



---

**Universidad de Valladolid**

**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**

**DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍA CLÁSICA**

**TESIS DOCTORAL**

**Los *Commentarii urbani* de Raffaele Maffei Volterrano.  
Sentido, forma y edición de una enciclopedia latina del  
Renacimiento**

Presentada por José Antonio Cadenas Navarro  
para optar al grado de  
doctor por la Universidad de Valladolid

Dirigida por  
Profesor Doctor D. Pedro Pablo Conde Parrado



RAPHAEL MAFFEVS VOLATERRANVS  
SCRIPTOR APOSTOLICVS

*PARENTIBVS AMATIS  
DILECTAE SORORI*



Si quiere uno darse idea de los conocimientos que abarcaban las gentes instruidas de comienzos del XVI, no se encontrarán mejores datos que en los *Commentarii urbani* de Raphael Volaterranus. Este libro muestra cómo la antigüedad era base y contenido capital de toda ciencia, desde la geografía y la historia local, a través de las biografías de todos los hombres poderosos o célebres, la filosofía popular, la moral y las ciencias especiales, hasta el análisis de Aristóteles, con el que termina la obra. Para comprender y apreciar toda la importancia de este libro como fuente de cultura, habría que compararlo a todas las enciclopedias anteriores.

J. BURCKHARDT, *La cultura del Renacimiento en Italia* [1992], p. 175, n. 3

*Turpe est uiro iam prouecto ex commentariis sapere aut flosculos captare; semper interpretem, nunquam auctorem esse; semper denique meminisse, nunquam scire.*

ex SENECA, *Ep.* XXXIII, 7-8



# ÍNDICE

PREFACIO .....	I
----------------	---

## Introducción HUMANISMO Y RENACIMIENTO

Humanismo y Antigüedad clásica.....	3
Estudios griegos .....	5
Renacimientos medievales.....	7
Humanismo renacentista .....	8
Los <i>studia humanitatis</i> .....	12
Orígenes del humanismo. Petrarca.....	17
Predecesores de Petrarca .....	20
Generaciones de humanistas.....	22
Focos del humanismo italiano.....	24
Humanismo cívico. Humanismo cristiano.....	29
Conclusión .....	33

## Primera Parte

### APROXIMACIÓN A RAFFAELE MAFFEI DE VOLTERRA (1451-1522)

#### Capítulo 1

RAFFAELE MAFFEI: ESBOZO BIOGRÁFICO .....	37
Nacimiento y patria.....	38
Familia .....	40
Educación. Carrera curial.....	49
Viaje a Hungría .....	53
Matrimonio.....	54
Entre Roma y Volterra .....	56
Últimos años. Vida ascética .....	59
Muerte y monumento sepulcral.....	61
ADDENDA .....	64
a. Dos familias Maffei.....	64
b. Confusión entre Raffaele Regio y Raffaele Volaterrano.....	65

#### Capítulo 2

OBRA DE RAFFAELE MAFFEI (1451-1522) .....	69
Introducción.....	69
Clasificación .....	70
I. Traducciones ( <i>Interpretationes</i> ).....	71
I.1. Homero: <i>Ilíada</i> I, II, IX (ca. 1490).....	71

I.2. Jenofonte: <i>Económico</i> (1506).....	73
I.3. Procopio: <i>De bello Persico, De bello Vandilico</i> (1509).....	75
I.4. Homero: <i>Odisea</i> (1510).....	79
I.5. San Basilio: <i>Sermones ac tractatus</i> (1515).....	81
I.6. Gregorio Nacianceno, Juan Damasceno, Andrés de Jerusalén.....	87
II. Obras teológico-morales.....	88
II.1. <i>De institutione Christiana. De prima philosophia</i> (1518).....	88
II.2. <i>Nasi Romani in Martinum Luterium apologeticus</i> (1519/1520).....	89
II.3. <i>Breuis sub Iulio Leoneque historia</i> (1520).....	90
II.4. <i>Stromata</i> (ca. 1520).....	91
III. Hagiografías.....	92
IV. Epístolas.....	94
V. Obra menor.....	94
Conclusión.....	95

### Capítulo 3

<b>RAFFAELE MAFFEI Y EL HUMANISMO ROMANO</b> .....	97
Contemporáneos de Maffei.....	97
Humanismo curial romano.....	101
a. Contexto sociocultural.....	101
b. Cortesi, Castellesi, Maffei.....	107
Ciceronianismo.....	111
a. La cuestión lingüística y literaria.....	111
b. Implicaciones ideológicas.....	118
Anticuarismo y arqueología.....	119
Libros y bibliotecas.....	122
Conclusión.....	126

## Segunda Parte

### ESTUDIO FILOLÓGICO DE LOS *COMMENTARII VRBANI*

#### Capítulo 4

<b>ENCICLOPEDIAS, DE LA ANTIGÜEDAD AL RENACIMIENTO</b> .....	129
Preliminares.....	130
I. Antigüedad.....	132
1. Término, concepto y límites.....	132
a. Tratados especializados y monografías.....	135
b. Misceláneas.....	136
2. Enciclopedistas.....	138
Isidoro de Sevilla (s. VII).....	144
II. Edad Media.....	147
1. Transformación del género.....	147
2. Obras y autores.....	150
III. Renacimiento.....	157
1. Recomposición del saber.....	157
2. Misceláneas, repertorios, enciclopedias.....	162
3. Obras representativas.....	166
Conclusión.....	176



## Capítulo 5

<b>EDICIONES DE LOS <i>COMMENTARII VRBANI</i></b> .....	179
Introducción.....	179
Identificación de ediciones.....	180
Besicken 1506 .....	181
Bade 1511, 1515, 1526.....	185
Froben 1530, 1544, 1559 .....	189
Gryphe 1552 .....	192
Veyrat 1599 .....	192
Marnio 1603.....	193
Conclusión.....	196

## Capítulo 6

<b>LA ENCICLOPEDIA DEL VOLTERRANO</b> .....	197
Burckhardt y Raphael Volaterranus .....	197
Génesis.....	200
Género, definición, contenidos .....	202
Elaboración.....	205
<i>Modus legendi</i> .....	206
Modelos e influencias.....	210
a. Plinio.....	210
b. Suidas .....	212
c. Polidoro Vergilio: <i>De rerum inventoribus</i> (1499) .....	213
Descripción general. El <i>Proemium</i> .....	220
a. Destinatarios, finalidad, cualidades .....	223
b. Aspectos literarios.....	227
Estructura .....	228
1. Estructura externa .....	228
2. Estructuras formales internas.....	230
a. Los exordios.....	231
b. El comentario autorial.....	232
c. Las remisiones .....	232
d. Los niveles temporales .....	239
Composición.....	245
Valoraciones.....	247
Conclusión.....	252

## Capítulo 7

<b>LA ‘GEOGRAPHIA’</b> .....	255
Concepto y contenido .....	255
Orden y estructura .....	257
Geografía astronómica .....	259
I. Geografía descriptiva .....	260
1. Corografías.....	265
2. Apéndice: <i>Loca nuper reperta</i> .....	286
II. Maffei anticuario.....	289
III. Maffei historiador .....	297
1. Fuentes .....	300
2. Historias .....	308

Conclusión.....	326
<b>Capítulo 8</b>	
<b>LA ‘ANTHROPOLOGIA’ .....</b>	<b>329</b>
Concepto, estructura e intención .....	329
La <i>Ratio temporum</i> .....	333
I. El ‘dictionarium’ (libros XIII-XX) .....	335
1. Fuentes y contenido .....	335
2. Orden y disposición.....	342
3. Particularidades .....	346
II. El libro XXI .....	350
1. Órdenes religiosas y militares .....	351
2. El «panteón de la fama» .....	354
III. Pontífices y emperadores (libros XXII-XXIII) .....	363
Conclusión.....	377
<b>Capítulo 9</b>	
<b>LA ‘PHILOLOGIA’ .....</b>	<b>379</b>
Concepto.....	379
Contenido y estructura .....	382
Finalidad y sentido.....	383
I. <i>Quae ad corpus pertinent</i> (libros XXIV-XXVII) .....	385
1. Contenidos y ordenación .....	385
2. Fuentes .....	393
3. Observaciones .....	397
II. <i>Quae ad animum spectant</i> (libros XXVIII-XXXVIII) .....	402
1. ‘Mores’ (libros XXVIII-XXXII).....	402
a. Materiales y preferencias .....	403
b. ‘Instructus ordo’ y ‘ordo fortuitus’ .....	406
c. Fuentes .....	418
2. ‘Artes liberales’ (libros XXXIII-XXXV).....	420
3. <i>Aristotelica</i> (libros XXXVI-XXXVIII) .....	431
Conclusión.....	437
<b>Capítulo 10</b>	
<b>FUENTES Y TRANSMISIÓN DEL SABER.....</b>	<b>439</b>
El problema de las fuentes .....	439
Tratamiento.....	440
Premisas metodológicas.....	441
A. Fuentes latinas .....	443
B. Fuentes griegas .....	452
1. Compendios de un solo autor.....	454
1.1. Jenofonte: <i>De arte equestri</i> .....	454
1.2. Otros compendios: ‘Vita Apollonii’, ‘Alexander Macedo’, ‘Leges Platonis’ .....	465
2. Autores griegos en fuentes latinas.....	470
3. El Volterrano como traductor.....	474
La transmisión del saber clásico .....	479

## Capítulo 11

RECEPCIÓN DE LOS <i>COMMENTARII VRBANI</i> .....	481
Introducción.....	481
Extractos .....	482
Repertorios y polianteas en latín.....	490
Literaturas vernáculas .....	501
A. Cervantes y Lope de Vega.....	501
B. Literatura italiana del Cinquecento .....	506
C. Prosa didáctica castellana del siglo XVI.....	508
1. Cristóbal de Villalón, <i>El Scholástico</i> .....	508
2. Pedro Mexía, <i>Silva de varia lección</i> .....	522
Valoraciones de Baltasar Céspedes.....	528
Imitación, erudición, hurto y plagio .....	530
CONCLUSIÓN FINAL-----	535
APÉNDICE -----	543
1. Láminas .....	545
2. Ejemplares de los <i>Commentarii urbani</i> examinados.....	545
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....	553
EDICIÓN DE LOS <i>COMMENTARII VRBANI</i> .....	595
Forma de presentación .....	597
Criterios textuales.....	601
R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM XXXVIII	
LIBRI.....	1-1644



# PREFACIO



La presente Tesis doctoral consta de tres partes. La tercera de ellas —fundamental y, con gran diferencia, la más extensa— consiste en la edición en formato digital (en principio, en soporte CD ROM) de un texto impreso en Roma en 1506: los *Commentariorum urbanorum octo et triginta libri*, de los que es autor el humanista italiano Raffaele Maffei de Volterra (1451-1522), conocido académicamente como *Volaterranus* (el Volterrano). Se trata de una obra de compilación de datos resumidos y traducidos de fuentes grecolatinas, paganas y cristianas, de diccionarios como la *Suda* y de crónicas antiguas y contemporáneas; por su forma e intención, debe encuadrarse en el subgénero «enciclopédico» de raíz romana, cuya máxima expresión fue la *Naturalis historia* de Plinio el Viejo.

Los *Commentarii urbani* alcanzaron gran resonancia en la transmisión y divulgación de la cultura clásica. No sólo fueron utilizados por autores de manuales muy consultados en el Renacimiento, como Nani Mirabelli y Ravisio Téxtor, sino también por escritores eruditos, tanto italianos (algo que ya está demostrado por otros investigadores) como españoles (lo que a nosotros compete y es de capital importancia). Cervantes, Lope de Vega, Pedro Mexía, Cristóbal de Villalón, entre otros, son autores mayores y menores que recurrían a estas obras misceláneas que aspiraban a ser como un compendio o resumen, a la vez que fuente, de la Antigüedad clásica.

Hoy día se justifica plenamente la edición en soporte informático (lejos ya del papel, aunque también de visualizaciones facsimilares o fotográficas) de una obra de esta naturaleza, en la que importan la concepción y disposición del saber antiguo y la consulta fácil y rápida del dato preciso mucho más que la lectura secuencial o la valoración literaria, aunque también ésta sea posible, si se quiere. La presente edición se vincula, además, a la personal iniciativa del prof. Pedro P. Conde Parrado, del Departamento de Filología Clásica de la Universidad de Valladolid, que tiene entre sus metas la puesta en formato electrónico de un conjunto selecto y esencial de enciclopedias, misceláneas y repertorios latinos del Renacimiento, entre ellos la enciclopedia que presentamos ahora. Estamos convencidos de que ediciones de este tipo facilitarán al investigador, de mejor manera que hasta el momento, desvelar la relación de dependencia (sea ésta de plagio, de originalidad o de simple consulta declarada) de aquellos autores que las leyeron y las utilizaron furtiva o abiertamente. Sobre todo en España, los estudiosos se han fijado en la relación de los escritores áureos —prestando mayor atención a aquellos en los que emerge la erudición a través de citas o de pasajes didácticos— con toda la larga serie de enciclopedias o misceláneas en latín (y en vulgar), de modo que el interés por estas obras ha venido recayendo en la influencia que sobre esos escritores hayan podido ejercer.

Pero también es preciso estudiar —y es el trabajo que desarrollamos en la segunda parte de nuestra Tesis— cada enciclopedia en sí misma y como integrante de un género de antigua raigambre en la tradición clásica latina, que vive en el Renacimiento un momento de extraordinaria fecundidad. Por lo que se refiere a los *Commentarii* del Volterrano, entre los investigadores, salvo muy notables excepciones, predomina el conocimiento superficial o elemental, y no es lo peor que cada uno cite por una edición diferente (la que a mano tiene). Sin duda todo



esto no ha podido ser de otra manera, por lo cual se justifica, de nuevo, una edición unitaria de esta obra y del mayor alcance posible; una edición filológica quasi estándar (por digital) que, por supuesto, sigue ofreciendo algo más frente a las muchas y distintas ediciones que posibilitan recientes herramientas de la Red, como Google Books. Ese *algo más* es el aparato crítico a la vista del lector en una sola edición, la resolución de las abreviaturas, la presentación más manejable y amistosa del texto... El estudio de la enciclopedia en sí misma permitirá, por otro lado, desentrañar la relación que guarda con las fuentes clásicas de las que se nutre —las latinas y, sobre todo, las griegas—, para determinar qué es lo que se transmite de ellas y cómo se hace; de qué modo se resumen y esencializan, se alteran o tergiversan.

Por último, en la primera parte de la Tesis debemos recuperar y actualizar la memoria del autor de los *Commentarii*, Raffaele Maffei. Coetáneo de Angelo Poliziano, no es un humanista de primera fila, pero tampoco un desconocido entre los investigadores del humanismo renacentista, especialmente el italiano (y sobre todo el romano), y del enciclopedismo en general. Si Poliziano desarrolló su labor en la Florencia de los Medici, en pleno humanismo renacentista, Maffei lo hizo, aun siendo de Volterra, en la ciudad de Roma bajo los papas Alejandro VI y Julio II. En Roma hubo un humanismo curial y cristiano, y en este medio Maffei se distinguió por sus inquietudes reformistas.

El Volterrano fue traductor de Homero, Jenofonte, Procopio y San Basilio, y autor de obras de carácter teológico, que repasaremos, pero sobre todo de una extensa enciclopedia, estos *Commentarii urbani*, un grueso volumen dividido en tres partes o «tomos» ('Geographia', 'Anthropologia' y 'Philologia'), que recibió la atención de nada menos que seis editores diferentes, de diferentes países, y el favor de los lectores y consultantes del Renacimiento, y recorrió todo el siglo XVI con diez edi-

ciones, desde 1506 a 1603. Con esta obra Raffaele Maffei se consagró como humanista erudito de su tiempo, sumando la erudición, la doctrina y los conocimientos a su fama de hombre ascético y santo.



Esta Tesis doctoral, como se ha dicho, se ha beneficiado de las herramientas que ofrece Internet, con resultados visibles e invisibles en muchos detalles. Pero en lo fundamental se ha realizado a la vieja usanza, aquella que consistía en patear ciudades, entrar en bibliotecas y rellenar fichas (aunque ya sucede que en la propia biblioteca las peticiones se formalizan via internet), examinar libros antiguos y venerables, pasar con cuidado sus hojas amarillentas y quebradizas, leer bibliografía en papel, tomar apuntes a mano.

Quiero expresar mi agradecimiento a quienes me animaron a emprender este trabajo, a proseguirlo, a terminarlo, con paciencia infinita. Sobre todo por esto último, a mis padres y a mi hermana.

José Antonio Cadenas Navarro  
Valladolid, septiembre de 2015

## ABREVIATURAS

Abreviaturas no consignadas en el apartado 2. Obras de consulta y diccionarios de las **Referencias bibliográficas:**

BAV	<i>Biblioteca Apostólica Vaticana</i> (Ciudad del Vaticano)
BC	<i>Biblioteca Central</i>
BD	<i>Biblioteca Diocesana</i>
BGV	<i>Biblioteca Guarnacci</i> (Volterra)
BHU	<i>Biblioteca Histórica Universitaria</i>
BMP	<i>Biblioteca Menéndez Pelayo</i> (Santander)
BNC	<i>Biblioteca Nazionale Centrale</i> (Florencia)
BNE	<i>Biblioteca Nacional de España</i> (Madrid)
BNF	<i>Biblioteca Nacional de Francia</i> (París)
BPE	<i>Biblioteca Pública del Estado</i>
BU	<i>Biblioteca Universitaria</i>
BUH	<i>Biblioteca Universitaria Histórica</i>
RB	<i>Real Biblioteca</i>



INTRODUCCIÓN

# HUMANISMO Y RENACIMIENTO



La bibliografía sobre el humanismo (y aun muchísimo más sobre el Renacimiento, en todas sus facetas) se ha hecho tan inabarcable que en las siguientes páginas sólo podremos atender sumariamente a las ideas fundamentales sobre el primero,<sup>1</sup> a fin de situar en su apropiado contexto al autor y la obra objeto de estudio de esta Tesis doctoral, y apenas rozar sin mayores aspiraciones aspectos del segundo. Por ello, esta **Introducción** consistirá en ofrecer una síntesis organizada de las cuestiones más significativas del humanismo renacentista italiano, se entiende que con espíritu reductivo y selectivo, antes de abordar cada uno de los temas particulares que afectan a Raffaele Maffei de Volterra (expuestos en la **Primera Parte** de este trabajo) y su obra más extensa y representativa, los *Commentariorum urbanorum XXXVIII libri* o, por abreviar, *Commentarii urbani* (que se estudiarán en la **Segunda Parte**).

## Humanismo y Antigüedad clásica

Al volver la mirada a la Antigüedad clásica, el humanismo italiano del Renacimiento se fijó en mayor medida en el mundo romano. Varias

---

<sup>1</sup> Para realizar este capítulo nos hemos basado fundamentalmente en las obras de carácter general citadas en los apartados **3**, **4.2**, **4.3** y **4.4** de las **Referencias bibliográficas**. Esenciales son la mayoría de los espléndidos trabajos contenidos en los libros colectivos editados por A. RABIL Jr. (1988), Ch. B. SCHMITT et al. (1992 [1988]), J. KRAYE (1998) y A. MAZZOCCO (2006).

En principio, evitaremos tratar cuanto se refiera a humanistas y aspectos del humanismo posteriores a 1506/1522, fechas respectivas de publicación de los *Commentarii urbani* y de la muerte de su autor.

razones pueden aducirse para ello: la continuidad del latín a través de la Edad Media, la mayor extensión temporal y espacial de la civilización romana y el patriotismo de los humanistas al considerarse herederos de un magnífico patrimonio cultural. Los textos clásicos latinos empiezan a descubrirse, coleccionarse y copiarse: nuevas obras y autores salen a la luz (Lucrecio, las cartas de Cicerón y muchos de sus discursos, Catulo, Propertio, Tácito), se forman bibliotecas privadas (Petrarca) y en torno a señores (Lorenzo de' Medici, Federico da Montefeltro), reyes (Alfonso de Aragón), cardenales (Besarión) y papas (Nicolás V); crece, con un nuevo tipo de letra (la humanística basada en la carolingia, ideada y fomentada por Poggio Bracciolini y Niccolò Niccoli, y la cursiva o itálica, creada por Aldo Manuzio),<sup>2</sup> el número de manuscritos cuyo estudio y cotejo requiere técnicas de crítica textual.<sup>3</sup> La imprenta, inventada en Alemania hacia 1450, fue importada a Italia en 1465, lo que permitió la rápida difusión de las obras clásicas y la publicación de comentarios, glosas y traducciones. El estudio y asimilación del latín condujo a la imitación de los autores clásicos en sus mismos géneros, hasta el punto de influir en la expresión literaria en lengua vernácula.<sup>4</sup>

La literatura cristiana de los seis primeros siglos mereció a los humanistas la misma atención que la pagana a la hora de la búsqueda de manuscritos (en bibliotecas monásticas y catedralicias) y del cuidado y mejora de los textos.<sup>5</sup> Igual que los autores griegos paganos, también la patrística griega sólo fue conocida auténticamente desde el siglo XV, en tanto que los Padres latinos, vigentes durante la Edad Media, fueron ahora revisados y expurgados de errores, detalles legendarios y falsas

---

<sup>2</sup> M. DAVIS (1998).

<sup>3</sup> M. D. REEVE (1998).

<sup>4</sup> P. O. KRISTELLER (1988b), pp. 5-10.

<sup>5</sup> E. F. RICE Jr. (1988), A. HAMILTON (1998).



atribuciones. Erasmo fue muy activo en esta tarea y consiguió su obra maestra biográfica con la *Vita Hieronymi* (en la que, por cierto, censura al Volterrano el conocimiento del santo de oídas o sólo por *excerpta*).<sup>6</sup> Los humanistas (Bruni, Valla) admiraron en los Padres de la Iglesia la misma elocuencia que los autores paganos, pero ésta enriquecida de piedad y sabiduría, y encontraron en ellos nuevos argumentos: filosóficos, en torno al ‘libre albedrío’; morales, en torno a la ‘dignidad del hombre’, por ejemplo. La Biblia fue estudiada como texto, mediante técnicas filológicas, con el fin de acercarse de esta manera a la verdad teológica. Los estudios bíblicos marcharon a la zaga de los patristicos, y el interés por estos a su vez fue más tardío que el mostrado hacia los clásicos; en todo caso, avanzaron al ritmo de la implantación del griego en Italia.

### Estudios griegos

La recuperación de la literatura clásica impulsada por los humanistas dejó retrasado el estudio del griego. La Edad Media había sido un período de desconocimiento de esta lengua, y en los comienzos del humanismo su dominio fue insuficiente para abordar algo más que la simple lectura inicial. Petrarca sólo conoció a Homero por traducciones latinas medievales. Su maestro de griego fue el monje calabrés Barlaam (ca. 1290-1348), recordado por el Volterrano,<sup>7</sup> mientras que Leoncio Pilato lo fue de Boccaccio después de haber conseguido éste su presencia en el *Studium* florentino para impartir clases allí. La caída de Constantinopla en 1453 provocó la llegada a Italia de gran número de eruditos

---

<sup>6</sup> ‘Reperit hic scriptor suos lectores; reperit a quibus citetur; et quo magis mireris eruditos, Platinam et Volaterranum, quos equidem vel hinc suspicor ea numquam legisse, sed aut audisse in contionibus, aut hinc excerpta fragmenta modo vidisse’ (*Hieronymi Stridonensis vita*, líneas 109-113; ed. W. K. Ferguson [1933]).

<sup>7</sup> **Barlaam**: ‘Eodem fere tempore Barlaam Calaber quidam S. Basillii monachus utraque lingua eruditus multa quae ad has pertinent disciplinas uno uolumine coegit’ (*Anthr.* XXI 29).

bizantinos que trajeron consigo la lengua viva y una metodología innovadora en la enseñanza del griego literario y en el análisis filológico procedentes del renacimiento paleólogo. Eventualmente se establecieron en Florencia, primer centro de estudios griegos en Italia, Leoncio Pilato, Barlaam, Manuel Crisoloras, Jorge Gemisto Pletón, Juan Argiropoulos y Demetrio Calcondilas; en Roma, el cardenal Besarión, Jorge de Trebizonda y Teodoro Gaza. A lo largo de los siglos XV y XVI, gracias a la influencia de estos *émigrés* bizantinos, se produjeron considerables progresos en el estudio de la civilización griega: la búsqueda y hallazgo de manuscritos (en viajes planificados *ex professo* a Constantinopla y Grecia), ediciones impresas, el estudio (y comentario) de los textos, el aprendizaje del griego por los humanistas, que sólo excepcionalmente lo utilizarán, a diferencia del latín, como medio de comunicación; nuevas traducciones y traducciones nuevas, sobre todo de filósofos (Aristóteles, Platón, Teofrasto...) e historiadores (Jenofonte, Plutarco), versiones que aspiran a superar las que en el pasado se habían hecho *verbum e verbo* y por ello careciendo de valores artísticos.<sup>8</sup>

Además de Barlaam y después del diplomático Manuel Crisoloras, el Volterrano incluye, en ese apartado del libro XXI de la *Anthropologia* que dedica a los humanistas del Renacimiento (v. **Capítulo 6** y **Capítulo 8**), la *Graecorum manus* de refugiados bizantinos de su tiempo; formando parte de ella, Besarión, Gemisto, Trapezuncio, Gaza, Demetrio<sup>9</sup> [Calcondilas] (discípulo del anterior y vivo aún en los años de composición de los *Commentarii*), Andrónico [Calisto] y Argiropulo. Los humanistas italianos aprendieron también el griego, como decimos, y llegaron a ser

---

<sup>8</sup> P. O. KRISTELLER (1988b), pp. 10-14; D. J. GEANAKOPOLOS (1988), *íd.* (1989); N. MANN (1998), pp. 36-39; A. BRAVO GARCÍA (2005).

<sup>9</sup> **Demetrio Calcondilas**: 'Ex discipulis reliquit [sc. Gaza] Demetrium, qui hodie praecipit Mediolani magna nominis ac famae celebritate' (*Anthr.* XXI 33).

consumados maestros en esta lengua. Se pueden citar a este respecto los nombres de Guarini, Brunni, Filelfo o Poliziano. El propio Raffaele Maffei, si no fuera él mismo el enciclopedista, podría figurar entre ellos como erudito (v. **Capítulo 1**), quizá también como traductor (v. **Capítulos 2 y 8**; también el **Capítulo 10**).

### Renacimientos medievales

La época carolingia había promovido una reactivación cultural de la mano de Alcuino de York, traído a la corte imperial por Carlomagno, a través de un programa escolar de recuperación del latín dirigido al estamento eclesiástico.<sup>10</sup> A raíz de esto, muchos monasterios por todo el Imperio (Lorsch, Hersfeld, Fulda, Fleury, Auxerre...) se afanaron en sus *scriptoria* en la intensa transcripción de manuscritos de autores no sólo religiosos, sino también clásicos, utilizando una nueva letra minúscula más ágil y clara, la conocida como carolina. Las copias se multiplicaron, circularon y se coleccionaron, dando lugar a importantes bibliotecas monásticas que, junto con la palatina, albergaron lo más extraordinario de la literatura latina e impidieron el corte de la entonces delgada línea de unión entre la Antigüedad clásica y el subsiguiente humanismo. Este renacimiento carolingio desarrollado desde finales del s. VIII hasta el s. X, «sin duda la etapa más trascendental y crítica de la transmisión del legado de Roma»,<sup>11</sup> acabó decayendo y fue relevado en los ss. X-XI por el renacimiento otónida en Alemania y, en el s. XII, por el surgimiento de centros culturales urbanos, como Bolonia, Salerno, Orleáns, Chartres, París..., especializados en saberes concretos, y por la producción de flo-

---

<sup>10</sup> L. D. REYNOLDS - N. G. WILSON (1986), pp. 124 y ss.; R. G. WITT (1988), esp. pp. 33 y ss.; N. MANN (1998); M. Á. GONZÁLEZ MANJARRÉS (2005a), pp. 196-202.

<sup>11</sup> L. D. REYNOLDS - N. G. WILSON (1986), p. 124.

rilegios, antologías y enciclopedias convertidos en depositarios del conocimiento antiguo (v. **Capítulo 4**).

### **Humanismo renacentista**

Partiendo de una definición general y esencial, el humanismo en el Renacimiento italiano consistió en «el redescubrimiento y el estudio de las obras de los clásicos grecolatinos, la restitución e interpretación de sus textos y la asimilación de las ideas y valores que contienen».<sup>12</sup> Esta práctica inicial se extendió a la arqueología y la epigrafía y a una filología más compleja;<sup>13</sup> al pensamiento (político, filosófico, teológico), la medicina, las artes, el derecho, la tradición cultural, incluso al modo de vida privado y público.<sup>14</sup> Una valoración del legado clásico existió ya desde el s. IX, como se ha visto, por lo que no se puede afirmar que hay un corte cultural absoluto en el s. XIV respecto del período anterior, según la tradicional visión de J. Burckhardt y G. Voigt.<sup>15</sup> Entendido el humanismo como un movimiento esencialmente de carácter pedagógico y literario, pues es esto lo que le confiere unidad frente a la diversidad de humanismos que podrían describirse, P. O. Kristeller señaló que los orígenes del humanismo deben remontarse a la tradición medieval de los *dictatores* (escritores de cartas: notarios y secretarios) de Bolonia del s. XI, especialistas en el *ars dictaminis*, y a una segunda tradición de gramáticos y comentaristas franceses.<sup>16</sup> Más recientemente, A. Grafton y L.

---

<sup>12</sup> N. MANN (1998), p. 20.

<sup>13</sup> M. D. REEVE (1998).

<sup>14</sup> F. RICO (2002), pp. 44-58.

<sup>15</sup> J. BURCKHARDT, *Die Kultur der Renaissance in Italien* (1860); G. VOIGT, *Die Wiederbelebung des classischen Altertums* (1859).

<sup>16</sup> P. O. KRISTELLER (1982), pp. 122, 124-125, 127; *íd.* (1988), pp. 127-128; R. G. WITT (1988), pp. 42-44.

Jardine<sup>17</sup> han criticado los logros educativos del humanismo, que no trajo ningún cambio intelectual beneficioso, sino una instrucción nociva carente de originalidad. A partir de un estudio exhaustivo de los libros de texto escolares de la Edad Media y el Renacimiento en Italia, R. Black no discrepa de la concepción que implica una continuidad, y no una ruptura, con los siglos anteriores y, por lo tanto, un más limitado proceso renovador del humanismo de los ss. XIII y XIV.<sup>18</sup> En el polo contrario, E. Garin ha defendido en muchos trabajos<sup>19</sup> la novedad del pensamiento renacentista, sin que ello implique desconocer ni dejar de valorar los «humanismos» medievales; e invoca precisamente a Raffaele da Volterra para recordar que, conscientes de la revolución cultural producida, muchos autores del Renacimiento sintieron que con Dante había surgido una nueva época distinta de la *media aetas* precedente.<sup>20</sup>

A la revalorización de la Antigüedad clásica y la promoción de los estudios griegos ya apuntadas, debemos sumar algunas aportaciones más de los humanistas al Renacimiento derivadas de su aversión a la anterior etapa de «tinieblas». Primeramente, el rechazo del pensamiento escolástico medieval,<sup>21</sup> si bien el escolasticismo, con Aristóteles y Boecio en el punto de mira entre los antiguos, Abelardo, San Anselmo y Santo Tomás entre los medievales, fue todavía muy influyente, vía Francia, en escuelas y universidades italianas en los ss. XII-XIII, y compitió con la tendencia humanista, cuyo avance se vio condicionado por la hostilidad manifiesta de teólogos conservadores y profesionales.<sup>22</sup> Petrarca criticó acerbamente el aristotelismo escolástico. Lo mismo hizo Valla, que arre-

---

<sup>17</sup> A. GRAFTON - L. JARDINE (1986).

<sup>18</sup> R. BLACK (2001), *íd.* (2006); P. F. GRENDLER (2006), pp. 75-77.

<sup>19</sup> E. GARIN (1984), pp. 29-71; *íd.* (1987); *íd.* (2001), pp. 69-81

<sup>20</sup> E. GARIN (2001), p. 77.

<sup>21</sup> C. E. TRINKAUS (1988).

<sup>22</sup> J. F. D'AMICO (1983), pp. 144-168; J. HANKINS (2007).

metió contra Santo Tomás, los métodos deductivos de la filosofía escolástica y la gramática medieval.<sup>23</sup>

La reacción antiescolástica afectó al modo de escribir en latín. Era un latín «gótico» (oscuro), formalista, técnico, iliterario y metafísico el de los escolásticos, al que los humanistas opusieron un estilo retórico, ampuloso, hipotáctico, con un vocabulario estrictamente clásico.<sup>24</sup> Este nuevo estilo es para R. G. Witt un rasgo identificativo (y restrictivo) de los humanistas: sólo lo serían aquellos autores con intención de imitar el estilo latino clásico, primero en poesía y posteriormente en prosa, y serían anticuarios aquellos otros eruditos más interesados en la filología o la historia. El nuevo estilo se refiere al estilo personal y privado que los humanistas desplegaban en sus obras de creación y traducciones, al margen de una segunda forma de escribir de carácter profesional que, a la hora de ejercer como secretarios, notarios o cancilleres, amoldaban a las mismas pautas del *dictamen* medieval.<sup>25</sup> La imitación de los clásicos y qué tipo de latín (por encima de todos el ciceroniano) fue objeto de debate permanente durante toda esta época<sup>26</sup> (v. **Capítulo 3**).

En cuanto a la restitución e interpretación de los textos clásicos, los humanistas acreditan tantos méritos como deficiencias.<sup>27</sup> Los textos sólo pudieron perfeccionarse tras la implantación de la imprenta; antes, las enmiendas y correcciones por conjetura, piedra de toque para el prestigio del humanista, no tuvieron apenas repercusión. La imprenta permitió el acceso a copias uniformes y estandarizadas y facilitó las colaciones. En un principio, la erudición humanista se concentró en el gé-

---

<sup>23</sup> M. LORCH (1988), p. 339; F. RICO (2002), pp. 19-24 y 34-38; L. NAUTA (2007).

<sup>24</sup> J. F. D'AMICO (1983), p. 156; R. G. WITT (1988), pp. 29-70.

<sup>25</sup> R. G. WITT (1988); íd (2000), pp. 1-80; íd. (2006).

<sup>26</sup> M. L. MCLAUGHLIN (1995).

<sup>27</sup> A. GRAFTON (1983), pp. 9-44; íd. (1988); íd. (1991), pp. 47-75; M. D. REEVE (1998).

nero del comentario al modo clásico, concebido como expansión y digresión del texto línea a línea y palabra a palabra, y como difusor de una cultura clásica integral. El *Cornucopiae* (1489) de Niccoló Perotti, conocido por el Volterrano, fue el ejemplo más aparatoso de este tipo de erudición no carente de desventajas. Desde 1470, el saber filológico adoptó la forma de anotaciones a textos, practicadas por Domizio Calderini y Filippo Beroaldo, y misceláneas, en las que destacó Poliziano (v. **Capítulo 4**, pp. 164-166). Las primeras contenían citas imprecisas, explicaciones inventadas, falsificaciones y escaso conocimiento del griego. Poliziano las puso en evidencia en su *Miscellanea* (1489), colección de ensayos que exhibieron un revolucionario método filológico. En ellos, en efecto, Poliziano sometió el texto a un estudio histórico; no enmendó por conjetura, como otros, sino a partir del manuscrito más antiguo o el más autorizado, que especifica y describe; redujo el número de fuentes, discriminó entre las contradictorias y declaró y eliminó las de segunda mano; intentó deducir arquetipos perdidos; aplicó el mismo método genealógico también a obras literarias; su dominio de la lengua y literatura griegas le permitió corregir términos griegos en textos latinos, defender los genuinos, reconocer y rebatir pasajes mal interpretados, identificar por comparación las alusiones poéticas. Aunque desacertado a veces y con enfoque no más original que obras inferiores de la misma clase, Poliziano se convirtió en el maestro indiscutible de la filología clásica y ha sido considerado precursor de la actual crítica textual. Sin embargo, su impetuosa erudición fue criticada por sus contemporáneos: ridiculizada por Michele Marulo y denunciada por plagia por Giorgio Merula. De modo que en este género no tuvo gran alcance ni herederos, ni siquiera en su discípulo Pietro Crinito, autor del *De honesta disciplina* (1504). A fines del s. XV (Poliziano muere en 1494) corrían ya otros tiempos y se abrían paso nuevas necesidades intelectuales, y la erudi-

ción humanista fue a parar —concluye Grafton— a enciclopedias como los *Commentarii urbani* (1506) de Raffaele Maffei, que por ordenadas y compactas se ganaron el favor de los lectores.<sup>28</sup>

### Los *studia humanitatis*

La renovación del programa educativo, asentado en la educación antigua y medieval, se impuso mediante la instauración de los *studia humanitatis* (gramática, retórica, poesía, historia y filosofía moral), que sustituyeron en el Renacimiento al *quadrivium* y parte del *trivium* de la Edad Media; del sistema medieval perviven ahora sólo la gramática y la retórica. La **gramática**,<sup>29</sup> como primera de las artes liberales, perseguía alcanzar la competencia en el latín, la lengua de comunicación de los humanistas. Destacaron en la didáctica de la lengua latina Guarino de Verona (1374-1460) y Niccolò Perotti (1429-1480),<sup>30</sup> que relevaron a Donato y Prisciano, los gramáticos canónicos de la Edad Media. Guarino escribió unas incompletas *Regulae grammaticales* de extrema concisión, en tanto que los *Rudimenta grammatices* de Perotti se ampliaron hasta el extremo de incluir también en ellos la retórica. La tradicional división de la gramática en cuatro partes —ortografía, prosodia, etimología y sintaxis— permitió la composición de monografías sobre cada una de ellas (las *Orthographia* de Barzizza y Tortelli, por ejemplo). Valla criticó la gramática medieval y defendió en sus *Elegantiae* el conocimiento del latín conforme al uso correcto de las palabras, para lo cual se sirvió del

---

<sup>28</sup> Cfr. A. GRAFTON (1983), p. 43 = íd. (1988), p. 53: «Readers wanted encyclopaedias, like the *Commentarii urbani* of Raffaele Maffei, who reduced the whole corpus of Greek works on history and geography into an orderly, accessible, and fairly compact form». Sin embargo, los *Commentarii* son también en gran parte unas simples *recollected* (cfr. A. GRAFTON [1991], pp. 48-49), como muchas de las ‘anotaciones a textos’ que precedieron al género más elaborado de la ‘miscelánea’: v. aquí **Capítulo 6**.

<sup>29</sup> W. KEITH PERCIVAL (1988); R. G. WITT (1988); K. JENSEN (1998).

<sup>30</sup> G. M. CAPPELLI (2007), pp. 100-109.



método innovador, vigente hasta hoy mismo, de la cita de pasajes de los autores clásicos. Por otro lado, la recuperación de los escritores de la antigua Grecia conllevó el estudio del griego y, tras una larga práctica pedagógica, su concreción en gramáticas, algunas tan difundidas como los *Erotemata* de Crisoloras. La finalidad de la gramática era el acceso a la retórica; la de ésta, la composición de cartas, discursos y documentos legales necesarios en las relaciones diplomáticas y políticas. La mayoría de las veces, la retórica fue juzgada superior a la gramática por ser el instrumento del orador, volcado en la vida activa, frente al gramático, recluido en la vida contemplativa; en realidad, la valoración sobre uno u otro fue diversa, según quien la vindicara en cada momento.<sup>31</sup> Pero, igual que ocurre con la gramática, la **retórica** humanista emerge del período anterior dominado por el *ars dictaminis* de las universidades italianas,<sup>32</sup> si bien ahora, desposeída de la denostada lógica, cobra auge renovado gracias al hallazgo de nuevos discursos y tratados retóricos de Cicerón, de los libros teóricos de Pediano, Quintiliano y los rétores latinos menores, más el conocimiento de las epístolas de Séneca y Plinio el Joven, las declamaciones de Séneca el Viejo, la pseudociceroniana *Rhetorica ad Herennium*, cuya autoría fue objeto repetido de debate,<sup>33</sup> y el *Dialogus de oratoribus* de Tácito. Los oradores griegos, teóricos y prácticos, clásicos y bizantinos, se fueron progresivamente traduciendo: Demóstenes por Bruni, Rinuccio Aretino y el cardenal Besarión, en los tres casos parcialmente; Dionisio de Halicarnaso por Gaza; la *Retórica* de Aristóteles por Jorge Trapezuncio y Ermolao Barbaro el Joven; la *Poética* por Giorgio Valla..., son ejemplos suficientes. Entre estos mismos eruditos, Trapezuncio escribió una *Retórica* y G. Valla incorporó

---

<sup>31</sup> B. G. KOHL (1988), pp. 10-12; R. G. WITT (1988), pp. 30-35.

<sup>32</sup> J. MONFASANI (1988); B. VICKERS (1992 [1988]); P. MACK (1998).

<sup>33</sup> J. MONFASANI (1988), p. 185.

temas nuevos a la sección retórica de su enciclopedia *De expetendis et fugiendis rebus*. Antonio Loschi y Gasparino Barzizza, por su parte, fueron adeptos de Cicerón y plasmaron su ideal literario, Loschi en una *Inquisitio* y Barzizza en opúsculos teórico-prácticos (*De compositione, De imitatione*) de gran influencia a la hora de componer y recomponer un texto (por ejemplo, el resumen de un largo pasaje que ha de figurar en una enciclopedia), como se verá en el **Capítulo 10**. El ciceronianismo, esto es, la tendencia literaria a imitar escrupulosamente el estilo de Cicerón, nace con las ideas retóricas de G. Barzizza y tendrá su epicentro en el humanismo romano del s. XV (v. **Capítulo 3**).

Los humanistas redimieron la **poesía**, que algunos autores clásicos y medievales (Platón, San Agustín, cierta interpretación de Aristóteles de Santo Tomás) habían querido preterir,<sup>34</sup> alegando que está al margen de la razón y de la verdad teológica. Albertino Mussato, contrario ahora a más recientes posiciones del mismo tipo, defendió el origen divino de la poesía y su nexa con la filosofía. Petrarca ninguna incompatibilidad halló entre teología y poesía, siendo ésta para él una de las artes superiores colindante con la historia. Como Petrarca, y luego también Salutati, uno de los argumentos que esgrimió Boccaccio en defensa de la poesía (págana) fue su valor o interpretación alegórica. El respaldo definitivo a la poesía y literatura clásicas se produjo con la traducción por Bruni de la homilía de San Basilio *Ad adolescentes de utilitate ex libris gentilium praecipienda* (o *De legendis libris gentilium*) sobre la utilidad para la educación cristiana de estudiar a los autores paganos. Esta obra gozó de un éxito extraordinario, medible en el gran número de ediciones que se realizaron en todo el período renacentista, y justifica, entre otras cosas, la elaboración de una enciclopedia clásica a

---

<sup>34</sup> D. AGUZZI-BARBAGLI (1988); B. VICKERS (1992 [1988]).

manos de un humanista cristiano como era Raffaele Maffei. Bruni escribió, además, un *De studiis et litteris* en el que elogiaba la sabiduría práctica y equilibrio ético de los clásicos. La poesía es reivindicada para el currículum educativo en sendas obras de Pier Paolo Vergerio, Maffeo Vegio y Enea Silvio Piccolomini, y ratificada como elemento esencial de los *studia humanitatis* por Guarino de Verona; una voz discordante se escucha sin embargo en dos *Orationes contra poetas* debidas a Ermolao Barbaro el Viejo. Los neoplatónicos Cristoforo Landino y Marsilio Ficino exaltaron la poesía a partir de la concepción platónica del ‘entusiasmo’ del poeta, y enfatizaron el origen divino de la poesía y la unicidad de la inspiración poética. La actitud de Poliziano hacia esta poesía filosófica dejó de ser favorable en sus últimos años, desde el momento en el que recibió la influencia de la *Poética* de Aristóteles (obra de la que poseyó una copia que se preocupó de anotar), estudiada y difundida por su amigo aristotélico el veneciano Ermolao Barbaro el Joven.

Gramática, retórica y poesía tienen cabida en la enciclopedia del Volterrano. En el **Capítulo 9** se verá el tratamiento sui géneris que recibe la poesía y la vinculación con las artes liberales de la gramática.

Los filósofos de la segunda mitad del s. XV encumbraron la poesía hasta extremos que los filólogos de la generación anterior (Valla) nunca concedieron, por entenderla subordinada a la retórica, la filosofía y la historia. La **historia**<sup>35</sup> se convirtió en materia integrante, la principal en opinión de Bruni, de los *studia humanitatis*, y en seguida se asoció a la retórica y la filosofía moral, como se ha dicho, e incluso a la poesía. Livio fue el historiador favorito de Petrarca, Bruni, Trapezuncio, Maquiavelo. De acuerdo con el ideal ciceroniano de la historia entendida como *opus maxime oratorium* y *magistra vitae*, podía satisfacer las ansias literarias

---

<sup>35</sup> D. R. KELLEY (1988); íd. (1988b).

y morales de la mayoría de ellos (Poggio Bracciolini se inclinó más bien por Salustio). Valla tradujo a Heródoto y a Tucídides, se interesó por el derecho romano y demostró la falsedad de la Donación de Constantino. Como historiadores en latín destacaron en Florencia, además de Bruni, Bartolomeo della Scala, Matteo Palmieri, Giannozzo Manetti y Bernardo Rucellai; en Venecia, Bernardo Giustiniani y Marcantonio Coccio, alias Sabellico; en Roma, Enea Silvio Piccolomini, Flavio Biondo y Bartolomeo Sacchi [Platina]. Algunos de estos nombres volveremos a mencionarlos más abajo; ahora nos quedamos con los dos últimos, Biondo y Platina, historiador de antigüedades uno, de biografías de los papas otro, ambos subgéneros historiográficos presentes parcialmente en los *Commentarii* del Volterrano. Hemos de hacer notar que los primeros lectores, y muchos de los posteriores, de esta obra de Maffei vieron en él un historiador, quizá por la primera sección denominada *Geographia* (v. **Capítulo 7**), pero también por el extenso contenido histórico-biográfico de la *Anthropologia*. La historia, y con ella la biografía, tienen una orientación moral y suministran modelos de imitación. Así, la **filosofía moral**<sup>36</sup> subyace en el género historiográfico aportando un sustrato teórico basado en Aristóteles, cuyas obras éticas fueron vueltas a traducir ahora por Bruni, Filelfo y E. Barbaro el Joven, y sintetizadas, junto con el resto del corpus aristotélico, por Maffei en la parte final de la tercera y última sección de los *Commentarii* titulada *Philologia* (v. **Capítulo 9**). El humanismo italiano reflexionó sobre la virtud, los deberes, la sabiduría, la política y la formación y educación de príncipes y cortesanos ideales (Maquiavelo, Castiglione), la mujer, la familia y el amor, la condición humana y la fortuna, la dignidad del hombre, el desprecio del mundo, la inmortalidad del alma, la tolerancia religiosa..., temas de ma-

---

<sup>36</sup> P. O. KRISTELLER (1982), pp. 230-279; P. O. KRISTELLER (1988c); J. KRAYE (1988), íd. (1993), íd (1998).

yor o menor entidad que —algunos de ellos— están representados en los libros XXVIII-XXXII de la *Philologia* en la forma que se estudiará en el **Capítulo 9**, pp. 402 y ss.: no como ensayo, diálogo o carta, géneros más característicos del Renacimiento, sino como colección de sentencias incorporada a una obra compilatoria, que se cataloga como miscelánea o, más certeramente, como enciclopédica.

### Orígenes del humanismo. Petrarca

La raíz del humanismo, anticipando el sentido que cobrará en la época moderna, debe buscarse en los mismos autores antiguos. Cicerón ensalzó el cultivo de la poesía, la literatura y la filosofía, los *studia humanitatis et litterarum*, en la celebrada *Defensa del poeta Arquias* (§3), un discurso encontrado por Petrarca en Lieja en 1333 y por el que sintió verdadero entusiasmo.<sup>37</sup> Y Aulo Gelio (*Noctes Atticae* XIII 17, 1) definió la noción de *humanitas* desglosándola en *eruditio institutioque in bonas artis*.<sup>38</sup> El término ‘humanismo’, sin embargo, fue acuñado por primera vez a principios del s. XIX por J. Niethammer para referirse al movimiento cultural que dio origen al Renacimiento. Por su parte, ‘humanista’ procede de la cultura universitaria y escolar italiana vernácula de mediados del s. XV; formado a semejanza de otros, como ‘jurista’ o ‘artista’, se refiere en sentido estricto al profesor y estudiante de determinado grupo de materias, los *studia humanitatis* ya tratados.

<sup>37</sup> M. D. REEVE (1998).

<sup>38</sup> ‘Qui verba Latina fecerunt quique his probe usi sunt, humanitatem non id esse voluerunt, quod vulgus existimat quodque a Graecis philanthropia dicitur et significat dexteritatem quandam benivolentiamque erga omnis homines promiscam, sed humanitatem appellaverunt id propemodum, quod Graeci paideian vocant, nos eruditionem institutionemque in bonas artis dicimus. Quas qui sinceriter cupiunt adpetuntque, hi sunt vel maxime humanissimi. Huius enim scientiae cura et disciplina ex universis animantibus uni homini datast idcircoque humanitas appellata est’ (*Noct. Att.* XIII 17, 1).

**Francesco Petrarca** (1304-1374) destacó sobre sus coetáneos en la recuperación y restauración de textos antiguos<sup>39</sup> y, posteriormente, fue paradigma de la integración del pensamiento clásico y el cristiano. Ya a los ojos de los propios humanistas, fue el primero en rescatar a los autores clásicos y el auténtico emprendedor de la *renovatio Romae*.<sup>40</sup> Así lo reconocieron, por ejemplo, G. Boccaccio, G. Manetti, F. Biondo, P. P. Vergerio y F. Filelfo, que apenas valoraron a eruditos anteriores que pudieran haber realizado labores semejantes. Y es la razón de que sea considerado fundador o padre del humanismo.

La colección de textos latinos que poseyó Petrarca fue inmejorable en su época. Él mismo descubrió en Verona en 1345 las epístolas de Cicerón *Ad Atticum*, *Brutum et Quintum fratrem*, además, entre otros discursos, del citado *Pro Archia poeta*. Se conservan como joyas sus manuscritos de Tito Livio, Virgilio, Pomponio Mela y Propertio, sabiamente anotados y editados. Los autores que con mayor veneración cultivó y conformaron su espíritu humanista están liderados por Cicerón,<sup>41</sup> ese pagano virtuoso que intuyó la existencia de un solo Dios y podría perfectamente haber sido cristiano, admirado por sus elevados valores morales, aunque sólo después de por su elocuencia y estilo. La influencia que ejerció Cicerón sobre Petrarca fue máxima, así como, a través de éste, sobre el humanismo posterior, hasta verse refrenada con la intervención de Poliziano y el definitivo golpe de gracia que le asestó Erasmo en las carnes de los ciceronianos. La *humanitas Christiana* de Petrarca asumió sin grandes fisuras la *humanitas Romana* de Cicerón, entablando con él un diálogo íntimo (dos cartas dirigió al Arpinate) más vivo e intenso que con los hombres de su tiempo. Cicerón inspiró a Petrarca en

---

<sup>39</sup> L. D. REYNOLDS - N. G. WILSON (1986), pp. 167-173; N. MANN (1998), pp. 28-36.

<sup>40</sup> A. MAZZOCCO (2006), pp. 215-242.

<sup>41</sup> M. LORCH (1988), pp. 71-94.

su actividad política y, en la puramente literaria, le incitó a la emulación estilística. Otros autores favoritos del humanista de Arezzo fueron Séneca, Boecio, Livio, Virgilio y sólo San Agustín entre los cristianos.<sup>42</sup> El trabajo filológico sobre Livio y Virgilio será el que nutra sus primeras obras (incompletas) en latín: el poema épico *Aphrica*, en hexámetros, en el que enaltece la figura de Escipión el Africano, y el *De viris illustribus*, retratos de personajes de la antigüedad romana (de Rómulo a Nerón), con añadidos de historia sagrada y mitológicos.

La *renovatio Romae* de Petrarca tiene también un componente anticuario o arqueológico, como testimonian su correspondencia y sus notas a manuscritos. Las ruinas de Roma que Francesco contempló en su visita de 1337 con Giovanni Colonna le causaron gran conmoción y avivaron un interés arqueológico de identificación de edificios, a veces incorrecta, y el empleo de la topografía antigua en el *Aphrica*. Estatuas, inscripciones y monedas captaron la atención del humanista, siendo la numismática el campo más provechoso para él.<sup>43</sup>

Girolamo Squarciafico, en su *Vita Petrarcae* (ca. 1500), sostiene que Petrarca acometió todos los tipos de conocimiento (filosofía moral, poesía, historia, oratoria, elocuencia; es decir, materias básicas de los *studia humanitatis*, como se ha visto, y fue también el primero que aspiró a abarcar todo el espectro de la civilización clásica romana. Una edición (Basilea, 1554) de los *opera omnia* del humanista resalta en el título esta su ambición enciclopédica ('...liberalium quoque artium encyclopediam...').<sup>44</sup>

---

<sup>42</sup> A. RABIL Jr. (1988), pp. 95-114.

<sup>43</sup> R. WEISS (1969), pp. 30-47.

<sup>44</sup> A. MAZZOCCO (2006), pp. 235-236.

## Predecesores de Petrarca

Anteriores a Petrarca en dos generaciones, no se puede prescindir de un grupo de notarios y jueces que en Padua, en la segunda mitad del s. XIII, compaginaron su profesión con el estudio de la gramática y la práctica de la poesía latinas.<sup>45</sup> Fueron los casos de Lovato dei Lovati, Geremia da Montagnone y Albertino Mussato, entre los más señalados, considerados con razón protohumanistas en la medida en que iniciaron una actividad literaria inspirada en los autores antiguos y recuperaron textos clásicos de bibliotecas como la capitular de Verona o la que albergaba la abadía de Pomposa, ésta cerca de Ravenna. **Lovati** (1240-1309) compuso poemas que, pese a no ser excelentes, reflejan al menos ecos ciertos de Tibulo, Propercio, Lucrecio, Marcial..., poetas, algunos de ellos, conocidos sin duda por él antes que Petrarca, Salutati o Poggio y prácticamente ignorados durante la Edad Media. En su manuscrito de las tragedias de Séneca, copia parcial del *codex Etruscus* del s. XI hallado en el citado monasterio de Pomposa, incluyó un estudio métrico sin precedentes en su género. Su amigo y también discípulo **Mussato** (1261-1329) recibió la influencia sobre Séneca hasta el punto de llegar a escribir una tragedia de pura emulación, titulada *Ecerinis*, en torno al tirano de Padua Ezzelino III, con éxito tal que le hizo merecedor de la corona de poeta laureado. La labor de **Geremia da Montagnone** (ca. 1255-1321) se redujo a una recopilación ordenada de informaciones y citas de los mismos poetas y autores predilectos de sus colegas, en un *Compendium moralium notabilium*.

Con todo ello, el Volterrano, a quien no se le puede negar el papel de «historiador» del humanismo italiano a través de sus protagonistas

---

<sup>45</sup> L. D. REYNOLDS - N. G. WILSON (1986), pp. 163-167; N. MANN (1998), pp. 25-28; R. G. WITT (2000), pp. 31-173; M. Á. GONZÁLEZ MANJARRÉS (2005b), pp. 280-286.



en el libro XXI de la *Anthropologia*, ignora a estos eruditos paduanos en su relación de hombres insignes en las *bonae litterae*. En la parte final de este libro, donde aparecen los juristas, es de notar que entre una cincuentena de nombres de diversos momentos y lugares, ligados a Padua por el hecho de que allí nacieran o ejercieran, son mencionados sólo cuatro del s. XIV, ninguno de los antedichos: el cardenal Francesco Zabarella (1360-1417), Paulus Castrensis (m. 1477, dato que consta así en los *Commentarii*), Antonius Rosellus y Bartolommeo Soccino (*Vivit hodie Bartholomaeus Sozinus Senensis*). Tampoco en la breve historia de Padua (*Geogr.* IV 33-35) dice el Volterrano nada de la existencia de un círculo humanístico, cuando, si lo hay en otros casos, quizá insoslayables, como en Panonia bajo el reinado de Matías Corvino, no le pasa inadvertido (*Geogr.* VIII 8, 5-8, v. p. 277, n. 58). Del mismo modo, sobre el sepulcro del supuesto Antenor (hallado por el propio Lovati) en Padua se limita a registrar el simple hecho.

Los factores que posibilitaron este movimiento prehumanista en el norte de Italia, más valioso por sí mismo que por sus individualidades, los ha resumido Witt<sup>46</sup> en varios párrafos: un secularismo consecuencia de la nueva cultura urbana, la proximidad física y de mentalidad de los italianos a los antiguos romanos, el éxito de la *Ecerinis*, el hallazgo de la supuesta tumba de Antenor; y, en relación con el pasado inmediato, los cambios educativos a nivel institucional y la influencia francesa, ejercida a partir de los tratados sobre el *dictamen*, las *artes praedicandi* y la poesía en latín, de la que carecía una tradición italiana tendente a la expresión en *volgare*. El humanismo se aplicó primero a la poesía, género el más susceptible de ser emulado, y se extendió a continuación a la historia, la redacción de cartas y la composición de discursos.

---

<sup>46</sup> R. G. WITT (1988), pp. 52 y ss., 44-51.

## Generaciones de humanistas

Después de estos comienzos, se suceden en otros lugares de Italia varias generaciones de humanistas que llevaron a cotas más altas la resurrección del pasado clásico, tanto en sus textos como en sus manifestaciones artísticas.<sup>47</sup> Cada generación produjo una o dos figuras eminentes que fueron maestros en diversos campos, marcaron su época y completaron el mapa intelectual del movimiento humanista. La de Petrarca tuvo en **Giovanni Boccaccio** (1313-1375), discípulo y amigo suyo, no sólo al celeberrimo escritor en lengua vulgar, sino también al entusiasta de los ideales clásicos presentes en su búsqueda de textos antiguos y en sus obras en latín, entre las que debe citarse al menos la amplia *Genealogia deorum gentilium*; y en **Coluccio Salutati** (1331-1406) al influyente canciller de la República de Florencia a través de sus cartas plenas de retórica clásica y sentimiento patriótico. **Leonardo Bruni** (1370-1444), canciller también en Florencia y secretario papal, conocedor del griego a diferencia de los humanistas anteriores, incluido Petrarca, fue traductor al latín de Aristóteles, Platón, Plutarco, Polibio, Jenofonte..., amén de teórico de la traducción; Bruni escribió obras históricas reivindicativas del republicanismo romano clásico encarnado en la ciudad de Florencia. A la tenacidad de **Poggio Bracciolini** (1380-1459) se debió el hallazgo, entre 1415 y 1417, de cinco discursos de Cicerón (dos de ellos nuevos, el *Pro Roscio Amerino* y el *Pro Murena*) en el monasterio de Cluny, y del primer texto completo de Quintiliano, más, entre otras, las obras de Lucrecio, Silio Itálico y Manilio, en el de Saint Gall. Otros ocho discursos desconocidos de Cicerón y las *Silvae* de Estacio se sumaron a sus éxitos anteriores. **Lorenzo Valla** (1406-1457) fue

---

<sup>47</sup> *Ad locum*: R. PFEIFFER (1981), L. D. REYNOLDS - N. G. WILSON (1986), R. G. WITT (2000), F. RICO (2002), G. M. CAPPELLI (2007).

gramático, orador y retórico, filósofo y teólogo, escritor apostólico con Nicolás V y secretario de Calixto III. Supuso otro hito esencial (y controvertido) en la historia del humanismo por la exaltación y estudio profundo del latín con sus aclamadas *Elegantiae linguae latinae*, que utilizan un método filológico con exigencia de conocimiento universal. Valla fue apreciado por Erasmo y es considerado el vínculo de unión entre el humanismo italiano y el transalpino.<sup>48</sup> Pero el humanista de mayor relieve, el más brillante, fue **Angelo Poliziano** (1454-1494), cuya *Miscellaneorum centuria prima* abordó cuestiones filológicas, históricas, gramaticales y estilísticas con tal destreza, que ningún otro humanista fue capaz de igualarle.<sup>49</sup> Hemos hablado ya de él y, llegado el momento, tendremos que recurrir de nuevo a su concepción de la Antigüedad grecolatina para profundizar en el fenómeno del enciclopedismo en el Renacimiento y para preguntarnos por su posible influencia en una obra como los *Commentarii* de Raffaele Maffei (v. **Capítulo 4** y **Capítulo 6**).

En estos nombres están representadas cuatro generaciones de humanistas, y todos ellos figuran en la *Anthr.* XXI del Volterrano con datos biográficos, biblio-literarios y etopéyicos concisos y personales, con la excepción de Niccolò Niccoli (1363-1437),<sup>50</sup> al que no obstante los estudios modernos otorgan sin dudarle un puesto en la república de las letras florentina. El Volterrano pertenecería a la última generación, la de Poliziano, cuando, a punto de extinguirse el s. XV, el humanismo italiano había llegado a una fase postrimera que, sólo entonces, con los textos clásicos mayores ya descubiertos y al alcance de los eruditos, puede dar lugar a una reducción y comprensión de los saberes antiguos

---

<sup>48</sup> M. LORCH (1988b).

<sup>49</sup> V. BRANCA (1986), A. GRAFTON (1991), V. FERA - M. MARTELLI (1998), V. FERA (1998), P. GODMAN (1998).

<sup>50</sup> ¿Por su falta de méritos?, ¿por ser un personaje excéntrico?, ¿por no tener obra escrita?...

al mismo tiempo que actualizar un género que también en ese momento resurge, cual es el enciclopédico.

### **Focos del humanismo italiano**

Entre finales del s. XIII y la primera mitad del XIV, **Floren**cia<sup>51</sup> se convirtió en la capital italiana de las artes y las letras, estatus al que llegó catapultada por unas condiciones políticas, sociales y económicas abiertas que crearon un ambiente secularizado y «cívico», propicio para que, tras el redescubrimiento de la Antigüedad clásica y cristiana, los florentinos cultos pudieran identificarse con ciudades antiguas como la Roma republicana o la Atenas de Pericles, paradigmas del esplendor cultural y la libertad política. Se desatendieron las prácticas religiosas, pero no la moral y la doctrina cristianas, vigentes dentro de un esquema mental antropocéntrico. Ciertos papas no se libraron del influjo de Florencia y fueron económicamente dependientes de ella. Humanistas florentinos se establecieron en Roma, así como hubo muchos otros que profesaron como clérigos. Sin embargo, la vida intelectual florentina giró en torno al Studium, que, sin olvidar las disciplinas tradicionales, fue permeable a la innovación; pero sobre todo giró en torno a muchas agrupaciones informales (círculos, confraternidades, academias...) muy dinámicas y activas, que se decantaron por la filosofía neoplatónica. El humanismo llegó a las cancillerías; allí se hicieron necesarios humanistas expertos en la escritura de cartas, discursos y obras históricas.

A lo largo de 250 años, de Boccaccio a Galileo, Florencia no perdió nunca en toda Italia la supremacía en las *bonae litterae*. *Nulla gens prior quam Florentina*, reconoció el propio Volterrano. De la pléyade de humanistas, locales o foráneos, italianos o griegos, que trabajaron en

---

<sup>51</sup> C. L. STINGER (1988), pp. 175-208; G. M. CAPPELLI (2007), pp. 41-82.

Florenia, una treintena al menos brilló con luz propia. Maffei recogió en *Anthr.* XXI sin duda a los más distinguidos de los que, anteriores o coetáneos a la redacción de los *Commentarii*, pudo tener conocimiento: Boccaccio, Salutati, Poggio, Aurispa, Filelfo, Crisoloras, Bruni, Palmieri, Acciaiuoli, Manetti, Platina, Landino, Gemisto, Trapezuncio, Besarión, Argiropulo, Ficino, Pico y Poliziano. En el **Capítulo 8** se estudiará cómo formaliza el Volterrano en su enciclopedia la presencia de estos y todos los demás humanistas italianos.

En **Venecia**,<sup>52</sup> el humanismo quedó restringido a la clase dirigente patricia, que lideró no sólo los intereses políticos y económicos de la sociedad veneciana, sino, al servicio de aquellos, también los culturales. En este campo, a finales del Trecento hubo un protohumanismo ligado a la actividad de notarios en la cancillería y una primera generación de humanistas que asumió la filosofía aristotélica dentro de la tradición cristiana y dio paso, más adelante, tras crearse una escuela pública en 1446 con gran éxito, a un humanismo patricio, conservador y ortodoxo religiosamente. Interesaron ahora sólo la religión, la filosofía, la ciencia y la historia, mas ésta enfocada a la celebración política e ideológica de Venecia. Posteriormente, gracias a Giorgio Merula cobraron importancia la retórica y la filología y, en relación con ésta, se generó una vigorosa actividad editorial que culminará en el impresor Aldo Manuzio durante los años 1491-1516. El estudio de la filosofía y la teología, el de otras nuevas disciplinas —arquitectura, agricultura, leyes— y el predilecto de ciencias y matemáticas quedan reflejados en la enciclopedia de Giorgio Valla (v. p. 167), sucesor de Merula en la cátedra de retórica en Venecia.

---

<sup>52</sup> M. L. KING (1988), pp. 209-234; G. M. CAPPELLI (2007), pp. 152-165.

Las figuras más sobresalientes del humanismo veneciano aparecen en la *Anthr.* XXI de Raffaele Maffei: Giovanni [Conversini] da Ravenna, los tres Giustiniani y Francesco Barbaro.

El humanismo lombardo floreció bajo la influencia de los Visconti y los Sforza —las dos familias despóticas que ocuparon el poder en **Milán** durante el s. XV, historiadas por lo demás por el Volterrano en *Geogr.* IV 16-23 (v. **Capítulo 7**, pp. 269 y ss.)—, y se desarrolló en los ámbitos de la cancillería y la universidad. Los comienzos del humanismo milanés se remontan a Salutati y Petrarca. La estancia de ocho años y la impronta en la ciudad de Milán de este último fue, entre las suyas por toda Italia, la más prolongada. El hallazgo de las obras retóricas de Cicerón en 1421 por Gerardo Landriani, obispo de Lodi, estimuló la actividad literaria en Lombardía: publicación de textos clásicos, visitas de personalidades de renombre (Valla, Panormita), profesores de griego (Argiropulo, Lascaris, Calisto, Calcondilas), debates, polémicas e invectivas entre eruditos (Salutati/Loschi, Valla/Antonio da Rho, Merula/Poliziano), con Filelfo como el más combativo y atrabiliario de todos ellos.<sup>53</sup>

Entre los humanistas que pueden considerarse relacionados con Milán (incluidas Pavía y Padua), Maffei ha mencionado en su *Anthr.* XXI a Gasparino de Bérgamo [Barzizza], Francesco Filelfo, Maffeo Vegio, Pier Candido [Decembrio], Giorgio Merula y Giovanni Simonetta. Es decir, los más importantes; aunque podría echarse en falta el nombre de Antonio Loschi.

El reinado de Alfonso V de Aragón situó a **Nápoles** al mismo nivel cultural que el resto de estados italianos, dado el extraordinario interés del monarca por las letras.<sup>54</sup> Su estimable biblioteca estaba bien surtida de autores clásicos. A su corte acudieron humanistas foráneos italianos

---

<sup>53</sup> A. RABIL Jr. (1988c), pp. 235-263; G. M. CAPPELLI (2007), pp. 169-190.

<sup>54</sup> M. SANTORO (1988); G. M. CAPPELLI (2007), pp. 210-224.

(Valla entre otros) y eruditos bizantinos, y congregó en torno a sí a un grupo de ellos encabezado por Antonio [Beccadelli] Panormita, al que el Volterrano menciona en *Anthr.* XXI como *magister epistolarum* y autor de los ‘dichos y hechos memorables’ del soberano.<sup>55</sup> Bajo la monarquía aragonesa, la universidad en Nápoles recibió una nueva estructura, con cuatro cátedras de humanidades, una de griego. Se cultivó el estudio de Aristóteles. En el período siguiente, Giovanni Pontano tomó el relevo cultural al frente de la por él fundada Academia Pontaniana, reputada por su apertura y variedad de temas (políticos y literarios) abordados con espíritu tolerante. Pontano figura también en los *Commentarii* de Maffei, aunque en la parte final más reciente de olvidos o adiciones del libro XXXVIII llamada *Paralipomena*. Es el único nombre moderno, al que sigue el de su discípulo Marullo, huésped del propio Raffaele justo el mismo día en el que pereció ahogado en el río Cecina de Volterra. El breve apunte sobre el segundo se explica por esa anécdota personal que toca de cerca al Volterrano (v. **Capítulo 1**, p. 56) y por la técnica compositiva del enciclopedista de ligar discípulos con maestros en su relación de humanistas de *Anthr.* XXI (v. **Capítulo 8**, p. 358), mientras que la entrada bio-literaria del primero se entiende por ser maestro de Marulo y reciente su fallecimiento (1503); pero, sobre todo, por ser Pontano mucho más que un gran poeta,<sup>56</sup> puesto que, en efecto, escribió tratados ético-políticos, como el *De principe* (1490), de teoría literaria (*Actius, De sermone*) y unos cuantos más relacionados con las virtu-

---

<sup>55</sup> **Antonio Panormitano:** ‘Antonius Panormita Alphonsi Aragonis Siciliae regis magister epistolarum fuit, eiusque dicta factae memorabilia conscripsit’ (*Anthr.* XXI 31). ‘Alphonsus igitur inter nostri saeculi proceres maxime emicuit, non solum armis, sed etiam sapientia summis uiris comparandus, cuius dictis factisque priuatim uolumen dicauit Antonius Panormitanus’ (*Geogr.* VI 59).

<sup>56</sup> **Giovanni Pontano:** ‘...nuper decessit iam senex, multis relictis poematis; uita probus, prole infortunatus; unicum enim habuit eumque ad litteras indocilem, cui etiam superstes fuit’ (*Paralip.* XXXVIII 76-77).

des clásicas que deben ostentar los príncipes y reyes (*De liberalitate, De beneficentia, De magnificentia, De magnanimitate, De fortitudine, De fortuna, De prudentia...*), algunas de ellas materias presentes en la enciclopedia del Volterrano en aquella tercera parte titulada *Philologia* (v. **Capítulo 9**, pp. 406 y ss.).

En este panorama, el **humanismo romano** ofrece al estudioso un conjunto de peculiaridades que se desarrollarán en el **Capítulo 3**. Roma contaba en el Renacimiento con el carisma de ser la heredera directa del Imperio romano (visibles los restos arqueológicos y presente el latín en la Curia) y, por añadidura, sede del papado. La corte papal dejó su impronta teocrática, eclesiástica y curial en la cultura romana, todavía tributaria de tradiciones medievales. Aquí los humanistas encontraron acomodo, se integraron en el organigrama burocrático de la Curia y, en virtud de su pericia gramatical y retórica en la lengua latina, pudieron ascender en el escalafón funcional o en el eclesiástico (a obispos, cardenales o papas). La postura acomodaticia de los humanistas concurrió con la actitud pragmática de los papas ante el humanismo. En este particular contexto, las obras de autores como Adriano Castellesi (ca. 1460-ca. 1521), Paolo Cortesi (1465-1510) y el propio **Raffaele Maffei** (1451-1522) deben inscribirse en un humanismo de carácter teológico y reformista.<sup>57</sup> Castellesi y Cortesi, vivos aún en 1506, no aparecen en la *Anthropologia* del Volterrano; sí, en cambio, los humanistas romanos de la generación anterior, que después de los griegos desfilan uno tras otro como latinos: Perotti, Leto, Porcelio, Calcidio, Campano, Giovanni Andrea [Bussi] Alariense, Calderini y E. Barbaro, fallecidos entre 1475 (Bussi) y 1497 (Leto); aunque en medio de los griegos, por ser discípulo de Gaza, el Volterrano introduce a Ioannes Venetus, custodio de la bi-

---

<sup>57</sup> J. F. D'AMICO (1988); G. M. CAPPELLI (2007), pp. 110-151.



biblioteca Vaticana.<sup>58</sup> Anteriores y vinculados a la actividad literaria en Roma están presentes en *Anthr.* XXI Valla, Poggio, Aurispa, Biondo, y el bibliotecario de Nicolás V Giovanni Tortelli.

En la **Ferrara** de los Este impartió clases Guarino Guarini, y en **Mantua** fue Vittorino da Feltre quien instruyó a los Gonzaga: aun siendo lugares menos influyentes en el humanismo italiano, ambos profesores constan en la *Anthr.* XXI del Volterrano y tienen un puesto de honor en la historia de la educación humanista.<sup>59</sup>

Como se puede deducir, estos centros culturales no viven aislados, sino que es perceptible en toda la Península el entramado de relaciones personales e intelectuales (éstas, a través de los libros de los demás que se leyeron o poseyeron y de infinitas cartas que se enviaron y lecciones que se impartieron) entre humanistas que son maestros y discípulos, residentes temporales u ocasionales en otras ciudades, polemistas en vivo y desde sus obras, admiradores u hostiles entre sí. Los humanistas italianos dibujan en la geografía de la Península decenas de líneas que se entrecruzan de norte a sur y de este a oeste y se superponen en el tiempo a lo largo de seis generaciones.

### Humanismo cívico. Humanismo cristiano

La idea del «humanismo cívico» florentino se debe a Hans Baron, que la concretó en su obra *The Crisis of the Early Italian Renaissance* (1955).<sup>60</sup> Para Baron, el cambio de *Weltanschauung* en relación con la Edad Media tuvo su origen en la Florencia del Quattrocento. Uno de los

---

<sup>58</sup> **Giovanni Véneto:** 'Ioannes item Venetus ex ipsius prodiit schola, qui humilis admodum receptus in contubernium cardinalis S. Marci, mox in Innocentii dignationem ueniens opibus est auctus simul et bibliothecae Vaticanae adhibitus...' (*Anthr.* XXI 33). Cfr. M. BERTÒLA (1942), p. 118.

<sup>59</sup> G. M. CAPPELLI (2007), pp. 102-105.

<sup>60</sup> Princeton, 1955, 2 vols.

momentos clave para la asunción de un ideal cívico republicano y de defensa de la libertad política fue la resistencia de Florencia a ser conquistada por la expansionista y autocrática Milán tras la toma por ésta de Bolonia en 1402.<sup>61</sup> Los anhelos cívicos de los florentinos en esa coyuntura podían reflejarse en la República romana, y repercutieron en la literatura humanista cuando Brunni los incorporó en su *Laudatio Florentinae urbis* y en el *Dialogus ad Petrum Paulum Histrum*. Las tesis de Baron, consideradas en líneas generales fructíferas,<sup>62</sup> han sido desarrolladas, pero también matizadas y corregidas. Las fechas de las obras de Brunni en cuestión no coinciden temporalmente con el clímax de la amenaza milanesa ni, por lo tanto, con la eclosión del espíritu cívico (J. Siegel). La presión exterior de Milán no es más importante que la economía y la política internas de Florencia (M. Becker). El conflicto con Milán se ha magnificado, y en absoluto está demostrado el compromiso político y republicano de Brunni (G. Sasso). De hecho, la ideología que Brunni manifiesta en sus escritos sólo es republicana en la apariencia, a nivel retórico, pues en el fondo se decanta por un poder oligárquico e imperialista en Florencia (J. Hankins). Así, paradójicamente, el espíritu republicano florentino posee un carácter oligárquico en sus comienzos, si se tiene en cuenta que un pequeño número de familias de humanistas accedieron al gobierno desde 1382 hasta el ascenso de la sola familia de los Medici en 1434 (J. Najemy, L. Martines). El registro de los debates políticos en el *comune* muestra en torno a 1380 un estado corporativo

---

<sup>61</sup> En las ‘Res Mediolanensium’ de los *Commentarii* del Volterrano leemos sobre Giangaleazzo Visconti: ‘Longe lateque imperii fines armis propagavit, omni paene Italia subacta. Bononiam, quae auctore Ioanne Haucut rebellauerat, ui recepit, ubi Actius Vbaldinus et Iantodeschus aliique duces profligati fuere. Veronam Francisco Carrariensi ademit. Senam, Grossetum, Clusium, Perusiam, Pisas, Lucam, Vercellas. Denique ciuitates XXIX in Italia possedisse dicitur. Florentinorum perpetuus hostis, cum quibus annos XII bellum gessit’ (*Geogr.* IV 20).

<sup>62</sup> Cfr. A. RABIL Jr. (1988b); Q. SKINNER (1988); J. HANKINS (1998); id. (2000); R. G. WITT (2000), pp. 419-431.

y elitista bajo el mando de las familias poderosas, y no se ven atisbos de pánico ante la posible invasión de G. Visconti después de la caída de Bolognia; los discursos de los debates, en cambio, evidencian un cambio de estilo, y contienen referencias a autores clásicos, menciones a la Roma republicana y la exhibición orgullosa de un régimen sustentado en la libertad política (G. Brucker). El largo contacto con la literatura y la historia antiguas transformó la mentalidad de la élite política (R. G. Witt). Se ha podido demostrar que, ya un siglo antes, el humanismo cívico estaba presente en la tradición retórica del *ars dictaminis* y en los escritores escolásticos que fundamentan su teoría política en los tratados éticos y políticos de Aristóteles y Cicerón (Q. Skinner). A raíz de las tesis de Baron, el humanismo cívico florentino ha suscitado un interés sobreañadido, como posible antecedente y germen democrático del republicanismo inglés y americano de los ss. XVII y XVIII, focalizado en el pensamiento político de Maquiavelo (Q. Skinner, J. G. A. Pocock).

El humanismo cívico no es exclusivo de Florencia o de una ciudad-estado republicana. Otras señorías italianas, aristocráticas o despóticas, participaron de ideales semejantes, independientemente de que fueran importados de Florencia o se vieran influidas por ella. El nuevo espíritu había tenido su origen en Petrarca, señala Garin, y había sido expresado por Leon Battista Alberti tomando ejemplo en las virtudes de la antigua Roma para elevar al hombre por encima de los vaivenes de la Fortuna. La fuente de esta diferente actitud intelectual son en definitiva los *studia humanitatis*, generalizados en toda Italia, de modo que el nuevo ideal estaba extendido por todos los centros culturales de Italia.

En el entorno secularizado que decíamos antes, el humanismo cívico es compatible con el pensamiento cristiano;<sup>63</sup> lo integra y se fusio-

---

<sup>63</sup> P. O. KRISTELLER (1988c), pp. 282-284.

na con él. Se habla de la existencia de un humanismo cristiano en tanto que los humanistas no dejaron de estudiar a los Padres de la Iglesia y la Biblia, y tuvieron interés en cuestiones teológicas.<sup>64</sup> Petrarca orientó el precedente humanismo hacia una dimensión cristiana. Único autor cristiano predilecto de Petrarca fue San Agustín,<sup>65</sup> guía en el conflicto que acució al humanista entre filosofía y retórica y entre voluntad e intelecto, y lectura en momentos de honda experiencia personal (como en la evocadora subida al Mont Ventoux). San Agustín, además de la afinidad que pueda compartir con Cicerón, supuso para Petrarca la legitimación del empleo de la cultura pagana por el humanista cristiano, como lo será más tarde San Basilio para otros intelectuales, entre los que debe contarse desde luego al Volterrano, pero con más resonancia entonces gracias a la traducción del griego que a comienzos del s. XV hiciera Bruni del tratado de San Basilio sobre el aprovechamiento de la lectura de los clásicos paganos. Salutati recogió y revalidó el legado espiritual de Petrarca y Boccaccio. Poggio fue piadoso cristiano, admirador de Santo Tomás, y armonizó las éticas aristotélica y estoica con la cristiana. Bruni también sostuvo que las doctrinas aristotélicas no eran contrarias a la verdad del cristianismo, y su autonomía intelectual no le privó de la fe. El defensor a ultranza de la cristiandad y de la ortodoxia fue Lorenzo Valla. «No había ateos en el Renacimiento. Ningún humanista fue pagano», ha dicho E. F. Rice<sup>66</sup> de forma un tanto maximalista. El cristianismo, en resumidas cuentas, no supuso ningún obstáculo intelectual a los humanistas, sino que fue connatural a ellos. El humanismo romano del que formó parte Raffaele Maffei de Volterra en el Cuatrocientos se desarrolló desde una ideología cristiana.

---

<sup>64</sup> C. E. TRINKAUS (1988).

<sup>65</sup> A. RABIL Jr. (1988), pp. 95-114.

<sup>66</sup> E. F. RICE Jr. (1988), p. 17.

Dicho esto, la denominación «humanismo cristiano» suele tener como protagonistas a Erasmo de Rotterdam<sup>67</sup> y a los intelectuales transalpinos (Conrad Celtis, Rudolf Agricola, Johann Reuchlin, John Colet, Jacques Lefèvre...), que se distinguen por un pensamiento de reforma institucional religiosa y renovación espiritual.<sup>68</sup>

## Conclusión

El humanismo fue una corriente literaria y filológica que surgió en el Norte de Italia en la segunda mitad del s. XIII. Consistió básicamente en el redescubrimiento de los textos y la cultura de los clásicos grecolatinos y en la influencia que estos ejercieron sobre todos los ámbitos intelectuales durante un período de tiempo que, al menos en la península italiana, se puede dar por concluido a mediados del s. XVI. El humanismo es considerado un episodio, en cierto modo precursor o catalizador, de un fenómeno más general, denominado Renacimiento, que afectó a toda Italia y se fue extendiendo al resto de Europa. Este renacimiento de la civilización clásica se debió a una serie de transformaciones sociales, políticas, ideológicas y culturales, pero fue el humanismo la fuerza motriz de todas ellas y los *studia humanitatis* su núcleo central. No se produjo tras un corte brusco y tajante con la Edad Media, puesto que es deudor de tradiciones retóricas medievales, italianas y francesas y, posteriormente, bizantinas. Sin embargo, es indudable que los humanistas difieren de sus predecesores en los modelos clásicos, en los hábitos intelectuales y en nuevas prácticas estilísticas; también en el estudio de los autores griegos. Los defensores del cambio producido en el Renacimiento y los de la dependencia respecto al período medieval anterior

---

<sup>67</sup> A. RABIL Jr. (1988d).

<sup>68</sup> CH. G. NAUERT (2006).

tienen un punto de encuentro en la idea de que el humanismo renacentista supuso tanto continuidad como renovación cultural. Y esta ambivalencia deja la cuestión estancada.

PRIMERA PARTE

APROXIMACIÓN A RAFFAELE MAFFEI DE  
VOLTERRA (1451-1522)





## Capítulo 1

### RAFFAELE MAFFEI: ESBOZO BIOGRÁFICO

La vida del humanista italiano Raffaele Maffei nos es conocida por el abundante epistolario intercambiado con familiares, amigos y coetáneos; por su propia obra —no muchas, pero interesantes noticias que nos ofrece dispersas sobre todo en los *Commentarii urbani*, de 1506—; por el monumento sepulcral que tras su muerte levantó su hermano Mario en la iglesia de San Lino, en Volterra, patria de la familia Maffei; y, singularmente, en contraste con testimonios tan fehacientes, por una biografía laudatoria (no desprovista de errores y, por ello, poco fiable) que escribió en el siglo XVIII Benedetto Falconcini, de familia originaria también de Volterra, obispo de Arezzo que vivió en tiempos del papa Urbano VIII.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> B. FALCONCINI (1722). En la misma línea hagiográfica siguieron las páginas de M. LASTRI (1772): ver p. CLXXVII, n. 2. Datos sobre Raffaele y Mario Maffei los hay también en L. PESSETTI (1932) y F. BANFI (1937). Nosotros, en este esbozo biográfico, además de los propios *Commentarii*, utilizamos principalmente los trabajos de P. PASCHINI (1953), quien marca el punto de partida en la biografía de los Maffei al someter a crítica el opúsculo de Falconcini y manejar archivos, registros, boletines curiales, a más de las epístolas que hacen al caso; y de J. F. D'AMICO (1985), pp. 82-85, que traza con gran concisión la semblanza biográfica y, sobre todo, intelectual de Raffaele Maffei. Síntesis ajustadas son las de J. RUYSSCHAERT (1958), pp. 306 y 310-312, y del mismo J. F. D'AMICO en *CE* II, pp. 366-7. Más reciente, completo y acertado es el artículo que ha realizado S. BENEDETTI (2006b) para el *DBI*, vol. 67, pp. 252-256, también tenido en cuenta en este capítulo. P. RAPEZZI (2003-04) reproduce, edita y estudia una breve (119 líneas) hagiografía anónima de la primera mitad del s. XVI cuyo mayor interés reside en la mención del poeta Michele Marullo. Un enfoque atento a los aspectos religiosos de la vida de Raffaele Maffei se encuentra en A. K. FRAZIER (2005), pp. 269-281. Para la correspondencia del Volterrano, cfr. aquí mismo **Capítulo 2**, n. 116.

## Nacimiento y patria

El epitafio del citado monumento funerario señala claramente la fecha de la muerte de **Raffaele Maffei** (ocho de las calendas de febrero [esto es, 25 de enero] de 1522) y el tiempo que vivió (setenta años, once meses y ocho días), lo que nos permite datar su nacimiento el 17 de febrero de 1451.<sup>2</sup>

Nació y recibió educación en Roma, según él mismo dice en una epístola (posterior a 1503) dirigida al cardenal Castellesi: *Romam meam in qua et natus et educatus sum reuisere cupio*.<sup>3</sup> La ciudad de Roma está, desde luego, omnipresente en los *Commentarii urbani*, ya desde el título mismo, y es, a ojos de Maffei, *princeps terrarum ciuitas* (*Geogr.* VI 4 32: v. infra, § «Corografías»). Para la tradición, sin embargo, Raffaele pasa por volterrano: entre tantos personajes contemporáneos provenientes de esa ciudad toscana aliada, en pugna o súbdita de la Florencia de los Medici,<sup>4</sup> es *el Volterrano* por excelencia en razón de su actividad humanista. En el pasaje de los *Commentarii* en el que traza la historia de Volterra, nombra Maffei, al lado de la antigua familia Cecina, como coterráneos ilustres del pasado al pontífice Lino y al poeta Persio.<sup>5</sup> A este último lo califica familiarmente de *meus municeps* en *Anthr.* XVIII 9 16, y lo llama *Persius noster* en *Anthr.* XVII 21 11 y XVIII 18 11. El papa Lino, sucesor inmediato de San Pedro en el pontificado,<sup>6</sup> tiene consagra-

---

<sup>2</sup> Transcrito en M. LASTRI (1772), p. CLXXXI; P. PASCHINI (1953), p. 369; J. F. D'AMICO (1987), p. 480, con erratas, y fotografía en la que el texto apenas es legible en p. 489; P. RAPEZZI (2003-04), p. 30. V. infra, § «Muerte y monumento sepulcral», y **Apéndice, Lámina 3, Lámina 4 y Lámina 5.**

<sup>3</sup> A. K. FRAZIER (2005), p. 270, n. 3; P. PASCHINI (1953), p. 344, señala la fecha de 1513.

<sup>4</sup> R. FUBINI (1996), pp. 129 y ss.

<sup>5</sup> 'Censetur eadem et claris uiris Cecinnarum prosapia Romae inlustri A. Persio et Lino pontifice, quos alibi commemorauit' (*Geogr.* V 24). Citamos por nuestra propia edición, en la que se pueden observar las correspondencias con las páginas de la *princeps*.

<sup>6</sup> **Lino:** 'Linus patria Volaterranus e familia Maurorum. Sic enim in quodam ueteri scripto in ea urbe legimus...' (*Anthr.* XXII 1-2). En sus últimos años, Maffei escribirá un

da, como hemos dicho, una humildísima iglesia de una sola nave en la que está sepultado Raffaele, patrocinador (y fundador, según la tradición) del oratorio originario de ella y del que fue, paredaño, hasta 1978, convento de clausura de monjas clarisas (v. infra, § «Últimos años. Vida ascética»).7

Del territorio volterrano somos informados en distintos lugares de los *Commentarii urbani* con datos geológicos y económicos precisos que revelan un evidente conocimiento de primera mano del autor. En esa época —extraemos de la enciclopedia—, Volterra era rica en bronce que se destinaba a la exportación, en gleba con la que se fabricaban fístulas, así como en alumbre, mineral (útil para el tinte) en el que se asentó parte importante del comercio florentino y romano.<sup>8</sup> Volterra abastecía de la mejor sal a todas las ciudades etruscas. Así mismo, el enciclopedista destaca el cultivo de las ostras y la cualidad ferruginosa de las aguas volterranas, saludables para el estómago y el bazo.<sup>9</sup>

---

oficio sobre este santo. En la iglesia de San Justo en Volterra se halla la inscripción: ‘Linus, secundus a Petro, Volaterranorum decus’. Vid. también **Apéndice, Lámina 2**.

<sup>7</sup> Véase **Apéndice, Lámina 1** y **Lámina 2**. La ciudad toscana de Volterra conserva hoy día para el visitante restos y nombres de este pasado etrusco, clásico, cristiano y renacentista que aquí nos atañe: la acrópolis etrusca, el teatro romano, palacios hoy desposeídos de su primitiva finalidad, pertenecientes a familias volterranas de relieve, los Inghirami, los Minucci y los Maffei (el palacio de los Maffei, construido por Mario en 1527, en via dei Guidi), las iglesias de San Justo y de San Lino, en dirección a la porta San Francesco, aquélla extra muros...

<sup>8</sup> C. L. STINGER (1998), pp. 19-20; I. CLOULAS (2003), p. 59.

<sup>9</sup> **Bronce:** ‘Inuenitur item hodie in agro Volaterrano copiosum circa lacunas, fumo spirituque ferente erumpens, redigiturque in panes et mercis gratia exportatur’ (*Phil.* XXVII 3-4). **Gleba:** ‘Nunc uero et in agro Volaterrano extrahitur fossilis gleba igneque perficitum, in fistulas redigitur aurei coloris’ (*Phil.* XXVII 4). **Alumbre:** ‘Nunc uero foditur nuper inuentum pluribus in locis in Aetruria apud Forum Claudii, praeterea in agro Massano et Volaterrano, sed Volaterranum iam desiit’ (*Phil.* XXVII 4). **Sal:** ‘Nunc in agro Volaterrano praestantissimus ac candidissimus omnium fit toti Aetruriae suppeditans’ (*Phil.* XXVII 5). **Ostras:** ‘In agro Volaterrano prope mare locus est, qui Gerardesca nunc uocatur, ubi stagnum est optimis refertum ostreis’ (*Phil.* XXV 59). **Agua:** ‘Lauacra fere omnia sponte nata calorifica et siccantia sunt. Nitrosa et salsa capiti medentur [...]. Quae sapiunt aes, oris uitiiis et uuae angustiis; quae autem ferrum, stomacho et lieni. Huius ultimi generis est aqua in Volaterrano quae potatur’ (*Phil.* XXIV 40). Léase en resumen: ‘Ager metallorum feracissimus aeris, melantheriae,

## Familia

La vinculación con Roma, de nacimiento y formación, le llega a Raffaele de su padre **Gherardo di Giovanni Maffei** (n. en Volterra en 1408).<sup>10</sup> Fue éste un empleado en la Curia que ejerció y fue confirmado en diversos puestos administrativos. Desde, al menos, 1432 hasta su muerte, acaecida en 1466, Gherardo es nombrado notario de la Cámara Apostólica (1432 y 1436) y escritor apostólico y familiar papal (1444) bajo Eugenio IV, de cuyas costumbres y modo de ser Raffaele recogerá en los *Commentarii* el testimonio personal recibido de su padre;<sup>11</sup> con Calixto III fue primero custodio y maestro vitalicio del registro de la Cámara Apostólica (1455) y luego, como máximo honor, secretario suyo (1457); secretario siguió siendo también con Pío II y, presumiblemente, con Paulo II. En un pasaje de los *Commentarii*, ubicado sin embargo en las líneas dedicadas a Sixto IV, Raffaele hace explícitamente comparecer a su padre aprovechando el nombramiento por este papa de nueve notarios del Fisco Apostólico con el sueldo de la sola persona, Gherardo Maffei Volterrano, que antaño estaba al frente de todos ellos (como protonotario, hay que entender) en un puesto que se le había confiado *ob egregium bonitatis ac prudentiae nomen*.<sup>12</sup> Gherardo destacó en la Curia por haber realizado (1456) un valioso índice de registros desde el pontificado de Urbano VI hasta el de Eugenio IV. Además de certificar

---

aluminis, sulphuris, salis qui ex aquis puteanis in plumbeis lebetibus igne paulatim condensatur miro candore toti fere Hetrueriae suppeditans. Aquarum insuper calidarum quae morbis plurimis medentur' (*Geogr.* V 24). Cfr. A. MARRUCCI (2004). Hoy día es el alabastro el mineral que aún recuerda el antiguo esplendor de la ciudad.

<sup>10</sup> P. PASCHINI (1953), pp. 337-340; A. PONTECORVI (2006).

<sup>11</sup> **Eugenio IV**: 'Fuit studiorum amantissimus, quotidie se in secretum aliquot horas recipiendo, uultu alioquin decoro ac uenerabili, oculos in publico nunquam attollebat, ut a parente meo qui eum sequebatur accepi...' (*Anthr.* XXII 36).

<sup>12</sup> 'Postremo apostolici fisci nouem notarios [instituit], quibus emolumenta unius adsignauit, qui antea cunctis praeerat. Is fuit aetate nostra Gerardus Mafaeus Volterrano, qui ob egregium bonitatis ac prudentiae nomen ei muneri gratuito a Ludouico patriarcha ac camerario delegatus fuerat ac Gasparem Blondum successorem habuerat' (*Anthr.* XXII 41, 13-16).

los diversos documentos papales (actas, órdenes de compra y pago...) durante más de treinta años, también rubricó operaciones privadas de corte urbanístico. Una de las últimas diligencias de Gherardo Maffei fue estipular los términos del contrato de una *sotietas super inpressione librorum conficiendorum cum formis*, la primera sociedad tipográfica romana (anterior, por tanto, a la llegada a Roma desde Subiaco de los impresores K. Sweynheym y A. Pannartz en 1467 y a la producción de los primeros incunables romanos).<sup>13</sup> Tras la muerte de Gherardo, el 16 de octubre de 1466, según reza la lápida sepulcral en Santa Maria in Ara Coeli, le sucedió en los cargos de *custos* y *magister registri* Gaspare Biondo, hijo del notable historiador de antigüedades Flavio Biondo.<sup>14</sup>

Gherardo Maffei casó con **Lucia di Giovanni Seghieri** de Volterra, con la que tuvo cuatro hijos varones de dispar fortuna en la vida: Antonio, Giovanni Battista, Raffaele y el ya citado Mario. Si se quisiera fijar la fecha de este matrimonio, habría que pensar en los dos o tres años finales de la década de 1440, antes, en buena lógica, de los nacimientos de Raffaele (1451), Giovanni Battista (*ante* 1450: v. infra, p. 45, n. 27) y del primogénito Antonio. Los *Commentarii* nos ofrecen dos recuerdos de la madre de Raffaele, afines entre sí por ser ambos vivencias relacionadas con el ayuno y la abstinencia, aspecto esencial, como se irá viendo, en la vida del Volterrano. El primero es un caso concreto que ella presencié en el año jubilar celebrado por Nicolás V (1450) y que más tarde habría de contar a su hijo, pues queda anotado en los *Commentarii* tras otros ejemplos de frugalidad y ayuno.<sup>15</sup> El segundo es la asisten-

---

<sup>13</sup> Vid. A. PONTECORVI (2006), pp. 231-232a. Sobre la sociedad tipográfica, A. MODIGLIANI (1989), pp. 9-56. Apuntes sobre Sweynheym y Pannartz en M. DAVIS (1998), pp. 81-84 y 88-89.

<sup>14</sup> A. MODIGLIANI (1989), pp. 16-21.

<sup>15</sup> 'Illud sane non minus admirandum, quod ex ipso naturae prouenit robore, aduenam quendam anno Iobilei a Nicolao V celebrato Romam uenisse, iussuque pontificis cus-

cia de madre e hijo al funeral de Francesco Sclavio, presbítero romano famoso por su abstinencia y santidad, muerto siendo Raffaele *puer*.<sup>16</sup>

De los tres hermanos de Raffaele Maffei, el primogénito, **Antonio Maffei**, ha pasado a la historia como uno de los partícipes ajusticiados tras la conjuración de las familias de los Pazzi y los Salviati contra los Medici, Giuliano y Lorenzo (el uno resultó muerto, el otro herido), que tuvo lugar en 1478. Angelo Ambrogini (Poliziano), en el entorno íntimo de Lorenzo de' Medici y testigo presencial del acto, se hizo eco de este suceso de resonancias clásicas y ese mismo año lo narró en una breve monografía histórica, *De Pactiana coniuratione commentarium*, en la línea de Salustio (y otros),<sup>17</sup> que apunta la motivación (*odium patrium*) y obsecuencia de Antonio de Volterra en aquella empresa magnicida.<sup>18</sup> Maquiavelo, mucho más tarde, en las *Istorie Fiorentine* (1532), asume también la falta de idoneidad de Antonio para semejante cometido y señala, como había hecho el propio Volterrano en los *Commentarii*, el pa-

---

todiae traditum, quod fama esset eum nunquam edere, post octauum tantum diem cibum petiisse, edentem haud sane multum, aliquot uiri nobiles simul et matronae, *inter quas mater nostra fuit, quae mihi hoc retulit*, spectauere' (*Phil.* XXXII 36 10-15).

<sup>16</sup> 'Eadem fere tempestate extinctus est Franciscus Sclauius homo Romanus e gente Fosca sane nobili presbyter, magna uir abstinentiae sanctitatisque fama; ad eum adorandum frequens populus, *in quo et ego puer cum Lucia matre fueram*, properauit' (*Anthr.* XXIII 61, 10-13).

<sup>17</sup> A. PEROSA, en A. POLIZIANO (1958); I. MAÏER (1966), pp. 358-371; F. TATEO (1998); L. MARTINES (2004), pp. 225-226, dice del opúsculo de Poliziano: «Virulento y mendaz, su relato, una obra en la que la historia es fatua y la propaganda incendiaria, reduce los motivos de los conspiradores a poco más que un compuesto de malevolencia, vicio y ambición, al mismo tiempo que guarda el más espeso silencio respecto del papel desempeñado por el papa Sixto [IV] y por el rey [Ferrante] de Nápoles».

<sup>18</sup> A. POLIZIANO, *Historia de Pactiana coniuratione*, en *Angeli Politiani opera, quae quidem extitere hactenus, omnia, longe emendatus quam usquam antehac expressa, quibus accessit Historia de Coniuratione Pactiana in familiam Medicam, elegantissime conscripta...*, Basileae, apud Nicolaum Episcopium Iuniorem, 1553, pp. 636-643: 'Additi his... Antonius Volaterranus, quem uel *patrium odium*, uel facilis quaedam hominis, leuisque ad obsequendum natura in facinus sollicitabant' (p. 637).

pel inesperado y fortuito que desempeñó.<sup>19</sup> Raffaele, por su parte, coincide tanto en la causa remota de la participación de su hermano en el atentado (*odio ductus ueteris in Volaterranos iniuriae*) como en lo azaroso de su intervención (*uerum qua mente aut consilio nescitur rem eodem die detrectauit* [sc. *Ioannes Baptista Monteseccius*] *eiusque officio delegatus Antonius*), pero disiente en lo que se refiere a su papel pasivo o secundario (*primas sibi partes depoposcerat*, con frase de Suetonio, *Calig.* 56).<sup>20</sup> El *odium patrium* y la *uetus iniuria* deben retrotraerse al castigo que infligió Lorenzo de' Medici a los volterranos a raíz del conflicto por el usufructo de las minas de alumbre que se habían descubierto en Volterra años atrás (v. p. 319, n. 193).<sup>21</sup> Sólo Poliziano desciende a detalles truculentos del trágico final de Stefano de' Bagnoni, sacerdote de Jacopo Pazzi, y de Antonio Maffei.<sup>22</sup> Todo lo cual, sin em-

---

<sup>19</sup> N. MAQUIAVELO, *Historia de Florencia*, prólogo, traducción y notas de F. FERNÁNDEZ MURGA, Madrid, Alfaguara, 1979: «Habían pensado que fuera Juan Bautista Montesecco quien se encargara de matar a Lorenzo y que a Julián lo mataran Francisco dei Pazzi y Bernardo Bandini. Pero Juan Bautista se negó a hacerlo, fuera porque la amistad que había tenido con Lorenzo le había ablandado el valor o fuera por algún otro motivo. (...) Fue así como comenzó a fracasar la empresa pues, como el tiempo apremiaba, se vieron en la precisión de dar ese encargo a micer Antonio de Volterra y al sacerdote Esteban, personas ambas las menos a propósito por su profesión y por su misma índole para una empresa tan tremenda» (pp. 446-447) [cursiva nuestra].

<sup>20</sup> **Antonio Maffei:** 'Antonius Volaterranus, qui *primas sibi partes depoposcerat odio ductus ueteris in Volaterranos iniuriae*, Laurentium ex alia parte aggreditur post tergum paululumque intra iugulum ferit [...]. Is enim Ioannes Baptista miles erat Hieronymi, cui datum ab initio negotium Laurentium inuadendi, *uerum qua mente aut consilio nescitur rem eodem die detrectauit eiusque officio delegatus Antonius*, quem supra nominavi, nec tamen propterea supplicium euasit. Antonius uero octauo die in coenobio prope Potestatis aedes repertus simul cum Stephano idem subiit fatum; erat autem Stephanus Iacobi Pactii scriba qui Antonium sequi remque iuuare se receperat ac minime praestiterat' (*Geogr.* V 42, 7-32).

<sup>21</sup> El episodio completo en N. MAQUIAVELO, *op. cit.*, VII, 29-30 (pp. 425-28) y VIII, 2-9 (pp. 440-453). Cfr. E. FIUMI (1977), I. CLOULAS (1996=1982), pp. 119 y ss., 126 y ss., y 162-175; R. FUBINI (1996), pp. 123-139.

<sup>22</sup> A. POLIZIANO, *op. cit.*, p. 641: 'Qui Laurentium percusserat Antonius Volaterranus, et Stephanus, in Florentina abbatia aliquot dies latuere: id ubi rescitum, continuo gregatim eo populus conuolet, uixque ab ipsis monachis, quod religione prohibiti non eos indicassent, manum abstinet, arreptos sicarios foede lacerat. *Ibi demum mutilato naso, truncis auribus, multis colaphis contusi, ad laqueum post confessionem sceleris rapiuntur.*'

bargo, no impidió la relación entre los jefes florentinos y Raffaele Maffei, por lo menos epistolar: de Lorenzo recibió una carta no sólo llena de cortesía y humanidad, sino tan elegante —afirma— que no parecía suya, sino de Poliziano;<sup>23</sup> con Poliziano mismo mantuvo correspondencia.<sup>24</sup> Y muchos años después se cartearía con el confaloniero Piero Soderini, a quien envió un ejemplar de los *Commentarii urbani* de 1506, así como su traducción de Procopio de 1509, posiblemente como agradecimiento por los códices griegos que aquél le facilitaba.<sup>25</sup> Antes al contrario, su matrimonio con una Minucci, familia volterrana partidaria de los Medici (v. infra, «Matrimonio», p. 54), nada le perjudicó en ese respecto, ni tampoco su hermano Mario fue preterido por los papas Medici en su escalada eclesiástica, como veremos luego.

Antonio Maffei era escritor apostólico en la Curia desde la muerte de su padre Gherardo (1466). Fue nombrado procurador del hospital de Volterra (1475). Clérigo investido en órdenes menores, estaba casado con Caterina Cortesi, sobrina de Paolo Cortesi, autor del tratado *De cardinalatu*. Dejó tres hijos: Domitilla, luego monja en San Gimignano; Giovanni Battista, del que, ejerciendo en la Curia, se sabe que, junto con Mario Maffei, compró a cuenta de Jacopo Gherardi de Volterra un oficio curial en la Penitenciería; y Camillo, nacido, si es creíble, al día siguiente de ser ejecutado su padre Antonio.<sup>26</sup>

---

<sup>23</sup> ‘...nam cum Saluiatis post eam coniurationem adfinitatem iniuit [Laurentius]. Mihi quoque, quem Antonii supradicti fratris mei grauis causa suspectum reddere debuerat epistolam humanitatis ac officii plenissimam scripsit, adeoque elegantem ut *eam a Politiano scriptam omnino putauerim, nisi ille postea iurasset Laurentii ingenio dicatam*, qui paucis si quando a curis esset uacuis in hoc genere cederet’ (*Geogr.* V 44, 3-8).

<sup>24</sup> Véase el apartado «Contemporáneos de Maffei», en el **Capítulo 3**, p. 100, n. 15.

<sup>25</sup> V. BRANCA (1986), pp. 103-104, n. 20, y P. PASCHINI (1957), p. 353, n. 79. Se comentará en el **Capítulo 2** la obtención por el Volterrano, gracias a Soderini, de un ejemplar de San Basilio existente en la Badia Florentina.

<sup>26</sup> P. PASCHINI (1957), pp. 342 y 348; y, mejor, E. SCARTON (2006). Tres hijos: E. SCARTON (2006), p. 221b. Sobre Jacopo (Giacopo o Giacomo) de Volterra, cfr. P. PAS-



**Giovanni Battista Maffei**<sup>27</sup> fue el segundo de los cuatro hermanos. Comparece en los *Commentarii urbani* entre los hombres ilustres que pueblan la *Anthropologia*. Adoptando la forma y el estilo de un epitafio, Raffaele lo recuerda como el joven discípulo de Guarino de Verona (1374-1460) cuya muerte prematura privó de gloria a las Letras.<sup>28</sup>

Por último, **Mario Maffei**<sup>29</sup> nació en Roma en 1463, fecha que se deduce de su lápida sepulcral, sita en la basílica de Volterra, y consta manuscrita en un libro de su propiedad: *Hic liber patris mei Gerardi fuit antequam natus essem; qui natus sum anno salutis MccccLxiiij*.<sup>30</sup> En la corte de Alejandro VI, fue escritor de la Penitenciería desde 1493 hasta 1499, canónigo de San Giovanni in Laterano, y canónigo y sacristán de la Basílica Vaticana desde 1499. Bajo Julio II realiza labores de *aedituus*, esto es, vigilante o supervisor de las obras acometidas en la sede de San Pedro por este papa (1505-1506),<sup>31</sup> quien, además, reclama su regreso a Roma para desempeñar aquella función cuando Mario

CHINI (1957), pp. 347-348. Sobre otros Maffei —Giuliano, sobrino de Gherardo—, cfr. P. PASCHINI (1957), pp. 340-341, y J. F. D'AMICO (1985), p. 82.

<sup>27</sup> P. PASCHINI (1953), pp. 343-344, establece el nacimiento de Giovanni Battista antes de 1450, al ser alumno de Guarino, que murió en 1460. En E. SCARTON (2006), p. 220b, leemos que Giovanni falleció en 1464.

<sup>28</sup> **Giovanni Battista Maffei**: 'Inter quos fuit frater meus Ioannes Baptista, praecocis adolescens ingenii, cui si deus dedisset maiores in luce moras, poterat et ipse lumen aliquod litteris adferre' (*Anthr.* XXI 30).

<sup>29</sup> L. PESCHETTI (1932); P. PASCHINI (1953), pp. 356-363 y 369-376; J. F. D'AMICO (1980), pp. 170-171; id. (1985), pp. 85-88; id. (1986), pp. 365-366, con fecha de nacimiento errónea: v. nota siguiente; id. (1987), pp. 471-474 y passim; S. BENEDETTI (2006a). En la Biblioteca Guarnacci de Volterra, a la sazón Archivio Storico Comunale, se conservan cinco gruesas carpetas con correspondencia y documentos (fideicomisos, inventarios, poderes, libros de cuentas...) de y sobre Mario Maffei: del Archivio Maffei, las carpetas 105 y 110; y, de la Biblioteca, las carpetas XLVII, 2, 1; XLVII, 2, 1; XLVII, 2, 1; XLVII, 2, 1 (1); y XLVII, 2, 1 (2).

<sup>30</sup> J. RUYSSCHAERT (1958), p. 331, n. 4, corrigiendo a P. PASCHINI (1953), p. 356.

<sup>31</sup> 'Quibus, Papa beatissime, Marium fratrem fas adhibere fuerat... si per uigilem curam Vaticanae basilicae, quam ei nuper delegasti, licuisset. Nec is nunc primum tyro inter tuos manipulares, adeoque ante hos annos tuam dignitatem te absente tutatus est, ut difficillimis temporibus sacri officii tui decus et auctoritatem quoad eius fieri potuit, minime labefactari sit passus' (*Phil.* XXXVI 1). La última frase parece referirse a servicios prestados al futuro papa en tiempos de Alejandro VI.

se hallaba cumpliendo una misión diplomática en Francia (1506-1507). Si la familiaridad de Mario Maffei con Julio II fue grande, hasta el punto de serle asignada una pensión anual de 500 ducados de oro, mejor fortuna tuvo aún con los papas Medici. León X lo nombra secretario del Colegio de Cardenales, le concede la abadía de San Justo y San Clemente en Volterra (1514) y lo designa obispo de Aquino (1516), además de ser considerado por él prelado doméstico (1519) y de mantener el oficio curial de escritor y corrector de la Penitenciería (1522). Clemente VII traslada su obispado a Cavaillon, en Provenza (1524), diócesis de mayor relieve que probablemente nunca llegó a visitar por razones de edad y salud; con este papa estaría en Bolonia en misión diplomática (1530). Mario adoptó en 1525 como hijo a Paolo Riccobaldi del Bava, a la sazón su yerno (v. infra, § «Matrimonio»), con la condición de perpetuar el apellido Maffei. La riqueza del obispo de Cavaillon fue cuantiosa y muchas fueron sus propiedades —casas heredadas, viñas, villas y palacios que hizo construir—, tanto en Roma como en Volterra y alrededores.<sup>32</sup> Estas últimas no escaparon al saqueo derivado de las guerras libradas en la Toscana (1529-1530) tras la caída de los Medici, momento en el que Mario halló refugio en Siena como consecuencia de su adhesión política a esta familia. En los últimos años se dedica, más en Volterra que en Roma, al cuidado del patrimonio familiar con su hijo adoptivo Paolo y su nieto Giulio, a quien consigue un oficio curial. Mario se congratula finalmente de la elección de sus amigos Alessandro Farnese como papa (Paulo III [1534]) y Jacopo Sadoletto como cardenal (1537). Murió en 1537, el 24 de junio, en Volterra, donde está enterrado en un

---

<sup>32</sup> Cfr. L. PESCE (1932), p. 83, n. 2. Raffaele menciona en los *Commentarii* una de las viñas situadas en el Aventino: ‘Priuata Traiani, id est, aedes cum thermis in Auentino, teste P. Victore; ea nunc apparent, quae *in uinea nostra* comprehenduntur, nam eo usque aqua item Traiana deducebatur, ut ex marmoreis litteris repertis conspeximus’ (*Geogr.* VI 11).

sepulcro de la catedral que erigieron en su honor Paolo y Giulio Maffei, como allí consta en la inscripción conmemorativa.

Junto a esta actividad eclesiástica, Mario Maffei hizo profesión humanista interesándose desde joven por la filosofía. Esta faceta la señala Raffaele en el prefacio a su traducción de los discursos de San Basilio (1515), a Mario dedicada;<sup>33</sup> y en los *Commentarii*, al comienzo de la *Aristotelica*, dentro de la *Philologia*, incluye a su hermano entre los expertos en la filosofía de Aristóteles.<sup>34</sup> La correspondencia entre ambos hermanos nos muestra a Mario en papeles de agente literario de Raffaele, pendiente ante los impresores de la publicación de muchas de las obras del Maffei escritor.<sup>35</sup> Por lo demás, incrementó la biblioteca familiar, cuyo fondo ha podido ser rastreado por J. Ruysschaert (1958) y B. L. Ullman (1973), pese a las pérdidas que se produjeron, ya muy tempranas, en el saco de Volterra (1530).<sup>36</sup> La sensibilidad artística de Mario es apreciable no sólo en la supervisión de las obras de San Pedro, sino también en el cuidado de la villa Madama del cardenal Giulio de' Medici, así como en sus prolongados desvelos a la hora de erigir una sepultura en Volterra en honor de su fallecido hermano Raffaele (véase más abajo, § «Muerte y monumento sepulcral».)<sup>37</sup> El amor anticuario por la colección de estatuas y epigramas de la antigua Roma está atestiguado

---

<sup>33</sup> *Opera Basilii Magni*, Romae, 1515, apud J. Mazochium: 'Tu autem cum prima aetatis rudimenta studiis praesertim philosophiae dicaueris..., Christi domini mihi pacem in principis apostolorum Basilica, cuius geris curam, pro talibus exposce' (f. I v). Véase, no obstante, **Capítulo 2**, n. 69.

<sup>34</sup> **Mario Maffei**: '...haec quasi isagogica ac progymnastica grammaticis et oratoribus eius expertibus lectionis dicaui. Quibus, Papa beatissime, Marium fratrem fas adhibere fuerat, ut qui ab ipsis unguiculis hunc philosophum consecutus iam nunc fere cum tota ipsius familia in compedibus habeat, si per uigilem curam Vaticanae basilicae, quam ei nuper delegasti, licuisset' (*Phil.* XXXVI 1 19-23).

<sup>35</sup> A. K. FRAZIER (2005), p. 274, nn. 25 y 26; 276, n. 37; 279, n. 46; 280, n. 53...

<sup>36</sup> J. RUYSSCHAERT (1958), pp. 306-333; B. L. ULLMAN (1973), pp. 373-382; P. PASCHINI (1953), pp. 371-373.

<sup>37</sup> L. PESCHETTI (1932), p. 67; R. LEFEVRE (1969); J. F. D'AMICO (1987), pp. 477 y ss.

por Jacopo Mazzocchi, que fue editor de un libro de inscripciones (*Epigrammata antiquae Urbis*, 1521), parte de las cuales fueron las conservadas en la casa de Mario Maffei Volterrano, al que también está dedicada la obra.<sup>38</sup> Mario fue ensayista y poeta juvenil, mentor de Blosio Palladio, y, además de tener la suya propia, participó en la Academia de Johannes Goritz (Corycius), en torno al cual se formó un grupo de humanistas curiales interesados en la poesía neolatina y en actividades religiosas y artísticas, algunos con brillante porvenir en la Curia: Jacopo Sadoletto, Alessandro Farnese, Tommaso Inghirami (Fedra), Pietro Bembo, Baldassare Castiglione... Concitó el afecto de muchos de ellos, principalmente la amistad, hondamente cultivada hasta el final, de Sadoletto, quien le dedicó su diálogo *De laudibus philosophiae* (1523), llamado también *Phaedrus* en razón del interlocutor antagonista, Tommaso Inghirami, conocido por el sobrenombre de Fedra.<sup>39</sup>

Mario Maffei fue tenido por hombre jocosos y agudo, pero no bufonesco ni servil, según nos sugieren las páginas de L. Pescetti (1932). Aparece en *Il cortegiano* de Castiglione (II, 70), en una estrofa del *Orlando furioso* de Ariosto (XLVI, 13), en versos de Filippo Beroaldo el Joven y de Francesco Arsilli, y en composiciones satíricas de Maestro Pasquino y Pietro Aretino. Paolo Cortesi, vinculado a la familia Maffei, tal como hemos dicho a propósito de Antonio Maffei, reseña en el *De cardinalatu* la agudeza de Mario: *homo acutus et erudita calliditate facetus*; y, en otro pasaje, *homo magis ingenii solertia quam fortunae suffragatione dives*.<sup>40</sup> A Erasmo, en cambio, en carta a Johann Choler de 1535, Mario Maffei le parecía persona que no estaba en su sano juicio: «¿Quién, por

---

<sup>38</sup> J. RUYSSCHAERT (1958), p. 306; F. ASCARELLI (1961), pp. 139-141; R. WEISS (1969), pp. 158-159; v. también L. PES CETTI (1932), pp. 71 y 82, n. 3.

<sup>39</sup> L. PES CETTI (1932), pp. 70-72. Ver n. 2 de la p. 70 para la correspondencia entre ambos. Cfr. P. PASCHINI (1958), pp. 357-358.

<sup>40</sup> L. PES CETTI (1932), p. 67; P. PASCHINI (1958), p. 357, n. 98.

favor, juzgaría en sus cabales a un hombre que de nada levanta semejantes tempestades?» (*Ep.* 3032).<sup>41</sup>

### Educación. Carrera curial

Volviendo a **Raffaele Maffei**, señalaremos que contaba nueve años cuando en Roma acompañaba a su madre en el homenaje piadoso que ambos rindieron al difunto presbítero Francesco Sclavio (v. supra). Este recuerdo de 1460 es evocado en los *Commentarii* a renglón seguido de otros dos hechos, sin mayor ilación que la puramente temporal de haber ocurrido en el pontificado de Pío II (*Huius [sc. Federicus III] temporibus sub Pio II... [...] Eadem fere tempestate...*). Se trata de la segunda peregrinación a Roma de Federico III (1469), descrita con minucioso detalle porque allí presente estaba el joven Raffaele, y de los disturbios provocados por el alborotador Tiburcio en esa misma época, de cuyo final fue testigo el niño Raffaele<sup>42</sup> y que se puede datar con exactitud en 1460, el 31 de octubre.<sup>43</sup> En 1470, Maffei se halla en Roma, en donde asiste a las rogativas celebradas por la liberación de Eubea tras ser conquistada por los turcos.<sup>44</sup>

---

<sup>41</sup> ‘...nisi pro Pallade Marius impotenter efferuescentem ad hanc vnus est temperantiam reuocasset. *Quis, obsecro, credat ὑγιαίνειν qui de nihilo tantos excitat tumultus?*’

<sup>42</sup> ‘...Iterum Salutis anno MCCCCLXIX Romam uoti reus, humili ueste comitatuque uenit [Federicus]. Ingressus est urbem prima noctis uigilia natalem dominicum praecedentis, obuiam procedentibus patribus collegisque omnibus una cum populo Romano. *Aderam et ego in ordine meo, funalibus noctem uincentibus...*’ (*Anthr.* XXIII 60): vid. I. CLOULAS (2003), p. 32. ‘Huius temporibus sub Pio II ortus Romae tumultus iuuenum seditiosorum et obaeratorum, auctore Tiburtio, qui absente pontifice Pantheon occupauere, rapinasque et caedes iamiam populo intentantes, adcersito statim Pio captos omnes et in Capitolio ad XXV numero suspensos *uidimus*’ (*Anthr.* XXIII 61).

<sup>43</sup> Cfr. L. PASTOR (1910), vol. III, pp. 141-149.

<sup>44</sup> ‘Quae [i. e., Euboea] a Turcis capta fuit anno MCCCCLXX. Die quo Paulus II pon. apud basilicam Lateranensem pro ea liberanda supplicationes una cum senatu populoque Ro. habuit, in quibus et Seruatoris imago praelata. *Et nos aderamus*’ (*Geogr.* IX 28, 18-20).

Entre sus preceptores, el Volterrano menciona en los *Commentarii* a Lilio Tifernate, italiano de Umbria formado en Constantinopla y traductor de Filón de Alejandría,<sup>45</sup> con el que presumiblemente podría haberse iniciado en el estudio del griego. Cita, asimismo como maestros, a algunos de los *émigrés* bizantinos del entorno del eminente cardenal Besarión:<sup>46</sup> Jorge de Trebizonda (1395-ca 1472),<sup>47</sup> cuyo contacto, siendo éste *senex* y Raffaele *puer*, y tomando estricta y propiamente el significado cronológico de estos dos vocablos, marca un *terminus post quem* fiable del conocimiento del griego por Maffei (esto es, en torno a 1468); y Andrónico Calisto,<sup>48</sup> que en el período anterior a ser llamado por Besarión con el fin de sustituir a Argiropulo en el Studio florentino, en 1471, se hallaba en Roma impartiendo docencia:<sup>49</sup> sería preceptor también de Poliziano,<sup>50</sup> quien en carta (fecha en 1491) se asombraba del rápido progreso autodidacto del humanista volterrano en aquella lengua en la que le había enviado una misiva (véase, en el **Capítulo 3**, §

---

<sup>45</sup> **Lilio Tifernate:** ‘Philo Iudaeus Alexandriae natus, disciplinisque omnibus eruditus [...]. Volumen eius ingens plures continens libros ad nos peruenit. Conuersum Sixti III pontificis tempore a Lilio Tiphernate *meo praeceptore* bibliothecaeque Vaticanae dicatum’ (*Anthr.* XVIII 36).

<sup>46</sup> L. D. REYNOLDS - N. G. WILSON (1986=1968), pp. 190 y ss.; D. J. GEANAKOPOLOS (1988), pp. 350-381, con bibliografía en pp. 371-372, n. 1; los que trabajaron en Roma: Besarión, Trapezuncio, Gaza, en pp. 359-362. Cfr. K. SETTON (1956), D. J. GEANAKOPOLOS (1978), J. MONFASANI (1995), J. SIGNES CODONER (2004); y, para Trapezuncio, la monografía de J. MONFASANI (1976).

<sup>47</sup> ‘Censetur et uiro doctissimo Georgio Trapezuntio Peripatetico *quem Romae audiui*’ (*Geogr.* X 5). ‘Quem ego senem *puer* docentem *audiui*’ (*Anthr.* XXI 32-33). J. MONFASANI (1976), pp. 233-234, pone la muerte de Jorge de Trebizonda en 1472/1473.

<sup>48</sup> ‘In quibus erat homo doctus Andreas Salcus eius urbis praesul, *meus quondam ex Andronici schola condiscipulus*’ (*Geogr.* IX 7). ‘Ex eius item ludo Leonardus Arretinus, quem *Andronicus noster* uerum et fidelissimum Graecorum librorum interpretem solebat appellare’ (*Anthr.* XXI 29-30).

<sup>49</sup> Cfr. I. MAÏER (1966), p. 30.

<sup>50</sup> ‘Quapropter sicuti plerique alii eius generis coactus est egestate urbem deserre, *Florentiamque se conferre, ubi magno discipulorum concursu inter quos Politianus fuit*’ (*Anthr.* XXI 33). ‘Angelus Politianus *Andronici discipulus* Florentiae praecipiebat’ (*Anthr.* XXI 35).

«Contemporáneos de Maffei», p. 100).<sup>51</sup> Estos profesores serán recordados en los *Commentarii* entre los hombres ilustres de su tiempo en la parte final del libro XXI de la *Anthropologia*. De ellos nos brinda Maffei no sólo el perfil intelectual, sino también el humano: la *ingenii lentitudo* de Tifernate,<sup>52</sup> los paseos solitarios y el olvido de las letras en la vejez de Trapezuncio,<sup>53</sup> la indigencia que obligó a Calisto —*pronuntiatione ineptus*— a emigrar de Roma:<sup>54</sup> esta misma desgracia, por cierto, sufrió también Teodoro Gaza, tío del anterior (v. infra, § «El “panteón de la fama”», pp. 354 y ss.).<sup>55</sup> Trapezuncio y Calisto están presentes, como se indicará más adelante, en la génesis de la enciclopedia del Volterrano.

Poco se sabe de los estudios y formación de Raffaele: «bene addoctrinato nella Grammatica, la Rettorica, ed introdotto nella Filosofia...; studio delle Filosofie e Teologie in Roma», señala Falconcini.<sup>56</sup>

---

<sup>51</sup> A. CAMPANA (1943), pp. 438 y 459; P. PASCHINI (1953), p. 351; I. MAÏER (1966), p. 433, ofrece para esa carta la fecha de 8 de mayo de 1491; V. BRANCA (1986), pp. 94 y 103, n. 18. Transcrita también en B. FALCONCINI (1722), pp. 24-25.

<sup>52</sup> ‘...quamquam is Constantinopoli moratus est, nec ei defuit rerum omnium in ingenii lentitudine cognitio’ (*Anthr.* XXI 31).

<sup>53</sup> **Jorge de Trebizonda:** ‘In extrema senectute oblitus erat omnino litterarum, solusque urbem baculo nixus incedere malebat’ (*Anthr.* XXI 33). ‘Nostra item aetate Georgio Trapezuntio, qui omnes litterarum obliti fuere’ (*Phil.* XXXIV 12-13). J. MONFASANI (1976), p. 233 y n. 15, admite como verosímil este particular sobre la pérdida de memoria del bizantino citando los *Elogia... virorum litteris illustrium* de Paolo Giovio, de 1546, y la edición de 1526 de los *Commentarii* de Raffaele Maffei; la anécdota es puesta en circulación, en realidad, bastante antes si se tiene en cuenta que la *editio princeps* de los *Commentarii* es de 1506. P. PASCHINI (1953), p. 347, n. 52, señala sin embargo la rectificación del detalle en los *Stromata*. Y, en cualquier caso, no supone un juicio severo de Maffei sobre Trapezuncio, como dice J. F. D’AMICO (1985), p. 270, n. 113. El olvido de las letras griegas en la vejez es un detalle que también nos da Maffei de Francesco Barbaro: ‘Hic postremo senescens, uti ab Hermolao eius necessario accepi, litterarum Graecarum quas probe tenebat erat omnino oblitus’ (*Anthr.* XXI 31).

<sup>54</sup> **Andrónico Calisto:** ‘Quapropter sicuti plerique alii eius generis coactus est egestate urbem deserere Florentiamque se conferre..., demum in Galliam comatam penetrauit, dum ibi maiora sperat emolumenta... Fuit alioquin pronuntiatione ineptus, et qui praeter studium litterarum nihil omnino rerum gereret’ (*Anthr.* XXI 33).

<sup>55</sup> Sobre las relaciones entre bizantinos e italianos en el humanismo del Quattrocento, cfr. J. MONFASANI (1995).

<sup>56</sup> B. FALCONCINI (1722), pp. 9-10, 18, 19, 26.

Desde su nombramiento en 1468 (21 de marzo), Raffaele Maffei desempeña ya en la Curia, como *magister et clericus Vulteranus*, el oficio de *scriptor apostolicus* (escritor de cartas apostólicas), diecisiete meses después de la muerte de su padre. Es el comienzo de una carrera curial que no tendrá otra continuación que la de ser familiar pontificio y servir, gracias al apoyo del prelado volterrano Jacopo Gherardi y a instancia de Niccolò Lisci, amigo paterno, en la legación pontificia a Hungría del cardenal Juan de Aragón, de la que hablaremos en el siguiente apartado. Por lo anteriormente dicho, ha de pensarse en el estado clerical de Maffei, lo que no impidió, por concesión papal, su futuro matrimonio con Tita Minucci ni el seguir trabajando en la Curia como *clericus coniugatus* al igual que hicieran su padre y su hermano Antonio.<sup>57</sup>

Raffaele y su hermano Antonio fueron anfitriones (en calidad de libreros),<sup>58</sup> en un palacio próximo a la iglesia de Sant' Eustachio, de un impresor desconocido que publicó una veintena de obras especializadas en temas jurídicos entre 1472 y 1474. Y fueron responsables de la impresión de la oración fúnebre compuesta por el obispo Nikola de Modruš en memoria del cardenal Pietro Riario, muerto en 1474.<sup>59</sup>

Por lo demás, Maffei fue cofrade del Santo Spirito in Sassia desde 1478, junto con, entre otros, Jacopo Gherardi, Agostino Chigi, Antonio Zeno, Cristoforo Sacromoro y Adriano Castellesi, nombres ligados a sus relaciones personales;<sup>60</sup> pero no parece que profesara como fraile de los Menores de la Observancia.<sup>61</sup> En cualquier caso, fue la regla franciscana la que sintió y observó como propia.

---

<sup>57</sup> P. PASCHINI (1953), p. 344; J. RUYSSCHAERT (1958), p. 311.

<sup>58</sup> *Clavis* (MCMLXXX), tomus I, p. 347 = tomus II, p. 375.

<sup>59</sup> E. SCARTON (2006), pp. 220b-221a.

<sup>60</sup> A. K. FRAZIER (2005), p. 270, n. 5.

<sup>61</sup> P. PASCHINI (1953), p. 366. Profesó en la orden agustiniana según L. PESCHETTI (1932), p. 66, n. 1, que sigue a B. FALCONCINI (1722): §§ 31-32, pp. 77-82.



## Viaje a Hungría

A finales del otoño de 1479, Maffei viaja a Hungría en el séquito diplomático del joven cardenal Juan de Aragón, hijo del rey de Nápoles y cuñado de Matías Corvino, enviado en misión pontificia por Sixto IV a este país cristiano limítrofe con los turcos.<sup>62</sup> Una parada en Ferrara permitió a Raffaele conocer a Leonardo Nugarolo, ilustre teólogo y protonotario,<sup>63</sup> y a Giovanni Pico della Mirandola,<sup>64</sup> a quien volvió a ver en Roma pocos años después, cuando algunas de sus tesis fueron consideradas heréticas y hubo de exiliarse por mandato de Inocencio VIII.<sup>65</sup> Nada más cruzar la frontera magiar, la comitiva papal sufrió por la noche un asalto no a manos de los turcos, como podría esperarse en un principio, sino de campesinos húngaros que provocaron entre los emisarios una huida en desbandada.<sup>66</sup>

---

<sup>62</sup> F. BANFI (1937), pp. 469-471.

<sup>63</sup> ‘Ostilia et Nugarolum Veronensium aedificia, unde Nugarola familia Veronae, ex qua Leonardum protonotarium summum theologum olim Ferrariæ magna facundia disserentem uidi’ (*Geogr.* IV 15).

<sup>64</sup> **Giovanni Pico della Mirandola:** ‘Hunc ego Ferrariæ cum illac iter cum legato cardinale Aragonense haberem, cum Leonardo Nugarolo iam tunc cum esset in rudimentis magna spectantium admiratione puerum disserentem ac protonotarii ornatu amictum uidi’ (*Anthr.* XXI 36).

<sup>65</sup> ‘Paucis dein post annis spreto sacerdotio torquatum sericatumque rursus Romæ adspexi, ubi ostentata doctrina simul et quibusdam propositis haud sane scholæ Parisiensi probatis iussu Innocentii pon. reiectus est, postremo factus alius (ut aiunt) uitæ fruges si per mortem immaturam licuisset uberes ostentabat’ (*Anthr.* XXI 36). En sus últimos *Stromata*, Maffei lo califica como ‘vir doctrina maiori quam prudentia praeditus’ (cfr. S. BENEDETTI [2006b], p. 253a).

<sup>66</sup> ‘...uillis atque uicis abundant stramineis quas saepe reficiunt ad subitam inimicorum incursionem uel alia leui de causa flagrantes. Nos id sumus periclitati quo tempore cum cardinale Aragonensi legato proficiscebamur, serui negligentia per noctem lucerna totum uicum comburentis. Itaque Turcas adesse putantes ac humo surgentes ubi strati passim cubitabamus, quisque trepidus uia quae sibi primum in tenebris offerebatur properabat. Ego uero in cauerna quadam solus aliquot horas delitui donec ueritas patefacta’ (*Geogr.* VIII 7). El episodio es narrado más detalladamente en una carta de Raffaele Maffei a Niccolò Lisci. Cfr. F. BANFI (1937), pp. 471-474; P. PASCHINI (1953), pp. 345-346.

En Hungría, Maffei permaneció los tres meses del invierno de 1479-1480. Visitó el palacio y biblioteca de Matías Corvino,<sup>67</sup> contactó con humanistas italianos y foráneos en aquella corte residentes,<sup>68</sup> hizo una excursión a Lövöld (Városlöd) y supo del carácter de los magiares, hostiles a los italianos.<sup>69</sup> Finalmente, regresó a Roma meses antes que el cardenal de Aragón, cuya muerte prematura recuerda ligada a un acto supuestamente sacrílego que pudo haber cometido contra el sepulcro de San Benito.<sup>70</sup>

## Matrimonio

Raffaele Maffei contrajo matrimonio con **Tita di Bartolomeo Minucci**, mujer perteneciente a una rica familia volterrana<sup>71</sup> partidaria de los Medici, en fecha anterior al 8 de junio de 1483.<sup>72</sup> Muertos Antonio y Giovanni Battista, y en la carrera curial Mario, este enlace pudo perseguir perpetuar el apellido y el patrimonio de los Maffei, sin que tal he-

---

<sup>67</sup> **Matías Corvino**: ‘Excitata est ea natio ante paucos annos singulari et eleganti ingenio Mathiae regis, qui artes bonas, tum Italicos magnopere adamavit, quorum commercio et adfinitate in cultum splendidiorem omnia restituit’ (*Geogr.* VIII 8).

<sup>68</sup> F. BANFI (1937), p. 475.

<sup>69</sup> ‘Quae [Beatrix Mathiae uxor] uiro superstes sine prole legitima defuncto, instantibus Pannoniae proceribus Vladislaum Cazimiri Poloniae regis filia in matrimonium simul et regnum adcersiuit, deinde *quod haec natio Italico genere sit maxime infesta*, breui post tempore ab eo iam in regno confirmato abdicata Strigoniae secessit...’ (*Geogr.* VIII 21).

<sup>70</sup> **Juan de Aragón**: ‘Et qui S. Benedictum in Galliam translatum rursus in Italiam reportaturi reuulsere, periisse feruntur. Proximis annis Io. cardinalis Aragonensis, *quod eiusdem sancti conditorium retexisset*, eodemque anno iuuenis decessit’ (*Phil.* XXIX 19). Este recuerdo aparece, en efecto, en el apartado titulado *De his qui sacra spreuere multa infelicitatis exempla*.

<sup>71</sup> Cfr. lo escrito en el capítulo geográfico sobre Volterra: ‘Ab eisdem quoque comitibus simul et Senensibus montem Feltranum ademptum Petrus Belfortes eques per uim recepit, deinde inuitis Volaterranis, Florentinis uendidit quod paulopost muris deiectis redditum nunc *Minutiorum familia* possidet’ (*Geogr.* V 24-25).

<sup>72</sup> Carta de 14 de febrero de 1490 en E. CARUSI (1909), pp. 414-415: ‘Saluta Titam Minutiam seu, si malit, Maffeam lectissimam feminam, et Raphaellem spectatissimum virum...’ A. K. FRAZIER (2005), p. 270, n. 4, aporta testimonio de 8 de junio de 1483: una carta de Raffaele en la que expresa a Niccolò Lisci su preocupación de que su esposa, Tita, sea estéril.

cho violentara las convicciones monásticas de nuestro hombre.<sup>73</sup> A Tita, que permanece en la Toscana a cargo de la hacienda común, dedicará la traducción del *Económico* de Jenofonte, anexa a los *Commentarii*, en un momento en el que, declara Raffaele, la edad avanzada ya le reclama hacer el equipaje y retirarse a Volterra. En esta circunstancia, mejor obra no podía escoger para regalar a la esposa que el tratado de Jenofonte, cuya lectura en clave biográfica (VII 4-19), sin embargo, sólo habría de darnos pie a infundadas lucubraciones. Puede serle útil, dice el humanista dirigiéndose a Tita, en el cuidado del patrimonio común en Volterra; y, si no a ella en ese momento, pues el regreso de Raffaele a casa parece inminente y definitivo, a su hija Lucilla, mencionada poco después con el explícito deseo de que también ella contraiga matrimonio y funde una familia.<sup>74</sup> Dicho esto, después de haber procreado, Raffaele se divorció de Tita de mutuo acuerdo para poder seguir su vocación contemplativa, según cuenta la hagiografía anónima del s. XVI.<sup>75</sup>

Lucilla, la hija superviviente (muerto otro hijo, Gerardo) de Raffaele y Tita, fue casada, en efecto, en noviembre de 1508, con el volterrano Paolo Riccobaldi del Bava, curialista, escritor papal, futuro ahijado de Mario por añadidura y, a la postre, heredero de la familia Maffei (v. supra); la dote fue de mil florines de oro.<sup>76</sup> De Lucilla y Paolo nacería el nieto Giulio Giacomo, ya en 1523.

---

<sup>73</sup> J. F. D'AMICO (1985), p. 83.

<sup>74</sup> 'Hunc igitur, mea Minutia, tibi dedico, quae nunc in Tuscis rem curas communem, ut mulierem fortem quam sacrae concinnant irae ex hoc libello diligentius agas. Et quamquam aetas iam sera sarcinulas colligere, tum ex tumultu receptui canere ad excolendam maximam nostri partem expostulat, matronae tamen prudentis officium ex huius etiam praeceptis philosophi ab re non fuerit non tam tibi quam aliis haurire, nostrae praesertim Lucillae, ut et ipsa si generum nobis qualem optare fas est, deus obtulerit, possit ex aequo cum uiro ac reliqua familia uiuere' (*Oecon. praef.*: Besicken, Roma, 1506, rrr i r).

<sup>75</sup> P. RAPEZZI (2003-04), p. 11 y p. 14 (líneas 18-23).

<sup>76</sup> A. K. FRAZIER (2005), p. 270, n. 4.

## Entre Roma y Volterra

Existen testimonios de la presencia de Raffaele Maffei tanto en Roma como en Volterra entre los años 1493-1502. En Roma, figura en las listas del maestro de ceremonias de la corte papal, Jean Burckard, como participante en algunas procesiones del *Corpus Domini* de esos años. En 1494, el rey francés Carlos VIII invadió Italia y, camino de Nápoles, paró en Roma; la exhibición de las tropas del monarca recuerdan al Volterrano (por ello, seguro testigo presencial del hecho) un pasaje de Polibio y unos versos de Virgilio.<sup>77</sup> Raffaele Maffei asiste, en 1497, a la celebración anual (desde que fuera instituida en 1483 por Pomponio Leto<sup>78</sup>) conmemorativa de la fundación de Roma, y parece haber estado presente también en otras actividades humanistas de tipo arqueológico en el círculo de Leto (v. infra).

Es dudoso que Maffei fuera nombrado en Volterra preboste de' Signori en 1499. Pero, por otro lado, en los *Commentarii* nos informa de la muerte, ahogado en el río Cecina, de Michele Marullo, ocurrida el 12 de abril de 1500, cuando, de partida a Piombino, dejara su casa, en donde lo había tenido hospedado unos días.<sup>79</sup> Maffei asumió la sepultura honorífica del poeta soldado, no lejos del río traidor.<sup>80</sup>

---

<sup>77</sup> '...rex per urbem mediam ordinibus militum comitantibus discessit, tanto uestium discriminatarum armorumque lucentium sumptu, ut Polybii commemoratio de aduentu Gallorum in Italiam sumptuoso, tum uersus Virgilianus de Senonibus fidem habuerit: Virgatis lucent sagulis, tum lactea colla Auro innectuntur' (*Geogr.* III 37).

<sup>78</sup> Vid. P. JACKS (1993), pp. 148-153.

<sup>79</sup> **Michele Marullo:** [Pontanus] 'Discipulum habuit Marullum Constantinopolitanum hospitem meum, qui eodem die quo a me Volaterris discessit, in amne Cecina submersus est' (*Paralip.* XXXVIII 77). El episodio es recogido en la hagiografía anónima del s. XVI editada por P. RAPEZZI (2003-04), pp. 16-18, líneas 74-105, con el ánimo de oponer, en favor del Volterrano, con fines moralizadores, dos perfiles humanos contrapuestos, el del santo (v. el apartado siguiente) y el del soldado; pues, en efecto, muestra la visita de Marullo a Maffei en Volterra, atraído por su fama de santidad y doctrina, la estancia y trato jubilosos de muchos días y el final desgraciado, toda vez que Marullo, obstinado, «non volse aderire al consiglio di un sant' homo», a saber, el de evitar, por alcanzar la nave que en Piombino le habría de llevar a su patria Constanti-

Cartas a Francesco Soderini, obispo en Volterra en el período 1478-1509, sitúan a Raffaele en Roma en octubre de 1502. En Roma se hallaba en tiempos de Alejandro VI (1492-1503); y poco tiempo después, en el brevísimo reinado del papa siguiente, Pío III, de veintisiete días (22-IX-1503/18-X-1503), relata que fue testigo de un parto monstruoso en Etruria.<sup>81</sup> Y, con ocasión del envío de embajadores del rey anglosajón Enrique VII al nuevo papa, Julio II (21-X-1503), el Volterrano cuenta la anécdota de la —típica, por otra parte— disputa de protocolo que volvió a surgir entre hispanos y anglos por su ubicación en el oficio religioso;<sup>82</sup> aun por detalle tan baladí, podría colegirse que estaba allí presente Raffaele. Si no se considera otra cosa, por lo menos visitas esporádicas a Roma indican los préstamos de la Biblioteca Vaticana de los años 1504 y 1506, que están formalizados *manu propria*; precisamente en estas fechas ocupa el puesto de bibliotecario su pariente Giuliano Maffei.<sup>83</sup> Sólo en Roma y en 1506 pudo Raffaele ver el grupo escultórico *Laocoonte*, descubierto a principios de ese año (14 de enero) y trasladado al palacio del Vaticano por orden del Papa, como testimonia el propio Volterrano

---

nopla, partir en jornada de Domingo de Ramos con el Cecina crecido por las nieves: P. RAPEZZI (2003-2004), pp. 5, 7, 19-23.

<sup>80</sup> P. RAPEZZI (2003-2004), p. 17, n. 38; C. KIDWELL (1989), pp. 246, 249, 251.

<sup>81</sup> ‘Nos Romae uidimus Alexandri temporibus infantes geminos simul coniunctos, aduersis inter se uultibus ac manibus in eodem corpore, qui tamen parum uixerunt. *Non longe post* duo successere prodigia, quae fidem omnem excedunt. Duarum uirginum altera ex canis concubitu semicanem peperit...’ (*Phil.* XXIV 24). En otro pasaje parece completarse el dato: ‘Siquidem sub Pio III in Hetruria puella quaedam cum cane quem maxime amabat rem habens, grauidaque ex eo facta, semicanem peperit, hoc est pedibus manibusque ac auriculis caninis, caetera hominem, res expiationis gratia ad pon. delata’ (*Phil.* XXXII 8). Cfr. también **Capítulo 9**, p. 401, n. 51.

<sup>82</sup> ‘Primus praeterea regum hoc tempore qui oratores de praestando officio Iulio nouo pontifici miserit, maxima in apostolicam sedem obseruantiae significatione. Inter oratores uero eius et Hispaniae regis, inter sacra de sedendo orta est contentio, quae etiam sub Alexandro coeperat. Iulius quamquam rem minime cognouit, locum honoratissimum Anglis pro tempore adiudicauit’ (*Geogr.* III 55).

<sup>83</sup> M BÈRTOLA (1942), p. 107, líneas 8 y 19, y p. 118. No parece que haya sido personal la devolución en 1510 (ibíd., líneas 19-22) de un par de ejemplares, de Basilio y Juan Crisóstomo. Cfr., sin embargo, P. PASCHINI (1953), p. 351. Sobre Giuliano Maffei, cfr. P. PASCHINI (1953), p. 340-341, y M. CERESA (2006), *DBI*, vol. 67, pp. 235-237.

en sus *Commentarii*.<sup>84</sup> Éstos llevan la suscripción de 17 de febrero, en el *Económico* que les sigue, coincidiendo exactamente con los cincuenta y cinco años del nacimiento de su autor. A partir de estas fechas puede datarse la retirada de Maffei en Volterra, el tantas veces llamado por él *exilium*,<sup>85</sup> sin que por ello se interrumpían los contactos y el conocimiento de hechos y personas de su ciudad natal, a través de su yerno Paolo Riccobaldi del Bava y, particularmente, de su hermano Mario. Es decir, en torno a mediados o finales de 1506.

Las razones de la partida a Volterra del humanista pueden ser atribuidas a su edad avanzada;<sup>86</sup> o a la decisión, siguiendo los pasos de Cortesi, de alejarse de una Roma en la que había imperado un ambiente inmoral bajo el papa Alejandro VI.<sup>87</sup>

---

<sup>84</sup> **El Laocoonte:** ‘Apud has hoc anno MDVI Felix Romanus ciuis dum arcum diu obstructum in uinea sua recluderet Laocoontem Virgilianum cum duobus filiis inuenit a Plinio libro XXXVI capitulo V his uerbis memoratum. [...] *Visum igitur nostris par opus famae, quapropter pontificis iussu in aedes Vaticanas traductum, quando haec cura adhuc animos contaminat*’ (*Geogr.* VI 8).

<sup>85</sup> Escribiré a un tal Agnello da Lucca (aunque no consta fecha): ‘Volaterris ago iam annos aliquot, *exilium* mihi profecto, dum mea careo Roma; animus brevi tempore redenti aliquantulum lenire videtur’. Cfr. P. PASCHINI (1953), p. 354, y S. BENEDETTI (2006b), p. 253b, quienes no obstante colocan en 1502 la fecha *post quem* del exilio de Raffaele Maffei; J. F. D’AMICO (1975), p. 39, cita sin más el año 1507, fecha que asume A. K. FRAZIER (2005), p. 269 y ss.

<sup>86</sup> Tal es lo que se desprende de las primeras frases de la dedicatoria a su hermano Mario de la traducción de San Basilio (1515): ‘Quum ante hos annos me grauior *aetas receptui canere* et studii ac propositi prope alterius *admoneret*, rebus Romanis theatroque illo non expectato fabulae fine salutem potius dicendam censei quam in his quae non satis probaueram usque ad extremum oscitabundus deprendi. Ex quo non in Sephasiam aut Baias, sed in nidulum horridum ac patrium tua et amicorum uenia me conieci, non tam ut eius amorem, sicut Vlysses, immortalitati, quam ut rebus omnibus immortalitatem, latitando et aequo tantum comitatus animo praeferrem’ (*Opera Basilii Magni*, Romae, 1515, apud J. Mazochium, f. I v). Pero ya en la dedicatoria a su esposa de la traducción del *Económico* de Jenofonte (1506) decía algo semejante: ‘Et *quamquam aetas* iam sera sarcinulas colligere, tum ex tumultu *receptui canere* ad excolendam maximam nostri partem *expostulat...*’ Vid. **Capítulo 2**, nota 71.

<sup>87</sup> Cfr. J. F. D’AMICO (1985), p. 84. Se puede aducir este pasaje de la biografía de Alejandro VI en el que el Volterrano refleja ese ambiente inmoral: ‘In urbe gladiatorum numquam licentia maior, numquam populo Ro. libertas minor. Delatorum magna frequentia breuissimo maledicto poena mortis erat. Grassatorum insuper omnia plena, nec noctu tutum per urbem iter, nec interdiu extra urbem. Roma gentium refu-

## Últimos años. Vida ascética

Desde entonces, la conducta del Volterrano está presidida, con mayor intensidad si cabe que en los años romanos, por la vocación ascética. Su tenor de vida espiritual y austero, de probidad y rectitud contrastadas, está descrito en testimonios epistolares de su hermano Mario y su nieto Giulio,<sup>88</sup> incluso en la obra *De cardinalatu* (1510) del allegado Paolo Cortesi.<sup>89</sup> Raffaele mismo confiesa en los *Commentarii* su observancia de la regla del franciscano hispano Amedeo Mendes da Silva (1420-1482),<sup>90</sup> quien, por concesión de Sixto IV, ocupaba el lugar más sagrado de Roma, el templete de San Pietro in Montorio, en el Gianicolo, donde la tradición recordaba que fue crucificado el apóstol Pedro.<sup>91</sup>

---

gium et arx populorum omnibus saeculis, nobilis iam carnificina facta erat; quae quidem omnia suorum causa, quibus omnia indulserat, permittebat' (*Anthr.* XXII 47).

<sup>88</sup> Así se expresa, p. ej., Mario en una carta de 10 de agosto de 1518 acerca del modo de vida de su hermano Raffaele: «Sta bene e vive in somma astinenza di ogni cosa: non beve vino, non mangia cibi cotti, digiuna ogni giorno eccetto la domenica, recita le ore canoniche ai tempi assegnati e di più ogni giorno dice l'intero Salterio; non dorme se non vestito e non dico con quali abiti».

<sup>89</sup> 'Iam vero Raphael Volaterranus, a Diplomatus Centumvir, quantum temporis discendo et commentando consumit: siquidem homo mentis aestu ad exquirendum natus, cum tenui cultu et parsimonia uti permagni interesse ad ingenii aciem acuendam putet lectudo [sic] centone strato sine Toralium suavitate pernoctat nec ad cibum vinum aut pulpamentum adhibet, sed ita se quotidie in lucubatorium adstrudit, ut nullas censeat naturae inducias in contemplando dari [...], *quemadmodum si de perduellionatus videatur ratione iudicandum ne sit concionis sententia futura suspecta, maxime Jacobus Antiquarius et Raphael Volaterranus in cocionem introduci debeant, cum eorum alter...; alter in scribendi commentandique assiduitate ita absit ab omni pathetica aegrotatione morbi, ut vivendo videatur mentem a corpore ad aliam sevocare vitam*', tomado de P. PASCHINI (1953), pp. 364-365.

<sup>90</sup> '...ubi templum ante hos annos dicatum uidemus a Fernando Hispaniae rege, impulsore Amodeo ordinis Minorum uiro sanctissimo' (*Anthr.* XXII 1). Cfr. C. L. STINGER (1998), p. 186, y J. F. D'AMICO (1980), p. 207. Véase nota 92.

<sup>91</sup> Cfr. D. SUÁREZ QUEVEDO (2003), pp. 316-317, que sintetiza muy bien la figura de Amedeo Méndez de Silva: «Por Bula de Sixto IV, franciscano, de 1472, existía aquí una fundación de la seráfica orden, donde estuvo el beato Amadeo, impulsor de una estricta regla de observancia dentro de la citada orden religiosa —franciscanos amadeitas— que utilizó la cárcel o gruta aquí existente, e identificada entonces, según señalábamos, como *fons Sancti Petri ubi est carcer*. El beato Amadeo, en el siglo João da Silva y Meneses (c. 1420-1482), «hispano» según la documentación coetánea, de madre portuguesa y padre perteneciente a la casa real de Castilla, y hermano de la futura santa Beatriz de Silva, fue autor del *Apocalypsis nova* (manuscrito de El Escorial con el

Además de ser impulsor de la Orden de los Menores, de Amedeo señala Maffei, como preconizando su propio futuro régimen de vida, que vestía sólo una túnica, caminaba con los pies descalzos y se alimentaba una vez al día de pan y agua.<sup>92</sup> En los *Commentarii*, hay un apartado específico de eremitas y ascetas, al comienzo del libro XXI de la *Anthropologia* (v. «Órdenes religiosas y militares», pp. 351 y ss.), y muchos pasajes —no autobiográficos, pero algunos de conocimiento personal— en los que se presta atención a los pormenores ascéticos o contrarios a ellos, relativos, por ejemplo, al consumo del vino<sup>93</sup> o al lujo de los banquetes.<sup>94</sup>

El testimonio de los contemporáneos sobre este *modus vivendi* del Volterrano no deja de incluir al mismo tiempo el reconocimiento de su

---

título: *Apocalipsis/ SANCTI AMADEI/ Propria manu/ scripta*), algunas de cuyas profecías sobre una *renovatio ecclesiae* fundada en la propia institución papal, han sido asociadas a la significación y simbolismo del *Tempietto*, con su erección y ubicación».

<sup>92</sup> **Amedeo Mendes da Silva:** ‘Amodeus Hispanus, quem ego magnopere observabam. Is tantum generali obtemperabat, caetero reliquis observantibus similis, tertiam quandam familiam instituit, coenobiaque plura trans Padum tum in urbe Roma eo more excitavit. Ipse autem sola amictus tunica nudis pedibus ambulabat, pane et aqua semel die uestebatur post horam nonam statim post sacrificium, quod Xysti concessionem pontificis differebat...’ (*Anthr.* XXI 20).

<sup>93</sup> ‘Denique in nostro dogmate nullum celerius iter ad arduas uirtutes consequendas quam per uini carnisque abstinentiam. Cum pluribus in locis sacrorum uoluminum aquae diuina sapientia comparetur’ (*Phil.* XXXII 27). ‘Viuit etiam Romae nunc mihi notissimus, qui plures in anno impotus omnino transigit dies’ (*Phil.* XXXII 31).

<sup>94</sup> ‘*Memoria patrum nostrorum* Galeatius Io. Galeatii primi Mediolani ducis pater in filiae nuptiis ubi adfuit et Petrarcha poeta, ad centum milia nummum aureorum dicitur erogasse, conuiuio ad omnia intermissis ingentibus donis muneratis. *Vidimus et ipsi* praefectum urbis Sixti III pontificis fratris filium, qui Federici ducis Feretrani filiam duxerat, populum Ro. ad nuptias inuitasse, theatro ligneo apud aedes apostolorum constituto. Sed haec honestum ex parte tumentur. Illud sane Deo hominibusque inuisum, quod in Petro ordinis Minorum cardinale S. Sixti *cognouimus*, duobus annis quibus sub eodem pontifice in potentia uixit CCC aureorum milia in luxu nugisque consumpta. Secundis familiae tricliniis, argentea ac epulas principales quotidie adhibitas. Verum horum memoriam facile obliterauit *nouus nuper luxus* Caesaris Alexandri pontificis filius, qui quotidianis epulis ducentos aureos dicauit. Parasitis quandoque uestes duorum milium donauit, exercitum insuper non minus VIII milium hominum alere continuo uiuente patre solebat (*Phil.* XXXII 23). ‘Inter Romanos uero idem ebrietatis uitium Ennio poetae tradunt. Ennius ipse pater nunquam nisi potus ad arma uenerat, praeterea M. Antonio III uiro, M. Ciceroni M. filio, M. Catoni Vticensi. Et apud Tranquillum in Tiberio, Nouellio Tricongio Mediolanensi tribus uno spiritu amphoris uini epotis. *Mea uero aetate Nicolao pontifici uiro alioquin laudatissimo*’ (*Phil.* XXXII 28).



cultura y erudición,<sup>95</sup> hasta el punto de ser visitado en Volterra ex profeso por ilustres humanistas, como fue el caso de Marullo. Castellesi, Egidio da Viterbo, Tommaso Inghirami y el papa León X expresaron una misma opinión en este sentido.<sup>96</sup>

Raffaele contaba en el palacio familiar con un apartamento ascético en el que también tenía a la mano una biblioteca de autores greco-latinos, ilustrada con el supuesto lema de San Bernardo *me multa lectio non ingressus bibliothecae erudit* y consultada para la confección de sus postreras obras de traducción de San Basilio y teológico-morales.<sup>97</sup>

En 1519, bajo la regla de Santa Clara y la advocación de San Lino, se consigue confirmar por León X un monasterio de clausura junto al oratorio, convertido luego en iglesia, que en Volterra había financiado Raffaele en el año 1480.<sup>98</sup> La primera intención de esta capilla fue la de servir de recogimiento espiritual a las piadosas mujeres de la zona.<sup>99</sup> Más tarde, estaría destinada a ser, en un principio, su propia sepultura.

## Muerte y monumento sepulcral

Raffaele Maffei murió en Volterra —el 25 de enero de 1522— en olor de santidad, si juzgamos por los detalles que nos ha transmitido Benedetto Falconcini en su hagiografía *Vita del nobil' uomo e buon servo di Dio Raffaello Maffei detto il Volterrano*, de 1722. A ello apuntan las

<sup>95</sup> P. RAPEZZI (2003-2004), pp. 4-5, 8, *passim*.

<sup>96</sup> Léanse en A. K. FRAZIER (2005), p. 272, notas 12 y 13.

<sup>97</sup> Sobre el significado vital de la traducción de San Basilio para Raffaele Maffei, cfr. A. K. FRAZIER (2005), pp. 275-281.

<sup>98</sup> Así dice la inscripción conmemorativa que está enfrente del monumento sepulcral de Raffaele Maffei en la iglesia de San Lino: 'HOC DIVI LINI VOLAT. COENOBII/VM SUMPSIT EXORDIVM A. D./ M. CCCC. L. XXX. CVIVS COENO/BII MONIALES PIA RAPHAELIS/ MAPHAEI LIBERALITATE ET/ LEONIS X SVMMI PONTIFI/CIS DIPLOMATE SANCTAE/ CLARAE INSTITVTIS ET RE/GVLA SE OBSTRINXERVNT/ A. D. M. D. XIX.' Véase **Apéndice, Lámina 6**.

<sup>99</sup> P. PASCHINI (1953), p. 367; SORELLE CLARISSE (1994), pp. II-V.

obras de caridad de Raffaele con los enfermos y los pobres; la cadena de hierro que, ya muerto, se encontró inserida en su cuerpo; la camisa inconsútil que curaba a los enfermos que se la ponían, guardada como reliquia en el convento de las monjas clarisas.<sup>100</sup> Mariano da Firenze, franciscano menor observante y amigo devoto, llega a decir que sobre el sepulcro de Maffei «coruscano molti miracoli».<sup>101</sup>

Tras su muerte, y pese a su deseo de enterramiento modesto,<sup>102</sup> Mario Maffei y Paolo Riccobaldi le rindieron el merecido tributo con la construcción del monumento sepulcral que hoy día embellece, a mano izquierda, el presbiterio de la iglesia de San Lino en Volterra.<sup>103</sup> Ambos familiares se encargaron de los aspectos materiales y artísticos de la obra: la elección del diseño y modelos de la sepultura, los contratos a los

---

<sup>100</sup> En palabras de B. FALCONCINI (1722), pp. 152, 206-207 (cfr. P. PASCHINI [1953], pp. 366-367, n. 141), Raffaele llevaba «di continuo sul fianco delicato pungente catena di ferro che alla sua morte se li trovò internata e ricoperta di carne». Respecto de la camisa, «si trova al presente ridotta in piccoli retagli ed avanzi dalla voracità delle tarme; non ha per questo perduto la sua antica virtù, e si conserva con l'istessa venerazione da queste sacre vergini negli armari delle Reliquie». Por saber, en Volterra pregunté al vicario de la basílica de Santa Maria Assunta, Alessandro Furiesi, y, al otro lado del teléfono, Umberto Bavoni, director del Museo de Arte Sacra de Volterra, señaló que nada se sabía de la camisola de Raffaele Maffei, tanto más que las monjas clarisas de Volterra habían sido «transferidas» al convento de San Casciano in Val di Pesa. Aquí, a 18 km de Florencia, no sin haber vuelto al día siguiente, la madre abadesa tampoco supo darme noticia de la reliquia, seguro perdida en medio de las varias supresiones y confiscaciones sufridas por la comunidad de clarisas desde 1480 hasta 1978, fecha del doloroso traslado definitivo a San Casciano. En cuanto al convento primitivo, fue reconvertido en 1982 en un hotel que presume de «mantenere ancora inalterata l'atmosfera mistica dell'antico convento».

<sup>101</sup> C. CANNAROZZI (1930), pp. 63-64, habla de la relación entre Raffaele Maffei y el historiador Fra Mariano da Firenze (1477-1523), que escribió un prólogo a la *B. Humiliana vita* del Volterrano, ya muerto éste. Cfr. SORELLE CLARISSE (1994), p. IV, y G. BOCCALI, en MARIANO DA FIRENZE (1986), pp. 3-8.

<sup>102</sup> R. BAGEMILH (1996), p. 55, n. 21.

<sup>103</sup> Véase **Apéndice, Lámina 3 y Lámina 5**. Y, sobre todo, R. BAGEMILH (1996). A uno y otro lado de la figura del Volterrano, recostada sobre el sarcófago, están las estatuas del arcángel Rafael y del beato Gherardo de Villamagna, vinculados a la onomástica propia, paterna y filial. La mano derecha de Raffaele se apoya en una calavera, y una banderola que se despliega hasta el brazo izquierdo proclama el lema personal o familiar del humanista, el verso virgiliano *Sic itur ad astra* que ya figuraba en el reverso del medallón con la imagen del Volterrano al que luego aludiremos.

artesanos y artistas..., superando las interrupciones producidas por los problemas económicos y los desórdenes en Volterra, a los que se aludía antes, hasta que pudo dársele fin en 1532 y, en 1538, ser el definitivo sepulcro del Volterrano. Fue Silvio Cosini da Fiesole quien materializó la notable escultura que inmortaliza la vida y obra de nuestro autor.<sup>104</sup>

El epitafio de Raffaele Maffei de Volterra, redactado por su hermano Mario, reza de este modo al pie de la tumba:<sup>105</sup>

CRISTO SERVATORI.  
 RAPHAELI MAFFEO GERARDI MAF. F. DOCTRINA  
 PIETATE AC SANCTITATE CVM QVOVIS ANTI  
 QVORVM COMPARANDO VT EIVS INDICANT  
 OPERA EGREGIA TESTANTVR MIRACVLA.  
 VIX. AN. LXX. M. XI. D. VIII. OBIIT AN. SAL.  
 M. D. XXII. VIII. KAL. FEBR.  
 MARIVS MAFFEVS EPS. CAVALICEN.  
 FRATRI SANCTIS. P.

En 1987 salió a la luz un busto de terracota identificado como de Raffaele Maffei. El nombre figura en la base en la que se hallaba, y es incuestionable también el parecido fisionómico y artístico con el de la escultura funeraria. Su autor fue sin duda el mismo Silvio Cosini; su fin, posiblemente presidir alguna sala del palacio de los Maffei,<sup>106</sup> pudiendo haber sido un ensayo para el busto definitivo de la estatua sepulcral.

Añadamos, finalmente, que existen dos retratos de Raffaele Maffei, de joven y de adulto, esculpidos en sendos medallones de bronce, uno atribuido a Lisipo el Joven,<sup>107</sup> medallista en la Curia romana entre

---

<sup>104</sup> G. VASARI (2004), pp. 560-561: «En Volterra esculpió la sepultura de Raffaello Volterrano». J. F. D'AMICO (1987), pp. 477 y ss.; R. BAGEMILH (1996), p. 49, descarta la idea de la participación en la obra de Stagio Stagi.

<sup>105</sup> Vid. n. 2 y, en el **Apéndice, Lámina 4**.

<sup>106</sup> R. BAGEMILH (1996): estudio detallado de los trabajos de Cosini (tumba y busto) en torno a Maffei, aportando iconografía completa y afín sobre el personaje. V. **Apéndice, Lámina 8**.

<sup>107</sup> **Lisipo**: 'Christophorus autem Mantuanus Paulum II [iconicum numismate expressit]. Lysippus uero eius nepos adolescens Xystum IIII. Mirumque in ea domo uel

los años 1470-1484, en cuyo reverso figura el lema virgiliano *Sic itur ad astra* (*En.* IX 641); el otro, a un artista local.<sup>108</sup>

De los Maffei volterrano se conoce el blasón: un ciervo dorado rampante sobre fondo azul.<sup>109</sup>

## ADDENDA

### a. Dos familias Maffei

En el curso del siglo XV, tenemos en realidad dos familias Maffei de origen volterrano:<sup>110</sup> una más brillante instalada en Verona y Roma, que, prolongándose hasta los siglos XVII y XVIII, dio figuras como Francesco Scipione Maffei; la otra, afincada en Roma y Volterra, de la que hemos tratado aquí, hunde sus raíces entre los siglos XII-XIII<sup>111</sup> y gozó comparativamente de menor fortuna.<sup>112</sup>

Tras la muerte del conspirador Antonio (poco se sabe de los hijos de éste con Caterina Cortesi: v. supra)<sup>113</sup> y de Giovanni Battista, inmerso Mario en la carrera eclesiástica, la responsabilidad de la continuidad de la familia Maffei, en opinión de D'Amico, recayó en Raffaele, aunque también Mario adoptara como hijo a Paolo Riccobaldi. Casado éste con Lucilla, hija supérstite de Raffaele, el nuevo descendiente fue Giulio Gia-

---

foeminas nullo praeceptore picturas omnis ab ipsa natura delineare edoctas, caera etiam fingere solitas fuisse' (*Phil.* XXI 37-38 38-3).

<sup>108</sup> Vid. S. K. SCHER, 'Lysippus the younger', en *DA* (1996), ad loc.; P. PASCHINI (1953), p. 369. Vid. **Apéndice, Lámina 7**, tomada de *Hill* (1930); cfr. P. RAPEZZI (2003-2004), p. 29. En la *Bibliotheca chalcographica* (1652-1699) de Jean-Jacques Boissard figura una imagen (cuyo dibujo se reproduce en alguna enciclopedia reciente) del erudito 'Raphael Maffeus Volaterranus', con el siguiente pie: *In Volaterrano recubat qui monte sepultus / Maffeus vrbana claruit historia*. Vid. **Apéndice, Lámina 9**.

<sup>109</sup> J. RUYSSCHAERT (1958), p. 330. Vid. **Apéndice, Lámina 12**.

<sup>110</sup> J. RUYSSCHAERT (1958), p. 306; B. L. ULLMAN (1973), p. 373; *NCE* ad loc.

<sup>111</sup> A. PONTECORVI (2006), p. 230a.

<sup>112</sup> Además de los Maffei, entre las familias nobles volterranoas florecientes en esta época, que aparecen vinculadas de una u otra forma a la vida de Raffaele Maffei, podemos recordar a los Inghirami, Minucci, Riccobaldi, Lisci, Gherardi, Falconcini...

<sup>113</sup> De Giovanni Battista, cfr. P. PASCHINI (1953), p. 342; y J. F. D'AMICO (1985 = 1983), p. 82, presume una muerte prematura.

como. El matrimonio de este Giulio con Zaffira Malaspina dio una hija, Aurelia, y dos varones, Mario y Raffaele (m. 1596); de estos dos sabemos, para concluir, que se arruinaron en el juego y liquidaron la biblioteca familiar.<sup>114</sup>

En la primera mitad del s. XVII, hubo un Raffaello Maffei (1605-1673), «Provveditore dei sali e della Fortezza» de Volterra, autor de una *Storia volterrana*, al que se le puede suponer ser descendiente de la familia Maffei de Volterra.<sup>115</sup>

### b. Confusión entre Raffaele Regio y Raffaele Volaterrano

Concluidos los datos biográficos de Raffaele Maffei de Volterra, conviene estar advertidos del equívoco producido, en la tradición editorial y literaria del Volterrano, entre nuestro autor y el humanista de Bérghamo **Raffaele Regio**.<sup>116</sup> Advertida por Luigi Pescetti (1952), la confusión se origina en el traspaso del gentilicio volterrano a otro humanista erudito de mismo nombre, y así aparece en la edición del comentario de Regio a las *Metamorfosis* de Ovidio (*P. Ovidii ... Metamorphoseon libri XV. Raphaelis Regii Volaterrani luculentissima explanatio*, Venetiis, Ioan. Gryphius, 1556); e, inversamente, el nombre de Regio está presente, según señala R. Fabbri,<sup>117</sup> en el frontispicio y en el título de la epístola prefatoria de la edición de 1541 de la traducción maffeiana de la *Odisea* (*Odisea Homeri per Raphaelem in latinum conversa*, Lugduni Batavonum apud Seb. Gryphium; se publicó por primera vez en 1510: Romae per Iacobum Mazochium). Ambos humanistas tienen un nexo, que desde luego no explica el equívoco, en la persona del editor

<sup>114</sup> J. RUYSSCHAERT (1958), p. 311.

<sup>115</sup> A. MARRUCCI (2004), pp. 120-121.

<sup>116</sup> Sobre Raffaele Regio, v. en principio M. J. J. LOWRY, en *CE* II, p. 134, y P. MARÉCHAUX (1997), en *CL*, pp. 657-665.

<sup>117</sup> R. FABBRI (1984), p. 2, n. 4; y p. 4, n. 11. Ver aquí mismo el **Capítulo 2**.

Aldo Manuzio, volterrano de remoto origen por un lado y amigo de Regio por otro.

La confusión continúa en Vossius (Gérard Jean Voss, 1577-1649), quien, refiriéndose en realidad a Maffei, escribe en *De historicis latinis libri III: Videtur autem idem esse Raphaël ille Regius, cujus commentarii exstant in Fabium Quinctilianum*.<sup>118</sup>

La hallamos también en la traducción que realizó Francisco Thamara<sup>119</sup> del *Económico* de Jenofonte (a partir de la versión latina de Maffei), que acompaña a la de varios tratados morales de Cicerón:

Los libros I de Marco Tulio Ciceron I de los Oficios, de la Amicicia, I de la Senectud; con la Economica I de Genofon, I traducidos de latin en castellano I por Francisco Thamara, I cathedratico en Cadiz. I Añadieronse agora nuevamente los Paradoxos, i el Sueño de Escipion, I traducidos por Juan Jarava. I En Valencia: I en la imprenta de Benito Montfort. I Año 1774.<sup>120</sup>

El error es evidente en el *Proemio del interprete sobre la economia de Genofon*.

En tanto fue antiguamente estimada, i preciada esta Obrecita, que Marco Tulio siendo de bien poca edad, la trasladò de Griego en Latin, i en sus Obras hace muchas veces mencion della, con mucha veneracion, i loor. Esta interpretacion se perdiò como otras muchas obras, i despues otros Autores Latinos han trabajado de la sacar a luz, por la excelencia, i utilidad della. *Esta Obrecita hallè yo a bueltas de los Comentarios de Rafael Regio, harto confusa, i mal ordenada: i procurè de la sacar en lengua Castellana, i reducirla en Capitulos, con una breve suma, como se pudiesse entender, porque los nuestros no careciessen de tan grande bien (p. 383, cursiva nuestra).*

---

<sup>118</sup> GERARDI IOANNIS VOSSII, *De historicis latinis libri III*. Editio altera, priori emendatior, et duplo auctior. Lugduni Batavorum, Ex Officina Ioannis Maire, 1651, p. 673: vid. **Capítulo 6**, n. 125. Cfr. R. FABBRI (1984), pp. 2 y 3, notas 4 y 8.

<sup>119</sup> «Intérprete de los autores antiguos, siendo profesor de humanidades en la ciudad de Cádiz escribió o tradujo al castellano: *Marco Tullio Ciceron, de los Oficios; de la Amicicia; de la Senectud, con la Economía de Xenophon*. Publicado en Salamanca, en 1582, en 8°. Y en Amberes junto con la versión de Juan de Jarava de los tratados de Cicerón, *Paradoxorum et Somnium Scipionis*» (NICOLÁS ANTONIO, *Biblioteca Hispana Nueva*, Madrid, Fundación Universitaria Española, 1999 [=1788], t. I, p. 490).

<sup>120</sup> Estudio Teológico Agustiniano (Valladolid): sign. SL 2474.

La expresión ‘a bueltas de los Comentarios’ significa «a continuación de los *Commentarii*», ya que éstos solían completarse y concluir con el *Económico* (v. p. 74). La observación ‘harto confusa, i mal ordenada’ ha de referirse a la confusión entre los interlocutores Sócrates y Critobulo (I 14-15, 21-22; III 7; XV 3-4) y a alguna otra dislocación de párrafos (XV 3; 5-9); lo cual, indirectamente, nos conduce al estudio de la labor de traductor del Volterrano, que dejamos para otro momento.

Modernamente también se ha perpetuado la indistinción entre los dos humanistas.<sup>121</sup> Así, tampoco estuvo acertado el editor español del *Económico* en 1967.<sup>122</sup>

---

<sup>121</sup> Allen, editor de Erasmo; *BA*, p. 490; *CL*, pp. 658b y 664a.

<sup>122</sup> «Pronto se vio Lapo [Birago] superado por Raphael Maffei Volaterranus, secretario del cardenal de Aragón durante algún tiempo y más conocido por sus ediciones de Ovidio, Plinio el Viejo y los dos Sénecas. Su versión del *Económico*, dedicada a una tal Tita Minutia, se encuentra a veces impresa al final de otra obra de Maffei, los *Commentariorum urbanorum XXXVIII libri*, especie de monumental enciclopedia de la que se trata de lo divino y lo humano», en Jenofonte, *Económico*, ed., trad. y n. por Juan GIL, Madrid, 1967, Sociedad de Estudios y Publicaciones, pp. 150-151.





## Capítulo 2

### OBRA DE RAFFAELE MAFFEI (1451-1522)

#### Introducción

Podemos abordar cronológicamente la trayectoria literaria de Raffaele Maffei, si bien con dificultades en la datación precisa de algunas de sus obras. En este caso, veremos que los primeros y duraderos intereses de nuestro humanista consistieron en la traducción al latín de autores griegos, tarea con la que compaginó la composición de su *opus maius*, los *Commentarii urbani*. Sólo al final de su vida, desde 1518, año en que vio la luz la *Institutio Christiana*, hallamos obras originales de carácter religioso (teológico-moral). Hasta ese momento los esfuerzos de Maffei se han centrado en la lectura profunda y activa de los clásicos, con consecuencias derivadas inmediatas:

[a] el ejercicio de la traducción (*interpretatio*) de los escritores griegos predilectos, primero paganos, después cristianos, como la práctica más elevada de la lectura y comprensión del pensamiento y de la lengua original (en el **Capítulo 10, Fuentes y transmisión del saber**, dedicaremos espacio a la faceta de traductor del Volterrano, limitándonos como punto de partida a los *Commentarii urbani*);

[b] la recopilación masiva y ordenación de datos, especialmente de los autores clásicos, a fin de confeccionar una obra de referencia sobre el mundo grecorromano.

## Clasificación

La perspectiva diacrónica casa de hecho con una clasificación de la obra del Volterrano en tres etapas sucesivas (*Interpretationes, Commentarii urbani, Opera theologica-moralia, Hagiographiae*), que no coinciden exactamente con la residencia de Raffaele primero en Roma y luego en Volterra<sup>1</sup> y en las que los *Commentarii* resultan un falso paréntesis. Dejando estos aparte, no obstante, por ser el objeto de la presente Tesis Doctoral, y debiendo tener en consideración las obras menores y el corpus epistolar de nuestro autor, nos atendremos al siguiente esquema:

### I. *Interpretationes*

1. Homero: *Ilíada* I, II, IX (ca. 1490)

2. Jenofonte: *Económico* (1506)

[*Commentariorum urbanorum XXXVIII libri* (1506)]

3. Procopio: *De bello Persico, De bello Vandilico* (1509)

4. Homero: *Odisea* (1510)

5. San Basilio: *Sermones ac tractatus* (1515)

6. G. Nacianceno, J. Damasceno, A. de Jerusalén (1515)

### II. *Opera theologica-moralia*

1. *De institutione Christiana, De prima philosophia* (1518)

2. *Nasi Romani in Martinum Luterium apologeticus* (1519/1520)

3. *Breuis sub Iulio Leoneque historia* (1520)

4. *Stromata* (ca. 1520)

### III. *Hagiographiae* (1518/1521)

### IV. *Epistolae*

### V. *Opera minora*

---

<sup>1</sup> A. K. FRAZIER (2005), p. 274.

## I. Traducciones (*Interpretationes*)

### I.1. Homero: *Ilíada* I, II, IX (ca. 1490)

La traducción de la *Ilíada* por Raffaele Maffei tenía precedentes en las generaciones anteriores y coetáneas de humanistas más señeros,<sup>2</sup> empezando por Leonardo Bruni, que tradujo en torno a 1405 en prosa latina tres discursos de interés retórico procedentes del libro IX (vv. 222-605); son las llamadas *Orationes in triplici genere dicendi*. Lorenzo Valla trasladó un tercio de la *Ilíada* (I-XVI), también en prosa, en 1442. Carlo Marsuppini hizo lo propio con el libro I en 1451. Angelo Poliziano, en hexámetros virgilianos esta vez en lugar de la prosa habitual, tradujo los libros II-V durante los años 1470-1475.<sup>3</sup> El mismo Andrónico Calisto, maestro de Poliziano y de Maffei, como sabemos (v. supra), y, por lo tanto, nexa de unión en la «prueba» homérica de los dos humanistas italianos, había ensayado una versión latina de la *Ilíada*, poema que leyó y comentó para sus alumnos en el Studio florentino.<sup>4</sup> La traducción de Homero fue, en muchos de los nombres citados, labor primeriza, de ejercicio retórico más que escolar, como es también en cierta medida el caso del Volterrano, tanto más cuanto dice en *Anthr.* XX preferir a Virgilio entre ambos épicos. Maffei, defensor, por lo demás, del trabajo de Poliziano (v. infra), vertió en hexámetros los cantos I, II y IX (la versión de este último libro está declarada explícitamente en los *Commentarii*,<sup>5</sup> en los que inserta algunas muestras de ella),<sup>6</sup> y en prosa la *Odisea* entera, publicada en 1510, de la que hablaremos luego.

<sup>2</sup> A. LEVINE RUBINSTEIN (1983), pp. 48-51.

<sup>3</sup> I. MAÏER (1966), pp. 86-88; A. LEVINE RUBINSTEIN (1983), p. 48; V. BRANCA (1986), p. 39.

<sup>4</sup> S. GENTILE (1998), pp. 373-374.

<sup>5</sup> 'Meleagri historiam uide plenius in Iliados libro IX quem conuertit...' (*Phil.* XXXIII 40).

La traducción de Maffei de los dos primeros libros de la *Ilíada* ha sido editada y estudiada modernamente por Renata Fabbri (1986).<sup>7</sup> Los tres cantos iliádicos fueron enviados por Raffaele a su yerno Paolo Riccobaldi. En realidad, según sabemos por la epístola prefatoria a su versión de la *Odisea*, transcrita por Fabbri,<sup>8</sup> acompañaban, aunque no aparezcan, a la edición de ésta. Maffei justifica la elección de estos tres cantos con razones retóricas y «anticuarias»: el *decorum poeticum* del libro I, la *nomenclatura* del «catálogo de las naves» del libro II, y la *oratoria facultas*, señalada por Quintiliano, del libro IX.

Maffei hizo dos redacciones de los libros I-II,<sup>9</sup> pero no es posible identificar el códigoice homérico que manejó. En cuanto a la datación, R. Fabbri<sup>10</sup> propone una fecha en torno a 1490: establece el *terminus ante quem* en 1509, pues, en una carta a Piero Soderini, Maffei manifiesta haber concluido la traducción de la historia de Procopio y tener entre manos la *Odisea*;<sup>11</sup> y remite el *terminus post quem* (prescindiendo de un impreciso *dudum iunior* que aparece en dicha carta) al aprendizaje de Maffei del griego. Éste debe cifrarse en fecha anterior a la consulta

---

<sup>6</sup> 'Iustitiae pars et religio est, quapropter preces quas et supplicia Latini, εὐχάς Graeci appellant, Iliados IX eleganter Homerus describit his uersibus a me conuersis...' (*Phil.* XXIX 14); se trata de *Il.* IX 503-512.

<sup>7</sup> R. FABBRI (1986), sobre el manuscrito autógrafo Vat. Capp. 169, ff. 289r-329v: cfr. *ibid.* pp. 16-28. En esta obra se anuncia (p. 16, n. 1) la edición del libro IX de la *Ilíada* a cargo de Emma Baffi, de la que actualmente no tenemos noticia. Dicho libro IX se halla en el códigoice Vat. Barb. Lat. 2517, ff. 24r-33v (*Iter* II, p. 463a).

<sup>8</sup> 'Hanc itaque tibi legendam mitto simul cum tribus Iliados libris, quos dudum iunior carmine qualicumque converti, a veteribus illis magnopere laudatos'. R. FABBRI (1986), p. 5.

<sup>9</sup> R. FABBRI (1986), pp. 16-20.

<sup>10</sup> R. FABBRI (1986), pp. 10-15.

<sup>11</sup> 'Procopii historiam de rebus Iustiniani principis nuper a me conversam tibi qui unus omnium inter Praesides his temporibus habes stili nasum legendam mitto... Odyseam nunc est in manibus, ut eam prosa oratoria convertam... Post hanc Dionem Chrysostomum est in animo prosequi...' (*ibid.*, p. 11). El día exacto de esa carta, 7 de junio: A. K. FRAZIER (2005), p. 277, n. 38. R. Fabbri cifra el *terminus ante quem* en el proyecto de traducción de la *Odisea*; en cuanto a la traducción de Procopio, v. *infra*, n. 29.

por Maffei de códices griegos en la Biblioteca Vaticana, en 1494,<sup>12</sup> y a su famoso intercambio epistolar en griego con Poliziano (v. supra); pero posterior —señalamos nosotros sin aportar mucho más— a un primer contacto relevante con la lengua griega, que se remonta a la docencia del *senex* Jorge Trapezuncio (m. ca 1472) que recibió Raffaele siendo *puer*, esto es, en torno a 1468 (v. supra). Entre el aprendizaje de una lengua y su dominio para traducir a un autor media un tiempo de maduración. Los extremos cronológicos relativos, por tanto, son demasiado amplios para poder fijar una fecha siquiera aproximada de la traducción de esos tres cantos de la *Ilíada*.

## 1.2. Jenofonte: *Económico* (1506)

Después de Aristóteles, Jenofonte es el autor griego con mayor número de obras particular y extensamente resumidas en los *Commentarii*. El Volterrano nos ofrece los epítomes de los ya de por sí breves tratados *De arte equestri*,<sup>13</sup> *De tyrannide*<sup>14</sup> y *De officio magistri equitum* o *Hipárquico*;<sup>15</sup> también un ‘locus de pronoea’ (*Phil.* XXX), reconversión del pasaje dialogado sobre la filantropía de los dioses perteneciente a los *Memorabilia* (IV 3, 3-17); además de máximas y consejos sapienciales y otras referencias al por menor. Entre éstas, las hay también del *Económico*,<sup>16</sup> pero Maffei, al tratar de la economía en general (en el sentido clásico de «administración de la casa») o sólo del matrimonio,

<sup>12</sup> M. BERTÒLA (1942), p. 106.

<sup>13</sup> ‘Nequid autem de equis praetereatur, Xenophontis Graecum libellum de arte equestri uisum est mihi in Latinum sermonem ad hunc locum epitomare’ (*Phil.* XXV 6).

<sup>14</sup> ‘Ad hunc igitur locum uisum est mihi Xenophontis libellum de tyrannide ex Graeco breuiter epitomare, ubi tota tyranni uita conspiciatur’ (*Phil.* XXX 4).

<sup>15</sup> ‘E Xenophontis libello ἱππαρχικῶ, id est, de officio magistri equitum’ (*Phil.* XXX 7).

<sup>16</sup> ‘Ischomachus apud Xenophontis Oeconomicum deum rogat in primis ualitudinem, deinde rei familiaris amplificationem’ (*Phil.* XXIX 15). ‘Et Ischomachus apud Oeconomicum Xenophontis dicit se leuiter prandere ut coenae det locum’ (*Phil.* XXXII 19).

envía a la obra entera que él declara haber traducido,<sup>17</sup> asumiendo por segunda vez una tarea que, según Columela y San Jerónimo, realizara en su tiempo Cicerón, cuya versión perdida —señala Maffei en dos ocasiones— no ha podido servirle de ayuda.<sup>18</sup>

En lo que nosotros hemos visto, la traducción del *Económico* de Jenofonte suele acompañar como broche a los *Commentarii*,<sup>19</sup> aunque se publicaron también ediciones independientes, alguna manuscrita.<sup>20</sup> Pronto figura completando diversos volúmenes,<sup>21</sup> y, no tardando, fue incluida entre las traducciones de las obras casi completas de Jenofonte a cargo de los humanistas más eminentes (Filelfo, Besarión, Bruni, Erasmo...), en ejemplares como el de Cratandro de 1534, que, siguiendo a Quintiliano (*Inst. orat.* X 1, 75), lo considera antes filósofo que historiador,<sup>22</sup> como lo calificó también Suidas y reprodujo Maffei.<sup>23</sup>

---

<sup>17</sup> ‘Reliqua uero ac pulcherrima in hac disciplina qui cupiat uidere ad Xenophontis Oeconomicum *quem conuerti* relegamus’ (*Phil.* XXXVI 32). ‘Xenophontis Oeconomicus, *quem conuerti*, multa diuinitus de matrimonio dicit et quamobrem sit institutum, quae facile uidere est’ (*Phil.* XXX 44).

<sup>18</sup> ‘Praeterea scripsit Symposium et Oeconomicum, paruum admodum libellum a Cicerone conuersum si credimus Columellae ac diuo Hieronymo, *qui si extaret labori meo iterum uertendi consulisset*’ (*Anthr.* XX 28). Cfr. en otro lugar: ‘Conuertit [sc. Cicero] quoque in Latinum Oeconomicum Xenophontis’ (*Anthr.* XX 18).

En el prefacio repite la misma apreciación: ‘Oeconomicum Xenophontis olim a Cicerone conuersum, uti plane Columella et noster Hieronymus indicant, *si ab iniuria fati prouidentia uindicasset meo rursus labori consulisset*, in quo cum ego uelut ignobilia tesqua campo feracissimo successerim, ita sum conatus in eo uertendo, ut lectorum potius utilitati quam propriae studerem ambitioni (Besicken, Roma 1506, rrr i r).

<sup>19</sup> Sólo hemos encontrado una excepción: el ejemplar Ascensiano de 1511, por lo demás defectuoso en otros aspectos (v. **Capítulo 5: Ediciones de los *Commentarii urbani***, n. 13), que hay en la BPE de Cáceres (sign. A/5608).

<sup>20</sup> Así el código Ottob. Lat. 1649, ff. 2-60 (BAV): cfr. *Iter* II, p. 431b; y J. RUYSSCHAERT (1958), p. 309, n. 3. Hay ediciones de 1512 y 1534 (BL Londres).

<sup>21</sup> Así en *Jacobi Fabri Stapulensis in Politica Aristotelis introductio. I Parisiis, quarto calendas octobris MDVIII, ex officina Henrici Stephani* (BNF París). [Hay también otras ediciones, de 1516 y 1535: esta última del editor Simon de Colines].

<sup>22</sup> ‘Quorum omnium mirus est hic artifex, adeo ut non iniuria Fabius Quintil. Cum ueluti catalogum texere eorum quos ipse potissimum legendos duceret, XENOPHONTEM non inter oratores, nec historicos, quod ipsum tamen iure, multorum exemplum secutus facere poterat, sed in eorum numero recensuerit, qui recte uiuendi rationem secuti, Philosophi nomen meruerunt...’ (a 2r).

XENOPHONTIS PHILOSOPHI ET HISTORICI CLARISSIMI OPERA, partim Graecorum exemplarium collatione recognita, partim a uiris doctissimis iam primum latinitate donata. Quorum elenchum subsequens pagina indicabit. Cum rerum scitu dignarum Indice / locupletissimo. BASILEAE, apud And. Cratandrum, anno M. D. XXXIII.<sup>24</sup>

El *Económico* está dedicado a la esposa, Tita Minucci, como ya se ha dicho. Las menciones en tiempo pasado que se hacen en los *Commentarii* de la versión de Jenofonte<sup>25</sup> incrementan la posibilidad de que la traducción fuera realizada en cualquiera de los años anteriores a 1506, durante la misma elaboración de la enciclopedia, mientras que el matrimonio entre Tita y Raffaele, que tuvo lugar antes de 1483, como se vio, es un *terminus post quem*, pero poco consistente.

### I.3. Procopio: *De bello Persico*, *De bello Vandilico* (1509)

Maffei extrae del *Léxico* de Suidas los datos literarios del historiador Procopio de Cesarea, que incorpora a la *Anthropologia*. E informa acto seguido de que en la Biblioteca Vaticana ha comprobado que este autor aún no ha sido traducido al latín.<sup>26</sup> Por otro lado, sabemos que en 1500 toma de allí mismo prestada la obra de Procopio,<sup>27</sup> de la que traducirá una parte (las guerras persas y vándalas). Procopio ya había sido fuente de la sección titulada *Geographia* de los *Commentarii*, no sólo en

<sup>23</sup> ‘Cyrus autem is fuit sub quo Xenophon philosophus militauit, eiusque paediam ac uitam descripsit’ (*Geogr.* XII 4). ‘Xenophon philosophus. Primus hic philosophorum historiam scribere coepit’ (*Anthr.* XX 28). Cfr. **Capítulo 1**, n. 74.

<sup>24</sup> BPE Zamora: sign. D-I/208; BUH Valladolid: sign. 7776; BNF París.

<sup>25</sup> Véase n. 17.

<sup>26</sup> ‘Procopius e Caesarea Palaestinae, orator et sophista, scripsit res Iustiniani, quae in oriente aut occidente, aut in Aphrica per Belisarium patricium gesserat. Cuius subscriba et comes in cunctis expeditionibus fuit. Composuit item alterum librum, quem inscripsit ἀνέκδοτα, id est, non edenda siue non edita, ubi comoedia quadam Iustiniani et eius uxoris Theodoraе uituperationem describit. Ex Suida. *Hunc hodie auctorem non adhuc redditum Latinis cernimus in bibliotheca Vaticana*’ (*Anthr.* XVIII 32). Los términos *orator et sophista* pueden aplicarse también a historiadores: cfr. J. SIGNES CODONER (2000), p. 10, n. 13, por lo que se esclarece la confusión con Procopio de Gaza, sofista.

<sup>27</sup> M. BERTÒLA (1942), p. 107. El préstamo está fechado el 30 de octubre.

el libro II, que narra la historia de los godos,<sup>28</sup> sino ocasionalmente en los libros VII y VIII. Tres años después de los *Commentarii*, en 1509, Maffei envía a Piero Soderini su versión de Procopio,<sup>29</sup> fechada el 7 de junio: *De bello Persico*, en dos libros (I-II), al que sigue *De bello Vandilico* [sic], en otros dos (III-IV),<sup>30</sup> con dedicatoria a su hermano Mario:

PROCOPII DE BELLO PERSICO LIBER I PRIMVS PER RAPHAELEM I  
VOLATERRANVM I CONVERSVS. I PROCOPII DE BELLO VANDILICO LIBER I  
TERTIVS PER RAPHAELEM VOLA I TERRANVM CONVERSVS.

[*Suscripción*] Romae per Magistrum Eucharium Silber als Franck.  
Castigatum per Andream Nucium Or. Hu. Ro. Academiae Capellanum.  
Sedente Julio II. Pont. Max. Anno eius Sexto. De Repub. litteraria. Opt.  
Merito. Anno Salutis. MDIX. Nonis Martiis.<sup>31</sup>

En la epístola-prefacio de esta edición de Eucario Silber,<sup>32</sup> Maffei señala la importancia histórica del emperador Justiniano, cuyas guerras sirvieron para mantener a salvo el legado cristiano y los fundamentos apostólicos, y, por ello, fueron necesarias.<sup>33</sup> Describe los tres frentes en que se libraron: persa, vándalo y godo. Y alude a un traductor anterior, sólo de la campaña gótica, cuya labor parcial priva a los lectores contemporáneos de conocer los méritos todos tanto de Justiniano como del autor que los historió.<sup>34</sup>

<sup>28</sup> ‘Sed quid hi [Gothi] gesserunt in Italia, ex ipsius Procopii tum aliorum qui huiusmodi scripsere historiam breuiter ante omnia narrabo’ (*Geogr.* II 30).

<sup>29</sup> Vid. supra, n. 11. Cfr. P. PASCHINI (1957), p. 353; también R. FABBRI (1986), p. 11, n. 24. No obstante, una carta de Raffaele a su hermano Mario (de 4 de noviembre de 1506) permite a A. K. FRAZIER (2005), p. 274, n. 25, pensar que la traducción de Procopio está ya concluida en noviembre de ese año de 1506.

<sup>30</sup> Edición no tenida en cuenta por A. K. FRAZIER (2005), p. 274, n. 25, que afirma que Maffei no tradujo las guerras vándalas.

<sup>31</sup> BNE Madrid: sign. 2/18096, R/15090; BL Londres; LC Washington DC.

<sup>32</sup> Sobre Eucario Silber, alias Franck, v. **Capítulo 5**, n. 6.

<sup>33</sup> ‘...cuius ex otio leges foro ac mores populis perpetuo manauerunt, ex negotio uero res Christiana incolumis seruata, quo sine frustra iamdudum apostolica fundamenta fuissent, quemadmodum tribus eius necessariis in totidem orbis partibus ostenditur bellis...’ (A 1v).

<sup>34</sup> ‘Duo namque prima quattuor compraensa libris cum ab eo qui Gothicum conuerterat praeterita libris conspicerem, non sum passus optimi principis labores, tum



Efectivamente, a los tres meses, en ese mismo año de 1509, aparece una *noua editio* de la obra de Procopio a cargo ahora de Besicken y Mazzocchi (impresor y editor, respectivamente), esta vez con ambas traducciones complementarias: la reciente de Maffei, arriba citada, y, a continuación, la antigua (de 1506) de Cristóforo Persona,<sup>35</sup> bibliotecario de la Biblioteca Vaticana entre 1484 y 1487:<sup>36</sup>

PROCOPIVS DE BELLO GOTHORVM PER CHRI | STOPHORVM PERSONA  
ROMANVM PRIO | REM S. BALBINAЕ TRADVCTVS.

[*Suscripción*] Impressum Romae per Ioannem Besickem Alemanum |  
Impensa Iacobi Mazzochi Romanae Academiae | Bibliopole | Anno salutis  
humanae | M. D. VI. Die XX. Men- | sis Iunii.<sup>37</sup>

justificada en la epístola nuncupatoria dirigida por Mazzocchi a Tommaso Fedra Inghirami<sup>38</sup> por ser Procopio un autor poco frecuente y sepultado en las tinieblas del olvido, pero en su época sobresaliente en elocuencia y digno de lectura.<sup>39</sup> Procopio, *grauis in primis auctor*, ofreció en aquel momento de dificultad para Roma «incorrupto testimonio

---

nobilis auctoris illos memorantis monumenta aliqua ex parte nostris hominibus ignorari...’ (A 1v). La idea parece inspirada en Procopio mismo (*Guerras* I 1, 1).

<sup>35</sup> Contra lo que dice A. K. FRAZIER (2005), p. 274, n. 25, son las guerras góticas (y no vándalas) de Cristóforo Persona las que se coeditan con las persas del Volterrano.

<sup>36</sup> M. BERTÒLA (1942), p. 118.

<sup>37</sup> BPE León: sign. FA/4393. Cfr. F. ASCARELLI (1961), pp. 28-29.

<sup>38</sup> ‘Opus igitur quod noua editione diuulgamus tuo nomini dedicatum et quodammodo consecratum honori, uel meae erga te uoluntatis idoneum iudicium fuerit, uel tuae humanitatis et auctoritatis simulachrum’ (A 1v). Inghirami había escrito un *Annalium breuiarium quo res omnes a populo Romano gestas complexus est*, utilizado por el Volterrano en sus *Commentarii*; v. **Capítulo 7**, n. 102.

<sup>39</sup> ‘Cum historiam rerum Gothicarum Procopii, perscriptam ab eo Graece, neque ita multis annis transcriptam in Latium, imprimendam curassem, conducturum putauit auctori sane infrequenti, et obliuionis tenebris pene obsito si ei noua lux auctoritatis a luce atque auctoritate tua, T. Phedre, quaereretur; nam cum eo processeris ingenio, iudicio, existimatione, omni denique genere doctrinae, ut huius aetatis aut nemo aut paucissimi parem sint laudem litterarum et eloquentiae consecuti, profecto hunc librum quicumque in manus sumeris, statim in tui clarissimi nominis acquiescet exorsu, graeque et lectione dignum opus iudicabit...’ (A 1v).

de la religión de la verdad»,<sup>40</sup> palabras que podría muy bien suscribir el propio Raffaele Maffei.<sup>41</sup>

La fortuna de la traducción procopiana de Maffei no fue pequeña. La hallamos en ediciones cuya portada recoge ya el título completo de la obra en cuestión de Procopio, pero cuyo contenido se amplía ahora con el *De Iustiniani aedificiis* y con las obras de otros historiadores (Agatías, Leonardo Bruni,<sup>42</sup> Jordanes, Conrado Peutingero, Sidonio Apolinar) que se indican en el verso de la portada:

PROCOPII CAESARI | ENSIS DE REBUS GOTHORVM, PERSARVM AC  
VAN | dalorum libri VII, una cum alijs mediorum temporum histo- | ricis,  
quorum catalogum sequens indicabit pagina. | His omnibus accessit  
rerum copio- | sissimus index. | BASILEAE EX OFFICINA IOANNIS |  
HERVAGII MENSE SEPTEMBRI | ANNO, M. D. XXXI.<sup>43</sup>

Todos ellos se irán agrupando en ediciones más o menos homogéneas por sus contenidos históricos afines, complementando editorialmente los *Historiae nouae libri VI* de Zósimo en este caso:

ZOSIMI COMITIS | ET EXADVOCATI FISCI, | HISTORIAE NOVAE LI- | BRI  
VI, | numquam hactenus editi, | Quibus additae sunt historiae, | PROCOPII  
CAESARIENSIS, | AGATHIAE MYRRINAEI, | IORNANDIS ALANI. | Zosimi  
libros IO. LEVNCLAIVS primus ab se repertos de | Graecis Latinos fecit,  
AGATHIAM redintegrait, | ceteros recensuit. | Adiecimus & LEONARDI  
ARETINI rerum Gothicarum | commentarios, de Graecis exscriptos. |  
Omnia cum Indicibus copiosis. | BASILEAE | EX OFFICINA PETRI PERNAE  
[1576?] | CVM S. CAES. MAIEST. PRIVILEGIO.<sup>44</sup>

---

<sup>40</sup> ‘Neque adeo parum dignus est qui tuis exeat auspiciis Procopius, grauis in primis auctor, et qui quodam quasi incorrupto testimonio ueritatis opinionem obtinuit religionis. Inter fuit enim eis rebus quas scripsit, illudque bellum quod prope supremum contra hanc urbem a barbaricis nationibus gestum est, cum fide litteris persecutus est, cuius quamquam belli memoria nobis luctuosa est...’ (A 1v).

<sup>41</sup> Sobre el cristianismo de Procopio, cfr. J. SIGNES CODOÑER (2000), pp. 20-28.

<sup>42</sup> ‘Praeter libros conuersos, historiam edidit Florentinianam et Gothorum bellum ex Procopio sumptum’ (*Anthr.* XXI 30).

<sup>43</sup> BUH Valladolid: sign. 5986; BL Londres.

<sup>44</sup> BUH Salamanca: sign. 3/41551, 3/43107 (=BG/43107); BNE Madrid: sign. R/6011, R/26972. Carece de fecha en la portada.

En el proemio, Leonclavio expresa la necesidad de adjuntar a la de Zósimo, por la necesidad que hay de ellas debido al paso del tiempo, las obras de Procopio y Agatías.<sup>45</sup>

Edición *in-quarto*, que supera las 1200 páginas, es esta otra que prescinde ya del trabajo de Bruni:

IVSTINIANI | AVGVSTI | HISTORIA, | in qua | Bellum PERSICVM, in Asia, | VANDILICVM, in Africa, | GOTHICVM, in Europa, | Clarissimorum Ducum, BELISARII praesertim | NARSETISQVE, prudentia & fortitudine ductum | atque feliciter absolutum; Opera autem & studio | PROCOPII CAESARIENSIS, | AGATHIAE MYRRINAEI, | IORNANDIS ALANI, | Libris XIII, luculenter descriptum, continetur. Quibus subiunc- | ti sunt PROCOPII de Iustiniani aedificijs LIB. VI. & | IORNANDIS de regnorum et temporum successione LIBER. | Noua editio, | Cui accesserunt Breuiaria singulis libris praefixa. | Perpetuae ad marginem Notae morales ac Politicae. | Gnomologia historica. | Breuis Chronologia. | Orationum, Epistolarum, & Rerum insignium In- | dices. | LVGDVNI, | APVD FRANCISCVM LE PREVX. | M. D. XCIII.<sup>46</sup>

#### 1.4. Homero: *Odisea* (1510)

De 1510 es la edición *in-quarto* de la versión de la *Odisea* por el Volterrano. En la epístola-prefacio lleva la dedicatoria a su yerno Paolo, y fue publicada por Mazochio con el título y colofón siguientes:

ODISSEA HO | MERI PER RAPHA | ELEM VOLATER | RANVM IN LA- | TINVM CON- | VERSA. || Impressum Romae Per Jacobum Mazo | chium, Romanae Academiae Bi | bliopolam | Anno Salutis. | M.D.X. Die.xii. | Septembris.<sup>47</sup>

La traducción, a imitación de la que llevó a cabo Lorenzo Valla, fue realizada en prosa por la confesa dificultad de una transposición métri-

<sup>45</sup> 'Et quia multis ab annis exemplaria Procopij & Agathiae desiderari scirem, vt his quoque suppeditandis rem lectoribus gratam facerem, auctor fui typographo, eos cum Zosimo coniungendi. Non potuimus autem in his recensendis & ornandis praestare, quod optabamus; cum ab initio nec Procopij, nec Agathiae libros integros Graece descriptos haberemus...' (α 3v).

<sup>46</sup> BNE Madrid: sign. 3/66130. Otras ed. de Procopio son de 1576: BL Londres.

<sup>47</sup> BNF París; BL Londres. Cfr. R. FABBRI (1986), p. 4, n. 11, con diferentes reimpressiones (Coloniae, in aedibus E. Cervivorni, 1523; apud sanctam Ubiorum Agrippinam, per Her. Alopecium, 1524; Lugduni Batavorum apud Seb. Gryphium, 1541).

ca.<sup>48</sup> Ambas traducciones, juntas la de Valla y la del Volterrano, además de la *Batracomiomaquia*, fueron las que quiso recoger el editor de otros dos volúmenes *in-quarto*:

HOMERI | POETARVM PRINCIPIS, | CVM ILIADOS, TVM ODYSSEAE | Libri XLVIII. Laurentio Vallen. & | Raphaele Volaterrano interpr. | His recens accessere | Ausonii Poëtae in singulos libros argumenta. | Item Deorum hymni XXXII. Iodoco Velareo | Verbrokano. interpr. hactenus neq; | uersi neq; usquàm impressi. | Item Homeri uita per Dionem Philo- | sophum, eodem interprete. | 1528 | APVD IO. GRAPHEVM | MENSE APRILI | ANNO | M. D. XXVIII.<sup>49</sup>

De la versión del Volterrano existen también resúmenes.<sup>50</sup>

Juan Luis Vives vio en las traducciones homéricas de Valla y del Volterrano ejercicios escolares sin gran valor literario.<sup>51</sup> La de Maffei tiene intercalados versos<sup>52</sup> (tiradas de diferente extensión, hasta un total de trescientos), lo que, a juicio de Renata Fabbri, si no revela un interés literario y un proyecto parcial de traducir toda la *Odisea* en verso, tarea

---

<sup>48</sup> ‘Prosam elegi orationem Vallam ante me imitatus, qui Iliada sic vertit, ut opus integrum in hoc genere nobis traderetur, simulque quod[que] non satis venuste hic auctor aliter convertatur, nec priorum aliquis tentaverit, cum ob angustiores carminis leges, apud nos, qui musas colimus severiores, arduum sit fidem cum elegantia coniungere’. En R. FABBRI (1986), p. 5, y cfr. p. 6.

<sup>49</sup> BPE Segovia: sign. FA 5433; BNE Madrid: sign. R. 21.080 (es el volumen que contiene la traducción de Valla); con título más extenso: BNC Florencia: MAGL.3.3.202a, 3.3.202b (*Homeri ... Odysseae libri 24. Raphaele Volaterrano interprete, cum Ausonij poëtae argumentis. Homeri Batrachomyomachia, id est, Ranarum & murium pugna, Aldo Ma. Ro. interprete, ad uerbum ferè tralata. Homeri Hymni deorum 32. Iodoco Velareo Verbrokano fideliss. Interprete, hactenus neque unquàm uersi neque latine excusi. Homeri vita, per Dionem philosophum, eodem Iodoco interprete*), mismo editor, año y mes.

<sup>50</sup> BNE Madrid, BL Londres.

<sup>51</sup> J. L. VIVES, *De disciplinis libri XX*, Antverpiae, Michael Hillenius in Rapo, 1531: ‘Scribent [discipuli] epistolam facilem, aut fabellam, dilatabunt exemplum, apogthegma [sic], sententiolam, proverbium. solvent et diffundent carmen unneris astrictum, atque eadem efferent absque numeris. qua in re exercitauisse nonnumquam seipsum Crassus apud Ciceronem testatur, *idque Lauren. Valla et Raphael Volaterranus fecerunt Homerum vertendo. quod tanquam puerile tyrocinium probo, tanquam interpretationem iustam tanti authoris non probo, praesertim quod eo traductionis genere maxima gratiae pars praeclarissimo opere detrahitur*’ (parte 2<sup>a</sup>, lib. 3, fo. 101v).

<sup>52</sup> ‘Interposui et carmina quaedam diversis in locis, ut illustrioribus simulque ut a nostris subpilata manifestarem, et ut editio, tamquam certa corona, varietate plus gratiae foret habitura’, en R. FABBRI (1986), p. 5.

pendiente para los humanistas del Quattrocento, sí al menos un «non saper rinunciare del tutto... alla tentazione di provarsi con la forma metrica». <sup>53</sup> Los *Commentarii* también citan pasajes odiseicos traducidos en verso, <sup>54</sup> coincidentes con los publicados en 1510; esto apunta a que, mucho antes de 1509, cuando el Volterrano se disponía a prosificar la *Odisea*, ya tenía fragmentos traducidos. El interés homérico de Maffei persiste hasta prácticamente su última obra, los *Stromata*, todavía empedrada con alguna que otra cita homérica. <sup>55</sup> Para el religioso Maffei, una obra como la *Odisea* estaba expresamente avalada por San Basilio, y de ella se podía sacar provecho cristiano. <sup>56</sup>

### I.5. San Basilio: *Sermones ac tractatus* (1515)

Mazzocchi editó en septiembre de 1515 la versión latina que realizó Raffaele Maffei de sermones y tratados de San Basilio ('homiliae', en vez de 'sermones', prefirió en algún momento llamarlos su traductor), <sup>57</sup>

<sup>53</sup> R. FABBRI (1986), pp. 9-10.

<sup>54</sup> Dos ejemplos: 'Hac igitur Phaeacia iuventus, ut narratur Odysseae libro VIII primum lusit, *quos uersus hoc modo conuerti*. Ille pilam dextra missurus ad astra reflectit Terga retro, rursusque ad magnum protinus ictum Consurgens terram procumbit pronus ad imam' (*Phil.* XXIX 31). '...minimeque errat Homerus Odyssea XIX de somniis: *δοιαὶ γὰρ τε πύλαι ἀμενηνῶν εἰσὶν ὄνειρῶν* et quae sequuntur. *Sex enim uersus sic conuerti possunt*. Sunt geminae somni portae, quarum una uocatur Cornea, apud Stygios pariter, sed et altera eburna. Hac penetrans somnus uerba imperfecta reportat. At quicumque uenit portae de limine primae Vera refert, dulci correptis membra sopore' (*Phil.* XXX 38). *Od.* XIX 562-567.

<sup>55</sup> R. FABBRI (1986), pp. 20-21.

<sup>56</sup> 'Ego uero ex eius rhapsodia Odisseam mihi uertendam sumpsit, quod ad mores, animumque excolendum non minus quam ad eloquendum facere uideretur, proposito nobis Ulixae patientiae lege, ut ait Horatius ad M. Lollium, et ex nostris Basilius Magnus, quid prosint poetae ostendens, hanc ex omnibus potissimum iuuentuti ex ea causa commendat: *uirum perfectum effingere quaerit...*'. En R. FABBRI (1986), pp. 4-5, y cfr. p. 6.

<sup>57</sup> A. K. FRAZIER (2005), p. 279, n. 43. Véase aquí n. 69. A. K. FRAZIER (2005), pp. 275-281, pormenoriza las gestiones y proceso de esta traducción de San Basilio, al estimar que supone un punto de inflexión en los intereses literarios de Raffaele Maffei, de clásicos a cristianos, religiosos y devocionales; y, por otro lado, la asunción de un nuevo estilo de vida ascético (pp. 271-272, 274-275, y 281).

OPERA MAGNI | Basilij, per Raphaelem Volaterra | num Nup<er> in latinum conuersa | Cum Solito Priuilegio Pontificio. | Ne quis audeat hinc ad decennium hec | opera imprimere. Siquis contra fe | cerit, Anathema sit, noxamque | Jacobo Mazochio Bi- | bliopolae Pendat. | Impressum Romae apud Iacobum Mazochium Romanae Achademiae | Bibliopo. Anno. M. D. XV. Die. XV. Mensis Septembris. | Triumphante diuo Leone X. Pontifice ma | ximo. Anno eius tertio.<sup>58</sup>

de la cual existe un ejemplar autógrafo fechado sin mayor precisión en torno a 1500.<sup>59</sup> Una segunda edición de diciembre de aquel mismo año incluía la traducción de J. Argiropulo del *Hexaameron* (v. p. 85).<sup>60</sup> El propósito de Maffei de poner en latín a San Basilio es, en realidad, bastante anterior al año de su publicación. Así lo declara en una carta datable a finales de 1501 dirigida a Sigismondo de' Conti, secretario pontificio, cuya mediación ante el Papa solicita para serle concedido un préstamo «externo» —no general— de dos deteriorados tomos de las obras de Basilio existentes en la Biblioteca Vaticana, préstamo que no consiguió, a diferencia del que en 1484 disfrutara Poliziano.<sup>61</sup> En 1506 se efectuó finalmente el préstamo, con la firma de Raffaele (11 de sep-

---

<sup>58</sup> BUH Salamanca: sign. 3/40029. Cfr. F. ASCARELLI (1961), pp. 91-92, y la relación en *BBV* I, pp. 202-205, íd. II, pp. 841-843; I. BACKUS (1990), p. 16, n. 4, y pp. 22-23, pasa por alto la existencia de esta primera edición sin el *Hexaameron*.

<sup>59</sup> J. RUYSSCHAERT (1958), p. 321, da esa fecha aproximada; *Iter* IV, p. 111b, lo sitúa en el siglo XVI sin más. (El *Ottob. Lat.* 2377, ff. 1-202, contiene también la traducción de sermones y tratados de San Basilio: cfr. *Iter* II, p. 437a, y J. RUYSSCHAERT [1958], p. 332, n° 61).

<sup>60</sup> *BBV* II, pp. 841-842; I. BACKUS (1990), p. 22-23; A. K. FRAZIER (2005), p. 280, n. 53.

<sup>61</sup> 'Venit in mentem Basilii opera convertere, cum omnibus tum amore beatae vitae incensis magnopere profutura. Ea sunt in bibliot<h>eca Vaticana duobus sparsa voluminibus semilaceris prae vetustate ac consumptis. Velim meo nomine ex Pontifice, apud quem tua maxime pollet auctoritas, ea petas... Res non admodum nova libros huiusmodi quandoque honesta de causa peregrinari. Politianus sub Innocentio, Laurentio Medice instante, nonnullos habuit'. Carta transcrita en V. BRANCA (1986), p. 94, y fechada por él en los últimos meses de 1501 porque al final de la misiva Maffei exhorta a Conti a retirarse a la vida privada, lo que éste hizo a principios de 1502: v. p. 103, n. 13. A A. K. FRAZIER (2005), p. 275, n. 32, finales de 1501 le parece una fecha demasiado temprana. P. PASCHINI (1958), pp. 354-355, sólo data la carta antes de 1512, año de la muerte de Conti.

tiembre), y fue devuelto en 1510 (10 de octubre).<sup>62</sup> En un momento del que sólo se puede decir que es posterior a septiembre de 1502, Maffei contó con la ayuda de Piero Soderini, confaloniero en Florencia (con tal distinción desde esa fecha hasta el regreso de los Medici en 1512), que le facilitó un códice de San Basilio de la Abadía Florentina sobre el que trabajó en su traducción.<sup>63</sup> Soderini, en 1509, desea tenerla ya para la imprenta, y en 1510 espera de Maffei que cuide y devuelva el ejemplar prestado.<sup>64</sup> El préstamo es restituido, y Maffei afirma que le ha bastado un semestre *post exilium* para llevar a término el trabajo, aunque dejando pendiente parte de la tarea: corregir lo ya hecho y completar un *totum opus* añadiendo algunos otros opúsculos del santo que ha mandado copiar en la Biblioteca Vaticana.<sup>65</sup> En diciembre de 1511, el Volterrano manifiesta la intención de encabezar su volumen de San Basilio con la vida del santo que escribiera Gregorio Nacianceno (una llamada *Monodia in Magnum Basilium*, de la que hablaremos en el apartado siguiente), y, preguntado por ella, Tommaso Inghirami le responde que no la encuentra en los sitios donde la ha buscado.<sup>66</sup> A finales de 1513,

---

<sup>62</sup> M. BERTÒLA (1942), p. 107, l. 16, con la lectura del aparato crítico.

<sup>63</sup> V. BRANCA (1986), pp. 103-104, n. 20, extrae los pasajes relevantes de dos cartas inéditas de Maffei a Piero Soderini que así lo confirman; y que pueden fecharse, posteriormente a la de Conti, en razón del título de *vexillifer perpetuus* con que Maffei sólo a partir de septiembre de 1502 puede dirigirse a Soderini.

<sup>64</sup> A. K. FRAZIER (2005), p. 278, n. 45 y 43.

<sup>65</sup> V. BRANCA (1986), pp. 103-104, n. 20, y A. K. FRAZIER (2005), p. 278, n. 44, transcriben cada uno parcialmente la epístola que revela el statu quo de la traducción de San Basilio, obviando la investigadora norteamericana la importante frase inicial de tareas pendientes del traductor y, el maestro italiano, la frase final que evidencia que Maffei pretendía una «obra completa» (*totum opus*) de San Basilio: 'Liber coenobii Florentini post exilium semestre ad te revertitur incolumis, quem in hac ferme spatii brevitate non solum converti... *Duo nunc restant: ut primum quae velociter scripsi aliquantulum castigem; deinde ut quaedam alia ipsius viri sanctissimi praeclara opuscula, quae in bibliotheca Vaticana Romae ut describerentur iussi, his demum agglutinanda convertam ut totum opus tuo foelicissimo nomine dicatum proximis natalitiis festis, ut remotissimum dicam, ut omnino, existimo, mittam* ' (cursivas nuestras; *iussi* aparece en Branca, signo de interrogación en Frazier).

<sup>66</sup> A. K. FRAZIER (2005), pp. 279-280 y n. 51.

Antonio Zeno quería una copia de los sermones en cuanto aparecieran impresos.<sup>67</sup> En la epístola nuncupatoria de la edición de Mazzocchi, después de aludir a su retiro patrio,<sup>68</sup> Raffaele confiesa no ya al primer dedicatario de la obra previsto, Soderini, depuesto en Florencia, sino a su hermano Mario haber tardado poco menos de un año (*non toto uertente anno*) en acabar la traducción de los *sermones* de Basilio Magno.<sup>69</sup>

Con estos datos, podemos concluir que el proyecto del Volterrano de confeccionar una «obra completa» de San Basilio (traducción más vida del santo por Gregorio Nacianceno) se prolongó en el tiempo durante más o menos quince años, desde la idea inicial (1501/1502) hasta la publicación de la obra (1515). Maffei utilizó al menos cuatro fuentes de trabajo: para Basilio, el ejemplar florentino, el doble vaticano y una tercera fuente, también vaticana (única o múltiple), de la que encargó hacer copia (parcial o total); para Nacianceno, al menos un ejemplar de la *Monodia* o que la contuviera. Las indicaciones temporales de realización del trabajo («un semestre después del exilio», declarada en 1510 en relación con el ejemplar florentino; «en poco menos de un año», expresada en 1515 —por Raffaele o por Mario— en relación con la obra ya completa, pero desde un punto de vista reciente al aludir todavía al retiro patrio de Raffaele —que debió de producirse a mediados o finales de 1506— y a la función de Mario de supervisor de la basílica de San Pedro para Julio II),<sup>70</sup> junto con la carta de Soderini de 1509, permiten aventurar fechas de elaboración de la traducción. Para A. Frazier, son

---

<sup>67</sup> Íd., p. 280 y n. 52.

<sup>68</sup> Véase **Capítulo 1**, n. 85.

<sup>69</sup> ‘Quemobrem plura me in hoc genere cogitantem ad conuertendos demum Magni Basili *sermonis* tanta sum cupiditate incensus, ut *non toto uertente anno* rem prorsus absoluerem’ (f. I v). Una carta de Mario a Raffaele, de 24 de septiembre de 1515, revela que Mario retocó (o incluso escribió) esta epístola-dedicatoria a sí mismo: cfr. A. K. FRAZIER (2005), p. 272, n. 14, y 276, n. 37.

<sup>70</sup> Véase **Capítulo 1**, notas 85 y 34.



ese año de 1509, tal vez entonces ya concluida, y, con anterioridad, 1507-1508, antes de estar el Volterrano traduciendo a Dion Crisóstomo (septiembre de 1507) o de planear hacerlo (junio de 1509).<sup>71</sup>

La versión de San Basilio llevada a cabo por el Volterrano empezó pronto a reimprimirse<sup>72</sup> y a circular acompañando las traducciones de humanistas bizantinos de generaciones anteriores afincados en suelo italiano, como las de Argirópulo —cuya versión del *Hexaemeron* también contenía la citada segunda edición de Mazzocchi, como se ha dicho— y Trapezuncio, figurando además entre ellas la más antigua de Rufino de Aquileya, como se puede ver en

D. BASILII | MAGNI CAESARIENSIS | episcopi eruditissima opera, quorum catalogum in sequenti pagella deprehendes. | Monodia Gregorij Nazianzeni. | INTERPRETES, Ioannes Argyropilus. | Georgius Trapezuntius. | Raphaël Volaterranus. | Ruffinus presbyter. | Coloniae, ex officina Eucharum, anno 1531.<sup>73</sup>

En varias epístolas,<sup>74</sup> Erasmo criticará esta edición y, dentro de ella, los defectos que contiene la traducción del Volterrano de la *Homilia de*

---

<sup>71</sup> A. K. FRAZIER (2005), pp. 278 y 276-277, n. 38. Sobre su propósito de traducir a **Dion Crisóstomo**, confiesa el Volterrano a Soderini en 1509: ‘Post hanc Dionem Chrysostomum est in animo prosequi, quanquam multis in locis ob vetustatem intercisum ac confractum. Is enim et librorum magnitudine et dicendi copia in Romana historia Graecus est Livius. Quibus, si domino placet, absolutis [sc. la historia de Procopio y la *Odisea*, v. nota 11 de este capítulo], sacris postea utriusque linguae voluminibus vacaturus multam ceteris salutem dicam...’ (v. R. FABBRI [1986], p. 11), lo que abona la tesis de A. K. Frazier (v. nota 57). Y a Jacopo Gherardi en 1507: ‘Apud Dionem, quem in latino converto, multa invenio in Romanorum historiis a nostris non dicta...’ (v. A. K. FRAZIER [2005], p. 277, n. 38).

<sup>72</sup> BBV II, p. 843. Un ejemplo: *Opera D. Basilii Magni Caesariae Cappadociae Episcopi Omnia, sive recens versa, sive ad graecos archetypos ita collata per vvolfgangum MVSCVLVM Dusanum, ut aliam omnino faciem sumptis se uideantur. Basileae ex Officina hervagiana. Anno M. D. XL.* (BPE Zamora: sign. D-I/248).

<sup>73</sup> BUH Salamanca: 3/39811; BL Londres. Otras ed.: 1540, 1565 (BL Londres); cfr. CTC II, p. 144a.

<sup>74</sup> ‘Vt autem de his quae vertit Raphael Volaterranus aliquod experimentum caperem, visum est cum Graecis conferre quicquid primum occurrisset. Occurrit autem Homilia De Ieiunio, materiam tractans popularem nullis difficultatibus inuolutam...’ (P. S. ALLEN, vol. IX, ep. 2611, p. 438); ‘Ne semper accipias a nobis epistolas

*ieiunio*, descendiendo al análisis detallado (*Ep.* 2611): véase § «El Volterrano como traductor», **Capítulo 10**, pp. 474 y ss.<sup>75</sup>

Debemos recordar que Basilio es un autor de gran importancia en el humanismo cristiano del Renacimiento por su opúsculo *De utilitate studii in libros gentilium*, traducido tempranamente por Leonardo Bruni (1400-1403) y muy popular en el s. XV.<sup>76</sup> Traducido igualmente por Maffei, la doctrina de este tratado (al que también se alude en los *Commentarii*)<sup>77</sup> resulta imprescindible para entender la composición de una obra enciclopédica llena precisamente de citas clásicas por parte de un humanista cristiano.<sup>78</sup> Basilio es autor esencial en el pensamiento espiritual y literario del Volterrano,<sup>79</sup> quien, además de comulgar con los postulados del Padre de la Iglesia, podía identificarse vitalmente con él: pensamos en el retiro cenobítico que ambos practicaron. En la epístola

---

steriles atque ἀδόρους, mittimus duas Homilias De laudibus Ieiunii, quod nunc magna ex parte sublatum e vita Christianorum et videmus et dolemus. Dices has ante fuisse versas: fateor, nimirum a Raphaele Volaterrano. Sed ob id ipsum hoc operae sumpsi, quo declararem quantum sit periculum quorumlibet versione fidere, quantoque rectius sit ex ipsis haurire fontibus. Demiraberis ipse sat scio, si vtriusque nostrum translationem cum Graecis contuleris. Nam id vt cuius in promptu sit, prouisum est aedito Graece Basilio. Posterior Homilia mihi non videtur Basili, sed studiosi cuiuspiam sese ad prioris aemulationem exercentis. [...] Ab hac audacia saltem Basili Magni diuinitas debuit absterrere. Quamquam in hoc autore parcius est peccatum. Adiecimus et Hieronem Xenophonticum, cui admouimus δευτέρας φροντίδας' (ibíd., *ep.* 2617, p. 459).

<sup>75</sup> I. BACKUS (1990), pp. 15-28.

<sup>76</sup> C. VASOLI (1972), p. 621a; L. SCHUCAN (1973), pp. 57-126; M. NALDINI (1990).

<sup>77</sup> 'Basilius quoque in quodam libello non usquequaque poetarum lectionem detestatur, siquis ex his rosam non sentes delegerit. Nam Vlysses inquit uelut alter Iob nobis exemplar patientiae ab Homero proponitur' (*Phil.* XXVIII 4). Cfr. n. 56.

<sup>78</sup> T. MARTÍNEZ MANZANO (1998): «El Renacimiento lo ensalzó como un elogio cristiano de la cultura clásica, pero buena parte de la crítica moderna opina que su finalidad primordial era discernir, mediante los recursos de una vasta erudición clásica, una preparación evangélica, y más específicamente ascética, en la pedagogía humanista de los griegos... Parece innegable el convencimiento de Basilio de que los clásicos deben ocupar un lugar en la educación cristiana, que éstos son recomendados por razones éticas, no estéticas ni científicas, y que, si son escogidos adecuadamente y enseñados con inteligencia, su influencia en la formación será beneficiosa y hasta necesaria» (p. 14).

<sup>79</sup> J. F. D'AMICO (1985), pp. 190-192; A. K. FRAZIER (2005), pp. 275-281.

nuncupatoria antes citada, Maffei alaba las cualidades morales y literarias de Basilio con estas palabras: *...morum ipse pariter ac disciplinae Christianae nouus tunc et inexorabilis censor. Ob eloquium singulare seueriusque uitae institutum, Magnus appellatus* (f. I v).

### I.6. Gregorio Nacianceno, Juan Damasceno, Andrés de Jerusalén

Otros Padres de la Iglesia traducidos por Raffaele Maffei en menor escala fueron Juan Damasceno (*Sermones in dormitionem beatae Mariae Virginis*),<sup>80</sup> Andrés de Jerusalén (*Sermo in dormitionem beatae Mariae Virginis*),<sup>81</sup> publicados en 1518, y Gregorio Nacianceno, cuya *Monodia in Magnum Basilium*<sup>82</sup> precede a la traducción de San Basilio<sup>83</sup> y que bien podía hallarse recogida en algún volumen que Maffei manejó.<sup>84</sup> La traducción de la *Monodia* (Or 43) tuvo vida propia al ser acaso la única disponible en el momento, de manera que pudo ser utilizada por muchos editores como obligado complemento en cualquier edición de Basilio; así, por ejemplo, Froben:

Omnia D. Basilii Magni ... quae extant, opera: iuxta argumentorum congruentiam in tomos partita quatuor | Iano Cornario ... interprete... | Monodia Gregorii Nazianzeni in Magnum Basilium | per Raphaellem Volaterranum conuersa. | Basileae: apud Hieronymum Frobenium et Nicolaum Episcopium, 1540 (pp. 737-758).<sup>85</sup>

<sup>80</sup> BAV Ottob. Lat. 2377, ff. 213-222: *Iter* II, p. 437a; BAV Ottob. Lat. 992, ff. 232-236 y 236v-241v: *Iter* II, p. 426b. En ediciones: 1559, 1575 (BL Londres).

<sup>81</sup> BAV Ottob. Lat. 2377, ff. 222v-226: *Iter* II, p. 437a. Cfr., así mismo, J. F. D'AMICO (1975), p. 39, n. 10.

<sup>82</sup> 'Magnus appellatus, ut ipsius uitam in fronte positam percurrendo depren-des' (*Epist. nuncup.*, f. 1v).

<sup>83</sup> En la citada *OPERA MAGNI Basilij ... Romae apud Iacobum Mazochium. Anno. M. D. XV*, ff. 3-20.

<sup>84</sup> 'Sed et alia eius [sc. Basilii] opera Hieronymus enumerat, dicens eum egregios contra Eunomium elaborasse, et libros de S. S. Et in Hexameron homelias XI. Et Astericon intellectu, uidelicet breues uariosque tractatus. *Gregorius uero Nazianzenus eum longa monodia prosequitur*' (*Anthr.* XIV 2).

<sup>85</sup> BPE Zamora: sign. D-I/236. Cfr. *CTC* II, p. 144a.

## II. Obras teológico-morales

### II.1. *De institutione Christiana. De prima philosophia* (1518)

Tardíamente, entre 1518 y 1521, Raffaele Maffei escribió obras de carácter teológico y moral, también de historia de los papas, estudiadas en diversos trabajos por John F. D'Amico (1975, 1980, 1985 = 1983). Los dos primeros tratados, de 1518, junto con las ya mencionadas traducciones de Juan de Damasco y Andrés de Jerusalén, aparecen en

Raphaelis Volaterrani de Institutione christiana ad Leonem X pont. max. libri octo. Ejusdem de Prima philosophia ad Marium fratrem liber unus. De Dormitione Beatae Mariae Virginis sermones duo Joannis Damasceni et unus Andreae Hierosolimitani, e greco in latinum per eundem R. conversi. | Romae, J. Mazochius, 1518.<sup>86</sup>

El *De institutione Christiana*, cuyo título está inspirado en el *De institutione diuina* (o *Diuinae Institutiones*) de Lactancio,<sup>87</sup> es un libro de texto teológico; de carácter teórico, ha de entenderse como una introducción a las enseñanzas morales desarrolladas en los *Stromata* (v. infra). Ambos libros —teórico y moral— son de hecho complementarios: presentan a la teología como la base de la acción moral. La *Institutio Christiana* ofrece un programa completo de reforma de la Iglesia, conjuntando elementos de las tradiciones humanística (tocante a la moral), curial (aspectos administrativos e institucionales) y teológica, en los que Maffei integra la propia vivencia personal en el desempeño de

---

<sup>86</sup> Cfr. F. ASCARELLI (1961), pp. 124-126; J. F. D'AMICO (1975), p. 39, n. 10; id. (1985), p. 270, n. 120, y p. 307, n. 20, con erratas en las transcripciones del título ligeramente discrepantes entre sí. Cfr. BAV Ottob. Lat. 992, ff. 1-230v: *Iter* II, p. 426b, que indica consta de siete libros. BNF París; BL Londres.

<sup>87</sup> J. F. D'AMICO (1985), pp. 192 y ss. En los *Commentarii* se lee de Lactancio: 'Scripsit adolescentulus symposium; [...] praeterea quae nunc extant de institutione diuina aduersus gentes, de ira Dei, de opificio Dei, et alia quam plura non extantia' (*Anthr.* XVI 37). Sobre el concepto de 'institutio', cfr. E. SÁNCHEZ SALOR (1990), pp. 14-15.

sus actividades cotidianas. Para satisfacción del Volterrano, como le cupo saber, fue utilizada en sermones de predicadores.<sup>88</sup>

*De prima philosophia*, dedicado a su hermano Mario, es, por su parte, una discusión de temas filosóficos, teológicos y metafísicos desde un punto de vista aristotélico y escolástico ortodoxo.

## II.2. *Nasi Romani in Martinum Luterium apologeticus* (1519/1520)

Este opúsculo fue estudiado por John F. D'Amico (1975) y editado (y estudiado) recientemente por Luca d'Ascia (1993) a partir de dos manuscritos autógrafos que revelan dos fases sucesivas de elaboración del texto, el segundo de los cuales es el que aporta el título definitivo que el editor moderno adopta: *Nasi Romani in Martinum Luterium* [sic] *apologeticus*.<sup>89</sup> El propio Maffei había pensado primero en otro título menos alusivo a la polémica Silvester Prierias/Lutero, el de *Genii Romani ... apologeticus*,<sup>90</sup> pero también revelador de la personificación de Roma que presentaba el escrito.

Dedicado a Antonio Zeno,<sup>91</sup> se trata de una de las primeras respuestas a las doctrinas de Lutero en forma de invectiva retórica, desde una posición romana y nacionalista, en la estela inmediata de Silvestre

<sup>88</sup> Cfr. A. K. FRAZIER (2005), p. 290 y n. 87.

<sup>89</sup> Los códices autógrafos de la BAV en los que se basa son el Ottob. Lat. 2377, ff. 242-251 (*In Martinum Luterum apologeticus*), y el Ottob. Lat. 992, ff. 279-286 (*Nasi Romani in Martinum Luterium Apologeticus*): cfr. L. D'ASCIA (1993), pp. 111 y 124-125. Cfr. también *Iter* II, pp. 437a y 426b.

<sup>90</sup> J. F. D'AMICO (1975), p. 50. El sentido de 'nasus' —que Prierias emplea para Lutero, 'ferrum nasum'— se explica sin ir más lejos en nuestra enciclopedia: 'Nam et stili nasus Plinio et rhinocerotis nasus Martiali, et nasutos homines et emunctae naris dicimus, *iudicio seuerioris*, quod purgatis naribus magis olfacimus' (*Phil.* XXIV 11). Maffei considera a Quintiliano *nasutiore iudicio*: 'Vocat idem alibi iudicium Pollionis. Nam omnes fere sui temporis notauit, *nasutiore iudicio*, in Liuiio pataunitatem, in Caesaris commentariis infidelitatem, in Sallustio uerba absolutita. Ciceronem denique ipsum exanguem et elixum appellauit' (*Anthr.* XIII 61). Cfr.: 'Aiunt praeterea XL resolutionum libros in antiquis bibliothecia promiscue fuisse inuentos, et hos quattuor tantum Aristotelis ex genere dicendi et *stili naso* iudicatos' (*Phil.* XXXVII 8).

<sup>91</sup> J. F. D'AMICO (1975), p. 40.

Mazzolini da Prierio, quien, contra las tesis luteranas, identificaba la iglesia universal con la romana y defendía la infalibilidad del papa y su poder en la dispensa de indulgencias.<sup>92</sup> Precisamente la aparición en el *Apologeticus* de las ideas de Prierias sirve a D'Amico para establecer el *terminus post quem* del opúsculo a finales de 1518, mientras que el *terminus ante quem* lo confirma el desconocimiento que se muestra de la bula *Exsurge Domine*, de 1520 (15 de junio), que declaraba ya herético a Lutero.<sup>93</sup> D'Ascia adelanta la fecha *ante quem* a 1519, año a mediados del cual Maffei pudo ya recibir la influencia de Prierias.<sup>94</sup>

### II.3. *Breuis sub Iulio Leoneque historia* (1520)

Esta breve historia de los papas Julio II y León X ha sido editada en nuestros días también por John F. D'Amico (1980), precedida de un estudio preliminar.<sup>95</sup> Concluida en torno a 1520,<sup>96</sup> la *Breuis historia* no es sino la continuación de las biografías de los pontífices que se habían desarrollado años atrás en un libro entero de los *Commentarii urbani*, el XXII de la *Anthropologia*.<sup>97</sup> Con ella, el Volterrano se inscribe en un

---

<sup>92</sup> J. F. D'AMICO (1975), pp. 37-38, 49-50; L. D'ASCIA (1993), pp. 107, 111-113.

<sup>93</sup> J. F. D'AMICO (1975), pp. 39-40.

<sup>94</sup> L. D'ASCIA (1993), p. 112.

<sup>95</sup> Los códices autógrafos de la BAV en los que se basa son el Ottob. Lat. 2377, ff. 232r-241r, y, secundariamente, el Ottob. Lat. 992, ff. 268r-276v, excluida la copia tardía y defectuosa que representa el Vat. Lat. 5875: cfr. J. F. D'AMICO (1980), pp. 169, n. 53, y 191. [*Iter* II, pp. 437a, 426b (*Brevis post Pium tertium historia*) y 336a (*Brevis historia sub Julio II et Leone X*); y J. RUYSSCHAERT (1958), pp. 331, n.º 56, y 332, n.º 61].

<sup>96</sup> *Quando me iam prope septuagenarium ad hunc diem prouidentia seruauit...* [J. F. D'AMICO (1980), p. 191, n. 2].

<sup>97</sup> La historia de los pontífices en *Anthr.* XXII concluía de este modo: 'Pius [sc. III] interim ex ulcere cruris ex quo diu laborauerat XXX post creationem die decessit, nihilo rerum ab se gesto quas maximas animo conceperat. Nam et ecclesiam Romanam re-normare, concilium celebrare ac in Turcas proficisci auunculi imitatione statuerat' (*Anthr.* XXII 49). Y así enlaza el comienzo de la *Breuis historia*: 'Defuncto Pio, insequentium temporum gesta reliquae mihi dudum conscriptae historiae breuiter insere-re, seculumque hoc nostrum «tribus explicare chartis», ut de Cornelio Nepote Catullus ait, quoad «potero, contendam»' [J. F. D'AMICO (1980), p. 191].

género particular de la historiografía humanista, el de la historia papal (Platina, bibliotecario en la Vaticana, había escrito una historia de los papas en 1479), si bien ahora, por su conexión personal con la Curia y por su propósito reformista, el resultado genérico es de «transición».<sup>98</sup> Maffei sigue los principios y métodos propios de la historiografía clásica (latina) y humanista, mención de prodigios incluida. Hay ecos evidentes de los analistas, de Suetonio y de Tito Livio, y el estilo se aproxima más al de Salustio o Tácito que al de Cicerón.

#### II.4. *Stromata* (ca. 1520)

Raffaele Maffei escribió los *Stromata*<sup>99</sup> en diez libros durante los últimos años de su vida. El título<sup>100</sup> de esta extensa obra remite no sólo a Clemente de Alejandría,<sup>101</sup> sino también —atestigua San Jerónimo— a su discípulo Orígenes.<sup>102</sup> Lo que del término y de estos autores leemos en los *Commentarii* nos permite saber qué valor adquiere la metáfora *tapetia depicta uario colore*:<sup>103</sup> la de una mezcla de temas variados (*ua-*

<sup>98</sup> J. F. D'AMICO (1980), p. 163.

<sup>99</sup> BAV Barb. Lat. 753, ff. 1-298v: *Iter* II, p. 459b, y J. RUYSSCHAERT (1958), p. 328, n° 51. De este códice existe una copia defectuosa del s. XVII en BAV Ottob. Lat. 2368: *Iter* II, p. 437a, y J. F. D'AMICO (1985), p. 270, n. 121. Otro ejemplar que nosotros hemos ojeado se halla en el Archivo y Biblioteca Capitulares de Toledo: cod. 96, 29 (*Stromata* αυτογραφον *opus necdum editum*); cfr. sólo *Iter* IV, p. 645a.

<sup>100</sup> Acerca del término 'stromata' leemos en la enciclopedia de Maffei: 'Stromata et peristromata fere quae et tapetia depicta uario colore, a sternendo uocata. Plautus peristromata Campana dixit' (*Phil.* XXVII 35).

<sup>101</sup> 'Stromatum, id est, uarietatum ubi diuersa dogmata Graeca, barbara Latinaque commiscet [sc. Clemens Alexandrinus] arguit haeticos, historiam uariam connectit ὑποτυπάσεων, id est, confirmationum libros VIII etiam scripsit' (*Anthr.* XIV 27).

<sup>102</sup> **Clemente de Alejandría:** 'Clemens presbyter Alexandrinus meo iudicio omnium eruditissimus VIII scripsit Stromatum libros [...]. Hunc imitatus Origenes scripsit Stromatheas, Christianorum et philosophorum inter se sententias comparans, et omnia nostrae religionis' (*Anthr.* XVI 22). Es extracto de San Jerónimo, *Epist.* 70, 4. 'Feruntur eius egregia uolumina, inter quae illa sunt: Stromatum, id est, uarietatum ubi diuersa dogmata Graeca, barbara Latinaque commiscet, arguit haeticos, historiam uariam connectit ὑποτυπάσεων, id est, confirmationum libros VIII etiam scripsit' (*Anthr.* XIV 27).

<sup>103</sup> L. ALFONSI (1975), pp. 175-176; M. MERINO RODRÍGUEZ (1996), pp. 26-29.

*rietatum... commiscet*) que, en Maffei, son de carácter moral y se desarrollan desde las perspectivas filosófica, clásica y cristiana, con una estructura similar a la del Alejandrino.<sup>104</sup> La espiritualidad monástica, el dilema vida activa/vida contemplativa, el matrimonio monacal, la pobreza, la soledad y el silencio son ejemplos de aspectos tratados en los *Stromata* íntimamente relacionados con la vida personal de Raffaele Maffei y que habían ya tenido espacio en los *Commentarii*,<sup>105</sup> aunque no discursivamente, sino como recolección de máximas sobre esa temática. Uno de los ensayos de los *Stromata* es el *De sanctorum gestis non recte ab omnibus enarratis*, que versa sobre el modo de escribir correctamente vidas de santos, última ocupación literaria del Volterrano.

### III. Hagiografías

En este punto nos acogemos a la autoridad de Alison K. Frazier (2005),<sup>106</sup> que ha estudiado recientemente las *vitae sanctorum* escritas por Raffaele Maffei en torno a las mismas fechas en las que redactaba los *Stromata*. Se trata de ocho obritas, cinco de ellas publicadas en 1519 en Florencia con el título de *Officium*, que responden al género litúrgico de ‘vita’, ‘historia’ u ‘officium’, sobre santos honrados en Volterra (o Florencia, en el caso de Zenobio y Humiliana). Las catedrales (los franciscanos de San Salvador de Florencia, en el caso de Humiliana) de estas ciudades encargaron a Raffaele la redacción más literaria, pero veraz, de las vidas de Lino (s. I), Actinia y Grecimania (s. III), Víctor Mauro (s. III), Zenobio (s. V), Octaviano (s. VI), Justo y Clemente (s. VI), Jacobo

---

<sup>104</sup> J. F. D’AMICO (1985), p. 195, que aventura también la influencia de los *Miscellanea* de Poliziano y el *De honesta disciplina* de Crinito.

<sup>105</sup> J. F. D’AMICO (1985), pp. 206-207; A. K. FRAZIER (2005), pp. 290-294.

<sup>106</sup> A. K. FRAZIER (2005), pp. 294-311 y 439-446. La bibliografía y corrección de erratas de sus *Possible Lives* han figurado hasta hace poco en la página web de la autora.



Certaldo (s. XIII) y Humiliana (s. XIII), con el propósito del aprovechamiento litúrgico en las festividades a ellos consagradas:

**III.1. *Vita b. Jacobi Guidii ex Comitibus* (ca. 1518)<sup>107</sup>**

**III.2. *Officium* (1519):<sup>108</sup>**

**III.2.1. *S. Victoris historia*<sup>109</sup>**

**III.2.2. *Historia b. Octaviani*<sup>110</sup>**

**III.2.3. *Historia sanctorum Justi et Clementis*<sup>111</sup>**

**III.2.4. *Historia Actinae et Grecimaniae*<sup>112</sup>**

**III.2.5. *Historia s. Lini (primae papae)*<sup>113</sup>**

**III.3. *Vita b. Humilianae* (1521)<sup>114</sup>**

**III.4. *Historia beati Zenobii* (1521)<sup>115</sup>**

La postura intelectual del Volterrano en estos escritos hagiográficos oscila entre destacar la ejemplaridad del personaje, no pasar por al-

<sup>107</sup> BAV Barb. Lat. 2517, ff. 3-4 (A. K. FRAZIER [2005], p. 441; *Iter* II, 463a); BAV Barb. Lat. 2517, ff. 5-6 (A. K. FRAZIER [2005], p. 441; *Iter* II, 463a).

<sup>108</sup> *Officium S. Victoris, S. Octaviani, S. Iusti et Clementis, S. Actinae et Grecimaniae, S. Lini*, Florencia, 1519.

<sup>109</sup> BAV Ottob. Lat. 992, ff. 248-250 (A. K. FRAZIER [2005], p. 443; *Iter* II, p. 426b); BAV Ottob. Lat. 2377, ff. 252-253v, BAV Ottob. Lat. 2377, ff. 256-257v (A. K. FRAZIER [2005], p. 444; *Iter* II, p. 437a).

<sup>110</sup> BAV Ottob. Lat. 992, ff. 250v (A. K. FRAZIER [2005], p. 443; *Iter* II, p. 426b); BAV Ottob. Lat. 2377, ff. 258-259 (A. K. FRAZIER [2005], p. 443; *Iter* II, p. 437a).

<sup>111</sup> BAV Ottob. Lat. 992, ff. 253-253v (A. K. FRAZIER [2005], p. 442; *Iter* II, p. 426b); BAV Ottob. Lat. 2377, ff. 259-260 (A. K. FRAZIER [2005], p. 442; *Iter* II, p. 437a).

<sup>112</sup> BAV Ottob. Lat. 992, ff. 254-255 (A. K. FRAZIER [2005], p. 439; *Iter* II, p. 426b); BAV Ottob. Lat. 2377, ff. 255-255v, BAV Ottob. Lat. 2377, ff. 261v-262 (A. K. FRAZIER [2005], p. 440; *Iter* II, p. 437a).

<sup>113</sup> BAV Ottob. Lat. 992, ff. 255v-256 (A. K. FRAZIER [2005], p. 442; *Iter* II, p. 426b).

<sup>114</sup> Florencia, BN, MS Landau Finaly 243, ff. 1-10v (A. K. FRAZIER [2005], p. 441; *Iter* I, p. 170a); Roma, BN Vittorio Emanuele II, MS Sessoriano 412 (2063) (A. K. FRAZIER [2005], p. 441; *Iter* II, p. 119a); BAV, Ottob. Lat. 992, ff. 242-246 (A. K. FRAZIER [2005], p. 441; *Iter* II, p. 426b). Dos mss. más en A. K. FRAZIER [2005], p. 441.

<sup>115</sup> BAV Ottob. Lat. 992, ff. 264v-267 (A. K. FRAZIER [2005], p. 444; *Iter* II, p. 426b); BAV Ottob. Lat. 2377, ff. 262-266v (A. K. FRAZIER [2005], p. 444; *Iter* II, p. 437a); BAV Barb. Lat. 2517, f. 19 (A. K. FRAZIER [2005], p. 444-445; *Iter* II, 463a).

to sus defectos (pues el panegírico del santo es menos persuasivo que su verdadera historia) y atender a los detalles históricos. Aquellas vidas más alejadas en el tiempo y con fuentes inservibles, por poco fiables, contienen a pesar de ello errores cronológicos incomprensibles.

#### IV. Epístolas

No son una obra concreta y específica bajo las premisas del género epistolográfico, sino las cartas privadas que Raffaele Maffei escribió, desprovistas, en lo que nos consta, de intención literaria (si esto es posible) y doctrinal. Gracias a ellas los estudiosos, desde Paschini a Frazier, han ido iluminando circunstancias biográficas, históricas y literarias del autor de los *Commentarii*. Dispersas en diversas bibliotecas,<sup>116</sup> su recopilación y edición es tarea pendiente.

#### V. Obra menor

V.1. Un poema *De origine Urbis* en 243 hexámetros virgilianos, en los que describe los orígenes de Roma, típico de las recitaciones formales de la Academia Romana.<sup>117</sup>

V.2. Traducción de epigramas de la *Anthologia Graeca*. ‘Raphael Volaterranus’ consta como traductor de epigramas de distintas ediciones de la *Antología Griega*.<sup>118</sup>

V.3. Sermones<sup>119</sup> e himnos.<sup>120</sup>

---

<sup>116</sup> Véase especialmente J. F. D’AMICO (1987), p. 472, n. 8; también *Iter* I, pp. 20b, 21a, 22b, 232b-233b, 212b-213a; II, pp. 127b; 157b, 308b, 309a-b, 498b; V, pp. 171a, 337a-b, 417b; y los códices de la BAV Vat. Lat. 3912 (*Iter* II, p. 366a), Vat. Lat. 6526 (*Iter* II, p. 381a), Vat. Lat. 7928 (*Iter* II, p. 384b); Ottob. Lat. 992 (*Iter* II, p. 426b); Ottob. Lat. 2377 (*Iter* II, p. 437a); Barb. Lat. 2517 (*Iter* II, 463a).

<sup>117</sup> Publicado en *De Roma prisca et nova varii auctores* (In aedibus Jac. Mazzochii, Romae, 1523), ff. qq1v-rr3r [BNF París] (también BAV Vat. Lat. 3351, f. 46v; cfr. P. JACKS [1993], p. 192, n. 102), que contiene también la *Descriptio Urbis Romae*. Cfr. R. WEISS (1969), pp. 83-84.

<sup>118</sup> *Iter* III, pp. 123b, 269b; IV, p. 351b; V, p. 265b.

## Conclusión

Raffaele Maffei fue un humanista cristiano que fundamentó su producción literaria en el estudio de la lengua griega y en la lectura y la traducción al latín de los autores griegos. Sus primeros pasos los dio con Homero, autor que inicialmente podía brindarle muchos atractivos. La *Ilíada* le permitía la práctica de la traducción, el ejercicio retórico (por la elección del canto IX, la traslación en verso o la tácita emulación con otros humanistas que se enfrentaron a la misma obra), y el estudio arqueológico o anticuario (por el canto II, tan plagado de topónimos) que estará también presente en los *Commentarii urbani*. La *Odisea*, traducida más tarde, es un poema bendecido por San Basilio, cuyo protagonista, Ulises, encarna la misma cristiana virtud que el santo Job.

Otro de los acicates de los humanistas como *interpretes* era el de sacar a la luz (poner en latín) obras inéditas, mal traducidas, poco exploradas o complementarias de otras ya existentes. A este propósito responde la traducción por Maffei del *Económico* de Jenofonte y de las *Guerras* de Procopio, con intereses particulares añadidos. Jenofonte es un autor altamente valorado moral y literariamente por el Volterrano, muy presente además en los *Commentarii*, y con su dedicación al *Económico* está a la vez celebrando su matrimonio. Con Procopio, Maffei busca complementar traducciones anteriores e iluminar un período para él crucial en la historia del cristianismo. El interés doctrinal, literario y vital por San Basilio culmina con la traducción de los tratados y discursos de este Padre de la Iglesia.

Las obras originales de Maffei suceden cronológicamente a sus trabajos de traducción, excepción hecha de los *Commentarii*, pero, a diferencia de aquéllos, se inscriben en el marco del humanismo romano

---

<sup>119</sup> BAV Ottob. Lat. 2377, ff. 260v-261 (*Iter* II, p. 437a).

<sup>120</sup> BAV Ottob. Lat. 992, ff. 247-247v, 250-250v, 252v, 254, 255 (*Iter* II, p. 426b).

vinculado a la Curia y a la iglesia de su tiempo. Como biógrafo o historiador de los papas, o como moralista y teólogo, estas obras tardías de Maffei exhiben un ideal cristiano, moral y reformista. Maffei fue de los primeros religiosos que salieron al paso de la amenaza luterana, de los primeros que entraron en un debate que en pocos años iba a eclosionar y marcar toda una época. Ha habido estudiosos que han profundizado en estos temas, pero está pendiente editar alguna de sus obras, así como la correspondencia epistolar, que se halla dispersa en muchos lugares de Italia; con ellas, se podría mejorar la visión sobre este autor y sobre el período de la Reforma. Por nuestra parte, nos centraremos en su *magnum opus*, los *Commentariorum urbanorum XXXVIII libri*, y veremos cómo, aun siendo una obra singular, se integra perfectamente en el resto de su producción literaria.

## Capítulo 3

### RAFFAELE MAFFEI Y EL HUMANISMO ROMANO

#### Contemporáneos de Maffei

Las relaciones personales, también literarias, del Volterrano con sus contemporáneos, romanos y florentinos, pueden trazarse en líneas generales a partir de la correspondencia intercambiada con ellos.<sup>1</sup>

Los *Commentarii*, por su parte, alojan en la *Anthropologia* a quienes, ya difuntos en los años de composición o, por lo menos, de publicación de la enciclopedia de Maffei (1506), sobresalieron, a su juicio, en el cultivo de las *bonae artes*. No es el caso de los personajes vivos en ese momento, como **Paolo Cortesi**, principal entre las amistades romanas de Maffei, a cuyo *De cardinalatu* (1510) habría de dar más tarde el Volterrano el toque final por petición del hermano menor de Cortesi, Lattanzio, y, según sabemos ahora,<sup>2</sup> de rehacer la primera epístola nuncupatoria a Julio II en una segunda a León X, en la que polemiza de pasada, pero más abiertamente, sobre el estilo ciceroniano del que Cortesi había sido promotor (v. «Ciceronianismo», infra). Tampoco figura entre los *neoterici* (como Maffei llama a los autores coetáneos en los *Lemma-ta*) **Adriano Castellesi**, aunque sí con plena estimación en la biografía

---

<sup>1</sup> V. **Capítulo 2**, n. 116. Cartas a o de, entre otros, Raffaele Riario, Egidio de Viterbo, Niccolò Perotti, Francesco Soderini, Tommaso Inghirami. De cada uno de ellos en general, cfr. *CE*, *DBI*, *CL*, ad loc.

<sup>2</sup> F. BAUSI (1996).

de Alejandro VI del libro XXII;<sup>3</sup> Castellesi era visitante asiduo de la casa de Maffei. Ni su compatriota **Tommaso Inghirami**, apodado «Fedra» por el papel femenino de la tragedia senequiana que interpretó con entusiástica entrega, orador respetado por Erasmo, responsable de la traída a Roma de algunos de los *codices Bobienses* descubiertos en 1493 que el Volterrano utiliza en su enciclopedia;<sup>4</sup> Fedra reaparece en los *Paralipomena* sirviéndole de ayuda en la relación que hace de las guerras emprendidas en su historia por el pueblo romano (v. infra, § «Maffei anticuario», pp. 289 y ss.). Amigos también eran **Egidio da Viterbo**<sup>5</sup> y **Alessandro d'Alessandro**. Este último responde amistosamente al Volterrano (*vir insignis doctrinae et virtutis*, lo califica) en todo un capítulo de sus *Dies geniales* el porqué de su vocación jurídica.<sup>6</sup> Maffei tuvo contacto personal con el arquitecto **Leon Battista Alberti**, *optimus uetustatis indagator* (*Phil.* XXIX), pues revela que le enseñó una muestra de escritura «cifrada». <sup>7</sup> En *Geogr.* VII, por otro lado, recuerda a un *familiaris*,

---

<sup>3</sup> **Adriano Castellesi**: 'Hadrianus Cornetanus praesul Batoniensis eius breuium magister, potius uero rerum omnium uicarius. Is enim diu quaestor in Britannia fuerat, ubi ex regis amicitia magnas opes adsecutus, deinde ab Alexandro aduersus, unus omnino fuit qui ob singulare ingenium difficillima tempora non solum incolumis euaserit, sed cum laude superauerit' (*Anthr.* XXII 46).

<sup>4</sup> 'Deinde Fidentiola a dextera uetus oppidum, ab laeua nouo nomine oppidum Bobium ad Apennini iuga situm, ubi nobile coenobium a Theodolinda regina Longobardorum extractum. Hic anno MCCCCLXXXVIII huiuscemodi libri reperti sunt [...], quorum bona pars his annis proximis a municipe Thoma Phaetro bonarum artium professore est aduecta in urbem' (*Geogr.* IV 57).

<sup>5</sup> P. PASCHINI (1953), p. 354.

<sup>6</sup> 'Quaerebat aliquando ex me, dum Romae agerem, Raphaël Volaterranus, *vir insignis doctrinae et virtutis*, cui ad mores emendatissimos, grauitas libero homine digna non modicam accessionem faciebat, quid causae foret, quod cum causarum patrociniis & foro vsque a pueritia essem additus, illis posthabitis, & quasi forensibus negociis praetermissis, in his studiis mitioribus ita me oblectarer, ut causarum patrociniis bellum indixisse viderer?' (*Dies geniales*, lib. VI, cap. VII, p. 153r, París, J. Roigny, 1539).

<sup>7</sup> **Leon Battista Alberti**: 'Nostra uero aetate Baptista Leo Florentinus, facilem super hoc artem breuibus rotulis excogitauit quam Federico duci Vrbinati dicauit *mi-hique item ostendit*' (*Phil.* XXX 16). Contacto no necesariamente esporádico, pues, en otro momento, da la sensación de que el Volterrano recuerda el parecer que tenía Alberti sobre la construcción de la basílica de San Pedro: 'Ex quo basilica Petri quod

**Calímaco de San Gimignano**, muerto en tierras polacas, que se había enriquecido gracias a su talento y su trabajo «literario», y a quien habían tenido en gran estima los reyes del lugar.<sup>8</sup>

En cambio, Maffei da entrada en *Anthr.* XXI a **Pomponio Leto**, para aseverar acerca de él, aparentemente con menoscabo, el hecho de que *Graecorum ignarus tantum antiquarium sese factitauerat*, y lanzar el reproche final, en cita tantas veces repetida,<sup>9</sup> de que algunas de sus actividades académicas en Roma, que Maffei debió de haber conocido en persona, habían conducido a la abolición de la fe (por ser consideradas paganas y heréticas: v. infra, p. 103).<sup>10</sup> De Leto discrepa el Volterrano en datos concretos,<sup>11</sup> pero tampoco deja de acudir a él como fuente en materia anticuaria.<sup>12</sup> **Domizio Calderini** es llamado también *familiaris*; tras esbozar sus méritos y trayectoria, no se omite su *uitium*

---

trabes his arcubus uacant uidebatur Baptistae Leoni fore ut quandoque ante tempus collaberetur, iamque coepisse inclinare conspiciamus' (*Phil.* XXVII 16).

<sup>8</sup> **Calímaco de San Gimignano**: 'Ad hos Callimachus Geminianensis *meus familiaris* penetrauit ubi et litteris et ingenii solertia ex paupere diues magnopere factus apud eos reges quibus erat dilectus ante hos annos decessit' (*Geogr.* VII 21).

<sup>9</sup> L. PASTOR (1910), vol. III, p. 40; J. RUYSSCHAERT (1958), p. 313, n. 3.

<sup>10</sup> **Pomponio Leto**: 'Ex salario et discipulorum mercedibus paruam agellum et domunculam in Quirinali sibi parauerat, ubi sodalitatem litteratorum, ut ipse appellabat, instituit, in qua urbis natalem ac Romulum coluit, *initium quidem abolendae fidei*' (*Anthr.* XXI 34). A P. JACKS (1993), pp. 152-153, no le parece justificada tal acusación de Raffaele Maffei, por cuanto el aniversario del nacimiento de Roma celebrado el 20 de abril de 1501 en Santa Maria in Aracoeli por los académicos de la *sodalitas litteratorum* dio comienzo con una misa solemne dedicada a los santos Víctor y Fortunato; del primero de los cuales, se puede añadir, el Volterrano había escrito una hagiografía, como se ha visto en el **Capítulo 2**.

<sup>11</sup> 'Quo magis miror Pomponium Laetum nuper scripsisse Constantium natum e Claudia Claudii Augusti filia, cum aperte Pollio dicat Claudium omnino sobole caruisse' (*Anthr.* XXIII 25). 'Huius [sc. Flavius Claudius II] uitam epitomauit nostra aetate Pomponius Laetus, inscripsit M. Aurelius Claudius. Quod satis miror, cum ipse Claudius in quadam apud Pollionem epistola sic scribat. Flavius Claudius, Valerio Aureliano suo salutem; ipseque Pollio dicat eius domum Flauis Constantinis originem dedisse' (*Anthr.* XXIII 21).

<sup>12</sup> 'Adeo dilectus principibus et populo Romano ut eius sepulcro inscriberent huiuscemodi elogium, quod ante hos annos Romae repertum in foro Traiani ac in domum Pomponii Laeti translatum est...' (*Anthr.* XIV 23). 'Quorum [sc. Constantius et Suerus] capita Pomponius Laetus ibidem effossa integra, se uidisse testabatur inscriptionem huiuscemodi...' (*Anthr.* XXIII 24).

*unicum liuoris atque obtreccionis*.<sup>13</sup> Raffaele frecuentó en particular al diplomático veneciano **Ermolao Barbaro**, reinando entre ellos una profunda admiración mutua<sup>14</sup> por encima de la valoración literaria que merecieran al Volterrano las *Castigationes Plinianas* de aquél (v. § «Ciceronianismo», infra).

Pasando por alto a los itinerantes maestros bizantinos y a Pico della Mirandola, ya señalados en otro capítulo anterior, las relaciones florentinas de Maffei alcanzaron su máxima expresión humanista, si puede decirse así, en **Angelo Poliziano**, el más experto filólogo en la Italia de finales del Quattrocento. Maffei lo incluye, desde luego, en su «panteón de la fama» con el apunte personal, quizá vanidoso, del intercambio epistolar que tuvo con él en latín y en lengua vernácula, y sobre todo en griego, además de describir su labor filológica y emitir un juicio literario cargado de penetración psicológica, insólito en tanto transmite la imagen de un escritor preocupado por la opinión de los críticos sobre su estilo improvisado.<sup>15</sup> La veneración de Maffei por Poliziano se deduce también de la defensa a ultranza de la traducción homérica en verso del florentino a que estaba dispuesto,<sup>16</sup> y habrá que indagar más adelante la influencia que éste pudiera haber ejercido en la génesis de la enciclopedia de nuestro autor (v. p. 201).

---

<sup>13</sup> **Domizio Calderini**: 'Huius ego, quamquam eram *familiaris*, uitium unicum liuoris atque obtreccionis in omnis paene doctos non praeteribo, dignus propterea, ut de Caelio Quintilianus ait, uita longiore ac ingenio meliore' (*Anthr.* XXI 35).

<sup>14</sup> Cfr. P. PASCHINI (1953), pp. 349-50.

<sup>15</sup> **Angelo Poliziano**: '...michi solebat epistolas cum Graecas tum Latinas scribere, sed sermone uernaculo plures, quod frequenter faciebat occupatus, ne nasus aliquis stilo offensus impraemeditato, praeiudicatae iam de eo opinioni officeret. Rem adsumpserat perutilem si per mortem licuisset, auctores uetustate aut negligentia collapsos locis emendare ac restituere' (*Anthr.* XXI 35). A. CAMPANA (1943), pp. 438, 459. Vid. n. 23 del **Capítulo 1**, también testimonio de la relación entre Maffei y Poliziano. Para el término 'nasus', véase n. 90 del **Capítulo 2**.

<sup>16</sup> C. BIANCA (1998), pp. 471-472.



## Humanismo curial romano

Es indudable el mayor interés acerca del humanismo florentino existente entre los investigadores y —por comparación, en fin, y por proximidad por lo menos geográfica— la menor atención prestada al humanismo romano. Al lado de la inconmensurable tríada florentina Poliziano/Pico/Ficino, los romanos Cortesi, Maffei y Castellesi vivían sumidos en la penumbra. Fue el estudioso John F. D'Amico quien, en los años setenta y ochenta del pasado siglo, dedicó buena parte de sus esfuerzos a estudiar el humanismo en Roma.<sup>17</sup> A él, prematuramente fallecido, debemos páginas maestras sobre el tema y de él nos sentimos deudores; y ahora, en el apartado siguiente, nos complacerá recuperar sus ideas y extender sus conocimientos. Pero tampoco, para no dejar de ser justos, merece relegarse a una nota a pie de página el extraordinario trabajo de Charles L. Stinger sobre el Renacimiento en Roma, que nos ha facilitado información primordial para todo este capítulo.<sup>18</sup>

En relación con Raffaele Maffei, destacaremos cuatro aspectos del humanismo romano: el carácter «curial», el estilo literario ciceroniano, el interés arqueológico y la, común a todo el humanismo, «bibliofilia».

### a. Contexto sociocultural

El humanismo que irradió la ciudad de Roma entre 1420 y 1527 ofrece unos rasgos propios que conforman el contexto social y cultural en el que debe situarse la figura de Raffaele Maffei. Para los humanistas —no sólo romanos—, Roma representó la continuación viviente de la

---

<sup>17</sup> J. F. D'AMICO (1975), *íd.* (1980), *íd.* (1985 [1983]), *íd.* (1984), *íd.* (1988), *íd.* (1993).

<sup>18</sup> C. L. STINGER (1998 [1985]): los últimos estudios aparecidos sobre el tema se comentan en las pp. xvii-xxviii. Cfr., por lo demás, la sucinta bibliografía de cuatro nombres —cinco, sumando el suyo propio— que recogía L. d'ASCIA (1991), pp. 9-10, n. 8, que se han dedicado en tiempos recientes a aspectos relacionados con el humanismo romano.

Antigüedad clásica.<sup>19</sup> Lapo da Castiglionchio, florentino de nacimiento, fue el primer autor que en un breve tratado (*Dialogus super excellentia et dignitate curiae Romanae*, 1438) ligaba con la cultura clásica la Curia romana como centro de la cristiandad y hacía del latín un vehículo unificador de ambas.<sup>20</sup> Valla —precisamente él, que había debelado el poder temporal de la Iglesia— ensalzó la Roma papal destacando su papel de continuadora de la cultura antigua; el Imperio romano halló prolongación en la religión cristiana y en la Curia romana encabezada por el Papa, cuya lengua, lazo de unión con el pasado, es el mismo latín que heredó de Roma. El mundo pagano fue incorporado a la tradición y la cultura cristianas, y el humanismo (curial) romano del Renacimiento se autoadjudicó la supremacía cultural, religiosa y literaria gracias a las virtudes perennes que la Iglesia históricamente logró mantener contra viento y marea: la constancia, la uniformidad y la perduración en el tiempo. Universalidad y continuidad fueron los ejes a cuyo alrededor giraron los contenidos, quizá estereotipados, del humanismo romano.<sup>21</sup> Gianozzo Manetti, profesor y diplomático, puso en la cima de la cultura humanista, latina y cristiana al papa Nicolás V, biografiado por él.

Igual que en tiempos de la antigua Roma, ahora los pontífices emprendieron guerras para ampliar y defender fronteras, celebraron victorias y triunfos con parafernalia mitológica, adoptaron nombres de famosos guerreros y héroes de la Antigüedad (Alejandro, Julio, Pío [por el *pius Aeneas* virgiliano]), acuñaron medallas conmemorativas con su

---

<sup>19</sup> C. L. STINGER (1994), esp. pp. 235-291. V. infra.

<sup>20</sup> J. F. D'AMICO (1981), pp. 85-87; íd. (1985=1983), pp. 117-118; C. L. STINGER (1998=1985), p. 293.

<sup>21</sup> V. de CAPRIO (1994). De aquí, p. 517, extraemos las palabras de Lorenzo Valla sobre el papel desempeñado por la Roma papal en la cultura del Renacimiento: 'Eorum magistra et parens et nutrix et gubernatrix est apostolica sedes, in qua sedet romanus pontifex, Christi vicarius, Petri successor, qui in hac navi ut sic dicam latinae fidei clavum tenens adversus procellas ac tempestates ceteros nautas atque vectores...' Vid. J. F. D'AMICO (1981), pp. 87 y ss.; íd. (1985=1983), pp. 118-119.

propia efigie, recuperaron instituciones antiguas, concedieron cartas de ciudadanía, patrocinaron las artes y las letras, restauraron edificios, coleccionaron estatuas y manuscritos, fundaron bibliotecas, asistieron a representaciones teatrales (de Plauto, de Séneca), instrumentalizaron políticamente la lengua latina, exaltaron la ciudad de Roma como *caput mundi*, fueron loados a la altura de los dioses paganos por los poetas y escritores áulicos..., formas todas estas, y muchas otras, anecdóticas, simbólicas o reveladoras las más de ellas de la *renovatio imperii* que se consume en estos momentos en Roma.<sup>22</sup> La enciclopedia del Volterrano refleja estas circunstancias y es, al tiempo, un producto más, literario e intelectual, del retorno de la cultura clásica en el Renacimiento.

En varias ciudades italianas, surgieron academias y círculos de eruditos auspiciados por humanistas eminentes que contribuyeron a la recuperación de los ideales clásicos: en Florencia, con Marsilio Ficino, de corte neoplatónico, apadrinado por los Medici; en Nápoles, con Giovanni Pontano. La *sodalitas* que en Roma se reunió alrededor de Pomponio Leto<sup>23</sup> tuvo marcados tintes paganizantes que debieron de espantar al Volterrano: a partir de un enfrentamiento con Bartolomeo dei Sacchi (Platina), privado por Paulo II de un puesto venal en la Curia, fue suprimida por este papa bajo las acusaciones de homosexualidad, conspiración republicana, prácticas irreligiosas y herejía. Platina fue encarcelado y sometido a tortura; Leto, reclamada su extradición a Venecia, incriminado y también encarcelado. Posteriormente, los académicos fueron rehabilitados con Sixto IV y pudieron retomar sus actividades, pero ahora orientadas hacia temas filosóficos y teológicos, amén de literarios (poesía y oratoria neolatinas, por ejemplo) y arqueológicos. Mario Maffei fue anfitrión de reuniones de estudiosos de humanidades y acaso

---

<sup>22</sup> C. L. STINGER (1998=1985), pp. 235 y ss.

<sup>23</sup> J. F. D'AMICO (1985=1983), pp. 91 y ss.

epigrafiya, y se sabe que frecuentó las de Goritz (v. supra, p. 48), de tipo artístico, religioso y poético.

A diferencia de otros núcleos humanistas italianos, el humanismo romano se desarrolló en torno a la corte pontificia. Tras restablecer Eugenio IV la Santa Sede en Roma y a partir sobre todo de Nicolás V,<sup>24</sup> el papa se hizo rodear de prelados y curiales, no sólo romanos o de las regiones vecinas bajo su influencia directa, como fue Volterra, sino que atrajo también las expectativas de muchos otros interesados foráneos.<sup>25</sup> En Roma recalaron, por ejemplo, algunos de los emigrados bizantinos (Besarión, Jorge de Trebizonda, Teodoro Gaza, Andrónico Calisto...), hombres que se dedicaron a la enseñanza y a la traducción de autores clásicos y Padres de la Iglesia.<sup>26</sup> Inicialmente, la Curia era el lugar donde el eclesiástico preparado en latín medraba desempeñando cargos de administración y gestión, como los de abreviador o secretario apostólico, por ejemplo, en cualquiera de los múltiples «negociados» abiertos por la institución papal. Estos puestos requerían la diestra redacción, corrección y tramitación de documentos (cartas, breves, bulas, gracias...) y discursos en la lengua oficial de la Iglesia, razón por la que los humanistas, duchos en la materia, pudieron tener más fácil acceso a oficios compatibles con su doble vocación, la religiosa y la humanista, y empezar una carrera dentro de la Curia que alguna vez alcanzaba el cardenalato (Castellesi, Sadoletto, Bembo) o incluso el papado (Enea Silvio Piccolomini, luego Pío II).<sup>27</sup> Entre ellos se desarrolló Mario Maffei, que fue conlavista del cardenal Soderini en el conclave del que salió

---

<sup>24</sup> P. BREZZI (1981).

<sup>25</sup> Trabajos sociológicos sobre curiales en Roma de origen lombardo, español o germano pueden leerse en el volumen editado por S. GENSINI (1994), ad loc., a cargo, respectivamente, de M. Ansani, M. Vaquero Piñeiro, C. Schuchard y A. Sohn.

<sup>26</sup> D. J. GEANAKOPOLOS (1988), pp. 359-362; íd. (1989), pp. 17-23.

<sup>27</sup> J. F. D'AMICO (1985=1983), pp. 19 y ss.

electo León X;<sup>28</sup> con este papa Medici, como ya se ha señalado, fue secretario del Colegio de Cardenales y bien pudo haber aspirado y tenido posibilidades de verse promovido a cardenal. Pero, aun siendo partidario de los Medici<sup>29</sup> y contando a su favor con el prestigio moral e intelectual de Raffaele,<sup>30</sup> el irreprochable autor de los *Commentarii urbani*, pudo haberle sido inconveniente el ser también hermano de un criminal (Antonio) contra miembros conspicuos de la familia Medici,<sup>31</sup> o tal vez su presumible preferencia por un papa de origen volterrano, como era Soderini. En realidad, daba lo mismo, porque tampoco bajo Clemente VII o Paulo III, antaño Alessandro Farnese, correligionario suyo, alcanzó la púrpura cardenalicia: tanto, que ni siquiera Cortesi consiguió ser investido con tal dignidad, para la que podía estar mejor preparado que nadie. Raffaele prosperó en la Curia mucho menos que Mario, como sabemos, aunque las razones sean otras.

La política papal fue generando en su seno un grueso aparato burocrático, centralizado y jerarquizado, al tiempo que el humanismo que fomentó tuvo la impronta clerical ausente, o menor, en otras partes de Italia. Algunos papas, casos de Nicolás V, Pío II, Sixto IV o León X, favorecieron e incluso ejercieron las actividades humanistas, tanto de recolección como de estudio de los textos clásicos y sagrados. Nicolás V fundó la Biblioteca Vaticana que Sixto IV abriría al público en 1475 con la finalidad expresa de difundir el conocimiento; y, no pocas veces, el puesto de bibliotecario papal recayó en humanistas de relieve (Tortelli,

---

<sup>28</sup> L. PES CETTI (1932), p. 67, n. 2.

<sup>29</sup> P. PASCHINI (1958), p. 371.

<sup>30</sup> L. PES CETTI (1932), p. 80.

<sup>31</sup> Cf. P. PARTNER (1994), p. 48: «...il non possedere il favore dei Medici fu un fattore molto negativo per la carriera di un prelado toscano a Roma».

Platina, Inghirami, Bussi).<sup>32</sup> Un humanismo curial y cortesano floreció en la Roma del Renacimiento bajo la égida de los papas.

Fenómeno socio-religioso que cristaliza en este periodo fue el de las *familiae*,<sup>33</sup> catervas de empleados, no necesariamente clérigos, que se movieron en la órbita lo mismo de cardenales que de papas: preladados en la camarilla de cardenales, cardenales y curiales al servicio de los papas, humanistas bajo la tutela de unos y de otros. En este escenario, el cardenal<sup>34</sup> ostenta un rango y estilo de vida principescos, a tal punto que sus prerrogativas y atributos, y su proyección ideal, merecieron preceptuarse en un completo tratado, el *De cardinalatu* (1510), cuyo autor, Paolo Cortesi, escribió desde una óptica humanista en tres libros ('Contemplativus et ethicus', 'Oeconomicus', 'Politicus'),<sup>35</sup> y que supone el correlato eclesiástico renacentista del príncipe de Maquiavelo y del cortesano de Castiglione. Maffei, en sus *Commentarii*, está pendiente de los nombramientos por los pontífices de cardenales y de los méritos contraídos por éstos, refiere detalles personales de algunos de ellos que trató o de los que le pudo llegar información, y no duda en criticarlos por sus excesos suntuarios (v. infra, p. 400).

Hubo familias, en sentido estricto, con inclinaciones humanistas que encontraron incentivos intelectuales en la Curia y repartieron su tiempo entre Roma y su lugar de origen: los Biondo de Forlì, los Rizzoni de Verona, los Cortesi de San Gimignano,<sup>36</sup> los Maffei de Volterra... Los Cortesi y los Maffei emparentaron (Caterina Cortesi casada con Antonio Maffei) y compartieron amistad. Mario y Raffaele Maffei (poco más podemos decir de los malhadados Giovanni Battista y Antonio) tuvieron

---

<sup>32</sup> J. F. D'AMICO (1985=1983), pp. 8-12, 35-37; M. MIGLIO (2006), pp. 104-112.

<sup>33</sup> J. F. D'AMICO (1985=1983), pp. 38 y ss.

<sup>34</sup> M. FIRPO, en E. GARIN (1990), pp. 79-131.

<sup>35</sup> G. FERRAÛ (1994).

<sup>36</sup> M. MIGLIO (2002); G. FRAGNITO (2002).

personalidades, amigos e intereses culturales distintos (Mario artísticos, Raffaele literarios), aunque también comunes (Aristóteles). Raffaele, de nombre académico *Volaterrano*, estuvo en la corte de los papas hasta su marcha definitiva a Volterra, donde pudo llevar, en medio de aquellos *dificillima tempora*, una vida retirada, caritativa y de composición de sus obras religiosas.

#### **b. Cortesi, Castellesi, Maffei<sup>37</sup>**

Paolo Cortesi,<sup>38</sup> Adriano Castellesi<sup>39</sup> y Raffaele Maffei expresaron sus renovadas ideas religiosas desde presupuestos humanistas clásicos, a contracorriente de la teología escolástica conservadora y hostil, aún influyente en Roma hasta bien entrado el siglo XVI. Las divergencias con el escolasticismo las había abanderado el radical Lorenzo Valla: una de ellas, más sentida y enconada, referente al lenguaje oscuro, abstruso y ambiguo de los escolásticos. Aurelio Brandolini, en torno a 1480, reivindicó la posibilidad de una teología de carácter humanista, para la cual el teólogo debía dominar la retórica y utilizar un lenguaje más comprensible. Cortesi propone en su *Liber sententiarum* (1504) renovar la teología, sirviéndose, como hace él mismo, de un latín literario (ni escolástico ni cristiano: ciceroniano) que la vuelva más atractiva a los humanistas y clérigos romanos de su generación. La nueva elocuencia humanista, estilizada, elegante, lejos del imposible tecnicismo medieval, natural y no mero adorno literario, debía aplicarse en los textos filosóficos y teológicos, y era el vehículo mejor para la clasicización de la escolástica sin contravenir la ortodoxia cristiana. Ejemplos simples de este propósito son llamar a Santo Tomás *Apollo Christianorum*, a San Agustín *Pythicus theologiae vates* o denominar *flamines Dialis* a los sacerdotes.

---

<sup>37</sup> J. F. D'AMICO (1985=1983), pp. 144 y ss.

<sup>38</sup> R. RICCIARDI (1983).

<sup>39</sup> G. FRAGNITO (1978).

Esta clasicización de la cultura cristiana no es privativa de la expresión literaria (Cortesi), sino que también está presente, como es conocido, en la plasmación artística (Rafael), y corresponde al contexto histórico antes aludido en igual medida que a la iniciativa personal de un solo autor. La propuesta de Cortesi recibió calurosos elogios de los germanos Konrad Peutinger y Beato Renano; pero, procedente de Erasmo, el tácito reproche bajo la acusación de neopaganismo y trivialización del pensamiento cristiano.

El *Liber sententiarum* toma como guía a Pedro Lombardo, teólogo escolástico medieval; pero Cortesi aprovecha también para rebatir el rechazo de Giovanni Pico al lenguaje humanista, a la elocuencia en la especulación filosófica, por juzgarlo arbitrario e innecesario, y para, no obstante, intentar rehabilitar la reputación del amigo tras la condena de Inocencio VIII por sus *Conclusiones philosophicae, cabalisticæ et theologicae* (1486), consideradas heterodoxas y heréticas.<sup>40</sup>

Castellesi, en cambio, sostuvo una concepción religiosa distinta (no como respuesta) de la de Cortesi, en el *De vera philosophia* (1507), obra de larga maduración y espíritu apasionado, inscrita en aquella tradición, que remonta a Tertuliano, contraria en asuntos divinos al intelecto, la razón, la filosofía y la erudición. Para el cardenal Castellesi, la aportación del humanismo (retórica, literaria) es sólo secundaria en el estudio de la teología; lo esencial es el conocimiento de los Padres (latinos) de la Iglesia y de la Sagrada Escritura. Importa la posesión de la fe, sin los estorbos de la especulación metafísica. Al fideísmo, que en Florencia propalaba Savonarola, Castellesi añade el escepticismo de raíz agustiniana, influido quizá por Valla y Lactancio y, estilísticamente, por el Cicerón escéptico; tal vez también por el misticismo de la Cábala. Así,

---

<sup>40</sup> J. F. D'AMICO (1982); íd. (1985=1983), pp. 148-168.



pues, la «verdadera filosofía» es la Sagrada Escritura, y ésta, junto con la fe, la voluntad y la humildad, la única fuente de conocimiento; en la periferia, supeditadas a la Revelación, están la retórica, las ciencias y las artes liberales, no obstante el encomio del ciceronianismo.<sup>41</sup>

Como en una perfecta síntesis hegeliana, Maffei se singulariza por una posición intermedia entre un Cortesi paganizante y un Castellesi conservador y neoplatónico: la de un «clasicismo moderado», como la define D'Amico, apreciable en *De institutione Christiana* (1518) y los *Stromata* (1519-21), y en los *Commentarii urbani* también, enciclopedia clásica de base cristiana, como es fácil corroborar. Maffei no se pliega a las peticiones formalistas de Cortesi, por un lado, ni desdeña, por otro, a los Padres griegos, la erudición clásica o la filosofía aristotélica, como hacía Castellesi. En la primera obra citada, el Volterrano se muestra más moderno que Cortesi al preferir, como modelos de teología y metafísica, a Tomás de Aquino y a Escoto, únicos escolásticos autorizados por él en tanto libres de las belicosas y áridas disputas de sus epígonos. Maffei rehúye las galas de la elocuencia; critica a algunos oradores de su época faltos de contenido (en los *Commentarii*, confiesa no haber encontrado apenas verdaderos oradores en la Historia, ni en el pasado ni en sus días: v. infra, p. 425); reprueba el vocabulario no cristiano en textos cristianos, eludiendo mencionar a su amigo Cortesi; y, sin llegar a los extremos de Castellesi, recomienda un lenguaje desnudo inspirado en el Evangelio.<sup>42</sup> Ideas todas estas que concuerdan, por lo demás, con las de Erasmo de Rotterdam.<sup>43</sup>

---

<sup>41</sup> *Ibíd.*, pp. 169-188, y 132.

<sup>42</sup> 'Plus igitur Apostoli nudo sermone sine verborum apparatu ac dialecticorum acumine seu tragica vocis facilitate quam schola omnis phylosophorum omnesve Indorum aut Aegyptiorum sapientes prophetaeque persuadere potuerunt' (*De inst. Christ.*, f. 83r). Cfr. J. F. D'AMICO (1985=1983), pp. 201-202 y 310.

<sup>43</sup> J. F. D'AMICO (1985=1983), p. 202.

El Volterrano, como su modelo espiritual y moral, Basilio Magno, es partidario de la cultura clásica y del aprovechamiento de los buenos autores paganos de la Antigüedad. Los tempranos *Commentarii urbani* (de 1506) son ya un exponente de esta concepción y talante abierto. En ellos, una de las tres grandes partes de que constan lleva el título de *Anthropologia*: la relación, mezclados a causa del orden alfabético, de todos los autores (todos los personajes) del mundo antiguo, paganos tanto o mucho más que cristianos, y algunos cuantos del presente, que pudieron servir de ejemplo, bueno o malo, a la humanidad (v. infra, pp. 331 y ss.). Cicerón, Séneca, Aristóteles, Sócrates... pertenecen al mismo venero de hombres dotados de virtud memorable que los apóstoles, los Padres de la Iglesia, los santos y los mártires cristianos.

Estos tres autores romanos, cuyo pensamiento teológico y moral<sup>44</sup> sólo hemos tocado superficialmente, por interesarnos más el papel que desempeñaron en el humanismo romano de principios del Quinientos, compartieron la inquietud por la reforma de la Iglesia. El Volterrano era consciente de la decadencia de la Iglesia y del Papado de su tiempo.<sup>45</sup> Y, aunque luego habrá de ser de los primeros autores que los defiende de los ataques de Lutero,<sup>46</sup> en sus obras lamenta algunos aspectos nocivos, como la construcción de edificios superfluos en Roma<sup>47</sup> y las posesiones y la ostentación de la jerarquía eclesiástica. En los *Commentarii*, puso de manifiesto los procedimientos indecentes

---

<sup>44</sup> J. F. D'AMICO (1988).

<sup>45</sup> J. F. D'AMICO (1980).

<sup>46</sup> Vid. J. F. D'AMICO (1975) y L. d'ASCIA (1993).

<sup>47</sup> M. TAFURI (1995), pp. 209-211, señaló que a esta postura ética de censurar la construcción de edificios innecesarios y lujosos se supedita la cultura arquitectónica nada común del Volterrano (v. infra). «En la Roma de Julio II y de León X se había mantenido vivo un pensamiento con el que Erasmo habría podido encontrar puntos de contacto, aunque singularmente mezclado con el ciceronismo [*sic*] que condenaba» (p. 211). Sobre los planteamientos no ciceronianos de Raffaele Maffei tratamos posteriormente.

de papas como Calixto III, Pío II, Sixto IV, Inocencio VIII, y los execrables Paulo II y Alejandro VI, en sus biografías de *Anthr.* XXII (v. infra, p. 369); actitud crítica que hace pensar a D'Amico en las intenciones reformistas de Raffaele Maffei.<sup>48</sup> Ante esto, el Volterrano propone reformas que contemplan la reconversión moral y material de la ciudad, las funciones del papa, encaminadas a reforzar su autoridad, la administración de la Curia, los cometidos del clero y de las órdenes religiosas, la supervisión, incluso, del estilo literario curial, todo ello con el fin último de implantar la paz entre los cristianos.<sup>49</sup> Cortesi, por su parte, se centrará en normativizar la institución del cardenalato con arreglo a valores humanistas.<sup>50</sup>

## Ciceronianismo

### a. La cuestión lingüística y literaria

El ciceronianismo es uno de los aspectos más característicos del humanismo romano, dentro de la cuestión más amplia y general sobre la imitación en el Renacimiento.<sup>51</sup> Aunque aquella cubre siglo y medio de aceradas polémicas, desde el mismo Petrarca hasta Bartolomeo Ricci (1541), aquí nos interesa, más que ninguna otra, la que se entabló entre los coetáneos de Raffaele Maffei en torno a la imitación de Cicerón y, particularmente, la posición o actitud del Volterrano en la controversia. Con todo, no dejaremos de insistir en algunos de los puntos relevantes

---

<sup>48</sup> J. F. D'AMICO (1980), pp. 168-169: «These biographies laid the basis for Maffei's reform ideas. They were meant to teach by showing the defects of the papacy and what needed reform. They continued the moral and rhetorical tradition of humanist historiography but made this tradition an aid to ecclesiastical reform thought.»

<sup>49</sup> J. F. D'AMICO (1985=1983), pp. 221-226.

<sup>50</sup> *Ibíd.*, pp. 226-237.

<sup>51</sup> M. L. MCLAUGHLIN (1995).

del debate, al amparo, eso sí, de los espléndidos comentadores que ha tenido en diversas ocasiones.<sup>52</sup>

Las dos posturas enfrentadas que entraron en liza en la imitación del latín clásico por los humanistas<sup>53</sup> fueron la de los ciceronianos y la de los eclécticos, a las que es preciso sumar la de los apuleyanos.<sup>54</sup> Los primeros abogaban por la imitación exclusiva del *optimus auctor*, Cicerón (en verso, Virgilio), como el paradigma supremo de la *latinitas*. El estilo está sometido a la norma lingüística clásico-ciceroniana, y de ahí que su uso se desarrolle en un sistema orgánico y coherente, a salvo de impurezas, autosuficiente en sí mismo, pero estrecho y conservador, cerrado a innovaciones. Cicerón es la única autoridad posible, el autor de estilo perfecto digno de imitarse. Primero entre los ciceronianos fue Gasparino Barzizza (1360-1431), puesto que Petrarca, pese a su gran pasión por el Arpinate, no defendió de hecho la imitación «simiesca» de solo uno de los antiguos, sino la que debía practicarse, con metáfora senequiana y ecléctica, a semejanza de las abejas que fabrican la miel libando el néctar de muchas flores.<sup>55</sup> (De otra metáfora análoga se valdrá Erasmo en el *Ciceronianus* para expresar la misma idea: Zeuxis pintando a la Helena más hermosa a partir de los rasgos de varios modelos. Pietro Bembo, en cambio, en su concepción de la imitación, había invocado a Apeles como pintor de modelo único.) Barzizza<sup>56</sup> expuso sus enseñanzas retóricas, fundamentadas en Cicerón, en su tratado *De com-*

---

<sup>52</sup> R. SABBADINI (1885); A. GAMBARO, en ERASMO (1965); J. F. D'AMICO (1984), íd. (1985=1983), pp. 123-143; L. d'ASCIA (1989), íd. (1991), *passim*, esp. pp. 17-29, 105-159; esencial, y en relación con Erasmo; M. L. MCLAUGHLIN (1995), *ad loc.*; V. FERA (1999); R. G. WITT (2000), pp. 462-477, 492-494.

<sup>53</sup> S. RIZZO (1986).

<sup>54</sup> J. F. D'AMICO (1984).

<sup>55</sup> M. L. MCLAUGHLIN (1995), pp. 22-48; A. MOSS (1996), pp. 51 y ss. La metáfora senequiana de las abejas no sólo ilustra entre los humanistas la *imitatio*, sino también un *modus legendi* selectivo y provechoso: cfr. I. NAKLÁDALOVÁ (2013), pp. 39 y ss.

<sup>56</sup> M. L. MCLAUGHLIN (1995), pp. 103-106.

*positione* (1430), en el que, sin embargo, no aborda el tema de la imitación ciceroniana; sobre la imitación en general, con la recomendación de Cicerón, había teorizado en *De imitatione* (ca. 1413-17), opúsculo didáctico esencial para entender la técnica compositiva del adaptador de textos originales (v. infra, pp. 440-441). Para los ciceronianos, la escritura ecléctica carece de rigor y uniformidad y, por ello, de belleza literaria, tanto más cuanto admite sin titubeos palabras estridentes y obsoletas. Poliziano se lamenta en dos famosas cartas de 1493, al ciceroniano y sin embargo florentino Bartolomeo Scala, de que tanto a Ermolao Barbaro, por usar un término pliniano, como a él mismo, por recurrir a *uoces infrequentes y ascita nimium uerba et remota*, los hayan motejado de ‘ferruminatores’.<sup>57</sup> A lo cual responde Poliziano que el vocablo en cuestión no es ni mal sonante ni desusado, sólo simple y exacto: si por ello fuera, viene a decir, habría que prescindir de muchas otras palabras necesarias para expresarse con precisión en latín.<sup>58</sup>

Bembo, genuino ciceroniano con Cortesi, polemizó con Poliziano sobre la imitación y emulación de Cicerón,<sup>59</sup> y en 1513 hizo lo propio con Gianfrancesco Pico della Mirandola.<sup>60</sup> En Bembo, cuya concepción

---

<sup>57</sup> A. POLIZIANO, op. cit., p. 58: ‘Et tu mihi, superioribus diebus aperte dixisti, et abs te auditum multi retulerunt, non placere genus scribendi meum, propterea quod ascita nimium uerba, et remota consector. Me quoque esse quendam (sic enim soletis dicere) *ferruminatorem*. Vox enim haec apud te significare iamdiu coepit eum, qui uerbis istis paulo minus uulgatis uteretur’. ‘Ferruminator’ («soldador») es el término clave en esta discordia lingüística, que, como se desprende de este contexto, figurada y sarcásticamente se decía de quien utilizaba palabras raras. Vid. *Hoven* (1994) ad loc., p. 140.

<sup>58</sup> ‘Caeterum cur hoc ipsum uerbum Ferrumino tanto cum risu profertur? cum sit proprium, simplex, non male sonans, non obsoletum, quo nec Plinius ipse proprietatis amator, nec Iurisconsulti absteineant, qui uocabulorum sibi uim iure quodam suo prae caeteris uindicant’ (ibíd., p. 59). ‘Sed uenio iam ad Ferruminatorem, quem tu uitas (ut utar Flacci uerbis) cane peius et angue. Quo si utendum non est, propterea quod literam habeat r geminatam, profecto isto exemplo, mi Scala, nec tu ferrum militi iam, nec agricolae terram suam relinques, imo nec marram’ (ibíd., p. 64).

<sup>59</sup> L. d’ASCIA (1991), p. 115; C. VECCE (1998).

<sup>60</sup> L. d’ASCIA (1991), pp. 129-149.

estamos glosando hasta ahora, la perfección objetiva en la imitación y la unidad de estilo no pueden conseguirse acudiendo a una pluralidad de autores cuyo cultivo, por medio de la *inventio*, deba producir un texto plenamente coherente. El problema del que partía Pico concernía al estilo por el que debían regirse los escritos filosóficos y teológicos, que, de ser ciceroniano, como el de los cristianos Lactancio o Jerónimo, resultaría insuficiente e inservible. Tan superficial, según Erasmo, como cincelar el *Pater noster* con moldes ciceronianos. El eclecticismo no se coarta en la imitación de un solo autor, sino que se fija parcialmente en todos los *boni auctores* siguiendo preceptos quintilianeos. Valla, para la renovación de la gramática latina, se había adherido a los presupuestos teóricos de Quintiliano, que preconizaban la cultura enciclopédica en la oratoria, y manifestado contrario a la práctica inconsistente de Cicerón. En esta iniciativa, se encontró de nuevo con la hostilidad de Poggio y de Filelfo y, por otro lado, con la reacción teórica de Jorge Trapezuncio.<sup>61</sup> Por lo que respecta a Raffaele Maffei, tomó partido explícitamente por los postulados de Valla, tal como leemos en los *Commentarii urbani* a propósito de Quintiliano:

Non erit ab re duorum grammaticorum nostri temporis super hoc sententias manifestare diuersas. Laurentius Valla eum [sc. Quintilianum] in praeceptis Ciceroni praeferebat, stiloque eius et doctrinae magnopere adhaeserat. Philelphus uero eius aequalis, sibi dissimilem dicebat, contraque eius praecepta facientem nullasque aut delectandi partes aut mouendi habere. *Ego uero Vallae potius adsentior* (*Anthr.* XIX 3, 4-9).

Frente a la claridad y el resultado homogéneo que pueda ostentar un texto ciceroniano, los eclécticos prefieren dejarse influir por lecturas diversas y escribir con entera libertad y naturalidad estilísticas, sin que esto suponga prescindir del Arpinate: Poliziano había reivindicado la competencia filosófica de Cicerón, discutida por Argiropulo, así como su

---

<sup>61</sup> L. d'ASCIA (1989).

cualidad precisamente de ecléctico y creador de neologismos; pero tampoco entendía por qué debían ser rechazados los reconocidos Livio, Sallustio, Quintiliano, Séneca o Plinio.<sup>62</sup> El ciceroniano es visto así como un *simius Ciceronis* en su vano deseo de aplicar unos principios de composición mecánicos, al margen de cualquier propósito subjetivo o innovador.

La controversia más emblemática, y precursora, sobre la imitación de Cicerón se dirimió en la segunda mitad del Cuatrocientos entre Paolo Cortesi y Poliziano en un célebre intercambio epistolar.<sup>63</sup> Cortesi había pasado revista en su diálogo *De hominibus doctis* (1489/1490) a cerca de cien escritores de la época a través del tamiz ciceroniano; allí, desde luego, no aparecía Poliziano, florentino y vivo aún. La respuesta de éste, entre displicente o simplemente académica de maestro a discípulo, vino precedida por el reproche de Alessandro Cortesi (bajo el cual podía sospecharse el eco de Paolo) de utilizar Poliziano *insolentia verborum* en el proemio a su traducción de Herodiano. Luego, el *De hominibus doctis* fue enviado al maestro, quien debió cumplir el compromiso de escribir una epístola prefatoria pese a su discrepancia en el fondo con los planteamientos del joven Cortesi y, especialmente, algo inadmisibles, con la crítica al estilo descuidado del florentino Bruni, modo indirecto y elegante de aludir al propio Poliziano.<sup>64</sup> Una antología de epístolas de humanistas escritas bajo inspiración ciceroniana, confeccionada por Cortesi, fue el detonante de la discusión abierta. Para Poliziano, era una vergonzosa pérdida de tiempo (*pudet bonas horas male collocasse*) some-

---

<sup>62</sup> ‘Ad Ciceronem uero quod me reuocas autorem quidem Latinae linguae summum, nec tamen solum, quaero quid aliis facias, quorum testimonia uim sententiae semper apud cruditissimum quenquam habuerunt? Quaero item, quid uni saltem Varroni respondeas, qui quidem sicuti Ciceroni palmam concedit orandi causas, ita Latine loquendi sibi retinet? Quaero etiam, an quasi barbaros quosdam reijcias Liuium, Sallustium, Quintilianum, Senecam, Plinium quoque utrumque multos alios praeterea tot seculorum suffragiis comprobatos?’ (ibíd., p. 59).

<sup>63</sup> VV. AA. (1952), pp. 900-903; V. FERA (1999).

<sup>64</sup> V. FERA (1999), pp. 163-166.

terse en la imitación literaria a los *lineamenta Ciceronis* y, metafóricamente hablando, prefería tener el aspecto de un toro o un león al de un mono (*tauri facies aut item leonis quam simiae*). Poliziano proclama su postura subjetiva con la que podría considerarse divisa del imitador ecléctico: *Non exprimis, inquit aliquis, Ciceronem. Quid tum? non enim sum Cicero; me tamen, ut opinor, exprimo*. A esto Cortesi contestó en términos más prolijos, menos contundentes; y en su última obra, el *De cardinalatu* (1510), al recordar la polémica con Poliziano, atenuará su disensión<sup>65</sup> y cederá incluso al extremo opuesto, al llamado apuleyanismo.<sup>66</sup> Esta tercera tendencia estilística del humanismo, pretenciosa por erudita y elitista, exhibía en su escritura arcaísmos y palabras inusuales tras los pasos de los autores arcaicos y arcaizantes, que estaban comenzándose a editar en esa época (Apuleyo, Plinio, Gelio...). Filippo Beroaldo el Viejo, Giovanni Battista Pio y Ermolao Barbaro siguieron esta vía apuleyana, pero recibieron por sus abusos léxicos severas críticas<sup>67</sup> de Erasmo (que consideraba ridículas sus invenciones arcaizantes), Vives o Castellesi...; también del Volterrano,<sup>68</sup> para quien Barbaro *dictionum in utraque lingua curiosissimus fuit* y sus *Castigationes Plinianas* no estaban en consonancia con su casto modo de vida o eran inferiores a él.<sup>69</sup> El *De cardinalatu* contiene un prefacio del Volterrano, rehecho al cam-

---

<sup>65</sup> Íd., p. 161; J. F. D'AMICO (1984), p. 390.

<sup>66</sup> J. F. D'AMICO (1984), esp. pp. 370 y ss.

<sup>67</sup> Íd., pp. 377 y ss.

<sup>68</sup> En los capítulos sobre retórica de los *Commentarii*, el Volterrano señala la *novitas uerborum* característica de Apuleyo, y anota bastantes ejemplos, proverbios y fragmentos retóricos del filósofo de Madaura, para que el lector juzgue y elija: 'Sed nouatione uerborum cunctos facile superat Apuleius, cuius quaedam adponam ut legentis sit arbitrium ea iudicare, tum eligere' (*Anthr.* XXXIV).

<sup>69</sup> 'Scripsit Plinianas castigationes, ut ipse inscripsit, opus impar eius dignitati et uitae instituto, moribus alioquin castissimis. Dictionum in utraque lingua curiosissimus fuit, easque a quouis discere non dedignabatur, saepeque proximos et familiares de aliquo dubio percuntabatur' (*Anthr.* XXI 35). Vid. J. F. D'AMICO (1984), pp. 364 y 378. La segunda lengua a la que alude el Volterrano es la vulgar, no el griego: cfr. G. POZZI (1973), vol. I, p. XLVII, n. 2.



biar el papa dedicatario (antes Julio II, ahora León X), en el que elimina términos y frases que en la primera redacción suavizaban su opinión contraria a los *verba Apuleiana* de Cortesi: suprime *quod si vitium, ita diligentiae vitium*; en *verba insuper nova ac fere Apuleiana expiscari curiosus* suprime *nova ac fere*.<sup>70</sup> Hay además una carta del Volterrano a Cortesi, anterior a 1510, donde clasifica el léxico del *De cardinalatu* en tres tipos (*verba trita, recondita cognitu facilia* y *genus Apuleianum*) y le reprocha sólo aquellas *prophanas vocum novitates* que San Pablo recomendaba evitar, esto es, los apuleyanismos impenetrables.<sup>71</sup> Las nuevas influencias que detecta el Volterrano en el último Cortesi son Manilio, Horacio y Séneca. Tiempo antes, en los *Commentarii*, Maffei ya había caracterizado el estilo y la disposición incondicionales e irrenunciables de Poliziano: *...occupatus, ne nasus aliquis stilo offensus impraemeditato, praeiudicatae iam de eo opinioni officeret* (*Anthr.* XXI). Pero cuando el florentino, en *Miscellanea* I 91, corrige a Gaza —*uir doctissimus* para el Volterrano (v. infra, p. 395)— la traducción de un término de Cicerón, Maffei puntualiza que se trata de un neologismo más expresivo;<sup>72</sup> y ¡a quién, si no a él, parece aludir queriendo enmendarle la plana en la famosa cuestión de la ortografía del nombre de Virgilio que se había ventilado también en la primera centuria de los *Miscellanea* (I 77)?<sup>73</sup>

<sup>70</sup> F. BAUSI (1996).

<sup>71</sup> ‘Verba trifariam mihi distincta sunt visa. Quaedam ante omnia satis trita...; nonnulla recondita... cognitu facilia; tertium genus apuleianum totum ac tuum est, quod tantum interpretem requirebat... Ego autem si huic rei exilitium [sc. iudex], ut tuo utar vocabulo, adduxeris in medium, Paulum adducam qui prophanas vocum novitates recipere prohibet’. Vid. V. FERA (1999), pp. 179-181.

<sup>72</sup> ‘Additur orator Cornelius suauiloquente ore Cethegus; eum igitur Suadam-medullam appellat, quam Graeci πειθῶ uocant, ut est auctor Cicero. Quod uerbum aetate nostra Theodorus Gaza uertit in Graecum sermonem γλυκύγηρυν. Non, ut ait Politianus, quod ignorasset uerbum Ciceronis uir doctissimus, sed ut nouum ipse conderet, quod magis uocabulum illud exprimeret. Nam Pitho nihil ad suadam medullam nisi quoad effectum persuasionis et dulcis elocutionis’ (*Anthr.* XIV 20).

<sup>73</sup> ‘Virgilius Maro recte scribitur non Vergilius, ut quidam e nostris grammaticis hodie putant. Nam de poeta testatur antiqua Graeca inscriptio in Claudianum reperta

El Volterrano no es ciceroniano. Es inconcebible una enciclopedia en términos ciceronianos, ni en la expresión propia del autor ni en la tarea de la adaptación o síntesis de los materiales. El enciclopedismo pretendido por Poliziano (v. pp. 159 y ss.) debe ser ecléctico, no puede prescindir de toda la riqueza del vocabulario antiguo, ni se presta a la anodina construcción de cargantes estructuras sintácticas obligadas por la simetría. Bembo rechazará el estilo enciclopédico pliniano y libertario justamente por no podersele aplicar el troquel ciceroniano.<sup>74</sup>

### **b. Implicaciones ideológicas**

El ciceronianismo no sólo fue una tendencia estilística y literaria, sino que tuvo implicaciones añadidas (políticas, religiosas, ideológicas), como una forma profunda de la *renovatio imperii* antes expuesta, más acentuadas desde que Erasmo terciara en el debate con su diálogo *Ciceronianus*, de 1528.<sup>75</sup> Asimilados los papas a los emperadores, los humanistas vincularon el Papado y la Curia al Imperio romano a través de la lengua latina y, concretamente, el latín ciceroniano. Éste será la lengua de la Iglesia, de la burocracia curial y del humanismo romano. El ciceronianismo sirvió a la Iglesia para realzar determinados valores ideológicos. Bembo celebró a Roma como la capital del humanismo. Egidio de Viterbo enfatizó la continuidad histórica entre la Roma pagana y la cristiana y legitimó el Imperio cristiano y el espíritu de la cruzada, con tanta elocuencia que los humanistas de su tiempo vieron en él un segundo

---

quae βιργίλιον ponit, ut in Claudiano scripsimus. Quod uero in quodam marmore aiunt T. Vergilius Donatus inueniri non mirum mutatione unius litterae diuersa esse nomina. Sic etiam Minucius et Minicius et multa alia reperiuntur' (*Anthr.* XX 26). También debatió Poliziano con Scala la correcta escritura del nombre 'Virgilius'/'Vergilius'. Y la polémica alcanzó a muchos otros humanistas: está presente también, por ej., en la obra *Castigationes et varietates virgilianae lectionis*, Roma, 1521, de Pierio Valeriano: véase G. SAVARESE (1998); la postura de Nebrija, en J. MARTÍN BAÑOS (2007).

<sup>74</sup> L. d'ASCIA (1991), pp. 110-11; 146.

<sup>75</sup> L. d'ASCIA (1991).

Cicerón. Inghirami puso su teatral oratoria al servicio de estas mismas ideas políticas y, como ya hiciera el Volterrano a propósito de otra plaza del norte de África (v. p. 309), elogió a Fernando el Católico en su conquista de Bugia equiparándolo a Gayo Mario. La mitificación de la ciudad de Roma, la conciencia de la Iglesia de ser una comunidad perfecta, hierocrática, imperial y combativa, augustea bajo Julio II, quedan como ideas típicas del humanismo romano. Y Raffaele Maffei no escapó a este sentimiento nacional y patriótico, como se percibe y se verá en algunos pasajes de los *Commentarii*.

Erasmus reaccionó al ciceronianismo satirizándolo desde su punto de vista ecléctico, bajo el signo del *me exprimo* de Poliziano, y, aunque respetuoso con Bembo y Sadoletto, ciceronianos moderados, lo tachó de ser una secta anacrónica, fanática y criptopagana, si bien por su parte, a lo largo de distintos tratados retóricos y pedagógicos, hasta culminar en el *Ciceronianus*, ofreció una sólida teoría retórica de la imitación literaria basada en los principios del ‘iudicium’ y el ‘aptum’.<sup>76</sup> Erasmo desairó las proclamas nacionalistas conexas al ciceronianismo y osó poner en evidencia la pacatería (ejemplo de adínaton: *Italus bellax*) y tibieza religiosa italianas, con lo que se atrajo la animadversión literaria y religiosa de algunos humanistas romanos: la que le pudo profesar Mario Maffei quizá se debiera, si llegaron a sus oídos, a las críticas vertidas contra la traducción de San Basilio de su hermano Raffaele.

### **Anticuarismo y arqueología**

Además de por la lengua, la *renovatio antiquitatis* en la que se vio inmerso el humanismo romano del Renacimiento se hizo más tangible a raíz del resurgimiento de las ruinas de la antigua Roma, al alcance tanto

---

<sup>76</sup> *Ibíd.*, pp. 39 y ss.; 161 y ss.

de los humanistas como del pueblo crédulo que se paseaba entre ellas. Roma concitó el interés arqueológico y la fiebre anticuaria.<sup>77</sup> Por Roma pasaron —en la época que nos ocupa— arqueólogos aficionados y más o menos profesionales que midieron y sacaron dibujos de las ruinas aún visibles, examinaron y anotaron inscripciones, editándolas en algún caso (Jacopo Mazzocchi), recogieron e interpretaron monedas, tareas en las que procuraron ser sistemáticos (Ciriaco de Ancona, Bernardo Rucellai, Poggio Bracciolini); humanistas que, desde el ámbito de la filología, apuntaron las fuentes literarias —Vitruvio, Plinio, Varrón— de cada descubrimiento (Giovanni Tortelli, Flavio Biondo), acertadamente o no; artistas y arquitectos que estudiaron in situ y pusieron en práctica las proporciones clásicas (Alberti, Bramante, Brunelleschi; Donatello); activistas que pronunciaron conferencias y revivieron ceremonias pretéritas, como los *Palilia* o el aniversario del nacimiento de Roma (Pomponio Leto), que acabaron por resultar enojosas a la ortodoxa jerarquía eclesiástica<sup>78</sup> y por desencadenar dramáticas consecuencias. El anticuarianismo romano buscaba la recuperación del esplendor clásico, y tuvo una repercusión política, social e incluso «romántica».<sup>79</sup> Los papas adoptaron medidas para preservar los restos arqueológicos, desde la promulgación de bulas a la fundación de museos públicos (aunque también permitieron el «reciclaje» de materiales antiguos). Roma se idealizó y se recreó, se reinterpreto mezclándose erudición y fantasía, anacronismo e invención (Anio de Viterbo). Se escribieron guías topográficas de ‘maravillas’, destinadas a los peregrinos o, por mejor decir, romeros, que incluían los edificios cristianos; pues, en medio de la Roma pagana, desde los primeros siglos del cristianismo se habían ido levantando

---

<sup>77</sup> R. WEISS (1969); C. L. STINGER (1998 [1985]); A. GRAFTON (2001).

<sup>78</sup> P. JACKS (1993), pp. 148 y ss.

<sup>79</sup> A. GRAFTON (2001), pp. 37-38.

templos (no tantas veces aprovechando estructuras paganas) para el nuevo culto.<sup>80</sup> El aliciente (acaso) religioso y espiritual de la Roma del momento se vio acrecentado por la fascinación que despertaba la Antigüedad renaciendo aquí y allá a la vista de todo el mundo. Otras civilizaciones del pasado, como la egipcia o la etrusca, pudieron además mostrarse a la curiosidad de las gentes.

La pasión arqueológica romana de los humanistas italianos afectó también a Raffaele Maffei.<sup>81</sup> Como se ha dicho, el Volterrano debió de asistir a alguna de las reuniones del anticuario Pomponio Leto en la que la glorificación de la Roma pagana le provocó disgusto más que placer. Hemos señalado la composición por Maffei de un poema en hexámetros sobre el origen de Roma, y hemos visto cómo la traducción de algunos cantos de la *Ilíada* obedeció en el humanista principiante a un interés anticuario. Sabemos la afición arqueológica y epigráfica de su hermano Mario, de segura influencia sobre él. En el palacio de los Maffei, podía verse una colección de inscripciones y estatuas, entre éstas una etrusca de mármol conocida actualmente como *Kourotrophos Maffei*, que debió de hallar Raffaele en 1494,<sup>82</sup> y seguramente la no menos famosa estela funeraria del guerrero etrusco del s. VI a. C. con la inscripción de *Avile Tite*.<sup>83</sup>

<sup>80</sup> C. L. STINGER (1994), esp. pp. 26 y ss., 59-61.

<sup>81</sup> R. WEISS (1969), pp. 82-86.

<sup>82</sup> Refiere este particular el falsificador volterrano de antigüedades etruscas Curzio Inghirami (1614-1655), autor por lo demás de unos *Etruscarum antiquitatum fragmenta* (1637) rebatidos muy pronto por Leone Allacci en las *Animadversiones in Etruscarum antiquitatum fragmenta* (1640); y posteriormente B. Falconcini (1722), p. 113. Cfr. F.-H. MASSA-PAIRAULT (1991), pp. 503-514.

<sup>83</sup> Ambas piezas, hoy en el Museo Guarnacci de Volterra, debieron haberlas visto Curzio Inghirami y su amigo Raffaello Maffei (futuro *provveditore* de Volterra: v. «Dos familias Maffei» en el Apéndice al «**Esbozo biográfico**» de Raffaele Maffei, pp. 64 y ss.; y también [http://www.inghirami.it/Articoli\\_storici/Curzio%20Inghirami.pdf](http://www.inghirami.it/Articoli_storici/Curzio%20Inghirami.pdf) [feb 2015], según señala I. R. ROWLAND (2004), p. 128; pero esta autora cita una página incongruente de los *Commentaria urbana*, en edición de 1506 de Eucharius Silber (?), y con falta de lógica, pues ¿cómo en esa fecha iba a saber el Volterrano que más de un siglo después Curzio y Raffaello verían en el palacio Maffei dos piezas cuyas inscripciones —la estatua femenina en el brazo derecho, el guerrero en la moldura izquierda (para

Los *Commentarii urbani* del Volterrano prestan sobrada atención a este aspecto exclusivo del humanismo romano renacentista en varios pasajes que comentaremos en el apartado «Maffei anticuario».

### Libros y bibliotecas

El humanismo romano no fue menos activo que otros en buscar, copiar, coleccionar, editar, traducir y estudiar manuscritos y obras de los clásicos grecolatinos.<sup>84</sup> Dos destacados personajes en estas labores fueron Poggio Bracciolini y el cardenal Besarión (ca. 1400-1472). El primero fue paladín en la búsqueda y hallazgos de textos latinos. Besarión reunió en torno a sí<sup>85</sup> a refugiados bizantinos que tras la caída de Constantinopla huyeron a Italia, y, junto a estos, a estudiosos latinos como el citado Poggio, Valla o Perotti; patrocinó traducciones y formó con esmero una amplia biblioteca, rica sobre todo en textos griegos. El estudio del griego y la recuperación de códices y autores de la Grecia antigua durante el Renacimiento estuvieron desde Petrarca siempre a la zaga de los latinos.<sup>86</sup> Se puede afirmar que el trato directo con estos textos y el dominio *utraque lingua* suponía un mayor grado de distinción entre los humanistas que manejaban o daban preferencia sólo al latín. Gracias a su conocimiento de la lengua y literatura griegas, Poliziano fue el filólogo más avezado de su tiempo;<sup>87</sup> así se comprende que el Volterrano no

---

éste, véase más adelante)—, eso sí, pudo utilizar el impostor Inghirami para forjar sus supercherías etruscas?

<sup>84</sup> R. SABBADINI (1967=1905, 1914); R. PFEIFFER (1981=1968), vol. 2, pp. 15-167; L. D. REYNOLDS y N. G. WILSON (1986=1968), pp. 160-221.

<sup>85</sup> ‘...cuius domus officina liberalium artium fuit donec uixit, doctissimos semper uiros aluit atque fuit: Theodorum, Andronicum, Domitium, Cattum, Sipontinum, ipse uero semper litteris uersabatur’ (*Anthr.* XXI 32).

<sup>86</sup> M. D. REEVE (1998).

<sup>87</sup> A. GRAFTON (1991), pp. 65 y ss.; C. VECCE (1998), p. 484.

se privara de desvelar el intercambio epistolar con él en griego.<sup>88</sup> En 1475, Sixto IV oficializó la Biblioteca Vaticana que Nicolás V había creado;<sup>89</sup> de su más preciado tesoro, la sección griega, el Volterrano tomó en préstamo manuscritos que el bibliotecario de turno registró,<sup>90</sup> aunque es bastante probable que los préstamos o las consultas directas fueran más de los que se declararon. Una obra de las características de los *Commentarii* se explica en buena medida por la disponibilidad de libros al alcance de Maffei como usuario habitual de la biblioteca Vaticana. Y, por añadidura, revela el conocimiento que el enciclopedista tiene sin más de la existencia de algunas otras rarezas que allí podían hallarse (*extant, cernuntur, conspicitur, continentur...*, dice de ellas),<sup>91</sup>

<sup>88</sup> A. CAMPANA (1943), pp. 438 y 459. [Politianus] ‘michi solebat epistolas cum Graecas tum Latinas scribere, sed sermone uernaculo plures’ (*Anthr.* XXI 35).

<sup>89</sup> ‘Bibliothecam Vaticanam instituit, missis quaquauersus doctis uiris comparandorum librorum gratia. Primus nostri saeculi litteras paene extinctas excitauit, praemiis omnibus uirtute praeditis hominibus inuitatis’ (*Anthr.* XXII 37). Vid. C. L. STINGER (1998=1985), pp. 282-287.

<sup>90</sup> M. BERTÒLA (1942). Los préstamos «griegos» —entre 1494 y 1510— registrados son de los siguientes autores: Eliano, Arístides, Opiano, Filóstrato (*De vita Apollonii*), Josefo (*Philosophia*), Ateneo, J. Crisóstomo (*Epistolae*) + Orfeo (*De lapidibus*), Procopio (*Historia de bello Gothorum et Vandalorum*), Basilio (*Sermones*) + J. Crisóstomo (*Contra Iudaeos*), Gregorio Niseno. Véase una muestra de letra manuscrita del Volterrano en el **Apéndice, Lámina 10**.

<sup>91</sup> ‘Ego quoque ex antigrapho uetusti libri, quod in bibliotheca Vaticana hodie continetur, ubi eius enarratur donatio, apographum excerpti’ (*Geogr.* III 26). ‘Quod nonnulli non putantes in exemplari Graeco scriptum maxime errant cum nos in antiquissimo bibliothecae Vaticanae uolumine id legerimus’ (*Geogr.* V 19). **Aecio**: ‘Scripsit quam plura, medicina tantum eius ad nos peruenit, quae cernitur in bibliotheca Vaticana’ (*Anthr.* XIII 12-13). **Agatías**: ‘Eius historia cernitur hodie in bibliotheca Vaticana a priore S. Balbinae conuersa’ (*Anthr.* XIII 14). **Apolonio el Astrólogo**: ‘Apollonius astrologus, qui inter caetera de conicis figuris nobilem edidit tractatum, qui cernitur in bibliotheca Vaticana’ (*Anthr.* XIII 40). **Arriano**: ‘Scripsit quoque historiam Alexandri Magni VIII libris, utrumque opus habetur in bibliotheca Vaticana’ (*Anthr.* XIII 58). **Demetrio Cidón**: ‘Thomae Aquinatis libros in Graecum uertit sermonem, qui hodie in bibliotheca Vaticana cernuntur’ (*Anthr.* XV 4). **Demócrito**: ‘...scripsitque sermones eos in quadam epistola, quae adhuc extat in bibliotheca Vaticana’ (*Anthr.* XV 4). **Epicarmo**: ‘Epicarmus Cous auditor Pythagorae, reliquit de natura rerum deque medicina commentarios, qui adhuc extant in bibliotheca Vaticana’ (*Anthr.* XV 21). **Efrén**: ‘Ephren alius Graecus abhinc annos CC qui uitas principum Constantinopolitanorum iambico carmine scripsit, quod opus in bibliotheca Vaticana cernitur’ (*Anthr.* XV 22). **Jámblico-Simplicio**: ‘In quos commentarios edidit Simplicius, opus utrumque in bi-

sin que hayamos indagado si actualmente están identificadas o no. El propio Poliziano alguna vez apeteció ser bibliotecario de la Vaticana, y en sus dos estancias en Roma (en 1484 y 1488, siendo probable una tercera<sup>92</sup>) no debió de consultar con detenimiento ciertos códices que luego se apresuraría a solicitar en préstamo excepcional desde Florencia,<sup>93</sup> como ya se ha dicho antes. La biblioteca familiar de los Maffei escasea en verdad en textos griegos:<sup>94</sup> un Estrabón, la *Rhetorica* de Aristóteles... La mayoría de los autores griegos que poseyeron los Maffei —los que nos constan, por lo menos— lo fueron en traducciones latinas de humanistas: un volumen con Demóstenes, Esquines y *Epistulae* de Platón, traducido por Bruni; Polibio, por Perotti; de Aristóteles, la *Ethica* en la traducción de Bruni de 1473, la *Rhetorica* en la de Jorge de Trebizonda, unos *Secreta secretorum* espurios y el *De anima*. Los clásicos latinos están mucho mejor representados, desde luego.<sup>95</sup>

Uno de los últimos descubrimientos de códices latinos fue consiguado en la enciclopedia del Volterrano: el que se produjo en la abadía de Bobbio de la mano de Giorgio Galbiate, copista personal de Giorgio Merula, en 1493.<sup>96</sup> Tommaso Fedra Inghirami llevó a Roma o un códice

---

bibliotheca Vaticana conspicitur' (*Anthr.* XVIII 18). **Prisco el Sofista:** 'Haec hodie historia in bibliotheca Vaticana continetur' (*Anthr.* XVIII 30). **Procopio:** 'Hunc hodie auctorem non adhuc redditum Latinis cernimus in bibliotheca Vaticana' (*Anthr.* XVIII 32). **Filón:** 'Volumen eius ingens plures continens libros ad nos peruenit. Conuersum Sixti III pontificis tempore a Lilio Tifernate meo praeceptore, bibliothecaeque Vaticanae dicatum' (*Anthr.* XVIII 36). **Simón de Constantinopla:** 'Simon Constantinopolitanus ludi magister circiter annos abhinc CC composuit Graece metaphrastas, id est, sanctorum uitas, quae singulis mensibus proprie leguntur habenturque in bibliotheca Vaticana' (*Anthr.* XIX 25).

<sup>92</sup> A. VERDE (1982).

<sup>93</sup> V. BRANCA (1986), pp. 91-107.

<sup>94</sup> J. RUYSSCHAERT (1958), B. L. ULLMAN (1973).

<sup>95</sup> Plauto, Terencio (*Andria*), César, Cicerón, Livio, Virgilio, Ovidio (*Fasti*), Lucano, Plinio el Joven, Marcial, Juvenal, Séneca (*Tragoedia*), Suetonio, Aulo Gelio... Nicolao Beraldo testimonia la anotación por el Volterrano de un manuscrito de Plinio: cfr. *CTC* (1980), p. 418b.

<sup>96</sup> R. SABBADINI (1905), pp. 156 y ss; M. FERRARI (1970), *íd.* (1973).



o una copia de los ‘gromatici’,<sup>97</sup> y el Volterrano apuntó la lista de los autores y obras que figuraban no sólo en éste, sino en otro(s) manuscrito(s) del mismo origen:

Hic anno MCCCCLXXXVIII huiusmodi libri reperti sunt Rutilius Naumatianus. Heroicum Sulpitii carmen LXX epigrammata. Terentianus Maurus de litteris, syllabis et metris omnis generis. Caesius Bassus, Velius Longus de orthographia. Adamantius Martyrius de B littera et muta u uocali. Probi Catholica. Cornelii Frontonis elegantiae Latinae. Sergius grammaticus de littera liber persimilis Iulio Polluci de uocabulis rerum, sed hoc amplius. Latina Graecis uocabulis respondent. Casuus Sacerdos de octo partibus orationis. Paraphrasis super sex Virgilio libris. Trium eglogarum Virgilii enarrationes. Dracontii uarium opus. Prudentii hymni. Computus, sic est inscriptus, Graecorum et Latinorum. Alter liber computus digitorum inscribitur. Agenius Vbrecus [*sic*] de controuersiis agrorum. Higinus de limitibus agrorum et metatione castrorum. Balbus de nominibus mensurarum. Vitruuius de hexagonis, heptagonis et id genus. Frontinus de qualitate agrorum. Caesarum leges agrariae et coloniarum iura, quorum bona pars his annis proximis a municipe Thoma Phaetro bonarum artium professore est aduecta in urbem (*Geogr.* IV 57, 12-26).

Por último, debemos recordar la tempranísima vinculación del Volterrano y su familia al arte de la imprenta. Su padre Gherardo tramitó el contrato de constitución de la seguramente primera sociedad tipográfica romana (v. supra, p. 41), antes de la llegada a Roma de Sweynheym y Pannartz. Con éstos trabajó Giovanni Andrea Bussi, publicando por primera vez gran número de clásicos grecolatinos; Bussi figura en los *Commentarii* más bien por su faceta de editor —en el sentido de enmendador— de textos.<sup>98</sup> Con su hermano Antonio, Raffaele Maffei hospedó en la planta baja de su palacio de San Eustachio una de las primeras imprentas romanas, que sacaría a la luz textos en su mayor parte jurídicos, activa entre los años 1472-1474. En los *Commentarii*, la imprenta es recibida como un invento prodigioso (v. p. 424, n. 136).

<sup>97</sup> R. SABBADINI (1905), p.159; M. D. REEVE, en L. D. REYNOLDS (1986 [1983]), p. 1 (‘Agrimensores’).

<sup>98</sup> **Ioannes Andreas Aleriensis:** Ioannesandreas praesul Aleriensis in librorum locis emendandis iure laudatur (*Anthr.* XXI 35).

## Conclusión

Los humanistas curiales romanos del Renacimiento vienen a ser el equivalente sui géneris de los humanistas cívicos florentinos. En Roma, en el ámbito de la Curia papal, prevaleció un humanismo eclesiástico acomodaticio, involucrado en tareas burocráticas y religiosas. Los papas adoptaron a su vez ante el humanismo una actitud pragmática: bien lo toleraron, en tanto se nutrían de él, bien participaron activamente. El latín fue el nexa fundamental entre el Imperio y la Iglesia romanos, y el ciceroniano el estilo estándar oficial paralelo a la ortodoxia religiosa. El poder pontificio estuvo ligado a la lengua, facilitando ésta el desarrollo de una ideología religiosa, política e imperial.

El humanismo fue un movimiento secular, pero en Roma, por razones históricas y sociológicas, se asentó sobre una base religiosa. Cristianismo y cultura clásica fueron compatibilizados e integrados en una unidad. En este contexto cultural (aquí a la fuerza simplificado), compuso Raffaele Maffei sus *Commentarii urbani*, una enciclopedia que es una síntesis general y personal del mundo grecolatino y, como se irá viendo, un buen ejemplo de clasicismo moderado desde una concepción cristiana.



Después de acercarnos en estos tres capítulos iniciales a la biografía, la producción literaria y el contexto sociocultural de Raffaele Maffei de Volterra, nos centraremos en su obra mayor, los *Commentarii urbani*, estudiando sus contenidos y su forma, su naturaleza y su trascendencia, en el marco del género enciclopédico que deberemos trazar previamente.

SEGUNDA PARTE

ESTUDIO FILOLÓGICO DE LOS  
*COMMENTARII VRBANI*



## Capítulo 4

### ENCICLOPEDIAS, DE LA ANTIGÜEDAD AL RENACIMIENTO

Antes de estudiar los *Commentarii urbani* del Volterrano, todavía es preciso ensayar una historia de conjunto del género enciclopédico,<sup>1</sup> necesariamente breve y apresurada, desde la Antigüedad hasta el Renacimiento, pasando por la Edad Media.<sup>2</sup> El recorrido diacrónico nos permitirá observar la continuidad multiforme del género, ubicar el modesto —aun así estimable— peldaño que suponen los *Commentarii* dentro de la larga y apenas extinguida tradición enciclopédica y, al mismo tiempo, delimitar las fronteras e interferencias con otros géneros colindantes. Después, podremos ya efectuar el análisis de la enciclopedia de Raffaele Maffei, globalmente y parte por parte, como un ejemplo típico del humanismo cristiano del Renacimiento.

Se irá viendo cómo, aparte la definición y evolución del género,<sup>3</sup> los puntos más significativos en el estudio del enciclopedismo atañen a los contenidos y a la ordenación de la obra enciclopédica: a nuestro modo de ver, los únicos definatorios del género y a los que nos vamos a ceñir. En un segundo término, se suman las técnicas de composición, la finalidad, los destinatarios, la tipología, el grado de presencia del autor en el texto. Aspectos de gran importancia son el uso y repercusión de

---

<sup>1</sup> R. COLLINSON (1966).

<sup>2</sup> P. CHERCHI (1993); J. KÖNIG - G. WOOLF (2013).

<sup>3</sup> F. SIMONE (1976); M. PICONE (1994), pp. 15-16.

las enciclopedias —de cada una de ellas; en esta Tesis nos limitaremos a la del Volterrano— en las diferentes épocas y autores (esto es, la recepción), y cuestiones sobre la transmisión de los datos que se almacenan en sus páginas (es decir, la tradición).

## Preliminares

Una reflexión teórica contempla la enciclopedia como un lugar en el que se registran hechos reales y verdaderos, y como un proyecto moral de perfeccionamiento del mundo a través de conocimientos útiles.<sup>4</sup> La enciclopedia hunde sus raíces en la epistemología; su finalidad práctica es la de recoger datos y transmitirlos en el marco de un género didáctico y literario.<sup>5</sup> Hay en esta empresa, hasta hace relativamente poco casi siempre individual, una búsqueda (y una renuncia, por imposible) de abarcar todo el saber humano. Muchos filósofos y pensadores han expresado su visión positiva, optimista y entusiasta sobre el fenómeno enciclopédico. La enciclopedia archiva y condensa la totalidad del saber. Si, por una extraña circunstancia, desaparecieran los libros de las bibliotecas, el saber colectivo del hombre estaría salvaguardado en el reducto infalible de la enciclopedia (Popper, Diderot).<sup>6</sup> Estamos cerca de la ciencia-ficción, la poesía y la metafísica. En un libro sobre libros, es inevitable evocar la figura de Jorge Luis Borges. Lector fanático de enciclopedias,<sup>7</sup> ideó una biblioteca infinita y eterna (*La biblioteca de Babel*) y un planeta creado y ordenado desde una enciclopedia (*Tlön, Uqbar, Orbis Tertius*). Giovanni Papini, el desmesurado y conmovedor escritor

---

<sup>4</sup> R. L. FOWLER (1997).

<sup>5</sup> P. CHERCHI (1993), p. 72.

<sup>6</sup> R. YEO (2001), pp. 1-5.

<sup>7</sup> VV. AA., *Jorge Luis Borges. La Biblioteca, símbolo y figura del universo*, Barcelona 2004 (Anthropos), pp. 70-71; pero, sobre todo, A. PAULS, *El factor Borges*, Barcelona 2004 (Anagrama), cap. 6: *Peligro: Biblioteca*.

italiano, relata en su autobiografía<sup>8</sup> que su avidez por saberlo todo le llevó no sólo a leer enciclopedias, sino incluso a intentar escribir una que completara las lagunas de todas ellas. En un prólogo, nada alimenticio, al frente de una enciclopedia comercial, Julián Marías nos daba en 1961 pistas atinadas de valoración de las enciclopedias: «Sin duda son muy útiles; abrevian, condensan, atesoran el saber de millares de libros; resuelven incontables problemas; suplen la información que se necesita y no se puede improvisar; remiten a otros saberes más altos y complejos».<sup>9</sup> En la enciclopedia se localizan los conocimientos, que se hacen presentes y tangibles, continúa Marías, y «es una prodigiosa abreviatura —por eso, por extensa que sea, debe ser concisa y precisa, lo cual la obliga a ser “elegante”, por haber elegido entre todo lo posible sólo lo esencial y significativo—».<sup>10</sup> Y aducía su capacidad de divertir, en el doble sentido de remitir a otro lugar (por lo que proponía añadir una nueva acepción de «circular» a la primitiva en el origen del término) y el novedoso y con más frecuencia descuidado de entretener al público lector.

Con apoyo en la sociología histórica, se ha querido caracterizar el trabajo enciclopédico con los adjetivos de «paciente» e «impaciente», con implicaciones en los estilos de lectura. Al primero corresponderían enciclopedias en las que hay una acumulación de datos de la tradición previa (las *Etymologiae* de Isidoro, el *De universo* de Rabano Mauro), y al segundo aquellas otras en las que los datos se organizan con vistas a la experiencia práctica.<sup>11</sup> Al género enciclopédico, así también, se le han aplicado dos principios de actuación: el «estático», que reúne los

---

<sup>8</sup> G. PAPINI, *Un hombre acabado*, trad. V. Santiago, Barcelona 1980 (Argos-Vergara), pp. 24 y ss.

<sup>9</sup> J. MARÍAS (1982), p. 431.

<sup>10</sup> *Ibíd.*, p. 434.

<sup>11</sup> E. C. RONQUIST (1997).

conocimientos del momento (así, el *De rerum proprietatibus* de Bartolomé Ánglico), y el «dinámico», que consiste en diseñar sin más un proyecto de enciclopedia con un significado socio-cultural (Roger Bacon, G. Pico della Mirandola).<sup>12</sup>

Éstas son algunas apreciaciones y taxonomías teóricas en torno a la enciclopedia. Desde luego, no las únicas. Una última destacable es la semiótica, que utiliza el concepto de ‘enciclopedia’, como oposición al de ‘diccionario’, en el acto de la interpretación textual (U. Eco).<sup>13</sup>

## I. Antigüedad<sup>14</sup>

### 1. Término, concepto y límites

El término ‘encyclos paedia’<sup>15</sup> fue utilizado por Quintiliano, Vitruvio y Plinio el Viejo como importación del concepto griego de ἐγκύκλιος παιδεία, que significaba «educación en círculo», «círculo de la educación» o «círculo educativo», con el sentido más o menos difuso, matices aparte, de *instrucción general*, con finalidad propedéutica, sobre todo a la filosofía y a la oratoria, y el ulterior de *formación completa*.<sup>16</sup> La aspiración a un saber lo más extenso posible late en las monografías de Aristóteles, en las obras nacidas en el seno de la Biblioteca de Alejandría<sup>17</sup> e

---

<sup>12</sup> M. T. FUMAGALLI BEONIO-BROCCHIERI (1993), pp. 635-636.

<sup>13</sup> U. ECO (1977), pp. 184-185, 206-209; íd. (1981), pp. 23-40; íd. (1990), pp. 75-165.

<sup>14</sup> W. H. STAHL (1964); P. GRIMAL (1966); F. DELLA CORTE (1978), íd. (1990), síntesis del anterior; C. CODOÑER (1991); A. M. BLAIR (2010); J. ALVAR EZQUERRA (2009), J. KÖNIG - G. WOOLF (2013b), ahora la síntesis más reciente.

<sup>15</sup> A. RUIZ DE ELVIRA (1997a), íd. (1998).

<sup>16</sup> H.-I. MARROU (1938), pp. 211-235; F. KÜHNERT (1961), pp. 1-40; L. M. DE RIJK (1965); R. GIACONE (1973); I. HADOT (1984), pp. 263-93; A. SERRAI (1988), vol. I, pp. 145-148, n. 8; C. CODOÑER (1991); G. RECHENAUER (1994), vol. 2, cols. 1160-85; B. ZIMMERMANN (1994); R. L. FOWLER (1997), pp. 6-7, 14-15; A. RUIZ DE ELVIRA (1997a), íd. (1998); V. NAAS (2002), pp. 16-67; J. KÖNIG - G. WOOLF (2013b), pp. 46-47; T. MORGAN (2013), p. 108.

<sup>17</sup> M. HATZIMICHALI (2013).



incluso en los poemas homéricos,<sup>18</sup> mientras que se hace explícita en los romanos Cicerón y Vitruvio, quienes propugnaban en la formación respectiva del orador y el arquitecto ideales, a título de preparación inicial, el dominio de amplios campos del saber.<sup>19</sup> No consta que los griegos llegaran a traspasar esa idea suya a una obra que abarcara el conjunto de disciplinas que podían estimarse básicas en la enseñanza general del alumno. Lo que ejercitaron, antes al contrario, en un gran número de trabajos independientes, fue la especialización, práctica diametralmente opuesta al enciclopedismo, de tal manera que la mentalidad de cultura universal que les era propia, simbolizada en el filósofo estoico Posidonio, no fue de facto materializada en un libro sino por los romanos, auténticos creadores del «género» enciclopédico. El tópico repite invariablemente la diferencia radical entre los griegos, entregados a la teoría y la abstracción, y a la ‘polymathia’, y los romanos, pragmáticos y dotados de cualidades organizativas. Jenofonte escribió libros de carácter práctico y empírico que no desembocaron en la composición de una enciclopedia. Platón, en el polo contrario, con diálogos abstractos como el *Gorgias* y el *Timeo*, tampoco se empeñó en la confección de una obra comprehensiva y totalizadora; ni, por supuesto, el petulante Hipias de Élida, de quien, en los diálogos platónicos titulados con su nombre, se atisba el dominio de astronomía, geometría, aritmética, música y gramática (*Hipp. maior* 285b-d, *Hipp. min.* 368b-c).<sup>20</sup> Aristóteles no fue enciclopedista, sino especialista en muchos terrenos.<sup>21</sup> Los alejandrinos, entre los que podemos recordar al «filólogo» (v. infra) y «pentatleta»

---

<sup>18</sup> R. L. FOWLER (1997), pp. 3-4, J. KÖNIG - G. WOOLF (2013b), pp. 23-25, M. HATZIMICHALI (2013), pp. 70-75, consideran distintivos de compilación enciclopédica, o de enciclopedismo, los catálogos geográficos y genealógicos de Homero, además de su amplitud de conocimientos, como veía Quintiliano, *Inst. or.* XII 21, 2.

<sup>19</sup> P. GRIMAL (1966).

<sup>20</sup> J. KÖNIG - G. WOOLF (2013b), pp. 26-27.

<sup>21</sup> M. VEGETTI (1992); J. KÖNIG - G. WOOLF (2013b), pp. 27-28.

(por las muchas especialidades en las que fue subcampeón) Eratóstenes de Cirene,<sup>22</sup> se abstuvieron de cualquier tentativa enciclopédica. Ajena al espíritu griego, la enciclopedia sería, por lo tanto, otro más de los productos de la manera de entender el mundo los romanos, en este caso una respuesta a la necesidad de unificar la pluralidad de conocimientos en una sola obra mediante la aplicación de un criterio sincrético ecléctico.<sup>23</sup> La enciclopedia romana, que no nació como género literario, con lo que supone este concepto, surge en un contexto sociocultural de proliferación de colecciones de papiros, libros, copias y bibliotecas particulares, como respuesta a esta inflación literaria, y adquieren su mayor valor cuando sus fuentes no son o dejan de ser accesibles.<sup>24</sup>

Los griegos realizaron numerosas clasificaciones y valoraciones de la ciencia (ἐπιστήμη). La más influyente de todas, con muchas derivaciones, fue la tripartita de Aristóteles, que distinguió ciencias teoréticas, prácticas y productivas.<sup>25</sup> Platón ya había hablado antes de materias teoréticas y prácticas, subsumidas en las prácticas las dos últimas aristotélicas. En la adscripción a un grupo u otro, en el punto de vista epistemológico incidió el ético-social, que las dividía en banáusicas y liberales. De las actividades prácticas se desgaja el concepto de τέχναι, basadas en la ‘empiria’, frente a las μαθήματα, ciencias teóricas: entre los romanos, ‘artes’<sup>26</sup> y ‘disciplinae’. Esta dicotomía, con el predominio de una

---

<sup>22</sup> R. PFEIFFER (1981), vol. I, pp. 284-285, 307-308; M. HATZIMICHALI (2013), p. 67.

<sup>23</sup> F. DELLA CORTE (1978), p. 8; R. L. FOWLER (1997), pp. 17-18.

<sup>24</sup> J. KÖNIG - G. WOOLF (2013b), pp. 29 y ss. «The increase in encyclopaedic writing in the Roman world was a response as much as anything to the proliferation of available written material», p. 29; «The development of encyclopaedic writing needs to be set against this narrative», p. 30; «Encyclopaedic works, such as those of Pliny, Solinus, Mela and Isidore assumed their real prominence only when their sources were no longer easily accessible», p. 63.

<sup>25</sup> F. STOK (1993), pp. 395-421.

<sup>26</sup> A finales de la República, el término ‘ars’ ha adquirido el significado de «conocimiento técnico cuyos preceptos están ordenados de manera coherente y que ade-

u otra tendencia, estará por lo menos implícita en la conformación de las futuras enciclopedias latinas. Los contenidos griegos, de origen helenístico, fueron organizados por los romanos en ‘artes’ literarias y científicas —estas últimas, ‘disciplinae’—, denominadas en su conjunto indistintamente ‘artes liberales’ por ser su destinatario final el hombre de condición libre en busca de la virtud. La ‘encyclios paedia’ eran en principio éstas, como se deduce de las materias que **Hippias** enseñaba, sin ir más lejos,<sup>27</sup> o de la lectura de diversos pasajes de **Cicerón** (*De fin.* III 4 y I 72; *De orat.* I 8-12, III 58 y III 127; *De invent.* I 35; *Pro Archia* III 4);<sup>28</sup> pero el número, integrantes y distribución, que las adiciones romanas de Varrón y Vitruvio delataban un sistema menos cerrado que el originario,<sup>29</sup> fueron retocados por los sucesivos autores hasta su consolidación en el sistema de enseñanza de la alta Edad Media.<sup>30</sup>

#### a. Tratados especializados y monografías

Algunas de las materias inicialmente vinculadas a la enciclopedia, pero que no llegaron a pertenecer al canon por su índole servil, fueron objeto de estudios monográficos en manuales técnico-científicos,<sup>31</sup> como los que escribieron Columela sobre agronomía (*De re rustica*) y Pomponio Mela sobre geografía (*Chorographia*), ejemplos entre las distintas formas que tales obras adoptaron,<sup>32</sup> que se inscriben en un géne-

---

más ofrece un método [*ratio*] con el que poder llevarlo a la práctica»: cfr. A. RODRÍGUEZ MAYORGAS (2004), esp. p. 57.

<sup>27</sup> H.-I. MARROU (1938), pp. 215-217, recoge una decena de autores griegos que testimonian siete materias «enciclopédicas» constantes. Vid A. RUIZ DE ELVIRA (1998), pp. 353-355.

<sup>28</sup> F. STOK (1993), p. 395; vid A. RUIZ DE ELVIRA (1998), pp. 354-355.

<sup>29</sup> F. SIMONE (1976), p. 237.

<sup>30</sup> C. CODOÑER (2005).

<sup>31</sup> W. H. STAHL (1964), que no hace distinción entre manuales y enciclopedias; P. PARRONI (1989); J. KÖNIG - G. WOOLF (2013b), pp. 49 y ss.; M. FORMISANO (2013), pp. 204-211.

<sup>32</sup> E. MONTERO CARTELLE (2006); D. PANIAGUA AGUILAR (2006).

ro diferente del que estamos repasando aquí y, por ello, fuera de nuestro interés o sólo en la medida en que el enciclopedista pueda puntualmente servirse de ellos como fuente. Aun participando de técnicas similares,<sup>33</sup> la relación entre una y otros es unívoca: la enciclopedia puede ser una obra técnica lato sensu y absorber en un momento dado una materia específica, pero ésta, por sí sola, no es una enciclopedia en su acepción primigenia, sino un simple manual técnico, especializado y monográfico.

Así, tampoco deberían etiquetarse como enciclopedias monográficas antiguas de una sola materia, por muy extensas y exhaustivas, de alcance universal, que sean, como la *Bibliotheca historica* de Diodoro,<sup>34</sup> a pesar de que en torno al eje único de la historia se arracimen saberes varios (geografía, etnografía, mitología; también botánica y zoología; filosofía). O como los *Oneirocritica* de Artemidoro, también centrados en una sola materia.<sup>35</sup>

### **b. Misceláneas**

Por último, hay que señalar la existencia en la Antigüedad de una serie de obras repletas de datos eruditos, mezclados, sobre gran variedad de asuntos, que se prestan a ser calificadas con el término —anacrónico, por ser renacentista— de ‘miscellanea’.<sup>36</sup> La diferencia de género entre enciclopedia y miscelánea suele establecerse teniendo en cuenta el orden y estructura premeditados que la primera presenta, frente a la segunda, en el polo opuesto, más abigarrada e incluso a veces caóti-

---

<sup>33</sup> R. L. FOWLER (1997), pp. 17-18.

<sup>34</sup> C. RUBINCAM (1997); J. KÖNIG - G. WOOLF (2013b), pp. 50-52.

<sup>35</sup> D. HARRIS-McCOY (2013), pp. 154-155.

<sup>36</sup> J.-M. MANDOSIO (2003).

ca, si bien no por ello carente de intención estética.<sup>37</sup> Las misceláneas aglutinan los temas sin aparente orden ni concierto y son reacias a una clasificación satisfactoria. También la relación entre unas y otras es unidireccional: la miscelánea no será una enciclopedia —sí, desde luego, una fuente suya muy valiosa—, salvo en un sentido secundario e impropio (v. gr., «una enciclopedia sobre los banquetes»), en tanto que la enciclopedia es susceptible de derivar o degenerar parcialmente en miscelánea como consecuencia del tratamiento de múltiples materias o la adopción de un modo de escritura discursivo.

La ‘praefatio’ de las *Noctes Atticae*, del erudito Aulo Gelio (s. II), nos proporciona los rasgos fundamentales del género misceláneo del que son representantes genuinas, aparte de cuanto apenas pueda suponerse de los perdidos *Prata* de Suetonio. Estos rasgos son:<sup>38</sup>

a) la ausencia de un orden metódico —o existencia de un «orden fortuito», casual— (*Vsi autem sumus ordine rerum fortuito, quem antea in excerptando feceramus, Praef. 2*);

b) la variedad y disparidad de materias (*Facta igitur est in his quoque commentariis eadem rerum disparilitas..., Praef. 3*), sobre todo de carácter filológico y anticuario, y erudito en general; y

c) la intención «recreativa» e instructiva (*...ad hoc ut liberis quoque meis... remissiones essent, Praef. 1*).

Allí mismo, el autor confiesa su método de trabajo (*quae libitum erat... indistincte atque promiscue annotabam, Praef. 2*),<sup>39</sup> y registra treinta y una denominaciones en latín y griego de obras que, siendo distinto el título, comparten las mismas cualidades genéricas de ‘miscella’, algunas

<sup>37</sup> J. J. SENDÍN VINAGRE (1998), pp. 21-22; J.-M. MANDOSIO (2003), p. 7; F. TINGUELY (2003), p. 131.

<sup>38</sup> J.-M. MANDOSIO (2003), pp. 8-12.

<sup>39</sup> J. KÖNIG - G. WOOLF (2013b), pp. 54-55.

de gran fortuna en el Renacimiento: ‘silvae’ (y todas las derivadas de la metáfora botánica de la flor: ‘polyanthea’, ‘florilegium’, y las vulgares ‘jardín’, ‘vergel’, etc.),<sup>40</sup> ‘lectiones’, ‘pandectae’, ‘enchiridia’...

Del mismo corte que la obra de Gelio son las *Saturnalia* de Macrobio (s. V), último gran ejemplo de obra simposiaca,<sup>41</sup> y posiblemente también lo fueron los *Stromateis sive commentaria lectionum antiquarum* de Ceselio Vindice (s. III). En la cultura griega, hallamos otra modalidad de miscelánea que se atiene a un vago principio vertebrador unitario del texto: interno, erudito-retórico, con sucesión de curiosidades y anécdotas varias, en la *Varia historia* de Eliano (s. II-III),<sup>42</sup> o doctrinal, en los *Stromata* de Clemente de Alejandría (s. II), cuyo título (simplificado)<sup>43</sup> no puede dejar de asociarse al que llevarán los tratados perdidos del pseudo Plutarco y del mencionado Ceselio Vindice (Στρωματεῖς, «tapices»); y externo —el hecho del banquete— en los *Dipnosophistae* de Ateneo (s. II-III), vasta obra rebotante de anécdotas y citas performativas.<sup>44</sup> Estobeo (s. V) antologizó en cuatro libros textos griegos de filosofía (física, metafísica, lógica, epistemología), ética y política.<sup>45</sup>

## 2. Enciclopedistas

Visto que entre los griegos no existió enciclopedia alguna, entre los romanos el primer autor que concibió una obra tal fue **Catón** (s. II a. C.). Sus *Libri ad Marcum filium* pretendían ser una enciclopedia pedagógica con la que instruir de forma personal a su hijo Marco lejos de cualquier contacto con la cultura griega. El hijo debía formarse en el conocimiento de la lengua latina y de la historia de Roma e Italia y, da-

---

<sup>40</sup> Vid. I. NAKLÁDALOVÁ (2013), pp. 181-187; 167-168.

<sup>41</sup> J. KÖNIG - G. WOOLF (2013b), pp. 59-60.

<sup>42</sup> J. M. CORTÉS TOPETE, en CLAUDIO ELIANO (2006).

<sup>43</sup> M. MERINO RODRÍGUEZ, en CLEMENTE DE ALEJANDRÍA (1996), pp. 18 y ss., 26-29.

<sup>44</sup> C. JACOB (2004); J. KÖNIG - G. WOOLF (2013b), pp. 52 y ss.

<sup>45</sup> J. KÖNIG - G. WOOLF (2013b), p. 61.

do el espíritu práctico del Censor, en rudimentos de medicina (ésta, con una decidida orientación gastronómica), agricultura y retórica, posiblemente también estrategia y jurisprudencia, materias que entre sí no guardaban gradación jerárquica, sino mera yuxtaposición. Los restos conservados acerca de la agricultura revelan el estilo gnómico de Catón hecho a base de preceptos y sentencias, expuestos con rotundidad, sin tecnicismos léxicos, teñidos de patriotismo, moral y religiosidad romanos, lo mismo que sucede con la medicina y la retórica, reaccionarias ambas a la influencia griega. Sólo con Jenofonte se ha identificado el viejo Catón, por sus escritos prácticos, cotidianos, exentos de retórica, y por su perfil compartido de historiador y soldado. Por ello debe decirse que el método de Catón es en el fondo esencialmente griego, y desde luego también la raíz de sus contenidos. Esta obra apenas halló eco en los siguientes cultivadores del género enciclopédico, salvo en Celso, que, por afinidad cultural, adoptó las cuatro disciplinas más propiamente catonianas y su talante práctico; y en Apuleyo, cuya obra está imbuida de los misterios religiosos.

**Varrón** fue quien, en época de Augusto, en sus *Disciplinarum libri IX* sentó las bases de la enciclopedia romana, recogiendo y recapitulando, de espaldas a Catón —pero quizá no de Cicerón—, de modo ecléctico, materias de los griegos. En torno al número nueve, estructuró un edificio compuesto por dos columnas, con, respectivamente, tres artes literarias (gramática, dialéctica y retórica) y tres matemáticas (geometría —que incluía astronomía—, aritmética y música); por encima de estas seis, y como puente de unión, se tendía el arco de la filosofía; y, a uno y otro lado, pero secundarias, la medicina y la arquitectura. La enciclopedia de Varrón, en la que la pieza clave era una filosofía<sup>46</sup> cu-

---

<sup>46</sup> Para F. STOK (1993), p. 422, es dudosa la presencia de la filosofía en el sistema varroniano, así como la inclusión de la astronomía en la geometría.

ya meta era la consecución del bien, debe entenderse, por ello, como una propedéutica de la virtud. El esquema varroniano pasó inadvertido en su época: sólo **Vitruvio** (*De arch.* I 1, 12) manifestó la necesidad que tenía el arquitecto ideal de conocer las demás disciplinas enciclopédicas, además de dibujo, derecho y filosofía. Preocupado por escribir una obra útil, Vitruvio aspiraba a elevar la materia técnica de la arquitectura al nivel de las artes liberales.<sup>47</sup> Aun así, el sistema diseñado por Varrón permaneció en pie varios siglos, aunque sometido a las variaciones y reducciones que fueron imponiendo otros autores.

En la línea práctica de Catón, como se ha dicho, **Celso** (siglo I, época de Tiberio) escribió unas monografías independientes tituladas *Artes*. Se conserva completa la que versaba sobre medicina y fragmentaria otra, que al parecer le seguía en el orden, sobre agricultura. El interés técnico de Celso no ha de ocultar su aspiración universalista, de dominio de otras materias, y a las catonianas de su obra añade la filosofía de Varrón.<sup>48</sup> Los contenidos desarrollados por Celso provienen del mundo alejandrino; como enciclopedista, Celso ha solido ser tildado de elegante y superficial.

Las *Naturales quaestiones* de **Séneca** se centran, sostenidas por una base ética, en disciplinas científicas (meteorología, geografía, astronomía), habida cuenta de la franca aversión del filósofo hispanorromano a los estudios literarios, a las artes liberales, de las que, no obstante, aceptaba su utilidad en la medida en que eran inherentes al hombre libre y sabio.<sup>49</sup> Obra científica exclusiva, no parece por tanto que deba contarse entre las enciclopedias de la Antigüedad.<sup>50</sup> **Quintiliano**, por el contrario, juzgaba imprescindibles en su sistema pedagógico a las

---

<sup>47</sup> M. FORMISANO (2013), pp. 202-203.

<sup>48</sup> J. KÖNIG - G. WOOLF (2013b), pp. 39-40.

<sup>49</sup> B. ZIMMERMANN (1994), pp. 48-49.

<sup>50</sup> Contra el parecer de F. DELLA CORTE (1978), pp. 48-50.



artes liberales, esto es, a las disciplinas «enciclopédicas» para la formación del orador; y es en ese plano en el que trasladó al latín el término ‘encyclios paedia’ como ‘orbis doctrinae’ (*Inst. orat.* I 10, 1): *Nunc de ceteris artibus quibus instituendos priusquam rhetori tradantur pueros existimo strictim subiungam, ut efficiatur orbis ille doctrinae, quem Graeci ἐγκύκλιον παιδείαν*<sup>51</sup> vocant.

Si Celso enlaza con Catón, Plinio lo hace con Varrón, con quien se sentía cultural y políticamente en deuda. La descomunal *Naturalis historia* de **Plinio** el Viejo,<sup>52</sup> empresa de un solo individuo, desplegó datos de cosmología, geografía, antropología, zoología, botánica y mineralogía (es ésta una ordenación contrapuesta al pensamiento estoico que partía de los seres inertes y llegaba hasta el hombre, insuflado del *lógos* divino), y asumió de Varrón la medicina y la arquitectura, ambas con un enfoque particular: la medicina pliniana lleva aparejada la farmacopea obtenida de animales y plantas con fines curativos, y la arquitectura se encuentra solapada entre los minerales y las artes plásticas (estatuaria, pintura). La *Naturalis historia* se dispone en treinta y siete libros, el primero sólo de índices tras la prefación. El plan de conjunto es racional, globalmente concéntrico y decreciente (cosmos—minerales: dos mundos inanimados, superior e inferior, entre los que se desarrollan los seres vivientes). El hilo principal que guía el texto se ve interrumpido muchas veces por digresiones debidas a asociaciones secundarias y a adiciones de ‘historiae’ a las ‘res’: por ello, le falta una estructura profunda.<sup>53</sup> Con Plinio, la enciclopedia ha dado un salto desde el plano pedagógico al del conocimiento universal; en *Praef.* 14 (*Iam omnia attingen-*

<sup>51</sup> Cfr. A. RUIZ DE ELVIRA (1998), pp. 349-350.

<sup>52</sup> V. NAAS (2002); J. KÖNIG - G. WOOLF (2013b), pp. 40-44; J. ALVAR EZQUERRA (2009), pp. 75 y ss.; M. BEAGON (2013).

<sup>53</sup> G. SERBAT, en PLINIO EL VIEJO (1995), pp. 64-70.

*da quae Graeci τῆς ἐγκυκλίου παιδείας*<sup>54</sup> *vocant, et tamen ignota aut incerta ingeniis facta*) no debe de referirse a las asignaturas propedeúicas del currículum griego, sino a la πολυμαθία que exhibieron eruditos como Posidonio o Eratóstenes. El éxito de la enciclopedia pliniana, refrendado a lo largo de los siglos por la redacción de infinidad de epítomes y extractos que generó (obra individualizada, de ella dependiente, fueron los *Collectanea rerum memorabilium*, por otro nombre *Polyhistor*, de C. Julio Solino, del siglo IV), no trajo consigo, sin embargo, la implantación de su programa en la formación del sistema enciclopédico posterior, con una sola e importante excepción: Isidoro de Sevilla.

A **Apuleyo** se atribuye una serie de obras que trataban de materias (música, matemáticas, astrología, ciencias naturales, filosofía) típicas de la educación, que podrían avalarlo como un potencial autor enciclopédico. Nos ha dejado también alguna alusión explícita a varias de esas materias de la enseñanza (geometría, música, dialéctica, filosofía: *Flor.* XX 3).

En el mundo cristiano, **Agustín** de Hipona<sup>55</sup> justificó la ayuda de la cultura profana para la mejor inteligencia de las Sagradas Escrituras (*prophani si quid bene dixerunt non aspernendum, De doctr. Christ.* II 18)<sup>56</sup> y empezó a componer una enciclopedia de uso personal y religioso, con ese fin, bajo inspiración y título varronianos de *Disciplinarum libri*. Ha llegado hasta nosotros incompleta: tenía que haber tratado las siete artes liberales, exceptuadas la medicina y la arquitectura de Varrón, consideradas serviles, pero sólo redactó dos partes, sobre la gramática y sobre la música (de ésta, tampoco terminada, poseemos sólo

---

<sup>54</sup> Cfr. A. RUIZ DE ELVIRA (1997a), pp. 360-361.

<sup>55</sup> H.-I. MARROU (1938), pp. 237-275; M. FORMISANO (2013), pp. 211-214.

<sup>56</sup> J. FONTAINE (1966), pp. 47-48; M. T. FUMAGALLI BEONIO-BROCCHIERI (1993), pp. 636-640.

los seis primeros libros que tratan del ritmo), y la retórica y la dialéctica recibieron simples bosquejos. En San Agustín, aparece ya prefigurado el sistema enciclopédico clásico de las artes liberales, en torno al número simbólico de siete, dividido en dos secciones de tres y cuatro materias, conteniendo gramática, retórica y dialéctica una; otra, música, geometría, aritmética y filosofía.

Por lo que respecta a la filosofía, será sustituida definitivamente por la astronomía en *De nuptiis Mercurii et Philologiae*, el tratado más extenso en el que cristalizaron las ‘artes liberales’, de Marciano **Capela** (s. IV),<sup>57</sup> pese a seguir este autor el diseño varroniano que privilegiaba la filosofía como reina de las ‘artes’. Varrón es el punto de arranque de Capela, quien utiliza el término ‘cyclicae’ para las ‘artes liberales’, llamando ‘artes’ a la gramática, la dialéctica y la retórica, y ‘disciplinae’ a la geometría, la aritmética, la astronomía y la armonía (nombre éste en vez de música, al ser la parte de ese libro más desarrollada). Capela varía el orden del futuro cuadrivio por razones filosóficas, de índole platónica,<sup>58</sup> y excluye la arquitectura y la medicina, que ocupaban la última posición en Varrón. La ‘philologia’ —es factible interpretar— asume ella sola a todas las artes liberales en cuanto todas son entregadas por Mercurio a la doncella Filología, lo cual anticipa una de las aspiraciones del humanismo.<sup>59</sup>

**Boecio** (s. V-VI) acometió la traducción al latín de autores griegos «científicos» que sólo así pudieron ser conocidos en el mundo occidental en los siglos siguientes a las postrimerías de la Antigüedad. Además de a Platón y Aristóteles, prestó atención a Nicómaco, Pitágoras, Ptolomeo y Euclides, priorizando con ello la aritmética, la música, la astrono-

---

<sup>57</sup> I. RAMELLI en M. CAPELLA (2001).

<sup>58</sup> *Ibíd.*, p. XII.

<sup>59</sup> P. FERRARINO (1969), citado por I. RAMELLI en M. CAPELLA (2001), pp. XII-XIII.

mía y la geometría, cuatro disciplinas o vías científicas de acceso a la filosofía que, por ese orden arbitrario, conformaron en sus *Institutiones* el ‘quadrivium’ al margen de las tres materias teóricas que luego vendrían a llamarse del ‘trivium’. Para Della Corte,<sup>60</sup> **Casiodoro** fue el verdadero codificador de la enciclopedia clásica fundamentada en las Siete Artes; recuperó el trivio y reordenó el conjunto de forma canónica en el libro II de las *Institutiones divinarum et saecularium litterarum*, donde se tratan gramática, retórica y dialéctica; aritmética, música, geometría y astronomía. De esta manera, realizó en compendio la primera enciclopedia cristiana que San Agustín no consiguiera terminar e influyó decisivamente en las *Etymologiae* de San Isidoro.<sup>61</sup>

### Isidoro de Sevilla (s. VII)

Agustín, Boecio, Casiodoro e Isidoro son los cuatro pilares sobre los que se asentó la enseñanza en el Medievo.<sup>62</sup> En la tradición enciclopédica, **San Isidoro**<sup>63</sup> supone el eslabón que enlaza la Antigüedad con la Edad Media, cerrando una al tiempo que abre la otra. En sus *Etymologiarum rerum sive origines libri XX* convergen las dos líneas del enciclopedismo antiguo hasta entonces paralelas,<sup>64</sup> lo que origina una enciclopedia nueva, de transición a las que surgirán en los siglos de la Edad Media:<sup>65</sup>

- la primera línea, enraizada en las ‘artes liberales’ y establecida por (Varrón-Capela)-Agustín-Casiodoro, de espíritu cristiano, que, a par-

---

<sup>60</sup> F. DELLA CORTE (1978), pp. 89 y ss.

<sup>61</sup> J. FONTAINE (1986).

<sup>62</sup> L. BOEHM (1989), p. 174.

<sup>63</sup> J. FONTAINE (1966); M. C. DÍAZ Y DÍAZ en SAN ISIDORO (1982); C. CODOÑER (1991), id. (1992); E. KEEN (2013), pp. 279-284; A. MERRILLS (2013).

<sup>64</sup> C. CODOÑER (1991), pp. 30-35; M. De BOÛARD (1991), p. 282.

<sup>65</sup> F. ALESSIO (1988), p. 129.

tir de Isidoro, la enciclopedia eclipsa y, por lo tanto, queda reducida a los planes de enseñanza. Por añadidura, Isidoro (tanto más en las *Differentiae* que en las *Etymologiae*) ha despojado de su carga teórica y abstracta a algunas materias relacionadas con las ‘artes’, como la filosofía, la astronomía, incluso la gramática, confiriéndoles el mismo estatus aplicado o técnico que a la medicina y la mecánica.<sup>66</sup> El recurso ontológico a la etimología (como consecuencia del ‘trivium’ y de la entronización de la gramática) provocará una fuerte influencia de los ‘nomina rerum’ en las enciclopedias altomedievales.

- La segunda, que había entrado en vía muerta muy temprano, la de (Catón)-Varrón-Plinio, profana, de carácter «natural», cuya impronta más aristotélica que estoica posibilitará el predominio de las ‘naturae rerum’ en las enciclopedias de la baja Edad Media.

Los tres primeros libros de las *Etymologiae* se reservan para las ‘artes liberales’ (gramática en el I, con ortografía entre las novedades; retórica y dialéctica en el II; aritmética, geometría, música —ésta ahora tras la anterior— y astronomía en el III): de ellas, es esencial la gramática en menoscabo de las materias científicas, como hemos dicho. En el libro IV, encontramos un tratado de medicina que recuerda al que figuraba en las *Disciplinae* varronianas, mas aquí, de forma original, la medicina es vista como una «filosofía del cuerpo»; y en el V, además de una cronología histórica, hay temas jurídicos que también traen a la memoria la primitiva enciclopedia de Catón. Los libros VI-X recogen la doble realidad social, humana y divina, cristiana y no cristiana (las Sagradas Escrituras, Dios, los ángeles, los Santos Padres, jerarquías eclesiásticas, la iglesia, sectas y herejes, otras religiones: materias éstas que

---

<sup>66</sup> C. CODOÑER (1992), pp. 234-238.

aparecen ahora por primera vez en una enciclopedia cristiana de ambición universal).

La segunda parte de la obra comprende los libros XI-XX, en donde, en gradación descendente, es la realidad natural la que cobra el mayor protagonismo. Siguiendo el esquema pliniano, Isidoro trata muchos de los temas de la *Naturalis historia*, con distinto orden, puesto que el hombre ocupa el centro del universo isidoriano (a saber, el hombre y, en seguida, los animales y los elementos; geografía, ciudades, metales, pesos y medidas, agricultura; guerra, espectáculos y juegos, edificios; vestidos, comida y bebida...). Además de con Plinio, esta parte se emparenta genéricamente con obras misceláneas histórico-arqueológicas, como los citados *Prata* de Suetonio o las *Noctes Atticae* de Gelio.

Tal como las hemos descrito, se observan ciertos patrones parciales de organización «macro» en las *Etymologiae*, que, sin embargo, no deben llamar a engaño sobre el total de la obra. Pues, en general, no hay en ella ningún principio vertebrador, ninguna pauta organizativa que de forma constante estructure la mayor parte de las secciones. Son muchas las prácticas de organizar los contenidos (asociaciones temáticas, lógicas, orden ascendente, descendente, alfabético..., entre las más visibles) y tantas veces incumplidas que lo que al final percibe el lector es la inconsistencia estructural de la obra;<sup>67</sup> y ésta podría explicarse por la praxis de fiar el texto medieval a la memoria sus relaciones internas (por ejemplo, las referencias cruzadas) y, por ello, no sentir la necesidad de una ordenación rigurosa.<sup>68</sup>

---

<sup>67</sup> A. MERRILLS (2013), pp. 313 y ss.

<sup>68</sup> Íd., pp. 320-324.

## II. Edad Media<sup>69</sup>

### 1. Transformación del género

Cada época, cada cultura tiene su enciclopedia, nos recuerdan los estudiosos, y ésta a su vez es reflejo de una mentalidad. En la Edad Media, estando del todo ausente el término,<sup>70</sup> el concepto ha adquirido un nuevo valor; más bien, el valor se lo han ido aplicando, pese a algunas sensatas advertencias,<sup>71</sup> los especialistas modernos al tomar la parte (cosmología, ciencia natural, filosofía) por el todo (enciclopedia, conocimiento universal). Ribémont, al menos, reconoce la existencia de dos tipos de obras enciclopédicas en la Edad Media: las que abarcan una totalidad de conocimientos y aquellas otras de temática restringida (astronomía, cosmografía).<sup>72</sup> «It is the inclusion of cosmology, history and general knowledge that turns the simple private household book into an encyclopaedia», señala C. Meier.<sup>73</sup> Debemos ir renunciando a la consideración escrupulosa de enciclopedia y admitir un cierto valor convencional del concepto si no queremos vernos abocados a estudiar solamente el *Speculum maius* de Vicente de Beauvais. Con todo, prescindiremos por lo menos de las grandes sumas de los siglos XII-XIII (Alberto Magno, Tomás, Buenaventura); también de los bestiarios, lapidarios y herbarios (obras especializadas sobre animales, piedras y plantas, que arrancan del *Physiologus*, del siglo IV), subgénero aparte; y tanto

---

<sup>69</sup> E. R. CURTIUS (1989=1954=1948); É. GILSON (2007=1957), pp. 309-318; E. GARIN (1987=1966=1957), pp. 33-82; L. BOEHM (1989=1982); F. ALESSIO (1988); M. DE BOÛARD (1991); B. RIBÉMONT (1995); C. MEIER (1997), pp. 112-125; M. PAULMIER-FOUCART en *DEM* (1998); P. CONDE PARRADO (2005), pp. 260-266; A. M. BLAIR (2010); E. KEEN (2013).

<sup>70</sup> A. RUIZ DE ELVIRA (1998), pp. 355-360.

<sup>71</sup> C. CODOÑER (1991), pp. 19-20; D. HÜE (1991), p. 311; M. PICONE (1994); L. MOULINIER (1994), p. 121; J.-M. MANDOSIO (2005), p. 113 y ss.

<sup>72</sup> B. RIBÉMONT (1995), pp. 20 y ss.: «...dans une rencontre précise avec la tradition encyclopédique médiévale, il faut garder en mémoire ce découpage», p. 22.

<sup>73</sup> C. MEIER (1997), p. 125.

de las colecciones de exempla<sup>74</sup> como de los florilegios,<sup>75</sup> con cuyo método de elaboración viene a coincidir el *Speculum* citado. El siglo XIII —prologado por el XII— es, de todos los medievales, el más impregnado del espíritu enciclopédico, fruto de la mayor oferta y demanda del saber, del esfuerzo intelectual y creativo de la época y del humanismo cristiano y racionalista de ese siglo XII anterior que consintió al hombre perseguir el conocimiento universal<sup>76</sup> que, con fines utilitarios y hermenéuticos, la *Biblia* (*Sap* 7, 17-21; *Rm* 1, 20) y los Padres de la Iglesia (Orígenes, San Agustín) habían autorizado.

Las enciclopedias medievales<sup>77</sup> son obras de compilación de saberes de la Antigüedad, sin propósito innovador: se nutren de textos clásicos y patrísticos, también coetáneos, y de las aportaciones árabes y judías del momento. Una definición sintética de enciclopedia nos la ha ofrecido Le Goff: «L'effort d'une intégration ordonnée en un seul ouvrage du contenu d'une multitude de livres»;<sup>78</sup> y se han ensayado descripciones abstractas estructurales igual de plausibles.<sup>79</sup> Las enciclopedias medievales remiten a la idea de libro;<sup>80</sup> algunas de ellas proponen una *imago mundi*.<sup>81</sup> Están escritas en latín, pero desde el siglo XIII aparecerán en idioma vulgar<sup>82</sup> o serán objeto de traducciones y adaptaciones. Como latinistas, rebasan el límite que nos hemos fijado en este capítulo y sólo mencionaremos la primera que vio la luz, del florentino **Brunet-**

---

<sup>74</sup> J. BERLIOZ - M.-A. POLO DE BEAULIEU (1994).

<sup>75</sup> J. LE GOFF (1994), p. 36; M. J. MUÑOZ JIMÉNEZ - A. M. ALDAMA ROY (2005).

<sup>76</sup> J. LE GOFF (1994), pp. 25, 27-28.

<sup>77</sup> B. RIBÉMONT (1995); M. PAULMIER-FOUCART, síntesis en *DEM* (1998).

<sup>78</sup> J. LE GOFF en S. LUSIGNAN (1979), p. 94. Cfr. C. MEIER (1997), p. 111-112.

<sup>79</sup> B. RIBÉMONT (1997), pp. 53-55.

<sup>80</sup> M. PICONE (1994), p. 16; B. RIBÉMONT (1997), p. 58.

<sup>81</sup> B. RIBÉMONT (1995).

<sup>82</sup> J.-M. MANDOSIO (2005). En castellano, hay una edición reciente de la doble traducción de fray Vicente de Burgos en 1494 del libro XV geográfico ('De las partes de la tierra y de diversas provincias') del *De proprietatibus rerum* de Bartolomé Ánglico: M. de las N. SÁNCHEZ GONZÁLEZ DE HERRERO (2007).



to **Latini** (mediados del s. XIII), preceptor de Dante: los *Livres dou Tresor*, escritos en francés, que, si no escapan a la perspectiva naturalista del s. XIII, desvían su interés en su parte final hacia la moral, la retórica y la política.<sup>83</sup>

La progresiva decadencia de las ‘septem artes liberales’ sufrida a partir de San Isidoro, tras el imperio de los ‘verba’, y su evidente insuficiencia para cubrir todas las áreas del saber (a finales del s. VIII, Alcuino echa de menos una ‘physica’; y, llegados al XII, Honorio de Autun, en su escrito *De animae exilio et patriae*, incrementa las siete artes con la física, la mecánica y la economía,<sup>84</sup> mientras que el esquema rígido del ‘trivium’ y el ‘quadrivium’ aparece ya desvanecido en Hugo de San Víctor),<sup>85</sup> abrió el paso a las enciclopedias bajomedievales que —sobre todo las menores— ponen su atención en las ‘res’, en los seres del mundo, en la naturaleza,<sup>86</sup> total o parcialmente. Dios, la Creación, el hombre, los reinos biológicos encabezan los primeros libros, aunque después de ellos existe un foco de interés particular que las diferencia, sea la política, la moral o la medicina...<sup>87</sup>

Otro dualismo que el enciclopedista (el compilador) debe afrontar, sin tener por qué dirimir, es la herencia aristotélica o neoplatónica desde la que actualizar y ordenar los materiales. Aristotélico es situar el núcleo de la enciclopedia en las propiedades de la naturaleza, organizar los datos conforme a criterios extrínsecos; (neo)platónico es atender a los nombres y sus significados y buscar la unidad del conocimiento recorriendo un camino ascendente (agustiniano), *a corporeis ad incorpo-*

<sup>83</sup> B. RIBÉMONT (1995), pp. 315-335, 337-370; C. MEIER (1997), pp. 110-111, 113-114.

<sup>84</sup> L. BOEHM (1989=1982), p. 176.

<sup>85</sup> M. DE BOÛARD (1991), p. 284; C. CODOÑER (1992), pp. 238 y ss.; M. T. FUMAGALLI BEONIO-BROCCHIERI (1993), p. 616.

<sup>86</sup> En general, vid. E. GRANT (1996); G. GAUKROGER (2006).

<sup>87</sup> B. RIBÉMONT (1995); C. MEIER (1997), pp. 112-125.

rea. Pero ambas vías filosóficas son compatibles en una misma enciclopedia, igual que son muchos los títulos que significan estas obras, múltiples los procedimientos por los que se estructuran y diversos sus contenidos y extensión.<sup>88</sup>

## 2. Obras y autores<sup>89</sup>

Por lo que decíamos arriba, conviene mencionar al Venerable **Beda** (s. VIII) en los inicios del enciclopedismo medieval, aunque en realidad su *De natura rerum* sea un escrito estrictamente cosmológico, sucedáneo del homónimo de Isidoro y con préstamos del libro II de la *Naturalis historia* de Plinio.<sup>90</sup> En cambio, el sacerdote alemán **Rabano Mauro** (s. IX) abarcó un horizonte más amplio en el *De naturis rerum aut de universo*, síntesis apretada de las *Etymologiae* de San Isidoro, realizada en el mismo número de libros: los mismos veintidós de la *Biblia* según San Jerónimo. A la hora de disponer los contenidos, Rabano adoptó un orden descendente, tal vez de raíz isidoriana, que se orienta en dos planos:<sup>91</sup> el espiritual, punto de partida, con informaciones sobre Dios, los ángeles, los nombres de personajes del Antiguo y Nuevo Testamento, aspectos de la liturgia y los sacramentos...; y el temporal, desde el libro VI en adelante, donde se estudia al hombre, su morada, edad y organización de la familia; a continuación, los animales y las plantas en sus variedades, el mundo y sus divisiones, el tiempo, los pueblos y su distribución sobre la tierra; y, por último, los vestidos, las actividades bélicas y los juegos.

---

<sup>88</sup> M. PICONE (1994); D. HÜE (1991); M. DE BOÛARD (1991), p. 281.

<sup>89</sup> VV. AA. (1966); M. T. FUMAGALLI BEONIO-BROCCHIERI (1993); C. ALVAR EZQUERRA (2009); E. KEEN (2013).

<sup>90</sup> J. FONTAINE (1992), pp. 207-208.

<sup>91</sup> *Ibíd.*, pp. 208-210.

Definiríamos el léxico bizantino **Suidas**,<sup>92</sup> escrito en griego y fechable en el siglo X, como diccionario enciclopédico mejor que como enciclopedia alfabética. Con más de 30.000 entradas biográficas y conceptuales, es, como se sabe, una obra de consulta muy valiosa y valorada sobre la Antigüedad clásica.

Un largo paréntesis de tres siglos media hasta que **Hugo de San Víctor**, en el s. XII, trazara una original ordenación del saber universal, esto es, de la filosofía, en la primera parte de su *Didascalicon*.<sup>93</sup> Aparece aquélla dividida en teórica, práctica, mecánica y lógica: es indudable en ello la influencia de Aristóteles a través de Boecio. La filosofía teórica comprende la teología, la matemática (que asume el cuadrivio) y la física (ciencia de la naturaleza); en la lógica se diluyen las materias del trivio; y la práctica concierne a la ética. La mayor novedad consiste en incorporar, como derivación de la filosofía, la mecánica (en estrecha conexión con la práctica), pero esta vez al margen de cualquier influjo aristotélico<sup>94</sup> y a costa de inhibir a Platón y de reinterpretar la idea agustiniana de que la técnica es uno de los medios de sobreponerse el hombre tras su caída en el pecado original.<sup>95</sup> Las artes mecánicas son siete, para preservar ese número simbólico fijado por la tradición clásica: 'lanificium', 'armatura', 'navigatio', 'agricultura', 'venatio', 'medicina' y 'theatrica'. En la segunda parte de su obra, Hugo concede importancia a la historia, que, junto con la filología (estudio de las lenguas) y la crítica, es esencial en la exégesis de los escritos divinos. El *Didascalicon* no es una enciclopedia, sino una obra breve que lo que persigue es instruir en la ciencia por medio de la 'lectio'. Por no soslayarlo, una generación después, el *Liber exceptionum* de **Ricardo de San Víctor**

---

<sup>92</sup> A. RUIZ DE ELVIRA (1997a).

<sup>93</sup> P. SICARD (1991), pp. 18 y ss.

<sup>94</sup> J. CHÂTILLON (1966), p. 70.

<sup>95</sup> M. DE GANDILLAC (1966), pp. 28-29.

contiene extractos que son una mezcla de materias diversas, entre las que hay un compendio geográfico y una exposición histórica, deudora de Hugo de Fleury, de tintes nacionalistas.<sup>96</sup> A mitad de siglo, la abadesa benedictina **Hildegarda de Bingen**<sup>97</sup> compuso un *Liber subtilitatum diversarum naturarum creaturarum*, o *Physica*, que se limitaba a sólo la botánica, la zoología y la mineralogía, repartidas las dos primeras entre ocho libros y ubicada la última en el noveno. La descripción de los animales (ordenados en categorías de acuerdo con el *Génesis*, como será lo habitual<sup>98</sup>), vegetales o minerales está precedida por sus eventuales aplicaciones medicinales. Hildegarda no cita fuentes, a diferencia de otros enciclopedistas, de lo que resulta que el conocimiento sólo libresco queda preterido en su obra por el empírico. Por su parte, **Honorio de Autun** escribió una *Imago mundi* en tres libros,<sup>99</sup> en los que trató de los cuatro elementos del mundo físico (la tierra y su geografía, las aguas, el aire y la meteorología, el fuego, los planetas y los astros), del tiempo y sus divisiones, desarrollando en el tercer libro una crónica universal. **Guillermo de Conches** fue autor del *De philosophia mundi*, enciclopedia platónica inspirada en el *Timeo* y su idea del ‘anima mundi’, que, cual era el caso del victorino Hugo, otorgaba a la teología el rango de otras materias. **Rodolfo Ardent**, predicador de finales de siglo, retomó la clasificación de las ciencias de Hugo de San Víctor en la obra *Summa de vitiis et virtutibus*, conocida como *Speculum universale*, para examinar y desarrollar exclusivamente la parte de ética y componer una enciclopedia personal de psicología y moral cristiana.<sup>100</sup> Algunas pocas innovaciones se refieren a la posición jerárquica de las

---

<sup>96</sup> *Ibíd.*, pp. 30-35.

<sup>97</sup> L. MOULINIER (1994).

<sup>98</sup> C. BECK (1994), pp. 163-164.

<sup>99</sup> E. KEEN (2013), pp. 286 y ss.

<sup>100</sup> J. GRÜNDEL (1966).

ciencias en el esquema general concebido por Hugo y a la nueva serie preferida de artes mecánicas.

Entre finales del s. XII y principios del XIV, florecieron en distintos puntos de Europa enciclopedias de breve o mediana extensión, centradas muchas de ellas en el estudio de las cosas, la naturaleza y el universo.<sup>101</sup> **Alejandro Neckam** organizó su tratado *De naturis rerum* según el orden descendente consabido, de lo espiritual a lo material, de Dios y entidades celestes (la luz, los ángeles), a los cuatro elementos que, descartado el fuego, sustentan a los vegetales, los animales y al hombre; y, dentro de éste, su cuerpo, alma, oficios, técnicas, disciplinas intelectuales, vicios... Esquema similar muestran, ya en pleno siglo XIII, **Bartolomé el Inglés**,<sup>102</sup> franciscano, en la más voluminosa obra *De proprietatibus rerum*, en donde, a uno y otro ámbito, pueden añadirse nuevos temas (edades de la vida, fenómenos meteorológicos, piedras y metales, cualidades de percepción, medicina y ética familiar...), estando ordenado el conjunto de acuerdo con un plan dual (espíritu/materia) y lógico de tres círculos concéntricos: Dios/hombre/mundo;<sup>103</sup> **Tomás de Cantimpré**, autor del isidoriano *De naturis rerum*, que, singularmente, prescinde de la teología, reordena las materias en boga y se dedica, tras la antropología, a los reinos animal, vegetal y mineral, completados con cosmología, meteorología y la física de los elementos;<sup>104</sup> y, ya a principios del s. XIV, el anónimo *Compendium philosophiae*, obra científica sobre la naturaleza, inyectada con fuertes dosis aristotélicas, que, en su último tramo, aporta una mirada al espíritu y la moral con base en la

<sup>101</sup> P. MICHAUD-QUANTIN (1966); B. RIBÉMONT (1995).

<sup>102</sup> S. LOUIS (1991); M. C. SEYMOUR (1992); J. G. LIDAKA (1994); B. VAN DEN ABEELE (2007); M. de las N. SÁNCHEZ GONZÁLEZ DE HERRERO (2007); E. KEEN (2013), pp. 292-294.

<sup>103</sup> S. LOUIS (1991), p. 149.

<sup>104</sup> B. K. VOLLMANN (1994).

*Retórica y la Ética a Nicómaco* de Aristóteles.<sup>105</sup> Más avanzado el s. XIV, **Pierre Bersuire** escribió en dieciséis libros un *Reductorium morale* (ca. 1340) aún incurso en la tendencia «natural»<sup>106</sup> de las anteriores enciclopedias, en torno a las cuales, y especialmente del *Speculum maius*, giran muchas otras consideradas «satélites»,<sup>107</sup> que pasaremos por alto.

La obra enciclopédica cumbre del siglo XIII, probablemente la única merecedora del calificativo de enciclopedia —‘opus universum’—, se debió al dominico **Vicente de Beauvais**,<sup>108</sup> responsable final de la confección en equipo del *Speculum maius* a lo largo de dos décadas hasta fructificar en torno a 1250. Constituido por tres vastísimas secciones (*Speculum naturale, doctrinale e historiale*: juntos los dos primeros ‘specula’ antes de quedar establecida la versión ‘trifaria’), recibió el añadido apócrifo de una cuarta a finales de siglo (*Speculum morale*), por lo que a veces es llamado *Speculum quadruplex*. Sin pretender desmenuzar ahora tan enorme obra, diremos que [1] la naturaleza de las cosas (creación del mundo, Dios, ángeles, mundo sensible, elementos de la tierra [i. e., metales], plantas, animales) y del hombre (su alma y cuerpo), [2] las ciencias y las artes (gramática, dialéctica, poética; ética, economía, política, derecho; medicina y artesanía; física, matemática, metafísica; teología), y [3] la historia humana desde sus orígenes hasta el final de los tiempos, con la geografía (‘loca et tempora’) formando un conjunto homogéneo, son los contenidos tratados en 80 libros (32+17+31) y 9.855 capítulos.

---

<sup>105</sup> M. DE BOÛARD (1936).

<sup>106</sup> A. SERRAI (1988), vol. I, pp. 260-261.

<sup>107</sup> B. RIBÉMONT (1997), pp. 48-49. V. en general C. MEIER (1997), pp. 112 y ss.

<sup>108</sup> M. LEMOINE (1966); J. SCHNEIDER (1981); M. PAULMIER-FOUCART - S. LUSIGNAN (1990); M. PAULMIER-FOUCART (1991).

[a] Externamente, cada sección está dividida en seis partes (los seis días de la Creación para el espejo *naturale*, siguiendo el *Génesis* y el *Hexaemeron* de S. Ambrosio; las seis edades del hombre para el *historiale*; seis materias —imperfectamente progresivas— en el *doctrinale*: letras, moral, mecánica, física, matemáticas y teología). Los Victorinos y Honorio de Autun han sido escogidos como modelos del *doctrinale* y el *historiale*, Isidoro lo ha sido en el *naturale*. Cada parte antepone un primer libro de tablas con los títulos de los capítulos, y existió la intención de elaborar concordancias y tablas alfabéticas, realizadas estas últimas varias décadas después.

[b] La organización interna del *Speculum* conjuga la jerarquización que conlleva el sistema anteriormente descrito con el orden alfabético secundario de glosarios gramaticales y de series de animales y plantas y, a la hora de historiar, con el orden cronológico.

El contenido, en definitiva, no es original. El Belovacense ha actuado como ‘excerptor’ y ‘compiler’, según él mismo confiesa en el preámbulo o *Libellus apologeticus* (*antiquum certe materia et auctoritate, novum vero compilatione seu partium aggregatione*), y el mérito que se arroga es el de la simple ordenación de la obra (...*hoc ipsum opus utique meum simpliciter non sit... nostrum autem sola ordinatione*, cap. 4);<sup>109</sup> de hecho, apenas interfiere en el texto, que no es sino una continua y manifiesta sucesión de largas citas acopiadas de los clásicos paganos y cristianos, los medievales y los árabes (Plinio, Isidoro,<sup>110</sup> Hugo de San Víctor, Avicena, Averroes..., también Aristóteles<sup>111</sup>), además de colecciones de extractos y sentencias, con pobre conocimiento de los auto-

<sup>109</sup> M. B. PARKES (1976), pp. 127 y ss.; M. PICONE (1994), p. 19; L. MOULINIER (1994), p. 123.

<sup>110</sup> M. PAULMIER-FOUCART (1992).

<sup>111</sup> Íd. (1994), p. 154, con la discrepancia de J. LE GOFF (1994), pp. 34-35, quien se basa en un estudio de Jacqueline Hamesse.

res griegos. De modo que las funciones por las que Vicente de Beauvais es ascendido a la categoría de «autor» se reducen a seleccionar los textos, ordenar los materiales e intitular los capítulos.<sup>112</sup>

En los últimos años, M. Paulmier-Foucart, S. Lusignan et ál. vienen dedicándose a investigar el *Speculum maius* de Vicente de Beauvais.

**Roger Bacon** reflexionó sobre la renovación de las ciencias en el s. XIII y propuso un nuevo proyecto (enciclopédico) de reforma global en su *Opus maius*. Encabeza el plan de Bacon la filosofía, que comprende todas las ciencias, en tanto que la teología exige, para la interpretación de los textos sagrados, el conocimiento de las lenguas bíblicas (filológico) y el de las matemáticas. La óptica, las ciencias experimentales (química, física) y la alquimia, adición del *Opus minus*, cobran inusual importancia en esta reforma, con espacio también para la filosofía moral. En el *Opus tertium*, Bacon habla de un proyecto en cuatro volúmenes donde desarrollar estas materias, en lo que habría de ser una verdadera enciclopedia. Todo el saber medieval fue organizado por **Ramon Llull** en el *Arbor scientiae*, compuesto en 1296, especie de enciclopedia que, buscando armonizar la teología revelada y la filosofía racional, y con el ‘ars combinatoria magna’ como método, dispone los saberes en dieciséis árboles (elemental, vegetal, sensual, imaginativo, humano, moral, imperial, apostólico, celestial, angélico..., con sucesivas subdivisiones) que simbolizan el árbol de la ciencia. El resultado es un nuevo y original enfoque de comprensión, clasificación y realización de la enciclopedia en la Edad Media.

---

<sup>112</sup> M. PAULMIER-FOUCART (1994); M. PICONE (1994), p. 19.



### III. Renacimiento<sup>113</sup>

#### 1. Reconstrucción del saber

Se ha afirmado que el paso de la Edad Media al Renacimiento trajo consigo la transformación y ampliación de las artes liberales en *subject matters* particulares,<sup>114</sup> como reacción al carácter universal y abstracto de aquéllas y a su desconexión con la realidad. Sin embargo, no tiene por qué pensarse en una ruptura con el periodo anterior, pues las artes liberales perviven o se recuperan no sólo en la enseñanza,<sup>115</sup> que no eclipsa el cultivo de los nuevos *studia humanitatis* (gramática, retórica, poesía, historia, filosofía moral, concomitantes con el ‘trivium’ al menos por lo que se refiere a las dos primeras materias),<sup>116</sup> sino también en la enciclopedia propiamente dicha, como se verá.

En un libro reciente, el historiador Peter Burke ha clasificado el conocimiento humano académico en tres subsistemas que, a partir de la Edad Moderna, forman un trípode intelectual sobre el que se asienta todo el saber universitario. Ese «trípode» está compuesto por los currículos, las bibliotecas y las enciclopedias. Aquéllos surgieron y se organizaron sobre la base de las artes liberales y con la ampliación progresiva de éstas ante

---

<sup>113</sup> E. GARIN (1987=1966=1957), esp. pp. 192-221; W. MELCZER (1980); P. P. CONDE PARRADO (2005), pp. 318-324; G. MAZZOTTI (2006); A. M. BLAIR (2010); A. M. BLAIR (2013).

<sup>114</sup> R. MCKEON (1972), p. 168: «The medieval liberal arts were universal *disciplines*, each of them applicable to any subject matter; the Renaissance liberal arts were particular *subject matters*, which could be explored anew by taking up where classical statements and examples of them left off and which were each potentially universal in scope» (cursivas del autor). Cfr. A. H. T. LEVI (1976), esp. pp. 172-173, y, en general, D. ANDERSSON (2013).

<sup>115</sup> E. GARIN (1987), pp. 73-75; A. SERRAI (1988), vol. I, pp. 139-141.

<sup>116</sup> Vid. P. O. KRISTELLER (1982), pp. 137 y n. 60, 138 y 162; C. G. NAUERT (1995), pp. 12-13. Síntesis a cargo de especialistas sobre las disciplinas de los *studia humanitatis* pueden leerse en A. RABIL (1988), vol. III: W. KEITH PERCIVAL (gramática), pp. 67-83; D. AGUZZI-BARBAGLI (poesía), pp. 85-169; J. MONFASANI (retórica), pp. 171-235; D. R. KELLEY (historia), pp. 236-270; y P. O. KRISTELLER (filosofía moral), pp. 271-309. Hemos hablado de todos ellos en la **Introducción** de esta Tesis.

la aparición de nuevas áreas de conocimiento. Las bibliotecas, por su parte, reprodujeron en la colocación de los libros el orden de las materias del currículo académico, igual que hicieron las enciclopedias —tercer pie del trípode—, que intentaron comprender en un solo libro, una única obra, el saber universal. Burke cita oportunamente el opúsculo de Angelo Poliziano *Panepistemon* (1492), clave teórica en la ideación de cualquier proyecto enciclopédico en el humanismo, y las tempranas enciclopedias de Giorgio Valla y Gregor Reisch.<sup>117</sup> En cambio, durante la Edad Media, las bibliotecas habían estado confinadas en los monasterios, y, por su parte, la universidad ofrecía fragmentados los saberes sin requerir un «libro de texto» de corte enciclopédico (sólo esporádicamente las enciclopedias delatan rasgos de posible uso universitario).<sup>118</sup>

Fueron los humanistas quienes, a finales del siglo XV, acuñaron el término '(en)cyclopaedia' —juntos sus formantes, tal como hasta ahora lo hemos ido empleando retroactivamente y como hubo de ser desde su origen— al «malinterpretar» (¿o interpretar correctamente?) las lecturas de Quintiliano (edición príncipe, 1470) y de Plinio.<sup>119</sup> Y se ha podido rastrear su uso vulgar (por ej., en el cap. 20 de *Pantagruel*, de Rabelais, de 1532) y culto,<sup>120</sup> hasta llegar a imponerse en los mismos títulos de las obras, evidenciando la reformulación del concepto, con el sentido, ya explícito en Alsted (1620; 1630), de *systema omnium systematum, integrum systema seu orbem omnium disciplinarum*,<sup>121</sup> sin que parezca

---

<sup>117</sup> P. BURKE (2002), pp. 111-152. Véase también A. M. BLAIR (2007).

<sup>118</sup> F. ALESSIO (1988), p. 128; M. DE BOÛARD (1991), pp. 286-287.

<sup>119</sup> R. L. FOWLER (1997), pp. 27-29. Cfr. A. RUIZ DE ELVIRA (1997a), pp. 360-361; íd. (1998), pp. 349-351.

<sup>120</sup> *Ibíd.*, pp. 361-369.

<sup>121</sup> *Ibíd.*, pp. 361-369. A. SERRAI (1988), vol. I, p. 145, n. 8, resume el sentido de enciclopedia en el Renacimiento como «totalità integrata delle conoscenze, insieme unitario delle scienze, circolo completo del sapere e orbe delle discipline».

del todo segura cualquier primera fecha de aparición que se pueda encontrar.<sup>122</sup>

Poliziano impulsó el interés enciclopédico entre los humanistas con su *Praelectio cui titulus Panepistemon* (1492),<sup>123</sup> una acabada clasificación —al estilo anatómico, dice— de los saberes, que engloba no sólo las ‘artes liberales’ y ‘machinales’, sino también las ‘sordidae’ y ‘sellulariae’.<sup>124</sup> Será útil esquematizar aquí por nuestra parte la prelección «omnisciente» de Poliziano:<sup>125</sup>

- Theologia
- Philosophia, *mater artium*
  - Spectativa:
    - + Philosophia naturalis:
      - simplicia vel sempiterna (caelum)
      - vel corruptibilia:
        - metalla (inanima)
        - animata:
          - vegetabilia:
            - plantae
            - herbae
            - frutices
            - arbores
          - sensibilia = animalia:
            - rationalia (homo)
            - ratione carentia (bruta)
          - media = zoophyta

<sup>122</sup> *Ibid.*, pp. 145-148, n. 8. Giorgio Valla, en sus *De expetendis et fugiendis rebus* (1501), menciona por primera vez el término: cfr. *ibid.*, p. 273, n. 47.

<sup>123</sup> J.-M. MANDOSIO (2002), pp. 20-21. Lamentablemente, no nos ha sido posible contar con la tesis doctoral de este investigador (prevista editarse, o quizá ya editada) titulada *La Classification des sciences et des arts à la Renaissance: Ange Politien, «Panepistemon» («L’Omniscient», 1492) — édition, traduction et commentaire* (École pratique des hautes études, IV<sup>e</sup> section: sciences historiques et philologiques, 1998).

<sup>124</sup> ‘...ita diuisionem istiusmodi aggredi, ut quoad eius fieri possit, non disciplinae modo, et artes uel liberales, quae dicuntur uel machinales, sed etiam sordidae illae, ac sellulariae, quibus tamen uita indiget, intra huius ambitum distributionis colligantur’ (A. POLIZIANO, *op. cit.*, p. 462). ‘Imitabor igitur sectiones illas medicorum, quas Anatomae uocant. Imitabor et tabulariorum calculos. Nam et diuidam singula prope minutatim, et in summam summarum redigam, quo possit unumquodque uel facilius percipi, uel fidelius retineri’ (*ibid.*). ‘Ne autem me fallit, quam sit operis ardui, quam nec ab ullo tentatum hactenus, quam denique obtrectatoribus opportunum, quod polliceor. Sed ita homo sum’ (*ibid.*).

<sup>125</sup> Cfr. A. SERRAI (1988), vol. I, pp. 173-175.

- \* medicina, *naturalis philosophiae alumna*
- + Prima philosophia (Deus, anima, 'axiomata')
- + Mathematicae quatuor seu doctrinales:
  - arithmetica
  - musica:
    - naturalis (humana et mundana)
    - artificialis:
      - harmonica
      - rhythmica
      - metrica
  - geometria
  - astronomia/sphaerica:
    - calculatoria seu logistica
    - geodesia
    - canonica
    - astrologia
    - optica
    - mechanica
- Actualis:
  - + Moralis (affectus..., defectus..., virtutes)
  - + Dispensativa *triplex*:
    - domini
    - mariti
    - patris
  - + Civilis *triplex*:
    - regnum
    - optimates
    - respublica (ius civile, ius pontificium, res militaris)
  - + Artifices (agricultura, pastio, venatio, architectura, graphice pictoribus, coquinaria, theatrica, gladiatores, gymnici, agitadores)
  - + Artes aliae (hamiotes piscatoresque, macellarii, salsamentarii, lanii...)
- Rationalis:
  - + Grammatica
  - + Historia
  - + Dialectica
  - + Rhetorica
  - + Poetica
- Divinatio

Se trata de una síntesis ecléctica y sincrética en la que confluyen todas las tradiciones filosóficas y diversas clasificaciones anteriores, tanto antiguas como medievales y contemporáneas.<sup>126</sup> Con todo, la ambición enciclopédica de Poliziano debe retrotraerse a muchos años atrás, como

---

<sup>126</sup> J.-M. MANDOSIO (2002), p. 21.

lo demuestran los acurados trabajos de L. Cesarini Martinelli.<sup>127</sup> Centrándose básicamente en Sexto Empírico, Macrobio y Suidas, Poliziano elaboraba esquedas, esto es, notas de envíos a los citados autores sobre una serie de temas con vistas a ser desarrollados, cuya ordenación final deja pocas dudas a que el humanista florentino tuviera in mente un proyecto enciclopédico. Puede que el *Panepistemon* no sea más que la simple teorización con que un enciclopedista nonato se conforma.

En la difusión de las enciclopedias desempeñó un papel decisivo la imprenta.<sup>128</sup> Gracias a ella, obras de carácter acumulativo quedaron abiertas a reediciones sucesivas, ampliadas y reordenadas, en vida y tras la muerte de sus autores, para unos usuarios que, ya en los títulos publicitarios de las portadas, podían tantear las virtudes y novedades que aportaban;<sup>129</sup> por esto, la «historia editorial» que ofrecen es, en algunos casos (v. pp. 173 y ss.), sumamente compleja. Junto con la imprenta, el mercado editorial potenció la difusión y divulgación de este tipo de manuales destinados a la enseñanza universitaria o sólo a necesidades de erudición.<sup>130</sup>

Antes de la *encyclopédie* ilustrada, una deriva del enciclopedismo la protagonizaron los polihistores germanos de los siglos XVI-XVIII, personajes cuyas actividades, fluctuantes entre el humanismo y el enciclopedismo, la elocuencia y la erudición, desembocaron (salvo excepciones destacadas, como las de Zwinger, Alsted, Vossius o Morhof, autor éste de un *Polyhistor*) unas veces en pedantería, superficialidad y planteamientos extravagantes, expuestos al ridículo, y otras en méritos innega-

<sup>127</sup> I. MAIER (1960); L. CESARINI MARTINELLI (1982), íd. (1980).

<sup>128</sup> A. M. BLAIR (2010), pp. 13-14, 62-64.

<sup>129</sup> A. SERRAI (1988), vol. I, pp. 135, 270-271; M. DAVIES (1998), pp. 84 y ss.; P. CONDE PARRADO (2005), pp. 318-324. J. J. SENDÍN VINAGRE (1998), pp. 100-117, ha estudiado a partir de los títulos la evolución de la *Polyanthea* de Nani Mirabelli.

<sup>130</sup> A. SERRAI (1988), vol. I, p. 270.

bles.<sup>131</sup> Desde mediados del siglo XVI, las enciclopedias se han vuelto cada vez más voluminosas y complejas y, por ello, menos manejables (de ahí la aparición de ediciones abreviadas), con tablas clasificatorias por dicotomías —influencia de La Ramée—, subdivisiones indefinidas y ramificaciones interminables.<sup>132</sup>

## 2. Misceláneas, repertorios, enciclopedias

El Renacimiento fue pródigo en obras de compilación,<sup>133</sup> método de trabajo literario que, además de la reunión de datos eruditos de la herencia clásica, puede ser el sustrato común que vincule a una gran diversidad de títulos: colecciones, diccionarios, misceláneas, repertorios, poliantes (o florilegios), bibliografías, enciclopedias, etc. Dos principios subyacentes (uno estructural, otro retórico) posibilitan el desarrollo del género enciclopédico en el Renacimiento: la ‘*compilatio*’/‘*ordinatio*’ medieval<sup>134</sup> y la ‘*copia*’ humanista sustituta de la ‘*amplificatio*’.<sup>135</sup> A esto se suman algunos otros elementos que presentan la mayoría de los títulos: índices, tablas, envíos internos y externos, mención de fuentes y autoridades.

El término **enciclopedia** sirve a menudo para designar el fenómeno general (enciclopedismo) o para atribuir un carácter exhaustivo a un tema concreto de una obra, como es en este periodo, por ejemplo, todo lo atinente a la dignidad del cardenal que se expone en el *De cardinalatu* de Paolo Cortesi,<sup>136</sup> o las enciclopedias zoológicas, geográficas, de jardinería, arboricultura, etc., que también las hubo en el Renaci-

---

<sup>131</sup> A. GRAFTON (2001); A. SERRAI (1988), vol. I, ad loc.

<sup>132</sup> J.-M. MANDOSIO (2002), pp. 26-29.

<sup>133</sup> J. CÉARD (1991), pp. 57 y ss.; A. M. BLAIR (2010); I. NAKLÁDALOVÁ (2013), cap. 4, «*Encyclopaedia* pre-ilustrada», pp. 165-219.

<sup>134</sup> M. B. PARKES (1976).

<sup>135</sup> T. CAVE (1976).

<sup>136</sup> C. DIONISOTTI (1968); A. SERRAI (1988), vol. I, pp. 285-286.

miento, llamadas así mismo paraenciclopedias. Si el corpus de esta literatura es desbordante, enciclopedias como tales, y de relieve, hay muy pocas.<sup>137</sup> En un apartado de sus *Pandectae*, bajo el título *Libri et compendia in omnes artes liberales, vel in totam philosophiam*, Gesner clasifica obras en las que están presentes las artes liberales y cuyo contenido coincide con la noción específica de enciclopedia.<sup>138</sup> Algunos bibliógrafos del siglo XVII, como el abate Gimma, entendieron en el término enciclopedia tres acepciones:

[a] conjunto de las siete artes liberales;

[b] facultad única, a la que se confía todo el conocimiento; y (valor que es rechazado)

[c] arte poética.<sup>139</sup>

Sin embargo, puede verse que las obras que catalogó Gimma (como otros bibliógrafos coetáneos) son tan desiguales entre sí que pareciera no quedar otro remedio que ampliar la categoría de enciclopedia. El solvente bibliógrafo A. Serrai, consciente de la inadecuación al concepto universal de enciclopedia de muchas obras del Renacimiento, ha sistematizado en nuestros días el género, inspeccionando y agrupando, según «afinidades temáticas y analogías culturales específicas», un inalcanzable número de obras en siete clases:

[1] filológicas y anticuarias,

[2] lexicográficas (*lexica rerum*),

[3] enciclopédicas en sentido estricto (con lo que el concepto general de enciclopedia resulta ser también específico),

---

<sup>137</sup> Cfr. A. SERRAI (1988), vol. I, pp. 270-271: «Le opere enciclopediche —apparse agli esordi del secolo XVI— che rispondono alle nuove condizioni suindicate sono tre: il *De expetendis et fugiendis rebus* di Giorgio Valla, pubblicato nel 1501; la *Margarita philosophica* di Gregorius Reisch, edita per la prima volta nel 1503; e i *Commentariorum libri* di Raffaele Maffei, stampati nel 1506...».

<sup>138</sup> *Ibidem*, p. 161.

<sup>139</sup> *Ibid.*, pp. 157-160.

- [4] «poéticas»,
- [5] «organizativas»,
- [6] poligráficas y
- [7] bibliográficas.<sup>140</sup>

En realidad, sólo el tercer tipo se adecua con propiedad a la idea de enciclopedia que aquí estamos acotando, al cual, no obstante, vienen a adherirse el primero y el sexto tipos, siendo este último, por lo demás, el más próximo a la miscelánea. La enciclopedia se decanta por una organización lógica, razonada, de raíz aristotélica, y por una primacía «científica» más que literaria. Aspira a ser un proyecto ordenado, coherente, interrelacionado en sus diversas partes, sistematizado.<sup>141</sup>

Las **misceláneas** nacen con las *Noctes Atticae* de Aulo Gelio, quien, como ya vimos, describió y puso en práctica las características del género. Estobeo (s. V) reunió textos variados (filosóficos, políticos, poéticos) de los griegos en una obra que si es miscelánea lo es en el sentido más general de antología. En la Edad Media, dos colecciones más o menos misceláneas gozaron de mayor éxito que el resto: el *Policratus, sive de nugis curialium et vestigiis philosophorum*, de Juan de Salisbury (s.

---

<sup>140</sup> «Come guida al reperimento delle pubblicazioni di tipo enciclopedico ci serviremo di repertori e di prontuari bibliografici dell'epoca; essi, oltre a fornirci delle segnalazioni che altrimenti rimarrebbero ignote e quindi inutilizzate di ciò che, nella ideologia rinascimentale, veniva fatto rientrare nell'ambito delle enciclopedie», A. SERRAI (1988), vol. I, p. 166. Se refiere a trabajos catalográficos de autores como Gesner, Constantin, Spach, Bolduano y Possevino. «Enciclopedico nella accezione bibliografica, allora come oggi, voleva dire riferito ai temi più vari, universale; ma oggi, tuttavia, non riconosceremo natura enciclopedica a molti dei libri che si presentavano con i titoli di *Racemationes*, di *Lectiones*, di *Centuriae*, di *Officinae*, di *Collectanea*, di *Polyantheae*, di *Apparatus*, di *Theatra*; i quali, anche se corredati spesso di indici, delle voci o dei soggetti, che li rendevano agevolmente esplorabili, soffrivano di un grado di rapsodicità, di imprevedibilità, e di arbitrarietà, che noi, attualmente, riterremo incompatibile con la sistematicità e la anticipabilità dei contenuti di una enciclopedia», *ibidem*, p. 166.

<sup>141</sup> I. NAKLÁDALOVÁ (2013), pp. 172-173, a partir de N. Kenny, *The Palace of Secrets. Béroalde de Verville and Renaissance Conceptions of Knowledge*, Oxford, 1991.



XII), y los *Otia imperialia*, de Gervasio de Tilbury (ss. XII-XIII).<sup>142</sup> El apogeo del género se produjo durante el humanismo renacentista a partir de la *Miscellaneorum centuria prima* (1489) que escribió Poliziano; en la línea de Aulo Gelio, Clemente y Eliano, con similar forma *inordinatam et confusaneam quasi sylvam aut farraginem*, la miscelánea es aquí principalmente filológica, de crítica textual. Acerca de la silva como modo de escritura anárquico había teorizado Quintiliano (*Inst. orat.* X 3, 17); y Estacio, predilecto de Poliziano, había repentizado poemas variados, reunidos en un libro llamado de «selvas». El principio de composición está inducido por el *kairós*, la oportunidad, que provoca la improvisación espontánea, erudita, y el desorden y variedad de ello derivados originan una nueva estética literaria.<sup>143</sup> ‘Silva’ y ‘miscellanea’ se tornan sinónimas en el Renacimiento cuando las notas de exégesis filológica y anticuarias ceden al recuento de amenidades eruditas de toda clase, no ya sólo sobre el mundo clásico.<sup>144</sup> De este estilo, es preciso mencionar en lengua castellana la *Silva de varia lección* (1540), de Pedro Mexía,<sup>145</sup> y el *Jardín de flores curiosas* (1570), de Antonio de Torquemada. Las misceláneas, antiguas y modernas, en griego y en latín, que Gesner registró en otras dos secciones de las *Pandectae* citadas no permiten entresacar el común denominador que las homogeneíce a todas ellas y, de esta suerte, están encabezadas por la doble titulación hendiádica de *varia et miscellanea* y como súbditas de la «philologia» (v. infra).<sup>146</sup> Como ‘philologi’ prefiere Vives clasificar a ‘autores misti’ que evalúa en *De tradendis disciplinis* (v. p. 248, n. 119). En los siglos XVI-XVII, enciclopedias, misceláneas y repertorios se enmarcan bajo las

<sup>142</sup> J.-M. MANDOSIO (2003).

<sup>143</sup> P. GALLAND-HALLYN (2003), pp. 60-62; J.-M. MANDOSIO (2003).

<sup>144</sup> A. RALLO GRUSS (1984); íd. (1988), pp. 128-136.

<sup>145</sup> P. CHERCHI (1993b); D. de COURCELLES (2003).

<sup>146</sup> A. SERRAI (1988), vol. I, pp. 160-163; J.-M. MANDOSIO (2003).

rúbricas de *encyclia et catholica* (Constantin), *historia literaria* (Boeckler) o *loci communes* (Morhof).<sup>147</sup> Más recientemente, J.-M. Mandosio estima como variantes del género misceláneo las cuestiones, las colecciones de epístolas, de lugares comunes<sup>148</sup> y de proverbios, los diccionarios, las silvas, los ensayos a la manera de Montaigne. Las misceláneas, en síntesis, son sistemas abiertos, ampliables, heterogéneos, arbitrarios, aparentemente desorganizados, y digresivos.<sup>149</sup>

Al género del acarreo de información erudita pertenecen también los **repertorios**, vigentes ya en la Edad Media en forma de florilegios: dos de los más significativos fueron el *Florilegium Gallicum* y el *Florilegium Angelicum*.<sup>150</sup> Ahora, renovados, con una fisonomía concreta, funcional (ordenación alfabética, índices de entradas), su principal fin es el hallazgo rápido y cómodo del dato erudito (clásico), para, en vulgar, ser citado en el texto escrito o utilizado en el poema.<sup>151</sup> Esto es, son obras que se prestan con suma facilidad al *ars rhetorica*, tanto en lo que se refiere a la *inventio* como, en mayor medida, a la *amplificatio* y el *ornatus*.<sup>152</sup> Los repertorios son los «responsables» del fenómeno de la reescritura y de prácticas plagarias en el Renacimiento vulgar.

### 3. Obras representativas<sup>153</sup>

La segunda mitad del siglo XIV y buena parte del XV han quedado huérfanos de enciclopedias, pero no de productos de información masiva. Por nuestra parte, sólo pretendemos escoger un número representa-

---

<sup>147</sup> A. SERRAI (1988), vol. I, p. 152 y ss.

<sup>148</sup> F. GOYET (1991); A. MOSS (1996).

<sup>149</sup> I. NAKLÁDALOVÁ (2013), pp. 170-174, ex N. Kenny, *op. cit.*

<sup>150</sup> Vid. R. H. ROUSE - M. A. ROUSE (1976); A. MOSS (1996), pp. 24 y ss.; M. J. MUÑOZ JIMÉNEZ - A. M. ALDAMA ROY (2005).

<sup>151</sup> J. J. SENDÍN VINAGRE (1998), pp. 36-37.

<sup>152</sup> I. NAKLÁDALOVÁ (2013), pp. 166-167, 193-201.

<sup>153</sup> A. SERRAI (1988); V. INFANTES (1992); I. LERNER (1998); S. LÓPEZ POZA (1990), íd. (2000); J.-M. MANDOSIO (2003).

tivo de obras de compilación escritas en latín, que simplifícadamente encajamos entre:

- [a] enciclopedias,
- [b] misceláneas/poligrafías, y
- [c] repertorios.

Nos limitaremos a aquellas anteriores a la convencional fecha, que fijamos, de la muerte de Raffaele Maffei, esto es, 1522.<sup>154</sup>

a. La ENCICLOPEDIA por excelencia del Renacimiento fue empeño de toda una vida del piacentino afincado en Venecia **Giorgio Valla** y llevó el inesperado título de *De expetendis et fugiendis rebus* (1501).<sup>155</sup> En las etapas históricas del enciclopedismo, es el cuarto hito después de la *Naturalis historia* de Plinio (Antigüedad), las *Etymologiae* de San Isidoro (transición) y el *Speculum maius* de Vicente de Beauvais (Edad Media). Y, sin embargo, pese al monumental despliegue de información a lo largo de 49 libros (de 60 previstos), dispuestos en dos magnos volúmenes in-folio, y a su exposición analítica y sistemática, no obtuvo el reconocimiento contemporáneo ni futuro de obra totalizadora del saber científico universal, ni, increíblemente, mereció reediciones, sino tan sólo extractos parciales —de los que se hurta su procedencia— de la sección de medicina. He aquí algunas materias que se tratan en esta enciclopedia: matemática, aritmética, música, geometría;<sup>156</sup> óptica, cosmografía, astrología, física, fisiología, medicina,<sup>157</sup> farmacología, zoología;

---

<sup>154</sup> Curiosamente, nosotros nos detendremos por la fecha que se juzga referencial entre los repertorios latinos: 1520, año de publicación de la *Officina* de Ravisio Textor; cfr. J. J. SENDÍN VINAGRE (1998), p. 25, que excluye de su trabajo las enciclopedias propiamente dichas (p. 31). Vía internet, el Proyecto *Poliantea* (2004-2013) de S. LÓPEZ POZA ofrece, en el momento de escribir estas líneas, cincuenta obras facsimilares editadas digitalmente: <http://www.bidiso.es/Poliantea/index.jsp>

<sup>155</sup> W. MELCZER (1980), pp. 627-630; G. GARDENAL (1981); A. SERRAI (1988), vol. I, pp. 272-275.

<sup>156</sup> G. GARDENAL (1981), pp. 22-24.

<sup>157</sup> Vid. P. LANDUCCI RUFFO (1981).

gramática, dialéctica, poética, retórica; filosofía moral, economía, zootecnia, derecho, milicia; del alma, el cuerpo y el hombre, del destino, la providencia y el libre albedrío... Es evidente que las artes liberales, el trivio y el cuadrivio, si no nuclean la nueva enciclopedia humanista, aún forman parte importante de su armazón. La ampliación de las materias tradicionales, sobrepasando a los *studia humanitatis*, convierten la enciclopedia de Valla en obra canónica del género.

La *Margarita philosophica* (1503),<sup>158</sup> de **Gregor Reisch**, tuvo mejor fortuna en todo el siglo XVI, con ser un manual universitario para el público alemán. Fue impreso en 600 páginas in-cuarto, y por cuarta y última vez en folio en 1624. Escrito en forma de diálogo (maestro/discípulo), se distingue por su propósito didáctico y propedéutico. Las siete artes liberales (en sendos libros), la filosofía natural (en dos), la psicología, la lógica y la ética —en total, doce libros— componen los contenidos organizados a la manera aristotélica.<sup>159</sup> Lleva al comienzo un índice alfabético y una «tabla» de contenidos. La filosofía se identifica con el saber enciclopédico, como veíamos en Hugo de San Víctor, y, en un esquema inicial arboriforme, aparecen desplegadas todas sus ramas.

En este punto es donde debemos situar la enciclopedia de nuestro **Raffaele Maffei**, los *Commentariorum urbanorum octo et triginta libri* (1506).<sup>160</sup> Igual que las dos obras anteriormente citadas, da cabida a las artes liberales en uno de sus libros; aunque, como veremos, de una forma meramente testimonial. Con todo, los *Commentarii urbani* del Volterrano son una enciclopedia híbrida que contiene parecidas dosis de miscelánea, repertorio y diccionario, como pondremos de manifiesto en sucesivos capítulos. (Recuérdese también que el Volterrano es autor

---

<sup>158</sup> A. SERRAI (1988), vol. I, pp. 276-281; A. BLAIR (2013), pp. 391-392.

<sup>159</sup> W. MELCZER (1980), p. 629; C. MEIER (1997), pp. 111 y 124.

<sup>160</sup> A. SERRAI (1988), vol. I, pp. 281-284; I. LERNER (1998), p. 75.

de unos *Stromata*, obra discursiva y miscelánea de estructura similar a aquella de Clemente y con un cierto aire a las que publicaron Poliziano y Crinito que vamos a glosar a continuación.)

b. MISCELÁNEAS humanistas por antonomasia son las dos que escribió **Angelo Poliziano** (la segunda incompleta); verdad es que, en este autor, el desconcierto y el desorden típico de la miscelánea están superados por un nuevo método (en su caso, filológico) que él inaugura o por lo menos lleva a su más elevada expresión.<sup>161</sup> La primera centuria, de 1489, es una respuesta a sus antimodelos coetáneos Domizio Calderini (*Observationes*, 1475) y Filippo Beroaldo el Viejo (*Annotationes centum*, 1488), quienes, a su vez, también se habían desmarcado de los comentarios del tipo «palabra por palabra» del estilo de Servio y Donato, cuyo máximo exponente entre los humanistas fue el *Cornucopiae* (1489), de Niccolò Perotti, en torno al poeta Marcial. Poliziano, sin embargo, se diferenció de los demás por la utilización de las fuentes (declarándolas, discriminándolas, sopesándolas) —incluidas las griegas, más inaccesibles—, por su método genealógico en la recensión de manuscritos, e histórico y comparativo en la exégesis literaria de términos (como la famosa disquisición en torno a la ortografía de ‘Virgilius’ / ‘Vergilius’ o la correcta interpretación del aristotélico ἐντελέχεια / ἐνδελεία) y de pasajes: todo esto y más con superior destreza y acumen que los humanistas de su generación. Pero no fue esta clase de miscelánea la que triunfó en el siglo XVI, sino aquella otra que amontonaba contenidos más heterogéneos y de la que, más manejable y consultable, se podían extraer provecho inmediato y deleite al proporcionar los conocimientos clásicos ya digeridos.

---

<sup>161</sup> A. GRAFTON (1983), pp. 9-44; íd. (1988); íd. (1991), pp. 47-75; V. FERA (1998); J.-M. MANDOSIO (2001).

Una de las poligrafías más exitosas de la época la firmó el humanista de Urbino **Polidoro Vergilio**, titulada *De rerum inventoribus* (1499).<sup>162</sup> El hilo conductor de los tres primeros libros (que suman 67 capítulos) es la investigación del progreso del hombre a través de sus descubrimientos e invenciones materiales e intelectuales, secuela y culminación humanista del género heurematográfico de los griegos<sup>163</sup> que buscaba el *prótos heuretés* de cada cosa. En el libro I, a continuación de la idea y nombre de Dios, la creación y el lenguaje, el matrimonio, el divorcio, la religión y las ciencias, aparecen las artes liberales como instrumentos de formación y liberación del hombre y, tácitamente, como pauta de organización temática de toda la obra.<sup>164</sup> Por ello, estudiado el origen del alfabeto, siguen capítulos que tratan de las materias clásicas y las adventicias del currículum tradicional (gramática, poética, retórica, música, filosofía, astrología, geometría y aritmética, medicina, magia y adivinación), completadas, a partir del libro II,<sup>165</sup> con otras de interés más reciente (derecho, política, instituciones) y, en el libro III, con aquellas que son de carácter técnico (agricultura, arquitectura). El tratamiento de las fuentes y la organización de los contenidos, a base de concatenaciones temáticas, eluden la simple función de compilación y conservación del saber en una obra cuyo dinamismo la hace escasamente consultable.<sup>166</sup> Cinco libros más añadió el autor en

---

<sup>162</sup> CE III (1987), pp. 397-399; A. SERRAI (1988), vol. II, pp. 147-153; V. INFANTES (1992), pp. 42-44; P. CHERCHI (1998b), pp. 51-53; M. MAGNIEN, en CL (1998), pp. 783-787; I. LERNER (1998), pp. 76-77; R. RUGGERI (2000); B. P. COPENHAVER, en P. VERGIL (2002); F. LESTRINGANT (2003).

<sup>163</sup> B. P. COPENHAVER, en P. VERGIL (2002), pp. xxi-xxii. «Without knowing it, he reconstituted the ancient genre of heurematography in a post-medieval, Christian version», p. xxi.

<sup>164</sup> R. RUGGERI (2000), p. 53; B. P. COPENHAVER, en P. VERGIL (2002), p. ix.

<sup>165</sup> 'Quamquam disciplinarum liberalium originem primo tantum libro complecti, deinde autem in reliquis aliarum rerum inventionem tradere statueram, rei tamen magnitudo fecit ut multo sane quam volebam longior essem' (II 1, 1).

<sup>166</sup> R. RUGGERI (2000), pp. 54-55.

1521 sobre prácticas e instituciones cristianas, dentro de un nuevo contexto cultural y religioso.

La miscelánea *De honesta disciplina* (1504), de **Pietro Crinito**,<sup>167</sup> alumno de Poliziano, tiene una finalidad instructiva y es más fiel que la de su maestro al espíritu y a la letra de las *Noctes Atticae* de Aulo Gelio (*Gellius nostri temporis*, llamó Marullo a Crinito<sup>168</sup>). Menos docta y brillante, es sin embargo más variada en lo que atañe a los contenidos (instituciones, costumbres, jurisprudencia antiguas, no sólo cuestiones filológicas y gramaticales), distribuidos en 25 libros, y no carece de rasgos innovadores y originales que la diferencian de las *Miscellanea*: por ejemplo, la predilección por los poetas arcaicos y los autores raros. Crinito reconoce las influencias coetáneas (Pico, Poliziano, Rucellai...) y, por ello, refleja el clima intelectual y político del momento desde una posición militante visible en la elección de temas comprometidos (la fortuna, la tiranía...)<sup>169</sup>. El *De honesta disciplina* de Crinito presenta una estructura de fragmentos desorganizados, y el eclecticismo y la austeridad expositiva presiden su innovador método de trabajo.<sup>170</sup>

Los *Lectioinum antiquarum libri XXX* (1516), de Ludovico Ricchieri (**Celio Rodigino**),<sup>171</sup> remiten explícitamente en su prefación a la obra de Ceselio Vindice. En 895 capítulos, conforman un texto de contenidos sin estructura externa fiable. Los temas tratados son teológicos y filosóficos (Dios, el mundo, los demonios, los ángeles y el alma; el intelecto y

---

<sup>167</sup> C. ANGELERI, en P. CRINITO (1955); *Cos* II (1962), pp. 1146-1149; *CE* (1985), pp. 358-359; A. SERRAI (1988), vol. I, pp. 203-205; R. RICCIARDI, en *DBI*, vol. 38 (1990), pp. 265-268; *L'Europe* (1995), p. 146; I. LERNER (1998), pp. 78-79; P. GALLAND-HALLYN (2003).

<sup>168</sup> Cfr. C. ANGELERI, en P. CRINITO (1955), p. 30.

<sup>169</sup> P. GALLAND-HALLYN (2003).

<sup>170</sup> Cfr. C. ANGELERI, en P. CRINITO (1955), pp. 35-37.

<sup>171</sup> A. SERRAI (1988), vol. I, pp. 183-185; F. LESTRINGANT (1991); M. MARANGONI (1997); I. LERNER (1998), p. 75; J. J. SENDÍN VINAGRE (1998), pp. 119-120; S. LÓPEZ POZA (2000), p. 203; J.-M. MANDOSIO (2003), pp. 17-18.

el cuerpo humano), éticos (belleza, amor, felicidad), astrológicos (universo, adivinación, magia), de medicina y ciencias naturales (zoología, botánica), de costumbres e instituciones sociales, militares y religiosas (matrimonio y divorcio, el vino...), de etnografía (pueblos antiguos), etc., evidenciando, al menos al principio, un cierto orden descendente antes de derivar en una auténtica miscelánea en la que, en cada capítulo, al hilo de un adagio, una familia de palabras, una fórmula jurídica, por ej., un tema concreto se expande incidentalmente abordado desde varias disciplinas. Las *Lectiones antiquae* asumen el pensamiento platónico<sup>172</sup> en perjuicio del aristotélico; parten de los ‘verba’ para llegar al conocimiento de las ‘res’: la filología se alza en sus páginas como clave exegética.<sup>173</sup>

Rodigino había modificado su plan de trabajo para no coincidir de lleno, una vez enterado de su existencia, con la reciente *Adagiorum collectanea* (1500) de **Erasmus**, ejemplo arquetípico de obra humanista consistente en el comentario exhaustivo de proverbios de la Antigüedad con fines pedagógicos, retóricos y filosóficos.<sup>174</sup> Ambos humanistas se utilizaron mutuamente, incurriendo en alusiones veladas, réplicas abiertas, plagio y emulación, admiración y altivez, en una suerte de competición erudita *inter doctos*.<sup>175</sup> Pero a Erasmus, a su vez, le había precedido Polidoro Vergilio con un *Proverbiorum libellus* de 1498.<sup>176</sup> Tras porfiar por la prioridad en tal empresa, el gran Erasmus sólo pudo reivindicar para sí la mayor calidad de su obra.<sup>177</sup> Se trata de un género literario, el paremiológico, favorito del humanismo europeo para expresarse

---

<sup>172</sup> M. MARANGONI (1997), pp. 30-35.

<sup>173</sup> *Ibidem*, pp. 165 y ss.

<sup>174</sup> P. CHERCHI (1998b), pp. 53-59.

<sup>175</sup> J. L. RUIZ MIGUEL (2007).

<sup>176</sup> P. VIRGILIO (2007).

<sup>177</sup> R. RUGGERI (2000), pp. 25-32; A. SERRANO CUETO, en P. VIRGILIO (2007), pp. 25-27.



con viva intensidad.<sup>178</sup> Es conocida la devoción de Erasmo por sus ‘flosculi’, las múltiples revisiones y ampliaciones a que los sometió sin desmayo: de los 838 proverbios de la primera edición parisina in-cuarto, de 1500, llegó a los definitivos 4151 en folios alditos y frobenianos, después de un crecimiento continuado de *work in progress*, hasta 1536 (las *Adagiorum chiliades tres ac centuriae fere totidem*). Los editores, y el propio Erasmo, crearon índices minutísimos (alfabéticos, por materias, por temas opuestos) para el manejo más fácil del volumen por parte de los lectores.<sup>179</sup> Ni éstos, por su carácter instrumental y didáctico, ni la disposición fragmentada de los adagios les priva de valor literario impidiendo el placer de una lectura continua y el planteamiento estético de una *docta varietas*.<sup>180</sup> Un éxito semejante a los *Adagia* se granjearon los *Apophtegmata* (1531).<sup>181</sup>

Los *Genialium dierum libri VI* o *Dies geniales* (1522), del jurisperito napolitano **Alessandro d’Alessandro**,<sup>182</sup> son otro producto de erudición sobre el mundo clásico: los 107 capítulos desordenados en seis libros tratan asuntos jurídicos, históricos, militares, religiosos, gramaticales, literarios, arqueológicos... El segundo editor (de 1532) valoró su carácter enciclopédico, en tanto que Gesner los pone entre las misceláneas. Como la mayoría de las obras de este género, conoció numerosas ediciones, hasta 1673.

c. Entre los primeros **REPERTORIOS** humanistas concebidos como tales, la *Polyanthea, opus suavissimis floribus exornatum* (1503), de **Do-**

<sup>178</sup> A. GRAFTON (1998), pp. 312-315.

<sup>179</sup> A. VANAUTGAERDEN (2000).

<sup>180</sup> J.-M. MANDOSIO (2003), pp. 22-23.

<sup>181</sup> P. CHERCHI (1998b), pp. 59-65.

<sup>182</sup> E. GARIN (1950), pp. 102-103; A. SERRAI (1988), vol. I, pp. 198-199; V. INFANTES (1992), p. 44; I. LERNER (1998), p. 75; J. J. SENDÍN VINAGRE (1998), pp. 117-118.

**menico Nani Mirabelli**,<sup>183</sup> tuvo tanta aceptación que fue objeto de adiciones por diversos editores y eruditos (hasta siete): entre ellos, Bartolomé Amancio (desde 1567) y François de Tort (desde 1585). Joseph Lange (desde 1604) la fue ampliando y rebautizando con los títulos de *Polyanthea nova*, *Novissima polyanthea*, *Polyanthea novissimarum novissima* y, sin otro nombre como autor que el suyo, en 1659, *Florilegium magnum*; y sus aportaciones<sup>184</sup> van en apéndice a cada una de las voces originarias, que son las que le proporcionan su fisonomía característica: conceptos filosóficos y retóricos, ordenados alfabéticamente como en un diccionario, bajo los cuales se recoge la información según un protocolo y jerarquía determinados (etimología, definición, citas bíblicas, citas de autores cristianos, clásicos y contemporáneos, sentencias, anécdotas, exempla). Las entradas de conceptos morales complejos ('amicitia', 'anima', 'fides', 'invidia', 'ira', 'iustitia', 'temperantia'...) vienen con diagramas de llave que las desglosan. Una tabla alfabética de lemas se encuentra en las primeras páginas de esta poliantea de Mirabelli.

Jean Tixier de Ravisy, conocido como **Joannes Ravisius Textor**, fue el autor, entre otras obras, de un *Specimen epithetorum* (o *Epitheta*) y una *Officina*, ambas de carácter instrumental por su virtud de prontuario. La *Officina*,<sup>185</sup> según la vio Gesner, puede definirse como un repertorio de lugares comunes, aunque su descripción global depende de la edición que se maneje: en 1520 comenzó su andadura editorial; en 1532, muerto ya el autor en 1524, una segunda edición incluía el *Cornucopia* (1519), otra obra del propio Textor; el humanista Conrad

---

<sup>183</sup> W. MELCZER (1980), pp. 628-632; A. SERRAI (1988), vol. II, pp. 162-164; V. INFANTES (1992), p. 38; P. CHERCHI (1998b), pp. 42-50; J. J. SENDÍN VINAGRE (1998), pp. 100-116; S. LÓPEZ POZA (2000), pp. 197-199; A. M. BLAIR (2010), cap. 4 y *passim*.

<sup>184</sup> A. M. BLAIR (2010), pp. 184 y ss.

<sup>185</sup> A. SERRAI (1988), vol. II, pp. 153-160; P. RUIZ PÉREZ (1990); V. INFANTES (1992), pp. 34-37; P. CHERCHI (1998b), pp. 34-42; I. LERNER (1998), p. 77; J. J. SENDÍN VINAGRE (1998), pp. 121-126; S. LÓPEZ POZA (2000), pp. 206-207.

Wolffhardt (Lycosthenes) se preocupó de revisar, reestructurar y publicar la *Officina* con el título de *Theatrum poeticum atque historicum si-ve officina*, desde 1552; fue publicada por última vez en 1669, después de una treintena de ediciones; tanto del *Cornucopia* como de la *Officina* derivaron sendos «Epítomes» independientes; finalmente, numerosos volúmenes facticios añadían a la obra principal alguna de las otras, incluidas las *Epistolae*. En origen, la *Officina* de Textor consta de 350 capítulos, dispuestos bajo siete *tituli*, que catalogan, ordenados en series, tópicos sobre religión, mitología, mundo natural, biografía y anécdotas, literatura, sociedad, política, historia, geografía (ésta ya en el *Cornucopia*, que se concentra en informar de los lugares del mundo en donde abundan o hay carencia de determinados objetos); tópicos o *loci* que se suceden por asociación, sea contigüidad u oposición temática. La cultura clásica queda reducida en la *Officina* a un inventario, a un (incluso) ameno almacén de listas fácilmente consultables y citables, que convirtieron a Ravisio Textor en el autor no sólo más divulgado y utilizado de su tiempo, especialmente para la composición poética y la exhibición erudita, sino, además, en el más plagiado, sin que por ello se sintiera por parte de nadie la obligación de reconocer su autoría.<sup>186</sup> En España, en la literatura áurea, ha sido Lope de Vega uno de los autores que más se han servido de la *Officina*, como muchos estudiosos han ido desvelando (véase **Capítulo 11**).<sup>187</sup>

---

<sup>186</sup> P. CHERCHI (1998b), pp. 34-42

<sup>187</sup> Los datos de edición expuestos a partir de la bibliografía tradicional tendrán que revisarse seguramente tras la consulta de las bibliotecas digitales: Europeana (desde noviembre de 2008), Hispana (2006), REBIUN [Red de Bibliotecas Universitarias Españolas] (desde 1988), Gallica (1997); y tras la búsqueda a través de los metabuscadores de las bibliotecas nacionales, así como de otras herramientas de internet, como Google Books y Google Search

## Conclusión

La enciclopedia ha experimentado una evolución cambiante y poco uniforme desde sus orígenes, sin apenas interrupción. Primero, describió el sistema educativo de los griegos y los romanos, completo dentro de su círculo: las ‘artes liberales’; y con un objetivo propedéutico. Luego, Plinio materializó la polimatía griega, desvinculó la enciclopedia de la pedagogía y centró el *omne scibile* en la naturaleza. Isidoro, el gozne del siglo VII, absorbió ambas corrientes. Durante la Edad Media, salvo la recopilación extenuante de textos que organizó con paciencia el equipo de Vicente de Beauvais, la naturaleza fue monopolizada por obras con aspiración de conocimiento universal. En el Renacimiento, por lo menos hasta el primer cuarto del siglo XVI, donde nos hemos detenido, la enciclopedia estricta retoma las artes liberales antes empobrecidas y amplía su gama de materias.

No parece pertinente tratar de enciclopedias obras (las misceláneas, los repertorios, aquí representantes de la infinita gama de subgéneros que inundaron el Renacimiento) que son más otra cosa. Pero, una vez trazados los límites, se puede ensanchar el marco genérico en razón de una serie de rasgos formales y de técnicas comunes a todos ellos. Se habrá notado que, según hemos ido pasando de estudiar enciclopedias a misceláneas y repertorios, poco a poco hemos ido dejando de lado aquellos factores del contenido y la ordenación que definían la esencia de una enciclopedia, la plasmación de la totalidad del saber mediante la exposición sistematizada, para, atraídos por otro campo de trabajo, fijarnos más en otros aspectos, como son la finalidad y la recepción literarias.

Para concluir este capítulo, diremos que estudiar una enciclopedia de cualquier época tiene sentido en sí mismo y puede hacerse desde diferentes puntos de vista, siendo el filológico uno más entre ellos. El De-

partamento de Filología Latina de la Universidad de Valladolid, de la mano del profesor Pedro P. Conde Parrado, centra en la actualidad su interés en enciclopedias, misceláneas y repertorios producidos por el humanismo renacentista. Nosotros estudiaremos a continuación el sentido y la forma de una de esas enciclopedias, los *Commentarii urbani* de Raffaele Maffei de Volterra.



## Capítulo 5

### EDICIONES DE LOS *COMMENTARII VRBANI*

#### Introducción

Los *Commentarii urbani* fueron editados por primera vez en Roma en 1506. El éxito que alcanzaron puede medirse por las continuas reimpresiones que tuvieron a lo largo de todo el siglo XVI, hasta 1603, casi una centuria de pervivencia que no oscurecieron otras obras de contenidos y disposición aparentemente más interesantes para los curiosos lectores. La aceptación de que gozaron los *Commentarii* se evidencia, por otro lado, en los numerosos *excerpta* que de ellos se extrajeron, los cuales recogemos en el **Capítulo 11** sobre la recepción de la enciclopedia de Maffei.

Entre los ss. XV y XVI, era habitual que las obras de carácter compilatorio ampliaran su materia en sucesivas ediciones aumentadas. Así ocurrió con muchas obras contemporáneas a la de Raffaele Maffei, que iban creciendo cada vez que salían a la luz y que llegaron a su forma definitiva después de múltiples adiciones, algunas de las cuales, incluso, efectuadas tras la muerte de sus autores, como se ha señalado. Una vez abierto el filón de, por ej., un repertorio o una serie temática, el autor o epígono aportaba más elementos o entradas provenientes de nuevas lecturas, olvidos o datos contemporáneos. Pero, inusualmente, la enciclopedia del Volterrano escapa a esa tendencia acumulativa, pues ya la edición príncipe contiene, al final del libro XXXVIII, sin solución de con-

tinuidad, unos ‘paralipomena’ que completan cada una de las tres partes de la obra, lo que a priori le confiere un estatuto cerrado. Ésta es, pues, característica particular de los *Commentarii* de Raffaele Maffei.

Tras el primer impresor romano, Besicken (1506), retomaron los *Commentarii* consecutivamente otros cinco muy renombrados editores, siguiendo además, con sólo una excepción, un orden cronológico: Bade (1511, 1515 y 1526), Froben (1530, 1544 y 1559), Gryphe (1552), Veyrat (1599) y Marnio (1603).<sup>1</sup> Seis editores en total que, de forma poco perceptible pero constante, fueron mejorando cada una de las diez ediciones, todas ellas in-folio, pues, en efecto, de la primera a la última las diferencias no sólo atañen a aspectos formales encaminados a la mayor manejabilidad del texto (en el perfeccionamiento de los índices o la facilitación de la lectura, por ejemplo), sino también a la corrección léxica y gramatical. El contenido, por el contrario, permanece invariable en lo esencial —salvo contadas excepciones— de unas ediciones a otras en virtud de la alta uniformidad textual que desde la aplicación de la imprenta se había ya logrado.

### Identificación de ediciones

1)	1506	Roma	Besicken	[A]
2)	1511	París	Badius Ascensius	[B1]
3)	1515	París	Badius Ascensius	[B2]
4)	1526	París	Badius Ascensius	[B3]
5)	1530	Basilea	Frobenius	[F1]
6)	1544	Basilea	Frobenius	[F2]
7)	1552	Lyon	Gryphius	[G]
8)	1559	Basilea	Frobenius	[F3]
9)	1599	Lyon	Ioannis Veyrat	[V]
10)	1603	Frankfurt	Marnius	[M]

---

<sup>1</sup> Cfr. *NUC*, vol. 354, pp. 682 y s.; *Cos III*, pp. 2058 y ss.; *Lohr II*, p. 235; *NYPL*, vol. 12, p. 422; *Adams I*, p. 695. Vid. **Apéndice** para los ejemplares manejados en esta Tesis.



## Besicken 1506

La edición de Johann (Joannes) **Besicken**,<sup>2</sup> de 1506, [A] carece de portada<sup>3</sup> y, como es lógico, de los datos que en ella suelen reflejarse, como son la marca tipográfica (que Besicken nunca tuvo propia) y la suscripción o pie de imprenta, explícita esta última en el colofón de la obra. De modo que ésta comienza directamente con el *proemium* (1r), en el cual se lee, antes que nada, la dedicatoria al papa Julio II.

AD IVLIVM. II. VRBIS ROMAE EPISCOPVM SANCTISS. SVM- I MVMQVE  
PON. R. VOLATERRANVS PROEMIVM.

Después del proemio aparece, de los XXXVIII libros de que consta, el R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM | VRBANORVM **LIBER PRIMVS**, que contiene los *Lemmata Dictionesque operis* (aquéllos, en 1v-2v; éstas, de 3r en adelante, sin foliar). Los *lemmata* son un índice de estructura y de contenidos: la estructura es tripartita (*Libri XXXVIII tribus conscripti sunt tomis*), y el número de libros y los contenidos en los que se distribuye y divide cada uno de los tres tomos o partes (*Geographia*, *Anthropologia* y *Philologia*) se especifican detalladamente, libro por libro, excepto en la parte de la *Anthropologia*, resumida de forma más global, dado, en buena medida, su carácter de diccionario de nombres propios (véase luego «El 'dictionarium'», pp. 335 y ss.). Las *dictiones*, dispuestas en cuatro columnas, son un extenso índice onomástico presentado en orden alfabético, a cuyos elementos se adjunta, en números arábigos, el folio en el que aparecen términos y conceptos, respetando la secuencia de los tomos:

---

<sup>2</sup> F. ASCARELLI - M. MENATO (1989), p. 95; F. J. NORTON (1958), pp. 94-95; A. CIONI (1967).

<sup>3</sup> **Besicken 1506**: Biblioteca Colombina, Sevilla: sign. 7029; vid. portada en **Apéndice, Lámina 11**. Biblioteca Guarnacci, Volterra: coll. LVIII.5.2; cfr. A. MARRUCCI (2004), pp. 34-35. NYPL: [http://nypl.commentariorum\\_urbanorum](http://nypl.commentariorum_urbanorum)

Vía internet, sólo *Geographia* y *Anthropologia*: [Besicken 1506 Google Libros](#)

- [GEOGRAPHIA]  
*loca ac populi*
- [ANTHROPOLOGIA]  
*homines clari*  
*pontifices Romani*  
*principes Romani*  
*orientales*  
*occidentales*
- [PHILOLOGIA]  
*animalia*  
*plantae*  
*morbi ac medicinae*  
*tractatus tertii tomi*

A continuación, da principio la enciclopedia propiamente dicha, con sus tres secciones:

- ‘**Geographia**’ (once libros): II-XII,  
‘**Anthropologia**’ (once libros): XIII-XXIII, y  
‘**Philologia**’ (quince libros): XXIV-XXXVIII.

El comienzo de sólo la segunda y tercera partes se distingue, sin títulos introductorios, por estar encabezadas ambas con la misma dedicatoria al papa Julio II. El límite entre las partes se cierra con los respectivos *finis gaeographiae* (esta forma del sustantivo se encuentra también en los encabezamientos del vuelto de los folios, donde se lee *GAEG.*) y *finis anthropologiae*, excepción hecha de la tercera parte, que no tiene un *finis* explícito y particular. Esta tercera parte, precisamente, presenta de nuevo la dedicatoria al Papa en el libro XXXVI, dando paso esta vez, no a un nuevo tomo o parte, como hasta ahora hacían estas dedicatorias, sino a una sección titulada ***Aristotelica*** que comprende los tres últimos libros de la obra (XXXVI-XXXVIII). Así, pues, pese a que otras ediciones posteriores la resalten tipográficamente (en realidad, pueden resaltar cualquier *liber* de modo en apariencia arbitrario), la *Aristotelica* no es un tomo independiente dentro de la obra, una parte autónoma, sino un apartado con entidad propia perteneciente a la *Philologia*, tal como de

hecho indican los titulillos de la sección en cuestión y declaran los *lemmata* iniciales.<sup>4</sup> Por último, el libro XXXVIII incluye un apéndice llamado *paralipomena*, esto es, aquella información que el autor ha querido añadir y corregir a cada una de las tres partes.<sup>5</sup>

El **colofón** y las **suscripciones** son los siguientes:

Finis Commentariorum Vrbanorum duodequadraginta Iuuante deo ac Domino nostro Iesu christo in quorum apographis quod Antigrahum in docti manu fuerit exscriptum auctor multa desiderat Ante omnia uero siquid imprudenter quod ad rem minime pertineat usquam sit ausus ueniam petit ac sacro ecclesiae Senatusconsulto permittit.

Impressum Romae per Ioannem Besicken Ale- | manum.<sup>6</sup> Anno domini. MDVI.

SANctissimus in Christo pater. D. Iulius diuina prouidentia Papa II. Hoc opus ei dicatum simul et Xenophontis Oeconomicum ne sit fraudi conditori qui haec in commune protulit bonum nequis infra Quinquenium imprimendum rursus curet anathematis pena proposita mandauit.

Esta última suscripción indica que, con los *Commentarii*, se imprime también el *Económico* de Jenofonte (v. p. 74), que sigue a aquellos sin numerar y se cierra con una nueva suscripción, esta vez fechada más precisamente el 17 de febrero de 1506:

Finit Oeconomicus Xenophontis. per R. Volaterranum conuer | sus: ac Impressus Romae per Ioannem Besicken | Alemanum Anno Domini. MDVI. | XIII. CAL. Martii.

<sup>4</sup> ‘TERTius Tomus Philologiam continet idest uariarum artium radimenta [sic] libris XV qui sequuntur’ (*Lemm.* 2). Los 15 libros son XXIV-XXXVIII. ‘Reliqui tres libri Aristotelicis dicantur operibus ubi singula eius uolumina delibantur’ (*Lemm.* 4).

<sup>5</sup> ‘Postremo Paralipomena, id est, addita quedam prioribus libris ac retractata’ (*Lemm.* 4). El código Barb. Lat. 753 de la BAV, f. 301, contiene unos *Quedam in commentariis urbanis retractata*: cfr. *Iter* II, p. 459b.

<sup>6</sup> ‘Alemanus’ es utilizado por Besicken como cognomen al parecer en aquellas obras de su última etapa impresas sin socio (1501-ca. 1507). El impresor oficial de la Curia era Eucario Silber, alias Franck, pero también Alemanus: cfr. F. J. NORTON (1958), p. 102; F. ASCARELLI - M. MENATO (1989), p. 93. Ambos editores coinciden en origen, época, vinculación a la Curia y tipo de obras impresas. No es de extrañar que a veces se dé como editor de los *Commentarii* a Eucharius Silber: R. FABBRI (1984), p. 10; I. D. ROWLAND (1999 [1998]), p. 302, n. 64.

Descontados el libro I y el *Económico*, la edición de Besicken suma 547 hojas,<sup>7</sup> encabezadas, en el folio recto, por el ordinal del libro en curso y la foliación en números romanos, y, en el verso, por el nombre de la sección. Los capítulos empiezan con una mayúscula capitular, sencillamente ornada; así también cada uno de los libros, pero en este caso, aun siendo el espacio mayor, la letra está pendiente de dibujar. La tipografía latina es redonda, clara y legible; pero más condensada y menos elegante que la humanística romana que fundiera Nicholas Jenson en sus prensas venecianas, de las que los tipos de Besicken parecen derivar o simplemente inspirarse (v. infra, «Forma de presentación», en la parte «**Edición de los *Commentarii urbani***»). La escasa puntuación, los insuficientes espacios en blanco y la inexistencia de párrafos (en sentido moderno) confieren a las páginas un aspecto tupido, en detrimento de la facilidad de lectura, al menos para la sensibilidad actual.

Detalles bibliográficos aparte, nos interesa, más que otra cosa, señalar la presencia constante de informaciones sintéticas en los márgenes exteriores del texto, los «ladillos», generalmente un nombre (en los pasajes enumerativos) o una breve frase (en los discursivos) que esencializa el contenido del cuerpo principal. Los ladillos pretenden una búsqueda más eficaz y rápida del dato concreto en un texto de no fácil lectura ni consulta, en sintonía con las mayúsculas en el interior del párrafo y coadyuvando a los índices de las primeras páginas de la enciclopedia; aunque, ciertamente, hay veces en las que los nombres se amontonan en una lista ininterrumpida poco practicable. Sea como fuere, salvo en [F3], estas síntesis en el margen izquierdo de la página par y en el derecho de la impar serán un rasgo formal permanente en el resto de ediciones futuras.

---

<sup>7</sup> Son once más, dado que están repetidos (bis) los números de los folios 95, 107, 465-466, 486-488, 490-491, 494 y 495r.

## Bade 1511, 1515, 1526

Josse **Bade** (Iodocus Badius Ascensius)<sup>8</sup> editó en tres ocasiones los *Commentarii urbani* entre 1511 y 1526. Añadió un prefacio, que, como es lógico, está ausente en los demás editores, dedicado al canónigo de Tournai Jean du Moulin, gracias al cual comprobamos que éste ha actuado como auténtico editor, en el sentido moderno de la palabra, del *magnum opus* de Raffaele Maffei. Ha sido Jean du Molin quien ha puesto al impresor francés sobre aviso del valor y virtudes de la enciclopedia del Volterrano (véase «Valoraciones», p. 247) y quien, mediante asteriscos y obelos, le ha señalado las lecciones que en ella han debido corregirse.<sup>9</sup> Ambos, «editor» e impresor, nos han proporcionado una edición mejorada y más confiable de los *Commentarii*.

Propio de Badio<sup>10</sup> era escribir prefaciones a las obras que editaba dirigiéndose a sus colaboradores literarios, como son los casos, en lo que respecta al Volterrano, del citado Jean du Moulin para los *Commentarii* o de Jacques Toussain para el *Libellum de grammatica*, publicado en 1515,<sup>11</sup> que no es sino un extracto del libro XXXIII de la *Philologia*. También hace figurar en la portada los nombres de los socios, habituales y pasajeros, en la impresión de sus libros: entre 1511 y 1526, trabajaban con él los libreros y editores parisinos Jean Petit, con el que

<sup>8</sup> Ph. RENOARD (1908), vols. I y III.

<sup>9</sup> 'Commentariorum Vrbanorum Raphaelis Volaterrani summo per illum pontifici Iulio II nuncupatorum, in Gallias per nostrum praelum nostrasque operas diuulgationem, propterea uenerabili faustoque nomini tuo, compater laudatissime, praescribimus, quod uel te potissimum operis ipsius buccinatore ipsum impressimus, uel inter imprimendum tua lectione, tuisque subinde asteriscis, obeliscis dignissimum comperimus' (Bade, París, 1515, verso de la portada).

'Proinde cum multa properantius, nec satis presse reposita cognosces, ea stellis ueribusque (ut opinor) notabis, quod eo diligentius facias uelim, quo ex tua recognitione auspiciorem aliquando impressionem emittere possimus' (ibíd.).

<sup>10</sup> P. WHITE (2013).

<sup>11</sup> Ph. RENOARD (1908), vol. III, pp. 386-387.

comparte todas las tiradas de los *Commentarii* [B1, B2, B3], y los ocasionales Conrad Resch [B3] y Claude Chevallon [B3].<sup>12</sup>

Es interesante anotar que la oficina ascensiana edita o reimprime obras de corte misceláneo similar a la de Maffei por esos mismos años de circulación de los *Commentarii*, tanto clásicas (Solino [1512], Valerio Máximo [1513], Macrobio [1515, 1519], Aulo Gelio [1517, 1519]) como contemporáneas (P. Crinito: *De honesta disciplina* [1511, 1520]; A. Poliziano: *Opera* [1512, 1519]; D. Nani Mirabelli: *Polyanthea* [1512]; L. Celio Rodigino: *Antiquarum lectionum commentarii* [1517]). Y en 1507 había impreso una segunda versión de los *Collectanea* de Erasmo, a la que personalmente había puesto un índice de localización de adagios.<sup>13</sup> El particular interés editorial de Bade por todas estas obras revela un vínculo genérico entre ellas y, a la vez, una demanda del público lector del momento.

En cuanto a la edición propiamente dicha de los *Commentarii*, la portada ofrece la información básica hasta ahora nunca explicitada: el título, el autor, el número de libros de la obra y el doble índice (esto es, los *lemmata dictionesque*) realizado conforme al orden de los «tomos», a todo lo cual se añade la traducción del *Económico* de Jenofonte por el mismo autor.

El libro I aporta, también ahora, denominaciones más concretas que no había en [A] y que adoptarán los demás editores: el proemio y los *lemmata* son encabezados con *Operis dicatio et Tomi*; aquéllos, así mismo, vienen bajo el titulillo *Libri et in eis contenta*; y, por último, las *dictiones* anteponen un folio, que es un nuevo índice general de materias, con el nombre de *Capita totius operis*. Badio retoca las *tabulae* anteriores añadiendo entradas, devolviendo a su sitio algún que otro

---

<sup>12</sup> Ph. RENOUARD (1908), vol I, pp. 55, 25, 60 y ss.,

<sup>13</sup> A. VANAUTGAERDEN (2000), p. 34; íd. (2010), p. 244.

nombre extraviado (como *Amasis rex*, que se hallaba tras los últimos *Zozimi* en los *homines clari*), asignando términos a la letra *H*, sin valor propio en [A], e incrementando en buena medida los conceptos del *tractatus tertii tomi*.

He aquí, en fin, la descripción bibliográfica completa de las tres ediciones ascensianas:

**[B1]** Bade 1511:

Commentariorum Vrbanorum Raphaelis Volaterrani : octo & triginta libri cum duplici eorundem indice secundum Tomos collecto. Item Oeconomicus Xenophontis : ab eodem latio donatus. Venundantur Parrhisijs in via Iacobea ab Joanne paruo & Jodoco Badio Ascensio.

[Suscripción 1] Finis Commentariorum Vrbanorum duodequadraginta : iuuante deo ac domino nostro Iesu Christo : in quorum apographis : quod antigraphum indocti manu fuerit exscriptum : auctor multa desiderat. Ante omnia vero siquid imprudenter quod ad rem minime pertineat : vsquam sit ausus : veniam petit : ac sacro ecclesiae senatus-consulto permittit. In aedibus Ascensianis ad Kalendas Iulias : Anno Salutis nostre. M. D. XI.

[Suscripción 2] Finitur Oeconomicus Xenophontis : per Raphaelem Volaterranum conuersus : Ac impressus Parrhisijs in Officina Ascensiana Anno Salutis. M. D. XI.<sup>14</sup>

**[B2]** Bade 1515:

Commentariorum Vrbanorum Raphaelis Volaterrani : octo et triginta libri cum duplici eorundem indice secundum Tomos collecto. Item Oeconomicus Xenophon tis : ab eodem latio donatus. Venundantur Parrhisijs in via Iacobea ab Joanne paruo & Jodoco Badio Ascensio.

[Suscripción 1] Finis commentariorum Vrbanorum duodequadraginta : iuuante deo ac domino nostro Iesu Christo : in quorum apographis : quod antigraphum indocti manu fuerit exscriptum : author multa desiderat. Ante omnia vero siquid imprudenter quod ad rem minime pertineat : vsquam sit ausus : veniam petit : ac sacro ecclesie senatuscon-

---

<sup>14</sup> **Bade 1511**: BPE Cáceres: sign. A/5608, ejemplar defectuoso: falta la portada, el prefacio, los *lemmata* y parte de las *dictiones*; y, tras el resto de índices, comienza de hecho con el *Económico*, y, de los *Commentarii*, faltan folios entre los libros XXVII y XXXV. Nuestra descripción bibliográfica está tomada en este caso de Ph. RENOARD (1908), vol. III, pp. 384-385.

Cfr. vía internet una vista de ejemplar sin defectos::

[http://archive.thulb.uni-jena.de/hisbest/receive/HisBest\\_cbu\\_00003990](http://archive.thulb.uni-jena.de/hisbest/receive/HisBest_cbu_00003990)

sulto permittit. | In aedibus Ascensianis ad .XII. Kalendas Octob. Anno Salu- | tis nostrae. M. D. XV.

[*Suscripción 2*] Finitur Oeconomicus Xenophontis : per Raphaellem Volaterranum conuersus : Ac | impressus Ad .XII. Kal. Octob. iterum : Parrhisiis in Officina | Ascensiana Anno Salutis. M. D. XV.<sup>15</sup>

**[B3]** Bade 1526:

COMMENTA | riorum Vrbanorum Raphaelis Volaterrani, octo | & triginta libri cum duplici eorundem indice secun | dum Tomos collecto. | ITEM OECO | nomicus Xenophontis, ab eodem latio donatus. | Prelum Ascensianum. | Venundantur Ioanni Paruo, Iodoco Badio, Clau- | dio Cheuallio, & Conrado Resch.

[*Suscripción 1*] Finis commentariorum... In aedibus Ascensianis ad .XII. Kalen. Martii. Anno Salutis | nostrae. M. D. XXVI. Calculo Romano.

[*Suscripción 2*] Finitur Oeconomicus... Ac | impressus Ad .X. kal. Mart. iterum. Parrhisiis in Officina Ascen- | siana Anno Salutis. M. D. XXVI. Calculo Romano.<sup>16</sup>

Formalmente, presentan rasgos comunes, como, por ejemplo, el uso de tinta roja y caracteres góticos en la portada —éstos también en el incipit del prefacio y en los encabezamientos e índices—, o la calidad de impresión, correcta y regular,<sup>17</sup> con sobreabundante puntuación a base de dos puntos en lugar de comas; pero también diferencias externas, como la marca tipográfica, que de una época a otra varía por los cambios a los que el editor francés la sometía.<sup>18</sup>

---

<sup>15</sup> **Bade 1515**: BPE Burgos: sign. 10168 (microfilme en BPE Castilla y León [Valladolid]); Archivo-Biblioteca Real Colegiata San Isidoro León: sign. 200; BPE Castilla-La Mancha (Toledo): sign. 27084. Cfr. Ph. RENOARD (1908), vol. III, pp. 385-386.

<sup>16</sup> **Bade 1526**: BNE Madrid: sign. 3/73368; RB Madrid: sign. IX/3110; BPE Castilla-La Mancha (Toledo): sign. 4-12291, 26728 y 25353; BPE Cáceres: sign. 1/5928. Cfr. Ph. RENOARD (1908), vol. III, p. 386.

Cfr. vía internet:

<http://search.ugent.be/meercat/x/bkt01?q=900000162713>

<sup>17</sup> Ph. RENOARD (1908), vol. I, p. 66: «L' impression est correcte et régulière, les livres ont un aspect de bonne tenue qui les distingue assez facilement au premier coup d'oeil».

<sup>18</sup> Ph. RENOARD (1908), vol. I, pp. 43 y ss.



## Froben 1530, 1544, 1559

La prestigiosa casa **Froben** de Basilea lanzó al mercado los *Commentarii* por tres veces a cargo de Hieronymus Froben, con o sin sus socios Johann Herwagen y Nicolaus Bischoff (Episcopus).<sup>19</sup> Las ediciones de 1530 y 1544 ([F1] y [F2]) introducen en el título de la obra una breve cuña referente a los 38 libros, *accuratius quam antehac excusi*, que alude a la depuración textual efectuada, a algunas adiciones (traducciones del griego) y a la discreta mejora en los índices.

### [F1] Froben 1530:

COMMENTARIORVM | VRBANORVM RAPHAELIS VOLATERRANI, OCTO | & triginta libri, accuratius quam antehac excusi, cum | duplici eorundem indice secundum | Tomos collecto. | Item Oeconomicus Xenophontis, ab eodem Latio donatus. | FROBEN | BASILEAE, IN OFFICINA FROBENIANA, ANNO M. D. XXX.

[Suscripción 1] FINIS Commentariorum Vrbanorum duodequadraginta, iuuante deo ad domino nostro Iesu Christo, in quorum apographis, quod antigraphum indocti manu fuerit exscriptum, author multa desiderat : Ante omnia uero siquid imprudenter quod ad rem minime pertineat, usquam sit ausus, veniam petit, ac sacro ecclesiae senatusconsulto permittit.

[Suscripción 2] FINIS | BASILEAE, IN OFFICINA FROBENIANA, PER HIERONYMVVM | FROBENIVM, IOANNEM HERVAGIVM, ET NICOLAVM | EPISCOPIVM, ANNO M. D. XXX. MENSE AVG. [468r].<sup>20</sup>

### [F2] Froben 1544:

COMMENTARIORVM | Vrbanorum Raphaelis Volater | rani, octo & triginta libri, | accuratius quam antehac excusi, cum dupli- | ci eorundem indice secundum | Tomos collecto. | Item Oeconomicus Xenophontis, ab eodem Latio donatus. | FROBEN | BASILEAE M D XLIIII.

[Suscripción] FINIS Commentariorum Vrbanorum...<sup>21</sup>

<sup>19</sup> Cfr. CE II, pp. 58-60; 186-187; I, 437-438.

<sup>20</sup> **Froben 1530**: BNE Madrid: sign. 2/15405; BUH Salamanca: sign. 40941; BPE Segovia: sign. Dep. 5264; BPE Castilla-La Mancha (Toledo): sign. 4276; BPE León: sign. FA. 2820.

Cfr. vía internet:

<http://digital.ub.uni-duesseldorf.de/ihd/content/pageview/311985>

<sup>21</sup> **Froben 1544**: BNE Madrid: sign. R/25286; RB Madrid: sign. IX/6098; BUH Salamanca: sign. 29920; Estudio Teológico Agustiniiano (Valladolid): sign. SO 802; BPE

[Suscripción] FINIS. | BASILEAE, APVD HIERONYMVM FROBENIVM | ETNICOLAVM EPISCOPIVM, MEN- | SE AVGVSTO, ANNO | M D XLIII [468r].<sup>22</sup>

Estas dos ediciones llevan numeración arábica en cada folio recto, a partir, como siempre, del libro II, y numera por vez primera el *Económico*. Las síntesis marginales van en letra cursiva. Mientras que [F1] presenta capitulares de tres tamaños jerarquizados según capítulo, libro o parte, a veces con figurillas humanas dibujadas, [F2] carece de ellas. Respecto de los índices del libro I, sin embargo, sólo [F2] concluye el catálogo de los *homines clari* incorporando una nueva lista de *clari uiri recentiores*, bajo el siguiente epígrafe:

DOCTRINA ET ERVDITIONE CLARI VIRI RECENTiores aliquot, quorum nulla fit mentio in superiore catalogo.

Los *uiri recentiores* del libro XXI de la *Anthropologia* están clasificados en las siguientes categorías: *grammatici; poetae; oratores; philosophi; historiographi; mathematici; pictores, sculptores; medici; iurisperiti*.

Si Badio Ascensio fue el descubridor de una obra atractiva, en el marco de otras varias de la misma naturaleza miscelánea que tenían de interesante la compresión del saber grecolatino en un solo volumen, la edición de Froben de 1559 [F3] supone, a nuestro juicio, tras la nula aportación, para lo que vamos a señalar, del editor intermedio de 1552 [G], la consagración de los *Commentarii* en medio de tantas otras obras cuyo éxito comercial estaba entonces en auge.<sup>23</sup> Esto lo creemos así porque nos ofrece, ya desde el título, como la credibilidad y el negocio editorial requerían, y con proceder equiparable al que el propio Erasmo y los Froben habían seguido con los *Adagia*, un nuevo índice de *res ac*

---

Burgos: sign. 7240; BPE Segovia: sign. Dep. 5237; BPE Castilla-La Mancha (Toledo): sign. 8209, 8774 y 4-4828; BNC Florencia: MAGL. 5.1.69.

Cfr. vía internet: <http://books.google.es/books/frobenius1544>

<sup>22</sup> Suscripción del ejemplar BUH Salamanca: sign. 29920.

<sup>23</sup> V. INFANTES (1992).

uoces que despliega ahora analíticamente, en nueve folios y a cuatro columnas, los contenidos de la *Philologia* —un titulillo dice claramente *INDEX PHIL.*— complementando aquellos otros inscritos bajo el rótulo de *tractatus tertii tomi* (v. supra):

[F3] Froben 1559:

COMMENTARIORVM | VRBANORVM RAPHAELIS VOLATER | RANI,  
OCTO & TRIGINTA LIBRI, ACCVRATIVS QVAM | antehac excusi,  
praemissis eorundem Indicibus secundum To- | mos ut ab autore  
conscripti fuerunt: quibus accessit nouus, | res ac uoces in Philologia  
explicatas demon- | strans, quo superiores editiones ca- | rebant  
hactenus. | Item Oeconomicus Xenophontis, ab eodem Latio donatus. |  
apud Frobenium et Episcopium, Basileae. MDLIX.<sup>24</sup>

[Colofón] BASILEAE, APVD FROBENIVM | ET EPISCOPIVM M. D. LIX.<sup>25</sup>

Cuando, efectivamente, el lector llega a los índices de la enciclopedia del Volterrano en [F3], encuentra los nombres y materias desarrollados con mayor pormenor que antes,<sup>26</sup> bajo el encabezamiento

INDEX RERVVM ET VOCVM IN PHILOLOGIA TRACTATARVM, QVARVM  
CAPITA SOLVM AVCTOR annotauit, nunc primum opera Leodegarii  
Grimaldi conscriptus: ubi prior numerus paginam (sicut in  
praecedentibus elenchis), posterior uersus paginae notat.

Y, además, es posible su localización en página y línea (*uersus*) gracias a un formato renovado —en relación con cualquiera de las ediciones anteriores— que numera las páginas, de la primera a la 917, y, en cada una de ellas, numera también, en los márgenes interiores, de diez en

<sup>24</sup> El ejemplar de BUH Salamanca: sign. BG/33604 señala tan sólo: FROBEN. | BASILEAE M D LIX

<sup>25</sup> **Froben 1559**: BNE Madrid: sign. 2/3857; RB Madrid: sign. X/351; BHU Valladolid: sign. 3053; BUH Salamanca: sign. BG/33604; BPE Zamora: sign. D-I/189; BNC Florencia: MAGL.21.1.57.

<sup>26</sup> V. gr.:

*ocularibus uitreis an antiqui sint usi* 567

*oculis anulus utilis* 598.29

*oculorum epitheta et remedia* 567.31

*oculorum physiognomia* 567.29

*oculorum tunicae et humores* 566.3

diez, las 54 líneas de que constan. Probablemente sea por esto por lo que [F3] prescinde de las síntesis-guía marginales.

## Gryphe 1552

Los *Commentarii* vuelven a tierras francesas de la mano del editor Sébastien **Gryphe** (Sebastianus Gryphius),<sup>27</sup> que a mediados de siglo los reedita del mismo modo que estaba haciendo con autores de obras más o menos afines a la del Volterrano, como la *Officina* de Ravisio Textor o el *De rerum inventoribus* de Polidoro Vergilio.<sup>28</sup>

### [G] Gryphio 1552:

COMMEN- | TARIORVM / VRBANORVM / RAPHAELIS VO- | LATERRANI  
| OCTO ET TRI- | GINTA LI- | BRI. / Cum duplici eorundem Indice  
secundum | tomos collecto. | ITEM | OECONOMICVS XENO- | PHONTIS, AB  
EODEM | LATIO DONATVS. | LVGDVNI APVD SEBASTIA- | NVM GRYPHIVM,  
| M. D. LII.

[Colofón] SEBASTIANVS | GRYPHIVS | EXCVDEBAT | LVGDVNI, | ANNO  
| M. D. LII.<sup>29</sup>

Gryphe remoja el aspecto externo de la enciclopedia. Para ello, dispone el texto en dos columnas por página —cuatro por folio—, que numera: 1218 columnas en total, incluido el *Económico*; y emplea como principal la letra cursiva, dejando la recta para las síntesis laterales.

## Veyrat 1599

De finales de siglo es otra edición lionesa [V] cuyo título indeterminado y engañoso reza *Volaterrani Opera*. Se trata, como se dice lue-

---

<sup>27</sup> CE II, p. 146.

<sup>28</sup> V. INFANTES (1992), pp. 35-36, 42-43.

<sup>29</sup> **Gryphe 1552**: BNE Madrid: sign. 3/2107, 3/69177; BUH Salamanca: sign. 20671 (acompaña a las *Institutiones Divinae* de Lactancio); BPE Burgos: sign. Patr. Bibliogr. 2734; BC La Rioja: sign. FAN. 002263, R. FAN/3138; BU Zaragoza; BNC Florencia: MAGL.21.1.55.

Cfr. vía internet: <http://reader.digitale-sammlungen.de/gryphius1552>

go, de los *Commentaria urbana*, a los que no se han agregado *nonnulla opuscula*, sino el *Económico* de Jenofonte, como era lo habitual. Formalmente, es una réplica de [G], a pesar de los superlativos que el título exhibe.

[V] Veyrat 1599:

RAPHAELIS | VOLATERRANI | OPERA. | Quibus praeter commentaria  
vrba, accessere nonnulla | opuscula lectu dignissima. | Omnia hac  
nouissima editione emendatissima, et nitore | suo genuino restituta. |  
Cum indicibus certissimis et locupletissimis. | Lugduni, | Apud Ioannem  
Veyrat, ad insigne Vasis aurei, | M. D. XCIX.<sup>30</sup>

**Marnio 1603**

Tras su afortunado paso por París y Basilea, el recorrido europeo de la enciclopedia del Volterrano acaba en Francfurt, con la edición de Marnio de 1603 [M]:

RAPHAELIS | VOLATERRANI, | COMMENTARIORVM | VRBANORVM |  
LIBRI OCTO ET TRIGINTA, ACCV- | ratius quam antehac excusi. | Cum  
variis locorum, virorum, plantarum, | Indicibus recognitis. | Item  
Oeconomicus Xenophontis, ab eodem Latio donatus. Accesserunt huic  
nouae editioni Indices duo, prior capitum totius operis: posterior vero |  
rerum, ac verborum memorabilium locupletissimus. | Apud Claudium  
Marnium, et haeredes | Ioannis Aybrij. | M. DC. III.<sup>31</sup>

El último editor, transcurrido casi un siglo desde la princeps, tiene como referencia las ediciones de los *Commentarii* más próximas en el tiempo. Así es como también compone el texto en dos columnas, siguiendo a [G], pero esta vez en caracteres redondos (los ladillos en cursiva) y con letras de la A a la G señalizando en el centro las 66 líneas de cada columna. Y es de [F3] de quien toma la idea del índice de *res ac verba*, que no reproduce sin más, hay que decir, sino que rehace por

<sup>30</sup> Veyrat 1599: BNE Madrid: sign. 3/2412.

<sup>31</sup> Marnio 1603: BNE Madrid: sign. 7/14254.

Cfr. vía internet: <http://reader.digitale-sammlungen.de/marnius1603>

completo y muy ampliamente,<sup>32</sup> situándolo, sin embargo, al final del *Económico* y no en el libro I, como se podría esperar, bajo el epígrafe

INDEX RERVVM ET VERBORVM COPIOSISSIMVS IN tres RAPHAELIS VOLATERRANI commentariorum tomos, qui huic editioni postremae accessit.

Graeca autem vocabula non seorsim sed promiscue prout literis latinis respondebant adnotauimus, ad lectoris faciliorem commoditatem. his vero laboribus fruere lector.

Para provecho de los nuevos lectores, la edición de Marnio retoma la descripción de la «arquitectura» de la enciclopedia, no exenta de cierta redundancia. Leemos en el libro I lo referente al *index capitum*, algo ya conocido en parte, en cuyo desarrollo nos da el número de la columna en la que está cada capítulo, tal como sucede en el índice de un libro moderno.

LIBER PRIMVS. | Libri triginta octo tribus conscripti sunt tomis.

PRIMVS TOMVS. | Geographiam veterem continet ad insequentium temporum naturam interpolatam, ac diuisam in commentarios Duodecim, cum breuiario antiquae recentisque historiae vniuersis orbis prouinciatim descriptae, a col. I vsque ad col. 440.

[...]

SECVNDVS TOMVS. | Continet Anthropologiam, id est recensionem nominum priorum, multorum aut fere omnium virorum clarorum quorum nomina ad nos peruenerunt, omnium temporum linguarum et gentium, et inueniet lector ordine alphabetico libris XIII. XIII. XV. XVI. XVII. XVIII. XIX. et XX. a colum. 441 vsque ad colum. operis 745.

[...]

En el segundo tomo inserta, como volverá a repetir luego, el contenido de los libros XXII y XXIII:

---

<sup>32</sup> Cfr.

*Oculi non attrectandi* 894.d  
*Oculi draconis lapidei* 945.e  
*Oculorum compositio* 891.g  
*Oculorum descriptio* 891.f  
*Oculorum remedia* 894.c

LIBER VIGESIMVSSECVNDVS. | Hic liber vnicum tantum continet caput, habet autem paucis delineatam Pontificum Romanorum vitam, cum eorum gestis, a pagina 783 vsque ad paginam 827.

LIBER VIGESIMVSTERTIVS. | Continet paucis Imperatorum omnium Romanorum vitas a pagina 827. vsque ad paginam 886.

TERTIVS TOMVS PHILOLOGIA inscribitur, continet autem variarum artium rudimenta.

[...]

Sub calcem Libri vltimi addidit autor quaedam paralipomena ad superiores libros. Item Xenophontis Oeconomicus ex ipsius interpretatione.

Acto seguido, aparecen los índices de *loca ac populi y homines clari*:

SECVNDVS INDEX ORDINE LITERARVM, nomina illustrium locorum, urbium, prouinciarum, fluuiorum regnorum continens.

[...]

INDEX TERTIVS VIRORVM clarorum, tam veterum quam recentium nomina ordine alphabetico comprehendens.

[...]

En este último índice destaca tipográficamente el de los *viri recentiores* del libro XXI:

DOCTRINA ET ERVDITIONE CLARI VIRI RECENTIORES ALIQVOT, QVORVM NVLLA FIT MENTIO IN SVPERIORE Catalogo. quippe promiscue ab autore sub finem libri XXI enumerantur a columna operis 770 vsque ad columnam 783.

Y se explicitan finalmente, sin separación entre ellas, los índices correspondientes a partes de la *Anthropologia* (libros XXII y XXIII) y de la *Philologia*:

Pontificum roma. nomina ordine alphabetico quorum successiones vide libro XXIII. col. 827 etc.

Principes Romani seu Imperatores eo ordine quo alii aliis successerunt.

Orientalis Imperatores ordine temporum quibus vixerunt et regnarunt.

Occidentales imperatores post translatum Imperium, ordine successionis.

Animalia tam terrestria quam aquatilia quorum meminit autor in suis comment. itidem volucra ordine alphabetico.

Arborum et plantarum tam domesticarum quam syluestrium nomina quae ab autore. Cap. XXVI a columna operis 979 vsque ad col. 1015 recensentur.

Morborum variorum, cum eorundem remediis index breuissimus.

## Conclusión

Es difícil saber si, en alguna de las reediciones de los *Commentarii urbani* que se hicieron en vida de Raffaele Maffei (en realidad, sólo las dos primeras ascensianas), intervino el propio autor, ya corrigiendo, ya revisando el trabajo. Lo más seguro es que no, dada su personalidad alejada del siglo —su retiro de Roma, recordemos, su vida ascética en Volterra, su preocupación teológica y moral plasmada en las últimas obras que escribió, muy distantes del planteamiento general de los *Commentarii*—. No es nada probable un trato editorial con Josse Bade o con Jean du Molin en 1511 o 1515. Ni tampoco nos consta que Maffei tuviera «herederos intelectuales» que velaran por la suerte literaria y comercial de una obra que disfrutó de un éxito indudable en todo el Renacimiento. Fueron, pues, uno tras otro, los distintos editores quienes mejoraron tanto las tablas de contenidos y materias como los índices de la enciclopedia que el Volterrano compuso y sacara a la luz Johannes Besicken en 1506. A nosotros toca ahora compulsar las ediciones más valiosas de ella y establecer un texto que aúne correcciones gramaticales y variantes, y, de paso, se beneficie de una presentación más acorde con los usos de nuestros días.



## Capítulo 6

### LA ENCICLOPEDIA DEL VOLTERRANO

#### Burckhardt y Raphael Volaterranus

Es inexcusable empezar este capítulo recordando el libro de Jacob Burckhardt *Die Kultur der Renaissance in Italien* (1860),<sup>1</sup> porque fue pionero en la vibrante caracterización del período histórico y cultural que nos ocupa, desde luego, y (lo que para nosotros no es anécdota, pese a la sorpresa) porque también, en varias notas a pie de página, citaba la obra los *Commentarii urbani* de Raphael Volaterranus, y en una de ellas, antes de desarrollar los rasgos más sobresalientes del humanismo romano, la consideraba la quintaesencia de conocimientos del siglo XVI basados en la Antigüedad clásica.<sup>2</sup>

En realidad, el único libro de los *Commentarii* mencionado por Burckhardt fue el XXI. Parte de los contenidos de éste, en concreto las semblanzas bioliterarias de los humanistas de su época que realiza el Volterrano (v. infra, pp. 354-359), le sirvieron a Burckhardt para expresar algunas ideas más sobre Raffaele Maffei y el Renacimiento que bien

---

<sup>1</sup> Manejamos la edición española, *La cultura del Renacimiento en Italia* (1992).

<sup>2</sup> «Si quiere uno darse idea de los conocimientos que abarcaban las gentes instruidas de comienzos del XVI, no se encontrarán mejores datos que en los *Commentarii urbani* de Raphael Volaterranus. Este libro muestra cómo la antigüedad era base y contenido capital de toda ciencia, desde la geografía y la historia local, a través de las biografías de todos los hombres poderosos o célebres, la filosofía popular, la moral y las ciencias especiales, hasta el análisis de Aristóteles, con el que termina la obra. Para comprender y apreciar toda la importancia de este libro como fuente de cultura, habría que compararlo a todas las enciclopedias anteriores» (J. BURCKHARDT [1992], p. 175, n. 3).

podemos apostillar nosotros ahora. Otra de esas ideas es precisamente ésta: el libro XXI, esa parte final en cuestión, es el broche más breve que cierra la relación más extensa de biografías de hombres de la Antigüedad clásica (en el caso de los *Commentarii* de Raffaele Maffei, ocho libros anteriores), igual que sucede en obras de planteamiento semejante de otros humanistas (Filippo Villani, Vespasiano da Bisticci, Bartolomeo Fazio, Paolo Giovio)<sup>3</sup> que, tras los pasos de Nepote, Suetonio y San Jerónimo, escribieron colecciones de biografías ‘de hombres ilustres’ del pasado y del presente, para así crear, utilizando las propias palabras de Burckhardt, un «panteón universal de la fama».<sup>4</sup> Esa macro-relación de hombres, tanto antiguos como modernos (entre los que los medievales son apenas secundarios), además de emperadores y pontífices, conforma la segunda sección de los *Commentarii* que el Volterrano titula *Anthropologia*, estudiada aquí en el **Capítulo 8**.

Apoyándose también en *Anthr.* XXI, Burckhardt advirtió de que los humanistas italianos utilizaron su propia aparición en escena para fijar la fecha del comienzo de una nueva era diferente y superior a la medieval.<sup>5</sup> El Volterrano dice en las primeras líneas ‘De his qui reliquis in artibus claruerunt’, de *Anthr.* XXI:

Nam ex illo quo literae tot barbarorum procellis ab Italia migrauerunt, nulla gens prior quam Florentina hunc Ausoniae honorem restituit, si a Claudiano poeta initium faciamus, post quem rem literariam rursus ob philosophorum theologorumque nostrorum negligentiam, qui haec minime curauerunt, interpolatam (*Anthr.* XXI 28, 7-11).

En este pasaje, el enciclopedista señala la desaparición de las *literae* [sc. *humanae*] de Italia en el período calificado como de *barbarorum procellis*,

---

<sup>3</sup> A los que hay que sumar Giovanni Colonna, Guglielmo da Pastrengo y el propio Petrarca. Cfr. R. G. WITT (2000), p. 284 y ss.

<sup>4</sup> J. BURCKHARDT (1992), pp. 154-155, n. 49.

<sup>5</sup> Íd., p. 222, n. 143.

concede el honor de su recuperación a los florentinos, a partir del poeta Claudiano,<sup>6</sup> considerado a los efectos florentino, y atribuye el colapso (humanístico) a la confesa negligencia de «nuestros filósofos y teólogos» (¿italianos?, ¿cristianos?, ¿escolásticos?, ¿medievales?...). A continuación, añade: *Dantes primum pauloque post Petrarcha in lucem reuocauerunt. Ab his igitur decet exordiri*. Dante, por tanto, fue el primer humanista que dieron los nuevos tiempos; tras él, Petrarca. De modo que, según el enciclopedista de Volterra, por ellos es por quienes debe iniciarse una historia del humanismo italiano (v. pp. 356-357).

Un último recurso de Burckhardt a Raphael Volaterranus tiene que ver con Angelo Poliziano y su empeño en una escritura propia e individual en latín al margen de la corriente ciceroniana; en esta dirección apunta también su inclinación a escribir cartas en vernáculo, según testimonia el Volterrano en el conocido retrato del florentino en el que confiesa un intercambio epistolar entre ambos (cfr. supra, **Capítulo 3**, p. 100).

Así, pues, las referencias de Burckhardt al Volterrano, en su gran obra sobre el Renacimiento en Italia, implican varios detalles: que los *Commentari urbani* son una suma del saber clásico, contienen una historia (en el libro XXI) del humanismo a través de sus individuos, que entronca con la de los personajes de la Antigüedad clásica, y revelan el vínculo literario de su autor con un filólogo tan significado en el humanismo como fue Poliziano.

---

<sup>6</sup> Valoraciones semejantes de otros humanistas en M. D. REEVE (1998), p. 47: «Salutati no halla mérito literario en las obras que median entre Casiodoro y Dante; y Valla sostiene que nadie escribió en buen latín después de Boecio. [...] Sicco Polenton mantuvo que la poesía en latín, después de Juvenal, permaneció en letargo durante un milenio»...

Todo esto no significa que el presente trabajo provenga de las vías abiertas en Burckhardt, cuya obra, dicho sea de paso, no deja de resonar en muchas páginas de los estudiosos actuales.<sup>7</sup>

## Génesis

Los *Commentarii* son una rara avis en la producción literaria del cristiano Maffei. El parentesco únicamente con los *Stromata* empieza y termina en la concepción retórica, simbolizada en ambos títulos, de un trabajo que dice no querer presentarse perfectamente acabado. Resulta extraordinario que Maffei compusiera una enciclopedia, y es legítimo especular acerca de en qué momento surgió y desarrolló tal idea dentro del humanismo romano del Cuatrocientos. En principio, para acceder directamente al inmenso saber de la Antigüedad clásica, era necesario, más que recomendable, el conocimiento de la lengua griega, que Maffei adquirió por su propia cuenta (Poliziano se admiraba de los progresos autodidactos del Volterrano en el griego, como ya se ha dicho) y con los griegos emigrados Jorge de Trebizonda, posiblemente ya desde 1468, y Andrónico Calisto, hasta el punto de llegar a dominarla con la suficiente destreza. En la semblanza que nos ofrece de Calisto en la *Anthropologia*, Maffei señala la labor que este erudito bizantino había llevado a cabo en su momento en tierras italianas:

Andronicus item Thessalonicensis praeceptor in Graeca disciplina secundum Theodorum [Gazam] habebatur, forte et lingua patria superior. Nam unus *omnes* eius sermonis *auctores* euoluerat ac *scientiam* quam *cyclicam* uocant, praeterea *Aristotelicam omnem disciplinam* probe tenebat (*Anthr.* XXI 33, 26-30),

palabras éstas que resultan reveladoras y a través de las cuales se puede intuir el germen de los propios *Commentarii*, toda vez que también asu-

---

<sup>7</sup> F. BOUZA, en J. BURCKHARDT (1992), p. 32, n. 105.

men explícitamente *scientiae cyclicae* y *Aristotelicae disciplinae* e intentan aprovechar todos (o el mayor número posible de) los autores griegos. El programa de enseñanza bizantino que podía transmitir Calisto en sus lecciones incluía conocimientos de la tradicional «enciclopedia».<sup>8</sup> Para más coincidencia, Calisto fue preceptor de Poliziano, autor del guión o esquema pansófico *Panepistemon* (1492). Tanto más si se acepta la premisa de que los textos de Poliziano se difundían antes de ser publicados,<sup>9</sup> o incluso la más fantástica de la «fertilización cruzada» entre obras y humanistas que nunca supieron de la existencia unos de otros,<sup>10</sup> el Volterrano estaba al corriente de los trabajos del filólogo florentino, como reflejan no sólo el agudo retrato que hace de él en *Anthr.* XXI, sino también la, sin duda, evidente alusión al pasaje sobre la ortografía del nombre de Virgilio. No merece la pena profundizar en la cuestión: a simple vista puede comprobarse que no hay relación *directa* entre el *Panepistemon* de Poliziano y los *Commentarii* del Volterrano; pero tampoco puede negarse a rajatabla, si se quiere, que aquél pudiera servir de acicate para éstos.<sup>11</sup> Pietro Bembo se sintió impresionado por el proyecto filológico del florentino, por su amplitud de miras, tras su encuentro con él hacia 1491, y empezó a confeccionar cuadernos de notas (repertorios o esquadarios) tomadas de los escritores clásicos, que alguna vez pudiera utilizar para algo así como una obra enciclopédica.<sup>12</sup> Pietro Crinito mismo, heredero intelectual de Poliziano, tuvo también intención de llevar a cabo una enciclopedia.<sup>13</sup> Polidoro Vergilio escribió el *De rerum invento-*

<sup>8</sup> D. J. GEANAKOPOLOS (1988), vol. 1, p. 352. La enciclopedia estaba en los rudimentos generales de la educación bizantina, cfr. p. 373, n. 11.

<sup>9</sup> P. GODMAN (1998), p. 92.

<sup>10</sup> G. M. LOGAN (1977), pp. 11 y 32.

<sup>11</sup> F. SIMONE (1976), p. 244, considera de manera general que los *Commentarii* derivan del *Panepistemon* de Poliziano.

<sup>12</sup> C. VECCE (1998), pp. 484-487.

<sup>13</sup> Cfr. C. ANGELERI, en P. CRINITO (1955), p. 18.

*ribus*, que aglutinaba saberes del mundo antiguo en torno al eje temático del descubrimiento, con una fisonomía semejante, sin serlo, a la de una enciclopedia. La idea enciclopédica atraía a los humanistas lo mismo que a los antiguos y medievales.

El programa educativo humanista, es decir, los coexistentes *studia humanitatis* y *artes liberales*, puede desembocar fácilmente en una obra de tipo enciclopédico. Un simple ejemplo nos sirve: el tratado educativo del Renacimiento más influyente fue el *De ingenuis moribus* (1403) y se debió a Pier Paolo Vergerio,<sup>14</sup> un autor elogiado en dos ocasiones por el Volterrano en los *Commentarii* (v. infra, p. 360). El tratado desgrana y razona los estudios liberales: la historia, la filosofía moral, la gramática, la lógica, la retórica, la poesía y la música, a los que suma disciplinas importantes como la aritmética, la geometría y lo que podemos llamar astronomía y ciencias naturales, materias todas ellas presentes en la enciclopedia del Volterrano. No son liberales, para Vergerio (y no es casual su ausencia en los *Commentarii*), la medicina, el derecho y la teología.

### **Género, definición, contenidos**

Es posible una caracterización inicial de una enciclopedia como la del Volterrano atendiendo a las variedades de conocimiento que Peter Burke, citado en otro momento, maneja.<sup>15</sup> Como tales, los *Commentarii urbani* son una obra en la que el saber que encierra cabe definirse (y los atributos se explican por sí solos) como *teórico, liberal, universal* y *libresco* (y no, por oposición, práctico, útil, especializado y directo o empírico,<sup>16</sup> pues, en este último caso, las observaciones per-

---

<sup>14</sup> B. G. KOHL (1988), vol. 3, pp. 12-14.

<sup>15</sup> P. BURKE (2002), pp. 113-119.

<sup>16</sup> I. NAKLÁDALOVÁ (2013), pp. 25-26, señala que el saber de los hombres del Renacimiento es apenas empírico y casi exclusivamente literario o textual. «La *eruditio*

sonales del enciclopedista no traspasan la categoría de anecdóticas: v. **Capítulo 9**, § «Observaciones», pp. 397 y ss.), todo ello como consecuencia lógica de hallarse sustentado en los clásicos grecolatinos.

Basta leer los *lemmata* incluidos en el libro I para hacernos una idea certera de los contenidos, de la estructura externa y, en particular, del tipo de obra que tenemos entre manos. Podemos decir que los *Commentarii urbani* son una enciclopedia y, acto seguido, especificar que lo son tanto en el sentido moderno del término como en el renacentista (aquél, heredero de éste),<sup>17</sup> que se refieren a una obra que aspira a englobar la totalidad del saber y a hacerlo en síntesis de una forma ordenada y consultable y con una estructura unitaria y coherente.<sup>18</sup> En el *Proemium*, Maffei simplifica los contenidos de su obra reduciéndolos a *historia universalis* y *res variae*, merecedores de cultivo más que la poesía (*lyricis*) o lecturas inútiles.

Quippe cum mecum ipse cogitarem, quantum ex uniuersali historia rerumque uariarum cognitione sacrosancta ecclesia ac mens illustretur humana, satius his quam lyricis aut inutilibus lectionibus animum (quo nihil diuinus in terris possidemus) adplicare sum arbitratus (*Proem.* 1, 25-28).

Pero se puede precisar más.

Los *Commentarii urbani* del Volterrano asumen explícitamente las artes liberales tan sólo en tres libros de la *Philologia* (XXXII-XXXIV) y de una manera un tanto desarbolada (v. infra el apartado «Artes liberales», pp. 420 y ss.); y sólo colateralmente, dentro de una diferente ordenación de los saberes, incluyen algunas adiciones posteriores a las Siete Artes. En la *Philologia*, especie de miscelánea (*res variae*), están repre-

---

renacentista —dice— está mediada, en términos generales, por las prácticas *textuales*, y elude el dominio de la *empiria*, la experiencia de lo directo y lo inmediato, el contacto con la *natura* no contaminado o condicionado por el texto, y los proyectos epistemológicos de la época se hacen eco de esta fuerte tendencia hacia la textualización del conocimiento».

<sup>17</sup> A. SERRAI (1988), vol. I, p. 145, n. 8.

<sup>18</sup> M. T. FUMAGALLI BEONIO-BROCCHIERI (1993), p. 635.

sentadas las tres filosofías (ética, metafísica y filosofía natural), particularmente en la ‘Aristotelica’, resumen de obras del Filósofo; también la arquitectura de Varrón (i. e., de Plinio), además de materias auxiliares que más tarde habrán de conseguir un estatus independiente, como la botánica o la política, por poner un par de ejemplos. Están ausentes, sin embargo, el derecho y la teología, que pertenecían a facultades superiores desde la Edad Media; pero no —relativamente— la medicina (v. p. 202). En la *Geographia* se incardina la historia (*historia universalis*), disciplina fundamental de los *studia humanitatis* y del enciclopedismo humanista,<sup>19</sup> dentro de la propia geografía con sus distintas facetas, una de ellas la arqueología local (romana). La *Anthropologia* contiene libros (el XXII, el XXIII: v. infra) en los que lo biográfico está supeditado al desarrollo diacrónico. En algún caso, la enciclopedia de Maffei ha podido ser precursora en el afianzamiento curricular de alguna de estas nuevas disciplinas.

Los *Commentarii* no son una enciclopedia homogénea y uniforme, sino híbrida, deudora de los mecanismos más típicos del repertorio (el orden alfabético en gran parte de la *Anthropologia*, las enumeraciones en los libros de ciencias naturales de la *Philologia* y en muchos otros lugares) o de la miscelánea (las asociaciones temáticas lógicas, que acaban cediendo al orden fortuito, especialmente en los libros morales de la *Philologia*...). Sin embargo, lo que prevalece es la concepción de conjunto y el interés por englobar en una obra todo el saber posible (el Volterrano llama a su obra ‘pandocheum’ o «receptáculo universal», como luego comentaremos).

---

<sup>19</sup> D. R. KELLEY (1988), pp. 236 y ss. «The study of history illustrated and conformed to the «encyclopedic» aspirations of Renaissance humanism and specially of that of humanism called philology» (p. 236).



## Elaboración

En los *Commentarii* del Volterrano se transparenta el método de trabajo del humanista del Renacimiento.<sup>20</sup> Parecen ser, de hecho, una consecuencia impremeditada<sup>21</sup> de una tarea de muchos años, iniciada en la escuela, cuando el humanista en ciernes, lector de los clásicos latinos y luego griegos, extrae, anota y ordena la información para él relevante (citas, lugares comunes, proverbios, sentencias, versos, vocabulario...), que aprovechará más tarde en ejercicios retóricos, en el desempeño docente o en la creación de su obra original.<sup>22</sup> El estudiante recopilaba en un cartapacio o *codex excerptorius* todas esas ‘flores’,<sup>23</sup> componiendo un florilegio o antología personal que le iba a permitir ahorrarse la lectura o relectura directa y completa de los clásicos. Los humanistas con vocación pedagógica (Erasmus, Vives...) enseñaban la confección de cuadernos de apuntes mediante diversas «técnicas de estudio» y de organización de materiales.<sup>24</sup> Guarino de Verona, como nos cuenta Grafton, instaba a su discípulo Lionello d’Este a servirse de uno de estos

<sup>20</sup> A. M. BLAIR (2010), pp. 206-229, *passim*.

<sup>21</sup> No así en otros humanistas, como Gesner, Zwinger o Rodigino; cfr. A. M. BLAIR (2010), pp. 188-189.

<sup>22</sup> ‘...iam quicquid vsquam obuium erit in vllis autoribus, praecipue si sit insignius, mox suo loco annotabis: siue erit fabula, siue apologus, siue exemplum, siue casus nouus, siue sententia, siue lepide aut alioqui mire dictum, siue paroemia, siue metaphora, aut parabola...’ (Erasmus, *De copia*, ed. Betty I. Knott, pp. 260-261).

<sup>23</sup> ‘Itaque studiosus ille velut apicula diligens per omnes autorum hortos volitabit, flosculis omnibus adsultabit, undique succi nonnihil colligens quod in suum deferat aluearium. Et quoniam tanta est in his rerum foecunditas vt omnia decerpi non possint, certe praecipua deliget et ad operis sui structuram accommodabit’ (Íd., ed. cit., p. 262).

<sup>24</sup> S. LÓPEZ POZA (1990), pp. 61-62; íd. (2000), pp. 191-193, esp. n. 3. Vives, en *De tradendis disciplinis, seu de institutione Christiana* III 3, trata ‘De iis quae ad discipulos attinent: codicis in primis habeant, in quibus ut quodque vel lectione privata, vel magistri expositione occurrat notabile, diligenter scribant’. Vid. A. M. BLAIR (2010), pp. 64-74, 93, 175. El *ars excerptendi* o técnica de confeccionar extractos de una obra tenía una triple función: mnemotécnica, didáctica o retórica —la que aquí más importa— y, en la alta Edad Moderna, epistemológica o de organización del saber: cfr. I. NAKLÁDALOVÁ (2012a), íd. (2012b), esp. pp. 17 y ss. Según esta autora, el *excerptere* es el antídoto contra la inflación libresca en los siglos XVI-XVII.

cuadernos que le facilitara tareas posteriores;<sup>25</sup> cuaderno que habría de ser, por ejemplo, como el que se conserva de un estudiante anónimo holandés del siglo XVI,<sup>26</sup> como el del duque Augusto de Brunswick (n. 1579)<sup>27</sup> o como el que recordaba haber usado Erasmo.<sup>28</sup> Para anotar comentarios en el texto, incluso se publicaban libros impresos ad hoc con espacios en blanco entre líneas o generosos márgenes.<sup>29</sup>

Lógicamente, además de aleccionar sobre ellos a sus alumnos y a los lectores, los humanistas teorizaron y tuvieron que poner en práctica procedimientos de localización, selección y ordenación de pasajes de las obras leídas. «El humanista —señala Grafton— leía pluma en mano, escribiendo a medida que recorría el texto», y «copiaba, en definitiva, lo que se proponía publicar».<sup>30</sup> Tenemos idea cierta de los esquadarios de Poliziano.<sup>31</sup> Bembo, quizá influido por el florentino, dejó esbozado en su *Methodus studiorum* un sistema de *loci communes* articulado por orden alfabético.<sup>32</sup> En su tratado *De duplici copia verborum ac rerum* (1512), de gran influencia no siempre reconocida,<sup>33</sup> Erasmo explicó su

---

<sup>25</sup> A. GRAFTON (1998), pp. 307-312.

<sup>26</sup> J.-C. MARGOLIN - J. PENDERGRASS - M. VAN DER POEL (1991).

<sup>27</sup> A. M. BLAIR (2010), pp. 85-86.

<sup>28</sup> J.-C. MARGOLIN - J. PENDERGRASS - M. VAN DER POEL (1991), *ibíd.* (1991), p. LXVII.

<sup>29</sup> A. GRAFTON (1998), p. 309.

<sup>30</sup> *Íd.* (1998), pp. 321, 322; A. FONTÁN (1974), pp. 265-281.

<sup>31</sup> L. CESARINI MARTINELLI (1980), *íd.* (1982).

<sup>32</sup> Cfr. V. CIAN (1920), y C. VECCE (1998), pp. 484-486, esp. n. 22: ‘XII. ΠΟΙΚΙΛΑ. Hic varia loca in litterarum ordinem redegit, hoc est nomina materiae de qua tractatur, ut puto: amor, artifex, animus, bellum, corpus, dolor etc. In singulis autem multa insunt: in ‘animo’ enim iustos, iniustos, fortes, timidos, abstinentes, effoeminatos, laetos, tristes, severos, invidios collegit [...]. Huius loci sunt partes: amores, artifices, animi, belli, bene dicta, corporis, coloris, chori, coenarum, fortunae, gladiatorum genera, honores, ioci, inventores et inventa, incantationes, leges, ludi, mores, medicinae, mercaturae, mira et prodigiosa maris, memoratu digna dicta aut facta, mensurae et pondera, vehiculorum nomina, necessitudines, numeri, nummi, navigiorum genera, ὄρκου, imprecationes, portenta, φάρμακα, pondera purgationum, religionis, reipublicae, rationum, soni, somniorum, temporis, vestes, vasa...’

<sup>33</sup> T. CAVE (1976).

‘ratio colligendi exempla’,<sup>34</sup> que mucho debió valerle en la composición de sus *Adagia*.<sup>35</sup> Los materiales (temas filosóficos y morales) se ordenan por asociación de contrarios (virtudes/vicios),<sup>36</sup> por tipos de *exempla* y de *loci communes*,<sup>37</sup> incluyendo conceptos afines y opuestos. Hay en realidad considerables y muy ilustrativos testimonios del trabajo intelectual y material de los humanistas de perfil compilatorio —cuyas prácticas, la mayoría de las veces, se remontan a los compiladores antiguos y medievales— en todas sus fases: lectura, toma de notas, confección de extractos y de cuadernos, uso de *schedae* (fichas, tarjetas, papeletas...) y ordenación y búsqueda de contenidos.<sup>38</sup>

La *copia rerum*, pensamos, fundada intelectualmente en la ‘varietas’ y materialmente en las herramientas apuntadas del cuaderno de notas y de las fichas, es el sustrato que comparten obras compendiosas como la *Polyanthea* de Mirabelli, la *Officina* de Textor o los *Commenta-*

---

<sup>34</sup> ‘Ergo qui destinavit per omne genus autorum lectione grassari (nam id omnino semel in vita faciendum ei qui velit inter eruditos haberi), prius sibi quam plurimos comparabit locos. Eos sumet partim a generibus ac partibus vitiorum virtutumque, partim ab his quae sunt in rebus mortalium praecipua, quaeque frequentissime solent in suadendo incidere. Eaque conueniet iuxta rationem affinitatis et pugnantiae digerere; nam et quae inter se cognata sunt vltro admonent quid consequatur, et contrariorum eadem est memoria’ (*De copia*, ed. cit., p. 258).

<sup>35</sup> ‘...consilium quidem non perinde magnificum vt frugiferum; quod vtinam iuuenes olim ipsi fuissemus secuti (nam tum quoque veniebat in mentem): video quantum momenti literulis nostris fuerit accessurum’ (*De copia*, ed. cit., p. 258).

<sup>36</sup> Así, ‘pietas’/‘impietas’, en que una se desgrana en ‘in Deum’, ‘in patriam’, ‘in parentes’, etc., y a la otra se asocia la ‘superstitio’; próxima a la ‘pietas’ está el par ‘fides/perfidia’, luego la ‘beneficentia’ y la ‘gratitudo’. Véase A. MOSS (1996), pp. 101 y ss.

<sup>37</sup> ‘Caeterum quae extra vitiorum ac virtutum genera sumuntur, partim pertinent ad exempla, partim ad locos communes. Prioris generis ferme sunt huiusmodi: ‘insignis longaeuitas’, ‘viuida senectus’, ‘senilis iuuenta’, ‘insignis felicitas’, ‘insignis memoria’, ‘subita rerum commutatio’, ‘subita mors’, ‘mors spontanea’, ‘mors prodigiosa’ [...]. ‘Posterioris autem generis sunt istiusmodi: ‘Plurimum interest quibus studiis puer adsuescas’; ‘Magni refert quibuscum viuas’; ‘Suum cuique pulchrum’; ‘Facilis offensa, reconciliatio difficilis’; ‘Tutissimum est nulli credere’...’ (*De copia*, ed. cit., p. 260). Cfr. J.-C. MARGOLIN-J. PENDERGRASS-M. VAN DER POEL (1991), pp. LXVI-LXXIV.

<sup>38</sup> A. M. BLAIR (2010); M. HATZIMICHALI (2013), pp. 68, 71: coleccionar, extraer, citar sistemáticamente, redactar escolios son técnicas alejandrinas.

*rii* del Volterrano.<sup>39</sup> Y, en todo ello, no debe olvidarse la influencia de la ‘*schedographia*’, técnica de trabajo intelectual única que los emigrados bizantinos aplicaban y enseñaban en Italia.<sup>40</sup>

De esta manera, por tanto, debió de elaborarse la *Officina* de Ravisio Textor, con el resultado de ofrecer al lector un anecdotario clásico ordenado de forma elemental a base de asociaciones temáticas y enumeraciones.<sup>41</sup> Lo mismo ocurre con los *Commentarii* del Volterrano, a pesar de que la disposición tipográfica y el diseño de la página encubra a primera vista su verdadera naturaleza compilatoria y el método de trabajo seguido. Ambos son evidentes en las asociaciones temáticas más o menos lógicas de la *Philologia*, en las largas series de animales, plantas y minerales, y en la sucesión de apotegmas y citas que ésta contiene; en casi toda la *Antropologia*; en los detalles geográficos, antiguos, de pueblos y lugares de la *Geographia*... Tres quintas partes del total de la obra, podemos aventurar, están construidas según este procedimiento de acumulación y ordenación de datos. El enciclopedista sólo «redacta» en la breve introducción a los temas, en los comentarios autoriales, en los resúmenes amplios de obras concretas (resúmenes que son traducciones), como en la sección ‘Aristotelica’, en los pasajes de historia de la *Geographia* y en las biografías papales de los tiempos más recientes en la *Anthropologia*.

La elaboración material de los *Commentarii* que acabamos de describir debe complementarse con el estudio de la composición «interna» que se evidencia a partir del análisis de la estructura de la obra (v. infra, § «Estructuras formales internas»).

---

<sup>39</sup> T. CAVE (1976), pp. 57-58; A. M. BLAIR (2010), *passim*.

<sup>40</sup> D. J. GEANAKOPOLOS (1988), p. 353: «After dividing the entire text before them into passages of several lines each, would write a comment or an elaborate paraphrase explaining each passage»; íd. (1989), p. 8.

<sup>41</sup> A. GRAFTON (1998), pp. 315-316.

*Modus legendi*

Igual que, desde el lado del Autor, hemos recreado el modo de elaboración de una obra compilatoria, podemos también presuponer, ahora desde el lado del Lector, su modo de lectura. Aunque haya prácticas de lectura inherentes al género de compilación en el Renacimiento,<sup>42</sup> creemos que no se puede generalizar. No se lee igual una miscelánea (la de Poliziano, Crinito, Rodigino o Vergilio; la de Mexía) que un repertorio (los de Mirabelli o Téxtor) o que una enciclopedia (la del Volterrano), por atenernos a nuestra, desde luego simplificada, clasificación tripartita de obras de acarreo. En función de su naturaleza y de la presentación editorial, así ha de ser la lectura o la consulta de la obra.

Los *Commentarii* del Volterrano, según la definición de «enciclopedia híbrida» que hemos propuesto anteriormente, demandan una lectura continua y lineal en las partes históricas o diacrónicas (toda la *Geographia*: libros II-XII; en la *Anthropologia*, los libros XXI-XXIII, que versan sobre órdenes religiosas y militares, humanistas recientes, papas y emperadores) y en las partes exclusivamente compendiosas (en la *Philologia*, toda la ‘Aristotelica’, por ejemplo: libros XXXVI-XXXVIII). Proponen una lectura selectiva o de consulta (una lectura discontinua) las partes enumerativas o sincrónicas (el ‘dictionarium’ en orden alfabético de personajes en la *Anthropologia*, es decir, los libros XIII-XX; las largas series de animales, plantas y minerales de las partes «científicas» de la *Philologia*, presentes en los libros XXV-XXVII; los adagios del libro XXXIV...). Y, a pesar de los títulos en los márgenes en las ediciones de los *Commentarii* que los llevan, no impiden una lectura secuencial la inmensa mayoría de los capítulos cuyos datos menores se suceden en un contexto mayor, de lectura probablemente anterior a la búsqueda del detalle concreto.

---

<sup>42</sup> I. NAKLÁDALOVÁ (2013), pp. 201-209.

Pruebas tangibles de la lectura de estos libros son las anotaciones («pluma en mano») de sus poseedores o lectores, que indiciariamente nos informan del interés particular sobre temas o pasajes. Son los subrayados, tachaduras, glosas, adiciones de voces en los márgenes, apuntes ajenos a la propia enciclopedia, manículas, caricaturas y otras señales que hemos encontrado en los treinta y seis ejemplares de los *Commentarii* próximos a nosotros que hemos podido inspeccionar.

### **Modelos e influencias**

Aparte la influencia que el Volterrano pudiera haber recibido de las ideas «enciclopedistas» de su época (Calisto, Poliziano, Vergerio, la propia formación escolar), los *Commentarii* se ajustan parcialmente al patrón de algunos autores enciclopédicos antiguos y modernos.

#### **a. Plinio:**

**Plinio**, con su *Naturalis historia*, ha dejado una huella visible en la enciclopedia de Rafael de Volterra. No, desde luego, en el número de XXXVIII libros de los *Commentarii urbani*, que sólo por casualidad se acerca a los XXXVII de la voluminosa obra del naturalista romano; sí, en cambio, en la estructura externa. La estructura ternaria (dedicatoria / índices [en el libro I] / libros II-XXXVII) de la enciclopedia de Plinio, aun habiéndose convertido en tradicional en obras de este tipo,<sup>43</sup> se repite en los *Commentarii* del Volterrano. En este sentido, la *Naturalis historia* pudo ser modelo de los *Commentarii* en la inserción, en un primer libro precediendo al corpus en sí, de lo que en Maffei son un índice temático breve y otro onomástico más extenso, como se ha visto más atrás, y en Plinio sólo un meticuloso índice temático. La prefación, por su parte, no

---

<sup>43</sup> G. SERBAT, en PLINIO EL VIEJO (1995), p. xxx.

deja de ser un elemento convencional que, en su lugar, aunque de forma equivalente, el Volterrano sustituye por la epístola nuncupatoria al papa Julio II. Pero incluso aquí puede percibirse el eco de Plinio cuando Maffei recuerda la cantidad de volúmenes que ha manejado (...*ex mille pene utriusque linguae uoluminibus*), si bien falta en la obra del Volterrano la relación nominal de tales fuentes. Está claro también el seguimiento por nuestro humanista del esquema y reducción de la enciclopedia pliniana, tanto en la *Geographia* como en los tres (tal vez cuatro) libros de «ciencias naturales» de la *Philologia*; es diferente, por otro lado, el propósito de Maffei: acumular la información para buscar y encontrar en un volumen el dato concreto, por ello con resultado instrumental, sin el interés literario y de entretenimiento que se evidencia en la obra de Plinio. Y, como también veremos, va a ser Plinio el autor más «fatigado» por el Volterrano en los citados bloques temáticos.

Aparte la estructura, ecos plinianos de fórmulas de transición (*Et hactenus, sequitur, restat, nunc dicetur, reddamus...*)<sup>44</sup> hallamos idénticos o similares en los *Commentarii*. También herencia de la *Naturalis historia* es el juego de remisiones estudiado más adelante (v. pp. 232-239).

La enciclopedia de Plinio interesó sobre manera a los humanistas del Renacimiento.<sup>45</sup> Dice Grafton que estos hombres podían tener en sus repisas obras de arte, conchas y fósiles, por la sola influencia de Plinio.<sup>46</sup> No sabemos si fue el caso del Volterrano, pero sí, al parecer, que anotó un manuscrito del enciclopedista romano, cosa que, durante la impresión del libro XXXIII de la *Naturalis historia*, llamó la atención del comentador Nicolao Beraldo en 1516.<sup>47</sup>

<sup>44</sup> V. NAAS (2002), pp. 213 y ss.

<sup>45</sup> G. SERBAT (1995), p. 47.

<sup>46</sup> A. GRAFTON (1998b), p. 243.

<sup>47</sup> C. G. NAUERT, Jr. (1980), p. 418b.

**b. Suidas:**

La *Anthropologia* del Volterrano es un trabajo de recolección de aquellos autores y personajes heterogéneos de todo tiempo y lugar con méritos reseñables, tanto vitales como literarios (*homines deinceps reliqui gentium omnium ac temporum, qui materiam qualemcumque scriptoribus de se loquendi tradiderunt, Anthr. XIII*). Con otras formas, tiene precedentes en las colecciones latinas de biografías ‘de hombres ilustres’,<sup>48</sup> compuestas de grupos homogéneos de personajes (militares, emperadores, poetas, rétores, historiadores; santos, eclesiásticos...), que inspiraron también a los humanistas del Renacimiento.

Entre los antiguos que escribieron obras de este subgénero, y que proveen la *Anthropologia* de Maffei, recordemos a Cornelio Nepote y a Suetonio con sus *Viri illustres (De grammaticis et rhetoribus, De poetis, De historicis)*, seguido éste por San Jerónimo en el ámbito cristiano y su continuador Genadio de Marsella.<sup>49</sup> De la época del Volterrano, autores de obra y título similar fueron Petrarca (*De viris illustribus*), Boccaccio (*De mulieribus claris*), Vespasiano da Bisticci (*Vite di uomini illustri del secolo XV*, ca. 1480, en italiano), Paolo Cortesi (*De hominibus doctis*, 1490) y Pietro Crinito (*De poetis latinis*, 1505).

Pero es el *Léxico* de **Suidas**, al que el Volterrano considera un autor y no un título y primer responsable de la recopilación que otros vinieron a engrosar,<sup>50</sup> es este léxico bizantino, decíamos, el modelo más

---

<sup>48</sup> P. J. GALÁN SÁNCHEZ (1991).

<sup>49</sup> ‘Gennadius presbyter Massiliensis Theodosii tempore viros illustres post Hieronymum continuauit’ (*Anthr. XVI 10*). Es utilizado nueve veces en la *Anthropologia*.

<sup>50</sup> ‘Suidas, cuius Lexicon multi auxere auctores. Eudemus orator, qui scripsit dictionarium ex ordine litterarum, Helliadus Theodosio iuniore imperante, Eugenius ex Augustopoli Phrygiae urbe, Zosimus Gazeus, Caecilius Siculus, Longinus Casimus, Luperus Berytius, qui scripsit de Atticis dictionibus, Iustinus, Iulius sophista, qui scripsit epitomen linguarum Pamphiliae, de consuetudine Attica, Pamphilus, qui edidit partum dictionum, Zopyrio Pollio Alexandrinus, qui item de Atticis dictionibus per ordinem litterarum. Igitur hi omnes Suidae operi agglutinati sunt’ (*Anthr. XIX 32*). ‘Hesy-



próximo de la *Anthropologia* en lo que tiene de referencias biográficas. En los *Commentarii*, queda casi restringido a la parte que aquí hemos denominado «diccionario antropológico» (v. pp. 335 y ss.). El orden alfabético, la definición cuasiformularia y yuxtapuesta de los personajes (nombre, procedencia, profesión; obra, hechos, anécdotas...), el uso intensivo de una obra que ha dado al enciclopedista buena parte del trabajo ya hecho, que por ello ha podido invitar a completarse, intercambiando ahora muchos otros personajes, o bien inspirar otra obra de características parecidas desde una perspectiva diferente, la predilección quizás por un texto griego que por añadidura aporta personajes menos habituales del mundo antiguo y por ello más interesantes..., nos permiten pensar que Suidas ha sido modelo, además de fuente, de una parte de los *Commentarii* del Volterrano.

### c. Polidoro Vergilio: *De rerum inventoribus* (1499)

Entre las obras contemporáneas que antecedieron a la de Raffaele Maffei, nutriéndose también de los autores grecolatinos, tuvo un éxito extraordinario el *De rerum inventoribus* (Venecia, 1499), del humanista de Urbino **Polidoro Vergilio** (1470-1555). Cabría la influencia de Vergilio sobre el Volterrano si caemos en la cuenta de que aquél estuvo al servicio de Adriano Castellesi,<sup>51</sup> amigo personal también de nuestro Raffaele. Las fechas de edición de ambas obras, sin embargo, son muy cercanas entre sí; pero el caso es que hay un elevado número de tópicos en la parte miscelánea de los *Commentarii* (la *Philologia*) que coinciden con los del *De rerum inventoribus*. Las semejanzas son evidentes nada más cotejar los títulos de los distintos apartados; y en las páginas del

---

chius Milesius sub Anastasio principe scripsit onomatologion, id est, catalogum nominum quae claruerunt. Quorum epitome Suidas se fatetur usum fuisse' (*Anthr.* XV 28).

<sup>51</sup> R. RUGGERI (2000), p. 16; B. P. COPENHAVER, en P. VERGIL (2002), p. vi.

texto, aparte los lemas del índice, existen muchos otros puntos comunes que de momento vamos a dejar de lado:

### ***Volterrano (1506)***

Liber XXIV. ...de homine... De partitione totius medicinae et his quae pertinent ad ualitudinem. De pharmacorum generibus.

Liber XXV. De reliquis animalibus in uniuersum. Deinde sigillatim de... uiuariis.

Liber XXVI. De arboribus, fruticibus, herbis, hortensibus, coronamentis, unguentis...

Liber XXVII. De gemmis ac statuis. De aedificiis ueterum et nouorum. Architecturae breuis diuisio... De purpura..., bombycinis... De uestibus omnis generis... De uarietate stragulorum et pellium.

Liber XXIX. De legislatoribus ac legibus... De celebritatibus antiquorum sacrorum... ludorum. De ludo diuerso. De magistratibus Graecorum et Romanorum.

Liber XXX. De tyrannide ex Xenophonte... De re militari, ac primum de officio ducis ex Xenophonte... De signis tropaeis et triumphis... De nummis et mensuris ueterum... De diuinatione, de coniugo et in eo ueterum ritus. Contra coniugum, pro coniugo...

### ***Vergilio (1499)***

De primo hominum ortu... (I, 3). Quis primum medicinam invenerit, et in quot ea divisa sit partes, ac apud quos olim non fuerit medicorum usus (I, 20). De herbariae et medicamentariae atque melleae medicinae inventoribus, et quae homines ab animalibus remedia didicerint (I, 21).

Quis primus animalibus rebusque aliis nomen imposuerit...; et quis apud Romanos aviaria ferarumque vivaria instituerit... (III, 5).

Qui primi coronas invenerint...; et de usu coronarum in conviviis... (II, 17). De usu unguentorum... (II, 18). A quibus quaedam peregrinae arbores in Italiam translatae (III, 4).

...de gemmarum usu... (II, 21). De origine simulacrorum et qui primi statuas posuerint... (II, 23). Quis primus invenerit... vestiumque variarum ac pellium usum... ac bombycinam vestem atque purpuram... (III, 6). De origine architecturae (III, 7) ...de prima columnarum origine... (III, 8).

De iuris et legis origine... (II, 1). De triplici regiminis genere romanae civitatis... (II, 3). Quis primus instituerit apud Graecos Olympicum certamen et alios ludos... (II, 13). De quorundam ludorum origine apud Latinos (II, 14).

Qui... tyrannidem exercuerint... (II, 2). De origine coniugii et vario apud gentes usu...; et ibidem de divortii initium ac qui in matrimonio veterum ritus (I, 4). Quis primus reppererit pondera et mensuras... (I, 19). De duobus divinandi generibus... (I, 24). A quo primum militaris ars inventa... (II, 10). Quis primus equitandi

Liber XXXI. ...De modo funerandi. De cura sepulcri et laudandis defunctis.

Liber XXXII. ...De uino ac repertoribus eius...

Liber XXXIII. ...De grammatica, de litteris, de syllabis et pedibus..., de modo scribendi apud ueteres, de poetica, de poematis, de comoedia ratione...

Liber XXXIV. De oratoriae initio, fine ac uiribus. De ipsius multiplici diductione ex Aristotele... De memoria...

Liber XXXV. De scientiis mathematicis, ac primum arythmetica... De instrumentis musicis, de saltationibus, de partibus geometriae..., de astrologiae partibus et circulis caelestibus, de... sphaeris...

Paralipomena. De auro, argento, aere, ferro...

artem... invenerit (II, 12). A quo mos triumphandi fluxerit...; et de ritu ponendi trophaei (II, 16). A quibus primus numus aureus inventus... (II, 20).

...unde apud Romanos mos cremandi cadavera...; atque de origine funebris orationis (III, 10).

Quis primus... usum vini repererit... (III, 3).

Quis primus litteras invenerit vel in Latium attulerit, et de earum numero aucto, varietate, vi atque sono (I, 6). De origine grammaticae et quantum valeat (I, 7). De poeticae artis origine et eius praestantia, ibique locus Ciceronis in Catone emendatus (I, 8). De origine metri et metrorum plura esse genera (I, 9). De tragoedia atque comoedia initiis (I, 10). De primo usu scribendi apud priscos... (II, 8). De origine theatri... (III, 13).

De origine rhetorices et quibus rebus eius ratio contineatur (I, 13). Quis primum memoriae artem monstraverit... (II, 9).

Quis primus musicam repererit, et quantum ea valeat ad tolerandos humanae vitae labores (I, 14). Qui primum instrumenta diversi generis invenerint...; ac quod sit organum; et de antiquissimo tiliarum usu in praeliis (I, 15). Qui primi astrologiam adinvenerint... et sphaeram repperint (I, 17). Qui primi geometriam et arithmetica invenerint (I, 18).

Qui primi invenerint aurum, argentum, ferrum, plumbum, aes... (II, 19).

Comparando los datos que ambos humanistas nos ofrecen, en los temas de mayor calado y —lo que podría resultar más revelador— en otros más reducidos, vemos que los *Commentarii* no dependen del *De rerum inventoribus*, salvo, en contadas ocasiones, en el apunte sobre el

origen o invención de algún producto o de algún objeto.<sup>52</sup> No dicen lo mismo sobre el oro, la plata, el bronce, el hierro, los ungüentos, la púrpura, los vivarios... Así, por ejemplo, descendiendo al nivel anecdótico, Vergilio atribuye el origen del ‘ars meretricia’ a la diosa Venus y, citando a Lactancio y Justino, identifica a los ciprios como sus primeros practicantes; luego detalla, siguiendo a Heródoto, las costumbres de los babilonios en ese respecto (III 17, 1-3); después de disertar sobre las bacanales, vuelve para cuestionar la prioridad de Venus recordando el ejemplo bíblico anterior de Tamar [*Génesis* 38] (III 17, 10). Por lo que toca a Maffei, menciona la prostitución cipria en síntesis, como un dato escueto sin ulterior desarrollo.<sup>53</sup>

El extenso capítulo sobre la invención del vino es también muy diferente en uno y otro humanista (*De rerum inventoribus* III 3 / *Phil.*

---

<sup>52</sup> **Vergilio:** ‘Bombycinas igitur vestis a sericis non distinguunt, quas in filum retorquere ac inde texere in Co insula Pamphila, Platis filia, invenit, autor Aristoteles *De animalibus* et Plinius in 11’ (*De rerum inv.* III 6, 16). **Volterrano:** ‘Id retorquere rursusque texere inuenit Pamphila Platis filia in Co insula. Auctor Plinius libro XI’ (*Phil.* XVII). — **Vergilio:** ‘Posthac, circiter annum salutis DLV, ingens serici copia per totam Europam fieri coepit cum per idem tempus duo monachi, velut Procopius autor Graecus tradit, vermiculorum semen (hoc est, ova) ex Serinda Indiae urbe ad Iustinianum imperatorem Constantinopolim attulerint’ (*De rerum inv.* III 6, 18). **Volterrano:** ‘Procopius Graecus auctor solus quem sciam inter scriptores serici originem in Europa describit: quod Graeci μέταξαν uocant. Ad Iustinianum inquit principem duos monachos eius semen ex Serinda Indiae ciuitate Constantinopolim attulisse’ (*Phil.* XVII). — **Vergilio:** ‘Coronarum repertorem, teste Plinio libro 16, ferunt Liberum Patrem fuisse, qui primus omnium imposuisset capiti suo coronam ex hedera’ (*De rerum inv.* II 17, 1). **Volterrano:** ‘Plinius Liberum patrem ex hedera primum capiti imposuisse dicit’ (*Phil.* XVI). — **Vergilio:** ‘Fama est appulsa nave mercatorum nitri cum sparsi per litus epulas pararent, nec esset cortinis attollendis lapidum occasio, glebas nitri e naves subdidisse quibus accensis permista harena litoris translucens nobilis liquoris fluxisse rivos’ (*De rerum inv.* II 22, 1). **Volterrano:** ‘Vitrum inuentum Plinius hoc modo refert. Mercatores appulsi ad littus fluminis Beli iuxta Ptolemaidem coloniam cortinis in littore paratis super nitri glebis epulandi causa arena forte permixta nitro, uitrum genuit’ (*Phil.* XVII).

<sup>53</sup> ‘Trogus scribit Cyprios uirgines suas prius nautis in littore prostituere solitos, deinde matrimonio collocare’ (*Geogr.* IX 34). Cfr.: ‘Ex quo apud Cyprios, teste Iustino libro 18, mos inolevit ut uirgines ante nuptias statutas dotalem pecuniam quaesituras in quaestum ad littus maris mitterent...’ (III 17, 2).

XXXII). Vergilio utiliza una veintena de autores<sup>54</sup> y escribe un artículo compacto y fluido sobre el tema. Un exordio filosófico y moral (III 3, 1-3) precede a la investigación sobre los inventores del vino entre los distintos pueblos (III 3, 4-6) y a la de los precursores en técnicas y prácticas relacionadas con él, como son el injerto o la mezcla del vino con agua (III 3, 7-9); se trata luego de otro bebedizo similar al vino, la cerveza (III 3, 10-11); y se concluye con los orígenes del olivo, asociándose a la vid, en el mismo capítulo, la otra planta esencial de la cultura mediterránea (III 3, 12-15); un último párrafo (III 3, 16) anota, referente a otro producto, la costumbre de cuajar la leche con miel, tomando como nexo de unión con párrafos anteriores el personaje de Aristeo, a quien, según Cicerón (III 3, 13), se había podido atribuir también la invención del olivo.

Para ilustrar el mismo asunto del descubrimiento del vino, Maffei lo hace en un solo capítulo inicial, citando a Nicandro, Platón (*Cratilo*), Propercio y Ateneo. Ahora bien, de Propercio, el Volterrano utiliza el mismo verso que Polidoro (Prop. II 33, 29); si esto fuera casual (pues un verso de un gran poeta lo puede citar cualquiera), sin embargo la cita completa ha de proceder del *De rerum inventoribus*. Más aún, después de sintetizar, como en una interpolación (*Nonnulli... Noeum*), lo que dispersamente se lee en el artículo de Vergilio (III 3, 4; 5; 8), Maffei recurre a Ateneo (tras la cita de Propercio, lo mismo que en Vergilio), el segundo autor que ambos humanistas manejan en esta cuestión. Ahora está clara la dependencia maffeiana del texto del urbinate, más que de la fuente original,

### **Volterrano**

Alii uero Icarum Penelopes patrem apud

### **Vergilio**

Alii Icarium Penelopes patrem apud

---

<sup>54</sup> Cicerón, San Jerónimo, Plinio, Estrabón, Platón (*Leyes*), Diodoro, Virgilio, Capela, Servio, Eutropio, Propercio, Ateneo, Plutarco, Eusebio, Macrobio, Columela, Josefo, Heródoto, Dioscórides y Fenestella. Citamos por la ed. de B. P. COPENHAVER (2002).

Athenienses id reperisse, moxque poenas dedisse, a colonis ebriis interfectum. Propertius. Icare, Cecropiis merito uulgate [iugulate F3] colonis. *Nonnulli Dionysium dicunt, cui numen dicatum Itali Saturnum, Hebraei ac sacrae litterae Noeum*. Atheneus autem *ex auctoritate Hecataei* dicit uitem prius repertam esse apud Aetnam hoc modo. Oresteus Deucalionis filius uenit regnatum Aetnam et canis eius forte in eo loco ramum euulsit quem iussit defodi, unde nata uitem germina, oenumque a canis nomine appellauit. Ex quo ueteres Graeci uites oenas uocabant. Idem quoque *ex auctoritate Hellanici* dicit uinum apud Plithinam Aegypti ciuitatem fuisse repertum (*Phil.* XXXII).

Athenienses id reperisse tradunt eumque post dedisse poenas a colonis ebriis interemptum. Propertius in fine libri *Elegiarum* 2:

Icare, Cecropiis merito iugulate colonis...

At Athenaeus ait apud Aetnam montem Siciliae uitem inventam quod cum Oresteus Deucalionis filius eo regnatum uenisset, eius canis ramum forte euellit, quem ille defodi iusserat, et inde uitem germina nata, quae a nomine canis oenon appellauit. Unde apud ueteres Graecos uitis οἴνη vocabatur et οἶνος uinum dicitur. Idem in Aegypto apud Plinthinam ciuitatem uinum primo repertum tradit (*De rerum inv.* III 3, 5).

pues las variaciones que efectúa Maffei en el texto de Vergilio obedecen a un método retórico típico del humanismo, el de transformar un texto de partida en otro nuevo expresando idéntico contenido (v. infra, pp. 440-441); las adiciones que incorpora Maffei (*ex auctoritate Hecataei, ex auctoritate Hellanici*) revelan el contacto directo con la fuente original (Ateneo) del humanista de Volterra, no obstante atenerse, sin mencionarlo por ser autor intermedio o secundario (y no clásico, sino contemporáneo), a los términos de Polidoro Vergilio.

Con todo esto, no se puede concluir que el *De rerum inventoribus* es fuente habitual de los *Commentarii*. Posteriormente, Maffei prosigue con otros seis apartados de índole moral y biográfica en relación con el vino.<sup>55</sup> Dos autores repite de los escasos pasajes morales de Vergilio: San Jerónimo y Platón; en ninguno de los dos se aproxima siquiera a lo transmitido por Vergilio para poder deducir una dependencia directa.<sup>56</sup>

<sup>55</sup> 'Vini parsimonia', 'de abstemiis', 'de uiris claris qui uino dediti fuere', 'de uini inmodici damnis', 'uini moderati commendatio et utilitas', 'uina laudata aut factitia'.

<sup>56</sup> **Vergilio:** 'Quare diuus Hieronymus *Ad Eustochium de uirginitate* seruanda inquit: Sponsa Christi uinum fugiat pro ueneno; haec aduersus adolescentiam prima arma sunt daemonum. Non sic avaritia quatit, inflat superbia, delectat ambitio. Facile aliis caremus uitiis; hic hostis nobis inclusus est. Et infra subdit: Uinum uoluptatis incendium est, unde proximus a Libero patre intemperantiae gradus ad inconcessam Ve-

Otros datos muy concretos del Volterrano comunes a Vergilio, como decíamos, tampoco proceden del *De rerum inventoribus*; por ejemplo, el tipo de cerveza denominado ‘zythum’.<sup>57</sup>

El *De rerum inventoribus* de Vergilio no es, por tanto, modelo de los *Commentarii*, ni siquiera de la *Philologia*. Ésta se limita a aportar la información mediante enumeraciones y citas, tan esquemáticas como tampoco iliterarias, y apenas amplifica ningún punto de forma personal y subjetiva, excepto en las breves introducciones a los temas y las pocas frases de autor (v. infra) con las que se va hilvanando el entramado de citas. La finalidad principal de los *Commentarii* es la consulta y la obtención del dato y de la fuente. El libro de Vergilio, por el contrario, se lee «de corrido», como un ensayo moderno, como una obra de investigación, elaborada y discursiva (v. infra).

La gran coincidencia de materias en los *Commentarii* puede depender tanto del *De rerum inventoribus* como (lo mismo vale para esta

---

nerem esse consuevit. Propter quod matronae Romanae vino se abstinebant’ (*De rerum inv.* III 3, 2). **Volterrano:** ‘Idem ad Eustochium. Vinum uirginibus uenenum est’ (*Phil.* XXXII 29). — **Vergilio:** ‘Caeterum Plato vinum magis senibus utile esse ducebat, qui illud in dialogo 2 *De legibus* non facile utendum concedit iuuenibus, item militibus in castris, servis, magistratibus, gubernatoribus, iudicibus, consiliariis et liberis operam daturis quia partus gigni debet ex moderato puroque semine, quod vino refertus quasi rabie concitatus serere minus potest, unde filii saepe fatui et amentes procreantur’ (*De rerum inv.* III 3, 3). **Volterrano:** ‘Plato de legibus iubet pueros usque ad aetatem XVIII annorum a uino abstinere, quod non sit necesse ignem igni addere. Inde uero usque ad XL modice uti. Post eam aetatem se plusculum inuitare ad uitae taedium leuandum. Praeterea mancipia omnia, foeminas magistratus, oratores qui consulunt reip.; coniuges item primo nuptiarum die, reliquo etiam tempore modice dum proli uacant. Cui nocet uino grauem esse, partusque ignaos reddit. (...) Item Plato uacantes doctrinae et sapientiae a uino excludit, concedit nihilominus post annos XVIII in festis tantum et sacrificiis, cum senioribus licentiosius uti, ut mente exhilarati reliquo tempore se contineant’ (*Phil.* XXXII 27).

<sup>57</sup> **Vergilio:** ‘Potum ex hordeo, ut idem ait, Dionysius, id est, Liber pater, primus confecit, quem, teste Eusebio in 2 *De evangelica praeparatione*, cervisiam vocant, secundum Diodorum **zythum** dicunt, paulum a vini sapore differentem. Olim in primis fuit communis Aegyptiorum potus, autores Herodotus et Strabo’ (*De rerum inv.* III 3, 10). **Volterrano:** ‘Factitio insuper uino ex frugibus praeparato diuersis modis multi utuntur populi, diuersis etiam nominibus. In Aegypto **zithum** appellant, ut ait Columella in Hispania cerea, in Gallia ceruisia, ut Plinius libro XXIII quae adhuc uulgo retinent nomina’ (*Phil.* XXXII 31).

obra, v. infra) de la tradición enciclopédica anterior (las materias científicas plinianas sumadas a las artes liberales), que, como consecuencia de los métodos escolares de trabajo intelectual, de clasificaciones temáticas y de *loci communes* que hemos apuntado antes, acaban perfilándose a la medida subjetiva de cada autor después de un proceso de decantación y personalización.

### Descripción general. El *Proemium*

El título de *Commentarii* tiene una larga historia y no corresponde a un género único.<sup>58</sup> Es frecuente en obras del humanismo: anteriores a los de Maffei, recordamos los *Commentarii rerum memorabilium, quae temporibus suis contigerunt*, de Enea Silvio Piccolomini (futuro Pío II), memoria de los hechos personales y de su tiempo, y posteriores son los *Antiquarum lectionum commentarii* de Celio Rodigino. El sentido que aquí puede dársele equivale al clásico de ‘apuntes de recordatorio’; las *Memorables* de Jenofonte, por otro lado, son llamadas también «comentarios» en la propia enciclopedia. El título asignado por el Volterrano elude los helenismos que encabezan las tres partes esenciales que los integran (‘geographia’, ‘anthropologia’, ‘philologia’); se hace así más universal, al ser latino, y puede ajustársele el adjetivo ‘urbani’ sin forzar un sintagma artificioso menos natural y plausible.<sup>59</sup> *Vrbani* significa «romanos», compuestos en Roma,<sup>60</sup> y no parece referirse a «de estilo ciudadano (elegante)»: en el proemio se nos dice *eas [res] in urbe tua [sc. Roma] conscripsi*, y, en una típica demostración, aunque poco creíble,

---

<sup>58</sup> J. CÉARD (1981).

<sup>59</sup> Piénsese, v. gr., en *Hypomnemata urbana* o *Pandocheum urbanum*.

<sup>60</sup> Así lo pensaba también B. FALCONCINI (1722), p. 27.



de modestia, el autor se disculpa por valerse de una *opica lingua*,<sup>61</sup> es decir, un lenguaje rudo e inculto, según su costumbre (lo que de entrada denota una falta de ambición literaria...). Después de 1506, el Volterrano ya no estará en Roma sino esporádicamente. De modo que el título resulta apropiado a la forma y sentido de la obra: «apuntes para recordar realizados en la ciudad de Roma». Algún editor renacentista escribió *Commentaria urbana*, título que hemos visto sobreimpreso en el lomo de algún que otro ejemplar. Para el autor, cada libro constituye en sí mismo un «comentario»,<sup>62</sup> dentro de la tradición clásica, de modo que éste debe entenderse también como una unidad estructural.

El *Proemium* —así escrito en la primera edición—, que iremos desglosando en estas páginas, comienza con la declaración del contenido de la obra y el número de volúmenes utilizados en su confección:

Res orbis Platicum fere illud, sed informe pandocheum ex mille pene utriusque linguae uoluminibus quocumque modo constipatas...  
(*Proem.* 1, 8-9).

«Las materias del mundo amontonadas de cualquier manera como apenas en aquel pandoceo platónico, aunque informe, a partir de casi mil volúmenes de una y otra lengua...». *Orbis* nos remite a la noción de conocimiento global y enciclopédico, que se encierra y materializa en el concepto platónico del ‘pandocheum’ procedente del *Timeo* (51a).<sup>63</sup> El

---

<sup>61</sup> V. infra, n. 81. ‘Opici quoque quorum lingua rudis et inculta erat, quare opicus pro rustico et indocto ponitur apud Gellium XI et Iuuenalis’ (*Geogr.* VI 35).

<sup>62</sup> ‘Libri XXXVIII tribus conscripti sunt tomis. Primus Geographiam ueterem continet ad insequentium temporum indicaturam interpolatam ac diuisam in *commentarios* XII...’ (*Lemm.* 1).

<sup>63</sup> ‘Elementa proprietatesque eorum omnis enarrat [sc. Aristoteles] quod ex his generationes fiunt, moreque suo in primis ueterum sententias confutat, praesertim Platonis qui materiam ponebat πανδοκεῖον, id est, *susceptiuum omnium formarum*, quoniam minime distinguebat, quid illud sit, an separatum ab elementis’ (*Arist.* XXXVIII 32 13-14). Se refiere Maffei a la crítica aristotélica del «receptáculo» platónico: «Lo que está escrito en el *Timeo* carece de toda precisión, visto que Platón no dijo con claridad si el “receptáculo universal” está separado de los elementos, ni hace ningún uso de él, limi-

pandoceo es el *receptaculum omnium rerum* (*susceptivum omnium formarum*): un modo culto, de raíz filosófica (platónica) de denominar el Volterrano a su enciclopedia, y un nuevo término, inusitado, que añadir como equiparable al muestrario de títulos de obras misceláneas y similares que enumeró Gelio y amplió el Renacimiento. El receptáculo es *informe*, no debe tener forma alguna; «para que el receptáculo pueda recibir todas las formas —señala G. Reale—, ha de ser por naturaleza ajeno a todas y cada una de ellas, esto es, ha de ser informe; y precisamente por esto tiene la capacidad de acoger todas las formas y de no agotarse al ir las recibiendo».<sup>64</sup> Maffei adopta el concepto en un sentido literario y humanista, y la estructura informal de su obra se reduce a la sucesión abierta de elementos que finalmente constituyan un todo universal, lo que es, igual que el *quocumque modo constipatas*, el primero de los tópicos de modestia<sup>65</sup> que contiene el proemio.

El *Timeo* representa un tipo de enciclopedismo cosmológico<sup>66</sup> que no influye en los *Commentarii*, salvo en la idea del pandoceo. Restos de platonismo encontramos en la escisión conceptual de la *Philologia* en dos vertientes, para los aspectos del cuerpo y para aquellos otros del alma;<sup>67</sup> y en nociones aisladas, como la de la cárcel oscura (*carcere cae-*

---

tándose a decir que es un sustrato anterior a los llamados elementos...» (*De gen. et corr.* II 329a, trad. Ernesto La Croce). Platón se había expresado así: «Igualmente corresponde que lo que va a recibir a menudo y bien en toda su extensión imitaciones de los seres eternos carezca por naturaleza de toda forma. Por tanto, concluyamos que la madre y *receptáculo* de lo visible devenido y completamente sensible no es ni la tierra, ni el aire, ni el fuego ni el agua, ni cuanto nace de éstos ni aquello de lo que éstos nacen... *Es una cierta especie invisible, amorfa, que admite todo* y que participa de la manera más paradójica y difícil de comprender de lo inteligible...» (*Timeo*, 51a-b, trad. Francisco Lisi, subrayado nuestro). Cfr. G. REALE (2003), pp. 608-615, donde se analiza e interpreta la noción de «receptáculo» como componente de la materia.

<sup>64</sup> G. REALE (2003), p. 614.

<sup>65</sup> E. R. CURTIUS (1989), vol. I, pp. 127-131.

<sup>66</sup> E. C. RONQUIST (1997), pp. 34-35.

<sup>67</sup> 'Quae ad corpus pertineat hactenus, mox ea quae ad animum reliquum nostri operis spectat, ac primum de moribus citra quos frustra caetera discutuntur, deinde de artibus liberalibus dicam, ut plane praemisso titulo materia respondeat...' (*Phil.* XXVIII 1).

co), en un contexto en el que el Volterrano confiesa que a la unidad y ser perfecto (Dios) se accede desde la pluralidad (v. supra), que es vía aristotélica de conocimiento. Es aristotélica la ausencia de teología en la enciclopedia, así como el simple propósito de ordenación de la materia conforme a criterios antropológicos y no teológicos (por ej., a partir de los cuatro elementos de los estoicos o al modo de los hexamerones medievales). El orden enciclopédico humanista se inspira mejor en Aristóteles, cuyos tratados, bien organizados, metódicos y sistemáticos, aprovechables con vistas a la divulgación del conocimiento, eran preferibles a las obras retóricas y asistemáticas de Platón (no sólo en el campo de la ética).<sup>68</sup> Si bien los *Commentarii* ofrecen un epítome de las *Leyes* y no renuncian a exponer doctrinas platónicas, concluyen con un resumen en tres libros de las principales monografías de Aristóteles, como un compendio de la Filosofía. Andrónico Calisto y Mario Maffei, próximos al Volterrano, eran también aristotélicos convencidos.

#### a. Destinatarios, finalidad, cualidades

El proemio o epístola prefatoria de los *Commentarii urbani* está dedicado a la máxima autoridad eclesiástica, el papa Julio II (Giuliano della Rovere), que accedió al trono pontificio en 1503 (31 de octubre). Aunque no fuera un papa de perfil humanístico, como algunos predecesores suyos (Nicolás V, Pío II), sino beligerante, expansionista y benefactor de las artes, la dedicatoria venía obligada de parte de un familiar papal de larga presencia, aunque secundaria, en la Curia. El reconocimiento cortesano no deja de ser un género literario que el Volterrano pone en práctica en el primer tercio del proemio, a pesar de que, asegura, el papa rechaza esta clase de elogios. Junto con esto, en una alusión a la historia reciente no difícil de interpretar, pero tampoco

---

<sup>68</sup> J. KRAYE (1988), p. 325.

libre de tintes convencionales dentro de la tradición retórica (el tópico del escritor áulico bajo una ‘pax augusta’), Maffei agradece a Julio II la libertad, ausente en los años anteriores, que ha devuelto a Roma para alegría de las autoridades y del pueblo,

...cui ...*nihil* uero magnificentius, quam *libertatem* omnibus concedere, quam proximis annis exultantem, nunc tandem reducem fuisse Roma simul cum patribus ac populo gauisa est, ac uestem quam ob filiorum tot caedes orbata mutauerat, *pristinam* quoque recuperauit hilaritatem (*Proem.* 1 12-17),

y le ha permitido a él realizar sin miedo su labor:

Ex quo etiam contigit, ut meus hic labor solutus omni metu tuis nunc prodeat auspiciis... (*Proem.* 1 17-18).

Desde la perspectiva de al menos mediados de 1506, los *proximis annis* (v. infra, p. 241) carentes de libertad deben referirse a los últimos años del pontificado de Alejandro VI. En la biografía de este papa de los *Commentarii*, se lee: *In urbe gladiatorum numquam licentia maior, numquam populo Ro. libertas minor* (*Anthr.* XXII). Y se describe la situación degradada de la ciudad de Roma bajo el reinado de Alejandro VI, llena de salteadores y de inseguridad personal (*Grassatorum insuper omnia plena, nec noctu tutum per urbem iter, nec interdium extra urbem*).<sup>69</sup> Más claro es a su vez el comienzo de la *Breuis sub Iulio Leoneque historia* (1520), en el que el Volterrano utiliza una fraseología que invita a pensar en aquella misma circunstancia.<sup>70</sup>

De acuerdo con el planteamiento de P. Burke (v. **Capítulo 4**, § «Recomposición del saber», p. 157), la enciclopedia es un producto típico del

---

<sup>69</sup> Cfr. **Capítulo 1, Raffaele Maffei: esbozo biográfico**, p. 58, n. 84.

<sup>70</sup> ‘Is in inito statim pontificatu *nihil* antiquius nihilque potius habuit *quam* tyrannos a sacrosancta ditone undecunque expellere et in *libertatem pristinam* occupata restituere, cum ueteri *licentia* alius alia contra ius fasque suis factionibus exagitarent’, en J. F. D’AMICO (1980), pp. 191-192.

ámbito universitario, una manifestación propia del conocimiento académico. De hecho, muchos profesores universitarios del período renacentista compusieron o se plantearon escribir enciclopedias. Respecto de los *Commentarii*, nada nos permite concluir que nacieran con el propósito de satisfacer necesidades de la Sapienza romana o el Studio florentino, ni para uso de los alumnos matriculados en una u otra entidad próxima a la vida intelectual de Raffaele Maffei. No siendo académico el interés de éste y escasamente literario, los destinatarios finales que piensa el Volterrano pueden beneficiarse de su obra son la *sacrosancta ecclesia* (una parte de la humanidad) —de hecho, buena parte de los ejemplares de los *Commentarii* examinados por nosotros (v. **Apéndice**, p. 549) están firmados por individuos o instituciones clericales<sup>71</sup>— y la *mens humana* (toda la humanidad), conforme se ha citado más arriba.

Los *Commentarii*, según la propia intención del autor, que se desprende del *Proemium*, poseen un valor didáctico y moral, y sirven de reflexión y debate:

Adde, quod in rebus publicis ac priuatis, et ad consulendum et deliberandum contingit (*Proem.* 1, 32-33).

Varias frases sentenciosas vienen a apoyar el propósito moralizante de esta enciclopedia, sobre el conocimiento del pasado (*Caeca sine dubio mortalium uita sine rerum praeteritarum memoria*) y sobre el carácter

---

<sup>71</sup> *Librería del Real Convento del Carmen de Madrid* [07], fr. Hieronymo Delgado, con la anotación: *esta expurgado segun el Indice de 1640* [08], Fr. D. de Caceres [11], *COLL. SOC. IESV SALM. EX DONO REGVM* [13], *Conventus Carmelitarum Discalceatorum* [22], *De la librería de San fran<sup>co</sup> de yepes* [23], *Comisión de Mon<sup>os</sup> Hist<sup>os</sup> Anti<sup>os</sup> de la Pro<sup>a</sup> de Toledo* [25], Fr. Iacobus Nissenus 1629 [36]. Propietarios no caracterizados: Don Juan De Salinas [02], Doctor galves [09], De d. Pedro M<sup>a</sup> R — Toledo F. N. B., con la anotación: *esta emendado segun indice publicado año 1640* [24], donde, igual que en [08], hallamos tachado ‘Ioannes VII Anglicus, quem dissimulato uiri habitu dicunt foeminam alioquin doctissimam fuisse deprensamque in uia apud S. Clementem quando peperit’ (p. 252r; en nuestra edición, *Anthr.* XXII 13 34-36). Sellos de la Biblioteca Real estampados o incrustados en [27], [31] y [35].

ejemplarizante de las vidas de los hombres, de las que se pueden extraer enseñanzas tanto de los buenos como de los malos (*...non solum bonorum, sed improborum exempla mentem admonent sapientum...*). Una y otra sentencia justifican moralmente la primera y la segunda parte de la enciclopedia; y literariamente, en cuanto al género, la historia y la biografía. Ambas poseen la cualidad de enseñar a partir de las experiencias de los demás (*Felix profecto disciplina quae alienis ediscit periculis*). La dualidad de que lo bueno se ilumina a través del conocimiento o presencia de lo malo se reitera en otros varios momentos de la enciclopedia en «comentarios de autor» (v. infra) y, ya mismo, al final del proemio, con el exemplum de la opinión de Antigénides, que luego retomamos: igual que los buenos músicos son más agradables si se escucha antes a los malos, así también ocurre con los malos y buenos autores, si los buenos son motivados por los malos:

Nam et Antigenides musicus dulcius ad populum canere suos discipulos putabat, si mali prius audirentur. Sic malis aequae ac bonis debent scriptoribus litterae, si per malos boni excitati gratiores fuerint (*Proem. 2, 7-9*).

Otros destinatarios explícitos en el *Proemium* revelan otras tantas finalidades concurrentes de la obra: *candidis*, la finalidad moral (*ad bene beateque uiuendum*<sup>72</sup> *edidi parata documenta*) ya señalada; *curiosis*, la recreativa (*curiosis ingenii pabulum*),<sup>73</sup> que se suma a la utilitaria, en el sentido moral, también declarada por el Volterrano (*si quam est hominibus adlaturus utilitatem*) unas líneas antes.<sup>74</sup>

---

<sup>72</sup> La expresión *ad bene beateque uiuendum* es formularia; otras tres veces más aparece en los *Commentarii*, la más próxima al sentido del proemio la que principia la parte moral de la *Philologia*: v. **Capítulo 9**.

<sup>73</sup> ‘...haec candidis ante omnes ad bene beateque uiuendum edidi parata documenta, curiosis ingenii pabulum’ (*Proem. 2, 3-5*).

<sup>74</sup> Véase n. 74.

## b. Aspectos literarios

El *Proemium* desgrana gran cantidad de tópicos que añadir al de la modestia acerca de la disposición general de los *Commentarii*, que se volverá a repetir precisamente en la ‘Aristotelica’ antes mencionada.<sup>75</sup> Son lugares comunes la atribución a la *tenuitas* del autor si algo se echara en falta en la obra (esto es, una *excusatio propter infirmitatem*); a la gracia divina y los méritos de los ingenios que aportan el contenido, si lograra su objetivo de utilidad.<sup>76</sup> También es tópico confesar la osadía de la empresa acometida, la dificultad de llevarla a cabo y la falta de fuerzas en la prosecución del trabajo iniciado, con metáfora náutica incluida.<sup>77</sup>

Retóricamente, la carta se nos muestra refractaria a las cláusulas ciceronianas y complaciente en deslizar términos inusitados (*exasciaui, dolent, pandocheum, cornicula, opica, constipatas, dissidentia*) propios de un imitador ecléctico del latín que acude a períodos de la lengua no clásicos. En *trita ... orbita* se perciben ecos de Estacio,<sup>78</sup> el poeta posclásico preferido del ecléctico Poliziano. O de Poliziano mismo,<sup>79</sup> ya que al florentino apuntan inequívocamente los vocablos ‘*exasciaui*’, de exclusiva paternidad plautina (> ‘*exasceatum*’, *Asin.* 360, que debe corregirse en ‘*exasciato*’), y ‘*dolent*’, utilizados por aquél también en el prefacio de

<sup>75</sup> ‘...haec Aristotelica peripsemata quocumque modo ex uariis utriusque facultatis auctoribus uoluminatim in tris libros more paraphrastae conieci’ (*Phil.* XXXVI 1).

<sup>76</sup> ‘...si quam est hominibus adlaturus utilitatem, id auctori omnium Deo Optimo Maximo, qui nos idoneos facit, tum multorum ingeniis, qui hanc corniculam deco-rauerunt, referendum, si uero quicquam desiderabitur meae tenuitati’ (*Proem.* 1 19-21).

<sup>77</sup> ‘Nam cum in altum impudenter ingressus maria undique et undique caelum circumspicerem, audaciam meam incusauit, qui repugnante Minerua oram soluissem, durandum tamen quando coeperam par animo potius quam uiribus censui’ (*Proem.* 1 22-25). Cfr. E. R. CURTIUS (1989), vol. I, pp. 189-193.

<sup>78</sup> ‘...et puppem temerariam Minervae / *trita* vatibus *orbita* sequantur’ (Estacio, *Silvae* II, 7, 51-52).

<sup>79</sup> ‘Novas tamen quasique intactas vias ingrediamur, veteres *tritasque* relinquamus’, en P. GODMAN (1998), p. 40.

los *Miscellanea* (*exasceataque magis quam dedolata*), si bien el Volterrano deja el segundo verbo en su forma simple (*dolent*). Se trata de dos términos técnicos del trabajo de la madera usados como metáforas literarias con sentidos contrapuestos:<sup>80</sup> el primero, «desbastar» con el hacha, o sea, ‘practicar un estilo poco fino’, atañe al Maffei que dice servirse de una lengua tosca (*opica lingua*: el adjetivo remonta a Gelio y Juvenal); y el segundo, «pulir» con la doladera, caracterizador de los Aristarcos (anonomasia por ‘críticos severos’).<sup>81</sup> En otras palabras, una forma no precisamente tosca de expresar el tópico de la modestia literaria.

Minerva está en la frase hecha *repugnante Minerva* importada de Cicerón y Horacio, que en términos similares había usado Erasmo.<sup>82</sup> Es improbable, en cambio, que el lector medio de los *Commentarii* supiera y sepa quién fue el músico Antigénides aludido al final del proemio, e irónico pensar que, para saberlo y mejor entender el pasaje (si ello fuera factible), no se necesitara más que consultar los propios *Commentarii*.<sup>83</sup>

## Estructura

### 1. Estructura externa

Hemos señalado la analogía que los *Commentarii urbani* del Volterrano guardan con la *Naturalis historia* de Plinio respecto a una estructura general ternaria (Dedicatoria/Índices/Texto). Y en el capítulo ante-

---

<sup>80</sup> S. RIZZO (1998), pp. 91-93.

<sup>81</sup> ‘Aristarchis autem interpolandi curam ac diligentiam, ut quae opica lingua meo more exasciaui, ipsi Romana quandoque dolent’ (*Proem.* 2 5-7). **Aristarco**: ‘Aelianus autem hunc tradit tam castigato fuisse iudicio, ut Homeri uersus non putaretur, quem ipse non probaret’ (*Anthr.* XIII 54 24-25).

<sup>82</sup> ‘Invita reluctantequae Minerva’ (Erasmo, *Elogio de la locura*, 17; *Adagia*, 42). ‘Invita Minerva’: Horacio, *Ars* 385 (‘Tu nihil invita dices faciesve Minerva’); Cicerón, *Epist. ad fam.* I, 3 (‘puto non invita Minerva esse facturum’).

<sup>83</sup> **Antigénides**: ‘Antigenides Thebanus musicus tibicen Philoxeni discipulus. Hic primus calciamentis Milesiis lasciuioribus usus fuisse dicitur; poeta insuper melicus. Suidas. Hic etiam discipulo frigenti ad populum ait, Mihi cane et Musis. Auctor Cicero in Bruto’ (*Anthr.* XIII 31 31-34).



rior se ha descrito bibliográficamente la edición príncipe, que reúne en un volumen los *Commentarii* y la traducción del *Económico* de Jenofonte (Besicken, 1506), y, en él, la estructura externa de la enciclopedia de Raffaele Maffei (v. pp. 181 y ss.):

- el proemio,
- un primer libro con los *lemmata dictionesque* de la obra (índice de contenidos y voces), y
- 37 libros divididos en tres secciones (tomos) o partes:
  - *Geographia*: once libros, II-XII;
  - *Anthropologia*: once libros, XIII-XXIII; y
  - *Philologia*: quince libros, XXIV-XXXVIII; los tres últimos, XXXVI-XXXVIII, pertenecientes formalmente a la *Philologia*, contienen una parte específica y diferenciada llamada *Aristotelica* y, tras ésta, en el libro XXXVIII, un apéndice con el nombre de *Paralipomena*, o información añadida.

Las tres secciones tienen una extensión similar. Nuestra edición arroja el siguiente número de páginas para cada parte:

*Geographia* = 495 páginas.

*Anthopologia* = 491 páginas.

*Philologia* = 645 páginas.

La ‘philologia’ es la parte más amplia, por contener la ‘Aristotelica’ y los más breves ‘paralipomena’; pero, descontados ambos, la sección se reduce a 486 páginas y las partes resultarían casi totalmente equilibradas entre sí.

Los ‘paralipomena’, como se ha dicho en la «Introducción» del **Capítulo 5**, sugieren un carácter cerrado de los *Commentarii*; incluso los índices del libro I ya los mencionan. Con las adiciones y los olvidos, la obra queda de este modo definitivamente cerrada. Hoy, una enciclope-

dia es un tipo de obra en sí mismo abierto, inconcluso; requiere actualizarse con el paso del tiempo. Pero cualquier enciclopedia basada exclusivamente en las fuentes clásicas ha de ser por fuerza cerrada. No aportará información nueva, salvo la olvidada o rechazada en el primer «vaciado» de los autores antiguos y, para convertirse ya en una obra abierta o en progreso, la que se incorpore proveniente de su propia época en conexión con la Antigüedad, como de forma ocasional ocurre con los *Commentarii* y se irá viendo en capítulos sucesivos. En 1506 y años anteriores, un enciclopedista como el Volterrano, es decir, un recopilador y sintetizador de información general del mundo antiguo, ya tenía a su alcance la mayor parte del legado clásico que conocemos en nuestros días, las obras fundamentales de la literatura grecolatina, desde luego las latinas, pero también las griegas, y unas y otras no sólo en textos manuscritos, sino también en impresos y en traducciones. En 1520, la *Officina* de Ravisio Textor podía ampliar el mundo clásico de forma más sistemática con los personajes más recientes que le suministraban las obras enciclopédicas de autores como Maffei, Rodigino y Crinito.

Las tres grandes secciones se articulan en libros o «comentarios» (v. supra) de desigual extensión. Cada libro desarrolla contenidos coherentes entre sí, y se organizan en apartados o epígrafes, la mayoría con título explícito cuya omisión puede serle achacada al editor.

## 2. Estructuras formales internas

Consideramos «estructuras formales internas» aquellas intervenciones del autor que, en el discurso del texto, se desvían de la simple exposición objetiva y enumerativa de los datos. Además del proemio, del que ya hemos hablado extensamente, estimamos cuatro tipos de enunciados que derivan en última instancia del mismo expediente de manifestarse el autor en el texto:

[a] los exordios o introducciones a los temas (en cada sección, libro y epígrafe) y la ordenación de los contenidos;

[b] el comentario autorial propiamente dicho, que incluye las aportaciones de conocimientos personales del enciclopedista;

[c] las remisiones o referencias internas y externas; y

[d] los niveles temporales que pueden irse estratificando desde las fechas más inmediatas a la publicación de los *Commentarii* hasta las no más lejanas de los comienzos del Renacimiento, según el propio criterio de Raffaele Maffei ya dicho.

#### a. Los exordios

En muchos apartados (secciones, libros, epígrafes), antes de desarrollar los contenidos, el enciclopedista empieza con un exordio o preámbulo personal de presentación, organización o valoración del tema.<sup>84</sup> Con la misma función, existen conclusiones y transiciones textuales a comienzo o final de párrafo que refutan o matizan la idea de una composición de la obra por simple acumulación mecánica de datos. La enumeración y listado de datos no anula la presencia del autor en el texto,

---

<sup>84</sup> 'Percursis Hispaniae locis, reliqua nunc historia breuiter subicienda, in qua pleraque ex his quae supradicta sunt, clarius uidebuntur' (*Geogr.* II 23). 'Reliquam deinceps Albionis insulae historiam, usque in hodiernum diem ex annalibus eorum exceptam prosequar' (*Geogr.* III 43). 'Ad Mediolani nunc reuerto Ferrariaeque ac Mantuae reliquam historiam, quam ideo distuli, ut principum successiones sine interpellatione uideremus' (*Geogr.* IV 16). 'Absolutae iam locorum simul cum rectoribus et gestis nomenclaturae, homines deinceps reliqui gentium omnium ac temporum, qui materiam qualemcumque scriptoribus de se loquendi tradiderunt, adicientur' (*Anthr.* XIII 1). 'Enarratis ueterum nominibus cum eorum aequiuocis, restant partim noua, partim uetera illorum' (*Anthr.* XXI 1). 'Consideratis hominis partibus quaeque toto accidunt corpori, nunc alia circa contenplanda' (*Phil.* XXIV 35). 'Nunc pauca quae ad habitum hominis ualitudinemque pertinent, si prius generatim medicinae partes explicuero' (*Phil.* XXIV 36). 'Absoluto iam homine atque his quae ad eum pertinent enarratis, reliquorum animalium historia ex ipso Aristotele aliisque receptis auctoribus quoad eius fieri poterit contexenda' (*Phil.* XXV 1). 'Nunc singula consideranda' (*Phil.* XXV 4)...

que revela un dominio de la estructura de su obra tanto a gran como a pequeña escala.

### **b. El comentario autorial**

Los comentarios autoriales están presentes en los *Commentarii*, haciendo que el «sistema de erudición»<sup>85</sup> que como enciclopedia representan no sea puramente de «noticia» (información sin desarrollo subjetivo), sino que lo sea también de «comentario» (información con digresión).

El comentario autorial propiamente dicho lo encontramos en los *Commentarii* de forma moderada y reducida en comparación con otras misceláneas mucho más excursivas. Asoma en los testimonios autobiográficos y anecdóticos; en los testimonios históricos, arqueológicos y literarios contemporáneos, oculares y transmitidos; en los juicios críticos y morales; en la mención de personajes que aún viven, códigos, inscripciones y versos que aún subsisten, costumbres que aún perduran, vestigios aún visibles en el momento de redacción de la enciclopedia; en la expresión de la duda, el asombro, la opinión, la discrepancia, la precisión y valoración ante un hecho o un vocablo; en las propias pruebas y traducciones aportadas, exclusivas; en las remisiones, que a continuación detallamos. A los más relevantes de todos estos comentarios autoriales atenderemos al estudiar cada una de las tres partes de los *Commentarii* en los siguientes capítulos.

### **c. Las remisiones**

Los *Commentarii* contienen una característica ya presente en la *Naturalis historia* de Plinio<sup>86</sup> y que actualmente se considera una constante estructural de cualquier enciclopedia o diccionario enciclopédico mo-

---

<sup>85</sup> J. J. SENDÍN VINAGRE (1998), pp. 25-26.

<sup>86</sup> V. NAAS (2002), pp. 195-208, y ss.

dero, sobre todo desde la *Encyclopédie* francesa. Se trata de las remisiones. Conceptualmente, sirven para completar, corroborar, redundar o recordar la información sobre un tema en un lugar diferente del pasaje, ya sea dentro o fuera de la obra. Estructuralmente, revelan la cohesión interna de la obra y la capacidad de relación y de imbricación de los contenidos en manos del enciclopedista, responsable de que el envío conduzca al lector al sitio indicado y no al vacío. Visualmente, se distinguen mediante signos convencionales o realces tipográficos, cosa que no sucede en ninguna de las ediciones de los *Commentarii*.

Las remisiones a lugares externos a la enciclopedia se corresponden hoy día con las ampliaciones bibliográficas. En los *Commentarii*, sin embargo, envían a la fuente original (no es lo mismo citar la fuente del dato que remitir a ella). La fórmula más frecuente y típica que utiliza el Volterrano (nunca en la *Geographia*) para enviar al lector a la fuente, no sólo externa, es *uide*.<sup>87</sup> Se remite al autor con especificación de libro, incluso capítulo o pasaje, a los que se deberá acudir para tener la informa-

---

<sup>87</sup> Desde la *Anthr.*: ‘De quo uide Caecilium plura scribentem’ (*Anthr.* XIII 47); ‘uide apud Liuium IIII’ (*Anthr.* XIV 9); ‘Vide Ciceronem libro III de officiis’ (*Anthr.* XIV 9); ‘De qua uide etiam in prologo Plinii’ (*Anthr.* XVI 40); ‘Plura de hoc et quomodo sit tyrannidem adeptus uide apud Trogum libro II’ (*Anthr.* XVIII 17); ‘de quo uide Liuium... libro IIII de bello Macedonico’ (*Anthr.* XX 21); ‘Vide Liuium libro III ab urbe’ (*Anthr.* XX 22).

Desde la *Phil.*: ‘Plinius uero dicit ex laserpicii succo gummi laser appellari, ad pondus argentei denarii appensum ad medinnas [medicinas B2 F3], de quo uide in libro XVIII, capitulo III, et apud Theophrastum libro XI’ (*Phil.* XXVI 12); ‘De hoc uide apud Festum’ (*Phil.* XXVI 22). ‘Vide causam in Q. Curtio’ (*Phil.* XXIX 25); ‘Modum funerandi imperatores uide apud Herodianum in Commodo’ (*Phil.* XXXI 23); ‘Quomodo item praeparetur cydonite, apite, daphnite, cedrinum, cyparissinum aliaque complura, uide apud Graecos Dioscoridem, apud Latinos Columellam’ (*Phil.* XXXII 31); ‘Caetera uero quos requirunt pedes, quaeue ad carminis rationem pertinent, si uberius scire cupis, uide apud Graecos Ephestionem, apud nos uero Terentianum et Velium Longum antiquos sane grammaticos, ex quibus omnibus haec pauca decerpsimus’ (*Phil.* XXXIII 6); ‘uide Virgilium in III scribentem Achimenidem esse a sociis in antro relictum’ (*Phil.* XXXIII 34); ‘...haec dictio... uide Platonem in Crytilo et ubi nos de nominibus alio loco diximus’ (*Phil.* XXXIII 38); ‘Primus Erichthonius..., cuius fabulae causam uide in Augustino de ciuitate Dei’ (*Phil.* XXXIII 39); ‘Historiam [Cacci] uide in Virgilio’ (*Phil.* XXXIII 40); ‘Meleagri historiam uide plenius in Iliados libro IX quem conuertit’ (*Phil.* XXXIII 40).

ción completa que el enciclopedista en ese momento no resume; a veces, sólo remite al autor que debe consultarse sin mayor concreción del lugar de la obra (*uide Caecilium, uide apud Festum, apud Liuium, etc.*). Puede haber muchas razones por las que el Volterrano no extracta y remite al exterior de la enciclopedia: ser el pasaje demasiado extenso o abstracto para sintetizarse y, por tanto, bastar con el simple envío a él; no necesitar más que la referencia del episodio; resultar impracticable abreviar un fragmento poético (los versos suelen citarse literalmente a lo largo de toda la obra); o, sin más, la arbitrariedad del autor en ese momento.

Las remisiones a lugares de la propia enciclopedia son más numerosas, variadas y reveladoras del método de composición de esta obra y de su coherencia interna. Según la referencia temporal en el discurso, tales remisiones se dividen en:

- prospectivas (envían a un lugar posterior al enunciado), expresadas con formas verbales en futuro (*dicam, referam, ponam, repetam, etc.*)<sup>88</sup> y adverbios temporales de posterioridad (*inferius, paulo inferius, postea, post, paulo post, post paulo, mox*); y
- retrospectivas (envían a, o recuerdan, un lugar ya tratado), formalizadas en tiempos perfectos (*dixi, diximus, commemoravi, comme-*

---

<sup>88</sup> ‘Sed et regiis auspiciis nautae nouum ingressi pelagus nostros perioecos lustrare ac ignotas orbi insulas, de quibus alio loco dicam, Hispanorum gazeae adiecerunt’ (*Geogr.* II 41); ‘de quibus etiam in rebus Siciliae dicam’ (*Geogr.* II 43); ‘Henricus infans in Atlantico primus pelago nouas insulas repperit, de quibus in Aethiopia postea latius dicam’ (*Geogr.* II 45); ‘Deinde uariarum gentium barbari, Eruli, Hunni, Gothi, Auari, Longobardi, Saraceni, Pannonii irruere, de quibus in aliis supra prouinciis dixi, partim in reliquis dicam’ (*Geogr.* IV 2); ‘familia Malaspinarum..., de qua regione in Hetruria dicam’ (*Geogr.* IV 4); ‘ut in Galliae principio dixi, partim etiam in Hetruria dicam’ (*Geogr.* IV 49); ‘de qua deque rebus Arretinorum cum ad eum locum ueniam dicam’ (*Geogr.* V 32); ‘Pisani item de quibus paulopost dicam’ (*Geogr.* V 45); ‘de hac tamen in Campania dicam’ (*Geogr.* VI 32); ‘De reliquo eius statu et regibus in Sicilia dicam’ (*Geogr.* VI 35); ‘De quibus in alio libro inter imperatores dicam’ (*Geogr.* VI 56); ‘originem uero eorum exactius in Hierosolymorum descriptione dicam’ (*Geogr.* VII 11); ‘quos ordine in Poetica dicam’ (*Geogr.* X 14); ‘De Vrsis et Vrsinis in Nicolao pon. dicam’ (*Anthr.* XX 28); ‘De Pandora uero postea dicam’ (*Anthr.* XXXI 18).

*morauimus...*)<sup>89</sup> acompañados de adverbios temporales de anterioridad (*superius, supra*).

En algunos casos, las referencias son menos precisas: no se especifica el lugar anterior o posterior del envío gracias al empleo de adverbios y expresiones indefinidas (*alibi, alio loco, in alio libro*).<sup>90</sup> El usuario, por tanto, debe explorar en la enciclopedia y hallar la información adicional o recontextualizada, que para él será tanto más localizable cuanto más familiarizado esté con la estructura, los contenidos y los rudimentarios modos de encontrar datos de los *Commentarii*, a través de índices, ladillos y mayúsculas.

La más elemental y próxima de las remisiones es la que se aplica en el contexto inmediato del mismo párrafo o tema, con fórmulas como *ut dixi, ut diximus, ut supradixi, mox dicam, ut superius ostendi, ut postea narrabimus, ut inferius dicemus* y similares. A veces ocurre que estas (y demás) remisiones se corresponden entre sí (*de quo mox dicam* ↔ *quem supra memorauit*, por ejemplo).

Pero hay remisiones más concretas y significativas a **voces** (*dictiones, in eius nomine*),<sup>91</sup> **epígrafes** (*uide inter heroas, in Germania, inter*

<sup>89</sup> ‘quem dixi apud Normandos...’ (*Geogr.* III 50); ‘...de quibus inter Latinos dixi’ (*Geogr.* VI 21); ‘in Thracia dixi in libro de Geographia’ (*Anthr.* XX 30)...

<sup>90</sup> **Alibi**: ‘ut alibi narraui’ (*Geogr.* IV 31), ‘ut alibi narrabo’ (*Geogr.* V 3), ‘Caecinarum prosapia Romae inlustri A. Persio et Lino pontifice quos alibi commemorauit’ (*Geogr.* V 24), ‘ut alibi dixi’ (*Geogr.* V 27), ‘Omnes sane notae, et alibi mihi descriptae’ (*Geogr.* VI 7), ‘De horum itaque aliorumque bellis Ro. alibi simul confertim dicemus’ (*Geogr.* VI 12), ‘Huic proxima Perinthus Plinio, nunc Pera uocata, de qua alibi plura’ (*Geogr.* VIII 28), ‘Denique Maumethes filius superioribus annis, ut in gestis eorum alibi mentionem fecimus’ (*Geogr.* VIII 30), ‘Hae quoque amissae expulso duce ex Acciaolum genere, de quibus alibi narraui’ (*Geogr.* VIII 58), ‘De Lacedaemoniorum uero scitala alibi dicam’ (*Geogr.* IX 9). **Alio loco**: ‘de quibus alio loco dicam’ (*Geogr.* II 41), ‘de quibus alio loco dicitur’ (*Geogr.* VII 1), ‘de quibus alio loco dixi’ (*Anthr.* XXIII 36), ‘uide Platonem in Crytilo et ubi nos de nominibus alio loco diximus’ (*Phil.* XXXIII 38).

<sup>91</sup> ‘...uide in Pericle’, ‘in Platone’, ‘in Posthumio’, ‘in Taurea Iubellio’, ‘in Scipione et in Laelio’, ‘in Annibale et Liuiio Salinatore’, ‘in Iustina’, ‘in Tiburis descriptione’, ‘uide de hoc in Tarquiniis’, ‘inter Aemilios’, ‘in dictione Apelles’, ‘in Fabricio’, ‘Seruilios Rullos uide in Rullis’, ‘in Fabio’, ‘Saturninus Apuleius, de quo uide in Apuleio’, ‘Val. Messalae duo oratores, de quibus uide in Messala’, ‘De Palamede uide in ordine litte-

*res Senenses, in Campania, regione in Hetruria, in Gallia commemorauit, in rebus Siciliae, in Sicilia, in Hierosolymorum descriptione, in Ponto, in Ponti descriptione, in Arcadia, inter Lydos, in Arabia, inter pontifices, inter imperatores, uide in genere Aeolidarum, in Poetica, in parte Rhetoricae, in Iouis genere)* y **secciones**.

Entre los envíos a secciones, reveladores de cohesión estructural, los hay :

—de la *Geographia*

[1a] a la *Anthropologia*,<sup>92</sup> pero no

[1b] a la *Philologia*;

—de la *Anthropologia*

[2a] a la *Geographia*<sup>93</sup> y

---

rarum', 'uide Atlanta', 'in Aeolidis', 'de quibus uide in Vlysse', 'Quorum ac totam Thebanam historiam uide in Thebis, quas in Geographia descripsi'...

<sup>92</sup> *Geogr.* > *Anthr.*: 'De caeteris uero religiosis locis, quae in primis commemorare fas erat, inter pontifices mihi dicitur' (*Geogr.* VI 12); remite a *Anthr.* XXI. 'Quae quoniam in Anthropologia post haec ex ordine recensere est animus, tantum hic a Maccabaeorum temporibus ex Iosepo de bello repetam, deinde ad nouissima procedam' (*Geogr.* XI 12); remite a *Anthr.* en su lugar alfabético.

<sup>93</sup> *Anthr.* > *Geogr.*: 'Reliquam Iudaeorum historiam in Geographia, ubi de Hierosolymis narraui, percurri' (*Anthr.* XIII 4); remite a *Geogr.* XI 12. 'Adrastus rex, uide in Geographia, ubi de Boeotia narratur' (*Anthr.* XIII 7); remite a *Geogr.* VIII 50. 'Acilius iunior mihi inter Mantuana scribitur' (*Anthr.* XIII 7); remite a *Geogr.* IV 24, variante de 'Ecelinus'. 'De eodem item Strabo libro XVI mentionem facit, sicuti in Geographia in Arabiae descriptione narraui' (*Anthr.* XIII 8); remite a *Geogr.* XII 17, donde, tratándose de 'Aelius Gallus', a su vez remite a *Anthr.* XIII 8: 'ut in Aeliorum nominibus dixi'. 'Alexandra Alexander et Alexandra reges Hebraei, de quibus satis in historia Hierosolymitana diximus' (*Anthr.* XIII 23); remite a *Geogr.* XI 13. 'De hoc et Zeto fratre inter Boeotios in Geographia diximus' (*Anthr.* XIII 25); remite a *Geogr.* VIII 49. 'Antiochos et Seleucos Syriae reges in Geographia in Syriae descriptione dixi' (*Anthr.* XIII 32); remite a *Geogr.* XI 3. 'Antipater Herodis regis pater Ascalonita uir maximus et potentia praeditus, de quo in historia Hierosolymitana diximus' (*Anthr.* XIII 32); remite a *Geogr.* XI 13-14. 'Ansanus Romanus martyr Senensium patronus; uide inter res Senenses' (*Anthr.* XIII 36); remite a *Geogr.* V 19. 'Archelai item in Cappadocia regnauerunt. Ex his ille qui superatus a Sulla est, quod Mithridati auxilium tulerat; alterum Romae retinuit Tiberius, ut in Cappadocia dixi' (*Anthr.* XIII 49); remite a *Geogr.* X 7. 'Eius [sc. Dionysii Ariopagitae] nobile templum deinde prope Parisios excitatum, ut in rebus Gallicis explicatius narraui' (*Anthr.* XV 13); remite a *Geogr.* III 26. 'Herodum prosapiam ac gesta in Geographia in Hierosolymae descriptione narraui. Quapropter hic tantum Herode Atticum dicam, e Philostrati auctoritate, cuius uitam pluribus ille explicuit' (*Anthr.* XV 26); remite a *Geogr.* XI 14. 'Masinissa et Iugurtha in rebus



[2b] a la *Philologia*,<sup>94</sup>

—de la *Philologia*

[3a] a la *Geographia* no hallamos, sí en cambio

[3b] a la *Anthropologia*<sup>95</sup> y

Aphricae dicti' (*Anthr.* XVII 13); remite a *Geogr.* XII 28-29. 'Super his [Magi tres] uide pulcherrimum Tranquilli locum, quem in Hierosolymae descriptione adduxi' (*Anthr.* XVII 2); remite a *Geogr.* XI 15. 'Perseus Iouis filius, de quo in Geographia inter res Argeorum mentionem feci' (*Anthr.* XVIII 9); remite a *Geogr.* IX 11. 'Perdicus Macedo inter comites Alexandri, qui etiam in regni partem successit, tanta uir audacia simul et fortitudine, ut leaena praesente catulos e cubili per uim auferret. Auctor Aelianus de uaria historia. De hoc etiam inter res Macedoniae in Geographia diximus' (*Anthr.* XVIII 9); remite a *Geogr.* VIII, pero aquí, en las 'res Macedoniae', no hallamos tal anécdota, ni en otro lugar de los *Commentarii*. 'Proetus inter reges Argiuos in Geographia dicitur. Cuius filiae Proetides appellatae, ab insania a Melampo curatae sunt' (*Anthr.* XVIII 34); remite a *Geogr.* IX 11. 'Ptolemaeos reges in Geographia in Aegypto narraui' (*Anthr.* XVIII 34); remite a *Geogr.* XII 37. 'Iosephus item alium ponit Abobi filium, Simonis ducis Iudaeorum generum, quem socer Hierico tempore belli Macchabaeorum praefecerat. At ille incensus regnandi cupiditate, Simonem cum duobus filiis inuitatum ad coenam, incautum interfecit. De quo satis in Hierosolymitana historia narraui' (*Anthr.* XVIII 34); remite a *Geogr.* XI 13. 'Nam et Festi Rufi alterius qui fuit Graeciae proconsul legitur adhuc Athenis memoria Graece inscripta ad columnam in arce ante Palladis templum, quod in Geographia posuimus' (*Anthr.* XIX 8); remite a *Geogr.* VIII 58. 'Seleuci et Antiochi in Geographia in Syria narrati' (*Anthr.* XIX 16-17); remite a *Geogr.* XI 3, como igual se hacía desde *Anthr.* XIII: véase supra. 'Alter uero Remensis inter sanctos relatus, qui Clodoueu Gallorum regem Christianum primum fecit, de quo in historia Gallorum diximus' (*Anthr.* XIX 4); remite a *Geogr.* III 14. 'Romuli martyres tres, unus praesul Fesulanus a Petro institutus in descriptione Volaterrarum mihi narratur' (*Anthr.* XIX 4); remite a *Geogr.* V 21. 'Tirteus poeta Atheniensis. De hoc in Geographia in Lacedaemonia conscripsi' (*Anthr.* XX 13); remite a *Geogr.* IX, pero no se menciona al poeta Tirteo ni en la parte de 'Lacedaemonia' ni en otra de la *Geographia*. 'Zamolsim numen Thracum in Thracia dixi in libro de Geographia' (*Anthr.* XX 30); remite a *Geogr.* VIII 22.

<sup>94</sup> *Anthr.* > *Phil.*: 'Bion Borysthenites Cratis... Reliquit commentarios plures qui non extant, apothegmata item plura, quae simul et aliorum sapientum ubi de sapientia narrabo attingam' (*Anthr.* XIV 4); remite a *Phil.* XXVIII 10. 'Caia Caecilia uxor Tarquinii Prisci, quae antea Tanaquil appellabatur, mulier frugi, ubi de coniugio scribam, mihi dicitur' (*Anthr.* XIV 7); remite a *Phil.* XXX 41: 'Sponsa introducta dicere iubetur Vbi tu Caius et ego Caia, id est, ubi tu frugi fueris ego item, exemplo Caiae Tarquinii uxoris frugalissimae foeminae quae et Tanaquil dicebatur, statuamque in templo meruit'. 'Alcinoum Cercirae regem uide inter heroas' (*Anthr.* XIII 16); remite a *Phil.* XXXIII 34. 'Alcmeonem filium Amphiarai uide inter heroas' (*Anthr.* XIII 16); remite a *Phil.* XXXIII 51. 'Cadmus Agenoris mihi ponitur inter heroas' (*Anthr.* XIV 7); remite a *Phil.* XXXIII 47. 'Teucer Aiakis frater inter Aeacidas scribitur' (*Anthr.* XX 8); remite a *Phil.* XXXIII 48.

<sup>95</sup> *Phil.* > *Anthr.*: 'Haec igitur tria in testamento marmoreo Flauii Salutaris leguntur, quod in Anthropologia in eius nomine posui' (*Phil.* XXXI 23); remite a *Anthr.* XVI 6. '...inter quos fuere Titonus Aurorae maritus ac Priamus L filiorum pater, partim ex Hecuba Cypsei regis Thraciae filia, partim ex concubinis, quorum nonnullos in

[3c] a la ‘Aristotelica’;<sup>96</sup>

[4] de los *Paralipomena*.<sup>97</sup>

Remisiones muy significativas, decimos, porque ponen de manifiesto la visión global y dominio de conjunto del autor sobre su propia obra, pese a ser ésta ostensiblemente extensa y difícilmente manejable; porque llevan al lector al lugar indicado, salvo algún que otro error que se pueda producir y hayamos podido apreciar. En *Geogr.* V, por ejemplo, hablando de los Piccinini (Jacobo y Francesco), en los hechos de Perugia, ciudad cuya historia se enmarca en las ‘res Pisanorum’, el Volterrano afirma haber tratado ya de Jacobo en Sicilia y de Francesco en Bononia.<sup>98</sup> De Bononia ya se ha disertado en *Geogr.* IV 53-55 —de algunos miembros de esa familia—, pero la historia reciente de Sicilia, donde se cuentan otras hazañas y el final de Jacobo, no viene antes, sino que será posteriormente cuando se narre, en las últimas páginas de *Geogr.* VI.

Punto llamativo son algunos envíos en tiempo pasado y futuro a, respectiva e incoherentemente, pasajes posteriores y anteriores de la enciclopedia.<sup>99</sup> O bien revelan diversas etapas de composición y, luego,

---

Anthropologia dixi’ (*Phil.* XXXIII 52); remite a media docena de lugares dispersos de la *Anthr.* ‘Diphthongis primum nonnulli ueterum non utebantur, ut ex marmorum inscriptionibus aliquorum apparet, ex quibus unam in C. Pompeio Euscomo in Anthropologia annotaui’ (*Phil.* XXXIII 8); remite a *Anthr.* XVIII 25. ‘De temporario Scauri theatro quonam modo factum esset, in Anthropologia cum de ipso feci mentionem, narraui’ (*Phil.* XXVII 24); remite a *Anthr.* XIX 12-13. ‘Cuius inuentor Accius Nauius, et aruspicina ex extis, cuius repertor Tages Etruscus, de quibus in Anthropologia narratur’ (*Phil.* XXX 40); remite a *Anthr.* XX 2.

<sup>96</sup> *Phil.* > *Arist.*: ‘Homo igitur cum ex utroque constet de anima in Isagogis ad Aristotelis opera dicam’ (*Phil.* XXIV 2).

<sup>97</sup> *Paralip.* > *Anthr.*: ‘Anthropologiae haec insuper adicienda’ (*Paralip.* XXXVIII 74).

<sup>98</sup> ‘Filius habuit Iacobum cognomine paterno, non minore fama ac indole, qui tanto fuit Italicis principibus terrori, ut non prius conquiescerent quam eum per insidias de medio tollerent, ut in rebus Siciliae regum narraui. Franciscus alter filius Bononiae captus mihi inter res Bononienses iam dictus’ (*Geogr.* V 17).

<sup>99</sup> ‘Deinde a Caesare Alexandri filio per proditionem pulsus [Guido III], ut in Alexandri gestis narraui, demum illo rebus excidente a ciuibus reuocatus incolumis nunc agit’ (*Geogr.* VI 28); remite a *Anthr.* XXII 44. ‘Hanc Arabiae partem subiugauit primus Romanorum Aelius Gallus ab Augusto missus, ut in Aeliorum nominibus dixi’ (*Geogr.* XII 17); remite a *Anthr.* XIII 8. ‘De piscibus ibi deque caeteris monstris in libris de ani-

una ordenación defectuosa, con falta de supervisión de la obra por el autor o el editor, debido al método de trabajo predominante que hemos presumido de «fichas» independientes que se van acumulando, agrupando y ordenando; o bien funcionan desprovistas de valor temporal real, con el fin de no comprometer cronológicamente el juego de remisiones en el texto cada vez que se ofrezca —y sucede muchas veces— una de ellas.

#### d. Los niveles temporales

Los *Commentarii* vieron la luz el 17 de febrero (*XIII CAL. Martii*, reza la suscripción en el *Económico*)<sup>100</sup> de 1506, y están dedicados al papa Julio II, que inició su pontificado en 1503. La novedad más reciente de la que se hacen eco es el descubrimiento del *Laocoonte*, que ocurrió en 1506 (14 de enero);<sup>101</sup> curiosamente, no se refleja en los *Paralipomena*, sino en el libro VI de la *Geographia*. Al final de la *Geographia*, en el capítulo ‘Loca nuper reperta’, se alude a la batalla de Mazalquivir, que libró Fernando el Católico en 1505 (13 de septiembre). A 1503 corresponden las muertes de Alejandro VI (18 de agosto) y de Pío III (18 de octubre); la confirmación por Julio II de la congregación de [los canónigos regulares de] San Pedro en el monte Corbulo, en la diócesis florentina;<sup>102</sup> y la necrológica, en los *Paralipomena*, de Giovanni Pontano (m. 17 de septiembre). Piero Soderini fue elegido confaloniero perpetuo en 1502. Alejandro [Alejandro I Jagellón] se convirtió en rey de Polonia a la muer-

---

malibus dixi’ (*Geogr.* XII 32); remite a *Phil.* XXV. ‘Traianus... regem Decibalum... thesauros regios subter uada fluminis inuenit, pontem lapideum ingentem fecit, de quo *in eius uita referam*, rex sibi manus attulit’ (*Paralip.* XXXVIII 68); remite a *Anthr.* XXIII 4. Etc.

<sup>100</sup> Vid. p. 179. Una carta de Piero Soderini de 23 de julio de 1506 alude a una obra que deben de ser los *Commentarii*, según leemos en P. PASCHINI (1957), p. 353: cfr. p. 44, n. 24.

<sup>101</sup> Vid. p. 57, n. 83, y p. 290, n. 110.

<sup>102</sup> ‘Alia item congregatio S. Petri de monte Corbulo Florentinae dioeceseos nuper coepta, tibi que, papa beatissime, hoc anno confirmata’ (*Anthr.* XXI 7).

te de su hermano Juan, hecho datado en 1501 (véase n. 103); se consigna el fallecimiento en Mesina de Constantino Láscaris, que tuvo lugar en 1501 (15 de agosto). En 1500 aparecen fechados los descubrimientos portugueses de allende el Atlántico patrocinados por el rey de Lusitania, Manuel, y protagonizados por Vasco da Gama. La toma de Metone, ciudad macedonia, por los turcos en la guerra entre el imperio otomano y la República de Venecia ocurrió también en 1500 (7 de agosto). Michele Marullo murió ahogado en 1500 (12 de abril), suceso que figura en los *Paralipomena*.

Estas y otras fechas recientes (que volveremos a recordar en su contexto, al estudiar cada sección de la enciclopedia), explicitadas o deducidas, son las más próximas a la fecha de publicación de los *Commentarii* y nos están indicando el estadio y el límite temporal más reciente de redacción de la obra. A él pertenecen, además, las noticias acompañadas por la fórmula *dum haec proderem*, compuesta de nexos temporal de simultaneidad y verbo específico de publicación de una obra, repetida cuatro veces en los *Commentarii* y marca formal de estructura interna de la enciclopedia y, refiriendo también acontecimientos contemporáneos fechados entre los años 1500 y 1506, de intervención del autor en el texto enciclopédico.<sup>103</sup>

---

<sup>103</sup> **Dum haec proderem:** [a] ‘Curia et Curienses antiqui populi et alii quamplures pagi, liberi alioquin et indomiti et *dum haec proderem* imp. Maximiano aduersi’ (*Geogr.* VII 3). [b] ‘Sermone utuntur semidalmatico, ut fere Sarmatia omnis Europea. Ciuitates in ea, Vilmensis gentis caput, Chiauiensis, Mednicensis, Luceoriensis, quibus nunc praesidet Alexander Poloniae rex, Ioannis Moscouiae ducis gener, simul et hostis *dum haec proderem*, cum quo de finibus tantum concertatio’ (*Geogr.* VII 12). [c] ‘Post Georgii mortem ad Vlatislaum Cazimiri fratrem Poloniae regem res Boemica peruenit, deinde ad Io. Albertum, postremo ad Alexandrum, qui *dum haec proderem* uiuebat’ (*Geogr.* VII 18). [d] ‘At rex ipse e Sicilia eius copiam aduectam Romanis distribuit, infra quod partium annona postea semper stetit, praeterquam hoc anno MDV, *dum haec proderem*, Iulio sedente, ad aureos XIII peruenit, supra uidelicet flo[renis] XXX’ (*Anthr.* XXII 32-33).

Los textos [b] y [c] mencionan a Alejandro I, rey de Polonia, que reinó de 1501 a 1506. El texto [d] se hace eco de la subida del precio del trigo siciliano en 1505 y contiene una de las cinco menciones explícitas a Julio II, incluida la dedicatoria. En este

A esto se suman varios niveles o estadios temporales que permiten establecer, con todas las reservas, una cronología interna y relativa de los *Commentarii* en la que el autor se hace visible en el texto, formalmente expresados con fórmulas como:

▷ *hodie, nunc, adhuc, nuper, hoc anno* (muy numerosas; documentan prácticas, circunstancias, hechos... —de no poco interés histórico, dicho sea de paso—, producidos o vigentes en el momento de escritura de la enciclopedia, a los que, en la mayoría de los casos, no se les puede sino circunscribir a una franja temporal imprecisa que podemos llamar «actualidad» o «época del Volterrano»; de algunos personajes se afirma *nunc uiuit, adhuc uiuit*);

▷ *proximis annis* (hechos recientes, que se pueden fechar dentro de los límites de 1481-1501);<sup>104</sup>

---

ejemplo concreto, a la expresión *dum haec proderem* le acompaña la fecha exacta: *hoc anno MDV*. El texto [a] no permite una datación clara; quizá en torno a 1498...

<sup>104</sup> **Proximis annis** ( $\pm 16$  veces, de las que seleccionamos algunas): [a] ‘Theodorus autem a Paulo II in patrum collegium cooptatus, *proximis annis* ex uulnere a ministro dum coenaret obsonium concidente dexteræ porrectæ casu illato, in ualitudinem incidit, ex qua demum post annum extinctus est’ (*Geogr.* IV 11). [b] ‘...hoc oppidum natalibus Bonauenturae nobilitatur, cui *proximis annis* Gabriel cardinalis Agriensis ordinis Minorum templum excitauit’ (*Geogr.* V 26). [c] ‘Hic anno MCCCCLXXXIII huiusmodi libri reperti sunt..., quorum bona pars his *annis proximis* a municipe Thoma Phaetro bonarum artium professore, est aduecta in urbem’ (*Geogr.* IV 57). [d] ‘...relictio filio Guidone, qui nunc uiuit, potentiae non felicitatis successore, qui his *proximis annis* dum Alexandro pontifice contra Vrsinos militaret, ab hostibus captus profligato exercitu...’ (*Geogr.* VI 28). [e] ‘Constantinus item patria Constantinopolitanus Messanae docuit, ubi iam senex *proximis annis* extinctus est’ (*Anthr.* XXI 34). [f] ‘Ioannes Picus... iuuenis *proximis annis* Florentiae decessit’ (*Anthr.* XXI 36). [g] ‘*Proximis annis* Ioannes cardinalis Aragonensis, quod eiusdem sancti conditorium retexisset, eodem anno iuuenis decessit’ (*Phil.* XXIX 19). [h] ‘Turcae etiam Graecis quibus dominantur, sicuti ex epistola ad Innocentium pontificem *proximis annis* indicatur’ (*Phil.* XXXIII 2). [i] ‘Haec urbs annis proximis MD VII Id. Augusti a Turcis post menstruum obsidionem fuit expugnata...’ (*Geogr.* IX 7).

[a] Cardenal Teodoro Paléologo, m. 1481. [b] Gabriel, cardenal Agriense, m. 1486. [c] Códices bobienses en Roma, 1493-94. [d] Guido de Montefeltro, tercer duque de Urbino desde 1482; prisionero en 1496 en las guerras contra los Orsini; m. 1508. [e] Constantino Láscaris, m. 1501. [f] Pico della Mirandola, m. 1494. [g] Cardenal Juan de Aragón, m. 1485. [h] Inocencio VIII, papa los años 1484-1492. [i] Toma de Metone.

▷ *nostra memoria, aetate nostra, mea aetate, aetate mea, ad aetatem nostram, nostra tempestate, nostris temporibus, nostro saeculo* (muy frecuentes; comprenden hechos sucedidos entre 1460-1496);<sup>105</sup>

<sup>105</sup> **Nostra memoria:** [a] ‘Flussates, quibus de Fluxo comites nunc appellati diu praesident; ex qua domo duo cardinales *nostra memoria* fuere, iunior tamen longe fama uirtuteque inferior decessit Innocentii tempore’ (*Geogr.* III 11). [b] ‘Senenses Florentinorum perpetui sunt hostes, iuncti quondam eorum exulibus Gibellinis nobili apud Arbiā uictoria potiti sunt. *Nostra memoria* Iacobum Picininum hostem habuere multa eis incommoda inferentem’ (*Geogr.* III). [c] ‘Rex Stephanus (hoc enim nomine reges eorum uocant) a Ioanne Caruaialla S. Angeli cardinale baptisma de more accepit. Is fuit germanus Bosnae reginae, quae a Turcis expulsa, Romae *nostra memoria* pontificum misericordia uictitabat, et extincta est’ (*Geogr.* VIII 25). [d] ‘Apollonius hanc fabulam pluribus uersibus comprehendit Alia uult fabula ab Apolline compressam, ex qua natum Syrum, qui Syriae nomen dederit. Sinopensis regulus quidam Hismael Graecanica secta *nostra memoria* se sponte Maumethi Turcarum regi dedit’ (*Geogr.* X 4). [e] ‘Sepulcrum Dominicum immunes adeunt ab omni uectigali, cum et ipsi quoque Saracenis uicinis beneficium compensent. *Nostra memoria* miserunt legationem ad Pium II pon. cum e conuentu Mantuano sese in urbem reciperet’ (*Geogr.* XII 11). [f] ‘In hac Scythiae parte Cataium ponunt *nostrae aetatis* homines, locum qui multas complectitur regiones. Cui sicuti et reliquae Scythiae praesidet *hodie* rex quem Magnum Canem appellant. Ad horum ciuitatem metropolim adiuit *nostra memoria* Nicolaus Venetus uir magna solertia. Qui Pio pontifici retulit urbem inuenisse quae Cabaleschia uocabatur, circuitu XXXII mil. pas. In cuius medio arx munitissima erat in qua rex habitabat’ (*Geogr.* XII 14). [g] ‘Repertus *nostra memoria* Nicolaus Venetus quem supra memorauī, qui Pio II pontifici retulit, sese mare Indicum cum mensepaeneultra Gangem nauigasset ad Rhatam fluuium peruenisse, eoque sex diebus emenso ciuitatem eiusdem nominis inuenisse; inde per deserta iuga, quae Tauri partem fuisse crediderim, duodeuiginti diebus in campestria descendisse’ (*Geogr.* XII 16). [h] ‘*Nostra memoria* rex Saracenorum qui apud Tunim in Aphrica imperitat, Ferdinando regi Neapolitano asinum ingentem, forma conspicua ac uaria dono misit’ (*Phil.* XXV 18). [i] ‘*Nostra memoria* Zacharias Barbarus Romae legatus Venetorum equum praestantissimum quo a Xysto pon. donatus fuerat reip. suae misit, illa uero eidem libenter remisit’ (*Phil.* XXXII 3). [j] ‘Sed *nostra memoria* huius et ordinis et saeculi felicitate huiuscemodi uirorum bonum numerum uidimus, qui et exemplis optimis et concionibus aures et corda fidelium tenuerunt, sedesque nunc beatorum possidere existimantur’ (*Anthr.* XXI 20). **Mea aetate / aetate nostra / ad aetatem nostram** (±80 veces): [k] ‘Populi autem ex oceani parte post Britones, Picardia cui comes imperat. Hanc *aetate nostra* Ludouicus XI rex Philippo Burgundo pignori dederat, quae deinde recuperata causa belli maximi inter utrumque fuit’ (*Geogr.* III 12). [l] ‘Bellouaci autem nunc Beluacenses. Hi *nostra aetate* obsidionem Caroli Burgundi plurimos dies passi sunt, in quo bello cuiusdam puellae uirtus praedicatur, quae in moenibus consistens, a milite Burgundo murum ascendente, uexillum extorsit, tandiu luctando donec auxilium adesset’ (*Geogr.* III 14). [m] ‘*Nostra* uero *aetate* Hercules Ferrariensis, cuius Bononiae nobilis in sacello pictura. In Pannonia item nonnulla, quo fuit adcersitus’ (*Anthr.* XXI 37). [n] ‘*Mea uero aetate*... nos uidimus Romae Gabrielem Brixiensem ordinis Minorum cardinalem Agriensem, qui Mathiae regis Pannoniae res diu procurauerat, iurare solebat annos XXX nulli mortalium uel minimo seruo subcensuisse, quae res illum ad eum honorem perduxit’ (*Phil.* XXXI 13-14). [ñ] ‘Quem *mea aetate* imitatus Cosmus Medices, unus omnia potens, cum domum uicinam

▷ *paulo supra nostram memoriam* (fechas que rondan el año de nacimiento del Volterrano, 1451);<sup>106</sup>

▷ *patrum nostrorum memoria* (acontecimientos ocurridos en la primera mitad del siglo XV; alguno en la segunda del XIV);<sup>107</sup>

Lucianorum suas aedis maxime incommodantem nullo praetio obtinere posset, nihil unquam ex honoribus humili familiae detraxit' (*Phil.* XXXII 3). **Nostra tempestate** (9 veces): [o] 'Nostra uero tempestate praesul quidam Transalpinus uir doctissimus ei rei librum dicauit, quem Petrus Leo medicus Spoletinus Marco Barbo cardinali S. Marci monstrauit' (*Phil.* XXXV 19). [p] 'Nostra denique tempestate MCCCCXCVI rursus apparere coepit, durat in hunc diem, nullo adhuc reperto remedio, quamquam pauci admodum pereant' (*Phil.* XXIV 29). **Nostris temporibus**: [q] '...unde ab Otomanis eiusdem sectae nostris temporibus pulsi, ex eisque Habramus Caramanus ad Pium II pont. imploratum auxilia misit' (*Geogr.* X 28). **Nostro saeculo** (3 veces): [r] 'Nostro autem saeculo Renatus Siciliae rex... in extrema senectute nunquam iocos amoremque dimisit' (*Phil.* XXVIII 23).

[a] Pierre de Foix, m. 1490; Inocencio VIII, m. 1492. [c] J. Carvajal, en Hungría entre 1455-1461, m. 1469; Esteban Tomasevic, rey de Bosnia, 1461-63. [d] Dato tomado de la *Historia de Asia*, de Pío II. [e] Congreso de Mantua, 1459-61. [k] Luis XI, m. 1483; recuperó la Picardía en 1482. [l] Carlos de Borgoña, m. 1477. [m] Ercole de Ferrara, m. 1496. [n] Gabriele Rangoni, cardenal Agriense, m. 1486. [ñ] Cosimo de' Medici, m. 1468. [o] Marco Barbo, m. 1491. [p] 1496, fecha expresa de reaparición en Roma de la afección de *lichenes* o mentagra. [q] Caramano, señor de Cilicia, al servicio de Pío II en 1460. [r] Renato, rey de Sicilia, m. 1480.

<sup>106</sup> **Supra nostram memoriam / aetatem**: [a] 'Seruiae regiam Sinderouiam uocant, cuius despotus Georgius uir Graecania fide, paulo supra memoriam nostram filiam Amurathi regi Turcarum locauit' (*Geogr.* VIII 25). [b] 'Alteram quoque in eo tractu urbem XV dierum iter ab hac distantem adiuisset Neptai appellatam, paulo supra aetatem nostram a regibus eius gentis aedificatam, circuitu mil. pas. XXX' (*Geogr.* XII 14). [c] 'Et paulo supra nostram memoriam Pisanellus pictor simul et fector. Eius opus pictus paries in aede Lateranensi. Fuit in umbris et coloribus diligens' (*Anthr.* XXI 37).

[a] Jorge Brankovic, déspota serbio, m. 1452. [c] Pisanello, m. ca. 1455.

<sup>107</sup> **Patrum (nostrorum) memoria** (12 veces): [a] 'Hi patrum nostrorum memoria cum Vladislao Poloniae rege graue et internecium bellum gessere' (*Geogr.* VII 11). [b] 'Atticam Amurathes Turca patrum nostrorum memoria prius inuasit praeter Athenas ipsas' (*Geogr.* VIII 58). [c] 'Haec insula [Rhodas] post amissas Hierosolymas in potestatem militum S. Ioannis peruenit..., patrum nostrorum memoria ab Habusato Aegypti sultano bellum quinque annorum pertulit' (*Geogr.* IX 33). [d] '...ex qua genuit Claudianum, quod Colutius Pierius memoria patrum nostrorum scriba Florentinorum epigrammate testatur' (*Anthr.* XIV 23). [e] 'Miluus rapacissimus auium cadauerumque adsector. Eorum uenationem primus monstrauit Alphonsus rex Neapolitanus patrum nostrorum memoria' (*Phil.* XXV 31) [f] 'Memoria patrum nostrorum Galeatius Ioannes Galeatii primi Mediolani ducis pater in filiae nuptiis ubi adfuit et Petrarcha poeta, ad centum milia nummum aureorum dicitur erogasse...' (*Phil.* XXXII 23). [g] '...et patrum nostrorum memoria Raymundus Matheseos peritissimus in ea inuenienda multum laboris consumpserit' (*Phil.* XXXV 19). [h] '...Cinthiano item proximus est lacus..., in quo demersam antiquitus nauim Prosper cardinalis Columnensis patrum memoria extrahi iussit' (*Geogr.* VI 14-15). [i] 'Ex hac urbe Petrus Paulus Vergerius patrum memoria nominatur iuris scientiae peritissimus philosophus et orator...' (*Geogr.* IV 49).

▷ *proximis temporibus, proximis saeculis, proximo saeculo* (se remontan a hechos y personajes mayormente insertos en la segunda mitad del siglo XIV, pero también en los principios del XV).<sup>108</sup>

En estos marcadores temporales, no carentes de arbitrariedad, algunas fechas se solapan y alguna que otra no se atiende estrictamente al marcador formal. Pero, en líneas generales, responden a franjas cronológicas acotadas y a hechos cuyo conocimiento posee el autor de la enciclopedia personalmente o por terceras personas, y suponen una estructuración formal de intervención del autor en su obra.

Por otra parte, siempre hay que pensar que puede existir una gran diferencia temporal entre el año de publicación de los *Commentarii* y cualquier tipo de información (interna y externa) que implique una cronología relativa. Por ejemplo, de Procopio se dice en los *Commentarii* que es un autor aún no traducido (enteramente); pero, por otro lado, se sabe del préstamo del Volterrano de la obra de Procopio en la biblioteca Vaticana en 1500 y la finalización de la traducción en 1506.<sup>109</sup>

---

[a] Guerras, 1431-35. [b] Amurathes II, m. 1451. [c] 1441; 1444. [d] Salutati, m. 1406. [e] Alfonso I conquista Nápoles en 1441. [f] Petrarca, m. 1374; Galeazzo II, m. 1378. [h] Cardenal Prospero Colonna, desde 1430. [i] Pietro Paolo Vergerio, m. 1444.

<sup>108</sup> **Proximis temporibus:** [a] '*Proximis uero temporibus, anno MCCCXXII Philip-pus eorum dux decedens filium Ioannem reliquit patrem alterius Philippi; qui aetate nostra una cum Carolo filio Ludouico Gallorum regi maxime fuit aduersus... bellum ingens exortum*' (*Geogr.* III 9). [b] '*Proximis quoque temporibus Barnabbas uicecomes XXX relictis, quorum nemo regnauit*' (*Phil.* XXX 49). [c] '*Quod etiam proximis accidit temporibus Bonifacio IX et deinde Eugenio III et Callisto III sedentibus optimis uiris omnia pessum ibant*' (*Phil.* XXX 50). **Proximis saeculis:** [d] '*Proximis saeculis primus qui in Italia hoc genus ineptum aluerit Nicolaus Estensis fuit, Petri Gonnellae iocis delectatus*' (*Phil.* XXVIII 15-16). [e] '*...proximis uero saeculis Margarita Henrici VI Britanniae regis coniunx aciem uiri deficientem restituit*' (*Phil.* XXX 46). **Proximo saeculo:** [f] '*...proximo saeculo Baptista Malatesta*' (*Phil.* XXX 46). [g] '*...et proximo saeculo Petrus e Burgo Sancti Sepulchri nobilis pictor*' (*Phil.* XXXV 23)

[a] 1422. [b] Bernabò Visconti, 1354-1385. [c] Bonifacio IX, 1356-1404. [d] Niccolò III d'Este, 1383-1441. [e] Margarita de Anjou, 1429-1482, reina y esposa de Enrique VI de Inglaterra. [f] Battista Malatesta de Montefeltro, ca. 1384-1447. [g] Piero della Francesca, ca. 1415-1492.

<sup>109</sup> V. **Capítulo 2**, p. 75, n. 26.



## Composición

El principio de composición de una enciclopedia como los *Commentarii urbani* es la enumeración.<sup>110</sup> La técnica acumulativa queda descrita por el propio autor cuando en el proemio señala que allí las materias se hallan *quocumque modo constipatas*, como ya se ha dicho. Esto es cierto y obvio para la mayor parte de la obra, pero no para su totalidad. Hemos apuntado antes pasajes de la obra no acumulativos, en los que el autor introduce, organiza o comenta los temas. Los extensos resúmenes históricos escapan también a la técnica enumerativa; al contrario, están supeditados a la línea narrativa que marca el devenir de personajes y de hechos, o sea, la crónica de la que proceden. Son compendios, y no yuxtaposición de datos, las traducciones de Jenofonte, Filóstrato y Platón y, por supuesto, la *Aristotelica*.

La enumeración de elementos, definiciones, conceptos, máximas, citas, personajes, etc. en los *Commentarii* no es una simple acumulación desordenada, ni mucho menos caótica. Hay una consciencia de la asociación temática que a veces el enciclopedista no duda en explicitar con fórmulas del tipo *sed locus exposcit, expetit, postulat, expostulat...*<sup>111</sup> La ordenación lógica no está reñida con un orden fortuito, el *kairós* o la oportunidad; éste es otro principio subyacente de la acumulación, típico de la miscelánea. Incluso dentro del rígido orden alfabético que impera en el diccionario de personajes ordenados en ocho libros de la A a la Z (en la *Anthropologia*) se aprovecha no para esbozar, sino para desarrollar las biografías de Alejandro Magno y de Apolonio de Tiana o de

<sup>110</sup> T. CAVE (1976), p. 60.

<sup>111</sup> 'Sed locus exposcit ut de terra deque habitatoribus eius pauca in uniuersum referam' (*Geogr.* II 13). 'De Tartaris locus iam exposcit...' (*Geogr.* VII 23). 'Locus expetit, ut de Danubio nunc pauca dicam' (*Geogr.* VIII 24). 'Sed et locus postulat, quando de genitalibus diximus, ut de genitura pauca dicamus...' (*Phil.* XXIV 23). 'Sed locus expostulat, ut ea quae mathematici in hominis aetate deprendunt referam' (*Phil.* XXIV 41).

los primeros reyes de Roma tras la voz ‘Rómulo’; o para añadir elementos ajenos al orden, como cuando se enumeran todas juntas las «augustas» (emperatrices), los 72 discípulos de Cristo o los nombres de treinta jurisconsultos a propósito de ‘Ulpiano’. Se trata éste de un procedimiento más propio de la miscelánea, inserto en un marco compositivo más propio del repertorio.

El juego de remisiones antes descrito posibilita que la información sobre un hecho se complete o sea complementaria en dos lugares distintos de la enciclopedia. En *Geogr.* IX, al llegar la narración a Chipre, se retoma con mucho más detalle la historia del rey Pietro Lusignano, asesinado por su hermano Guido, historia que fue aplazada en *Geogr.* IV. También en *Geogr.* IV, el enciclopedista comienza hablando de los primeros habitantes de Italia, muchos de ellos legendarios procedentes de la región del Lacio; pero prefiere remitir con mayor claridad al Lacio o los latinos, donde (en el libro VI) proseguirá, complementando y desarrollando, esta información con la descripción de otras regiones.

La información puede ser complementaria o sólo diversamente expuesta a través de un procedimiento de *variatio*. No es necesario que haya remisiones explícitas para hallar pasajes —como, por ejemplo, el de Demócates (v. infra, pp. 447 y ss.)— en los que los datos, más que complementarse, se ofrecen con diferente redacción.

Se encuentran también repeticiones<sup>112</sup> y envíos al vacío,<sup>113</sup> difíciles de detectar y de remediar en obras tan laboriosas de componer co-

---

<sup>112</sup> ‘Boeotia sola ex omni Graecia tria respicit maria, Peloponnesiacum, Siculum et Adriaticum, totidemque in partibus colonos habet’ (*Geogr.* VIII 51 = *Geogr.* VIII 49); ‘Marius Maximus historicus scripsit principum Ro. uitas’ / ‘Marius Maximus historicus uitas imperatorum scripsit’ (*Anthr.* XVII 10).

<sup>113</sup> ‘Dicta uidelicet Augustini in ordinem litterarum redacta’ (*Anthr.* XXI 22) parece una línea extemporánea para los *dicta* de S. Agustín, que no existen, salvo en las citas sobre Ambrosio y Apuleyo; en el mismo libro, remite y no existe: ‘Laurentium item Iustinianum ex eadem domo patriarcham Venetiarum in ordine Caelestinorum dixi’ (*Anthr.* XXI 31).

mo son las compilatorias, errores que se deben al propio método de elaboración antes comentado o al manejo del autógrafo, de las fichas o del texto por el componedor.<sup>114</sup>

## Valoraciones

Difundidos los *Commentarii* por Besicken, Bade (Ascensio) y, sobre todo, desde 1530, por el prestigioso editor Froben, no pasaron inadvertidos a los humanistas más sobresalientes de la época del Volterrano, que vieron en ellos una obra de estudio y de consulta, de gran valor pedagógico y cultural. Ya el segundo impresor, Ascensio (v. supra, p. 185), colocó en sus ediciones, desde 1511, un prefacio, dedicado a su editor, Jean de Moulin, que reconocía dos valores estimables en la obra que en ese momento salía de su oficina: uno, el estar repleta de todo tipo de conocimientos (es decir, su valor de enciclopedia), procedentes de autores griegos y latinos; y otro, la virtud de citar las fuentes (*cuius sit mancipium perfacile agnosces*, lo que no es privativo del Volterrano, pues también Vergilio, Mirabelli, Erasmo o incluso Téxtor alegan habitualmente sus fuentes; aunque, de éstos, quizá Téxtor el que menos). Así se expresaba Ascensio en el citado prefacio:

Est etenim multiugum et de omni doctrinarum genere refertum ac tam Graecis quam Latinis auctoribus suffultum. Verum in quamcumque partem incidis, cuius sit mancipium perfacile agnosces (*Epist. nuncup.*).

Erasmo, que consideraba al Volterrano un biógrafo fallido de San Jerónimo y un precario traductor de San Basilio,<sup>115</sup> en cambio lo aprecia en calidad de autor de los *Commentarii*. De hecho, acusa a Celio Rodigino de no mencionar en sus *Lectiones antiquae* al Volterrano, al haberse

<sup>114</sup> A. M. BLAIR (2010), pp. 206-208; 219.

<sup>115</sup> Para lo primero, véase p. 5, n. 6; p. 85, n. 74; para lo último, más adelante, § «El Volterrano como traductor», en el **Capítulo 10**, pp. 464 y ss.

probablemente servido de sus *Commentarii*, como tampoco a Giorgio Valla ni a él mismo, insinuando que sí debiera haberlo hecho:

Quod autem Georgii Vallae, Volaterrani meique nusquam, quod quidem compererim, admiscuerit mentionem, quorum tamen commentariis nonnihil adiutum fuisse probabile est...<sup>116</sup>

En una carta a Helio Eobano, de 1531, refiere Erasmo una lista de cinco autores cuyas obras son en su tiempo muy frecuentadas por su efectiva utilidad, y entre los cinco nombres de esa lista figura (además de Rodigino) el Volterrano.

Ita celebris est Perottus, Rhodiginus, Calepinus, Budeus, et Volterrannus.<sup>117</sup>

Juan Luis Vives, en *De tradendis disciplinis*, dentro del tratado *De disciplinis libri XX*, considerado en sí mismo una «enciclopedia» de carácter filosófico, cultural y pedagógico,<sup>118</sup> se detiene a valorar ‘auctores misti’ o, por mejor definición, ‘philologi’, en el sentido alejandrino del término, antiguos y modernos, que deben estar presentes en la formación humanística del educando. Entre los antiguos destaca a Suidas,

---

<sup>116</sup> En el adagio *Choenici ne insideas* (2, iii): ‘Cum nobis adornaretur sexta, ni fallor, Chiliadum aeditio, nempe anno ab orbe redempto millesimo quingentesimo decimoseptimo, commodum in lucem exiit opus Antiquarum lectionum Ludouici Caelii Rhodigini, de quo quid in totum sentiam, non habeo necesse nunc ferre sententiam. Tametsi ipse operis gustus (nam delibauit duntaxat) protinus arguit hominem inexplibili legendi auiditate per omne genus autorum circumuolitantem et ex retextis aliorum sertis nouas subinde corollas concinnare gaudentem. *Quod autem Georgii Vallae, Volaterrani meique nusquam, quod quidem compererim, admiscuerit mentionem, quorum tamen commentariis nonnihil adiutum fuisse probabile est*, scio iudicio factum, non liore, etiamsi hoc ipsum tractans symbolum negat se quicquam adferre velle in medium, quod in aliorum commentariis rebulliat (sic enim ille loquitur), cum non pauca adducat quae in meis Chiliadibus reperio’. Cfr. J. L. RUIZ MIGUEL (2007), pp. 168-169, y aquí p. 170.

<sup>117</sup> ‘Quae praesentem adferunt vtilitatem, ea maxime videmus hominum manibus teri, etiam si tractent argumentum humilium. *Ita celebris est Perottus, Rhodiginus, Calepinus, Budeus, et Volterrannus*’ (P. S. ALLEN, vol. X, ep. 2446, p. 177).

<sup>118</sup> V. DEL NERO (2008), pp. 177 y ss., esp. p. 181.

Ateneo, Gelio, San Agustín (*De civitate Dei*) y Macrobio (*Saturnalia*); entre los modernos, a Crinito, Erasmo (*Adagia*), Budé (*Annotationes in Pandectas* y *De asse*), Celio [Rodigino] (*Lectiones antiquae*), Téxtor (*Officina*) y Raphael Volateranus, *variae vir eruditionis ac late patentis*:

meruit tamen laudem diligentiae aliquam Raphael Volateranus variae vir eruditionis ac late patentis inter alios est mihi reddendus.<sup>119</sup>

En otros pasajes, Vives vuelve a recomendar los *Commentarii*, ahora para materias específicas que se encuentran en una u otra de las tres partes de la enciclopedia del Volterrano; materias como las ciencias naturales,<sup>120</sup> las matemáticas<sup>121</sup> y la historia.<sup>122</sup>

---

<sup>119</sup> ‘Sunt in his duabus linguis authores quidam *misti*, qui simul et historias et fabulas, et vocum significatus, et oratoria, et philosophica attingunt. quorum appellatio vera est et maxime propria *philologi*. huiusmodi sunt in graeca Suidas et Atheneus. In ambabus Aulus Gellius, homo rhapsodus plane congestor potius, quam digestor, et ostentator, quam peritus, loquaculus sine eruditione. in verbis ac sententiis putidulus, quae de significato vocum disserit, sunt frivola et plerunque imperita ac falsa. legendus est quidem, sed ita, ut te rem levem scias inspicere. sanior est aemulus eius Petrus Crinitus. ad philologiam etiam pertinet opus Augustini de Civitate Dei. Erasmi adagia. quod opus assuefacere potest lectioni magnorum authorum, ut ad eos adolescens non omnino veniat rudis ac novus. Huius fere notae sunt Budaei annotationes, et assis. de quibus sum locutus. Caelii lectiones antiquae, quae interdum vetustate horrent non tam rerum, quam verborum. Macrobbii Saturnalia multum habent bonarum ac variarum rerum. Petrus Textor levidensam texuit. licebit tamen officinam eius nonnunquam consulere, quamvis perturbatam, nec semper certam, ut erat author litterarum graecarum prorsum ignarus, nec in latinis magnae dexteritatis. *meruit tamen laudem diligentiae aliquam Raphael Volateranus variae vir eruditionis ac late patentis inter alios est mihi reddendus*. In hunc numerum nescio an patientur grammatici Isidorum Hispalensem interfeciri. Adfert nonnulla ex antiquis hausta haud prorsum aspernanda, praesertim quod fontes illi non pervenerunt ad hanc aetatem’, op. cit., f. 108v (v. **Capítulo 2**, n. 51).

<sup>120</sup> ‘De gemmis, et metallis, et pigmentis Plinius scripsit. qui ea ipsa omnia est complexus, quae modo recensui. quod et Iulius Solinus fecit Plinii simiolus, vel verius suppilator. nec minus contemplationem hanc iuuare Raphael Volaterranus potest tertia suorum commentariorum parte quam philologiam inscripsit, *author magnam sane diligentiae laudem meritus*. Haec quidem ei qui hac in parte studiorum volet permanere legenda sunt hoc loco, et perscrutanda diligenter. ei vero qui porro pergit ad sequentia, post causas naturae exteriores perquisitas in hoc erit velut amoeno diversorio conquiescendum’, op. cit., lib. 4, f. 113r.

<sup>121</sup> ‘Studiosus ipse leget per se Capellam de mathematicis, hinc Raphaelis Volaterrani Geographiae initium, et XXV [errata por XXXV] de philologia volumen’, op. cit., f. 120v.

Un siglo más tarde, el filósofo Tommaso Campanella (v. p. 489) reconoció en el Volterrano su utilidad o aplicación «informativa» (enciclopédica, universal), equiparándolo a Plinio; en Rodigino, su naturaleza «erudita» (sin que nos parezca haber diferencia significativa entre una y otra, pues tanto *erudior* como *informo* significan ‘instruir’); y en Lorenzo Valla, su valor «gramatical»:

At vero inter modernos Volaterranus quidem non modo varius est in tractando, sed insuper universalis, qualis Plinius, quoniam quidquid ad generis humani informationem utile erat, consarcinavit, ut Coelius Rhodiginus quidquid ad eruditionem, et Laurentius Valla ad grammaticiones...

Otras valoraciones del Volterrano como erudito<sup>123</sup> completan las personales que hemos señalado arriba sobre sus virtudes cristianas (v. p. 61). Paulo Giovio (1483-1552) dedica una entrada al Volterrano en sus *Elogia virorum litteris illustrium* (1546): alaba la erudición casi infinita del personaje, apunta algunas características de los *Commentarii* basándose en parte en el proemio, y emite sobre ellos juicios objetivos y subjetivos, positivos y negativos (entre los negativos, la traducción bien intencionada, pero sin brillo, de Procopio), en contraste tan retórico como arbitrario; en lo que nos parece, algunos infundados, en todo caso discutibles.<sup>124</sup> Vossio describe los *Commentarii* a partir de la informa-

---

<sup>122</sup> ‘Raphael Volatera. et in anthropologia, et in geographia multa de rebus gestis connessit, quae illius opera vehementer historiae proderunt’, op. cit., lib. 5, f. 129r.

<sup>123</sup> B. FALCONCINI (1722), pp. 36 y ss.

<sup>124</sup> ‘Fuit hic vir infinitae prope lectionis, quippe qui disciplinas omnes in acervum coniecerit, vtili potius in aliena desidia, quam ad explicatae doctrinae decus nobili opere: non multo enim cum sale, et sine ornamento Latinae orationis, cuncta astricto ordine ita digessit, vt alibi quaerenda legentibus indicare videatur. Ea vero quae de Principibus aetatis suae scripsit, tanquam timido ore carptim enarrata, rerum superiorum haud dubie fidem eleuant: ostenduntque ea omnino certa veritatis luce carere, quae inter adulationem et metum nec praesentis nec futurae spe laudis, intempestiue publicantur. Sed multum hercle debemus ingenuo gratuitoque labori. quo hic integritate vitae vir optimus, delicatis rerum noscendarum compendia demonstravit, et Procopium de Persico, atque Vandalico bello, syncere potius quam splendide conuertit’, en PAVLI IOVII, *Elogia Virorum litteris illustrium, quotquot vel nostra velavorum memoria vixere*, Petri Pernaie Typographi Basil, Opera ac studio, MDLXXVII, p. 131.

ción que aparece en el proemio y en los *lemmata*, y, para la crítica más acerba sobre el Volterrano, cede vicariamente la palabra a Giovio: poco conocimiento del griego, mediocre traducción de Procopio, poca oportunidad (*intempestive publicantur*) de algunas partes históricas de los *Commentarii*.<sup>125</sup> Ninguno de los dos podía imaginar la gran fortuna que editorialmente siguieron teniendo los *Commentarii* en la segunda mitad del siglo XVI, y sólo Vossio entrevió el uso que hizo de ellos Ravisio Téxtor (*Ex eo tamen pleraque sua desumsit Ravisius Textor*: véase el apartado «Repertorios y polianteas en latín», pp. 490 y ss.).

De modo que, por los testimonios de los humanistas más grandes del Renacimiento —nos referimos a Erasmo y a Vives—, puede verse el grado de aceptación y mérito que alcanzaron los *Commentarii* de Raffaele Maffei, nada más publicados (pues es lo más probable que tanto Erasmo como Vives conocieran ediciones anteriores a 1530) y a lo largo

---

<sup>125</sup> ‘Raphael Volaterranus vir multae erat, doctrinae, et industriae: sed qui tamen non satis magnam Graecae linguae notitiam fuerit adeptus: quod multa adeo perperam ab eo versa ostendunt: ut omnino aberret Jovius, cum ab eo Procopium de bello Persico et Vandalico sincere potius, quam splendide, conversum ait. Praeterea condidit Urbanorum commentariorum libros XXXVIII: quos Julio II pontifici inscripsit, atque urbanos vocat, quia in Urbe Roma conscripsit. Ex mille amplius utriusque linguae auctoribus eos se congesse, ipse ait. Tribus vero tomis distinxit, quorum primus geographiam veterem continet: alter anthropologiam, sive viros illustres: tertius philologiam, sive artium rudimenta. Itaque praefatione ad Julium, opus hoc πανδοκεῖον appellat, quasi quo omnia comprehendantur. Distinebatur in componenda anthropologia anno MDV. Caeterum parum magnifice Jovius hoc de opere judicavit. Quippe ait, *quae de principibus aetatis suae scripsit, tanquam timido ore carptim enarrata, rerum superiorum haut dubie fidem elevare: ostendereque, ea omnino certa veritatis luce carere, quae inter adulationem, et metum, nec praesentis, nec futurae spe laudis, intempestive publicantur*. Imo nec primam, alteramque commentariorum istorum partem magno habuit loco. Siquidem dicit, *disciplinas omnes in acervum conjecisse, utili potius in aliena desidia, quam ad explicatae doctrinae decus nobili opere. non multo enim cum sale, et sine ornamento Latinae orationis, cuncta adstricto ordine ita digessisse, ut alibi quaerenda legentibus indicare videatur*. De eodem ita Floridus Sabinus apologia adversus L. L. calumniatores. *Bona eruditorum pars ei defert mediocrem eruditionem, cum nihil, quam aliena, hinc inde in sua immensa volumina transtulerit: in Graecis vertendis vel pueriliter persaepe lapsus*. Ex eo tamen pleraque sua desumsit Ravisius Textor. Nempe hujusmodi scriptores magis rivus sectantur, quam fontes. Videtur autem idem esse Raphael ille Regius, cujus commentarii exstant in Fabium Quintilianum. Sane Ulyssi Aldrovando Raphael Regius Volaterranus dicitur lib. I de Quadrupedibus bifulcis’, G. J. VOSSIUS, op. cit., pp. 672-673.

de las décadas siguientes. La repercusión de los *Commentarii* no se limita a valoraciones teóricas, como las anteriores, que pueden pecar de subjetivas, sino a la efectiva utilización, confesa o no, por escritores en latín y en vulgar tan importantes como Ravisio Téxtor y Nani Mirabelli, y, en el ámbito castellano, Lope de Vega, Cristóbal de Villalón y Pedro Mexía, repercusión que se estudiará en el **Capítulo 11**.

## Conclusión

En este capítulo hemos intentado ofrecer una visión panorámica de los *Commentarii urbani* de Raffaele Maffei, sin incidir en los aspectos más concretos, más específicos, que derivan del estudio de sus partes, lo que de momento nos permite establecer los siguientes puntos:

1. Los *Commentarii urbani* son, en primer lugar, una obra de compilación. Esto es, tras un proceso material de extracción y de acopio de datos de las fuentes se ha procedido a una ordenación y transformación en libro de todos esos datos. En el humanismo renacentista, hay muchos subgéneros que responden a tal método de composición; también en períodos anteriores.

2. Son una «enciclopedia», el subgénero menos frecuente entre los compendios, en la medida en que declaran y cumplen su vocación de totalidad ('pandoceo') y las materias que abordan se presentan ordenadas, estructuradas y relacionadas entre sí de forma coherente y satisfactoria.

3. Dentro de este marco enciclopédico, destaca en ellos el componente histórico, diacrónico. Y participan además de la naturaleza del repertorio, cuando acumulan los datos en orden alfabético o en series fácilmente consultables; y de la miscelánea, cuando los datos se agrupan en torno a ejes temáticos. Es en este sentido en el que los hemos calificado de «enciclopedia híbrida».



4. Surgen como producto literario y cultural derivado de los programas educativos humanista (los *studia humanitatis* superpuestos a las *artes liberales*) y bizantino en el Renacimiento italiano.

5. Su elaboración es llevada a cabo mediante determinadas prácticas culturales, renovadas por los humanistas, a saber: la lectura, la toma de notas, la organización temática y la técnica del resumen.

6. Los modelos en los que se enraízan, constituidos al mismo tiempo como fuentes, son, básicamente, Plinio (*Naturalis historia*) y la *Suda*. Las influencias de otras enciclopedias contemporáneas anteriores son irrelevantes.

7. Fueron reconocidos por los grandes humanistas del Renacimiento como una obra de gran valor pedagógico; y, por unos o por otros, son siempre citados entre aquellas enciclopedias humanistas que reactivaron la cultura grecolatina, por lo que se puede afirmar que llegaron a erigirse en «canónicos» entre las obras de este tipo.

8. En el propósito de su autor, poseían una finalidad moral y recreativa, y estaban dirigidos al ámbito eclesiástico y, en general, al público lector considerado ingenuo y curioso.



A esto debemos incorporar (recordar) al menos dos rasgos más, ya vistos en capítulos anteriores. Los *Commentarii* son una obra nacida en el ambiente sociocultural del humanismo romano del Quattrocento: curial, cristiano y, en el caso de Raffale Maffei, reformista. Tienen una impronta romana evidente en los apartados arqueológicos, en la historia de los papas y en muchos otros particulares.

Todos estos puntos se verán ampliados al estudiar en sendos capítulos las tres partes de los *Commentarii*, la ‘Geographia’, la ‘Anthropologia’ y la ‘Philologia’, en cuyos exordios y comentarios autoriales hallamos declaraciones de carácter ideológico y de organización de la enciclopedia. Y, más adelante, tendremos que añadir lo que nos depare el análisis de las fuentes utilizadas por el Volterrano (**Capítulo 10**) y el estudio de la recepción que los *Commentarii* tuvieron en autores en latín y en vulgar de las décadas siguientes a su publicación (**Capítulo 11**).

## Capítulo 7

### LA 'GEOGRAPHIA'

#### Concepto y contenido

Tras el libro I destinado a los índices, los libros II-XII conforman la primera sección de la enciclopedia de Rafael de Volterra: once libros que discurren bajo el título genérico de *Geographia* y de la que los índices ponen de manifiesto el contenido: *loci et populi* o, lo que es lo mismo, geografía e historia.<sup>1</sup> El bibliógrafo por excelencia del Renacimiento, Conrad Gesner, consideraba íntimamente ligadas, como gemelas, estas dos materias.<sup>2</sup> Ambas iban juntas desde la Antigüedad.<sup>3</sup> Fue el mundo académico de los siglos XIX y XX el que las separó en disciplinas independientes, aunque interrelacionadas, así como concedió autonomía a muchas otras áreas que en la Antigüedad grecorromana caían dentro de la geografía (la etnografía y parte de la antropología). Si a ello añadimos que no sólo la historia, sino también la biografía<sup>4</sup> predomina en otras

---

<sup>1</sup> 'Geographia' histórica la denomina modernamente A. SERRAI (1988), vol. I, p. 282. A duras penas se reconocen los *Commentarii* del Volterrano en la descripción que hace de la *Geographia* y de su autor E. COCHRANE (1985), pp. 44, 49-51.

<sup>2</sup> J.-M. MANDOSIO (2002b), pp. 18-19.

<sup>3</sup> J. GARCÍA BLANCO, en ESTRABÓN (1991), pp. 56-57. Cfr. la idea que recoge el Volterrano de la obra de Pausanias: 'Pausanias Caesariensis grammaticus aequalis Aristidis scripsit de constructione librum unum, problematum item unum, ut auctor Suidas. Hic Hadriani principis tempore Romae uixit, scripsitque uniuersae Graeciae περιήγησιν, id est, *geographiam cum eius historiis*, quod opus adhuc extat' (*Anthr.* XVIII 8). Pausanias es considerado, además, *philologus* (v. infra); v. J. ENGELS (2007), esp. pp. 542-546.

<sup>4</sup> I. MORENO FERRERO (1987).

partes de los *Commentarii*, no es de extrañar que lectores y escritores profesionales, como Ravisio Téxtor, acogieran al Volterrano entre los *historiographi* antiguos y modernos, el último de la lista en razón del orden alfabético.<sup>5</sup>

Es muy probable que el encabezamiento de la sección con el nombre de ‘geographia’ retenga el eco de Eratóstenes de Cirene,<sup>6</sup> pionero en usar el término en sentido técnico, pues es también el inspirador intelectual de la *Philologia*, como más adelante debemos recordar. La geografía, ya en la Antigüedad,<sup>7</sup> incluye diversas ramas: geografía matemática y astronómica (de la que el Volterrano nos da seis capítulos iniciales), geografía universal, regional (corografía), física, humana (etnografía), urbana, económica, en todo lo cual se entretajan el mito, la historia y la poesía (en verso se escribieron obras geográficas). Ni la geografía descriptiva ni la historia se dan en estado puro en los escritores clásicos precursores del género (pensemos en Heródoto, Hecateo o Estrabón), ni tampoco ahora en nuestro hombre del Renacimiento.

La ‘geographia’ maffeiana, que, como en Plinio, es la sección inicial de la enciclopedia, recorre los continentes conocidos por los autores antiguos, Europa, Asia y África, la *oecumene* de las regiones habitadas del orbe, y se actualiza en su tramo final con algunos lugares descubiertos muy recientemente por portugueses y españoles en sus navegaciones africanas y transatlánticas. Y todos los pueblos de nuevo visitados llevan aparejada su historia, desde sus orígenes hasta los mismos días en que el Volterrano redacta sus ‘commentarii’.

---

<sup>5</sup> J. RAVISIO TÉXTOR, *Officina* 1626, cap. XL, p. 415: ‘Volaterranus Geographiam, Anthropologiam et Philologiam’.

<sup>6</sup> R. PFEIFFER (1981), vol. II, pp. 298-301; J. GARCÍA BLANCO, en ESTRABÓN (1991), p. 89 y ss. Cfr. *Anthr.* XV 22: ‘Scripsit praeter philosophiam poemata, *historias*, astronomica’.

<sup>7</sup> G. AUJAC (1975), id. (1993); P. PÉDECH (1976); J. ENGELS (2007).

## Orden y estructura

En Maffei, la descripción de las regiones del mundo arranca de la parte más occidental, Hispania,<sup>8</sup> y avanza en dirección Oeste-Este y Sur-Norte hasta alcanzar el extremo oriental, Mesopotamia, Partia e India, y descender, bordeando el mar Mediterráneo, hasta Arabia. Acto seguido retorna a occidente para, en el norte de África, y de nuevo en sentido oriental, ir desde Mauritania hasta Egipto y Etiopía, en donde el periplo finaliza prescindiendo del método que instaurara Hecateo de Mileto en su *Periegesis ges*, obra que marcaría la pauta general «periódica» a los posteriores Estrabón y Plinio. Maffei secunda a estos dos autores, más a Ptolomeo, pero, por su cuenta, aplica a sus itinerarios un orden más simple y racional —o por lo menos tan racional—, renovado y exento de perezosa dependencia de sus fuentes principales.

Italia ocupa tres libros en la *Geographia* (IV-VI), mucho más que ninguna otra región, por muchas razones obvias, siendo el libro VI el más extenso de la sección 'geographica' y el cuarto de toda la obra. Antes de Italia, en la franja occidental, se hallan Hispania, Galia y Britania, en dos libros. Y después, en tres, el resto de países situados en Europa (y una pequeña parte de Asia): Germania, el Ilírico, Grecia europea y septentrional. En otros tres libros, finalmente, las regiones de Asia y de África.

1] II-III (dos libros):

*'geographia astronomica' / Hispania  
Gallia, Britannia*

2] IV-VI (tres libros):

*Italia*

3] VII-IX (tres libros):

*Germania (Bohemia, Polonia), Sarmatia (Europea, Asiatica)  
Illyricum (Pannonia, Dacia, Moesia, Thracia, Macedonia)*

---

<sup>8</sup> 'Igitur ab occidente exordiri par est tanquam a sinistra in dextram, nisi forte Dionysii poetae more ordinem peruertere uelimus, cum ille ab Aphrica ceu a patria sua coeperit. [...] Ex occidente igitur Hispania primum sese offert, ab hac initium sumam' (*Geogr.* II 15).

*Achaia, Peloponnesus, insulae*

4] X-XII (tres libros)

*Asia Minor, Armenia*

*Syria (Iudaea), Mesopotamia*

*Parthia, Scythia, Arabia; Aphrica, Aegyptus, Aethiopia;*

*loca nuper reperta*

La propuesta es una distribución, si equilibrada y razonable, artificiosa por nuestra parte, pues el Volterrano no separa nunca explícitamente la materia geográfica en tres continentes ni tampoco en cuatro zonas, con autonomía propia, además, para la península Itálica.

Cada libro abarca una, dos o varias regiones mayores o menores, como ya señalan los índices. El procedimiento habitual es que cada región conste de dos segmentos consecutivos y diferenciados, sea o no en el mismo capítulo:

- El **etno-geográfico**, de uno o varios capítulos, en el que gentilicio y corónimo se equiparan, que suele iniciarse con una descripción global y/o detalles etnográficos del pueblo de que se trate, como breve marco introductor; continuar una tras otra por las localidades (*nunc sigillatim loca repetenda*), costeras primero, interiores después, a veces en orden alfabético aproximado;<sup>9</sup> y concluir finalmente con los accidentes físicos (mares, islas, ríos, montes) y las ciudades metropolitanas.

- Y el **histórico**,<sup>10</sup> como es natural más extenso y minucioso, hasta la actualidad del Volterrano (*usque ad aetatem nostram*, señala algunas veces), con las variaciones oportunas con las que evitar la monoto-

---

<sup>9</sup> 'Deinceps ex ordine litterarum Aceste, ab Aceste Troiano, Arbela, Abace, Abola, Abatana, Agium, Agyrena, Acre, Bucina, Bremia, Biclus...' (*Geogr.* VI 51). 'Intus autem ex ordine litterarum Aenea urbs' (*Geogr.* VIII 28). 'Intus uero reliqua ex ordine litterarum ponam, a Stephano ex parte magna mutuatus' (*Geogr.* VIII 33).

<sup>10</sup> 'Quando huc uentum est, antequam ultra progrediamur repetenda breuiter huius temporis *historia*' / 'Percursis *locis* reliqua nunc *historia* breuiter subiicienda...' / 'De *locis* hactenus. Nunc *historia* subiungenda...', son formalizaciones de separación entre ambas materias.

nía. Cuando el pueblo o región es de poca relevancia y, por el contrario, con numerosas poblaciones importantes, el segmento histórico se enca-balga en el geográfico sin solución de continuidad, como ocurre en cualquier enciclopedia de nuestros días.

### Geografía astronómica

La *Geographia* comienza con seis capítulos introductorios de lo que en la Antigüedad se denomina geografía astronómica o matemática, en el sentido primitivo de «medición de la tierra»; aun tediosos para el propio Volterrano, son necesarios como prolegómeno a una geografía general y universal. En el primer capítulo el enciclopedista dice seguir a Ptolomeo<sup>11</sup> y explica la distribución de las tierras habitadas del Globo en franjas de longitud y latitud, con diferentes distancias entre ellas medidas en grados y horas. Un segundo capítulo, titulado *Ratio gnomonis et umbrarum*, toma los datos de Plinio y Ptolomeo; de este último autor lo hace concretamente del libro II del *Almagestum*,<sup>12</sup> traducido por Trapezuncio al latín<sup>13</sup> en 1450 y, por lo tanto, muy al alcance del enciclopedista. Éste, y los dos capítulos siguientes, incluyen unas «ta-blas» en las que se precisan la longitud y latitud de los principales lu-gares del mundo, así como su extensión, desde Hispania hasta la India, si bien luego no se respetará este mismo orden; en algún momento de

---

<sup>11</sup> 'De hoc igitur paucis ex Ptolemaei, tum aliorum libris auctorum ante omnia disserendum, ut plane hoc deurato taedio liberum sit loco ipsa quoad reliquam pertinet historiam enarrare' (*Geogr.* II 1).

<sup>12</sup> 'Nos tamen posteriores qui in hac arte diligentius scripserunt sequemur. Quapropter ex Ptolemaei editione magna quam Almagestum uocant libro II indicem pulcherrimum subiunxi, qui res huiusmodi demonstrat' (*Geogr.* II 4).

<sup>13</sup> '...uertit magnum Ptolemaei opus quod Almagestum uocant' (*Anthr.* XXI 32); '...super quo nobile composuit opus, quod Arabes Almagestum Graeci μεγάλην πραγματείαν, nos magnam compositionem dicere possumus diuisum in libros XIII a Trapezuntio in Latinum sermonem conuersum, cuius ante hos annos egregiam edidit epitomen Ioannes Monteregus' (*Phil.* XXXV 26). El epítome de Monteregio fue publicado en 1498.

su geografía el Volterrano demuestra hacerles caso.<sup>14</sup> Los dos últimos capítulos son una descripción general de la Tierra (se indican mares, islas mayores y golfos) y la ubicación de sus habitantes en zonas, en qué medida está habitada y qué dimensión puede tener.<sup>15</sup>

## I. Geografía descriptiva

Respecto de sus predecesores grecolatinos, de los que suele partir, la geografía de Raffaele Maffei aporta algunas novedades que superan la labor de compilar, resumir y reordenar información de los geógrafos antiguos; una, tener en cuenta, o al menos mencionar, a navegantes, cosmógrafos y eruditos contemporáneos.<sup>16</sup> Hemos aludido ya a la organización de los itinerarios propia del Volterrano. Otra novedad es la indicación de los *noua nomina* que han adquirido muchos lugares: los topónimos dobles, las variantes y las denominaciones más recientes, que lógicamente no pueden constar en las fuentes clásicas.<sup>17</sup> En muchas ocasiones, la nueva identificación debe hacerse por medio de un hagio-

---

<sup>14</sup> ‘Vetulonia ubi nunc Massa; quidam uero iuxta Viterbium esse contendunt, quod sane et Ptolemaei abaco et descriptione esse non potest’ (*Geogr.* V 25). ‘Orestas Molossicum genus Strabo facit, ego supra in Macedonia secundum Ptolemaei descriptionem posui’ (*Geogr.* VIII 45).

<sup>15</sup> G. AUJAC (1993), D. SAVOIE (2001).

<sup>16</sup> ‘Amazones apud Rha fluuium sitae, hodie quoque a nostris cosmographis in insula ponuntur Edil fluuii quem Rha dicunt esse’ (*Geogr.* VII 27). ‘Sequuntur ostia Rhodani et fossae Marianae, quas Aquas Mortuas *nostris nautae* appellant’ (*Geogr.* III 4). ‘Hodie *nostris nautae* sex ostia notauerunt’ (*Geogr.* IV 16). ‘Mare quod Thucydides primo libro Graecum, *nostris nautae* Archipelagum appellant’ (*Geogr.* IX 15). ‘In hoc tractu Turduli sunt inter quos Granatae regnum continebatur, cuius metropolis Eliberi, quam quidem *nostris temporis eruditi* Granatam existimant’ (*Geogr.* II 17). ‘Versus autem meridiem Labici oppidum, quod nunc Vallismontonum comitum ditionis, *quidam eruditi* putant’ (*Geogr.* VI 15). ‘Fregenas uero non aliud *putauerim* ut *eruditus* etiam *quibusdam* placet quam Bracianum, ut quasi Fregianum corruptius dicatur’ (*Geogr.* V 29).

<sup>17</sup> Algunos ejemplos para el lector español, de *Geogr.* II: Zibaltar, Tariffa, Ubida por Obulco, Carmona por Astigis, Xeritium, Baena por Iulia Regia (‘Iulia Regia nunc Baena esse deprenditur, ex antiqua inscriptione in eo loco reperta’), Merida por Emerita Augusta (‘Emerita Augusta, Merida ab Hispanis uocata...’), Salmantica nunc Salamanca, ‘Pallantia nunc Pallentia...’



topónimo, apunte éste que no es circunstancial en una geografía cristiana. Maffei advierte, como hacen sus predecesores, de las ciudades con igual nombre en otras regiones.

Pero la *Geographia* no recoge sólo el dato meramente geográfico o histórico, sino también el significativo desde la óptica de la Cultura Clásica, el esperable en una enciclopedia de las características de los *Commentarii*: se recuerda al lector, por ejemplo, que Bílbilis es la patria de Marcial, Calagurio la de Quintiliano, Itálica la de Silio y Sínope la de Diógenes el Cínico; que Abdera es famosa por Demócrito lo mismo que Olinto noble por Demóstenes, y que en Tomis estuvo exiliado Ovidio; que Túsculo es una villa de Cicerón y suelo natal de Catón; que no lejos de Salona murió Diocleciano...<sup>18</sup> Los lugares aparecen vinculados a personajes, batallas y sucesos, a todos los tópicos que arrastra la tradición clásica y cuyo destino es, hasta hoy y por siempre, convertirse en notas de *realia* y pasto de erudición elemental; como lo es, por volver a poner más ejemplos, tener somera idea de las horcas caudinas, de los sibaritas, de Sodoma y Gomorra..., o acerca de ciudades célebres por sus caballos o sus vinos, o que dejaron de serlo, o de costumbres que aún perduran en esos momentos.<sup>19</sup> A este entramado se incorporan pueblos y

---

<sup>18</sup> 'Bilbilis patria Martialis cum Salone fluuio ferri temperatura insigni' (*Geogr.* II 21). 'Horum est Pompelon, quasi Pompeii ciuitas, ut ait Strabo, nunc Pampilonia regni Nauarrae caput, praeterea Calagurium Quintiliani patria' (*Geogr.* II 20). 'Italica Silii patria' (*Geogr.* II 18). 'Haec urbs clara Diogene Cynico est' (*Geogr.* X 4). 'Oram igitur prius attingam in qua post Nesi fluminis ostia sita est primum Abdera ab Abderito Erini filio, Democrito ciue clara. Altera est in Hispania Betica' (*Geogr.* VIII 27). 'Olynthus orationibus Demosthenis nobilitata, quas Olynthas uocauit' (*Geogr.* VIII 28). 'In ora ponti Istripolis et Tomis, ubi Naso exulauit, quod ibi Medea concerpserit Absytidem fratrem' (*Geogr.* VIII 24). 'Tusculum clarum uilla Ciceroniana et Catonum genere, aedificium Telegoni Vlyssis et Circes filii' (*Geogr.* VI 15). 'Sicum nunc Sibiricum, Spalatum Plinio commemoratum olim Diocletiani palatium. Eusebius in Chronicis. Diocletianus haud longe a Salona in uillae suae palatio moritur' (*Geogr.* VIII 3).

<sup>19</sup> 'Caudinae furcae, ut Liuius dicit, duo fuerant saltus alti et angusti et siluosi, ubi exercitus Romanorum magnam ignominiam passus...; locus hic Caudinum nunc uocatur prope Beneuentum VI milia' (*Geogr.* VI 32). 'Post Crotonem Sibaris urbs... Sibaritae ut nimium molles ac delicati taxantur, cum eo processerint, ut uel equos ad

lugares fabulosos que por derecho propio pertenecen al mundo antiguo. Por eso, el dato enciclopédico no excluye a los cimerios y lotófagos, a las amazonas o los hiperbóreos, a fundadores legendarios de ciudades, como Dárdano o Diomedes. Ya se sabe que la mitología clásica se enraíza en una geografía real, y a menudo será, desde la idea evemerista patente en los *Commentarii*, el punto de partida de la historia o un dato característico del lugar.

A la misma vez, unos cuantos sitios son recordados como lugar de nacimiento, fama o muerte de humanistas de la época de Maffei. Pier Paolo Vergerio nació en Justinópolis [Capo d' Istria] y Flavio Biondo en Forumlivi [Forlì], Petrarca murió en Arcuata y Constantino Lascaris en Mesena [Mesina], Giovanni Andrea y Giovanni Calderini, jurisperitos, brillaron y fallecieron en Bononia. Jorge era oriundo de Trebizonda.<sup>20</sup> Todos ellos figuran también en *Anthr.* XXI.

Este sustrato clásico y de puesta al día (a cada paso se encuentran los adverbios *nunc*, *hodie*, *adhuc*, tan frecuentes en toda la obra) se ve impregnado de otra cualidad tanto más inédita en esta reactualización geográfica: la del humanismo cristiano que distingue a Raffaele Maffei.

---

symphoniae cantum saltantes haberent. Quae res causa fuit Crotoniatum contra eos uictoriae, dum equi eorum ad tubae sonitum saltare coeperunt' (*Geogr.* VI 40-41). 'At Sacri Libri haec loca ob incolarum libidinem in mares, ultore Deo extemplo flagrasse testantur' (*Geogr.* XI 11). 'S. Seuerinum, nouo nomine oppidum nigri uini praestantia celebre, quod Romam mari exportatur olim Amineum' (*Geogr.* VI 38). 'Lampsacum [...] Optimum ferre uinum dicunt, ex quo Themistocli dono datum a rege Persarum fuit...' (*Geogr.* X 14). **Bracae:** '...ut est auctor Strabo, qui etiam praeter haec sagis et uestibus breuibus, quibus uix nates tegerent eos, utentes dicit, quod et nostra uidimus aetate. Femoralia uero adhuc durant, quamquam sunt qui et bracas aliud genus uestis dicant, nulla tamen auctoritate' (*Geogr.* III 1).

<sup>20</sup> **Vergerio:** 'Ex hac urbe Petrus Paulus Vergerius patrum memoria nominatur iuris scientiae peritissimus philosophus et orator, qui nonnulla et ipse monumenta reliquit' (*Geogr.* IV 49). **Biondo:** 'Floruerunt in ea ciuitate uiri litterati [...], et aetate mea Blondus historicus' (*Geogr.* IV 51). **Petrarca:** 'Hic et Arquata item uicus, secessu Petrarchae notissimus' (*Geogr.* IV 33). **Láscaris:** 'Nuper extinctus est Constantinus Láscaris in ea urbe qui in Graeca disciplina profitebatur' (*Geogr.* VI 49). **Andrea y Calderini:** 'Censetur et claris ingeniis... Inter recentiores uero Ioanne Andreae et Calderino iurisperitis' (*Geogr.* IV 55). **Trapezuncio:** 'Censetur et uiro doctissimo Georgio Trapezuntio Peripatetico quem Romae audiui' (*Geogr.* X 5).

Los enclaves clásicos, u otros nuevos, cobran notoriedad o simple resonancia por el martirio, nacimiento o enterramiento de algún santo o virgen allí ocurrido,<sup>21</sup> sin que por ello la *Geographia* llegue a ser un martirologio. O son dignos de recuerdo gracias a los eclesiásticos y hombres de la religión que los enaltecieron.<sup>22</sup> Algunas ciudades han alcanzado un emergente carisma religioso, como Toledo, Rímini, Nicea o Santiago de Compostela,<sup>23</sup> aparte las clásicas Antioquía y Jerusalén. Al

---

<sup>21</sup> **Carbóforo, Abundio:** 'Interius uero Hispali colonia. Hic Carpophorus presbyter et Abundius sub Maximiano martyres fuere' (*Geogr.* II 18). **Egidio:** 'Egidius uero pro martyre apud eos colitur, interfectus ob inuidiam, opera uti fertur filii fratris, quod aequi seruantissimus, in administratione rerum cunctorum sibi gratiam populorum conciliasset' (*Geogr.* III 7). **Genoveva:** 'Sanctorum insuper complura corpora: Germani, Eligii, Peregrini, Aureae, Genoueuae. Haec enim uirgo Parisiensis tempore S. Germani praesulis coenobio dicata, ob uitae abstinentiam pluribus annis ex lepra laborauit, sepulta apud S. Dionysium' (*Geogr.* III 8). **Columba, Patroclo, Lamberto, Valfranio:** 'Senonum dein regio sequitur, sedes et ipsa metropolitana, ubi Columba uirgo et martyr sub Aureliano principe passa est, et sepulta... Hic et Patroclus martyr sub Valeriano etiam fuit. Et Lambertus ac Valfranius uiri sancti Dagoberti regis tempore praefuere' (*Geogr.* III 8). **Segismundo:** 'Sigismundi praeclara est fama sanctitatis, quem captum atque in puteum una cum uxore et filiis demissum, et post aliquot dies extinctum ac sepultum in coenobio Agannensi apud ciuitatem Sedunensem, quod ipse construxerat, a febricitantibus inuocatur' (*Geogr.* III 19). **Alberto:** 'Albertum quondam praesulem Maguntinum qui Fuldense coenobium extruxit apud eos de Christi fide concionantem martyrio adfecere' (*Geogr.* VII 8). **Andrés:** 'Patrae urbs martyrio diui Andreae nobilitata, ex quo Pausanias ait. Hadriano permittente patris heros Iudaeus colebatur, quod de ipso apostolo non dubium intelligere uoluisse' (*Geogr.* IX 4). **Blasio:** 'Sebastapolim et Sebastam in Colopena regione quae Blasio praesule ac martyre decoratur' (*Geogr.* X 8).

<sup>22</sup> 'Tertia uia per Salassios, quas Caesar Summas appellat ac latronibus purgauit, nunc S. Bernardi, non quidem illius abbatis celebrati, sed cuiusdam Augustensis archidiaconi qui in eo monte inter nemora persancte degisse dicitur' (*Geogr.* III 2). 'Arelate praesules habuit sanctos Honoratum et Hilarium' (*Geogr.* III 4). 'Haec deinde urbs [sc. Lugdunum] ornata sanctis praesulibus fuit Nicetio et Eucherio, qui sub Valentiniano II emicuit' (*Geogr.* III 10). 'Hic etiam Martinum praecipue colunt cui et basilica dicata ob coerciti Rheni in eius festo prodigium qui agrum maximo periculo Traiectensem inundauerat. Praefuere huic urbi tres praesules: unus martyr Gregoras anno CLXXII; alter Lambertus regnante Pipino; tertius Seruatius Hebraeus Hieronymi tempore, ambo confessores' (*Geogr.* VII 4). 'Hinc [sc. a Patara] S. Nicolaus praesul fuisse traditur' (*Geogr.* X 26).

<sup>23</sup> **Compostela:** 'Horum est Flauium Brigantium Ptolemaeo, Antonino autem Brigantium tantum, nunc Compostella, prope quam S. Iacobi oraculum. Huc aditur ex omnibus populis eo praesertim anno more Iobilei, quo ipsius festum die Dominico celebratur' (*Geogr.* II 19). **Toledo:** 'Toletum clarum Ildefonso praesule et monacho ac Leocadia uirgine et martyre sub Diocletiano. Huc conuenitur ad concilium, et epis-

término de cada región, Maffei registra las ciudades metropolitanas, ya sea por conocimiento personal adquirido en la Curia o a partir de Esteban de Bizancio (por lo menos hasta Chipre, en el libro IX), y habitualmente, del que llama *Codex Fisci*.<sup>24</sup> Según avanza en su itinerario ecuménico, va dejando breves noticias de las adscripciones históricas de patriarcas, metropolitanos, cardenales, obispos,<sup>25</sup> incluyendo las más recientes,<sup>26</sup> así como de la creación de cenobios, diócesis, templos o monasterios.<sup>27</sup> La *Geographia* (como también la *Anthropologia*, en cada uno de sus herejes) ofrece un amplio muestrario de sectas que surgieron al arrimo del cristianismo en su devenir histórico, algunas de las cuales acataron al cabo los postulados de Roma, como la de los armenios.<sup>28</sup> La relevancia cristiana de los sitios que se visitan es, en realidad,

---

copus secundum regem primus habetur' (*Geogr.* II 20). **Arímimo:** 'Hic et concilium celebratum, quod Hieronymus improbatum dicit; ornatur haec urbs praesule simul, et martyre Gaudentio sub Constantio principe, ob Arrianos ei aduersos' (*Geogr.* VI 22). **Nicea:** 'Hic concilium primum publice celebratum, ubi explosus Arrius' (*Geogr.* X 11).

<sup>24</sup> 'Fiscus apostolicus ciuitates in tota Hispania metropoles sex in sacro codice descripsit' (*Geogr.* II 21).

<sup>25</sup> 'Brachara Augusta Ptolemaeo et Antonino, cuius praesul metropolitanus simul et primas appellatur regni Lusitaniae' (*Geogr.* II 19). 'Hanc hodie partem Croatiam uocant regibus Pannoniorum subiectam, eique adscribitur praesul Croacensis' (*Geogr.* VIII 5). 'Flussates, quibus de Fluxo comites nunc appellati diu praesident; ex qua domo duo cardinales nostra memoria fuere, iunior tamen longe fama uirtuteque inferior decessit Innocentii tempore' (*Geogr.* III 11).

<sup>26</sup> 'Varini sequuntur in eodem tractu. Quos Plinius commemorat, quamuis hodie Varnos dicant, horum praesul fuit Pius paucos ante menses quam pontifex crearetur' (*Geogr.* VII 12). '...ac Federicum qui praesul Cracouiensis ab Alexandro VI pontifice in patrum Collegium deinde cooptatus' (*Geogr.* VII 20). 'Retinent insuper urbem maximam quam Nogardiam hoc est nouum castrum eorum lingua uocant, quae Graecum solet habere praesulem. Is fuit aetate nostra Isidorus cardinalis Rutenus ab Eugenio factus' (*Geogr.* VII 23).

<sup>27</sup> 'Veragri in montibus S. Bernardi caput gentis, uicus ubi coenobium S. Mauritii Sedunensis dioecaeseos' (*Geogr.* III 3). 'Plinius Straboque in hac parte decem pagos ponunt; hoc oppidum natalibus Bonauenturae nobilitatur cui proximis annis Gabriel cardinalis Agriensis ord. Minorum templum excitauit' (*Geogr.* V 26). 'Secundum Padum uersus mare quaedam etiam noua castra locaque, coenobium S. Benedicti opulentissimum Matildis aedificium in quo hospites cum quantauis comitum turba triduo excipiuntur' (*Geogr.* IV 15).

<sup>28</sup> 'Sed et sub Eugenio III Florentiam ad concilium uenere rursus Christianae religionis documenta postulatum' (*Geogr.* X 10).

para el Volterrano, equivalente o superior a la fama de la tradición clásica. Arquímedes es oriundo de Siracusa, mas también la virgen Lucía; Alejandría albergó tantos mártires como sabios; el monte Sinaí es más célebre que el monte Casio; que por haber nacido allí Virgilio, Mantua es mucho más famosa por la sangre que derramó Domingo y recogió y guardó el mártir Longino.<sup>29</sup>

### 1. Corografías

**Hispania**, Iberia para los griegos, se divide conforme al criterio de Plinio: Bética y Lusitania en la Ulterior, Tarraconense en la Citerior, enumeración de *conventus* incluida. Como en la mayoría de los demás libros de la *Geographia*, la descripción de Hispania conjuga tres fuentes básicas, que son Estrabón, Plinio y Ptolomeo (con, respectivamente para cada uno, 19, 18 y 13 menciones); en el caso hispánico, se suman las recurrencias de Silio (13) y Antonino (5), entre otros muchos poetas e historiadores con cuyos versos y variantes se enriquecen los pasajes: Rufo, Capela, Anacreonte (por vía indirecta), Marcial, Dionisio, Eliano, Filóstrato, Cicerón, Esteban (de Bizancio) —presente en gran parte de la *Geographia*, visible cuando se recurre al orden alfabético, suministrador de fuentes de segunda mano—, Suetonio, Isidoro, Horacio (con el famoso *Cantaber sera domitus catena* [*Carm.* III 8, 22]), Catulo, Claudiano, Salustio, Jerónimo, Lucano, Polibio, Diodoro, Livio.

---

<sup>29</sup> **Siracusa**: 'Haec urbs Archimede mathematico censetur, qui Marcelli expugnationem suis instrumentis triennio distulit. Nunc autem Lucía uirgine gloriatur' (*Geogr.* VI 49). **Alejandría**: 'Hanc ego cum doctissimorum hominum litterarumque omnium, tum martyrum multo magis parentem domiciliumque appellauerim, ubi teste Eusebio uno mense Diocletianus XVII Christianorum milia trucidauit' (*Geogr.* XII 32). **Sinaí**: 'Nos tamen memorabilius putamus in regione Sinam montem nostris appellatum, Ptolemaeo autem Melanem, ubi et sepulcrum diuae Catharinae et lex Mosi diuinitus concessa' (*Geogr.* XII 17). **Mantua**: 'Sed clarior hic locus ante omnia sanguinis prodigio, qui ex corpore Dominico fluxit, et a Longino martyre ex humo collectus ac in sacellum Andreae apostoli conditus' (*Geogr.* IV 23).

La **Bética**, al decir de Plinio, es una segunda Italia gracias a sus excelentes condiciones de vida.<sup>30</sup> Maffei anota localidades modernas, como Granada,<sup>31</sup> junto a otras bien atestiguadas en las fuentes antiguas (Gades, Ilipa, Córdoba, Híspalis, donde murieron los mártires Carbóforo y Abundio). Ulyxipona ostenta ya desde hace tiempo el rango de sede metropolitana,<sup>32</sup> en la **Lusitania**; la Lusitania, provincia antaño de menor extensión, se ha prolongado a ultramar en tiempos de Maffei, así que deberá volver sobre ella en las páginas finales de la *Geographia*.<sup>33</sup> Por su lado, la **Tarraconense**, *amplissima longitudine*, estaba dividida en tres reinos, Navarra, Castilla y Aragón, en ese momento bajo un solo soberano,<sup>34</sup> Fernando de Aragón. Por ella pululan innumerables pueblos (callaecos, astures, cántabros, vascones, sedetanos, cosetanos, celtíberos, castellanos...). Se concluye Hispania con la relación de montes (reducida a solamente los Pirineos), islas y ‘ciuitates metropoles’, siguiendo un método de trabajo que será, se ha dicho, el que como norma se repita con cada región.

Pasando ya al **libro III**, la fuente que para la **Galia**, esta vez, complementa a Ptolomeo (24), Plinio (23) y Estrabón (17) es César, lógicamente (13). Como ocurre con Hispania, lo primero es delinear las diferentes provincias antiguas (a las que se irán incorporando los señoríos

---

<sup>30</sup> ‘Plinius in ultimo libro secundam Italiam extollit. Nam salubritate aeris et pulchritudine regionis, magnitudine fructuum et ingeniorum foecunditate facile caeteris antecellere uidemus’ (*Geogr.* II 16).

<sup>31</sup> **Granada**: ‘In hoc tractu Turduli sunt, inter quos Granatae regnum continebatur, cuius metropolis Eliberi, quam quidem nostri temporis eruditi Granatam existimant, a cocco postea quod in ea regione abundet cognominatam’ (*Geogr.* II 17).

<sup>32</sup> ‘Haec urbs non diu metropolis facta cum prius Compestellano subesset praesulii’ (*Geogr.* II 18).

<sup>33</sup> ‘Haec est Lusitania quondam breuior nunc regum auspiciis amplior, ultra Lethem etiam prorogata, quae pars citeriorem attingit, de qua iam dicam’ (*Geogr.* II 19).

<sup>34</sup> ‘Nunc uero ad unum regnum omnia redacta, paulo ante in plura diuisa: Nauarrae, quod inter Cantabros continetur; Castellae, quod inter Calloecos et Astures; Aragoniae, quod inter Celtiberos ac Tarraconenses’ (*Geogr.* II 19).

modernos)<sup>35</sup> en que se dividía según los distintos escritores que dijeron algo al respecto, así como se indican, muchas veces, los límites y fronteras naturales entre ellas. El Volterrano comienza por la **Narbonense** (así en Estrabón y Plinio, frente al Mediterráneo), pero sólo después de bosquejar unas pocas líneas sobre los Alpes, sus rutas y sus pueblos. El enciclopedista inserta un excursus histórico a cuenta de los caudillos de la moderna Saboya. Siguen la Provincia y Tolosa, con sus ciudades más señeras, Masilia, Arelate, Narbo, y el conocido pueblo de los alóbroges, con su capital Viena, quienes conforman una nueva comarca llamada Delfinado. En Avinio —recuerda Maffei—, impartió justicia Niccolò Lisci, prócer originario de Volterra con el que nuestro enciclopedista ha mantenido correspondencia.<sup>36</sup> Finalmente, hallamos los «apartados» de metrópolis, de ríos (ausente en Hispania, porque estos aparecían en su ubicación correspondiente), de montes e islas. La **Lugdunense**, que Plinio sorteja para continuar su rumbo por la costa mediterránea, es abordada por el Volterrano sin abandonar la Galia (ahora igual que Estrabón, quien, sin embargo, coloca esta provincia tras la Aquitania). Se han citado los principados actuales de la región, para después desarrollar los distintos pueblos y poblaciones, muchos de los cuales testigos de la muerte de mártires y de santos (Egidio entre los bretones; Columba, Patroclo, Lamberto y Valfranio entre los senones; Genoveva, destacada por encima de otros varios, en París: véase supra, p. 263). Tanto bretones como borgoñeses (o burgundios) tienen un tratamiento histórico,

---

<sup>35</sup> 'Regiones uero his hodie continet nominibus appellatas: Sabaudiam, Prouinciam, Delphinatum et prouinciam Tolosanam' (*Geogr.* III 3).

<sup>36</sup> 'Auenio colonia quam Ioanna Siciliae regina Clementi pontifici uendidit. In ea ius dicit uicegerens. Is fuit aetate nostra Nicolaus Liscius Volaterranus unicum iustitiae ac seueritatis exemplum' (*Geogr.* III 5). V. supra, p. 52.

que se hace más detallado cuando, traspasada la **Aquitania**, se llega a la **Bélgica**.<sup>37</sup>

La Galia ha sido recorrida en las cuatro provincias determinadas por Augusto. Aún en el libro III, **Britania**, denominada también Albión, es descrita físicamente con la brevedad a la que obliga la escasez de materia prima. Maffei apenas utiliza la tríada de geógrafos clásicos, lo mismo que a César o Tácito, y se encarga de desmentir personalmente el juicio negativo de Cicerón sobre esta tierra, en el sentido de que carecía de riqueza y de música y de que estaba alejada del trato con el continente.<sup>38</sup> La Isla está dividida en tres reinos: Inglaterra, Escocia y Gales. De un plumazo se despachan Cantio, Londino y Eburaco, ésta y aquella metropolitanas. Islas menores de Britania son Man e Ibernia (*Hodie Irlanda barbaris appellata*); en esta última hubo monjes como Patricio que la cristianizaron.

**Italia** ocupa el centro en la geografía pliniana. Por lo que a Maffei respecta, emplea tres libros para recorrerla: primero el norte, luego el centro, por último el centro-sur y las islas, con amplia consideración de Sicilia. Una suerte de preámbulo recoge los nombres que ha recibido además de Italia (Saturnia, Ausonia, Enotria, Hesperia), sus primeros habitantes (reservándose pormenores de historia prerromana para el oportuno lugar), la creación de colonias por los romanos, el nacimiento de ducados con la aparición de los longobardos, antes de Carlomagno. Referencia obligada para el escritor nacional son las 'laudes Italiae', que pronunciaron Plinio y Virgilio y los griegos Arístides, Plutarco y Eliano; pero, en los últimos tiempos, acota Maffei sin asomo de complacencia,

---

<sup>37</sup> 'Belgica sequitur, in qua prouinciae sunt huiusmodi nominibus hodie uocatae: Picardia, Flandria, Lotaringia, Normandia' (*Geogr.* III 12).

<sup>38</sup> 'Nos tamen hodie et diuitias in ea maximas, et musicam absolutam conspiciamus, eamque a paucis antiquitus aditam, nunc mercatoribus nostris ita frequentatam, ut XIII die nuntii tabellariique ex ea frequentes adferantur' (*Geogr.* III 41).



la región es presa del abandono, de la inoperancia de sus gobernantes y, por ende, de las discordias civiles.<sup>39</sup> Las cuatro formas de gobierno clásicas se han aplicado en Italia en las diversas señorías: la monarquía en Nápoles y Milán; la aristocracia en Venecia; la democracia en Florencia, Siena y Lucca; la tiranía en la jurisdicción pontifical. Estrabón dividió Italia en ocho partes, leemos después, y Antonino en dieciséis provincias; y se apuntan las denominaciones y los distritos de Fisco antes de emprender la excursión italiana región por región.

El **libro IV** comprende la Italia septentrional, incluyendo Istria y la Galia Togada. Empieza por **Liguria**, igual que Plinio. El Volterrano se apoya en Floro para aspectos *de uniuerso genere* sobre los ligures. Tras recorrer las localidades de la franja costera, se centra en la historia de Genua, ciudad metropolitana, narrando las guerras recientes contra sarracenos, pisanos y vénetos. Luego, abre un capítulo para una amplia región **Subalpina**, que abarca partes del Piamonte, la Lombardía y la Liguria actuales. El río Po, que se nos detallará poco después, la divide en Cispadana y Transpadana. Son fronteras naturales de este territorio el Trebia y el Ticino, afluentes del Po, al este, los Alpes a occidente, al sur el Mediterráneo. Primero encontramos las poblaciones cispadanas, del Piamonte actual, Valencia entre ellas, ennoblecida por el nacimiento del franciscano Gerardo.<sup>40</sup> En esta zona se halla el Monferrato, y Maffei no quiere omitir la historia de la familia de los Monferratenses,<sup>41</sup> de allí

---

<sup>39</sup> 'Nostra uero tempestate haec regio a desidia solitudineque maxime occupata, praeda barbarorum omnium facta est. Quotquot uero duces ab hinc annis CCC fuere, nullam ei utilitatem attulere, nec tam per eos custodita, quam dissidiis crebris atque discordiis inter se, bellis quasi ciuilibus agitata' (*Geogr.* IV 2).

<sup>40</sup> 'In eadem ripa paulo remotius Forumfuluii, quod Valentiam Plinius dicit appellari, sicuti et nostra aetate, nobilitatum Gerardi ordinis Minorum natalibus ac sanctitate' (*Geogr.* IV 8).

<sup>41</sup> 'Alii potius Monferratenses, qui ad Alpes usque pertinent, quorum originem principum simul et successionem uacat paucis explicare, ne nobilissima Italiae familia silentio praetereatur' (*Geogr.* IV 9).

oriunda. La Transpadana, por su lado, con preferencia por Plinio sobre Estrabón en este punto,<sup>42</sup> merece tratarse en capítulo propio. Dejando aparte Mediolano, Ferraria —hoy en la Emilia-Romaña— y Mantua, capitales de ducados o señorías, cuya historia se desarrollará más tarde *sine interpellatione* en sendos capítulos, se atiende por el momento a lugares del norte de Mediolano en torno al lago de Como (*regio tota fere ignobilis*, dice Maffei) y al río Lambro, hasta Bérgamo, y a otras afamadas urbes lombardas mencionadas con apuntes más históricos que geográficos, como Brexia y Cremona. Tras esto se llega al **Véneto**,<sup>43</sup> como se había anunciado, desglosado en dos capítulos, geográfico el uno (*Venetia regio*), histórico el otro (*Res Venetorum*). Una vez explicado el origen de los vénetos y antes de abordar Venecia, entre las varios municipios Maffei se detiene más tiempo en dos de los más importantes, Verona y Patavio, relatando sus vicisitudes y personajes históricos y familias asociadas a ellos: Verona, ilustre no sólo por Catulo, Plinio<sup>44</sup> y Emilio Macro, sino también por el santo Zenón,<sup>45</sup> con la familia della Scala; Patavio [Padua], con los Carrara. Sólo después vienen las restantes localidades más orientales, entre otras Udina, Golicia y Aquileya, ésta con sede arzobispal. Más al este, la península de **Istria** tiene como lugares destacados Tergeste [Trieste], a orillas del Adriático, y Pola, *in extrema Italiae ora a Colchis condita*, hoy día perteneciente a Croacia [Pula], asociada por una tradición mitológica a la expedición de los Argonautas;

---

<sup>42</sup> ‘Plinius autem Subalpinam partim cum Liguria coniungit, secutus diui Augusti diuisionem. Deinde Transpadanam, in qua Mediolanum est, quam nonam regionem constituit, postea Venetiam quam decimam. Postremo Istriam undecimam. Ego uero itidem. De Subalpina igitur quae utramque ripam attingit, diximus. Nunc eam partem quae post Ticinum usque ad Atesim continetur exequar’ (*Geogr.* IV 11).

<sup>43</sup> ‘Sequitur secunda Transpadanae pars quam Venetiam appellant, hodie uero Marchiam Taurisianam’ (*Geogr.* IV 45).

<sup>44</sup> ‘Plinium Secundum iam constans fama Veronensem facit sub Vespasiano imper. quorum interdiu negotia administrabat...’ (*Anthr.* XVIII 21).

<sup>45</sup> ‘Clara Catullo, Plinio, Aemilio Macro. Ex recentioribus uero Zenone urbis prae-sule sanctissimo...’ (*Geogr.* IV 31).

aquí también se halla Justinópolis, esto es, Capo d' Istria, patria del reputado jurisperito y humanista Vergerio. La **Galia Togada** corresponde con la Emilia-Romaña (se nos dirá el porqué de uno y otro nombre), comarca ocupada en origen por los boyos, de los que se habla por lo menudo al llegar a la capital Bononia, con Livio como fuente de partida. Las urbes más prósperas de esta región son Ravena, Cesena, Forumlivi, cuna de literatos y militares, y Bononia, siguiendo detrás de ellas Múтина, Parma y Placencia. Con esta ciudad y su río Trebia, en la encrucijada de las otras regiones mayores del norte de la península italiana, se cierra una andadura prácticamente circular.

El **libro V** se dedica únicamente a **Etruria** (Toscana y Lacio hasta el Tíber actuales), en la Italia central. El capítulo que encabeza es, como muchos otros ya vistos y por ver, una simbiosis de historia y geografía. Maffei encuentra las raíces de los etruscos en los historiadores Livio (*Hetruscos dicturus, nihil habeo potius praefari quam quae Liuius libro V*) y Dionisio de Halicarnaso. Acerca de la lengua etrusca, nos informa del reciente hallazgo en Volterra de una inscripción en caracteres ilegibles presumiblemente etruscos, que translitera más tarde en *Phil.* XXXIII (v. p. 297). Se recorren primero los núcleos costeros, como suele ser habitual. En el interior, sobresale luego la ciudad de Pisa, que goza de un extenso capítulo histórico precedido por una breve introducción geográfica con base en Estrabón y Plinio. El capítulo pisano se prolonga en demasía, toda vez que contiene las respectivas historias de Luca, Arrecio, Cortona, Perugia, Sena, Volaterra, ésta muy esmerada, además del llamado «Patrimonio de Pedro»<sup>46</sup> (tal es el nombre que adquirió una demarcación que en origen ocupaban diversos pueblos —aquilenses,

---

<sup>46</sup> 'Sequitur quod Patrimonium Petri appellant a Matilde cuius supra mentionem feci relictum' (*Geogr.* V 25). Cfr.: '...qui [sc. Bonifacius Lucae ciuis] ex Beatrice Henrici imperatoris filia Matildem genuit, coniugem Gotifredi magnae ditionis haeredem deque Christiana religione optime meritam' (*Geogr.* V 11). Vid. C. S. STINGER (1998), p. 101.

volsinienses, faliscos, ferentinos, veyentes—, en donde, con el tiempo, se emplazaron ciudades modernas, como Viterbio, junto a los núcleos más antiguos de Cere, Sutrio, Nepet y Fregenas). Para el final se reserva la ciudad con más abolengo de toda esta área, no otra que Florencia (*Florentiam ob eius historiam ultimo loco reseruauit*).

El **libro VI** cubre el sur de Italia y las islas y, antes, el resto del centro de Italia, Umbria y Piceno. El **Lacio**, en primer lugar, a este lado del Tíber, es la cuna de los latinos y de los romanos. Hemos arribado a **Roma**, *princeps terrarum ciuitas*, hito crucial —es difícil no recordar el *princeps terrarum populus* de Livio (*Praef.* 3)— en el itinerario italiano y del orbe entero, de la que se ofrecen datos iniciales acerca del nombre, el origen, la fecha de nacimiento, las tribus (según Pediano) y las catorce regiones en que, como consta en una inscripción del Capitolio y Maffei desarrolla por medio de otras fuentes, estaba dividida.<sup>47</sup> En este punto, Maffei asume el papel de anticuario (vid. p. 289) y da cumplida cuenta del trazado de la ciudad y de todos los monumentos y vestigios que alberga. No obstante, el capítulo continúa con otros pueblos del interior circundantes de los latinos: los hérnicos, los ecuos, los volscos, con Suesia, su capital, y localidades como Casino, en donde se yergue el cenobio de San Benito,<sup>48</sup> y Arpino y Aquino, dignas de gloria porque en ellas nacieron Cicerón, Mario y Santo Tomás.<sup>49</sup> En sucesivos capítulos se distribuyen todos estos pueblos aborígenes del centro y del sur de

---

<sup>47</sup> ‘Vrbis autem regiones XIII fuisse ex inscriptione quae pro aedibus hodie Capitoli cernitur palam est; quae mihi ponere uisum est. IMP. CAESARI DIVI TRAIANI PARTHICI FILII DIVI NERVAE NEPOTI TRAIANO HADRIANO AVG. PONT. MAX. TRIBV. PONT. XX. IMPE. II. CONS. III. PP. MAGISTRI VICORVM VRBIS REGIONVM XIII’ (*Geogr.* VI 2). Cfr. supra.

<sup>48</sup> ‘Supra uero Casinum praeclara ciuitas Latinorum, nouissima, inquit Strabo, nunc oppidum cum coenobio S. Germani diui Benedicti commemoratione nobilitato’ (*Geogr.* VI 17).

<sup>49</sup> ‘Quorum alterum diui Thomae alterum Ciceronis et C. Marii natalibus gloriatur’ (*Geogr.* VI 17).

Italia, pueblos tanto como poblaciones. Los **umbros** y los **sabinos** vienen también con datos escuetos de historia reciente; en el territorio de los **picentes** (o piconos, en las Marcas) se formaron la ciudad de Arimino, vinculada al poder de los Malatesta, rápidamente historiados, y otras urbes como Ancona, Numana, Ásculo, Firmo y Urbino, entre las más renombradas. Con paciente morosidad, el enciclopedista (pues no deja de tratar a precutinos, marrucinos, vestinos, marsos, frentanos, pelignos y samnitas en otro capítulo) llega al **Samnio** y la **Campania**. Como fuentes iniciales se usan, además de Plinio, Estrabón y Ptolomeo, Floro, Livio y el *Liber coloniarum* recientemente descubierto en Bobbio (v. supra, p. 124). Se encontrarán lugares muy conocidos (Sinuesa, Cumas, Miseno, Bayas, Puteoli, el Campo Flegreo, Pompeya, Casilino, Capua...), asociados algunos de ellos por la mitología al mundo de los infiernos, a la adivinación o a la Segunda Guerra Púnica. La historia de Neápolis se sintetiza ahora con unas líneas que concluyen exaltándola por los no pocos santos (*Nulla aeque ciuitas tot sanctis praesulibus claret*), entre ellos Genaro,<sup>50</sup> que a lo largo de los tiempos tuvieron que ver con ella; la historia más reciente y detallada de esta ciudad se hallará en Sicilia, a donde se nos remite, pues que ambas son objeto de la misma ambición en tiempos del Volterrano. El sur de Italia se completa con dos capítulos que recogen **Lucania**, **Brucio** (modernamente Calabria, señala Maffei: *Brutii tractum quem nunc Calabriam uocant*) y **Apulia** (que engloba varias subcomarcas: Yapigia, Mesapia, etc.). En esta parte, la localidad de mayor relieve es Tarento.

De las tres islas del mar Tirreno se tratan **Cerdeña** y **Córcega** en un capítulo, mientras que **Sicilia** se descompone en tres: el primero se

---

<sup>50</sup> 'Aspreno ante omnis a Petro constituto, deinde Seuero, Athanasio, Ioanne, Gaudio confessoribus omnibus. Praeterea Ianuarii praef. Beneuentanus et Agnelli abbatibus insuper, et Restitutae uirginis et martyris cui dicata basilica, Candidae uiduae Neapolitanae Petri discipulae corporibus decorata' (*Geogr.* VI 35).

centra exclusivamente en los orígenes, para lo que se echa mano de los historiadores Tucídides, Trogo Pompeyo y Diodoro; el tercero repasa la historia (moderna) de Trinacria; y el segundo, de carácter topográfico, recorre los lugares con el detallismo de costumbre. Aquí, por ejemplo, empezando por Mesena, en el extremo norte, se transcriben un par de inscripciones conmemorativas de la toma de la ciudad (también de Siracusa) por los romanos, partiendo de una información de Polibio. El trayecto siciliano nos lleva por Siracusa, Agrigento, Panormo, Hímera, Gela, Triocala, Drépane, por señalar algunas de las principales ciudades costeras; pero, a continuación, si esto no era suficiente, se menciona un buen número de las del interior recurriendo al orden alfabético, ahora por primera vez, pero no única: método ya presente en geografías clásicas como la de Plinio. Las líneas finales quedan para citar los ríos, los archipiélagos, más los obispos que figuran en el *Codex Fisci*.

Al llegar a **Germania**, en el **libro VII**, Maffei da comienzo con las costumbres de los germanos sirviéndose de Tácito, César y sus propios conocimientos personales;<sup>51</sup> los historiadores latinos reaparecerán con los usipetes y tencteros. De la mano de los geógrafos clásicos, Maffei va avanzando por los distintos pueblos de la Germania superior, a uno y otro lado del Rin.<sup>52</sup> Las pinceladas etnográficas sobre estos pueblos se tiñen bien pronto de historia menos antigua que reciente, como sucede

---

<sup>51</sup> 'Sed et quod nostra cernimus tempestate circa aeris ferrique officinas miro ac callido ingenio uersantur. [...] quae tamen inueni ac deprendere ex auctoribus partim etiam locorum indigenis potui, in medium adferam' (*Geogr.* VII 1).

<sup>52</sup> 'Igitur in Germania superiore gentes hae finitimae inter se sunt: Retii, Vindelici, Norici, Boii, Eluetii et qui Pannoniam superiorem nunc Austriam colunt. Qui omnes prope Alpes Rhenique fontes ac citra Danubium regiones tenent' (*Geogr.* VII 2). 'Trans Rhenum uero enim longe omnes hi fere populi sunt, ubi Bataui, Phrisii, Sicambri, Tencaterii, Vsipetes, Cherusci, Catti, Hermandui, Cauci, Longobardi, Sueui. Quos nunc Holandia, Selandia, Gelria, Assia, Marchia Badensis, Istualia, Francones. Et Sueui usque ad Albim fluium occupant' (*Geogr.* VII 4).

con los helvecios<sup>53</sup> o plenamente con los longobardos, para los que se abre un capítulo entero a modo de excursus. El río Vístula es utilizado como referencia por el geógrafo para ordenar los pueblos que habitan al este de él (teutones, cimbrós y sajones, además de los reinos de Suecia y Noruegia) y los que habitan al oeste<sup>54</sup> (entre los que, justo ahora, se trata más de los prutenos y de los lituanos), y para fijar la frontera con la Sarmacia (*Vistula Sarmatiam a Germania disternat*), igual que hizo Plinio. Hasta aquí, ha querido delimitarse una primera zona costera que se concluye con la relación agrupada de accidentes físicos: la 'silua Ercynia', las islas, los mares, los ríos. En el interior, se hallan los alemanos y otros países con mayor entidad histórica que, a continuación de la Germania, van a recorrerse en capítulos específicos: **Boemia** y **Polonia**,<sup>55</sup> y, en medio, la vecina Moravia.

La amplísima extensión de la **Sarmacia** aparece dividida en dos partes, la europea y la asiática. La primera contiene la geografía e historia de vándalos, alanos, roxolanos, tártaros, tauros y erulos, entre aquellos pueblos sarmáticos a los que más espacio se dedica; hay un párrafo en el que se agrupan los ríos de esta zona, con lo cual se entiende que, hasta aquí, hay una unidad geográfica. La segunda presta atención a los hiperbóreos (sobre éstos se toma información de Plinio, Heródoto, Posidonio y Polibio), los hunos (cuya historia —se avisa— se completará al tratar de Panonia) y las amazonas (las fuentes que se usan para éstas

---

<sup>53</sup> 'His annis multa eorum milia cum Carolo Francorum rege in Italiam uenientia uidimus, qui seditionem Romae magnam excitauerunt. Nuper etiam Germanorum inclitum fidei nomen infamauerunt, prodito Ludouico Sfortia Mediolani duce quem ei militantes captum in acie hosti Gallo repetenti tradiderunt' (*Geogr.* VII 3).

<sup>54</sup> 'Deinceps ultra Vistulam regiones ad Sarmatiam pertinent, uerum nonnullae ex his Germanorum sunt Plinio Tacitoque. Inter quas Gythones, Phenni, Ombrones, Varini ad Mare uenedictum. In quibus hodie locis sunt Pruteni, Massagetae, Lituani, Varini, Leuonii, Poloni, Moscouii' (*Geogr.* VII 11).

<sup>55</sup> 'Boemia nunc ac Polonia describendae, quae una cum Pannonia quamquam dis-iunctae regiones simili catalecto uiuendique institutione quodammodo utuntur...' (*Geogr.* VII 14).

son Trogo Pompeyo, Estrabón y, claro está, Heródoto). El final del libro VII acontece con la exposición de las ‘res Turcarum’<sup>56</sup> y de los otomanos, una de las cuatro familias turcas.

La incursión en Asia venía obligada por la prolongación natural de la Sarmacia europea en una asiática. De vuelta, por tanto, al centro de Europa, el **libro VIII** nos sitúa primeramente en el **Ilírico**, con dos mitos sobre el origen epónimo a cargo de Eustacio y de Apiano. Luego tenemos algunos detalles históricos extraídos de Floro, Polibio y Livio, y el origen de la ‘gens Sclauorum’ según Procopio. Sólo después sigue una más extensa geografía, que pone en el monte Adrio el punto fronterizo entre Panonia y esta nueva región.<sup>57</sup> Entre los distintos pueblos que aquí viven, el enciclopedista selecciona ciudades de los délmatas (Dalmacia) y notas históricas de Yapidia (modernamente Estiria), hasta tiempos hodiernos. Las islas del mar Adriático vecinas de este litoral incluyen las Apsírtides, que se relacionan con el mito de Medea, cuya explicación se nos ahorra remitiéndonos al autor y la obra en que aquél aparece (*Apollonius in Argonauticis rem omnem explicat*). Antes de tratar Panonia, fiel a un esquema cada vez más rígido, nuestro geógrafo enumera las ciudades metropolitanas, según el *Codex Fisci*. Así pues, de la **Panonia** inferior (la superior, llamada Austria, se había visto en el anterior libro germánico) se hace una breve introducción histórica y, al haberse ya descrito el territorio en su conjunto, se pasa a unos párrafos etnográficos de costumbres de los panonios, con aportación de la experiencia personal de Maffei adquirida en su visita a esta región (v. supra, § «Viaje a Hungría», p. 53); puede atestiguar, por ello, el floreci-

---

<sup>56</sup> ‘Turcae in hac parte inter Sarmatas Asiaticos supra Caspias portas commemorantur Plinio Melaeque’ (*Geogr.* VII 28).

<sup>57</sup> ‘Adrius mons Straboni mediam ut Appenninus Italiam deducit, hinc Adriaticum inde Pannonias respiciens’ (*Geogr.* VIII 2). ‘Alii Iulias [sc. Alpes] post Retias ubi mons incipit Adrius, qui Illyriam a Pannoniis diuidit, quarum meminit Hieronymus’ (*Geogr.* III 2).



miento de las *artes bonae* bajo el rey Matías Corvino.<sup>58</sup> **Dacia** es entonces Valachia, vecina y súbdita de los panonios;<sup>59</sup> aquí se anotan las costumbres de los getas, que se pueden leer en Plinio, Posidonio, Heródoto, Floro y el emperador Juliano. Valachia se divide en Transilvania y Mondavia. Luego, situados en la **Mesia** inferior, piensa Maffei que los búlgaros se corresponden con los antiguos tribalos.<sup>60</sup> En este entorno, es el momento de describir el Danubio con la ayuda de Plinio, Eratóstenes, Apolonio, Heródoto y Estrabón, antes de apuntar datos de las tres comarcas (Bosna, Rascia y Servia) en que está dividida la Mesia superior, sin olvidar la secta de los maniqueos que aquí prendió. Sigue **Tracia**, vasta región cuyos enclaves se recorren (los del interior, como ya antes, en orden alfabético) con sumarias inserciones históricas; la información acerca de Bizancio se completará *inter imperatores* (esto es, en *Anthr.* XXIII). Tras alcanzar el Quersoneso tracio, con bastiones como Galípolis, se llega a **Macedonia**. Aquí son los albanos, y luego los peones, los pueblos en los que se detiene el interés del enciclopedista. De nuevo, los núcleos del interior van en orden alfabético en vez de ir zigzagueando; lo cual, por cierto, no significa que los itinerarios costeros estén obedeciendo hasta ahora a ninguna dirección preestablecida.

**Tesalia** figura en este mismo libro VIII en abierta discrepancia con los *lemmata* que, con mejor y más genuina visión de conjunto del mundo griego, la ubican ya en el siguiente «comentario», el que forma el libro IX, junto con el Peloponeso. Inocuo fallo que es posible achacar

---

<sup>58</sup> 'Excitata est ea natio ante paucos annos singulari et eleganti ingenio Mathiae regis, qui artes bonas, tum Italicos magnopere adamavit, quorum commercio et adfinitate in cultum splendidiorem omnia restituit' (*Geogr.* VIII 8).

<sup>59</sup> 'Dacia quam nunc Walachiam appellant Pannoniis uicinam ac subditam, quam fecerit mutationem postea dicam, nunc quid in ea sit obseruatum antiquis breuiter referam' (*Geogr.* VIII 22).

<sup>60</sup> 'Bulgari quoque in hac parte sunt quos Triballos antiquitus putauerim esse' (*Geogr.* VIII 24).

al editor. Dividida en cuatro partes, según Estrabón, Tesalia abunda en alusiones mitológicas, en montes, ríos y valles famosos, como el Peneo o el Tempe. Después, están las costumbres de los tesalios, y luego las ciudades, que, como de suyo son de interior, se enumeran (sin decirlo) en orden alfabético, no estricto. Son éstas páginas de fuerte sabor homérico y mitológico. Homero y Licofrón son ampliamente citados en griego: como fuentes secundarias, pues todos estos libros de geografía griega extraen información y versos del diccionario de Esteban de Bizancio. Tras Tesalia, desfilan otras regiones y subregiones de la Grecia septentrional, en Europa: el Epiro, y, carentes de título introductorio y destacadas sólo por medio de letras mayúsculas, Acarnania, Etolia, Lócride, Fócide, Beocia (cuya historia primitiva se confunde con sus inicios mitológicos) y, finalmente, el Ática.

El **libro IX** se adentra ya en el **Peloponeso**. Las ocho regiones que se deducen de Plinio se suceden según el esquema acostumbrado: Corinto, Sición, Acaya (en donde en la ciudad de Patras sufrió martirio San Andrés), Élide, Mesenia, Laconia-Lacedemonia, Argos y Arcadia. El primer editor —más que el autor— tampoco individualiza ninguna de ellas con titular tipográfico, salvo el empleo de capitales, a diferencia de las **islas**, que se privilegian en apartados específicos de conjunto. Están las islas del mar Jonio (Cefalénidas, Equínadas, Agudas, Tafias, las dos Estrófadas, en una de las cuales, asegura el Volterrano, puede visitarse un cenobio de San Basilio, mientras que en la otra, por decencia de no ver la cópula, tienen sus monjes los aviarios y leporarios: *tanta Graecis alioquin seueritas, et in hac parte religio*<sup>61</sup>) y las bañadas por el Egeo, es decir, las cícladas y las espóradas, entre las que el lector hallará no

---

<sup>61</sup> 'In quarum altera coenobium hodie diui Basilii uisitur altera ornithonis usum monachis suppeditat; tanta Graecis alioquin seueritas, et in hac parte religio, ut turpe Christi seruis existiment auitaria huiuscemodi aut leporaria propter coitum ob oculos uersari' (*Geogr.* IX 18).

sólo las más grandes y famosas, cultural e históricamente significativas, sino muchas otras en torno a mares secundarios, como el Crético, a más de las que resguarda el golfo Sarónico y las de la costa asiática, jónicas y eólicas, y, salteadas, algunas de las que hoy forman el Dodecaneso. El último capítulo abarca unitariamente el Helesponto, la Propóntide, el Bósforo y el Ponto [Euxino], y a él se destina también el estudio de las islas mayores del Mediterráneo, Eubea, Creta, Rodas y Chipre, con igual minuciosidad con que antes se han abordado las islas italianas. En Creta, en ese momento, hay diez ciudades con obispado, pero sólo una de ellas es metropolitana: Candia.<sup>62</sup>

**Asia** principia el **libro X**, sin título propio (¿omisión del impresor?). El itinerario, de norte a sur y hacia el interior, comienza con las regiones del Ponto: primero Paflagonia, Galacia y Capadocia, luego Bitinia. Se tratan también las dos Armenias. En la franja costera del Egeo se encuentran Misia y la Frigia Menor; en ésta se extiende la comarca de la Tróade y las doce urbes que discerniera Ptolomeo, recorridas ahora por el Volterrano una por una, y algunas más, con sola una excepción. Pueblos autóctonos de esta zona son los licios y los dárdanos; y no se olvidan los montes y los ríos que la surcan, como se viene haciendo en todos estos parajes. Aparte la Frigia Mayor, en el interior, otras regiones frente al mar Egeo son Eolia, Jonia, Lidia, Caria y Licaonia; en Lidia se ubican Éfeso (inevitable el recuerdo del incendiario Eróstrato, por parte del enciclopedista<sup>63</sup>) y Esmirna. Para redondear este círculo del Asia Menor, en el extremo nororiental del Mediterráneo se visitan Licia, Panfilia y Cilicia.

<sup>62</sup> 'Urbes nunc in ea decem cum praesulibus cernuntur, inter quas metropolis una, quam Candiam uocant, ubi et praetor Venetus ius dicit...' (*Geogr.* IX 31).

<sup>63</sup> 'Eius incensor Erostratus, quamquam cautum fuerit nequis eum nominarent, finem tamen cuius gratia flagitium perpetravit uidetur adsecutus, eius nomine ad nos usque per tot saecula deducto' (*Geogr.* X 20-21).

En el **libro XI** (el más breve de los ‘commentarii’), el inmenso territorio de **Siria** está delimitado por el monte Amano, la Arabia Feliz, el mar Egipcio (Mediterráneo) y el río Éufrates,<sup>64</sup> y comprende diversas regiones, siendo la Comagene, con su capital Samosata, la que se halla después de doblar Cilicia. A la Seléucide, para continuar, pertenece la Tetrápolis: Antioquía, Seleucea, Apamea y Laodicea; es de la primera de la que se trazan los avatares de su captura por los sarracenos y su recuperación cristiana. En Fenicia destacan los emporios de Tiro, Sidón, Árado<sup>65</sup> y Antárado,<sup>66</sup> además de Trípolis. Hay luego un mismo capítulo homogéneo para la zona denominada Celosiria, entre los montes Líbano y Antilíbano, y para Palestina, en donde se dispersa la Decápolis, diez localidades que recoge el Volterrano siguiendo a Plinio y con el ahora más frecuente recurso informativo de Flavio Josefo. Se distinguen así mismo dos Cesareas, Panea y de Palestina; y, entre los pueblos, los idumeos y los filistinos. En Palestina se enclava Judea,<sup>67</sup> y en ésta Samaria, Galilea y Transjordania. Estamos en plena Tierra Santa y cuna del cristianismo, de manera que muchos de estos sitios se acompañan de alguna observación religioso-cultural que se remonta a las Sagradas Escrituras (Hebrón, Emaús, Sodoma y Gomorra...). Judea está dividida en diez u once toparquías, según se consulte a Plinio o a Josefo. Estos dos autores mencionan Belén, afirma nuestro enciclopedista (no es así en el caso de Plinio), que mereció le fuera concedido un obispado por haber naci-

---

<sup>64</sup> ‘Terminatur enim Amano, monte a septentrione, ab Austro Felici Arabia, ab occidente Aegyptio pelago, ab oriente Euphrate’ (*Geogr.* XI 1).

<sup>65</sup> ‘Apud Aradum princeps Apostolorum matrem S. Clementis mendicantem offendit, Christianamque fecit ac restituit. Sic enim in Odoeporino Clementis scriptum inuenimus, in quo etiam de duabus columnis uitreis in eodem loco miro opere ac sumptu erectis mentio fit’ (*Geogr.* XI 6).

<sup>66</sup> ‘Antaradum ciuitas ante Aradum sita, hodie Tortosa dicitur, in qua sacellum diuae Genitrici primus omnium excitauit princeps Apostolorum, ex aere Christianorum collato, in quo primum sacrificasse dicitur’ (*Geogr.* XI 6).

<sup>67</sup> ‘Iudaeae latitudo ex Iordane fluuio usque ad Ioppen est. Longitudo uero a monte Libano usque ad lacum Tiberiadem. In medio fere spatium Hierosolyma est’ (*Geogr.* XI 10).

do allí el Salvador;<sup>68</sup> de Nazaret, en cambio, no le consta su aparición en las fuentes antiguas, aunque por la misma razón que Belén recibió un obispo metropolitano.<sup>69</sup> Esenos, fariseos y saduceos son colectivos asentados en estos lugares, descritos en puridad más como sectarios que como étnicos. Aparte, se ha reservado un preeminente espacio para Jerusalén, centro espiritual del que empezó a emanar la Salvación, pero descuidado durante muchos años por la ignavia de los propios cristianos, asevera el Volterrano.<sup>70</sup> La historia de Jerusalén debe leerse, en la intención del enciclopedista, en la *Anthropologia* a través de sus protagonistas o, mejor (v. infra, pp. 333 y ss.), del capítulo titulado *Ratio temporum* (*Anthr.* XIII), y ahora solamente el episodio de los Macabeos, a partir de Flavio Josefo, y los hechos más recientes:<sup>71</sup> previa especulación sobre la etimología del nombre de 'Hierosolyma', éstos consisten en (como antes con Antioquía) la *receptio* de la ciudad de manos de los turcos.<sup>72</sup> Acto continuo se trata de la administración religiosa jerosolimitana, de la implantación de cenobios y templos en algunos puntos emblemáticos del cristianismo incipiente (el monte Calvario, el de los Olivos, el Tabor, el Carmelo...) y del nacimiento de órdenes de carácter militar y religioso, como la de los templarios, que se narra en otra parte de la enciclopedia (en *Anthr.* XXI; v. p. 353). En esta férvida región bro-

---

<sup>68</sup> 'Bethleem Plinio commemoratur et Iosepo, clarum ob incunabula Seruatoris nostri, quamobrem a Balduino II rege ex auctoritate Paschalis pon. praesule ornata est, cum antea in ea coenobium tantum canonicum regularium uigeret' (*Geogr.* XI 10).

<sup>69</sup> 'Supra uero ingressu Galileae occidentem uersus, opiddulum Nazaret Hebraeis uocatum, ab antiquis non mihi exploratum... Haec ob Domini nostri originem, metropolitico praesule decorata est' (*Geogr.* XI 10).

<sup>70</sup> 'Hierosolymam postremo loco distuli dicendam, unde initium nostrae Salutis effluxit, tot annos ignauia Christianorum uidua facta domina gentium' (*Geogr.* XI 12).

<sup>71</sup> 'Quae quoniam in Anthropologia post haec ex ordine recensere est animus, tantum hic a Maccabaeorum temporibus ex Iosepo de bello repetam, deinde ad nouissima procedam' (*Geogr.* XI 12).

<sup>72</sup> 'His in uniuersum breuiter percussis, de ipsius receptione restat scribendum, si prius de ipsius nominibus ac situ pauca subiecero' (*Geogr.* XI 16).

taron numerosas sectas, que vienen analizadas en un capítulo específico. En primer lugar, la de los judíos; tras ellos, jacobitas, maronitas, asisinos y beduinos; para georgianos y armenios es preciso dirigirse a otro lugar de la *Geographia* (*Geogr.* XII y *Geogr.* X).

El Oriente se completa con **Mesopotamia**, **Babilonia** y **Asiria**. Gran interés despiertan los caldeos babilonios, pueblo ancestral y sabio, cuya cosmovisión divulgaron Diodoro, Jerónimo, Cicerón..., y de cuyo idioma alguna experiencia personal atesora el Volterrano, como luego recordamos. En el apartado hidrográfico, se aportan datos de los más fértiles ríos que irrigaron estas civilizaciones, el Tigris y el Éufrates.

El **libro XII** es una mixtura del resto de Asia, el África conocida y reciente y los descubrimientos del Nuevo Mundo. Las entrecruzadas historias de los imperios persa y parto se hacen mediante la sucesión de sus reyes. En **Persia**, por lo demás, vivían los magos, cuyas costumbres se pueden rastrear en autores como Heródoto, Estrabón, Cicerón y Pediaño; Aquemenia y Susiana son dos nombradas regiones de Persia. Prosigue el Volterrano con **Partia** y **Media**, y las comarcas boreales de Cólquide, Iberia y Albania.<sup>73</sup> Próximos a los iberos se afincan los antes citados georgianos, belicoso pueblo cristiano<sup>74</sup> que, según recuerda el enciclopedista, envió una legación al papa Pío II.<sup>75</sup> A continuación Hircania, Margiana, Bactriana y Sogdiana se hallan vinculadas a las campañas de Alejandro Magno, y Ptolomeo, Estrabón y Plinio posibilitan la síntesis

---

<sup>73</sup> 'Colchis, Iberia et Albania finitimae inter se regiones ac sub eodem fere parallelo, montibus tantum inter se discretas, a septentrione Sarmatiam habent, a meridie Armeniam maiorem et Moschios montes, ab occasu Pontum Euxinum, ab oriente mare Caspium' (*Geogr.* XII 10).

<sup>74</sup> 'His proximi siue (ut nonnullis placet) iidem sunt Georgiani, quae gens et ipsa Christiana bello fortissima et uicinis formidata, cognominata uti ferunt a diuo Georgio, cuius uexillum in bello contra infideles gestant. Ego tamen non minus putauerim eos esse posse, quos Plinius Georgos appellat, in ea fere regione' (*Geogr.* XII 11).

<sup>75</sup> 'Nostra memoria miserunt legationem ad Pium II pontificem cum e conuentu Mantuano sese in urbem reciperet' (*Geogr.* XII 11).

de nuestro geógrafo. Concluyendo ya el continente asiático, tres sucesivos capítulos se encargan de los puntos más distantes entre sí, extensos y extremos, situados como en los vértices de un triángulo. Nos referimos a Escitia, Arabia e India. De modo que, por este criterio periférico,<sup>76</sup> se ve infringida la contigüidad espacial hasta ahora practicada por nuestro enciclopedista. Tiene sentido si pensamos que, si tras Siria no se avanzó hacia Arabia, es porque tras Arabia no se va a proseguir hacia Egipto, sino que se aterriza en Mauritania retomando de nuevo en el continente africano el punto más occidental, rehuendo la circunferencia perfecta. De cualquiera de las maneras, la ordenación geográfica del Volterrano resulta mucho más coherente y lógica que la que realizaron Estrabón y Plinio. Más al norte de **Escitia** se abre tierra incógnita,<sup>77</sup> y, en el oriente estivo, los más alejados de los pueblos son los seres,<sup>78</sup> productores de seda, de difícil acceso, aunque por allí anduviera Nicolò Véneto, como el Volterrano conserva en la memoria y ha leído en la obra sobre Asia de Pío II.<sup>79</sup> Tal como se ha dicho, los pasos del geógrafo saltan del norte al sur asiático, donde, en el extremo oeste, **Arabia** queda dividida en tres partes, Pétrea, Desierta y Feliz. La Arabia Pétrea, límite con Judea y Egipto, llamada Nabatea, tiene su principal asentamiento

---

<sup>76</sup> Se dice al concluir la Escitia y comenzar Arabia: 'Absoluto iam oriente aestiuo ad hibernum procedendum ad meridiem uersus, ubi Arabum Indorumque ac postremo Sinarum populi conscribuntur' (*Geogr.* XII 16).

<sup>77</sup> 'Eorum regio in orientem porrecta includitur hinc Sarmatia Asiatica, hinc regione Serarum, a septentrione terra incognita, a meridie Sacis, Sogdianis et iis coniunctis populis' (*Geogr.* XII 13).

<sup>78</sup> 'Seres ad orientem aestium sicuti et Galli ad occidentem item aestium siti, atque extremi in ea parte sunt, sub eodem fere parallelo quo et Scythae' (*Geogr.* XII 15).

<sup>79</sup> 'Ad Seres rari mortalium accedunt, repertus nostra memoria Nicolaus Venetus quem supra memorauí, qui Pio II pontifici retulit sese mare Indicum cum mensem paene ultra Gangem nauigasset ad Rhatam fluuium peruenisse, eoque sex diebus emenso ciuitatem eiusdem nominis inuenisse, inde per deserta iuga quae Tauri partem fuisse crediderim duodeuiginti diebus in campestria descendisse, quibus duabus hebdomadis magno labore peragratis flumen ingens offensus ad magnitudinem prope Gangis' (*Geogr.* XII 16). V. infra, n. 149.

en Petra; en esta zona, el monte Casio es para Plinio digno de mención por albergar el túmulo de Pompeyo Magno, pero, para el Volterrano, monte más memorable es el Sinaí, por el enterramiento de la santa Catalina y por haber recibido allí Moisés las leyes divinas. En la Arabia Desierta viven instalados los escenitas, y en la Feliz se cuentan innumerables pueblos, tan exóticos como los trogloditas y los ictiófagos y tan lacerantes para los cristianos como los sarracenos, cuya historia y modus vivendi se desarrollan con más amplitud. En el extremo este, la **India** es descrita geográfica y etnográficamente. Figuras admirables son los gimnosofistas, hermanes y bragmanes. Para algunos de estos pasajes se utilizan como fuentes primarias los historiadores que cita Plutarco en su vida de Alejandro (Onesicrito, Aristobulo, Megástenes), pero también Plinio y Estrabón. Finalmente, se reseñan el Ganges y el Indo entre los ríos que atraviesan la región.

El enciclopedista regresa a Occidente (el *ad hibernum procedendum* que ha dicho estando en Arabia no debería implicar necesariamente un salto que prescindiera del camino progresivo y paulatino en esa dirección) para recomenzar su periplo geográfico en **África** y en el mismo sentido oriental que hasta ahora (¿hacia Jerusalén?, ¿hacia Roma?). Se describe de una manera general África y las divisiones que constataron Rufo y Ptolomeo. El punto de partida del Volterrano es el océano Atlántico y la **Mauritania**, donde, inter alia, se encuentra la segunda columna o promontorio de Hércules, Abila, infestada de monos,<sup>80</sup> en tanto que la primera se había ya apuntado en el lejano comienzo de la *Geographia* (*Geogr.* II), con el nombre de Calpe o Zibaltar.<sup>81</sup> Los montes

---

<sup>80</sup> 'Abyla, quam alteram dicunt columnam, mons est ab Hispanis Simica ob simiarum copiam uocata' (*Geogr.* XII 24).

<sup>81</sup> 'Duo sunt hae promontoria, Calpe et Abyla. Silius. At laudibus olim terminus Herculeis Calpe. Hunc postea Zibaltar locum munitissimum Saraceni cognominaverunt' (*Geogr.* II 17).



Atlas se ciernen sobre estos parajes y sobre poblaciones como los atlantes o los getulos. Para la provincia de **Numidia**, hay que recurrir a Salustio para saber de sus orígenes, y, en el África Menor inmediata, a Trogo y Polibio para Cartago, baluarte que exhibe una historia bélica más dramática en torno a las guerras púnicas y yugurtinas que otras ciudades anotadas también, como Útica, Tarso, Tagasta o Leptis Magna, ésta en la región de Trípolis. Se enumeran muchas islas, incluso la de los lotófagos, y las Sirtes. Otra provincia es la **Cirenaica**, habitada por los nasamones y los garamantes. Así se llega a **Egipto**. El Volterrano recaba de Diodoro, entre las fuentes posibles, información antropológica sobre los egipcios. Alejandría descuella como prestigioso centro cultural de la Antigüedad, con su museo, su ateneo y su biblioteca; pero, al parecer de Maffei, es mucho más esplendorosa por los mártires que acogió que por los sabios allí afincados (v. p. 265). Son numerosas las urbes de las que, empleando variedad de autores, da cuenta nuestro geógrafo, pormenorizadas, antes de dedicar un párrafo al río Nilo. *Mox de regibus sermo*.

Y, por último, **Etiopía**, ahora como en Plinio. Las aportaciones etnográficas sobre los etíopes provienen de Estrabón y del mismo Diodoro. Maffei selecciona distintos grupos raciales etiópicos: nigritas, macrobios, bracobios, automalas. Los lazos religiosos con el cristianismo los vincula al extraviado preste Juan,<sup>82</sup> y el Volterrano los ha visto acudir a Roma con manifiesta adhesión al papa Sixto IV, ejercer en la Orden de los Predicadores<sup>83</sup> y cumplir algunos ritos religiosos en la lengua propia de los caldeos.<sup>84</sup>

<sup>82</sup> 'Hodie uero Prestoioanni obtemperant. Qui cum magna populorum parte Christum colit quamuis longe sepositus nonnihil aberret' (*Geogr.* XII 41).

<sup>83</sup> 'Eius oratores ad Sixtum pontificum uidimus Romam uenientes religionis documentum gratia quod et retulerunt. Nonnulli in urbe paulo ante agebant ordinis Praedi-

## 2. Apéndice: *Loca nuper reperta*

Junto con los testimonios de los clásicos acerca de los lugares más occidentales del mundo, las islas Británicas y la última de todas, Tule, que el Volterrano ha leído en Plinio (*Nat. hist.* IV 104),<sup>85</sup> se amplía la información prometida sobre los descubrimientos de los navegantes portugueses y españoles,<sup>86</sup> anticipados en *Geogr.* II.<sup>87</sup> En este punto, la geografía se ordena en función de los reinos que patrocinaron las expediciones ultramarinas: Lusitania e Hispania.<sup>88</sup>

A iniciativa de los reyes de Portugal se han debido empresas que, en una primera etapa, trajeron el conocimiento de la isla de Madera, en el mar Hesperio; luego, consecuencia del cabotaje del África occidental, de las islas de los Afortunados o de Cabo Verde,<sup>89</sup> y de tierras y tribus sólo en ese momento exploradas. Más recientemente, en fechas cercanas

---

catorum professores qui ex Aethiopia sub Aegypto sunt, horas canonicas litteris Chaldaeis obibant' (*Geogr.* XII 41).

<sup>84</sup> 'Linguam habent propriam [sc. Chaldaei], qua etiam Aethiopes utuntur usque in hodiernum diem, nam Romae uidimus Aethiopas religiosos sacras horas obire Chaldaeorum catalecto ac litteris' (*Geogr.* XI 22).

<sup>85</sup> 'Sed iam ueterum testimonio non egemus, Dei prouidentia ac felicitate nominis Christiani longe lateque nobis orbe patefacto, cum insulas Britannicas et ultima Thylen olim inadcessas, priscam exutas immanitatem adiri atque frequentari quotidie, tum diuinis personare laudibus, uideamus' (*Geogr.* II 14). Tule, aquí considerada real, parece referirse a Islandia.

<sup>86</sup> 'Verum contra nunc uidemus, multaue post eum et addita et reperta hac praesertim aetate, quapropter antequam finem faciam uisum mihi ea loca commemorare, quae Lusitanorum incliti reges in Hesperio mari ad Aethiopas Hesperios pertinentia, postremo in Indico reperta adsecuti sunt...' (*Geogr.* XII 42).

<sup>87</sup> 'Ad Zephyrum prorogatus item terminus regis Hispaniae uirtute ultra Fortunatas multis partibus, ad nostros perioecos nauibus transgressis ac insulis repertis. Ad Austrum uero regis Lusitaniae nautae ultra Capricornum praeteruerti antoecos contigerunt. Iidem quoque mediam zonam, hoc est totam sub Zodiaco partem habitatam esse monstrantes, poetarum et Aristotelis ipsius falsam de hac opinionem patefecerunt' (*Geogr.* II 15).

<sup>88</sup> En general, v. J. HALE (1996), pp. 15-58; id. (1986), pp. 50-58.

<sup>89</sup> 'Vterius uero ante promontorium Caputuiride uocatum insulas Fortunatorum contigerunt nunc Capitis Viridis dictas...' (*Geogr.* XII 42-43). Cfr. *Geogr.* XII: 'Et paulo inferius, citra aequinoctialem Fortunatorum insulae quinque, quas Homerus fabulaeque uolunt his deberi, qui bene beateque uixerint hominibus, ubi aeuo perpetuo procul ab omnibus malis sub benigna caeli temperie degant. Hae nunc insulae Capitis Viridis appellantur a nautis nostris deprensae, uti postremo dicam'.

al año en el que Maffei escribe estas páginas (1505), los portugueses han llegado a la «isla» de Santa Cruz (debe de referirse a las costas de Brasil que alcanzara Cabral en 1500),<sup>90</sup> al sur de la cual, fuera del Zodiaco, al Volterrano le parece muy difícil que exista nada habitable.<sup>91</sup> Sin caer en la cuenta de haber «incurrido» en otro continente, el geógrafo continúa con la circunnavegación de África (que dos y tres años antes habían llevado a buen puerto Bartolomeu Dias y Vasco da Gama): el cabo de Buena Esperanza, Melinda (en los dominios del presbítero Juan), Calicut (ya al suroeste de la India), Magadaso, Cambaya. A propósito de Calicut, se reiteran las costumbres de los indios, esta vez gracias a la información personal que ha facilitado al Volterrano el cardenal Jorge de Olisipona (nombrado por Sixto IV en 1461<sup>92</sup> y con gran prestigio en la corte de Maximiliano:<sup>93</sup> muy apreciado también por Raffaele, lleno de gratitud hacia él), que ha puesto al corriente al enciclopedista, por escrito, quizá en alguna carta, acerca de los nuevos territorios colonizados en África y Asia,<sup>94</sup> incluso sobre los lagartos allí exis-

---

<sup>90</sup> 'Sed nuper anno MD auspiciis Hemanuelis regis Lusitaniae gloriosissimi, rursus hoc iter cum XII nauibus repetentes, ignotum saeculis omnibus pontum terrasque olim inaccessas attigerunt...' (*Geogr.* XII 43).

<sup>91</sup> 'Ego uero nullum extra Zodiacum continens uersus meridiem ex auctoritate doctorum hominum puto; neque si esset, habitabile omnino foret ob solis humilitatem ex absidis opposito apud eos constituti, ut satis in Astrologia disserui' (*Geogr.* XII 44). Cfr. *Geogr.* II 15: 'Continens tamen nullum ultra Zodiacum uersus meridiem ab eis repertum, praeter insulam quandam, neque sane aliud credere par est quam hoc apparens, quod aquae locus non esset si decuplo terram ex ipsius philosophi [sc. Aristotelis] sententia superet'.

<sup>92</sup> 'Praeterea [Sixtus creauit] Georgium Vlyxiponensem, Stephanum Nardinum Mediolanensem praesules...' (*Anthr.* XXII 40).

<sup>93</sup> 'Cuius rei gratia praecipuos inter aulicos habuit Georgium summum theologum, qui nunc agit Romae eius opera cardinalem Vlyxiponensem' (*Geogr.* II 17).

<sup>94</sup> '...quae Lusitanorum incliti reges in Hesperio mari ad Aethiopas Hesperios pertinentia, postremo in Indico reperta adsecuti sunt, quemadmodum mihi pater amplissimus cardinalis Vlyxiponensis qui regibus familiarissimus fuit mihi retulit scriptoque tradidit' (*Geogr.* XII 42).

tentes.<sup>95</sup> El cardenal tenía un muchacho indio en casa, presa de las supersticiones.<sup>96</sup> La última gesta promovida por Manuel de Portugal de la que se hace eco el Volterrano es la exploración de Taprobana o Ceilán [Sri Lanka].<sup>97</sup>

Los marinos españoles, por su parte, con los auspicios del rey Fernando<sup>98</sup> y a las órdenes de Cristóbal Colón, hallaron en 1496 la isla de Canaria, una de las Afortunadas, zarpando desde Gades: así es como de hecho se nos dice.<sup>99</sup> Posteriormente, en un segundo viaje, toparon con un grupo de islas a las que dieron los nombres de Española [Haití], Juana [Cuba], Caníbula [Trinidad], Janaca [¿Jamaica?] y Daira.<sup>100</sup> *Monstra enim de quibus tam multa scriptoribus licet, nusquam uisa. Ad hos igitur Macedonum seu Romanorum, neque arma neque nomen penetrae-*re, concluye el Volterrano con un rasgo tanto de consciencia de conti-

---

<sup>95</sup> 'Ex Aethiopiae insulis nuper a regibus Lusitaniae captis Romam iussu cardinalis Vlyxiponensis lacerta extincta circiter octonum cubitorum longitudine aduecta est, oris uero hiatu, quo solidum infantem deuoraret, ac tholo diuae Genitricis ad portam Flumentanam miraculi gratia suspensa nunc cernitur. Inimicum hoc genus cochleis dicitur ac semestrem tantum habere uitam' (*Phil.* XXV 25).

<sup>96</sup> 'Estque hodie puer Indus in domo cardinalis Vlyxiponensis ex ea regione aduectus, hac adeo obstinatus superstitione, ut nullo pacto abduci queat' (*Geogr.* XII 47).

<sup>97</sup> 'Haec igitur omnia Dei Optimi benignitate et Hemanuelis regis uirtute nobis patefacta, quae iam ex fama peruulgata partim etiam ex ipsius regis epistola quadam deprenduntur, qui ad ultimum naues etiam XXX eo misit, mandans uti aliquo modo Taprobanam quam Cielam nunc uocant explorent, quo tandem cursum quandoque dirigere spes erit haud longa' (*Geogr.* XII 47).

<sup>98</sup> 'Sed et regiis auspiciis nautae nouum ingressi pelagus nostros perioecos lustrare ac ignotas orbi insulas, de quibus alio loco dicam, Hispanorum gazae adiecerunt' (*Geogr.* II 41).

<sup>99</sup> 'Huius itaque laudis aemuli nautae Hispani qui sub Fernandi regis auspiciis agunt, duce Christophoro Columbo anno MCCCCXCVI a Gadibus soluentes ad DCCC miliaria inter Zephyrum et Austrum unam ex Fortunatis Canariam reppererunt Canibus magnis, ut ait Plinius, unde nomen accepit, tum palmis cariotas ferentibus, nucemque pinea ac melle refertam' (*Geogr.* XII 47).

<sup>100</sup> 'Rursus uero a Gadibus peregrinantes cum per Scythiae clima remigare prohiberentur, per Alexandriae fere parallelum non ad antoecos, ut Lusitani, sed peroecos nostros cursum dirigentes die XXXIII plures inuenerunt insulas parum inter se distantes, ultra Fortunatas XX fere partibus sitas. Ex his uni Hispaniae nomen indidere praesulemque nuper constituere, alias uero Ioannam, Canibulam, Iannacam, Dairam nominare' (*Geogr.* XII 47).

nidad geográfica e histórica —desde la Antigüedad grecolatina hasta el presente— como de preciosa elegancia, antes de prorrumper en el sonoro alegato cristiano, encabezado por el profético versículo de los *Salmos* 19 [18], 5, ahora cumplido,<sup>101</sup> al que le incita la recentísima ocupación española de Mazalquivir ganada a los musulmanes para la Cristiandad:

Apostolorum autem uoces peruenisse quis credat? Sed credere fas est, etenim in omnem terram exiuit sonus eorum, nisi forte ex Hieronymi sententia uaticinium id dies luculentius aperiat, ut iam perspicimus hoc tempore pientissimorum regum amborum uirtute ac prouidentia, qui ad hos omnis religiosos miserunt uiros. His accedit Fernandi regis Catholici noua gloria qui hoc anno MDV classe in Aphricam cum Petro Fernando missa ac in maris Hesperii littore portu Saracenorum munitissimo eidibus septemb. mira celeritate per uim recepto, spem plane dedit huic saeculo omnem paulatim Aphricam cum reliqua orbis ignota barbarie ad Christi synoridem ac Romani pontificis auctoritatem breui tempore deuenturam (*Geogr.* XII 48, 11-20).

## II. Maffei anticuario

En los *Commentarii*, el libro VI de la *Geographia* contiene unos pasajes iniciales sobre los latinos y la ciudad de Roma que, a diferencia del resto de la sección geográfico-histórica, son un ordenado catálogo de antigüedades romanas. No, por tanto, su historia, desperdigada en la *Anthropologia* a través de los hombres que la protagonizaron (v. infra) y concentrada en los *Paralipomena* en sus luchas intestinas y, gracias al aprovechamiento de una obrita de Tommaso Fedra Inghirami,<sup>102</sup> guerras exteriores. Hay en estos pasajes una motivación anticuaria y humanista general, otra si se puede etiquetar de interés «turístico» (*ne... minime degustetur*), con indicaciones al viajero,<sup>103</sup> y una tercera, no le-

<sup>101</sup> J. W. O'MALLEY (1975), p. 192, n. 43.

<sup>102</sup> 'Bellorum igitur huiusmodi excursus T. Phaedri nostri ex magna parte diligentia collectum non ab re fuerit simul ordine repetisse' (*Paralip.* XXXVIII 74). Debe de referirse al *Annalium breuiarium quo res omnes a populo Romano gestas complexus est*: cfr. *CE* II, p. 224, donde en lugar de *populo* se lee *Paulo*.

<sup>103</sup> 'Exquilina [porta]... nunc clausa' (*Geogr.* VI 5). 'Harum quoque hodie uisuntur uestigia' (*Geogr.* VI 7). 'Nam Capitolium uetus prope Susannam cernitur ubi descen-

jana de esta última, de carácter divulgador y con aparentes miras religiosas: que todo el mundo obtenga conocimiento, incluidos los peregrinos, de los restos monumentales de la primera ciudad del mundo:

Hactenus uetera quibus ego monstratiunculas nonnullas ex antiquariorum opinione subiciam, non tam ut multis, praesertim eruditis incognitas, quam ut omnibus uel peregrinis cognoscendas, ne princeps terrarum ciuitas per indiligentiam minime degustetur (*Geogr.* VI 4, 30-33).

El pasaje, inserto en la *Geographia*,<sup>104</sup> es en realidad un subgénero bien establecido en los *Mirabilia urbis Romae*, la guía estándar de topografía romana desde el siglo XII que gozó de múltiples reediciones y fue muy usada por los humanistas. La clasificación de los edificios por tipos y la relación de restos clásicos y monumentos cristianos aparecían allí como método, que, en los días del Volterrano, había consagrado el también curial Flavio Biondo en su obra *Roma instaurata* (1446).<sup>105</sup> A esta línea metodológica, pues, se suma nuestro enciclopedista cristiano y romano.

Primeramente, las catorce regiones con sus lugares diversos y sus múltiples edificios, dispuestas en el orden tradicional de las antiguas

---

deris' (*Geogr.* VI 9). 'Naumachiae quinque, ex quibus una Domitiani monstratur, e regione arcus eius inter uinearum caua dextrorsus euntibus ad aedem Populi' (*Geogr.* VI 10). '...inter quas cloaca Maxima teste Liuio a Tarquinio Prisco facta, quae adhuc hodie monstratur e taberna quadam in Iudaeorum platea, et in ripa Tiberis' (*Geogr.* VI 11). Son algunos ejemplos entre muchos otros.

<sup>104</sup> Discrepamos de las valoraciones que hace P. JACKS (1993), p. 169, sobre los *Commentarii urbani* («Volaterrano's own volume was perhaps more remarkable for its sheer girth than anything else») en materia anticuaria y en la adhesión «filológica» de Raffaele Maffei a Pomponio Leto («He espoused the philological approach of Leto: The discussion of Roman antiquities, basically a reworking of the Pomponian catalogue, falls within the rubric of "Philologia"[?])»).

<sup>105</sup> Blondi Flauii Forliuensis De Roma In | staurata. | Libri tres Ad Eugenium iiii pontificem maximum. | Blondi Flauii Forliuensis de Italia illustrata opus : tum propter | historiarum cognitionem : tum propter locorum descriptionem. | Valde necessarium. | Blondi Flauii Forliuensis de Gestis Venetorum ad Franciscum | Foscari Serenissimum Ducem : Inclytumque Senatium. Caeterosque | Venetae Reipublicae Patritios. | Venetiis a Philippo Pincio Mantuano. Anno dmi M.CCCCXXI. Die yii. Maii | Inclito domino Leonardo Lauredano Venetiarum duce serenissimo. [BGU Salamanca: sign. BG/48244].

topografías,<sup>106</sup> provienen, según el propio enciclopedista declara, de Publio Víctor,<sup>107</sup> autor espurio de un regionario (*Notitia regionum Urbis*) comentado por Bernardo Rucellai a partir de una edición de Leto con interpolaciones.<sup>108</sup> Una descripción general de la Roma antigua extrae datos de Plinio, Livio y otros autores, a los que el Volterrano discute en calidad de experto. Comienza por las puertas, puntos de entrada de los peregrinos en la ciudad. Sigue por los puentes, acueductos, vías, foros, columnas, termas, templos, anfiteatros, teatros, bibliotecas, obeliscos, arcos, circos, naumaquias, curias, casas, cementerios... Todos estos edificios y más se enumeran, se ubican con gran exactitud, se describen en síntesis y, en su caso, se acompañan de la nueva identificación y culto cristiano.<sup>109</sup> Maffei señala a cada paso los vestigios aún visibles de la Roma antigua. Y fue el primer autor, sin duda, que en una obra literaria, una enciclopedia, dio carta de excelencia artística al grupo escultórico *Laocoonte*, hallado en el mes de enero de 1506,<sup>110</sup> que conmocionó los ánimos de sus primeros espectadores.<sup>111</sup> El Volterrano

<sup>106</sup> A. GARCÍA-TORAÑO MARTÍNEZ (2002), p. 325.

<sup>107</sup> 'Has [sc. regiones] igitur in quodam uetusto libello repertas, cui nuper quidam P. Victorem seu Fabium inscripsit compendio percurram' (*Geogr.* VI 2).

<sup>108</sup> Los humanistas (Bernardo Rucellai) pensaban que P. Víctor se remontaba a tiempos de Constantino. ¿Por qué el Volterrano da el alternativo *Fabium* ('P. Victorem seu Fabium')? Parece dar pábulo a Anio de Viterbo (v. infra), quien publicó en 1498 una obra titulada *De aureo saeculo et origine Urbis* atribuyéndosela a Quinto Fabio Píctor, de ahí que se considere *uetusto libello*; o bien, más seguro, a Pomponio Leto, que en algún apógrafo denomina al autor *Fabius Victor*. Cfr. R. WEISS (1969), pp. 78-79, 81 n. 6, y 94-95; P. JACKS (1993), pp. 157 y ss., esp. p. 159.

<sup>109</sup> 'Capena seu S. Sebastiani, ubi Appia uia' (*Geogr.* VI 6). 'Via Sacra, ubi Sanctae Mariae Nouae templum' (*Geogr.* VI 7). 'Via Lata regio et uia satis monstratur ex aede nunc S. M. in uia Lata' (*Geogr.* VI 7). 'Haec nunc uia aedificiis occupata, ubi nunc S. Maria in Equiro nomen adhuc retinens adspicitur' (*Phil.* XXIX 28). Etc.

<sup>110</sup> 'Agrippinae [thermae] apud Pantheon, Titi post S. Martinum, dicunturque hodie Capoces quasi capaces aquarum. Apud has hoc anno MDVI Felix Romanus ciuis dum arcum diu obstructum in uinea sua recluderet Laocoontem Virgilianum cum duobus filiis inuenit a Plinio libro XXXVI capitulo V his uerbis memoratum...' (*Geogr.* VI 8). Véase R. LANCIANI (1989 [1902]), p. 185; R. WEISS (1969), pp. 103 y 83.

<sup>111</sup> 'Visum igitur nostris par opus famae, quapropter pontificis iussu in aedes Vaticanas traductum, quando haec cura adhuc animos contaminat' (*Geogr.* VI 8).

alude también a una estatua de bronce no hacía mucho descubierta en el templo de Hércules, más tarde expuesta en el Palacio de los Conservadores;<sup>112</sup> y a la ecuestre de Marco Aurelio, ubicada en la basílica Lateranense en aquel momento.<sup>113</sup> Pero no a otra de las piezas rutilantes de la época, el *Apolo* descubierto ca. 1489, que fue mandado poner en el patio del Belvedere en el Vaticano.<sup>114</sup> En esta especie de arqueomanía de candente actualidad, proclive a especulaciones lúdicas y a flagrantes errores,<sup>115</sup> el enciclopedista no olvida los increíbles descubrimientos arqueológicos que iban saliendo a la luz de supuestos héroes mitológicos, fundadores de ciudades italianas, y de personajes históricos: el cadáver de Palante, hijo del virgiliano Evandro; la tumba del troyano Antenor en Padua, hallada en tiempos de Lovato Lovati; el cuerpo apenas incorrupto de una joven, a la que se llamó Tuliola, como posible vástago de la gente de Cicerón, en 1485.<sup>116</sup> Y se hace eco de las opiniones de los

---

<sup>112</sup> ‘Herculis apud scholam Graecam sub Auentino, ubi aerea statua mea aetate reperta quae in aedibus Conseruatorum uisitur’ (*Geogr.* VI 8). Cfr. en otros lugares de la enciclopedia: ‘Horti etiam Hesperidum..., nonnullis uero in littore Hesperii maris, quarum aurea poma superato dracone custode tulit Hercules, cuius simulacrum in aedibus Conseruatorum hodie Romae mea aetate in ruinis arae Maximae effossum uisitur’ (*Geogr.* XII 29). ‘Virgilio autem aurea mala appellantur. Nam eadem esse satis antiquitas ostendit in Hercule effosso Romae nostra aetate qui nunc uisitur in curia Conseruatorum tria tenens manu cotonea, nam ab Hesperidum ortis dicitur aurea mala tulisse’ (*Phil.* XXVI 5). ‘Herculi ara Maxima sub Auentino ab Euandro, in cuius ruinis nostra aetate repertum eius aeneum signum, quod in atrio domus Conseruatorum in Capitolio conspicimus’ (*Phil.* XXIX 23). R. WEISS (1969), p. 102. Se trata del *Hércules Vencedor del Foro Boario*, hallado en fecha no precisada, ubicado por Sixto IV en los Museos Capitolinos en 1471 y actualmente perteneciente a la colección Lord Wharton londinense. Cfr. R. LANCIANI (1989 [1902]), p. 94.

<sup>113</sup> En este caso, en *Anthr.* XXIII 9: ‘Statuam eius pacificatoris equestrem hodie uidemus apud basilicam Lateranensem; in quo loco natum eum et educatum in principio diximus ex auctoritate Capitolini’.

<sup>114</sup> R. WEISS (1969), pp. 102-103; C. L. STINGER (1998), pp. 199-200.

<sup>115</sup> A. GRAFTON (2001), pp. 33-35; R. WEISS (1969), *passim*.

<sup>116</sup> **Palante:** ‘Hic Pallantem genuit, qui pro Aenea contra Turnum pugnans occubuit, cuius cadauer Henrici III imperatoris tempore prope Romam uillicis fodientibus repertum tantae magnitudinis ut moenia adaequaret, cum maximi uulneris cicatrice atque hoc epigrammate...’ (*Phil.* XXXIII 29). **Antenor:** ‘Padua et Patauium antiquitus dicta Antenoris aedificium, cuius sepulchrum adhuc ostentant, triplici circumdata mu-



'eruditiores' y los 'antiquarii' y, en general, de lo que el vulgo piensa de lo que tiene a la vista cada día, y también ofrece las suyas propias.<sup>117</sup>

Maffei cita a poetas clásicos (Marcial, Ovidio, Juvenal, Lucano), pero, con todo esto, son páginas refrescadas por el conocimiento y la inspección personales, y en ellas puede advertirse que las fuentes pasan a segundo plano. El trabajo en gran parte adocenado del resto de los *Commentarii*, consistente en acarrear mecánicamente datos, se nos muestra aquí más diluido.<sup>118</sup> De todos modos, no dejan de ser apuntes breves, un inventario en suma, por lo que sobra establecer cualquier comparación con el completo estudio llevado a cabo por Flavio Biondo.

Esta sección «romana» —también la itálica— fue particularmente apreciada por algunos editores del Renacimiento, que la extrajeron del conjunto de los *Commentarii* para hacer opúsculos facticios de temática

---

ro' (*Geogr.* IV 33). **Tuliola:** 'Vngebantur quoque corpora et cum aromatis condebantur, tanta cura ut nos Romae testes sumus ante paucos hos annos feminam in tumulis Albanis fuisse effossam, supra MCCC annos defunctam (ut e uestigio sepulcrorum animaduertimus) integram membris, crasso opertam unguento. Quidam ausi Tulliolam dicere, quod eodem prope loco multa Tulliorum memoria, et Herenniorum, et Tulliolae reperta fuerit' (*Phil.* XXXI 21). R. WEISS (1969), pp. 10, 18-19, 102; A. GRAFTON (2001), p. 41.

<sup>117</sup> 'Vrbis circuitus sub Valeriano, qui moenia restituit, fuit teste Spartiano miliaria L, quod sane uerisimile non uidetur, nisi ex iurisconsulti sententia iudicabimus, qui Romam aliam ab urbe facit' (*Geogr.* VI 5). 'Ex quo uerisimile circum deinde Flaminium, Agonium posteros appellasse, quod modo circi Maximi, angulis ex omni parte careret, quamquam apud Varronem Aegonius scribitur, nisi forte sit mendum' (*Geogr.* VI 5). 'Trigemina S. Pauli existimatur, quomodo tamen, haud satis scio, cum Liuiio teste Horatii qui cum Curatiis pugnauerunt, porta Trigemina sint ingressi, quo tempore non erat haec pars Auentini, nisi forte ex uetere porta, huic inditum nomen' (*Geogr.* VI 6). 'Triumphalis cum ponte e regione Sancti Spiritus interiit, quamquam de hac diuersae sententiae' (*Geogr.* VI 6). 'Sunt qui diuersos dicunt' (*Geogr.* VI 6). 'Harum quoque hodie uisuntur uestigia formae unius extra portam Branchatii, quam Sabatinam putauerim' (*Geogr.* VI 7). 'Armilustrum id putauerim spatii quod in Testatia nunc est, nam in regione Auentini ponitur, nec sane aptior locus recensendis armis ac militibus ostenditur' (*Geogr.* VI 10). Y verbos en voz pasiva impersonal, como *putatur, ignoratur, dicebatur, existimatur, dicitur, concipitur, ponitur...*, que encubren una valoración imprecisa del vulgo.

<sup>118</sup> Abunda, como es natural, el léxico con semántica deíctica y visual (*nunc, adhuc, prope, usque ad, ubi, quo, apparent, conspicimus, extant, ducit, itur, cernitur, appare(n)t, uestigia exta(n)t, existunt...*).

afín y complementaria, de manera que acabó integrada entre escritores de antigüedades tan importantes como el citado Biondo (v. supra).

Al término del pasaje, el Volterrano remite, para los lugares religiosos, al apartado en el que desarrolla la vida de los pontífices, esto es, *Anthr.* XXII:

De caeteris uero religiosis locis quod in primis commemorare fas erat, inter pontifices mihi dicitur. Reliqua item profana, curiosorum scholae diligentius perscrutanda relinquo, cum prisca urbis facies nulli satis dignoscatur, tot passae Barbarorum iniurias (*Geogr.* VI 12, 8-11).

Ciertamente, el libro XXII de la *Anthropologia* posee un valor anticuario sobreañadido, al registrar los cambios materiales que fue experimentando la ciudad de Roma en época cristiana: las estatuas arrojadas al Tíber, el Panteón como edificio de culto cristiano,<sup>119</sup> etc., como consecuencia más bien de su seguimiento del *Liber pontificalis* (v. infra, p. 365); también el libro XXIII, sobre los emperadores, permite una lectura «transversal» anticuaria.<sup>120</sup> De ambos libros, por tanto, puede entresacarse gran cantidad de datos concretos relativos a la evolución urbanística de Roma.

En la misma Roma, los humanistas pudieron admirar restos de la civilización egipcia.<sup>121</sup> Maffei constata la existencia de la representación

---

<sup>119</sup> ‘Bonifacius III e Valeria Marsorum urbe Phoca imperatore, a quo et Pantheon impetrauit uti diuae Genitrici omnibusque sanctis dedicaretur’ (*Anthr.* XXII 10).

<sup>120</sup> Algunos ejemplos: **Trajano**: ‘Inscriptionem eius ponam quae adhuc infra basim ipsius legitur huiusmodi...’ (*Anthr.* XXIII 4). ‘Nam ante hos annos repertum apud circum Maximum marmor cum inscriptione huiusmodi...’ (*Anthr.* XXIII 5). **L. Elio**: ‘...cum hac inscriptione quae adhuc legitur in pariete’ (*Anthr.* XXIII 7). **Antonino Pío**: ‘Cuius honoris uestigium hodie uidemus prope S. Cosmum et Damianum in semiporticu adhuc extante hac inscriptione’ (*Anthr.* XXIII 7). ‘Sepultus in mole Hadriani cum hac inscriptione, quam pauloante quam ea reconcinaretur aperte legebamus. [...] Ex quo patet et Aelii ratione patris adeptum et Aurelii ratione naturalis nomen habuisse. In eodem quoque loco eiusdem altera inscriptio huiusmodi est’ (*Anthr.* XXIII 8). Etcétera. De **Domiciano** ha dicho: ‘...cuius ob odium rasa ex marmoribus ac titulis est omnis memoria’ (*Anthr.* XXIII 3).

<sup>121</sup> A. GRAFTON (2001), pp. 57-61.

antropomórfica del río Nilo que menciona Eliano,<sup>122</sup> y los bajorrelieves de los obeliscos ofrecen al observador ejemplos de animales típicos de Egipto.<sup>123</sup>

El anticuarismo está presente en otras partes de los *Commentarii*, no sólo en la *Geographia*. En la *Philologia* (v. infra), hallaremos varios libros (del XXVII al XXXI) con capítulos y temas de corte anticuario o que posibilitan la inserción del apunte arqueológico. Se tratan edificios públicos antiguos y, tras estudiar las festividades, los templos dedicados a advocaciones de los distintos dioses paganos. Al hablar de los juegos, puede ser oportuna la descripción material del circo; y sin duda lo es, en la parte de instituciones militares, por razones de actualidad, la del triunfo,<sup>124</sup> práctica reverdecida en el Renacimiento.<sup>125</sup> Hay un capítulo sobre monedas y medidas, y otro revisa los usos funerarios de los antiguos. El Volterrano pudo ver desenterrarse dolios de arcilla en una excavación en el Vaticano, cosa que cuenta en su enciclopedia al tratar de los vasos antiguos.<sup>126</sup>

---

<sup>122</sup> 'Nili simulacrum exprimi figura humana testatur Aelianus, *quod nos uidimus Romae*' (*Geogr.* XII 34).

<sup>123</sup> 'De animalium autem caeterisque notis *exemplaria manifesto nunc Romae in quibusdam adhuc obeliscis ab Aegypto aduectis uidemus*' (*Geogr.* XII 31).

<sup>124</sup> 'Post haec in territorio triumphali ad aedem Apollinis ubi obeliscus in C. Nerone principum circo conspicitur iuxta Petri basilicam, portaque triumphali quae iuxta pontem fuerat nunc sublata e regione S. Spiritus usque ad S. Caesum. Inde conuersa in dextram per uiam eam nunc celeberrimam ac Florae campum ubi Pompeii aedificia fuerant, tendebat, rectaque ad S. Angelum iuxta Liuiam porticum ac theatrum Marcelli usque in uelabrum spectabat, ubi S. Georgius. Inde postremo conuersa cliuum ascendebat Capitolinum, rupemque Tarpeiam ad templum Iouis Capitolini, ibique sacrificabatur. Curru biuigo seu quadriuigo uehebatur triumphans, quasi saepe in marmoribus uidemus' (*Phil.* XXX 19).

<sup>125</sup> C. L. STINGER (1998), pp. 239-243.

<sup>126</sup> '**Dolia**': 'Vitaria uasa dolia fictilia fuerant et picata cum inscriptione notarum. Relinebant uero cum primum attingebant. *Nos Sixti tempore in reficiendis aedibus pontificiis in Vaticano effodi uidimus eius generis ingentia quae in domum suam traduxit Ioannes Iacobus cardinalis Parmensis*' (*Phil.* XXXII 20).

Los *Commentarii* recurren esporádicamente a la numismática,<sup>127</sup> aunque con mayor frecuencia a la epigrafía. El número de inscripciones que se aducen en los *Commentarii* sobrepasa la cincuenta. La transcripción al papel puede fácilmente resultar conflictiva, y más con la intermediación de un primer editor que presenta un texto latino no carente de erratas. Dos de entre las que fueron halladas en el templo de las Vestales, dedicadas a unas tales Celia Claudia y Manilia,<sup>128</sup> Pietro Escriverio<sup>129</sup> no las encontró transcritas de la misma forma en los anti-

<sup>127</sup> ‘Amphitheatra duo, primum Titi notissimum fontes habebat duos ad recreandum aestu laborantem turbam, alterius sane fontis nunc in uia inter amphitheatrum et arcum Constantini supersunt uestigia. *Vidi ego iam uetus numisma* habens a tergo amphitheatrum, cum his fontibus’ (*Geogr.* VI 10). ‘Antinous natione Bithynicus Hadriani libertus mira pulchritudine adolescens, ut eius adhuc indicat *imago in ueterum nummis quam nos uidimus*’ (*Anthr.* XIII 31). ‘Cosmus cardinalis Vrsinus *nummum ante hos annos habebat antiquum*, ubi C. Barbi ciuis Romani nomen inscriptum fuerat’ (*Anthr.* XIV 1). ‘Laurentius Miniatensis nostra aetate mathematicus eius libri enarrator *habere fatebatur argenteum nummum antiquum*, cum eius [sc. **C. Manilius**] imagine sculptum ac habitu patrio et sphaera supra caput (*Anthr.* XVII 6). ‘Ipse [sc. **Caracalla**] tamen ex omnibus nomina M. Aurelii Antonini Pii sumpsit, sicut in arcu supra ostendi. Praeterea *nummus eius aereus reperitur mihi que lectus*, cum eadem inscriptione, ex altera parte cum imagine circi Flamini, quoniam uti Spartianus tradit stadium restituit’ (*Anthr.* XXIII 12). ‘Praeterea *nummus eius* [sc. **M. Aurelius**] *antiquus* aspicitur *duplex*. Vnus cum imagine barbata ac inscriptione supra adnotata eius nominis. Altera cum imberbi dum erat adolescens cum inscriptione Aurelius. Ex altera parte cum T. Antonini Pii patris imagine’ (*Anthr.* XXIII 9).

<sup>128</sup> ‘Nuper sub radice Palatini e regione Cosmi et Damiani templi multa uestalium monumenta refossa, in quibus statuae olim fuerunt, ex his duo tantum ponam. Coeliae Claudiae V. V. maximae sanctissimaeque, cui egregiam sanctitatem et in deos infatigabilem operationem meritis suis laudis aeternam adhibita grauitate, numen quoque Vestae comprobauit. Sacerdotes sacri urbis, in dextro latere. Dedicata cal. Mart. M. Iunio Max. II et Vellio Aquilio Coss. curante Fla. Martiano et B. Fictore V. V. Et in altera. Fla. Maniliae V. V. Max. cuius egregiam sanctimoniam et uenerabilem morum disciplinam, in deosque peruigilem administrationem, senatus laudando comprobauit, Aemilius Rufinus frater, et Flauii Siluinus et Ireneus sororis filii ob eximiam eius erga se pietatem praestantiamque, in latere dextro. Collocata XII cal. April. C Vettio Attico et C. Asinio Praetextato Coss.’ (*Phil.* XXIX 42).

<sup>129</sup> En *Novus Thesaurus Antiquitatum Romanarum, congestus ab Alberto Henrico de Sallengre, celsissimorum ac praepotentium foederati Belgii ordinum rei aerariae quatuor viro, necnon serenissimae principis arausionensis consiliario. I Tomus tertius. I Venetiis, Typis Jo : Baptistae Pasquali. I M. DCC. XXXV.* BNE Madrid: sign. 1/21062. En el prefacio leemos: ‘...Sequuntur Tractatus aliquot de Magistratibus Romanorum. I. RAPHAELIS VOLATERRANI *de Magistratibus et Sacerdotiis Romanorum Commentarius* [cursiva en el original] ex Libro XXIX ejusdem Commentariorum Urbanorum desumptus est; additae hic sunt Notae PETRI SCRIVERII ad Inscriptiones nonnullas, quae vitio-

cuarios consultados por él (Panvinio, Lipsio, Esmecio, Grutero).<sup>130</sup> También es problemática la inscripción etrusca incluida en *Phil.* XXXIII. Empezan a reconocerse en ella los caracteres y términos 'avile tite', por los que será bautizada en el futuro, pero, tal como aparece transcrita en la primera edición de los *Commentarii* —y el Volterrano fue pionero en mostrarla en una obra literaria—, es más larga que la que se aprecia en la moldura izquierda de la estela funeraria que la contiene.<sup>131</sup> Esto se explica porque el Volterrano no se ha limitado a transcribir una sola inscripción, como dice,<sup>132</sup> la de la *statua* 'kourotrophos' encontrada por él (v. supra, p. 121), sino también, en primer lugar, la de la *saxea imago... cum litteris circa* ('avile tite'), aunque los textos de una y otra acaben por ser ilegibles debido posiblemente a los tipos creados por el editor para esta ocasión.<sup>133</sup>

### III. Maffei historiador

En la geografía se encauza la historia, y la historia del Volterrano consiste, descontada la deuda de sus fuentes, en la narración factual de las genealogías y las *res gestae* de los reyes y príncipes del mundo.<sup>134</sup> Y,

---

se admodum a Volaterrano editae sunt. Post eum plura et accuratiora de Magistratibus commentati sunt Viri docti, ejus tamen Libellum a quamplurimis laudatum hic reponendum censui' (5r).

<sup>130</sup> 'Coeliae Claudiae. Inscriptio haec Volaterrano, inter alia Vestalium monumenta, sub radice Palatini effossa dicitur. Non memini tamen me eam uspiam legisse apud Antiquarios. Non Panvinus in Fastis; aut alibi; non Lipsius in Syntagmate de Vesta et Vestalibus; non Smetius, non Gruterus in collectaneis Inscriptionum repraesentant. Non admodum dissimiles inibi, sed diversae tamen. Eccillas'. Vid. col. 957.

<sup>131</sup> 'Volaterris quoque nuper reperta saxea imago longae uetustatis *cum litteris circa* (uti putamus) Hetruscis, quae nulli hodie dignoscunt' (*Geogr.* V 1-2). Véase: [http://www.maravot.com/Translation\\_ShortScripts\\_e.html](http://www.maravot.com/Translation_ShortScripts_e.html)

<sup>132</sup> 'Ex his igitur *unam* ponere statuae *inscriptionem* mihi uisum est' (*Phil.* XXXIII 2). Cfr. **Capítulo 9**, n. 130.

<sup>133</sup> F.-H. MASSA-PAIRAULT (1991), pp. 499-514, ha rastreado la intrincada transmisión textual de esta inscripción inaugurada por el Volterrano.

<sup>134</sup> 'Haec compendio dicta paulatim *per regum gesta et successiones* explicanda' (*Geogr.* II 31).

del mismo modo que se veía en la parte geográfica, en la histórica hay un nuevo sentido, el cristiano, que está presente en el desarrollo de los hechos. No es una ‘historia christiana’ específica, sino una historia en la que, de manera no enfatizada, emerge el cristianismo con sus hombres, esfuerzos y logros. El Volterrano engrana las *res diuinae* en la narración pragmática de los pueblos; y gran parte de esa historia es en realidad cristiana, como se encargará de subrayar.

Dos líneas de fuerza vertebran la concepción historiográfica de Raffaele Maffei, pensamos: la diacrónica y genealógica, o sucesión de reyes, emperadores, dignatarios, militares, etc., a lo largo del tiempo hasta el presente, reflejando la idea agustiniana de una historia lineal; y la «antropológica», por la que los agentes de la historia son los hombres individuales con nombre propio, no sólo los celebérrimos, sino también los ordinarios.<sup>135</sup> Una y otra están refrendadas por la siguiente sección de los *Commentarii*, que luego analizaremos, la *Anthropologia*. Estas dos líneas conceptuales tienen una justa correspondencia literaria, en la medida en que la historia cristiana del Volterrano es humanista. Dentro de la tradición historiográfica romana, particularmente de Livio, en sus comienzos la historia maffeiana adopta la forma de ‘anales’, mientras que, según se aproxima a su siglo, reviste características de ‘historiae’. Éstas, donde la fuente de partida es más difusa o ninguna, contienen

---

<sup>135</sup> ‘Rainerius homo Pisanus ac rusticus, qui terram arabat, omnis ueneris expers ac iustissimus sanctitate florebat’ (*Geogr.* V 8). ‘Non praeteribo rem miram quae hoc tempore contigit. Nicolaus quidam Calapiscis cognominatus ex Apulia oriundus a puero in mari adsuetus agebat, interque marinas belluas illaesus plures dies continuos uersabatur profunda pelagi penetrando. Nautis saepe uisus tanquam marinum monstrum apparebat, futuras quoque tempestates praedicebat’ (*Geogr.* VI 57-58). ‘Nuper uero anno MCCCCCII excitatus est in Perside uir bubulcus et idiota, nomine Sophi qui se prophetam Dei nominat responsaque dat, apertaue facie more Moseos populos audit, magnoque cum exercitu ingressus uicinas nationes subegit Otomannis maxime aduersus quibus multa iam abstulit eaque antiquis possessoribus et dominis Asambeci nepotibus tradidit. Armenos Christianos ultro obuiam ob metum procedentes bona spe iussit esse’ (*Geogr.* VII 29-30).

mayor libertad narrativa y elementos retóricos varios, como retratos, personajes ejemplares, valoraciones morales, anécdotas (de índole moral, ejemplarizante, cristiana), y también 'prodigia'.<sup>136</sup> A nivel más primario, el relato se presta muy a menudo a comparaciones con personajes e instituciones del mundo clásico.<sup>137</sup>

La historia humanista del Volterrano tiene una finalidad religiosa, cristiana, y es racionalista salvo raras excepciones. Posee una intención moral equilibrada. Pero muchos otros de los conceptos que manejan los estudiosos para valorar a los historiadores clásicos carece de sentido aplicarlos a un compilador más que historiador, como en el fondo es el Volterrano; no nos planteamos, por ejemplo, verificar la exactitud de

---

<sup>136</sup> 'Ea fere tempestate corpus diui Marci antea ignoratum sese in eadem aede manifestavit brachio exerto extra humum. Ex illo igitur loco postea augustiore reconditum est solis duci et procuratoribus manifesto' (*Geogr.* IV 41). **Lorenzo de' Medici**: 'Paulo ante prodigium uisum. Tactum de caelo templi culmen diuae Reparatae inde saluo caetero aedificio marmor quadratum ingenti uastaque mole ad imum deiectum ita politis lateribus sicuti antea positum fuit, lataque in uertice fenestra apparuit; quod praesagium plerique postea duxerunt partis imperii Florentinorum per Laurentii mortem ruiturae' (*Geogr.* V 44).

<sup>137</sup> **Escévola**: 'In ea obsidione res mira, et Scaeuolae Romani exempli aemula narratur' (*Geogr.* II 38). **Viriato, miles Romanus, Fabio** (Gonzalo Fernández de Córdoba): 'Gundissaluus Fernandus Hispanorum dux, qui alter Viriatus uirtute armisque nuper effulsit' (*Geogr.* II 41). 'In quo factum periculum nunquam Hispanum ducem feliciorum quam Romano milite fuisse' (*Geogr.* II 42). 'At Gundissaluus quamquam uenientibus occurrere animus non deesset, maluit tamen Fabianis artibus bellum ducere, atque hoc modo' (*Geogr.* II 42). **Bruto, Asdrúbal** (los Lampugnani): '...adeo haec eis indoles uti Brutis insita uidebatur [...]. Statim trucidatus est, haud absimilis seruo illi qui in Hispania Asdrubalem simili quoque praesidio stipatum interfecit' (*Geogr.* IV 23); **Catilina**: 'Hic enim Baiamontes, uelut alter Catilina necare senatum tyrannidemque cum coniuratis inuadere, statuta die conspirauit' (*Geogr.* IV 44). **Hércules** (Galeazzo Gonzaga): 'Dicitur in eo bello Galeatium Gonzagam uirtutem maxime ostentasse. Hic uelut alter Hercules uastis uiribus ac corpore; plures ex prouocatione uicit; inter quos Buccialdum ingentem Gallum tunc Genuae praefectum' (*Geogr.* IV 26). **Tarpeya**: '...eam mox prostituit atque necauit, haud absimili exemplo Tarpeiae Romanae, quae armillarum gratia simul et amoris Sabinis Capitolium prodidit, unde et ipsa praecipitata' (*Geogr.* IV 36). **Belisario**: 'Sicuti et olim Bellisario contigit' (*Geogr.* VI 60). **Amazonas**: 'Illae igitur rep. deiectae duce Valasca muliere fortissima coniurant ac hora constituta necatis uiris ac parentibus, abreptis equis et omni gaza, proximum occupant collem, ubi castro Diemizo exaedificato regem ad certamen prouocant. Tanta denique audacia fretae multos annos more Amazonum adsiduis armis bellum ciuile excitaerunt' (*Geogr.* VII 15).

datos o fechas, algunos erróneos, ni de sopesar cada pasaje de su relato. A menudo el evemerismo se infiltra en el texto: en la historia de Grecia, de forma contundente en la de Beocia, que, con Pausanias y Diodoro como fuentes, se reduce a la genealogía de los labdácidas; en el caso del Ática, comienza con Cécrope y demás antepasados de Teseo, como haría cualquier guía turístico actual. Estos episodios mitológicos tratados tan extensamente serían más propios de *Phil.* XXXIII.

### 1. Fuentes

Se ha dicho<sup>138</sup> que el Volterrano fue de los primeros eruditos que dudaron de la autenticidad de los testimonios del historiador Beroso el Caldeo inventados por el falsario Giovanni Nanni, alias Anio de Viterbo (1432-1502),<sup>139</sup> en sus *Commentaria super opera diversorum auctorum de antiquitatibus loquentium*, Eucharius Silber, Roma, 1498:

Berosus Chaldaeus in astrologia clarus, cui ob diuinas praedictiones Athenienses in gymnasium statuam inaurata lingua statuerunt, uti Plinius refert. Scripsit item in ea facultate. *Eius nunc fertur libellus nescio quis cui non satis crediderim* (*Anthr.* XIV 4, 8-11).

La misma postura, en absoluto unánime en la época, adoptaron Crinito, Sabellico y Melchor Cano (*De locis theologicis* XI, cap. VI), entre otros.

En varios pasajes de la *Geographia*, el Volterrano reitera esta sospecha o, mejor dicho, certidumbre, dado que utiliza varias veces el mismo elusivo e interiorizado cliché (*eius qui fertur libellus*). Hay que conceder crédito sólo a los autores *recepti*, y no le parece verosímil que el libelo que se dice de Beroso desconozca a los autores griegos y lati-

---

<sup>138</sup> Por, entre otros, B. Céspedes en 1600, en G. de ANDRÉS (1965), p. 229, o el historiador de la literatura italiana Girolamo Tiraboschi, del s. XVIII. Cfr. J. CARO BAROJA (1992), pp. 45-78, esp. 54 y 73; v. también J. JUARISTI (2000), p. 126 y ss. Y, sobre todo, los trabajos del especialista A. GRAFTON citados en la nota siguiente.

<sup>139</sup> A. GRAFTON (1991), pp. 76-103; id. (2001=1990); id. (1992), pp. 32-33.



nos.<sup>140</sup> Estos son para el Volterrano los acreditados, no el pseudo Beroso de Nanni, que, además, en la formación del cristiano, perseguía sustituir por los sabios babilonios a los fabuladores grecolatinos. Y cuando, a pesar de todo, el Volterrano se empeña en recurrir al Beroso apócrifo, cuando menos en la enumeración de los antiguos reyes de la Galia, deja para otros investigar a fondo el caso y él prefiere seguir la senda de la mayoría de los escritores que trataron ese asunto en cuestión.<sup>141</sup> Tal es el espíritu crítico y racionalista del Volterrano al enfrentarse con las fuentes a la hora de redactar sus resúmenes no sólo en la *Geographia*, sino también en el resto de los *Commentarii*.

Podemos avanzar entonces cuáles son esas fuentes que se hacen explícitas además de [a] la *Biblia*, los historiadores grecolatinos, el *Ethnika* de Esteban de Bizancio —los *veteres auctores recepti*— y los secundarios citados en estos, con los que se pone la base amplia de los tiempos antiguos y modernos:

[b] El Volterrano declara servirse de comentarios, crónicas, anales y diarios indígenas. Así ocurre al desarrollar la historia de francos, ger-

---

<sup>140</sup> 'At Beroso aliter [sc. placet], si modo uerus est *eius qui fertur libellus*, quem mihi uerisimile non uidetur, Plinium qui eius alibi meminit quo ad hunc locum latuisse' (*Geogr.* II 23). 'Supra Ninum uero quem Habrami tempore idem auctor [sc. Strabo] tradit fuisse, omnis incerta historia, nec facile *Berosi qui fertur libello* uel cuiquam alii praeterquam receptorum historicorum auctoritati credendum, nec uerisimile tot Graecos Latinosque eruditissimos uiros, qui haec praeterierunt ignorasse' (*Geogr.* XI 23). 'In Beroso item portentosa nomina, nec apud ullum ueterum scriptorum penitus memorantur' (*Paralip.* XXXVIII 77).

<sup>141</sup> '...ac priscos quidem Galliae reges ab ipso *qui fertur Berosi libello* ne nescius tantum praeterire uidear mutuabor. Ille Samatum tempore Beli primum in Gallia dominatum fuisse tradit. Deinde filium eius Magum, postea Sarron... De quibus nulla sane cognitio praeter nomina et nonnullorum etymologiam populorum deprenditur. *Tantum haec diligentioribus perscrutanda relinquo, et ad ea quae pluribus notiora sunt auctoribus ueniam*' (*Geogr.* III 14). Parecida intención es la que se percibe respecto de los restos arqueológicos profanos de la antigua Roma: 'Reliqua item profana, *curiosorum scholae diligentius perscrutanda relinquo*, cum prisca urbis facies nulli satis dignoscatur, tot passae Barbarorum iniurias' (*Geogr.* VI 12).

manos, britanos, bohemios, panonios, vénetos y etruscos,<sup>142</sup> documentos cuya autoría no revela probablemente porque no le sea posible, por ser anónima o por ignorarla. Por el contrario, la historia de Hispania se realiza a partir de autores expresos: los obispos Lucas de Tuy, Rodrigo de Toledo y Rodrigo de Palencia,<sup>143</sup> cronistas hispanos de los siglos XIII y XV.<sup>144</sup> La crónica extensa de los francos viene acompañada por dos citas de Agatías y las únicas menciones de Landulfo de Columna, Eginardo, Bibliotecario<sup>145</sup> (Anastasio) y Segisberto.<sup>146</sup> Acerca de los panonios,

---

<sup>142</sup> **Francos:** ‘Horum originem *annales* Gallorum iam inde a Franco quodam Hectoris filio repetunt...’ (*Geogr.* III 17). ‘Reges uero, ut ex eorum, tum etiam aliorum historia accepi, ordine ac compendio referam’ (*Geogr.* III 18). ‘Tum sacra loca exaedificando, inter quae XXIII coenobia in antiqua *chronica* nominata comperio’ (*Geogr.* III 25). **Germanos:** ‘Loca eorum quamquam difficile perscribere, quod ex magna parte sicuti et caetera nomina aedificiaque mutauerint, tum quod Ro. non saepe adcessa, quae tamen inueni ac deprehendere ex *auctoribus* partim etiam locorum *indigenis* potui, in medium adferam’ (*Geogr.* VII 1). **Britanos:** ‘Reliquam deinceps Albionis insulae historiam, usque in hodiernum diem ex *annalibus* eorum exceptam prosequare’ (*Geogr.* III 43). **Boemios:** ‘Quare prius de Boemis quae in eorum *annualibus* qualibuscumque qui iam auctoritatem sibi uendicauerunt comperio, deinde quae ipse apud ueteres de his inuestigauerim’ (*Geogr.* VII 14). **Panonios:** ‘Nunc quibus Pannonia ab initio creuerit auspiciis, sub quibusue regibus usque in hodiernum diem fuit, quantum ex eorum *annalibus* licet deprehendere breuiter attingam’ (*Geogr.* VIII 8). **Vénetos** (o venecianos): ‘Quae autem forma reipublicae quibusue initiis creuerint breuiter ex eorum *commentariis* repetam’ (*Geogr.* IV 37). **Etruria:** ‘Deinde auctoritas Plinii qui Volaterranos appellatos esse dicit Hetruscos. Post haec in antiquis ipsorum *diariis* quae ad manus meas uenerunt, comperio Hetruriam oppidum nobile...’ (*Geogr.* V 20-21).

<sup>143</sup> **Hispania:** ‘Nam cum tres uiri praesules Hispanam scribant historiam, Lucas Tudensis et Rhoderici duo Toletanus et Palentinus, ego quae potiora mihi uidebuntur ac pluribus probatiora, tum uero similia, ex omnibus conabor adducere’ (*Geogr.* II 23).

<sup>144</sup> Lucas de Tuy, llamado también El Tudense, escribió un *Chronicon mundi* (1236), una de cuyas partes iba desde don Pelayo hasta la conquista de Córdoba por Fernando III: vid. O. VALDÉS GARCÍA (1997), vol. I. Rodrigo Jiménez de Rada es autor de una *Historia gothica* o *De rebus Hispaniae*. Por su parte, Rodrigo Palentino es Rodrigo Sánchez de Arévalo (1404-1470), obispo de Palencia, autor de un *Speculum humanae vitae* (1468) y una *Compendiosa historia hispanica* (1470).

<sup>145</sup> ‘Ab eisdem legatis libros Dionysii Ariopagitae in Latinum sermonem conuersos ei adlatos, ut auctores sunt Landulphus de Columna et qui ante eum de rebus Francorum scripsit Eginardus, templo illius dicauit. De pietate ipsius in Romanum pontificem multa Bibliothecarius refert’ (*Geogr.* III 26).

<sup>146</sup> Segisberto o Sigebert de Gembloux (Segibertus Gemblacensis), monje benedictino belga (ca. 1030-1112), autor de crónicas históricas y de un *Chronicon ab anno 381 ad 1113*, continuación de la obra cronográfica de Eusebio de Cesarea.

en su día Florio Banfi<sup>147</sup> desentrañó como fuentes una crónica de Giovanni Thúróczi (Buda, 1473), la anónima *Chronica Hungarorum* (Augsburg y Brünn, 1488), y la *Historia de Europa* y el *De mundo universo*, de Enea Silvio Piccolomini (Pío II).<sup>148</sup> Este último está presente también en otros capítulos de los libros VII y VIII de la *Geographia*: 'Dacia' (Transilvania), 'Res Turcarum' y 'Sarmatia Asiatica'.<sup>149</sup> Todos ellos son materiales que permiten enlazar los tiempos más antiguos con los medievales y recientes, hasta los mismos días del enciclopedista.

[c] El Volterrano utiliza gran número de inscripciones (v. supra, pp. 296 y ss.), como aquella que memora la llegada de Carlos el Calvo a Italia con la victoria contra los sarracenos en la mano, por citar por lo menos una<sup>150</sup> entre las muchas interesantes que se pueden estudiar. O bien sólo menciona la existencia de la inscripción con la indicación del lugar donde puede encontrarse y leerse.<sup>151</sup> Infinidad de veces se utiliza para aclarar la correcta grafía de un nombre.<sup>152</sup>

<sup>147</sup> F. BANFI (1937), pp. 478-488.

<sup>148</sup> Otras crónicas recientes que pudiera haber tenido en cuenta el Volterrano son el *Compendium super francorum gestis* (1495), de Robert Gaguin; la *Anglica historia* (1502), de Polidoro Vergilio; la *Epitome rerum germanicarum usque ad nostra tempora* (1505), de Jacob Wimpheling. Cfr. D. R. KELLEY (1988), pp. 244-249.

<sup>149</sup> E. Silvio Piccolomini (Pío II): 'Nam inter tot occupationes, etiam in extremo historiam orbis geographiae coeptauerat, magis uere ac diligenter quam eleganter' (*Anthr.* XXII 38). La *Historia de Europa* junto con la *Historia de Asia* fueron más tarde editadas con el título de *Cosmographia*. En este punto son también pertinentes *De ritu, situ, moribus et conditione Germaniae descriptio* (1457) y la *Historia Bohemica* (1458).

<sup>150</sup> 'Eius aduentus in Italiam testem habeo marmoris inscriptionem quae adhuc legitur in templo S. Michaelis Romae apud Vaticanum et huiuscemodi uictoriam indicans, quam ponere mihi uisum est' (*Geogr.* III 28). Sin embargo, el Volterrano olvida luego aportar la inscripción en cuestión.

<sup>151</sup> 'Quapropter haec cum nonnullis etiam supradictis littoralibus dono eius coenobio Romae ab eo concessa, cuius rei monumentum in eodem templo marmorea tabula inscriptum legitur' (*Geogr.* V 4). 'Quapropter Sylla in eos acrius saeuit proscriptis ciuibus antiquis, nouam deducendo coloniam; indicio est marmoris inscriptio, quae adhuc in ea urbe cernitur' (*Geogr.* V 14).

<sup>152</sup> 'Nonnulli Xeritium oppidum esse contendunt. Iulia Regia nunc Baena esse dicitur, ex antiqua inscriptione in eo loco reperta' (*Geogr.* II 18). 'Farsina, sic enim repertum in antiquis marmoribus, in eo loco non Sarsina, ut iam consuetudo, clara

[d] Pocos son los autores coetáneos de Maffei que se citan: cuatro veces Biondo y Enea Silvio, dos Bruni, una Dante, Petrarca y Valla.

[e] Como cualquier otro humanista impenitente a la búsqueda de la prueba decisiva, el Volterrano aporta como fidedignos datos que entresaca de volúmenes de filiación indefinida. Las ciudades que el emperador franco Luis el Piadoso donó al Papa en el año 815 figuran en un vetusto libro que ha leído en la Biblioteca Vaticana, documento que ahora transcribe.<sup>153</sup> Otro libro allí depositado le permite corroborar el nombre exacto de la ciudad de Siena.<sup>154</sup> El llamado *Liber coloniarum*<sup>155</sup> se utiliza al menos dieciocho veces, y con él por delante el Volterrano enmienda la plana al propio Bruni.<sup>156</sup> A veces también son autores indeterminados los que se citan (*quidam [eruditi] putant, existimant, dicunt...; quidam scriptor, eruditus, Graecus; poeta quidam*).

---

Plauto alumno, et copia lactis, ut Silius testatur' (*Geogr.* VI 27). 'Illae Mysiae, eae Moesiae nominantur, ex inscriptione marmoris uia Tiburtina' (*Geogr.* VIII 24). 'Mysios Homerus in Asia ponere uidetur, nonnulli dicunt Mysorum meminisse in Europa sitorum ultra Istrum quos Moesios ex auctoritate ueterum marmorum uocari diximus, quamquam a Graecis ambo Mysii appellentur' (*Geogr.* X 12). Etc.

<sup>153</sup> 'De pietate ipsius in Ro. pon. multa Bibliothecarius refert, ciuitates quas ei dono dedit enumerat. Ego quoque ex antigrapho uetusti libri, quod in bibliotheca Vaticana hodie continetur, ubi eius enarratur donatio, apographum excerpti' (*Geogr.* III 26). Y poco después: 'Haec igitur quae de Ludouici donatione comperi in uetusto codice iam a consessu patrum admissio, quo nullum hodie potius testimonium habemus' (*Geogr.* III 27). 'Hierosolyma, sicuti ego accepi ex antiquo uolumine docti plane uiri, qui rebus gestis interfuit, hoc modo recepta est' (*Geogr.* XI 16).

<sup>154</sup> 'Senam urbem antiquam esse auctores multi demonstrant. Polybius ait Senones pulsos a Romanis aliam coloniam eius nomine Senae quam apud Adriaticum reliquerunt condidisse. Ptolemaeus Senam etiam in Hetruria ponit. *Quod nonnulli non putantes in exemplari Graeco scriptum maxime errant cum nos in antiquissimo bibliothecae Vaticanae uolumine id legerimus*. Plinius Saniensem coloniam uocat. *In libro quoque Coloniarum nuper inuento Saniensis colonia nominatur*' (*Geogr.* V 19).

<sup>155</sup> 'Caesarum leges agrariae et coloniarum iura, quorum bona pars his annis proximis a municipe Thoma Phaedro bonarum artium professore, est aduecta in urbem' (*Geogr.* IV 57). R. SABBADINI (1905), pp. 156 y ss.; M. D. REEVE, en L. D. REYNOLDS (1986 [1983]), p. 1 ('Agrimensores').

<sup>156</sup> 'Florentiam ob eius historiam ultimo loco reseruauit. Hanc **Arretinus** a Syllanis conditam dicit. *Quod omnino esse falsum Liber coloniarum nuper inuentus manifesto demonstrat*' (*Geogr.* V 29).

[f] No son infrecuentes los testimonios presenciales, mediante los cuales interviene el autor en los *Commentarii* como notario de algunas particulares circunstancias. Estando en Roma, vio acudir al rey noruego Cristígero obligado por un voto,<sup>157</sup> a tres familias epirotas que se hallaban allí expulsadas por los turcos,<sup>158</sup> y cómo el séquito femenino de la reina chipriota Carola concordaba con la mala fama de las mujeres cipriotas de la Antigüedad.<sup>159</sup> Son claros ejemplos entre otros varios que irán saliendo.

[g] También se admiten como veraces referencias orales o escritos de contemporáneos, que por esa vía indirecta enriquecen el conocimiento de las cosas a que una persona sedentaria como Raffaele Maffei no podía aspirar más allá de los libros. Por Jorge Alejandro, obispo de Creta y de Arcadia, sabe el enciclopedista de los restos del laberinto cretense cerca de Gortina y de otros detalles arqueológicos.<sup>160</sup> O por Nicolò Véneto datos tan concretos sobre el Extremo Oriente (v. supra, p. 283). No de otra manera que por transmisión oral pudo informarse de los preparativos y trágico resultado de la conjuración de los Pazzi, en la que su propio hermano Antonio se vio envuelto y ajusticiado: éste es, tal vez, el pasaje más empático y personalizado de la parte histórica de

---

<sup>157</sup> 'Quare et ipse non diu toleratus regno pellitur et Christigerus surrogatus qui haec tria regna simul possedit; hunc ego Sixti IIII tempore ad urbem uoti reum uenientem uidi honorificeque exceptum' (*Geogr.* VII 10).

<sup>158</sup> 'Tres praecipuae familiae haec omnia loca simul cum Epiro de quo postea dicam possidebant. Quas omnis Romae uidimus a Turcis expulsas' (*Geogr.* VIII 31).

<sup>159</sup> 'Trogus scribit Cyprios uirgines suas prius nautis in littore prostituere solitos, deinde matrimonio collocare. Nos in urbe Roma uidimus Carlotae reginae comites, haud famae priscae nequitia cedentes' (*Geogr.* IX 34).

<sup>160</sup> 'Hic prope labyrinthus, cuius dicunt adhuc extare uestigia, ut retulit mihi noster Georgius Alexander, eius insulae praesul, qui locum adiuit. [...] Non longe distat mons alter accessu difficilis, situ inexpugnabilis, qui lucus Ioui antiqua superstitione sacer fuerat, hodie Themenos ab incolis appellatus, ut idem Georgius dicebat' (*Geogr.* IX 31). 'Arcadia Stephano ex auctoritate Demetrii, nunc semidiruta, cui praeerat Georgius Alexander supra memoratus, qui paucis ante annis Romae profitebatur' (*Geogr.* IX 31).

la *Geographia*. Igualmente, puede incluirse en este apartado lo que el autor recuerda haber vivido y oído de los antepasados, expresado en fórmulas como *nostra memoria* o *patrum (nostrorum) memoria*, así como lo que sabe por los *nautae* y *cosmographi nostri* antedichos.

Insistimos en que la referida variedad de fuentes de la geografía histórica de Maffei debe extenderse a la *Anthropologia* y la *Philologia*, excepción hecha de los anales, típicos de la *Geographia*. Pero volvamos, por así decirlo, a la a priori honradez historiográfica del Volterrano en relación con las fuentes y con su propio discernimiento. El historiador Maffei observa un método de cotejo de autores que se complementan o, muchas otras veces, discrepan entre sí ante un dato común. El interés en este sentido llega al extremo de señalarse, puntualmente, que sólo en un autor halla un determinado dato o contenido.<sup>161</sup> El enciclopedista concede máxima fiabilidad a los autores clásicos tratándose de Historia Antigua<sup>162</sup> (no mucho menos que los historiadores y filólogos de hoy día, por cierto, pese a la debida cautela que recomiendan), por encima de cualquier innominada crónica medieval o monografía de su época; pero no siempre, pues también alega no poder corroborar algún dato concreto<sup>163</sup> u ofrece su propia interpretación o pone en entredí-

---

<sup>161</sup> 'Nam et Cameracum apud Antoninum *tantum reperio*' (*Geogr.* III 12). 'De quo quod dicam *nihil reperio*, quam quae supradicta sunt' (*Geogr.* III 22). 'Lacus iuxta est quem apud Columellam *tantum* lacum Volsiniensem nominatum *reperio*' (*Geogr.* V 26). 'Auctorem habeo Scilacem qui historiam scripsit Constantinopolitanam' (*Geogr.* XII 2).

<sup>162</sup> 'Horum originem annales Gallorum iam inde a Franco quodam Hectoris filio repetunt, qui post Troiae occasum in Germaniam primum applicuerit gentemque ex eo paulatim propagatam in Galliam migrasse, de quo sane *apud nullum legi ueterem auctorem*' (*Geogr.* III 17). 'Eustathio uicus Thebaidis Straboni iuxta uicum qua itur Antedonem, de quo *nihil sane traditur a ueteribus*, nisi quod a Peteone quondam originem duxit' (*Geogr.* VIII 54).

<sup>163</sup> 'Ad ripam fere exorientis Padi Iria Ptolemaeo *quae fuerit mihi uestiganti incomperta*' (*Geogr.* IV 8). 'Supra uero ingressu Galileae occidentem uersus, opiddulum Nazaret Hebraeis uocatum, *ab antiquis non mihi exploratum*' (*Geogr.* XI 10). 'Hodie uero *haud satis exploratum* cui pareant, quamquam sub Magni Canis imperio degere

cho otras.<sup>164</sup> Maffei manifiesta su desacuerdo o sorpresa ante deducciones inverosímiles de escritores modernos, como Dante, Brunni, Biondo, Valla o Enea Silvio,<sup>165</sup> pero también sus propias hipótesis, dudas y reservas en el curso de sus investigaciones (verbos típicos de esta tendencia son *existimauerim*, *putauerim*, *crediderim*, o clichés del tipo *sunt qui dicant*).<sup>166</sup> No es Maffei, por tanto, un sintetizador inconsciente y burdo.

---

credantur. *Habeo auctorem qui dicat Albanos quos in Macedonia Ptolemaeus ponit, ab iis esse profectos, nullius tamen et ipse nititur auctoritate* (Geogr. XII 11).

<sup>164</sup> 'Mirorque **Seruium** dixisse Virgilium uoluisse Nolum dicere' (Geogr. VI 36). 'Ego Malfitanos eos esse putauerim, quos **Plinius** Alfellanos in hac parte uocat' (Geogr. VI 38). 'Vrbis circuitus sub Valeriano, qui moenia restituit, fuit teste **Spartiano** miliaria L, *quod sane uerisimile non uidetur*, nisi ex iurisconsulti sententia iudicabimus, qui Romam aliam ab urbe facit' (Geogr. VI 5). 'Hos prope Riphei sunt montes, ultra uero Arimpaei habitant iusti et mites. **Plinius** dicit eos in nemoribus agere ac baccis uicitare, quos satis *puto* ex eorum esse genere siluestrium hominum supra mihi memoratorum sub Moschouiae duce degentium' (Geogr. VII 24).

<sup>165</sup> 'Hunc siue huius patrem **Dantes** cur lanium fuisse dicat *non satis scio*, cum manifesto sit falsum, nisi forte Galli sic per iocum appellant eum qui pecuniariam aut macelli annonam nimium curet' (Geogr. III 31). 'Quo *magis miror* a **Pio** et **Blondo** scriptum Vasconiam quasi occidentalem Gothiam eorum lingua appellatam quod in his locis consentiente Honorio Vallia rex Gothorum consederit' (Geogr. III 11). 'Huius Urbis origo *non satis constat* cum nouum sit uocabulum, urbs autem uetusta appareat, ob quam rem *minime adsentior* **Blondo** siue **Arretino** qui eam a Florentinis originem habuisse dicit' (Geogr. V 18). '**Blondus** testatur se in coenobio S. Georgii Venetiis in quodam libro legisse Ioannem XVIII ex Senis dioecaesibus uicinis illi partes addidisse ex quo Senas cognominasse urbem. Quod *quantum sit uerisimile* ex supradictis auctoribus deprendendi potest, nam Ioannes ipse Senam praesule dioecaesique decorare potuit, nomen uero antiquius multo apparet, uti supra ostendi' (Geogr. V 19). 'Non autem ut **Blondus** apud Rosolum. *Nam uerisimile non est* ut semel Hetrusci a silua Cimina per Fabium fugati ulterius cum exercitu progredierentur' (Geogr. V 26). 'Sic igitur existimandum quando de hoc certa principia haberi non possunt, quod etiam **Vallae** in quadam epistola placuisse uideo...' (Geogr. V 29-30).

<sup>166</sup> 'Pallantia nunc Pallentia. Flumen eius nominis haud longe a Valentia est, quod equidem *miror* tam procul ab oppido disiunctum' (Geogr. II 20). 'Duae quoque procul etiam ab his ciuitates nouis appellatae nominibus, Placentina et Ciuitatensis, quae olim fuerint *non satis ausim* iudicare' (Geogr. II 20). 'Is [sc. Actius] dicitur in quadam historia Matildem post uiri mortem cepisse in matrimonium, *quod non sane conuenit*, cum illa anno MCXVI decessisse appareat, Henrici II ex Beatrice sorore neptis' (Geogr. IV 28). '*Ego uero* originem habuisse a Dalmatia ob morum et linguae similitudinem non *negauerim*, uerum eos uetus retinuisse nomen ut *uerisimile* magis fuerit quam nouum mutatos' (Geogr. VII 15). 'Proxima huic lapidia quam Stiriam nunc uocant, licet Pius pontifex eam Valeriam putat, *ego uero* ex descriptione Rufi Valeriam *potius* Croatiam *dixerim* inter Danubium et Drauum' (Geogr. VIII 4). 'Oppidani a Sulla conditam [sc. Cilia] dicunt uocarique Sullacem, *nulla tamen auctoritate quam sciam*. Nam *forte* ea fuerit aut ex eius ruinis quam Ptolemaeus non longe ab hac ponit Celiam appellatam' (Geogr. VIII 4). 'Portunata quae hodie Vigilia seu Vegia dicitur, quam-

## 2. Historias

La historia de **Hispania** del **libro II** se basa en buena parte en los cronistas Lucas de Tuy, Rodrigo Jiménez de Rada y Rodrigo de Palencia, como hemos dicho que declara el Volterrano. No es ahora el momento de estudiar la relación del texto del refundidor con estas fuentes, sino de revelar más que sintetizar, también nosotros, la información que nos facilita para mejor defensa de nuestra Tesis. Gárgoris y Habis son dos de los reyes prerromanos, que Maffei conoce por Trogo, vinculados a los inicios de la agricultura en Hispania. Tras la etapa romana, dibujada a grandes rasgos, la enciclopedia abre un capítulo para los godos, otro para lo que en la historiografía española se ha llamado Reconquista, de los territorios peninsulares invadidos por los árabes, y un tercero con el que intenta completar el mapa de reinos de la Península. Se dedica bastante espacio al origen de los godos, pues muchos autores han dado su opinión sobre ello: Tácito, Ablavio el Godo, Esparciano, Floro y, desde luego, Procopio, del que Maffei será traductor en 1509 (v. supra). Procopio, y al final Agatías, es la fuente principal de este necesario preámbulo a la presencia goda en España, a juicio del enciclopedista.<sup>167</sup> No caeremos en el error de enumerar uno tras otro los integrantes de la dinastía visigótica, de Teodorico a Rodrigo; pero sí importa recordar, co-

---

quam sunt qui Vegiam eam esse uolunt quam Ptolemaeus et Plinius Curitam uocant. Ego tamen potius existimauerim eam dici uel eius esse colonos, quae a Ptolemaeo Vectia scribitur in ora' (*Geogr.* VIII 5). 'Bulgari quoque in hac parte sunt quos Triballos antiquitus putauerim esse' (*Geogr.* VIII 24). 'Amphipolim quidam in Thracia scribunt, ego autem ex Ptolemaei descriptione in Macedonia' (*Geogr.* VIII 28). 'Potideam Stephanus urbem Thraciae dicit, alibi uero in Macedonia, in qua et ego supra posui, quam Cassandriam uocatam dicit, nisi forte duae sint' (*Geogr.* VIII 29). 'Ego uero putauerim has duas fuisse puellas, uocatasque columbas ob barbariem lingua locutas humana, ac deposita barbarie ita demum eleganter respondere coepisse' (*Geogr.* VIII 44). 'Hos ego putauerim quos uulgi nunc Vxios siue Cinganos uocat' (*Geogr.* XII 2). 'Apud nonnullos uero utri utris originem dederint ambigitur' (*Geogr.* XII 11). Etc.

<sup>167</sup> 'Ego uero cum tantum quid in Hispania gesserint ab initio scribere proposuerim, necesse fuit haec altius explicare, ut eorum in ea res gestae melius apparerent' (*Geogr.* II 29).



mo hace Maffei, el carácter cristiano de Recaredo.<sup>168</sup> En cuanto a los sarracenos (o musulmanes), perduraron en Hispania hasta la época de Fernando [el Católico], gracias a quien y a la benignidad de Dios, dice el Volterrano, fueron expulsados recientemente de la Granada y Málaga que aún poseían.<sup>169</sup> Hecha una breve introducción general, comienza la crónica —sobradamente conocida— de los reyes hispánicos que fueron asumiendo la reconquista desde Pelayo. Más que el telón de fondo cristiano de esta empresa, indudable, nos interesa sobre todo la fase final contemporánea de Maffei relativa a los Reyes Católicos, en la que el historiador hace 'historia' en vez de 'chronica'. Estos pasajes pueden fecharse en 1505, un año después de la muerte de la reina Isabel (*anno superiore extincta*), tan altamente valorada como el propio Fernando (*mater castrorum... et religionis et Hispanicae quietis*). El rey Católico y Gonzalo Fernández, su capitán, son encumbrados en términos elogiosos como escasas veces ha utilizado el Volterrano. El militar es calificado de *alter Viriatus* como vencedor de los franceses, debelador y gobernador de Nápoles, conquistador de Sicilia, estratego *Fabianis artibus* en Gaeta: ningún soldado romano con más éxito que él, se sentencia: *in quo factum periculum nunquam Hispanum ducem feliciorem quam Romano milite fuisse*. El monarca desempeña un papel histórico muy importante como bastión de la cristiandad, que reconoce el Volterrano. Extendió las

---

<sup>168</sup> 'Recaredus alter filius patri dissimilis uir christianissimus concilium Toleti celebravit, ubi Arrianam sectam improbavit, a Leandro et Fulgentio praesulibus rite ab incunabulis in fide institutus' (*Geogr.* II 29).

<sup>169</sup> 'Eaque potestate usque ad Fernandum III regem perseuerauerunt. Hic demum anno MCCXVI Toletum, Corduba multisque aliis recuperatis locis, Saracenos regnis ex magna parte deiectos compulit Granatam ac Malacam, quae prius sub Cordubae regno fuerant, sese recipere ac usque ad aetatem nostram retinere. *Vnde tandem Dei benignitate ac Ferdinandi regis uirtute nuper expulsi sunt*' (*Geogr.* II 31). El texto continúa con la loa a Fernando III y el certificado del cronista Rodrigo Jiménez de Rada: 'Tanta alioquin iustitia et religione, ut statuam ei a principibus oblatam, moriens nullo pacto statui mandauerit. Eius gesta persequitur Rodericus praesul Toletanus, qui ad haec usque tempora peruenit' (*Geogr.* II 37).

fronteras de su imperio, expulsó a los musulmanes de Granada, vigiló la observancia religiosa (por lo cual fue llamado Católico por el papa Alejandro VI) y estimuló a sus marinos a explorar un nuevo mar y unas nuevas tierras: *...ac omnium consensu lauream inter principes Christianos meritis et auctoritate maiorem hodie refert*. A esta valoración, si se quiere general, hay que sumar otra propia, personal y meliorativa de Maffei sobre el rey Fernando unas líneas después:

Quod utinam eo diutius superstite absolui contingat, ut res Christiana tot principum ambitione atque discordiis tandiu laccessita, unius saltem religiosissimi prouidentia uirtuteque respiscat (*Geogr.* II 42, 21-23).

Quinientas páginas más adelante lo volverá a recordar<sup>170</sup> y a bendecir al monarca español con palabras encendidas, como hemos visto en el párrafo más arriba citado. Finalmente, se habla en capítulo aparte de los reyes de Navarra, Aragón y Lusitania hasta el presente.

El **libro III** agrupa las historias de Francia e Inglaterra. **Saboya** culminó su etapa de expansión en tiempos próximos a los de Maffei con el duque Amedeo [Amadeo VIII (1391-1440)], quien, por su fama de piedad y abstinencia, virtudes que ilustra alguna anécdota,<sup>171</sup> fue elevado al trono pontificio<sup>172</sup> con el nombre de Felix V.

El primer autor que menciona a los **francos**, señala Maffei, fue el griego Agatías, contemporáneo de Justiniano. *Sunt etiam Christiani et*

---

<sup>170</sup> ‘Insequentibus deinde temporibus Hispaniae regum praesertim Ferdinandi nunc regnantis uirtute ex Europa penitus pulsi sunt; qui quamuis Aphricae nunc quoque dominantur, uiribus tamen ac uetere belli gloria magnopere ceciderunt’ (*Geogr.* XII 19).

<sup>171</sup> ‘Rogatus quondam a quibusdam oratoribus, qui tunc aderant, si quos haberet canes uenaticos ostenderet, annuit ut postera die redirent. Cum uero adessent Amedeus pergula ingentem ac latere aedium mendicorum multitudinem eis ostendit, una discumbentium. Atque hi sunt, inquit, canes mei quos alo quotidie quibusue caelestem gloriam me spero uenaturum’ (*Geogr.* III 4).

<sup>172</sup> ‘Deinde ob abstinentiae clarique nominis famam inuitus, in concilio Basiliensi pontifex factus...’ (*Geogr.* III 3). Cfr. C. S. STINGER (1998), p. 157.

*rectissimae opinionis*, se dice de ellos. Tres líneas dinásticas arrancan, respectivamente, de Faramundo, Pipino y Hugo Capeto (merovingia, carolingia y capeta, se podría decir), desarrolladas en sendos capítulos. La vasta extensión del *regnum Francorum* adquirió carácter cristiano con la ocupación de toda la Galia<sup>173</sup> y particularmente con Clodoveo, primero de los francos en convertirse al cristianismo, en torno a quien se relatan un par de prodigios religiosos y se termina indicando el lugar donde está enterrado y su veneración como santo.<sup>174</sup> La historia de los francos merovingios está repleta de personajes que transpiran santidad (Segismundo, Germano, Guntiano, Glosinda, Columbano, Batilde...), que ahora debemos añadir a los antes citados dentro de un libro que brilla en el conjunto de la *Geographia* por la gran abundancia de hombres y mujeres santificados o simplemente virtuosos.

Bajo el zozobranante reinado de Carlos VII, el primero de los reyes franceses del siglo de Maffei, cobró notoriedad una joven campesina llamada Juana. Decía que había sido enviada por Dios para combatir a los anglos, y, prisionera suya, fue llevada a la hoguera acusada de *ars magica*.<sup>175</sup> Es curioso que lo que aquí se narra como episodio más o menos anecdótico vaya a ajustarse de lleno al propósito del Volterrano en sus *Commentarii* siglos después, cuando la doncella sea canonizada en

---

<sup>173</sup> ‘...tota paulatim Gallia potiti sunt, et ad hunc usque diem inclitum inter Christianos regnum constituere ac barbaris nationibus magnopere pro Christi religione restiterunt’ (*Geogr.* III 18).

<sup>174</sup> ‘Sepultus Parisii in aede S. Petri a se constructa, quem Galli perpetuo colunt ac pro sancto uenerantur’ (*Geogr.* III 19).

<sup>175</sup> ‘Quondam dum in rerum statusque esset turbatione, uenit ad eum uirgo nomine Ioanna, annorum XX, inter Gallos rusticos orta, dictitans se a Deo missam eius causa tutandi status. Itaque more Amazonis terras obibat, exercitum ductabat, tandem a Burgundionibus ac Ioanne Lucemburgo capta et Anglis diuendita ab eis cremata est, non tam hostili odio quam quod magicam artem foemina uirili habitu et audacia prae se ferre uideretur’ (*Geogr.* III 35).

1920. Luis XI es retratado al comienzo y al final de su relato.<sup>176</sup> Se recuerda el castigo que el rey infligió al cardenal Balva [La Balue] y la intermediación de los papas en su condonación. La guerra de fronteras contra Francisco, duque de Bretaña, desveló una conjuración contra el monarca, de la que salió airoso gracias a la ayuda de los Sforza. Carlos VIII se embarcó en la conquista del reino de Nápoles, y en 1494 penetró en Italia, ocupó las ciudades toscanas más importantes y llegó hasta Roma, donde el papa Alejandro VI, presto a la defensa, lo recibió en el Vaticano y pudo asegurarse de la voluntad cristiana y de las supuestas intenciones reformadoras del invasor.<sup>177</sup> Carlos VIII entró sin dificultad en Nápoles, pero, tras cuatro meses de permanencia allí, se vio forzado a regresar a Francia. Los príncipes italianos coligados que buscaron cerrarle el paso en los Apeninos fueron derrotados, de modo que el rey galo pudo llegar a su tierra para morir dos años después, según dice el Volterrano, en 1497. Un retrato físico y moral *more Suetoniano* finaliza su trayectoria.<sup>178</sup> Luis XII atacó igualmente Italia (en 1499): arrebató el Milanésado a los Sforza y reclamó el reino de Nápoles. Para la conquista de este último, se alió con el rey de España, Fernando el Católico, cuyas huestes (únicas que el turco puede aún temer, afirma el Volterrano) expulsaron a los franceses del sur de Italia por diferencias en cuestión

---

<sup>176</sup> ‘...immiti uarioque et inconstanti ingenio semper fuit... Fuit Ludouicus ingenio uario ac inconstanti, saepe Romanis pontificibus contumax...’ (*Geogr.* III 36).

<sup>177</sup> ‘Re hoc modo transacta, e uestigio pontificem salutatum in Vaticanum uenit, apud quem in eodem palatio dies reliquos substitit, deque fide ac officio seruando, more principum Christianorum, praeter omnium opinionem satisfacit. Nam eo animo dicebatur uenisse, ut statum etiam sacerdotum moribus corruptum componeret in melius, conspirantibus praesertim ex patrum ordine nonnullis’ (*Geogr.* III 37).

<sup>178</sup> ‘Corpore fuit breui, ore inuenusto, natura haud sane liberalis. Etenim nec Romae basilicis, nec in toto itinere quicquam praeter quam ea quae supra dixi, Columnensibus donauit. Ingenio praeterea magis bardo quam adroganti, nam cardinalibus neque aduenientibus de more adsurgebat, neque discedentes aspiciebat. Procul alioquin a caeteris uitiiis, quibus plerique principes tenentur, religiosisque maxime hominibus deditus’ (*Geogr.* III 38).

de fronteras.<sup>179</sup> Cuando esto escribe Maffei, Luis XII reina en Francia de forma pacífica.

En la historia de los **anglosajones**, el enciclopedista se hace eco del vate Merlino<sup>180</sup> y del legendario rey Arturo y su mesa redonda.<sup>181</sup> No hay distinciones entre fábula o mito e historia en los *Commentarii*. En estas páginas, se puede ver el creciente arraigo del cristianismo en Inglaterra, con numerosos personajes. El reinado de Enrique II quedó oscurecido por la muerte criminal de Tomás [Thomas Becket], obispo de Canterbury, mártir y santo. Ya en los tiempos del Volterrano, tuvo lugar el conflicto entre las facciones de la Rosa Blanca y la Rosa Roja. Enrique VII fue el primero que envió oradores al nuevo papa, Julio II, que les dio prioridad frente a los hispanos en una nueva disputa de protocolo en el oficio religioso, como ya hemos comentado (v. supra, p. 57, n. 82), quizá como reacción al ambiente poco respirable de predominio español en la Curia bajo el papa anterior, Alejandro VI.

Entre los **libros IV-VI** se desarrollan las historias de los estados, ciudades y familias italianos. **Génova** fue arrebatada a los romanos por el longobardo Rotario. Ademaro recuperó Córcega de los musulmanes, hostigados por los genoveses en otros lugares (Jerusalén y Armenia). Con Pisa tuvieron varios enfrentamientos, lo mismo que con Venecia. Durante los siglos XIV y XV, los Adorno y los Fregoso, dos familias de la nobleza, van a disputarse el gobierno de Génova. Domenico Fregoso fue

---

<sup>179</sup> 'Verum non diu res inter eos quieta fuit, de finibusque statim certatum, ubi Gallus succubuit, ut in Hispania latius narratum, non tam uirtutis inopia, quam dum negligentia, cum omnes gentes nouerint eam gentem uetere belli gloria florere, et in sequentibus temporibus maximo Christianis praesidio fuisse, nec ullum hodie magis nomen Turcarum natio potentissima metuat' (*Geogr.* III 40).

<sup>180</sup> 'Is enim more philosophi, nationes eas Britannicas ac Gallicas peragrabat, abstinentia singulari, multaque uera praedicebat' (*Geogr.* III 46).

<sup>181</sup> 'Domi quoque luculentus mensa inter proceres utebatur rotunda, ne quod his discrimen ex ambitione foret' (*Geogr.* III 46).

el primer dux genovés, a quien se debió la conquista de Chipre. El vacío de poder entre gibelinos y güelfos permitió que la soberanía de Génova recayera, alternativamente, en los reyes franceses (primero en Carlos VII, en 1404, fecha que nos proporciona el enciclopedista; finalmente en Luis XII: *Hoc sane tempore una cum reliquis Cisalpinis rursus in potestatem uenere Gallorum*), y los duques de Milán (los Visconti, los Sforza). Otra familia de la aristocracia genovesa que Maffei menciona en último término son los Grimaldi.

El primer miembro de la estirpe de los **monferratenses** se llamó Aledrano. Entre sus sucesores, Rainiero se convirtió en rey de Tesalia por vía matrimonial, y por sus proezas se distinguieron Guillermo Larga Espada en Jerusalén, quien llegó a casarse con Sibila, hermana del rey, y Guillermo y Conrado en Constantinopla, adonde arribaron por azar. Teodoro, hijo de Juan Jacobo, fue elegido cardenal por Paulo II.<sup>182</sup>

Rápidos apuntes sobre Bérgamo, Brescia y Cremona dan paso a las ‘res’ de Milán, Mantua y Ferrara, en tres capítulos sucesivos<sup>183</sup> de gran relieve. Por lo que se refiere a **Milán**, los galos insubres fueron sus fundadores antes de ser sometida por los romanos, tal como dice Livio. La paz fue turbada después por los arrianos, Atila y los longobardos. Expulsados estos, floreció durante 360 años bajo emperadores, hasta su destrucción por Federico Barbarroja en 1165. Los Visconti dieron al traste con la hegemonía de los Torriani en Milán, en el s. XIII, y aquellos fueron a su vez sustituidos por los Sforza en el XV, la *nostra aetas* o *mea aetas* del Volterrano. A este sumarísimo recorrido histórico sigue una

---

<sup>182</sup> ‘Theodorus autem a Paulo II in patrum collegium cooptatus, proximis annis ex uulnere a ministro dum coenaret obsonium concidente dexteræ porrectæ casu illato, in ualitudinem incidit, ex qua demum post annum extinctus est. Illius et mansuetudinem et humanitatem curiæ populoque Romano perspectam omnes collaudant’ (*Geogr.* IV 11).

<sup>183</sup> ‘Ad Mediolani nunc reuerto Ferrariaeque ac Mantuae reliquam historiam, quam ideo distuli ut principum successiones sine interpellatione uideremus’ (*Geogr.* IV 16).

especie de apéndice que enumera, poco integrados en el conjunto, unos cuantos hombres ilustres de origen milanés: tres papas, un obispo, un capitán; y una lista de familias nobles de segundo rango. En efecto, el historiador se centrará en dos o tres familias prominentes (ahora, de Milán; después, de Mantua y de Ferrara), y en gran medida el principio rector de su relato será genealógico: como método, como acto reflejo de la fuente que utiliza o porque a ello invita la propia fisionomía de los Estados italianos en esta época; y, como siempre en los *Commentarii*, el procedimiento será selectivo y arbitrario. De la pro genie viscontiana se reseña a Matteo el Grande, que fue expulsado de Milán (1313) por los Torriani y luego restituido gracias al emperador Enrique VII; a Azzo y el obispo Juan, tío y sucesor del anterior, que extendieron sus dominios guerreando; al activo y prolífico Bernabò, de cuya descendencia y de su hermano Galeazzo perviven algunos vástagos en los días de Maffei.<sup>184</sup> El foco ilumina luego a Gian Galeazzo, primer duque de Milán y conde de Virtudes, y antes a su hermana Violante, que enviudó a los cinco meses de celebrada una fastuosa boda sin precedentes —a la que asistiera Petrarca— con el inglés Lionel, duque de Clarence: las grandes alegrías siempre conllevan algún dolor, anota el Volterrano.<sup>185</sup> Los sucesores de Gian Galeazzo fueron sus hijos, el truculento Gian Maria, que resultó asesinado, y Filippo Maria. Éste dio en matrimonio su hija Blanca a Francesco Sforza, capitán que se batió contra los venecianos por Brescia y cuyos orígenes y méritos militares en el bando milanés o veneciano se desglosan, antes y después de que se alzara con el ducado de Milán e inaugurara una nueva línea de poder. Galeazzo, su hijo, fue

---

<sup>184</sup> ‘...huius ultimi [sc. Sacramorus] progenies adhuc durat, nam ex eius filio Leonardo Sacramorus alter natus qui tris et ipse genuit, Petrum, Franciscum et Leonardum S. Celsi abbatem. Nunc ad Galeatium Barnabae fratrem ex quo reliqua fluxit progenies quae ad hunc usque diem regnauit’ (*Geogr.* IV 19).

<sup>185</sup> ‘Verum cum huiusmodi gaudia semper dolor aliquis comitetur, ille quinto quam uenerat mense extinctus est’ (*Geogr.* IV 19).

asesinado víctima de una conjuración de tintes republicanos. El hijo de éste, Gian, y el nieto Francesco fueron tutelados por Ludovico [el Moro], quien alcanzó la dignidad de duque y, no obstante estar dotado de grandes cualidades, dice el Volterrano, la fortuna le fue adversa.<sup>186</sup>

Las primeras frases sobre **Mantua** entreveran apuntes de historia sacra e historia civil y militar, principalmente el asedio que tuvo que resistir del cruel y expansionista tirano de Verona, Ezzelino, hijo de Ezzelino el Monje. Los Bonacolsi fueron desalojados del poder por los Gonzaga, cuyo linaje y avatares familiares y matrimoniales y disputas con los Visconti ocupan el resto del capítulo, desde Aloisio en 1328 hasta Ludovico [el Turco], Federico y Francesco, ya en época de Maffei. La familia Este protagoniza la historia reciente de **Ferrara** y parte, de los distintos Azzo de mismo nombre, del contemporáneo del emperador Federico II, en el siglo XIII. Destaca Borso d'Este, mecenas de talentos en su corte (el Volterrano cita algunos de ellos, que pudo haber conocido años después, cuando, camino de Hungría, paró en Ferrara), creado duque de Módena por el emperador Federico III, responsable de la construcción de un monasterio cartujo (él mismo célibe, igual que en cierto modo Raffaele), que fue a Roma con gran pompa, como presenció Maffei, para entrevistarse con Paulo II; murió, como el propio papa, al año siguiente, en 1471.<sup>187</sup>

El capítulo geográfico de Venecia incluye, como se ha dicho más atrás, las historias de Verona y de Padua. En **Verona**, tras Ezzelino da

---

<sup>186</sup> 'Postremo fortunam quae centum doctorum hominum consilia uincit aduersam habuit, in bello Gallorum proditus ac captus' (*Geogr.* IV 23).

<sup>187</sup> 'Cartusiensium nobile coenobium extruxit, ubi et se contumulari post fatum mandauit. Ingeniis magnopere fauit quae undique exercita domi alebat, inter quae Titum Strotium poetam Florentinum, Ioannem Aurispam, Vgonem medicum, Petrum Bonum Iyristem egregium. Dux Mutinae factus a Federico III dum illac iter ille haberet. Postremo Apostolorum basilicas ac pontificem magna comitum pompa nobis spectantibus salutatum uenit; a Pauloque magnifice exceptus paucis post diebus abiit. Excessitque anno sequenti, quo tempore et Paulus ipse anno MCCCCLXXI' (*Geogr.* IV 30).



Romano, ya citado, eran señores los Scaligeri o della Scala, que llegaron a controlar Cremona, Reggio, Vicenza, Padua, Feltre y Treviso, y, con Mastino II, Lucca y Parma, además de Bérgamo y Brescia a costa de los Visconti. Éstos, por obra de Gian Galeazzo, echaron definitivamente de Verona a los Scaligeri. **Padua** estuvo en manos de los Carrara durante cien años. De una y otra familia en frecuente pugna se enseña su final. Brunoro y Antonio della Scala [Antonio II] fueron dolosamente muertos por un Carrara, Jacopino, mientras que Marsilio y Ubertino di Carrara se refugiaron en Etruria al conquistar Padua Francesco Gonzaga.<sup>188</sup> La historia de **Venecia**<sup>189</sup> aparece en un capítulo de extensión similar a la de los tres anteriores juntos. La crónica antigua se puebla de personajes que se suceden ocupando magistraturas y dignidades. El rey Pipino de Italia atacó a los venecianos, que, refugiados en Rialto, eligieron dux a Agnello Partecipazio. Éste construyó el palacio ducal y el cenobio de San Zacarías, y uno de sus hijos, Giustiniano, edificó el templo que albergaría el cuerpo del apóstol San Marcos que en esa época había sido transportado desde Alejandría a la nueva ciudad [Cittanova, antes Heraclea]. El Volterrano no deja de poner de relieve los monasterios, templos y capillas que fundaron las distintas familias venecianas, la vida monacal que algunos señores abrazaron, las luchas contra los sarracenos o el traslado a Venecia del cuerpo de otros santos (Teodoro, Donato), hallados en Quíos y Pera. La lectura de estas páginas nos permite revisar de prolija forma las innumerables familias y dogos que fueron engrandeciendo la República (los Candiani, Falieri, Dandoli, Gradignghi, Tiepoli, Ziani, Foscari, etc.), la creación de instituciones, las con-

---

<sup>188</sup> 'Brunorus uero et Antonius eius filii cum annum in pace Veronam possedisent a Iacobino Carrariensi in uetus castellum uocati per dolum conficta causa necati sunt. In quibus Scaligerorum familia defecit, quae annos fere LXX regnauit' (*Geogr.* IV 32). 'Atque hic finis nobilis familiae Carrariensium, haud multo post fatum Scaligerorum secutae' (*Geogr.* IV 35).

<sup>189</sup> V. J. J. NORWICH (2003), pp. 29-470.

quistas de islas de los mares Jónico, Egeo, Mediterráneo (compra de Creta) y de enclaves del Peloponeso, las guerras contra Bolonia, Ancona y repetidas veces contra su rival Génova. Los episodios más recientes que registra el Volterrano son, en 1503, la paz con los turcos que palía los desastres de los años anteriores, y la entrega de Rímini por Pandolfo Malatesta, primero depuesto por César Borgia, pero luego ayudado por Guido de Montefeltro. En la actualidad, concluye el Volterrano, que a lo largo de la narración no ha perdido la referencia clásica, la república veneciana reproduce una imagen de la república romana, tanto en las armas como en las letras (con oradores como Bembo, Francesco Barbaro o los Giustiniani: v. infra), tanto en la defensa de toda Italia contra los enemigos extranjeros como en la actividad mercantil.<sup>190</sup> Otras ciudades menores estuvieron dominadas por familias menos poderosas. Forli por los Ordelaifi, Faenza por los Manfredi, Bolonia por los Bentivoglio y los Pepoli, Parma por los Correggi.

En el libro V, **Etruria** (esto es, Toscana) toma muchos datos de los historiadores antiguos. Los tiempos medievales reciben apenas unas pocas líneas. Piombino fue cuna de los Appiani, familia que se apoderó de la soberanía pisana y vendió Pisa a los Visconti. **Pisa** luchó contra los sarracenos, a los que arrebató Cerdeña, conquistó las Baleares y, como Génova y Venecia y otras señorías, hizo su expedición a Jerusalén. Luchas reñidas con genoveses y florentinos se saldaron con derrotas. Re-

---

<sup>190</sup> 'His igitur uiris ac rebus gestis, Venetiae florent, quas si citra inuidiam priscis comparemus, proculdubio imaginem quandam reipublicae Romanae in eis perspiciemus ac in eam quandoque magnitudinem peruenturam fuisse, si per Turcarum quibus tot annis soli restiterunt, bella licuisset. Nam nec fortitudo defuit, si cum aliorum, tum Caroli Zeni, et Nicolai Taurisani gesta recensebimus, nec dicendi gloria si Iustinianos, Barbaros, Bembo, Donatos aliaque clara ingenia memorabimus. Postremo nec rerum bona copia, cum praeter publicam tutelam ab externo hoste omnis Italia eius remige rebus abundet, adnauigantibus nautis ex Syria quotannis, unde aromata conuehunt, ex Aegypto margaritas, ex Tanai pelles, ex Britannia lanas, ex Hispania coccum' (*Geogr.* IV 48).

vendida a Florencia, la llegada de Carlos VIII permitió a los pisanos recuperar la libertad, aliarse con Venecia y vivir los doce últimos años de modo independiente. Se refiere después la historia de otras ciudades toscanas circundantes de Pisa: Lucca, Arezzo, Pistoia, Cortona, Perugia, Siena y Volterra.

El resumen sobre **Volterra** es el más detallado, ya que abundan las informaciones de fuentes clásicas sobre ella y Maffei se sirve de «diarios antiguos» y de evidentes conocimientos personales.<sup>191</sup> En tiempos de León III (siglos VIII-IX), los obispos Justo, Clemente y Octaviano, cuyas hagiografías como santos patronos de su ciudad el Volterrano escribió tardíamente (v. supra, p. 92), libraron a Volterra del arrianismo. Las iglesias que luego se les ofrendó —hoy inexistentes— parece ser que subsistían en los días del autor de los *Commentarii*.<sup>192</sup> En tiempos más recientes, el sino de Volterra fue sacudirse el yugo de Florencia. Exasperados por la apropiación de Lorenzo de' Medici de parte del negocio de una mina de alumbre hallada en Volterra, además de por su despótico poder, los volterranos se levantaron contra la tiranía laurentina, con la subsiguiente represión y saco de la ciudad en 1472.<sup>193</sup> Este hecho, a la vez comercial y político, coadyuvó seguramente, si no fue el revulsivo, a fraguarse la conspiración de los Pazzi, narrada un poco después, en el 'breviarium' del municipio de Volterra. Este 'breviarium' pretende pres-

---

<sup>191</sup> De hecho, en esta parte del relato se acumulan verbos de interpretación y de consulta (*putauerim, comperio, reperio*), de observación visual (*conspicio, cerno*), deícticos espaciales (*hic*) y temporales (*hodie, adhuc, nuper, mea aetate*), alusiones de experiencia propia (*ferunt accolae*), corroboraciones de los clásicos...

<sup>192</sup> 'Maurus uero praesul Senensis alterum Iusto dicauit, alterum uero Clementi; in quo postea Camaldulensium coenobium patrimonio cuiusdam sancti monachi qui in eodem loco situs est excitatum conspicitur. Octavianus uero socius procul omni cura in eremo uixit urbi uicina, ubi eius nunc cernitur templum eodem fere tempore constructum' (*Geogr.* V 22).

<sup>193</sup> 'Anno demum MCCCCLXXI lacessiti a Laurentio Medice, quod aluminis tunc inuenti partem sibi uendicare uellet, descuerunt, non tam Florentinorum foedus quam illius tyrannidem detrectantes' (*Geogr.* V 24, 7-10). V. p. 39, nota 9. Cfr., no obstante, R. FUBINI (1996), para el punto de vista florentino.

cindir (sin conseguirlo) de los puntos tangenciales con las historias de las ciudades toscanas antes citadas,<sup>194</sup> ésas sí más breves.

La historia de **Floren**cia toma principio en el emperador Federico II, en el siglo XIII, bajo cuya corona se acentuó la división de toda Italia entre güelfos y gibelinos.<sup>195</sup> Asistimos al desarrollo de esta áspera rivalidad que le valió al poeta Dante el exilio de Floren

cia, a la creación de instituciones arquetípicas de la república florentina, a la ampliación de la ciudad y construcción de edificios representativos, a la sucesión de guerras, alianzas y, sobre todo, personajes civiles, militares y religiosos. Las páginas finales nos sitúan en el Quattrocento, cuando van a ser hegemónicos los Medici. El Volterrano continúa ahora con la historia común de Pisa y Floren

cia iniciada anteriormente.<sup>196</sup> Cosimo de' Medici sobresalió por encima del resto de caballeros florentinos y merece una cumplida etopeya a cargo del historiador, con la sentencia final: *Eoque prudentiae fama peruenit ut eius dicta factaque pariter celebrentur*. Piero, sucesor suyo, tuvo que hacer frente a la conjura de Luca Pitti; y Lorenzo el Magnífico, su nieto, salió malherido de la de los Pazzi. Este último episodio tocó de cerca a Raffaele Maffei, pues uno de los fautores del hecho fue precisamente su hermano Antonio. Ambas conspiraciones aparecen narradas como 'loci classici', y, en el segundo caso, también se puede hacer literatura de un suceso de trágicas consecuencias para la familia Maffei. Castigados los culpables, el papa Sixto IV,

---

<sup>194</sup> 'Eorum res gestas quod his omnia referta sint quamquam superfluum narrare, breuiarium tamen percurram, his tantum praeteritis quae in caeteris Hetruriae ciuitatibus commemorauit, initioque a Federico II imperatore sumpto cum omnia fere ex illo coeperint' (*Geogr.* V 30).

<sup>195</sup> 'Italiam omnem in Guelfos et Gibellinos quae partes tunc primum in Hetruria per Guelph et Gibel duces Teutonicos coepere diuisit, alteros uti pontificios insectando, alteros uero Gibellinos uti suos tuendo' (*Anthr.* XXIII 55).

<sup>196</sup> 'Quoniam uero reliquam hanc historiam in Pisanorum descriptione commemorauit tantum haec ultima repetam' (*Geogr.* V 38).

cómplice en la conspiración,<sup>197</sup> declaró la guerra a Florencia y excomulgó a Lorenzo «porque había puesto las manos encima de unos sacerdotes y un legado de Dios»,<sup>198</sup> guerra para la que solicitó la ayuda del rey Fernando de Sicilia. La maniobra de Lorenzo, a fin de evitar la posible derrota y forzar la paz, fue acogerse a la misericordia del rey, yendo por mar a Nápoles. Los doce embajadores florentinos enviados a Roma para pedir perdón (que, excepto uno, se enumeran todos) recibieron del Papa los sólitos azotes de expiación el primer domingo de Adviento de 1480, fecha en la que, por más precisa que sea, conforme a lo que se ha visto en otro capítulo, el Volterrano no se hallaba en Roma, sino en Hungría. La prosopografía de Lorenzo se enriquece con la mención personal de la carta recibida por Raffaele, ya aludida, exonerándolo de cualquier sospecha sobre él por causa de su criminal hermano. La actuación despótica de Piero II de' Medici facilitó el consentimiento de los florentinos en la irrupción de Carlos VIII en Italia. Una embajada al monarca francés fue encabezada por Girolamo de Ferrara [Savonarola], agitador religioso considerado sectario por el Volterrano con natural parcialidad<sup>199</sup> y descrito en idéntica sintonía con la imagen que la Historia nos ha transmitido del fraile dominico. En la persona de Piero Soderini recayó, en 1502, el recién creado cargo de confaloniero perpetuo con la misión de vigilar los riesgos exteriores a que podía verse expuesta la República; a él le correspondió arrostrar el conflicto con Pisa de es-

---

<sup>197</sup> 'Conscio igitur et adnuente pontifice Pisas primum, deinde in uillam Pactianam profecti dies aliquot in ea substiterunt dum reliquos coniuratos adhiberent remque omnem ordinarent' (*Geogr.* V 41). Vid. L. MARTINES (2004).

<sup>198</sup> 'Hoc nuntio pontifex accepto Laurentium sacris interdicit quod Dei sacerdotes legatumque attigisset. Ille uero ut eius placaret animum legatum remisit. At pontifex nihilominus bellum Florentinis ob eum aperte decreuit sociumque ad id regem Siciliae Fernandum adsciuit' (*Geogr.* V 42-43).

<sup>199</sup> 'Urbem Romam quam omnes Christiani uenerantur ac religionis causa petunt, fugiendam esse minimeque adeundam suadebat. His igitur persuasionibus atque exemplis non procul aberat a constituenda noua haereseos secta, nisi diuina prouidentia subuenisset' (*Geogr.* V 38).

tos años, ciudad a la que no lograría imponerse. Soderini y su hermano Francesco, obispo en Volterra, cuentan a Raffaele Maffei entre sus dilectos amigos (v. supra).

Los Estados de la Iglesia no figuran *expressis verbis* en este recorrido histórico italiano, sino sólo aquel territorio conocido como **Patrimonio de San Pedro**. La mayor parte del libro VI ofrece simples inserciones históricas, antiguas, en los apuntes de geografía. Entre las pequeñas *signorie* del resto de Italia podemos destacar la de Rímini y la de Urbino. En **Rímini**, de la familia de los Malatesta Roberto vivió santamente, y Sigismondo fue un manifiesto criminal condenado por el Papa, pero que, al final, mostró un arrepentimiento del pasado que a Maffei le parece admirable (*quis crederet*). Guido de Montefeltro fue el primer conde de **Urbino** en época de Bonifacio VIII, y otro Guido el primer duque —éste, hijo de un hijo del anterior, Antonio, que se había anexionado Gubbio—, hombre de inclinaciones religiosas que acabó profesando en la Orden de los Menores; con todo, el más prestigioso fue Federico, de la familia de los Ubaldini.

**Sicilia** está en el último capítulo que contiene amplia historia moderna. Se señala la invasión musulmana de la isla y su recuperación por los normandos, con la participación de Roberto Guiscardo y su hermano Rogerio, quienes también tomaron el sur de Italia. La soberanía pasó más tarde por vía matrimonial a Federico II. Muertos los descendientes de éste, Manfredo y Conradino, el trono fue a parar a manos de su vencedor, Carlos de Anjou, investido rey por Clemente IV. Nicolás III promovió, sin embargo, la invasión de la isla por Pedro de Aragón apelando a su matrimonio con Constanza, hija de Manfredo. Se suceden así las luchas entre la Sicilia continental (Nápoles) y la insular, la angevina y la aragonesa. El relato es denso en personajes y acontecimientos, hasta llegar al siglo del Volterrano. Aquí, el método historiográfico se sirve

de rasgos clásicos, como el discurso indirecto y, sobre todo, retratos morales y físicos de las figuras más descollantes, Alfonso y Fernando de Aragón, cuyas hazañas se pormenorizan, y de otras, como Alfonso II, que no fue capaz de arrostrar la incursión del rey francés Carlos VIII, que reclamaba la corona de Nápoles que habían poseído los Anjou, y huyó a Sicilia, donde, según piensa el Volterrano, expió buena parte de sus pecados en el monasterio de Monreale. Con Federico, tío de Fernando II, se extinguió la casa de Aragón; y el reino de Nápoles y Sicilia fue repartido entre franceses y españoles, de tal manera que en este punto vemos confluir las historias más recientes de Hispania, Galia e Italia (Sicilia), abiertas en los libros II, III y VI.<sup>200</sup>

En el libro VII hay una fugaz nota histórica de actualidad sobre los **suizos** que pudo observar el Volterrano. Acompañaban a Carlos VIII cuando éste pasó por Roma en dirección a Nápoles, y luego traicionaron a Ludovico Sforza<sup>201</sup> cuando, de regreso a su patria el monarca galo, los caudillos italianos quisieron aplastarlo sin éxito. El libro VII presenta las crónicas mayores de longobardos, vándalos y turcos. En la historia de los **longobardos** se utilizan como fuentes a Paulo Diácono e Isidoro Segundo Tridentino.<sup>202</sup> Igual que los godos antes, los **vándalos** fueron historiados por Procopio, a quien el Volterrano no sólo sigue, sino que además tiene en mente traducir, como ya sabemos; otros varios autores

---

<sup>200</sup> 'Regnum deinde ipsum inter Galliae Hispaniaeque reges diuisum minime seruatibus eosdem in hodiernum diem diuersis agitauit discordiis atque proeliis, quae omnia in historia cum Gallorum tum aliorum latius aliquantulum narraui' (*Geogr.* VI 64).

<sup>201</sup> 'His annis multa eorum milia cum Carolo Francorum rege in Italiam uenientia uidimus, qui seditionem Romae magnam excitauerunt. Nuper etiam Germanorum incitum fidei nomen infamauerunt, prodito Ludouico Sfortia Mediolani duce quem ei militantes captum in acie hosti Gallo repetenti tradiderunt' (*Geogr.* VII 3).

<sup>202</sup> **Segundo Tridentino:** 'Secundus alter Tridentinus uir sanctus Agiulphi regis Longobardorum tempore; scripsit breuiter Longobardorum historiam. Auctor Paulus Foroiuliensis' (*Anthr.* XIX 17).

proporcionan información pertinente y ocasional para las distintas tribus del pueblo vándalo (Plinio, Ptolomeo, Capitolino, Marcelino, Dionisio, Eustacio, Heródoto, Mela, Virgilio, Estrabón, Valerio, Esteban, Homero, Hecateo, Alcmán). La fuente para los **turcos** es, según Banfi (v. supra), Enea Silvio Piccolomini.

Por lo demás, el resto de Europa (**libros VII-IX**) también rezuma cristianismo, en función, como es lógico, de las fuentes que se manejan. En la parte «**germánica**», Suecia y Noruega son conocidas ahora, como no pudo hacerlo Ptolomeo, gracias al avance de la religión cristiana en estas dos penínsulas;<sup>203</sup> en Noruega, a la anécdota del rey Cristígero antes citada se puede añadir la (posiblemente presencial) que recuerda el permiso, concedido por el Papa a los noruegos, de prescindir del cáliz en la consagración del vino al agriarse éste por el frío extremo de aquellas latitudes.<sup>204</sup> En Bohemia, en Moravia, en Polonia se señalan los primeros cristianos, las corrientes sectarias, los obispos recién creados, los santos, tanto más memorables cuanto más se acercan a los ideales del Volterrano, como es el caso de Cazimiro.<sup>205</sup> En Lituania, Enea Silvio testimonia algunos cultos aberrantes de los nativos.<sup>206</sup> En Bosnia, el rey

---

<sup>203</sup> 'Nunc sane Cimbricam Chersonnesum Daciam uocant, cui rex praeest qui Suetiam et Norwegiam peninsulas in eodem mari obtinet Ptolemaeo et antiquis minime positas quod ignotae atque incompetae tunc essent, nobis autem ob Christi fidem quae ad haec loca penetrauit omnia patefacta lateque septentrio pulsa Barbarorum superstitione diuinis nunc laudibus frequentatur' (*Geogr.* VII 10).

<sup>204</sup> 'Norwegiae Innocentii VIII pon. concessione permissum sine calice uino sacrificare quod ob immensa frigora uinum in ea regione importatum acescat. Cuius rei gratia legatio missa' (*Geogr.* VII 10-11).

<sup>205</sup> 'Cazimirus autem quem supra memorauit perpetuo coelebs ac castus uixit nihilque prius habuit quam fidem abstinentiam ac iustitiam colere, res ei cunctas a patre delegatas in regno sapientissime obiuit, demum annorum XXV decedens ac Lituaniae sepultus in beatorum est numerum relatus' (*Geogr.* VII 20).

<sup>206</sup> 'Testatur Pius pontifex se a quodam Hieronymo monacho Pragensi uiro litterato ac plane sancto, qui eas partes adeundo ad religionem deducere conabatur, audisse, quae monstra uiderat a Lituaniis culta, a quibusdam serpentes, ab aliis ignis, a nonnullis sol, et malleum ferreum, quod quidam gigas turrim perfregisset in quo sol diu per nubilum absconditus a rege quodam per uim inclusus fuisset. Alii uero siluas,



Estéfano recibió el bautismo del cardenal Juan Carvajal, y una hermana de este rey acudió suplicante a Roma al ser expulsada por los turcos.<sup>207</sup> Los capítulos **griegos** ofrecen con insistente interés personal retazos de historia interferida por la dominación turca en el ámbito heleno.<sup>208</sup>

Cada vez encontramos menos apartados históricos específicos de gran desarrollo. En los **libros X-XII**, como también en los anteriores, lo más común es incorporar información histórica puntual a los lugares que se recorren, ahora circunscritos a **Asia** y África. Aun así, destacan las series de reyes de Armenia, Siria, Partia y Persia, tan establecidos en las fuentes clásicas (Trogo, Estrabón, Herodiano, con apuntes sueltos de Probo, Plutarco, Lactancio, Séneca, Beda, Valerio, Jerónimo, Heródoto,

---

quas cum Hieronymus succidere iuberet, foeminae totius tractus ad regem questum uenere, sacra religionemque eis auferri. Quamobrem re infecta de regno decedere iussus est' (*Geogr.* VII 12).

<sup>207</sup> 'Rex Stephanus (hoc enim nomine reges eorum uocant) a Ioanne Caruaialla S. Angeli cardinale baptisma de more accepit. Is fuit germanus Bosnae reginae, quae a Turcis expulsa, Romae nostra memoria pontificum misericordia uicitabat, et extincta est' (*Geogr.* VIII 25).

<sup>208</sup> **Negroponto** [*sc.* **Eubea**]: 'Quae a Turcis capta fuit anno MCCCCLXX. Die quo Paulus II pontifex apud basilicam Lateranensem pro ea liberanda supplicationes una cum senatu populoque Romano habuit, in quibus et Seruatoris imago praelata. Et nos aderamus. Euboeae quam hodie Nigropontum uocant, metropolis Chalcis est, deinde Erethria' (*Geogr.* IX 28). Un poco antes hemos leído, con cierta imprecisión geográfica: 'Est et insula adiacens Felici Arabiae, et locus in terra opposita Rhodo [*sc.* Chalce (?)]. Haec [*sc.* Chalcis] uero de qua nunc scribimus expugnata fuit, anno MCCCCLXX, a Venetorum classe, cui praeerat Nicolaus Canalis, tam Turcis quam nostris qui aderant ad unum interfectis, et oppido ad postremum incenso' (*Geogr.* VIII 27). **Bizancio**: 'Haec tandem et ipsa a Maumethe expugnata anno MCCCCLIII' (*Geogr.* VIII 28). **Lepanto**: 'Naupactum a naufragio dictum Heraclidarum Straboni, nunc Lepanthum uocatum, a Turcis anno MCCCCLXXXVIII ex imperio Venetorum captum' (*Geogr.* VIII 46). **Ática**: 'Atticam Amurathes Turca patrum nostrorum memoria prius inuasit praeter Athenas ipsas. Hae quoque amissae expulso duce ex Acciaiolum genere, de quibus alibi narraui' (*Geogr.* VIII 58). **Peloponeso**: 'Nostra uero memoria filius eius Maumethes omni Peloponneso praeter pauca oppida potitus est eiecto Thoma Palaeologo, quem cum filiis ac capite diui Andreae ex hostibus ereptis Romam ad Pium confugientem uidimus. Nunc uero infelicius a Pazaite filio Maumethis quod in ea reliquum expugnatum conspiciamus' (*Geogr.* IX 2). **Metona**: 'Haec urbs annis proximis MD VII Idibus Augusti a Turcis post menstruam obsidionem fuit expugnata, oppidanosque aiunt ad unum omnis hostili gladio interemptos. In quibus erat homo doctus Andreas Salcus eius urbis praesul, meus quondam ex Andronici schola condiscipulus' (*Geogr.* IX 7).

Nicéforo, Eusebio, Cicerón y Eliano). También los reyes de Jerusalén,<sup>209</sup> con especial atención a las sucesivas pérdidas y recuperaciones de los turcos por los cruzados cristianos, hasta la definitiva consolidación religiosa y administrativa de la ciudad. Además de trazar costumbres de los árabes, se enumeran algunas de sus invasiones europeas, que en los días de Maffei tocan a su fin en España o incluso retroceden en el norte de África. En **África**, los episodios históricos se reducen a las guerras púnicas, en Numidia, y al catálogo de los reyes egipcios, que se basan en Diodoro y Heródoto, y de los ptolemaidas, a partir de Trogo y Estrabón. La cristianización de África y del **Nuevo Mundo** subyace en las páginas finales de la *Geographia*: ya hemos hablado de ello. Al final, del libro II al XII se ha recorrido toda la historia pasada y presente de la humanidad y el orbe entero, y ambos libros se anudan circularmente en los albores del s. XV convergiendo en el mayor valedor de la Cristianidad en ese momento, el rey Fernando el Católico.

## Conclusión

La *Geographia*, primera parte de los *Commentarii urbani*, muestra rasgos originales, inusitados en obras del género, tanto más del género enciclopédico en el que, en última instancia, debe encuadrarse en relación con las dos partes siguientes y en coherencia con ellas. La ‘geographia’ se sustenta en el mundo clásico, y, en éste, Maffei «emulsiona», si se puede decir así, el cristiano, consiguiendo una actualización cartográfica y geopolítica, en la que incorpora, por añadidura, las nuevas islas allende el océano Atlántico y los enclaves del norte de África, que son celebrados para gloria de la religión cristiana. La ‘historia’ es la

---

<sup>209</sup> ‘Hunc siquidem locum Hiebuseos ab initio, et Melchisedech summum Dei sacerdotem incoluisse, ex auctoritate non solum Geneseos, sed Iosepi, Egesippi, Nicolai quoque enarratoris habemus’ (*Geogr.* XI 12).

continuación natural de la 'geographia', de modo que nos parece acertado calificar esta parte de «geografía histórica», como hace el bibliógrafo Serrai. En el debate político sobre la identidad de Europa que se ha producido en tiempos recientes, con el fin de elaborar una Constitución europea, a Raffaele Maffei de Volterra no le habría cabido duda de las raíces cristianas de Europa (del mundo entero, tal vez, pues afirma: *in omnem terram exiuit sonus eorum [Apostolorum]*), compartidas con las grecolatinas; y, para sostenerlo, podría presentar precisamente esta *Geographia* suya.<sup>210</sup>

---

<sup>210</sup> Cfr. J. HALE (1996), pp. 15-58 («El descubrimiento de Europa»).



## Capítulo 8

### LA 'ANTHROPOLOGIA'

#### Concepto, estructura e intención

La segunda sección de los *Commentarii urbani* está definida ya en los *lemmata* iniciales de la edición príncipe. La *Anthropologia* es la colección (biográfica, en sentido amplio) de los hombres ilustres de todos los tiempos, lenguas y pueblos.

Secundus tomus Anthropologiam habet hominum clarorum omnium temporum, linguarum, gentium libris VIII, e quibus septem ueteres comprehendunt. In uno autem, hoc est XXI, neoterici scribuntur, qui proximis saeculis claruerunt, ac ante omnis ordinum et religionum institutores primi. Deinde eorum professores ac successores qui doctrina sanctitateque praecellunt. Deque operibus eorum. Post hos de reliquis qui caeteris in artibus proxime emicuerunt, ac primum in oratoria et poetica. Demum qui in mathesi et iuris scientia profecerunt scriptitaruntque. Reliquis autem duobus libris pontifices. Deinde imperatores Romani (*Lemm.* 2, 24-32).

Enmendados los dos errores de cuenta que aparecen en Besicken, comprende este «tomo» once libros (XIII-XXIII), y, según lo expuesto, se distribuye en **tres partes** bien diferenciadas:

- 1] XIII-XX (ocho libros):  
*ratio temporum*  
*homines clari veteres*
- 2] XXI (un libro):  
*ordinum et religionum institutores*  
*neoterici seu clari viri recentiores*
- 3] XXII-XXIII (dos libros):  
*pontifices*  
*imperatores Romani*

La más extensa de todas ellas es la primera, que, tras el preámbulo y una cronología de los tiempos antiguos (*ratio temporum*), desarrolla lo que es, sin lugar a dudas, un vasto *dictionarium ex ordine litterarum* de los personajes de la Antigüedad Clásica, tanto pagana como cristiana, esto es, los *homines clari veteres* enunciados en los *lemmata*, de los que, en principio, quedan excluidos emperadores, pontífices y buena parte de los hombres ligados a las órdenes religiosas, al yermo y a las órdenes militares, pues el Volterrano ha reservado espacio propio para ellos en dos libros y una parte de un tercero.

El término mismo de ‘anthropologia’, con el sentido de conjunto de hombres (y mujeres), parece ser un neologismo creado por Raffaele Maffei para la ocasión<sup>1</sup> y utilizado muchas veces en los *Commentarii* (v. supra). Junto a éste, Maffei se sirve igualmente de *onomatologia* en cuatro ocasiones,<sup>2</sup> tan próximas entre sí, en la *Geographia*, que invita a pensar en una denominación momentánea y, desde luego, sucedánea y sinónima de aquella otra más corriente en toda la enciclopedia; en este sentido, podría tratarse de un vestigio del primer título con que Maffei concibiera esta sección. Pero también cabría, al poder la ‘onomatologia’

---

<sup>1</sup> No se halla en los diccionarios *Liddle-Scott* y *DGE*; tampoco en el corpus informático *TLG*; ni, entre los latinos, en el *TLL*, ni en obras como la de *Hoven* (1994).

<sup>2</sup> ‘Cyzicus autem de nomine regis etymum trahit, qui ut est apud Apollonium, Argonautas honorifice excepit, deinde cum in proelio cum Dolionibus congregaretur, per imprudentiam ab ipsis Argonautis est interfectus. Cuius genealogiam historiamque in *Onomatologia latius dispensi*’ (*Geogr.* IX 26). ‘Hic Attali et Eumenes regiam constituere, de quibus in *Onomatologia scripsi*’ (*Geogr.* X 15) ‘Strabo gymnasium ibi fuisse studiumque litterarum magnopere uiguisse tempore praesertim suo testatur, fama secunda post Alexandream Tarsi complures fuere eloquio insignes, qui in sophistica facultate claruerunt, quos in *Onomatologia adnotavi*’ (*Geogr.* X 28-29). ‘Stephanus Anchiala, Dionysio Anchialea appellata, sicut Thessalonica et Thessalonicea Anchialam Sardanapalus simul cum Tarso uno die aedificauit, ubi et sepulcrum et eius statua cum epigrammate Assyriis litteris, de quibus in *Onomatologia dixi*, testis Aristobulus Straboni’ (*Geogr.* X 29).

adoptar la forma de catálogo o de diccionario,<sup>3</sup> ser considerado nombre alternativo y exclusivo de lo que nosotros hemos llamado aquí *dictionarium*, pues las referencias que se hacen —es verdad que insuficientes— no se salen de él. Otro término afín al de 'onomatología', el de *nomenclatura*, parece, éste con mayor viso de certeza, referirse sólo al *dictionarium*.<sup>4</sup>

En consonancia con lo declarado en otros pasajes de la obra, como el *prooemium* ya comentado (v. p. 225) o el preámbulo a la *Philologia* (v. infra, pp. 383-384), la *Anthropologia* alberga el ideal de que, en la corriente de una sola Iglesia sabedora de la existencia de malos y buenos (Caín y Abel como prototipos de unos y otros), destinada a rehacerse de continuo frente a los impíos y a perdurar *ad extremum orbis electum*, se hallan también los hombres ilustres del pasado grecolatino, en particular los filósofos y los virtuosos (*moribus praediti*), pues todos ellos tuvieron presente a Dios y pensaron que la providencia divina pondría a salvo lo que de ellos sobreviviera.

Clarius enim ad humanae uitae frugem comminisci non fuerit, si ab exordio bonorum atque improborum typum imprimis fratribus conspiciamus, ac eos per unam ecclesiam, quae, ut ait Gregorius, a primo Abelo iusto coepit, usque ad extremum orbis electum duratura, multis laboribus et aerumnis aduersus impios restitendo iugiter eminentem, cuius per omnes aetates fuere participes et philosophi multi et alii moribus praediti, Deum Optimum Maximum colentes ac quod post fatum ex eis restaret tutum ipsius fore prouidentia putantes (*Anthr.* XIII 1, 11-18).

<sup>3</sup> 'Palamedes Eleates grammaticus scripsit *Onomatologiam de tragicis et comicis dictionibus...* Suidas' (*Anthr.* XVIII 1). 'Hesy chius Milesius sub Anastasio principe scripsit *Onomatologion, id est, catalogum nominum* quae claruerunt' (*Anthr.* XV 28).

<sup>4</sup> 'Absolutae iam locorum simul cum rectoribus et gestis *nomenclaturae*, homines deinceps reliqui gentium omnium ac temporum, qui materiam qualemcumque scriptoribus de se loquendi tradiderunt, adicientur' (*Anthr.* XIII 1). 'Mox Ro. pontificum, postremo imperatorum ordo *nomenclaturae* superiori breuiter subiciendus' (*Anthr.* XXI 1). 'In iure ciuili et pon. sola quoque *nomenclatura* contenti erimus' (*Anthr.* XXI 39). 'Quando uero in hominum *nomenclatura* sumus, non praetereundus Ioannes Iouinianus Pontanus...' (*Paralip.* XXXVIII 76-77).

Cómo no creer, pregunta el Volterrano, que la divinidad no se preocupa por hombres como Pitágoras o Sócrates, por Séneca o los dos Catones, entre otros varios que enumera en este **preámbulo**, ejemplos todos de modestia en el mundo griego y el romano:<sup>5</sup> ellos, a lo largo de los tiempos, aunque ignorantes de la Verdad, también fueron partícipes de la Iglesia, y tanto los malos como los buenos, los paganos como los cristianos, habrán de figurar en la *Anthropologia* maffeiana para provecho de la humanidad.

Atque, ut alios iam receptos praeteream, quis ex Graecis Pythagoram, Socratem, Aristidem, Apollonium, ex Latinis item Numam, Nasicam, Paulum Aemylum et Aemilianum filium, Catones duos, deinde Senecam, Traianum, Titum, quorum modestiae tam multa nobis exempla traduntur, non existimauerit curae Deo fuisse dum uiuerent, ut uerum sapientiae lumen quod nunquam etiam ex sententia Platonis in uita serum est, quandoque adipiscerentur, et cum postea defunctis mitius actum extitisse? (*Anthr.* XIII 1, 18-25).

La misma intención de utilidad moral (*ad humanae uitae frugem*) expresa el Volterrano cuando, finalizado el diccionario «antropológico», acomete la relación de los *de Christiana religione benemeriti, sancto-*

---

<sup>5</sup> **Pitágoras:** ‘Matronas ad pudicitiam, iuuenes ad modestiam cohortari coepit. Eius passim sanctitate ac uitae abstinencia inductae mulieres, auratas uestes ornamentaque lasciuiora in templo Iunoni consecrauerunt’ (*Anthr.* XVIII 17). **Sócrates:** ‘Cum ipse praeter caeteros suo tempore mortales et uita castissimus, et moribus patientissimus fuerit, exempla utriusque rei constant [...] Victu alioquin facili, quod proximum diis maxime putaret, qui minimis egeret’ (*Anthr.* XIX 30). **Catón el Viejo:** ‘Vir alioquin parcissimus atque abstinentissimus, ut qui cibario pane uilique mensa uteretur ac cum operariis saepe uesceretur, et in exercitu aquam potare sit solitus, et per ardores aestiuos aliquantulo permixtum aceto, paucis comitibus et toga uili ambulare’ (*Anthr.* XIV 13). **Catón el Joven:** ‘...nudis pedibus interdum breuique toga in publicum prodibat sese adsuefaciens. Nihil obscoenis rebus ac detestabilibus erubescere. Caetera uero ignobilia ab aliis existimata aspernari, tolerare labores, pedibus iter facere ac detecto capite saepius uisus’ (*Anthr.* XIV 14). **Séneca:** ‘Praeterea epistolae ad Paulum apostolum et Pauli ad eum quarum meminere Augustinus in epistola ad Macedonicum et Hieronymus de uiris illustribus, qui eum in catalogo sanctorum ponit. Cuius me maxime auctoritas mouet, ut eius scripta ac memoriam ueneratione prosequar, cum alioquin arduum mihi uideatur inter tot opes deliciasque hortorum, et rei studium, non cupidi potius ac luxuriosi hominis quam philosophi aut sancti uiri uestigia potuisse seruare’ (*Anthr.* XIX 23).



*rum ordinum aut excellentioris cuiusdam abstinentiae auctores* de la primera parte del libro XXI, con idéntico propósito que en el resto de los *Commentarii (ad uitae frugem imitandam, volverá a decir)*.<sup>6</sup> Esta forma de pensar, de aprovechamiento cristiano de la Antigüedad Clásica, proviene de San Basilio y sitúa a Raffaele Maffei, de nuevo, en una posición intermedia de valoración de la cultura pagana dentro del humanismo curial romano del Quinientos, entre Paolo Cortesi y Adriano Castellesi.<sup>7</sup> En el momento en el que el Volterrano escribe, el camino abierto a la virtud y al progreso de la santidad (*lata uia... ad uirtutes ac sedes beatorum*) se encuentra alterado por las muchas guerras y calamidades que asolan Italia, contra las que el humanista clama solicitando del Papa la celebración de un sínodo mediante el cual pueda ponerse remedio a todas esas desgracias.

Nunc autem cum Dei benignitate ac saeculi felicitate, iam lata nobis ad uirtutes ac sedes beatorum uia sit aperta, ab eadem cupiditatibus omnibus occupati, contra illorum auertimur disciplinam, qui sanguine nobis hanc patriam peperere suo, quibus profecto si, per eos quorum erat officium, occursum his temporibus fuisset, non tot bellis ardentem Italiam, aut duces tot militum sanguine abusos uidissemus, non tot regnorum aut familiarum euersiones, tot stupra, incendia ruinasque lugeremus. Sed iam tuae partes erunt, beatissime Papa, rem quassam dudum synodi celebratione sarcire, unico maioribus nostris in rebus afflictis remedio, quo sine magnopere uereor ne dominicum de uinea transferenda uaticinium nostris iamiam ceruicibus impendat (*Anthr.* XIII 1, 25-35).

### La *Ratio temporum*

Unos párrafos al comienzo de la *Anthropologia* recogen, siguiendo expresamente a Isidoro de Sevilla,<sup>8</sup> la crono-genealogía de las estirpes hebreas del Antiguo Testamento, desde el principio de los tiempos, con la descendencia de Adán, hasta confluir, en una *quarta aetas* bajo Sede-

<sup>6</sup> Véase n. 47.

<sup>7</sup> J. F. D'AMICO (1985), pp. 189-192; íd. (1975), pp. 42-44.

<sup>8</sup> ISIDORO DE SEVILLA, *Etym.* V 39: *De descriptione temporum*.

cías, con los imperios asirio, babilonio y persa. Sigue la lista de los reyes de las tribus de Israel y de los sumos sacerdotes, si bien entre estos últimos el deslavazado relato se detiene en un solo episodio, recordado también en *Geogr.* XI: el de las corruptelas en torno al tesoro del Templo de Jerusalén en tiempos de los Macabeos y de Antíoco IV Epífanes;<sup>9</sup> otros hitos de la historia bíblica del pueblo judío se insinúan sin más, pues el texto va a remitir luego a la historia de Jerusalén incluida en *Geogr.* XI, donde los hechos empiezan también a narrarse sólo desde la época de los Macabeos. Finalmente, el enciclopedista traza la correspondencia sincrónica (la verdadera *ratio temporum* del título, eco manifiesto de la *descriptio temporum* de San Isidoro) entre el Viejo Testamento y los mundos griego y romano, sin hacer distinción entre personajes míticos e históricos, dentro de la concepción evemerista de la mitología,<sup>10</sup> hasta enlazar con la fundación de Roma, la muerte de Augusto y el nacimiento de Cristo. Todo ello punteado con fechas tan improbables como inverosímiles, como en cualquiera de los cronicones de los que el Volterrano pudiera echar mano.<sup>11</sup> Pero es así, en cualquier caso, como históricamente se imbrica la Sagrada Escritura con Grecia y Roma en esta parte de los *Commentarii*, y como se soslaya, por otro lado, incluir en la ‘anthropologia’ el infinito elenco de personajes veterotestamentarios, salvo algunos selectos y tan significados como Sansón, Job o Moisés, este último mencionado también por los autores clásicos.<sup>12</sup>

---

<sup>9</sup> II Mac 3-4; Flavio JOSEFO, *Ant. Jud.* XII 237.

<sup>10</sup> V. gr.: ‘Sub Mosem Cecrops primus Atheniensium rex [...] Sub Iosue Mosis successore anno uidelicet ter milia 3770 fuere Ianus, qui primus incoluit Latium, Saturnus, Minos rex primus Cretensium, Dardanus ex Corintho Iliensium auctor [...] Sub Iudices item anno ter milia 3930 Argonautae fuerunt...’ (*Anthr.* XIII 4).

<sup>11</sup> Junto con Isidoro, se cita también en este pasaje a Nicéforo Gregoras (1295-1359), autor bizantino de, entre otras obras, los *Romanae, hoc est Byzantinae, historiae libri XI*.

<sup>12</sup> Moisés aparece en Tácito, *Hist.* V, 3-4, y en Estrabón, *Geogr.* XVI 2, 35-36, 39.

## I. El 'dictionarium' (libros XIII-XX)

De este modo<sup>13</sup> estamos llamando a este bloque de ocho libros, cuya autonomía dentro de la *Anthropologia* corrobora el específico índice onomástico que figura en las páginas iniciales de la enciclopedia (v. infra). El libro más amplio es el primero (el XIII), no sólo per se, sino porque contiene, además del preámbulo y la *ratio temporum*, las dos entradas —en cierto modo excursos, si tenemos presente el resto— más largas de todo el *dictionarium*, que versan sobre Alejandro Magno y sobre la vida de Apolonio de Tiana debida a Filóstrato. El libro XIII es, también, el más extenso de todos los 'commentarii'.

### 1. Fuentes y contenido

El estudio de las fuentes que el Volterrano maneja permite presumir quiénes integran la nómina del diccionario «antropológico». Colocamos en tres columnas los autores utilizados, según su recurrencia (entre paréntesis, el número de veces), de mayor a menor, con su nombre en latín. Pero hay que advertir de que las fuentes son tanto los *auctores* que el compilador explicita (incluida la media docena que aparecen en los *Paralipomena*) como las citas textuales expresas y las menciones de carácter general; y de que, por tanto, no consideramos como fuentes a los autores y citas indirectos, ni tampoco aquellas que el enciclopedista haya omitido, por sobreentenderse, o se le escabullan —ni, como es natural, las simples menciones a los personajes—. En resumidas cuentas, tenemos los siguientes autores utilizados en el *dictionarium*:

#### *Más de 100 veces*

Suidas (361/362)  
Liuius (185/187)  
Cicero (159/163)

#### *Entre 10 y 100 veces*

Eusebius (79)  
Valerius [Maximus] (79)  
S. Tranquillus (68)

#### *Entre 1 y 10 veces*

Adonius (3)  
Ambrosius (3)  
Antigonus Carystius (3)

<sup>13</sup> 'Marcio haeresiarcha: uide *in dictione* Apelles' (*Anthr.* XVII 11).

Plinius (149/150)  
Plutarchus (105)  
Hieronymus (103/109)

**Total: 1062**

Aelianus (68)  
Strabo (64)  
Quintilianus (61)  
Philostratus (56)  
Diogenes [Laertius] (56)  
Caecilius (53)  
Aulus Gellius (47)  
Asconius Pedianus (44)  
Pausanias (31)  
Trogus (28)  
Atheneus (27)  
Macrobius (25)  
Ovidius (20)  
Homerus (19)  
Tacitus (16)  
Virgilius (16)  
Horatius (15/16)  
Augustinus (15)  
Seneca V (15)  
Festus (14)  
Varro (14)  
Eunapius (12)  
Martialis (12)  
Stephanus (12)  
Thucydides (11)  
Aristoteles (11/12)  
Plato (11/16)  
Seruius (11)  
Gregorius (10)  
*Liber prouerbiorum  
Graecorum* (10)

**Total: 1030**

Appianus (5)  
Apuleius (5)  
Apollonii enarrator (3)  
Apollonius Rhodius (3)  
Apollonius (2)  
Aristobolus (2)  
Aristotelis  
    commentatores (1)  
Arrianus (2)  
Arrianus (1)  
Ausonius (1)  
Beda (1)  
Callimachus (2/3)  
Cassiodorus (1)  
Celsus (1)  
Q. Curtius (3)  
Dares Phrygius (3)  
Demosthenes (5)  
Dictys Cretensis (3)  
Diodorus (7)  
Dionysius (6)  
Ennius (3)  
Epiphanius (1)  
Eudemus (1)  
Euripides (1)  
Fauorinus (3/5)  
Florus (4)  
Georgius (1)  
Herodotus (7)  
Flavius Iosepus (7)  
Hippias (1)  
Ireneus (1/4)  
Iustinus (2)  
Iuuenalis (8)  
Lactantius (5)  
Lucanus (9)  
Lucilius (3)  
Menander Alexandrinus (1)  
Metius (1)  
Cornelius Nepos (6/7)  
Origenes (3/5)  
Orosius (3/4)  
Parabatos (?) (1)  
Paulinus (1)  
Persius (4?)  
Pindarus (3)  
Maximus Planudes (1)  
Plinius Iunior (1)  
Plotinus (1)  
Asinius Pollio (6/7)  
Polybius (7)  
Porphyrius (3/4)

Ptolemaeus Lucensis (1)  
 Procopius (1)  
 Propertius (4)  
 Ricobaldus Ferrariensis (1)  
 Rufinus (9)  
 Sallustius (7)  
 Seneca (7)  
 Sillius (2)  
 Socrates historicus (9)  
 Spartianus (8)  
 Stobeus (1)  
 Tarreus (2)  
 Tertullianus (3/4)  
 Theophrastus (3)  
 Valerius Antias (2)  
 Vopiscus (5)  
 Io. Zezus (1)

**Total: 231**

Los datos son elocuentes. Tan sólo media docena de autores, que ponemos en la primera columna, son recurridos más veces incluso que los treinta de la segunda columna juntos; y, entre esos seis, dobla prácticamente en frecuencia de uso la primera fuente, Suidas, a la segunda, Tito Livio. **Suidas** es, pues, primordial en la confección del *dictionarium*, suministrando el mayor y más heterogéneo cúmulo de personajes. Después, **Livio** aporta a los protagonistas político-militares de la historia de Roma de los períodos monárquico y republicano, repletos de hombres virtuosos y de conductas heroicas (las figuras de la época imperial quedarán para el libro XXIII). **Cicerón** contribuye con oradores, jurisperitos y «políticos» extraídos de buen número de sus obras. **Plinio** es vivero de artistas de todo tipo (pintores, escultores, arquitectos, artesanos...) y de atletas famosos. **Plutarco**, primero entre las fuentes griegas tras Suidas, abastece de muchos de los prohombres griegos y romanos desde sus *Vidas paralelas*. De este análisis, por obvio y elemental que parezca, se desprende una idea muy importante para nuestra Tesis: el Volterrano «vacía» una serie de autores grecolatinos de indiscutible

valor biográfico y edificante, y, por consiguiente, inserto en esa tradición, colma las expectativas de los lectores contemporáneos y futuros en lo que se refiere a la transmisión del Mundo Clásico.

Con **Jerónimo** y, en la segunda columna, **Eusebio** concurren los hombres de la religión cristiana (figuras del Nuevo Testamento, en particular de los Evangelios; patriarcas, obispos, presbíteros; santos y mártires también; los pontífices, en cambio, se reservan para el libro XXII), más los heréticos y sectarios como contrafiguras necesarias. Se crea de esta manera una mezcla homogeneizada por obra y gracia del orden alfabético. Equiparados paganos y cristianos, se evidencia la concepción unitaria de la Antigüedad subyacente en la *Anthropologia* y, en general, en toda la obra del Volterrano.

Otras corrientes literarias quedan manifiestas, y asumidas por el enciclopedista, en el numeroso empleo de autores que hemos colocado en la segunda columna. A saber:

- la biográfica (Filóstrato, Diógenes Laercio, que nutren el diccionario de filósofos y sofistas);
- la bio-crítica literaria (Quintiliano, Suetonio, Pedito, que dan amplia información sobre poetas, gramáticos, rétores, preceptores, que completa lo seleccionado de Cicerón);
- la anecdótica (Valerio Máximo y Claudio Eliano, que proveen el corpus de personajes diversos; más Ateneo, de quien Maffei entresaca buena parte de poetas cómicos);
- la miscelánea (Aulo Gelio, Macrobio).

La elevada cantidad de autores de la tercera columna delata, por otro lado, un prurito exhaustivo y puntilloso por el dato concreto o por un personaje en particular. El masivo catálogo de figuras está formado,

en suma, por personajes clásicos, en menor grado por medievales y rara vez por contemporáneos.<sup>14</sup>

Si las fuentes nos indican, grosso modo, los componentes del *dictionarium*, el lector verá que éste es algo más que la relación de los personajes de primer orden de la Antigüedad, y que en él también hay espacio para los secundarios y para muchos otros que se rescatan del olvido, sepultados, como podían estar, en cualquier recóndita página de Pausanias o de Eliano. A los *viri illustriores* acompañan hombres sin trascendencia intelectual, pero con estimables valores de ejemplaridad o tan sólo de simple curiosidad. Gladiadores, aurigas, no pocos atletas (boxeadores, palestritas, pancratiastas), forzudos, flautistas, inventores, astrólogos, buzos..., hasta el peluquero Lícino, que asoma en un verso de Horacio (*Ars* 301), para enterarnos del lugar exacto en el que está enterrado en Roma y la existencia de un dístico que lo recuerda junto con Catón y Pompeyo, noticia inédita entre los comentaristas del poeta venusino que valdría la pena contrastar.<sup>15</sup> Todos estos, en definitiva,

<sup>14</sup> 'E nostris quoque quem potius commemorem non habeo quam nouum aetate nostra exemplum Simonis pueri Tridentini. Hic sedente Sixto IIII pontifice die ueneris S. a Iudaeis clam comprehensus ac omnibus cruciatibus prius adfectus, demum cruci adfixus est. Ex quo templum ei ueluti martyri dicatum' (*Anthr.* XIX 26).

<sup>15</sup> **Gladiadores:** 'Spartacus dux gladiatorum, qui populo Romano bellum mouit. Superatus a P. Crasso...' (*Anthr.* XIX 31). 'Tritanus e Samnio in gladiatorio ludo celebris, qui et filium habuit militem Pompeii Magni, monstroso uir robore, et rectos et transuersos cancellatim toto corpore neruos in brachiis manibusque habuit; hostem ab eo prouocatum ac uictum uno tantum dexteræ digito correptum in castra per uim traduxit. Auctores Varro, Plinius' (*Anthr.* XX 15). **Aurigas:** 'Anniceris Cyreneus nobilis equorum agitator, artem Platoni ostentaturus ante Academiam, currus iunxit, saepeque eundem cursum iisdem uestigiis nihil aberrando repetiit. Quod caeteris admirantibus Plato rem nulla laude dignam ostendit, propterea quod rei minimae et nihil profuturae animo nimium intentus maiores artis curas praeuerteret. Auctor Aelianus de uaria historia' (*Anthr.* XIII 36). **Boxeadores:** 'Cleomachus Magnesius pugil qui in cinoedi cuiusdam et ancillae amorem incidens quae a cinoedo alebatur, cinoedorum et orationem et mores est imitatus. Nam cinoedicae orationis primus inuentor fuit Sotades, postea Alexander Aetolus, sed in pura oratione Lysis, etiam adhibito cantu. Strabo' (*Anthr.* XIV 27-28). 'Epitherses, ut est auctor Pausanias, Metrodori filius ex Erythris Ioniae, nobilis pugil, in quattuor certaminibus uictor' (*Anthr.* XV 22). 'Euthymus pugil patria Locrensis ex Italia. Robore ingenti fuit, saxum mirae magnitudinis allatum, humeris ante portam Locrensiu[m] statuit, quod miraculi gratia uisebatur...'

aunque en total no sean muy numerosos, aportan una gama más amplia a la *Anthropologia* y un interés añadido para el lector medio.

El *dictionary* no se limita a los autores de obras literarias y artísticas y a los hombres más notables de la Antigüedad, como venimos diciendo, sino que también da cobijo a personajes stricto sensu, reales y ficticios, literarios y mitológicos. De los épicos **Homero** y **Virgilio**, básicamente, se toma un puñado de héroes y heroínas que no han hallado oportuno hueco en la llamada «Poética» del libro XXXIII de la *Philologia* (v. infra). A su lado, aparecen también Ifigenia, Hipólito, los Pelópidas, la pareja Admeto y Alceste..., quienes, bien mirado, pueden servir de ejemplo a un cristiano. El que se admitan estos personajes en la *Anthropologia* es debido a la concepción evemerista de la mitología de nuestro enciclopedista, como antes se ha dicho. De todos modos, también apa-

---

(*Anthr.* XV 30). ‘Nicodorus Mantinaeus pugil nobilis simul et philosophus, quantum gloriae in certaminibus patriae attulit, tantum aetate iam proeucta certare desinens, legibus et institutis consuluit. Aelianus’ (*Anthr.* XVII 29). **Palestritas**: ‘Democrates palaestrita facto in stadio circulo consistens a nullo dimoueri poterat. Aelianus de uaria historia’ (*Anthr.* XV 4). ‘Ictus Tarentinus nobilis palaestrita toto uitae tempore ueneris expers fuit, ut arti accommodatior esset, tanta illi gloriae libido. Auctor Aelianus de uaria historia’ (*Anthr.* XVI 17). **Pancratiastas**: ‘[Autolycus] Tertius athleta nobilis pancratiastes, cuius statuam in prytaneo fuisse. Auctor est Pausanias; meminit et Plinius huius artificis libro XXXIII, capitulo VIII’ (*Anthr.* XIII 66). ‘De [Clitomacho] athleta traditur quod nobilis pancratiastes, tantae alioquin pudicitiae, ut canes si forte coeuntes uidisset, statim uultum auerteret; in conuiuio si quis sermo lasciuus incidere statim surgens abiret. Aelianus de uaria historia’ (*Anthr.* XIV 28). ‘Polydamas pancratiastes, aemulatus Herculem, leonem inermis amplexus superauit...’ (*Anthr.* XVIII 22). **Flautistas**: ‘Hippomachus tibicen cum discipulum quondam in arte peccare conspiceret, ab auditoribusque laudari, baculo admonuit desistere debere, quod maximum fuisset erroris eius indicium, quod a turba laudaretur. Idem Aelianus’ (*Anthr.* XVI 29). ‘Antigenides Thebanus musicus tibicen Philoxeni discipulus. Hic primus calciamentis Milesiis lasciuioribus usus fuisse dicitur, poeta insuper melicus. Suidas. Hic etiam discipulo frigenti ad populum ait, mihi cane et musis. Auctor Cicero in Bruto’ (*Anthr.* XIII 31). **Buzo**: ‘Scillis Sicyonius cum Cyane filia, classis Persicae qua Xerxes Graeciae bellum intulit ancoras natando urinandoque praecidit’ (*Anthr.* XIX 16). **Peliquero**: ‘Licinius Augusti tonsor praediues sepultus uia Salaria ad secundum lapidem nobili monumento. De quo illud distichon: Marmoreo tumulo Licinus iacet, at Cato paruo, Pompeius nullo, credimus esse deos. Horatius in poetria. Tonsori Licino’ (*Anthr.* XVI 42).



rece alguna vez tras el personaje el topónimo de mismo nombre, más propio de la *Geographia*.<sup>16</sup>

No quedan relegadas las mujeres en el *dictionarium* (el término 'anthropos' incluye, como se sabe, el género femenino). Encontramos, por tanto, diosas, reinas, madres, esposas, sibilas, vírgenes vestales, pintoras y, en medio de ellas, mártires y meretrices.<sup>17</sup> Aprovechando el caso de Lucrecia, el Volterrano cita a otra Lucrecia mártir, y tras Sabina Popea, esposa de Nerón, vienen las mártires homónimas. Se recuerda a mujeres ejemplares por su pudor, como Sulpicia, o por su fortaleza, co-

<sup>16</sup> 'Daphne etiam ciuitas Syriae maximae amoenitatis' (*Anthr.* XV 1).

<sup>17</sup> **Vestales:** 'Claudiae uirgines uestales duae...' (*Anthr.* XIV 25). 'Fonteia [Fontei soror]' (*Anthr.* XVI 7). 'Marcia item uestalis incesti damnata. Liuius' (*Anthr.* XVII 8). 'Minutia uestalis suspecta propter mundiorem cultum ad portam Collinam dextra uia strata, defossa. Scelerato campo ab inuiso ideo loco nomen factum est. Liuius libro VII' (*Anthr.* XVII 20-21). 'Oppia et Floronia uestales stupri compertae, altera sub terra defossa est ad portam Collinam. Altera sibimetipsa mortem consciuit. Liuius XXII' (*Anthr.* XVII 34). 'Posthumia uirgo uestalis de incesto causam dixit crimini obnoxia ob suspicionem cultus elegantioris, ingeniumque liberius quam uirginem deceret, parum abhorrens a fama, ampliata deinde absoluta, sententia pontificis maximi, qui eam abstinere colereque sancte potius quam scite iussit' (*Anthr.* XVIII 28). 'Sextilia uirgo uestalis stupri damnata' (*Anthr.* XIX 24). 'Nympha' (*Anthr.* XX 15). 'Tutia uirgo uestalis incesti damnata. Liuius' (*Anthr.* XX 19). **Sibilas:** 'Herophila uocata sibylla Erythraea, quae Tarquinii tempore Romam uenit cum libris nouem, ut ait Gellius...' (*Anthr.* XV 26). 'Sibylla Athanais' (*Anthr.* XV 26). **Meretrices:** 'Flora meretrix quae haeredem po. Ro. reliquit, unde Floralia in eius honorem' (*Anthr.* XVI 7). 'Glycerium Thespiensis meretrix quae dono Cupidinem a Praxitele acceptam Thespiensibus et ipsa donauit. Strabo' (*Anthr.* XVI 12). 'Leontium meretrix apud Gellium doctissima, quae Theophrasti libris respondit' (*Anthr.* XVI 39). 'Leontium meretricula contra Theophrastum scripsit scite quidem sermone Attico. De qua uide etiam in prologo Plinii. Auctor Cicero de natura deorum' (*Anthr.* XVI 40). 'Phyne meretrix adamata a Graeca iuuentute, adeo ut aurea eius statua Delphis dedicaretur. Auctor Aelianus de uaria historia' (*Anthr.* XVIII 39). 'Phyrne, nonnullis Phyrne scribitur, meretrix accusata et in iudicio Atheniensi ob pulchritudinem absoluta, cum tunicam a pectore deduxisset...' (*Anthr.* XVIII 44). 'Aelianus autem fuisse in Lesbo Sappho dicit non poetam, sed nobile scortum' (*Anthr.* XIX 11). 'Thais et Lais frequentes repertae, ut iam ad omnia scorta referantur...' (*Anthr.* XX 2). **Pintoras:** 'Irene Cratini, Timarete Myronis, Aristarete Nearchi pictorum filiae simul et discipulae, sed et Lala Cyzicena uirgo, et Calypso et Alcisthene, et Martia Varronis uxor omnes pictrices Plinio commemorantur' (*Anthr.* XVI 30).

mo Volumnia. Y, consecuencia de la homonimia, conviven juntas las Julias impúdicas con las púdicas, santas y mártires.<sup>18</sup>

## 2. Orden y disposición

El *dictionary* se dispone en orden alfabético, como la tradición dice que se escribieron muchos en la Antigüedad y sabe el Volterrano, al menos en teoría.<sup>19</sup> El orden alfabético tiene, como se ha apuntado,

---

<sup>18</sup> **Lucrecias:** ‘Lucretiam inter ancillas in lanificio offendunt. Itaque ea pudicissima iudicata. [...] Quando hic sumus Lucretiam Christianam non praeteribo, quae uirgo Hispana et martyr apud Emeritam Hispaniae ciuitatem sub praeside Datiano Maximiani tempore passa est’ (*Anthr.* XIX 7). **Popea:** ‘Sabina Poppea Neronis ab eo praegnans calce interfecta, ut refert Tacitus. Martyres item duae. Vna matrona Romana... [...] Altera in Hispania...’ (*Anthr.* XIX 10-11). **Sulpicia:** ‘Sulpicia Paterculi filia, uxor Fuluii Flacci, e centum lecta matronis, quae ob pudicitiam simulacrum Veneris e libris Sibyllinis dedicaret. Auctor Liuius’ (*Anthr.* XIX 34). **Veturia y Volumnia:** ‘Veturia mater et Volumnia uxor Coriolani, quem nulla uis a moenibus patriis amouere potuit, castra adeuntes lacrimis suis amouerunt. Auctor Liuius’ (*Anthr.* XX 24). **Julias:** ‘Iulias plures, easque ex magna parte impudicas legimus. [...] Memorantur tamen pudicae nonnullae... [...] Fuere et sanctae plurimae ac martyres...’ (*Anthr.* XVI 34).

<sup>19</sup> ‘Caecilius Callantianus [...] Scripsit librum contra Phrygas, *dictionary ex ordine litterarum*, comparationem Demosthenis et Ciceronis ac alia’ (*Anthr.* XIV 17). ‘Diogenianus ex Heraclea grammaticus sub Hadriano principe scripsit *dictionary per ordinem litterarum* multaque alia in arte grammatica. Suidas’ (*Anthr.* XV 10). ‘Helladius grammaticus Alexandrinus sub Theodosio Iunioris scripsit *Lexicon amplissimum ex ordine litterarum*’ (*Anthr.* XV 18). ‘Scripsit Eudemus *dictionary ex ordine litterarum* ualde utile, quo utuntur excellentes etiam uiri, ut ait Suidas’ (*Anthr.* XV 28). ‘[Galenus] Scripsit etiam in opera Hippocratis *dictionary ex ordine litterarum*, quaeque sint eius uera opera ab adulterinis secreuit’ (*Anthr.* XVI 10). ‘Iulius Pollux Graecus auctor, scripsit ad Antoninum Commodum *dictionary non ex ordine litterarum sed rerum*, uerbi gratia, In qua quaeque re uocabula diuersa reperiantur, quod apud Latinos nemo adhuc tentauit’ (*Anthr.* XVI 33-34). ‘Pacatus Minutius Alexandrinus grammaticus scripsit de lingua Alexandrinorum, uel de Graecismo libros VII *ex ordine litterarum* de proprietate Atticae ac Doricae linguae. Suidas’ (*Anthr.* XVIII 1). ‘Papias alter e regione Transpadana oriundus [...] scripsit *dictionary Latinum ex ordine litterarum*, quod aliquandiu auctoritatem sibi apud quosdam praesertim imperitos uendicauit’ (*Anthr.* XVIII 4). ‘Suidas, cuius *Lexicon multi auxere auctores*. Eudemus orator qui scripsit *dictionary ex ordine litterarum* [...], Zopyrio Pollio Alexandrinus, qui item de Atticis dictionibus *per ordinem litterarum*’ (*Anthr.* XIX 32). ‘Zozimus Alexandrinus philosophus scripsit ad Theosebiam eius sororem libros XXVIII *ex ordine litterarum*, quos ut ferunt χειρονάκματα, id est, manu facta inscripsit’ (*Anthr.* XX 31). ‘Zozimus Gazeus siue Ascalonita temporibus Anastasii principis, scripsit *dictiones rhetoricas ex ordine litterarum*, enarrationem quoque in Demosthenem. Vtriusque auctor Suidas’ (*Anthr.* XX 31). También algunas obras de la propia época de Maffei: ‘Matthaeus de Aquasparta item cardinalis a Nicolao III factus, scripsit indices siue pinaca *ex ordine litterarum* in libros sententiarum’ (*Anthr.* XXI 18).

una consecuencia determinante: uniformiza, anula la jerarquía entre los personajes, los concibe como pertenecientes a una sola unidad. Ahorrandonos detalles estériles, es necesario indicar que, en cada letra del alfabeto, hay un orden laxo, sin un criterio fijo y coherente, aunque eficaz en términos generales.<sup>20</sup> Esta falta de absoluta precisión proviene del método de trabajo del humanista, a base de *schedulae* que tanto se ordenan como se traspapelan, con el inconveniente de que, una vez el trabajo en limpio y, más aún, una vez impreso, el resultado es ya prácticamente irreversible.<sup>21</sup> De hecho, ninguna de las ediciones de los *Commentarii* reordena la secuencia de los personajes; sólo los índices son más escrupulosos y, para mayor abundamiento, van incorporando entradas de nombres (mitológicos) ajenos a la *Anthropologia*. El orden alfabético no afecta a los personajes emparejados (Mandonio e Indíbil, Leandro y Ero, etc.) o asociados entre sí (tras Rómulo desfilan los seis siguientes reyes de Roma); tampoco a los numerosos miembros de las diversas familias ancestrales romanas, que se tratan agrupados.

La anotación de todos los personajes homónimos produce idéntico efecto igualatorio, como derivación que es del orden alfabético; y, por otra parte, ratifica el deseo de exhaustividad del enciclopedista, pues, si algunos personajes merecen ser «fichados», es por ser homónimos de otros más memorables más que por otra cosa. Pensemos, si no, en los que simplemente se nombran o sólo se dice de ellos patria o profesión. Muchas veces esto es un simple gesto automático del manejo de autores

---

<sup>20</sup> La *h* no se tiene en cuenta en inicial de palabra. La consonante aspirada de origen griego, *ph*, va entre *pt* y *pu*. La *y* va a continuación de la *i* en interior de palabra. Etcétera.

<sup>21</sup> Un ejemplo:

<i>Titius</i>	<i>Titus</i>	<i>Titornus</i>
<i>Titianus orator</i>	<i>Titus praesul</i>	<i>Tertullianus</i>
<i>Titianus haereticus</i>	<i>Titus Pauli</i>	<i>Theramenes</i>
<i>Thrasimachus</i>	<i>Tirteus poeta</i>	<i>Thrasibulus dux</i>
<i>Thrasibulus</i>	<i>Tyrannion gramm.</i>	<i>Trachalus</i>

como Diógenes Laercio y Suidas; pero otras el compilador renuncia a añadir personajes desconocidos (como sucede, p. ej., con los Teodoros, los Demetrios o los Heraclides),<sup>22</sup> o se conforma con señalar que existen otros muchos (*alii quoque complures*). En la ordenación de los personajes homónimos, hay en la intención del enciclopedista un criterio cronológico: los griegos, cuando es el caso, preceden a los latinos, y los paganos a los cristianos (para cambiar de unos a otros se emplean a veces fórmulas del tipo *ad nostros nunc ueniam, ueniam ad Christianos*); los varones, por su parte, preceden a las mujeres.

La ordenación y distribución del material «antropológico» cuenta, por otra parte, con el constante juego de las remisiones, característica esencial de los *Commentarii*, como se ha visto (pp. 232 y ss.). Desde la *Anthropologia*, pueden distinguirse cuatro tipos de envíos, sin contar las referencias generales a personajes más o menos recién mencionados:

[1] envíos internos,

[a] definidos<sup>23</sup> y

[b] indefinidos;<sup>24</sup>

[2] envíos externos a las otras secciones de los *Commentarii*;<sup>25</sup>

[3] envíos a la fuente en cuestión fuera de la enciclopedia.<sup>26</sup>

---

<sup>22</sup> ‘Theodori innumeri paene fuere. [...] Praeter hos Diogenes plures commemorat, nobis tamen ignotos’ (*Anthr.* XX 6). V. también n. 26. ‘Haec Diogenes, ubi et XX alios huius nominis claros uiros fuisse commemorat, de quibus tamen nihil ad nos peruenit’ (*Anthr.* XV 3). ‘Plures huius nominis a Diogene commemorantur, hi tamen quos commemorauimus praecipui’ (*Anthr.* XV 23).

<sup>23</sup> Ejs.: ‘Aemilios Scauros *uide inter Scauros*’ (*Anthr.* XIII 10). ‘Aeschylus tragicus Atheniensis, *de quo dicitur etiam in Thespide*’ (*Anthr.* XIII 12). ‘Teucer Aiacis frater *inter Aeacidas scribitur*’ (*Anthr.* XX 8). ‘Valerii Messalae duo oratores, *de quibus uide in Messala*’ (*Anthr.* XX 21).

<sup>24</sup> Ejs.: ‘Aeschines Atheniensis orator secundam incoepit sophisticam, *ut alibi diximus*, de qua haec considerabimus’ (*Anthr.* XIII 10). ‘Agathones item duo uiri sancti: alter martyr sub Decio apud Alexandriam, *alter abbas alibi dicitur*’ (*Anthr.* XIII 13). ‘Huius [sc. Publius poeta] feruntur nonnullae praeclarae sententiae *quas nos alibi commemorauimus*’ (*Anthr.* XVIII 45).

<sup>25</sup> Ejs.: ‘Adrastus rex, *uide in Geographia*, ubi de Boeotia narratur’ (*Anthr.* XIII 7). ‘Acilinus iunior mihi *inter Mantuana scribitur*’ (*Anthr.* XIII 7).

Tal como ya señalamos, las remisiones confieren cohesión a la obra enciclopédica, revelan conciencia compositiva, técnica, método o memoria de las incontables teselas dentro del mosaico. La mayoría de las veces sirven para trasladar al lector a un lugar más oportuno de la obra, sin más; pero hay veces en que el envío conduce a completar la información. Bastarán dos ejemplos de esto último. El gramático Apión de Alejandría y el filósofo Filón de Judea formaron parte de la embajada enviada a Roma tras la revuelta entre griegos y judíos en Alejandría, episodio narrado por Flavio Josefo (*Ant.* XVIII 8): la disputa entre ambos legados se da como titular anticipatorio en Apión, mas se envía y se desarrolla posteriormente en Filón.<sup>27</sup> De Arrio derivaron tres sectas (arrianos, eunomianos y macedonios), que tras la biografía del hereje se describen brevemente siguiendo a Rufino (*Hist.* X); más adelante, en la voz «Macedonio», se citan solamente y se recuerda haber hablado de ellas en «Arrio».<sup>28</sup> Los envíos son bidireccionales, remiten a personajes

<sup>26</sup> Ejs.: 'Orationem eius [sc. Canuleius] aduersus consules *uide* apud Liuium III' (*Anthr.* XIV 9). 'Vide Ciceronem libro III de officiis' (*Anthr.* XIV 9). 'De qua [sc. Leontion meretrix] *uide* etiam in prologo Plinii' (*Anthr.* XVI 40). 'Ptolemaeos quoque sex alios commemorat Suidas. Quinque grammaticos et unum uersificatorem, quorum opera, quoniam ad nos minime peruenerunt, cognoscere cupientes *ad auctorem relego*' (*Anthr.* XVIII 34). 'Plura de hoc et quomodo sit tyrannidem adeptus, *uide apud Trogum libro II*' (*Anthr.* XVIII 17). 'L. Virginius occisa Virginia filia Icilio pacta, quam Appius Claudius decemuir per uim corrumpere uolebat, urbem libertati restituit finemque tyrannidi decemuirali constituit, uti mors Lucretiae regibus. *Vide Liuium libro III ab urbe condita*' (*Anthr.* XX 26). Etcétera.

<sup>27</sup> 'Hunc [sc. Appius grammaticus Alexandrinus] insuper cum Philone Iudaeo contendisse dum legatione uterque apud Claudium uteretur, *diximus in Philone*' (*Anthr.* XIII 38). > 'Et quidem cum seditio apud Alexandriam fuisset exorta inter Iudaeos et Graecos, terni ab utrisque legati partibus mittuntur ad Caium, in quibus pro parte Graecorum erat quidam Appion grammaticus, qui cum in caeteris insimularet, tum quod honores diuinos (ut mos est apud alios) Caesari non deferrent, quapropter iratum reddidit Caium, Philo qui legationi praeerat Iudaeorum, uir in omnibus magnificus, philosophiae non ignarus, uehementissime omnia confutauit. Tandem absterritus ac repulsus, bono nos, inquit, animo esse oportet, quibus est Caius infestus. Necesse namque diuinum adesse, ubi humanum cessat auxilium. Haec quidem ille [sc. Iosephus]. Sed Philo in ipso libro quem de sua legatione scripsit, omnia exequitur' (*Anthr.* XVIII 36).

<sup>28</sup> 'Nunc de eius dogmate disserendum. Tres ex hac emanarunt sectae, Arrianique trifariam dispertiti...' (*Anthr.* XIII 58). < 'Nam Arrianorum tres sectae caput extule-

que ya se han tratado o se anuncia que se tratarán en el orden alfabético; pero no son recíprocos. En lo que atañe a la *Anthropologia*, el sistema de referencias es, en líneas generales, fiable y consistente.

### 3. Particularidades

Tanto el orden alfabético como la homonimia son procedimientos que unifican a los personajes del diccionario. Por el contrario, hay un criterio que deja traslucir los intereses del enciclopedista, al margen de la dependencia de la(s) fuente(s) de partida, que no es otro que el espacio que se dedica a cada personaje en proporción directa o inversa a su importancia. Para la mayor parte de los personajes, el autor se limita a bosquejar algunos datos elementales, mientras que los extremos de amplitud de cada biografía oscilan entre la simple mención del nombre del personaje, reducido a la mínima caracterización,<sup>29</sup> y la más extensa de toda la *Anthropologia*, la de **Apolonio de Tiana**, que, como ya hemos insinuado, se lleva la palma de una síntesis prolongada en varios folios.<sup>30</sup> En este caso excepcional, el enciclopedista, fiel, como siempre, a las fuentes secundarias, posterga a Filóstrato frente a Damis en el desarrollo de la biografía del famoso taumaturgo, y avisa de que, en su resumen, evita los aspectos inútiles de aquélla,<sup>31</sup> abriendo así de par en par la puerta de la subjetividad y de la interpretación. La tan descompensada extensión de Apolonio de Tiana en el *dictionarium* no creemos que se deba a razones pragmáticas, como el interés o la curiosidad a finales

---

runt, Eunomiani Arriani et Macedoniani, *de quibus omnibus supra in Arrio diximus*' (*Anthr.* XVII 1).

<sup>29</sup> V. gr.: 'Albutium alium; Anaxilas comicus; Anacharsis, Scythia; Antyllus orator' (*Anthr.* XIII 31). 'Trebellius historicus' (*Anthr.* XX 15). Etcétera.

<sup>30</sup> Consta el préstamo de Filóstrato *De vita Apollonii*, en griego, de la Biblioteca Vaticana a Rafael Volaterrano. Cfr. M. BÈRTOLA (1942), p. 106, líneas 19-21.

<sup>31</sup> 'Apollonii Tyanei uitam multi composuere, sed praecipue Damis eius peregrinationis comes, a quibus Philostratus mutuatus VIII uoluminibus interpolauit, ex quo et ego praecipua cum multa superuacua sint breuiter adposui' (*Anthr.* XIII 40).

del Quattrocento por lo esotérico, o la divulgación conseguida por la reciente traducción al latín de Alamanno Rinuccini,<sup>32</sup> sino a lo que, en conexión con lo apuntado en el preámbulo de la *Anthropologia*, Apolonio debe de representar para el Volterrano, sin necesidad de volver a repetirlo ahora: una figura pagana paradigma de sabiduría, ascetismo y santidad, dotada de las virtudes más valoradas por él, la castidad y la abstinencia, prototípicas de los pitagóricos.<sup>33</sup> Ciertamente, la vida de Apolonio de Tiana exhibe múltiples episodios en los que se ponen de manifiesto dichas cualidades, que el Volterrano no pasa por alto en el compendio que pergeña de la obra de Filóstrato. Este compendio no es sino un rosario de escenas y mensajes de índole espiritual, entrecortado por varias digresiones (que versan sobre los elefantes, la piedra mágica llamada pantarbe, las mareas del océano, las variaciones de las vísceras en el acto adivinatorio), presentes en el original, posiblemente más propias de alojarse en la *Philologia*.

El generoso resumen de la figura de **Alejandro Magno** y sus epígonos se justifica, además de por la abundancia y calidad de fuentes en torno a él, por ser el personaje más descollante de la Antigüedad; pero tampoco se obvia la relación con la comida y la bebida del rey macedonio.<sup>34</sup> Por tanto, la abstinencia y la castidad, o sus contrarios, son, en lo posible, motivos recurrentes en los hombres *moribus praediti* del dic-

---

<sup>32</sup> V. R. GIUSTINIANI (1965), pp. 198 y ss.

<sup>33</sup> 'Dicebatur Iouis filius familiarisque Aesculapii, ante omnis pulcherrimus ac sanctissimus. A coitu, uino et carnibus abstinebat, solis uestibus linteis amiciebatur, comam nutriebat, in templis et cum sacerdotibus plerumque uersabatur' (*Anthr.* XIII 40).

<sup>34</sup> 'Sed et Aristobolus de ipsius ebrietate scribit omnia falsa esse, uerum quia inter bibendum ualde loqueretur, eam contraxerit famam. Cibi etiam parcissimum fuisse, quod prandii condimentum, nocturnum iter solebat appellare, coenae frugi ac breue prandium' (*Anthr.* XIII 20).

cionario, de modo que en no pocos de ellos se recordará la «dieta» (por defecto o por exceso) o la *pudicitia*.<sup>35</sup>

Desde luego, esperaremos mayor detenimiento en los doctores de la Iglesia, como Basilio, Gregorio Nacianceno o Jerónimo. De **Jerónimo**, al que el Volterrano llama a menudo formulariamente *noster* o *diuus* en su enciclopedia, prefiere extraer datos biográficos de pasajes de sus obras.<sup>36</sup> Maffei anota puntualmente el papel desempeñado por los hombres antiguos en relación con el cristianismo, incluso la posibilidad de conversión de algunos de ellos; en estos menesteres, Jerónimo ha confundido también posturas heréticas.<sup>37</sup>

---

<sup>35</sup> Maffei, por medio del monje Juan Casiano, ha puesto bien de relieve esta idea de que el fundamento de las virtudes está en la abstinencia: 'Alius monachus Honorii tempore a Hierosolymitana ecclesia ab haereticis eiectus Massiliam uenit, ubi duo condidit coenobia, Ioannes Eremita primus uocatus. Scripsit et de monachorum institutis, *ubi dicit abstinentiam cibi omnium uirtutum esse fundamentum*' (*Anthr.* XIV 12). Y entresaca de Eliano atletas pudorosos y castos en extremo: 'De athleta traditur quod nobilis pancratiastes, tantae alioquin pudicitiae, ut canes si forte coeuntes uidisset, statim uultum auerteret; in conuiuio si quis sermo lasciuus incideret statim surgens abiret. Aelianus de uaria historia' (*Anthr.* XIV 28). 'Ictus Tarentinus nobilis palaestrita toto uitae tempore ueneris expers fuit, ut arti accommodatior esset, tanta illi gloriae libido. Auctor Aelianus de uaria historia. *In hoc igitur illud apostolicum deprendimus, qui in stadio currunt ab omnibus abstinent, et hi quidem ut corruptibilem coronam accipiant, nos autem ut incorruptam*' (*Anthr.* XVI 17).

<sup>36</sup> 'Hieronimi doctorum principis uitam recensere periergon fortasse fuerit cum tot illustrium uirorum sit mandata monumentis; quaedam tamen ex eius libris de se loquentis praesertim ad eius litteras pertinentia in medium afferam' (*Anthr.* XVI 18).

<sup>37</sup> 'Celsus philosophus Epicureus contra nos libros edidit, quibus Origenes VIII uoluminibus respondit; quod opus nostra aetate conuertit in Latinum sermonem prior S. Balbinae' (*Anthr.* XIV 18). 'Christianum fuisse ex eius [sc. Claudiani] scriptis apparere poterat, nisi Augustinus in libro de ciuitate negasset' (*Anthr.* XIV 23). 'Pantherus philosophus Stoicus, *ad nostram religionem conuersus*, scholae ecclesiasticae Alexandrinae praefuit...' (*Anthr.* XVIII 2). 'Aduersus autem libros quos contra nos edidit [sc. Porphyrius], Metadius decem milibus uersibus, item Eusebius XXV, Apollinaris XXX uoluminibus teste Hieronymo apologiam fecere' (*Anthr.* XVIII 28-29). 'Proclus... Scripsit... praeterea contra Christianos epicheremata XVIII. Hic est Proclus qui post Porphyrium secundus *contra nos latrauit*. Aduersus quem Ioannes cognomento grammaticus scripsit Apologiam, dictitans eum quamquam in rebus Graecanicis magnum, stultum tamen esse et in hac parte indoctum. Auctor Suidas' (*Anthr.* XVIII 31). 'Hic [sc. Sextus philosophus] ille forte quem scribit Hieronymus ad Seuerum principem librum de resurrectione scripsisse, quamquam eum Christianum *alibi fuisse non inuenio*' (*Anthr.* XIX 24). 'Eluidius Auxentii discipulus imitator Symmachi diuam uirginem pe-



A caballo entre la moral cristiana y la literatura, llama la atención la censura que ejerce el Volterrano sobre determinados autores clásicos, muy pocos. Uno es Dicearco de Mesina, sobre cuya lectura precave;<sup>38</sup> otro, más renombrado, es el poeta **Marcial**, totalmente rechazable,<sup>39</sup> carente de principios y de escritura elegante, lo cual no obsta para ser utilizado en los *Commentarii* en varias ocasiones.<sup>40</sup> Más corriente es la vinculación que establece entre los clásicos y la doctrina cristiana (v. supra). **Platón**, de la mano de San Agustín, es el filósofo más cercano a la fe cristiana, al haber leído, según se cree, los libros de Moisés.<sup>41</sup> **Séneca** es considerado por el Volterrano filósofo y hombre santo por encima de aspectos más mundanos de su personalidad;<sup>42</sup> para aseverar

---

perisse quidem adseuerat uti scribitur, uerum postea congressam cum uiro alios peperisse liberos qui fratres domini sint appellati. Idque sacris libris contendit et probat perperam interpretando. *Cuius insanam opinionem Hieronymus libro II egregie confutat*' (*Anthr.* XV 18-19).

<sup>38</sup> 'Dicaearchus Siculus e Messana Aristoclis auditor, philosophus orator et geometra, scripsit de rep. Spartiatarum, *quem librum quotannis legere in loco publico cautum est iuuenesque auditum conuenire*' (*Anthr.* XV 6).

<sup>39</sup> **Marcial**: 'M. Valerius Martialis poeta epigrammatum... Reliquit epigrammatum librum omnino reiciendum, quippe qui neque elegantiae Latinae neque moribus prosit' (*Anthr.* XVII 11). *Quam temere!*, exclamó N. ANTONIO, op. cit., p. 83b. 'In hanc Octauiani Caesaris lasciuum ac probrosum apud Martialem legimus epigramma' (*Anthr.* XVI 8-9). Cfr., sin embargo, la aprobación de Aristófanes entre los cómicos: 'Multo igitur seueriores in hac parte Graeci qui omnis suos comicos iamdiu aboleuerunt, praeter unum Aristophanem, quod is moribus minime officeret' (*Phil.* XXIX 30). ¿Es que Maffei no conocía obras como *Lisístrata*?

<sup>40</sup> Por ejemplo, ilustrando el baño laconio: 'Laconicum hoc genus appellatur quod eo Lacones uterentur. Vtebantur et alio modo sicco uapore ad sudandum. Quod Martialis aptissime his uersibus describit: Ritus si placeant tibi Laconum contentus potes arido uapore cruda aut uirgine Martiane mergi' (*Phil.* XXIV 39).

<sup>41</sup> **Platón**: 'In Aegyptum deinde properans ut audiret Gymnosophistas, oleum ait Plutarchus secum mercaturae gratia uexit, ut uiatico suppeditaret, ubi libros Moseos legisse creditur, *ex quo uidetur praeter omnes philosophos ad nostram fidem propius adcessisse, ut placet Augustino*' (*Anthr.* XVIII 18).

<sup>42</sup> **Séneca**: 'Praeterea epistolae ad Paulum apostolum et Pauli ad eum quarum meminere Augustinus in epistola ad Macedonicum et Hieronymus de uiris illustribus, qui eum in catalogo sanctorum ponit. *Cuius me maxime auctoritas mouet, ut eius scripta ac memoriam ueneratione prosequare, cum alioquin arduum mihi uideatur inter tot opes deliciasque hortorum, et rei studium, non cupidi potius ac luxuriosi hominis quam philosophi aut sancti uiri uestigia potuisse seruare*' (*Anthr.* XIX 23).

esto, invoca la autoridad de Jerónimo y del mismo Agustín, quien señala la relación epistolar (nunca demostrada) entre el filósofo estoico y San Pablo. Precisamente Maffei fue uno de los primeros humanistas de su época en discernir la diferencia y distinta autoría de alguna de las obras de los dos Sénecas,<sup>43</sup> quizás a raíz de la lectura de la *Vita Senecae* (1490, Eucharius Silber) de Paolo Pompilio.<sup>44</sup>

En un plano estrictamente literario, el Volterrano confiesa preferir **Virgilio** a Homero —al que, a pesar de ello, ha traducido y seguirá traduciendo— en una comparación épica que osa contravenir la clásica afirmación de Quintiliano sobre ambos poetas.<sup>45</sup> Justo sobre **Quintiliano**, *nasutiore iudicio* (*Anthr.* XIII: v. supra), nuestro autor trae a cuento la opinión de dos humanistas de su tiempo, Valla y Filelfo, uno favorable y otro contrario al pedagogo español, para decantarse en este punto por la apreciación de Valla y oblicuamente tomar partido en la polémica humanista del ciceronianismo (v. supra, pp. 111-119).

## II. El libro XXI

Es, entre los que componen la *Anthropologia*, el que más interés suscita en los estudiosos del humanismo italiano. Raffaele Maffei pasa

---

<sup>43</sup> R. SABBADINI (1914), p. 178, n. 43; P. FAIDER (1921), pp. 280 y 284, n. 5. ‘Senecae philosophi pater patria Cordubensis et equestris ordinis ac eruditissimus fuit, ut cui Declamationes quae filii dicuntur esse, nonnulli referant’ (*Anthr.* XIX 22).

<sup>44</sup> P. FAIDER (1921) estudió, editó y anotó la *Vita Senecae* de Pompilio. De aquí citamos las intuiciones de Pompilio: ‘Annaeus Seneca ab interiore Hispania Romam profectus in equitum ordinem asscitus est. Huius declamationes alii non extare contendunt, alii perperam eas esse quae L. Senecae filii titulo circumferuntur. Stylus enim persimilis esse potuit, et inde error innasci’ (p. 284). ‘...Leguntur etiam eiusdem libri aliquot declamationum: decem in manibus sunt et ut puto ipsi mutilati hominum incuria; sed non existimantur omnes unius...’ (p. 312). J. KRAYE (1998), p. 204, señala que fue Justo Lipsio quien dilucidó la confusión entre los dos Sénecas en su edición del corpus senecista (1605).

<sup>45</sup> **Virgilio**: ‘Nostri autem sic eum taxant ut Hesiodo superior, Theocrito aequalis, Homero inferior existat, quos sibi auctores ad imitandum adsumpsit. Ego uero huic ueterum opinioni non ausim detrudere, uerum quantum ex utriusque conicio lectione, quae ab Homero hic accepit multo mihi uidetur fecisse meliora’ (*Anthr.* XX 27).

revista a los hombres ilustres de su tiempo, configurando, en su parte final, un auténtico «panteón universal de la fama», como señaló Jacob Burckhard en su libro inaugural *La cultura del Renacimiento en Italia*.<sup>46</sup> Nuestro enciclopedista ha asignado un lugar de honor a los humanistas del Renacimiento al colocarlos junto a los clásicos y hacerlos compartir la misma fama. Poco antes, han sido desarrolladas las órdenes religiosas y, con más rapidez, las órdenes militares.

Enarratis ueterum nominibus cum eorum aequiuocis restant partim noua partim uetera illorum, qui primum de Christiana religione benemeriti, sanctorum ordinum aut excellentioris cuiusdam abstinentiae auctores extitere. Deinde successores eorum doctrina seu uitae sanctitate polentes. Post hos reliquis in artibus clari (*Anthr.* XXI 1, 8-12).

### 1. Órdenes religiosas y militares

El Volterrano sitúa en primer lugar a los anacoretas o **eremitas**, cuyas vidas tienen más valor como ejemplo digno de imitarse que como materia historiable,<sup>47</sup> y son los primeros Paulo, Antonio e Hilarión. Tras estos, sigue un buen número de ascetas: monjes, abades, presbíteros, obispos, y, entre ellos, una mujer, María Egipciaca.

Luego se abren diversos capítulos para las **órdenes religiosas**. El primero en establecer, y practicar con su hermana Macrina, la vida monacal —leemos en este punto— fue Basilio. El enciclopedista reduce a cuatro el número de órdenes de capital importancia. Como de Basilio ya ha tratado en el *dictionarium*,<sup>48</sup> se centrará ahora en las otras tres, agustinos, benedictinos y franciscanos (*caeteri horum sunt appendices*,

---

<sup>46</sup> J. BURCKHARDT (1992 = 1869), pp. 154-155 (n. 49). V. § «Burckhardt y Raphael Volaterranus» en el **Capítulo 6**, p. 197.

<sup>47</sup> 'Ante omnis uero de anachoritis pauca non tam ad historiae narrationem quam ad uitae frugem imitandam adducam' (*Anthr.* XXI 1).

<sup>48</sup> 'Post haec uitam instituit monachorum, de cuius praeceptis et ordine librum separatim condidit, a Rufino postea conuersum' (*Anthr.* XIV 2).

asegura),<sup>49</sup> pero también, como de hecho sucede, en los dominicos. Cada orden está encabezada por la biografía del fundador respectivo, y, al primar lo «antropológico» sobre lo histórico, el *exemplum* sobre la continuidad narrativa, desfilan a continuación los *uiri praeclari* de esa orden, tras los cuales marcha, con menor detenimiento, la reata de los pontífices, cardenales, santos y mujeres que profesaron la orden en cuestión. Los **agustinos**, nos dice Maffei, aún perseveran en su tiempo en más de cuarenta iglesias (*nunc quoque in ecclesiis amplius XL perseverat*). Menciona la creación de cenobios de esta orden, el más reciente consagrado por el papa Julio II, a quien Maffei se dirige en apóstrofe.<sup>50</sup> Los **benedictinos** forman una orden con múltiples ramas que el Volterrano reseña basándose en Vicente de Beauvais (quien se apoya en la autoridad de Sigisberto): gradimonteses, cartujos, cistercienses, premonstratenses, camaldulenses, etcétera. Despuntan los florentinos Ambrosio, *recentiore memoria*, Juan Alberto y Bernardo, figuras de distintas épocas. Siguen los **dominicos**, cuyo fundador dio origen a cuatro órdenes mendicantes que están bajo la regla agustina, con excepción de los menores.<sup>51</sup> Entre otros hombres ilustres de esta orden están Alberto Magno y Tomás de Aquino, éste perteneciente a los predicadores; también Vicente de Beauvais;<sup>52</sup> y una santa, Catalina de Siena, al final de la se-

---

<sup>49</sup> ‘Nam quattuor tantum probati ordines. Huius [sc. Basilii], deinde Augustini, mox Benedicti, postremo Francisci. Caeteri sunt horum appendices. De Basilio satis in ordine litterarum narratum. De Augustino nunc et eius ordinis uiris uidendum’ (*Anthr.* XXI 4-5).

<sup>50</sup> ‘Alia item congregatio S. Petri de monte Corbulo Florentinae dioeceseos nuper coepta, tibi que, papa beatissime, hoc anno confirmata’ (*Anthr.* XXI 7).

<sup>51</sup> ‘Dominicus natione Hispanus, patria Calaguritanus, Mendicantium ordinem primus instituit. Quattuor enim sunt: hic qui Praedicatorum dicitur, Minorum, Eremitarum et Carmelitarum sub ordine omnes Ang. praeter Minores’ (*Anthr.* XXI 13).

<sup>52</sup> ‘Vincentius Gallicus patria Beluacensis quattuor ingentes libros quos specula uocat. Primum de naturis rerum. Secundum de moribus. Tertium de diuersis rerum doctrinis. Quartum historias omnis complectentem, quem rursus in tris magnos codices diuisit, ubi ab initio usque ad sua tempora narrat, annum MCCLX’ (*Anthr.* XXI 15).

rie. Después de, una vez biografiado Francisco, consignar papas y un alto número de cardenales **franciscanos**, se presta atención a los *uiri doctrina clari* de esta orden, no pocos de la misma época del Volterrano<sup>53</sup> y alguno especialmente venerado por él, como el hispano Amedeo Méndez de Silva (v. supra). El capítulo concluye con las clarisas, congregación femenina aprobada por Alejandro IV y sometida a los menores. Las órdenes **mendicantes** instituidas por Domingo eran los predicadores, los menores, los eremitas y los carmelitas. Los terceros dan nombre e inician otro capítulo de este libro XXI de la *Anthropologia*; pero en él también se atiende a los carmelitas, los siervos de María, las brígidas, los jesuatos, los celestinos, los canónigos regulares de San Jorge, los montolivetenses, los eremitas de Jerónimo y los de Onofre.

Tras los ermitaños, un nuevo capítulo afín a los anteriores es el de las **órdenes militares**. Las tres primeras nacieron en Jerusalén: la de San Juan, la de los templarios, cuyos fundadores fueron Hugo de Payens y Godofredo de Saint-Omer, y la de los teutónicos de Santa María. En España están la de Santiago, de advocación agustina, el primer maestro de la cual fue Pedro Fernández, y la de Calatrava, cisterciense. En Lusitania, la Orden de Jesucristo; en Castilla, la de Alcántara; y en Aragón, la de Santa María de la Redención de los Cautivos y la de Montesa. En Perugia, la Orden del Santo Sepulcro. Aparecen aquí, finalmente, los mínimos, fundados por Francesco di Padova, calabrés, en 1435, que vive aún cuando el Volterrano escribe su enciclopedia.<sup>54</sup>

---

<sup>53</sup> 'Sed nostra memoria huius et ordinis et saeculi felicitate huiusmodi uirorum bonum numerum uidimus, qui et exemplis optimis et concionibus aures et corda fidelium tenuerunt, sedesque nunc beatorum possidere existimantur' (*Anthr.* XXI 20).

<sup>54</sup> 'Is enim nunc uiuit in Gallia in hominum magna dignatione, multis iam coenobiis constitutis' (*Anthr.* XXI 27).

## 2. El «panteón de la fama»

El final del libro XXI, decíamos, sobresale en la *Anthropologia* porque el Volterrano deja en él constancia, breve biografía y juicio sumario de los hombres más ilustres de su tiempo —los *doctrina atque eruditione clari uiri recentiores* del índice de Froben 1544—, aquellos que ganaron fama principalmente en las artes circulares (v. infra): en las disciplinas específicas de gramática, poética y retórica, y también en el estudio de las matemáticas y de la filosofía.

Theologorum philosophorumque turba cum ipsis ordinibus repetita, nunc recentiores qui nomen aliquod adsecuti sunt, primum in artibus quas Graeci κύκλικας, id est, circulares, uocant, uidelicet grammatica, poetica, rhetorica, cum mathematicarum et philosophiae studiis. Qui nec admodum pauci nec omnino despiciendi sunt (*Anthr.* XXI 1, 3-6).

A estos deben añadirse historiadores, pintores y escultores, médicos y jurisperitos, como recoge el índice de Froben 1544, donde se reparten en las nueve categorías que a continuación reproducimos:

<i>grammatici</i>	<i>poetae</i>	<i>oratores</i>	<i>philosophi</i>
Andreas Fiacus	Barlaam Calaber	Antonius Panormita	Bessario Cardinalis
Andronicus Thessalonicensis	Colutius Pierius	<i>Berardud.</i> Iustinianus	Georgius Gemisto
Angelus Politianus	Dantes Alegherius	Donatus Acciaiolus	Georgius Trapezontius
Argyropolus	Franciscus Petrarcha	Franciscus Barbarus	Ioannes Picus
Baptista Veronensis	Franciscus Philelphus	Hermolaus Barbarus	Marsilius Ficinus
Carolus Aretinus	Ioannes Bocatius	Leonardus Aretinus	Ioannes Baptista Volaterranus
Christophorus Landinus	Ioannes Vngaretus	Leonardi Iustiniani duo	Theodorus Gaza
Chalcidius	Mapheus Veggius	Lilius Tifernas	
Domitius Calderinus	Porcellius	Patritius Senensis	
Emanuel Chrysoloras		Poggius	
Gasparinus Bergomas		Petrus Candidus	<i>historiographi</i>
Gregorius Tifernas		Ioannes Aurispa	
Ioannes Rauennas		Ioannes Campanus	Blondus Foroiuliensis
Ioannes Aretinus			Bartolomeus Platina
Ioannes Manectus			Georgius Merula
Ioannes Venetus			Ioannes Simoneta
Ioannes Andreas			Leonardus Aretinus
Laurentius Valla			Mathaeus Palmerius
			Petrus Paulus

Marius Philelphus  
 Nicolaus Perottus  
 Omnebonis Vicentius  
 Pomponius Laetus  
 Sophianus  
 Varinus Veronensis  
 Victorinus Fertinus

Vergerius  
 Riccobaldus

*mathematici**pictores  
sculptores**medici**iurisperiti*

Andalus Genuensis	Antonius Pallaius	Albatenius	Accursius
Gerardus Cremonensis	Andreas Cremonensis	Almansar	Angelus Perusinus
Georgius	Andreas Mantenga	Auicenna	Antonius de Butrio
Burbachensis	Archangelus	Auerrois	Antonius Rosellus
Guido Bonatus	Florentinus	Apollinaris Cremonensis	Albertus
Ioannes de Sacrobusto	Christophorus	Antonius Guarnerius	Alexander de Imola
Ioannes de	Mantuanus	Benedictus Nursinus	Azo Bononiensis
Monteregio	Donatellus Florentinus	Dinus	Bartholomeus
Laurentius	Gobus Mediolanensis	Gentilis Fulginas	Brixiensis
Miniatensis	Hercules Ferrariensis	Gerardus Subloneta	Bartholus
Petrus de Haliaco	Iacobus Bononiensis	Gabriel Veranensis	Baldus
Guido Aretinus	Ioannes Bellinus	Iacobus Forliuiensis	Bartholomeus Salicetus
Ioannes Campanus	Leonardus Vincius	Ioannes Mesuensis	Benedictus Capra
Paulus Florentinus	Lysippus Iunior	Nicolaus Florentinus	Barbatia Siculus
	Melatius Foroliuiensis	Petrus Aponius	Bernardus
		Marsilius Paduanus	Compostellanus
		Sanctus Pisauriensis	Bosianus Cremonensis
		Tadeus Florentinus	Cyprianus
		Thomas Dini	Bartholomeus Sozinus
		Tusianus	Cinus Pistoriensis
		Vgo Senensis	Dinus Mugellanus
		Zaur sapiens	Franciscus Zabarella
			Franciscus Aretinus
			Fridericus Petrutius
			Franciscus Tigrini
			Franciscus de
			Albergotis
			Garsias Hispanus
			Guido Archidiaconus
			Guarnerius Placentinus
			Henricus Cardinalis
			Ostiensis
			Iacobus Neapolitanus
			Iacobus de Arena
			Ioannes Andreae
			Ioannes Calderinus
			Ioannes Imolensis
			Lambertus de
			Ramponibus
			Ludouicus Pontanus
			Lapus Castilionensis

Laurentius Calcaneus  
Marianus Sozinus  
Martinus Cremonensis  
Odofredus Beneuen-  
tanus et alius  
Oldradus e  
Laudepompeia  
Placentinus  
Petrus Anchoranus  
Petrus de Monte  
Paulus de Castro  
Paulus Perusinus  
Raphael Fulgosus  
Raphael Cumanus  
Recupertus  
Ricardus Malumbra

Maffei postula que, después de Claudiano, la literatura ha estado ausente de Italia por la negligencia de teólogos y filósofos, y sólo ha resurgido gracias a Florencia y sus adalides Dante y Petrarca.<sup>55</sup> *Ab his igitur decet exordiri. Dante* es el primer poeta de la época de Maffei, el primer hombre del Renacimiento.<sup>56</sup> Comenzó la *Divina commedia (opus*

---

<sup>55</sup> ‘Nam ex illo quo litterae tot barbarorum procellis ab Italia migrauerunt, nulla gens prior quam Florentina hunc Ausoniae honorem restituit, si a Claudiano poeta initium faciamus, post quem rem litterariam rursus ob philosophorum theologorumque nostrorum negligentiam quae haec minime curauerunt interpolatam, Dantes primum pauloque post Petrarca in lucem reuocauerunt’ (*Anthr.* XXI 28). Maffei reconoce el mérito del «renacimiento» literario a los florentinos, hasta el punto de, respecto de Claudiano, abogar por su origen florentino y no egipcio. Cfr. *Anthr.* XIV 23: ‘Claudianum poetam Petrarca dicit fuisse Florentinum. Sed Possidonius, qui fuit Claudiani familiaris, dicit Pelusiacum genitum Canopi. Habeo tamen auctores qui originem dicant e Florentia traduxisse. Nam et pater eius mercaturae gratia Canopum profectus uxorem ibi duxit, ex qua genuit Claudianum, quod Colutius Pierius memoria patrum nostrorum scriba Florentinorum epigrammate testatur, quod ponam uti eius etiam pariter scripta adnotentur: Aegypto genitum noua me Florentia ciuem legibus agnouit, magnis iam digna poetis, infernos raptus, Cereris pugnasque deorum Caesareas laudes, necnon Stiliconis honores’.

<sup>56</sup> E. GARIN (2001=1981), p. 77: «no pocos autores del siglo XV y del siglo XVI consideraban que el Renacimiento se había iniciado con Dante, como consta formalmente en los *Commentarii urbani* de Raffaele da Volterra».



*egregium*) en latín y, no bien declinó su inspiración, brilló en lengua vernácula.<sup>57</sup> **Petrarca**, por su parte, fue poeta laureado en Roma.<sup>58</sup>

Antes de proseguir, es necesario analizar cómo están compuestas estas páginas finales del libro XXI y a qué designio obedecen. Está claro, en principio, que Maffei otorga importancia mayor a los hombres que cultivaron las *humanae litterae* (en las cuatro primeras columnas), y el espacio que adjudica al resto de figuras es más reducido: entre los artistas, por ejemplo, excepción hecha de Miguel Ángel, de quien exalta sus tres *capolavori* en mármol (la *Piedad*, *Baco* y el *David*), sólo una escueta frase dispensa a Leonardo da Vinci y su *Última cena* y ninguna a Leon Battista Alberti, pese al contacto que con éste hubiera mantenido (v. supra); son ejemplos ilustrativos de esta valoración humanística.<sup>59</sup> En la ordenación de los *litterati*, el criterio imperante es el cronológico grosso modo, y la composición se limita a un continuum interrumpido

---

<sup>57</sup> **Dante**: 'Amavit in adolescentia Beatricem, cui carmina multa dicavit, maiora deinde secutus studia, opus egregium quod nunc extat Latinis plane carminibus inchoavit. Cuius initium, Ultima regna canam; quod minime uena succedente ad uernaculum deflexit sermonem in quo facile princeps emicuit' (*Anthr.* XXI 28).

<sup>58</sup> **Petrarca**: 'Composuit item Aphricani gesta uersu heroico et eglogas XII. Libros quoque VII inuectiuarum in medicum quendam. De uita solitaria. De remedio utriusque fortunae. Hinc profectus Neapolim ad Robertum regem apud eum magno in honore fuit, inde Romam uenit ac in Capitolio ingenti populi adplausu laureatus est' (*Anthr.* XXI 29). A. MAZZOCCO (2006b), pp. 221-230, recoge la valoración sobre Petrarca de otros humanistas (Boccaccio, Salutati, Vergerio, Brunni, Poggio, Polenton, Manetti, Biondo, Cortesi, Agricola), mucho más subjetiva que la del Volterrano, reconociéndole, a diferencia de los estudiosos modernos, haber sido el primero ('primus uero omnium', en palabras de Biondo) en la *renovatio Romae*.

<sup>59</sup> **Miguel Ángel**: 'Sunt etiam hodie qui circa marmorea praesertim posteris celebrabuntur, quorum praecipuus Archangelus Florentinus cum prioribus certat; eius opus in sacello Petronillae beata Genitrix Iesum extinctum in sinu tenens. Item quamquam profanum, attamen operosum, Bacchi signum in atrio domus Iacobi Galli ciuis Ro.; Florentiae uero ante curiam Daudid statua colossea' (*Anthr.* XXI 38). **Leonardo da Vinci**: 'Leonardus Vincius XII Apostolos Mediolani in aede diuae Genitricis de Gratiis, opus praedicatissimum' (*Anthr.* XXI 37). Alberti es citado cuatro veces en *Phil.* XXVII (16, 20, 22, 25) al tratar de algunos aspectos de arquitectura, y otra vez en *Phil.* XXX 16, como se vió en el apartado «Contemporáneos de Maffei» del **Capítulo 3**, p. 98, n. 7); pero no en la *Anthropologia*. Respecto de los jurisperitos, confiesa el enciclopedista: 'In iure ciuili et pontificio sola quoque nomenclatura contenti erimus' (*Anthr.* XXI 39).

por la inserción, entre los latinos, de los humanistas de origen griego. Estos dividen el flujo de autores latinos en dos partes:

[1] desde los comienzos a la generación inmediatamente anterior a la del Volterrano, esto es, desde Dante a Biondo (m. 1463), Poggio (m. 1459) y Valla (m. 1457);

[2] y, tras los susodichos griegos, volviendo a los latinos, la generación más reciente coetánea de Maffei hasta la publicación de los *Commentarii* en 1506 —o, dicho de otro modo, desde Perotti (m. 1480) a Ficino (m. 1499) y, en los *Paralipomena*, Pontano (m. 1503) y Marulo (m. 1500).

Además de la yuxtaposición de nombres, que posibilita al autor transitar libremente entre eruditos de diferentes lugares de la geografía italiana, el nexo de unión entre unos y otros en el continuum es variopinto: predomina la relación maestro/discípulo y de sucesión, pero, así mismo, están el lazo familiar, la emulación o la comparación, la estricta contemporaneidad y el paisanaje, incluso la igualdad en el nombre de pila.<sup>60</sup>

El Volterrano conjuga de la misma variada forma la trayectoria y los rasgos biográficos de los humanistas de su tiempo, la enumeración

---

<sup>60</sup> Paulo Perusino fue discípulo de Barlaam; éste, sin embargo, va tras Petrarca habiendo sido su profesor de griego. Discípulos de Crisoloras se van desgranando poco a poco: Bruni, Manetti, Fiocchi, Francesco Barbaro, Omnibuono Vicentino. Giovanni Battista Volaterrano era discípulo de Guarino, como lo fue el húngaro Juan Ungareto (Janus Pannonius); hijo, discípulo y sucesor de Guarino fue Battista. Giovanni Tortelli sigue declaradamente a otro Ioannes ('Alter Ioannes cognomento Tortellius...'), aquel aretino, éste romano. Una familia de oradores, los Giustiniani. Gregorio Tifernate tiene su discípulo en Lilio. A Poggio sigue Francesco Filelfo, *eius aemulus*, «su rival», y a éste su hijo Mario. Giovanni Veneto salió de la escuela de Gaza. 'Eodem quoque tempore in urbe Pomponius Laetus, Porcellius et Chalcidius profitebantur': estos personajes romanos se tratan uno a continuación de otro. En los *Paralipomena*, como discípulo de Pontano, se mienta a Marullo; con éste, junto con Calderini, Ermolao Barbaro, Lilio Tifernate, Poliziano y los *émigrés* bizantinos Calisto y Trapezuncio, tiene un nexo personal el Volterrano, como se indicó en el apartado § «Contemporáneos de Maffei», pp. 97-100, del **Capítulo 3**.

de la obra, el juicio literario y el personal. En este tramo concreto del libro XXI, el autor no se ve constreñido por una fuente a la que deba ceñirse para compendiar, y, por lo tanto, puede hacer alarde literario. Así es como algunos humanistas son parcialmente moldeados conforme al estilo epigramático o de epitafio de la tradición clásica, a partir del mismo Homero que Maffei conocía con la profundidad que corresponde a un traductor. Sin ánimo de parafrasear el propio texto, el retrato de **Campano** se remata con una breve caracterización típica del epigrama sepulcral; y a lo mismo tiende el recuerdo personal de **Ermolao Barbaro**.<sup>61</sup> De **Giovanni Battista Volaterrano**, hermano de nuestro autor, **Poliziano** y **Giovanni Pico** se expresa la hipótesis irreal de los frutos que hubieran dado si no hubieran fallecido prematuramente.<sup>62</sup> Las últimas líneas que Maffei dedica al *maledicus* **Valla** son un dístico con un punto de sarcasmo a la medida del personaje, tras haber recordado su intento de probar la primacía del emperador sobre la del pontífice,<sup>63</sup> en clara alusión a la famosa «Donación de Constantino» que Valla demostró ser falsa.<sup>64</sup> Maffei no olvida colocar, como broche de la semblanza

---

<sup>61</sup> **Campano**: 'Decessit fere quadragenarius, corpore fuit breui, moribus humanis, Graecorum omnino expers, uerum in orationibus facilitate ac extemporalitate parem non habebat' (*Anthr.* XXI 34-35). **E. Barbaro**: '...aetate et ipse florida Romae decessit ex animi dolore exacerbante...' (*Anthr.* XXI 35).

<sup>62</sup> **G. B. Volaterrano**: 'Inter quos fuit frater meus Ioannes Baptista praecocis adolescens ingenii, cui *si deus dedisset maiores in luce moras*, poterat et ipse lumen aliquod litteris adferre' (*Anthr.* XXI 30). **Poliziano**: 'Rem adsumpserat *perutilem si per mortem licuisset*, auctores uetustate aut negligentia collapsos locis emendare ac restituere. Decessit quadragenarius' (*Anthr.* XXI 35). **Pico**: 'Ioannes Picus ex Mirandulae oppidi Flaminiae principum genere mira ingenii doctrinaeque fama, iuuenis proximis annis Florentiae decessit, nonnullis relictis monumentis, felicior tamen *si uita constantior* [...], postremo factus alius, ut aiunt, uitae fruges *si per mortem immaturam licuisset* uberes ostentabat' (*Anthr.* XXI 36).

<sup>63</sup> **Valla**: 'Maledicus alioquin in omnes. Contra ipsam demum religionem latrauit, scriptis quoque probare conatus nullum ius siue munus imperii pontifici concessum. Ex quo defuncto non defuit qui distichum huiuscemodi iactaret: Ohe Valla silet, solitus qui parcere nulli est. Si quaeris quod agat, nunc quoque mordet humum' (*Anthr.* XXI).

<sup>64</sup> R. PFEIFFER (1981), vol. II, pp. 75-77.

del cardenal **Besarión**, el dístico laudatorio y en griego inscrito en su sepultura.<sup>65</sup> La etopeya se adorna en otros humanistas con comparaciones literarias, como ocurre con **Filelfo**, **Calderini** y **Pontano**, o con los oradores de la familia de los **Giustiniani**, de éxito semejante al de los Curiones, o las nupcias de las hijas de **Acciaioli**.<sup>66</sup> Maffei anota la famosa frase sobre **Salutati**, pronunciada por Giovanni Galeazzo Visconti, de que más poder de resistencia tenían las epístolas del humanista que mil soldados florentinos.<sup>67</sup> Un encendido elogio merece **Vergerio**, con superlativos en quiasmo, tanto mayor cuanto es reiteración del que se le había tributado a cuento de su ciudad natal.<sup>68</sup> Es bella la imagen de los profesores que salieron de la escuela de **Giovanni da Ravenna** diseminándose como los héroes del caballo de Troya.<sup>69</sup>

<sup>65</sup> **Besarión**: ‘...morbo decessit, in urbem deinde relatus ac magnifice praesente pontifice quod antea nulli contigerat funeratus in aede Apostolorum hoc disticho sepultus est: τοῦτό τε Βησσαρίων ζῶν ἄνυσσε σῶμα τις ἦμα Πνεῦμα δὲ φευγείται πρὸς θεὸν ἀθάνατον’ (*Anthr.* XXI 32).

<sup>66</sup> **Filelfo**: ‘...ut de Vinicio dixit Augustus, ingenium in numerato habebat’ (*Anthr.* XXI 31). **Calderini**: ‘...dignus propterea, ut de Caelio Quintilianus ait, uita longiore ac ingenio meliore’ (*Anthr.* XXI 35). **Pontano**: ‘Carmina factitabat arte maiore quam ingenio, ut de Silio Plinius dicit, ita tamen culta, maiorum imitatione, ut parem hoc tempore non habuerit’ (*Paralip.* XXXVIII 77). Es un rasgo empleado también para caracterizar luego al papa Alejandro VI (v. infra), y utilizado en *Anthr.* XVI 16: ‘[Iamblycus] ac ut de Xenocrate Plato dicebat, uenere dicendi carebat’; y *Anthr.* XIII: véase n. 90. **Giustiniani**: ‘Leonardus Iustinianus, cuius familiae felicitas eadem quae olim et Curionibus contigit, ut tres in ea celebrati nominis essent oratores...’ (*Anthr.* XXI 30-31). **Acciaioli**: ‘Filiae uero ob eius in remp. merita haud aliter quam Pauli Aemilii aut Aristidis aere publico nupserunt’ (*Anthr.* XXI 36).

<sup>67</sup> **Salutati**: ‘Ioannes Galeatius dicere solebat plus ei Colutii epistolas officere quam Florentinorum (quibus tunc erat hostis) equites mille’ (*Anthr.* XXI 29).

<sup>68</sup> **Vergerio**: ‘Petrus Paulus Vergerius Iustinopolitanus, iurisconsultorum suo tempore eloquentissimus, siue maus dicere eloquentium iurisconsultissimus, simul et philosophus fuit. Apud principes Carrarienses Paduae in magna fuit dignatione, de quo in eius patria supra mentionem feci’ (*Anthr.* XXI 30). ‘Ex hac urbe Petrus Paulus Vergerius patrum memoria nominatur iuris scientiae peritissimus philosophus et orator, qui nonnulla et ipse monumenta reliquit. Arrianum de gestis Alexandri conuertit. Decesit in Pannonia contubernalis Sigismundi imperatoris’ (*Geogr.* IV 49).

<sup>69</sup> ‘His successit **Ioannes Rauennas** qui Venetiis praecepit, primus omnium qui ea tempestate post longa tempora ludum in Italia aperiret, unde tanquam ex equo Troiano uiri praestantes plurimi prodierunt qui postea scholis ac litteris omnia refererunt’ (*Anthr.* XXI 29). Imagen traída de *Anthr.* XIII 22: ‘Alexander Aphrodiseus sub Se-

Los humanistas son caracterizados con detalles personales. Hemos visto algunos al tratar de los profesores griegos de Maffei y de aquellos otros con los que tuvo alguna relación (v. supra). No pocos se refieren a la calidad moral y costumbres de alguno de ellos en particular. Alusión muy frecuente es la que atañe al *modus vivendi* de los *grammatici*: si cobraban por sus clases o carecían de dinero, si dejaron o no herencia y herederos.<sup>70</sup> Los casos más patéticos son los de los *émigrés* bizantinos **Calisto** y **Gaza**, obligados ambos por la pobreza a buscarse la vida en otros lugares,<sup>71</sup> circunstancia que provoca en el Volterrano una amarga reflexión sobre el desprecio al talento y a la virtud en Roma.<sup>72</sup> La fama, va a decir en otra parte de la enciclopedia, depende de la voluntad de Dios, que es quien la concede o la arrebatada, y, encima, la poseen los malos igual que los buenos, como se ve en los numerosos santos que

---

uero et Antonino imp. philosophiam professus primus omnium Aristotelem antea uiris doctis magis laudatum quam intellectum commentariis enarrauit, e cuius schola tantam ex equo Troiano, ut de Isocrate dicit Cicero, uiri docti emanarunt...'

<sup>70</sup> **Bruni**: 'Decessit Florentiae aetatis anno LXXIII, Salutis MCCCCXLIII, peculio locuplete relicto et absque liberis cum uxorem nunquam duxisset, unico auaritia uitio tantum obnoxius' (*Anthr.* XXI 30). **Guarino**: 'A discipulis quos domi alebat et conubernii et disciplinae mercedem exigebat' (*Anthr.* XXI 30). **Poggio**: '...postremo scriba reip. Florentinae ducta nobili uxore superstitibusque liberis decessit' (*Anthr.* XXI 31). **Pletón**: 'In die semel tantum uescebatur, studiosissimus omnium' (*Anthr.* XXI 32). **Trapezuncio**: 'Decessit prole superstite' (*Anthr.* XXI 33). **Argiropulo**: 'Deinde Romae publico salario, ubi paulopost obiit relicto filio Isacio nobili musico' (*Anthr.* XXI 33). **Leto**: 'Ex salario et discipulorum mercedibus paruam agellum et domunculam in Quirinali sibi parauerat...' (*Anthr.* XXI 34). **Acciaiuoli**: 'Decessit in legatione, patrimonio filiis non amplo ob abstinentiam relicto' (*Anthr.* XXI 36).

<sup>71</sup> **Gaza**: 'Igitur Theodorus compulsus et ipse ob inopiam urbem deserere, in Apuliam se contulit, ubi paucis post annis iam senex excessit sine liberis cum esset sacerdos' (*Anthr.* XXI 33). **Calisto**: 'Romae apud Nicenum uiuebat, profitebaturque non pari quidem uirtuti emolumento. Quapropter sicuti plerique alii eius generis coactus est egestate urbem deserere, Florentiamque se conferre...' (*Anthr.* XXI 33).

<sup>72</sup> 'Nam urbs Roma quantum antiquitus hominum extulit ingenia et uirtutes, tanto postea ob posteriorum qui in ea dominantur luxuriam atque desidiam contemnit. Viros quoque multos ego saepe memini et litteris et moribus claros magna huc expectatione uenisse, paulopost fame coactos discedere. Igitur Theodorus [sc. **Gaza**] compulsus et ipse ob inopiam urbem deserere...' (*Anthr.* XXI 33).

yacen olvidados en el libro de la vida, mientras que muchos criminales están en boca de los hombres.<sup>73</sup>

Alguna vez el autor cita de pasada o se para en figuras destacadas aún vivas, o de muy reciente memoria, entre los jurisperitos.<sup>74</sup>

En cuanto a la «crítica filológica», los *Commentarii* se hacen eco en estas páginas de las obras más señaladas del humanismo italiano de finales del Quattrocento, sea o no con sus títulos explícitos (las obras de Biondo: *Roma instaurata* [1446] y *Roma triumphans* [1459]; *Elegantiae* [1471], de Valla; *Cornucopiae* [1489], de Perotti; *Castigationes Plinianae* [1492-93], de E. Barbaro; *Miscellanea* [1489], de Poliziano; *De vita et moribus summorum pontificum historia* [1479], de B. Sacchi Platina).<sup>75</sup> Así mismo, están al corriente de las traducciones de autores griegos rea-

---

<sup>73</sup> ‘Nomen cum et dictionem significet, et debitum, et famam, hanc quam plurimis Deus eripit conceditque, ut ait Hesiodus: ὄν τε δία βροτοὶ ἄνδρες ὁμῶς ἄφατοί τε φατοί τε. Cur homines ignoti, et quidam nomine clari, dicti ac indicti, causa est Iouis alta uoluntas. Magnum sane argumentum Deum hanc gloriolam tempore ruituram ridere, quod improbos tamquam eorum portione frequentius quam bonos exornet. Nam si recensere hucusque tempora uelimus, innumerabiles uiri sanctissimi, insuper et martyres quorum nomina scripta sunt in libro uitae, iacent sine ulla fama, cum tot sceleratissimi per ora hominum quotidie uolitent’ (*Phil.* XXX 30).

<sup>74</sup> ‘Ex discipulis reliquit [sc. **Gaza**] Demetrium, qui hodie praecipit Mediolani magna nominis ac famae celebritate’ (*Anthr.* XXI 33). ‘Viuit hodie Bartholomaeus Sozinus Senensis, ingentique salario duae profitetur, Mariani iuris etiam peritissimi filius, qui aequam fortasse superioribus famam apud posteros consequetur’ (*Anthr.* XXI 41). ‘Alexander Imolensis et Franciscus Arretinus ambo scriptis excellentibus nuper relictis in memoria posteritatis uiuent, Franciscus praeter iura caeteras etiam liberales artes est adeptus, princeps saeculi huius habebatur’ (*Anthr.* XXI 41).

<sup>75</sup> **Roma instaurata**: ‘...qui quamquam non admodum cultus, non paruum recentiori historiae, quae collapsa uixque nota scriptorum negligentia obscuritateque fuerat, adtulit adiumentum’ (*Anthr.* XXI 31). **Elegantiae**: ‘...edito super hoc *Elegantiarum* libro, qui quamuis in quibusdam refelli potest, modum tamen posteris ostendit, uiamque studiosis munit, ut aliquid ipsi diligentius in copia praesertim librorum postea reperta inueniant’ (*Anthr.* XXI 32). **Cornucopiae**: ‘...ac *Cornucopiae*, diligentissimus uocabulorum perscrutator, si quod undecumque incognitum audiisset, neque dormire, neque rerum aliquid gerere solebat, priusquam id inuestigasset’ (*Anthr.* XXI 34). **Castigationes**: ‘Scripsit *Plinianas castigationes*, ut ipse inscripsit, opus impar eius dignitati et uitae instituto...’ (*Anthr.* XXI 35). **Miscellanea**: ‘Rem adsumpserat perutilem..., auctores uetustate aut negligentia collapsos locis emendare ac restituere’ (*Anthr.* XXI 35). **Pontificum vita**: ‘...edita *pontificum historia*, uulgo iam nota...’ (*Anthr.* XXI 35).

lizadas por Bruni, Tifernate (Filón), Decembrio (Apiano), Poggio (Diodoro, Jenofonte), Trapezuncio (el *Almagesto*), Gaza (Teofrasto, Aristóteles), Argiropulo (Aristóteles), Perotti (Polibio), algunas usadas luego en la *Geographia* y la *Philologia*. Las polémicas literarias o filosóficas (entre Poggio y Filelfo, entre Besarión y Trapezuncio) también se dejan entrelazar en los *Commentarii* del Volterrano.

### III. Pontífices y emperadores (libros XXII-XXIII)

La *Anthropologia* concluye con dos libros que forman una unidad, pero se despliegan aparte del *dictionarium*, juntos y complementarios, aunque paralelos: el uno representando el poder espiritual, el otro el terrenal. Los índices del libro I de los *Commentarii* recogen de nuevo, separados del resto de *homines clari*, los nombres de los pontífices y de los emperadores. Y el preámbulo del libro XXIII hace referencia al libro anterior de los pontífices, en el sentido de que ambos participan de fuentes comunes.<sup>76</sup> Estos detalles, además de las leves y moderadas interferencias entre la historia cristiana y la secular, y, sobre todo, la misma estructura diacrónica, establecen un vínculo entre ellos; pero, en general, como decimos, se desenvuelven en ámbitos independientes.

1. El libro XXII comprende, íntegramente, el catálogo de los papas, desde San Pedro hasta Pío III (1503), justo el papa anterior a la fecha de publicación de los *Commentarii* (1506). La continuación de este libro, con la biografía de Julio II y León X, tuvo lugar en otra obra de nuestro autor, como ya se ha señalado.<sup>77</sup> El orden alfabético del *dictionarium* es sustituido ahora por el orden de *successiones*, según la tradición de historiografía papal y la concepción lineal de la historia

<sup>76</sup> 'Principes Romanos iidem fere qui et pontifices quocumque modo describere' (*Anthr.* XXIII 1). V. también n. 78.

<sup>77</sup> J. F. D'AMICO (1980).

propia de la cultura cristiana desde San Agustín. Maffei enumera una veintena de *auctores* que escribieron «historia» de los pontífices romanos, citando entre los primeros al pontífice Dámaso y a Anastasio el Bibliotecario, y, entre los últimos, a su coetáneo Bartolomeo Sacchi Platina.<sup>78</sup> De ellos emite un juicio literario no muy favorable, pero, de todos modos, condescendiente:<sup>79</sup> adolecen de contradicciones y de un estilo descuidado, éste producto de la época; mas todos ellos, dice, le han servido para realizar el compendio de los pontífices y emperadores y completar cabalmente la *Anthropologia*.<sup>80</sup> Las citas explícitas de dichos autores, en este libro XXII, son apenas relevantes (de veintitrés, siete son de Graciano, cuatro de Dámaso, dos de Eusebio, otras dos de Bibliotecario; y el resto son menciones esporádicas). En cualquier caso, a falta de discriminar el peso específico de cada una de las fuentes apuntadas inicialmente por Maffei, desde el simple conocimiento de su existencia al uso real en este libro, el esquema que el Volterrano sigue en la bio-

---

<sup>78</sup> ‘Pontificum Ro. seu temporum eorum historiam scripsere in primis Damasus pon., Anastasius Bibliothecarius, Paulus diaconus Aquileiensis, Guido Rauennas presbyter abhinc annos sexcentos, Sigisbertus monachus usque ad annum MCXXXI, Vgo Florianus, Sicardus praesul Cremonensis, Gotfredus Viterbiensis item praesul, Vincentius et Martinus Carsulanus ordinis ambo Praedicatorum, Io. XXII tempore. Cui Landulfus de Columna canonicus Carnotensis opus etiam de his dedicauit. Post hos Sazomenus presbyter Pistoriensis longum uolumen ab initio mundi. Geruasius Riccobaldus Ferrariensis usque ad sua tempora annum MCCC. Ptolemaeus Lucensis, Antoninus praesul Florentinus, postremo Platina. Ex Graecis autem Eusebius Caesariensis, Sozomenus Salaminius, Socrates Constantinopolitanus monachus. Qui Iustiniani temporibus rerum Romanarum epitomen fecit. Nouissimus Zanoras item monachus res orbis ingenti uolumine epitomauit’ (*Anthr.* XXII 1).

<sup>79</sup> ‘Qui quamquam uita probi ac uenerabiles fuerunt, ita tamen eorum nonnulli inepte atque illiterate inter seque pugnancia scripsere, ut ab aliis fortasse inter operarios magis quam scriptores collocentur. Ego uero cunctos laude dignos existima-uerim, qui quod inuenerunt attulerint posteritatemque iuuerint. Ordo uero et cultus ac plane quae expetitur dictio, tempori potius uidentur defuisse quam illis’ (*Anthr.* XXII 1).

<sup>80</sup> ‘Atque horum omnium libri ad nos peruenerunt, quos omnis congressi ut plane omnia uenena scriptorum animaduertere liceat [...] Igitur quoniam *Anthropologiae* nostrae *pontificatum principumque Romanorum successiones* merito uidebantur adiciendae, eas compendio ex superiorum qui magis recepti fuerunt auctoritate coegi’ (*Anthr.* XXII 1).



grafía de los papas es, en principio, el tradicional que viene dado en el *Liber pontificalis*.<sup>81</sup> Éste fue conocido desde el siglo XIII hasta el Renacimiento, entre otros, con el título de *Chronica Damasi de gestis Romanorum pontificum*, y era atribuido erróneamente a Dámaso, autor con el que Maffei encabeza su lista de fuentes. El *Liber pontificalis* es una obra de compilación iniciada en el siglo VI y ampliada en varios momentos con adiciones concatenadas, hasta adquirir su forma definitiva en el siglo XV,<sup>82</sup> precisamente por los mismos días en que vivió y escribió el Volterrano. Pío II (1458-1464) es el último papa de la serie, el tercero de los contemporáneos de nuestro humanista.

El patrón biográfico, como decíamos, al que se atienen en síntesis cerca de tres cuartas partes del libro XXII de los *Commentarii*, consiste en repetir una serie de elementos fijos y comunes para cada papa, no necesariamente todos, ni en el mismo orden, ni tampoco los únicos. Estos son: el nombre, la procedencia, la época (determinada según el emperador vigente), la condición o no de mártir, la duración del pontificado (expresada en años, meses y días), el lugar de sepultura (cementerio, vía, miliario; templo), los ritos y prácticas litúrgicos instituidos, la obra edilicia, los episodios religioso-políticos más significativos (concilios, disputas con pseudo pontífices, etcétera), y, ocasionalmente, algún acto milagroso o prodigioso. Antes de llegar a los pontífices del Renacimiento, el papa en el que más se detiene Maffei (*huius paulo altius uita recensenda*) es **Gregorio Magno** (590-604),<sup>83</sup> cuyos méritos residen en

<sup>81</sup> L. DUCHESNE (1886-92, 1955); *NCE* (1967), vol. 8, pp. 695-696; *DEPP* (2003), ad loc.

<sup>82</sup> L. DUCHESNE (1886-92), vol. 2, pp. XLV-LI.

<sup>83</sup> Cfr. B. PLATINAE | CREMONENSIS DE VITA | & moribus summorum Pontificum histo | ria, cui aliorum omnium, qui post Platinam | uixerunt ad haec usque tempora, Pontifi- | cum res gestae sunt additae, nunquam an- | tehac in uulgas datae. | Ex officina Eucharij Ceruicorni, Anno 1529: '...ita uixit, ut usque ad tempora nostra neminem ex successoribus parem habuerit, nedum superiorem uel sanctitate uitae, uel diligentia in rebus agendis, uel doctrina et scriptis' (p. 66).

la institución del canto coral en la ceremonia cristiana,<sup>84</sup> la práctica de rogativas en la conjuración de una peste,<sup>85</sup> el vertido de las estatuas clásicas al Tíber para no distraer de la fe con su contemplación (hecho que al Volterrano le parece verosímil),<sup>86</sup> y, como ningún papa antes, su amplia obra escrita imitando a San Agustín. Otro papa, **Adeodato I** (615-618), curó a un pobre con un beso la misma elefantiasis que el Volterrano recuerda está afectando a casi toda Europa, sin remedio, en esa fecha de 1496.<sup>87</sup> Más adelante, en el esbozo de **León IX** (1049-

---

<sup>84</sup> ‘Cerimoniis quibus nunc utuntur in templis, modumque chori et psalmodiae primus instituit’ (*Anthr.* XXII 9). Anteriormente, Maffei ya ha señalado haber sido Gregorio el introductor del *kyrie eleison*.

<sup>85</sup> ‘Pestem maximam Romae supplicationibus precibusque, quas rogationes uocant, factis omni aetate, ordine, sexu interuenientibus sedauit, placatum Deum angelus illi arci Romanae praesidens gladium cruentum in uaginam condens indicauit’ (*Anthr.* XXII 9). Cfr. B. PLATINA, *ibíd.*: ‘Praeterea uero supplicationes maiores, quas Graeci letanias uocant, primus instituit’ (p. 66). Recordemos que Raffaele participó en una rogativa finalidad político-religiosa: v. **Capítulo 1**, n. 44.

<sup>86</sup> ‘Fertur et praecipuas Romae statuas et quicquid erat mirandi operis in Tiberim praecipitari iussisse, ne mortales a religione nuper instituta sua specie distraherent. Quod mihi sane uerisimile uidetur’ (*Anthr.* XXII 9). Cfr. B. PLATINA, *ibíd.*: ‘Neque est cur patiamur Gregorium hac in re a quibusdam literarum ignaris potissimum carpi, quod suo mandato ueterum aedificia sint dirupta, ne peregrini et aduenae (ut ipsi fingunt) ad urbem religionis causa uenientes posthabitis locis sacris, arcus triumphales et monumenta ueterum cum admiratione inspicerent. Absit haec calumnia a tanto pontifice Romano, praesertim cui certe post deum patria quam uita charior fuit’ (p. 67). Véase lo que dice el Volterrano sobre las estatuas desnudas de los griegos: ‘Nuda-re hominem Graeca omnino res est, tam ob artis ostentationem quam ob libidinem repta, nec iam Christianos pudet eas passim consecrari ac in atriis domorum ponere, ut hoc plane spectaculo matronas filiasque suas ad impudicitiam inuitent’ (*Phil.* XXVII 15).

<sup>87</sup> ‘...Deoque acceptus ex eo signo putatur quod quendam obuium pauperem elephantiae morbo correptum solo osculo sanauit. Fuit enim ea tempestate quaedam elephantia seu scabies nouum genus impetiginis, quae toto corpore diffusa homines uix dignoscendos reddebat. Quae rursus nostra aetate annos MCCCCXCVI coepit in omni fere Europa nullo remedio’ (*Anthr.* XXII 10). En el pasaje de la *Philologia* dedicado a esta enfermedad se recuerda lo mismo: ‘Anno quoque Sal. CXV sub Heraclio principe, etiam morbum hunc in Italia serpere iterum coepisse, et Deum dedit pon. sanctissimum quendam eo correptum sibi obuium osculo liberauisse memoriae proditum est. Nostra denique tempestate MCCCCXCVI rursus apparere coepit, durat in hunc diem, nullo adhuc reperto remedio quamquam pauci admodum pereant’ (*Phil.* XXIV 29). Cfr. así mismo B. PLATINA, *ibíd.*: ‘Ferunt quidam hunc tantae sanctitatis fuisse, ut quendam obuium elephantiae morbo laborantem, osculo suo lepra statim liberauerit’ (p. 69). Maffei parece identificar la elefantiasis con la sífilis, mientras que Platina lo hace con un tipo de lepra.

1054), Maffei acude al testimonio de dos autores renuentes a la intervención bélica de los papas,<sup>88</sup> lo que indirectamente refleja el pacifismo de nuestro autor.

En cuanto Maffei se aproxima a su propia época y dispone de mayor información, especialmente de los papas bajo los que transcurrió su vida, el esquema más o menos estereotipado seguido hasta ese instante adopta una segunda forma de historiar próxima a las pautas de la historiografía humanista.<sup>89</sup> Con **Martín V** introduce el excursus sobre el origen de la familia romana de los Colonna, a la que dicho papa pertenecía, como antes había hecho con los Orsini a propósito, a su vez, de **Nicolás III**, para lo que se basa parcialmente en Petrarca. A partir de **Eugenio IV**, encontramos nuevos rasgos de los papas, tales como descripción física, carácter, virtudes y vicios,<sup>90</sup> datos personales, trayec-

---

<sup>88</sup> 'Leonis hoc factum, quamquam ex animo pio sanctoque uiro, nequaquam laudat archiepiscopus Flo. ex auctoritate Io. de Columna, dictantis minime eum facere oportuisse quod Petro prohibitum, Mitte gladium tuum in uaginam. Petrus etiam Damianus in quodam opusculo damnat clericos qui pro tuendo iure rerum externarum certant aut bello interesse student. Nam et Gregorius rapinas iniuriasque plures a Longobardis est passus, Ambrosius item ab Arrianis, uterque sola patientia dimicauit. Simile Leonis facto, illud quoque Urbani III fuit, qui Carolum e Gallia contra Manfredum excitauit; ambo, ut idem praesul ait, rem susceperere superuacaneam, cum externa Christus minime curare mandauerit' (*Anthr.* XXII 17).

<sup>89</sup> M. MIGLIO (1975), J. F. D'AMICO (1980), E. COCHRANE (1985).

<sup>90</sup> **Nicolás V**: 'Inter tot uiri huius egregias laudes, uitium hoc tantum notatum, quod nimio bibendi studio teneretur, perquisitis undique uinorum generibus' (*Anthr.* XXII 37). **Calisto III**: 'Vir fuit admodum mitis ac in pauperes magnopere liberalis' (*Anthr.* XXII 37). **Pío II**: 'Vir moribus castissimus, religionis amantissimus, litteris ac studiis pertinacissime deditus. Nam inter tot occupationes, etiam in extremo historiam orbis geographiae coeptauerat, magis uere ac diligenter quam eleganter. Nam eloquio quodam naturali ac laterum firmitate magis quam litteris clarus habebatur, scriptaque eius quamquam sermone carent Latino, uim tamen et uirtutes ostendunt oratorias. Tot igitur uiri laudes unum tantum ambitionis uitium commaculabat. Cum semper promotionum appetentissimus fuerit atque gloriae, eaque de causa et labores plurimos susceperit amicitiasque principum coluerit...' (*Anthr.* XXII 38). **Paulo II**: 'Eugenii sororis filius fuit, ab eodem cardinalis aegre factus, quod natura bardus ac crassa ceruice fuisset. Quapropter res pontificalis magnam in eo primum fecit inclinationem, ut deinde traditae per manus successiones usque ad hunc diem innumerabilibus malis tempora referserint, dum ianuis uitiorum omnium reclusis, palam cunctis antiquam pastorum disciplinam pessundare liceret. Is enim nec litteratura neque moribus probatus... [...] Igitur praeter necessarias auditiones, dies totos aut uoluptati aut nummis

toria hasta ceñir la tiara, circunstancias de acceso al papado, acontecimientos políticos (conjuraciones, campañas bélicas), actividad eclesiástica (creación de cardenales, nombramientos burocráticos), obra edilicia, detalles particulares de la muerte..., cuyo desarrollo recibe la influencia de Livio, Salustio y Suetonio. En estas últimas páginas, en fin, de este libro XXII consagrado a los pontífices, John F. D'Amico<sup>91</sup> interpreta un carácter romanocentrista y un propósito reformista de Maffei a partir de las críticas a algunos papas, empezando por **Calixto III** y **Pío II**, el primero responsable de la llegada (nefasta, se entiende) de españoles a Roma,<sup>92</sup> el segundo tachado de ambicioso. El Volterrano reprue-

---

pensitandis, aut ueterum nomismatis siue gemmis siue imaginibus spectandis tradebat' (*Anthr.* XXII 38). **Sixto IV**: 'Liberalissimus omnium pontifex, negabat nunquam, quando eadem pluribus importune rogantibus saepe concedebat. [...] Nam eo pontificum nullus nec animo munificentior nec in dando hilarior, nec in promouendis hominibus promptior repertus fuit' (*Anthr.* XXII 41). **Inocencio VIII**: 'Cum ei plurimum dilectus esset ob dulces mores et humanitatem, qua omnis usque ad uitium superauit. Nam et infimae conditionis homines saepe exosculabatur amplectebaturque. Verum cum omnibus blandus esset, nemini tamen benignus, innatamque auaritiam iocis atque diceriis transigebat. [...] Fuit Innocentius corpore excelso ac candido decoroque, ingenio tardo ac a litteris procul. Inter officia publica quandoque dormire uidebatur. Valitudine prospera, uerum biennio antequam decederet in narcem quandam soporiferam ex morbo incidens horis fere XXX sine arteriarum motu immobilis apparuit, famaue iam mortis quoquouersus perlata fuit' (*Anthr.* XXII 43). **Alejandro VI**: 'Caeterum in Alexandro, ut de Annibale Liuius scribit, aequabant uitia uirtutes. Inerant namque ingenium, ratio, cognitio, memoria, diligentia, eloquentia uero quaedam naturalis et ad persuadendum apta, ut nemo rem cautius proponeret aut acrius defensitaret, seu quouis cuperet impelleret, sese unum omnium animis adcomodando, cum iucundis de remissione, cum seueris de disciplina, cum patribus de rep. loquebatur. Suos aduersarios placabilitate ac patientia deuinciebat, nam eorum qui de numero patrum exulabant, quosue suspectos habuerat, nihil de pristina dignitate detraxit. [...] Idem in otio solutissimus, in metu constantissimus, numquam negotia seu legationes audiendas uoluptate praeuertit, res in multam noctem protrahebat, breuissimi somni cibique. Artes liberales si non colebat admirabatur [...] Siquando rerum fasce non premeretur, omni se remissionis generi sine discrimine dedit quapropter comoedias Plautinas, caeteraque ludicra libenter spectauit, frequenterque in Hadriani molem uentitabat, ut palam personatos per eorum ferias ac omnes dies festos siquid elegantius in hominum genere per uiam praeteriret, propius adspiceret. In nuptiis filiae quae ad uirum Ferrariam profectura erat, equestres ludos et uenationem in Vaticano extra ordinem dedit' (*Anthr.* XXII 47). Sobre **Eugenio IV**, v. **Capítulo 1**, p. 40, n. 11.

<sup>91</sup> J. F. D'AMICO (1980), pp. 165-169.

<sup>92</sup> Presumiblemente D'Amico se refiere a esta información de Maffei: 'Caedes per urbem ab Hispanis plurimae, eo tamen nescio, fiebant, quod Borgiae fratris filio feroci

ba también el nepotismo de **Sixto IV**<sup>93</sup> y el inopinado reconocimiento de los hijos ilegítimos de **Inocencio VIII**.<sup>94</sup> La decadencia del papado culmina, para el Volterrano —siempre según D'Amico—, en los papas Paulo II y Alejandro VI, tan iletrados, podemos añadir, que, en la parte moral de la *Philologia*, no vacila en ponerlos en conexión con los más infames de los emperadores.<sup>95</sup> **Paulo II** principió el declive de la institución papal por ser *natura bardus ac crassa ceruice*, y, además, murió de apoplejía después de la cena, *obruente crapula*, como relata Maffei, mientras hablaba con el arquitecto Aristotile Fioravanti sobre el traslado de un obelisco del Vaticano a la plaza de la basílica de San Pedro.<sup>96</sup>

---

ingenio nimium permetteret, cuius fratrem Rodericum uicecancellarium fecerat' (*Anthr.* XXII 37). Cfr. también n. 109.

<sup>93</sup> 'Suorum in primis amantissimus ac indulgentissimus fuit, quorum causa pleraque praeter fas iusque et agebat et concedebat. Petrum ante omnis eiusdem ordinis ac patriae, quem a puero una cum Hieronymo fratre sibi educauerat, ad cardinalatum usque prouexit, uirum alioquin natum perdundae pecuniae' (*Anthr.* XXII 39). Aquí, al parecer, se pone en evidencia a Julio II, el papa a quien van dedicados los *Commentarii urbani*, por cuanto Pietro Riario, sobrino de Sixto IV, era primo de Julio II. Cfr. J. F. D'AMICO (1980), p. 165. Es más claro el rechazo al belicismo de este papa ('Ad arma conuersus: quibus magis quam religioni natus fuerat' [*Anthr.* XXII 40]), del que enumera cuatro campañas. Sobre los dispendios del cardenal Pietro Riario, de que en este pasaje el Volterrano se hace eco, vid. G. FERRONI (1981) y aquí más adelante, **Capítulo 9**, p. 400, n. 47.

<sup>94</sup> '...pontificum etiam primus qui nouum et ipse exemplum introduceret palam liberos nothos iactandi ac soluta omni antiqua disciplina diuitiis eos omnibus cumulandi' (*Anthr.* XXII 42). Sixto IV, en congruencia con lo citado en la n. 90, e Inocencio VIII son criticados por su interés particular en crear nuevos *collegia* en Roma: 'Vt alia omittam, quae Xystus, quae Innocentius pontifices noua in urbe collegia commenti sunt, unde breuem utilitatem praeposuerunt decori atque libertati Curiae sempiternae' (*Phil.* XXXVI 31).

<sup>95</sup> 'Ex his Sulla crudelis legitur fuisse, quem unum Caesar admirari solebat principem reip. sine litteris extitisse. Deinde Nero, Caligula, Heliogabulus, Commodus. Et quando utrumque saeculum connectimus, apud nos Paulus II, Innocentius VIII, Alexander VI, a quibus in suas cupiditates complura erogata, nullum ad usum reipublicae Christianae publicum extat monumentum' (*Phil.* XXX 3).

<sup>96</sup> 'Paulus itaque, dum post coenam cum architecto Aristotele de traducendo Vaticani obelisco in plateam basilicae Petri sermonem haberet, obruente crapula repentino ex apoplexia, interiit...' (*Anthr.* XXII 39). Y, sin embargo, Maffei no hace constar otros datos que podrían acentuar, para la interpretación de D'Amico, la ignominia de esta muerte: cfr. B. PLATINA, op. cit.: 'Peponum esu, cancrorum, pastillorum, piscium, succidiae admodum delectabatur. Quibus ex rebus ortam crediderim apoplexiam illam, qua e uita sublatus est. Nam duos pepones et quidem praegrandes comederat eo

Así que no fue lo peor, por lo visto, la prisión y tortura de Platina o la supresión de la Academia de Pomponio Leto,<sup>97</sup> de la que Maffei no era partidario, como ya se ha dicho anteriormente. Con la biografía de **Alejandro VI** (Rodrigo Borgia), el Volterrano sobrepasa en extensión a las anteriores y nos ofrece en miniatura un ejemplo del método historiográfico humanista. Nos cuenta la persecución a que sometió el nuevo papa a los cardenales con cuya ayuda alcanzó el solio,<sup>98</sup> las represalias contra diversos próceres sospechosos<sup>99</sup> y la reacción armada y represión de los Orsini. La práctica del nepotismo de Inocencio VIII<sup>100</sup> es continuada por Alejandro VI en los matrimonios de su hija Lucrecia (el último de los cuales fue con Alfonso d' Este, duque de Ferrara, *cum quo adhuc perseuerat*, recuerda Maffei en una nota de actualidad)<sup>101</sup> y en César, éste primero cardenal, luego general ávido de poder,<sup>102</sup> sin omisión del nefando asesinato de su hermano Juan, duque de Gandía.<sup>103</sup> El relato se exploya en las campañas militares de César y en las maniobras

---

die, quo sequenti nocte mortuus est' (p. 279). El reproche principal de Maffei, según D'Amico, se dirige a la fiebre constructora en Roma y al lujo religioso de este papa aficionado a joyas, monedas y estatuas (véase n. 90).

<sup>97</sup> J. F. D'AMICO (1985), pp. 91-97.

<sup>98</sup> '...post dies XXII Innocentio succedit, nonnullorum opera cardinalium qui primi ingratum eum sensere ac omnes sub eo postea uaria calamitate sunt pressi, partim exilio, partim carcere mulctati' (*Anthr.* XXII 43).

<sup>99</sup> 'Proceresque Romani quorum cardinales eum extulerant, alii alia de causa sublati' (*Anthr.* XXII 43).

<sup>100</sup> 'Alexander deinde nihil prius habuit quam Innocentii exemplo suos nothos honoribus, uerum longe maioribus extollere, quando iam res haec honori et gloriae coepit esse' (*Anthr.* XXII 43).

<sup>101</sup> Cfr.: 'Ex Helinora Fernandi regis filia prolem habuit, in qua primus Alfonsus rebus paternis successurus. Alexandri pontificis qui toti Aemiliae suis tributariis bellum indixerat, uexationi occurrit, ducta nuper eius in matrimonium filia Lucretia' (*Geogr.* IV 31).

<sup>102</sup> '...Caesar cardinalis spreto sacerdotio eiusque ordine, cupidus dominandi...' (*Anthr.* XXII 44).

<sup>103</sup> 'Qui breui tempore noctu quadam trucidatus et in Tiberim proiectus est; caedis auctorem quamquam plerique non ignorant non tamen nominare fas putant' (*Anthr.* XXII 44).

del Papa por que su hijo fuera el primero de los príncipes,<sup>104</sup> dando particular relieve a la conspiración de los Orsini. El Volterrano, atento en esta parte final del libro XXII a la evolución administrativa de la Curia, señala el nombramiento *interpellatim* por el Papa de 36 cardenales, la mitad españoles, la otra mitad italianos, destacando entre aquellos a Juan Carvajal, Juan de Salerno y Francisco Borgia, y entre estos últimos a Francesco Soderini, obispo de Volterra, y a Adriano Castellesi da Corneto, obispo de Bath, el más ensalzado de todos.<sup>105</sup> Justo al lado de éste encontraría la muerte Alejandro VI por causa de haber ingerido una cena envenenada, según difundió la opinión pública.<sup>106</sup> Sigue un apartado de virtudes y vicios del pontífice, encabezado con la frase-resumen con la que Livio calificara a Aníbal (XXI, 4): *aequabant uitia uirtutes*. Tras glosar las virtudes, con falsa reticencia el Volterrano detalla después los defectos que ha podido ver el vulgo en este papa.<sup>107</sup> La libertad en Roma, además, es menor que nunca, sentencia Maffei (*nunquam populo Romano libertas minor*).<sup>108</sup> Hay luego una digresión para bosquejar el retrato moral de César Borgia y recordar, a diferencia del presente, la positiva actuación en la historia de emperadores y pontífices

<sup>104</sup> 'Pontifex interim Roma supplementares agenti mittebat, una tantum cogitatione occupatus quonam modo eum maximum principum constitueret, eapropter in animum induxit proceres urbis finitimos alia atque alia de causa prorsus omnino extinguere' (*Anthr.* XXII 44).

<sup>105</sup> V. el apartado «Contemporáneos de Maffei», **Capítulo 3**, p. 97, n. 3.

<sup>106</sup> 'Cumque animo ad huc maiora de filio conciperet, diuturnioremque uitam sibi polliceretur, subito in morbum incidit, ex quo paucis diebus absumptus est, XV Cal. Sep., anno pontificatus XI, salutis MDIII; causam in coenam uenenatam incerto auctore uulgo constans opinio iactat, cum praesertim et Caesar ipse et Hadrianus cardinalis qui una accubuerant, eadem paene ualitudine adficerentur, quam aetatis robore euassissent' (*Anthr.* XXII 47-48). Cfr. sin embargo n. 110.

<sup>107</sup> 'Has igitur animi dotes magnis obruerat uitis, quae narrare non attinet, tantum referam quae uulgo adspexit' (*Anthr.* XXII 47). Véase supra n. 90.

<sup>108</sup> Cfr. en el proemio dirigido a Julio II: '...nihil uero magnificentius quam *libertatem* omnibus concedere, quam proximis annis exultantem nunc tandem reducem fuisse Roma simul cum patribus ac populo gauisa est ac uestem quam ob filiorum tot caedes orbata mutauerat, pristinam quoque recuperauit hilaritatem'.

españoles en Roma, bajo los cuales esta ciudad nunca fue mayor (por Trajano) ni más santa (por Dámaso).<sup>109</sup> Termina la biografía de Alejandro VI<sup>110</sup> —y el libro XXII— con su obra edilicia, con su muerte, ya comentada, y con los tumultos surgidos tras ella hasta la elección del sucesor, **Pío III**, que sólo reinaría veintisiete días.

Ciertamente, este final del libro XXII antecede y prefigura la *Brevis sub Iulio Leoneque historia*, obra escrita por Maffei ya de lleno dentro de los cauces de la historiografía latina y de la historiografía papal, como hemos señalado anteriormente.<sup>111</sup>

2. Los catálogos pontificales empiezan a emparejarse con el de los emperadores desde finales del siglo XII.<sup>112</sup> Es otra razón que añadir a las ya apuntadas por la que los libros XXII-XXIII de la *Anthropologia* forman un conjunto conceptualmente interrelacionado. Para Maffei, además, según D'Amico, no hay separación entre historia papal e historia secular, aunque aquí una y otra estén en libros distintos.<sup>113</sup>

---

<sup>109</sup> 'Haec autem quota portio fuit, quae probris contaminata ex Hispania aduecta reliquam gentem infamabat, cum, ut uera loquar, urbs Roma neque unquam maior neque sanctorum quam sub Hispanis principibus ac pontificibus fuerit, si Traianum et Damasum recensere uelimus, hodieque et in ordine amplissimo tum in caeteris collegiis uiri praestantissimi hanc ex parte magna rempublicam ornent' (*Anthr.* XXII 47).

<sup>110</sup> En *Phil.* XXX, entre los ejemplos de personajes cuya vida y obra ha revelado una providencia inconsecuente, el Volterrano pone a Alejandro VI: 'Verum omnium exempla uicit Alexander pontifex, cuius supra memini, qui ita usque ad extremum obsequentem habuit fortunam, ut in magnis semper periculis creuerit. [...] Quin aedibus olim fulmine ictis cum conclauis pars sub qua erat corrueret ruinaque aliquamdiu opertus ac iam ab omnibus extinctus proculdubio putaretur, subito incolumis ac sub trabe seruatus apparuit, nonnullis qui circa aderant uiris insontibus exanimatis. Postremo cum omnes exitum expectarent malum, leui morbo annosus, inque suo lectulo inter oscula filiorum decessit' (*Phil.* XXX 36-37).

<sup>111</sup> J. F. D'AMICO (1980), pp. 189-190.

<sup>112</sup> L. DUCHESNE (1886-92), vol. 2, p. XLIII.

<sup>113</sup> J. F. D'AMICO (1980): «Maffei had come to implement his own principles that to write papal history is to write secular history, indeed to write universal history. Now both secular and papal history were united in one discussion rather than paralleled as they were in the *Commentaria Urbana*», p. 179.



El libro XXIII, de los emperadores, comienza de nuevo con la lista de autores «clásicos» de referencia en esta materia, latinos y griegos.<sup>114</sup> No hay distinción entre los auténticos y los que, en la *Historia Augusta*, hoy en día son tenidos por apócrifos; incluso a las fuentes secundarias (v. gr., Mario Máximo) se otorga el mismo rango que a las primarias en la medida en que también se citan, cosa habitual en los *Commentarii*. La lista es, como en otras ocasiones, orientativa, pues sucede que no nombra de entrada algunas fuentes que luego van a utilizarse. Que, por el contrario, el Volterrano mencione *auctores* cuyo uso no declare expresamente, es algo que es preciso tener en cuenta. El libro XXIII es el segundo más extenso de la *Antropologia*, después del XIII, y uno de los más abultados de los *Commentarii*; pero no son muchos los autores manejados en todo el libro, como era de esperar en función de la materia, ni excesivo el número de ocasiones en que es reconocido su empleo:

Capitolinus (13), Herodianus (8), Treuellius Pollio (7), Spartianus (6), Lampridius (6), Flavius Vopiscus (6), Marius Maximus (5);

Eusebius (3), Onesimus (3), Claudianus (3), *Historia tripertita* (3), Landulphus (3), Tranquillus Suetonius (2), Dion Cassius (2), Rufus (2), Aurelius Victor (2), Ammianus Marcellinus (2), Procopius (2), Pomponius Laetus (2), Bibliothecarius (2), Dantes (2);

(1) Appianus, Plinius, Philostratus, Tacitus, Accolius, Encolpus, Desippus, Fortunatianus, Orosius, Suetonius Optatianus, Hieronymus, Ambrosius, Gregorius, Antoninus praesul Florentinus (*Chronicae*), Isidorus, Rufinus (*Chronicae*), Cyrillus, Scilax, Acropolites, Archiepiscopus Cusentinus, Vincentius, Martinus, *Quadam historia, Commentarii Matthaei de origine primorum Austriae ducum*.

---

<sup>114</sup> 'Ex antiquis Latinis Cornelius Tacitus, Marius Maximus, Iulius Cordus, Suetonius Tranquillus, Suetonius Optatianus, Gargilius Martialis, Fabius Marcellus, Iulius Capitolinus, Aelius Lampridius, Flavius Vopiscus, Eutropius et Orosius. Ex Graecis uero Desippus, Herodianus, Dion cuius etiam nonnulla extant, Appianus Alexandrinus ut ex eius libris deprendimus, cuius opere caremus. Ex his alios alii diligentius sunt persecuti, ut a superioribus scriptoribus praeteritos uiderant, aut iam de dictis racemationibus esse locum, sicuti et mihi necessarium facere. Nam cum XII primos adeo probe uulgo cognoscendos Tranquillus ediderit, periargon fuerit eorum gesta repetere. Ex quo tantum initia quaedam percurram, unde principatus habuit originem, quae breuiter Appiano commemorantur' (*Anthr.* XXIII 1).

El XXIII de la *Anthropologia* es un libro en el que también puede apreciarse la concepción de la historia y la implicación personal del autor. Como sucedía al tratar de los pontífices, hay dos métodos de exposición, condicionados de nuevo por las fuentes: el biográfico para la época antigua, y el historiográfico para la época moderna. Maffei excusa seguir a Suetonio en el relato de los inicios del principado por ser la suya una obra muy conocida y, por eso mismo, superfluo el sintetizarla.<sup>115</sup> Con esta confesión nos está dando la clave de lectura de la primera parte de este libro tras los doce césares: semblanzas al estilo de Suetonio o de la *Historia Augusta*. Ahora, sin embargo, dice tener presente a Apiano, una fuente griega que le posibilita remontarse a las guerras civiles de la época de los Gracos y hacer, en ese instante, más «historia» que biografía. La continuidad histórica, como ocurría con los pontífices, tiene como hilo conductor al personaje y sus descendientes por encima de los acontecimientos. Cuando el Volterrano llega a César, nos recuerda que en Suetonio falta la parte inicial;<sup>116</sup> y, después de demorarse en Octavio, delinea a vuela pluma la sucesión de los doce césares, para emprender a continuación, más a conciencia (*deinceps a me reliqui diligentius*), la tarea de biógrafo a partir de Nerva.

Las biografías antiguas no son sólo el compendio de las fuentes clásicas, de la manera que revelaremos en el **Capítulo 10**, sino que Maffei las enriquece con la incorporación de numerosas inscripciones que ha podido anotar personalmente y con las que imprime, en esta parte de la *Anthropologia*, su sello de humanista «anticuario». En segundo lugar, saca a relucir la situación de los cristianos bajo los emperadores,

---

<sup>115</sup> 'Nam cum XII primos adeo probe uulgo cognoscendos Tranquillus ediderit, periergon fuerit eorum gesta repetere. Ex quo tantum initia quaedam percurram, unde principatus habuit originem, quae breuiter Appiano commemorantur' (*Anthr.* XXIII 1).

<sup>116</sup> 'Huius initia Tranquillo non repetuntur, quod eius principium operis sit amissum ex eruditorum sententia' (*Anthr.* XXIII 1).

aduciendo en ocasiones la opinión o loa de la fuente cristiana, sea ésta un historiador como Eusebio o un poeta como Claudiano. Un caso singular de cristianización es el del emperador **Trajano**. Sólo tuvo dos vicios, la bebida y la pederastia, se nos dice por medio de Dion Casio, pero éstos no le han impedido subir al cielo gracias a las oraciones del monje Gregorio, lo que el Volterrano no desacredita, toda vez que los designios de Dios son inescrutables;<sup>117</sup> y así tenemos a Trajano entre los hombres que, en el preámbulo de la *Anthropologia*, figuran como ejemplos del mundo pagano que la Iglesia cristiana puede asumir como suyos. La *Historia Augusta* (Capitolino) menciona un prodigio que tuvo lugar en una campaña del emperador **Marco Aurelio**, prodigio del que, puntualiza el Volterrano, también se acuerda Eusebio, quien lo atribuye a los cristianos. **Severo Alejandro** adoptó e hizo pública una máxima cristiana, hoy en día muy conocida, y tenía una imagen de Cristo en el larario de su casa. **Diocleciano** mandó a la muerte en pocos días a 17.000 cristianos, de nuevo según Eusebio. Las fuentes que se tienen en cuenta para trazar el perfil del emperador **Constantino** son ya todas cristianas (Jerónimo, Ambrosio, Gregorio, Antonino, Eusebio). Maffei ensalza las campañas bélicas de **Teodosio** con versos de Claudiano, y recuerda los nombres de los autores cristianos que refulgieron en esa época. Éstas son, en fin, algunas muestras<sup>118</sup> de que la historia cristiana y la secular corren parejas en la concepción historiográfica de Maffei.<sup>119</sup>

---

<sup>117</sup> **Trajano**: 'Dicit [sc. Dion] eum praeterea uirum laudatissimum ac natura clementem et probum, duobus exceptis uitiis, quod uino quodque puerorum libidini indulserit. Igitur his uitiis hunc, nequeo satis mirari, diui Gregorii (ut dicitur) precibus, ex inferis ad caelum euolasse, uerum Dei consilium minime a nobis deprendi fas est' (*Anthr.* XXIII 5).

<sup>118</sup> **Marco Aurelio**: 'Huius portenti meminit etiam Eusebius, idque Christianorum nostrorum qui in ea expeditione tunc erant uotis ac precibus adtribuit' (*Anthr.* XXIII 9). **Severo Alejandro**: 'Illam a Christianis accepisse sententiam dicitur ac in palatio et in publicis operibus scripsisse: Quod tibi non uis alteri ne feceris. [...] Christianos non solum tolerauit, sed Christi simulacrum in larario, hoc est in secreta domus parte, habebat' (*Anthr.* XXIII 14). **Diocleciano**: 'Quo tempore, ut scribit Eusebius, paucis die-

El enciclopedista resume luego la genealogía de los Valentinianos y, tras ello, continúa con algunos emperadores no tan memorables. Siguen los emperadores de la nueva capital en Oriente, Constantinopla (*Nunc ad imperatores Constantinopolitanos reuertar*), hasta su final, que Maffei achaca no sólo a la *ignauia*, sino también a la *adrogantia* de ir separándose del brazo religioso.<sup>120</sup> Ocurre que estos emperadores no hicieron nada reseñable, según Maffei, razón por la que apenas hay fuentes latinas, y éstas, además, con errores.<sup>121</sup> (En realidad, esta crítica se parece a la que se hizo anteriormente de quienes escribieron sobre los pontífices). Y aquí también hay una larga lista de *auctores* griegos relacionados con el tema en cuestión y una llamada de atención sobre

---

bus ad XVII Christianorum milia uariis supliciis adfecit' (*Anthr.* XXIII). En *Geogr.* XII 32 (v. supra) se ubicaba este mismo hecho en la ciudad de Alejandría: 'Hanc ego cum doctissimorum hominum litterarumque omnium, tum martyrum multo magis parentem domiciliumque appellauerim, ubi teste Eusebio uno mense Diocletianus XVII Christianorum milia trucidauit'. **Teodosio**: 'In qua pugna, cum aduersum puluerem in inimicorum oculos uentus impelleret, Claudianus ea carmina fecit. O nimium dilecte Deo, tibi militat aether, et fortunati ueniunt ad classica uenti. Eius saeculum maximi uiri ornauere, Hieronymus, Orosius, Augustinus, Ambrosius...' (*Anthr.* XXIII 31).

<sup>119</sup> En *Phil.* XXX encontramos un breve resumen de la vigencia del cristianismo en los primeros tiempos del Imperio: 'Tertulliano teste in apologetico, **Tiberius** cum e Syria a Pontio Pilato Christi diuinitatem accepisset, detulit ad senatum cum praerogativa suffragii sui. Senatus, quia non ipse probauerat, respuit. Caesar in sententia mansit comminatus periculum accusatoribus Christianorum. Ad **Traianum** Plinius Secundus scribit Bithyniae procurator, cuius adhuc extat epistola, eiusque meminit etiam Tertullianus. Imperatorem consulit quod de Christianis quotidie ei oblati agendum, cum in his nil mali reperiatur nosse Christo ante Lucanos hymnos canere, an qui esse desierunt uenia donandi? Cui ille respondit. Inquirendos quidem non esse, uerum oblatos puniri oportere. **Hadrianus** de eo adorando referendoque in deos cogitauit. **Alexander** in suo larario depictum habuit. Eunapius Graecus auctor, nec tamen Christianus, in libro sophistarum scribit **Constantinum**, sub quo ipse fuit, deorum delubra in Christianorum templa commutasse' (*Phil.* XXX 31). Eunapio de Sardes (354-420), doce veces citado por el Volterrano, autor de *De uitis philosophorum et sophistarum*.

<sup>120</sup> 'Hic finis Constantinopolis eiusque principum, qui ob ignauiam suam perierunt. [...] Sed et addita ignauiae peius animi uitium adrogantia fuit, a Romano totiens pontifice desciscendo' (*Anthr.* XXIII 49).

<sup>121</sup> 'Quapropter eorum paucissimi memorandum aliquod aut scriptione dignum gessere, ea demum causa quod haec historia non satis explanata aut illustrata fuerit apud Latinos, errareque contingat omnes fere nostros scriptores in plerisque' (*Anthr.* XXIII 49).

las discrepancias existentes entre ellos.<sup>122</sup> El Imperio se ha trasladado a Occidente, dando paso ahora a los emperadores francos y romano-germánicos. En este punto, a nuestro entender, es donde el método biográfico va cediendo al historiográfico. En efecto, son más habituales las remisiones a la *Geographia*, con la que estas páginas se emparentan, tal como puede verse con los emperadores francos, los hechos de Enrique VI de Luxemburgo, las gestas de Luis de Baviera y las luchas de Carlos IV contra su padre Juan, rey de Bohemia. La sucesión de emperadores germánicos termina en los propios días de Maffei con los emperadores de Austria Federico III y Maximiliano I. El primero, como ya hemos dicho en otro momento, acudió en peregrinación a Roma en 1469 para rendir pleitesía al papa Pío II, en una ceremonia de sumisión de la autoridad imperial ante la autoridad eclesiástica, que Raffaele Maffei, testigo presencial que fue del acto, describe y certifica: *Aderam et ego in ordine meo* (*Anthr.* XXIII 60, 35-36).<sup>123</sup>

## Conclusión

La *Anthropologia* constituye la parte más original de las tres secciones de que constan los *Commentarii urbani*. Considerada en su conjunto, no tiene parangón ni en la Antigüedad ni en el Renacimiento. La fusión de hombres y mujeres antiguos, griegos y latinos, cristianos y pa-

---

<sup>122</sup> 'Graeci uero qui eam executi sunt, hi fere memorantur. Gregorius monachus, Theophanes, Psellus philosophus, Theodorus, Nicetes Paphlagon, Iosepus, Genesisus et Manuel Byzantii, Nicephorus diaconus Phryx, Leo Asianus, Theodorus Proedrus, Sidis, Demetrius Cyzicenus, Ioannes monachus Lydius, Ioannes Curopalates Cilix, Zanoras monachus Acropolites, Ephren carmine iambico. Omnes inter se discordes, tum tenuia ac minima nihilque ad rem pertinentia, haud imperatoria digna maiestate sectantes' (*Anthr.* XXIII 49).

<sup>123</sup> Véase «**Raffaele Maffei: esbozo biográfico**», n. 42. El texto sigue así: '...Ad tribunalque usque Petri basilicae deductus, Paulum pontificem sedentem atque expectantem supplex [sc. Federicus] consalutauit, propeque iussus adsedit. Inde uesperis de more celebratis una palatium ascenderunt. Discedentem pontifex luculenta grauique auro ueste postea donauit, uir alioquin otio natus magisquam bello aut imperio tuendo' (*Anthr.* XXIII 61).

ganos, medievales y contemporáneos, tal como los hemos ido viendo a lo largo de estas páginas, no ha sucedido, que sepamos, hasta este momento de finales del siglo XV y principios del XVI, y pertenece en exclusiva al humanista de segunda fila Raffaele Maffei de Volterra, que trabajó decenas de fuentes y ordenó varios miles de personajes para tenerlos todos juntos agrupados y poder saber lo para él esencial de cada uno de ellos. Una pudo ser la primitiva intención del Volterrano en la *Anthropologia*, la de unificar los diversos ámbitos culturales e históricos en uno solo concebido desde una perspectiva cristiana. Otro, sin embargo, ha sido el resultado y la repercusión: convertirse en un auténtico manual «antropológico» de referencia y de consulta de los hombres del mundo; una base de datos de rápida búsqueda, o por los índices o por las voces laterales, en el marco físico de una enciclopedia; una especie de «quién es quién» de todos los tiempos y para todo lector.

## Capítulo 9

### LA 'PHILOLOGIA'

#### Concepto

La tercera y última sección de los *Commentarii urbani* comprende quince libros (XXIV-XXXVIII). Es la denominada por Maffei *Philologia*, concepto este que no coincide con el de nuestros días, el comúnmente admitido en torno al estudio de la lengua y la literatura, sino con el de los eruditos alejandrinos del siglo III a. de C. transmitido por Suetonio. El propio Maffei da a entender este sentido del término 'philologia' al comienzo del libro XXIV y en otros pasajes relacionados dentro de la misma enciclopedia, que a continuación veremos:

Tertius hic mihi scribitur operis tomus *ob res uarias* Philologia, unde Atteius Attei Capitonis libertus qui similia conscripsit cognomen inuenit, quem postea Tyrotullius, Plinius, Macrobius, Capella, Boetius Latinorum-que alii sunt imitati; ex Graecis uero Atheneus, Pausanias, Aelianus (*Phil.* XXIV 1, 8-10).

La *Philologia* abarca, a tenor de esta declaración de principios, una variedad de temas (*res uarias*), tal como también había ya anunciado el índice sumario al describir esta tercera sección como *uariarum artium rudimenta*. El Volterrano da luego una breve lista de *auctores*, latinos y griegos, que escribieron sobre materias diversas; entre los latinos, el primero citado y, en su opinión, imitado por los demás es el liberto L.

Ateyo Filólogo, del siglo I.<sup>1</sup> La *Anthropologia*, en el libro XIII, recoge de este personaje la siguiente información extraída de Suetonio casi al pie de la letra:<sup>2</sup>

Atteius Philologus libertinus Athenis natus; hunc Capito Atteius iurisconsultus eius patronus inter grammaticos rhetorem et inter rhetores grammaticum fuisse ait. Iuuauit scripta Sallustii in componendo, ut auctor est Pollio. Philologi appellationem sumpsisse uidetur, quod sicut Eratosthenes, qui sibi prius hoc cognomen uindicauit, *multiplici uariaque doctrina* censebatur. [...] Ex Tranquillo (*Phil.* XIII 65, 2-7).

en la que se califica como ‘philologus’ a Ateyo, en la estela del primero que se arrogó este apelativo, Eratóstenes de Cirene.<sup>3</sup> El sentido de este término es corroborado, sea o no con justeza, cuando Maffei define la «filología» que desarrollara Marciano Capela en su paradigmática obra *De nuptiis Mercurii et Philologiae* sobre las artes liberales: *est enim philologia uariarum artium doctrina et cognitio*, interpreta Maffei.<sup>4</sup> En otro lugar, recoge la idea que tiene Platón de la ciudad de Atenas: ésta no

---

<sup>1</sup> M.-C. VACHER, en SUÉTONE, *Grammairiens et Rhéteurs*, texte établi et traduit par Marie-Claude VACHER, Paris, 1993 (Les Belles Lettres), p. 103.

<sup>2</sup> ‘<L.> Ateius Philologus libertinus Athenis est natus. Hunc Capito Ateius notus iurisconsultus inter grammaticos rhetorem, inter rhetores grammaticum fuisse ait. De eodem Asinius Pollio in libro quo Sallusti scripta reprehendit ut nimia priscorum uerborum affectatione oblita ita tradit: "In eam rem adiutorium ei fecit maxime quidam Ateius Praetextatus, nobilis grammaticus Latinus, declarantium deinde auditor atque praeceptor, ad summam Philologus ab semet nominatus". [...] Philologi appellationem assumpsisse uidetur quia sicut Eratosthenes, qui primus hoc cognomen sibi uindicauit, *multiplici uariaque doctrina* censebatur. Quod sane ex commentariis eius apparet, quanquam paucissimi extent’ (SUETONIO, *De grammaticis et rhetoricis* X, 1-5).

<sup>3</sup> R. PFEIFFER (1981), vol. I, pp. 284, 288-289; V. J. HERRERO (1976), pp. 15-17, con los matices que aquí se aportan; L. D. REYNOLDS – N. G. WILSON (1986).

<sup>4</sup> ‘Martianus Capella patria Carthaginensis Romae uiuebat, ut Remigius testatur. De nuptiis Mercurii poema composuit, quarum commento de artibus liberalibus tractat, quas in dotem Mercurio dedit una cum Philologia uxore; *est enim philologia uariarum artium doctrina et cognitio*’ (*Phil.* XVII 10-11). Cfr. I. RAMELLI (2001), p. XI: «Secondo Remigio di Auxerre, Mercurio rappresenta il ‘sermo’, il discorso retoricamente costruito, e quindi la retorica stessa; Filologia, invece, simboleggia la ragione umana e le conoscenze da essa acquisite, e quindi *tutto lo scibile umano*» (cursiva nuestra); P. FERRARINO (1969).



sólo es *polyloga*, sino también *philologa*, *id est, uariae doctrinae*,<sup>5</sup> aunque tampoco sea éste el sentido exacto que el filósofo ateniense diera al vocablo en *Leg* 641e.<sup>6</sup> Poco antes, hemos leído algo similar respecto de Zenón, quien también diferenciaba los calificativos de 'logophili' y 'philologi', deduciéndose y ratificando de este último el significado de 'amatores scientiae' en general.<sup>7</sup>

El caso es que, de la misma manera que el concepto y el término de 'anthropologia' aportaba una acepción nueva, propia y peculiar de nuestro enciclopedista, el de 'philologia' requiere, cuando menos para el día de hoy, este conocimiento «erudito» de su primigenio valor y de su empleo técnico.<sup>8</sup>

---

<sup>5</sup> 'Plato ait. Ciuitatem Atheniensium omnes Graeci existimant esse ut *philologam*, *id est, uariae doctrinae*, ita et *polylogam*, *id est, multi sermonis amantem*' (*Phil.* XXVIII 21).

<sup>6</sup> Cfr. LIDDLE-SCOTT, s. v.

<sup>7</sup> 'Zeno dicebat quod in disciplinis quidam erant philologi, quidam uero logophili, *id est, amatores potius uerborum quam scientiae*' (*Phil.* XXVIII 4).

<sup>8</sup> Guillaume Budé (1468-1540) escribió un *De philologia. De studio litterarum* (1532), con la acepción amplia y más corriente que el término ha adquirido (R. PFEIFFER [1981], vol. II, pp. 174-175). Pero el bibliógrafo Conrad Gesner adscribe a la 'philologia' la relación que recoge en las *Pandectae*, tomo II de su *Bibliotheca universalis* (1545), *de authoribus qui varia et miscellanea scripserunt*: 'Authorum qui ad *philologiae* album ascribendi nobis videntur, alii unum aliquod et certi generis argumentum suscepere, ut qui nomenclaturas rerum per classes enumerant, sive plurium uno in opere, sive unius tantum generis, quod usum communiorem, nec alicui studiorum professioni proprium habeat... Alii in unum librum argumenta varia coniecere, ut quaeque animo prius se offerebant, non alia methodi vel ordinis ullius ratione habita. Quod ipsi quoque tituli librorum aliquot profitentur, ut *variae historiae, miscellanea*' (J.-M. MANDOSIO [2003], p. 28 ss.). Tras siete autores o volúmenes griegos (Eliano, Ateneo —también en la lista de 'philologi' del Volterrano: v. supra—, Clemente de Alejandría, Tzetzes, Ps. Aristóteles, Pólux, Plutarco), se concluye: 'Ex hisce et aliis apud Graecos grammaticis et *philologis*, multa recentiores et qui nostro seculo floruerunt, ut Caelius Rhodiginus, Leonicensus et alii quidam, in latina sua volumina derivarunt' (ibídem, p. 30); entre los latinos, las listas del Volterrano y de Gesner de autores «filológicos» coinciden sólo en Macrobio. Puede observarse que los *Commentarii* del Volterrano no figuran, al menos en este vistazo de la obra de Gesner, entre las misceláneas renacentistas que escribieron Poliziano, D'Alessandro, Rodigino, Erasmo, Leonicensus, Vergilio, Crinito, siendo así que una de sus partes es precisamente esta de *Philologia*.

## Contenido y estructura

La ‘philologia’, por tanto, asume los contenidos que trataron en sus obras Ateneo, Pausanias, Eliano, Plinio, Macrobio, Capela, Boecio, y los citados Ateyo, Eratóstenes y Tirón, de quienes nada se conserva.<sup>9</sup> Las líneas preliminares del libro XXVIII, entre un bloque temático y otro (no marcados tipográficamente), nos ayudan a establecer las partes y contenidos de esta tercera sección ‘philologica’.

*Quae ad corpus pertineat hactenus, mox ea quae ad animum reliquum nostri operis spectat, ac primum de moribus citra quos frustra caetera discuntur, deinde de artibus liberalibus dicam, ut plane praemisso titulo materia respondeat... (Phil. XXVIII 1, 9-12).*

A partir de ellas, se evidencian **dos partes** (‘corpus’/‘animus’), y, en la segunda, **tres subsecciones** diferentes, a las que, en el mismo libro XXXVIII, hay que añadir el «apéndice» final de *paralipomena*.

### I. ‘Quae ad corpus pertinent’:

1] XXIV-XXVII (cuatro libros):  
*animalia, plantae, morbi ac medicinae*

### II. ‘Quae ad animum spectant’

2] XXVIII-XXXII (cinco libros):  
*mores*

3] XXXIII-XXXV (tres libros):  
*artes liberales*

4] XXXVI-XXXVIII (tres libros):  
*Aristotelica*

*Paralipomena* (final del libro XXXVIII)

---

<sup>9</sup> ‘Tyrotullius Ciceronis libertus adiutorque in studiis fuit. Is libros complures de usu atque ratione Latinae linguae, itemque uariis ac promiscuis quaestionibus composuit. In his praecipui uidentur, quos Graeco titulo Pandectas inscripsit tanquam omne genus continentes doctrinarum. Haec Gellius’ (*Anthr.* XX 19).

## Finalidad y sentido

La *Philologia* del Volterrano tiene como finalidad el conocimiento de los asuntos divinos y el amor al Sumo Hacedor; para ello, antes, es preciso conocer las cosas humanas y «terrenales». La divinidad y la virtud eternas se alcanzan más fácilmente a través del estudio de los aspectos materiales, de modo que la exposición del mundo físico y espiritual (moral) y el camino a Dios que nos presenta el Volterrano es, sin que sea objeción su religiosidad, más humanista que cristiano, más renacentista que medieval. En los *Commentarii urbani* está ausente la teología. No dedican libro alguno o apartado al origen, explicación y conocimiento de Dios, como hace, por ejemplo, en su primer capítulo el *De rerum inventoribus* (1499) de Polidoro Vergilio, o como hará más tarde Ludovico Celio Rodigino con más rotundidad en sus *Lectiones antiquae* (1522), hombres del Renacimiento ambos; o como, en general, principian la mayoría de las enciclopedias medievales (v. infra).

Sic enim, Papa beatissime, nos ad rerum diuinarum cognitionem summique opificis amorem peruenturos existimamus, si humilia prius atque humana didicerimus. Sempiterna quoque uirtus eius et diuinitas ex eorum scientia quae conspicimus facile deprenditur (*Phil.* XXIV 1, 11-15).

Para «contemplar» la luz del conocimiento (divino), puesto que estamos encerrados en una cárcel oscura, dice Maffei, sólo podemos hacerlo operando por partes (las distintas materias «filológicas») y paso a paso. A través de la pluralidad que supone cada una de las parcelas del saber, más fácilmente se llegará al *unum illud ensque perfectum*, que no es otro que Dios:

Enim uero clausi tenebris et carcere caeco statim lucem arduam nisi per interualla paulatimque contueri non ualemus, neque unum illud ensque perfectum nisi ex pluribus facile cognoscere, ad quod adsequendum et diligentia et tempore et natura bona est opus (*Phil.* XXIV 1, 15-18).

Nuevamente el Volterrano describe aquí la dualidad humana que se ha visto en la *Anthropologia*: por una parte, están los hombres que se sienten llamados al estudio, al bien eterno, quienes no conciben ningún mérito al margen de la virtud; por otra, los hombres entregados al ocio y esclavos de los placeres. Entre unos y otros, sin embargo, cabe una tercera vía, la de aquellos más desgraciados que, aun con las rémoras de la ambición y la avaricia, se empeñan en pretender «algo» a lo que habrán de renunciar tarde o temprano y que habrán finalmente de expiar en el infierno con la mayor de las penalidades:

Pars namque hominum studio, pars ludo (ut ait Plato) sunt geniti, atque hi quidem libidinum serui, sponsi Penelopes, fruges consumere nati, illi uero se cuidam ac sempiterno bono genitos existimantes nihil nisi quod sit cum uirtute ac laude coniunctum excogitant, nullam per labores occasionem ad propositam nobis ac aeternam gloriam consequendam amittendo. Sunt item horum extimi medium tenentes iter, ambitionis et auaritiae mancipia, qui quanquam se honestius tuentur quam primi, eo tamen miseriores quod magna diu contendunt molestia, quae maiore sint breuiter amissuri ac longe maxima apud inferos postremo luituri (*Phil.* XXIV 1, 18-27).

Completando la cita del libro XXVIII que iniciábamos arriba, sobre la que habremos de volver, el Volterrano expresa otras dos importantes finalidades de la *Philologia*. La primera de ellas entronca con lo hasta ahora analizado: el estudio de las materias «filológicas» conduce hacia Dios, y las *res orbis* son excipientes para una vida correcta y santa (*ad bene beateque uiuendum suffragia*); la segunda mira por la provisión de datos e informaciones útiles para escribir. Y una tercera, subsidiaria de las anteriores, es la de servir de aprendizaje:

...in quibus pauca quidem uerum exotica ex omni pene Graecia simul cum nostrorum receptissimis delibauit, *ut facilius ediscerentur essentque cum ad bene beateque uiuendum suffragia, tum ad scribendum omnibus parata supellex* maiorumque rerum per breues adnotationes indicamenta (*Phil.* XXVIII 1, 12-16).

## I. *Quae ad corpus pertinent* (libros XXIV-XXVII)

La influencia de Plinio, preconizada más atrás, sobre el proyecto enciclopédico del Volterrano se hace aún más evidente en este punto. Desplazadas la cosmografía y la geografía plinianas a la primera sección de los *Commentarii* (la *Geographia*), los cuatro libros sobre el mundo natural que principian la *Philologia* siguen el mismo orden decreciente de la *Naturalis historia*, de manera que, en primer lugar, se tratará del hombre (en Plinio, antropología en un sentido muy general; en Maffei, fisiología o anatomía humana, con sus patologías), y luego de los reinos animal, vegetal y mineral, comprimiendo cada uno de ellos en sendos libros y reduciendo la inmensidad de datos con que nos desborda el irrestricto enciclopedista romano a lo largo de dieciocho libros.

Los índices de Besicken consignan *animalia*, *plantae* y *morbi ac medicinae*, no así los minerales, que cierran la serie del mundo natural; estos en Badio aparecen entremezclados, entre el resto de nombres, en el folio de *capita totius operis*. Si prescindimos de este detalle, los índices ya insinúan un vínculo temático entre los libros XXIV-XXVII.

### 1. Contenidos y ordenación

Los primeros compases del **libro XXIV** arrancan de Aristóteles con el objeto de distinguir en los animales los elementos homogéneos y heterogéneos que los constituyen. Se puede pensar, por este comienzo, que el hombre participa de la misma naturaleza que los animales;<sup>10</sup> pero, en cualquier caso, consta de cuerpo y alma.<sup>11</sup>

<sup>10</sup> El título inicial reza *De animalibus, ac primum de homine*, y el primer capítulo del libro XXV siguiente lleva el título *De reliquis animalibus in uniuersum*: sólo excepcionalmente el libro XXIV se refiere a los animales.

<sup>11</sup> 'Homo igitur cum ex utroque constet de anima in Isagogis ad Aristotelis opera dicam' (*Phil.* XXIV 2).

Maffei divide el cuerpo humano en cuatro partes, en lo que sigue confesamente a Diocles de Caristo: ‘caput’, ‘thorax’, ‘ventris’ y ‘vesica’.<sup>12</sup> El análisis anatómico de cada una se completa, a renglón seguido, con la descripción de las enfermedades y defectos correspondientes: *In his quoque et morbos et uitia quae singulis accidunt describere historico more conabor*. Esta ordenación racional, de arriba abajo, no se pierde de vista en todo el libro.<sup>13</sup> La cabeza comprende la descripción de ojos, nariz, boca, dientes, lengua, cara, garganta, cuello, con capítulo propio o compartido. Olvidadas las extremidades,<sup>14</sup> siguen el tórax y sus partes, y aquí se abordan las vísceras (corazón, pulmón, hígado, vesícula, bazo, estómago) y los intestinos. El recorrido prosigue con el vientre y finaliza con la vejiga y, con ésta, los genitales masculinos y femeninos; en este punto, a Maffei le parece oportuno hablar de la reproducción (*locus postulat, quando de genitalibus diximus, ut de genitura pauca dicamus*) y del parto.

Después, se pasa a inventariar patologías que, según vemos, no han podido adscribirse concretamente a ninguno de los órganos antes estudiados. Se describen unas pocas de tipo humoral, entre las que se cuentan insanias y manías, y se abre un apartado específico para erupciones cutáneas, abscesos, úlceras y tumores, que termina con la más clásica de las afecciones, la peste. El Volterrano considera, con poca

---

<sup>12</sup> ‘Enarratis his ex quibus membra constant, nunc membra ipsa attingenda ex Diocle Carystio medico, qui ad regem Antigonum scripsit, ac totum corpus in quattuor partes diduxit, caput, thoraca, uentrem, uesticam’ (*Phil.* XXIV 5). **Diocles**: ‘Diocles medicus Carystius, Darei Histaspis tempore; reliquit et ipse commentarios’ (*Anthr.* XV 11). Diocles de Caristo, médico griego del s. IV a. C. al que Plinio (*Historia natural* XXVI, 6) considera siguiente a Hipócrates en importancia y época (*nec minus Diocli Carysti, qui secundus aetate famaue extitit*), y Celso (*De medicina* I, *praef.* 9) también menciona. Sólo se conservan fragmentos de sus obras.

<sup>13</sup> ‘Sequuntur oculi... De naribus uero quae iuxta sequuntur... Sequitur thorax, pars secunda corporis quam ab initio proposui... Venter ipse, quem tertiam esse corporis partem diximus... Vesica quarta pars corporis...’ (*Phil.* XXIV 21).

<sup>14</sup> El Volterrano cree haber tratado ya de ellas cuando describe un tipo de úlcera con estas palabras: ‘De hoc supra cum de cruribus agerem dixi’ (*Phil.* XXIV 31).

precisión, que las enfermedades que ha repasado hasta ese momento afectaban al cuerpo parcialmente, lo que no ocurre con las fiebres que analiza acto seguido.<sup>15</sup>

Con el cuerpo humano, el enciclopedista enlaza aspectos<sup>16</sup> como la alimentación y los 'excrementa' (sólo los pelos, y, a cuento de estos, la canicie y la calvicie).

Se introduce luego un capítulo híbrido, cuyas primeras líneas son un mero apunte sobre la división de la medicina en tres partes, según Celso: 'methodice', 'empiretice', 'theorice'.<sup>17</sup> Pero, en verdad, el resto continúa siendo descriptivo en la tónica habitual de este libro: se presta atención a la (buena) salud, a las constituciones físicas ('habitus'),<sup>18</sup> a los baños y propiedades beneficiosas de las aguas, entre las que se citan las volterranas (v. supra), para acabar con una relación de fármacos que se ha tomado otra vez de Celso.

Por último, un breve capítulo dedicado al sueño y al tiempo de la vida cierra el libro XXIV anularmente, pues, como ha hecho al principio, vuelve a resumir ideas de Aristóteles.

El **libro XXV** sobre los animales es el más extenso del conjunto de «ciencias naturales» y el segundo de toda la sección 'philologica' (luego diremos por qué), tras el XXXVIII, similar en tamaño al libro VI de la

---

<sup>15</sup> 'Hactenus hominis descriptio una cum morbis quae singulis membris acciderent, nunc quando coepimus ex eisdem auctoribus prosequemur ea quae toto simul corpori eueniunt' (*Phil.* XXIV 32). Además, anteriormente, al comenzar el capítulo sobre erupciones, abscesos y úlceras, ha dicho: 'Impetigines, ulcera et abscessus quae certis membris peruenirent, supra enarraui. Nunc quae toto corpori. Inter quae primum elephantiasis dicenda' (*Phil.* XXIV 28).

<sup>16</sup> 'Consideratis hominis partibus quaeque toto accidunt corpori, nunc alia circa contemplanda. Quoniam, ut ait Hippocrates, homo ut pleraque animalia cibo, potu et spiritu alitur' (*Phil.* XXIV 35).

<sup>17</sup> Cfr. P. CONDE PARRADO (2003), pp. 77-79.

<sup>18</sup> 'Nunc pauca quae ad habitum hominis ualitudinemque pertinent, si prius generatim medicinae partes explicuero' (*Phil.* XXIV 36). 'His itaque consideratis ad hominis habitudinem ueniam' (*Phil.* XXIV 37).

*Geographia* y al XIII de la *Anthropologia*. El estudio zoológico tiene a Aristóteles como mentor pertinente a fin de señalar, en los primeros párrafos, generalidades sobre los animales *in uniuersum*, que Maffei incorpora en aspectos que ponen de relieve las relaciones y diferencias entre ellos.<sup>19</sup> Por ejemplo: qué animales mudan los dientes, qué otros se llevan bien o mal entre sí, por qué tienen voces diversas y cuáles son, qué animales veneran los distintos pueblos, o la capacidad devastadora de unos, la adivinatoria de otros y la medicinal de infinidad de ellos (*Medicinas etiam innumerabiles ex animalibus esse quis ignorat?*).

El Volterrano desatiende la secuencia propuesta por cualquiera de los autores clásicos sobre este tema, Aristóteles, Eliano o Plinio, y nos ofrece la suya propia, con el esquema de animales terrestres, volátiles, acuáticos e insectos, que no es exactamente el mismo orden de Plinio (se intercambian acuáticos y volátiles). Pero, por hablar de los animales **terrestres**, falta una prelación lógica: se puede decir *prima facie* que nuestro enciclopedista, al dar el primer puesto al caballo, empieza por los animales domésticos, por el más grande y útil, y continúa con el más próximo al hombre, el perro (en Plinio, van antes los perros, luego los caballos). Pero los siguientes de la lista contravienen este principio: ciervos, zorros, leones, lobos, bueyes, osos, camellos, ovejas, asnos... Pretender una relación lógica, aunque sólo sea en los ejemplos citados, puede llevarnos a soluciones absurdas o tan simples como afirmar que todos ellos son cuadrúpedos (así en los *lemmata*). Como mucho, se pueden establecer algunos grupos aislados de animales afines entre sí, hacia el final de la ordenación (alce, uro y bisonte; leopardo, pantera y

---

<sup>19</sup> 'Absoluto iam homine atque his quae ad eum pertinent enarratis, reliquorum animalium historia ex ipso Aristotele aliisque receptis auctoribus quoad eius fieri poterit contexenda' (*Phil.* XXV 1).



tigre; comadreja, castor y ratones;<sup>20</sup> salamandra, camaleón y lagarto: pero, a éstos, sigue de nuevo el anunciado ratón, y, a éste, ¡el rinoceronte!). Encabezar con el caballo puede explicarse mejor, nos parece, apelando al humanista interesado en el Jenofonte menor, del que ha traducido el *Económico* y ha hecho el epítome de otros varios tratados, entre ellos el *De arte equestri*, como ya dijimos,<sup>21</sup> que es precisamente el que le conviene adjuntar ahora y el que agranda por añadidura este libro XXV. Por otro lado, una arbitrariedad tipográfica en las ediciones de los *Commentarii*, quizás por el aprovechamiento del espacio de la página, hace que los cuadrúpedos carezcan de epígrafes y así parezcan derivar todos ellos de *De ceruis* en Badio y de *De canibus* en Besicken, omitido en esta última edición el epígrafe sobre los ciervos; sólo mediante el uso de letras mayúsculas se logra individualizar a los animales más significativos de cada especie. Tras los cuadrúpedos, y todavía entre los animales terrestres, tienen titular genérico, en cambio, las serpientes, para cuya relación se sigue principalmente la pauta de Eliano.

Por contraste, el enciclopedista (o tal vez los primeros editores) se muestra pródigo con las **aves**, para las cuales abre diversos apartados específicos tras uno inicial que, como en Plinio, empieza con el avestruz (estos son: aves acuáticas y de litoral, de la India y de otros pueblos, aves de presa, nocturnas y de mal agüero, pequeñas y cantoras). Algo parecido ocurre con los **peces**, de cuyo estudio Maffei pondera algunas fuentes;<sup>22</sup> se tratan primero en general y después en particular, uno por uno. Están reseñados los 'pisciculi', que tienen como característica

---

<sup>20</sup> 'Sunt et mures apud Sarmatas et Pontum quos nunc zibellinos ac armellinos uocant, de quibus postea dicam' (*Phil.* XXV 24).

<sup>21</sup> Véase el **Capítulo 2, Obra de Raffaele Maffei**, p. 73, n. 13.

<sup>22</sup> 'Qui halieutica tractauerit, e nostris nemo idoneus quem sciam praeter Ouidium poetam et Apitium. Ex Graecis Oppianus hexametris, Dionysius is qui de situ orbis scripsit, Dimostratus, Theophrastus et alii complures priuatim opus huic rei dicauerit' (*Phil.* XXV 43).

común el tamaño, pero entre ellos, inesperadamente, por asociación, el enciclopedista ha mezclado ‘salsamenta’. El largo y concreto título de *Animalium nomina terrestrium et uolatilium quae in mari uiuunt, ex Aeliano et aliis* introduce un capítulo con animales que comparten el triple hábitat por el que se está clasificando el reino animal. No es un capítulo de conclusión o recapitulación, como pudiera pensarse, puesto que reaparecen luego los peces del mar Rojo, del Nilo y de Armenia. Finalmente, están los anfibios (se cuela aquí la raya) y los crustáceos. Y por último, con los **insectos**, se da por concluido el libro zoológico de la *Philologia*.

Las plantas, el reino vegetal, son el contenido del libro XXVI. El Volterrano revela sus fuentes o, cuando menos, los autores clásicos que escribieron sobre esta materia.<sup>23</sup> Primeramente, se habla en general: del campo (*Ego uero priusquam ad institutum ueniam pauca de agro in uniuersum commemorabo*) e, invocando la autoridad de Aristóteles y de Teofrasto, de las plantas (*ratio* y *diuisio*, respectivamente). Por vez primera en toda la enciclopedia encontramos ahora una decena de máximas sapienciales, en este caso sobre la agricultura, que inauguran un procedimiento que será el más corriente y característico de los libros «morales» de la *Philologia*. Maffei avanza, como suele, de lo general a lo particular, y comienza su estudio por los árboles que producen frutos,<sup>24</sup> teniendo presente la división de Teofrasto recogida por él mismo. Al llegar a la vid, se nos remite a otro lugar de la enciclopedia (en la parte

---

<sup>23</sup> ‘De his quae ad agrum plantarumque rationem pertinent multi scripsere. Aristoteles huic rei priuatim uolumen edidit. Ampliore tamen materia hanc sibi laudem Theophrastus uindicauit. Ante hos item longe Orpheus, Museus, Pythagoras, Democritus, Nicander Colophonius, Dioscorides. E nostris uero Cornelius Alexander Syllae libertus, Macer, Plinius pluresque alii’ (*Phil.* XXVI 1).

<sup>24</sup> ‘Haec in uniuersum de arboribus. Nunc de fructiferis dicam; ac primum de his quae mala producunt’ (*Phil.* XXVI 4).

«moral») en el que se detendrá en los tipos de vinos y en sus efectos.<sup>25</sup> El consumo de vino, recordemos, está relacionado sensu contrario con la abstinencia, una de las premisas vitales de Raffaele Maffei. Vienen luego los 'frutices odorati' (nardo, bálsamo, incienso, mirra...) y los 'aquatici' (papiro, junco...).<sup>26</sup> Siguen desgranándose subclases de plantas a partir de Teofrasto; entre las 'herbae' están los 'fruges', que se dividen en 'frumenta' y 'legumina'. Después, antes de explanar la larga serie de 'hortensia', se nos señalan famosos huertos de la Antigüedad. Los 'coronamenta' o plantas con las que se tejen coronas, a diferencia de todo lo anteriormente expuesto, reciben un tratamiento histórico y no descriptivo, y, asociadas a ellas, se colocan los unguentos con su lista de nombres sacada de Ateneo. Después, el enciclopedista se centra en las flores, dándoles entrada sin titular (*His itaque breuiter de coronis unguentisque enarratis, flores exequare...*). Concluyen estas páginas botánicas las restantes hierbas campestres, muchas de ellas descritas sintética y rutinariamente según los patrones aprendidos en Teofrasto.

Hay otros dos últimos capítulos en este libro XXVI, incluidos aquí por disponibilidad y por asociación con los anteriores: uno, referente a las propiedades benéficas de las plantas, a partir explícitamente de Oribasio, y otro, relativo a los pronósticos del tiempo, en la medida en que son necesarios para el trabajo en el campo; en este último punto, se citan las *Geórgicas* de Virgilio y se sintetizan ideas de un *auctor quidam Graecus*.

El **libro XXVII** se dedica al reino mineral. Sin embargo, es el que presenta el mayor número de capítulos que se alejan, paulatina y com-

---

<sup>25</sup> 'De uino autem eiusque generibus et effectibus alibi plura dicemus' (*Phil.* XXVI 10).

<sup>26</sup> 'Post arbores frutices dicam ex Theophrasti diuisione ab initio facta, ac primum odoratos atque aromaticos, quorum calida est penitus natura' (*Phil.* XXVI 11).

pletamente, del marco de la «historia natural». La razón de tal cosa puede ser tan sencilla como equilibrar la extensión de este libro con la de los anteriores, y tan compleja como determinar una interrelación, sin digresiones abruptas, como en Plinio, de estos capítulos derivados por asociación temática. Es probable una progresión de lo inanimado a lo animado: de los minerales (metales, pigmentos, piedras, gemas), se pasa a los materiales de construcción y a los edificios levantados por el hombre, previo esbozo de los distintos componentes de la arquitectura como disciplina (*Lapides et metallica iure sequitur architectura, quare de hac paucis ratiocinabor*). Con buena lógica, se estudian elementos de los edificios, y, después de haberse descrito las partes de la casa, se da una corta relación de algunos edificios de carácter público. De vez en cuando, se dan detalles arquitectónicos de observación directa, sobre el tipo de estructura, materiales utilizados, columnas e incrustaciones en determinados edificios de Roma y Florencia.<sup>27</sup> Hay luego tres breves capítulos de transición sobre la edificación de ciudades, maquinaria de construcción y arquitectos que realizaron obras insignes. La serie de sustancias naturales que se utilizan para elaborar productos humanos brinda la ocasión de ver los tipos de prendas usados entre los romanos, masculinas y femeninas, civiles y militares, así como los tipos de calzados, y, por continuidad

---

<sup>27</sup> **‘Genera structurarum’**: ‘Raphael cardinalis S. Georgii primus in urbe hoc tempore qui aedes apud S. Laurentium corio isoecodomo ex lapide Tiburtino sit ausus aggredi. Pseudisoecodomum Florentiae frequentissimum et pulcherrimum cernitur, omnium autem magnificentissimum et priscorum luxui certans, Philippi Strotii aedium nunc erigitur eius generis, non dum prae magnitudine absolutum’ (*Phil.* XXVII 20). El primero, el palacio de la Cancillería del cardenal Raffaele Riario, ejemplo de ‘genus isodomum’; el segundo, ejemplo de ‘genus pseudisodomum’, el palacio Strozzi florentino, del que ya anteriormente se había afirmado: ‘...aedes inuidiosae Philippi Strotii nuper extractae priuatorum aedificia cunctorum in Italia antecellunt’ (*Geogr.* V 38-39). **‘Columnae striatae’**: ‘Sunt etiam columnae striatae, id est, canaliculis incauatae. Sicuti apud templum Pacis aliisque in locis hodie Romae uidemus’ (*Phil.* XXVII 22-23). **‘Crustationes’**: ‘Conchas margaritarum immiscere crustationibus instituit Nero princeps, quarum plurimas hodie in ueterum ruinis uidemus’ (*Phil.* XXVII 23). Cfr. M. TAFURI (1995), p. 209.

con el apartado sobre los lugares públicos, los atuendos propios de los espectáculos teatrales. Se termina con las pieles con que los hombres se protegen del frío: de la protección externa de la vivienda, se pasa a la protección personal del vestido.<sup>28</sup> Y el vestido, si se quiere buscar una *Ringcomposition*, es aquello que cubre el cuerpo humano.

## 2. Fuentes

**Plinio** es la fuente más recurrida del Volterrano en este bloque temático, como era de esperar, puesto que no deja de ser el inspirador y denominador común de estos cuatro libros. Como se ve en nuestra relación de fuentes, la profusa presencia de Plinio no significa que nuestro enciclopedista se abastezca, sin más, de otro enciclopedista. Aparte la valoración científica que se quiera hacer de Plinio, a éste se suman otros tratadistas de innegable autoridad en el Mundo Antiguo en cada una de las ciencias naturales: **Eliano** y **Aristóteles** en el reino animal, **Dioscórides** y **Teofrasto** en los reinos vegetal y mineral;<sup>29</sup> el concurso de todos ellos realza, sin duda, el valor de los *Commentarii*.<sup>30</sup>

---

<sup>28</sup> Recogemos los títulos de los capítulos del libro XXVII, que no coinciden con exactitud con los que figuran en los *lemmata*: *De metallicis. De pigmentis. De lapidibus. De gemmis. Quando primum architectura eiusque diuisio. De calce, arena, materia, lapidibus, lateribus. De domo et eius partibus. De parietibus et structuris. De pauimentis. De columnis. De crustationibus. De locis publicis. De urbium aedificatione. De machinis fabrilibus. De serico, purpura, cocco, bombicino, bysso, setabo, xylino linisque aliis. Quas quisque populus uestes reperit et de priuatis quorundam. De calciamentis ac tunicis; et uestibus tragicis, comicis ac satyricis. De uarietate stragulorum et pellium usu.*

<sup>29</sup> Maffei tomó en préstamo de la Biblioteca Vaticana un libro de Eliano en griego, el 11 de septiembre de 1494, y lo restituyó el 5 de marzo (del año siguiente: lo retuvo seis meses). También obras de Opiano y de Ateneo ('librum in papyro grece scriptum Atheneum grecu<m> autorem', del 20 de febrero de 1501 al 31 de julio del mismo año); y un *Orpheo de lapidibus*. Cfr. M. BÈRTOLA (1942), p. 106, líneas 9-12 y 16-18; p. 107, líneas 1-5 y 6-8.

<sup>30</sup> Sobre Plinio y el interés científico de los humanistas, señala A. GRAFTON (1998b), p. 259, como si se refiriera a los libros de Maffei que estamos analizando: «Aun cuando la *Historia natural* nunca dejó de ser el principal depósito al que acudir en lo tocante a las artes del mundo antiguo, otras obras fueron complementándola, concretamente los tratados de Aristóteles sobre el reino animal y los textos botánicos

En el libro XXVII sobre los minerales aparece **Vitruvio** en razón del cambio de orientación temática antes argüido. Sólo en el libro XXIV, el menos pliniano de los cuatro, Plinio cede su primacía ante **Celso**, **Aristóteles** y **Galeno**, autores más solventes en lo tocante al cuerpo humano y sus patologías. De Celso, enciclopedista también, Maffei alaba su escritura elegante contra el parecer de Quintiliano;<sup>31</sup> el Volterrano fue, de hecho, uno de los primeros humanistas italianos que apreciaron e hicieron uso de los escritos de Celso descubiertos a principios del Cuatrocientos.<sup>32</sup>

Los autores «técnicos» se complementan con autores «literarios», cuyas esporádicas referencias a los campos de esta sección científica Maffei ha ido espigando puntualmente con el propósito de enriquecer su propia enciclopedia mediante las oportunas inserciones.

Éstos son, en definitiva, los datos relevantes (autores citados más de diez veces, por tanto ausentes la mayoría de los que acabamos de calificar como «literarios») sobre las fuentes de los libros XXIV-XXVII, incluyendo aquellas añadidas en los *Paralipomena* referentes a cada uno de ellos:

**Libro XXIV (hombre)**

Celsus (51 + 1)  
Aristoteles (31)  
Galenus (28)  
Plinius (23 + 1)  
Aetius (20)  
Paulus Aegineta (19)  
Hippocrates (11)

**Libro XXV (animales)**

Plinius (145 + 1)  
Aelianus (138)  
Aristoteles (116)  
Gaza (46)  
Atheneus (23)  
Homerus (15)  
Varro (13)  
Strabo (12)

---

de Teofrasto, todos ellos traducidos al latín a mediados del Cuatrocientos y nuevos en cuanto se basaban en gran medida en la observación directa de la naturaleza.»

<sup>31</sup> 'De altero [sc. Celso] cuius medicinam habemus Quintilianus ait Graecinum transcripsit eumque mediocris appellat ingenii, quo profecto post Ciceronem nihil legitur elegantius' (*Phil.* XXXIV 8). No es la primera vez que el Volterrano discrepa de Quintiliano, como vimos en la *Anthropologia* con Virgilio y Homero.

<sup>32</sup> P. CONDE PARRADO (2003), pp. 20-21, 33-34.

**Libro XXVI (plantas)**

Plinius (170 + 11)  
 Dioscorides (118 + 1)  
 Theophrastus (43)  
 Columella (18 + 5)  
 Gaza (17 + 1)  
 Atheneus (17)  
 Paulus (17)  
 Virgilius (10 + 1)

**Libro XXVII (minerales)**

Plinius (77 + 2)  
 Vitruuius (28)  
 Theophrastus (23)  
 Dioscorides (22 + 1)  
 Cicero (12)  
 Plautus (11)  
 Suetonius (8 + 2)

Es muy socorrido también el bizantino exiliado en suelo italiano Teodoro **Gaza** (1400-ca 1476). Sus traducciones de la *Historia animalium* de Aristóteles y los pseudoaristotélicos *Problemata*, y de las monografías de Teofrasto sobre las plantas, gozaron de dispar reputación entre los humanistas del siglo XV: apreciadas por Erasmo y el propio Volterrano, pero vilipendiadas ocasionalmente por el atrabiliario Jorge de Trebizonda y por Angelo Poliziano.<sup>33</sup> Gaza, *uir doctissimus*, sirve muchas veces al Volterrano para la concreción terminológica, con sólo dos o tres desavenencias.<sup>34</sup> Como se vio más atrás, el *De rerum inventoriibus* de Polidoro **Vergilio** es utilizado, pero sin declarar su autoría, cuando se apunta el origen o inventor de algún producto u objeto.

Las fuentes principales son manejadas con soltura, selección y criterio personal por nuestro enciclopedista. Es práctica habitual en él

<sup>33</sup> '...Quod uerbum aetate nostra **Theodorus Gaza** uertit in Graecum sermonem γλυκύγηρυν. Non, ut ait Politianus, quod ignorasset uerbum Ciceronis uir doctissimus, sed ut nouum ipse conderet, quod magis uocabulum illud exprimeret' (*Anthr.* XIV 20). '**Theodorus Gaza**... utroque eloquio et ipse clarissimus. Nam et in eloquentiae philosophiaeque ac medicinae studiis huius facile saeculi princeps habebatur, aemulus omnino Trapezuntii. Conuertit in Latinum sermonem Theophrastum de plantis, et Aristotelis libros de animalibus et problematum' (*Anthr.* XXI 33). Cfr. *CE*, vol. II, p. 81; J. KRAYE (1998), p. 191, n. 5; D. J. GEANAPLOKOS (1989), pp. 68-90.

<sup>34</sup> 'Hic piscis a Graecis κοιλίᾳ dictus haud bene uertitur a Gaza monedula' (*Phil.* XXV 50). 'Solent quidam hic reprehendere Gazam, qui pro rana raiam posuerit, cum raiam Graece βάτος dici adfirment' (*Phil.* XXV 57). 'Gaza pulicatum uertit, quod pulices abigat, odore graui, tactu tenacissima. Ego culicatum potius conuersum existima-uerim, quod conopes culices non autem pulices dicantur, malim tamen librarii esse mendum quam auctoris errorem' (*Phil.* XXVI 28).

mencionar seguidas aquellas atinentes a un tema en cuestión (v. nota 22). Unas veces, remite al autor o autores en que la materia es tan inabarcable que no le merece la pena condensar;<sup>35</sup> otras, repara en la excepcionalidad de alguna fuente,<sup>36</sup> pone de manifiesto las diferencias entre ellas,<sup>37</sup> o, sobre lo que transmite alguna que otra, muestra su sorpresa, discrepancia, escepticismo o incapacidad de corroboración.<sup>38</sup> Todo lo cual revela algo en absoluto desdeñable: si es cierto que el Volterrano es un compilador, su trabajo no es mecánico ni ciego ni burdo;

<sup>35</sup> **‘Elephanti’**: ‘...ad Plinium libro VIII et Strabonem XVI ac Aristotelem VIII relegamus’ (*Phil.* XXV 19) —los *loci* clásicos. **‘Aqua dulcis in mari’**: ‘Refert Democritus, et post eum Aristoteles et Theophrastus’ (*Phil.* XXV 44). **‘Cerussa’**: ‘Color eius factitius, modum apud Dioscoridem uide, sed breuius apud Theophrastum’ (*Phil.* XXVII 7). **‘Laserpicium’**: ‘Plinius uero dicit ex laserpicii succo gummi laser appellari, ad pondus argentei denarii appensum ad medinnas, de quo uide in libro XVIII, capitulo III, et apud Theophrastum libro XI’ (*Phil.* XXVI 12). **‘Blitum’**: ‘De hoc uide apud Festum’ (*Phil.* XXVI 22).

<sup>36</sup> ‘Tantum apud Herodianum inuenio in Comodo... Haec Herodianus, apud alium nullum item reperio, quamquam Liuius in quodam loco ob pestem euacuatam urbem dicit...’ (*Phil.* XXIV 32). ‘Procopius Graecus auctor solus quem sciam inter scriptores serici originem in Europa describit’ (*Phil.* XXVII 28).

<sup>37</sup> ‘Tranquillus sentiens cum Columella separat Meleagrides a Numidicis. Varro autem contra sentiens easdem dicit esse’ (*Phil.* XXV 32).

<sup>38</sup> ‘Nam de hominibus gentis Turditanae quos septenis costis ferunt gigni, *nullus idoneus est auctor*’ (*Phil.* XXIV 16). ‘Plinius eius *nullam mentionem facit*’ (*Phil.* XXV 24). ‘Serpentum magnitudinis multa in auctoribus mentio...’ (*Phil.* XXV 28). ‘Bacas olea in primis fert, quam prouentum tardissimam miror ab Hesiodo dici et neminem satorem ex ea fructum percepisse, *cum hodie contra uideamus*’ (*Phil.* XXVI 6). ‘Nam cichorium Graeci, nos intubum dicimus. De domestica quoque Columella in hortis mentionem facit, torpenti grata palato cichoria, quamque Dioscorides dicit cichorium uocari, quod Latini cicerbitam asperam uocant, *uerisimile mihi non sit, multa enim inepta imperitaque, tum pugnantia scripta sunt, quae putauerim* librorum aut commentariorum farcimina esse, nam cicerbitae nomen apud Latinos nusquam reperitur’ (*Phil.* XXVI 19-20). ‘Thermas Leo [sc. Baptista Alberti] dicit se pro comperto non habere, publicas ne an priuatas fuisse, *quod equidem miror*, cum utroque modo reperiantur’ (*Phil.* XXVII 25). ‘Interula cuius Horatius et Martialis meminerunt utriusque sexui ferebatur, erat enim tunica proxima carni, nos linea utimur, *apud ueteres lineam nusquam comperio fuisse ut ex marmoribus indicatur*’ (*Phil.* XXVII 33). ‘Nam ueteres *nusquam inuenio* caligas quibus nos utimur habuisse. Sed tantum crure tenuis socculos: sic in omnibus antiquorum monumentis aspiciamus’ (*Phil.* XXVII 33). ‘Desultorii uero sine ephippiis equi ad cursum apti erant, quos Graeci celetas uocabant; hi quondam a nobilissimis iuuenibus teste Tranquillo agitabantur, nunc sane a ministris. *Illud quoque obiter notandum, quod neque legimus, neque sane ex ueterum monumentis aut marmoribus aspiciamus* equos eorum ephippia more nostro, neque penitus pedum sustentacula quae uulgo staffas appellant, habuisse, sed tantum in dorso ephippia eius generis quibus hodie domitores equorum utuntur’ (*Phil.* XXV 5).



antes al contrario, como vamos a ver, no sólo interrelaciona e interpreta sus fuentes en el pasado, sino que también las interpreta y actualiza en el presente.

### 3. Observaciones

Como en el resto de los *Commentarii*, el Volterrano entrevera sus propias observaciones en la monótona fluencia de los datos extraídos de la tradición clásica. Son unas cuantas notas de experiencia personal que, aunque es verdad que no invalidan que la suya, e igualmente este bloque temático, sea una obra hecha de libros y no empírica, como sabíamos desde un principio,<sup>39</sup> dotan sin embargo al conjunto de una nueva dimensión. Ya mencionamos en otro capítulo la riqueza —en bronce, alumbre, sal...— del agro volaterrano que Maffei destaca gracias a un conocimiento sobre el terreno, pero también está informado de las regiones del mundo en las que, por esos días, se produce oro, o de las que se exporta estaño o cochinilla, por poner sólo unos ejemplos.<sup>40</sup> El enciclopedista da testimonio de enfermedades y modos de curación (o de curación imposible), que él conoce, aunque no podamos asegurar en todos los casos que directamente.<sup>41</sup> Maffei ha visto, sea en Roma o en

---

<sup>39</sup> Cfr. I. NAKLÁDALOVÁ (2013), pp. 24-25.

<sup>40</sup> '**Aurum factitium**': 'Nunc Pannonia censetur' (*Phil.* XXVII 1), recuerdo de su viaje a Hungría, seguramente. '**Stamnum**': 'Nunc ex Britannia exportatur' (*Phil.* XXVII 3). '**Coccum**': 'Nunc uero e Valentia Hispaniae optimum omnium aduehitur coccum' (*Phil.* XXVII 29). '**Byssus**': 'Et byssum et bombycina quanquam raro, hodie quoque ex Asia Graeciaque quibus Turca dominatur in Italiam exportari uidemus' (*Phil.* XXVII 29). '**Linus**': 'Nos item in Italia hoc uidimus et experti sumus' (*Phil.* XXVII 30).

<sup>41</sup> '**Dracontium morbus**': 'Soranus medicus hoc ex animali quodam lumbrico simili inter cutem innato dicit procedere, Paulus animal esse negat. Nos alatri inter Henricos hodie malum hoc frequens cognouimus' (*Phil.* XXIV). '**Cancer**': 'Intertrigo nostris hodie medicis cancer uocatur, quando nerui in aliqua corporis parte contrahuntur. Hunc Cato de re rustica sanare docet, si surculus absynthii pontici sub anulo feratur. Haud longe a remedio quod Anglorum reges item in anulis quibusdam hodie diuino beneficio praebent' (*Phil.* XXIV). '**Elephantiasis**': 'Nostra denique tempestate MCCCCXCVI rursus apparere coepit, durat in hunc diem, nullo adhuc reperto remedio quamquam pauci admodum pereant' (*Phil.* XXIV).

Volterra, fenómenos del género humano, animales inusitados, plantas, piedras preciosas, edificios, espectáculos..., que sabe poner en relación con los que ha leído y subrayado en las fuentes clásicas.<sup>42</sup> Las vivencias e intervenciones personales de Maffei en materia científica suponen, siquiera de esta elemental manera, el último eslabón humanista de la tradición clásica también en esta parte de los *Commentarii*. Una planta nombrada y descrita por Plinio en el siglo I puede verla Maffei en sus días con sólo dar un paseo por las termas de Diocleciano; y de estas observaciones de *empiria* deja constancia en su enciclopedia.

Así, pues, experiencia personal y actualidad se dan la mano en estas páginas de la *Philologia*. En un momento dado, Maffei confiesa no tener noticia del uso de lentes por los antiguos, como ocurre en sus

---

<sup>42</sup> **‘Infantes gemini coniuncti’**: ‘Nos Romae uidimus Alexandri temporibus infantes geminos simul coniunctos, aduersis inter se uultibus ac manibus in eodem corpore, qui tamen parum uixerunt...’ (*Phil.* XXIV). **‘Camelopardalis’**: ‘Hoc animal paucis ante annis in Hetruria uidimus quod a rege Tunis ex Aphrica Laurentio Medici dono missum fuerat’ (*Phil.* XXV 17). **‘Asinus’**: ‘Nostra memoria rex Saracenorum qui apud Tunim in Aphrica imperitat, Ferdinando regi Neapolitano asinum ingentem, forma conspicua ac uaria dono misit’ (*Phil.* XXV 18). **‘Vitulus marinus’**: ‘Romae paucis ante annis hoc animal pretio ostentabatur’ (*Phil.* XXV 46). **‘Balaena’**: ‘Non praeteribo quod uidi anno MCCCXCVIII apud uada Volaterrana reperta in littore extincta siue balaena, siue cetus alterius generis, magnitudine pedum centum; cuius dorsi uertebrae LX fuere septem ex eis adlatas Volaterris uidimus, quarum quaelibet equi ephippium quo nunc utuntur aequabat’ (*Phil.* XXV 46). **‘Hyacinthus’**: ‘Est enim hyacinthus flos item uiolaceus, in quo teste eodem auctore, lugubres quaedam inscriptae sunt litterae, luctus nimirum eius, quem (ut est in fabulis) Apollo dilexit. Hic frequens in thermis Diocletianis nascitur’ (*Phil.* XXVI 27-28). **‘Ligustrum’**: ‘Ligustrum flos albus praestantis odoris, quem in frutetis sepibusque frequenter, praesertim Romae uidemus, quibus decussis, semen restat nigrum in pilulis fulgente colore’ (*Phil.* XXVI 27). **‘Lithosperma’**: ‘Hanc ego item Romae in thermis Diocletianis dirutis nascentem uidi’ (*Phil.* XXVI 36). **‘Malus Medica’**: ‘Hodie quoque in Auentino malus Medica cernitur, quam diuum Dominicum seruisse constans est fama’ (*Phil.* XXVI 4). **‘Lapis obsidianus’**: ‘In hoc genere putauerim lapides nigros quosdam Romae supra nonnullas aras conspici. Seu potius quem nunc ambram uocant, huic aemulum dixerim’ (*Phil.* XXVII 10). **‘Puluis ex nitro’**: ‘Ex nitro enim hodie puluerem praeparant, inflammandis impellendisque instrumentis bellicis aptissimum, igni quamuis minimo adhibito, nouo sane inuento’ (*Phil.* XXVII 6). **‘Spectaculum taurorum’**: ‘Plinio teste taurorum spectaculum prius Caesar dictator dedit, quod et adhuc Romae durat’ (*Phil.* XXV 16). A esto debemos añadir las observaciones «anticuarias» o arqueológicas que señalamos en otro capítulo.

días, aunque el hecho de que las usaran le parece verosímil, ya que, dice, también a ellos les fallaría la vista; y facilita al lector el nombre de una familia de «oculistas» especializada en curar enfermedades de los ojos.<sup>43</sup> Maffei recuerda la impresión de Leon Battista Alberti acerca de los arquitecros de la basílica de San Pedro, cuya inclinación predicha por el arquitecto constata ahora el enciclopedista; o se asombra de la opinión que aquél tiene sobre los tipos de termas.<sup>44</sup> En la denominación de una planta, admite el parecer de un farmacéutico contemporáneo, Giuliano, experto herborista.<sup>45</sup>

También por el camino de la anécdota o del dato curioso sobre ciertos personajes públicos nos ofrece Maffei «notas» de actualidad, de las que bien pudo enterarse sólo de oídas. Así, nos pone al día del modo como vestían algunos reyes de su época, de la práctica de la cetrería de Alfonso de Nápoles, o del gusto por las setas de algunos miembros de la jerarquía eclesiástica, incluido el papa Nicolás V, quien sólo con el olor de ellas se ponía ya contento. El colmo de la minucia pesquisidora es la identificación, en la huerta del cardenal de S. Clemente, de un par de gallinas de la raza de las 'meleagrides' pintiparadas a la descripción de Plinio (*Nat. hist.* X 74).<sup>46</sup> En su vena moral, a propósito del 'pondus ar-

---

<sup>43</sup> 'Ocularibus uitreis adiumento uisus usos fuisse antiquos sicuti nos nusquam reperio, uerisimile tamen est, cum et illis sensus per aetatem deficerent. Plinius libro VII. Praemoritur, inquit, uisus auditusque in homine. Est hodie **Camerini familia** quaedam quae oculorum morbos omnis curat, singulari quidem naturae dote uerius quam disciplinae studio, uirtutem hanc paterfamilias filio natu maiori per manus tradit' (*Phil.* XXIV 10-11).

<sup>44</sup> 'Ex quo basilica Petri quod trabes his arcibus uacant uidebatur B. Leoni fore ut quandoque ante tempus collaberetur, iamque coepisse inclinare conspiciamus' (*Phil.* XXVII 16). V. también n. 38.

<sup>45</sup> '**Iulianus** pharmacopola uir nostra aetate herbariae peritissimus, hanc [sc. 'nasturtium'] dicit esse quam hodie uocamus allegretos' (*Phil.* XXVI 22). Cfr. *Paralip.* XXXVIII 78: 'Hanc [sc. 'lotus'] Romae frequentem uidemus, si ea, ut opinio herbariorum quorundam, est quam ponzeracum uocant'.

<sup>46</sup> Un ejemplo palmario, éste de las gallinas 'meleagrides', del «contacto con la *natura* contaminado o condicionado por el texto» clásico: cfr. I. NAKLÁDALOVÁ (2013),

genti', el Volterrano desaprueba abiertamente la ostentación en los banquetes del cardenal de S. Sixto, Pietro Riario.<sup>47</sup>

Con moral cristiana semejante, nuestro enciclopedista no niega la aplicación medicinal de las piedras preciosas, pero, sin privar al lector de conocerlas, se mofa y critica la creencia en sus propiedades mágicas.<sup>48</sup> El Volterrano somete al filtro de la verosimilitud las fuentes dominadas por la fantasía, como Eliano al tratar, por ejemplo, de los delfines.<sup>49</sup> Duda del valor adivinatorio de los animales: rechaza hacerse eco de los 'incantamenta' que tienen que ver con ellos, como, de igual manera, dirá no tener probados la virtud de adivinación de los peces o los pretendidos efectos de determinadas plantas.<sup>50</sup> Este racionalismo,

---

p. 26. Sin embargo, tantos ejemplos, aunque puedan parecer anecdóticos, hacen del Volterrano un humanista no ajeno al conocimiento empírico.

<sup>47</sup> '**Reges amicti**': 'Nostra uero aetate Ludouicus XI Galliae et Alfonsus Siciliae ac Mathias Pannoniae reges, uili amicti panno a uulgo non cognoscebantur' (*Phil.* XXVII 31). '**Miluus**': 'Miluus rapacissimus auium cadauerumque adsectator. Eorum uenationem primus monstrauit Alphonsus rex Neapolitanus patrum nostrorum memoria, commissa in aere magnorum accipitrum tum falconum cum eis pugna' (*Phil.* XXV 30). '**Fungi**': 'Nicolaus V pon. fungos optime praeparatos adponi iubebat, ex hisque tantum olfactu contentus erat. Latinus cardinalis Vrsinus nostra aetate dimidiatos fungos prius familiae degustandos dabat' (*Phil.* XXVI 31). '**Gallinae Meleagrides**': 'Secundum descriptionem hanc Plinii in hoc genere gallinae duae pauloante in hortis cardinalis S. Clementis uisebantur' (*Phil.* XXV 32). '**Pondus argenti**': 'Sed et quod foedius religioni nostra aetate, Petrus cardinalis S. Sixti ordinis Minorum CCC pondo argenti facti in conuiuuiis ostentabat' (*Phil.* XXVII 2).

<sup>48</sup> 'Quod autem lapilli huiusmodi uim quandam ad quaedam medicamenta retineant, sane in confesso est apud hiatraleptas medicosque omnis, quod uero ad superstitiosa quaedam et anilia ac magicas potius dixerim uanitates, *haud facile concesserim, nec sane fateri religiosum*. Quis enim sana mente non riserit in achate castitatem, in sarda laetitiam, in topacio securitatem, si in sinistro brachio fuerit, in hyacintho maris tranquillitatem, si in ea Neptunus scalpat, in magnete uxoris impudicitiam deprensi, si puluillo subiciatur et illa non quiescat. *Ergo qui haec negligenda censeo, nonnulla tamen ex eis referam ut plane noscatur, quae de illis fuerit priorum opinio*' (*Phil.* XXVII 12).

<sup>49</sup> 'Aelianus de delphinis multa fortasse fabulosa conscribit, ego uero quae magis uerosimilia uidebantur in hunc locum excerpsi' (*Phil.* XXV 44).

<sup>50</sup> '...multa ex his incantamenta fieri, *quae ad fere in medium neglexi*' (*Phil.* XXV 3). 'Auguria ex piscibus nonnullis prodidere magi et portenta, *quae ego ut alia pleraque huiusmodi non satis prouaberim*' (*Phil.* XXV 44). 'Manna nostra aetate coepit in Calabria prouenire, licet orientali inferior uerbena passim adspicitur, sacrificiis quon-

no obstante, tiene sus matices. Al fenómeno de los hermanos siameses, Maffei añade dos partos monstruosos con reminiscencias mitológicas y plinianas, que fueron motivo de expiación pontificia en sendos casos llevados por su hermano Mario ante el Papa.<sup>51</sup> Si esto recibiera nuestro beneplácito, en una concesión a lo teratológico, resulta cuando menos ingenuo, en cambio, dar el crédito que se da (¿por influencia de Plinio?) a las facultades del ajo, no sólo terapéuticas, sino incluso prodigiosas.<sup>52</sup>

El enlace entre el mundo clásico y la época de Maffei se produce, como se evidencia en la mayoría de las notas que estamos aportando, por medio de múltiples referencias claramente marcadas por adverbios temporales (*nunc, hodie, adhuc...*) y expresiones del tipo *nostra aetate, nostra tempestate, hodie uidemus, hodie cernitur, nunc uisitur, nostri medici uocant*, etc., que dan pie a ratificar la pervivencia del pasado en el presente o la diferencia de usos, costumbres, términos y demás, entre la Antigüedad y los siglos XV-XVI. Al estudio lexicográfico incumbe la nutrida relación que el enciclopedista da ad locum de términos griegos y latinos que, con la ayuda ya apuntada del humanista bizantino Gaza, interpreta, corrobora, conjetura, precisa, corrige o —lo más frecuente— ilustra con la denominación «vulgar» del momento (*uulgus hodie uocat, nostri hodie uocant, uulgo appellant*, son algunas de las varias fórmulas

---

dam priscorum adhibita, nunc similem fere superstitionem retinere uidetur herba S. Io. appellata, *quod eo die lectam uim nescio quam dicant habere*' (*Paralip.* XXXVIII 78).

<sup>51</sup> 'Nec longe post duo successere prodigia, quae fidem omnem excedunt. Duarum uirginum altera ex canis concubitu semicanem peperit; altera nuptiarum die subito erupto genitali uir marito apparuit. Vterque igitur casus ad eundem pontificem expiationis gratia meo fratre Mario conciliante relatus, et Minotaurum quondam monstrum, et Plinii uerba credibilia fecere' (*Phil.* XXIV). Cfr. *Phil.* XXXII 8, refiriéndose con certeza al primer prodigio mencionado: 'Siquidem sub Pio III in Hetruria puella quaedam cum cane quem maxime amabat rem habens, grauida que ex eo facta, semicanem peperit, hoc est pedibus manibusque ac auriculis caninis, caetera hominem, res expiationis gratia ad pontificem delata'.

<sup>52</sup> 'Inuentus nostra memoria qui, cum in agro dormiens ore aperto serpentem imprudenter hausisset, sese statim aliis commanducatis curauit, uirus tamen ac mortem uxori in coitu transfudit' (*Phil.* XXVI 19).

que encontramos con este propósito).<sup>53</sup> Es, en suma, otra de las vías de unión entre el Mundo Clásico y el humanista del Cuatrocientos.

## II. *Quae ad animum spectant* (libros XXVIII-XXXVIII)

Es claro que el resto de libros de la *Philologia* cae en el ámbito del ‘animus’ (v. supra). Se distinguen aquí **tres** segmentos, con la suficiente entidad propia para estudiarlos independientemente. Pero, como luego diremos, no pensamos que se deba tomar al pie de la letra la afirmación del enciclopedista de que todo cuanto vaya a desarrollarse a partir de ese momento se refiera en su integridad al ‘animus’.

Los editores interesados en mejorar los *Commentarii urbani*, de Badio en adelante, fueron diluyendo en índices indefinidos los conceptos que pueden destilarse de estas tres parcelas *quae ad animum spectant*.

### 1. ‘Mores’ (libros XXVIII-XXXII)

Los cinco libros que siguen a los científicos tienen prácticamente la misma extensión que los cuatro que les preceden. Se fundamentan en

---

<sup>53</sup> Algunos ejemplos entre muchos: ‘Verrucae tumores in uultu, Graeci μυρμεκίας, hos Festus sicut et hodie uulgus cossos appellat’ (*Phil.* XXIV). ‘Mures Pontici albi sunt et hieme conduntur; hos ego existimauerim quos uulgo armellinos uocant’ (*Phil.* XXV 24). ‘Binas praeterea libras maior non excedit, inferiore quoque labro barba insignitus gemina, ut Plinius refert, et Cicero barbatulos mullos uocat, libro de paradoxis. Quapropter eum existimauerim quem hodie barbum appellant’ (*Phil.* XXV 47). ‘Plinius et Gaza oculatam eum appellant. Plautus uero ophthalmiam. Atheneus autem ex auctoritate Aristotelis dicit myrum a myrena distare quod haec magis uaria et debilior, ille breuior et robustior; eius genera esse duo, nigrantem et suffuluum. Hos ego lampredas putarim’ (*Phil.* XXV 48). ‘Chelonen Aristoteles nominat, Gaza labeonem conuertit; nostra aetas hunc caponem ex magnitudine labrorum et capitis appellat, etymum secuta Graecum, quod quidem per η scribitur, id est, χηλώνη, per ε autem χελώνη testudinem significat’ (*Phil.* XXV 49). ‘Hoc ego ex argumento omnino putauerim, quod nostri hodie petroselinum uocant’ (*Phil.* XXVI 22). ‘Hunc ex coniecturis esse certum est quem hodie Italici *carciophanum* uocant, qui iam frequenti apud omnis usu coepit esse delitiisque mensarum’ (*Phil.* XXVI 7). ‘Ex signis hoc [sc. ‘ammonicum’] ego putauerim quod nostri nunc beloginum uulgo appellant’ (*Phil.* XXVI 12). ‘Posteri tamen omnibus commodiorem inuenerunt ex herbae similis thryallidi, floribus ac seminibus quae in Italia pluribus in locis seritur; hanc putauerim quam Dioscorides anthillum uocat’ (*Phil.* XXVI 30).

el 'animus' como complemento del 'corpus' del bloque anterior: *mox ea quae ad animum reliquum nostri operis spectat, ac primum de moribus citra quos frustra caetera discutuntur* (Phil. XXVIII). Los contenidos que a priori presentan resultan ahora mucho más inespecíficos; se inscriben, en principio, como creación del 'animus', en la esfera de los 'mores', es decir, de la filosofía moral que formaba parte de los *studia humanitatis*: en Maffei, virtudes morales que dimanaban de lo honesto (y 'honestum' es, de hecho, la propia virtud), sin las cuales lo demás se aprende en vano. Con las virtudes se emparejan a menudo sus contrarias, conforme al procedimiento retórico de los contrastes<sup>54</sup> y la concepción dual del enciclopedista ya señalada en capítulos anteriores. De los 'mores' se desprende asimismo un alto número de 'instituta', también productos intelectuales del hombre.

#### a. Materiales y preferencias

Bajo nuestro rótulo de «moral», Maffei dedica libros y capítulos a la prudencia, la verdad, la justicia, la modestia; y a bienes y pasiones como la fortuna, la felicidad, la soledad, la ira, la paciencia, la ironía, la envidia, el dolor, el pudor, la riqueza, la avaricia, el lujo, la risa..., llevando algunos de ellos concatenados sus opuestos. Instituciones que han requerido espacio en varios apartados de este bloque moral son, entre las más notorias: leyes, ritos (religiosos, funerarios), banquetes, celebraciones, magistraturas, tiranía, ejército, numismática, pesos, medidas, trabajo, ocio, matrimonio, hijos, siervos. De ambas vertientes se forma un conglomerado que hemos calificado de inespecífico, en el sentido de que se trata de una selección de temas, una elección de preferencias: cualquier erudito puede echar de menos algún párrafo o máxima sobre una virtud, sentimiento o afecto del alma que tocan los an-

---

<sup>54</sup> P. O. KRISTELLER (1988c), pp. 295-298.

tiguos y que no estuvieran ya en las páginas éticas de Aristóteles que aparecerán luego condensadas en el libro XXXVI. Sobre la justicia, en concreto, el Volterrano remite a esa parte *Aristotelica*,<sup>55</sup> e igual podía haber hecho con la amistad, uno de los valores clásicos por excelencia, pero ausente en estos cinco libros.

Si hay injerencias morales (o, mejor dicho, moralistas) en el curso de los *Commentarii*, éste sería el mejor sitio donde dar rienda suelta a la doctrina cristiana del enciclopedista. Es así, ciertamente, y, entre otras manifestaciones que irán saliendo, el Volterrano reflexiona sobre la ‘solitudo’ como requisito para el sabio (cristiano),<sup>56</sup> recrimina que los ‘principes’ (emperadores y papas) puedan entregarse a los placeres,<sup>57</sup> o aboga por que la ‘modestia’ presida el enterramiento de los cristianos.<sup>58</sup> Pero, con todo, se observan el equilibrio y el pulso del resto de libros; es decir, las intervenciones del autor no son ni más prolijas ni de mayor calado moral que en otros lugares de la enciclopedia. Más atrás se ha postulado que en Maffei lo humanista se superpone a lo cristiano; o,

---

<sup>55</sup> ‘Cum de iustitia inter Aristotelica postea sim dicturus, nunc tantum flosculos in ea delibabo’ (*Phil.* XXIX 1).

<sup>56</sup> ‘At Christiani perfecta sapientia praediti, exordium perfectae uirtutis a solitudine auspicantur, ubi aliquamdiu sese lectionibus abstinentiaque exercentes ante omnia probent. Deinde confirmati, quod soli hauserunt reliquis communicant, ad actiones uarias conuersi. Sic Dominus Iesus post habitationem deserti loci ac ieiunii tolerantiam, ad docendos homines prodiit. Sic Paulus post annos XIII quibus didicit ab apostolis euangelium, ad gentes proficiscitur, sic Hieronymus, Franciscus e saltibus et locis ferarum post aliquot annos prodeuntes alios confirmauerunt’ (*Phil.* XXXI 7).

<sup>57</sup> ‘Haec quidem commemorasse non ab re fuerit, ut hi qui quoquomodo praesidentes hominibus deligunt, sciant quantum piaculi admittant, quantumue extremo iudicio sint obnoxii, si libidini potius quam conscientiae seruierint, cum non unum hominem sed innumerabiles quandoque populos simul cum re Christiana praecipitent’ (*Phil.* XXX 3-4).

<sup>58</sup> ‘At pudeat nostros Christianos praesertim sacerdotio dicatos funeris ac sepulcri pompam expetere, nec etiam satis pendentis luxuria marmoris, sed etiam aeris coepta, cum Petri et Pauli, praeterea Stephani, Laurentii, Hieronymi, Gregorii, totque aliorum sanctorum etiam martyrum corpora uidemus humi Romae iacere, nullis in aere pendentibus mausoleis’ (*Phil.* XXXI 23).



cuando menos, lo último no desautoriza lo primero hasta el extremo de anularlo.

El discurso ideológico (moral, cristiano) del Volterrano se pone de manifiesto a través de las citas que subraya de sus lecturas e incorpora a la enciclopedia. Lo primero, hilvana un mínimo argumento narrativo apoyándose en los extractos de los autores clásicos, hilo conductor en la sucesión de estos libros; a veces, también, el texto reviste un desarrollo discursivo en medio de su naturaleza esencialmente doxográfica.<sup>59</sup> En este entramado de citas clásicas, el Volterrano injerta máximas de las Sagradas Escrituras en el lugar oportuno,<sup>60</sup> y, lo más común, convoca a los autores cristianos<sup>61</sup> a continuación de anotar el pensamiento de los grecolatinos, cronológica y conceptualmente superiores; con ellos, el enciclopedista no sólo matiza a los clásicos, sino también los refrenda, entabla paralelismos,<sup>62</sup> o bien convalida según el dogma cristiano. Y, a la inversa, la doctrina cristiana se ve reforzada con la autoridad de los

---

<sup>59</sup> Maffei se complace con muchas sentencias: 'Diuina haec est sententia', exclama, antes de traducir una de Demóstenes; 'Aurea est sententia', dice al hacer lo propio con otra de Eurípides; así valora una frase de Tucídides: 'Thucydides huic similem sententiam pulcherrime expressit'; o al citar a Cicerón: 'Ciceronis de finibus aurea uerba subnectam'; o a Enio: 'Ennii uerba pulcherrima'.

<sup>60</sup> Algunos ejemplos: 'Non enim quis dicat, sed quod dicat in primis uidendum. Hanc igitur Socratis sententiam uox Dominica confirmat. Quaecumque dicunt Pharissaei uos facite, opera uero illorum minime' (*Phil.* XXVIII 1). 'Diogenes quosdam esse aiebat, quam ea quae oporteat facere probe dicunt, se autem minime auscultant. Haud aliter quam lyrae quae probe sonantes se ipsas minime sentiunt. *Simile et huic illud apostolicum.* Factus sum uelut aes sonans aut cymbalum tinniens' (*Phil.* XXVIII 12). 'Ciceronis similis fere sententia. Sequenda cuique natura non uitiosa, etiam si sint alia meliora tamen nos naturae nostrae regula metiamur. *Simile item et illud apostolicum.* Vnusquisque in suo sensu abundet' (*Phil.* XXVIII 12). '*Simile et huic Salomonium.* Melius nomen bonum quam diuitiae multae' (*Phil.* XXX 2).

<sup>61</sup> 'Nam Salomon et Paulus et Cyprianus multique ex nostris, poetarum philosophorumque scripta, ut ipse [sc. Hieronymus] testatur, ad nostra confirmanda in medium adduxerunt' (*Phil.* XXVIII 5).

<sup>62</sup> 'Quae si quis animaduerterit, multam in hac fabula aeuae similitudinem inueniet, a qua initium coepisse peccati accepimus' (*Phil.* XXX 43). Se refiere al mito de Pandora.

escritores paganos,<sup>63</sup> en una complementación plenamente coherente con otras partes de los *Commentarii*; pues, como se ha podido ver en la *Anthropologia*, infinidad de ellos, *moribus praediti*, forman parte de la Iglesia.

Dichos, ejemplos, descripciones, enumeraciones, comentarios, valoraciones personales, anécdotas<sup>64</sup> jalonan los materiales morales de la *Philologia* delimitados cronológicamente a través de fórmulas como *inter Graecos, apud Graecos, ut a Graecis ordiar / apud Romanos, inter Romanos, sed Latinos attingam / apud nostros, ad nostros ueniam, ex nostris, sed iam nostros adeamus, nunc ad proceres nostros*.

#### b. 'Instructus ordo' y 'ordo fortuitus'

La primera de todas las virtudes es la 'prudencia',<sup>65</sup> equivalente a la 'sapiencia' o 'sophia'. Al comenzar el libro XXVIII, las citas se centran en aspectos generales de la enseñanza del saber (existencia de maestros y alumnos, transmisión oral y escrita, correspondencia entre dichos y hechos...), y, basándose en Séneca, en el modo de aprendizaje —Maffei

---

<sup>63</sup> V. gr.: 'Sed ne hanc tantum nostris modestiam conuenire dicamus, uideamus quid Cyrus moriens apud Xenophontem loquatur' (*Phil.* XXXI 23).

<sup>64</sup> 'Nostra aetate **Mathias** Pannoniae **rex** et **Federicus** Urbini **dux** graues alioquin homines mathematicae addicti fuere, eamque profitentes, undecumque aiebant. Nuper uero **Ludouicum et Ascanium Mariam** uicecomites, magnorum censores ingeniorum, nihil propterea ex hac disciplina qua tantopere delectabantur feliciones fuisse uidimus' (*Phil.* XXX 39). 'Quidam narrantur certis anni diebus aegrotare, ut teste Valerio, Antipater Sidonius poeta in die natalis sui, sicut hodie uidemus accidere **Oliuero Carafae** cardinali Neapolitano, qui mense Maio semper in ualitudinem certam incidit. Obseruatum et Romae mortes pontificum in Augusto mense plerumque contingere' (*Phil.* XXXI 9). 'Mea uero aetate Alfonsus Tarraconensis Siciliae rex numquam iratus uisus. Alterum nos uidimus Romae **Gabrielem Brixensem** ordinis Minorum cardinalem Agriensem, qui Mathiae regis Pannoniae res diu procurauerat, iurare solebat annos XXX nulli mortalium uel minimo seruo subcensuisse, quae res illum ad eum honorem perduxit' (*Phil.* XXXI 13-14). 'Nostra memoria **Zacharias Barbarus** Romae legatus Venetorum equum praestantissimum quo a Xysto pon. donatus fuerat reip. suae misit, illa uero eidem libenter remisit' (*Phil.* XXXII 3).

<sup>65</sup> 'Prudentia igitur prius attingenda, quae unica cum aequae intellectu ac uoluntate consistat, sub eadem doctrina continetur; utramque uero coniunctam Graeci sophiam nos sapientiam dicimus, in qua monstratore prius est opus' (*Phil.* XXVIII 1).

nos ha puesto previamente como ejemplo de aprendizaje auto-didacto a Ludovico Pontano, memorioso jurisperito de la generación anterior—. <sup>66</sup> El Volterrano aporta textos en los que, con la prudencia, se conectan el conocimiento ('doctrina') y la justicia. Todo el conocimiento, todo el saber, tienen como referente último la filosofía y la teología, a las que se subordinan las 'circulares scientiae'; en relación con estas últimas, la filosofía será valorada por Maffei como *parens omnium ac princeps* al iniciar la *Aristotelica* (*Phil.* XXXVIII). A la idea de preferir el verdadero conocimiento en detrimento de lo secundario, se orientan unas cuantas citas que culminan con la expresión del humanismo cristiano a través de los preceptos de Basilio y Jerónimo justificadores de la Cultura Clásica en el cristiano, con la personificación pagana del hombre sabio y paciente en Ulises, un segundo Job. <sup>67</sup> El reconocimiento de reyes y gobernantes a los sabios tuvo lugar entre griegos y romanos, y también en los días del Renacimiento. <sup>68</sup> Cuadra allegar ahora apotegmas de los más reputados —los Siete, Epicteto, el poeta latino Publio—, traídos de Demetrio Falereo, Sodiades, Arriano, Diógenes Laercio, Macrobio y Aulo Gelio, y presentados buena parte de ellos en griego junto con su versión latina yuxtapuesta; y, además, se nos obsequia con una antología de

---

<sup>66</sup> 'Proximis autem saeculis **Ludouicus Pontanus** iuris scientia praecellens VII annis scholis Italiae pertinacissime uacando, nunquam in ea facultate mutire aut disse-rere quicquam est uisus. Sunt autem qui utrumque praestant et uelocitatem et usque ad extremum perseuerantiam ac profectum, quae quidem rara felicitas, qualis Cicero fuit, et Augustinus noster qui per se didicit omnia' (*Phil.* XXVIII 2-3). Cfr. *Anthr.* XXI 41: '**Ludouicus Pontanus** quem Romanum nonnulli appellant, cuius in magna sunt dignatione consilia. Vir summi laboris et studii, tum memoriae singularis, caeterum ineptus dicitur fuisse.'

<sup>67</sup> 'Basilius quoque in quodam libello non usquequaque poetarum lectionem detestatur, siquis ex his rosam non sentes delegerit. Nam Vlyxes, inquit, uelut alter Iob nobis exemplar patientiae ab Homero proponitur' (*Phil.* XXVIII 4). 'Nam Salomon et Paulus et Cyprianus multique ex nostris, poetarum philosophorumque scripta, ut ipse [sc. Hieronymus] testatur, ad nostra confirmanda in medium adduxerunt' (*Phil.* XXVIII 5).

<sup>68</sup> 'Proxima memoria Robertus Siciliae rex Petrarcham, omnisque eruditos in pretio habuit. Mea uero aetate hac laude magnopere digni Nicolaus pon., Alfonsus Tarracoenensis et Mathias Pannoniae reges. Cosmus item Medices ac Federicus Vrbinas dux' (*Phil.* XXVIII 6).

sentencias de Séneca.<sup>69</sup> El tema de la ‘prudencia’ acaba con un capítulo ‘de noscendo se ipsum’, en el que, a las reflexiones clásicas, el Volterrano añade las cristianas de Bernardo y Agustín.

Como virtudes contrarias a la ‘prudencia’, Maffei considera la ‘imprudencia’ y, tras un salto que nos coloca en el final de este libro XXVIII, la ‘stultitia’, y, conexa, la ‘inconstantia’.<sup>70</sup> La ‘imprudencia’ se fija exclusivamente en la ‘imprudencia loquendi’, focalizada en parásitos y aduladores;<sup>71</sup> se reúnen algunos de ellos, ilustres, siguiendo a Ateneo, guía principal de estos tres capítulos que terminan con *dicta* de autores varios, cristianos después de paganos, y con la reconvención del empleo de individuos de esa ralea por parte de nobles, como Niccolò d’ Este, de tiempos no muy lejanos a los del Volterrano.<sup>72</sup> Del «hablar imprudente» de aduladores y parásitos se desgajan cuatro capítulos afines entre sí, contrarios a los anteriores y por ello positivos: ‘de ueritate’,<sup>73</sup> ‘de ironia et iactantia officiosa’,<sup>74</sup> ‘de loquendi libertate’<sup>75</sup> y ‘de taciturnitate’;<sup>76</sup>

<sup>69</sup> En la biblioteca de los Maffei, al menos perteneciente a Mario, consta un manuscrito con *Flores et notabilia dicta Senecae*. Cfr. J. RUYSSCHAERT (1958), p. 326, n° 40.

<sup>70</sup> ‘Prudentiae stultitia maxime aduersatur, quae cum ex aliis causis, tum ex delictis nascitur’ (*Phil.* XXVIII 22). ‘Inconstantia quoque propositi magnopere stultitiam mentisque leuitatem arguit’ (*Phil.* XXVIII 22).

<sup>71</sup> ‘Loquendo multifariam delinquimus, adsentando, obtrectando, mentiendo, aut scuriliter, siue nimis, siue intempestiue dicendo; de quibus omnibus dicam, ac primum de parasitis, qui ab assentatoribus differunt, quod hi quauis causa, illi aut cibi aut commodi tantum gratia adulantur’ (*Phil.* XXVIII 13).

<sup>72</sup> ‘Proximis saeculis primus qui in Italia hoc genus ineptum aluerit, Nicolaus Es-tensis fuit, Petri Gonnellae iocis delectatus. Eoque uenit impurissimus usus, ut iam non solum uoluptati, sed ambitioni res haec principibus existat’ (*Phil.* XXVIII 15-16).

<sup>73</sup> ‘Quod autem ueritas sit optima, et apud Deum maxima, cum plurimi demonstrent...’ (*Phil.* XXVIII 16).

<sup>74</sup> ‘Cum inter ironiam et iactantiam ueritas (ut ait Aristoteles) consistat, utrumque tamen extremum apud perfectos quandoque uiros reperitur’ (*Phil.* XXVIII 17). Cfr.: ‘Veritas siue grauitas inter ironiam et ἀλαζονίαν, id est, iactantiam’ (*Phil.* XXXVI 5).

<sup>75</sup> ‘Loquendi etiam libertas quam Graeci παρρησίαν uocant ad ueritatem pertinere uidetur. Est enim philosophorum et perfectorum hominum...’ (*Phil.* XXVIII 18).

<sup>76</sup> Traducido por Geofroy Tory (ca. 1480-1533) en un volumen de la BNF que contiene también traducción de *La mosca* de Luciano: *Maniere de Parler & se Taire*.

finalmente se recobrará el hilo de los conceptos opuestos a la prudencia a que antes aludíamos, la estulticia y la inconstancia.

La justicia encabeza el **libro XXIX**, que, por ser tema capital de la ética aristotélica que vendrá más tarde resumida, el Volterrano confiesa tratar aquí mediante una selección de *flosculi*.<sup>77</sup> Se ordenan así las máximas en torno a distintos campos con ella relacionados: necesidad del castigo al delincuente, dificultad de impartir justicia, modos de garantizar la justicia en la *res publica*. Por medio de asociaciones lógicas en este ámbito se justifican plenamente capítulos sobre la 'gratia'<sup>78</sup> y sobre las leyes (*Leges quoque adcedunt iustitiae*) y los legisladores. Lo que en este último punto hace Maffei es modificar la sustancia de su trabajo, y, de los unos, traza un recorrido histórico sincopado, mientras que, de las otras, describe algunos elementos y figuras que las conforman y, sobre todo, lleva a cabo el epítome de las *Leyes* de Platón; es en este epítome donde se nos brindan referencias a los libros del filósofo griego en los que se hace patente su monoteísmo.<sup>79</sup>

La religión es una parte de la justicia, asegura el Volterrano.<sup>80</sup> Por ello, las plegarias ('supplicia', 'preces') y la oración constituyen materia de interés inmediato: cómo son necesarias, al parecer de los filósofos

---

*Translatee de Latin, en Langaige Francois. Et extraicte du. xxviii. Liure de la Philologie de Volaterran. Maistre Geofroy Tory de Bourges, Imprimeur du Roy, Et libraire iuré en L'université de Paris. (s. d.).*

<sup>77</sup> 'Cum de iustitia inter Aristotelica postea sim dicturus, nunc tantum flosculos in ea delibabo' (*Phil.* XXIX 1).

<sup>78</sup> 'Referre gratiam ad iustitiam pertinere uidetur, quo nullum est magis (ut ait Cicero) necessarium officium. Sed et nullum quoque difficilium esse comperimus, quia, quae ex liberalitate sponte damus, libenter damus, quae non sponte, non item' (*Phil.* XXIX 4).

<sup>79</sup> 'Deum Plato saepe annuit esse adorandum, licet plures deos quandoque dicat, id monstrat in epistola ad Dionysium et ad Hermam, et in Parmenide qui totus agit de uno, et in Timaeo qui naturam producit ab uno, et in Philebo qui naturam uno metitur, et in Epinomide qui omnia ad unum reducit' (*Phil.* XXIX 13).

<sup>80</sup> 'Iustitiae pars et religio est, quapropter preces quas et supplicia Latini, εὐχάς Graeci appellant...' (*Phil.* XXIX 14).

antiguos (Platón, Jenofonte, Porfirio, Yámblico...), cómo debe orarse, qué hay del desprecio a la oración y de aquellos que despreciaron el culto religioso, de quienes se da una breve lista de exempla. Las citas hasta ahora esgrimidas dejan paso al desarrollo descriptivo e histórico de festividades, celebraciones y templos del mundo romano. Al llegar a las saturnales, no sorprende que el Volterrano recuerde la vigencia en sus días de esta fiesta,<sup>81</sup> ni que luego despliegue una de las críticas más severas contra las mascaradas,<sup>82</sup> que se complementa con la que, pocas líneas después, arroja contra la frivolidad del teatro contemporáneo,<sup>83</sup> acaso todo ello pensando en los saraos y representaciones plautinas de la corte de Alejandro VI.<sup>84</sup>

Los ‘instituta’ religiosos tienen contigüidad temática en los juegos atléticos celebrados en Grecia y en los muchos que en la Antigüedad organizaron los romanos, entre ellos los circenses y los escénicos, cuyos edificios cuentan, en este lugar de la enciclopedia, con descripciones y datos arqueológicos que bien pudieran haberse acomodado en el libro

---

<sup>81</sup> ‘Nostra omnia quodam modo uaticinabantur sacra. Nam et eadem ex caera sigillaria templis offerimus. Et libertatem quam eo tempore habebant serui in dominos, nunc quoque per Dominica natalia nostri retinent. Inde lasciuentes seruorum creant dominum. Alea etiam tunc uigebat, passim ludere licebat, eundem nunc morem his diebus a leuibus hominibus introductum uidemus’ (*Phil.* XXIX 20).

<sup>82</sup> ‘Videre igitur licet has esse personas quas nostri saeculi pestilentia non uno die nec sacrorum, aut comoediae tantum causa, sed duos continuos menses per ferias stultorum permittit, sub quibus inueterata passim licentia cuique licet scelerato esse, omnique libidinis exemplo uti, res quidem noua, et tantum inter Christianos haec immodestia uisa’ (*Phil.* XXIX 22).

<sup>83</sup> ‘Sed quid nunc de faece huius saeculi dicam, cum uirtutem ac gloriam ueterum imitati nullo pacto ualeamus uitia tamen omni studio imitamur. Iam scaena ubique renouata est, ubique comoedias spectat uterque sexus, quodque longe impudentius, ipsi sacerdotes et praesules, quorum erat officium omnino prohibere’ (*Phil.* XXIX 30).

<sup>84</sup> ‘Siquando rerum fasce non premeretur, omni se remissionis generi sine discrimine dedit quapropter comoedias Plautinas, caeteraque ludicra libenter spectauit, frequenterque in Hadriani molem uentitabat, ut palam personatos per eorum ferias ac omnes dies festos siquid elegantius in hominum genere per uiam praeteriret, propius adspiceret’ (*Anthr.* XXII 47).

XXVII<sup>85</sup> sin quebranto alguno en la ordenación global de la *Philologia* (v. supra). El capítulo siguiente atiende a los diversos juegos de la vida privada y familiar de los antiguos romanos, y contiene alguna que otra alusión personal a hombres del Renacimiento que se hicieron notar en algunos de ellos,<sup>86</sup> incluido el patriarca Cosimo de' Medici, que, siendo anciano, jugaba con los nietos y no dudaba en tocar la flauta a petición del público.<sup>87</sup> Tras las instituciones religiosas vienen las magistraturas civiles; unas y otras, especialmente las de los romanos, fueron juzgadas por no pocos editores como un compendio digno de extraerse de los *Commentarii* y de mandarse a la imprenta en ediciones individuales o colectivas durante las décadas siguientes (v. infra).

Se puede ser más o menos avisado a la hora de determinar un 'ordo instructus' de los materiales de esta péntada moral que estamos examinando, o demasiado laxo para que cualquier posible ordenación se supedite a un 'ordo fortuitus', máxime cuando, en este trance, no podemos amoldarnos a una plantilla como la pliniana que nos ha servido de ayuda en el bloque científico. Así, el **libro XXX** no comienza, como sucede con los dos precedentes, con una virtud a partir de la cual se expanda una secuencia de temas conceptualmente interrelacionados, sino que viene a ser una prolongación natural de los 'instituta' con que se cerraba el libro XXIX: el corte que supone el paso de un libro a otro es artificial, pues no existe un divorcio radical de contenidos entre las magistraturas

---

<sup>85</sup> '...ut supra monstratum, cum de theatro inter aedificia dixi' (*Phil.* XXIX 30).

<sup>86</sup> 'Nostra aetate **Manzus Florentinus** qui quaestum ex ea factitabat, sumptusque domi multorum famulorum tolerabat, parem nullum seu uictorem inuenit' (*Phil.* XXIX 31). 'Proximo saeculo **Mangiolinus** item **Florentinus** adeo in hoc ludo fuerat exercitatus ut memoriter per alium luderet minime respiciens, aduersario et uidente diligentius et perdente' (*Phil.* XXIX 31).

<sup>87</sup> 'Aetate autem mea **Cosmus Medicus** iam senex ac patriae princeps nepotibus paruis colludebat, instantique uni auenam aptauit olim in medio foro, mirantibusque cunctis, Bene inquit successit quod a me non contendit ut eam inflarem' (*Phil.* XXIX 32).

(republicanas), al final de uno, y las formas de gobierno (monarquía, tiranía), al principio del otro, salvo que el cambio obedezca a un tema juzgado «mayor». En ambos casos estamos en la esfera de la ‘política’, a la que, según Aristóteles (1094a-b) —y el Volterrano ha resumido en la *Aristotelica*—, tiende la ética y, por tanto, las virtudes de la prudencia y la justicia con que Maffei ha abierto la parte moral:<sup>88</sup> Aristóteles, inicial, parcial y esporádicamente, está en la modelación de estas páginas. El libro XXX, decíamos, no comienza con una virtud, sino, por el contrario, con una serie de *praecepta* sobre el príncipe,<sup>89</sup> a los que el Volterrano proclama no temer aportar su propia percepción y experiencia de estas cosas; tanto que, de momento, nos regala una «perla» que pone en la bondad y la sabiduría las máximas virtudes que pueden adornar al poderoso.<sup>90</sup> Luego, leemos el epítome del tratado de Jenofonte sobre la tiranía,<sup>91</sup> y, no mucho después, preludiando diez capítulos sobre asuntos militares diversos,<sup>92</sup> el del *Hipárquico* del mismo autor.

---

<sup>88</sup> ‘...Finis autem eorum quapropter se expetitur, alia uero propter ipsum, hoc erit summum, hoc est humanum bonum ac politicae scientiae finis, quae quamuis sit unius hominis [*sic A*] pariter et ciuitatis, perfectius tamen ciuitati contingit. Ex quo prudentia condendae legis in ea principatum inter agibilia continet, quod haec caeteris artibus praecipiat’ (*Phil.* XXXVI 2).

<sup>89</sup> ‘Quando autem princeps communi societati bonoque diuinatus datur, de hoc item ac his qui ad eum pertinent dicam’ (*Phil.* XXX 1).

<sup>90</sup> ‘Ego uero tot sapientum dictis, quae et ipse sentio quaeque ex usu uidi, adicere non uerebor. Duas maxime res in his qui praesunt caeteris esse oportet, bonitatem et doctrinam, prima praestat, tantaeque uirtutis erit, ut si per se non sapit, uiros adhibeat sapientes’ (*Phil.* XXX 3). Otras: ‘Proximis uero annis Siciliae rex Alfonsus senior post tot bellicos labores utrumque sacrum uolumen quindecies legisse fertur. Nullam occasionem praetermittendo, iugiterque inuigilando, magni uiri sunt omnia consecuti’ (*Phil.* XXXI 10). ‘Qui enim huiusmodi sunt animo, subesse potius quam praeesse debent, sed gloriam expetunt, gloriae tamen pondus ac fastidium detrectant’ (*Phil.* XXXI 6). ‘Prouerbum est μή παιδί τήν μάχαιραν, id est, non gladium puero. Ego autem dico nec puero diuitias, nec uiro ineruditionem’ (*Phil.* XXXII 9).

<sup>91</sup> ‘Deinceps de tyrannide, quae est excessus legitimae monarchiae. Ad hunc igitur locum uisum est mihi Xenophontis libellum de tyrannide ex Graeco breuiter epitomare, ubi tota tyranni uita conspiciatur’ (*Phil.* XXX 4).

<sup>92</sup> *Dicta ducum. Paralella stratagemata. Mos antiquae militiae. De disciplina ac poenis ac praemiis militaribus. De celeritate in bellis. De ordinibus et militum exer-*



En medio de las instituciones que van desenvolviéndose en este libro encontramos materias, como las de las monedas y medidas,<sup>93</sup> que no desentonarían en el libro XXVII sobre los minerales del bloque científico, lo mismo que podía decirse, tal como hemos sugerido antes, de determinados edificios del apartado de 'ludi'. En efecto, no parecen pertenecer de lleno al ámbito del 'animus'. E igual puede pensarse del capítulo *de nominibus*, que aquí, a buen seguro, deriva de los párrafos inmediatamente anteriores en que se acaban de enumerar los nombres de los 'limites', de los campos y de las medidas, pero que podría encajar sin distorsión en el libro XXXIII, dentro de las artes circulares, entre los pasajes gramaticales. Este capítulo, no obstante, que tiene como punto de partida y como influencia el *Cratilo* de Platón,<sup>94</sup> comporta un interés especial en los *Commentarii urbani* de Raffaele Maffei, puesto de relieve por Carlo Dionisotti (1968).<sup>95</sup> Se trata de la presencia de la lengua vulgar en la enciclopedia de este humanista de finales del Quattrocento. Maffei se revela original, según Dionisotti, al postular, aportando una veintena de ejemplos,<sup>96</sup> la intermediación etimológica del griego<sup>97</sup> en-

---

*citatione. De signis tropaeis ac triumphis. De castris metandis. De magnis expeditionibus ac modis belli uariis. De machinis bellicis.*

<sup>93</sup> 'Mensuras limitesque agrorum nunc attingam ex Iulio Frontino et M. Iu. Nypso, quem figuris pulcherrime adnotatum mihi tradidit uir ornatus omnisque uetustatis studiosissimus Angelus Colotius' (*Phil.* XXX 26).

<sup>94</sup> 'Nomina uero ipsius Dei altissimi Dionysius de diuinis nominibus exsequitur, qui unaquaque lingua uim maximam habent, non solum ex auctoritate nostrorum sed ipsius Platonis' (*Phil.* XXX 30).

<sup>95</sup> C. DIONISOTTI (1968), pp. 49-52.

<sup>96</sup> He aquí un par de ellos: 'In eadem Hetruria aporiam fastidium animi appellant, quo uocabulo Graeci dubitationem et animi suspensionem dicunt' (*Phil.* XXX 29). 'Damas Hispani itemque Italici matronas honoris gratia uocant. Graeci simul et Homerus damar uxorem dicunt' (*Phil.* XXX 30). Es posible que todos los ejemplos que se aportan estén tomados de una fuente única que podría figurar entre los opúsculos hallados en los *codices Bobienses*: 'Latina Graecis uocabulis respondent' (*Geogr.* IV 57).

<sup>97</sup> 'Sed et illud admirabile, quod ne ipsa quidem rusticorum uocabula temere sint, nec solum ab ipsis Latinis auctoritatem sibi uendicant, sed pleraque ex Graeca grammatica, quod maximo est argumento ipsam Italiam olim ex magna parte a Graecis habitatam fuisse. Nos ex multis pauca commemorare ad hoc propositum non ab re existimauimus' (*Phil.* XXX 29).

tre el latín —y el etrusco— y el vulgar.<sup>98</sup> Por lo demás, nosotros hemos comprobado más arriba el interés lexicográfico de Maffei en definiciones científicas, zoológicas y especialmente botánicas, en las que muchos términos son referidos en las tres lenguas. El capítulo sobre los nombres termina con el nombre de Cristo y de los cristianos, tanto más ilustre cuanto más perseguido,<sup>99</sup> y su acreditación en las obras de Tácito y Flavio Josefo.<sup>100</sup>

Cabe preguntarse si los cinco capítulos siguientes sobre la fortuna, tras el paréntesis extemporáneo de los nombres, guardan algún vínculo con las *res militares*, o si estarían mejor ubicados en el libro XXXII, junto a la riqueza y la pobreza, o al final del actual, junto a la felicidad. Son, en todo caso, máximas y citas distribuidas en torno a varios aspectos del tema en cuestión, debidas a griegos, romanos y cristianos. Después, siguen dos capítulos, uno sobre la providencia, en el que se traduce un pasaje de las *Memorables* de Jenofonte, como ya se indicó, y se reciclan otros sueltos de Cicerón (*Nat.* II 13), matizados con fragmentos de San Agustín; y un segundo, más discursivo e interpretativo, si se quiere, sobre la adivinación. Al hablar del matrimonio, Maffei nos sitúa de nuevo en el terreno de la ‘iustitia’,<sup>101</sup> como si todo lo desarrollado hasta ahora se hallara bajo la jurisdicción temática de dicha virtud. Se ha descendido de las instituciones públicas a las privadas, en el ámbito de la ‘oeconomia’: el matrimonio, la esposa, los hijos, los siervos, las rela-

---

<sup>98</sup> C. DIONISOTTI (1968), p. 51: «L’ipotesi di un largo sostrato greco indica nel Maffei una preoccupazione nuova, e propria di lui, vissuto in quel giro d’anni fra Roma e la sua etrusca Volterra».

<sup>99</sup> ‘Christi autem Christianorumque nomen, quanto magis ab ipsis insectatoribus depressum, tanto magis nobis illustre consentaneumque redditum, cuius rei testimonia plura adducuntur’ (*Phil.* XXX 30).

<sup>100</sup> ‘Eius denique et Tacitus uterque in Neronis uita, et Iosepus libro antiquitatis XX mentionem faciunt, quorum testimoniis innumerabilis ardorem multitudinis conspicere possumus, ut iam nobis turpe sit his maiora desiderare prodigia’ (*Phil.* XXX 31).

<sup>101</sup> ‘Mox de iustitia quae oeconomiam domesticos quoque attingit, ac primum de coniugio in quo diuersa gentium consuetudo conspicitur’ (*Phil.* XXX 41).

ciones entre los miembros de la familia; pero, en esa área privada, ya hemos topado poco antes con los juegos de los romanos. Hay aquí materiales descriptivos, apuntes históricos, recolección de sentencias y textos breves de autores clásicos y cristianos acerca del matrimonio, a favor o en contra; de las costumbres de las mujeres, con un catálogo de las más loadas, ficticias y reales, antiguas y modernas, paganas y cristianas, en calidad de fieles y púdicas esposas o de insignes en las artes pictóricas y literarias; de los beneficios de los hijos, pero también de las desgracias que acarrean en las relaciones entre sí y con sus padres, como la de aquella *Thyestea domus* de un rico noble de su tiempo que evoca el Volterrano;<sup>102</sup> de las ventajas e inconvenientes de los 'serui', que, en el entorno de algunos papas, si malos, han dado al traste con la dirección de los asuntos de la Iglesia, o, si buenos, han resultado provechosos;<sup>103</sup> del trato con ellos de sus dueños, ocasión para que el Volterrano lance una andanada contra el despotismo de reyes y prelados.<sup>104</sup> De los padres se pasa fácilmente a los lazos afectivos con la patria (*Patriae parentibusque secundum Deum magnopere debemus*). Y, ya

---

<sup>102</sup> 'Vnam ego Tyesteam domum nostra aetate referam **Francisci Bufali** ciuis Romani nobilis ac praediuitis, qui duos filios mutuis uulneribus se petentes uidit, totidem ob seditionem securi percussos, alium nouercam interficientem, filiam uero apud uirum sese ueneno necantem' (*Phil.* XXX 49).

<sup>103</sup> 'Quod etiam proximis accidit temporibus Bonifacio IX et deinde Eugenio III et Callisto III sedentibus optimis uiris omnia pessum ibant. At sub Paulo postea nequaquam cum illis uita conferendo quod Marcus S. Marci cardinalis cuncta disponderet omnia melius' (*Phil.* XXX 50).

<sup>104</sup> 'Nunc autem Dei benignitate ac prouidentia omnes liberi ac fratres in Christo sumus. Sed quid dicam de nostri saeculi impudentia? quando non solum reges sed sacerdotes ministros domi seruos appellant, moreque mancipiorum tractant, inter quos uiri sunt quandoque doctrina ac moribus praestantes, tum etiam praesules, qui pares officio ac fratres a summo Pon. appellantur. Insuper domini uocari pari ratione uolunt, dominationemque iactant et profitentur, quae quidem apud Latinos haud aliud quam tyrannidem notat, cum maiores doctoresque nostri patres olim dicerentur appellarique iuberent. Nam domini nuncupationem non solum Christianis diuinitus prohiberi, sed Romanis quondam rerum dominis inuisam fuisse legimus, Augustumque ita abhorruisse, ut ne dominum etiam se uel a domesticis uocari pateretur' (*Phil.* XXX 52).

por último, opiniones sobre la felicidad y, provenientes de Horacio, Virgilio y Píndaro, de Jerónimo, Ambrosio y Agustín, algunos de los tópicos de la vida autárquica cierran el más amplio de los libros morales.

A diferencia del anterior, en los **libros XXXI-XXXII** predominan virtudes y afectos del ánimo, comprendiendo, uno, aquellos que nacen de la parte irascible del alma,<sup>105</sup> a más de sus remedios y sus contrarios ('ira', 'mansuetudo', 'patientia', 'invidia', 'dolor',<sup>106</sup> 'metus mortis'<sup>107</sup>); otro, aquellas que hunden sus raíces en la 'sophrosyne' de los griegos<sup>108</sup> ('modestia', 'uerecundia',<sup>109</sup> 'pudicitia', 'frugalitas'), también en general con sus vicios. El libro XXXI debería haberse iniciado con la 'fortitudo', de la que, pese a su anuncio en los *lemmata*<sup>110</sup> —en donde ya, por tanto, ni aparece—, el enciclopedista ha prescindido en beneficio del 'labor' y de su contrapuesto, el 'otium', desplegados a través de citas de filósofos y de poetas (deducimos que el ocio de los clásicos es el germen de la vida contemplativa de los cristianos). Es característico que el texto progrese paulatinamente de lo abstracto a lo concreto, esto es, de los 'mores' a los 'instituta' o *realia*: del trabajo al ocio, del (tiempo de) ocio a la soledad, y de ésta a la medición del tiempo (horología, días, meses, edades de los animales, edades de los seres humanos, senectud:

---

<sup>105</sup> 'Iram, inuidiam, dolorem metumque mortis, pars continet irascibilis...' (*Phil.* XXXI 11).

<sup>106</sup> 'Exercetur insuper patientia, maximeque pollet in doloris mortisque contemp-tione...' (*Phil.* XXXI 16).

<sup>107</sup> 'Cum patientia commentatioque mortis sit omnis uita sapientis, is erit felix qui ita sese accommodabit, ut illam, et si non cupiat, minime tamen expauescat aut curet' (*Phil.* XXXI 19).

<sup>108</sup> 'Reliqua sunt quae ad modestiam temperantiamque pertinent, quam Graeci simul et pudicitiam uno uocabulo σωφροσύνην uocant magnopereque commendant' (*Phil.* XXXII 1).

<sup>109</sup> 'Ad modestiam uerecundia pertinet, quae Aristoteli adfectus magis quam uirtus ponitur, quod diffusa in corpore existat' (*Phil.* XXXII 4).

<sup>110</sup> 'De fortitudine iam par erat ex lemmate praesumpto me dicere, si extra triuuium aliquid expiscatus fuissem, uerum unam tantam eius partem ac potissimam attingam' (*Phil.* XXXI 1).

temas tan propios de los libros XXV y XXIV como de éste) y a la ocasión; va del dolor a la muerte, y de ésta en sentido filosófico<sup>111</sup> al recuerdo y elogio de los difuntos, el cuidado de los sepulcros y los modos de los funerales en el mundo clásico; de la riqueza, la pobreza y la avaricia, a los banquetes, comidas, panes, vasos y copas... El libro XXXII, tan caro al Volterrano, presumimos, desarrolla después de la 'pudicitia'<sup>112</sup> el amor impúdico, que se antepone, para variar, al púdico. Tras la consabida tanda de *doxai*, Maffei pasa revista a los sabios que sucumbieron a la pasión erótica,<sup>113</sup> y cita el caso memorable de amor entre un muchacho y su caballo y repite el de la muchacha zoofílica.<sup>114</sup> Así mismo, prece- diendo a la abstinencia y la frugalidad, encontramos capítulos sobre la riqueza y la pobreza, ésta ideal para el cultivo de la filosofía; una y otra son comparadas en un pasaje de la *Ciropedia* de Jenofonte (VIII 35 ss.). Las conexiones lógicas se prolongan, por medio de máximas y ejemplos, en el tratamiento tanto de la avaricia como de los 'sumptus' que siguen a los *realia* antes aludidos y a unos párrafos dedicados al dispendio y la polifagia que, al final de la lista, rememoran cuatro ejemplos recientes,

---

<sup>111</sup> 'Cum patientia commentatioque mortis sit omnis uita sapientis...' (*Phil.* XXXI 19).

<sup>112</sup> 'Pudicitia uero ipsa quamquam sit mulierum praecipua, uiros etiam saepe uel non Christianos honestauit, quorum aliquot exempla ponit Aelianus de uaria historia' (*Phil.* XXXII 4).

<sup>113</sup> 'Pudet commemorare sapientes plurimos infra suam appellationem ob uoluptatem constitisse, ut litteras etiam quae perficere ingenium et mores debuerant, infament' (*Phil.* XXXII 7).

<sup>114</sup> 'Vidimus et nos huius generis his temporibus exempla, primum quod accidit puero Romae dum adequitaret, forte cercophitecus de maiore genere e fenestris uicecancellarii conspiciens, ilico eum consecatur uersus Hadriani pontem, metu quoque adcelerantem et ipse insiliens tandem in aequum capite colloque horrendo spectaculo complexus est, ille paene exanimatus concidit, ductusque in proximam tabernam, sera perseuerauit eo modo aliquamdiu nihil aliud prorsus agendo, dein prosiliit. Postremo loco, quod omnibus incredibile forte fuerit, referam recentissima historia, ut illud iactare carmen possimus. Credite Romani Dictaeo credite tauro, Vidimus, accepit fabula prisca fidem. Siquidem sub Pio III in Hetruria puella quaedam cum cane quem maxime amabat rem habens, grauidaque ex eo facta, semicanem peperit, hoc est pedibus manibusque ac auriculis caninis, caetera hominem, res expiationis gratia ad pont. delata' (*Phil.* XXXII 8).

el último de ellos protagonizado por César Borgia.<sup>115</sup> Los derroches, por lo demás, no se limitan sólo a los banquetes, sino que también los hay ‘liberales’.<sup>116</sup> Nada menos que siete capítulos versan luego sobre el uso del vino, sea en sus beneficios o en sus perjuicios.<sup>117</sup> Y el bloque moral concluye con unas líneas sobre la risa y el llanto, efusiones sintomáticas de la ‘modestia’, según Maffei —la misma ‘modestia’, precisamente, con la que se iniciaba el libro XXXII—, y por las que puede verse embargado el mismo hombre sabio que, precisamente también, principiaba la parte moral de la *Philologia*.<sup>118</sup>

### c. Fuentes

Al recapitular las fuentes de esta péntada moral, prescindimos de aquellos autores cuyo número de veces mencionado es inferior a diez, tan elevado como inútil por ser en su mayoría de autores indirectos a los que el enciclopedista otorga el mismo valor que a los directos.

---

<sup>115</sup> ‘Memoria patrum nostrorum **Galeatius Io.** Galeatii primi Mediolani ducis pater in filiae nuptiis ubi adfuit et Petrarcha poeta, ad centum milia nummum aureorum dicitur erogasse, conuiuis ad omnis intermissus ingentibus donis muneratis. Vidimus et ipsi praefectum urbis **Sixti IIII pontificis fratris filium**, qui Federici ducis Feretrani filiam duxerat, populum Ro. ad nuptias inuitasse, theatro ligneo apud aedes apostolorum constituto. Sed haec honestum ex parte tuentur. Illud sane Deo hominibusque inuisum, quod in **Petro** ordinis Minorum **cardinale S. Sixti** cognouimus, duobus annis quibus sub eodem pontifice in potentia uixit CCC aureorum milia in luxu nugisque consumpta. Secundis familiae tricliniis, argentea ac epulas principales quotidie adhibitas. Verum horum memoriam facile obliterauit nouus nuper luxus **Caesaris Alexandri pontificis filius**, qui quotidianis epulis ducentos aureos dicauit. Parasitis quandoque uestes duorum milium donauit, exercitum insuper non minus VIII milium hominum alere continuo uiuente patre, solebat’ (*Phil.* XXXII 23).

<sup>116</sup> ‘Sed quando coepimus, sumptus etiam non necessarios nonnullos repetam, quosdam etiam liberales’ (*Phil.* XXXII 23).

<sup>117</sup> *De uino, ac primum de repertoribus eius. Vini parsimonia apud ueteres. De abstemiis. De uiris claris qui uino dediti fuere. De uini immodici damnis. Vini moderati commendatio et utilitas. Vina laudata ac factitia.*

<sup>118</sup> ‘Risus ac fletus indices etiam modestiae ac duo humani adfectus extrinseca signa contraria quandoque aguntur natura sapienti, ut in rebus moestis redeamus, in laetis interdum ploremus...’ (*Phil.* XXXII 36). Aunque personalmente el Volterrano prefiera el llanto a la risa: ‘Ego uero multo magis hominem ornari lacrimis puto quam risu. Nam in his maxime morum ostenditur disciplina, in illo uero intemperantia. Praeterea flens nullum prouocat ad sui contumeliam, ridens auget’ (*Phil.* XXXII 37).

**Más de 50 veces**

Cicero (83)  
 Plato (65)  
 Livius (64)  
 Plutarchus (62)  
 Euripides (52)  
 Homerus (52)

**Entre 10 y 50 veces**

Plinius (45)  
 Atheneus (38)  
 Menander (35)  
 Hieronymus (33)  
 Sacri libri (33)  
 Festus (32)  
 Aelianus (30)  
 Aristoteles (30)  
 Seneca (30)  
 Suetonius (28)  
 Augustinus (27)  
 Hesiodus (26)  
 Xenophon (24)  
 Ovidius (20)  
 Sophocles (20)  
 Gregorius (17)  
 Virgilius (17)  
 Varro (15)  
 Isocrates (13)  
 Plautus (13)  
 Pollux (13)  
 Horatius (12)  
 Martialis (12)  
 Pausanias (12)  
 Ambrosius (11)  
 Demosthenes (11)  
 Philostratus (11)  
 Valerius (10)  
 Vitruvius (10)

Cicerón, Platón, Plutarco son las autoridades más usadas desde el punto de vista «moral». Livio subviene con los datos particulares sobre instituciones (leyes, templos), igual que Ovidio respecto de festividades y ritos. Eurípides, Menandro, Hesíodo y Sófocles están habitualmente en las primeras posiciones de las remesas gnómicas que abundan en esta sección, tan consecutivos en temas diversos que parecen provenir más de alguna gnomología que de la lectura, extracción y ordenación de los citados autores. Junto a todos estos, los Padres de la Iglesia (Jerónimo, Agustín, Gregorio, Ambrosio, Eusebio, Bernardo, Tertuliano, Cipriano, Basilio) y las Sagradas Escrituras suman un alto número de citas para,

matices aparte, conformar armónicamente una vez más la unidad moral y espiritual entre el mundo pagano y el cristiano.

## 2. 'Artes liberales' (libros XXXIII-XXXV)

Llamadas también *scientiae cyclicae* en la enciclopedia maffeiana, las 'artes liberales' son integrantes de la *Philologia* en el sentido que arriba se comentó, y, dentro de ella, pertenecen a la esfera que Maffei ha asignado al 'animus'. Sin embargo, los tres libros que se consagran a las artes liberales decepcionan en el total de los *Commentarii* cuando se observan los parcos contenidos que presentan en relación, no tanto con otras secciones de la enciclopedia, cuanto con la inmensa materia prima que suponen las disciplinas circulares; y defraudan, sobre todo, a quien no convenza la opción alegada en su momento por el enciclopedista en el trámite de componer este bloque temático:

...mox ea quae ad animum reliquum nostri operis spectat, ac primum de moribus citra quos frustra caetera discutuntur, deinde de artibus liberalibus dicam, ut plane praemisso titulo materia respondeat, in quibus pauca quidem uerum exotica ex omni pene Graecia simul cum nostrorum receptissimis delibaui... (*Phil.* XXVIII 1, 9-13).

El Volterrano pretende cumplir con lo que han anticipado los *lemmata* del libro I, pero en esta ocasión con un atisbo de falta de compromiso con los materiales de partida, trayendo a su enciclopedia *pauca quidem uerum exotica* a espaldas de las fuentes habituales o más predecibles en este terreno, de modo que los autores de referencia sobre las artes liberales, aquellos de cuyos tratados supervivientes se podía extraer información a raudales, están prácticamente ausentes en estos libros.<sup>119</sup> La evitación de los caminos trillados y la incorporación inme-

---

<sup>119</sup> Sólo hay dos menciones de Capela (de cuya emblemática *De nuptiis Mercurii et Philologiae* no se sirve el enciclopedista como de la *Naturalis historia* de Plinio para los libros científicos), doce de Agustín, tres de Varrón (no necesariamente de sus res-



diata de algunas de las fuentes clásicas descubiertas hacía bien poco, durante la composición de su enciclopedia, dicen mucho del espíritu innovador, típicamente humanista, que anima esta obra de Maffei, como veremos en seguida. Y, por otra parte, así actuando, el Volterrano se libra de la comparación posible con otras enciclopedias incardinadas en las artes liberales, como el *De expetendis et fugiendis rebus* (Venecia, 1501), de Giorgio Valla.

Los dos primeros libros, XXXIII y XXXIV, desarrollan las artes del 'triuium'. El enciclopedista sustituye la dialéctica por una muy larga y elaborada «poética», dada la repugnancia de los humanistas por dicha materia escolástica medieval, que, además, va a estar presente poco después en el resumen de los libros lógicos de Aristóteles. La «poética», de emplazarse tras la retórica en vez de tras la gramática,<sup>120</sup> hubiera equilibrado de forma casi perfecta la extensión de ambos libros, incluso en relación con el siguiente dedicado a algunas de las disciplinas del 'quadriuum'. La gramática, primera de las materias del 'triuium', ocupa los capítulos iniciales del libro XXXIII. Sin desviarse demasiado de la tradición gramatical,<sup>121</sup> Maffei propone una división «alternativa» de esta disciplina en cuatro partes:<sup>122</sup> 'litterae', 'syllabae', 'dictiones' y 'orationes', dejando para el final el estudio de la 'orthographia' y la 'or-

---

pectivos *Disciplinarum libri*), siete de Boecio, ninguna de Casiodoro, ninguna de Isidoro (pero cinco y tres, respectivamente, en los libros morales); y, si ampliamos el radio a los escritores «filológicos» (v. supra), Plinio aparece veinte veces, Macrobio ocho, Ateneo cuatro, Eliano tres, Pausanias una.

<sup>120</sup> Cfr.: 'Oppianus poeta ex Anazarbo Ciliciae ciuitate fuit. Pater cum domi diuitis ac nobilitate polleret, philosophiae studiis se dedit. Filium item *liberalibus disciplinis praesertim quae cyclicae dicuntur erudit. Grammatica uidelicet, rhetorica et poesi*' (*Anthr.* XVII 34); '...primum in artibus quas Graeci κύκλικας, id est, *circulares*, uocant, uidelicet *grammatica, poetica, rhetorica*, cum mathematicarum et philosophiae studiis' (*Anthr.* XXI 28).

<sup>121</sup> W. KEITH PERCIVAL (1988), p. 69.

<sup>122</sup> 'Alia grammaticae diuisio quadrifariam in litteras, syllabas, dictiones et orationes. Nam de orthographia, quae est recte scribendi ratio, postremo loco dicam' (*Phil.* XXXIII 1).

thoepia'. Esta clasificación apunta en buena medida a los gramáticos Terenciano Mauro y Velio Longo, cuyas obras, halladas en Bobbio en 1493,<sup>123</sup> hubo de conocer el Volterrano gracias a su compatriota Tommaso Inghirami (v. supra); consignados sus títulos o contenidos en otra sección,<sup>124</sup> las utiliza ahora en su enciclopedia<sup>125</sup> concediéndoles ipso facto carta de naturaleza al ponerlas en circulación entre los lectores de su época como fuentes novedosas, alternativas a las canónicas,<sup>126</sup> si bien menores respecto de Donato y Prisciano, incluso Varrón, poco o en absoluto recurridos en estas páginas —por lo menos directamente—. La recepción de autores de reciente disponibilidad ya la ha asumido el Volterrano otras veces en los *Commentarii*: con el *Liber coloniarum* (v. supra) y con autores como Publio Víctor, Higino (también presente en los *codices Bobienses*)<sup>127</sup> y el ya señalado Celso en el libro XXIV sobre anatomía, más importante que cualquiera de los anteriormente citados.

Las 'litterae' son tratadas, antes de nada, como una breve historia del alfabeto a través de los pueblos de la Antigüedad. El enciclopedista

---

<sup>123</sup> 'Velius Longus grammaticus scripsit in arte grammatica, cuius quaedam reperia sunt nuper in coenobio Bobiense' (*Anthr.* XX 24).

<sup>124</sup> 'Hic anno MCCCCLXXXVIII huiuscemodi libri reperti sunt. [...] Terentianus Maurus de litteris, syllabis et metris omnis generis. Caesius Bassus, Velius Longus de orthographia' (*Geogr.* IV 57).

<sup>125</sup> 'Caetera uero quos requirunt pedes, quaeue ad carminis rationem pertinent, si uberius scire cupis, uide apud Graecos Ephestionem, apud nos uero Terentianum et Velium Longum antiquos sane grammaticos, ex quibus omnibus haec pauca decerpimus' (*Phil.* XXXIII 6).

<sup>126</sup> W. KEITH PERCIVAL (1988), p. 75: «The new grammatical exerted a leavening influence on humanist grammarians in that it introduced them to a wider variety of grammatical doctrine than had previously been available». La actualización de Varrón llevada a cabo por Pomponio Leto de 1460 en adelante tuvo escaso éxito dados los poco tradicionales planteamientos que ofrecía (ibídem).

<sup>127</sup> **P. Víctor**: 'Has igitur in quodam uetusto libello repertas, cui nuper quidam P. Victorem seu Fabium inscripsit compendio percurram' (*Geogr.* VI 2). **Higino**: 'De castris autem metandis Higinus libellum edidit nuper inuentum, quem Gromaticum appellauit' (*Phil.* XXX 20).

afirma haber visto libros escritos en armenio,<sup>128</sup> nos informa de que los turcos usan caracteres griegos,<sup>129</sup> y reproduce, siendo el primero, de nuevo, en incorporarla a una obra de divulgación, la inscripción etrusca que luego se ha conocido como de *Avile Tite* por sus nombres propios iniciales.<sup>130</sup> Bajo el epígrafe de 'syllabae' se abre un capítulo de métrica y prosodia, complementado con otro de 'dictiones';<sup>131</sup> y remite a la retórica, del libro siguiente, el estudio de las partes de la 'oratio'.<sup>132</sup> La 'orthographia' estudia la pronunciación y correcta escritura de las letras (los fonemas), diptongos, consonantes, geminadas, apelando a la autoridad de Velio Longo y Victorino y a sus propias anotaciones de la observación de los *marmora*.<sup>133</sup> El Volterrano conjuga con destreza las fuentes indirectas con los para él definitivos testimonios epigráficos. La 'orthoepia', más fácil que la 'orthographia',<sup>134</sup> se refiere a la corrección morfosintáctica. Aquí se repasan detalles de declinaciones y regímenes de algunos sustantivos, preposiciones, adverbios y verbos, con ejemplos de escritores de la más pura latinidad (Cicerón, Virgilio, Terencio); y

<sup>128</sup> 'Vidi etiam Armenica libros lingua conscriptos, qui tamen cum Chaldaeis fere conueniunt in paruo discreti' (*Phil.* XXXIII 2).

<sup>129</sup> 'Turcae etiam [sc. utuntur] Graecis quibus dominantur, sicuti ex epistola ad Innocentium pontificem proximis annis indicatur' (*Phil.* XXXIII 2).

<sup>130</sup> 'Sed et refossa nuper Volaterris multa ueterum Hetruscorum monumenta cum litteris Hetruscis, quae olim Liuio Plinioque testibus apud Ro. in praetio fuere, nunc autem penitus incognitae. Ex his igitur unam ponere statuae inscriptionem mihi uisum est' (*Phil.* XXXIII 2). Cfr. 'Idem [sc. Liuius] quoque in IX scribit Romanos pueros antiquitus Hetruscis litteris sicuti postea Graecis erudiri solitos. Plinius ilicem uetustam dicit fuisse Romae aereis litteris Hetruscis inscriptam. *Volaterris quoque nuper reperta sa-xea imago longae uetustatis cum litteris circa (uti putamus) Hetruscis, quae nulli hodie dignoscunt'* (*Geogr.* V 1-2). Cfr. F.-H. MASSA-PAIRAULT (1991).

<sup>131</sup> 'Dictio quoque pars orationis tertia, ea siquidem accentibus regitur' (*Phil.* XXXIII 6).

<sup>132</sup> 'Reliqua uero quae ad orationem pertinent in parte Rhetoricae dicam' (*Phil.* XXXIII 7).

<sup>133</sup> 'Nunc ad orthographiam ex ipsius Velii tum Victorini auctoritate descendam, partim quoque ex his quae ipse in marmoribus annotauit' (*Phil.* XXXIII 7).

<sup>134</sup> 'Orthographia enim orthoepia longe difficilior, cum haec haud quaerat quemadmodum scribendum sit, at ad legem etiam uocis orthographia est alligata' (*Phil.* XXXIII 7-8).

Maffei aprovecha para enmendar la plana un par de veces a Valla, que había reprendido a San Jerónimo.<sup>135</sup> Un breve capítulo une la escritura gramatical con la material, con el modo de escribir los antiguos. Los modernos se sirven de la imprenta, que Maffei describe y saluda como invento portentoso procurado por la divina providencia y aplicado en Roma por primera vez en 1465 con la edición del *De civitate Dei* y las *Institutiones* de Lactancio.<sup>136</sup> No muchos años después de esa fecha el Volterrano contemplaba de cerca en su propia casa de Roma la técnica impresora.<sup>137</sup>

No se explica bien la transición a la poética en este mismo libro: acaso por su creciente proximidad con la gramática en la concepción de Quintiliano,<sup>138</sup> aunque la conexión más lógica de la poética sea con la retórica. El Volterrano reconoce la distinta valoración de los poetas en el mundo pagano y el cristiano.<sup>139</sup> Se repasan los géneros, a partir de Aristóteles, y sus cultivadores, con más atención a los dramáticos.<sup>140</sup> Y luego, con una extensión que casi duplica lo hasta ahora visto en este libro XXXIII, encontramos, en el marco de la poética, un resumen en

---

<sup>135</sup> 'Ex quo Valla indocte falsoque Hieronymum ab arbore ficulnea pro ficulna male scripsisse reprendit' (*Phil.* XXXIII 13). 'Sed et ut alias quoque partes attingam, comparatiua aliis quam ablatiuo interdum iunguntur... Ex quo indocte rursus Valla Hieronymum reprendit. Horum autem maior est caritas, id est, ex his tribus' (*Phil.* XXXIII 13).

<sup>136</sup> 'Sed iam diuina prouidentia ingeniorum immortalitati consultum, quando nouo portento repperit hoc saeculum non describere libros sed fingere, ex aeneis caracteribus atramento scriptorio perfusis pagina torcularibus expressa. Auctores duo e Germania fratres Romae coeperunt anno MCCCCLXV. Primique omnium Augustinus de ciuitate Dei et Lactantius prodire' (*Phil.* XXXIII 16).

<sup>137</sup> P. PASCHINI (1953), p. 342; J. F. D'AMICO (1985), p. 82 y n. 99.

<sup>138</sup> 'Haec igitur professio, cum brevissime in duas partes dividatur, recte loquendi scientiam et poetarum enarrationem, plus habet in recessu quam fronte promittit' (*Inst. orat.* I 4, 2); cfr. W. KEITH PERCIVAL (1988), pp. 78, y 83, n. 22.

<sup>139</sup> 'Poetae tam apud Graecos quam Latinos haud semper in honore fuere. [...] In nostro item dogmate nullo in numero sunt' (*Phil.* XXXIII 17).

<sup>140</sup> 'Comoediam deinceps tragoediamque ac reliqua attingam poemata, ex Graecis enarratoribus' (*Phil.* XXXIII 18).

prosa de la *Teogonía* de Hesíodo<sup>141</sup> y un notable panorama mitológico ordenado por genealogías. La mitología clásica de dioses y héroes es justificada por el enciclopedista cristiano desde la óptica evemerista, *cum fabulae inuentioni rerum pondus ac ueritas quaedam subiciatur*, y para sus interpretaciones ocultas se nos invita a acudir a Fulgencio, Leoncio y Paléfato.<sup>142</sup> El evemerismo es indudable en el caso concreto de la autenticación del cadáver del héroe virgiliano Palante,<sup>143</sup> que no es único en la historia del humanismo, como es sabido.<sup>144</sup> La frecuente remisión al resto de secciones de los *Commentarii*, al 'dictionarium' de nombres propios y, particularmente, a la *Geographia* (media docena de veces que envían a Tebas, Argos, Beocia, Lemnos...) está en esa misma línea de pensamiento. En estas páginas de trama inextricable proliferan las remisiones internas, y son también utilizadas las externas, mucho más que en otros contextos de la enciclopedia: remisiones a Virgilio, al Diodoro mitográfico, y a Agustín.

El **libro XXXIV** se centra en la retórica y la oratoria ('elocutio'). Muy pronto el Volterrano desliza su opinión escéptica sobre la escasez de hombres, antiguos y modernos, verdaderamente elocuentes, y sobre

---

<sup>141</sup> 'De sobole autem deorum heroumque quod haec pars ad poeticam pertineret, nihil duxi potius quam Hesiodi Theogoniam in breue deducere prosae Latinae' (*Phil.* XXXIII 21).

<sup>142</sup> 'Haec ab Hesiodo breuiter tum a me breuius repetita plura consequuntur physiologia primum siue tropologia, cum fabulae inuentioni rerum pondus ac ueritas quaedam subiciatur. Quam cum aliam alii enarrent suoapte quisque ingenio, fastidium explicandi uitauimus, tantum scire sensum occultiorem cupientes ad auctores Fulgentium, Leontium et Palephatum relego. Nunc de diis et heroibus quaedam praeterita aut non satis explicata rursus ex aliis auctoribus adducam genealogiamque reliquam repetam, ac in primis Caeli et Terrae genus' (*Phil.* XXXIII 26).

<sup>143</sup> 'Hic [sc. Euander] Pallantem genuit, qui pro Aenea contra Turnum pugnans occubuit: cuius cadauer Henrici III imperatoris tempore prope Romam uillicis fodientibus repertum tantae magnitudinis ut moenia adaequaret, cum maximi uulneris cicatrice atque hoc epigrammate. Filius Euandri Pallas quem lancea Turni Militis occidit more suo iacet hic. Auctor Martinus in Chronicis' (*Phil.* XXXIII 29).

<sup>144</sup> 'Padua et Patauium antiquitus dicta Antenoris aedificium, cuius sepulchrum adhuc ostentant, triplici circumdata muro' (*Geogr.* IV 33). Cfr. R. WEISS (1969), pp. 10 (Evandro y Palante) y 18 (Antenor).

las múltiples consecuencias, sólo perniciosas, que genera la práctica de esta poderosa cualidad en el ámbito civil, siendo en el ámbito religioso, a su vez, germen de sectas y supersticiones.<sup>145</sup> La enciclopedia sintetiza los temas característicos de la retórica clásica al hilo de los autores grecolatinos más representativos y de algunos de los *minores*:<sup>146</sup> las cinco partes de la retórica (se soslayan la ‘inuentio’ y la ‘dispositio’, más propias del sabio que del orador, según Cicerón; y se desarrollará, en cambio, la ‘elocutio’, y algo se dirá de la ‘memoria’), los seis ‘genera dicendi’ (con mayor detenimiento en la sofística, a partir de Filóstrato), las ocho partes de la ‘elocutio’ (consideradas todas y cada una, desde la ‘compositio’ a las ‘figurae’), con un apéndice sobre ‘progymnasmata’ o ‘praeexercitationes’ halladas en las obras de los retóricos bizantinos Hermógenes y Aftonio. El de la ‘memoria’ es un capitulillo —histórico, no teórico— sobre personajes que brillaron en dicha cualidad o en todo lo contrario, como Maffei presencié en el jurista Bartolomeo Sozzini, que se quedó en blanco ante el papa Alejandro VI,<sup>147</sup> y como supo de Jorge de Trebizonda, que en su vejez había olvidado las letras.<sup>148</sup>

Tras los esquemáticos apuntes precedentes, reaparecen, ya por última vez, las series de *adagia* griegos y latinos, ahora de carácter y fi-

---

<sup>145</sup> ‘Ego uero collatis ueterum ac nouorum exemplis, quaeque audiui, quaeque legi, partim etiam uidi, adfirmare ausim paucissimos uiros bonos eloquentiores inueniri. Hac praediti facultate homines in ciuitatibus plerumque coniurant, seditiones agitant, decipiunt, blandiuntur, mordent, cauillantur, libidinem sibi ac uoluptates conciliant. Demum ab orthodoxa fide plurimi eloquio confisi descuerunt sectaeque ac superstitiones hinc pullularunt, ut non frustra sibi conscius Cicero dicat in libro de oratore’ (*Phil.* XXXIV 2).

<sup>146</sup> He aquí la nómina selecta y el número de recurrencias: Cicerón (64), Quintiliano (14), *Rhetorica ad Herennium* (8), Aristóteles (7), Dionisio de Halicarnaso (3), Hermógenes (2), Absines (1), Aftonio (1), Demetrio Falereo (1), Rutilio Lupo (1).

<sup>147</sup> ‘Nostra uero aetate uidimus **Bartholomeum Sozinum Senensem** in iuris scientia principem apud Alexandrum VI nouum pontificem de more pro Senensibus orantem, principio fere orationis excidisse nullumque deinde uerbum pronuntiasse’ (*Phil.* XXXIV 12).

<sup>148</sup> V. **Capítulo 1**, n. 53.

nalidad retóricos, que deben añadirse, simétricamente, a los *apothegmata* ya ofrecidos a los filósofos con anterioridad en los libros morales (v. supra, p. 407). La selección de casi una centena de proverbios griegos, para uso retórico y sapiencial, procede de Tarreo y Dídimos. Así lo declara el propio Maffei,<sup>149</sup> que a la traducción y explicación añade por su parte el eco de estos proverbios en escritores latinos. Los dos autores paremiológicos mencionados fueron recogidos por Zenobio (al que Maffei y Erasmo llaman Zenódoto: uno, pese a seguir a Suidas, errando el nombre; el otro, por preferencias de crítica textual)<sup>150</sup> en un epítome de proverbios cuya *editio princeps* salió de las prensas de Filippo Giunta (Florencia, 1497) con el auspicio de Benedetto Ricciardini. Moda intelectual de esta época, la recopilación y exposición de adagios fue campo de trabajo predilecto de muchos humanistas: Polidoro Vergilio, Celio Rodigino, Erasmo y, como se ve, también el Volterrano en su enciclopedia. Consta que estos dos últimos utilizaron el *Epitome proverbiorum* de Zenobio, ordenado por orden alfabético. La selección del Volterrano so-

<sup>149</sup> 'Vt igitur meditantibus res facile succurrant, praeter ea quae supra philosophis dicta narraui, pauca nunc alia ex utraque lingua, quasi uiam ad alia conquirenda sum afferre conatus, ac primum Graeca adagia ex Tarraeo et Didymo. Hi nonnulla in hoc genere ex auctoribus excerpta posuerunt, uerum quod ex magna parte sint poetarum loci obscuriores, qui ad rem minime pertinent, ea tantum tam ex illis quam aliis delegi, quae usui Latinis essent, tum ad elocutionem partim etiam ad prudentiam facerent' (*Phil.* XXXIV 13). **Tarreo:** 'Lucius celebris Tarrensis (Tarra enim Cretae oppidum) de prouerbiis Graecis tria uolumina scriptitauit. Auctor Stephanus grammaticus, eius nunc epitomen habemus' (*Anthr.* XVI 50). **Dídimo:** 'Primus tempore Augusti, Cicerone et Antonio coss. natus, Alexandrinus genere, qui Romae profitebatur cognomine Calchentorus ob patientiam in libris quos supra tria millia et quingentos dicitur scripsisse' (*Anthr.* XV 7).

<sup>150</sup> **Zenódoto:** 'Zenodotus sophista sub Hadriano docuit Romae, scripsitque epitomen prouerborum Didymi et Tarraei in libris III... Suidas' (*Anthr.* XX 30). 'Deinde Zenodotus, qui Didymi Tarrhaei que proemias in compendium redegit paroemias in compendium redegit. Citantur et Theophrasti prouerbia in commentariolis Demosthenis. Vnde liquet et illos hisce de rebus commentarios reliquisse. Neque me fugit id operis Zenobii nomine circumferri. Verum quoniam inuenio quaedam apud Aristophanis interpretem Zenodoti eius, qui Didymum ac Tarrhaeum in compendium redegerit, nomine relata, quae ad uerbum in huius commentariis leguntur, uelim mihi citra fraudem esse, quod is quocumque fuerit nomine (quid enim refert?) in hoc opere Zenodoti titulo adducetur' (Erasmo, *Adagia*, I Proleg. V).

breabunda en proverbios que comienzan por la letra alfa, algunos con la beta, lo que hace pensar en la posibilidad de una recopilación propia dentro de un género que los contemporáneos de Maffei practicaron con enorme talento y éxito —Erasmus supuso el cénit, v. p. 172— y no sólo de la forma incompleta como aparecen en los *Commentarii*.

En cuanto a los proverbios latinos, se extraen en su mayoría de Cicerón, pero también de muchos más autores clásicos, entre los que el Volterrano desea destacar a Apuleyo.<sup>151</sup> Tomados de Cicerón nuevamente, se registra buen número de *loci* (antítesis, pasajes descriptivos y conceptuales, paralelismos sintácticos), que, retocados convenientemente, han sido utilizados por los escritores posteriores (¿ciceronianos?), al decir de Maffei.<sup>152</sup> Para acabar, unos cuantos chistes (*scommata*) protagonizados por personajes históricos.

Los autores con mayor presencia en el **libro XXXV**, en el que se esbozan ya las disciplinas del ‘quadriuium’, son Ptolomeo y Euclides. La ‘arythmetica’ comporta el estudio de los números. Tras la combinación par/impar, se estudian las propiedades y connotaciones varias de los doce primeros, con manifiesta dependencia de Platón y de las doctrinas pitagóricas. La siguiente disciplina conexa es la ‘harmonia’ (la música), con la que se pretende unir, por mediación de Ptolomeo, el mundo celeste<sup>153</sup> antes de proseguir con los instrumentos musicales. Maffei, en relación con lo que dicen los antiguos del ‘plectrum’, nos ofrece detalles de cómo está fabricado en sus días, de que, a pesar de la evolución ex-

---

<sup>151</sup> ‘Sed nouatione uerborum cunctos facile superat Apuleius, cuius quaedam adponam ut legentis sit arbitrium ea iudicare, tum eligere’ (*Phil.* XXXIV 20).

<sup>152</sup> ‘Nunc Ciceronis quosdam subiciam locos, quos posteri omnes qui in secundis plane constiterunt ab eo usurpare sunt uisi, mutatis tamen rhythmis ac numeris’ (*Phil.* XXXIV 22).

<sup>153</sup> ‘Restat ut harmoniacam uim naturae humanae, deinde caelo accomodemus. Quem locum pulcherrime Ptolemaeus in libro III de musica prosecutus est. Nos pauca ex eodem libro adducemus’ (*Phil.* XXXV 8).



perimentada por este instrumento, se siguen requiriendo ambas manos para tocarlo; y nos dice quiénes despuntaron en su arte.<sup>154</sup> En estas líneas se mezclan las descripciones históricas que aportan las fuentes con la experiencia personal del enciclopedista, con idénticos ánimo y mecánica que veíamos presidían los libros científicos. Así que no extraña que, por asociación lógica, se nos lleve a las 'saltationes' y que, además, haya un párrafo final de vituperaciones de esta costumbre que Maffei consiente en desaprobado.<sup>155</sup> La 'geometria' da comienzo con la nómina de quienes la cultivaron, como tratadistas o comentaristas: esto mismo se había hecho con la aritmética y con la música, y también se hará más tarde con la óptica.<sup>156</sup> En el desarrollo de sus contenidos se sigue bási-

---

<sup>154</sup> 'Nostra tempestate hoc instrumentum interpolatum testudinea nihilominus forma, quamuis artem et modum mutauerit, utramque tamen sicut antiquitus requirit manum' (*Phil.* XXXV 11). 'In quo excelluit **Petrus Bonus Ferrariensis**. Pulsatur et digitis inuento nostra aetate Stephani Hispani aulici Fernandi Siciliae regis excellentissimi lyristae' (*Phil.* XXXV 11).

<sup>155</sup> 'Omnino totum hoc genus ut libidinosum pessimique exempli, non solum a Christianis, sed a grauitate Romana reicitur' (*Phil.* XXXV 14).

<sup>156</sup> **Aritmética:** 'Numerorum scientiam quam arithmetica dicunt primus apud Graecos illustravit Pythagoras, eorum ratione ac characteribus ad inuentis ac in tabula discipulis proscriptis, quam posteri deinde abacum (ut Boetius tradit) uocauerunt. Euclides dein quattuor libris eam complexus est, VII, VIII, IX, X; ex nostris Boetius, et e recentioribus nonnulli libros edidit, ut Leonardus Pisanus, Blasius Parmensis, Ioannes de Sacrobusto, Prodocinus Paduanus, Algorismus, Algebra Catianus, Ludouicus Eremita' (*Phil.* XXXV 1). **Música:** 'Harmoniae rationem quae arithmeticae subicitur, Aristoxenus Platonis aequalis fere primus in lucem extulit repertis etiam instrumentis. Deinde Ptolemaeus, cuius musicam negligentia posteritatis ex magna parte corruptam Nicephorus Gregoras interpolauit et paraphrasim simul quandam constituit. Nicomachus etiam in quibusdam illustravit. Commentatores his adcesserunt Pappus, Theon, Alypius, Gaudentius, Isacius. E nostris uero Apuleius, qui libellum super his edidit, et Boetius. Et Augustinus, qui magis pedum rhythmos quam harmoniam est persecutus' (*Phil.* XXXV 5). **Geometría:** 'Geometriam (ut Isacius Graecus auctor, qui Euclidis paraphrasim edidit, testatur) ab Aegyptiis in Nili auctu ac dimensione inuentam, Thales in Graeciam primus adduxit. Post eum Mamertius frater Stesichori poetae, et Hippasus Eleus. Deinde Pythagoras eam interpolauit omnium superiorum doctissimus. Hinc Anaxagoras, Oenopolis Asiaticus, Theodorus Cyrenaeus, Hippocrates, Leodamas Thasius, Architas Tarentinus, Theaetetus Atheniensis, Eudoxus Gnidius, qui tribus analogiis tris alias addidit. Euclides quoque et Eratosthenes ac Plato. Turba post hos ingens recentiorum secuta. Proclus, Theon, Nicephorus, Isacius, ex nostris uero Censorinus, Boetius, Campanus, qui Euclidem enarrauit' (*Phil.* XXXV 14-15). **Óptica:** 'Optice quoque quam nostri prospectiuam communi uocabulo appellant, geometricae subicitur arti,

camente a Euclides, al que se glosa de forma superficial en aquellos aspectos más inteligibles y al que constantemente se remite;<sup>157</sup> se entretiene el Volterrano en el problema de la cuadratura del círculo, que ha llegado irresuelto hasta sus días.<sup>158</sup> Estos capítulos matemáticos incluyen tablas, diagramas y dibujos de cuestiones de geometría, óptica y catóptrica (refracción),<sup>159</sup> no más de media docena de figuras: un ábaco (con la explicación didáctica a base de los acostumbrados futuros en segunda persona),<sup>160</sup> el área de un triángulo o la visualización de fenómenos ópticos. Los capítulos restantes están en la órbita de la cuarta de las artes liberales en su fijación canónica: ‘astrología’, si es teórica; ‘astrognomía’ si práctica, tal como estableció Ptolomeo (con nombres inversos a los actuales); en la ‘astrognomía’ está el horóscopo, en cuya predicción del destino, si los eruditos (paganos) no creen, tampoco es aceptado, observa el Volterrano, *a nostris doctoribus*.<sup>161</sup> El enciclopedista pone en relación la materia que va a tratar en ese punto con otros dos capítulos, el resumen del *De caelo* aristotélico del libro XXXVIII y la

---

cum corpus prospicimus, quod figura et ratione certa continetur. Cui separatim Euclides multique post eum libros dicauere. Inter quos Ptolemaeus, Heros Mechanicus, Damianus, Heliodorus Larisseus, et proximo saeculo Petrus e Burgo Sancti Sepulchri nobilis pictor, de hac simul et pictura uernaculo sermone copiose in quodam uolumine disseruit’ (*Phil.* XXXV 23).

<sup>157</sup> ‘Initiis huius artis hoc pacto breuiter enarratis Euclidis libri subodorandi recensendique in uniuersum delibando, eius uero penetralia illis relinquenda, quorum imagines lambunt hederæ sequaces’ (*Phil.* XXXV 17).

<sup>158</sup> ‘Quadratura uero circuli, quam tetragonismum uocat, nondum antiquis reperia, quamquam Aristoteles dicat eius scientiam posse reperiri, et patrum nostrorum memoria Raymundus Matheseos peritissimus in ea inuenienda multum laboris consumpserit. Nostra uero tempestate praesul quidam Transalpinus uir doctissimus ei rei librum dicauit, quem Petrus Leo medicus Spoletinus Marco Barbo cardinali S. Marci monstrauit’ (*Phil.* XXXV 19).

<sup>159</sup> ‘Catoptrice, qua per diaphana aquam uidelicet aut aerem crassum aut speculum seu leue aliquod refracte adspicimus’ (*Phil.* XXXV 23).

<sup>160</sup> ‘Sed ut melius proportionum ratio pateat, abacum hic in extrema pagina adnotauimus huius ordinis indicem pulcherrimum’ (*Phil.* XXXV 22).

<sup>161</sup> ‘Hanc igitur secundam astrologiae partem, quamquam eruditi nobilesque philosophi nihil contra humani animi arbitrium ualere dictitant, quod tamen incerta sit nobis nec facile deprendi possit, deturque propterea paulatim occasio praesertim ineruditus in fati opinionem delabendi, iure a nostris doctoribus reicitur’ (*Phil.* XXXV 27).

introducción, en el libro II, de la *Geographia*, lugares a los que envía para complementarse.<sup>162</sup> Tal vez, estas frases de apariencia recapitulatoria impliquen stricto sensu la consciencia circular del Volterrano de su pandoceo (abstracción hecha, no obstante, de la clausura aristotélica), concretada en dos materias convergentes a final y principio de los *Commentarii*, astronomía y geografía, que se alían en el autor (aparte Eratóstenes) que en su sola persona mejor las encarnó: Ptolomeo. El Sol, la Luna, los cinco planetas (Venus, Mercurio, Marte, Júpiter, Saturno), la constelación de la Serpiente, las esferas superiores se describen desde el punto de vista astronómico. Y se pone punto y final con la mención de algunos instrumentos matemáticos.

### 3. *Aristotelica* (libros XXXVI-XXXVIII)

Raffaele Maffei corona esta última subsección 'philologica' y el conjunto de sus *Commentarii* con la exposición de la filosofía. Desgajada de las 'artes liberales', le toca ahora el turno en calidad de *parens omnium ac princeps*. En términos muy parecidos a los que se acaban de ver con Euclides, Maffei enfatiza la temeridad y falta de pretensiones en la realización de este importante cometido. Dice:

Explicatis reliquarum artium fundamentis restat parens omnium ac princeps philosophia, quam tantum subodorari torpentis atque inepti, tractare etiam temerarii fortasse fuerit, cum eius enarratoribus praeclaris sint omnes refertae bibliothecae (*Phil.* XXXVI 1, 9-12).

Pero la filosofía queda reducida, en realidad, a la 'abbreviatio' de las obras más conspicuas de Aristóteles (de las que están ausentes la *Retórica* y la *Poética*), por la que nuestro enciclopedista ha merecido figurar

---

<sup>162</sup> 'Reliquum est ut de prima quae ad theoricen pertinet pauca dicam, quamquam de hac in Aristotelicis de coelo, quae post haec sequuntur, multa uidere est, praeterea in Geographiae principio, ubi de terrae habitationibus et umbrarum ratione nonnulla ad hanc pertinentia scientiam in medium attuli' (*Phil.* XXXV 27).

en la historia del aristotelismo en el siglo XVI.<sup>163</sup> En varias ocasiones, en los *Commentarii* se remite a los libros de ética, política o física de esta sección, desde la propia *Philologia*, lo cual corrobora (v. supra), en buena medida, que sea una parte integrante de ella y no enteramente independiente.<sup>164</sup> Si seguimos leyendo, Maffei nos describe su método de trabajo en unas líneas en las que abundan términos griegos retóricos (*peripsemata, more paraphrastae, isagogica, progymnastica*) y expresiones (*quocumque modo, quisquillas*) con que, no sin ironía, quiere excusarse de una exposición en toda regla del Filósofo y evitar entrar en profundidades (añádase en la misma línea el velocísimo modo, *summis digitis*, de encarar la metafísica);<sup>165</sup> términos que, en este caso concreto, contra lo que pueda pensarse, no responden a ningún tópico de modestia, sino lisa y llanamente a la verdad, como se verá en el próximo capítulo:

Itaque nihil mihi potius uisum quam eius me praesidis auctoritate tueri, nec tantulum ab eiusdem abscedere uestigiis quapropter haec Aristotelica *peripsemata* quocumque modo ex uariis utriusque facultatis auctoribus uoluminatim in tris libros *more paraphrastae* conieci, sic enim inscribi malui, quando quisquillas ex eo tantum legimus, penitiora uero illis reliquimus, qui haec griphis Cleantheis aut tendiculis Chrysippeis ne dicam Occanicis aut Ramundeis excarnificant; quod aequius a me tolerandum, qui haec quasi *isagogica* ac *progymnastica* grammaticis et oratoribus eius expertibus lectionis dicaui (*Phil.* XXXVI 1, 12-20).

---

<sup>163</sup> Lohr (1988), pp. 234-5, exceptuados los apuntes biográficos. Cfr. E. GARIN (1951), C. B. SCHMITT (1994).

<sup>164</sup> 'Cum de iustitia inter Aristotelica postea sim dicturus, nunc tantum flosculos in ea delibabo' (*Phil.* XXIX 1). 'Aristoteles in Politicis etiam ex omni rep. monarchiam probare uidetur, adhibito senatu. Haec ego cum alio in loco dixerim hic repetere supersedebo' (*Phil.* XXX 2). 'Sphaerae in primis circuli praeter lacteum, qui mihi inter Aristotelica dicetur, decem Macrobio sunt' (*Phil.* XXXV 27). 'Reliquum est ut de prima quae ad theoricen pertinet pauca dicam, quamquam de hac in Aristotelicis de coelo, quae post haec sequuntur, multa uidere est...' (*Phil.* XXXV 27).

<sup>165</sup> 'Hanc itaque *summis digitis* locos distinguendo principales attingam, si prius libros Aristotelicos in uniuersum ac *summatim* repetam' (*Phil.* XXXVIII 53).

Seguidamente, el Volterrano nos recuerda que, en cuestión de filosofía aristotélica, su hermano Mario tendría un puesto entre los especialistas si el Papa —Julio II— no le hubiera encomendado aquella misión de *aedituus* en la Basílica Vaticana (v. supra, p. 45):

Quibus, Papa beatissime, Marium fratrem fas adhibere fuerat, ut qui ab ipsis unguiculis hunc philosophum consecratus iam nunc fere cum tota ipsius familia in compedibus habeat, si per uigilem curam Vaticanae basilicae, quam ei nuper delegasti, licuisset (*Phil.* XXXVI 1, 20-23).

Simplicio, comentarista de Aristóteles, ofrece una clasificación de las obras del Estagirita<sup>166</sup> que marca la pauta del compendiador en su recorrido. Ha de empezarse por aquellas morales (esto es, ética, política y económica, si bien en este último caso, como es lo cierto, se trata de una falsa atribución aristotélica),<sup>167</sup> por las que conviene se inicie la juventud, con la apostilla, congruente con lo que se ha venido diciendo otras veces, de que el estudio de las materias humanas y divinas es inútil si no se rechazan antes las pasiones del alma:

His breuiter enarratis ab ipsis moribus auspicari oportere iuuentutem quae philosophiae addicitur, idem auctor adhortatur, cum frustra scientiae naturalis aut diuinae meditationem tentemus nisi prius cupiditates animi prauas abiciamus (*Phil.* XXXVI 2, 14-17).

En la *Aristotelica* del Volterrano quedan, en consecuencia, ordenadas de este modo las obras de Aristóteles:

**Libro XXXVI (moral):**

*Ethica*

*Politica*

<sup>166</sup> 'Totius enim disciplinae huius rationem, ut ait Simplicius, in practicam ac theoreticam diducitur. Finis alterius uerum, alterius bonum. Prima rursus in ethicam, oeconomicam et politicam diuiditur, ac omnibus legibus et formulis constat, quibus et nos ipsos et domum et remp. regimus. Theoricam in logicam, physicam, mathesim et metaphysicam' (*Phil.* XXXVI 1).

<sup>167</sup> Cfr. J. KRAYE (1988), pp. 303-306, para la tripartición moral que los hombres del Renacimiento heredaron de sus predecesores medievales.

*Oeconomica***Libro XXXVII** (lógica):*Peri hermeniam**Prima analytica**Posteriora analytica**De elenchis**Topica***Libro XXXVIII** (física y metafísica):*Physica acroasis**De anima**De generatione et corruptione**De caelo**Meteora**Metaphysica*

Como no se trata de compendiar al compendiador, justo cuando en el siguiente capítulo examinamos en qué consiste exactamente ese compendio y cuál es el manejo del Volterrano de las fuentes originales, diremos ahora que cada uno de los volúmenes aristotélicos se resume libro por libro (*uoluminatim in tris libros more paraphrastae conieci*). ‘Abbreuiatio’, ‘compendium’, ‘synopsis’, ‘expositio’ (o, como él quiere, ‘peripsemata’, ‘paraphrasis’, ‘isagoge’, ‘progymnastica’) son métodos o prácticas que, más o menos, se acercan a definir el trabajo llevado a cabo por Maffei. De cualquiera de las maneras, no es éste un compendio aséptico, sino saturado e intervenido ad locum no sólo por muchos de los *enarratores Aristotelis* (Simplicio, Filopono, Alejandro de Afrodisia, Alberto Magno, Boecio, Avicena, Nicéforo Gregoras, Santo Tomás, entre los que se enumeran en *Anthr.* XIII), sino también por algunos otros autores de los que el enciclopedista echa mano para elaborar su propia interpretación e incorporar datos de *realia* (Cicerón, Capela, Teofrasto, Ptolomeo, Plinio, Platón mismo); y, claro está, tamizado por su personal entendimiento —cristiano— de las doctrinas del filósofo griego. Existen muchos rasgos que evidencian el engranaje o cohesión del texto y la labor de seguimiento y abreviación de los libros aristotélicos. Nos referimos a los marcadores temporales (*dein, deinceps, mox, continuo, de-*

*mum, postquam, prius, post haec, postremo, postea*), los conectores continuativos (*praeterea, etiam, item, insuper, autem*), conclusivos (*enim, igitur*) y causales (*ideo, quapropter, nam*), los envíos internos entre los tres libros (*ut dixi, supradictum est, ut supra narratur, quae deinceps paulatim explicabo...*), los envíos también externos a las obras del filósofo, las frases parentéticas (*ut plane nomen indicat, quam coronam diximus uocari...*), los verbos (*prosequitur, sequitur...*), las primeras personas comitativas y pedagógicas... Pero, por otro lado, está la intervención «autorial» de Maffei, externa al compendio en sí, que se produce cuando señala las contradicciones, disensiones o coincidencias de Aristóteles con Platón, Sócrates, los estoicos, los teólogos cristianos (*nostris theologi*) o consigo mismo,<sup>168</sup> cuando invoca a Santo Tomás para corregir errores o ratificar ideas del Estagirita,<sup>169</sup> o bien cuando recurre a sus coetáneos Bruni, para un detalle de traducción, y Pletón, adalid entre los platónicos.<sup>170</sup> En el *Económico* pseudoaristotélico, por abundar en esto mismo, Maffei reconoce la supremacía jenofontea en dicha materia, nos comunica que hay una parte de la obra en cuestión no traducida aún al latín,<sup>171</sup> y, con igual metodología que en otros lugares de la *Philologia*, olvidando que se ha embarcado en una tarea de índole diferente, no deja de colocar tras los antiguos, con la acostumbra-

<sup>168</sup> 'Et hoc docens Aristoteles tacite Platonem confutare uidetur qui dicebat. Nemo nolens improbus, neque inuitus felix. Quorum alterum secundum Aristotelem falsum est. Alterum satis uerisimile' (*Phil.* XXXVI 6). 'Hoc dicit in libro de sensu Aristoteles, in libris uero de anima contra sentire uidetur' (*Phil.* XXXVIII 24). 'Quod ab orthodoxis in nostro dogmate minime recipitur' (*Phil.* XXXVIII 21).

<sup>169</sup> 'In quo ex sententia diui Thomae uidetur Aristoteles de marium usu intellexisse nec uituperasse' (*Phil.* XXXVI 21).

<sup>170</sup> **Bruni:** 'Cuius defectus μικροπρεπόν, id est, paruus decor et infra dignitatem cuiusque ac πειροκαλόν. Leonardus haec duo modicitatem et uulgarem uentositatem conuertit' (*Phil.* XXXVI 4). **Pletón:** 'Platonici igitur in honesto finem collocant, hoc autem postea uoluptas uelut umbra solem subsequitur. Haec ex Plethone Platónico' (*Phil.* XXXVI 19).

<sup>171</sup> 'De oeconomia Aristoteles breuem admodum edidit tractatum, quod hanc sibi laudem a Xenophonte praereptam uiderit' (*Phil.* XXXVI 27). 'Quae pars adhuc in Latinum sermonem (quod sciuerim) conuersa non est' (*Phil.* XXXVI 28).

da dosis de crítica, ejemplos recientes de príncipes y papas exactores del dinero de ciudades y clérigos;<sup>172</sup> ni de endosarnos, a propósito, unas cuantas *doxai* de sabios, traídas de Estobeo, y la opinión de Bernardo sobre la ‘oconomía’; ni, para ampliación de la materia «económica», remitirnos al tratado de Jenofonte que él mismo ha traducido.<sup>173</sup> Es más: tampoco le parece desacertado proseguir en ese instante con oficios domésticos que un más atinado sentido de la oportunidad, creemos, situaría en el libro XXX, en el XXVII, o ya en los *Paralipomena*.

De modo que el Volterrano se desvía del puro compendio siempre que lo requiere la ocasión. Dentro del «sistema de comentario» (v. supra), que hasta cierto punto caracteriza esta enciclopedia, introduce cuñas, remisiones, autores y ‘enarradores’; o encaja, por ejemplo, un fragmento del *De animalium generatione* en el libro II del *De anima*.<sup>174</sup> Pero, a veces, hace bastante más que eso. Véase, para terminar, cómo el libro III del opúsculo acabado de citar se convierte sin más en pretexto en *Phil.* XXXVIII: la exposición aristotélica sobre el alma se entrecorta (*Deinceps pauca ex aliis quoque auctoribus subiciam*) con las teorías de Platón y Alejandro de Afrodisia; se halla un punto en común entre platonismo y cristianismo en el concepto de purgatorio (*Locum hoc pacto medium cum nostro dogmate uidetur probare*); y, en el inexistente debate sobre la inmortalidad del alma, se compaginan Platón, Aristóteles

---

<sup>172</sup> ‘Huiusmodi ergo Aristoteles exempla connumerat, quibus profecto nostrorum ingenia minime cedunt, si consideremus qui principes quaestus gratia moliantur. Vt alia omittam, quae **Xystus**, quae **Innocentius pontifices** noua in urbe collegia commenti sunt, unde breuem utilitatem praeposuerunt decori atque libertati Curiae sempiternae. Quid **Laurentius Medices** Florentiae inuentis albis quadrantibus qui portoriis penderentur. Quid **Neapoli Fernandus rex** in belli necessitate chartea mone-ta iussa rebus commutari. Denique tot impudentissime non solum populis, sed sacerdotibus quotidie imperatae pecuniae’ (*Phil.* XXXVI 31).

<sup>173</sup> ‘Reliqua uero ac pulcherrima in hac disciplina qui cupiat uidere, ad Xenophontis Oeconomicum quem conuerti relegamus’ (*Phil.* XXXVI 32).

<sup>174</sup> ‘Et iam perlustratis omnibus sensibus adducam quod ab Aristotele ponitur in libris de animalium generatione’ (*Phil.* XXXVIII 25).



(*Aristoteles autem de ipsius animae immortalitate recte quidem sentire uidetur. Praesertim duobus in locis...*), Alejandro de Afrodisia, Tomás de Aquino, los platónicos, Jerónimo (*Nos igitur sic edocti diuinitus sumus...*) y Cicerón, para establecer, con este último, la correspondencia entre *philosophi omnes quorum uita moresque probati fuere* e inmortalidad del alma, entre ateísmo y malas costumbres, y, en la misma tónica que vimos en la *Anthropologia*, rematar: *Non igitur esse uerisimile ut uerius de rebus animi iudicet ebrius aut uoluptarius qui secundum mores suos iudicat, quam uir sobrius et castus.*

## Conclusión

En comparación con la *Geographia* y la *Anthropologia*, secciones desde luego mucho más homogéneas, la *Philologia* se nos muestra como un maremágnum de temas heterogéneos y aparentemente misceláneos. Desmenuzada en contenidos y estructura, como hemos hecho, cobra un sentido más diáfano de lo que pueda parecer a simple vista a un lector apresurado. Las cuatro partes están bien definidas y ensambladas, y se complementan de forma coherente. En torno a los ejes de ordenación, es prioritaria la suma de informaciones, noticias y máximas con una intención complexiva (esto es, enciclopédica) y descriptiva, a veces con despreocupada precipitación por evacuar los datos; mas lo descriptivo se ve con frecuencia interferido por desarrollos de carácter histórico. La asociación temática, por otra parte, supone una apertura indefinida, pero lógica y limitada, a derivaciones posibles de la materia (*locus expositulat...*). De este modo, la *Philologia*, con su aspecto de abigarrada mezcla, al que mucho ha contribuido, al menos para la actualidad, su difícil diseño tipográfico, probablemente confiriera a los *Commentarii* la fisonomía de miscelánea que pudo perdurar en algunos lectores y consultores de la obra entera.

Elaborada con los apuntes tomados de los autores clásicos, refleja también el humanismo cristiano de su artífice. Están en ella presentes los Padres de la Iglesia, el dogma, la moral y la ortodoxia cristianas, como una continuación natural y necesaria del mundo clásico. Tal es la concepción del humanista Raffaele Maffei de Volterra desde la primera a la última página de los *Commentarii urbani*, como se ha podido ver en éste y en cada uno de los capítulos precedentes.

## Capítulo 10

### FUENTES Y TRANSMISIÓN DEL SABER

#### El problema de las fuentes

Hasta ahora, siempre que hemos tratado de las fuentes que permiten confeccionar una obra como los *Commentarii urbani*, hemos ido postergando una cuestión fundamental que incide en la naturaleza de esta enciclopedia. En realidad, son varias las cuestiones que se nos plantean, relacionadas entre sí, pero distintas.

Primero, ¿qué es lo que el Volterrano extrae de sus fuentes? Esto, en parte, está respondido en lo que llevamos analizado hasta ahora, y en parte seguiremos respondiendo todavía.

Segundo, ¿cuál es la relación del Volterrano con sus fuentes? Dicho de otro modo: ¿es fiel a ellas, las tergiversa, añade o suprime algún detalle significativo, según sus intereses, criterio, mentalidad o práctica literaria y cultural? Esto es lo que estudiaremos a continuación, ya que sólo así podremos saber en qué grado la lectura, la consulta, la transmisión del conocimiento antiguo de la enciclopedia de Maffei es fidedigna e imparcial y representativa de los autores clásicos. Los *Commentarii* son una obra de aluvión de cientos de otras obras que el estudioso cómodo o confiado no chequea, y hemos ido viendo en capítulos anteriores qué nos proporciona de ellas: traducción de partes u opúsculos, epítomes, extractos, labor de resumen y síntesis.

Y, tercero, ¿en qué medida los *Commentarii* fueron utilizados como fuente por los lectores y escritores de las generaciones siguientes? Esta última es una cuestión que abordaremos en el siguiente y último capítulo, que tratará sobre la recepción de la obra.

## Tratamiento

A la hora de manejar una fuente, el enciclopedista puede copiarla, traducirla (del griego), resumirla, parafrasearla, mencionarla, remitir a ella... O, siguiendo técnicas retóricas escolares, como aquellas en las que instruía Barzizza<sup>1</sup> en su tratado *De imitatione* (ca. 1413-17),<sup>2</sup> transformarla. El primer propósito de Barzizza era enseñar a disimular el plagio en la imitación de un texto (p. ej., una carta o un discurso), «oscureciendo» el modelo y ofreciendo una nueva apariencia del original. La imitación se apoyaba teóricamente en la *quadripertita ratio* que Quintiliano (*Inst. orat.* I 5, 38) observaba en solecismos y tropos,<sup>3</sup> y además en algunos pasajes de las obras retóricas de Cicerón. Sin embargo, el procedimiento de Quintiliano resulta válido para muchos otros ejercicios humanistas, no sólo para la imitación o las figuras: también para el resumen o para la traducción,<sup>4</sup> por ejemplo. Entre las varias versiones de su tratado y dejando aparte las diferencias terminológicas,

---

<sup>1</sup> R. G. G. MERCER (1979).

<sup>2</sup> G. W. PIGMAN (1982).

<sup>3</sup> 'Atque ut omnem effugiam cavillationem, sit aliquando in uno verbo, numquam in solo verbo. Per quot autem et quas accidat species, non satis convenit. Qui plenissime, **quadripertitam** volunt esse **rationem** nec aliam quam barbarismi, ut fiat **adiectio** *nam enim, de susum, in Alexandriam, detractio *ambulo viam, Aegypto venio, ne hoc fecit, transmutatione*, qua ordo turbatur, *quoque ego, enim hoc voluit, autem non habuit*: ex quo genere an sit *igitur* initio sermonis positum dubitari potest, quia maximos auctores in diversa fuisse opinione video, cum apud alios sit etiam frequens, apud alios numquam reperiatur. Haec tria genera quidam diducunt a solecismo [...]. **Inmutatio** sine controversia est, cum aliud pro alio ponitur. Id per omnis orationis partis deprendimus, frequentissime in verbo...' (*Inst. or.* I 5, 38-41).*

<sup>4</sup> Vid. J. A. CADENAS NAVARRO, en M. MARTÍN ISABEL (1999), pp. 103-130.

Barzizza establecía los modos<sup>5</sup> de adaptar un texto de partida en: ‘ad-dendo’,<sup>6</sup> ‘subtrahendo’,<sup>7</sup> ‘transferendo’ o ‘commutando’,<sup>8</sup> ‘immutando’ (este último ‘in eadem re’, ‘in simili’, ‘a communi’ [o bien ‘a re diversa’] y ‘per contrarium’, variantes ausentes en Quintiliano)<sup>9</sup> y, por último, ‘novando’,<sup>10</sup> éste de influencia ciceroniana. Estos procedimientos elementales se aprendían y practicaban en la escuela a partir de las notas que el estudiante tomaba en su cuaderno misceláneo.<sup>11</sup> El latinista experto, como el Volterrano, se movía en el nivel superior de composición de la paráfrasis. *More paraphrastae* es como resume las obras de Aristóteles en los libros XXXVI-XXXVIII de los *Commentarii*.

### Premisas metodológicas

Para cubrir en diversas calas la mayor gama posible de fuentes, conviene en primer lugar separar las griegas de las latinas. Aquéllas

<sup>5</sup> ‘Imitatio sumitur vel fit quattuor modis, videlicet, addendo, subtrahendo, transferendo, et immutando’ (*De imitatione*, 1-2: ed. G. W. PIGMAN [1982], pp. 349-352). ‘Omnis bona imitatio fit aut addendo, aut subtrahendo, aut commutando sive transferendo, aut novando’ (Ibíd., 96-97). B. Céspedes se hará eco exacto de este método de ‘addicion’, ‘detraccion’, ‘inversion’ e ‘immutacion’ (G. de ANDRÉS [1965], pp. 221-225).

<sup>6</sup> ‘Addendo quando est aliqua Ciceronis vel alterius brevis oratio, et debemus eam amplificare’ (Ibíd., 2-3). ‘Addendo ut si invenirem aliquam brevem latinitatem in Cicerone vel in alio aliquo libro, adiungam ei aliqua verba ex quibus videbitur illa latinitas aliam accipere formam et diversam a prima’ (Ibíd., 97-99).

<sup>7</sup> ‘Subtrahendo quando aliqua oratio est prolixa, et tunc debemus reducere ipsam ad brevitatem’ (Ibíd., 3-4).

<sup>8</sup> ‘Transferendo quando id quod antepositum est postponimus’ (Ibíd., 4-5). ‘Commutandum fit mutando verba, scilicet de uno verbo in aliud, aut numerum in alium numerum, puta singularem in pluralem, vel e converso, aut unum casum in alium, puta nominativum in genitivum, et sic de ceteris, aut fit transferendo ordinem verborum, scilicet praeponere quae postposita sunt, et sic de aliis’ (Ibíd., 106-109).

<sup>9</sup> ‘Immutando vero fit quattuor modis...’ (Ibíd., 5).

<sup>10</sup> ‘Novando fit ut si diceretur, “Tu semper fecisti satis amicis”, dicam ego novando verbum, “Tu semper satisfacisti amicis”, et iste modus maxime fit per compositionem’ (Ibíd., 109-111).

<sup>11</sup> Notas de reglas gramaticales y sintácticas de la lengua latina, acompañadas de numerosos ejemplos: siete modos de llamarse una persona, cinco regímenes del adjetivo *dignus*, cinco sinónimos del verbo *gemo*, etc. Así se observa en el cuaderno de un estudiante flamenco anónimo del s. XVI; cfr. J.-C. MARGOLIN - J. PENDERGRASS - M. VAN DER POEL (1991).

ofrecen la oportunidad (casi única y significativa del interés humanista y profesional del Volterrano) de estudiar el resumen, si no completo, extenso de un solo autor u obra griegos en seis ocasiones: Aristóteles (los tres libros finales de los *Commentarii*, denominados *Aristotelica*, que sintetizan catorce tratados del Estagirita), Platón ('Leges Platonis'), Jenofonte ('De arte equestri', 'De tyrannide', 'De officio ducis', 'locus de pronoea'), Filóstrato ('Vita Apollonii'), Plutarco ('Alexander Macedo') y Hesíodo (una 'Theogonia' prosificada desde una finalidad poético-retórica). Las fuentes latinas epitomadas completas se limitan, explícitamente al menos, a las crónicas medievales de Lucas de Tuy, Rodrigo de Toledo y Rodrigo de Palencia (v. supra), entre otras posibles indeterminadas. El manejo y resumen de las fuentes griegas implica un elemento sobreañadido que debemos estudiar, el del conocimiento y traducción de la lengua griega.

Una segunda distinción afecta a la forma del texto: prosa/verso. La prosa se presta a la adaptación de la fuente, mientras que la poesía requiere la cita literal o por lo menos invita a ella; pero también en prosa determinados textos querrán ser citados literalmente. En esta consideración excluimos el amplio resumen parcial que se hace en prosa de la citada *Teogonía* de Hesíodo.

El tercer factor que podría incidir en un diferente tratamiento de las fuentes tiene que ver con los distintos géneros y registros literarios en prosa. Aquí es posible partir de premisas erróneas o irrelevantes en el intento de abarcar la mayor diversificación posible de fuentes. Equiparar, por ejemplo, autores con registros literarios (César, descriptivo; Livio, narrativo; Plinio, científico; Valerio Máximo, Cicerón, Séneca..., «morales») y pensar que ello arrojaría resultados distintos en unos casos o en otros. O presumir en el enciclopedista condicionantes morales o religiosos que tergiversarían el contenido de las fuentes clásicas. Nada

de esto sucede en general, y sólo apreciamos diferencias entre textos descriptivos y textos narrativos por razones retóricas y «enciclopédicas» (esto es, informativas o «de enciclopedista»).

## A. Fuentes latinas

1. Para empezar con **textos descriptivos**, la descripción de Britania de César, *Bell. Gall.* V 13, nos servirá para ir perfilando el método de trabajo del Volterrano:<sup>12</sup>

### César, *Bell. Gall.* V 13

Insula natura triquetra, cuius unum latus est contra Galliam. Huius lateris alter angulus, qui est ad Cantium, quo fere omnes ex Gallia naves appelluntur, ad orientem solem, inferior ad meridiem spectat. Hoc pertinet circiter milia passuum quingenta. Alterum vergit ad Hispaniam atque occidentem solem; qua ex parte est Hibernia, dimidio minor, ut aestimatur, quam Britannia, sed pari spatio transmissus atque ex Gallia est in Britanniam. In hoc medio cursu est insula, quae appellatur Mona: complures praeterea minores subiectae insulae existimantur, de quibus insulis nonnulli scripserunt dies continuos triginta sub bruma esse noctem. Nos nihil de eo percontationibus reperiebamus, nisi certis ex aqua mensuris breviores esse quam in continenti noctes videbamus...

### *Comm. urb. Geogr.* III

Caesar uero sic describit. Insula natura triquetra, cuius latus *imum* contra Galliam, huius alter angulus qui est ad Cantium, ad orientem solem spectat, *altera* ad Hispaniam uergit atque occidentem, qua ex parte Hibernia, *dimidia* minor, ut aestimatur, quam Britannia, sed pari spatio transmissus atque ex Gallia est in Britanniam. In hoc medio cursu insula est Mona, praeterea minores subiectae insulae, de quibus nonnulli scripserunt, dies *continuo* XXX sub bruma esse *noctes*. Nos nihil de eo percontationibus reperiebamus, nisi certis ex aqua mensuris breviores esse quam in continenti noctes uidebamus. Haec Caesar.

El enciclopedista copia casi al pie de la letra el texto original, si bien el de la reproducción exacta no sea el procedimiento más frecuente, pese a que fórmulas del tipo *Caesar sic describit* y *Haec Caesar* (o *Haec ille*),

<sup>12</sup> El texto subrayado señala la copia literal, prescindiendo del orden de palabras estricto; en redonda, las omisiones; en *cursiva*, los cambios formales evidentes; en **negrita**, las adiciones gramaticales y conceptuales, cuando las haya.

iniciales y finales de estilo directo, induzcan a pensarlo. Encontramos algunas variaciones léxicas, como consecuencia del cambio de caso o de categoría gramatical (*unum/imum, alterum/altera, dimidio/dimidia, continuos/continuo, noctem/noctes*), y de orden de palabras que responden al método de transformación preconizado por Barzizza ('comutando'). Del texto fuente se omite el prescindible verbo 'ser', términos redundantes en César (*lateris, solem, insulis*), informaciones superfluas o juzgadas erróneas (*Hoc pertinet circiter milia passuum quingenta*) e incluso datos que el enciclopedista, en calidad de tal, puede considerar desfasados en su época (*quo fere omnes ex Gallia naves appelluntur*),<sup>13</sup> además de oraciones de relativo, omisiones todas ellas que no afectan al sentido general del pasaje.<sup>14</sup>

La descripción de los alces y los uros germanos de *Phil. XXV* procede de César, *Bell. Gall. VI*, como señala el propio autor:

**César, *Bell. Gall. VI* 27-28**

Sunt item, quae appellantur alces. Harum est *consimilis capris figura et varietas pellium, sed magnitudine paulo* antecedunt mutilaeque sunt cornibus et crura sine nodis articulisque habent neque quietis causa procumbunt neque, si quo adflictae casu conciderunt, erigere sese aut sublevare possunt. His sunt *arbores pro cubilibus: ad eas se applicant atque ita paulum modo reclinatae quietem capiunt*. Quarum ex vestigiis cum est animadversum a venatoribus,

***Comm. urb. Phil. XXV***

In siluis Germanorum alces et uros gigni scribit Caesar in VI commentario. Alces *figura et pellibus similes capris, uerum aliquantulum maiores*. Crura sine nodis et articulis habent, **quare arboribus pro cubilibus stantes adhaerent, has uenatores** [*uenantes F3*] arbores ab radicibus **securi debilitatas relinquunt**, atque ita una **cum eis cadentes, neque sese tollere humi ualentes capiuntur**.

<sup>13</sup> Pues las naves que arriban a Inglaterra pueden no hacerlo ya en Kent...

<sup>14</sup> Hemos transcrito (lo que siempre haremos) el texto de [A] = 1ª ed., con el que aquí coincide [B2]. Las ediciones frobenianas que hemos cotejado, tanto [F3] como [F1], incluyen las omisiones señaladas, en un intento de enmendar la primera edición y aproximar más aún el texto al original, reduciéndolo así a la simple copia. Siempre debemos pensar que algunos cambios se deban a variantes textuales (*imum* por *unum*, *dimidio* por *dimidia*...) o, incluso, a actualizaciones de datos que el enciclopedista efectúa.



quo se recipere consuerint, omnes eo loco aut ab radicibus subruunt aut accidunt arbores, tantum ut summa species earum stantium relinquatur. Huc cum se consuetudine reclinaverunt, infirmas arbores pondere adfligunt atque una ipsae concidunt.

Tertium est genus eorum, qui uri appellantur. Hi sunt magnitudine paulo infra elephantos, specie et colore et figura tauri. Magna vis eorum est et magna velocitas, neque homini neque ferae quam conspexerunt parcunt. Hos studiose foveis captos interficiunt. Hoc se labore durant adulescentes atque hoc genere venationis exercent, et qui plurimos ex his interfecerunt, relatis in publicum cornibus, quae sint testimonio, magnam ferunt laudem. Sed adsuescere ad homines et mansuefieri ne parvuli quidem excepti possunt. Amplitudo cornuum et figura et species multum a nostrorum boum cornibus differt. Haec studiose conquisita ab labris argento circumcludunt atque in amplissimis epulis pro poculis utuntur.

Vri magnitudine sunt paulum infra elephantos, figura et colore tauri, magna vis eorum et magna uelocitas, neque homini neque ferae parcunt. In uenatione earum sese Germaniae iuventus exercet, cornuaque in publicum laudis gratia refert, quae studiose conquisita ab labris argento circumducunt, atque in amplissimis epulis utuntur. Haec Caesar.

La principal norma del enciclopedista (abreviador) es la reducción del original ('subtrahendo'), y estará presente en toda la obra. Copiar fragmentos enteros de un original implica una inflación inasumible desde el punto de vista editorial y una impersonalización del trabajo; era el método de Vicente de Beauvais en su *Speculum*. Ahora, lo que se omite, al menos en un texto no connotado, es subjetivo y discrecional. Las adiciones ('addendo') a cargo del Volterrano están encaminadas a asegurar la cohesión del texto resumido (en el nivel sintáctico) mediante conectores (*quare, -que*) y fóricos y deícticos (*has, cum eis, earum*) que facilitan la concisión; y, por otro lado, el sentido, con la incorporación de apoyos semánticos (*stantes, securi debilitatas, Germaniae*) e información ausentes o implícitos en el texto original, esto es, mediante paráfrasis que el abreviador deduce o interpreta del contexto (*neque sese*

*tollere humi ualentes capiuntur*). Los cambios habituales que aporta el Volterrano son sinonimias, formas alternativas equivalentes, casos diferentes, construcciones sintácticas intercambiables, paráfrasis próximas al sentido del texto de partida:

<i>consimilis capris</i>	<i>similes capris</i>
<i>figura [Nom.] et varietas pellium</i>	<i>figura [Abl.] et pellibus</i>
<i>sed magnitudine paulo</i>	<i>uerum aliquantulum maiores</i>
<i>-que</i>	<i>et</i>
<i>arbores</i>	<i>arboribus</i>
<i>ad eas [arbores] se applicant</i>	<i>[arboribus] adhaerent</i>
<i>a venatoribus</i>	<i>uenatores</i>
<i>paulo</i>	<i>paulum</i>
<i>se durant adulescentes atque hoc</i>	<i>In uenatione sese iuuentus exercet</i>
<i>genere venationis exercent</i>	
<i>relatis cornibus magnam ferunt</i>	<i>cornua laudis gratia refert,</i>
<i>laudem</i>	

Sucede además que se reutilizan términos de cualquier punto del pasaje en un nuevo contexto particular, términos que contienen la misma raíz (*stantium/stantes, capiunt/capiuntur*) o del mismo campo semántico o sinónimos (*infirmas/debilitatas, concidunt/securi*). Los cambios posibles son muchos; a veces simplemente arbitrarios, estilísticos.

El siguiente pasaje de **Plinio** (*Nat. hist.* XII 7, 15-16) es también descriptivo; en *Phil.* XXVI se cita expresamente su procedencia:

**Plinio, *Nat. hist.* XII 7, 15-16**

Malus Assyria, quam alii Medicam vocant, venenis medetur. folium eius est unedonis intercurrentibus spinis. pomum ipsum alias non manditur, odore praecellit foliorum quoque, qui transit in vestes una conditus arcetque animalium noxia. arbor ipsa omnibus horis pomifera est, aliis cadentibus, aliis maturescentibus, aliis vero subnascentibus. temptavere gentes transferre ad sese propter remedii praestantiam fictilibus in vasis, dato per cavernas radicibus spiramento, qualiter omnia transitura longius seri

***Comm. urb. Phil.* XXVI**

Plinius libro XII, capitulo III. Malus Assyria quam alii uocant. Medicam uenenis medetur, folium eius ex unedonis inter currentibus spinis, pomum ipsum alias non manditur, odore praecellit foliorum qui transit in uestes una conditus, arcet animalium noxia, **pomis** est arbor aliis maturescentibus, aliis *continuo* nascentibus. Tentauere gentes transferre ad se in uasis dato per cauernas radicibus spiramento, sed nisi apud Medos et Perside nasci noluit. *Huius* grana **parchorum** proceres esculentis **inco-**

aptissime transferrique meminisse conveniet, ut semel quaeque dicantur. sed nisi apud Medos et in Perside nasci noluit. haec est cuius grana Parthorum proceres **incoquere** diximus esculentis commendandi halitus gratia.

**quunt** commendandi halitus gratia.

Nuevamente el resumen del Volterrano omite información del texto original. Algunos errores o erratas aparecidos en la primera edición fueron subsanados (suelen serlo muchas veces) por editores posteriores: Bade corrige *parchorum* por *Parthorum* e *intercurrentibus* por *inter currentibus*, y Froben *nascentibus* por *subnascentibus*, *arcet* por *arcetque* y *Perside* por *in Perside*.

2. A continuación estudiaremos algunos **textos narrativos** de diferentes autores. El Volterrano toma la anécdota sobre Demócades del libro III *Sobre la ira* de **Séneca**, tal como él mismo alega:

Séneca, *De ira* III 23, 2-3

Demochares ad illum Parrhesiastes ob nimiam et procacem linguam appellatus inter alios Atheniensium legatos uenerat. **Audita** benigne **legatione Philippus** ‘dicite’ inquit ‘mihi facere quid possim quod sit Atheniensibus gratum.’ Excepit Demochares et ‘te’ inquit ‘suspendere.’ *Indignatio* circumstantium *ad tam inhumanum responsum* exorta erat; quos Philippus contisciscere iussit et Thersitam illum saluum incolu- memque dimittere. ‘At uos’ inquit ‘ceteri legati, nuntiate Atheniensibus multo superiores esse qui ista dicunt quam qui inpune dicta audiunt.’

*Comm. urb. Anthr.* XV 6

Demochares **nepos Demosthenis orator**, **cum** inter alios Atheniensium legatos **ad Philippum Macedonem uenisset**, **absolutis mandatis petenti regi** quid gratum Atheniensibus facere *posset* **respondit**: *Suspende te. Indignantibus ob eam rem caeteris rex dimisit* incolumem, uos, *inquiens*, caeteri *socii renuntiate* Atheniensibus **quos censeant superiores**, qui *talia dicant* **an** qui audiunt **patienter**. Haec Seneca libro III de ira.

El registro narrativo posibilita la utilización de otras estructuras, ahora típicas de la narración: *cum* históricos (*cum... uenisset*), ablativos absolutos (*absolutis mandatis*), participios concertados (*petenti, inquiens, indignantibus*), estilo directo (*Suspende te*), oraciones de relativo (*quos censeant*), que son los recursos sintácticos y literarios que el redactor

emplea para —‘novando’— transformar el texto original. Mediante las técnicas retóricas humanísticas y clásicas, el redactor ofrece un texto reducido, alternativo y equivalente en su propósito de conservar la virtualidad del original. La adición *nepos Demosthenis orator* es de carácter enciclopédico (v. infra), es decir, información complementaria tomada e interpretada de otra parte;<sup>15</sup> lo mismo se puede decir de *Macedonem*. En cambio, *patienter* es una inferencia pragmática. El método de *variatio* estilística del Volterrano es evidente cuando la misma anécdota sobre Demócades es repetida en términos diferentes en otro lugar de la enciclopedia, aunque esta vez, según dice el autor de los *Commentarii*, procedente de Eliano:

Vt Demochares Demosthenis nepos, **missus legatus una cum aliis** ad Philippum Macedonem **hostem, impetratisque conditionibus, cum ille dixisset, si quod aliud uellent, respondit, uti te suspendas.** Auctor Aelianus (*Phil.* XXVIII).

Producto de la *variatio* son la inferencia contextual en ablativo absoluto (*impetratisque conditionibus*), la oración temporal (*cum... dixisset*) y las completivas (*si... uellent, uti te suspendas*), que no están en el texto de Séneca ni en el fragmento resumido del Volterrano. Cabe preguntarse si la variación lo es porque depende de otra fuente, pero cuando Eliano menciona a Demócades (*VH* 3 7; 8 12) no es para referir la anécdota que cuenta Séneca.

El siguiente texto pertenece a **Cicerón**:

**Cicerón, *Tusc.* 83-84**

A malis igitur mors abducit, non a bonis, verum si quaerimus. Et quidem hoc a Cyrenaico Hegesia sic copiose disputatur, ut is a rege Ptolomaeo pro-

***Comm. urb. Anthr.* XIII**

Agesias alter Cyrenaicus **philosophus Platonicus**, prohibitus a Ptolo-

---

<sup>15</sup> ‘Demochares autem, qui fuit *Demostheni sororis filius*, et orationes scripsit aliquot et earum rerum historiam, quae erant Athenis ipsius aetate gestae, non tam historico quam oratorio genere perscripsit’ (Cicerón, *Brutus* 286).

hibitus esse dicatur illa in scholis dicere, quod multi is auditis mortem sibi ipsi consciscerent. Callimachi quidem epigramma in Ambraciotam Theombrotum est, quem ait, cum ei nihil accidisset adversi, e muro se in mare abiecit, lecto Platonis libro.

maeo in scholis *docere aut legere, quoniam immortalitatem animae suadendo* multos ad mortem compelleret, ut Cleombroto Ambraciotae *accidit*. Cicero in Tusculanis.

En este pasaje, el *dicere* ciceroniano se duplica en dos conceptos, *docere aut legere*. El *quod* causal es sustituido por *quoniam*. La construcción *mortem (sibi) consciscerent* encuentra su equivalente en *(multos) ad mortem compelleret*. Ahora bien, el enciclopedista añade una información, *immortalitatem animae suadendo*, deducible del contexto próximo (*A malis igitur mors abducit, non a bonis*) o remoto, no literal, sino conceptualmente. Las frecuentes adiciones aparecen en medio del pasaje, como en este caso, sin que el lector pueda advertir que pertenecen al enciclopedista; otras veces se acotan entre paréntesis, al arbitrio del editor, o más claramente tras la fórmula conclusiva de cita *haec ille*.<sup>16</sup> La variante ortográfica de Hegesias (*Agesias*) puede dificultar la identificación del personaje.

Este otro fragmento de **Valerio Máximo**, un autor de marcado carácter narrativo, obedece a las mismas técnicas de resumen vistas hasta ahora:

**Val. Máximo, *Dicta* IX 12, 17**

Consimili impetu mortis C. Licinius Macer uir praetorius, Calui pater, repetundarum reus, dum sententiae diriberentur, [in] maenianum conscendit. Si quidem, cum M. Ciceronem, qui id iudicium cogebat, praetextam ponentem uidisset, misit ad eum qui di-

***Comm. urb. Anthr.* XVI**

Licinius Macer praetorius repetundarum reus, cum nuntium accepisset se reum et M. T. Ciceronem **causam contra eum agentem, putans** perisse sua bona **posseque** hastae subici, quod forte manu habebat faucibus suis **uinculo** coarctatis, poenam *mori-*

<sup>16</sup> ‘Apollonius Alabandensis (*Alabanda enim oppidum est Minoris Asiae*) dicendi magister... Cicero in primo de oratore’ (*Anthr.* XIII 40). ‘De quo Cicero de officiis libro II. Quo animo uixisse arbitramur Alexandrum Pheraeum... O miserum, qui barbaros fideliores putabat quam coniugem; haec ille. *Necatam tandem ab ea constat esse dormientem in lecto*’ (*Anthr.* XIII 22).

*ceret se non damnatum, sed reum perisse, nec sua bona hastae posse subici ac protinus sudario, quod forte in manu habebat, ore et faucibus suis coartatis incluso spiritu poenam morte praecurrit.*

*endo praeuenit.* Auctor Valerius de mortibus non uulgaribus.

La oración de relativo con pronombre (*qui id iudicium cogebat*) aparece transformada en el texto del Volterrano en una oración de participio (*causam contra eum agentem*); el verbo *diceret* introductor de una oración completiva es conmutado por *putans* con el mismo valor. *Poenam moriendo praeuenit* equivale semánticamente a *poenam morte praecurrit* del texto original. Largos párrafos que Valerio Máximo desarrolla en torno a algunos personajes (por ejemplo, T. Manlio Torcuato [V 8, 3] o M. Plaucio [IV 6, 3]) son reducidos por el Volterrano al mínimo necesario para no perder los rasgos esenciales que en ellos reconoce la tradición clásica.

3. La **poesía** es utilizada en los *Commentarii* como una fuente más de información de carácter enciclopédico. Hay referencias a poemas en los que aparecen datos de *realia* y hay citas literales de versos. En éstas, las diferencias que se encuentran entre el poema original y el citado corresponden a variantes textuales, que ediciones modernas consignan en el aparato crítico, u ortográficas (si es que éstas no son errores) o achacables a fallos de memoria; o a alteraciones personales difíciles de identificar y de explicar. En **Marcial**, el Volterrano ofrece variantes: *numerum... ungues* (*Geogr.* II 19, 36) / *numeros... unguem* (XIV 119, 1); *mihi Massylum* (*Geogr.* XII) / *Massyla* (IX 22, 14), con adición del pronombre; *piceata* (*Anthr.* XIII) / *piperata* (VIII 59, 4); *Vatieni* (*Anthr.* XVII) / *Votieni* (VIII 72, 5), variante ortográfica o errata; *Cum* (*Phil.* XXV) / *Dum* (XIII 97, 1); *summe* (*Phil.* XXV) / *sume* (XIV 86, 1); *Plus etiam libro laudatur Persius uno Quam longus tota Marsus Amazonide* (*Anthr.* XVIII) / *Saepius in libro numeratur Persius uno, quam levis*

*in tota Marsus Amazonide* (IV 9, 7-8), variante textual propia del Volterrano, al parecer. Lo mismo observamos para **Ovidio**: versos citados literalmente conforme a la tradición establecida y versos con variantes textuales. Ejemplos de estas últimas: *Atridis* (*Geogr.* V 26, 21) / *Atridae* (*Fasti* IV 73); *ingentis tecta fuisse* (*Geogr.* VI 11, 10) / *immensae tecta fuere* (*Fasti* VI 640); *Inque tuo thalamo iugulatus more Pheraei, Qui datus est leto coniugis ipse suae* (*Anthr.* XIII) / *Inque tuo thalamo ritu iugulere Pheraei, Qui datus est leto coniugis ense suae* (*Ibis* 321-322), donde la diferencia entre el texto del Volterrano y el ovidiano es apreciable; *Corporis atque animae prodige Galle tuae* (*Anthr.* XIV) / *Sanguinis...* (*Amores* III 9, 64). *Demum Thracis ... pastos, [...] Visaque deuoui, dominumque ipsosque peremi* (*Anthr.* XV) / *quid, cum Thracis ... pingues... / visaque deieci...* (*Met.* IX 194-196); *Helernae* (*Anthr.* XV) / *Alerni* (*Fasti* VI 105), variante ortográfica; *praesidet et caeli foribus cum mitibus oris* (*Anthr.* XVI) / *praesideo foribus caeli cum mitibus Horis* (*Fasti* I 125), donde el verso es citado en tercera persona.

Por último, veamos un texto más extenso de **Plauto** que el Volterrano incorpora a su enciclopedia:

Plautus in Cistellaria amoris insaniam pulcherrime describit. Credo ego primum amorem apud homines carnificinam commentum. Hanc ego de me coniecturam facio domi, *ne* foris quaeram, qui omnis homines supero cruciabilitatibus animi, iactor, crucior, agitor, stimulator, *uertor* in amoris rota, miser exanimor, feror, *deferor*, distrahor, diripior. Ita *nullam* mentem animi habeo, ubi sum, ibi non sum ubi non sum, ibi animus est. Ita mihi omnia ingenia sunt, quod lubet, iam non lubet id continuo. Ita me amor *lapsus* animi ludificat, fugat, agit, quod dat non dat modo, quod suasit dissuadet, quod *dissuadet* id ostentat (*Phil.* XXXII).

Se trata de *Cist.* 203-221:

Credo ego Amorem primum apud homines carnificinam commentum.  
hanc ego de me coniecturam domi facio, ni foris quaeram,  
qui omnis homines supero, antideo cruciabilitatibus animi. 205  
 iactor, crucior, agitor,  
 stimulator, vorsor  
in amori' rota, miser exanimor,

<i>feror, differor, distrahor, diripior,</i>	
<i>ita nubilam mentem animi habeo.</i>	210
<i>ubi sum, ibi non sum, ubi non sum, ibi est animus,</i>	211-2
<i>ita mi omnia sunt ingenia;</i>	
<i>quod lubet, non lubet iam id continuo,</i>	
<i>ita me Amor lassum animi ludificat,</i>	215
<i>fugat, agit, appetit, raptat, retinet,</i>	
<i>lactat, largitur: quod dat non dat; deludit:</i>	217-8
<i>modo quod suasit, &lt;id&gt; dissuadet,</i>	
<i>quod dissuasit, id ostentat.<sup>17</sup></i>	220

El enciclopedista altera el orden de palabras de forma no significativa. Omite la enumeración de cinco (o seis) verbos yuxtapuestos; es decir, reduce el original, aunque con ello pierda en este caso expresividad. Los cambios léxicos son morfológicos (*dissuadet/dissuasit, vector/vorsor, differor/deferor*) o variantes textuales de poca trascendencia semántica (*nubilam/nullam, lapsum/lassum*).

## B. Fuentes griegas

Es trascendental conocer el manejo de las fuentes griegas por el Volterrano. La confección de una enciclopedia clásica, como pretendían ser sus *Commentarii*, no podía hacer caso omiso de la cultura griega y del acceso a ella a través de una lengua que tuvieron que aprender los humanistas italianos más motivados.

Como se ha visto en un capítulo anterior, el Volterrano había traducido tres cantos de la *Ilíada* antes de engolfarse en la composición de los *Commentarii*; la habitual publicación conjunta con estos de la traducción del *Económico* de Jenofonte invita a pensar que ambos trabajos fueron realizándose simultáneamente desde un momento dado y, a juzgar por las referencias en la enciclopedia a la traducción, que ésta fuera concluida con anterioridad. Los *Commentarii* contienen largos pasajes

---

<sup>17</sup> Ed. Lindsay 1904, reimp. 1980. Subrayado: cambio de orden de palabras; *cursiva*: cambio morfológico o léxico; **negrita**: omisiones (del texto plautino en el resumen maffeiano).



que son compendios de un solo autor, si bien el mayor volumen de fuentes griegas se espiga oportuna, dispersa y fragmentariamente en todos los autores griegos que Maffei utiliza para su propósito enciclopédico en cada una de las tres secciones de la obra, que hemos estudiado en los capítulos anteriores. Entre los principales, Estrabón, Ptolomeo, Trogo, Heródoto, Pausanias, Diodoro, Eliano y Plutarco en la *Geographia*; Suidas, Plutarco, Eliano, Filóstrato, Diógenes Laercio y Ateneo en la *Anthropologia*; Eliano, Aristóteles, Dioscórides y Teofrasto en la *Philologia*.

La actividad traductora de Raffaele Maffei no se detuvo en aquello que necesitó para los *Commentarii*, sino que continuó presente en sus inquietudes intelectuales: su Procopio fue publicado en 1509, la *Odisea* en 1510; en estas fechas (1507, 1509) pensaba en traducir a Dion Crisóstomo antes de abandonar a los autores paganos por los cristianos.<sup>18</sup> Si su desapego por los clásicos hubiera sido tan tajante, se habría desentendido incluso de imprimir todas esas traducciones; pero el Volterrano, además de candidato a santo, era un humanista.

Nuestro punto de partida para el estudio de las fuentes griegas en los *Commentarii* será analizar el método de traducir/resumir un breve tratado completo que allí aparece, el Περὶ ἵππικῆς de Jenofonte, un autor significativo por diversas razones. Hay cuatro obras de Jenofonte compendiadas o traducidas en los *Commentarii*; otra más —el *Económico*— anexada, o quizá separada, por ser demasiado extensa para integrarse dentro de la enciclopedia. Además de ser citado varias veces a lo largo de la obra, Jenofonte podría haber inspirado el título general, y de cada uno de los libros, de *Commentarii* en el sentido de ‘memorabilia’ (ἀπομνημονεύματα), «notas para recordar», así como el término *Paralipomena*, «omisiones» (a partir precisamente de *Mem.* III 6, 5) que

---

<sup>18</sup> V. Capítulo 2, notas 57 y 71.

cierra la enciclopedia. Jenofonte fue uno de los autores griegos predilectos de los humanistas del Renacimiento. Fue traducido también por Erasmo, y Erasmo fue crítico severo de la traducción maffeiana de un opúsculo de San Basilio que luego comentaremos.

## 1. Compendios de un solo autor:

### 1.1. Jenofonte: *De arte equestri*

El tratado técnico-didáctico *Sobre la equitación* de Jenofonte no apareció sino dentro de la edición de 1516 (*Florentiae in aedibus Philippi iuntae*) con el título latino *De re equestri* (en la enciclopedia del Volterrano había sido *De arte equestri*, en *Phil.* XXV; otro título admitido por la tradición es *De equitandi ratione*). Es muy probable que, por primera vez divulgado en latín —resumido, si prescindimos de una traducción anónima presente en un manuscrito misceláneo del s. XVI—,<sup>19</sup> se ofreciera al gran público en los *Commentarii*, donde el enciclopedista lo presenta en forma de epítome<sup>20</sup> para el lector de la época no versado en griego. La literatura compendiosa en la antigua Roma adoptó formas como la ‘institutio’, la ‘introductio’ o el ‘compendium’.<sup>21</sup> La ‘introductio’ o ‘isagoge’ fue practicada por Maffei en su *Aristotelica*;<sup>22</sup> en calidad de «introducciones» argumentales a las obras de Aristóteles es como la *Aristotelica* del Volterrano aparecerá en ediciones del s. XVI del filósofo griego (véase **Capítulo 11**). En el formato de compendio o epítome de una obra más extensa caben desde trabajos valiosos y originales, como el de Floro sobre Livio o el de Solino sobre Plinio, a simples extractos esquemáticos de carácter escolar y simplemente informativo.

---

<sup>19</sup> CTC (1992), vol. VII, p. 138 y ss.

<sup>20</sup> V. **Capítulo 2**, n. 13.

<sup>21</sup> E. BICKEL (1982), pp. 255-258.

<sup>22</sup> ‘Homo igitur cum ex utroque constet de anima *in isagogis ad Aristotelis opera dicam*’ (*Phil.* XXIV).

El procedimiento del resumen se basa en los principios de la extracción y la abstracción. En el caso del Volterrano, la tarea de epitomar conlleva la operación añadida de traducir el texto original griego; ambas operaciones, el resumen y la traducción, tienen en común partir de un texto inicial para producir un texto final, en el primer caso mucho más breve, en el segundo teóricamente de extensión similar.

Así, pues, Maffei realiza el epítome del opúsculo de Jenofonte del siguiente modo. De principio a fin, selecciona distintos pasajes que pueden estimarse pertinentes respecto de los contenidos de la obra. Pergeña un compendio selectivo y parcial de pasajes (fragmentos) dispersos en torno a un concepto no necesariamente completo, que se indica en el margen del texto, quizá por mano del editor.<sup>23</sup> Aunque las **omisiones** son grandes y en cierta medida arbitrarias, y la selección se reduce a extractos discontinuos del original, el texto final resumido aparece coherente, sin dependencia directa del texto de partida en los elementos cohesivos (*γὰρ καί*, I 6 / *sic enim*; *γε μήν*, I 8 / *rursus*; *δέ*, I 9 / *nam*; *καί...* *γάρ*, I 10 / *etenim*; *δέ*, I 13 / *autem*; *δέ*, I 16 / *igitur*; *ἔπειτά γε μήν*, IV 4 / *post haec*; *οὕτω καί*, IV 5 / *uero*; etc.). Las omisiones priorizan la brevedad, buscan la variedad de subtemas, soslayan redundancias, evitan momentos insulsos, demasiado técnicos, complejos o poco resumibles, rehuyen pasajes difíciles...; es habitual que el Volterrano pase por alto los prolijos razonamientos y valoraciones que en muchos preceptos desarrolla el tratado de Jenofonte. Son también, como decimos, arbitrarias y subjetivas.

De las omisiones (máximas y mínimas) depende el procedimiento de la abstracción, y la **abstracción** consiste en seleccionar lo esencial en el contexto inmediato o en el más amplio o general. El texto que se

---

<sup>23</sup> 'Quomodo curandus pullus', 'De stabulo', 'De strigili', 'Quomodo frenum immittendum', 'Venatio utilis equiti', 'Equus ignauus', 'De frenis', 'De armatura'.

ofrece como resumen se puede tomar, por lo tanto, de un contexto muy amplio, como sucede, entre otros, en los dos ejemplos siguientes (en el primero, nótese el salto de párrafos griegos, del segundo al quinto):

**Jenofonte:** [VII 2] ...καὶ μηδὲ τὸ γόνυ ἐπὶ τὴν ῥαχιν τοῦ τιθέτω ἵππου, ἀλλ' ὑπερβησάτω ἐπὶ τὰς δεξιὰς πλευρὰς τὴν κνήμην. ὅταν δὲ περιενέγκῃ τὸν πόδα, τότε καὶ τὸ γλουτὸν καθέτω ἐπὶ τὸν ἵππον... [5] ἐπειδὴν γε μὴν καθέζεται ἐάν τε ἐπὶ τοῦ ἐφιππίου, οὐ τὴν ὥσπερ ἐπὶ τοῦ δίφρου ἔδραν ἐπαινοῦμεν, ἀλλὰ τὴν ὥσπερ εἰ ὀρθὸς ἂν διαβεβηκῶς εἴη τοῖν σκελοῖν. τοῖν τε γὰρ μηροῖν οὕτως ἂν ἔχοιτο μᾶλλον τοῦ ἵππου, καὶ ὀρθὸς ὢν ἐρρωμενεστέρως ἂν δύναίτο καὶ ἀκοντίσαι καὶ πατάξαι ἀπὸ τοῦ ἵππου, εἰ δέοι. [6] χρὴ δὲ καὶ χαλαρὰν ἀπὸ τοῦ γόνατος ἀφείσθαι τὴν κνήμην σὺν τῷ ποδί. σκληρὸν μὲν γὰρ ἔχων τὸ σκέλος εἰ προσκόψειέ τω, προσκεκλασμένος ἂν εἴη· ὑγρὰ δὲ οὔσα ἡ κνήμη, εἴ τι καὶ προσπίπτει αὐτῇ, ὑπέκκει ἂν καὶ τὸν μηρὸν οὐδὲν μετακινούη. [8] ...ἔπειτα δὲ ἐχέτω τὸν ἀριστερὸν βραχίονα πρὸς ταῖς πλευραῖς· οὕτω γὰρ εὐσταλέστατός τε ὁ ἵππεὺς ἔσται καὶ ἡ χεὶρ ἐγκρατεστάτη.

**Volterrano:** *'Quod si forte crus fessum eques habuerit, [VII 2] minime genu supra equi spinam imponendum, sed tibiam in alteram laterum equi partem transmittat, [5] cum uero consederit coxis equo adhaereat, ut rect[i]us ualentiusque queat et hastam manu iacere, et ex equo ferire, [6] tibias a genu molliter demittat, si autem rigidas protenderit, periculum siquid offenderit ne rumpantur. [8] Deinde brachio sinistro equi costis ad[ha]erat, sic enim et stabilior equus fuerit, et manus firmior'.<sup>24</sup>*

**Jenofonte:** [III 1] ὅταν γε μὴν ἵππαζόμενον ὠνήται τις, ὑπομνήματα γράψομεν ἃ δεῖ καταμανθάνειν τὸν μέλλοντα μὴ ἐξαπατᾶσθαι ἐν ἵππωνίᾳ. πρῶτον μὲν τοίνυν μὴ λαθέτω αὐτὸν τίς ἢ ἡλικία· ὁ γὰρ μηκέτι ἔχων γνώμονας οὗτ' ἐλπίσιν εὐφραίνει οὔτε ὁμοίως εὐαπάλλακτος γίγνεται. [2] ὁπότε δὲ ἡ νεότης σαφής, δεῖ αὖ μὴ λαθεῖν πῶς μὲν εἰς τὸ στόμα δέχεται τὸν χαλινόν, πῶς δὲ περὶ τὰ ὦτα τὴν κορυφαίαν. ταῦτα δ' ἦκιστ' ἂν λανθάνοι, εἰ ὀρώντος μὲν τοῦ ὠνουμένου ἐμβάλλοιτο ὁ χαλινός, ὀρώντος δ' ἐξαιροῖτο. [3] ἔπειτα δὲ προσέχειν δεῖ τὸν νοῦν πῶς ἐπὶ τὸν νῶτον δέχεται τὸν ἀναβάτην. πολλοὶ γὰρ ἵπποι χαλεπῶς προσίενται ἃ πρόδηλα αὐτοῖς ἐστίν ὅτι προσέμενοι πονεῖν ἀναγκασθήσονται. [4] σκεπτέον δὲ καὶ τόδε, εἰ ἀναβαθεὶς ἐθέλει ἀφ' ἵππων ἀποχωρεῖν ἢ εἰ παρ' ἐστηκότας

<sup>24</sup> Subrayado, el texto griego extraído; en cursiva, el texto latino añadido.

ἵππεύων μὴ ἐκφέρει πρὸς τούτους. εἰσὶ δὲ οἱ διὰ κακὴν ἀγωγὴν καὶ πρὸς οἴκαδε ἀφόδους φεύγουσιν ἐκ τῶν ἵππασιῶν. [5] τοὺς γε μὴν ἑτερογνάθους μὴνύει μὲν καὶ ἡ πέδη καλουμένη ἵππασία, πολὺ δὲ μᾶλλον καὶ τὸ μεταβάλλεσθαι τὴν ἵππασίαν. πολλοὶ γὰρ οὐκ ἐγχειροῦσιν ἐκφέρειν, ἦν μὴ ἅμα συμβῆ ἢ τε ἄδικος γνάθος καὶ ἡ πρὸς οἶκον ἐκφορά. δεῖ γε μὴν εἰδέναι καὶ εἰ ἀφεθεῖς εἰς τάχος ἀναλαμβάνεται ἐν βραχεῖ καὶ εἰ ἀποστρέφεται ἐθέλει. [6] ἀγαθὸν δὲ μὴ ἄπειρον εἶναι εἰ καὶ πληγῇ ἐγερθεῖς ἐθέλει ὁμοίως πείθεσθαι. ἄχρηστον μὲν γὰρ δήπου καὶ οἰκέτης καὶ στρατεύμα ἀπειθές· ἵππος δὲ ἀπειθῆς οὐ μόνον ἄχρηστος, ἀλλὰ πολλάκις καὶ ὅσαπερ προδότης διαπράττεται.

**Volterrano:** ‘Cautiones in equo emendo, ut aetatem quis nouerit, si frenum recipiat, si sessorem excipiat, *si exceptum excutiat*, si dimissus aufugit aut celeriter recipitur, si uerbere ictus fit obtemperans *aut excitior*’.

En estos casos la abstracción es máxima y se resuelve, mediante el ensamblaje de frases muy distantes entre sí, en paráfrasis que se alejan del texto primitivo con la consiguiente falta de fidelidad. En este ensamblaje, no importa incluso desviarse del orden sintáctico del original para elaborar un texto con sentido, aunque sea por medio de frases yuxtapuestas:

**Jenofonte:** [VIII 5] ἐπειδὴν δὲ οὕτω διαπηδᾶν ἐθισθῆ, καὶ ἀναβεβηκῶς ἐπαγέτω τὸ μὲν πρῶτον μικράς, ἔπειτα δὲ καὶ μείζους. ὅταν δὲ μέλλη πηδᾶν, παισάτω αὐτὸν τῷ μύωπι. ὡσαύτως δὲ καὶ τὸ ἀναπηδᾶν καὶ τὸ καταπηδᾶν διδάσκειν παίσαντα τῷ μύωπι. ἄθρῳ γὰρ τῷ σώματι ταῦτα πάντα ποιῶν καὶ ἑαυτῷ ὁ ἵππος καὶ τῷ ἀναβάτη ἀσφαλέστερον ποιήσει μᾶλλον ἢ ἂν ἐκλείπη τὰ ὀπισθεν ἢ διαπηδῶν ἢ ἀνορούων ἢ καθαλλόμενος. [VIII 8] τάφρον δὲ διαλλομένου καὶ πρὸς ὄρθιον ἰεμένου καλὸν χαίτης ἐπιλαμβάνεσθαι, ὡς μὴ ὁ ἵππος τῷ τε χωρίῳ ἅμα καὶ τῷ χαλινῷ βαρύνηται. εἷς γε μὴν τὸ πρᾶνὲς καὶ ἑαυτὸν ὑπτιώτερον ποιητέον καὶ τοῦ ἵππου ἀντιληπτέον τῷ χαλινῷ, ὡς μὴ προπετῶς εἰς τὸ κάταντες μήτε αὐτὸς μήτε ὁ ἵππος φέρεται.

**Volterrano:** ‘sic adsuetus [ἐπειδὴν οὕτω ἐθισθη, VIII 5] calcaribus *postea ab equite impulsus* [παισάτω αὐτὸν τῷ μύωπι, VIII 5] *magnas transmittet fossas*. Hoc idem agere in accliui decliuique loco adsuescendus, [ὡσαύτως δὲ καὶ τὸ ἀναπηδᾶν καὶ τὸ καταπηδᾶν διδάσκειν, VIII 5] *et ad silientem quidem in accliui, iubam prendendo pronus adiuuet*, [καλὸν

χαίτης ἐπιλαμβάνεσθαι, VIII 8] in praecipiti uero sese resupinando habenasque contrahendo [εἷς γε μὴν τὸ πραινὲς καὶ ἑαυτὸν ὑπτιώτερον ποιητέον καὶ τοῦ ἵππου ἀντιληπτέον τῷ χαλινῷ, VIII 8]. Equus enim qui collecto *condensoque* corpore fuerit, et sibi et equiti haec omnia tutius peraget [ἀθρόω γὰρ τῷ σώματι ταῦτα πάντα καὶ ἑαυτῷ ὁ ἵππος καὶ τῷ ἀναβάτῃ ἀσφαλέστερον ποιήσει, VIII 5]’.

En cambio, la abstracción es mínima las veces en las que el Volterrano se limita a traducir fragmentos del original:

**Jenofonte:** [I 9] ...σκοπεῖν δὲ χρὴ καὶ εἰ ἀμφοτέραι μαλακαὶ αἰ γνάθοι ἢ σκληρὰ ἢ ἑτέρα. ἑτερόγναθοι γὰρ ὡς τὰ πολλὰ οἱ μὴ ὁμοίας τὰς γνάθους ἔχοντες γίνονται. καὶ μὴν τὸ ἐξόφθαλμον εἶναι ἐγρηγορὸς μᾶλλον φαίνεται τοῦ κοιλοφθάλμου, καὶ ἐπὶ πλέον δ’ ἂν ὁ τοιοῦτος ὀρώη. [10] καὶ μυκτῆρές γε οἱ ἀναπεπταμένοι τῶν συμπεπτωκότων εὐπνώτεροί τε ἅμα εἰσὶ καὶ γοργότερον τὸν ἵππον ἀποδεικνύουσι. καὶ γὰρ ὅταν ὀργίζηται ἵππος ἵππῳ ἢ ἐν ἵππασίᾳ θυμῶται, εὐρύνει μᾶλλον τοὺς μυκτῆρας.

**Volterrano:** ‘Considerandum deinde si utraeque maxillae molles an durae aut diuersae. Diuersarum enim maxillarum, *sicuti alia multa animalia*, nascuntur etiam equi. Oculis item prominentibus, uigilantior apparet quam incuruis, longiusque aspicit. Nares apertae, magisquam depressae spirabiliores ferocioremque demonstrant. Etenim cum equus alio cum equo fertur, uel inter equitandum animatur *et efferuet*, nares dilatate conspicitur.’

**Jenofonte:** [V 6] καὶ τοὺς θεοὺς δὲ οἶεσθαι χρὴ δεδωκέναι ταύτας τὰς τρίχας ἵππῳ ἀντὶ τῶν μεγάλων ὄτων ἃ ὄνοις τε καὶ ἡμιόνοις ἔδοσαν ἀλεξητήρια πρὸ τῶν ὀμμάτων.

**Volterrano:** ‘Etenim existimandum deum pilos huiusmodi equo in hac parte loco magnarum aurium dedisse, quas asinis ac mulis ob oculorum defensionem tribuit.’

**Jenofonte:** [VII 13] ἵππασίαν δ’ ἐπαινοῦμεν τὴν πέδην καλουμένην· ἐπ’ ἀμφοτέρας γὰρ τὰς γνάθους στρέφεται ἐθίζει.

**Volterrano:** ‘Equitationis genus laudamus quam pedam uocant; in utramque enim maxillam uerti adsuescit’.

Encontramos también **adiciones**, que el epitomador dispensa en un texto que para resumirse en realidad debería contraerse y no incrementarse. Podemos considerar dos clases de adiciones:

[a] Adiciones informativas, didácticas o «enciclopédicas». Maffei ejerce de enciclopedista y añade información que no proviene de la fuente que está sintetizando. Hemos señalado ya algunos ejemplos de este tipo (*Quod si forte crus fessum eques habuerit; si exceptum excutiat; magnas transmittet fossas; et ad silientem quidem in accliu; sicuti multa alia animalia*), a los que podemos añadir:

[VI 12] ἀγαθὸν δὲ τὸν ἵπποκόμον καὶ ἀναβάλλειν ἐπίστασθαι τὸν Περσικὸν τρόπον, ὅπως αὐτός γε ὁ δεσπότης...

‘Equiso instruatur, quonam modo Persico more sit auxilio..., *dorso domini pedes sustinendo*’.

[XII 4] τὰ δὲ περὶ τὸ ἦτρον καὶ τὰ αἰδοῖα καὶ τὰ κύκλω αἰ πτέρυγες τοσαῦται καὶ τοιαῦται ἔστωσαν ὥστε στέγειν τὰ βέλη.

‘*Ex hoc item alae duae circa uerenda dependeant ac consistant, tales tantaeque, ut tela repellere ualeant. Cassidem deinde induat, quae firmissima erit ex pelle bubula.*’

[I 8] ...ἢ δὲ κεφαλὴ ὀστώδης οὔσα μικρὰν σιαγόνα ἔχει. οὕτως ὁ μὲν τράχηλος πρὸ τοῦ ἀναβάτου ἂν εἴη, τὸ δὲ ὄμμα τὰ πρὸ τῶν ποδῶν ὀρώη. καὶ βιάζεσθαι δὲ ἤκιστ’ ἂν δύναιτο ὁ τοιοῦτον σχῆμα ἔχων καὶ εἰ πάνυ θυμοειδῆς εἴη· οὐ γὰρ ἐγκάμπτοντες ἀλλ’ ἐκτείνοντες τὸν τράχηλον καὶ τὴν κεφαλὴν βιάζεσθαι οἱ ἵπποι ἐπιχειροῦσι. [9] σκοπεῖν δὲ χρῆ...

‘...caput osseum, paruas habeat maxillas, oculis ante pedes respiciat. *Nam colli protensio lassitudinis debilitatisque signum. Considerandum deinde...*’

[XII 12] ...καὶ γὰρ ἐξαφεῖναι τὸ ἕτερον δυνατὸν τῷ ἐπισταμένῳ, καὶ τῷ λειπομένῳ οἷόν τε χρῆσθαι καὶ εἰς τὸ ἀντίον καὶ εἰς τὰ πλάγια καὶ εἰς τοῦπισθεν.

‘...nam et hae scientem fallere minime possunt, *et ignaro esse utilia quoquo modo, a fronte, a tergo, ab latere.*’

En el primer caso [VI 12], el enciclopedista describe en qué consiste la monta *Persico more*, descripción, de su propia cosecha, que no ha extraído del *Hipárquico* I 7, pese a que también en esa otra obra se mencione el *Persico more*. En el segundo [XII 4], intercala una recomendación ausente en el texto original y ausente también en el *Hipárquico*, si se vuelve a pensar que por afinidad temática haya podido ser importa-

da de ese texto. El tercer ejemplo [I 8] aporta una conclusión coherente con la descripción física del caballo. El último [XII 12] es un comentario personal del autor de la enciclopedia.

Una **paráfrasis** debería reflejar algún eco del texto original, en cualquiera de las modalidades que las paráfrasis pueden adoptar según la retórica clásica. En el siguiente ejemplo, ese nexos temático entre el texto de partida y el ofrecido por el Volterrano no existe, pues no se trata de una paráfrasis, sino nuevamente de una adición «enciclopédica»:

**Jenofonte:** [VII 10] ὅταν δὲ προχωρεῖν σημήνη τῷ ἵππῳ, βάδην μὲν ἀρχέσθω· τοῦτο γὰρ ἀταρακτότατον. ἤνιοχείτω δέ, ἢν μὲν κυφαγωγότερος ἢ ὁ ἵππος, ἀνωτέρω ταῖς χερσίν, ἢν δὲ μᾶλλον ἀνακεκυφῶς, κατωτέρω· οὕτω γὰρ ἂν μάλιστα κοσμοίη τὸ σχῆμα. [11] μετὰ δὲ ταῦτα τὸν αὐτοφυᾶ διατροχάζων διαχαλῶη τ' ἂν ἀλυπότατα τὸ σῶμα καὶ εἰς τὸ ἐπιρραβδοφορεῖν ἥδιστ' ἂν ἀφικνοῖτο. ἐπεὶπερ δὲ καὶ ἀπὸ τῶν ἀριστερῶν ἄρχεσθαι εὐδοκιμώτερον, ὧδ' ἂν μάλιστα ἀπὸ τούτων ἄρχοιτο, εἰ διατροχάζοντος μὲν, ὅποτε ἐμβαίνει τῷ δεξιῷ, τότε σημαίνει τῷ ἵππῳ τὸ ἐπιρραβδοφορεῖν.

**Volterrano:** 'Si quando currendum, signis *id tantum quam subito praestat*, equo si leui erectaque ceruice habenas altius immittendum, si demissiore fuerit inferius, *qui enim sponte curret corpus alacer inflectet, et ad baculi nutum qua parte inferri uiderit libentissime mouebitur, seque rursus reflectendo regredietur*'.

Son habituales las adiciones que se incorporan en el mismo texto como glosas explicativas de un concepto, especialmente un grecismo, que suele venir definido tras el enlace *id est*:

[V 6] καὶ τὸ προκόμιον δὲ χρῆ βρέχειν

'Deinde procomium, *id est, setae quae ante frontem propendent...*'

[IX 10] ...δίδαγμα τι ἐστὶ καὶ τὸ ποππυσμῷ μὲν πραινέσθαι...

'Praeceptum est enim poppismo, *id est, blanda sibilatione*'

[XII 8] ταῦτα γὰρ ἅμα καὶ τῷ ἀναβάτη παραμηρίδια γίνονται

'Haec enim simul et equiti parameridia, *id est, femoralia fuerint*'



En otros formatos editoriales (antiguos y modernos), esta explicación figuraría en el margen o en nota a pie de página, entendiéndose con ello que no pertenece al autor de partida resumido (o traducido), sino al editor (o traductor).<sup>25</sup> Como esto no sucede en los *Commentarii*, si no se conoce esta práctica, muy habitual en la época, puede entenderse que las aclaraciones en el texto son propias del autor y no del enciclopedista. (El enlace *id est* introduce también en el resto de la obra aclaraciones y, con mucha frecuencia, la traducción o explicación de un término, expresión o frase griegas, no transcritos, sino en su alfabeto; no obstante, muchas otras veces se trata de interpolaciones del editor de la enciclopedia).<sup>26</sup>

[b] Adiciones retóricas, cuya presencia radica en la práctica de la *amplificatio*. Distinguimos diferentes tipos básicos:

- pragmáticas, que sirven para organizar el discurso, ya sea para introducir (*Praeceptum quoque de frenis hoc erit*), concluir o recapitular temas (*Denique huic arti et uenatio et campestris exercitatio magno-pere utiles*);

- sintáctico-semánticas, que permiten concretar el sentido de la frase (*in alteram laterum equi partem*; *equi costis ad[ha]erat*; *humida equi cubilia* = ὑποστρώματα [V 2]) o el de un pronombre indefinido (*periculum* = τῷ); y

- semántico-estilísticas, que amplifican el texto original por medio de duplicaciones semánticas (*non plane arduum, sed placidum* < οὐ δεινὰ [II 5]; *obtemperans aut excitatior* < πείθεσθαι [III 6]; *animatur et efferuet* < θυμῶται [I 10]; *ignauo et pigro equo* < βλάκα ἵππον [IX 12]).

<sup>25</sup> Para este apartado, nos ha sido muy útil el cap. 4 «Información añadida», de V. MOYA (2000), pp. 103-120, en el que se estudian las prácticas actuales de traducción.

<sup>26</sup> Con frecuencia es Froben el editor que acostumbra traducir frases griegas que el Volterrano dejó sin traducir; véase el aparato crítico en nuestra edición de los *Commentarii*.

Las adiciones retóricas, producto de la técnica de la *amplificatio*, obedecen también al principio subyacente clásico y, en la práctica, humanista de la *copia verborum*.<sup>27</sup> La adición de notas enciclopédicas (que no equivale a la *copia rerum* siquiera se le aproxime), por su lado, «enriquece» el texto primitivo con información complementaria. Junto a la *copia*, las adiciones retóricas y las enciclopédicas comparten otro principio subyacente general, que podemos denominar de «implicitud»: el autor hace aflorar lo que está implícito o en potencia en el texto, ya sea a nivel retórico, ya sea a nivel enciclopédico.

En el nivel retórico, la traslación (traducción o epítome) nunca será literal, de acuerdo con la concepción de esta práctica que poseyeron y difundieron los antiguos Cicerón y San Jerónimo. No lo ignora el Volterrano, que recoge en su biografía del santo (*Anthr.* XVI) aquellos pasajes que teorizan sobre la traducción con la mente puesta no sólo en los Libros Sagrados, sino también en los escritores paganos (v. infra). De este modo, el texto final del traductor contendrá elementos lingüísticos añadidos, como los señalados y otros similares, con el fin de reflejar básicamente el *sentido* del texto inicial.

En el nivel enciclopédico, la implicitud rebasa lo meramente lingüístico y, en el fondo, convencional de la *copia* para atender al lector como usuario cultural. El traductor, con sus adiciones enciclopédicas, mínimas o máximas, está actuando con un *scopos* diferente, una nueva finalidad. Según la traductología funcionalista,<sup>28</sup> la traducción está determinada por la finalidad (*scopos*) y ésta por la cultura del receptor. El texto que produce el traductor está en función del escopo, conforme a la valoración que haga de las expectativas culturales y enciclopédicas del destinatario. No le

---

<sup>27</sup> 'Abundabunt autem copia uerborum optimorum compositione ac figuris iam non quaesitis sed sponte et ex reposito uelut thesauro se offerentibus', Quintiliano, *Inst. orat.* II 7, 4; también Erasmo: v. supra, p. 206.

<sup>28</sup> K. REISS - H. J. VERMEER (1996), esp. cap. 3, pp. 79-87.

parecerá falta de fidelidad, sino prerrogativa o deber suyo, añadir información ausente en el texto original si así logra salvar la distancia entre dos culturas o mentalidades diferentes, o la dificultad y extrañeza de una materia para un lector profano.<sup>29</sup> Un ejemplo extremo de adecuación a un tiempo y lugar determinados es la traducción que el Arcediano del Alcor, Alonso Fernández de Madrid, ofreció del *Enquiridion* de Erasmo a los lectores católicos de la España del siglo XVI.<sup>30</sup> El Arcediano sometió el texto de Erasmo a una reformulación ideológica destinada a satisfacer al público hispánico, más coartado por la ortodoxia católica y menos culto que el europeo para el que escribía el humanista holandés. La traducción del Arcediano está plagada de interpolaciones que engordan el texto inicial hasta el punto de llegar a duplicar la extensión de la obra original con el ejercicio continuado de la amplificación. Ésta «excede todos los límites normales y llega a tener carácter de glosa interpretativa»,<sup>31</sup> y, también, «hace actual lo que [en el texto] está en potencia».<sup>32</sup> Por su parte, el médico segoviano Andrés Laguna realizó en 1557 la primera versión española de las *Catilinarias* de Cicerón con prácticas traslatorias que perseguían fines retóricos y pragmáticos.<sup>33</sup>

Por lo que respecta al Volterrano, el escopo de su labor de traducción y resumen en latín no es de carácter ideológico o retórico, sino enciclopédico: acercar al lector latino el contenido técnico de un tratado en griego clásico sobre la equitación. En general, la traducción de textos y fragmentos de autores griegos dota a los *Commentarii* de un valor único

---

<sup>29</sup> V. MOYA, op. cit., cap.

<sup>30</sup> D. ALONSO (1978), pp.

<sup>31</sup> Íd., p. 581.

<sup>32</sup> Íd., p. 584.

<sup>33</sup> J. A. CADENAS NAVARRO, ibíd., pp. 111-129. Vid. también M. ECHEVERRÍA GAZTELUMENDI (1993), V. CAMPO (1998), T. GONZÁLEZ ROLÁN - P. SAQUERO SUÁREZ-SOMONTE (2001), M. JIMÉNEZ SAN CRISTÓBAL (2002), J. I. BLANCO PÉREZ (2003), y bibliografía teórica y práctica en n. 60.

como divulgadores de la cultura griega antigua entre los lectores de su tiempo. Los usuarios encuentran a los autores griegos extraídos en esencia y ubicados en el oportuno lugar dentro de una enciclopedia que se vertebraba en torno al mundo clásico.

La traducción del Volterrano contiene numerosas soluciones que no nos parecen merecedoras de reproche. Algunas entre ellas son:

[I 15] τοὺς γε μὴν ὄρχεις δεῖ μὴ μεγάλους τὸν ἵππον ἔχειν...<sup>34</sup>

‘Testiculi quoque magni probantur’

[V 3] καὶ ἀεὶ δὲ ὅποι ἂν ἀχαλίνωτον ἄγη κημοῦν δεῖ. ὁ γὰρ κημὸς ἀναπτεῖν μὲν οὐ κωλύει, δάκνειν δὲ οὐκ ἐᾷ.<sup>35</sup>

‘Equum quocunque sine freno ducit c[h]amo compescat qui minime respirare prohibet ac mordere non sinit’

Impropiedades léxicas pueden ser: εὐσταλέστατος (‘muy bien equipado’) *stabilior* (VII 8); στερέα (‘firmes’, ‘sólidos’) *gracilia* (I 13). Plenos aciertos, en cambio, consideramos, por ejemplo:

[V 6] καὶ τοὺς θεοὺς δὲ οἶεσθαι χρὴ δεδοκέναι ταύτας τὰς τρίχας ἵππων ἀντὶ τῶν μεγάλων ὠτων ἃ ὄνοις τε καὶ ἡμίνοις ἔδοσαν ἀλεξητήρια πρὸ τῶν ὀμμάτων... [V 7] καὶ οὐρὰν δὲ καὶ χαίτην πλύνειν χρὴ, εἰπείπερ αὖξιν δεῖ τὰς τρίχας, τὰς μὲν ἐν τῇ οὐρᾷ, ὅπως ἐπὶ πλείστον ἐξικνούμενος ἀποσοβῆται ὁ ἵππος τὰ λυποῦντα, τὰς δὲ ἐν τῷ τραχήλῳ, ὅπως τῷ ἀναβάτῃ ὡς ἀφθονωτάτῃ ἀντίληψις ἦ... [V 8] αἱ γὰρ ἀγελαῖαι τῶν ἵππων οὐχ ὁμοίως ὑπομένουσι τοὺς ὄνους ἐπὶ τῇ ὀχείᾳ ἕως ἂν κομῶσιν· οὐ ἔνεκα καὶ ἀποκείρουσι πρὸς τὴν ὀχείαν τὰς ἵππους ἅπαντες οἱ ὀνοβατοῦντες. [V 9] τὴν γε μὴν τῶν σκελῶν κατάπλυσεν ἀφαιροῦμεν· ὠφειλεῖ μὲν γὰρ οὐδέν, βλάπτει δὲ τὰς ὀπλὰς ἢ καθ’ ἡκάστην ἡμέραν βρέξις.<sup>36</sup>

---

<sup>34</sup> “Es preciso también que no tenga grandes los testículos” (Trad. O. Guntiñas Tuñón). Volterrano: “También son apreciados los testículos grandes”.

<sup>35</sup> “Igualmente, a donde lo lleve sin freno siempre debe ir embozado [*sic*], pues el bozal no impide respirar, pero sí morder” (Trad. O. Guntiñas Tuñón).

<sup>36</sup> “Se debe creer que los dioses han dado al caballo esas crines, en lugar de las grandes orejas que dieron a los asnos y mulos como defensas de sus ojos. — Debe lavarse también la cola y las crines, puesto que es necesario que crezcan las crines: las de la cola, para que alcancen lo más posible y así espante el caballo aquello que le

‘Etenim existimandum deum pilos huiuscemodi equo in hac parte, loco magnarum aurium dedisse, quas asinis ac mulis ob oculorum defensionem tribuit. [V 7] Praeterea caudam atque iubam lauare saepe oportet. Nam setae in his partibus crescentes magno sunt usui, cauda in noxiis abigendis, iuba ad equum ascendendum. [V 8] Sunt item ad decorem, signum quod equae armentales non similiter asinos in coitu sustinent donec comam induerint, cuius rei gratia attondent equas omnis quae ab asinis sint ineundae. [V 9] Lauare crura prohibemus nihil enim iuuat, nocetque potius unguis quotidiana inspersio.’

Mención especial merecen los helenismos, es decir, la traducción de términos griegos mediante su calco latino. Léxicamente estos pasajes, y muchos más en otros lugares de los *Commentarii*, ofrecen a los lectores neologismos inéditos, procedimiento inevitable en las versiones de tratados técnicos: κυνηπόδες *cinepodes* (I 4); προκόμιον *procomium* ‘copete’ (V 6); κεκρύφαλον *cecriphalon* ‘frontalera’ (VI 8); κυνόδοντι *cinedontem* (VI 8); ποππυσμός *poppismo* ‘chistido’ (IX 10); ἐχίνους *echinis* ‘bocado’ (X 6); γιγγλύμοις *giglysmis* ‘quijotes’ (XII 6); ἐφίππιος *ephippios* ‘arnés’ (XII 8); ἐμβάδες *embates* ‘botas’ (XII 8); παραμηρίδια *parameridia* ‘quijotes’ (II 8); μάχαιρα *machaera* ‘sable corto’ (XII 11).

### 1.2. Otros compendios: ‘Vita Apollonii’, ‘Alexander Macedo’, ‘Leges Platonis’

En el apartado anterior hemos detallado el procedimiento de resumen/traducción del humanista italiano a partir sólo de una de las obras de Jenofonte resumidas en los *Commentarii*. Al mismo tiempo, hemos intentado dar razón de determinadas prácticas literarias amparándonos en un marco teórico cultural de traducción (la traductología funcional).

---

molesta, y las del cuello, para que el que monta tenga un asidero lo más generoso posible. En verdad, han sido dadas al caballo de parte de los dioses y como ornato crines, copete y, además, cola. La prueba es, efectivamente, que las yeguas no soportan lo mismo a los asnos en el acoplamiento, mientras tienen el pelo largo. Por lo cual, para la cubrición cortan el pelo a las yeguas todos los que hacen que sean montadas por asnos. Suprimimos, en cambio, el lavado de los pies, pues no ayuda nada y daña los cascos el mojarlos cada día” (Trad. O. Guntiñas Tuñón).

Ahora comentaremos, ya más brevemente, otros compendios de un solo autor incluidos por el Volterrano en su enciclopedia.

La que hemos llamado ‘**Vita Apollonii**’ en los *Commentarii* es un resumen de esta obra de Filóstrato, que Maffei tomó prestada de la Biblioteca Vaticana.<sup>37</sup> Con el testimonio evidente de haberse procurado el texto griego existiendo traducción latina, la de Alamanno Rinuccini,<sup>38</sup> el Volterrano llevó a cabo la extracción de pasajes sueltos, dentro de una obra que incorpora numerosas digresiones y diálogos, para, con todos ellos, hilvanar una biografía «coherente» del personaje a la medida de sus intereses cristianos, especialmente relacionados con la abstinencia (v. supra, pp. 346-347). Veamos el resumen (en *Anthr.* XIII) que corresponde a los dos primeros libros:<sup>39</sup>

‘Dicebatur Iouis filius [I 6: φασι παῖδα Διός γεγονέναι] familiarisque Aesculapii [I 7], ante omnis pulcherrimus [I 7: περίβλεπτος ἦν τὴν ὥραν] ac sanctissimus [*Valoración del Volterrano*]. A coitu [I 13. *Anticipación de este detalle para unirlo a las virtudes que se enumeran a continuación*], uino et carnibus abstinebat, solis uestibus linteis amiciebatur, comam nutriebat [I 8], in templis et cum sacerdotibus plerumque uersabatur [I 8. *Simplificación*].

Praeuidit Cilicem quendam lasciuum hominem tertia die interemptum iri, atque ita contigit [I 12]. Quinquennium integrum siluit [I 14]. Oriente sole sacra quaedam in occulto diis faciebat, solis quattuor discipulis suis illa communicans [I 16. *Inexactitud*: ...ἂ μόνους ἐποίει δῆλα τοῖς ἐτών τετάρων σιωπᾶν γεγυμνασμένοις. ‘...*ciertos ritos que sólo eran revelados a quienes se habían ejercitado en guardar silencio durante cuatro años*’]. Aiebat oportere qui recte philosophantur adueniente aurora cum diis uersari, praecedente autem de diis loqui, reliquum uero tempus humanis rebus sermonibusque impendere [I 16].

Se quoque consultore deo [I 18] et duce daemone [*Adición*] singula facere profitebatur [*Deducción*], scireque omnium linguas [I 19] absque

<sup>37</sup> V. **Capítulo 8**, n. 30. El ejemplar de Filóstrato fue restituido el 25 de noviembre, probablemente de 1496, dado que en la lista de préstamos, entendemos que correlativa, de la Biblioteca Vaticana el préstamo anterior de Opiano al Volterrano se realizó el 7 de enero de 1496 y fue devuelto el 10 de marzo. Entre marzo al menos y noviembre de 1496 tuvo el Volterrano en préstamo el texto griego de Filóstrato.

<sup>38</sup> *Philostrati de vita Apollonii Tyanei libri octo*, Venetiis, in aedibus Aldi, 1501-1502. Traducción de fecha muy reciente para que Maffei haya podido asomarse a ella.

<sup>39</sup> Presentamos el texto en párrafos. Traducciones del griego de A. Bernabé Pajares.

doctrina et cogitationes hominum introspicere, futura praeuidere ac praeterita diuinitus [*Adición por deducción general*].

Arabes adsumpto in cibo draconum corde uel epate ab auibus non secus atque ab oraculis auguria captant [I 22]; quod et Apollonius illic est assecutus, qui etiam somnia recte interpretabatur et portenta declarabat. Damnavit sacrificium animalium, thure sacrificabat orabatque solem ut concederet, uiros bonos agnosceret, improbos uero neque agnosceret neque agnosceretur ab illis. Precabatur item et sic deos, Concedite mihi pauca habere et nullius indigere [*Adiciones por deducciones generales*].

Dicebat etiam eos qui nulla libidine tanguntur posse tamen ardentem amare, quod in eunuchis sit manifestum. Sapienti maius periculum imminere ab inuidia quam uel nauiganti a tempestate uel proelianti ab hostibus. Turpiusque esse pecuniae studere quam uentri uel luxuriae, nam pecuniam ad haec aliaque uitia expeti [I 33-34. *Reducción a tres afirmaciones sapienciales*].

In monte Caucaso luctu ad lunae lumen cognouit phantasma lamiae, quod tunc apparebat sub uariis figuris, nunc euanescebat, obiurgauit ipsum et prorsus euanuit [II 4. *Interpolación*].

Scribitur et eius mora cum Bardasane Babyloniae rege, a quo maxime honoratus insuper et comitibus et uiatico usque in Indiam adiutus [I 29-40. *Abstracción máxima, deducción y transición rápida a contenidos del libro II*], quam ubi attigit, de elephantorum natura haec scribit. Elefantus est iustissimus [II 11: εὐπαίδευτον], equitatur regiturque a pullo [*Adición: deducción «enciclopédica» de carácter general*], mansuetior fit homini quam canis, et magis cum eo ludit [*Interpretaciones libres*], scribit, ad tibiam artificiose tripudiat [*Adición*], prudentia consilioque secundus est ab homine [II 14], et ipse quoque habet sapientiam ac mentem [II 14. *Inferencia*].

Nam si qui uulnerentur alius elefantus medetur aloes lacrimas infundens uulneri [II 16]; uiuit annos, ut compertum est, plures quam quadringentus [II 13. *Inferencia contextual*].

Apud Indos quidam sapientes et sancti [*Interpolación*] appellantur Oxidrachi, qui urbem suam ab hostibus, non manibus, sed oratione defendunt. Iuppiter enim ab eis obsecratus [*Adición*] hostes tonitruis et fulminibus arcet [II 33. *Inexactitud*: οὐ γὰρ μάχονται τοῖς προσελθοῦσιν, ἀλλὰ διοσημίαις τε καὶ σκηπτοῖς βάλλοντες ἀποκρούονται σφᾶς... ‘*Pues no combaten contra quienes les atacan, sino que los rechazan lanzándoles portentos celestes y rayos...*’].

Narratur deinde Apollonius a Phraote rege Indorum humaniter exceptus conuiuioque adhibitus [II 26. *Inferencia*], ubi ambo oleribus tantum pasti [*Invención*], reliqui conuiuiae sumptuosis uenationum cibus [II 28-29. *Inferencia*]. Nam rex ipse et uino et carnibus etiam abstinebat [II 26].

Deinde cum maximum post coenam tripudium fieret [*Adición; inferencia*], Damis scribit Apollonium audiisse a rege, quod Indi sapientes putant usu musicae induci somnum quietum somniaque iucunda [II 34. *Inferencia*]. Vinum insomnia facit inquieta, mentem in uigilia caliginosam, et saepe oculos conuenientes [*Adición*]; aquae autem potor semper est sobrius, sui compos, uigil, quietus dormit, dormiens uaticinatur [II 36]. Mens non suffocata uino quaecumque in somno presagit facile discernit et

colligit, unde somniorum interpretes sola matutina somnia interpretatio-  
ne digna existimant [II 37].

Anfuraus summus uates iussit sacerdotes, qui responsa clara accipere  
et sincere reddere uellent [II 37. *Adición*], integrum diem a cibo, a uino  
autem triduo abstinere [II 37]. Post haec congressus cum Iarcha philo-  
sopho Indo est [*Resumen*], ad quem cum litteris commendatitiis peruenit  
[II 41]’.

El enciclopedista va entresacando datos de cada uno de los ocho libros de la *Vita Apollonii* de Filóstrato, muchos de ellos dirigidos a poner implícitamente de relieve la afinidad de este personaje pagano con la doctrina cristiana, sobre todo en determinados aspectos (castidad, frugalidad, abstinencia), como se ha dicho. El resultado final del resumen es un retrato verídico de Apolonio de Tiana. Con independencia de las omisiones, adiciones y errores manifiestos, están presentes en él la mayoría de las señas de identidad (personales, circunstanciales, culturales, históricas, incluso discursivas) que reconoce la tradición clásica en el personaje.

De índole biográfica es también el resumen,<sup>40</sup> mucho más breve, a partir de fuente única inicial —esta vez Plutarco—, de la vida de Alejandro Magno. La entrada ‘**Alexander Macedo**’ de la *Anthropologia* participa de las mismas virtudes y defectos que hemos visto en el caso del Apolonio de Filóstrato. Entre las virtudes, el personaje se perfila siguiendo el orden cronológico de Plutarco, y en el retrato el lector encontrará reunidas y reducidas a secuencias anecdóticas las peripecias más célebres de la vida del conquistador macedonio.

El epítome<sup>41</sup> de las *Leyes* de Platón (‘**Leges Platonis**’) se inserta en la *Philologia*, tercera parte de los *Commentarii* a la que también pertenece la *Aristotelica*, la sección que, como ya se ha explicado, a lo largo de tres libros sintetiza y parcialmente comenta, libro por libro —en el

---

<sup>40</sup> ‘Ego autem epitome breui percurram’ (*Anthr.* XIII 18).

<sup>41</sup> ‘Platonis leges ad hunc locum epitomare mihi uisum est’ (*Phil.* XXIX).



sentido de capítulo—, las principales obras de Aristóteles (tres morales, seis lógicas y seis físicas y metafísicas). En las ‘Leges Platonis’, el Volterrano pasa por alto resumir los libros VIII-X, sin que sepamos la causa de esta omisión; pero, por otro lado, introduce fragmentos que no constan en la obra original, de los que señalamos algunos de los más notables. En el libro II, en el que se expone el papel del vino en la educación y en la sociedad, el Volterrano parece añadir a la argumentación platónica lo siguiente de su cosecha o de otra fuente:

Iuvenes coram senibus et maioribus uino utantur, a quibus corrigantur si forte lasciuius potibus indulxerint, nulli tamen aetati concedendum uino pro sua libidine uti (*Anthr.* XXIX).

Más llamativa es la inclusión de los ángeles tras los seres dignos de veneración en la ciudad (dioses, héroes, padres...):

Cuius angelus nobis praeest quasi superioris iudicis uicarius et minister, ut nos a turpibus reuocet, prouocet autem ad honesta, et consentientes quidem tranquillitate conscientiae nutrit et delectat, dissentientes autem conscientiae perturbatione uexat. Vbi delectat ab antiquis gratia appellatur, ubi uexat Furia. Et gratia quidem triplex, quod praeteriti praesentisque ac futuri gratia bonos oblectat. Furia quoque totidem modis malos exagitat, et utrobique fatum seu parca triplex nominatur (*Anthr.* XXIX).

El epítome de esta obra de Platón, como se dijo de algunos pasajes de la *Aristotelica* en el capítulo anterior, sobrepasa su carácter de compendio para introducir elementos de comentario; por ejemplo, en el resumen del libro VII, leemos:

Matrem ad procreationem liberorum ut actiuam causam concurrere, quod et quidam alii senserunt, Aristoteles autem minime. Humorem in pueris melancholicum non ex ipsa esse natura quae sanguini propior est, sed ex reliquiis materni menstrui, sanguinisque in utero tabescentis. Mutatio praeterea in omnibus rebus praeterquam in malis periculosissima est, etiam si in melius fuerit, saltem ad tempus periculo non uacabit. *Deum Plato saepe annuit esse adorandum, licet plures deos quandoque dicat, id monstrat in epistola ad Dionysium et ad Hermam, et in Parmenide qui totus agit de uno, et in Timaeo qui naturam producit ab uno, et*

*in Philebo qui naturam uno metitur, et in Epinomide qui omnia ad unum reducit (Anthr. XXIX) [cursiva nuestra].*

El cambio argumental es tan abrupto que sólo se explica por existir una laguna o una interpolación; el caso es que el hilo conductor gira hacia la documentación del monoteísmo platónico en varias obras del filósofo (cartas a Dionisio y Hermias, *Parménides*, *Timeo*, *Filebo*, *Epinomis*). A continuación, el resumen de las *Leyes* de los libros XI-XII (tras los VIII-X ausentes) se evapora en medio de la divulgación de doctrina platónica procedente de otros lugares (la *República*, la *Epinomis*, posiblemente el *Timeo*). En definitiva, las ‘Leges Platonis’ generalizan, traducen (fielmente), interpretan, amplían, pero también distorsionan y tergiversan el texto de partida; contienen además referencias y citas a otras obras de Platón, como se ha dicho.

## 2. Autores griegos en fuentes latinas

Cabe la posibilidad de que el Volterrano haya recurrido a traducciones latinas de autores griegos y soslayado traducirlos directamente, como se esperaría en un humanista que tiene en su haber la vocación traductora y, fruto de ella, la traducción de varios clásicos griegos, paganos y cristianos. Podía hacerlo, porque, a comienzos del siglo XVI, como hemos señalado repetidas veces, contaba a su disposición con las versiones al latín de la mayoría de los más importantes autores griegos, realizadas por humanistas italianos y bizantinos, y, por ello, sin necesidad de buscar deficientes versiones medievales.<sup>42</sup>

Nos parece cierto que así es, que el Volterrano utilizó autores griegos en versiones latinas. Tal es lo que revelan las referencias a Teodoro **Gaza** en los *Commentarii*, el más citado por el Volterrano entre los humanistas contemporáneos (*aetate nostra*, según precisa), aunque lo ha-

---

<sup>42</sup> A. GRAFTON (1992).

rá en gran medida en los libros XXIV («zoológico») y XXV («botánico»). Gaza había traducido las obras zoológicas de Aristóteles y las botánicas de Teofrasto,<sup>43</sup> y adquirido un prestigio e influencia como traductor que no sólo reconoció Maffei, sino también Erasmo.<sup>44</sup> A la autoridad de Gaza apela el enciclopedista cuando frecuentemente ofrece la denominación griega y latina de especies zoológicas y botánicas descritas por Aristóteles o Teofrasto. Se puede pensar, por tanto, que el Volterrano se está sirviendo del texto latino de Gaza cuando cita a los autores griegos. Unos pocos ejemplos bastan para dar por buena esta hipótesis:<sup>45</sup>

**Teofrasto, *Historia plantarum***

Trad. Teodoro Gaza<sup>46</sup>

*Amygdalam* vel ex amara dulcem effici volunt, si quis caudice circumfosso perforatoque, mensura dodrantali, undique lacrimam effluentem eodem defluere sinat (II 7, 7).

*Cedrum...* et iunipero non absimilem: folio maxime distare, quippe cedro *durum*, acutum, *spinosumque*, iunipero mollius esse: praeterea excelsior iuniperus nasci videtur (III 12, 3).

Habet haec arbor folium simile et pene aequale portulacae, aculeos, *quales pirus* aut *spina acuta*, sed laeves acutosque vehementer et validos. *Pomum* eius non comeditur, *odore excellens*,

***Comm. urb. Phil. XXVI***

*Amigdalus*, Theophrastus ait, ex amara dulcis reditur si quis caudice circumfosso perforatoque mensura dodrantali undique lacrimam effluentem in idem defluere sinit.

*Cedrus*, ut ait Theophrastus, iunipero non absimilis, folio spinosiore et duriore, fructu etiam simili, humilior tamen et materia incorruptior.

Athenaeus ex auctoritate Theophrasti sic ait. Media regio et Persica malum habet Medicum siue Persicum appellatum, quod folium fert simile auro, *spinas acutas similes piro, fructum*

<sup>43</sup> Sobre Teofrasto: 'Extant hodie tantum de plantis conuersi a Gaza' (*Anthr.* XX 5); sobre Gaza: 'Conuertit in Latinum sermonem Theophrastum de plantis, et Aristotelis libros de animalibus et problematum...' (*Anthr.* XXI 33).

<sup>44</sup> E. RUMMEL (1985), pp. 127-128.

<sup>45</sup> Nuevamente, subrayado el texto copiado literalmente; en *cursiva*, el adaptado morfosintácticamente y las sinonimias; en **negrita**, los cambios significativos; en redonda, las diferencias (omisiones) entre el texto original y el resumido.

<sup>46</sup> *Theophrasti Eresii libri de historia et de causis plantarum cum libellis plerisque physicis ex interpretatione Theod. Gazae, Adriani Turnebi, Simonis Portii et Dan. Furlani, emendata et Graecis verbis, uti nunc edita leguntur, accommodata. Curavit Io. Gottl. Schneider, saxo. Lipsiae 1821 sumtibus Frid. Christ. Guil. Vogelii.*

quemadmodum etiam *folium*: quam ob rem *inter vestes collocatum a vermibus defendit...* *Semen* detractum vere in hortorum areis diligentissime cultis seritur... Fert poma omni tempestate anni: detractis enim succedunt *semper alia*, partim e flore *emergentia*, partim ad maturitatem percoquenda (IV 4, 2-3).

*Arborem thuris non magnam, sed quinis fere cubitis attolli...* *Myrrham minorem etiam* altitudine, *fruticosior*que narrant, *caudice duro* et contorto iuxta terram, *crassioreque sura hominis*, *cortice laevi*, *similique andrachnae...* Sed *thuris folium laurinum* laeveque, *myrrhae aculeatum*, non laeve, *ulmeo simile...* (IX 4, 2-3). *Alii thuris arborem terebintho similem*, sed asperiore *spinosiore*que... (IX 4, 7) *Arborem tamen* istam similem *terebintho* esse alii quoque tradunt: *nec desunt, qui terebinthum plane esse putent*. *Arabes* enim, qui thus deferre solent, *ligna* huius arboris *Antigono attulisse* aiunt, *quae nihil a terebintho differrent*. (IX 4, 8).

De cinamomo et casia ista *narrant*: *fruticem esse utrumque non amplum, sed magnitudine amerinae, verum permultis lignosisque ramis*. *Cinamomum* totum *excissum in quinque partes dividi* aiunt: quarum prima et *praecipuae bonitatis* in tenuissimis virgultis ad *palmi longitudinem* aut paulo maiorem *conciditur...* (IX 5, 1-2) *Casiam vero virgas* habere *crassiores* quidem, sed valde fibrosas, *ita ut decorticari non possint*, quanquam huius quoque cortex solus sit in usu. Itaque *virgas* desectas *concidunt longitudine binorum digitorum* aut paulo ampliore, deinde inditas *recenti corio praesuunt*; tum ex eo *lignisque putrescentibus vermiculi nascuntur, qui lignum erodunt, corticem vero propter amaritudinem* acrimoniamque odoris *non tangunt* (IX 6, 3).

*non comedunt, boni alioquin odoris, ipsiusque folia uestes incorruptas seruant, seritur vere*. Fert fructum toto anno, alium perfectum incipientem, alium inter utrumque.

Theophrastus autem de thure et myrrha sic. *Thuris arbor haud magna est, sed quinis cubitis attollitur, folio lauri, cortice leui; myrrha etiam minor, sed fructuosior, caudice duro crassioreque quam sura hominis*, folio *ulmeo simili aculeatoque* et minime leui. *Alii thuris arborem lentisco similem* prodidere. *Myrrham uero therebintho*, sed *scabriorem; nec desunt qui eam therebinthum omnino esse putent*. *Arabes lignum* ex ea *Antigono attulere, quae nihil a therebintho differebat*.

Theophrastus autem de cinamomo et cassia *ait fruticem esse, utrumque non amplum, sed magnitudine amerinae, uerum multis surculosis ramis* constare. *Cinamomum decerptum in quinque partes discerni*, id esse *praecipuae bonitatis* quod corticibus propinquius fuerit, idque ad *palmi magnitudinem caedi*. *Casiam uero sarmento crassiore* constare ac *neruis, idcirco non posse decorticari*. Cum *itaque uirgas* secant *longitudine binum cubitorum*, in *recenti bouis corio condunt*, tunc *lignis putrescentibus uermiculos nasci, qui lignum erodant, corticem uero ob amaritudinem non attingunt*.

La técnica de resumen que Maffei ha aplicado al texto de Gaza es la misma que esencialmente emplea para cualquier otra fuente latina: copia literal; sinonimias (*excellens / boni, poma omni tempestate anni / fructum toto anno, plane / omnino, permultis / multis, quinque / quinque, dividi / discerni, ita ut / idcirco, propter / ob, tangunt / attingunt, lignosis / surculosis, excissum / decerptum...*); y transformaciones morfosintácticas (*laurinum / lauri, dulcem effici / dulcis redditur, sinat / sinit, spinosum / spinosiore, quales pirus / similes piro, comeditur / comedunt, semen detractum / seritur, attolli / attollitur, attulere / attulisse, differrent / differebat, conciditur / caedi, crassiores / crassiore, vermiculi nascuntur / uermiculos nasci...*). Algunas veces disiente del original y propone su propia versión (*terebintho / lentisco, longitudinem / magnitudinem, digitorum / cubitorum*).

De modo que el Teofrasto botánico está representado en los *Commentarii* a través de la traducción latina de Gaza. En cambio, el Teofrasto «mineralógico»,<sup>47</sup> no traducido por el humanista bizantino, sólo aparece en la enciclopedia varias veces citado en griego, con traducción en algún caso añadida por el editor Froben.<sup>48</sup> Si el Volterrano tiene en sus manos una traducción latina (humanista) de autor griego, podemos encontrarnos con que se esté sirviendo de ella en lugar de acudir directamente al original. Más adelante mencionamos el uso de traducciones latinas de Estrabón (a pesar de tener el Volterrano en su biblioteca una edición griega de este geógrafo: v. p. 124) y Diodoro Sículo (p. 509).

<sup>47</sup> 'De lapidibus et metallis, de sudore, metaphysica parui tractatus' (*Anthr.* XX 5).

<sup>48</sup> Un ejemplo: 'De uitro Theophrastus sic ait. ἐδὲ καὶ ὁ ὕελος ἐκ τῆς ὕελιδος, ὅτινες φάσιν καὶ αὐτῇ πεινωσέει γίνεται ἰδικοτάτη δὴ τῷ χαλκῷ μιγνομένη. πρὸς γὰρ τῷ τήκεσθαι καὶ μίγνυσθαι καὶ δύναμιν ἔχει περίπταν, ὥστε τῷ κάλλει τῆς χρώας ποιεῖν διαφορὰν. *Et uitrum, quidam dicunt, ex hyelide, et ipsa densitate fit maxime una aere mixta; nam praeter quod liquescit et commiscetur, uim habet superfluum, ita ut pulchritudine coloris faciat diuersitatem*' [add. F3] (*Phil.* XXVII).

Es sintomático también el caso de Aristóteles. Abreviado en los tres últimos libros monográficos de los *Commentarii*, sabemos que en la biblioteca de los Maffei —pertenecientes sobre todo a Mario, experto aristotélico, como se ha dicho en otro momento— figuraban la *Ethica*, traducida por Bruni, y la *Rhetorica*, por Jorge de Trebizonda, además de los *Secreta secretorum* y el *De anima* pseudoaristotélicos.<sup>49</sup> De hecho, el Volterrano cita a Leonardo [Bruni] dos veces en el resumen que hace de la ‘Ética’, para remitir a su traducción y para corregirla.<sup>50</sup> Es decir, tiene presente la versión de Bruni. Se puede presumir, a la luz de estos datos, que Raffaele Maffei se sirviera para su resumen de la *Aristotelica* de dichos textos latinos, además de otros procedentes, por ejemplo, de apuntes escolares no publicados (no en vano Raffaele «escuchó siendo niño la docencia del anciano [Jorge]» de Trebizonda, traductor de Aristóteles; y Andrónico Calisto, de cuya escuela proviene el Volterrano, como se vio, *unus omnes eius sermonis auctores euoluerat ac scientiam quam cyclicam uocant, praeterea Aristotelicam omnem disciplinam probe tenebat*), y, por tanto, no enteramente de los originales griegos.

### 3. El Volterrano como traductor

Pesa sobre el Volterrano la mácula de mal traductor.<sup>51</sup> Erasmo, en una carta dirigida en 1532 a Jacopo Sadoletto (*Ep.* 2611), lamenta las

---

<sup>49</sup> J. RUYSSCHAERT (1958), pp. 322, 324, 328, 355 (n. 3).

<sup>50</sup> ‘Cuius defectus μικροπρεπόν, id est, paruus decor et infra dignitatem cuiusque ac περικαλόν. Leonardus haec duo modicitatem et uulgarem uentositatem conuertit’ (*Phil.* XXXVI 4). ‘Apud Leonardum non proprie conuertitur dinotita astutiam, panurgiam dolum’ (*Phil.* XXXVI 10).

<sup>51</sup> Véase el resumen de los juicios críticos contrarios al Volterrano en R. FABBRI (1986), pp. 2-3: ‘in Graecis vertendis vel pueriliter lapsus’ (Francesco Florido Sabino), ‘in translationibus miserandus erat...; Volaterrani lapsus adeo pueriles sunt, ut similes fere censeatur pueris qui solent loqui nescientes quid sibi velint’ (Thomas Pope Blount), ‘in Graecis parum versatus..., dum interpretem se gerens supra se ipsum assurgit, quaesita laude cecidit’ (Daniel Huet), «pitoyable en traduction»; I. BACKUS (1990), pp. 23-25.

malas versiones que existían de San Basilio (en mente tiene la edición de Eucario de 1531, que contenía traducciones de Argiropulo, Trapezuncio, Rufino y Volterrano: véase aquí p. 85), que sólo llegaban a reflejar la sombra del santo y no al propio santo, privadas de su esencia.<sup>52</sup> Aduce la confesa incapacidad de un docto como Trapezuncio de reproducir en latín, por un lado, la gracia y la elegancia de la lengua griega y, por otro, la sutilidad del pensamiento teológico de Basilio.<sup>53</sup> Erasmo asevera que Rufino no destacó nunca por ser un traductor elegante y fidedigno. Pero, para ejemplificar la desvirtuación de San Basilio, se centra en Raphael Volaterranus y se extiende en la crítica a la traducción de éste de la ‘homilia de ieiunio’ (*occurrit*, dice, como carente de intención), una obrita de temática popular y no difícil.<sup>54</sup> Erasmo acaba de traducir las dos homilías del mismo tema y ha revisado el trabajo del Volterrano.<sup>55</sup> Pasa por alto la cuestión de la elegancia (la forma o el estilo), limitándose a comprobar la fidelidad al contenido (*rem*).<sup>56</sup> De entrada, achaca al Volterrano una omisión inicial y luego una adición *parum concinne*. Va desgranando por orden, conforme las ha ido encontrando, un gran número de discrepancias, esto es, de errores de traducción. Pone dieciséis ejemplos más, en los que al texto griego siguen su versión y la versión errónea del Volterrano. Finalmente se lamenta

---

<sup>52</sup> ‘In his enim quae Basilii titulo Latine versa tenemus, Basilii maxima pars abest’ (P. S. ALLEN, vol. IX, ep. 2611, líneas 112-113, p. 438).

<sup>53</sup> ‘Georgius Trapezuntius, homo doctus, ingenue fatetur sese imparem suscepto negotio, quod neque tanta Romani sermonis adesset facultas quae Graeci sermonis gratiam elegantiamque referret, nec rei theologiae tanta peritia ut ubique rerum quae tractantur subtilitatem assequeretur’ (P. S. ALLEN, ibíd., l. 114-118).

<sup>54</sup> ‘Ut autem de his quae vertit Raphael Volaterranus aliquod experimentum caperem, visum est cum Graecis conferre quicquid primum *occurrisset*. *Occurrit* autem Homilia De Ieiunio, materiam tractans popularem nullis difficultatibus inuolutam’ (P. S. ALLEN, ibíd., l. 121-123; cursiva nuestra).

<sup>55</sup> V. **Capítulo 2**, n. 74.

<sup>56</sup> ‘Omitto nunc elegantiam; qua fide rem gesserit, vide’ (P. S. ALLEN, ibíd., l. 123-124). Sin embargo, poco después hará alguna valoración formal: *parum concinne*, l. 126-127).

de que muchas versiones (como la de nuestro enciclopedista, se entiende) no alcanzan a reproducir el elevado espíritu de San Basilio.<sup>57</sup>

Leonardo Bruni había escrito un breve tratado sobre la traducción, *De interpretatione recta* (ca. 1420), que justificaba en el plano teórico sus propias versiones de autores griegos al latín (en principio, la *Ética* de Aristóteles). Simplificando, lo esencial de su planteamiento se puede reducir a dos ideas: [1] la traducción debe hacerse *ad sensum* y [2] debe plasmar con elegancia la idiosincrasia del autor original. Bruni secunda la alternativa ciceroniana<sup>58</sup> que propugnaba la actuación del traductor como *orator* mejor que como *interpres*,<sup>59</sup> expresando el contenido (ideas), la estructura (orden) y el estilo (y fuerza expresiva) del texto original; propio del *interpres* era limitarse al traslado de ese texto *ad verbum*, palabra por palabra, incluso en número.<sup>60</sup> Raffaele Maffei conocía estas ideas luego de dar cabida en la biografía intelectual de San Jerónimo (*Anthr.* XVI) a la cuestión que suscitó la escritura de la epístola a Pamaquio, *De optimo genere interpretandi*,<sup>61</sup> donde se cita el

---

<sup>57</sup> ‘Reliqua quid attinet persequi, cum ex his abunde liqueat tantum interesse inter Basilium versum et sua lingua loquentem quantum inter lusciniam modulantem et coruum crocitantem’ (P. S. ALLEN, *ibíd.*, l. 165-167, p. 439).

<sup>58</sup> *De optimo genere oratorum* 13-14, 23; *De finibus bonorum et malorum* I 6-7, III 4, 15; *De officiis* I 6; *Academica* I 10. Véase P. BOTLEY (2004).

<sup>59</sup> ‘Nec conuerti ut interpres, sed ut orator, sententiis iisdem et earum formis tamquam figuris, uerbis ad nostram consuetudinem aptis. In quibus non uerbum pro uerbo necesse habui reddere, sed genus omne uerborum uimque seruauit’, *De opt. gen.* 14.

<sup>60</sup> J. A. CADENAS NAVARRO, en M. MARTÍN ISABEL (1999), p. 106. Véase F. CALERO (1990a), *íd.* (1990b), *íd.* (1991).

<sup>61</sup> ‘Calumniatus item quod parum fideliter transferret, conatus est scribere de optimo genere interpretandi ad Pammachium, ostendens non solum gentilium, sed sacrae Scripturae, Apostolorum simulque Euangelistarum, et LXX interpretum exemplo, *non uerbum de uerbo, sed sensum de sensu debere transferri*, magistrumque se dicit habere Tullium, qui Protagoram Platonis et Oeconomicum Xenophontis, et Aeschinis ac Demosthenis duas contra se orationes pulcherrimas translatas, quanta in illis praetermiserit, et quanta addiderit, quanta mutauerit, ut proprietates alterius linguae sua explicaret, non est huius temporis discere; sat mihi erit ipsius translationis auctoritas, qui in prologo ita locutus est. Putauit mihi suscipiendum laborem utilem studiosis, mihi quidem ipsi necessarium. Conuerti enim ex Atticis duorum eloquentissimorum duas nobilissimas orationes inter se concertantium, Aeschinis et Demosthenis; *nec*



pasaje de Cicerón que incorpora (con alguna variante) a los *Commentarii*. Maffei es partidario de la traducción según los postulados de San Jerónimo y, por tanto, de Cicerón. En el prefacio a su versión en prosa de la *Odisea*, considera inadecuado traducir el poema verso por verso y palabra por palabra, lo que daría lugar a un orden de palabras ridículo y devaluaría la elocuencia de un poeta elocuente (y con esto repite al pie de la letra lo que ya dijo en los *Commentarii*).<sup>62</sup> Además, señala que omitirá en su versión los epítetos homéricos tan repetidos, que, aunque ornamentan el poema original, en la traducción resultan fastidiosos. (Hoy sabemos que esos epítetos formularios forman parte esencial del texto homérico).

Así, pues, el Volterrano es un traductor consciente de la tradición que asume, y entre sus pretensiones figura puntualizar traducciones de términos concretos, como se ve en los *Commentarii*, aunque, por otro lado, se escuda en traducciones latinas de autores técnicos de especial dificultad (hemos estudiado arriba el caso de Gaza y Teofrasto), algo lógico y explicable, pues no es lo mismo traducir, por ejemplo, la *Metafísica* de Aristóteles que sus libros sobre zoología, llenos de tecnicismos

---

*conuerti ut interpres, sed ut orator, sententiis iisdem, et earum fruens tam figuris quam uiribus ad nostram consuetudinem aptis, in quibus non uerbum pro uerbo necesse habui reddere, sed genus omne uerborum uimque seruaui. Non enim me adnumerare ea lectori putauit oportere, sed expendere. Sed et Horatius uir doctus et acutus hoc idem in arte poetica erudite praecepit. Nec uerbum uerbo curabit reddere fidus interpres. Terentius, Menandrum, Plautus et Caecilius ueteres comicos interpretati sunt, num haerent in uerbis, ac non decorem magis et elegantiam in translatione conseruant, quam interpretationis ueritatem? Repetam igitur quod Eusebius in prooemio attulit. Si cui non uidetur linguae gratiam interpretatione mutari, *Homerum ad uerbum exprimat in Latinum*; plus aliquid dicam, eundem sua lingua prosae uerbis interpretetur, *uidebit ordinem ridiculum, et poetam eloquentissimum uix loquentem*' (*Anthr.* XVI 21) [cursivas nuestras]. Vid. J. A. CADENAS NAVARRO, en M. MARTÍN ISABEL (1999), pp. 105-107, y la bibliografía allí citada en la que se basa.*

<sup>62</sup> 'Huc accedit modus diversus, in quo si carmen carmini, aut uerbum uerbo reddatur, *uidebis*, inquit Hieronymus noster, *ordinem ridiculum, et poetam eloquentissimum uix loquentem*. Brevior etiam sum illo, quod epitheta paene innumerabilia et apud eum saepe repetita et quasi perpetua omiserim, quae appositae, ut ei decori sunt, sic fastidium nostris pariunt, et flaccidam reddere uidentur orationem', en R. FABBRI (1984), p. 5.

para los que no bastaba saber griego: había que ser «grecoparlante» y además dominar la materia, y Maffei probablemente no tenía suficiente dominio del griego para traducir libros de literatura tan técnica y, por esta razón, algunas veces no nos ofrece la traducción del original.

Nuestro estudio parcial del *De arte equestri* de Jenofonte revela la metodología y destreza del humanista italiano, con un resultado que podríamos calificar de «irregular». El excelente estudio de R. Fabbri sobre la traducción de los dos libros homéricos que hizo el Volterrano, concluye asegurando que, siendo la de éste posterior a las traducciones de otros humanistas de su tiempo, no se sirve de ellas en absoluto, ni para imitar ni para plagiar, sino que se ha enfrentado a Homero de forma directa y autónoma, con un «modesto risultato di un impegno peraltro onesto e correttamente affrontato, qual era nelle caratteristiche del personaggio». <sup>63</sup> El mismo Erasmo, <sup>64</sup> conviene recordar, no está libre de los cargos que se imputaban entre sí otros humanistas que reflexionaron sobre el ejercicio de la traducción (Bruni/Alfonso de Cartagena), <sup>65</sup> y en su soberbia esgrimía la lista de traductores (tan amplia como para pensar que nadie en aquella época estaba a salvo de resbalones) que patinaron en el paso del griego al latín. <sup>66</sup> A los indudables méritos de la versión de Erasmo del *Hiero* de Jenofonte (por emparejar sus resultados a los del Volterrano, ya que no en la misma obra, en el

---

<sup>63</sup> R. FABBRI (1984), pp. 88-89.

<sup>64</sup> E. RUMMEL (1985), pp. 118-120. «The translation of the *Hiero* is one of the more fluent and accurate versions among Erasmus' late productions. We find no omissions to speak of, only one or two problematic passages, and several difficult sequences that are weathered with skill. There are, however, the usual number of additions, elaborations, and duplications that characterize Erasmus' other translations», p. 118.

<sup>65</sup> T. GONZÁLEZ ROLÁN; A. MORENO HERNÁNDEZ; P. SAQUERO SUÁREZ-SOMONTE (2000).

<sup>66</sup> 'Theodorus Gaza in nonnullis locis iure reprehensus est a Trapezontio, nec pudit eruditissimum virum ea mutare. Hermolaus in praefatione Themistii vertenda, velut in ipso portu, quod aiunt, impegit insigniter. Laurentius Valla nonne locis aliquot euidenter labitur? Ne commemorem Valas, Pios, Beroaldos et Raphaelles' (P. S. ALLEN, *Opus epistolarum*, vol. V, ep. 1479, p. 517).

mismo autor), deben restarse también las adiciones, elaboraciones y duplicaciones que las frases pregnantes le posibilitan emplear (un simple ejemplo: σοφός ‘viro tam erudito tantaque sapientia’) y sus propias interpretaciones, los cambios de concepto (αἱ πόλεις ‘res publica’), las abreviaciones, cambios o adulteraciones (disimular la pederastia de Hierón, por ejemplo), las libertades y preferencias sintácticas y la comprensión errónea de pasajes.

Volviendo al humanismo en vulgar, las divergencias e «impropiedades» en la traducción —esta vez del latín al castellano, con la menor dificultad que ello entraña—, al menos en los casos del Arcediano, Andrés Laguna o los traductores anónimos del *Isagogicon* de Bruni,<sup>67</sup> son todavía más notables y no es el momento de volver a glosarlas.

### La transmisión del saber clásico

La pregunta que nos hacíamos al principio del capítulo («¿Tergiversa el Volterrano las fuentes clásicas?») tiene su razón de ser a la vista del resultado producido por los métodos de resumen, adaptación y traducción de los autores grecolatinos puestos en práctica por este enciclopedista del Renacimiento, que no son otros que los heredados de la tradición clásica y humanista. Y la respuesta dependerá del grado de fidelidad a la fuente que exija el lector. Si este reclama la literalidad del texto original, la plasmación directa en estilo directo u oblicuo, sin duda se sentirá defraudado ante resúmenes que pueden antojársele insuficientes. Si, en cambio, como nos parece a nosotros que debe ser o aceptarse, busca la virtualidad del mensaje, el fondo de la información, simplificado, pero no carente de elaboración y de mínima intención literaria, la enciclopedia del Volterrano le resultará decididamente satisfactoria.

---

<sup>67</sup> M. JIMÉNEZ SAN CRISTÓBAL (2010), pp. 426 y ss.

En realidad, esta enciclopedia es una obra que se impone a los lectores por sí sola. La incorporación y la divulgación de los autores griegos son ya sobrado mérito en el humanismo italiano, cuando son pocos los humanistas que dominan el griego clásico y muchos menos los que someten a crítica el trabajo de otros humanistas (Poliziano el de Calderini, Erasmo el de Maffei...). Mucho más valor aún adquiere para los humanismos en vulgar, como se verá en el siguiente capítulo.

La transmisión de la cultura clásica que se hace en los *Commentarii* es, en cualquier caso, aceptable. Sin embargo, dada la forma en que se ha producido, expuesta en este capítulo, siempre habrá un resquicio de diferencia entre consultar la fuente original y la fuente de segunda mano, que será el que permita discernir, entre los escritores que exhiben erudición clásica en sus obras, aquellos que utilizan enciclopedias como la de Raffaele Maffei. Con ello se demostrará la gran importancia que tuvieron este tipo de obras en una parte de las literaturas vernáculas del Renacimiento.

## Capítulo 11

### RECEPCIÓN DE LOS *COMMENTARII VRBANI*

#### Introducción

Raffaele Maffei no compuso los *Commentarii urbani* pensando en la ‘consulta del dato de cultura clásica’ que pudieran efectuar los lectores. Pero una cosa es la intención *originaria* a la que aspirara el autor para su obra y otra el uso *derivado* que a esa obra pudiera darle el lector,<sup>1</sup> que es en el que más estamos insistiendo en esta Tesis. Tanto o más que de cualquier otra poliantea, repertorio o miscelánea que produjera el humanismo renacentista, podemos afirmar de los *Commentarii* que fueron utilizados por «escritores, polígrafos, predicadores y hombres cultos o curiosos que ya no acuden con tanta veneración como los primeros humanistas a las fuentes o que (...) no dudan en acudir a estas ayudas cuando lo precisan».<sup>2</sup> Ahora se trata de reunir algunas pruebas de ese uso,<sup>3</sup> desarrollar y profundizar en lo que hasta la fecha sólo se ha apuntado, unas veces con acierto, otras superficialmente. Tal empresa sólo puede llevar a buen puerto si se cuenta con el conocimiento y con la edición (digital) de la obra; pero también tiene un límite, el que

---

<sup>1</sup> U. ECO, *Los límites de la interpretación*, Barcelona, 1992, pp. 21-46.

<sup>2</sup> S. LÓPEZ POZA (1998), p. 63.

<sup>3</sup> Pruebas que a A. M. BLAIR (2010), p. 244, le parecen, escéptica, de difícil consecución: «The effort involved in uncovering the silent use of reference books is considerable and may not be repaid by clear results. It has been attempted only for the most famous authors». A nosotros, en cambio, los resultados nos parecen muchas veces incontrovertibles.

señalaremos, y un campo muy abierto de estudio, tanto de los *Commentarii* como de otras obras compendiosas de sus mismas características.

Así, pues, primero veremos la repercusión de la enciclopedia de Maffei reflejada en extractos y en repertorios latinos (singularmente, la *Officina* de Ravisio Téxtor); por tanto, dentro aún del humanismo en latín. A continuación, pasaremos a las literaturas vernáculas: comentaremos los casos de Cervantes y Lope de Vega y recordaremos de pasada el gran alcance que tuvieron obras del mismo tipo que los *Commentarii* en escritores italianos del siglo XVI —parcela exhaustivamente estudiada y muy productiva—, para, finalmente, centrarnos con detenimiento y con nuestras propias aportaciones, en obras de prosa didáctica castellana del siglo XVI: *El Scholástico*, de Cristóbal de Villalón, y la *Silva de varia lección*, de Pedro Mexía, una miscelánea al modo de Aulo Gelio.

## Extractos

He aquí algunas muestras de los numerosos *excerpta* que se hicieron de los *Commentarii urbani* una vez publicados, lo cual certifica la trascendencia y la aceptación con la que los editores saludaron la enciclopedia del Volterrano. Algunos de ellos aparecen como obras autónomas sin declaración de la procedencia; otros se incorporan a obras de distinta naturaleza.

### A) Extractos de la *Geographia*:

— históricos:

• Excerptum ex commentariis **Volaterrani** libro III. in rebus Gallorum [y otros extractos de los libros XXII y XXIII de la misma obra (63v-69)].<sup>4</sup>

• DE' FATTI D'ARME / DE' ROMANI, / LIBRI TRE. // Ne' quali si tratta di tutte la battaglie, & imprese, fatte da / Romani, dalla edification di Roma, fino alla / declination dell' Imperio. // Raccolti da Tito Liuio, Plutarco, Dione, Macrobio, / **Volterrano**, & altri grauissimi Historici. // Et nouamente dati in luce da M.

---

<sup>4</sup> *Iter* V, pp. 90b-91a.

Francesco / Serdonati Firentino. (*sic*) // Con la Tauola de' Sommarij. // CON PRIVILEGIO. // In Venetia. / Appresso Giordan Ziletti, e compagni / M. D. LXXII. /// Stampata in Venetia, per Chistophoro / Zanetti, 1572.<sup>5</sup>

No es un extracto, sino el reconocimiento explícito del Volterrano como fuente.

— de la descripción de Italia (y la Galia):

- Blondi Flauij Forliuensis De Roma instaurata Libri tres... Blondi Flauii Forliuensis de Italia illustrata opus tum propter historiarum cognitionem, tum propter locorum descriptionem valde necessarium: sublatis mendis suo nitore restitutum. (R. **Volaterrani** Commentariorum urbanorum li. III-VI. Marci Antonii Sabellici de Venetae urbis situ liber primus-III. Georgii Merulae Alexandrini Antiquitatis vicecomitum lib. pri. Ad Mediolani: Insubriae: et Italiae illustrationem cum Longobardorum Regum impedio spectans.) / Impressit B. Sylua: in Augusta Taurinorum, 1527.<sup>6</sup>

- La seconda parte de le Historie del Biondo, ridotte in compendio per Lucio Fauno. Commentarii di Rafael **Volterrano** delle cose d' Italia. Marc' Antonio Sabellico dell' Antichità d' Aquileia et del sito di Vinegia. / In Venetia, per Michiel Tamezzino, 1550.<sup>7</sup>

Algunos autores italianos utilizaron estos pasajes de Raffaele Maffei para realizar sus corografías e historias de Volterra. Así, Leandro Alberti (1479-1552), en su *Descrittione di tutta Italia* (1550), y Giovanni Rondinelli, en *Descrizione dell'antica e nobile città di Volterra fatta da Giovanni Rondinelli Capitano l'anno 1580* (1580). Vid A. MARRUCCI (2004), pp. 118 y ss.

— de la descripción de Roma:

- DESCRIPTIO VRBIS ROMAE PER / R. VOLATERRANVM, en

P. Victor. / Pomponius Laetus. / Fabricius Camers. / R. **Volaterranus**. / De Vrbe Roma. / Scribentes // Flauius de Locis ac Civitatibus Italiae, deque / eius Appellationibus Priscis ac Nouis. /// Bononiae ex aedibus Hieronymi de Benedictis. / M. D. XX. Mense Februar.<sup>8</sup>

Contiene el comienzo del libro VI (*Latini...*), descripción del Lacio y del origen de Roma, con la valoración del editor, en el prefacio, de que no se trata de una obra extensa sino en epítome.<sup>9</sup>

<sup>5</sup> BUH Salamanca: sign. BG/30257.

<sup>6</sup> Ed. Joannes Bremius. BL Londres [shelfmark: 1432. f. 10].

<sup>7</sup> Volterra, Biblioteca Guarnacci: coll. XXV.1.31; cfr. A. MARRUCCI (2004), p. 35. También *Iter I*, p. 111b; NYPL: KB 1547.

<sup>8</sup> BNE Madrid: sign. 3/18665, ff. 25r-33r; BNF París: 30440553; BAV (ed. de 1523).

<sup>9</sup> 'Ego tuus olim in Bononiensi Gymnasio praeceptor, nunc cliens, occupationes tuas exonerate studens : quicquid alii longis ambagibus super Vrbe Roma dixere, in Epitomen ab Episcopo Varrano, Victore, Volaterranoque nostro digestum, tibi dicaui-mus...', 1v.

**B) Extractos de la *Anthropologia*:**

- Cl. Claudiani poetae celeberrimi Opera, quorum catalogum; post eius vitam ex Petro Crinito ac **Volaterrano**, reperies. /// Lugduni, apud Godefridum et Marcellum Beringos fratres, 1551.<sup>10</sup>

- Aesopi Fabulatoris Clarissimi, tres & triginta fabulae : sane q[uam] lepid[a]e et morales / ab Laure[n]tio Valla e graeco in latinum sermonem conuersae; Aesopi vita in commentarijs Vrbanis / ab Raphaelae **Volaterrano** tradita. /// Parisiis, Ex officina Simonis Colinaei, 1521.<sup>11</sup>

- De anthropologia Raphaelis **Volaterrani**.<sup>12</sup>

— de pontífices:

- Raphaelis **Volaterrani** Historia de vita quattuor maxi. ponti., Venecia, Gulielmus de Fontaneto, 1518.<sup>13</sup>

- Diarium Sixti IV.<sup>14</sup>

**C) Extractos de la *Philologia*:**

— científicos:

- Rimedio ottimo contro la peste, di Rufo, registrato da Raphael **Volterrano**, con queste parole nel lib. XXIII della Philologia, s. d.<sup>15</sup>

— morales:

- Maniere de Parler & se Taire. Translatee de Latin, en Langaige Francois. Et extraicte du. xxviij. Liure de la Philologie de **Volaterran**. [*Trans. par*] Maistre Geofroy Tory de Bourges, Imprimeur du Roy, Et libraire iuré en L'université de Paris. (s. d.).<sup>16</sup>

Se trata de la traducción del capítulo 'De taciturnitate' de *Phil.* XXVIII, por Geofroy Tory (ca 1480-1533), que aparece junto con una traducción de "La mosca" de Luciano.

— de magistraturas (*Phil.* XXIX):

- RAPHAELIS **VOLATERRANI** / DE / MAGISTRATIBUS / ET / SACERDOTIIS / ROMANORUM / COMMENTARIUS / CUM NOTIS / PETRI SCRIVERII. (cols. 949-964), en:

NOVUS THESAURUS / ANTIQUITATUM / ROMANARUM, / CONGESTUS / AB / ALBERTO HENRICO DE SALLENGRE, / CELSISSIMORUM AC PRAEPOTENTIUM / FOEDERATI BELGII ORDINUM REI / AERARIAE QUATUOR VIRO, NEC-/NON

---

<sup>10</sup> BPE Burgos: sign. 4928; BPE Segovia: sign. FA 5452; BD Zamora: sign. V/4231.

<sup>11</sup> BP Universidad de Sevilla: sign. E1025.

<sup>12</sup> *Iter* V, p. 185a.

<sup>13</sup> BNF París: 30856819; LC Washington DC. Cfr. *CTC* II, p. 144b: vidas de Sixto IV, Inocencio VIII, Alejandro VI y Pío III.

<sup>14</sup> *Iter* I, p. 370a.

<sup>15</sup> BAV Ciudad del Vaticano: R.I.IV.1551(int.80).

<sup>16</sup> BNF París: 30843446.



SERENISSIMAE PRINCIPIS / ARAUSIONENSIS CONSILIARIO. // TOMUS TERTIUS. // VENETIIS, / Typis JO: BAPTISTAE PASQUALI. / M. DCC. XXXV. / SUPERIORUM PERMISSU.<sup>17</sup>

- Raphaelis **Volaterrani** de More ludorum et sacrorum; de Romanorum Graecorumque magistratibus; de Ritu antiquae militiae postremo; de Templis et locis urbis Romae, quae omnia ad historiae cognitionem apprime sunt utilia [s. l., s. d.].<sup>18</sup>

- RAPHAELIS **VO-/LATERRANI** DE MAGI-/STRATIB. ET SACERDO-/TIIS ROMANORVM / COMMENTARII, en (69r-75r):

ANDREAE DO-/MINICI FLOCCI, FLO-/RENTINI, DE POTESTATI-/BVS ROMANORVM, / LIB. II. // Hactenus L. Fenestellae, & falso, & mutili ad-/scripti, & nunc demum postliminio inte-/gritati, ac pristino nitori, & Auctori resti-/tuti, studio ac industria EGIDIJ WIIT-/SII, I. C. Brugens. // Pomponij Laeti, Raphaelis **Volaterrani**, & Hen-/rici Bebelij, eiusdem argumenti libelli, ab eodem / accurate castigati, adpressi sunt. // ANTVERPIAE, / Ex Officina Gulielmi Syluij, typographi Regij: / M. D. LXI. / CVM PRIVILEGIO.<sup>19</sup>

- ANDREAE DO-/MINICI FLOCCI, FLO-/RENTINI, DE POTESTATI-/BVS ROMANORVM, / LIB. II. // Hactenus L. Fenestellae, & falso, & mutili ad-/scripti, & nunc demum postliminio inte-/gritati, ac pristino nitori, & Auctori resti-/tuti, studio ac industria EGIDIJ WIIT-/SII, I. C. Brugens. // Pomponij Laeti, Raphaelis **Volaterrani**, & Hen-/rici Bebelij, eiusdem argumenti libelli, ab eodem / accurate castigati, adpressi sunt. // ANTVERPIAE, / Ex Officina Christophori Plantini, sub / Circino aureo : Anno, / M. D. LXI. / CVM PRIVILEGIO. [8°].<sup>20</sup>

- De magistratibus & sacerdotijs Romanorum commentarij, Colonia, Maternus Cholinus, 1566.<sup>21</sup>

- L. Fenestellae de Magistratibus sacerdotiisq. Romanorum libri II. Pomponii Laeti, Raphaelis **Volaterrani** et Henrici Bebelij ejusdedm argumenti libelli, omnes nitori suo restituti. / Parisiis: apud J. Libert, 1619.<sup>22</sup>

- RESPUBLICA ROMANA // HONORI / VRBIS AETERNAE / P. SCRIVERIUS / RESTITUIT. // Cum Privilegio. / LVGD. BATAVORVM / Ex officina Elzeviriana, / MDCXXIX. [RAPHAELIS **VOLATERRANI** / De / MAGISTRATIBVS / ET SACERDOTIIS / ROMANORVM / Commentarius. / Ex Commentariorum Vrbanorum / lib. XXIX (pp. 179-214)].<sup>23</sup>

Entre otras obras contiene *De magistratibus Romanis... libri duo*, de Pomponio Leto, y *De magistratibus et sacerdotiis Romanorum commentarius*, de Rafael Volterrano, como algunos de los ejemplares anteriormente citados.

<sup>17</sup> BNE Madrid: sign. 1/21062.

<sup>18</sup> BNF París: 30856817.

<sup>19</sup> BNE Madrid: sign. 7/15182.

<sup>20</sup> BUH Salamanca: sign. BG/16799.

<sup>21</sup> LC Washington DC: 85165611.

<sup>22</sup> BNF París: 30427321. (Diversas ediciones).

<sup>23</sup> BUH Salamanca: sign. BG/14321. Otro ejemplar (BG/14322) del mismo año presenta leves diferencias. Vid. asiento bibliográfico.

- Commentaria de magistratibus et sacerdotiis Romanorum.<sup>24</sup>

• Onosandri Platonici de optimo Imperatore eiusq. officio... Nicolao Soguntino interprete. *Raphaelis Bolaterani de principis ducisq. officio veteri militia liber unus*; Agapeti diaconi de officio... Plutarchi Chaccronei de doctrina principum..., Basileae, s. n., 1541.<sup>25</sup>

— de gramática y mitología:

• R. **Volaterranus** de Grammatica / in qua continetur Hesiodi & aliorum Theogoniae. // P. Gaudoul. // Venundantur Parisiis in clausro [sic] Brunelli ad / intersignium diui Cyrici. /// Finis in Chalcographia Ascensiana VI. Kalen. Iulij. M. D. / XV. Ad calculum Romanum [sic] / Finis.<sup>26</sup>

Es el extracto de la parte gramatical y mitológica de *Phil.* XXXIII.

#### D) Extractos de la *Aristotelica*:

• ARISTOTELIS / STAGIRITAE, PHILOSOPHORVM / OMNIVM FACILE PRINCIPIS, OPERA / quae quidem extant omnia, latinitate uel iam olim, / uel nunc recens a uiris doctissimis dona-/ta, & graecum ad exemplar diligenti-/gentissime recognita. // Accesserunt in singulos libros optimis ex autoribus argu-/menta, commentarij uice studiosis futura. // ITEM / IO. LODOVICI VIVIS VALENTINI, de libris Aristotelicis censura, nunc / recens & nata & edita. // AD HAEC / De uita Aristotelis, deque genere philosophiae, ac scriptis / eiusdem, commentatio doctissima, per / PHILIPPVM MELANCHTHONEM. // BASILEAE / M. D. XXXVIII.

OPERVM / ARISTOTELIS / STAGIRITAE, PARTIM AD / GRAECVM EXEMPLAR DILIGEN-/ tissime recognitorum, partim nunc pri-/mum latinitate donatorum, / TOMVS SECVNDVS. // Adiecta est uita Aristotelis, deque genere philosophiae, ac / scriptis eiusdem, commentatio doctissima, / PER PHILIPPVM MELANCH. // Vna cum rerum & uerborum hisce in libris omnibus / memorabilium copiosissimo Indice. // BASILEAE / M. D. XXXVIII.<sup>27</sup>

• Aristotelis... Politicorum ad Nicomachum lib. primus-[octavus]. Raphaelis **Volaterrani** argumenta in eosdem. Leonardo Aretino interprete. /// Venetiis: apud H. Scotum, 1543.<sup>28</sup>

• Porphyrii / communium quinque vocum, / sive praedicabilium liber, / In Aristotelis Dialectica Eisagoge. / Severino Boetio interprete. // Parisiis, / Apud Ioannem Roigny, in via Iacobaea, sub / Basilisco, & quatuor Elementis. / 1545. [*Contiene también un Argumentum per Angelum Politianum*]. /// Parisiis, / excudebat Ioannes Lo-/doicus Tiletanus, / Ann. M. D. XLV.

• Aristotelis / Stagiritae Categoriarum, / sive Praedicamento-/rum, liber, / Severino Boetio interprete. // Accesserunt in eundem Raphaelis **Volaterrani**

<sup>24</sup> CTC II, p. 144b.

<sup>25</sup> BNF = BM Marsella.

<sup>26</sup> BNF París: 30856818. Cfr. Ph. RENOARD (1908), vol. III, pp. 386-387; y CTC II, p. 144b.

<sup>27</sup> BUH Salamanca: sign. BG/37958, 37959. En la descripción bibliográfica: Johannes Odoporinus.

<sup>28</sup> BNF París: 30027723

Eisa-/goge, Angeli Politiani Argumentum, et Praedicamen-/torum typus ex Nicephoro. // Parisiis, / Apud Ioannem Roigny, in via Iacobaea, sub / Basilisco, & quatuor Elementis. / 1545. /// Parisiis, / excudebat Ioannes Lo-/doicus Tiletanus, / Ann. M. D. XLV.

- Aristotelis / Stagiritae Peri Hermeneias / sive de interpretatio-/ne, libri duo. / Severino Boetio interprete. // Adiectis in eosdem Raphaelis **Volaterrani** Eisago-/ge, Angeli Politiani Argumenta, et Propositionum / ex Nicephoro diuisione. // Parisiis, / Apud Ioannem Roigny, in via Iacobaea, sub / Basilisco, & quatuor Elementis. / 1545. /// Parisiis, / excudebat Ioannes Lo-/doicus Tiletanus, / Ann. M. D. XLV.

- Aristotelis / Stagiritae Analyticon pro-/teron, sive Resoluto-/riorum priorum / libri duo. / Severino Boetio interprete. // Praemissis in eosdem Raphaelis **Volaterrani** Eisagoge, / Angeli Politiani Argumento, et Syllogismorum diuer-/sitate ac numero ex Nicephoro. // Parisiis, / Apud Ioannem Roigny, in via Iacobaea, sub / Basilisco, & quatuor Elementis. / 1545. /// Parisiis, / excudebat Ioannes Lo-/doicus Tiletanus, / Ann. M. D. XLV.

- Aristotelis Stagiritae / analytica posteriora / ad graecam veritatem / diligenter restituta. / Praemissa in eadem Raphaelis **Volaterrani**... Eisagoge, item Angeli Politiani Argumento. // Parisiis, / Apud Ioannem Lodoicum Tiletanum, / ex aduerso collegij Remensis / 1545.

- Aristotelis / Stagiritae Topicorum / Libri octo. / D. Seuerino Boetio interprete. // Ad Graeci exemplaris collationem bona fide / innumeris mendis reuegati. // Accesserunt in singulos libros Raphaelis **Volaterrani** / Eisagoge, et Angeli Politiani Argumenta, locorum cognitionem breuiter apteque complectentia. // Parisiis, / Apud Ioannem Roigny, via D. Iacobum, / sub Basilisco & quatuor Elementis. / M. D. XLV. /// Parisiis, / excudebat Ioannes Lo-/doicus Tiletanus, / Ann. M. D. XLV.

- Aristotelis / Stagiritae Elenchorum / libri duo, / Simone Grynaeo interprete. // Accesserunt in eosdem Raphaelis **Volaterrani** Eisa-/goge, Angeli Politiani Argumenta, et Georgij Vallae Sophistici argumenti inventio ac distributio. // Parisiis, / Apud Ioannem Roigny, in via Iacobaea, sub / Basilisco, & quatuor Elementis. / 1545.<sup>29</sup>

- Aristotelis Stagiritae Ethicorum ad Nicomachum libri decem. Raphaelis **Volaterrani** argumenta in eosdem. Ioanne Bernardo Feliciano interprete. Venetijs apud Hieronymum Scotum. 1542.<sup>30</sup>

- Aristotelis Stagiritae, ... Opera quae in hunc usque diem extant omnia, : latinitate partim antea, partim nunc primum a uiris doctissimis donata, & Graecum ad exemplar diligenter recognita. Omnia in tres tomos digesta. Accesserunt in singulos libros argumenta, ...Item supra Censuram Io. Lodouici Viuis de libris Aristotelicis, & et Philippi Melanchthonis Commentationem doctissimam, adiecta nunc primum fuit de ordine librorum Aristotelis, deque illius scriptis legendis dissertatio, studiosae iuventuti non utilis tantum futura, sed & oppido quam necessaria. Basilea : ex officina Ioan. Oporini, 1548.

OPERVM ARISTOTELIS / TOMVS TERTIVS, MO-/RALEM PHILOSOPHIAM CONTINENS, VNA CVM / Rhetoricis, ac Poetica. Item quae spuria sunt, aut quae

<sup>29</sup> BPE Segovia: sign. Dep. FA. 5369 (1-7).

<sup>30</sup> BMP Santander: sign. 16893; BNF.

extra ordi-/nem librorum Auscultatoriorum habentur. // Appositi quoque hic sunt Metaphysicorum libri XIII. // BASILEAE, / M. D. XLVIII.<sup>31</sup>

- ARISTOTELIS / STAGIRITAE / OPERA, // Post omnes quae in hunc vsque diem prodierunt / editiones, summo studio emaculata, & ad Grae-/cum exemplar diligenter recognita. // Quibus accessit Index locupletissimus, / recens collectus. // LVGDVNI, / Apud Antonium Vincentium, / M. D. LXI. /// LVGDVNI, / Excudebat Symphorianus / Barbierus.

ARISTOTELIS / STAGIRITAE / OPERVM / Tomus Secundus. // LVGDVNI, / Apud Antonium Vincentium.<sup>32</sup>

- ARISTOTELIS / STAGIRITAE / OPERA, // Post omnes quae in hunc vsque diem prodierunt editiones, summo studio emaculata & ad Graecum exemplar diligenter recognita : Quibus accessit index locupletissimus recens collectus. Lugduni : apud Ioannem Frellonium, 1563. Excudebat Symphorianus Barbierus. [2 t.].<sup>33</sup>

- ARISTOTELIS / STAGIRITAE / OPERA, // Post omnes quae in hunc vsque diem prodierunt editiones, summo studio / emaculata, & ad Graecum exemplar diligenter recognita. Ab A. Ia-/cobo Martino. Doctore Medico ac Philosopho. // Quibus accessit Index locupletissimus, recens collectus. // LVGDVNI, / Apud Stephanum Michaëlem. / M. D. LXXVIII. /// LVGDVNI, / EXCVDEBAT BASILAEVS / BOVQVETIVS / 1577.

ARISTOTELIS / STAGIRITAE / OPERVM. / Tomus Secundus. // LVGDVNI, / Apud Stephanum Michaellem, / M. D. LXXVIII.<sup>34</sup>

Y la lista, desde luego, no está cerrada.<sup>35</sup> Estos extractos dan una idea de cómo fue en gran medida entendido y aprovechado el Volterrano por la posteridad; básicamente, como historiador y como resumidor de Aristóteles.

Encontramos en los trabajos del bibliógrafo A. Serrai un buen número de autores que utilizaron la enciclopedia del Volterrano:

- Guillaume de Salluste du Bartas (1544-1590), poeta calvinista, en *La Semaine, ou Creation du Monde* (1578);<sup>36</sup>

- Heinrich Bullinger (1504-1575), en cuya obra pedagógica *Ratio Studiorum* (1531) recomienda su lectura (*Legat Raphaëlis Volaterrani philologiam...*);<sup>37</sup>

<sup>31</sup> BUH Salamanca: sign. BG/13795, 13796.

<sup>32</sup> BUH Salamanca: sign. BG/13807, 13808.

<sup>33</sup> BUH Salamanca: sign. BG/37115.

<sup>34</sup> BUH Salamanca: sign. BG/37960, 37961.

<sup>35</sup> *Iter* I, p. 135b; III, pp. 245a y 553b; V, p. 419a.

<sup>36</sup> A. SERRAI (1988), vol. II, p. 9, n. 22.

<sup>37</sup> *Ibid.*, p. 67.

• Tommaso Campanella (1568-1639), autor de un breve opúsculo, *De recta ratione studendi syntagma* (1642 = 1632); en su cuarta parte pasa revista a los principales autores de los varios géneros, de disciplinas o literarios, y expresa sobre ellos juicios muy personales. Tiene un *Articulum X* titulado «De iis qui Varia scripserunt», que se refiere a los escritores de misceláneas y enciclopedias. Dice: ‘At vero inter modernos Volaterranus quidem non modo varius est in tractando, sed insuper universalis, qualis Plinius, quoniam quidquid ad generis humani informationem utile erat, consarcinavit, ut Coelius Rhodiginus quidquid ad eruditionem, et Laurentius Valla ad grammaticiones...’;<sup>38</sup>

• Giacomo Filippo Foresti, autor de un destacado *De claris mulieribus*, acompañado por los extractos de la *Officina* de Téxtor relativos a las mujeres, por aquellos otros de los *Commentarii urbani* de Raffaele Maffei, etc.;<sup>39</sup>

• Ortensio Lando, como él mismo declara —señala Serrai— no demasiado veladamente;<sup>40</sup>

• Conrad Gesner, quien, en la *Bibliotheca Vniversalis*, informa sobre los *Commentarii urbani* y dice: *Libri, ex quibus sparsim quaedam decerpsi. Raphaëlis Volaterrani Anthropologia...* (con citas explícitas de la biografía de Dante);<sup>41</sup>

• Hans Fries (1546-1611) [Johannes Jakob Frisius], en su obra *Bibliotheca* (1583);<sup>42</sup>

• François Denis Camusat (1692-1732), editor [del dominico español Alonso Chacón (Baeza, 1540 - Roma, 1599), autor de una *Bibliotheca* (1731)], que considera a Raffaele Maffei en la historia de los proyectos bibliográficos.<sup>43</sup>

Actualmente, los potentes buscadores de internet y las búsquedas complejas en bibliotecas digitalizadas ensanchan el horizonte de investigación hasta límites insospechados, tanto en el rastreo de ediciones como de citas en libros de cualquier tiempo y lugar.<sup>44</sup> Estas menciones

<sup>38</sup> *Ibíd.*, pp. 114, 116.

<sup>39</sup> *Ibíd.*, p. 160.

<sup>40</sup> *Ibíd.*, p. 173. Cfr. P. CHERCHI (1998), pp. 98 y ss., esp. p. 106.

<sup>41</sup> A. SERRAI (1988), vol. II, pp. 296, 298.

<sup>42</sup> *Ibíd.*, p. 438.

<sup>43</sup> *Ibíd.*, pp. 462, 456...

<sup>44</sup> Por ejemplo: Dominicus Antonius Gandolfus, en su *Dissertatio historica de ducentis celeberrimis augustinianis scriptoribus ex illis qui obierunt post magnam unionem ordinis eremitici usque ad finem Tridentini Concilii*, Romae 1704, al tratar de Hermolao Barbaro, cita al Volterrano remitiendo a *Anthr.* XXI: ‘Ipsum obiisse dolore consumptum ob iratam Rempublicam pro dignitate obtenta contra leges patrias, ut scribunt Raphael Volaterranus Lib. 21 Anthropologiae col. mihi 777; Pierius Valerianus in Opusculo de Litteratorum infelicitate; Iustinianus Venetus Historicus, qui et addit intra paucos dies, alijque ac pene ultimus Iacobus Gaddus in Scrip. non Ecclesiasticis, non solum approbare, sed nec audire possum’. Unas líneas más abajo intenta rebatir

del Volterrano se encuentran y se han de ir encontrando atomizadas en decenas de obras que irán emergiendo, pero que, de momento, desbordan la posibilidad de una valoración de conjunto.

### Repertorios y polianteas en latín

Las primeras obras que toman materiales de los repertorios son los propios repertorios, ya sea de ediciones anteriores de la propia obra, ya sea de otras obras del mismo género.<sup>45</sup>

1. Para elaborar su *Officina*, **Ravasio Téxtor** utiliza, extrae y cita a autores misceláneos coetáneos: Crinito, Celio (Rodigino), Poliziano, Erasmo, Sabélico, Budé... y, sobre todo, Volterrano.<sup>46</sup> Decenas de «entradas» de la *Officina*, en efecto, proceden de los *Commentarii*. Quien tome a su cargo el estudio de este repertorio deberá determinar en qué proporción exacta los materiales que en él se alojan y se clasifican están extraídos de los *Commentarii* del Volterrano; y, por añadidura, deberá comprobar cómo evoluciona —de más a menos, pero siempre existente— la omisión del Volterrano como su más importante fuente moderna, ya desde la primera edición de 1520.<sup>47</sup> En ésta, el Volterrano es citado expresamente no más de cincuenta veces (cuarenta y siete, hemos contado), pero la ocultación está, desde luego, mucho más extendida, empezando, sin ir más lejos, por la *praefatio*. Téxtor enumera los autores del pasado que

---

el juicio sobre Barbaro emitido por el Volterrano: 'Denique ad reprehensionem Volterrani, scilicet nostrum Barbarum potius in rebus sacris uti Infulatum, quam in castigationibus Plinianis, debuisse tempus impendere, respondeo...'. Cfr. vía internet: [http://www.summagallicana.it/lessico/b/Barbaro\\_Ermolao.htm](http://www.summagallicana.it/lessico/b/Barbaro_Ermolao.htm)

<sup>45</sup> Con razón apunta A. M. BLAIR (2010), p. 245: «The printed books most likely to cite reference books were other reference books».

<sup>46</sup> Corroboración a A. M. BLAIR (2010), p. 241: «...but compilers acknowledged other compilations more readily than most authors, by including them in lists of authors used and in the attribution of specific quotations».

<sup>47</sup> *Io. Rausii Textoris Niuernensis Officina partim historiis, partim poeticis referta disciplinis*. || [col.] *Absolutum est opus Typis Antonii Aussurdi fidelissimi chalcographi... anno a partu virginis 1520. quinto calendas Decembris*.

escribieron sobre Alejandro Magno, sobre los emperadores y sobre los pontífices, y las listas que ofrece al lector las ha tomado casi al pie de la letra —claramente en el primer y tercer caso— de los *Commentarii* del Volterrano:

### Téxtor

Scripserant de gestis Alexandri Clitarchus, Polycratus, Onesycritus, Antigeneus, Istrus, Aristobulus, Cares, Philippus Chalcidensis, Ptolemaeus, Antidides, Philo Thebanus, Antisthenes, Menechmus Sicyonius, Nymphis Heracleotes, Potamon Mityleneus, Sotericus Asites, Arrianus, Plutarchus. Neque tamen probro datum est Curtio, quod eandem retextuerit telam.

Vide quot habent praecones Imperatorum vitae, vt praeter alios obscurioris famae, Tranquillum, Dionem Cassium, Aelium Spartianum, Iulium Capitolinum, Aelium Lampridium, Vulcatium Gallicanum, Trebellium Pollionem, Flauium Vopiscum, Sextum Aurelium victorem, Eutropium, Paulum Diaconum, Ammianum Marcellinum, Pomponium Laetum, et nostra aetate Baptistam Egnatium. [...]

Vitas quoque Romanorum Pontificum scripsere quamplurimi, vt Damasus, Anastasius, Guido Rauennas, Sigisbertus monachus, Hugo Florianus, Sicardus praesul Cremonensis, Gotfredus viterbiensis, Martinus Carsulanus, Landulfus Carnotensis canonicus, Sazomenus presbyter, Geruasius Ricobaldus, Ptolemaeus Lucensis, Antoninus praesul Florentinus, postremo Platina, Latini omnes, praeter Graecos Eusebium Caesariensem, Sozomenum Salaminiun, Socratem Constantinopolitanum, et Zanoram (f. 3r).

### Volterrano

Alexandri Philippo Macedone nati et uitam et gesta innumerabiles pene Graeci posteritati tradidere, e quibus Clitarchus, Polycratus, Onesycritus, Antigeneus, Istrus, Aristobulus, Cares, Hecataeus, Eritreus, Philippus Chalcidensis, Duris Samius, Ptolemaeus, Antidides, Philo Thebanus, Philippus, Hysangelus, Antisthenes, Menechinus Sicyonius, Nymphis Heracleotes, Potamon Mityleneus, Sotericus Asites, Arrianus, Plutarchus; e nostris uero Q. Curtius (*Anthr.* XIII).

Principes Romanos iidem fere qui et pontifices quocumque modo describere. Ex antiquis Latinis Cor. Tacitus, Marius Maximus, Iulius Cordus, Suetonius Tranquillus, Suetonius Optatianus, Gargilius Martialis, Fabius Marcellus, Iulius Capitolinus, Aelius Lampridius, Flauius Vopiscus, Eutropius et Orosius. Ex Graecis uero Desippus, Herodianus, Dion, cuius etiam nonnulla extant, Appianus Alexandrinus, ut ex eius libris deprendimus, cuius opere caremus (*Anthr.* XXIII).

Damasus pon., Anastasius Bibliothecarius, Paulus Diaconus Aquileiensis, Guido Rauennas presbyter abhinc annos sexcentos, Sigisbertus monachus usque ad annum MCXXXI, Vgo Florianus, Sicardus praesul Cremonensis, Gotfredus Viterbiensis item praesul, Vincentius et Martinus Carsulanus ordinis ambo Praedicatorum Io. XXII tempore. Cui Landulfus de Columna canonicus Carnotensis opus etiam de his dedicauit. Post hos Sazomenus presbyter Pistoriensis longum uolumen ab initio mundi. Geruasius Riccobaldus Ferrariensis usque ad sua tempora an-

num MCCC. Ptolemaeus Lucensis, Antoninus praesul Florentinus, postremo Platina. Ex Graecis autem Eusebius Caesariensis, Sozomenus Salaminius, Socrates Constantinopolitanus monachus. [...] Nouissimus Zanoras item monachus res orbis ingenti uolumine epitomauit (*Anthr.* XXII).

Este escamoteo, del Volterrano al menos, pese a las citas expresas, es el que preside la *Officina* de Téxtor y el que en estos párrafos explica (es maldad nuestra) que no se le ocurra ponerle tras Platina en la serie de autores que escribieron historia de los papas, pues juntos habían sido editados en alguna ocasión.<sup>48</sup>

En siguientes ediciones de la *Officina* (véase **Capítulo 4**, pp. 174 y ss.), Téxtor completa entradas antiguas añadiendo la fuente anteriormente omitida y revelando ahora con más asiduidad la autoría del Volterrano (mediante fórmulas como *autor Volaterr.*, *Volaterranus ait*, *apud Volaterranum*; abreviaturas, *Volat.*, *Volater.*; o referencias precisas a la sección de la enciclopedia en las que figura el dato en cuestión) en cerca de doscientas entradas, que hayamos comprobado (ed. de 1626; v. n. 50). La «segunda» edición de 1532<sup>49</sup> —nada nos permite colegir que el

---

<sup>48</sup> *In hoc volumine hec continentur : Platyne de vitis maxi. ponti. historia periocunda..., Raphaellis Volaterrani historia de vita quattuor maxi. ponti.*, Venetiis : a Philippo Pincio, 1511 die 29 octobris. *De vitis maximorum pontificum historia periocunda*, Venecia: Gulielmus de Fontaneto de Monteferrato, 1518.

<sup>49</sup> Hay dos ediciones en el mismo año:

1] *Officinae Ioannis Ravisii Textoris Niuernensis Historicis Poëticisque refertae Disciplinis Prima pars, bene recognita, auctaque non parum, cum Indice iuxta seriem Literarum reposito.* | M. D. XXXII. || [col.] *Absolutum est hoc opus Typis Iacobi Mareschal fidelissimi Chalcographi, Anno a partu virginis. 1532. mense Mayo.*

2] *Ioan. Ravisii Textoris Nivernensis officina, partim historiis, partim poeticis referta disciplinis, multo nunc, quam prius, auctior : additis ab ipso authore ante quam e vita excederet, rebus prope innumeris cognitu dignissimis. Cui etiam accessit index copiosissimus, vt ad manum statim habeas quidquid in hoc opere requisieris.* | *Prostat apud Reginaldum Chauldiere, sub insigni hominis syluestris, in via Iacobaea.* | M. D. XXXII.



resultado final post mortem de esta edición no sea producto del propio trabajo de Téxtor, como señala el frontispicio de la edición de Chauldie-  
re— incide en el uso de los *Commentarii*, todavía no lo bastante difun-  
didos para recatarse del *furtum*. Obsérvese, por ejemplo, dentro de la  
serie (discontinua) ‘Qui statuas meruerunt’ (fo. XCVII), cómo, señaladas  
por nosotros en cursiva, se hacen constar las fuentes que no se habían  
alegado en la edición príncipe, y, entre ellas, también el Volterrano  
([6]-[8], [10]):

[1] Aristogitoni et Armodio statuae ab Atheniensibus erectae sunt, quod Athenas ipsas tyrannide Pisistrati liberassent. *Plynius libro trigesimo quarto*.

[2] Antolycus pancratiastes statuam habuit in Prytaneo. Testis apud Volater. Pausanias.

[3] M. Porcius Cato fuit Romanis adeo gratus, ut senatus statuam ei consular-  
rem in templo collocaverit, cum inscriptione restitutos ab eo mores testante. *Plutarchus in Catone Censo*.

[4] Titum Coruncanum, cum Teuca Illyricorum regina liberius locutum occidisset, mortuum senatus statua decoravit. *Plynius lib. 34 cap. 6*.

[5] Eunomio Locrensi artis citharoedicae praestantia statuam peperit, quam Volaterranus adhuc in Italia Locris ostendi testis est. Euthy[ni]us apud Plynium legitur. *De Eunomio abunde meminit Strabo libro sexto*.

[6] Meruit et statuam Athenis Favorinus philosophus, quae, cum in odium Hadriani venisset, disiecta est. *Philostratus apud Volaterranum*.

[7] Ptolemaeus Philopator Homero poetarum maximo templum cum statua dicavit. *Aelianus apud Volaterranum*.

[8] Oppianus poeta ex Anazarbo, Ciliciae civitate, qui de piscibus scripsit, a suis civibus magna statua honoratus est, cum hoc elogio: Oppianus sum suaviloquens vates, quem crudelis atque inhumani invidia fati ante diem eripuit. Quod si longius in luce moras dedisset, nullus mihi par gloria mortalium in terris foret. *Hoc ex Graecis authoribus citat Volaterranus*.

[9] Pausanias Cleombroti filius, cum praeclaris facinoribus Lacedaemones sibi demerisset, statua ab eisdem honoratus est, quam tamen postea everte-  
runt, quod arripere tyrannidem voluisset. *Thucydides libro primo*.

[10] Archias Hyblaeus, cum tres ordine Olympia simul et Pythica vicisset, statuam cum epigrammatis inscriptione meruit. *Volaterranus in Philologia*.

Ponemos a continuación una selección de ejemplos de presencia explícita de nuestro autor en diversos capítulos de la *Officina*, en una

edición más tardía,<sup>50</sup> volviendo a recordar que el texto en cursiva no constaba en la edición príncipe:

*Bella et alia quaedam mala a mulieribus orta* (lib. II, cap. XXIX):

[11] Mortuo Menelao Megapenthus et Nicostratus Orestis filii Helenam in Rhodum fugauerunt, vbi a Polyzo Tlipolemi vxore arbore suspensa est, ob zelotypiam. *Volaterr.* [p. 107].

[12] Lysimachus filius Agathoclis, filium Agathoclem (cuius auspiciis multa / bella feliciter gesserat ), ueneno sustulit, instigante Arsinoe novercae Prolemaei sorore. *Volaterr.* [p. 107-108].

[13] Lucretius Poeta amore foeminae in furorem versus amatorium hausit poculum, quo spiritum efflauit. *Volater.* [p. 109].

[14] Rodericus Gothorum rex, cum filiam Iuliani cuiusdam praefecti (qui Tingitanam prouinciam administrabat) adulterasset, dolore animatus pater, Sarracenos conuocauit, mouitque bellum, in quo septingenta vtrinque millia hominum perierunt. *Volater.* [p. 109].

[15] Luchinus Italiae comes, mouit bellem [sic] in Vgolinum Gonzagam propter Isabellam vxorem suam, ab ipso Vgolino vitiatam. *Volater.* [p. 109].

*De iis qui peste ac epidemia labe abrepti* (lib. II, cap. LXVI):

[16] Volaterranus ait, beatum Ludouicum a secunda expeditione in Saracenos redeuntem, pestilentia passim castra occupante vna cum Ioanne filio periisse. [p. 174].

[17] Michael Maurocenus, dux Venetorum, eodem periit morbo. *Volat.*

[18] Domitius Calderinus patria Veronensis, natus anno XXX. decessit ex pestilentia. *Volater.*

*De iis, qui veneno extincti sunt* (lib. II, cap. XCVII):

[19] Diocletianum ferunt e Dalmatia oriundum, post annum XX. Imperii sui veneno extinctum. Cuius autem opera, non constat. *Volaterr.* [p. 201].

[20] Lotharius rex Gallorum, Ludouici quarti filius, decessit ex veneno, ab vxore adultera (ut fertur) praeministrato. Eius quoque filius Ludouicus V. Blanchae opera eodem fato periit, *Volaterr.* [p. 201].

[21] Victor tertius Pont. Max. Cum vnicum annum sedisset, mortuus est non sine maxima suspitione dati ab Henrico veneni in calice, dum sacrificaret. *Volaterranus.* [p. 201].

[22] Guillermus dux Veronensium nocte quadam cum Florentinis Veronam ingressus, a Carrariensibus captus, et veneno sublatum est. *Volaterr.* [p. 201].

---

<sup>50</sup> Manejamos la *Officina, sive Theatrum histor. et poeticum: ex Nat. Comite, Lino-cerio et Gyraldo*, Basileae 1626, 8°. Estudio Teológico Agustiniano (Valladolid): sign. SL 1977.

*De iis, qui literarum atque litteratorum fuerunt amantissimi* (lib. IV, cap. X):

[23] Bessarionis presbyteri Cardinalis (qui sub Eugenio quarto floruit) domus fuit liberalium atrium [sic] officina, doctissimosque viros semper aluit, atque fou[i]t. Nec minus ipse in literis versabatur. Platonem in primis observabat, in cuius defensionem commentarios edidit contra Trapezuntium Peripateticum. *Volat.* [p. 341].

[24] Borsus Ferrariensium princeps, ingenii magnopere fauit, quae vndeunque accersita domi alebat, et in his T. Strozium poetam Florentinum Ioannem Aurispium, Hugonem medicum, et Petrum Bonum Iyristem egregium. *Volat. Geogr.* [p. 341].

*De medicis, pharmacopolis, et Chirurgis* (lib. IV, cap. XXXVI):

[25] Aristogenes Thasius medicus floruit temporibus Antigoni Macedoniae regis, ad quem libros plurimos scripsit de medicina. *Suidas apud Volat.* [p. 417].

[26] Basilius Ancyranus professione fuit medicus. Floruitque imperante Constantino: *apud Volat.* [p. 417].

[27] Epicharmus Cous fuit auditor Pythagorae. Scripsit de rerum natura ac medicina commentarios, quos adhuc extare in bibliotheca Vaticana, scribit *Volat.* [p. 418].

[28] Iulianus fuit quispiam pharmacopola herbariae artis peritissimus, quem Volaterranus aetate sua floruisse scribit. [p. 419].

[29] Meges fuit chirurgus quispiam, quem *Volat.* citat in *Philologia*. [p. 419].

[30] Nicomachus Stagyrites Machaonis filius, et Aesculapii nepos scripsit de medicina lib. 6. Fuerunt eius nominis duo alii, pater et filius, ambo medici. Quorum filius scripsit *Commentarios in Physicam patris*, et octo libros *Ethicorum ad Eudemum autore Volat.* [pp. 419-420].

[31] Oribasius Sardianus, Iuliani principis familiaris, scripsit libros medicinae LIII ad ipsum Iulianum. *Suidas apud Volat.* [p. 420].

*De uxoribus, quae maritos suos occiderunt* (lib. V, cap. V):

[32] Scribit Volaterranus, Albinam quandam Syriae regis filiam duas et triginta habuisse sorores, quae totidem maritos interfecerunt, expulsasque propterea a patre venisse in Britanniam, et nomine Albiniae insulam vocasse Albionem. [p. 555].

[33] Antonius Verus imperator periit veneno a Lucilla uxore propinato ob Fabiae consuetudinem, ad quam frequenter irabat, *Volater.* [p. 555].

[34] Andreas filius Caroli Pannoniae regis, a Ioanna uxore, regina Siciliae, interfectus est: quod ignavus, et regno inutilis videretur. *Volater.* [p. 555].

[35] Galeotus Foroliui princeps Ioannis Bentiuoli filiam duxit in uxorem : a quo dum sperneretur puella, simulata aegritudine sicarios subornavit medicos, qui eum adorti in cubiculo confoderunt. *Volater.* [p. 555].

*De parricidio, ac parricidis* (lib. V, cap. XII):

[36] Acrisius, Abantis filius, cum ab oraculo accepisset, se eius manu perituum, qui et Danae filia nasceretur: natum postea ex ea Perseum iussit exponi et submergi. Compertus tamen in littore Perseus, a piscatore quodam nutritus est: inde vbi adoleuit, suamque rescuiit originem, Acrisium ipsum interfecit, *Volat.* [pp. 567-568].

[37] Draomitia Bohemorum regina, Ludimillam socrum religionis obseruantissimam interfici iussit. Cuius suasu Boles laus filius Vvenceslaum fratrum iam interfecerat. Autor *Volat.* [p. 568].

[38] Egebertus Sycoberti filius, rex Anglorum, fratres filios (quos patre mortuo educabat) impuberes occidit. *Volat.* [p. 569].

[39] Eduardus secundus rex Anglorum venatu rediens, ab Afrida nouerca venenato poculo interfectus est. Volebat enim scelerata mulier Eceldredum filium suum septennem principari, *Volater.* [p. 569].

[40] Childebertus Clodouei filius in Almarichum Gothorum regem, sororis suae Clotildis maritum bellum mouit, ac victum victor obruncauit, quod Clotildem ipsum, iurgiis et verberibus propter cultum orthodoxae fidei quotidie incesseret. *Volaterranus.* [p. 569].

Muchas listas (aquí discontinuas) concluyen con información del Volterrano, por tratarse de personajes o sucesos modernos, que se suman tras los antiguos, o por añadirse como entrada más reciente en esa obra en continuo crecimiento que fue la *Officina*. Un ejemplo de ello es la lista de ‘personajes muertos por la peste’ en la Antigüedad, que se completa con algunos recientes extraídos de los enciclopedistas citados: de Crinito, Ermolao Barbaro; y del Volterrano, Alfonso XI, Luis IX [de Francia o San Luis], Michael Maurocenus [Michele Morosini] y Domizio Calderini (*Officina*, ed. 1626, p. 193; v. n. 50).

La declaración manifiesta del origen del dato no impide que haya muchas ocasiones en las que se omite, sea porque se dé por supuesto entre menciones separadas dentro de la misma serie, sea por evitar repetir una y otra vez la misma fuente. Sea, también, por no existir conciencia de «derechos de autor» (derecho a ser citado) en determinadas materias de una enciclopedia. En efecto, los ejemplos anteriores son representativos de la categoría de los *clari viri*: de una especie de antropología maffeiana reordenada según criterios temáticos, la más abun-

dante de la *Officina*, pero no la única, y pueden resultar sólo la punta del iceberg.<sup>51</sup> De hecho, bajo los títulos, por ejemplo, de ‘Animalia diversa’, ‘De piscibus diversis’ y ‘Aves diversae’ hallamos un verdadero «saqueo» del libro zoológico del Volterrano (*Phil.* XXV), sin ser citado de la misma manera que sucedía con los ejemplos biográficos.<sup>52</sup> Los ‘animalia diversa’ de Téxtor, equivalentes a los animales terrestres en el Volterrano, figuran en orden alfabético, mientras que en los *Commentarii*, como ya se vio (**Capítulo 9**, pp. 387-390), aparecían según una taxonomía heterodoxa de la tradición enciclopédica. Nos bastará poner sólo un par de ejemplos de entre los animales terrestres (‘lepores’) y los marinos (‘balaena’):<sup>53</sup>

[41] *Lepores dormiunt oculis apertis. Quiescunt interdiu, noctu vagantur. Locum natalem amant. Campestris parui sunt, et valde pernices. Montani magnitudine excedunt. Omnes cursu accliu sunt velociore, propter priores pedes posterioribus breuiore. Excitant se ad fugam auribus in tergum declinatis. Flexuoso cursu canes plerumque decipiunt. Foemina enixa suos foetus multis locis dispertit et abscondit, accipitres reformidat. In vulpem si inciderit, euadere cursu contendit. Vulpes vero dolum opponit celeritati. Nam in medio cursu fingit desistere, et quiescit. Paulo post leporem nihil sibi timentem insectatur acrius, et cubile inuadit. Praeterea ferunt leporem vltro citroque commear, vt confusis vestigiis cubile deprehendi nequeat. Archelaus apud Pli. testis est, lepori tot esse annos aetatis, quot sunt corporis cauernae ad excrementa. Benigna est natura et innocua, et omnium praedaenascens. Solus praeter dasypodem superfoetat. Illati in Ithacam lepores moriuntur. Pariunt omni mense. Circa Briletum et Tharmen et in Cherroneso ad Propontidem bina*

<sup>51</sup> Casi al azar se localizan ‘clari viri’ de la *Officina* en los *Commentarii* sin citar la fuente, con más probabilidad de acierto cuanto más desconocidos y modernos.

<sup>52</sup> Vossio consideraba a Téxtor fuente e incluso plagario del Volterrano, como hemos señalado, p. 251. Cfr. P. CHERCHI (1998), p. 37.

<sup>53</sup> Información extraída de los *Commentarii* contienen en mayor o menor grado los siguientes ‘**animalia diversa**’ de la *Officina* de Téxtor: ‘alces’, ‘aspalacus’, ‘bonasi’, ‘camelus’, ‘camelopardalis’, ‘catoblectus’, ‘fiber ponticus’, ‘hippolaphus’, ‘hirci’, ‘hyena’, ‘hystrices’, ‘lepores’, ‘mantiachora’, ‘masimones’, ‘meles’, ‘monoceros’, ‘monops’, ‘mustella’, ‘orientaurus’, ‘ortus’, ‘oryx’, ‘oues’, ‘pantherae’, ‘pardus’, ‘phattaga’, ‘phyrna’, ‘poephagus’, ‘salamandra’, ‘simiae’ (‘cercopyteci’, ‘callitriches’, ‘cynocephali’, ‘cynoprosopi’), ‘talpa’, ‘tarandus’, ‘tragelaphus’, ‘tygris’, ‘ursi’, ‘vulpes’.

Igual entre los ‘**pisces**’: ‘acipenser’, ‘balaena’, ‘anguillae’, ‘cephalus’, ‘delpinus’, ‘elops’, ‘glanius’, ‘lupus’, ‘mullus’, ‘myrus’, ‘pastinaca’, ‘polypus’, ‘sargus’, ‘scarus’, ‘sepia’, ‘silurus’, ‘trissae’ [se cita al Volterrano como fuente para un dato moderno], ‘trochus’, ‘trocta’, ‘vitulus marinus’.

habent iecinora. Veteri superstitione creditum est: eos olim septem diebus formosos fore, qui leporem esitassent. Vnde Mart. Cum leporem mittis, semper mihi Gellia mandas, Septem formosos Marce diebus eris. Si verum dicis si verum Gallia mandas, Edisti nunquam Gellia tu leporem Lepus ab aurium magnitudine vocatur Lagos. [p. 56].<sup>54</sup>

[42] Balaena piscis est omnium maximus, qui *partum lacte nutrit: spirat non brachiis sed fistula quadam. In fronte gerit ora. Fertur summa aqua, hebeatur sensib. ob corporis molem: propterea duce indiget, qui praelongus et albus, et capite procero, angusta cauda praeit, extremaque Balenam contingit, et tanquam temone ad eam regendam vitur. Sole ardente Balaena interdum exit ad littus, et prostrata, dormit in arena. Reperiuntur Balaenae in mari Indico quaternum iugerum, et elephantis quintuplo maiores. Sunt et praegrandes in mari Britanico. Iuu. Sat. 10. Quantum delphinis Balaena Britanica maior. Balaenis infestae sunt orcae. [p. 81].<sup>55</sup>*

Se ve que en ambos ejemplos la primera parte de la entrada es la adaptación del texto de los *Commentarii*, prácticamente íntegro, que se completa y acumula con información tomada de otra(s) fuente(s). Lo que, en definitiva, han hecho Téxtor y sus epígonos ha sido vaciar casi por completo los oportunos capítulos de los *Commentarii*, reestructurarlos en orden alfabético y en forma de entradas, reescribir cada una

---

<sup>54</sup> En cursiva los datos procedentes de los *Commentarii*. **Lepores:** ‘Lepores mares concipere compertum, dormiunt oculis apertis, quando genis carent, interdum quiescunt, noctu uagantur. Natalis loci praesertim amatores. Campestris paruae, ualdeque pernices. Montanae magnitudine excedunt. Cursu adcliui uelociiores omnes, quod pedibus prioribus breuiiores sint. Ad fugam sese auribus in terga inclinatis excitant. Canes cursu flexuoso saepe decipiunt. Cum circumagitur, altera aure ab ea parte demissiore pro gubernaculo utitur. Enixa suos foetus locis plurimis dispertit atque abscondit, putans eo modo a noxiis melius tueri; uicem accipitris exhorret latitans. In uulpem si forte incidit, euadere cursu contendit. Illa dolum celeritati opponit, cum in media persecutione quiescens post paulo leporis uestigia sectatur ac cubile inuadit. Dicitur et lepus ultro citroque commeari, uti confusis uestigiis minime deprendatur’ (*Phil.* XXV 21).

<sup>55</sup> **Balaena:** ‘Balaena Graece *φάλαινα* parit animal, lacte nutrit, spirat non brachiis sed fistula quadam. In fronte gerit ora ac summa fertur aqua. Praeterea ignauam esse constat, quod ob corporis molem sensibus hebetetur. Quapropter duce indiget pisce qui praelongus et albus, capite procero, angusta cauda praecedat extremaque balaenam contingit, ac tanquam temone ad eam regendam utitur. Hanc scilicet mouendo, signo quodam cuncta itineris pericula insidiasque praemonstrat, ad loca deducens patientia, ut minime angustiis coacta, uitae discrimen euitet. Balaenas alit Indicum pelagus, quincuplo ingentis elephantis magnitudinem excedentes. Balaenae et uituli marini ardente sole exeunt ad littus, ac prostrati dormitant in arena, quod pulchre ab Homero in *Odysea* describitur, ubi Menelaus Telemacho et Pysistrato Prothei uaticinium narrat. Ex Aeliano’ (*Phil.* XXV 45).

de éstas transformando, simplificándolo al máximo, el texto de partida con las conocidas técnicas literarias del humanismo ya analizadas en el capítulo anterior; remozarlos de manera que —no lo vamos a negar— fuera más fácil y práctico que en los *Commentarii* manejar la información allí contenida. Observando con más detalle el método compositivo, encontramos, por ejemplo en el texto [41], las siguientes modificaciones en relación con su original:

	Volterrano	Téxtor
[a] adiciones	<i>uelociores Campestres paruae Enixa</i>	<i>sunt velociores Campestres parui sunt Foemina enixa</i>
[b] supresiones	<i>In uulpem si forte incidit</i>	<i>In vulpem si inciderit</i>
[c] orden de palabras	<i>interdiu quiescunt uelociores omnes locis plurimis celeritati opponit post paulo</i>	<i>Quiescunt interdiu Omnes... velociores multis locis opponit celeritati paulo post</i>
[d] género	<i>Campestres paruae</i>	<i>Campestres parui</i>
[e] sinónimos	<i>persecutione locis plurimis</i>	<i>curso multis locis</i>
[f] equivalencias	<i>ualdeque saepe atque abscondit uti</i>	<i>et valde plerumque et abscondit vt</i>
[g] compuestos verbales	<i>sectatur</i>	<i>insectatur</i>
[h] tiempos verbales	<i>In uulpem si forte incidit</i>	<i>In uulpem si inciderit</i>
[i] sustantivo por pronombre	<i>Illa</i>	<i>Vulpes vero</i>
[j] construcciones sintácticas	<i>quiescens Dicitur et lepus commeare uti... minime deprendatur</i>	<i>et quiescit ferunt leporem commeare vt cubile deprehendi nequeat</i>

Lo que se aprecia es un trabajo a vuela pluma: simple y esquemático, apenas elaborado, poco pendiente del disimulo del texto de partida. La masa de información por resumir es tan grande que al compilador de la *Officina* no le merece la pena detenerse en artificios retóricos.

2. La *Officina* no es un caso aislado entre los repertorios latinos del Renacimiento que se nutrieron de la enciclopedia del Volterrano. Cualquiera de los compendios exitosos que vieron aumentado su volumen primitivo, más allá de la concepción inicial de su autor, está bajo sospecha. La *Polyanthea* de Nani Mirabelli se transformó en *Polyanthea nova* (y más tarde en *Novissima polyanthea* y *Florilegium magnum*) tras la intervención en ella de Joseph Lange (Lugduni, 1604).<sup>56</sup> Es a partir de esta última fecha cuando constatamos varias adiciones tomadas y declaradas (en cursiva en el original)<sup>57</sup> de los *Commentarii* del Volterrano:

[1] Iustinus minor Imp. ab initio liberalis visus: verum a Sophia conjuge persuasus, avarissimus evasit, simul et Pelagianae adsertor haereseos. Quapropter pro insano ad postremum habitus est. *Volat. lib. 23. Anthropol.* ['Furor', p. 465]

[2] Arabes, assumpto in cibo draconum corde vel hepate, ab avibus non secus atque ab oraculis auguria captant. *Volat. lib. 13, c. 4. Anthropol.* ['Divinatio', p. 336].

[3] Pausanias sophista, Quoniam more suae gentis crassa lingua sonabat, confundens consonantes, breves producens, productas corripuens, vulgo dictus est coquus, qui pretiosa obsonis male condiret. *Philost. in sophist. et Volat. l. 18 Urban. com.* ['Pronunciatio', p. 954]

[4] Non populus causa gubernatoris, sed gubernator causa populi fit. *Plat. apud Volat.* ['Magistratus', p. 690]

[5] Iulia Mammea, Alexandri principis mater, laudatissima foemina, Syra genere: cujus auspiciis filius puer orbem terrarum sapientissime rexit. *Volat. lib. 16 Anthropol.* ['Prudentia', p. 968]

[6] Leonidas Spartanorum rex cum CCC. sociis ad Thermopylas, Xerxis Persarum regis exercitum sustinuit: ut quamvis omnes caesi fuerint: victores tamen eo ipso censeri debeant, quod Xerxem paulo majoribus copiis potuisse ostenderunt. *Sab. l. 6, c. 7 et Volat. l. 16. Anthropol.* ['Victus', p. 1190]

[7] Neque ad sui notitiam, neque ad animi ueram uoluptatem, quis nisi per conscientiae puritatem peruenire poterit, quam Graeci συνείδησις, et item aliam, quam συντήρησις, id est, iudicii conseruationem, et integritatem in rebus bene factis, vocant quae est naturalis intellectus: altera uero uoluntatis. Hinc est illud Pythagoricum, πάντων δὲ μάλιστα αἰσχύναιος αὐτόν. id est, Praeter omnia tui [te] pudeat. *Volaterranus lib. 28. Philologia.* ['Conscientia', p. 233]

[8] Volaterranus [traductor]  
*Sex horae tantum rebus tribuuntur agendis,*

---

<sup>56</sup> A. M. BLAIR (2010), pp. 125-126.

<sup>57</sup> Edición de 1607: [http://books.google.co.in/books/polyanthea\\_nova1607](http://books.google.co.in/books/polyanthea_nova1607)



*uiueque post illas, littera zeta monet.* ['Tempus', p. 1125]

[9] *Aristoteles* commemorat multa exempla regum ac populorum, qui calliditate novas artes vectigalis et rei parandae sibi invenerunt, quae pars nondum ibi in Latinam linguam translata est, ut inquit Volaterranus *lib. 36. Physiologia. Vide ibi in cap. de oeconom. Adde et Xenoph. de oeconom. quem praenominatus Raphael Volaterranus eleganter ex Graeco traduxit in Latinum.* ['Oeconomia', p. 819]

[10] [Scriptores] De aedificiis veteris & novorum. *Raph. Volaterr. l. 27* ['Aedificatio', p. 36]

[11] *Ictus Tarentinus athleta nobilis*, cum certo sciret corporis vires enervari libidine, toto vitae tempore duravit expers Veneris, ut Palaesticis ludis esset accommodatior. *Volaterr. ['Castitas', p. 177]*

[12] Post hos vero turba plurima, quorum princeps Papianus Scaevolae discipulus, Fisci advocatus sub Severo imperatore. deinde Ulpianus, Paulus, Modestinus, Cajus, alijque complures, qui sub Alexandro fuere, quos et in Ulpiano refert ac commemorat Volaterranus in commentarijs. ['Lex', p. 651]

[13] Nisi lucrum esset, nemo improbus esset. Non in omnibus lucrum tibi proponas. *Deiphobus apud Volat.* ['Lucrum', p. 682]

[14] *Amphararus* summus vates, iussit sacerdotes, qui responsa clara accipere, et sincere reddere uellent, integrum diem a cibo, a vino autem triduo abstinere. *Volaterr. l. 13. c. 4. Anthrop.* ['Ieiunium', p. 532]

[15] Belisarius praefectus Iustiniani Imp. deletis Vandalis, acto de Persis triumpho, Italia a Barbaris non semel liberata, propter prosperos successus Imp. formidolosus & suspectus factus est: ac propterea ab eodem oculis privatus. *Procopius & Crinitus lib. 9. c. 6. Volaterr. lib. 23. Anthrop. Fulg. & Egnat. lib. 5. c. 3.* ['Caecitas', p. 167]

## Literaturas vernáculas

### A. Cervantes y Lope de Vega

La inmensa popularidad de los libros de acarreo a lo largo de los siglos XVI y XVII movió al propio Cervantes a hacer burla de ellos. En *El Quijote* (II 22), aparece una suerte de guía turístico (llamado sin más «el primo») encargado de llevar a Don Quijote y Sancho a la cueva de Montesinos. El Primo, de profesión «humanista»,<sup>58</sup> es un erudito dedicado a «componer libros... de gran provecho y no menos entretenimiento para la república». Libros un tanto peregrinos, como *el de las libreas*; y algunos otros, como él mismo confiesa:

<sup>58</sup> S. P. VIDAL (2008).

—Porque doy al celoso, al desdeñado, al olvidado y al ausente las [libreas] que les convienen, que les vendrán más justas que pecadoras. Otro libro tengo también, a quien he de llamar Metamorfoseos, o Ovidio español, de invención nueva y rara; porque en él, imitando a Ovidio a lo burlesco, pinto quién fue la Giralda de Sevilla y el Ángel de la Madalena, quién el Caño de Vecinguerra, de Córdoba, quiénes los Toros de Guisando (...); y esto, con sus alegorías, metáforas y translaciones, de modo que alegran, suspenden y enseñan a un mismo punto. Otro libro tengo, que llamo Suplemento a Virgilio Polidoro, que trata de la invención de las cosas, que es de grande erudición y estudio, a causa de las cosas que se dejó de decir Polidoro de gran sustancia, las averiguo yo, y las declaro por gentil estilo. Olvidósele a Virgilio de declararnos quién fue el primero que tuvo catarro en el mundo, y el primero que tomó las unciones para curarse del morbo gálico, y yo lo declaro al pie de la letra, y lo autorizo con más de veinte y cinco autores: porque vea vuesa merced si he trabajado bien y si ha de ser útil el tal libro a todo el mundo.<sup>59</sup>

Y sigue la burla del *De inventoribus rerum* —que se podía leer en español en traducción de Francisco Thámara, *Libro de Polidoro Virgilio que trata de la invención y principio de todas las cosas* (Amberes, 1550)— a través de preguntas y respuestas de Sancho, nada cándidas, sobre quién fue el primero en la historia que se rascó la cabeza, o el primer volatinero, tras los ridículos olvidos que paródicamente se le pueden achacar al humanista italiano en su empeño de buscar el primer inventor de casi todo. Contemplado o soñado el espectáculo de la cueva, el Primo humanista se regocija (ya en el capítulo XXIV) de que algunas cosas de las allí vistas por Don Quijote le sirven para ir completando sus trabajos eruditos, las *Transformaciones* y —deducido el uso de naipes en época de Carlomagno gracias a la expresión «Paciencia y barajar» en boca de Durandarte— el mencionado *Suplemento a Virgilio Polidoro, en la invención de antigüedades*.

En el prólogo a la primera parte del *Quijote*, ya había puesto en solfa Cervantes libros de este jaez,<sup>60</sup> describiendo algunas de sus carac-

---

<sup>59</sup> Miguel de Cervantes, *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*, edición, introducción y notas de Martín de Riquer, Barcelona 1981 [1980] (Planeta: Clásicos Universales, 1), II 22, 24, pp. 745-746 y 762-763.

<sup>60</sup> A. ALVAR EZQUERRA (2009).

terísticas morfológicas y de contenido, rehuidas por él como sintomáticas de una erudición impostada que no desea para su obra:

[...] Sólo quisiera dártela monda y desnuda, sin el *ornato de prólogo, ni de la innumerabilidad y catálogo de los acostumbrados sonetos, epigramas y elogios que al principio de los libros suelen ponerse* [...].

—Porque ¿cómo queréis vos que no me tenga confuso el qué dirá el antiguo legislador que llaman vulgo cuando vea que, al cabo de tantos años como ha que duermo en el silencio del olvido, salgo ahora, con todos mis años a costas, con una leyenda seca como un esparto, ajena de invención, menguada de estilo, pobre de concetos y falta de toda erudición y doctrina, *sin acotaciones en las márgenes y sin anotaciones en el fin del libro, como veo que están otros libros, aunque sean fabulosos y profanos, tan llenos de sentencias de Aristóteles, de Platón y de toda la caterva de filósofos, que admiran a los leyentes y tienen a sus autores por hombres leídos, eruditos y elocuentes?* Pues ¡qué, cuando citan la Divina Escritura! No dirán sino que son unos santos Tomases y otros doctores de la Iglesia, guardando en esto un decoro tan ingenioso, *que en un renglón han pintado un enamorado distraído y en otro hacen un sermoncico cristiano, que es un contento y un regalo oílle o leelle.* De todo esto ha de carecer mi libro, porque *ni tengo qué acotar en el margen, ni qué anotar en el fin, ni menos sé qué autores sigo en él, para ponerlos al principio, como hacen todos, por las letras del abecé, comenzando en Aristóteles y acabando en Xenofonte y en Zoilo o Zeuxis, aunque fue maldiciente el uno y pintor el otro.* También ha de carecer mi libro de sonetos al principio... [...] En fin, señor y amigo mío —proseguí—, yo determino que el señor don Quijote se quede sepultado en sus archivos de la Mancha, hasta que el cielo le depare quien *le adorne de tantas cosas como le faltan*, porque yo me hallo incapaz de remediarlas, *por mi insuficiencia y pocas letras*, y porque naturalmente soy poltrón y perezoso de andarme buscando autores que digan lo que yo me sé decir sin ellos.<sup>61</sup>

Ahora sabemos<sup>62</sup> que estas palabras no sólo critican el uso banal de los manuales de datos eruditos, sino que apuntan sibilinamente a un usuario de estos libros, con nombre y apellido, además rival de Cervantes: no otro que el propio **Lope de Vega**. Aristóteles, Xenofonte, Zoilo y Zeuxis son nombres que están así puestos por Cervantes con doble intención crítica: una, descriptiva de obra totalizadora, por el hecho de comenzar y cerrar el orden alfabético, pero por ello moralmente heterogénea; y otra, no por azar, satírica. Estos cuatro son personajes que figuran en la *Officina* de Téxtor, entre los ‘envidiosos’ los tres primeros, en-

<sup>61</sup> *Ibíd.*, prólogo, pp. 12-14. Cursivas nuestras.

<sup>62</sup> P. CONDE PARRADO – J. GARCÍA RODRÍGUEZ (2002).

tre los ‘maledicentes’ el tercero y entre los ‘arrogantes’ el cuarto, adjetivos que Cervantes endilga a Lope —y he ahí la sátira, inimaginada y subrepticia— desde el «terreno del enemigo», esto es, el de usuario de la *Officina* que era el Fénix. Y, además, aparecen en varias composiciones y pasajes de obras de Lope que delatan su conocimiento y uso de este repertorio en particular.

Lope, en efecto, deja en sus obras muchos rastros de erudición tomada de la *Officina*,<sup>63</sup> y alguno que otro del Volterrano. Así, incluyó al final de *La Arcadia* una *Exposición de los nombres poéticos e históricos contenidos en este libro*, en la cual ofrece breves apuntes eruditos sobre los nombres propios que aparecen en la obra. En la entrada ‘Belisario’, reconoce que toma los datos del Volterrano. El Volterrano es también fuente confesa para la voz ‘Zenobia’ en la *Jerusalén conquistada*, citado por Lope tras Polión, que por ser la fuente del Volterrano debería haber hecho innecesario mencionar a este último.<sup>64</sup> *La vega del Parnaso* (1637)

---

<sup>63</sup> V. INFANTES (1992), p. 37, n. 24. Véase A. S. TRUEBLOOD (1958), S. A. VOSTERS (1982=1971), que señala unos cuantos trabajos que tocan el tema ya desde 1933; A. EGIDO (1990); P. CONDE PARRADO - J. GARCÍA RODRÍGUEZ (2002); J. J. SENDÍN VILLAGRE (1998), en general y, especialmente, pp. 176 y ss.

<sup>64</sup> Lope extrae la información del Volterrano y no de Téxtor (siendo así que Téxtor, nuevamente, pero esta vez sin citarlo, está abreviando al Volterrano), o quizá de ambos; pero nótese que *vencida de Aureliano* está en el Volterrano y no en Téxtor.

**Lope:** «Zenobia Reyna de los Palmirenos belicosissima, y no menor estudiosa de la lengua Egypcia, Griega, y Latina, escribió la historia Oriental, y ve[n]cida de Aureliano, vltimamente murió en Italia. Trebelio Polion, y Volaterrano». **Textor:** ‘Zenobia regina Palmyreorum, Graeci Aegyptiique sermonis fuit peritissima, et Latini non ignara. Scripsit epitomen in Orientalem Alexandrinamque Historiam. Herennianum Timolaum filios, literis erudivit. Elegantissimas orationes ad litem suos plerunq. habuit, quas galeata recitabat. Pollio Trebellius’. **Volterrano:** ‘Zenobia regina Palmyreorum post Odenati uiri mortem, in Syria Romanum rexit imperium, poniturque inter XXX tyrannos qui tempore Galeni orbem usurpauerint. Superata tandem ab Aureliano ac in triumphum ducta fuit, eique principis clementia Tibure possessio concessa ubi honeste agitare. Haec ea castitate dicitur fuisse, ut ne cum uiro suo, nisi prolis gratia, congrederetur. Regali alioquin pompa, Persarum fere modo adorabatur. Ad conciones galeata procedebat cum limbo purpureo gemmis dependentibus, uoce clara, moribus seueris. Graeci Aegyptiique sermonis peritissima, Latini non ignara. Orientalem Alexandrinamque historiam epitomauit. Herennianum et Timolaum filios litteris erudiit,

es un poemario póstumo que contiene una pieza, «Al nacimiento del príncipe» [Felipe IV], en la que el Volterrano pasa de ser una referencia en apéndice, como en los otros casos, a figurar en el verso 358 del poema como fuente alegada sobre el escritor Opiano;<sup>65</sup> pero, bien leída la estrofa, el Volterrano es en realidad la tapadera que encubre el uso de la *Officina*. Y no es descartable que haya otros ejemplos sin declarar que procedan de los *Commentarii*, como sucede con la *Officina*.

Lope plagiaba la *Officina*, dada su facilidad de consulta, pero Téxtor plagiaba los *Commentarii*. Lo primero le parece a Vosters suficientemente probado; a nosotros, lo segundo. Un último ejemplo. Las serpientes venenosas mencionadas en determinados pasajes lopescos proceden sin duda de la *Officina*, pero los ‘serpentum quorundam nomina’ que figuran en ella, como el resto de animales, están abastecidos (parcial, pero no escasamente) por los *Commentarii* del Volterrano;<sup>66</sup> y el tópico de la enemistad entre el dragón y el elefante que Lope encuentra descrito en la *Officina* no es otra cosa que la transformación literaria que Téxtor ha practicado del texto del Volterrano.<sup>67</sup>

---

de quorum exitu nescitur, an interierint morbo, an ab Aureliano fuerint interfecti. *Ex Pollione*. Cfr. no obstante S. A. VOSTERS (1982), p. 798.

<sup>65</sup> *Antonino pagó un libro a Opiano, / y un escudo le dio por cada verso, / [v. 355] que fueron más de veinte mil escudos, / a quien puso Cilicia estatua, y cuenta / Volterrano su epitafio fúnebre.*

<sup>66</sup> **‘Serpentes’** de las que Téxtor toma información de los *Commentarii* en mayor o menor medida: ‘acontia’, ‘aemorrois’, ‘aspis’, ‘basiliscus’, ‘boa’, ‘cantarides’, ‘coluber’, ‘draco’, ‘enydrus’, ‘hydrus’, ‘natrix’, ‘porphyrus’, ‘prester’, ‘salamandra’, ‘seps’, ‘serpens’, ‘sipedon’, ‘stellio’, ‘vipera’.

<sup>67</sup> **Téxtor:** ‘Draco bellum et odium genuinum exercet in Elephantem, eiusque oculos et iugulum petit, donec humi concidens Elephas, simil et Draconem mole corporis occidit’ (*Off.* p. 78). **Volterrano:** ‘Draco aduersus elephantum non uulgari pugna certat, os oculosque eius petens, ac iugulum amplexus exhaurit, donec humi concidens elephans simul et draconem pondere perimit’ (*Phil.* XV). Cfr. S. A. VOSTERS (1982), pp. 815 y ss.

## B. Literatura italiana del Cinquecento

La literatura italiana del Cinquecento produjo un rosario de escritores en lengua vernácula que utilizó masivamente enciclopedias y repertorios humanistas latinos con fines espurios de falsa erudición. En este punto seguimos los trabajos de Paolo Cherchi, máximo conocedor y valedor del fenómeno del plagio o reescritura al que fueron sometidos los mencionados repertorios durante el Clasicismo italiano.

**Nicolò Franco**, en sus *Dialogi piacevoli* (1539), traduce y realiza una adaptación del *De cognominibus deorum* (1524), de Pier Jacopo di Montefalco, inaugurando la erudición humanística italiana en vulgar con intención deliberadamente plagiaría;<sup>68</sup> y usa la *Officina*, de Ravisio Téxtor, al tratar de los diferentes ritos de inhumación. **Ortensio Lando** sigue en su obra *Paradossi* (1543) el *De incertitudine et vanitate scientiarum*, de Cornelio Agripa, y la *Officina*, si bien en relación con ésta no es descartable la existencia de una fuente intermedia; sus *Sette libri di cataloghi* (1552) son una traducción, no integral, de la *Officina*, independientemente de las exigencias del editor y de las excusas del autor de no haber podido completar su obra.<sup>69</sup> **Girolamo Garimberti** esmalta los *Concetti divinissimi* (1549) y los *Problemi naturali e morali* (1549) con sentencias no sólo de autores clásicos, sino también modernos, novedosa mezcla (descompensada en favor de los primeros) que anticipa procedimientos posteriores. **Anton Francesco Doni** es autor de obras como *La libreria* (1550) y los *Marmi* (1552), donde muchos pasajes proceden del *Relox de Príncipes*, de Antonio de Guevara, su fuente más importante, por lo demás muy utilizada por estos escritores; y en *Il cancellieri* (1562), colección de datos antiguos y modernos, se suman los *Apophthegmata* de Erasmo. **Giuseppe Dondi dall’Orologio** toma ejem-

---

<sup>68</sup> P. CHERCHI (1998b), pp. 88-98; M. ZEOLI (1998).

<sup>69</sup> P. PROCACCIOLI (1998).

plos de la *Officina* para su obra *L'ingratitude* (1561), sin que la fuente sea citada. La nómina de «plagiarios» se hace interminable,<sup>70</sup> pero quizá pueda terminar cronológicamente con **Tomaso Garzoni**, quien «rapresenta un caso limite perché le sue opere sono dei vere mosaici di opere altrui»;<sup>71</sup> así, en *La piazza universale di tutte le professioni del mondo* (1585), confluyen como fuentes la *Officina*, la *Polyanthea*, el *De rerum inventoribus*, los *Adagia* y *Apophtegmata*, el *De incertitudine et vanitate scientiarum*, el *Relox de Príncipes*, la *Silva de varia lección*.<sup>72</sup> En cuanto a los *Commentarii*, sabemos que subyacen en la *Officina* y que si, en la forma, se consulta y plagia ésta, en el fondo son aquellos los que transmiten el dato erudito clásico y a veces moderno.

Estos escritores del Cinquecento italiano, con los debidos matices entre sí, tienen en común el mismo espíritu de impostura intelectual y el mismo proceder. Conforman un nuevo fenómeno literario fundado en el plagio o —en términos positivos— la «reescritura» o reciclaje de un pequeño número de repertorios humanistas de datos recolectados de los autores grecolatinos.<sup>73</sup> Exhiben una falsa erudición clásica, que no proviene de sus propias lecturas, sino de estos compendios, que plagian sin citar ni revelar la fuente; de ahí que hayan sido denominados «manuales secretos». Buscan en ellos las noticias curiosas y las anécdotas morales, las exponen en cadenas y catálogos fácilmente detectables,

---

<sup>70</sup> Remigio Nannini, Tomaso Porcacchi, Geronimo Giglio, Carlo Passi, Leonardo Fioravanti, Antonino Danti, Ganimede Panfilo, Francesco Sansovino, Luigi Contarini...

<sup>71</sup> P. CHERCHI (1998c), p. 54; íd. (1981).

<sup>72</sup> Si esta «cadena de plagiarios» italiana acaba en Garzoni, cabe señalar que posee un eslabón suplementario en España en el humanista vallisoletano Cristóbal Suárez de Figueroa, que publicará en 1615 una adaptación —más que traducción— al español de la *Piazza* de Garzoni, con el título de *Plaza Universal de todas ciencias y artes, parte traducida de Toscano y parte compuesta por el Doctor Cristóbal Suárez de Figueroa*. Cfr. C. SUÁREZ DE FIGUEROA, *Plaza universal de todas ciencias y artes* (2006), Valladolid, Junta de Castilla y León, ed. M. JALÓN.

<sup>73</sup> «Si può dire che la storia della riscrittura coincida con la storia della fortuna di queste poche opere, frequentatissime e raramente citate», P. CHERCHI (1998), p. 20.

pues repiten secuencias de datos, errores incluidos, temas y esquemas lingüísticos, con un flaco resultado artístico. Se trata de una novedosa práctica cultural que constituye un «secondo umanesimo» en Italia, cuya esencia es el plagio, la cita oculta, la erudición de segunda mano.

### C. Prosa didáctica castellana del siglo XVI

En España, los repertorios y enciclopedias humanistas dejaron su huella tangible en obras de prosa didáctica de autores no menores, como Cristóbal de Villalón y Pedro Mexía.

#### 1. Cristóbal de Villalón, *El Scholástico*

Cristóbal de Villalón (ca. 1505-1581) escribió obras en forma de diálogo sobre variadas cuestiones, como la *Ingeniosa comparación entre lo antiguo y lo presente* (1539) y *El Scholástico* (ca. 1538), además de habersele asignado la autoría del *Viaje de Turquía* (1557) antes de prevalecer para esta obra la paternidad de Andrés Laguna propugnada por M. Bataillon. La adjudicación a Villalón de otra importante obra, *El Crótalon* (1552-53), es objeto de controversia entre los estudiosos.

Son éstos diálogos disquisitorios, llenos de parlamentos eruditos sobre muy diversos temas, representativos de la prosa didáctica castellana del siglo XVI, en los que nos interesan las fuentes clásicas que citan con profusión para «autorizar» los contenidos, especialmente en *El Scholástico*.<sup>74</sup> Es conocido que Villalón fue acusado de plagiar *El cortesano* de Castiglione y que, en una de las redacciones manuscritas del prólogo al *Scholástico*,<sup>75</sup> revela la panoplia de autores (la mayoría antiguos) cuyas lecturas le han permitido estructurar y componer su obra. Entre todos ellos, «lean a Volaterrano, excelente autor», recomienda,

---

<sup>74</sup> C. DE VILLALÓN, *El Scholástico* (1997), edición de J. M. MARTÍNEZ TORREJÓN, por la que citamos.

<sup>75</sup> J. M. MARTÍNEZ TORREJÓN, en C. DE VILLALÓN (1997), pp. 343-345.



para exonerarse del cargo de plaguario; un autor moderno que se cuele entre los clásicos grecolatinos.<sup>76</sup> Ante esta confesión, basta tirar del hilo para llegar a detallar el grado de utilización de los *Commentarii* por Villalón, que, como en el caso de Pedro Mexía que veremos luego, hasta ahora no ha podido o querido ser suficientemente explorado.

Villalón dominaba el latín, no hay duda, y a través de él accedía al pensamiento de los clásicos grecolatinos; de los griegos, indirectamente, a través de traducciones latinas o de resúmenes como los *Commentarii* del Volterrano. Hemos encontrado una veintena de ocasiones en las que Villalón utiliza los *Commentarii* y no los cita, pues la cita que luce y revela erudición verdadera ante el lector es aquella que procede de fuente primaria y no la vergonzante de segunda mano.

#### *El Scholástico*

[1] *Cuenta Xenophonte que Ciro, rey de persas, tuviese en grande estima los convidados por esta mesma causa; y que, por más los venerar en los convites, los ponía a todos a su mano izquierda, porque dezia que al lugar de su corazón debía poner el hombre lo que más amaba* (I 1 [p. 11]).

[2] *¡Qué desasosegado tenía su espíritu aquel Alexandro Phereo, que, amando a su muger como a sí mesmo, de contino que se leuanta de la scena para irse a dormir con ella, llevaba delante sí un sclauo báruaro de quien él más se fiaba y mandábale que buscasse las arcas de su muger, pensando que entre sus alhajas tenía alguna arma escondida con que le matar...!* (I 3 [p. 19]).

[3] *Leemos en Aristóteles, en el décimo de la Éthica, que Eudoxo, filósofo, fue uno de los más perfectos varones del mundo en*

#### *Commentarii urbani*

Cyrus ut apud Xenophontem conuiuas ab latere sinistro locabat honoris gratia, utpote ab latere cordis, cariores (*Phil.* XXXII 18).

Alexander Phereus in Thessalia tyrannidem apud Phaereos exercuit. De quo Cicero de officiis libro II quo animo uixisse arbitramur Alexandrum Pheraeum cum uxorem Theben uehementer diligeret, tamen ad eam ex epulis in cubiculum ueniens familiarem, barbarum destricto gladio praemittebat ut perscrutaretur arculas mulibres et ne quid instrumentis telum occultaretur quaereret (*Anthr.* XIII 22).

[Aristoteles] Libro X de uoluptate [...]. Opiniones de uoluptate ponit. Eudoxus summum bonum esse dicit, propterea quod cuncta animalia illam

<sup>76</sup> J. MOORE KIGER (1983).

*modestia y templança, y que sólo por ver el común deseo de los hombres inclinado al deleite vino a poner en él la bienauenturança, de manera que su solo fundamento fue verle objeto final deseado de todos los hombres, amado, querido y esperado* (I 7 [p. 38]).

[4] *Muchas vezes me admira la vida y religión de los magos entre los persas, y de los caldeos entre los asirios y babilonios, y de los bragmanas entre los indios, y gimnosophistas entre los egiptios, y de los druidas entre los franceses* (I 7 [p. 39]).

[5] *Acabósele la vida y quiso dexar memoria de su deleite y viçio a los que después de su muerte quisiesen saber dél, porque sobre el sepulcro dexó una letra que dezía así. «Aquí yaçe Sardanápalo, hijo de Anazíndaro. ¡Oh, hombre, como te conocieres mortal, come, bebe y huelga, y contenta tu ánimo con los deleites deste mundo, porque después de muerto no hay otro deleite sino en el que en este mundo gozares! Sabe que yo, que tanto poseí, soy convertido en polvo, y sólo esto tengo que allá me goze»* (I 9 [p. 49]).<sup>77</sup>

[6] *Platón, en Las leyes que hizo de república, dixo que nos habíamos de esforzar a tratar los siervos como a iguales, y nunca los llevar con castigos ni amenazas, porque con su miseria no pueden en recompensa vengar su injuria. Aquel gran Séneca con muy auctoriçadas palabras ensalça aquel varón que familiarmente trata sus siervos, y en diálogos y pasatiempos comunica con ellos en su mesa y*

*appetant. Fidem habuere sermones eius ob morum probitatem, magis etiam propter seipsos* (*Phil.* XXXVI 17).

*Leges quoque adcedunt iustitiae, quas aliis alii populis dedere. Gymnosophistae Indis, prophetae seu sacerdotes Aegyptiis, Chaldaei Babylo-niis, magi Persis, druidae Gallis...* (*Phil.* XXIX 5).

*Sardanapalus rex Mediae, ut ait Aristobolus, sepultus cum imagine sua his uerbis ac litteris Assyriis. Sardanapalus Anacyndaraxis filius, Anchialem et Tarsum uno die condidit. Ede, bibe et lude, et quando te mortalem noris, praesentibus exple Delitiis animum, post mortem nulla uoluptas. Namque ego sum puluis qui nuper tanta tenebat. Haec habeo quae edi quaeque exaturata libido Hausit, at illa iacent multa et praeclara relictæ. Strabo* (*Anthr.* XIX 35).

*Plato de legibus seruos ait minus adficere contumeliis debemus quam pares, quod illi recompensare iniuriam aut uindicare se nequeant* (*Phil.* XXX 51).

*Seneca in epistola XLVII plurimis uerbis commendat eos qui familiariter cum seruis uiuunt, illosque et consiliis et sermonibus tum mensae adhibent, ac tamquam contubernales*

<sup>77</sup> Un texto semejante escribe Villalón en *El Cróton: ...y así este infeliz suçio mandó poner en su sepultura estas palabras: «Aquí yaçe Sardanapalo, rey de medos, hijo de Anazindaro. Come hombre, bebe y juega, y conociendo que eres mortal, satisfaz tu ánimo de los deleites presentes, porque después no hay de qué puedas con alegría gozar. Que así hize yo, y sólo me queda que comí y harté este mi apetito de luxuria y deleite, y en fin todo se queda acá, y yo resulto convertido en polvo», C. DE VILLALÓN, *El Cróton* (1982), p. 101.*

plazeres y los estima como compañeros y verdaderos amigos. Y, por el contrario, vitupera mucho aquellos que con arrogancia los menosprecian y tratan mal, estimándolos por enemigos, lo qual haze el hombre quando presume que por mal le han de temer y amar, porque antes por esto se acostumbran a nos aborrescer. Este nombre de sieruo y sclauo le inuentaron las leyes de la guerra, diziendo que los captiuos quedasen por sieruos (I 12 [p. 66]).

[7] *Aquel gran emperador Augusto César nunca consintió que sus siervos ni vasallos le llamasen señor. Dion, autor griego, en los preceptos que escribió De príncipes, dixo: “Con muy gran cuidado se debe apartar el príncipe de llamarse señor de sus súbditos, mas llámese pastor y príncipe de los pueblos y república”* (I 12 [p. 67]).

[8] *Lo primero que haze mísera la vejez es que nos imposibilita y nos estorba al ejercicio de nuestras haciendas y obras. Lo segundo es que haze nuestro cuerpo enfermo. Lo tercero es que nos priva de gozar los deleites deste mundo. Lo quarto es que estamos los viejos muy cercanos a la muerte* (I 13 [p. 69]).

[9] *¡Oh si me diesen en mi lengua aquella dulçura que fingen de la música de Amphión, que con ella se hundieron los muros de Thebas!* (II 4 [p. 103]).

[10] *Y preguntado más qué cosa fuese justicia, respondió: “Es un dios que nos conserva en la verdad, no usurpando a ninguno lo ageno”* (II 5 [p. 109]).

[11] *Lo mesmo dixeron los gimnosofistas quando las dieron [las leyes] a los indios y los chaldeos quando las dieron a los babilonios, y los druidas quando las dieron a los franceses, y Solón quando las dio a los Athenienses, y Phido quando las dio a los*

putant, et humiles amicos, uituperatque eorum adrogantiam qui prouerbium hoc iactant [...], dum magis timeri quam coli uolumus [...]. Seruorum nomen bellorum quondam leges attulerunt ubi capti essent... (*Phil.* XXX 52).

Dion quoque Graecus auctor inter praecepta de principe, cauendam ante omnia inter subditos huius nominis insolentiam dicit, patremque potius et pastorem populorum sese principem uocet (*Phil.* XXX 52).

Eam [senectutem] uero contra mortalium omnium opinionem amplectendam Cicero in Catone suadet, confutatis quatuor quae solent impugnare causis. Sunt autem huiuscemodi. Auocatio a rebus agendis, infirmitas corporis, priuatio uoluptatis, uicinitas mortis (*Phil.* XXXI 9-10).

Amphion priscae musicae inuentor, de quo Parabatos in epistola scribit, huius lyrae harmonia muros Thebanos exaedificatos fuisse, lapidibus sponte insilientibus (*Anthr.* XIII 25).

Aristides iustus interrogatus quid esset iustitia, nihil inquit alienum desiderare (*Phil.* XXIX 3).

Leges quoque adcedunt iustitiae, quas aliis alii populis dedere. Gymnosophistae Indis, prophetae seu sacerdotes Aegyptiis, Chaldaei Babylonii, magi Persis, druidae Gallis, Zaleucus Locrensibus, Moses Hebraeis, Solon Atheniensibus, Lycurgus La-

*corinthios, y Salmoso quando las dio a los zetas, y Androdamo quando las dio a los reginos, y Hipodamo quando las dio a los Milesios, y Carandias quando las dio a los <de> Thuria, y Philolao quando las dio a los Thebanos, y aquel gran propheta Moisés las recibió de mano de Dios en el monte Sinaí para dárselas a los hebreos (II 5 [p. 111]).*

[12] *Cuenta Philóstrato, historiador, que Herodes Ático fue nacido en Athenas de muy noble prosapia, de la sangre de los Eácidas, que era un linage de los nobles de Greçia, y fue varón muy señalado en riquezas. Tuvo un padre natural de Ática, çiudad de Greçia, el qual vino a ser rico por un gran tesoro que halló en su casa; y en la verdad toda la nobleza y virtud del padre reluçió con señalada ventaja en el hijo, porque después de ser el varón magnífico, liberal y piadoso, vino a tanto que fue príncipe en Greçia, y durante el imperio de Hadriano gobernó muchas çiudades en la Asia; era tan rico que un día sacrificó a Minerva çien bueyes. [...] Siempre su mesa y cama estaba çercada de sabios, y nunca entró en consulta que dellos no fuese rodeado. Daba graçias a los dioses porque le doctaron de fuerzas y tesoros para conservar aquella tan docta compañía, entre los quales tuvo dos prinçipales varones, Palemón y Phavorino, que ante todos los otros fueron dél más amados. Preçedió a todos los de aquel tiempo en eloquençia, fue açervo en el orar, veheméntísimo en el persuadir, elegante en el demostrar y dulce en la habla y conuersación (II 9 [p. 128-129]).*

[13] *Séneca, en una epístola que escribió a Luçilo, le dize así: “No se puede en alguna manera hallar causa porque nos quexemos de Naturaleza, nuestra madre, diciendo que nos esconda las cosas delicadas porque nos hizo inhábiles para poder las alcanzar nuestro entendimiento, pues qualquiera cosa que nos pueda hazer*

*cedaemoniis, Minos Cretensibus, Phido Corinthiis, Zamolsis Zetis, Androdamus Rheginis, Hippodamus Milesiis, Carandas Thuriis, Philolaus Thebanis, Phaleas Carthaginensibus (Phil. XXIX 5).*

Quapropter hic tantum Herode Atticum dicam, e Philostrati auctoritate, cuius uitam pluribus ille explicuit. Hic [Herodes Atticus] Athenis natus, nobilitate generis, potentia simul et sophistica facultate preclarus, genus ex Aeacidarum sanguine ducebat patre Attico, cui diuitiarum initium ex thesauro prope domum reperto fuit. Itaque eo Atticus peruenit magnitudinis, ut sub Hadriano multis in Asia praesideret ciuitatibus, centum boues uno Mineruae die sacrificaret [...]. Inter praeceptores plurimos Polemonem et Fauorinum praecipuos habuit. Diligentia ac labore alioquin tanta, ut cum doctissimus omnium esset, studia nunquam intermitteret, uel inter ipsas epulas, uel noctis interuallis excitatus. Nam cum aliis alia in eloquentia natura dederit, huic omnia simul. In dicendo sublimis habitus, ornatu non dithyrambico, neque uerba ex poetica mutuando sed receptissima. Breuitate alioquin accommoda rebus. Et in defensionibus uehemens et grauis (*Anthr.* XV 27).

Quomodo autem discendum, Seneca item in epistolis docet [...]. Nec est quod de naturae malignitate queramur quod res occultet, cum quicquid nos meliores aut beatos est facturum, in aperto aut in proximo posuerit (*Phil.* XXVIII 3).

más bienaventurados nos la pone delante muy clara y abierta porque la podamos entender (II 15 [p. 152]).

[14] Cuenta Tito Livio que los franceses, oyendo que los italianos habían plantado viñas, procuraron de gustar el licor, y como le hallaron tan sabroso a su paladar acordaron de les conquistar las tierras por gozar como señores de tan buena cosa (II 16 [p. 162]).

[15] Aquel divino Platón, en las leyes que dio De república, hizo tres en lo que tocava al vino. La primera que la muger en solos dos tiempos tenga licencia de beber vino: el día de la boda y, templado, quando esta preñada, porque en este tiempo el demasiado vino sería ocasión de hazer los hijos bobos. La segunda ley, que a ningún mançebo se les diese vino, porque era añadir fuego a fuego. La terçera, que ningún varón aplicado a las letras ni cónsul de república bebiese vino sino sólo en los convites, y en todos los otros tiempos se le era entredicho, porque, el juizio aplicado a los tales exerçios, han de estar libres de la torpeza del vino (II 16 [p. 163]).

[16] En muy aucténticas escripturas hallamos que Sócrates fue hallado muchas vezes jugando con Alcibiades por relevar el espíritu del contino trabajo del Academia. De aquel gran Archita Tarentino leemos que ordinariamente jugaba cada día con sus hijos y criados, y quando sentía [a] alguno escandalizado por verle en aquel exerçio dezía que si el molino siempre trabajase, aunque nunca le faltase trigo y agua, faltaría la piedra. Eliano, auctor grave, cuenta que Agesilao el lacedemonio jugaba muchas vezes con sus hijos pequeños, caballero en una caña; y reprendiéndole un amigo suyo le respondió: "Calla hasta que sepas qué cosa es ser padre" (II 17 [p. 167]).

...et Galli apud Liuium uini dulcedine adlecti in Italiam ab initio traicerunt (*Phil.* XXXII 26). Ante aduentum Annibalis in Italiam Gallos quinquies Alpes traiecisse compertum est. Primum, ut ait Liuius, dulcedine uini adlecti... (*Geogr.* III 15).

Plato de legibus iubet pueros usque ad aetatem XVIII annorum a uino abstinere, quod non sit necesse ignem igni addere. Inde uero usque ad XL modice uti. Post eam aetatem se plusculum inuitare ad uitae taedium leuandum. Praeterea mancipia omnia, foeminas magistratus, oratores qui consulunt reip. Coniuges item primo nuptiarum die, reliquo etiam tempore modice dum proli uacant. Cui nocet uino grauem esse partusque ignauos reddit [...]. Item Plato uacantes doctrinae et sapientiae a uino excludit; concedit nihilominus post annos XVIII in festis tantum et sacrificiis; cum senioribus licentiosius uti, ut mente exhilarati reliquo tempore se contineant (*Phil.* XXXII 27).

Quapropter Scaeuolam ex Valerio cognouimus optime pila ludere solitum, sed et Hercules ipse dicitur labores suos interdum cum pueris ludendo leuasse. Quod Euripides monstrat. παίζω μεταβολὰς τῶν πόρων ἀεὶ φιλῶ. Socrates item deprensus cum Alcibiade puero quandoque colludere. Agesilaus Lacedaemonius cum arundinem forte cum filio paruo adequitaret, ridenti amico ait. Tace quousque fueris pater. Architas Tarentinus uir philosophus simul et politicus plures habens seruos, cum eis eorumque filiis uisus erat ludere ac in conuiuio laetari. Auctor his omnibus Aelianus (*Phil.* XXIX 32).

[17] *Y esto duró muchos años hasta que Mercurio inventó los caratheres y figuras de las letras, el qual fue varón de muy delicado y alto juicio, aunque digan los de Achaya que el primer inventor dellas fue Cadmo, hijo de Agenor, y que fue traído en Beoçia y allí enseñó algunos griegos, y aunque los más de Greçia digan que Palomedes en la guerra de Troya inventó diez y seis letras y que las otras añadió Simónides griego, y aunque los Phenices digan que primero se las dieron los indios* (III 8 [p. 219]).

[18] *Y éste fue Séneca, el qual dixo en una epístola que escribió a Luçilo que la multitud de los libros causaba distraimiento y confusión, y que estaba mejor que con un solo auctor se hiziese el hombre sabio* (III 12 [p. 234]).

[19] *...como fue aquel architeto Demócrates, el qual çercó de muro eterno la çidad de Alexandria, y Spintaro Corintho y Aganides y Thóphimo, los quales edificaron sobre fuerzas humanas el templo de Apolo en la ínsula Delphos, y Cresiphon, el que edificó en Épheso aquel afamado templo de Diana, y Meleagino, que fundó el sagrario de Minerva en Priena. Pues no ganó poca gloria con los de Athenas aquel exçelente varón Philo Atheniense quando por obra maravillosa les edificó aquel Armentario en su çidad; y aquel gran Theodoro Phoçiense que de admirable entalladura labró la clave del templo de Delphos. Sigilas esculpió el sepulcro de Artemisa, el qual edificio se cuenta entre los siete milagros del mundo. Otros muchos fueron, como Zenodoto, Hermógenes, Agatarches, Demócrito y Anaxágoras, Dédalo, Sileno y Vitruvio, los quales nos dexaron escriptos grandes volúmenes desta arte por dexar fama de sí y ella fuese de más estima* (IV 15 [p. 315-316]).

[20] *Dize Tulio que los babilonios la [astrología] inventaron, porque como*

Diodorus Aegyptias a Mercurio. Plato a Teutate quodam Aegyptio deo repertas. Quidam e Phoenicia Cadmum eas adduxisse numero XVI. Quibus Troiano bello Palamedem addidisse quattuor  $\theta$ ,  $\xi$ ,  $\phi$ ,  $\nu$ . Totidem quoque post eum Simonidem Melicum  $\psi$ ,  $\zeta$ ,  $\nu$ ,  $\omega$ . Quarum omnium uis simul et character in nostris cognoscitur. Aristoteles XVIII testatur et duas ab Epicharmo additas. De Phoenicibus etiam Lucanus adfirmat [...] (*Phil.* XXXIII 1).

Quomodo autem discendum, Seneca item in epistolis docet. Lectio certa prodest, uaria delectat. Multumque potiusquam multa legenda (*Phil.* XXVIII 3).

Architecti cum plures fuisse leguntur, Democrates qui Alexandriam est metatus. Spintharis Corinthius qui templum Delphicum construxit. Cresiphon templum Dianae Ephesiae, ubi signum ipsius deae uitigineum fuerat. Meleagines Fanum Mineruae Prieneae. Theodorus Phocensis tholum Delphicum. Philo Atheniensis armentarium Pyrei. Hermogenes aedem Doricam Iunonis Magnesiae. Sugilas mausoleum Artemisiae. Zenodotus nobile pauimentum Pergami. Scripsere super hac arte primus Agatarches Athenis nobilis architectus, ex quo excitati postea Democritus et Anaxagoras in ea etiam commentarios reliquere. Deinde Silenus de symmetriis Doricorum edidit uolumen. Apud Ephesum testibus Vitruuio et Cicerone, architectus cum publice opus redimit, scripto sese magistratui auctorat (*Phil.* XXVII 27).

Astrologiae principium sensus et experientia est, quod Cicero Babylo-

*su costumbre fuese andar de noche por aquellos montes altos sacrificando las estrellas, vinieron a alcanzar sus secretos y divinar por ellas* (IV 16 [p. 318].

*nis refert. Hi enim ex altis montibus longo tempore quo se fuisse testantur per noctes astra obseruantes in eorum cognitionem uenere* (*Phil.* XXXV 26).

Dos prácticas que permiten sospechar en seguida el uso de repertorios y misceláneas (en este caso, la enciclopedia del Volterrano) y la presencia en la obra plagiaria de información ajena son la alegación de fuente griega (tanto más cuanto más inusual sea) y la enumeración erudita de elementos en serie. En *El Scholástico*, este último procedimiento lo encontramos en [4], [11], [16] y [19]. El texto [11] enumera legisladores (sacerdotes y personajes) que dieron leyes a pueblos de la Antigüedad, de tal forma que resulta palmaria y no dudosa<sup>78</sup> su procedencia de los *Commentarii*.<sup>79</sup> Villalón omite a egipcios, persas (presentes en cambio en [4]), locrenses y cartagineses; y, aunque con los legisladores inicialmente evita repetir el mismo orden que el original, acaba reproduciéndolo en seis elementos consecutivos (*Phido, Salmoso, Androdamo, Hipodamo, Carandias, Philolao*). Una lista reducida de sacerdotes-legisladores y pueblos había ya aparecido en [4], con cinco elementos que seguramente provienen del mismo pasaje que hemos aportado, si bien con errores (*bragmanas entre los indios, y gimnosophistas entre los egipcios*). El texto [16] trata de personajes que se solazaron jugando con sus hijos o con amigos, y Villalón cita a tres: Sócrates, Arquitas de Tarento y Agesilao; para este último, señala además como fuente a Eliano.<sup>80</sup> Eliano, precisamente, es el autor griego del que el Volterrano toma los datos relativos a esos y más personajes (*HV XII 15*). Sobre Arquitas, Villalón añade una anécdota ajena a los *Commentarii* (*y quando sentía*

<sup>78</sup> Cfr. J. M. MARTÍNEZ TORREJÓN, *ibíd.*, p. 111, n. 65.

<sup>79</sup> Polidoro Vergilio ofrece en su *De rerum inventoribus* (II 1) una lista de legisladores similar; pero no es fuente ni del Volterrano ni de Villalón.

<sup>80</sup> Cfr. J. M. MARTÍNEZ TORREJÓN, *ibíd.*, p. 167, n. 211.

[a] alguno escandalizado por verle en aquel exerciçio dezía que si el molino siempre trabajase, aunque nunca le faltase trigo y agua, faltaría la piedra). Pero, sobre Agesilao, la anécdota que recoge es simple traducción del texto del Volterrano. ¿Ha recurrido Villalón directamente a Eliano (en traducción latina) en esta serie y no a la enciclopedia del Volterrano, toda vez que el autor griego es también fuente del humanista? No nos lo parece. Debe repararse en que tanto este texto [16] como —sin fuente expresa, pues se trata de la típica *congeries* general introductoria de un tema «enciclopédico»— el [11] (y también el [10]) se encuentran en el mismo libro XXIX de los *Commentarii*, indicio claro de que Villalón cita variedad de fuentes de segunda mano a partir de un solo volumen recopilatorio de todas ellas. El texto [19] detalla arquitectos antiguos y sus obras,<sup>81</sup> para lo que recurre a *Phil.* XXVII. Villalón inserta por su cuenta a Trófimo y Aganides, más a Hermógenes y Dédalo al final de la relación; cambia de orden a Teodoro; e incluye entre los teóricos de la arquitectura a Vitruvio, que el Volterrano en realidad cita sólo como testimonio.<sup>82</sup> La pluma de Villalón elabora este pasaje, que termina con nombres de tratadistas, excluyendo el excesivo alarde de erudición de citar alguna de sus obras (por ejemplo, el libro de la simetría del orden dórico de Sileno, fuente de Vitruvio).

---

<sup>81</sup> Cfr. J. M. MARTÍNEZ TORREJÓN, *ibíd.*, pp. 315-316, n. 179 y 183.

<sup>82</sup> Villalón escribe *Cresiphon* —así en las ediciones de R. J. A. Kerr, p. 214, y J. M. Martínez Torrejón, p. 316— en lugar de *Ctesiphon* ('Alter architectus clarus aede Dianae fabricata', *Anthr.* XIV 37), reproduciendo una errata de la edición de Besicken ausente en Bade y Froben. Aunque la *r* y la *t* son en esa edición muy similares y confundibles, nos parece clara la errata en este pasaje concreto, mientras que en otros, relativos a la ciudad homónima de Ctesiphon, el nombre aparece bien escrito. Así es que por este detalle significativo podemos determinar que Villalón ha utilizado la primera edición romana de los *Commentarii urbani* (Besicken 1506).



El fragmento [12] comienza citando la fuente, Filóstrato, el autor griego también de las *Vitae sophistarum*,<sup>83</sup> en las que figura Herodes Ático, traído por Villalón a su *Scholástico*. La presentación del personaje no es sino la traducción del texto latino de los *Commentarii*, con la amplificación retórica a base de conectores, binomios y aposiciones que añaden datos de conocimiento y validez general (*que era un linage de los nobles de Grecia; muy señalado en riquezas; çidad de Grecia; en la verdad toda la nobleza y virtud del padre reluçió con señalada ventaja en el hijo; porque después de ser el varón magnífico, liberal y piadoso...*). Villalón cuenta las anécdotas del tesoro encontrado en la casa del padre de Herodes y el sacrificio de cien bueyes a Minerva en un solo día, que están en Filóstrato, pero que sólo en los *Commentarii*, elaboradas del modo saltuario descrito en el capítulo anterior, agrupando información discontinua en el original, aparecen así resumidas por el Volterrano a partir del texto griego. Es una prueba evidente de que Villalón se ha servido de la enciclopedia de Raffaele Maffei, sin citarle, y no de Filóstrato. Líneas después, el pasaje se distancia del «texto» de los *Commentarii* para reflejar más diluidamente el «contexto»<sup>84</sup> (*su mesa y cama estaba çercada de sabios / ‘uel inter ipsas epulas, uel noctis interuallis excitatus’; entre los quales tuvo dos prinçipales varones, Palemón y Phavorino / ‘Inter praeceptores plurimos Polemonem et Fauorinum praecipuos habuit’; fue açerbo en el orar, vehementísimo en el persuadir, elegante en el demostrar y dulce en la habla y conuersación / ‘In dicendo sublimis... in defensionibus uehemens et grauis’*: en este último

---

<sup>83</sup> Del más conspicuo de los Filóstratos, extrae el Volterrano de Suidas: ‘Praestantiorem ex his qui tempore Seueri principis fuit... Scripsit uitas sophistarum ad Seuerum, de uita Apollonii VIII libros, praeterea heroica...’ (*Anthr.* XVIII 37). Maffei ha traducido fragmentos del *Liber sophistarum* directamente, como cuando, por ejemplo, en *Phil.* XXXIV, traza un cuadro de la sofística: ‘Haec Philostrati ex libro sophistarum ad hunc locum conuerti’ (*Phil.* XXXIV 6).

<sup>84</sup> J. M. MAESTRE MAESTRE (1985), p. 339.

caso, el texto de Villalón es tan genérico que no necesita ni podemos su-  
peditarlo a cualquier otro texto de partida).

En [6] y en [15] Villalón cita a Platón, autor de «las leyes de la república». Si no distinguía entre ambas obras, malamente podía acudir a un original griego o a traducciones latinas existentes. No hacía falta. Las *Leyes* de Platón las tenía resumidas en los *Commentarii*, cierto que en la forma deslavazada arriba indicada. Pero, además, en capítulos ‘de seruis’ y ‘de abstemiis’ encontraba información adicional, que, referente al trato a los esclavos y al uso del vino, es la que vemos exhibe el Maestrescuela en *El Scholástico*. El texto [15], en efecto, reordena los extractos hallados en la enciclopedia y los convierte en una enumeración de grupos humanos (mujeres, jóvenes, magistrados) a quienes se prescribe uno u otro uso del vino. La transformación vernácula no impide reconocer su dependencia del texto original, como certifican los detalles (*añadir fuego a fuego* ‘ignem igni addere’; *hazer los hijos bobos* ‘partus-que ignavos reddit’; *templado* ‘modice’; *solo en los convites* ‘in festis tantum’). Continúa Villalón citando a Ateneo, pero, según vemos, contaminando fuentes.<sup>85</sup> Y, al mismo tiempo que refrena su erudición, revela que puede seguir utilizando los *Commentarii* cuando afirma: *Si la proli- gidad nos fuera lícita, bien creo que nos sobrarian exemplos y senten- çias de sabios varones a los quales pudiéramos imitar en nuestro propó- sito para reprobar la embriaguez de los estudiosos mançebos, mas por- que nuestro intento es doctrinar sin pesadumbre, baste lo dicho para*

---

<sup>85</sup> *Escribe aquel gran historiador Atheneo que los locrenses tenían por inviolable ley que so pena de muerte ninguno bebiese vino, porque fueron muy preciados en la consulta de la guerra, y tenían por muy averiguado que los que bebían agua eran de más agudos y capazes injenios para la consideración y consejo de los arduos negoçios* (II 16 [p. 163]). En la enciclopedia: ‘Locrenses Zephyrii ut est auctor Atheneus ex lege Zaleuci uino uti capitale ducebant. [...] Alexander in problematis ait, *Aquae potores uisu esse et caeteris sensibus acutiores, uinum namque copiosum spiritualibus uis sensus magnopere obstruere*’ (*Phil.* XXXII 27), cursivas nuestras. Cfr. J. M. MARTÍNEZ TORREJÓN, *ibíd.*, p. 163, n. 197.

los *disciplinables spíritus* (II 16 [p. 163]). De tales *exemplos y sentencias* están llenos los capítulos sobre el vino de la enciclopedia del Volterrano y de ellos perfectamente podía surtirse Villalón. El texto [6], como decíamos, cita también a Platón, al que adapta, acerca de los ‘serui’, y continúa con el latino Séneca, en el mismo orden que los *Commentarii*. (Sobre Séneca y otros escritores latinos tratamos luego.) Una variante retórica ofrece el texto [7], en que se cita a Dion Casio: el estilo indirecto del original ha sido reelaborado, con amplificaciones, y convertido en estilo directo, dentro de la traducción que sin duda es de su fuente secundaria, la enciclopedia de Raffaele Maffei.

Otros autores griegos —en los textos [1] y [3]— son citados a partir de los *Commentarii* del Volterrano, según creemos, de forma «contextual»,<sup>86</sup> es decir, con escasez de elementos concluyentes para identificar sea cual sea la fuente. En [1], la anécdota sobre el rey Ciro que relata Jenofonte, justo al comienzo del *Scholástico*, parece ser una adaptación de la que figura en los *Commentarii*, y el vínculo más claro con estos es sólo el *Cuenta Xenophonte* (‘apud Xenophontem’) inicial. La referencia concreta al décimo libro de la *Ética* de Aristóteles, en [3], sobre el tema de la ‘uoluptas’ (*deleite*), permite sospechar la consulta de *Phil.* XXXVI, además por la mención al filósofo Eudoxo; sin embargo, cita tan precisa sólo da pie a una exposición tan alejada del original que la sospecha de la consulta no se convierte en certeza.<sup>87</sup>

---

<sup>86</sup> El escritor «tan sólo toma del original la idea de aquello que nos quiere decir, lo que nos imposibilita, generalmente, una identificación sin reservas de las fuentes consultadas: en ellos, pues, únicamente encontramos el *sentido*, pero no la *expresión* del mundo clásico», J. M. MAESTRE MAESTRE (1985), p. 339 (cursiva en el original).

<sup>87</sup> Podríamos añadir muchas más citas de las consideradas contextuales: *Leemos de Crates el Thebano que... echó todas sus riquezas en el mar* (I 7 [p. 39]). / ‘Philostratus autem in uita Apollonii et Diocles substantiam aiunt in mare proiecisse uti liberius philosopharetur’ (*Anthr.* XIV 34).

*A mí me llaman Hippias Eleo, natural thebano, y dixo más “Sabed, philósofos, que el anillo que yo traigo, yo le hize, y el sayo que visto yo le corté y le cosí, las calças y çapatos yo los fabriqué, los libros en que estudio yo los escrebí y los enquaderné...”* (II

Es interesante investigar la procedencia del fragmento [5], que contiene el epitafio de Sardanápalo. Villalón ha citado antes su fuente, nuevamente con precisión: *Y en Diodoro Sículo, famoso historiador, en el terçero libro de su Historia, hallé haber sido Sardanápalo rey de asirios...* [I 9 (pp. 48-49)]. A continuación describe las costumbres del personaje y, por último, reproduce su epitafio. Este mismo epitafio se encuentra también en *El Cróton* en términos semejantes al del *Scholástico*, lo que se explicaría por el uso de una fuente común, la citada *Historia* de Diodoro Sículo.<sup>88</sup> No nos parece que sea así. El epitafio del *Cróton* es la traducción calcada del que ofrece el Volterrano en los *Commentarii* (no es preciso emplear una línea para demostrarlo: basta con cotejar ambos textos), que a su vez está extraído de la traducción de Estrabón de Guarino de Verona y Gregorio Tifernate (editada por G. Andrea Bussi en 1469 por primera vez), donde aparece la «versión larga» del epigrama. O Villalón se sirvió de esta edición o, como en otras ocasiones —y es lo que nosotros pensamos—, de la enciclopedia del Volterrano. Lo mismo cabe decir del epitafio del *Scholástico* que transmite Diodoro Sículo: si Villalón no lo tomó también de los *Commentarii*, adaptándolo, mucho menos de la traducción latina de Diodoro más di-

---

3 [p. 100]). / ‘Hippias Elaeus philosophus discipulus Egesidemi, ut tradunt Cicero et Quintilianus, non liberalium modo artium prae se scientiam tulit, sed earum quas Graeci mechanicas uocant, ut et uestem, et anulum crepidasque ac omnia quae ferebat, manu sua faceret’ (*Anthr.* XVI 28). ‘Ex quibus Elius Hippias...; nec solum has artis, quibus liberales doctrinae atque ingenuae continerentur, geometriam, musicam, litterarum cognitionem et poetarum atque illa, quae de naturis rerum, quae de hominum moribus, quae de rebus publicis dicerentur, se tenere sed anulum, quem haberet, pallium, quo amictus, soccos, quibus indutus esset, [se] sua manu confecisse’ (Cicerón, *De oratore* III 127).

<sup>88</sup> “*Aquí yaze Sardanápalo, rey de medos, hijo de Anazíndaro. Come, bebe y juega, y conociendo que eres mortal, satisfáz tu ánimo de los deleites presentes, porque después no hay de qué puedas con alegría gozar. Que así hize yo, y sólo me queda que comí y harté este mi apetito de luxuria y deleite, y en fin todo se queda acá, y yo resulto convertido en polvo*”: v. J. M. MARTÍNEZ TORREJÓN, *ibíd.*, pp. 48-49, n. 92.

fundida en aquel momento, la de Poggio Bracciolini (1472, libros I-V), que sólo ofrece la versión reducida del epigrama.<sup>89</sup>

Villalón recurre a la enciclopedia del Volterrano también para citar a autores latinos, algo que no se esperaría; aunque, en verdad, ocurre pocas veces. Es posible que el texto [14] sea una paráfrasis de Livio. No parece que el resumen de las desventajas de la vejez [8] provenga directamente de los *Commentarii*; antes bien, están más cerca del texto de Cicerón (V 15) que de la enciclopedia del Volterrano. En cambio, el texto [20] es traducción del resumen que el enciclopedista realiza de un pasaje del *De divinatione* (I 42).<sup>90</sup> En cuanto a Séneca, el fragmento [18] se hace eco de unas conocidas máximas del filósofo (la segunda, atribuida), a las que, desde luego, no tiene por qué llegarse por primera vez a través de una enciclopedia. Una evidente recreación del resumen enciclopédico supone el texto [13]. Pero, por último, el texto [6], sobre el trato a los esclavos, no deja lugar a dudas de que Villalón ha traducido la información del Volterrano, quien, a su vez, ha resumido algunas ideas esenciales de la epístola XLVII a Lucilio del filósofo cordobés. Las pruebas del *furtum* saltan a la vista y el simple cotejo de ambos textos nos exonera de volver a presentarlas.

Otra obra (atribuida a Villalón) con exhibiciones eruditas es *El Cróton de Cristóforo Gnofoso*.<sup>91</sup> Considérese el siguiente fragmento:

*El cual por aprender los secretos de la tierra y del cielo se fue a Egipto con aquellos sabios que allí había en el templo que entonces dezían sacerdotes de Júpiter Amón, que vivían en las Syrtes, y de allí se vino a visitar los magos a Babilonia, que era otro género de sabios, y al fin se volvió a la Italia, donde*

<sup>89</sup> Ediciones consultadas vía internet (Estrabón 1472, Diodoro 1511):

Estrabón: [http://daten.digitale-sammlungen.de/bsb00060563/image\\_354](http://daten.digitale-sammlungen.de/bsb00060563/image_354)

Diodoro Sículo: [http://daten.digitale-sammlungen.de/bsb00007129/image\\_85](http://daten.digitale-sammlungen.de/bsb00007129/image_85)

<sup>90</sup> 'Etenim Aegyptii et Babylonii in camporum patentium aequoribus habitantes, cum ex terra nihil emineret quod contemplationi caeli officere posset, omnem curam in siderum cognitione posuerunt' (*Div.* I 42).

<sup>91</sup> C. DE VILLALÓN, *El Cróton de Cristóforo Gnofoso* (1982), ed. de A. RALLO.

*llegado a la ciudad de Croton halló que reinaba mucho allí la luxuria, y el deleite, y el suntuoso comer y beber, de lo cual los apartó con su buena doctrina y exemplo [p. 101].*

A. Rallo<sup>92</sup> dice que esta información sobre Pitágoras procede de *El Gallo* o *El sueño*, de Luciano. Y la pone en relación con la *Ingeniosa comparación entre lo antiguo y lo presente*:

*Dadme agora en el universo un sabio como Pythágoras Samio, príncipe de la philosophía Itálica, del qual escriue Justino, abreuador de Trogo Pompeo, que fué el varón de más alta industria en el enseñar que ouo Uniuerso. Tuvo gran desseo de saber de grandes maestros. E assí se fue a Egipto, después a Babilonia por aprender perfectamente los movimientos de las estrellas y la creación del mundo de los sacerdotes magos y chaldeos, donde alcançó gran doctrina. De aquí se fue a Creta y a Lacedemonia por ver las ínclitas leyes de Minos y Licurgo que entonces, ante todas las del universo, relucían en obediencia. E después que fue bien instruydo en todo esto vino a Croton, ciudad de la Italia, el qual pueblo, estando puesto en todo vicio de luxuria, por su buena doctrina y instrucción, le traxo a toda honestidad y templança... [pp. 139-140].<sup>93</sup>*

Nosotros pensamos que la procedencia de este pasaje es la enciclopedia del Volterrano, donde se lee:

‘Pythagoras Samius philosophus pater Demaratho locuplete ac negotiatore, in Aegyptum primo mox Babyloniam discendi siderum cursus gratia profectus est. Inde regressus in Cretam ac Lacedaemoniam peruenit, ut Lycurgi et Minois inclitas ea tempestate leges agnosceret. Ad ultimum in Italiam transmittens Crotonem consedit ubi populos luxuriae adsuetos, auctoritate ac doctrina ad frugalem cultum reuocauit. Matronas ad pudicitiam, iuuenes ad modestiam cohortari coepit. Haec ex Trogi libro XX...’ (*Phil.* XVIII).

## 2. Pedro Mexía, *Silva de varia lección*

Pedro Mexía (ca. 1497-1552) fue autor de la *Silva de varia lección* (1540),<sup>94</sup> obra de tipo misceláneo (v. **Capítulo 4**, pp. 164-166) inserta en la tradición de popularizar los conocimientos de la Antigüedad, pero que, en lengua vulgar, resultaba novedosa, como el propio Mexía decla-

---

<sup>92</sup> A. RALLO, en C. DE VILLALÓN (1982), p. 100, n. 29.

<sup>93</sup> Ed. de M. SERRANO Y SANZ, Madrid, 1898.

<sup>94</sup> P. MEXÍA, *Silva de varia lección* (1989), edición de A. CASTRO DÍAZ, que es la que manejamos y por la que citamos aquí. Vid. D. de COURCELLES (2003), pp. 103-115.

ra en el «Prohemio».<sup>95</sup> La *Silva* constituyó un gran éxito editorial en los siglos XVI y XVII. En poco más de un siglo se realizaron 32 ediciones en castellano y 75 traducciones a las principales lenguas europeas. La obra fue imitada, y objeto de ampliaciones póstumas ajenas al autor. Los temas (históricos, científicos, religiosos, biográficos, anecdóticos) que desarrolla a modo de disertaciones eruditas a lo largo de 149 capítulos en cuatro partes (desde la novena edición castellana, de 1550-1551) no se atienen a una estructura preconcebida, sino que, según los modelos inaugurales del género, Aulo Gelio y Macrobio, y según confesión expresa de Mexía, se van exponiendo de forma desorganizada, uno tras otro, sin conexión lógica en la mayoría de los casos.<sup>96</sup> Este género didáctico en prosa gozó de gran aceptación entre un nuevo público lector en vulgar; culto e instruido, pero poco capaz de acudir a los textos clásicos en su lengua original (el latín y el griego). La *Silva*, además, ofrece una doble condición: imita el género y asume las fuentes clásicas, pero, al mismo tiempo, es imitada, traducida, copiada y ampliada por escritores en vulgar (F. Sansovino, G. Giglio).<sup>97</sup>

El soporte literario de la *Silva* de Mexía es la enorme cantidad de fuentes que utiliza y que cita además habitualmente con gran precisión. La continua alegación de la cita, con localización concreta, implica dos

---

<sup>95</sup> «Y aunque esta manera de escrevir sea nueva en nuestra lengua castellana y creo que soy yo el primero que en ella aya tomado esta invención, en la griega y latina muy grandes auctores escrivieron assí, como fueron Ateneo, Vindice Secelio, Aulo Gelio, Macrobio, y aun en nuestros tiempos, Petro Crinito, Ludovico Celio, Nicolao Leónico y otros algunos», P. MEXÍA (1989), «Prohemio», p. 162.

<sup>96</sup> «...escogí y hame parecido escrevir este libro assí, por discursos y capítulos de diversos propósitos, sin perseverar ni guardar orden en ellos; y por esto le puse por nombre *Silva*, porque en las selvas y bosques están las plantas y árboles sin orden y regla» (ibíd., pp. 161-162); «Aunque yo no estoy obligado a guardar propósito ni orden en esta *Silva* (y por esto, como dixé al principio, le puse este nombre), antes escrivo las cosas acaso, como se me offrescen o a mí me parece, lo que agora en este capítulo quiero tractar nos sale de la materia del pasado» (ibíd., cap. X, p. 244).

<sup>97</sup> P. CHERCHI (1998b), pp. 216-222.

aspectos contrapuestos: por una parte, el texto queda autorizado y prestigiado; por otra, cuestionado en su originalidad...

El Volterrano es citado en la *Silva* once veces. *Citar*, en el sentido de referir, y *utilizar* (esto es, traducir, extraer información concreta, seguir el discurso, adaptar...) son dos prácticas literarias distintas con distinta valoración a la hora de establecer la relación de dependencia entre el autor y su fuente. Las once menciones al Volterrano en la *Silva* sobrepasan en número las menciones de otros autores de misceláneas humanistas (Alessandro, Rodigino, Crinito, Fulgoso y Vergilio).<sup>98</sup> Son, de hecho, indicativas de la posición de los *Commentarii* entre todas ellas. Sin embargo, ser citado no significa ser utilizado; como no ser citado no significa no ser utilizado.

Referencias al Volterrano en la *Silva* son las siguientes:

[1] *...los primeros que della usaron, según dice Blondo y Raphael Volaterano, fueron los venecianos contra los ginoveses, en el año del Señor de mil y trezientos y ochenta años* (I 8 [vol. I, p. 235]).

‘Loco uero onagri simul et arietis, aereas machinas, quas ex sonitu bombardas uocant, ingentis ponderis saxa, igne impulsas euomentes habemus. Quae quidem machina primum a Germanis dono Venetis data, cum hi apud Clodiam fossam Genuenses obsiderent’ (*Phil.* XXX 22-23).

[2] *El fundador desta ciudad, según los más y mejores autores, fueron los lacedemonios y Pausanias, rey y capitán dellos, puesto que Eustaquio, según refiere Bolaterano, diga aver sido fundada por un capitán de los megarenses, llamado Vices, y que, por él, le llamaron Bizançio* (I 12 [vol. I, pp. 263-264]).

‘Sequitur deinde Byzantium ad os Ponti, ante Ligos Plinio; dicta uero a Byzante filio Certhessae Isidis filiae, uel a Byze praefecto classis Megarensium, qui Byzantium ex oraculo constituere. Hunc uirum iustissimum dicunt fuisse, eumque uniuersae orae Thraciae usque ad Hemum imperitasse. Vocata est etiam a Constantino Magno, qui eam primus Ro. principum incoluit, Aethusa et Constantinopolis et Noua Roma et Agios. Ante uero Constantinum a Seuero et eius filio Antonio Antonia uocitata. Haec Eustathius’ (*Geogr.* VIII 27, ‘Thracia’).

[3] *Y porque desta gente la Yglesia christiana ha recebido una de las más notables persecuciones, y daños que nunca ha padescido, paresciome honesto trabajo de su principio y sucesso hazer aquí, en este lugar que tan a propósito*

---

<sup>98</sup> P. CHERCHI (1993b); I. LERNER (2005 [1998]), pp. 59-61; A. SERRANO CUETO (2009).



viene con lo passado, una breve suma dello. Este mismo cuydado tuvo el papa Pío, en su Cosmografía, y Raphael Volaterano, en la suya... (I 14 [vol. I, pp. 293-4]).  
(Geogr. VII, 'Res Turcarum')

[4] También es estraño caso el de Cratis, pastor que guardava cabras; que, estando seguro en los montes durmiendo, lo mató un cabrón de su ható por celos que dél tenía de una cabra, porque en la verdad usava abominablemente della. Ludovico Celio y Bolaterano lo refieren, alegando autores griegos (I 19 [vol. I, p. 346]).

'Crathes nomine pastor capram amabat, quam uti concubinam lecto delitiisque omnibus dignabatur; ab hirco deinde zelotypo saepe obseruatus, tandem quandoque incautus inuaditur, cornibusque iugulatur; qui ab accolis postea re cognita iuxta fluuium quem ab eius nomine Crathim uocauerunt contumulatus fuit, ubi et capram humano uultu finxerunt, quam pro nympha et dea eius loci postea coluerunt. Ex Aeliano' (Phil. XV 20, 'Crathes').

[5] Y Platina, en la vida de Clemente Quinto, también passa por esto y parece aver sido condenado justamente; y assí lo cuenta Raphael Bolaterano y Polidoro Virgilio. Pero otros muchos tienen aver seydo esta cavallería condenada y con falsos testigos (II 4 [vol. I, pp. 561-2]).

'Sed ex bonis initiis pessima exempla subsequuta, quippe qui eo paulatim impudicitiae peruenissent, ut noua excitata secta libidinem in mares publice consecrarentur, simulacro etiam cui sacrificarent constituto. Cineres hominis fortis in bello extincti potarent, audaciores eo pacto fieri existimantes, aliaque nefanda inter eos patrata. Quapropter anno MCCCXII a Clemente V hic ordo sublatus, eorumque bona ex magna parte S. Ioannis militibus tradita' (Anthr. XXI, 'Templarii').

[6] De lo que tengo dicho son auctores Platina, en la vida de Gregorio Nono, y Antonio Sabélico, en la parte tercera de sus Hystorias, sin otros muchos. Otros escriven que estos dos nombres y vandos vinieron de Alemania en Ytalia de dos familias que tenían estos nombres o quasi, trocadas algunas letras, y se tenían antigua enemistad: assí lo escribe Otón Frisingense. Naclero dize que començaron en tiempo de Conrrado, tercero emperador deste nombre. Bolaterano dize lo de los dos hermanos que tenemos dicho, pero dize que eran alemanes. La primera es opinión más común (II 45 [vol. I, p. 836-837]).

'Italiam omnem in Guelfos et Gibellinos, quae partes tunc primum in Hetruria per Guelph et Gibel duces Teutonicos coepere, diuisit, alteros uti pontificios insectando, alteros uero Gibellinos uti suos tuendo' (Anthr. XXIII 55, 'Federicus II').

[7] Virgilio dize que el contino trabajo vence todas las cosas. Horacio, lírico y satírico poeta, [dize] también en sus sermones: «Ninguna cosa dio Dios a los hombres sino con trabajo». Eurípides dize que el trabajo es padre de la fama, que a los trabajadores Dios les ayuda, que el camino de la virtud es por los trabajos y sin ellos no ay ni fama ni ventura ni loor. Menandro, poeta, dize sabiamente que el ocioso sano es de peor condición que el que está con calentura, porque sin provecho come doblado que el otro. Muy aguda sentencia me parece la de Demócrates, que dezía que los trabajos tomados de voluntad hazen que no den trabajo los forçosos. Siendo preguntado Hermioneo de quién avía deprendido la sabiduría, respondió que del trabajo y experiencia.

*Sentencia y consejo era del grande Pitágoras que devía el hombre escoger vida buena y exercitada en trabajo, la qual <la> costumbre haría dulce. El sabio Salomón a los perezosos les dize que tomen exemplo en la solicitud de la hormiga* (I 32 [vol. I, p. 450]).

‘Lassus Hermioneus interrogatus a quo sapientiam didicisset, a labore et experientia inquit. (...). Pythagorae quoque sententia fuit, legendam esse ob initio uitam optimam ac laboribus quam maxime exercitatum, quam consuetudo paulatim ex aspera dulcem redderet. (...) Euripides. Fortunas ex laboribus uenari oportet. Idem. Labor ut dicitur gloriae patre. Idem. Laborantes deus adiuuat. Idem. Virtus per aerumnas uenit. (...) Menander. Cuncta et labore et diligentia deprendi possunt. Idem. Otiosus qui ualeat, longe miserior est febricitante, quippe qui duplo plura cibaria frustra consumit. Democrates. Labores uoluntarii inuoluntariorum tolerantiam leuiorem praeparant. (...) Virgilius. Labor omnia uincit. In sacris item libris Salomon pigris exemplum ac prouidentiam formicarum proponit’ (*Phil.* XXXI 3, 'De labore', 'de otio').

[8] *Aunque Raphael Volaterano dize que fueron dos hermanos alemanes los que vinieron a Ytalia, y que en el año de mil quatrocientos y sessenta y cinco imprimieron en Roma, y que los primeros libros que fueron impressos fueron el libro De la ciudad de Dios de Augustino y las divinas instituciones de Latancio Firmiano* (III 2 [vol. II, p. 21]).

‘Sed iam diuina prouidentia ingeniorum immortalitati consultum, quando nouo portento repperit hoc saeculum non describere libros sed fingere, ex aeneis characteribus atramento scriptorio perfusis pagina torcularibus expressa. Auctores duo e Germania fratres Romae coeperunt anno MCCCCLXV. Primi-que omnium Augustinus de ciuitate Dei et Lactantius prodire’ (*Phil.* XXXIII 16).

[9] *Y, para esto, no curaré de las diversas opiniones que hubo antiguas sobre el número y nombre de estos varones (que Diógenes Laercio, que escribe largo sus vidas dellos, toca), sino siguiendo la común con que santo Agustín y los antiguos passaron, y agora en nuestros tiempos han seguido Erasmo y Philipo Verardo y Raphael Bolaterano y otros, que dellos han tratado* (IV 10 [vol. II, p. 389]).

[10] *Otras sentencias escribe dél Diógenes y Ausonio y Bolaterano y otros, por ventura más provechosas, como son...* (ibíd., p. 391).

Los textos [1], [2], [6] y [8] invocan al Volterrano para verificar un dato concreto. Remisiones generales externas suponen los textos [3], [5], [9] y [10]. El texto [4] es una muy breve paráfrasis. Ahora bien, en el texto [7], de su capítulo sobre el trabajo y el ocio, Mexía no cita al Volterrano y, sin embargo, es más que probable que algunas máximas insertas en su discurso estén tomadas, y adaptadas, de los *Commentarii*; es una típica congerie, y Virgilio, Horacio, Eurípides, Menandro, Demócrites, Hermioneo, Pitágoras y Salomón son los autores —salvo Horacio,

y en diferente orden— que encontramos en dos capítulos distintos, pero relacionados, de los *Commentarii*, sin que Mexía sienta esta vez la obligación de citar su fuente.

Podemos añadir un texto más, sin mención de procedencia, de temática igual que el texto [15] de Villalón visto antes, y que proviene, según creemos, de dos pasajes de los *Commentarii*:

[11] *Platón, en las leyes que hizo en los libros de República, aunque parece al principio que dispensa con el vino [quizá a partir de Phil. XXXII, v. infra], después, en el segundo [v. Phil. XXIX], dize que el hombre, hasta que passa de diez y ocho años, no deve provar vino; y, de diez y ocho hasta quarenta, dize que beva poco o muy templado y en presencia de viejos, porque sea reprehendido, si excediere; de quarenta arriba, dispensa que se puedan alargar algo más, porque la tristeza y frialdad de la edad se tiemple, pero siempre con tassa y medida. Manda más: que los siervos no bevan vino, ni los juezes que tienen magistrados y cargos públicos. Y, a los moços que estudian y se dan a las letras, también aconseja no les sea dado vino (III 16 [vol. II, p. 106]).*

‘In secundo [sc. libro] a pueritia ciuem instituit. Quapropter uini usum usque in annum XVIII non probat, deinde post usque in XL probat, ultra uero eam aetatem hilarius ac plusculum se inuitandum suadet, in sacrificiis praesertim deorum, ut ingrauescentis iam aetatis moestitia subleuetur. Iuuenes coram senibus et maioribus uino utantur, a quibus corrigantur si forte lasciuius potibus indulxerint, nulli tamen aetati concedendum uino pro sua libidine uti. Prohibet etiam uino seruos in ciuitate et magistratus et qui de rebus magnis in republica consultant’ (*Phil. XXIX*).

‘Plato de legibus iubet pueros usque ad aetatem XVIII annorum a uino abstinere, quod non sit necesse ignem igni addere. Inde uero usque ad XL modice uti. Post eam aetatem se plusculum inuitare ad uitae taedium leuandum. Praeterea mancipia omnia, foeminas magistratus, oratores qui consulunt reip. Coniuges item primo nuptiarum die, reliquo etiam tempore modice dum proli uacant. Cui nocet uino grauem esse partusque ignauos reddit [...]. Item Plato uacantes doctrinae et sapientiae a uino excludit; concedit nihilominus post annos XVIII in festis tantum et sacrificiis; cum senioribus licentiosius uti, ut mente exhilarati reliquo tempore se contineant’ (*Phil. XXXII*).

La utilización de la fuente y su ocultación resultan flagrantes en el capítulo de la *Silva* sobre las sibilas (III). Mexía esencialmente traduce el comentario de Juan Luis Vives al *De civitate Dei* de San Agustín.<sup>99</sup>

En los *Coloquios* o *Diálogos* (1547), Mexía caracteriza a los personajes interlocutores con diferentes niveles de cultura, que es preciso

<sup>99</sup> P. CHERCHI (1998a).

discernir; y, por ende, revela su propio nivel de erudición humanista. El estudio de las fuentes, a través de las citas, de los *Dos coloquios del combite*<sup>100</sup> concede a Mexía el conocimiento directo de algunas fuentes clásicas, pero muestra también el uso indirecto de muchas de ellas, que se lleva a cabo a partir de misceláneas y enciclopedias de la época. Los autores modernos que cita Mexía en los *Dos coloquios* son Budé, Vives y Francesco Senese (Erasmus se reduce a una influencia ideológica). No se citan, pero se utilizan, Celio Rodigino, Nani Mirabelli y Erasmo, y seguramente también el Volterrano.<sup>101</sup> De igual modo, el *Coloquio del porfiado*<sup>102</sup> menciona como autoridades modernas a Erasmo y a Budé (Vives parece estar en el trasfondo ideológico de algún pasaje), y los autores de misceláneas contemporáneas no citados, pero descubiertos, se limitan a Crinito, Volterrano y Téxtor.<sup>103</sup>

### Valoraciones de Baltasar Céspedes

Lope, Villalón y Mexía se sirvieron de obras de compilación de diversa índole. En su *Discurso de las letras humanas* (1600),<sup>104</sup> el maestro Baltasar Céspedes se fijó en los libros de «varias lecciones, emmendaciones, selectas y otros libros divididos por capitulos, donde sin consecucion de materia ninguna en cada capitulo se declaran un lugar o

---

<sup>100</sup> P. CONDE PARRADO – M. Á. GONZÁLEZ MANJARRÉS (1999).

<sup>101</sup> *...en esse proposito de algunos hombres antiguos leemos marauillas: como de vn Clodio Albino, que escriue Esparciano, que se comia a vna comida cien duraznos... Y del emperador Maximino, que se comia quarenta libretas de carne a vna mesa; y asi otros*, en P. CONDE PARRADO – M. Á. GONZÁLEZ MANJARRÉS (1999), pp. 21-22. Cfr. *Commentarii*: 'Clodius Albinus, et Maximus imperator. Hic XL carnis libras una mensa edebat. Ille Clodius centum ficedulas, centum persica Campana, totidem ficus Labicanas, et decem melones Ostienses, ut apud Spartianum legimus' (*Phil.* XXXII 23).

<sup>102</sup> M. Á. GONZÁLEZ MANJARRÉS – P. CONDE PARRADO (2000).

<sup>103</sup> *Ibíd.*, p. 91.

<sup>104</sup> Vid. G. de ANDRÉS (1965).

muchos de autores antiguos»,<sup>105</sup> propios «del oficio del *commentator*», en nuestra opinión inscritos en el mismo género compilatorio, para reconocer su utilidad en la formación del humanista, pero, al mismo tiempo, su uso pernicioso. Eran muchos los libros publicados en el período anterior conforme al concepto de *lectiones* en sus varios sentidos ('lecturas', 'selección de esas lecturas', 'selección de datos procedentes de esas lecturas', 'lecciones que se dictan y/o escriben a partir de ellas'), con lo que Céspedes parece referirse a los que ofrecían un contenido más marcadamente filológico, como el *Cornucopiae* de Perotti, las *Antiquae lectiones* de Rodigino o el *De honesta disciplina* de Crinito, por citar algunos de los pioneros, o los más recientes (de 1580) *Variarum lectionum libri XV* de Marc Antoine Muret; no, claro está, a la enciclopedia del Volterrano, de naturaleza diferente.

Ahora bien, puntualiza Céspedes acto seguido, «aunque los autores de estas obras son muy doctos y dellas nos podemos aprovechar mucho para la inteligencia de los autores antiguos y no podemos escusar el tenerlos y leerlos, con todo eso tengo por perniciosa manera de escriuir esta. De mas de que para un hombre docto y que tiene muy andados los autores clasicos es composicion ridicula por ser de tan poca dificultad, porque no ay ninguno dellos que no tenga por las margenes de los libros muchas emmendaciones, declaraciones, concordancias, contradiciones y otras cosas que se ofrecen a quien pasa un libro con cuidado y ha pasado otros muchos y tiene algun caudal».<sup>106</sup> Es decir, son libros que no pueden sustituir la lectura completa y directa de los autores clásicos y cuya escritura no es aconsejable.

Continúa Céspedes criticando los textos hinchados a base de acumulación de fuentes: «Tomando, pues, cualquiera un libro agora y otro

<sup>105</sup> *Ibíd.*, p. 247, en el capítulo «De la accion de las cosas».

<sup>106</sup> *Ibíd.*, pp. 247-248.

otra vez, de cualquiera parte saca una curiosidad o observacion, amplificandola con buen estilo, ora sea lamentandose de la corrupcion de aquel author, ora quexandose de la negligencia de los impressores, encareciendo su diligencia o tomando otro camino, cualquiera haze un largo capitulo de aquella notacion; a la qual añadiendo otras de otro libro y de otros, viene haçer una obra entera; y poniendola este nombre u otro que se le antoja la saca a luz; y no se si es mayor daño el acreçentar el numero de los libros que provecho el que se saca de aquella obra. Esta a sido invencion de hombres moços que an querido haçer ostentacion de sus estudios por este camino tan barato». <sup>107</sup>

Y concluye más adelante, valorando de forma positiva estas obras siempre y cuando no sean un medio de ostentación erudita: «Estas tales obras las tengo por muy provechosas y muy propias del humanista, y quantas mas pudiere haçer para si, tanto mas se abentajara en estas letras, como esta dicho arriba de los lugares comunes, pero a de ser con condiçion que no vaya con fin de alargar la obra, metiendo en ella digresiones fuera de proposito, solo con fin de una vana ostentacion de varia lecçion y con un desseo de mostrar que lo sabe todo...». <sup>108</sup>

### **Imitación, erudición, hurto y plagio**

El uso de repertorios provistos de ingente información sobre la Antigüedad clásica por profesores de humanidades, compiladores y escritores en lengua vernácula, sobre todo si se omite o se oculta la procedencia (la obra y su autor), ha reactivado el antiguo concepto literario del plagio, como el pariente réprobo que es de la benemérita y provechosa práctica de la imitación. Resulta obvio recordar ahora que la literatura latina clásica descansa sobre los principios establecidos de la imi-

---

<sup>107</sup> *Ibíd.*, p. 248.

<sup>108</sup> *Ibíd.*, p. 249.

tación (*imitatio*) y la emulación (*aemulatio*), en los que anidan las ideas de admiración, consciencia literaria, perfeccionamiento y superación del modelo griego, con un resultado original. De la imitación en el humanismo del Renacimiento ya hemos señalado anteriormente algunos aspectos (v. **Capítulo 3**, pp. 111-117).

En la poesía española renacentista, el papel que pudo desempeñar en la creación literaria un repertorio como la *Officina* de Ravisio Téxtor, o el *Opus epithetorum* del mismo autor, ya fue advertido bien temprano por F. Lázaro Carreter. «No está excluido —señalaba en 1979— que, conforme Séneca recomendaba, los escritores construyeran su propio archivo de lugares recordables, perfectamente clasificados [...]: algunas compilaciones, como las muy conocidas de Ravisio Textor, no tenían otra finalidad que sistematizar un repertorio útil para la imitación. No son enciclopedias para descifrar tanto como recetas ordenadas para cifrar, para componer, que los grandes (pero ¿lo hacían siempre?) tenían que desechar»; y, unos párrafos antes, afirmaba: «Una comprensión profunda de nuestra lírica del Siglo de Oro —ideal aún remoto— sólo podrá alcanzarse a partir de un trabajo filológico que restaure el prestigio de la investigación de fuentes». <sup>109</sup>

El estudio de las fuentes puede llevar a demostrar en unos casos la «imitación compuesta» (Poliziano, B. Tasso y Ovidio subvienen a Fray Luis de León en la oda a Grial), o ecléctica, podríamos también llamarla; en otros, respecto de los «manuales secretos», el uso (Lope, Mexía), el *furtum* (Villalón) o el plagio (autores italianos del Cinquecento entre los años treinta y sesenta). Pues, en suma, son estas tres las variedades de «apropiación» literaria o reescritura: imitación, hurto y plagio. <sup>110</sup> El estudio de las fuentes, por tanto, en nuestro caso (en el caso de los re-

---

<sup>109</sup> F. LÁZARO CARRETER (1979), p. 96 y 94.

<sup>110</sup> A. QUONDAM (1998b), p. 399.

pertorios y enciclopedias), no lo es para estipular el grado de imitación que posibilitan, sino las causas y consecuencias de la reescritura.

Las causas primeras deben remontarse al desarrollo de la imprenta, con la rápida difusión y comercialización de los libros; y al humanismo, que reeditó los clásicos grecolatinos. El declive del humanismo y la desaparición de los grandes humanistas fue conviviendo con el surgimiento de profesores y recopiladores; la fecha de publicación de los *Commentarii*, 1506, es precursora del fenómeno enciclopedista en el Renacimiento, pero ya tardía en la historia del humanismo renacentista. Entre el humanista y el recopilador hay un diferente estatus de autoría y una diferente percepción por el lector: el primero es percibido como autor pleno, el segundo no o vicariamente; al primero no se le *debe* hurtar y hay que referirse a él mediante cita, al segundo se le *puede* hurtar, pues no es autor de nada propio. No es lo mismo hurtar a Poliziano que hurtar a Téxtor. Hurtar a Poliziano sin citarle es un plagio; hurtar a Téxtor no será nunca un plagio, sino un *furtum*, ya que, como hemos visto, Téxtor es un compilador que se nutre de otros autores y compiladores, y un divulgador. En sus *Commentarii*, nuestro Volterrano está a medio camino entre una cosa y otra: es un recopilador y divulgador de información ajena, tarea por lo demás noble y meritoria, pero también un humanista pleno en la medida en que buena parte de sus resúmenes deriva directamente de las fuentes primarias; un humanista de gran calado, si han sido convincentes las páginas que hemos dedicado a su obra más importante para la tradición enciclopédica.

Otras causas del éxito de los compendios las provocan sus propios contenidos, llenos de datos científicos, históricos, literarios, morales..., que dimanaban de la más alta autoridad, la grecolatina, dispuestos para satisfacer la *iucunditas* de —y ésta es otra de las causas de la proliferación de las poliantes— un nuevo público lector de curiosidades que no



conoce el griego y, en el caso de las misceláneas en vulgar, tampoco el latín. Y las consecuencias, en fin, de todo ello son la ostentación de erudición fácil y rápida por lectores y escritores de distinto nivel cultural, como se aprecia en las obras comentadas y en otras que deberán investigarse aún, y el afán de exhibición erudita que se consigue a través de las citas, unas veces, y a través del hurto y el plagio más o menos encubiertos, otras. Se trata, en definitiva, de una erudición *ex commentariis*, como censuraba Séneca en una de las cartas a Lucilio y no ignoraba el Volterrano; una erudición propia del que sólo memoriza y no sabe, del que sólo es un simple comentador y no un Autor.



## CONCLUSIÓN FINAL



Raffaele Maffei (Roma, 1451-Volterra, 1522), conocido en los medios intelectuales de su época como *Volaterranus* (por su origen familiar, más que por su nacimiento real), fue un humanista italiano que compuso y publicó en Roma, en 1506, en un solo volumen, una gran enciclopedia sobre el mundo clásico y su prolongación en el moderno. Esta extensa obra en latín son los *Commentariorum urbanorum octo et triginta libri*; por título abreviado, los *Commentarii urbani*. El Volterrano es considerado un humanista menor en comparación con coetáneos florentinos de la talla de Poliziano, Ficino o Pico; pero es una figura clave en el humanismo romano del Quattrocento y, gracias a la citada obra, en el enciclopedismo renacentista.

Por tradición familiar, estuvo vinculado a la curia papal como escritor de cartas apostólicas. En el ambiente sociocultural romano, aparte la cultura cristiana y eclesiástica (ideológica, literaria y lingüística), vivió en primera persona el descubrimiento arqueológico de la antigua Roma (topografía, estatuaria, inscripciones, ritos), las polémicas literarias en torno al estilo y la imitación ciceronianos, el auge de los estudios griegos, el descubrimiento de códices de autores latinos menores y la actividad de la biblioteca Vaticana, expresiones culturales que impregnan y dotan de singularidad a sus *Commentarii*. En la Vaticana, pudo sumar lecturas, consultas y préstamos de autores clásicos a los textos de su colección

particular, complementarios unos y otros de los casi mil volúmenes que afirma fundamentan su enciclopedia, denominada por él «pandoceo» (*receptaculum omnium rerum*) con término platónico. En el momento de emprender tan ambicioso trabajo, el Volterrano disponía ya de la mayor parte del corpus grecolatino en ediciones recientes o manuscritas (los textos griegos, traducidos al latín), incluidos diarios, crónicas, anales e historias contemporáneas, cuyo número total, tanto si se tratara de volúmenes como de autores primarios y secundarios, no tiene por qué acercarse siquiera a esa cifra de mil alegada en las primeras líneas de los *Commentarii*.

La biografía del Volterrano retrata un hombre religioso, crítico y reformista con la Iglesia del momento desde planteamientos moderados; un hombre, por añadidura, de fuertes convicciones ascéticas y vocación monacal. La fama de santidad del Volterrano acompañó a su reputación de tratadista moral y teológico y humanista erudito, como le reconocieron sus contemporáneos. La lectura de sus *Commentarii*, allí donde nadie que leyera esta obra a medias lo esperaría, nos ha permitido aportar detalles biográficos —seguramente anecdóticos— que, según creemos, hasta ahora se desconocían.

No como «teólogo», sino como humanista y autor de los *Commentarii urbani* nos ha interesado a nosotros el Volterrano. Sus primeros trabajos humanistas fueron traducciones de autores griegos. En lo que hemos estudiado, los fallos y yerros concretos o las lecturas erróneas que pudo haber cometido o revela la *editio princeps* no ensombrecen los aciertos. No eran muchos los humanistas italianos de su tiempo que dominaban el griego (Bruni, Guarino, Poliziano), y se da la paradoja de que, posteriormente, se acudiría a su enciclopedia antes que a las propias fuentes griegas cuando se quiera hallar un pasaje, una frase, un resu-

men concreto, solventando esta carencia en muchos otros humanistas, escritores y lectores que ya no bebían en las fuentes primarias.

En los *Commentarii* confluyen muchos factores culturales. Hemos citado el entorno sociocultural romano, y debemos añadir, en general, el redescubrimiento y difusión de los clásicos grecolatinos, el papel desempeñado por la imprenta, el sistema educativo de los *studia humanitatis*, la influencia de algunas fuentes clásicas (Plinio, la *Suda*) y de autores contemporáneos, italianos (el interés pansófico de Poliziano, posiblemente) y bizantinos (Andrónico Calisto, profesor de griego de Poliziano y del Volterrano, transmisor de programas enciclopédicos).

Las seis ediciones que demuestran el éxito de los *Commentarii* se mantienen prácticamente inalteradas, de la primera a la última, salvo correcciones puntuales y detalles (como inserciones de glosas o traducciones del griego), a diferencia de lo que ocurre con los repertorios mucho más populares de Nani Mirabelli o de Téxtor, que en ediciones sucesivas fueron creciendo; en el primer caso, gracias a la intervención de editores que ampliaron el proyecto inicial. Hemos estudiado todas las ediciones y reimpresiones de los *Commentarii*, y para la edición electrónica hemos priorizado la *princeps* (Besicken), con la que hemos cotejado al menos una entre las segundas ediciones (Bade) y otra más entre las terceras (Froben).

Obra de compilación de datos, enciclopedia por alcance y estructura, miscelánea en parte y en parte repertorio, el cómo se elaboró y compuso ha resultado ser menos trascendental que los métodos que el enciclopedista utilizó a la hora de trasvasar a su «pandoceo» las fuentes antiguas; y menos relevante que el uso que muchos autores posteriores hicieron de ella, con independencia de su inicial finalidad didáctica, moralizante y recreativa.

Por lo que se refiere al primer aspecto, es fundamental tener en cuenta que la fuente grecolatina ha sido muchas veces modificada en el plano del significante, lo que implica que es factible detectar cuándo un escritor que cita a un clásico lo hace a partir de la fuente original o lo hace de la secundaria (esto es, de la enciclopedia). Hemos comprobado que los *Commentarii* constan de un amplio muestrario de modos de tratar las fuentes: trasladarlas al pie de la letra o traducirlas; resumirlas, añadiendo o suprimiendo información más o menos significativa; y retocarlas en la forma (léxico, sintaxis, estilo), como práctica habitual de enmascaramiento de originales aconsejada por profesores de retórica (Barzizza). Aunque por esta razón los *excerpta* de las fuentes no sean muchas veces literales, hemos juzgado satisfactorio el contenido resultante de este procedimiento en lo que se refiere a la transmisión de la Cultura Clásica.

En cuanto al segundo aspecto —el uso o recepción de los *Commentarii*—, ha sido sin duda el campo más fructífero para esta Tesis y el más abierto a investigaciones futuras. Los humanistas más insignes del Renacimiento (Erasmus, Vives) ya apuntaron la utilidad y el valor pedagógico de la enciclopedia del Volterrano; de alguna manera, la consagraron entre las existentes de parecidas características. La recopilación en un solo volumen de, al menos en el propósito, todos los personajes de la Antigüedad, tanto en forma de historia de pueblos como de diccionario universal, desde los bíblicos hasta los contemporáneos aún vivos, los ficticios y los reales, los buenos y los malos, los célebres y los insignificantes, prometía un conocimiento rápido y concentrado de la historia de la humanidad muy atractivo. Si a esto añadimos las materias científicas, morales y filosóficas de la civilización grecolatina, presentadas en breves extractos y máximas con mención de su procedencia, aparte el resumen de las obras de Aristóteles, los *Commentarii* se convirtieron en



una obra no sólo valiosa en sí misma, sino también seductora para su empleo con una finalidad erudita, de exhibición de erudición, por muchos escritores del Renacimiento.

Los humanistas coetáneos del Volterrano (Erasmus) e inmediatamente posteriores (Vossio) ya habían descubierto que los *Commentarii* habían sido utilizados para la confección de otras obras compendiosas (las de Rodigino y Téxtor; la de Nani Mirabelli, podemos añadir). Y los estudiosos de las literaturas vernáculas de nuestros días han sabido y señalado que estos manuales eran muy conocidos por literatos de su tiempo (en el ámbito hispánico, por Cervantes, Lope, Villalón, Mexía...), pero, mientras no profundizaban en ellos, no podían calibrar su auténtico valor e influencia. El más exitoso de todos estos libros de consulta fue sin duda la *Officina* de Ravisio Téxtor, que está sin embargo entre los menos estudiados globalmente hoy en día; menos afortunados, pero desde ahora, pensamos, mejor descifrados en sentido y forma, fueron los *Commentarii* del Volterrano, con la salvedad antes hecha de que le supusieron a Téxtor un auténtico filón para incrementar y mejorar su *Officina*. Un extraordinario filón de datos, personajes, *exempla*, anécdotas..., cuya procedencia cita muchas veces, pero no las suficientes; es decir, todas. Pues es lo cierto que Téxtor cita al Volterrano sólo a veces, y está por cuantificar qué porcentaje de los materiales de la *Officina* y, por tanto, de un éxito no declarado, pertenecen al compilador de Volterra.

Y aquí llegamos, por último, a un tema crucial. Los compiladores humanistas de extractos, ¿estaban en la obligación moral, intelectual, profesional..., llámese como se quiera, de citar la procedencia de sus datos cuando estos provenían de otra obra compilatoria? Nosotros creemos que sí. De hecho, como práctica literaria, Téxtor ya cita: al Volterrano, a Crinito, a Rodigino y a muchos otros autores contemporáneos de «obras de referencia», afanado en abarcarlas todas. Está en su voluntad citar,

pero también está en su voluntad omitir la cita. Para esto último quizá tuviera distintas razones (prácticas, editoriales, de falta de consciencia ante una obra que no es original), la más extrema e intolerable de las cuales es que las omisiones fueran escandalosamente altas.

Si en el caso de extractos no declarados entre repertorios podríamos hablar de *furta*, ¿cómo habría que calificar la «erudición griega» de un Cristóbal de Villalón? Ciertamente, como una impostura intelectual. Lo cual no quita que una minúscula parte deba desacreditar el todo en su *Scholástico*. Acusado de plagiar a Castiglione, Villalón se siente obligado a defenderse confesando su uso del Volterrano. De este modo, parecía dar a entender, no estaba plagiando a un Autor, sino a un compilador. Y los compiladores, a pesar de ser excelentes, como él mismo dice del Volterrano, eran manejados sin desdoro por los falsos eruditos, por no ser considerados dueños de nada original; como si los intermediarios de la erudición no merecieran ser citados y tuvieran que permanecer en el anonimato. Como si los *Commentarii*—su concepción, contenidos, disposición, trabajo de recopilación, extracción, resumen y traducción— no fueran en sí mismos enteramente originales en la tradición clásica y enciclopédica y carecieran de autor (de un solo autor, además). El caso es que la originalidad de algunos escritores, sin negarse desde luego en su conjunto, y su falsa erudición han quedado deslucidas por el aprovechamiento tácito y uso disimulado de las enciclopedias, misceláneas y repertorios de intermediarios como el Volterrano. Compiladores como él contribuyeron de forma amplia y fructífera en el Renacimiento a la divulgación de la Cultura Clásica, como se ha intentado demostrar en este trabajo.

# APÉNDICE



## 1. Láminas



Lámina 1: *Iglesia de San Lino (Volterra)*

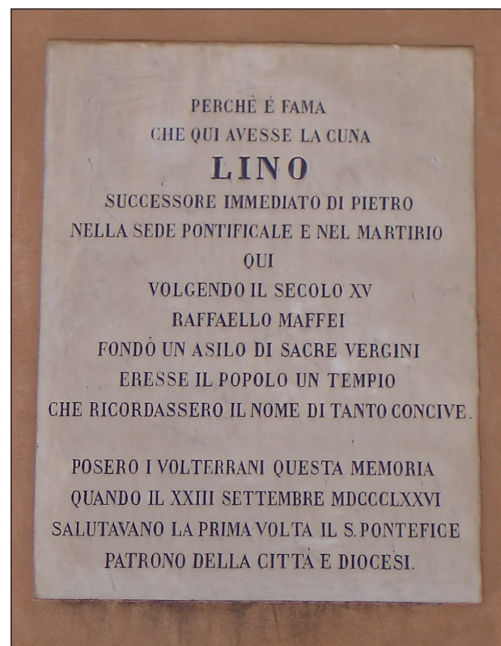


Lámina 2: *Inscripción conmemorativa de la fundación de la Iglesia de San Lino*



Lámina 3: *Monumento sepulcral a Raffaele Maffei (Iglesia de San Lino, Volterra)*



Lámina 4: *Monumento sepulcral a Raffaele Maffei. Detalle*

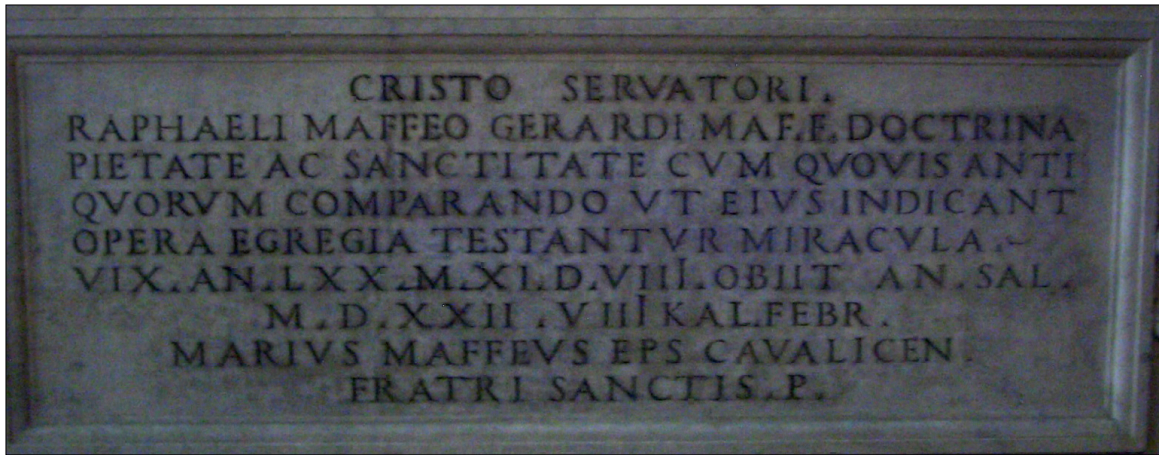


Lámina 5: *Inscripción al pie del monumento sepulcral a Raffaele Maffei*

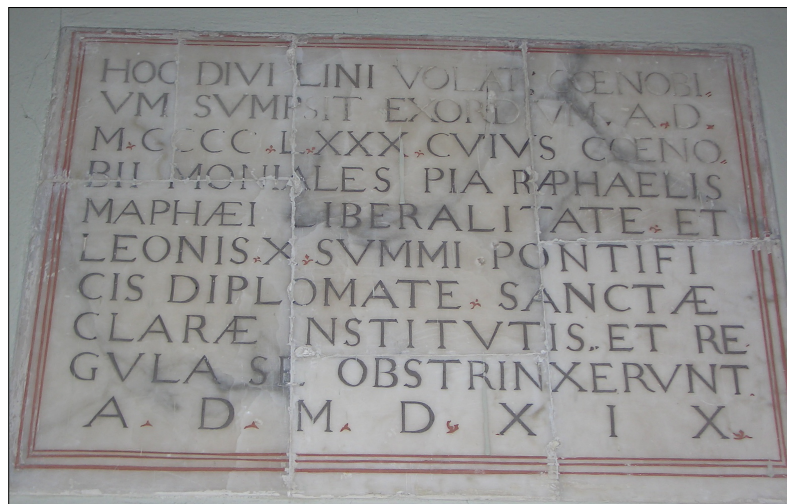


Lámina 6: *Inscripción en el interior de la Iglesia de San Lino (Volterra)*



Lámina 7: *Medallón con la efigie de Raffaele Maffei Volterrano (anverso), atribuido a Lisipo el Joven (fl. Roma, ca. 1470-1484) [Fuente: G. F. HILL (1930), núm. 797]*

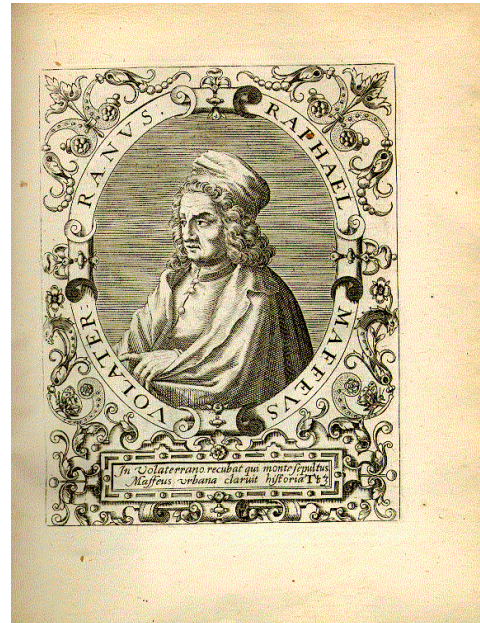


Lámina 8: Busto de Raffaele Maffei Volterrano [Fuente: R. BAGEMILH (1996)]

Lámina 9: Imagen calcográfica de Raffaele Maffei Volterrano

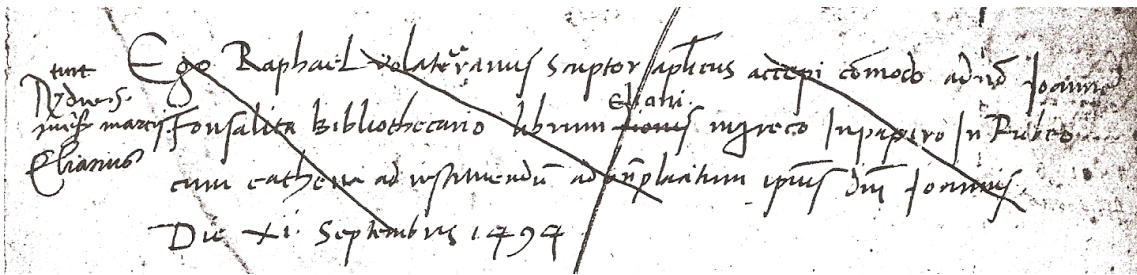


Lámina 10: Autógrafo de Raffaele Maffei. Préstamo en la Biblioteca Vaticana, 1494 (Vat. Lat. 3966, f. 84r) [Fuente: M. BERTÒLA (1942)]

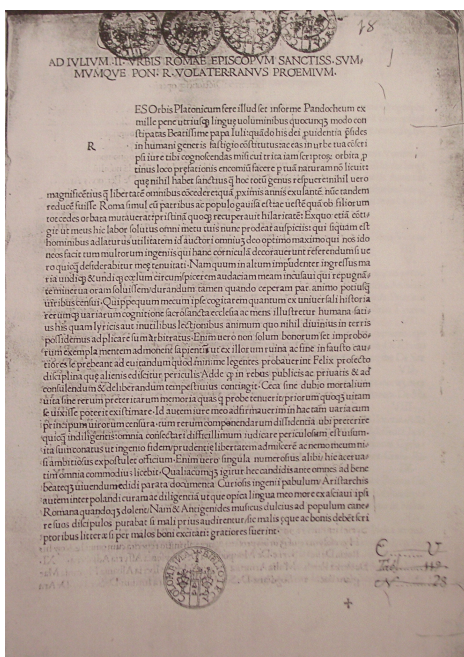
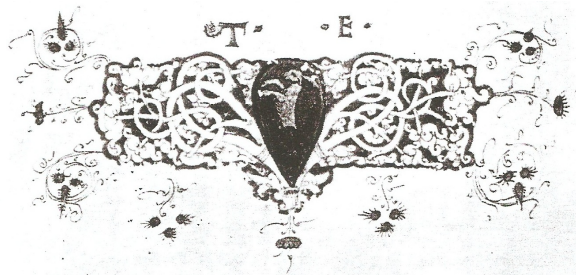


Lámina 11: Primera página de la edición príncipe de los *Commentariorum urbanorum XXXVIII libri* (Besicken: Roma, 1506) de Raffaele Maffei Volterrano (Biblioteca Colombina, Sevilla).

Lámina 12: Blasón de los Maffei de Volterra [Fuente: J. RUYSSCHAERT (1958), p. 330]



Láminas 1-6, fotografías del Autor.



## 2. Ejemplares de los *Commentarii urbani* examinados

- [01] Besicken 1506: Biblioteca Colombina, Sevilla: sign. 7029
- [02] Bade 1511: BPE Cáceres: sign. A/5608
- [03] Bade 1515: BPE Burgos: sign. 10168 (microfilme en BPE Castilla y León[Valladolid])
- [04] Bade 1515: Archivo-Biblioteca Real Colegiata San Isidoro León: sign. 200
- [05] Bade 1515: BPE Castilla-La Mancha (Toledo): sign. 27084
- [06] Bade 1526: BNE Madrid: sign. 3/73368
- [07] Bade 1526: RB Madrid: sign. IX/3110
- [08] Bade 1526: BPE Castilla-La Mancha (Toledo): sign. 4-12291
- [09] Bade 1526: BPE Castilla-La Mancha (Toledo): sign. 26728
- [10] Bade 1526: BPE Castilla-La Mancha (Toledo): sign. 25353
- [11] Bade 1526: BPE Cáceres: sign. 1/5928.
- [12] Froben 1530: BNE Madrid: sign. 2/15405
- [13] Froben 1530: BUH Salamanca: sign. 40941
- [14] Froben 1530: BPE Segovia: sign. Dep. 5264
- [15] Froben 1530: BPE Castilla-La Mancha (Toledo): sign. 4276
- [16] Froben 1530: BPE León: sign. FA. 2820
- [17] Froben 1544: BNE Madrid: sign. R/25286
- [18] Froben 1544: RB Madrid: sign. IX/6098
- [19] Froben 1544: BUH Salamanca: sign. 29920
- [20] Froben 1544: Estudio Teológico Agustiniano (Valladolid): sign. SO 802
- [21] Froben 1544: BPE Burgos: sign. 7240
- [22] Froben 1544: BPE Segovia: sign. Dep. 5237
- [23] Froben 1544: BPE Castilla-La Mancha (Toledo): sign. 8209
- [24] Froben 1544: BPE Castilla-La Mancha (Toledo): sign. 8774
- [25] Froben 1544: BPE Castilla-La Mancha (Toledo): sign. 4-4828
- [26] Froben 1559: BNE Madrid: sign. 2/3857

[27] Froben 1559: RB Madrid: sign. X/351

[28] Froben 1559: BHU Valladolid: sign. 3053

[29] Froben 1559: BUH Salamanca: sign. BG/33604

[30] Froben 1559: BPE Zamora: sign. D-I/189

[31] Gryphe 1552: BNE Madrid: sign. 3/2107

[32] Gryphe 1552: BNE Madrid: sign. 3/69177

[33] Gryphe 1552: BUH Salamanca: sign. 20671

[34] Gryphe 1552: BPE Burgos: sign. Patr. Bibliogr. 2734

[35] Veyrat 1599: BNE Madrid: sign. 3/2412

[36] Marnio 1603: BNE Madrid: sign. 7/14254



## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

### 1. Textos

BARBARO, ERMOLAO

1973 *Hermolai Barbari Castigationes Plinianae et in Pomponium Melam*, edidit Giovanni Pozzi, Patavii in aedibus Antenoreis, 4 vols.

BARTOLOMÉ ÁNGLICO

2007- *De proprietatibus rerum*, dirs. ed. Christel Meier et al.; vol. I: Prohemium, Libri I-IV, introd. gén. Baudouin Van den Abeele, Turnhout, Brepols.

2007b *De las partes de la tierra y de diversas provincias. Las versiones castellanas del libro XV de 'De proprietatibus rerum'*. Estudio y edición de María de las Nieves Sánchez González de Herrero. Vigo, Editorial Academia del Hispanismo, Biblioteca Giambattista Vico, 8.

BASILIO DE CESAREA

1990 *Discorso ai giovani. Oratio ad adolescentes*, con la versione latina di Leonardo Bruni, a cura di Mario Naldini, Florencia, Nardini editore, 2ª ed. = 1984.

1998 *A los jóvenes, sobre el provecho de la literatura clásica*, introd., trad. y n. de Teresa Martínez Manzano, Madrid, Gredos.

CAPELLA, MARCIANO

2001 *Le nozze di Filologia e Mercurio*, introd., trad., comentario e appendici, di Ilaria Ramelli, Milán, Bompiani, Il pensiero occidentale.

CLEMENTE DE ALEJANDRÍA

1996 *Stromata I. Cultura y religión*, introd., trad. y n. de Marcelo Merino Rodríguez, Madrid, Ciudad Nueva.

CRINITO, PIETRO

1955 *De honesta disciplina*, ed. a cura di Carlo Angelieri, Roma, Fratelli Bocca Editori.

D'ALESSANDRO, ALESSANDRO

1539 *Dies geniales*, París, J. Roigny.

ELIANO, CLAUDIO

2006 *Historias curiosas*, introd., trad. y n. de Juan Manuel Cortés Copete, Madrid, Gredos.

ERASMO DE ROTTERDAM

1703-1706 *Desiderii Erasmi Roterodami opera omnia, emendatiora et auctiora...*, ed. Jean Leclercq, Leiden, 10 vol.

1906-1958 *Opus epistolarum*, ed. P. S. Allen, Oxford, Oxford University Press, 12 vols.

1933 *Erasmi opuscula*. A supplement to the *Opera omnia*. Ed., intr. and notes by Wallace K. Ferguson, The Hague, Martinus Nijhoff.

1965 *Il Ciceroniano o dello stile migliore*. Testo latino critico, traduzione italiana, prefazione, introduzione e note a cura di A. Gambaro, Brescia, La Scuola.

1988 *De copia verborum ac rerum*, ed. Betty I. Knott, en *Opera omnia Desiderii Erasmi Roterodami recognita et adnotatione critica instructa notisque illustrata. Ordinis primi tomus sextus*, Amsterdam - Nueva York - Oxford - Tokyo, North-Holland.

2000 *Adagios del poder y de la guerra y teoría del adagio*, ed., trad. y presentación de Ramón Puig de la Bellacasa, revisión y asesoramiento filológico de Charles Fantazzi, asesoramiento y colaboración de Alexandre Vanautgaerden, Valencia, Pre-Textos.

2009 *El ciceroniano*, ed. Manuel Mañas Núñez, Madrid, Akal.

ESTRABÓN

1991 *Geografía. Libros I-II*. Introducción general de J. García Blanco, traducción y notas de J. L. García Ramón y J. García Blanco, Madrid, Gredos.

GELIO, AULO

2009 *Noches áticas*. Ed. Santiago López Moreda, Madrid, Akal.

SAN ISIDORO DE SEVILLA

1982 *Etimologías*. Texto latino, versión española y notas por José Oroz Reta y Manuel-A. Marcos Casquero, introducción general por Manuel C. Díaz y Díaz, 2 vols., Madrid, BAC.

LACTANCIO

1990 *Instituciones divinas*, introd., trad. y n. de Eustaquio Sánchez Salor, 2 vols., Madrid, Gredos.

*LE LIBER PONTIFICALIS. TEXTE, INTRODUCTION ET COMMENTAIRE*

1886-92 Ed. Louis Duchesne, 3 vols. (vol. 3, con C. Vogel), París, De Boccard, 1955.

MARIANO DA FIRENZE

1986 *Libro delle dignità et excellentie del ordine della seraphica madre delle povere donne Sancta Chiara da Asisi. Santa Chiara d'Assisi e le Clarisse*, a cura del P. Giovanni Boccali O. F. M., *Studi Francescani*, n° 83.

MEXÍA, PEDRO

1989-1990 *Silva de varia lección*, edición de Antonio Castro Díaz, Madrid, Cátedra, Letras Hispánicas, 2 vols.

2003 *Silva de varia lección*, edición de Isaías Lerner, Madrid, Castalia, Nueva Biblioteca de Erudición y Crítica.

NAMACIANO, RUTILIO

2002 *El retorno. Geógrafos latinos menores*, introd., trad. y n. de Alfonso García-Torano Martínez, Madrid, Gredos.

PLINIO EL VIEJO

1995 *Historia natural. Libros I-II*, introd. gral. de Guy Serbat; trad. y n. de Antonio Fontán, Ana María Moure Casas y otros, Madrid, Gredos.

POLIZIANO, ANGELO

1553 *Angeli Politiani opera, quae quidem extitere hactenus, omnia, longe emendatus quam usquam antehac expressa, quibus accessit Historia de Coniuratione Pactiana in familiam Medicam, elegantissime conscripta...*, Basileae, apud Nicolaum Episcopium Iuniorem.

1958 *Della Congiura de' Pazzi (Coniurationis Commentarium)*, ed. Alessandro Perosa, Padua, Antenore.

PROCOPIO DE CESAREA

2000 *Historia secreta*, introd., trad. y n. de Juan Signes Codoñer, Madrid, Gredos.

SACCHINI, FRANCESCO

2009 *De ratione libros cum profectu legendi libellus* (1618), edición [facsimil] y estudio introductorio de Iveta Nákladalová, Bibliotheca Sphaerica.

SUETONIO TRANQUILO, G.

1993 *Grammairiens et Rhéteurs*, texte établi et traduit par Marie-Claude Vacher, París, Les Belles Lettres.

VARIOS AUTORES

1952 *Prosatori latini del Quattrocento*, a cura di Eugenio Garin, Milán-Nápoles, Riccardo Ricciardi Editore: La letteratura italiana. Storia e testi, vol. 13.

VERGILIO, POLIDORO

2002 *On Discovery*, ed. and trans. by Brian P. Copenhaver, Cambridge-Massachusetts-Londres, Harvard University Press, The I Tatti Renaissance Library.

VIRGILIO, POLIDORO

2007 *Libro de proverbios*, ed. de Antonio Serrano Cueto, Madrid, Akal, Clásicos latinos medievales y renacentistas, 22.

VILLALÓN, CRISTÓBAL DE

1967 *El scholástico*, ed. crítica y estudio de Richard J. A. Kerr, Madrid, C. S. I. C., Clásicos Hispánicos.

1997 *El Scholástico*, edición de José Miguel Martínez Torrejón, Barcelona, Crítica, Anejos de Biblioteca Clásica.

1982 *El Crótalon de Cristóforo Gnofoso*, ed. Asunción Rallo Gruss, Madrid, Cátedra.

## 2. Obras de consulta y diccionarios

*Adams* = ADAMS, H. M.

1967 *Catalogue of Books Printed on the Continent of Europe, 1501-1600 in Cambridge Libraries*, vol. I, Cambridge, Cambridge University Press, p. 695.

*BA* = ROTHSCHILD, JEAN-PIERRE (coord.)

1998- *Bibliographie annuelle du Moyen-âge tardif. Auteurs et textes latins*, VIII, París-Turnhout, Brepols.

*BBV* = FEDWICK, PAUL JONATHAN

1993-1996 *Bibliotheca Basiliiana Vniversalis. A study of the manuscript tradition, translations and editions of the works of Basil of Caesarea*, vol I: 1993, vol. II: 1996, Turnhout, Brepols.

*CE* = BIETENHOLZ, PETER G.; THOMAS B. DEUTSCHER (ed.)

1985-1987 *Contemporaries of Erasmus. A Biographical Register of the Renaissance and Reformation*, 3 vol. (I: A-E, 1985; II: F-M, 1986; III: N-Z, 1987), Toronto-Buffalo-Londres.

*CL* = NATIVEL, COLETTE (ed.)

1997 *Centuriae latinae. Cent une figures humanistes de la Renaissance aux Lumières offertes à Jacques Chomarat*, Ginebra, Droz.

*CL* = NATIVEL, COLETTE, ET AL. (eds.)

2006 *Centuriae latinae II. Cent une figures humanistes de la Renaissance aux Lumières. À la mémoire de Marie-Madeleine de la Garanderie*, Ginebra, Droz.

*Clavis* = BORSA, GEDEON (ed.)

1980 *Clavis typographorum librariorumque Italiae 1465-1600*, tomos I-II, Aureliae Aquensis MCMLXXX, Aedibus Valentini Koerner.

*Com* = IJSEWIJN, J.

1977 *Companion to Neo-Latin Studies*, Amsterdam, North Holland Publishing Company.

*Cos* = COSENZA, M. EMILIO

1962 *Biographical and Bibliographical Dictionary of the Italian Humanists and of the World of Classical Scholarship in Italy, 1300-1800*, 5 vol., Boston, vol. III, pp. 2058 y ss.

*CTC* = CRANZ, F. E.; P. O. KRISTELLER (eds.)

1980- *Catalogus Translationum et Commentariorum: Mediaeval and Renaissance Latin Translations and Commentaries*, Washington DC, The Catholic University of America Press.

*DA* = TURNER, JANE (ed.)

1996 *The Dictionary of Art*, Londres, Macmillan Publishers.

*DBI*

1960- *Dizionario biografico degli Italiani*, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana.

*DEM* = VAUCHEZ, ANDRÉ (dir.); CATHERINE VINCENT (col.); CLAUDIO LEONARDI (ediz. Italiana a cura di)

1998 *Dizionario Enciclopedico del Medioevo*, Roma, Città Nuova.

*DEPP* = KASPER, WALTER ET ÁL. (dir.)

2003 *Diccionario enciclopédico de los papas y del papado*, Barcelona, Herder, 1ª ed. 2001.

*DGE*

1980- *Diccionario Griego-Español*, Madrid, CSIC, Instituto «Antonio de Nebrija».

*Hill* = HILL, GEORGE FRANCIS

1930 *A Corpus of Italian medals of the Renaissance before Cellini*, Londres-Oxford, John Johnson, Wittingham & Griggs.

*Hoven* = HOVEN, RENÉ

1994 *Lexique de la prose latine de la Renaissance*, Leiden, E. J. Brill.

*Iter* = KRISTELLER, PAUL OSKAR

1977-1992 *Iter Italicum. A Finding List of Uncatalogued Humanistic Manuscripts of the Renaissance in Italian and Other Libraries*, Leiden-Londres (Vol. I: 1977 = 1963; vol. II: 1977 = 1967; vol. III: 1983; vol. IV: 1989; vol. V: 1990; vol. VI: 1992).

*L'Europe* = MAILLARD, J.-F.; J. KECSKEMÉTI; M. PORTALIER (eds.)

1995 *L'Europe des humanistes (XIV<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles)*, Turnhout, Documents, études et répertoires. Publiés par l'Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, CNRS Éditions, p. 283.

*Liddle* = LIDDLE H. G.; R. SCOTT

1996 *Greek-English Lexicon*, Oxford, Clarendon Press.

*Lohr* = LOHR, CHARLES H.

1988 *Latin Aristotle Commentaries*, vol. II: *Renaissance Authors*, Florencia, Leo S. Olschki, Unione Accademica Nazionale, Corpus Philosophorum Medii Aevi, 6, pp. XIII-XVI, y 234-5.



## NCE

1967 *New Catholic Encyclopedia*, Washington, The Catholic University of America.

## NUC

1974 *The National Union Catalog Pre-1956 Imprints*, Mansell, vol. 354, pp. 682 y ss.

## NYPL

1971 *The New York Public Library. Dictionary Catalog of The Rare Book Division*, Boston, Massachusetts, vol. 12, pp. 423-424.

OER = HILLERBRAND, HANS J. (ed.)

1996 *The Oxford Encyclopedia of the Reformation*, Nueva York, Oxford, Oxford University Press.

## RHPH

1993 *Routledge History of Philosophy*, Londres, Nueva York, Routledge.

### 3. Obras generales

ALBRECHT, MICHAEL VON

2003 *Cicero's Style. A Synopsis*, Leiden-Boston, Brill, Mnemosyne, Bibliotheca Classica Batava.

ALEXANDER, J. J. G.; M. T. GIBSON (eds.)

1976 *Medieval Learning and Literature. Essays presented to Richard William Hunt*, Oxford, Clarendon Press.

AUJAC, GERMAINE

1975 *La géographie dans le monde antique*, París, PUF.

1993 *Claude Ptolémée, astronome, astrologue, géographe: connaissance et représentation du monde habité*, París, Ed. du CTHS.

BICKEL, ERNST

1982 *Historia de la literatura romana*, Madrid, Gredos.

CAMBIANO, GIUSEPPE; LUCIANO CANFORA; DIEGO LANZA (dirs.)

1995 *Lo spazio letterario della Grecia antica*, vol. I 1, Roma, Salerno editrice.

CARO BAROJA, JULIO

1992 *Las falsificaciones de la Historia (en relación con la de España)*, Barcelona, Seix Barral.

CAVALLO, GUGLIELMO; C. LEONARDI; E. MENESTÒ (dirs.)

1993 *Lo spazio letterario del Medioevo. Il Medioevo latino*, vol. I 2, Roma, Salerno editrice.

CAVALLO, GUGLIELMO; ROGER CHARTIER (dirs.)

1998 *Historia de la lectura en el mundo occidental*, Madrid, Taurus, 1ª ed. 1997.

CHAPARRO, CÉSAR, ET ÁL. (eds.)

1991 *Homenaje a D. Antonio Holgado Redondo*, Badajoz, Universidad de Extremadura, Servicio de Publicaciones.

CHIAPPELLI, FREDI, ET ÁL. (eds.)

1976 *First Images of America*, vol. I, Berkeley-Los Ángeles-Londres, University of California Press.

CODOÑER, CARMEN (ed.)

1987 *Géneros literarios latinos*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca.

1997 *Historia de la literatura latina*, Madrid, Cátedra.

DARBO-PESCHANSKI, CATHERINE (dir.)

2004 *La citation dans l'Antiquité*. Actes du colloque du PARSA. Lyon, ENS LSH, 6-8 novembre 2002, Grenoble, Editions Jérôme Millon.

ECO, UMBERTO

1977 *Tratado de semiótica general*, Barcelona, Lumen, 1ª ed. española.

1981 *Lector in fabula*, Barcelona, Lumen, esp. pp. 23-40.

1990 «Diccionario versus enciclopedia», en *Semiótica y filosofía del lenguaje*, Barcelona, Lumen, pp. 75-165.

ENGELS, JOHANNES

2007 «Geography and History», en J. Marincola (ed.), *A Companion to Greek and Roman Historiography*, vol. 2, pp. 541-552.

FERRERES, LAMBERTO (ed.)

1991 *Actes del IXè Simposi de la Secció Catalana de la SEEC (St. Feliù de Guixols, 13-16 d' abril 1988). Treball en honor de Virgilio Bejarano*, Barcelona, Publicacions de la Universitat de Barcelona.

FONTAINE, JACQUES; CHRISTINE PELLISTRANDI (eds.)

1992 *L'Europe héritière de l'Espagne wisigothique*, Madrid, Casa de Velázquez.

GALÁN SÁNCHEZ, PEDRO JUAN

1991 «El género “de viris illustribus”: de Suetonio a S. Jerónimo», *Anuario de Estudios Filológicos*, 14, pp. 131-142.

GASKELL, PHILIP

1999 *Nueva introducción a la bibliografía material*, pról. y revisión técnica J. Martínez de Sousa, Gijón, Trea, 1ª ed. 1972.

GAUKROGER, STEPHEN

2006 *The Emergence of a Scientific Culture. Science and the Shaping of Modernity, 1210-1685*, Oxford, Clarendon Press.

GIANOTTI, G. FRANCO; ADRIANO PENNACINI

1986 *Società e comunicazione letteraria di Roma antica*, vol. III, Turín, Loescher, cap. IV, «Tra enciclopedismo e specializzazione», pp. 75-91, 2ª ed.

GILSON, ÉTIENNE

2007 *La filosofía en la Edad Media. Desde los orígenes patrísticos hasta el fin del siglo XIV*, Madrid, Gredos, 2ª ed.

GODMAN, PETER; OSWYN MURRAY (eds.)

1990 *Latin Poetry and the Classical Tradition. Essays in Medieval and Renaissance Literature*, Oxford, Clarendon Press.

GONZÁLEZ OCHOA, CÉSAR

2005 «El gnomón y el esclavo», *Nova Tellus*, pp. 25-47.

GRANT, EDWARD

1996 *The Foundations of Modern Science in the Middle Ages. Their religious, institutional, and intellectual Contexts*, Cambridge, CUP.

HASENOHR, GENEVIÈVE; JEAN LONGÈRE (ed.)

1981 *Culture et travail intellectuel dans l'Occident médiéval*, París, Éditions du Centre National de la Recherche Scientifique.

HERRERO, VÍCTOR JOSÉ

1976 *Introducción al estudio de la filología latina*, Madrid, Gredos, 2ª ed.

IMPELLIZZERI, SALVATORE

1983 «Basilio e "L'Ellenismo"», en *Atti del Congresso Internazionale "Basilio di Cesarea. La sua età, la sua opera e il basilianesimo in Sicilia"*, vol. II, Mesina, pp. 959-977.

JUARISTI, JON

2000 *El bosque originario. Genealogías míticas de los pueblos de Europa*, Madrid, Taurus.

LAUFER, ROGER (ed.)

1985 *La notion de paragraphe*, París, Ed. du CNRS.

1985b «L'alinéa typographique du XVIe au XVIIIe siècle», en R. Laufer (ed.), *La notion de paragraphe*, París, pp. 53-63.

LINDBERG, DAVID C.

2002 *Los inicios de la ciencia occidental. La tradición científica europea en el contexto filosófico, religioso e institucional (desde el 600 a. C. hasta 1450)*, Barcelona, Paidós.

LÓPEZ ESTRADA, FRANCISCO (ed.)

1980 *Siglos de Oro: Renacimiento*, en F. Rico (ed.), *Historia y crítica de la literatura española*, vol. 2.

MARINCOLA, JOHN (ed.)

2007 *A Companion to Greek and Roman Historiography*, 2 vol, Singapur, Blackwell.

MORENO FERRERO, ISABEL

1987 «Historia y biografía», en C. Codoñer (ed.), *Géneros literarios latinos*, pp. 57-83.

MOYA, VIRGILIO

2000 *La traducción de los nombres propios*, Madrid, Cátedra.

NORD, CHRISTIANE

2009 «El funcionalismo en la enseñanza de la traducción», *Mutatis Mutandis*, vol. 2, nº 2, pp. 209-243.

NORWICH, JOHN JULIUS

2003 *Historia de Venecia*, Granada, trad. Gian Castelli, Almed Historia.

PANIAGUA AGUILAR, DAVID

2006 *El panorama técnico-científico en Roma (siglos I- II D. C.) «Et docere et delectare»*, Salamanca, Ediciones de la Universidad de Salamanca, Acta Salmanticensia, Estudios filológicos, 312.

PFEIFFER, RUDOLF

1981 *Historia de la Filología Clásica*. Vol. I: *Desde los comienzos hasta el final de la época helenística*. Vol. II: *De 1300 a 1850*, Madrid, Gredos, 1981 = 1976 = 1968.

REALE, GIOVANNI

2003 *Por una nueva interpretación de Platón*, Barcelona, Herder.

REISS, KATHARINA; HANS J. VERMEER

1996 *Fundamentos para una teoría funcional de la traducción*, Madrid, Akal.

REYNOLDS, LEIGHTON D.; NIGEL G. WILSON

1986 *Copistas y filólogos. Las vías de transmisión de las literaturas griega y latina*, Madrid, Gredos, 1ª ed. 1968.

REYNOLDS, LEIGHTON D. (ed.)

1986 *Texts and transmission. A Survey of the Latin Classics*, Oxford, Clarendon Press, 1ª ed. 1983.

RICO, FRANCISCO (ed.)

1980 *Historia y crítica de la literatura española*, Barcelona, Crítica.

RUIZ DE ELVIRA, ANTONIO

1988 *Mitología clásica*, Madrid, Gredos.

RUIZ PÉREZ, PEDRO

2003 *Manual de estudios literarios de los siglos de oro*, Madrid, Castalia, Castalia Universidad.

SAVOIE, DENIS

2001 *La Gnomonique*, París, Les Belles Lettres.

SIGNES CODOÑER, JUAN, ET AL. (eds.)

2005 *Antiquae lectiones. El legado clásico desde la Antigüedad hasta la Revolución Francesa*, Madrid, Cátedra.

STARR, R. J.

1981 «Cross-references in the Roman Prose», *AJP* 102, pp. 431-437.

SUÁREZ, LUIS

2004 *Los Reyes Católicos*, Barcelona, Ariel.

TIRABOSCHI, GIROLAMO

1824 *Storia della letteratura italiana*, vol. VIII, tomo VI (Dall' anno MCCCC fino all' anno MD), Milán, Società tipografica de' classici italiani.

VALDÉS GARCÍA, OLGA

1997 *El Chronicon mundi de Lucas de Tuy. Ed. crítica y estudio*, tesis doctoral, Salamanca, Universidad.

VEZIN, JEAN

1985 «La division en paragraphes dans les manuscrits de la basse Antiquité et du haut Moyen Age», en R. Laufer (ed.), *La notion de paragraphe*, París, pp. 41-51.

## 4. Renacimiento y Humanismo

### 4.1. Generalidades

BLACK, ROBERT

2001 *Humanism and Education in Medieval and Renaissance Italy. Tradition and Innovation in Latin Schools from the Twelfth to the Fifteenth Century*, Cambridge, Cambridge University Press.

BOLGAR, R. R. (ed.)

1976 *Classical Influences on European Culture A. D. 1500-1700. Proceedings of an International Conference held at King's College, Cambridge april 1974*, Cambridge, Cambridge University Press.

BURCKHARDT, JACOB

1992 *La cultura del Renacimiento en Italia. Un ensayo*, pról. de Fernando Bouza, trad. Teresa Blanco, Fernando Bouza y Juan Barja, Madrid, Akal. 1ª ed. alemana 1860.

BURKE, PETER

1990 «El cortesano», en E. Garin (ed.), *El hombre del Renacimiento*, pp. 133-161.

1993 *El Renacimiento*, Barcelona, Crítica, 1ª ed. 1987.

2000 *El Renacimiento europeo*, Barcelona, Crítica, 1ª ed. 1998.

2001 *El Renacimiento italiano. Cultura y sociedad en Italia*, Madrid, Alianza, 1ª ed. 1993.

CAPPELLI, GUIDO M.

2007 *El humanismo italiano. Un capítulo de la cultura europea entre Petrarca y Valla*, Madrid, Alianza Editorial.

CLOULAS, IVAN

1996 *Lorenzo el Magnífico*, Buenos Aires, Vergara, 1ª ed. 1982.

2003 *Los Borgia. Fama e infamia en el Renacimiento*, Barcelona, Vergara, 1ª ed. 1987

FERA, VINCENZO; AUGUSTO GUIDA (a cura di)

1999 *Vetustatis indagator. Scritti offerti a Filippo di Benedetto*, Mesina, Università degli Studi di Messina. Centro Interdipartimentale di Studi Umanistici. Biblioteca Medicea Laurenziana. Firenze.

FERRARI, M.

1970 «Le scoperte a Bobbio nel 1493», *IMU* 13, pp. 139-80.

1973 «Spigolature Bobbiesi», *IMU* 16, pp. 1-41.

FIRPO, MASSIMO

1990 «El cardenal», en E. Garin (ed.), *El hombre del Renacimiento*, Madrid, pp. 79-131.

FIUMI, ENRICO,

1977 *L'impresa di Lorenzo de' Medici contro Volterra (1472)*, Florencia, Biblioteca storica toscana, serie I, núm. 10, L. S. Olschki, 1ª ed. 1948.

FONTÁN, ANTONIO

1974 *Humanismo romano*, Barcelona, Planeta.

1974 «El latín de los humanistas», en A. Fontán, *Humanismo romano*, pp. 265-281.

FUBINI, RICCARDO

1994 *Italia quattrocentesca. Politica e diplomazia nell'età di Lorenzo il Magnifico*, Milán, Franco Angeli ed.

1996 *Quattrocento fiorentino. Politica, diplomazia, cultura*, Pisa, Pacini.

GARIN, EUGENIO

1984 *La revolución cultural del Renacimiento*, Barcelona, Crítica, 1ª ed. 1981.

1987 *La educación en Europa, 1400-1600. Problemas y programas*, Barcelona, Crítica, eds. 1966 = 1957.

1990 «El hombre del Renacimiento», en E. Garin (ed.), *El hombre del Renacimiento*, Madrid, pp. 9-22.

- 2001 *Medioevo y Renacimiento. Estudios e investigaciones*, Madrid, Taurus, 1ª ed. 1981.  
GARIN, EUGENIO (ed.)  
1990 *El hombre del Renacimiento*, Madrid, Alianza, 1ª ed. 1988.  
GIL FERNÁNDEZ, LUIS  
2006 *Panorama social del humanismo español (1500-1800)*, Madrid, Tecnos, 1ª ed. 1981.  
GILMONT, JEAN-FRANÇOIS; ALEXANDRE VANAUTGAERDEN (eds.)  
2010 *Les instruments de travail à la Renaissance*, Turnhout, Brepols, Musée de la Maison d'Érasme.  
GRAFTON, ANTHONY; LISA JARDINE  
1986 *From Humanism to Humanities. Education and the Liberal Arts in Fifteenth- and Sixteenth-Century Europe*, Londres, Duckworth.  
GRAFTON, ANTHONY  
1991 *Defenders of the Text. The Traditions of Scholarship in an Age of Science, 1450-1800*, Cambridge, Massachusetts, Londres, Harvard University Press.  
1992 *New Worlds, Ancient Texts. The Power of Tradition and the Shock of Discovery*, Cambridge, Massachusetts, Londres, The Belknap Press of Harvard University Press.  
2001 *Bring Out Your Dead. The Past as Revelation*, Londres, Harvard University Press.  
2001 *Falsarios y críticos. Creatividad e impostura en la tradición occidental*, Barcelona, Crítica = *Forgers and Critics. Creativity and Duplicity in Western Scholarship*, Princeton, New Jersey, 1990, Princeton University Press.  
HALE, JOHN  
1986 *La Europa del Renacimiento 1480-1520*, Madrid, Siglo XXI, eds. 1973 = 1971.  
1996 *La civilización del Renacimiento en Europa (1450-1620)*, Barcelona, Crítica, 1ª ed. 1993.  
HANKINS, JAMES, ET AL. (eds.)  
1987 *Supplementum Festivum. Studies in Honor of Paul Oskar Kristeller*, Binghamton - Nueva York.  
HANKINS, JAMES (ed.)  
2000 *Renaissance Civic Humanism: Reappraisals and Reflections*, Cambridge, Cambridge University Press.  
2007 *The Cambridge Companion to Renaissance Philosophy*, Cambridge, Cambridge University Press.  
JAURALDE, P.; P. NOGUERA; A. REY (eds.)  
1990 *La edición de textos. Actas del I Congreso Internacional de Hispanistas del Siglo de Oro*, Londres, Tamesis Books.  
KELLEY, DONALD R.  
1991 *Renaissance Humanism*, Boston, Twayne.  
KRAYE, JILL (ed.)  
1998 *Introducción al humanismo renacentista*, Madrid, Cambridge University Press.  
KRISTELLER, PAUL OSKAR  
1982 *El pensamiento renacentista y sus fuentes*, Madrid, FCE, 1ª ed. 1979.  
LAFOND, JEAN; ANDRÉ STEGMANN (eds.)  
1981 *L'Automne de la Renaissance 1580-1630*, París, Vrin.

- LEVY, BERNARD S. (ed.)  
1972 *Developments in the Early Renaissance*, Albany, State University of New York Press.
- LOWRY, MARTIN  
1979 *The World of Aldus Manutius. Business and Scholarship in Renaissance Venice*, Basil Blackwell, Cornell University Press.  
1991 *Nicholas Jenson and the Rise of Venetian Publishing in Renaissance Europe*, Oxford/Cambridge, Basil Blackwell.
- MARTINES, LAURO  
2004 *Sangre de abril. Florencia y la conspiración contra los Médicis*, Madrid, Turner / Fondo de Cultura Económica.
- MATAS CABALLERO, JUAN, ET AL. (coord.)  
1998 *Actas del Congreso Internacional sobre Humanismo y Renacimiento*, León, Universidad de León, 2 vol.
- MAZZOCCO, ANGELO (ed.)  
2006 *Interpretations of Renaissance Humanism*, Leiden - Boston, Brill.
- MCLAUGHLIN, MARTIN L.  
1995 *Literary Imitation in the Italian Renaissance. The Theory and Practice of Literary Imitation in Italy from Dante to Bembo*, Oxford, Clarendon Press.
- MILLON, HENRY A. (ed.)  
1980 *Studies in Italian Art and Architecture, 15th through 18th Centuries*, Roma, Edizioni dell' Elefante - Cambridge, Mass., the MIT Press.
- NAUERT, JR., CHARLES G.  
1981 *The Age of Renaissance and Reformation*, Lanham-Nueva York-Londres, The Dryden Press, University Press of America.
- NAUERT, CHARLES G.  
1995 *Humanism and the Culture of the Renaissance Europe*, Cambridge, Cambridge University Press.
- NORTON, F. J.  
1958 *Italian Printers 1501-1520. An Annotated List, with an Introduction*, Londres, Bowes and Bowes.
- PARTNER, PETER  
1990 *The Pope's Men: The Papal Civil Service in the Renaissance*, Oxford.
- PASTOR, LUDOVICO  
1910 *Historia de los Papas desde fines de la Edad Media*, Barcelona, Gustavo Gili, vols. I-VI (*En la época del Renacimiento: Vols. I-II: Hasta la elección de Pío II. Vols. III-IV: Desde la ascensión al trono de Pío II hasta la muerte de Sixto IV. Vols. V-VI: Desde la elección de Inocencio VIII hasta la muerte de Julio II*).
- RABIL, ALBERT, JR. (ed.)  
1988 *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, 3 vols. (1: *Humanism in Italy*. 2: *Humanism beyond Italy*. 3: *Humanism and the Disciplines*), Philadelphia, University of Pennsylvania Press.
- RICO, FRANCISCO  
1997 *El sueño del humanismo (De Petrarca a Erasmo)*, Madrid, Alianza.

RICHARDSON, BRIAN

1999 *Printing, writers and readers in Renaissance Italy*, Cambridge, Cambridge University Press.

ROWLAND, INGRID D.

1998 *The Culture of the High Renaissance. Ancients and Moderns in Sixteenth-Century Rome*, Cambridge, Cambridge University Press.

2004 *The Scarith of Scornello. A Tale of Renaissance Forgery*, Chicago, University of Chicago Press.

SUÁREZ QUEVEDO, DIEGO

2003 «Donato Bramante, 1502: *Tempietto* de San Pietro in Montorio (Roma)», *Anales de Historia del Arte*, 13, pp. 316-319.

TAFURI, MANFREDO

1995 *Sobre el Renacimiento: principios, ciudades, arquitectos*, Madrid, Cátedra, esp. pp. 206-211.

THOMSON, BARD

1996 *Humanists and Reformers. A History of the Renaissance and Reformation*, Michigan, Grand Rapids.

TRINKAUS, CHARLES E.

1983 *The Scope of Renaissance Humanism*, Ann Arbor, University of Michigan Press.

VASARI, GIORGIO

2004 *Las vidas de los más excelentes arquitectos, pintores y escultores italianos desde Cimabue a nuestros tiempos*, Madrid, Cátedra, 3ª ed.

VILLARROEL GONZÁLEZ, ÓSCAR

2005 *Los Borgia. Iglesia y poder entre los siglos XV y XVI*, Madrid, Sílex.

VARIOS AUTORES

1986 *Letteratura Italiana Einaudi. Le questioni*, Turín, Einaudi.

## 4.2. Humanismo y humanistas

AGUZZI-BARBAGLI, DANILO

1988 «Humanism and Poetics», en A. Rabil Jr. (ed.), *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, vol. 3, pp. 85-169.

ALONSO, DÁMASO

1973 «La traducción del *Enchiridion* de Erasmo por el Arcediano del Alcor», en *Obras completas*, vol. II, Madrid, Gredos, pp. 563-596. Original de 1932.

ANDRÉS, O. S. A., GREGORIO DE

1965 *El Maestro Baltasar de Céspedes, humanista salmantino y su Discurso de las letras humanas. Estudio biográfico y edición crítica*, Real Monasterio de El Escorial, Biblioteca «La ciudad de Dios».

ASCARELLI, FERNANDA

1961 *Analici tipografici di Giacomo Mazzocchi*, Florencia, Sansoni.

ASCARELLI, FERNANDA; MARCO MENATO

1989 *La tipografia del '500 in Italia*, Florencia, Leo S. Olschki ed.



BACKUS, IRÉNA

1990 *Lectures humanistes de Basile de Césarée. Traductions latines (1439-1618)*, París, Institut d'Études Augustiniennes.

BERNARDO, ALDO S.

1988 «Petrarch, Dante, and the Medieval Tradition», en A. Rabil Jr. (ed.), *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, vol. 1, pp. 115-137.

BIANCA, CONCETTA

1998 «Poliziano e la Curia», en V. Fera - M. Martelli (a cura di), *Agnolo Poliziano. Poeta scrittore filologo. Atti del Convegno Internazionale di Studi. Montepulciano 3-6 novembre 1994*, pp. 459-475.

BLACK, ROBERT

2006 «The Origins of Humanism», en A. Mazzocco (ed.), *Interpretations of Renaissance Humanism*, pp. 37-71.

BLANCO PÉREZ, JOSÉ IGNACIO

2003 «Luis Mercado y la traducción de textos médicos en el Renacimiento: *El libro de la peste*», en F. Grau Codina et alii (eds.), *La Universitat de València i l'Humanisme*, pp. 667-675.

BOTLEY, PAUL

2004 *Latin Translation in the Renaissance. The Theory and Practice of Leonardo Bruni, Gianozzo Manetti and Erasmus*, Cambridge, Cambridge Classics Studies.

BRANCA, VITTORE

1986 *Poliziano e l'umanesimo della parola*, Turín, Einaudi.

CADENAS NAVARRO, JOSÉ ANTONIO

1999 «Andrés Laguna, traductor de las *Catilinarías*», en M. Martín Isabel (coord.), *Andrés Laguna, humanista y médico. Aproximación didáctica a la obra de Andrés Laguna*, pp. 103-130.

CALERO, FRANCISCO

1990a «Sobre la teoría de la traducción de Luis Vives», en *Homenatge a José Esteve Forriol*, Universidad de Valencia, Facultad de Filología Clásica, pp. 44-46.

1990b «La teoría de la traducción del maestro Baltasar Céspedes», *Epos VI*, pp. 455-462.

1991 «Teoría y práctica de la traducción en Fray Luis de León», *Epos VII*, pp. 541-548.

CAMPO, VICTORIA

1998 «Una traducción castellana cuatrocentista de la *Oratio in hypocritas* de Leonardo Bruni», *Revista de Literatura Medieval X*, pp. 9-46.

CAPUA, PAOLA DE

1998 «Poliziano e Beroaldo», en V. Fera - M. Martelli (a cura di), *Agnolo Poliziano. Poeta scrittore filologo. Atti del Convegno Internazionale di Studi. Montepulciano 3-6 novembre 1994*, pp. 505-525.

CESARINI MARTINELLI, LUCIA

1985 «*De poesi et poetis*: uno schedario sconosciuto di Angelo Poliziano», en *Tradizione classica e letteratura umanistica. Per Alessandro Perosa*, a cura di R. Cardini, E. Garin, L. Cesarini Martinelli, G. Pascucci, Roma, vol. II.

CHARLET, JEAN-LOUIS

2010 «La lexicographie latine du Quattrocento», en J.-F. Gilmont - A. Vanautgaerden, *Instruments de travail à la Renaissance*, pp. 37-66.

CIONI, A.

1967 «Johann Besicken», en *DBI*, vol. 9, pp. 667-669.

COCHRANE, ERIC

1985 *Historians and historiography in the Italian Renaissance*, Chicago-Londres, University of Chicago Press, 1ª ed. 1981.

D'AMICO, JOHN F.

1992 «Manuscripts», en C. B. Schmitt et ál. (eds.), *The Cambridge History of Renaissance Philosophy*, pp. 11-24.

1988 «Humanism and pre-reformation theology», en A. Rabil Jr. (ed.), *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, vol. 3, pp. 349-379.

DAVIES, MARTIN

1998 «El libro humanístico en el Cuatrocientos», en J. Krayer (ed.), *Introducción al humanismo renacentista*, pp. 73-92.

DEL NERO, VALERIO

2008 «The *De disciplinis* as a Model of a Humanistic Text», en Ch. Fantazzi (ed.), *A companion to Juan Luis Vives*, pp. 177-226,

DIU, ISABELLE

2010 «L'atelier du traducteur. Des langues aux livres et des livres aux langues: les instruments de la traduction», en J.-F. Gilmont - A. Vanautgaerden, *Instruments de travail à la Renaissance*, pp. 223-240.

ECHEVERRÍA GAZTELUMENDI, MARIVÍ

1993 «La traducción latina de la *Ilíada* IX, 222-605 de Bruni y su versión al castellano. Edición crítica», *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos* 4, pp. 126-167.

FAIDER, PAUL

1921 *Études sur Sénèque*, Gand, Université de Gand, Faculté de philosophie et lettres.

FANTAZZI, CHARLES (ed.)

2008 *A companion to Juan Luis Vives*, Brill's companions to the Christian tradition, Leiden.

FERA, VINCENZO

1999 «Il problema dell' *imitatio* tra Poliziano e Cortesi», en V. Fera - A. Guida (a cura di), *Vetustatis indagator. Scritti offerti a Filippo di Benedetto*, pp. 155-181.

FERA, VINCENZO; MARIO MARTELLI (a cura di)

1998 *Agnolo Poliziano. Poeta scrittore filologo. Atti del Convegno Internazionale di Studi. Montepulciano 3-6 novembre 1994*, Florencia, Le Lettere.

FRYDE, E. B.

1983 *Humanism and Renaissance Historiography*, Londres, Hambledon Press.

FUBINI, RICCARDO

2006 «Humanism and Scholasticism: Toward an Historical Definition», en A. Mazzocco (ed.), *Interpretations of Renaissance Humanism*, pp. 127-136.

GARCÍA RODRÍGUEZ, FRANCISCO JAVIER; PEDRO P. CONDE PARRADO

2005 «Retórica y Poética: teoría y modelos literarios», en J. Signes Codoñer et ál. (eds.), *Antiquae lectiones. El legado clásico desde la Antigüedad hasta la Revolución Francesa*, pp. 325-331.

GARDENAL, GIANNA; PATRIZIA LANDUCCI RUFFO; CESARE VASOLI (studi di, raccolti e presentati da Vittore Branca)

1981 *Giorgio Valla tra scienza e sapienza*, Florencia, Leo S. Olschki editore.

GARDENAL, GIANNA

1981 «Giorgio Valla e le scienze esatte», en G. Gardenal et ál., *Giorgio Valla tra scienza e sapienza*, Florencia, pp. 9-54.

GARIN, EUGENIO

1951 «La fortuna dell'etica aristotelica nel '400», *Rinascimento* 2, pp. 321-334.

GENTILE, SEBASTIANO

1998 «Poliziano, Ficino, Andronico Callisto e la traduzione del Carmide platonico», en V. Fera – M. Martelli (a cura di), *Agnolo Poliziano. Poeta scrittore filologo*. Atti del Convegno Internazionale di Studi. Montepulciano 3-6 novembre 1994, Florencia, pp. 365-385.

GODMAN, PETER

1998 *From Poliziano to Machiavelli. Florentine Humanism in the High Renaissance*, Princeton, New Jersey, Princeton University Press.

GONZÁLEZ MANJARRÉS, MIGUEL ÁNGEL

2000 *Andrés Laguna y el humanismo médico. Estudio filológico*, Salamanca, Junta de Castilla y León, Consejería de Educación y Cultura.

2005 «Los “renacimientos” medievales», en J. Signes Codoñer et ál. (eds.), *Antiquae lectiones. El legado clásico desde la Antigüedad hasta la Revolución Francesa*, pp. 196-202.

2005b «El primer humanismo», en J. Signes Codoñer et ál. (eds.), *Antiquae lectiones. El legado clásico desde la Antigüedad hasta la Revolución Francesa*, pp. 280-286.

2005c «Renacimiento y humanismo», en J. Signes Codoñer et ál. (eds.), *Antiquae lectiones. El legado clásico desde la Antigüedad hasta la Revolución Francesa*, pp. 311-317.

GONZÁLEZ ROLÁN, TOMÁS; A. MORENO HERNÁNDEZ; P. SAQUERO SUÁREZ-SOMONTE

2000 *Humanismo y Teoría de la Traducción en España e Italia en la primera mitad del siglo XV. Edición y estudio de la Controversia Alphonsiana (Alfonso de Cartagena vs. L. Bruni y P. Cándido Decembrio)*, Madrid, Ediciones Clásicas.

GONZÁLEZ ROLÁN, TOMÁS; P. SAQUERO SUÁREZ-SOMONTE

2001 «El Humanismo italiano en la Castilla del Cuatrocientos: estudio y edición de la versión castellana del original latino del *De infelicitate principum* de Poggio Bracciolini», *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos*, 21, pp. 115-150.

GRAFTON, ANTHONY

1983 *Joseph Scaliger. A Study in the History of Classical Scholarship*, vol. I: *Textual Criticism and Exegesis*, Oxford, Clarendon Press.

1988 «The Availability of Ancient Works», en C. B. Schmitt et ál. (eds.), *The Cambridge History of Renaissance Philosophy*, pp. 767-791.

- 1991 «The Scholarship of Poliziano and Its Context», en A. Grafton, *Defenders of the Text. The Traditions of Scholarship in an Age of Science, 1450-1800*, pp. 47-75.
- 1991b «Traditions of Invention and Inventions of Tradition in Renaissance Italy: Annus of Viterbo», en A. Grafton, *Defenders of the Text. The Traditions of Scholarship in an Age of Science, 1450-1800*, pp. 76-103.
- 1998 «El lector humanista», en G. Cavallo – R. Chartier (dir.), *Historia de la lectura en el mundo occidental*, Madrid, Taurus, pp. 281-328.
- 1998b «La ciencia moderna y la tradición del humanismo», en J. Kraye (ed.), *Introducción al humanismo renacentista*, pp. 243-268.
- GRAU CODINA, F., ET ALII (eds.)
- 2003 *La Universitat de València i l' Humanisme: Studia Humanitatis i renovació cultural a Europa i al Nou Món*, Valencia, Universitat de València.
- GRENDLER, PAUL F.
- 2006 «Humanism: Ancient Learning, Criticism, Schools and Universities», en A. Mazzocco (ed.), *Interpretations of Renaissance Humanism*, pp. 73-95.
- HAMILTON, ALASTAIR
- 1998 «Los humanistas y la Biblia», en J. Kraye (ed.), *Introducción al humanismo renacentista*, pp. 137-157.
- HANKINS, JAMES
- 1998 «El humanismo y los orígenes del pensamiento político moderno», en J. Kraye (ed.), *Introducción al humanismo renacentista*, pp. 159-187.
- 2000 «Rhetoric, history, and ideology: the history panegyrics of Leonardo Bruni», en J. Hankins (ed.), *Renaissance Civic Humanism: Reappraisals and Reflections*, pp. 143-178.
- 2006 «Religion and the Modernity of Renaissance Humanism», en A. Mazzocco (ed.), *Interpretations of Renaissance Humanism*, pp. 137-153.
- 2007 «Humanism, scholasticism, and Renaissance philosophy», en J. Hankins (ed.), *The Cambridge Companion to Renaissance Philosophy*, pp. 30-48.
- 2007b «The significance of Renaissance philosophy», en J. Hankins (ed.), *The Cambridge Companion to Renaissance Philosophy*, pp. 338-345.
- JENSEN, KRISTIAN
- 1998 «La reforma humanística de la lengua latina y de su enseñanza», en J. Kraye (ed.), *Introducción al humanismo renacentista*, pp. 93-114.
- JIMÉNEZ SAN CRISTÓBAL, MONSERRAT
- 2002 «La versión castellana del *Isagogicon moralis disciplinae* de Leonardo Bruni conservada en el incunable 1704 de la Biblioteca Nacional de Madrid», *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios latinos*, 22.1, pp. 87-175.
- 2010 *El Isagogicon Moralis Disciplinae de Leonardo Bruni y sus versiones castellanas. Edición y estudio*, tesis doctoral, Madrid, Universidad Complutense.
- KEITH PERCIVAL, W.
- 1988 «Renaissance Grammar», en A. Rabil Jr. (ed.), *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, vol. 3, pp. 67-83.
- KELLEY, DONALD R.
- 1988 «Humanism and History», en A. Rabil Jr. (ed.), *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, vol. 3, pp. 236-269.

- 1988b «The theory of history», en C. B. Schmitt et ál. (eds.), *The Cambridge History of Renaissance Philosophy*, pp. 746-761.
- KEßLER, ECKHARD
- 2006 «Renaissance Humanism: the Rhetorical Turn», en A. Mazzocco (ed.), *Interpretations of Renaissance Humanism*, pp. 181-197.
- KIDWELL, CAROL
- 1989 *Marullus. Soldier Poet of the Renaissance*, Londres, Duckworth.
- KING, MARGARET L.
- 1988 «Humanism in Venice», en A. Rabil, Jr. (ed.), *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, vol. 1, pp. 209-234.
- KINNEY, ARTHUR F.
- 2006 «Literary Humanism in the Renaissance», en A. Mazzocco (ed.), *Interpretations of Renaissance Humanism*, pp. 199-212.
- KOHL, BENJAMIN G.
- 1988 «Humanism and Education», en A. Rabil Jr. (ed.), *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, vol. 3, pp. 5-22.
- KRAYE, JILL
- 1988 «Moral philosophy», en C. B. Schmitt et ál. (eds.), *The Cambridge History of Renaissance Philosophy*, pp. 303-386.
- 1993 «The philosophy of the Italian Renaissance», en G. H. R. Parkinson (ed.), *The Renaissance and Seventeenth-century Rationalism, Routledge History of Philosophy*, vol. IV, pp. 16-69.
- 1998 «Filólogos y filósofos», en J. Kraye (ed.), *Introducción al humanismo renacentista*, pp. 189-209.
- KRISTELLER, PAUL OSKAR
- 1988 «Humanism», en C. B. Schmitt et ál. (eds.), *The Cambridge History of Renaissance Philosophy*, Cambridge, pp. 113-137.
- 1988b «Renaissance Humanism and Classical Antiquity», en A. Rabil, Jr. (ed.), *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, vol. 1, pp. 5-16.
- 1988c «Humanism and Moral Philosophy», en A. Rabil, Jr. (ed.), *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, vol. 3, pp. 271-309.
- LANDUCCI RUFFO, PATRIZIA
- 1981 «Le fonti della “Medicina” nell’enciclopedia di Giorgio Valla», en G. Gardenal et ál., *Giorgio Valla tra scienza e sapienza*, pp. 55-68.
- LESTRINGANT, FRANK
- 1991 «André Thevet, lecteur de Coelius Rhodiginus, ou les *Leçons Antiques* au service du voyage au Levant», en D. Cecchetti - L. Sozzi - L. Terreaux (eds.), *L’ aube de la Renaissance*, pp. 273-290.
- 1991b *L’ atelier du cosmographe ou l’image du monde à la Renaissance*, París, Albin Michel.
- 2003 «Le livre *Des inventeurs* de Polydore Vergile», en D. de Courcelles (ed.), *Ouvrages miscellanées et théories de la connaissance à la Renaissance. Actes des journées d’études organisés par l’École nationale des chartes* (Paris, 5 et 6 avril 2002), París, École des chartes, pp. 37-56.

LEVINE RUBINSTEIN, ALICE

1983 «Imitation and Style in Angelo Poliziano *Iliad* Translation», *Renaissance Quarterly* 36, pp. 48-70.

LINES, DAVID A.

2007 «Humanistic and scholastic ethics», en J. Hankins (ed.), *The Cambridge Companion to Renaissance Philosophy*, pp. 304-318.

LOGAN, GEORGE M.

1977 «Substance and form in Renaissance humanism», *The Journal of Medieval and Renaissance Studies*, 7.

LORCH, MARISTELLA

1988 «Petrarch, Cicero, and the Classical Pagan Tradition», en A. Rabil Jr. (ed.), *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, vol. 1, pp. 71-94.

1988b «Lorenzo Valla», en A. Rabil Jr. (ed.), *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, vol. 1, pp. 332-349.

MACK, PETER

1998 «La retórica y la dialéctica humanísticas», en J. Kraye (ed.), *Introducción al humanismo renacentista*, pp. 115-136.

MAESTRE MAESTRE, JOSÉ MARÍA

1985 *La influencia del mundo clásico en el poeta alcañizano Juan Sobrarias: estudio de sus fuentes literarias*, Cádiz, Anales de la Universidad de Cádiz.

MAESTRE MAESTRE, JOSÉ MARÍA; JOAQUÍN PASCUAL BAREA; LUIS CHARLO BREA (eds.)

2009 *Humanismo y pervivencia del mundo clásico*, IV. Homenaje al profesor Antonio Prieto, vol. 3, Alcañiz, Instituto de Estudios Humanísticos; Madrid, CSIC.

MAÏER, IDA

1966 *Ange Politien. La formation d'un poète humaniste (1469-1480)*, Ginebra, Droz.

MANN, NICHOLAS

1998 «Orígenes del humanismo», en J. Kraye (ed.), *Introducción al humanismo renacentista*, pp. 19-39.

MARANGONI, MICHELA

1997 *L'armonia del sapere: i Lectionum Antiquarum Libri di Celio Rodigino*, Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arte, Venezia, Memorie. Classe di Scienze, Lettere ed Arte. Volume LXVIII.

MARÉCHAUX, PIERRE

1997 «Regius (Regio Raffaele) (1440-1520)», en *CL* (1997), pp. 657-665.

MARTÍN BAÑOS, PEDRO

2007 «De *Virgilius* a *Vergilius*. Poliziano y la bibliografía de Antonio de Nebrija», *RFE* LXXXVII, 1º, pp. 79-102.

MARTÍN ISABEL, MARIANO (coord.)

1999 *Andrés Laguna, humanista y médico. Aproximación didáctica a la obra de Andrés Laguna*, Segovia, CPR de Santa María la Real de Nieva. Unidad de Programas Educativos. Dirección Provincial del MEC.

MAZZOCCO, ANGELO

2006 «Introduction», en A. Mazzocco (ed.), *Interpretations of Renaissance Humanism*, Leiden - Boston, pp. 1-18.

- 2006b «Petrarch: Founder of Renaissance Humanism?», en A. Mazzocco (ed.), *Interpretations of Renaissance Humanism*, pp. 215-242.
- MERCER, R. G. G.
- 1979 *The teaching of Gasparino Barzizza. With Special Reference to his Place in Paduan Humanism*, Londres, The Modern Humanities Research Association.
- MONFASANI, JOHN
- 1988 «Humanism and Rhetoric», en A. Rabil Jr. (ed.), *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, vol. 3, pp. 171-235.
- NAUERT, CHARLES G.
- 2006 «Rethinking “Christian Humanism”», en A. Mazzocco (ed.), *Interpretations of Renaissance Humanism*, pp. 155-180.
- NAUTA, LODI
- 2007 «Lorenzo Valla and the rise of humanistic dialectic», en J. Hankins (ed.), *The Cambridge Companion to Renaissance Philosophy*, pp. 193-210.
- O’MALLEY, JOHN W.
- 1976 «The Discovery of America and Reform Thought at the Papal Court in the Early Cinquecento», en F. Chiappelli et ál. (eds.), *First Images of America*, vol. I, Berkeley-Los Ángeles-Londres, University of California Press, pp. 185-200.
- PARKINSON, G. H. R. (ed.)
- 1993 *The Renaissance and Seventeenth-century Rationalism*, en *Routledge History of Philosophy*, vol. IV, Routledge, Londres, Nueva York.
- PIGNATTI, FRANCO
- 1999 «Due schede per Poggio, *Liber facetiarum*», *Medioevo e Rinascimento* XIII, pp. 249-269.
- RABIL, JR., ALBERT
- 1988 «Petrarch, Augustine, and the Classical Christian Tradition», en A. Rabil Jr. (ed.), *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, vol. 1, pp. 95-114.
- 1988b «The significance of “civic humanism” in the interpretation of the Italian Renaissance», en A. Rabil Jr. (ed.), *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, vol. 1, pp. 141-174.
- 1988c «Humanism in Milan», en A. Rabil Jr. (ed.), *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, vol. 1, pp. 235-263.
- 1988d «Desiderius Erasmus», en A. Rabil Jr. (ed.), *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, vol. 2, pp. 216-264..
- REEVE, MICHAEL D.
- 1998 «La erudición clásica», en J. Krayer (ed.), *Introducción al humanismo renacentista*, pp. 41-72.
- RENOUARD, PHILIPPE
- 1963 *Bibliographie des impressions et des oeuvres de Josse Badius Ascensius, imprimeur et humaniste, 1462-1535*, Nueva York 1963 = París 1908, Burt Franklin, Burt Franklin Bibliographical and Reference Series no. 48, 3 vols.
- RICE JR, EUGENE F.
- 1988 «The Renaissance Idea of Christian Antiquity: Humanist Patristic Scholarship», en A. Rabil Jr. (ed.), *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, vol. 1, pp. 17-29.

RICO, FRANCISCO

1998 «Luci e ombri del Poliziano intorno al 1525», en V. Fera – M. Martelli (a cura di), *Agnolo Poliziano. Poeta scrittore filologo. Atti del Convegno Internazionale di Studi. Montepulciano 3-6 novembre 1994*, pp. 389-402.

RIZZO, SILVIA

1986 «Il latino nell' Umanesimo», en *Letteratura Italiana Einaudi. Le questioni*, Turín, pp. 379-408.

1998 «Il latino del Poliziano», en V. Fera – M. Martelli (a cura di), *Agnolo Poliziano. Poeta scrittore filologo. Atti del Convegno Internazionale di Studi. Montepulciano 3-6 novembre 1994*, pp. 83-125.

RUGGERI, ROMANO

2000 *Polidoro Virgili. Un umanista europeo*, Bérgamo, Moretti & Vitali, Il tridente, 29, Campus.

RUIZ MIGUEL, JOSÉ LUIS

2007 «Los *Adagia* de Erasmo y las *Antiquae Lectiones* de Celio Rodigino: entre la competición y el plagio», *Minerva* 20, pp. 163-189.

RUMMEL, ERIKA

1985 *Erasmus as a Translator of the Classics*, Toronto, University of Toronto Press.

SABBADINI, REMIGIO

1885 *Storia del ciceronianismo e di altre questioni letterarie nell' età della Rinascenza*, Turín, Loescher.

1967 *Le scoperte dei codici latini e greci ne' secoli XIV e XV*, Florencia (vol 1: 1905; vol 2: 1914), Sansoni Editore, Biblioteca Storica del Rinascimento, Edizione anastatica con nuove aggiunte e correzioni dell'autore a cura di Eugenio Garin.

SANTORO, MARIO

1988 «Humanism in Naples», en A. Rabil Jr. (ed.), *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, vol. 1, pp. 115-137.

SAVARESE, GENNARO

1998 «Echi poliziane in Pierio Valeriano», en V. Fera – M. Martelli (a cura di), *Agnolo Poliziano. Poeta scrittore filologo. Atti del Convegno Internazionale di Studi. Montepulciano 3-6 novembre 1994*, pp. 557-575.

SCHMITT, CHARLES B. ET ÁL. (eds.)

1992 *The Cambridge History of Renaissance Philosophy*, Cambridge University Press, Cambridge, 1ª ed. 1988.

SCHMITT, CHARLES B.

1994 *Aristotle and the Renaissance*, Cambridge (Mass.), Harvard University Press.

SCHUCAN, LUZI

1973 *Das Nachleben von Basilius Magnus 'ad adolescentes': Ein Beitrag zur Geschichte des christlichen Humanismus*, Ginebra, Droz.

SKINNER, QUENTIN

1988 «Political philosophy», en C. B. Schmitt et ál. (eds.), *The Cambridge History of Renaissance Philosophy*, pp. 387-451.



STINGER, CHARLES L.

- 1988 «Humanism in Florence», en A. Rabil Jr. (ed.), *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, vol. 1, pp. 175-208.

TATEO, FRANCESCO

- 1998 «Poliziano e la storiografia umanistica», en V. Fera - M. Martelli (a cura di), *Agnolo Poliziano. Poeta scrittore filologo. Atti del Convegno Internazionale di Studi. Montepulciano 3-6 novembre 1994*, pp. 195-205.

TINGUELY, FRÉDÉRIC

- 2003 «Mélanges géographiques et relativisme culturel», en D. de Courcelles (ed.), *Ouvrages miscellanées et théories de la connaissance à la Renaissance. Actes des journées d'études organisés par l'École nationale des chartes (Paris, 5 et 6 avril 2002)*, pp. 131-140.

TRINKAUS, CHARLES E.

- 1988 «Italian Humanism and Scholastic Theology», en A. Rabil Jr. (ed.), *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, vol. 3, pp. 327-348.

VANAUTGAERDEN, ALEXANDRE

- 2000 «Los *Adagios* como aventura editorial: matar a Erasmo para venderlos mejor», en *Erasmo de Rotterdam. Adagios del poder y de la guerra y teoría del adagio*, ed., trad. y presentación de Ramón Puig de la Bellacasa, revisión y asesoramiento filológicos de Charles Fantazzi, asesoramiento y colaboración de Alexandre Vanautgaerden, Valencia.

VASOLI, CESARE

- 1972 «Leonardo Bruni», en *DBI*, vol. 14, pp. 618-633.

VECCE, CARLO

- 1998 «Bembo e Poliziano», en V. Fera - M. Martelli (a cura di), *Agnolo Poliziano. Poeta scrittore filologo. Atti del Convegno Internazionale di Studi. Montepulciano 3-6 novembre 1994*, pp. 477-503.

VERDE, O. P.

- 1982 «Un terzo soggiorno romano del Poliziano», *Rinascimento* II, 22, pp. 257-262.

VICKERS, BRIAN

- 1988 «Rhetoric and poetics», en C. B. Schmitt et ál. (eds.), *The Cambridge History of Renaissance Philosophy*, pp. 715-745.

WEIL-GARRIS, KATHLEEN - JOHN F. D'AMICO

- 1980 «The Renaissance Cardinal's Ideal Palace: A Chapter from the Cortesi's *De cardinalatu*», en Henry A. Millon (ed.), *Studies in Italian Art and Architecture, 15th through 18th Centuries*, Cambridge, MIT Press.

WEISS, JAMES MICHAEL

- 1996 «Humanism», en *OER*, vol. 2, pp. 264-272.

WEISS, ROBERTO

- 1969 *The Renaissance discovery of classical antiquity*, Oxford, Basil Blackwell.

WHITE, PAUL

- 2013 *Jodocus Badius Ascensius. Commentary, Commerce and Print in the Renaissance*, Oxford, The British Academy-Oxford University Press.

WITT, RONALD G.

- 2000 *'In the Footsteps of the Ancients'. The Origins of the Humanism from Lovato to Bruni*, Leiden-Boston-Colonia, Brill.
- 2006 «Kristeller's Humanists as Heirs of the Medieval *Dictatores*», en A. Mazzocco (ed.), *Interpretations of Renaissance Humanism*, pp. 21-35.

### 4.3. Humanismo bizantino

BÁDENAS DE LA PEÑA, PEDRO; INMACULADA PÉREZ MARTÍN (eds.)

- 2004 *Constantinopla 1453: mitos y realidades*, Madrid, CSIC.

BIGI, E.

- 1961 «Andronico Callisto», en *DBI*, vol. 3, pp. 162-163.

BRAVO GARCÍA, ANTONIO

- 2005 «La emigración bizantina a Italia», en J. Signes Codoñer et ál. (eds.), *Antiquae lectiones. El legado clásico desde la Antigüedad hasta la Revolución Francesa*, pp. 294-300.

CAMMELLI, GIUSEPPE

- 1942 «Andronico Callisto», *La Rinascita* V, pp. 104-121, 174-214.
- 1954 *Demetrio Calcondila*, Florencia, Le Monnier.

D'ASCIA, LUCA

- 1989 «La retorica di Giorgio da Trebisonda e l'umanesimo ciceroniano», *Rinascimento* II, 29, pp. 193-216.

GEANAKOPOLOS, DENO JOHN

- 1978 «A Reevaluation of the Influences of Byzantine Scholars on the Development of the *Studia Humanitatis*, Metaphysics, Patristics, and Science in the Italian Renaissance (1361-c. 1531)», *Proceedings of the Patristic, Medieval, and Renaissance Conference*, Villanova.
- 1988 «Italian Humanism and the Byzantine émigré Scholars», en A. Rabil Jr.(ed.), *Renaissance Humanism: Foundations, Forms, and Legacy*, vol. 1, pp. 350-381.
- 1989 *Constantinople and the West. Essays on the Late Byzantine (Palaeologan) and Italian Renaissances and the Byzantines and Roman Churches*, Wisconsin, Wisconsin University Press.

MONFASANI, JOHN

- 1976 *George of Trebizond: A Biography and a Study of His Rhetoric and Logic*, Leiden, E. J. Brill.
- 1995 *Byzantine Scholars in Renaissance Italy: Cardinal Bessarion and other emigrés*, Aldershot, Variorum.
- 2006 «Angelo Poliziano, Aldo Manuzio, Theodore Gaza, George of Trebizond, and Chapter 90 of the *Miscellaneorum Centuria Prima* (With and Edition and Translation)», en A. Mazzocco (ed.), *Interpretations of Renaissance Humanism*, pp. 243-265.

SETTON, K.

- 1956 «The Byzantine Background to the Italian Renaissance», *Proceedings of the American Philosophical Society* 100, pp. 1-76.

SIGNES CODOÑER, JUAN

2004 «*Translatio studiorum*: la emigración bizantina en Europa Occidental entre 1353 y 1453», en P. Bádenas de la Peña- I. Pérez Martín (eds.), *Constantinopla 1453: mitos y realidades*, pp. 187-246.

WILSON, N. G.

1992 *From Byzantium to Italy. Greek Studies in the Italian Renaissance*, Londres.

#### 4.4. Humanismo romano. Raffaele Maffei

BAGEMILH, ROLF

1996 «Cosini's bust of Raffaello Maffei and its funerary context», *Metropolitan Museum Journal* 31, pp. 41-57.

BANFI, FLORIO

1937 «Raffaello Maffei in Ungheria», *L'Europa Orientale*, n. s., XVII, pp. 462-488.

BAUSI, FRANCESCO

1996 «La dedicatoria a Leone X del 'De cardinalatu' di Paolo Cortesi», *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* LVIII, 3, pp. 643-650.

BENEDETTI, STEFANO

2006 «Mario Maffei», *DBI*, vol. 67, pp. 245-249.

2006b «Raffaele Maffei», *DBI*, vol. 67, pp. 252-256.

BERTÒLA, MARIA

1942 *I due primi registri di prestito della Biblioteca Apostolica Vaticana. Codici Vaticani latini 3964, 3966*, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana.

BIANCA, C.; P. FARENGA; G. LOMBARDFI; A. G. LUCIANI; M. MIGLIO (a cura di)

1980 *Scrittura, biblioteche e stampa a Roma nel Quattrocento. Aspetti e problemi. Atti del seminario 1-2 giugno 1979*, Ciudad del Vaticano, Scuola Vaticana di Paleografia, Diplomatica e Archivistica.

BREZZI, PAOLO; MARISTELLA DE PANIZZA LORCH, a cura di

1981 *Umanesimo a Roma nel Quattrocento*, Roma, Istituto di Studi Romani - Nueva York, Bernard College, Columbia University.

BREZZI, PAOLO

1981 «Panorama delle condizioni politiche, economiche, sociali di Roma nel Quattrocento», en P. Brezzi - M. de Panizza Lorch, *Umanesimo a Roma nel Quattrocento*, pp. 13-29.

CAMPANA, AUGUSTO

1943 «Per il carteggio del Poliziano», *La Rinascita* VI, pp. 437-472.

CANNAROZZI, CIRO

1930 «Ricerche sulla vita di fra' Mariano da Firenze», *Studi Francescani* 27, pp. 31-71.

CAPRIO, VINCENZO DE

1994 «Sulle autoproyecciones dell' umanesimo curiale. Alcune questioni di metodo», en S. Gensini (ed.), *Roma capitale (1447-1527)*, pp. 505-518.

CARUSI, ENRICO

1909 *Dispacci e lettere di Giacomo Gherardi nunzio pontificio a Firenze e Milano (11 sett. 1487-10 ott. 1490)*, Roma, Tip. Poliglotta Vaticana.

CERESA, M.

2006 «Giuliano Maffei», *DBI*, vol. 67, pp. 235-237.

COPPINI, DONATELLA

2008 «Michele Marullo Tarcaniota», *DBI*, vol. 71.

D'AMICO, JOHN F.

1975 «A Humanistic Response to Martin Luther: Raffaele Maffei's *Apologeticus*», *The Sixteenth Century Journal* VI, 2, pp. 37-56.

1980 «Papal History and Curial Reforme in the Renaissance. Raffaele Maffei's *Breuis Historia* of Julius II and Leo X», *Archivum Historiae Pontificiae*, XVIII, pp. 157-210.

1981 «*De dignitate et excellentia Curiae Romanae*: Humanism and the Papal Curia», en P. Brezzi – M. de Panizza Lorch (1981), *Umanesimo a Roma nel Quattrocento*, pp. 83-112; y en J. F. D'Amico (1993), *Roman and German Humanism, 1450-1550*.

1982 «Paolo Cortesi's rehabilitation of Giovanni Pico della Mirandola», *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, 44, pp. 37-51; y en J. F. D'Amico, *Roman and German Humanism, 1450-1550*.

1984 «The progress of Renaissance Latin prose: the case of Apuleianism», *Renaissance Quarterly* 37.

1985 *Renaissance Humanism in Papal Rome: Humanists and Churchmen on the Eve of Reformation*, Baltimore-Londres, The John Hopkins University Press, 1ª ed. 1983.

1987 «The Raffaele Maffei Monument in Volterra: Small Town Patronage in the Renaissance», en J. Hankins et ál. (eds.), *Supplementum Festivum. Studies in Honor of Paul Oskar Kristeller*, Binghamton, Nueva York, pp. 469-489.

1988 «Humanism in Rome», en A. Rabil Jr. (ed.), *Renaissance Humanism*, vol. I, pp. 264-295; y en J. F. D'Amico (1993), *Roman and German Humanism, 1450-1550*.

1993 *Roman and German Humanism, 1450-1550*, ed. by Paul F. Grendler, Hampshire, Variorum, Variorum Collected Studies Series, CS 413.

D'ASCIA, LUCA

1991 *Erasmus e l'Umanesimo romano*, Florencia, L. S. Olschki.

1993 «Martin Lutero e il "Genio romano". L' "Apologeticus" di Raffaele Maffei. Studio ed edizione», *RSLR*, 29, pp. 107-154.

DE GREGORI, LUIGI

1933 *La stampa a Roma nel secolo XV*, Roma, Cuggiani.

DIONISOTTI, CARLO

1968 *Gli Umanisti e il volgare fra Quattro e Cinquecento*, Florencia, Felice Le Monnier, pp. 38-78.

FABBRI, RENATA (ed.)

1984 *Iliados libri I, II a Raphaelae Volaterrano latine versi*, Padua, Editrice Antenore.

FALCONCINI, BENEDETTO

1722 *Vita del nobil' uomo e buon servo di Dio Raffaello Maffei detto il Volterrano*, Roma, Komarek.

FERRAÛ, GIACOMO

1994 «Politica e cardinalato in un' età di transizione. Il *De cardinalatu* di Paolo Cortesi», en S. Gensini (ed.), *Roma capitale (1447-1527)*, pp. 519-540.

FERRONI, GIULIO

- 1981 «Appunti sulla politica festiva di Pietro Riario», en P. Brezzi – M. de Panizza Lorch (1981), *Umanesimo a Roma nel Quattrocento*, pp. 47-65.

FRAGNITO, GIGLIOLA

- 1978 «Adriano Castellesi», *DBI*, vol. 21, pp. 665-671.  
2002 «Le corti cardinalizie nella prima metà del Cinquecento: da Paolo Cortesi a Francesco Priscianese», *Miscellanea Storica della Valdelsa*, anno CVIII, n. 3 (293), sett-dic., pp. 49-62.

GARIN, EUGENIO

- 1950 «Alessandro D'Alessandro e Raffaele da Volterra», *Rinascimento* 1, pp. 102-103.

GENSINI, SERGIO (ed.)

- 1994 *Roma capitale (1447-1527)*, Pisa, Pacini Editore, Centro di Studi sulla Civiltà del Tardo Medioevo San Miniato, Collana di Studi e Ricerche, 5.

GRAFTON, ANTHONY

- 2001 «The Ancient City Restored: Archaeology, Ecclesiastical History, and Egyptology», en A. Grafton (2001), *Bring Out Your Dead. The Past as Revelation*, pp. 31-61 = *Rome Reborn: The Vatican Library and Renaissance Culture*, 1993.

JACKS, PHILIP

- 1993 *The Antiquarian and the Myth of Antiquity. The Origins of Rome in Renaissance Thought*, Cambridge, Cambridge University Press.

KNOWLES FRAZIER, ALISON

- 2005 *Possible Lives. Authors and Saints in the Renaissance Italy*, Nueva York, Columbia University Press.

LANCIANI, RODOLFO

- 1989 *Storia degli scavi di Roma e notizie intorno le collezioni romane di Antichità*, vol. I (1000-1530), Roma, Edizioni Quasar, 1ª ed. 1902.

LASTRI, MARCO

- 1772 «Elogio di Raffaello Maffei», *Elogj degli uomini illustri toscani*, t. II, Lucca, pp. CLXXV-CLXXXI.

LEFEVRE, RENATO

- 1969 «Un prelado del '500, Mario Maffei e la costruzione di Villa Madama», *L'Urbe* 33, n° 3, pp. 1-11.

MARRUCCI, ANGELO

- 2004 *Imago Mundi. Opere geographiche e cartographiche della Biblioteca Guarnacci di Volterra*, Pisa, Edizioni ETS.

MASSA-PAIRAULT, FRANÇOISE-HÉLÈNE

- 1991 «La stele di "avile tite" da Raffaele il Volterrano ai giorni nostri», *MEFRA* 103, pp. 409-528 (1ª ed. 1983).

MIGLIO, MASSIMO (a cura di)

- 1983 *Scrittura, biblioteche e stampa a Roma nel Quattrocento. Aspetti e problemi. Atti del 2º seminario 6-8 maggio 1982*, Ciudad del Vaticano, Scuola Vaticana di Paleografia, Diplomatica e Archivistica.

MIGLIO, MASSIMO

- 2002 «Una famiglia de curiali nella Roma del Quattrocento: i Cortesi», *Miscellanea Storica della Valdelsa*, anno CVIII, n. 3 (293), sett-dic., pp. 41-48.
- 2006 «Curial Humanism Seen Through the Prism of the Papal Library», en A. Mazzocco (ed.), *Interpretations of Renaissance Humanism*, Leiden - Boston, pp. 97-111.

MODIGLIANI, ANNA

- 1989 «Una società “Super inpressione librorum” anteriore all’ ottobre 1466», en *Tipografi a Roma prima della stampa. Due società per fare libri con le forme (1466-1470)*, Roma, R. R. Inedita, 3, pp. 9-56.

O’MALLEY, JOHN W.

- 1981 *Rome and the Renaissance. Studies in Culture and Religion*, Londres, Variorum.

PARTNER, PETER

- 1994 «Ufficio, famiglia, stato: contrasti nella Curia romana», en S. Gensini (ed.), *Roma capitale (1447-1527)*, pp. 39-50.

PASCHINI, PIO

- 1953 «Una famiglia di curiali: i Maffei di Volterra», *Rivista di Storia della Chiesa in Italia* VII, pp. 337-376.
- 1957 «Una famiglia di curiali nella Roma del Quattrocento: I Cortesi», *Rivista di Storia della Chiesa in Italia* XI 1, pp. 1-43.

PESCETTI, LUIGI

- 1932 «Mario Maffei (1463-1537)», *Rassegna Volterrana* VI, pp. 65-91.
- 1952 «Raffaele Regio non “Volaterranus”», *Rassegna Volterrana* XX, pp. 1-5.

PONTECORVI, ALESSANDRO

- 2006 «Gherardo Maffei», *DBI*, vol. 67, pp. 230-232.

RAMSEY, P. A. (ed.)

- 1982 *Rome in the Renaissance. The City and the Myth*, Papers of the Thirteenth Annual Conference of the Center for Medieval and Early Renaissance Studies, Binghamton, Nueva York, University of New York.

RAPEZZI, PIETRO

- 2003-04 «Era diretto a Piombino per imbarcarsi verso l’amata Constantinopoli, quando il Marullo fu travolto dalla piena del fiume Cecina? La testimonianza d’ un antico manoscritto della Biblioteca Guarnacci di Volterra», *Rassegna volterrana* LXXX-LXXX, pp. 3-33.

RICCIARDI, ROBERTO

- 1983 «Paolo Cortesi», en *DBI*, vol. 29, pp. 766-771.
- 1990 «Pietro Crinito», en *DBI*, vol. 38, pp. 265-268.

RUYSCHAERT, JOSÉ

- 1958 «Recherches des deux bibliothèques romaines Maffei de XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles», *La Bibliofilia* LX, pp. 306-355.

SAVARESE, GENNARO

- 1993 *La cultura a Roma tra umanesimo ed ermetismo (1480-1540)*, Anzio, De Rubeis.

SCARTON, ELISABETTA

- 2006 «Antonio Maffei», *DBI*, vol. 67, pp. 220-221.

SCHMITT, W. O.

1970 «Zur Biographie des Geschichtsschreibers Priskos bei Raffaele Maffei di Volterra», *Klio (Beiträge zur Alten Geschichte)* 52, pp. 389-393.

SORELLE CLARISSE [de S. Casciano]

1994 «Un monastero per la città. Le Clarisse a Volterra e a San Casciano», revista, febrero.

STINGER, CHARLES L.

1998 *The Renaissance in Rome*, Bloomington, Indiana University Press, 2ª ed. (1ª ed. 1985).

1994 «Roman humanist images of Rome», en S. Gensini (ed.) (1994), *Roma capitale (1447-1527)*, pp. 15-38.

ULLMAN, B. L.

1973 «Codices Maffeiiani», *Studies in Italian Renaissance*, Roma, Edizioni di storia e letteratura, Raccolta di studi e testi, 51, pp. 373-382, 2ª ed.

## 5. Enciclopedismo, misceláneas y repertorios

### 5.1. Generalidades

ALVAR EZQUERRA, ALFREDO (ed.)

2009 *Las Enciclopedias en España antes de l' Encyclopédie*, Madrid, CSIC.

ALFONSI, L.

1975 «'Stromateis'. Significato e valore di un titolo», *Sileno* 1, pp. 175-176.

CÉARD, JEAN

1981 «Les transformations du genre du commentaire», en J. Lafond - A. Stegmann (eds), *L' Automne de la Renaissance 1580-1630*, pp. 101-115.

CHERCHI, PAOLO

1993a «Enciclopedia y organización del saber de la Antigüedad al Renacimiento», en E. Rodríguez Cuadros (dir.), *De las academias a la Enciclopedia: el discurso del saber en la modernidad*, Valencia, Edicions Alfons el Magnànim, Institució Valenciana d' Estudis i investigació, Generalitat Valenciana, Diputació Provincial de València, pp. 69-94.

COLLINSON, ROBERT

1966 *Encyclopaedias: their history throughout the ages. A bibliographical guide with extensive historical notes to the general encyclopaedias issued throughout the world from 350 b. C. to the present day*, Nueva York & Londres, Hafner Publishing Company.

FERRARINO, P.

1969 «La prima e l'unica "Reductio omnium artium ad Philologiam": il "De nuptiis Philologiae et Mercurii" di Marziano Capella e l'apoteosi della filologia», *IMU* 12, pp. 1-7.

GRAFTON, ANTHONY

2001 «The World of the Polyhistor: Humanism and Encyclopedism», en A. Grafton, *Bring Out Your Dead. The Past as Revelation*, pp. 166-180.

KÖNIG, JASON; GREG WOOLF (eds.)

2013 *Encyclopaedism from Antiquity to the Renaissance*, Cambridge, Cambridge University Press.

KÖNIG, JASON; GREG WOOLF

2013 «Introduction», en J. König - G. Woolf (eds.), *Encyclopaedism from Antiquity to the Renaissance*, pp. 1-20.

KÜHNERT, K.

1961 *Allgemeinbildung und Fachbildung in der Antike*, Berlín.

MANDOSIO, JEAN-MARC

2003 «La miscellanée: histoire d'un genre», en D. de Courcelles (ed.), *Ouvrages miscellanées et théories de la connaissance à la Renaissance*. Actes des journées d'études organisés par l'École nationale des chartes (Paris, 5 et 6 avril 2002), pp. 7-36.

2005 «Encyclopedies en latin et encyclopedies en langue vulgaire (XIII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle)», en E. Bury (ed.), *Tous vos gens à latin. Le latin, langue savante, langue mondaine (XIV<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles)*, pp. 113-136.

MARÍAS, JULIÁN

1982 «Enciclopedias», en *Antropología metafísica. Ensayos*, Madrid, Revista de Occidente: Obras de Julián Marías, 10.

MEIER, CHRISTEL

1997 «Organisation of knowledge and encyclopaedic ordo: functions and purposes of a universal literary genre», en P. Binkley (ed.), *Pre-Modern Encyclopaedic Texts*, pp. 103-125.

PARRONI, PIERGIORGIO

1989 «Scienza e produzione letteraria», en Guglielmo Cavallo - Paolo Fedeli - Andrea Giardina, *Lo spazio letterario di Roma antica*, vol I («La produzione del testo»), pp. 469-505.

RODRÍGUEZ CUADROS, EVANGELINA (dir.)

1993 *De las academias a la Enciclopedia: el discurso del saber en la modernidad*, Valencia, Edicions Alfons el Magnànim, Institució Valenciana d' Estudis i investigació, Generalitat Valenciana, Diputació Provincial de València.

RONQUIST, E. C.

1997 «Patient and impatient encyclopaedism», en P. Binkley (ed.), *Pre-Modern Encyclopaedic Texts*, pp. 31-45.

ROSSI, PIETRO (a cura di)

1988 *La memoria del sapere. Forme di conservazione e strutture organizzative dall'antichità a oggi*, Bari, Laterza.

RUBINCAM, CATHERINE

1997 «The organization of material in Graeco-Roman world histories», en P. Binkley (ed.), *Pre-Modern Encyclopaedic Texts*, pp. 127-136.

RUIZ DE ELVIRA, ANTONIO

1997a «Universitas y encyclopaedia (I)», *Habis* 28, pp. 349-367.

1998 «Universitas y encyclopaedia (II)», *Habis* 29, pp. 349-369.



VEGETTI, M.

- 1992 «Aristotele, il Liceo e l'enciclopedia del sapere», en G. Cambiano - L. Canfora - D. Lanza (dirs.), *Lo spazio letterario della Grecia antica*, vol. I 1, pp. 587-611.

YEO, RICHARD

- 2001 «Introduction: The encyclopaedic tradition», en *Encyclopaedic Visions. Scientific Dictionaries and Enlightenment Culture*, Cambridge, Cambridge University Press, pp. 1-32.

## 5.2. Antigüedad

ALVAR EZQUERRA, JAIME

- 2009 «Recopilaciones enciclopédicas en la Antigüedad», en A. Alvar Ezquerria (ed.), *Las Enciclopedias en España antes de l' Encyclopédie*, pp. 65-82.

BEAGON, MARY

- 2013 «*Labores pro bono publico*. The burdensome of mission of Pliny's *Natural History*», en J. König - G. Woolf (eds.), *Encyclopaedism from Antiquity to the Renaissance*, pp. 84-107.

BEAUJEU, M. JEAN

- 1949 «La Littérature technique des Grecs et des Latins», *Actes du Congrès de Grenoble de l' Assotiation G. Bude*, París, pp. 21-77.

CODOÑER MERINO, CARMEN

- 1991 «De l'Antiquité au Moyen Age: Isidore de Séville», en A. Becq, (dir.), *L' Encyclopédisme. Actes du Colloque de Caen, 12-16 janvier 1987*, pp. 19-35.

DELLA CORTE, FRANCESCO

- 1978 «Enciclopedisti latini», *Opuscula VI*, Génova, Istituto di Filologia Classica e Medievale, pp. 1-99.

- 1990 «Gli enciclopedisti prima dell' enciclopedismo», *Opuscula XII*, Génova, Università di Genova, Facoltà di Lettere, Dipartimento di Archeologia, Filologia Classica e loro Tradizioni, pp. 62-71.

FLEURY, PH.

- 1990 «Les textes techniques de l' Antiquité. Sources, études et perspectives», *Euphrosyne XVIII*, pp. 359-394.

FORMISANO, MARCO

- 2013 «Late Latin encyclopaedism. Towards a new paradigm of practical knowledge», en J. König - G. Woolf (eds.), *Encyclopaedism from Antiquity to the Renaissance*, pp. 197-215.

GIACONE, ROBERTO

- 1973 «Sul concetto di "Enciclopedia" nel pensiero classico e medievale: nota introduttiva», *Rivista di Studi classici XXI*, 1, pp. 1-7.

GRIMAL, PIERRE

- 1966 «Encyclopédies antiques», *Cahiers d' histoire mondiale* 9, pp. 459-482.

HADOT, ILSETRAUT

- 1984 *Arts libéraux et philosophie dans la pensée antique*, París, Études Augustiniennes.

HARRIES, JILL

2013 «Encyclopaedias as autocracy. Justinian's *Encyclopaedia* of Roman law», en J. König - G. Woolf (eds.), *Encyclopaedism from Antiquity to the Renaissance*, pp. 178-196.

HARRIS-MCCOY, DANIEL

2013 «Artemidorus *Oneirocritica* as fragmentary encyclopaedia», en J. König - G. Woolf (eds.), *Encyclopaedism from Antiquity to the Renaissance*, pp. 154-177.

HATZIMICHALI, MYRTO

2013 «Encyclopaedism in the Alexandrian library», en J. König - G. Woolf (eds.), *Encyclopaedism from Antiquity to the Renaissance*, pp. 64-83.

JACOB, CHRISTIAN

2004 «La citation comme performance dans les *Deipnosophistes* d' Athénée», en C. Darbo-Peschanski (dir.), *La citation dans l'Antiquité*, pp. 147-174.

KÖNIG, JASON; TIM WHITMARSH (ed.)

2007 *Ordering Knowledge in the Roman Empire*, Cambridge, Cambridge University Press.

KÖNIG, JASON; TIM WHITMARSH

2007 «Ordering Knowledge», en J. König - T. Whitmarsh (ed.), *Ordering Knowledge in the Roman Empire*, pp. 3-39.

KÖNIG, JASON; GREG WOOLF

2013b «Encyclopaedism in the Roman Empire», en J. König - G. Woolf (eds.), *Encyclopaedism from Antiquity to the Renaissance*, pp. 23-63.

LANA, ITALO

1970-1971 «Scienza e tecnica a Roma da Augusto a Nerone», *Atti dell' Accademia delle Scienze di Torino* CV, pp. 19-44.

LÓPEZ MOREDA, SANTIAGO

1991 «Aproximación a la literatura científica y técnica», en C. Chaparro et ál., *Homenaje a D. Antonio Holgado Redondo*, pp. 79-91.

MARROU, HENRI-IRÉNÉE

1938 *Saint Augustin et la fin de la culture antique*, París, Le Boccard.

1948 *Histoire de l' éducation dans l' Antiquité*, París, Le Seuil.

MARTÍNEZ GÁZQUEZ, JOSÉ

1991 «Prosa científica latina», en L. Ferreres (ed.), *Actes del IXè Simposi de la Secció Catalana de la SEEC (St. Feliù de Guixols, 13-16 d' abril 1988). Treballs en honor de Virgilio Bejarano*, pp. 129-146.

MORGAN, TERESA

2013 «Encyclopaedias of virtue? Collections of sayings and stories of wise men in Greek», en J. König - G. Woolf (eds.), *Encyclopaedism from Antiquity to the Renaissance*, pp. 108-128.

NAAS, VALÉRIE

2002 *Le projet encyclopédique de Pline l' Ancien*, École Française de Rome, Collection de l'École Française de Rome, 303.

NAUERT, JR., CHARLES G.

1980 «Caius Plinius Secundus», en *CTC*, vol. IV, pp. 297-422.

OIKONOMOPOULOU, KATERINA

2013 «Plutarch's corpus of *quaestiones* in the tradition of imperial Greek encyclopaedism», en J. König - G. Woolf (eds.), *Encyclopaedism from Antiquity to the Renaissance*, pp. 129-153.

PIRE, G.

1972 «L' histoire des sciences par les textes anciens», *Les études classiques* XL 2, pp. 179-190.

RECHENAUER, GEORG

1994 *Historisches Wörterbuch der Rhetorik*, Tübinga, Schwabe.

RIJK, LAMBERT MARIE DE

1965 «Ἐγκύκλιος παιδεία. A study of its original meaning», *Vivarium* 3, pp. 24-93.

RODRÍGUEZ MAYORGAS, ANA

2004 «El concepto de *artes liberales* a fines de la República romana», *Eclás.* 125, pp. 45-64.

STAHL, WILLIAM H.

1964 «The Systematic Handbook in Antiquity and the Early Middle Ages», *Latomus* 23, pp. 311-321.

STOK, FABIO

1993 «La medicina nell' enciclopedia latina e nei sistemi di classificazione delle *artes* dell' età romana», *ANRW* II 37.1, pp. 393-444.

ZIMMERMANN, BERNHARD

1994 «Osservazioni sulla 'enciclopedia' nella letteratura latina», en M. Picone (ed.), *L'enciclopedismo medievale*, pp. 41-51.

### 5.3. Edad Media

ABEELE, BAUDOIN VAN DEN

2007 *Introduction générale*, en *Bartholomaeus Anglicus*, pp. 3-43.

ALESSIO, F.

1988 «Conservazione e modelli di sapere nel Medioevo», en P. Rossi (a cura di), *La memoria del sapere. Forme di conservazione e strutture organizzative dall'antichità a oggi*, Bari, pp. 127-133.

ALVAR, CARLOS

2009 «Traducciones medievales de "enciclopedias"», en A. Alvar Ezquerro (ed.), *Las Enciclopedias en España antes de l' Encyclopédie*, pp. 125-139.

BECK, CORINNE

1994 «Approches du traitement de l'animal chez les encyclopédistes du XIII<sup>e</sup> siècle. L'exemple de l'ours», en M. Picone (ed.), *L'enciclopedismo medievale*, pp. 163-178.

BECQ, ANNIE (dir.)

1991 *L' Encyclopédisme*. Actes du Colloque de Caen, 12-16 janvier 1987, París, Klincksieck.

BERLIOZ, JACQUES; MARIE-ANNE POLO DE BEAULIEU

1994 «Les recueils d' *exempla* et la diffusion de l'encyclopédisme médiéval», en M. Picone (ed.), *L'enciclopedia medievale*, pp. 179-212.

BINKLEY, PETER (ed.)

1997 *Pre-Modern Encyclopaedic Texts*, Leiden - Nueva York - Colonia, Brill.

BOEHM, LAETITIA

1982 «La educación y las culturas medievales», en Varios Autores, *Historia de la literatura. Literatura y Sociedad en el mundo Occidental*, Madrid, 1989 (Akal) = Frankfurt am Main-Berlin-Viena, Verlag; vol. II: 'El Mundo Medieval, 600-1400', pp. 142-178.

BOÜARD, MICHEL DE

1936 *Une nouvelle encyclopédie médiévale: le Compendium Philosophiae*, París, E. de Boccard.

1991 «Réflexions sur l'encyclopédisme médiéval», en A. Becq (dir.), *L'Encyclopédisme*. Actes du Colloque de Caen, 12-16 janvier 1987, pp. 281-290.

BURY, EMMANUEL (ed.)

2005 *Tous vos gens à latin. Le latin, langue savante, langue mondaine (XIVe-XVIIe siècles)*, Travaux d'Humanisme et Renaissance, 405, Ginebra, Droz.

CÉARD, JEAN

1991 «Encyclopédie et encyclopédisme à la Renaissance», en A. Becq (dir.), *L'Encyclopédisme*. Actes du Colloque de Caen, 12-16 janvier 1987, pp. 57-67.

CODOÑER MERINO, CARMEN

1991 «De l'Antiquité au Moyen Age: Isidore de Séville», en A. Becq (dir.), *L'Encyclopédisme*. Actes du Colloque de Caen, 12-16 janvier 1987, pp. 19-35.

1992 «Influence isidorienne sur l'évolution des *artes liberales*», en J. Fontaine - Chr. Pellistrandi (eds.), *L'Europe héritière de l'Espagne wisigothique*, pp. 231-241.

2005 «El *trivium* y el *quadrivium*», en J. Signes Codoñer et ál. (eds.), *Antiquae lectiones. El legado clásico desde la Antigüedad hasta la Revolución Francesa*, pp. 159-165.

CONDE PARRADO, PEDRO P.

2005 «El saber enciclopédico», en J. Signes Codoñer et ál. (eds.), *Antiquae lectiones. El legado clásico desde la Antigüedad hasta la Revolución Francesa*, pp. 260-266.

CURTIUS, ERNST ROBERT

1989 *Literatura europea y Edad Media latina*, dos vols., Madrid, FCE, 5ª ed.

FONTAINE, JACQUES

1966 «Isidore de Séville et la mutation de l'encyclopédisme antique», en Varios Autores, *La pensée encyclopédique au Moyen Age*, pp. 43-62.

1986 «Cassiodore et Isidore: l'évolution de l'encyclopédisme latin du VI au VI siècle», *Atti della Settimana di Studi. Cosenza-Squillace 19-24 settembre 1983*, Soveria Mannelli, Rubbettino, pp. 71-91.

1992 «La figure d'Isidore de Séville dans le monde carolingien», en J. Fontaine - Chr. Pellistrandi (eds.), *L'Europe héritière de l'Espagne wisigothique*, pp. 195-211.

FOWLER, ROBERT L.

1997 «Encyclopaedias: definitions and theoretical problems», en P. Binkley (ed.), *Pre-Modern Encyclopaedic Texts*, pp. 3-29.

FUMAGALLI BEONIO-BROCCHIERI, MARIA TERESA

1993 «Le enciclopedia», en G. Cavallo – C. Leonardi – E. Menestò (dirs.), *Lo spazio letterario del Medioevo. Il Medioevo latino*, vol. I 2, pp. 635-657.

GRÜNDEL, JOHANNES

1966 «L'ouvre encyclopédique de Raoul Ardent: le "Speculum universale"», en Varios Autores, *La pensée encyclopédique au Moyen Age*, pp. 87-104.

HÜE, DENIS

1991 «Structures et rhétoriques dans quelques textes encyclopédiques du Moyen Age», en A. Becq (dir.), *L'Encyclopédisme. Actes du Colloque de Caen*, 12-16 janvier 1987, pp. 311-318.

KEEN, ELIZABETH

2013 «Shifting horizons: the medieval compilation of knowledge as mirror of a changing world», en J. König - G. Woolf (eds.), *Encyclopaedism from Antiquity to the Renaissance*, pp. 277-300.

LE GOFF, JACQUES

1994 «Pourquoi le XIII<sup>e</sup> siècle a-t-il été plus particulièrement un siècle d'encyclopédisme?», en M. Picone (ed.), *L'enciclopedia medievale*, pp. 23-40.

LEMOINE, MICHEL

1966 «L'ouvre encyclopédique de Vincent de Beauvais», en Varios Autores, *La pensée encyclopédique au Moyen Age*, pp. 77-86.

LEVI, A. H. T.

1976 «Ethics and the Encyclopedia in the Sixteenth Century», en P. Sharratt (ed.), *French Renaissance Studies (1540-1570), Humanism and the Encyclopedia*, pp. 170-184.

LIDAKA, JURIS G.

1994 «Bartholomaeus Anglicus in the Thirteenth Century», en M. Picone (ed.), *L'enciclopedia medievale*, pp. 393-406.

LOUIS, SYLVAIN

1991 «Le projet encyclopédique de Barthélemy l'Anglais», en A. Becq (dir.), *L'Encyclopédisme. Actes du Colloque de Caen*, 12-16 janvier 1987, pp. 147-151.

LUSIGNAN, SERGE (ed.)

1979 *Preface au Speculum maius de Vincent de Beauvais: réfraction et diffraction*, Montreal-París, Cahiers d'études médiévales, 5.

MAGDALINO, PAUL

2013 «Byzantine encyclopaedism of the ninth and tenth centuries», en J. König - G. Woolf (eds.), *Encyclopaedism from Antiquity to the Renaissance*, pp. 219-231.

MEIER, CHRISTEL

1997 «Organisation of knowledge and encyclopaedic ordo: functions and purposes of a universal literary genre», en P. Binkley (ed.), *Pre-Modern Encyclopaedic Texts*, pp. 103-126.

MERRILLS, ANDY

2013 «Isidore's *Etymologies*: on words and things», en J. König - G. Woolf (eds.), *Encyclopaedism from Antiquity to the Renaissance*, pp. 301-324.

MOULINIER, LAURENCE

1994 «Une encyclopédiste sans précédent? Le cas de Hildegarde de Bingen», en M. Picone (ed.), *L'enciclopedia medievale*, pp. 121-134.

MUÑOZ JIMÉNEZ, MARÍA JOSÉ; ANA MARÍA ALDAMA ROY

2005 «Los florilegios», en J. Signes Codoñer et ál. (eds.), *Antiquae lectiones. El legado clásico desde la Antigüedad hasta la Revolución Francesa*, pp. 217-223.

PARKES, MALCOLM BECKWITH

1976 «The Influence of the Concepts of *Ordinatio* and *Compilatio* on the Development of the Book», en J. J. G. Alexander - M. T. Gibson (ed.), *Medieval Learning and Literature. Essays presented to Richard William Hunt*, pp. 115-141.

PAULMIER-FOUCART, MONIQUE; SERGE LUSIGNAN

1990 «Vincent de Beauvais et l'histoire du *Speculum maius*», *Journal des savants*, pp. 97-124.

PAULMIER-FOUCART, MONIQUE; M.-C. DUCHESNE

2004 *Vincent de Beauvais et le Grand Miroir du monde*, Turnhout, Brepols, Témoins de notre Histoire.

PAULMIER-FOUCART, MONIQUE

1991 «Ordre encyclopédique et organisation de la matière dans le *Speculum maius* de Vincent de Beauvais», en A. Becq (dir.), *L'Encyclopédisme. Actes du Colloque de Caen, 12-16 janvier 1987*, pp. 201-226.

1992 «Les *Etymologies* d'Isidore de Séville dans le *Speculum maius* de Vincent de Beauvais», en J. Fontaine - Chr. Pellistrandi (eds.), *L'Europe héritière de l'Espagne wisigothique*, pp. 269-283.

1994 «Une des tâches de l'encyclopédiste: intituler. Les titres des chapitres du *Speculum naturale* de Vincent de Beauvais», en M. Picone (ed.), *L'enciclopedia medievale*, pp. 147-162.

1998 «Enciclopedia medievale», en *DEM*, pp. 641-642.

PICONE, MICHELANGELO (ed.)

1994 *L'enciclopedia medievale*, Ravenna, Longo editore.

PICONE, MICHELANGELO

1994 «Il significato di un convegno sull' enciclopedia medievale», en M. Picone (ed.), *L'enciclopedia medievale*, pp. 15-21.

RIBÉMONT, BERNARD

1995 *De Natura Rerum. Études sur les encyclopédies médiévales*, Orléans, Paradigme, Medievalia, n° 18.

1997 «On the definition of an encyclopaedic genre in the Middle Ages», en P. Binkley (ed.), *Pre-Modern Encyclopaedic Texts*, pp. 47-61.

RONQUIST, E. C.

1997 «Patient and impatient Encyclopaedism», en P. Binkley (ed.), *Pre-Modern Encyclopaedic Texts*, pp. 31-45.

ROUSE, RICHARD HUNTER; MARY AMES ROUSE

1976 «The *Florilegium Angelicum*: its Origin, Content, and Influence», en J. J. G. Alexander - M. T. Gibson (ed.), *Medieval Learning and Literature. Essays presented to Richard William Hunt*, pp. 66-114.

RUIZ DE ELVIRA, ANTONIO

1997b «Suidas, y no “la Suda”», *Myrtia* 12, pp. 5-8.

SÁNCHEZ GONZÁLEZ DE HERRERO, MARÍA DE LAS NIEVES

2007 *Estudio y edición*, en *Bartolomé Anglico*, pp. 9-54.

SCHNEIDER, JEAN

1981 «Une encyclopédie du XIII<sup>e</sup> siècle: le “Speculum maius” de Vincent de Beauvais», en G. Hasenohr - J. Longère (ed.), *Culture et travail intellectuel dans l'Occident médiéval*, pp. 187-195.

SEYMOUR, MICHAEL CHARLES, ET ÁL.

1992 *Bartholomaeus Anglicus and his Encyclopedia*, Aldershot, Hampshire, Variorum.

SICARD, PATRICE

1991 *Hugues de Saint-Victor et son École*, Turnhout, Brepols.

VOLLMANN, BENEDIKT KONRAD

1994 «La vitalità delle enciclopedie di scienza naturale: Isidoro di Siviglia, Tommaso de Cantimpré, e le redazioni del cosiddetto “Tommaso III”», en M. Picone (ed.), *L'enciclopedismo medievale*, pp. 135-145.

ARIOS AUTORES

1966 *La pensée encyclopédique au Moyen Age*, Neuchatel, Editions de la Baconnière.

## 5.4. Renacimiento

### 5.4.1. Generalidades

ANDERSSON, DANIEL

2013 «Philosophy and the Renaissance encyclopaedia: some observations», en J. König - G. Woolf (eds.), *Encyclopaedism from Antiquity to the Renaissance*, pp. 398-413.

BLAIR, ANN M.

1992 «Humanists Methods in Natural Philosophy: the Commonplace Book», *Journal of History of Ideas*, vol. 53, n° 4, oct.-dic., pp. 541-551.

2007 «Organizations of knowledge», en P. Hankins (ed.), *The Cambridge Companion to Renaissance Philosophy*, pp. 287-303.

2010 *Too Much To Know. Managing Scholarly Information before the Modern Age*, Yale, Yale University Press.

2013 «Revisiting Renaissance encyclopaedism», en J. König - G. Woolf (eds.), *Encyclopaedism from Antiquity to the Renaissance*, pp. 379-397.

BURKE, PETER

2002 *Historia social del conocimiento. De Gutenberg a Diderot* [sic], Barcelona, Paidós = *A Social History of Knowledge. From Gutenberg to Diderot*, Cambridge, 2000, Polity.

CAVE, TERENCE

1976 «Copia and Cornucopia», en P. Sharratt (ed.), *French Renaissance Studies (1540-1570). Humanism and the Encyclopedia*, pp. 52-69.

CECCHETTI, D.; L. SOZZI; L. TERREAUX (eds.)

1991 *L' aube de la Renaissance*, Ginebra 1991, Slatkine.

CESARINI MARTINELLI, LUCIA

1980 «Sesto Empirico e una dispersa enciclopedia delle arti e delle scienze di Angelo Poliziano», *Rinascimento* 20, pp. 327-358.

1982 «Un ritrovamento polizianesco: Il fascicolo perduto del commento alle "Selve" di Stazio», *Rinascimento* 22, pp. 183-212.

CIAN, VITTORIO

1920 «Contributo alla storia dell'enciclopedismo nell'età del Rinascimento. Il *Methodus studiorum* del Card. Pietro Bembo», en *Miscellanea di Studi Storici in onore di Giovanni Sforza*, Lucca, Baroni, pp. 289-330.

CONDE PARRADO, PEDRO P.

2003 *Hipócrates latino. El De medicina de Cornelio Celso en el Renacimiento*, Valladolid, Universidad de Valladolid. Secretariado de Publicaciones e Intercambio Editorial.

2005 «La difusión de los clásicos: imprenta y enciclopedismo», en J. Signes Codoñer et ál. (eds.), *Antiquae lectiones. El legado clásico desde la Antigüedad hasta la Revolución Francesa*, pp. 318-324.

COURCELLES DOMINIQUE DE (ed.)

2001 *La varietas à la Renaissance*, Études et rencontres de l'École des chartes 9, Ginebra, Droz.

2003 *Ouvrages miscellanées et théories de la connaissance à la Renaissance*. Actes des journées d'études organisés par l'École nationale des chartes (Paris, 5 et 6 avril 2002), Paris, École des chartes.

COURCELLES DOMINIQUE DE

2003 «Le mélange des savoirs: pour la connaissance du monde et la connaissance de soi au milieu du XVI<sup>e</sup> siècle dans la *Silva de varia lección* du Sévillan Pedro Mexía», en D. de Courcelles (ed.), *Ouvrages miscellanées et théories de la connaissance à la Renaissance*. Actes des journées d'études organisés par l'École nationale des chartes (Paris, 5 et 6 avril 2002), pp. 103-115.

DOVER, PAUL

2013 «Reading 'Pliny's ape' in the Renaissance: the *Polyhistor* of Caius Julius Solinus in the first century of print», en J. König - G. Woolf (eds.), *Encyclopaedism from Antiquity to the Renaissance*, pp. 414-443.

FERA, VINCENZO

1998 «Il dibattito umanistico sui *Miscellanea*», en V. Fera - M. Martelli (a cura di), *Agnolo Poliziano. Poeta scrittore filologo. Atti del Convegno Internazionale di Studi. Montepulciano 3-6 novembre 1994*, Florencia, 1998, pp. 333-364.

FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, NATALIA; M. FERNÁNDEZ FERREIRO, MARÍA (eds.)

2012 *Literatura medieval y renacentista en España: líneas y pautas*, Salamanca, SEMYR.

GALLAND-HALLYN, PERRINE

2003 «Les miscellanées de Pietro Crinito: une philologie de l'engagement et du lyrisme», en D. Courcelles (ed.), *Ouvrages miscellanées et théories de la connaissance à la Renaissance*. Actes des journées d'études organisés par l'École nationale des chartes (Paris, 5 et 6 avril 2002), pp. 57-77.



GOYET, FRANCIS

- 1991 «Encyclopédie et lieux communs», en A. Becq (dir.), *L' Encyclopédisme*. Actes du Colloque de Caen, 12-16 janvier 1987, pp. 493-504.

INFANTES, VÍCTOR

- 1992 «De officinas y polyantheas: los diccionarios secretos del Siglo de Oro», *Scripta Humanistica* 88, pp. 31-46.

LERNER, ISAÍAS

- 1998 «Misceláneas y polianteas del Siglo de Oro español», en *Actas del Congreso Internacional sobre Humanismo y Renacimiento*, volumen II, Universidad de León, 1998, pp. 71-82 = I. Lerner, *Lecturas de Cervantes* (2005), pp. 11-27.

2005 *Lecturas de Cervantes*, Málaga, Universidad de Málaga, Servicio de Publicaciones.

LÓPEZ POZA, SAGRARIO

- 1990 «Florilegios, polyantheas, repertorios de sentencias y lugares comunes. Aproximación bibliográfica», *Criticón* 49, pp. 61-76.

2000 «Polianteas y otros repertorios de utilidad para la edición de textos del Siglo de Oro», *La Perinola* 4, pp. 191-214.

MAÏER, IDA

- 1960 «Un inédit de Politien: la classification des “arts”», *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* XXII, pp. 338-355.

MAILLARD, JEAN-FRANÇOIS

- 1991 «Fortunes de l' encyclopédie à la fin de la Renaissance», en A. Becq (dir.), *L' Encyclopédisme*. Actes du Colloque de Caen, 12-16 janvier 1987, pp. 319-325.

MANDOSIO, JEAN-MARC

- 2001 «La “docta varieté” chez Ange Politien», en D. de Courcelles (ed.), *La varietas à la Renaissance*, pp. 33-42.

2002 «Méthodes et fonctions de la classification des sciences et des arts (XV<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles)», *Nouvelle Revue de Seizième Siècle* 20-1, pp. 19-30.

2002b «La bibliographie de l'histoire chez Conrad Gesner», en *L'Histoire en marge de l'histoire à la Renaissance*, pp. 13-48.

2003 «La miscellanée: histoire d'un genre», en D. de Courcelles (ed.), *Ouvrages miscellanées et théories de la connaissance à la Renaissance*. Actes des journées d'études organisés par l'École nationale des chartes (Paris, 5 et 6 avril 2002), pp. 7-36.

MAZZOTTA, GIUSSEPPE

- 2006 «Humanism and the Medieval Encyclopedic Tradition», en A. Mazzocco (ed.), *Interpretations of Renaissance Humanism*, pp. 113-124.

MARGOLIN, JEAN-CLAUDE (ed.)

1980 *Acta conventus neo-latini Turonensis* (Troisième Congrès International d'Études Néo-Latines, Tours, Université François-Rabelais, 6-10 Septembre 1976), Paris, Vrin.

MARGOLIN, JEAN-CLAUDE; JAN PENDERGRASS; MARC VAN DER POEL

1991 *Images et lieux de mémoire d'un étudiant du XVI<sup>e</sup> siècle. Etude, transcription et commentaire d'un cahier de latin d'un étudiant néerlandais*, Paris, Guy Trédaniel éditeur.

MCKEON, RICHARD

1972 «The Transformation of the Liberal Arts in the Renaissance», en B. S. Levy (ed.), *Developments in the early Renaissance*, pp. 158-223.

MELCZER, WILLIAM

1980 «Aristotelian science and experimental science in the neo-latin encyclopaedias of the fifteenth century», en J.-C. Margolin (ed.), *Acta conventus neo-latini Turonensis* (Troisième Congrès International d'Études Néo-Latines, Tours), pp. 623-635.

MOSS, ANN

1996 *Printed Commonplace-Books and the Structuring of Renaissance Thought*, Oxford, Clarendon Press.

NAKLÁDALOVÁ, IVETA

2012a «Las artes *excerpendi* altomodernas y la organización del saber», en N. Fernández Rodríguez - M. Fernández Ferreiro (eds.), *Literatura medieval y renacentista en España: líneas y pautas*, pp. 763-773.

2012b «De la *varia lección* a la *encyclopaedia*: los ideales de la erudición en la Primera Edad Moderna», *Studia Aurea*, 6, pp. 1-29.

2013 *La lectura docta en la Primera Edad Moderna (1450-1650)*, Madrid, Abada Editores.

NAUERT, CHARLES G.

1979 «Humanists, Scientists, and Pliny: Changing Approaches to a Classical Author», *American History Review* 84, pp. 72-85.

RALLO GRUSS, ASUNCIÓN (ed.)

1983 *Misceláneas del Siglo de Oro. Antología*, Barcelona, Planeta.

RALLO GRUSS, ASUNCIÓN

1984 «Las misceláneas: conformación y desarrollo de un género renacentista», *Edad de Oro III*, pp. 159-180.

1987 *La prosa didáctica en el siglo XVI*, Madrid, Taurus.

1988 *La prosa didáctica en el siglo XVII*, Madrid, Taurus.

RUIZ PÉREZ, PEDRO

1990 «Los repertorios latinos en la edición de textos áureos. La *Officina poetica* de Ravisio Téxtor», en P. Jauralde - P. Noguera - A. Rey (eds.), *La edición de textos. Actas del I Congreso Internacional de Hispanistas del Siglo de Oro*, pp. 431-440.

SERRAI, ALFREDO

1988 *Storia della Bibliografia* (a cura di M. Cochetti). Vol. I: *Bibliografia e cabala. Le Enciclopedie rinascimentali (I)*. Vol. II: *Le Enciclopedie rinascimentali (II). Bibliografi universali*, Roma, Bulzoni.

SHARRATT, PETER (ed.)

1976 *French Renaissance Studies (1540-1570). Humanism and the Encyclopedia*, Edimburgo, Univesity Press.

SIMONE, FRANCO

1976 «La notion d'encyclopédie: élément caractéristique de la Renaissance française», en P. Sharratt (ed.), *French Renaissance Studies (1540-1570), Humanism and the Encyclopedia*, pp. 234-262.

SIMONIN, MICHEL

- 1991 «Faire des encyclopédies à la Renaissance», en A. Becq (dir.), *L' Encyclopédisme*. Actes du Colloque de Caen, 12-16 janvier 1987, pp. 153-160.

#### 5.4.2. Recepción: imitación y plagio

ALVAR EZQUERRA, ALFREDO

- 2009 «Las enciclopedias y los humanistas en Cervantes y *El Quijote*», en A. Alvar Ezquerro (ed.), *Las Enciclopedias en España antes de l' Encyclopédie*, pp. 427-448.

CHERCHI, PAOLO (ed.)

- 1998 *Sondaggi sulla riscrittura del Cinquecento*, Ravenna, Longo Editore.

CHERCHI, PAOLO

- 1981 *Enciclopedia e politica della riscrittura: Tommaso Garzoni*, Pisa, Pacini Editore.

- 1993b «Sobre las fuentes de la Silva de Pero Mexía», *Revista de filología española* LXXII, 1993, pp. 43-53.

- 1998a «Juan Luis Vives: A Source of Pedro Mexía's *Silva de varia lección*», en *Sondaggi sulla riscrittura del Cinquecento*, pp. 149-157.

- 1998b *Polimatia di riuso. Mezzo secolo di plagio (1539-1589)*, Roma, Bulzoni editore.

- 1998c «Plagio e/o riscrittura nel Secondo Cinquecento», en R. Gigliucci (a cura di), *Furto e plagio nella letteratura del Classicismo*, pp. 53-68.

CONDE PARRADO, PEDRO P.

- 1998 «Las fuentes clásicas del *Coloquio de los médicos* de Pedro Mexía», en J. Matas Caballero et al. (coord.), *Actas del Congreso Internacional sobre Humanismo y Renacimiento*, vol. II, pp. 287-296.

CONDE PARRADO, PEDRO P.; MIGUEL ÁNGEL GONZÁLEZ MANJARRÉS

- 1999 «El humanismo en los *Dos coloquios del combite* de Pedro Mexía», *Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo* LXXV, pp. 13-59.

CONDE PARRADO, PEDRO P.; JAVIER GARCÍA RODRÍGUEZ

- 2002 «Ravismo Téxtor entre Cervantes y Lope de Vega: una hipótesis de interpretación y una coda teórica», *Tonos 4* =

<http://www.um.es/tonosdigital/znum4/estudios/ravismo.htm>

*Revista Electrónica de Estudios Filológicos*: [www.tonosdigital.com](http://www.tonosdigital.com)

EGIDO, AURORA

- 1990 «Lope de Vega, Ravismo Textor y la creación del mundo como obra de arte», en *Fronteras de la poesía en el Barroco*, Barcelona, Crítica, pp. 198-215 = *Homenaje a Eugenio Asensio*, Madrid, 1988: Gredos, pp. 171-184.

GALÁN SÁNCHEZ, PEDRO JUAN

- 2007 «La poética de la imitación en la poesía neolatina del Renacimiento: distinción entre fuentes, clichés y paralelos», *Minerva* 20, pp. 139-161.

GIGLIUCCI, ROBERTO (a cura di)

- 1998 *Furto e plagio nella letteratura del Classicismo*, Roma, Bulzoni Editore.

- 1998 «Premessa», en R. Gigliucci (a cura di), *Furto e plagio nella letteratura del Classicismo*, pp. 9-13.

GONZÁLEZ MANJARRÉS, MIGUEL ÁNGEL; P. CONDE PARRADO

2000 «Dialéctica, retórica y fuentes clásicas en el *Coloquio del porfiado* de Pedro Mexía», *Actas de las XIII jornadas de Filología Clásica de Castilla y León*, Burgos, Universidad de Burgos, Servicio de Publicaciones, pp. 75-95.

LÁZARO CARRETER, FERNANDO

1979 «Imitación compuesta y diseño retórico en la oda a Juan de Grial», *Anuario de estudios filológicos*, II, Cáceres, Universidad de Extremadura, pp. 89-119; extractado como «Imitación y originalidad en la poética renacentista», en F. López Estrada, *Historia y crítica de la literatura española*, II, pp. 91-97.

LERNER, ISAÍAS

2005 «Textos clásicos en la *Silva* de Pero Mexía», en I. Lerner, *Lecturas de Cervantes*, pp. 69-81.

2005b «Fuentes italianas en la *Silva* de Pero Mexía», en I. Lerner, *Lecturas de Cervantes*, pp. 53-68.

2005c «La mujer en la *Silva* de Pero Mexía», en I. Lerner, *Lecturas de Cervantes*, pp. 97-107.

McFARLANE, L. D.

1976 «Reflections on Ravisius Textor's *Specimen Epithetorum*», en R. R. Bolgar (ed.), *Classical Influences on European Culture A. D. 1500-1700*, pp. 81-90.

MCGILL, SCOTT

2012 *Plagiarism in Latin Literature*, Cambridge, Cambridge University Press.

MOORE KIGER, JEAN

1983 «The Extent and Nature of the Use of Classical Sources in Villalón's *El scholástico*», *Renaissance Quarterly* 36, pp. 368-398.

MORREALE, MARGHERITA

1980 «Los "bárbaros idiotas" en *El Scholástico* y en *El Crotalón*», en F. López Estrada 1980, vol. 2, pp. 208-213.

ONG, WALTER J.

1976 «Commonplace Rhapsody: Ravisius Textor, Zwinger and Shakespeare», en R. R. Bolgar (ed.), *Classical Influences on European Culture A. D. 1500-1700*, pp. 91-126.

PIGMAN, GEORGE W.

1982 «Barzizza's Treatise on Imitation», *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 44, pp. 341-352.

1990 «Neo-Latin Imitation of the Latin Classics», en P. Godman - O. Murray, *Latin Poetry and the Classical Tradition. Essays in Medieval and Renaissance Literature*, pp. 199-210.

PROCACCIOLI, PAOLO

1998 «...fecerunt Barberini. Attenuanti generiche e specifiche per Ortensio Lando plagiatario di Jean Tixier de Ravisy», en R. Gigliucci (a cura di), *Furto e plagio nella letteratura del Classicismo*, pp. 283-299.

QUONDAM, AMEDEO

1998a «Note su imitazione e «plagio» nel Clasicismo», en P. Cherchi (ed.), *Sondaggi sulla riscrittura del Cinquecento*, pp. 11-26.

1998b «Note su imitazione, furto e plagio nel Clasicismo», en R. Gigliucci (a cura di), *Furto e plagio nella letteratura del Classicismo*, pp. 383-400.

ROSSI, LUIGI ENRICO

1998 «Tipologia del non autentico nel mondo antico», en R. Gigliucci (a cura di), *Furto e plagio nella letteratura del Classicismo*, pp. 15-18.

SENDÍN VINAGRE, JUAN JOSÉ

1998 *Un libro que los acote todos. Repertorios, erudición y anotación erudita en el Siglo de Oro. Un modelo: la Arcadia de Lope de Vega y su «Exposición de los no[m]bres poeticos, y historicos, contenidos en este libro»*, Valladolid, Universidad, tesis doctoral.

SERRANO CUETO, ANTONIO

2009 «Pervivencia del *De rerum inuentoribus* de Polidoro Virgilio en la literatura española: la *Silva* de Pedro Mexía», en J. M. Maestre et al., *Humanismo y pervivencia de la tradición clásica*, IV, vol. 3, pp. 1525-1545.

TRUEBLOOD, ALAN S.

1958 «The *Officina* of Ravisius Textor in Lope de Vega's *Dorotea*», *Hispanic Review* 26, pp. 135-141

VIDAL, SILVINA PAULA

2008 «Cervantes y el humanismo: del elogio a la parodia», *Cuad. hist. Esp.* [online], vol. 82, pp. 165-190.

VOSTERS, SIMÓN A.

1982 «Lope de Vega y Juan Ravisio Téxtor. Nuevos datos», *Actas del IV Congreso Internacional de Hispanistas* (1971), Salamanca, Universidad, vol. II, pp. 785-817.

2008 *Antonio de Guevara y Europa*, Salamanca, Ediciones de la Universidad de Salamanca, Acta Salmanticensia. Estudios filológicos, 308, esp. pp. 111 y ss.

ZEOLI, MICHAEL

1998 «I *Dialogi piacevoli* di Nicolò Franco e un plagio da Pietro Montefalchio», en P. Cherchi (ed.), *Sondaggi sulla riscrittura del Cinquecento*, pp. 27-38.



EDICIÓN DE LOS *COMMENTARII VRBANI*





## EDICIÓN DEL TEXTO

A la hora de editar los *Commentariorum urbanorum XXXVIII libri* de Raffaele Maffei, entre las varias opciones posibles nos hemos inclinado por aquella intermedia que conjuga las expectativas y ventajas de un documento informático (en soporte CD-ROM, en principio; y en formato PDF)<sup>1</sup> con la aspiración a reproducir el texto lo más cercano posible a la *editio princeps* de 1506.<sup>2</sup>

### Forma de presentación

Con esa idea presente, a fin de mantener la forma de la obra y las condiciones de recepción material (visual) que se dieron en la época en que se imprimió y fue leída, hemos renunciado a determinados aspectos tipográficos que facilitarían la lectura actual. No nos referimos a las **partes** o secciones interiores, que, en cada libro, creamos separándolas con espacios en blanco, avalados por las mayúsculas del texto original, sino, sobre todo, a la creación, en cada capítulo, de **párrafos** con su pri-

---

<sup>1</sup> Un PDF en su versión más simple, sin elementos interactivos (vínculos, hipervínculos...); sólo con los «marcadores», típicos de estos documentos, que se despliegan en el margen izquierdo.

<sup>2</sup> Biblioteca Colombina (Sevilla): sign. 7029. Véase la descripción general de esta y otras ediciones en el capítulo «Ediciones» [de los *Commentarii urbani*].

mera línea sangrada,<sup>3</sup> algo viable con no demasiado margen a caer en interpretaciones subjetivas de los contenidos. En efecto, tienen sentido autónomo, p. ej., las series y enumeraciones que constituyen de hecho el grueso de la enciclopedia; y los capítulos de desarrollo, como son los históricos y los «filosóficos», utilizan fórmulas —de cierre y de comienzo, de transición o de regreso al argumento inicial<sup>4</sup>— que sugieren cambio de párrafo, igual que los conectores típicos *enim, uero, igitur, itaque, autem, primum, deinde, deinceps...* cuando conllevan cambio temático y no simple continuidad semántica. Marca de párrafo más evidente y generalizada dentro de los capítulos, de la que escasean las ediciones frobenianas, en ésta de J. Besicken lo indica, alguna vez separada por mayor espacio en blanco, la palabra-núcleo escrita en mayúsculas. (Ya quede ésta en las dos o tres letras iniciales, ya se prolongue en otra palabra o en varias, lo que haremos será reducirla a una sola.) Las síntesis marginales (un nombre o una idea) se complementan con esas mayúsculas redundantes, pero indicadoras de párrafo, en el triple sistema de localización de datos que ofrece la enciclopedia (índices, ladillos y versales), y señalan segmentos de contenido de extensión variable (párrafos cortos, a veces mínimos, en los pasajes «científicos» y enumerativos, párrafos largos en los discursivos); ahora bien, cuando —sucede pocas veces— aparecen en mayúsculas los términos de los ladillos, los dejamos en minúscula para evitar otra redundancia más (y de paso satisfacer la coherencia visual en esa zona de la página).

---

<sup>3</sup> J. VEZIN (1985), R. LAUFER (1985).

<sup>4</sup> De *Geogr.* II: 'Nos tamen posteriores... sequemur', 'Haec compendio dicta paulatim... explicanda'; *Geogr.* III: 'Ad reges Saxonum reuertor', 'Nunc quae de Narbonensi... subiciam'; *Geogr.* IV: 'Nunc harum ciuitatum factiones paucis repetam', 'Nunc... breuiter narrare contendam', 'Nunc ad reliqua transeamus', 'Hinc reliquas Venetiae terras exequar', 'Ad familias redeo'; *Geogr.* V: 'Quoniam uero reliquam hanc historiam in Pisanorum descriptione commemorauit, tantum haec ultima repetam'; *Geogr.* VI: '...cum his quae sequuntur', 'Haec de Romae origine apud ueteres comperta', 'Igitur his generatim prospectis, ad reliquam Latii descriptionem ueniam', 'Nunc oram ex ordine describam', 'Nunc a littore remotiora attingam'.

Tales intervenciones, en definitiva, producirían un texto lógica y visualmente estructurado, deseable en un libro técnico cuya finalidad esencial, preferente, es la consulta. Pero no pretendió esto, desde luego, el primer impresor, ni lo modificaron los sucesivos reimpresores, fieles, como no cabía esperar otra cosa y más en un abultado volumen como los *Commentarii*, al imperioso mandamiento de la economía. La lectura en aquel momento de un texto presentado habitualmente de este modo implica la posibilidad de la interpretación errónea de un pasaje, lo que es significativo en la transmisión cultural, pues el dato, tal como sale escrito de las prensas, se perpetúa entre autores insospechados que lo leen, lo mal entienden y pueden luego acabar citándolo en sus propias obras, delatando un error y reflejando en tal procedimiento un nivel de competencia literaria. Y es esa eventualidad, precisamente, la que, al así presentar el texto, hemos querido preservar nosotros *ex hypothesi*.

Por ello:

- Los **versos** no aparecerán en letra cursiva, ni aparte del cuerpo principal formando estrofa, cada uno en su renglón, ni, si se tratara de un solo verso o fragmento y así se decidiera, en el propio cuerpo del texto. Es habitual que, en la edición príncipe, sea una mayúscula la que identifique en la estrofa el comienzo de cada verso, detalle que hemos mantenido en vez de utilizar una barra inclinada entre verso y verso.

- Tampoco la cursiva resaltará los **títulos** de las obras citadas por el enciclopedista, como se hace modernamente,

- ni las **citas** directas y literales, que, si no debieran ir en cursiva, ni siquiera llevarán comillas (simples);

- ni los **ejemplos** y referencias metalingüísticos se verán aquí distinguidos con la cursiva.

- No irán en versales (ni aparte del texto) las **inscripciones**, como fuera lo debido, igual que todo lo dicho antes, en una edición actual.

- Si bien, por otro lado, hemos respetado las **capitulares** propias de la cultura del libro desde los más antiguos manuscritos, que figuran en la primera y en casi todas las ediciones de la obra (seguidas de mayúsculas), más o menos ornamentadas, pero carentes en principio de intención jerarquizadora.

- En cuanto al **tipo** de letra, sin pretender satisfacer un capricho de fidelidad extrema, nos ha sido posible imitar el romano humanístico usado en la *princeps*, en la línea de los tipos que diseñó en 1470 Nicholas Jenson, tan preciosos e influyentes que tantos otros parecen proceder de ellos;<sup>5</sup> aunque, por nuestra parte, el tipo será quizá menos condensado y sin cifras de estilo elzeviriano.<sup>6</sup>

- En cambio, hemos empleado la negrita (es anacrónica, cierto, pero no traiciona la forma del texto original, pensamos —muchos editores de la época (el mismo Ascensio en los *Commentarii*) emplean el color rojo ('rubrum') o la letra gótica con fines tipográficamente distintivos—, y ayuda mucho al lector actual) para resaltar los **epígrafes** o títulos de los capítulos. Además, les hemos concedido una línea independiente y, antes y después, espacio en blanco que, incluso en el primer caso unas cuantas veces, les niega el parco Besicken; pero no mayúsculas cuando éstas aparecen en los títulos, por carecer, a nuestro juicio, de una in-

---

<sup>5</sup> M. LOWRY (1991): «The single block of roman type, the even spacing of lines, the square capitals heading a new section, the broad lower margin, have become architectural features of the page that are recognized throughout the western world. Jenson's roman fount has exerted such an influence on later typographers that it has become enshrined as an ideal form of clarity, beyond the touch of time», p. 76 (v. lám. 5); M. DAVIES (1998), p. 86.

<sup>6</sup> Hemos elegido el tipo Adobe Jenson Pro, entre muchos de los modernos que se han inspirado en «el tipo romano redondo, sutil, proporcionado, de una belleza jamás superada» (Manlio Dazzi, cit. por E. Satué, *Arte en la tipografía y tipografía en el arte*, Madrid, 2007, Siruela, p. 198) de Nicholas Jenson: por ejemplo, el Golden (1890) de William Morris, el Centaur (1914) de Bruce Rogers, el Cloister Old Style (1926) de Morris Fuller Benton...; pero también nos habría servido cualquier otro de los llamados 'venecianos'.

tención tan claramente distintiva como la que tienen las palabras-clave dentro del texto principal.

- También en negrita hemos puesto los **ladillos** (los títulos laterales), pero sólo a la izquierda de la página: la **paginación**, en una edición informática en PDF, que se maneja en la pantalla del ordenador arrastrando, saltando o buscando verticalmente páginas, mejor si son de aspecto uniforme, no requiere la doble página enfrentada del libro tradicional.

El soporte informático hace innecesarias también las *dictiones* (el **índice de nombres**) que llenan el libro I; en documentos electrónicos, la localización de nombres no se realiza ya buscando el folio, así que hemos prescindido de ellas; en suma, de todo el libro I. Hemos colocado por nuestra cuenta entre corchetes una **portada**, ausente como tal en la primera edición, con el autor y el título de la obra completos, inspirándonos en los encabezamientos de la primera edición y en las portadas de las sucesivas ediciones; del mismo modo hemos insertado títulos interiores a cada una de las tres partes o «tomos» ('Geographia', 'Anthropologia', 'Philologia'). Por último, cada **libro** encabezará su propia página, en lugar de sucederse unos libros a otros sin solución de continuidad. Aparte otras infidelidades que se nos escapen, puede verse que la configuración del texto que presentamos no se desvía mucho de su forma inicial de 1506, lo justo para no dejar al lector de nuestro tiempo ante un texto tan hostil que llegue a preferir consultar un original fotografiado.

### **Criterios textuales**

Hemos descrito algunas de las características bibliográficas de los volúmenes de los *Commentarii urbani* en el **Capítulo 5**.

Nuestro «texto de base» es la primera edición de Besicken (1506) [A], en la que dejamos intactos los elementos *sustantivos* (las palabras). Esto significa que no pretendemos enmendar los errores (morfológicos, sintácticos, léxicos, etc.), salvo erratas evidentes, a partir, sobre todo, de las otras dos ediciones que hemos cotejado, una de Bade (1515) [B2] y otra de Froben (1559) [F3], cuyas variantes textuales mantenemos en el aparato crítico incluso cuando son acertadas; o bien del consenso de la tradición textual en las citas de versos y de pasajes en prosa. No se trata, pues, de un texto corregido, sino simplemente fiel a la *princeps*.

Algo distinto sucede con los elementos *accidentales* (la ortografía, el uso de mayúsculas y la puntuación) de la edición de Besicken. Sobre la **puntuación**, hay que decir que en BESICKEN existen largas fases del texto en que sólo existe el punto en mitad de la pauta (incluso, ausente éste a menudo, debe deducirse ante la mayúscula que comienza frase); y desde el libro XXV, fo. CCCLVIII<sup>f</sup> ('Aues Indiae...'), encontramos de forma generalizada los dos puntos como pausa gráfica sintáctica equivalente a nuestra coma; pero también la coma es empleada esporádicamente. Cabe suponer que han trabajado varios tipógrafos en la composición de un texto interminable para una sola persona, cada uno con un criterio propio o ignorante del ajeno; o bien sólo un tipógrafo, sin criterio de uniformidad, o con éste olvidado inmerso en un tan largo proceso. La razón, sea cual fuere, para nosotros es irrelevante. Esta precariedad viene a remediarla BADE, que puntúa períodos y sintagmas, aunque estos últimos todavía de modo insuficiente, y utiliza signo de interrogación. FROBEN es quien ofrece la puntuación más lógica y completa, pero también superflua, sobre todo en coordinaciones de sintagmas y períodos. En su texto, aparecen separados por comas enumeraciones, aposiciones, frases parentéticas, construcciones de participio, sintagmas circunstanciales, oraciones de relativo (entendidas la mayor parte de ellas

como explicativas, por el empleo excesivo de comas, a diferencia de Bade, para quien la mayoría son especificativas, por su dependencia de Besicken) y las consabidas proposiciones subordinadas; este empleo lógico de la coma implica que los habituales dos puntos equivalen a pausa mayor: a nuestros punto y coma y dos puntos. En esta gradación de menor a mayor puntuación, de Besicken a Froben, es a este último a quien más hemos seguido, con la salvedad de las comas prescindibles en los sintagmas copulativos bimembres (nominales, verbales y oracionales) y en otros casos, pero siempre supeditado a (o restringido por) determinados rasgos que parecen específicos de Besicken, como, por ejemplo, muchas veces, los relativos (entendidos tras punto) que aparecen en mayúscula. Cuando, en los pasajes narrativos, las frases se van sucediendo yuxtapuestas, separadas por comas, es necesaria una pausa mayor, equivalente a nuestro punto y coma, que en Bade es el punto y en Froben los dos puntos.

La **ortografía** en [A] tampoco es uniforme, hasta el punto, p. ej., de ser diferente en la anotación marginal y en el cuerpo del texto, especialmente en nombres de origen griego. Tal parece una alternativa buscada por el editor, más que deslices ortográficos.

En cuanto al **texto** en sí, mantenemos las **abreviaturas** de distancias y medidas (*mil.*, *stad.*, *pas.*), calendario (*Cal.*, *Non.*, *Id.*, *olymp.*), *praenomina* (clásicos: *C.*, *L.*, *M.*, etc.; y otros, como *Iul.*, *Iu.*, *Cor.*, etc.; *Io.* ['Ioannes'], *Ia.* ['Iacobus']), magistraturas e instituciones (*po. Ro.*, *rep. cos.*, *imp.*, *pon. max.*, *trib. mil.*, *trib. pl.*, *P. C.*, *S. C.*), eclesiásticas (*card.*, *S.*, *B.* ['Beatus'], *S. S.* ['Spiritus Sanctus'], *S. P.* ['Sanctus Petrus'], *S. M.*), buscando la estandarización salvo que aparezcan en inscripciones, que transcribimos al pie de la letra. Importante es señalar que resolvemos los nombres propios de los autores clásicos y los títulos de sus obras, para mejor localizarse en el texto informático.

Estandarizamos los signos diacríticos del **griego**, en la línea de incidir en los elementos accidentales del texto; quien desee estudiar este particular, no podrá hacerlo por nuestra edición.

Aparecen en Besicken **formas** —algunas, siempre; otras, a veces— y grupos consonánticos inusuales en latín clásico, por lo que generalmente hemos procedido a su restitución a la norma clásica. A través de algunos ejemplos representativos mostramos cómo hemos actuado:

<i>quum</i> (conj.) > <i>cum</i>	<i>tedio</i> > <i>taedio</i>	<i>proibitum</i> > <i>prohibitum</i>
<i>set</i> > <i>sed</i>	<i>tutele</i> > <i>tutelae</i>	<i>adibitum</i> > <i>adhibitum</i>
<i>sagipta</i> > <i>sagitta</i>	<i>ceptam</i> > <i>coeptam</i>	<i>traeretur</i> > <i>traheretur</i>
<i>optinuit</i> > <i>obtinuit</i>	<i>coelum</i> > <i>caelum</i>	<i>aduc</i> > <i>adhuc</i>
<i>opsidionem</i> > <i>obsidionem</i>		<i>epar</i> > <i>hepar</i>
<i>apstinentia</i> > <i>abstinentia</i>		<i>edera</i> > <i>hedera</i>
<i>mictantur</i> > <i>mittantur</i>		<i>ortus</i> > <i>hortus</i>
<i>actulit</i> > <i>attulit</i>		<i>aereticus</i> > <i>haereticus</i>
<i>uictae</i> > <i>uittae</i>		
<i>exquo</i> > <i>ex quo</i>		
<i>exqua</i> > <i>ex qua</i>		
<i>idest</i> > <i>id est</i>		
<i>sepulchrum</i> > <i>sepulcrum</i>		
<i>relligio</i> > <i>religio</i>		
<i>beniuolentia</i> > <i>bene-</i>		
<i>eidus</i> > <i>idus</i>		

Pero, en cambio, mantenemos como propios de [A]:

*millia* (*milia*)  
*imprimis* (*in primis*)  
*reprendo* (*reprehendo*)  
*quattuor* (*quatuor*)  
*Vlyxes* (*Vlysses*)

Simplificamos el **aparato crítico**, eliminando grecismos, numerales y formas alternativas a [A] que ofrecen [B2] y/o [F3]:

*quam plura* / *complura*, *quam plures* / *complures*  
*alioquin* / *alioqui*  
*huiuscemodi* / *huiusmodi*  
*ilico* / *illico*  
*immo* / *imo*  
*comminus* / *cominus*  
*decemui* / *Xuiri*, *IIIuiri* / *triumuiri*  
*beniuolentia* / *beneuolentia*  
*deffinitio* / *diffinitio*



[R. VOLATERRANI  
COMMENTARIORVM VRBANORVM  
XXXVIII LIBRI]

Totius philosophiae pontificiique iuris professori peritissimo et compatri cum primis honorando, domino Ioanni a Molendino canonico Neruio seu Tornacensi Ascensius salutem. 5

Commentariorum Vrbanorum Raphaelis Volaterrani summo per illum pontifici Iulio II nuncupatorum, in Gallias per nostrum praelum nostrasque operas diuulgationem, propterea uenerabili faustoque nomini tuo, compater laudatissime, praescribimus, quod uel te potissimum operis ipsius buccinato- 10 re ipsum impressimus, uel inter imprimendum tua lectione, tuisque subinde asteriscis obelisque dignissimum comperimus. Est etenim multiuigum et de omni doctrinarum genere refertum ac tam Graecis quam Latinis auctoribus 15 suffultum. Verum in quamcumque partem incidis, cuius sit mancipium per facile agnosces. Siquidem unus mortalium in omni scientiarum genere tam studiose uersatus es, ut cum in qualibet facultate caeteros fere superes, in qua tamen ipse potissimum excelleas, ambiguum relinquas. Proinde cum multa properantius, nec satis presse reposita cognosces, ea stellis ueribusque (ut 20 opinor) notabis, quod eo diligentius facias uelim, quo ex tua recognitione auspiciorem aliquando impressionem emittere possimus. Interea foeliciter uiue beneque age, et quicquid est huius ausi lucubrationisque boni consule. Sa- lueque ac uale, decus nostrum literatissimum et praesidium suauissimum. Ex chalcographia nostra, in Parrhisiorum Lutetia, ad Idus Augusti MDXI. 25

---

5-25 Totius ... MDXI *add. B2*

AD IVLIVM II VRBIS ROMAE EPISCOPVM SANCTISS.  
SVMMVMQVE PON. R. VOLATERRANVS PROOEMIVM

RES orbis Platonium fere illud, sed informe pandocheum, ex mille pene  
 R utriusque linguae uoluminibus quocumque modo constipatas, beatissi- 10  
 me papa Iuli, quando his Dei prouidentia praesides in humani generis fastigio  
 constitutus, ac eas in urbe tua conscripsi, iure tibi cognoscendas misi, cui trita  
 iam scriptorum orbita protinus loco praefationis encomium facere per tuam  
 naturam non licuit, quae nihil habet sanctius, quam hoc totum genus respuere,  
 nihil uero magnificentius, quam libertatem omnibus concedere, quam proxi- 15  
 mis annis exulantem, nunc tandem reducem fuisse Roma simul cum patribus  
 ac populo gauisa est, ac uestem quam ob filiorum tot caedes orbata mutauerat,  
 pristinam quoque recuperauit hilaritatem. Ex quo etiam contigit, ut meus hic  
 labor solutus omni metu tuis nunc prodeat auspiciis, qui si quam est homini-  
 bus adlaturus utilitatem, id auctori omnium Deo Optimo Maximo, qui nos  
 idoneos facit, tum multorum ingeniis, qui hanc corniculam decorauerunt, re- 20  
 ferendum, si uero quicquam desiderabitur, meae tenuitati. Nam cum in altum  
 impudenter ingressus maria undique et undique caelum circumspicerem, au-  
 daciam meam incusauit, qui repugnante Minerua oram soluisssem, durandum  
 tamen quando coeperam par animo potius quam uiribus censui. Quippe cum  
 mecum ipse cogitarem, quantum ex uniuersali historia rerumque uariarum 25  
 cognitione sacrosancta Ecclesia ac mens illustretur humana, satius his, quam  
 lyricis aut inutilibus lectionibus animum (quo nihil diuinius in terris posside-  
 mus) adplicare sum arbitratus. Enim uero non solum bonorum, sed improbo-  
 rum exempla mentem admonent sapientis, ut ex illorum ruina ac fine infausto  
 cautiores se praebeant ad euitandum quod minime legentes probauerint. Felix 30  
 profecto disciplina quae alienis ediscitur periculis. Adde, quod in rebus publi-  
 cis ac priuatis, et ad consulendum et deliberandum, tempestiuus contingit.  
 Caeca sine dubio mortalium uita sine rerum praeteritarum memoria, quas qui  
 probe tenuerit, priorum quoque uitam se uixisse poterit existimare. Id autem  
 iure meo adfirmauerim, in hac tam uaria cum principum uirorum censura, 35  
 tum rerum componendarum dissidentia, ubi praeterire quicquam indiligen-  
 tis, omnia consecrari difficillimum, iudicare periculosum est uisum, ita sum

3 PROOEMIVM A : PROOEMIVM B2 F3 | 22 impudenter A : imprudenter B2 F3 | 29 sapien-  
 tis A : sapientum B2 F3

conatus, ut ingenio fidem, prudentiae libertatem admiscerem, ac nemo meum nisi ambitiosus expostulet officium. Enim uero singula numerosius alibi, hic aceruatim omnia commodius licebit. Qualiacumque igitur haec candidis ante omnes ad bene beateque uiuendum edidi parata documenta, curiosis ingenii pabulum, Aristarchis autem interpolandi curam ac diligentiam, ut quae opica lingua meo more exasciaui, ipsi Romana quandoque dolent. Nam et Antigendes musicus dulcius ad populum canere suos discipulos putabat, si mali prius audirentur. Sic malis aequae ac bonis debent scriptoribus litterae, si per malos boni excitati gratiores fuerint.

---

3 omnia A B2 : omnia uidere *add.* F3

R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM  
LIBER PRIMVS

Lemmata dictionesque operis

**L**IBRI XXXVIII tribus conscripti sunt tomis. Primus Geographiam ueterem continet ad insequentium temporum indicaturam interpolatam, ac diuisam in commentarios XII cum breuiario antiquae recentisque historiae uniuersi orbis prouinciatim descriptae. 10

Segmentorum caelestium breuis explicatio. Ratio gnomonis et umbrarum ex Plinio et Ptolemaeo. Abacus ad deprendendam nobilium locorum longitudinem et latitudinem. Prouinciarum principia, media et fines. De perioecis, antoecis, antichthonibus, perisciis, amphisciis, heterosciis, antisciis. Quantum orbis habitetur, et eius generatim dimensio. Hispaniae omnis enarratio cum locis et gestis in ea Gothorum, Saracenorum Hispanorumque regum. Liber II. 15

De Gallia uniuersa. Deinde Britannia cum locis, regibus ac gestis earum. III.

De Italia eiusque populis: Liguribus, Subalpinis, Transpadanis, Venetia, Istria Venetorumque rebus. De Gallia Togata urbibusque et familiis omnium. IIII. 20

De Hetruria populisque et gestis in ea. V.

De Latinis, Equis, Volscis, Hernicis, quomodo antiquitus diuisi, quomodo mutati. Praeterea Latii urbisque Romae origo ueteraque aedificia. De Picentibus, Samnitibus, Ausoniis, Aruncis, Sidicinis, Irpinis, Ferentanis, Praecutinis, Amiternis. De Campania, Picentinis, Lucanis, Brutiis, Iapygia, Messapia, Peucetia, Daunia, Salentinis. De insulis Tyrrheni maris. De Sicilia omniue eius uetustate ac regum successione cum rebus gestis. VI. 25

De Germania omni. De Longobardis eorumque regibus et gestis. De Marcomannis captis, Boemis et Polonis, deque regibus et gestis eorum. De Sarmatia Europea. De Rhoxolanis. De Taurica Chersonneso. De Tartaris, Vandalis eorumque gestis ac regibus. De Sarmatia Asiatica. De Vnnorum Turcarumque gestis et regibus. VII. 30

Liber VIII. Illyrici totius descriptio. De Pannonia regibusque ipsius, Hunnorumque ac Tartarorum in ea gestis. De Dacia. De Iazigibus. De Moesia utraque, Dardania. De Thracia. De Macedonia, Paeonia, Pelagonia, Pieria, Edonia. 35

---

13 Ptolemaeo A B2 : Ptolemaeo F3 | 31 captis A B2 : Cattis F3

Liber IX. De Thessalia. De Epiro, Acarnania, Aetolia, Locrensibus, Phocensibus, Boeotia, Attica, Peloponnesi regionibusque VIII: Corinthia, Sycionia, Achaia, Elide, Messenia, Laconica, Argo, Arcadia. De insulis Ionii Aegaeique maris, inter quas continentur Cyclades, Sporades, Hellespontus, Propontis, Bosphorus, Euxinus, Euboea, Creta, Rhodus, Cyprus, cum singularum locis, 5  
aequoribus, regibus et gestis.

Liber X. Asiae Taurique montis descriptio. De Chersonneso Magna, in qua Asia Minor, Pontus, Galatia, Cappadocia, Armenia Minor, Bithyniae duae, Mysiae duae, Phrygiae duae, Epictetus, Aeolia, Ionia, Lydia, Caria, Pamphylia, Cilicia, deque locis, regibus et historiis ipsorum. 10

Liber XI. Syriae latissima regio, in qua Phoenicia, Coelosyria, Palaestina, Idumaea, Iudaea, in qua Hierosolyma eiusque urbis profana et sacra ab initio repetita cum omni Iudaeorum historia. De sectis Syriae. De Mesopotamia. De Babylonia, Assyria, Adiabena.

Liber XII. De Persia, Parthia, Media, Armenia Maiore, Colchide, Iberia, 15  
Albania, Hircania, Margiana, Bactriana, Sogdiana. De Scythia ultra et citra Imaum. De Seribus. De Arabia triplici, Petrea, Deserta et Felici. De Saracenis et Mahumethis, uita et secta. De Aphrica et eius prouinciis, Mauritania duplici, Numidia, Cyrenaica, Marmarica, Libya, Nasamonibus, Psyllis. De Aegypti locis ac regibus uniuersis. De Aethiopibus multiplicibus, sub Aegypto occiden- 20  
talibus Nigritis, Macrobiis, Troglodytis. Postremo de insulis nuper repertis ab Hispaniarum regibus.

SECVNDVS tomus Anthropologiam habet hominum clarorum omnium 25  
temporum, linguarum, gentium libris VIII, equibus septem ueteres comprehendunt. In uno autem, hoc est XXI, neoterici scribuntur, qui proximis saeculis claruerunt, ac ante omnis ordinum et religionum institutores primi. Deinde eorum professores ac successores qui doctrina sanctitateque praecellunt. Deque operibus eorum. Post hos de reliquis qui caeteris in artibus proxime emicuerunt, ac primum in oratoria et poetica. Demum qui in mathesi et iuris 30  
scientia profecerunt scriptitaruntque. Reliquis autem duobus libris pontifices. Deinde imperatores Romani.

TERTIVS tomus Philologiam continet, id est uariarum artium radimenta 35  
libris XV qui sequuntur.

Liber XXIII. De animalibus, ac primum de homine singulisque eius membris et morbis. De partitione totius medicinae, et his quae pertinent ad

---

3 Messenia A B2 : Messania F3 | 8 Galatia A B2 : Gallatia F3 | 22 regibus A : regibus. Vsque XXI inclusiue *add.* B2 F3 | 25 VIII A : XI B2 : IX F3 equibus A B2 : e quibus F3 septem A : octo B2 F3 | 34 radimenta A : rudimenta B2 F3

ualitudinem. De pharmacorum generibus. De alimentis, excrementis, balneis, somno uitaeque tempore.

Liber XXV. De reliquis animalibus in uniuersum. Deinde sigillatim de omnibus quadrupedibus, uolucris, piscibus, insectis, auariis, piscinis, uiuariis. 5

Liber XXVI. De ratione et causis plantarum ex Aristotele. De ipsarum diuisione ex Theophrasto. De arboribus fruticibus, herbis, hortensibus, coronamentis, unguentis. De simplicium natura in uniuersum. Prognostica tempestatum.

Liber XXVII. De metallicis. De pigmentis. De lapidibus. De gemmis ac statu. De aedificiis ueterum et nouorum. Architecturae breuis diuisio. De partibus aedificiorum. De architectis et operibus nobilibus. De serico, purpura, cocco, bysso, bombycinis, setabo, cotone. De uestibus omnis generis et sexus. De uarietate stragulorum et pellium. 10

Liber XXVIII. De honesto et eius partibus, ac primum de prudentia. Apophthegmata sapientum Graece Latineque scripta. De noscendo seipsum. De imprudentia locutionis. De parasitis. Dicta contra parasitos et adsentatores. De ueritate. De ironia et iactantia officiosa. De loquendi libertate. De taciturnitate. De stultitia. 15

Liber XXIX. De iustitia. Quod animaduersio necessaria. Difficultas in seruanda iustitia. Quomodo seruabitur. De referenda gratia. De legislatoribus ac legibus. De legibus Platonis. Quod ante omnia preces ad Deum necessariae. Quomodo aut quid orandum. De celebritatibus antiquorum sacrorum, conuiuiorum, ludorum. De ludo diuerso. De magistratibus Graecorum et Romanorum. 20 25

Liber XXX. De principe praecepta nobilium auctorum. De tyrannide ex Xenophonte. De his qui contra tyrannos coniurant. De re militari, ac primum de officio ducis ex Xenophonte. Dicta ducum. Paralella stratagemata. Mos antiquae militiae. De disciplina ac poenis militaribus. De celeritate in bellis. De ordinibus et militum exercitatione. De signis tropaeis et triumphis. De castris metandis. De magnis expeditionibus. De machinis bellicis. De nummis et mensuris ueterum. De nominibus. De fortuna complura. De pronoea, de diuinatione, de coniugo et in eo ueterum ritus. Contra coniugum, pro coniugo, de moribus mulierum. An ducere praestet. Ex liberis bona malaque. De parentibus erga liberos. De seruis commoda et incommoda. Quomodo tractandi. De patriae caritate. De felicitate opiniones. De uera felicitate. 30 35

---

1 balneis *om.* F3 | 7 fruticibus A : fruticibusque B2 : fructibusque F3 | 31 magnis A B2 : magis F3 | 32 complura A B2 : quamplura F3

Liber XXXI. De laudibus laboris. De otio. Quid ab eo retrahit quidue inducit. De solitudine. De tempore et occasione. De ira eiusque remediis. Exempla mansuetudinis et patientiae. De ira officiosa. De inuidia eiusque remedio. De dolore. De doloris necessitate et remedio. De morte, quod bonis minime expauescenda. De uitae fragilitate, et defunctorum memoria ueneranda. De modo funerandi. De cura sepulcri et laudandis defunctis. 5

Liber XXXII. De modestia Graecorum dicta. Exempla modestiae. De uerecundia. De his qui bene coeperunt et male finierunt, ac contra. De amore impudico et pudico. Contra diuitias Graecorum dicta. Quomodo utendae diuitiae. De paupertate. Comparatio utriusque ex Xenophonte. Contra auaritiam Graecorum dicta. De mensis ac cibis, deque his quae ad ea pertinent et quis priscorum cibus. De conuiuuiis, de tempore et adpositis mensae, de mensarum sumptu et polyphagia, de sumptibus aliis. Dicta contra prodigos et sumptuosos. De uino ac repertoribus eius, de uini parsimonia apud ueteres, de abstemiis, de uiris claris qui uino dediti fuere, de uini immodici damnis, de moderati utilitate. Vina laudata ac factitia. De frugalitate et abstinentia dicta nobilium auctorum. De risu et fletu. 10 15

Liber XXXIII. De scientiis cyclicis, et primum de grammatica, de litteris, de syllabis et pedibus, de dictione et accentibus, de oratione, de orthographia, de modo scribendi apud ueteres, de poetica, de poematis, de comoedia ratione, de fabulis poeticis ex Hesiodi Theogonia Homeroque ac aliis sigillatim enarratis. 20

Liber XXXIV. De oratoriae initio, fine ac uiribus. De ipsius multiplici diductione ex Aristotele, Hermogene, Cicerone, Quintiliano. De elocutione et loquendi generibus. De partibus elocutionis. De memoria. Adagia Graecorum Graece Latineque scripta. Adagia Latinorum et loci quidam. 25

Liber XXXV. De scientiis mathematicis, ac primum arithmetica. De harmoniacis. Adcommodatio harmoniae, humanae naturae ac caeli rationibus. De instrumentis musicis, de saltationibus. De partibus geometriae, de proportione. De optice et catoptrice, de astrologiae partibus et circulis caelestibus, de sole, de luna, de reliquis planetis, sphaeris et phaenomenis. 30

Reliqui tres libri Aristotelicis dicantur operibus, ubi singula eius uolumina delibantur.

Postremo Paralipomena, id est, addita quaedam prioribus libris ac retractata. 35

---

18 de litteris A B2 : et de litteris F3 | 19 de orthographia A B2 : et orthographia F3 | 30 catoptrice A B2 : catoptrice F3 | 32 Reliqui A : Libri XXXVI, XXXVII et XXXVIII. Reliqui B2 F3 | 34 libris A B2 : literis F3



**[R. VOLATERRANI  
COMMENTARIORVM VRBANORVM  
XXXVIII LIBRI**

TOMVS PRIMVS

**GEOGRAPHIA  
II-XII]**

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER II 1r

## Segmentorum caelestium brevis explicatio

IN tellure metienda quale ac quantum considerari solet. Primum chirographi est aut cuiusuis grammatici seu periti regionum simul et picturae, singula enim sectatur, maria, montes, flumina, portus, oppida quaeque citra 10 proportionis curam describendo. Secundum uero cosmographi tantum aut mathematici, ubi orbis magnitudinem ad caeli rationem accommodare, praeterea dierum noctiumque uarietatem ac incolarum situsque differentiam et naturam inspicere oportebit. De hoc igitur paucis ex Ptolemaei, tum aliorum libris auctorum ante omnia disserendum, ut plane hoc deuorato taedio liberum 15 sit loca ipsa quoad reliquam pertinet historiam enarrare. Quartam sphaerae partem specie clamidis ponit habitam, longitudine ab insulis Fortunatis usque ad Sinarum regionem in partes quas Graeci μόρια, nostri uero mathematici gradus uocant, CLXXX spatio segmentorum meridianorum XXXVI, quinque gradus quolibet obtinente tertiaque horae parte distante. Gradus item 20 XV hora qualibet habente dissimiles, alioquin nec eodem omnes spatio, ob segmentorum angustiam, quanto magis polo propinquant. Horum igitur graduum differentiam per remotionem ab insulis ipsis Fortunatis, temporis uero a ciuitate Alexandria siue ad ortum siue ad occasum accipit, horarum aequinoctialium XII spatio, Marini Tyrii mensuram interpolando, qui XV scripserat, 25 nimium orientem transgressus. Totam itaque nostri orbis longitudinem super aequinoctiali XC millibus stad. metitur, quae milliaribus constant XI mil. ac CCL. Super segmento autem maxime septentrionali, qui per Thylen scribitur, stad. XL mil. DCCCXLVIII. Super Syenes LXXII. Super Rhodi segmento, qui mediam fere latitudinem tenet, LXV. Latitudinem uero a Thyle ad aequinoctialem gradibus LXIII terminauit, et ultra quicquid ad oppositum Meroes segmentum protrahitur, Marini similiter descriptione interpolata, qui usque ad Capricornum processerat. Climatis insuper VII, segmentis uero (sic enim Plinius lines uocat paralellas) XXI distinxit incuruis ob sphaerae obliquitatem ac horis VIII differentibus. Gradus autem non sicut in longitudine sunt 35 inaequales, sed eodem omnes cum aequinoctiali obtinent portionem, tantum numero discreti. Nam polo uiciniora climatum segmenta paucioribus distant gradibus, ex quo minus habent telluris, plus uero temporis diurni.

6 explicatio A : explanatio B2 F3 | 8 chirographi A : chorographi B2 F3 | 15 loca A F3 : loco B2 | 19 XXXVI A B2 : XXXV F3

**Ex horae quarta parte differentia** IMPRIMIS sub aequinoctiali dies semper XII horarum esse uoluit. Longitudinis uero sub eo gradus unus LXII ac semis milliaria continet, id est, stadia quingenta. Transit autem per Aethiopum regionem, Taprobanem et Chersonnesum Auream. Primum segmentum horis XII XV, gradibus ab aequatore IIII XV. II segmentum horis XII XXX, gradibus IX XV. III segmentum principium primi climatis horis XII XLV, gradibus XII XXX. Gradus unus in eo longitudinis continet milliaria LX. IIII segmentum medium primi climatis dia Meroes horis XIII, gradibus XVI XXX. Transit per Meroen et extremos Arabiae fines ac initium Gangetici sinus et magni. V segmentum principium secundi climatis et finis primi horis XIII XV, gradibus XX XIII. IIII. **Dia Meroes** VI segmentum medium secundi climatis dia Syenes horis XIII XXX, gradibus XXV LI. Vnus in eo longitudinis gradus milliaria fere LVII continet. Transit per Getuliam et mediam Indiam extra Gangem. VII segmentum principium tertii climatis et finis secundi horis XIII XLV, gradibus XXVII XII. IIII. **Dia Syenes** Transit per Libyam interiorem. VIII segmentum medium tertii climatis dia **Dia Alexandreas** horis XIII, gradibus XXX XII. Vnus in eo longitudinis gradus milliaria fere LIII continet. Transit per Mauritaniam, Tingitanam, Aphricam Minorem, Sirtim Magnam, Arabiae Petreae medium, ostia Tigridis, sinum Persicum, Carmaniam, Drangianam, Aracosiam. IX segmentum principium quarti climatis horis XIII XV, gradibus XXXIII XVIII. Transit per montes Atlanticos, Aphricae littoralia, sinum Numidium, medium Babyloniae et Persidis ac extremam Ariae partem. X segmentum medium quarti climatis dia **Dia Rhodu** Rhodu horis XIII XXX, gradibus XXX. Vnus in eo longitudinis gradus continet milliaria L. Transit per fretum Herculeum, Sardiniae finem, Lilyboeum, Strophades, mediam Peloponnesum, mare Adriaticum, Myrtoum, Rhodum, Halicarnassum, Patara, sinum Issicum, Mesopotamiam, Assyriam, Parthiam, Paropanisades. XI segmentum principium quarti climatis horis XIII XLV, gradibus XXXVIII XXXVI. Vnus in eo longitudinis gradus continet milliaria XLIX. Transit per Beticam, pelagus Balearicum, Pelorum, Siciliae insulas, Veliam, Calabriae promontorium, Epirum, Thebas, Clazomenas, Tripolim, Iconium. XII segmentum dia Romes siue Hellespontu medium quinti climatis horis XV, gradibus XLI LVI. Vnus in eo longitudinis gradus continet milliaria XLVII. Transit per Lunae montem, qui sinum recipit Vlyxiponensem, Toletum, Segobricam, Barcinonem, Corsicae partem septentrionalem, Romam, Misenum, Neapolim, Garganum montem, Dirrhachium, Candauiae montes, Lemnum, Hellespontum, Troadis regionem, Antitaurum, Armeniam Minorem, Caspios, Hircanos, Scythiam extra Imaum, Sericam. XIII segmentum principium sexti climatis per Byzantios horis XV, gradibus XLIII XV. **Dia Byzantiu**

22 Ariae A : Asiae B2 F3 | 37 Dia Byzantiu om. B2

	Vnus in eo longitudinis gradus milliaria XLV continet. Transit per Brearos, Vacceos, Masburgos, Calagurium, medium Iberum, Tolosam, Arelate, Massiliam, Alpes Italiae, Genuam et eius littora, Lucam, Perusiam, Firmum, insulas Diomedead, Tragurium, extremam Moesiam superiorem, Byzantium, Paphlagoniam, Cappadociam, Ponti oram, Trapezuntem. XIII segmentum dia	5
<b>Dia Pontu</b>	Pontu medium sexti climatis horis XV XXX, gradibus XLV II. Vnus in eo longitudinis gradus continet milliaria XLIII. Transit per Callaecos, Astures, Cantabros, Aquitanos, Aruernos, Auscios, Allobrogas, Alpes, Venetias, Benacum, Tergestum, Illyricum, Pannoniae inferioris extrema, Daciae partem,	
<b>Ex semihora differentia</b>	Danubium, Pontum, mare Caspium, Sacarum regionem. Deinceps ex semihora differentia. XV segmentum septimi climatis dia Borystheneos horis XVI, gradibus XLVIII. Vnus in eo longitudinis gradus continet milliaria fere XLI.	10
<b>Dia Borystheneos</b>	Transit per ostia Ligeris, Galliam Lugdunensem, Parrhisios Remos, Argentoracum, eremum Eluetiorum, Marcomannos, Borysthenis ostia, Tauroscythas, Tauricam Chersonnesum, Scythiam extra Imaum. XVI segmentum horis	15
	XVI XXX, gradibus LI XXXII. Vnus in eo longitudinis gradus milliaria fere XXXVIII continet. Transit per ostia Sequanae, Bellouacos, Atrebatas, coloniam Agrippinam, Longobardos, Poloniam Minorem, Maeotidem, Sericam regionem. XVII segmentum horis XVII, gradibus LIII. Vnus in eo longitudinis gradus continet milliaria XXXVI. Transit per Cantios, Landinum,	20
	ostia Rheni, partem oceani Germanici, Phrisios, Poloniam Maiorem, Roxolanos, Tartaros, ostia Tanais, partem Sericae regionis. XVIII segmentum horis XVII XXX, gradibus LVI. Vnus in eo longitudinis gradus continet milliaria XXXV. Transit per mediam Britanniam, Saxones, ostia Albii et Vistulae fluminum, Phennos, Gythones, conuersionem Tanais, Rha flumen, Scythiam	25
<b>Ex hora differentia</b>	intra Gangem, Sericam regionem. Deinceps ex hora differentia. XIX segmentum horis XVIII, gradibus LVIII. Vnus in eo longitudinis gradus milliaria fere XXXIII continet. Transit per Iberniae et Scotiae Britannicae partem, Cimbricam Chersonnesum, insulam Scandauiam, oceanum Germanicum, Leuonios, Rypheos, ubi arae Alexandri. XX segmentum horis XIX, gradibus	30
<b>Per Thylen</b>	LXI. Vnus in eo longitudinis gradus milliaria continet fere XXXIII. Transit per extremam septentrionalem Iberniam et oceanum Deucalidonium et Sarmaticum, Hiperboreos et extremos Scythiae populos. XXI segmentum per Thylen horis XX, gradibus LXIII. Vnus in eo longitudinis gradus continet milliaria XXVIII. Et haec quidem segmenta, quae cum aequatore erunt	35
	numero XXII cumque indice mox abaci sequentis conuenient. Inter climata uero interualla sunt huiusmodi. Primum stadiorum quinque millium CDXV.	2r

2 Arelate A F3 : Arelatem B2 | 13 Argentoracum A B2 : Argentoratum F3 | 20 Landinum A B2 : Londinum F3 | 21 Poloniam A F3 : Coloniam B2

Secundum quattuor millium DCD. Tertium quattuor millium CCCXVI. Quartum trium millium DXXXVIII. Quintum trium millium CL. Sextum duum millium DCX VI. Septimum duum millium CCLXXV.

5

### Ratio gnomonis et umbrarum ex Plinio ac Ptolemaeo

**P**LINIVS uero umbris et gnomone, quem umbelicum uocat, haec interual-  
la distinxit. Vt quarta pars sphaerae XC gradibus constans, ita uariet gno-  
monem, ut quanto is a sole recesserit, maiores iaciat umbras. Ex quo in Ae-  
gypto ac eius paralelo aequinoctii tempore umbra paulo plus quam dimidiam  
gnomonis mensuram efficit. In regione Venetiae et eius paralelo, qui gradibus  
XLV distat ab aequinoctiali, eo quod medium spatium quartae sphaerae par-  
tis corripit, umbra par est gnomoni. In urbe Roma, quae gradibus prope XLII  
attollitur, nona pars gnomonis umbra deest, quod nona pars de partibus LX  
deficiat, quae mensura superest umbrae in paralelo per Borysthenem gradi-  
bus prope XLIX distante.

10

15

**N**OS tamen posteriores qui in hac arte diligentius scripserunt sequemur.  
Quapropter ex Ptolemaei editione magna, quam Almagestum uocant,  
libro II indicem pulcherrimum subiunxi, qui res huiusmodi demonstrat.  
Primo climata VII, lineas parallellas XXXIX. Latitudinem cuiuslibet circuli  
ab aequinoctiali. Nomina locorum supra quae transeunt lineae. Quantitatem  
umbrarum per partes gnomonis sub praedictis lineis sole existente in signis  
aequinoctialibus et tropicis. Praeterea in quibus regionibus umbra est meri-  
dionalis et nulla. Nam quando sol distat a tropico Cancrī tot gradibus quot  
ponuntur in linea, umbra est nulla; tunc enim supra uerticem consistit. At  
quando paucioribus distat, tunc umbra est meridionalis; quando uero plu-  
ribus, est septentrionalis usque ad secundum clima quod transit dia Syenes.  
Deinde septentrionales tantum umbrae scribuntur usque ad lineam XXII,  
inde reliquae facile deprendi possunt ex adnotatarum proportione usque ad  
lineam XXXIII. Postea uero in sequentibus usque ad polum umbrae uoluun-  
tur. Et ideo mensibus et non horis linea quaelibet adnotatur. A linea uero  
XXXIII usque ad XXIX adnotantur horae. Ab ea uero usque ad XXV se-  
mihorae. Quae deinde sequuntur usque ad primam lineam, quartae horarum  
partes. Gnomon autem constituitur partium LX.

20

25

30

35

8 **Gnomonis umbrarum ratio** *add. B2 in marg.* | 24 sole A : *om.* B2 F3 existente A B2 :  
existentes F3

	Lineae paralellae	Longitudo horarum	Latitudo linearum		Partes gnomonis in aequatore	In Cancro	In Ca- pricor- nio	Vmbra meridiona- lis et nulla	2v 5
	Ho	M	G M						
Circulus aequinoctialis	1	12 0	0 0	Taprobane	0 0	26 2	30 26	30	
	2	12 15	4 15		4 21	21 20	32 0	57 30	
	3	12 30	8 15		8 50	16 30	37 45	69	
Principium primi climatis	4	12 45	12 30	Meroe	13 20	12 0	44 40	57 46	10
	5	13 0	16 27		17 45	7 45	51 0	45	
Principium II climatis Vmbra septentrionalis	6	13 15	20 14	Napata	22 10	3 45	58 41	31	15
	7	13 30	25 51	Syene	26 30	0 0	65 50		
Principium III climatis	8	13 45	27 12	Thebais Ptolemas	36 50	3 30	74 10		
	9	14 0	30 22	Alexandrea	35 5	6 50	83 5		
Principium III climatis	10	14 15	33 18	Phoeniciae medium	39 30	10 0	93 5		
	11	14 30	36 0	Rhodus	43 36	12 55	103 26		
Principium V climatis	12	14 45	38 36	Smyrna	47 50	15 40	114 55		20
	13	15 0	40 56	Hellespontus Roma	52 10	18 30	137 50		
Principium VI climatis	14	15 15	43 15	Massilia Byzantium	55 55	20 50	140 15		
	15	15 30	45 1	Pontus Venetia	60 0	23 15	155 5		
Principium VII climatis	16	15 45	46 51	Danubii fontes	63 55	25 30	174 35		25
	17	16 0	48 32	Borysthenis ostia	67 50	27 30	188 35		
	18	16 15	50 15	Meotidis medium	71 26	29 55	208 20		
	19	16 30	51 30	Britanniae maioris australia	75 25	31 25	229 20		
	20	16 45	52 50	Rheni ostia	79 5	33 20	253		
	21	17 0	54 1	Tanais ostia Londinum	82 35	34 55	278 45		
	22	17 15	55 0	Brigantium	85 20	36 14	304		
	23	17 30	56 0	Britanniae maioris medium	88 50	37 40	335		
	24	17 45	57 0	Britanniae maioris borealia	92 25	39 20	372 40		
Media hora	25	18 0	58 0	Britanniae minoris australia	96 0	40 44	419 5		35
	26	18 30	59 30	Britanniae minoris medium					
	27	19 0	61 0	Britanniae minoris borealia					
	28	19 30	64 0	Supra insulas boreales					
Deinceps hora	29	20 0	63 0	Thyle					40
	30	21 0	64 30						
	31	22 0	65 30						
	32	23 0	66 0						
Vmbrae uoluuntur	33	24 0	66 10	Polus Arcticus					45
	34	M 0	67 0						
	35	M 0	69 30						
	36	M 0	73 20						
	37	M 0	78 20						
	38	M 0	84 0						
	39	M 0	90 0						

10] 57 A B2 : 47 F3 | 11] 45 [sub umbra] A B2 : 54 F3 | 33] 96 A B2 : 69 F3

Abacus alius ex eodem auctore ad dependendam nobilium locorum  
longitudinem ac latitudinem

3r

	LOCA	LONGITUDO		LATITUDO		
		G	M	G	M	
<b>Ex Hispania</b>	Sacrum promontorium	2	3	38	15	5
	Anae fluminis ostia	4	20	37	30	
	Betis fluminis ostia	5	20	37	0	
	Menestei portus	5	30	36	30	10
	Calpe mons	7	36	36	15	
	Iulia Regia	7	30	38	0	
	Corduba	0	20	38	20	
	Caridemum promontorium	11	20	36	30	
	Neli fluminis Cantabrorum ostia	12	0	40	10	15
	Cartago Noua	13	0	37	30	
	Pallantiae fluminis ostia	15	0	39	30	
	Iberi fluminis ostia	15	30	39	20	
	Tarraco	16	20	41	0	
	Barcinon	17	15	41	0	20
<b>Ex Gallia</b>	Garumnae fluminis ostia	18	30	46	30	
	Burdegale	16	0	59	0	
	Aruerni	21		45		
	Rotomagus	21	30	51	0	
	Sequanae ostia	23	0	50	30	25
	Lugdunum	24	15	45	20	
	Lutetia Parrhisiorum	24	30	48	30	
	Mosae ostia	25	30	53	30	
	Itium promontorium Morinorum	23		53		
	Rhedones	21	45	47	20	30
	Aueldae	24		45	30	
	Visontium	27		45	45	
	Forumiulium	27	20	43	30	
	Vari fluminis ostia	28	20	43	0	
Massilia	25	30	43		35	
<b>Ex Germania</b>	Rheni ostium occidentale	27		53	15	
	Agrippinensis	28	45	51	30	
	Rauricum	29		48		
	Amasi ostia	28		55		
	Amasi fontes	34		56		40
	Visurgis ostia	35		51		
	Visurgis fontes	34		52		
	Vistulae ostia	45		55		

15] 40 F3 : 45 A B2 | 39] 28 F3 : 29 A B2 | 41] 35 F3 : 31 A B2 51 F3 : 55 A B2 | 43] 55 F3 : 56 A B2

<b>Ex Pannoniis</b>	Flexum	40		42		5	
	Theutoburgium	44	15	45	20		
	Taururum	45	0	45	0		
	Cibalis	43		45	30		
	Sirmium	44	30	45			
	Aramsci ubi Buda	43		48			
<b>Ex Illyrico</b>	Sicum	43		43		10	
	Salona	43	20	43	30		
	Lyssus ultimum	45		41			
	Arba	40	20	43	20		
	Corcyra uel Nigra	44		41			
	Scorda	45	20	41			
<b>Ex Italia</b>	Genua	30		42	30	15	
	Mediolanum	30	30	44	20		
	Ticinum	30	30	44	0		
	Parma	32	10	43	30		
	Bononia	33	20	43	30		
	Florentia	33	30	43	0		
	Pisa	33	20	42	30		20
	Arretium	34	20	43	30		
	Sena	34	20	42	20		
	Faurentia	34	10	43	30		
	Ariminum	33	10	43	30		
	Roma	36	30	41	30		25
	Priuernum	37	50	41	30		
	Cumae	36	10	41	30		
	Capua	36	30	41	20		
	Parthenope	40	0	41	0		
	Petilia	40	30	38	30		30
	Tarentum	41	30	39	30		
	Idruntum	43		39			
	Iapigium siue Salentinum promontorium	42	20	37	30		
Brundisium	42	30	39	20	35		
<b>Ex Sicilia</b>	Pelorus promontorium	31	40	38	30	3v 40	
	Drepanum	36	30	36	20		
	Lilyboeum promontorium	37	0	36	0		
	Panormus	37	0	37	0		
	Hibla mons	38	20	37	0		
	Aetna	39	0	38	0		
	Agrigentum	38	30	36	20		
	Syracusae	39	30	37			
	Pachinus promontorium	36	0	36	20		

7 Aramsci A B2 : Arauisci F3 | 12 uel om. F3 | 34] 42 A B2 : 41 F3    37 A B2 : 38 F3



<b>Ex Sarmatia</b>	Borysthenis medium	53	0	30	40	5	
	Borysthenis ostia	57	30	48	30		
	Riphei montes	63	0	57	30		
	Tanais ostium orientale	67	0	54	30		
	Occidentale	66	20	45	10		
<b>Ex Thracia</b>	Nessi ostia	51	30	41	30	10	
	Abdera	52	10	41	30		
	Rhodope mons	52	30	41	30		
	Byzantium	56	30	43	0		
<b>Ex Macedonia</b>	Pindus	47	40			15	
	Phaestus	47	18	39	20		
	Antigonea	46	40	41	20		
	Strimonis ostia	50	15	41	20		
	Penei ostia	50	30	39	20		
	Olympus	50	0	39	20		
	Ossa	50	40	29	40		
	Othrys mons	50	0	38	40		
	Pelion	51	10	39	20		
	Larissa	51	20	38	30		20
	Athos	51	0	40	10		
	Lemnos insula	53	20	40	30		
	Scyros insula	54	0	38	0		
<b>Ex Epiro</b>	Acrocerauni montes	44	20	39	10	25	
	Butrotum	45	30	38	20		
	Acheron flumen	47	10	38	20		
	Ambracia	48	0	38	10		
	Actium	48	15	37	30		
	Leucas promontorium	48	20	37	40		
	Acheloi ostia	48	30	37	30		30
	Ithaca insula	48	0	37	30		
<b>Ex Achaia</b>	Calidon	48	0	37	40	40	
	Eueni ostia	48	0	37	30		
	Cyrra mons	50	0	37	30		
	Delphi	50	0	37	40		35
	Parnassus	51	0	37	30		
	Tespieae	51	20	37	40		
	Orchomenus	51	20	37	40		
	Cytheron	52	30	37	40		
	Eleusis Athenae	52	20	37	10		40
	Aulis	53	30	37	30		
	Chalcis	53	30	38	0		
	Chersonnesus	54	30	38	10		
	Caphareus promontorium	55	0	37	20		
	Delus insula	55	20	37	20		45
	Olearus	55	20	37	30		
	Seriphus insula	55	0	36	30		

<b>Ex Peloponneso</b>	Strophades insulae	47	20	36	10	
	Alpei ostia	49	20	35	35	
	Pilum	48	40	36	0	
	Elis	49	10	35	30	5
	Throezen	49	10	35	20	
	Lacedaemon	50	10	35	30	
	Eurotae ostia	50	30	33	10	
	Epidaurus	51	1	36	20	
	Inachi ostia	51	30	35	30	10
	Corinthus	51	15	36	30	
	Isthmus et Nemea silua	51	1	36	20	
	Argos	51	20	36	10	
	Mycenae	51	30	36	10	
	Aegina	52	20	36	30	15
<b>Ex Aphrica</b>	Tingis Caesarea	6	30	35	20	
	Atlas Minor	6	0	33	20	
	Vtica	23	0			
	Carthago	34	30	32	40	
	Sirtes paruae	38	30	32	0	4r
	Triton palus	38	40	29	40	
	Sirtes magna	43	10	31	0	
	Cyrenae	50	0	31	20	
<b>Ex Aegypto</b>	Alexandrea	60	30	31	20	
	Canopus	60	30	31	0	25
	Nili primum ostium	60	30	31	1	
	Vltimum	63	15	31	10	
	Thebe	62	30	25	30	
	Memphis	62	0	29	20	
	Heliopolis	62	30	28	30	30
	Syene	62	0	29	20	
<b>Ex Asia Minore</b>	Abydus	55	20			
	Ilium	55	30	41	0	
	Tenedos	55	0	30	30	
	Lesbos	55	0	40	0	35
	Mitylene	55	40	39	40	
	Gnidus	56	15	36	0	
	Smyrna	57	20	38	20	
	Colophon	57	40	38	20	
	Ephesus	57	40	37	40	40
	Maeandri ostia	57	40	37	20	
	Pergamum	57	20	39	30	
	Samus	37	0	37	20	
	Cous	57	0	36	20	
	Rhodus	57	20	35	20	45
	Miletus	58	0	37	0	

9] 36 20 A B2 : 37 30 F3 | 12 silua A B2 : om. F3 | 24 Alexandria A B2 : Alexandria F3 | 28] 62 A B2 : 63 F3 | 41 Maeandri A B2 : Meandri F3 | 43] 37 A B2 : 57 F3

	Laodicea	59	30	38	40	
	Antiochea	59	30	38		
	Tarsos	67	40	36	30	
	Thermodontis ostia	67	0	43	15	5
	Tanais	67	0	54	30	
	Phasidis ostia	72	30	45	0	
	Colchis	75	30	39	0	
<b>Ex Syria</b>	Carmelus	66	20	22	20	
	Ptolemais	66	30	33	0	10
	Iordanes	67	40	32	30	
	Tyrus	67	0	33	20	
	Sidon	67	0	33	30	
	Libanus	68	30	34	10	
	Cascus mons	68	30	35	20	15
	Damascus	69	0	33	0	
<b>Ex Iudaea</b>	Iopata	65	40	32	30	
	Azotus	65	15	31	30	
	Ascalon	65	0	31	40	
	Sebasta	65	40	32	30	20
	Hierosolyma	66	15	31	10	
<b>Ex Assyria</b>	Ninus	78	0	36	40	
	Babilon	79	0	31	0	
	Ctesiphon	80	0	35	0	
	Cambisis fluminis ostia	81	10	42	30	25
<b>Ex India</b>	Bactra	116	0	41	0	
	Oxiana	117	10	44	40	
	Bragma	128	0	19	0	
	Ganges	129	0	17	20	
	Gangis primum ostium	144	30	18	10	30
	Quartum	14	307	18	30	

Prouinciarum principia, media et fines in longitudinis et latitudinis gradibus

4v

		Longitudo G G G			Latitudo G G G		
		P	M	F	P	M	F
<b>Ex Europa</b>	Hibernia	7	13	18	82	58	57
	Albion insula	14	22	30	62	56	51
	Hispania Betica	4	8	12	40	38	36
	Lusitania	2	6	12	41	36	37
	Tarraconensis	4	12	20	45	39	34

40

6] 67 0 A B2 : 67 30 F3 | 7] 72 30 A B2 : 72 0 F3 | 8] 39 0 A B2 : 30 0 F3 | 11 Iordanes A B2 : Iordanis F3 | 15 Cascus A B2 : Casius F3 | 21] 31 10 A B2 : 30 10 F3 | 23] 35 0 A B2 : 30 0 F3 | 31] 14 307 A B2 : 307 14 F3 18 30 A : 18 10 F3 B2

	Aquitania	17	16	21	55	49	43	
	Lugdunensis	16	20	24	51	45	39	
	Belgica	22	25	29	55	45	49	
	Narbonensis	21	25	29	45	49	43	
	Germania magna	27	36	46	59	52	48	5
	Rhetia	29	30	31	47	46	45	
	Vindelicia	32	33	34	47	46	45	
	Noricum	34	35	36	49	47	45	
	Pannonia superior	37	42	48	47	46	45	
	Pannonia inferior	41	43	45	47	44	42	10
	Illyricum	36	42	49	45	39	34	
	Dalmatia	37	41	46	44	42	41	
	Italia	28	36	44	45	41	38	
	Corsica	30	34	39	41	40	39	
	Sardinia	29	31	33	39	37	35	15
	Sicilia	36	38	40	39	36	34	
	Sarmatia	47	59	72	68	54	41	
	Taurica	60	62	64	48	47	46	
	Iazyges	43	44	45	48	47	46	
	Dacia	43	51	59	48	45	43	20
	Moesia superior	45	47	49	44	43	42	
	Moesia inferior	47	52	57	48	45	43	
	Thracia	51	53	56	44	42	41	
	Chersonnesus	54	0	55	41	0	41	
	Macedonia	44	49	54	48	43	38	25
	Epirus	44	46	49	39	37	36	
	Achaia	48	50	53	38	37	36	
	Euboea	52	53	55	38	37	36	
	Peloponnesus	46	49	51	35	2	34	
	Creta	52	53	55	55	44	34	30
<b>Ex Aphrica</b>	Mauritania Tingitana	6	12	18	35	30	26	
	Mauritania Caesariensis	11	18	26	36	31	26	
	Aphrica Minor	26	36	46	14	30	20	
	Numidia	20	33	46	38	32	26	
	Seria	156	166	177	51	44	37	35
	Cyrenae	47	49	51	31	26	21	
	Marmarica	51	58	65	39	31	23	
	Aegypti mediterranea	52	58	65	39	31	23	
	Libya interior	1	24	48	33	19	5	
	Aethiopia sub Aegypto	59	70	82	22	11	1	40
	Meroe	61	73	85	12	14	16	
	Aethiopia interior	10	45	80	12	14	16	

1] 49 A B2 : 51 F3 | 3] 45 A B2 : 43 F3 | 12 Dalmatia A B2 : Delmatia F3 | 32] 26 A B2 : 20 F3 | 35 Seria A B2 : Setia F3 37 A B2 : 47 F3 | 39] 48 A B2 : 41 F3

<b>Ex Asia</b>	Pontus et Bithynia	56	59	62	43	41	40	
	Asia Minor	55	58	62	48	41	35	
	Lycia	59	60	61	37	36	35	
	Galatia	61	63	66	44	41	38	
	Pamphilia	61	62	64	38	36	35	5
	Cappadocia	62	65	68	51	44	37	
	Armenia Minor	65	68	71	42	39	37	
	Cilicia	64	66	69	38	37	36	
	Sarmatia Asiatica	64	75	87	55	50	46	
	Colchis	71	72	74	46	45	44	10
	Iberia	74	75	76	46	45	44	
	Albania	77	81	85	47	45	44	
	Armenia Maior	71	75	76	44	41	38	
	Cyprus	61	64	67	36	34	33	
	Syria	66	69	73	39	33	30	15
	Palaestina et Iudaea	64	65	67	32	51	30	
	Arabia Petrea	65	67	69	31	29	28	
	Mesopotamia	72	75	79	44	39	34	
	Arabia Deserta	72	75	79	35	32	29	
	Babylonia	28	59	80	35	22	29	20
	Assyria	76	79	82	39	37	35	
	Media	80	89	99	43	38	34	
	Susiana	80	84	88	38	34	30	
	Persia	85	89	94	35	32	29	
	Parthia	94	97	100	42	40	38	25
	Hircania	94	97	100	42	40	38	
	Arabia Felix	65	69	74	29	20	11	
	Carmania	94	99	104	29	23	18	
	Margiana	101	103	106	43	41	39	
	Bactriana	111	115	119	44	41	39	30
	Sogdiana	117	110	124	45	43	41	
	Scythia intra Imaum	91	97	104	48	45	43	
	India intra Gangem	109	128	147	37	24	11	
	Aria	103	106	111	28	35	33	5r
	Paropanisus	113	116	119	38	35	33	35
	Drangiana	103	107	111	32	30	28	
	Aracosia	112	115	118	32	30	28	
	Gedrosia	105	111	118	28	22	17	
	India extra Gangem	137	154	172	35	18	1	
	Aurea Chersonnesus	145	157	169	9	5	2	40
Sinarum regio	175	177	180	26	10	2		
Taprobane	116	125	135	12	6	1		

16] 51 A B2 : 31 F3 | 22] 38 A B2 : 36 F3 | 27] 29 20 A B2 : 39 30 F3

**De perioecis, antoecis, antichthonibus, perisciis, amphisciis,  
heteroscis, antisciis**

**S**ED locus exposcit ut de terra deque habitatoribus eius pauca in uniuersum referam. Terram ipsam stabilem rotundamque ob naturalem grauitatem in medio conquiescere par est, quae res imprimis est argumento, sphaericam esse, cum sit necesse undique ab extremis aequae abesse, ut in libris scribitur meteororum. Ex quinque autem zonis, cum duae sint omnium confessione temperatiores, ex iis Cleomedes de orbibus caelestibus quattuor facit habitationes. Primam dimidiam apparentem uersus arctum, quam nos homines cogniti colimus. Alteram dimidiam in eodem climate terrae nobis circumuersae, quam incolere ii quos uocant perioecos, id est, circumcolas putantur. Tertiam habitationem qui alteram temperatam uersus austrum colunt uocantque antoecos, id est, anticolas et antomos, quod humeros nobis obuertant. Quartam qui antoecis aduersam sub terra colunt regionem, quos antichthones siue antipodas nominat, quod nobis e diametro uestigia uertant. Nostri uero perioeci non nobis e diametro uestigia, sed antoecis nostris obuertunt. Cum perioecis communia habemus. Primo quidem eandem incolimus temperatam. Deinde eodem tempore hiemem atque aestatem aliaque anni tempora habemus, incrementa item diminutionesque dierum ac noctium. Differentiam uero tantum in diebus ac noctibus, quod luce apud nos existente, apud illos nocte esse oportebit, et contra. Non tamen exacta ratione sol illis oritur, cum nobis occidit. Nam hoc pacto apud nos longa dies, apud illos longa foret nox, et quattuor anni tempora apud nos uariaret auctu et diminutione noctium. Sed cum terram sphaericam sol circumagat, eos ex ordine paulatim illustrat, quibus terrae tumoribus suppositus radios primum incit in itinere. Quare adhuc supra terram nobis cernitur, cum alius aliis exoritur. Cum antoecis uero communia simul nobis, quod unum quidem illis et nobis est hemisphaerium et dies, uerum apud nos maximus est dies, apud illos minimus, et contra. Variatur autem inter nos anni temporibus et auctu diminutioneque dierum et noctium. Cum antipodibus nihil omnino commune habemus, sed omni contraria.

**Tres habitationes** **P**OST haec e quinque zonis tris habitationes ex umbra solis nominat idem Cleomedes. **Perisciis** primum uocat eos qui sub uerticibus constituti sunt, si modo sunt ulli, quibus annus in unum diem unamque noctem diuiditur, sexque signa perpetuo eadem sunt supra terram et totidem subter. **Amphisciis** igitur illis molarum more circumuoluuntur. Alteram habitationem sub aequinoctiali amphiscios uocat, quos sol trinis umbris uerberat: una per cathetum,

*Add. B2 in marg.:* 5 **Terrea forma** : 8 **Zonae** : 12 **Perioeci** : 14 **Antoeci** : 15 **Antichthones Antipodes** | 12 uocant A B2 : uocat F3

alteris utrimque discedens. Tertiam uero habitationem, quae terras temperatiores comprehendit, nostram uidelicet et antoecorum, qui alteram tantum umbram habemus, nos ex uno polo, illi ex altero, appellatque heteroscios. Sunt et

**Heteroscii** solis antiscii, quando in anno in similem sol incidit parallelum, uerbi gratia, 5

**Antiscii** XXIX pars Leonis est antiscium primae partis Tauri et prima Geminorum est antiscium XXIX Cancri. Sed haec nihil ad habitatores, nisi quod secundum mathematicos magna in genesi et rebus humanis portendunt momenta.

**Vmbrae maiores et minores, dextrae ac sinistrae** Praeter haec autem umbrae maiores et minores, dextrae ac sinistrae dicuntur. Minores cum sol est in meridie, maiores uero cum est in oriente aut occidente, ut Virgilius. Maioresque cadunt altis de montibus umbrae. Dextras quoque 10 nos habemus, qui polum arcticum habitamus. Sinistras qui meridiem. Nam oriens, unde initium est solis et astrorum, septentrionem dextrorsus habet, sinistrorsus uero meridiem. Lucanus. Ignotumque Arabes et uos uenistis in orbem, Vmbras mirati nemorum non ire sinistras. Ex quo auspicia septentrionem uersus feliciora putabantur, ut Virgilius. Intonuit laeuum. Laeuum enim 15 ex parte nostri orientem respicientium, ex parte ipsius orientis dextrum est.

### Quantum orbis habitetur eiusque generatim dimensio

5v

20

**N**VNC habitatae finis spectandus, quam Ptolemaeus ex parte arcti et austru ac orientis terra terminat incognita, non tam conscientia rei quam mathematica putauerim ratione persuasus, ut ex quartae partis descriptione omnia perfectius monstraret. Nam uniuersam terram cognitam, oceano uelut insulam circumfusam esse, in confesso non solum apud Homerum, sed Orpheum, ita canentem. κύκλον ἀκαμάστου καλλίροον Ὀκεανοῖο, ὃς Γαίαν δαίρησι 25 περίξει ἀμφιελίξας. Et Dionysium poetam. πάντι δ' ἀκαμάστου φέρεται ῥόος Ὀκεανοῖο, εἰς μὲν πολλοῖσι ἐπωνυμίαν ἀρηρώς. Quod quidem experimentis cognitum diui Augusti, septentrio totus ad Scythicum pelagus remigatus, ac teste

**Glessariae insulae** Plinio conterminae Cymbrico Chersonneso Glessariae sunt insulae, a Graecis 30 Electrides ab electri copia uocatae, quas Noruegiam ac Suetiam hodie putamus esse. Altera uero parte ex Indico pelago ad mare Hircanum Macedonum armis Seleuco atque Antiocho regnantibus nauigatum. Circa Caspium quoque multa oceani littora explorata. Ex parte autem occidentis magna pars meridiani sinus lustrata Alexandri Magni uictoriis. Hanno quoque Carthaginensis uir 35 potens a Gadibus ad Arabum finem circumuectus, nauigationem eam scripto prodidit. Sed iam ueterum testimonio non egemus, Dei prouidentia ac felicitate nominis Christiani longe lateque nobis orbe patefacto, cum insulas Bri-

5 XXIX A B2 : XIX F3 | 25 sed A B2 : sed et F3 | 31 Noruegiam A : Norwegiam B2 : Noruegiam F3

tannicas et ultima Thylem olim inadcessas, priscam exutas immanitatem adiri atque frequentari cottidie, tum diuinis personare laudibus, uideamus. Ad Zephyrum prorogatus item terminus, regis Hispaniae uirtute, ultra Fortunatas multis partibus, ad nostros perioecos nauibus transgressis ac insulis repertis. Ad Austrum uero regis Lusitaniae nautae ultra Capricornum praeteruerti antoecos contigerunt. Iidem quoque mediam zonam, hoc est, totam sub Zodiaco partem habitatam esse monstrantes, poetarum et Aristotelis ipsius falsam de hac opinionem patefecerunt. Continens tamen nullum ultra Zodiacum uersus meridiem ab eis repertum, praeter insulam quandam, neque sane aliud credere par est quam hoc apparens, quod aquae locus non esset si decuplo terram ex ipsius philosophi sententia superet. Qui autem sub aequinoctii catheto sunt, coloratiores, uti ait Ptolemaeus, existunt; minus autem proportione recedentes. Verum quid causae sit quod sub eodem paralelo aliis magis alii sint atrii, ut Mauritanii magis quam Indi, Strabo sic citati aquarumque poenuriae adscribit, quae in oriente magis scatent.

**De  
aequoribus**

**I**PSE igitur oceanus a littoribus suis cognominatur Atlanticus, Libycus, Indicus, Sarmaticus, Germanicus, Magnus. Reliqua uero maria aut a prouinciis dicuntur, ut Asiaticum, Phoenicium, aut ab insulis, ut Carpathium, Cyprium, Sardoum, aut a gentibus, ut Ausonium, Delmaticum, Ligusticum, Tuscum, aut ab oppidis, ut Adriaticum, Corinthiacum, Tyrium, aut a casibus, ut Myrtoum, Hellespontiacum, Ionium, aut a moribus accolarum, ut Euxinum. Ex iis uero quae a terra cinguntur maius Indicum pelagus est. Secundum uero nostrum mare, quod Mediterraneum uocant. Tertium Hircanum. Praeterea sinuum insignium, primus Gangeticus, secundus Persicus, tertius is qui Magnus dicitur, quartus Arabicus, quintus Aethiopicus, sextus Ponticus, septimus Aegaei pelagi, octauus paludis Maeotidis, nonus Adriaticus, decimus sinus Propontidis. Insularum uero seu paeninsularum prima Taprobane. Deinde Albion, insula Britannorum. Deinde Aurea Chersonnesus. Quarta Iuuerna siue Ibernia, quinta Peloponnesus, sexta Sicilia, septima Sardinia, octaua Corsica, nona Creta, postremo Cyprus. Atque haec quidem ex Ptolemaeo. Longitudo autem uniuersae terrae habitabilis Straboni LXX millium stadiorum, Plinio autem LXV LXVIII mil. pas. Latitudo LIII LXV. Hoc est, quinquagies quattuorcentena sexagena millia. Cum igitur hoc spatium tribus partibus constet, Asia coniungitur Aphricae per dorsum Arabiae supra Nilum, Europae uero per dorsum supra Maeotidem iungitur. Aphrica ab Europa disiungitur Herculeo solum freto, per se ipsam Europae nulla parte contigua. Igitur ab occidente exordiri par est tanquam a sinistra in dextram, nisi forte Dionysii poetae more

**Terrae  
magnitudo**

6 Iidem A B2 : Idem F3 | 28 **Insulae** add. B2 in marg. | 34 sexagena A B2 : sexaginta F3



ordinem peruertere uelimus, cum ille ab Aphrica<sup>1</sup> ceu a patria sua coeperit. 6r  
**Quattuor magni sinus Europae** Quattuor itaque magni sinus Europae Plinio ponuntur. Primus a Gadibus ad Licinium usque promontorium Italiae. Secundus a Licinio ad Acroceraunia, inde ad Hellespontiacum. Quartus ab Hellesponto ad Maeotidis ostia. Ex occidente igitur Hispania primum sese offert, ab hac initium sumam. 5

### Hispania

**H**ISPANIAM, quam Graeci Iberiam uocant, corio bubulo similem Straboni, et a Gallia montibus discretam Pyrenaeis, ueteres plerique in tris diuidunt partes, Beticam, Lusitaniam, Tarraconensem. Rufus uero in prouincias sex, Tarraconensem, Carthaginensem, Lusitaniam, Callaeciam, Beticam, Transfretanam. Nam insula Aphricae Hispaniarum est, quae Tingitana cognominatur. Ex his Betica et Lusitania consulares, ceterae praesidales sunt. 10  
 Nonnulli recentiores in quinque: Carpetaniam, Beticam, Lusitaniam, Callaeciam, Tarraconensem. Plinius in Citeriorem et Vltiorem. In ulteriore igitur 15  
**Anas fluuius Betica Murgi Vrci** Betica omnis cum parte Lusitaniae tantum continetur. Hanc Anas fluuius a Lusitania diducit, Betis uero mediam abluit. Ex orientis parte Murgi et Vrci oppida usque terminant. Capella ab Vrcitano, inquit, fine citeriorem intrat. 20  
 Eius longitudinis Plinius a Castulone facit mil. pas. CCL, latitudinem a Car-teia CCXXXVI. In hac conuentus ponit IIII: Gaditanum, Cordubensem, Astigitanum, Hispalensem. Oppida uero CLXXI. In his colonias VII, municipia XVIII, Latio antiquitus donata XXIX, libertate VI, foedere III, stipendiaria CXXI. Strabo Betica, inquit, plebi attribuitur. Ad quam praetor mittitur, qui 25  
 legatum habet et quaestorem. Reliqua Hispania Caesaris est, qui duos mittit legatos, praetorium et consularem. Praetorius legatum habet, qui Lusitanis uicinis ius dicit. Columen totius eam esse Hispaniae apud omnis in confesso est. Plinius in ultimo libro secundum Italiam extollit. Nam salubritate aeris et pulchritudine regionis, magnitudine fructuum et ingeniorum fecunditate 30  
 facile ceteris antecellere uidemus. Nam et in uicino Hesperio mari Fortunatorum insulae iacent. Subest et quarto climati, quod optimam ad omnia temperiem praestat. De diuitiis eius regionis Anacreon insuper testis. οὐτ' ἄν οὔτ' Ἀμαλθίης βουλοίμην κέρας, οὔτε τὰ πεντήκοντα καὶ ἑκατον Ταρτήσου βασιλεύσαι. Tartessus enim olim Betis appellatus est. De quo Martialis. 35  
**Tartessus** Betis oliuifera crinem redimite corona, Aurea qui nitidis uellera tingis aquis, quem Bromius quem Pallas amat. Rufando enim uelleri aptissimum dicunt.  
**Gades** In ora igitur prius insula parum a continenti remota Gades, a Graecis Gadera

13, 16 Callaeciam A B2 : Calleciam F3 | 25 plebi A B2 : populo F3 | 34 πεντήκοντα A B2 : πεντήκοντα F3

- Gadera** appellata penultima producta, cuius situs etymo conuenit, collo quod δείραν illi uocant similis, angustaque et oblonga uittae modo, Dionysio poetae Cotynusa uocata, quod oleastro abundet. Scribit Aelianus de uaria historia apud Gaderam aras esse duas, alteram Anno, alteram Mensi, ut longiori et breuiori tempori dicatam. Praeterea templum senectuti, quod maxime aetatem utpote magistram rerum uenerentur. Alterum item morti, ut communi quieti et portui miseriarum post exantlatos labores. Sed et paupertati et fortunae sacra etiam constituere, ut per haec altera placetur, altera fortuna remedium paupertati obueniatur. Haec ille. Templum insuper Herculis in ea notissimum, cui et Annibal antequam Alpes transcenderet profectionem uouit et Lucullus decimas rerum suarum dedit. In hoc Strabo fontem esse dicit contraria maris natura, cum enim illud augetur hic decrescit, et contra. Eodemque auctore Gaditani originem suam a Tyriis repetunt, iam inde a Philistene conditore, qui Phoenicis filius fuit, frater Beli patris Didonis ac Pygmalionis, feruntque in eo templo auream Pygmalionis oliuam esse, praeterea Graecorum multa esse monumenta, qui ea loca adierunt, praesertim Atheniensium, quamobrem Menesteo regi Atheniensium sacra faciunt, ut testatur Philostratus in uita Apollonii. Huic proxima Erythrea insula quam eandem esse cum Gadibus Pherecidi placet. Strabo tantae eam fecunditatis dicit, ut pecudes pabuli copia sit necesse excreatione sanguinis purgari, cuius rei gratia ea finguntur, quae de Geryonis armentis dicuntur. Hanc insulam Aristoteles, ut tradit Aelianus, negat esse, neque inde boues Herculem abegisse, sed ex Hypate, ut ex antiquo epigrammate in columna ibi reperta demonstratur, ubi Erythum eum locum cognominatum dicit. A Gadibus ad fretum stadia DCCL, ubi Herculis columnae, Briarei olim dictae, ut Aristoteles apud eundem testatur auctorem.
- Calpe et Abyla** Duo sunt hae promontoria, Calpe et Abyla. Silius. At laudibus olim terminus Herculeis Calpe. Hunc postea Zibaltar locum munitissimum Saraceni cognominauerunt. Iuxta est Carteia, dicta ab eisdem Tariffa. Hic etiam regnauit Argonthonius, qui ut Plinius refert CXX uixit annos, ut Silius CCC, qui eius meminit in III libro. Arganthoniacos armat Carteia nepotes. Rex proauus fuit humani ditissimus aevi, terdenosdecies emensus belliger annos. Ilipa cognomine Magna Plinio. Ilipula mons, Belo fluuius et oppidum ab acuitate dictum eidem. Malaca item prope et Melaria oppidum, Ptolemaeo Meralia flagitiose scribitur, a mellis copia. Nunc Begerra de melana uocatur. In hoc tractu Turduli sunt, inter quos Granatae regnum continebatur, cuius metropolis Eliberi, quam quidem nostri temporis eruditi Granatam existimant, a cocco postea quod in ea regione abundet cognominatam. Prope Turdulos Bastuli, quorum Sexi, Abdera, Ilurgis, Obulco, qui et ab Hispanis Vbida. Sexi enim

---

20 excreatione A B2 : excretionem F3 | 36 quidem A B2 : quidam F3 | 38 Sexi A B2 : Sex F3

<b>Sexi</b>	et Hexi Graece dici potest. Salsamentis nobile apud Strabonem, apud etiam	
<b>Abdera</b>	Plinium Sexitani pisces commemorantur, libro XXXII. Interius uero Hispa-	
<b>Ilurgis</b>	lis colonia. Hic Carpophorus presbyter et Abundius sub Maximiano martyres	
<b>Obulco</b>	fuere. Corduba item colonia patricia Plinio. Straboni autem a Marcello de-	
<b>Hispalis</b>	ducta. Astigis, Carmona nomina adhuc retinent. Atetuum uero nunc Hispani	5
<b>colonia</b>	Atuagiam. Castulon. Italica Sillii patria. Munda, ubi Pompeii liberi a Caesare	
<b>Carpophorus</b>	debellati, quae sit hodie non satis constat. Nonnulli Xeritium oppidum esse	
<b>Abundius</b>	contendunt. Iulia Regia nunc Baena esse deprenditur, ex antiqua inscriptione	
<b>Corduba</b>	in eo loco reperta. Vrium ab Vrio amne Beticae Straboni Oria uocato, hodie	
<b>Astigis</b>	ciuitas Auriensis. Asta nomen retinet. In hoc etiam tractu Turditani interie-	10
<b>Carmona</b>	re, gens diues, ut quae a Carthaginensibus quondam inuenta sit praesepibus	
<b>Atueta</b>	utens argenteis, uti Strabo commemorat.	
<b>Castulon</b>		
<b>Iulia Regia</b>	<b>L</b> VSITANIA a lusu liberi patris Plinio a septentrione et meridie duobus	
<b>Italica</b>	fluminibus, Ana et Doria, ab occidente autem oceano clauditur. In ora	15
<b>Munda</b>	ciuitas regia Vlyxipo Plinio uocata, Antonino in Odoeporino Vlyxipona,	
<b>Vrium</b>	Straboni uero Vlyxea, quae una cum Mineruae templo Vlyxis indicabat erro-	
<b>Asta</b>	res et exercitum huc delatum, ut idem testatur auctor. Tandem eiecti, quod	
<b>Turditani</b>	ad piraticam se conuertissent. Haec urbs non diu metropolis facta cum prius	
<b>Vlyxipona</b>	Compestellano subesset praesuli. Pax Iulia parum a mari remota, Pacensis	20
<b>Pax Iulia</b>	nunc ciuitas. Ossonoba nunc Siluensis, quantum conicere licet, non longe a	
<b>Ossonoba</b>	Sacro promontorio, quod nunc Sanctum Vincentium uocant. Colimbrica Plinio	
<b>Sacrum</b>	memorata nomen retinet. Caurium item et Emerita Augusta, Merida ab	
<b>promontorium</b>	Hispanis uocata et Augusti uictoria nobilitata. Eboram item Plinio et Antonino,	
<b>Colimbrica</b>	Elborensis nunc urbs. Egítania quoque ac Sisapones duae, noua et uetus, alte-	25
<b>Caurium</b>	ra iuxta flumen Duriam sita Zamorensis putatur ciuitas. Cicero in Antonium.	
<b>Emerita</b>	Qui Sisaponam tanquam Misenum tenebas. Selium. Senticam. Salmantica nunc	
<b>Eboram</b>	Salmanca. Sunt item plurima quae in briga terminantur, quod antiqua Hispano-	
<b>Egítania</b>	rum lingua oppidum significabat. Hinc Laccobriga, Mirrobriga, Arcobriga,	
<b>Sisapo duae</b>	Arabriga, Talabriga, sicuti et burga apud Germanos et bria apud Thracas, ut	30
<b>Selium</b>	auctor est Stephanus. Celtici in Lusitania ad oceanum siti sunt, quae gens	
<b>Sentica</b>	antiquitus Gallica qui ex Celtiberis eo fluxere, ut ait Plinius. Montes Lusita-	
<b>Salmantica</b>	nia non habet, ut Strabo. Tantum in maritimis mons Lunae qui recipit sinum	
<b>Celtici</b>	Vlyxiponensem. Lunarium uero promontorium est in Laletanis. Barbaricum	
<b>Mons Lunae</b>	promontorium e regione montis Lunae. Cuneus Graece σφῆν ab acuitate dic-	
<b>Lunarium</b>	tus, Sacro promontorio uicinus. Flumina quoque Munda, Vacus, Tagus ram-	7r
<b>promontorium</b>	mentis aureis celebris, Chalybs iuxta Aradum et Pacem Iuliam fluens. Durius	

5 Atetuum A : Atuetam B2 F3 | 8 inscriptione A B2 : scriptione F3 | 16 Odoeporino A B2 : Odoeporico F3 | 17 quae A B2 : qui F3 | 26 Antonium A B2 : Antoninum F3 | 29 Mirrobriga A B2 : Mirobriga F3 | 30 burga A B2 : Burgi F3

<b>Barbaricum promontorium</b>	Ptolemaeo Doria dictus e Tarraconensi oritur, et per fines Celtiberorum labens ad Lusitanos in oceanum desinit. Silius. Hic certant, Pactole, tibi Duriusque	
<b>Cuneus</b>	Tagusque. Haec est Lusitania quondam breuior, nunc regum auspiciis amplior,	
<b>Munda</b>	ultra Lethem etiam prorogata, quae pars citeriorem attingit, de qua iam dicam.	
<b>Vacus</b>		5
<b>Tagus</b>	<b>T</b> ARRACONENSIS siue Citerior Hispania utrumque complectitur lit-	
<b>Calyps</b>	tus Aquitanici uidelicet et Balearici maris, omnium amplissima, longitu-	
<b>Durius seu Doria</b>	dine Plinio a Pyrenaeis ad Castulonem mil. pas. DCVII, latitudine a Tarracoe ad alterum littus CCCVIII e radicibus Pyrenaei ubi curuatur angustii,	10
	inter duo maria, paulatim sese pandens, qua contingit ulteriorem. Diuiditur	
	autem in conuentus VII: Carthaginensem, Tarraconensem, Caesaraugustanum, Clunicensem, Asturum, Lucensem et Bracharensem. Continet oppida	
	CCXCIII, in quibus coloniae XII, oppida ciuium Romanorum XIII, Latino-	
	rum ueterum XVIII, foederatorum unum, stipendiaria CCXXII. Nunc uero	
	ad unum regnum omnia redacta, paulo ante in plura diuisa: Nauarrae, quod	15
	inter Cantabros continetur; Castellae, quod inter Calloecos et Astures; Ara-	
<b>Callaeci</b>	goniae, quod inter Celtiberos ac Tarraconenses. Igitur primum Callaeci, Lu-	
<b>Lucenses</b>	censes et Brevari cognominati inferiora tenent littora usque ad Nerium pro-	
<b>Brecari</b>	montorium. Horum est Flauium Brigantium Ptolemaeo, Antonino autem	
<b>Brigantium</b>	Brigantium tantum, nunc Compostella, prope quam S. Iacobi oraculum. Huc	20
<b>Lucusaugusti</b>	aditur ex omnibus populis eo praesertim anno more Iobilei, quo ipsius festum	
<b>Brachara</b>	die Dominico celebratur. Lucus Augusti frequens urbs, nunc Lucensis dicta.	
<b>Iria Flauia</b>	Lucus Asturum oceano propinquior. Brachara Augusta Ptolemaeo et Antoni-	
<b>Nerium promontorium</b>	no, cuius praesul metropolitico simul et primas appellatur regni Lusitaniae.	
	Iuxta est Iria Flauia e regione Nerei promontorii, qui nunc S. Maria Finis te-	25
<b>Cassiterides</b>	rrae dicitur. Insulae sunt Cassiterides Ptolemaeo numero X a stanni copia	
<b>Astures</b>	quae iam desiit, et in proxima Britannia nunc cernitur. Astures Callaecis	
	proximi Aurifodinis, et equis quondam nobilitati, ab Astyre, Memnonis auri-	
	ga, extincto domino eo applicante originem habuere. Silius his carminibus	
	omnia notat. Venit et Aurorae lacrimis perfusus, in orbem Diuersum patrias	30
	fugens cum deuius oras, Armiger Eo non felix Memnonis Astyr. His paruus	
	sonipes nec Marti natus, et idem aut inconcusso glomerat uestigia dorso, Aut	
	molli placata celer trahit esseda collo. Plinius item de his. In eadem Hispania	
<b>Tieldones</b>	gens Asturia est, equini generis, quos tieliones uocant, minori forma appellatos	
<b>Asturcones equi</b>	asturcones gignunt, quibus non uulgaris in cursu gradus, sed mollis alterno	35
	crurum explicatu glomeratio. Martialis. Hic breuis ad numerum rapidos qui	
	colligit ungues, uenit ab auriferis gentibus Astur equus. Asturconis item Tran-	

9 CCXCIII A B2 : CCCXIII F3 | 16 Calloecos A B2 : Callaecos F3 | 19 Antonino A B2 : Antonio F3 | 25 Iria A B2 : Ira F3 Nerei A B2 : Nerii F3 | 28 Aurifodinis A B2 : auri fodinis F3 | 31 eo A B2 : eoi F3

	quillus in Nerone meminit. Eos nunc proxima Britannia mittit, sic tempore	
<b>Augusta</b>	soli natura uariante. De auro idem Silius sic ait. Sed scelerum causas aperit	
<b>Asturica</b>	deus, improbus Astur uisceribus lacerae telluris mergitur imis. Et redit infelix	
<b>Legio</b>	effosso concolor auro. Montibus hi muniuntur arduis, quibus se quondam a	
<b>Germanica</b>	Saracenis ceterisque barbaris tutati sunt semperque inuicti fuere. Horum ur-	5
<b>Brigetium</b>	bes Augusta Asturica, nunc Asturicensis. Legio Germanica, nunc Legionen-	
<b>Auus</b>	sis. Brigetium, Veca, nunc Ouetensis ciuitas, ubi Saracenorum temporibus	
<b>Nibis</b>	multa Christianorum templorumque ornamenta adseruata sunt. Ex horum	
<b>Tamara</b>	finibus plura nascuntur flumina: Auus, Nibis, Tamara, Meabus, Narius, Mi-	
<b>Meabus</b>	nius, Lethe. Minius enim in mare oceanum e montibus Asturum delabitur,	10
<b>Narius</b>	eius fere coloris, per quem nomen habet, ut Isidorus testatur. Lethen uero ce-	
<b>Minius</b>	teri, Ptolemaeus Limum appellat. Silius. Inferni populus referens obliuia	
<b>Lethe</b>	Lethes. Strabo nominis causam dicit, quod cum Galli atque Turduli sociis ad	
<b>Cantabri</b>	id flumen armis peruenissent, eo traiecto seditione orta dissidentes eorumque	
	duce extincto, obliti quod in Hispanos mouerant belli, iuxta flumen resedere.	15
<b>Iuliobriga</b>	Hunc etiam D. Brutus contra Gallaecos profectus primus in exercitu religio-	
<b>Vellica</b>	nem fluminis expauescente transmisit. Cantabri in eodem littore orientaliores	7v
<b>Vascones</b>	Asturibus sunt, tuti et ipsi situ locorum, ultimi sane Hispanorum ab Augusto	
<b>Pompelon</b>	subiugati. Horatius. Cantaber sera domitus catena. Horum Iuliobriga item in	
<b>Calagurium</b>	montibus et Vellica. Propius autem Pyrenaeo Vascones sequuntur gens fortis-	20
<b>Secontia</b>	sima, qui in proximam Galliam migrauerunt. Sine galea pugnant. Silius libro	
<b>Masburgi</b>	III. Aut Vasco insuetus galeae ferre arma. Horum est Pompelon, quasi Pom-	
<b>Vaccei</b>	peii ciuitas, ut ait Strabo, nunc Pampilona regni Nauarrae caput, praeterea	
<b>Tyde</b>	Calagurium Quintiliani patria. Interius autem Secontia, nunc Seguntina urbs.	
<b>Iacca</b>	Iacca. Masburgi gens Ptolemaeo positi ubi nunc Burgensis ciuitas. Vaccei,	25
<b>Pallantia</b>	quorum Tyde a Diomede post bellum Troianum de nomine patris Tydei regis	
<b>Cauca</b>	Aetoliae aedificata. Silius. Et quos nunc Grauios mutato nomine Grauium	
<b>Visonium</b>	Aeneae misere manus Aetolaque Tyde. Dicitur et Tude sicut hodie, regibus	
<b>Toletum</b>	Hispaniae subiecta. Pallantia nunc Pallentia. Flumen eius nominis haud longe	
<b>Placentia</b>	a Valentia est, quod equidem miror tam procul ab oppido disiunctum. Praete-	30
<b>Bassetani</b>	rea Cauca, Visontium nunc Viseum, Toletum clarum Ildefonso praesule et	
<b>Vrci</b>	monacho ac Leocadia uirgine et martyre sub Diocletiano. Huc conuenitur ad	
<b>Accii</b>	concilium, et episcopus secundum regem primus habetur. Duae quoque pro-	
<b>Carthago</b>	cul etiam ab his ciuitates nouis appellatae nominibus, Placentina et Ciuitaten-	
<b>Noua et Vetus</b>	sis, quae olim fuerint non satis ausim iudicare. Alterum Tarraconensis littus	35
	Cathalani nunc appellati totum una cum Celtiberis possident. In his igitur	
	occidentaliores sunt Bassetani, quorum Vrci, Accii, Carthago Noua Hasdrub-	
	alis aedificium Straboni. Vetus autem Teucris Telamonis. Silius. Dat Carthago	

16 Gallaecos A B2 : Callaecos F3 | 23 Pampilona A B2 : Pampilonia F3 | 28 Aeneae A B2 : Oeneae F3

<b>Scombraria promontorium</b>	uiros, Teucro fundata uetusto. Scombraria promontorium a scombris capiendis. Orospe <sup>da</sup> mons, Staberis item et Alonae fluuiorum ostia, intus Bigerra,	
<b>Orospe<sup>da</sup></b>	Albula nomina retinent. Setabis lino tenuissimo nobilitata, unde sudaria Se-	
<b>Staberis fluuius</b>	taba a Catullo commemorata. Hanc abluit Sucro e montibus oriens Orospe-	5
<b>Alona fluuius</b>	danis. Silius inter Sedetanos, quos Ptolemaeus Edetanos uocat, eum consti-	
<b>Bigerra</b>	tuit. Sedetana cohors, quam Sucro rigentibus undis, atque altrix celsa mittebat	
<b>Albula</b>	Setabis urbe. Inter Sedetanos item Saguntum a mari recedens in colle, clarum	
<b>Setabis</b>	fide in Romanos et Annibalis expugnatione, nunc oppidi parua monstrantur	
<b>Sucro fluuius</b>	uestigia. E regione Valentia est in ora, quam Turia interluit, Ptolemaeo Turu-	10
<b>Sedetani</b>	lus appellatus. Claudianus. Floribus et roseis formosus Turia ripis. Cicero in	
<b>Saguntum</b>	ultima contra Verrem actione Valentinorum inquit hominum honestissimo-	
<b>Valentia</b>	rum testimonio. Meminit et Dianii, ut urbis clarae et Valentiae uicinae. Sallus-	
<b>Turia fluuius</b>	tius in IIII historiarum libro: Castra hostium apud Sucronem capta, et	
<b>Campus Spartarius</b>	proelium apud Turiam et dux hostium C. Herennius cum urbe Valentia et	15
<b>Cosetani</b>	exercitu deletus. Campus Spartarius, ut Plinius, a littore Carthaginis Nouae	
<b>Tarraco</b>	minus XXX mil. in longitudinem porrigitur, magno accolarum quaestu. Iun-	
<b>Barcino</b>	cus est sponte nascens, ex quibus carbasa funesque conficiunt. Post hos Cose-	
<b>Pacianus</b>	tani, quorum Tarraco Scipionis aedificium, indicio marmoris ibi adhuc extan-	
<b>Ilergetum</b>	tis huiusmodi inscriptione. Vrbs Cosetanorum. Plinius item hanc regionem	20
<b>Ilerda</b>	Cosetaniam uocat. Barcino et eidem cognominata Fauentia, cuius praesul ac	
	ciuis Pacianus Hieronymo inter sanctos scriptores commemoratur. Obiit sub	
	Theodosio seniore. Intus uero Ilercaones, quorum Ilergetum, Ilerda Petrei et	
	Afranii clade nobilitata, Sicori abluitur amne e Pyrenaeis fluente. Lucanus.	
	Colle tumet modico leuique excrescit in altum Pingue solum tumulo, super	25
	hoc fundata uetusto surgit Ilerda mari, placidus perlabitur undis, Hesperios	
<b>Celtiberi</b>	inter Sicoris non ultimus amnes, Saxeus ingenti quem pons amplectitur arcu,	
	Ibernas passurus aquas. Celtiberorum quoque gens maxima est in hoc tractu.	
	Eorum urbes CCC a Ti. Graccho subuersas scribit Polybius. Origo ex Gallia	
<b>Numantia</b>	uenit. Gallos enim Graeci Celtas uocant, qui cum Iberis commixti Celtiberi	30
<b>Vicus Aquarius</b>	appellati sunt. Lucanus libro IIII. Profugisque a gente uetusta Gallorum Cel-	
<b>Valeria</b>	tae miscentes nomen Iberis. Silius libro III. Venere et Cetae sociati nomen	8r
<b>Bilbilis</b>	Iberis. Hanc partem nunc Viscaiam <sup>1</sup> nominant. Horum sunt Numantia quae	
<b>Salo fluuius</b>	iam interiit, clade a L. Mumio accepta insignis. Valeria Ptolemaeo posita, nunc	
<b>Caesaraugusta</b>	Concha. Bilbilis patria Martialis cum Salone fluuio ferri temperatura insigni.	
	Flauona Caesaraugusta Aragonensium regni caput. Secobriga Vrcesa Ptole-	35
	maeo posita, nunc Vrgellensis quantum conici licet. Secouia. Cascontum.	
	Dertosa Antonino posita, Osca, Ausa, Tyrososon apud Plinium. Vicus Aqua-	

16 millia A : milia B2 : milliaria F3 | 17 ex quibus A B2 : unde F3 | 24 leuique A B2 : lenique F3 | 25 placidus A B2 : placidis F3 | 30 profugisque A B2 : profugique F3 | 35 Vrcesa A B2 : Vrgesa F3

<b>Vrcesa</b>	rius, nunc Vicensis urbs, apud Antoninum quoque et uicus Spacorum et uicus	
<b>Segobriga</b>	Cominarius, aquae Calidae apud eundem et aquae Quintianae. Quernae, Ce-	
<b>Secouia</b>	lenae, originis Biblitanorum Terebellicae. His proximi Castellani et Leletani,	
<b>Cascontum</b>	ubi uinum testimonio Martialis illaudatum. Quorum in ora Betulon Ptole-	
<b>Dertosa</b>	maeo, iuxta quem fluuius Betulus, intus Gerunda Rubricato. Ceretani, quo-	5
<b>Ausa</b>	rum Emporiae oppidum Phocensium. Silius. Phocaicae dant Emporiae. Stra-	
<b>Vicus Spacorum</b>	bo tamen Massiliensium dicit, cum et ipsi eandem habuerint originem,	
<b>Vicus</b>	nominis et loci uestigia adhuc restant, abluitur flumine Sambroca ab Hispanis	
<b>Cominarius</b>	Sambuca appellato, cui miscetur alter fluuius Clodianus Ptolemaeo uocatus, a	
<b>Aquae Calidae</b>	nonnullis Alba orientalis quam Sambroca, e Pyrenaeis in mare Balearicum	10
<b>Aquae</b>	fluens. Rhoda Rhodiorum colonia Plinio et item Hieronymo in epistola ad	
<b>Quintianae</b>	Galatas. Straboni autem Rhodope uocata. Templum Veneris apud Pyrenaeos	
<b>Quernae</b>	Ptolemaeo, Straboni Aphrodisium appellatum, terminus est Hispaniae Cite-	
<b>Celenae</b>	rioris, quam Iberus annis mediam abluit, oritur inter Cantabros in agro Iulio-	
<b>Originis</b>	bricensi ac in itinere Sicori Cingaque fluminibus augetur. Lucanus. Cinga ra-	15
<b>Biblitanorum</b>	pax fertur fluctus et littora cursu Oceani pepulisse suo, nam gurgite uasto, Qui	
<b>Terebellicae</b>	praestat terris aufert tibi nomen Iberus. Iubedae montes perpetui e littore Ta-	
<b>Castellani</b>	rraconensi ad interiora penetrant. Pyrenaei Hispaniam a Gallia disterminant	
<b>Leletani</b>	a Pyrenae Bebrycia uirgine, ab Hercule in eo loco uitiata, ut Silius in III. Pyre-	
<b>Betulo</b>	ne celsa nimbose uerticis arce diuisos tellus late spectabat Iberos, atque a terra	20
<b>Betulus</b>	tumet magna diuortia terris nomen Bebrycia dixere a uirgine colles hospitis	
<b>fluuius</b>	Alcidae crimen, qui sorte laborum Geryonis peteret, cum longa tricorporis	
<b>Gerunda</b>	arua Possessus Baccho saeua Bebrycis in aula lugendam famae sine uirginitate	
<b>Rubricata</b>	reliquit Pyrenem. Vel ἀπὸ τοῦ πυρός, quod, ut ait Diodorus, imposito ibi a	
<b>Ceretani</b>	pastoribus igne uaria metallorum genera eruperunt. In Pyrenaeo tropaea Pom-	25
<b>Emporiae</b>	peii Straboni ponuntur. Insulae adiacent Tarraconensi Baleares, etiam Gym-	
<b>Sambroca</b>	neae, quod aestate nudi in eis degant, Liuio uocatae, altera Maior appellatur,	
<b>fluuius</b>	ubi Palentia et Palma, Minor altera, ubi Mago et Ianna. Has uicit Metellus	
<b>Clodianus</b>	cognomine Balearicus. In eodem prope pelago alterae duae Pityusae appella-	
<b>fluuius</b>	tae a copia pinuum, Ophiusa et Ebusus. Fiscus apostolicus ciuitates in tota	30
<b>Rhoda</b>	Hispania metropoles sex in sacro codice descripsit. Tarraconensem, cui subi-	
<b>Aphrodisium</b>	ciuntur Barcinonensis, Gerundensis, Vicensis, Ilerdensis, Vrgellensis, Maiori-	
<b>Tropaea</b>	censis, Dertosensis, Valentinus. Caesaraugustanam, cui subiectae Oscensis,	
<b>Pompeii</b>	Tyrosensis, Pompelonensis, Calaguritana, Segobricensis. Toletanam, cui	
<b>Cinga fluuius</b>	Secontina, Oxouiensis, Secouiensis, Burgensis, Palentina, Conchensis. Com-	35
<b>Iubedae montes</b>	postellanam, cui subiectae Abulensis, Placentina, Salmantica, Cauriensis, Le-	

3 Biblitanorum A B2 : Bilbilitanorum F3 | 6 Rubricato A : Rubricata B2 F3 | 9 cui A B2 : cui miscetur F3 | 12 epistola A B2 : epistolam F3 | 20 nimbose A B2 : nimbose F3 | 22 dixere A B2 : duxere F3 | 34 Pompelonensis A B2 : Pompeloniensis F3

<b>Pyrenaei</b>	gionensis, Cordubensis, Malachitana, Carthaginensis, Gadensis, Eluensis.	
<b>Baleares</b>	Bracharensis, cui subiectae Colimbricensis, Lemacensis, Visensis, Auriensis,	
<b>Pityusae</b>	Tudensis, Lucensis, Astoricensis, Mindouiensis. Vlyxiponensis quoque haud	
<b>Ophius</b>	diu facta metropolis. In Granatae olim regno urbes IIII: Granatensis, Roden-	
<b>Ebusus</b>	sis, Malachitana, Almeriensis.	5
<b>Metropoles totius Hispaniae</b>		

### Gesta in Hispania usque ad Gothos

	<b>P</b> ERCVRSIS Hispaniae locis, reliqua nunc historia breuiter subicienda, in qua pleraque ex his quae supradicta sunt clarius uidebuntur. Nam cum tres uiri praesules Hispanam scribant historiam, Lucas Tudensis et Rhoderici duo, Toletanus et Palentinus, ego quae potiora mihi uidebuntur ac pluribus probatiora, tum uero similia, ex omnibus conabor adducere. Gentis originem ab orientalibus Iberis prouenisse Plinio placet, quibusdam uero a Phoenicibus, qui primo Gades incoluerunt. At Beroso aliter, si modo uerus est eius qui fertur libellus, quem mihi uerisimile non uidetur, Plinium qui eius alibi meminit quo ad hunc locum latuisse. Tubalem quendam ex Arameis, qui Persae sunt, profectum in Hispaniam dicit, deinde Iberum successisse, postea Iubedam, Brigum, Tagum, Bethum, Geryonem, Hispalum, Herculem, Testam, Romanum, Palatinum, Caccum, Erythium. Postremo Gorgorim, qui et Habis dictus. Sed de hoc apud Trogum mentio in huiuscemodi sententiam. Gorgorim, inquit, apud Hispanos mellis inuentorem fuisse, cui cum nepos e rapta filia natus esset ac necari iussus nullo pacto potuisset, inter greges ferarum et ceruorum haud illis uelocitate inferior relictus est. Habisque deinde appellatus, quod regnum habuisset adeptusque fuisset, Hispanos postea demeritus, et boues aratro domando et fruges serere docendo. Post aliquot deinde successores Hispaniam primi Carthaginenses occupauere, qui missis contra eos auxiliis pro Gaditanis consanguineis suis maiorem Hispaniae partem subegere. Demum per Amilcarem et eius generum Asdrubalem, postremo Annibalem, paene uniuersam in potestatem redegere. Post haec Carthaginensibus bello Romanorum occupatis Romani missis eo Scipionibus primo Poenos prouincia expulerunt, postea cum ipsis Hispanis grauia bella gesserunt, nec nisi ab Augusto penitus subiugum missi. Florus omnem breuiter Hispaniae statum Romanorum tempore percurrit, dicens in ea CC annos dimicatum a primis Scipionibus usque ad Augustum, quamquam non continuo, sed ut causae laccessiuerant, nec initio	10 8v 20 25 30 35
<b>Gorgoris</b>		
<b>Habis</b>		

1 Gadensis A B2 : Gadicensis F3 | Colimbricensis A B2 : Colimbriensis F3 | 1-6 **Pyrenaei Baleares Pityusae Ophius Ebusus Metropoles totius Hispaniae om.** B2 | 4 Rodensis A B2 : Rondensis F3 | 21 Caccum A B2 : Cacum F3 | 25 Tandem uti fera laqueo forte in uenatione captus ac cognitus aulae regiae restitutus est *post* relictus est *add.* F3



cum Hispanis, sed cum Poenis in Hispania. Primi Scipiones per Pyrenaeum iugum Annonem Asdrubalemque fratrem Annibalis cecidere, captaque eo impetu fuisset, nisi illi occubuissent. Aphricanus successit, qui statim capta Carthagine Hispaniam stipendiariam Romanis fecit, omnemque ultra citraque Iberum amnem imperio subiecit, primusque Romanorum uictor ad 5

**Celtiberi** Gades et Oceani ora peruenit. Celtiberos primus aliquot proeliis fregit M. Cato Censorinus. Deinde Gracchus pater Gracchorum eos urbium euersione

**Numantia** mulctauit. Denique saepe deficientibus Numantia ciuitas eorum bellum annos XIII sustinuit, uictoque per Megaram fortissimum ducem Romanorum exercitu Pompeium aggressi foedus maluere cum debellare potuissent. Hos- 10

tilium deinde Mancinum fregere, cum hoc quoque foedus maluere, contenti armorum manubiis, cum ad internicionem saeuire potuissent, sed foederis ignominia deditus Hostilius fuit. Postremo Scipio Minor urbem euertit, cum sese suaque omnia igni traderent. Beticam Fabius Maximus consul oppresse- 15

rat, sed a successore Popilio uiolata uictoria est, qui conficiendae rei cupidus fractum ducem per fraudem et insidias et domesticos percussores aggressus est. Turdulos Metellus Macedonicus uicit. Vacceos Lucullus, de quibus Scipio

**Turduli** ille posterior cum rex fuisset singulari certamine prouocatus optima retulit

**Vaccei** spolia. Lusitanos uero et omnis Callaeciae populos D. Brutus latius domuit, simul formidatum militibus fluuium obliuionis transmisit usque ad ultimum 20

**Lusitani** occidentem. Eos autem Viriatus erexit, qui annos XIII cum po. Ro. uaria uictoria pugnavit. Cuius ea uirtus et abstinentia fuit, ut consulares exercitus, cum saepe uicisset, tantis rebus gestis non armorum, non uestis cultum, non denique uictum mutauerit, sed in eo habitu quo primum bellum ceperat perseuerauerit, ut quamuis gregarius miles ipso imperatore opulentior uideretur. 25

**Viriatus dux** Tumultuantes etiam Hispanos M. Iunius Siluinus pacauit. Denique omnes occasione belli Sertoriani per L. Metellum et Pompeium Magnum in deditio- nem accepti sunt. Postea prorogato in quinquennium imperio Pompeio attriti sunt. Ab Augusto tandem Cantaber omnium ultimus subiugatus est, una cum reliqua Hispanis in prouinciae formam redacta, eoque modo per praetores ad- 30

ministrata, deinde per comites usque ad Honorium principem. Quo tempore

**Vandalia** Vandali et Alani, mox Gothi, postremo Saraceni locum<sup>1</sup> eum diuersis cladibus diripuerunt. Vandali quidem Beticae partem occupauere, quae adhuc apud eos Vandalia, corruptoque uocabulo Vandalusia dicitur apud Hispalim, paucisque immorati annis, et a Gothis expulsi in Aphricam penetrauerunt, de quibus cum 35

**Cathalani** repetendo. Alani loca tenuerunt, quae hodie Cathalani appellati, unde nomen eis inditum quasi Gothalani, quod utriusque in ea parte consederint.

25 ceperat A B2 : coeperat F3 quamuis A B2 : quiuis F3 | 26 Siluinus A B2 : Syllanus F3  
| 32 primum post tempore add. F3

## Gothorum genus et gesta

**N**VNC uero de Gothis, qui usque in hanc diem per successiones regum  
 Hispaniam tenuerunt, dicam, initio a gentis origine sumpto. Horum 5  
 uaria traduntur genera. Tacitus ante omnis in historia Germanica Gothinos  
 inter Germanos ponit. Huic consentire uidetur Ablaius Gothus, qui genus  
 suum ex insula maris Germanici prodire narrat. Extat et Gothlandiae, nomen  
 insulae. Spartianus autem in uita Caesarum Getas eos esse dicit, quorum  
 CCC millia Claudius II princeps apud Martinopolim in Moesia proelio dele- 10  
 uit. Procopius uero Graecus auctor, qui sub Iustiniano scripsit historiam, dicit  
 Gothos et Visigothos et Vandalos et Alanos uno Sarmatarum nomine appel-  
 lari eandemque esse nationem, tantum ducibus quorum nomina accepere dis-  
 cretos, ceterum albos esse, coma flaua, magnis oculis eisdemque penitus legi-  
 bus, secta Arriana et lingua Gothica appellata. Idem libro V dicit famam esse 15  
 primum Gothos ex Cimмериis, qui ad Tanaim habitant, uenisse iuuenes quos-  
 dam uenando ac ceruum insectando fluuium traiecisse, reuertentes deinde  
 suis agrum optimum se uidisse renuntiauerunt. Illi armis freti cum exercitu  
 ad Istrum usque uincendo peruenerunt. Atque hi sunt qui postea cum Roma-  
 no imperatore foedus inierunt, demum in Italiam, postremo in Hispaniam 20  
 penetrauerunt. In hanc ille sententiam. Ego uero hos esse Cimbro putauerim,  
 qui olim a Mario uicti fuere, ex Germanico mari uti supra memorauimus prod-  
 euntes, Visigothosque dictos, id est, occidentales. Ostroghotos autem, id est,  
 orientales, eos esse quos Florus dicit ex reliquiis Marianae uictoriae ad Maeo-  
 tidem consedissee, ex quo nomen et gens Gothorum inter Tartaros in eadem 25  
 hodie parte conspicitur. Hi sunt qui duce Theoderico postremo uenerunt.  
 Recte autem utrique Sarmatae appellati, Graecis autem Sauromatae, quod ita  
 barbaras eas omnis Germanis uicinas nationes uocet antiquitas, inter quos  
 Cimnerios Homerus ponit, a nobis Cimbro appellatos. His itaque de causis  
 Gothos Getas esse qui longe in Ponto habitant, uerisimile non fuerit. Sed 30  
 quid hi gesserunt in Italia, ex ipsius Procopii, tum aliorum qui huiusmodi  
 scripsere, historiam breuiter ante omnia narrabo. Igitur hi tempore Valentis  
 principis ad Danubii ripam iuxta Moesiam ea conditione consedere, ut non  
 ultra procederent et una Christiani fierent. Ita quod Valens missis ad eos  
 Arrianis, quorum sectae se addixerat, cunctam gentem eo dogmate pollutam 35  
 reddidit. Post aliquot uero annos, quod gens barbara non posset a maleficio  
 contineri, coactus Valens aduersus eos proficisci, superatus atque interfectus  
 est. Qua uictoria illi elati Constantinopolim cum exercitu confestim petiere,

17 uenando *om.* F3 | 21 **Cimbri** *add.* B2 *in marg.* | 29 Cimnerios A B2 : Cimmericos F3 |  
 34 Ita quod A B2 : Itaque F3

<b>Dominica Valentis</b>	et cum Dominica, quae Valentis fuerat coniunx, muliere sapientissima pecunia transegerunt ac domum pacati se receperunt. Hos igitur ausus Gratianus, qui orientis imperio successerat, reprimere cupiens, nec bello satis aptus. Theodosium ex Hispania accersiuit, qui pluribus postea proeliis cum eis initis,	
<b>Atanaricus</b>	postremo pacem fecit. Qua fretus Atanaricus rex eorum Constantinopolim urbis uisendae studio profectus honorificeque a Theodosio exceptus, ibidem paucis post diebus morbo extinctus est. Gothi igitur rege carentes Theodosio	5
<b>Alaricus rex e Baltonum familia</b>	tunc militare coeperunt. Sed fraude Stiliconis, ut dicitur, eos Italiam inuadere cupientis, exauctorati rege Alarico creato e Baltonum nobili familia Pannonias et Illyricum occupantes incommodis omnibus adfecerunt. Anno Sal. CDVII	10
<b>Radagasius rex</b>	coniuncti cum Radagaso altero Gothorum rege de inuadenda Italia cogitarunt. Radagasus itaque primum ingressus ad Apenninum circa Fesulas con-	9v
	dit, ubi angustiis locorum ac montium fameque oppressus a Stilicone cum toto exercitu superatur et capitur. Alaricus rex alter subsecutus in agro Rauennate	15
	occurrentem cum copiis Stiliconem habuit, qui cum triennio bellum cum eis duceret potius quam gereret, iussu Honorii pacem fecit hac conditione, ut in Galliae parte considerare possent. Post aliquot deinde annos Stilico contra	
	foedus Gothos in Gallia per Saulem Hebraeum in die Paschae incautos, et ex religione resistere non audentes adoritur. Postero uero die Alaricus Saulem	20
	cum toto exercitu insectatus sustulit. Deinde Stiliconi ab Honorio auxilium petenti missus est successor, qui eum ob temeritatem quam gesserat obtrunc-	
	cavit. Alaricus rebus feliciter successus, in Italiam hostiliter ingressus omnia ferro ignique uastat urbemque nemini defensam facile occupat, anno CDXII,	
	urbis autem conditae MCIII. Iussitque primum ad templa confugientes saluos esse, inde magna ciuium facta strage post diem tertium discessit, ac per	25
<b>Ataulphus Placidia uxor</b>	Campaniam iter faciens populabundus apud Consentiam ciuitatem correptus morbo interiit. Ataulphus successit, qui et ipse urbem ingressus, siquid erat	
	reliqui diripuit, rapta insuper Placidia Honorii sorore, cuius nuptias discedens apud Forum Cornelii celebrauit. Dicitur et barbari pectus eius consortio	30
	delinitum, ut non ea patraret, quae saeuiter in Romanos cogitauerat. In animum enim induxerat Romam Gothiam uocare. Itaque relicta Italia in Galliam se recepit, quem postea Theodosius Iunior bello petens compulit relicta Nar-	
	bone et omni Gallia in Hispaniam confugere, ubi breui deinde tempore a suis interfectus est, quod urbi Romae pepercisset. Cui Segericus succedens, et ipse	
<b>Segericus Vallias</b>	quoque quod pacem cum imperatore fecisset a suis necatur. Vallias post hunc regnum suscipiens foedus cum eodem iniuit, ut sedes ei apud Tolosam in Gal-	35
	lia darentur, Placidiamque uiduam remisit. Aduersus insuper alios barbaros, qui Hispaniam occupauerant opes et auxilium pollicitus. His igitur fretus Honorius Constantinum ducem aduersus Alanos et Vandalos misit, qui to-	

---

22 successus A B2 : successis F3

	tam Hispaniam praeter Cantabros uastauerant, et quamquam fusi fugatique apud Emeritam fuissent, paulo post uires reintegrabant. Itaque uno tempore Gothi, Alani, Vandali Hispaniam possidebant. Valliae extincto Rodericus successit, qui inito cum Aetio foedere Valentiniani principis duce in campis	
<b>Theodericus</b>	Catalaunicis in Gallia contra Attilam Vnorum regem e Pannonia Italiam pe-	5
<b>Turismundus</b>	tentem in proelio occubuit. Cui Turismundus filius successit, qui ab Aetio in Hispaniam in regnum paternum remissus, paulo post a Theoderico fratre interficitur. Re postremo Romana ad Augustulum deducta, Gothi rursus excitati cum tertiam agri partem in Italia peterent, Orestes Augustuli pater minime	
<b>Odoacer</b>	consentiens eis ad Ticinum occurrens in proelio occubuit. Odoacer autem eius miles uir Italicus Gothorum simul et Erulorum auxiliis, ut ait Procopius, fugato Augustulo et omni nobilitate Romam inuadit tenuitque annos XIII.	10
<b>Theodericus rex</b>	Donec Theodericus rex a Gothis appellatus amicitia Zenonis principis fretus, a quo etiam statua honoratus fuerat, petiit urbis Romae imperium, si Odoacrum expelli ab eo contingeret. Quo impetrato in Italiam cum maxima manu ingressus eundem ad Aquileiam occurrentem proelio superauit. Ille Romam reuertens ac clausas offendens portas, Rauennam petiit, quam breui tempore per Theoderici obsidionem relinquere coactus est; specie deinde concordiae inuitatus ab eodem ad coenam contra iusiurandum interficitur. Theodericus post haec tota potitus Italia Romam pacificus adiit, templisque ac rebus aliis cum omnium gratia restitutis Rauennam reuertitur, quam regiam sibi delegerat. Eaque animi magnitudine simul et mansuetudine fuit, ut nemini barbarus uideretur, quippe qui Germanum praesulem Ticinensem uirum sanctissimum in Burgundiam cum pecunia ad redimendos captiuos miserat aliaque pietatis opera obiuerat. Quo uita functo eius filia Amalasunta cum paruo filio Atalarico regnum administravit, adhibito Theodoto propinquo, cuius opera mox interfecta est. Ipseque solus regno potitur. Missus interim Bellisarius a Iustiniano in Italiam cum exercitu ad ulciscendam Amalasantam cum filio ac Romam tyrannide Gothorum liberandam. Theodotum interfectum offendens urbem capit. Gothi itaque tanto priuati imperio qui ad eam diem annos XLVIII regnauerant in Italiam, XXXVIII sub Theoderico, VIII sub Amalasunta et filio ac duos sub Theodoto, Victigem regem suffecerunt, non regio sane genere, sed probata militia, qui Amalasunthae filiam Theoderici neptem in matrimonium duxit. Hic ad urbis obsidionem cum CC mil. proficiscitur, ac primum molis Hadrianae ambitum cingit, mox portuense castrum, unde commeatus prohibebat. Aquaeductus XIII rupit. Quare Bellisarius intus pistrina in Tiberi constituit, qui mos adhuc durat. Liberium pon., quod Gothis fauere uideretur, in exilium misit, suffecto Vigilio. Cumque diu resisteret ac multis Vecti-	15
<b>Germanus praesul</b>		
<b>Amalasunta</b>		25
<b>Atalaricus</b>		
<b>Theodotus</b>		10r
<b>Bellisarius</b>		
<b>Vectiges</b>		30
		35

2 reintegrabant A B2 : redintegrabant F3 | 32 Theodoto A B2 : Theodoro F3 Victigem A : Vectigem B2 F3

gem proeliis peteret, profligatum ad extremum cum toto exercitu cepit ac  
**Ildebaldu** Constantinopolim in triumphum duxit. Creatis post eum Ildebaldo, deinde  
**Alaricus** Alarico regibus, ad postremum Totila regnum accepit, cuius pater Tauriscis  
**Totila** regnabat, qui cum Bellisario uariis proeliis congregiendi, uictor tandem urbem  
cepit ac euestigio Pelagium pontificem ad Iustinianum Constantinopolim 5  
oratore de pace mittit, qui rediens retulit imperatorem nihil aliud respon-  
disse, quam se Italiae res semel Bellisario delegasse, cum eo transigeret. Totila  
furiatus tertiam murorum partem urbis disiecit. Capitolium incendit ac omni  
diripuit, ex quo Dei flagellum cognominatus est. Hunc Totilam Procopius  
magnis extollit laudibus, ut liberalitate aliis animi uirtutibus praeditum, cum 10  
alii crudelem ac singulari arrogantia uirum taxent. Duces plures sub se habuit,  
inter quos Barbatia princeps nominatur. Postquam ab urbe discessit, Bellisa-  
rius eam recepit, moenibus aedificiisque refecit, portas restituit, earum clau-  
ibus imperatori missis. Totilam urbem repetentem ac ui magna obsidentem  
repulit. Verum cum apud portum postea in ualitudinem incideret resque pau- 15  
latim iterum amitterentur, omni studio per Antoninam uxorem reditum a  
Iustiniano imperauit, atque ita post annos V quam uenerat, reuersus Dioge-  
nem cum tribus millibus Romae in praesidio dimisit, qui Totilae furorem non  
expectans Centumcellas aufugit. Ille rursus urbem ingressus mitius se gessit  
multaque ab se prius uastata restituit, quod fama est diui Benedicti contigisse 20  
beneficio, qui incognitum Totilam iuxta coenobium eius praetereunte pla-  
cauerit. Iuuuit etiam Pelagii pontificis occurrentis cum sago et lacrimis aspec-  
tus uenerabilis. Ea tempestate plures Iustiniani duces per Italiam diuisi mag-  
nis uiribus resistebant, ut scribit Procopius. Ioannes circa urbem tutandam.  
**Ioannes**  
**Iustinus** Iustinus Florentiam, Constantinus Rauennam, Cyprianus Perusiam, Bessas 25  
**Constantinus** Spoletum. Mundus Illyricum tuebatur, ubi post Salonas receptas multasque  
**Cyprianus** de Gothis uictorias ad extremum periit. Germanus postremo Iustiniani pa-  
**Bessas** truelis in Italiam missus, et ipse breui tempore interficitur. Deinde Conon, qui  
**Mundus** Anconae praefuit. Item Vitalianus Bellisarii fratris filius. Post annos IX quam  
**Conon** Totila urbem secundo ingressus est, cum Narsete interea, qui Bellisario suc- 30  
**Narses** cesserat, urbem iterum recuperat. Deinde Teiam post Totilam regnantem in  
**Teia rex** Apuliam consecutus proelio interfecit. Atque ita demum post annos XVIII  
**Finis belli** bello Gothorum finis impositus, qui ab initio regni Theoderici Italiam annos  
**Gothorum** LXXI tenuerant. Anno Salutis DLXII. Pax deinde Gothis data, ac uolentes 35  
permissi circa Padum remanere. Qui tamen non contenti saepe Francorum  
auxilia quaesiuere, ut Agathius, qui post Procopium scripsit, testatur, ac om-

17 imperauit A B2 : impetrauit F3 | 21 incognitum A B2 : cognitum F3 | 21 praetereunte A B2 : praetereuntem F3 | 22 Iuuuit A F3 : Iuit B2 aspectus A B2 : adspectus F3 | 30 ac iuuantibus Longobardis apud Brixellum proelio congressus interficitur. Narses *post* Narsete *add.* F3 | 31 urbem iterum A B2 : iterum urbem F3

	nem eorum postquam regno Italiae sunt eiecti, prosequitur historiam. Ego	
<b>De Gothis in Hispania</b>	uero cum tantum quid in Hispania gesserint ab initio scribere proposuerim, necesse fuit haec altius explicare, ut eorum in ea res gestae melius apparerent.	
<b>Theodericus</b>	Nam Theodericus, quem supra diximus in proelio Vnnorum cecidisse, tris	
<b>Turismundus</b>	reliquit liberos: Turismundum, Theodericum et Henricum. Turismundus ul-	5
<b>Henricus</b>	ciscendi patris Vnnosque bello persequendi cupidus, Aetio prohibente destitit ac in Hispaniam ad regnum paternum rediit, qui post annos tris a Theoderico	10v
<b>Alaricus</b>	fratre interficitur. Henricus uero alius frater regno Hispaniae succedens ad annos XVIII tenuit. Leges primus scriptas Gothis tradidit, sedente Simplicio, imperante Leone primo, filiumque haeredem reliquit Alaricum II, qui ex concessione et haereditate patruī Theoderici Tolosae in Gallia regnum obtinuit, ubi et sedem constituit. Inde postea expulsus a Clodoueo Francorum rege proelio ingenti amissis omnibus quae in Gallia possidebat intra Hispaniam se recepit, ubi regnauit annos XVI. Interfectus demum a Childeberto Francorum rege, quod Clotildem coniugem eius sororem Arrianae sectae repugnante	10 15
<b>Tenda</b>	tem male tractaret. Post hunc Tenda annos XVII; quo a suis trucidato Theodegosilus annos XII, qui ob libidinem in matronas item interficitur. Agla annos	
<b>Theodegosilus</b>	IX. Hic aduersus Cordubam bellum sumpsit, in quo eius filius interficitur.	
<b>Agla</b>	Nec multo post ipsemet a suis apud Emeritam. Atanagildus annos XXII et	
<b>Atanagildus</b>	ipso apud Toletum interfectus. Lenogildus cum Luiba fratre, et postea solus	20
<b>Lenogildus</b>	annos XLVI. Regni fines dilatauit, Cantabria deuicta, et Andeca regem Sueuorum e Callaecia expulit, cuius maiores annos CLXXVII in ea parte regnauerant. Filium Hermogildum, quod a secta parentum abhorreret ac Childeperti Francorum regis orthodoxi filiam duxisset in matrimonio, bello persecutus, et in potestatem redactum supplicio adfecit, quem pro martyre colunt, anno Sa-	25
<b>Recaredus Christianus</b>	lutis DLXXII circiter fere tempora Gregorii primi. Recaredus alter filius patri dissimilis uir christianissimus concilium Toleti celebrauit, ubi Arrianam sectam improbauit, a Leandro et Fulgentio praesulibus rite ab incunabulis in fide institutus. Cum Francis bellum gessit, ex eisque XL millia in campis Catalaunicis interfecit. Post hunc Luiba a successore Veterico interficitur. Gundamidus deinde regnauit annos XXVIII. Vascones domuit, Romanorum exercitum fugauit. Decessit Toleti. Sisebathus orthodoxus dicitur fuisse, praeterea Iudaeos omnis expulisse, aduersus Romanos et Aphricam feliciter dimicasse.	
<b>Luiba</b>	Quo fautore permotus Isidorus praesul Hispalensis concilium habuit contra	
<b>Gundamidus</b>	Acephalorum secta. Recaredus secundus huic successit. Deinde Suitilla in bello exercitatus, quo duce usus est olim Sisebatus rex in propulsando Romano exercitu. Primusque, ut ait Lucas Tudensis, Hispaniae monarchiam est adse-	30
<b>Sisebatus</b>		
<b>Isidorus praesul</b>		
<b>Ricardus II</b>		
<b>Suitilla</b>		35
<b>Sisenandus</b>		
<b>Suitilla II</b>		

3 fuit A B2 : habuit F3    apparerent A B2 : appareant F3 | 23 Childeperti A B2 : Childeberti F3 | 35 secta A B2 : sectam F3

**Tulgas** cutus. Deinde Sisenandus, Suitilla secundus, Tulgas, Videsuindus, Recesuindus rex optimus, annos XXIII cuius tempora diuus Ildefonsus monachus ac praesul Toletanus illustravit. Bamba rex bonitate praeditus ab Heringio successore propinatus memoriam amisit, regnique dein administratione prohibitus se coenobio addixit, in quo uixit annos VII cum prius regnasset VIII. Dum tamen sensus uiguit, res praeclaras ac indignas tali calamitate gessit, primum Vascones, deinde Nemansenses rebelles, praeterea Narbonenses perdomuit. Ducem quoque Biterrensem in Gallia res Gothorum infestantem superavit. Saracenorum naues CCLXX, Hispaniae littus primum applicantes magna ui animi classe ingenti obuam missa, partim cepit, partim depressit. Postremo Toleti concilium XVII celebrauit. Heringius annos XIII. Egicam generum successorem reliquit. Qui annos XIII regnauit. Fafillam ducem Tundensem, ut eius uxore potiretur, interfecit. Vitizam filium ei ciuitati praefecit, qui postea regno successit, uir admodum facinorosus. Nam Theodebertum Recesuindi regis filium paruum olim relictum cui regnum debebant oculis priuauit. At ille diuina benignitate ac prouidentia ducta nihilominus uxore Rodericum genuit, qui postea regno successit, auxilioque Pelagii patrum Vitizam una cum filiis captum reddito talione Cordubae relegauit.

5

10

15

20

### Saracenorum initium belli

**I**S igitur Rodericus tris annos regnauit, cuius foeda libido finem attulit Gothorum non tam generi quam pacifico imperio, Saracenis superuenientibus. Nam cum filiam cuiusdam Iuliani praefecti, qui Tingitanam administrabat prouinciam, uitiasset, dolor domesticus patrem ad ultionem sollicitauit, loci fretum commoditate. Quare Iulianus clam ex Aphrica Saracenos euocat. Qui anno Sal. DCCXIII duce Muza misso a Miramomelino eorum tunc rege, per angustias Herculei freti ingresso biennii spatio omnem fere Hispaniam occupant, praeter Astures natura loci munitos. In quo temporis spatio dicuntur ad DCC hominum millia in eo bello utrimque absumpta. Rex ipse, qui filium Sanctium cum parte copiarum obuam praemiserat atque occubuerat, ad Xeritium oppidum occurrens cum reliquo extinctus est exercitu. Saraceni tanto potiti imperio cum late ferro ignique omnis uastassent, regna inter se plura ac sedes constituere. Primum Cordubae quod Abenalibeti regnum uocauerunt. Alterum apud Hispalim. Tertium apud Carthaginem Nou-

25

11r

30

35

1 Recesuindus A B2 : Recensuidus F3 | 2 XXIII A B2 : XIII F3 | 4 dein A B2 : deinde F3 | 7 Nemansenses A B2 : Nemausenses F3 | 9 Hispaniae littus A B2 : ad Hispaniae littus F3 | 12 reliquit. Qui A B2 : reliquit, qui F3 | 15 debebant A B2 : debebatur F3 | 16 prouidentia A B2 : prudentia F3 | 32 occubuerat A B2 : is occubuerat F3 | 34 omnis A B2 : omnia F3

am usque ad quorundam principum tempora quos uocant Almorades. Eaque potestate usque ad Fernandum III regem perseuerauerunt. Hic demum anno MCCXVI Toletum, Corduba multisque aliis recuperatis locis, Saracenos regnis ex magna parte deiectos compulit Granatam ac Malacam, quae prius sub Cordubae regno fuerant, sese recipere ac usque ad aetatem nostram retinere. Vnde tandem Dei benignitate ac Ferdinandi regis uirtute nuper expulsi sunt. Haec compendio dicta paulatim per regum gesta et successiones explicanda. 5

- Pelagius** PELAGIVS igitur Roderico fratris filio successit. Is ab initio, ubi Theodertum patrem oculis mulctari uidit, furorem Vitizae fugiens in Cantabria latitauit, ubi magno forte fuit adiumento rebus collapsis. Nam post a Saracenis cladem illatam cum his qui supererant ex exercitu profligato, partim etiam operis et colonis, Asturiam se recepit. Astures enim et Callaeci montibus et natura loci muniti tantum incolumes permansere. Legionemque imprimis capta annos ibi XX quibus regnavit bellum gerendo, multa etiam recuperando paulatim effecit, ut adflicta gens aliquantulum resipiscere uideretur. Hanc sedem posteri Castellam Nouam uocauere, ueteris differentia quae circa Cordubam et Hispalim fuerat. Sic enim Hispani regiam et munitum circa locum appellant. Dictique post hunc non Gothorum sed Hispaniae siue Castellae reges, qui magna uirtute res patrias cottidie recuperauerunt. Fafilla Pelagio patri succedens paucis post annis extinctus est, dum uenaretur ab ura petitus, imperante Leone III quo tempore alii Saraceni qui in oriente imperabant Constantinopolim obsedere. Hic cum uirili prole careret, Alfonsum generum regno adsciuit cognomento Catholicum, quod relicta Arriana secta, qua Gothi omnes infecti erant, celebrato concilio fidem orthodoxam sequeretur. Is enim Petro Cantabriae duce natus, e genere Recaredi Gothorum regis, multum amissi regni recepit multaue oppida ac templa restituit, tum donis ornauit. Regna uixit annos XIX. Friola Alfonsi filius Saracenos qui Callaecos infestabant proelio ad L millia cecidit, Vascones rebellantes in officio continuit, interfectus deinde a fratre Aurelio post annos regni XII Constantino VI cum Irene matre imperante. Aurelius per parricidium regnum consecutus, sex tantum annos postea uixit. Cuius tempore serui in Hispania contra dominos arma corripuere, quem tumultum ipsemet sedauit. Silo gener Alfonsi Catholici regnavit annos VIII. Pacem cum Saracenis ignominiosam quidem fecit, sed foedus rumpentibus bello restitit. Callaecos rebellantes perdomuit. Muregactus Alfonsi catholici filius nothus annos V auxilio Saracenorum regnum adsecutus paternum. Quapropter illis ex foedere uirgines certas quotannis pro tributo mittebat, impar omnino patriis uirtutibus. Veremundus Alfonsi 35

2 Fernandum A B2 : Ferdinandum F3 | 12 his A B2 : iis F3



	Catholici ex Bilimarao filio nepos cum esset diaconus regnum iniit, factique postea poenitens, sese sponte abrogatum monachum egit, eius consobrino surrogato, qui apud Cantabros agebat. Regnavit annos II, Ramyro et Garsia	
<b>Alfonsus Custus</b>	puerili aetate relictis. Alfonsus II cognomento Castus Alfonsi Catholici ex Friola filio nepos, cognominis causam adsecutus, quod uir religiosissimus fuerit, et uxorem quam habuit nunquam attigerit, insuper uictoriis gloriosissimus	5
<b>Ouetense et Asturicense templa</b>	mus Ouetensis ac Asturicensis ciuitatum basilicas construxit, simul et donis locupletauit. Cum auxilia Caroli Magni per legatos peteret, procerum indignationem excitauit, passim dictitantium praestare Hispanos mori, quam Gallis subici, aut per eos esse incolumes. Itaque coactus est frustra per eosdem legatos rem detrectare, cum ille cum Rolando ceterisque ducibus Pyrenaeum iam superasset, ex quo magnas in Hispania strages hostium magnaue facinora fecit, ut in Gallorum historia et Caroli uita continetur. Toletanus autem negat haec uera omnino, sed tantum partem eum Vasconiae territasse. Deinde ab Hispanis obuiam factis recipere se confestim in Galliam coactum. Regnavit annos LII. In Ouetensi templo prodigium in aurea cruce quam donauit fama est uiuentem ostendisse, quod sine artifice factam euestigio compererit.	11v 10 15
<b>Ramirus</b>	Ramirus Veremundi regis filius fratrem Garsiam, quamquam aetate paruam regni consortem uoluit. Normandorum ingentem classem Callaeco littori appulsam nauibus LXX succensis repulit. Saracenos apud Calagurium uicit, oppido ipso in potestatem redactos, in quo proelio dicitur in equo albo apparuisse Sanctum Iacobum auxiliarem. Regnavit annos VI imperante Ludouico Pio.	20
<b>Ordonius</b>	Ordonius Ramiri filius Vascones iterum rebellantes compescuit, a quo bello reuertens, Arabes, quos late populantes offendit, commisso proelio cum Muza eorum duce confregit. Sed et Muzae filium apud Toletum in deditionem cum oppido recepit. Decessit anno regni decimo, quinque superstitibus liberis, Alfonso, Veremundo, Nunio, Ordonio, Friola, ex quibus Alfonsus III cognomento Magnus rem suscepit paternam anno DCCCLXXXIII. De Saracenis saepe triumphauit. Ciuitates Lusitaniae Colimbricam et Viseum recuperauit. Vascones Nauarrosque, qui tunc a Saracenis dominabantur, saepe depopulatus. Haec tamen opera egregia domestica crudelitate foedauit, quattuor eius fratribus qui in eum conspirauerant euulsis oculis. Sub eo dicitur Bernardus quidam e Carpia militasse commemorantur. Regnavit annos XL. Suscepit Garsiam, Ordonium, Froilam. Hunc etiam Alfonsum scribit Toletanus templum S. Iacobi primum excitasse, tum alterum Ouetense metropolitanum constituisse. Ad eum insuper Io. VIII scripsisse, Io. seruus seruorum Dei Alfonso regi christianissimo, ex cuius auctoritate scripti, Hispaniae regem im-	25 30 35
<b>Alfonsus Magnus DCCCLXXXIII</b>		
<b>Bernardus e Carpia</b>		
<b>Templum S. Iacobi et Ouetense</b>		
<b>Alfonsus christianissimus</b>		

2 eius A B2 : eiusque F3 | 20 LXX A B2 : LX F3 | 21 redactos A B2 : redacto F3 | 22 imperante A B2 : imperatore F3 | 32 dicitur A B2 : dicitur om. F3 | 33 commemorantur A B2 : commemoratur F3

	primis orthodoxum existimant. Praeterea cum Carolo Caluo in ualle Rosada	
<b>Garsias rex</b>	proelio fuisse congressum. Garsias natu maior rem paternam adsecutus, Ara- bum regem Aiolam in bello cepit, cuius spolia Ouētensis templi tholo suspen- dit, ubi et sepultus est, cum regnasset annos tris, imperante Carolo Caluo.	
<b>Ordonius II</b>	Ordonius II Garsiae fratri successit. Legionense templum aedificiis ac donis	5
<b>Templum Legionense</b>	ornauit, aduersus Saracenos infeliciter dimicauit, captis in bello nonnullis praesulibus, inter quos Asturicensis etiam martyrio adfectus, iussu Abderae	
<b>Praesul Astur martyr</b>	regis eorum. Post haec Ordonius quattuor Castellae comites qui bellum id detrectauerant, iussos ad se uenire et incolumes fore pollicitus, necari man- dauit. Ob quam perfidiam, Castellani, qui tunc Legionensi suberant regi, re- bellauerunt, factisque inter se magistratibus ac iudicibus, rem ipsi administra- bant. E quibus postea reges descenderunt. Regnauit annos VII. Froila II alter	10
<b>Castellani a Legionensi rebellant</b>	Ordonii frater, Alfonsi Magni filius ultimus, crudelis admodum habebatur, ut qui multos e nobilitate interfecerit. Quare lepra correptus, morte aerumnosa absumptus est, superstitibus quattuor liberis, Alfonso, Ramiro, qui patri suc- cessere. Item Ordonio et Froila. Regnauit annum. Alfonsus IIII sese, regno	15
<b>Froila II</b>	sponte abdicato, monachum egit, surrogato fratre Ramiro, deinde per incons- tantiam ad regnum redire conatus, a Ramiro capitur atque illata caecitate mulctatur, quam ille postea crudelitatem cuius poenitebat, pietate constructi ab se templi pensauit, ubi eum tumulauit. Contra Areffam Saracenorum re- gem, cum quo Fernandus Hyuariensis et Didacus Nunii comites conspiraue- rant, dimicauit; quo expugnato, comites cepit eosque amicis rogantibus con- donauit. Sanctius cognomento Crassus, frater Ramiri et Ordonii, portentosa	20
<b>Alfonsus IIII Ramirus frater</b>	dicitur obesitate fuisse ac ualitudini contraria. Quamobrem pace facta cum Abderamo Saracenorum rege medicinae perito, ut ab eo curaretur Cordubam profectus est. Interea domi per eius absentiam, Ordonius cognomento Malus, filius Alfonsi illius cui lumina diximus adempta, auxilio procerum regnum inuadit. Sanctius uero Saraceni auxilio amissum recuperat. Praeterea Fernan- dum Castellae comitem eiusque successores, a iurisdictione regis Legionensis in perpetuum immunes esse uoluit. Decessit anno Sal. circiter DCCCCXX-	25
<b>Sanctius Crassus</b>	VI, regni XIII. Ramirus puerili aetate post eum annos rexit XXV. Quo tem- pore Normandi ad littus Callaecum cum classe ualida applicuere, quibus co- mes Gundissaluus Sanctii restitit. Arabes quoque rupta pace, quam olim cum Ramiro puero fecerunt, omnia depopulabantur. Quapropter Callaeci con- tempta regis aetate, Veremundum regis Ordonii filium apud Compostellam	30
<b>Fernandus Castellae comes immunis</b>	regem declarant. Contra quem Ramirus bellum mouet, proelio commisso, utrimque sine uictoria discessum. Almanzor item Saracenorum rex cum in-	35
<b>Ramirus rex DCCCCXXVI</b>		
<b>Gundissaluus Sanctii dux</b>		
<b>Veremundus II Almanzor</b>		

30 DCCCCXXVI A : DCCCCXXVIII B2 : nongentesimouigesimo octauo F3 XIII A : XI  
B2 : undecimo F3 | 31 Nortmanni *add. B2 in marg.* | 32 Callaecum A F3 : Gallaecum B2 | 34  
Callaeci A F3 : Gallaeci B2

genti exercitu aduersus Hispanos pugnans, a Fernando Gundissalui comite magna uirtute repulsus est, imperante in Italia Berengario III. Veremundus II Ordonii filius iuuante Garsia Fernandi Castellae comite aduersus Almanzorem mouet, proelioque primo uictor discessit. Mox Saracenus redintegratis uiribus Veremundum fugere ad Asturum montes cum sanctorum reliquiis coegit. Inde Legionem per obsidionem expugnat ac diruit. Mox Lusitaniam ingressus Compostellanam euertit basilicam. Diui tamen Iacobi sacellum attingere non est ausus, territus, ut aiunt, quodam diuinitus fulgore. Cui bello dysenteriae morbo correptus finem fecit. Post haec Veremundus et Garsias iunctis castris apud oppidum de Canatannazor magnam Almansori cladem intulere. Ex quo ille animi dolore prostratus, post paulo decessit. Veremundus hac uictoria elatus, cum domum reuerteretur, superbe nimis ac crudeliter omnes habuit. Tum Compostellanum et Ouetensem praesules in carcerem coniecit. Ouetensem paulo post uiso portento quodam admonitus liberauit, facinusque suum detestans aliis compensauit officiis, pia diui Iacobi loca a Saraceno diruta restituendo. Regnauit annos VII. Alfonsus V Veremundi filius adolescens regnum iniit tenuitque annos XXXVII. Sororem Tyresiam Abdalae Saraceno Toleti regi locauit, ut ei contra Cordubae regem auxilio foret. At uirgo sancta infidelis uiri consortium ac congressum detrectauit, quamuis saepe precibus, saepe minis uexata. Mox eo extincto, liberata sese Deo in coenobio perpetuo dicauit. Alfonsus interea dum Viseum, quod tunc Saracenororum erat, obsidet, sagitta uulneratus interiit. Veremundus tertius Alfonsi filius, sine liberis, anno regni quarto decessit, quod ad Fernandum sororium eius deductum est. Is Sanctii Maioris Castellae comitis filius fuit, ac Sanctiam filiam Alfonsi Legionis, sororem Veremundi supradicti duxerat, ex quo Legionis regnum iure uxoris haereditario adsecutus, primus omnium utrumque tenuit regnum anno MXVII. Nam ad hunc usque diem Castilla per comites regebatur, cum titulus tantum Hispaniae regni post ingressos Saracenos apud Legionem esset. His etiam Nauarrae regnum adiecit, quod interfecto Garsia fratre adripuit. Tanta itaque potentia fretus Colimbricam partemque Lusitaniae recuperauit. Decessit anno regni XL. Hoc tempore Rodericus Cidus dux exercitus inuictissimus in Hispania claruit, cuius res gestae maximae celebrantur. Hunc genus a comitibus Castellae ducentem, Fernandus quinque terris praefecit, quas a totidem Saracenororum ducibus fortissime dimicando defendit. Martinum Gometii ducem, qui regis Aragonum nomine Calagurium recuperauerat, cum toto exercitu subiecit. Regem Hispalensem, qui Alfonsi Le-

4 discessit A : decessit B2 F3 | 6 **Templum Compostellanum** *add. B2 in marg.* | 10 Almansori A : Almanzori B2 F3 | 12 omnes A B2 : omnis F3 | 15 detestans A B2 : detestatus F3 | 16 restituendo A B2 : instruendo F3 | 30 Colimbricam A B2 : Columbricam F3 | 33 Fernandus A B2 : Ferdinandus F3 *passim*

	gionis regis uectigalis erat, obsessum a rege Granatae liberauit. Castrum de Alcozer fugatis ducibus regibus Saracenis, qui Alfonso obsederant, <sup>1</sup> recepit.	12v
<b>Valentia recepta</b>	Postremo Valentiam nobilem ciuitatem recuperauit, anno MXXX quam Vnes rex Saracenus potenti ex Aphrica classe delatus, recipere conatus, repulsus, amissa magna nauium parte domum reuertit, ubi dolore animi paulo post moriens, fratri Buchari mandauit uti bellum instauraret. Ille itaque redintegrata classe potentissima (nam eius nauigia Gilbertus, qui historiam scripsit Aphricanam, ad trecenta fuisse tradit) non meliorem et ipse tulit exitum quam frater antea tulerat, fusus fugatusque cum XXX millibus partim caesis, partim mari depressis fuisse memoratur. His itaque gestis Rodericus reuertens,	5
<b>Alfonsum VI</b>	Alfonsum VI Fernandi huius filium apud Legionem obuium habuit, propeque dexteram collocatus, in perpetuo maximoque apud eum honore perseuerauit. Ab hoc dicunt domum de Mendoza clara stirpe descendisse. Fernandus igitur cum XL annos regnasset, excessit, Sanctio et Alfonso filiis superstitibus. Sanctius Alfonso fratrem fugauit, ille Toletum ad regem Saracenum se recepit, donec eo mortuo a populis reuocatus ad regni successionem, non prius a Saraceno dimissus est, quam iureiurando affirmauerit se perpetuo in eius amicitia permansurum, quod minime seruauit. Sed inuito regno, statim Toletum, expulso Saraceno, recepit. Mesquita (sic enim eorum templa uocant) ei tantum concessa, quam postea Bernardus praesul et regina adeuntes, ea loca ingressi, Saracenis expulsis, diuae Genitrici consecrarunt. At Saraceni oratores quaestum iniurias ad Alfonso mittunt. Qui confestim iratus, iurauit se sine ulla uenia in suos animaduersurum neque precibus ullius facile adsensurum. At illi praesentientes astu poenam uitauere, missa regis filia obuiam, quae mulctam eis precaretur. Quapropter rex iuramento solutus, illis se conciliauit. Hoc tempore Saraceni e Carthagine in Hispaniam excurrentes omnia uastabant, quibus obuiam infans cum septem comitibus missus, interfecti ad unum omnes fuere apud Alcazar de Consuegra, locusque adhuc Septem Comites appellatus. Quare rex hoc animis mollitia nimia corruptis adscribens, Toleti ob balnea illecebrasque alias uoluptatum a Saracenis apud ea loca quondam instituta omnia sustulit ac ad pristinam populos seueritatem reducere conatus est. Post haec Toletanam Burgensemque basilicam donis plurimis locupletauit atque auxit. Viracam filiam Raimundo comiti Barcinonis locauit. Ex qua ille Alfonso VII genuit, qui postea regno successit. Mortuo uiro, illa iterum Alfonso Aragonum regi nupsit, qui cum uir sacrilegus esset ac iniustus in aerumnis ac sine liberis periisse dicitur. Alfonso autem, de quo nunc dicimus, cum regnasset annos XLIII, sine uirili prole decessit. Alfonso VII Alfonso VI e filia nepos, iterum regna diuisit, Castellam Sanctio, Legionem Fer-	10
<b>Domus de Mendoza</b>		
<b>Sanctius Alfonso rex</b>		15
<b>Infans</b>		25
<b>Alfonsum VII</b>		30
		35

---

28 Septem comites *add. B2 in marg.*

<b>Beatrix filia S. Ludouico</b>	nando filiis tribuens. Beatricem filiam Ludouico VII Francorum regi locauit, qui diui Iacobi templum salutatum ueniens, a socero magnificentissime apud Burgensem ciuitatem exceptus fuit, Toletique eius gratia conuentus habitus, ubi legitimum genus Beatricis uxoris, quae notha prius putabatur, declaratum est. Hic Alfonsus potentissimus omnium qui ante se fuere est habitus. Quare	5
<b>Sanctius III Desideratus</b>	imperator Hispaniarum appellabatur. Cordubam, Almeriam, Baenam recepit, quae loca cum adiret, in itinere sub arbore quadam repentino excessit, Federico primo imperante. Sanctius III Alfonsi filius, cognomento Desideratus, quod intempesta et immatura morte decedens, ob eius egregios mores iustitiamque in omnes, desideratus a populo fuerit, fratrem Fernandum Legionis	10
<b>Blanca uxor Fernandi II</b>	regem ab eo dissidentem cepit, ac rursus in regnum restituit. Blancam Garsiae regis Nauarrae filiam duxit uxorem, ex qua Alfonso VIII genuit. Fernandus II apud Legionem regnauit, Sanctii frater, cuius filium pupillum Alfonso eius iuri ac regno subicere sacramento fidei adigare conatus est. Quod animaduertens Nunius unus e tutoribus, puerum in arce ac praesidio collocatum ab	15
<b>Alfonsus Bonus</b>	iniustitia patru asserruit. Regnauit Fernandus annos XXXI. Alfonsus igitur	13r
<b>Blanca mater diui Ludouici</b>	VIII, cognomento Bonus, ex Helionora Ricardi regis Angliae filia, plures suscepit liberos, inter quos Henricum, qui postea regnauit, Blancam quae nupsit regi Gallorum, ex qua diuus postea Ludouicus genitus est, Berengariam quae Alfonso regi Legionensi, ex qua Fernandus III, Hieracam, quae Lusitaniae, et	20
<b>Crucis prodigium</b>	Helionoram, quae Aragoniae reginae fuere. Igitur Alfonsus, cum semel aduerso Marte pugnaret contra Saracenos, temeritate et arrogantia ducis Didaci de Haro principis de Viscaia, apud locum de Halarcos instaurato proelio iterum congressus, insigni eos clade adflixit, caesis fere CC millibus, ubi crux ei e caelo ueluti magno Constantino quondam apparuisse dicitur. Eadem fere tempestate Romam misit Rodericum praesulem Toletanum, ad impetrandas in expeditionem Saracenorum collationes. Excessit anno MCLX, regni autem	25
<b>Alfonsus IX Henricus</b>	LIIII. Post quem rem tenuit Alfonsus IX, Ferdinandi regis Legionis filius, annos XXVIII. Cui successit Henricus Alfonsi VIII regis Castellae filius, puer admodum, impulsoreque Aluaro comite tutore, consobrinam eius Lusitaniae regis filiam, inconsulto pontifice, in matrimonium cepit. Quod postea ab Innocentio III diremptum fuit. Periit una cum pueris ludendo et tegulae	30
<b>Fernandus III MCCLII</b>	casu, apud Palantiam urbem, anno II quam regnare ceperat. Fernandus III, Alfonsi VIII filius, patris ac patru sine liberis decedentis regna obtinuit, omnium Hispaniae regum felicissimus, simul et potentissimus. Nam post illam	35
	Saracenorum irruptionem, primus Hispaniam fere omnem restituit, Hispali,	

---

2 **S. Ludouico** A : **nubit** *add.* B2 | 6 Almeriam A B2 : Almariam F3 Baenam A B2 : Baionam F3 | 11 Blancam A : Blancham B2 F3 *passim* | 14 adigare A : adigere B2 : adactum F3 | 16 **Alfonsus 8** *add.* B2 *in marg.* | 29 **Henricus primus** *add.* B2 *in marg.* | 32 tegulae A : gulae B2 F3 | 33 ceperat A B2 : coeperat F3 MCCLII *om.* B2

Corduba, Vandalia Beticaque magna parte recuperatis. Saracenosque in angulum quasi quemdam Beticae, quem Granatae regnum appellabant, conclusit. Tanta alioquin iustitia et religione, ut statuam ei a principibus oblatam, moriens nullo pacto statui mandauerit. Eius gesta persequitur Rodericus praesul Toletanus, qui ad haec usque tempora peruenit. Ex Beatrice filia ducis Brabantiae suscepit Alfonsum X, qui post eum regnavit, e secundo matrimonio plures alios. Huius quoque auxilio hoc tempore rex Tarraconensis Iacobus cepit insulas Baleares, uti refert Cusentinus, anno MCCLII. Alfonsus X Fernandi filius Violantam Iacobi Aragonensis filiam duxit, qua ob sterilitatem abdicata, Christianam Daciae regis filiam, conspicua forma, in matrimonium accersiuit. Quae dum in itinere esset, praeter spem repente grauida apparuit, ex quo ab Alfonso ante nuptias abdicata est, quam postea regis frater Philippus abbas Vallisoleti et de Caueis rubeis, simul et praesul Hispalensis, sprete religione ac sacerdotio duxit in matrimonium, grauiter ferente fratre. Alfonsus igitur plures suscepit postea liberos, Fernandum qui Blancam diui Ludouici filiam duxit cuique pater superstes fuit, Sanctium qui postea regnavit, Ioannem, Iacobum, Petrum, Berengarium et Helionoram. Ex concubina uero Beatricem, quae locata Alfonso Lusitaniae regi Dionysium peperit. Ex his igitur Ioannes multa aduersus Saracenos bella fortissime gessit, uxorem duxit Margaritam, marchionis Montisferrati filiam. Ad Alfonsum redeo, cuius domi et in otio multa praeclare gesta memorantur. Leges a maioribus in Hispania conditas, immensum opus, in septem digessit uolumina, quae Partita appellant. Edidit, aliorum tamen ingenio, historiam orbis, quam Generalem Hispani uocant. Canones item in astrologia, quos Tabulas nominant Alfonsinas, unde Astrologi cognomen est adeptus. Praedicatur praeter haec liberalitas publicaue eius munificentia, quippe qui in Fernandi et Blancae nuptiis congiarium populo dedit, pauperes omnis uestibus uiritim donauit, imperatorem Constantinopolitanum a Soldano captum aere ingenti collato redemit. At idem foris non aequa felicitate res gessit. Nam Saracenus Granatae rex, rupto cum eo foedere, Murtae quaedam loca, tum Xeritium oppidum, post longam obsidionem consecutus est. Quo bello pulcherrimum facinus Garsiae Gometii Carillo, qui arci praeerat, memoratur. Hic extremam expectans ruinam ac solus interfectis ceteris restitans, in hostes ruit stragemque circa se fecit, aliquandiu irruptionem impetumque moratus. Tandem uiuus captus, ob fortitudinem uenia donatus et ad Alfonsum incolumis remissus est. Sed et regni proceres passim rebellantes ac cum Gra-

1 Vandalia A F3 : Wandalia B2 | 5 **Beatrix Brauantina** add. B2 in marg. | 7 Ia. rex Aragonum A : Ia. Tarragonum rex B2 | 9 **Christiana Dacia** : **Alfonsus** add. B2 in marg. | 15 Blancam A B2 : Blancham F3 | 19 Margaritam A B2 : Margaretam F3 | 22 partita A B2 : partitas F3 | 26 omnis A B2 : omnes F3 | 23 Alfonsus X A : Alfonsus B2

natae rege conspirantes habuit. Causa discordiae diminuta regni iurisdictio, quod Dionysium ex filia nepotem Lusitaniae regem, qui antea regi Castellae suberat, a tributo et uectigali immunem fecerat, illis in consilio reclamantibus. Dum de Federici II abrogatione ageretur, delectus ipse imperator a bona electorum parte in Germaniam profectus est; uerum spe frustratus, paulo post rediit, nihilo meliora domi offendens, morte filii Fernandi de la Cerda compta. Reges quoque Granatae et Belamarini, per ipsius absentiae occasionem magna Beticae Vandaliaeque incommoda intulere, cecidereque Sanctium Aragoniae infantem praesulem Toletanum ac Nunium de Larca. Sanctius item eius filius secundo loco genitus, regno occupato, patrem uenientem exclusit, qui Hispali subsistens ex animi dolore decessit. Sedente Alexandro III Sanctius III Alfonsi filius annos XI regnauit. Cum Saracenis feliciter dimicauit, quibus Tarifam, quondam Carteiam uocatam, ademit. Regem de Phez Machometum appellatum ac Benyrizaph ex Aphrica contra Hispaniam maxima classe soluentes, per Benedictum Zachariae Admiratum bello nauali superauit. Patrem redeuntem e Germania, regno occupato, non admisit. Saeuus natura fuisse traditur, in disciplina praesertim militari minima de causa milites plectendo. Apud Pacemiuliam, quattuor hominum millia trucidari iussit, quod in tumultu quodam exorto Alfonso fratris filium regem appellaissent. Fernandus III Sanctii filius, ex Maria coniuge, Alfonsi de Molina, fratris Fernandi III filia. Anno MCCXCV extincto patre, puer in genetricis tutela remansit, cuius prudentia multa euasit pericula. Nam cum Alfonso de la Cerda, qui se Castellae regem dictitabat, ac regibus Nauarrae, Lusitaniae et Aragonum grauius bella per legatos gessit. Sed et huius mulieris non minor religio narratur, diuendita lautiore suppellectile, ut egentibus subueniret, ipsa fictilibus frugique uictu et abstinentia singulari est usa. Coenobia septem egregia construxit. Fernandus igitur dum per aetatem licuit, ex Constantia regis Lusitaniae filia Alfonso XI genuit, qui Castellae regno successit, et Helionoram, quam Alfonso Aragonum regi locauit. Zeliam oppidum ex Saracenis recepit. Delatoribus dicitur aures praebuisse, quare duos nobiles uiros e familia Caruaial necari sola suspitione iussit. Regnauit annos XV. Alfonso XI eius filius anno MCCCX aduersus Saracenos Almohazen Machometem et Hyuzeph reges Bellamarini et Granatae feliciter dimicauit, subiugatis oppidis Alcala de Bencay, quam nunc Regalem appellant. Gundissaluum Martini magistrum de Calatraue uirum maximum et de rebus Hispanis bene meritum, leuibus de causis necari mandauit. Ipse uero dum oppida Sarant et Zibaltar obsidere

1 iurisdictio A F3 : iurisditio B2 | 8 Vandaliaeque A F3 : Wandaliaque B2 | 20 de Molina A : de la Molina B2 F3 | 26 usa A B2 : uisa F3 | 30 Caruaial A : Carutial B2 F3 | 31 Alfonso A : Alfonso B2 F3 XI om. B2 | 32 Hyuzeph A : Hynzeph B2 F3 | 34 Bencay A : Bencai B2 F3 | 35 rebus om. F3 | 36 Zibaltar A : Zibatar B2 F3

<b>Saraceni gestum par Scaeuolae</b>	coepisset, pestilentia castra passim occupante excessit, superstite filio Petro. In ea obsidione res mira et Scaeuolae Romani exempli aemula narratur. Saracenus quidam patriam caede regis liberaturus, ex oppido egressus, gladio clam sub ueste abdito per castra inimicorum ad Hispaniae regem contendit. Captus, ubi res detecta, et gladius manifestatur, rex hominis uirtutem et audaciam admiratus, incolumem remisit, qui ut domum peruenit, regis sui uitare iram non potuit, quod clam eo rem fuerit aggressus, statim necatur. Regnauit Alfonso annos XL. Petrus autem filius XVIII, qui omnis Hispaniae reges crudelitate, parricidiis ac scelere superauit, cunctam nobilitatem, tum proximos quosque alios alia de causa matre frustra uociferante necando. Inter quos Petrum Stephani magistrum de Calatraue, Rodericum Gundissalui de Casanda, Alfonso Tellem Alfonso et Martinum. Postremo aduersus fratrem Henricum saeuire coeperat, ille ad Aragoniae regem confugiens, eius auxilio Hispaniam repetit. Toletum obsidet, Petrum ad oppidum Montiel confugientem in arcem persequitur, ibique obsessum tandem interfecit, regnoque potitur, tenuitque annos VIII. MCCCLXIX. Ante omnia proceres humanitate ac liberalitate deuinxit, ex Ioanna coniuge suscepit Io. et Helionoram, quae Nauarrae fuit postea regina. Sepultus apud S. Dominicum de la Calzada Caliguritanae dioceseos. Ioannes filius, qui ei successit, ex Helionora Petri Aragoniae filia suscepit Henricum III regni successorem, et Fernandum, qui postea Aragoniae rex fuit. Duo grauissima bella gessit. Primum cum Lusitanis, quod defuncto Fernando socero eius ratione uxoris succederet. Illi uero suffecto quodam Ioanne notho ordinis equestris ex stirpe regia Ioanni restiterunt, a quo etiam uicto et in morbo iam constituto per oratores pacem impetrare non potuere, ea arrogantia dicitur fuisse. Interea dux Alencastriae ac Colocestriae regis Angliae filius Castellae ac Legionis regnum ad se pertinere dictitabat iure uxoris Constantiae Petri Aragoniae filiae. Igitur Gallaeciam ingressis Anglis, iuuantibus Lusitanis, Ioannes cum exercitu occurrit pugnatumque diu est; post aliquantulum tempus bellum id sedatum et animi conciliati ob matrimonium Catharinae ipsius ducis filiae Henrici Ioannis huius filii. Periit autem Ioannes lapsu equi, cui Henricus ipse ex ordine tertius successit regnauitque annos XVI. MCCCXC. Ex Anglicano matrimonio quod supra commemorauimus, Ioannem II praeter omnium spem edidit, cum longo prius interuallo Mariam et Catharinam suscepisset, quarum primam locauit Alfonso fratris Fernandi filio, mulierem longe sapientissima, quae annos XXV Aragoniae regnum uiro absente et res in Italia gerente, administrauit. Excessit autem ipse Toleti, Ioanne II filio successore in cunis relicto, ac Catharina matre et Fernando pa-	5 10 14r 15 20 25 30 35
--	--	--

8 omnis A B2 : omnes F3 | 19 dioceseos A : dioecaeseos B2 : dioeceseos F3 | 22 defuncto A F3 : suffecto B2 eius A B2 : ei F3 | 25 Colocestria A B2 : Clocestria F3 | 26 dictitabat A B2 : dictabat F3 | 30 Catharinae A B2 : Catherinae F3 | 36 et om. F3



	truo, Alfonsi patre, illius qui postea rex Siciliae fuit, tutoribus adhibitis. Is cum primum per aetatem licuit, ex Mariae ipsius Fernandi patris filiae matrimonio Henricum IIII. Ex Helisabeta uero Ioannis regis filia Alfonso et Helisabetam suscepit. Cum Saracenis bella gessit, Aluarum de la Luna praecipuum inter amicos habuit, cuius gratia multa passus bella a propinquis regibus quibus ille infensus erat, qui pulsus tandem, deinde reuertens, ad extremum ob nimiam arrogantiam regi ipsi inuisus, capite plectitur. Bellum maximum sustinuit, Alfonsi et Ioannis Aragonensium eius cognatorum, ad quod componendum legatus cardinalis de Fluxo missus a Martino V adhibitis utrimque pacificatoribus atque arbitris, rem composuit. Inter quos praesul tunc Valentinus Alfonsus Boria, qui postea Calistus III fuit, partes Alfonsi Aragonensis tutabatur. Vincentius uero ordinis Praedicatorum, qui postea inter sanctos relatus fuit, alteram fouebat partem. Quo etiam impulsore, Ioannes ipse Iudaeos omnis relictis bonis ex Hispania discedere iussit, nisi qui Christiani fieri mallerent. Bona igitur pars, metu amittendae rei, sacro fonte abluti. Clam uero paternis legibus inuigilantes, pessimum genus hominum euasere. Hi sunt quos maranos hodie uulgus appellat. Ioannes igitur rebus compositis, extinctus est cum regnasset annos XLVII. Henricus IIII uiuo patre in regno confirmatus, cum prius Asturibus aliisque regni paterni populis praefuisset. Anno MCDLIII. Oppida nonnulla per legatos ex Saracenis recepit, Zibalthar per Murciae ducem (nam huiuscemodi oppida saepe utrimque uariabant) Estiponam prope Malacam, per Ioannem Pachachum marchionem de Villera, Archidonam per Petrum Giron magistrum de Calatraue. Inter praecipuos habuit aulicos Petrum de Mendoza praesulem Secontinum, in patrum postea collegium eius opera cooptatum, missis ad hoc ad Calistum III oratoribus, inter quos fuit Rodericus praesul Palentinus, quem uidimus Pauli tempore molis Hadrianae praefectum. Henricus deinde Nauarrae regnum per Caroli mortem, Ioannis Aragonis filii, armis adsecutus est. Ex coniugio nihil liberorum suscepit, quod eum inhabilem ueneri ac uirilitate deficere constans esset fama. Filiam spuriam, quam suam esse sibi persuaserat, regni haeredem instituerat, si per proceres licuisset, qui omni studio resistentes Helisabetam eius sororem illi praetulerunt. Cui praesul Toletanus ceterique nobiles, Fernandum Ioannis Aragonensis regis filium, eius propinquum, in matrimonium accersiuere, conciliatisque nuptiis, cuius rei gratia missus a Sixto pontifice Rodericus Boria legatus, ac Ro. ecclesiae uicecancellarius fuerat, anno MCDLXXI. Pax ac concordia inter reges inita, et Henrici consensu Fernandus una cum coniuge, legitimus regni utriusque haeres est institutus, ac post eius mortem rem suscepit,	
<b>Henricus IIII</b>		
<b>Helisabeta soror</b>		5
<b>Aluarus de la Luna</b>		
<b>Pax inter Henricum Alfonso ac Io.</b>		10
<b>Iudaei expulsi</b>		15
<b>Henricus IIII MCDLIII</b>		
<b>Zibalthar recepta</b>		20
		25
		14v
		30
<b>Fernandus</b>		35

17 **Marani** *add. B2 in marg.* | 26 Palentinus A : Valentinus B2 F3 | 27 **Nauarrae regnum** *add. B2 in marg.* | 36 **Fernandus rex et eius praeconia** *add. B2 in marg.*

nulli maiorum suorum felicitate ac potentia secundus, ut qui limites imperii  
 gloriaeque Hispaniae propagauerit, et gentem Saracenicam quae Granatae  
 regnum, Beticae partem, annis iam prope DCC occupauerat, suis armis ac  
 uirtute anno MCDXCII penitus expulsit, ex quo sectam ac potentiam eorum  
 debilitauit, ut nemo dubitet paruo iam negotio reliquias quae Aphricam te- 5  
 nent euerti posse. Religionem praeterea in tota prouincia magnopere auxit,  
 expulsis pseudochristianis, quos maranos uocant, de quibus supra mentionem  
 feci. Deinde eiectis omnibus qui in ordine Minorum citra illius obseruantiam  
 ac instituta uiuebant, quorum ingens numerus multaque millia discessere. Sed  
 et regiis auspiciis nautae nouum ingressi pelagus nostros perioecos lustrauere, 10  
 ac ignotas orbi insulas, de quibus alio loco dicam, Hispanorum gazae adie-  
 cerunt. Lusitaniae regem de finibus tumultuantem breuiter armis compressit,  
 ac in uniuersa Hispania mores populis otiaque ferro dedit. Pro quibus meritis  
 suarum animos gentium obsequentissimos habet, et ab Alexandro pontifice ac  
 patribus rex Catholicus appellatus, ac omnium consensu lauream inter princi- 15  
 pes Christianos meritis et auctoritate maiorem hodie refert. Non minor Helisa-  
 beta uirtute animoque uirili matrona uisa est, anno superiore extincta, quae  
 mater castrorum honoris gratia, non modo dici poterat, sed et religionis et  
 Hispanicae quietis, cum uiri sapientissimi consiliis omnibus in rebus praesto  
 fuerit. Hos igitur ad beatas quinque sedes deducturus Deus omnipotens, in 20  
 hac uita exercuit ac orbitate mulctauit, unico filio adolescente amisso regni  
 principe spesque nominis tanti. Verum diuina prouidentia non minoris indo-  
 lis generum regnis adoptauit Philippum archiducem Maximiliani Caesaris fi-  
 lium, cui pater habenas post saecula tradat. Fernandus post haec cum Federi-  
 co regi Siciliae propinquo suo expulso, subuenire pararet contra Gallorum 25  
 regem, in eam concordiam uterque rex uenit, ut Apuliam atque Calabriam sibi  
 retinere omni ditioe, reliqua Gallus. Verum exorta postmodum inter eos de  
 finibus contentio est, magnoque se ambo iudice tuentes ad arma deuenerunt.  
 Gundissaluus Fernandus Hispanorum dux, qui alter Viriatus uirtute armis-  
 que nuper effulsit, primum lacessitus ac Baroli obsessus, ea fuit animi constan- 30  
 tia, ut paulatim emergens, parua admodum et collectitia manu maiores Gallo-  
 rum copias fuderit ac eorum ducem uiceregem appellatum interfecerit. Fama  
 deinde uictoriae peruagata diuersis in locis, uariisque proeliis superior semper  
 apparuit, donec oppidatim ui cuncta subegit, ac Neapoli demum recepta mu-  
 nitissimam illam et inexpugnabilem arcem breui post tempore in potestatem 35  
 redegit, muro ponteque Hispanorum solertia superatis, ac custodibus partim  
 caesis, partim captis. Summa deinde belli ad Caietam redacta, quo se Gallo-

16 maiorem A B2 : maiorum F3 **Helisabeta regina nobilis** add. B2 in marg. | 22 **Phi-  
 lippus archidux** add. B2 in marg. | 24 **Foederis cum Gallo forma** add. B2 in marg. Federico  
 A : Frederico B2 F3 | 28 **Gundissaluus** add. B2 in marg. | 32 interfecerit A B2 : interfecit F3

rum reliquiae ad VIII millia ex fuga receperant, clausisque obsidione, supplementum post annum armatorum fere X millia superuenere, magnis machinis bellicisque operibus instructa, quibuscum Italici principes nonnulli aderant. At Gundissaluus quamquam uenientibus occurrere animus non deesset, ma-  
 15r  
 5  
 luit tamen Fabianis artibus bellum ducere, atque hoc modo lenta obsidione sine caede potiri, quam fortuna periclitando ac militum sanguine abutendo, repentina hostem clade superare. Quod proculdubio euenit. Nam ad ultimam redacti famem Galli, et a suis ob metum appropinquare nolentibus, frustra auxilium praestolantes, primum hi, qui montem Caietae uicinum tenebant, deditio-  
 10  
 nem fecerunt, post hos uero ciuitas tota anno MDIIII. Gundissaluus igitur uix toto triennio elapso, Siciliae totius regno potitus, Neapolim se recepit, ubi rebus in pace constitutis pro rege praesidet iuraque populis dicit. In quo factum periculum nunquam Hispanum ducem feliciorum quam Romano milite fuisse. Nam Prosper ac Fabritius Columnenses maximum uictoriae pondus adcessere nec contra hoc tempore Romanus unquam fortior quam  
 15  
 Hispano duce, ut ex Italicis XIII conspeximus, qui in eo bello cum totidem Gallis congregientes, toto spectante exercitu, superiores fuere. Fernandus itaque rex his rebus per hunc gestis tributum pontifici misit, album equum, ad quem Alexander VI Fernandum reliquo remisso taxauerat. Cumque satis animi uiriumque ad reliquas Italiae oras inuadendas habere posset, cupiens tamen  
 20  
 arma ciuilia, quae coactus suscepit, in crucis inimicos conuertere, triennales cum hoste inducias pepigit, hoc animo, ut in Aphricanam expeditionem se adcingat, cuius iam initia dedit. Quod utinam eo diutius superstiti absolui contingat, ut res Christiana tot principum ambitione atque discordiis tamdiu lacessita, unius saltem religiosissimi prouidentia uirtuteque resipiscat.  
 25

### De regnis Nauarrae, Aragoniae, Lusitaniae

NEQVID autem Hispanae desideretur historiae, ceterorum regnorum in  
 30  
 ea natione quae fuerint initia par fuerit paucis explicare. Ac primum Nauarrae regnum, quod inter Vascones partim etiam Cantabros continetur, coepit circiter annum DCDLXI a quodam Eneco comite Bigorrae. Hic e  
 montibus Pyrenaeis in uicinam Nauarrae planitiem cum exercitu descendens, omnem eam regionem a Saracenis liberauit, pro quibus meritis rex in eo loco  
 35  
 primus appellatus, successorem habuit filium Garsiam, postea Sanctium cognominatum Abarcam, qui contra Saracenos res gessit magnas Aragonenseque regnum magna ex parte adauxit. Garsiam et ipse filium successorem dimisit,

Enecus comes  
 rex DCDLXI  
 primus

Garsias Abarca  
 Garsias  
 Tremulentus

3 quibuscum A F3 : quibuscumque B2 | 15 adcessere A F3 : adcessese B2 Romanus miles add. B2 in marg. | 28 et Lusitaniae F3 | 30 Nauarrae reges add. B2 in marg.

<b>Sanctius</b>	cognomento Tremulentum, hic deinde Sanctium filium cognomento Maiorem, quintum Nauarrae regem, qui duxit in matrimonium Eluiriam comitis Castellae filiam pariter et haeredem, ex qua Sanctius Castellae rex postea uocatus fuit, sicut supra in Castellae regibus commemorauimus. Tris hic liberos suscepit, Fernandum cui Castellae, Garsiam cui Nauarrae ac Ramirum ex concubina, cui Aragonense regnum dimisit anno MXVI, a quo Aragonenses postea reges. Ipse uero Ramirus in debellandis Saracenis maiorum suorum uirtutem magnopere referebat. Non minor etiam gloria filii ac successoris Sanctii, qui in Oscae obsidione sagitta uulneratus interiit, relictis Petro, Alfonso et Ramiro filiis, e quibus Petrus successit, qui Oscam et nonnulla oppida Aragonensi adiecit imperio. Hic a Roderico Cido, qui Valentiam cepit, dum Saracenis auxilio ueniret, in bello captus, deinde dimissus ex liberalitate fuit, anno MLXVIII, ut in Alfonso VI supra diximus, cui ille militabat. Igitur primis duobus fratribus sine haeredibus defunctis, regnum ad Petrum quendam priuatum, bonum alioquin uirum existimatum, deferunt, sed breui tempore cum minime satisfaceret, eo abrogato, tertium fratrem Ramirum monachum in coenobio agentem, regem constituunt, qui unicam filiam in regno susceptam Viracam nomine Raimundo Barcinonis comiti locauit. Hic postea soceri loco Aragoniae regno successit. Cui Barcinon patrio iure adcessit. Deinde ex successione Iacobus circiter annum MCCL annis XL id regnum tenuit, qui Alfonsi X Castellae regis socer fuit ac, ut refert Cusentinus, maiorem et minorem insulas Balearicas recepit. Valentiam quoque olim, ut diximus, a Roderico Cido recuperatam, deinde deperditam, rursus regno Aragonensi restituit, quo tempore Fernandus Castellae rex etiam reliquam recuperauit Hispaniam, praeter Granatam. Petrus huic filius deinde successit, ille cui Nicolaus III concessit regnum Neapolitanum, quique nauali proelio cum Gallis decertauit et ex uulnere occubuit, relictis Iacobo cognomento Dongiano et Federico filiis, de quibus etiam in rebus Siciliae dicam. Federicum Clemens V Sardiniae regem fecit hac conditione, ut Saracenos inde depelleret, cum diu Genuenses ac Pisani de ipsius imperio decertassent, anno MCCCXIII. Res deinde Aragonensis ad Martinum Iacobi filium deducta, qui superstitum tantum una filia regi Castellae nupta moriens in disceptatione populos dimisit cum alii ad comitem Vrgellensem, alii ad Ioannem II Castellae regem, nonnulli autem ad ipsius Ioannis patruum Fernandum rem deferrent. Vicit itaque Fernandus, ac omnium consensu rex Aragonensis declaratur, anno MCDVII, arbitris pro eo iudicantibus, Petro Luna, qui postea Benedictus XIII pon., et Vincentio ordinis Praedicatorum. Hic igitur Fernandus Ioannis primi filius fuit, frater Henrici III patruus Ioannis Castellae regum ac pater Alfonsi illius, qui postea	5 10 15 20 15v 25 30 35
<b>Ramirus rex primus Aragonensis</b>		
<b>Sanctius Petrus</b>		
<b>Petrus alius rex</b>		
<b>Ramirus monachus rex factus</b>		
<b>Raimundus Iacobus</b>		
<b>Baleares insulae et Valentia receptae</b>		
<b>Petrus</b>		
<b>Iacobus Dongianus</b>		
<b>Federicus</b>		
<b>Martinus Iacobi filius</b>		
<b>Alfonsus</b>		

---

27 Federico A B2 : Frederico F3 | 35 pro eo A : postea B2 F3

Siciliae rex fuit, uir magnus admodum bello ac pace, tutor quoque Ioannis fidissimus. Schisma eius temporis exortum, ut tolleretur omni studio conatus est, Constantiense concilium procurando, Petrumque Lunam, quamquam amicissimum et ciuem suum, ut se pontificatu abdicaret, quando precibus compellere non potuit, ab se expulit, Saracenorum in Granatae regnum penetrando, magnam edidit stragem. Antequedra oppido per uim recepto. Sed hoc fortitudinis, illud etiam modestiae fuit, quod Ioanni fratris filio Castellae regi uictoriam adscripsit. Adsecutus Aragonense regnum, eo concessit cum uxore et filio natu maiore Alfonso, reliquis Ioanne ac Petro apud Castellam relictis, quibus patrimonium suum diuidit regique Ioanni fratris filio commendauit. Alfonsus deinde patri successit, quo uiuente Mariam Henrici III patru filiam in matrimonium duxit, quae uiro in Italia res gerente annos XXV summa prudentia Aragonense regnum administrauit, sterilis alioquin, quapropter Alfonsus e stupro mulieris nobilis Valentinae Fernandum genuit, quem postea Siciliae Ioannem uero fratrem Aragoniae successores dimisit; qui pater Fernandi nunc regnantis fuit ac Blancae uxoris, quae Martini regis coniunx extitit, iure haereditario Nauarrae regnum adsecutus, Carolum ex ea susceptum ei praefecit, litesque inter patrem et filium de re postea fuere, quas ipsius Caroli mors immatura diremit. Is Io. natura bonus, aliquin infortunatus ac bellis et laboribus exercitus plurimis, orbatus insuper luminibus in senectute, annis hinc XXX decessit. Cuius uices perpetua filii nunc Hispaniae regis felicitas compensat. Nauarrenses cum uacui regni diuersis competitoribus aliquandiu armis restitissent, in potestatem tandem Henrici IIII Castellae regis, cuius supra mentionem feci, uenerunt. At sub eius hodie successore feliciter degunt.

5

10

15

20

25

**De regno Lusitaniae**  
**Henricus MCX**  
**Alfonsus VI Tyresia**  
**Alfonsus I rex**

**D**EINCEPS pauca de regno Lusitaniae, quod circiter annum MCX coepit hoc modo. Henricus Lotaringiae comes e Gallia ueniens, magnas aduersus Saracenos res gessit, pro quibus meritis Alfonsus VI Castellae rex permotus filiam notham nomine Tyresiam ei locauit, Callaeciae partem quae in regione Lusitaniae continetur, pro dote adsignando. Ex eo postea matrimonio natus Alfonsus, qui primus Lusitaniae rex appellatus est. Primus item qui Vlyxiponam a Saracenis recepit, quorum quinque simul regibus uno proelio superatis, quinque scutorum insigne facti monumentum posteris reliquit. Verum hoc decus in matrem crudelitate foedauit, quam, quod post uiri mortem nupsit, in uincula coniecit, nec ut eam dimitteret, tunc per legatum a pontifice missum, compelli ulla ratione aut interdicto potuit. Quapropter materna in eum ira atque impraecatio causa fuit, ut ab hostibus caperetur. Huius continenter ex ordine successores usque ad aetatem nostram XIII numeran-

30

35

10 diuidit A B2 : diuisit F3 | 18 fuere A B2 : fuerunt F3

<b>Sanctius II Capella</b>	<b>Alfonso III Dyonisius</b>	<b>Alfonso III Petrus Fernandus Ioannes nothus</b>	<b>Eduardus Alfonso V Zelia, Tige et Alcazar receptae</b>	<b>Ioannes II Emanuel</b>	<p>tur. Post Alfonsum Sanctius, Alfonsus II, Sanctius II cognomento Capella, Alfonsus III. Dionysius, qui fuit e filia nepos Alfonsi X regis Castellae, ab eoque impetrauit perpetuam ab omni uectigali immunitatem, cum prius reges Lusitaniae Castellae regibus subicerentur. Alfonsus IIII, Petrus, Fernandus, Ioannes nothus ex ordine ac religione militari uocatus ad regnum, animo uir ingenti, ciuitatem Septensem e Saracenis bello recepit, felix septena liberorum prole, inter quos Eduardus, Fernandus, Ioannes, Petrus, Henricus et Eduardus fuere. Fernandum uitae abstinentia pariter et religione inter beatos referunt. Is enim bello Saracenorum captus, ea patientia in custodia apud eos uixit, ut molae (ea enim uiuere cogebatur) cum famulo quamquam per se sufficiente suas partes obiret. Ioanni filiae tantum duae fuere, quarum altera Alfonso, altera Fernando ex fratre Eduardo filiis locatae. Petrus Petrum alterum Aragonum regem genuit, qui sine successore decessit, et Ioannem regem item Cypri, tertium uero Iacobum, qui in patrum postea collegium cooptatus, sanctis moribus ac fama conspicua sub Pio II Florentiae excessit ac tumultatus est. Henricus infans in Atlantico primus pelago nouas insulas repperit, de quibus in Aethiopia postea latius dicam. Eduardus autem rex natu maior Fernandum genuit, et Alfonsus V qui post parentem regnauit. Hic Zeliam, Tigen et Alcazar Aphricae ciuitates proelio expugnatas regno Lusitaniae adiecit. Ex sororibus alteram Ioanni Castellae regi, alteram Helionoram Federico III imperatori locauit, ex qua Maximianus nunc Caesar est genitus, uir alioquin foris domique praeclarus ingeniis maxime fauit. Cuius rei gratia praecipuos inter aulicos habuit Georgium summum theologum, qui nunc agit Romae eius opera cardinalem Vlyxiponensem. Ioannes Alfonso patri successit, qui aetate florente, lapsus ex equo, sine liberis decessit. Post quem Emanuel eius frater rem hodie tenet.</p>	<p>16r 5 10 15 20 25</p>
--------------------------------	----------------------------------	--	---	-------------------------------	--	--

---

6 uir *om.* F3 | 20 Federico A B2 : Friderico F3 | 21 Maximianus A B2 : Maximilianus F3  
alioquin A B2 : sane F3 | 22 ingeniis A B2 : et ingeniis F3

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER III

## Gallia

Ethimum  
Galliae

**G**ALLOS omnis et Germanos uno uocabulo ueteres Graeci Celtas, Romani Gallos appellabant. Nam et Germaniam Comatam Galliam dicebant. Postquam uero Rhenum transiere inque Gallorum finibus constitere, ab inita quodam modo adfinitate Latini Germanos uocauere. Gallos deinde Graeci Galatas, ab Herculis filio. Hercules enim, ut scribit Diodorus libro II, deuicto Geryone, in Galliam ueniens Alexiam condidit ciuitatem, ac e uirginis cuiusdam eius loci indigenae complexu Galatem genuit, qui regnum obtinens incolis nomen dedit. Isidorus quoque ἀπὸ τοῦ γάλακτος dicit appellari, quod Gallorum corpora ob immensa frigora modo lactis albescant. Quod sane non discrepat a uersu Virgiliano. Virgatis lucent sagulis tum lactea colla. Romani triplicem fecere, Togatam, eamdem et Cisalpinam in Italia, a toga cum Latio communi. Comatam, quo nomine, ut ait Plinius, omnem Transalpinam Galliam uocabant ab intonsis crinibus, ut Lucani etiam carmen testatur. Crinibus effusis toti perlate comatae. Et Bracatam olim quae nunc Narbonensis, teste item Plinio dicta est a bracis, id est, femoralibus prolixis, quibus utebantur, ut est auctor Strabo, qui etiam praeter haec sagis et uestibus breuibus, quibus uix nates tegerent, eos utentes dicit, quod et nostra uidimus aetate. Femoralia uero adhuc durant, quamquam sunt qui et bracas aliud genus uestis dicant, nulla tamen auctoritate. Rufus Gallias cum Britannis in prouincias XVIII diuidit. In Alpes maritimas: Massiliensem, quae et Prouincia dicitur, Ambianensem, Viennensem, Narbonensem, Nouempopulanam, Aquitanias duas, Alpes Gagias, Enaxuma Sequanorum, Germanicas duas, Lugdunenses duas, Belgicas duas. In Britannis maxima Caesariensi, Britanniam primam et Britanniam secundam. Caesar in Celtas, Aquitanos et Belgas eos diuisit. Augustus in quattuor, Aquitaniam, Lugdunensem, Belgicam et Narbonensem. Et haec quidem quae antiquitus de Galliae diuisione traduntur. Nunc sigillatim loca repetenda.

Diuisio  
Galliae

8 Ethimum A : Etymum B2    omnis A B2 : omneis F3 | 10 Celtae Galli Germani Galatae add. B2 in marg. | 21 Bracae add. B2 in marg. | 22 bracis A B2 : brachis F3 | 25 bracas A B2 : brachas F3 | 29 Gagias A B2 : Graias F3    Enaxuma A B2 : Maximam F3 | 30 Britannis A B2 : Britannia F3

## De Alpibus

16v

**A**LPES primum quas contra barbaros Italiae Deus obduxit, patent longitudine a Varo ad Arsiam Istriae fluuium pas. mill. CCCCL, altitudine uero infra famam, ex quo traicere Annibali non tam difficile fuit quam auctores commemorant, ut Polybius testatur. Alpinos praedones omnes esse constat, ac a Iulio Caesare quondam per legatum Sergium Galbam perdomitos, dein a Ti. Caesare uiuente Augusto, ut ex arcus inscriptione in eo loco apparebat. Imper. Caesari Tib. Diui fil. Aug. Pont. Max. imper. XIII. Trib. pont. S. P. Q. R. Quod eius ductu auspiciisque gentes Alpinae omnes quae a mari supero ad inferum pertinebant, sub imperium populi Romani sunt redactae. Ad eos igitur quattuor aditur uis, una per Ligures mari proxima, altera per Taurinos, qua Annibal et Hercules transmisere, quorum gratia Poeninae et Graiae appellatae, eadem et Cotiae, in quibus XII fuisse ciuitates Plinius testatur, regnum quondam Cotii regis, qui perdomitis Gallis eas construxit militibus uiatoribus accommodas. Is Marcellino teste Caesaris Augusti amicissimus fuit. Cotus autem Thraciae rex alius, qui, ut legitur in Caesaris commentariis, Pompeianas partes fouit. Alpibus hodie mons Cinesius nomen est, tenduntque in Prouinciam et Hispaniam Citeriorem. Tertia uia per Salassios, quas Caesar Summas appellat ac latronibus purgavit, nunc S. Bernardi, non quidem illius abbatis celebrati, sed cuiusdam Augustensis archidiaconi, qui in eo monte inter nemora persancte degisse dicitur. Hae igitur in Lugdunensem Galliam ducunt. Quarta uia per Retios, quae et Retiae dicuntur Alpes, et agro Tridentino ac Veronensi adiacent, nunc S. Gothardi appellatae, quae ad circumrenanos Danubianosque populos ducunt, quas Iulias nonnulli esse dicunt. Alii Iulias post Retias, ubi mons incipit Adrius, qui Illyriam a Pannoniis diuidit, quarum meminit Hieronymus. Inter Alpes, inquit, Iulias et Constantinopolim. Gentes Alpinas has Strabo commemorat: Sallyes, Albienses, Taurinos, Centrones, Caturiges, Veragros, Vennonnes, Lepuntios, Nantuatas, Tridentinos, Retios, Vindelicos, qui omnes partim interiere, partim nomina mutauerunt, moxque a me in Narbonensi dicuntur. Vindelicos autem et Retios in Germania.

Quattuor  
Alpium uiae

Poeninae et  
Graiae et  
Cotiae, idem

Cotius rex

Cotus

Alpes

Summae  
S. Bernardi

Alpes Retiae

Alpes Iuliae

Alpinae gentes

## De Narbonensi

35

**P**OST Alpes prima pars Galliae Narbonensis occurrit, quae terminatur ab occidente Adula monte et Alpibus, usque ad Vari fontes. Ab austro mari

9 Tib. A B2 : Tyb. F3 Pont. A B2 : Pot. F3 | 28 Sallyes A B2 : Sallies F3 | 31 in Germania A : dicam in Germania B2 F3



<b>Sabaudia</b>	Gallico, ab occidente Pyreneo, a septentrione Iura monte. Qui proprie Celtae	
<b>Prouincia</b>	Straboni appellantur. Patet Agrippae longitudine pas. mil. CCCCLXX, lati-	
<b>Delphinatus</b>	tudine CCLXXIII. Regiones uero his hodie continet nominibus appellatas:	
<b>Tolosa</b>	Sabaudiam, Prouinciam, Delphinatum et Prouinciam Tolosanam. Sabaudios	
<b>prouincia</b>	enim ex Sabatiis uadis ac populis, Ptolemaeo ceterisque inter Alpes positis	5
<b>Tarantasiensis</b>	putauerim nomen accepisse. Hi nunc agros tenent, qui quondam Vocontio-	
<b>Lausanenses</b>	rum, Veragrorum, Caturigum, Centronum Lepontiorumque fuerant ad Alpes	
<b>Gebenna</b>	pertinentes. Eorum urbes Tarantasiensis olim Nantuates existimati, deinde	
<b>Genua</b>	Lausanenses olim Latobrigi, praesuli subiecti. Gebenna urbs Genua Caesari	
<b>Cataldus</b>	appellata, apud lacum Lemannum, ubi Cataldum eius urbis praesulem ac pro-	10
<b>Forum Neronis</b>	fessorem adorant. Forum Neronis Tricastini nomen adhuc seruat. Dinia nunc	
<b>Tricastini</b>	Dignensis urbs. Vocontiis ac monti Cinesio proximum est oppidum Ciuario,	
<b>Dinia</b>	quo initio belli Caesar quoque legiones traduxit, cuius etiam meminit Plinius	
<b>Ciuario</b>	nepos in quadam epistola, hodie quoque Viuariensis ciuitas nominatur. Ve-	
<b>Viuariensis</b>	ragri in montibus S. Bernardi, caput gentis uicus ubi coenobium S. Mauritii	15
<b>Latobrigi</b>	Sedunensis dioecaeseos; per hos Caesar in Galliam penetrauit. Seduni adhuc	
<b>Veragri</b>	nomen retinent.	
<b>Vicus</b>		
<b>Coenobium</b>	SABAVDIAE duces e Saxonum ducibus ac stirpe Augusta originem ducunt,	
<b>S. Mauritii</b>	annos prope CCCC. Inter quos Amedeus Aimonis comitis filius ab impera-	20
<b>Seduni</b>	tore Federico III dux primus fuit appellatus. Qui defuncta uxore relictaque	
<b>Sabaudiae</b>	regni cura Ludouico filio, cum paucis suorum secessit in agrum Gebennen-	
<b>duces</b>	sem studio rerum diuinarum, prope lacum Lemannum coenobio constructo.	17r
<b>Amedeus dux</b>	Deinde ob abstinentiae clarique nominis famam inuitus, in concilio Basiliensi	
	pontifex factus, mox concordiae gratia sese sponte abrogans Nicolao V se-	25
	dente cardinalis ac legatus remansit, simul cum his quos ipse cardinales prius	
	creauerat. Huius filia Maria Philippo Mariae Vicecomiti nupta, quod e uomi-	
	ca circa semina laboraret, uiro nunquam congressa est, quapropter eo extinc-	
	to, coenobio uirginum, quod ipsa construxerat, sese dicauit, patris animum	
	imitata. Ludouicus alter filius ex Anna Iani Cypri regis filia septem mares fe-	30
	minas nonnullas genuit. Quorum maior natu Amedeus aui nomen ac uirtu-	
	tem referens, sanctitate maxime claruit, morbum comitiabilem quo laborabat	
	usque ad extremum patientissime tulit, tempus quoque suae mortis praedixit.	
	Rogatus quondam a quibusdam oratoribus, qui tunc aderant, si quos haberet	
	canes uenaticos ostenderet, annuit ut postera die redirent. Cum uero adessent	35
	Amedeus pergula ingentem ac latere aedium mendicorum multitudinem eis	
	ostendit, una discumbentium. Atque hi sunt, inquit, canes mei quos alo cot-	

1 occidente A : oriente B2 F3 | 23 Lemannum A B2 : Lemanum F3 | 28 semina A B2 : foemina F3 | 30 feminas A : foeminas B2 : praeter foeminas F3 | 32 comitiabilem A B2 : comitialem F3 | 34 **Canes Amedei** add. B2 in marg. | 36 ac A B2 : ab F3

	tidie quibusue caelestem gloriam me spero uenaturum. Ludouicus eius fra- ter Ludouici filius rex Cypri fuit, Carlotta Ioannis regis unica filia simul cum regno in matrimonium sumpta, de quibus postea clarius in historia Cypri. Amedeus igitur uxorem duxit Violantam Caroli VII Gallorum regis filiam, ex qua quamquam abstinentissime cum ea uiuebat quattuor suscepit mares, ali- quot etiam feminas; inter quos Philibertus patri succedens breui tempore sine coniugio et prole Lugduni decessit. Carolus deinde frater rem tenuit, qui ex Blanca Guillelmi Montisferratensis filia Ioannem Carolum Amedeum appel- latum genuit. Hic autem sextus ex ordine dux, in puerili admodum decedens aetate, Philippo patruo rem dimisit. Ipse postremo Philiberto filio ex filia du- cis Borbonii suscepto, qui a Maximiano Caesare nuper gener adscitus, Mar- garita eius filia in matrimonium accepta, anno superiore decessit. Domum igitur nobilitate ac meritis florentem nolui silentio praeterire. In ora uero Ga- llici maris Prouinciae urbes ex parte magna sitae sunt. Post Varum fluuium Antipolis et Forumiulii Octauianorum colonia Plinio nomen seruant. Post haec Argenii ostia, Olbia, Cytharista promontorium, Turoentium antiqua sane nomina.	5 10 15
<b>Varus fluuius</b> <b>Antipolis</b> <b>Forumiulii</b> <b>Argenium</b> <b>fluuius</b> <b>Olbia</b> <b>Cytharista</b> <b>Turoentium</b>		
<b>Massilia</b> <b>Sallyes populi</b>	Deinde MASSILIA Sallyum metropolis. Sallyes enim a Sextio duce Roma- norum perdomiti teste Liuio fuere. Massilia uero ipsa Phocensium colonia, ubi auctore Strabone portus templaue Ephesiae Dianae et Delphici Apolli- nis, studium quoque Graecarum litterarum nobile secundum Athenas fuerat. De hac Hieronymus in epistolam ad Galathas. Massiliam Phocenses condi- dere, quos ait Varro trilingues esse, quod Graece loquantur, Latine et Gallice. Haec ciuitas Pompeii partes secuta, a Caesare per uim expugnata fuit. Liber- tate antiqua utebatur, nec praetoribus Prouinciae parebat, ut ait Plinius. Ety- mum urbis tradit Eustathius ἀπὸ τοῦ μάσσειν, quod lingua Aeolica ligare dicitur, καὶ ἀλιέως, quod gubernator Phocensis eo applicans, uiso piscatore statim ex omine ligare rudentem iussit, poniturque ab eo inter Ligures Transalpinos. Decoratur insuper diua Marta eo aduecta, cuius uirtute lucus dracone libe- ratus ostenditur. Vinum Massilense Martialis uituperat. Arelate urbs etiam inter Sallyes, Plinio colonia sextariorum dicta, quod e VI legione milites co- loni eo deducti sint. Harum coloniarum auctor Caesar, qui Tiberii patrem e III uiris praefecit, qui colonias deducebant eosque agros uiritim diuidebant. Arelate praesules habuit sanctos Honoratum et Hilarium. Sequuntur ostia Rodani et fossae Marianae, quas Aquas Mortuas nostri nautae appellant, ope-	20 25 30 35
<b>Arelate</b> <b>Honoratus</b> <b>Hilarius</b> <b>Fossae</b> <b>Marianae</b>		

7-8 **Carolus** : **Philibertus** *add. B2 in marg.* | 8 Guillelmi A : Guilelmi B2 : Guilelmi F3 | 11 Maximiano A B2 : Maximiliano F3 | 23 epistolam A B2 : epistola F3 | 28 ἀλιέως A B2 : ἀλιέως, id est, piscatore F3 | 33 sextariorum A B2 : Sextanorum F3 | 36 **Aquae Mortuae** *add. B2 in marg.*

<b>S. Rocus</b>	re C. Marii C pas. a Rodani ostiis deductae Plinio. Deinde Agathopolis cum	
<b>Agathopolis</b>	parua e regione insula Agatha, quam Stephanus Ἀγαθὰ Τύχην, id est, Bonam Fortunam appellat. Agathopolim nonnulli montem Pesselanum siue ex eius uestigiis esse contendunt, quod oppidum ornatur Roco eius loci principe. Hic defunctis parentibus anno XX relictis omnibus ignotus Christi causa peregri- natus uenit in Italiam, ubi plura prodigia in curanda pestilentia monstrauit. Demum post annos multos in patriam reuertens, cum omnia bellis turbata inuenisset, pro exploratore captus carcerique inclusus, ibi tandem decessit. Anno MCCCXIII. Cui ante hos annos Romae templum ex aere collecto, dicatum in uia Flaminia prope mausoleum Augusti conspicitur. Postremo Narbo, quae ob claritatem nomen regioni dedit. Hanc Plinius coloniam De- cumanorum uocat, quod X legionis milites in eam deducti sint. Reperitur et Narbo fluuius supra Maeotim. Intus autem Aquae Sextiae, nunc Aquensis ciuitas, quam Sextius dux, ut ait Liuius, reductis in potestatem Sallyibus ae- dificauit, ubi erant aquae calidae. Arausio colonia secundariorum ubi II legio- nis milites traducti, nunc Aurasiccensis ciuitas. Glanum nunc Glandantensis. Alba Eluorum Plinio, nunc Eluensis. Beterrae Plinio et Antonino, nunc Bite- rrensis. Cauellio Ptolemaeo, nunc Cauallicensis. Allobroges iuxta sunt inter Isaram et Rodanum siti, quos domuit Gn. Domitius. Horum legati Romae cum Catilina conspirauerant, nunc Delphinatus appellatur potius quam Sa- baudiensis, cui praesidet pro tempore regis filius natu maior. Caput gentis Vienna, ubi Antonii uenerabile templum, et Mamercus ac Maurus eius urbis praesules sanctissimi coluntur una, cum Adiuto et Desiderio martyre praesu- le Lugdunensi ibidem sepulto. Auenio colonia quam Ioanna Siciliae regina Clementi pon. uendidit. In ea ius dicit uicegerens. Is fuit aetate nostra Nico- laus Liscius Volaterranus unicum iustitiae ac seueritatis exemplum. Valen- tia item colonia Plinio. Vasio antiquum retinet nomen. Carbantorate Plinio, quod Carpentoratum uocant. Tolosana prouincia pars fuit olim Hispaniae Citerioris, teste Hieronymo, quam Massilienses occuparunt, postremo Gothi. Inter hos Tectosagae gens triplex Pyreneis propinqua montibus ex aquilonis latere, tanta multitudine habitantes, ut necessarium eis fuerit in colonias exire et occupare finitimam Cappadociae et Paphlagoniae Phrygiam. Horum, ut ait Plinius, Roda est Rhodiorum colonia, unde dictus Rodanus fluuius, ut Hie- ronymo placet. Volcarum item in hac parte gens, quorum Iliberis oppidum et fluuius. Ruscino etiam Plinio, Straboni, Ptolemaeo, quem Galli Roncilionem et Perpinianum uocant, de quo inter Galliae Hispaniaeque reges longa quan- doque contentio. Carcaso, Cessero, Nemausum, Tolosa, prisca nunc quoque	5 17v 10 15 20 25 30 35

3 Pesselanum A B2 : Pessulanum F3 | 14 reductis A B2 : redactis F3 | 15 secundariorum A B2 : secundanorum F3 | 18 Cauellio A B2 : Cauillio F3 | 19 Isaram A B2 : Isarum F3 | 34 Iliberis A B2 : Illiberis F3 | 35 Roncilionem A B2 : Ruscinionem F3

<b>Tolosa</b>	retinent nomina. Tolosa namque ipsa urbs quondam florentissima, ubi nobile templum gaza refertum antiqua fuerat, quam si quis attigisset exitu infelici plectebatur, compertum id in Cepione aliisque ducibus Romanis; ex quo prouerbium in his quae causa sunt aduersitatis, aurum Tolosanum. Auctores Gellius et Plinius. Haec Gothorum sedes diu fuit, deinde a regibus Gallorum 5
<b>Metropoles Narbonensis</b>	Narbonensis, Tolosanus, Ebredunensis, Aquensis, Arelatensis, Viennensis. Narbonensi rursus subest Bitterrensis, Agathensis, Magalonensis, Electensis, Vticensis, S. Pontii, Eluensis, Venacensis, Antipolitana. Arelatensi subest 10 Massiliensis, Auenionensis, Tolonensis, Cauallicensis, Vasionensis, Tricastinus, Carpentoracensis. Viennensi subest Valentiana, Dignensis, Viuariensis, Gratianopolitana, Mauranensis, Gebennensis. Tolosanae subest Apamiarum, Montisalbani, Sancti Pauli, Riuensis, Lombriensis, Mirapincensis, Vaurensis. 15
<b>Flumina Narbonensis</b>	FLVMINA uero in Narbonensi haec praecipua. Rodanus omnium maximus ac rapidissimus ex Alpibus per fines Allobrogum orientem uersus fluit, usque
<b>Rodanus</b>	Lugdunum, inde conuersus tribus ostiis in mare Gallicum desinit. Eius etymum Plinius et item Hieronymus noster a Rhodiorum colonia urbe citerioris 20 Hispaniae uenire uolunt. Dicitur a nonnullis alter Eridanus. Nam una commiscetur ex Alpibus fluentes, scissus alia uia in Oceanum, alia in Adriaticum sinum descendit; quod Apollonius in IIII Argonauticorum pulchre describit. οἶον ἔδαικραίστατες ὕδασι <sup>1</sup> ν ἀμφιρέοντο, ἐκ δὲ τόθεν Ῥοδανοῖο βαδὺν ῥοὸν εἰς 18r
<b>Araris</b>	ἐπέβησαν, ὅς τ' εἰς Ἡρίδανον μετανάσθεται ἄμμιγα δ' ὕδωρ et quae sequuntur. 25
<b>Duris</b>	Araris itemque Duris ex eodem quo Rodanus monte exeuntes, atque una corriuanes in Rodanum iuxta Lugdunum commiscetur. Arar uero lenis adeo
<b>Isar</b>	fluit ut nescias in utram partem descendat, clarus ponte Caesaris uno die militum opera fabricato. Isar quoque et Druentius ex eodem orti loco Rodano
<b>Druentius</b>	corriuant. Apud Isarem Q. Fabius Maximus XXX uix millibus CC Gallorum 30
<b>Orobis</b>	millia cecidit. Ultra uero Rodanum e montibus Cemenis fluunt in mare Gallicum Ptolemaeo Orobis, Araurius, Straboni Rauraris appellatus. Is enim
<b>Araurius</b>	prope Massiliam Petrosus uocatur, quod lapidibus sit maxime refertus. Sulgas paruus amnis Rodano etiam commiscetur, ubi Gn. Domitius Aenobarbus
<b>Sulgas</b>	complura Gallorum millia uertit in fugam, ut Strabo commemorat. Nunc Surgam uocant Petrarchae carminibus celebratum. Ruscenas Straboni, Ruscino 35
<b>Ruscino et Iliberis</b>	

9 Tolosanus A B2 : Tolosana F3 | 10 Bitterrensis A B2 : Bitterrensis F3 | 12 Vasionensis A B2 : Vapiensis F3 | 13 Carpentoracensis A B2 : Carpentoratensis F3 | 24 βαδὺν A B2 : βραδὺν F3 | 25 Ἡρίδανον A B2 : Ἡρίδανην F3 | 26 Duris A B2 : Dubis F3 | 30 Isarem A B2 : Isaram F3 | 32 Rauraris A B2 : Raurarus F3

	Ptolemaeo dicitur; et Iliberis e Pyreneo exeunt in mare Gallicum, uterque eiusdem nominis urbem habens. Ruscenium item efficit lacum, ubi Cestriae optima aluntur. Atax Straboni, Atagis Ptolemaeo appellatus prope B litteram ciuitatem fluit. Orobis Straboni, Orobius Ptolemaeo uocatus, e Cemenis montibus in meridiem iuxta Agatham descendit. Sigius mons Straboni, Setius Ptolemaeo, duos distermians sinus, maior Gallicus appellatur, in quem Rodani ostium erumpit, minor usque ad Narbonem et Pyrenem spectat. Aphrodisium Veneris promontorium, in quo eius erat templum. Iura Sequanos ab Eluetiis diuidit, Ptolemaeus Iurassum uocat. Is namque ex Alpibus usque ad Cemenos montes et fontem Sequanae pertinet. Cemeni enim montes continui sunt inter septentrionem et occidentem incedentes. Insulae autem in hoc mari e regione Antipolis, IIII Stoechades ex ordine uocatae.	
<b>Ruscenius lacus</b>		
<b>Atagis</b>		
<b>Orobius</b>		5
<b>Montes</b>		
<b>Sigius</b>		
<b>Aphrodisium</b>		
<b>Iura</b>		
<b>Cemenus</b>		10
<b>Insulae</b>		
<b>Stoechades IIII</b>		
<b>De Lugdunensi Ducatus Britonum</b>	LVGDVNENSIS nunc attingenda Gallia, quae ab occidente Garumna flumine distermiatur ab Aquitanis, a septentrione Britannico oceano, ab oriente Sequana et Matrona, a meridie flumine Arari. Quae regio has habet hodie prouincias principatus: Ducatus Britonum, Burgundiae, Borbonensem, Aurelianensem, Valesii, a quo recentes Francorum reges. Comitatus autem Niuernensem, Antissiodorensis, Montisbelicardi, Ferretensem, Caropolitensem, Matisconensem, Blesnensem, Campaniae. Ante omnes Britones summum occupant ad mare locum. Hos Procopius ex Britannia insula colonos esse dicit. Beda uero hos potius in Angliam traicientes insulae nomen dedisse. Plinius Britannos populos in hoc Gallorum littore nominat. Strabo etiam Britanniam urbem inter Aquitanos Britonibus uicinos ponit. Caesar in commentariis scribit Gallos proxima Britanniae littora ad praedandum occupasse. Gens est nunc bello fortissima, saepe Gallorum regibus formidolosa. Postremo in Italiam a Gregorio XI missi, res gessere, ut postea dicam. His patrum memoria imperauit Ioannes dux, uir domi militiaeque clarus, ut qui patrios fines uincendo dilatauerit. Huic Ioannes, Arturus et Ricardus nati fuere. Ioanni autem totidem: Franciscus, Petrus et Egidius. Horum primi duo ex successione rem patriam tenuerunt. Egidius uero pro martyre apud eos colitur, interfectus ob inuidiam, opera uti fertur filii fratris, quod aequi seruantissimus in administratione rerum, cunctorum sibi gratiam populorum conciliasset. Post hos res ad Arturum patrum deducta, qui regis Caroli VII Magnus Comestabulus, et dux inuictus Francorum gloriam ab externo hoste tutatus est. Anglos saepe irruentes duce Talboto bello repressit. Cumque non toto bennio regnasset haeredem Franciscum ex Ricardo fratre nepotem reliquit, de	
<b>Burgundiae</b>		
<b>Borbonensis</b>		
<b>Aurelianensis</b>		
<b>Valesii</b>		20
<b>Comitatus Niuernensis</b>		
<b>Antissiodoriensis</b>		
<b>Britannia urbs</b>		25
<b>Beatus Egidius</b>		30
<b>Arturus</b>		
<b>Talbotus</b>		
<b>Franciscus</b>		35

1 Iliberis A B2 : Illiberis F3 | 8 Aphrodisium A B2 : Aphrodisius F3 | 19 Montisbelicardi A B2 : Montisbellicardi F3 | 30, 31 Egidius A B2 : Aegidius F3 | 34 Comestabulus A B2 : Conestabulus F3

<b>Anna</b>	cuius gestis postea referam. Hic Anna filia tantum superstite decessit, quae deinde Caroli VIII Gallorum regis simul cum paterno imperio in matrimonium uenit. Viro defuncto rursus Ludouico successori nupsit. Eorum populi	
<b>Cenomanni</b>	olim Cenomanni, quorum urbs Mediolanum; hi in Italia colonias plures fecere, postea praesulem habuere Iulianum ab ipsis Apostolis constitutum, cuius	5
<b>Mediolanum</b>	festum pridie Nonas Martii <sup>1</sup> colunt. Redones, Nannetes, Curiosolitae nunc	18v
<b>Redones</b>	Consopitenses, Veneti, Tricorii, Sessuuii, Ossidini, Vnelli, Aulerci, Diamblintres, Ambiliates. Quos fere omnis Caesar nauali proelio cum Venetis gesto in potestatem redegit. In mediterranea quoque nomina recentiora, Maclouien-	
<b>Nannetes</b>	ses, Dolenses, quibus praefuit Sanson episcopus et professor sub Iustino iu-	10
<b>Curiosolitae</b>	niore. Leonenses. Armoricae autem Lexouii ac Turones nomen adhuc reti-	
<b>Veneti</b>	nent. Horum praesul Arnulfus a S. Remigio baptisate ablatus inter	
<b>Tricorii</b>	professores relatus est. Andes quoque nunc Andegauenses, quibus praefuit	
<b>Sessuuii</b>	Albinus patria Venetus prius abbas. Hos simul et Turones diuus Ludouicus	
<b>Ossidini</b>	rex Galliae Britanniae principatu exemit, et alteris metropolim constituit, al-	15
<b>Vnelli</b>	teris Andegauensibus fratrem ducem praefecit, qui postea a Nicolao III in	
<b>Aulerci</b>	Italiam ad Siciliae regnum accersitus fuit. Hi optimo abundant uino, quod in	
<b>Damblintres</b>	totam maritimam et Normandorum et Britonum eo carentem exportatur. Se-	
<b>Ambiliates</b>	nonum dein regio sequitur, sedes et ipsa metropolitana, ubi Columba uirgo et	
<b>Maclouenses</b>	martyr sub Aureliano principe passa est et sepulta; prius enim ex lupanari,	20
<b>Dolenses</b>	quo per contumeliam adducta fuerat, diuinitus euasit. Hic et Patroclus mar-	
<b>Armoricae</b>	tyr sub Valeriano etiam fuit. Et Lambertus ac Valfranius uiri sancti Dagober-	
<b>Lexouii</b>	ti regis tempore praefuere. Eorum oppida Agedicum, Velaunodunum. Carn-	
<b>Turones</b>	utes quoque, quorum oppidum Genabum. Parisii, quorum Lutetia ad	
<b>Arnulfus</b>	Sequanam posita, ubi nunc regia Gallorum, consilium quod parlamentum	25
<b>Albinus</b>	appellant, et studium litterarum Caroli Magni opus. Sanctorum insuper	
<b>Columba</b>	quamplura corpora: Germani, Eligii, Peregrini, Aureae, Genouetae. Haec	
<b>Andes</b>	enim uirgo Parisiensis tempore S. Germani praesulis coenobio dicata, ob ui-	
<b>Senones</b>	tae abstinentiam pluribus annis ex lepra laborauit, sepulta apud S. Diony-	
<b>Patroclus</b>	sium. Sunt et in hac parte Burgundiones inter Sequanos, intra Ararim et Iu-	30
<b>Velaunodunum</b>	ram montem siti, quorum originem e Germania Orosius ultimo libro his	
<b>Carnutes</b>	uerbis repetit. Valentinianus Burgundionum nouum nomen oppressit, qui	
<b>Genabum</b>	plusquam LXX millia, ut ferunt, armatorum ripae Rheni insederant. Hos	
<b>Parisii</b>	quondam subacta Germania a Druso et Tiberio per castra dispositos in mag-	
<b>Lutetia</b>	nam coaluisse gentem, atque etiam nomen ex opere praesumpsisse quia cre-	35
<b>Burgundiones</b>	bra per limitem habitacula constituta burgos uulgo uocant, hodieque praeua-	

10 Sanson A B2 : Samson F3 | 22 Lambertus A B2 : Lampertus F3 | 24 Genabum A B2 : Gennabum F3 | 25 consilium A B2 : concilium F3 | 26 **Genouefa** add. B2 in marg. | 27 Genouetae A B2 : Genouetae F3 | 33 ut ferunt A : (ut ferunt) B2 : ut fertur F3

lida manus in Gallia, quamuis prouidentia Dei Christiani omnes modo facti mansuete uiuant, non quasi cum subiectis Gallis, sed cum fratribus Christianis. Haec ille. Burgundiones Plinius itemque Ptolemaeus ultra Vistulam Germanis proximos ponunt. Ea gens priscum adhuc robur et animum spirat. Duces habuit e Gallorum regibus prognatos, quibus postea saepe aduersa fuit deque imperio paribus auspiciis contendit. Ex hac diuus Sigismundus fuit a Gallis interfectus. Proximis uero temporibus, anno MCCCCXXII Philippus eorum dux decedens filium Ioannem reliquit patrem alterius Philippi; qui aetate nostra una cum Carolo filio Ludouico Gallorum regi maxime fuit aduersus, quod Carolo eius fratri profugo Philippus faueret, bellum ingens exortum, cuius postea inter reges mentionem faciam. Post hoc Alodium Carolus obsedit, quod suae ditionis dicebat esse, cum oppidanis deinde pecunia transegit ac se in Dinantios ex eadem causa conuertit, quo pater Philippus iam senex et inualidus se transferri uoluit; urbem cepit ac diripuit. Interim extincto Philippo, Carolus Alodienses, quod Dinantiis auxilium tulissent, iterum obsedit, iuuante quoque Ludouico rege, quem sibi conciliauerat. Urbem expugnauit ac diripuit, nullique nec ordini nec aetati pepercit. Terror fuit suo tempore Galliae saepeque regi, quamquam non aequo imperio formidolosus. Extinctus tandem in bello, quod aduersus Renatum Renati nepotem Lotaringiae ducem mouerat, ac ibidem ab hoste honorifice sepultus est, superstite tantum filia Maria ex Margarita Eduardi regis Angliae sorore, quae postea Maximiano Caesari nupta, paternum pro dote imperium attulit. Ex his genitus Philippus Archidux appellatus, qui nuper Hispaniae regi gener ac successor adscitus, dum ille iter in Hispaniam haberet, aui materni corpus supplex repetiit. Renatus uero supradictus cum tanto hospiti nihil denegare posset, maluit honoratissimi hostis tropaeis ac perpetuo facti momento priuari, quam excellentissimae caritati deesse. Vt esset omnibus mortalibus documento maiorum se indolem animo retinuisse, nec minora domi per pietatem gessisse, quam antea in bello per fortitudinem gesserat. Ciuitates uero Burgundionum, Visontium nunc Bisontium metropolis, ubi plura ueterum aedificiorum uestigia cernuntur, et Claudii praesulis ac professoris sedes, qui anno DCXXVI cura ecclesiae alii delegata in coenobium S. Agendi ad duriores uitam secessit, tantum oleribus contentus, ubi et sepultus. Id hodie S. Claudius uocatur. In eodem agro Bisuntino locus Salinensis uocatus, ubi duo sunt fontes, alter aquae dulcis, alter unde sal igne densatum conficiunt candore praestans ac maximum eius nationis uectigal. Matisco, cuius meminit Antoninus in itinere. Eduenses Romanorum amicitia clari; horum urbs opulentissima Augustodunum in Cemenis sita montibus. In finibus quoque ipsorum erat Alexia ex-

22 Maximiano A B2 : Maximiliano F3 | 24 ille A B2 : illac F3 | 26 momento A B2 : monumento F3

<b>Alsetum</b>	pugnatione Caesaris memorabilis nunc ad uicum redacta, putaturque ea quam	
<b>Nouiiodunum</b>	uocant Alsetum. Est et Nouiiodunum, et Cabalio Antonino Strabonique. Ho-	
<b>Cabilo</b>	die uero Cabilo, quem honestat Siluerius eius loci praesul et professor. Gergo-	
<b>Siluerius</b>	bina, ubi Caesar Eluetiorum bello impedimenta collocauerat, Eduis confidens.	
<b>Gergobina</b>	Bibracte prope ciuitatem Eduensem ad exiguum nunc uicum redactum, olim	5
<b>Bibracte</b>	celebre oppidum, ubi Caesar concilium Galliae totius coegit. Longones, nunc	
<b>Longones</b>	Lingones, unius litterae tantum mutatione, quorum erat Adunantium. Be-	
<b>Adunantium</b>	llio Plinio nunc Bellicensis urbs. Lugdunum ipsum ad Cemeni radices, ubi	
<b>Lugdunum</b>	Arar Rodano congregitur. Colonia haec est a Planco deducta. Flagrauit Sene-	10
	cae temporibus, ut ipse in quadam epistola refert. Templum habebat Augusto	
	dicatum aramque uenerabilem, ubi inscripta gentium nomina numero LX ea-	
	rumque singularum statua una. Hanc urbem imperatores Romani nobile em-	
	porium statuerunt, ubi etiam monetam cudebant. Haec Strabo. Haec deinde	
<b>Nicetius</b>	urbs ornata sanctis praesulibus fuit Nicetio et Eucherio, qui sub Valentiniano	15
	II emicuit. Supra uero inter montes Meldae Ptolemaeo ponuntur, Meldensis	
<b>Meldae</b>	adhuc urbis nomen seruantes. Hic Pharo et Ildenricus ex successione praesu-	
<b>Pharo</b>	les sancti praeuere. Vessones et Augusta Vessonum. Viromandos quoque	
<b>Ildenricus</b>	Ptolemaeo in hac parte positos Viridunenses putauerim esse. Hos prope Cam-	
<b>Vessones</b>	pania nunc appellata, ubi Catalanensis est urbs noua nomine, clarissima clade	
<b>Viromandui</b>	Attilae Hunnorum regis ab Aetio superati. Fiscus codex has habet hodie me-	20
<b>Catalanum</b>	tropoles descriptas in hac parte. Lugdunensem, cui subest Parisiensis, Carnu-	
	tensis, Aurelianenses, Antisiodorensis, Trecensis, Meldensis. Turonensem,	
	cui subest, Cenomanensis, Redonensis, Andegauensis, Nannetensis, Briocen-	
	sis, Trecensis, Leonensis, Dolensis, Maclouiensis. In Burgundia, Taranta-	
	siensem cui subest Sedunensis, Augustensis, Bellicensis. Bisuntinam, cui sub-	25
	est, Basiliensis, Lausanensis.	
<b>Aquitania</b>	AQVITANIA tertia pars Galliae ab occidente Oceanum, a septentrione Li-	
	gerim fluuium. Caesari uero Garumna. Ab oriente Lugdunensem et partem	
	Narbonensis. A meridie Pyreneum et Narbonensis partem. Aquitani enim a	30
	ceteris Gallis corporibus et lingua differunt magis Hispanis similes, quibus fi-	
	nitimi sunt. Eos subiugauit Crassus Caesaris legatus, ut narratur in commen-	
	tariis. In sequentibus temporibus duces habuerunt, qui cum Carolis Martello	
	et Magno internecium ac diuturnum bellum gessere, contraque eos ex His-	
	pania Saracenos quandoque uocauerunt, tandem succubuerunt, ac una cum	35
<b>Comitatus IIII</b>	cetera Gallia regibus Francorum nunc parent. Comitatus inter eos hodie IIII.	

2 et A : om. B2 F3 | 6 ubi A B2 : in quo F3 | 8 Adunantium A B2 : Adunentium F3  
 | 22 Aurelianenses A B2 : Aurelianensis F3 Antisiodorensis A B2 : Antisiodorensis F3 | 24  
 Briocensis A B2 : Baiocensis F3 | 34 internecium A B2 : internecinum F3 diuturnum A B2 :  
 diuturum F3 | 35 uocauerunt A B2 : uocarunt F3



<b>Armeniaci</b>	Armeniaci, de Bigorra, de Fusso ac Pictauensis. Ciuitates eorum pleraeque in	
<b>De Bigoria</b>	commentariis nominantur: Pictones, nunc Pictauenses. Taruisatii, nunc Tur-	
<b>De Fusso</b>	sae. Tarbeli, nunc Tarinenses ad Aturi ostia prope Pyreneos. Bigerones, nunc	
<b>Pictauensis</b>	Bigerrenses, ubi castrum Bigorram dicunt in Vasconia. Praetiani. Garietes,	
<b>Pictones</b>	qui nunc Lectorienses esse putantur. Garumni, Cocosates, Sibuzates, Aus-	5
<b>Taruisatii</b>	ci, nunc Auxitani, unde regio cognominata. Horum sunt Vassarii Ptolemaeo,	
<b>Tarbeli</b>	nunc Vassatenses. Armeniaci comes sub Callisto III propriam germanam	
<b>Aturus</b>	duxit uxorem, reclamanti autem <sup>1</sup> regi uir sceleratus litteras apostolicas falsas	19v
<b>Bigerones</b>	ostendit, itaque ipse sacris interdictus, de his uero qui eas procurauerant ac	
<b>Cocosates</b>	scripserant sub Pio postea sumpta est poena. Flussates, quibus de Fluxo co-	10
<b>Sibuzates</b>	mites nunc appellati diu praesident; ex qua domo duo cardinales nostra me-	
<b>Ausci</b>	moriam fuere, iunior tamen longe fama uirtuteque inferior decessit Innocentii	
<b>Vassarii</b>	tempore. Sanctones nomen etiam seruant, quorum urbem Mediolanum Stra-	
<b>Vascones</b>	bo et Ptolemaeus ponunt. Sonciates, Bituriges. Hi uno die XX urbes incen-	
<b>Flussates</b>	derunt, ut Caesarem commeatu et pabulatione prohiberent. Horum oppidum	15
<b>Sanctones</b>	Auaricum, cuius Caesar in commentariis meminit. Praeterea Nouiodunum.	
<b>Mediolanum</b>	Alterum est huius nominis, proximum Parisiis, in prouincia Remensi. Ter-	
<b>Bituriges</b>	tium Eduorum. Petrocorii, quibus ciuis et praesul Fronto uir sanctus a Petro	
<b>Auaricum</b>	baptismate ablutus. Burdegalenses inter Garumnam et Auscios; e Burdegale	
<b>Nouiodunum</b>	fuit Ausonius poeta. Vascones gens Hispana uetustissima, Pyreneis et Aqui-	20
<b>Petrocorii</b>	taniae uicina in haec Galliae loca traiecerunt. Quo magis miror a Pio et Blon-	
<b>Fronto</b>	do scriptum Vasconiam quasi occidentalem Gothiam eorum lingua appella-	
<b>Burdegalenses</b>	tam, quod in his locis consentiente Honorio Vallia rex Gothorum consederit.	
<b>Vascones</b>	His igitur Librectensis imperat princeps, tantum dominus appellatus. Itaque	
	unum aiunt esse in Gallia dominum Librectensem, unum Armeniaci comi-	25
	tem, unum denique Britonum ducem, qui potentia post regem antecellant.	
<b>Aquae Augustae</b>	Sunt et in ea urbes Aquensis, olim Aquae Augustae Ptolemaeo Plinioque.	
<b>Agennenses</b>	Conseranensis, Olorensis, Papincensis, Lascurrensis, Rigonensis, Adurensis,	
<b>Conueni</b>	Bigorrensis, Maleacensis, Sarlatensis, Agennensis, sic etiam Antonino uocata,	
<b>Aturia fluuius</b>	Ptolemaeo Agennas. Conuenarum urbs olim Conueni ad fluuium Aturiam	30
<b>Lugdunum</b>	inter montes siti Pyreneos; apud hos Lugdunum altera colonia Ptolemaeo	
<b>alterum</b>	ponitur. Praeterea Ruteni, nunc Rutenenses. Lemouici et Aruerni nomen	
<b>Ruteni</b>	seruant inter Aquitanos et ipsi ac trans Ligerim a geographis positi. Ex Le-	
<b>Lemouici</b>	muouicensibus quattuor ex ordine pontifices olim fuere. Aruernorum autem ut	
<b>Aruerni</b>	gentis fortissimae plurima apud auctores mentio. Hi, ut scribit Strabo, cum	35
	millibus CC olim cum Aemiliano Maximo ad Isaris et Rodani confluentia,	

3 Tarbeli A B2 : Tarbelli F3 | Tarinenses A B2 : Tarienses F3 | 4 Aturi A F3 : Auturi B2 |  
8 uxorem A B2 : sororem F3 | 11 Fluxo A : Flusso B2 F3 | 20 Burdegale A B2 : Burgedale F3  
| 24 Librectensis A B2 : Librettensis F3 | 29 Agennensis A B2 : Agenensis F3 | 36 confluentia  
A B2 : confluenta F3

	postea cum Domitio Aenobarbo, ubi Sulgas cum Rodano coniungitur proeliis	
<b>Augusto-</b>	congressi sunt. Eorum oppida Augustonemetum, et Gergouia in monte sita,	
<b>nemetum</b>	ubi pugnatum est a Caesare. Deinde apud Alexiam propinquum oppidum,	
<b>Gergouia</b>	ab eodemque post longam obsidionem expugnatum superato Vercigentorige	
<b>Proiectus</b>	Gallorum duce. Nunc uero Aruerni sub duce Borboni agitant, ac Caroli VI	5
<b>Claromontensis</b>	quondam temporibus adscitis sibi Lemouicensibus ac Pictauis grauem sedi-	
<b>Sanctiflori</b>	tionem excitarunt, ducem sibi quendam Buuorium deligentes. Itaque passim	
<b>Tutelensis</b>	grassando nobilem quemque uirum obuiam impune obtruncabant; quem tu-	
<b>Mimotensis</b>	multum Biturigum dux cum exercitu regio compressit. Aruernorum praesul	
<b>Albiensis</b>	et martyr sub Constantino Iuniore, ut ait Sigisbertus, fuit Proiectus. Sed et	10
<b>Castrensis</b>	in reliqua Aquitania nomina quaedam etiam recentia: Claromontensis, Sanc-	
<b>Aniciensis</b>	tiflori, Tutelensis, Mimotensis, Albiensis, Castrensis, Aniciensis, Vabrensis.	
<b>Vabrensis</b>	Metropoles omnino tres: Bituricensis, Burdegalensis, Auxitana. Flumina in	
<b>Metropoles III</b>	ea Liger potissimus, qui prouinciam eam a cetera Gallia diducit: Cluentellus,	
<b>Liger</b>	Garumna, Eginanus, Aturus, omnes a Cemanis montibus in mare Aquitani-	15
<b>Cluentellus</b>	cum procurrentia.	
<b>Garumna</b>		
<b>Eginanus</b>	BELGICA sequitur, in qua prouinciae sunt huiuscemodi nominibus hodie	
<b>Aturus</b>	uocatae: Picardia, Flandria, Lotaringia, Normandia. Est autem a cetera Gal-	20
	lia Matriona et Sequana diuisa, magna ex parte Germanorum moribus et ca-	
<b>Silua Arduenna</b>	talecto, eo praesertim tractu, qui Oceano ac Rheno proximus est, cum ab illis	
	haec loca sint occupata. Populos enim transrhenanos M. Agrippa citra flumen	
	teste Plinio traduxit. Siluam Arduennam in hac parte prius commemorabo	
	totius Galliae maximam. Haec a Rheno incipit, per fines Treuerorum, Ebu-	25
	ronum et Menapiorum D pas. mil. in longitudinem per mediam Belgicam in	
<b>Picardi</b>	oceanum tendit. Populi autem ex oceani parte post Britones, Picardia cui co-	
<b>Ambiani</b>	mes imperat. Hanc aetate nostra Ludouicus XI rex Philippo Burgundo pig-	
<b>Firmini duo</b>	noni dederat, quae deinde recuperata causa belli maximi inter utrumque fuit.	20r
<b>Honoratus</b>	In hac parte Ambiani Ptolemaeo ponuntur. Nunc etiam Ambianenses sanctis	
<b>Saluius</b>	ornati praesulibus duobus Firminis martyre et professore, ac Honorato et Sal-	30
<b>Atrebates</b>	uio. Is ultimus Chilperico regi Francorum Arriana secta infecto restitit. Atre-	
<b>Vedastus</b>	bates quoque quos Vedastus eius urbis praesul sanctissimus maxime exornat.	
<b>Cameracum</b>	Dein Cameracenses ueteres sane populi. Nam et Cameracum apud Antoni-	
<b>Iccium</b>	num tantum reperio. Postea Morini in quorum littore Iccium promontorium	
<b>promontorium</b>	Ptolemaeo Caesarique. Gessoriacum quoque portus Plinio Tranquilloque in	35
<b>Gessoriacum</b>	Claudio, unde in Britanniam facili transmissu Claudius penetrauit. Is nunc a	

2 Augustonemetum Gergouia *om.* B2 *in marg.* | 5 Borboni A B2 : Borbonio F3 VI A B2 : VII F3 | 8 obuiam *om.* F3 | 9 Aruernorum A F3 : Auernorum B2 | 13 Liger A B2 : Liger F3 | 15 omnes A B2 : omnia F3 Cemanis A B2 : Cemenis F3 | 25 Belgicam A B2 : Belgiam F3 | 34 Iccium A B2 : Icium F3

<b>Caleti populi</b>	Britanniae regibus tenetur, Calesium appellatus, quamquam et Caleti populi,	
<b>Bellocassii</b>	Straboni in hac parte ponuntur. Sequuntur Bellocassii Ptolemaeo, ubi nunc	
<b>Flandrii</b>	Flandria. Huc olim a regibus Francorum praefectus mittebatur, quem Fores-	
	tarium appellabant; qua administratione cum Balduinus quidam fungeretur,	5
	contigit ut Iuditham Caroli Calui filiam pactam Adoulpho Angliae regi illac	
	transeuntem raperet, qui post longam discordiam, patre consentiente, iniusto	
	matrimonio apud eum remansit, proque dote Flandria recepta de Forestario	
<b>Tongri</b>	comes factus est. Nunc ei successit Maximiani Caesaris filius Philippus archi-	
<b>Brabantia</b>	dux, cuius supra mentionem feci. Tongri ubi nunc Brabantia cui dux imperat.	
<b>Menapii</b>	Menapii nunc Iuliacenses putati. Eburones uero iuxta, nunc Alodienses siluae	10
<b>Iuliacenses</b>	Arduennae uicini inter Mosam et Rhenum. Hi sunt qui Cottam et Titureium	
<b>Eburones</b>	Caesaris legatos cum toto exercitu per colloquium circumuentos absente	
<b>Vegerra</b>	Caesare trucidarunt; apud hos oppidum Vegerra, nunc Aquisgranum, Caroli	
<b>Aquisgranum</b>	Magni sepulchro nobilitatum. Prope uicus est etiam Luppia. Neruii ubi nunc	
<b>Luppia</b>	Tornacenses Belgarum fortissimi Caesaris exercitum in maximum discrimen	15
<b>Neruii</b>	adduxerunt, ita ut uni militum detracto scuto, ipsemet in acie primus inter	
<b>Tornacenses</b>	pedites procedens labentes suorum animos confirmauerit. In mediterranea	
<b>Normandi</b>	quoque penitior Normandi ad mare ex mediterranea pertinet, usque ad pro-	
<b>Cobeum</b>	montorium Cobeum Ptolemaeo nuncupatum, nunc autem Tubalena; iuxta	
<b>promontorium</b>	castrum est mons S. Michaelis, cum arce regio praesidio munita, quod sit eius	20
	orae uniuersae tutelae. Normannos enim aduenas, ut nonnulli recentiores tra-	
	dunt minime constat esse; neque enim apud ullos receptos auctores Norman-	
	dorum nomen aut in Germania, aut in Scythia usquam nominari contingit.	
<b>Romandui</b>	Itaque indigenas loci esse uerisimilius est eos uidelicet quos Ptolemaeus parua	
	litterarum mutatione Romanduos uocat. Hi saeculis insequentibus, Rollone	25
	duce, Carolo III imperatori bellum mouerunt postremoque cum eo foedus et	
	adfnitatem inierunt. Praeterea in Italiam cum Tancredo duce migrasse et Si-	
	ciliae regnum primi constituisse dicuntur; quandoque etiam Angliam sub rege	
	Guillelmo tenuerunt. Nunc uero regibus Gallorum sine controuersia parent.	
<b>Rotomagum</b>	Horum historiam in Carolo III, partim etiam in Sicilia repetam. Eorum ur-	30
<b>Lamfrancus</b>	bes Rotomagum uetusta ciuitas; hanc ornat Lamfrancus homo Papiensis, qui	
	sub Honorio III pontifice hic ludimagister fuit, incidens in latrones, cuncta	
	bona amisit, ex quo postea in Cudonensi coenobio monachum agitans claruit	
<b>Augusta</b>	sanctitate. Augusta Romanduorum, quam postea Constantius Caesar de suo	
<b>Romanduorum</b>	nomine Constantiam appellauit; est alia item inter Sueuos et Eluetios. Sunt	35
<b>Lexouiensis</b>	noua item nomina. Lexouiensis, Briocensis, Ebricensis, Abricensis, Sagiensis.	

3 Huc A B2 : Huic F3 | 6 qui A B2 : quae F3 iniusto A B2 : in iusto F3 | 8 Maximiani A B2 : Maximiliani F3 | 11 Arduennae A B2 : Arduenae F3 | 17 procedens A B2 : procedentes F3 labentes A B2 : labantes F3 | 18 pertinet A B2 : pertinent F3 | 21 Normannos A B2 : Normandos F3 | 29 Guillelmo A : Guillermo B2 : Guilielmo F3 | 36 Abricensis A B2 : Abrincensis F3

<b>Bellouaci</b>	Bellouaci autem nunc Beluacenses. Hi nostra aetate obsidionem Caroli Burgundi plurimos dies passi sunt, in quo bello cuiusdam puellae uirtus praedicatur, quae in moenibus consistens, a milite Burgundo murum ascendente,	
<b>Triberis</b>	uexillum extorsit, tandiu luctando donec auxilium adesset. Triberis Ptolemaeo, quorum urbs Augusta Triborum, nunc Treuerensis, quae Ildibertum habuit praesulem, prius Cenomanensem uirum sanctissimum. Maximinum item. Is enim Athanasium, Constantium eo fugientem, hospitio excepit. Remi erga populum Romanum fidelitate conspicui Caesari in commentariis. Apud Remenses ex ampulla S. Remigii rex oblini, deinde diademate iam inde a Clo-	5 20v
<b>Samarobrina</b>	doueo primo Christiano redemiri solet. Eorum fuit oppidum Samarobrina, ubi Caesar Gallorum concilium indixit impedimentaue reliquit. Postremo	10
<b>Lotaringia</b>	Lotaringia inter Belgas sita est, a Lotario Lotarii imperatoris Caroli Magni nepotis filio cognominata, quod in fratrum diuisione haec ei in portionem cederet. In hac parte dominati sunt Gottifredus et Balduinus Baliones, felices illi fratres, qui Hierosolymam primi ex Saracenis receperunt sumpta mutuo pecunia et oppigneratis terris. Proximis autem saeculis successit Federicus comes Vademontis, qui ex Violanta Renati Siciliae quondam regis filia Renatum Iuniorem genuit uirum fortissimum, qui nunc uiuit, ac Carolum Burgundum aduersus uenientem cum toto exercitu sustulit, uti supra commemorauit.	15
<b>Mediomatrices</b>	In hac continentur Mediomatrices, nunc Metenses. His Theodericus Othonis primi propinquus, et ante eum Godericus circa Gregorii primi tempora sancti praesules praefuere. Leuci quorum oppidum Tullum Ptolemaeo, nunc quoque Tullense appellatum. Liberi omnes populi ac tantum imperatoribus subiecti. Tullensium ciuis et praesul Gerardus fuit, Henrici III tempore, re-	20
<b>Theodericus</b>		
<b>Godericus</b>		
<b>Leuci</b>		
<b>Tullum</b>		
<b>Gerardus</b>		
<b>Mosa</b>		
<b>Tabuda</b>		
<b>Phrudis</b>	Phrudis, omnia in oceanum exeuntia Ptolemaeoque posita haud sane magna.	25

### Gallorum reges ac gesta

30

**DE** locis hactenus. Nunc historia subiungenda, ac priscos quidem Galliae reges ab ipso qui fertur Berosi libello, ne nescius tantum praeterire uidear, mutuabor. Ille Samatum tempore Beli primum in Gallia dominatum fuisse tradit. Deinde filium eius Magum, postea Sarron, Dryum, Galatem, Bardum, Longonem, Lugdum, Allobrogem, Romum, Lemannum, Galatem, Iuniorem, Nannetem, Francum. De quibus nulla sane cognitio praeter nomi-

35

4 Triberis *om.* B2 *in marg.* | 6 Maximinum A B2 : Maximum F3 | 10 redemiri A B2 : redemiri F3 | 12 Lotaringia A B2 : Lotoringia F3 | 16 Federicus A B2 : Fredericus F3 | 34 Samatum A B2 : Samotum F3

na et nonnullorum etymologiam populorum deprenditur. Tantum haec diligentioribus perscrutanda relinquo, et ad ea quae pluribus notiora sunt auctoribus ueniam. Ante aduentum Annibalis in Italiam Gallos quinquies Alpes traiecisse compertum est. Primum, ut ait Liuius, dulcedine uini adlecti Celtae duce Bellouaso excitis Biturigibus, Eduis, Ambianis, Carnutibus, Aulercis, regnante Prisco Tarquinio, mutandi melioris soli gratia in agro Insubrium, augurio pagi Eduorum sic cognominati, Mediolanum aedificarunt. Cenomanni deinde Celitonio duce uestigia priorum secuti eodem fauente Bellouaso cum transcendissent Alpes, ubi nunc Brixia et Verona loca tenuere. Postea Boii Liguresque transgressi cum intra Padum et Alpes omnia tenerentur, Pado ratis traiecto non Hetruscos modo, sed Vmbros inde pellentes intra Appenninum sese tenuere. Postremo, ut ait Polybius, Senones omnium potentissimi ad mare Adriaticum Senam urbem incoluere ac ab Vfente fluuio ad Atesim fines habuere. Hi sunt qui Brenno duce Clusium obsedere, ac inde cum essent legatorum temeritate laccessiti, Romam properantes incenderunt, fuso apud Alliam exercitu; quos discedentes Camillus opprimens signa et aurum ablatum retulit. Rursus cum paucis post annis legatos Romanorum interfecissent, ut ait Liuius libro XII, L. Caecilium praetorem contra eos missum cum toto exercitu trucidauerunt. Idem in Graeciam traicientes ac Delphos spoliare conati, imbre grandineque Phoebos quodammodo ultore, uti putabatur, extincti sunt. Et, ut Strabo ait, qui reliqui fuere in Asia considentes Gallograeci siue Galatae dicti sunt. Polybius uero, cuius auctoritatem secutus reliquam eorum percurram historiam, scribit, quod Galli postquam Delphos euasere, nequaquam in Asiam transiuere, sed loci opportunitate adlecti circa Byzantium constitere, ubi deuictis Thracibus et Thyle rege constituto Byzantiis bellum intulere, qui tributo annuo LXXX talentorum se redemerunt usque ad Clyari tempora, quando Gallorum genus defecit a Thracibus funditus eradicati. At hi qui in Italia remansere, post Alliensem cladem annos XLII Albam cum exercitu se recipientes Romanos occurrentes habuere, eosque terga uertere perterritos coegerunt. Deinde pace facta ad annos XLIII quieuerunt. Postea Hetruscis coniuncti aduersus Romanos profecti cum ingenti praeda incolumes domum rediere. Quarto exinde anno cum Samnitibus denuo Romanos inuadunt, plurimos eorum caedunt. Paucis post diebus iterato aggressi iuxta Sentinatum regionem proelium ineunt, plurimos obruncant. Post annos X comparato exercitu in Hetruriam profecti Arretium obsident. Romani auxilium ferentes procul a moenibus dimicarunt, ubi superati amisso etiam Lucio cos. Manium Curium suffecere. Is statim legatos in Galliam ad redimendos captiuos misit, quibus contra ius gentium interfectis Romani indig-

---

7 Cenomanni A B2 : Cenomani F3 | 19 Idem A B2 : Idem F3

nati, nouo delectu habito in Galliam penetrant, ubi parum processum, obuios  
**Noua colonia** Senones proelio commisso obruncant, reliquos sedibus suis eiciunt. Nouam  
**Senonum** ipsi coloniam indicunt eamque ueteri nomine quo primam a Gallis habitam  
**Boi** appellant. Boi uero exemplo Senonum sibi timentes Hetruscis in auxilium  
uocatis aduersus Romanos mouent, in quo Hetruscorum magna pars, Boio- 5  
rum pauci effugere. Nec ita tamen animis cecidere, quin redintegratis uiribus  
proximo anno proelium rursus inirent, in quo ita profligati fuere, ut paene  
ad internicionem delerentur. Qua clade perterriti, foedus cum Romanis per  
legatos percutiunt. Hic erat annus tertius quo Pirrhus in Italiam uenerat et  
quintus post eam cladem quam Galli apud Delphos passi sunt. Ex illo Galli 10  
**Galli inuasere** tot cladibus uexati, a bellis deinde XLV annos quieuerunt. Cum postea ex lege  
**Italiam cum** C. Flamini promulgata, ager ubi Senones fuere militibus dederetur, indignati  
**peditum** Boi uicini Gallos Transalpinos exciuerunt, Congolitanum et Anarestem reges  
**L millibus** circa Rodanum habitantes ac praecipue Gesatas cum peditibus L millibus,  
equitibus et curribus duobus millia praeter auxilia Cisalpinorum Gallorum 15  
et Insubrium et Gallorum qui circa Padum habitant. Nam ex Venetis Ceno-  
manni tantum cum Romanis consenserunt. Romani igitur tantae multitudini  
et terrori occurrere parantes, ex omni Italia septies centena peditum millia,  
equitum uero LXXX millia sine Transpadanis coegerunt. Ea uis tunc erat  
Italiae, aduersus quos Annibal paulopost uix cum XXX mill. ausus est Al- 20  
pes transcendere. Hoc itaque militum numero partito, ut de aduentu ipsorum  
accepi L. Aemilium consulem Ariminum misere. At illi per Hetruriam iter  
facientes ad Clusium obuios Romanos habuere, quos fugere stratagemate si-  
mulantes insectati, ad VI millia ex eis caesa sunt. Reliqui in proximum tumu-  
lum sese recepere. Aemilius consul cognito eorum itinere ex Arimino Romam 25  
uersus contra eos proficiscitur. Galli consulis aduentum formidantes tumuli  
obsidione per littus Hetrusci maris remeare statuunt, relictis impedimentis  
quo tutius pugnarent. Aemilius descendentes persequitur, nec tamen congre-  
di audet. C. Attilius Regulus alter consul qui nuper a Sardinia Pisas uenerat,  
miratus subitum eorum discessum, ut forte interclusum eorum uidit exerci- 30  
**Gallorum** tum proelium commisit atque ita utrimque a consulibus ad unum omnes caesi  
**caedes** fuere. Utebantur gladiis oblongis, cuspide obtusa et paruis clypeis. At Romani  
contra paruis et acutis gladiis et oblongis scutis, ut comnius magis ualere-  
rent. Terrori tamen fuere nuda Gallorum corpora et pulchritudo torquium aurea  
et uirgata sagula, quibus toto corpore coruscabant. Post hanc uictoriam Ae- 35  
milius Paulus per Ligures in Boiorum agrum tendens omnia uastabat; pau-  
cis post diebus triumphans urbem ingressus est aerariumque ex gaza ditauit.

3 indicunt A B2 : inducunt F3 | 13 **Congolitanus Anerestis** *add. B2 in marg.* | 21 accepi  
A B2 : acceperunt F3 | 26 aduentum A B2 : aduentu F3 | 27 obsidione A B2 : obsidionem F3  
| 33 comnius A B2 : cominus F3

**P. Furius coss.** Post haec P. Furius et C. Flavius coss. creati contra Insubres profecti ac uicti  
**C. Flavius** sese in Cenomannorum agrum receperunt. Rursus redintegratis copiis cum  
 longe superioribus numero proelium ad Adduam fluuium instaurant, ubi Ro-  
 mani Cenomannos, quibus non satis fidebant, praemisere ac eis ponte rescisso  
 necessitatem pugnandi fecere. Quamobrem uictores consules caesis ex eis L 5  
 millibus discessere. Insubres tanto accepto incommodo pacem anno proximo  
**M. Claudius** petiere, omnia pollicentes, quam coss. M. Claudius et C. Cornelius minime  
**C. Cornelius** concessere. Quare illi conductis XXX millibus Gesatis ultimam periclitantur  
 fortunam. Consules Acerris urbe inter Padum et Alpes post obsidionem po- 21v  
 tiuntur. Deinde apud Clastidium collatis signis hostes fugant, fugientes Me- 10  
 diolanum persequuntur atque in potestatem postremo redigunt. Quo bello  
 Galli ex Italia penitus sublatis sunt. In hanc Polybius sententiam, qui monet  
 non timendos esse Gallos aut barbaros, si uiribus suis aut prudentia Italia  
**Q. Fabius** experiatur. Transalpinos post haec diuersis attritos tempestatibus et bellis. Q.  
**Cn. Domitius** Fabius primum Allobrogas, deinde Gn. Domitius Aruernos perdomuit, ducto 15  
**Iulius Caesar** in triumphum Batuto eorum rege, ad ultimum Iulius Caesar decennali bello  
 subiugum omnes misit.

#### Francorum origo ac successiones 20

**G**ALLOS dein paulatim occidente imperio, circa Honorii tempora barba-  
 ri diuersarum nationum, ut etiam ceteras inuasere prouincias: e Scythia  
 Gothi, Alani; ex Hispania Vascones; e Germania Sueui, Burgundiones, Fran-  
 ci. De his igitur ultimis dicendum, qui rerum potiti ceteros expulerunt. Ho- 25  
 rum originem annales Gallorum iam inde a Franco quodam Hectoris filio  
 repetunt, qui post Troiae occasum in Germaniam primum aplicuerit gentem-  
 que ex eo paulatim propagatam in Galliam migrasse, de quo sane apud nullum  
 legi ueterem auctorem. Posteriorum quidem primus qui Francorum mentio-  
 nem faciat, Agathias Graecus auctor, qui circa Iustiniani tempora scripsit his- 30  
 toriam his uerbis. Francorum natio est Italiae proxima et terminis iuncta. Ve-  
 teres tamen hos Germanos dixere. Nam circa Rhenum habitant Galliarumque  
 magnam partem occupant, qui quamquam ut reliqui Germani sunt barbari,  
 Romana tamen politia et aliis institutis utuntur. Sunt etiam Christiani et rec-  
 tissimae opinionis. Et paulo inferius. Eorum reges longos post terga crines 35  
 gerunt, non more Turcarum atque Alanorum incomptos atque inordinatos,  
 sed pulchre discriminatos unguentoque delibutos. Reliqua uero turba cir-

2 Cenomannorum A B2 : Cenomanorum F3 | 6 quam A B2 : quae F3 | 8 obsidionem A  
 B2 : obsidiones F3 | 12 sententiam A : it sententiam B2 F3 | 22 **Francorum origo Gothi Vas-**  
**cones Sueui Francus Gallorum mores** *add. B2 in marg.*

	cumtonsa crinibus. Haec Agathias. Ex quo satis constat ex ea natione migrasse quae trans Rhenum nunc quoque Franconia dicta est. Franconum enim uetustum nomen Cicero quoque in epistolis ad Atticum meminit. Hi posteris temporibus anno Salutis circiter CCCCXX Theodosio Iuniore imperante exagitati a uicinis, simul et mutandi melioris soli gratia in proximam Galliam Belgicam cum eorum rege Clodio traiecere locaque Metensium primo ac Tullensium tenuere, ubi Aetio duce imperatoris, deinde Gothis et Aquitanis, postremo Normandis ac Longobardis uaria successione ac magna uirtute superatis, tota paulatim Gallia potiti sunt, et ad hunc usque diem inclitum inter Christianos regnum constituere, ac barbaris nationibus magnopere pro Christi religione restiterunt. Reges uero, ut ex eorum, tum etiam aliorum historia accepi, ordine ac compendio referam. Primum igitur genealogias eorum in tris diuidunt progenies. Prima a Pharamundo usque ad Childericum III, quae durauit annos CCCXXX usque ad annum Salutis DCCL. Secunda a Pipino usque ad Ludouicum VI Lotharii filium, quae durauit annos CCXXXVIII usque ad annum DCCCCVIII. Tertia uero ab Vgone Capet comite Parisiensi usque ad aetatem nostram. Itaque duces primum uti tradunt in Germania cepere post Francum, quem supradixi Hectoris filium ab eis dictum. Huius deinde natum Marcomirum patrem Pharamundi, qui primus ab eis rex dicitur constitutus anno CCCCXX. Regni uero XI interiit. Nutrire comas instituit ut a Gallis discernentur, quam consuetudinem, ut ex Agathia supra memorauimus, reges tantum usurpauere usque ad Petrilombardi praesulis Parisiensis tempora, quo reclamante postea desiere. Clodius cognomento Capillatus ob promissam longe caesariem, Pharamundi filius atque successor, anno regni XX extinctus est. Imperante Theodosio Iuniore primusque traiecto Rheno cum copiis in proximam Belgicam uenit, Tornacensem, Cameracensem, Tullensem Metensemque ciuitates occupauit, Meroueamque filium regni successorem reliquit. Hic annos XI rexit. Attilam in Galliam uenientem fugit in ciuitatem Aurelianensem, unde iunctis cum Aetio duce Romanorum castris ac Attila pulso paulopost in regiam remigrauit. Post eum Childericus natus annos XXXIII Leone primo imperante. Hic ob libidinem in matronas regno expulsus, deinde restitutus fuisse traditur. Clodoueus rex V Childerici filius anno CCCCLXXXIII Clotildem Gundebaldi Burgundi regis filiam mulierem sanctam duxit in matrimonium. Quam cum ad Christi religionem exhortantem audire nollet, tandem cum Alemanis proelio concurrere uotum uouit, si compos fuisset, se uxori obtemperaturum. Igitur re feliciter gesta accersito Remigio praesule Remensi primus regum Francorum una cum tribus milli-	5 10 15 20 25 30 22r 35
<b>Francorum genealogiae tres</b>		
<b>Pharamundus rex primus CCCCXX</b>		
<b>Clodius Capillatus</b>		
<b>Meroueus</b>		
<b>Childericus Clodoueus primus Christianus CCCCLXXXIII</b>		
<b>Clotildis uxor</b>		

7 Aetius dux add. B2 in marg. | 20, 32 anno add. B2 in marg. | 16 DCCCCVIII A B2 | DCCCCXXXVIII F3 Capet A B2 : Capeto F3 | 18 cepere A B2 : coepere F3 | 22 Petrilombardi A B2 : Petri Lombardi F3



	bus e populo sacro fonte abluitur anno regni XI. Quo tempore diuino miraculo missa caelitus ampulla per columbam dicitur ubi chrisma quo est oblitus inerat. Seruataque deinde in coenobio S. Remigii ad idem in posterum officium regibus exhibendum. Regnante in Italia Theoderico rege, feruntur et alia	5
<b>Contra Alaricum</b>	huius uiri prodigia. Proficiscens aduersus Alaricum Gothorum regem, qui Tolosae regnabat, Ligerim fluuium qui inundatione creuerat eius precibus nocte ita decreuisse, ut uado transmitteretur et apud Pictauos castrametaretur Gothosque una cum rege cecidisse ac Galliae penitus regno et antiqua possessione expulisse. In basilica S. Martini diadema ab Anastasio principe accepit. Moritur aetatis anno XLV, regni XXX, superstitibus liberis Theoderico, Clodomiro, Clotario, Childeberto. Qui omnes ex successione regnauere. Sepultus Parisii in aede S. Petri a se constructa, quem Galli perpetuo colunt ac pro sancto uenerantur. Theodericus maior natu regnauit annos XXIII apud Metensem ciuitatem, partitis aliis cum fratribus locis. Huius maxima gesta commemorantur. Turingiam cum rege sibi subiugauit, in Italiam cum armatis	10
<b>Theodericus rex transgressus in Italiam</b>	LXXX millia traiecit, Bellisarii copias repentino impetu fregit, transpadanam omnem regionem subiugando. Mox inopia pabuli coactus est dimisso in Italia Bucello et Amingo ducibus, qui et ipsi superati a Narsete apud Cannetum in Campania fuere. Decem Burgundiorum millia auxilio Gothis misit, quorum rex Theodericus sororem eius olim in matrimonium duxerat. Demum per seditionem interfectus dum de imperio cum patruis certat, anno regni XIII, superstita Theodebaldo filio, qui post eum regnauit annos X. Deinde ad Clodomirum Clodouei filium Theoderici fratrem res peruenit. Qui apud Aurelianensem ciuitatem regnauit Prouinciamque ac Burgundiam bello ciuili acquisiuit, hoc modo. Gundebaldus Burgundiae rex Chilpericum fratrem maternum Clodomitianum interfecerat, quamobrem eum ulcisci statuens bello aduersus Gundebaldum moto e duobus eius filiis alterum Sigismundum in proelio cepit, alterum Gotimarum interfecit regnoque eorum potitur. Sigismundi praecleara est fama sanctitatis, quem captum atque in puteum una cum uxore et filiis demissum, et post aliquot dies extinctum, ac sepultum in coenobio Agannensi apud ciuitatem Sedunensem, quod ipse construxerat, a febricitantibus inuocatur. Childebertus III Clodouei filius fratri successit; diuiso cum aliis regno, apud Parisios regiam ipse constituit. Cenomannos, Pictauos ac Normandos sibi adiudicauit. Clotildem sororem Amalrico Gothorum regi locauit, quae cum a uiro minime Christiano tum iurgiis, tum uerberibus ob Christi fidem incessetur, questa apud fratrem eum ad ultionem compulit. Quamo-	15
<b>Bucellus et Amingus duces superati a Narsete</b>		20
<b>Clodomirus</b>		25
<b>Gundebaldus Burgundus</b>		30
<b>S. Sigismundus</b>		35
<b>Childebertus Regia ad Parisium</b>		
<b>Clotildis Amalrici Gothi uxor</b>		

2 Ampulla sancta *add. B2 in marg.* | 10 aetatis A B2 : *om. F3* | 26 Clodomitianum A B2 : Clodomiri auum F3 | 31 Agannensi A B2 : Aganensi F3 febricitantibus inuocatur A B2 : febricitantes inuocant F3 | 33 Cenomannos A B2 : Cenomanos F3

	brem profectus in Hispaniam cum exercitu, Amalricum in proelio apud Tole- tum commisso ad templum quoddam fugere contendentem obruncat, urbe- mque diripit, ac sororem reducit, quae in itinere morbo correpta interiit. Post honestissimum facinus animum ad parricidium conuertit, duos fratris de-	
<b>Parricidium</b>	functi filios pupillos, quos mater eius Clotildis apud Parisios alebat, ad se aliud simulando uenire iussos necauit, quorum cadauera relata Parisium ab auia maestissima ac sanctissima muliere multis cum lacrimis contumulata fuere.	5
<b>Childebertus</b>	Childebertus una cum fratre Clotario puerorum inter se regna partitus, expe- ditionem postea in Hispaniam sumpsit, ac magna ui Valentiam obsidenti ur- bis praesul extra moenia egressus cum dalmatica S. Vicentii occurrit, quam ei	10
<b>Templum S. Germani</b>	doneo dedit. Quo facile munere delinitus, <sup>1</sup> domum reuertit. Quo postea dono templum S. Germani praesulis Parisiensis, qui eo forte tempore decesserat ac miraculis florebat, ornauit, ubi postremo et ipse decedens sine prole sepultus	22v
<b>Clotarius Conabrus dux Britonum</b>	est. Anno Sal. DXV. Clotarius igitur frater superstes omnium suorum mo- narchia Galliarum potitur. Cum Conabro Britonum duce bellum gessit eum- que interfecit. Crominum eius filium nothum suppetias ei ferentem, captum	15
<b>Coenobium S. Medardi</b>	in proelio cum uxore ac liberis igne cremauit. Coenobium S. Medardi Sues- sionense aedificauit, in quo et sepultus est. Anno regni LI. Quattuor supersti- tibus liberis partito inter se regno Chilperico Suessiones, Ariperto Parisii,	
<b>Aripertus rex apud Parisios</b>	Guntiano Aurelianenses, Sigisberto Metenses obuenerunt. Aripertus igitur ex omnibus fratribus patrio successit regno, apud Parisios regia constituta. De quo nihil aliud memoratur, quam quod ob amorem in ancillas coniugem abdi- cauit. Quamobrem frustra saepe admonitus a S. Germano praesule tunc urbis	20
<b>S. Germanus</b>	sacris tandem interdictus ac sine liberis extinctus est. S. Guntianus frater reg- num iniit, qui Aurelianis imperabat. Hic fessus quondam uenando obdormis- se dicitur in campis, et ex somno thesaurus ei antiquae gazae manifestatus,	25
<b>S. Guntianus rex DLXIII</b>	quem cum esset nactus cum reliquis facultatibus egentibus distribuit, ad reg- num immortale adspirando. Decessit sine liberis Sigisberto fratre cum eius filio Childeperto successore dimisso, anno regni XXV, Sal. DLXIII. Apud	
<b>Sigisbertus</b>	Francos inter sanctos relatus. Sigisbertus Clotarii filius et Guntiani frater apud Metensem ciuitatem regnauit, quae ei ex patris haereditate sorte obue- nit, regnum Austrasiae appellatum. Brunchildem Tanagildi regis Hispaniae	30
<b>Brunchildis Austrasia</b>	filiam duxit, quam Arriana secta inquinatam ad ueram religionem reduxit. Bellum cum fratre Chilperico gessit, in quo filius illius Theodebertus post multa ab eo crudelitatis exempla in aede perpetrata occubuit. At Chilpericus	
<b>Chilpericus</b>	pater fratrem cum sectaretur ab eo fugatus, se Tornacum recepit, ubi obses-	35

1 Amalricum A B2 : Almaricum F3 | 6 quorum A B2 : . Quorum F3 | 20 Aripertus A B2 : Aripertus F3 | 29 anno A B2 : . Anno F3 | 32 Tanagildi A B2 : Atanagildi F3 | 33 Arriana A B2 : Ariana F3 | 34 Theodebertus A B2 : Theobertus F3 | 35 aede A B2 : foede F3

<b>Phrigundis</b>	sus, uxoris Phrigundis opera, quae clam satellites aliud simulando ad Sigisbertum obsidentem interficiendum miserat liberatus est. Mox Parisium ueniens, Brunchildem Sigisberti extincti uxorem cum filiabus Rotomagum relegauit, bonis eorum direptis. Tunc denique confirmato statu, uxorem duxit	5
<b>S. Glosinda uxor</b>	Glosindam Brunchildis sororem Atanagildi Gothorum regis filiam, quae ex Arriana secta in fidem orthodoxam uersa persancte uixit. Dolis tandem agitata pellicis Phrigundis, relictis bonis ac coniugio, saepe in patriam redire frustra tentauit, tandem illius insidiis noctu a uiro iugulata miraculis dicitur clare. Sed et eiusdem Phrigundis opera Andouera prima Chilperti coniunx abdicata est, quae tris peperit liberos, quorum natu maior Maroueus eiusdem concubinae insectatione bonis dimissis, et abdicata coniuge Brunchilde, quondam patru sui uxore monachum egit. Postremo tot illa malis perpetratis, necem addidit uiri, cui ad ultimum se suspectam cognoscebat. Redenuntem itaque e uenatione, eius opera duo satellites eum incautum aggressi trucidarunt. Anno regni XXXIII, relicto paruo filio Clotario, quem ex ipsa Phrigundi primum concubina, deinde uxore susceperat. Interim Childebertus II Sigisberti filius, post patris ac patru mortem regnauit in Austrasia una cum Brunchilde	10
<b>Childebertus II cum Brunchilde matre</b>	matre annos XX, quae mulier, quod crudeliter et acerbe abministrabat, populo fuit infensa. Viri etiam sui fratris filium in matrimonium quondam accepit, quae tamen omnia religione compensabat, coenobia, templa, sacras aedis aedificando muneribusque immodicis ornando. Huius Childeberti soror Inguldis Hermogillo Lemogildi Gothorum regis filio locata fuerat, quae uirum ad religionem orthodoxam deduxerat. Quamobrem a patre Lemogildo post carcerem et uinula securi percussus martyr occubuit. Theodebertus Chilperici filius ex concubina successit, contra quem eius ex matrimonio frater Thedericus ab auia Brunchildi compulsus bellum mouit fugauitque coloniam ciuitatem, ubi obsessus ac ciuium prodicione interfectus est. Theodericus II uictoria potitus ac fratris filiis interfectis, pacificus cum omnium gratia reuertit. Nec multo post aduersus Clotarium patruum de regno eadem Brunchilde adhortante dimicauit; tandem in regno confirmatus, fratris ab se interfecti filiam in matrimonium duxit, multumque reclamantem Brunchildem consanguinitatis iura esse uiolata, contumelia ac minis repressit, tot scelerum eius adhortationes exprobrando. Quamobrem illa indignata eum ueneno necari, deinde sex liberos eius trucidari mandauit. Quae omnia S. Columbanus abbas, dum eum a libidine cuperet auertere, praedixerat. Ob quam causam a Brunchilde ex Galliae finibus expulsus in Italiam aufugit, ubi supra Ticinum coenobium instituit. Hunc Theodericum eiusque fratrem S. Gregorius per	20
<b>Inguldis coniugium</b>		25
<b>Hermogillus Theodebertus rex</b>		25
<b>Theodericus II</b>		23r 30
<b>S. Columbanus aufugit in Italiam</b>		35
<b>S. Gregorii monitio</b>		

6 Arriana A B2 : Ariana F3 | 10 tris A B2 : treis F3 | 13 Redenuntem A B2 : Redeuntem F3 | 22 coniugum om. B2 in marg. Hermogillo A B2 : Hermogildo F3 | 25 Thedericus A B2 : Theodericus F3 | 28 omnium A B2 : omnia F3

	litteras monuit, ne simoniae crimen in regno permetterent, cum ipsorum indulgentia par crimini patrantium haberetur. Iam enim huius contagio uitii	
<b>Clotarius rex VIII</b>	serpere coeperat apud eos. Clotarius eorum patruus rex Francorum VIII, ex his qui recta stirpe successere, regnavit annos XLVIII. De quo quod dicam nihil reperio quam quae supradicta sunt. Tum quod ex Bertunde uxore genuit	5
<b>Dagobertus rex</b>	Hiltidem filiam, ex qua et Amberto coniuge Herchenoaldus est genitus, unde Pipini et Carolorum genus descendit. Dagobertus filius haeres regni, IX recta	
<b>Aripertus frater</b>	genealogia, uiuente patre regnavit annos XVI. De Saxonibus triumphauit. Consortem regni fratrem Aripertum fecit concessa ei Aquitania ac regno To-	
<b>S. Dionysii coenobium factum</b>	losae, cum quo tamen quandoque in discordiam uenit. Quapropter eum fugientem ad Dionysii templum idem nulla ui auellere potuit. Ex illo locum ueneratus insuper coenobio magnifico decorauit, ubi tandem sepultus est, qui	10
<b>Sigisbertus II rex</b>	ob beneficentiam et religionem dicitur post mortem ex uiso cuiusdam uiri sancti liberatus a caelesti iudicio, in quo multis accusatus criminibus spiritus eius comparuit. Ex filiis superstitibus duobus Sigisberto et Clodoueo Sigis-	15
<b>Dagobertus rex</b>	bertus II rem suscepit. Is cum prolem minime speraret, septem coenobia magnifice extruxit. Post haec Dagobertum filium suscepit, quem moriens	
<b>Grimoaldus maiordomus</b>	Grimoaldo Pipini filio praefecto praetorii, siue, ut Galli appellant, maioridomus commendauit. Grimoaldus per proditorem interfecto pupillo filium	
<b>Clodoueus II rex</b>	suum Austrasiae regno praefecit, quam iniuriam est ultus Sigisberti frater	20
<b>Anno DCXLVI</b>	Clodoueus II, Grimoaldum interficiendo. Is enim rebus Francorum succedens, anno DCXLVI, regnavit annos XVI. Vxorem duxit Batildem mulie-	
<b>Batildis sancta</b>	rem sanctissimam e genere Saxonum, quae quondam ante matrimonium in peregrinatione transmarina capta fuit ac salua uirginitate redempta ab Her-	
<b>Maiordomus creatus</b>	chenoaldo maioredomus regiae. Peperit uiro tris liberos, post eius mortem coenobio se perpetuo dicauit Parisiensi, quondam a S. Clotilde extracto primi Clodouei uxore, claruit postea miraculis, cuius festum celebratur IIII Cal.	25
<b>S. Dionysii corpus a Clodoueo reiectum</b>	Februarii. Extruxit et ipsa quoque coenobia duo, alterum solo, alterum uero reconcinnauit donisque ornauit. Ceterum his temporibus creatus nouus magistratus maiordomus, auctoritate maxima, quippe cum per regum luxuriam atque ignauiam eo res deducta esset, ut nulla regni cura aut populorum, nisi	30
	propriae libidinis esset, necesse fuit huic magistratui res cunctas obire, bella gerere, domi forisque prouidere, omnia praeterea regis munera citra regni titulum gerere. Clodoueus igitur cum aliquando S. Dionysii corpus minus at-	
	que deceret reuerenter retexeret atque attractaret brachiumque propterea ipsius aliquantulum fregisset, dicitur in insaniam incidisse biennioque post excessisse superstitibus Clotario, Theoderico et Childerico filiis, qui omnes ex	35

11 idem A B2 : inde F3 | 34 retexeret A B2 : retexerit F3 | 35 attractaret A B2 : attractarit F3

<b>Clotarius III Theodericus Childericus</b>	successione regnauerunt, ac primo Clotarius III annos tris. Deinde Theodericus frater succedens breui tempore ob morum insolentiam regno deicitur, quem secutus est Childericus III frater, qui crudelitate insigni praeditus Leodegarium praesulem Augustodunensem apud Lexouium relegauit. Bodolone- nem maximum inter Francos uirum ligari ad stipitem ac caedi iussit. A quo	5
<b>Theodericus rex XI iterum factus</b>	mox ipse rex una cum uxore reuertens a uenatione trucidatus est. Post quem Theodericus rursus supradictus rex XI ex his qui recta stirpe successerint quem diximus semel a regno pulsum, iterum succedere permissus nihilo mi- tior fuit fratre Childerico. Ab initio quidem Leodegarium ab exilio reuocauit	23v 10
<b>Leodegarius praesul Augus- todunensis interficitur</b>	eiusque consilio multa gessit. Deinde potentiam ueritus cuiusdam Ebroini qui sese stirpe natum regia iactabat, in concordiam cum eo ueniens praesules nonnullos inter quos Leodegarium ipsius adhortatione necauit. Regnauit an- nos XVIII, sepultus in aede S. Modesti Atrebatensis, quod ipse construxerat.	15
<b>Pipinus senior Maiordomus Clodoneus VI rex</b>	Hoc siquidem tempore Pipinus senior maiordomus fuisse traditur. Clodoneus III Theoderici filius regnauit annos IIII. Decessit anno primo imperii Anastasii II. Dagobertus II Childeberti filius anno V decessit, secundo impe- rii Leonis, filiumque paruum Theodericum fidei tutelaeque Caroli Martelli maiorisdomus commisit. Chilpericus cognominatus Daniel regnum inuasit, contraque Carolum insurrexit Eudonis Aquitaniae regis auxiliis nixus. Tan- dem ab ipso uictus regnoque pulsus, ac Theodericus imperio restitutus est.	20
<b>Dagobertus II Theodericus Chilpericus Daniel</b>	Sunt qui dicant, quod fugato Chilperico Carolus Clodoueus S. Batildis fi- lium e stirpe regia regno praefecerit. Theodericus IIII Dagoberti filius, post quem Clotarius, postremo Chilpericus, breui iter se spatio successere. Hic ultimus cum esset natura segnus populisque male per eum consuleretur, abdi- catus regno, in coenobio monachum egit et Pipinus tunc maiordomus hortan- te ac probante Zacharia summo pontifice rex surrogatus primus ex ea familia postquam Moronengorum prosapia defecit, quae regnauit annos CCXCVI.	25
<b>Theodericus IIII Clotarius Chilpericus ob segnitiem abdicatus</b>		

### Pipini et Carolorum genus ac gesta

30

**P**IPINVS itaque rex anno DCCLI secundam inter Francos incepit progeniem. De qua pauca dicendum, initio a maioribus sumpto. Genus siquidem a regibus Francorum iactant. Ambertus enim uir magnus, ex Hiltide Clotarii VIII regis filia Herchenoaldum genuit, patrem Pipini, qui Grimoal-  
dum suscepit, patrem alterius Herchenoaldi. Ex quo natus alter Pipinus cog-  
nomento Breuis e staturae breuitate. Hic igitur maiordomus sub Theoderico

35

---

1 tris A B2 : treis F3 | 7 successerint A B2 : successerant F3 | 13 quod A B2 : quam F3 |  
14 Clodoneus A : Clodoueus B2 F3 | 27 Moronengorum A B2 : Merouengorum F3

**Carolus Martellus** III fuit, rebus in Germania feliciter gestis, belli gloria floruit, excedens Carolum Martellum et Carolum filios haeredes dimisit, Martellus officio paterno succedens in aula regia res gessit item praeclaras. Leone III siquidem imperatore anno DCCXVIII Sequana transmissa aduersus Aurelianos mouens uno impetu hostes fudit, Rhenum deinde traiciens Saxones, Alemanos, Sueuos, Bauaros, regno Francorum adiecit, Saracenos ab Eudone duce in Aquitaniam uocatos apud Turonum memorabili clade afflixit CCCLXXXV millibus partim caesis, partim fugatis. Post item aliquantulum temporis Amorem alterum eorum regem ex Hispania suppetias Athimo apud Narbonem obsesso ferentem cum toto exercitu trucidauit. Hic Gothos, qui Hispaniam citeriorem et Galliae partem trecentos iam annos turbabant, deleuit praeter paucos, qui ad Barcinonensium opem et loca confugere. Expulsis igitur exteris nationibus, Galliam omnem Francorum regno subiecit et paulo post mortuo Theoderico rege, ut Childericus eius germanus ei succederet, curauit. Decessit ex morbo in Gallia, Carolomano et Pipino liberis superstitibus, quorum alter ut in Bauaria, Almania et Metensi, Pipinus autem ut in Burgundia, Francia et Aquitania dominarentur, mandauit. Carolomanus Romam petiit et Zacharia pontifice salutato in coenobio Casinensi in Italia monachum egit. Pipinum uero alterum filium, de quo nunc agimus Franci abhortante eodem pontifice, deiecto ob ignauiam Chilperico, regem crearunt. Anno Sal. DCCLI. Hic igitur Stephano II pontifici ab Aistulpho Longobardorum rege oppresso et in Galliam fugienti suppetias tulit bisque traiectis Alpibus in Italiam cum exercitu properans, Aistulphum coegit, rebus primum a pontifice repetitis, deinde exarchatu Rauennate, et quicquid fere in Italia ceperat Petri cathedrae cedere, frustra tunc reclamante imperatoris protospatario. Inde postquam in Galliam reuertit, Taxillum Bauariae ducem sibi subiecit. Cum Aquitanis VIII annos decertauit, Manfredo primo proelio in fidem accepto, quem postea rebellantem Carolus filius domuit. Moriens duos omnino filios reliquit, Carolomanum et Carolum, cui postea Magno cognomentum fuit. Huius igitur prima militia post obitum patris contra Aquitanorum regem Himuldum fuit, quem in deditionem accepit. Adcersitus in Italiam ab Hadriano pontifice contra Longobardos, Desiderio eorum rege per obsidionem Papiae in potestatem recepto, eos ex Italia annos fere CCIII possessa eiecit. Inde domum reuersus, bellum Saxonum quod annos fere XXXIII cum Francis durauerat, quamuis interpolatum prosequitur; quibus tandem sub iugum missis eam omnem gentem ad Christi cultum redegit. Post haec aduersus Aigolandum Saracenum Hispanosque male de Christo ob Arrianam sectam sentientes, expeditionem

2 Carolummanum A B2 : Carolomanum F3 | 3 III A B2 : secundo F3 | 10 Hic A B2 : Hinc F3 | 18 Casinensi A B2 : Casinnebsi F3 | 19 agimus A : agitamus B2 F3 abhortante A B2 : adhortante F3 | 27 Manfredo A : Manfreto B2 F3 | 35 interpolatum A B2 : interpellatum F3

	sumens, breui tempore subiugatos, Pompelone, Caesaraugusta quibusdamue aliis oppidis expugnatis recte sentire coegit. Redeuntem in Galliam Vascones, qui insidiis erant, adorti clade adfecerunt, Rolando cum parte militum caeso.	
<b>Turpinus praesul Remensis</b>	Eam expeditionem sicut et reliqua gesta Caroli Turpinus praesul Remensis, qui rebus interfuit, scripto tradidit, ubi catalogum procerum qui eum sunt comitati hunc fere enumerat. Rolandus comes Cenomanensis ex Millone et Berta Caroli sorore genitus, cum IIII millibus bellatorum. Oliuerius comes Gebennensis filius Rainerii cum tribus millibus. Arastagnus dux Britonum cum VII millia. Eugeleus dux Aquitaniae, Gauserus dux Burdegalensis, Gundebaldus Phrisiae, Gellius comes Nannetensis, Ranaldus de Bellauda, Namam dux Bauariae, Origeus dux Daciae, Lambertus princeps Bituricensis, Sanson dux Burgundionum, Garinus dux Lotaringiae, Constantinus praefectus Romanus. Testatur quoque Turpinus ingentem fuisse exercitum magnumque telluris spatium duorum fere iter dierum amplexum. De his multa posteris fabulosa sunt tradita, ueritas tamen, ut et uiribus, et corporum proceritate ceteris mortalibus praestiterint. Italiam postea Carolus rursus repetens, Beneuentanorum, qui duce Araisio in Romanum pontificem bellum parabant, tumultus compressit. Taxillonem Bauariae ducem impellente uxore, quae filia Desiderii fuerat, res nouas molientem sola legatione sedauit, acceptis etiam obsidibus. Hunnos qui Pannoniam diu occupauerant, plurimis utrimque acceptis incommodis, tandem clade maxima adfecit, amplissimisque deinde spoliis onustus in Galliam reuertens, Gottifredum Normandorum ducem Francorum socios uexantem in potestatem redegit. Leonem III pon. a Romanis expulsus ac eis auxilium implorantem, per legatos confestim, deinde per se, tertio ueniens in Italiam, compressa seditione ac repulsis inimicis restituit. Pro quibus meritis ab ipso imperator primum consalutatus, et nomen quod annos fere CCCXXX cessauerat occidenti restituit. Domum postremo repetens non minore dignitate ocium gessit, artes liberales magnopere colendo. Quarum studium Parisii primus instituit. Tum sacra loca exaedificando, inter quae XXIII coenobia in antiqua chronica nominata comperio. Tum nobile illud templum S. Martini Aquisgrani, ubi etiam ex pleuresi decessit. Anno aetatis LXXII, imperii XIII, Sal. DCCCXV. Liberos VI genuit: Contrudem, Bertam, Gillam feminas; mares uero Ludouicum, Carolum ac ex concubina Pipinum, quem Hadrianus pon. Romae de sacro fonte leuauit. E quibus tantum superstes Ludouicus ac imperii successor fuit. Bernardum uero ex Pipino filio nepotem Italiae regem creauit. Traditur Carolus omnia quae pater Pipinus pontifici dederat probasse. Est et auctor Iacobus de Vora-	5
<b>Catalogus procerum in Hispania</b>		10
<b>Taxillo Bauarius</b>		20
<b>Gottifredus Normandus</b>		25
<b>Bernardus Italiae rex</b>		35

1 Pompelone A B2 : Pampilone F3 quibusdamue A B2 : et quibusdam F3 | 3 insidiis A B2 : in insidiis F3 | 10 Nannetensis A B2 : Nanetensis F3 | 11 Origeus A B2 : Ogirius F3 | 33 Contrudem A B2 : Cotrudem F3

Ludouicus  
Pius  
DCCCXV

gine, cum auxilio Genuensium instructa contra Saracenos classe profectum Hierosolimam recuperasse, cui minime ceteri adstipulantur; quod etiam Florentiam aedificiis restituerit, nullus est idoneus auctor. Illud sane inter omnes constat, cum imp. Constantinopolitano de imperii diuisione conuenisse Venetosque legibus propriis uti permisisse. Traditur et in uictu delicatior fuisse. Venationis etiam quadantenus studiosus. Corpore procero uiribusque uastis praeter humanam consuetudinem omnes fatentur fuisse. Praeterea ob ingentia erga religionem merita liberalitatemque ac misericordiam in pauperes, apud Aquisgranum<sup>1</sup> itemque Parisium, pro sancto, quamuis in catalogum non relatum, uenerantur. Ludouicus cognomento Pius, accepto de patris morte nuntio extemplo uenit Aquisgranum, ubi Leonis imperatoris Graeci legatione audita foedus cum eo renouauit. Bernardum Italiae regem primo quidem probauit, mox ubi comperit imperium adfectare, captum securi percussit; eius fautoribus, inter quos praesules multi fuere, diuersis in locis exilio mulctatis. Quattuor suscepit omnino liberos, quorum natu maiorem Lotarium in Bernardi locum suffecit, Pipinum Aquitaniae, Ludouicum Bauariae, Carolum uero cognomento Caluum, ex alia uxore susceptum, Francia Burgundiaeque reges constituit, a quibus multa deinde incommoda passus et in carcerem coniectus est. Denique post annum ab eisdem in dignitatem pristinam restitutus. Quem omnia ciuilitate tulisse et cum illis clementer egisse postea fertur. Stephanum IIII pon. Galliam petentem magna populorum celebritate spectatum properantium magnifice excepit, a quo mox diadema apud ciuitatem Aurelianensem accepit. Conuersus deinde ad bella Viomarcum tyrannum Britanniae regnum occupantem in proelio obtruncavit. Bulgaros Pannoniam inuadentes repulit ac petentibus pacem dedit. Michaelis imperatoris Graeci legatos de imaginibus referentes ad Romanum pon. reiecit. Ab eisdem legatis libros Dionysii Ariopagitae in Latinum sermonem conuersos ei adlatos, ut auctores sunt Landulphus de Columna et qui ante eum de rebus Francorum scripsit Eginardus. Templo illius dicauit. De pietate ipsius in Ro. pon. multa Bibliothecarius refert. Ciuitates quas ei dono dedit enumerat. Ego quoque ex antigrafo uetusti libri, quod in bibliotheca Vaticana hodie continetur, ubi eius enarratur donatio, apographum excerpti. In nomine Domini Dei omnipotentis Patris et Filii et Sp. S. Ego Ludouicus Imperator concedo tibi beato Petro principi Apostolorum, et per te uicario tuo Domno Paschali summo Pontifici successoribusque eius in perpetuum ciuitatem Romanam, cum sua iurisdictione omnibusque circa terris, ciuitatibus, portibus ac maritimis locis Hetrueriae. In ea denique mediterranea urbem ueterem, Balneoregium, Viterbium, Soanam, Populonium, Rosellas, Perusium, Maturanum, Sutrium,

Ludouici  
donatio

16 maiorem A B2 : maximum F3 | 36 iurisdictione A B2 : iurisdictione F3



Nepe. Versus Campaniam Ananiam, Signiam, Ferentinum, Alatrum, Patricum, Frusinonum cum omnibus circa oppidis et uicis. Necnon exarchatum Rauennae integrum, sicuti piae recordationis Carolus pater et item Pipinus auus noster beato Petro dudum concessere, uidelicet Rauennam, Bouium, Aemiliam, Forumpopuli, Forumliuui, Fauentiam, Imolam, Bononiam, Ferrariam, Comaclum, Adriam, Ceruiam. In Marchia Pisaurum, Fanum, Senogalliam, Anconam, Auxinum, Numanam, Esium, Forumsempronii, Feretrum, Vrbinum, territorium Valnense, Callium, Luceolos, Eugubium. In Campania Soram, Aquinum, Arpinum, Theanum, Capuam. Patrimonia quoque ad nostram pertinentia ditionem Beneuentanum, Salernitanum, Calabriae inferioris et superioris, ac Neapolitanum, ducatum insuper Spoletinum, Tuder, Otriculum, Narniam reliquaque eius ditionis. Insulas quoque inferi maris Corsicam, Sardiniam, Siciliam. Quae omnia piae memoriae Pipinus auus, deinde Carolus Imperator genitor noster per Atherium et Mainardum abbates ad hoc sponte missos beato Petro eiusque successoribus scripto concesserunt, nos item probamus atque concedimus. Praeterea summi pontificis deligendi Romano concilio potestatem esse uolumus, modo sine discordia fiat, ac post consecrationem legati ad nos successoresque nostros reges Francorum conciliandae caritatis et amicitiae causa mittantur, sicut temporibus Domni Caroli attai et Pipini aui, et postremo Caroli genitoris nostri mos fuit. Hanc igitur nostram uoluntatem scripto ac iureiurando firmamus, et per legatum S. R. E. Theodorum Domno Paschali misimus, manuque propria me subscripsi. Ego Ludouicus. Subscripsere quoque tres eius filii, episcopi X, abbates VIII, comites XV, bibliothecarius, mansionarius hostiariusque unus. Insequente deinde tempore Otho imperator apud eundem librum sub Io. XII in haec se subscripsit. Ego Otho<sup>1</sup> Imp. pro animae nostrae filiique ac parentum nostrorum salute haec nomina supradicta tibi beate Petre successoribusque tuis libenter concedo. Subscripsereque episcopi X, abbates duo, comites V, comitates VIII. Anno Sal. DCCCCLXII, indicti V. Sub Henrico autem subscripsere episcopi XIII, abbates III, duces III, comites VIII, optimates VIII. Haec igitur quae de Ludouici donatione comperi in uetusto codice iam a consensu patrum admissa, quo nullum hodie potius testimonium habemus. Ludouicus reliquam sibi praeter ea quae dedit reseruauit Hettruriam. Decessit anno imperii XXV eodem ferme mense quo et Michael Graecus imperator sub Gregorio III. Lotarius post mortem parentis cum fratribus de imperio dimicans in hanc cum eis opera Sergii pontificis pacificatoris concordiam uenit, ut Carolus Galliam, Ludouicus Germaniam teneret, reliqua sibi imperiali nomine

**Othonis  
concessio**

**Henrici  
concessio**

**Lotarius**

2 Frusinonum A B2 : Frusinonem F3 | 5 Forumliuui A B2 : Forum Liuii F3 | 8 Forumsempronii A B2 : Forum Sempronii F3 | 20 attai A B2 : atai F3 | 27 nomina A B2 : omnia F3 | 29 comitates A B2 : optimates F3

atque auctoritate cederent. Tris suscepit liberos, Ludouicum, Carolum et Lotarium. Huic ultimo ea pars obtigit quae inter Austrasiam et Prouinciam sita de suo postea nomine Lotaringia dicta est. Post haec cum orbi annos XV praefuisset relicta Ludouico rerum cura, quem quinquennio antea imperii consortem elegerat, sese imperio abdicauit et in coenobio monachum egit. Ludouicus II uiuente patre anno DCCCLVI Romam profectus a Sergio pontifice diadema sumpsit, filios habuit Carolum et Ludouicum, qui Francis Germanisque praefuerunt. Amantissimus ante alios Nicolai primi, cuius creationi Romae interfuit deque communi consilio ambo cuncta gerebant. Imperauit annis XXI. Decessit Mediolani, ubi etiam tumultus. Carolus II cognomento Caluus Ludouici Pii filius. Huic ab initio Gallia in portionem cessit, in qua regnauit annos XXXIII. Filios Pipini fratris in Aquitania regnantis duos Carolos res nouas quaerentes relegauit monachosque coegit esse. Sed et ex totidem propriis filiis eiusdem nominis alterum regnum perturbantem, eodem modo tractauit, alterum in singulari certamine, cum quodam milite exercitationis gratia pereuntem amisit. Vocatus Romam a Leone III in auxilium contra Saracenos, qui iam moenia tenebant urbis, praesto adfuit. Consecuta deinde uictoria in Galliam reuersus, post aliquot annos audita Ludouici imperatoris morte Romam statim repetiit, et a Ioanne VIII pon. successor imperii factus diadema suscepit anno DCCCLXXX uixitque annis postea tantum VI. Nam Ludouicus frater, qui in Germania regnabat, aegre ferens se in imperio post habitum bellum ab initio parabat, sed statim extinctus liberis superstitibus Carolo Crasso et Ludouico Balbo natu maiore, qui postea imperarunt. Hi aduersus patruum ingenti exercitu uenientes obuium eum apud Veronam armatum habuerunt, qui profligatus Mantuam se recepit, ubi in ualitudinem incidens, ueneno a quodam Sedechia medico Hebraeo dato dicitur absumptus, cuius adhuc ibidem sepulchrum extat. Vir fuit inani iactantia ambitioneque infinita, plura sibi quam fas est adscribendo, ut ait Sigisbertus. Nam oppidum in Gallia Carolopolim appellauit. Eius aduentus in Italiam testem habeo marmoris inscriptionem, quae adhuc legitur in templo S. Michaelis Romae apud Vaticanum et huiusmodi uictoriam indicans, quam ponere mihi uisum est. Tempore Leonis III imperante Carolomagno eo tempore, quo beata basilica a Saracenis capta fuerat, tunc denique pro totius mundi capite turbato, Gallia omnis cum rege Carolo ad tuendam Italiam uenerat, ubi contra inimicos Domini certando quidam mortui sunt, et in cripta iuxta Neronis palatium sepulti eodemque tempore a Leone papa et rege Carolo ad honorem Michaelis archangeli supra illos facta ecclesia. His itaque peractis

---

2 tris A B2 : tres F3 | 23 habitum A B2 : posthabitum F3 | 28 absumptus A B2 : assumptus F3

<b>Corpus S. Magni</b>	rex in Apuliam abiit eamque beato Petro et Romae subiugauit. In quo in primis notari licet, cur imperatore Carolomagno dicat, cum multis ante annis eum decessisse constet, putandum igitur ex auspiciis primi conditoris omnes ex ea familia Carolos appellare uoluisse. Prosequitur deinde inscriptio monstrans, quemadmodum in reditu Caroli in Galliam ex Apulia nobiles quidam e Phrisia Germani corpus S. Magni fundis repertum, secum ferentes apud Surtrium admoniti sunt in somnis ut in urbem Romam id referrent. Itaque iuxta idem Michaelis templum id collocauerunt constructo in eodem loco xenodocheo annuoque uectigali adsignato, quo eius nationis pauperes refugium haberent. Omnia nunc auaritia nostrorum pessum iere. Verum deinde aedificatum S. Spiritus alterum in Saxia, ea de causa dictum, quod Phrisii Saxones ut supradixi in eam se partem reciperent. Sed ad reliquos reges reuertar. Ludouicum igitur Balbum cognomento, qui Galliam regebat, patruo successorem Ioannes XIII pon. elegerat, nisi multa ui a Romanis Carolum Crassum fratrem, qui tunc Germaniae praeerat, ei praeponere coactus fuisset. Biennio tamen una cum Carolo imperauit, mox ueneno sublatus Carolum cognomento Simplicem Franciae regem et Carolomanum patrem Arnulphi, qui postea caesar fuit, liberos reliquit. Carolus Crassus interim imperium continuauit annos X. Hoc tempore Normandi, qui annos XL bellis adsiduis Francos uexauerant, apud Carnutes proelio memorabili uicti sunt a Ricardo Burgundiae duce et Roberto comite Parisiensi patre Odonis eius, qui postea regnum Francorum administrauit. Normandorum enim eo tempore duo fuerant duces, Rollo et Gello, quorum Rollo idem et Gottifredus appellatus, inita cum Francis concordia Caroli huius filiam in matrimonium duxit, et per Robertum comitem sacro fonte ablutus Roberti nomen accepit. Is igitur primus dux Normandorum Christianus genuit Guillermmum patrem Ricardi III et Roberti Giuscardi, qui Robertus Apuliam et Siciliam in Italia acquisiuit ac Alexium imperatorem bello uicit. Hic deinde Guillermmum ex concubina genuit, qui Aroldum Anglorum regem interfecit. Gelloni autem alteri Normandorum duci tradidit Carolus rex montem Blesensem, in quo ille castrum munitissimum aedificauit genuitque Theobaldum patrem Odonis Campaniensis ex filia Conradi imperatoris. Odo uero alterum genuit Odonem patrem Theobaldi iunioris. Haec igitur genealogia comitum Blesensium. Carolus autem imperator post haec gesta cum paulatim mente laberetur, ei uiuo surrogatur Arnulphus Carolomani filius Ludouici Balbi nepos, qui annos XII imperauit Normandos iterum tumultuantes ingenti proelio pacatos reddidit, ultimusque e Gallis Caesar fuit cum annos prope centum imperassent, translatum	5 25v 10 15 20 25 30 35
----------------------------	--	--

---

27 Guillermmum A B2 : Gulielmum F3 | 28 Giuscardi A : Guiscardi B2 F3 | 34 Arnulphus imperator *om. B2 in marg.*

	deinceps ad Germanos imperium, ut in alia imperatorum narrauimus historia. Quodquam Ludouicus filius a Gallis patri surrogatus nec a pontifice probatus VI annos imperauit, a Berengario deinde imperatore superatus atque interfectus. Regno deinde Francorum Carolus Simplex Ludouici Balbi filius	
<b>Ludouicus non probatus</b>		
<b>Carolus Simplex</b>	puer post patris obitum natus successit, cui tutorem adhibuerunt Odonem filium Roberti Parisiensis illius qui contra Normandos strenue pugnauerat, de genere Saxonum. Hic postquam annos IX regis nomine summa fidelitate administrasset regnum, pupillo restituit, pro quibus meritis ab eo parte imperii donatus est. Carolus igitur sumpta regni cura Edinam Eduardi regis Angliae filiam in matrimonium duxit, cumque annos XXVII regnasset a Roberto Odonis tutoris iam defuncti fratre bello petitur, eo quod fratris ei ditionem abstulisset, hoste tandem in proelio interfecto apud urbem Suessionem ea potitur. Verum paulopost ab Eriberto sororio amice exceptus apud castrum Petreoream dolo captus est ac in custodia demum extinctus. Edina uero uxor cum paruo filio Ludouico ad patrem Eduardum in Angliam confugit. Rodolphum post haec Ricardi ducis Burgundiae filium regem delegerunt, quem olim Carolus Simplex sacro fonte abluerat. Hic, ut ait Sigisbertus, ab Italis contra Berengarium uocatus uictoriam adeptus est regnauitque annos III. Ludouicus puer interim ex Anglia cum matre reuocatus regnauit annos IX. E Gisberta primi Othonis sorore Carolomanum, Lotarium et Carolum genuit, infensos ac rebelles habuit regni proceres. Post quem Lotarius eius filius annos XXXI qui in ordine regum trigesimus fuit, sub quo Vgo Magnus comes Parisiensis factus est dux Francorum. Hic enim fortiter aduersus Normandos dimicauit, a quibus captus demum fuit, et Rotomagi in custodia traditus, deinde auxiliis Othonis imperatoris cuius sororem duxerat liberatus, nunc demum Francorum regebat exercitum. Liberos suscepit Othonem, Henricum et Vgonem. Lotarius interim decessit ex ueneno uti putatur ab uxore adultera dato. Cui Ludouicus filius successit biennio et ipse eodem fato sublatus Blancae coniugis opera, postremus sane in Caroli familia.	5 10 15 20 26r 25
<b>Odonis frater a Carolo interficitur</b>		
<b>Rodolphus rex Galliae</b>		
<b>Ludouicus III</b>		
<b>Caroli Simplicis filius Lotarius rex annos XXXI Vgo Magnus Parisiensis dux Francorum</b>		
<b>Ludouicus V</b>		

### Tertium Francorum genus

<b>Vgo Capet rex XCVIII</b>	<b>V</b> GO iterea cognomento Capet quod capitia sic Gallice appellata per iocum aliis auferre soleret, filius Vgonis Magni comitis Parisiensis, cum Francorum ductaret exercitum, contra Carolum Ludouici patrum rebellans bellum gessit annos IIII quem tandem in custodiam apud ciuitatem Aurelianensem misit, mortuoque demum successit ac regnauit annos IIII. Hunc siue	35
-----------------------------	---	----

3 Quodquam A B2 : Quanquam F3 | 29 Blancae A B2 : Blancae F3

	huius patrem Dantes cur lanium fuisse dicat non satis scio, cum manifesto sit falsum, nisi forte Galli sic per iocum appellant eum qui pecuniariam aut ma-	
<b>Robertus</b>	celli annonam nimium curet. Robertus Vgoni patri successit annos XXXIII qui sacerdotio prius erat addictus, quapropter non minore in regno quoque religionis quam militiae studio tenebatur. Horas canonicas cottidie obibat, ferturque ex eo prodigium in cuiusdam oppidi obsidione, irruptione hostium nuntiata non prius occurrisse quam coeptas horas absoluisset, ex quo et hostes nihilominus fugavit et oppido corrudentibus muris potitus est. Solebat et in 5 ipsis horis plerumque choro S. Dionysii interesse amictuque monachorum serico uti. Loca plura religiosa excitavit apud Aurelianum coenobium S. Ama- 10 ni. In silua Aquiliana S. Medardi et S. Leodegarii in Viteraco castro, S. Regalis in ciuitate Siluanectensi, apud Augustodunum S. Cassi coenobia. Solebat et hymnos ipse componere. Quondam profectus Romam arae basilicae Petri chirographum obtulit, ubi responsorium erat cum musicae ratione ab eo compositum, putantibus omnibus magnum aliquid dedisse, antequam res apparet, liberalis alioquin in pauperes, uerum clam uxore, quod reclamantem uideret. Ex Henrici ducis sine liberis morientis testamento Burgundiam adsecutus 15 eam postea Landerico ad se pertinere dictitanti restituit. Henricus filius regnum deinde adsequitur, quamquam aduersante matre Constantia ad opes et auxilium Roberti regis Normandorum confugiendo. Cum eius postea successore bellum gessit, aedem Parisii S. Martino construxit, in qua ciuitate pauloante multa aedificia flagrauerant. Hoc tempore Burgundi ad Conradum imperatorem defecere cum annos CXXX Gallis paruissent. Henricus cum regnasset annos XXX moritur superstitibus liberis Philippo et Vgone, qui 20 Magnus cognominatus est. Philippus primus huius nominis regnavit annos XLVIII, ciuitatem Bituricensem a comite Arpino emit uiro strenuo pariter et religioso, qui ad expeditionem Hierosolymitanam una cum Petro Eremita proficiscens pecunia maxime indigebat; nonnulli emptam ab Henrico patre dicunt. Vgonis Magni Philippi fratris inclitum nomen est in armis, inter duces et ipse sacrae expeditionis. Ludouicus Philippi filius et haeres, cognomento Crassus ob uasti corporis molem, construxit S. Victoris coenobium prope moenia Parisia. Cum ad extremum morbo premeretur ea fuit religione, ut exurgere ac obuam sacerdotibus eucharistiam ferentibus proficisci contendere. Excessit anno regni XXII, sex liberis relictis, Philippo qui equo lapsus interiit. Ludouico qui postea regno successit. Henrico Beluacensi praesule, 35 Petro et Philippo archidiacono Parisiensi. Ludouicus igitur post Ludouicum patrem regnavit annos XLVIII. Hic ex uoto probante Eugenio pon. qui tunc	
<b>Burgundorum defectio</b>		
<b>Philippus I</b>		
<b>Vgo Magnus alter</b>		
<b>Ludouicus Crassus</b>		
<b>Ludouicus Ludouici filius</b>		

---

4 curet A B2 : curat F3 | 12 Amani A B2 : Aniani F3 Aquiliana A B2 : Aquilina F3 | 38 uoto A B2 : uota F3

in Gallis agebat, ad expeditionem Hierosolymitanam una cum Conrado imp. et ingenti multitudine profectus parum feliciter rem gessit, per Syriam siquidem iter faciens fame oppressus una cum aliis eodem anno domum reuertit re infecta. Cum iam sexagenarius liberis careret, iussit omnes subditos uota pro sobole facere, quo factum est ut anno sequenti filium susciperet Philippum, qui postea Augustus cognominatus est, quod rem Gallicam auxerit. Annos XLVIII regnauit. Patris imitatus exemplum expeditionem eandem et ipse cum Ricardo Angliae rege multisque aliis principibus sumpsit. Itaque soluens a Brundusio et cum Saladino primum concurrente feliciter aggressus exitum habuit infelicem; cum in discordiam cum Anglo uenisset, domum et ipse re infecta reuertit Angliaeque bellum mouit. Decimas imperauit, Innocentio III una cum clero Galliarum reclamante. At ille irritatus magis etiam instabat. Itaque et Ricardum primo, deinde ipsius filium Ioannem in bello superauit. Sed et de Othone imperatore uictoriam apud Belgas adsecutus, Victoriae nomine coenobium apud Siluanectum excitauit, ciuitatem Andegauensem dirutam restituit, Iudaeos omnis expulit, moriens anno MCCXXIII, multa religiose legauit. Ludouicus Philippi filius nulla re alia clarus, quam quod S. Ludouici pater, qui post eum regnauit, extitit, quamquam et ipse uita continentissimus fuisse traditur, Auenionem expugnauit, quod eum transitu a Biturigibus uenienti prohibuissent. Ludouicus puer in tutela matris Blancae relictus est non sine procerum indignatione, quod mulieri tantum regnum comitteretur. Quapropter in eos coniuratum, re detecta Ludouicus coniuratis ueniam petentibus benigne concessit. Iuuenis adhuc non procul ab Isare fluuio coenobium, Montifregalis extruxit collocatis in eo monachis Cistertiensibus. Cottidie CXX pauperes alebat, mendicos ulcerososque manibus attrahendo ad osculum usque dignabatur, uenientem ad se Henricum Angliae regem summa comitate excepit, dimissa insuper ei Aquitania, ea lege ut Normandia, Andegauia et Cenomano ipse quoque cederet, ob quas terras ingens olim inter Francos et Anglos contentio intercesserat. Engheranum maximum in eo regno uirum qui res administrabat, quod quosdam nobiles adolescentes leui de causa cruci adfixisset, exulare iussit in Syria, ubi opem ille aduersus Christianos quaesiuit. Probante quoque Innocentio III, qui tunc in Gallis aderat, ad expeditionem Hierosolymitanam cum Roberto et Carolo fratribus ac coniuge haud felicius quam prior Ludouicus profectus est, ac primo Syriam ingressus, Pelusium nunc Damiatam in Aegypto cepit, uariisque exinde proeliis cum Saracenis habitis, tandem superatus capitur, pro cuius redemptione Damiatam reddi necesse fuit. Domum deinde reuersus, omnes foenatores Iu-

1 Gallis A B2 : Galiis F3 | 23 Isare A B2 : Isarae F3 | 29 Engheranus A : Engeranus B2 F3 | 37 foenatores A B2 : foeneratores F3 **Damiata** add. B2 in marg.

<b>In Saracenos Aphricae</b>	daeos, aleatores ac impia in Deum uerba dicentes discedere iussit. Petrum Britonum comitem, a quo bello lacessebatur, simul cum eius auxiliari Henrico Angliae rege superauit. Alteram postremo in Carthaginem contra Saracenos expeditionem tentauit. Duobus secum filiis adolescentibus et Theobaldo Campaniae comite ductis, ubi prospere primum dimicauit. Deinde pestilentia passim castra occupante ipse una cum Ioanne filio interiit VIII Cal. Septemb. MCCLXX cum regnasset annos XLIII. Carolus interim frater subsidiariam classem in Aphricam ducens, ubi rem minime senescere ac omnia turbata uidit, pacem hosti certis conditionibus dedit. De Ludouico insuper traditur et illud pietatis exemplum, cum CCC milites a Saraceno captos e suis ipse redimeret ac per hostis perfidiam luminibus postea priuatos animaduerneret, totidem cellas Parisii extruendas curauit, ubi ex uectigali eis adsignato perpetuo alerentur. Quod adhuc xenodochaeum durat. Ex Margarita Rendi comitis prouinciae suscepit mares IIII, Ludouicum qui iunior decessit, Philippum qui post eum regnauit, Petrum de Alansone, Ioannem Niuernensem, Robertum Claromontensem comites, feminas totidem, Isabellam Theobaldo regi Nauarrae, Blancam Fernando Castellae regis filio, Agnetem duci Burgundiae et Margaritam duci Brabantiae nuptas. Relatus est in catalogum sanctorum a Bonifacio VIII, cuius festum die colunt qua ex hac uita migravit. Philippus cum patre profectus in expeditionem Aphricanam, statim post eius mortem ad rem suscipiendam domum reuertit ac Viterbio iter faciens cardinales qui eo conuenerant Alexandro IIII pon. defuncto consalutauit, cum Petro Aragonensi pro regno Siciliae nauali proelio confligit, in quo superior etiam recepta Gerunde discessit, inter Genuenses et Venetos post longum et maximum bellum pacis auctor fuit, regnauit annos XV. Philippus cognomento Pulcher, et nominis et regni successor annos XXVIII. Iudaeos expulit, graues cum Bonifacio inimicitias exercuit, sacris ab eo interdictus, quod eius nuntium ad expeditionem in Saracenos, regem alioquin lentum, acerbius exhortante, in carcerem coniecerit. Quamobrem Sarram columnam tunc forte Bonifacii inimicum ac profugum in littore Massiliensi cognitum ac redemptum a piratis cum ualida triremi contra pontificem mittit, quem ille Ananiae in domo paterna captum Romamque deductum in carcere necauit. Hoc tempore Flandrenses a rege Galliae defecerunt et Templariorum ordo sublatus. Philippi filii tres omnes ex successione regnauerunt: Ludouicus primum cognomento Glutinus, annos II. Deinde Philippus cognomento Longus annos V, postremo Carolus V. Ex quibus nihil aliud dignum memoria legitur, nisi quod Ludouicus Enge-	5 10 15 27r 20 25 30 35
<b>Philippus III</b>		20
<b>Philippus Pulcher</b>		25
<b>Sub Bonifacio VIII</b>		
<b>Flamingorum defectio</b>		30
<b>Ludouicus Glutinus X</b>		
<b>Philippus Longus</b>		35

---

8 minime A B2 : iam F3 | 16 Theobaldo A B2 : Theodebaldo F3 | 18 Fernando A B2 : Ferdinando F3 | 24 Gerunde A B2 : Gerunda F3 | 28 exhortante A B2 : exhortantem F3 | 31 Ananiae A B2 : Anagniae F3

<b>Engheranus cruci adfixus</b>	ranum, quem supra nominaui, cruci adfixit. Iudaeos quoque quos pater expulerat reduxit. Philippus Valesius filius Caroli comitis de Valesio, qui Carolus	
<b>Philippus Valesius</b>	Philippi Pulchri regis germanus fuit, deficiente reliqua sobole uti proximus cognatus regno successit. Reclamante Eduardo Angliae rege ac Galliae regnum expostulante iure Isabellae filiae Philippi Pulchri, quae Eduardo eius patri nupta fuerat, Philippo quoque Pharamundi primi Francorum regis lege se	5
<b>Bellum cum Eduardo</b>	tuate, quae iubebat ut uirilis tantum succederet proles. Itaque uentum ad arma: Anglus, adscitis Flandrensibus proelio ubi supra XXX millia cecidere, Philippum superat eique Gessoriacum portum nunc Calesium abstulit. Philippus Viennensium principatum dicitur emisse. Huic successit filius Ioannes,	10
<b>Ioannes Rex ab Anglis capitur</b>	qui cum ante omnia bellum cum Anglico instaurasset, ipse una cum Philippo filio capitur dimissusque certis conditionibus tributis, quibus minime stetit. Quare ab Eduardo postea terra marique magnis adfcitur incommodis. Sed cum neque aes alienum quod cum Parisiensibus pro sua redemptione contraxerat exsoluere curaret, illi rebellauerunt. Duce rege Nauarrae, quem tunc	15
<b>Carolus V Burgundia Philippo Caroli fratri concessa</b>	captum Parisii e custodia liberauerunt, exsoluto tandem aere res composita. Tempore quo captus in Anglia tenebatur, Carolus filius regnum administrabat; ubi primum dimissus statim Burgundiam ob Philippi tunc mortem adsequitur, ante uero bellum Anglicum cum rege Nauarrae pugnavit, quem deinde per insidias cepit. Caroli post hunc tres ex ordine successere. Primus	20
<b>Carolus VI Leo Armeniae rex</b>	Ioannes supradicti filius Burgundiam, quae patri obuenerat, fratri Philippo regendam dedit. Imperatorem Carolum ad se uenientem magno sumptu excepit. Moriens Carolum et Ludouicum pueros comiti Andegauensi tutori commisit, e quibus Carolus VI succedens, contra Flandrenses, qui descuerant, bellum gessit. Ad hunc in Galliam confugit, Leo rex Armeniae a Turcis expulsus, qui omnibus uis conatus est inter eum et Angliae regem, inter quos bellum erat, pacem componere, ut de communi consilio in Turcas iretur. Ceterum Aruernos cum multis Aquitaniae populis tumultuantes compressit. Iudaeos expulit. Nouum in Gallia uectigal tentauit, ceteris consentientibus, Parisiis cum nonnullis aliis tantum reclamantibus ac paene tumultuantibus,	25
	necesse fuit ab incepto desistere, loco tamen uectigalis ei Francorum centum millia ex omni Gallia subsidio belli sponte tributa sunt. Dicitur et in mentis ualitudinem incidisse, cuius rei signa quaedam ostendit. Nam contra Britones	27v
	sine ulla belli causa de improviso cum exercitu profectus admirantibus illis inde in Normandos iter faciens perterrefactus strepitu armorum militum suorum obuios omnis hostes putando necabat. Quapropter cura regni necessariis tradita ipse tantum cerebrum purgare melancholiamque iocis rebusque aliis cura nitebatur. Pannoniis itemque Constantinopolitano imperatori contra	35

15 . Duce A B2 : , duce F3 | 38 cura A B2 : curare F3 nitebatur A F3 : renitebatur B2



Turcas auxilia petentibus praestitit. Catherinam filiam Henrico Angliae regi locauit, unoque tempore socer et gener. Tum Philippus Burgundiae dux extincti sunt anno MCCCCXXII. Carolus VII superioris filius bellum Henrici regis Angliae Henrici filii diu sustinuit, cum ille Galliam iure suo expostularet, tandem conciliatus insuper ei suppetias contra hostes tulit. Normandos bello oppressit, Rotomagum cepit, Burdegalenses rebelles diruit, Magdalenam filiam Ladislao Pannoniae Boemiaeque regi locauit, Ludouicum filium Delphinum appellatum bis rebellem sensit, quod paterno ciuilique animo tulit. In Galliae concilio pragmaticam instituit sanctionem, rem quidem impiam ac pontificum potestati aduersam, per quam ipsemet praesulatus ceteraque officia sacerdotalia ius conferendi sibi uindicabat. Quondam dum in rerum statusque esset turbatione, uenit ad eum uirgo nomine Ioanna, annorum XX, inter Gallos rusticos orta, dictitans se a Deo missam eius causa tutandi status. Itaque more Amazonis terras obibat, exercitum ductabat, tandem a Burgundionibus ac Ioanne Lucenburgo capta, et Anglis diuendita ab eis cremata est, non tam hostili odio quam quod magicam artem femina uirili habitu et audacia prae se ferre uideretur. Ludouicus XI Caroli VII filius immiti uarioque et inconstanti ingenio semper fuit, bis patri rebellis, et postremo Delphinatu fortunisque omnibus priuatus ad Burgundiae ducem Philippum confugit, apud quem decennio moratus frustra saepe reconciliatione per oratores tentata. Dum ille sibi conscius ad patrem quamquam indulgentem uenire partim metueret, partim etiam dissuaderetur ab iis qui regis aemuli fuerant, dissidiumque optabant, patre interim defuncto regnum iniit, multis ab initio bellis agitato. Carolo fratri apud Burgundum agenti et eius auxilio res nouas molienti, magna ui militum restitit. Ioannem cardinalem Andegauensem Baluam cognominatum, quem ex humili loco ad eam fortunam euexerat, quod clam Burgundi partibus studere litteris interceptis deprenderet, capi iussit ac annos fere XII in custodia seruari, frustra per oratores a Paulo pontifice repetitus. Sixti VIII demum precibus condonatus cum Iuliano cardinale S. P. ad Vincula legato Romam uenit. Cum eodem Burgundo patre Philippo primum, deinde filio Carolo diuturnum bellum gessit, frustra Niceno Graeco cardinale atque legato rem componere studente. Cum Francisco Britanniae Gallicae duce habuit de finibus contentionem, unde periculosissimum omnium bellum ortum. Nam cum rex apud Turonem proceres regni in concilium uocaret huius rei gratia, illi non pro rege, sed contra clam in eo coniurant absentesque alios ad id inducunt. Fuere autem hi capita. Carolus Biturigum dux regis frater, Carolus Philippi filius Burgundus. Franciscus ipse Britannis. Ioannes Borbonienses, Ioannes Alaconiensis, Io. Andegauensis Renati filius, Carolus Nemorsi-

2 Tum ... dux A : (erat tum ... dux) B2 F3 | 12 Ioannae add. B2 in marg. | 37 Britannis A B2 : Britannus F3

## Carolus VIII

norum, duces omnes. Praeterea comites Carolus Andegauensis Renati frater  
 Cenomanorum, Ludouicus Montispenserii, Ioannes Armeniacus, Io. Alebre-  
 tensis, Io. Dunesinorum. Britannus igitur his fultus auxiliis, ne coniuratio ante  
 tempus detegeretur, dum se pararent pacem cum rege facturum simulat, dum  
 agitur de conditionibus dux Borboniensis agrum uastare coepit; ex altera par- 5  
 te Burgundus ingenti exercitu ad Parisium obsidendum perguit. Rex eo se ue-  
 lociter recepit; cinctusque ex omni parte ab hostibus, ducis Francisci Sfortiae  
 auxilium petiit, extemploque Galeatio eius filio cum magna manu adueniente  
 ita respiscere coepit, ut iam hostes de ineunda concordia cogitarent. Itaque  
 Burgundus primum ceteros conciliauit instituitque ut inuitati omnes in co- 28r  
 nuiuiuo iurarent se post illa regi fideles futuros. Ad hoc pacto post biennium res  
 composita anno MCCCCLXVI. Fuit Ludouicus ingenio uario ac inconstanti,  
 saepe Romanis pontificibus contumax, idem cum aliquid aduersi pateretur ob-  
 sequentissimus. Cum diu sine liberis fuisset, tandem ex Carlotta Ludouici Sa-  
 baudiensis filia Carolum VIII genuit, qui post eum regnauit, cuique uiuente 15  
 patre Margarita Maximiani regis filia pacta fuerat, qua postea abdicata, et  
 Maximiliano post discordiam conciliato, Annam duxit, Francisci Britanniae  
 ducis filiam ac patrii regni haeredem, repugnante ex Britonibus procerum par-  
 te, bellum usque sustinentium. Ex quo Carolus potitus omni Gallia, patre iam  
 defuncto, ad antiquum regni Neapolitani ius ante omnia repetendum animum 20  
 adiecit, ad quod etiam sollicitabatur a Ludouico Mediolani duce ob inuisum  
 sibi Fernandum regem. Igitur cum in tota Gallia, tum Britannia insula delectu  
 habito, anno MCCCXCIII, mense Octobris, cum equitum XXV, peditum  
 XV millibus, instrumentorum quoque bellicorum curribus centum, regni uero  
 principibus Philippo Sabaudiae duce eius auunculo et aliis nonnullis iter in- 25  
 gressus per Alpes, ubi primum in Subalpina regione cum tanta multitudine  
 apparuit, timor omnibus incussus, quod sciebant ferocissimam gentem non  
 posse a maleficio contineri, praesertim cum in domibus ciuium habitarent  
 passimque cum familiis miscerentur, nemo non fuit qui non tam de re, quam  
 de libertate, de pudicitia, denique de uita sollicitus fuerit. Ex Asta itaque urbe 30  
 per fines Galliae Cisalpinae Parmam uenit, inde in Ligures Apuanos ac regio-  
 nem Lunensem, ubi quae ditionis erant Florentinorum tradita sunt ei a Petro  
 Medice oratore obuam procedente. Inde Pisas petiit, quas in libertatem exci-  
 tauit, ut in ipsa ciuitate narraui, postremo Florentiam, ubi aliquot immoratus  
 dies, tantum impetrata pecunia, saluis rebus, discessit. Inde Romam ubi ap- 35  
 propinquauit, Alexander sibi ac urbi timens, transitum primo prohibuit, dein-  
 de Romanis nolentibus bellum sustinere admisit, pridie Cal. Ianuarii, aedes-

11 Ad A B2 : Atque F3 | 16 Maximiani A : Maximiliani B2 F3 | 18 **Eius gesta** *add.* B2 in  
*marg.* | 22 Fernandum A B2 : Ferdinandum F3 | 23 Octobris A : octobri B2 F3

que diui Marci ad habitandum concessit, ubi se rex dies aliquot continuit, donec inter eos concordia iniretur. Petebat autem tria, molem Hadriani, obsidem filium Caesarem cardinalem et Turcarum regis fratrem captiuum. Ex his ultima duo tantum concessa. Re hoc modo transacta, e uestigio pontificem salutatum in Vaticanum uenit, apud quem in eodem palatio dies reliquos substitit, deque fide ac officio seruando, more principum Christianorum, praeter omnium opinionem satisfecit. Nam eo animo dicebatur uenisse, ut statum etiam sacerdotum moribus corruptum componeret in melius, conspirantibus praesertim ex patrum ordine nonnullis. Facti tunc demum regis causa cardinales duo, Guillermus praesul Maclouiensis, qui inter regis comites fidissimus omnium uenerat, et Philippus Cenomanensis, ambo Britones. His obitis post dies XXVIII quam uenerat, rex per urbem mediam ordinibus militum comitantibus discessit, tanto uestium discriminatarum armorumque lucentium sumptu, ut Polybii commemoratio de aduentu Gallorum in Italiam sumptuoso, tum uersus Virgilianus de Senonibus fidem habuerit. Virgatis lucent sagulis, tum lactea colla Auro innectuntur. Caesar card. obses e medio itinere aufugit. Ille usque Neapolim nullum habuit aduersarium, cum Fernandus iunior rex, ut in rebus Siciliae dixi, metu aufugisset. Antonello principi Salernitano, qui Fernando seniori rebellis in Galliam secesserat, possessionem restituit, Columnensibus qui eum ab initio secuti fuerunt fundos cum multis circa oppidis dono dedit limitesque ditionis eorum ampliauit. At Vrsinorum factio quae cum Neapolitano conspirauerat magno in metu uersabatur, sed paulo post facta mutatio, ut hi in gratiam redirent, illi uero adeptis his quae acceperant ab amicitia discesserint. Verum a Fernando postea reuertente in regnum restituti, illi rursus depressi, quorum princeps Virginius etiam in carcerem coniectus ac extinctus est. Hoc in statu cum Carolus Neapoli menses fere quattuor moratus esset, deficiente paulatim exercitu ac partim morbis, partim caedibus debilitato, iam sibi timere coeperat, eo magis quod Ludouicus dux, quem coepti iam poenitebat ac Veneti non aequo animo Gallos Italiam inuasisse patiebantur omnibusque uiribus ad eum expellendum conspirauerant. Rex itaque cum redire in Galliam statuisset, Romam Cal. Iuniis repetiit, pontifice uacuam, qui de industria in urbem ueterem secesserat. Deinde Pisis iter faciens, prope Parmam ad Tarum fluuium, Ludouici Venetorumque occurrentes acies habuit. Horum Franciscus Gonzaga, Mediolanensium uero Io. Franciscus Seuerinas duces, legatus Venetorum Melchior Triuisanus, fuere. Equitum quoque ac peditum numero fere quinquaginta millia, maiorque diu in Italia non uisus exercitus. Galli numero inferiores, sed

10 Guillermus A : Guilielmus B2 : Gulielmus F3 | 15 Virgilianos A B2 : Vergilianos F3 | 24 his A B2 : iis F3 | *Add. B2 in marg.:* 32 Franciscus Gonzaga : 36 Galli uictores

uiribus ac instrumentis bellicis superiores extitere. Itaque pugna commissa, pro eis uictoria non omnino incruenta stetit, ex quibus fere mille, ex nostris uero duo millia cecidere. Inter quos hi principes fuere, Rodolphus Gonzaga, Francisci patruus, Rinucius Farnesius, Io. Picininus, Galeatius Regias, Robertus Scrotius, Vincentius Corsus. Bernardinus Fortebrachus, quorum postea 5  
liberos Veneti memores officii parentum loco succedere uoluerunt. Vxoribus uiduis etiam salatia constituere. Defunctos quisque suos per unius diei inducias honorifice tumulauit. Regii uero exercitus duces duo potissimum Italici fuerant, Ioannesiacobus Triultius unus exul Mediolanensis, alter Nicolaus Vrsinus Petiliani comes, qui ab initio belli captus, deinde dimissus regisque 10  
militiae fuit auctoratus. Verum ad Venetos in proelio transfugiens, causa fuit eorum aciem collabentem restituendi. Dum igitur integris adhuc rebus hostium prohiberi posset, permittentibus tandem illis, rex incolumis in Galliam penetrauit, ubi biennio post morbo extinctus est, aetatis anno XXIII, regni XV, Sal. MCCCCXCVII. Corpore fuit breui, ore inuenusto, natura haud 15  
sane liberalis. Etenim nec Romae basilicis, nec in toto itinere quicquam praeter quam ea quae supra dixi Columnensibus donauit. Ingenio praeterea magis bardo quam adroganti, nam cardinalibus neque aduenientibus de more adsurgebat, neque discedentes aspiciebat. Procul alioqui a ceteris uitiis, quibus plerique principes tenentur, religiosisque maxime hominibus deditus. Huic igitur 20  
sine liberis decedenti, Ludouicus XII, dux Aurelianensis, ex stirpe regia, sine controuersia successit. Cui Carolus in Italiam proficiscens regni totius curam delegauit Astaeque in praesidio dimisit. Hanc ille iure dotis auiae ceperat, Nouariam insuper inuaserat, quam hostes post regis reditum multis mensibus obsederunt. Tandem fame coactis Gallis cupidisque se ad suos recipiendi, ciuitatem certis conditionibus receperunt. Huic auus item Ludouicus 25  
Aurelianensis fuit, qui cum gratia et auctoritate in regno magnopere polleret, a Io. Burgundiae duce ob inuidiam interfectus fuerat. Cumque eius uxor Valentina Io. Galeatii Vicecomitis filia uirago, multis lacrimis ac querelis in concilio proceres ad ultionem excitasset, bellum inter utrosque populos pestiferum est ortum, quod in Gallia diu postea durauit. Huius Carolus filius olim in bello Anglorum captus, centum se millibus scutorum redimit. Mediolani deinde principatum post Philippi ducis mortem iure matris haereditario petebat. Verum cum nec illi nec postea filio Ludouico, quem ex matrimonio Cliensium ducum familiae suscepit, satis uirium ad id sibi uendicandum 35  
fuisset, res aliquamdiu conticuit. Ludouicus enim paternis ipse simul et auitis

## Ludouicus XII

4 Rodolphus A B2 : Rodolphus F3 | 9 Venetorum gratitudo add. B2 in marg. | 17 Columnensibus A B2 : Columniensibus F3 | 19 aspiciebat A B2 : adspiciebat F3 | 31 ostum A B2 : ortum F3 | 33 redimit A B2 : redemit F3

laboribus ac periculis successit, primum regi Carolo suspectus, quod ad se haereditas nominis tanti post eum pertineret. In Britonum bello contra eum uenit, simulque cum toto exercitu prodigatus uulneratusque inter iacentes uix cognitus fuit, in custodiam quoque ductus, post quadriennium uix amicis supplicantibus liberatus est. Rex deinde factus, Annam a Carolo relictam illi-  
**Anna uxor** 5  
 co duxit, dimissa ipsius Caroli sorore, quae olim puero pacta fuerat, Alexan-  
 dro pon. permittente. Nihilque prius aut antiquius habuit, quam ut animum  
 ad res repetendas intenderet. Itaque anno regni secundo, Sal. uero MCCC- 29r  
 CXCIX, delectu habito, exercitum equitum peditumque fere XII millium mi-  
 sit, qui Asta primum capta Alexandriam propere uenit, ubi munitiones robur- 10  
 que omne militum ducis Ludouici fuerant, qua celerius omnium opinione in  
 potestatem redacta nihilo cunctatus Ludouicus, cum thesauro quod antea  
 praemiserat, in Germaniam ad Maximianum Caesarem eius necessarium  
 confugit, cedereque ad tempus maluit furori hostili quamlicet posset fortu-  
 nam periclitari. Galli Mediolanum ingressi, quamquam a caedibus et rapinis 15  
 temperauerunt, nauseam tamen, uti solent, ac fastidium ob morum discre-  
 pantiam generantes, sexto quam uenerant mense expulsi fuere ac Ludouicus  
 reuocatus. Rex igitur maioribus rem uiribus aggressus, contra rursus exerci-  
 tum mittit, qui non minori potentia munitum repperit hostem apud Alexan-  
 driam ei occurrentem. Pugna commissa Ludouicus ab Heluetiorum peditatu, 20  
 quibus maxime fidebat, proditus ac captus, una cum toto regno in manus hos-  
 tis uenit. **Ascanius Maria** cardinalis eius frater, qui cum CCC equis suorum,  
 partim ciuium Mediolanensium aufugerat, a Carolo Vrsino in itinere com-  
 pressus, iussu Venetorum, regi quocum illi confoederati erant traditus est.  
 Rex itaque ambos custodiae adseruari iussos, breui deinde tempore ex huma- 25  
 nitate atque misericordia latius uagari ac mitius tractari ex eorum dignitate  
 permisit. Ascanium etiam post Alexandri mortem ad noui creationem ponti-  
 ficis Romam una cum Rothomagensi remisit, qui post hanc calamitatem nou-  
 os adhuc in Italia tumultus si per eius mortem licuisset (nam biennio post ex  
 pestilentia decessit) excitauerat, adeo multis indocilis est quies. His gestis Lu- 30  
 douicus post biennium Neapolitanum insuper regnum Francorum diu fami-  
 liae debitum reposcere statuit. Verum cum Hispaniae regem propinqui sui  
 causam tueri paratum animaduertet, cum eo transegit, ut regnum ipsum  
 inter se diuiderent. Igitur exercitus armatorum X millium ab eo missus, nu-  
 llum usque Capuam habuit resistantem. Ea demum uiribus atque operibus 35  
 post dies aliquot expugnata, atque direpta est, armatis tantum in ea caesis  
 omnibus. Inde Neapolim procedens, sine contentione illico rege Federico fu-

12 nihilo A B2 : nihil F3 | 13 Maximianum A B2 : Maximilianum F3 | 19 repperit A B2 : reperit F3

giente obtinuit, antiquis illius legibus et ciuium iuribus seruatis, proceribus etiam regni in antiqua possessione permissis. Hispanus uero Apuliae ac Calabriae partes uno tempore eadem facilitate accepit. Verum non diu res inter eos quieta fuit, de finibusque statim certatum, ubi Gallus succubuit, ut in Hispania latius narratum, non tam uirtutis inopia quam ducum negligentia, cum omnes gentes nouerint eam gentem uetere belli gloria florere et in sequentibus temporibus maximo Christianis praesidio fuisse, nec ullum hodie magis nomen Turcarum natio potentissima metuat. Hoc igitur in statu res Gallicae in Italia uersantur, in Gallia uero pacatissime ipsius Ludouici uirtute ac prouidentia, cuius ea est animi moderatio, ut cum ablata signa referre et aduersus hostes se facile uindicare posset, quieti tamen uniuersorum, quod ita res exposceret, suam ad tempus post habuit ambitionem. Federicus autem primo in Aenariam, deinde in Galliam ad regis misericordiam confugit, ubi pro regis dignitate susceptus quadriennio post excessit.

Federicus rex

### Britannia

De situ  
et moribus  
Britanniae

BRITANNIA, quae Albion a ueteribus etiam appellatur, Diodoro ac Straboni, forma triangulari, lateribus inaequalibus ac tribus erecta promontoriis est, Cantio, Heleno et Orcha. Sita etiam e regione Galliae, circuitu XXII millibus stad. Straboni, duobus millibus pas. Caesari, duobus millibus ac sexcentis Bedae. Longitudine uero DCCC, latitudine CCC millibus Plinio. Tellus frugifera, pecore abundans, auro, argento, ferro, plumbo, pellibus, mancipiis, canibus etiam uenaticis praestantibus Straboni. Diodoro etiam stanni uena, quam iuxta Helenum promontorium effodiunt, quod nunc Cornubiam uocant, adhuc ea durante. Caesar uero sic describit. Insula natura triquetra, cuius latus imum contra Galliam, huius alter angulus qui est ad Cantium, ad orientem solem inferior ad meridiem spectat. Alter ad Hispaniam uergit atque occidentem, qua ex parte est Hibernia, dimidia minor, ut aestimatur, quam Britannia, sed pari spatio transmissus atque ex Gallia est in Britanniam. In hoc medio cursu insula est Mona, praeterea minores subiectae insulae, de

25 praestantibus Straboni. Diodoro A B2 : praestantibus. Straboni, Diodoro F3 | 28 imum A B2 : est add. F3 huius A B2 : huius lateris F3 | 29 ad orientem solem spectat A B2 : ad orientem solem, inferior ad meridiem spectat. Huius latus tenet circiter millia passuum quingenta F3 Alter A : altera B2 : Alterum F3 ad Hispaniam uergit A B2 : uergit ad Hispaniam F3 | 30 occidentem A B2 : solem add. F3 est om. B2 Hibernia A B2 : Ibernia F3 dimidia A B2 : dimidio F3 aestimatur A B2 : existimatur F3 | 32 insula est Mona A B2 : est insula quae appellatur Mona F3 praeterea A B2 : Complures praeterea F3 subiectae insulae A B2 : obiectae insulae existimantur F3

quibus nonnulli scripserunt dies continuo XXX sub bruma esse noctes. Nos nihil de eo percontationibus reperiebamus, nisi certis ex aqua mensuris breuior-  
 res esse quam in continenti noctes uidebamus. Haec Caesar. Solinus scribit in  
 ea nasci paruas ac decolores margaritas, ex quibus Iulius Caesar thoraca fecit, 5  
 quem Veneri Genitrici dicauit. Tacitus in uita Agricolae Britanniam aurum et  
 argentum ac alia metalla gignere scribit, et oceanum margaritas, sed subfuscas  
 et liuentes. Cicero tamen ab his uidetur dissentire in epistola ad Trebatium,  
 ubi eius insulae sterilitatem commemorat, ut ne scrupulam quidem argenti 10  
 in ea reperiri dicat, praeterea nec musicam. Nos tamen hodie et diuitias in  
 ea maximas et musicam absolutam conspicimus, eamque a paucis antiquitus  
 aditam, nunc mercatoribus nostris ita frequentatam, ut XIII die nuntii tabel-  
 larii ex ea frequentes adferantur. Oleo uinoque carent, pro quo ceruisia  
 utuntur, quam ab Hispanis Plinius repertam dicit, pecore maxime abundant,  
 lanisque mollissimis, quoquouersus exportatis, magno insulae compendio,  
 quod signum, simul et cornua bouum ingentia, caeli temperatoris, uerum hu- 15  
 midioris est. Nam insulae fere omnes humidiores tepidioresque continente  
 sunt. Ea demum causa, quod Germaniae uel Galliae quaedam loca minus sep-  
 tentrionalia sunt frigidiora. Viuarum animalium ad tria millia in tota insula  
 cernuntur, damis et cuniculis ex parte magna refertis, tum pro moenibus palis  
 circunsepta ligneis. Iuuentus uenationis, tum sagittandi studio tenetur, quo 20  
 sese cottidie exercent. Cygnos ad Tamesis ripam, non minus quattuor millibus  
 continuo nutriunt. Rex ad mille fere homines domi alit. Sumptus eius annus  
 ad marcas Britannicas X millia, uectigal XCVII millia, DCLXVII quod par-  
 tim ex portoriis, partim ex procerum censu, tertio ex agrorum locationibus  
 constat. Guillermus enim rex, de quo postea dicam, deuicta Britannia, om- 25  
 nem agrum fisco adfixit, tantum exceptus is quem ipse tum eius successores  
 sacerdotibus, religionique adsignarunt. Ceterum educit in bellum, armatorum  
 XL millia, mensem ei totum sine stipendiis militantium. Defuncto rege, qui  
 armis potentior fuerit, potitur.

**Britannicus  
 ager fisco  
 addictus omnis**

**Diuisio  
 in tria regna**

**De Scotiae  
 regno**

**Caledonii**

INSVLAM totam sicuti olim in tria promontoria seu tris angulos, in toti-  
 dem deinde regna diuiserunt, ubi Cantium et Londinum Anglitterram appe-  
 llant, quae loca maritima uersus Galliam et humaniora continet, ex Anglis  
 Saxonibus appellata, quia eam partem occupauerunt. Deinde ad latus occi-  
 dentale Scotiae regnum, ubi insula ingens Caledonia, et mare Caledonium illi 35  
 uicinum, Ptolemaeo ceterisque geographis ponitur. Quae pars ab Anglitterra

2 percontationibus A B2 : percontationibus F3 | 9 praeterea A B2 : . Praeterea F3 | 19  
 damis A F3 : dammis B2 refertis A B2 : referta F3 | 22 annus A F3 : animus B2 | 25 Guiller-  
 mus A : Guilielmus B2 : Gulielmus F3 | 26 adfixit A B2 : addixit F3 | 31 tris A B2 : tres F3 |  
 34 De Scotiae regno A : Scotiae regnum B2 *in marg.* | 35 Caledonii A : Caledonia B2 *in marg.*

montibus est arduis diuisa, simul et duobus maris Euripis LX pas. mil. inter se distantibus, qui uado transiri possunt, insuper et muro a Seuero principe constituto. Scotiam Angli Albaniam uocabant. Ptolemaeus Britanniam minorem (nam reliquam maiorem) appellat. Rufus uero Britanniam secundam nominat. Reges Scotorum se liberos semper fuisse iactant. Anglici contra, eos aliquando tributarios extitisse ferunt. Gens bello ferox et arcu ualida, alioquin hospitalis ac bifariam distincta, in proceres primum, quod ruri et in uillis habitent Scoti siluestres appellantur. Regem ad bella comitantur, muneraque regni tutelae subeunt. Reliqui mercatores et opifices sunt, qui urbes frequentant. Reges eorum Iacobi appellati iam nunc usque sextam generationem arces habitant munitas. Metropolim unam Sanctumandream habent. Tertia pars Britanniae uersus Iberniam Vallia dicitur, ubi Brigantes quodam populi fuerant, simul et Helenum promontorium, quod nunc Cornubiam diximus uocari, ubi stannum effoditur. Vestualliam uero partem Valliae occidentalem dicunt quod Vest occidentem appellant. Vnde et Vestosaxones et Vestoangli etiam uocantur. Distincta haec pars ab Anglia ex orientis parte uallo ingenti, quod Offa rex fecit, e septemtrione Hea, a meridie<sup>1</sup> Vaga fluminibus a Britannis uocatur. Regnum igitur Valliae usque ad Eduardum III MXXX incolume fuit. Is demum, sublato rege, locum omnem Angliae regno subiecit. Cui regis filius natu maior, quem principem uocant, praeficitur. Diuisa est rursus insula in tribus XXXII quas scheras uocant, cum totidem praefectis. Ciuitates praecipuae atque antiquae, Cantium cui comes praeficitur, Eboracum cui dux, Londinum ubi regia ad Tamesim fluuium, reliquae nouis ac barbaris nominibus. Hodie uero in codice Fisci metropoles in toto regno duae descriptae. Prima Cantuariensis subditas habet Londinensem, Roffensem, Cicestrensem, Vinctoniensem, Oxoniensem, Vellensem, Batoniensem, Lincolnensem, Serasbirensensem, Vigorniensem, Erfordensem, Conuentrensem, Licofeldensem, Noruicensensem, Heliensem, Maneriensem, Assariensem, Asloriensem, Laudanensem, Bangorensensem. Eboracensis altera metropolis habet Dunelmensem, Carolensem, Candidae casae. Aedes uero paroechae ad XX millia feruntur. Has omnis simul cum praesulatus concessum regi iam ex ueterata licentia, tum quod longe sepositus, sine iussu pontificis dispensare. Insulae autem Britanniae minores, primum inter Angliam et Iberniam, Mona nunc Man a Britannis uocata regi Scotiae subiecta, altera Anglesia nunc dicta regi Angliae. Ibernia uero ipsa Ptolemaeo uocatur, Plinio autem Iuuerna, dimidio minor quam Britannia Caesari. Hodie Irlanda barbaris appellata. Pars quae Angliae

12, 15, 18 Vall- A : Wall- B2 : Vuall- F3 | 14 Vestuallia A : Westuallia B2 : Vuestualia F3 | 15 Vest A : West : B2 : Vuest F3 | 17 Hea A : haec B2 F3 | 18 uocatur A B2 : uocatis F3 | 27 Serasbirensensem A B2 : Serasbiensem F3 | 28 Erfordensem A B2 : Erfordiensem F3 | 28 Heliensem A B2 : Helensem F3



propinquat, humanior, reliqua ferino cultu, ligneis ac stramineis utens aedificiis, bona etiam pars simul cum pecore in campis ac cauernis degunt, discalciati fere omnes ac latrociniis dediti. Metropolitanum tantum Armachanum praesulem habent, quem primatem appellant. Tellus nihil omnino fert, praeter frumentum et equos uectorios praestantissimos, quos ubinos uocant, celeriores Anglicis, quorum molliores ingressu candidioresque sunt. Asturcones antiquitus uocabantur, quod ex Asturibus Hispaniae uenirent, nunc uero ex proxima eis Britannia, soli natura mutata. Iberniam suis et ipsa laetatur sanctis, praesertim praesulibus Malachia, Cataldo et Patricio, qui Christianos eos fecit, deinde Scotiae praesul, Gullielmo Ochan praedicato illo dialectico ord. Minorum sub Io. XXII. Insuper cardinale Armachano, qui anno MCCCLIII multa doctrina scriptisque uoluminibus claruit. Hinc orientem et septentrionem uersus Orcades in orbem constitutae numero XXX Plinio, regi Scotorum subiectae, ultima uero Thyle orbis habitati.

### De populis ac regibus Britanniae uariis

**R**ELIQVAM deinceps Albionis insulae historiam, usque in hodiernum diem ex annalibus eorum exceptam prosequare. Primum Beda Britanniam appellatam simul et habitatam esse dicit a Britonibus colonis, ex proximo Aquitaniae littore, quae gens Armoricarum est, nam et Plinius Armoricam appellatam fuisse Aquitaniam dicit. Post haec Pictos in Iberniam, quae tunc a Scotis tenebatur, tempestate appulsos. Ibique postquam aliquandiu consedisent, una cum Scotorum auxiliis partem Britanniae septentrionalem occupasse atque eo pacto tris in ea insula populos, antequam a Romanis dignoscerentur, fuisse. Pictos enim Angli nominant populos e Sarmatia Europea prope oceanum profectos. Danos uero ex Dacia proxima, quam illi uocant, olim Cimbricam Chersonnesum. Sed prima initia paene fabulosa, dicunt enim Albina quendam Syriae regis filiam una cum XXXII sororibus, interfectis ab se uiris, a patre expulsam, in haec loca appulisse nomenque insulae de suo Albioni dedisse. Coniugia deinde sibi ac sororibus expetiisse, ex quibus nati sunt homines quidam proceri atque immanes. Hos deinde pulsos a Bruto fuisse, qui et Britanniam ab se cognominauit. Hunc igitur Brutum Ascanii Aeneae filii ex Siluio nepotem ferunt fuisse liberosque genuisse tris, qui totidem sibi regna constituerunt. Locrium, a quo Locria; Cambrum, a quo Cambra, nunc Vallia; et Albanactum, a quo Albania, quae Scotia postea dicta est.

10 Gullielmo A : Guilielmo B2 : Gulielmo F3 | 27 tris A B2 : tres F3 | 32 nomenque A B2 : nomen F3 | 32 expetiisse A B2 : expetisse F3 | 37 Vallia A : Wallia B2 : Vuallia F3

<b>Locrius</b>	Locrius igitur fratribus superstes, solus Britannia potitur, post quem Maddam	
<b>Cambrius</b>	annos XL; dein Mempricius filius Malyn fratre interfecto, huius deinde natus	30v
<b>Albanactus</b>	Ebraticus annos LX condidit duas urbes, Caerbranke ultra Vmbram, alteram	
<b>Malda</b>	uersus Albaniam Montisagned, quae nunc dicitur Castrum puellarum. Bru-	
<b>Ebracius</b>	tus deinde filius annos XII, Leil, qui condidit Caezleil. Rudibibras, annos	5
<b>Caerbranke</b>	XXIX, condidit Cantium, Vinctonium et oppidum montis Paladur, quod	
<b>Montisagned</b>	Cosconium dicitur. Bladud condidit Caerbladud, quae nunc Bladum dicitur.	
<b>Caerzleil</b>	Leyr annos LX condidit Lencostrum. Post quem Cunedagius, fratre Morga-	
<b>Cantium</b>	no interfecto, regnavit annos XXXIII, quo tempore Roma dicitur condita.	
<b>Vinctonium</b>	Kinellus deinde filius, post quem magna regni discordia inter fratres nepotes-	10
<b>Cosconium</b>	que multos annos tumultuantes, quousque Dunuallus ex regia Britonum stir-	
<b>Bladum</b>	pe, collecto exercitu, seditionem diremit, interfectisque regibus ipse successit	
<b>Lencostrum</b>	annos XL. Hic instituit, ut ad templa confugientes salui essent, sepultus in	
<b>Kinellus</b>	aede Concordiae, quam erexerat. Belinus et Brennus eius filii fuere, quibus	
<b>Dunuallus</b>	inter se dimicantibus Brennus superatus ac mox Allobrogum auxiliis redinte-	15
<b>Belinus</b>	gratus, rursus proelio congreditur, pacificati tandem matris interuentu, Bren-	
<b>Brennus qui</b>	nnus quidem fratri Britanniam cessit, ipse in Italiam cum exercitu uenit eum-	
<b>uenit in Italiam</b>	que dicunt fuisse, qui Gallorum dux Senonum Romam cepit. Suruintbartheruk	
	Belini filius regem Dacorum, qui apud Cimbricam Chersonesum sunt, tribu-	
	tum consuetum dare negantem interfecit, cui filius Scutelinus, deinde Sisel-	20
	lius, huic quoque Biuarus filius, cui Dauius frater, deinde Moruidus Gorba-	
	nianus, Artgallus, Elidurus, Gorbauias, Morganus, Cumanus, Idualas, Kiuo,	
	Gerontius, Etellus, Coillus, Porrex, Cherun, Fulgerius, Eldanus, Androgeus,	
	Vrianus, Bledudo, Coap, Cenus, Sisillius, Bladebred, Archinal, Eldel, Kedd-	
	dion, Kederthius, Samuel, Peninsil, Pir, Capnir, Digneilus, Hely. Hic tris sus-	25
<b>Londinum a</b>	cepit liberos, Cassibellianum, Lud et Kenidnum, quorum maior natu Lud	
<b>Lud aedificatur</b>	Londinum aedificauit. Cassibelliani tempore Iulius Caesar in Britanniam	
<b>Iulius Caesar</b>	traiecit eamque tributariam fecit. Themiantius, Kendelnus cuius tempore na-	
<b>Armingus</b>	tum dicunt Dominum nostrum. Ginderius, Armingus, qui tributum olim a	
<b>debellatus</b>	Caesare imperatum, Romanis negauit, ex quo Claudii principis eo cum classe	30
<b>a Claudio</b>	aduenientis bellum sustinuit. Aluiragus, Melrius, quo tempore rex Pistorum	
<b>Lucius</b>	Albaniam deuastauit. Coillus, cui successit filius Lucius primus Christianus,	
<b>primus</b>	anno Sal. CLVI, missis in Britanniam a Leutherio pontifice, Fagato et Damia-	
<b>Christianus</b>	no uiris religiosus atque doctis, qui regem cum omni familia apud Trinouan-	
	tium urbem baptismate abluerunt, quem secuta deinde maxima pars regni	35
	est. Templa condi coepta, et sacri ritus celebrati. Extincto demum rege sine	

1 Maddam A B2 : Maddan F3    dein A B2 : deinde post F3    Mempricius A B2 : Mempricus F3 | 5 Caezleil A B2 : Caerleil F3 | 19 Sisellius A B2 : Siselinus F3 | 23 Cherun A B2 : Cherin F3 | 24 Bledudo A B2 : Beldulo F3    Sisillius A B2 : Sisilius F3 | 25 Hely A B2 : Heli F3 | 33 a A B2 : ab F3    Leutherio A B2 : Eleutherio F3 | 36 celebrati A B2 : celebrari F3

	<b>Seuerus</b>	haerede, uarie fluctuatum est inter proceres, donec Seuerus imperator eo cum exercitu profectus, primo quidem uicit, sed mox repulsus magna suorum strage fuit. Murum constituit inter Deieram et Albaniam, hoc est, Scotiam, qui	
<b>Carentius rex</b>		Romanos fines a Britannicis tueretur, cuius adhuc dicunt uideri uestigia. Carentius post uarios tumultus Lucio successit, haud magno inter Britannos	5
<b>Antoninus Bassianus</b>		loco natus, qui ex urbe Roma imperante Antonino Bassiano profectus, paulatim loca maritima inuadere coeperat, quo sublato mox a Romanis legionibus, Britanni maturauere successorem creare Asclepiodotum Cornubiae ducem, qui Alexium ducem Romanorum cum tribus legionibus sustulit. Huius tempore Maximianus Herculeus missus a Diocletiano principe, in Britannia	10
<b>Maximianus imperator</b>		uniuersaque Gallia Christianos uariis suppliciis adflixit. Asclepiodotus interim ab eius nepote interficitur. Cui Coel successit, qui Coelestriam oppidum condidit. Constantius Caesar ab urbe mittitur, cui ea loca cum Gallia obuenerant, Britanniam Romanis pacauit, regnumque id solus administrauit, ducta	
<b>Coel Constantinus</b>		in matrimonium Helena, Coel regis qui ante eum regnauerat, filia. Ambrosius tamen hanc stabularii, id est, cauponis filiam fuisse dicit. Cui successit Constantinus Magnus, cuius gratia Anglici postea reges imperiali diademate sunt	15
<b>Helena Coel regis filia</b>		usi. Hoc igitur Romae imperium ineunte, Octauius dux Suetiorum regnum occupauit, interfecto Trahero Helenae auunculo, quem Constantinus regem	
<b>Cur Anglicis imperiale diadema</b>		in Britannia fecerat. Hic usque ad Gratiani Valentinianique tempora feliciter regnauit. Post quem Maximianus eius gener, Constantini Magni auunculus, rem Britannicam inuasit, cum quo Codanus Octauii regis filius, ut iustus haeres, bello congressus, tandemque pacificatus paribus auspiciis rem adminis-	33r
<b>Octauius dux Maximianus rex</b>		trauit amboque expeditione sumpta in Gallia, Romanum imperium infestauerunt multis subiugatis populis, imperatorque iam in Galliis Maximianus	25
<b>Gratianus tyrannus</b>		habitus, demum per proditionem a fautoribus Gratiani principis interficitur. Codani interea iussu, Diuotus dux Cornubiae, quem Maximianus discedens regno perfecerat, XI millia uirginum in Galliam ad militum matrimonia misit, quae ab exercitu quem Gratianus in Galliam contra Maximianum miserat, ad unam omnes interfectae fuerunt. Interea is qui a Maximianos in Britanniam	30
<b>Diuotus rex</b>		ad resistendum Gratiani militibus missus fuerat, regnum occupante, paulo post interficitur. Griauus uero ac Melgo duces Britannici, regnum et ipsi inuadentes, contra Scotos qui Britanniam uastabant, a Romanis frustra auxilia petierunt. Quare indignati, murum quem a Seuro principe factum diximus, deiecerunt, Romanosque finibus expulerunt. Inter haec Constantius quidam	35
<b>Murum a Seuro factum diruunt Constantius rex</b>		tumultus Britanniae sedat regnumque adsequitur. Huic ex Romana coniuge tres fuere liberi, Constans, Aurelius et Ambrosius. Constans se primum Deo	

13 Constantius A : Constantinus B2 F3 | 19 quem A B2 : quam F3 | 24 Gallia A B2 : Galliam F3 | 30 Maximianos A B2 : Maximiano F3 | 32 Griauus A B2 : Grauius F3

<b>Vortigernus Saxones Engisto duce</b>	coenobioque dicans, mox regnum repetens, a Vortigerno Gerseorum rege, qui regnum adripuit, de medio tollitur. Hoc tempore Engisto duce, Saxones nouas quaerentes sedes in Britanniam applicuere, qui quamquam minime Christiani a Vortigerno in regni partem excepti sunt auxilioque ei contra Pictos et Scotos fuere. Didonis insuper dicuntur usi astutia, ut agrum mercati quantum pellis	5
<b>Lupus praesul</b>	duceret, reclamante Lupo tunc praesule sanctissimo. Britanni itaque fessi, ad filium Vortigerni confugiunt. Is praestantior quam pater indole, Engistum per colloquium circumuentum capit locaque omnia occupata dimittere cogit. Quorum omnium euentus longe antea Vortigerno, a quodam uate Merlino	10
<b>Merlinus propheta Aurelianus rex</b>	praedictus fuerat. Is enim more philosophi nationes eas Britannicas ac Gallicas peragrabat, abstinentia singulari, multaue uera praedicebat. Aurelius inter haec regis olim Constantii filius regnum adsequitur, qui ante omnia patris fratrisque Constantis caedem ulturus, Vortigernum bello prosequitur superatumque postremo interficit. Deinde ad fugandos Saxones conuersus, Otho-	15
<b>Otho Engisti filius</b>	nem Engisti filium ad Eboracum obsessum, supplicem ad se uenire coegit, cui non solum ueniam, sed regni partem quam Catenesiam uocant, concessit. Interea aegrotantem Aureliam, Saxo quidam a Pascentio Vortigerni regis filio inductus, ueneno inter medicinas de medio sustulit. Cui successit Vther, qui	20
<b>Vther Occa Arturus DXLII</b>	Occam Engisti filium interfecit. Huic deinde Arturus, qui bello magna gessit, reliquias Saxonum confregit, Noruegiam, Daciam, Galliae partem, Pictos, Iberniam, Scotiam, omnem denique Britanniam cum adiacentibus insulis ac pelagis perdomuit. Lucium ducem Romanorum in Britanniam uenientem, cum toto exercitu deleuit. Domi quoque luculentus mensa inter proceres utebatur rotunda, ne quod his discrimen ex ambitione foret. Ipse tandem in bello contra Madredum occubuit. Hoc tempore anno Sal. DXLII uarii generis ac factionis in Britannia principes per annos LX fuere. Arturo enim Constantius	25
<b>S. Gregorius</b>	quo tempore S. Gregorius pon. Augustinum uirum sanctitate praeditum, in Britanniam Euangelii causa misit. Dein Coduanus, post hunc Atelstanus pri-	30
<b>Atelstanus rex</b>	mus e gente Anglorum his temporibus in Britanniae parte, quam occupauit, regnare coepit. Echeualdus autem in reliqua insula Etelberto successit. Sycobertus eius filius regni haeres natum et ipse Egbertum successorem dimisit,	33v

---

6 cinxit A B2 : cinxerint F3 | 8 deliniuerunt A B2 : delinierunt F3 | 14 propheta *om.* B2 *in marg.* | 17 prosequitur A B2 : persequitur F3 | 20 Aureliam A B2 : Aurelium F3 | 34 Dein A B2 : Deinde F3 Coduanus A B2 : Caduanus F3

	qui fratris filios, quos patre extincto educabat, pueros necauit. Egberti Lotarius frater ac successor in bello contra Saxones occubuit, quos fratris filius contra eum duxerat. Post eum Edricus Egberti filius. Deinde Vadredus anno	
<b>Vadredus rex</b>	DCCX. Deinde Egbertus alter, Etelbertus, Egfridus, Cudredus, Vadredus.	
<b>DDCCX</b>	Saxonum alia manus hoc tempore uenit Cerditio duce, qui superato Vadredo	5
<b>Saxonum alia manus</b>	regnum tenere in parte insulae occidentali, ex quo Vestosaxones appellati; et hoc pacto Cantiae regnum quod annos CCCLXV steterat ad eos translatum.	
<b>Vestosaxones</b>	Huic Cenricus, Ceualinus, Colricus, Coluphus, Kinegulphus, qui primus dicitur Christianus fuisse. Chineualcus, qui templum Vinctoniense construxit,	
<b>Templum Vinctoniense</b>	Sexburga, Estiuarius, Cadualdus, qui post annum tertium regno deserto Romam Christi causa profectus a Cuniperto Longobardorum rege comiter susceptus, moxque a Sergio pontifice factus baptisate Christianus Petri nomen adsumpsit ac ibi decessit, in Petri basilica sepultus. Iuo singulos Britanniae	10
<b>Cadualdus qui et Petrus</b>	lares, S. Petro singulos denarios quot annis pendere iussit. Coenobium Glaston construxit. Demum imitatus Cadualdum, suadente Etelburga uxore, concessit Romam relicto regno, ubi cultu plebeio priuatus ac pauper Christi causa consenuit anno Sal. DCCXXVII. Deinde Atelardus, Curredus, Sigebertus, Sinulphus, Butricus, Egbrutus. Ad reges Saxonum reuertor, qui in eadem insula regnabant. Post mortem siquidem Engisti primi eorum regis, anno Sal. DCXLVII successere Daale, Etelria, Etelfridus, Eduinus, Connusus, Osualdus, Osnoy, Eluinus, Egfridus, Alfridus, Ofridus, Kiuredus, Ofricus, Eolimpus, qui monachum egit, Eburtus, Ostulphus, Adeualdus, Alredus, Abalredus, Alnoldus, Ofredus, Aidulphus, Ostrutus, Olle. Praeterea Cribat, Viba, Cerilus et Peandes, Penda qui et Christianus, Volferus, Etelredus, qui monachum egit, Kenredus qui Romam Christi causa profectus est, Ceokedus, Ade	15
<b>Iuo denarium S. Petro addixit</b>	luoldus, Beouredus, qui ab Offa rege fugatus est. Offa rex memorabilis, qui Vestosaxones in Britannia subiugauit. Templum Batoniense fundauit, ubi et diademate redimitus est. S. Albani coenobium construxit, ipsius eo corpore translato. Post eum Egfridus filius, Kenulphus, qui coenobium de Vinchetorabe aedificauit, Keuelmus, Eolmephus, Bernulphus. Dani postea huius partem regni, quae confinis est Scotiae, ubi Eboracum, occupauere multos annos, de quibus populis supra narraui. Rursus ad Saxones per Edredum regem reuersum.	20
<b>Saxonum reges</b>		25
<b>Offa rex</b>		
<b>Templum Batoniense</b>		
<b>Coenobium S. Albani</b>		30
<b>Dani</b>		
<b>Anglorum reges</b>	ANGLORVM autem reges Cadualdus rex Christianus, deinde fidei desertor. Corualdus, Sigisbertus, qui etiam Christianus. Anna quattuor filiabus sanctis memorabilis, Sexburga, Etelburga, Eteldreda, Virburga. Post hunc Stelterus,	35

7, 27 Vestosaxones A : Westosaxones B2 : Vuestosaxones F3 | 8 Ceualinus A B2 : Ceuallinus F3 | 21 Osnoy A B2 : Ofnoy F3 | 23 Ostulphus A B2 : Ostulphur F3 | 35 Cadualdus A B2 : Calualdus F3

<b>Anna rex felix III filiabus</b>	Etelualdus, Adulphus, Alnoldus, Beorra, Etteluidus, Etelbertus, martyrio clarus coniugis iussu tolerato. Edimundus martyrium et ipse sub Danis passus	
<b>Etelbertus et Edimundus martyres</b>	pro sancto colitur. Nunc ad Butricum redeo Vestosaxonum regem, quem supra nominaui. Hic enim eiusque successores in Viloshire, Barakshire et Dorsen quibus olim praefuit praesul Ghibornensis, nunc autem Sarensis regnaue-	5
<b>Egbrutus</b>	runt. Butrico igitur Egbrutus filius successit, qui expulsus a patre, ad Offam regem confugit, inde in Galliam, defuncto patre ad regnum restitutus, anno DCCC imperante Carolomano, inter principes laudatos inuentus est, ut qui bello regnum Vestosaxonum ampliauerit insulamque uniuersam in potestatem redegerit. Regibus alioquin regnare permissis, ad extremum cum Danis	10
<b>Edeluulphus sub Leone III pont.</b>	infeliciter pugnavit. Cuius successor Edeluulphus regna omnia quae pater subiugauerat restituit, tantum sibi occidentalium Saxonum regno retento, decimas omnium fructuum Deo beataeque Mariae offerri iussit. Romam deinde profectus ad Leonem III minorem filium Alfredum secum duxit, et tributum	15
<b>Alfredus Tributum duorum denariorum</b>	duorum denariorum a singulis exactum domibus, quod hodie quaestoribus apostolicis eo missis pensitant, primus <sup>1</sup> beato Petro obtulit. In reditu Iudit Caroli Calui filiam duxit pauloque post diem apud Vinctonium obiit, ubi et sepultus est. Cui tres ex ordine filii successere, e quibus ultimus Alfredus, is qui cum patre Romae fuit, studium litterarum Oxoniae instituit. Coenobia plura	15 34r
<b>Alfredus Oxoniensis schola</b>	construxit, apud Adelingeniam, apud Vinctonium, apud Caphtoniam uirginum coenobium. Tempus dicitur trifariam dispartiisse, ut VIII horas legendo, orando, meditando animo tantum traderet. Totidem regni negotiis, reliquas corpori. Auidissimus insuper lectitandi studiorumque, quamquam idiota, librosque propterea plurimos in suam linguam conuerti fecerat. Eduardus Senior cognomento, anno DCCCC patre quidem Alfredo litteris inferior, potentia tamen et dignitate maior, Danos qui multos annos Angliam fere omnem opprimebant, bello expulit, plures suscepit liberos, Atelstanum nothum, et Edimumdum, Edredum et Edimum ex matrimonio. Filiam uero Carolo Grasso imperatori locauit; eius mater Etelfrida post primum partum semper absti-	20
<b>Coenobia plura</b>	nuit a uiro inque beatarum numero conscribitur. Atelstanus Edimumdum adolescentem in nauigio sine remige fluctibus perdendum uno tantum comite permisit. Ille prae dolore sese in medios fluctus praecipitem dedit, a comite cadauer exportatum ac in urbem reductum. Atelstanus uero facti poenitens VII annis facinus expiauit. Constantinum regem Scotorum et Vallensium sub	25
<b>Eduardus DCCCC An. XXIII</b>	regibus Angliae misit; aliquot coenobia construxit. Edimundus frater regni haeres reliquias Danorum expulit, exceptis haeredibus, quos ut indomitos Melcolino Scotiae regi, cum eo tractu quem occupauerant, concessit. Interfec-	30
<b>S. Etelfrida Atelstanus an. XV</b>		35
<b>Edimundus rex an. VI</b>		

8 Carolomano A B2 : Carolo magno F3 | 16 pensitant A B2 : pensitans F3 | 21 dispartitisse A B2 : dispertitisse F3 | 22 Totidem A B2 : totidem F3 | 24 Senior A : Segnior B2 F3 | 28 Grasso A B2 : Crasso F3 | 37 Melcolino A B2 : Melcolmo F3

	tus demum a latrone quodam tumulatur a S. Dunstano abbate apud Glaston,	
<b>Edredus rex an. VIII</b>	cuius templum dotauerat. Regno frater alter Edredus successit; felix duorum	
<b>S. Odo praesul Cantuariensis</b>	commercio sanctorum, a quorum altero Odone praesule Cantuariensi sump-	
<b>S. Dunstanus abbas</b>	to diademate, initium regni auspiciatus est, ab altero Dunstano abbate apud	5
<b>Eduinus rex Egdro rex</b>	Vinctonium contumulatus. Eius filius Eduinus ab eodem sancto regni item	
<b>Luporum uenatus</b>	diadema accepit, Dunstanum uero impellente Algina concubina, ob cuius	
<b>S. Eduardus II Eceldredus</b>	consuetudinem ab illo obiurgabatur, in exilium misit, ob quam rem regno et	
	ipse pulsus a suis est, surrogato Egdro siue Edgardo fratre, qui remp. ad ocium	
	et quietem reducere conatus est, fures et grassatores maxime insectatus, us-	10
	que etiam animalia noxia. Nam Cadualliae regi tributum quotannis CCC lu-	
	porum imperauit. Classem insuper, ad tutandam oram, maximam compa-	
	rauit. Filium postremo Eduardum II in regnum instituit inuita Alfrida	
	nouerca, quae cum filium Eceldredum adhuc septennem regnare cuperet,	
	Eduardum uenatione fessum, poculum propinando excepit, alium uero in-	15
	cautum confodit. Hunc igitur apud Ghetfon sepultum pro martyre colunt.	
	Eceldredus itaque per parricidium regnum iniens, iam inde a puero indolem	
	ignauis principis diuo Dunstano dare uisus est, quod quondam dum sacro fon-	
<b>Regia apud Londinum</b>	te ablueretur cacauerat. A Danis multa passus est. Regnauit Londini, ubi apud	
<b>Edius ferreum latus</b>	aedem S. Pauli tumulatus est. Filios e prima coniuge suscepit, Edium ferreum	20
	latus, sic enim appellabatur, et Ecelstanum, e secunda filia ducis Normandiae,	
	Alfredum et Eduardum regem, qui in Normandia exulauit. Edius ferreum	
	latus successit parte procerum Cuntonem Daciae regem praefereute, qui olim	
	regnum inuadens ab Eceldredo expulsus fuerat. Itaque singulari certamine	
	cum Edio concurrentes, cum se inferiorem conspiceret, cessit hosti, quem	
	cum postea Edricus interficeret ac Cuntoni caput facturus rem gratam refe-	25
	rret, ab eodem facinus detestante obruncatur, haud absimili exemplo Dauidi-	
	caie mansuetudinis, animaduerso Saulis capite. Edius igitur Eduardum genuit,	
	qui exul in Pannonia decessit. Et Margaritam Scotiae reginam, unde Matildis	
<b>Cunto an. M</b>	nata, regis Henrici primi uxor Augusta. Cunto interfecto Edio, regnauit Lon-	30
	dini annos XX; uniuersam Angliam, Scotiam, Daciam, Noruegiam obtinuit.	
	Coenobia quattuor construxit. Tria ordinis S. Benedicti, quartum diui Eduar-	34v
	di regis. Suanum filium Noruegiae, alterum Danorum regem constituit. Anno	
	M Romam cum Christi causa petiisset, ingentia dona Petri basilicae obtulit.	
<b>Aroldus rex</b>	Domum deinde reuertens, pridie id. Nouembris extinctus est ac Vinctonii	
	sepultus. Aroldus eius filius nothus successit, contra quem Alfredus Etelredi	35
	filius natu maior, qui exulabat, cum classe ueniens, humaniter primo exceptus,	
	mox a Cantii duce captus atque oculis priuatus est, eius uero comites ad unum	

15 Ghetfon A : Getfon B2 : Gerson F3 | 24 concurrentes A B2 : concurrens F3 | 30 Danorum A : Daciae B2 F3 | 30, 32 Norueg- A : Norweg- B2 : Norueg- F3

<b>Andebuntus rex</b>	necati. Andebuntus Cuntonis filius legitimus, fratrem Aroldum refossum in mare proici iussit. In conuiuio quondam tantum uini exhauserat, ut repentino extinctus ceciderit. Quater in die dicitur epulas regias apparasse, tantum gula	
<b>S. Eduardus III</b>	imperante. Eduardus III Etelredi filius, quem dixi apud Normandos exulare, ad regnum accersitus, sanctitate ac miraculis clauit, uxorem cum duxisset, nunquam attigit. Matrem Buinam ob pudicitiam suspectam, ex Vinctoniensis praesulis consuetudine, ablatis omnibus bonis in coenobium relegauit, quam illa infamiam postea miraculo soluit, nudis supra ignitos uomeres plantis ambulando. Quare Eduardus facti poenitens, eam restituit; regnauit annos XXVIII. Sepultus in aede Vestonon quam ipse construxerat. Decedens sine	5 10
<b>Guillermus MLXXV</b>	liberis, Guillermum Normandiae ducem auunculum suum regni dimisit haeredem. Aroldus dux Vestosaxonum id annum usurpauit. Guillermus cum exercitu Angliam ingressus, Aroldum in proelio intersecit, quod causa mortis fuerit Alfredi cognati sui Etelredi filii quodque haeres ipse in testamento fuisset. Dicitur nocte quae pugnam processit, Normandos uigiliis precibusque	15
<b>Normandi</b>	uacasse, ac contra, inimicos uino et cantibus. Traditur insuper eum procera statura uastisque uiribus fuisse, tum uenatorem maximum, adeo ut XXX circa uillis templisque dirutis, siluas coalescere ubi ferae alerentur permiserit, poena capitis eas attingentibus indicta. Omnem praeterea agrum confiscauit, ut ex illo sint fere omnes in ea insula regi uectigales. Variis quoque moribus	20
<b>S. Osmundus praesul regis cancellarius</b>	fuit. Templorum modo euersor, modo conditor. Nam coenobia plura extruxit in Com Sutsaxon, ubi pugnatum fuerat, alterum de Berdinoondsay prope Londinum. Tertium apud Seuy haud longe ab Eboraco. Excessit anno Sal. MLXXXV, regni uero XXXI; conditus in coenobio Cadani, quod ipse excitaauerat, reclamante quodam milite, quod eum locum ab eo per uim abstulisset. Ex quo necesse fuit Henrico filio, qui tunc aderat, centum libris militi traditis, uexationem et infamiam redimere. Eius liberi plures, partim in Anglia, partim in Normandia successere. Fuit hoc tempore S. Osmundus praesul Sarensis, regis cancellarius. Guillermus iunior patri successit in Anglia, cum Roberto natu maiore, cui Normandiae principatus obtigerat, quique contra	25 30
<b>Guillermus iunior</b>	eum exercitum iam ducebat, transegit pactione tributis. Auaritia maxima laborauit infamia. Vt qui uectigalia praesulum templorumque plurimorum usurparet. Ex quo decedentis spiritus ab Eucelino uiro sanctissimo dicitur uisus coram S. Albano Angliae protomartyre poenas scelerum dare. Henricus	35
<b>Ecelinus</b>	primus cognomento Clericus fratri successit, Matildem Scotiae regis filiam	
<b>Henricus Clericus rex</b>		

1 Andebuntus A B2 : Andebundus F3 | 2 proici A B2 : proiici F3 | 6 Buinam A B2 : Ebinam F3 | 10 Vestonon A : Wenonon B2 : Vuenonon F3 | 11, 13, 29 Guillerm- A : Guilielm- B2 : Gulielm- F3 | 12 Vestosaxonum A : Westosaxonum B2 : Vuestosaxonum F3 | 14 intersecit A B2 : interfecit F3 | 15 processit A B2 : praecessit F3 | 23 Berdinoondsay A : Berdinondsay B2 : Bersinonsay F3 | 32 infamia. Vt A B2 : infamia, ut F3



<b>S. Anselmus Matildis Scota</b>	duxit, diuo Anselmo tunc praesule Cantuariensi nuptias conciliante, ex qua Guillermum et Matildem genuit. Robertum fratrem hostem habuit, quem in bello captum, oculis auulsis, in custodia pedore mori coegit. Hic ille Robertus, quem supra memorauimus, quique decora multa in Hierosolymitana expeditione dicitur gessisse. Henricus praeterea Scotorum ac Valliae reges sibi subegit, Hely praesulatu decorauit, coenobium apud Redyung erexit. Nouum item praesulatum apud Ceuleul constituit. Excessit in Normandia cum regnasset annos XXXV. Stephanus eius nepos ex filia Matilde imperatrice, Henrici imperatoris filius regni haeres fuit, sepultusque in coenobio Stenersycum, quod ipse construxerat. Henricus II ex Augusta genitus uir maximus regno successit, ut qui Scotiam, Iberniam, insulas Orcadas, Normandiam, Aquitaniam, Cenomanos, Pictauos Vasconiamque suo adiecerit imperio; quam gloriam scelerata deinde caede diui Thomae praesulis Cantuariensis obscurauit, quod facinus coram legatis ab Alexandro III missis, quibus obuiam ex bello, quod gerebat in Ibernia profectus est, excusauit tanquam minime ab se iussum. Addita nihilominus expiatio, ut ducentos tunc armatos in Hierosolymitanam expeditionem mitteret, ipse uero primo quoque tempore ad eandem proficisceretur, quod minime praestitit. Sed et Heraclio patriarchae Hierosolymitano, pro auxilio tunc amissae urbis ad eum profecto, pecuniam est pollicitus, dictitans se saluis regni sui rebus discedere non posse. At ille, ducem, ait, quaerimus, non pecuniam, probrisque in multis iactatis iratus discessit. Ricardus eius filius ad expeditionem Hierosolymitanam profectus, anno MCLXXXI cum Philippo Galliae rege aliisque principibus classem coniunxit. Pulsus tempestate in Cyprum, cum portu prohiberetur, iratus insulam eam sibi subegit. Post haec aliquot expugnatis oppidis, in discordiam cum Philippo ueniens, soluto bello rebusque infectis in Angliam reuersus est. Cum Guidone Lusignano rege quondam Hierosolymitano atque expulso conuenit, ut sibi Cyprum haberet ac ei iura regni Hierosolymitani traderet. In reditu captus ab Austriae duce, Henrico imperatori custodiae traditur, qui dum pluribus rebus insimularetur omnia diluit crimina, ex quo liberatus est. In obsidione demum castris de Chalionelo percussus interiit, cum regnasset annos X. Ioannes eius filius comes Meretonii cum graui bello a Ludouico Gallorum rege premeretur, de quo in Galliae historia dixi, ex uoto Angliam Iberniamque Romano pontifici uetigales fecit, ut auri marchas LXX quotannis penderent, anno Sal. MCCVIII. Henricus III eius filius puer VIII annorum succedens, remp. annos LVI feliciter administravit, praeterquam quod cum regni	5 10 35r 15 20 25 30 35
---------------------------------------	---	--

---

2 Guillerm- A : Guilielm- B2 : Gulielm- F3 | 5 Valliae A : Walliae B2 : Vualliae F3 | 7 Ceuleul A B2 : Celeul F3 | 10 Stenersycum A B2 : Stenersyrum F3 | 11 Orcadas A B2 : Orcades F3 | 35 MCCVIII A : quotannis penduntur B2 in marg. MCCVIII om. B2 in marg. MCCVIII A B2 : MCCVII F3

	proceribus semel in discordiam inde ad certamen uenit. Ipse cum fratre Ricar-	
<b>Translatio S. Thomae</b>	do rege Alemaniae et filio Eduardo capti fuere, donec res composita. Huius	
<b>Iudaei factum</b>	anno tertio facta translatio Thomae martyris, per Stephium praesulem Can-	5
<b>Eduardus III</b>	tuariensem. Quinque dierum festo celebrato, omnibus accedentibus, toto iti-	
<b>Praedicatorum in Angliam</b>	nere commeatus subministrati ac uini riui siphonesque dispositi. Hoc etiam	
<b>Eduardus V</b>	tempore quidam Iudaeus cum apud Teuksburi in cloacam sabbato occidisset,	10
	ob diei obseruationem extrahi noluit. At comes eius loci nec insequente die	
	permisit, ob Dominicae diei reuerentiam, ex quo extinctus est. Eduardus III	
	Henrici supradicti filius anno MCCLXXII Scotos subegit ac rebellantes	
	deinde memorabili pugna ad officium reduxit, ubi dicuntur cecidisse hostium	15
	ad LX millia. Anglorum uero tantum septem millia. Quapropter imperandae	
	pecuniae gratia, concilium, quod Parlamentum uocant, Londini celebratum.	
	Hoc tempore ordinis Praedicatorum professores tunc primum in Angliam	
	uenientes, castra Baynarbi mercati sunt et Iudaei omnes expulsi. Vixit annos	
	XXXIII; sepultus apud Veston, cui filius Eduardus V cognomine Kaerua-	20
	ruan apud Veston accepto diademate successit. Corpore decorus, animo ne-	
	quaquam, quippe qui magis uoluptuarios homines quam regni proceres au-	
	diuerit. Isabellam Galliae regis filiam duxit, cuius postea filium hostem habuit,	
	proque discordia componenda uxor ad fratrem profecta est. Eduardus a Va-	
	llensibus ad quos confugerat captus, in concilio procerum regno deicitur, qui	25
	breui post tempore, dum ex eo loco ad alium transfertur, pluribus in eius libe-	
	rationem conspirantibus, ueru ignito a tergo transfixus interiit, cum regnasset	
<b>Eduardus VI</b>	annos XX. Eduardus VI eius filius adolescens, patre uiuente ac iam deiecto,	
	ad regnum delectus, annos L quibus regnauit, longe alius a patre, maximum	
	decus uniuersae Britanniae peperit. Philippum Gallorum regem apud Flan-	30
	driae portum bello nauali superauit, desideratis ex eius exercitu XXX mil.	
	anno MCCCVIII. Benedicto XI frustra saepe damnante ac utriusque paci	
	studente. Alteram uero cladem post annos XLIII ei apud Calesium intulit,	
	quod oppidum longa obsidione una cum Philippo et filio cepit, quos certis	
	conditionibus dimisit, quibus illos deinde minime stantes Parisium usque ob-	35v
	sededit. Alii dicunt Philippum captum et in custodia in Anglia extinctum, dein-	
	de ad sepulturam remissum. Ex illo igitur Gallis imperatum usque ad certum	
	tempus, certaeque summae tributum quotannis Angliae regi pendendum,	
	quod minime obseruatum. Hoc tempore fuit Ioannes Haucutus Anglicus, qui	
<b>Ricardus II</b>	domi et in Italia res plurimas bello gessit. Ricardus II Eduardi filius admo-	35
<b>Henricus III</b>	dum puer, quod male rem administraret, a regni proceribus fame necatus est.	
	Henricus III cognomento Bollyntybroke dux Erfordensis regnauit annos	

6 occidisset A B2 : cecidisset F3 | 16 Veston A : Westmon B2 : Vuestmon F3 | 20 regno  
A B2 : regni F3 | 21 ignito A F3 : ignoto B2 | 34 **Ioannes Haucutus** add. B2 in marg.

XIII. Imperatorem Constantinopolitanum in Angliam uenientem magnifice  
**Henricus V** excepit. Henricus V eius filius expeditionem in Normandos suscipiens, pri-  
**contra** mum castrum de Harfleur cepit, reuertens per Picardiam ac ab ingenti Gallo-  
**Normandos** rum exercitu interclusus, ferro uiam aperuit, ex eis XI millibus interfectis.  
 Rursus postea altera expeditione eos aggressus, Rothomagum, adiuuante Ca- 5  
 rolo Gallorum rege, cuius filiam Catharinam in matrimonium duxerat, cepit  
 atque diripuit, anno MCCCCXXIII. Proceres uero qui cum eo in prima ex-  
 peditione exierunt fuere duces Clarentiae, Glonae, Oxonii, comites Marchiae,  
 Himling, Variuk, Caron, Domini Leroos, Pherum, Vyllughby, Fizbug, Talbot,  
 Haringdon, Burdeueny, Rodulphus, Leuel et alii quam plures. Inter hos au- 10  
**Talbotus** tem Talboti magna uirtus, et in armis gloria commemoratur, qui cum Arturo  
 Gallorum duce congressus, magnas hostium strages edidit, postremo in obsi-  
 dione Burdegalae una cum filio interfectus. Decessit Henricus apud Parisium  
**Henricus VI** anno regni XI. Henricus VI eius filius infans nouem mensium successit, ac-  
 cepto ex cardinali Vinctoniensi apud Vestmon diademate. Calesium armis 15  
 Philippi Burgundi petatum ui suorum tutatus est. Normandiam, quam pater  
 acquisiuerat, amisit. Margaritam Renati regis Andegauensis filiam duxit, ex  
 qua Eduardum suscepit. Hic igitur Henricus qui graue bellum suorum susti-  
 nuit et ad ultimum expulsus est, cuius rem gestam paucis enarrabo. Duae  
**Duae factiones** eiusdem regiae familiae factiones fuerant, altera signo rosae albae utebatur, 20  
**regiae familiae** altera rubrae, quae fuerat Henrici, qui dum regnabat, ducis Eboracensis alte-  
 rius factionis armis petitus, primum quidem in proelio uictor fuit, occumben-  
 te ipso duce cum bona procerum manu. Ab Eduardo autem Marchiae comite  
 ipsius ducis filio paternum exercitum redintegrante capitur custodiaeque  
 Londini traditur. Interea Ricardus comes Veruch, qui parti prius Eduardi stu- 25  
 debat, accepta postea in matrimonium Henrici filia, de eius liberatione cogita-  
 bat, ac cum rege Galliae Henrici adfuit ac eius uxore Margarita et filio Eduar-  
 do, qui apud regem exulabant, clandestino inuito consilio de improuiso  
 Londinum cum maximo uenit exercitu, Henricum liberat, Eduardus fugatur,  
 qui nec multo post mutata iterum fortuna, rursus comparato exercitu conci- 30  
 liatoque sibi fratre Ricardo, qui alteri studebat parti, anno MCCCCLXII, die  
 Iouis Sancti, rege absente, Londinum armatus ingreditur, ac Henrico, qui de-  
 lectus habendi gratia discesserat, cum comite Veruch multisque procerum ar-  
 mis aduersus uenienti, cum exercitu occurrit et apud S. Albanum proelio as-  
 perrimo commisso fit superior. Henricus capitur, ac iterum custodiae traditur. 35  
 In proelio ex Eduardi partibus tria tantum millia desiderata, hostium multo

6 Catharinam A B2 : Catherinam F3 | 8 Variuk A : Weruick B2 : Veruik F3 | 9 Vyllughby  
 A F3 : Wyllughby B2 | 15 Vestmon A : Westmon B2 : Vuestmo F3 | 19 Rosae albae et rubrae  
 add. B2 in marg. | 25, 33 Veruch A : Weruick B2 : Veruik F3

plura. Londonienses fortunam secuti, eum pro quo uictoria steterat, magna gratulatione exceperunt. Interea uxor Margarita et Eduardus filius reliquias exercitus refouentes, bellum rursus mouent, in quo Eduardus cum omnibus fere copiis occubuit. Margarita cum nonnullis proceribus capitur, ceteri fere omnes uenia donati ac missi. De Ricardo comite et eius fratre supplicium sumptum. Reginam benigne tractauit, optima oblata conditione, si remanere uellet. At illa ad suos in Galliam redire maluit. Henricus interim in carcere, audita suorum rursus strage, ob animi dolorem dicitur periisse. Vir mitissimus et aequi seruantissimus, ac omnia passus quae peior fortuna potest. Quapropter pro sancto colitur a plerisque, a nonnullis uero ut imperita simplicitate animi praeditus taxatur, ut est hominum consuetudo, pleraque saepe non boni consulere. Eduardus autem superatis hostibus, S. Pauli templum salutatum de more nouorum regnum solemnem pompam processit, ceteraque pacata praeter Calesium habuit, quod tandem auxiliis Caroli Burgundi, cui sororem Margaritam locauerat, adsecutus est, pro quibus meritis ei postea contra Ludouicum regem suppetias tulit, praeterea tributum pendere solitum condonauit. Vir fuit alioquin ingenio manuque promptus. In bello saepe militis partes obibat paruaque manu ingentes hostium copias fudit. Erga uictos clementia fuerat Caesariana, praeterea liberalitate magnitudineque animi reliqua, tum in administrando prouidentia par summis ac laudatis principibus. Reliquo tempore XXV annorum, quibus regnauit, pacificus uixit. Decedens duos in tutela Ricardi fratris liberos dimisit, quibus ille necatis regnum inuasit. Cuius parricidii gratia infensus populis Anglorum animos ad defectionem sollicitauit, Henrico VII praelato, tunc exule ex Henrici supradicti factione, a quo bello petitus, ubi spes nulla fuerat, sumpto capiti diademate (tanta fuit illi usque ad extremum ambitio) in proelio dimicando interfectus est, anno regni tertio. Henricus VII, qui nunc regnat, rem suscepit, anno MCCCCLXXIII, cuius felicitatem cum humanitate coniunctam laudant. Fortunam belli praeter primum paucis ante annis magno Britanniae fauore periclitatus est, eiecto Petro, qui Eduardi ultimi se filium finxerat, similem pseudo Philippi apud Macedonas, et Alexandri apud Iudaeos commentus historiam. Procerum enim nonnullorum, tum Maximiani Caesaris apud quem agebat auxiliis coniunctis, in Angliam ingressus est, ac in proelio captus, maxima deinde principis clementia dimissus, inter aulicos uersabatur. Sed cum iam rursus res nouas moliretur, iterum captus est, et in carcere necatus. Post haec Henricus Scotiae regem generum sibi adsciuit, Fernandi quoque regis Hispaniae filiam quae nato ducta fuerat, eo extincto alteri filio Henrico locauit. Rationem

1 Londonienses A B2 : Londinienses F3c | 33 Philippi A B2 : Pseudophilippi F3 | 35 Maximiani A : Maximiliani B2 F3

sumptuum a Ludouico rege expostulauit, quos ipse ac eius antecessores in auxilia Gallorum fecissent, resque non procul ab armis aberat, cum inter eos transactum, ut ea quotannis pensionibus certis exolueretur. Primus praeterea regum hoc tempore qui oratores de praestando officio Iulio nouo pon. miserit, maxima in apostolicam sedem obseruantiae significatione. Inter oratores uero eius et Hispaniae regis, inter sacra de sedendo orta est contentio, quae etiam sub Alexandro coeperat. Iulius quamquam rem minime cognouit, locum honoratissimum Anglis pro tempore adiudicauit. 5

---

1 Ludouico A B2 : Lodouico F3 | 10 Finis tertij libri *add. F3 in fine*

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER IIII

## Italia

**Italia** ITALIA inter horam sextam et primam brumalem incedit, ut Plinius ait, id est, inter meridiem et hibernum solis exortum protenditur. Nam apud eos sexta semper meridies erat. Querno folio ab eodem comperta, ac tribus ueluti paeninsula circumfusa maribus, supero, infero et Ionio. A Salassis, qui locos nunc Salutarum et Montisferrati est, ubi Alpes initium capiunt, Rhegium usque per Capuam pas. mil. MXX. Latitudine uero maxima a Varo ad Arsiam amnem in Foroiuliensi regione CCCCL. Quinque appellata nominibus: Saturnia a Saturno primo habitatore, Trogo; Italia a rege, Plinio; Ausonia a parte Italiae, quae apud Cales oppidum Campaniae fuerat, Liuius; Oenotria item a rege Arcadiae, Dionysio; Hesperia magna Virgilio ad Hispaniae differentiam, quae item Hesperia dicta est, uti Seruio placet. Quae ab auctoribus utriusque linguae de origine ipsius traduntur, satis in uulgus edita. Colonos habuisse prius Italiam, partim Barbaros, partim Graecos, Oenotrios, Mergetas, Siculos, Ausonios, Aborigines, Pelagos, Auruncos, et Dionysius et Plinius itemque Antiochus Syracusanus qui de antiquitate Italiae scripsit auctores sunt. Ianum quoque eum primum tenuisse collem apud Vaticanum, qui Ianiculus appellatus est, Saturnumque alea aduectum excepisse. Hic Picum, Faunum, Latinum successisse, quo tempore Euander pauloque post Aeneas uenere. Quae omnia in Latii, tum aliarum regionum descriptione clarius explicabo. Ad recentiora ueniam, cum subiugata a Romanis sociorum nomine dignata est, in municipia et colonias tota fere diuisa. Coloniarum autem Latinarum, ut Pedianus tradit, duplex genus, quando uidelicet noui coloni ex Latio deducebantur, alterum quando ueteribus colonis ius Latii dabatur, ut possent habere ius, quod ceterae coloniae, id est, ut petendi magistratus ciuitatem Romanam adipiscerentur, sicuti Pompeius Strabo Transpadanis fecit. Italia igitur consulum tempore propraetoribus et praefectis committebatur. Imperatorum uero procuratoribus, postea comitibus iam inde usque Theodosii temporibus. Deinde uariarum gentium barbari, Eruli, Hunni, Gothi, Auari, Longobardi, Saraceni, Pannonii irruere, de quibus in aliis supra prouinciis

10 Querno A F3 : Quaerno B2 comperta A : comparata B2 F3 | 12 locos A : locus B2 F3 | 14 Foroiuliensi A B2 : Foro Iuliensi F3 | 17, 18 Hesperia A B2 : Hisperia F3 | 24 Hic A B2 : Huic F3 | 28 Coloniae add. B2 in marg. | 31 ut A B2 : om. F3 ciuitatem A B2 : ut ciuitatem F3 | 34 usque A B2 : usque a F3

<b>Quattuor ducatus</b>	dixi, partim in reliquis dicam. Expulsis Gothis exarchus regebat Italiam, postremo Longobardi rerum potiti, in quattuor ducatus eam diuisere: Foroiulii, Hetruriae, Beneuenti, Spoleti, Ticini, ubi etiam regia constituta, usque ad Carolum Magnum, quo primum tempore res coepit resipiscere, Bernardo eius nepote Italiae rege declarato. Varia deinde introducta reip. forma, aliis	5
<b>Laudes Italiae</b>	rum concessione, ut postea narrabo. De laudibus eius Plinius in ultimo libro nonnulla ponit, tum Virgilius in Georgicis. E Graecis uero Aristides in Encomio urbis et Plutarchus de fortuna Romanorum. Aelianus quoque de uaria historia sic ait. Italiam multi incoluere, nec ulla magis terra frequentata, quod ob terrae fecunditatem, aquarum adfluentiam, maris commoditatem, portuum dispositionem, praeterea hominum mansuetudinem ciuiumque humanitatem, ceteris regionibus antecellat. Fuereque antiquitus in ea ciuitates MCLXVI. Haec ille. Hyginus autem eas DCC tantum fuisse scribit. Plinius adeo frequentem, ut nuntiato Gallico tumultu, sola sine exteris aut transpadanis LXXX equitum, peditum uero DCC millia armauerit. Idem fere Polybius, uti supra in Gallia narraui. Nostra uero tempestate haec regio a desidia solitudineque maxime occupata, praeda barbarorum omnium facta est. Quotquot uero duces ab hinc annis CCC fuere, nullam ei utilitatem attulere, nec tam per eos custodita quam dissidiis crebris atque discordiis inter se, bellis quasi ciuilibus agitata. Quod autem nunc superest, quadruplici regitur politiae forma: monarchia, ut regum Neapolitanum et Mediolani ceterorumque principatus; aristocratia, ut Venetorum, ubi optimates cum principe regunt; democratia, ut Florentinorum, Senensium, Lucensium, ubi ad magistratus et consilium populus sine discrimine admittitur; tyrannide, ut est ex parte sacrosancta Pontificis iurisdictio a diuersis occupata dominatoribus. Strabo in VIII partes eam diuisit: Venetiam, Liguriam, Picenum, Lucaniam, Tusciam, Romam, Campaniam, Apuliam. Antoninus in itinere in prouincias XVI: Campaniam, Tusciam cum Umbria in qua est Roma, Nursiam in qua est Reate, Flaminiam in qua est Rauenna, Picenum in quo est Asculum, Liguriam in qua est Mediolanum, Venetiam cum Istria in qua est Aquileia; Alpes, Cottias et Apenninum, in quibus est Genua; Samnium in quo est Beneuentum; Apuliam cum Calabria in qua est Tarentum; Brutium cum Lucania in qua est Regium; Retiam primam, Retiam secundam, Siciliam, Sardiniam, Corsicam. Fiscus autem apostolicus has prouincias in sacro codice descripsit: Marchiam, Taruisinam siue Venetiam, Istriam in qua Foroiulienses, Lombardiam siue Transpadanam, Liguriam, Romandiolam siue	10 15 20 25 30 35
<b>Quadruplex politiae forma</b>		
<b>Diuisio ipsius</b>		

---

2 Foroiulii A B2 : Foro Iulii F3 | 22 regum A B2 : regnum F3 | 25 consilium A F3 : concilium B2 | 26 iurisdictio A F3 : iurisditio B2 | 32 Cottias A B2 : Cortias F3

Galliam Cisalpinam, Ducatum Spoletanum siue Vmbriam, Aprutium siue Samnium, Campaniam<sup>1</sup> siue Latium, Terram laboris siue Campaniam aut Leborias, Calabriam siue Lucaniam, Apuliam, Terram Idruntis siue Salentinos.

5

### Liguria

**Populi Ligurum** **L**IGVRES plures ab auctoribus scribuntur. Alpini, Transalpini, Ingauni, Apuani, Salturi, Deciates, Exubii, Buriates. Transalpinorum meminere Trogus et Eustathius, qui scribunt Massiliam inter Ligures esse. Alpinorum uero Cicero de lege agraria. Ligures, inquit, montanos duos atque agrestes docuit natura ipsa loci, nihil ferendo, nisi multo labore quaesitum. Apuanos, Deciates et ceteros populos iam extinctos, teste Liuiio libro VIII de bello Macedonico, M. Aemilius Lepidus et Gn. Flaminius coss. domuerunt. De uniuerso autem genere Florus sic ait. Peracto Punico bello, sequitur Ligusticum. Ligures imis Alpium iugis adhaerentes inter Varum Macramque impliciti dumis siluestribus uictitabant, quos paene maius fuit inuenire quam uincere, tuti occasione locorum. Latrocinia magis quam bella factitabant. Itaque cum diu multumque eluderent, Salturi, Deciates, Exubii, Buriates, Ingauni, tandem Fuluius latebras eorum igne sepsit. Bebius uero in plano deduxit, Posthumius ita exarmauit, ut uix relinqueret ferrum quo terra coleretur. Liuius item in IX. Nulla prouincia magis militem exercuit. Post Varum fluuium Nicea Massiliensium colonia, Straboni Tropaea Augusti, nunc Torpia; Monoechi portus, quod solus ibi Hercules coleretur, idem hodie Monachus; Intemelium nunc Vintimilium. Albigaunuum abluitur flumine Merula Plinio et Ptolemaeo memorato, obsidionem Bernardini Vbaldini, qui Philippo duci Mediolanensi militabat, passum, tandem oppidanorum uirtute post menses IIII liberatum. Sauona cuius meminit tantum Liuius libro VIII secundo bello aduentum Magonis in Italiam referens. Sauonae, inquit, oppido Alpino, praedam deposuit, ceteri ut Plinius, Strabo, Mela in eo fere loco uada Sabatia ponunt. Vltra est oppidum Altilia a Tranquillo commemoratum, hodie quoque Alteiola uulgo appellata, deinde Genua, de qua paulopost. Portus Delphini Plinio, nunc etiam portus Finus dicitur. Deinde uici nouorum nominum: Siestrum, Lauania, Rapala. Portus post haec Veneris nomen adhuc seruat. Spedia item Ptolemaeo, quamuis corrupto uocabulo Spetiem uocent. Castrum S. Romuli

9 **Populi Ligurum** A : Ligures B2 | 15 Gn. A B2 : Cn. F3 | 16 Ligusticum A B2 : Ligusticum F3 | 26 Albigaunuum A : Albigaunum B2 F3 et A B2 : a F3 | 36 Spetiem A B2 : Speciem F3



<b>Lunensis regio</b>	prope Rumbam fluuium, palmis nobilitatum. Sequitur Lunensis regio, partim citra partim ultra Macram consistens, magna ex parte a familia Malaspinarum possessa, nobili ac uetusta, de qua regione in Hetruria dicam.	
<b>Genua</b>	GENVAM nunc ipsam metropolim repetam, quae unde originem habuerit incertum. Nonnulli Transalpinae Genuae, quam in Gallia commemorauit, coloniam esse putant. Eius meminit Liuius libro XXI, ubi P. Scipionem dicit cum admodum exiguis copiis Genuam petiisse; libro item XXIX Lucretio prorogatum imperium, ut Genuam oppidum a Magone Poeno destructum aedificaret. Fuit igitur sub imperio Ro. usque ad annum Sal. DCLX, quo tempore Rotaris rex Longobardorum per uim eam cepit ac diripuit, imperio deinde restituta una cum cetera Italia a Carolo ac annos centum per comites administrata. E quibus Ademarum ab eodem propinquo suo missus Corsicam Saracenis oppressam liberauit, quo demum ab illis interfecto Genuenses nihilominus uictores remansere, nauibus Saracenorum XIII, partim captis, partim pressis, ac illam in hunc usque diem tenuerunt. Sed et aliae insequentibus temporibus res ab eis maximae terra marique gestae commemorantur, quas litteris mandauit Iacobus de Voragine praesul eorum, qui usque ad duces scripsit historiam. Nam anno MCLX ad expeditionem Hierosolymitanam cum ingenti classe profecti, Tripolim ac Caesaream deperditas ac hostibus ademptas Balduino regi tradiderunt, ex qua praeda catinum pretiosum smaragdinum ac cineres Ioannis Baptistae retulerunt. Rursusque hortante Eugenio, cum CLXIII nauigiis Armeniam contra Saracenos, qui Christianos infestabant, profecti, ad extremum X millibus hostium captis aut interfectis, domum redierunt. Cum Pisanis antiquum ac perpetuum odium exercuerunt. Anno MCXXVIII Plumbinum eorum oppidum ac plures naues ceperunt. Anno deinde insequente Pisas annali obsidione cinxerunt. Paratis tandem hostibus omnem recipere conditionem, iusserunt uti tecta usque ad primam contignationem deicerent. Anno MCCLXXXV prouocati classe CXXX triremium instructa, apud Meloram insulam, cladem eis maximam intulere, captis eorum XLVIII triremibus. Anno MCCXCII rursus bello nauali congressi, Liburnum oppidum cum arce munitissima instar phari paulo distante a portu diruerunt, quam postea Pisani pace facta restituere. Cum Venetis non minorem gessere discordiam. Anno MCCLVIII in oriente capta occasione Tyri et Ptolemaidis, quas cum annos LXIII una cum Pisanis et Venetis tenuissent, negotiandi causa tandem ad euitandam quandoque litem inter se diuisere. Coenobium S. Sabae Ptolemaidis Genuensibus adiudicauit eius populi beniuolentia. Indignati Veneti ad Tyrum una secedentes, adscitis sibi Pisanis et	5 10 15 20 37v 25 30 35
<b>Rotaris rex</b>		
<b>Ademarus</b>		
<b>Genuensium gesta</b>		
<b>Bellum contra Saracenos</b>		
<b>Bellum cum Pisanis</b>		
<b>Bellum cum Venetis</b>		

---

24 aut A B2 : et F3

	Manfredo Siciliae duce, Genuensium classem in portu Ptolemaidis incendunt, eosque ulciscendi gratia aduersus uenientes, rursus instaurata classe apud Tyrum superauerunt. Genuenses tanto accepto incommodo, ad Michaelem Palaeologum imperatorem confugiunt, cuius auxilio Gazam aliaque Venetorum loca diripiunt, et portum incendunt, Raimundumque ducem aduersus cum classe uenientem capiunt. Versus etiam septentrionem imperio prorogato, ad Tanaim loca et in Taurica Chersonneso Capham, quae olim Theodosia dicta est, diu inter immanissimas Tartarorum gentes possederunt, a Turcis deinde annis hic fere XXX occupatam. Anno autem MCCCXXVII domi nouum creant magistratum, perpetuum ducem more Venetorum, primusque factus Dominicus Fregosus, qui classe in Cyprum missa cum Petro praefecto eius fratre, uniuersam insulam in potestatem redegit. Petrum Lusignanum regem captiuum cum regina praegnante secum Genuam abduxit, quos paucis post mensibus sub tributis conditione missos fecere, Famaugusta tantum adempta, quam historiam latius in Cypro prosequar. Post hanc uictoriam bellum cum Venetis repetit instructissimum, ubi Petrus a Nicolao Pisano praefecto Venetorum bello nauali superatus est. Genuenses incommodum acceptum ignauiae principum adscribentes utrumque fratrem magistratu abrogato in carcerem coniecerunt ac Lucianum Auriam classi praefecerunt, qui ut cladem Dominici leniret, classe XXII triremium instaurata, extemplo Iaderem Venetorum urbem contendit, praedaeque deinde abacta, in portum se recepit Polentinum, ubi congressus cum Nicolao Pisano fit superior, captis ex hostibus duobus millibus, in quo proelio Lucianus ipse occubuit. In cuius locum Petrum Auriam surrogauerunt, qui adaucto nauium numero ex portu Genuensi soluens Iaderem applicuit, inde Venetias rursus tendens, Gradum, Comaclum circaque oppida diripit. Vterius uero tendere in portum catenis prohibitus, Clodiam fossam petit ac diripit, hominum VI mill. interfectis, pudicitia tantum muliebri seruata. Inde aliquot etiam oppidis captis, ad urbem ipsam rursus contendere conatus, angustiis Euriporum prohibitus, simul et a bellicis instrumentis repulsus, Clodiam reuertit; quam dum munire studet, interclusus a Carolo Zeno Venetae classis praefecto, pugna commissa occubuit. Cuius morte consternati animo Genuenses, pace facta domum reuertunt. Post aliquot deinde annos, Nicolaum Guasum ducem delegerunt, qui classem auxilio Caloioanni imp. Constantinopolitani misit, cui Franciscum Catalusium praefecit, qui rebus feliciter pro imperatore gestis, donatus ab eo insula Mitylene fuit, quam ipse posterique eius tenere, usque ad annum MCCCCLIII, quo tempore post amissam Constantinopolim, capta est. Nicolao post annos IX Antonioctus Adurnus successit, anno MCCCCLXXXI,	5
<b>Tanais</b> <b>Capha quae et</b> <b>Theodosia</b>		
<b>Dominicus</b> <b>Fregosus</b> <b>primus dux</b>		10
<b>Lucianus</b> <b>Auria dux</b> <b>MCCCLXX</b>		20
<b>Nicolaus</b> <b>Pisanus</b>		
<b>Petrus Auria</b>		25
<b>Carolus Zeno</b>		30
<b>Nicolaus</b> <b>Guasus</b>		
<b>Franciscus</b> <b>Catalusius</b> <b>Caloioannem</b> <b>reduxit</b>		35
<b>Antonioctus</b> <b>Adurnus dux</b>		

---

27 hominum VI mill. A : sex mil. hominum B2 F3 | 29 ipsam A : om. B2 F3

	uir longe prudentissimus. Pacem inter Ioannem Galeatium et Florentinos, quae multos annos durauerat, summo studio componendam curauit. Cui de-	38r
<b>Genuenses sub Francorum imperio</b>	functo Genuenses neminem postea subrogauerunt, ob Ghibellinorum Guel-	
	forumque factiones magistratu fere corrupto. Quapropter ad tutelam Caroli,	5
<b>Bulcialdus praefectus</b>	VII regis Francorum, anno MCCCCIIII confugerunt, qui annos plurimos	
	per praefectum regium remp. administrauit nomine Bucialdum. Hic statura	
	roboreque ingenti, singularique certamine a Galeatio Gonzaga prouocatus ac	
	uictus est. Deinde Dertonem tentauit, postremo Mediolanum, unde a Fazi-	
<b>Desciuere a Philippo duce</b>	no Cane turpiter reiectus est, reuerentique portas ei Genuenses clausere, pe-	10
	rosi Gallorum superbiam, ac sese Ioannimariae duci Mediolanensi dedidere,	
	in eoque statu usque ad annum MCCCCXXXV durauerunt. Quo tempore	
	a duce Philippo desciuere. Causa fuit quod cum eodem anno auxilio profecti	
	Caietanis obsessis Alfonso Aragonem ducem aduersus uenientem cum	
	classe uicessissent ducique captiuum misissent. Is statim donis insuper cumu-	15
<b>Isnardus Guarrus</b>	latum dimiserit. Quare indignati VIII capitaneos libertatis, auctore Francisco	
	Spinula, creauerunt, quibus paulo post abrogatis, Isnardum Guarrum ducem	
<b>Thomas Fregosus</b>	constituere, uirum septuagenarium, quo paucis post diebus remoto, quod in-	
	utilis uideretur, Thomam Fregosum, Petri qui Cyprum subegerat filium, du-	
	cem delegerunt. Hic fratrem habuit Baptistam, a quo primum pulsus; deinde	20
	uictor, in pristinum rediit magistratum. Horum item frater Io. pater fuit Pau-	
	li cardinalis et praesulis et ducis Genuensis, qui ante hos annos Romae deces-	
	sit. Thomas igitur adscito consilio Francisci uiri prudentis, Guidonem Torre-	
	llum ducem copiarum Philippi, per agrum uastantem iuuantibus Florentinis	
	repulit. Chium in Graecia a Venetis et in Italia Albigaunum a Nicolao Picini-	
<b>Raphael Adurnus rex</b>	no pressum defendit. Tandem ipse coniuratione Ioannis Sanctonii Flisci	25
	deiectus magistratu. Raphael Adurnus MCCCCXLIII suffectus nepos An-	
<b>Barbana Io. Antonius Fliscus</b>	toniorum, qui ante eum duces fuere, breui et ipse tempore ob seditionem sese	
	magistratu abdicauit, ac Barbana eius patruelis suffectus, quem uix mensem	
	totum regnantem Ianus Fregosus iuuante Ioanneantonio Flisco supradicto de	
<b>Ludouicus et Nicolaus Fregosus</b>	imperio deturbauit. Cui post biennium frater eius Ludouicus successit, qui	30
	nec ipse diu post a Perino Fregoso eius patruelis expulsus est, uiro singulari	
	audacia, qui Nicolaum fratrem doctrina moribusque insignem ob suspitio-	
	nem adfectati principatus, aduersum incuriam interfici iussit. Fuit nobilitati	
	maxime inuisus, quam primum ex urbe fugauit. Deinde pulsus et ipse cum	
	Gallorum auxiliis urbem repeteret, ab eadem nobilitate statim interficitur.	35
	Paulus uero urbis praesul supradictus, eius frater, locum ducis inuadens, Gal-	

6 Bucialdum A : Bulcialdum B2 F3 | 9 reuerentique A : reuertentique B2 F3 ei Genuenses A : Genuenses ei B2 F3 | 23 Torrellum A B2 : Torellum F3 agrum A B2 : per agrum F3 uastantem A B2 : uagantem F3 | 25 Sanctonii A B2 : Antonii F3 | 27 Antoniorum A B2 : Antoniocti F3 duces fuere A B2 : dux fuerat F3

los ex urbe pellit. Carolus interim Galliae rex audita defectione, eo Ioannem Renati Neapoli tunc expulsi filium, cum classe septemque armatorum millibus mittit. Huic Paulus obuiam cum exercitu fit, pugnaque commissa superior discessit. Prosperum Adurnum, quae familiae concordēs erant, patriae ducem, consentiente populo, creat. Amborumque uiribus Castelletum, quod in regis erat praesidio, expugnatur, adscito in auxilium Francisco Sfortia duce, qui Fernandi regis gratia, quem regnare malebat quam Gallos, e uestigio suppetias mille militum misit, consentiente etiam Ludouico ipsius Caroli filio, qui tunc patri maxime aduersus fuerat. Anno deinde MCCCCLXXVIII defuncto Galeatio factione Fliscorum impellente rebellarunt. Sed Adurnorum Spinularumque contraria rursus in potestatem Mediolanensium rediguntur, pauloque post iterum Prospero Adurno auctore tumultuantes, rursus Ioannes pupillus cum matre Bona, misso exercitu XII millium armatorum adorti sunt, quibus Genuenses duce Roberto Seuerinate occurrentes, magnam ex eis fecere stragem. Post eam uictoriam e uestigio domum redeuntes, arcem, quam Castelletum uocant, deiectis Mediolanensium praesidiis, receperunt. Verum cum Prosper urbem occupare conaretur, a Francisco Fregoso ceterisque eius partium ex urbe pellitur ac Baptistinus Fregosus Perini olim ducis filius dux creatur. Vir in primis mansuetus ac bonus, quem cum Obiectus Fliscus saepe de magistratu deicere frustra tentasset, tandem a Paulo Baptistini patruo cardinale, quem supra commemorauī, repulsus etiam urbem relinquere coactus est. Hoc sane tempore una cum reliquis Cisalpinis rursus in potestatem uenere Gallorum. Praeter uero familias iam supradictas, Grimaldi quoque inter eos nobilissimi. Nam Antonius Grimaldus classis contra Venetos et Io. Grimaldus alterius classis praefecti, auxilio Philippi ducis ad defendendam Brixiam missi fuere. Grimani uero Venetiis clari, praesertim nunc Dominico S. R. E. cardinale eruditissimo uiro. Eandem tamen prosapiam esse dicunt, et e Constantinopoli ex illustribus uiris olim profectam, ac in hos duos postea populos diductam.

### Regio Subalpina

POST Liguriam regio Subalpina uersus Mediterraneam occurrit, quam Padus Straboni mediam diuidit, a cuius ulteriore ripa Ticino, a citeriore uero Trebia, duobus quasi brachiis ab latere septentrionis includitur. A meridie et occidente montibus. Igitur inde Transpadani, hinc Cispadani dicuntur Alpibus et Liguriaie uicini. Quorum post Trebiam Derto est ciuitas, deinde Tanarus fluuius in Padum influens Plinio. In hoc auri ramenta Antoninus Trottus eques Alexandrinus legit, unde torquem factum ostentat.

<b>Alexandria</b>	Ab eodem abluitur noua urbs Alexandria, cuius origo sic se habet. Post dirutum a Federico Aenobarbo Mediolanum, pauloque post restitutum, Statyelli Ligures qui uicatim cis Appenninum incolebant, relictis propriis sedibus, ad uicum cui Robereto nomen, commigrantes, urbem condidere, quem primo Caesaream uocauere, ut apparet in annalibus Alexandrinorum, in quibus Xystus in dedicatione facienda Caesarienses eos uocat, deinde expugnato Federico, Venetorum et Mediolanensium auxiliis, Alexander III pon. eius inimicus, quod populus arma pro eo sumpserit, ob memoriam officii eam urbem Alexandriam appellauit. Secundum flumen, aquae Statyellae sunt Plinio Strabonique, quamquam in eo loco menda est. Ultra Tanarum ad Padi ripam	5
<b>Aquae Statyellae</b>		10
<b>Augusta Valentia Forumfului Asta colonia Alba Pompeia Ceua Castra Carrectensium Aemilia uia Iria Augusta Taurinorum</b>	Augusta Baciendorum Ptolemaeo Plinioque, nunc Bassinianum oppidum. In eadem ripa paulo remotius Forumfului, quod Valentiam Plinius dicit appellari, sicuti et nostra aetate, nobilitatum Gerardi ordinis Minorum natalibus ac sanctitate. Inferius uero Asta colonia, Alba Pompeii a Tanaro abluta nomen adhuc seruans. Hinc uersus Sabbatios iter facienti, Ceua Plinio uetus oppidum, ac castra familiae Carrectensis, ueteris ac nobilis, quae ab urbe Genua originem ducunt. Aemilia uia a Dertone, itemque Pisis usque ad Sabbatios erat, quam Scaurus strauit. Auctor Strabo. Alia Aemilia quae Flaminiam intercipit, de qua postea. Trans Padum uero Subalpinorum haec loca sunt. Ad ripam fere exorientis Padi Iria Ptolemaeo, quae fuerit mihi uestiganti incomperta. Augusta Taurinorum nunc Taurinum, quod Plinius ex antiqua Ligurum stirpe dicit. Stephanus grammaticus Massiliensium coloniam ait esse a Tauro appellatam, quo signo adnauigantes eo Massilienses in nauis utebantur.	15
<b>Morgus fluuius Eporedia Doria fluuius Alpes Vercellae Libycorum Sessites fluuius Nouaria Albutius Silus Dulcinus et Margarita</b>	Morgus fluuius Plinio ex Alpibus in Padum profluens, hodie quoque Orchus appellatur. Eporedia plurali numero. Apud Ciceronem epistola quaedam data Eporediis scribitur. Plinius sic ait. Oppidum Eporedia a populo Romano conditi iussum, Eporeticos enim Galli bonos equorum domitores uocant. In sacro nunc Fisci codice Hyporigiensis ciuitas nominatur. Amnis Doria Ptolemaeo, Duria Plinio nomen adhuc retinet, ex Alpibus in Padum defluens. Hic idem dicit auctor duas esse Alpium fauces, Graias et Poeninas, hinc Poenos, illinc Herculem transisse. De Alpibus supra satis dixi. Vercellae Libycorum a Sallybus Galliae uicinis populis ortae Plinio, aurifodinis quondam clarae Straboni, ornatae quoque praesule Eusebio in sacro eloquio doctissimo, regia nunc Sabaudiensium ducum. Prope urbem Sessites fluit Plinio, nunc item Sessia ab accolis uocatus. Nouaria ex Vertacomoris Vocontiorum originem habet Plinio, patria Albutii Sili oratoris et Dulcini ac Margaritae Gazarorum sectae auctorum, anno MCCCVIII. Inter se more pecudum promiscue coibant, alia-	20
		25
		30
		39r

13 Forumfului A B2 : Forum fuluii F3 | 20 incomperta A B2 : incompertum F3 | 22 dicit A B2 : ducit F3 | 31 Sallybus A : Sallyibus B2 F3 | 34 fluit A B2 : fuit F3

<b>Gazari</b>	que nefanda perpetrabant. Cumque diu latuissent inter praerupta montium,	
<b>Pollentia</b>	tandem deprensi, meritas supplicio poenas dederunt. Pollentia uersus Alpes	
<b>Banderatae</b>	XVI pas. mil. a Nouaria distans uetus oppidum Plinio, nunc Pallantiam uocant, ubi Cn. Plancus a M. Antonio superatus interfectusque fuit. Banderatae Plinio nomen retinet.	5
<b>Sallassi</b>	SALLASSI populi post Taurinos olim ferocissimi et aurifodinis insignes, domiti autem ab Augusto ut ait Strabo, et sub corona partim uenditi, partim in	
<b>Sabaudienses</b>	Augusta Praetoria ciuitatem ab eodem in eo tractu aedificatam translati. Hos nunc esse Sabaudienses nonnulli dicunt, unde nomen auspicatum. Alii potius	10
<b>Augusta Praetoria</b>	Monferratenses, qui ad Alpes usque pertinent, quorum originem principum simul et successionem uacat paucis explicare, ne nobilissima Italiae familia silentio praetereatur. Anno siquidem DCCCCLXXXVI Aledranus e gente ducum Saxoniae ex Alasia Othonis primi propinqua seu filia, quattuor suscepit	
<b>Monferratiensium origo</b>	liberos, Othonem, Guillelmum, Thetem et Bonifacium, proque dote marchio primus huius regionis ab eodem factus imperatore, moriens Guillelmum successorem reliquit, ceteris fratribus reliquas distribuit terras, Ceuam, Salutias, Boschum, Ponzonum, quae oppida deinde per manus succedentibus tradita marchionibus fuere. Guillelmus itaque ex filia ducis Glocesti Anglici Bonifacium genuit, qui coenobium S. Mariae de Locedio excitauit. Is deinde Guillelmum II, qui religione sanctisque moribus praeditus, iuuenis extinctus est, dimisso Rainerio patre Guillelmi senis. Hic Guillelmus primum militia clarus cum Conrado imperatore sororio suo ad Hierosolymitanam expeditionem profectus est. Ex Iudita S. Leopoldi Austriae marchionis, quattuor mares suscepit, Bonifacium, Guillelmum Longaspatham, Rainerium et Federicum; feminas, Iordanam et Agnetem. Decessit anno MCLXXVIII. Longaspatha apud Hierosolymam in demortui patris locum atque gloriam uenit, Balduinique leprosi regis Hierosolymitani Sibyllam sororem duxit, cuius adfinitate simul et uirtute propria primum in ea expeditione locum sibi uendicauit. Morienti filius superstes Balduinus fuit, qui in Balduini regis et aui tutela relictus, mox ei, quod liberis careret, in regni iure successit. Verum paulo post in aetate puerili decedente, Rainerius patruus Guillelmi frater, regni titulum haereditario sibi iure uendicans, Chyri Mariam Manuelis imp. Constantini filiam in matrimonium duxit, Thessaliae regno pro dote accepto. Quo sine liberis moriente, Bonifacius minor frater haeres institutus, statim Hierosolymam proficiscitur, ubi et suos mortuos et Sibyllam fratris quondam uxorem Guidoni Lusignano	15
<b>Aledranus</b>		
<b>Guillelmus</b>		
<b>Ceuia</b>		
<b>Salutiae</b>		
<b>Boschum</b>		
<b>Ponzonum</b>		
<b>Bonifacius</b>		
<b>Guillelmus II</b>		
<b>Rainerius</b>		
<b>Guillelmus III</b>		
<b>Guillelmus Longaspatha MCLXXVIII</b>		20
<b>Balduinus</b>		
<b>Rainerius Thessaliae rex</b>		25
<b>Bonifacius</b>		30
		35

2 poenas dederunt A : dederant poenas B2 : dederunt poenas F3 | 4 Banderatae A B2 : Banderate F3 | 9 Praetoria A B2 : praetoriam F3 | 15, 16, 19, 20, 22, 25, 32 Guillelm- A : Guillelm- B2 : Gulielm- F3 | 19 Glocesti A : Clocesti B2 : Glocestri F3 | 27-28 MCLXXVIII Balduinus om. B2 in marg.

	nuptam uidisset, una cum ipso Guidone contra Saladinum arma sumpsit, in quo proelio cum esset captus, a Conrado et Guillermo filiis liberatur. Nam hi accepto patris nuntio, euestigio comparata classe, Hierosolymam petiere, tempestateque delati Constantinopolim casu tunc obsessum imperatorem liberauerunt. Deinde sequentes breui fortiter pugnando patrem recuperauerunt.	
<b>Conradus Guillermus</b>	Conradus deinde Tyrum cepit, sponte se dedentibus ciuibus, ut a Saladino Turcisque eius praesidio defenderentur, Isabellamque deinde uiduam filiam olim Balduini regis cum Hierosolymitani regni titulo in matrimonium accepit, interfectus mox a duobus Saracenis in medio foro, patrem Bonifacium adhuc superstitem reliquit, qui exercitui succedens, contra imperatorem Constanti-	5
<b>Conradus Tyrum capit</b>	nopolitanum, quem filius olim obsidione liberauerat, pro regno Thessaliae sibi debito dimicauit, quod tandem adsecutus, Margaretam Pannoniae regis filiam duxit, ex ea cum nullos reciperet liberos, decedens Guillermo alteri filio rem dimisit. Is Guillermus dum haec agerentur, rem paternam domi administra-	
<b>Isabella uxor Bonifacius pro regno Thessaliae dimicat</b>	bat. Periiit in Graecia ueneno, relicto Bonifacio, qui regno Thessaliae successit, et ex Constantia Amedei comitis Sabaudiae filia, Guillermum cognomento Magnum, qui patrio imperio Vercellas aliaque oppida adiecit, ex Beatrice regis Hispaniae filia Ioannem trisque filias suscepit, quarum unam Andronico imp., alteram Alfonso Castellae regis filio, tertiam Poncello Vrsino Vrsi filio, procerum Romanorum nuptui tradidit. Ioannes, Margarita Sabaudiensi ducta, sine liberis decessit anno MCCCCV finemque attulit uniuersae prosapiae. Quapropter populus de communi sententia, rem Andronico Palaeologo, ut adfini, regendam obtulerunt. Is Theodorum ex Iolanta Montisferratensi filium eo misit, qui antiquae possessioni nonnulla etiam pugnando adiecit, Vicecomitibus fauit, ex Argentina Opecini Spinulae filia Ioannem suscepit ac Iolantam, quae nupsit Aimoni Sabaudiae comiti. Ioannes ex sorore Iacobi regis Maioricensis suscepit secundum Othonem, Ioannem, Theodorum, Guillermum et Margaritam. Ex his secundus Otho successit adhuc puer, huic deinde Ioannes frater, qui in expeditione Neapolitana extinctus est. Theodorus demum alius frater gubernacula paternae ditionis accepit, aequae praestans uiribus corporis ac religione, ut qui hastae concursu praecelleret et coenobia multa construxerit. Duas ex successione duxit uxores, ex prima Ioanna Roberti ducis Bari filia Ioannemiacobum et Sophiam, ex altera Margarita Amedei principis Achaiae filia nihil liberorum suscepit, ex quo illa post uiri mortem coenobio se perpetuo dicauit. Ioannesiacobus uir militia domique clarus a Sigismundo imperatore uicarius totius Italiae factus est, Philippomariae duci amicissimus adiutorque in constituendo imperio fuit, reddita ei Alexandria,	10
<b>Guillermus Bonifacius rex Guillermus Magnus Vercellas cepit</b>		39 <sup>v</sup> 15
<b>Ioannes MCCCCV finem attulit patriae prosapiae</b>		20
<b>Theodorus Andronici filius et Argentina uxor</b>		25
<b>Ioannes Otho II Ioannes Theodorus</b>		30
<b>Ioannesiacobus</b>		35

2, 13, 14, 16, 27 Guillerm- A : Guilielm- B2 : Gulielm- F3 | 12 Margaretam A : Margari-  
tam B2 F3 | 20 MCCCCV om. B2 in marg. | 36 Philippomariae A B2 : Philippo Mariae F3

quae illius quondam familiae adempta fuit. Ex Ioanna Amedei primi ducis Sabaudiae filia suscepit Ioannem, Guillermmum, Bonifacium et Theodorum, duas uero filias, quarum alteram Amedeam regi Cypri, alteram Hisabetham Salutarum marchioni locauit. Ioannes cum primum successisset et ex Margarita Sabaudiae ducis filia nihil liberorum habuisset, fratri Guillermo remp. dimisit, qui nostra aetate princeps quodammodo militaris disciplinae habebatur. Saepe et Venetorum et Mediolanensium copias duxit, domi in otio cum dignitate fuit, Casale oppidum patrium templo praesuleque ornauit. E tribus uxoribus nulla suscepta uirili prole, decessit anno MCCCCVXXXIII. Bonifacius frater haeres ex secunda coniuge Maria Stephani Seruiae despoti filia duos genuit, Guillermmum et Sangeorgium, quorum primus puer adhuc extincto patre imperium hodie tenet, matre prudentissima remp. administrante. Theodorus autem a Paulo II in patrum collegium cooptatus, proximis annis ex uulnere a ministro dum coenaret obsonium concidente dexterarum porrectae casu illato, in ualitudinem incidit, ex qua demum post annum extinctus est. Illius et mansuetudinem et humanitatem curiae populoque Ro. perspectam omnes collaudant.

### Regio Transpadana

TRANSPADANAM regionem Strabo in tris diuidit partes, Subalpinam et Venetiam, in qua est Mediolanum, usque Aquileiam; deinde Istriam. Plinius autem Subalpinam partim cum Liguria coniungit, secutus diui Augusti diuisionem. Deinde Transpadanam, in qua Mediolanum est, quam nonam regionem constituit; postea Venetiam, quam decimam. Postremo Istriam undecimam. Ego uero itidem. De Subalpina igitur, quae utramque ripam attingit, diximus. Nunc eam partem quae post Ticinum usque ad Atesim continetur exequar. Ticinum ex Alpibus in Padum fluens, oppidum sui nominis habet, nunc Papiam, quod Plinius ait conditum a Leuiis et Maricis Gallica gente. Dirutum deinde ab Attila Hunnorum rege, atque iterum restitutum ab incolis Odoacer Erulorum rex rursus diripuit, cum in ea Orestem Augustuli imperatoris patrem obsessum captumque interfecit. Post haec annos fere centum, Balduinus post longam obsidionem uictor ingressus ac delere statuens, equo in primo limine collabente, admoneri quodam modo uisus, impii sententiam animi mutauit, sedemque eam sibi ac successoribus constituit, qui diuersis aedificiis ac muneribus exornauerunt. Ex quo Lombardia toti regioni nomen inditum, quasi Longobardia, quod etiam deiectis illis durauit; ornatiorem ta-

2, 5, 11 Guillermm- A : Guilielm- B2 : Gulielm- F3 | 32 Erulorum om. B2 F3



<b>Epiphanius praesul Pannonii</b>	men eam urbem reddidit Epiphanius eius praesul Aquileia oriundus, qui ad redimenda sex millia captiuorum Mediolanensium regem Gallorum impulit. Hinc et Io. XVIII fuit. Ticinum tertio uastauerunt Pannonii, igni ferroque grassantes, cum in Italiam irruerunt, tempore quo Rodolphus Burgundus Italiae regnum occupauit. Arcem in eo excitauit Ioannesgaleacius dux primus, cui sorte Ticinum obuenerit. Coenobium quoque Cartusiensium extra muros ingenti addito paradyxo, nemora saltusque claudendo, ubi feras spectaculo uenationis priuatae delitiae uiderent. Post eius mortem Papienses studio partium Ghibillinarum excitati, cuius factionis Beccharia familia princeps habebatur, Fazinum canem cum exercitu in urbem introduxerunt, pacti fortunas Guelforum; ille uero nemini pepercit, quaerentibusque Ghibillinis respondit eos saluos satis esse, eorum uero bona quod Guelfa sint, militibus se in praedam concessurum, lepide cauillatus hoc modo in utriusque factionis insaniam.	5 10
<b>S. Columbanus oppidum Medoecia Vegeuenum</b>	Supra uero Ticinium S. Columbanus oppidum, ubi ille coenobium extruxit. Ab latere occidentis oppidum alterum etiam noui nominis Medoecia, in quo Caesares diademate primum ferreo redimiri consueuerunt, iam a CCCC consuetudine annorum, muneribus ornata Theoderici regis, tum Theodelindae reginae Longobardorum, quae Ioannis Baptistae templum in ea magnifico excitauit opere thesauroque immodico locupletauit. Vegeuenum nouum et amoenum oppidum secessus ducum Mediolanensium, ab eis et aedificiis et aquis introductis nobilitatus. Nec minus Petro Candido Nicolai V pont. ab epistolis ministro, qui Appianum conuertit. Sequitur Mediolanum, de quo postea.	15 20
<b>Vltra Mediolanum regio Adula mons Bralius Telina uallis Agnedina Camonica Burmium Larius lacus Oppida Larii</b>	REGIO uero, quae ultra Mediolanum Alpes contingit, tota fere ignobilis, ubi post Adulam montem, qui pars Alpium Rhetorum est uocaturque hodie mons Bralius. Telina uallis appellata iacet longitudine mil. pas. LX ditionis Mediolanensium. Huic et aliae ualles coniunctae, Agnedina, Camonica. In his oppida quam plura seu uici potius, inter quae Burmium. Larius primo a septentrione in ortum hibernum excurrit, inde in duo brachia diffunditur, altero Comum inter meridiem et occasum petit, altero ad orientem Leucum, ubi Adduam amnem emittit. Circa Larium oppida, Glarea, Suricum, Domasium, Grauedona, Musecha, Mussium lapidicinis insigne, Arciona, Menasium; ex aduersa Larii parte, post Adduae ostia Collicum S. Nicolai fanum, Corenum, Delphus, Bellanum, Varena, Vallis saxina; praeterea Mandellum Leucumque oppida munitissima, ducis Philippi Mariae insignem olim obsidionem	25 30 35

---

3 Ioannes A B2 : Ioannes Pont. F3 | 5 Galeacius A B2 : Galeatius F3 | 14 Ticinium A B2 : Ticinum F3 | 17 Theoderici A : Theodorici B2 F3 | 19 Vegeuenum om. B2 in marg. | 33 Arciona A B2 : Arona F3

	passa. Contra Leucon, Malgratia, Orium, Ciuenna, Vessena, Bellasium, Vici, Nexum, Torium lanificio clarum. Pars autem Larii quae ab Menasio Comum pergit uici sunt, Griantum uino laudatum, Iremetium, Letium, Sala, Colona, Arzena, Briona, Castra Lugarium, Alium, Caratum, Moluasium, Ceruobium;	
<b>Rufi uilla</b>	praeterea qui uicus appellatur, ubi fanum humiliatorum, quo in loco olim Rufi uillam in epistolis Plinii celebratam fuisse constat. Assis uicus et uallis Assina ad montem Brigantium uocatum pertinet, ubi Assium, Cantium, Cassilinum,	5
<b>Lamber fluuius</b>	Scarena. Lamber amnis Incini plebem appellatam illabatur, a montibus Lario imminentibus <sup>1</sup> cadit, cum Eupilo excipitur. Eum lacum uulgo recentiores ac-	40v 10
<b>Oppida inter Lambrum et montem Brigantium</b>	colae a Lusiano uico qui propinquus est cognominauerunt. Inde emissus Modoetiam iuxta, longeqe duobus pas. mil. a Mediolano perfluit in Padum. Inter Lambrum et montem Brigantium sunt Luragum, Inuergum, Mongutum, et superne ad montes Peucianum, Pusianum, Boxisium, Cornelum. Cis Lambrum Canturium uersus Fabrica, Brutianum, Cassianum, Albesium, Carcanum, Herba, Orzanicum. Noua sane cunctorum nomina. Comum uero prope	15
<b>Oppida cis Lambrum</b>	Larium Oroborum aedificium, ut auctor est Cato apud Plinium, quorum originem ab eo ignoratam, Cornelius Alexander ortam e Graecia dicit, et nominis etymum a montibus traxisse in quibus degunt. Trogus tamen una cum ceteris ciuitatibus trans Padum a Gallis id oppidum conditum dicit. Strabo autem	
<b>Comum</b>	sic. Comum deuastatum a Retis. Pompeius Strabo Magni pater colonis eo deductis restituit, deinde Scipio tribus hominum millibus, postremo Caesar	20
<b>Nouumcomum</b>	quingentis militibus auxit, quos ciuitate donatos Nouocomenses uocauit, et oppidum Nouumcomum. Hinc Addua plura circuit loca, Brugnanum, Trinilium, Riuoltam. Vetus insuper oppidum Laudem Pompeiam quam Boii teste	
<b>Addua fluuius</b>	Plinio aedificarunt; qua demum extincta alteram ad tertium lapidem Federicus Aenobarbus, ut Mediolano damna inferret, extruxit. Supra Bergamum	25
<b>Lauspompeia</b>	est inter duos paruos amnes Oroborum et ipsum aedificium sicuti Comum Plinio, de quibus supra dixi.	
<b>Bergamum</b>		

NVNC harum ciuitatum factiones paucis repetam. Extincto siquidem Ioanne Galeatio, qui eas inuaserat, praepotentes olim qui extorres fuerunt in antiquam dominationem redierunt, Rusconi Comum, Vignatae Laudem Pompeiam, Soardi Bergomum. Hanc enim ciuitatem prius Ioannes Picininus Vicecomes ex sorte tenebat, qui Coleones antiquam familiam ex ea expulerat. Pulsus et ipse tandem a Ioanne Suardo uiro audacissimo fuit; qui cum commode remp. contra hostes Vicecomites tutari se posse minime uideret, eam Pandulpho Malatestae uendidit, ac ad hospitium Io. Francisci Gonzagae ueteris amici

10 Modoetiam A : Medoeciam B2 F3 | 21 Retis A : Rethiis B2 F3 | 24 Trinilium A B2 : Trilinium F3 | 24, 32 Laudem Pompeiam A F3 : Laudempompeiam B2 | 26 Bergamum A : Bergomum B2 F3 | 34 Coleones A B2 : Coliones F3 | 35 Suardo A B2 : Soardo F3

	se recepit ibique usque ad extremum uixit. Postremo ab ipsis Vicecomitibus per Io. Galeatium recepta, ciuem habuit nostra aetate Bartholomaeum Coleonem, qui rebus multis in Italia praesertim Transpadana gestis decessit, anno	
<b>Brixia</b>	MCCCCLXXV, ac Bergomi sepultus. Brixiam urbem Cenomanni aedificaverunt, qui post Insubres in Italiam uenerunt, Liuio Polybioque testibus. Hanc	5
<b>Obsidio Brixiae</b>	expulso Pandulfo Malatesta Vicecomites ceperunt. Deinde Veneti contra Philippum ducem septimo obsidionis mense receperunt, anno MCCCCXXVI, prodente portam Petro aduocato ex familia Mantuana olim extorre. Deinde Philippi ipsius longam passa obsidionem, a Francisco Barbaro eius loci praefecto magna uirtute defensa est. In eius agro Ludronium et Romanum castra	10
<b>Ludronum Romanum</b>	sunt, unde Ludronum familia Brixiae. In qua Paris Venetis contra Philippum militauit. Est item in eodem Carauagium, ubi nobilem illam cladem Franciscus Sfortia Venetis intulit. Praeterea Mercaria, Candum, Lamacum, Clarum, Soncinum, Martenengum, Casalemaius. Ollium flumen ex Sebino lacu in plana descendens, primo Brixianum agrum a Bergomatibus, deinde Mantuanum	15
<b>Ollium flumen</b>	a Cremonensibus diuidit, donec Padum illabatur, crebris hic inde castellis et agris feracissimis munitum, inter quae Platina est. Inter Ollium et Padum	
<b>Cremona</b>	Cremona, Ro. colonia, Liuio libro XXI, frequentibus adflicta ruinis. Primum Antonianis temporibus quando ab Augusto rerum potito ager est militibus datus. Deinde Vitellianis apud Bebricum peracta pugna, Gotthorum quoque. Deinde Longobardorum sub Gedulpho rege anno DCXXX euersa. Federici etiam Aenobarbi uim pertulit usque moenibus deiectis. Postremo Francisci Sfortiae, quod ei iure dotis Blanchae uxoris Philippo duce socero concessa fuerit, deinde rebellauerat. Factiones in ea tres, Caualcaboues, Donarienses	20
<b>Caualcaboues Donarienses Ponzoni</b>	et Ponzoni. Anno MCCCXII. Guillelmus Caualcabos pulsus Donariensibus, qui Ghibillarum erant partium, dominationem patriae Henrico imp. consentiente corripuit pluresque tenuit annos. Cumque reliquos eiusdem factionis, qui ad oppidum Sonzinum confugerant proelio tentasset, superatus captusque atque curru adligatus misere discerptus est. Quo deinde exemplo usi sunt in reliquos Guelfos qui tunc aderant. Inter quos Venturinus Fundulus fugiens a uicario una cum tribus filiis capitur ac curribus prius tractus securi percutitur. Anno deinde circiter MCCCCVI. Vgolinus Caualcabos adscitis Ponzonibus extincto Ioanne Galeatio, qui primum patriae tyrannidem inuasit, qui postea reiectis Ponzonibus aduersis, Crabrinum Fundulum ex oppido	41r 25
<b>Crabrinus Fundulus</b>	Sonzino uirum impigrum exercitui praefecit. Is igitur in spem dominationis erectus ipsum Vgolinum e Laude Pompeia cum Carolo ceterisque eius fratri-	30 35

10 Ludronum A B2 : Ludronium F3 | 16 hic A B2 : hinc F3 | 20 Bebricum A B2 : Bebricum F3 | 21 Gotthorum A B2 : Gothorum F3 | 25 Guillelmus A : Guilielmus B2 : Gulielmus F3 | 28 Sonzinum A B2 : Soncinum F3 | 29 curru A B2 : currui F3 | 34 qui A B2 om. F3 | 36 Laude Pompeia A F3 : Laudepompeia B2

<b>M. Furius Bibaculus</b>	bus redeuntem aggressus trucidat. Cessit dein Philippo Mariae duci, multa pecunia oppidoque Castiliono donatus. Verum cum mox res novas moliretur,	
<b>Quintilius Varus</b>	prodente Oldrado Lampugnano eius necessario captus Mediolanum adducitur in medioque foro securi percutitur. Ornatur insuper haec urbs ingeniis M.	
<b>Mincius fluuius</b>	Furio Bibaculo poeta, Quintilio Varo Virgilii familiari, Gerardo Subloneta	5
<b>Benacus Mantua</b>	medicinae astrologiaeque tum Chaldaeis Arabicarumque litterarum peritissimo, qui Auicennam Rasimque siue Almansorem conuertit. Sequitur Mincius amnis, qui lacum Benacum efficit. Inter quem et Ollium Mantua sita est, de qua postea. Inter Mantuam et Cremonam Brixellum sunt et noua oppida:	
<b>Brixellum Comites Persiceti</b>	Carauagium Venetorum clade insigne, ubi XII millia equitum, peditum IIII a Francisco Sfortia profligata. Riuam a sanguinis corruantibus profusione dictam uolunt; quod in eodem loco Grimoaldus Longobardorum rex Francos Tridento in Italiam ingressos magna caede repulerit. Subloneta ex qua comites Persiceti prodire. Praeterea Calcinatum, Carpinetum, Capriana, Godium, Vallegium, alto in colle situm Mincio amni incubans; hinc murus interectis	10
<b>Tartari paludes Adria</b>	turribus per aliquot passuum millia usque ad Tartari paludes se extendit; hoc tractu Villafranca media planitie sedet, locus opere magis quam natura munitus. Vrgatium, Scalana insula, Sanguinetum. Secundum Padum uersus mare quaedam etiam noua castra locaque, coenobium S. Benedicti opulentissimum Matildis aedificium, in quo hospites cum quantauis comitum turba triduo excipiuntur. Ostilia et Nugarolum Veronensium aedificia, unde Nugarola familia Veronae, ex qua Ioannem protonotarium summum theologum olim Ferrariae magna facundia disserentem uidi. Francolinum, quod Estenses ad tutandos eorum fines posuere. Ferraria mari propinquat inter ostia fere ac brachia Padi, de quo postea.	15
<b>Ferraria</b>		20
<b>Padus fluuius Bondingus Bondicomaclum Amnes XXX in Pado Tartarus Trebis Placentinus Tarus Nitia Gabellium</b>	PADVS ipse apud Plinium in hanc sententiam enarratur. Etymum trahit a picea frequenti apud eius fontem, quae Gallica lingua Pades dicitur. A Graecis Eridanus uocatur. A Liguribus Bondingus, quod significat fundo carens. Cui rei est indicio quod ibi iuxta Bondicomaclum uetusto nomine oppidum est, ubi amnis praecipui existit altitudo. Hic Phaetontis fabula et electrum sudantium populorum, quas lacrimas eius sororum dicunt XXX generosos amnes in Adriaticum trahit. Quorum praecipui ex Appennino Tanarus, Trebia, Placentinus, Tarum, Nitia, Gabellium, Scultemna, Renus. Ex Alpibus Stura, Morgus, Duria, Sessites, Ticinum, Lamber, Addua, Olbium, Mincius, Atesis. Atque hi lacus inclitos XI procreant, e quibus praecipuos Benacum Mincius longum stadiis D, latum XXX; Virbanum Addua longum stadiis	25

6 Chaldaeis A B2 : Chaldaeorum F3 | 22 Ioannem A : Leonardum B2 F3 | 30 Bondicomaclum A B2 : Bondicomagum F3 | 37 Virbanum A B2 : Verbanum F3 Addua A : Ticinus B2 F3

<b>Scultemma</b>	CCCC, latum minus quam Benacus. Larium Ticinus longum stadiis CCC,	
<b>Renus</b>	latum XXX. Sebinum Oblium. Ostia eius quod largius uomant septem maria	
<b>Stura</b>	dicuntur facere. Primum ostium Padusae uocatur ubi angusta fossa trahitur	
<b>Morgus</b>	Rauennam. Proximum Vatreni, quod Vatrenus amnis ex agro Forocornelien-	
<b>Duria</b>	si <sup>1</sup> auget, quo Claudius Caesar a Britannia triumphans praegrandi illa nau	41v
<b>Sessites</b>	Adriam intrauit. Hoc ostium Spinetum ab aliis dictum est ab urbe Spina.	
<b>Ticinus</b>	Proximum deinde ostium Caprasium, deinde Sagis, deinde Volane. Inter haec	
<b>Lamber</b>	fossa Philistina, quam alii Tartarum uocant. Accedit his Atesis e montibus	
<b>Addua</b>	Tridentinis et Tongisonus ex Patauinorum agro. Pars eorum proximum por-	
<b>Olbius</b>	trum facit Brundulum, sicut Adronum Medoacus et fossa Clodia. In hanc fere	10
<b>Mincius</b>	sententiam Plinius. Hodie nostri nautae sex ostia notauerunt. A dextra pri-	
<b>Atesis</b>	marium olim Vatrenum a flumine appellatum. Ab laeua Volanen; inter hoc	
<b>Ostia Padi</b>	et primarium Comaclina stagna ostium habent, immo portum potius quem	
<b>Padusae</b>	Magnum uocant. Sed aestuaria illa maris sunt, quod ex salis concretione dig-	
<b>Vatreni seu</b>	noscitur. Ex ea item parte ubi Adriam abluit duobus ostiis elabitur in mare.	15
<b>Spinetum</b>	Id quod Volane propinquum est Albatum dicitur; reliquum uero Gorium.	
<b>Caprasium</b>	Maioris autem huius ostium quod Adriae sinistram attingit Fornaces accolae	
<b>Sagis</b>	uocant; et haec quidem de Pado. Comaclum, fossa Clodia, ubi proelium ob-	
<b>Volane</b>	sidioque Genuensium, de quo in eorum historia narraui. Adria Tuscorum ae-	
<b>Fossa Philistina</b>	dificium quae et mari nomen dedit, ut Plinius refert. Hanc Pisani cum classe	20
<b>siue Tartarum</b>	ad sacram expeditionem parata ceperunt. Spinam autem in hoc littore idem	
<b>Tongisonus</b>	auctor a Diomede dicit aedificatam, Strabo uero a Thessalis, Dionysius a Pe-	
<b>Atesis</b>	lasgis, qui iidem fere sunt. Ambae sane iam diu interiере, quamquam Adriae	
<b>Medoacus</b>	quaedam appareant uestigia, Spinae penitus nulla. Ex harum ruina Aquileia	
<b>Comaclum</b>	creuit. Est et altera Piceni Adria.	25
<b>Fossa Clodia</b>		
<b>Adria</b>		
<b>Spina</b>		

### Res Mediolanensium

**A**D Mediolani nunc reuerto Ferrariaeque ac Mantuae reliquam historiam, 30  
quam ideo distuli, ut principum successiones sine interpellatione uidere-  
mus. Mediolanum igitur sicuti de eo deque plerisque trans Padum ciuitatibus  
inter res Gallicas latius scripsi, Insubres Galli aedificarunt ex nomine relictis ab  
eis Mediolani, quod Ptolemaeus inter Cenomannos ponit. De his Liuius libro  
XX ait, Gallos Insubres circiter annum urbis CCCCLX subiugatos fuisse a 35  
Romanis. Rursus libro XXXI L. Furium praetorem Gallos Insubres rebellan-  
tes et Amilcarem Poenum in ea parte molientem acie uicisse. Hamilcareque

1 Ticinus A : Addua B2 F3 | 2 Sebinum Oblium A B2 : Sebinus Ollium F3 | 3 Angusta  
A : Augusta B2 : angusta F3 | 13 immo A B2 : imo F3 | 15 Volane A B2 : Volanae F3 | 30 ME-  
DIOLANVM add. B2 in marg. | 32 ciuitatibus om. F3

occiso millia hominum XXXVI fuisse interfecta. Et libro XXXII L. Furium Purpureonem et Claudium Marcellum Boios et Insubres Gallos subegisse Marcellumque triumphasse. Post quem triumphum annos fere quingentos Mediolanum pacatissimum fuit, ac principum Romanorum secessus, et quod-  
 dam quasi diuersorium amoenum a Traiano usque ad Valentinianum. Quam 5  
 felicitatem et quietem Arriani primum interpellauere per Ambrosii tempora. Post haec Attila in Italiam ingressus cum omnem depopulatus esset Vene-  
 tiam, Mediolanum euertit; quod paulopost restitutum parumper quieuit. Agi-  
 tatum rursus bello Gothorum et ducum Iustiniani, tandem deditionem facere  
 coacti sunt. A Longobardis etiam incommoda pertulit, quibus ex Italia pulsis 10  
 annos CCCLX sub imperatoribus quasi liberum floruit, donec Federicus Ae-  
 nobarbus anno MCLXV penitus dirutum colonis per uicina loca dispersis  
 reddidit. Exinde anno fere sexto Federico id bello occupato quod cum rege  
 Gallorum gerebat, Mediolanenses quasi resipiscentes inita cum finitimis urbi-  
 bus societate solum antiquum repetunt, urbem triennio reficiunt, annosque 15  
 hoc pacto CL continuo creuere usque ad annum MCCXXVII, quo tempore  
 Vicecomites pulsus Turrianis urbe sunt potiti. Post mortem uero Philippima-  
 riae populus in libertatem se erexit, sed bello fameque obsessi a Francisco  
 Sfortia deditionem fecere. Fuere ex hac urbe uiri praeclari, tum tres pontifices,  
 Alexander II, Vrbanus III, Caelestinus IIII. Mediolanensis praesul Stephano 20  
 VIII sedente et Henrico III imp. Romano se pontifici subiecit, cum antea  
 contendisset. Hic praeterea factiones potentissimae Vicecomitum et Turria-  
 norum. Huius ultimae Martinus<sup>1</sup> princeps nomine ac potentia clarus, Eceli- 42r  
 num quondam Italiae terrorem ad necem usque compulit. Deinde Philippus,  
 Noapuleo, Guido successores. Sed praeter hos in ea nobiles familiae Lampug- 25  
 nani, Gottae, Petrasancta, Tuscani, Porri, Caimi, Marliani, Bossi, Triulci.  
 Nunc uero Vicecomitum insequentiumque principum prosapiam resque ges-  
 tas breuiter uideamus. Auctores generis Vbertus et Berta anno circiter MCCL  
 quattuor susceperunt liberos: Othonem Mediolanensem, Vbertum Vintimi-  
 liensem praesules, Iacobum et Gasparem. Iacobo tantum Thebaldus filius fuit, 30  
 qui Mathaeum Magnum et Vbertum genuit. Ex Vberto Ioannes, Vercellinus,  
 Otho fuere. In Mathaeo res se primum extollere coepit, qui et Mafeus est ap-  
 pellatus, et a rerum ac animi mensura Magni nomen adeptus, uelut alter C.  
 Marius fortunae uices periclitatus. Anno siquidem MCCCXIII a Turrianis  
 aduersa factione, cuius Guido caput erat, expulsus diu latuit inter paludes la- 35  
 cunasque Benaci piscationibus uacans. Per Henricum deinde VII Lucembru-  
 gensem imp., qui tunc Mediolanum uenerat eiusque parti fauerat, spiritus

**Auctores  
Vicecomitum**

**Mathaeus  
Magnus**

**Turrianorum  
factio**

13 id A : in B2 F3 | 17 Philippimariae A B2 : Philippi Mariae F3 | 25 Noapuleo A B2 :  
 Neapuleo F3 | 36 Lucembrugensem A B2 : Lucenburgensem F3

<b>Bonacosa uxor</b>	adsumpsit inimicosque se ulciscendo extorres reddidit. Huius filii ex Bonaco-	
<b>Actii res gestae</b>	sa uxore Galeatius, Ioannes, Luchinus, Stephanus. Galeatio nomen inditum auspicio Gallorum, qui nocte qua natus fuerat maiore solito garrulitate cecine- re. Is cum eodem imp. Romam profectus magister equitum est. Actium et Marcum filios suscepit, imperatori Ludouico Bauaro pecunias imperanti ace- rrime restitit; quapropter ab eo captus et custodiae traditus filiusque eius domo pulsus est. Castrutii deinde Lucensis precibus Galeatius condonatus paulo post excessit. Actius uero reditum pecunia impetrauit, patriaeque tyrann- nidi succedens Bauarum iterum Mediolanum obita Italia redeuntem minime recepit. Res gessit, et admodum belli gloria floruit. Missus quondam a patre auxilio Castrutio contra Florentinos, coniunctis castris prope Fucetium cum inimicis congressi superiores fuere; qui uictoria elati apud Florentina moenia castrametati multos dies otiose consederunt nemine ex oppidanis egrediente. Prima haec expeditio Vicecomitum in Florentinos imperante Bauaro. His ges- tis Altumpassum in eodem agro, deinde Bononiam eodem Castrutio iuuante debellauit. In qua expeditione memoratur, dum in castris meridiaret, in ga- leam uacuum quam prope posuerat uiperam ingressam quieuisse. Mox cum surgeret galeamque capiti aptaret, uiperam inde innocuam per ora dilabasse. Ex quo postea signa sumpta. Alii uero dicunt quod ex eorum familia quidam contra Saracenos res gerens, anguem ex hostis deuicti galea ademerit. Actio igitur sine liberis decedente, Io. praesul Mediolanensis et Luchinus patrum hae- redes fuere, quibus primum ut uicariis Mediolanum a Benedicto XII conces- sum, quod uacante imperio per Bauari tyrannidem eius iura ad Romanum pont. pertinerent. His igitur domi imperantibus, tres e fratre Stephano nepo- tes, Mathaeus, Barnabas et Galeatius, nouem annos exularunt. Ioannes praesul animo fuit indomito, armorum potius quam sacrorum studiosus, ut qui con- tinenter Italiam bello uexauerit. Parmam, Laudem Pompeiam, Cremonam, Bergomum, Genuam, Sauonam aliaque loca trans Padum subegerit, quae om- nia in elogio sepulchri in aede maiore continentur. Mortuo fratre Luchino fra- tris filios ab exilio reuocauit anno MCCCL in partemque regni adhibuit. Post cuius mortem Barnabas una cum fratribus remp. suscepit opesque inter se diuisere. Bellum Bononiense diu cum diuersis pontificibus gessit, quam ciui- tatem pro iure suo sibi uindicabat. Cessit tandem pactione pecuniae. Regium a Feltrino Gonzaga LX millibus nummis aureis mercatus est. Sarzanam Ca- rrariam et reliqua in Lunensi parauit; aduersus Genuenses qui rebellauerant iuuante Galeatio fratre dimicauit, pax data pollicentibus DC aureorum millia. Vxorem ducit adhortante patruo Ioanne praesule Mastini Scaligeri filiam,	5 10 15 20 25 30 35
<b>Vnde anguis insignia Vicecomitum</b>		
<b>Ioannis praesulis res gestae</b>		
<b>Barnabas</b>		

---

8 Actius A B2 : Accius F3 | 25, 31 Barnabas A F3 : Barnabbas B2 | 27 Laudem Pompeiam  
A F3 : Laudempompeiam B2 | 32 se om. B2

	quae quoniam fastosa et imperiosa esset Regina est cognominata, ex qua XV	42v
<b>Barnabae proles</b>	suscepit liberos, mares IIII. Ludouicum Cremonae, Carolum Parmae, Rodulphum Bergomi, Mastinum Laudis Pompeiae principes constituit. Reliquas feminas, quarum Viridis nupta Leopoldo Austriae duci auo Federici III imp. Tadaea duci Bauariae, Valentina Petro regi Cypri, Catherina Ioanni Galeatio Vicecomiti, Antonia Federico regi Siciliae, Magdalena duci Bauariae, Agnes Francisco Gonzagae, Helisabeta Ernesto duci monachi in Bauaria, Angelesia Federico iuniori, Lucia Ludouico duci Andegauiae primo filio regis Gallorum, deinde Baldassari marchioni Misnensi, postremo Adinundo comiti Cantiae Henrici Angliae regis filio. Singulis uero centum aureorum millia dotes adsignatae. Nothos habuit, primum feminas IIII, Bernardam, Ricciardam, Helisabetam, Margaritam, mares V, Ambrosium, Nestorem, Lancielotum, Galeotum, Sacramorum; huius ultimi progenies adhuc durat, nam ex eius filio Leonardo Sacramorus alter natus, qui tris et ipse genuit, Petrum, Franciscum et Leonardum S. Celsi abbatem. Nunc ad Galeatium Barnabbae fratrem, ex quo reliqua fluxit progenies, quae ad hunc usque diem regnauit. Is postquam cum Barnabba in patriam restitutus est ex Blanca Aimonis Sabaudiensis filia Ioannemgaleatium et Violantam genuit, quae Leonello duci Clarentiae regis Angliae filio cum dote quingentorum millium aureorum nupsit. Aduentu uiri nuptiae celebratae tanta conuiuui pompa tantoque sumptu feruntur ut nullae similes postea. Ad singulos intermissus munera ingentia fuere data, ubi adfuit et Petrarcha. Verum cum huiusmodi gaudia semper dolor aliquis comitetur, ille quinto quam uenerat mense extinctus est. Ioannesgaleatius uero Papiam liberam tunc ciuitatem per obsidionem cepit, ubi et mansit arce in ea quae nunc extat excitata, uiuarioque haud longe a moenibus et coenobio Cartusiensium, tum in ciuitate templo maiore constructis. Is comes Virtutum et dux Mediolani primus appellatus omnium suorum memoriam rebus gestis superauit, quamquam a parricidio fuerit auspicatus. Nam Barnabam socerum simul et patruum, ad quem simulatione salutandi Mediolanum ueniebat, obuam prodeuntem in itinere adortus per prodicionem cepit, in carceremque coniectum mori coegit Mediolani imperio, cuius medietatem prius tenebat, occupato, filiisque partim necatis, partim eiectis. Cuius facinoris causam Catherinam uxorem dicunt, paternas in eum prius insidias manifestantem. Longe lateque imperii fines armis propagauit, omni paene Italia subacta. Bononiam, quae auctore Ioanne Haucut rebellauerat, ui recepit, ubi Actius Vbal-	
<b>Sacramorus</b>		5
<b>Galeatii proles</b>		10
		15
		20
<b>Ioannes Galeatius comes</b>		25
<b>Virtutum primus dux</b>		30
		35

---

3 Laudis Pompeiae A F3 : Laudispompeiae B2 | 5 Catherina A : Catharina B2 F3 | 12 Lancielotum A B2 : Lancilotum F3 | 28 Barnabam A F3 : Barnabbam B2 | 33 Catherinam A : Catharinam B2 F3



	riensi ademit. Senam, Grossetum, Clusium, Perusiam, Pisas, Lucam, Vercellas.	
<b>Bellum cum Florentinis</b>	Denique ciuitates XXIX in Italia possedissee dicitur. Florentinorum perpetuus hostis, cum quibus annos XII bellum gessit. In quo bello proceres Italiae primique duces memorantur Paulus Vrsinus, Lucas Canalis, Brachius Montonius et Sfortia. Extinctus est anno MCCCCII. Non diu antequam decederet dux primus a Venceslao imp. factus, cui pecuniam multam per Cretensem praesulem miserat, qui postea Alexander V pon. fuit. Duos omnino mares ex Catharina reliquit, Ioannemariam et Philippumariam. Feminam uero unam, quam Ludouico Aurelianensium duci una cum Asta ciuitate dotis nomine in matrimonium locauit. Horum primus regnauit fera truculentior, cuius cottidie uariis suppliciiis necando. Matrem quoque facta acerbis obiurgantem in arce Modoeciae mori coegit, dictitans in magna prosapia homines omnis generis esse oportere. Ipse tandem dum sacrificaretur a suis interfectus est. Cuius ignauia contigit, ut pleraeque ciuitates rebellarent. Cremonam tunc Vgolinus Caualcabos et Ponzoni occuparunt. Othonus Parmam pulsus Rosciis, Bergonium Suardi, Comum Rusconi, Laudem Pompeiam Vignatenses, Vercellas Alexandriamque Fazinus canis. Filii Barnabae patriae restituuntur. Omnis denique Italia res nouas spectabat. Philippus Maria <sup>1</sup> fratri succedit, Anglus cognominatus. Angleria enim, uti supra dixi, castellum prope Mediolanum est, unde se originem Vicecomites habuisse dicunt. Is Papiam prius regebat. Antequam omnia Beatricem Fazini canis incliti belli ducis defuncti uxorem in matrimonium duxit, quamquam imparem nobilitate, ut terras plurimas trans Padum ei haereditarias adsequeretur. Quapropter auctus uiribus Barnabae filios reuersos, e Mediolano iterum expulit, e quibus Nestorem in expugnatione Medoeciae interfecit. Denique rem paternam solus obtinuit. Cremonam antiquam familiae possessionem Crabrino tyranno interfecto recepit. Bononiam, Forumliuii, Forumcornelii pontifici restituit. Genuam subegit, deinde amisit. Brixiam expulso Pandulfo Malatesta est adsecutus, quae mox a Venetis recepta; longi fuit inter utrosque materia belli, nec longa obsidione superata, ubi duces fuere Venetorum Franciscus Carmignola, Ioannes Malauolta, Gacta Melata, Io. Franciscus Gonzaga et Nannes Strotius eques Florentinus a duce Ferrariensi missus. Philippi uero Franciscus Sfortia, Angelus Pergulensis, Nicolai duo, Guerrerius et Picininus, Florauantus Perusinus. Alfonsi regis Neapolitani, quem captum olim dimiserat, amicitia perpetuo simul et auxilio est usus; prouocatus etiam ipsius beniuolentia qui in mortis periculo eum haeredem quondam instituerat. Martinum V item amicissimum	5 10 15 43r 20 25 30 35
<b>Ioannes Maria</b>		
<b>Philippus Maria</b>		
<b>Angleria castellum unde Vicecomites</b>		
<b>Philippi res gestae</b>		
<b>Bellum cum Venetis</b>		

1 Senam A B2 : Senem F3 | 7 Ioannemariam A B2 : Ioannem Mariam F3 Philippumariam A B2 : Philippum Mariam F3 | 14 Othonus A B2 : Otho bonus F3 | 15 Bergonium A : Bergomum B2 F3 Suardi A B2 : Soardi F3 Laudem Pompeiam A F3 : Laudempompeiam B2 | 16, 20 Fazin- A B2 : Facin- F3

a concilio Constantiensi redeuntem magnificentissime excepit. Duces copia-  
**Italianus** rum habuit imprimis Nicolaum Picininum, Italianum Foroiuliensem, quem  
**Foroiuliensis** postremo, quod in bello contra Florentinos cum inimicis consentire clam  
**Ciarpelio** comperisset, securi percussit. Ciarpelionem quoque, qui sub Francisco Sfortia  
**Francisci** merebat, transfugam sibi conciliauit. Deinde ad antiquum officium redeun- 5  
**Sfortiae res** tem inita inter duces ipsos concordia per Franciscum apud Firmum cepit ac  
capite mulctauit. Ipso denique Francisco multis in bellis usus est, cui et fi-  
liam Blancam quam solam ex concubina susceperat, locauit, cum ex secunda  
coniuge Maria Amedei Sabaudiensis filia nihil liberorum tulisset. Decessit  
tandem ex animi dolore caecus paene factus, anno MCCCCXLVII. Nam ad 10  
extremum fortunam commutatam uidit, Genuam amissam, Nicolaum Pici-  
ninum spem eius unicam defunctum, exercitum suum ad Casale maius iux-  
ta Padum duce Micheleto Carminiola ab hostibus fusum. Postremo Venetos  
Addua flumine transmissis in agro Mediolanensi castrametantes. Quodque  
his omnibus deterius, nullum his malis subuenientem. Nam post acceptam 15  
Casalensem cladem Carolo Francorum regi per oratorem Thomam Thebal-  
dum Astam urbem promiserat, quae ad Carolum Aurelianensem ducem tunc  
dotali matris iure pertinebat, si suppetias ferret, sicuti postea antea quam mo-  
reretur biduo tradidit. Alfonsus rex unicus et fidissimus inuentus, qui se ad  
iter cum exercitu accinxerat, quapropter haeres ab eo institutus est. Verum 20  
Carolus, quem supra memorauimus, quod ex matre Vicecomite natus esset legiti-  
mum se haeredem appellabat. Federicus item imperator iure imperii rem sibi  
uindicabat. Instabat et Franciscus iure uxoris. Denique Mediolanenses lacera-  
to testamento sese in libertatem uindicauerunt, XII ex plebe uiris reip. cons-  
tituendae gratia creatis, simul et Carolo Gonzaga exercitus duce clam accersi- 25  
to transfuga e Francisci castris. Hi magistratus magnam nobilium caedem  
fecerunt qui rebus Francisci studere uidebantur. Is enim Sfortiam Attendu-  
lum patrem habuit, qui apud Cotiginolam Flaminiae uicum natus ex humili  
loco, lixa quondam in exercitu, ob praestantes corporis uires, et quod ceteris  
aequalibus in praeda uim adferret, id cognomen est adsecutus, paulatimque 30  
uirtute effecit ut e lixa gregarius miles deinde equo adscriptus postremo exer-  
citus duceret, ea laude ac felicitate ut ea tempestate tantum Brachio Monto-  
nio summo duci par haberetur, cum Alberici Cunii comitis ambo disciplina  
enutriti essent. Extinctum ferunt in amne Aterno, quem Pescaram nominant,  
dum puero e ministris eius uni periclitanti cupit succurrere. Franciscus deinde 35  
**Franciscus** patris, quem in cunctis expeditionibus fuerat secutus, quamquam adolescens  
**Sfortia** relictus, disciplinam ac gloriam longe superauit, non solum nostrorum sed  
superiorum temporum ducibus comparandus. Res gessit cum aliorum tum

---

13 Carminiola A : Carmignola B2 F3 | 28 Cotiginolam A B2 : Cotignolam F3

Venetorum potentiae saepe formidatas. Cosmae<sup>1</sup> Medicis, qui tunc in patria 43v  
florebat, familiaritate est usus, cuius opibus etiam creuit. Venetorum exerci-  
tum, cum esset Mediolanensium copiarum dux, apud Carauagium memora-  
bili clade superauit, captis eorum uexillis. Post id proelium Veneti pacatis re-  
bus ac finibus statuis, eum semper in honore habuere, ac sibi omnibus uiis 5  
conciliauere stipendia dando. Elatus dein animo Franciscus et in spem princi-  
patus erectus, in Mediolanenses, quibus semper militauerat, tandem uires co-  
nuertit, quos cum dura obsidione diu premeret, illi urgente fame auxilioque  
Venetorum diem de die trahentium desperato, legatum eorum Leonardum  
Venerium spe uana populum eludentem ad postremum in medio foro interfe- 10  
cerunt, Franciscumque in urbem ac ducem receperunt. Qui confirmatis initio  
rebus Mediolanensibus cum Venetis et Alfonso bellum suscepit, Renatum  
sibi regem auxilio adsciscendo. Pax tandem opera cuiusdam monachi facta  
inuito Alfonso. Ducibus copiarum est usus Tiberto Brandilino, Nicolao Gue- 15  
rrerio Parmensi Othonis III filio, Florauanto Perusino, Dulcio ex Anguillaria  
e gente Vrsina, Michaeli Attendulo, Carolo Campobasso et Roberto Seueri-  
nate. Postremo Iacobo Picinino, quem sibi generum adsciuit Drusiana filia  
notha pacta, quae antea Iano Fregoso duci Genuensi locata fuerat. Moxque  
missum ad Ferdinandum Siciliae regem captum insidiis utriusque dicunt pe- 20  
riisse. Nam patri eius Nicolao Picinino semper aemulus fuerat, paternas imi-  
tatus simultates, quod Brachius, cuius ille alumnus fuerat, semper Sfortiae  
fuerit aduersus. Itaque cum Eugenio in rebus concilii Basiliensis occupato  
Franciscus eius perpetuus hostis Picenum inuasisset, Alfonsi regis bellum uic- 25  
tor sustinuit a Pontifice missi. Erat cum Alfonso Nicolaus Picininus, quem  
Franciscus pro tubicine coram rege singulari certamine prouocauit, iussitque  
appellari unum omnium ignauissimum hominem simul et proditorem. Ille  
commotus statim ante oppidum quod cinxerant comparauit, at Franciscus  
egredi nusquam est uisus. Capti in eo bello Iacobus et Franciscus Nicolai filii,  
qui spoliati bonis Philippi ducis precibus condonati sunt. Nicolaus igitur ubi  
suos captos uidit, re infecta domum abiit animique moerore paulopost deces- 30  
sit. Franciscus autem excessit anno MCCCCLXIII, corpus eius triduo luctus  
gratia ab uxore adseruatum superstitibusque una liberis Galeatio, Ludouico,  
Ascanio, Philippo, Octauiano et Hippolyta Maria, quae nupsit Alfonso duci  
**Galeatius** Calabriae Ferdinandi Siciliae regis filio. Galeatius primus inter fratres in Ga- 35  
llia militans regi Ludouico, accepto de patris morte nuntio statim reuersus,  
dux creatur; qui quo uixit tempore quamquam peritus rei militaris et impiger  
uideretur, nihil omnino gessit, ut qui partam in summa quiete ditionem acce-  
pisset, luxuria ac libidine omnis generis alioquin tanta, ut omnis anteiret, suis-

---

25 tubicine A B2 : tubicinem F3

**Io. Andrea Lampugnani** que propterea et odio et contemptui esset, a quibus tandem interfectus est, Ioanneandrea Lampugnano Mediolanensi aulicorum uno coniurationis capite simul et percussore, ac Georgii Lampugnani nepote, qui post Philippi mortem inter auctores populi libertatis et ipse interfectus fuerat: adeo haec eis indoles uti Brutis insita uidebatur. Is igitur eum agressus in aede ac festo diui Stephani in medio spiculatorum tribus uulneribus confodit. Statim trucidatus est, haud absimilis seruo illi qui in Hispania Asdrubalem simili quoque praesidio stipatum interfecit. Post eius mortem Ioannes filius puer admodum successit anno MCCCCLXXVIII in tutela Bonae matris Sabaudiae ducis filiae et Cicchi relictus. Is Calaber ex humili loco ob solertiam et rerum prudentiam apud Franciscum auum pueri creuerat remque Mediolanensem diu administrauerat. Defuncto Galeatio apud quem etiam in honore fuerat, eius fratres in exilium misit. Imperium puero conseruauit, sed reuocato a populo Ludouico confestim capite plectitur: Bona expellitur, puer interea adeo lentus fuit ut annos XXII quibus regnauit cuncta auctore patruo Ludouico sunt acta. Cuius auspiciis ac prudentia Mediolanensium dignitas ac opes conseruatae fuere. Decedente adhuc adolescente Ioanne a populo dux declaratus tutelam Francisci pueri suscepit, quem Ioannes ex Isabella Alfonsi regis Neapolitani susceperat. Blancam fratris Galeatii filiam Maximiano caesari locauit. Ipse uero ex Beatricae Ferrariensis ducis filia prolem etiam procreauit. Vir ore probo, moribus humanis, ingeniorum amantissimus, aequi seruantissimus. Nam et saepe ius dicebat, lites longas et inextricabiles breuiter cognoscendo. Postremo fortunam, quae centum doctorum hominum consilia uincit, aduersam habuit, in bello Gallorum proditus ac captus, uti supra inter res Gallicas memorauimus.

5  
10  
15  
44r  
20  
25

### Res Mantuanorum

**M**ANTVA uersu et genere Virgiliano notissima a Manto fatidica Tyresiae filia Tiberis coniuge, quae in hanc regionem uenit. A Tuscis item originem habuit, quorum haec una ex coloniis trans Padum missis. Hic quoque, ut auctores tradunt, XII lucumones qui magistratus Aetruriae fuerant annisque imperiis Hetruriam regebant habitauere. Sed clarior hic locus ante omnia sanguinis prodigio, qui ex corpore Dominico fluxit, et a Longino martyre ex humo collectus ac in sacellum Andreae apostoli conditus. Locus deinde Gonzagarum munere aedificiis auctus. Quae tunc res Caroli Magni temporibus Leonem III pont. ab urbe Roma uisendi studio prouocauit. Ipsius

30  
35

15 sunt A : sint B2 F3 | 19 Maximiano A B2 : Maximiliano F3 Beatricae A : Beatrice B2 F3 | 29 Tyresiae A B2 : Tyresia F3 | 32 Aetruriae A : Hetruriae B2 F3

	uero Longini diu corpus ignoratum, ab Adelberto uiro sanctissimo, diuino admonito spiritu egesta humo repertum dicitur. Hic concilium Nicolai II de	
<b>Matildis</b>	deligendo a cardinalibus tantum pontifice celebratum, in quo Matildis eius urbis domina dicitur interfuisse. Postremo de expeditione communi aduersus Turcas a Pio conuentus Christianorum habitus. Hac urbe principes familiae- que diuersae potitae sunt. Prius imperatorum concessione Matildim dicunt eam possedisse coenobiumque uicinum S. Benedicti diuo Anselmo instante	5
<b>Sordellus</b>	extruxisse, ubi uterque conditus. Anno deinde MCCXX Sordellus Mantuae princeps habebatur, uastitate corporis ac uirium nulli sua aetate secundus. Saepe cum fortissimis congressus ex prouocatione uictor fuit. Accersitus a rege Gallorum cum primum coram adesset negaretque rex per iocum eum esse Sordellum, euestigio discessit, reuocatusque ac interrogatus cur abiret, ut, inquit, Mantua testes adducam qui de me probent. Ecelini Veronae principis sororem duxit, ab ea magno studio per amorem expetitus, cum clam incognita Mantuam usque ueniret. Ecelinus huius occasione adfinitatis Sordellum postea saepe de Mantuae prodicione frustra tentauit: tanta illi uiro dominandi cupiditas fuit. Hic enim ex patre monacho appellato Theutonico, qui sub Othone III bello Italico meruit, natus una cum fratre Albrico tantos spiritus adsumpsit, ut Italiae regnum adfectauerit. Crudelissimi alioquin ambo, quibus mater Adelaita saepe malum uaticinata est exitum. Itaque cum apud Romanum uicum transpadanum nati essent, Paduam primo, deinde Taruisium, Vicentiam, Veronam, Brixiam sibi subiugauerunt. Ecelinus itaque relicto domi Albrico, ad obsidionem Mantuae proficiscitur, eam triennio grauissimo bello pressit. Tandem cum rebus infectis discederet ac Mediolanum postea contra Martinum Turrianum eius urbis principem tentaret, in proelio uulneratur, deductusque permittente Martino Sontianum, ibi moritur. Pauloque post etiam Albricus frater de medio tollitur. Mantuani igitur post Ecelini obsidionem, id agri, quod medium est inter Mantuam et Padum, claudere fossa ac uallo statuerunt, quod accolae Seralium uocant, triangulari forma, circuitu XXX miliarium, ne per obsidionem hostium commeatu prohiberentur, cum sit pars ea telluris feracissima. Post haec inter Mantuanos et Cremonenses ortum bellum de Olii possessione. Familiae Mantuae illustres, Poltroni primum qui Cabrosos eiecerunt. Mox Arloti, Cassalodi, Grossolani, Agnelli ac omnium potentissimi Bonacolsi. Quorum princeps Pinnamontes, qui praedictarum omnium simul familiarum passus olim coniurationem, omnes facile superauit. Hic enim ab initio Mantuae magistratum semestrem obtinebat, qui uitae necisque habebat potestatem una cum collega Othonello magno sane uiro, quo per dolum de medio sublato solus patriae tyrannidem exercuit annis	10 15 20 25 30
<b>Ecelini genus et bellum contra Mantuanos</b>		15
<b>Bellum Mantuanorum</b>		30
<b>Familiae illustres Mantuanae</b>		44v
<b>Pinnamontes Bonacolsus</b>		35

---

18 III A B2 : IIII F3 | 26 Sontianum A B2 : Sontium F3 | 33 Arloti A B2 : Arlotti F3

<b>Passarinus Bonacolsus</b>	XVIII summa tamen omnium beniuolentia. Cui successit Bardelarius publicum odium. Dein Botesella ciuibus dilectus. Huic demum frater Passarinus. Cui filius erat Franciscus, qui Philippino Aloisii Gonzagae filio familiaritate	5
<b>Philippinus Gonzaga</b>	maxima conuinctus fuerat; postremo infensus quod in suspitionem adamatæ uxoris uenisset. Quapropter comiter eum salutanti olim Philippino iratus respondit, se quandoque talionem redditurum uxoremque eius in medio foro constupraturum. Quæ res egregio iuueni ac insonti uisa indigna, apud Guidonem fratrem reliquosque suos primum questus est, illi de communi consilio tollere de medio familiam statuunt. Itaque re dissimulata Canis Scaligeri clam auxilio conuocato die quodam de improviso coniurati tumultum in foro faciunt. Passarinum apud curiam obuium et ad aedis eius clausis foribus frustra intrare properantem interficiunt: ea demum causa, quod postea Gonzagae in tumultibus praesertim, fores continuo iubent esse apertas. Passarino interfecto reliqua sane turba diffugit. Gonzagae imperio potiuntur, illi pulsi, cum imperassent annos LIII. In uictos pater Gonzagarum Aloisius uti clementia iussit, nec persequi ulterius, Franciscum sceleris auctorem capite tantum mulctauerunt.	10
<b>Gonzagarum progenies et res gestæ</b>	NVNC Gonzagarum genealogiam simul et res gestas breuiter narrare contendam. Ea siquidem sicuti et plerique Italiae nobiles ex Germanis huc olim profectis originem sumpsit. Quorum princeps Aloisius anno MCCCXXVIII filios habuit, Guidonem, Philippinum et Feltrinum. Ex secundo matrimonio totidem, Conradum, Albertum et Federicum. Postremo ex tertio quod fuit ex familia Malespinarum totidem, Aetium, Iacobum et Ioannem. Eodem igitur	20
<b>Tres eodem tempore nuptiæ patris, filii et nepotis</b>	tempore tres nuptiæ celebratae patris Aloisii, filii Conradi et Vgolini nepotis ex Guidone, quorum alter Mastini Scaligeri sororem, alter Papiensem uirginem e gente Becaria duxit, ubi omnis fere regio Transpadana ad celebritatem concurrat ac dona ingentia adlata. Aloisius item et ipse CXX equos donauit. Philippinus post haec sub Ludouico Pannoniae rege meruit, in Italiam contra	25
<b>Initium belli cum Vicecomitibus ex adulterio Isabellæ et Vgolini Gonzagæ</b>	regem Neapolitanum ueniente. Domi interim ortum bellum a Vicecomitibus ex adulterio Isabellæ uxoris Luchini Vicecomitis et Vgolini Gonzagæ Guidonis filii. Haec simulta apud uirum religionis causa Venetias ad Ascensionem eundi, iter ingressa Mantuam uenit, ubi in domum Gonzagarum hospitem et amicorum uiri diuertit. Ibi post coenam clam noctu Vgolinum in cubiculum uocat, amorem aperit, eius se causa eo profectam dicit, secum cubare unaque iter facere secum uelit obsecrat. Quod facinus post iter confectum ubi compertum est, Luchinus Transpadanos suosque omnes ad ultionem excitat, rem	30
		35

---

4 conuinctus A : coniunctus B2 F3 suspitionem A B2 : suspicionem F3 | 29 Ludouico A B2 : Lodouico F3

	indignam, uiolatum hostium queritur, euestigio Mantuam obsidione cingunt. Guido pater insons, dolore paene exanimatus paulominus, quin ipsemet meritas a filio poenas morte expeteret, res tandem composita ac sedata interuenientibus pacificatoribus, utriusque partis amicis. Interim Aloisius moritur	5
<b>Guidi progenies</b>	annorum XCIII felix prole liberorum ac nepotum. Guido natu maior rem paternam administrabat, liberisque tribus susceptis: Vgolino, quem supra nominaui, Francisco et Ludouico; hi duo ultimi indignati, quod pater tantum	
<b>Vgolinus a fratribus interficitur</b>	primo habenas tradidit, contra Vgolinum coniurant. Itaque Franciscus eum ad coenam inuitat, interim Ludouicus de improviso adest Vgolinumque in mensa confodit, conantemque resistere, alter Franciscus qui prope aderat uulnus iterat. <sup>1</sup> Tulit pater infelix acerbo rem animo simul et tota ciuitas. Quem luctum liberalitate ac ludis sedare quaesiuerunt in nouis nuptiis Francisci habitis; qui filiam Guidonis Polentae Rauennatis principis ea tempestate duxit.	10 45r
<b>Barnabae obsidio</b>	Barnabas interim Vicecomes aegre ferens parricidium fratrum, uindicare bello statuit, eo quod uxor trucidati Vgolini sua neptis fuerat, quam subito domum reduxit. Itaque obsidione Mantuam cingit. Illi ad Caroli imperatoris hospitibus auiti praesidium confugiunt; qui tunc in Italia res gerebat, ac ab Aloisio quondam honorifice exceptus fuerat, cum ad diadematis solemnina proficisceretur. Res tandem per sequestros transacta. Paucis post annis Franciscus moritur,	15
<b>Ludouicus Aedes principales Franciscus</b>	post eum Guido pater, quem uti parentem ciuitas luxit. Ludouicus itaque rem tenens, aedis in quibus nunc habitant successores extruxit. Franciscum filium ex Alda uxore suscepit, cui adhuc impuberi Agnetem Barnabae filiam locauit, ipse in adulterio deprensus capite a Mantuanis plectitur. Franciscus anno aetatis XIII, Salutis uero MCCCLXXXII rei paternae succedens, quod ducis Ioannis Galeatii foedus ac societatem belli negasset cupiens in pace uiuere, in eius contumaciam uenit, ex quo anguem tunc e signis Gonzagarum deleuit, quem ex obseruantia Vicecomitum acceperant. Hinc itur ad arma. Annum Galeatii obsidionem magno periculo sustinuit, ubi multum militum ac hominum fortium consumptum est. Fuere duces partium Gonzagarum Guido Torellus et Bertolinus Gonzaga uir fortissimus. Hostis uero Vgoloctus	20
<b>Io. Galeatii obsidio</b>	Blancardus. Tandem res auxilio Venetorum, qui Ioannem Barbum cum classe miserant, et sequestro pacis Carolo Malatesta uiro omnium ea tempestate iustissimo res composita. Dicitur in eo bello Galeatium Gonzagam uirtutem maxime ostentasse. Hic uelut alter Hercules uastis uiribus ac corpore; plures ex prouocatione uicit; inter quos Buccialdum ingentem Gallum tunc Genuae praefectum. Franciscus post haec eidem duci contra Bononienses et Ioannem Bentiuolum militauit, ubi cepit Iacobum Carrariensem, pro-	25
<b>Vgoloctus Blancardus</b>		30
<b>Galeatii Gonzagae fortitudo</b>		
<b>Iacobus Carrariensis captiuus aufugit</b>		35

5 Guidi A : Guidonis B2 | 10 conantemque A B2 : conantique F3 | 14 Barnab- A F3 : Barnabb- B2 | 18 solemnina A B2 : solennia F3 | 31 res om. F3

	que eo captiuo spondit libere Mantuae uagari permissio. Ille humanitate principis abusus aufugit, unde querela magna exorta. Extincto duce contra Carrarios Venetis militauit, eosque de statu rerum omnium penitus deiecit.	
<b>Ioannes Franciscus</b>	Moritur anno MCCCCVII relicto Ioanne Francisco ex Margarita Malatesta filio puero XIII annorum. Is initio principatus coenobium Cartusiense absoluit. Paulam Malatestae Ariminensis filiam, laudatam ac religiosissimam mulierem duxit, ex qua Ludouicum suscepit cum reliquis fratribus.	5
<b>Barbara Brandeburgensis</b>	Cui Barbaram marchionis Brandeburgensis filiam locauit. Haec adfinis erat Sigismundi imperatoris, quem hospitio excepit, simul et ab eo marchio primus factus. Decessit anno MCCCCXLIII principatu quadrifariam diuiso.	10
<b>Ludouicus</b>	Ludouico maiori Mantuam, Marturiam, Godium et quicquid ad Veronenses uergit; Carolo Regiolum, Gonzagam, Luzariam et quicquid de Cremonensibus possidebat; Ioanni Lucido qui gibbosus erat, Caprianam, Voltam, Rendengum, Ceresariam; Alexandro religioso Cannetum et quicquid ex Brixianis tenebat, reliquit. Ludouicus igitur patri successor ac diu contumax fuit.	15
	Nam in bello Brixienti cum Venetis militaret ad Philippum hostem transfugit, ubi sub Nicolao Picinino militiae rudimenta accepit; quod pater ita aegre tulit, ut eius et congressum et aspectum et mentionem penitus interdixit, uixque tandem biennio antequam decederet reconciliatum admisit. Adsecutus haereditatem cum Carolo fratre bellum de imperio gessit. Is enim Carolus uasto uir corpore simul et robore, satis etiam eloquentiae, animo tamen malo prauoque. In bello quondam inter Franciscum Sfortiam et Mediolanenses his utrimque transfuga, ac Francisco tandem conciliatus spondente Ludouico fratre fuerat. Cumque promissis minime stando res nouas moliretur, Ludouicus indignatus castra omnia quae ex patrimonio possidebat ei eripuit. Ille Venetorum cui militabat, auxiliis armatus contra fratrem uenit.	20 25 45v
<b>Federicus imp. hospitio exceptus</b>	Res aliquandiu timori Mantuanis nec procul a periculo fuit. Tandem Ludouicus superior captis caesisque plurimis apparuit. Ille fugiens senex postea in paupertate decessit. Rebus deinde constitutis Ludouicus imperatorem Federicum III primum Romam petentem hospitio excepit, eiusque adfinem Margaritam Bauariae ducis filiam accepit, ex qua genuit Federicum, qui ditioni successit, Ioannem Franciscum, Rodolphum et Franciscum cardinalem	30
<b>Ludouici proles</b>	a Pio pont. factum, qui nostra aetate apud aedis Laurentianas habitabat. Vir iocis et otio natus, luxu regio ac praeter facultates, alioquin uerax, et inter patres consilio haud inutilis. Decessit admodum iuuenis ex intemperantia. Federico autem natus Franciscus cum fratribus patrium nunc imperium continuat.	35

---

10 MCCCCXLIII A B2 : MCCCCXLIII F3 | 23 his A B2 : bis F3 | 26 cui A B2 : quibus F3



## Res Ferrariensium

**FERRARIA** a Smaragdo patricio exarcho Italiae dicitur moenibus circumdata uocataque a ferro. Praesulibus Rauennatibus quibus subdita erat, sicuti Argenta et Aureolum uicina oppida ab eius generis metallis, eam occupatam ab Henrico III imp., pontificis hoste, Matildis comitissa Venetorum Rauennatumque auxiliis uindicauit. Estensium deinde familia, quae ex Estensi oppido trans Padum uenerat, ciuitate potita est, cuius princeps Actius remp. administrabat, Federici II imp. tempore. Is dicitur in quadam historia Matildem post uiri mortem cepisse in matrimonium, quod non sane conuenit, cum illa anno MCXVI decessisse appareat, Henrici II ex Beatrice sorore neptis. Vocatus deinde ad Veronae imperium a factione comitum S. Bonifacii, mox ab Ecelino tyranno pulsus, armis Mantuanorum restitutus est. Proelio deinde apud Veronam instaurato et Actio interfecto Ecelinus potitur, anno MC-CXXV. Huic Aldobrandinus filius, qui iuuenis admodum extinctus successorem fratrem habuit Actium II qui domo pulsus a Federico II Ferrariam occupante, inducto tyranno Salinguerra Ferrariense ad Gregorium Montelongum Italiae legatum tunc agentem Bononiae confugit. Legatus euestigio comparatis auxiliis Venetorum ac Mantuanorum, tum etiam Ecelini, qui Actii sororem duxerat. Salinguerram expulit, urbemque Actio loco Ro. pontificis regendam tradidit, Gregorio IX probante. Is deinde Caroli II regis Neapolitani filiam Beatricem secundo matrimonio duxit. Cum e primo Friscum suscepisset, qui patri iratus ob inductam nouercam simulque dominandi cupidus, eum in carcerem coniectum mori coegit auxilioque Venetorum urbe potitur. Ferrarienses ob facinus indignati Palagurram tunc legatum in ultionem tanti facinoris sollicitauerunt. Legatus Friscum Venetosque sacris interdicit, quos desistere nolentes armis expugnare decreuit, Diegumque Catalanum impigrum ducem cum exercitu mittit, qui tumultus auctores quos habere potuit, capite multauit. Friscus truculentior factus statim aduersarum partium homines cunctos trucidat urbemque ex parte magna incendit. Quare populus concinatus illum ad portam leonis insecutus iugulauit, probante Dalmatio Guascone Clementis III in ea urbe uicario. Nec Venetos tamen prohibere potuit quin dimidiam fere urbis partem tenerent. Frisco igitur sublato Rainaldus frater alter Actii filius qui succedebat, in carcere etiam extinctus. Obizonem paternae rei successorem reliquit, qui primus extra nidum paternum lacertos mouit, Regium Laepidi ac Mutinam bello sibi subiugauit. Huic Actius III filius successit, qui in bellis et ipse frequenter fuit, Parmam Bononiamque tentauit; cumque liberis careret, duobus imperium ex fratre Aldobrandino nepotibus dimisit: Rai-

---

36 Laepidi A : Lepidi B2 F3

naldo, qui primus regnavit, et Nicolao. Rainaldus igitur ampliandorum finium cupidus, Argentam Rauennatis praesulis oppidum Passarino Bonacolso auxiliante occupavit. Deinde cum Scaligeris iunctis copiis castrum S. Felicis in agro Mutinensi obsedit, quod oppidum Manfredus rex cum aliis XXX<sup>1</sup> castellis Carolo Boemiae regis filio commendauerat. Quamobrem Carolus ipse ac Manfredus cum Beltrando copiarum pontificis duce obsidentes castra adoriuntur, partimque fugant, partim capiunt. Inter quos fuit Nicolaus Rainaldi frater. Legatus igitur pontificis successu rerum auctus animo ac uiribus, his rebus superuenit, Ferrariam uersus tendens eam obsideri coepit. Rainaldus princeps Nicolai frater qui urbis custodiae remanserat, egressus moenibus hostes proelio superat ac duces fere omnes capit: Galeottum Ariminensem, Franciscum Ordolphum, Ricardum Manfredum Fauentinum, Hostasium Polentanum, quem cum Nicolao fratre commutauit. Quos omnes iuratos ne amplius contrauenirent liberos dimisit. Post haec Ferrariensium precibus commotus, qui sacris interdicti fuerant, Argentam pontifici sponte reddidit. Decedens ad extremum Obizonem II ex Nicolao fratre nepotem reliquit successorem. Hic a Benedicto pontifice per legatum Ferrariae, Mutinae ac Argenta S. R. E. uicarius tributi conditione X millium aureorum primus eorum constituitur. Parmam Mastini Scaligeri urbem ab Actio Coregiate qui eam tueri non poterat, sponte traditam, recepit, quam et ipse paulo post cum contra Philippum Gonzagam cuius perpetuus hostis ob Regium Lepidi fuit, tueri minime ualeret, Luchino Vicecomiti tradidit. Ad extremum decessit Nicolaus et Alberto filiis superstitibus. Nicolaus II pontificum perpetuus fuit amicus atque adsertor, cum Barnaba Vicecomite saepe bello congressus plures retulit uictorias, inter quas illa memoratur, quam apud montem Morlanum in agro Brixiensi adsecutus est. Fauentiam urbem a Ioanne Haucut duce Anglico XX millibus nummum aureorum. Deinde Bagnacualum emit, quam ciuitatem haud multo post Astorgius Manfredus per prodicionem adeptus est. Ferrariam diuersis muneribus ornauit. Postremo cum sine liberis esset, Alberto fratri imperium annis XXXV ab se rectum reliquit, qui et ipse cum legitima careret prole Nicolao III spurio filio rem dimisit. Anno MCCCLXXXIII. Is puer admodum in cura tutorum relictus, ab Actio e familia Estensium ut nothus impugnatus, a Venetis, Florentinis et Bononiensibus defensus est. Qui Actium non solum urbe submouerunt, sed etiam captum in Cretam relegauerunt. Igitur Nicolaus dum per aetatem licuit Othonem III tyrannum Parmensem inimicum habuit. Quapropter operam dedit, ut specie colloqui circumuentus a Sfortia obtruncaretur, Regiumque Lepidi ac Parmam quibus

6 castra A B2 : castrum F3 | 9 obsideri A B2 : obsidere F3 | 11 capit A : coepit B2 : cepit F3 | 16 Obizonem A B2 : Obisonem F3 | 19 Actio A B2 : Accio F3 | 24 Barnaba A F3 : Barnabba B2 | 27 Bagnacualum A B2 : Bagnacauallum F3 | 36 colloqui A B2 : colloqui F3

ille dominabatur in suam redegit potestatem; inde ad publica domi munera  
 mentem adplicans in uico Stellata munitissimam arcem, alteramque item e  
 regione Ficarolum extruxit, ubi et cathenam ex utraque trahi uoluit, quae Padi  
 ripas communiret. Belreguardum item amoenum Estensium secessum aedifi- 5  
 ciiis ornauit, uxorem duxit Ziliolam filiam Francisci iunioris Carrariensis; cui  
 et contra Venetos auxilium tulit, quamobrem et durissimum postea eorum  
 sustinuit bellum. Concilium Ferrariae sub tempore ab Eugenio celebrari coep-  
 tum est. Liberos e diuersis pellicibus Leonellum et Borsum ex successione  
 dimisit haeredes. Suscepit item duos alteros ex secunda uxore e marchionibus  
 Salutarum orta Herculem et Sigismundum. Decessit Mediolani postquam 10  
 regnasset annos XLVII. Vir admodum inter Estenses praeterquam quod lit-  
**Leonellus** teris caruit felix. Leonellus e Stella pellice ortus annos IX rexit eleganti uir  
 ingenio. Ferrariam ex parte Padi nouis auxit moenibus, uicos urbis renouauit,  
 uias muniit. Moriens Nicolaum filium puerum quem ex uxore Ioannis Fran-  
 cisci Gonzagae filia susceperat Borso commendauit, ut haereditatem illi quam 15  
**Borsus** ab eo reciperet dimitteret. Borsus itaque ex pellice Senensi Ptolemaeorum fa-  
 miliae genitus, inito principatu ne qua inter fratres nasceretur inuidia, Hercu-  
 lem et Sigismundum quos Neapoli Leonellus relegauerat accersiuit simulque 46v  
 cum Nicolao aluit. Moenibus urbem restituit. Cartusiensium nobile coeno-  
 bium extruxit, ubi et se contumulari post fatum mandauit. Ingeniis magnope-  
 re fauit, quae undique exercita domi alebat, inter quae Titum Strotium poe-  
 tam Florentinum, Ioannem Aurispam, Vgonem medicum, Petrum Bonum  
 Iyristem egregium. Dux Mutinae factus a Federico III dum illac iter ille habe-  
 ret. Postremo apostolorum basilicas ac pontificem magna comitum pompa  
 nobis spectantibus salutatum uenit; a Pauloque magnifice exceptus paucis 25  
 post diebus abiit. Excessitque anno sequenti, quo tempore et Paulus ipse anno  
**Hercules** MCCCCLXXI. Hercules deinde rem suscepit auxilio Venetorum, cum Nico-  
 laus Leonelli filius qui ex pacto quo pater cum Borso conuenerat, successurus  
 uidebatur, urbem aliquandiu tenuisset, sed pulsus tandem ad Ludouicum  
 auum maternum Mantuam confugit, ibique post annos tris reditum tentans 30  
 obaeratos circiter octingentos armauit, captaque occasione per absentiam  
 Herculis nocte Ferrariam ingressus de improviso forum inuadit, magno fra-  
 gore uela uela clamitando, quod eius tessera fuerat. Cumque nullus per ali-  
 quot horas amicorum insurgeret, Sigismundus Herculis frater collecta rusti-  
 corum et oppinadorum turba eos eiecit, persecutusque extra urbem Nicolaum 35  
 in quadam palude delitescentem cepit cum XX comitibus, ac ad Helionoram  
 Herculis uxorem duxit. Illa statim uirum e Bereguardo euocat, qui post diem  
 tertium Nicolaum securi percussit, maneque post funeris pompa atratus ho-

---

21 exercita A B2 : excita F3

norauit, sepulchroque maiorum intulit. Post hoc a Florentinis, qui a Sixto pon. et Fernando rege Neapolitano oppugnabantur, dux exercitus delectus. Anno deinde tertio in dissensionem cum Venetis uenit, quod non seruare uetus cum illis foedus diceretur. Quapropter bello ab eis petitus, usque adeo fame ac armis diu premebatur, ut nisi Sixti ac ducum praedictorum ingens ac pertinax fuisset 5 auxilium, proculdubio succubisset, ut alibi narraui. Ex Helionora Fernandi regis filia prolem habuit, in qua primus Alfonsus rebus paternis successurus. Alexandri pont. qui toti Aemiliae suis tributariis bellum indixerat, uexationi occurrit, ducta nuper eius in matrimonium filia Lucretia.

10

### Venetia regio

**S**EQVITVR secunda Transpadanae pars quam Venetiam appellant, hodie Suero Marchiam Taurisianam. Longobardi enim Italia potiti eam partim 15 ducibus, partim marchionibus commiserunt: qui lingua eorum perpetuum magistratum et haereditarium significat. Cum duces non ex successione fuissent, a Carolo autem Magno Dalmatia supra mare haec pars appellata. Termini eius Atesis usque ad Timauum qui supra Aquileiam fluit. In quo tractu

**Venetorum origo** Foroiulienses sunt. Venetorum autem originis Straboni duplex fama, aut a 20 Venetis Galliae Belgicae, aut ab Enetis Paphlagoniae populis, qui post bellum Troianum una cum Antenore haec loca petierunt. Plinius uero auctoritate Catonis Troiana stirpe ortos esse dicit. Igitur ad ipsum Atesim urbs maxima

**Verona** Verona a Cenomannis una cum Brixia, uti supra dixi, aedificata. Clara Catullo, Plinio, Aemilio Macro. Ex recentioribus uero Zenone urbis praesule 25

**Luchinus Vermes** sanctissimo, praeterea Luchino Verme qui Cretam Venetis rebellem sua uirtute recepit. Deinde in Turcas profectus Christi causa certando periit. Iacobus

**Iacobus Vermes** Vermes eius filius collabentem saepe Ioannis Galeatii exercitum restituit. Armoricarum comitem et Ioannem Haucut aduersus Mediolanum eo tempore uenientes proelio apud Alexandriam conserto profligauit comitemque cepit. 30

**Monticulenses et comites S. Bonifacii** In eadem urbe duae sunt omnino factiones, Monticulenses et comites S. Bonifacii; hi Monticulenses creato Actio Estensi urbis tyranno deiecerunt: qui ab Ecelino postea pulsus, inde restitutus, tandem commisso bello, et Actio

**Ecelinus tyrannus** interfecto Ecelinus potitur anno MCCXXV. Immanissimus tyrannus, ut qui 47r CC Veronenses in carcere cremauerit. Cumque audisset de Paduae defectio- 35 ne, XII millia Paduanorum, quos militiae praetextu obsides secum duxerat, diris adfectos cruciatibus Veronae necauit. Quo extincto apud Soncinum oppidum, Veronenses S. Bonifacii comitibus reuocatis in libertatem erecti aliquot annos quieuerunt.

<b>Scaligerorum progenies et gesta</b>	DEINDE Scaligeri ciues Veronenses patriae tyrannidem occupauerunt, quorum auctor Canis Grandis Alberti filius Mastini Capitaneorum nepos, primus ex ea familia qui lacertos ditionis extenderit. Tribunus populi quem Capitaneum uocant, creatus annos fere XX dominatus est. Ciuitatesque Cremonam, Parmam, Regium, Vicentiam, Paduam, Fertinum, Taurisium, in	5
<b>Canis Grandis</b>	potestatem redegit; Gonzagis auxilio fuit, ut eiecto Passarino Mantua potirentur. Decessit sine liberis relicta fratris Alboini filiis tyrannide Alberto et	
<b>Mastinus II</b>	Mastino, quorum Mastinus defuncto breui tempore fratre praefuit annos XVII non minori atque patruus animi magnitudine, ut qui Bauaro imperatori formidini fuerit, imperioque maiorum Bergomum et Brixiam Vicecomitibus, et Parmam Rosciis ademptas adiecerit. Dein Lucam, Vicentiam, Paduam, eius principe Vbertino expugnato recepit. Quare iam uicinis inuidiosus bello	10
<b>Mastinus II</b>	petitur a Venetis primo, deinde a Luchino Vicecomite, qui pacem poscenti hac conditione dederunt, ut et Vicecomites et Vbertinus suas possessiones recipere- rent. Ipse Veronam, Vicentiam, Parmam Lucamque teneret, sed cum eas tueri	15
<b>Cansignorus Alboinus</b>	non posse animaduerneret anno MCCCXLIII Lucam Florentinis uendidit. Parmam uero Carrarienses abstulerunt. Filios suscepit Canem Grandem, Cansignorum et Alboinum. Filiam uero Viridem Beatricem, quam Barnabae	
<b>Canis Grandis II Friganus nothus</b>	Vicecomiti locauit. Ex pellicibus uero plures alios. Canis igitur iunior tyrannidem annos XLII tenuit; quo aliquando absente Friganus eius ex concubina	20
<b>Cansignorus Antonius et Bartholemaeus</b>	frater capta occasione Veronam inuadit, quem reuertens Canis cum exercitu obsedit, denique potitus de fratre deque seditiosis supplicium sumpsit; uerum insequente anno a Cansignoro Albuinoque fratribus ciuibusque una conspirantibus Verona expellitur. Cansignorus uero postquam dominatus aliquot annos fuisset, circa annum MCCCLXXVII extinctus est, relictis Antonio et	25
<b>Antonius expulsus</b>	Bartholemaeo filiis, qui aequo iure annos V regnauerunt. Antonius per proditionem et scelus fratre ab se interfecto paulopost a Francisco seniore Carrariensi bello petitur. Cumque expugnari non posset, Ioannemgaleatium Vicecomitem ducem contra se accersitum non sustinuit. Itaque ipsius	30
<b>Guillermus</b>	Ioannisgaleatii fidei Verona tradita Antonius exulauit. Cuius filius Guillermus mortuo Ioannegaleatio, ac rebus trans Padum turbatis ad regnum paternum recuperandum animum applicuit, fretus auxilio Florentinorum quibus militauerat, ac una cum filiis Veronam nocte quadam ingreditur, eademque ab	
<b>Brunorus et Antonius</b>	ipsis Carrariensibus captus est ac ueneno sublatus. Brunorus uero et Antonius eius filii cum annum in pace Veronam possedissent, a Iacobino Carrariensi in uetus castellum uocati per dolum conficta causa necati sunt. In quibus Scaligerorum familia defecit, quae annos fere LXX regnauit. In eadem	35

3 **Mastinus I** *add. B2 in marg.* | 18 Barnabae A F3 : Barnabae F3 | 26 Bartholemaeo A B2 : Bartholomaeo F3 | 29 accersitum A B2 : adcersitum F3 | 30 Guillermus A B2 : Gulielmus F3 | 35 a A B2 : ab F3

<b>Inscriptio Veronae</b>	urbe in exteriori porta Bursariorum haec hodie inscriptio cernitur. Colonia Aug. Verona noua Gallieniana. Val. II. Non. Aprilium dedicari Pr. Non. Decembr. Iubente sanctissimo Gallieno Aug. insistente Aurelio Marcellino. V. P. Duc. Curante Iulio Marcellino. Nunc ad reliqua transeamus. Secundum flu-	
<b>Tridentum</b>	men Atesim, uersus eius ortum, Tridentum est oppidum, a Rhetis una cum Fertino et Berna aedificatum Plinio. Inferius uero Benacus uariis ornatur castellis: Pescara, Lunato, Lagisio, Bardolino, Garda, unde lacui nomen, Turri, Malsenno. Ex alia parte Sirmio, Catulli patria, Riuoltella, Minorbio, Felitiano,	5
<b>Salona</b>	Parliasio. Postremo <sup>1</sup> Salodi totius regionis capite: ex his Pescara et Lunatum antiquae Mantuanorum possessiones arbitro Francisco Sfortia ineundae con-	47v 10
<b>Inter lacum Benacum et mare Polesium</b>	cordiae gratia Venetis cessere, Ludouico Gonzaga aegre ferente. Inter lacum quoque et mare optima terra in insulae modo panditur; oppidis etiam nouis referta, de qua paucis ab hinc annis ingens inter Ferrarienses et Venetos orta concertatio, tandemque Veneto cessit. In hac Rouigo, Estum unde Estensium	
<b>Rouigo Estum</b>	familia. Propius autem mari Polenta, unde totus is tractus cognominatur.	15
<b>Polesium Vicentia</b>	Hinc etiam familia de Polenta quae Rauennae quandoque dominata est, ut in eo loco dicturi sumus. Ultra duae nobiles urbes Vicentia et Padua. Prima Gallorum est aedificium, media duorum fluminum Tessina et Bambilone Plinio. Haec sese ante alias sponte Venetis dedit. Hinc et Palaemon nobilis gram-	
<b>Padua</b>	maticus fuit Tranquillo et Eusebio testibus. Padua et Patauium antiquitus dicta Antenoris aedificium, cuius sepulchrum adhuc ostentant, triplici circumdata muro. Medoaco amne ab accolis Brenta uocato, non ut quidam putant, Timauo. Huc nauigatur e portu Medoaco nomine eodem quo flumen, ut ait Strabo. Euganei prope colles et populi, qui uaticinium habere credebantur: eos Plinius a generis nobilitate Graecam etymologiam traxisse dicit. Prope et	20 25
<b>Timauus fluuius Euganei colles</b>	Aponus uicus Liuii patria, ubi et aquae calidae morbis uariis aptae, Claudiani elegiaco carmine laudatae, et a Theoderico Gothorum rege moenibus cinctae, teste Cassiodoro. Hic et Arquata item uicus, secessu Petrarchae notissimus. Vrbs autem inter alios Prodocinum habuit eius urbis praesulem natione Graecum, Petri apostoli discipulum, qui annos LXXXII uixit ibique sepultus est; recentiores quoque Lunactum et Musactum iuris peritos. Tum Marsilium et Ioannem Horologium medicos. Pileum de Prata et Franciscum Zabarellam cardinales. Macrobius de Saturnalibus, ubi de fide seruorum tractat, dicit quod imperante Asinio Pollione tributum Paduae, cum omnes latitarent nullum seruum fuisse inuentum, qui libertate proposita dominum proderet. Pedianus ait Patauinis bene de rep. meritis, datum fuisse ius coloniarum et Latii in magistratibus et suffragiis. Cicero in Philippicis Patauinos Romanorum	
<b>Aponus</b>		
<b>Aquata</b>		
<b>Prodocinus</b>		30
<b>Seruorum fidelitas</b>		35

2 Val. A B2 : Vall. F3 Decembr. A B2 : Decemb. F3 | 8 Felitiano A B2 : Feliciano F3 | 8 Parliasio A B2 : Parluaso F3 | 15 is A B2 : hic F3 | 34 quod om. F3

	amicissimos fuisse testatur, quod rempublicam difficillimis temporibus et armis et pecunia iuuerint. Hanc urbem Attila rex Hunnorum anno CCCCXXX ferro ignique absumpsit; a Narsete deinde et Rauennatibus instauratam Longobardi iterum uastarunt, quo tempore Patauini Riualtum Venetiis aedificarunt. Quieuit multis postea saeculis ea urbs usque ad Federicum II tunc ab	5
<b>Ecelinus Carrariensium progenies et gesta</b>	Ecelino tyranno dominata est; cui extincto Carrarienses successere, qui tribunatus titulo, quem capitatum uocant, patriae tyrannidem annos fere centum exercuerunt, moenibus ceterisque aedificiis urbem quassam reconcinnauerunt. Ex eis primus Marsilius urbem ac domum illustrem reddidit, pater patriae dum uixit appellatus. Canis Grandis potentiam quandoque ueritus sponte dominationem reliquit. Post eius mortem, remp. repetens magna cum gratia	10
<b>Marsilius</b>	gessit, moriens sine liberis Vbertinum cognatum haeredem instituit, qui Paduam in pace tenuit annos sex. Deinde a Mastino Scaligero pulsus, paulopost Venetorum ope restitutus est, pace inter eos facta. Demum excedens remp. Marsilio iuniori reliquit, qui eodem anno a Iacobino cognato interficitur. Is quoque cum post parricidium annos quattuor administrasset, tandem a Guillermo filio notho et ipse obtruncatur, nullam aliam ob causam (ut aiunt) nisi ob dolorem et uerecundiam natalium patris causa inflictam. Habuit item alterum ex matrimonio Franciscum seniore, qui annos XI magna cum beniuolentia rexit. Paduam uariis ornauit muneribus. Demum cum Barnabam	15
<b>Vbertinus</b>	socerum suum a Ioanne Galeatio captum defendere ac liberare statuisset, regnum et uitam amisit. Nam ab eo in proelio uictus ac captus Medoeciae in carcere extinctus est. Anno MCCCCLXXXIII. Corpus filio Francisco iuniori petenti concessum ac magnifice tumulatum. Qui post aliquot annos paternum inimicum metuens ad Bauarum imperatorem confugit, auxiliantibus	20
<b>Franciscus senior</b>	postea Florentinis ac Venetis ignotus Paduam clam ingressus omnia praeter arcem fauentibus etiam ciuibus obtinuit, qua paulo post Ioannis Haucut ducis Florentinorum auxilio obtenta regnauit annos XV. Mortuo Ioannegaleatio magno ueluti terrore sublato audacius egit. Guillermmumque Scaligerum exulem una cum filiis Brunoro et Antonio Veronam introduxit, callido consilio, ut urbem tumultuantem sibi subiceret, quod euenit. Nam eis postea per insidias de medio sublatis, Veronam diu optatam suo adiecit imperio, Iacobinoque filio regendam tradidit. Post haec Brixiam tentauit, sed a Iacobo de Cruce et Octobono III ducis Mediolani conmilitonibus repulsus est. Vicentiam quae Venetorum est lacessiuit. Quamobrem illi Franciscum Gonzagam cum exercitu misere, qui breui tempore Veronam expugnauit capto Iacobo filio. Paduam deinde tradentibus ciuibus cepit, ac cum Francisco egit, ut ipse una cum filio	25
<b>Franciscus iunior</b>		48r
<b>Francisci callidum consilium</b>		30
		35

3 Narsete A : Naserte B2 F3 | 17, 29 Guiller- A B2 : Gulielm- F3 | 20 Barnabam A F3 : Barnabbam B2

**Marsilius et Vbertinus** Iacobo supplex Venetiis ueniam peteret praeteritorum. Qui cum obtemperasset, a Venetis cum iurgio excepti et custodiae traditi ambo, necatique sunt anno MCCCCVI IIII Cal. Decembr. Superstites filii duo Marsilius et Vbertinus captam cernentes patriam ad Hetruscos confugerunt. Atque hic finis nobilis familiae Carrariensium, haud multo post fatum Scaligerorum secutae. 5

**Adria** HINC reliquas Venetiae terras exequar. Iuxta littus Adria, quam supra narraui, Agedum, Platum, Belunum, Opitergium, Altinum, Concordia colonia, Fertum. Antiqua sane omnia. Opiterginorum meminit Caesar in commentariis, deprensos in nauis sese mutuis uulneribus petitos occubuisse, ne in manus Pompeianorum uenirent. Opitergio a Rotari Longobardorum rege deleta, eius urbis Praesul Magnus post annos XIII ad stagnum confugiens Seuerino pontifice ac Heraclio imp. probantibus ciuitatem Heracleam condidit. Altinum item corruit, cuius praesul Paulus eodem fere tempore una cum populo qui superfuerat ex eiusdem pontificis auctoritate sex oppida aedificauit: Torcellum, Maiorbum, Burianum, Amorianum, Aimanum et Constantia cum iuxta Torcellum, a Constante Heraclii filio imperatore cognominatum cum ille in Italiam uenisset. Erat et prope oppidum Montisilicis uocatum, quo illorum etiam temporum iniuriam passo Montisilicenses inter stagna construxere Albiolam et Metamaucum, ubi quondam Medoacus portus fuit, et Palaestinam ubi Philistinam fossam Plinius appellat, et Fossas Clodias antiquum oppidum renouarunt, quod Festus ait a Clodio duce Albanorum olim aedificatum. Concordia colonia item Plinio, qua una cum aliis sublata, oppidani inter stagnantes aquas Caprulas oppidum excitauerunt. Fertum et incolae Fertini Plinio, hodie Feltrum Rhetorum oppidum. Inferius uero secundum flumen Silum Taurisci oppidum nunc Taruisium, ubi pater Totilae regnauit; ex Tauriscis qui Norici sunt, ut ait Strabo; prope uero in ora ipsae Venetiae, de quibus postea. Flumina praecipua Silus, Tiliauentum, ex Rheticis montibus liquentia, ex Opiterginis Alsa, omnia prisca nunc retinentia nomina. Item Varianus, Natiso e Carnorum iugis; prope quem Aquileia XII mil. pas. a mari distans, de qua mox pluribus. Postremo Timauus Venetiae finis. A Tiliauento enim hucusque Carnorum regionem Plinius Straboque uocant. Nos hodie Foroliuensem et Patriam dicimus. Quae iuncta Iapidiae est regioni Dalmatiae, quam nunc Carinthiam uocant. Vnde Timauus fluit nouem oribus, et uno magnoque ostio in mare labitur, ut Strabo, Mela, Virgilius, unde per ora nouem; et rursus, et Iapidis arua Timaii. Forumiulii uero 35

3 IIII A : *om.* B2 F3 | 26 Rhetorum A B2 : Rhetiorum F3 | 33 Carnorum A B2 : Canorum F3 | 34 Dalmatiae A F3 : Delmatiae B2 | 35 Carinthiam A F3 : Corinthiam B2 | 36 Virgilius A B2 : Vergilius F3



	<b>Alsa</b>	antiqua ciuitas, cuius <sup>1</sup> incolas Plinius Foroiulienses uocat. Est aliud Iulium	48v
	<b>Varianus</b>	Carnicum supra ad montana pertinens, cuius colonos Iulienses Carnorum ap-	
	<b>Natiso</b>	pellat, quod nunc putauerim Golitiam esse, cui comes praesidet duci Austriae	
	<b>Timauus</b>	subiectus. Foroiulii duces Longobardorum praeficiebantur. Ex his Gisulphus	
	<b>Foroiuliensis</b>	dux tempore quo Agiulphus regnabat et Phoca imperabat a Cacano Auarum	5
	<b>seu Patria</b>	duce captus atque interfectus est. Romalinda dein uxor oppidum quod diu	
	<b>Iulium</b>	obsessum tuebatur, Cacano ob amorem matrimonii pactione prodit. Ille et	
	<b>Carnicum</b>	oppido et mulieris amplexu per coniugium potitus, iam fide liberatus eam	
	<b>Iulienses</b>	mox prostituit atque necauit, haud absimili exemplo Tarpeiae Romanae, quae	
	<b>Carnorum</b>	armillarum gratia simul et amoris Sabinis Capitolium prodidit, unde et ipsa	10
	<b>Golitia</b>	praecipitata. Filiae uero matre castiores crudis pullis sub mammis religatis,	
	<b>Gisulphus</b>	stuprum inferre uolentes foetore absterruerunt. In hac item regione nouum	
	<b>Vtina</b>	oppidum Vtina, a ducibus, ut ferunt, Austriae circiter annum MCC aedifica-	
	<b>Aquileia</b>	tum. Aquileia, inquit Strabo, a Romanis condita incumbentibus opposita bar-	15
		baris, Emporium Illyricarum gentium. Plinius item et Liuius de bello Mace-	
		donico. Aquileia colonia Latina eodem anno in agro Gallorum deducta. Haec	
		enim urbs non prius caput extulit quam subactis Pannoniis, ex quibus tan-	
		quam claustris ad Danubium patefactis tutum id coepit esse iter, quod teste	
		Tranquillo Augustus saepe frequentauit. Deficientibus enim ceteris Adriatici	
		maris ciuitatibus, eo multitudo ob mercaturam conueniebat. Cui postremo	20
	<b>Aquileienseium</b>	deficienti Venetiae successere. Aquileienseium fides Romanis probata Maxi-	
	<b>fides</b>	minorum patris et filii bello, ut scribit Capitolinus, cum deficientibus neruis	
		ad sagittas emittendas capillis mulierum uterentur. Quod ante Romae factum	
		in bello Senonum, unde in matronarum honorem Veneri Caluae templum	
		dicatum. Item Annibalis tempore, matronae aurum gemmasque in medium	25
	<b>Inscriptio</b>	contulere. Apud Aquileiam haec inscriptio legitur. Caes. Aug. Aquileienseium	
		restitutor et conditor uiam quoque geminam a portu usque ad pontem per	
		Tyrones iuuentutis nouae Italiae sui delectus posterius longi temporis labe co-	
		rruptam restituit. Urbem tam uetustam et nobilem Attila rex Hunnorum di-	
		ruit, neque unquam ei postea resipiscere fuit. Coloni migrantes Gradum tunc	30
	<b>Gradum</b>	oppidum in insula Gradensi uocitata extruxerunt. Ex quo patriarchatus eius	
	<b>oppidum</b>	diuisus anno DCX. Agiulphus dux Foroiuliensis elegit Ioannem abbatem pa-	
		triarcham ueteris Aquileiae, Candiano superstite patriarcha nouae Aquileiae,	
		quae apud Gradum iam erat a Romanis pontificibus constituta. Conuenitque	
	<b>Aquileia</b>	inter eos, ut qui esset Aquileiae patriarcha, omni continentis regioni praeesset	35
	<b>sub praesulis</b>	pariter et imperaret. Qui autem apud Gradum, omni Venetiarum ducatus re-	
	<b>ditione</b>	gioni praeesset. Ex illo, praesulis ditioni Aquileia subest.	

---

5, 32 Agiulphus A B2 : Agilulphus F3 | 26 Aug. A B2 : August. F3

## Res Venetorum

Venetiae	<b>V</b> ENETIAS ipsas Laurentius monachus scribit coeptas aedificari anno	5
Initia Venetorum	Salutis CCCCXXII, VII Cal. Aprilis, nonnulli CCCCVI quo tempore Attila Aquileiam ceterasque urbes diruit, quas paulo supra commemoravi, quarumue ruina resurrexere. Quae autem forma reip. quibusue initiis creuerint breuiter ex eorum commentariis repetam. Primus in ea magistratus tribuni fuere, annos fere CCXXXII. Postea duces creati. Quorum primus Paulutius Heracleanus apud Heracleam a senatu populo lectus praefuit annos XX. Post eum Marcellus Heracleanus annos IX. Vrsus item ex Heraclea annos XI. Deinde per seditionem interfectus. Ab hoc exarchus, qui ad eum Venetias confugerat hortatu Gregorii pontificis, restitutus in Rauennae sedem, unde a Limprando fuerat per obsidionem expulsus. In proelio captus Ildebrandus eius nepos et dux Vicentinus auxiliaris. Dein Antiquatum ducatus nomen ac	10
Paulutius Heracleanus	magister militum annuus creatus, cum ducatus <sup>1</sup> potestate, fuereque hi uiri quinque ex successione, Dominicus Leo, Felix Coruicula, Theodotus Vrsi filius ab exilio reuocatus, Iulianus Hipatus, Ioannes Fabritianus. Hic magistratu deiectus ac oculis mulctatus. Post haec orto inter Iusulanos et Heraclienses bello, relictis ob cladem his sedibus simul cum Equitio Medoacum migratum est, ubi anno DCCXLII res ad ducem rediit, ac Adeodatus Vrsi quondam ducis filius dux creatur, qui in suspitionem ueniens tyrannidis magistratu deiicitur, ac oculis erutis mulctatur. Cuius successores Gablaus siue Gabla et Dominicus Monegarius uiri ambo facinorosi, breui tempore eundem penitus sortiti sunt exitum. Mauritius Heracleanus anno DCCXLVII Ioannem filium principatus consortem malo quidem exemplo primus adsumpsit. Ioannem patriarcham Gradensem consentiente senatu expugnatum de alta turri praecipitauit, surrogato Fortunato patriarcha; tandem uterque magistratu deicitur. Obelerius tribunus Medoacensis dux delectus ac per seditionem pulsus Taurisium aufugit, ubi ab exulibus Venetis iterum dux creatur. Post eum Beatus et Valentinus ex successione fratres simul annis V. Quo tempore Pipinus Caroli filius Italiae rex Venetos oppugnabat, ac Medoacum sustulit. Ex quo Veneti in Riualtum commigrarunt. Angelus Particiacus Heracleanus dux primus in Riualto factus palatium ducale nunc extans aedificauit, ac urbs ipsa Riualtum appellari cepta. Deinde Heracleam breuiore ambitu reficiens appellauit Nouam Ciuitatem. Coenobium item S. Zachariae extruxit, ubi et eius corpus condidit. Duos administrationi filios adhibuit, quos ambos in Riualto succes-	15 49r 20 25 30
Res ad duces redacta		
Riualtum Angelus Particiacus		
Palatium ducale Noua Ciuitas ubi Heraclea		35

5 CCCCVI A B2 : CCCCLVI F3 | 10 populo A : populoque B2 F3 | 15 Dein A F3 : Deinde B2 | 16 annuus A F3 : annus B2 | 17 Coruicula A B2 : Cornicula F3 | 19 Heraclienses A B2 : Heraclenses F3 | 35 cepta A B2 : coepta F3

<b>Corpus diui Marci</b>	sores habuit. Prius Iustinianum anno DCCCCX. Quo tempore corpus diui Marci a mercatoribus ex Alexandria delatum est. Ioannes Particiacus, dein	
<b>Io. Particiacus</b>	frater eius annos XXIII reip. praefuit. Templum diuo Marco a Iustiniano fratre inchoatum absoluit. Medoacum ciuitatem destruxit, dum Obelerium	
<b>Templum S. Marci</b>	nouum ibi ducem creatum bello persequitur. In Galliam accersitus a Ludouico Gallorum rege, profectus, indeque bona cum gratia reuersus est. Mox Caros-	5
<b>Carossii coniuratio</b>	sio potente ciue simul cum coniuratis qui in eum absentem coniurauerant necato, cum Mastalitiaie familiae nobili aduersaretur, captus apud Gradum relegatur, ubi in coenobio reliquum uitae tempus persancte monachum egit.	
<b>Petrus Tradonicus</b>	Petrus Tradonicus ex Pola ciuitate, anno DCCXXXVI dux factus Ioannem filium consortem administrationis habuit. Templum S. Pauli extruxit; a Michaele imperatore Constantino rogatus naues LX contra Saracenos, qui ex Aphrica in oram Hetrueriae applicauerant, Saba duce misit, quae ab illis captae, partim depressae fuere. Is orto tumultu apud Sanctum Zachariam uespere trucidatur ibique sepultus, postquam administrasset annos XXIX. Vrsus	10
<b>Vrsus Particiacus</b>	Particiacus anno DCCLXV Ioannem filium secum adhibuit. Saracenos qui Anconam occupauerant expulit. Quare ei a Basilio imperatore Constantino gratiae actae ac protospatharius factus. Vrsus uero muneris loco XII tintinabula aerea magni ponderis ei remisit, quae prima fuerunt apud Graecos. Ioannes Particiacus Vrsi filius rexit annos VI. Comaclum oppidum Rauennatibus ademit. Vir tamen togae magis quam armis natus ac mira facundia praeditus; cum in ualitudinem incidisset longam inutilisque reip. uideretur, sponte se magistratu abdicauit. Petrus Candianus annum durauit, aduersus Illyricos bellum gessit, alteroque apud Muranum superatus atque interfectus, et in templo Gradensi contumulatus est. Ioannes Particiacus licet mutus factus magistratum repetiit, donec ob cladem ab Illyricis illatam populum leniret tumultumque sedaret, post menses sex iterum cessit. Petrus cognomento Tribunus anno DCCCLXXXIII Pannonios seu potius Hunnos ad consanguineos suos in Pannoniam secundo uenientes, ac oram Venetorum populantes, terra marique compressit. Nam fossam Clodiam Heracleamque nouam ciuitatem deustauerant. Praeterea urbis partem a Riualto ad S. Mariam in Iubanico muro cinxit, ad Euripum maiorem crate ferrea clausit. Vrsus Badoarius siue Particiacus anno Sal. DCCCCXV, magistratus uero XIX ab imperatore Conrado nummi signandi ius obtinuit, compositisque patriae rebus magistratu se abdicans in coenobio diui Felicis Amiani usque ad extremum tempus persancte uixit multisque claruit miraculis. Petrus Candianus rem annos IIII adminis-	15
<b>Io. Particiacus</b>		20
<b>Petrus Candianus</b>		49v
<b>Nummi signandi facultas</b>		30
<b>Vrsus Particiacus monachum egit</b>		35

10 DCCXXXVI A B2 : DCCCCXXVI F3 factus A B2 : sanctus F3 | 13 illis A B2 : illis partim F3 | 16 DCCLXV A B2 : DCCCLXV F3 | 18 tintinabula A B2 : tintinnabula F3 | 28 DCCCLXXXIII A B2 : DCCLXXXIII F3 | 33 DCCCCXV A B2 : DCCCXV F3 Conrado A F3 : Conrardo B2 | 35 Amiani A B2 : Ammiani F3

trauit. Hic filius illius Petri qui in bello Dalmatico occubuit; filium habuit eiusdem nominis. Protospatharium Albertum et Berengarii III imp. filium qui tunc Rauennae dominabatur et auxilio Comaclensium et Iustinopolitanorum mercatores Venetos infestabat, bello superauit. Comaclum oppidum expugnauit atque incendit. Item eos qui uirgines quasdam Venetorum die nuptiarum rapuerant, apud Caprulas insigni proelio uictos subiugauit, recuperatis uirginibus, ac centum uini cadorum censu pollicito. Post hunc duo Petri ex successione creati, alter Vrsi Badoarii, alter Petri Candiani filius, quorum nihil extat memorabile. Hic Candianus a patre olim in collegam adsumptus ob insolens ingenium deiectus imperio et in exilium actus, auxilio Alberti Berengarii imp. filii classem contra patriam armauit, uerum paulopost patri ob animi dolorem defuncto successit. Vxorem optimam feminam, ex qua filium Vitalem susceperat, ob aetatem iam grauem abdicauit. Valderta Alberti supradicti filia ducta. Denique cum esset omnibus intolerabilis ob libidinem ac improbos mores, populum in se concitauit. In praetorioque inclusus una cum filio infante necatur ac corpus in carnificinam delatum membratimque concisum; in quo tumultu templum diui Marci et domus supra trecentas dicuntur flagrasse. Petrus Vrseolus, DCCCCLXXIII, dux XXIII, uir optimus a populo iudicatus cum religiosissimus, ut qui saepe clanculum cubicula pauperum aegrotantium adire soleret ac rogare siquid opus, Gradum ciuitatem muro cinxit, templum diui Marci incendio absumptum restituit propiusque xenodocheum nobile extruxit. Denique compositis patriae rebus magistratu se abdicans, cum uxore, quam post susceptum filium ex uoto utriusque nunquam attigit, ex urbe in Aquitaniam se contulit, ubi coenobio perpetuo dicatus miraculis claruit. Cuius exemplo Ioannes Maurocenus monachus promotus, et ipse S. Georgii coenobium maxima impensa ampliauit. Vitalis Candianus, Petri Candiani ducis frater statim inuito magistratu in ualitudinem incidit. Quamobrem officio se abdicans monachum et ipse egit, ac quarto post die morbo inualescente decessit. Quo tempore ipsius interfecti filius praesul Gradensis quem pater abdicauerat et ad Othonem II confugerat, ad uindicandam patris eius hospitis et necessarii caedem incensum mitigauit Venetisque amicum reddidit. Tribunus Memmus cum orta esset inter duas nobiles familias Caloprinos et Maurocenos discordia, magistratu se abdicare coactus in coenobio monachum egit, ubi paucis post diebus ex animi, uti creditur, dolore excessit. Petrus Vrseolus magnopere remp. auxit; a Basilio et Constantino imperatoribus impetrauit, ut immunes essent a portoriis Veneti. Omnem fere Illyriam cum insulis in potestatem redegit, Othonem II Venetias ex uoto clam uenientem

**Vitalis  
Candianus  
monachum  
egit**

**Basilio et  
Constantino  
imperatoribus**

1 Dalmatico A F3 : Delmatico B2 | 13 Valderta A F3 : Vaderta B2 | 29 Gradensis A B2 : Grandensis F3

<b>Otho imperator</b>	noctu excepit, ab eoque multa Venetis impetrauit. Petrum filium ab eo chris- mate perunctum, <sup>1</sup> Othonem deinde nominauit, quem postea cum alio fratre	50r
<b>Faleriorum familia</b>	Constantinopolim misit, ubi a Constantino et Basilio imp. decora et honores retulere. Cum Ioanne praesule Belunensi qui res Venetas infestabat foedus iniuit. Cum Narentanis Dalmatiae populis perpetuis hostibus, uastatis eorum	5
<b>Vrsus patriarcha ob sanctitatem se magistratu abdicauit</b>	Gradum restaurauit, corpora Fortunati, Hermagore, Hermogenii, Dionysii nouo condidit sacrario. Hoc tempore Falerii, qui Vene- tiis nobilitate pollebant, coenobium S. Benedicti extruxerunt simul et locuple- tarunt. Vrseolus autem postquam annos duodeuiginti praefuisset moriens mandauit se tantum in atrio templi S. Zachariae citra funeris pompam contu- mulari. Otho Vrseolus eius filius Adrianos quod eorum classem in Hierosoly- mitanam expeditionem impediuisent, maxima clade adfecit. Gradum ciuita- tem a Pepo Aquiliensi patriarcha dolo captam et dirutam ex S. C. restaurauit. Postremo quibusdam de causis magistratu deiectus, Constantinopolim in exi- lium ab ingrato populo mittitur cum annos V solus administrasset. Quem	10
<b>Vrsus patriarcha ob sanctitatem se magistratu abdicauit</b>	penitus exitum successor eius Petrus Centranicus consecutus est. Vrsus pa- triarcha Gradensis frater Othonis Vrseoli auctoritate senatus praefuit tantis- per quo Otho ab exilio reuocaretur. Cumque ille interea periisset, Vrsus or- tam in patria seditionem composuit, mox anno elapso adstante populo magistratu se abdicauit, ut propriae saluti conscientiaeque consuleret, cui pa- riter et reip. nequaquam uacare posset. Dominicus Vrseolus per tumultum et seditionem adeptus principatum tertia die coactus est ob populi metum Rauennam confugere, ubi in aerumnis decessit. Dominicus Flabanicus iam decrepatus ob sapientiam dux factus, cuius opera et consilio Otho Vrseolus pulsus fuit. Statuit consentiente senatu nequis in futurum dux successorem	15
<b>Vrseolorum familia seditiosa expulsa</b>	sibi deligeret, cum eo res uenisset ut essent omnia uenalia. Item quod nobilis Vrseolorum familia tanquam tumultuosa et patriae seditiosa expelleretur, quae nunquam postea reuixit. Dominicus Contarenus dux XXX extruxit	25
<b>Dominicus Contarenus</b>	coenobium S. Nicolai de Lido. Idarenses ad Salomonem Pannoniae regem deficientes, bello compressit. Cum Roberto Guiscardo Normando bella ges-	30
<b>Dominicus Siluius dux maximus</b>	sit, extinctus est post annos XXVI in patrum ac plebis gratia. Dominicus Siluius MLXVIII cunctos ante se duces auctoritate superauit. Quapropter sororem Nicephori Constantinopolitani imperatoris duxit, eiusque gratia	35
<b>Nicephori imperatoris sororius Robertus Guiscardus</b>	contra Robertum Guiscardum a Michaele expulso contra Nicephorum euo- catum ac Dyrrachium obsidentem classem armauit. Vnde magno accepto in- commodo rediens magistratu deiectus est. Eius uxoris delicias ac ingentem mollitiem Petrus Damianus et Vincentius Gallus commemorant, rore collecto	35

5 Dalmatiae A F3 : Delmatiae B2 | 6 Hermagore A B2 : Hermagorae F3 | 13 Aquiliensi  
A B2 : Aquiliensium F3 | 25 nequis A B2 : ne quis F3 | 28 extruxit A B2 : exstruxit F3 | 36  
delicias A B2 : delicias F3

<b>Auxilium Alexio contra Robertum</b>	lauabatur, unguentis iugiter oblita, ex quo diuina prouidentia uices et ipsa experta in ualitudinem incidit, ex qua tabido corpore in aerumnis decessit. Vitalis Faledrus classem instauratam, iterum auxilio imperatoris Alexii, qui expulso Nicephoro imperio successerat, contra Robertum mittit, quae rursus uicta ac profligata est. Ab Alexio ipso obtinuit ut Delmatiae Curuatiaequae impe-	5
<b>Corpus Marci prodigio inuentum duci et procurato- ribus tantum manifestum</b>	rium, quas piratis ademissent, Venetis perpetuo concederet. Ea fere tempestate corpus diui Marci antea ignoratum, sese in eadem aede manifestauit, brachio exerto extra humum. Ex illo igitur loco postea augustiore reconditum est, solis duci et procuratoribus manifesto. Vitalis Michael subsidiariam classem nauium centum quam in expeditionem Hierosolymitanam miserat, cum Mi-	10
<b>Vitalis Michael Ordela-phus Phaledrus</b>	chaele filio praefecto amisit. Contra Pisanos aduersus Venetos apud Rhodum non satis apparente de causa uenientes feliciter dimicauit, superata eorum classe nauium XXV. Ordela-phus Faledrus uir animo ingenti et industria exercitatus bella plurima gessit, inter quae Delmatiam nauali pugna, ubi multis oppidis in potestatem redactis, ad ultimum interfectus fuit. Ea tempestate Venetiis	50v
<b>Incendium Venetiis</b>	templa nonnulla simul cum aedibus flagrauere, terremotusque ingens urbem totam concussit. Ciuitas etiam Medoacensis maris inundatione pariter et incendio deuastata est. Concessumque Clodiensibus, ut ex eius ruinis aedificia publica construerent. Quo tempore etiam Gradonicorum familia Cypriani templum ac coenobium Mariani aedificauerunt, ut eo se transferrent uirgines, quae in aedem eiusdem diui apud Modoacum fuerant. Bodoarii quoque ei proximum Crucis delubrum cum coenobio excitarunt. Croatiam quoque cum plurimis Delmatiae locis rebellibus perdomuit, expugnata insuper Iadere moenibus usque disiectis, quae ante ad regem Pannoniae Colonianum defece-	25
<b>Gradonicorum familia</b>	rat. In Syriam aliam classem ad eas terras reliquas religioni parandas misit. Pataunos bello ui etiam superauit, cum eisque foedus sequestro Henrico imperatore iniuit. Cumque interea Pannonius exercitum instaurasset, Ordela-phus in proelio uictus occubuit domumque relatus in aede Marci sepelitur, pax Venetis per oratores impetrata. Praefuit annos XIX. Dominicus Michael rogante Callisto pon. cum Balduinus rex Hierosolymitanus esset captus, cum	30
<b>Emanuel qui Caloioanni successit</b>	classe CC nauium profectus a Turcarum obsidione liberauit Tyrumque recepit. Iussus tandem ab Emanuele imperatore, qui Caloioanni successerat ac tantae uictoriae inuiderat, reuerti, ob iram in itinere multas ipsius insulas diripuit, sed et Spalatum et Tragurium Pannoniis ademit. Corpus S. Theodori martyris Venetias ex Chio insula quam expugnauit adlatum, ac in aede Marci	35
<b>Spalatum et Tragurium Pannoniis adempta</b>	in sacello quod partim Narses ex manubiis consecrauit collocatum. Ex Pera	

---

3 Alexio *A in marg.* : Alexii *B2* | 5, 14, 23 Delmat- *A B2* : Dalmat- *F3* | 14 Delmatiam *A B2* : contra Delmatiam *F3* | 16 terremotusque *A B2* : terraemotusque *F3* | 21 aedem *A B2* : aede *F3* Modoacum *A B2* : Medoacum *F3* Bodoarii *A B2* : Badoarii *F3* | 24 disiectis *A B2* : deiectis *F3* Colonianum *A B2* : Colomanum *F3* | 30 Callisto *A B2* : Calisto *F3*

<b>Corpus S. Theodori</b>	quoque corpus S. Donati in templo Venetiis a quodam Marco Iuliani constituto positum. Aedes etiam Caritatis hoc tempore excitata, praefuit annis XI.	
<b>Corpus S. Donati</b>	Petrus Palanus Iustinopolim imperio Venetorum adiecit, in qua expeditione interfectus est domumque relatus ac in coenobio S. Cypriani sepultus. Ea	
<b>Bonfilius Michael</b>	tempestate Seruatoris aedes dicata, cui uicarius praerat Bonfilius Michael. Praeterea Petrus Gatilusus Clementis templum excitauit. Xenodocheum	5
<b>Petrus Gatilusus</b>	apud Maiorbum impensa Vrsi Badoani magna ex parte exstructum. Contra Rogerium Guiscardi perpetuum Venetorum hostem auxilio imperatoris Emanu-	
<b>Rogerus perpetuus Venetorum hostis</b>	uelis, cui Cercyram plurimasque insulas ademit, uictor pugnavit, eique imperium semiamissum restituit, ubi etiam interfectus est, cum regnasset annos	10
<b>Dominicus Maurocenus</b>	XIX. Dominicus Maurocenus studiis pacis deditus, urbem magis ornauit aedificiis quam auxerit imperio. Inter cetera opera turrim tintinabulorum diui	
<b>Vitalis Michael Chius adempta Manuelli</b>	Marci excitauit, praefuit annos IX. Vitalis Michael II contra Emanuelem imperatorem cum classe profectus Chium cepit, moramque nectendo peste prohibitus non ultra sequi, quae aquis infectis opera hostis adscribitur, ubi Iustini-	15
<b>Alexander III Venetis receptus</b>	niani omnes ad unum periere qui in ea expeditione fuerant, relicto uno tantum iuvene Nicolao monacho, qui pontificis consensu uxorem duxit Annam filiam ipsius ducis, unde reliqua soboles orta. Vitalis igitur infecta re domum reuertens populum quoque peste infecit. Cumque pro concione se excusare uellet, a quodam uulneratus interiit. Caedem eius successor Sebastianus Zianus est	20
	ultus, creatis X uiris qui quaestionem de hoc ceterisque similibus exemplis agerent. Is pro Alexandro III bello nauali pugnando Federicum Aenobarbum profligauit Othonemque filium eius captum Venetias duxit, ex quo pax secuta. Alexander donis plurimis ducem ac Venetias munerauit, ut plumbatis literis uti possint, ut medius pontifex inter imperatorem et ducem sederet. Or-	25
<b>Aureus Mastro Petrus se ob sanctitatem abdicauit monachumque egit</b>	natum quo nunc duces utuntur tribuit, ueniam quoque delictorum in Ascensionis festo concessit. Sebastianus post haec cum in ualitudinem incidisset, in coenobium S. Georgii se transferre iussit, ubi post aliquot menses obiit relictis coenobio plurimis fundis, quo tempore <sup>1</sup> Norandinus quoque in	51r
	oriente extinctus est, cum praefuisset annis XXVIII. Aureus Mastro Petrus successit, qui paulo ante magistratum eundem recusauerat, Sebastianoque supradicto cesserat ob modestiam dux XL annos XIII obito feliciter magistratu se sponte abdicans in coenobio S. Crucis reliquum uitae tempus persancte monachus exegit. Henricus Dandalus classem subsidiariam expeditioni Hierosolymitanae misit cum praesule Rauennate praefecto. Iaderem ciuitatem	30
<b>Henricus Dandalus priuatus luminibus</b>	quarto rebellantem subiugauit. Orator quondam profectus ad Emanuelem imperatorem questum ab eo uiolatum esse ius gentium, tamdiu coactus est aera candentia aspicere donec luminibus orbaretur. Quamobrem ex illo Vene-	35

22 Federicum A B2 : Fredericum F3 | 30 Mastro Petrus A B2 : Mastropetrus F3

	ti inimici Graecis fuere et Gallis auxiliares ut Constantinopolim caperent, ubi postea et ipsi ex conuentione ius etiam dicebant, praetoremque unum creabant, quorum primus fuit Marinus Zenus. Cretam a Bonifacio Monteferrateni permagno emit, decessit Constantinopoli, sepultus in atrio S. Sophiae.	
<b>Creta emitur</b>		
<b>Creta rebellis</b>	Petrus Zianus Sebastiani ducis filius Cercyram, Methonem, Coronam, quae loca piratarum fuerant, cepit, sed et priuatis ciuibus diripiendas occupandasque insulas Graecorum odio dedit. Cretam rebellantem in officio continuit.	5
<b>Candax colonia in Cretam deducta</b>	Constantiam filiam Guillermi regis Siciliae duxit uxorem. Cum praefuisset annis XXII se magistratu sponte abdicans secessit in aedem S. Georgii. In Cretam hoc tempore noua colonia Candax ducta est, ex quo postea tota insula cognominata. Iacobus Tepulus auctor fuit, ut XXV triremes auxilio Michaeli Palaeologo contra Theodorum Lascarim mitterentur, ex quo superata captaque hostili classe obsidione Constantinopolis liberata est. Quo tempore imperator cum pecunia magnopere indigeret, a Venetis eam mutuatus est, locoque pignoris lanceam ac spongiam crucis Dominicae monumenta misit. Iacobus praeterea pontificis partes secutus incommoda multa passus est, praefuit annis XX. Marinus Maurocenus auctor, ut Innocentius diui Marci primicerio indulgeret, ut is pontificalibus insignibus uti posset. Quamobrem primus meruit in porticu diui Marci ducali ornatu contumulari. Rainerius Zenus anno MCCL pontem in Riualto construxit, plateam strauit, bella cum Genuensibus adscitis in societatem Pisanis gessit. Laurentius Tepulus Iacobi ducis filius MCCLX uirtute simul et humanitate effecit, ut Ceruienses sese Venetis sponte dederent. Inducias quinque annorum cum Genuensibus pepigit, cum diu pugnatum esset, pacificatore Clemente IIII qui utriusque partis legatos Viterbium acciuit, praefuit annis sex. Iacobus Contarenus contra Bononienses, qui toti paene Flamineae dominabantur, bellum inuitus suscepit, cum esset pacis in primis studiosus, tum natura quietus. Triennioque uaria decertauit fortuna, demum utrique fessi, pacem hac conditione fecere, ut Bononienses castellum quod in ostio Padi construxerant diruerent, eius ostii cura simul et imperio Venetis relicto. Nonnulli hoc bellum Genuense sub hoc Laurentio Tepulo gestum dicunt. Sub Contareno autem bellum Anconitanum portoriorum item causa, qui senio iam confectus, cum se non satis utilem reipublicae uideret, magistratu se abdicauit, priuatus uiuere statuens, paucisque post diebus extinctus est. Ioannes Dandalus bellum contra Genuenses renouauit; dein contra Anconitanos se conuertit, qui mercimonia contra foedus in Dalmatiam exportarent. Tandem Veneti post multa incommoda	10
<b>Auxilio Michaeli Palaeologo contra Theodorum Lascarim</b>		
<b>Lancea et spongia a Michaeli Palaeologo Venetis pignora data</b>		15
<b>Rainerius Zenus</b>		20
<b>Bellum cum Genuensibus adscitis sociis Pisanis</b>		
<b>Ceruienses sponte se Venetis dederunt</b>		25
<b>Bellum cum Bononiensibus</b>		30
<b>Bellum Anconitanum</b>		35

22 MCCLX A : anno MCC sexagesimo B2 : an. MCCLX F3 | 23 adscitis sociis Pisanis om. B2 in marg. | 25 acciuit A B2 : adsciuit F3 | 35 dein A B2 : deinde F3 | 36 Dalmatiam A F3 : Delmatiam B2



	utrimque accepta, Nicolao III iubente, pacem aequis conditionibus fecere. Mox cum imperatore, ut aureum mummum, quem ducatum appellant, signare liceret, obtinuit. Cum Istris rebellibus biennio pugnavit. Cum patriarcha Aquileiensi, qui illis fauebat, bellum renouavit. Ptolemais quamquam acriter	5
<b>Potestas auri nummi signandi</b>	defensa diripitur a Soldano. Petrus Gradonicus anno MCCLXXX Baia- montis Tepuli nobilis et seditiosi ciuis tumultum exortum in patria compres- sit. Quo tempore decemuirale consilium constituit. Hic enim Baiamontes, uelut alter Catilina necare senatum, tyrannidemque cum coniuratis inuadere, statuta die conspirauit. Post haec Petrus Peram Genuensium classe delatus in Graeciam inuasit. Reuertens inde ab eis in Adriatico sinu maxima clade adfi- citur, nauibus LX desideratis, ex qua illi triumphantes domum rediere. Dein- de Ferrariam Frisco Estense cum patre Actio concertante cepit. Interdictus propterea sacris a Clemente, praefuit annis XII. Marinus Georgius, qui ob probitatem Sanctus est cognominatus, interdictus et ipse ob eandem causam. Ditissimus alioquin, coenobium S. Dominici sua impensa extruxit. Praefuit	51v 10 15
<b>Ferraria capta</b>	annum tantum. Ioannes Superantius MCCCXIII. Iacobi Quirini et Marini Barotii ciuium seditiosorum tumultum extinxit; nonnulli Petro Gradonico supra memorato hoc referunt. Propterea procuratores S. Marci sex ex S. C.	
<b>Marini Barotii et Iacobi Quirini seditio</b>	constituit, qui remp. curarent. Ferrariam, ut interdicto seque ac remp. libera- ret, probantibus restituit. Missus huius rei gratia orator Franciscus Dandalus	20
<b>Procuratores sex S. Marci creati</b>	in Galliam ad Clementem pontificem, qui pontifex eum ante mensam humi proiectum consistere, uinculis in collo iniectis, iussit. Quapropter Franciscus ex illo Canis cognominatus est, quod ueluti canis, causa patriae, sit factus. Io- annes insuper Spalatum, Tragurium, Sibinicum et alia quam plura Dalma- tiae loca sponte se dedentia recepit; praefuit annis XVI. Franciscus Dandalus	25
<b>Franciscus Dandalus orator Canis cognominatus</b>	quem supra nominavi MCCCXXX Polentinos etiam sponte se dedentes, in fidem accepit. Classem rogatu Andronici Palaeologi et Ioannis XXII pontifi- cis contra Turcas tunc imperatori infestos misit. Aduersus Mastinum Scali- gerum dimicauit, Petro Roscio Parmensi ductore exercitus Paduamque ei ademptam Carrariis dedit. Bartholomaeus Gradenico prudentia magis quam	30
<b>Auxilia lata Andronico Palaeologo</b>	armis rem auxit. Primus societatem cum Florentinis, qui iam potentes esse coeperant, iniuit. Praefuit annis II. Sepultus in diui Marci porticu. Andreas Dandalus Cretenses deficientes bello nauali compescuit. Clementis pontificis rogatu, XXX triremes contra Saracenos Hispaniam uastantes armauit. Aduersus Genuenses tertium bellum renouavit. Apud Bosphorum nauali	35
<b>Andreas Dandalus</b>		

3 Potestas auri... signandi A : Aurei... signandi potestas B2 | 12 Estense A B2 : Estensi F3  
Actio A B2 : Accio F3 | 18 S. C. A F3 : senatusconsulto B2 | 24 Tragurium A B2 : Tragurum F3  
Dalmatiae A F3 : Delmatiae F3 | 30 Gradenico A B2 : Gradonicus F3

<b>Bellum contra Genuenses III</b>	proelio pugnans, primum uictor, deinde uictus a Philippo Auria eorum duce discessit, in quo Chium amisit, Euboiam uix tenuit. Urbem aedificiis magno-	
<b>Chium Veneti amittunt</b>	pere ornauit, quam pestilentia maxima insecuta lugubrem reddidit. Nonnulli dicunt non in Saracenos Hispaniae triremes, sed in Turcas VIII naues armas-	5
<b>Antonius Grinaldus praefectus Genuensium</b>	se, ex icto foedere cum Clemente. Praeterea ab Aegypti Sultano impetrauit, ut in eius regionem naues mercis gratia traducere posset, consentiente pontifice. Cum Genuensibus iterum Veneti proelio congressi apud Calarim Sardiniae ciuitatem, uictores fuere, Antonio Grinaldo eorum praefecto superato. Ex quo illi effractis uiribus, se Ioanni praesuli uicecomiti dedidere. Postremo ab eisdem, quibus Paganus Auria praeerat, Pola prius direpta, deinde apud Sa-	10
<b>Paganus Auria</b>	pientiam insulam prope Methonem singulari clade adfecti fuere, capto Nicolo Pisano Venetae classis praefecto. Andreae igitur post annos XII successit	
<b>Marinus Falerius ob affectatum regnum securi percussus</b>	Marinus Falerius uir facinorosus, ut qui rempublicam inuadere uoluerit, quare a senatu post mensem septimum captus, et ad scalas curiae securi percussus, reliqui coniurati crucibus adfixi. M. Cornarius interrex tantisper factus, quousque Ioannes Gradonicus dux deligeretur. Cuius tempore seditiosorum reliquiae ex Mariniana coniuratione ad Pannoniae regem Ludouicum confugerunt, quorum impulsu rex in agrum Taurisianum populabundus, cum XL millibus armatorum uenit, Innocentio tunc pontifice frustra pacem componere conante; quamobrem Venetos multis adfecit incommodis. Gradonico inter-	15
<b>M. Cornarius</b>	rim post <sup>1</sup> annum et duos menses extincto, sufficitur Ioannes Delphinus, qui prouisor fuerat bello Taurisino. Is euestigio pacem a Ludouico impetrauit, praefuitque annis V. Laurentius Celsus uir rei naualis peritus, ut qui antea bellis maritimis praeerat, dux factus absens, cum legatione apud Carolum regem Galliae fungeretur. Cui pater dicitur obuiam una cum reliquo senatu ire noluisse, ne filio caput aperire cogeretur. Cretam iterum rebellantem bello compressit. Ex qua uictoria ludi pro templo diui Marci sunt acti, concursu hastarum, quibus interfuit rex Cyprius, tunc forte a Galliis reuertens. Praefuit annis prope IIII. M. Cornarius MCCCL eloquio praestans, ut qui saepe mis-	20
<b>Io. Delphinus</b>	sus orator fuerit, multa ob facundiam impetrauerit, dux factus bellum contra Ludouicum regem renouauit, Carolo imperatore, apud quem orator fuit, eques factus est. Andreas Contarenus pater patriae merito uocatus, alterque Venetiarum conditor, quod eam a maximis inimicorum periculis liberauerit, inter quae Genuensium maximum fuit, qui ob Tenedum eis ab Andronico imperatore concessum et a Venetis eis ademptum, quartum bellum excitaue-	25
<b>Laurentius Celsus</b>	runt, adscitis sibi Ludouico rege et patriarcha Aquileiensi ac Carrariensibus. Clodiam post longam obsidionem diripuerunt. Ante haec cum Leopoldo Austriae duce conflixerunt. Itaque pace cum eo primum facta, Clodiam per	52r
<b>Creta iterum rebellat</b>		
<b>M. Cornarius</b>		
<b>Andreas Contarenus</b>		
<b>Bellum IIII Genuensium ob Tenedum</b>		

---

6 mercis A B2 : mercium F3 | 9 dedidere A F3 : dedicere B2 | 31 Carolo A B2 : a Carolo F3

<b>Nicolaus Pisanus Clodiam defendit</b>	Nicolaum Pisanum qui in Polae perditione inuidia ac calumnia quorundam in carcerem coniectus fuerat, deinde in tanto discrimine liberatus, recuperauit.	
<b>Taurisium defensum</b>	Taurisium grauitate a principe Carrariensi, qui Ludouico regi militabat, obsessum, iuuante Leopoldo Austriae duce, cui oppidum dederat, incolume defendit. Pace demum cum omnibus facta, excessit, anno magistratus XIII. Iade-	5
<b>Iader empti</b>	rem cottidie deficientem ac tumultuantem tandem a Ladislao rege Pannoniae emit. Michael Maurocoenus pestilentia post menses quattuor absumptus.	
<b>Antonius Venerius</b>	Antonius Venerius Franciscum Gonzagam ob obsidionem maxima Ioannis Galeatii per ducem eius Carolum Malatestam ex foedere liberauit. Clodiam a Genuensibus semidirutam restituit. Praefuit annis XVIII. Michael Stenus	10
<b>Vicentia dedita</b>	Vicentiam hortatu ducissae Mediolani Catharinae, post mortem uiri Ioannis Galeatii, quod se a Carrariensibus tueri non poterat, sponte deditam acquisiuit. Deinde Paduam et Veronam per bellum, Francisco cum filio in carcere necato. Praefuit annis XIII. Thomas Mocoenigus dux absens factus, cum legatione fungeretur apud Cabrinnum Fundulum, Carolum Malatestam Aponi	15
<b>Padua et Verona</b>	ducem fecit, ad tuendum Venetorum statum contra Sigismundum imperatorem, qui ueniens in Italiam ad ferreum diadema suscipiendum, Taurisium aliaque loca ceperat, Veronam in officio continuit. Turcas classe ingenti superauit, piratas aequore toto fugauit, Pannonios cottidie tumultuantes bello repressit. Praefuit annis X. Franciscus Foscarus MCCCCXXIII inter principes uiros uirtute et rerum gestarum gloria commemorandus, cui nihil ad uirtutem aut felicitatem praeter litteras defuit, Rauennam, eius principe Hostasio Polentano expulso, ac ciuibus sese dedentibus, recepit. Contra Genuenses apud Chium insulam prospere pugnauit, Brixiam duce F. Carmignola, et Bergomum, et Cremam adsecutus est. Ipsum uero postea ducem, ut infidum, quod bellum Brixianse ducere comperisset, ut Philippo urbem seruaret, securi in medio foro percussit. Postremo iam nonagenarius postquam praefuisset annos XXXIII, quod propter aeuum iam inutilis reip. uideretur, ab ingrata patria se magistratu abdicare iussus, ex animi, uti putatur, dolore paulo post decessit. Fertur enim eius patri, qui in Aegypto negociabatur, prophetam ex illis quendam praedixisse habiturum eum filium, qui princeps quandoque patriae foret. Foscari temporibus thesaurum S. Marci Stamatus Cretensis homo subripuit miro quodam modo. Ingressus siquidem cum Borso Estensi ueluti unus e comitibus spectatum, noctibus postea inclusus in templo marmoream tabulam (nam marmoribus incrustati parietes sunt) euulsit, deinde noctibus clam murum perfodit, interdiu tabula reposita. Tandem ad sacrarium pene-	20
<b>Sigismundus imperator</b>		
<b>Franciscus Foscarus MCCCCXXIII</b>		
<b>Carmignola</b>		25
<b>Indignum facinus</b>		30
<b>Stamatus Cretensis thesaurum S. Marci subripuit</b>		52v
		35

7 Maurocoenus A B2 : Maurocoenus F3 | 8 ob obsidionem A B2 : ab obsidione F3 | 14 Mocoenigus A B2 : Mocoenigus F3 | 15 Cabrinnum A B2 : Cabrinum F3 | 20 Franciscus Foscarus MCCCCXXIII om. B2 in marg. | 24 F. A F3 : Francisco B2

	trans, inde res aestimatione uicies centum millium aureorum abstulit. Re igitur communicata cum socio Cretensi sub sacramento, ab eodem proditus est.	
<b>Paschalis Christophorus Maurus</b>	Paschalis Marimpetrus annos IIII princeps. Christophorus Maurus cum Pio pontifice ad bellum contra Turcas ire accinxerat, una cum aliis principibus, si per ipsius pontificis uitam licuisset, XL tamen aureorum millia ei a patribus missa fideliter Mathiae regi mittenda pro stipendio curauit.	5
<b>Nicolaus Thronus regnum Cypri comparauit</b>	Nicolaus Thronus MCCCCLXXII Herculem Estensem multis resistantibus Ferrariae principem constituit. Regnum Cypri reipublicae parauit, cuius historiam in Cypro explicabo, praefuit menses XX.	
<b>Nicolaus Marcellus</b>	Nicolaus Marcellus apud Scodram Illyriae oppidum obsessum Turcas superauit per Antonium Lauretanum classis praefectum; praefuit annum, menses III.	10
<b>Petrus Mocenigus</b>	Petrus Mocenigus dux LXX. Scodram prius obsessam cum praetore Veneto liberauit. Quamobrem procurator S. Marci absens, deinde dux creatur. Post eum Andreas Vendraminus, sub quo	
<b>Scodra obsidione liberatur</b>	Turca Carnorum regionem plures dies depopulatus est, ad Scoritium castris positis et Tiliauento usque transmissio; ad quam cladem sero iam Carolum Montonium, quem paulo ante exauctorauerant, ex Hetruria accersiuerunt.	15
<b>Io. Mocenigus</b>	Ioannes Mocenigus Petri ducis germanus, cum Turca a quo annos XXVII uexati fuerant, pacem tandem his conditionibus fecit, ut Venetus Scodram cum Taenaro Laconiae promontorio et Lemno insula Othomano Turcae relinqueret penderetque illi quotannis VIII aureorum millia. Ille uero liberam ponti nauigationem ei permetteret. Deinde ut Constantinopoli magistratus Venetus esset, qui iura Venetis diceret. Ioannes praeterea bellum aduersus Herculem Estensem rupti causa foederis gessit, in quo eius uires ostensae, quod solus contra totam fere Italiam pugnauerit. Pax demum facta Polentano acquisito. Gallipolim et Brundusium data mutuo pecunia regi Fernando pignoris loco accepit. Cumque apud Marcum curiam incendio absumptam restituere coepisset, morte praeuentus est, anno principatus VII. Marcus Barbadico anno MCCCCLXXXV non toto biennio, cui Augustinus Barbadico frater successit, anno MCCCCLXXXVII. Cum Sigismundo Austriae duce pugnatum ad Roboretum Venetorum oppidum in Retis ob ferrifodinas quas uterque suas faceret, in quo periit dux illorum Robertus Seuerinas; discessum tandem aequis conditionibus. Carolus rex Venetis item armis ex Italia pulsus, de quo supra mihi narratum. Turcae iterum in Foroiulienses excursionem facta, millia hominum VII capta apud Tiliauentum, cum eum ob inundationem uado transmittere non possent, interfecerunt. Paucis post mensibus Naupactum, Cotonem Methonemque ceperunt, in cuius defensione Antonium Grimanum	20 25 30 35

1 aestimatione A B2 : extimatione F3 | 20 penderetque A B2 : et penderet F3 | 25 Fernando A B2 : Ferdinando F3 | 26, 27 Barbadico A B2 : Barbadicus F3 | 28 MCCCCLXXXV A B2 : MCCCCLXXXV F3 | 35 Cotonem A B2 : Coronem F3

classis praefectum exilio mulctauerunt, quod iniussus ante tempus discesserit quodque in militum ignauiam non animaduertisset. Cui Melchior, huic uero Benedictus Pesaro successit, qui Aeginam, Zacynthum, Cephalem hosti ademit, simul Hispano auxiliante per Gundisaluum Fernandum. Deinde Lesbum aliquot dies frustra oppugnauit cum sociis Gallis, qui iniussi discedentes 5  
**Leonardus** XV; cui Leonardus Lauretanus sufficitur, dignus maiorum indole, et sub quo  
**Lauretanus** prospera reipublicae cuncta ominantur, cuius rei initium Pesaro dedit expugnato, Nerito expugnato, quod nunc S. Maura est, tantum Euripo a Corinthiis  
**Pax cum Turca** discretum. Quo demum hosti reddito, pax cum eo facta est, anno MDIII, ac 53r  
 Venetis tuta quocunque nauigatio permissa. Deinde cum Pandulphus Malatesta post Alexandri pontificis mortem Ariminum recepisset, iterumque a Caesare Borgia eiceretur, et demum Guidone Feretrano suppetias ferente, tertio reuersus, in reliquum tempus sibi timeret, urbem Venetis tradit, eius tractus pactione qui Ciuitatula in agro Patauino appellatur. His igitur uiris ac rebus 15  
 gestis, Venetiae florent, quas si citra inuidiam priscis comparemus, proculdubio imaginem quandam reipublicae Romanae in eis perspiciemus, ac in eam quandoque magnitudinem peruenturam fuisse, si per Turcarum, quibus tot annis soli restiterunt, bella licuisset. Nam nec fortitudo defuit, si cum aliorum, tum Caroli Zeni et Nicolai Taurisani gesta recensebimus, nec dicendi gloria si Iustinianos, Barbaros, Bembo, Donatos aliaque clara ingenia memorabimus. Postremo nec rerum bona copia, cum praeter publicam tutelam ab externo hoste omnis Italia eius remige rebus abundet, ad nauigantibus nauis 20  
 ex Syria quotannis, unde aromata conuehunt, ex Aegypto margaritas, ex Tanai pelles, ex Britannia lanas, ex Hispania coccum. 25

### Istria

**P**OST Timauum Istria uelut paeninsula panditur altitudine Plinio passuum 30  
 MXL, circuitu CXXII, cum Liburnis et amne Titio terminat, ad quem ab Aquileia sunt pas. CC mil. ut Tuditanus, qui Istros subegit, in statua sua ibi inscripsit. De causa uero nominis huius Plinius haec scribit. Istriam cognominatam tradunt a flumine Istro ex aduersa Padi fauce, contrario eorum percussu mari interiecto dulcescente, plerique falso dixere, et Nepos Cornelius 35  
 etiam Padi accola. Nullus enim ex Danubio in mare Adriaticum amnis effunditur, deceptus credo quoniam Argo nauis flumine in mare Adriaticum des-

22 bona A B2 : bonarum F3 | 30 altitudine A B2 : latitudine F3 | 35 plerique A B2 : ut plerique F3

	cendit, nec procul Tergeste, nec iam constat quo flumine, humeris traiectam Alpes diligentiores tradunt. Subiisse autem Istro, dein Sauo, dein Nauporto.	
<b>Aemonia nunc</b>	Cui nomen ex ea causa est inter Aemoniam Alpesque exorienti. Haec Plinius.	
<b>Nauportus flumen nunc Labatus, a quo et uicinum oppidum Labatum</b>	Hanc quidem Aemoniam, nunc ciuitatem nouam putant, prope quam sunt ostia Nauporti fluminis, nunc Labati, in quem ex Alpibus Iuliis descendentes Plinius dicit nauem fuisse demissam. Eustathius grammaticus dicit eo tempore Istrum habuisse aditum ad mare Adriaticum, postea praecusum siue alueum mutatum. Istriae caput Tergeste colonia Romana nunc ditionis imperatorum, sita in sinu nominis sui. In qua urbe legitur haec inscriptio. Caes. Cos. Desig. Tert. III uir. R. P. C. Iterum murum turresque fecit. Post eam quoque sex passum millibus Formio fluuius, nunc Cisanus uocatus. Deinde Aegis, Parentium Plinio, quod nomen adhuc priscum portumque retinet. Pola in extrema Italiae ora a Colchis condita, ut Plinius et Mela. Strabo addit, quod Colchi aduersum Medeam fugientem missi, cum minime compotes essent, redire frustra timentes, hunc locum aedificauerunt Polamque, quae lingua Colchorum exilium significat, appellauere. Deinde a Iustino Iustiniani principis filio ad tuendam Istriam oramque Italiae contra barbarorum incursiones Iustinopolis condita, ut plane ex antiqua inscriptione, quae adhuc ibi legitur, apparet, hoc modo. D. N. Caes. Iustinus P. Sal. Pius Felix uictorias triumphator semper Aug. Pont. Max. Franc. Max. Gotth. Max. Vandalic. Max. Cos. IIII. Trib. VII. Imp. V. Conspiciam hanc Aegidis insulam, intima Adriatici maris commodiss. interiectam uenerandae Palladis sacrarium quondam et Colchidum Argonautarum persecutorum quietem, ob gloriam propagandam Imp. S. C. Q. in urbem sui nominis excellentiss. nuncupandam, honestiss. P. P. P. designauit fundauit. C. R. P. Q. et gente honestiss. refertam. Ex hac urbe Petrus Paulus Vergerius patrum memoria nominatur iuris scientiae peritissimus philosophus et orator, qui nonnulla et ipse monumenta reliquit. Arrianum de gestis Alexandri conuertit. Decessit in Pannonia contubernalis Sigismundi imperatoris.	5 10 15 20 25
<b>Tergeste colonia</b>		
<b>Inscriptio</b>		
<b>Formio fluuius</b>		
<b>Aegis</b>		
<b>Parentium</b>		
<b>Pola</b>		
<b>Iustinopolis</b>		
<b>Inscriptio uetus</b>		
<b>Petrus Paulus Vergerius</b>		

### Gallia Togata

**Boi** <sup>1</sup>GALLIAM Togatam Ptolemaeus Pliniusque eam tantum uocant, quae intra Padum, Rubiconem et Appenninum est, quod Boi Galli dudum hunc tractum occupauerint, cultuque Romano ac toga uterentur. Boi enim, ut in Galliae principio dixi, partim etiam in Hetruria dicam, uenientes in Italiam, hic primum pulsus Hetruscis consedere. Cicero in Philippicis florem Italiae ac

2 dein A B2 : deinde F3 | 3 Aemonia nunc om. B2 in marg. | 19 uictorias A B2 : uictor F3 | 20 Aug. A F3 : August. B2 | 21 intima A : intimam B2 F3

robur Galliam uocat. Dicta est Aemilia, et Flaminia, quod ut ait Strabo libro  
 V M. Lepidus et C. Flaminius consules et uictores Ligurum strauere. Hic  
 quidem Flaminiam e Roma per Tusciam et Umbriam usque ad Ariminum.  
 Alter reliquam usque Bononiam quae Flaminiam intercipiebat, et a Bononia  
 usque Aquileiam. Liuius uero aliter, cui magis standum. In hanc enim senten- 5  
 tiam libro X de bello Macedonico scribit. M. Aemilius Lepidus et Gn. Flami-  
 nius consules deuictis Liguribus Apuanis, pace uicinis data, ne in ocio militem  
 haberent, alter a Bononia ad Arretium uiam Flaminiam, alter a Placentia ut  
 Flaminiae committeret, usque Ariminum Aemiliam perduxit. Videtur et  
 Tranquillus huic adsentiri, qui ait Augustum non autem Flaminium a Roma 10  
 ad Ariminum uiam strauisse. Romandiola quoque a recentioribus postea dic-  
**Rauenna** ta. Cuius nominis causam paulo post dicam. Primum Rauenna est in ora, de  
 qua Strabo. Rauenna a Thessalis condita perhibetur, qui cum Tuscorum iniu-  
 rias ferre nequirent, Umbros quosdam ultro adsumpserunt, qui et hoc tempo-  
 re urbem inhabitabant. Illi uero domum rediere. Plinius autem Sabinorum 15  
 coloniam dicit ante urbem conditam. Hanc Augustus ad tuendam Illyrici  
 oram classe muniuit, ut legitur apud Tranquillum. Postea Tiberius muris re-  
 concinnauit, ut ex inscriptione antiqua supra portam apparet. Quos postea  
 Valentinianus iunior imperator restituit, qui multos ibi moratus est annos.  
 Postremo Theodericus rex annos XXIII quibus eam incoluit, aedificiis basi- 20  
 licisque luculentis ornauit. Visitur adhuc eius monumentum ab Amalasunta  
 positum. Hinc et magister eius Cassiodorus fuit. Haec et sedes quondam  
**De exarchatu** exarchatus, qui magistratus coepit anno DCXX a Iustino primum excogita-  
 tus, ut imperatoris quodam modo uicarius in Italia foret, eaque fuit auctorida-  
 te, ut pontifex Romae creatus ab eo probaretur. Durauitque annos CLXIII. 25  
**Longinus** Quo tempore Aistulphus Rauennam cepit. Primus Longinus a Iustino mis-  
**exarchus** sus, qui Romam nec adiuit unquam nec curauit, nisi per ducem qui consulis  
**Smaragdus** dignitatem referret. Deinde Smaragdus et Romanus. Deinde alii. Eius ditio-  
**Romanus** nis fuere Rauenna, Cesena, Ceruia, Forumliuii, Forumtruentinorum, Fo-  
**Ciuitates** rumcornelii, Bononia, Mutina; quae omnia Pipinus Aistulpho superato, qui 30  
**exarchatus** eas occupauerat, Romano pontifici tribuit, quod et Carolus et eius postea fi-  
**Romandiola** lius Ludouicus comprobauere uoluereque hanc partem Romandiolum dici ex  
 urbis Romae nomine, cui fidissima semper coniunctaque fuit. Praesul Rauennas  
 primus qui pallio decoratus ab imperatore fuerit, unde ceteris exemplum,  
**Bernardinus** saepeque cum Romano pontifici subesse refugeret, tandem succubuit. Bernar- 35  
**et Hostasius** dinus et Hostasius de Polenta fratres Rauennae dominationem occupauere  
**Polentarii** tenuereque annos XXIII, coniecto in carcerem patre, Guidone, quod delirare

6 Gn. A B2 : Cn. F3 | 15 inhabitabant A B2 : inhabitant F3 | 17 muris A B2 : muros F3 |  
 22 De exarchatu A : Exarchatus B2

	coepisset. Post aliquot deinde annos Hostasius defuncto fratre, solus potiebatur, qui cum desidiam atque ignauiam paternam prae se ferret, a Rauennatibus urbe Venetis tradita, eiectus in Creta exulauit. Aer Rauennae, quamquam inter paludes, innoxius Straboni, quod latas exhalationes campestris et maritimas habeat. Sapis fluuius inter Rauennam et Cesenam Plinio, Isapis Straboni, ab accolis hodie Sapiens appellatus. Ad cuius ostia portus, ubi Augustus Tranquillo classem ad tuendam oram Illyricam tenebat. Cesena urbs uetusta, Malatestae Nouelli possessio, mox ad Romanum reuersa pontificem. Postremo Caesari Alexandri filio una cum ceteris uti uicario cessit. Tempore Britonum, qui ad tuendas <sup>1</sup> pontificis partes in Italiam uocati fuerant, magnum passa incommodum, ibi cum se Cesenam cum legato recepissent, a ciuibus eorum cottidie iniurias ferre nequeuntibus, MCCC ex eis una die trucidati fuere. Legatus re dissimulata aliquantulum, deinde adiunctis Anglicis, eos aggressus, tria millia oppidanorum nullo ordinis aut aetatis discrimine interfecit. Ceruia nouum urbis nomen, quamquam pontificum iuris, a Venetis occupatur. Forumliiui, unum e quattuor Aemiliae foris, cuius ciues Martini IIII pon. tempore defecere, contra quos missus a pontifice Guido de Appia uir Gallicus, qui cum toto exercitu fusus fugatusque est, Guidone Bonacto ciue Foroliuiensi mathematico, horam pugnae, ut dicitur, suis ex horoscopo constituite, quamquam huiusmodi praedictiones uanae plerumque sunt, quam cladem postea Guido Feretransus est ultus, missus item a Martino, qui uictis bello Foroliuiensibus, urbis moenia disiecit. Floruere in ea ciuitate uiri litterati, Guido, quem supra dixi, Iacobus de Turre medicus, Rainerius Arsendus Bartholi praeceptor et aetate mea Blondus historicus. Militares uero Brandolinus, Tibertus, Branduli, Mostarda, praeter omnes autem Ordelaphi, quorum familia a patriciis Venetis orta, multos est annos dominata. Inter quos Franciscus et Sini baldus Ordelaphi, hi enim anno MCCCXXXIII cum imperatore contra pontificem conspirauerant, et post Clementis V obitum urbis tyrannidem occupauerant; postea ad pontificis fidem redeuntes, a Benedicto uicarii creati sunt. Iidem in quodam proelio a Rainaldo Estensi capti ac postea dimissi fuere. Scarpetta Ordelaphus dux Alborum eiectorum Florentia, qui Foroliuii se receperant. Cicchus Ordelaphus item uicarius anno MCCCCI, dum in lecto aegrotaret, a populo una cum filio paruo ob eius intolerabilem tyrannidem interfectus est. Pinus Ordelaphus nostra aetate, uti solus regnaret, Franciscum fratrem trucidauit, eius filiis in exilium pulsis. Decessit MCCCCLXXIX infante filio notho tantum relicto in tutela uxoris Constantiae, e Mirandulae comitibus. Cumque Galeoctus Manfredus Fauentiae princeps Francisci ex so-	
<b>Sapis fluuius</b>		5
<b>Cesena</b>		54r
<b>Ceruia</b>		
<b>Forumliiui</b>		15
<b>Viri clari Foroliuienses</b>		
<b>Ordelaphorum familia</b>		25
		30
		35

<sup>7</sup> Tranquillo A B2 : teste Tranquillo F3 | 14 discrimine A B2 : discrimine habito F3 | 15 Forumliiui A B2 : Forumiulii F3 | 31 Foroliuii A B2 : Foroliuium F3



rore sua filios exules reducere conaretur, Constantiam obsedit, quae sese in arcem una cum priuigno et Antonio fratre recepit. Interea Federicus Urbini dux a Sixto pontifice cum exercitu missus, blanda effecit oratione, ut Constantia ciuesque urbem Hieronymo de Riario Sauonensi Imolae comiti, ipsius Sixti alumno sponte traderent, uti uicario regendam. Puer interim non sine suspitione mortem obiit. Hieronymus itaque accepta ciuitate, paucis post annis a ciuibus coniuratis, intra suas aedis trucidatur, superstibus liberis, una cum matre Catharina Galeacii ducis ex pellice filia, uirili animo muliere, quae per dolum arcem ingressa ac urbe Vicecomitum auxilio potita de coniuratis supplicium sumpsit. Verum non multo post tempore ab Alexandro cum auxilio Gallorum bello petita, postquam obsidionem aliquandiu acriter pugnando sustinisset tandem in arce capitur, Romamque ducta diu in custodia fuit. Caesar uero Alexandri filius ei ac Forocornelii uicarius surrogatur, quo deinde deiecto Iulio pon. ciuitates receptae. Padusa fluuius non longe ab his finibus, de quo supra in regione Venetiae dixi. Fauentia et Fidentiola, quarum meminit Liuius libro LXXXVIII. Sulla Carbonem cum exercitu ad Fauentiam Fidentiolumque Italia expulit. Spartianus quoque dicit Ceionum Commodum, qui et Aelius Verus est dictus, natum maioribus Fauentinis. Capitolinus matre tantum Fauentina, patre Hetrusco. Hanc urbem Gothi sustulerunt atque restitutam F. Aenobarbus rursus deleuit. Anno uero inde CC, Britones in Italia militantes tertio diripuere. In hac Manfredi diu dominati sunt. Quorum Ricardus Manfredus primus ex capitaneo a Benedicto pon. sicuti et reliqui, Fauentiae Imolaeque uicarius MCCCXXXIII factus est. Guidacius et Astorgius muris urbem restituerunt. Astorgius deinde pro Nicolao Estensi contra eius necessarium Actium, de Ferrariae regno decertantem, fortiter dimicauit. Ea de causa ab Alberico Cunii comite Fauentia expulsus, a legato deinde pontificis restitutus fuit. Postremo deprensus, quod legati Foroliuensibus proderet et ad defectionem eos sollicitaret, captus in foro securi percutitur, relictis magni nominis filiis, Carolo et Galeocto. Hic pulsus a Carolo natu maiore, Venetis militauit, quorum potentia, anno MCCCCLXXX Carolo eiecto, ciuibus admodum infesto, restituitur. Duxit uxorem Ioannis Bentiuoli filiam, quae cum ab eo sperneretur, simulata ualitudine, inter medicos sicarios admisit, qui eum in cubiculo ad aegrotantem uenientem adorti confoderunt. Huius filius Astorgius, egregia indole adolescens, cum longam obsidionem Caesaris ab Alexandro pontifice patre missi substinisset, tandem expugnatus, ductusque nuper Romam, et in Tiberim nocte quadam praecipitatus est. Nunc uero ciuitas haec una cum Arimino, a Venetis etiam

2 Federicus A B2 : Fredericus F3 | 8 Galeacii A B2 : Galeatii F3 | 16 Fidentia A : Fidentiola B2 *in marg.* | 20 F. A : Federicus B2 : Fredericus F3 | 25 Actium A B2 : Accium F3

	inuito pon. occupatur. Tadaeus e Manfredis, singulari, ut aiunt, desidia uir,	
<b>Forumcorneli</b>	Forocornelii, quod ei ex haereditate obtigerat, a Galeatio duce eicitur, ac Hieronymo de Riario genero pro dote conceditur. Ea urbs a militibus Narsetis diruta, deinde a Clephi crudelissimo Longobardorum rege Imolae nomine res-	5
<b>Vatreni fluminis ostia</b>	tur. Flumen habet Vatrenum iuxta labens in Padi ostia defluens Plinio. Hinc fuit Ioannes X. Mutillum oppidum, hodie Mutilliana appellatum. Liuius XXI.	
<b>Mutillum Comites Guidi</b>	Per Vmbriam, qua Tribum Sabinianam uocant, Boios inuadere iussit. Deinde ad castrum Mutillum. Haec comitum Guidorum familiae possessio, quae an-	10
<b>Forumpopuli a Grimoaldo dirutum Forumtruentinorum</b>	nos iam secentos in Flaminia et Hetruria floruerunt. Forumpopuli Grimoaldus Longobardorum rex, iratus oppidanis quod eum in transitu impediissent, Sabbato Sancto mane, populo in re diuina et consecrando chrismate occupato, diripuit ac solo aequauit. Instauratumque postea a Foroliuensibus, Egidius cardinalis legatus iterum deleuit, anno MCCCLX. Forumtruentinorum Plinio appellatum, inter quattuor Aemiliae fora, nunc Bretonorum, interque	15
<b>Bononia colonia</b>	pontificis ciuitates quas Federicus Aenobarbus accepit, in pacis foedere Alexandro III redditum fuit. Huc praesul Foropopulensis post ruinam eius loci se recepit, unusque nunc utrique praeest. Bononiam coloniam Hetruscorum Plinius scribit solam relictam fuisse ex his XII, quas illi trans Appenni-	
<b>Boi</b>	num duxere, Felsinam tunc uocatam. Deinde a Boiis, qui eam Hetruscis ademerant, Boioniam et per paragrammatismum Bononiam. De his multi auctores, ut in Gallia Comata diximus. Liuius libro XXII. Q. Mutius inde in agrum legiones duxit, Boiorum exercitus haud multo ante traiecerunt Padum,	20
<b>Tannetum</b>	iunxeruntque se Insubribus et Cenomanis. Et inferius. Boi in agrum suum Tannetum profecti. Tannetum enim ultra Regium est, quod nunc Cannetum uocant, unde Cannetulorum familia Bononiae; ex quo patet Reginenses et Mutinenses ea circa omnia loca occupasse. Idem auctor libro XXI. Boi sollicitati ab Insubribus, nec tam ob ueteres in populum Romanum iras, quam nuper circa Padum, Placentiam Cremonamque colonias in agrum Gallicum deductas aegre patiebantur, III uiri ad deducendas colonias missi, Placentiae moenibus diffisi Mutinam confugerunt. Legati ad Boios missi uiolati sunt, Mutina obsessa. Item libro XXXVI. P. Cornelius Scipio Nasica consul Boios Gallos uictos in deditionem accepit, de quibus triumphauit. Libro XXXVII dicit coloniam a Romanis deductam agrumque eum fuisse captum. Hanc	25
		30

---

2 Forumcorneli A : Forumcornelii B2 | 7 Mutilliana A B2 : Mutilliana F3 | 9 quae A B2 : qui F3 | 10 secentos A : sexcentos B2 F3 | 11 impediissent A : impediisset B2 F3 | 13 Egidius A B2 : Aegidius F3 | 16 Federicus A B2 : Fredericus F3 | 23 traiecerunt A B2 : traiecerat F3 | 24 iunxeruntque A B2 : iunxeratque F3 | 28 quam A B2 : quam quod F3

	ciuitatem Ludouicus Lotarii imperatoris filius <sup>1</sup> sub Sergio pontifice cum exer-	55r
	citu peteret magna clade adflixit moeniaque disiecit, quod in transitu a ciuibus	
	incommodum ei fuerat illatum. Deinde breui tempore restituta adeo creuit,	
	quod anno MCCLXX aduersus Venetos, a quibus maris Adriatici libertate	5
	impediebantur, tribus annis bello contenderunt ad ostia Padi cum armatis XL	
	millibus. Pax tandem his conditionibus facta, ut ostiorum Padi Venetis impe-	
<b>Exules</b>	liceret. Sequenti anno orto in ea tumultu, pars quae imperatori studebat, eie-	
<b>Bononienses</b>	cit Lambertacios, Asinellos, de Andolo comites, Patricos, Carbonenses, Stor-	10
	letos, de Albesio, della Fracta, dela Mola, de Rusticanis familias, qui cum se	
<b>Tadaeus et</b>	fuere, VII millibus interfectis. Obsessa uero Bononia deinde saepe a Viceco-	
<b>Ia. Pepuli</b>	mitibus fuit, Actio primum, deinde Ioanne praesule, qui demum eam ex Iaco-	
	bo Pepulo Tadaei filio, urbis tunc domino, libris CC millibus Bononiensibus	
<b>Io. Olegius</b>	mercatus est, rexitque per uicarium suum Ioannem Olegium, qui filius eius	15
	putabatur. Missusque olim ad populandum agrum Florentinum fuerat, a quo	
	illi multa incommoda passi sunt. Hic tandem defuncto praesule, cum in dis-	
	cordiam cum suis Vicecomitibus uenisset, ciuitatem legato tunc pontificis tra-	
	didit Firmumque in Piceno commutatione recepit. Cum iterum postea a Bar-	20
	nabba uicecomite adscitis sibi Florentinis urbs obsideretur, Gregorius XI	
	absens Britonum X millia ad resistendum cum Bernardono duce ex Gallia	
<b>Obsidio</b>	misit. Res denique composita inter eos. Ioannes Galeatius postremo omnibus	
<b>Ioannis</b>	uehementius eam pressit, aduersantibus tamen Florentinis, potitus nihilomi-	
<b>Galeatii</b>	nus se dedentibus Bononiensibus, per Ioannem Genticum exercitus ducem	
<b>Io.</b>	Ioannem Bentiuolium, qui unus omnino resistebat, comprehensum iugulauit. Is	25
<b>Bentiuolius</b>	enim patriae dominatione occupauerat, ex gente patreque admodum paupere	
	genitus, iuuante Nanne Gozedino potente tunc ciue, solertia simul et audacia	
	breui tempore effecit, ut imperium quod illi parare sperabatur sibi retineret.	
<b>Iambeccharii</b>	Verum pulsus a Iambecchariorum factione fuit, cum iam patriae dominus	30
	omnium concessione uocaretur. Breui deinde post tempore, Carolo eius fac-	
	tionis principe extincto, rediit. Post mortem uero Io. Galeatii, cum Philippus	
<b>Antonius</b>	dux Bononiam ceteraque ablata pontifici redderet, Antonius ipsius Ioannis	
<b>Bentiuolius</b>	filius ad consequendam patriam dominationem tumultus excitauit. Ex quo ab	
	Eugenio pontifice per Nicolaum Picinum comprehensus ac securi percussus	
<b>Annibal</b>	est, urbisque custodiae Franciscus Picininus M. filius adhibitus. Is enim cum	35
<b>Bentiuolius</b>	Annibalem Antonii filium nothum auctoritate pollentem iam in patria uide-	

10 della A : dela B2 F3 | 11 Foroliuii A B2 : Foroliuium F3 | 13 Actio A B2 : Accio F3 | 21 Bernardono A B2 : Bernardino F3 | 22 Obsidio Ioannis Galeatii A : Ioannis Galeatii obsidio B2 | 25 Bentiuolium A B2 : Bentiuolum F3 | 26 dominatione A B2 : dominationem F3 | 35 M. A B2 : N. F3

ret, simulata uenatione atque conuiuio, eum cum primoribus in arcem S. Io. ducit. Sed post epulas, ceteris dimissis, cum Gaspere et Achille Maluitiis, retinuit ac in arcem Varanensem adduxit. Vnde clam Galeatii Marescocti et Virgiliti Maluitii opera Annibal effugiens, Bononiam rediit, ac libertate conclamata statim Picininum comprehendit, simulque arcem Bononiensem, quae a praesidio Picinini tenebatur, auxiliis Florentinorum Venetorumque, qui Simonetum de Castropetro miserant, expugnat. Exercitum insuper a Philippo missum una cum Ludouico Vermio duce profligat. F. demum pro Maluitiis captis commutat, ac Iambecchariis expulsis Cannetulos exules reuocat, Baptistam et Galeoctum fratres, cum quibus simul et Maluitiis communi auspicio remp. rexit cum Venetis ac Florentinis societate inita. Verum inuidia atque instigatione Philippi ducis Baptista impulsus, dum Annibal Francisci Gislerii Cannetulorum clientis simulque coniurati filium de sacro fonte leuat ac dexteram Francisco initaie necessitudinis gratia porrigit, incautus a Galeocto Baptistae fratre trucidatur. Cuius parricidii paulo<sup>1</sup> post et ipse poenas dedit, a populo interfectus in forumque unco tractus. Cumque Annibalis paruus filius superstes Ioannes nondum aptus regno uideretur, S. Bentiuolius sufficitur. Hic natus ex concubina Hercule patre, Ioannis filio, Antonii fratre, qui in Hertruria res gessit et Eugenii iussu sublatus est; Florentiae tunc filius pauper agebat folloniam factitans. Igitur a Bononiensibus ad rempublicam accersitus, ex opifice princeps subito factus, sese minime degenerem ostendit. Exules qui moenia iam tenebant, extemplo adreptis armis, praeter spem omnium reppulit. Is Herculem et Constantiam liberos reliquit, quorum alter uiuit, altera Antonio ex comitibus Mirandulae nupta proximis annis Romae decessit, matrona pulchritudine incomparabili, tum ingenio indoleque prosapiam referens. Ioannes nunc potitur Annibalis filius, eiectis Maluitiis, cum quibus summam habebat necessitudinem, solusque in tota Aemilia Alexandri pontificis uiribus restitit. Vrbs item ea tot passa uarietates abhinc annis circiter LXXXX a pontificis praefectis moenibus restituta fuit. Censetur et claris ingeniis L. Pomponio Atellarum scriptore, ut ait Eusebius, Rusticello oratore, ac L. II pon. Inter recentiores uero Ioanneandreae et Calderino iurisperitis. Inter Bononiam et Forumcornelii Claterna antiquum oppidum, Plinio Strabonique, cuius nunc parua uidentur uestigia. Amnes quoque Renus et Sauena, nunc Quadena uocata. Inter Forumcornelii et Fauentiam, Senius et Vatrenus Straboni, nunc Santernus. Iuxta Fauentiam uero Anemo Plinio, nunc Lamonem uocant. Mutina colonia Romana deducta una cum Pisauro et Parma, ut Liuius testatur libro XXXIX. In hanc nihil reperitur saeuitum a Gothis aut Longo-

17 Bentiuolius A B2 : Bentiuolus F3 | 20 folloniam A B2 : fulloniam F3 | 22 reppulit A B2 : repulit F3 | 30 Atellarum A B2 : Atellanarum F3 | 31 Ioanne A B2 : Ioannae F3

	bardis, nec eius etiam mentio omnino. Quam hodie cernimus, aliam esse a uetere constat, aedificatam circiter annum MC. De hoc oppido supra multa attulimus; nullus enim aequae a ueteribus memoratur locus. Hic Bruti et Caesaris bellum ciuile, nunc uero ditionis Estensium. Prope Scultenna fluuius	
<b>Scultenna fluuius</b>	ex Alpibus in Padum labitur, ubi autem extenditur in finem ab accolis Panara uocatur. Illustratur ea ciuitas Geminiano praesule sanctissimo, sub Iouiniano principe. Regium Lepidi ab ipso Lepido triumuiratus tempore conditum, cuius meminit Frontinus itemque Plinius, qui Reginenses eos uocat, Reginos uero apud Brutios. Reginates etiam in hac parte commemorat, forte nunc Coregiate, unde nobilis eiusdem nominis etiam familia, quae res multas in Italia gessit, de qua paulo post dicam. Ornatur haec ciuitas Maximo urbis ciue ac praesule uiro sanctissimo, qui Venetias deinde translatum fuit. Sunt alia nouis nominibus oppida partim ex ueteribus corruptis. Inter quae Carpi, quod id putauerim quod Straboni in ea parte ponitur, Campi Nacri, ubi dicit quotannis mercatum fieri solitum. Hinc Piorum familia iamdudum dominatur. Item	5
<b>Regium Lepidi</b>		
<b>Reginenses</b>		10
<b>Regini</b>		
<b>Reginates</b>		
<b>Coregiate</b>		
<b>Campi Nacri quae est Carpi</b>		15
<b>Piorum familia</b>	Mirandula quae proprios habet oppidi nomine principes. Parma colonia deducta una cum Mutina et Pisauro, ut Liuius in XC. Eius agri castella factio-	
<b>Mirandula</b>	nesque urbis a quattuor paulo ante tenebantur familiis, Roscii, Coregiatibus, Palauicinis et Vitalensibus. Qui uni quondam parebant duci Mediolanensi, dissidentes inter se. Hanc olim urbem adsecutus est Guido Coregias, Philippini Gonzagae auxilio, pulsus deinde ab Actio Coregiate fratre, Estensium uiribus freto. Actius uero cum eam tueri non ualere Obizoni Estensi tradidit, Obizo rursus Luchino Vicecomiti. Post haec Otho tertius tyrannus eam eie-	
<b>Parma colonia</b>		
<b>Roscii</b>		
<b>Coregiate</b>		20
<b>Palauicini</b>		
<b>Vitalenses</b>		
<b>Otho tertius</b>	ctis Rosciis inuadit, quem ad extremum Nicolaus Estensis per Sfortiam in colloquio circumuentum, ut supra dixi, de medio sustulit. Postremo urbs haec Vicecomitibus cessit, nunc uero cum reliquo statu Gallorum regi. Abluitur ab eius nominis flumine. Ad familias redeo. Inter Coregiate, praeter supradictos fuit Gisbertus Coregias <sup>1</sup> dux Senensium exercitus, uenit in suspicionem, ne Picinino tunc hosti studeret, quapropter a Senensibus in urbem accersitus e curiae fenestris praeceps deicitur. Inter Roscios uero Petrus Marsilius et Rolandus, ex his Petrus Venetis olim contra Mastinum Scaligerum militauit, in quo bello occubuit, singularis modestiae uir, simul et prudentiae, quippe qui suos in seuera disciplina retineret ac diceret, ut a stupris ac furtis, praeter omnia, abstinerent. Huius nepos Petrusmaria Roscius Venetis item in bello Ferrariensi militans contra Herculem Estensem Parmam uexabat, ut ducem	25
		56r
		30
		35

1 a om. F3 | 6 ea A B2 : illa F3 | 13 translatum A B2 : translatus F3 | 14 Campi... Carpi om. B2 in marg. | 15 Nacri A B2 : Macri F3 | 16 Hinc A B2 : Huic F3 | 19 Roscii A B2 : Rosciis F3 | 22, 28 Coregiat- A B2 : Corregiat- F3 | 23 ualere A B2 : ualeret F3 | 28 Coregias A B2 : Coregias qui F3 | 29 ne A B2 : nec F3

	Mediolani ab eo diuerteret bello. At ille Nucetum et Candidam arcem, eius oppida, ei eripuit. Quo extincto, Veneti memores officii eius fratrem Iacobum stipendio XXX millium aureorum sustentarunt. Tannetum, de quo supra	
<b>Tannetum</b>	mentio. Hic Narses, conductis X millibus longo, Totilam proelio superato in-	
<b>Brixillum</b>	terfecit. Brixillum apud Mutinam Plinio ponitur. Id oppidum cum subeset	5
	Rauennatibus, Rotaris rex captum diruit, eodemque bello ab ipsis Longobar-	
<b>Tarus flumen</b>	dis materia, turribus ac pluteis munitum, Rauennates iniecto igne penitus de-	
<b>Fidentiola</b>	solauerunt. Tarus fluuius ultra Parmam Plinio nomen adhuc retinet, ex Ap-	
<b>Bobium</b>	pennino in Padum fluens. Deinde Fidentiola a dextera uetus oppidum, ab	
<b>Coenobium</b>	laeua nouo nomine oppidum Bobium ad Appennini iuga situm, ubi nobile	10
<b>ubi libri reperti</b>	coenobium a Theodolinda regina Longobardorum extractum. Hic anno	
	MCCCCLXXXVIII huiuscemodi libri reperti sunt. Rutilius Naumatianus.	
	Heroicum Sulpitii carmen. LXX epigrammata. Terentianus Maurus de litte-	
	ris, syllabis et metris omnis generis. Caesius Bassus, Velius Longus de ortho-	
	graphia. Adamantius Martyrius de B littera et muta, v uocali. Probi catholica.	15
	Cornelii Frontonis elegantiae Latinae. Sergius grammaticus de littera liber,	
	persimilis Iulio Polluci de uocabulis rerum, sed hoc amplius. Latina Graecis	
	uocabulis respondent. Casuus Sacerdos de octo partibus orationis. Paraphra-	
	sis super sex Virgilio libris. Trium eglogarum Virgilii enarrationes. Dracontii	
	uarium opus. Prudentii hymni. Computus, sic est inscriptus, Graecorum et	20
	Latinorum. Alter liber, computus digitorum inscribitur. Agenius Vbrecus de	
	controuersiis agrorum. Higinus de limitibus agrorum et metatione castrorum.	
	Balbus de nominibus mensurarum. Vitruuius de hexagonis, heptagonis et id	
	genus. Frontinus de qualitate agrorum. Caesarum leges agrariae et colonia-	
	rum iura, quorum bona pars his annis proximis a municipe Thoma Phaedro	25
	bonarum artium professore, est aduecta in urbem. Placentia colonia deducta a	
<b>Placentia</b>	III uiris, Cornelio Scipione et Tito Sempronio Longo consulibus deductis eo	
<b>colonia</b>	sex millibus colonis ut opponeretur Gallis qui eam partem tenebant, ut auctor	
	Pedianus. Liuius libro XXI. Agro Gallorum capto, coloniae deductae sunt	
	Placentia et Cremona. Placentinos Cicero de se benemeritos in orationibus	30
	uocat, quod pro reditu suo cum tota Italia certauerint. Hinc fuit T. Tinca ora-	
<b>T. Tinca</b>	tor, ut Cicero in Bruto. Gregorius etiam X, uir sanctus, qui Lugdunense con-	
	cilium celebrauit. Haec anno MCCXIX a Palauicinis tunc primum tyrannis	
	post Longobardos, cum antea libera fuisset, occupata fuit, uariis deinde agita-	
	ta casibus post Ioannis Galeatii mortem saepe direpta est. Franciscus Sfortia	35

5 longo A B2 : Longobardorum F3 superato A B2 : superatum F3 16 v A F3 : u B2 | 20 eglogarum A B2 : Aeclogarum F3 | 22 Vrbecus A : Vbrecus B2 : Vrbicus F3 | 24 Balbus A B2 : Baldus F3 | 28 colonis A : colonorum B2 F3 | 32 uir A F3 : decemuir B2 | 33 Lugdunense A B2 : Ludunense F3

Placentia flumen  
 Trebia flumen  
 Clastidium

dux Mediolanensium exercitus, extincto Philippo, eam ad Venetos deficientem post longam obsidionem, etiam nauali proelio, cum Padus excreuisset, captam diripuit. Proceres in eo bello fuerant Iacobus Piccininus, Guidaccius Manfredus, Ludouicus Vermes, Carolus Gonzaga, omnes autem sub duce Francisco. Apud Placentiam Trebia fluuius, uetus retinens nomen, clade quoque Romanorum insignis, ex Appennino in Padum fluit, Clastidium Straboni, haud longe a Dertone. 5

---

4 Placentia flumen *om. B2 in marg.* | **Libri IIII finis** *add. B2 in fine*

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER V 56v

## Etruria

**Liuius** **H**ETRUSCOS dicturus, nihil habeo potius praefari quam quae Liuius libro V. Tuscorum ante Romanorum imperium late terra marique opes patuere. Mari supero inferoque, quibus Italia insulae modo cingitur, quantum potuerint, nomina sunt argumento, quod alterum Tuscum, communi uocabulo generis, alterum Adriaticum mare ab Adria Tuscorum colonia uocauere. Italiae gentem Graeci eandem Tyrrhenam et Adriaticam uocant. Hi in utrumque mare uergentes incoluere urbibus duodenis terras, prius cis Apenninum ad inferum mare, postea trans Appenninum totidem quot capita originis erant coloniis dimissis; quae trans Padum omnia loca, excepto Venetorum angulo, qui sinum circum colunt maris, usque ad Alpes tenuere. Alpinis quoque gentibus eadem haud dubio origo est, maxime Rhetis, qui loca ipsa efficiunt, nequid ex antiquo praeter linguae sonum, nec eum incorruptum retineant.

**Dionysius** Dionysius uero Halicarnasseus ait Etruscorum originem, alii indigenas, alii aduenas putant. Qui indigenas uolunt, a minutis aedificiis ac paruis, quae lingua eorum sicut et Graecorum Tyrses dicuntur. Qui uero aduenas dicunt, Tyrrhenum Atyis regis Lydorum filium huc cum classe aduectum uolunt.

**Xanthus Lydius** Xanthus Lydius, qui Lydorum scripsit historiam, neque Tyrrheni alicuius, neque Etruscorum mentionem facit. Sed Lydum et Torebum Atyis filios dicit, totidem populos inter se diuisos ab se cognominasse. Hellanicus Lesbicus scribit Pelasgos tantum in hanc partem uenisse ac eos postea Tyrrhenos cognominatos dictosque postea Tuscos a sacrificio ritu, quos Thyoscus Graeci uocant. Placet tamen Dionysio diuersos esse populos, licet confusos, postea uno Tyrrhenorum nomine uocatos. Multa enim dicit oppida a Pelasgis aedificata, quae postea a Tyrrhenis occupata, Tyrrhenorum dicta sunt, ut Agillina, Pisa, Falerium, Fescenium. Indicium uel maximum barbaros hic quandoque habitasse, sermo peregrinus. Nam auctor Liuius, cum ad siluam Ciminam a Fabio cos. uicti essent Etrusci, quidam eos per siluam insecutus, qui linguam Etruscam probe nouerat. Idem quoque in IX scribit Romanos pueros antiquitus Etruscis litteris sicuti postea Graecis erudiri solitos. Plinius ilicem uetustam dicit fuisse Romae aereis litteris Etruscis inscriptam. Volaterris quoque nuper reperta saxea imago longae uetustatis cum litteris circa, uti putamus,

---

11 potuerint A F3 : poterint B2 | 29 diuersos om. F3 | 31 Agillina A B2 : Agilina F3



	Hetruscis, quae nulli hodie dignoscunt. Augustus item apud Tranquillum	
<b>Esar deus</b>	Maecenatem suum uerbis Hetruscis exagitat, Esar eum, id est, deum Hetruriae uocans. Hinc Romanis ornamenta triumphalia, et deorum cerimoniae, et primus aruspex Tages, et Piseus tubae repertor, et Ludio accersitus in theatra. Hic Mezentius rex diuum contemptor, qui uini mercede Rutulis auxilium tulit, deinde Porsena; nec alia gens magis Romanos ab initio exercuit. Tandem duobus ultimis proeliis uicti succubuere. Primo ad siluam Ciminam a Fabio consule, uti supra dixi. Deinde ad lacum Vadimonis a Papirio dictatore, ubi CCC millibus proelio deletis, Aetruscorum uires penitus interiire. Bis postea defecere, primum in bello Punico ad Magonem. Liuius XVIII. Cornelius cos. in Hetruria iudiciis agitauit eos qui ad Magonem respiciebant. Deinde bello sociali, quorum principes Arretini, quo tempore Romani Arretium et Clusium uastauerunt. Post haec in officio usque ad Honorii principis tempora durauere. Ex illo multa a Gothis, plura a Longobardis incommoda passi sunt, quorum imperio sub ducibus agebant, quibus demum pulsus ab imperatoribus, per Castaldium magistratum nouum coepta Hetruria regi. Eius ciuitates Ludouicus Pius cum Pascali pon. diuisit, ut Arretium, Volaterrae, Pisae, Clusium, Pistorium, Luca, Luna imperio adiudicarentur, reliquae pontifici. Postquam uero imperium ad Berengarium Germanosque uenit, pressa Hetruria una cum reliqua Italia uariis calamitatibus fuit interque ceteras anno MCCC-CXL ab irruentibus Pannoniis direpta est, a Vandalis item circa Populonium Leone imperatore, postremo a Saracenis, qui Sardiniam tenebant. Ipsius termini Macra, Tiberis et Appenninus. In ora igitur post Macram, Luna prior offertur cum portu quondam nobili, iam usque Lucani tempore deserta, Vates placuit acciri, quorum qui maximus aeuo Aruns incoluit desertae moenia Lunae. Ex huius ruinis nouum oppidum ac uicinum Sarazana excitatum, praesertque utrique praesul unus, Nicolai V qui inde fuit oriundus prouidentia. Haec cum oppido unico Petrasancta a Florentinis adempta Lucensibus tenebatur, per aduentum uero Caroli regis anno MCCCXCVI ad antiquos dominos ambae redierunt. Petrasancta enim Lucensium est aedificium. Quo tempore de finibus illi cum Genuensibus litigabant, appellaruntque ex cognomine uiri Mediolanensis, qui ab imperatore arbiter eo missus locum illum Lucensibus adiudicauit. Ex ruinis illius oppidi excitatum putatur, quod lucus Feroniae uocatum Ptolemaeo ponitur. Nonnulli Fanum Herculis putant. Hic Macrae fluminis accolae cum tota Lunensi regione antiquitus Apuani uocabantur Ligures ab Apua oppido, quod satis putauerim esse Pontremulum ex coniectura uerborum Liuii libro X. Sempronius e Pisis in Apuanos Ligures uastando	5 10 15 57r 20 25 30 35
<b>Hetrusci subjugati ad siluam Ciminam</b>		
<b>Ad lacum Vadimonis</b>		
<b>Defectio Etruscorum</b>		
<b>Castaldius magistratus Aetruscorum</b>		
<b>Macra flumen</b>		
<b>Luna</b>		
<b>Sarazana</b>		
<b>Petrasancta</b>		
<b>Lucus Feroniae</b>		
<b>Apuani</b>		
<b>Apua</b>		
<b>Pontremulum</b>		

1 dignoscunt A B2 : dignoscuntur F3 | 4, 34 Hic A B2 : Hinc F3 | 16 coepta A B2 : coepit F3

	aperuit saltus usque ad Meram fluuium et Lunae portum. Meram enim apud eum flagitiose scriptum puto pro Macra. Nam Merae amnis hic nullus alius mentionem facit, Auseris Lucensium est non Mera, ex multa coniectura, ut alibi narrabo. In hac parte plurima castra nouo nomine, magna ex parte Malespinarum familiae subiecta. Tantum Carrea Plinio nominatum. Nunc forte	5
<b>Malespinarum familia</b>		
<b>Carrea</b>	Carrara, unde marmor nobile Romanorum aedificiis expetitur. Iuuenalis.	
<b>Fossae Papirianae</b>	Procubuit ueluti qui saxa Ligustica portat. Fossas Papirianas Ptolemaeus etiam ponit, ex cuius riuis Fossonouum a mari aliquantulum recedens aedificatum existimauerim. Similiter et Tiguliam ab eodem hic locatam; quam nunc	
<b>Tigulia</b>		
<b>Nucetum</b>	Lagulam uocant. Castro autem Nuceto iuglandes in eius agro frequentes no-	10
<b>Fiuzanum</b>	men dedere. Fiuzanum cum paruis uicis tantum hic hodie Florentinis possessum. Post Lunensium regionem Liburnus est portus Ptolemaeo uocatus, Ci-	
<b>Liburnus portus</b>	ceroni autem Labro; scribit enim ad Q. fratrem in epistolis ad Atticum.	
<b>Labro uocatur et Salebro uada Volaterrana</b>	Hominem conueni et ab eo petiui, ut quamprimum rediret, statim dixit, erat enim iturus, ut aiebat, ad III idus, ut aut Labrone aut Pisis conscenderet. An-	15
<b>Cecina flumen</b>	tonino in itinere Salebro dicitur. Vada hinc Volaterrana Straboni Plinioque.	
<b>Populonia</b>	Ostia fluminis Cecinae, qui per agrum Volaterranum fluit initiumque a Monterio prope Massam habet. Populonia notissima uetustate; hanc Niceas patri-	
	cius Constantinopolitanus classis imperialis praefectus, regnante in Italia Bernardo Caroli nepote, igni ferroque deleuit. Huc quaque olim Vandali mari	20
	excurrentes, a Basilico Leonis III praefecto repulsi sunt, quem postea locum Plumbini princeps Corsis refert, qui totam Hetruriae oram depraedabantur. Portum habuit, qui iamdudum desertus ab accolis, nunc Baractus uocatur,	
<b>Portus Traiani</b>	praedonum recessus. Contra hunc ex alia dorsi parte portus Traianus Ptole-	
<b>Populinum</b>	maeo, ubi nunc Populinum est, quasi parua Populonia, ex eiusque ruinis exci-	25
<b>Appianorum prosapia</b>	tatum possessumque ad hunc usque diem Appianorum familiae, cuius princeps Iacobus Appianus scriba Pisanorum, qui Petrum Gambacurtam ciuitatis	
<b>Iacobus II</b>	principem dominumque suum per prodicionem interfecit imperiumque sibi	
<b>Gerardus</b>	adripuit. Huius filius Gerardus minime aptus rem paternam tueri, Pisas Io-	
<b>Iacobus III</b>	Galeatio uendidit Plumbino sibi retento. Ex hoc et Paula Martini pon. sorore	57v
	ortus Iacobus II uir admodum mitis, qui cum sobole careret, concubinam ex Aethiope eius tympaniste grauidam ex se putans, uicinarum urbium legatio-	
	nes ad puerperium baptismamque inuitauit, illa uero interim puerum toto corpore atrum pariens, patrem referentem, risum inuitatis, pudoremque Iaco-	
<b>Rainaldus Vrsinus</b>	bo excitauit. Hoc demum extincto Rainaldus Vrsinus eius gener successit, qui	35
	grauem Alfonsi regis obsidionem passus, quod Florentiae inimicos eius fouisset, magno se animo defensitauit, regemque tandem re infecta discedere coe-	

8 riuus A B2 : ruinis F3 | 10 Nuceto A F3 : Neuceto B2 | 20 quaque A B2 : quoque F3 olim om. F3 | 22 qui A B2 : quam F3 | 34 referentem A F3 : referente B2

<b>Baldasinus</b>	git. In quo bello Galeacii Baldasini Siculi, militis Alfonsi, memorandum traditur facinus. Ter hic muros ascendere conatus, ter e summo deiectus est. Quater cum hoste ex prouocatione uictor. Armatus sinistra ephippium equi dextraque tenens hastam, in equum insiliebat. Defuncto Rainaldo Catherina eius uxor metuens regem, missis ad eum oratoribus, aureum poculum VI pondo	5
<b>Mannetus Appianus</b>	quotannis dare promisit. Post hanc populus quendam Mannetum Appianum solum ex ea familia superstitem, qui apud Troiam Apuliae cum uxore iam senex et inglorius agebat, ad imperium accersiuerunt, qui bona cum gratia multos praefuit annos, censum Alfonso pendendo. Moriens duos ex concubina	
<b>Iacobus III</b>	filios reliquit, quorum minor Iacobus Tertius maiori a populo praelatus patri successit, uir saeuus ac libidinosus dum uixit. Et ipse decedens superstitem filium reliquit simul et successorem Iacobum IIII. Quo nuper ab Alexandro pulso, Caesar eius filius oppido potiebatur, eoque mox deiecto, ille rursus patriae restitutus est. In horum agro ac ditioe duo parua oppida paulum a mari	10
<b>Scatones Subertani</b>	Scatones et Subertanos in ora Hetruriae Plinius uocat. In littore Senensinum	15
<b>Vmbronis ostia</b>	sunt Vmbronis ostia nauigiorum capacis, ut idem est auctor. Labitur ex montibus qui sunt inter Arretium et Senam recto tramite. Telamon portus a Telam	
<b>Telamon portus</b>	monio Teucro huc adplicante post bellum Troianum ac extincto fratre diuersa exilia quaerente. Huc et Marius etiam ex Aphricano exilio reuertens peruenit. Denique apud hunc nobilis illa Romanorum contra Gallos uictoria, Aemilio	20
<b>Herculis portus</b>	Lepido et Attilio Regulo consulibus teste Polybio. Prope hunc etiam portus Herculis, quod nomen non mutauit et Ansidonia cum portu quae dicitur Fe	
<b>Ansidonia Fenilia</b>	nilia iam extincto. Marsilianum, montes quoque Acutus, Iannutius et Argentarius, Senensium ac pontificis Romani terminus. De Ansidonia prodigium fertur, cum a Carolo Magno contra Longobardos difficiliter ceteris expugnaretur, adducta S. Anastasii caluaria castrisque praelata, statim in potestatem uenisse. Quapropter haec cum nonnullis etiam supradictis littoralibus dono	25
<b>Grauiscae Castrum nouum</b>	eius coenobio Romae ab eo concessa, cuius rei monumentum in eodem templo marmorea tabula inscriptum legitur. Grauiscae a geographis ponuntur, quae iam interiore. Deinde Castrum nouum, quod Cornetum esse diligentiores	30
<b>Cornetum</b>	res putant. Nam et pars hodie ciuitatis eo nomine appellatur. Vocabatur et castrum Inui, uti Seruius in uersu Virgiliano libro VI testatur. Pomerios castrumque Inui, bolamque Choramque. Inus enim Pan seu Faunus dicitur, ab ineundo, ob eius libidinem. Is uero corniger cum sit, non mirum Cornetum	35
<b>Minio</b>	postea locum fuisse appellatum. Amnis hic labitur Minio, e montibus uicinis,	

3 dextraque A : dextra B2 F3 | 4 Catherina A F3 : Catharina F3 | 12 **Iacobus IIII** *add.* B2 *in marg.* | 17 Senensinum A B2 : Senensium F3 | 24 Iannutius A B2 : Ianutius F3 | 33 Virgiliano A F3 : Vergiliano B2 | 34 Pomerios A B2 : Pometios F3 Inus A B2 : Inuus F3

**Tarquini** recta in mare profluens semita. Virgilius. Minionis in aruis. Paulum uero a  
 mari remota Tarquiniorum uestigia uisuntur, nomen priscum adhuc retinen-  
 tia. Tarcontis aedificium, illius qui XII Hetruriae ciuitates condidit, uti Stra-  
 bo. Huc applicans Demaratus Corinthius, Lucumonem genuit, qui Tarqui-  
**Blera** nius Priscus uocatus. Blera Plinio Ptolemaeoque uestigia et oppidi et nominis 5  
**Pyrgi** retinet. Pyrgi uero ciuitas uetus putatur. Virgilius. Et Pyrgi ueteres. Centum- 58r  
**Centumcellae** cellae, quarum meminit Plinius in quadam epistola. Hadrianus, inquit, prin-  
 ceptum centum iudicibus totidem cellas aedificauit, ad audiendas praesente se  
 causas institutas. Hic etiam Augustinus librum de trinitate scribens, prodi-  
 gium pueri cocleari pelagus euacuare conantis uidit. Postremo portus Roma- 10  
**Portus** nus a Claudio extractus, deiecta nauis maxima, quae olim magnum obeliscum  
**Romanus** aduexerat, ut ait Tranquillus. Absoluta iam ora, ad interiora reuertar, initio a  
 Pisis sumpto.

15

### Res Pisanorum

**P**ISAS Dionysius a Pelasgis conditas dicit. Plinius Virgilium secutus, a  
 Piseis Peloponnesi sitasque inter Arnum et Auserim scribit. Strabo au-  
 tem sic: Pisae ab his conditae sunt Pisanis, qui e Peloponneso cum Nestore 20  
 aduersus Ilium militauerunt, remeantes errore disiecti, hi quidem Metapon-  
 tum, alii Pisanum tenuerunt agrum. Duos autem inter amnes sitae sunt in  
**Esar** eorum cogressione, Arni et Esaris, quorum alter ex Arretio multus delabitur,  
 non tamen integer, sed trifariam diuisus, alter ex Appennino. Confluentibus  
 autem illis unum in alueum, adeo tolluntur mutuo alterius impetu, ut qui in 25  
 amborum ripis extent, se inuicem aspicere nequeant. Haec Strabo. Qui autem  
 hi amnes simul confluentes sint, sane alios non uidemus, quam Eram et Elsam  
 nunc uocatos in Arnum confluentes, Eramque uiciniorum Pisis ab eo Esarem  
**Auseris** uocari necesse est. Plinius uero inter Auserim et Arnum dicit. Est autem Au-  
 seris fluuius prope Lucam, cuius olim pars riuus ille qui iuxta Pisas nunc labi- 30  
 tur fuit. Hunc etiam forte Strabo intelligit ac pro Auseri Esarem ponit, nam  
 Era nec ex Arretio nec Appennino labitur; quod si de Auseri dicit, necesse  
 fuerit eum quandoque in Arnum alio cursu influxisse.

PISANORVM terra marique res diu floruerunt. Anno siquidem DCCC- 35  
 CLXII. Otho primus cum primum Pisas ueniret, VII Germanorum familias  
 in eo loco reliquit habitare uolentium. Quas et facultatibus et honoribus orna-

9 Augustini prodigium add. B2 in marg. | 24 ex A : ab B2 F3 Appennino A B2 : Apennino F3

uit. Quae sunt huiuscemodi: Calamacta, Orlandi, Ripafracta, Gatani, Guse-  
marii, Vicecomites, Dodi. Non multis post annis, cum a pontifice edictum  
esset, ut cuique Christianorum liceret Sardiniam possidere, modo a Saracenis  
eam liberasset, Pisani eam expeditionem aduersus Musactum eorum regem  
fecere. Interea Lucenses, qui superiore anno ob quasdam incursiones in dis- 5  
cordiam uenerant, adiunctis Transpadanis in agrum Pisanum inuadunt, Val-  
**Musactus rex** deserchium ceperunt, quos Pisani statim remeantes usque ad Ripamfractam  
fugauerunt, nec multo post cum classe Regium obsederunt. Musactus e Sar-  
**Sardinia capta** dinia Pisas inuadit atque incendit, multitudo ad uicinos se montes et loca  
proxima transferente. At Pisani cum uictoria remigrantes ac incensam urbem 10  
ingressi die S. Sixti, anno MVI restituere in primis aedificiis curauerunt. Post  
annum deinde VI cardinale Ostiensi a pontifice misso, tum Lamberto praesu-  
le Pisano populum impellentibus, Christi causa Sardiniam rursus repetentes,  
uictoria potiuntur, insula capta atque incensa fugatoque Musacto. Verum post 15  
triennium ab eodem irruptione facta, una cum ceteris Christianis pulsi eam  
amiserunt, eodemque anno cum Genuensibus societate facta recuperauerunt,  
ex conuentis praeda illis, Pisanis uero insula cessit. Quae ab eis in quattuor  
diuisa est partes, Arboream, Calarim et alias duas, quibus singulis magistratus  
praefecerunt, quos iudices appellabant. Carthaginem dein anno MXXX clas- 20  
se ceperunt, regem captum ad pontificem duxere, quem Christianum factum  
ac diademate redimitum, tandem remisere. Post annos XX, Musactus anti-  
quam Sardiniae possessionem recepit, multis castellis et aedificiis ornauit. At  
Pisani rursus impulsore pontifice eandem expeditionem tentantes ac in Cor-  
sicam tempestate delati, eam deinde Sardiniam ceperunt, quam Musactus  
ante fugam prius cum bonis his quae exportare non poterat incendit. Anno 58v  
post haec Panormum in Sicilia Saracenis ademerunt, ex cuius uictoriae manu-  
biis, praesulis aedis ac basilicam aedificare coeperunt, ubi prius aedes diuae  
Reparatae fuerat, uectigali adsignato partim quod Beatrix Hetruriae comitis-  
sa Pisis sepulta ac eius filia Matildis ei assignauerant, partim quod Henrici III  
concessio, a quo per legatos impetratum, ut Papiniani et Reguli in ualle Serchi 30  
redditus ei dicarentur. Anno MLXX bellum Genuensium occasione ablatae  
eis Corsicae sustinuerunt, nec multo post XII ipsorum triremes Arni ostia  
ingressas, die item S. Sixti superauerunt, ex quibus VII mercibus onustas  
Graeciam petentes ceperunt. Ex quo Pisani inter fastos eum diem retulerunt,  
bis iam consecuta uictoria, templumque ei extruxerunt. Anno MXC in expedi- 35  
tionem Hierosolymitanam una cum Gallicis proceribus et ipsi cum ingenti  
classe profecti, Caloioannem imperatorem, qui in itinere comeatum ac tran-  
situm impediuerat, multis adfecerunt incommodis, insulis insuper nonnullis

11 aedificiis A B2 : aedificia F3 curauerunt A B2 : curarunt F3 | 33 superauerunt A B2  
: sustinuerunt F3 | 38 adfecerunt A F3 : adfecerant B2

	ademptis, cum quo pacem hac conditione fecerunt, ut coeptum iam Pisis tem-	
<b>Insulae Baleares captae</b>	plum, cum sacris aedibus, sua absolueret impensa. Anno MCVIII in maiorem et minorem insulas Baleares adhortante Pascale II pontifice expeditionem suscepere, ubi menses a profectioe XXVI labores famemque ac naufragia experti, semestri tandem obsidione eas cepere ac Pisanos in eo bello mortuos	5
<b>Versus</b>	tumulo cum elogio rei gestae Massiliae in aede Victoris honorauerunt, qui adhuc extat hic uersibus. Verbi incarnati de Virgine mille peractis Annis bis centum, bis septem connumerabis. Vincere maioricas Christi famulis inimicas Tentant Pisani Maumeti regna profani. Mane neci dantur, multi tamen his sociantur, Angelicae turbae coelique locantur in urbe. Terra destructa classis	10
<b>Columnae porphyreticae</b>	redit aequore ducta, Primum ope diuina simul et uictrice carina. O pia uicto- rum bonitas, defuncta suorum Corpora classe gerunt Pisasque reducere quaerunt. Sed simul adductus ne turbet gaudia luctus, Caesi pro Christo tu- mulo clauduntur in isto. Ex ea igitur praeda portas ligneas retulere, quae nunc in templo Pisano cernuntur, paruamque columnam supra portam maiorem	15
<b>Regina maioris insulae cum filio Pisas ducitur</b>	stantem. Duas insuper columnas porphyreticas, quas postea Florentinis ob merita seruatae ab eis, Pisanis absentibus, urbis contra Lucenses, dono dedere. Quae pro foribus templi diui Ioannis hodie cernuntur. Sed et rege Saraceno maioris interfecto, reginam captam cum paruo filio Pisas in triumphum duxe- re, ubi ab urbis praesule Christianus simul et canonicus factus ad postremum	20
<b>Pisani hospitales in Ro. pon.</b>	rex Maioris in paternum regnum dimittitur. Anno MCLXVIII Americo regi Hierosolymitano contra Saracenos, qui Alexandriam occupauerunt, XL trire- mes miserunt, consecutaque uictoria gratiae eis actae per legatum. Humani- que et hospitales in Romanos pontifices fuere; nam his fere temporibus Gela- sium III Henrici III imperatoris iram fugientem, dein Callistum II e	25
<b>Innocentius II</b>	Burgundia Romam illac iter habentem, qui et Sardiniam Pisanis concessit, exceperunt, Innocentium II item eiectum Pisas duxerunt ac eius causa una cum imperatore Siciliae regnum Rogerio auferre contenderunt. Quo tempore Neapolim annis VII simul cum oppidis circa multis praesidio tenuerunt, inde	
<b>Pandectae iuris</b>	iuris ciuilibus Pandectis, quae nunc apud Florentinos sunt, Pisas traductis, Sa- lernitanamque denique ciuitatem obsederunt, pro quibus meritis ille pacem inter ipsos et Genuenses primum constituit. Deinde Pisanum praesulem Me- tropolitum fecit. Postremis uero temporibus Gregorium XI ex Gallia Ro- mam redeuntem, quamquam interdicti sacris ab eo ob Florentinorum societa- tem fuissent, gemina triremi iuuerunt. Anno MCLV foedus cum Guilielmo	30
	Rogerii filio iniuerunt, a quo plurimis donati muneribus fuere. Aedem diuo	35

1 fecerunt A F3 : adfecerant B2 | 2 Insulae Baleares captae A : Baleares insulae captae B2  
| 4 suscepere A B2 : suscipere F3 | 7 qui A B2 : quod F3 | 8 connumerabis A : connumeratis  
B2 F3 | 21 Hierosolymitano A B2 : Hierolymitano F3 | 25 Callistum A B2 : Calistum F3 | 26  
**Innocentius II** *add. B2 in marg.*

	Bartholemaeo dicauerunt, ac pars urbis quae Chinsica uocatur flagrauit. Anno	
<b>Palarius consul</b>	autem MCLIX cum Federici Aenobarbi partibus studerent, Palarius consul,	59r
<b>Gerardus comes</b>	qui postea Palario castro nomen dedit, cum Gerardo comite ac nobilibus Pi-	
<b>Conchus consul</b>	sanis auxilio ipsi imperatori, qui Mediolanum obsidebant profectus est. Rur-	5
<b>Rainerius S.</b>	sus eidem ad expugnationem urbis ueteris cum exercitu adfuere. Paucis dein-	
<b>Albigaunum</b>	de post annis Concho consule multa aedificia publica coepta aedificari, et	
<b>captum</b>	Rainerius homo Pisanus ac rusticus, qui terram arabat, omnis ueneris expers	
	ac iustissimus sanctitate florebat. Anno MCLXX cum classe Albigaunum ce-	
	perunt, ex quo Genuensium bellum in se concitarunt, qui cum LII triremibus	10
	in ostio Rhodani conflixerunt, ac demum uicti et rebus spoliati, liberi preci-	
<b>Hierosolymitana</b>	bus ducis condonati fuere. Deinde Gregorio VIII sequestro, qui ea tempe-	
<b>expeditio</b>	tate Pisas uenerat, pax inter utrumque populum facta, mox ad Hierosolymi-	
<b>Vbaldus</b>	tanam expeditionem, cum eodem Federico classem L triremium una cum	
<b>Lanfrancus</b>	Vbaldo Lanfranco urbis praesule miserunt, quae imperatore in flumine casu	15
<b>praesul</b>	demerso, statim domum reuertit. Sub eodem praesule campum sanctum di-	
	cauere, ex terra quam Hierosolymis adduxerant iniecta nuncupatum. Idem	
<b>Campus S.</b>	quoque praesul in Gorgonam insulam Othonis imperatoris furorem aufugit,	
<b>Cardinales</b>	quod eum ut pontifici rebellem Innocentii III iussu Pisis publice sacris inter-	
<b>deprimuntur</b>	dixerit. Post haec Pisani Federico II pontificis hosti magnopere fauerunt,	20
	cuius causa cardinales quosdam a Gregorio VIII ad concilium contra eum ex	
<b>Malora portus</b>	Gallis adcersitos apud Maloram depresserunt. Malora enim saxea moles seu	
	scopulus instar insulae aquis abditus V pas. mil. in mari procedens recessu	
<b>Superati a</b>	cauo ac brachiis portum efficit Pisanum. Huius igitur sceleris haud multo post	
<b>Genuensibus</b>	diuina ultione poenas dedere, superati in eodem fere loco, memorabili clade, a	25
	Genuensium classe, dum de Corsicae imperio decertarent, ubi triremes XL-	
	VIII hominum uero XII millia desiderauerunt. Sed ab eisdem iterum paucis	
	post annis alia sustinere incommoda, portu ac turri apud Liburnum captis	
	atque incensis. Ab eodem item Gregorio Sardiniae titulo priuati non destitere	30
<b>Bellum cum</b>	quin omnibus uiribus perseuerarent traderentque et ipsi suis proceribus fa-	
<b>Aragonum rege</b>	cultatem insulam eam quoquomodo consequendi, quam ad postremum Boni-	
<b>ob Sardiniam</b>	facius VIII Aragonum regi tributum pollicenti, reliquis exclusis concessit,	
	cum quo rege etiam postea bello contenderunt, multisque demum acceptis	
	incommodis, pacem certis conditionibus fecerunt. Manfredo etiam Siciliae re-	
	gis Federici filii partes contra pontificem iuuerunt. Quo postea crimine a Cle-	
	mente IIII expiati fuere. Paulo uero autem, anno uidelicet MCCLVIII, cum	35

1 Bartholemaeo A : Bartholomaeo B2 : Barptolemaeo F3 | 2, 13, 19 Federic- A B2 : Frederic- F3 | 4 obsidebant A : obsidebat B2 F3 | 6 aedificia publica coepta aedificari A : aedificata publica coepta aedificia B2 : aedificari publica coepta aedificia F3 | 8 MCLXX A B2 : MCLX F3 | 14 quae A B2 : qui F3 | 19 II A B2 : I F3 | 20 VIII A : VIII B2 F3 | 26 XLVIII A : XLIX B2 F3 | 33 Manfredo A : Manfredi B2 F3 | 35 autem A B2 : ante F3

<b>Sigerius Saxecta consul</b>	Venetis contra Genuenses societatem iniuerunt annos X duraturam. Qua etiam tempestate apud Acconem in Syria contra eosdem pugna nauali commissa superiores fuere praefecto classes ac duce Sigerio Saxecta consule simul et Henrico Gataneo capitaneo Pisano.	5
<b>Vgolinus consul</b>	STATVM uero reip. uarius magistratus administrauit. Primo unus consul, deinde Antiani cum potestate, ac capitaneo, postremo dux; uerum ex his nonnulli tyrannidem occupabant, populo non diu tolerati. Anno siquidem MCCLXXXII Vgolinus comes eorum ciuis, qui oppida quaedam in agro Pisano retinebat, multos annos in patria dominatus cum partium putaretur Ghibellinarum, Guelphis tamen et Florentinis faueret, ab Vbaldis, Gualandis, Lanfrancis, Orlandis simul coniuratis expulsus, ad Florentinos confugit, quorum auxilio multa patriae damna intulit. Demum post aliquot annos reuocatus ac auctore Rogerio praesule ciuitatis e familia Vbaldorum per prodicionem captus, una cum filiis fame absumptus; cuius adhuc familiae cernuntur reliquiae, in agro Pisano Gerardescam possidentium, ab eo Gerardo uocitatum, quem supra auxilio missum a Pisanis dixi. Sed et eadem tempestate alii quoque ex urbe pulsati a factione Vicecomitum ad Florentinos item se recepere. Inter quos	10
<b>Rogerus praesul</b>	Nerius Gallura, eorumque simul et Lucensium auxiliis multas in patria excursionis fecere. Demum Pisas portu pontibusque occupatis obsederunt. Pisani tot pressi angustiis Guidonem Feretranum accersiuere, cuius uirtute simulque Dei benignitate resp. restituta, ac Pontadera multaque alia amissa recuperata fuere. Guidoni Federicus item Feretranus in exercitu successit, cuius tunc opera Balnea ad aquas aedificiis habitationibusque ornata fuere. Post haec Pisani mandata quaedam imperatoris Rodulphi, qui Miniatae morabatur, spernentes, plane ad defectionem tendere uidebantur. Quare uicarius eius bellum inferens, Pisas adeo diripuit, ut uix postea resipiscere fuerit. Vgutius deinde Fagiolanus e Flamina oriundus uir fortissimus, capitanei nomine ad regendam rempublicam accersitus, Lucae dominationem inuasit. Florentinos plurimis adfecit incommodis, praesertim anno MCCCXI apud montem Catinum uallis Neuolae, Pistoriensibus ac Volaterranis sibi adscitis. Sed cum ex parente tyrannus factus esset, primum Lucenses filium eius Nerium ex urbe pellunt, quod Castritium nobilem adolescentem e Castrocanum familia in carcerem duci iussisset. Vgutio igitur in eos prodeunti, ac inde paulo post re infecta redeunti, eodem die Pisani portas clausurunt, ille ad Malespinas una cum filio confugit, ubi tentato saepius necquicquam reditu in Flaminiam ad	15
<b>Nerius Gallura</b>		59v 20
<b>Guido Feretranus</b>		
<b>Federicus Feretranus</b>		
<b>Balnea ad aquas</b>		25
<b>Rodolphus imperator</b>		
<b>Vgutius Fagiolanus</b>		30
<b>Luca capta Monscatinus</b>		35

---

3 classes A : classis B2 F3 | 23 Federicus A B2 : Fredericus F3 | 28 flamina A : Flaminia B2 F3 | oriundus A F3 : orundus B2 | 32 Monscatinus A : Mons Catinus B2 | 33 e om. B2 Castrocanum A B2 : Castracanum F3 | 36 in Flaminiam om. B2 F3



<b>Gerardus comes</b>	solum paternum reuertit. Pisani deinde Gerardum e comitibus Donorciatici rebus praeficiunt; post uero hunc Fatium comitem; hic ciues ad concordiam	
<b>Fatius comes</b>	induxit, uir unus omnino iustissimus putatus; decessit post annos IIII ex pestilentia, maximo omnium desiderio de se relicto. Anno MCCCXXXIX Pisis	
<b>Pisis studium litterarum</b>	studium litterarum institutum, probante pontifice. Deinde renouantibus bellum Florentinis, Ioannem Haucutum ex Anglia uocauerunt, cuius ductu Florentinos adeo presserunt, ut omnibus circa oppidis captis, ad portas urbis sint castrametati; uerum duce, ut dicitur corrupto, illi periculum uitauere, paucisque post annis commutata fortuna duce Galeocto Malatesta Pisanos insigni clade adfecerunt, ex eisque ad mille captos in triumphum duxere. Pax deinde subsecuta Innocentii pontificis legato pacificatore. Pisani id Gambacurtorum, qui tunc urbis potiebantur, auaritiae referentes, eos ex urbe pepulerunt ac Ioannem Agnellum nobilem uirum Pisanum ducem primo nouo tunc magistratu constituerunt, anno MCCCLXV. Cuius item non longa felicitas. Post annos siquidem quattuor dum Lucae quo salutatum Carolum imp. ierat, ludos spectat, ruina podii, crus perfregit; ex quo magistratu se coactus est abdicare, filiique Gualterius ac Franciscus in eius locum in templo ab uniuerso populo surigati. Verum illis inuidiosum recusantibus magistratum, Antiani ad palatii consessum antiquamque rediere potestatem. Carolus interea Pisanis VII aureorum millia singulis mensibus donec esset in Italia imperauit. Anno MCCCLXIX Petrus Gambacurta cum Guidone fratre ac filiis XII aureorum millibus Carolo datis reditum in patriam impetrauit, ubi tanto exceptus cum honore, quanto nemo nunquam. Hic igitur Florentinorum fuerat amicus, cumque aliquandiu rem tenuisset a Iacobo Appiano uiro Pisano scriba reip. rerum omnium conscio per scelus interficitur. Iacobus rerum potitus, post annos IIII remp. filio Gerardo dimisit. Hic uidens urbem minime tueri posse, anno dominationis tertio, Ioanni Galeatio Vicecomiti uendidit, Plumbino oppido sibi reseruato. Galeatius uero decedens, hanc in portionem Gabrieli filio suo notho testamento reliquit, qui et ipse diffisus uiribus eam rursus Florentinis uenundauit, illi statim urbem capiunt. Pisani indignati, Io. Gambacurtam exulem reuocant, eoque duce facta irruptione, Florentinos urbe deiciunt, bona diripiunt, sese in libertatem omnino uendicantes, atque ut id tutius agant, Agnellorum factionem urbi etiam restituunt, ac cum Gambacurtis conciliant, ante aram eucharistia inter utrumque familiae principem diuisa. Mox rupto foedere, Gambacurta Ioannem Agnellum per proditionem caedit, ac postremo Florentinis aliquot menses Pisas obsidentibus uendidit. Illi anno MCCCCV	5 10 15 20 25 30 60r
<b>Io. Haucutus ex Anglia accersitus</b>		
<b>Bellum contra Florentinos</b>		
<b>Antiani renouati</b>		
<b>Petrus Gambacurta reuocatur</b>		
<b>Ia. Appianus</b>		
<b>Galeatius Vicecomes</b>		
<b>Gabriel filius Florentini</b>		

3 IIII A B2 : III F3 | 8 illi A B2 : illius F3 | 11 Gambacurtorum A B2 : Gambacurtarum F3 | 11 primo A B2 : primum F3 | 15 surigati A B2 : surrogati F3 | 21 nunquam A F3 : unquam B2 | 26 Gerardo A B2 : Geraldo F3 | 30 uenundauit A F3 : uenundedit B2

- Gerardus Gambacurta** in urbem recepti, Gino Caponio primo praetore. Huius postea Ioannis filius Gerardus Gambacurta, dum Fernando Siciliae regi aduersus Florentinos uenienti, castella quattuor in Appennino sita, quae pater a Florentinis merito prodicionis acceperat, tradere cupit, per suorum prodicionem decipitur, castellis Florentinis traditis, ex quo ille regem pauper diu ac miser secutus est. Cap- 5
- Pisani aduentu Caroli rebellant** Res est mutata tunc demum et hortatu Caroli regis Gallorum, illac iter contra regem Neapolitanum facientis, sese iterum in libertatem uendicantes, non solum magistratus, sed eorum antiquas in urbe familias expulerunt bonaque diripuerunt. Se quoque tuendi gratia in fidem Venetorum dedidere. Quorum auxilio excursion- 10
- Luca** LVCA Romanorum colonia. Liuius XXI. Annibal in Ligures, Sempronius Lucam concessit. Frontinus libro III. T. Domitius Caluinus cum obsideret Lucam oppidum Ligurum, non situ tantum et operibus, sed etiam oppugnatorum praesentia tutum, circuiros muros iubet. M. Varro dicit eam a Lucen- 20
- Castritius** tibus clipeis ductam, quibus eorum turres erant munitae. Nulla diuitas tam breui tempore plures experta dominos. Nam a Gothis possessam ante omnia, Narses VII obsidionis mense in potestatem redegit, deinde a Bonifacio eius urbis ciue dominata, qui ex Beatrice Henrici imperatoris filia Matildem genuit, coniugem Gotifredi magnae ditionis haeredem deque Christiana religio- 25
- Io. rex Boemiae** ne optime meritam; deinde Vgutius Fagiolanus, quem supra in historia Pisana pulsum una cum Nerio filio dixi. Dein Castritius e Castro canum familia, ex captiuo patriae dominus factus. Res multas in Italia gessit, Galeatio Vicecomiti et Actio eius filio familiarissimus. Florentinorum acerrimus ac perpetuus hostis. Post eius mortem filii a Ludouico Bauaro imp.eiecti fuere, cum ille patrem suis hostibus fauentem reperisset. Post Bauari discessum Teutonici, qui in praesidio Lucae erant, cum Marco Vicecomite, quem missum a Bauaro 30
- obsidem tenebant, ciuitatem Florentinis pretio LXXX millium aureorum obtulerunt, illis autem renuentibus iterum discedente Marco, minore satis pretio Gerardino Spinulae Genuensi dedere, qui uix accepta possessione a Florentinis obsidione premitur. Tandem una cum ciuibus rebus desperatis, Ioannem Boemiae regem, qui tunc forte in Italia a Brixiensibus aduersus uenerat ad 35
- tutandam remp. euocat, ille dominatione accepta Lucam ab obsidione quin-

2 Fernando A B2 : Ferdinando F3 | 16 T. A B2 : C. F3 | 17 oppugnatorum A B2 : propugnatorum F3 | 19 ductam A B2 : dictam F3 diuitas A B2 : ciuitas F3 | 25 dixi A B2 : dixit F3 Castro canum A B2 : Castracantum F3 | 27 Actio A B2 : Accio F3 | 35 Italia A B2 : Italiam F3

<b>Petrus Roscius</b>	que mensium liberat. Post haec discedens, Petro Roscio Lucam et Parmam	
<b>Mastinus Scaliger</b>	commisit, ille ex conuentione quadam Mastino Scaligero tradidit, Mastinus uero Florentinis uendidit, qui nouem tantum menses eam possederunt. Pi-	
<b>Carolus imp.</b>	sani reminiscentes Lucam eorum potius esse iuris, uti rebellem imperatoris ab Henrico sibi concessam, urbem obsidione durissima cingunt, agrum si-	5
<b>Lucenses pecunia se a uicario Carolo redimunt</b>	mul undique cum castris occupant, frustra Roberto tunc rege, eos tanquam a possessione sua discedere mandante, tandem post aliquot menses pax certis conditionibus facta. Nec diu postea Carolus imperator Ioannis regis supra-	
<b>Paulus Guinisius</b>	dicti filius in Italiam ab Urbano pon. aduersus, Lucam diuertendo accepit, ubi aliquandiu moratus est, discedens cardinalem quendam Gallicum in eo	10
<b>Florentinorum obsidio</b>	loco reliquit. Qui urbem Lucensibus XXV aureorum mil. uendidit, a Florentinis mutuo acceptis, a quibus et ciues nonnulli solertes ad reconcinnandam rempublicam eorum, missi fuere. Arx item quam Castritius olim excitauerat, euestigio diruta; in eoque statu usque ad Paulum Guinisium fuere. Hic cum	15
<b>Guidantonius Vbaldinus</b>	multas possideret opes ac patriae tyrannidem occupasset, infelicem habuit exitum, ut mox dicam. Florentini postremo Lucenses obsident per Nicolaum Fortebrachium, aegre ferentes quod Ladislaus Pauli filius, Philippo duci, eorum hosti militasset. Illi ad opes Philippi confugientes, Francisco Sfortia	60v
<b>Fanum Herculis</b>	et Nicolao Picinino ducibus ab eo missis, non solum pestem a domo pepulerunt, sed ultro ausi Florentinos inuadere, quibus Guidantonius Vbaldinus dux fuerat, proelio commisso superiores fuere, ubi hostium equitum quattuor, peditum tria millia desiderata fuere. In eo bello, cum Paulus rebus Florentinorum clam studere deprenderetur, a populo captus ac Francisco traditus, ab eodem Mediolanum ad Philippum ductus atque in custodia extinctus est. Filius uero Ladislaus, qui eodem tempore sub Francisco patriae militabat, ubi	20
	patrem esse captum accepit, ilico aufugit. Aliquot deinde post annis, clam noctu Lucam ingressus, sese magistratibus ostendit, flens atque obtestans, uti iam insontis laborum misererent, quod si per eos minus in patria uiuere, saltem mori liceret, sese paratum eorum iussu supplicium ferre. Illi misericordia commoti, humaniter castigant hortanturque uti sortem aequo animo perferat, neu ciuitatis amplius hoc pacto statum perturbet, datisque comitibus et pecunia abire iusserunt. Hinc fuere pontifices duo, Lucius III et Alexander III; hic et Phridianus praesul ante omnis colitur, cuius meminit Gregorius, cum in aliis de Lucensibus bene meritus, tum quod Auserim amnem agros inundatione uastantem diuinitus compescuit, ex quo pars ea quae Auseris	25
	nunc dicitur ab eo diducta adspicitur. Haec et Agnelli mei patria uiri moribus, ac licteratura ornatissimi. Prope Lucam Fanum Herculis, cuius oppidi parua	30
		35

11 XXV A B2 : XXI F3 | 18 opes A B2 : opus F3 | 19 pepulerunt A B2 : perpulerunt F3 | 28 misererent A : misererentur B2 F3 | 31 perferat A F3 : perseuerat B2 | 33 Phridianus sanctus Eridanus *add. B2 in marg.*

<b>Feroniae lucus</b>	nunc extant uestigia. Deinde Feroniae lucus Ptolemaeo, qui nunc Bientina	
<b>Fridianus</b>	cum lacu forte fuerit, nonnullis uero Petrasancta, uti supra monstraui. Al-	
<b>Auseris</b>	ter enim Feroniae lucus apud Soractem, Fucetium oppidum cum altero lacu,	
<b>Feroniae fons</b>	sunt qui hos Foscenses appellare uelint ex Desiderii regis marmore, Viterbii	
<b>Focenses</b>	reperito. Dein Piscia, Pratum, noua nomina, de quibus aliisque in Florentino-	5
<b>Piscia</b>	rum epitome mentionem faciam. Pistorium propius Appennino, cuius me-	
<b>Pratum</b>	minit Sallustius in Catilinario. Nullum aequae oppidum Florentinis negotium	
<b>Pistorium</b>	fecit, acriusque restituti, cum saepe uictum fortius resurgeret, societate auxi-	
<b>Philippus</b>	lioque maxime Castritii Lucensis freti, cuius etiam adhortatione ac uiribus	
<b>Tidicus</b>	Philippum Tidicem Pistoriensem tyrannum patriae constitueret, Florentinis	10
	magnopere aduersum, ipsius Castritii generum, tandem anno MCCCLI pe-	
	nitus succubuit, ut in Florentinorum referam historia. Haec ciuitas mater se-	
	ditionum totius Hetruriae, ab ipsa namque Alborum et Nigrorum factiones	
	Florentiam defluerunt. Deinde Cancellarii et Pantiatici crebris tumultibus	
	urbem implicuere. Hi cum diu quieuisent, proximis annis ita sunt excitati,	15
	ut omnia cruore, caede incendioque referserint, nec finis adhuc esse uideatur,	
<b>Athenaeum</b>	Cancellariis nunc potentibus. Hic Nicolaus Forteguerra cardinales Theanen-	
<b>Pistoriense</b>	sis Athenaeum nobile ac religiosum constituit pauperibus doctrinae operam	
<b>Fesulae</b>	dare cupientibus refugium. Fesulas ex una Pleiadum ferunt esse dictam, inter	
<b>Radages</b>	XII Hetruriae, cuius adhuc uestigia uisuntur, cum nobili coenobio a Cosmo	20
<b>Minio fluuius</b>	Medice aedificato, subiugata a Florentinis anno MXXVIII; locus memorabilis	
	clade Redagis Gothorum regis a Stilicone superati. Hinc Minio fluit amnis	
	ad moenia usque Florentina. Supra in Appennini iugo castra Florentinorum	
<b>Terra</b>	notissima. Insuper et terra Pasumenna, quam Strabo dicit ab Arretio esse ce-	
<b>Pasumenna</b>	teris remotiorem, qua Annibal iter ad Trasimenem fecit, licet alia uia facilius	25
	ascensu Arimino deinde per Umbriam foret, a praesidiis Romanorum tamen	
<b>Casentinum</b>	magis tenebatur. Quibus uerbis Casentinum describere uideretur. Sequitur	
<b>Regio</b>	pars quam Liuius in descriptione itineris Annibalis omnium fructuum fera-	
<b>inter Fesulas</b>	cissimam esse dicit inter Fesulas et Arretium, quam uallem Arni superiorem	
<b>et Arretium</b>	appellant; tunc paludibus occupabatur, obicibus saxorum cursum Arno remo-	30
	rantibus. Quae in sequentibus temporibus Incisae oppido in ea parte aedifica-	
	to nomen dedere.	
<b>Arretium</b>	ARRETIVM inter XII item ponitur, bis rebellauit. Liuius XXVI. C. Te-	
	rentius Varro obsides ab Arretinis senatorum filios cepit CXX. Item bello	35

3 altero A B2 : altera F3 | 4 Foscenses A : Focenses B2 F3 | 8 restituti A : restitit B2 F3 | 10 Tidicem A B2 : Titicem F3 | 11 constitueret A B2 : constituerunt F3 | 14 defluerunt A B2 : deflexerunt F3 | 15 Hi A B2 : Ii F3 | 17 cardinales A B2 : cardinalis F3 | 21 Redages A : Redagages B2 in marg. | 22 Redagis A B2 : Redagagis F3 | 25 Trasimenem A B2 : Trasimenum F3 | 27 uideretur A B2 : uidetur F3 | 34 reuellabit A B2 : rebellauit F3

	sociali auctores fuere Hetruriae defectionis simul cum Marsis et Picentibus. 61r	
<b>Arretini ueteres</b>	Quapropter Sulla in eos acrius saeuit proscriptis ciuibus antiquis, nouam deducendo coloniam; indicio est marmoris inscriptio, quae adhuc in ea urbe cernitur. Arretini ueteres duplici R. Plinius Arretini ueteres, Arretini Fidentiores, processu deinde temporis uaria cum Florentinis bella gessere, quamquam Guelphi et ipsi fuerunt earumdem partium usque ad Federicum II. Verum postea Tarlati Vbertinique Gibellini extorres, reducti Manfredi Siciliae regis tempore aduersari coeperunt, primusque Guilielmus Vbertinorum princeps, patriaeque praesul simul et tyrannus, ac duci propior sacerdoti, Florentinis saepe bellum intulit, postremo Guidone Feretrano simul et exulibus Florentinis auxiliantibus, cum eisdem Carolum II Siciliae regem socium habentibus, congressus in proelio apud Bibienam occubuit, ubi Arretinorum tria millia caesa. Capta autem duo millia fuere. Guido deinde Petramala Tarlatorum caput, sacerdotio ac tyrannidi succedens anno MCCXVIII a Florentinis et Roberto rege bello superatus, cum eis conuenit, ut urbis imperio penes Robertum relicto, ipse urbis administrandae creandorumque magistratum ius haberet. Deinde gliscente imperii cupiditate, cum Tifernum pontifici abstulisset, a Ioanne XXII praesulatu deicitur, ex Arretina insuper dioecaesi Cortona deducitur, primo praesule in ea ex Vbertinorum familia constituto. Quomobrem Guido iratus, Vbertinorum castella euertit. Postremo praeter pontificis auctoritatem Ludouicum Bauarum eius hostem diademate ferreo Mediolani de more redimiuit. Dumque reuertit, febre correptus, in itinere apud Nigrum montem decessit, uir armis natus magis quam religioni. Arretium, Burgum, Tifernum, Castilionem, Terranouam in suam potestatem redegerat, Arretium moenibus restituit, uiam quae ab Anglari ad Burgum ducit latiore reddidit, ubi quondam Nicolaus Picininus a Florentinorum et pontificis exercitu superatus est. Hoc extincto, res ad Petrum cognomento Sacconem eius fratrem peruenit; hic quoque in dissesionem cum Vbertinis, quamquam eiusdem factionis uenit causaque fuit, ut Vguci Fagiolani liberi castra quidem amitterent, at illi reddito talione, ut Sacco Tifernum et Burgum, quibus deperditis, necesse fuit cedere Florentinis. Itaque eis Arretium uendidit, castris sibi quibusdam reseruatis. Mox in suspicionem ueniens, captus ab eisdem et in carcerem coniectus, direptis eius bonis. Qui aedibus incensis liberatus, postea a Gualterio Florentinorum tyranno, in dominationem rursus rediit. Bellum Florentinis Perusinisque intulit. Castra Vallisarni, Ficinum atque alia incendit	5 10 15 20 25 30 35
<b>Tarlati Vbertini Guilielmus praesul</b>		
<b>Guido Petramala</b>		
<b>Cortonae primus praesul</b>		
<b>Petrus Saccon</b>		

6 Federicum A B2 : Fredericum F3 | 8 Guilielmus A B2 : Gulielmus F3 | 9 propior A B2 : propior quam F3 | 12 Bibienam A B2 : Bibiennam F3 | 12, 19, 24 Arretin- A B2 : Aretin- F3 | 24 Terranouam A B2 : Terramnouam F3 | 28 dissesionem A : dissensionem B2 F3 | 29 Vguci A : Vgutii B2 : Vgutii F3

	et in Montemuarcum se recipit. Iterum ab Arretinis eiectus, ad Carolum imperatorem frustra confugit. Demum apud Bibienam oppidum suum excessit	
<b>Sacconis mors</b>	octogenarius, eo robore, ut etiam par iuuentuti arma indueret omniaque militis munera obiret. Liberos nonnullos reliquit, quibus paulo post Bibienam ceteraque oppida ademerunt, impulsoribus pariter et adiutoribus, Farinata et Actio Vbertinis, qui in gratiam nuper cum Florentinis redierunt, ob egregiam eorum in bello Theutonico nauatam operam, in quo et Biordus ex eorum familia cecidit. Interea Arretini post Gualterii Florentinam tyrannidem, in libertatem se iterum uendicauerunt ac LX ciues creati remp. aliquandiu feliciter administrauerunt. Verum inter successores postea discordia nata, pars altera Carolo Pannoniae regi, qui aduersus Ioannam Siciliae reginam tunc in Italiam uenerat, urbem tradidit, quo paulo post discedente Sacconis filii simul cum Vbertinis reliquisque Gibellinis rursus in urbem aduersariis expulsis reuocati, ob metum et ipsi mox contrariam iterum reuocant factionem, qui simul una postea urbem diripuerunt <sup>1</sup> Arretium post haec Engheranius Ludouici Andegauensis dux XII millium ex Gallia supplementum adferens in itinere, auxiliantibus Sacconis filiis ex torribus diripit, arcem uero cum oppugnare coepisset, allato de morte Ludouici nuntio, desistens, urbem Florentinis, anno MCCCCLXXXV, L millibus aureis uendidit. Paucis deinde post annis Ioannes urbis praesul a Gregorio XI instigatus, bellum eisdem mouit, uictus tandem ac fugatus est, aedes crematae, propinqui interfecti. Res deinde Arretinis pacata, usque ad annum MDII fuit. Quo tempore, illi impulsore Vitellotio Trifernate a pontifice cum exercitu misso rebellauerunt, captaque arce et magistratu, res cito deferbuit, auctoritateque Ludouici regis Gallorum Florentinis amici sedata est, ac urbs propterea ciuibus ob metum diffugientibus, penitus uiduata, in misera nunc cernitur conditione, sed de his pluribus cum ad res uenero Florentinas. Arretina testa apud ueteres in pretio, cuius meminit Martialis, ea nunc terra praestantior apud Dirutam uicinum castrum reperitur, ubi et Figlina fiunt, ita et soli natura saepe tempore mutatur, et Saguntina quondam apud maiorem insulam nunc exercentur. Censetur Arretium Leonardo, Carolo et Ioanne Tortellio bonarum artium peritissimis, ac Francisco iurisconsultissimo, necnon Guidone etiam musico supra haec tempora, qui totam melodiam sex notis in manus articulis inuenit. Sed praeter omnis Donato martyre urbis praesule sub Valentiniano imperante. Is ut apparet in tabulis antiquis apud ecclesiam Arretinam existentibus, Zenobium tribunum Lauderici filium senatorem Romanum diuitem ac potentem Christianum fecit, qui Arretinam postea dotauit basilicam, ubi multa oppida nominantur ab	5 10 61v 20 25 30 35
<b>Biordus Vbertinus</b>		
<b>Engheranius dux</b>		
<b>Arretium diuenditum</b>		
<b>Arretini rebellant</b>		
<b>Testa Arretina</b>		
<b>S. Donatus</b>		
<b>Zenobius tribunus</b>		

6 Actio A B2 : Ario F3 | 7 redierunt A B2 : redierant F3 | 22 Arretinis A B2 : Aretinis F3 | 23 Vitellotio A F3 : Vitellitio B2 | 24 Trifernate A : Tifernate B2 F3 | 25 Ludouico A B2 : Lodouico F3 | 36 Lauderici A B2 : Landerici F3

<b>Laurentinus</b>	eo constructa, quae nunc Senensium sunt. Hinc fuere Mecenas teste Macro- bio et Laurentinus ac Pergentinus duo fratres martyres sub Diocletiano, in eademque iacent urbe.	
<b>Cortona</b>	CORTONA prius Corithum. Silus Arreti muros, Corithi nunc diruit arcem.	5
<b>Dardanus</b>	Dionysius Crotonem prius dictam ait, deinde factam Ro. coloniam, Corto- nam coepisse uocari. Hanc conditam prius a Pelasgis Tyrrheni occupauere, hinc Dardanus fuit Troianae gentis conditor. Virgilius. Hinc illum Corithi Tyrrhena a sede profectum. Eam insequentibus saeculis Arretini expugnaue- runt, a quibus diu possessa fuit, ablatam deinde pontifex ab eis deiecto Gui- done, praesulatus honore, uti supra dixi, decorauit. Deinde Vgutius tyrannus eam possedit, qui a Florentinis desciuendo Io. Galeatio adhaeserat, tandem ob libidinem in foeminas est a ciuibus interfectus, superstitionibus liberis, qui exularunt, ac re religiosis patriae locis annuis pensionibus relictis, quae adhuc durant. Postremo illac Ladislao Siciliae regi transeunti, sponte ciues se deden- tes ille admiratus, per cauillum interrogauit, an apud eos esset copia carnis ueruecinae, denique non multo post eandem Florentinis uendidit. In hoc agro Petramala, unde Arretii familia, a Florentinis diruta, et Ciuitella Guidonis praesulis aedificium; quod Minutius quidam per bellum Io. Galeatii tenebat. Procedendo Trasimenes reperitur notissimus ac clade Romanorum nobilita- tus.	10 15 20
<b>Petramala</b> <b>Ciuitella</b> <b>Minutius</b> <b>Trasimenes</b>		
<b>Perusia</b> <b>Augusta</b>	PERVSIA in Appennini parte, ciuitas Hetruriae ab Achaeis aedificata, ut Trogus scribit, ut Appianus de bellis ciuilibus, ex XII Hetruriae. Haec in Au- gusti uenit potestatem, compulso ad ultimam famem L. Antonio III uiri fra- tre, moenibus insuper ab eo restituta Augusta est appellata. Septem deinde annis obsidionem crudelissimi Totilae passa, ad ultimum direpta est, inter- fecto eius praesule sanctissimo Herculano, natione Germano. Insequentibus deinde temporibus, sub Bonifacio VIII, sicut et multae aliae Italiae ciuitates, cum Ioanni Galeatio Vicecomiti se dedidisset, per Vgolinum Triucium tyran- num Fulginatem ab eodem pontifice cum exercitu missum, ad officium re- ducta est. Secutae post modum Raspantum qui Gibellini erant et Gentilomi- num factiones. Hi postremi nobiles annis XXVIII exules fuere, plebis partes Biordius Micheloctus tunc tuebatur, uir auctoritate uirtuteque armorum inter suos potens; qui cum iam ferendus ob morum insolentiam non uideretur, a Guidolactorum coniuratione qui et ipsi gratia pollebant incautus trucidatur cum omni fere familia, praeter Cicolinum eius fratrem. Hic equo conscenso	25 30 62r 35
<b>Totilae obsidio</b> <b>Herculanus</b> <b>praesul</b> <b>Vgolinus</b> <b>Trincius</b> <b>Raspantes</b>		

3 Pergentinus *add. B2 in marg.* | 5 Silus A B2 : Silius F3 | 6 Crotonem A : Cortonem B2 F3 | 12 desciuendo A B2 : desciendo F3 | 13 re *om.* B2 F3 | 34 Biordius A B2 : Biordus F3 Micheloctus A : Michelectus B2 F3 | 36 gratia A B2 : grati F3

urbem percurrit, clientes excitat, uiuum adhuc fratrem non interfectum esse simulat. Hisque adeo effecit, ut Guidoloxos omnis armata multitudo petitis eorum domibus de medio tollerent. Verum paulo post eiectus et ipse a Brachio Montono, ac demum resistens captus in proelio atque interfectus fuit. Is enim Brachius ob singularem uirtutem electus a populo princeps, nobilitatem plebi conciliauit, e Montono uico Perusiae finitimo fuit, militia clarus, cuius gestis Campanus librum dicauit. Alberici primum Cunii comitis disciplinae se tradidit. Deinde Alfonsi regis auctoritatem secutus, eius iussu Aquilam Martini pontificis oppidum, quem Alfonsus in adipiscendo regno aduersum senserat, obsedit, in qua obsidione a Iacobo Cadola Martini duce superatus occubuit, cuius postea cadauer effossum pontifex in urbem perduci ac extra portam S. Laurentii in loco profano, quod sacris esset interdictus, tumulari iussit. Dum uixit aduersa semper factione cum Sfortia fuit, cum ambo ex eiusdem ducis disciplina prodiissent. Filium Odonem reliquit, qui breui post tempore a Guidone Torello apud Arretium interfectus est. Alterum item filium Carolum diu superstitem uidimus, qui quamquam patriam indolem referebat, infortunatus usque ad extremum fuit; antequam hos annos Venetis militans contra Turcas apud Forumiulium in proelio cecidit. Ex eius item ludo Nicolai duo prodiere, alter Fortebrachius appellatus siue Stella, quod e Stella eius sorore sit genitus, alter Picininus ex eadem urbe ob corporis breuitatem dictus. Hic multis saepe in proeliis uictor ad extremum missus a Philippo duce aduersus Florentinos eorum agrum late uastauit. Idemque comite Puppii sibi adscito per Appenninum Perusiam peruenit. Perusini uerentes ne tyrannidem occuparet datis ei aureis nummis L millibus uexationem redemerunt. Mox Tifernum, postremo Anglare Florentinorum oppidum peruenit. Ibique cum eorum copiis quibus Eugenius pontifex per Ludouicum patriarcham Aquileiensem legatum auxilio fuerat, infeliciter conflixit. Filium habuit Iacobum cognomine paterno, non minore fama ac indole, qui tanto fuit Italicis principibus terrori, ut non prius conquiescerent quam eum per insidias de medio tollerent, ut in rebus Siciliae regum narraui. Franciscus alter filius Bononiae captus mihi inter res Bononienses iam dictus. Deinde secutae duae aliae factiones, Odorum et Balionum. Hi diu praeualuerunt, pulsus ad extremum Oddis. Quorum princeps Fabritius protonotarius Simonis filius nothus, cum reditum tentasset mediam percurrens urbem armatus, nullo ciuium consequente trucidatur, reliqui uero non admodum multi qui cum erant laqueo suspensi. Baliones uero iam inde a Gottifredo Baliono primo rege Gallico, qui Hierosolymas recuperauit, genus suum iactant, et usque Federici Aenobarbi Caesaris temporibus moenia Perusina summa auctoritate tenuisse multasque in Italia tum pro patria res

31 Odorum A B2 : Oddorum F3 | 36 Gottifredo A B2 : Gotifredo F3 | 37 Federici A B2 : Frederici F3



- Fabritius Odo** gessisse. Inter quos Odo claruit, qui Nellum genuit, et Malatestam. Nellus dum uixit, gratia nomineque cunctos gentiles antecessit. E Malatesta uero et Iacoba Brachii Montonii neptis quinque superstites filii: Brachius, Carolus, **Brachius iunior** Sfortia, Guido, Rodolphus. Ex his Brachius senioris Brachii nomen potius quam uirtutem referebat. Nam trucidatis uno die in medio foro per insidias Rodolpho patruale Nelli filio ac eius nato Francisco creuerat. Quo facinore non diu gauisus et ipse unicum filium Gryphonem, in quo summa spes fuerat, interfectum uidit. Proximis dein annis Rodolphi filius Ioannes Paulus<sup>1</sup> Carolum, Odone Caroli filio natum per discordiam domo pepulit. Cumque nuper contra Caesarem Alexandri filium Aemiliae ducem una cum Vrsinis conspirasset, ab eodem fuit patria eiectus Carolo restituto, quo paucis post mensibus defuncto Alexandro pon., rursus expulso alter reuertit. Fuit hinc inter caeteros V. C. quos alibi attigimus Constantius praesul sanctissimus. Sequitur inferius urbs uetus inter Clanem et Tinnam fluuios quam nunc Paliam uocant, quos Plinius dicit e montibus ortos qui prope Aretium sunt in Tiberim fluere. Accolae quoque clanas hodie uocant. Huius urbis origo non satis constat cum nouum sit uocabulum, urbs autem uetusta appareat, ob quam rem minime adsentior Blondo siue Arretino, qui eam a Florentinis originem habuisse dicit. Sed potius his qui Herbanum esse putant, quod Ortano uicinum Plinio nominis etiam propinquitate quadam corruptioris. In hac quoque factiones duae, Merulinorum et Mufatorum, multam quandoque seditionem excitaerunt. Templum etiam nobile cum aedibus in ea uisitur, Urbani V aedificium.
- Clusium** Clusium prope Glanem in monte situm, regia quondam Porsenae, qui in ea labyrinthum pro monumento extruxit, ut Plinius ait, qui et Clusinos ueteres et nouos ponit. Meminit huius urbis Plutarchus in uita Sullae his uerbis. Sulla deleto Carbonis exercitu apud Clusium, Fauentiam et Fidentiam, ipso Carbone Italia pulso proposita tabula omnem Italiam caedibus inuoluit ac Volaterras in deditionem accepit. Item Clusium Sulla petiit, et prope Glanem proelium iniit, dein prope Saturniam reliquias hostium profligauit. Carbo habuit apud Clusium ad XXX hominum millia, et duas Damasippi legiones, et nonnullas alias cum Carino et Martio. Postremo illi qui Clusii relictii fuerant XX millia numero a Pompeio proelio superantur. Haec ille interpellatim. Nunc quoque in ualle Arbiae multa ferramenta reperiuntur a fossoribus.
- Carbo et Martius superati**
- Sena** SENAM, urbem antiquam esse auctores multi demonstrant. Polybius ait, Senones pulsos a Romanis, aliam coloniam eius nomine Senae, quam apud

3 Montonii A B2 : Montoni F3 neptis A : nepte B2 F3 | 9 Odone A B2 : Odoni F3 | 14 praesul A : martyr B2 F3 inter Clanem ... uocant om. B2 F3 | 15 Clanis Tinna seu Palia om. B2 in marg. | 17 urbis om. B2 F3 | 27 ipso A B2 : ipse F3 | 33 Arbiae A F3 : Arabiae B2

	Adriaticum reliquerunt, condidisse. Ptolemaeus Senam etiam in Hetruria ponit. Quod nonnulli non putantes in exemplari Graeco scriptum maxime errant, cum nos in antiquissimo bibliothecae Vaticanae uolumine id legerimus. Plinius Saniensem coloniam uocat. In libro quoque Coloniaram nuper inuento Saniensis colonia nominatur. Festus ait, populi qui supra et infra	5
<b>Sanates</b>	Romam habitabant, quod rebellassent moxque ad officium rediissent, Sanates appellati sunt. Apianus libro I bellorum, Pompeius autem Martium circa Senas debellauit urbemque diripuit hostiliter. Cicero quoque pro Caelio	
<b>Saniensis colonia</b>	balneas Senias commemorat. Blondus testatur se in coenobio S. Georgii Venetiis in quodam libro legisse Ioannem XVIII ex senis dioecaesibus uicinis illi partes addidisse, ex quo Senas cognominasse urbem. Quod quantum sit uerisimile, ex supradictis auctoribus deprendendi potest. Nam Ioannes ipse	10
<b>Balneae</b>	Senam praesule dioecaesique decorare potuit, nomen uero antiquius multo apparet, uti supra ostendi. Extant hodie tabulae apud Arretium donationis Zenobii tribuni Landerici filii senatoris Romani potentis ac diuitis, ecclesiae Arretinae factae temporibus Damasi pontificis. In quibus commemoratur ecclesia S. Mariae apud Castrum Senense ab eodem Zenobio aedificata ac ecclesiae Arretinae simul cum aliis concessa. Hic autem locus est hodie Senae ad portam S. Marci in parte quae dicitur Castellum uetus, ubi adhuc extant	15
<b>Castrum Senense</b>	aliqui parietes semidiruti cryptaeque et cuniculi. In eisdem tabulis dicitur Castrum ipsum Senense a Romanis aedificatum. Quod sane intelligendum, dum coloniam accepit. Praeterea multa commemorantur templa ab eodem Zenobio constructa, simul et oppida quae hodie Senensium sunt, inter quae	20
<b>S. Quiricus in Osenna</b>	templum cum castro S. Quirici in Osenna, Corsilianum, Corsiliani, Corsi filii aedificium, Fuuiantum quae Venatorum appellat Landerici patris Zenobii,	63r 25
<b>Corsilianum</b>	Policianum, Lucinianum, Secianum a uiris omnia Romanis cognominata. Praeterea Balnea Arapulana quae non procul a Corsiliano, quod Pientia est, deinde a Pio pontifice illic oriundo cognominata. Multa quoque ad Vmbro-	
<b>Landericus</b>	nem et Vrciam quae iuxta S. Quiricium, et ad Axum, qui iuxta Turranorium	
<b>Lucinianum</b>	fluunt appellata. In commentario quoque Benedictidei Florentini scribuntur	30
<b>Policianum</b>	haec oppida Senensium a Florentinis occupata fuisse, uidelicet, Policianum, Fuuiantum, quod Foianum nunc uocant. Ciuitellam, Raddam, Roncinum, Bo-	
<b>Secianum</b>	nicium, Castellinam, Brolium, Caccianum, Collem et Sanctum Geminianum.	
<b>Balnea Arapulana</b>	Senenses Christiani primum ab Ansano, qui fuit Tranquillini ciuis Ro. filius, facti sunt. Is XII annorum aetate clam patre a Protasio praesbytero sacrosan-	35
<b>Fuuiantum</b>	te ablutus atque a Maxima uirgine e Tonagritano pago ex eodem fonte ablutus	
<b>Castellina</b>	fuit, amboque postea iussu Maximiani principis martyres. Maxima quidem	
<b>S. Ansanus</b>		
<b>Maxima uirgo</b>		
<b>Castilionum</b>		

7 Apianus A F3 : Appianus B2 bellorum A B2 : bell. ci. F314 a A B2 : ab F3 | 23 Quiricus A : Quiritius B2 Quirici A : Quiritii B2 F3 | 26, 31 Policianum A : Politianum B2 F3 | 35 sacrosancte A B2 : sacrosancto fonte F3

- fustibus caesa, Ansanus uero e carcere fugiens uenit Balneo regium. Inde Senam, ubi dum Christum praedicaret a Lysia proconsule in ignem proiectus incolumis euasit, ductus tamen apud flumen Arbiā securique percussus ibique sepultus est Cal. Decembris. Haec autem ex ipsius historia traduntur. Senenses Florentinorum perpetui sunt hostes, iuncti quondam eorum exulibus Gibellinis nobili apud Arbiā uictoria potiti sunt. Nostra memoria Iacobum Picinum hostem habuere multa eis incommoda inferentem. Quod petenti mutuo per oratorem iure paternae amicitiae XX mil. aureorum negassent, ille
- Pescariae** Castilionum Pescariae, quod est oppidum agri Senensis uersus mare continuo
- Gisbertus** inuadi, unde tandem Callisti pon. auxilio pulsus est. Gisbertum Corregiatem eorum ducem suspectum ac a Picinini partibus clam studentem, accersitum in curiam e fenestris praecipitem dederunt. Quo tempore ciues multos partim capite, partim exilio mulctauerunt, inter quos Patricius fuit uir ea tempestate litteratus. Nostra uero aetate anno MCCCCLXXI ingentem rursus seditio-
- 5
- 10
- 15
- 20
- 25
- 30
- 35
- Volaterrae VOLATERRAS primam Hetruriae ciuitatem priusque aedificatam inter XII fuisse, plura sunt argumento, ante omnia nomen ipsum, quasi uolatyrrenorum, hoc est, Hetruscorum urbem appellatam. Nam Tusci ueteres uola opidum aut arcem uocasse indicant multa apud eos, Volsinii, Volcae, Vol, Voltumna Hetruscorum dea. Tyrrhenos quoque Graeci Hetruscos uocant a Tyrrheno Lydorum duce huc applicante ac XII ciuitates constituite annis ante bellum Troianum fere centum, ante uero urbem conditam quingentis. Deinde locus natura munitus; nam teste Thucydide tunc ob piratas frequentes et toto orbe latrocinia, altiora loca ac munitissima occupabant. Deinde auctoritas Plinii, qui Volaterranos appellatos esse dicit Hetruscos. Post haec

1 Balneo regium A B2 : Balneoregium F3 | 10 inuadi A : inuadit B2 F3 | Callisti A B2 : Calixti F3 | 15 tribus A B2 : tribubus F3 | 21 Bargesium A B2 : Borghisium F3 | 23 passus A B2 : passus est F3 | 30 Tusci A B2 : Tuscos F3 | 31 uol A : uolae B2 F3

in antiquis ipsorum diariis quae ad manus meas uenerunt comperio, Hetruriam oppidum nobile ad oram eos diu possedisse rebellantemque quandoque Tuscinatum cognominasse ac ob inundationem in mare abiisse, uadaque iuxta aedificata, hodieque ferunt accolae uestigia sub aqua per maris tranquillitatem clarissime conspici. Praeterea multa hic nuper refossa ueterum monumenta simul et statuae cum litteris Hetruscis, quae Liuiio Plinioque testibus in pretio apud Romanos fuere nec usquam alibi locorum conspiciuntur. Denique Petrus apostolus hanc ut in Hetruria primam ante omnis ad fidem uocauit, mis-

**Romulus** so Romulo sanctissimo uiro, qui per Herculis portam ingressus sicuti scribitur, ubi eos Christianos fecit, Fesulas abiit ac urbis utriusque praesul est constitutus. Hanc hodie portam ad Arcum esse putauerim ex nominis corruptione, tum antiquitatis uestigio. Quae uero post illos priscos ab auctoribus traduntur adducam. Volaterrani teste Liuiio Scipionis classem in Aphricam proficiscentis frumento iuuerunt, quod eorum ager latissimus, ut ait Strabo, usque ad mare procederet, qui nunc est magna ex parte Pisanorum. Idem ait stad. XVI ad oppidum conscendi. Hic etiam Marianos proscriptos constituisse, tandem triennio a Sulla obsessos locum reliquisse. Sulla uero postea rerum potitus agrum eum publicauit, quem Caesar deinde primo suo consulatu in perpetuum liberauit, ut est auctor Cicero in epistola quam pro municipibus Volaterranis commendatitiam Q. Valerio propraetori scribit, cum ille antiquam Sullae legem renouare uellet. In oratione item pro Cecina Volaterranos non solum ciues, sed optimos ciues urbe Roma frui dicit. Et in epistola ad Atticum se gloriatur in consulatu Volaterranos et Arretinos, quorum agros Sulla publicauerat nec tamen diuiserat, in antiqua possessione retinuisse. Tempore uero triumuiratus ex municipio colonia facta est. Sic enim in libro scribitur Coloniatarum. Volaterrae lege triumuirali in centuriis singulis iugera CC decurianis et cardinibus est adsignata, quam omnem ueterani in portionibus diuisam pro parte habent, in quos limites cepit interualla pedum CCCCC, de quibus centuriis unusquisque miles accipit iugera XXV et LXXXV et LX. Irruentibus deinde diuersarum gentium in Italiam barbaris, nullam eam iniuriam passam simul cum Florentia reperio usque ad Pannonios, quos postea dicam, praeterquam breuem admodum Vandalorum excursionem, cum ad Populonium Leone III imperante adplicuere, quo tempore Iustus presbyter ex Aphrica ubi erat ortus in Vandalica illa insectatione pulsus una cum Clemente fratre Octauianoque item presbyteris ac Regulo praesule sociis eadem naue aduectis in proximum Hetruriae littus applicuit, ac Volaterris consedit, eumque populum secta ut multa Italiae tunc loca, infectum Arriana, sua doctrina restituit. Insuper ciuitatem obsidione Vandalorum liberauit iactis de moeni-

*Add. B2 in marg.: 13 Volaterrani : 17 Alius Sylla | 21 Cecina A : domo sua B2 F3 | 27 decurianis A B2 : Decumanis F3*

bus panibus medicatis, qui et hostes adfecerunt et opinione copiae a spe potiundi terruerunt, pro quibus meritis praesul est a populo electus, ac mox extinctus prope moenia cum fratre contumelatur, ubi uallis prius nemorosa fuerat locumque poenitentiae sibi delegerat. Procedente tempore Alcus uir potens in ea ciuitate in eodem loco gemina templa constituit. Maurus uero praesul Senensis alterum Iusto dicauit, alterum uero Clementi; in quo postea Camaldulensium coenobium patrimonio cuiusdam sancti monachi qui in eodem loco situs est excitatum conspicitur. Octauianus uero socius procul omni cura in eremo uixit urbi uicina, ubi eius nunc cernitur templum eodem fere tempore constructum. Postea uero Longobardorum duces in Hetruria hanc sibi sedem uti tutiorem delegisse ex cognomine nobilium familiarum comperimus, quae Lombardi honoris gratia ueluti reliquiae priscae gentis appellabantur. Ex his fuit Amerigus, qui siue ui, siue imperatorum permissu, in hac etiam regione dominabatur, Hetruriae comes appellatus. Hic igitur ut Berengario primo Italiae regi qui eum expellere nitebatur resisteret, Pannonios, qui tunc primum ex Hunnis uenerant nondum Christiani, in Italiam uocat. Illi uero ante omnia praeter foedus Hetruriam eius domum inuadunt, omnemque flamma atque ferro euertunt, bona diripiunt. Quo sane tempore reperio Volaterras desolatas atque ab eisdem incensas, paucisque deinde post annis ab Othone primo qui Pannonios expuli in eum qui nunc cernitur murorum ambitum breuiorem restitutas fuisse, missis eo Germanis simul cum antiquis eius loci familiis ad incolendum, ac ex eius nomine Othoniam appellatam, quam posterius corrupto uocabulo Antoniam uocauerunt annis hinc prope sexcentis. Vicinioribus uero saeculis imperitante Federico II duo consules una cum eius uicario remp. regebant. Morbo et ipsi partium adfecti Gibellinarum Pisanis adhaeserant, capitaneumque ex eis accersebant atra scuta cum alba cruce depicta praeferentes. Post mortem uero Federici, cum Florentini sub iugum omnis paene uicinos misissent, illac quoque cum exercitu transeuntes proelio tumultuario ac de improviso superatos, liberos tamen dimisere. Guelfi tantum, tradentibus portam Acceptantibus, reducti; familiaeque admodum nobiles Gibellinorum eiectae, Bompantes, Alegretti, Topi, Ciacci, Aliocti, Ardingelli, Magalocci, Ciafarones, Moricones. Guelforum uero nomina, Belfortes, Tignoselli, Bonagnidi, Acceptantes, Baldinocti, Marchesi, Manecti, praeterea Gabretani, Libiani, Quaercetani, ex castris quae tenebant appellati. Hi omnes unanimes rempublicam administrabant, curiamque quo nunc una cum praetore conueniunt aedificauerunt, uexillo Grypsis adsumpto. Post autem annos XX pace sequestro Rainerio Belforte praesule ciuitatis inter utrosque

5 Alcus *add. B2 in marg.* | 12 Lombardi A B2 : Longobardi F3 | 20 expuli A B2 : expulit F3 | 25, 27 Federic- A B2 : Frederic- F3 | 33 nomina A B2 : omnia F3 Bonagnidi A B2 : Bonaguidi F3 | 34 Quaercetani A B2 : Quercetani F3

facta exules reducti sunt, sed cum per eorum impotentiam ex aequo uiuere non esset, auctore Magistro Fidei ciue uno sanctissimo populus aduersus nobilitatem caput extulit. Magistratus duos creauit, XII populi defensores et XV bonos uiros curandi aerarii, ac crucis rubrae in albo clipeo signa sibi adsumpsit, sexcentorum consilio constituto quos in rubro codice conscripserunt. Nobiles autem ad familias XLIII in albo, atque ita coegerunt ut dupli praeter alios poena tenerentur, si quem e populo uiolassent. Verum haec non diu per eosdem potentes licuere, paulatim in pristinam resurgentes tyrannidem, inter quos duo tunc utriusque factionis capita pollebant: Alegretti et Belfortes. Huius item Belfortes, alterius Baro iudex principes fuere. Cumque Baronis filius Rinucius in praesulatu Rainerio successisset essentque Gibellini gratia inferiores, per tumultum a Belfortibus cum suis ac clientum familiis pellitur domusque incenduntur. Illi uero in Castrum Berignonem se recipiunt, unde postea bello sunt eiecti. Belfortes igitur, qui e Germanis originem habuere, soli potentes uno tempore unde deinginti milites ac iidem uirtute duces fuere. Ex his Octauianus eques Belfortis filius ac Rainerii praesulis supradicti frater, primus inter suos factione paucorum populi capitaneus eligitur, ea uir gratia apud omnis, ut cum filium Belfortem equitem domi faceret, omnes Hetrueriae legationes gratulatum cum donis uenerint, diebus XV epulum populo partim in foro, partim in basilica proxima dederit. Ludouicum Pannoniae regem illac e Neapoli redeuntem hospitio pro dignitate suscepit, eique Philippum filium ducendum ad pontificem dedit, qui mox in praesulatu ciuitatis Rinucii successor fuit. Intermissa haec dominatio parumper per Gualterii regnum Florentiae. Rursus eo extincto, nec illius uicario qui urbi praeerat resistere ualente, statim reuixit, tumultu caedeque tota urbe facta. Cumque in dies magis in ciues populumque partim auaritia saeuirent, Ioannes Ingheramus praecipua in XII magistratu auctoritate collegas ad se uindicandos animat, qui tradita sibi a populo de tota republica constituenda potestate, anno MCCCLXI libertatem conclamant, Belfortes capiunt eorumque principem Bochinum equitem in foro postera die securi percutiunt. Reliquiae se ad Florentinos recipiunt, nam hi cum una conspirassent, per oratores urbis patrocinium sumunt, pacem inter utrosque constituunt, nonnullos primorum auro corruptos ad ea quae uoluere pacta traditis portarum clauibus foederatorum tamen nomine deducunt. In quibus non diu perseuerauerunt nouo grauantes tributo. Iacobo demum Ingheramio Ioannis supradicti nepote uociferante iura prodi ac uiolari, eaque de causa in stinchas Florentinas coniecto, res procul a defec-tione non erat, quapropter ab incepto desistere. Anno deinde MCCCCXXX

*Add. B2 in marg.:* 9 **Alegretti Belfortes** | 7 dupli A B2 : dupla F3 | 20 Ludouicum A B2 : Ludouico F3 | 26 populumque partim A B2 : suspicione, partim *add.* F3 | 30 Reliquiae A B2 : Reliqui F3 | 37 desistere A B2 : destitere F3

occasione rursus imparatae pecuniae Iustus Antonini concitata plebe praetorem inuadit, urbem ad defectionem sollicitat, quod cum esse ex republica non uideretur, accersitus in consilium, e fenestris deicitur. Rainaldus Albizus qui iam cum exercitu aderat compressum tumultum inueniens agrum tantum castellaque ademit, quae anno insequente reddita sunt. Frustra deinde saepius tentati primum ab imperatore Sigismundo iuxta praetereunte, deinde ab Alfonso Aragone qui agri partem tunc ceperat. Anno demum MCCCCLXXI laccessiti a Laurentio Medice, quod aluminis tunc inuenti partem sibi uendicare uellet, descuerunt, non tam Florentinorum foedus quam illius tyrannidem detrectantes. Ex quo primum in ciues qui una cum eo conspirabant caede animaduertunt. Cincti demum obsidione a Federico Feretrano post dies XX certis conditionibus deditioem fecerunt. Florentini praeter pacta urbem euestigio diripere, profana sacraque omnia miscentes ac sacrosanctum praesulis tribunal cum aedibus euertentes eodem in loco arce constituta, agrum denique ademere. Haec uero antiqui foederis restitutionem, ut est non solum regium, sed aequum, omnibus officiis nititur mereri. Nam et ceteris hoc tempore deficientibus et in summa deditioem commoitate sola fidem seruauit sponteque auxilium qualecumque misit. Praesules hic olim utramque exercuere potestatem, ex quibus unum forte tumultuosius agentem ad basilicae portam ciues interfecere, quo piaculo annis XXVII pastore caruerunt. Ornauit autem eam cathedram post Iustum Vgo praesul sanctissimus. Hic ex Agnani uicini castris nobili Saladinorum familia, cum Volaterranus simul et Paduanus esset canonicus, ob uitae modestiam ac iuris pontificii scientiam promotus, uarios labores et aerumnas ab infestis ciuibus ob ecclesiae libertatem et res conseruandas est passus, quae omnia patientia superando ad senectutem sine quaerela peruenit. Decessit anno MCLXXXIII, inhumatus diebus X a populoque adoratus ob uisa ex eo prodigia, deinde conditus in eius urbis basilica fuit. Censetur eadem et claris uiris, Caecinarum prosapia Romae inlustri A. Persio et Lino pontifice quos alibi commemorauit. Ager metallorum feracissimus, aeris, melantheriae, aluminis, sulphuris, salis qui ex aquis puteanis in plumbeis lebetibus igne paulatim condensatur miro candore toti fere Hetruriae suppeditans. Aquarum insuper calidarum quae morbis plurimis medentur. Inter eius castra ripa Maranci aedificium in alta rupe comitum S. Florae ex quibus Marancius fuit, moenibus deinde a Volaterranis cinctum, quod mea aetate Alfonsus Arago diripuit. Ab eisdem quoque comitibus simul et Senensibus montem Feltranum ademptum Petrus Belfortes eques per uim recepit, deinde inuitis Volaterranis, Florentinis uendidit, quod paulopost mu-

*Add. B2 in marg.:* 1 **Iustus** : 21 **Vgo praesul** *add. B2 in marg.* | 1 imparatae A B2 : imperatae F3 | 2 defectionem A B2 : defensionem F3 | 11 Federico A B2 : Frederico F3 | 17 in om. F3 | 28 Caecinarum A : Cecinnarum B2 F3 | 34 ex A : e B2 F3

	ris deiectis redditum nunc Minutiorum familia possidet. Silanum quod Bonparentes ex urbe pulsi tenuerunt, deinde eorum affines Petronii ciues Senenses per proditionem acquirentes arce in ea excitata demum Florentinis et ipsi uendidere. Lustignanum, quod a tyrannis Castilionensibus direptum, Rolandus Aphricantes a Volaterranis missus moenibus cinxit iuxtaque frater ip- 5
<b>Geminianum</b>	nianum et Miniatum, Foscensesque in eadem nominantur, quos nonnulli Fucetium oppidum esse contendunt. Aliqui uero lucum prope Geminianum ex 10
<b>Miniatum</b>	
<b>Foscenses</b>	flumine regionem eam perlabente dictum, cum his etiam Radacomalum in
<b>Radacomalum</b>	agro Volaterrano ab eodem aedificatum, notissimum nunc oppidum. In agro
<b>Ruselle colonia</b>	autem Senensi Ruselle colonia Plinio uocata inter XII urbes, cuius adhuc uestigia prope Alcinoi montem cernuntur. Suana urbs et Suanenses Plinii nunc
<b>Alcinoi mons</b>	ditionis Senensium. Lucinianum item, quod arbitris Bononiensibus adiudica- 15
<b>Suanenses</b>	tum Florentinis initio belli cum Ioanne Galeatio, paulopost ad Senenses anti-
<b>Politianum</b>	quos dominos defecit. Politianum uero oppidum cum olim sponte ad Florentinos uenisset, proximis annis in aduentu Caroli regis simul cum Pisis rebellauit fugato praetore arceque disiecta. Longa dein obsidione ac bello fortissime resistens in pace nunc ac foedere Senensium degunt. Vetulonia ubi 20
<b>Vetulonia</b>	nunc Massa; quidam uero iuxta Viterbium esse contendunt, quod sane et Ptolemaei abaco et descriptione esse non potest. Hic haud diu aluminis uena
<b>Volcae</b>	reperita. Carbonem praesulem celebrant. Prope locantur Volcae Ptolemaeo
<b>Cose</b>	Plinioque, ubi nunc Crassetum. Cosae item quarum uestigia uidentur ubi nunc 25
<b>Saturnia colonia</b>	Orbitellum. Virgilius. Quique urbem liquare Cosas. Perierunt ob murium multitudinem teste Plinio. Quod fatum et Smintae insulae in Aegeo accidit. Deinde Saturnia colonia Ptolemaeo Saturniana appellata uestigia ueteris et
<b>S. Quiricus in Osenna</b>	nominis et aedificii retinet ad breuem murorum ambitum redacta. Quiricum in Osenna aliud oppidum in antiquis tabulis uti supra memorauimus uocatur. In
<b>Vmbro</b>	agro item Senensi flumina Vmbro, de quo supra, praeterea Alma apud Anto- 30
<b>Alma</b>	num in itinere, nunc Arbia appellata. Prilla apud Plinium, nunc Palia. Nominum uero recentiorum Vrcia, Formio, Albengia prope Saturniam labens.
<b>Prilla</b>	
<b>Patrimonium Petri</b>	SEQVITVR quod Patrimonium Petri appellant a Matilde cuius supra mentionem feci relictum. In quo, quam uocant Aquampendentem Ptolemaeus 35
<b>Aquila</b>	Aqulam, unde Aqulenses Plinius et Aquasenses uocant ex manifesta loci con-
<b>Aqulenses</b>	nectura. Deinde Volsinii de quibus Liuius X cos. Posthumius in Heturiam

13 Ruselle A B2 : Rusellae F3 | 20 Longa A B2 : Longo F3 | 25 Cose A : Cosae B2 Virgilius A B2 : Vergilius F3 | 25 liquare A B2 : liquere F3 | 28 Quiricum A B2 : Quiritium F3 | 36 Aqulam A : Aquulam B2 F3 Aqulenses A : Aquulenses B2 F3



<b>Volsinii</b>	exercitu primum uastauerat Volsiniensium agros. Deinde cum egressis ad tuendos fines haud procul moenibus pugnavit. Duo mil. CCC Hetruscorum caesa. Item apud eundem et Caecilium Volsinienses auxilium contra seruos, qui ab eis temere manumissi contra dominos insurrexerant, a Ro. petierunt:	
<b>Christina</b>	missus itaque Decimus Murena. Hic Christinam uirginem et martyrem adorant. Lacus iuxta est, quem apud Columellam tantum lacum Volsiniensem nominatum reperio. Insula hic amoenissima est, quam Farnesiorum nobilis familia, cum nonnullis circa uicis notissimis uini generositate, possidet. Balneo regium Desiderius item rex Rodam appellare uidetur. Plinius Straboque	5
<b>Decem pagi</b>	in hac parte decem pagos ponunt; hoc oppidum natalibus Bonauenturae nobilitatur, cui proximis annis Gabriel card. Agriensis ordinis Minorum templum excitauit. Tuscanenses Plinio nunc Tuscanella oppidum. Falisci gens et	10
<b>Tuscanenses</b>	populus et oppidum Straboni in hoc tractu <sup>1</sup> longe sequuntur, et Faliscum Plinio gentis caput quod procul dubio mons Flasconus ex certis argumentis apparet. Nam in colle est, quod nullum aliud inter Faliscos uidemus. Ouidius	65r
<b>Falisci</b>	ubi de festo Iunonis ibi celebrato scribit, ac Aleso conditore auriga Agamemnonis. Difficiles aditus huc uia praebet iter. Iamque pererratis profugus terraque marique, Moenia felici condidit alta loco. Ille suos docuit Iunonia sacra Faliscos. Praeterea ex copia fructuum et loci amoenitate, in eodem carmine pomiferos Faliscos idem uocat. Denique nominis uestigium cum uetere conuenit. Ouidius item in Fastis. Venerat Atridis fatis agitatus Alesus, A quo se dictam terra Falisca putat. Plinius eum Hetrueriae lucum dicit appellari, ob	15
<b>Lucus Hetrueriae</b>	siluam forte Volsiniensem eo usque pertinentem, siue ob sacra praedicta. Ae- quos autem Faliscos Seruius ait dici quod Romani ab eis quasdam acceperint leges supplemento XI tabularum. Hos Camillus expugnauit, cuius iustitia populos eos sollicitauit, ut deditionem facerent, cum ille magistrum ludi filios principum ciuitatis prodentem uinctum remisisset, auctor Liuius VI. Lino etiam, sicuti et nunc, semper abundauere. Silius. Induti sua lina Falisci. In hoc	20
<b>Aequi Falisci</b>	item oppido Flauianus praefectus eiusdem sub Hadriano martyr narratur, cuius hodie caluariam ostendunt. Viterbium uero ipsum inter Faliscos etiam palam est fuisse Longulam appellatum. Liuius enim ait libro IX dictatorem Papirium traducta silua Cimina ad terrorem cum exercitu Longulam peruenisse. Et deinde paulo inferius, cum Hetruscis ad lacum Vadimonis dimicasse dicit, quod sane praeter nomen urbis etiam de lacu indicat, eum esse qui in campis Viterbii uenientibus Romam dextrorsus relinquitur. Non autem ut Blondus apud Rosolum. Nam uerisimile non est, ut semel Hetrusci a silua Cimina per Fabium fugati ulterius cum exercitu progredierentur. Apud Viterbium Vetulo-	25
<b>Flauianus Viterbium Longula</b>		30
<b>Locus Vadimonis</b>		35

5 Decimus A B2 : Decius F3 | 9 Balneo regium A : Balneoregium B2 F3 | 17 Difficiles A B2 : Difficilis F3 | 25 XI A B2 : XII F3 | 29 martyr A B2 : martyre F3 | 32, 37 Cimina A B2 : Ciminia F3 | 35 dextrorsus A B2 : detrorsus F3

niam etiam fuisse quidam nuper scriptor tradidit, quod sane ex Ptolemaei positione, ut alibi dixi, esse non potest, neque etiam uerisimile duas ciuitates adeo contiguas fuisse. Hic et Desiderii regis marmoream tabulam repertam habent litteris Longobardis, quo beneficia in Viterbienses nonnulla Hetruriae loca commemorat. Ego tamen ad propinquiora ueniam. Cum eius tyrannidem Vi- 5  
corum familia, quae uico Eluii proximo dominabantur, annis fere CC exercuit, quorum ultimus Franciscus uicus urbis praef. sub Eugenio sublatus una cum reliquis sacrosanctae ditionis praedonibus a patriarcha Vitellico, dominatio-  
**Captorum factio** nis habuit successorem Captorum familiam, cuius caput Ioannes senior olim ac deinde filius eius Princiualles, dum sub Nicolao V. Viterbium reuertit in 10  
itinere ab inimicis trucidati fuere. Nec diu post Guilielmus Captus Callisto sedente noctu domi fuit interfectus, ciuitasque propterea caedibus partim ac tumultibus tota exarsit, quae tandem sedata cum diu quieuisset, sub Alexan-  
dro anno MCCCCXCVI nouas excitauit seditiones interfecto Ioanne Capto iunior potientiae successore ipsius opera pontificis simul et aduersarum par- 15  
tium. Quem paulo post ulti Columnenses caedes plurimas domorumque direptiones fecere. Triennio deinde post, his rursus ab Vrsinis pulsus, et aduersa factione restituta noua, crudelitatis exempla, ciuiumque calamitates uisae fue-  
**Agillina Cere** re, necdum finis. Est et altera apud Samnites Longula. Agillina quae postea Caere appellata est a Pelasgis condita. Tyrrenis enim eam oppugnantibus 20  
cum unus ad moenia accedens quod nomen urbi rogasset, responsum est a Thessalo nescio linguae Hetruscae χαῖρε, id est, salue, quod Tyrreni postea dempta aspiratione uocauerunt, auctor Strabo. Acron uero in uersu Horatiano, Dignus Caerite caera, dicit. Caerites populi erant Hetruscorum, quibus deuic- 25  
tis Ro. omnibus iuribus et utendi et condendi leges priuauerunt. Huius oppidi quoque habitati Vrsinorum ditionis cernitur uestigium, natura loci munitum, quod his temporibus obsessum diu Alexandri pontificis copiis restitit. Sunt qui Cerueterum dicant proximum illi oppidum ex argumento nominis, tum loci indicio antiquum Caere fuisse. Forum Claudii Straboni Plinioque 65v  
ubi nunc Tolsa est et alumen Pii II temporibus inuentum, Ioannis Castrensis hominis Transpadani opera atque ingenio. In hac parte et praefecturae Clau-  
**Praefecturae Claudiae** dii et uia Claudia. Lacus Ciminus cum monte et silua antiquitus inadcessa, ubi Fabius tot millia Hetruscorum fugauit. Liuius IX. Silua erat Cimina, ma-  
**Via Claudia** gis tunc in uia atque horrenda quam erant nuper Germani saltus, nullus ad eam diem ne mercatorum quidem abdita ea intrare praeter ducem ipsum au- 35  
**Lacus Ciminus** debat. Capta aut caesa eo die Hetruscorum XL millia. Virgilius. Et Cimini cum monte Lacus. Nunc Lacus Vici est, et silua succisa longe minor permeabilisque, nam prius uia Cassia Vetrallam uersus iter faciebant. Vicus hic

4 quo A B2 : quae F3 | 5 nonnulla A B2 : et nonnulla F3 | 6 dominabantur A B2 : dominabatur F3 | 11 Guilielmus A B2 : Gulielmus F3 | 30 Straboni Plinioque A B2 : Straboni, Plinio F3

<b>Vicus Eluii</b>	castrum praefecti urbis possessio, qui uicus Eluii dicitur Antonino. Sutrium	
<b>Sutrium</b>	et Nepet olim in Hetruria potentia florere, quapropter cum his Romani societatem iniuere. Sutrium Liuius claustra Hetruriae uocat, ob locum bellis opportunum contra Hetruscos. Sutrinorum Camillus audita defectione, teste Liuiio, ob celeritatem iussit milites commeatum trium dierum secum exportare, ne ea res causa morae esset. Itaque in prouerbium uenit Plautinum. Quasi eant Sutrium, his qui ad plures dies cibaria sibi exportant. Pro redactis autem ad officium contra reliquos Hetruscos eos lacescentes feliciter pugnatum a Fabio apud Ciminam siluam, uti supra monstraui, Nepesinos quoque qui contra eosdem auxilium implorauerant ac sese postea excusantes hostibus dediderant. Nepet ex marmoribus Sutrii repertis, quamquam et apud auctores et Nepe et Nepete corrupte inuenitur. Surianum Castrum Vrsinis Nicolaus III pontifex tradidit, ubi arcem excitauit ac demum defunctus est. Hoc Britones qui uenerant in Italiam diu tenuerunt, iter obsidentes, quousque Martinus V id in potestatem redactum pontifici subesse uoluit. Alexander uero ab initio pontificatus ex eo Vrsinis reddito primus incommodum sensit, cum bellum aduersus eos suscepit. Vetralla Forumcassi putatur, cuius meminit Antoninus in itinere, ex argumento praeter alia, quod aedes diuae Genitricis moenibus proxima Sancta Maria in Cassia dicatur; hac quondam iter in Hetruriam. Cicero in Philippicis. Via, inquit, Cassia quae Hetruriam discriminat. Ortanum oppidum et Ortani incolae Plinio. Virgilius. Ortanae classes, sicuti Byzantium et Byzantii. Ferentia Ptolemaeo, Ferentium Plinio Strabonique, quamquam apud quosdam Ferentinum male legitur. Ferentini autem incolae. Oppidum Faliscorum est cuius adhuc uidentur uestigia, unde Otho imp. fuit; Ferentinum uero inter Hernicos, cuius dicuntur Ferentimates. Falerii et Falerium oppidum Faliscorum, cuius adhuc stant parua moenia simul cum prisco nomine. Fescennia Plinio, et Fescennium Straboni his propinquum ponitur, siue potius inter eos. Idque putauerim esse nunc Ciuitatem Castellanam. Vnde olim carmen nuptiale. Veientum populi intra XX ab urbe lapidem sunt apud Liuium V, apud Plinium XVI e regione Crustumiorum medio Tiberi. Qui antiquariorum iudicio apparent esse castra quae partim procerum Ro. partim coenobii Sancti Pauli sunt. Videlicet Fianum, Naccianum, Liprignano, Turrita, Ciuitella, Arignanum, Castrumnouum. Vei autem ipsi inter hos omnino putantur ubi nobilia ueteris oppidi uestigia sub Vrsinorum ditione apparent, quae adhuc Veiana appellantur. Faliscos Veis uicinos Liuius ponit libro V. Capinatum, inquit, et Faliscorum aduentu Veis adauctum bellum. Hi enim populi, quia proximi regione erant, deuictis eis, se proximos esse pericu-	5 10 15 20 25 30 35
<b>Nepet</b>		
<b>Surianum</b>		
<b>Vetralla</b>		
<b>Forumcassi</b>		
<b>Ortanum</b>		
<b>Ferentia</b>		
<b>Falerii</b>		
<b>Fescennia</b>		
<b>Veientes</b>		
<b>Fescennium</b>		
<b>Vei</b>		
<b>Capinates</b>		

7 his A B2 : de his F3 | 9 Ciminam A B2 : Ciminiam F3 | 11 dediderant A F3 : dedirant B2 | 18 Forumcassi A : Forumcassii B2 : Forumcasii F3 | 34 Castrumnouum A B2 : Castrum nouum F3

	lo credebant. Capinates hodie Canapinam castrum existimant. Siluam quo-	
<b>Silua Arsia</b>	que Mesiam dicit Veientibus ademptam fuisse; et rursus Arsiam siluam apud	
<b>Silua Mesia</b>	eos memorat, quae forte Bachanae fuerat; nam eo usque imperium proroga-	
	bant. Hi Ro. bellum aestates X sustinere, deinde a Camillo subiugati, de	5
<b>Stagna Sabatia</b>	quibus alio in loco narrabitur diligentius. Bacchana apud Antoninum in itine-	
	re legitur. Stagna Sabatia unde aqua Sabatina Romae, lacus Anguillariae cir-	
	caque fons, argumento loci in medio lacus, qui adhuc Sabatinum uocatur. Al-	
<b>Alsium</b>	sium unde Alsietina Romae aqua et lacus, quem Brachiani quidam esse putant	
<b>Alsietinus</b>	et oppidum prope Vicarellum, cuius aquae Veneris ex inscriptione reperta	
<b>lacus</b>	uocatae formarumque uestigia uisuntur. Plinius tamen et Ptolemaeus in litto-	10
<b>Fons Veneris</b>	re ponunt ubi nunc S. Seuera, esseque nonnulli arbitrantur ipsum ex coniectu-	66r
	ris cum aliis tum propinquitatis. Nam Strabo XIII milliario distare dicit. Fre-	
<b>Fregenae</b>	genas uero non aliud putauerim, ut eruditis etiam quibusdam placet, quam	
	Bracianum, ut quasi Fregianum corruptius dicatur. Ex argumento etiam carmi-	
	nis Sili, Alsium, et obsessae campo squalente Fregenae. Obsessas uocat et	15
	campum squalentem siue ob aquarum salientium poenuriam, quae in eo est	
	agro, siue ob lacum subiectum olim nemoribus cinctum. Vicus Aurelii nunc	
<b>Vicus Aurelii</b>	Vicarellus; omnia sane uicina sunt inter se loca. Soracte uicinus urbi mons,	
<b>Soracte</b>	Siluestri pontificis secessus, ubi olim Apollo colebatur, cuius sacerdos Virgilio	
	et Strabone testibus ex Irpinorum familia nudis plantis ardentis prunas pe-	20
	rambulabat. In hac parte duo item oppida sita Straboni sunt, Flauinium et	
<b>Flauinium</b>	Feroniae Lucus. Virgilius. Flauinia quique arua colunt; horum nulla uestigia,	
<b>Feroniae Lucus</b>	nisi tantum hodie S. Siluestri oppidum apparet. Cremera fluuius ille existima-	
<b>Cremera</b>	tur qui nunc uicinus primae portae V ab urbe milliario; hic enim Fabii cum	
<b>fluuius</b>	Veientibus proelio congressi periere.	25

### Res Florentinorum

	<b>F</b> LORENTIAM ob eius historiam ultimo loco reseruau. Hanc Arretinus	30
	a Sullanis conditam dicit. Quod omnino esse falsum liber Coloniaram	
	nuper inuentus manifesto demonstrat. Nam coloniam quidem Romanorum	
	esse, uerum a III uiris deductam ostendit. Sic enim scribitur: C. Caesaris et	
<b>Colonia</b>	M. Antonii et M. Lepidi colonia Florentina deducta a III uiris, adsignata lege	
<b>Florentina</b>	Iulia. Centuriae Caesarianae in iugera per cardines et decumanos, termini ro-	35
<b>a III uiris</b>	tundi pedales, et distant a se in pedes II CCCC. Sic igitur existimandum	
	quando de hoc certa principia haberi non possunt, quod etiam Vallae in qua-	

7 qui A B2 : quia F3 | 13 Fregenae om. B2 in marg. | 14 Bracianum A B2 : Brachianam F3  
| 22 Flauinium A B2 : Flauianum F3 | 36 II A B2 : MM F3

dam epistola placuisse uideo, ut Fesulani et ex uicinis montibus homines ad loca mitiora descendentes iuxta Arnun habitationes inceptauerint, dictique ab initio teste Plinio Fluentini, quod praefluerit Arno fuerint adpositi. In receptione uero coloniae quam supra commemorauit, quod plerumque nomina mutarent, Florentini appellati. Nam Florentia Ptolemaeo, Procopio pluribusque ueterum nominatur. Ad hanc postea magnitudinem paulatim peruenit, ter diuersis temporibus moenibus prorogatis, ut incolis facile dignosci potest. Furorem Totilae, ut auctor est Procopius, quamquam saepius tentata, Dei benignitate incolumis euasit. Eorum res gestas, quod his omnia referta sint, quamquam superfluum narrare, breuiarium tamen percurram, his tantum praeteritis quae in ceteris Hetrueriae ciuitatibus commemorauit, initioque a Federico II imperatore sumpto cum omnia fere ex illo coeperint. Nam cum perpetuum eum ac acerbissimum hostem continuo metuerent, satis habebant intra moenia se incolumes tantum continere. Hoc extincto XII uiros anno **Antiani creati** MCCXX creauerunt, quos Antianos uocauerunt, nihilque potius eis fuit quam Guelfos quos expulerat Federicus in cunctas Hetrueriae ciuitates reducere. Quorum gratia Pistoriensibus primum bellum indicunt, breui admodum proelio lacescentes dum suspectos in exilium pellunt. Et in Appennino Catianum exulum timore munierunt. Montariam item castrum, uti suspectum solo aequauerunt. Mox Arretinos, Pisanos, Miniatenses, Volaterranos cum exercitu magis terrentes quam debellantes coegerunt partibus eisdem studere; Volaterras tamen improuisa pugna transeundo ceperunt liberas dimittentes. Interea Gibellini omnes Florentini qui expulsi fuerant, quorum princeps Farinata Vbertinus fuerat, Senam se recipiunt, indeque ad Manfredum Federici filium Siciliae regem, qui tunc auctoritate ac potentia in Italia maxime pollebat, oratores mittunt subsidia postulatum, dictitantes se huiusmodi incommoda eius causa patris partiumue sustinere. Ille cum respondere cunctaretur, tandem cohortem tantum unam Germanorum cum suo uexillo misit auxilio, qui cum in proelio ante omnes caderent, uexillo direpto ac probris omnibus hostibus tracto, Manfredum incenderunt, ut Iordanem ducem cum **Iordanes dux Apud Arbiā** MD equitibus supplemento mitteret, qui una cum exulibus Florentinis Senensibusque ac Pisanis apud Arbiā flumen proelio commisso memorabilem illam cladem hostibus intulere, ubi dicuntur ex eis ad XXX millia partim caesa, partim capta; quem exitum fertur Tegianus Aldimarus eques Florentinus satis praeuidisse et saepe frustra in senatu reclamando prohibere uoluisse. Post hanc uictoriam illi in patria redeunt, ac Guelfos expellunt, qui Bononiam se receperunt, Mutirinensibusque ac Regiensibus auxilio fuere partes fugandi

10 superfluum A B2 : est *add.* F3 breuiarium A B2 : breuiario F3 | 11, 16, 24 Federic- A B2 : Frederic- F3 | 37 Mutirinensibusque A : Mutinensibusque B2 F3

<p><b>Foresius Aldimarius</b></p> <p><b>Guido Guerra</b></p> <p><b>Guido Nouellus</b></p>	<p>aduersas. Inter hos tumultus Foresius Aldimarius, qui caput eorum fuerat, fortissime pugnando cecidit. Duce dein ex eis Guidone Guerra constituto Clementis V pontificis amicitiam sibi conciliant, signaque domestica eius sibi adsumunt, aquilam uidelicet rubram sub pedibus luteum tenentem serpente seque dein Carolo tunc primum aduersus Manfredum uenienti auxilio fore pollicentur. Interea Gibellini antequam Iordanes ad Manfredum rediret concilium apud Emporium oppidum uicinum habent, ubi Senenses Pisani-que consulunt omnino delendam esse Florentiam si se saluos esse uellent, nec aliter unquam aduersariis licere conquiescere. Tunc Farinata patriae incensus amore, Meliora Deus, inquit, non ego unquam patiar pulcherrimam urbem, quam ipse non condidi, destruere. Inde discedentes Florentini XXXVI uiros constituunt, qui cum Guidone Nouello rempublicam curent. Hi cum multos ex plebe administrationi promouissent, indignata nobilitas una cum Guidone secessionem facit, primum Alberti tumultum excitant ac una omnes pro aede diui Ioannis in armis consistunt. Plebs item apud Timothei templum cogitur. Quam Guido frustra conatus inuadere eadem die Pratum secessit, postea reuertens clausas reperit portas. Interim intus formidantes Guelforum potentiam ac nouam Caroli amicitiam, eos inita concordia reuocant adfinitatesque inter se iungunt nullo plebis nobilitatisue discrimine. Quae res quamquam aequa, turbas nihilominus paulopost excitauit. Bondelmontes nobilis eques cum ob plebeam sponsam a suis obiurgaretur eamque propterea abdicasset, in ponte dum equitaret interficitur. Rursusque res turbatae ac partes excitatae. Demum Guelfi Ghibellinos iterum expellunt, rebelles uindicant bonisque omnibus priuant usque in hunc diem odio persequentes, magno quidem piaculo illius reip. tum probro Christianae religionis, quodque peius tolerante Ro. pontifice. Iurant noui magistratus ante omnia se studia partium seruaturus ac contra fraternam caritatem facturos. Insuper et memoriam nefandi principis horum scelerum auctoris ac illius reip. perpetui hostis, quam omnibus modis delere debuerant, hoc pessimo dissensionis instituto cottidie renouant. Igitur his expulsis statim partis Guelfae capitaneum externum ac nobilem creant, primusque fuit Lucius Sabellus. Sed paulatim ad ciues ac plures idem magistratus postea redactus. Dein Gregorii X illac Lugdunum concilii gratia proficiscentis ac ciues ad reducendum exules, utque communi concordia cum aliis ad Hierosolymitanam expeditionem cogerebantur exhortantis, iussa contemnentes triennio sacris interdicti fuere, a quo nec etiam in reditu prope moenia transeunte, sed tantum a successore soluti fuere, sub Nicolao III recreati aliquantulum. Is Latinum cardinalem Vrsinum misit, qui reducta exulum parte rem ad otium deduxit<sup>1</sup> XIII uiris qui reip. inuigilarent creatis,</p>	<p>5</p> <p>10</p> <p>15</p> <p>20</p> <p>25</p> <p>30</p> <p>35</p> <p>67r</p>
---	---	---

<sup>1</sup> Aldimarius A B2 : Aldimarus F3 | 7 concilium A B2 : consilium F3 | 38 XIII A B2 : XIII F3

<p><b>Priores artium creati</b></p> <p><b>Bonitium expugnatum</b></p> <p><b>Vicarius Rodulfi Caesaris</b></p> <p><b>Vrbs ampliata</b></p> <p><b>Vexillifer iustitiae creatur</b></p> <p><b>Ianus Dolobella</b></p> <p><b>Familiae XXXVI notatae</b></p> <p><b>S. Io. et Ficinum oppida aedificata</b></p> <p><b>Curia item Alborum et Nigrorum origo</b></p> <p><b>Verius Corsus Donatus</b></p> <p><b>Carolus Valesius</b></p>	<p>quibus diu bene uiuere non licuit per mortem Nicolai, ex quo alia reip. forma mutata. Priores enim artium tres primum creati, deinde sex, singulos e singulis tribubus, quae sex tunc erant, postea XII, postremo VIII qui adhuc durant. Inter haec a Gibellinis Bonitium oppidum occupatum Florentini expugnant soloque aequant, ac ad habitandum incolis tantum sub monte planities concessa ubi nunc cernitur. Eodemque tempore uicarius Rodulphi Caesaris Miniate morabatur, cui minime parebant. Anno quo interiit Carolus rex quem supra nominavi, urbis moenia ampliata uiaeque ornatae ultra Arnun. Hoc tempore Nerius Gallura cum reliquis exulibus Pisanis a patria expulsus ad Florentinos se recepit, quorum auxilio damna plurima Pisanis, ut in eorum historia commemoravi, clades etiam illa memoralibus apud Bibienam Arretinis illata, de qua deque rebus Arretinorum cum ad eum locum ueniam dicam. Cumque plebs tunc a nobilitate premeretur, necessarium duxere uexilliferum iustitiae creare; quo etiam tempore Ianus Dolabella tanquam tribunus plebis insurrexit, uir admodum bonus ac uenerabilis, permotusque patriae caritate magistratu ac populo consentientibus legem rogauit, qua familiae nobilium XXXVI seditiosorum notabantur, hoc est, ab administratione reipublicae penitus eiciebantur. Mox facta quadam caede per eos populus tumultum excitat, aedesque potestatis huius causae mali incendit. Ianus confestim ut auctor seditionis insimulatus in exilium mittitur, ubi denique extinctus est. Nobilitas itaque erecta magistratum rogat legem iniquam contra eos latam antiquari, plebs contra rogat, uentum ad arma, in quibus aliquot dies belli specie citra pugnam consistere. Et haec quidem omnia spatio annorum L. Anno uero MCCLXXXVIII condita a Florentinis apud Arni ripam oppida duo, S. Ioannis et Ficinum et curia ubi nunc habitant priores exaedificata, in quo loco prius Vbertinorum domus dirutae fuerant. Anno deinde post altero quo fuit Iobilaenum, Pistorii cancellarii in duas diuisi partes Albos et Nigros Florentinam etiam urbem contaminarunt, cum studio componendae pacis ex eis quidam eo uenissent. Hi cum utriusque factionis essent, domos in quas diuertent in suam quilibet sectam deduxerunt. Alibi apud Verium Cuchium, Nigri apud Corsum Donatum. Hic primum cum sua factione depellitur. Carolus Valesius regis Galliae frater ad res componendas a Bonifacio VIII accersitur, quod legatus eo missus nihil profecisset. Dum Florentiae potestas ei facta esset, ecce Corsus irruptione facta per portam Fesulanam quam refregerat cum auxilio urbem ingreditur. Magistratibus deiectis alios creat omniaque commutat atque miscet. Carolus post V menses quam uenerat abiit aliqua ex parte renormata reipublica. Corsus igitur aliquandiu toleratus, cum demum om-</p>	<p>5</p> <p>10</p> <p>15</p> <p>20</p> <p>25</p> <p>30</p> <p>35</p>
---	---	--

2 singulos A B2 : singuli F3 | 5 ac om. F3 | 6 Rodulfi A : Rodulphi B2 : Rodolphi F3 | 11 memoralibus A : memoranda B2 F3 | 14 Dolabella A : Dolobella B2 F3 | 23 consistere A B2 : constitere F3 L A om. B2 F3 | 30 Alibi A B2 : Albi F3

	nia per uim agere simul et Vgutionis Fagiolani gener nuper factus ad tyrannidem plane tendere uideretur, iussus est a magistratibus in curiam uenire; quo negante aedes obsidentur atque expugnantur, demum fugiens populo consequente interficitur. Hic exitus uiri. Sed ab initio post eius reditum	
<b>Dantes expellitur</b>	statim Albi expelluntur, inter quos Dantes Alengerius poeta fuit, qui eo tempore legatione apud Bonifacium fugebatur. Nicolaus Pratensis cardinalis	5
<b>Nicolaus Pratensis legatus</b>	summa tunc uir auctoritate mittitur legatus, is in partes XX populum diuisit, plebi fauebat, exules Albos Gibellinosque una reducere quaerebat, demum rebus minime impetratis interdicta sacris ciuitate discessit, egitque cum Bonifacio ut XII uiri principes Nigrae factionis accersiret, quibus obtemperantibus	10
	alii exules qui erant apud Arretium, certiores facti clam per Nicolaum, numero VIII millia cum auxiliis Florentiam usque portas irruentes repulsi sunt. Bonifacio tandem utriusque factionis principes uocanti Verius Alborum partium minime paruit, dictitans sese nullam habere inimicitiam. Itaque malum hoc ei inde adscriptum. Post haec Florentini facta cum proximis ciuitatibus societate, Lucensibus, Volaterranis, Senensibus, Pisanis, de communi consilio	15
<b>Robertus rex dux Florentinorum</b>	Robertum Caroli regis filium adolescentem ducem exercitus euocant, cum quo Pistorium obsident. Et iam quintus erat mensis cum duo legati opera Nicolai supradicti a pontifice mittuntur ut ab obsidione discedant, illi quamuis Roberto obtemperante ac in Galliam discedente bellum nihilominus	20
<b>Pistorium obsidetur</b>	prosequentes XI obsidionis mense anno MCCCVI. Pistorium saluis ciuibus in deditionem accipiunt. Moenia statim diruunt urbemque inter se et Lucenses diuidunt; uerum postea Lucensibus ex ueteri odio rogantibus ut portae funditusque omnia diruerentur, non solum non sunt adsensi, sed Pistorienses	
<b>Arcianum ubi Scarparia</b>	ut se defenderent ultro sunt hortati eosque liberos dimisere. Deinde in Arcianum castrum Vbaldinorum quo se receperant exules conuertunt, idque uas-	25
<b>Neapulio legatus</b>	tantes Scarpariam postea in eo loco castrum aedificauere. Interea legatus Neapulio Vrsinus a Clemente mittitur ex Gallia, qui rebus et ipse infectis reuertit.	
<b>Volaterrani cum Geminianensibus de finibus contendunt</b>	Deinde Arretinos, qui tunc opera Vgutii Fagiolani Tarlatos Vbertinosque ac reliquos Ghibellinos reuocauerant, bello lacesunt. Quo fere tempore certos armatos cohibendi causa in agrum misere Volaterranorum, qui de finibus cum Geminianensibus contendebant iamque ad arma uenerant. Anno deinde	30
<b>Henricus VI contra Florentinos</b>	MCCCXII Henricus VI imperatore petiit per legatos a Florentinis, primum quod ei in Italiam maxima cum gente Florentia iter facturo commeatum ceteraque necessaria praepararent, deinde ut ab Arretinorum qui sui essent bello abstinerent. Quibus responderunt, primo se non putare posse, cum Romanorum sit imperator, Italiam quam conseruare debuerat, tanta multitudine eum uelle opprimere. Deinde sese eum pro dignitate proque facultate, modo ue-	35

---

6 fugebatur A : fungebatur B2 F3



<b>Robertus rex V annis dominus</b>	niat amicus, suscipere paratos. Arretium uero non dominandi, sed pacis concordiaeque inter eos componendae gratia debellare. Interea Robertum regem certis conditionibus quinquennio dominum ciuitatis adcersunt. Henricus igitur cum Mediolani diu substitisset, inde Romam, postea Florentiam uenit, apudque S. Saluium castra locat cum ingenti exercitu et exulibus Florentinis, inter quos Dantes erat. Cumque uicinae iam terrae rebellarent intusque maxima trepidatio esset, non defuit eis Deus ac foederatorum fides, qui fuerant Lucenses, Volaterrani, Senenses, Bononienses, quorum auxiliis tanto periculo restiterunt. Demum ille post dies XL incensis tentoriis media nocte discessit. Ignis autem cum nondum intellectus terreret ciuitatem, mane re cognita exhilarauit. Inde apud Cascianum proximum castrum ac in Hetruria mensibus aliquot consumptis, postea domum reuertit. Post cuius discessum facile omnia recuperarunt; ac Pisanis bellum intulere, quibus dux erat Vgutius Fagiolanus, a quo cladem maximam apud montem Catinum sustinuerunt, ubi Roberti regis frater ac nepos cecidere. Roberto tempus imperii triennio prorogatum. Pace facta cum Pisanis Castritius, qui Lucae Vgutio expulso successerat, Florentinos adsiduo bello uexabat, ausus cum Accio uicecomite ad Paretolam altero a Florentia lapide castra ponere. Post triduum inde discedens Montemmurlum cepit, prius Signiam ceperat. Pistorienses sibi adsciuit, inter eosque Philippum Tidicem ciuem eorum tyrannum Florentinis aduersum constituit. At illi misso exercitu eum de republica deiecerunt oppido capto. Quod Castritius deinde per obsidionem iterum recepit. Post haec Florentini Carolum Roberti filium, eisdem conditionibus quibus antea patrem ad regendam remp. per Donatum Acciaiolum equitem oratorem adcersunt. Is enim Donatus auctoritate ac prudentia principes tunc patriae fuerat, cumque ob ciuium caritatem de exulibus reducendis ageret, in exilium missus Baroli extinctus est. Huius germanus Nicolaus cardinalis ac uicecancellarius magna item existimatione Pisis anno MCCCCVI decessit. Eodem fere tempore alter Angelus eiusdem familiae ordinis Praedicatorum patriae praesul florebat, et Nicolaus etiam eques Neapoli apud Ioannam uicerex potentissimus, qui et Francum gentilem suum ad regendas Athenas, quae iuris reginae fuerant, misit. Is postea dux eius loci factus annis fere XXX successoribus eum reliquerat, desitum tandem, Turcarum aduentu; postremo siquid ornatus deerat, Donatus iunior familiae cumulauit. Sed ad publica rursus reuerto. Florentini insuper Pistoriensibus fuere auxilio, ut Guelfos extorres reducerent. Hi demum per ciuilem discordiam sese Florentinis dedidere his conditionibus, quibus nunc utuntur. Post Castritii mortem Lucam diu obsedere, cuius exitum	5 10 15 20 68r 25 30 35
<b>Contra Pisanos</b>		
<b>Castritii Lucensis obsidio</b>		
<b>Carolus Roberti</b>		
<b>Donatus Acciaiolus</b>		
<b>Pistorium</b>		

---

19 Montemmurlum A B2 : Montemmurium F3 | 24 antea A B2 : ante F3 | 30 Ioannam A F3 : Ioannem B2

<b>Baldi</b>	belli deque Lucensium cum Florentinis rebus gestis in Luca narraui. Baldi	
<b>Friscobaldi</b>	quoque et Friscobaldi nobiles, quod uim externam magistratui attulissent, a	
<b>Io. Olegius</b>	populo expelluntur. Ioannem Olegium Ioannis praesulis uicecomitis ducem,	
<b>Recasolanorum familia</b>	auxiliante Saccone Arretino Scarperiam obsidentem, per Albertacium Recasolanum repulerunt; quae uictoria Ioannis et Siluestri equitum ex Medicum	5
<b>Io. et Silvester Medices</b>	familia subsidio uenientium uirtuti est adscripta. Ipsi autem Recasolani exules hosti adhaerentes, una cum eorum oppido Vertine sublatis sunt. Sacconem bello compresserunt filiosque ipsius patria ditioe eiecerunt. Paulopost et Albertos, quorum domus et cardinale uno et Baptista est honestata, uiro antiquario tum doctrinis omnibus ornatissimo. Anno MCCCX moenia postremo prorogata fuere portaeque ubi nunc existunt. Primum namque trans Arnun circa ueterem pontem tantum suburbana aedificia et uillae hortis permixti sine moenibus fuere. Deinde producta urbs a templo, olim Martis, nunc S. Ioannes Baptista ad thermas publicas et theatrum uetus. Secundo productum pomoerium, ex una parte ad ripas fluminis, ex altera usque ad S. Laurentii aedem. Gualterius Gallicus dux Athenarum appellatus, qui sub rege Carolo remp. Florentinam administrante meruerat, in urbem eodem quo Carolus imperio accersitur, qui cum tyrannum magis quam rectorem ageret in curia residendo, magistratu eiecto, omnibusque minima de causa minitendo intolerabilis factus, a populo domi obsidetur, tandem sequestro Angelo Acciaiole praesule post X menses imperio se abdicare coactus, tantum incolumis relictis omnibus in Galliam se recepit. Deinde Pandulfo Malatesta duce aliquandiu	10
<b>Gualterius dominus</b>	usi memorabilem illam obsidionem Ioannis Haucuti ducis Pisanorum passi sunt, qui ad S. Saluium castrametatus est. Paucis post annis ignominiam duce Galeocto item Malatesta inclita uictoria compensauere, captis ex eis mille in triumphumque ductis. Ipse uero Ioannes Haucutus, qui post Pisanos Gregorio XI contra Bononienses una cum Britonibus militabat, opera Barnabae ad Florentinos transfugit, cum pauloante Rodulfus Varanus, qui in Florentinorum exercitu Pandulfo supradicto ut pigro duci exauctorato successerat, ad Gregorium transfugisset, a quo sacris interdicti fuere quod auxilia una cum Barnabba Bononiensibus tulissent, per Vrbanum II postea reconciliati, quo tempore Carolus Pannoniae rex qui pro Siciliae regno contra Ioannem uenerat, a Florentinis auxilium diu pollicitum repetebat, quem et illi a suis ceruicibus XI mil. aureis depulerunt. Mox Arretium ab Ingeranio Ludouici Andegauensis duce L millia emerunt. Sed et alia quoque loca omnia tunc forte consecuti sunt, quae post Gualterii tyrannidem in libertatem se reduserant.	15
<b>Pandulfus Malatesta Galeoctus</b>	Volaterranos sponte in fidem deditos ob discordiam ciuilem habuere. Miniatenses item paulo ante Caroli aduentum, uerum paulopost uenientibus eo	20
<b>Rodulfus Varanus</b>		25
<b>Arretium</b>		30
<b>Volaterrae Miniateses</b>		35

---

27 Barnabae A F3 : Barnabae B2 | 32 Ioannem A B2 : Ioannam F3

	Teutonicis rebellauere, demum in potestatem redactis per Bernadonem du-	
<b>Benedictus Mangiadorus</b>	cem, haud multo post Benedictus Mangiadorus patriae princeps, e Miniato tunc exul, in oppidum irruptione cum paucis facta magistratum Florentinum interfecit, libertatem conclamando, nemineque prosequente eadem subito uia	
<b>Pratum</b>	incolumis regressus est. Geminianum et Collem paulopost, sponte item ob dissensionem sese dedentibus oppidanis, habuere. Pratum ex regina Ioanna et Ludouico Andegauensi mercati sunt, conciliante rem Nicolao Acciaiole equi- te supradicto. Cortonam a Ladislao Siciliae rege LX millium etiam commuta- tione acceperunt. Vallem Arni superiorem eiectis Vbertinis Pactiis simul et	68v
<b>Comites Guidi</b>	comitibus Guidis qui ea loca tenebant. Comites enim Guidi annis fere CCCC initium habuere hoc modo. Otho imperator cum quondam in templo die S. Ioannis Baptistae in solemnibus adesset, spectaretque quandam puellam no-	10
<b>Baldraca</b>	mine Baldracam admodum forma praestantem, alioquin de plebe et paupe- rem, parenteque tentato in spem ea potiundi ueniret, illa acerbissime renuit, malleque se pauperem esse dictitans quam impudicam. Quamobrem impera- tor nobile responsum admiratus decreuit eam pro uirtute munerare, Guidoni- que uni ex suis nobilibus adolescenti in eadem ora locauit, iussitque domum magna procerum frequentia comitari, pro dote castris plurimis et apud uallem Arni et apud Casentinum concessis. Hinc comites Guidi appellati, ex quibus Guidum Guerram Guelforum ducem supra memorauimus; cumque per tyranni- dem cuncta agerent, sublatis una cum castellis eorum sunt ac ex his partim Terranoua in Arretino aedificata. Vltimus sane ex eis Franciscus Roberti fi- lius, qui cum Puppim castrum in Appennino teneret, spe potiundi Casentini se Nicolao Picinino tunc hosti dedit, ex quo a Florentinis deinde expugna- tus saluis rebus ac liberis ex conditione discessit. Anno MCCCLXXX orta	15 20
<b>Comites Puppini</b>	tus saluis rebus ac liberis ex conditione discessit. Anno MCCCLXXX orta	25
<b>Lex monitoria</b>	seditio ob legem monitoriam latam, qua multae familiae monebatur, hoc est, ab administratione reipublicae et magistratibus obtinendis reiciebantur, quam cum Silvester Medices uexillifer antiquasset, plebs in auctorum legis domos impetum faciunt, post haec Siluestro successorem ipsimet creant de plebe Mi- chaelem Landi, sed plane repugnante nobilitate ac infimos homines ad magis- tratus admittere nolente, plebs ad S. Mariam Nouellam secedit, suosque ibi dies aliquot creant magistratus, in forum deinde armata prodiit, cui Michael equum conscendens sequentibus bonis partim ui, partim propriae dignitatis adspectu occurrendo, rem ad ocium et concordiam deduxit. Post haec externa nascitur turbatio per tempora Caroli III imp. Morialis genere Gallus miles S. Ioannis, praedonis modo in Casentinum cum equitum octo millibus irrupit, quo facile repulso, non diu post alter item praedo insequitur, Conradus Lin-	30
<b>Silvester</b>		
<b>Morialis Gallus</b>		35

8 Cortonam A B2 : Cortonem F3 | 14 parenteque tentato A B2 : parente tentata F3 | 14  
ueniret A B2 : uenit F3 | 17 ora A B2 : hora F3 | 23 Puppim A B2 : Puppium F3 | 26 monebatur  
A B2 : monebantur F3

<b>Conradus Lindus</b>	dus homo Germanus, qui cum ab Appennini colis circum obsideretur, oratores tunc Florentinos ad eum missos retinuit, stratagemate usus donec paulatim illis fauentibus se in tutum recepisset. Deinceps bellum insecutum	
<b>Mediolanense bellum XII annis</b>	Mediolanense, quod Florentini XII annis aduersus Ioannem Galeatium magna perseuerantia ac animi magnitudine gesserunt ex sententia Ioannis Riccii equitis, qui longa oratione populo persuasit, hostis tyrannidi ac cupiditati dominandi, omnibus uiis ac uiribus occurrendum, iniuriis eius plurimis commemoratis, ne et ipsi sicuti reliqua fere Italia in miseram eius inciderent seruitutem. Nam Vicecomitum aliorum prius arma potuisse superari monstrauit, cum praesuli Ioanni et eius duci Ioanni Olegio saepe restitissent. Igitur Galeatius ex omnibus eius terris Florentinos discedere iussit. Duces utrimque plures. Ioannes Haucutus Florentinis in medio fere belli tempore extinctus, statua in templo equestri Florentiae honoratus contumulatur, cui Bernardonem Guasconem suffecerunt, qui olim dux Britonum in Italia a Gregorio XI missus ad tuendam eius ditionem, se in patrimonio adreptis quibusdam pontificis castris continebat. Deinde Orlandus Malauolta nobili inter Senenses genere Florentinis adhaesit, quare a suis ciuibus qui partes Vicecomitis sectabantur exilio cum tota familia mulctatus est. Huius successor Ioannes Malauolta duci postea Philippo in bello Brixiensi militauit. Vicecomiti uero Ioantedescus nepos Sacconis Arretini se auctorauit. Cui initio belli extincto Ioannes Actii filius Vbaldinus successit, Albericus item de Barbiano, Octobonus Parmensis. Adcersita etiam Florentinis externa auxilia, Robertus imperator cui uenienti Venetias missus, Ioannes Riccius Cosmi pater ad exsoluenda CC millia Iacobus comes Armoricarum et Stephanus Bauariae dux per Ioannem Riccium et Rainaldum Bonfilium equites legatos, ambo exitu infelici. Nam alter dum auxilio Florentinorum Franciscum Carrariensem Paduae a Galeatio oblatae restituere conaretur, spe pacti stipendii frustratus rediit domum. Alter Iacobus dum Alexandriam nititur inuadere, a Iacobo Verme duce se in castra post pugnam recipiens de improviso a tergo petitur, ubi magnam suorum caedem passus ipse etiam ex uulnere paucis post diebus extinctus est. Cum de pace Genuae conuenirent apud Antonium Adurnum ducem, roganti oratori Ioannis Galeatii quis pro hac sponderet, Guido Delpalagio Thomae equitis filius, uir moribus integerrimus unus ex legatis. Hic ensis, ait, qui utriusque uires expertus est. Verum paulopost rupto utrimque foedere bellum repetitum nec diu post intermissum. Anno uidelicet MCCCC ob pestilentiam Florentiae maximam insecutam qua ad XXX hominum millia periere, quando et Rinucium Farnesium qui eis militabat extinctum magno honore sepelierunt. Bellum igitur post haec maioribus uiribus infeliciter instauratum apud Casale-	5 10 15 20 69r 25 30 35
<b>Io. Riccius</b>		
<b>Mors Io. Haucuti</b>		
<b>Malauoltae Senenses</b>		
<b>Ioantedescus Io. Actii Vbaldini</b>		
<b>Pestilentia Florentiae MCCCC</b>		
<b>Rinucius Farnesius</b>		

---

25 Rainaldum A B2 : Rainardum F3

tium Bononiensium uicum copiae Florentinorum omnes periire Bernardone etiam duce capto et Bononia, quae ad eam diem in societate populi Florentini fuerat, sub iugum Mediolanensium missa. Iam prope moenibus ipsis Florentinis timebatur, nisi interim morte Galeatii ex morbo contracta reipublicae diuina prouidentia subuenisset. Consumpta traduntur in eo bello ad decies centena et ducenta aureorum millia. Post eius obitum Philippi filii factionibus etiam aduersi fuere, cum quo primum apud Senogalliam male re gesta duces ille suos in Appennino uaria Florentinorum oppida direptum misit, at Florentini inita cum Venetis societate causa fuere ut ab illis Brixia occuparetur, contraque item Picininum ad eam urbem obsidendam ab eo missum, Nannem et ipsi Strocium cum CCC equitibus miserunt, ille rursus pro Lucensibus aduersus eos Picininum, Franciscum Sfortiam. Post Mediolanense Pisanum renouatur. In principio belli Bertoldo Vrsino et comite Caui ducibus sunt usi, quibus quod apud uicum Pisanum mensem iam consumpsissent, bellum ducere uisi, successorem miserunt Ludouicum Melioratum Innocentii VII fratris filium, qui Angelum Pergulensem Pisanorum ducem cum MD equitibus apud Volaterras profligauit, alterum dein ducem Gasparem Vbalatinum fregit. Quoniam uero reliquam hanc historiam in Pisanorum descriptione commemorauit, tantum haec ultima repetam. Cum Ginus Caponius missus a Florentinis Sarazanam ex Gabriele Vicecomite CC aureorum millibus Pisas mercatus est, ex illo ciuitatem capientes mox inde irruptione facta reiecti conclamataque a populo libertate obsessio rursus renouatur, interim Burgundiae ducis orator ad Ginum qui una cum Maso Albizo equite bello praefectus erat, in castra uenit nuntiatum, ut ab expugnatione suorum dediticiorum abstinere; cumque neganti audacius minitaretur, Ginus euestigio iratus eum in Arnum comprehensum deici iussit. Post itaque menses XIII urbem Ioanne Gambacurta prodente consequitur, in eaque primus praetor ius dixit ac concionem habuit ad populum ad bene sperandum adhortans, qua cunctorum animos demulsit. Cui Bartholomaeus Ciampolinus uir facundia auctoritateque praeditus dicitur respondisse. Florentinorum deinde remp. Nicolaus Vzano administrauit, uir opibus potens in bello, qui auxilium Bononiensibus contra Ioannem Galeatium ferens captus et Papiae in carcerem coniectus est. Cui Pallas Strotius eques successit, qui orator Fauentiam ad componendam cum Philippo et Venetis ac Florentinis pacem profectus est, quo partes conueniant. Huius prosapia maxime praepolluit cum diuitiis tum equitibus, Nanne quem supradiximus, Thoma, Philippo et altero Pallante. Ferrariae quoque, quo se pridem recepere per exilium propagauerunt, ubi Titus etiam Strotius elegiarum scriptor, sed et aedes inuidiosae Philippi Strotii nuper extractae,

1 uicum copiae A B2 : uicum, ubi copiae F3 | 3 iugum A B2 : iugo F3 | 15 uisi A B2 : uisis F3 | 27 praetor ius A B2 : Praetorius F3

	priuatorum aedificia cunctorum in Italia antecellunt. Igitur Pallantis potentia Cosmum Medicem expulit, qui post annum quo Paduae exulauit a ciuibus reuocatus, talionem et ipse aduersariis reddidit. Huius pater Ioannes Biccius mercator in patria diues memoratur, maiores item equites illustres mihi supra	
<b>Cosmus</b>	nominati, quos omnis aliosque simul aetate sua Cosmus rebus gestis antecel-	5
	luit, neque unquam priuato talis potentia, neque inerudito sapientia par, neque denique mercatori tot contigerunt diuitiae, neque illis quod magis mirandum, quisquam et magnificentius et religiosius est usus, egentibus opitulando, templa plurima per orbem construendo ac reipublicae subueniendo. Cumque unus omnia posset, non omnia uoluit, quantoque ei plura licuere, tanto magis	10
	infra suam fortunam uictitando sibi denegauit. Eoque prudentiae fama peruenit ut eius dicta factaque pariter celebrentur. Francisci Sfortiae maxime amicus, tum Baldasaris Cossae olim Ioannis XXIII cuius thesaurarius fuit. Eius tempore concilium Florentiae ab Eugenio celebratum. Et basilica Reparatae ab eodem pontifice dedicata, cuius rei gratia pons ligneus mira celeritate ex-	15
<b>Concilium Florentiae</b>	structus ab aede Praedicatorum ubi ille habitabat, usque ad basilicam pertinebat auleis ab lateribus supraque opertus; quod opus non magnificum solum, sed necessarium uisum ob mortalium multitudinem uias replentium qui ad eam celebritatem conuenerant. Cuius etiam pontificis Cosmus postea auxilio nobilem illam uictoriam apud Anglarem oppidum contra Nicolaum Picinum a Philippo duce missum adsecutus est, quibus meritis pater patriae fuit a ciuibus appellatus; decessit anno aetatis LXXX, Salutis MCCCCLXVIII, Petro potentiae successore relicto, quem simul et Ioannem ex Contessiuae matrimonio ex Auerniorum familia susceperat. Is igitur moderato quietoque fuit ingenio, missusque quondam uiuente patre legatus una cum Dietisaluiuo Nerone, Angelo Acciaiuolo et Nerio Gini ad Franciscum Sfortiam nouum Mediolani ducem de gratulatione. Idem postea uiri praeter Nerium in eum anno MCCCCLXVIII coniurauerunt auctore Luca Pycto. Is in rep. et popularitate celebris et aetate iam grauis indignum ducebat iuueni cedere ac tyrannidem eo modo in libera ciuitate ex successione continuare. Angelum dolor repulsae matrimonii sollicitabat, cum ille filium eius generum nobilitate primum prae alio recusasset. Dietisaluium uero uetus in eam familiam odium. Igitur hi Nicolaum Soderinum eiusdem factionis uirum nacti, summum tunc magistratum obtinentem decemuiratum abrogauerunt, cui dandorum adimendorumque magistratum erat potestas. Planeque hoc modo effecerant, ut partes	20
	Pyctanae praeualerent ac quaesitam ab initio libertatem in suam libidinem	25
<b>Coniuratio Pyctana</b>		30
<b>X uiri abrogati</b>		35

---

3 Biccius A B2 : Riccius F3 | 13 Baldasaris A B2 : Baldassaris F3 | 16 ad basilicam pertinebat A B2 : ad basilicam forte pertingebat F3 | 27 Idem A F3 : Idem B2 | 33 magistratum A B2 : magistratum F3 | 34 adimendorumque A B2 : adimendorum F3 magistratum A B2 : magistratum F3

atque potentiam conuerterent. Petrus uero a suis etiam excitatus cum Nicodemus tunc ducis Mediolanensis Florentiae legato agit, ut eius opera ducis, familiae Medicum iustis de causis amicissimi, auxilia prospere sibi mittantur. Illi contra ex Borso Estensi Ferrariae duce suppetias conquirunt. In hoc tumultu cum utraeque copiae prope urbem in armis consistentes imperata expectarent, Soderinus iam magistratu functus ac consilio et audacia promptus, ut rem ad manus quandoque deduceret, cum trecentis Germanis armatis, e diuersis tabernis conquisitis, ad domum Lucae se confert, eo animo ut reliqui coniurati cum suis quisque uiribus eo conuenirent indeque in Petri domum uno impetu irrumperent. Verum Luca prohibente, qui iam antea clam placatus rem animo detractare coeperat non ulterius processum, paulatimque magistratu publico et amicis utriusque interuenientibus in concordiam uentum. Petrus ut inuidiae cederet populari, se in uillam suam Caregium transferri iussit, morbo articulari impeditus, quo toto fere tempore dum fuit in potentia laborauit. Aduersarii interea minime quiescentes, ut qui temporis necessitate concordiam magis simulauerint quam ex animo iniuerint, Borsianos milites qui in loca uicina se receperant conuocare ciuesque rursus ad studia libertatis animare coeperunt. Petrus certior factus in urbem reuertitur. Sfortianos et ipse quos iam domum remiserat propere reuocat clientelasque subditorum undique conquirunt. Cumque iam et auxiliis et ciuium studiis superior apparet, inimici paulum retardari, tum res ad ocium rursus deduci uidebatur. Petro interim et Luca sollicitantibus populus in forum in contionem quam parlamentum uocant cogitur, ubi decemuiratus restitutus ac de nouo VIII uiri creati, qui exilii necisque ciuium potestatem haberent, Lucae uero ut ciuitatis liberatori publice priuatimque actae gratiae. Quod factum aduersarii cum manifesto in sua capita redundare animaduertent, sumptis quae poterant bonis celeriter ex urbe profugiunt: Angelus Neapolim, Soderinus Ferrariam, Dietisaluius Bergomum, ad ueterem amicum atque hospitem Bartholomaeum Colium, qui tunc patriae princeps armorum gloria ac militiae disciplina in Italia florebat, eumque ad reducendos exules animat monstratque ex re ac gloria eius, tum Venetorum quibus esset auctoratus fore, eorum partes Florentiae praeualere. Ille senatu Veneto consulto suis exulumque auspiciis negotium suscipit ac quam maximum potest equitum peditumque numerum scribit, dissimulans se nunc regem Neapolitanum, nunc Mediolanensem ducem petiturum. Hi enim ambo in amicitiam atque auxilium Florentinorum conueniant ac Federicum Urbini ducem cum exercitu miserant, qui per uallem Anemonis, quae est agri terminus Florentini Aemiliam uersus, itinere facto in Fautinum populabundus irrupit, quod Astorgius Manfredus princeps eius

**X uiri  
instaurati**

**VIII uiri  
creati**

**Bellum  
Colianum**

**Astorgius  
Manfredus  
transfuga**

3 prospere A B2 : propere F3 | 21 retardari A B2 : retardati F3 | 23 VIII A B2 : XIII F3

urbis Florentinorum militiae auctoratus ad Venetum defecisset cumque Colium, qui plane uiribus ac numero superior erat, aduersus uenientem conspiceret, progressus ulterius loco munitissimo castra posuit, eo quidem animo, ut copias sociales quae iter dicebantur ingressae minori periculo expectaret, nec tamen propositum tenuit, cum hae diutius tardarent quam credebatur, et munitionibus castrorum aduersus potentem exercitum fidendum non iudicaret. Itaque hunc quoque locum dimittens inter oppidum, cui Bononiense cognomen est, et forum Cornelii consedit, quorum alterum Bononiensium dioeceseos erat, altera ciuitas Thadaei Manfredi, quos ambos pro socialibus sentire tunc erat opinio. Bellum hoc modo aliquot annis protractum lacessentibus utrimque potius quam dimicantibus inter se hostibus, cum nullibi conatus succederent ac uirtus militum prope par esset, nam omnes fere Italiae duces utrimque conuenerant. Post haec Dietisaluius se Ferrariam recepit, ubi aliquandiu moratus demum Romam uenit, ibique breui post tempore apud filium Zenobium excessit annorum fere LXXX situsque in aede Mineruae ingredientibus dextrorsum, uir animo inquietus, ingenio sagax, alieni appetentissimus, sui parcissimus, nam ad XXX millia nummum aureorum digrediens secum extulit. Quattuor item eius fratres, inter quos praesul fuit Florentinus, in exilio pariter extincti sunt. Petrus autem Medices soluto bello Coliano paucis post annis excessit, articulorum doloribus consumptus, cuius gratia domi se diu continuerat. Laurentius eius filius adolescens, una cum Iuliano fratre ex coniugio Lucretiae Tornabonae genitus, rei priuatae ac publicae haereditatem adiuit, a quo similior quam patri auctoritateque iam in ea aetate constantiaque senili, quae una cum annis creuit, nec solum familiae, sed patriae lumen attulit, ut illa inter orbis terras non solum pulcherrima sed felicissima ac potentissima haberetur. Eius item adiecit imperio Sarazanam ac Petram sanctam in regione Lunensi, propagatis etiam in parte Aemiliae finibus. Passus et ipse coniurationes uarias, sed Pactianam inter alias periculosissimam. Quae hoc modo se habuit. Romae duo Francisci Pactius et Saluiatus praesul Pisanus auctores fuere. Hic quod in honoribus ac adipiscenda praesulatus possessione Laurentium aduersum habuerat, alter quod cum se nobilitate, ingenio ac prope diuitiis, parem esse conspiceret, non aequae potentia, dolebat. Igitur hi cum Hieronymo Riario Sixti IIII necessario rem communicant, quod ei pariter inuisum illum sciebant. Nam cum thesauri pontificii custos ab initio fuisset, in Tiferi obsidione Nicolao Vitellio Tiferiati auxilium ferre clandestinum contra pontificem deprensus fuerat. Conscio igitur et adnuente pontifice Pisas primum, deinde in uillam Pactianam profecti dies aliquot in ea substiterunt dum reliquos coniuratos adhiberent remque omnem ordinarent. Inde uero X Cal. Maii die Dominico anno MCCCCLXXVIII coniurati specie rei diuinae Florentiam ueniunt simul cum Raphaele legato Hieronymi

5

10

15

20

70v

25

30

35

40



propinquo, qui una seu forte seu consilio aderat, e schola Pisana nuper factus cardinalis. In aedem omnes Reparatae mane ad sacrificium conueniunt. Saluiatus interim cum suis clam armatis templo discedens, in curiam ut Caesarem uexilliferum alloquatur alio simulato negotio proficiscitur, eo tamen consilio, ut orta caede in templo ipse praesto esset, qui curiam simul cum magistratibus inuaderet. Igitur dato signo cum eucharistia attolleretur, Bernardus Bandinus primus, Iulianum Laurentii fratrem confodit, Antonius Volaterranus, qui primas sibi partes depoposcerat odio ductus ueteris in Volaterranos iniuriae, Laurentium ex alia parte aggreditur post tergum paululumque intra iugulum ferit, cum ille statim ad clamorem conuersus ictum uitaret ac iterare uulnus uolentem propere subterfugit in aedis sacrarium proximum, ubi a suorum multitudine exceptus ac seruatus est. Fama interim eum esse uiuum peruagante animus Laurentianis additur. Coniurati alii alio diffugiunt praeter Iacobum Pactium equitem, qui equo urbem percurrens ad libertatem populum excitabat, cumque neminem prosequentem uideret, protinus egressus porta Fauentina fugam arripuit. Legatus e templo a ciuibus in curiam ductus ac custodiae traditus, tum pro uiri dignitate tractatus est. Interea Saluiatus, qui cum uexillifero de industria sermonem protrahebat ut finem expectaret, statim comprehensus et ipse eodem die cum omnibus suis sontibus et insontibus, simul et Francisco Pactio, Iacobo Saluiato ac Iacobo Poggii filio, qui et ipsi inter coniuratos erant, ad curiae fenestras suspensus fuit. Postridie uero eius diei Renatus Pactius (nam is tantum conscius fuit, in uillamque abiit ne rei quam minime probaret interesset, tantum ei nocuit ingenii opinio quo ceteris gentilibus praestabat et quo potissimum formidatus erat) sequenti uero die Iacobus Pactius simul cum Ioanne Baptista Monteseccio e fuga retractus eundem exitum habuere. Is enim Ioannes Baptista miles erat Hieronymi, cui datum ab initio negotium Laurentium inuadendi, uerum qua mente aut consilio nescitur, rem eodem die detrectauit, eiusque officio delegatus Antonius quem supra nominaui, nec tamen propterea supplicium euasit. Antonius uero octauo die in coenobio prope Potestatis aedes repertus simul cum Stephano idem subiit fatum; erat autem Stephanus Iacobi Pactii scriba, qui Antonium sequi remque iuuare se receperat ac minime praestiterat. Aduit eodem die e coniuratis Ioannes Franciscus Tollentinas ex agro Forocorneliensi cum peditibus mille totidemque Laurentius Tifernas ex alia parte, qui ubi rem infectam uiderunt magno se periculo domum receperunt. Hoc nuntio pontifex accepto Laurentium sacris interdicit quod Dei sacerdotes legatumque attigisset. Ille uero ut eius placaret animum, legatum remisit. At pontifex nihilominus bellum Florentinis ob eum aperte decreuit, sociumque ad id re-

---

28 detrectauit A B2 : detractauit F3

Oratores XII  
Florentini

gem Siciliae Fernandum adsciuit, qui simul Alfonsum regis filium Calabriae et Federicum Urbini duces cum exercitibus miserunt, ut agrum eorum Senis uicinum popularentur. Laurentius uero in rep. confirmatus ac a populo potestate accepta, Herculem Estensem cum copiis in occursum mittit, qui apud montem, qui dicitur Imperialis, constitit. Hic enim mons tanquam compe- 5  
des ex ea parte iacet, naturae munimine ulterius procedere uolentes facile prohibens. Hostes itaque iam Castellina, Brolio, Cacciano nonnullisque circa castellis expugnatis, hunc montem petentes post dies aliquot superauere. Inde ad oppidum collem castrametauere, quod etiam paucis diebus quamquam munitissimum in potestatem receperunt, praeter partem superiorem, quae reli- 10  
quis aedificiis arcis modo supereminet, quam si expugnassent nihil erat reliquum quam ad moenia Florentina procedere. Laurentius uero cum iam periculum imminere conspiceret, ultro decreuit ad regis hostis misericordiam confugere. Itaque ad suos oratione habita ac professus se reipublicae causa periculo obiecturum, itinere per mare Tyrrhenum facto Neapolim celeriter 15  
applicuit, ubi humaniter exceptus supplex ueniam petiit ac cum rege annui census pactione transegit, paucisque post diebus incolumis ad suos regressus est ac bellum dissolutum. Quod factum pontifex quamquam grauiter tulit, quod se neglectum praeteritumque uiderit, auxiliis tamen destitutus pacem coactus est facere. Quamobrem oratores XII ad eum missi qui ueniam praeteritorum peterent ac populum Florentinum communi causa expiarent. Fuere autem hi Franciscus Soderinus, praesul Volaterranus, Antonius Rodulfus, Ioannes Ianfiliatus, Petrus Mimerbettus, equestris ordinis omnes; Guidantonius Vesputius iureconsultus, Masus Albizus, Ginius Caponius, Iacobus Lanfrodinus, Dominicus Pandolphus, Ioannes Tornabonus et Antonius Me- 25  
dices. Ex his praesul caput legationis orationem in senatu habuit ueniamque petiit praeteritorum. Die deinde Dominico primo Aduentus, anno MCCC-CLXXX, omnes mane in porticum basilicae Petri conueniunt, pontificem atque patres praestolantes. Ibi pontifex pro foribus templi procumbentes ad genua, uiritim de more uirga conuerberatos terga expiauit, ingressi deinde basilicam sacrificio interfuere; quo peracto domum reducti sunt omnium patrum familiis comitantibus. Nam prius Urbem nemine de more obuiam procedente ingressi fuerant. Post haec Laurentius defuncto periculo respiscere paulatim maioreque postmodum apud suos ciues esse auctoritate ac tyranno propius agitare, cum sicariis incedere, excubiis ac nuntiis diligentius inuigilare. 35  
Denique amissas in bello facultates undecumque recuperare coepit, uir aspec-

1 Fernandum A B2 : Ferdinandum F3 | 2 Federicum A B2 : Fredericum F3 | 7 Castellina A B2 : Castellana F3 | 8 montem A B2 : monte F3 | 23 Mimerbettus A B2 : Mimerbertus F3 | 24 Vesputius A B2 : Vesputius F3 | 25 Pandolphus A B2 : Pandolphinus F3 | 33 defuncto A B2 : defunctus F3

tu tristi, ore truculento, sermone ingratus, animo factiosus, in curis agitans continuo praeter unum musicae solatium, natura tamen non uti monstrabat inclemens aut inciuilis; nam cum Saluiatis post eam coniurationem adfinitatem iniuit. Mihi quoque, quem Antonii supradicti fratris mei grauis causa suspectum reddere debuerat, epistolam humanitatis ac officii plenissimam scripsit adeoque elegantem ut eam a Politiano scriptam omnino putauerim, nisi ille postea iurasset Laurentii ingenio dicatam, qui paucis si quando a curis esset uacuis in hoc genere cederet. Ingeniorum alioquin censor fuit atque amator. Nam Pisis scholas liberalium artium instituit, Florentiae quoque Graecae disciplinae, Demetrio uiro doctissimo adcersito. Ex matrimonio Claricis Vrsinae Petrum, Ioannem et Iulianum foeminasque tris suscepit, quarum una Magdalena, Francisco Innocentii VIII pontificis filio locata, causa fuit ut Ioannes frater cardinalis fieret. Excessit ex morbo annorum fere XLV in uilla sua Carigiana IIII eid. aprilis MCCCCLXXXII. Paulo ante prodigium uisum. Tactum de caelo templi culmen diuae Reparatae, inde saluo cetero aedificio marmor quadratum, ingenti uastaque mole, ad imum deiectum, ita politis lateribus sicuti antea positum fuit lataque in uertice fenestra apparuit; quod praesagium plerique postea duxerunt partis imperii Florentinorum per Laurentii mortem ruiturae. Petrus rem deinde suscepit saeuus natura, quam ab initio dissimulare conatus, postea manifesto ostendit, in proximos ac propinquos primum erumpendo, partemque eorum nullis aut leuibis de causis in exilium mittendo, partem etiam grauioris supplicii poena territando, aliaque praeter moderationem suorum maiorum tentando, quae liberi populi status iam ferre non poterat. Itaque cum Carolus Galliae rex eo tempore contra regem Neapolitanum proficiscens transitum peteret, ipse factionem Vrsinorum suorum sectatus qui Neapolitano adhaeserant, manifesto negauit aegre populo ferente. Imminente deinde periculo et hoste appropinquante, sibi metuens una cum Paulo Vrsino, qui tunc Florentinis militabat, senatu aut populo minime consulto, regi obuiam profectus Sarazanae circaque oppidorum arces munitionesque tradidit. Florentini uero se sugillatos ac neglectos aspicientes grauitur tulerunt, primusque Franciscus Valorus uir annis ingenioque grauis uociferari coepit, rem indignam iuuenem pati remp. administrare, cui nec metus ullus, nec ciuium respectus, aut sanum sit consilium, quem etiam secutus Tanais Nerlius homo diues ac animo libero, populum animauerunt, ut nouam post eum legationem ad regem mitterent, cuius caput Hieronymus Ferrariensis ordinis Praedicatorum, de quo plura postea dicemus. Haec sese regi excusat culpamque praeteritae contumaciae in Petrum reicit, populum per se eius maiestati deuotissimum semper extitisse. Petrus igitur reuertens cum iam mi-

31 sugillatos A B2 : suggillatos F3 | 37 Haec A B2 : Hic F3

tius omnia tentanda ac humanius fore conspiceret ultro, in curiam uenit magistratibus rationem rerum a se gestarum redditurus, quos cum prandentes offendisset, post prandium reuertit turba suorum comitatus, quem procul uenientem cum Iacobus Nerlius unus ex magistratibus adspiceret, ad fores cum lictoribus proruit eumque se admissurum dixit, si solus ingrediatur, Petro uero instanti fores clausit. Ille ubi se uidit exclusum, prope domum rediit metuque maioris mali quanta potuit celeritate equo conscendo dicessit. Post haec Galli Florentiam ingressi quam maximum omnibus incusserunt timorem, quod praesertim in ciuium domibus habitarent; nihil tamen eorum quae expectabantur euenit, saluisque rebus ac pudicitia mulierum post diem octauum discessere. Respublica deinde ad popularem redacta statum aequae se habuit aliquandiu, exules omnes reducti, a caedeque temperatum, quae in rerum huiusmodi mutationibus fieri solet: consilii locus ampliatus auctusque numerus usque ad ciues mille et quingentos. Cumque tempore procedente ex infima plebe homines<sup>1</sup> administrationi adhiberentur, nobilitas autem suspecta esset, paulatim ciuitas diuisa clandestinaeque discordiae coeperunt, ex quo reipublicae auctoritas diminuta, oppida etiam quaedam rebellare coeperunt.

**Politiani defectio** Politianum, quod saepius tentatum nunquam receptum, Sarazanaque ac Petrasancta ad antiquos dominos redierunt, Pisani item de quibus paulopost dicam. Petrus autem cum post annum reditum in patriam per uim frustra tentasset auxiliante Virginio Vrsino, iterum post annos aliquot idem expertus maioribus copiis ad moenia prope adcessit nullis resistentibus, praeterquam quod clausas offendit portas. Conspirauerant enim quinque ciues de eo reducendo, qui comprehensi ac securi percussi sunt, quorum nomina Bernardus Niger, Nicolaus Rodulphus, Ioannes Cambius, Iannotius Puccius et Laurentius Tornabonus. Quiescentibus tandem aliquandiu ab externis bellis non defuerunt intestinae discordiae exortae ob Hieronymum Ferrariensem quendam ordinis Praedicatorum. Is enim astutia singulari, mediocri doctrina, sermone facundo, ambitione immensa, prophetam se esse simulabat, palamque in templo concionando semper aliquid quod populo nouis tunc calamitatibus afflicto ac suspenso placeret, praedicando paulatim effecerat, ut opinionem de se maximam apud omnes generaret, eoque res processerat, ut non solum in rebus diuinis, sed in administranda republica a ciuibus passim consuleretur, nihil omnino publici aut priuati nisi eo auctore fieret. Pars uero ciuium saniore consilio, eum uti subdolum ac ueteratorem reiciebat, nec tamen manifeste multitudinis periculo. Itaque non solum ciuitas, sed priuatae domus omnes discordes inter se fuerant. Iamque ipse metu aduersae partis non religiosus, sed militum gladiis atque lictoribus stipatus ad templum diuinumque uerbum

20 dicam. A B2 : dicam, rebellauerunt F3 | 25 Rodulphus A B2 : Rodolphus F3

accedebat, magistratibus praeterea sui ordinis pontificique maximo contumax. Nam Alexandro minime obtemperandum dicebat; sacris ipse ab eodem interdictus nihilominus sacrificabat. Urbem Romam, quam omnes Christiani uenerantur ac religionis causa petunt, fugiendam esse minimeque adeundam suadebat. His igitur persuasionibus atque exemplis non procul aberat a constituenda noua haereseos secta, nisi diuina prouidentia subuenisset. Eo enim insaniae uenerat ut prodigia se facturum iactaret ac per medios ignes incolumem transiturum. Quod sane cum res magna uideretur, decretum publice est ut de ea re periculum fieret. Itaque statuta die igne in medio foro succenso iussus uenit cum eucharistia, seque hoc modo ignem petiturum dixit. Cognita uero astutia minime concessum. Ille ubi se deprensus animaduertit, sibi timens cum suis fautoribus ad aedem S. Marci ubi habitabat propere reuertit. At magistratus certos ad eum expugnandum mittit. Ille munitus se instrumentis omnibus bellicis defensitat, tandem expugnatus ac captus in custodiam ducitur. Post dies aliquot ex auctoritate pontificis cum duobus aliis eiusdem ordinis qui cum eo consenserant in medio foro crematur; reliqui uero sectatores eius populi furorem uix euitarunt. Francisco autem Valorio penes quem inuidia fere totius facti fuerat, domus bonaque direpta, uxor etiam interfecta, ipse quoque iussus in curiam uenire in media uia trucidatur. Post haec Alexander pontifex cupidus filio Caesari late imperium propagandi, oppida Florentinorum in Hetruria tentat, ac Vitellocium Tifernatem eorum hostem ob interfectum fratrem, simul cum Petro Medice Arretium cum copiis mittit, qui breui tempore a ciuium magna parte coniurata intra moenia recepti, Guilielmum Pactium eius loci praefectum capiunt. Cosmumque filium eius urbis praesulem in arcem fugientem paucis post diebus arce recepta similiter comprehendunt, aliquot insontes ciues Florentinorum amicos cum paruis liberis miserando spectaculo trucidant, proximamque castris Bactifoliis arcem expugnant interfectis ad unum omnibus colonis qui pertinacius restiterant. Mox etiam Cortona cardinali Medici eodem modo se tradidit. Idemque fere omnia circa oppida usque Ficinum fecere. Deinde Vitellocius ac Petrus Puppium Appennini oppidum obsedere, cumque pertinacius instarent, ecce regis Gallorum mandata superueniunt, quae iubent eos ab amicorum suorum et in fidem receptorum iniuria ac bello abstinere. Itaque regis procuratori iussu pontificis omnia tradita. Ille uero post dies aliquot Florentinis adsignauit. At Medices Arretinique spe fraudati, hi quidem ob metum familiae fere XI fugientes coloniam mutauerunt. Illi autem rebus infectis in urbem Romam remigrarunt. Florentini igitur hoc tanto casu admoniti ad creandum nouum ac perpetuum magistratum, qui eandem fere quam dux Venetiarum habeat po-

**Arretionorum  
defectio**

24 Guilielmum A B2 : Gulielmum F3 | 28 Bactifoliis A B2 : Bactifolis F3

**Petrus  
Soderinus  
uexillifer  
perpetuus**

testatem, animum induxerunt; quod quamquam libero populo res noua ac dura uideretur, tamen considerantes quod longe melius per unum res administraretur qui continuo rebus inuigilaret ac de his quae emergunt ad senatum referret, in tanta praesertim Italiae perturbatione, omnes publicam salutem priuatis commodis ac ambitionibus praetulerunt. Itaque anno MDII centuriatis comitiis ac omnium fere tribuum suffragiis Petrum Thomae equitis filium Soderinum, absentem, ac Arretii praefectum, uirum sine prole ac magnopere sapientia, nobilitate, diuitiis, in ciuitate pollentem, perpetuum uexilliferum elegerunt. Cuius uirtute simul et felicitate, adhibito praesertim consiliis Francisco fratre praesule Volaterrano longe prudentissimo, bene reip. totique Hetruriae, tum de rebus Pisanorum optatum breuiter finem se consequuturos sperarent. Hi enim, ut in eorum loco narraui, quod se proditos Florentinis ab initio dicerent atque iniusta seruitute grauatos, sub ipsum Gallorum aduentum rebellauerunt magnosque hostium impetus in hunc usque diem ope magis diuina quam humana tolerauerunt. Duces uero contra eos missi plures. Inter quos Paulus Vitellius cum ducere bellum deprenderetur, captus ac Florentiae securi percussus est. Petrus igitur cum ante omnia nihil deliberatius habuerit quam coeptum bellum totis uiribus persequi, rem nouam atque arduam commentus, ut annis commoditate hostem prohiberet, Arni alueum alio traducere aggressus erat, si per impetum fluminis ruptis obicibus licuisset. Frequentes tamen hostium excursiones repressit. Bartholomaeum Aluianum nuper ab eis aduersitum ac uicinorum populorum praesertim Senensium auxiliis non contemnenda manu instructum, apud S. Vincentium non longe a uadis Volaterranis transitu prohibuit, toto ipsius profligato exercitu captisque ex eis fere mille cum impedimentis, ubi Herculis Bentiuoli ducis et Marci Antonii Columnae magnopere uirtus emicuit. Hi nullum perterritis dare tempus oportere existimantes, euestigio cum exercitu XX millium ad oppugnanda moenia Pisana profecti sunt, quae corona simul ac operibus uno tempore aggressi iam disiecta murorum parte, nulla ui tamen obstinatum pro libertate hostem superare ualuerunt, quin ocuis telis ac machinis repulsi, tum pedites qui obiter urbem per Arnum ingressi fuere partim caesi sunt, partim ob metum terga dedere. Itaque nullo iam succedente conatu, iuuantibus praesertim Hispanis quorum auctoritati se Pisani tradiderunt exercitus relicta obsidione nondum exacto autumnio ad hiberna se recepit anno belli undecimo.

19 persequi A B2 : prosequi F3 | 31 ualuerunt A B2 : uoluerunt F3 | 34 tradiderunt A B2 : tradiderant, F3

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER VI

## Latini, Volsci, Hernici, Equi

**Siculi**  
**Aborigines** **Latini**  
**Romani** **Saturnia**  
**Capitolium**  
**olim**  
**Saturnius** **De urbis**  
**nomine**

**L**ATIVM antiquum a Tiberi usque Circeios erat, deinde usque ad Lirim protractum Plinio. Horum caput Romam, teste Dionysio, Siculi gens indigena prius tenere, ante hos nulla memoria. Deinde ab origine Siculis pulsis longo bello, qui in montibus prius habitare sine muris uicatim. Venere postea Pelasgi et alii Graeci, qui auxilio ab originibus fuere, et subiugandis finitimis et aedificandis urbibus a Tiberi usque ad Lirim, uocatique aborigines usque ad bellum Troianum. Sub Latino autem rege Latini, postremo a Romulo Romani; ab origine enim ipsos alii indigenas fuisse ac nominis causam ex montium habitatione traxisse, nonnulli uero gentem uagam et sine laribus. Cato et Sempronius Graecos eos dicunt ex Achaia ortos ciuitate, sed uerior sermo habet ex Arcadia aduectos, duce Oenotrio Lycaonis filio, multos ante bellum Troianum annos cum Peucetio socio. Haec ex Dionysio. Trogus autem libro XLVII sic ait. Cultores Italiae primi aborigines fuere, quorum rex Saturnus iustitia praeditus fuit, ut nihil sub illo quisquam priuatae rei habuerit. Ob cuius exempli memoriam cautum est, ut in Saturnalibus ex aequali omnium iure, passim in conuiuibus serui cum dominis recumbant. Itaque Italia regis nomine Saturnia appellata, et mons ubi habitauit Saturnus, in quo nunc ueluti a Ioue pulso pedibus suis Saturno Capitolium est. Post hunc regnasse Faunum ferunt, sub quo Euander ab Arcadiae urbe Pallanteo in Italiam uenit, cui Faunus montem, quem ille Pallanteum postea de nomine patriae uocauit, concessit. In huius radicibus templum Lyceo, quem Graeci Pana, Romani Lupercal uocant, constituit. Haec Trogus. Liuius item Herculem dicit paucis post annis deuicto Geryone cum bobus huc concessisse, exceptumque ab Euandro, et aram ei maximam sub radicibus Auentini positam. Virgilius quoque in VIII pulcherrime hanc originem repetit. Haec nemora indigenae Fauni nymphaeque tenebant, cum his quae sequuntur. De nomine autem ipsius urbis Festus haec scribit. Cephalus Gergitius, qui de aduentu Aeneae in Italiam scripsit, ait Romam a comite quodam Aeneae in monte Palatino aedificatam simul et nominatam. Apollodorus a Romo filio Aeneae et Lauinia. Atteius, qui scripsit res Cumanas, Sicyone huc ob inopiam domiciliorum delatos quosdam a multo errore aborigines uocatos montemque Palatinum, in quo consederunt,

8 Circeios A B2 : Circeos F3 | 10, 15 ab origine A : Aborigines B2 F3 | 12 ab originibus A : Aboriginibus B2 F3 | 17 sed om. F3 | 37 Sicyone A B2 : a Sicyone F3

	a robore suorum et uiribus Valentiam appellasse, quod nomen postea ab Euandro adueniente Graece appellatum ῥώμην. Agatho Mycenarum historiae scriptor Aeneam ex uaticinio Heleni in Italiam cum Roma ex Ascanio nepte appulsum, in Palatino urbem de illius nomine condidisse. Gellius post obitum Aeneae imperium Italiae peruenisse ad Latinum Telemachi Circesque filium, et ex Roma filios suscepisse Romum et Remum, urbemque in Palatino conditam ex Romi nomine uocasse. Liuius et plerique alii, hos duos ex Ilia uestali et Marte natos, a Numitore auo expositos et ab Acca Laurentia Faustuli uxore nutritos, lupae nomine, quod meretrix esset, alterum Romulum ex auspicio uiso XII uulturum, urbi nomen dedisse. Haec de Romae origine apud ueteres comperta. Ipsius natalem, quo Palilia Romulus celebrauit, Ouidius XII Cal. Mai tradere uidetur; nonnulli XI dicunt. Quo horoscopo sane incertum, cum alios alii ponant. Ante Salutem annos fere DCC post Ilium captum, CC-CXXXIII olympiade VII, ut ait Dionysius. Tribus in ea XXXV Pedianus fuisse scribit, a tributo, ut inquit, dando, uel quod tres tantum a principio fuerint. Tatiensis a Tatio, Ramnes a Romulo, Luceres a Lucumone aut luco quem asylum Romulus appellauit. Tribuum autem nomina ex uariis auctoribus collecta huiuscemodi sunt: Romulia, Tatiensis, Suburrana, Palatina, Exquilina, Collina, Claudia, Lemonia, Pontia, Crustumena, Scapeia, Stellatina, Sabatina, Tomenina, Armensis, Papiria, Pupina, Pupilla, Pollia, Galeria, Faleria, Veturia, Aemilia, Cornelia, Ventina, Mentina, Pontina, Publitia, Anthesis, Velina, Aniensis, Terentina, Volicinia, Metia, Faucia. Quas Plutarchus nomina Sabinarum nuptarum dicit fuisse, apud alios tamen auctores diuersas ob causas.	5 10 15 20 25
<b>Natalis urbis</b>		
<b>Nomina tribuum XXXV</b>		
<b>Regiones urbis XIII</b>	VRBIS autem regiones XIII fuisse ex inscriptione quae pro aedibus hodie Capitolii cernitur palam est, quae mihi ponere uisum est. Imp. Caesari diui Traiani Parthici filii diui Neruae Nepoti Traiano Hadriano Aug. pont. max. Trib. pont. XX. Imp. II. Cos. III. PP. Magistri Vicorum urbis regionum XIII. Has igitur in quodam uetusto libello repertas, cui nuper quidam P. Victorem seu Fabium inscripsit, compendio percurram. Prima Capena continet areas Virtutis, Honoris, Spei, Carsucae, Panaria, aedes Camaenarum, Apollinis, Martis, Mineruae, Tempestatis. Lacum Promethaei et Vipsani, balnea Volani et Mamertini, thermas Seuerianas et Commodianas, uicum Vitrariorum, arcus tris, Orusii, Veri Parthici et Traiani principum, mutatorium Caesaris, Al-	30 35
<b>Porta Capena</b>		

19 Suburrana A B2 : Saburrana F3 Crustumena A F3 : Crustrumena B2 | 20 Scapeia A B2 : Saptia F3 | 26 inscriptione A B2 : scriptione F3 quae A B2 : quam F3 | 28 fili A : filii B2 : filio F3 Aug. A F3 : August. B2 | 29 trib. A F3 : tribu. B2 Imp. A F3 : Impe. B2 Cos. A F3 : Cons. B2 | 31 Porta Capena A : Porta Capena I B2 | 35 Orusi A : Orusii B2 : Drusi F3



<b>Mons Caelius</b> II	monem fluuium. Regio II. Mons Caelius continet templum Claudii, macellum Magnum, lupanaria, antrum Cyclopum, cohortes uirginum, castra Peregrina, caput Afretae, arborem sanctam, domum Philippi, Victiliana, ludum Matutinum et Gallicum, micam auream, regiam Tulli Hostilii. Regio III. Isis et Serapis continet, Monetam, amphitheatrum, quod capit loca CCCLXXXVII mil., ludum Magnum et Dacium, domum Bruti, Suburram, lacum pastorum, scholas quaestorum et capulatorum, thermas Titi et Traiani, porticum Liuiaae, castra Misenatium. Regio IIII. Templum Pacis continet, Vulcani aream, Buccinum, Apollinem, Sandalarium, templa Remi, Veneris, Faustinae, horrea, carthaceum, tigillum sororum, colossum altum ped. CCII, metam Sudantem, uiam Sacram, basilicam Pauli, forum transitorium, carinas, domum Pompeii, balneum Daphnidis. Regio V. Exquilina cum turri, nympheum diui Alexandri, hortos Mecaenatianos et Plancianos, Herculem Sullanum, amphitheatrum castrense, campum Viminalem sub aggere, Mineruam Medicam, Isidem patriciam, templum Iunonis Lucinae, macellum Liuiiani, cohortes VII. Regio VI. Alta Semita continet templa Salutis, Serapis, Florae, Quirini, Capitolium uetus, statuam Marmuri, thermas Diocletianas et Constantianas, decem tabernas, gallinas albas, aream Callidii, cohortes tris uigilum, hortos Sallustianos, gentem Flauiam. Regio VII. Via Lata continet lacum Ganymedis, arcum nouum, nympheum Iouis, aediculam Caprariam, porticum Constantini, templa Solis, Spei, Fortunae, equos Tiridatis regis, forum suarium, hortos Largianos, mansuetas, lapidem pertusum. Regio VIII. Forum Romanum continet Rostra, Comitium, columnam cum statua M. Ludii, senaculum aureum, equum Constantini, atrium Mineruae, fora Caesaris et Augusti et Traiani, cum templo et columna cochlide alta pedum CXXVIII habente intus gradus CLXXXV, fenestras XLV; basilicam argentariam, umbilicum Romae, Graecostasim, porticum Iuliam, templa Iani, Mineruae, Vestae, Cocidae, Saturni, Iouis tonantis, Castoris, Concordiae et Romuli, ludum Aemilium, equum aeneum Domitiani, Horatia pila, lacum Curtium, aedem Herculis rotundam, sacellum Pudicitiae patriciae, aedes Matutae, Capitolium, asylum, horrea Germanici, aquam cernentem, quattuor Scauros sub aede, antrum Caci, uicum Iugarium, porticum margaritariam, uicum unguentarium, elephantum herbarium. Regio VIII. Circus Flaminius continet stabula IIII, factionum VIII, porticum Philippi, Minicias duas, ueterem et frumentariam, criptam Balbi, theatra tria, imprimis quod capit loca XI mil. DX, Pompeii quod capit	5 5 10 15 20 25 30 35
---------------------------	---	--

3 Afretae A B2 : Aphricae F3 domum A B2 : domus F3 | 3 Victiliana A B2 : Victilianam F3 | 5 CCCLXXXVII A B2 : CCCXXXVII F3 | 9 Vulcani A B2 : Vlcani F3 | 10 carthaceum A B2 : Horreum Carthaceum F3 sororum A B2 : sororium F3 | 16 Marmuri A B2 : Mamuri F3 | 24 cochlide A B2 : Colchide F3 | 30 aedes A B2 : aedem F3 | 31 Germanici A B2 : Germanica F3 | 34 Minicias A : Mimicias A B2 : Mimitias F3 criptam A B2 : Gryptam F3

LXXX mil., Marcelli quod capit XXX mil., campum Martis trigarium, ciconias nixas, Pantheon, aedes Bellonae, ante quam columna est, unde ad bellum ituri duces hastam iaciunt, basilicas Neptuni, Macidii et Manciani, templum diui Antonini, columnam cochlidem altam ped. CLXXVI, habentem gradus CCIII, fenestras LVI, thermas Alexandrinas et Agrippinas, porticum Argonautarum, Iseum et Serapium, Mineruam Chalcidicam, Mineruium, insulam Felidis, carcerem Claudii decemuiuri. Regio X. Palatium continet, casam Romuli, aedem Matris deum, aedem Apollinis, curiam ueterem, pentapylum, domum Augustianam, Tiberianam, Ciceronis, auguratorium, arcam Palatinam, aedem Iouis uictoris, Fortunam respicientem, Septizonium, uictoriam Germanitianam. Regio XI. Circus Maximus qui capit loca CCCLXXXVI mil. continet templum Solis et Lunae, aedem Matris deum, Iouis arbitratoris XII portas, templum Mercurii, Cererem, Ditem patrem, portam trigeminam, Apollinem coelum respicientem. Herculem Oliuarium, Velabrum, Fortunium, arcum Constantini, forum Holitorium in quo erat columna lactaria, ad quam infantes lacte alendos deferunt. Regio XII. Piscina publicam continet, aream radicariam, uiam Nouam, Fortunam mammosam, Isidem Antenoclariam, aedem Bonae deae subsaxanae, thermas Antoninianas, septem domos Parthorum, campum lanatarium, domum Cilonis Cornificii, priuata Hadriani, cohortes quattuor uigilum. Regio XIII. Auentinus continet Armilustrum, templum Dianae ac Mineruae commune, templum Libertatis, scalas Gemonias, nymphetria, thermas Syriacas et Varianas et Decianas, priuata Traiani, Dolacrum, mappam auream, horrea Platonis, Galbae et Anicetiana, porticum Fabariam, scholam Cassii, forum Pistorium. Regio XIII. Trans Tiberim hortos Neronis, Ianiculum, Manias, balneum Ampelidis, Priscidianae, statuam Valerianam, caput Gorgonis, fortis Fortunae, Coriariam, Herculem cubantem, campum Brutianum, aream Septimianam, thermas Septimianas, Ianum Septimianum.

HACTENVS uetera, quibus ego monstratiunculas nonnullas ex antiquariorum opinione subiciam, non tam ut multis, praesertim eruditis incognitas, quam ut omnibus uel peregrinis cognoscendas, ne princeps terrarum ciuitas per indiligentiam minime degustetur. Plinius libro III spatium urbis a milliario ad singulas portas, quae tunc erant, mil. dicit esse per directum fere XXX. Ad extrema uero tectorum cum castris praetoriis ab eodem milliario per uicos

*Add. B2 in marg.:* 16 **Piscina publica XII** : 20 **Auentinus XIII** : 24 **Trans Tiberim XIII** | 1 Marcelli A B2 : Marcelli F3 | 4 Manciani A B2 : Martiani F3 | 5 CCIII A B2 : CCVI F3 | 6 Iseum A B2 : Isaeum F3 Serapium A B2 : Serapaeum F3 | 9 Augustianam A B2 : Augustanam F3 | 14 Fortunium A B2 : Fortinium F3 | 16 piscina A : piscinam B2 F3 publicam A : publica B2 F3 | 17 Antenoclariam A B2 : Atenodoriam F3

omnium uiarum paulo amplius LXX. Compita item larium (nam singularum male apud eum scribitur) regionum omnium CCLXV existere; quin et ausus ipse tectorum altitudinem in spatio computare. Erat enim milliarium signum in fori Romani capite, unde principium itineris ad omnes portas omneque iter capiebatur. Urbis circuitus sub Valeriano, qui moenia restituit, fuit teste Spartiano milliarum L, quod sane uerisimile non uidetur, nisi ex iurisconsulti sententia iudicabimus, qui Romam aliam ab urbe facit. Urbem tantum intra moenia esse, Romam uero sacrum etiam pomoerium suburbaeque comprehendere. Nam ab Otricoli ponte usque ad moenia uia plena aedificiis erat. Itaque peregrini se tunc urbem ingredi putabant, ut accidit Constantio principi, teste Marcellino, cum primum Romam cum Ormisda uenit et ubi medium esset urbis percontanti. Romulus ab initio Palatium tribus tantum cinxerat portis, Mugonia ab animalium mugitu inde exeuntium, Carmentali ab Euandri matre, quae postea Scelerata ob egressos CCCVI Fabios uocata, et Pandana seu libera, quae in asylum tendebat, quod augendae urbis gratia criminosorum refugium instituerat. Liuius scribit XXXVII fuisse, puto ueteres connumerando, quae intra auctam restiterant urbem. Quae uero nunc apparent, Flumentana populi porta, ex antiqua Flumentana quae ignoratur. Nam ipsius Liuii tempore, qui illius meminit, populi porta non erat, cum moenia collinam non excederent. Hic igitur nefandi Neronis sepulcrum templo diuae Genitricis cessit, et uia Flaminia inter quam et ripam Tiberis nunc quoque uestigia Augusti sepulcri conspicimus, quem Hadrianus aemulatus e regione simile in Vaticano excitauit. Porta Collatina, quae Collatiam Sabinorum oppidum ducebat, dicta etiam Procopio Pinciana, a Pincio senatore, unde Gothorum olim irruptio. Mons Pincius collis dicebatur hortulorum, quod pars inferior humida accommoda hortis existeret. Deinde Salaria, a sale in Sabinos exportando, seu Quirinalis, a Quirini sacello, eadem et Collina, a colle Quirinali, qui et tricepsis et quinquecepsis Varroni ex capitum collium numero dicitur. Festo autem et Agonius, quasi sine angulis esset. Ex quo uerisimile circum deinde Flaminium, Agonium posteros appellasse, quod modo Circi Maximi angulis ex omni parte careret, quamquam apud Varronem Agonius scribitur, nisi forte sit mendum. Usque ad hanc portam Collinam moenia fuerant, quae illi usque ad pontem Miluium prorogare cogitarunt. Verum aruspices prohibuere, quod intra urbem nec habere comitia nec legere milites pro exercitu liceret. Deinde Viminalis seu S. Agnetis a uiminum multitudine. Neuia seu porta maior. Exquilina seu Tiburtina seu S. Laurentii. Coeliomontana nunc clausa, prope S. Stephanum rotundum. Asinaria seu S.

*Add. B2 in marg.:* 7 **Roma urbs** : 12 **Palatium** : 29 **Agonius** : 35 **Viminalis** | 2 CCLXV A : CCLV B2 F3 | 16 instituerat A B2 : institerat F3

Io., Latina antiquitus non nominata, sed tantum uia. Capena seu S. Sebastiani, ubi Appia uia. Trigemina S. Pauli existimatur, quomodo tamen haud satis scio, cum Liuius teste Horatii qui cum Curatiis pugnaverunt porta Trigemina sint ingressi, quo tempore non erat haec pars Auentini, nisi forte ex uetere porta, huic inditum nomen. Aurelia seu S. Pancratii. Portuensis et Vaticana 5  
satis notae. Septimiana etiam trans Tiberim, ubi Septimii Seueri inscriptio, antequam ab Alexandro reficeretur, legebatur. Triumphalis cum ponte e regione S. Spiritus interiit, quamquam de hac diuersae sententiae. Pontes uero primum insulae, Fabritius et Cestius, quorum alterum Valentiniani et Gratiani, alterum Lepidi et Marci Canii nomine restitutum, inscriptio adhuc indicat. Sublicius ab Anco Martio, postea lapideus ad Aemilio factus Aemilius est dictus, atque is est cuius extant fundamenta ad eam pertinentia ripam, ubi nunc naualia sunt. Aurelius, qui et Xistus postea ab auctore restituendi dicitur. Aelius ab Hadriano apud eius molem. Vaticanus seu Ianiculensis prope S. Spiritum iam desiit. Sunt qui diuersos dicunt. Miluius ab omnibus cognitus. 15  
Palatinus seu S. Mariae, qui in Palatium ducit. Extra urbem uero Mammeus a matre Alexandri imperatoris instauratus, quem Antoninus Pius fecerat. Nomentanus quo itur Nomentum, a Narsete factus, ut eius carmine indicatur. Aquae ex Iulio Frontino dicendae, qui aquarum curae a Nerua delegatus fuit. Igitur nouem ab eo ponuntur. Appia post initium Samnitici belli inducta ab Appio Claudio censore, qui et uiam Appiam a porta Capena Capuam usque strauit, concipitur in agro Lucullano, qui nunc Tusculanus putatur, uia Praenestina. Anienem ueterem M. Curtius censor, cum L. Papinio annis XL post Appiam perducendam de manubiis e Pyrrho captis curauit. Concipitur supra Tibur XX mil. Extra portam Ro. Martia a L. Martio rege in Capitolium perducta, concipitur uia Valeria ad mil. XXX prope Sublacum, quam ait suo tempore Frontinus in Auentinum a Traiano perductam, Traianam fuisse dictam, ut etiam effossum nuper marmor, quod nos uidimus, indicat. Tepula, quam ex agro Lucullano Seruilius Cepio et P. Cassius Longinus censores in Capitolium perducendam curauerunt. Iuliam M. Agrippa ab inuentore uocata, introduxit ex Tepula uia subterranea, supra terram uero fictili structione, opere arcuato. Idem Virginem item ex Lucullano perduxit, sic appellatam, quod quaerentibus aquam puella uirgo uenas ignotas monstrauit. Concipitur uia Latina mil. VIII in locis palustribus. Claudia, quam Caius princeps introduxit ex fontibus Curtio et Caeruleo, millia XLVI uia Sublacensi, Claudius 35  
absoluit opere arcuato. Titus deinde restituit, ut ex scriptione adhuc portae maioris apparet. Huius uestigia maxime comparent, transeunt per Coelium

*Add. B2 in marg.:* 1 Capena : 11 Sublicius pons : 17 Mammeus : 19 Aquae Romanae | 14 Ianiculensis A B2 : Ianuclensis F3 | 16 Miluius A B2 : Moliuis F3 | 27 Auentinum A F3 : Aduentinum B2 | 37 scriptione A B2 : inscriptione F3

formae nunc et olim appellatae. Anio nouus, hic ex fonte purior quam uetus deductus. Ambo uero, simul et Claudia, in urbem confundebantur. Duae regioni seruibant transtiberinae, quorum una Alsietina uia Claudia mil. XIII e lacu Alsietino concepta, ob frigiditatem minus salubris, quae ab Augusto fuit introducta. Altera Sabatina e stagnis Sabatiis post Frontinum memorata; de utrisque quid sentirem supra narraui. Harum quoque hodie uisuntur uestigia formae unius extra portam Branchatii, quam Sabatinam putauerim, alterius apud S. Spiritum. Almo is existimatur, qui apud portam Capenam in urbem usque ad Circum Maximum nunc profluit. Ex quo Iuuenalis. Madidamque Capenam. Lucanus. Et lotam paruo reuocant Almone Cibelem. Viae extra urbem: Appia, Latina, Praenestina, Tiburtina, Salaria, Nomentana, Ostiensis, Laurentina, Labicana, Ardeatina, Flaminia, Cassia, Cimina, Valeria, Claudia, Aurelia. Omnes sane notae et alibi mihi descriptae. Viae uero in urbe: Suburra notissima a foro Traiani ad Martini et Agathae templa. Via Sacra, ubi S. Mariae Nouae templum. Via Noua, quae a Circo Maximo ad portam usque Capenam. Alta Semita, regio et uia a thermis Constantini usque ad portam Viminalem. Via Lata regio et uia, satis monstratur ex aede nunc S. Mariae in uia Lata. Via Triumphalis citra Celsi templum, e cuius regione pons erat. Recta per Florae nunc campum, usque ad Velabrum. Carinae apud Petri uincula, unde et auguria captabantur. Piscina, publica regio et uia circa Xisti templum et thermas Antonianas. Vaticanum, ut ait Varro, a uatum ibi responsis seu quod deus Vaticanus, qui puerorum uagitibus praeerat, ibi coleretur. Fora Romanum, imprimis ab arcu nunc Seueri ad tris nunc extantes columnas pertinens, contra Cosmum et Damianum, apud quas equestris Domitiani statua, Statiana fuerat. Hoc forum Caesar, deinde Augustus, teste Tranquillo, ampliarunt. Ex quo Martialis ait. Atque erit in triplici par mihi nemo foro. Neruae, idem et Transitorium, quod ad Traiani inde ad alia fora transibant, quod ne spatio fraudaretur, pars Quirinalis est excisus; huius adhuc extant uestigia. Boarium apud S. Georgium ex arcus uicini inscriptione, quod ibi bouis esset statua. Ouidius. Area quae posito de boue nomen habet. Erat et Piscarium haud longe a Boario, ut ait Varro, rusticorum et cupedinis et holitorium et pistorium iuxta aedem Vestae. Campus Martius, qui Tarquinius fuit ager, quod extra urbem esset in confesso apud omnis, quamobrem et Pantheon et circus Flaminius extra fuerant. Columnae cochleae duae, altera Traiani, ubi depictum bellum Dacicum, cui apud Parthos res gerenti dedicata fuit a senatu. Altera Antonini Pii in reg. columnae, cuius egestio fundamenti

---

*Add. B2 in marg.:* 11 **Almo Viae multae** : 22 **Vaticanum** : 23 **Fora Romana** : 33 **Campus Martius** : 34 **Pantheon** : 35 **Columnae** | 1 **Celium A** : **Coelium B2** : **Coelum F3** | 5 **Sabatina A B2** : **Sabbatina F3** | 23 **Romanum A** : **Romana B2 F3**

uti quorundam est opinio, uicinum fecit montem, qui acceptorius dicitur. Quidam antiquiorem faciunt, citatorumque prius dictum, quo citatae ad comitia tribus se recipiebant. Thermae Diocletianae notae. Constantianae apud equos Tiridatis. Alexandrinae, quae antea Neronianae fuerant, apud S. Eustathium. Agrippinae apud Pantheon, Titi post S. Martinum, dicunturque hodie Capoces, quasi capaces aquarum. Apud has hoc anno MDVI Felix Ro- 5  
ciuis, dum arcum diu obstructum in uinea sua recluderet, Laocoontem Virgilianum cum duobus filiis inuenit a Plinio libro XXXVI capitulo V his uerbis memoratum. Laococon in Titi imp. domo, opus omnibus et picturae et statuariae<sup>1</sup> artis praeponendum, ex uno lapide eum et liberos draconumque mira- 76r  
biles nexus de consilii sententia fecere summi artifices Agesander et Polydorus et Athenodorus Rhodii. Visum igitur nostris par opus famae, quapropter pontificis iussu in aedes Vaticanas traductum, quando haec cura adhuc animos contaminat. Thermae Domitianae apud Siluestri, Nouatianae apud Pudentianae, Gordianae, Eusebii. Olympiades apud Panispernae templa. Varia- 15  
nae autem et Syrianae et Decianae in Auentino. Templa etiam quaedam depredimus. Aesculapii inter insulae pontes quod S. Ioanni, ex altera parte Iouis, quod S. Bartholomaeo, nunc dicata uidemus, nec alia uestigia apparent. Ouidius. Iunctaque sunt magno templa nepotis auo. Ipsam uero insulam teste Liui- 20  
o aggeres frugesque in eum locum constipatae fecerunt, quae ex agro Tarquinii in Tiberim deiecto conuenerunt. Herculis apud scholam Graecam sub Auentino, ubi aerea statua mea aetate reperta, quae in aedibus Conseruatorum uisitur. Aedem Herculis rotundi ad forum Boarium Liui- 25  
o, quae nunc S. Stephani rotundi iuxta Tiberim satis habetur argumenti esse, propeque aediculam Pudicitiae patriciae inter scorta et uinopolia nunc S. Mariae Aegyptiacae dicatam. Veneris Erycinae extra portam Collinam ex uersu Ouidiano. Templa frequentari Collinae proxima portae. Nunc inter uepres monumenta quaedam apparent. Hic teste Liui- 30  
o ludi quandoque facti Tiberi circum Flaminium inundante. Aliud item Veneris apud Circum Maximum. Solis ab Aureliano conditi, quidam existimant eas esse ruinas, quae supra Columnensium aedes apparent. Apollinis et Martis, ubi febris sacellum, in Vaticano. Martis item extra portam Capenam ad tertium lapidem bello Gallico a Camillo uotum iuxta quod lapis Manalis uocatus consistebat, quo per siccitates in urbem relato pluua statim manabat. Hodie S. Mariae prunetae imago si- 35  
quando Florentiam transfertur, idem sed cultu efficit ueriore. Martis Vltoris supra memorauit. Neptuni in ripa Tiberis id esse opinabantur, unde his annis proximis prope S. Blasium ingentes lapides sunt effosi. Dianae, ubi Prisca in

*Add. B2 in marg.:* 4 **Thermae Romanae** : 17 **Templa Romana** | 9 capitulo A B2 : capite F3 | 19 uidemus A B2 : uidimus F3 | 30 Flaminium A B2 : fluminium F3 | 34 quo A B2 : quod F3

Auentino. Iouis Vltoris, quod et pantheon notissimum. Capitolini supra narratur. Florae in Quirinali post S. Susannam ex Martialis carmine. Qua uidet antiquum proxima Flora Iouem. Nam Capitolium uetus prope Susannam cernitur ubi descenderis; e regione uero horti Sallustiani templum Castoris et Pollucis, nunc Cosmi et Damiani ex Ouidii carmine. Fratribus illa die fratres 5  
de gente deorum, circa Iuturnae constituere lacus. Hic lacus prope S. Georgium in specis conspicitur. Hi fratres Tiberius et Drusus fuere, qui templum, quod Posthumius bello Latino uouit et filius dicauit, illi restituerunt. Concordiae, quod Manlius praetor in Gallia uouit in arcem dicatum, alterum Flauius scribe in area Vulcani. Tertium Liuia construxit ob uiri cum ea Concordiam. 10  
Idque putatur quod in hortis S. Mariae Nouae conspicitur. Templum Pacis iam notissimum. Aram Pacis prius fecerat Augustus, quam auxit Agrippina. Iani apud S. Georgium quadrata nunc ruina. Ouidius. Cum tot sint Iani, cur stas sacratus in uno? Hic ubi iuncta foris templa duobus habes. Templum Bonae Deae a Claudia uestali in Auentino, deinde a Liuia restitutum. Saturni 15  
in foro, ut describitur a Macrobio, ubi aerarium erat: id existimamus ex coniecturis, quod sub Capitolio Hadriano martyri postea dicatum cernimus. Iunonis Monetae, ubi aedes Senatoris et olim domus Manlii. Vbi autem locus damnatorum Iuppiter tonans, ubi ara Coeli arx fuerat ex coniectura altioris loci et subterranei quem nos uidimus. Post arcem busta Gallorum, qui Liuio 20  
teste in obsidione Capitolii peste absumpti ibidem cremabantur. Iuxta uisitur Iuppiter Panarius siue Pistorius ingenti statua, nunc cubitans memoria iactorum panum a Manlio opinionem copiae facientium. In Capitolio ciuium nullus post Manlium damnatum habitabat. Ter autem flagrauit, ad id gradibus sicuti nunc ascendebatur. Carcer Tullianum uocatus apud S. Nicolaum; eruditioribus tamen hic carcer Claudii triumuii seu Lathomiae sunt, Tullianum uero ubi S. Petrus sub Capitolio, ex indicio quod teste Varrone Tullus Hostilius hunc foro Romano imminentem condidit. Templum Vestae rotundum instar pilae quod Vesta terram significet, Ouidio teste, Numa intra Palatium et Capitolium dedicauit, quod et Cicero indicat. Lucus inquit Vestae ad radices Palatii deuexus in uiam Nouam, nunc S. Mariae Liberatricis, ubi plurima uestalium sepulcra uidimus eruta. Nam in ea parte uia Noua multis uiae Sacrae coniungitur. Templum Faustinae et Antonini apparet ex inscriptione prope Cosmum et Damianum. Libertatis in Auentino ex mulctatitia poena a Tito Sempronio Graccho Gracchorum auo. Matutae a Seruio Tullio in foro, 35  
deinde a Camillo reffectum. Fortunae Virilis, ubi nudaie uirgines inspiciebantur. Ouidius. Vt tegat hoc celetque uiros, Fortuna Virilis, praestat. Am-

10 arcem A B2 : arce F3 | 19 Senatoris A B2 : Seruatoris F3 | 20 tonans A : om. B2 F3 | 23 cubitans A B2 : cubitanus F3 | 30 intra A B2 : inter F3

phitheatra duo, primum Titi, notissimum fontes habebat duos ad recrean-  
 dum aestu laborantem turbam, alterius sane fontis nunc in uia inter  
 amphitheatrum et arcum Constantini supersunt uestigia. Vidi ego iam uetus  
 numisma habens a tergo amphitheatrum, cum his fontibus. Alterum Tauri  
 Statilii ex hortis coenobii S. Crucis ostenditur. Theatra tria, Pompeii apud 5  
 aedes Vrsinorum in Florae campo, ubi stabula sunt equorum, aperte nunc  
 cernitur, quapropter non temere fortasse posteritas hunc locum de ipsius  
 amicae Florae nomine appellauit. Marcelli a Caesare coeptum, ubi Sabello-  
 rum aedes. Balbi ignoratur. Bibliothecae XXIII, sed praecipue Palatina et  
 Vlpia. Obelisci sex potissimi, in Circo Maximo duo, quorum unus adhuc 10  
 monstratur obrutus. In campo Martio unus, qui horas ostendebat. In Vatica- 76v  
 no adhuc incolumis Augusto et Tiberio dicatus, ut ex inscriptione apparet.  
 Hic omnino teste Plinio in sui molitione effractus est, nauis quae eum ex  
 Aegypto iussu Augusti adduxerat in portus constructione submersa est, et  
 arbor quattuor complectentium ulnis crassitudine fuit. In mausoleo item Au- 15  
 gusti duo alti singuli pedum XLIII. Arcus etiam plures, ex quibus tantum  
 apparent Titi, Constantini, Seueri, Galieni ad S. Vitum et Domitiani, qua iter  
 per Flaminiam ad Populi aedem. Circi quattuor ostenduntur. Flaminius et  
 Maximus, et apud tabernas obscuras appellatas, ubi funes torquentur, quar-  
 tus apud S. Sebastianum, ob praetorianorum exercitationem conditus, uti 20  
 putatur. Naumachiae quinque, ex quibus una Domitiani monstratur, e regio-  
 ne arcus eius inter uinearum caua dextrorsus euntibus ad aedem Populi. Cu-  
 riae siue senacula quattuor traduntur. Pompeii prope theatrum ipsius. Alia in  
 Capitolio esse conicitur, ubi adhuc columnarum inscriptio uisitur: S. P. Q. R.  
 incendio consumptum restituit. Hostilia cum regia Tulli, ubi S. Io. et Pauli 25  
 aedes. Vetus apud Petri uincula. Nam et Curiae, sicuti pleraque opera publica  
 dedicabantur, non tamen omnia dedicata sacra. Exquiliae, ubi S. M. Maior,  
 prius ad praesepe dicta, ab excubiis Seruii Tullii qui habitauit. Armilustrum  
 id putauerim spatii quod in Testatia nunc est, nam in regione Auentini poni-  
 tur nec sane aptior locus recensendis armis ac militibus ostenditur. Fuere et in 30  
 eodem fornaces. Argiletum et ficus Ruminalis, prope ambo sub Palatii parte,  
 latere S. Georgii, apud etiam templum Velabrum fuerat. Lupercal ex alia item  
 parte supradicti montis, quae Septizonium spectat Seueri imp., opus sepulcri  
 gratia conditum. Tiburis locus adhuc durat, ubi Martialis domus ex eius indi-  
 cio carminis. Insuper et cloacis aqua subterlabente, urbs paene tota pensilis 35  
 erat, ut ex libro III epistolarum Cassiodori conicimus, inter quas cloaca Maxi-

Add. B2 in marg.: 1 Amphitheatra : 5 Theatra : 9 Bibliothecae : 10 Obelisci : 16 Arcus :  
 18 Circi : 21 Naumachiae : 23 Curiae Romanae : 29 Armilustrum : 31 Argiletum : 32 Vela-  
 brum : 33 Lupercal | 4 Vidi A B2 : Vidi que F3 | 6 theatra A F3 : theatria B2 | 18 iter A B2 :  
 itur F3



ma teste Liuius a Tarquinio Prisco facta, quae adhuc hodie monstratur e taberna quadam in Iudaeorum platea et in ripa Tiberis. Id autem aedificii, quod apud Angeli templum cernitur, aedes apparet restituta a Seuero et Antonino filio, ut ex inscriptione cernitur. Nonnullorum etiam priuata deprenduntur. Domus Neroniana teste Tacito incipiebat inter Coelium et Palatinum circa 5 fere arcum Constantini tendebatque in exquilias. Domus Caesariana, ubi Liuia porticus, postea templum Pacis. Ouidius. Disce tamen ueniens aetas ubi Liuia nunc est Porticus, ingentis tecta fuisse domus. Tranquillus uero ait. Templum Pacis, ubi Liuiaie quandam porticus. Domus Ciceronis in Palatio iuxta forum. In eadem parte Vellia est, a uellendis olim pecoribus attonden- 10 disque gregibus in eo loco, ut ait Varro, ubi et aedes Publicolae dirutae. Turris Mecenatiana cum hortis, unde Nero spectauit incendium, inter thermas Diocletianas et basilicam S. Mariae Maioris loco eminentiore. Priuata Traiani, id est, aedes cum thermis in Auentino, teste P. Victore; ea nunc apparent, quae 15 in uinea nostra comprehenduntur, nam eo usque aqua item Traiana deducebatur, ut ex marmoreis litteris repertis conspeximus. Hic enim Martius frater uetustatis curiosissimus, alta effossa tellure, cameras, lithostrata, solia balnearum latissimasque reperit habitationes. Prata Mutia et Quintia trans Tiberim, quorum altera Prata uidemus appellari, altera Quintia, quae Quintus Cincinnatus arabat, contra ubi tunc naualia erant Liuius dicit esse. Naualia 20 autem ipsa nunc Ripam uocamus. In Coelio praeter aquarum formas, aedes Lateranorum propeque aeream statuam pacificatoris M. Antonini uidemus, ut alibi narraui. Nymphaea in urbe XI, erant enim loca principum uirorum, amoena aquis inductis. Mutatoria item magnorum priuatae domus ad secessum et delitias. Basilicae etiam plures, quo se reciperent diuersi litigantes. Reliqua sic traduntur. In urbe tota aediculae CCCXXXIX, domus MCCCXCVI, insulae XLVI mil. DCII, uici CXX, uicomagistri DCLXXIII, curatores uiarum XXIX, officiorum pistoriae CCLIII, cohortes praetoriae X, urbanae 30 III, uigilum VI, mensae oleariae duo mil. CCC, castra equitum singulariorum, peregrinorum, Misenatium, Rauennatium, tabellariorum, lecticariorum, uictimariorum, silicariorum. Praetoriana, ubi nunc caput bouis in uia Appia a Tiberio ibi in praesidio dicata primusque tyrannicum morem exercuit. Domus hic etiam maioris aedificii ac magnorum uirorum notantur. Reliquae insulae. Templum siue aedem cum erat incolumis, cum uero semidiruta aut obsoleta, aream dicebant. Coemiteria sacra. Priscillae in uia Salaria apud S. 35

*Add. B2 in marg.:* 5 Domus Neroniana : 19 Prata : 21 Naualia : 24 Nymphaea : 25 Mutatoria : 26 Basilicae : 27 Aediculae Domus Insulae : 28 Vici : 30 Castra : 35 Coemiteria sacra Romana | 9 quandam A B2 : quondam F3 | 27 XLVI A B2 : XLV F3 | 28 officiorum A B2 : officinae F3

Siluestrum, Praetextati in uia Appia apud S. Ianuarium, catecumbae apud S. Sixtum. Domitillae in uia Ardeatina apud S. Petronillam. Ad duas laurus in uia Labicana Balbinae, item in uia Ardeatina Calopodii, in uia Aurelia apud S. Calistum. Ad Vrsum Pileatum, apud S. Bibianam. Commodillae in uia Ostiensi. Thrasonis in uia Salaria. Apud S. Saturninum. In cliuum cucumeris apud S. Io. Basillae in uia Salaria. Ad insalatas in uia Portuensi. Apud S. Felicem Basiliei in uia item Ardeatina. De ceteris uero religiosis locis, quae imprimis commemorare fas erat, inter pontifices mihi dicitur. Reliqua item profana, curiosorum scholae diligentius perscrutanda relinquo, cum prisca urbis facies nulli satis dignoscatur, tot passae barbarorum iniurias. 5 10

IGITVR his generatim prospectis, ad reliquam Latii descriptionem ueniam, quod quattuor imprimis constat gentibus, Latinis, Equis, Volscis, Hernicis, omnibus inter se confusis, ut uix dignosci sit. Prisci Latini appellati, teste Festo, qui ante urbem conditam fuerant ac fere omnes interiire. De horum itaque aliorumque bellis Ro. alibi simul confertim dicemus. Nunc oram ex ordine describam, primumque Ostiam quae ab Anco Martio extracta, teste Liuius, militiae omniumque munerum uocationem habuit, praeter dies XX in aduentu Annibalis, quo reip. subueniretur. Euersam quondam a Saracenis Leo III restituit Corsis colonis inductis. Martinus V deinde turrinam in ea excitauit, quam Iulianus Sauonensis cardinalis eius loci praesul magno sumptu nostra aetate refecit, occupatamque a Gallis hostibus, Alexander iterum per uim receptam fidentiore munimine restituit. Antium Romana colonia, ut Liuius in VIII, horum naues deuictae excisis rostris, suspensisque foro nomen dedere. Hic et Fortunae templum nobile et portus a Nerone extractus, qui Antiatribus militiae uocationem dedit captus loci amoenitate, Tranquillus auctor. Hoc oppidum expugnatum olim a Mario et Cinna Liuius LXXX testatur, qui inter Volscos id connumerat, ex eius ruina aedificatum postea Neptunum littore, Columniensium castellum. Nymphi fluminis ostia, clostra Romana, Asturia caede Ciceronis insignis. Hic etiam Coradinus imp. Henrici filius captus a Carolo primo Siciliae rege ac securi percussus est. Mons Circeus, ubi Circe translata homines mutabat in feras, teste Virgilio. Terracina, quae sacrosanc- tam uocationem habuit, in aduentu item Annibalis suspensam, ut Liuius XXVI. Eius portum refecit Antonius Pius, ut Spartianus ait. Haec antea Trachina teste Strabone ab asperitate appellata ob saxa et imminentem collem. 15 20 25 30 35

**Antium colonia**  
**Rostra**  
**Fortunae templum**  
**Nympheus flumen**  
**Clostra Romana**  
**Asturia**  
**Mons Circeus**  
**Terracina quae et Trachina**  
**Palus Pontina**

*Add. B2 in marg.:* 16 Ostia | 2 Balbinae A F3 : Balbiae B2 | 18 uocationem A F3 : uacionem B2 | 24 dedere A B2 : debere F3 | 28 littore A B2 : in littore F3 | 32 Virgilio A B2 : Vergilio F3 | 36 pomptina A : pontina B2 F3

<b>Aufidus</b>	primi Strabo, alterius etiam Virgilius meminit. Et in mare uoluitur Vfens;	
<b>Vfens</b>	dicta autem Pontina a Pometia urbe uicina, quae interiit. Haec palus XXIII urbium loca occupabat, ut ait Plinius ex auctoritate Mutiani, exsiccata tandem a Cornelio Cethego cos., cui ea prouincia obuenerat agerque ex ea factus, ut Liuius libro XLVII. Insequentibus deinde saeculis iterum exsiccata a Theodorico rege Gothorum, ut ex eius inscriptione in eo loco cernitur, dicta etiam	5
<b>Anxur</b>	lingua Volscorum Anxur teste Plinio, causam refert Seruius grammaticus, quod Iuppiter puer, Anxurus cognominatus, in eo coleretur, quasi ἄνευ ξυροῦ, id est, sine nouacula et imberbis. Hoc in loco mari adiungitur Appia uia, strata a Roma usque Brundisium, ut Strabo. Hodie uero ob paludes deserta est,	10
<b>Capenates</b>	ab laeuaque petitur euntibus Neapolim. Praeterea Capenates populi et oppidum Satura, iam extincta omnia, conspiciebatur, et Feroniae deae fons atque	
<b>Satura</b>	lucus a ferendis fructibus dictus ob agri fertilitatem, quo Annibalem diuertisse Liuius dicit. In hac ora Amyclae fuere a serpentibus deletae Plinio, originem a Laconibus Amyclis habuere; quare tacitae sint appellatae, Seruius cau-	15
<b>Feroniae lucus</b>	sam reddit, quod irruentibus hostibus, ne urbs terreretur, conticuere, uel quod a serpentibus sine hostium tumultu sint deletae. In hac item Oscorum terra,	
<b>Amyclae</b>	atque poematis Romanis eius linguae uestigia remanserunt. Formiae, quas Lacones condidere, prius Hormiae a portus commoditate appellatae Strabo-	20
<b>Oscorum terra</b>	ni, uilla quondam Ciceroniana insignis; id oppidum nunc Mola uocatur; inter hanc et Sinuessam Strabo Minturnas ponit, Marii quondam latebras, nunc	
<b>Formiae</b>	Traiectum castellum esse dicunt. Eas una cum Fregillis interluit Eris amnis; postea Clanis dictus, qui ex agro Vestino Appenninisque montibus defluit, Ptolemaeus aliquantulum a mari recedentes Minturnas ponit, Romanorum	25
<b>Minturnae</b>	colonia fuit, una cum Vestino deducta sacrosanctamque uacationem habuit ob coeli grauitatem. Liuius X. Caietam cum portu nobili, Lestrignonum patria. Silius. Et regnata Lamo quondam Caieta. Etymum ab Aeneae nutrice trahit Virgilio Strabonique. Sinui Caietano continuus Cecubus mons et ager, uiti-	
<b>Eris flumen qui et Clanis</b>	bus laudatus, cui adiacent Fundi uia Appia. Quae oppida sane omnia Federicus rex Columnensibus paulo ante dono dederat, deinde a Ludouico Gallorum rege ablata. Liris amnis ex Appennino fluit, nunc Garilianus ab accolis uocatus, haud longe ab eius ostiis Sinuessam, aliud a Suessa, celebris quondam urbs, nunc uicus paruus, in sinu locata, unde nomen accepit; atque haec quidem in ora Latinorum loca praecipua. Nunc a littore remotiora attingam. Post	30
<b>Caieta</b>	Romam proxime ager Laurens oppidumque Laurentum, Latini regia, a lauru in eo loco inuenta Seruio, iuxta Lauinium a Latini fratre. Lauinia uero ab Ae-	35
<b>Cecubus mons</b>		
<b>Fundi</b>		
<b>Liris flumen</b>		
<b>Sinuessam</b>		
<b>Laurentum</b>		

23 Traiectum A B2 : Traiectus F3 Fregillis A : Fregellis B2 F3 | 27 Caietam A B2 : Caieta F3

	neae coniugis nomine, eodem teste auctore. Dionysius autem tris diuersos ac	77v
	propinquos populos ponit: Laurentinos, Lauinienses et Lanuuiatas. Antonius	
	in itinere ab Ostia Laurentum XVI mil. pas., inde Lauinium totidem. Laui-	
	nium, nunc Castellum Columnensium ciuitas diuina existimatur, testamento	
	reperiti quondam marmoris a Prospero ex ea familia cardinale. Municipes	5
<b>Lanuuii</b>	erant, quibus ciuitas ob antiquitatem data sacraque addita, insuper et bello	
	Latino pepercerunt, ut Liuius in VIII. Lanuuii et Lanuuium ciuitas, ubi eo-	
	dem teste auctore templum erat Iunonis sospitae, cui omnes cos. ex omnibus	
<b>Numicius</b>	ciuitatibus sacrificabant. Numicius amnis Aeneae morte insignis, quem undis	
<b>Ardea</b>	immersum, pro Ioue indigete colunt. Ardea, Turni et Rutulorum regia, a Da-	10
<b>Alba</b>	nae Persei matre aedificata, quae adhuc extat. Alba Ascanii aedificium ante	
	urbem conditam annos CCC, ubi reges longo ordine usque ad Numitorem et	
	Amulium successere; hic mons et lacus, et templum Latialis Iouis Tarquinio	
	Prisco impulsore aedificatum, ubi ad ferias Latinas quotannis conueniebant	
	uisceratioque fiebat, id est, carnis distributio singulis petentibus iuuenisque	15
	sacrorum princeps ex eadem gente constituebatur. Cicero pro Milone. Vos	
	Albani tumuli. Nam hodie quoque ab Appia porta usque ad Albanum sepul-	
	cra tota fere uia uisuntur, unde paucos ante annos effossam ac delatam ad ae-	
	dis Conseruatorum magno miraculo uidimus mulierem integro corpore obli-	
	tam crasso unguento, supra annos MCCCC quantum ex erutis uicinis	20
	marmoribus conicere poteramus extinctam. Albani uicti a Tullo Hostilio fue-	
	re ac in Coelio monte permissi habitare; oppidum a Romanis dirutum atque	
	iterum restitutum Henricus III imp. rursus deleuit. Nunc autem Sabellorum	
	ditionis. Prope etiam Sabelli castris uestigia uidentur, unde gens ea originem	
	duxit, ubi coenobium antiquum refecit aetate nostra Ludouicus patriarcha	25
<b>Aritia</b>	Aquileiensis. Aritia urbs quondam nunc Riccia uocata in breue redacta castel-	
	lum a Siluio Sabello possessum. Huic proximum Dianae Tauricae templum	
	fuerat, quod Artemisium uocabant CLX stad. ad urbe distans, hodie Cinthia-	
<b>Cinthianum</b>	num putatur ex Dianae nomine adhuc uocatum Columnensium castrum. Hic	
<b>Vallis Aegeriae</b>	plurima litia ac uittae superstitiosorum pendebant, hic uallis inter utrumque	30
	oppidum, ubi Aegeriae Numaeque collocutio dicitur fuisse. Hic Hippolytus	
<b>Iphigenia</b>	Virbii nomine postquam reuixit translatus. Orestes quoque et Iphigenia ex	
	Taurica regione cum deae simulacro aduectae templum id constituerunt, ubi	
<b>Aricinus rex</b>	rex Aricinus sacerdos nefario ritu praeficitur, qui regem ante se et hostiam	
	humanam prius mactauerit. Itaque fugitiuus est aliquis semper necem et ipse	35
	continuo ac insidias cauens, auctores Strabo, Silus. Cinthiano item proximus	
	est lacus in alta ualle nemoribus cinctus, in quo demersam antiquitus nauim	

1 tris A B2 : treis F3 | 3 inde A B2 : unde F3 | 4 testamento A B2 : testimonio F3 | 14 ubi A B2 : quo F3 | 20 MCCCC A B2 : MCCC F3 | 36 Silus A B2 : Sillius F3

	Prosper card. Columnensis patrum memoria extrahi iussit, quam Baptista Albertus, uir plane antiquarius ac doctus, existimabat de industria collocatam, ut inde fons oppido subministraretur. Nemus item aliud oppidum uicinum sub eadem familia. In Nemorensi Caesar uillam inceperat loci amoenitate captus, ut Tranquillus. Tusculum clarum uilla Ciceroniana et Catonum genere, aedificium Telegoni Vlyxis et Circes filii. Silus. Moenia Laertis quondam regnata nepote. Videmus nunc eius uestigia supra castrum Frascati fontemque ex eo usque Romam manantem. Tusculani Federici Aenobarbi imp. quondam coniuncti copiis, Romanos insigni clade adfecere, ut postea resipiscere non esset. Romani itaque menores iniuriae post aliquot annos tanta in	5
<b>Nemus oppidum</b>		
<b>Tusculum</b>		
<b>Algidum</b>	eos ira profecti sunt, ut uix urbis fundamenta relinquerent. Algidum in alto monte situ ex aeris algore propterea dictum, nunc Roca papae ex ueteris situ descriptionis existimatur siluaque prima adhuc Allii silua cognominatur. Collatia prope Romam uia Tiburtina, ubi stuprum Lucretiae, nunc nulla uestigia. Gabii uia Praenestina distans centum stadiis ab urbe aequae ac Praeneste, ut ait Strabo. Id Zagarolum quidam existimant, quod mihi non probatur, cum propinquiores urbi ex supradicta auctoritate deprendantur, potius autem interiere. Lacus Regillus nunc S. Seuerae. Columna oppidum cuius adhuc uestigia uidentur. Praeneste uero ipsum in conspectu urbis orientem uersus auctore habet Caeculum Vulcani filium apud Virgilium. Strabo polystephanum, Plinius stephanem appellat dicitque Praeneste ob lentisci copiam postea uocatum, quod Graeci πρίνον dicunt. Festus autem, quod montibus praestet, ubi situm est. Hic Sulla XII hostium millia una cum ipso Mario iuniore interfecit. Templumque Fortunae condidit, unde sortes petebantur. In eoque lithostrata primum coepere, ut auctor Plinius. Hoc oppidum insequentibus temporibus etiam dirutum, primum a Bonifacio VIII, deinde Eugenio III.	10
<b>Collatia Gabii</b>		
<b>Lacus Regillus</b>		
<b>Columna Praeneste</b>		
<b>Labici</b>	Versus autem meridiam Labici oppidum, quod nunc Vallismontonom comitum ditionis, quidam eruditi putant. Seruius dicit hos a Glauco Minois filio etymum trahere. Nam cum is in haec loca ueniret uidissetque disiunctos, zonam tribuit, qua sese clypeosque accingerent, quasi ἀπὸ τοῦ λαβῆς. Virgilius et picti scuta Labici. Liuius in III. Q. Sulpitius Priscus oppidum Labicos corona aggressus scalis captum diripuit. Censuitque senatus frequentem coloniam deducendam, coloni ab urbe CL missi iugera acceperunt. Tibur XVI ab urbe mil. Argeo positum colono. Corax alterius auctor oppidi distantis XX pas. mil. Tiburtini et Tiburtes dicuntur, apud nos multa uetustatis monumenta, Hadriani et Marii Vopisci uillarum, Tiburtinus lapis, Anio flumen cum Albu-	15
<b>Labici</b>		
<b>Tibur</b>		
<b>Corax</b>		
<b>Anio flumen</b>	nea, qui apud eos catharactis impellitur magno impetu a esubilimi in prae-	20
		25
		78r
		30
		35

11 profecti A B2 : perciti F3 | 12 situ A B2 : situm F3 | 29 disiunctos A B2 : discinctos F3 | 30 τοῦ A B2 : τῆς F3 | 37 esubilimi A : e sublimi B2 : sublimi F3

	ceps. Dicitur apud ueteres, tum Martialem. Ebur ac dentes candidos reddere; apud Pausaniam uero frigidum primo ingredientibus, deinde calescere. Oritur Tacito e montibus Sympruinis, coniungitur Tiberi, tertio ab urbe lapide. Tibur dirutum quondam a Federico Aenobarbo imp. post aliquot annos restitutum est. Via Tiburtina ultra Anienem III mil. conspicitur mons Sacer	5
<b>Mons Sacer</b>		
<b>Velitrae</b>	quod Ioui sacratus esset, ut ait Festus. Huc plebs Ro. olim secessit. Velitrae, incolae Veliterni et Velitrani Augusti genere insignes, hodie ditissima ciuitas.	
<b>Nymphaeus</b>	Deinde Nymphaeus fluuius. Hinc Volsci incipiunt. Inter orientem uero et septentrionem Fidenas inter Anienem et Tiberim ac Eretum fuisse deprendimus, quod Plinio teste Tiberis eas a Vaticano sicuti Crustuminius a Veientibus	10
<b>Volsci</b>		
<b>Fidenae</b>	diuidebat. Distasse praeterea XL stadiis tantum ab urbe Dionysius dicit. Coloni enim Veientum fuerant, contra quos post Sabinos primum bellum gessit Romulus. Liuius IIII scribit eos Veientum consanguineorum suorum bello irritatos, Ro. legatos interfecisse, quorum statuae in rostris ob honorem positae fuerunt. Mox Fidenis expugnatis necatisque sontibus, noui coloni inducti, quibus Fidenates interfectis rursus rebellauere. Iterum ab Aemilio dictatore captae desolataeque sunt. Fidenis, ut ait Tranquillus, ruina theatri hominum	15
<b>Legati Romani a Fidenatibus interfecti</b>		
<b>Crustumini</b>	XXII mil. periire. Crustumini paulo supra Fidenates. Ager Crustuminius et Caletranus dicitur Plinio oppidorum nomina tenere. Crustuminium oppidum coloniam Albanorum Dionysio esse dicitur. Liuius quoque scribit hos	20
<b>Caletranus ager</b>		
<b>Cecinenses</b>	populos simul et Cecinenses et Antemnates, indignatos ex raptu Sabinarum, contra Romanos profectos fuisse Acrone duce, ex quo uicinos fuisse apparet. Ideo Plinius inter Sabinos ponit. Strabo autem inter Latinos. Inter Crustuminius Eretum oppidum, nunc mons Eretundus. Virgilius. Ereti manus omnis.	
<b>Antemnates</b>		
<b>Eretum</b>		
<b>Nomentum</b>	Iuxta hoc Nomentum ponunt castrum hodie notissimum, uiam habet ab eo cognominatam; omnia sane ditionis Vrsinorum. Plinius connumerat populos LIIII in antiquo Latio, iam usque suo tempore interiisse, inter quos Fidenates, Collatiam, Gabios, Crustumium, Antennam, Cecinam, Bolas, Coriolum, quo se Martius Coriolanus exul receperat oppidaque huiusmodi teste Liuius Romanis aedem	25
<b>Bole</b>		
<b>Coriolum</b>		
<b>Satrium</b>		
<b>Longula</b>		
<b>Nouella</b>		
<b>Palustra</b>	Satrium, Longulam, Coriolos, Nouellam, Polustram, Corbionem, Veteliam, Trebiam, Labicos, Pedom. De hoc Liuius. Ad urbem a Pedom ducta et ad fossas Claudias et Bouillas ab urbe pas. mil. populatur. Pedom autem quod hic commemoratur Horatius meminit. Quid dicam te nunc facere in regione Pedana.	30
<b>Corbio</b>		
<b>Vetelia</b>		
<b>Trebia</b>		
<b>Pedom</b>		
<b>Hernici</b>	HERNICORVM nunc populos Campaniam uocant, sunt autem Alatrium, Anania, Frusino, prope quem Cosas labitur fluuius Straboni. Verulum, Signia, uini austeritate notissima. Ferentinum. Hernia enim saxa ipsorum lingua	35
<b>Alatrium</b>		
<b>Anania</b>		

10 eas A B2 : eos F3 distasse A : Distitisse B2 F3 | 15 sontibus A B2 : fontibus F3 | 19 tenuere A B2 : tenere F3 | 20 Cecinenses A B2 : Ceninenses F3 | 29 aedem A B2 : ademit F3 | 35 Alatrium A B2 : Allatrium F3 | 36 Anania A B2 : Anagnia F3

<b>Frusino</b>	uocant, quibus horrescit tota regio. De his Liuius in VIII. Martius Tremulus	
<b>Cosas flumen</b>	Longus omnem gentem Hernicam in deditionem accepit. Et paulo ulterius.	
<b>Verulum</b>	Anagninis, qui arma Romanis intulerunt, ciuitas quae sine suffragii latatione	
<b>Signia</b>	data fuerat adempta, et magistratibus praeterquam sacrorum curatione inter-	
<b>Ferentinum</b>	dictum.	5
<b>Volsci</b>	VOLSCI septentrionem uersus cum Marsis terminant, quorum Suessa caput,	
<b>Suessa</b>	quam ultra Lirim sitam Tarquinius Priscus adscitis Hernicis expugnauit, una	
	cum Pometia e cuius manubiis templum Ioui Latiali apud Albanum excitauit.	
<b>Pometia</b>	Pometiae uero urbis et agri Pometii in hac parte frequens apud aut auctores	10
	mentio, quae iam et ipsa interiit. Huius enim coloni Suessam migrarunt, ex	
<b>Casinum</b>	quo Suessa Pometia dicta, deinde Vestinorum. Supra uero Casinum praecla-	
	ra ciuitas Latinorum nouissima, inquit Strabo, nunc oppidum cum coenobio	
<b>Sora colonia</b>	S. Germani diui Benedicti commemoratione nobilitato. Silus. Nymphisque	15
	habitata Casini rura euastantur. Sora colonia quae tempore Annibalis defecit	
	ad Samnites interfectis Romanis colonis; uicta deinde a M. Poetelio et Gn.	
	Sulpitio consulibus ac Samnitibus securi percussis deducta noua colonia, ut	
	Liuius. Postremo a Federico Aenobarbo, sedente Gregorio VIII, diruta est.	78 <sup>v</sup>
<b>Interamna</b>	Nostra aetate ducem habuit urbis praefectum Sixti pon. fratris filium. Sub	
	Sora inter Liris fluuenta, ueluti insula Interamna continetur Plinio. In hac par-	20
<b>Fregellae</b>	te est illa insula amoena, de qua loquitur Cicero de legibus. Hic etiam Fre-	
	gellae olim urbs florentissima cum a Romanis defecisset diruta, et ad uicum	
	iam usque Strabonis tempore redacta. Ea nunc siue ex eius ruinis Ponscoruus	
<b>Aquinum</b>	oppidum existimatur. Silus. Et qui fumantem texere giganta Fregellae. Aqu-	
<b>Melpha</b>	num iuxta est, quod Melpha fluuius abluit Straboni. Et Arpinum. Quorum	25
<b>fluuius</b>	alterum diui Thomae, alterum Ciceronis et C. Marii natalibus gloriatur; ex	
<b>Arpinum</b>	quo Arpinates hodie ob honorem tanti municipis tris litteras M. T. C. pro	
	signo publico conscribunt. Liuius in VIII eo anno Sora et Arpinum recepta	
<b>Atina</b>	a Samnitibus; et libro X Arpinatibus et Trebulanis ciuitas data. Atina inter	
	Liris et ipsa confluenta. De qua sic in libro Coloniatarum scribitur. Atina muro	30
<b>Frabateria</b>	deducta colonia. Deduxit Nero Claudius. Iter populo non debetur. Ager eius	
<b>Venafrum</b>	pro parte in laciniis et strigis est adsignatus. Virgilio quoque Atina potens	
<b>Setia</b>	in catalogo dicitur. Scaptum iam interiit. Frabateria quae nomen adhuc reti-	
<b>Priuernum</b>	net. Meminere Silus et Iuuenalis. Venafrum bacca nobile. Setia. Priuernum	
<b>Sermoneta</b>	Camillae patria. Virgilius. Priuerno antiqua Metabus cum excederet urbe.	35
	Proxima huic Sermoneta nouo nomine oppidum. Cui Caietanorum familia	
	paulo ante dominabatur; qua sublata ab Alexandro ea terra cum uicina circum	

14 commemoratione A B2 : commoratione F3 | 14, 24, 34 Silus A : Silius B2 F3 | 23 usque A B2 : usque a F3 | 24 qui A B2 : quae F3

**Atrium** regione Lucretiae filiae concessa. Atrium in eo est itinere, nunc Itrium. Atriani  
**Atriani** inter priscos Latinos a Dionysio commemorantur qui rebellauere. Hos sanos  
**Velitrae** populos confuse ab auctoribus positos, est difficile sane iudicare inter quos  
 fuerint, sicuti supra narraui. Nam et Antium urbi uicinum, et Velitras Liuius  
 inter Volscos ponit. Volscis enim, inquit, uictis Veliternis ager ademptus; et  
 Velitras coloni ab urbe missi. Et alibi Sp. Cassius cos. Antiates Volscos fun- 5  
 dit fugatque, compulsos in oppidum Longulam persecutus, moenibus poti-  
**Equi** tur. Equi etiam qui fuerint populi non facile distinguuntur, commixti alioquin  
**Liuius** Latinis et Volscis. Verba tantum Liuii ponam ex libro VI ut per ea sit cuique  
 perspicere. Camillus, inquit, uictor ex Volscis in Equos transit, et ipsos bellum 10  
**Bolae** molientes cum exercitu eorum ad Bolas oppressit, ac urbem aggressus primo  
**Alba** impetu cepit; et item libro X. Soram atque Albam coloniae deductae. Albam  
**inter Equos** in Equos VI millia colonorum scripta.

15

### Vmbri. Sabini

**Vmbri** **V**MBROS Plinius uetustissimos Italarum ponit, quasi ὀμβρίους, quod  
 inundatione terrarum imbribus superfuissent. Prius Siculos ait Libur-  
 nosque expulere, qui agnum Praecutianum Adrianumque inuaserant. De- 20  
 mum et ipsi a Tuscis expulsi sunt CCC eorum urbibus expugnatis. Tusci uero  
**In Vmbria** deinde a Gallis. Stephanus grammaticus ex auctoritate Aristotelis scribit in  
**ter animalia** Vmbria ter in anno animalia parere, arbores fructus biferos ferre, mulieres  
**pariunt** plerumque geminos parere. Termini eorum hinc Tusci, inde Sabini. Ex aqui-  
 lonis autem latere longo tractu usque ad mare Adriaticum Straboni proten- 25  
**Otriculum** duntur. Nunc uero Appenninum non transeunt. Primum igitur post Latium  
 oppidum Otriculum in monte situm. Quod quidam inter Sabinos ponunt,  
**Ameria urbs** ut Strabo, Plinius inter Vmbros. Ameria urbs antiquissima condita annos  
 DCCCCLXIII ante Persarum bellum, ut Plinius ex auctoritate Catonis.  
 Ager Amerinus, ut scribitur in libro Coloniaryum, lege Augusti est designa- 30  
 tus, et ueteranis est quidem adiudicatus, et pro extimo libertatis legem sunt  
 secuti, ubi termini ambiguum nunquam circa ipsum oppidum, sed extra ter-  
 tium milliaryum lex Caesariana operata est, in absoluto termini siti sunt, id  
**Tuder** est, SS. P. S. De. DCCC. P. S. XII. Tuder, Silus. Et gradiuicolam excelso in  
**Martis templum** colle Tudertem. Martem enim colebant. Nunc quoque natum ad arma popu- 35  
**Iturum** lum uidemus, et continuis seditionibus ad nihilum paene redactum. Iturum  
**Arnate** Strabo hic commemorat. Plinius uero Arnates, Casuentinos, Carsulos, quam

23 fructus biferos A B2 : biferas fructus F3 | 28 annos A B2 : annis F3 | 29 Persarum A  
 B2 : Persicum F3 | 34 Silus A : Silius B2 F3 | 36 Iturum A B2 : Tutum B2



<b>Casuentini</b>	nunc Cascinam uocant. Sunt et nouis nominibus Ceretum, mons Falcus,	
<b>Carsuli</b>	Pontum, clarum Ludouico iurisperito, Meuania clara Propertio et Clitum-	
<b>Ceretum</b>	no amne dealbandis iumentis memorabili. Eam quoque Tines paruus fluuius	
<b>Mons Falcus</b>	praeterlabitur, ut Strabo et Silus. Spoletum colonia Romana teste Plinio in	
<b>Pontum</b>	libro item Coloniatarum scribitur. Ager Spoletinus in iugeribus et limitibus in-	79r
<b>Meuania</b>	tercisiuis est adsignatus ubi cultura est. Ceterum insolutus est montibus uel	
<b>Clitumnus</b>	subsitiis, quae reip. alii Cessa Censita sunt. Nam et multa loca haereditaria	
<b>Spoletum</b>	accepit eius populus. Hic Theodericus rex nobile praetorium extruxit, cuius	
<b>colonia</b>	successores Gothi oppidum id euerterunt, restitutum deinde a Narsete. Hic	
<b>Asisium</b>	etiam duce Longobardi constituere, unde haec regio tota apud posteros cog-	10
<b>Asis mons</b>	nomen accepit. Asisium et Asisinales incolae, Plinio, Ptolemaeo, clarum diuo	
<b>Tifernum</b>	Francisco eiusque templo nulla materia constructo. Huic mons imminet Asis,	
	qui oppido nomen dedit; quin et fluuius simul putatur ex uersu Propertiano,	
	subiectum montibus Asimisque esse, quem Chiagium nunc uocant. Tifernum	15
	prope Tiberim nunc Ciuitas Castelli, ut ex Plinio conicimus, qui ait Tiberim	
	per Vmbros non longe a Perusia Tiferno ac Otriculo ferri, Tifernatesque in-	
	ter Vmbros collocat. De hoc scribitur in libro Coloniatarum. Ager Tifernus in	
	centuriis fuit adsignatus, postea iussu imperatoris Tiberii Caesaris quis prout	
	occupabat miles. Deficientibus his aliis paucioribus est adsignatus; termini	
	plerique qui ratione obseruationis tantum ascendunt quantum rectura limi-	20
<b>Vitelliorum</b>	tum. Hodie in ea ciuitate Vitelliorum factio praepollet. Nicolaus eius familiae	
<b>factio</b>	princeps a Xisto pontifice pulsus, deinde populi fauore restitutus arce disiecta,	
	tandem multa quondam in patria caede facta facili morbo decessit. Filii pari-	
	ter extincti. Camillus in proelio. Paulus, quod bellum aduersus Pisanos coep-	
	tum ducere putaretur, captus a Florentinis quibus militabat ac securi percus-	25
	sus. Vitellotius denique natus minor idem secutus fatum sub duce Valentino	
	Alexandri pon. filio, cuius exercitum ductabat, cum aliquando transfugisset,	
	reconciliationis deinde simulatione Senogalliae una cum ceteris captus ac tru-	
	cidatus est. Qui uix tyrocinio posito iam paene toti Italiae tum Gallorum regi	
	formidolosus coeperat esse. Cuius caede accepta fratri notho patriae praesuli	30
	in oppidum redeunti, Tifernates portas clausere, ac sese antiquo ecclesiae iuri	
<b>Burgum S.</b>	Alexandroque pon. permisere. Oppidum Burgi sexto hinc milliario. Quod	
<b>Sepulcrum</b>	moenibus auxit Guido Petramala Arretinus praesul, ditionis ecclesiae ab Eu-	
<b>Fulgina</b>	genio IIII. Florentinis ob XII millia aureorum mutua pignori datum. Fulginia	
<b>Foroflami-</b>	urbs Silio appellatur, Plinius Fulginates nominat et Foroflamienses, Strabo	35
<b>nienses</b>	tantum Forumflaminii. Historia recentior habet, quod a Longobardis id op-	
	pidum dirutum fuerit, ubi Forumflaminii aliudque prope instauratum quod	

1 Ceretum A B2 : Caeretum F3 | 3 Silus A : Silius B2 F3 | 13 subiectum A B2 : subiectum-  
que F3 Asimisque A B2 : Asisinis F3 | 21 Xisto A B2 : Sixto F3 | 27 ac A B2 : et F3

<b>Trinciorum familia</b>	nunc cernitur. Huius loci tyrannus Vgolinus Trincius sub Bonifacio IX fuit, eique Perusiam quandoque rebellem subdidit. Eius successor Conradus cum Brachianas partes sequeretur Martino V pon. aduersas, per Franciscum Sfortiam ei bellum mouentem ad ipsius pontificis ecclesiaeque auctoritatem se	
<b>Ispellum Nuceria</b>	conuertere, ex datae pacis conditione compulsus est. Ispellum in colle situm Straboni Plinioque antiqua Brachianorum possessio. Nuceria in Appennino sita. Quattuor eius nominis in Italia, alia in Campania, tertia item in Appennino prope Mutinam, quarta in Apulia. Nuceria Appulorum Ptolemaeo uocata, aliis Luceria. Gualdum nouum oppidum Pontificis, sequitur factiones	5
<b>Gualdum Inginum</b>	Perusinorum. Inginum Plinius inter Vmbros Ingininos ponit et Arnates. De his urbibus Silius sic ait. His urbes, Arna et laetis Meuania pratis. Ispellum, et duro monti per saxa recumbens Narnia, et infectum nebulis humentibus olim Inginum patuloque iacens sine moenibus aruo Fulginia. Inginum quidam Eugubium falso putant, cum de lino Eugubino Plinius mentionem faciat, quapropter antiquum et ipsum, quod decorauit Vbaldus eius urbis et ciuis et	10
<b>Eugubium</b>	praesul sub Alexandro III uir sanctissimus. Hanc ex pontificum ditone prius occupauit Antonius Feretransus. In hac prouincia ponunt et Saxoferratum, de quo plura mox in Piceno.	15
<b>Sabini</b>	SABINI iuxta Vmbros ponuntur, dicti Plinio quasi Seuini a deorum cultu. Strabo antiquos esse Sabinos et indigenas dicit, ab eisque et Samnites, quos etiam Sabellos uocant, et Picentes descendisse ac uiam Salariam strauisse, quae a porta Collina incipit, et in quam Nomentana incidit apud Eretum Sabinorum oppidum, supra Tiberim iacens. Cato a Sabino Sangi filio hortos. Dionysius commixtos Laconibus dicit, qui fugientes duritiem legum Lycurgi in Italiam circa Terracinam Feroniae templum constituere; ex eisque pars	20 25 79v
<b>Sabus Sanctus</b>	ad habitandum cum Sabinis profecti, puritatem uiuendi moresque Laconicos docuere. Silius a Sabo et Sancto uidetur originem repetere. Ibant et genti pars Sanctum uoce canebant Auctorem generis, pars laudes ore ferebant Sabe tuas, qui de patrio cognomine primus Dixisti populos magna ditone Sabinos. Sanctus hic, ut ait Ouidius, tribus appellabatur nominibus: Sanctus, Fidius, Semipater. Quaerebam Nonas Sancto Fidio ne referrem, An tibi Semipater, cum mihi Sanctus ait. Cuicumque ex istis dederis, ego munus habebō. Nomi-	30
<b>Cures metropolis Nar flumen</b>	na terna fero, sic uoluere Cures. Cures enim Sabinorum quondam metropolis interiere. Tatii Numaeque patria, unde et Quirites dicti Straboni. Sabini igitur Nare et Aniene fluminibus interluuntur. Nar enim, ut Plinius ait, e monte Fiscelli defluens iuxta Vacunae nemora et Reate, ex alia parte Anio ex mon-	35

---

8 Appulorum A B2 : Apulorum F3 | 20 Seuini A F3 : Siuini B2

<b>Sublaqueum et sublacum</b>	te Trebariorum Plinio ortus lacus tris amoenos ambo faciunt, qui sublaqueo quod et sublacum dicitur, nomen dedere. Tacitus e Sympruinis montibus ait	
<b>Farfarus flumen</b>	Anienem oriri. Farfarus amnis ubi coenobium celebre ac notissimum. Virgilius. Et amoenae Farfarus undae, proximus est; et Allia item paruus amnis	
<b>Allia flumen</b>	clade Ro. insignis, nunc Curesius ab accolis dicitur. Ceteros Sabinorum populos Plinius latiores facit quam Strabo. Nam ab Anieni propinquis incipit, in quibus sunt Fidenates, Crustumini, Eretum, Nomentum et huius generis, de	5
<b>Reate Italiae medium</b>	quibus inter Latinos dixi Strabonem secutus. Reate Sabinorum urbs Italiae medium Plinio. Hic prope campus Roseae, et lacus Velinus, qui ab oppido	
<b>Velinus lacus</b>	nunc Pedeluco nomen accipit. Virgilius. Et Rosea rura Velini. Plinius scribit,	10
<b>Campus Roseae</b>	cum Vopiscus causam apud praetores ageret campos Roseae dixisse Italiae sumen esse, in quibus perticas pridie desectum gramen operiter. E Reate orti	
<b>Sacrani</b>	Sacrani sunt appellati, ut inquit Festus, qui e Septimontio Ligures Siculosque eiecerunt. Nam uere sacro erant orti. Festus Arcades esse dicit, qui cum pestilentia laborarent sacrum uouerunt uer. Virgilius. Sacraeque acies. Rea-	15
<b>Muli Reatini</b>	tinos mulos Strabo magnopere commendat. Praeterea Narniam, Trebulam, Interamnam, Nursiam circaque loca Plinius inter Sabinos ponit, Strabo inter	
<b>Narniae quae et Nequinum</b>	Vmbros. Narniam Nar amnis interluit. Nequinum antea dictum, ob loci iniquitatem ac asperitatem, Plinio. Hinc fuit Captamelata dux inuictissimus, et qui plures Venetis uictorias peperit, quamobrem ab illis equestri statua est	20
<b>Tetricus mons</b>	honoratus. Adiacet et Narniae Tetricus mons asperrimus, unde tetrici homines seueri dicuntur, Festo. Virgilius. Qui Tetricae horrentis rupes amnemque	
<b>Casperii Foruli Imellum</b>	seuerum, Casperiosque colunt Forulos, et nomen Imelli. Qui populi iam interire simul cum Amiterno, cuius Plinius, et Alfarenia, cuius etiam Lilius	
<b>Amiternum</b>	meminere. Interamna prata adeo irrigua habet, ut quater in anno secentur Plinio; post hanc Interamnae duae eidem ponuntur auctori, inter Praecutinos, ut	25
<b>Alfarenia</b>	alibi dixi, quae Lilius Interamnis dicitur libro IX ac inter Latinos. Trebula hodie Treuium. Plinius ait hanc Mutiscas et Suffenates prius uocatas. Virgilius.	
<b>Interamna</b>	Oluiferaeque Mutiscae. Fluuius autem prope oppidum Tinna Plinio memoratus existimatur, Silio Timia uocatus, Timiaeque inglorius amnis; quidam	30
<b>Trebula quae et Mutiscae</b>	hunc chiagium potius. Nursia cunctis borealior, hic Sanctulum presbyterum ac confessorem colunt, qui tempore Gregorii primi fuit. Nursinos Augustus	
<b>Tinna</b>	grauiter mulctauit, quod in tumulo suorum, qui apud Perusiam ceciderunt, pro libertate extinctos inscripserunt. Huic uicinum oppidum Carsuli Plinio,	
<b>Sanctulus Nursia</b>	unde Carsulani, quod Cascinam nunc uocant.	

---

1 Trebariorum A : Trebatorum B2 : Trebanorum F3 | 33 Perusiam A : Mutinam B2 F3

## Picentes

**P**ICENTES numerosi quondam populi, CCCLX eorum oppida in potestatem populi Ro. uenisse, ortos praeterea a Sabinis uoto uere sacro auctor est. Plinius Straboque eosdem dicit usos Pici ductoris auspiciis, unde Picentes dictos et regionem Picenum, cur autem nunc Marchia dicatur superius in regione Venetiae dixi. A populo Ro. et hi una cum Marsis defecere, in quos demum uictor Pompeius Strabo Magni pater acriter animaduertit. Siti sunt trans Appenninum ad mare usque Adriaticum longe magis quam late porrecti, ut ait Strabo, a Rubicone usque ad Homatrinum fluuium ac Adriani oppidum. Rubicon ipse nunc Pisitella, paruus quidem amnis, sed memorabilis quod terminus Gallorum ac Ro. prouinciae fuerit, nec legionibus citra transire licebat, ut ex inscriptione eius loci huiusmodi. P. R. Imp. miles, tiro, comilito, quisquis es manipulariaeue centurioe, turmaeue legionariaeue, sistito uexillum, nec citra hunc anem Rubiconem signa ductum commeatumue traducito. Si quis huius iussionis ergo aduersus ierit, feceritue, adiudicatus esto hostis populi Ro. ac si contra patriam arma tulerit, penatesque e sacris penetralibus asportauerit. S. P. Q. R. Sactio plebisciti. S. V. C. Ariminum Liuius XIII coloniam dicit in Piceno cum Beneuento deductam. Rursus libro XIII. Sempronio praetori Ariminum prouincia obuenerit. Strabo Vmbro-  
**Pici auspicium** 5  
**Marchia**  
**Rubicon fluuius** 80r  
**Ariminum** 15  
**Concilium Ariminense** 20  
**Gaudentius** 25  
**Malatestarum familia** 30  
 35

3 Picentes add. B2 in marg. | 15 citra A B2 : ultra F3 signa A B2 : signaue F3 | 19 Piceno A B2 : Picenum F3 | 18 Sactio A : Sanctio B2 F3 | 27 XIII A B2 : XXIII F3 XXVII A B2 : XXII F3 | 29 Vittige A B2 : Vitige F3

Galeatium. Carolus res in Italia magnas gessit, saepe Florentinis, saepe Venetis militando, moribusque ac grauitate fere Catoniana. Galeatius Pisaurum et Forum Sempronii tenuit. Quorum alterum Francisco Sfortiae, alterum uero Forum Sempronii, Urbini comiti uendidit. Pandulphus et ipse militia clarus apud Mediolani ducem Ioannem Galeatium multa strenue gessit. Brixiam et Bergomum in suam potestatem redegit diuque tenuit, tandem omnia pulsus a Venetis amisit. Tris item hic genuit liberos: Robertum, Sigismundum et Malatestam, quorum primus natu maior Ariminum possedit, uir sanctitate ac miraculis clarus, uxorem quam duxit nunquam attigit, nihilque ei potius fuit quam egentibus opes distribuere ac pudicitiam perpetuo cum iustitia et uitae abstinentia colere. Quondam a pontifice quaedam loca ad eum pertinentia reddere iussus, confestim obtemperauit. Cum coorta in eum seditione quod minus rem curare uideretur strictis gladiis peteretur, ante omnia effusis ante deum precibus, foras mox egressus sese illis inermem tunicatumque tradidit. Ad cuius aspectum omnium animi deliniti ac furor compressus. Malatesta Nouellus appellatus Cesenam, Ceruam, Bretonorium possedit. Sigismundus cum prior esset aetate Roberto extincto Arimino successit, cum ante Fanum Senogalliamque teneret, uir facinoribus coopertus et maioribus dissimilis, cuius atrocita facta satis in oratione Pii pontificis cum condemnatus fuit, manifesta sunt. Dux alioquin belli haud obscurus. Hic tamen (quis crederet) leui morbo ac facili periit praeteritorumque poenitere monstrauit, relicto filio Roberto Magnifico cognomento. Qui ex duorum bellorum uictoriis ostendit iuuenis quantum ceteris praestitisset nostri saeculi ducibus si per immaturam mortem licuisset. Altero cum Neapuleonem Vrsinum a Paulo II missum cum ingenti exercitu sociali ad Ariminum expugnandum, cum longe paucioribus ipse superauit. Altero uero Alfonso Calabriae ducem contra Xistum pontificem summa ui proficiscentem, collatis signis in proelio fugam turpissimam adripere compulit, captis omnibus fere eius exercitus principibus uiris. Roberti deinde filium nothum Pandulfum, postquam is aliquot annos sine controuersia patriam tenuisset ditionem, nuper Alexander pontifex expulit, Caesare filio surrogato, quo deiecto ille statim reuersus cum ciuibus non satis fideret, urbem Venetis tradidit, qui eam ad hunc usque diem quamquam reclamante pontifice retinent. Fuit et ex eadem familia Baptista Malatesta, cui et Leonardus Arretinus et plurimi eo tempore eruditi, ut feminae doctissimae scripta plurima dicabant. Post Ariminum sequitur in ora castrum Durantis a Guilielmo Durandi decano Carnotensi aedificatum, illo qui speculum iuris composuit, cum illuc thesaurarius a Martino III missus esset. Pisaurum

**Robertus  
Magnificus**

**Baptista  
Malatesta**

16 Bretonorium A B2 : Britonorum F3 | 26 Xistum A B2 : Sixtum F3 | 36 Durandi A B2 : Duranti F3

<b>Pisaurum colonia</b>	ciuitas ab Isauro fluuio proximo, nunc Folia appellato, Romana colonia simul cum Mutina et Parma deducta, ut Liuius XXXIX. Inter colonos autem qui traducti fuerunt Actius tragoediarum scriptor ab Eusebio memoratur et iuxta fundus Actianus ab eo cognominatus. Totilae et haec ruinam passa. Deinde a Belisario restituta, posteris temporibus a Malatestis, ut dixi, dominata, a	5
<b>Isaurus fluuius</b>	quibus diuendita Sfortiae et Alexandro fratri concessa est. Huius postremo filius Constantius Ioannem filium nothum successorem habuit. Is ab Alexandro pon. gener adscitus, spreto mox matrimonio ac dirempto ab eiusdem exercitu nuper expulsus ac filius surrogatus est, quo rebus excidente Io. statim reuocatur. Prope Isaurum Crustumium torrens est. Lucanus. Crustumium-	10
<b>Fanum Fortunae</b>	que rapax, hodie Conchliam uocant. Focaria item promontorium cum IIII paruis oppidulis. Fanum Fortunae similem passum ruinam. Et ab eodem restitutum, cardinale nunc suo Iulii beneficio decoratur Gabriele iurisperitissimo. Metaurus amnis caede Asdrubalis memorabilis. Senogallia a Senonibus condita. Silius. Et Senonum de nomine Sena. Hanc Xistus praefecto urbis	15
<b>Metaurus fluuius</b>	fratris filio regendam concessit. Esis fluuius qui et oppido Esio nomen dedit Plinio, nunc Flumesinus dictus. Ancona e situ quod quasi cubitum in Adriaticum promineat. Syracusanis qui Graeci Dorici erant Dionysii tyrannidem fugientibus, aedificata Strabo. Lucanus. Quam Dorica sustinet Ancon. Eius humilior pars a Gothis quondam obsidentibus disiecta. Conone Iustiniani	20
<b>Senogallia Esia fluuius Ancona</b>	duce male defendente, ab altero deinde duce Narsete, et obsidione liberata et aedificiis restituta, profligatis ab eo LXVII Gothorum nauibus. Postea a Saracenis Lotarii imperatoris Sergii pontificis temporibus post Venetorum naues in Tergestino sinu incensas, in oram omnem depopulantibus Ancona	25
<b>Portus Anconitanus</b>	capta atque incensa est. Portum in eum excitauit Traianus princeps ex marmoris eo loco inscriptione: Imper. Caesari Diui Neruae. F. Neruae Traiano optimo Aug. Germanico Dacico Pont. max. Trib. Pl. XIX. Imp. XI. Cos. VI. PP. Pronidentissimo principi. S. P. Q. R. Quod adcessum Italiae hoc etiam addito impensa sua portu tutiorem nauigantibus reddidit. In libro autem Coloniarum sic scribitur. Ager Anconitanus limitibus Graecanicis in centuriis	30
<b>Numana</b>	est adsignatus. Post Anconam Numana sita est, quidam Humanam dicunt in marmore legisse, ueteris uestigia nominis tenens a Siculis item condita ut Plinius meminit, etiam Silius. Cupra uetusta urbs Tuscorum aedificium, ubi templum Iunonis erat quod Cupram Iunonem appellabant, ut Strabo, Silius	35
<b>Cupra</b>	quoque. Quis littoreae fumant altaria Cuprae. Castrum nouum, uetus etiam oppidum, hodie Flauianum. De his scribitur in libro Coloniarum. Ager Cuprensis, Truentinus, Castranus, Aternensis lege Augusti sunt assignati. Ager	
<b>Castrum nouum</b>		

3 fuerunt A B2 : fuerant F3 | 15 Xistus A B2 : Sixtus F3 | 24 in oram A B2 : oram F3 | 28 Pronidentissimo A : Prouidentissimo B2 F3 | 33 ut A : om. B2 F3

<b>Ager Palmensis</b>	<b>Truentus fluuius</b>	<b>Matrinus fluuius</b>	<b>Omatrinus Vomanus</b>	<b>Adria Picentium</b>	<b>Asculum colonia</b>	<b>Beturius Barro</b>	<b>Ventidius Bassus</b>	<b>Ciccus mathematicus</b>	<b>Firmum Praesul Firmanus</b>	<b>Liberoctus Firmanus</b>	<b>Vrbs Saluia</b>	<b>Potentia Traiana</b>	<b>Ager Pupotentinus</b>	<b>Helia Ricina Macereturum inscriptio</b>	Palmensis in hoc tractu Plinio memoratur, nunc quoque turris palmae; sequitur fluuius Truentus cum oppido eiusdem nominis, quod solum Liburnorum in Italia reliquum est, ut ait Plinius. Deinde Matrinus fluuius Ptolemaeo, Omatrinus Straboni, Vomanus Plinio, apud quem Adria est Picentium sita, VII mil. pas. a mari distans, Romanorum colonia. Liuius libro XI. Sena et Adria coloniae deductae. Aliam in Venetia dixi. Silius. Atque humectata Vomanus Adria. Intus autem Asculum, Piceni nobilis colonia inter Truenti brachia, ultima fere Picentium in ea parte ac Capua, ut Antoninus in Itinere. Captum in bello Marsico, maiorem aliis sustinuit animaduersionem, incensa urbe quod legatos Asculani interfecissent. Censetur claris uiris Beturio Barro oratore, Ventidio Basso, qui de Parthis triumphauit. Recentioribus uero Nicolao IIII pon. et Cicco mathematico. Iosias autem nobilis adolescens sub Calisto III tumultus in ea excitauit, Ioannem Francisci Sfortiae fratrem qui Asculanos defensitauerat interficiendo. Quare passus exilium, tandem cum nequiesceret, captus a Roderico legato pontificis propinquo ac Romam ductus est. Firmum antiquum oppidum, cui praefuere diu praesules e Capraniciensium familia, donec Ioannes Baptista Panthagatus ultimus in matrona depressus atque eiectus, cum aliquandiu exularet, tandem inexplorato redire ausus interfectus domi a populo fuit. Nuper uero id oppidum Liberoctus Firmanus inuasit. Is haud sane ex loco magno miles Caesaris Alexandri filii fuerat eiusque fauore, tum etiam Vitellotii Tifernatis auxilio, cum quo adfinitatem iunxerat. Firmum ducentis fere comitantibus armatis profectus, necessarios ac propinquos quos putabat dominationi posse obsistere, ad eum salutatum uenientes de improviso septem numero trucidauit, urbisque iam tyrannus arcem quam olim Franciscus Sfortia in ea inceptauerat (nam et id oppidum una cum reliquis in Piceno aliquandiu F. tenuit) absoluere conabatur, uerum ultore deo sequenti anno eodemque die S. Siluestri quo facinus ipse perpetrauerat, a Caesare contra quem conspirauerat, una cum Vitellotio ceterisque per prodicionem captus atque interfectus fuit. Vrbs Saluia Antonio Plinioque, ubi nunc modica sane uestigia Vrbisaltae castris. Potentia flumen et oppidum, olim Traiana Potentia quae Plinio et Ptolemaeo in littore ponitur, nunc uero sub Recinensibus. De qua in libro Coloniariarum: Ager Pupotentinus et Recinensis et Pausulensis, eidem sunt adsignati. Ricinensium Plinius item meminit; eorum urbs Helia Ricina ab Helio Seuero principe aedificata, deinde a Gothis diruta. Coloni prope aedificarunt Racanetum et Macereturum. Nam et Macereti hodie inscriptio legitur huiusmodi. Imp. Caesari. L. Veri Augusti filio, Diui Pii Nepoti, Diui Hadriani Pronep. Diui Traia-	5 81r 10 15 20 25 30 35
-----------------------	-------------------------	-------------------------	--------------------------	------------------------	------------------------	-----------------------	-------------------------	----------------------------	--------------------------------	----------------------------	--------------------	-------------------------	--------------------------	--	--	--

---

11 Barro A B2 : Borro F3 Parthis A B2 : Barthis F3

	ni abnep. Diui Neruae abnep. L. Septunio Seuero Pertinaci Augusto Parthico maxi. Arabico Adiabenco pon. ma. trib. pont. XIII Imper. XI. Cos. III. PP.	
<b>Sentinates</b>	Colonia Helia Ricina conditori suo. Sentinum Straboni, unde Sentinates Plinio; in quorum agro Liuius X scribit, Decius patris exemplum secutus, pugnando aduersus Hetruscos, Vmbros et Gallos se deuouit. Hoc oppidum Longobardorum quoque uim pertulit, e cuius ruinis duo uicina oppida Fabrianum et Saxoferratum constructa sunt, prope quod ad mille passus iuxta fluuium Sentinum adhuc uocatum, cernuntur ueteris uestigia ciuitatis multaque saepe reperta nomismata, lithostrata pauimentaue nobilia. Fluuius hic hodie terminus Piceni et Vmbriae, ex hoc oppidum inter Vmbros ponunt, Fabrianum uero ultra sex millibus passuum inter Picanos. Antiqua Clauellorum possessio fuit, horum familia nobilis ad Baptistam postremo Thomae filium redacta. Is cum auare crudeliterque imperaret, odium publicum coeperat esse cumque primores in eum coniurassent, hora statuta in templo signo dato, dum inter sacra illa symboli uerba. Et incarnatus est de S. S. pariter insurgentes eum trucidauerunt, e uestigioque ad aedis properantes, uniuersam familiam nulli neque sexui neque aetati parcendo sustulerunt, nec defuit per intemperantem libidinem, qui cum una ex illis uirginibus etiam interfecta rem haberet. Quapropter tanto scelere perpetrato, cum magnam sibi populis inuidiam contraxisset ac libertatem quam conclamauerat, non satis ei tutam animaduerneret, sese in Francisci Sfortiae fidem tradidit; nunc pontificum regitur auspiciis, chartarum officinis ex magna parte uectigal quaerens. Auximum in bello ciuili, in potestatem Caesaris uenit. Deinde a Gothis captum, a Bellisario demum post longam obsidionem receptum est. Cingulum Straboni mons, Plinio uero oppidum a T. Labieno, qui e partibus Pompeianis fuit aedificatum. Camerinum situ loci munitissimum, in Appennini iugo Varanorum genti diu possessum; in quae maxime Gentilis commemoratur, pluribus in Italia rebus gestis, cui Rodulfus filius succedens, quattuor et ipse ditionis successores liberos dimisit, Gentilem Pandulphum et Berardum ex primo, ex secundo uero matrimonio Petrum Gentilem et Ioannem. Primi duo in secundos conspirauerunt, corrupto patriarcha Vitellio uiro factioso, qui tunc legatus Picenum administrabat. Hi cum eos accerseret, alter tantum Petrus Gentilis comparauit, quem statim monetae adulterinae accusatus capite plecti iussit. Alter uero Ioannes qui domi remanserat ob suspicionem a fratribus interim trucidatur, clam in cubiculum quasi collocaturis conuocatus. Tantum igitur scelus Camertes auersati non tulerunt, breuique post tempore una impetu in eos facto, Gentilem Pandulphum et Berardi filios obruncant. Nam Berardus pater Tollentini	5 10 15 20 81v 25 30 35
<b>Saxoferratum</b>		
<b>Fabrianum</b>		
<b>Auximum</b>		
<b>Cingulum</b>		
<b>T. Labienus</b>		
<b>Camerinum</b>		
<b>Varanorum familia</b>		

1 Septunio A : Septimio B2 F3 | 4 Liuius A : ut Liuius B2 F3 | 7 Saxoferratum A B2 : Saxoferratum F3 | 26 Varanorum A B2 : Varranorum F3 | 33 accusatus A B2 : accusatum F3



	quod oppidum in portionem eius cesserat pauloante interfectus fuerat. Proti- nusque libertate conclamata, sese Francisco Sfortiae, qui nunc Picenum occu- pauerat, tradiderunt. Sed diuina postea prouidentia factum, ut extinctorum	
<b>Iulius Varanus</b>	insontum, filii patriam possiderent. Ex quibus Iulius Ioannis filius, cum in summa felicitate in ea iam consenuisset, ad postremum Priami exitum habuit.	5
<b>Tignum</b>	A Caesare namque Alexandri pon. filio una cum oppido, et tribus filiis, Ve- nantio, Annibale et Petro captus, atque in arce Pergulensi, quo ducti omnes fuere, interemptus, uno tantum supersite Ioannemaria natu minore, quem pa- ter initio belli cum gaza Venetias ueluti Priamus Polydorum in Thraciam, meliore tamen fato miserat, qui rebus Caesarianis attritis Pio III succedente	10
<b>Farsina</b>	in patriam ditionem pacificus rediit. Tignum urbs antiqua, de qua Caesar in commentariis. Interea certior factus, Terinum pr. cohortibus V tenere Tig- num. Nunc S. Maria in Georgio. Farsina, sic enim repertum in antiquis mar- moribus in eo loco, non Sarsina, ut iam consuetudo, clara Plauto alumno et	
<b>Matelica</b>	copia lactis, ut Silius testatur; olim inter Vmbros ponebatur: Matelica, To- llentinum, Pollentia, Esium, Feretrum, Vrbinum, Forum Sempronii, oppida	15
<b>Tollentinum</b>	antiqua sane omnia, unde Matelicates, Tollentimates, Esimates, Pollentini, Fe- retrani, Vrbinates, Forosempronenses appellati Plinio. Luceoli apud Callium	
<b>Pollentia</b>	oppidum a Longobardis dirutum, cuius ruina Candianum alterum oppidum	
<b>Esium</b>	excitatum de nomine Candiani uicini fluminis. Luceolis enim Narses audita	20
<b>Feretrum</b>	Totilae morte castra posuit, hic et Eleutherius exarchus quod ad imperium adspiraret ab exercitu Rauennate interfectus. Iuxta Candiani ripam uiae Fla- miniae pars cernitur, saxumque CC pas. long. et VIII alt. perforatum ac per- uium curribus, Forulum ex ea causa appellatum cum T. Vespasiani conditoris	
<b>Forum Sempronii</b>	inscriptione. In hac parte multa sunt oppida a Feretranis Vbaldinisque pos- sessa. Inter quae Pergula, S. Angelus ubi mercatus, Carda, Massa, Trabatia, qui locus prope Appenninum ex abiegna materia ac trabibus aedificiis aptis, nomen auspicatur. Cesanus quoque flumen cum Mondaino castro post Me- taurum. Callium nouum nomen. Vrbinum cuius meminit Tacitus in bello Vi- telliario. Plinius ait Vrbinates cognomine Metaurenses. Dum teneretur a	25
<b>Candianum</b>	Gothis Bellisarius, post longam obsidionem tandem in deditionem accepit, quod fons intus per aestatem aruerat. Postremo in comitum Feretranorum potestatem uenit. Princeps eius familiae Guido, Bonifacii VIII temporibus res multas in Italia gessit, partes imperatoris Conradini secutus contra Man- fredum. Progenitores eius iam inde usque tempore Federici Aenobarbi coepe- runt a quodam Oddantonio cuius successores Galeatius, Guidantonius, Fe- dericus, Nolfus, Federicus, deinde Guido supradictus, cuius ex fratre Feltrano nepotes Ludouico Bauaro militantes ab eodem Ro. pontificis aduersario et in	30
<b>Vrbinum</b>		
<b>Comites Feretrani</b>		
<b>Guido</b>		
<b>Federicus</b>		
<b>Antonius</b>		

4 insontum A B2 : insontium F3 | 12 Terinum A B2 : Termum F3 | 35 usque A B2 : usque  
a F3

<b>Antonius Eugubii primus dominus</b>	omnibus eius terris uicarios constituyente alter Callio, alter Calassus Urbino praeficiuntur, cui deinde successere Monfeltranus Boncontes, Monfeltranus alter Antonius, qui post Guidonem caput extra nidum exeruit. Eugubium rei patriae adiecit. Franciscum Cantiani principem eius aduersarium, a legato Florentinorum pacis causa ex constituto coram deductum uulnerauit, qua-	5
<b>Guido primus dux Federicus</b>	propter a Florentinis ob iniuriam bello petitus ac ad aequum conuenire coactus est. Odonem habuit successorem. Is cum matronas per libidinem sectaretur populari tumultu iuuenis interficitur, unoque in forum tractus ac secta genitalia mordicus tenens. Guido filius, primus Urbini dux parente melior, deo rebusque sacris propensior quam armis, ad postremum amictu ordinis Minorum efferri uoluit. Ante coniugum prolis cupidus Federicum Bernardini Vbaldini filium infantem loco filii educauit. Deinde ex Columnensi matrimonio filio suscepto, Federicum in bellis militiaeque foris ablegauit, hunc domi nutriebat; quo puero extincto Federicus in urbem reuocatus ac princeps factus est, qui postea fautoribus et alumnis non fuit poenitendus, ea in eo uirtutum semina, ut nulli ducum suo tempore cesserit, alter Philippus Macedo, si parua licet componere magnis, non solum alterius oculi amissione, quo priuati ambo a commilitonibus suis fuere, sed humanitate sermonisque facundia hostes demerendo ac superando militiae simulque morum monstrator egregius, quibus caterua nobilium puerorum ex tota Italia tanquam in officina uirtutis apud eum erudiebatur. Non minus domi liberalibus artibus intentus, aedis magnificas ab se constructas bibliotheca ornauit. A Sixto IIII dux ex comite factus ei tributo si quod debebat remisso. In castris demum Venetis militando ex morbo decessit, relicto filio Guidone, qui nunc uiuit, potentiae non felicitatis successore, qui his proximis annis dum Alexandro pon. contra Vrsinos militaret, ab hostibus captus profligato exercitu XXX millia aureorum se redemit. Deinde a Caesare Alexandri filio per proditionem pulsus, ut in Alexandri gestis narraui, demum illo rebus excidente a ciuibus reuocatus incolumis nunc agit. Vir alioquin ingenti humanitate ac litteratura mediocri.	10 15 20
<b>Guido III dux</b>	Et quoniam Feretranorum mentionem fecimus de Vbaldinis, unde genus ipse Federicus traxit, pauca dicam. Hi ab initio ciues Florentini fuere ac in agro Mucellano castra plurima possidere, secutique imperatoris Federici Aenobarbi partes agrum Florentinorum cottidie populabantur, quo extincto, gens ab ipsis sublata, cum oppidis Montaria, Accianico, Colletero et quibusdam aliis, ac Scarperia nunc appellata oppidum munitissimum excitatum. Clara imprimis militia domus, ducibus Guidantonio, Actio, Ioanne, Gaspare, Bernardino Federici patre, Octauiano etiam cardinale; qui missus legatus ab Innocentio IIII Neapolim ut Manfredo regi resisteret re tamen infecta domum reuertit.	25 30
<b>Vbaldini</b>		
<b>Guidantonius Actius Ioannes Gaspar Bernardinus Octauianus</b>		35

---

4 eius A B2 : suum F3 | 8 unoque A : uncoque B2 F3 | 22 ex A B2 : e F3 | 36 Guidantonio A B2 : Guidanto F3

## Praecutini, Marrucini, Vestini, Marsi, Frentani, Peligni, Samnites

	<b>V</b> LTRA Picenum, ut inquit Strabo, Vestini sunt et Marrucini et Marsi et Frentani et Peligni et Samnites populi omnem regionem montanam	5
<b>Praecutini</b>	incolentes. Nunc uno nomine Aprutium uocant, quasi Praecutium et Praecutini populi in ea parte Ptolemaeo positi, Plinio uero Praecutiani appellati. Hi terminos habent Appenninum et mare, ab occidente uero Picentes, ab oriente populos usque ad amnem Fiternum, ubi quasi cubitus in mare prominet. Neque enim ulla aequae regio populis frequens ob aeris salubritatem. Igitur	10
<b>Vomanus</b>	post Vomanum Marrucini, quorum Theata Plinio, cuius praesul Theatinus in	
<b>Marrucini</b>	sacro codice descriptus durat. Straboni male scribitur Tegeate. Fluuii autem	
<b>Theata</b>	plures: Albula, quem Libratam uocant. Salinus, Iuuantius Plinio, nunc Tordinus, in quem Viciola et Flumicellus appellati torrentes influunt omnes sane ex	82v
<b>Albula</b>	Appennino uenientes. Deinde Aternus nunc Pescara, qui Marrucinos a Vestinis diuidit Straboni. Vestini enim usque ad Lirim et Suessam durant, quorum	15
<b>Salinus</b>	Amiternum, de quo Liuius X scribit P. Cornelium alterum cos. Amiternum oppugnatum de Samnitibus cepisse. In eodem colle VIII millia distat oppidum Furconium etiam celebre; utriusque sane apparent fundamenta, alterum	20
<b>Iuuantius</b>	Aquila V millia Amiterno uicina est aedificata, situ auis illius instar praedominante. Penna Plinio, unde Pennenses, adhuc durans. Angolus Ptolemaeo.	
<b>Aternus</b>	Angula Plinio, nunc S. Angelus uestigium nominis seruat. Beretra Ptolemaeo.	
<b>Vestini</b>	Post Aternum Peligni sunt, qui a Frentanis Sagro Straboni, Saro Ptolemaeo, hodie sanguine fluuio appellato diuisi sunt, cuius uestigia nominis nunc Pelenum pro Peligno retinent; iuxta est mons Niger. Pelignorum metropolis olim	25
<b>Amiternum</b>	Corfinium. Hoc oppidum in bello Marsico Italicum appellauere, tanquam commune uniuersis Italis receptaculum et propugnaculum contra po. Ro., ut scribit Strabo. Loci adhuc extant uestigia, captus hic primum a Caesare locus	
<b>Furconium</b>	cum Domitio. Sulmo Ouidii patria, qui eius in Fastis scribit originem. Huius erat Solymus Phrygiae comes unus ab Ida A quo Sulmonis moenia nomen	30
<b>Aquila</b>	habent. Aufidena Ptolemaeo Liuioque IX qui ait. Bouianum inde aggressus, nec multo post Aufidenam ibi cepit. Sunt et circa flumina, Auentinus, Viridis,	
<b>Penna</b>	Trinium etiam Plinio portuosum uocatum; sunt qui oppidum dicant unde forte Tranium uicinum in Apulia; praeterea Lentus, Forus item amnes, Mac-	35
<b>Angolus</b>	cla mons; Caramaricum, Cantalupum, Montorium oppida. Propeque Aternum oppidum, ubi saxum sub quo fons olei Petronici uocati manat, multis	
<b>Beretra</b>		
<b>Peligni</b>		
<b>Corfinium</b>		
<b>Sulmo</b>		
<b>Aufidena</b>		
<b>Trinium</b>		
<b>Oleum</b>		
<b>Petronicum</b>		

2, 5 Frentani A B2 : Ferentani F3 | 12 **Interamna** add. B2 in marg. | 14 qui Interamnae dant nomen *post* influunt add. B2 F3 | 21 Penna Angolus Beretra om. B2 in marg.

<b>Populium</b>	quaesitum. Deinde Populium natura loci munitum ac frequens. In ora uero	
<b>Ortona</b>	Pelignorum Orton Ptolemaeo, Ortona Plinio, Ortonium Straboni, qui inter	
<b>Anxanum</b>	Frentanos id ponens aedificium et domicilium esse dicit ex naufragiis eo se recipientium nautarum. Huc adplicatur e Dalmatia in Italiam mercatus gra- tia, qui apud Anxanum Ptolemaeo uocatum proximum oppidum hodie fit. 5	
<b>Frentanum</b>	Plinius Anxium uocat et Anxinos populos, nunc Lancianum. Vectigal Orto- nae portus Carolus Siciliae rex basilicae principis Apostolorum urbis Romae	
<b>Fiternum</b>	condonauit. Frentanam etiam urbem Ptolemaeo in hoc loco Villafranca co- rruptius appellata nunc refert. Post haec Fiternus amnis, horum populorum terminus et Apuliae initium. 10	
<b>Marsi</b>	MARSORVM uero gentes et Samnitum omnes in iugis Appennini sunt si- tae. Marsi originem a Marso habuere Circes et Vlyxis filio Plinio. Silio autem a Marsya, qui uictus ab Apolline huc concessit et regnauit. Sed populis nomen posuit metuentior hostis, Cum fugeret Phrygios trans aequora Marsya Cren- nas, Mygdoniam Phoebi superatus pectine lothon. Gens haud magna alioquin ferox. Initium defectionis Italiae a Marsis coepit, qui non impetrata libertate et communione ciuitatis ceteros exciure, ex quo sociale bellum Marsicum ap- pellatum exarsit. Victi demum a P. Sulla fuere, sub quo tunc Cicero militauit. 15	
<b>Bellum sociale</b>		
<b>Sulla</b>	Caput eorum Marruuium prope Fucinum lacum a Marro conditore uocatum, ut Silius et Virgilius. Quin et Marruuiia uenit de gente sacerdos, quod sane in- terit. Alba, unde Albenses, altera in Latio, unde Albani, ut Plinius ait; est alia in regione Subalpina. Haec Marsorum siue Equorum, ut Liuius placet, simul cum Esernia coloniae Romanorum sunt, C. Genutio et Seruilio Cornelio cos. deductae, ut Liuius in VII. Prope est Fucinus lacus, nunc Marsae, cum oppi- do Celano, cuius emissarium Claudius fecit. Per hanc aqua Martia Romam uenit. In hoc lacu pisces Plinius ponit, qui octonis natat pennis, cum ceteri tantum quaternis. Hic nemus Angitiaie, id est, Medeae ab angendis serpenti- bus, ut Seruius. Medeam enim hic quandoque habitasse et uim soporiferam serpentum Marsos edocuisse dicunt. Valeria regio hic Straboni ponitur, quae a Tiburtinis initium capiens, ad Marsos et Corfinium ducit, in ea urbs Valeria patria Bonifacii IIII iam extincta. Carseoli, quod oppidum Plinius et Ptole- maeus inter Equiculos ponunt, quae gens ad Marsos pertinebat, simul cum Clastidio, qui sane omnes interiire, ex horumque <sup>1</sup> ruinis excitata sunt noua oppida uicina Taliacotium, Vicouarum, Celanum. 20	
<b>Marruuium</b>		
<b>Alba colonia</b>		
<b>Albae tres</b>		
<b>Fucinus</b>		25
<b>Valeria regio</b>		
<b>urbs</b>		30
<b>Carseoli inter</b>		
<b>Equiculos</b>		
<b>Clastidium</b>		83r 35

2 Ortona Plinio *om.* F3 | 12 Marsorum A B2 : Mersorum F3 | 19 Marsicum A B2 : Mar-  
sicam F3 | 26 Marsae A B2 : Marcae F3 | 26 hanc A B2 : hunc F3

## Samnium in quo Ausonii, Arunci, Sidicini, Irpini

<b>Samnites</b>	<b>S</b> AMNITVM populi longe sequuntur in Appennino, qui et Sabelli dicti diminutiuo uocabulo, quod a Sabinis orti sunt Plinio Strabonique, qui ait. Duce Tauro in haec loca uenerunt Opicis eiectis. De iis Florus libro primo sic ait. Samnitum populos ualentes, attamen foedifragos, ut qui saepius a Romanis rebellauerint, cladibus ipsis animosiores, L annos per Fabios et Papyrios patres eorumque liberos urbs Romana subegit; postremo primos ad Annibalem deficientes iterum perdomuit. Igitur a septentrione cum Appulis, a meridie cum Campanis et Lucanis terminant. Caput eorum Boianum Ptolemaeo, Bouianum Plinio. Quod adhuc extat. Liuius in VIII. Inde uictor exercitus Bouianum ductus. Caput hoc erat. In libro Coloniaram sic scribitur. Bobianum oppidum lege Iulia milites deduxerunt, sit iter colonis, populo iter amplius non debetur quam ped. X. Ager eius per centurias et scamna est adsignatus. Nunc uero Beneuentum praepollet, olim Maleuentum Plinio. Liuius XIII eam coloniam una cum Arimino deductam dicit. In libro Coloniaram dicitur. Beneuentum muro ducta colonia Concordia deduxit Nero Claudius Caesar, iter populo non debetur. Ager cui lege trium uirali ueteranis est adsignatus. Seruius id a Diomede conditum dicit, multas deinde passum cum uarietates, tum calamitates constat. Nam euersum quondam a Totila rege deinde restitutum a Longobardis ducibus annosque CC possessum. Saraceni demum Garganum montem tunc tenentes, excursibus huc delati solo aequauerunt. Constantinus item imp., quando in Italiam uenit e Constantinopoli Longobardorum ciuitates inuasit, Nuceriam Appulorum diruit, Beneuentum obsedit, cui praeerat Romualdus dux; filius statim euocato patre, qui aberat, obsidionem soluit. Hoc praeterea Guiliermus Normandus occupauit breuique tempore eo pontifici cessit, ob quam rem Siciliae rex ab Hadriano IIII appellatus est. Postremo ab Othone II direptum, dum ciues eos plectit, qui eum in bello Apuliae contra imp. Constantinopolitanum deseruerant. Sabatus fluuius iuxta labitur ex Appennino, in quem Calor influit. Esernia colonia adhuc durat, quae una cum Alba deducta est, ut Liuius libro VII. In libro Coloniaram. Esernia colonia deducta, lege Iulia; iter populo debetur pedum X limitibus Augusteis est adsignatus. Sepinum adhuc integro et nomine et oppido, unde Sepinates Plinio. Inferius uero contra Apenninum Alifa, quae adhuc durat, olim clarum oppidum, unde Alifani. Theanum Sidicinum; hoc tantum e Sidicinis restat Plinio. Alterum est Appulum. Haec colonia deducta a Caesare Augusto, iter populo debetur pedum LXXX. Ager eius limitibus Augusteis militibus est adsignatus. Trebula municipium, altera	5 10 15 20 25 30 35
<b>Bouianum Samnii caput</b>		
<b>Sabatus fluuius</b>		
<b>Calor</b>		
<b>Esernia colonia</b>		
<b>Sepinum</b>		
<b>Sepinates</b>		
<b>Alifa</b>		
<b>Theanum</b>		
<b>Sidicinum</b>		
<b>Trebula</b>		

---

26 Guiliermus A : Guilielmus B2 : Gulielmus F3 | 35 Alifani A B2 : Alfani F3

<b>Cales</b>	est Sabinis Plinio Strabonique. Cales municipium muro ductum, iter populo	
<b>Ausones</b>	non debetur, ager eius limitibus Graecanicis antea fuerat adsignatus, postea	
<b>Calenum uinum</b>	Theano urbi. Originem uero habuit a Calai Boreae filio, post reditum Ar-	5
<b>Nola</b>	conditor urbi, ut fama est, Calais. Calenum enim uinum praedicatum. Nola	
<b>Calidium</b>	Liuius inter Samnites ponit libro XCIII. Sulla Nola in Samnio recepit et	
<b>Calateria</b>	agros eius militibus diuisit; de hac tamen in Campania dicam. Calidium et	
<b>Batala</b>	Calateriam Strabo in hac parte dicit esse, in itinere euntibus ab urbe Capua,	10
<b>Rufrae</b>	Beneuentum et Brundisium. Calidium enim nunc Calitrum uocatur, paruum	
<b>Bouillae</b>	oppidum. Est et Atrium. Sunt alia prisca a Liuiio commemorata Batala, Ru-	
<b>Murgantia</b>	frae, Bouillae, Murgantia, Romulea, Calatia, Caudini, Trifernum, Volana,	
<b>Romulea</b>	Palumbinum, Herculaneum, Thelesia, Marmoreae, Melae, Fursulae, Orbita-	
<b>Calatia</b>	nium, Cessenia, Herdonia, Milonia, Aquilonia, Duronia. Quorum <sup>1</sup> nulla sunt	83v
<b>Caudini</b>	hodie uestigia. Caudinae Furcae, ut Liuius dicit, duo fuerant saltus alti et an-	
<b>Trifernum</b>	gusti et siluosi, ubi exercitus Romanorum magnam ignominiam passus T. Ca-	
<b>Volana</b>	luino et Sp. Veturio cos., quam aboleuit L. Papirius Cursor Samnitibus cum	
<b>Palumbinum</b>	duce Pontio Herennio sub iugum missis; locus hic Caudinum nunc uocatur,	
<b>Cessenia</b>	prope Beneuentum VI mil. Sunt et alia recentia nomina de quibus nihil au-	20
<b>Herdonia</b>	sim adfirmare, ut Casertani, Ariani, Matalonenses, quibus Carafarum nobilis	
<b>Milonia</b>	familia dominatur; praeterea Melfitenses, Trekaricenses, Rapolani, Monspi-	
<b>Aquilonia</b>	losi, Troiani. Troia enim haec aedificata a Bubagano quondam fertur Henrici	
<b>Duronia</b>	II tempore anno MVIII Graecis colonis inductis, in loco qui castra Annibalis	
<b>Caudinae</b>	Plinius uocatur. Arianum nonnulli Aram Iani dicunt prius dictam, nullo ta-	25
<b>Casertani</b>	men antiquitatis uestigio; hic Othonem quendam Romanum eremitam huc	
<b>Ariani</b>	secedentem adorant.	
<b>Melfitenses</b>		
<b>Trekaricenses</b>	IRPINI quoque et Ausones et Arunci et Sidicini in parte Samnitum commixti	
<b>Rapolani</b>	censebantur. Irpini ex lupo dicti, qui eis in ducenda colonia dux oblatu-	30
<b>Monspilosi</b>	Samnites enim Irpini lupum appellant. Confines autem eorum et in medite-	
<b>Troiani</b>	rraneis habitant. Haec Strabo. Plinius inter haec ponit Beneuentum, Aquilo-	
<b>Irpini</b>	niam, Compsam, Auellinates, Caudinos et eius tractus loca. Compsae nomen	
<b>Compsa</b>	et moenia habitata restant, de qua Liuius libro II de II bello. Annibal accitus in	
<b>Auella</b>	Irpinos a Statio se pollicente Compsam tradituram. Auella quoque, alia ab ea	35
<b>Auelliates</b>	quae in Campania est, unde Auellinates a Plinio dicti. In codice uero Fisci ho-	
<b>Auellini</b>	die Auellinensis, in altera uero Auellinus praesul conscribitur. Ausoniam, ut ait	
<b>Ausonii</b>	Festus, appellauit Auson Vlyxis et Calypsus filius eam partem Italiae, ubi urbes	

13 Calatia A B2 : Calaria F3 Trifernum A B2 : Tifernum F3 | 24 loco A B2 : locum F3 | 27 in om. F3 | 31 Irpini A : Hirpum B2 F3 | 35 tradituram A : traditurum B2 F3

**Arunci  
Sidicini**

Beneuentum et Cales, deinde paulatim tota Italia, quae Appennino finitur, dicta est Ausonia ab eodem duce, a quo etiam urbem Aruncam conditam ferunt. Haec ille. Liuius uero libro VIII. Ausonum gens magis nouo quam magno bello fuit insignis. Cales enim urbem incolebant. Sidicinis finitimis arma coniunxerant, unoque proelio haud memorabili duorum populorum exercitus fusus L. Papirio Crasso et Caesone Duilio cos. De Sidicinis autem et Aruncis idem in eodem libro sic scribit. Inter Sidicinos et Aruncos bellum ortum T. Manlio cos. in deditionem accepit. Sed priusquam a Roma auxilium mitteretur, fama adfertur Aruncos oppidum deseruisse profugosque cum coniugibus ac liberis Suesam conuenisse. Quae nunc Arunca appellata. Moenia antiqua, eorum urbemque a Sidicinis deletam Sulpitio Longo et T. Aelio Peto cos. 5 10

### Campania

**Cicero  
de Campanis**

CAMPANIAE tractus tribus constat finibus, ad Sinuessam, ad Messenum, ad Neapolim, quem Cratera ex forma dicunt. Termini eius usque ad Sarnum fluuium, antiquitus uero usque ad Silarum protrahebatur. Straboni ex occidente Lirim, e septentrione Samnites habet. In quo spatio Leboriae et ager Leborinus situs est, hodie terra laboris uocatus, omnium feracissimus. 15 20

**Sinuessam**

Cicero de lege agraria contra Rullum. Campani semper superbi bonitate agrorum et magnitudine fructuum, salubritate aeris et pulchritudine regionis. Ex hac copia nata illa arrogancia quae a maioribus nostris alterum consulem postulauit. Igitur in ora prius ad Liris ostia Sinuessam muro ducta. Iter populo non debetur. Ager eius in iugeribus limitibus intercisus, militibus est adsignatus. Liuius libro XL. Volumnio et Appio Claudio cos. duae coloniae circa Vestinum et Falernum deductae, una ad ostium Liris, quae Minturnae appellata, altera in saltu Vestino, Falernum contingente agrum, ubi Sinope dicitur Graeca urbs fuisse. Sinuessam deinde a Romanis colonis appellata. Falernus enim 25

**Falernus ager**

**Vulturnus  
fluuius  
et oppidum**

ager non oppidum erat, ubi uinum nigrum praedicatum nunc sane desiit. Vulturnus fluuius cum oppido eiusdem nominis, nunc castellum Vulturni uocatum. In hunc autem Cusanus, Calor ceterique circa amnes omnes influunt. 30

**Cusanus**

**Sabatus**

**Calor**

**Pontia**

**Bauli oppidum**

Sabatus etiam in se receptos eo euomit, cuncti autem ex Appennino. Pontia insula ex aduerso, unde paludem Pontinam falso quidam dictam putant. Bauli oppidum. Massicus mons uitibus laudatus, nunc arx Mondraconis dictus. 84r Paulum uero ultra Gaurus mons alter et oppidum, Bacchi fama non inferior, qui priscum adhuc retinet nomen; dicitur et *Εὐπλέα* ab optimo portu. Papi-

6 Caesone A B2 : Caesane F3 | 8 in om. F3 | 16 **Campania** add. B2 in marg. Messenum A B2 : Misenum F3 | 33 eo om. F3 | 37 *εὐπλέα* A B2 : *εὐπλοία* F3

<b>Massicus mons</b>	nus. Et placidum limen nimiumque Euplea carinis. Silius item. Illic Nuceria	
<b>Gaurus mons</b>	et Gaurus naualibus apta. Omnia uero non procul a Vulturno. Litternum Sci-	
<b>Litternum</b>	pionis uilla notissima. Cumae a Cumaeis Euboicis orti, qui una cum Chalci-	
<b>Cumae</b>	densibus uenere, ut Liuius in VIII, siue ἀπὸ τῶν κυμάτων. Deinde Misenum	
<b>Misenum</b>	ab Aeneae socio promontorium, ubi receptus erat Ro. classium amplissimo	5
<b>Baiae</b>	sinu. Post hoc Baiarum portus, a Baio Vlyxis socio illic sepulto. Silius. Ore	
<b>Acherusia palus</b>	giganteo sedes Ithacensia Baii, ubi et lacus erat et aquae calidae, amoenissimus	
<b>Auernus</b>	Romanorum secessus. Hic et Acherusia palus et Auernus et Lucrinus et fossa	
<b>Lucrinus</b>	locaque subterranea, cum antro Sibyllae a Cimmeriis appellatis habitata. Ad	
<b>Antrum Sibyllae</b>	quae loca dicit Strabo ex Ephori auctoritate, per sacrificia prius intrabatur	10
<b>Cimnerii</b>	placatis numinibus, quod sulphurea sint et cauernosa. Aderant sacerdotes	
	ductores intrantium, Fons ibi quem ex aquarum foetore Phlegethontem puta-	
	bant. Hi hospites ad oraculum excipiebant, uictumque ex metallorum effos-	
	sione, tum uaticiniorum mercede quaeritantes; propterea Homerus dicit so-	15
	lem eos nullo tempore aspicere. Homines ipsi deinde a quodam rege deleti,	
	quod illis nequaquam successerit oraculi fides. Nunc aedes ipsa alio translata	
	permanet. His annis cum Auerni lucum succideret Agrippa, concisaque us-	
	que ad Cumas subterranea fossa omnia fabulae apparuerunt. Haec ille. Cicero	
	in Academicis. Et Cimneriis, quibus aspectum solis, siue deus aliquis, siue	20
	natura ademit, siue eius loci quem incolunt situs, ignes tamen adorant. Apud	
<b>Villa Caesaris</b>	Baias amoenitas illa praedicata et secessus Romanorum, apud Lucrinum uilla	
<b>Puteoli</b>	Caesaris, ubi Euripus exciso monte magna impensa admissus, teste Virgilio.	
<b>Dicarchea</b>	Puteoli prius Dicarchea a iusto imperio dicta, quod Cumaeorum fuerat em-	
	porium. Annibalis tempore nomen mutauit, a Puteorum quidam dicunt pu-	
	tore, qui in toto illo tractu existit. Haec Strabo. In libro Coloniaram sic repe-	25
	rio. Puteoli colonia Augusta iter populo non debetur pedum XXX. Ager eius	
	in iugeribus ueteranis et tribunis legionariis est adsignatus. Campus Phle-	
<b>Phlegreus campus</b>	greus apud Cumas Straboni ponitur, ubi Hercules Gigantes superauit, nullam	
<b>Pauxillippum</b>	ob aliam causam nisi quod terra ipsa suapte natura bellorum concitatrix est,	
	ut ipse ait. Pauxillippum promontorium prope Neapolim locus amoenissi-	30
	mus, hic longa est cauerna quam Seneca cryptam Neapolitanam uocat, hic	
<b>Villa Luculli</b>	uilla Virgilii et Luculli, qui montem maiore impensa excidit quam uillam ex-	
	truxerat, ut ait Plinius, ex quo peruius teste Strabone factus erat curribus.	
	Nonnulli hanc uillam Castellum oui esse uolunt, eius opera a continenti diui-	
<b>Neapolis</b>	sum. Sequitur Neapolis in sinu locata, quem ex similitudine Cratera Strabo	35
	uocat, originem et ipsa a Cumaeis et Chalcidensibus habet, prius Parthenope	
	dicta a Sirenis sepulcro. Quinquennale hic gymnicum et musicum certamen,	

1 Euplea A B2 : Euploea F3 | 9 appellatis A : appellato B2 F3 | 30 Pauxillippum A : Pausillippum B2 : Pausylipum F3



	iubente oraculo celebratum. Hic secessus frequens Ro., praesertim studiosorum aut uita molliore degentium. Haec Strabo. Solinus uocatam esse dicit Neapolim ab Augusto, sed hoc falsum, cum Cicero Neapolitanorum et alii ante eum mentionem faciant. Neapolitani semper fideles populo Romano fuere. Nam bello Punico XL pateras auri magni ponderis eo attulere, ut Liuius refert, frustra ab Annibale saepe tentati. In sequentibus temporibus multa sunt passi. Genserico Vandalorum regi, qui ex Aphrica urbem Romam Capuamque euertit magna ui restitere. Paucis post annis a Belisario duce diu obsessa per lapidem aquaeductus cauum intromisso milite in eius uenit potestatem. Deinde cum Saraceni omnem oram a Caieta usque Regium obtinuisent, Neapoli quoque sunt potiti annos XXX quousque Io. X iuuante proelio ad Minturnas commisso eos expulerunt. Nulla aequae ciuitas tot sanctis praesulibus claret. Aspreno ante omnis a Petro constituto, deinde Seuero, Athanasio, Ioanne, Gaudio, confessoribus omnibus. Praeterea Ianuarii praef. Beneuentani et Agnelli abbatis insuper, et Restitutae uirginis et martyris cui dicata basilica, Candidae uiduae Neapolitanae Petri discipulae corporibus decorata. Sub Nicolao V pon. tremuit multaue millia periere. De Palaepolis	5 10
<b>Asprenus</b>		
<b>Palaepolis</b>	reliquo eius statu et regibus in Sicilia dicam. Palaepolis urbis uestigia adhuc uidentur prope Neapolim mil. pas. De hoc Liuius libro VIII sic ait. Palaepolis fuit haud procul ubi Neapolis nunc est, duabus urbibus idem populus habitabat cuius erant oriundi. Et inferius. Palaepolim P. Plaucio captam fuisse, Neapolim uero auxilio Nolanorum Romanis deditam. Ultra Neapolim promontorium Herculis, deinde Pompeii urbs quam Sarnus abluit, ut Strabo dicit. Nunc id putatur quod Castellum Graeci appellant. Iuxta Vesuuus seu Vesuus est mons qui arsit tempore Titi, ubi Saleius Bassus et Plinius periere; auctor est in epistola eius nepos. Nunc Summa uocatur. Inde Graecum uinum Romam exportatur, quod Plinius Pompeianum appellat, quod iuxta Pompeios oppidum sit. Postremo Stabiae nunc Castellum maris. Nam praesul hodie Stabiensis in codice Fisci adnotauit. De qua urbe Plinius sic refert. In Campano agro Stabiae oppidum fuit usque ad Gn. Pompeium cos. a pridie Cal. Mai, quo die Sulla legatus bello sociali id deleuit, quod nunc in uillas abiit. Sarnus uero fluuius una cum oppido priscum retinet nomen. Deinceps mediterranea Campania quae ante omnes Osci tenebant, quorum tantum lingua theatris ac poematis Romanis remansit. Opici quoque quorum lingua rudis et inculta erat, quare opicus pro rustico et indocto ponitur apud Gellium XI et Iuuenalis. Opicae mandat amicae. Casilinum clarum olim oppidum apud fluenta Vulturni, nunc Castellucium uocatum. Vicus sane paruus,	84v 20 25 30 35
<b>Promontorium Herculis</b>		
<b>Pompeii urbs Castellum Graeci Vesuuus Stabiae Castellum maris</b>		
<b>Sarnus fluuius et oppidum Mediterranea Osci Opici Casilinum</b>		

2 dicit *om.* F3 | 6 In sequentibus A B2 : Insequentibus F3 | 21 cuius A B2 : Cumis F3  
Plaucio A B2 : Plancio F3

quidam Arnonem putant. Sustinuit annum obsidionem Annibalis post uictoriam Cannensem, defendente cohorte Perusina, ubi uires eius fractae, modius tritici uenditus CC et qui uendidit fame periit. Hic error illius qui Annibalem Casinum pro Casilino duxit, ex quo supplicio poenas erroris dedit. Liuius libro XII. Fabius Gallicanum montem et Casilinum occupat, quae urbs Vultur- 5  
no flumine dirempta Falernum a Campano agro diuidit. De Capua uero gentis capite uariae sententiae. Liuius in VIII. Eo anno Vulturnum Hetruscorum urbs, quae nunc Capua est, a Samnitibus capta. Capuaque a duce eorum, uel quod propius est uero, a campestri agro est appellata. Tranquillus sic. Cum in coloniam Capuam deducti lege Iulia coloni ad extruendas uillas sepulcra ue- 10  
tustissima reuellerent, tabulam aeneam in monumento inuenerunt, in quo scriptum erat: Capis conditor Capuae. Seruius dicit Hetruscos comperto falcone accipitre, qui lingua eorum uocabatur capis, coloniam in eo loco deduxisse. In libro Coloniaram sic. Capua muro colonia Iulia felix iussus imp. Caesaris a XX uiris est deducta, iter populo debet in ped. C. Ager lege Sullana 15  
fuerat adsignatus. Postea Caesar in iugeribus, militibus pro merito diuidi iussit. Legimus enim quod haec a Iulio deducta refragante Cicerone. Haec primum post Cannensem pugnam ad Annibalem defecit, eiusque ferocem animum molliit. Alterum cos. per T. Annium a Ro. petiit grauer incerpante atque resistente Torquato. Victi paulo post a Fulvio cos. senatus omnis necatus est, praeter nonnullos, qui antea rebus desperatis, celebrato inter se conuiui- 20  
o, inter ebrietatem uenenum sumpserunt. Posteris deinde temporibus Capua a Genserico rege igni ferroque absumpta est. Gothis postea eiectis cum refici habitarique coepisset, post annos circiter C a Longobardis sub XXX. Ducibus degentibus iterum deleta est. Instaurata postremo ab eo loco procul 25  
duobus mil. pas. Nec satis constat a quibus aut quomodo. Abella supra Neapolim uersus septentrionem, dicitur et Auella, nam inter B et V adfinitas, ut ait Lucianus, unde Auellanae nuces Macrobio. Virgilius. Et qui maliferae despectant moenia Abellae, putauerim potius legendum quam Bellae, quamquam ex apocope euphoniae causa stare possit. Mirorque Seruium dixisse, Virg- 30  
ilium uoluisse Nolam dicere, nec eam nominare quod non receptus olim in eam fuerit, idque argumento esse, Nolam malis abundare. Nam Abella malis  
**Abella**  
**Versus Virgilio**  
**Atella**  
etiam abundet. Atella non longe ab Auella, unde Atellam, hi enim Oscis pro- 85r  
nati dicuntur, clari in Romanis theatris et poematis lasciuo fabularum modo. Atellanarum scriptor T. Pomponius Bononiensis, qui fuit tempore Ciceronis, 35  
de his Liuius, Valerius, Iuuenalis, Vrbicus exodio risum mouet Atellano. Altera est, noua tamen, apud Venusiam, quam Carolus rex Galliae nuper debel-

4 Casinum A : Casilinum B2 F3 Casilino A : Casino B2 F3 | 5 XII A : XXII B2 F3 | 11 tabulam A B2 : tabellam F3 | 13 eo loco A B2 : eum locum F3 | 33 abundet A B2 : abundat F3 Atellam A B2 : Atellani F3

<b>Aduersa</b>	lauit. Ex huius autem ruinis Aduersa ciuitas existimatur a Roberto Guiscardo aedificata, dum aduersus Neapolim et Capuam pugnaret, castris ubi positus aliquot annos, primusque omnium Neapoli potitus regnum Neapolitanum cum Sicilia coniunxit. Acerrae, unde Acerrani Plinio. Hodie quoque Acerrarum praesul in codice Fisci descriptus est: his Glanius non aequus a Virgilio dicitur; est enim aqua haud magna stagnans et fere palustris, quae quandoque inundatione officit regioni. Liuius libro VIII. Acerrani Romani facti, lege a Papirio praetore lata, quae ciuitas sine suffragio data est. Nola his proxima quam Liuius in Samnio ponit. Trogus a Iapygis conditam dicit, cepit uero C. Iunius consul ut Liuius XXXIII et XCIII. Sulla Nolam in Samnio recepit et agros eius militibus diuisit. In libro Coloniaram: Nola muro cincta colonia Augusta, Vespasianus deduxit. Iter populo debetur pedum CXX. Ager eius limitibus Sullanis militibus fuerat adsignatus. Apud Nolam Marcellus docuit primus Romanorum Annibalem posse uinci. Nuceria Campaniae, altera in Vmbris. Haec Saracenorum dicta est, quod ab illorum ex Italia pulsorum reliquiis diu sit possessa. Sunt praeter haec oppida plura, ab auctoribus nominata, quae iam interiire, inter quae Celenna Virgilio, Tifata Liuio plurali numero. Sic enim libro XVIII. Samnites cum imminentes Capuae colles firmo praesidio tenuissent, descendunt inde quadrato agmine in planitiem quae Capuam Tifataque interiacet. Festus quoque ait Tifata locum esse iuxta Capuam. Sed de aliis item Liuius libro XXIII. Combulteriam et Trebulam et Austiculam, urbes circa Capuam quae ad Poenum defecere, Fabius ui cepit. Postremo agri tres in Campania celebrati, Leborinus, Falernus et Stellates. Hic ultimus Ager et Campus dicitur ultra Capuam, circiter mil. pas., duo uersus oram, quem hodie Mazonem accolae uocant. Liuius in IX. Eodem anno in campum Stellatem agri Campani excursions factae, eius apud Ciceronem de lege agraria mentio, apud me item alibi.	
<b>Acerrae</b>		
<b>Acerrani</b>		5
<b>Glanius fluuius</b>		
<b>Nola</b>		10
<b>Nuceria</b>		15
<b>Celenna Tifata</b>		20
<b>Combulteria</b>		
<b>Trebula</b>		
<b>Austicula</b>		
<b>Agri tres</b>		
<b>Leborinus</b>		25
<b>Falernus</b>		
<b>Stellates</b>		

## Picentini, Lucani, Brutii

30

<b>Picentini</b>	<b>P</b> ICENTINORVM Lucanorumque tractus longe protrahitur. Ex his Picentini a Sarno usque ad Silarum procedunt, quo uersus olim Campania protendebatur, prognati ab his qui Adriam in Piceno colunt. Quos Ro. colonos huc traduxere pulsos Lucanis, qui ipsi antea Sibaritas indigenas eiecerunt, ut auctor Strabo, qui etiam metropolim eorum Picentiam fuisse dicit. Igitur post Sarni fluuii ostia Surrentum est, de quo in libro Coloniaram Surrenti ager ex occupatione tenebatur a Graecis ob consecrationem Neruae, sed et montes	35
<b>Picentia</b>		
<b>Surrentum</b>		

8 quae A B2 : qua F3 | 17 Virgilio A B2 : Virgilius F3 | 33 uersus A B2 : uetus F3

<p><b>Mineruae promontorium</b></p> <p><b>Salernum</b></p> <p><b>S. Seuerinum</b></p> <p><b>Seuerinatum familia</b></p> <p><b>Silarus</b></p>	<p>Sirenaicos limitibus pro parte Augustianis est adsignatus. Ceterum insoluta re mansit, iter populo debetur. Vbi Siren est. Sequitur deinde Mineruae promontorium, Vlyxis aedificium, adhuc nomen retinens. Intus uero Salernum quod Ro. munierunt in Picentes et Lucanos ob initam cum Annibale societatem. S. Seuerinum, nouo nomine oppidum nigri uini praestantia celebre, quod Romam mari exportatur olim Amineum. Virgilius. Sunt et Amineae uitis firmissima uina, coniectura ex Macrobio est, qui ait Amineum quondam oppidum ubi nunc Salernum fuisse. Hinc Seuerinatum familia nobilis prodiit, ex qua Robertus cum filiis nostra aetate res multas in Italia gessit, fortis in bello, magis quam felix. Cecidit in proelio dux exercitus Venetorum aduersus Eluetios, qui ob necessitudinem Sfortianorum magnopere auctoritate ac opibus creuerat. Initium gentis a Gallis fuit, iam inde sub Carolo primo, quo Beneuentum obsidente ac iam cum exercitu terga dante, procerum unus ex hoste forte interempto sublata sanguinolenta interula pro uexillo aciem firmavit. Vnde postea rubrae lineae signa posterius adsumpserunt. Silarus fluuus e Samnitum defluens montibus, proprietatem hanc habet, ut ait Strabo, quod uirgulta in eo dimissa lapidescant.</p>	<p>5</p> <p>10</p> <p>15</p> <p>85v</p>
<p><b>Lucani</b></p> <p><b>Possidonia</b></p> <p><b>Pestum</b></p> <p><b>Polycastrum</b></p> <p><b>Caputaquense</b></p> <p><b>Malfitani</b></p> <p><b>Alfellani</b></p> <p><b>Elea urbs</b></p> <p><b>Velia</b></p> <p><b>Oenotriae insulae</b></p> <p><b>Palinurus promontorium</b></p> <p><b>Pixuntes promontorium</b></p> <p><b>Buxentum</b></p> <p><b>Florentum</b></p> <p><b>Potentia</b></p> <p><b>Acherusia</b></p>	<p>LVCANI post Silarum habitant, usque ad Laium fluuium, a Samnitibus orti, qui duce Lucio, ut ait Plinius, superatis bello Possidoniatis eorum potiti sunt urbibus. Hi cum alio tempore populari statu regerentur, ingruentibus bellis regem magistratusque ipsi deligebant. Nunc gens tota Romana est. Post Silarum Iunonis Argiuae templum a Iasone constitutum, deinde ad stad. quingenta Possidonia Sibaritarum aedificium, quae deinde Pestum dicta est et Sinus Pestanus, et Possidoniates idem ut Strabo, Plinius. Hodie parua uidentur uestigia, celebris indicium loci, e cuius interitu uicina urbs Polycastrum excitata est in medio sinu. Paulo autem supra uersus mediterraneam nouum oppidum, Caputaquense, Malfitanum quoque oppidum, de cuius nomine regionem hodie cognominant, Pii pon. propinqui tenent mercedem quondam lati Fernando regi auxilii. Ego Malfitanos eos esse putauerim, quos Plinius Alfellanos in hac parte uocat. Elea urbs, unde Eleates. Elienses uero ab Elide Pisea. Hinc Zeno Stoicus et Parmenides fuere. Hanc Plinius Phocensium aedificium esse dicit uocatamque suo tempore Veliam. E regione sunt duae insulae Oenotriae. Deinde promontoria Palinurus et Pixuntes, qui etiam et portus et amnis est. Ex altera parte a Scillaceo usque Metapontum Buxentum ciuitas, et Florentum nobile quondam, paruum nunc oppidum, nomen retinet, cuius Liuius meminit. Potentiam et Acherusiam nonnulli inter Lucanos,</p>	<p>20</p> <p>25</p> <p>30</p> <p>35</p>

15 fluuus A : fluuius B2 F3 | 25 idem A B2 : iidem F3 Plinio A B2 : et Plinio F3 | 31 Alfellanos A B2 : Afellanos F3

<b>Laius fluuius</b>	Plinius inter Brutios ponit; fluuium Laium cum oppido eiusdem nominis hic constituunt.	
<b>Brutii</b>	BRVTII tractum, quem nunc Calabriam uocant, occupabant post Laium fluuium incipientes et in fretum Siculum modo paeninsulae excurrentes. Lucanorum hi pastores et transfugae fuere, lingua enim Lucanorum Brutii rebelles fugitiuosque significant. Annibalis, deinde Romanorum, armis attriti traduntur. In ora primum Tempsa quam Ausonii condiderunt, ut Strabo et Plinius, quorum aetate dicunt dictam esse Tempsam. In Cypro autem Temesa. Vtraque aerifodinis praedita. De hac Liuius. Tempsa et Croto colonia deductae. Ager Tempsanus de Brutiis captus erat. Deinde Terinam, quam cum Annibal defendere posse desperaret, solo aequauit. Pandosia regia quondam Oenotriorum, ubi Alexander Molossorum rex trucidatus est, Dodoneo deceptus oraculo Acherontem et Pandosiam caueret, cum simili appellatione loca in Thesprotis sint Straboni. Nam et hic Acherusia ciuitas, cuius praesul Acherontinus in sacro codice describitur. Deinde in ora Hippo Plinio, Hipponium Straboni, Locrorum colonia, quam uterque auctor dicit a Romanis Vibonem, deinde Valentiam appellatam; urbs adhuc extat sinumque efficit Hipponiatem. Portus Herculis. Metaurus amnis, alter est Piceno. Medua item fluuius Plinio, Straboni autem Medama oppidum. Dein Regium Chalcidensium colonia a casu etymum trahens, cum Sicilia a continenti Italia discinderetur, ἀπὸ τοῦ ῥηγῆναι, ut ait Strabo. E regione in orientem nauigantibus, promontorium Leucopetra inuenitur a colore appellata. Finis hic Appennini. Cicero. Cum me uenti ad Leucopetram, qui est promontorium agri Regini, uenti detulissent. Locri postea sequuntur promontoriumque Locrorum Zephyrium uocatum. Locrensi Graecorum hi coloni sunt uiuebantque iustis ac sanctis legibus, quas Zeleucus conscripsit, ut ait Ephorus. Secessit apud eos Dionysius eiectus tyrannide, unde tandem ob libidinem et crudelitatem expulsus est, filiabus eius a populo prostitutis, deinde trucidatus; ob quas diuturnam eius obsidionem pertulerunt. Alex fluuius Reginum a Locrensi disternat, nomen adhuc retinens, ubi cicadae cantare dicuntur in ripa Locrensi ob sicciorem regionem, in altera uero ripa minime, ut ait Strabo, apud quem et Dionysium scribitur Alex alecis, ἐπὶ προχοῆσιν Ἰαλικῶν; apud Theocritum uero Ales aletis, εἰς τὸν Ἰαλικὸν εἴρωπος. Idem Plinio Carcinas appellatur. Pausaniae uero ac Aeliano Cecinus. Eustathius inquit Locrenses Italici serui erant Locrensi Ozolarum, qui apud Crisseum	5 10 15 20 25 30 86r 35
<b>Themesa quae et Tempsa</b>		
<b>Terina Pandosia</b>		
<b>Acherusia urbs</b>		
<b>Hippo colonia quae et Vibo et Valentia</b>		
<b>Portus Herculis</b>		
<b>Metaurus flumen</b>		
<b>Medua Regium</b>		
<b>Leucopetra Locri Zephyrium</b>		
<b>Alex fluuius</b>		
<b>Carenas Cecinus</b>		

9 Tempsam A : Themesam B2 F3 Themesa A : alia Themesa B2 F3 | 14 Acherusia A : Acheron B2 | 15 Acherusia A : Acherusia aqua et B2 F3 | 19 Metaurus A B2 : Menaurus F3 | 24 qui A B2 : quod F3 | 33 ἄλικος A B2 : ἄλικης F3

	sinum inter Graecos siti sunt ac dominis in bello commorantibus matronis concubuerunt. Timentes deinde iram dominorum aufugerunt in Italiam Euanthe duce, paulo post conditam Crotonem, uocatique Epizephyri, quod uenientibus ab occasu portum habent accommodum. Apud eos statua Euno-	
<b>Eunomius</b>	mii cytharoedi cum cicada facti memoriam testans, quod illa abruptae casu	5
<b>Cytharoedi</b>	chordae succederet. Haec ex Eustathio. Liuius libro VII. Locros in Brutiis	
<b>statua</b>		
<b>Butrotum</b>	Crispinus oppugnare coepit, et rursus: Annibal a Butroto amne haud procul	
<b>fluuius</b>	ab urbe Locris. Post Locros Sagra fluuius. Deinde Caulonia, prius Aulonia	
<b>Sagra fluuius</b>	quasi Vallonia a uicina conualle dicta, ab Achaeis aedificata Straboni, qui suo	
<b>Caulonia</b>	tempore uacuum fuisse dicit. Caulonis oppidi Plinius etiam meminit. Item-	10
	que Virgilius. Caulonis ad arces. Liuius etiam. In Brutiis Caulonae oppugna-	
<b>Sciletium</b>	tionem sub aduentum Annibalis. Nunc uero uestigia remanent apud Locros.	
	Post hanc Sciletium oppidum Atheniensium colonia qui Menesthei comites	
<b>Scileticus</b>	fuere. Hoc etiam tempore et urbis et nominis extant uestigia. Hinc Scileticus	
<b>sinus</b>	sinus cognominatus, qui ad Hipponiatem sinum isthmum facit, quem Diony-	15
	sus quandoque moenibus munire cogitauit. Peteliam quam supra nominauit,	
<b>Petelia</b>	Strabo Lucanorum metropolim dicit a Philoctete et Meliboeo profugis aedi-	
	ficatam. Plinius uero inter Brutios itemque Liuius in III de II bello. Petelia in	
	Brutiis quae una ex Brutiis manserat in amicitia Romanorum, aliquot post	
	mensibus quam coepta est oppugnari, ab Himilcone expugnata est, deinde	20
<b>Altamura</b>	recepta Petelia ad Consentiam ascendit. Ex huius occasu putatur uicinum	
<b>Consentia</b>	oppidum Altamura aedificatum. Consentia Brutiorum metropolis. Liuius li-	
	bro V. In Brutiis ex XII populis qui ad Poenum defecerant, Consentini et	
<b>Vffugium</b>	Turii in fidem populi Ro. redierunt. Et rursus. Ad Gn. Seruilium cos. qui	
<b>Vnargo</b>	in Brutiis erat Consentia, Vffugium, Vnargo, Bessidiae, Etriculum, Sipheum,	25
<b>Bessidiae</b>	Argentantum, Dampetia multique alii et nobiles populi defecere. Itaque loca	
<b>Etriculum</b>	haec hodie cernimus, iam mutata seu potius interempta. Ex eorum ruinis	
<b>Sipheum</b>	noua excitata, Catacense, Bisinianense, Rossanense, interius uero Cariacense,	
<b>Argentantum</b>	Strangulense, Vmbriaticense, S. Seuerinae multaque alia in sacro codice des-	
<b>Dampetia</b>	cripta. In hac ora urbs uetustissima Croto est Achaeorum colonia, ex oraculo	30
<b>Croto</b>	Miscello duce, quo tempore Archias Syracusas aedificauit, ut in Sicilia dicam.	
<b>Iuno Licinia</b>	Censetur Pythagoricis multis, et Milone ac aliis athleticis. Quos septem una	
<b>Licinium</b>	olympionicas uidit. Extra moenia ad tertium lapidem templum habuit nobile	
<b>Aesarus</b>	Iunonis Licinae; prope et promontorium, Licinium. Iuxta Crotonem Aesarus	
<b>fluuius</b>	labitur fluuius Dionysio, κρότων ἐπ' Αἰσάρου προχοῆσι. Post Crotonem Siba-	35
<b>Sibaris</b>	ris urbs ab Achaeis et ipsa condita inter duos sita fluuios Crathidem et Siba-	
	rim, ingens quondam opibus XXV ciuitatibus subiectis. Sibaritae ut nimium	
	molles ac delicati taxantur, cum eo processerint, ut uel equos ad symphoniae	

3 Epizephyri A B2 : Epizephyrii F3 | 16 a A B2 : e F3 | 25 Sipheum om. F3

	cantum saltantes haberent. Quae res causa fuit Crotoniatum contra eos uictoriae, dum equi eorum ad tubae sonitum saltare coeperunt. A Crotoniatis demum direpti, dein etiam ab Atheniensibus funditus deleti, aliam prope	
<b>Turii</b>	exaedificauerunt ciuitatem, quam Turios uocauerunt a fontis uicini nomine. Turii quoque ipsi postea in Lucanorum uenere potestatem, postremo cum a	5
<b>Crathis fluuius</b>	Tarentinis delerentur auxilia, Romanis petentibus misere colonos nomineque urbis mutato Copias uocauerunt. Haec Strabo. Crathim uero ipsum a pastore eius nominis dictum, qui capellam adamauit et utrique post fatum conditum sepulcrum, ut ait Aelianus. Strabo ait proprietatem dealbandi capillum	
<b>Aciris</b>	habere. Post haec Plinius itemque Strabo duos ponunt amnes nauigabiles,	10
<b>Siris fluuius</b>	Acirim et Sirim, inter quos Troia quondam ciuitas fuit, quae tempore procedente inductis colonis Tarentinis Heraclea dicta <sup>1</sup> est. Postremo Metapontus	86v
<b>Troia</b>	in sinu Tarentino, reperitur a Piliis aedificata, qui post bellum Troianum cum	
<b>Heraclea</b>	Nestore nauigauerunt, deletum a Samnitibus, ut ait Strabo. Ephorus uero Daulium Crisae Delphis finitimae tyrannum eam condidisse dicit, Antiochus	15
<b>Metapontus</b>	Metapontum, post Locros a filio Sisyphi eiusdem nominis quem barbari Metabum cognominabant, appellatum quandoque Siritim, praeterea a Piliis esse aedificatum et in agricultura felices Metapontinos auream aestatem Apollini dedicasse. Haec Eustathius in Dionysium et Strabo. Hodie namque in loco	
<b>Siritis</b>	paruum cernitur aedificatum castellum. Idem Mamertum oppidum cum silua	20
<b>Mamertum</b>		
<b>Pix Brutia</b>	Brutiae picis feracissima ponit.	

### Iapygia, Messapia, Peucetia, Daunia, Salentini, Apulia

25

	<b>S</b> EQVITVR tractus a Tarento usque ad Idruntem, et ab eo per littus usque ad montem Garganum, qui regiones senis appellatas nominibus inter se adfines continebat, Iapygiam, Dauniam, Messapiam, Peucetiam, Salentinos, Apuliam, quae nostro tempore uno Apuliae nomine censentur. Et ultra Appenninum sitae omnes, subiugatae uero a C. Sulpitio et Q. Aemilio cos. ut	30
<b>Iapygia</b>	Liuius in VIII et item in IX per Q. Iunium Bubulcum Brutum. Contigua primum Metapontinis Iapygia est usque ad Brundusium isthmo inclusa XXXII	
<b>Messapus</b>	pas. mil. a Iapyge Daedali filio. Qui dux Cretensis in haec loca applicuit, ut Strabo. Eadem et Messapia dicta a Messapo duce, ut idem. Quam et ipse Ptolemaeus diuersam a Peucetia faciunt, eam magis septentrionalem ponendo.	35
<b>Dionysius</b>	Plinius uero Messapiam dicit, quae antea Peucetia dicta est a Peucetio	
<b>Oenotria</b>	fratre Oenotrii. Oenotrius enim Lycaonis filius, ut scribit Dionysius Halycarnasseus, ex Arcadia una cum Peucetio socio, cum multos annos ante bellum	

31 VIII A B2 : VII F3 Iunium A F3 : Lunium B2

	Troianum in Italiam applicuisset, Brutios et Lucanos usque ad sinum Possidoniatem tenuit, quam Oenotriam cognominauit eiectis Ausoniis. Peucetius uero Apuliae partem quam tenuit Peucetiam dixit. Deinde partes utraque	
<b>Italia</b>	tantum usque ad Possidoniam, sinumque eius latissimum, ex Italo rege Italia dicta est. Postremo tota et Italia et Oenotria appellata. Igitur in hac parte	5
<b>Tarentum</b>	duae tantum nobiles urbes, Tarentum et Brundusium; altera colonia Lacorum est sinum Tarentinum efficiens, maxime importuosum, a Tarento heroe, Straboni, qui originem eius hoc modo repetit. Lacedaemonii cum aduersus Messenios rebelles bellum gererent, nec redire nisi bello confecto statuissent, misere domum iuuenes lectos, qui uirginibus commixti proli et ciuitati consulerent; hi qui deinde nati Partheniae uocati eiecti sunt, tanquam nothi, ab iis qui post annos XVIII cum uictoria redierunt. Illi uero duce Phalantho egressi huc applicuerunt, eiectis Cretensibus, qui loca ea occupauerant. Tarentini quondam potentia ac rebus gestis terra marique floruerunt, exteros duces plures accersiuere. Contra Messapios et Lucanos, Alexandrum Epirotarum regem et ante eum Archidamum Agesilai filium, postea Cleonymum et Agathoclem, postremo Pyrrhum aduersus populum Ro. Nam teste Liuio XII cum a Tarentinis classis Ro. direpta esset, eius occiso praefecto, legati a senatu ad eos questum de iniuriis missi, pulsati fuere; ex quo bellum eis indictum. Pyrrhus semel uictus, rursus ex Sicilia in Italiam reuertens, per Curium superatur. In Annibalis deinde uenere potestatem, a Fabio postremo recepti. Sale abundant candidissimo atque fossili. Plinius. Brundusium lingua Messapiorum cerui caput significat, cuius similitudinem refert, portu et fama Appiae uiae hucusque stratae nobilis. Hinc Romanorum classis orientem petitura soluere solebat. Hodie sub ditione Venetorum est a rege Fernando pecunia mutua conmutatum. Finis hic Adriatici sinus; prope autem uersus orientem breui tractu et angusto Calabri sunt, Ptolemaeo uocati, in quibus Rudiae Ennio poetae nobiles. Silius. Quem Rudiae genere uetustae. Strabo Rodiam uocat. Nihil hodie uestigiorum apparet. Lupiae, deinde Aletium, oppida Ptolemaeo posita. Est tamen Aletium nunc Paulum ab antiquo remotum. Sequuntur Salentini in paeninsula siti. Hi, ut ait Festus, a salo, id est, mari dicti sunt populi ab initio Cretenses et Illyrici, qui una cum Locrensibus in hanc oram Italiae applicuere. Metropolis eorum Idruntes, unde cognominata est hodie tota regio, sita e regione Apolloniae, spatio L pas. mil. quod interuallum coniungere pontibus Pyrrhus prius excogitauit, post eum M. Varro cum bello Piratico sub Pompeio praefectus esset, utrumque aliae impediueret curae. Plinius. Traiecit huc aetate nostra Maumethis Turcae classis, oppidani omnes necati, matresfamilias constupratae. Quae res tanto terrori nobis fuit, ut nisi post annum tertium ob Maumethis mortem discedere coacti essent, nulla mora quin totam Italiam inuasissent. In hoc medio cursu parua insula	10 15 20 25 30 35 40
<b>Brundusium</b>		
<b>Rudiae</b>		
<b>Lupiae</b>		
<b>Aletium</b>		
<b>Salentini</b>		87r
<b>Idruntes</b>		
<b>Turcarum irruptio</b>		
<b>Sasina insula</b>		



<b>Neritum</b>	Sasina est Ptolemaeo Plinioque, nomen adhuc retinens. Neritum Salentino-	
<b>Leuca promontorium</b>	rum urbs Ptolemaeo, adhuc durat. Est et aliud prope Corinthum. Leuca pro-	
<b>Gallipolis</b>	montorium antiquum in quo nunc castellum S. Mariae de Leuca. Gallipolis	
<b>Vxentum</b>	Graeca urbs Pomponio Melae. Plinius autem Senonum dicit, quod ipsa no-	5
<b>Soletum</b>	minis indicatio monstrat, et apud utrumque per G scribitur; uidentur tamen	
<b>Manduria</b>	pugnantia, quod eadem et Graeca sit et Gallica. Vxentum oppidum Plinio.	
<b>Appulia</b>	In sacro codice praesul Ogentinus scribitur. Soletum desertum Plinio, cuius	
<b>Dauni</b>	adhuc uestigia uisuntur. Manduria urbs. Liuius in VII. Q. Fabius cos. oppi-	
<b>Egnatia</b>	dum in Salentinis Manduriam ui cepit. Nunc quoque Mandurinum uocatur.	
<b>Monopolis</b>	Appuli autem uersus occidentalem extenduntur plagam usque ad Garganum	10
<b>Barium</b>	et amnem Futernum, iidem Dauni appellati a socero, ut ait Plinius. Diomedis,	
<b>Salapia</b>	cuius in hoc tractu plura sunt aedificia. Festus autem hunc Daunum clarum	
<b>Salpa</b>	uirum ex Illyrica gente, propter patriae seditionem huc concessisse dicit re-	
<b>Melfita</b>	gionemque hanc cum Diomede diuisisse. Igitur in ora primum Egnatia, Pli-	15
<b>Trinium</b>	nio, Ptolemaeo et Horatio, ex cuius occasu nouum iuxta oppidum excitatum	
<b>Cannae</b>	Monopolis. Barium Plinio, quod dicit antea Iapygem uocatum a Daedali fi-	
<b>Aufidus fluuius</b>	lio Iapyge. Ex Bari nunc nomine tota pars ea terraque cognominatur. Salapia	
<b>Canusium</b>	Annibalis meretricio amore notissima, ut auctor idem et item Liuius. De hac	
<b>Venusia</b>	Vitruuius sic scribit. In Apulia oppidum Salapia uetus, quod Diomedes con-	20
<b>Ampsanti colles</b>	didit, siue ut quidam dicunt Elephas Rhodius. Incolae, quotannis ualitudine	
<b>Atella</b>	laborantes S. P. Q. R. per M. Hostilium impetrauerunt, ut inde quattuor pas-	
<b>Asculum</b>	mil. moenia transferentes, secundum mare salubrius habitarent. Est in eo-	
<b>Satrianum</b>	dem littore paulo recedens Salpa, quae iam interiit. Deinde recentia nomina	
<b>Bituntum</b>	Melfita, Tranium, quod Trinium Plinio positum fuisse existimauerim. Circa	
<b>Mateola</b>	uero locum ubi nunc Barolum Cannae fuerunt Romana clade insignes. Hodie	25
<b>Mateolani</b>	quoque praesul Cannensis in sacro codice reperitur. Qui ueteris uestigium	
<b>Theanum Appulum</b>	nominis usurpauit. Deinde Aufidus amnis e montibus Irpinis defluens iuxta	
	Canusium, quo se recepit Terentius Varro cum reliquiis exercitus Cannensis	
	a Busa muliere exceptus. Interius uero Venusia, unde Calor fluit; iuxta Amp-	
	santi colles Virgilio descripti ex sententia Donati. Atella alia a uetere quae est	30
	prope Neapolim. Asculum, Satrianum, ubi equi praestantissimi. Horatius. Me	
	Sartrianaeo uectari rure caballo. Bituntum, unde Bituntini Plinio adhuc du-	
	rat. Mateola unde Mateolani Plinio nunc Matera urbs et praesul Materanus.	
	In Appennino autem Theanum Appulum, ut dignoscatur a Sidicino. Liuius	
	in VIII sic ait. Ex Appulia Theanenses Canusinique populationibus fessi, ob-	35
	sidibus L. Plaucio datis in deditionem uenere, Theanates quoque Appuli ad	
	nouos cos. foedus petitum concesserunt. Nam Florento nobili oppido Iunius	

8 Manduria A B2 : Manduri F3 | 18 meretricio A : meretricio B2 F3 | 20 laborantes A : laborantes a B2 F3 | 24 Trinium A B2 : Trinum F3

<b>Florentum</b>	potitus erat. Haec ille. Hoc enim Florentum de quo inter Samnites mentionem feci, adhuc cernitur. Luceria Daunorum oppidum Straboni Plinioque,	
<b>Nuceria Appulorum</b>	Ptolemaeo autem Nuceria Appulorum. Haec diruta a Constantio imp., quando e Constantinopoli in Italiam uenit. Post Aufidum Garganus mons, qui ueluti dorsum Adriatico prominet; super eo nunc oppidum S. Angeli, ubi uisum prodigium quod in sacra legitur historia. Hunc etiam Saracenos occupantes Grimoaldus rex Longobardorum singulari in Christianos beneficio expulit.	5
<b>Garganus mons</b>		
<b>Irium</b>	Inde post annos centum, iterum tenentes Carolus Magnus fugauit. Intus uero Irium, Arpos, postea Argyripa a Diomede condita Straboni, cuius tempore deleta erat. Nunc Manfredonia in eodem prope loco a Manfredo Siciliae rege cernitur excitata; iuxta et Sipontum, olim Sipuns Straboni Plinioque, a Sepiis capiendis. Hanc partem tenuit Diomedes olim, ubi monumenta reliquit. E regione namque insulae sunt Diomedae numero V ubi socii ipsius dicuntur in aues conuersi, quae teste Aeliano de auibus, Graecis applaudere, alios insectari quodammodo uidentur. Nunc uero in eisdem locis coenobium nobile canonicorum reg. S. Augustini uisitur. Larinum municipium parum a mari distans, a Theano autem millia XVIII, ut ait Cicero pro Flacco, adhuc durat regiturque ab Vrsinorum familia.	10
<b>Arpos</b>		
<b>Manfredonia</b>		
<b>Sipontum</b>		87v
<b>Insulae Diomedae</b>		
<b>Larinum</b>		15

20

### Insulae Tyrrheni maris

**T**IRRHENI siue inferi maris insulae secundum Siciliam, de qua postea dicam, Sardinia et Corsica sunt. De origine Sardiniae Aristoteles περὶ τῶν θαυμασίων ἀκουσμάτων. In Sardinia, inquit, insula Graecorum antiquorum uestigia apparent, multa quoque decora et templorum testudines adfabre elaboratae. Has a Iolao Iphiclis filio factas esse constat, qui una cum Thespiadis ad haec loca adnauigauit. Vocabatur autem prius ex forma Ichnusa, humano similis uestigio. Feracitate fructuum felicissima. Hic Aristeum illum agri studiosissimum dicunt dominatum fuisse. Nunc autem nihil tale fit, quod in manus Carthaginensium uenerit, qui indigenas quicquam agriculturae attingere prohibuerunt, ipsi sedulo ei rei studentes. Haec ille. Diodorus item Iolaum plures in ea ciuitates condidisse dicit. Pausanias, Eustathius et Capella a Sardo Herculis filio dictam uolunt, habitatam prius ab Hispanis, deinde ab Heraclidis et Tespiadis, postea ab Carthaginensibus, quibus Ro. successere. De iisque uarii sunt annales. In aliis L. Caecilium Metellum uicisse Sardos et Corsos legimus, teste Festo Rufo, in aliis L. Cornelium Scipionem diruta Calari Sardiniae urbe et Hannone superato de

25

30

35

23 **Insulae** add. B2 in marg. | 26 a A B2 : ab F3

	Sardis Corsis triumphasse, ut auctor est Liuius. Sardi item a T. Graccho perdomiti totque captiuorum ab eo ducti ut prouerbium fuerit, Sardi uenales. Insequentibus temporibus Saraceni subditam tenuere, saepe a Pisanis recuperata, saepe deperdita, ad postremum in Hispanorum uenit potestatem, per Iacobum Aragonem prius recepta. Tres in ea metropoles, Turritana et	5
<b>Calaris</b>	Arborensis, sub qua S. Iusta, et Ciuitatensis. Tertia Calaris, sub qua Sulcitana, Doliensis, Snellensis, recentia sane nomina, praeter Calarim ac Sulcam,	
<b>Sulca</b>	et in codice Fisci adnotata. Insula tota coeli grauitate infamatur. Pausanias dicit eam serpentes herbasque habere innocuas, praeter herbam quandam	
<b>Mariana</b>	similem lappae, quam edentes ridendo pereunt, ex quo prouerbium in sanitate desperata, Σαρδώνιος γέλως, Sardonius risus. Item insulam totam constare longitudine MCXX stad., latitudine CCCCL. Haec ille. Corsica uero	10
<b>Aleria</b>	Cyrnos olim, ut ait Dionysius, quod montibus tanquam capitum uerticibus abundet. Corsas enim tempora Graeci appellant. Melle illaudato referta est.	
<b>Ilua</b>	Tantum uina commendata, quae Romam exportantur; hominum, sicuti canum et equorum ferox genus ac tantum latrociniis natum. Hoc ferme tempore, quod iter Hetruriae omnemque oram maritimam infestabant, expulsi	15
<b>Aethala</b>	ex urbe Roma subiectisque terris ab Alexandro fuere. Ciuitates Plinio Mariana a C. Mario, Aleria a Sulla dictatore deductae coloniae, quorum nomina cum moenibus durant. Tota insula longitudine a septentrione in meridiem	20
<b>Oglasa</b>	porrecta mil. pas. CL, latitudine L, circuitu CCCXXXII, ut idem testatur auctor, qui ait XXXIII olim in ea urbes fuisse. Corsicae prope sunt Ilua	
<b>Capraria</b>	chalibum generosa metallis, Aethala a Graecis dicta ob ferri officinam in eo loco flagrantis, Plinio item et Stephano. Praeterea Oglasa, Capraria, quam	
<b>Aegilium</b>	Graeci Aegilion uocant; Igilium uero contra Telamonem, unde nobile uinum	25
<b>Igilium</b>	rubrum. Gorgona. Planasia quod fallax nauigantibus sit aequalis freto uisa.	
<b>Gorgona</b>	Plinio in Antiano Stura, Palmaria. In Puteolano Pandataria, Prochita. Aenaria eidem a statione nauium Aeneae, ab Homero Inarime dicta, a Graecis	
<b>Planasia</b>	Pythecusa, non a simiarum multitudine, ut aliqui putant, sed a figlinis doli- orum. Hodie uero Ischiam uocant, puto ex robore munimento loci. In Su-	30
<b>Stura</b>	rrentino Megaris, Capreae quam Aproxopolim Augustus uocare solebat, ob amoenitatis recessum inertem. Leucothoa, Parthenis, ex Sirene. In Formia-	
<b>Palmaria</b>	no Pontia. In Compsano Dianium, quam Artemisiam uocant. In Vipunensi	
<b>Pandataria</b>	Moneria, Colubraria, Venaria. Inter Sardiniam et Corsicam insulae <sup>1</sup> paruae	88r
<b>Prochita</b>	Cuniculariae uocatae Plinio.	35
<b>Aenaria quae Inarime et Pythecusa et Ischya</b>		
<b>Megaris</b>		
<b>Capreae</b>		
<b>Apraxopolis</b>		
<b>Leucothoe</b>		
<b>Pontia</b>		
<b>Dianium</b>		
<b>Artemisium</b>		
<b>Moneria</b>		
<b>Colubraria</b>		
<b>Venaria</b>		
<b>Cuniculariae</b>		

1 Corsis A B2 : et Corsis F3 | 19 quorum A B2 : quarum F3 | 31 Aproxopolim A B2 : Apraxopolim F3 | 34 Moneria A B2 : Menaria F3 Venaria A B2 : Veneria F3

## Sicilia

<p><b>Cyclopes</b> <b>Lestrigones</b> <b>Sicani</b> <b>Elymi</b> <b>Troiani</b> <b>Phocenses</b> <b>Siculi ex Italia</b> <b>Phoenices</b>  <b>Graecorum</b> <b>Chalcidenses</b>  <b>Archias</b>   <b>Lampis</b> <b>Hyblo</b> <b>Tapsus</b>  <b>Gelo tyrannus</b> <b>Siculus</b> <b>Itali filius</b> <b>Trogus</b> <b>de Sicilia</b>          <b>Cereris</b> <b>figmenta</b> <b>unde horreum</b></p>	<p><b>D</b>E Sicilia Thucydides in hanc fere sententiam. Primi dicuntur eam incoluisse Cyclopes et Lestrigones, quorum origo nusquam reperitur. Post hos Sicani genere Hispani, a flumine Hispaniae Sicori a Liguribus eiecti, et adhuc Sicani partem insulae ad occasum spectantem incolunt. Deinde plerique Troianorum capto Ilio in finibus Sicanorum consedere, qui dicti sunt Elymi. Vrbes eorum Eryx et Egesta, iis accolae accesserunt quidam Phocenses. Post hos Siculi ex Italia fugientes Opicos, uictis bello Sicanis Siciliam appellauere, ante uidelicet Graecorum aduentum annis CCC. Deinde Phoenices partem quae ad Aquilonem uergit negotiandi causa tenuere, ac Motyam Solentem et Panormum, finitima Elymis oppida inhabitauere, unde breui traiecto Carthagini forent uicini. Tot igitur barbari Siciliam incoluere. Graecorum primi Chalcidenses ex Euboea transeuntes cum Theocle illius deductore coloniae Naxon incoluere. In sequenti anno Archias ab Hercule prognatus e Corintho profectus, Syracusas tenuit pulsus prius ex Italia Siculis. Idem Chalcidenses Theocle duce post annos VII habitatas Syracusas, Leontinos Siculis eiectis. Deinde Catinam incoluere, cum ipsi Catinenses Euarchum fecissent coloniae auctorem. Lampis ea tempestate e Megaris in Siciliam uenit, et supra flumen Pantacium loco quodam (cui nomen Trogilo) incolas collocauit. Illinc digressus positus in Tapso incolis, post eius mortem duce Hyblone e Tapso migrantes, qui regionem prodiderant, Megaras incoluerunt. Qui Hyblaei sunt dicti, quique post CCL annos a Gelone rege Siculo expulsi sunt. Philistus scribit LXXX annos ante bellum Troianum Siculum Itali filium ex Liguribus in Siciliam appulsum insulae nomen dedisse. Trogus libro IIII plura de Sicilia scribit, quod Italiae pars quondam fuit terrae motibus diuisa Regio proximo promontorio, quod Graece obruptum dicitur, cauernosa tota sulphurea subterraneisque meatibus uentis penetralibus, ex quo miracula ardentis Aetnae et Vesuuii montis Scyllaque et Charybdis ceteraque monstra quae ob eam causam finguntur, quod nauigantes ad pelagus propter angustias eius undarum exurgentium sonitus quasi latratus et uoraginem expauescunt. Diodorus item Sicaniam prius dictam fuisse dicit ex auctoritate Timaei a Sicanis antiquis indigenis, quibus ob frequentes ignes deuastantes, insulam deserentibus Siculi ex Italia profecti occuparunt, pauloque post coloniis Graecorum eo deductis, et linguam Graecam et cultum elegantiore didicere. Ab iis deinde fabularum commenta de Cerere et Proserpina et conmonstratis ab ea frugibus et arandi modo, quod fecundissima sit tellus, et horreum populi</p>	<p>5 10 15 20 25 30 35</p>
---	--	--

8 iis A B2 : his F3 | 11 tenuere A B2 : renuere F3 | 15 In sequenti A B2 : Insequenti F3 | 16 Idem A B2 : Iidem F3 | Chalcidenses A B2 : Chalsidenses F3 | 18 Catinenses A B2 : Cartinenses F3 | 27 obruptum A B2 : abruptum F3

Ro. a Cicerone appellata, quae saepe maximos eorum pauerit exercitus, frumentariis uero et negotiatoribus Ro. magno fuerit compendio; de qua idem Cicero in Verrem multa commemorat. Nostra uero tempestate proximis his annis urbem ingenti fame leuauit, cum aureis iam XXX modius uenisset. Circuitus insulae totius Plinio mil. pas. DCXVIII. Nunc qui eam ab initio tenuere breuiter attingam. Trogus in eodem libro itemque Thucydides, uti supra commemorauit, eam Cycloperum atque Lestrigonum patriam ante omnes fuisse adfirmant, quorum originis nullus habetur auctor. His extinctis Aeolus regnum occupauit, qui, ut ait Diodorus, quod uelis uti nautas instituerit, et tempestates uentosque praenosceret docuerit, uentorum deus est habitus. Post quem singulae ciuitates in tyrannorum imperium concessere, cum Carthaginensibus saepe uariis proeliis dimicauerunt. Deinde Athenienses specie ferendi auxilii Catanensibus contra Syracusanos, Nicias, Alcibiade et Lisimacho ducibus, profecti necessitatem inimicis fecere accersendi auxilia Gilippi Lacedaemoniorum ducis, cuius uirtute Syracusani obsidione liberati fuere, rursusque petiti adiuti sunt a Peloponensibus, tunc Atheniensium inimicis, ut in Thucydidis historia uidere licet. Per aliquot deinde annos a Carthaginensibus expugnata atque dominata est, superato Agathocle, rursus a Dionysio recepta; quo sublato Hieronymo caput extulit, qui dux Syracusanorum pulso Artemidoro alterius factionis duce a suis rex appellatus est, ut Polybius refert. Dumque contra Mamertinos ueniret ab Appio cos. uictus est, Mamertinis se partim Romanis, partim Carthaginensibus deditibus, ex quo causa et initium fuere primi belli Punici. Deinde pax regi et Syracusanis data et amicitia inita XXXIII post annos rebellauere Syracusani caesa prole Hieronis. Itaque eo C. Marcellus missus non prius rediit quam captis ac direptis Syracusis. Nunc loca breuiter enarrabo.

**Hiero****Syracusani  
rebellant****C. Marcellus****Loca Siciliae****Trinacria****Messana****Zancle****Anaxilus**

**T**RINACRIA enim cum ex tribus promontoriis dicta sit, Peloro Italiam, Lilyboeo Graeciam et Pachino Aphricam respicientibus. Messana primum in ora est post Pelorum, instar phari Alexandrini turrim habens, Zancle prius uocata. De qua Thucydides in hanc sententiam. Zancle originem habet a latronibus Cumaeis ex urbe Chalcidica profectis Periemene et Cratemene ducibus, sic appellata quod falcis speciem praeferat Siculo uocabulo. Iidem postea a Samiis eiecti sunt. Nec multo post Anaxilus Reginorum tyrannus

13 Lisimacho A B2 : Lamacho F3 | 19 Hieronymo A : Hiero B2 F3 | 21 se partim A B2 : partim se F3

**Polybius  
de Mamertinis**

exterminatus Samiis urbem indiscretis hominibus frequentem reddidit et a sua quondam patria Messenam appellauit. Haec Thucydides. Polybius autem hos Mamertinos postea uocatos fuisse dicit. Qui destituti legionibus Romanis, qui Regii morando Siciliae urbes tutabantur, a Syracusanis postea tunc Carthaginensium partibus studentibus, duce Hierone bellum passi sunt. Romani Appio Claudio Mamertinos primum, quamquam noxios et sceleris conscios sponte in deditioem acceperunt. Deinde Syracusas ceperunt, ex quo primi belli Punici exarsit origo. Messanae item hodie monumentum ueteris inscriptionis huiusmodi cernitur. S. P. Q. R. Claudio. Q. Fabio cos. altero Messanam Siciliae ciuitatem classe profecto reserante percepit. Hieronem Syracusanorum regem Poenorumque copias Hieroni coniunctas tam celeriter superauit, ut Appium Claudium cos. ad hanc rem gerendam potius ciuitas suae uirtutis admiratorem quam belli susciperet adiutorem. Nam rex Poenique urbis non tam multitudine ac animosa nobilitate propulsi uictos quam sese didicere congressos, qui ante consulis aduentum ultra Leontinum profugi pacem exposcentes, Romanorum gloria, Messanensium nobilitate, propria mulcta centum talenta aerario soluenda supplices impetrauerunt, ob quod statuit urbem ipsam titulis nobilitatis extolli aliisque prouinciae ciuitatis eiusque ciues Romanorum honore Siciliae caput illic fungi potestate Romana, lapides eius a Leontino usque Phaedas extendi. Nam id spatium ceteris deficientibus Romanae ditioni seruauit. Chirographum hoc fastis Romanis adiunctum laudem ciuitatis ostentans adscribi, Romanamque gratitudinem merito respondere. Approbatum est praesens decretum patrum a Cn. Calatino trib. pl. post urbem condi anno CCCCLXXX rep. primo bello Punico turbante. Ibidem altera inscriptio. S. P. Q. R. Seruio Fuluius Flacco P. Calpurnio Pisone cos. urbem Messanam a prouinciae coloniae tributis cuiuslibet uectigalis fixi mobilisque pondere per omnia saecula liberauit, quia dum Siciliae graue formidabileque bellum seruile multitudine conspirantium, instructa copiarum potentiaeque magnitudine subiugasset, quod prius Ro. dispererat consulesque terruerat, seruos Messana sagaciter habitos pace mature frenatos, quin uno P. Calpurnio cos. designando luem Siculis, Ro. po. stimulos, et a se profuturum compar abstulit nocumentum, atque se uili seruitute eripuit, pretiosa libertate gauderet; ex hoc enim praesens chirographum fastis Romanis adiunctum laudem ciuitatis extentam decreuit adscribi, ut gratiam meritis Romana circumscripito coaequaret. Adprobatum est hoc patrum decreto ab Octauio pl. tribuno post urbem conditam anno DCCXX rep. bello seruili turbante. Festus aliam quoque Mamertinorum causam repetit

**Inscriptio  
Messanae****Altera  
inscriptio****Festus**

4 qui A B2 : quae F3 tutabantur A B2 : tuebantur F3 | 6 Claudio A B2 : Claudio Cos. add. F3 | 9 S. P. Q. R. A : Senatus populusque Ro. B2 : Senatus populusque R. F3 Cos. A B2 : Coss. F3 | 26 Cos. A B2 : Coss. F3

	hoc modo. Cum pestilentia laborarent Samnites, uer sacrum ex oraculo, id est, quaecumque uere proximo nata essent, immolatuos uouerunt. Quo facto pestilentia minime cessante, consultus iterum Apollo respondit nonnullos animo uiolatos expelli oportere. Hi itaque in Siciliam uenientes atque ibi confidentes cum auxilio in bello Messanensibus essent, ab eis ob meritum in partem urbis atque agri accepti sunt, uocatique Mamertini, quod collectis in sortem duodecim deorum nominibus Mamers sorte exierit, quo lingua Oscoreum	89r
<b>Mamers</b>		
<b>Mars uocatus</b>	Mars significatur. Huius historiae auctor est Alfius in libro primo belli Carthaginensis. Messanenses postremo cum rebellassent Valerio Messala a quo subiugati fuere cognomen dedere. Nuper extinctus est Constantinus Lascaris in ea urbe, qui in Graeca disciplina profitebatur. Aetna his proxima, Inesia prius dicta, mons cum oppido, ubi miraculum flammae. Alia enim Enna uocata est, ubi Proserpinae raptus, de qua paulo postea. Adranum urbs cum fluuio eiusdem nominis et Argentum, unde Adrani et Argentani Plinio, Taurominium in eodem littore Naxum uocatum. Thucydides ait Chalcidenses duce Theocle incoluisse Naxum et extra urbem posuisse ara appellatam Archigenem, cui nauigaturi sacrificarent. Strabo dicit Zancleos ex Hybla condidisse Taurominium, deinde Romanorum coloniam fuisse. Idem ait Charybdim ante Taurominium et Messanam apparere profundum immensum ubi freti inundatione ac uorticibus nauigia periclitantur. Centuripae, Aetnae et Symeto proximae, urbs quam Augustus aedificiis restituit. Catina aedificium Naxiorum sub radicibus Aetnae, eam Hiero renouatis colonis Aetnam uocauit, post eius mortem pristinum recuperauit nomen. Silius. Tum Catinae nimium ardenti uicina Typheo, Et glomerasse pios quondam celeberrima fratres. Hi fuere, ut ait Strabo, Amphimon et Anapias, cum clades patriae inferretur parentes humeris sustulerunt. Nunc multo celebrior Agathae uirginis natalibus. Apud hanc Symethus labitur fluuius. Paulum uero ab ora recedentes, sunt Megara et Leontini duae clarissimae quondam urbes. Deinde Syracusae. Quas Archias a Corintho aduectus condidit, qui una cum Miscello ex oraculo eis propositis diuitiis, et salubritate, ut alterum eligerent, Archias cum diuitias praetulisset Syracusas omnium rerum fertiles habuit. Alter uero Miscellus praelata salubritate Crotonem aedificauit. Syracusani itaque adeo creuerunt opibus, ut in prouerbio sit cum ad diuites loquimur, Vobis ne decima quidem Syracusanorum adest. Haec urbs Archimede mathematico censeatur, qui Marcelli expugnationem suis instrumentis triennio distulit. Nunc autem Lucia uirgine gloriatur. Agrigentum, quod Graeci Agragatem uocant, Geloi incoluere anno CVIII post conditam Gelam ducibus Aristono et Pysti-	5 10 15 20 25 30 35
<b>Mamers</b>		
<b>Mars uocatus</b>		
<b>Aetna</b>		
<b>Adranum</b>		
<b>Argentum</b>		
<b>Taurominium</b>		
<b>Naxum</b>		
<b>Charybdis</b>		
<b>Centuripae</b>		
<b>Catina</b>		
<b>Amphimon</b>		
<b>Anapias</b>		
<b>fratres</b>		
<b>Agatha</b>		
<b>Symethus</b>		
<b>Megara</b>		
<b>Leontini</b>		
<b>Archias</b>		
<b>Miscellus</b>		
<b>Archimedes</b>		
<b>Lucia uirgo</b>		
<b>Agrigentum</b>		
<b>fluuius</b>		

16 ara A B2 : aram F3 Archigenem A B2 : Archigenae F3 | 19 apparere A B2 : apparrere F3 | 28 Syracusae add. B2 in marg. | 36 Agragatem A B2 : Acragantem F3

	<b>Geloi</b>	lo ab Agrigento uicino fluuio cognominatam, ut auctor Thucydides. Quem fluuium in forma speciosi pueri pinxit antiquitas, ut Aelianus auctor scribit, item Duris, quod pleraeque ciuitates Siculae a fluminibus nomen habent, ut Gela, Syracusae, Himera, Selynuntes, Phoimanites, Erycum, Camyrum, Alycum, Therinum, Camerinum. Polybius et flumen et urbem Acragatem a regione Acrage uocari uult, διὰ τὸ εὐγελον. Sunt et aliae in Thracia, in Euboea, in Cypro, in Aetolia. In hac equos optimos nasci Virgilius etiam testatur. Acragas generator equorum. Agrigentini praeterea est sumptuose et aedificare et epulari. Quapropter Plato, ut refert Aelianus de uaria historia, in eos cauillabatur, Agrigentinos aedificare, ut semper uicturos, epulari ut semper morituros. Hic Phalaris imperauit crudelissimus tyrannus, tauro a Perillo inuento ciues cruciabat. Quapropter a populo una cum coniuge et filiis crematus est, post quem Alcamenes, huic uero Alcandrus uir mitis successit. Ex latere occidentis Panormus urbs et stagnum, de quo Polybius. Aulus Aquilius et C. Cornelius cos. cum classe CCXX nauium intra spatium trium mensium aedificata in Sicilia primo bello Punico Panormum, quod tunc a Carthaginensibus tenebatur, debellauerunt, e duobus lateribus aggressi primam urbis partem primo captam Neapolim, deinde urbem ueterem aliam partem; altera est in Creta Panormus; et item alibi. Sic enim Graeci nominant locum nauibus applicandis accommodum. Himera urbs et fluuius deducta ab Euclide Suno et Saroni. In hanc diuertit Hercules cum Geryonis armentis, ubi aquas calidas prouenisse Palladis iussu ferunt, in quibus Hercules membra labore sordida abluerit mollioraque reddiderit, ex quo Himera appellata. Auctor Stephanus. Hinc Ergoteles Olympionica fuit, cuius uiri simul et urbis Pindarus in Pythicis meminit. Himera autem fluuius a Nebride monte fluit, qui ut ait Solinus a Nebridibus, id est, inulis dictus est quibus abundat. Eryx mons et urbs, filio Veneris ab Hercule uicto, ubi Veneris Ericinae templum, loci adhuc uestigia uidentur. Entella urbs ab Entello qui apud Virgilium cum Darete hortante Aceste pugnavit. Entella Hectoreo dilectum nomen Acestae. Myle in ora. Ouidius in Fastis. Sacratumque Myla pascua laeta boum. Hybla mons et oppidum, ubi mel conficitur Hybleum. Selynis urbs prope Lilyboeum. Virgilius. Et siluis palmisque onusta Selynis. Dicitur et Seli. Gela quam Antiphenus e Rhodo, Eutimus e Creta suam uterque coloniam ducentes, pariter condidere, anno XLV post habitas Syracusas; ex Gela fluuio uicino appellata, cum Lindii uocarentur. Auctor Thucydides. Stephanus dicit Gelam fluuium appellari, quod glacie concreseat, quam Opica et Siculo lingua Gelam uocant. Camarina condita a Syracusanis, auctoribus Dascone et Menecole, ut refert	5 10 15 89v 20 25 30 35
	<b>Equi Agrigentini</b>		
	<b>In Agrigentini</b>		
	<b>luxuriam scomma Platonis</b>		
	<b>Phalaris tyrannus</b>		
	<b>Alcamenes</b>		
	<b>Alcandrus</b>		
	<b>Panormus</b>		
	<b>Himera</b>		
	<b>Ergoteles Olympionica</b>		
	<b>Himera fluuius</b>		
	<b>Nebris mons</b>		
	<b>Eryx urbs</b>		
	<b>Venus Erycina</b>		
	<b>Entella</b>		
	<b>Myle</b>		
	<b>Hybla</b>		
	<b>Selynis</b>		
	<b>Gela</b>		
	<b>Lindii</b>		
	<b>Camarina</b>		

5 Acragatem A B2 : Acragantem F3 | 7, 27, 31 Virgili- A B2 : Vergili- F3 | 15 Cos. A B2 : Coss. F3 | 25 filio A B2 : a filio F3 | 28 Myla A B2 : Myle F3 | 32 Seli A B2 : Selinus F3 | Antiphenus A B2 : Antiphemus F3 | 37 Menecole A B2 : Menecle F3



<b>Gelo tyrannus</b>	Thucydides, eiectosque aliquanto post ob defectionem a Syracusanis dominantibus Gelo tyrannus accepit pro redemptione Syracusanorum, quos habebat captiuos. Tum ipse coloniae deductor factus eos in terra Camarina collocavit. Et cum rursus sedibus eiecti fuissent, tertio sunt ab eodem collocati. Est	
<b>Palus Stephane</b>	et palus Stephane quae praeter naturam aliarum immota melior est quam mota. Vnde prouerbiū μὴ κίνει Καμαρίναν. Virgilius. Et fatis nunquam concessa moueri, Apparet Camarina procul. Palicen Ducetius Sicolorum dux C. Nautio Rutilio et Lucio Minutio Carutiano cos. condidit. Theophilus autem in descriptione Siciliae fontem dicit. Prope autem templum Palicensium erant	5
<b>Palice urbs</b>	V daemones quidam, quos Aeschylus in Ethnis dicit Iouis et Thaliae filios fuisse; uocabantur Palici, quod mortui semel iterum reuixerunt. Ratio quod ibi fons sit senis altus cubitis aquam eructans, quem Crateras appellant, ut uideatur campus ei subiectus aquis immergi rursusque postea apparere. Locus praeterea sacer iureiurando. Nam quod iurant in tabella describunt eamque fluuio proiciunt. Si sanctum et inuiolatum, aquis supernatat. Si falsum et iniustum deprimitur. Silius. Et qui praesentem damnat periura Palici, Poscunt supplicia. De quibus in Macrobio plura. Triochala ubi seruile bellum concitatum est. Silius. Et mox seruili uastata Triochala bello. Cicero in Verrem libro VII. In Triochalino quem locum fugitiui ante tenere. De seruili bello haec Florus. Fugitiui duce Syro fractis ergastulis ad LX mil. coniu- rauerunt. Praetorum castra exsuperata, Manilii, Pisonis, Lentuli, Hypsei. M. Perpenna uicit et obsessos Aetnae consumpsit. Hinc ouans urbem ingressus. Post paulo idem incendium excitauit Themio Cilix pastor, interfecto domino ergastula aperuit. Praetoriana castra Seruili et Luculli succubuere. M. Aquilianus exemplo Perpennae et ferro et fame maceratos cepisset, nisi metus supplicii fuisset. Itaque magna ex parte mortem sibi consciuere. Dux aufugit. Drepane falcis figura, quod eo falx Saturni genitalibus abscissis eiecta sit, ut ait Strabo. Egesta ubi aquae calidae Philoni, ab Egesto Troiano, Segesta deinde uocata, unde Segestani Plinio, hodie quoque uestigia apparent. Enna urbs in monte umbilicus Siciliae dicta quod in medio sit. Strabo dicit Syracusas et Erycem duas maris arces in medio Ennam retinere. Hic fabula Proserpinae raptae a Plutone, specusque adhuc uisitur, unde dicitur ad inferos contendisse. Liuius de bello Macedonico regionem eam amoenam ac perpetuo flore uernantem appellat, hodie quoque castrum Ennae dicitur, ubi concilium totius insulae cum opus cogitur a praeside. Deinceps ex ordine litterarum Aces- te, ab Aceste Troiano, Arbela, Abace, Abola, Abatana, Agium, Agyrena, Acre, Bucina, Bremia, Biclus, Crastus urbs, unde Epicharmus poeta et Lais mere-	10 15 20
<b>Palici quot craterae</b>		15
<b>Triochalia ubi bellum seruile</b>		20
<b>Themio Cilix M. Aquilianus</b>		25
<b>Drepane Egesta quae et Segesta</b>		30
<b>Enna umbilicus Siciliae</b>		30
<b>Aceste Arbela Abace Abola</b>		90r
<b>Amatana Agium</b>		35

5 Stephane A B2 : Stephano F3 | 6 Virgilius A B2 : Vergilius F3 | 8 Cos. A B2 : Coss. F3 | 21 exsuperata A B2 : exuperata F3 | 28 calidae A B2 : multae F3 | 31 fabula A F3 : fabulam F3

<b>Agyrena</b>	trix, ut Anthus testatur de uiris illustribus. Cephalodum Plinio hodie quoque	
<b>Acre</b>	praesul Cephaledensis appellatur. Camirus urbs, ubi Cocalus regnavit, Oeba-	
<b>Bucina</b>	li filius. Eugea sita in monte huic proxima Cocali regia, ubi Minos periit, a	
<b>Bremia</b>	cuius militibus Minoea condita Plinio. Hanc Heracleam Liuius dicit uocari.	
<b>Biclus</b>	Epipole locus praeceps et altus, uicinus Syracusis. Helorus media producta ab	5
<b>Crastus</b>	Heloro flumine, ubi Apollodorus in Chronicis dicit esse pisces mansuetos,	
<b>Cephalodum</b>	qui e manu pascuntur; labitur e Pachina. Est altera in Macedonia urbs. Me-	
<b>Camireni</b>	taurus Locrensiu aedificium. Motya, Macarium, unde Macarenses Plinio	
<b>Eugea</b>	nunc item nomen retinent antiquum. Morgentia, unde Morgentini apud eun-	
<b>Minoeta</b>	dem auctorem. Omphace. Thermae oppidum ubi primum reperta comoedia.	10
<b>Heraclea</b>	Silius. Littora Thermarum prisca notata Camena. Solinus quoque hic pri-	
<b>Epipole</b>	imum, ait, inuenta comoedia, hic et cauillatio inimica in scaena stetit. Oratoria	
<b>Helorus</b>	etiam in Sicilia inuenta. Tapsus clade Romanorum insignis. Et undantem Ru-	
<b>Metaurus</b>	tulorum sanguine Tapsus. Altera in Aphrica, huius colonia. Tyndaris, Tarchi-	
<b>Motya</b>	la, Philisto et Tarchilais regio. Altera in Macedonia. Tiche prope Syracusas	15
<b>Macarium</b>	Ephoro. Tychum uero mons in medio Proetiae et Eretriae. Thisse condita a	
<b>Macarenses</b>	Siculis a qua Thissinenses Plinio, Silo. Hicaram, Phylisto. Hicara uero Apol-	
<b>Morgentia</b>	lodoro in Chronicis dicta; meminit et Thucydides. Selynis prope Lilyboeum.	
<b>Omphace</b>	Virgilius. Et siluis palmisque onusta Selynis. Dicuntur et Selynuntii et Selun-	
<b>Thermae</b>	tii incolae, quoniam Graecis Σελυνοῦς dicitur; hanc urbem hodie Mazaram	20
<b>Tapsus</b>	appellant. Sunt et noua oppidorum nomina, Mons Regalis et Augusta, quo-	
<b>Tyndaris</b>	rum primum Guilielmus rex Siciliae cognomento Bonus construxit, patris	
<b>Tarchila</b>	Guilielmi, qui Malus cognominatur, infamiam ac latrocinia compensando.	
<b>Thisse</b>	Hic instituit ut pauperibus esset refugium. Templum ubi cathedrale cum am-	
<b>Hycarum</b>	plissimo uectigali constitutum, apud quod canonici regulares nullius unquam	25
<b>Selynis</b>	horae intermissione alternantes Deum collaudant. Augustam uero Federicus	
<b>Selynuntii</b>	II imp. excitauit, ut inscriptio portae tetrastichi clare indicat. Flumina princi-	
<b>Mons Regalis</b>	palia Plemmirius, Symetus, Himera, Gela, Helorus, Alabys, Hypsa, Vagedru-	
<b>Guilielmus</b>	sa, Pantigia, Achates, ubi lapis teste Plinio eius nominis reperitur. Hipparis	
<b>Reges duo:</b>	prope Camarinam nauium capax ex monte oriens materia abundante, quam	30
<b>Augusta,</b>	Camarinei excidentis in subiectum amnem proiciunt, deuehenda fluctibus in	
<b>Federicus II</b>	urbem sine nauigio; meminit Pindarus in Pythicis. καὶ σεμνοῦς ὀχετοῦς Ἰππα-	
<b>Flumina</b>	ρις οἷσιν ἄρδει κολλᾶ τε σταδίων θαλάμων λάχεως. Insulae autem Siciliae pri-	
<b>Plemmirius</b>	imum Aeoliae, quae, ut ait Plinius, et Lipareae et Vulcaniae a Latinis, Ephes-	
<b>Symethus</b>	tiades a Graecis appellatae sunt numero VII: Lipara, Thermissa, Strongile,	35
<b>Himera</b>	Didyma, Ericusa, Phaenica, Euonyma. Plinius Aeolias dicit appellatas	

3 a A B2 : et F3 | 12 inimica A B2 : mimica F3 | 14 Tapsus A B2 : Tapsum F3 | 15 Philisto A B2 : Philisto F3 | 17 Silo A B2 : Silio F3 | 19 Virgilius A B2 : Vergilius F3 | 22, 23 Guilielm- A B2 : Gulielm- F3 | 26 Federicus A B2 : Fredericus F3 | 27 principalia A B2 : praecipua F3 | 29 Pantigia A B2 : Pantagia F3 | 34 Vulcaniae A B2 : Vlcaniae F3

<b>Gela</b>	quod ibi Aeolus Iliacis regnauerit temporibus. Aeolides uero aliae sunt in Ae-	
<b>Helorus</b>	gaeo ex Aeolica lingua cognominatae. Aliae item Cenys iuxta Pelorum Stepha-	
<b>Alabys</b>	no. Cosyra in medio spatio Lilyboei et Clupeae Carthaginensis oppidi Stra-	
<b>Hypsa</b>	boni. Melite. Ouidius. Melite sterili uicina Cosyrae. Bacuna, cuius meminere	
<b>Vagedrusa</b>	Stephanus et Dionysius poeta. Clara morte Pontiani pontificis sub Alexandro	5
<b>Pantagia</b>	Caesare. Aegusa tantum ceteris, Ptolemaeo duae sunt, Aethusa et Aegusa.	
<b>Camarina</b>	Sirenussae tres insulae Sirenibus dicatae ad sinum Possidoniatem seu Pesta-	
<b>Insulae</b>	num Straboni, nonnullis ad Pelorum Siciliae. Ptolemaeus eas Sirenum insu-	
<b>Aeoliae</b>	las appellat. Acradina insula ciuitates habet prope Syracusas, quas expug-	
<b>Lipara</b>	nauit Claudius Marcellus. Est et pars Syracusarum. Charax autem regionem	10
<b>Thermissa</b>	eam uocat et insulam. Ex his igitur omnibus ciuitatibus et locis cum pleraque	90v
<b>Strongile</b>	interempta, plurima etiam mutata sint, ut superius ostendi. Codex Fisci hodie	
<b>Didima</b>	XII tantum praesules descriptos habet. Cephaludensem, Panormitanum,	
<b>Ericusa</b>	Agrigentinum, Cataniensem, Mazariensem, Militensem, Massanensem, Ma-	
<b>Phoenicusa</b>	leuitanum seu Maleensem, Montis Regalis, S. Marci, Pactensem.	15
<b>Euonyma</b>		
<b>Cenys</b>		
<b>Cosyra</b>		
<b>Melite</b>		
<b>Bacuna</b>		
<b>Aegusa</b>		
<b>Sirenusse</b>		
<b>Acradina</b>		
<b>In Fisci codice</b>		
<b>Cephaludense</b>		
<b>Panormitanum</b>		
<b>Agrigentinum</b>		
<b>Cataniense</b>		
<b>Mazariense</b>		
<b>Militense</b>		
<b>Messanense</b>		
<b>Maleuitanum</b>		
<b>Mons Regalis</b>		
<b>S. Marci</b>		
<b>Pactense</b>		
<b>Reliqua historia</b>		
<b>Siciliae</b>		

### Siciliae reliqua ac posterior historia

**E**NARRATIS igitur Siciliae cum initiis tum locis, ea nunc dicenda restant, 20  
 quae post captas a Marcello Syracusas sunt secuta, quando Sicilia in  
 prouinciae formam redacta per praetorem a Romanis administrabatur. Dein-  
 de sub imperatoribus usque ad Caroli tempora. Tunc igitur partito inter  
 utrumque imperium orbe Sicilia omnis cum Calabria et Apulia Constantino-  
 politano cessit. Cui sine controuersia paruit usque ad Nicephorum imperato- 25  
 rem cognomento Phonram, quo tempore Saraceni Apuliam, Garganum mon-  
 tem Luceriamque et nonnulla circa loca occupauerunt, anno DCCCCXIII.  
 Vnde saepe postea factis excursionibus Calabriam, Neapolim Lirimque adus-  
 que flumen, et loca urbi uicina penetrauerunt. Quibus Ioannes X pon. una cum  
 Alberico Hetruriae comite occurrendo ui maxima restitit, illi ad Garganum se 30  
 recepere. Deinde post annos fere C quam Italiam tenuissent, penitus expulsi  
 sunt. Quomodo autem aut a quibus expulsi duplex est fama. Otho praesul  
 Phrysingensis, de gestis Federici primi, dicit Robertum cognomento Guiscar-  
 dum quod erroneum eorum lingua significat quoniam telluris multum uictor  
 obiuerit, inter Normandos natus, in Italiam ad quaerendas nouas sedes tunc 35  
 primum uenisse, ubi Apuliam colonis paucis atque ignauis habitatam aspice-  
 ret, suos domo acciuisse, cum exercitu breuique tempore omnem eam regio-

3 Lilyboei A B2 : Lilybaei F3 | Carthaginensis A B2 : et Carthaginensis F3 | 4 Bacuna A  
 B2 : Bucuna F3 | 26 Phonram A : Thomam B2 F3 | 33 Federici A B2 : Frederici F3 | 37 acciuisse  
 A B2 : asciuisse F3

<b>Nicephori duplex historiae fama</b>	nem ac Siciliam expulsis Graecis simul et Sarracenis, in suam potestatem redegisse. Altera est fama crebrior quidem inter auctores. Tancredus Normandus armorum gloria insignis cum numerosa prole finibus suis egressus in Italiam,	
<b>Robertus Guiscardus</b>	in Aemiliae regione consedit, et iam principem Salernitanum bello lacessiuerat, cum filius eius Guliermus cognomento Ferrabas cum Molocho praefecto	5
<b>Tancredus Normandus</b>	Michaelis Catalaici imp. Constantinopolitani, qui Calabriae Siciliaeque praesidebat ac principibus Capuano et Salernitano transegit, ut si Apuliam a Sarracenis recuperasset, eam in parte possideret. Qua demum armorum ui potitus ac spe conditionis deceptus paulopost una cum XL millibus Normandorum,	10
<b>Guliermus Ferrabas</b>	qui ad expeditionem Hierosolymitanam eo tempore se accinxerant, Siciliam,	
<b>Melfis</b>	Apuliam, Calabriam cepit, Melphim edito in colle, quo impedimenta congereret, aedificauit. Atque ita imperium moriens reliquis ex successione fratribus dimissit, qui comites Siciliae dicti XLIII annorum spatio, magna cum felicitate creuerunt. Inter quos Drogo fratri successit anno VII, qui primo	15
<b>Drogo</b>	reiectus ab exercitu Michaelis Etheriaci imp. mox apud Aufidum amnem uictor discessit. Post quem Humphridus, mox quartus Gottifredus, deinde Robertus Guiscardus successere. Is igitur ultimus res bello magnas gessit, Apuliam per se, Siciliam per Rogerium fratrem rexit. A Nicolao II pon. dux atque feudatarius constituitur, Normandorum auxiliis ei concessis, quibus rebelles	20
<b>Humphridus Robertus Guiscardus</b>	proceres in officio contineret ac Beneuento restituto, quod frater eius Guliermus occupauerat, de quibus omnibus apud Aquilam in concilio conuenire. Gregorium VII Romae obsessum per portam Flaminiam irruptione facta, ab imperatoris Henrici III iniuria asseruit. Quare ab eodem Apulia rursus hac	25
	conditione concessa, ut Anconam Picenumque, quod gens eius occupauerat, redderet. Neapolim primus possedit longa obsidione ui expugnatam. Postremo contra Alexium imperatorem, qui Christianis aduersabatur, profectus in Graeciam plurimis locis captis apud Casiopem insulam interiit, anno MLXXXVI, aetatis uero LXII, uir alioquin laudatus. Tantum ab Antonino	30
<b>Rogerus et Boemundus con.</b>	Florentino praesule, ut dominationis nimium cupidus taxatur. Inter liberos eius Rogerium et Boemundum exinde bellum exortum, cum praelatum in regno Rogerium alter quereretur. Itaque haud longe a Beneuento proelio commisso Boemundus uictus principatum tantum Tarentinum interuenientibus paternis amicis pacificatoribus tenere permittitur. Paulopost Deo militans ad expeditionem Hierosolymitanam ubi res gessit proficiscitur. In itinere	35
<b>Alexium imperator</b>	cum Alexio imp. paterno quondam hoste, foedus et amicitiam iniit, donatus ab eo muneribus ac liberaliter exceptus, discedens uero fidem irritam habent-	

1 Sarracenis A B2 : Saracenis F3 | 5 Guliermus A : Guilielmus B2 : Gulielmus F3 | 11 Melphim A B2 : ac Melphim F3 | 16 Humphridus A B2 : Hunfridus F3 Gottifredus A B2 : Gottifridus F3 deinde A B2 : inde F3 | 20 Gullielm- A : Guilielm- B2 : Gulielm- F3

do eius oppida multa inuasit. Quare in reditu pertimescens, cum eius imperii transitum uitare non posset, se mortuum finxit atque in archa clausum deferri. Vbi domum peruenit, euestigio Dyrrachium classe aggreditur locaque imperii nonnulla, tandem pax inter eos facta. Rogerio interim post annos regni

**Guilielmus** XXV uita functo Gullielmus filius succedit, qui statim inito principatu Alexii 5  
**Rogerus II** imperatoris iam defuncti filiae nuptias expetens, Constantinopolim contendit, statu prius rerum suarum Callisto II pon. commendato. Rogerius inter haec Rogerii fratris filius, capta absentis occasione spretoque pontifice regnum inuadit. Gullielmus spe nuptiarum frustratus regnoque simul eiectus sese ad principem Salernitanum recepit. Ibi priuatus ex animi maestitia 10  
**Con. Saracenos Aphri** diem sine liberis obiit. Rogerio itaque secundo per uim principatum occupanti, Callistus bellum indicens, dum eius rei gratia se Beneuentum confert, paulopost morbo correptus interiit. Innocentius II deinde causam prosecutus, cum eo apud S. Germanum uictor conflixerat, nisi paulopost duce Calabriae Rogerii filio cum supplemento ueniente captus fuisset, a quo et patrem captum 15  
**Guilielmus II rex primus** dimittere ac omnia quae circa regnum optauerat praeterquam regis nomen concedere compulsus est. Post haec Anacleti pseudo pontificis partibus fauens, ab eo utriusque Siciliae rex declaratur, aduersus quem Innocentius iuuante Lotario imp. sum exercitu profectus, eum regno deiecit, quod ille statim pontifice defuncto recuperauit. Belli gloria clarus est habitus ac inter ceteras 20  
**Guilielmus III** expeditiones Aphricanam Christi causa sumpsit, in qua Tunim tributariam; cum imp. Constantinopolitano dimicauit. Demum e Sicilia reuertens, amissis opera Venetorum quibus hostis erat XX triremibus fuga euasit, ac Panormi extinctus est superstite filio successore Guliermo II, qui regnauit annos XII. Is igitur rex primus ab Innocentio III creatus est Magnusque ob 25  
**Guilielmus III** eam causam appellatus. Sed mox immemor beneficii terras pontificis apud Beneuentum occupat, ille iratus eum regno abdicat, Emanuelem imp. contra eum excitat, ipse interea aduersus cum exercitu ire pergit. Quem cum omnia superantem et proceres eius a quibus ad hoc excitatus fuerat cum eo consentientes animaduerneret, inuitis patribus, qui bellum malebant, de pacis conditionibus egit. Guilielmum supplicem ac humi proiectum ueniam petentem in regnum rursus restituit. Is ad extremum decedens filium Guliermum III reliquit haeredem. Qui rexit annos XXV, partibus Alexandri III pon. maxime fauit, pecunia fugientem iuuuit. Hierosolymitanae denique expeditioni opibus contra Saladinum praesto fuit. Siciliae tanto profuit quanto pater antea no- 35  
**Guilielmus III** cuit, Montes Regales urbem extruendo, pauperes fouendo, quibus meritis

5 Gulierm-, Gullierm-, Gullielm- A : Guilielm- B2 : Gulielm- F3 | 7, 12 Callist- A B2 : Calist- F3 | 9, 24, 31, 32 Gullielm-, Gulierm- A : Guilielm- B2 : Gulielm- F3 | 17 pseudo pontificis A B2 : Pseudopontificis F3 | 21 fecit *post* tributariam *add.* B2 F3 | 35 tanto... quanto A : tantum... quantum B2 F3 | 36 Montes regales A : Montem regalem B2 F3

	Boni cognomentum accepit patris comparatione qui Malus est appellatus.	
<b>Tancredus nothus</b>	Huic demum sine liberis extincto Tancredus quidam e genere Guiscardi no-	
<b>Constantia Rogerii filia</b>	thus eligitur, Clemente et eius successore Caelestino III acriter obsistentibus	5
<b>Henricus</b>	ac res repetentibus. Ille interea caedibus et rapinis omnia complebat. Caeles-	
<b>Federici filius</b>	tinus ut alio rem transferret, Constantiam Rogerii regis filiam Deo dicatam e	
<b>Federicus II imperator</b>	coenobio Panormitano, Henrico Federici imperatoris filio simul cum regni	
<b>Manfredus</b>	iuribus matrimonio tradit. Henricus igitur Tancredum bello persequens Nea-	10
	poli demum obsessum interfecit, regnoque una et imperio successit ac utrum-	
	que mox Federico II filio reliquit. De quibus in alio libro inter imperatores	
	dicam. Res ad Manfredum Federici II filium nothum deducta uirum facinori-	
	bus coopertum. Qui euestigio loca pontificis inuasit, Innocentio III, Alexan-	
	dro III et Urbano III maxime infensus ac regno abdicatus, euocato contra	
	eum Carolo, diui Ludouici Francorum regis fratre, Andegauensium duce, cui	
	regnum concessum. Quod probatum deinde a Clemente IIII hac lege fuit, ut	91v
<b>Carolus Andegauensis</b>	XL mil. nummum aureorum quotannis pontifici penderet. Igitur anno MC-	15
<b>Corradinus imp.</b>	CLXIII Carolus traiectis Alpibus quando uariis proeliis cum Manfredo con-	
<b>Carolus contra Saracenos</b>	curreret, eum tandem apud Beneuentum superatum interfecit. Deinde Con-	
	radinum imp. Manfredi fratris filium auxilio uenientem, post multa proelia,	
	postremo apud lacum Fucinum, cum Henrico patruo rege Sardiniae et toto	
	exercitu sustulit. Carolus itaque superatis hostibus uindicatoque sibi citra ul-	20
	traque Pharum Siciliae regno Romam uenit, ubi senator factus rem urbanam	
	aliquandiu suo arbitratu disposuit, Vrsinis maxime inuisus. Pace itaque in	
	Italia constituta in Aphricam proficiscitur, suppetias fratri Ludouico ferens,	
	qui Christi causa res ibi gerebat, quo paulopost extincto cum Saracenis reddi-	
	ta Tuni quam ceperat, tributis conditione pacem fecit, mox in Italiam reuersus	25
	omnia turbata offendit. Nicolaus III gentis Vrsinae ob ueterem familiae si-	
<b>Constantia Manfredi filia</b>	multatem eum senatorio munere deiecerat simulque Petrum Aragonem solli-	
<b>Petrus Aragonis</b>	citauerat, ut iure haereditario Constantiae uxoris quae Manfredi regis filia	
<b>Galli in Sicilia interfecti</b>	fuerat, regnum Siciliae inuaderet. Petrus itaque hac spe erectus, cum classe	30
<b>Carolus II</b>	quasi aliud simulans Sardiniae propinquat, Siculos statim Gallis infestos clam	
	ad defectionem sollicitat. Qui ad unum omnes, uesperis dato signo, ex ea na-	
	tione utriusque sexus interficiunt. Quo perpetrato Petrus statim Siciliam	
	occupat, anno MCCLXXXIII. Carolus itaque in hoc tumultu aduersus ire	
	parans, extinctus est Neapoli superstite Carolo II filio. Hic paternam expedi-	
	tionem prosecutus, pugna nauali apud Siciliam congregiens superatur atque	35
	capitur. Martinus IIII pon. interea Gallicis fauens Petrum sacris interdicit	
	regnoque paterno abdicat, bona diripientibus concedit. Quae omnia eius suc-	

2 Huic A B2 : Hoc F3 | 6, 9, 10 Federic- A B2 : Frederic- F3 | 17 interfecit A : interfecit B2  
F3 | 27 Aragonem A B2 : Arragonem F3

	cessori Honorio IIII postea probata fuere. Quapropter Philippus Caroli patruus Galliae rex inito proelio cum Petro Gerundam prope abstulerat nisi pestilentia excessisset, quem et ipse Petrus secutus paulopost ex uulnere interiit relictis Iacobo et Federico filiis, quorum Federicus ex Hispania cum classe delatus in Siciliam a Roberto Caroli filio uexatam non solum Siciliam totam, 5
<b>Iacobus et Federicus Aragonis</b>	
<b>Iacobus rex Sardiniae fit</b>	
<b>Carolus Valesius Pacificator</b>	Neapoli a legato apostolico incolumi seruato, quadriennio post a Federico dimittitur, pacificatore Carolo Valesio Philippi regis fratre, ea de causa cum exercitu in Italiam profecto. Conditiones fuere ut Siciliam Federicus, dum uiueret sibi haberet, dimissis Carolo quae in Italia ceperat daretque operam ut sua impensa pontificis consensum iis rebus impetraret. Dumque haec peragerentur, duos interim filios obsides tribueret. Iis actis Carolus paucis post 10
<b>Caroli II proles</b>	
<b>Carolus rex Pannoniae</b>	annis de uita decessit, relictis ex Maria filia regis Pannoniae maribus XIII, e quibus notiores VII fuere. Carolus Martellus, qui rex postea Pannoniae fuit et pater Andreae, qui successit in regno Apuliae Roberto fratri et interfectus a Ioanna fuit. Diuus Ludouicus, qui praesul Tolosanus ordinisque Minorum et 15
<b>S. Ludouicus Robertus dux qui rex postea</b>	
<b>Philippus Raimundus Ioannes</b>	Philippus princeps Tarentinus pater Ludouici Ioannae reginae coniugis. Raimundus Ioannes princeps Peloponnesi. Petrus comes. Duas uero filias, alteram Blancam Iacobo Aragoni, Leonoram autem Federico Iacobi fratri locauerat. Regnauit annos XXXIII. Vir quidem domi felicius quam foris, liberalis imprimis habitus regiaeque naturae, unico tantum libidinis uitio senectutem 20
<b>Petrus</b>	
<b>Blanca Iacobo Leonora Federico</b>	foedante. Robertus post mortem patris Clemente V probante regnum iniit anno MCCCVIII tenuitque XXXIII uir domi forisque admirabilis. Imprimis liberales artes coluit doctisque praesertim Petrarchae magnopere fuit, 25
<b>Robertus II</b>	unicus Florentinorum et omnium Guelphorum amicus. Henricum VII imp. Italiam turbantem bello persecutus est, Federicum Aragonem finitis induciis 30
<b>Carolus Roberti filius</b>	cum tota Sicilia afflixit, filium suum Carolum Florentinis a Castrutio Lucensi bello pressis ac sine contentione <sup>1</sup> dominum petentibus misit, qui paulopost 93r
<b>Ioanna regina Colapiscis</b>	aetate florente decessit superstita filia Ioanna, quae postea regnauit. Non praeteribo rem miram quae hoc tempore contigit. Nicolaus quidam Calapiscis cognominatus ex Apulia oriundus a puero in mari adsuetus agebat, interque 35
	marinas belluas illaesus plures dies continuos uersabatur profunda pelagi penetrando. Nautis saepe uisus tanquam marinum monstrum apparebat, fu-

4, 10, 12, 23, 30 Federic- A B2 : Frederic- F3 | 6 Iacobus A B2 : Iacob F3 | 14, 15 iis A B2 : his F3 | 23 Aragoni A F3 : Aragon F3 | 36 belluas A B2 : beluas F3

<b>Andreas Carolus Paruus</b>	turas quoque tempestates praedicebat. Extincto Roberto Andreas Caroli Pannoniae regis filius rem suscepit, anno MCCCXLII, qui Ioannam in matrimonium duxit, eiusdemque dolis quod ignauus uideretur interfectus post annum tertium quam regnare coeperat, superstite filio Carolo cognomento Paruo, illa	
<b>Ludouicus Philippi principis filius</b>	uero alteri nupsit consobrino, Ludouico filio Philippi Tarentini principis fratris Roberti. Quod scelus Ludouicus Pannoniae rex Andreae frater ulturus, in Italiam cum exercitu uenit illisque fugientibus in prouinciam Neapoli potitus	5
<b>Ludouicus Pannoniae rex</b>	est menses aliquot. Inde pestilentia compulsus decessit relictis Pannoniorum in ea praesidiis. Ioanna interea rediit ex Galliis et a Clemente pon. Neapoli	
<b>Auenio diuendita</b>	una cum uiro Ludouico regni sceptrum diademaque accepit ac feudi debiti loco Auenionem pontifici ex patrimonio tradidit. Insequente deinde tempore	10
<b>Ludouicus Andegauensis in regnum adoptatur</b>	prospera semper est usa fortuna. Decedente Ludouico Ludouicum alterum ducem Andegauensem regis Galliae fratrem in regnum adoptauit. Quapropter a Carolo nepote Ludouici Pannonii, qui contra Ioannam pauloante uenerat Urbano pon. impulsore, proelio superata est ac puluillo ori iniecto necata.	15
<b>Carolus III Pannonius</b>	Contra hunc Carolum paulopost Ludouicus ipse Andegauensis cum LV mil. Gallorum traiectis Alpibus uenit, ac per Hetruriam iter faciens Arretium cepit biennioque cum Carolo frustra dimicans in Apulia morbo periit. Andegauenses reliqui eius exercitus Arretio Florentinis LX mil. aureis uendito, ad summam redacti egestatem palantes domum sese receperunt. Carolus igitur	20
<b>Ladislaus rex</b>	tertius potius interfecta regina, et superato Ludouico quattuor rexit annos. Deinde ad Pannoniae regnum a proceribus accersitus paulopost reginae uiduae dolis sublatus est, superstitionibus Ladislao et Ioanna liberis. Ladislaus principatum iniit anno MCCCLXXXVI tenuitque annos XXIX. Cuius initio reliquiae exercitus Ludouici Andegauensis quique ei parti studebant, mortuo Carolo statim tumultum excitantes, pulsus inimicis Neapolim tenuerunt.	25
<b>Albericus Cunii comes magnus conestabilis</b>	At Urbanus VI uerum regni successorem Ladislaum adolescentem declarauit, iussitque Caietae quae sola in officio permanserat sumi diadema, simulque Albericum Cunii comitem magnum regni conestabilem creatum cum exercitu Neapolim misit, qui breui pulsus Andegauensibus Ladislaum in regnum restituit. Hunc deinde regem Ro. fugato Innocentio VII ad componendum tumultum in urbem conuocarunt. Qui breui post tempore pacatis rebus discessit. Iterumque reuertens absente pontifice dum Pisis concilium celebratur urbem occupat, profligatis ducibus Ioannis XXII usque ad regni fines. Pontifice postremo Florentiae morante, tertio urbem inuadit anno MCCCCXIII,	30
	pro quibus iniuriis ab Alexandro V primum regno abdicatus est et Ludouicus	35

---

9 Galliis A : Gallis B2 F3 | 18 Arretium fecit *om.* B2 F3 | 19 quod Ingeranio duce cum supplemento uenientes *post* Arretios *add.* B2 F3 | 20 uenientes A : uenientes ceperant B2 F3 | 21 Tertitus A : tertius B2 F3 | potius A : potitus B2 F3 | 34 XXII A B2 : XXIII F3



<b>Ludouicus Ludouici Andegauensis filius</b>	Ludouici Andegauensis filius posthumus surrogatus, qui haeres postea a Ioanna regina institutus fuit, Ladislaus uero usque ad extremum sese defenditando incolumis durauit. Florentinorum praeterea maximus hostis, a quorum duce Malatesta Pisauensi uictus est. Decessit Neapoli admodum iuuenis, qui si per uitam licuisset tota Italia breui tempore potiturus uidebatur. Nam praeter regnum urbem Romam, Perusiam, Assisium, Cortonam quam postea uendidit Florentinis, in potestatem redegerat. Huic soror Ioanna sine liberis extincto successit MCCCCXV, regnauit annos XXI, tempore schismatis ac Constantiensis concilii, Hadriani molem in urbe tenuit, ad quam oppugnandam cum Brachius Montonus ueniret paulopost superuenientibus ipsius reginae copiis duce Sfortia repulsus est, Ro. tantum neutram sequentibus partem. Varias femina fortunae, tum etiam inconstantiae fuit, ut quae prius Iacobum quendam Marchiae comitem e Gallia stirpe regia oriundum in matrimonium uocauerat, quem paucis post annis omnia sua arbitrato administrare uolentem eiecit ac Alphonsum Aragonem adoptauit. Qui post aliquot annos ingenium animaduertens in arce Neapolitana eam obsedit, illa implorato Sfortiae auxilio ad Alphonsum fugit, tandem potita Ludouicum Ludouici Andegauensis filium, quem supra commemorauimus, haeredem instituit, quam quidem institutionem prius Alexandro V et deinde Ioanni XXIII probatam, Martinus rursus ratam habuit reclamante Alphonso. Interim moritur Ludouicus, cui Renatus frater a Ioanna surrogatur, cum qua regnauit annos VI. Tandem ab Alphonso pulsus in arcem nouam primum se recepit, cumque Genuenses amici cum aliquot nauibus frustra auxilium tulissent: Florentiam, deinde Pisas, inde Narbonem peruenit, ubi consenescens non longe ante hoc tempus decessit, uir in omni fortuna festiuus uacuuusque a curis et qui quondam late dominabatur. Nam praeter regnum Neapolitanum Andegauensibus Lotaringiae ac prouinciae fere toti imperabat, ad extremum amisso filio Ioanne sine liberis moriens, titulum iusque regni Neapolitani Carolo ultimo eius nominis Gallorum regi, eius necessario, reliquit. Quod aegre postea Renatus iunior dux Lotaringiae eius ex filia Violanta et patre Federico comite Vademontensi nepos, se exhaeredatum in Galliae regno tumultum frustra excitare conatus est. Hic etiam postea magna adolescens uirtute Carolum Burgundum Galliae terrorem ac Ludouico regi formidolosum, aduersus uenientem manu sua interfecit opimaque ex hoste spolia retulit. Alphonsus igitur inter nostri saeculi procures maxime emicuit, non solum armis, sed etiam sapientia summis uiris comparandus, cuius dictis factisque priuatim uolumen dicauit Antonius Panormitanus. Hic Fernando patre Aragoniae rege defuncto, cum	5 10 15 20 25 30 35
<b>Ioanna II regina</b>		
<b>Inconstantia Ioannae</b>		
<b>Alfonsus Arago in regnum adoptatur</b>		93v 15
<b>Ludouicus Ludouici filius rursus adoptatur</b>		20
<b>Renatus Ludouici fratri succedens ab Alphonso pellitur</b>		25
<b>Renatus Iunior</b>		30
<b>Alphonsi res gestae</b>		35

---

30 Federico A B2 : Frederico F3 | 37 Panormitanus A B2 : Panormita F3 Fernando A B2 : Ferdinando F3

aliquandiu regnum prudenter administrasset, adoptatus in filium a Ioanna  
 Neapolitanorum regina, dissuadentibus amicis expeditionem in Italiam  
 sumpsit. Reginae opem tulit. Ludouicum Andegauensem ducem, qui regnum  
 sibi haereditario iure debitum adfirmabat, pluribus proeliis adflictum expulit.  
 Reginam adoptionis poenitentem minimeque promissis stantem armis coer- 5  
 cuit. Renatum regni aemulum bello superatum cedere compulit. Ioannem Vi-  
 tellescum Alexandriae patriarcham magnis copiis contrauenientem regno fu-  
 gauit. Caietam bis cepit, semel acri pugna deuictam et iterum ab altera ciuium  
 factione cum defecisset. Neapolim a Renato defensam tandem expugnauit,  
 ingressus urbem per tubos occultos a fabro quodam caementario monstratos: 10  
 sicuti et olim Bellisario contigit. In ea expugnatione Petrum fratrem amisit.  
 Alterum uero Ioannem fratrem Nauarrae in Hispania laborantem periculo  
 exemit. Massiliam urbem noctu inuadens cepit ac diripuit. Ad insulam Ger-  
 bini quam ueteres Lotophagiten appellauerunt, a continenti Aphricae quat-  
 tuor milliariibus distantem, obsidione cinxit. Bophorium prouinciae regem 15  
 cum copiis aduentantem in proximo littore uictum ex minoribus castris ad  
 maiora fugere compulit, nec diu post ab eisdem barbaris tributa suscepit. Eu-  
 genio pon., qui sibi de regno aduersarius fuerat, quas uoluit pacis dedit condi-  
 tiones. Franciscum Sfortiam ex agro Piceno armis expulit. In Albania quoque  
 per legatos Turcarum potentiae restituit. Proelio nauali una cum Io. fratre 20  
 multisque proceribus captus a Genuensibus et ad Philippum ducem adduc-  
 tus, adeoque liberaliter dimissus, regno tandem potitus est. Cui gratus adeo  
 fuit, ut eum testamento haeredem scripserit in periculo quondam mortis. Flo-  
 rentinos bis bello petiit, primo cum auxilio Philippi Mediolanum contra Ve-  
 netos proficisceretur, interimque ille decederet, copias omnis in Hetruria co- 25  
 nuertit, cum illi Venetis auxiliares fuissent. Ripamaranciamque ac nonnulla  
 parua castra in Volaterrano cepit, rursusque post aliquot annos foedus cum  
 Francisco Sfortia Alfonsi hoste ineuntes per filium suum Fernandum uexauit,  
 qui Fuuiantum Castilionumque ac alia quaedam tunc ex eorum ditio-  
 ne cepit, post eius autem discessum statim recuperata. Fuit corpore staturaque breui, 30  
 natura hilari, humanitate liberalitateque omnis sui saeculi principes excessit.  
 Accumbenti omnes sine discrimine adsistebant, loquendique libertas<sup>1</sup> tunc  
 omnibus similiter data. Decessit iam senex anno regni Italici XXII, Salutis 94r  
 MCCCCLVIII. Fernandus eius filius nothus, quem supra a patre missum  
 cum exercitu dixi, regno iam ab Eugenio institutus successit, diadematis insig- 35  
 nibus a Latino Vrsino legato susceptis. Felix proculdubio princeps, quod ter  
 in summum periculum adductus euaserit. Nam statim in ipso exordio Ioan-

13 Ad A B2 : ac F3 | 20 restituit A B2 : restitit F3 | 26 Ripamaranciamque A B2 : Ripam  
 Aranciamque F3 | 28, 34 Fernand- A B2 : Ferdinand- F3

**Pugna  
Sarnensis**

nem Renati Andegauensis filium cum classe aduersus uidentem adscitis Genuensibus, deinde Marino duce Suessano, Ioanne Antonio principe Tarentino, Antonio Iacobi filio Cadola, qui inter Percutinos dominabatur, duce Sorano, Nicolao Campobasso, Ioanne Vitimilio genere Siculo, Crotonis marchione. Sed hic ab initio captus a rege fuit et Iacobo Picinino simul cum Aquilanis. Hos itaque omnes una contra conspirantes habuit. Auxiliares uero Pium imprimis pontificem spe nuptiarum spuriae filiae, quam Antonio sororis suae filio simul cum Genlano et Amalfitano principatu recepit. Is enim Simonetum, deinde Robertum Vrsinum impigros duces eo misit. Franciscus etiam Sfortia per Alexandrum fratrem ac Robertum Seuerinatem cum exercitibus subuenit. Igitur prima apud Sarnum pugna infeliciter gesta, multi ex regis exercitu cecidere una cum ipso duce Simoneto. Inde ad Troiam instaurato proelio Picininus cum suis est fusus. Rex postea cum Baroli se recepisset, quod oppidum simul cum Trinio fidissimum in toto regno habebat, praesto ei adfuit Georgius Scanderbechus Castriota, regulus e proxima Macedonia a Pio uocatus. Hic quod adiutus quondam in bello Turcarum a patre Alphonso fuerat, omnibus uiribus regem in eo loco obsessum iam ab hostibus liberauit. Cumque paulatim ille superior fieret, Andegauensis iam belli fortunae diffidens, simul quod Gallos Genuae pulsos uiderat, rebus infectis sexto anno quam in Italiam uenerat in Galliam reuertit. Reliquos uero aduersarios Fernandus, sequestro simul et sponsore Alexandro Sfortia cum sibi conciliasset, regni totius potitus est, uerum conciliatis fidem Punicam praestitit. Suessanus ante omnes eum salutatum in castra profectus, statim comprehensus est custodiaeque traditus. Deinde per Praecutinos Frentanosque iter faciens Cadolarum in eo loco dominantem familiam sustulit. Postremo uero Picininum. Is namque e Sulmone quem tenebat, eo tempore Mediolanum nuptiarum Drusianae Francisci filiae spuriae causa uenerat, eoque deinde adhortante Neapolim regem salutatum una cum Francisci legato tutelae gratia profectus est. Cumque in itinere Sulmone quasi cunctabundus substitisset, Bocardus comes uir Cremonensis superuenit e Neapoli, quem Picininus unum ex omnibus fidissimum eo cuncta exploratum praemiserat, rex quoque de industria donis honoribusque auxerat. Hoc itaque moras castigante securaque ac laeta omnia pollicente, ille iter ingressus obuiam etiam regem honoris gratia procedentem habuit. Post dies aliquot in rosa ludisque consumptos in arcem nouam ad prandium inuitatus, post epulas ultimumque a rege digressum, captus euestigio fuit dieque tertia, ut est omnium fere opinio, in carcere necatus. Fernandus interea litteras excusationis Francisco statim misit, Picininum ingratitude accusando, qui nec rebus praeteritis ac insectationibus contentus

21, 37 Fernandus A B2 : Ferdinandus F3

Ia. Picinini  
finis

adhuc noua moliretur: quare non solum propriae, sed Italiae totius salutis causa eum cepisse dicebat. Franciscus igitur aegre rem ferre uisus, Hippolytam filiam, quae ad nuptias regis nurus proficiscebatur, iussit aliquandiu in itinere subsistere, Tristanumque filium ad repetendum properare. Rex defunctum iam ei ac refossum ostendit causamque mortis retulit, quod Io. Andegauensem ex aenaria, quam Ischiam uocant, insula tumultu ac clamore exorto Picininus in carcere uidendi cupidus ad altam per subsellia conscendit fenestram, unde cadens crure perfracto paucis post diebus obiit. Res tandem conciliata nuptiaeque nurus concelebratae. Bracchiani omnes iam tunc ab initio capto Picinino iussu regis spoliati ac direpti fuere. Drusiana uero uxor, quae interim Sulmonem uenerat, tantum incolumis cum suis remissa. Post haec Fernandus tris fecit expeditiones: unam in Florentinos simul cum Sixto pontifice, ut Laurentium Medicem inde pellerent, in qua uictor illum compulit Neapolim supplicem uenire, cum eoque clam annui tributum conditione transegit, ut in historia Florentinorum latius narraui. Deinde in Sixtum IIII pontificem adscitis sibi Columnensibus, ubi pugna commissa in campo mortuo inter Velitras et coram Alfonsus filius cum omnibus copiis a Roberto Malatesta profligatus, turpiter fugere solus coactus est: proceres eius uniuersi capti ac Romam ducti; paulopost conciliatis rebus gratis dimissi fuere. Tertiam expeditionem in Turcas habuit, qui Idruntem inuaserant, ubi militum flore consumpto regni uires adeo exhaustit, ut praeter auxilia sacros templorum thesauros attingeret. Facileque tunc animaduersum non ei pecuniam, aut potentiam esse, quae in opinione prius hominum fuerat, quam opinionem auxerat eius auaritia. Tanto igitur periculo Turcarum principis interitus finem imposuit; praesidium quod erat Idrunti in regis se fidem saluis rebus conditione dediderunt, quam Fernandus minime seruauit. Post haec proceres regni rursus in eum conspirauere, auctore Antonello principe Salernitano, Innocentiumque pontificem, anno primo pontificatus eius ad hoc adsciuerunt, qui auctorato Roberto Seuerinate cum a militibus ac suis deciperetur, pacem ea conditione fecit, ut rebelles uenia concessa conseruaret ac tributum pontifici debitum penderet, quod neutrum rex seruauit. Itaque procerum pars aufugit, ut princeps Salernitanus; pars capta, ut Anellus, qui orator Romae diu ipsius fuerat, ac Antonellus Auersa eius scribe nonnullique alii, quos omnis de medio sustulit. Reliquis autem in moribus, mente fuit subdola, nemini fidus minimeque aperte irascens. In uenationibus frequens. Nam CCC solebat accipitres cum totidem magistris alere, ubi obiter et legationes audiebat et negotia plura obibat. Ex Isabella ducis Suessani filia liberos suscepit: Alphonsum Ca-

7 exorto A B2 : ex orto F3 | 12, 26 Fernandus A B2 : Ferdinandus F3 | 33 ac om. F3 | 38 Federicum A B2 : Fredericum F3

labriae ducem, Federicum, Io. cardinalem et Franciscum. Feminas uero Helionoram, quam Herculi Estensi, et Beatricem, quam Mathiae Pannoniae regi, tertiam uero spuriam Antonio Pii pon. propinquo locauit. Henricum item spurium ex quo genitus Aloysus, qui neptem Innocentii pon. pactam matrimonio prius habuit, mox pontifice defuncto abdicata, cardinalis Tarraconensis est a successore creatus. E regis filiis Franciscus et Ioannes card. ac Henricus iuuenes admodum defuncti patre superstite, qui demum et ipse ex morbo fere sexagenarius decessit, anno MCCCCXCIII, regni autem XXXIX. Alfonsus rem paternam suscepit ex card. Montis Regalis legato Alexandri pon. propinquo, diademate suscepto, magno quidem apparatu laetitiaque quam paulopost in luctum commutauit, ob Carolum Gallorum regem aduersus uenientem. Quapropter timore percussus simulque quod infensum se populis esse conspexerat, uix toto uertente anno sese regno abdicato eoque filio Fernando permissio, cum bonis quibus potuit in Siciliam aufugit, ubi in coenobio Montis Regalis, inter monachos agens abstinendo, ueteris uitae poenitentia libidines ac scelera praeterita, quibus maxime fuerat obnoxius, magna ex parte uidetur expiasset. Biennioque tantum postea uixit. Dux fuit alioquin in bello magis infortunatus quam imperitus, exactorque ac uindex disciplinae militaris seuerus, nonnullis uero potius crudelis. Fernandus igitur Iunior ita ut dixi a patre institutus, aetate annorum XX in ipsam Gallici tumultus flammam incidit, quam proculdubio non expectauit, sed sponte cedere statuens, cum gratia atque indole suos omnis antecederet, regni proceres ad se uocatos in hanc sententiam est allocutus. Quando Deus ita iuberet se furori Gallorum cessurum, ne quod uiribus impar esset illis potius quam sibi incommodum pariat. Nam secum agi longe felicius putare, regem in bello per fortitudinem mori, quam priuatum per ignominiam uiuere. Quod si amor ullus Aragonensium apud eorum corda remaneret, eum quandoque si forte superstes fuerit post eam calamitatem, in patriam reuocarent sperarentque non regem sed regni laborisque socium habituros. His dictis omnes amplexus ac lacrimans discessit. Carolo uero post menses VIII in Galliam reuertente in regnum rursus reuocatus, post biennium decessit sine liberis, Federico patruo successore relicto. Pulsus et ipse post annum sextum a Ludouici Gallorum regis exercitu in Aenariam proximam insulam cum tota familia confugit; inde in Galliam concessit, seque ipsius regis misericordiae permisit, cuius humanitate seruatus incolumis nunc uiuit ac apud eum pro regia maiestate tractatur. Hic Aragonensium finis qui praeter ipsum cum filio omnes periit. Regnum

14 abdicato A B2 : abdicarat F3 Fernando A B2 : Ferdinando F3 | 27 Aragonensium A B2 : Arragonensium F3 | 32 Federico A B2 : Frederico F3 | 36 Aragonensium A B2 : Argonensium F3

deinde ipsum, inter Galliae Hispaniaeque reges diuisum, minime seruatim limitibus, eosdem in hodiernum diem diuersis agitauit discordiis atque proeliis, quae omnia in historia cum Gallorum tum aliorum latius aliquantulum narraui.

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER VII

## Germania

**G**ERMANORVM quam latissima et libera natio exteros siquidem nunquam admisere, quin potius alienas ipsi prouincias occupauerunt. Nam Franci, Cimbri, Longobardi, Vandali, Burgundiones, Germani omnes, ut postea narrabimus, magna in terris peregrinis regna excitauere. Primi Ro. Drusus Nero et Germanicus in suis eos sedibus lacessiuere, magis quam subiugauere, ut ait Tacitus. Carbonem, Cassium, Scaurum Aurelium, Seruilium Cepiones, M. Manlium quoque fuis quinque simul consularibus exercitibus po. Ro. attriuerunt. Quintilium Varum trisque cum eo legiones etiam Augusto abstulerunt, nec unquam postea sub iugum missi. Ciuitates eorum aliis reguntur politiis, seu duces seu comites seu leges habentes proprias, partim etiam imperatores Ro., de quibus alio loco dicitur. Gens fidelitate conspicua. Nam Phrisiorum legatio, ut Tacitus scribit, tempore Neronis Romam ueniens, cum in spectaculis quosdam legatos in orchestra sedentes conspicerent audirentque ob fidem in Ro. hunc eis honorem adiudicari, subiratos respondisse fertur nullos esse mortales Germanis fideliores. Quare et ipsi ex eo loco promoti in orchestra consederunt. Iulius etiam Caesar eos castitate commendat ac mares ante annos XX feminae usum ignorare, praeterea casei lactisque auidissimos dicit. Sed et quod nostra cernimus tempestate circa aeris ferrique officinas miro ac callido ingenio uersantur. Nam instrumenta bellica, machinas, praeterea ferreos litterarum characteres, eorum nuper inuentum omnes facile norunt. Loca eorum quamquam difficile perscribere, quod ex magna parte sicuti et cetera nomina aedificiaque mutauerint, tum quod Ro. non saepe adcessa, quae tamen inueni ac deprendere ex auctoribus partim etiam locorum indigenis potui, in medium adferam.

## De moribus Germanorum

## De diuisione Germaniae et populis citra Rhenum

**I**GITVR Germaniae longitudo cum Retia et Norico Plinio ex auctoritate Agrippae pas. mil. DCLXXXVI, latitudo CCXLVIII. Ptolemaeo autem

8 siquidem A B2 : quidem F3 | 13 eo post Carbonem add. B2 Cepiones A B2 : Cepionem, F3 | 15 trisque A B2 : tresque F3

latitudo ab Alpibus usque in Oceanum, longitudo intra Rhenum et Vistulam fluuios. Straboni usque ad Albim tantum. Plinius ultra Vistulam Sarmatiae partem prope Borysthenem intra limites eius contineri dicitur. Nam uniuersam in quandoque diuidit genera. In Isteuones proximos Reno, quorum sunt Cimbri mediterranei. Hermiones quorum sunt Sueui, Hermandui, Catti, Cherusci. Ingeuones quorum pars Cimbri, Teutones ac Caucorum gentes. Vindelicos, quorum sunt Burgundiones, Varini, Guthones, Peucini, Basternae Dacis contermini. Ptolemaeus in tris eos diuidit partes: in Germaniam superiorem, inferiorem et magnam, ut qui ad Rheni fontes habitant Italiae uicini usque ad Vangiones nunc Vormacienses superiorem, qui uero uiciniore Oceano septentrionique sunt inferiorem teneant. Magnam trans Renum penitiores uocat populos usque ad Albim. Igitur in Germania superiore gentes hae finitimae inter se sunt: Retii, Vindelici, Norici, Boi, Eluetii et qui Pannoniam superiorem nunc Austriam colunt. Qui omnes prope Alpes Renique fontes ac citra Danubium regiones tenent. Retii, ut Trogius scribit, a Reto duce Hetruscorum, qui expulsi a Gallis in proximis Alpibus consedere. Retios et Vindelicos hodie inter Sueuos ponunt; antiquitus autem Sueui loca inferiora et latiora occupabant. De quibus postea dicam. Horum ciuitas Augusta Vindelicorum nomen adhuc retinens priscum, Videlrico praesule sanctissimo decorata, eiusque nomini basilica dicata. Constantia a Constantio principe dicta, Ptolemaeo Gaunodorum, celebris concilio, ubi Martibus V tribus abrogatis pon. creatus est. Sequuntur Norici et Boi. Quorum regionem Bauariam nostra aetas uocat, quasi Boiariam. Nam in eo loco ponuntur Ptolemaeo Boi et Bononia urbs. Strabo est auctor quod Boi relicta Italia regionem Noricorum<sup>1</sup> incoluere. De his itaque atque aliis in hanc sententiam scribit. Retii et Eluetii Vindelia et descreta Boiorum regio ad Istri fontes prope siluam Ercyniam sunt usque ad Pannonios; e quibus Eluetii et Vincelici in montibus campos habitant. Retii uero et Norici usque ad Alpium summa tenent et Italiam uersus inclinant; hinc Insubribus, inde Carnis et Aquileiae tractui. Idem libro V. Priscis temporibus plurimae Gallorum gentes Padum incolebant, e quibus amplissimi fuere Boi, Insubres et qui olim cum Gessatis Senones Roma per uim potiti sunt. Hos Romani posterioribus annis perdiderunt. Boios uero e finibus eiecerunt, inde migrantes circum adiacentia Istri loca cum Tauriscis habitarunt. Haec Strabo. Tauriscos enim Noricos uocat. Plinius item. Aenas enim fluuius Baioarios a Vindelicis et hos a Retiis Lycus diducit. Neque est, ut ait Strabo, nunc deserta regio, sed populis frequens. Nam sunt Bauariae siue

4 quandoque A B2 : quinque F3 | 8 tris A B2 : tres F3 | 10 Vormacienses A : Wormac- B2 : Vuormac- F3 | 21 Gaunodorum A B2 : Gaunodurum F3 | Martibus A B2 : Martinus F3 | 26 descreta A : discreta B2 F3 | 35 Baioarios A B2 : Baiarios F3 | 36 Bauariae A B2 : Bauaris F3



<b>Badacum nunc Salezburgensis</b>	Norici nunc ciuitates Badacum, hodie Salezburgensis, a fluuio quam Salezam uocant, qui ab Aeno profluit; item Ratispona metropolis eius. Etelburgium, ubi schola litterarum, cui comes Palatinus dominatur, elector imperii ex Bauariae ducibus. Is nunc cum Maximiano bellum gerit amisitque nuper auxilia in proelio Boemorum sex millia. Hos sequitur Pannonia superior, nunc Austria, cuius longitudo sex dierum iter extenditur, latitudo duplo minus. Tellius aquis irrigua, uitibus consita, unde uinum in Boemiam, Morauiam, Slesiam exportant. Danubio uicina, ducibus subiecta, quos omnis repetii dum inter imperatores de Maximiano mentionem facio. Eius oppida Vienna, olim	5
<b>Ratispona Etelburgium Palatinus</b>	Flexum quantum ex Ptolemaei collocatione cognoscere possumus. Item Noua ciuitas, ubi Australes Federicum ab Italia redeuntem obsederunt, Ladislaum puerum regem postulantes. Eluetii quos nunc Suizeros uocant, circa Reni fontes habitant; agros etiam in Italia possident; citra montem qui S. Gothardi appellatur Mediolanensis dioeceseos, prodiga gens animae ac bellacissima, breui utuntur armatura, pectore tantum uerticeque ac parte interiore lacertorum contecti. Hos ad CCC millia olim transire conantes in Galliam. Caesar in Eluetiorum bello compressit, amotis equis et ponte uno die supra Ararim constituto. His annis multa eorum millia cum Carolo Francorum rege in Italiam uenientia uidimus, qui seditionem Romae magnam excitauerunt. Nuper etiam Germanorum inclitum fidei nomen infamauerunt, prodito Ludouico Sfortia Mediolani duce, quem ei militantes captum in acie hosti Gallo repententi tradiderunt. Oppida eorum Lucerna, olim Nasium, Berna nomen adhuc retinens antiquum, incolae Bernenses, quorum meminit Plinius. Forum Tiberii. Suntia. Turegium olim Tugurinum. Curia et Curienses antiqui populi et alii quamplures pagi, liberi alioquin et indomiti et dum haec proderem imp. Maximiano aduersi. Proximi Eluetiis citra Renum Raurici Plinio Ptolemaeoque appellati. Quorum ciuitas Augusta Rauricorum, nunc Basilea uocata imperatoria urbs, ubi perniciosum illud concilium Germanis sollicitantibus uix tandem magno negotio Eugenii IIII periculoque sublato est. Hos iuxta in eadem ripa Argentoracum nunc ciuitas Argentinensis. Deinde Spirensis et Vangiones nunc Vormacienses. Macontiacum nunc Maguntina praesuli subiectum. Hic Martinum colunt, in cuius etiam festo mercatum celebrant. Praeterea confluentia, ubi confluunt amnes et Lucemburgensis noua urbium nomina; proxima Colonia est Agrippina M. Agrippae monumentum, qui hos populos ab se uictos ac uolentes in citeriorem ripam traduxit. Hic corpora trium Magorum e Mediolano Federici concessione translata, maxima eius	10 15 20 25 30 35
<b>Vienna Flexum Noua ciuitas Eluetii</b>		
<b>Lucerna Nasium Berna</b>		
<b>Forum Tiberii Suntia</b>		
<b>Tugurinum nunc Turegium</b>		
<b>Curienses Raurici</b>		
<b>Augusta Rauricorum Basilea nunc</b>		
<b>Argentoracum Spira</b>		
<b>Vangiones seu Vormacienses</b>		
<b>Macontiacum Colonia Agrippina</b>		

2 Salezam A B2 : Salezan F3 | 4, 9, 26 Maximiano A B2 : Maximiliano F3 | 7 Tellius A : Tellus B2 F3 | 8 omnis A B2 : omneis F3 | 11, 36 Federic- A B2 : Frederic- F3 | 25 quamplures A : complures B2 F3 | 31 Vormacienses A : Wormac- B2 : Vuormac- F3 Macontiacum A B2 : Macontia cum F3 Maguntina A B2 : Maguntia F3

<b>Ducatus Cliuensis</b>	populi religione adorantur. Deinde Cliuensis ducatus olim Butonodorum et uetera castra Romana Ptolemaeo.	
<b>Butonodorum</b>		
<b>Vetera castra Romana</b>	TRANS Renum uero non longe omnes hi fere populi sunt, ubi Bataui, Phrisii, Sicambri, Tencaterii, Vsipetes, Cherusci, Catti, Hermandui, Cauci,	5
<b>Bataui</b>	Longobardi, Sueui. Quos nunc Olandia, Selandia, Gelria, Assia, Marchia Ba-	
<b>Olandia</b>	densis, Istualia, Francones et Sueui usque ad Albim fluuium occupant. Hos	
<b>Traiectensis</b>	omnis Drusus et Germanicus bellis olim laccessuere. Bataui enim, ubi nunc	
<b>Naualia</b>	Olandia, propinqui Oceano inter duo quasi Reni brachia insulae modo ciuitatem habent Traiectensem, ubi Ptolemaeus Naualia ponit, cui praesul dominatur tantum imp. Subiectus, alioquin potentissimus, ut qui XL armatorum millia ad bellum educit. Hic etiam Martinum praecipue colunt, cui et basilica dicata ob coerciti Reni in eius festo prodigium, qui agrum maximo periculo Traiectensem inundauerat. Praefuere huic urbi tres praesules: unus martyr Gregoras anno CLXXII; alter Lambertus regnante Pipino; tertius Seruatius	95r [bis] 15
<b>Selandia</b>	Hebraeus Hieronymi tempore: ambo confessores. Prope est Selandia fere ultima Germaniae tellus inter septentrionem et occidentem Reni ostiis obiecta.	
<b>Mitlburgensis</b>	Haec Philippo archiduci una cum Flandria et Brambantia parte, urbs eius Mitlburgensis negotiatorum locus. Vbii trans Renum Straboni, ubi nunc Marchia Badensis sub duce Cliuensi. Tres enim in Germania Marchiae sunt, haec	20
<b>Vbii</b>	de qua loquimur, altera uetus inter Saxones, tertia noua prope Pomeraniam,	
<b>Marchia Badensis</b>	de quibus postea. Istualia et Istuali populi quos Plinius Isteuones uocat proximos Reno e regione Coloniae utramque tenent ripam. Visurgi amne quem	
<b>Isteuones</b>	hodie Vesoram uocant ab oriente terminant, a meridie uero montibus Anobis Assiae coniuncti. Cum Istualis Carolus Magnus pro fide dimicauit, donec	25
<b>Istuali</b>	eos Christi religionem subire coegit, saepe uero rebellantes et ad pristinam seditionem redire conantes coercuit quosdam inter eos clandestinos iudices constituendo, quos Scabinos uocabat, quibus potestas plectendi foret. Assia	
<b>Visurgis fluuius</b>	inter Isteuones et Francones montana regio, quae a Reno in septentrionem porrecta Thuringiae iungitur uersus Anobos montes. Thuringi enim proximi	30
<b>Montes Anobi</b>	sunt eosque putauerim esse quos Plinius Cimbro Mediterraneos uocat. Sicambri quoque Gelrenses hodie putati, quos Caesar traiecto Reno se fugasse dicit in commentariis. Hi, ut ait Strabo, duce Melone cum Ro. dimicantes	
<b>Assia</b>	ac uicti, datis obsidibus pacem fecerunt, quamuis illis proditis rebellauerint.	
<b>Thuringi qui Cimbri Mediterranei</b>	Vsipetes et Tencaterii, ut scribit Caesar, a proximis Sueuis exagitati traiecto	35
<b>Sicambri qui Gelrenses</b>	Reno Menapiorum loca in Gallia occupauerunt. Sueui antiquum retinent no-	
<b>Vsipetes</b>		
<b>Tencaterii</b>		
<b>Sueui</b>		

6, 9 Olandia A : Holandia B2 : Hollandia F3 | 17 septentrionem A B2 : septentriones F3  
 | 18 Brambantia A B2 : Brabantia F3 parte A B2 : partem F3 | 24 Vesoram A B2 : Vesperam F3  
 | 27 coercuit A B2 : cohercuit F3 | 30 proximi A B2 : his proximi F3

	men. Non una gens est, ait Tacitus, sed maiorem Germaniae partem obtinent propriis nationibus et nominibus discreti. Insigne gentis obliquare crinem. Hi partim ultra, partim citra siluam habitant, quorum uetustissimi Senones, Longobardi numero quidem minores sed armis superiores. Inter Sueuos etiam Retios hodie ponunt, sicuti supra commemorauimus. In quibus Constantia	5
<b>Constantia</b>		
<b>Ulma</b>	urbs supradicta. Ulma quoque continetur, quae Alcimenes uidetur Ptolemaeo uocari supra Vindelicos sita. Deinceps de Franconibus, postea de Longobardis dicam, nomina utraque antiqua. Franconum meminit Cicero in epistolis ad Atticum. A meridie Sueuos et Bauaros habent, ab occasu Rhenum, ab ortu Boemos. Abluitur regio flumine Megano, Ptolemaeo Menio uocato, in Reno defluente. Plures eorum ciuitates ac clarae. Inter quas Herbipolensis, cui dominatur praesul idem et dux Franconiae. Quare dum sacrificat strictum ensem in ara collocat. Hic emporium nobile quo ex utraque Germania conuenitur. Hic etiam mos est imperatorem deligere. Herfordensis urbs nobilis Maguntino praesuli subiecta litterarumque studio celebris. Bambergensis ad Regantum nouo fluuium nomine sita, quam Henricus I imp., quem ciues pro sancto colunt, extruxit. In ea situs est et Berengarius Caesar qui Italiae regnum occupauit. Habet et arcem munitissimam in quam narratur olim Albertus Franconiae dux se recepisse contra obsidionem Ludouici regis, deceptusque ab Othone praesule Maguntino cum aliter expugnari non posset in eius fidem ac iusiurandum ineundi foederis gratia discessisse, cumque aliquantum spatii processissent, hortante ipso praesule ambos ad prandium redisse quod ieiunos proficisci ob moram forte longam futuram non oporteret. Pransi igitur iterum egressi cum ad Ludouicum uenissent, Albertus euestigio trucidatur frustra praesulis fidem implorans, at ille sese uti promisit semel eum in columem reduxisse aiebat. Nurumburgensis quoque in Franconia potentissimi. Nonnulli item praesules, quamplura ciuitates quas imperiales appellant imp. tantum subiectas retinent, dux tamen Bambergensis Franconiae primus habetur. Ex hac igitur natione Franci prouenerunt, qui nunc rerum in Gallia potiuntur, quorum supra in eorum historia memini.	10
<b>Herbipolensis</b>		
<b>Herfordia</b>		
<b>Bambergensis</b>		15
<b>Rogantum</b>		
<b>Nurumburgensis</b>		20
		25
		95v
		30

### Res Longobardorum

**N**VNC ad Longobardos ueniam quos Ptolemaeus in hac parte haud longe a Reno ponit, Tacitus item in descriptione Germaniae inter eius populos commemorat. Paulus autem Foroiuliensis, qui genus ab eis ducebat, e

---

6 Alcimenes A B2 : Alcimenes F3 | 26 Nurumburgensis A B2 : Nurenburgensis F3 | 35 Longobardi add. B2 in marg.

	Scandia Germanici maris insula profectos dicit. Horum historiam scripsere Isidorus Secundus Tridentinus et Paulus supradictus, quam compendio operae pretium fuerit explicare. Hi siquidem anno Salutis DXX finibus egressi	
<b>Andoinus dux Turismundus Gepidarum rex</b>	Pannonias primo occupauerunt ac annos XLII tenuerunt duce Andoino, qui cum Turismundo Gepidarum rege bellum gessit eiusque filium interfecit, Alboinum ex Rodelida genuit. Hic postea succedens Narseti contra Totilam in	5
<b>Alboinus rex in Italiam uenit</b>	Italiam auxilia misit. Tandem ab eodem ob indignationem in Iustinianum clam sollicitatus Italiam inuasit anno DLXVIII, ac primum Foroiulio capto duces Sisulphum in eo loco praesidio reliquit, Venetiam omnem breui subegit, Papiam post triennem obsidionem recepit ibique regiam constituit. Guimundi Gepidarum regis filiam Rodisnidam in matrimonium duxit, cumque socerum cum tota gente deleuisset uxori caluaria patris propinauit; quamobrem illa indignata operam dedit, ut a satellite quodam uir necaretur, ex quo pulsa a Longobardis una cum filia Alsunda ad Longinum tunc exarchum Rauennatem se recepit, ubi paulopost sese ambo ueneno necauerunt.	10 15
<b>Guimundus rex Gepidarum</b>	Alboino igitur, qui regnauit annos XXVI, XV in Pannonia et XI in Italia, Cleph filius successit, qui regnauit menses VIII. Quo demum a suis interfecto, interregnum inter eos decennio durauit. Quo tempore Burgundiones Galliam ingressi depopulati sunt. Auctaris deinde filius rex declaratur, Flauius cognominatus, quod postea cognomen posterius usurparunt. Hic Brixellum in ostio Padi solo aequauit, Childepertum Francorum regem cum ingenti exercitu contra eum uenientem superauit. Quo extincto Agiulphus dux Taurinensis regnauit annos XXV. Theodelindam Bauari ducis filiam uxorem duxit, cum Smaragdo exarcho misso a Mauritio imp. bellum gessit eiusque filiam cepit; ob quam rem multa Romanis Italiaeque intulit incommoda, regnauit	20 25
<b>Auctaris Flauius cognominatus</b>	annos XXV. Theodelindae uxoris ingenium sapientiaque imprimis commendatur. Huic Gregorius pon. librum dialogorum dicauit, quibus uirum eius mitiorem erga religionem reddidit. Haec post uiri mortem annos X cum filio Adoaldo summa pudicitia ac sapientia rexit imperium. Coenobium Bobiense aedificauit. Medoeciae templum nobile S. Ioannis Baptistae, praetoria quoque extruxit in quibus Paulus Foroiuliensis dicit depictos fuisse ornatos Longobardorum, crinibus tantum anteriore parte ad ora propensis ac utrimque discriminatis. Occipitio uero raso ceruicem nudabant, uestibus laxis maxime lineis quales Saxones Angli habere consueuerunt; quae ornatae institis ac fimbriis latioribus fuerant uario colore contextis, calceis usque ad summum pollicem paene apertis et alternis locis ac nodis obligatis. Huius tempore Cacanus Auarum rex Foroiulium cepit Gisulpho duce interfecto. Igitur	30 35
<b>Theodelindae sapientia</b>		
<b>Quis ornatus Longobardorum</b>		

---

6 Rodelida A B2 : Rodelinda F3 | 7 Iustinianum A B2 : Iustinum F3 | 21 Childepertum A B2 : Childebtertum F3 | 30 praetoria A B2 : praeterea F3

<b>Adoaldus</b>	post Theodelindam et Adoaldum filium Arioaldus XII, deinde Rotaris XVI	
<b>Arioaldus</b>	annos regnauerunt anno DCXXXVI. Hic Rotaris Arriana inquinatus secta totam deinde gentem commaculauit, Arrianis ubique praesulibus constitutis. Qua de causa Theodorum exarchum bellum ei mouentem apud Scultennam Mutinae amnem superauit, maioresque exinde adsumens spiritus Ligures debellauit, Genuamque urbem, et apud Venetias Opitergium miseris modis diripuit. Rodoaldus autem eius filius, VII annis quibus regno praefuit nihil memorabile gessit. In libidine deprensus cum matrona interfectus fuit. Huius haeres Aripertus annos IX regnauit, de religione benemeritus. Nam Cottias Alpes in quibus Genua et quicquid citra Alpes usque in Gallias continetur, quae omnia Rotaris abstulerat, diuo Petro restituit impulsore Ioanne III pon. Huic Gundipertus filius successit, qui cum fratre Pertari de regno dimicauit, post annum uero a Grimoaldo duce Beneuentano auxilii simulatione interficitur, cuius postea sororem ipse Grimoaldus in matrimonium una cum regno accepit, in quo confirmatus ante omnia ad Cacanum Auarum regem mittit, ut nisi hostis esse malit Pertarim Gundiperti fratrem, qui ad eum profugerat, minime foueret. Pertaris igitur supplex ad eum accedens ueniam impetrauit. Deinde in suspicionem iterum ueniens, ad Clodoueam Galliae regem confugit. Clodoueus itaque auxilio cum ingenti exercitu prperans pulchro stratagemate apud Astam ciuitatem uincitur, ut ait Paulus. Nam Grimoaldus simulata fuga illos insolentes ac securos reddidit, ac demum uino otioque indulgentes de improuiso adortus magnam stragem ex eis fecit, ut collis ille postea Tumulus Gallorum uocaretur. Forumpopuli quod eum in transitu laeserat, dum rediret sabbato sancto occupatis mane circa sacra oppidanis diruit. Opitergium funditus deleuit. Fines Foroiuliensibus, Taurisanis et Ceruiensibus constituit. Alzecum Bulgarorum regem suis stipendiis in Italiam uocauit, locaque adsignauit circa Beneuentum, Bobianum, Eserniam. Pro ducibus Guastaldos mutato nomine terris praefecit, ut scribit Paulus, qui ad haec usque tempora peruenit. Defuncto Grimoaldo Pertaris profugus in regem restitutus annos VII regnauit solus ac tris cum filio Cuniperto. Ducem Tridentinum rebellantem magno longoque bello apud Adduam fluuium superatum interfecit. Cunipertus Cadualdum Anglorum regem uenientem in Italiam magnifice excepit. Huic filius Limpertus successit admodum puer cum eius tutore Arisprando, quem Regimpertus apud Ticinum proelio superauit regnauitque annum. Huius quoque natus Aritpertus II annos IX. Cum quo Arisprandi filius Sigiprandus de regno dimicauit, captoque demum oculos eruit, simul et uxorem eius naso auribusque truncis dehonestauit. Lintprandum quoque fratrem in	5 10 96r 15 20 25 30 35
<b>Rodoaldus</b>		
<b>Rotaris</b>		
<b>Aripertus</b>		
<b>Gundipertus</b>		
<b>Pertaris frater</b>		
<b>Grimoaldus</b>		
<b>Clodoueus rex Gallorum</b>		
<b>Forumpopuli deletum</b>		
<b>Opitegrum</b>		
<b>Guastaldi pro ducibus</b>		
<b>Pertaris</b>		
<b>Cunipertus</b>		
<b>Limpertus</b>		
<b>Regimpertus</b>		
<b>Aritpertus</b>		
<b>Lintprandus</b>		

---

4 Scultennam A B2 : Scultemnam F3 | 30 tris A B2 : tres F3 | 34 Aritpertus A B2 : Arier-  
tus F3 | 35 Sigiprandus add. B2 in marg.

- custodiam misit, qui statim post Aritperti mortem regnavit annos XXXII religiosissimus quidem princeps, ut qui corpus diui Augustini e Sardinia, quod uideret eam insulam a Saracenis diripi, Papiam perduci iussit. Romam Apostolorum limina salutatum uenit imperante Leone III et sedente Gregorio II, qui obuam regi processit. Bauariae magnam partem subiugauit. Rauennam 5
- Rachis rex monachum egit** per obsidionem cepit; urbem Romam ab obsidione qua cinxerat hortatu Caroli Martelli et Zachariae pontificis liberauit. Huic Rachis successit uir mitissimus, a quo Zacharias ipse omnia quae optauerat impetrauit. Deinde post
- Aistulphus** annos sex regno se sponte abdicans monachum egit Aistulpho fratri relicto imperio. Hic contra immitis et Ro. pon. hostis dum uixit extitit. Rauennam 10 cum toto exarchatu per uim cepit. Cumque subiugata omni paene Italia urbem Romam dura obsidione premeret, Gregorius III coactus est Pipini Francorum regis auxilium implorare, cuius successor Stephanus II ea de causa in Galliam profugit. Aistulphus adueniente Pipino cum exercitu perterritus, terras se recipit ablatas pontifici restituere, quod minime praestitit, cuius perfidia exciuit 15
- Desiderius** Pipinum Alpes traicere cum exercitu eumque ui cogere pactis stare. Desiderius eius successor eodem paene furore Romam obsidens, Carolum Magnum ad succurrendum pontifici prouocauit, a quo superatus est, Papia recepta bello gentique Longobardorum finis impositus, anno DCCC sedente Hadriano. Illi se in subalpinam Italiam recepere. Aldegisius uero Desiderii filius ad imp. 20 Constantinopolitanum confugiens eiusque potentia fretus aduersus Carolum bellum mouit, a quo demum captus ac in custodia mori coactus est.
- ET haec quidem de Longobardis, nunc alios prosequar. Post Batauos iuxta Oceanum Phrisii sunt, antiquum retinentes nomen, ab oriente Saxones, ab 25
- Phrisii** occidente Traiectenses habent, quos inter Phrisios etiam ponit Otho praesul Phrisingensis, qui res Germanicas scripsit. Gens alioquin ferox ac libera, quamquam Philippus Burgundus eos sibi subiectos esse dicitaret, pecoris abundantes omnis generis. Fimum inopia ligni comburunt. Albertum quondam praesulem Maguntinum, qui Fuldense<sup>1</sup> coenobium extruxit, apud eos de 96v
- S. Albertus praesul Maguntinus** Christi fide concionantem martyrio adfecere.

### Saxones, Cimbri populique usque ad Vistulam

35

**V**LTRA Albim ad Oceanum item Saxonum gens maxima. Habent ab occidente Visurgin, ab aquilone Cimbricam Chersonnesum, ad meridiem Francos Boemosque, ab oriente Slesitas et Prutenos. In quo situ comprehendun-

28 dicitaret A B2 : dictaret F3 | 37 ad meridiem A B2 : a meridie F3

<b>Pomerani</b>	tur Thuringi, Lusatii. Pomerani orientalia Saxonum colunt. Ducem habent	
<b>Vismaria</b>	unum ex electoribus. Oppida uero Vismariam, Sundim, Gripsoroldam, Ste-	
<b>Sundis</b>	tinum et Rostochium, ubi studium litterarum simul et negotiatorum locus.	
<b>Gripsorolda</b>	Camini amplissima urbs, cui praesul dominatur, non minor Macontiaci ac	
<b>Stetinum</b>	tantum Romano pontifici subiectus. Teutones Plinio, Teutonari Ptolemaeo,	5
<b>Rostochium</b>	aliis uero Teutonici. Hi sunt qui in Italiam contra Romanos irruerunt et a	
<b>Camini</b>	C. Mario uicti. In Saxonia salinae uberrimae sunt; praeterea argentifodinae	
<b>Teutones</b>	apud Goslardam ab Othone primo inuentae. Hi denique sunt qui cum Caro-	
	lo Magno ac Francis annos fere XXX bellum gessere, tandem sub iugum mis-	
	si Christi fidem susceperunt. Ab his etiam Britannia occupata nomen Angliae	10
	sumpsit. Creuere etiam magis et gente et auctoritate postquam imperium ad	
	Germanos peruenit. Inter hos Marchia uetus et noua. Prima inter Oderam et	
	Albim fluuios consistit, ubi ad Albis ripam sunt Stendalum, Gadeolum, Sol-	
	tuedleum et Ostroburgium noua oppida; praeterea Misna amplissima ciui-	
<b>Marchis uetus</b>	tas ac regia, ubi et alia sunt. Merseburgium olim Martinopolis. Lipzgi, nobile	15
<b>et noua</b>	Thuringorum emporium. Nurgurgium duci Saxoniae parens. Nouam Mar-	
<b>Odera fluuius</b>	chiam influunt Odera, Spreda et Ortellum flumina, huius metropolis Bran-	
<b>Ortellum</b>	deburgensis ciuitas, cui marchio praeesit unus ex electoribus. Apud Odera	
<b>fluuius</b>	ripam Francfordia est, diues emporium. Sprodae, Berlinum, Ortello, Auel-	
<b>Brandebur-</b>	purgium nobilisque plaga Prigetuteza uocata adiacent. Inter Saxones quoque	20
<b>gensis</b>	Madeburgenses, Bremenses, Alberstadenses, Ildemenses, Verdenses, Brun-	
<b>Francfordiensis</b>	sincenses, Amburgenses, Luneburgenses, Lubicenses. Madeburgenses enim	
	ex Caroli Magni instituto ius ciuile Ro. lingua Saxonum compendio reduc-	
	tum habent, quo ceteris eius regionis populis ius dicunt. Alberstadii templum	
	idem Carolus extruxit cum amplissimis et prouentibus et officiis, ubi quotan-	25
	nis institutum conspiciere inauditum. Die namque cinerum peracto sacrificio	
<b>Alberstadii</b>	facinosum quempiam sordidatum et operto capite templo eiciunt. Is die	
<b>Nouus mos</b>	noctuae discalceatus urbem sacra templaque salutando perambulat, tantum	
	post mediam noctem in plateis aliquantulum quiescit. Deinde inuitatus (om-	
	nes enim eum inuitant) quicquid apponitur taciturnus uescitur, demum in	30
	die coenae Dominicae in templum accersitus absoluitur pecuniaque collata	
<b>Hadamus</b>	cumulatur ac eum Hadamum nominant. Brunsinca celebris urbs aedificiis,	
<b>Brunsinca</b>	insignis praesertim sobole Othonum imperatorum. Bernses Daciae uicinam	
<b>Bremenses</b>	gentem olim Cimbricam se quondam ad fidem Christi deduxisse gloriantur.	
<b>Lubicum</b>	Lubicum Saxoniae ciuitas imperialis a Vmbodo Vitigo Cimbrorum duce	35

2 Gripsoroldam A B2 : Gripsualdam F3 | 3 litterarum A B2 : literarium F3 | 4 Macontiaci A B2 : Maguntiaci F3 | 13 Stendalum A B2 : Stendulum F3 | 16 Nurgurgium A B2 : Numburgium F3 | 19 Sprodae A B2 : Spredae F3 | 21 Brunsincenses A B2 : Brenuicenses F3 | 32 Brunsinca A B2 : Brunsuica F3 | 33 Bernses A : Bromenses B2 : Bremenses F3

<b>Vneodes</b>	aedificata in eo loco quem Vneodes adhuc Saxoniae partem tenentes Luc-	
<b>Luconia</b>	coniam dixere. Hanc cum Federicus Aenobarbus obsedisset, Henricus eius	
	urbis praesul pace impetrata constructione basilicae ornauit eique ab eodem	
	imperatore multa decora, praeterea immunitates obtinuit. Quapropter adeo	5
	creuit ut Lubicensium auxilium saepe Daciae reges ad suos in officio conti-	
	nendos implorauerint XII uiri reip. praesunt, quos consules appellant, quo-	
	rum perpetua potestas est. Plebs siquid graue patiat <sup>1</sup> ur ad Caesarem prouocat.	
<b>Ciuitates</b>	Extra huius moenia nobile coenobium S. Brigidae conspicitur. Sunt quoque	
<b>Imperiales</b>	inter Saxones multi principes et ciuitates quae uocantur Imperiales, plerique	10
	uero urbibus dominantes praesules. Misna autem, tum Thuringiae, Lusatiae	
<b>Cimbri</b>	ac Franconiae magna pars, ducibus Saxoniae parent. Cimbri autem uicini	
	Saxonibus ad oceanum sunt, et Cimbrica Chersonnesus gens notissima Ro-	
	manis cladibus. Qui, ut scribit Florus, ab extremis profugi, cum terram eorum	
	Oceanus inundasset, in Italiam traicientes, ad senatum miserunt ut sedes eis	97r
	darentur, qui exclusi, primo Silanum, deinde Manilium, tertio Cepionem ex-	15
	pulerunt, postremo et ipsi a C. Mario uicti sunt. Inde redeuntes qui superfue-	
	re ad Maeotidem consedere paludem. Hos Graeci teste Strabone Cimmericos	
	uocant, quorum Homerus meminit in Odyssea ponitque inter Sauromatas.	
<b>Dacia</b>	Nunc sane Cimbricam Chersonnesum Daciam uocant, cui rex praeest qui	
<b>Suetia</b>	Suetiam et Noruegiam paeninsulas in eodem mari obtinet, Ptolemaeo et an-	20
<b>Nouergia</b>	tiquis minime positas, quod ignotae atque incompertae tunc essent, nobis au-	
	tem ob Christi fidem, quae ad haec loca penetrauit, omnia patefacta lateque	
	septentrio pulsa Barbarorum superstitione diuinis nunc laudibus frequenta-	
	tur. In Suetia regnauit patrum memoria Valdimarus, in Noruegia Aquinus	
	eius gener, quibus extinctis Margarita uxor utrique regno successit usque ad	25
	senectam. Postremo Henricum puerum Pomeraniae ducem sibi adoptauit ei-	
	que filiam locauit. Is cum annos LV sine prole regnasset tandem Federici III	
	imp. tempore regno deiectus est a populis et Christophorus Bauariae dux suf-	
	fectus, eius sororis filius, qui auunculum Henricum in insula proxima quam	
	Gothiam uocant, regnare permisit. Christophoro defuncto populi quendam	30
	Carolus sibi praeficiunt, uirum imprimis sacrilegum ac scelestum. Quare	
<b>Christigerus</b>	et ipse non diu toleratus regno pellitur et Christigerus surrogatus qui haec	
	tria regna simul possedit; hunc ego Sixti IIII tempore ad urbem uoti reum	
	uenientem uidi honorificeque exceptum. Noruegiae Innocentii VIII pon-	
<b>Vltra</b>	conessione permissum sine calice uino sacrificare, quod ob immensa frigo-	35
<b>Vistulam</b>	ra uinum in ea regione importatum acescat. Cuius rei gratia legatio missa.	
<b>populi</b>		

1 Vneodes A B2 : Venedes F3 | 2 Federicus A B2 : Fredericus F3 | 20, 24, 24 Norueg- A F3 : Norweg- B2 | 27 Federici A B2 : Frederici F3 | 30 populi A B2 : populus F3 | 33 Christigerus A B2 : Christiernus F3 | 35 calice uino A B2 : uino calice F3



<b>Gythones</b>	Deinceps ultra Vistulam regiones ad Sarmatiam pertinent, uerum nonnullae	
<b>Phenni</b>	ex his Germanorum sunt Plinio Tacitoque. Inter quas Gythones, Phenni,	
<b>Ombrones</b>	Ombrones, Varini ad Mareuenedictum. In quibus hodie locis sunt Pruteni,	
<b>Varini</b>	Massagetae, Lituani, Varini, Leuonii, Poloni, Moscouii.	
		5
<b>Prusiae regnum</b>	Igitur PRVSIAE regnum et Pruteni populi ripam utramque Vistulae acco- lunt barbara omnino gens idolorumque cultores usque ad Federici II tem- pora fuerant, tunc Christiani amissa Ptolemaeide Syriae ciuitate, Teutonica fratres S. Mariae quibus ea ciuitas colere permissa fuit, expulsi in Germa- niam rediere. Cumque armis potentes et praesenti animo essent, ipsius Fede- rici concessionem haec loca omnia pulsus infidelibus receperunt, deinde templa ac loca religiosa constituere, et trans Vistulam, Pomeranensem, Culmensem, Sambiensem et Varnensem, sedes cum praesulibus ordinauerunt. Mariaebur- gium oppidum in loco eminenti extruxerunt, regiam magni magistri qui cete- ris praesidet. Duo item alii inferiores Magistri apud eos, quorum alter Leuo- niam, alter Alemaniae conuentum regit. Horum officium, fidem armis tueri, nec ullus adsciscitur nisi Teutonicus ac nobilis. Barbam nutriunt, exceptis his qui sacrificio praesunt, litteras minime discunt, orationem Dominicam pro canonicis iterant horis, originem uero eorum exactius in Hierosolymorum descriptione dicam. Hi patrum nostrorum memoria cum Vladislao Poloniae rege graue et internecium bellum gessere, excitis utrimque uicinorum auxi- liis, sub iugum tandem cum tota gente missi oppidis item omnibus, praeter Burgum S. Mariae deperditis, a Sigismundo postea imperatore in pristinum regnum restituti fuere. Federico deinde tertio imperante seditione orta inter milites eius ordinis et plebem, a legato tunc Nicolai V pon. plebs sacris in- terdicta ac propterea indignata, L oppida euertit seseque Gazimiro Poloniae regi Vladislai filio dedidere, qui ob memoriam paternae possessionis rem ag- gressus aduersus magistrum uenit; hi uero se auxiliis Slesiae ducis accersitis defendere. Varia pugna et anceps diu fortuna belli. Tandem Gazimirus desi- deratis suorum sex millibus profligatus discessit. Narratur et de eisdem per bellum quoddam exemplum. Quondam defuncto magistro cum de successo- re deligendo ageretur, quidam rogatus sententiam dicere se ipsum delegit ac omnibus praetulit, dictitans aliorum se mentes ignorare, suam probe nosse, utilem se futurum omnino si praesit. Quare omnes adsensere, resque uti pro- miserat fideliter ac prospere omnibus cessit.	10 15 20 25 30 35
<b>Pomeranenses</b>		
<b>Gulmenses</b>		
<b>Sambienses</b>		
<b>Varnenses</b>		
<b>Mariae- burgum</b>		
<b>Leuonienses</b>		
<b>Bellum cum Polonia</b>		
<b>No. pulchrum facinus</b>		

---

3 Mareuenedictum A B2 : mare Venedicum F3 | 7 Federici A B2 : Frederici F3 | 8 Teuto-  
nica A B2 : Teutonici F3 ea ciuitas A B2 : eam ciuitatem F3 permissa A B2 : permissum F3  
| 10, 24 Federic- A B2 : Frederic- F3 | 13 Mariaeburgium A B2 : Mariaeburgum F3

<b>Lituania</b>	<sup>1</sup> LITVANIA his proxima regio ad mare Balteum sita, palustris fere omnis.	97v
<b>Victoldi crudelitas</b>	Huic dominabatur Victoldus Vladislai frater eius, qui ad Poloniae regnum uocatus fuit, tanta uir crudelitate ut dicto non audientes insutos pelle ursina ursis ad hoc nutritis obiceret. Is deinde ex duce rex a Sigismundo imperatore	
<b>Sindrigal</b>	factus, ante decessit quam diadema indueret. Eius successor Sindrigal ursam dicitur aluisse, quae cibum e manu caperet, e silua mane ostium cubiculi ipsius adire solitam ac pedibus pulsantem admittere consueuisse, quae res occasio-	5
<b>Copia pellium et mellis</b>	nem postea dedit quibusdam contra eum conspirandi, qui ursae simulatione mane ingressi eum interfecerunt. Quo extincto res Lituania ad Cazimirum Poloniae regem peruenit. Eorum regio tantum mercatoribus aditur, qui pel-	10
<b>Bonazorum uenatio</b>	les emunt Zibillinos ab Italis appellatas, his loco pecuniae qua carent omnia commutant. Viuunt lacte, carne ac melle quo abundant ex apibus siluestribus. Venantur ursos et bonasos, qui bubus siluestribus fere similes sunt periculo, quod ut uitent hunc seruant modum, locum in quo uersantur sepiunt, uno tantum relicto aditu, qui in uallem imam deducat. Ferae per eum de industria perunctum ac lubricum in uallem ruunt. Ibiq̄ue aliquot dies fame debilitatos ac mansuefactos facile capiunt. Idola non multos ante annos adorabant, postquam uero Vladislaus ex eis regnum Poloniae una cum fide suscepit, ipsi quoque ex magna parte a superstitione discessere. Testatur Pius pontifex se a quodam Hieronymo monacho Pragensi, uiro litterato ac plane sancto, qui eas partes adeundo ad religionem deducere conabatur, audisse, quae monstra uiderat a Lituaniis culta, a quibusdam serpentes, ab aliis ignis, a nonnullis sol, et malleum ferreum, quod quidam gigas turrim perfregisset, in quo sol diu per nubilum absconditus a rege quodam per uim inclusus fuisset. Alii uero siluas, quas cum Hieronymus succidere iuberet, feminae totius tractus ad regem questum uenere, sacra religionemque eis auferri. Quamobrem re infecta de regno decedere iussus est. Sermone utuntur semidalmatico, ut fere Sarmatia omnis Europea. Ciuitates in ea, Vilmensis gentis caput, Chiauiensis, Mednicensis, Luceoriensis, quibus nunc praesidet Alexander Poloniae rex, Ioannis Moscouiae ducis gener, simul et hostis dum haec proderem, cum quo de finibus tantum concertatio. Cum Tartaris autem uicinis internecium bellum gerit, de quibus post paulo dicam. Varini sequuntur in eodem tractu. Quos Plinius commemorat, quamuis hodie Varnos dicant. Horum praesul fuit Pius, paucos ante menses quam pontifex crearetur. Is cum ditionis sit Prutenorum solus illorum praesulum eorum habitum non gestat. Sunt et Massagetae in hac parte alii ab his qui in Sarmatia ponuntur, parua admodum terra, unius iter diei, uerum longa a Prutenis usque ad Leuonios pertingens, neque adhuc	15 20 25 30
<b>Varini</b>		
<b>Massagetae</b>		35

23 quod A B2 : quo F3 | 28 Chiauiensis A B2 : Chiouiensis F3 | 31 internecium A B2 : internecinum F3 | 36 his A B2 : iis F3

- Leuonii Rigensis** Christiana, Polonorum regibus subiecta. Poloniam autem ipsam inferius dicemus. Leuonii postremi Germanorum ad littus Venedicum ad parallelum fere Scandinaviae insulae, unde originem habere uidentur. Nam in ea Ptolemaeus Leuonios populos ponit. Hi a Prutenis uicinis debellati Christi fidem susceperunt. A Tartaris saepe infestantur, eorum metropolis Rigensis ciuitas. 5
- Mediterranea Slesia Vratislauia Odera Boemi Alemani** HOC littore expedito ad mediterranea Germaniae ueniam, ubi Slesia est quam Odera perlabitur longitudine stad. LXXX. Caput gentis Vratislauia ad ripam Oderae sita. Factiones in ea multae, quondam orto tumultu consules ciuitatis e praetorii fenestris deiecti sunt. Cuius criminis auctores postea Sigismundus imp. capite mulctauit. Sermone utuntur Teutonico, quamuis trans Oderam Polonicum sapiens His uicini Boemi et Morauia, de quibus paulo post. Alemani, teste Asinio uiro Italico qui res Germanorum diligenter perscripsit, in Germania genus aduentitium est ex uaria colluue gentium, quod sane nomen indicat ἀλέμεναι, id est, errare. Hos insuper Thedericus Gothorum rex tributarios imperio fecit. Deinde in Francorum uenere potestatem, ut tradit Agathius Graecus auctor. 15 99r
- Silua Ercynia** Nunc de SILVA Ercynia pauca narrabo. Haec uasta magnitudine ab Eluetiis et fontibus Danubii oriens iter dierum LX continet, ut Mela scribit, alia mutando nomina secundum populorum diuersitatem. A fonte Nigra silua ab incolis appellatur, a Necari fluuio usque Menu Germanis Octenual, a Meno ad Loriam amnem prope confluentiam Vesterbulum. In occidentem primo tendit, deinde in orientem flectitur. Franconiam ab Assia et Thuringia diducens, iterum se mediam aperit et circuli modo recipit in Boemiam eamque a Saxonibus diducit. Inde in montes Morauiae transiens perque mediam Pannoniorum regionem a dextra et Polonorum a laeua usque ad Dacos et Getas penetrat. Barcenis altera silua trans Rhenum Sueuos a Cheruscis diuidit. Nunc silua Nigra haud procul a Badensi agro. Veniam ad flumina, quorum princeps Rhenus e Reticis fluens montibus Aquilonem uersus in Oceanum tribus erumpit ostiis. Lacus duos efficit, Venetum et Acronium, hodie lacus Bodinae et Cellensis uocatos. Corriuatur Meno, Necaro, Limago, Mosella, Vidrus e montibus fluens Anobis in Oceanum Phrisios a Batauis et Gelrensibus diuidit. Amasis a monte Meliboco ubi tropaea Drusi sunt, Padeburnam et Monasterium urbem ac Phrisios abluens fertur in mare. Visurgis, hodie Vesera, ex eodem monte nascitur. Salas, apud quem Drusus uictor extinctus est. Albis a montibus qui Slesiam a Boemia diuidunt, Made-

8 LXXX A B2 : mil. LXXX F3 | 19 Eluetiis A B2 : Heruetiis F3 | 24 Thuringia A B2 : Thuringia F3 | 27 a laeua A B2 : laeua F3 | 28 Barcenis A B2 : Bacenis F3

<b>Vistula</b>	burgensem et alias Marchiae ac Saxoniae ciuitates abluit et prope Ambusgam	
<b>Insulae</b>	in Oceanum fertur. Oderam supra memorauit. Vistula Sarmatiam a Germania	
<b>Mare Analcum</b>	disterminat. Deinceps de insulis et mari Germanico quod Timaeus Analcum	
<b>Mortuum</b>	uocat, Philemon Mortuum, Eustathius etiam Cronium, quod ibi Saturnus ob	
<b>Cronicum</b>	frigiditatem regnet. Quapropter in eodem abscissa eius genitalia et proiecta	5
<b>Blesia insula</b>	dicuntur. Apollonius poeta Cronicum mare appellat etiam recessum Ionici	
<b>Balteum mare</b>	sinus, a quadam insula Cronia uocitata. Huius igitur Germanici maris insu-	
<b>Sinus</b>	lae quaedam ab antiquis commemorantur. Xenophon Lampsacenus a littore	
<b>Venedicus</b>	Scytharum tridui nauigatione insulam esse magnam Baltiam tradit, quae et	
<b>Cedanus</b>	mari Balteo nomen dedit. Eandem Pytheas basilicam uocat. In his uaria ho-	10
<b>in quo</b>	minum monstra feruntur, alii ouis animalium uiuere, alii uero Hippoderes	
<b>Scandauia</b>	equinis esse pedibus. Sinus praeterea duos efficit, quorum alter Plinio Ce-	
<b>Emingia</b>	danus, Ptolemaeo Venedicus appellatur. Hic insulae ponuntur. Quarum cla-	
<b>Billeuionum</b>	rissimae Plinio Scandauia et Emingia; locum praeterea, quem alterum orbem	
<b>gens</b>	esse dicunt, ubi Billeuionum gens habitat. Alter sinus conterminus Cimbris,	15
<b>Glessariae</b>	ubi insulae Romanis armis cognitae interque Glessariae uersus Britanniam	
<b>Electriades</b>	Electriades a Graecis uocatae, quod ibi electrum nascatur, a barbaris Austra-	
<b>Austrania</b>	nia dicta est. Haec Plinius. Ex quo forte uerisimile fuerit eam partem Germa-	
<b>Austria</b>	niae, quam nunc Austriam uocant, hinc nomen et coloniam accepisse.	20

### Boemia

	<b>B</b> OEMIA nunc ac Polonia describendae, quae una cum Pannonia quam-	
	quam disiunctae regiones simili catalecto uiuendique institutione quo-	25
	dammodo utuntur, saepeque euenit ut deficiente utrobique regia sobole ab	
	horum aliquo populorum successor, potius quam uel a uicinis Germanis uel	
<b>De initiis</b>	aliis gentibus accersatur ac quandoque unus cuncta possederit. Quare prius	
<b>Boemiae</b>	de Boemis quae in eorum annualibus qualibuscumque qui iam auctoritatem	
<b>et Poloniae</b>	sibi uendicauerunt comperio, deinde quae ipse apud ueteres de his inuesti-	30
<b>Czechius et</b>	gauerim. Dicunt enim ex Croatae populis in Dalmatia duos egressos esse fra-	
<b>Lechen</b>	tres, Czchium et Lechen. Alterum uersus orientem et septentrionem tractum	
<b>Pole, id est</b>	tenuisse, ubi planities latusque campus erat, quem eorum lingua pole dicunt,	
<b>planum</b>	ex eoque Poloniam terram cognominasse. Alterum Czechium in Germaniam	
<b>Libyssa</b>	ad Albim fluuium consedis montanaque loca circa occupasse, ubi mulier	35
<b>fatidica</b>	fatidica Libyssa nomine agebat lacumque Boemiam ex eo uocasse quod sic	
	uaticinium ipsi appellarent. Ego uero originem habuisse a Dalmatia ob mo-	99v

1 Ambusgam A B2 : Amburgam F3 | 14 locum A B2 : locus F3 | 29 annualibus A B2 : annali-  
bus F3 | 29 et Polonia om. B2 in marg. | 31 Croatae A B2 : Croatiae F3 | 36 Libyssa A B2 : Libyssa F3

	rum et linguae similitudinem non negauerim, uerum eos uetus retinuisse no-	
<b>Bemi</b>	men, ut uerisimile magis fuerit quam nouum mutuatos. Nam Bemus in ea	
<b>Quadi</b>	parte Ptolemaeus gentem maximam esse dicit. Iuxta uero Marcomannos et	
<b>Marcomanni</b>	Quados gentes bellicosissimas a Traiano, deinde a M. Antonio debellatas, et	5
	hucusque Romanum prorogatum imperium. Hi Morauiam circaque adiacen-	
	tes Boemorum populos comprehendebant Germani sane omnes. Verum nunc	
	gens haec aduena, regionis eius nationis antiquae robur ac uires mutuata, res	
	maximas bello gessit. Sterilitate uini oleique sicuti et pleraque Germaniae	
	loca laborat, pabulo frumento pecoreque abundat. Latitudo eius longitudini	10
	par, trium forte dierum iter. Silua Ercynia undique cincta, Albi fluuiio media	
<b>Praga</b>	irrigatur, ab oriente Morauos, ab arcto Saxones, ab occidente Noricos, a meri-	
<b>Cadanum</b>	die Austriam et Bauariam habet. Oppida uero Pragam, Cadanum, Bruxiam,	
<b>Bruxia</b>	Sclaken, Vendum, Cuticinum. Nunc ad reliquam eius regni successionem ue-	
<b>Scaken</b>	niam: post Czechium quem diximus primum e Croatia uenisse, Cracus dux a	
<b>Vendum</b>	populo deligitur, quem dicunt uirum fuisse iustum et aequi seruantissimum,	15
<b>Cuticinum</b>	qui Cracouiam apud fluuium Cucadam ab incolis appellatum condidit. Craco	
<b>Cracouia</b>	filia Libyssa successit. Haec uirgo fatidica et uates erat ob eamque causam	
<b>Libyssa</b>	sapientissima existimata. Quare a populo coacta nubere Primislaum quen-	
<b>Primislaus</b>	dam in agro bubulcum sibi delegit, quem sciret et bonitate et iustitia praesta-	20
<b>Vice gradus</b>	re. Haec ante omnia arcem modicam ad Vicegradum excitauit, quam postea	
<b>Praha</b>	moenibus latius cinxit appellauitque Pragam, sumpto auspicio a primo obuio	
	opifice qui limen portae faceret, quod lingua eorum eo uocabulo appellatur;	
	aedificauit et Libum castellum, ubi sepulta est. Primislaus uir solus postea	
	regnauit, imperio feminarum, quod tempore Libyssae magnopere inualuerat	
<b>Valasca</b>	propulso. Illae igitur rep. deiectae duce Valasca muliere fortissima coniurant	25
<b>mulier</b>	ac hora constituta necatis uiris ac parentibus, abreptis equis et omni gaza,	
	proximum occupant collem, ubi castro Diemizo exaedificato regem ad certa-	
	men prouocant. Tanta denique audacia fretae multos annos more Amazonum	
	adsiduis armis bellum ciuile excitauerunt. Ad extremum uicta Valasca insidiis	
<b>Voinus</b>	Primislai imperium uiris restitutum: Primislao Numislaus, huic Mntha, cui	30
<b>Vinslaus</b>	Voinus filii parentibus successere; Voino autem nati duo fuere, Vinslaus, qui	
	Pragae dominatus est, et Vratisslaus, qui Lucensis princeps, postea Enezacen-	
<b>Medria</b>	sis dictus fuit. Vinslao Grezomislaus, qui et Neclam cognominatus, uir igna-	
<b>Pubecha urbs</b>	uus. Hunc Vratisslaus patruus de regno deturbare quaerens bello inter eos	
<b>Vratisslaui</b>	orto interficitur, cum prius condidisset ciuitates Medriam et Pubecham, quae	35
<b>Hostiricus</b>	deinde de suo nomine Vratisslaui est appellata, Slesiae nunc caput. Necleae	

2 ut *om.* F3 | 4 Antonio A B2 : Antonino F3 | 9 laborat A B2 : laborant F3 | 9 abundat A B2 : abundant F3 | 15 Scaken A : Sclaken B2 | 22 Praha A : Praga B2 | 27 Diemizo A B2 : Dieuino F3 | 30 Mntha A B2 : Mnatha F3 | 36 Hostiric- A B2 : Hostiuit- F3

<b>S. Ludimilla</b>	deinde Hostiricus, Hostirico Borsinous filius successit, qui cum Ludimilla	
<b>Borsinous primus Christianus</b>	coniuge quam pro sancta colunt, primus Boemorum Christianus, a Methodio Morauorum praesule factus est anno DCCCCLXXXVIII. Huius duo filii, Spitigneus et Vratislaus, ex successione postea regnauerunt. Vratislao duo	
<b>Spitigneus Vratislaus Boleslaus</b>	nati, Venceslaus et Boleslaus, ueluti Cain et Abel alteri fuere. Nam Venceslaus uir sanctus regnique successor ab altero per proditionem et scelus trucidatur. Nec minore flagitio eorum mater Draomitia necis conscia fuit, quae et Ludimillam socrum sanctissimam apud quam Venceslaus fuerat educatus, necari iussit. De Venceslao traditur perpetuo castitatem seruasse, horas canonicas cottidie obiisse, noctibus per brumam ac medias niues discalceatum templum	5
<b>S. Venceslaus</b>	petere solitum. Inde prodigium fertur, uestigia cruenta fuisse interdium animaduersa. Basilicam Pragensem ab se extractam S. Vito dicasse, Dotimaro Saxoniae uiro sanctissimo primo eius praesule constituto, post quem Adalbertus Boemus uir non minore sanctitate praefuit, qui post Stephanum Pannoniae regem et multos Dalmatiae populos ad fidem deductos, a Prutenis tandem supplicio adfectus est. Sed et alia Venceslai memorantur, pauperes cuius regni ex magna parte sustentabat, ducem Curuensem contra fas regnum	10
<b>S. Dotimarus</b>	inuadentem ac eum prouocantem singulari certamine diuinitus superauit, interfectum postremo, ut dixi, a fratre posteriori pro martyre colunt, cui templum	
<b>S. Adalbertus</b>	Poloniae primum dicatum. Igitur post Boleslaum filius Boleslaus Iunior suscepit. Cuius frater Stratiquates coenobio se addixit, uir inconstantia tum ambitione maxima praeditus, ut qui postea Cracouiensis praesul esse magno-	15
<b>Pragensis martyr</b>	pere adfectauerit. Boleslaus deinde tertius, secundi filius regni haeres, cui Moscho rex Poloniae Cracouiam per fraudem eripuit, unde causa inter eos magni exorta est belli. Boleslaus demum simulatione colloquii circumuentum, Moschonem luminibus effossis mulctauit. Deinde Cracouiam obsedit. Boleslao frater erat Odalricus, qui apud Henricum imp. exul nutritus fuerat; armis Caesarianis munitus repente adest patriumque regnum recipit ac Iamuro alio fratri ob regni adfectati suspicionem oculos euulsit. Boceriam puellam, quod Beatricem interpretantur, e plebe natam ob amorem in matrimonium duxit,	100r
<b>Boleslaus Iunior</b>	ex qua Bizetislaum suscepit. Is deinde Iuditam Othonis imperatoris filiam Deo dicatam e coenobio in uxorem sibi iunxit, unde ortum bellum inter generum et socerum apud Boleslauiam Boemiae oppidum, quod interuentu ipsius puellae ueluti quondam Sabinarum diremptum facile fuit. Bizetislaus post haec defuncto patri successit, cum antea in Morauia tantum permittente	20
<b>Stratiquates</b>	genitore dominaretur. Imprimis bellum Polonis intulit, Cracouiensem Guez-	25
<b>Boleslaus Cracouia a Polonis capta</b>		30
<b>Bizetislaus Boleslauia urbs</b>		35

1 Hostirico A B2 : Hostiuito F3 | 3 Morauorum A B2 : Morauiorum F3 | 5, 6, 8, 9, 17 Vencesla- A F3 : Wencesla- B2 | 17 cuius A : eius B2 F3 | 28 patriumque A B2 : patrique F3 Iamuro A B2 : Iaromiro F3 alio A B2 : alii F3 | 31 Iuditam A B2 : Iuditham F3 | 36 Gueznensemque A B2 : Gnesnensemque F3

	nensemque diripuit ciuitates anno Salutis MXXX ob quam rem ab Henrico III frustra saepe admonitus bello superatur ac supplex ueniam petere tum	
<b>Stipigneus</b> <b>MXXX</b>	tributa pendere cogitur; pace hoc modo facta decessit. Quinque superstitibus liberis, Stipigneo, Vratislao, Conrado, Ianomyro, Otorio, quorum Stipigneus	
<b>Vratislaus</b> <b>Conradus</b> <b>frater</b>	regnum paternum; reliqui Morauiam obtinuerunt. Vratislaus a fratre Stipigneo bello petitus in Pannoniam ad Andream regem confugit, eiusque filiam uxorem duxit ac paulopost fratri uita functo successit. Ianomyri alterius fratris	5
<b>Vratislaus</b> <b>rex II</b>	diaconi magna leuitas narratur, qui praesul Pragensis factus, cupiit et Morauiensis esse expulso Ioanne praesule, quam rem legatus tunc a pontifice missus et Matildis comitissa sedauerunt. Hic Vratislaus Leopoldum Austriae ducem bello superauit. Morauiam, Poloniam, Slesiam, Lusaciam Henrico III imp. iuuante Boemiae regno adiecit anno MLXXXVI. Post hunc Conradus frater tertius, deinde fratris filii sine regio cuncti nomine successere praeter Vratislaum Vratislai filium, qui a Federico primo ob eius egregia in eum merita, rex appellatus est. Nam operam ei magnopere in expugnatione Mediolani nauauerat. Nobilem deinde pontem supra Multauiam extruxit, XXIII munitum arcibus, qui magnam Pragam paruae coniungit. Sobieslaus post hunc annos quinque regnauit. Deinde Federicus Vladislai filius, postea Conradus, qui in Apulia in bello occubuit; mox Bizenlaus, qui Henricus appellatus est, praesul idem et dux Pragensis. Demum Venceslaus eius frater atque hi omnes ducali nomine. Primislaus uero successor rex Boemiae tertius appellatus, ex eis qui diadema acceperint, quod a Philippo Federici II fratre ac imp. consecutus est. Huic filii successere Venceslaus et Othocarus, qui et Primislaus dictus est rex quintus Boemiae. Huius itaque Othocari felicitas et res bello magnae commemorantur. Austriam ex haereditate Margaritae uxoris adsecutus est, ab Vlrico duce Carinthiam emit; Stiriam, Prusiam, Tartaros uicit; Cunispergium oppidum aedificauit. Oblatum imperatoris nomen contempsit, in discordiam cum Rodolpho Caesare ueniens tandem adactus parenti sacramento et adfinitate inter eos inita conciliatur. Quamobrem ab uxore Margarita obiurgatus quod per metum et ignauiam pacem fecisset, iterum proelio concurrens a Caesaris exercitu profligatur atque occiditur, regno nihilominus Venceslao puero eius filio tradito. Hic ille Venceslaus alter quem pro sancto colunt et portentis clarere dicunt, socer Gentilis Vrsini quique filium Venceslaum iuniorem <sup>1</sup> omnia sibi dissimilem habuit. Nam is et uino et luxuria tantum deditus apud Morauiam in praetorio interfectus est, annos agens XXII. Henricus deinde Carnithiae dux regnum obtinuit, quem Albertus im-	10 15 20
<b>Primislaus</b> <b>rex III</b>		
<b>Venceslaus et</b> <b>Othocarus</b> <b>rex V</b>		25
<b>Cunispergium</b> <b>oppidum</b>		
<b>S. Venceslaus</b> <b>Gentilis</b> <b>Vrsinus</b>		30
<b>Venceslaus</b> <b>filius</b>		100v
<b>Henricus</b>		35

4 Ianomyro A B2 : Iaromyro F3 | 5 Stipigneo A B2 : Spigneo F3 | 7 Ianomyri A B2 : Iaromyri F3 | 11 Lusaciam A B2 : Lusatiam F3 | 14, 18 Federic- A B2 : Frederic- F3 | 19 Bizenlaus A B2 : Bizetislaus F3 | 20, 22, 23, 31, 32, 33 Vencesla- A F3 : Vencesla- B2 | 28 Rodolph- A B2 : Rodolph- F3 | 30 fecisset A F3 : fecisse B2 | 35 Carnithiae A : Carinthiae B2 F3

<b>Rodulphus</b>	perator expellens filium suum Rodulphum regem constituit. Quo mortuo res	
<b>Ioannes Luceburgensis</b>	ad Henricum reuertitur. Contra quem rursus Ioannes filius Henrici VII Luceburgensium annos CXXV usque ad Sigismundum imp. id regnum successoribus tradidit, in Italiamque uenit, ciuitates principesque multos tutatus	5
<b>Carolus</b>	proelio cecidit die S. Rufi nefasta Boemis, cum regnasset annos XXXV. Carolus eius filius qui cum patre in Italia res gesserat imp. ex rege factus est Romae diadematis de more solennibus obitis. Pragam templis aedificiis praesertim regia domo pulcherrima ornauit. Scholam liberalium artium in eadem ciuitate instituit. Pontem lapsum refecit. Pragensem basilicam metropolitanam fecit. Primus qui filium Venceslaum uiuens successorem sibi conciliatis	10
<b>Schola Pragensis</b>	electoribus malo quidem posteris exemplo instituerit. Venceslaus ita ingenio	15
<b>Pons restitutus</b>	socordi, captus in bello a Ioanne duce Lusatae ut redimeretur marchio Morauiae tunc captiuus liberatus est. Iterum a fratre Sigismundo captus e custodia fugit, tandem imperio abrogatus ab electoribus ac Sigismundus eius frater	20
<b>Venceslaus Sigismundus Ladislaus</b>	surrogatus est, post quem regnum ad Ladislaum puerum regem item Pannoniae, de quo in Pannonia dicemus, peruenit. Hoc extincto Boemorum pars Cazimirum Cazimiri Poloniae regis filium iure adfinitatis quod sororem ipsius Georgius duxerat, pars uero Mathiam Pannoniae regem legerunt, tandem Georgium Pogebratium regno praefecere uirum auctoritate principem, qui rem diu pro Ladislao puero administrauerat, Hussitarum tamen secta	25
<b>Georgius Pogebratius</b>	inquinatum. Post Georgii mortem ad Vlatislaum Cazimiri fratrem Poloniae regem res Boemica peruenit, deinde ad Io. Albertum, postremo ad Alexandrum, qui dum haec proderem uiuebat. Et de Boemia quidem satis.	
<b>Vlatislaus</b>		
<b>Ioannes Albertus</b>		
<b>MORAVIA</b>	illi ex orientis parte continua montibus tantum et amne Morauia discreta, uini frumentique feracitate mollior aliquantulum quam Boemia, gens latrociniis dedita, ad quam non securus ulli accessus. Caput gentis	30
<b>Volagradensis ciuitas</b>	Volagradensis ciuitas, quae Olimicensis postea dicta est. Oppida uero Brunna et Znoymia, ubi Sigismundus imp. decessit. Hic igitur multos annos regnatum. Nam Boemi, Roxolani, Poloni, Morauio regi quandoque paruere. Rex	35
<b>Olimicensis</b>		
<b>Brunna</b>		
<b>Znoymia</b>		
<b>Suado cupus</b>	autem ipse Romano imperatori. Ex his Suadocopus regum penultimus pri-	

1 Rodulphus A B2 : Rodolphus F3 | 4 Federico A B2 : Frederico F3 | 2 Luceburgensium A B2 : Lucenb. F3 | 7 Poloniae A B2 : Poloniam F3 | 9 militantes A B2 : militans F3 | 32 ulli A B2 : illi F3 | 36 Suadocopus A B2 : Suadoplucus F3



<b>primus Christianus</b>	mus Christianus fuit, a Cyrillo fratre Methodii praesule Dalmatiae cum tota gente multisque Dalmatarum populus in fide institutus. Cum Arnulpho imperatori tributum solitum negaret, uictus ab eo in proelio clam fugam mutata ueste adripuit, solusque per saltus errans cum tribus eremitis tandem incognitus usque ad extremum persancte agitauit, sese tantum in morte pro-	5
<b>Cyrillus praesul Dalmatiae</b>	dens. Successit huius filius Arnulphi liberalitate, quamquam indignus. Is, ubi de patre accepit, ab eremo corpus relatum honorifice tumulauit. Verum irre-	10
<b>Methodius</b>	ligiosus homo usque a Deo sacerdotes despexit, ut Methodium praesulem sanctissimum, quem supra nominaui, quod eum mane post longam moram e uenatione redeuntem non expectauerat ad sacrificium, contumeliis incesserit, pauloque minus manibus abstinerit. Quare Methodius fugiens eum sacris interdixit. Quo paulopost mortuo regnum Morauiae ad Caesares peruenit, e quibus Sigismundus eam genero suo Alberto regendam dedit. Rebellantem ipse Albertus magno illato incommodo subiugauit. Proceres in hac regione ex magna parte Hussitarum secta contaminatos Ioannes Capistranus nostra aetate frequentibus concionibus emendare conatus est. Ea siquidem hoc modo coepisse traditur, tempore Venceslai <sup>1</sup> ultimi Ioannes Vicklen schola Exoniensi	15 101r
<b>De secta Hussitarum seu Vicle Vistarum Io. Vicklen</b>	nouos quosdam codices, in quibus haec haeresis scripta continebatur, in Boemiam attulit, adscitisque ad hoc facinus Ioanne Hus et Hieronymo Boemis doctrina linguaque potentibus, res late serpere coepit, usque adeo ut uocati ii duo in concilium Constantiense ad causam dicendam non solum errorem non posuerunt, sed summa pertinacia supplicium ignis pertulerunt. Cineres, ne a sectatoribus colerentur, in profluentem iactati. Hinc Vicleuistae et Hussitae appellati. Dictitabant officium concionandi aut docendi euangelii uel cuiuis licere exercere, praeterea sub utraque specie sacramentum suscipere, tum sacerdotes more Christi omnia communia habere oportere. Sed et hic aliae ex aliis, uti fit, exortae sectae Adamitae, Taboritae, Orphani, qui Zyska et Procopio ducibus facundis et assertoribus acerrime illata refellebant. Iacobellus, Conradus, Rocazana, Petrus Anglicus corruptores pro ueritatis magistris ab eis culti. Quattuor reges, Venceslaus, Sigismundus, Albertus et Ladislaus pestem hanc extinguere continuis bellis non ualuerunt. In locis enim natura munitis montibusque ingenti multitudine sese abdiderant, calicem pro uexillo in acie praeferentes, unde facile deici non erat. Ex quo malum hoc impune usque ad hoc saeculum serpit.	20 25 30

---

15 Vicle Vistarum A : Wicklenistarum B2    Vicle A : Wicklen B2 | 17 Vicklen A : Wicklene B2 : Viklef F3 | 23 Vicleuistae A : Vicklenistae B2 : Vicleuistae F3 | 26 exortae A F3 : exorta B2 | 27 Zyska A B2 : Ziska F3 | 30 Venceslaus A F3 : Wenceslaus B2

## Polonia

	<b>P</b> OLONIA utramque Vistulae possidet ripam ex parte Germaniae, Slesiae Morauiaeque, ex parte Sarmatiae Lituaniis, Leuoniis Gythonibusque coniungitur. Eam in minorem et maiorem diuidunt: minor ubi Cracouia, se-	5
<b>Cracouia a Craco</b>	Vandali primum fuere deinde Craco, quem ex Croatia uenisse et auctorem generis ac primum ducem fuisse tradunt, usque ad Boleslaum per duces remp.	
<b>Boleslaus rex primus</b>	administrauerunt. Deinde Boleslaus dux cum Othonem imperatorem multis officii demereretur, ad postremum eum ad se uenientem apud Posnam	10
<b>Vilelmus Austria</b>	magnifico sumptu excepit. Ex quo rex primus ab eo ex duce factus est. Longa deinde regum successione, anno MCCCC cum rex superstitite tantum filia	
<b>Vlatislaus ex Lituania primus Christianus</b>	decessisset, hanc Vilelmus Austriae in matrimonium una cum regno accepit, qui cum minime Polonis homo Germanus satisfaceret, accersitus Vlatislaus	15
<b>Vladislaus Cazimirus</b>	ex Lituania tunc minime Christianus, qui statim inito principatu fidem recepit. Ex quo Lituani Roxolanique ex magna parte regno adiecti Poloniae sunt. Cum Tartaris feliciter dimicauit. Prutenos bello maximo sibi subiecit. Ex secundo matrimonio duos genuit liberos, Vladislaum et Cazimirum. Quorum	
<b>Cazimiri liberi</b>	Vladislaus maior natu patri defuncto successit. Is ille qui post ad Pannoniae regnum uocatus est quique in clade Varnensi una cum Iuliano Caesarino legato	20
<b>Vladislaus</b>	contra Amurathen Turcam extinctus est. Cazimirus alter frater, qui Lituaniam ex haereditate acceperat, Poloniae fratri successit. Is demum habuit liberos Vladislaum, qui Poloniae rex ac post Mathiae regis mortem a Pannoniis accersitus est, Cazimirum, de quo mox dicam, Ioannem Albertum qui	25
<b>Ioannes Albertus</b>	Boemiae Poloniaeque successit, Alexandrum qui Lituaniam primo, postremo Ioanne Alberto nuper defuncto utrumque regnum obtinuit ac Federicum, qui praesul Cracouiensis ab Alexandro VI pon. in patrum collegium, deinde	
<b>Alexander Lituaniae</b>	cooptatus. Ante hunc Pii pontificis tempore praefuit ei ciuitati praesul alter ac cardinalis Spitigneus, uir litteris legitime imbutus. Cazimirus autem quem	30
<b>Federicus card.</b>	supra memorauimus perpetuo caelebs ac castus uixit nihilque prius habuit quam fidem, abstinentiam ac iustitiam colere, res ei cunctas a patre delegatas in regno sapientissime obiuit, demum annorum XXV decedens ac Lituaniae sepultus in beatorum est numerum relatus. Sed omnis facile superauit fama	
<b>Spitigneus S. Stauislaus praesul</b>	sanctitatis diuus Stauislaus eiusdem urbis praesul anno Sal. MVIII inter-	35
<b>Beatus Cazimirus</b>	fectus a rege Boleslao, cuius hodie corpus in basilica Cracouiensi conditum uenerantur. Ultra Vistulam Masouiae ducatus et Podolia regio et Drauaniza	
<b>Boleslaus</b>		

5 Slesiae A F3 : Slisiae B2 | 8 Craco A B2 : a Craco F3 | 12 excepit A B2 : recepit F3 | 14 Vilelmus A : Willelmus B2 : Gulielmus F3 | 27 Federicum A B2 : Fredericum F3

fluuius, ab eis dictus, Masouiam a Lituania diducens ad Polonos pertinentes. 101v  
**Guesnensis** Et Guesnensis et Posuanensis urbes in sacro codice conscriptae. Ad hos Cal-  
**ciuitas** limachus Geminianensis meus familiaris penetrauit, ubi et litteris et ingenii  
**Posuanensis** solertia ex paupere diues magnopere factus apud eos reges quibus erat dilec-  
 tus ante hos annos decessit. 5

### Sarmatia Europea

**Sarmatae** **S**ARMATAS Graeci Sauromatas uocant. Omnes enim, teste Plinio, qui 10  
 extremi gentium ac ignoti prope existentes mortalibus degunt, tam Euro-  
 peos quam Asiaticos, communi uocabulo ueteres Scythas appellauere, uerum  
 a posteris Graecis diuisi, ut Sauromatae usque ad Rha fluuium dicantur, et  
 ex his Europei tantum, qui inter Vistulam et Tanaim continentur. Ex parte  
 uero Austri montibus Sarmaticis, a septentrione autem sinu Venedico et terra 15  
 incognita. In hoc igitur spatio ii principales populi ab auctoribus nominantur,  
 Venedici, Phenni, Vindili, Varini, Gythones, Burgundiones, Peucinii, Baster-  
 nae, Omani, Roxolani, Sauari, Bessi, Budini, Amoxobii, Geloni, Geuini, Alani,  
 Agathyrsi, Arimaspi, Tauri, Tactari. Flumina uero Borysthenes, Tyra, Hypa-  
 nis, Axiaces, Tanais et palus Maeotis. Montes Riphei, Arympei, Arae Caesa- 20  
**Domitianus** ris, Alexandri. De huiusmodi Sarmatis primus Romanorum triumphauit  
 Domitianus princeps, cruenta tamen uictoria, caesis apud eos duobus inclitis  
**Claudius II** ducibus Aurelio Fusco et Oppio Sabino. Postea longo interuallo Claudius II  
 item princeps caesis ex eis ad millia CCC. His in uniuersum enarratis singula  
**Phenni** nunc uidenda. Primum ex his plures in Germania diximus, ut Phennos quos 25  
 mira foeditate populos Tacitus dicit, nunc Prutenos aut Lituanos putauerim.  
**Varini** Varinos, nunc Varnos seu Varnenses. Gythones Ptolemaeo, Guthones Tacito,  
**Gythones** iidem populi non procul a Vistula collocantur. Omani prope Polonos, nunc  
**Omani** Comanos eos appellant, qui regibus et nationi Pannoniorum saepe molesti  
**Comani** fuere. Burgundiones, de quibus Plinius et Ptolemaeus. Hos in Galliam mi- 30  
**Burgundiones** grantes cum Galliam scripsi enarraui. Sauari Ptolemaeo, ii sunt quos recen-  
**Sauari qui et** tiores Auaros uocant, qui multas in Europa regiones depopulauerunt. Ad  
**Auari** postremum in Italia Foroiulium duce Cacano pulsus Longobardis ceperunt.  
**Peucini seu** Peucinos Tacitus dicit a quibusdam Basternas uocari, sermone cultuque ut  
**Basternae** Germani, in hac parte et Vindilos ponunt ubi nunc Poloni, de quibus mox 35  
 dicam.

2 Posuanensis A B2 : Posnanienses F3 | 4 factus *om.* F3 3 Vindilii A B2 : Vindeli F3 |  
 18 Amoxobii A B2 : Amazobii F3 | 19 Tactari A B2 : Tartari F3 | 20 Axiaces A B2 : Aiaces F3 |  
 34 Basternas A B2 : Bastarnas F3

## Res Vandalorum

<b>Vindili Modigillus Gandaricus</b>	<b>V</b>	INDILI Plinio Ptolemaeoque hi sunt quos aetas posterior Vandalos ap- pellauit, qui olim Gandarico duce, filio Modigilli, qui regnauerat prior annis XXX ex primo uidelicet anno Gratiani imperii, sollicitati a Stilicone anno Sal. circiter CCCC paucis ante annis quam Gothi Ro. caperent Gallias inuasere. Inde in Hispaniam traiecto Pyreneo penetrantes, loca circa Beticam, quae Vandalia postea dicta est, occupauerunt, ubi capta Hispali cum Gandari- cus templum profanare uellet, subita morte corruisse dicitur. Cui Gensericus successit. Ex Hispania post aliquot annos, iubente Honorio, a Gothis item expulsi in Aphricam traiecerunt. Quam tunc Bonifacius comes ab Honorio missus administrabat. Ante omnia Hipponem obsident, ubi Augustinus nos- ter septimo obsidionis mense decessit. Potiti tandem cum omnia diripuissent, breui post tempore Hetruriam inuadunt classe ad Populonium applicantes, unde a Basilico duce Leonis primi, e Graecia cum ingenti classe ad succurren- dum in Italiam misso, expulsi fuere. Gensericus post haec ex Aphrica uocatus Romam ab Eudoxia Theodosii Iunioris filia, Valentiniani item iunioris uxore, contra tyrannidem Maximi, qui urbis imperium occupauerat, omnia in urbe diripuit, Maximo lapidibus interfecto, post dies XIII. Eudoxiam cum filia Eu- dodia et Placidia secum in Aphricam abduxit, filiam alteram Honorifico nato, alteram Placidiam Olibio, qui post imperator fuit, matrimonio iunxit. Prae- ter haec secta Arriana omnia compleuit, ut testatur Iustinianus in codice de officio praefecti proconsulis <sup>1</sup> Aphricae. Denique cum regnasset annos XLVIII moriens Honorifico reliquit habenas, qui haud patre melior in oppugnanda fide post annos VIII pediculari morbo misere periit. Deinde Guntabundus Gensericus ex Gunzone filio nepos annos XXVI. Is Ildericum ex Eudocia et Honorifico filio haeredem relinquens iureiurando adegit ne Orthodoxis ullo pacto faueret; at ille mortuo patre pio periurio confestim omnes huiuscemodi ab exilio reuocauit. Post eum Gilimer, V regnauit annos, uir imprimis crudelis, qui nec parentibus pepercit, uictus demum a Bellisario ac in triumphum duc- tus, anno LXXIII, ex quo Gensericus in Aphricam ingressus est. Hic Vanda- lorum finis, ut auctor Procopius. Nunc ceteros exequar.	5 10 15 20 102r 25 30
<b>Honorificus</b>			20
<b>Guntabundus Ildericus</b>			25
<b>Gilimer</b>			30
<b>Alani</b>	<b>A</b>	LANOS Ptolemaeus in parte Scythiae ponere uidetur, Capitolinus in par- te Daciae, Marcellinus itemque Plinius et Dionysius poeta in hac Sarmatia Europea. Iosephus libro ultimo ait inter Tanaim et Maeotidem habitare ac	35

3 Vindili A B2 : Vindeli F3 | 20 Placidia A B2 : Phacidia F3 matrem sibi, *post* abduxit  
add. F3 | 20, 24, 27 Honorifico A B2 : Honorico F3 | 21 Olibio A B2 : Olibrio F3 | 27 filio A B2  
: natum F3

- inita cum Hircanis societate Medos suo tempore fuisse depopulatos. Hi demum fuere, qui uno fere tempore cum Vandalis Gallias, deinde Hispanias petierunt, sed breui et ipsi a Gothis, cum quibus eandem fere gentem et linguam esse Procopius dicit, expulsi regnum amiserunt. Agathyrsos et Gelonos
- Agathyrsi**  
**Geloni** 5  
populos Agathyrsus et Gelonus Herculis filii constituerunt, ut est auctor Eustathius. Ex his Agathyrsos dicit Herodotus cultu praestare, esseque ab origine Graecos agri cultores quoque et optimam incolere terram. Mela dicit eos ora fuco inficere qui nulla deletur aqua, ex quo Virgilius Pictique Agathyrsi. Hi denique Bacchum ex India redeuntem excepere.
- Roxolani**  
**Ruteni** 10  
ROXOLANI Plinio Ptolemaeoque, Roxani Straboni. Hodie uero Ruteni. Hi quondam aduersus Mithridatis Eupatoris duces dimicarunt quibus imp. praeerat Tasius, ut ait Strabo. Sed Christiani nunc sunt, Graeca tamen secta, lingua semidalmatica, sicuti fere et Lituania et Polonia uicinae regiones, bifariam autem diuisi, qui dicuntur Albi, uicini Lituaniae, ex nomine fluuii Moscouii
- Albi**  
**Moscouii**  
**Mosqua** 15  
dicuntur ac Mosquam regiam habent, cui praesidet Ioannes dux, qui ex Helena Andreae Palaelogi despoti sorore plures suscepit liberos. Hic ad mare usque Venedicum postremus omnium imperat. Ex quo Strabo ait supra Roxolanos neminem habitare. Ibi ingens silua et homines siluestres pellibus tantum urso-  
rum quos uenantur tecti, natura alioquin simplices, melle uicitantes ac mercatoribus eo adnauigantibus pro frugibus pelles pretiosas commutantes. Retinent
- Nogardia** 20  
insuper urbem maximam, quam Nogardiam, hoc est, nouum castrum, eorum lingua uocant, quae Graecum solet habere praesulem. Is fuit aetate nostra Isidorus card. Rutenus ab Eugenio factus. Hic lapis in medio foro quadratus, quem dum ciuitas erat libera, qui ascendere poterat neque inde deici, princeps habebatur. Huc aditur tantum pellium causa, moneta utuntur non signata. Alteri
- Ruteni rubri** 25  
Ruteni, rubri appellati, orientales ac Borystheni propiores sunt.
- Tartari** 30  
DE Tartaris locus iam exposcit, his uicinis populis atque infestis, loqui. Hos Plinius Tactaros uocat ponitque inter Tauros, de quibus paulopost dicam. Hi anno MCCXXI Batauo duce finibus egressi ad mare usque Balteum defluxere, uicinosque accolae Roxolanos, Gazeos, qui et Lazi Procopio dicuntur, praeterea Polonos depopulati, postremo ad Pannonios penetrantes, omnem eam regionem triennio uastauerunt, ut in Pannonia dixi. Inter Borysthenem et Maeotidem campos habitant inaccessos, cum aqua, tum frugibus tectisque
- 35  
ac omnibus necessariis carentes, pecore abundant. Vitam in tentoriis ducunt, equorum inutilium sanguinem potant, ceterique utiles equi inter niues ungu-  
lis herbas radicesque perquirunt, breuique cibo longas tolerant excursiones.

---

4 Agathyrsos A B2 : Agathyrsas F3 | 31 Batauo A B2 : Batone F3

	Lege ac lingua omnes utuntur Maumethana ac cum Turcis uicinis adfinitates ineunt. Septenis agunt sub principibus quos Caesares appellant. Ex his unus Lituani Rutenisque uicinior ac infestus Caesar Caphensis dicitur, quod prope Capham loca teneat. Est enim id castellum iuxta mare in Taurica Chersonneso munitissimum, ditionis olim Palatini Valachiae, nunc Turcarum.	5
<b>Budini</b>	ore abraso, praeter labrum superius. Deinceps ad reliquos Sarmaticos. Budini	
<b>Amxobii</b>	ἀπὸ τῶν βοῶν καὶ δινεύειν, quod in curribus ut plerique Scythae agant a bubus	102v
<b>Melanclaeni</b>	tractis. Amxobii simile fere genus, ἀπὸ τῆς ἀμάξης καὶ βίου. Melanclaeni,	10
<b>Neuri</b>	quod atris uestibus utantur, anthropophagi enim sunt Herodoto teste. Neuri eorum regionem olim ob serpentes reliquerunt. Incantores perhibentur esse, in lupum sese aliaque animalia conuertentes, ut ait Eustathius in Dionysium.	
<b>Hylea regio</b>	Hylea regio mari quo abluitur nomen dedit, ut Plinius. Herodotus etiam sic ait. Traiecto Boristhene, a mari imprimis est Hylea regio. Valerius poeta.	15
<b>Cimmerii et Oretae</b>	Mouit, et Hylea supplex cum gente Syenem. Stephanus tamen regionem Ponti facit. Cimmerii et Oretae inter Sauromatas. Ii in Odyssea nominantur. Hi secundum Dionysium Achaei sunt, qui secuti Agamemnonem siue Ialmonem	
<b>Ialmon</b>	filium Martis regem Asplendonum huc tempestate delati. Plinius Cim-	
<b>Essedones</b>	rios post Arimpaeos ponit. Essedones Plinio, Issidones Hecataeo, Assedones	20
<b>Arimaspi</b>	Alcmani poetae iidem populi. Arimaspi in hac parte Plinio ponuntur iuxta Ripheos, quos Dionysius Arimaneas uel Arimannos uocat. Aeschylus uero	
	μονῶπα στρατόν, quod sagittarii cum sint optimi, alterum inflectum oculum, ut a paruus adsueti altero melius cernant, unde etiam nomen auspicati sunt	
<b>Grypes aurum</b>	Herodoto. Nam Ari Scythice unum significat et Maspos oculum. Idem di-	25
<b>Riphei</b>	cit auctor supra Arimaspos Grypes esse aurum seruantes. Hos prope Riphei	
<b>Arimpaei</b>	sunt montes, ultra uero Arimpaei habitant iusti et mites. Plinius dicit eos in nemoribus agere ac baccis uictitare, quos satis puto ex eorum esse genere sil-	
<b>Arae Alexandri</b>	uestrium hominum supra mihi memoratorum, sub Moschouiae duce degen-	
	tium. Ad Ripheos usque cursus Alexandri, ubi eius arae ponuntur. Supra uero	30
	Hyperborei sunt, montes quos nunnulli in Asiae principio ponunt, de quibus mox in Asiatica Sarmatia.	
<b>Tauri populi</b> XXX	Nunc autem uersus mare Ponticum descendendo TAVROS gentem maximam percurram; dicuntur enim non a monte, ut quidam eruditus nuper nullo auctore scripsit, sed ab animali quod ibi Osyris docuerit boues aratro iunge-	35

5 Palatini Valachiae A : Genuensium B2 F3 | 9 agant A B2 : agunt F3 | 10 bubus A B2 : bubus F3 | 21 iidem A B2 : idem F3 | 22 Ripheos A B2 : Riphaeos F3 | 23 id est, monoculum exercitum post παστρατόν add. F3 | 24 adsueti A B2 : assueti F3 | 26 supra A B2 : super F3 | 29 Moschouiae A B2 : Moscouiae F3

<b>Tactari</b>	re, ut tradit Eustathius. Nam Osyris dicitur uniuersum orbem agricolationem	
<b>Tauroschythae</b>	monstrando obiuisse. Horum igitur Plinius XXX populos fuisse dicit, inter	
<b>Cursus</b>	quos Tactaros ponit, de quibus supradixi. Apud hos Diana Taurica, cui Iphige-	
<b>Achilleus</b>	nia praeest, et uictima humana sacrificabatur; hic Tauroschythae qui montana	
<b>Achillis</b>	tenent et cursus Achilleus et Taurica Chersonnesus oblonga in mari proten-	5
<b>tumulus</b>	sa modo uittae mille stad. Eo usque dicunt Achillem prosecutum Iphigeniam	
<b>Achilleum</b>	fuisse, raptam ex Aulide in Scythiam a Diana, cum ceruam pro ea supposuit,	
<b>promontorium</b>	ibique moratum cum ea rem habuisse. Nonnulli alium Achillem eius regionis	
<b>Chersonnesus</b>	regem illius amore captum fuisse dicunt. Haec Eustathius in Dionysium. Pli-	
<b>Theodosia</b>	nius ait hanc paeninsulam ad formam esse gladii in transuersum porrectam et	10
<b>Panticapeum</b>	ab exercitatione Achillis cognominatam esse Achillis cursum. Ab hac CXX	
<b>Phanagoria</b>	millia insula in Ponto est, Achillis tumulus appellata, qua in Ponto dicam, et	
<b>Nympheum</b>	promontorium Achilleum contra Cimmerium Bosphorum, Ptolemaeo. Cher-	
<b>Parthenium</b>	sonnesus Taurica moribus et elegancia Graeca, libertate quondam a Ro. dona-	
<b>Charax mons</b>	ta, ut auctor Plinius. In hac urbes nobiles Theodosia et Panticapeum metro-	15
<b>Sinus</b>	polis Bosphorianorum a Panticapeo Aetae regis filio aedificata, quae postea	
<b>Carcinitus</b>	Phanagoria est appellata, quod Phanarium sit ac forum circa incolentium Eu-	
<b>Isthmos</b>	ropeorum, Eustathio. Praeterea Nympheum, Parthenium, Charax mons, sinus	
<b>Noua moenia</b>	Carcinitus; in Isthmo Noua moenia, Bosphorus Cimmerius lat. XX stad. qui	
<b>Bosphorus</b>	os Maeotidos appellatur. De Maeotide uero ipsa in Ponti descriptione dicam.	20
<b>Maeotis</b>		

ERVILLOS insuper fortissimam gentem in Sarmatia flumen supra Istrum habitare Procopius de bello Gothorum scribit, qui, ut ait, senio confectos seu morbo adfectos ob pietatem interficiunt, uxor defuncti iuxta tumulum laqueo se suspendit, infamis qui huic desit officio. Longobardos olim uicinos Anas-  
 25  
 tasio imperante ac duce Rodulpho infestauerunt, quem ducem cum esset ab iniuria belli aliquamdiu quiescens, a suis uti segnis insimulatus pugnare rur-  
 sus coactus cum multis eorum millibus cecidit. Exercitus reliquiae antiquam patriam repetentes cum Rogis constitere. Deinde in Italiam una cum Gothis commixti uenerunt, postremo ob famem<sup>1</sup> pars Gepidarum gentis uicinae mi-  
 103r  
 litiae se auctorauerunt, pars in Thilem insulam se contulere. Iustinus princeps eos primum Christianos fecit, eorum saepe auxiliis usus. Gothos quoque Trazitas Procopius hic ponit et Vnnos. Flumina hic primum Tanais Europae terminus Graeco uocabulo porrectus extensusque dicitur, quod longe fluat, barbaris quandoque Silis nunc Vola uocatus. Nam plerique fluuii barbara sibi  
 35  
 usurpant nomina, ut Nilus, Thermodon, Araxes, Eridanus. Tanais igitur e Ri-

4 sacrificabatur A B2 : sacrificatur F3 | 12 tumulus A F3 : tumultus B2 | 15 Panticapeum A B2 : Penticapeum F3 | 26 quem ducem A B2 : qui dux F3 | 29 constitere A B2 : consistere F3 | 33 Trazitas A : Trazaitas B2 F3

	pheis montibus oritur Ptolemaeo, e Caucaso Dionysio, e magna uero palude	
<b>Palemon</b>	Herodoto, quibusdam aliis nullum certum habet principium. Hic Graecorum colonia quondam fuit a Palemone Colchorum rege diruta, cum minime obtemperaret. Commune id emporium eius regionis, nunc in eodem loco castellum est Venetorum Tana, unde pelles et mancipia exportantur quae Sarmatae mercantur appellantque carcasos. Borysthenes ingens Sarmatiae fluuius a montibus exit Venedicis et per fines Sarmatiae in Pontum Ptolemaeo, Plinio	5
<b>Boristhenes</b>		
<b>Axiaces seu Hypanis</b>	autem et flumen est et lacus et oppidum et gens uocaturque a barbaris Neper, qui Tartaros a Lituariis diuidit. Praeterea Tyta et Axiaces, quem Hypanim etiam uocant, barbari uero Nester, ex Peucinis montibus in Pontum fluunt.	10
<b>Rubon</b>		
<b>Truntus</b>	Flumina praeterea e montibus Venedicis in sinum eiusdem nominis Ptolemaeo, Chrones, Rubon, Truntus, Chersinus.	
<b>Chersinus</b>		

### Sarmatia Asiatica

15

	<b>S</b> ARMATIAE Asiaticae limites Ptolemaeus intra Tanaim et Rha fluuios montesque Caucasum et Hyperboreos concludit, in quo ferme spatio populi clari sunt Rombitani, Melancleni, Zygi, Vnni, Turcae, Amazones, Hyperborei, Gerri, Hippophagi. Flumina uero Rha, Rhombites, Rhymnium, unde et montes Rhymnici. Rha imprimis maximus annis, apud quem, inquit	20
<b>Rhymnium flumina</b>		
<b>Rha flumen</b>	Arrianus, radix nascitur medicamento nobilis, quod rha Ponticum seu rha barbarum uocant. Oritur ex Hyperboreis; flexiones facit similes Tanai inter se aduersas, ab Alexandro alter Tanais putatus. De Hyperboreis, qui supra Ripheos habitant, Plinius dicit eos inter antipodum solis occasus et nostrum orientem putari a nonnullis semestrem diem habere maneque serere et uespera metere. Domus his nemora, nullum morbum, perpetuam salubritatem, aetatem quam longam ad mille annos, procul a lite et iniustitia. Herodotus contra nullos esse Hyperboreos dicit, aut si sunt necesse et Hypernotios quosdam esse. Possidonius esse quidem eos adfirmat, uerum habitare iuxta	30
<b>Hyperborei</b>	Alpes Italiae. Polybius ait supra Tanaim uersus septentrionem ignota esse omnia somnareque si qui de his loquuntur aliquid aut scribunt. Rhombitani accolae fluuii sunt Rhombitis, Strabo. Ptolemaeus maiorem et minorem ponit Rhombitem, paulopost Maeotidem ex Rhomborum frequentia nominatum. Zygi, de quibus Marcellinus ait. Immani diritate Zygos et Napas. Dionysius poeta praeter Zygos ponit etiam Sindos inter Sarmatas. Vnnos supra Caspios et Albanos ponit Dionysius. Simocatus quidam est auctor Eustathio in descriptione orbis Vnnos circa Boream et orientem consistere	35
<b>Rhombitani</b>		
<b>Rhombites</b>		
<b>Zygi</b>		
<b>Napae</b>		
<b>Sindi</b>		
<b>Vnni</b>		
<b>Simocatus auctor</b>		

3 Palemone A B2 : Polemone F3 | 9 Lituariis A B2 : Lituaniis F3 Tyta A B2 : Tyra F3



<b>Vnni Turcae</b>	eosque Turcos a Persis appellari. Alii sunt Vnni Europei, de quibus Procopius libro V sic ait. Apud Maeotidem Cimmerici habitant antiquitus nominati, nunc autem Vnni, quibus olim rex quidam imperabat qui duos habebat filios, Vturgurum et Cutrigurum. Hi inter se regno diuiso utramque ripam Maeotidis ostii incoluerunt, donec paulatim Istrum traicientes cum ualido exercitu loca imperii Ro. populati sunt. Horum alter Vturgurus domum postea reuersus circa eandem consedit paludem. Cutrigurus autem Ro. imp. negotium facessebat, occidentem uersus late loca occupauit. His uicini apud Maeotidem sunt Gothi Trazitae appellati, remoti ab aliis Gothis, qui Visigothi dicuntur; hos traicere conantes Istrum Vnni saepe repulerunt, usque ad Pontum habitant Euxinum, inter dierum XX. Arrianam colunt sectam misereque ad Iustinianum anno eius imperii XI oratores quattuor, ut praesulem eis mitteret, cum alter apud eos esset extinctus. Haec Procopius diuersis in locis in eodem libro. <sup>1</sup> Ex quibus deprendimus Vnnos, qui Pannoniam ceperunt, Europeos fuisse, colonos forte Vnnorum Asiaticorum, de quibus hic scribimus. Hosque simul eandem esse gentem cum Turgis et Lazis et Zanis, qui a Iustiniano superati sunt per Theodorum, ut auctor est Agathias. Verum diuersis cognominibus appellati ex ducibus plerique nomen habentes. Reliqua Vnnorum in historia Pannoniae prosecuti sumus.	5 10 15 20
<b>Gothi Trazitae</b>		103v 15
<b>Amazones Edil fluuius Rha Trogus</b>	AMAZONES apud Rha fluuium sitae, hodie quoque a nostris cosmographis in insula ponuntur Edil fluuii, quem Rha dicunt esse. De his Trogus libro II ait. Duo fratres Scythae cum exercitu apud Rha flumen constitere. Ibi post multos annos conspiratione uicinatorum, quibus erant infesti, trucidantur. Horum uxores qui cum eis aderant in aduena terra sumpta mulierum manu sese tuentur contra uiros. Quibus tantum concubitus causa admissis mares filios interficiebant, feminis dextram adimebant mamillam, unde nominis etymologiam sumpserunt. Primae earum reginae Marpesia et Lampades, his Orithyla et Antiope successere, contra quas profecti Hercules et Theseus uictoria sunt potiti, Menalippe et Hippolyte sororibus Antiope captis. Deinde Pantasi- lea Orithyiae succedens et in bellum Troianum profecta cum toto exercitu trucidatur. Hoc itaque modo ex successione usque ad Alexandrum Magnum durauere, in hanc ille sententiam. Strabo autem libro XI eas dicit indicio esse late quondam dominatas fuisse ciuitates ab earum reginis cognominatas in Asia, ut Ephesus, Smyrna, Myrina, Paphe et aliae quamplures. De Thalestri regina, quod in Hircania cum Alexandro proelio concurrerit, ut quidam scriptores tradunt, non adseuerat, Herodotus de hoc genere refert. Amazones	25 30 35
<b>Strabo Thalestris regina Herodotus</b>		

<sup>1</sup> Turcos A B2 : Turcas F3 | 11 inter A B2 : iter F3 | 28 Lampades A B2 : Lampedo F3 | 29 Orithyla A B2 : Orithyia F3 | 35 ut A B2 : ut sunt F3

Thermodonta Paphlagoniae incoluerunt, quae cum in sedibus suis a Graecis essent debellatae, congregatae una Pontum Euxinum contra eos traicientes, a uentis reiectae in Maeotidem descendentes, omnem eam regionem depopulatae sunt. Cumque essent specie pulchrae pacem cum iuuentute ob uenerem fecerunt, simulque Tanaim transeuntes iter trium dierum uersus orientem consedere, ubi nunc sunt apud Sauromatas, ut uero quidam uolunt, Istrum traicientes contra Graecos usque ad Ariopagum uenere, unde nomen ab illis locus tanquam a Marte reiectis adsumpsit. Haec Herodotus. Dionysius quoque poeta eas Thermodonte huc migrasse dicit Ἀμαζόνες πλαγχθείσαι πάτρηθεν ἀπόπροθι Θερμόδοντος.

### Res Turcarum

**T**VRCAE in hac parte inter Sarmatas Asiaticos supra Caspiae portas commemorantur Plinio Melaeque. Qui uastas dicit eos colere solitudines, aliquae uenando. Ptolemaeo Tusci in eadem parte ponuntur. Simocatus historicus, ut tradit Eustathius, ait Vnnos a Persis Turcos uocari. De his itaque Scilix Graecus auctor, qui historiam scripsit Constantinopolitanam, sic refert. Turcorum genus Vnnicum est circa Caucasum montem, gens maxima atque libera. Cum Saraceni late dominarentur in Asia atque inter se dissiderent, Maugmet princeps Persidis et Mediae contra Imbraelem item Saracenum Babyloniae principem auxilia Turcorum aduersiuit. Illi duce Mucalet, uictoria potiti, ad imperium Persiae aspirare coeperunt, praesidiaque in Araxis ponte constituta a Saracenis ne Scythae transirent in Persiam, cum amouere conarentur prohibiti, manu ualide prae domo duce Strangolice contra exercitum Maugmet ueniunt ac tandem potiuntur. Totius Persiae Strangolix sultanus efficitur ruptisque Caucasi claustris Turcas alios euocat, uicinis bellum suscitatur, Babylonem Pissasirio rege superato in potestatem redigit; contra Carbessem Arabiae principem bellum primum per Cuelmam legatum, deinde per Asan fratris filium infeliciter gessit, amissis copiis ac profligatis, uerum alii atque insurgentes huius nationis totam Asiam occupauere. Haec Scilix. Otho autem praesul Phrisingensis dicit eos egressos e finibus anno Sal. DCCLX regnante apud Francos Pipino, Asiam occupauere ac cum Saracenis de una lege conuenere, cum prius uti reliqui Scythae idola colerent. Insequentibus deinde temporibus diuersi ex his duces ac princeps loca diuersa cepere. Solimanus Niceam usque ad Hellespontum et Tarsum Ciliciae, qui in

10 θερμόδοντος A B2 : θερμώδοντος F3 id est, Amazones profugae patria procul a Thermodonte post θερμόδοντος add. F3 | 18 Turcos A B2 : Turcas F3 | 20, 23 Turcorum A B2 : Turcarum F3 | 26 prae domo A B2 : praedone F3 | 36 princeps A : principes B2 F3

	prima expeditione Hierosolymitana expulsus a nostris cum tota familia fuit.	
<b>Ducath</b>	Ducath Damascum omnemque regionem Decapoleos. Assungur Alapiam,	
<b>Assungur</b>	Anexianus Antiochiam cum modicis finibus, nam usque Laodiceam Syriae calipha Aegypti e gente Saracenicam possidebat regiones. Post annos circiter	
<b>Saracenus</b>	LXXX regnante apud Hierosolymas ex nostris Almerico Syracinus Noran-	5
<b>Norandinus</b>	dini Damasceni principis dux simulatione ferendi auxilii caliphae Aegyptio, qui tunc a nostris oppugnabatur, eum obtruncauit sultanumque se primum	
<b>Saladinus</b>	Aegypti constituit. Huius Saladinus successor Hierosolymae Syriaeque regnum nostris expulsis in potestatem recepit, processuque temporis et ipsi Saracenicum nomen ex Turcis, quod inter Arabes uersarentur usque in hodiernum diem acceperunt, perpetuaque postmodum lege sanxerunt, nequis Turca aut in secta Maumethana natus sultanus esset, sed aut Christianus fidei desertor, aut alterius nationis captiuus ac seruus. Insequentibus deinde saeculis anno circiter MCCL quattuor e Perside familiae cum totidem ducibus ac exercitibus late per Asiam perque Europam uagati sunt, Asambeci, Candelori, Caramani, Otomanni. Candelori Sinopem regionemque circa Pontum ceperunt. Caramani Ciliciam, quorum ultimus Habramus auxilium contra Otomannos a Pio pontifice per oratores petiit. Vtraque igitur familia a Maumethe Otomanno pulsa ad opes Asambeci confugit; hic Asambecus Vsuncasan appellatus una ex quattuor familiis in Perside regnabat omnium potentissimus, apud Tauros ciuitatem ab eis uocatam regiam constituerat ac Otomannis plures ademit urbes, cum Venetis ex ea causa foedus iniuit, oratorque Venetorum Catherinus Zenus ad eum missus anno MCCCCLXXII, multas eius opes testabatur se uidisse contra Otomannum ad septingenta hominum millia coegisse, ipsum in castris uenari solitum equos siluestres quibus uescebantur. Prusiae ac Nataliae regiones hostium depopulatum esse. Denique Cappadoces, Armenos, Mesopotamios uicinosque circa populos omnis subegisse. Aliae quoque litterae Securani Genuensis, qui apud eas nationes negotiabatur, ad Sixtum pon. eodem fere anno idem testabantur, praeterque etiam Sarochum nepotem magni Tamberlani ab eo expugnatum; apud mare Caspium Samorcantem urbem proximam Amazonibus tenet. Hiemselem regem Babyloniae cum toto exercitu superatum, Aegypti sultanum ob formidinem ad foedus ineundum compulsum. Quae omnia post eius mortem descivere, filiis non pari uirtute aut felicitate succedentibus. Ex quo Otomanni ac alii multa de eorum imperio abstulerunt. Nuper uero anno MCCCCCII excitatus est in Perside uir bubulcus et idiota, nomine Sophi, qui se prophetam Dei nominat responsaque dat, apertaue facie more Moseos populos audit magnoque cum	10
<b>Turcarum familiae IIII</b>		
<b>Candelori</b>		15
<b>Caramani</b>		
<b>Asambeci</b>		
<b>Vsuncasan</b>		20
		25
		30
<b>Sophi</b>		35

11 aut A B2 : ut F3 | 29 Sarochum A B2 : Sorochum F3 | 31 tenet A B2 : tenentem F3  
Hiemselem A B2 : Hiemsalem F3 | 37 apertaue facie A B2 : opertaue F3

exercitu ingressus uicinas nationes subegit. Otomannis maxime aduersus quibus multa iam abstulit eaque antiquis possessoribus et dominis Asambeci nepotibus tradidit. Armenos Christianos ultro obuiam ob metum procedentes bona spe iussit esse.

		5
<b>Orchanes</b>	OTOMANNI autem, quos e quattuor descripsimus familiis, eodem tempore Otomano duce in Asiam primum minorem irrupere. Hic enim ex humili fortuna ob uirtutem rei militaris magnum sibi nomen in Turcarum gente parauerat. Cuius filius Orchanes supra nidum paternum in Thermodontem et	
<b>Amurathes</b>	Bithyniam transgressus caput extulit. Huius item Amurathes rem maiorum adauxit. Duobus siquidem de imperio Graecorum certantibus ab altero auxilio adcersitur, pacta Callipoli, quam adsecutus primus Turcarum paulatim per dissessionem principum Graecorum in Europam, in Thraciam primo, deinde in reliquam Graeciam, manus iniecit. Huius e duobus superstitibus liberis alter Solimanus breui decessit. Alter Pazaites paterno successit imperio, maiorum fama non inferior. Thraciam Moesiamque magna ex parte subegit, maiora facile consecutus si per eius infelicem exitum licuisset, captus siquidem a Tamberlano, de quo uiro inter Parthos postea dicemus, in caeuaeque uinctus catenis modo ferae circumducebatur. Filii hac clade accepta euestigio per Thraciam fugientes a Graecis capti sunt, e quibus Celapinus natu maior, inutili quidem nostrorum consilio, ad recuperandum paternum regnum dimissus obiit, superstite filio Orchane pupillo, quem tutor ac patruus eius Moses cupiditate adrepti imperii de medio sustulit, quod denique et ipse sine liberis extinctus fratri Maumethi reliquit. Hic igitur primus Danubium traiecit multasque eorum ciuitates tributarias fecit. Huic Amurathes filius successit, quem aliquamdiu Graecus imperator in Asiam traicere conantem interclusit, demum ubi eo penetrauit, Muscapham Pazaitis filium regno paterno spoliatum egentem contra eum excitauerunt. Quo uicto Amurathes solus rerum potitur, Thessalonicam ui captam diripuit Epirumque ac Aetholiam subiugauit. Sinderouiam Georgii despoti Seruiae soceri sui urbem expugnauit. Cum centum armatorum millibus Pannoniam ingressus obtinisset, nisi commeatus per anni penuriam defuissent, bis tamen Pannonios bello fudit, semel apud Varnam, in qua Vladislaus rex cum duce Ioanne Hunadis et Iul. Caesarino legato profligatus fuit, de quo quid deinde fuerit incertum, non amplius uisus est. Ioannes, ut peritus rei militaris fatum praedixerat, non creditus sese ante finem pugnae in tutum recepit. Legatus fugiens dum aquaturus equum in amnem ingreditur, a latronibus Pannoniis trucidatus in medio campo iacuit. Post quam uictoriam Amurathes simul cum aliis rebus gestis iam satis	10 15 104v 20 25 30 35

28 excitauerunt A B2 : excitauit F3

	gloriae peperisse putans, uitae tranquillitati consulere deinceps statuit. Itaque cura rerum Maumethi puero et eius magistro Calibassae tradita, ipse imperio se abdicans secretum petiit. Reuocatus paulopost a suis contra Ioannem Hunadis iterum aduersus euntem rursus uictoriam retulit atque iterum secessit.	
<b>Maumethes</b>	Moritur apud Prusiam Bithyniae ciuitatem, quae erat ante captam Constantinopolim Otomannorum regia. Maumethes igitur defuncto patre instituta maiorum pro ingenio correxit, rem domi forisque legibus ordinauit. Constantinopolim expugnauit. Auctus deinde uiribus ad Albam inter Danubii et Sauis confluentes castrametatus, magnam a nostris plagam accepit XXX fere millibus e suis desideratis. Fuere in eo exercitu tres Ioannes, Vaiuoda dux regis Pannoniae, Io. Caruagialla legatus, et Io. Capistranus ordinis Minorum sub Callisto III. Post haec Seruiam inuasit. Eius despotus Georgius relicto defensionis filio in Pannoniam aufugit. Trapezuntem deinde ac Boinam fugatis eorum principibus subegit; omni denique fere Graecia cum Peloponneso Macedoniaque ac Illyrico potitus, in Italiam ad extremum penetrauit, Idrunto capto; in quo bello per triennium gesto, flos omnis Italiae absumptus est, benigne nobiscum egit Dei prouidentia auctore inter haec de medio sublato. Ad cuius nuntium mortis Sixtus pon. qui iam de fuga in Galliam et alma urbe beatis Apostolis qui eam tuerentur relinquenda cogitauerat, cum patribus ac plebe Deo gratias agens, tabernas claudi, iustitium ad triduale sacrum iudicium iubet. Maumethis igitur filius Pazaites qui nunc imperat rem paternam suscepit expulso Zizimo fratre, qui Rhodum primo, deinde in Galliam, postremo ad urbem Romam ad Innocentium VIII captus cum custodibus Rhodiorum militum uenit, obuam Francisco pon. filio procedente, exceptusque publice in senatu pontificem, deinde patres more suo consalutauit, mox custodiae traditus est, donec ab Alexandro successore ablatum Carolus VIII rex Gallorum hinc secum Neapolim duxit, qui paucis post diebus ueneno extinctus, maximi initium mali nobis fuit, nam rem tutam fore Christianis frater per oratorem pontifici receperat eo incolumi. Igitur anno MCCCCLXXXVIII excursiones in Carnorum regionem transmissis Taliauento fecit, multa fidelium millia trucidauit. Biennio deinde post longa obsidione Methonem cepit, omnibus ad unum oppidanis cum praesule necatis, frustra subuenientibus Venetis. Postremo Gallorum classem suppetias ferentem apud Lesbum perdidit, quae singula aliis etiam in locis mihi repetita.	5 10 15 20 25 30
<b>Idrunti expugnatio</b>		
<b>Pazaites Zizimus</b>		
<b>Carni Methone capta</b>		

---

2 Calibassae A B2 : Callibassae F3 | 13 Boinam A B2 : Bosinam F3 | 23 ad urbem A B2 : in urbem F3 | 32 frustra om. F3 | 35 Finis libri VII add. B2

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER VIII

5

## Illyricum

**I**LLYRICI ab Illyrio Cadimi et Hermionis filio, ut tradit Eustathius, cog- 105r  
 nominati. Quorum sepulcrum prope Ceraunia cernitur. Huc enim e The-  
 bis profecti in serpentes mutati fuerunt, postquam Cadmus Martis draconem 10  
 qui Dyrce[m] custodiebat interfecit. Ratio fabulae, ut idem dicit, quod homo  
 Graecus et politicus mores induerit barbaros et uictum ferinum. Appianus  
 autem aliam repetit originem. Polyphemo uidelicet et Galathea[m] tres fuere fi-  
 lii, Celtus, Galatus et Illyrius, qui totidem constituere populos. Illyrio deinde 15  
 filii Achilles, Autarius, Dardanus, Medus, Taulautius, Perrebus. Filiae quo-  
 que Partha, Daorta, Dasara. A quibus Taulantii, Perrebi, Achillei, Autarici,  
 Dardani, Medi, Partheni, Dasarici, Darsii prodiere. Autario ipsi Pannonius  
 uel Paeonus potius et Scordiscus filius fuit. Paeoni uero Tribalus, a quibus  
**Teuca regina**  
**Argonis uxor** pariter nationum cognomina traducta sunt. Haec ille. De Illyriis Florus ait  
 quod primo bello Punico, regnante Teuca muliere, populationibus non con- 20  
 tenti licentiae scelus addiderunt, legatos Ro. securi percusserunt, praefectos  
 nauium igni cremauerunt. Idque quo indignius fieret mulier imperabat. Ita-  
**Gn. Centimala** que Gn. Centimala duce late superati fuerunt. De eadem regina quae Agronis  
 regis uxor fuit Polybius sic ait. Illyrii saepe eos, qui ex Italia nauigabant et ex  
 Phoenice mercatores depraedabantur, Romani conquestum ad Teucam regi- 25  
 nam P. Iulium et T. Coruncanum miserunt, alterum eorum liberius locutum,  
 postea discedentem in itinere iussit interfici contra ius gentium. Ita missus  
 Gn. Centimala cum exercitu Teucam superauit, illa sese in urbem Rhizonem  
 recepit et procul a mari in ipsa Rhizonis fluuii ripa pacem fecit, hac conditione  
 ut tributum daret, omni Illyrico excederet, paucis exceptis locis, ut non ultra 30  
 Lissum ei nauigare liceret. De Illyriis postea, uti Liuius testatur. L. Manlius  
 praetor capto Gentio rege qui rebellauerat triumphauit. Deinde Scipio Nasica  
 cos. expugnato Delminio, unde Dalmatae dicti sunt, amplissima ciuitate. Mox  
**Q. Metellus**  
**Asinius Pollio** Q. Metellus cognomento Dalmaticus. Postremo Asinius Pollio Augusti tem-  
 pore Salona oppido munitissimo in potestatem recepto. Insequentibus uero 35  
 temporibus Sclau[i] dicti sunt, a Graecis autem Sclaueni, gens de quorum ori-  
 ginem Procopius Graecus auctor sic scribit. Sclaueni gens Scythica Iustiniani  
**Sclaueni**

8 Cadimi A : Cadmi B2 F3 | 15 Taulautius A B2 : Taulantius F3 | 23, 28 Gn. A B2 : Cn. F3  
 | 34 Dalmaticus A B2 : Delmaticus F3 | 36 gens ante a add. B2 | 37 gens om. B2

	tempore in Illyricum irruere multasque strages ediderunt. Contra eos imperator exercitum misit Germanorum, qui multos ex eis interfecerunt. Sclaueni nihilominus praedas egerunt et incommoda multa uicinis intulerunt. Istrumque nequeuntes transire se domum receperunt. Postea uero paulatim Gepidis militantes supra capita omnium emersere ac Istrum transeuntes imperii Ro. loca occupauere interque Illyricos constitere. Catalecto utuntur semistytico ac proprio in sacris usque litteris ac sacrificiis concessione pon. ac sancti praesulis eorum Cyrilli. Magistratus ac principes Banos appellant. Dominatur nunc partim a Pannoniorum regibus, partim a Venetis, ligneis habitant plerumque aedificiis culmo contectis, praeter paucas littorales urbes in quibus humanius degunt. Tellurem optimam colunt, ubi teste Aristotele bis grauidae pecudes et quater in anno tondentur. Regionem omnem Ro., ut est auctor Rufus, in prouincias XVII diuisere: Noricorum II, Pannoniorum totidem, Valeriam, Samensem, Dalmatiam, Moesiam, Dacorum II. Sub ditione Macedoniae sunt VII: Macedonia, Thessalonicensis, Achaia, Epiri II. Latitudo totius Illyrici Plinio passuum mil. CCXXV ab Arsia usque ad Drinum DCCC.	5 10 15
<b>Bani magistratus</b>		
<b>Illyrici diuisio</b>		
<b>Adrius mons</b>	ADRIVS mons Straboni mediam, ut Appenninus Italiam deducit, hinc Adriaticum, inde Pannonias respiciens. Mutat autem Ptolemaeo in itinere nomina Ocra, Carnus, Bebius, Albanus, Adulas, Getius, Scardus, pro uarietate regionum appellatus. Hunc praeter Rufum diuus Hieronymus Alpes Iulias uocat, quendam describens locum inter Constantinopolim, inquit, et Alpes Iulias. Duobus principalibus abluitur tota regio fluminibus Sauo et Drauo, citra Adriam uero aliis minoribus, Edanio, Ticio, Narone, Rhizone, Drilone, Drino, omnibus in Adriaticum erumpentibus sinum. Populi autem inter idem mare ac montes hi fere nominantur Iapydes, Lyburni, Illyrici, Dalmatae, Dryopes, Cerauni, Iatae, Chelidonii, Hyelles, confusi fere omnes. Iapydum et Liburnorum ciuitates XIII conuentum Scardonitarum petebant. Ius Latii habebant, ut auctor Plinius. Iapydes ex Gallis Illyricisque nati cum latrocinarentur uicti ab Augusto, ut idem refert, fuere. Hyelles Chersonnesum habent teste Apollodoro, qui Hyllis appellatur, habens ciuitates XV. Ad hos Argonautae descenderunt, ab iis etiam Iason didicit tripodam Phoebi eo aduectum absconderet, quod fatum erat illam terram inexpugnabilem fore ubi tripodus esset, dicti ab Hyllo Herculis filio et Melitos Aegei fluminis filiae. Qui apud Phaeacos natus non tulit esse sub Nausitoo. Itaque cum parte	20 105v 30 35
<b>Alpes Iulias</b>		
<b>Iapydes</b>		
<b>Lyburnus</b>		
<b>Dalmatae</b>		
<b>Dryopes</b>		
<b>Cerauni</b>		
<b>Iatae</b>		
<b>Chelido</b>		
<b>Hyelles</b>		
<b>Hyllis</b>		

6 semistytico A B2 : semiscythico F3 | 8 Dominatur A B2 : Dominantur F3 | 14 Dalmatiam A B2 : Delmatiam F3 | 18 deducit A B2 : diducit F3 | 21 Alpes Iulias om. B2 in marg. | 26 Lyburnus A : Lyburni B2 in marg. | 28 Scardonitarum A B2 : Scardonitanum F3 | 33 absconderet A B2 : abscondere F3 | 34 tripodus A : tripus B2 F3 Melitos A : Melitus B2 F3 | 35 Phaeacos A B2 : Phaeacas F3

<b>Delmatarum oppida LX</b>	Phaeacum uenit ad Cronium mare. Auctor Eustathius. Delmatarum oppida ad LX fuisse ex magna parte ab Augusto incendio uastata testatur Plinius. Ex	
<b>Arsia flumen</b>	his in ora post Arsiam ponuntur Ptolemaeo, Aluona, Flamona, ubi flumen hodie uocant. Senia, nunc Signia, qua breuiore itinere ex Italia transmittunt	
<b>Aluona</b>	Pannonias petitori. Enona nunc Nona. Phanates, qui sinui Phanatico nomen	5
<b>Flamona</b>	dederunt, ius Latii habebant. Iadera colonia, pro qua bellum diuturnum inter	
<b>Senia</b>	Venetos et Pannonios. Scardona incolumi adhuc nomine, ubi olim conuentus.	
<b>Enona</b>	Sicum nunc Sibinicum. Spalatum, Plinio commemoratum, olim Diocletiani	
<b>Phanates</b>	palatium. Eusebius in Chronicis. Diocletianus haud longe a Salona in uillae	
<b>Phanaticus sinus</b>	suae palatio moritur. Hinc Halmissa octo fere passuum mil. procul, arce nobi-	10
<b>Iadera</b>	lis, Sichodiae uocata, inter quam et Spalatum tractu maritimo ad montes us-	
<b>Scardona</b>	que pertinet gens, quae quod Diocletiani genere se ortam iactat, eorum locum	
<b>Sicum</b>	politicam quasi remp. appellant, iuribusque suis uiuunt in hodiernum diem,	
<b>Spalatum</b>	senatu Veneto permittente. Sinus deinde panditur Chelonius. Narona colo-	
<b>Halmissa</b>	nia Plinio, hodie Narenta ad nihilum fere redacta. Naro quoque fluuius eidem	15
<b>Chelonius sinus</b>	ponitur, Ptolemaeo Narbo et Straboni Varo, in utrisque menda. Epidaurum	
<b>Narona colonia</b>	a Gothis dirutum colonia Ro. e cuius ruinis Ragusia iuxta aedificata, libera	
<b>Naro fluuius</b>	nunc ciuitas, tantum Turcis tributaria. Hoc Epidaurum Pausanias et Strabo	
<b>Epidaurum colonia</b>	Limiram cognominant, quod portuosum sit. Alterum Epidaurum in Pello-	20
<b>Ragusia</b>	ponneso, ubi Aesculapii templum. Rhizinium Plinio, Polybio autem Rhizo	
<b>Rhizo oppidum et fluuius</b>	oppidum ciuium Ro. et amnis ubi nunc Catharum cernitur, arce Venetorum	
<b>Catharum</b>	renouatum oppidum. Butuauium Plinio, Ptolemaeo Butua, priscum retinet	
<b>Butua</b>	nomen, a Cadmo Aegyptio condita, dicta quod bubus ad currum iunctis huc	
<b>Antibaris</b>	commigrauerit uel a Buto Aegypti ciuitate, auctor Stephanus. Antibaris nouo	25
<b>Docleates</b>	nomine urbs metropolitana, quae ex Docleatium uicina ciuitate ruinis creuit.	
<b>Olchinium</b>	Praesul est unus nunc utrisque. Olchinium, quod antea Colchinium dictum	
<b>Drino fluuius qui et Boliana</b>	est, a Colchis conditus, ut auctor Plinius, nunc Dulcinensis ciuitas, deinde	
<b>Lissus colonia</b>	Drino fluuius Plinio, Ptolemaeo Drilo. Is est quem Bolianam Dalmatae ap-	
<b>Scodra colonia</b>	pellant. Post eum Drinus Dalmatae Albaniaeque terminus. Est item alter	
<b>Delminium unde Delmatae</b>	Olchinium iuxta minor eiusdem nominis, qui lacum efficit, in Drilonemque exit. Post	30
	Drinum uero Lissum oppidum ciuium Ro. ab Epidauro C mil. pas. distans, ut	
	auctor Plinius, nunc Alexiensis dicitur ciuitas, de qua deque aliis in Albania	
	locis (nam et Albanos eos Ptolemaeus uocat) in Macedonia dicemus. Intus	
	autem sunt oppida, Scodra ciuium Ro. a mari XIX pas. mil. distans, ut Pl-	
	inius nunc Scutarensis ciuitas, ante hos annos XXX a Venetis possessa, dein-	35
	de a Maumethe Turca ingenti obsidione pressa ac demum in pacis conditione	
	recepta. Delminium, unde Delmatae appellati, supra Liuio commemoratum,	

1 Delmatarum A B2 : Dalmatarum F3 | 11 Sichodiae A : Siclodie B2 : Ciclodie F3 Spalatum A F3 : Salatum B2



- Salona** nunc Damna uocatum haud longe a Scodra. Salona a Pollione, ut supradixi,  
**Tribulium** expugnata. Tribulium Plinio nunc Tibuniensis praesul in codice descriptus.  
**Diocleatae** Diocleatae, ubi nunc Dioclenis urbs diruta, falso a quibusdam Diocletiani  
**Carni** aedificium existimata, quando Plinio ponantur supra Istros. Carni sunt lata 5  
regio a Foroiuliensibus incipiens atque ad montana pertinens. Germani eam  
Carinthiam uocant, quasi Carnithiam, corrupto uocabulo, quamquam non- 106r  
nulli alteram faciunt, eadem tamen est gens Dalmatica quidem et ducibus  
**Iulium** Austriae subiecta. In hac Iulium Carnicum Ptolemaeo Plinioque, quod ex loci  
**Carnicum** situ Golitiam quidam esse contendunt, cui praefuit aetate nostra Henricus  
**Golitiam** comes uir turpissimus, aequae corpore atque animo, qui filios indolis longe 10  
**Labatum** meliores ac matris nobilitatem referentes reliquit. Est etiam in hac Labatum  
**Neuportus** oppidum ex nomine fluuii uicini, quem Plinius Neuportum appellat, unde  
descendit Argo nauis ad Istros. Dalmatae Lublanam hoc oppidum uocant  
ex Lugea uicina palude. Hanc regionem imprimis bonam fertilemque esse  
Ludouicus imperator monstrauit, qui ei Arnolphum primogenitum filium 15  
**Modrusa** ducem constituit. Modrusa quoque nouo nomine ciuitas in hac parte inter  
montes sita est. Magistratum habent Carniti archiducem, Australibus hodie  
subiectum. Morem praeterea hunc barbarum, ut non solum in furto depren-  
sum, sed furti suspectum extemplo suspendunt, post triduum de suspitione  
indicunt. Si iure mortuum animaduenterunt, pendere eum sinunt. Si minus, 20  
contumulant eique iustafaciunt.
- Iapidia** Proxima huic IAPIDIA, quam Stiriam nunc uocant, licet Pius pon. eam Va-  
**Stiria** leriam putat, ego uero ex descriptione Rufi Valeriam potius Croatiam dixerim  
**Cilia** inter Danubium et Drauum. In hac Cilia est ad Sauu ripam urbs, uti apparet 25  
ex uestigiis antiqua. Nam inscriptiones in ea plures nominum Ro. apparent,  
oppidani a Sulla conditam dicunt uocarique Sullacem, nulla tamen aucto-  
ritate quam sciam. Nam forte ea fuerit aut ex eius ruinis quam Ptolemaeus  
non longe ab hac ponit Celiam appellatam. Huic comes imperat Australibus  
ducibus subiectus. Is fuit aetate nostra Federicus uir facinorosus qui pellicis 30  
causa nobilem ac probam uxorem interfecit. Cumque sub Nicolao V Romam  
ad Iobileum uenisset nec melior propterea factus esset, rogatus quid ei profec-  
tio contulisset, ut non prioris sim oblitus artis inquit. Nam et sutor meus ad  
crepidas item rediit, qui mecum iter fecerat. Filiam habuit Barbaram, quae Si-  
gismundo imperatori nupsit, filiumque Vlricum haud patre meliorem. Is est 35  
qui tutor postea Ladislai pueri fuit, de quo in Pannonia mentionem faciam.  
Ex Stiria sal in Germaniam asportatur.

2 Tribulium A B2 : Tribullum F3 | 4 ponantur A B2 : ponuntur. Supra... F3 | 14 bonam A  
F3 : bonum B2 | 19 suspendunt A B2 : suspendant F3 | indicunt A B2 : indicant F3 | 27 Sulla  
aut Sylla add. B2 F3 in marg. | 30 Federicus A B2 : Fredericus F3

## De insulis Illyrici

<b>Tragurium</b>	<p><b>I</b>NSVLAS autem Illyrici amplius mille frequentatas Plinius dicit. Potissimae nunc Tragurium, alterum in ora fuisse Strabo et Ptolemaeus tradunt. Arba, Pharus antea Parus Plinio, Ptolemaeo autem Pharia, uetera omnes seruantes nomina. Est in eodem mari Lissa, Plinio et Antonino, et in hodiernum diem uocata et Issa, Isseo quondam uiro clara, ut Strabo et Athenaeus scribunt. Est et Chissa quae eadem forte fuerit cum Gissa, sicuti Issa et Lissa. Antoninus tamen duas his uerbis facit, Bractia, Issa, Lissa, Corcyra, Melite. Gissam putant quam hodie Pagum nominant, quoniam uestigia in pago adhuc extant Gissae appellatae. Meliten Ptolemaeus Miliginam uocat, Polybius Melitusam. Hinc canes Melitei in delitiis, ut Plinius refert. Corcyra, quam Melanen uocat eodem teste, nunc Cursula, altera uero quae ante Epirum est Corcyra dicitur. Bractia ab Antonino usque in hodiernum diem uocata, Venetis una cum aliis seruit. Polybius tamen Brectiam dicit et Brectianos colonos. Stephanus Elephusam ait a Graecis uocari et etiam a quibusdam Brectanis. Crepsam et Apsorum Ptolemaeus in eadem insula ponit. Hodie eiusdem nominis duas uocant insulas, quas praetor unus Venetus regit. Portunata, quae hodie Vigilia seu Vegia dicitur, quamquam sunt qui Vegiam eam esse uolunt, quam Ptolemaeus et Plinius Curitam uocant. Ego tamen potius existimaue- rim eam dici uel eius esse colonos, quae a Ptolemaeo Vectia scribitur in ora. Sunt item in eodem mari Apsyrtides, insulae eorum qui Apsyрто duce a Me- dea trucidato, non adsecuti quod iussi fuerant ab Aeeta rege, formidantes re- ditum in hoc partim loco, partim in Illyrico circa Ceraunia consedere. Apollo- nius in Argonauticis rem omnem explicat.</p>	5
<b>Arba</b>		
<b>Pharus</b>		
<b>Lissa</b>		
<b>Issa</b>		
<b>Chissa</b>		
<b>Gissa</b>		10
<b>Bractia</b>		
<b>Corcyra</b>		
<b>Melite</b>		15
<b>Crepsa</b>		
<b>Apsorum</b>		
<b>Portunata</b>		20
<b>quae et Vigilia</b>		
<b>Curita</b>		
<b>Apsyrtides</b>		
<b>Apollonius</b>	25	
<b>Pars Illyrici</b>	<p><b>I</b>DEINCEPS pars Illyrici, quae ultra Adrium est, ubi Drauus et Sauus am- nes maximi in Danubium fluunt, alter ex Noricis uiolentior, Sauus ex Alpi- bus currens CXV mil. pas. interuallo. Amnes quoque non ignobiles, Colapis, Bacuntius, Valdanus, Vrpanus, in Sauum omnes miscentur. Inter hos igitur Dalmatiae populi plurimi Pannoniis immixti sunt. Ex his sunt Iapides siue Stiriae pars campestris. Praeterea qui loca Valeriae tenent. De quibus Rufus sic ait. Marcomanni et Quadi de locis Valeriae quae sunt inter Danubium et Drauum pulsati a Tiberio sunt, et limes ab Augusto inter Romanum et bar- baros per Vindelicum et Noricum Pannoniam et Moesiam est constitutus. Hanc hodie partem Croatiam uocant, regibus Pannoniorum subiectam, eique</p>	106v
<b>ultra Adrium</b>		
<b>Drauus</b>		30
<b>Sauus</b>		
<b>Colapis</b>		
<b>Bacuntius</b>		
<b>Valdanus</b>		
<b>Vrpanus</b>	35	
<b>Valeria</b>		

11 Pagum A B2 : Pagam F3 | 14 Melanen A B2 : Melaenam F3 | 17 Elephusam A B2 : Elaphusam F3 | 24 Aeeta A B2 : Aeta F3 | 32 Dalmatiae A B2 : Dalmatiae F3 | 35 Romanum A B2 : Romanos F3

**Praesul Croatinus** adscribitur praesul Croacensis. Amantini quoque populi, quos Rufus item  
**Amantini** deuictos a Tiberio dicit una cum Pannoniis, in hoc fere spatio fuerant, ubi  
**Segestica** etiam antiqua urbium nomina, Segestica, Sciscia, Syrmium, Taururum, nunc  
**Sciscia** Belgradum, Victoria illa inclita Pannoniorum contra Turcas duce Ioanne  
**Syrmium** Hunnadis nobilitata. Situm est in Sauo et Danubii confluentibus. Vbi uero 5  
**Taururum** Teutoburgium Ptolemaeo in Draui et Danubii coitu ponitur, Quinquee-  
**Teutoburgium** clesiensem ciuitatem nunc uidemus. In ripa Sauo ulteriore est etiam Cibalis  
**Quinquee-** Ptolemaeo, non ignobilis urbs, patria Decii imp. Omnia nunc Pannoniorum  
**eclesiensis** regibus dominata. Antequam ab Illyrico discedam, ciuitates apud Fiscum  
**Cibalis** apostolicum in tota regione descriptas ponere uisum est. Tres omnino me- 10  
**Metropoles III** tropolitanae, Iadrensis, Ragusina, Antibarensis. Sub prima Tragurensis, Pha-  
**Iadrensis** rensis, Signanus, Scardonensis, Arbensis, Nonensis, Croacensis, Tiriensis,  
**Ragusina** Sibinicensis. Sub Ragusina Stagnensis, Rossensis, Tribuliensis, Buduarien-  
**Antibarensis** sis. Sub Antibarensi Dulcinensis, Dinastrensis, Suatinensis, Polacensis, Al-  
 banensis, Sardensis, Scutarensis. Catherensis uero sub Stranensi, pleraque 15  
 corruptis, uti demonstraui, nominibus, quorum nonnulla inter Albanos sunt,  
 de quibus postea dicemus. Nunc ad Pannonios transeam.

### Pannonia 20

**Batho rex** **Tiberius Caesar** **A**D Pannoniam spectat quicquid est agri ultra Sauum. Hanc Tiberius  
 Caesar uiuente Augusto, subacto rege Bathone ac per Alpes Iulias itine-  
 re facto biennio domuit, cum nullus ad eam diem ausus fuisset ad Danubium  
 arma transferre, quamuis saepe insultantibus barbaris. Multis deinde saeculis 25  
 Romanis principibus subditam exterarum gentium diuersae nationes inuase-  
 re, domiciliumque primum ac quasi pontem in eo constituere, unde facile in  
 urbem Romam inuadentes Latinum nomen, quod tantopere cupierunt, euer-  
 terent. Igitur prima irruptio Gothorum fuit, paulo antequam urbem occupa-  
 rent, illac iter populabundi fecere, cum Illyricum etiam paene omne uastarent. 30  
 Post hos Longobardi, deinde Vnni, mox Auari, postremo Tartari omnem  
 eam regionem uexauerunt, quod accommoda sit ad primos impetus excipien-  
 dos, ab iis praesertim nationibus, quae e Scythia egrediuntur. Pannoniam a  
 Graecis Paeoniam uocari scribit Appianus et Pannonios Paeonas, ceteri uero  
 scriptores Paeoniam diuersam faciunt, eamque apud Axium fluuium in Ma- 35  
 cedonia constituunt. Duas Pannonias Ptolemaeus posuit, alteram superiorem  
 ubi nunc Austria, de qua in Germania diximus, et hanc de qua scribimus

11 Tragurensis A B2 : Traguriensis F3 | 12 Tiriensis A B2 : Titiensis F3 | 14 Dinastrensis A F3 : Dinastriensis B2 | 15 Catherensis A B2 : Catharensis F3 | 30 uastarent A B2 : uastarunt F3

inferiorem. Cuius limites multo breuiores quam imperium, nam et Iaziges, qui Transilvani, et Daci, qui Valacchi, et Valeriae populi, qui Croatii nunc sunt, praeterea Amantini ex magna parte ipsorum regioni subiciuntur. Eius quidem ciuitates, quod uicatim potius habitent et ligneis aedificiis, ueteres non posuere, sed gentes quae Straboni sunt, Breuei, Audizeti, Ditrones, Piruscae, Desitiacae, quibus Batho quondam imperauit, et alii conuentus ignobiles in Dalmatiam usque distenti sunt et Sardiei ad meridiem pertinentes, qui Sardiates Plinio uocantur, nunc uero Sardenses, reliqui ex magna parte interiere. Nec sane quae a Ptolemaeo ponuntur urbes dignosci nunc possunt, mutatis nominibus et locis; hodie namque in sacro Fiscii codice ciuitates XIII adnotantur. Metropoles omnino duae, Strigoniensis et Colocensis. Sub prima Agriensis, Nitriensis, Vaciensis, Iauriensis, Quinqueecclesiensis, Vesprimiensis. Sub Colocensi, Zagabriensis, Transiluanus, Varadiensis, Sirmiensis, Canadiensis, ex quibus ultra Danubium sunt Agriensis, Vaciensis, Siluanus. Qui Iazyges sunt Metanastae, id est, migratores et coloni eorum qui apud Maeotim sunt, ulteriora Daci possident, qui nunc Valacchi, de quibus postea. In medio ferme tractu in sinu Danubii ac fere paeninsula Buda Pannoniae regia continetur. Inter hos tantum Agrienses quos Appianus Agrianos uocat antiqui sunt. Descripta iam in uniuersum regione, reliquam adiciam historiam, ubi et urbium nouarum, quas paulo supra commemorauimus, origines pro uirili parte uidere licebit. Priusque de moribus pauca dicam. Igitur habitu et catalecto fere illyricizant, uti consanguinei Boemi et Poloni, artium omnium indociles praeterquam militaris, quam naturae feritate ita exercent, ut ne per brumam uacent magnoque adiumento nomini Christiano tuendo contra barbaros fuerint. Villis atque uicis abundant stramineis, quas saepe reficiunt ad subitam inimicorum incursionem uel alia leui de causa flagrantes. Nos id sumus periclitati, quo tempore cum cardinale Aragonensi legato proficiscebamur, serui negligentia per noctem lucerna totum uicum comburentis. Itaque Turcas adesse putantes ac humo surgentes, ubi strati passim cubitabamus, quisque trepidus uia quae sibi primum in tenebris offerebatur properabat. Ego uero in cauerna quadam solus aliquot horas delitui, donec ueritas patefacta. Ceterum inculti ac procul a delitiis, hieme, ut reliqui Aquilonares pelliti in Pyriteriis agunt, potui ciboque plus iusto uacantes. Mirandumque id imprimis, cum merum aromataque praeter ceteros mortales frequentent, iuuentutem tamen esse castam et absque scortis agere; uitibus pecoreque abundant, olea nequaquam. Regis uestigial admodum tenue. Cura regni praesulibus ac proceribus traditur, hi iussi a rege extemplo L armatorum millia suis stipendiis exhibent. Pompam seruorum praeferunt, argenteis splendoreque uestium utuntur. Dum equitant, arundinem in manu

12 Vesprimiensis A B2 : Versprimiensis F3 | 32 Pyriteria add. B2 F3 in marg.

	gestant. Id insigne nobilitatis, quod et Germanis commune. Cetera plebes sordida; hominem interficere leui de causa promptum habent idque impune licet. Iidem religiosi magnaue pars antelucanas uigilias ac sacras obeunt horas; in templis errare, aut aliud agere quam supplicare dum sacrificatur, pro crimine ducunt. Sextam feriam sacram habent ieiunioque uenerantur. Excitata est ea	5
<b>Mathias rex</b>	natio ante paucos annos singulari et eleganti ingenio Mathiae regis, qui artes bonas, tum Italicos magnopere adamauit, quorum commercio et adfinitate in cultum splendidiorum omnia restituit.	
	NVNC quibus Pannonia ab initio creuerit auspiciis, sub quibusue regibus usque in hodiernum diem fuit, quantum ex eorum annalibus licet deprendere breuiter attingam. Posquam, ut dixi, a diuersis principio barbaris regio per-	10
<b>Vnorum gens</b>	curata est, Longobardis inde postremo discedentibus Vnni successere, e Sarmatia Europea egressi. Quorum genus in Sarmatiae descriptione narraui. Ex his postea Hungari quasi Vnnari appellati. Hi siquidem anno Salutis circiter	15
<b>Buda oppidum</b>	CCCC. Duce Keue Pannoniam ingressi ad Tulmam Austriae locum contra Romanos uictores fuere, in quo proelio dux ipse occubuit. Cui Attila rex suc-	
<b>Attila rex</b>	cessit, ingenti uir animo, qui ad propagandum imperium intentus, cura Pannoniae Bude fratri, unde oppido nomen delegata, ipse cum copiis in Galliam traiecit Aurelianumque obsedit. Inde cum Aetio duce, qui adsciuerat in so-	20
<b>Lupus praesul Treuerensis</b>	cietatem Theodericum Gothorum regem, tunc Galliae Narbonensis partem tenentem, apud campos Catalannenses, collatis signis concurrens singulari clade adfectus est, in quo Theodericus cecidit. Igitur tanto accepto incommodo se in Treueros recepit, ubi praesulem Lupum uirum sanctissimum obuium habuit. A quo oratione placatus reclusis portis recipitur. Remenses uero, quod	25
<b>Nicasius praesul Vrsula</b>	contra eum conspirauerunt, deleuit, ubi Nicasium urbis praesulem cum Eutropia sorore, qui religione incensi in oculis hostium manserunt, martyrio adfecit. Quos exitu consimili mox secuta est Vrsula, Britanniae regis filia, una cum XI mil. uirginum ob eodem in expugnatione Coloniae interfecta. De-	
	mum reuersus fratrem Budam, qui regnum occupauerat, de medio sustulit; post aliquot deinde <sup>1</sup> annos rursus redintegratis uiribus, itinere per Illyricum	30
<b>Aquileia</b>	facto Aquileiam triennio obsedit, ubi per ciconiam cum pullis e ciuitate migrantem deprendit magnam esse intus famem, quapropter instando uicit eamque ab solo diruit. Post haec alias Padi terras depopulatus ad Mintium castra posuit, ubi a Leone primo pontifice eo profecto sola oratione delinitus,	35
<b>Honorii filia</b>	cum pace discessit, ducta in matrimonium Honoria Honorii principis filia, cuius nuptias dum reuersus in Pannoniam celebrat, uino grauis ac luxuria e	

19 Bude A B2 : Budae F3 | 22 Catalannenses A B2 : Catalaunenses F3 | 23 quo A B2 : quo proelio F3 | 24 Treueros A B2 : Trecas F3

	sanguine e naribus obrupta uena defluente extinctus est. Post eius mortem	
<b>Adalarius</b>	filiis quos ad LX dicunt fuisse de principatu contendentibus, res est ad duos	
<b>Chabas</b>	deducta, Chabam et Adalarium. Chabas tandem cum reliquis fratribus proelio	
	uictus, Constantinopolim aufugit. Pars eius exercitus cum duce profugum	5
<b>Zetel</b>	sequi nollet inter Iazyges, ubi nunc Transilvani constitere ac propter Vnno-	
<b>qui et Siculi</b>	rum odium gentis, sese uicinis infensos animaduertentes, Zetel cognomin-	
	aauerunt, qui Latine Siculi dicuntur. Hi in hodiernum usque diem perseuerant	
	suis tantum utentes legibus, ore truculentiores quam Vngari, tum barba et	
	capillis promissis terribiliores. Hac igitur Attilae successione annis fere CCC	10
<b>Vnno-</b>	in Pannonia regnarunt. Deinde anno Salutis fere DCCXLVIII a morte Attilae	
<b>alia manus</b>	CCC imperante Constantino V, sedente Zacharia pon. Vnno- alia manus	
<b>Herdel</b>	finibus egressa contra consanguineos suos in extrema Pannonia bellum mouit	
<b>Harpad dux</b>	apud locum qui Herdel appellatur, septem ducibus exercitu partito, quorum	
<b>Carnia</b>	primus Harpad ad Albam castrametatus, hostium duce Zuatapolingio inter-	
<b>Stiria</b>	fecto, Pannoniam uictor obtinuit. Inde post annos sex uicinos infestare coepe-	15
<b>Carinthia</b>	re, Carniam, Stiriam, Carinthiam, quibus populis Gregorius patriarcha Aqi-	
<b>Gregorius</b>	leiensis tunc potens auxilio fuit, tentauerunt. Deinde in Bulgaros aliquot	
<b>patriarcha</b>	factis excursionibus, in Italiam anno fere DCCCCIX cum XVI armatorum	
	millibus traiecere, Paduam igni ferroque diruerunt, quibus Berengarius pri-	
	mus eius nominis ad Forumiulii occurrens primo quidem superatur, mox per	20
<b>Duce Toxone</b>	Venetiam debacchantes adortus compulit annui foedere stipendii ad sedes	
<b>iterum Italia</b>	propriam remeare, qui paulopost promissis minime stantes sollicitati ab Albe-	
	rigo Hetruriae comite contra Ro., iterum duce Toxone auo diui Stephani,	
	reuersi, primum contra foedus Hetruscos adoriuntur, captisque multis mor-	
	talibus post aliquot annos eodem terrore repetentes, si quid erat reliquum	25
	asportauerunt. Quos Berengarius secundus imperator magna ui pecuniae	
	placatos remigrare compulit. Toxoni Geyca filius successit diui Stephani pa-	
<b>Geyca</b>	ter. Stephanus rex primus diui Henrici imperatoris opera, cuius neptem in	
<b>Toxonis filius</b>	matrimonium duxerat, Christianus simul et rex factus, iuuante quoque diuo	
<b>S. Stephanus</b>	Adalberto praesule Pragensi a quo baptisma suscepit, sanctitate ac miraculis	
<b>primus rex ac</b>	claruit, nec tamen ab armis remotus, quippe qui plurimas ex hostibus praeser-	
<b>Christianus</b>	tim infidelibus uictorias retulit et Keam duce Bulgarorum in proelio inter-	30
	fecit. Inde gaza multa redacta ex cuius manubiis basilica Alberegalis ab eo	
<b>Diuus</b>	extracta muneribusque ornata. Filium Emericum duce, sanctitate et ipsum	
<b>Emericus</b>	praeditum amisit. Hic a teneris annis aetatum suam Deo uouit suppliciis	35
	ieiuniisque intentus, praeterea uini ac ueneris expers florente aetate decesse-	
	rat. Cuius maerore obitus pater in ualitudinem incidit pedum, unde extinctus	

11 imperante A B2 : imperatore F3 | 14 Zuatapolingio A : Zuata Polingo B2 : Zuataplugo F3

	est, cum regnasset annos XXXIX; sepultus in aede Alberegalis, ab eo, uti	
<b>Vazul</b>	supradixi, constituta. Vazulem patrualem suum instituit haeredem, quem an-	
<b>Keilla regina</b>	tequam decederet Keilla regina eis coniunx comprehensum exoculauit, Petrum-	
<b>Petrus rex</b>	que consanguineum suum instituit. Petrus igitur diui Stephani ex sorore ne-	
<b>Sigismundus</b>	pos patrem habuit Guillerum diui Sigismundi Burgundiae regis ex fratre	5
	nepotem. Qui Sigismundo interfecto Venetias aufugit, ubi ducta in matrimo-	
	nium imperatoris sorore Gertrudi, filiam suscepit Keillam reginam. Defuncta	
	Gertrudi, sororem diui Stephani duxit, ex qua hunc Petrum suscepit, qui ob	
	libidinem et saeuitiam et praesertim quod homo Germanus, quae natio est	
	odio Pannoniis, triennio postquam regnauit pulsus est, suffecto Aba rege ac	10
	ad Henricum imperatorem in Bauariam confugiens, dum belli uires redinte-	
	grare molitur, Pannoniorum arma contra se excitauit, qui Bauariam omnem	
<b>Aba</b>	depopulati sunt. Aba nihilo melior Petro, Canadini quadragesimae tempore	
	omnem nobilitatem in consilio uocatam necauit, multum reclamante Gerar-	
<b>Gerardus</b>	do, eius urbis praesule sanctissimo. Quare Pannonii accersito auxilio Abam	107r
<b>praesul</b>	fugant, Petrum exulem restituunt, Christi religionem delere contendunt,	[bis]
<b>Canadiensis</b>	praesulibus ciuitatum ad unum omnibus necatis, inter quos fuit Gerardus	
<b>martyr</b>	ipse clarus miraculis ac sanctitate. Boni igitur omnes secessionem facta, En-	
<b>Bela</b>	dram, Lenentham et Belam, filios Vazulis patruelis Stephani regis, quem dixi-	
	mus a regina exoculatum, in Polonia exulantes statim reuocant. Ex his Endra,	20
<b>Quinque-</b>	Petrum cum manu Teutonicorum in Austriam confugientem, in itinere ador-	
<b>ecclesiensis</b>	tus cepit oculisque orbauit; qui post paulo decessit anno tertio quam ad reg-	
<b>urbis origo</b>	num restitutus fuerat. Sepultusque apud Quinqueecclesias, quam urbem ipse	
<b>Andreas rex</b>	construxerat ac principi Apostolorum dicauerat. Andreas, qui et Endra prius	
	dicebatur, anno MXLVII apud Albam accepto diademate, initio regni nihil	25
	habuit potius quam ut desertam ac paulatim destitutam Christi religionem	
	populis restituere ac cogere ad ea seruanda quae diuus Stephanus persancte	
	praeceperat. Constituto imperio ac mortuo fratre Leuanthe, tertium fratrem	
	Belam regni consortem ac ducem fecit, regis Ruthenorum filiam in matrimo-	
	nium duxit, ex qua Salomonem et Dauid genuit. Bela uero Geysam et Ladis-	30
	laum. Henricus interim imperator Petrum regem, quem interfecerant ulturus,	
	fines Pannoniorum cum exercitu ingreditur, sed paulo post conditio connubii	
	pacem fecit, Salomoni regis filio Sophia filia collocata, nuptiae apud Mornam	
	fluuium celebratae. Post haec Andreas cupidus gloriae, Salomonem tunc pue-	
	rum quinquennem diademate iussit redimiri excusatione quod nouum exem-	35
	plum causa pacis populorum introduxisset, cum praesertim fratrem tunc Be-	

1 regnasset A B2 : regnauit F3 | 5 Guillerum A : Guilielmum B2 : Gulielmum F3 | 17 praesulibus A B2 : praesulibusque F3 | 19 Lenentham A B2 : Leuentham F3 filios A F3 : filias B2 Vazulis A B2 : Vasulis F3 | 23 Quinqueecclesias A B2 : Quinque ecclesias F3 | 26 Leuanthe A B2 : Leuentha F3 | 35 redimiri A B2 : redimi F3

- lam suspectum haberet, quem cum nullo pacto placare posset tollere de medio constituit. At ille ad Miscam Poloniae ducem socerum suum confugit. Andreas item filium Salomonem ad socerum eius imperatorem misit. Igitur Bela
- Tibiscus fluuius** Polonorum copiis instructus apud amnem Tibiscum, qui hodie a barbaris Tissa appellatur, cum Andrea concurrens proelio fit superior, Andreas in Germaniam fugit. Sed ad portas Musini captus atque interfectus est. Sepultus in
- Bela rex** coenobio S. Amani quod ipse construxerat; regnavit annos XII. Bela regno per fratris caedem potitus, bonus alioquin princeps habitus, populos a multis uectigalibus immunes fecit, primus Byzantios nummos argenteamque monetam percussit. Mercatum die Saturni communem instituit. Decessit lapsus equo fractusque membra post annos regni tris, sepultus in coenobio S. Seruatoris ab eo constituto. Huius quoque illud persancte factum commemorandum, quod Pannoniis petentibus iterum a fide desciscere et caedem facere praesulum, respondit se tempus ad deliberandum uelle, interim multos ex eis sceleris auctores interfici iussit. Decessit superstitibus Geisa et Ladislao filiis.
- Salomon rex Geisa** Salomon, quem diximus apud socerum Henricum imp. exulare, e uestigio Bela extincto, soceri armis in regnum restituitur. At Geisa Belae filius qui in Poloniam confugerat, comparata Polonorum manu aduersus eum profectus, apud Monson castrum munitissimum in armis constitit. Donec per pacificatores concordia inter eos inita, Geisa et Ladislaus duces in Pannonia remansere. Post haec Salomon Vnnos, ingenti multitudine Pannoniae fines ingressos, fudit fugauitque, anno regni eius XIII. Tertium deinde molitur bellum periculosissimum contra Graecos Bulgarosque qui Zanam fluuium traiecerant, quos aduersus proficiscens in Albam Bulgariam locum munitissimum se recipere coegit. Salomon oppidum obsidione trimestri circumdat, illi auxilio Saracenos quos Bessos uocant accersunt; his Pannonius uenientibus cum armis occurrit, eisque ac unum omnibus coram trucidatis spem defensionis oppidanis adimit. Tertio tandem mense, uirgo captiua Pannonia oppidum incendens causa fuit belli finis, unde praeda ingens domum relata. Cuius cupiditas discordiam rursus inter regem et fratres duces excitauit. Itaque se ad arma accingunt. Rex Germanorum, illi Polonorum auxiliis instructi descendunt in campos Vaciae, ubi silua erat tunc inaccessa, soli tantum eremitae cuidam sancto, Vacz nomine frequentata, unde Geisa postea rex ex illo urbi nomen indidit, templo etiam maiore constituto. Igitur primum duces his armis decernere statuunt. Alacer inter alios Ladislaus, angelorum uti fertur ac diuinitatis instinctu fratrem bono esse animo adhortatur; inito proelio duces superiores fiunt tanta caede, ut uires illius regni quodammodo exhaustae fuerint. Rex ad Conson et Poson castra sese ex clade recepit, ubi gazam et fa-

---

24 Bulgariam A B2 : Bulgaricam F3



<b>S. Ladislaus cum fratre proelio congruitur</b>	miliam condiderat; uenientem mater increpuit arguitque inscitiae rei militaris, ex quo indignatus ille uix in eam manibus abstinuit. A Ladislao tandem apud Posonem obsessus, ad singulare cum eo certamen uenit, in quo, ut dicunt, territus diuini quasi oris aspectu hosti concessit. Post hanc uictoriam Geysa adsumpto sceptro triennio regnauit. Quo extincto, Salomon indulgentia Ladislai iterum restitutus, dum in Bulgaros et Graecos mouet, ad Danubium cum exercitu traicere maturat, ab imperatore Constantinopolitano fugatus, in quoddam castrum citra Danubium se recepit; in quo obsessus et cum paucis relictus, clam in desertum locum alia re simulata secessit, ubi praeterita facta, perpetua pensauit abstinentia; sepultus est apud Polam Istriae ciuitatem. Ladislaus uir sanctus ea modestia fuit, ut superatum ab se inimicum iterum regnare permiserit. Quin si per proceres licuisset, qui eum ad rem suscipiendam magnis precibus compellebant, regnum in perpetuum recusasset, tantum ducis nomine contentus, praeter uitae sanctitatem, qua emicuit, etiam bello praeclarus. Vnnos iterum traiecto Tibisco in Transiluaniam irruentes acri proelio superauit. Rhutenos item, qui olim Roxolani dicebantur, in fines ingressos fortiter restitendo compulit pacem sponte petentes ad proprias sedes remigrare. Polonos infestos coercuit oppido Cracouia tribus mensibus obsesso, quod ad deditionem compulit opinione castrensium copia stratagemate deceptum, cum Ladislaus montes farina integri iussisset. Inde agros Boemorum depopulatus est, quod propinquum eius Conradum imperatorem Othonis filium eiecissent. Accersitus ad expeditionem Hierosolymitanam alacri se animo accingebat, si per mortem licuisset; extinctus est anno Salutis MLXXXV III Cal. Augusti, regni uero XIX, nullis relictis filiis. Sepultus Varadini in coenobio diuae Genitricis ab eo constructo. Nam et basilicam Varadinensem fundauit ac locum ciuitatis Varad appellauit, apud Paroechos castrum Bior prope fluuium Keures. Erat enim Varad eremita sanctissimus, qui in eodem loco agebat, ubi tunc silua ingens fuerat. Dicitur diuus Ladislaus cum sine legitimo decederet haerede, regnum diuae Genitrici reliquisse. Quapropter eius imaginem posterius in nummo, ex altera uero parte regis percusserunt. Colomanus Geisae filius patruo Ladislao successit, antea praesul Varadinensis ab eo constitutus, sed suis omnibus superstes apostolica indulgentia reginam a patruo relictam ducere permissus, ut una et regno et proli consuleret. Horas tamen canonicas semper obiuit. Cum Rhutenis bella gessit. Dalmatiae regnum, Petro eorum rege montem Hadrium hostiliter traiciente in proelio interfecto, Pannoniae regno adiecit; classem uti cum Venetis conuenerat ad Aquileiae expugnationem misit, quae postea ab	5 10 15 20 25 30 35
---	---	---------------------------------------

---

2 in eam manibus A B2 : ab ea manus F3 | 6 ad A B2 : ac F3 | 13 magnis A B2 : magis F3  
| 21 imperatorem A B2 : imperatoris F3

	imperatore capta fuit. Improbato dicitur ore fuisse, luscus, claudus, gibbosus, lingua blesus, omnia denique Ladislao dissimilis. Initio quidem regni peregrinos ad expeditionem Hierosolymitanam illac iter habentes prohibuit incommodoque adfecit; his addidit parricidium Almo fratri luminibus ademptis.	
<b>Demesiense templum</b>	Hic enim cum basilicam Demesiensem construxisset, regem in ea consecranda accersiuerat, ubi prodicionis apud eum insimulatus ac interfici iussus ad Aram confugit, a qua nullis uiribus diuino miraculo auelli potuit, inde postea ad imperatorem se recepit, ubi et diem obiit. Colomanus uero decessit anno Salutis MCXIII, regni XXV; sepultus apud Albam Stephano et Ladislao	5
<b>Stephanus II</b>	filiis superstitibus. Stephanus II regnauit annos XVIII, sepultus Varadini, monachi habitum iamiam moriturus accepit, perpetuam cum Comanis pacem habuit inuitis Pannoniis, quibus maxime inuisi fuerant. Erat et haec gens Scythica quae prope Polonos consederat, non procul a Tartaris, quae regnum continuo infestabat. Bela II Almi illius, quem exoculatum fuisse diximus filius, et ipse quoque caecus seruabatur a Pannonis in regnum, quod Stephanus sine prole decessisset. Duxit uxorem Helenam regis Seruiae filiam, ex qua Geisam, Ladislaum, Stephanum et Almum suscepit; mulier sane ingenio uirili, quae coacto procerum concilio de caecitate illata uiro quaestionem habuit, ubi deprensi criminis auctores statimque necati. Sed nec tumultus ex alia parte defuit principum Pannoniorum ei aduersantium ac Borichum filium Colomani nothum ei obicientium. Is igitur coacta Polonum et Rhutenorum manu multas ei turbas intulit, postremo uictus in proelio atque interfectus est. Post hanc uictoriam Bela in regno confirmatus reliquo tempore ocio animoque indulxit ad temulentiam usque, qua saepe corruptus nihil dicitur petentibus uel turpe negasse; regnauit annum tantum. Sepultus apud Albam MCXVI. Geisa Belae caeci filius natu maior rem suscepit, qui cum Germanis in Pannoniam irruentibus graue et periculosum gessit bellum primo uictus, deinde uictor ad Ludouicum Galliae regem legationem misit, ut Borichus hostis paternus ad quem ille confugerat dederetur. Quod minime impetrauit, ne libertas regni uiolaretur. Mox ipsum Ludouicum illac iter in expeditionem Hierosolymitanam habentem honorifice excepit cumulatque donis. Conrado uero imperatori minime debuit; qui paulopost eodem itinere ad idem bellum proficiscens Pannoniam non religiosi, sed praedonis more ingressus fuerat. Regnauit annos XX. Sepultus apud Albam. Stephanus III Geisae filius et haeres omnium consensu, patruos habuit initio ex successione regnum usurpantes Ladislaum, deinde Stephanum Belae II filios qui breui tempore interiere. Regnauit annos XI. Sepultus Strigonii IIII Non. Martii MCLXXIII. Bela III	10 15 20 108r 25 30 35
<b>Comanorum gens</b>		
<b>Bela II</b>		
<b>Geisa</b>		
<b>Stephanus</b>		
<b>Bela III</b>		

2 blesus A B2 : blaesus F3 | 16 decessisset A B2 : decedisset F3 | 19 ubi om. F3 | 21 Polonum A : Polonorum B2 F3 | 24 indulxit A : indulsit B2 F3 | 25 tantum om. B2 F3

<b>Emericus</b>	Stephani filius, Geisae nepos, regnavit annos XXIII. Sepultus apud Albam; huius tantum memoratur in praedones furesque acris animaduersio. Emeri- cus Belae III filius Constantiam natam rege Aragone pactam habuit, quae mox uiro superstitite apostolica indulgentia nupsit Federico imp.; regnavit an- nos VIII. Decessit MCC pridie Cal. Decemb.; sepultus apud Agriam urbem.	5
<b>Ladislaus III Andreas Hierosolymi- tanus rex</b>	Ladislaus Henrici filius menses VI, dies V. Sepultus apud Albam. Andreas cognomento Hierosolymitanus, filius Belae III Henrici frater, post Ladislaum ex fratre nepotem successit; initio regni, iussu pontificis, uotum olim pater- num de profectioe Hierosolymitana absoluit, uti testatur Decretalis, Licet uniuersis, de uoto et uoti redemptione. Paucis post mensibus rediit, multas inde sanctorum reliquias asportans, quas ad hunc usque diem in Pannonia uenerantur. Ex Gertrudi uxore germana genuit Belam, Colomanum, Andream et diuam Elisabetham. Quam locauit duci Turingiae Lansgrauio, qui in expe- ditione Hierosolymitana extinctus est; cuius uiri festum ob merita Hieroso- lymis a Christianis celebratur. At uxoris gesta religioque apud omnes notissi- ma nationes. Andreas obiit anno Salutis MCCXXXVI, regni XXX. Sepultus in coenobio de Egnis. Bela IIII Andreae patris successor Tartarorum illam nobilem cladem passus est. Qui cum quingentis millibus armatorum Panno- niam inuaserunt anno MCCXLI. His rex ad flumen quod Saium ipsi uocant apud Agriam ciuitatem occurrens, in proelio superatur, in quo omnes Panno- niae uires consumptae. Inde ad mare confugiens delituit in Dalmatia, quo gazam ab initio familiamque miserat. Hostes igitur debacchati igni ferroque late omnia uastarunt. Deinde Vaciam, postea Varadinum diripuerunt. In hoc etiam feminas in templo clausas omnis cremauerunt. Ad postremum Strigo- niam obsident, quo totius regni reliqua multitudo cum bonis tanquam in ar- cem (quod citra Danubium esset) se contulerat turribusque ac uallo se mu- nierat. Illi flumen glaciatum pedibus equisque ausi traicere, oppidum breui expugnauerunt, cum ceterorum facta caedes, tum CCC matronarum quae se primum misericordiam quaerentes obtulere. Triennio igitur hac saeuitia uten- tes, tandem fame coacti Pannoniam deseruerunt. Bela in regiam reuertens, post haec duo bella gessit, alterum aduersus Federicum Austriae ducem, in quo ipse cecidit, alterum uero aduersus Otocharum Boemiae regem, in utro- que infeliciter gesto fusus fugatusque; regnavit annos XXXV, sepultus Stri- goniae una cum coniuge Maria filia imp. Constantinopolitani ac filio duce, cum hoc elogio. Dum licuit, tua dum uiguit rex Bela potestas, Fraus latuit, pax summa fuit, regnavit honestas. Stephanus V Belae filius Otocharum Boe- miae regem cum auxilio Germanorum magnis uiribus fines ingredientem	10 15 20 25 30 35
<b>Bela IIII Tartari Saius flumen</b>		
<b>Elogium Stephanus</b>		

---

4 Federico A B2 : Frederico F3 | 6, 7 Henrici A B2 : Emerici F3 | 10 uniuersis A : om. B2  
F3 | 13 Lansgrauio A B2 : Lantgrauio F3 | 31 Federicum A B2 : Fredericum F3

	apud fluuium Rapscham appellatum fugauit; praeterea Bulgaros cum eorum rege ac Budo oppido expugnato superauit. Regnauit annos duos, sepultus in	
<b>Ladislaus</b>	insula Budensi in aede diuae Genitricis. Ladislaus IIII Stephani filius, cogno-	108v
	mento Kiuilazlo, bellum cum Comanis gessit, duce Oldamur apud lacum Hood. Proelio inito tandem uictor discessit, cum imber aduerso in hostem	5
	uento diuinitus iactaretur. Postea cum eis pace facta eorum insuper superstitione se contaminauit. Sed et erga uxorem Caroli regis filiam, non minus irreligiose se habuit, pluribus ei pellicibus inductis. Quare ad eum castigandum	
<b>Quando Pannonii barbas posuerunt</b>	missus legatus a summo pon. Philippus Firmanus, qui quamuis parum in hoc genere profecerit, barbas tamen quas ad eum usque diem promissas gerebant	10
	ponere cultioremque sumere habitum eis persuasit. Ceterum siue ob regis mores, siue praeterita et etiam intestina bella, hoc tempore res Pannonia magnopere inclinata uidebatur, eoque deducta, ut rex ignobilium equorum biga tantum ueheretur, interque cetera eius probra Comanorum amicitiam seruaret, a quibus demum iusta ultione interfectus est, nonnulli a proceribus regni	15
<b>Andreas III Venetus</b>	dicunt, nulla relicta prole. Andreas III Andreae Hierosolymitani nepos, cognomento Venetus, post Ladislaum rem suscepit. Cuius prosapia sic se habet. Cum Andreas Hierosolymitanus e peregrinatione rediret, in Italia ab Estensium familia hospitio laute exceptus, marchionis filiam post primum matrimonium duxit, quae post mortem uiri in Italiam grauida remigrans, paulo-	20
	post filium Stephanum in domo paterna peperit, quem Pannoniae regem appellabant. Is quod in auum maternum conspirasset, Ferraria profugus ad Iacobum Aragonem in Hispaniam sororis suae uirum; deinde rursus in Italiam Rauennam postremo Venetias uenit. Ibique ducta uxor principis uiri filia, hunc Andream suscepit. Qui postquam creuisset fretus cum propinquo-	25
<b>Andreae origo</b>	tum Venetorum potentia, in Pannoniam Ladislai tempore cum magna manu uenerat, pauloque post Ladislao interfecto, eius iuuante factione, ut diui Stephani genus successit. Non defuere proceres qui pontificem per nuntios sollicitarent, uti Carolus puer ad regnum mitteretur, cuius origo huiusce-	
<b>Caroli regis origo</b>	modi est. Rex Stephanus V Belae IIII filius Mariam ex se natam Carolo Tar-	30
	do Caroli primi Siciliae regis filio locauit, ex quo ille Carolum Martellum patrem huius Caroli suscepit. Igitur ea de causa missus unus et item alter legatus in Pannoniam, rem tentauit; inter ea Andreas in pace moritur anno	
<b>Ladislaus</b>	MCCCI. Sepultus Budae in aede diui Ioannis. Ladislaus siue Venceslaus, Venceslai Boemiae regis filius, a magna procerum parte lectus inualescente	35
	cottidie Caroli factione sese auxilio patris in Boemiam recepit; post quem	
<b>Otho rex</b>	Otho Bauariae dux a procerum concilio surrogatus, breui et ipse tempore a	

2 Budo A B2 : Buda F3 | 16 III A : quartus B2 in marg. | 34 MCCCCI A B2 : MCCCCI F3 | 34 Venceslaus A F3 : Wenceslaus B2

Carolanis expellitur. De hoc narratur, dum fugeret, diadema diui Stephani, quod in oenophoro conditam metu inimicorum ferebat, in itinere cecidisse moxque ab iis qui id iussi quaesitum ierant repertum in uia fuisse. Hoc postea a Ladislao Vaiuoda una cum Othone, dum illac iter haberet interceptum est; sed iussu legati mox in coronando Carolo restitutum, cautum enim fuerat ei nationi nullum absque illo regem admitterent. Carolus igitur plures annos absque regni possessione nequicquam fauentibus amicis, demum pulsus Ladislao et Othone. Iuuante quoque legato apostolico gentile ordinis Minorum obtinuit anno MCCCX sedente Clemente IIII. Tris ex successione duxit uxores, Mariam Poloniae regis, Beatricem Luceburgensem Henrici imperatoris filias et Helisabetam; ex hac ultima tris liberos suscepit, Ladislaum, Ludouicum et Andream. Passus coniurationem admodum magnam fertur cuiusdam Feliciani, unius procerum qui e faece a Mathaeo Palatino fuerat eductus. Is Cal. Maii regem cum tota familia in regia prandentem nactus, clam propinquans stricto gladio petit, primumque dextrae uulnus infixit ac reginae sanctae mulieris manum obicientis quattuor concidit digitos; tumultu statim excitato a circumstantibus trucidatur et in totam eius familiam saeuitum. Carolus deinde in Italiam mari aduectus, Andream filium septennem ad eius patruellem Robertum Siciliae regem, qui eum petierat, duxit; cui postea Ioannam neptem locauit. Redeuntem breui post tempore adierunt Ioannes<sup>1</sup> Boemiae cum Carolo filio et Poloniae reges ad renouandum cum eo foedus; in quibus excipiendis multorum dierum pompa ac sumptus praedicantur. Paucis inde post annis Lochka dux Ruthenorum id ineundam societatem, postremo Cazimirus eius sororius. Qui Ludouicum Caroli filium tunc puerum, quod ipse sine liberis esset, in Poloniae regnum adoptauit. Ipse uero bellum unum contra Valachos duce Bazarad Vaiuoda rebellantes, idque infeliciter gessit. Apud Vicegradum commorari solebat; laborabat saepe ex pedibus. Decessit anno regni XXXII. Sepultus apud Albam in aede diuae Genitricis; quam tempore suo flagrantem, saluis diuorum reliquiis ac in turri quadam locatis restituerat. Ea fere tempestate magna uis locustarum omnes eas regiones inuaserat. Ludouicus anno MCCCXLIII uiuente patre Carolo duodeuiginti natus annos regnum iniit. Primum bellum aduersus Saxones, qui Transiluaniam infestabant, feliciter gessit. Alexandrum Vaiuodam, qui et Valachis et patri Carolo semper hostis fuerat, ultro se dedentem habuit. Tartaros, Transiluanos, Siculos infestantes per Andream Loezk Vaiuodam Alexandri filium repressit. Gregorium Curiaci et Viliptium Croaciae principes, qui Croaciam una cum magna parte Dalmatiae ad defectionem sollicitauerant, cum exercitu ad Byhegh oppidum castrametatus ante ullum proelium obtemperare compulit.

2 conditam A : conditum B2 F3 | 6 nullum A B2 : ut nullum F3 | 23 Lochka A B2 : Locka F3

<b>Bellum cum Venetis</b>	Gregorium iterum rebellantem per legatum compescuit. Cum Venetis parum feliciter dimicauit. Iaderam enim oppidum olim Pannoniae una cum copiis amisit, oppidanorum ingenti facta caede. Interea cum Andreas frater in Italia apud Aduersam ciuitatem reginae Ioannae coniugis dolo de medio sublatus	
<b>Ludouicus in Italiam</b>	esset; Ludouicus rex cum exercitu ualido in Italiam ad ulciscendam iniuriam properauit. Cuius aduentu Ioanna una cum Ludouico uiro principe Tarentino, qui se regem Siciliae uocabat, trans Alpes in Prouinciam tribus triremibus aufugit. Ludouicus Neapoli potitus omnes noxios mulctauit, regemque ex illo se Siciliae ac Hierusalem appellauit. Anno insequente demum remigrans Stephano Laczk filio Vaiuodae et Volfrado Teutonico regni Neapolitani curam delegauit, qui rebelles plurimos bello uictos securi percusserunt. Mox	5 10
<b>Vernerius dux Bellum cum Ioanna regina</b>	Vernerium ducem a Ioanna et Ludouico contra eum missum cum quingentis militibus Conechium cepit. Deinde Ioanna ipsa cum uiro Ludouico magno instructa exercitu ueniente, Ludouicus certior factus confestim iterum in Italiam traiecit, Barique et Canusio ac Aduersa tribus mensibus expugnatis, res paulum intermissa est, quod annus instabat Iubilei. Quare Romam religionis gratia iter conuertens a Bonifacio IX magnifice in palatio exceptus est; cotidie ueronicam uisere uoluit. Quattuor aureorum millia arae principis Apostolorum obtulit. Paucis post diebus domum reuertit, praefecto rebus Italicis Andrea Vaiuoda relicto; ipse Veronae in itinere exolutis stipendiis exercitum dimisit. Deinde ab Innocentio VII per legatum iussus regnum Neapolitanum in eius arbitrium uti contentiosum dimittere, obtemperauit; insuper et proceres quos obsides secum duxerat missos fecit. Post haec, contra Venetos quod oram Dalmatiae ei abstulissent bellum prosequitur. Quamobrem tertio profectus in Italiam Taurisium multaue eorum oppida partim ui partim deditione accepit. Iaderam recuperauit. Demum pace facta ac oppidis quae Venetorum prius fuerant restitutis sub conditione nequis subditus plecteretur, in Pannoniam rediit. Veneti nihilominus postea et subditos et Marinum ducem cum nonnullis qui regi adhaeserant capite mulctauerunt. Taurisini item contra foedus sese mulctatos aspicientes Leopoldo Austriae duci Ludouici propinquo se dedidere, quos ille rursus Francisco Carrario dedit, concordiae inter eos ineundae gratia. Post haec mortuo Cazimiro auunculo iure haereditario Ludouicus Poloniae regnum accepit; rebelles ubique coercuit; cum Roxolanis, Lituaniis, Valachis, Bulgaris, prospere pugnauit. Ro. pon. Gregorio, Innocentio, Bonifacio, auxilia misit. Iudaeos ex toto regno expulit, coenobia quam plura extruxit, S. Pauli primi eremitaie ossa e Venetis adducta iuxta Budam in monte collocauit, monachos augendo, quos iam Carolus pater intro-	15 20 25 30 35 109v
<b>Contra Venetos iterum bellum</b>		

2, 26 Iaderam A B2 : Iaderem F3 | 10 Volfrado A F3 : Wolfrado B2 | 12 Vernerium A F3 : Wernerium B2 | 15 Barique A B2 : Barioque F3 | 23 Venetos A B2 : Tenetos F3

<b>Comani Christiani facti</b>	duxerat. Eius tempore et item persuasione Comani facti Christiani. Patareni quoque Bosnensium secta per peregrinum praesulem eorum ab errore depulsi. Ex Helisabeta Stephani Bani filia tris tantum filias suscepit, Catherinam, Mariam, Adingam, e quibus Mariam Sigismundo Brandeburgensi locauit, quem generum sibi ac regno adoptauit. Extinctus est anno regni XL, Salutis MCCCLXXXII; sepultus apud Albam. Vir fuit animo ingenti circa disciplinam militarem quam studiosissime coluit, munera militis saepe obeundo. In Italia in Canusiae expugnatione primus murum ascendens, lapidis ictu in uallum deiectus diu semianimis iacuit. Deinde in obsidione Aduersae, iaculo alterum pedem uulneratus admodum elanguit. Helisabeta eius mater post mortem Caroli uiri Romam uenit, partim religionis causa, partim ut Andreas filius uir Ioannae, Siciliae regno restitueretur, quam rem frustra saepe absens cum pontifice tentauit. Excepta honorifice ueronicam bis, scalam ascendendo, uisere propius uoluit. Inde Neapolim profecta est, ubi reginae Ioannae nurus delitiis ac fastigio offensa, cito discesit. Maria inter Pannoniae reges conscribitur, ultima proles diui Stephani, patre adhuc uiuo regina facta est, accersito uiro Sigismundo celebrandis nuptiis; pars tamen procerum stirpem uirilem diui Stephani requirens euocauit Carolum cognomento Paruum, filium Andreae olim dolo Ioannae interfecti, qui Carolus regnum Neapolitanum iam fuerat adsecutus. In hunc igitur uenientem extemplo et Maria et mater eius Helisabeta coniurauere. Accersitusque specie consilii a Palatino comite uulneratur, unde paulopost obiit diuque inhumatus iacuit, quod interdictus olim sacris a pontifice fuerat, ob negatum regni Siciliae censum. Vltor ei non defuit Ioannes Horuach Banus, qui sontes illac iter secure facientes adortus cum aliquot militibus cepit. Palatino comite prius necato, mox regina Helisabeta prima mali causa in Danubium proiecta. Mariam uero usque ad aduentum sponsi Sigismundi in Pannoniam reseruatam promissa demum impunitate dimisit. Illa igitur apud Albam uiri nuptiis celebratis breui post tempore moritur. In his tumultibus fere triennio regnum post Ludouici mortem agitur. Sigismundus Caroli II Romani imperatoris filius natione Boemus annos fere L regnauit, uir cum liberalitate tum animi magnitudine clarus, maiestate insuper corporis uenerabilis; bello tantum infelix, saepe a Turcis et Boemis in acie fugatus. Mariae uxoris, itemque socrus ac comitis Palatini iniuriam ante omnia capto Ioanne, quem supra memorauimus, ac trucidato, est ultus. Post haec proceres XXXII Pannonios necari iussit. Ob quam rem ipse postea captus ac traditus uiduae, cuius maritum interfecerat, eloquentia et blanda persuasione effecit, ut ab ea dimitteretur. Maria coniuge amissa Barbaram duxit ex comiti-	5
<b>Helisabeta mater Romam uenit</b>		10
<b>Maria regina Carolus Paruus</b>		15
<b>Regina cum matre capitur</b>		20
<b>Sigismundus</b>		25
		30
		35

---

1 item A B2 : idem F3 | 2 quoque A B2 : quo F3 | 3 Helisabeta A B2 : Helizabeta F3 | 4 Catherinam A B2 : Catharinam F3 | 22 uulneratur A B2 : uulneratus F3

bus Ciliae, cuius ope regnum recuperavit et uiduae filiis gratus fuit. Multa ipsius egregia in religionem commemorantur. Pontificatum in tris partes diuisum apud Constantiam ad unum redegit, aditis ea de causa quaquauersus per orbem prouinciis. Prusiam, quam Poloniae rex militibus Teutonicorum per uim ademerat, restitui iussit. Vitoldum ex duce regem Lituaniae fecit. Cum Venetis duce Pippone Florentino grauia bella gessit; Venceslaum Boemiae regem fratremque suum, quod regno praeesse nesciret, coniecit in uincula, quamuis negligenter custoditum, magno reip. damno quidam Boemi liberauerint. Boemia post multos labores potitur. Marchiam Brandeburgensem Federico Burgrapho Nurimburgensi dono dedit. In Italiam demum sedente Eugenio III atque inuito traiecit, resistantibus etiam per Nicolaum Tellentinatem Florentinis. Arnum fluuium transmisit adiuuante Antonio Pontadera et per agrum Volaterranum iter faciens, sex mensibus Senis substitit, ubi frustra cum Florentinis pace tentata abiit Romam, ibique de more diademate suscepto e basilica Petri euestigio in Lateranum contendit, Eugenio usque ad pontem prosequente; inde in Germaniam reuertens Mantuae a Ioannofrancisco Gonzaga magno sumptu exceptus, propinquam suam Barbaram Ludouico filio in matrimonium dedit marchionemque Mantuae primum creauit. Vbi domum peruenit, nihil potius habuit quam concilium Basiliense sollicitare; uerum breui post tempore moritur apud Morauiam sine liberis, relicto regnum successore Alberto Austriae duce genero suo ac deinde imperatore. Post eius mortem quasi metu liber Eugenius concilium Ferrariae celebrari iussit. Item in Pannonia Budae excitatus tumultus; in causa fuit Teutonicus quidam clam interfectus, ex quo inter utramque nationem coorta contentio uentumque ad arma; quae Iacobus Picens ordinis Minorum uir sanctus qui tunc forte aderat, sublato ac circumducto crucis uexillo, uociferando sedare frustra conatus, paulopost in aedem S. Ioannis unde exierat se recepit. Ea fere tempestate rustici seruique ducibus Antonio et Martino diuersis et locis et temporibus bellum contra regem Pannoniae excitauere, alter in Transiluania, alter Martinus in terra Nyr et Zamoskenz, regesque sese appellabant, magnam stragem quaquauersus edentes. Quibus tandem a regni proceribus bello sublatis ea pestis conticuit. Albertus Austriae dux regnis Pannoniae Boemiaeque paulopost et imperatoris nomini successit. Boemos rebelles Morauiosque bello domuit. Polonos ultra regni fines uagantes coercuit; contra Turcas profectus, ut Sinderouiam Rasciae ciuitatem ab eis obsessam tutaretur, prius amisit quam ad locum perueniret. Dum Austriam repetit, in itinere apud locum qui Villalonga appellatur disenteriae morbo decessit, postquam biennio imperasset, relicta uxore Helisabeta praegnante, quae postea Ladislaum pepe-

---

7 Venceslaum A F3 : Wenceslaum B2 | 10 Federico A B2 : Frederico F3



<b>Vladislaus</b>	rit. Vladislaus Poloniae rex post mortem Alberti a Pannoniis ad regnum ac matrimonium uiduae est adcersitus, quem illa grauate quidem accepit. Cumque interea Ladislaum posthumum pareret, eum cuius nondum nuptias celebrauerat recusauit. Hinc graue bellum inter eos postea exortum, ad quod componendum missus Iulianus Caesarinus legatus. Mater igitur, ut filius statim diademate redimiretur apud Albam, operam dedit. Quo peracto una cum proceribus ad Vicegradi arcem properauit. Hoc enim oppidum iuxta Danubium est alto in loco situm, quo condi diadema diui Stephani solebat. Huc ueniens regina proceres fallendo adulterinam ac similem reposuit. Veram secum, cum puero ad imperatorem Federicum III confugiens una cum filio paruo cuius ille propinquus erat, eius fidei tradidit, ut seque ac pupillum tueretur. Mortua Helisabeta Pannonii statim ad Vladislaum ipsum defecere; qui cum primum diadematis solemnia obire uoluissent, muliebrem fallaciam deprenderunt. Quapropter necesse fuit reliquiis ipsius Stephani loco diadematis uti. Percrebuit enim apud eos uetus religio, ut nullus absque illius diademate rex rite factus uideatur. Vladislaus inito regno ante omnia expeditionem in Amurathem Turcam apud Varnam sumpsit una cum Iuliano legato supradicto, ubi uterque occubuit cum uix toto triennio regnasset; de quo bello inter Sarmatas Turcarum mentionem feci, satis dixi. Ladislaus puer Vladislao rege extincto a Pannoniis proceribus omnium suffragio comprobatur, apud patruum Federicum usque ad annum XII mansit, quamuis a subditis frustra per legatos saepe repetitus; tandem cum Federicus ex urbe Roma cum puero rediret, obsessus apud Nouam ciuitatem ab Australibus ui puerum reddere coactus est, nequicquam imperatoris partes iuuare conantibus et Nicolao Cusa legato a Nicolao misso et Aenea Piccolomineo, imperatoris oratore. Receptum proceres extemplo Vlrico Ciliae comiti, eius auunculo, in fidem ac tutelam tradidere. Durante aetate pupillari tres uiri eius regna administrarunt: Ioannes Hunadis Pannoniam, Georgius Pogabratus Boemiam, Vlricus Austriam. His itaque rectoribus fultus regna obibat. Cumque in expeditione ea contra Turcas apud Albam interesset, territus inde specie uenationis in Austriam secessit; bello deinde feliciter gesto, cum reuertens in Pannoniam illac iter haberet, oppidum ingressus, ut recentem uictoriam laetus contempleretur, Vlricus eius tutor in consilium interim accersitus a Ladislao Ioannis Hunadis filio incautus trucidatur. Rex uero Ladislaum deinde excusantem se non contra regem, sed tyrannum haec fecisse aequo animo audiuit. Iramque dissimulauit, donec illum sponte secum inter comites Budam duxit, ibique paucis post diebus una cum ceteris fratribus captus ipse securi percutitur.	5 10 15 20 25 110v 30 35
<b>Cardinalis Caesarinus</b>		
<b>Muliebris astutia</b>		
<b>Ladislaus</b>		
<b>Nicolaus Cusa cardinalis</b>		
<b>Io. Hunadis</b>		
<b>Georgius Pogabrarius</b>		
<b>Vlricus Ciliae comes</b>		

---

10, 21, 23 Federic- A B2 : Frederic- F3 | 20 Vladislao A F3 : Vladislo B2 | 28 Pogabratus A B2 : Pogabratus F3 | 33 consilium A B2 : concilium F3

Mathiam minorem natu secum in Austriam duxit custodiaeque tradidit. Inde in Boemiam profectus celebraturus nuptias filiae Caroli Francorum regis, in medio rerum apparatu atque gaudio paucis post diebus non absque ueneni suspitione mortem obiit, annum agens duodeuigesimum, magno fragilitatis humanae indicio. Facie fuit decora, heroum fronte, rosea ceruice, crispantibus et oblongis more patrio crinibus. Mathias Ioannis Hunadis siue Vaiuodae filius opera Georgii Pogebratii confestim post mortem regis ex Austriae custodia liberatus ac in Boemiam ductus a procerum senatu apud Pestem coacto rex declaratur, Michaelē Zilagi eius auunculo et armis et eloquentia instante ac merita patris commemorante. Igitur hic uarietatem fortunae uicesque humanas adspicere licet. Duorum pari aetate adolescentium, alterum dominum et in summa rerum felicitate, alterum seruum et captiuum, tam breui tempore hunc simul crescere, illum penitus occidere. Mathias itaque inito regno, cum Federico imperatore, qui diadema Stephani tenebat ac pro iure suo Pannoniae regnum sibi uendicabat, sex annos bellum gessit. Cum eoque tandem conuenit ut rex, donec uiueret esset, haeredem uero nullum instituere posset. Diadema his conditionibus redditum solemniaque de more obita. Conuersus ad bella Turcarum regem Maumethum ab obsidione Iayeze Bosciae armis remouit. Transiluanos post Ladislai mortem rebellantes compescuit. Traiectisque Alpibus Mondauiam, Valachiam, superato Stephano Vaiuoda relatisque plurimis signis ad officium reduxit. Septem iugiter annos contra haereticos Boemos dimicauit. Post mortem Georgii rex Boemiae electus fuerat. Non de fuere tamen ei domestici inimici Strigoniensis et Quinquecclesiensis praesules, ex humili loco eius liberalitate prouecti, qui Cazimirum Cazimiri regis Poloniae filium clam sollicitabant eique oppidum Nitrense tradiderant. Quod Mathias simul cum Cazimiro expugnauit, sed in Poloniam, sese ulturus, bellum mouens ad Vratislauiam statiuā habuit, quo paucis post diebus Cazimirus pater ad colloquium in castra cum Mathia descendit, unde utrisque cum concordia discessum. Post haec castrum Turcarum Sabaez ad ripam Sauī fluminis media bruma expugnauit. In ciuitate Olomicensi conuentum habuit, ubi Vladislaus Poloniae regis filius cum multis mortalibus adfuit. Vxores duas omnino habuit, primam Georgii regis Boemiae filiam, alteram Beatricem filiam Fernandi Siciliae regis. Quae uiro superstes sine prole legitima defuncto, instantibus Pannoniae proceribus Vladislaum Cazimiri Poloniae regis F. in matrimonium simul et regnum adcersiuit, deinde quod haec natio Italico genere sit maxime infesta, breui post tempore ab eo iam in regno confirmato abdicata Strigoniae secessit, ut litis huius euentum sub Alexandro ab urbe

14 Federico A B2 : Frederico F3 | 19 Bosciae A : Rosciae B2 : Rasciae F3 | 20 Valachiam A F3 : Walachiam B2 | 30 Sabaez A B2 : Sabacz F3 | 33 Fernandi A B2 : Ferdinandi F3 | 35 F. A F3 : filia B2

expectaret; uicta tandem a potentia succubuit ac maesta in patriam reuertit. Vladislaus interea maiorum indolem referens, eos populos magna sapientia moderatur, tum nuper una cum Petro Siculo car. Regino ac legato Turcas proeliis aliquot fugauit.

5

## Dacia

111r

**D**ACIA, quam nunc Valachiam appellant, Pannoniis uicinam ac subdi-  
tam, quam fecerit mutationem postea dicam, nunc quid in ea sit ob- 10  
seruatum antiquis breuiter referam. Dacos et Getas Strabo uicinos ponit, sed  
hos orientales ac uersus Pontum, Dacos Germaniam uersus et Istri fontes.  
Hos Dauos olim uocatos fuisse putat, ex quo Athenis Dauorum et Getarum  
nomina seruorum. Getas item Graeci Thraces esse opinati sunt, ut idem est 15  
auctor, qui quidem utrumque Istri latus incolebant, ut et Moesii et Thraces  
sane utriusque, a quibus Mysii sunt illi qui inter Lydos et Phrygas habitau-  
erunt. Plinius autem Getas a Graecis, Dacos a Romanis appellari dicit, eun-  
dem faciens populum. Possidonius ait Getas Moesios et eius tractus homines 20  
religioni deditos ab animalibus abstinere consueuisse, melle tantum et caseo  
ac lacte uesci, pluresque etiam Thraces qui sine mulieribus agunt; propterea  
Homerus eas gentes ἀβίους uocat, quasi sine uita, quod caelebs uita dimidiata  
sit, ut et ipse de Protesilai domo alibi testatur. Quam religionem a Zamolsi  
uiro inter Getas nato traxerunt. Hunc Pythagorae discipulum ac seruum di-  
cunt fuisse et ad Aegyptios cum eos penetrasse eosque ritus deinde in patriam 25  
adduxisse, ex quo Getae uti deum eum uenerantur. Regem item habuere Bo-  
crebistam uirum Graecum, qui fines Getarum traiecto Istro prorogauit, in  
Thraciam ingressus et usque in Macedoniam et Illyricum penetrans magnos  
Romanorum exercitus superauit, fretus tantum augurio cuiusdam Cetiei no-  
mine magicae dediti. Dromochetes alter rex eorum Lisymachum uiuum qui 30  
contra eum exercitum duxerat cepit. Deinde quamquam barbarus clementia  
fretus dimisit. Herodotus eos partem Thraciae putat esse, fortissimosque  
Thracum simul et iustissimos, debellatosque olim a Dareo quando ex Asia in  
Thraciam traiecit. Ad eos quoque Alexandrum quandoque penetrasse ac mu-  
neribus donatum cito reuertisse. Iulianus princeps scribit in quadam oratione  
Getarum gentem fortissimam ob uirtutem, tum ob Zamolsim quem uenera- 35  
runt, esse, cum non mori sed migrare putent. Florus ait. Daci montibus in-  
haerent quotienscumque concretus gelu Danubius uinxerat ripas, discurrere  
solebant et uicina populari. Visum est Caesari Augusto gentem aditu diffici-

9 Valachiam A F3 : Walachiam B2 | 13 Dauos A B2 : duos F3

	lham submouere. Misso igitur Lentulo ultra ulteriorem repulit ripam, citra	
<b>Domitianus</b>	praesidia constituit, sic tunc summota atque dilata est. Haec ille. De Dacis et	
<b>Traianus</b>	Cattis primus Domitianus duplicem triumphum egit. At Traianus princeps,	
	ut auctor est Rufus, penitus eam gentem in potestatem redegit; qui traiecto	
<b>Decebalus rex</b>	Danubio et uicto Decebalo rege Daciam trans Danubium in solo barbarico	5
	prouinciam fecit, quae in circuitu habet decies centena millia passuum. Sed	
	sub Galeno principe amissa et per Aurelianum translatis eo Romanis colonis,	
	duae Daciae in regionibus Moesiae et Dardaniae factae sunt. Haec Rufus.	
<b>Tibiscus</b>	Mediam Daciae regionem Tibiscus abluit in Danubium profluens, a barba-	
<b>flumen</b>	ris nunc Tissa appellatus, e monte profluens Carpato Ptolemaeo, unde etiam	10
<b>Tyra flumen</b>	Vistula, sed hic in mare Germanicum, ille in Pontum exit. Idem mons paulo	
<b>Carpatus</b>	ulterius Peuca dicitur, unde Tyra et Axiaces etiam fluunt. Sub Carpato Iazyges	
<b>Peuca</b>	sunt, quos Transiluanos esse diximus, ubi septem castra; dicuntur autem Me-	
<b>Iazyges</b>	tanastae, quod ex his qui in Dacia sunt, huc migrarunt. Ultra Tyram inferior	
	Moesia est, nunc Mondauia. Inter Dacas Ptolemaeus Cistobocos ponit, quos	15
	Marcellinus Cistoboccas uocat, eosque in Europea ponit Sarmatia Capitoli-	
	nus item. Ceterum usque ad Tyram solitudo maxima Straboni; Virgilius item	
<b>Valachia</b>	deserta Getarum dicit. Nunc uero, ut dixi, tota regio Valachia appellatur in	
<b>Transiluania</b>	duas diuisa partes. Prima Montana dicitur continua Metanastis, nunc Tran-	
<b>Mondauia</b>	siluanis inter Danubium et Carpatum montem. Altera cui Mondauiae nomen	20
	est a flumine appellatae. Antiquitus inferioris Moesiae pars erat, protendi-	
	turque inter Istrum et Tyram <sup>1</sup> usque in Pontum. In his hodie regionibus, eo	111v
	quod Romanos, ut dixi, accepere colonos, pleraque uocabula loquuntur lingua	
	semiitalica, argumento est nomen. Valachiam enim appellant, quod Valach	
<b>Mathias rex</b>	Italicum lingua ipsorum dicatur. Ex hac Mathias rex Pannoniae nostra ae-	25
	tate se genus habuisse iactabat e Coruina Romanorum gente, quamobrem	
<b>Io. Coruinus</b>	coruum pro signo habuit, cuius adhuc filius nothus Ioannes Coruinus patriis	
	uirtutibus instructus magnum Pannoniorum gentibus praesidium praestat.	
	Robur igitur priscum in bellis, haec natio refert simul et nomen. Nam pro	
<b>Dani</b>	Dacis Danos factionem quandam in ea gente nunc appellant. Alteram uero	30
<b>Drangulae</b>	factionem Drangulas, qui cum Danis impares essent, Turcas auxilio quondam	
	uocauere. Quorum armis Danos paene ad internicionem deleuere, quos Ioan-	
	nes Hunnadis Mathiae regis pater Pannoniorum potentia fretus restituit ac	
	Turcis ereptos, una cum agris occupatis, sibi suisque tum nomini Christiano	
	acquiuit. Nunc Valachiae pars Turcis, pars Pannoniae regibus obtemperat,	35
	cuius princeps comes Palatinus Valachiae nuncupatur; ducem eligunt, quem	

6 Galeno A B2 : Gallieno F3 | 12 Axiaces A B2 : Aiaces F3 | 16 Cistoboccas A B2 : Cistobocas F3 | 17 Virgilius A B2 : Vergilius F3 | 18, 24, 35 Valach- A F3 : Walach- B2 | 31 Drangulas A B2 : Dragulas F3 | 32 internicionem A B2 : internicionem F3 | 33 Hunnadis A B2 : Hunnades F3

**Bagdam**  
**Vaiuoda** Vaiuodam appellant. Eam a Tartaris quondam captam Ludouici regis tempore recuperavit Bagdam Vaiuoda, qui ab ipso postea Ludouico desciiuit. Iterum Sigismundo regnante, duce Stephano Vaiuoda, Dania et Valachia et omnis trans Danubium regio rebellauit; uerum armis regiis compulsus Stephanus fuit sese conciliare ac ueniam petere praeteritorum.

5

### Moesia superior et inferior

**Moesiae in Europa**  
**Mysiae in Asia**  
**L. Piso**  
**Danubii ostia Istriopolis Tomis Bulgari Triballi**  
**Danubius**  
**Ostia Danubii sex**  
**Ostium Sacrum Peucini populi**

**M**OESIAS duas in Europa post Illyricum et Pannonios superiorem et inferiorem Ptolemaeus ponit, unde qui Asiaticas habitant Mysias prouenisse dicuntur. Illae Mysiae, eae Moesiae nominantur, ex inscriptione marmoris uia Tiburtina. T. Plauci propraetoris Moesiae, qui in ea plura, quam centum millia ex numero Transdanubiorum ad praestanda tributa coniugibus ac liberis et principibus aut regibus suis traduxit. Graeci autem utrasque Mysias dicunt. Has igitur Augustus per L. Pisonem eorum unum, ad quos Horatius Poetiam scribit, in potestatem redegit. Ex his deinde alteram Aurelianus princeps, ut supra dixi, traductis eo Romanis colonis Daciam appellauit, alteram uero inferiore Getae, ut ait Strabo, incoluere. In qua Valachiae pars est, quam uti dixi Mondauiam appellant. Insuper et Danubii ostia, de quibus paulopost. In ora Ponti Istriopolis et Tomis, ubi Naso exulauit, quod ibi Medea concerpserit Absyrtidem fratrem. Bulgari quoque in hac parte sunt quos Triballos antiquitus putauerim esse. Nam in eo fere ponuntur loco a Romanis et ipsi una cum reliqua Moesia subiugati. Bulgarorum gens ferox est, ut quae multas in Europa clades uicinis intulit; Constantinopolitanis quoque imperatoribus tunc Illyricis formidini saepe fuerint. Nonnullis placet non indigenas, sed aduenas esse e Scythia egressos, anno Salutis DCLXX. Agathone primo sedente, Moesiam deinde Pannonias cepisse. Reliqua eorum gesta et cum Christiani sint facti in historia imperatorum Constantinopolitanorum commemorauit. Locus expetit, ut de Danubio nunc pauca dicam. Hic, ut Plinio describitur, ex Arnobi montis iugis, ex aduerso Raurici Gallici oppidi, ubi silua incipit Ercynia nascens, per Germaniae Pannoniaeque populos Danubii nomine decurrit, ubi ad Illyricum in Austrum deflectit, Ister appellatur. Deinde in septentrionem conuersus in Pontum exit, sex ostiis uariis appellatis nominibus. Primum Sacrum nominant, quod Peucen insulam facit, unde Peucini populi, de qua Eratosthenes in III Geographiae sic ait. In Istro insula est forma trigona instar Rhodi, quam Peucen dicunt ob Peucarum, id

10

15

20

25

30

35

5 praeteritorum A F3 : praeterorum B2 | 12 eae A B2 : hae F3 | 13 Plauci A B2 : Planci F3 | 17 Poetiam A B2 : Poeticam F3 | 22 Absyrtidem A : Absyrtidem B2 F3

	est, muricum frequentiam in eo loco confluentium, primamque trigoni cuspidem uersus fluuium Anconem uocant. Basim uero eius uersus Euxinum. Circa insulam ostia duo, Arcum et Pulchrum, in quo uelociter Absyrtus cum Colchis adnauigauit. Apollonius <sup>1</sup> poeta dicit Istrum ex montibus Hyperboreis	112r
<b>Ister Pentistomus</b>	currere per mediam Scythiam et Thraciam ubi scinditur, partim in mare fluerre Ponticum, partim Adriaticum, per quem dicit Argonautas uenisse, quod nunc minime apparet. Dionysius poeta Istrum Pentistomum appellat. Herodotus uero septem ostiis sicuti et Nilum describit, interque ostium Sacrum	5
<b>Dareus Metoa</b>	ubi Peuce est insula, id Dareum pontibus iunxisse transmissurus in Daciam, sicut Xerxes Hellespontum. Strabo dicit eum quandoque uocatum a barbaris Metoan, quod Graeci ἄσιον, id est, innocuum dicunt. Quando Scythae ipsum transeuntes nihil passi fuerant. Ex calamitate autem eis proueniente, ex eius transitu Danubium uocauerunt, quod eorum lingua causa malorum dicitur.	10
<b>Moesia superior</b>	MOESIA superior inter Danubium et montes Macedonicos continetur; in quo ferme spatio tres nunc regiones sunt: Bosna, Rascia et Seruia. Bosna	15
<b>Bosna</b>	prope fluuium qui Moscus appellatur Ptolemaeo; apud hos Manichaeorum	
<b>Rascia</b>	secta colitur; duo rerum principia, alterum bonorum, alterum malorum dicunt. Nec Romanum pontificem primum nec Christum homousion putant.	20
<b>Seruia</b>	Coenobia in abditis montium conuallibus habent, ubi matronae quae ex aliquo morbo euaserunt; sanctis uiris certo tempore ex uoto seruire se dicunt	
<b>Manichaeorum secta</b>	atque ita inter monachos mixtae una uiuunt, quae quidem labes adhuc durat.	
<b>Stephanus Io. Caruaialla</b>	Rex Stephanus (hoc enim nomine reges eorum uocant) a Ioanne Caruaialla S. Angeli cardinale baptisma de more accepit. Is fuit germanus Bosnae regionae, quae a Turcis expulsa, Romae nostra memoria pontificum misericordia uicitabat et extincta est. Rascia uero ac Seruia hunc tenent tractum, quem	25
<b>Dardani Sinderouia</b>	olim Dardani. Dardanos enim uersus Macedoniae montes ueteres ponunt. Seruiae regiam Sinderouiam uocant, cuius despotus Georgius uir Graecania fide, paulo supra memoriam nostram filiam Amurathi regi Turcarum locauit.	30
<b>Georgius despotus</b>	Nec multo post par sceleri meritum adsecutus est. Immemor ille adfinitatis aduersus eum duxit exercitum. Georgius relicto filio Gregorio defensionis, ipse cum reliqua familia et gaza in Pannoniam aufugit; expugnata tandem Sinderauia, filius luminibus effossis plectitur. Ioannes Hunaldis, cum deinde Seruiam diuersis proeliis recuperasset, Georgium in patrium regnum restituit, quamuis ut suspecto ac minus fido Christianus arces nonnullas minime crediderit. Ille igitur tanti postea beneficii immemor Ioannem ex clade	35

3 Absyrtus A F3 : Absyrtis B2 | 8 interque A B2 : inter quae F3 | 9 transmissurus A B2 : transmissurum F3 | 29 Graecania A B2 : Graecanica F3

Lazarus  
despotus

Varnensi fugientem in Seruiam cepit et reliquas ei terras reddere compulit. Ioannes tunc iussa facere coactus, iterum post aliquot annos ab eo proditus ac deceptus est, hosti Amurathi consilia belli patefaciente. Ex quo cladem Ioannes quam inferre sperabat accepit. Cum autem postea Maumethes Amurathis filius capta Constantinopoli in Seruiam moturus esset, iterum in Pannoniam Georgius fugit ad Ladislai regis praesidium. Erat nonagenarius iam senex, quem cum Ioannes Capistranus ordinis Minorum in fidem orthodoxam deducere conaretur, respondit quod in ea religione in qua uixit ad eum usque diem mori malebat, quam a subditis populis a quibus infelix putabatur, delirus insuper haberetur. Reuersus tandem in patriam, paulo post ex uulnere a quodam extra bellum illato extinctus est. Cui Lazarus filius successit, Gregorio natu maiore quem dixi a Turcis captum atque oculis mulctatum praeterito et frustra Maumethis auxilium contra fratrem implorante. Lazaro mortuo de regno uaria concertatio fuit; Ioannes Caruaialla legatus impulsoribus Pannoniis eo profectus est rogatum eius regni proceres, ut arces Rascianae quae Turcis aditum intercludunt, aut sibi aut Pannoniis traderentur. Tandem re infecta non sine periculo reuertit.

### Thracia

Thraciae  
diuisio

THRACIAM Euripides domicilium Martis appellat, dicens eam εὐοπλον, εὐπιππον, Ἄρει κάτοχον γένος; et Herodotus Thracum Martem pulchrum esse dicit, eos adfirmat multitudine post Indos esse, si concordes ad unum regi pareant. Vespasianus princeps latissimam eorum regionem diuisit. Hi quondam Bryges sunt apellati, transfretantes deinde in Asiam Phryges dicti, quod uerisimile Xenophontis auctoritas facit, qui ait Asianam quandam Thraciam esse incipientem ab ore Ponti usque ad Heracleam a dextra nauigantibus. Idem et Arrianus sentire uidetur qui ponit Thraces alios Asianos ex Europa in Phrygia et Mysia constitisse, una cum Petauro duce, eiectis Cimeriis qui Asiam percurrerant. Praeterea regionem hanc Percam appellatam quandoque mutasse nomen ex nymphea Thracia, quae cum saga et pharmaceutria ut altera Medea fuisset, ab omni ea regione colebatur. Esse insuper latissimam plagam, ut quae numerosas contineat nationes, Daciam omnem atque Moesias. Plinius quoque eos ualidissimam gentem uocat, diuisosque in stratogeas L. Polybius scribit Thracas et Lacedaemonios quamquam ferum genus, filios suos musica erudire solitos, usque ad annum XXX ut animi adsueti duro

16 traderentur A B2 : traderetur F3 | 23 ἀρὲ ἀντὶ κάτοχον add. F3 | 30 Cimeriis A B2 : Cimmeriis F3

	coelo et frigoribus rigidi, aliquantulum per eam lenirentur cultioresque moribus fierent. Quare spectacula chorearum et ludorum quotannis iuuentuti citra lasciuiam praebent. Thraciam omnem in prouincias, sex populos Ro. 5
<b>Hemimontium</b>	acquisitas, Festus Rufus diuidit. In Thraciam, Hemimontium, Moesiam inferiorem, Moesiam superiorem, Sythoniam, Rhodopeam et Constantino-
	polim, quae omnia occasione belli Macedonici Romani domuere. M. Didius uagantes Thracas repressit, M. Liuius Drusus intra suos fines continuit, M. Minutius Rufus in Ebri fluminis glacie uastauit. Per Appium Claudium pro-
	consulem, hi qui Rhodopen incolebant, uicti sunt. Rhodope maritimas ur-
	bes Romana classis obtinuerat. M. Lucullus in Thracia cum Bessis primus 10
<b>Olympias</b>	pugnauit, ipsamque caput gentium Thraciam uicit; Hemimontanos uicinos
<b>Philoppopolis</b>	et Olympiadam, quae nunc Philippopolis dicitur, et Vschodoniam, quae Ha-
<b>Vschodauia</b>	drianopolis nominatur in ditionem populi Ro. redegit. Cabylam cepit, supra
<b>quae</b>	Pontum positas ciuitates occupauit: Apolloniam, Galatiam, Parthenopo-
<b>Hadrianopolis</b>	lim, Tomos, Istrum, ad Danubium usque perueniens. Romana Scythis arma 15
	monstrauit. Haec Rufus. Sed quam proprie Thraciam uocamus, Plinius hoc
<b>Cabyla</b>	modo circumscribit. Ister et Moesia inferior a septentrione, ab ortu Pontus et
<b>Apollonia</b>	Propontis, a meridie Aegaeum mare, ab occasu Moesia superior. Oram igitur
<b>Galatia</b>	praeus attingam, in qua post Nesi fluminis ostia sita est primum Abdera, ab
<b>Tomi</b>	Abderito Erini filio, Democrito ciue clara. Altera est in Hispania Betica. Ma-
<b>Nesi fluminis</b>	20
<b>ostia</b>	ronaea Ciconum urbs uino laudata, cuius meminit Homerus. Diodorus libro
<b>Abdera</b>	IX ait hanc ciuitatem a Marone aedificatam, quem Osyris Aegyptius regem
<b>Maronea</b>	constituit expulso Lycurgo. Ebri ostia ex Rhodope fluentis. Iuxta est Aenus,
<b>Ebri ostia</b>	Poltyobria uocata Straboni in VII; alia est in Thessalia in Locris Ozolarum.
<b>Rhodope</b>	Est et insula adiacens Felici Arabiae et locus in terra opposita Rhodo. Haec 25
<b>mons</b>	uero de qua nunc scribimus expugnata fuit, anno MCCCCLXX, a Venetorum
<b>Aenus</b>	classe, cui praeerat Nicolaus Canalis, tam Turcis quam nostris qui aderant ad
<b>Aphrodisia</b>	unum interfectis et oppido ad postremum incenso. Aphrodisia ad ostia Nigri
<b>Selymbria</b>	fluminis Ptolemaeo. Selymbria item ciuitas. Sequitur deinde Byzantium ad os
<b>Byzantium</b>	Ponti, ante Ligos Plinio; dicta uero a Byzante filio Certhessae Isidis filiae uel 30
<b>Ligos</b>	a Byze praefecto classis Megarensium, qui Byzantium ex oraculo constituere.
<b>Aethusa</b>	Hunc uirum iustissimum dicunt fuisse eumque uniuersae orae Thraciae us-
<b>Constantino-</b>	que ad Hemum imperitasse. Vocata est etiam a Constantino Magno, qui eam
<b>polis</b>	primus Ro. principum incoluit, Aethusa et Constantinopolis et Noua Roma
<b>Noua Roma</b>	et Agios. Ante uero Constantinum a Seuero et eius filio Antonio Antonia 35
<b>Agios</b>	uocitata. Haec Eustathius. Trogus uero dicit eam Lacedaemonios condidisse
<b>Antonia</b>	duce Pausania. Aelianus de uaria historia scribit Byzantios ut uino deditos

3 sex A F3 : sed B2 | populos Ro. A : populo Romano B2 F3 | 14 Galatiam A B2 : Calatiam F3 | 17 et Propontis A B2 : et om. F3 | 33 Hemum A : Aenum B2 : Aenum F3



	Menandrum poetam notasse dum dicit, Ebrios mercatores, Βυζάντιον ἕλην ἔπιυε τὴν νύκτα. Et Leonidas dux eorum cum obsessa ciuitate ab hostibus quondam uideret murorum custodiam <sup>1</sup> ganeis praeuerti, uinopolium apud moenia constituit ut in officio milites contineret, ut idem est auctor. Haec tandem et ipsa a Maumethe expugnata anno MCCCCLIII. Reliquam eius historiam inter imperatores commemorauimus. Huic proxima Perinthus Plinio, nunc Pera uocata, de qua alibi plura. Apollonia deinde, Anchiala Straboni, ab Apolliniatis condita. Mesembria Megarensium colonia, quam antea Menebram uocabant, ueluti Menopolis, id est, Menae ciuitas; eius enim aedificator Menas dicebatur. Bria enim sermone Thracio ciuitas nominatur, sic Selyos oppidum Selymbria dicta, quam supra memorauimus. Auctor idem. Phthinopolis Straboni Ptolemaeoque, promontoria uero Thinia et Philia. Intus autem ex ordine litterarum Aenea urbs. Theon in Lycophronis enarratione Aeniadas. Aeneas enim post captam Ilium eam condidit, ubi et patrem tumulauit. Aenia uero per i ciuitas est Perrhebiae et eiusdem fluminis Aenius Stephano. Aesa prope Pallenem. Argillus prope Strimonem, ut Thucydides in VIII a muribus cognominatus. Argillus enim Thracia lingua mus dicitur. Nam in hoc loco mures in moenium fundamentis inuenti sunt concertantes, ut Stephanus ait. Aesyra, de qua Homerus. τὸν ῥ' ἐξ Αἰσύμηθεν ὀπιλομένη τέκε μήτηρ. Aphite urbs prope Pallenem, quae Apollinis Manteum habebat. Thucydides in primo Aphitem dixit; dicitur et Aphitia. Absynthus urbs et Absynthis regio, quae absynthio abundat, quo, ut ait Theophrastus, oues pascuntur in regione Pontica felle carentes. Amphipolim quidam in Thracia scribunt, ego autem ex Ptolemaei descriptione in Macedonia. Bistonia urbs. Bizya Thraciae regiae Terei nefando crimine inuisa hirundinibus, ut ait Plinius. Cicones gens Thracum, a quibus Vlyxem multa passum fuisse scribit Homerus; hinc Orpheos duos natos tradit antiquitas. Horum ciuitas Maronea est. Grescouia regio prope Macedoniam Thucydidi II. Gerania, ubi Pygmeorum quondam genus a gruibus sublatum Plinio. Flamopolis, ubi antea Zela oppidum fuit eidem. Olynthus orationibus Demosthenis nobilitata, quas Olynthas uocauit. In ea adipiscenda Atheniensium eius tempore magna contentio, quam eis Philippus abstulerat. Odonos gens Thraciae, ut Dionysius in Bassaricis. μέδοντες ἄγρια φύλλα καὶ ὠδῶνες καὶ ἐγχεσίπεπλοι. Odrysii populi, quorum imperium ab urbe Abderorum ad Pontum usque Euxinum extendebatur. Eis imperauit Sitalces Terei filius, qui in bello contra Triballos cecidit, cui successit Sentos fratris filius. Auctor Polybius. Philis Thraciae regio Herodoto in VII. Est et	113r 5 10 15 20 25 30 35
<b>Perinthus</b>		
<b>Apollonia</b>		
<b>Anchiala</b>		
<b>Mesembria</b>		
<b>Thima promontorium</b>		
<b>Philia promontorium</b>		
<b>Aenea</b>		
<b>Aesa</b>		
<b>Argillus</b>		
<b>Aesyra</b>		
<b>Aphite</b>		
<b>Absynthus</b>		
<b>Amphipolis</b>		
<b>Bistonia</b>		
<b>Bizya</b>		
<b>Cicones</b>		
<b>Ismarus</b>		
<b>Grescouia</b>		
<b>Gerania</b>		
<b>Flamopolis</b>		
<b>Olynthus</b>		
<b>Odonos</b>		
<b>Odrysii</b>		
<b>Sitalces rex</b>		
<b>Sentos rex</b>		
<b>Phylis</b>		

2 ἕλην A B2 : ὄλην F3 | 3 uinopolium A B2 : oenopolium F3 | 13 Aeniadas A B2 : om. F3 | 29 Flamopolis A B2 : Flauipolis F3 | 30 Olynthas A B2 : Olynthiacas F3 | 32 μέδοντες A B2 : Μαίδονες F3 | 33 φύλλα A B2 : φύλα F3 ὠδῶνες A B2 : ὠδονες F3 καὶ om. F3 ἐγχεσίπεπλοι A B2 : ἐγχεσιπάλλοι F3 | 34 extendebatur A B2 : tendebatur F3

- Pallene prius** fluuius Bithyniae. Pallene urbs forma triangulari prope Mesembriam, dicta  
**Phlegra** prius Phlegra, ubi bellum Giganteum commissum. Theogenes in Macedoni-  
**Philippopolis** et tonitruum modo proelium commissum. Philippopolis apud Rhodopem  
**Hadrianopolis** montem, quam eandem cum Hadrianopoli et Trimuntio Ptolemaeus ponit. 5  
**Trimuntium** Rufus contra hanc olympiada. Vscodoniam uero Hadrianopolim nominatam,  
**Potidea** de utramque a M. Lucullo subiugatam dicit, uti supra commemorauit. Haec  
**Aemus** urbs post caedem Deciorum principum patris et filii, unde illi fuerant oriundi,  
**Rhodope** capta est a Scythis intraque eius moenia iugulata fuerant hominum centum  
**Nesus** millia. Potideam Stephanus urbem Thraciae dicit, alibi uero in Macedonia, in 10  
**Athyra** qua et ego supra posui, quam Cassandriam uocatam dicit, nisi forte duae sint.  
**Ebrus** Montes uero nobiles Aemus et Rhodope. Flumina Nesus et Athyra, sed in  
**Strimonius** horum medio notior Ebrus.
- Chersonnesus** NVNC ad Chersonnesum ueniam, cuius isthmus hodie, sicut et Corinthia- 15  
**Isthmus** cus, Examilium uulgo appellatur. Hunc a Cardia ad Practyam Milciades, ut  
**Thracius** testatur Herodotus, muro sepsit. Est enim Cardia urbs in ora ab latere occi-  
**Cardia** dentis, aedificium Hermocaridis, qui dum sacrificaret, ab auspicio cordis a Ca-  
**Sestus** ruo rapti et huc delati locum appellauit, ut Stephanus. Ex latere Bospori  
**Callipolis** Sestus et Callipolis. Chersonnesi item quattuor principales, Thracia, Taurica, 113v  
 Cimbrica, Aurea, omnes Europae praeter Auream. Sunt item aliae quae  
**Chersonnesus** sunt oppida, ut in Creta, in Caria, in hac ipsa de qua loquimur. In isthmo  
**oppida** Chersonnesus est una e centum ciuitatibus, ut scribit Aelianus, cuius incolae  
 Chersonnesii dicuntur; hi ex turribus gesta Atheniensibus, sub quibus erant,  
 significabant. Auctor Stephanus. Halopeconnesus item urbs hic prope Ptole- 25  
 maeo ponitur. Quam Stephanus ait ex oraculo conditam ex catulis uulpium  
 ibi repertis, ut plane nomen indicat.

## Macedonia

30

Diuisio  
Macedoniae

**M**ACEDONIA omnis in medio duorum marium Ionii ab occasu et Ae-  
 gaei ab oriente describitur, ab Aquilone Dalmatiae partem et Moesiam  
 superiorem, a meridie Epirum habens. Diuisa praeterea Plinio in partes duas,  
 quarum alteram prouinciam idem, Strabo autem superiorem et liberam ap- 35  
 pellat. Eam uidelicet, quae per sinum Ionico littore protenditur, Illyrico ac

4 apud A B2 : ad F3 | 5 Rufus A B2 : Rursus F3 | 6 de A B2 : et F3 | 15 isthmus A B2  
 : isthmus F3 | 16 Practyam A B2 : Pactyam F3 | 18 Caruo A : coruo B2 F3 | 20 Callipolis A  
 B2 : Calipolis F3 | 25 Halopeconnesus A B2 : Alopeconnesus F3 | 34 Epirum A B2 : Epiri F3

<b>Quater Macedones uicti</b>	Italiae proxima. Altera uero ultra Candauiae montes Macedonicis regibus seruebat, quibus sublatis uniuersa in potestatem po. Ro. peruenit. Quater enim Macedones in bello XX annorum, ut scribit Liuius, uicti fuere. Primo	
<b>T. Quintus Flaminius</b>	post secundum bellum Punicum Philippus Demetrii filius a T. Quinto Fla-	5
<b>P. Aemilius</b>	saluas et liberatas esse iussit. Deinde Perseus a P. Aemilio Paulo, qui LXXII ciuitates, ut ait Plinius, uno die direptas uendit. Tertio pseudo Philippus a	
<b>Prouincia Macedonia</b>	Q. Caecilio Metello. Postremo pseudo Perseus a T. Aemilio. Pars igitur prima gentes habet Albanos, Parthinos, Taulantios, Orestas, omnes catalecto et	
<b>Albani</b>	cultu partim Illyrico partim Graecanico utentes, neutris tamen satis intellecti	10
<b>Caudani</b>	ac imperio hodie Turcarum subiecti sicuti et ceteri. Hos cum Epirotis Strabo	
<b>Parchini</b>	et Plinius confundunt nomine ac rege tantum diuisos, cetera similes. Albani.	
<b>Taulantii</b>	Hi sunt quorum hodie nomen durat, Ptolemaeo tantum ex ueteribus positi.	
<b>Orestae</b>	Taulantii, ut ait Appianus, a Taulantio Illyrii filio a quo Illyrici dicti. Orestae populi et Orestis regio, ubi Orestes imperauit ab insania liberatus ob pudorem huc secedens, cui filius eiusdem nominis successit Orestasque populos appellauit. Ipse uero pater ab aspidis morsu petitus secessit in Arcadiam ibique decessit. Haec Theogenes in Macedonicis. Verum, uti supradixi, Albanorum nunc omnes nomine censentur, Drino flumine ab Illyricis diuisi. Vbi primum Scodra occurrit nunc Scutaris, et Delminium nunc Demna, et Olchinium quondam Colchinum, ut ait Plinius, nunc Dulchinium, ad Drinonis ripam, qui a Drino flumine et lacu Scodrae profluit. Deinde post Drinonem, Lissum nunc Alexium; quae omnia inter Illyricos attigimus. Deinde littorales urbes: Dyrrhachium olim Epidannum memorabile fame Caesaris in eo loco superati. Apollonia quondam insignis nunc interiit, ubi Octauius adolescens cum Caesar fuit interfectus dabat operam litteris, inde accersitus ad magnum nomen suscipiendum. Huius nominis plures a Stephano commemorantur, in Libya, in Acarnania, in Creta prope Gnosum, in Sicilia prope Leontinos, in Phrygia, in Mysia prope Rhidacum fluuium, in Tarso, in Phocide; quam Homerus Cyparissum uocat. Aulon Ptolemaeo nunc Velona, quam falso quidam Apolloniam putant, cum Apolloniam Plinius VII mil. a mari distare testetur. Praeterea Corinthiorum esse colonia. Dicitur Aulon et Aulona, sicuti Caulon et Caulona, Iader et Iadera. Hanc Pazaites ex Otomanorum familia primus occupauit. Deinde rebellantem Amurathes compescuit. Denique Maumethes filius superioribus annis, ut in gestis eorum alibi mentionem fecimus, per eam in Italiam traiecit Idruntumque cepit. Plures etiam huius nominis Stephanus recenset, in Arcadia, in Creta, in Arabia. Amantiam idem et item Plinius po-	15
<b>Post Drinum</b>		
<b>Scodra</b>		
<b>Delminium</b>		
<b>Olchinium</b>		20
<b>Lissum</b>		
<b>Dyrrachium</b>		
<b>Apollonia</b>		25
<b>Aulona</b>		30
<b>Amantia</b>		35

5 Macedoniae A : om. B2 F3 Graeciae post ciuitates add. B2 F3 | 24 fame A : fama B2 F3 | 29 Rhidacum A B2 : Rhindacum F3

	nunt prope Oricum in hac parte quasi Abantiam, quoniam Abantes populi redeunt a bello Troiano hic constitere. Alios Amantinos, quos Tiberius	114r
<b>Oricum</b>	superavit, Ptolemaeus inter Pannonios collocat. Deinde Oricum cum portu	
<b>Antigonea</b>	nobile quondam oppidum, intus uero Antigonea. Altera item in Macedonia in sinu Toroneo, aedificata ab Antigono Gonata. Tertia in Arcadia quae prius	5
	Mantineia dicta est, ut Pausanias refert. Quarta in Bithynia prope Acylium. Quinta in Syria prope Antiochiam. Oppidum deinde in alto conspicitur loco, nunc Croiam uocant, quod Troiam fuisse putauerim, quam Stephanus in Chanonia ponit huic finitimam loco. Domonenses etiam hic Plinio collocantur et Doberiensis. Quos Dibras nostra uocat aetas.	10
<b>Troia</b>		
<b>Doberiensis et Domenenses</b>		
<b>Tres familiae a Turcis expulsae</b>	QVANDO huc uentum est, antequam ultra progrediamur, repetenda breuiter huius temporis historia. Tres praecipuae familiae haec omnia loca simul cum Epiro, de quo postea dicam, possidebant. Quas omnis Romae uidimus a Turcis expulsas. Comneni e nobili Constantinopolitanorum genere loca littoralia tenebant, Dyrrachium, Aulonam aliaque complura. Arianites ex ea familia re incolumi ac in pace decessit, filii pulsi, e quibus Constantinus heros uir specie ac fortitudine post longam in urbe moram ad administrandam Montisferrati in subalpina Italia ditionem est accersitus. Altera familia Castriotarum est, e quibus Ioannes Dibras siue Doberiensis Troiam nonnullaque alia loca interius obtinebat. Cumque ab Amurathe Turca bello peteretur, tributi conditione liberatur obside filio Georgio puero nouem annorum dato. Hic igitur et indole et uirtute creuit heroica et robore corporis incomparabili; quapropter Amurathes eum in suam sectam asciuit uocauitque Schenderbech, quod lingua Turcarum Alexandrum dominum siue magnum significat. Hic plures ei prouincias acquisiuit, inter quas et Moesiam adsecutus, Georgio Vncheruch despoto ac Nouomonte eius regionis metropoli expugnato, ubi auri argentique fodinae dicuntur esse. Extincto patre ac fratre Caragusio natu maiore, qui erat obses apud Andrinopolim, Amurathes ei regnum paternum tradidit. Interea Eugenius III audita fama hunc per nuntios et litteras ad nostros et fidem pristinam traducere conatur. Ille confestim obtemperat ac rebellans tot pro religione res gessit quot antea contra ac de improviso Croiam, Sfetigradum, Stelusium, Modritiam et Ternaciam, oppida in ea regione occupat. Amurathes contra eum Amesambech, fratris eius filium primo, deinde Vranum duces cum copiis mittit. Croiam quattuor iam menses obsidebat, cum moritur, ac filius Maumethes missis totidem ducibus quos Bassas uocant frustra uires instaurat, cum ille semper parua manu ingentes hostium	
<b>Comneni</b>		15
<b>Arianites</b>		
<b>Castriotae</b>		
<b>Io. Castriota</b>		20
<b>Schenderbech</b>		25
		30
		35

9 Domonenses A F3 : Demonenses B2 | 34 Amesambech A B2 : Asambech F3 | 35 obsidebat A B2 : obsidebant F3

- Contra Venetos** cateruas funderet ac fugaret. Sed et uno tempore Venetos quoque bello lacesebat. Causa fuit, quod ille pactam pecuniam maioribus suis ob ablata Albaniae oppida pendere negabant. Itaque Dyrrhachiensem, deinde Damniensem, Scodrensem et Drinastensem agros late populatus est. Venetorum exercitum ad Drinum fluuium occurrentem fugauit; tandem inter eos conuentum sequestra pace per Antonium Venerium Albaniae prouisorem, ut illi Scodra et agro quem ceperat cedenti mille quingentos aureos quotannis tribuerent. Post haec cum Pii II pon. nuntiis sollicitatus auxilio Fernandi regis in Italiam traiceret, eum Baroli a Io. Antonio principe Tarentino, Ioanne quoque Renati regis filio Andegauiae duce ac Iacobo Picinino obsessum euestigio liberauit. Romam deinde cum uenisset, mox domum remeauit, ubi paruo post tempore ueneno absumptus dicitur. Vir Pyrrhi quidem successione aut Alexandri cognomento sine controuersia dignus, in tot periculis aut proeliis mirum nullum in corpore uulnus repertum praeterquam humerum effractum. Vxorem filiam Arianitis, quem supra commemorauimus, duxit, quae adhuc Neapoli uiuit, ex qua filium suscepit, qui post mortem patris pulsus et ipse ab Maumethe peregrinatur. Tertia familia, quam diximus expulsam, Despotorum Epiri est; his finitimi regionibus, quem Artam nunc uocant, de quo inferius latius dicemus. Hi Tocchi appellati, ex agro Beneuentano ac ut ipsi dictitant ex Totila Gothorum rege genus ducentes, annos prope CC haec loca tenuerunt simul cum Aetolia et Acarnania, Cephalenia quoque ac toto quondam Pirrhi et Vlyxis imperio, nominibus tantum Leonardo et Carolo sibi assumptis. Hic qui pauloante Romae agebat Leonardus filium et ipse Carolum reliquit; a Maumethe olim pulsus ad Sixti IIII pon. opem ac misericordiam confugit.
- Despoti Epiri**
- Nesus flumen Edones Amphipolis** NVNC reliquam Macedoniae partem persequemur. Cuius fere loca omnia interiere, uetera tamen repetam. Ex parte primum orientis et Aegaei maris post Nesi fluminis ostia, qui Thraciam a Macedonia dirimit, Edones sunt qui sinui nomen dederunt. Amphipolis Atheniensium olim ditionis, quam coloniam duxit Agnon Niciae filius expulsis Edonibus, uocauitque Amphipolim, cum prius Nouemuiiae appellaretur, quod praeterfluente utrimque Strimone cingeretur, ductoque a flumine ad flumen muro mare uersus coloniam collocauit. Hanc urbem Brasides dux Lacedaemoniorum bello Peloponnesiaco occupauit, datoque negotio Thucydidi Olori filio historico, qui tunc in proxima regione magistratum gerebat uti subueniret, ille cum VII nauibus sero iam uenit. Haec ex libro IIII Thucydidis. Hanc deinde Philippus Atheniensibus abstulit. Stephanus Crademnam et Ariadraomum antiquitus uocatam dicit;

8 Fernandi A B2 : Ferdinandi F3 | 24 misericordiam A F3 : minimam F3 | 26 persequemur A B2 : persequimur F3

<b>Philippi qui Crenides dein Neapolis</b>	praeterea esse aliam Amphipolim in Syria apud Euphraten a Seleuco condi- tam, quam Turmedam Syri uocant. Supra uero aliquantulum apud Strimo- nem fluuium in eadem regione Edonica Philippi ciuitas prius Crenides, ut Artemidorus in epitome X ciuitatum. καὶ πόλις Φίλιπποι τὸ παλαιὸν Κρηνί- δες. Philippus Macedo nomen mutauit ob merita lati ab se auxilii contra uim	5
<b>Arethusa Proconnesus Athos et Nymphaeum promontoria</b>	Edonicus, in quo Arethusa est urbs, alia Syriae, tertia Euboeae, fons item in Italia. Proconnesus cum duobus promontoriis, Athos in septentrionem et Nymphaeo in austrum spectantibus. Athos enim ciuitatem sui nominis habet.	10
<b>Singus Stratonicea quae et Hadrianopolis</b>	Athos. Prope Athon Singus est oppidum quod Singitico sinui nomen dedit. In quo Stratonicea est urbs ab uxore Antiochi, deinde ab Hadriano principe Hadrianopolis appellata, ut Stephanus. Chalcidicam hic Ptolemaeus regio- nem constituit, Stephanus et Chalcidem urbem, esseque alias huic homony- mas in Chalcide Euboeae commemorauit. In eodem sinu Acanthus urbs ab spinae similitudine uel ab Acantho homine quodam. Alia in Aegypto est; item emporium in mari rubro. In hac Macedonica cicadae dicuntur tacere; ex quo prouerbum apud Simonidem in minimum loquentes, ἀκάνθις τέττυξ. Ampe- los promontorium Torones, alterum in Samo, in Cyrenaica tertium. Torone urbs iuxta sequitur, unde sinui Torone nomen, dicta a Torone Neptuni et Phoenices filia. In hoc sinu Antigonea est ab Antigono Gonata condita. Ca- sandra, Potidea, cuius Demosthenes saepe in orationibus meminit. Patalia ut Stephanus, ut Ptolemaeus Patalene. Therma urbs, unde sinus Thermaicus, ubi Thessalonica, prius Halia nuncupata, Casandri aedificium, sub Philippo Amyntae filio nomen mutauit, uel quod ille in eo loco Thessalos uicerit, uel ut Lucius Tarraeus dicit, qui librum de ea ciuitate composuit, ex Thessalonica filia appellauit, ut placet Straboni, uxore non filia. Liberae fuit olim conditio- nis, ut Plinius. Ira Theodosii qui XII millia ciuium in ea necauit maxime cog- nita, sed <sup>1</sup> multo magis epistolis Pauli. Haec deinde cessit in haereditatem An- dronico Manuelis imperatoris Constantinopolitani filio, sed Ioannis fratris odio qui patri successerat eam Venetis tradidit. A Venetis uero Amurathes Turca bello eripuit. Apollonia Achedoro tantum fluuio a Thessalonica diuisa. Canastrum Stephano, ex quo Sophocles Canastraeum promontorium com- memorat. Strabo Calastra scribit, in sinu Thermaico. Et haec quidem in ora.	15
<b>Chalcidica regio Acanthus</b>	Athos. Prope Athon Singus est oppidum quod Singitico sinui nomen dedit. In quo Stratonicea est urbs ab uxore Antiochi, deinde ab Hadriano principe Hadrianopolis appellata, ut Stephanus. Chalcidicam hic Ptolemaeus regio- nem constituit, Stephanus et Chalcidem urbem, esseque alias huic homony- mas in Chalcide Euboeae commemorauit. In eodem sinu Acanthus urbs ab spinae similitudine uel ab Acantho homine quodam. Alia in Aegypto est; item emporium in mari rubro. In hac Macedonica cicadae dicuntur tacere; ex quo prouerbum apud Simonidem in minimum loquentes, ἀκάνθις τέττυξ. Ampe- los promontorium Torones, alterum in Samo, in Cyrenaica tertium. Torone urbs iuxta sequitur, unde sinui Torone nomen, dicta a Torone Neptuni et Phoenices filia. In hoc sinu Antigonea est ab Antigono Gonata condita. Ca- sandra, Potidea, cuius Demosthenes saepe in orationibus meminit. Patalia ut Stephanus, ut Ptolemaeus Patalene. Therma urbs, unde sinus Thermaicus, ubi Thessalonica, prius Halia nuncupata, Casandri aedificium, sub Philippo Amyntae filio nomen mutauit, uel quod ille in eo loco Thessalos uicerit, uel ut Lucius Tarraeus dicit, qui librum de ea ciuitate composuit, ex Thessalonica filia appellauit, ut placet Straboni, uxore non filia. Liberae fuit olim conditio- nis, ut Plinius. Ira Theodosii qui XII millia ciuium in ea necauit maxime cog- nita, sed <sup>1</sup> multo magis epistolis Pauli. Haec deinde cessit in haereditatem An- dronico Manuelis imperatoris Constantinopolitani filio, sed Ioannis fratris odio qui patri successerat eam Venetis tradidit. A Venetis uero Amurathes Turca bello eripuit. Apollonia Achedoro tantum fluuio a Thessalonica diuisa. Canastrum Stephano, ex quo Sophocles Canastraeum promontorium com- memorat. Strabo Calastra scribit, in sinu Thermaico. Et haec quidem in ora.	20
<b>Ampelos promontorium Torone Antigonea Casandra Potidea Patalia Therma Thessalonica</b>	Athos. Prope Athon Singus est oppidum quod Singitico sinui nomen dedit. In quo Stratonicea est urbs ab uxore Antiochi, deinde ab Hadriano principe Hadrianopolis appellata, ut Stephanus. Chalcidicam hic Ptolemaeus regio- nem constituit, Stephanus et Chalcidem urbem, esseque alias huic homony- mas in Chalcide Euboeae commemorauit. In eodem sinu Acanthus urbs ab spinae similitudine uel ab Acantho homine quodam. Alia in Aegypto est; item emporium in mari rubro. In hac Macedonica cicadae dicuntur tacere; ex quo prouerbum apud Simonidem in minimum loquentes, ἀκάνθις τέττυξ. Ampe- los promontorium Torones, alterum in Samo, in Cyrenaica tertium. Torone urbs iuxta sequitur, unde sinui Torone nomen, dicta a Torone Neptuni et Phoenices filia. In hoc sinu Antigonea est ab Antigono Gonata condita. Ca- sandra, Potidea, cuius Demosthenes saepe in orationibus meminit. Patalia ut Stephanus, ut Ptolemaeus Patalene. Therma urbs, unde sinus Thermaicus, ubi Thessalonica, prius Halia nuncupata, Casandri aedificium, sub Philippo Amyntae filio nomen mutauit, uel quod ille in eo loco Thessalos uicerit, uel ut Lucius Tarraeus dicit, qui librum de ea ciuitate composuit, ex Thessalonica filia appellauit, ut placet Straboni, uxore non filia. Liberae fuit olim conditio- nis, ut Plinius. Ira Theodosii qui XII millia ciuium in ea necauit maxime cog- nita, sed <sup>1</sup> multo magis epistolis Pauli. Haec deinde cessit in haereditatem An- dronico Manuelis imperatoris Constantinopolitani filio, sed Ioannis fratris odio qui patri successerat eam Venetis tradidit. A Venetis uero Amurathes Turca bello eripuit. Apollonia Achedoro tantum fluuio a Thessalonica diuisa. Canastrum Stephano, ex quo Sophocles Canastraeum promontorium com- memorat. Strabo Calastra scribit, in sinu Thermaico. Et haec quidem in ora.	25
<b>Apollonia Achedorus Canastrum</b>	Athos. Prope Athon Singus est oppidum quod Singitico sinui nomen dedit. In quo Stratonicea est urbs ab uxore Antiochi, deinde ab Hadriano principe Hadrianopolis appellata, ut Stephanus. Chalcidicam hic Ptolemaeus regio- nem constituit, Stephanus et Chalcidem urbem, esseque alias huic homony- mas in Chalcide Euboeae commemorauit. In eodem sinu Acanthus urbs ab spinae similitudine uel ab Acantho homine quodam. Alia in Aegypto est; item emporium in mari rubro. In hac Macedonica cicadae dicuntur tacere; ex quo prouerbum apud Simonidem in minimum loquentes, ἀκάνθις τέττυξ. Ampe- los promontorium Torones, alterum in Samo, in Cyrenaica tertium. Torone urbs iuxta sequitur, unde sinui Torone nomen, dicta a Torone Neptuni et Phoenices filia. In hoc sinu Antigonea est ab Antigono Gonata condita. Ca- sandra, Potidea, cuius Demosthenes saepe in orationibus meminit. Patalia ut Stephanus, ut Ptolemaeus Patalene. Therma urbs, unde sinus Thermaicus, ubi Thessalonica, prius Halia nuncupata, Casandri aedificium, sub Philippo Amyntae filio nomen mutauit, uel quod ille in eo loco Thessalos uicerit, uel ut Lucius Tarraeus dicit, qui librum de ea ciuitate composuit, ex Thessalonica filia appellauit, ut placet Straboni, uxore non filia. Liberae fuit olim conditio- nis, ut Plinius. Ira Theodosii qui XII millia ciuium in ea necauit maxime cog- nita, sed <sup>1</sup> multo magis epistolis Pauli. Haec deinde cessit in haereditatem An- dronico Manuelis imperatoris Constantinopolitani filio, sed Ioannis fratris odio qui patri successerat eam Venetis tradidit. A Venetis uero Amurathes Turca bello eripuit. Apollonia Achedoro tantum fluuio a Thessalonica diuisa. Canastrum Stephano, ex quo Sophocles Canastraeum promontorium com- memorat. Strabo Calastra scribit, in sinu Thermaico. Et haec quidem in ora.	30
	Turca bello eripuit. Apollonia Achedoro tantum fluuio a Thessalonica diuisa. Canastrum Stephano, ex quo Sophocles Canastraeum promontorium com- memorat. Strabo Calastra scribit, in sinu Thermaico. Et haec quidem in ora.	35

5 Et urbs Philippi antiquitus Crenides *post* κρηνίδες *add.* F3 | 21 ἀκάνθις A : ἄκανθος B2  
: ἀκάνθιος F3 | 23 Torone A : Toroneo B2 F3 | 29 dicit A B2 : dixit F3

<b>Aeane</b>	Intus uero reliqua ex ordine litterarum ponam, a Stephano ex parte magna	
<b>Alorus</b>	mutuatus. Aeane ab Aeano Elyminthi filio regis Hetruriae, qui huc applicans	
<b>Aerae</b>	hanc urbem aedificauit. Alorus penultima producta ad Axii fontes. Aerae,	
<b>Acese</b>	unde Aeracus, alia in Ionia, tertia apud Hellespontum, cuius incolae Aeratae	
<b>Acesame</b>	dicuntur. Acese. Acesamene ab Acesameno Pieriae rege, ut tradit Theogenes.	5
<b>Alante</b>	Alante, est item altera in Arcadia. Theopompus in Philippicis Allantrum	
<b>Almopia</b>	dixit. Almopia regia iuxta fontes Erigonis. Lycophron de Aenea loquens. ἐκ δ'	
<b>Alponus</b>	<sup>᾽</sup> Ἀλμωπίας πάλιν πλανήτην ἔξεσται Τυρσηνία. Dicitur ab Almopo Neptuni et	
<b>Anthemus</b>	Helles filio. Alponus media producta, altera in Locris Epicnemidiis. Anthe-	
<b>Aedessa</b>	mos, altera in Syria. Andrea, altera apud Eleam. Aedessa inter confluenta Eri-	10
<b>Azorus</b>	gonis et Axii, alia in Mesopotamia. Azorus penultima producta, Ptolemaeo	
<b>Aegea</b>	Azorum, Arriano autem Azoricum urbs prope Thessalanicam. Aegea urbs	
<b>Bisaltae</b>	iuxta montem qui supra Pindum eleuatur, olim Melobotera uocata ex uberta-	
	te pastionum. Bisaltae gens libera Plinio intra Strimonem et Edenicum si-	
	num. Stephanus Bisantem uocat coloniamque eam Graecam a Samiis deduc-	15
<b>Bryges</b>	tam. Bryges Macedonum populi prope Illyricos, quos Macedones Phryges	
<b>Berga</b>	uocant, ut Stephanus. Berga, quam Beram idem uocat, ad Chabrii fluenta.	
<b>Beroea</b>	Beroea ad Citarum montem iuxta Haliacmonem sita, apud Ptolemaeum cog-	
<b>Calliterae</b>	nominata a femina eiusdem nominis nepte Macedonis ex Bereto filio. Est alia	
<b>Cydna</b>	in Syria, unde Bassianus nobilis orator fuit. Stephanus. Calliterae Ptolemaeo	20
<b>Duriopus</b>	inter Bisaltas; Cydna Theogeni ponitur Duriopus. Emathia regio in finibus	
<b>Emathia</b>	Macedoniae iuxta Thessaliam ab Emathione rege, ut Trogus quo nomine Ma-	
<b>Europus</b>	cedonia quondam tota est appellata. Eius urbs Europus ad Erigonis sita fon-	
<b>Elimea</b>	tem. Stephanus ab Europo Macedonis filio dictam ait, esseque aliam in Syria,	
<b>Eordane</b>	tertiam in Caria. Elimeam Strabo in VIII libro commemorat. Eordane regio,	25
<b>Euporia</b>	alia in Iberia, tertia in Thracia. Euporia ab Alexandro aedificata, ex rerum	
<b>Heracleae II</b>	copia nomen auspicata. Emporium. Heracleae in Macedonia duae, altera	
<b>Gastronia</b>	Sinthica apud Strimonem fluuium, quae a nonnullis in Thracia ponitur, altera	
<b>Gordynia</b>	ad Erigonis fluenta ab Amynta Philippi aedificata, ultima ex XXIII huius no-	
<b>Gomphi</b>	minis ciuitatibus. Gastronia regio Theopompo. Gordynia in monte Citaro,	30
<b>Idomene</b>	alia in Creta Gortynia. Gomphi. Idomene. Ichne Herodoto in VII. Eratosthe-	
<b>Ichne</b>	nes singulari numero protulit, quamquam Philetas eam esse aliam scribat.	
<b>Lethe</b>	Dicitur a Themidis uestigiis, quae Iuppiter adsectatus est, ut Stephanus.	
<b>Musaeum</b>	Lethe ad Axii ostia, a Latonae templo prope constituto, ut Theogenes. Incolas	
<b>Olyra</b>	Laeteos appellat Nicarchus Alexandri comes. Musaeum locus circa Olym-	35
<b>Ossa</b>	pum, Eretriensium colonia quam Philippus diruit, ubi et ab Astere milite sa-	
<b>Horma</b>	gitta petitus alterum amisit oculum, ut Stephanus. Olyra. Ossa ad Athon	

4 Aeracus A B2 : Aereus F3 | 8 ἔξεσται A : δέξεσται B2 F3 | 9 Epicnemidiis A B2 : Epicnemidiis B2 F3 | 10 Aedessa A B2 : Aedesse F3 | 14 Edenicum A B2 : Edonicum F3 | 31 Ichne A B2 : Ichnae F3

<b>Homolium</b>	urbs. Horma ad fontes Erigonis. Homolium. Pella Alexandri patria ad Axii	
<b>Pella</b>	ostia, paulum a mari recedens, olim Bunomus et Bunomea uocata. Sunt et	
<b>Parthenopolis</b>	alia in Thessalia, in Achaia, in Curua Syria. Parthenopolis a uirginibus Ceras-	
<b>Pelagonia</b>	ti Mygdonis fliabus, ut Theogenes in Macedonicis, quod memorabili castita-	
<b>regio</b>	te et uictus abstinencia fuerint. Pelagonia regio inter Andaristum et Erigonem	5
<b>Pieria regio</b>	amnem Ptolemaeo posita, Plinio quoque et Straboni commemoratur. Pieria	
<b>Physcus</b>	regio inter Pharibum et Haliacmonem Ptolemaeo. Hic, ut ait Pausanias,	
<b>Sintia regio</b>	Pierus regnauit, pater puellarum quae de cantu cum musis contenderunt.	
<b>Phila</b>	Physcus aliis, Ptolemaeo Physcae dicitur ciuitas ad fontes Chedori, altera in	115v
	Caria, tertia Locridis et in Rhodo palus. Sintia regio et ciuitas prope Thra-	10
	ciam. Phila quam Ptolemaeus Philiren, aedificium Demetrii Antigoni Guna-	
	tae filii iuxta Peneum, quam a matris nomine uocauit. Est et insula Aegypti	
<b>De Paeonibus</b>	Herodoto in IIII iuxta magnum fluuium, cui Tritoni nomen, qui ostia in pa-	
	ludem Tritonidem emittit. Paeones prope Peneum et Pelium in Thessalia me-	15
	diterraneos nonnulli ponunt. Herodotus autem in Thracia iuxta Strimonem	
	fluuium collocat atque per horum fines Axium amnem fluere. Eorum ciuitas	
	Amydon, iam deleta, ubi fontem Dionysius poeta annuit esse, cuius unda lu-	
	cida ea tellus abluitur confluitque in Axium fluuium, qui pluribus auctus uti	
	torrens fertur. Strabo ex Paeonibus dicit Axium et Strimonem fluere, putatos-	20
	que a quibusdam colonos esse Phrygum, ab aliis Archigetas. Paeones usque	
	ad Pelagoniam et Pieriam extendi dicuntur ac multa de Macedonia tenuisse	
	usque ad Propontidem progressi. Pausanias Paeonas ad Axium flumen ponit	
	uocatosque dicit a Paeone Endymionis filio. Appianus in Illyrico dicit Panno-	
	nios a Graecis Paeonas uocari, eosdemque omnino esse populos. Hos Ho-	
<b>Praxilus</b>	merus in catalogo Pyrechmenem et Steropaeum ait duxisse ad Troiam, quo-	25
<b>Sintia regio</b>	rum a Patroclo alter, Steropaeus ab Achille postea interfectus fuit. Et haec	
<b>Pontus flumen</b>	quidem de Paeonibus. Praxylus et Pydna cuius Demosthenes saepe in oratio-	
<b>Stymphalia</b>	nibus meminit. Sintia regio et urbs prope Thraciam, apud hanc Aristoteles de	
<b>Scotusa</b>	miraculis scribit fluuium nomine Pontum labi, in quo lapides quidam ferun-	
<b>Strobis montes</b>	tur qui ardentes contrariam carbonibus retinent naturam, uento extinguen-	30
<b>Candauiae</b>	tur, in aqua uero flagrant, tetrumque odorem modo bituminis reddunt, ut	
<b>Camelei</b>	nulla reptilia prope consistent. Stymphalia, Scotusa, ad Strimonem sita, alte-	
<b>Olympus</b>	ra in Thessalia. Strobis iuxta Frigonem, quam Stephanus Strombum uocat	
<b>Flumina</b>	dicitque Romanorum esse coloniam. Montibus Macedonia perpetuis cingi-	
<b>Strimon</b>	tur. Sunt autem Candauiae Plinio Strabonique ex occidentis latere, Ptolemaeo	35
<b>Axius</b>	autem Camelaei appellati. Est et Olympus alter. Flumina, Strimon iuxta	
<b>Erigon</b>	Thraciam, qui in sinum Edonicum influit; Axius, Erigon et Haliacmon in	
<b>Haliacmon</b>	Thermaicum exeunt sinum.	

3 alia A B2 : aliae F3 | 25 Pyrechmenem A B2 : Pyrechmen F3 | 33 Frigonem A B2 : Erigonem F3



## Thessalia

	<b>T</b> HESSALIAM Eustathius in Homerum sic fere in uniuersum describit.	
	Campus est maximus ac curuus, undique montibus cinctus; ab oriente	5
	Ossam et Pelion montes habet, ab occasu Pindum, a quo Peneus amnis exiens	
	orientem uersus tendit ab aquilone Olympum, a meridie uero Othryn. In hac	
<b>Deucalion</b>	itaque Deucalion, ut ait Strabo, primus imperauit, qui locum Pyrrheam de	
<b>Hemon</b>	uxoris nomine dixit. Hemon uero Hemoniam. Huius uero filius Thessalus	
<b>Thessalus</b>	Thessaliam uocauit. Successores deinde Phthius Pelasgus et Achaeus totidem	10
<b>Phthius</b>	in ea constituere populos. In partes quoque quattuor idem auctor diuidit,	
<b>Pelasgus</b>	Phthiotiam uersus austrum. Est Atotiam uersus occidentem, Thalassiotiam	
<b>Achaeus</b>	siue Marinam ac Pelasgiam. Montes quoque continuos in ea terraemotu	
<b>In partes III</b>	quondam disruptos, fabulae uero ab Hercule uolunt. In Thessalia Plinius	
<b>Montes</b>	XXIII nobilissimos esse amnes tradit. Montes quoque quorum principes	15
<b>continui</b>	Olympus, Pieris, Ossa, cuius ex aduerso Pindus, Othrys, Lapytharum sedes	
<b>Amnes XXIII</b>	ad occasum uergentes. Ad ortum uero Pelius, omnes inter se continui et thea-	
<b>Pieris</b>	trali modo inflexi, caueatis ante eos LXXV urbibus. Flumina, Apidanus,	
<b>Ossa</b>	Phoenix, Enipeus pluresque alii; ante omnes clarissimus Peneus, oriens iux-	
<b>Pindus</b>	ta Gomphos interque Ossam et Olympum nemorosa ualle defluens quingen-	20
<b>Othrys</b>	tis stadiis, dimidio eius spatio nauigabilis. In eo cursu Tempe uocantur, quin-	
<b>Pelius</b>	que millium passuum longitudine iugis sese leuiter attollentibus, iuxta quem	
<b>Olympus</b>	labitur Peneus, undis lucidis amoenus, uiridanti riparum gramine, canoro	
<b>Flumina</b>	auium concentu. Memorantur et Tempe Neumesia quae ab Ouidio Cygnea	
<b>Apidanus</b>	dicuntur, sicuti et in Sicilia. Helona etiam Tempe ex amnis nomine, denique	25
<b>Phoenix</b>	uocabulum hoc Graeci ad omnem piscosi loci ac uirentis amoenitatem tradu-	
<b>Enipeus</b>	cunt. Sed ad Thessalos reuertamur. Eos imprimis lautos fuisse moribus decla-	116r
<b>Peneus</b>	rat Menander his uerbis. Non Corinthus, non Lais o Syre, non lautorum ma-	
<b>Tempe</b>	nus Thessalorum. Magna quoque et lauta Bucella, ut Pausanias ait, Thessalus	
<b>Thessalorum</b>	intermissus dicebatur. Thessalae item Alae propter similes uestes. Et Thessa-	30
<b>mores</b>	licae bigae ut ceteris praestantiores. Thessalicum quoque ingenium ob astu-	
	tiam illis innatam. Equitandi deinde palma in bello Thessalis data, ex quo	
	Centauros prodiisse poetae finxerunt. Thessalae denique sagae plurimum	
	commemoratae quod hic magnopere magica ueneficiaque uiguerint. Nunc	
<b>Argos</b>	urbes attingam. Argos imprimis nobilis ac uetusta Thessaliae ciuitas, Larissa	35
	appellata, inter Pelasgos ponitur. Decem huius nominis a Stephano descri-	
	buntur. Primum Peloponnesiacum. Amphiloichicum. Deinde hoc Thessali-	

12 Atotiam A B2 : Estiopiam F3 | 24 Neumesia A B2 : Teumesia F3 | 25 Helona A B2 : Heloria F3

	cum. In Cilicia quod nunc Aegiopolis. In Nysiro una ex Cycladibus; apud Troezenen. In Macedonia, in Scythia, in Caria, in Phaeacia. Incolae Argei dicuntur et Argiui, sicuti Achaei et Achiui. Sed et Argolici et Argolae etiam dicti apud Euripidem. Argissa prope Peneum condita a filiis Larissae. Deinde	
<b>Argissa</b>		
<b>Aeson</b>	Argura uocitata. Est item Argura locus in Euboea. Aeson urbs a Iasonis patre.	5
<b>Aetices gens</b>	Aetices gens Thessala mediterranea siue Perrhebiae. Emonia regio ac ciuitas, ut Pausanias, ab Emone Lycaonis filio. Alopa a filia Cercyonis siue Actoris eiusdem nominis, sita inter Larissam et Echinum. Incolae Alopenses memorantur; et aliae in Attica, in Ponto, unde Pantasilea fuit. In Euboea, apud Delphos, apud Locrenses et apud Mysiam, de qua dicunt loqui Homerum ἐλθόν-	10
<b>Emonia regio</b>		
<b>Alopa</b>		
<b>Amyrus</b>	τ' ἐξ Ἀλόπης, ὅθ' Ἀμαζονίδων γένος ἐστίν. Amyrus iuxta Meliboeum ab uno ex Argonautis appellata, ut alii a filio Neptuni; hanc Suidas in genealogiis	
<b>Antron</b>	Amyricem uocat. Antron urbs. Zenodotus ἀγχίαλον Ἀνθρώνα dicit; fertur locus esse antris cauernisque frequens, tum optimos ad molas habere lapides, quarum onus asinus subit. Quapropter prouerbium ὄνος Ἀνθρώμιος. Aperan-	15
<b>Aperantes</b>	tem urbem Polybius in primo commemorat. Asbotus media producta. Asterion. Homerus. οἱ δ' ἔχον Ἀστέριον, Τιτάνιοι τε λευκὰ κάρενα, quod in alto	
<b>Asbotus</b>		
<b>Asterion</b>	sita monte ueluti astrum fulgeat, ut tradit Eustathius, qui nunc eam Piresiam dicit uocari. Est et altera in Syria, et Asteris insula in medio Sami et Ithacae.	
<b>Asterusia</b>	Asterusia item in Creta. Atrax et Atracia in Pelasgiotide ab Atrace Peuci filio.	20
<b>Atrax</b>	Incolae Atraces dicuntur. Lycophon. καὶ δευτέρους ἔπεμψαν Ἀτρακας λύκους.	
<b>Atracia</b>	Achne unde fuit Cleodamas, qui de cura equorum scripsit. Est altera in Boeotia unde Achnaeus. Azorium in Pelasgiotide. Aphete Magnesiae urbs in sinu	
<b>Achne</b>		
<b>Azorium</b>	Pagaseo, quam commemorat Apollonius, dicta, ut eius enarrator scribit, ἀπὸ τῆς ἀφέσεος, quod ibi Herculem Argonautae dimiserint. Amphilacae aedifi-	25
<b>Aphete</b>		
<b>Amphilacae</b>	gium Amphilaci unius ex Aeoli filiis. Hic Iphiclum suscepit, qui Phylacum genuit patrem Poelantis et Iphicli, quorum Poeas Methonem et Philocteten liberos habuit. Iphiclus uero Astiochen Protesilaum et Podarcem. Haec Eustathius in Homerum. Aenia urbs Perrhebiae. Incolae Aeniades, qui prius iuxta Ossam, postremo prope Aetolos habitauere; dicti ab Aenio fratre Gunei,	30
<b>Amphilaci genus</b>		
<b>Aenia</b>		
<b>Alos</b>	quem Homerus in catalogo ponit eius gentis ducem uenisse. Alios Aeniatas Strabo ponit in regione Ponti, quos tunc Parthios appellari dicit. Alos Achaiae et Phthiotidis urbs, sub Othryos montis finibus distans ab Itone stadiis VI aedificata ab Athamante, a sale ibi reperto appellata. Huius nominis duae, altera Maliaca sub Achille, altera sub Protesilao fuerat; pronuntiatur et utroque	35
	sexu. Haec Stephanus. Eustathius idem fere aedificatam dicit ab Athamante	

10 ἐλθόντ' A B2 : ἐλθόντες F3 | 11 ὅθ' A B2 : ὅδ' F3 | 13 ἀνθρώνα A F3 : ἀνρτώνα B2 | 17 δ' A B2 : τ' F3 | λευκὰ A B2 : λουκὰ F3 | 25 id est, a dimissione post ἀφέσεος add. F3 | 27 Poelantis A : Poeantis B2 F3 | 29 Aenia A B2 : Aena F3 | 32 Alos A B2 : Alios F3

	dum per insaniam erraret, nonnulli cum adspiratione scribunt, dicentes a mari etymum trahere, quidam ab ancilla Athamantis nomine Elos, quae Ino primum semina urere nuntiauit. Cuius ob merita ciuitas in eius honorem condita. Erat et altera Alos in eadem Thessalia, quam Homerus sub Protesilao posuit. Primam uero sub Achille, quam Maliacam Halon <sup>1</sup> Strabo uocat, quae ad Malienses pertinebat, qui populi prope ac contra Eudoeen et Thermopylas siti sunt. Haec Eustathius. Budea media producta ciuitas Magnesiae a Budeo conditore, unde et Budea Minerua in honore apud Thessalos, cuius meminit Lycophron. ἡ πολλὰ δὴ Βούδειαν ἐλήθειαν κόρην ἀργόν ἀνδίξουσα πώρρωθεν γάμον. Homerus autem Budeum protulit, ὅς ῥ' ἐν Βουδείῳ εὐναιομένῳ. Est et Budea ciuitas Phrygiae et Budei Medorum et Budini Scythiae populi.	116v
<b>Budea</b>		
<b>Boebeis</b>	Boebeis stagnum Thessaliae Straboni prope mare ad Phaeras. Boebe autem eidem est oppidum iuxta Boebeidem. Homerus. Βοίβην τε Γλάφυραν τε καὶ ἐκτίμενον Ἰόλκον dicit et alibi Boeben inter septem esse ciuitatis quas Demetrius Poliorcetes deduxit in Demetriadem; uocatam autem Boebem a Boebo filio Glaphyri qui Glaphyras oppidum aedificauit. Est et Cretsis Boebe, et in Macedonia item stagnum. Haec Eustathius. Cythinam urbem ponit Theon enarrator Lycophronis, unde Cythineus est et Cythinium una ex tribus Doricis. Corope unde Coropaeus, Nicandrus in Theriacis. αἰὲν Ἀπόλλων μαντείας Κοροπαῖος ἐθήκατο καὶ θέμιν ἀνδρῶν. Coronea parum a sinu Pelasgico distans in Phthiotide sita. Quinque traduntur. Prima Boeotiae. Deinde Messeniae. Tertia haec est. Quarta Cypri est et apud Ambratiam arx. Cranon in Pelasgiotide. Hic Callimachus et Theopompus rem miram narrant: coruos tantum duos esse pro tempore totidemque ex successione, illis deficientibus. Est et Cranon alter distans a Crotone stadiis C Straboni. Crimene in Pelasgiotide, a Pelea Phonici dono data, cuius incolas Homerus Dolopas uocat, sicuti Sintias Lemnenses et Troianos Ilienses. Cynocephale collis Thessaliae. Polybius Πίνδαρος Δαίφάντου παῖς Βοιώτιος, ἐκ Κυνὸς κεφαλῶν μελῶν ποιητής. Demetrias in sinu Pelasgico, quam gentem Demetrius Poliorcetes uictor a nomine suo appellauit VII in ea coloniis deductis, quae sunt Straboni Pagase, Sepie, Boebe, Iolcos, Rizus, Hormenium, Olizo, Nelia. Altera Demetrias in Macedonia. Tertia Persidis prope Ardelum. Demetria quoque urbs Aeolidis. Dipnias Thessaliae uicus circa Larissam, ubi dicunt Apollinem coenasse, cum primum a Tempe purgatus rediit. Hic puerum eo forte uenientem mos est cum	10 15 20 25 30
<b>Cythina</b>		
<b>Coronea</b>		
<b>Cranon</b>		
<b>Corui</b>		
<b>Crimene</b>		
<b>Cynocephale</b>		
<b>Demetrias regio</b>		
<b>Pagase</b>		
<b>Sepie</b>		
<b>Boebe</b>		
<b>Iolcos</b>		
<b>Rizus</b>		
<b>Hormenium</b>		

2 Elos A B2 : Alos F3 | 5 Primam A B2 : primum F3 | 6 Eudoeen A B2 : Euboeen F3 | 9 ἐλήθειαν A : ἄιθειαν B2 F3 ἀργόν A : ἀρωγόν B2 F3 ἀνδίξουσα A : ἀνδάξασα B2 F3 πώρρωθεν γάμον A : τὰ ῥοθον γάμων B2 F3 | 13 ἐκτίμενον ἰόλκον A : ἐκτικτιμένην ἰαολκόν B2 F3 | 14 ciuitatis A B2 : ciuitates F3 | 19 Coropaeus A B2 : Coropeius F3 | 27 libro decimo nono post Polybius add. B2 : XIX add. F3 ἦν δὲ καὶ χωρίον θηβῶν, ἀφ' οὗ ante Πίνδαρος add. B2 F3 | 28 ποιητής A B2 : ποιητές F3

<b>Olizo</b>	lauro in eo loco epulari. Callimachus. Δειπνιάς εὐθέυ με δεδόχθαι. Dia urbs	
<b>Nelia</b>	Aeaci aedificium. Sunt et aliae, in Macedonia, in Euboea, in Peloponneso, in	
<b>Dipnias</b>	Lusitania, in Italia circa Alpes, in Scythia circa Phasin, in Caria, in Bithynia.	
<b>Dia</b>	Sunt item quattuor in Aegeo insulae, Diae appellatae. Dolopes gens in Thes-	
<b>Dolopes</b>	salia a Dolope Mercurii filio, qui in Magnesia extinctus est eiusque sepulcrum	5
	iuxta in littore cernebatur, ut Cleon Curieus in primo Argonauticarum, quem	
	Apollonii enarrator allegat. Ipse etiam Apollonius meminit, πειρεσίαι Μαγνη-	
<b>Drongilium</b>	σα θ' ὑπέυδιος ὑπέιροι, αὕτη καὶ τύμβος Δολοπήϊος. Drongillum locus Thes-	
<b>Echinum</b>	saliae, cuius meminit apud Stephanum Theopompus VIII Philippicorum.	
<b>Erethria</b>	Echinum urbem Ptolemaeus in ora Thessaliae ponit, Stephanus in Caria et	10
<b>Ethyeste</b>	Echinas in Aetolia. Erethria prope Othryn paulum a mari recedens. Est et alia	
<b>Elacateum</b>	in Euboea. Ethyeste gens ab Ethyesto, uno e filiis Neoptolemi, ut Rhianus	
<b>Eurymene</b>	scribit. Elacateum mons, ubi templum Iouis Elacataei. Eurymene, ut Heca-	
<b>Hellas</b>	taeus in Europa. Hellas ciuitas in Phthiotide ab Hellene Phthii filio. Phthius	
	autem ex Acheo genitus, ut Stephano placet, ex quo tota olim Graecia Hellas	15
	dicta. Auctor Thucydides in prooemio. Homerus item nunquam alio nomine	
	quam Hellenas, Danaos, Achaeos aut Myrmidonas Graecos uocat, proprie-	
	que partem eam quae prope Peloponnesum est Hellada nominat. Post Ho-	
	merum uero omnes, ut ait Plinius, a Graeco rege Graeci appellati. Hanc uero	
	Thessalicon, Homerus καλλιγυναῖκα uocat. Strabo scribit quod Pharsali diru-	20
	tam ciuitatem ostendunt, quam Hellada dicunt fuisse. <sup>1</sup> Idem dicit nonnullis	117r
<b>Helona</b>	putari unam tantum ciuitatem. Quibusdam uero tantum Phthiotida. Helona	
	condita ab Hercule in monte Centaurorum. Deinde Limena cognominata ob	
	nobile in eo loco pratum. Perrhebiae et ipsa ciuitas. Gomphi urbs sub ipsis	
<b>Glaphyrae</b>	montibus. Glaphyrae. Homerus. Βοίβην καὶ Γλαφυράς τε, a Glaphyro filio	25
	Magnetis Stephano, Eustathio autem a memorabili in ea ciuitate ponte. Est et	
<b>Gyrton</b>	uicus Ciliciae, distans a Tarso XXX stadiis, in quo fons est Gyrton, quem	
	Homerus Gyrtonam uocat, sicut Iton et Itona; urbs est Perrhebiae in Thessa-	
	lia a Gyrtone conditore Phlegiae fratre. Vnde Gyrtionios Phlegias primo uo-	
<b>Gomnus</b>	catos esse frequens historia declarat. Gomnus urbs Perrhebiae, a Goneo	30
<b>Gonusa</b>	Cyphi, ut Homerus Gonusa. Ithome media producta urbs Pelasgiotidis. Ho-	
<b>Ithome</b>	merus. οἱ τ' ἔχον Τρίκκην τε καὶ Ἰθώμην κλημακόεσσαν. Vocatur et Thomaeum,	
	locus sane asper et salebrosus ex argumento nominis per ablationem primae	
	litterae; θῶμος enim cumulus aut aceruus dicitur. Est et altera Itoma in Mes-	
	senia Eustathio, Stephano autem Iton. Homerus. Ἰτῶνά τε μητέρα μήλων.	35
	Hic Minerua Itonia celebratur; memorantur et aliae in Italia, in Epiro, in	
<b>Iros</b>	Boeotia, in Lydia. Iros urbs. Lycophron. Ἴρον τε καὶ Τραχίνα καὶ Περραιβίκην.	

1 εὐθέυ A : ἐνθέν B2 : ἔνθον F3 | με δεδόχθαι A : μὲν δεδείχεται B2 F3 | 8 Μαγνησα θ' A B2 : Μαγνησία δ' F3 | 12 Ethyeste A B2 : Ethyestae F3 | 13 Elecataei A B2 : Elecatei F3 | 25 τε A B2 : om. F3 | 30 Gomnus A B2 : Gonnus F3 | 32 ἔχον A : εἶχον B2 F3 | τε A F3 : om. B2

<b>Iolcos</b>	Incolae Irotae. Iolcos in ora ab Iolco filio Amyci, a quo et Amyricus campus. Hanc olim amplissimam fuisse urbem testatur Strabo, seditione postea deletam in paruosque redactam uicos stadiis VII a mari Demetriade sitos.	
<b>Lamia</b>	urbs ad Othrys radices a Lamo Herculis filio, alii a Lamia muliere, quae imperauit regioni Thrachiniorum, in qua Lamiacum bellum dicitur gestum. Est	5
<b>Larissa</b>	et alia in Lycia. Larissa tertia Thessaliae ciuitas putatur prope Peneum sita, quam Acrisius praeterfluit. Est alia Pelasgica in Ossa monte, alia Troadis, quam Homerus Λαρίσσαν ἐριβώλακα uocat. In Creta, item et Attica et Macedonia aliae ponuntur. Lapithae populi, qui cum Centauris in Perithoi nuptiis dicuntur dimicasse. Est et in eadem Thessalia ciuitas Lapithe. Lytae locus	10
<b>Lapithae populi</b>	prope Tempe, qui ab aqua soluta et Neptuni inundatione nomen accepit. Libethris fons Magnesiae Plinio musis dicatus. Vnde Libethrides dictae. Meliboea patria Philoctetis. Melittaea, quam Ptolemaeus Melitaram uocat, haud longe a Pelio monte. Methonae quattuor. Prima Thessalica. Homerus. οἶδ' ἄρα Μεθώνην καὶ Θαυμακίην ἐνέμοντο, quam sub Philoctete posuit duce. Alia	15
<b>Lapithe urbs</b>	in Macedonia Erethriensium colonia. Tertia in Thracia, ita uocata a uini ubertate, quod μέθην ebrietatem dicant, sicuti et Methymna eiusdem etymologiae.	
<b>Lytae</b>	Quarta in Messenia Peloponnesi. Minyae populi a Minyo, qui in ea regione imperauit, cuius innumerae filiae magnos heroas genuere, e quibus Argonautae plerique fuere, quamobrem Minyae sunt appellati, historiam his uersibus Apollonius refert. τόσσοι ἄρ' Αἰσονίδη συμμήστορες ἠγερέθοντο, τοὺς μὲν ἀριστῆας Μινύας περιναιετᾶοντας κίκλησκον μάλα πάντας, ἐπεὶ Μινύος θυγατρῶν οἱ πλείστοι καὶ ἄριστοι ἀφ' αἵματος εὐχετόοντο ἔμμεναι, ὡς δὲ καὶ αὐτὸν Ἰάσονα γείνατο μήτηρ Ἀλκιμέδη, Κλυμένης Μινυαίδος ἐκγεγαυῖα. Est	20
<b>Meliboea</b>	et Minya ciuitas eorundem. Item altera Phrygiae. Misgomene urbs Stephano.	25
<b>Melittaea</b>	Mopseum in Pelasgiotide Straboni in IX. Mopsopia uero locus in Attica. Magnesia regio in littore Pagaseo, inter Peneum et Pelion. Eius loca Plinius plura commemorat, fontem Libethrum, oppida Ormenium, Pyrrham, Dorion, Maliam, Methonem. Est altera Magnesia apud Maeandrum. Haec a Magne uno Aeolidarum dicta, ut Eustathius. Narratur et a Pindaro de Magne	30
<b>Methonae</b>	nete, uiro e nubibus profecto, equis Thessalicis commixto, unde genus Centaurorum fluxit. Malienses populi et Malia urbs eorum. Hinc sinus Maliacus; dicuntur et a Malo Amphytrionis filio, ut Stephanus. Malea uero promontorium Laconicae, et Mali Indiae populi, et Malloes locus in Lesbo, ubi tem-	
<b>Minyae populi</b>		
<b>Minyus rex</b>		
<b>Minya urbs</b>		
<b>Methone</b>		
<b>Malienses populi</b>		
<b>Maliacus sinus</b>		

1 Amyricus A : Amyccus B2 : Amycus F3 | 8 id est, Larissam fertilem post ἐριβώλακα add. F3 | 13 Melittaea A B2 : Melithaea F3 | 23 αἵματος om. F3 εὐχετόοντο A : εὐχετόωντο B2 F3 | 24 Tot igitur conmilites Aesonidae coacti sunt. / Hos quidem strenuos Mynias circumhabitantes / Vocabant omnes, quoniam Minyae filiarum / Plurimi et optimi e sanguine gloriabantur / Esse, sic et ipsum Iasona genuit mater / Alcimedea, Climenem Myniae filiam enixa. post ἐκγεγαυῖα add. F3

<b>Myrmidonia</b>	plum Apollinis. <sup>1</sup> Myrmidonia, cuius coloni ex Aegina uenerunt, quod scribit Strabo; Peleum interfecto fratre ex Aegina fugientem, Phthiam ad Actorem Myrmidones secutos esse atque ibidem ex Polymela Actoris filia, Achillem et Polydorum genuisse; ex fabula uero notum est Aeacum Pelei patrem populo in Aegina ob pestem consumpto rogasse patrem Iouem uti formicae homines fierent, inde Myrmidones dicti. Veritas quod cum locus ille stirilis fuerit ac saxis excisis cauernosus, coloni sub terra habitarunt more formicarum, spatium frugibus et agricolationi relinquere ualentes, parcentes etiam lateribus, ne tellurem absumerent. Haec Eustathius. Olizon. Homerus. καὶ Πιτυεῖαν καὶ Ὀλιζῶνα τε τρηχεῖαν, acuitur apud Graecos ad differentiam alterius huius nominis Baritoni, paruum sane oppidum, ex argumento nominis. Oloossus. Homerus. πόλιν τ' Ὀλοοσσόνα λευκὴν, urbs est Perrhebiae, Stephano inter Magnesiaie urbes ponitur; ea forte est, quae nunc Elasson barbarica uoce dicitur. Olympus Thessalicus, praeter hunc alii quinque ab auctoribus commemorantur, Macedoniae, Mysiae, Ciliciae, Elidis et Arcadiae. Ormenium urbs media inter Pheras et Larissam, dicitur ab Orminio patre Amyntoris, cuius filius Phoenix altor Achillis. Strabo ait suo tempore Orminium uocari, utcumque esse sub Pelio monte iuxta sinum Pagaseum, unam e septem coloniis a Demetrio deductis ac Iasonis patriam fuisse. Oechalia apud Argos Pelasgicum in Thessalia. Homerus. οἱ τ' ἔχον Οἰχαλίην πόλιν Εὐρύτου. Idem alterius Oechaliae meminit superius in Pyliensium catalogo, recentiores in Euboea eam constituunt. Alia in Messenia. Tertia in Trachina. Quarta in Arcadia. Hanc Thessalicam subiugauit Hercules, Iole rapta regis Euryti filia. Hic Eurytus, ut Theocritus describit, Herculem sagittandi artem docuit. Orta, graui tono pronuntianda ad differentiam Epicteti, apud Graecos urbs est Perrhebiae, Corsea cognominata, quod modo capitis cuiusdam sita tempora proferre uideatur. Homole apud Pausaniam Thessaliae mons est et locus apud Thebas Boeotiae, in quo Iuppiter Homolius colebatur. Ossa mons praeter omnes altissimus sinui proximus Thermaico. Othryn Sperchius abluit simul et Oetam montes, ubi Herculis fatum. Pindus Thessaliam ab Epiro disternat. Pelius contra Ossan erigitur, ex utroque Peneus fluit. Est item Pelius in ea regione ciuitas. Pyrrhea pars Thessaliae prius uocata, Perrhebi gens a quodam Perrhebo, qui ei regioni imperauit; hi, ut ait Strabo, iuxta Olympum habitauere, Lapithas qui campestria incolebant et sub quibus quandoque fuere formidantes. Phaestus urbs Ptolemaeo in Pelasgiotide. Altera in Creta. Tertia in Peloponneso. Pherae urbs. Homerus. οἱ δὲ Φεράς ἐνέμοντο παραὶ Βοιθηίδα λίμνην. Duae fuerunt, nouae et ueteres, VII inter se stadiis distantes. Sunt item tres	117v 5 10 15 20 25 30 35
<b>Olizon</b>		
<b>Oloossus</b>		
<b>Olympus Thessalicus</b>		
<b>Ormenium</b>		
<b>Oechalia</b>		
<b>Eurytus rex</b>		
<b>Iole</b>		
<b>Orta</b>		
<b>Corsea</b>		
<b>Homole</b>		
<b>Ossa</b>		
<b>Othrys</b>		
<b>Oeta</b>		
<b>Pelius</b>		
<b>Pyrrhea</b>		
<b>Pyrrhebi gens</b>		
<b>Lapithae</b>		
<b>Phaestus</b>		
<b>Pherae</b>		

8 ualentes A B2 : uolentes F3 | 9 ἔχον post πιτυεῖαν add. B2 F3 τε A : om. B2 F3 | 20 οἰχαλῖκος post εὐρύτου add. F3

	aliae in Aetolia et apud Parthicos. Strabo scribit Phaeras Thessalicas ad Magnesiam pertinere, terminumque Pelasgorum finium esse, eorumque nauale	
<b>Pagase</b>	Pagasas uocari. Pagase enim urbs est Demetriadis in ora, quae sinui Pagaseo	
<b>Pagaseus sinus</b>	nomen dedit, a multitudine fontium ibi scaturentium appellata, ut Eustathius. Pteleon urbs, ab ulmorum frequentia dicta. Alia in Ionia. Tertia in Troade.	5
<b>Pteleon</b>	Pyrasus Phthiae urbs, quod frugifera sit quasi pyrophorus. Quapropter Homer	
<b>Pyrasus</b>	merus templum Cereris in eo fuisse tradit. Phthia ciuitas et regio. Phthiotas	
<b>Pthia regio et ciuitas</b>	in bello Troiano regebat Vlyxes, Protesilaus et Philoctetes. Pelasgi, gens diffusa et erratica, sicut et Lelegae et Caucones. Eorum prima regio apud Larissam	
<b>Pelasgi gens</b>	Thessaliae, sed et omnis paene maritima Ionia Pelasgos habuere colonos. Eos etiam constat ante Lydos in Hetruriam uenisse. Sed et teste Herodoto tempore belli Persici, Lemnon et Imbrum aedificauere. Dicti et Argiui quod Argos habitauerint. Deinde Danaï, ubi Danaus ex Aegypto aduenit. Phylace	10
<b>Phylace</b>	urbs. Homerus. οἱ δὲ εἶχον Φυλάκην καὶ Πύραμον αὐθεμόοντα. Pharsalus a	
<b>Pharsalus</b>	Pharsalo Acrisii filio. Posidium in ora Ptolemaeo. Altera in medio Ciliciae et	118r
<b>Posidium</b>	Syriae. Spalathre, quam Hellanicus apud Stephanum Sparathram uocat. Spalathrum uero in Illyrico est. Symetha urbs et Symetus Siciliae fluuius. Scotusa	
<b>Spalathrum</b>	locus Thessaliae Pelasgiae iuxta Olympum montem. Sperchius amnis a	
<b>Scotusa</b>	Pindo recta in sinum Maliacum fluens. Sperchia item urbs in eadem ora prope Thebas. Thegonium. Titanium Stephanus ciuitatem dicit. Homerus mon-	20
<b>Sperchius fluuius</b>	tem Τιτάνιοι τε λευκὰ κάρηνα. Canum habere caput dicit, ut declarat Eustathius, quasi cinereum, quod Titanum cinerem seu puluerem in ea regione	
<b>Thegonium</b>	appellent, in quem redacti sunt Titani in eo loco fulminati. Tricca a filia Penei	
<b>Titanium</b>	fluminis dicta; prope hunc locum templum cernitur Aesculapii antiquissimum, Dolopibus ac Pindo uicinum. Huius ciuitatis praesul fuit Heliodorus,	25
<b>Tricca</b>	is qui historiam Aethiopicam scripsit; uocari dicunt hodie Tricala. Thaumatia	
<b>Thaumatia</b>	urbs Magnesiae. Homerus, οἶδ' ἄρα Μηθώνην καὶ Θαυμακίην ἐνέμοντο, dicta a Thaumaco Poeantis patre, a quo insula etiam eiusdem nominis est, et ciuitas	
<b>Thrachin</b>	altera iuxta sinum Maliacum, ubi templum Thaumantiae Dianae, ut Stephanus. Trichin siue Trachin, ciuitatem et hanc Thessaliae dicunt ab Hercule supra Oetam aedificatam, a loci asperitate; nonnulli eam dicunt, quae	30
<b>Hypata</b>	postea Heraclea est appellata, Lacedaemoniorum colonia distans ab antiqua	
<b>Hyperea</b>	Trachine stadiis VI prope Thermopylarum angustias. Idem. Hypata urbs ad fontes Penei. Hyperea fons in media Pherensium ciuitate ab Hyperito filio	
	Lycaonis. Est et in Sicilia urbs. Hyperesia uero ciuitas Achaiae, ut idem. Strabo duos ponit fontes Meseida et Hyderiam prope ciuitatem Hellada.	35

3 Pagase A B2 : Pagasae F3 | 9 et A B2 : om. F3 | 14 πύραμον A B2 : Πύρασον F3 αὐθεμόοντα A B2 : ἀνθεμόοντα F3

## Epirus

	<b>E</b> PIROTARVM regionem, uti Trogius libro XVI scribit, Molossi primum habitauere. Troianis uero temporibus rexit Vlyxes, ut apud Homerum deprenditur. Post quem res ad Aeacidas peruenit, sub quibus longe propaga-	5
<b>Pirrhus</b>	tum imperium. Nam primus ex ea gente Pirrhus Achillis filius, per discessum	
<b>Molossi</b>	ad Troiam amisso paterno regno, in his locis consedit, a quo Molossi Pirrhi-	
<b>Pyrrhidae</b>	dae, deinde Epirotae dicti sunt. Hic demum Andromache captiua, quae sibi	
<b>Epirotae</b>	obtigerat, Heleno Priami filio cessit, ob uaticinandi artem, Chaoniae insuper	
<b>Helenus</b>	regno tradito. Ipse uero Delphis periit inter altaria dei insidiis Agamemnonis	10
<b>Pilades</b>	caesus. Successit ei Pilades, deinde longo ordine Thyrsa, cuius natus Neop-	
<b>Thyrba</b>	tolemus pater fuit Olympiadis parentis Alexandri illius, qui in Italia a Samni-	
<b>Neoptolemus</b>	tibus apud amnem Acherontem uictus occubuit, oraculo deceptus ambiguo.	
<b>Olympias</b>	Post hunc frater Aeacidas regnum obtinuit. Ex quo Pirrhus genitus, qui au-	
<b>Aeacidas</b>	xilio Tarentinorum contra Ro. uenit, ultimus fere qui ex Aeacidarum genere	15
<b>Pirrhus</b>	nomen habebat inclitum. Deinde locus is ad Romanos, postremo ad Cons-	
<b>Situs Epiri</b>	tantinopolitanos peruenit imp. et eorum concessione ad despotos, quorum	
	mentionem in Macedonia feci genusque enarraui. Situs Epiri Ptolemaeo ab	
	arcto Macedoniam, ab ortu Achaia, ab occidente littus Ionii maris, a meri-	
	die Adriaticum attingit. Gentes in eo Chaones, Thesproti, Tymphaei, Tarau-	20
	li, Amynei, Acarnanes, Casiopi, Molossi compluresque aliae de quibus mox	
<b>Ambracia</b>	uidebimus. Ambracia Thesprotiae urbs ab Ambracia Thesproti filio, prius	
	Eponia et Paralia dicta, sinum efficit Ambraciensem cum natura, tum arte	
	munitum, ut refert Polybius, duplici muro extracto, ita undique paludibus	
	clausus, ut unum dumtaxat aditum eumque angustissimum habeat, nobilita-	25
<b>Cleobulus</b>	tus ciue quondam Cleobulo, qui perlecto Phaedone de immortalitate animi	
<b>Amyctae</b>	sese praecipitem dedit. Amyctae gens Thesprotica, ut Aristoteles in republi-	
<b>Argyrini</b>	ca Epirotarum scribit. Argyrini Epirotica gens. Lycophron. εἰς Ἀργυρίους	
<b>Auctoriatae</b>	καὶ Κεραυνίων νάπας. Argyra quoque metropolis in India, et Argyripa ciuitas	
<b>populi</b>	Apuliae. Auctoriatae populi Thesprotici Plinio. Acarnanes, Curetes et Aban-	30
<b>Acarnanes</b>	tes iidem fere sunt. Nam hi Euboeam quam Abantidem appellatam fuisse	
<b>Curetes et</b>	postea dicemus incoluisse traduntur, bellumque continenter de Lilanteo cam-	
<b>Abantes iidem</b>	po cum uicinis gerentes, tandem ab hostibus in pugna crinibus <sup>1</sup> anterioribus	118v
	appetitos ac deuictos, sinciput postea rasisse relictis tantum occipitio capillis,	
	unde Curetes dicti ἀπὸ τῆς κουρᾶς. Quapropter Homerus Abantes post terga	35
<b>De</b>	comantes dixit. Hos postea migrantes in Aetoliam atque Epirum uocatos esse	
<b>Acarnanibus</b>	Acarnanas, quasi minime rasos, quod detonsos crines succrescere permiserint.	
<b>historia</b>	Haec fere Strabo. Amymnaei gens Epirotica ut Arrianus. Amphilocho gens	
<b>Amymnai</b>		

30 Curetes A B2 : Curretes F3 | 36 Acarnanas A F3 : Arcananas B2



	Epirotica. Thucydides ipsum scribit Amphilochem post eius a bello Troiano reditum, cum Argiuis inuisus esset, in Acarnaniam secessisse et accepto a fratre Alcmeone regno oppidum in sui nominis memoriam argos Amphilochicum condidisse. Actium ciuitas Acarnaniae; in latere sinus Ambraciensis Augusti colonia, ipsius uictoria insignis. Hic Apollo collebatur Actius, in cuius honorem Trieteria fiebant, Gymnicum certamen. Alyciana uicus Acarnaniae, ut Strabo. Anactorea neutri generis, Corinthiorum colonia Stephano. Thucydidi autem in IIII libro Anactorius dicitur. Metapa Acarnaniae. Polybius in V unde Metapaeus. Alyzea eiusdem est regionis. Aegilips proxima Crocyleae in Epiro, ut Homerus. Bunema media producta, Epiri urbs ab Vlyxe cognominata, ex boue prius immolato cum huiusmodi uaticinium accepisset, ἐλθεῖν πρὸς ἄνδρας οἱ οὐκ ἴσασι θάλασσαν. Brysinium Thesprotiae. Calathi uicini Thessaliae. Stephanus. Buthrotus insula et ciuitas inter Cercyram et Epirum, quae sinui nomen dedit; eius etymum Stephanus huiusmodi adfert. Heleno Troiano, qui in eam regionem post bellum adnauigauit, in littore sacrificanti bouem uictimam aufugisse ex mari in continentem, ex quo auspicio, loco nomen est inditum. Cammania Thesprotiae pars dominata quondam ab Heleni Priamidae filio Cestrino, qui eam Cestrinam appellauit; abluitur ab amne Cadmo, ut Stephanus. Chaonia regio, unde Chaones et Chaonii dicti. Cassiopea regio media producta, Herodotus Casopum dixit, scribitur etiam duplici ss. Chauni Thesprotica natio. Rhianus in Thessalicis. Χαῦνοί τε καὶ αὐχέντες Ἕλληνοί. Chytum Epiri uicus. Euphorion in XIX commentariorum e Clazomenis uenisse colonos ad habitandum Chytam in Epiro. Dexamenae pars Ambratiae a Dexameno Mesoli et Ambratiae e Phorbante genitae filio, unde Dexamenaeus, ut Aristoteles in republica Ambratiorum. Dexari gens Chaonum Stephano. Dodona Molossorum ciuitas, ubi oraculum et officina aeris, quod cum magnopere resonet ac sentiatur, in loquaces erat prouerbium χαλκεῖον Δωδωνεῖον, ut Stephanus. De oraculo autem Dodonaeo apud Herodotum in hanc sententiam scribitur. Aegyptii sacerdotes dicunt e Thebis Aegyptiis columbas nigras uolitasse, unam in Molossis in fago constitisse uoceque humana monuisse, hic habendum Iouis oraculum. Alteram idem in Libya fecisse, ubi Ammonis oraculum. Ego uero putauerim has duas fuisse puellas uocatasque columbas ob barbariem, lingua locutas humana; ac deposita barbarie ita demum eleganter respondere coepisse. Helenia regio ab Heleno, quem supra diximus in hac regnasse. Ephyra Thesprotica, quae postea dicta est Corcyra, urbs est mediterranea ab Ephyro filio Amaraci Thesproti filii. Thesprotus uero natus Pelasgo est, qui Lycaone satus	
<b>Actium</b>		
<b>Actius Apollo</b>		5
<b>Anactorea</b>		
<b>Metapa</b>		
<b>Alyzea</b>		
<b>Aegilips</b>		
<b>Bunema</b>		10
<b>Brysinium</b>		
<b>Calathi</b>		
<b>Buthrotus</b>		15
<b>Cammania</b>		
<b>Chaonia</b>		
<b>Cassiopea</b>		20
<b>Chauni</b>		
<b>Chytum</b>		
<b>Dexamenae</b>		25
<b>Dexari</b>		
<b>Dodona</b>		
<b>Oraculum</b>		
<b>Columbae geminae</b>		30
<b>Helenia regio</b>		
<b>Ephyra Thesprotica</b>		35

12 id est, proficisci ad uiros qui non norunt mare *post* θάλασσαν *add.* F3 | 21 Rhianus A B2 : Rhianus F3 κερρηνοὶ *ante* χαῦνοί *add.* B2 : κερρηνοί F3 | 28 δωδωνεῖον A B2 : δωδωνάιον F3 | 32 inquit *post* uero *add.* F3

<b>Astiochea</b>	Gegenea suscepit Arcadi patrem. Ex hac igitur Ephyra Astiochea mater fuit	
<b>rapta</b>	Tlepolemi, quem Homerus dicit Rhodios ad Troiam duxisse. Hanc Astio-	
<b>Flumina</b>	cheam raptam dicit apud flumina Selleentis, ex quo hanc Ephyram Thespro-	
<b>Selleentis</b>	ticam intelligunt dicentes flumina Selleentis apud hanc esse. Aliae sunt etiam	
<b>Periander</b>	Ephyrae apud Corinthum et ipsa Corinthus, de qua Homerum locutum esse	5
<b>Bacchaeus,</b>	in catalogo putant, alia in Thessalia Cranis dicta; alia in Arcadia, et uicus in	
<b>unde</b>	Aetolia. Haec fere Eustathius. Aelianus de uaria historia tradit in hac Ephyra	
<b>Bacchidae</b>	primum regnasse Periandrum, deinde Bacchaeum patrem trium filiarum et	
<b>Mardones</b>	septem filiorum, qui simul cum nepotibus Bacchidae appellati sunt. Mardo-	
<b>Mylaces</b>	nes Epiroticum genus. Eupolis. πόλεσι καὶ Χαόνων καὶ Παιόνων καὶ Μαρδόνων.	10
<b>Nicopolis</b>	Mylaces <sup>1</sup> Thesprotiae populi. Lycophron. Κράθης δὲ γείτων δὲ Μυλάκων ὄρος.	119r
<b>Orestae</b>	Nicopolis, in situ Ambratiensi ab Augusto post uictoriam condita. Alia in	
<b>Onchesimus</b>	Thracia, alia in Cilicia, in Ponto. Orestas Molossicum genus Strabo facit, ego	
<b>et Panormus</b>	supra in Macedonia secundum Ptolemaei descriptionem posui. Onchesimus	
<b>portus</b>	et Panormus, duo portus post Acroceraunia Straboni et Ptolemaeo. Posidium	15
<b>Posidium</b>	urbs. Tripolites Straboni, Stephano autem Tripolissi ex auctoritate Rhiani.	
<b>Tripolites</b>	Tymphaei gens et mons Straboni. Montes Epiri. Acroceraunia, quae in sinum	
<b>Tymphei</b>	Ionicum prominent. Mirum quod de his Dionysius poeta scribit duas esse	
<b>Montes Epiri</b>	petras, quae turbatione futuri alicuius belli, aut tumultus mutuo concurrunt	
<b>Acroceraunia</b>	modo Symplegadum. Promontoria Casope, quod, ut ait Strabo, Phalacrum	20
<b>Casape</b>	uocant. Leucas clarum fama belli Actiaci. Amnes nobiles quattuor, Thyamis,	
<b>promontorium</b>	qui et promontoria Acheron, Arachthus et Achelous Epiri finis, qui Acarna-	
<b>Leucas</b>	niam ab Aetolis diuidit, Thoas prius uocatus a celeritate; nomen sub Acheloo	
<b>Achelous</b>	rege mutauit, qui cum Alcmeone e Thessalia profectus apud eum consedit.	
<b>Thoas</b>	Victus in palaestra fertur ab Hercule altero adempto cornu, quod flexuosos	25
<b>Thyamis</b>	fluminis sinus, agros circa uastantes, recto cursu compescuerit. Sirenas hic	
<b>Acheron</b>	Homerus ponit, dulci nautas cantu decipientes; quod loca sint quaedam ac	
<b>Arachthus</b>	diuersoria ad quae adplicantes ob elegantiam uoluptatemque feminarum, fa-	
<b>Sirenes</b>	cultates absumunt ac reditus obliuiscuntur.	30
<b>Aetolia</b>	AETOLI ab Aetolo Endymionis filio dicti, qui e Pisa profugus in his consedit,	
	de quo inferius in Corintho mentionem faciam, quidam ex eo dictos putant	
	quod funditores maximi sint et longe iaculentur. Fertur enim Pyrechmen anti-	
	quus Aetolus Degmenum Epeum singulari certamine superasse, ut Eustathius.	
	Polybio quoque teste Aetoli ferox hominum genus more ferarum degentes, nu-	35
	llo amicitiae aut foederum iure tenentur. Hi tamen quamdiu Antigonus uixit,	
	cuius iamdudum pacem cum Graecis aegre ferebant, quieuerunt. Post eius	
	mortem, cum Philippus in regno successisset aetate puerili sprete, belli oc-	

11 δὲ A B2 : ἦδε F3 | 14 Posidium A B2 : Possidium F3 | 33 Pyrechmen A B2 : Pyraechmes F3

<b>Calydonia</b>	casionem cum Peloponnensibus quaerere coeperunt, a M. Attilio Glabrione,	
<b>Calidon urbs</b>	ut libro de bello Macedonico testatur, subiugati fuere; causa, quod ab amici-	
<b>Olenus</b>	tia po. Ro. deficientes societatem cum Antiocho iunxere, qui Graecis bellum	
<b>Aracynthus</b>	intulit, quique compluribus urbibus captis ad extremum apud Thermopylas	
<b>urbs</b>	uictus ac Graecia omni expulsus fuit. Diuisa est autem omnis Aetolia Stra-	5
<b>Naupactum</b>	boni in Calydoniam ab Oeneo regnatam et Pleuroniam. In ora igitur prima	
<b>Pleuron</b>	Calydon urbs a Calydone Endymionis uel Aetoli filio. Hic aper ira Dianae in	
<b>Pylene</b>	sacrificio praeteritae immissus Hercules labor. Olenus, de quo Strabo sic ait,	
<b>Molycria</b>	Aetoli Olenum deleuere prope Pleuronem sub Aracyntho, ut ne uestigia qui-	
<b>Bonni colles</b>	dem appareant. Est et Achaicus Oleus. Aracynthus urbs et mons Boeotiae.	10
<b>Achatus</b>	Naupactum a naufragio dictum Heraclidarum Straboni, nunc Lepanthum	
<b>Panetonius</b>	uocatum, a Turcis anno MCCCCLXXXVIII ex imperio Venetorum cap-	
<b>Medimnus</b>	tum. Pleuron domicilium Curetum dicunt fuisse. Nam et Pleuronii Curetes	
<b>Euenus flumen</b>	dicti a Curio monte illis imminente, ut Eustathius. Pylene, quam Pleurona	
	nouam dicunt. Nam et uetus reperitur Pleuron. Ambae in Aetolia ciuitates,	15
	ut idem. Molycria urbs Straboni. Thucydidi autem Molycreon. Bonni colles	
	in Aetolia, accolae Bonnenses Thucydidi in III. Moetes in Aetolia Plinio. Me-	
	dimnus, Achatus, Panetonius. Fluuius autem Euenus Ptolemaeo, qui Aeto-	
	liam a Locris discriminat.	20
<b>Locrenses</b>	LOCRENSIUM omnis regio quae Locris dicta est in duas Straboni diuiditur	
	partes, altera in occidentem spectans, quae Parnasso occubat monti pertinet-	
	que ad sinum Crisseum Phocidi confinis, ubi Locrenses habitant, qui Hesperii	
<b>Ozolae</b>	et Ozolae dicti sunt ἀπὸ τοῦ ὄζειν, quoniam pastores cum sint hircinis pellibus	
	olidis amiciebantur, quorum coloni postea in Italiam adnauigarunt. Pausanias	25
<b>Epicnemidii</b>	uero huius cognominis alias adsignat causas. Altera pars in orientem spectans	
<b>Epizephyrii</b>	ad mare desinit Aegaeum; atque hi rursus in duas diuisi partes, hi quidem	
<b>Amphissa urbs</b>	Opuntii a metropoli dicti, ubi Opoes regnauit. Alteri uero Epicnemidii, quod	119v
<b>Rugeae</b>	Cnemidi subiaceant monti Maliensibus confines. Amphissa et Emphissa dici-	
<b>Bessa</b>	tur urbs Locrensi, Ozolarum montibus occubans. Est et minoris Armeniae	30
<b>Nape</b>	regio Amphisena. Augeae urbs Locrensi. Homerus. καὶ Ἀυγέας ἐρατινός.	
<b>Cynos</b>	Altera in Laconia. Bessa campus nemorosus, ex argumento nominis, et Nape	
<b>Opus</b>	collis quod sit arboribus cinctus; utriusque auctor Strabo. Calliarus. Cynos a	
<b>metropolis</b>	Cyno Locrensi Opuntis filio ciuitas est, promontorium iuxta Opuntem dis-	
<b>Physcum</b>	tans a Cnemide monte stadiis L. Opuntem autem ipsam metropolim constat	35
<b>Daphnus</b>	esse stadiis XV a mari recedentem, ut idem. Physcum Stephanus et Eustathius	
<b>Scarpha</b>	inter Locrenses commemorant. Strabo et Daphnuntem et Scarpham prope	

13 Pleuron A B2 : Pleurona F3 | 16 Molycria A B2 : Molycria F3 | 17 Moetes A B2 : Montes F3 | 18 Achatus A B2 : Achates F3 | 31 ἐρατινός A : ἐρατῆς B2 F3

<p><b>Tarpha</b> <b>Thronium</b> <b>Boagrius</b> <b>fluuius</b></p>	<p>Thermopylas nunc Pharygem ait uocatam in alto sitam monte cum templo Pharygeae Iunonis. Tarpha ex argumento nominis locus nemorosus creberque materia. Thronium urbs in mediterranea inter Cnemidios; quam Boagrius, quem Manem uocant, torrens praeterfluit, ut Strabo et item Homerus de tribus his, Τάρφην τε Θρόνιον τε Βοαγρίου ἀμφὶ ῥέεθρα.</p>	<p>5</p>
<p><b>Phocenses</b></p>	<p>PHOCENSES Pausanias non a Phoco Aeaci filio, sed Ornythionis uiro Corinthio, qui huic regioni imperauit, cognominatos dicit; inter Boeotios et Locrenses constituti, ex magna parte sinum Corinthiacum tenent. Lata gens, ut quae colonias diuersas uel in Galliam Massiliam deduxerunt, Atheniensibus in omni semper fortuna fidissimi. Cum Thebanis decem annis pro templo Delphico bellum gessere quod sacrum appellant, siue Amphictyonicum ab Amphictyone Deucalionis filio. Is primum instituit ut uicini populi Delphis ad sacrum concilium conuenirent. Conuenientesque Amphictyones uocati sunt. Phocenses igitur cum ob discordiam a Thebanis eo uenire prohiberentur, bello exorto multorum annorum inferiores fuere. Verum post decennium ob merita defensionis Graeciae contra Brennum Gallorum ducem pristinae dignitati sunt restituti. Aduersum in eo bello Philippum Macedonem semper habuere, qui plures eorum ciuitates ferro flammaque diruit, Lilaeam, Hyampolim, Anticyram, Parepotamios, Daulida et Panopeas. Nec pauciores urbes Xerxes ex eis incendit, uidelicet Erochium, Charadram, Amphicleam, Neonas, Tethronium et Drymeam. Longo tandem post tempore resipiscere coeperunt omniaque restituerunt ac Gallos eo aduenientes magna ui repulerunt. Haec Pausanias. Nunc loca excurram. Asplendon ab eodem posita urbs libro octauo. Hanc Eustathius uocatam Apricam dicit quod hibernatione locus amoenus, tum ad differentiam alterius cuius meminit Homerus in Boeotiorum catalogo. Amphrysa unde Amphrysus; est et Magnesiae fluuius. Anemorea, quae nunc Anemolea uocatur. Homerus. οἱ τ' Ἀνεμώρειον καὶ Ἰάμπολιν ἀμφενέμοντο. A uento nomen auspicatur, quo agitur in altissimo sita loco uicinitateque Parnasii montis magnopere uexata, ut ait Strabo. Crissa urbs, quam diuinam Homerus appellat ob sacrum Cereris in ea uel Apollinis templum, ut ait Eustathius. Strabo uero tris urbes uicinas in ora Phocidis ponit, Crissam, Cirrham et Anticyram. Pausanias Cirrham ait esse nauale Delphicorum, distans a Delphis LX stadiis, uocarique ab Homero Crissam, ubi colebatur Apollo Crisseus; meminit in Iliadem et hymno Apollinis. Alteram Anticyram Stephanus apud Malienses in Thessalia ponit. Hic helleborum aptum insaniae nascitur. Cyparissus ciuitas in Parnaso iuxta Delphos. Homerus. οἱ Κυπάρισσον ἔχον Πυθῶνά τε πετρήεσαν, a frequentis</p>	<p>10 15 20 25 30 35</p>

22 Pharygeae A B2 : Pharigae F3 | 10 quae A B2 : qui F3 | 38 frequentis A B2 : frequentia F3

	eius arboris dicta. Pausanias ait hanc postea uocatam Anticyram ab Anticyro heroe qui Herculis tempore fuit. Est et Cyparissus Triphiliae et Cyparisseus	
<b>Dryopes</b>	Messeniae ciuitas. Dryopes a Dryope Lycaonis filio, gens uetusta, prope Parnasum siti, olim debellati ab Hercule ac traducti in Peloponnesum, ut ait enarrator Apollonii poetae. Sunt et alii in Illyrico Dryopes. Daulis oppidulum	5
<b>Daulis Terei regnum ubi Luscinia non parit Drymici</b>	in mediterranea post Delphos, ubi Tereum Thracem dicunt regnasse. Ibique de Philomena et Progne fabulam confictam fuisse, ut ait Strabo. Quapropter Pausanias scribit Daulide Lusciniam non parere. Homerus. Δαυλίδα καὶ Πανοπήα. Drymici, ubi Cereri nobile templum. Pausanias in IX. Δήμητρος δὲ θεσμοφόρου Δρυμίνης ἱερόν ἐστὶν ἀρχαίον. Delphi apud Parnasum, ubi celebre Apollinis templum et adytum quinque tantum lapidibus constructum esse constat, opus Agamedis et Trophum; nominis etymum hinc uenit, quod eo Phoebus Delphino similis adnauigauerit; templum Galli Senones cum diripuissent tempestate coeli occubuerunt. Hanc urbem Homerus Pytho appellat, πυθοὶ ἐν ἠγαθέη, et petrosam in catalogo dicit, quod Parnaso occubet monti asperrimo. Python enim uocatam ob interfectum ab Apolline Pytho-	120r
<b>Delphi</b>	nem, uel ἀπὸ τοῦ πύθεσθαι τὰ μέλλοντα, id est, futura sciscitari propter oraculum, unde et Pythius Apollo et Pythia festa et propheta eius templi Pythias et πυθιάζειν idem quod responsa dare. Elatea maxima Phocidis urbs ponitur Straboni. Est alia Thessaliae, tertia Thesprotiae, quam et Elatream uocant et	10
<b>Pytho Delphica urbs uocata</b>	Elatiensis. Lilaee. Lycophron. πάτραν Λίλαιαν καὶ Νεμωρείας πέδον. Ex hac, ut ait Strabo, Cephisus amnis oritur. Onchoae urbs, Oncaeam uero locus Arcadiae et Onceae Thebarum ciuitas. Medeon urbs, tres huius nominis, Phocensis, Boeotica et Epirotica. Panope urbs, incolae Panopenses. Strabo eos esse adfirmat, qui tunc Phanotenses dicebantur, patria fuit Epei equi Troiani conditoris. Hinc etiam commemorauit ut ortam de Tityo et Latona fabulam. Hyampolis ab Hyantibus Boeotiae populis originem duxisse fertur. Nec satis exploratum antiquis an sit quae Anemoreae quam supra memorauit continet, ut ait Stephanus. Parnasus, ut idem scribit auctor, Larnasus prius dictus est, quod Deucalionis larnax, id est, arca eo delata in diluuio fuerit. Polyhistor uero apud eundem ubi de oraculo Delphico tractat ait Parnasum quendam primum in eo loco uaticinarum fuisse. Hunc et bicipitem et sacrum musis dicunt, quod Delphica urbs apud eum sita est. Mons enim perpetuus, Atticam uersus protenditur, ubi Cytheron appellatur. Cephisus amnis inter Oetam Callidromumque montes oriens, interque Othryn ac Parnasum tanquam utrimque muros delapsus recta in occasum ad Plataeas tendit. Inde scissus amisso nomine fluminibus Ismeno et Asopo in mare egreditur Euboicum.	15
<b>Elatea</b>		20
<b>Lilaea</b>		
<b>Onchoae</b>		
<b>Medeon</b>		
<b>Panope</b>		
<b>Hyampolis</b>		25
<b>Parnasus</b>		
<b>Cephisus fluuius</b>		30
<b>Asopus</b>		
<b>Ismenus</b>		35
<b>Cephisi plures</b>		

12 Trophum A B2 : Trophonii F3 | 18 Pythias et A B2 : Pythias F3 | 21 νεμωρείας A B2 : κἀνεμωρείας F3 | 26 ut A B2 : om. F3 | 32 uaticinarum A B2 : uaticinatum F3

- Circumcephisii** Quare a Strabone septem Cephisi nominantur, et Atticus et Argiurus et Sicyonius et Boeotiae stagnum Cephisium; iuxta uero accolae Circumcephisii.
- Boeotia** BOEOTIA sola ex omni Graecia tria respicit maria, Peloponnesiacum, Siculum et Hadriaticum, totidemque in partibus colonos habet. Res ex Pausania sic se habent. Boeotius Itoni ex Amphictyone geniti filius regionem primum de se appellauit. Post quem Cadmus e Phoenicia Cadmeam ciuitatem in Boeotia construxit, quo abeunte ad Illyricos, filius eius Polydorus regno successit; quo tempore Pentheus Aechionis filius inter Boetios potentia et auctoritate apud regem pollebat, uir alioquin crudelis et impius, ut qui sacra Dionysii dicitur spreuisse. Polydoro duo ex ordine filii successere, Labdacus et Laius sub Lyci tutela relictis. Quo tempore Amphion et Zetus cum exercitu uenientes Thebas prope Cadmeam aedificauerunt, ut Homerus etiam meminit. οἱ πρῶτοι Θῆβας ὁδοῦ ἔκτησαν ἑκταπύλοιο. De lyra nullam mentionem facit, nam fabula est ex musica muros exaedificatos, quod alter nobilis esset musicus.
- Boeotiorum historia** 5
- Laius** His postea infeliciter ac sine liberis decedentibus regnum ad Laium peruenit. Cuius historiam ex Diodori libro V breuiter enarrabo. Is cum ex uxore Iocasta Creontis regis filia post longam sterilitatem filium suscepisset, ex oraculo responsum tulit, eum exitialem domui futurum, quare infantem iussit traiectis ferro pedibus exponi, unde Oedipus appellatus. Ministri uero minime obtemperantes cuidam seruae mulieri nomine Polichae nutriendum tradidere. Cum iam uir factus deum qui essent parentes sui consulere<sup>1</sup> statuit. Pater item
- Diodorus** 10
- Oedipus** 20
- Laius de eodem Apollinem consulturus, iter ingressus: cum ambo apud Phocidem inuicem obuiam facti congregarentur, Laius quod illum de uia angustiore decedere mandasset, ab Oedipo filio nescius interficitur. Eo tempore tradunt sphingem belluam biforem uenisse Thebas proposuisseque aenigma, quod qui non solueret periret. Ex quo plures ob rem dubiam perierunt, soluenti praemium Iocastae connubium et Thebarum regnum propositum erat, uerum nullus praeter Oedipum id soluere ualuit. Id erat huiusmodi. Quod animal bipes, idem tripes ac quadrupes foret. Solus Oedipus ait id esse
- 120v
- 30
- 35
- hominem, qui infans quattuor iret pedibus, auctus aetate duobus, iam senior factus tribus, nam baculo tanquam tertio pede sustentaretur. Sphinx suo iudicio uicta, sese e loco celso praecipitem dedit. Oedipus ex pacto praemio matrem ignotam in matrimonium accepit, quattuor ex ea genuit liberos, Eteoclem, Polynicem, Antigone et Ismenem. Hi cum ad aetatem peruenissent, domestica impietate cognita, Oedipum coegerunt ob dedecus non egre-

<sup>1</sup> et Sicyonius A B2 : Sicyonius F3 | 9 Aechionis A B2 : Echionis F3 | 14 ὁδοῦ A B2 : ὁδοῦς F3 | 23 **Laii caedes** add. B2 in marg. | 34 quattuor A B2 : quattuor et hos F3 | 35 Antigone A : om. B2 F3

di domum. Ipsi sumpto regno foedere inuicem sanxerunt, ut singuli alternis annis imperarent primusque imperii annus Eteocli cederet maximo natu. Is

**Adrastus** exacto anno petenti ex foedere renuit fratri regnum tradere. Quamobrem Ar-  
**Tydeus** gos ad Adrastum regem confugit. Hoc tempore Tydeus Oenei filius, cum  
 apud Calidonem Alcatum et Lycotheum nepotes occidisset, ex Aetolia aufu- 5  
 git Argos. His Adrastus benigne exceptis, quondam responso permotus, se  
 aprum et leonem generos habiturum, quod Tydeus apri Calidonii pelle, alter  
 leonina succinti fuerant, Polynici Argiam, alteri uero Deiphylen filias locauit.  
 Cum a rege probarentur magnaue uirtutis expectatio uideretur, ambos in  
 patriam se pollicitus reducturum. Verum cum censeretur primum debere Po- 10  
 lynicen restitui, ferunt regem Thebas destinasse Tydeum eumque L uiros ab  
 Etheocle in insidiis positos occidisse Argosque praeter opinionem rediisse in-  
 columem. Haec Adrastum impulerunt, ut quae ad bellum spectabant pararet.

**Amphiarus** Adsciuit autem ad belli societatem Capaneum, Hippomedontem, Partheno-  
 peum. Suadebant amici Polynicis ut ad bellum Amphiarus uates duceretur. 15  
 At is cum praeuideret se in eo periturum idque propterea recusaret, ferunt  
 Polynicem aureum torquem, quem Hermioni Venus dederat, Amphiarai uxori  
 Eriphylae, ut belli societatem uiro persuaderet donasse, eo tempore Am-  
 phiarus Adrastusque de regno dissidentes ad Eriphyles sororem omne litis  
**Eriphyles** iudicium retulisse. Illa pro Amphiarao sententiam tulit, adiciens ut belli The- 20  
**caedes** bis inferendi socius adiutorque esset. Amphiarus existimans se ab uxore pro-  
 ditum, ad bellum spondit se iturum, sed Alcmeoni filio imperauit, ut post  
 obitum suum Eriphylen perimeret, quod patris mandatum postea exequutus  
 facti conscientia in insaniam uenit. Adrastus igitur, Tydeus ac Polynices ad  
 bellum ituri, quattuor elegerunt duces, Amphiarum, Capaneum, Hippome- 25  
 dontem et Parthenopeum, qui omnes magno exercitu aduersus Thebas pro-  
 fecti sunt. Eteocles et Polynices mutuis uulneribus confossi conciderunt. Ca-  
 paneus magno impetu scalis murum ascendens mortem oppetiit. Amphiarus  
 in terrae hiatus cum curru delatus, nunquam postea uisus est. Eodem modo  
 et reliqui duces omnes praeter Adrastum, multique praeterea mortales occu- 30  
 buerunt. Quorum sepeliendorum facultas a Thebanis cum denegata esset,  
 inhumatos relinquens Adrastus Argos rediit. Cum nullus alius auderet, Athe-  
 nienses soli qui ceteros uirtute anteibant omnes sepeliere, crematis prius pyra  
 corporibus, in quam Euadne uirum Capaneum secuta dicitur sponte se inie-  
**Laodamas** cisse. Hactenus Diodorus. Pausanias prosequitur ubi fratres simul concide- 35  
**Creon rex** runt, Laodamas Eteoclis filius puer successit, cui Creon rex auus tutor acces-  
 sit; ubi uero per aetatem rem administrare coepit, Argiuorum arma iterum in

1 inuicem A F3 : inuidem B2 | 18 Amphiarus Adrastusque A B2 : Amphiarum Adras-  
 tumque F3 | 19 Eriphyles A B2 : Eriphylen F3 | 32 Adrastus A F3 : Astrastus F3

<b>Aegialeus Adrasti filius</b>	se prouocauit et in proelio Aegialeum Adrasti filium interfecit; uictus et ipse tandem, nocte sequenti cum Thebanorum manu uoluntariorum in Illyricum	
<b>Thersandrus Polynices</b>	secessit. Thebae interim <sup>1</sup> destruuntur regnumque Thersandro Polynicis filio	121r
<b>Potisamenus</b>	traditur. Is cum a bello Troiano reuertens in Mysiam tempestate deferretur a Telepho interficitur iacetque apud Elaeam in foro sub dio. Peneleus post eum	5
<b>Thersandrus Amphiarai</b>	regno successit, per aetatem Potisamene Thersandri filio nondum regnante. Cumque secundo classem contra Ilium Alexandrumque ducem pararet ab Euripylo Telephi filio obtruncatur, regnoque Thebanorum Thersandrus Amphiarai et Demonasso filius surrogatur. Haud deinde multo post regibus sublati Thebae in remp. sese longe melius atque antea constituerunt ac saepe	10
<b>Boeotia Hyantis dicta</b>	Atheniensibus saepe Lacedaemoniis tum Xerxi restiterunt, postremo ab Alexandro Magno longo bello superati, iterum Thebae destructae, quas postea Casandrus Antipatri filius refecit. In hanc ille sententiam. Castor uero et Musaeus in Titanographia, ut tradit Eustathius, scribunt a Cadmo conditore Boeotiam originem habuisse, qui ex oraculo bouem in sedibus mutandis ha-	15
<b>Arna</b>	buerit ducem; sunt etiam qui ex ingenii pinguedine sic uocatos putent, unde sus Boeotica apud Pindarum prouerbum et apud Plinium Boeotia Hyantis ob eandem causam appellata. Pherecydes ait. Postquam Cadmus e Phoenicia Thebis sedem mutauit, dentes quosdam serpentis quos partim a Marte, partim ad Aeeta rege dono accepit, seruisse dicitur, unde nati armigeri qui mutuis uulneribus omnes occubere, praeter paucos qui post eum regnauere. Vocabatur et Aonia, et Mesapia, et Ogygia ab Ogyge antiquissimo rege ei regioni primum dominante, et Cadmeis ut Thucydides, et Hyantis ab Hyante rege, ut Plinius et Pindarus. Ephorus, ut idem dicit Eustathius, scribit Boeotios circa palaestram reliquasque gymnicas exercitationes ualde probari, sicuti Athenienses in naualibus, Thessalos in equestri, Cyrenaeos in ephectica scientia. Lacedaemonii uero in legum institutis. Et haec de his reperi. Deinceps situs ac loca. Boeotia sola ex omni Graecia tria respicit maria, Peloponnesiacum, Siculum et Adriaticum, totidemque in partibus colonos habet. Arna urbs Boeotiae. Homerus. οἱ τε πολυστάφυλόν τ' Ἴων Ἄρνην ἔχον, a muliere eiusdem nominis dicta, quod illa ex patre agnis et pecore abundante nata fuerit, quae ex Neptuno Boeotum nomine genuit, qui regioni nomen dedit, ut Eustathius. Est alia Thessalica, altera Achaiae, et Leontarna circa Heliconem, ut Stephanus. Ascra prope Heliconem Hesiodi patria, qua Cumam pater commutauit, ut ipse scribit. Anthedon, Homerus. Ἄνθηδόν τ' ἔσχατόεαστην. Etymum habet ex florente fertilique agro uel ex Anthedone Neptuni prognato, habitata quondam Thracibus. Et Lycophron. ἀστῶ σύνουκος Θρηκίκας Ἄνθηδόνος. Hinc	20
<b>Anthedon</b>		25
		30
		35

6 Potisamene A B2 : Potisameno F3 | 9 Demonasso A B2 : Demonassae F3 | 10 antea A B2 : ante F3 | 20 seruisse A B2 : seuisse F3 | 30 τ' A B2 : om. F3 | 34 **Ascra** add. B2 in marg. | 35 ἔσχατόεαστην A : ἔσχατόεασσαν B2 F3 | 37 Et A B2 : ut F3



	Glaucus fuit deus marinus et Leonidas pictor et Auenicon pancratiastes. Strabo describit Anthedonem in ora Boeotiae ciuitatem portuosam. Est item altera in ora prope Gazam. Aulis in ora contra Euboeam in Euripo Chalcidico	
<b>Aulis</b>	usque in hunc diem priscum retinens nomen, uel a commoratione classis Graecorum Troianis temporibus, uel ab Aulide filio Euonymi Cephiso nati;	5
<b>Alaae</b>	portum habet L nauium capacem, quo applicatur ex omni Graecia tanquam in commune diuersorium. Strabo adstipulans Homero ait Aulidem saxis asperam esse. Alaae, ut Pausanias in V. Est et Ala apud Argiam; Halae uero iuncta aspiratione, et Haleium et Haleice in regione Ciliciae, ut Stephanus.	
<b>Alalcomeneum</b>	Alalcomeneum a conditore eiusdem nominis dictum, qui et Mineruam Alalcomeneam ibidem colendam statuit. Asplendon cuius meminit Homerus in catalogo, alteram apud Phocenses supra commemorauimus. Harma, ut Pausanias IX, uicus prope Mycalessum a curru Amphiarai illo adsectatores fugientis uel quod illic fractus fuerit, dum quaesitus ad bellum Troianum lateret. Est et in Attica locus Harma apud Tanagream, habens arcem inexpugnabilem. Haliartus quod locus piscibus et paludibus abundet, quapropter Homerus ποιμένθ' Ἀλάρτων dicitur. Ptolemaeo Haliartus in Elide ponitur; scribitur et sine aspiratione si a Thersandri filio originem habeat, ut Eustathius. Acraephnia feminini generis, Pausaniae neutri, nonnullis Acraephnia, ubi Apollo Acraephnius colebatur. Eustathius. Coronea a Coro filio Thersandri. In hac talpa non gignitur, quo ferme animali tota Boeotia scetet; allata uero non uiuit. Sita est, ut scribit Strabo, in altissimo prope Heliconem loco. Hic Panboeotia erant solita celebrari. Quattuor esse Coroneas supra in Thessalica memorauimus. Cirram supra inter Phocenses ex auctoritate Strabonis posui. Suida grammaticus in Boeotia collocat prope Delphos stadiis XXX. Cirreum etiam campum.	10
<b>Asplendon</b>		
<b>Harma</b>		10
<b>Haliartus</b>		15
<b>Acraephnia</b>		121v
<b>Coronea</b>		20
<b>Cirra</b>		25
<b>Chaeronea</b>	Chaeronea intus est prope Citheronem montem, incola Chaeroneus, unde Plutarchus fuit. Clarus, ubi Apollinis Clarii templum ἀπὸ τοῦ κλήρος, quod ei ex sorte hic locus inter ceteros deos obtigerit. Cabiri gens Boeotiae Pausaniae IX. Sunt item Cabiraei in Ponto. Copae urbe, incolae Copaei dicuntur ab usu remorum, quibus indigenae utuntur, nauigantes inter loca palustria; ex quo Plataeae ciuitas uicina eadem ratione cognominatur πλάτη, enim idem quod κώπη, quae dictio tria significat: ciuitatem ipsam, remum et capulum ensis.	
<b>Cabiri</b>		
<b>Copae</b>		30
<b>Creusa</b>	Coparum meminit Homerus. Κώπας Εὐτρησίν τε. Creusa contra Megara Straboni, Ptolemaeo. Delium oppidum prope Aulida parum a mari recedens	
<b>Delium</b>		
<b>Eutresis</b>	Stephano. Eutresis quam pauloante in uersu Homerico commemorauimus,	35

13 fugientis A B2 : fugientes F3 | 14 Troianum A B2 : Thebanum F3 | 16 ποιμένθ' A B2 : ποιμέν τ' F3 | 17 id est, herbosam post Ἀλάρτων add. F3 dicitur A B2 : dicit F3 | 26 intus A B2 : uicus F3 | 27 Clarus A B2 : Claros F3 | 29 Copae urbe A B2 : Cope urbs F3 | 31 enim idem A : idem enim B2 F3 | 35 Hic A B2 : Hoc F3

	clara Apollinis oraculo, uocata ἀπό τῆς Εὐτρήσεως ob concursus et deductio-	
	nes multorum inter se uicorum; adiacet uiae qua Thespiis Plataeas itur, aedi-	
	ficata a Zeto et Amphione ut Eustathius. Strabo scribit Eutresin castrum esse	
<b>Eteonus</b>	Thespiensium, ubi Zetus et Amphion habitauere, antequam Thebis domina-	5
	rentur. Eteonus penultima producta situs in colle iuxta Asopum fluuium. Ho-	
	merus. πολύκνημόν τ' Ἐτεωνόν; dicit enim Polycnemon quod origano abun-	
<b>Erythrae</b>	det, nam Argiui κνημόν origanum uocant. Hic oppidum nunc Scrapha uocatur	
<b>Eleutherae</b>	Eustathio. Erythrae. Homerus. εἰλέσιον καὶ Ἐρύθρας, sitae sunt sub Cithero-	
<b>Eleum</b>	ne, aliae quoque in Ionia, in Libya, in Locride, in Cypro, quam nunc Paphum	10
	dicunt. Eleutherae ab Eleuthero Apollinis filio; aliae in Creta, in Ponto, in	
<b>Glissa</b>	Lycia. Eleum locus Boeotiae palustris ex argumento nominis. Glissa in sum-	
<b>Graea</b>	mo sita colle. Graea nonnullis Canagra est, aliis uicinum oppidum. Nam cum	
	Graeae Homerus meminerit, Tanagraeos ad Troiam minime uenisse Eupho-	
	rion dicit; uocatur et Poemandria apud Lycophronem. Aristoteles uero	15
	Graeam ait, quod nunc Oropum dicunt esse, dicitque a uetulae cuiusdam cura.	
	Haec Eustathius. Strabo scribit Graeam locum esse Oropo proximum ubi	
	templum Amphiarai, Narcissique Erethrii sepulcrum uisitur, quod taciturni	
	cognominatur; quoniam illo accedentes tacere soleant, causam non refert, di-	
<b>Ilesium</b>	cit autem Tanagram ab laeua esse Thebis Argos proficiscenti. Ilesium Home-	
<b>Mycalessus</b>	ro supra nominatum, unde Ilesienses. Mycalessus in mediterranea ut Thu-	20
	cydides VIII; dicitur a mugitu Gorgonum ibi ortarum, uel bouis qui hucusque	
	Cadmum secutus dicitur. Est et alter in Cariaci Iouis templo. Mons quoque	
<b>Medeon</b>	Mycalessus contra Samum. Mycalessum uero Tanagricum uicum commemo-	
	rat Strabo. Est et Mycale Cariae ciuitas. Medeone filio Pyladis et Electrae, ut	
	Strabo; est alter in Phocide prope Crissallum, distans a Boeotia stadiis CL	25
<b>Midia</b>	unde haec de qua nunc scribimus, Medeon colonia deducta est. Midia quae et	
<b>Nisa</b>	Argia et ciuitas Persei uocatur; altera apud Tyrintha. Nisa templum habuit	
	Dionysii, originem uero a quodam Niso; est et Nisea Megarensium nauale a	
	Niso Pandionis filio dicta. Qui post Homerum fuere dicunt nullo pacto Ni-	
	sam esse Boeotiae sed Isum; quapropter scribendum censent apud eum, ἴσον	30
<b>Orchomenum</b>	τε ζάθειον Ἀνθηδόνα τε. Haec Strabo. Orchomenum Boeotiae ciuitatem idem	
	testatur imprimis locupletem ac potentem fuisse in plano prius sitam, aqua-	
	rum deinde inundatione in montem translata, templumque in ea Gratia-	
	rum fuisse; est et Orchomenus Arcadiae quae Polymelos a pecoris a copia	
<b>Minyus</b>	dicitur. Hic de quo loquimur Minyus cognominatur a Minyo siue flumine,	35
<b>Onchestus</b>	siue rege. Eustathius. Onchestus urbs magna Pausaniae IX situs in monte	122r
	Straboni; habebat Neptuni templum ut Homerus. Ὀγχηστόν θ' ἱερόν Ποσι-	

8 uocatur A B2 : uocatum F3 | 14 Euphorion A B2 : Eupnorion F3 | 26 Medeon a ante Medeon add. F3

<b>Oechalee</b>	δήμιον ἀγλαὸν ἄλσος. Oechalee dicitur et Oechalia, ex eo quod inde Thebas celeriter peruenitur uel a flumine iuxta currente; tenet historia quod in medio sit Haliarti et Alcomenii inuicem stadiis XX distantium, quam fluuius eiusdem nominis praeterfluit. Eustathius. Plures esse Oechalias in Thessalia dixi.	
<b>Oropus</b>	Oropus in ora longe protensa contra Erethriam Euboeae, ubi angustissimum	5
<b>Ogygia</b>	efficit Euripum. Ogygia dicta est omnis Boetia ab Ogyge rege. Est et insula	
<b>Boeotia</b>	uetusta ubi Vlyxes quondam naufragio seruatus est. Dicuntur et Lydi Ogygii	
<b>Ogygia insula</b>	et omnis denique Attica, ut Charax scribit in chronicis, Ogygia quondam dicebatur. Eustathius. Vicus Thebaidis Straboni, iuxta uicum qua itur Antedonem, de quo nihil sane traditur a ueteribus, nisi quod a Peteone quondam	10
<b>Peteon</b>	originem duxit. Pharae urbs Boeotiae, alia Messeniae, alia Achaiae. Plataeas	
<b>Pharae</b>	numero plurali Herodianus profert et acuit. Homerus uero Plataeam cum	
<b>Plataeae</b>	accentu in antepenultima. οἱ τε Πλάταιαν ἔχον, utrumque sane reperitur sicut Thespia et Thespieae. Etymum trahitur ἀπὸ τῆς πλάτης, quod inter paludes is locus situs, remis inuicem adnauigauerint. Huius ciuitatis plura apud ueteres,	15
<b>Potniae</b>	inter Cytheronem et Thebas. Eustathius. Potniae urbs, cuius et Homerus me-	
<b>Thebae</b>	minit. Thebae metropolis Boeotiae a filia Asopi uel ἀπὸ τοῦ θεῦσαι usque eo	20
	bouem ducem Cadmi. Homerus. οἱ θ' ὑπὸ Θήβας εἶχον ἐκτίμενον πτολίετρον. Nonnulli poetae uerbum sub unione legunt Hypothebas, quod Thebani ad Troiam non uenerint, nuper ab Argiuis direpti. Quidam uenisse dicunt, sed hos fuisse qui ciuitatis ruinam in locis campestribus alteras Thebas aedificauerunt ac Hypothebas nominauerunt. Haec Eustathius. Stephanus nouem	25
<b>Nouem Thebae</b>	Thebas diuersis in locis nominat. Primas Boeotias. Deinde Aegyptias, Thes-	
<b>Thespia</b>	salicas, in Lycia, prope Troiam in Ionia, iuxta Miletum, in Attica, in Cataonia,	
	in Italia, in Syria. Thespea. Homerus. Θέσπειαν γραίαν τε; scribitur etiam per i sine diphtongo, ut Θέσπειαι et Θέσπιαι. Dicitur a Thespiade siue Thespio	
<b>Narcissus</b>	Teuthrantis filio. Hinc Narcissum fuisse ferunt Cephisi fluuii filium; hic et	30
<b>Cephisus</b>	Cupido Praxitelis nobilitatus. Propter quem Thespieae uisuntur. Est et Thes-	
<b>filius</b>	salica et Sardiea Thespia. Thisba. Homerus. πολυτρήρωνά τε Θίσβην, dicta a	
<b>Thisba</b>	filia Asopi, portum habet columbis adamatum, ut uersus ipse monstrat; a	
<b>Ismenias</b>	mari recedit, uicina Thespiensibus, ab austro pertinens ad Heliconem ut Stra-	
<b>Tanagra</b>	bo: ciuem habet Ismeniam nobilem tibicinem. Tanagra, quam Homerus	35
<b>Graea</b>	Graeam in catalogo uocat, ob loci uicinitatem; dicebatur prius Poemandria.	

1 ἀγλαὸν A B2 : om. F3 | 9 Peteon ante uicus add. F3 | 10 quondam A B2 : quodam F3 | 20 uel A F3 : ullus B2 | 21 id est, cucurrisse post θεῦσαι add. F3 | 28 Cataonia A : Caonia B2 : Chaonia F3 | 29 et om. F3 | 32 Thisba A B2 : Thisbe F3 | 34 pertinens A : pertingens B2 F3

	Lycophron. ἦν ἐς βαθείαν λαιμίσσας Ποιμανδρείαν, τὴν δὲ Γραΐαν ἔνισι λέγου-	
<b>Tegyra</b>	σι, τὸ νῦν τῆς Θεβαικῆς καλούμενον ἔδος. Tegyra ubi Apollinem dicunt natum,	
	unde et Tegyreus Apollo, quamquam alii in Delo, ut Eustathius. Scolus uicus	
<b>Scolus</b>	Boeotiae sub monte Citherone uel iuxta Plataeas asper et inadcessus, unde	
	prouerbum, Solum neque ipse accesseris, neque euntem sequaris. Pentheum	5
	dicunt illo profectum discerptum a Bacchis; ferunt hic panes laudatissimos	
	fieri, ex qua statua Cereris Megalartae erecta conspiciebatur; est et Scolus	
<b>Schoenus</b>	Olynthiacus. Eustathius. Schoenus a uiro eiusdem nominis uel a iuncis ibi	
<b>Hyettus</b>	prouenientibus, eidem Straboni in Thebaica regione ponitur, distans a Thebis	
<b>Hyle</b>	stadiis L, quem fluuius eiusdem nominis abluit. Stephanus Schoeneum in	10
<b>Hyria</b>	Arcadia ponit. Hyettus uicus ἀπὸ τοῦ ὑέτου, quod imbri sit maxime obnoxius.	
<b>Aracynthus</b>	Hyle locus in Boeotia quod siluosus sit. Hyria regio prope Aulidem, quon-	
<b>Citheron</b>	dam uero oppidum. Alia est iuxta Isauriam, alia circa Iapygiam Italiae Creten-	
<b>Theumessus</b>	sium colonia, Strabo testatur Hyriam primo in Tanagrea fuisse, deinde The-	
<b>Helicon</b>	baide prope Aulidem ubi Orionis incunabula. Montes Boetiae, Aracynthus	15
<b>Hippocrene</b>	ubi Minerua Aracynthia colebatur, ut Rhianus hoc uersu testatur. κλύθι μοι	
<b>Libethridum</b>	εὐχάων Ἀρακυνθιάς εὐπατέρεια. Citheron haud procul a Thebis desinit. Iuxta	
<b>spelunca</b>	quem Asopus fluit eius partem inundans, ut Strabo. Theumessum quoque	122v
<b>Permessus</b>	montem ex Ori poetae auctoritate Stephanus ponit. Helicon Phocidi uicinus	
<b>fluuius</b>	haud procul a Parnaso, illi et altitudine et circuitu quam similis; hic Hippo-	20
<b>Olmeus flumen</b>	crene, id est, fons Caballinus et Libethridum spelunca Nympharum. Hic	
<b>Capais lacus</b>	etiam Permessus et Olmeus amnes in unum exeuntes, in Capaidem lacum	
	iuxta Haliartum incurrunt.	
<b>Attica</b>	ATTICA post sinum Corinthiacum reperitur, quam Strabo ab Actione rege	25
	appellatam dicit. Attidem uero ab Attide Cranai filia, seu uerius a littore quod	
<b>Megara</b>	protensum angustumque a Megaris usque ad Sunium habet, Atticam putat	
	uocitatam. Megarenses enim in partem Atticae ponit. Quorum regio Megaris,	
	ciuitas Megara, tota quidem sterilis sicuti et reliqua regionis Atticae. Hinc	
	secta philosophorum Megarensis emersit ab Euclide Megarense. Hinc et	30
<b>Aegirosa</b>	Theognes ille qui Hypothecas scripsit quae nunc extant. Oppida eorum Aegi-	
<b>Aegosthena</b>	rosa Straboni, Aegosthena Pausaniae. Polichna et Nisea quae Homero com-	
<b>Polichna</b>	memorantur in Megarensium catalogo. Nisea enim nauale ipsorum est a Niso	
<b>Nisea</b>	Pandionis filio Straboni. Hellanicus in primo sacrorum. καὶ Νισαίαν εἶδον καὶ	
<b>Eleusis</b>	Νίσσον τὸν Πανδίουος, καὶ Μεγαρέα τὸν Ἀγχήστιον. Eleusis oppidum in ora	35
<b>Ilissus fluuius</b>	ubi Cereris templum et sacra Eleusina. Ilissus fluuius unde rapta fuit Orithyia	

4 Citherone A B2 : Cithaerone F3 | 7 statua A F3 : statua B2 | 17 Citheron A B2 : Cithaerone F3 | 20 Parnaso A B2 : Parnasso F3 | 22 in om. B2 | 23 Capaidem A B2 : Copaidem F3 | 30 Megarense A B2 : Megarensi F3 | 31 Aegirosa A B2 : Aegirusa F3 | 33 Megarensium A B2 : Megarensi F3 | 34 εἶδον A B2 : εἶλε F3 | 35 ἀγχήστιον A B2 : ὄγχιστον F3

<b>Munychia nauale</b>	Erecthei regis filia a Borea Thraciae rege. Munychia nauale Atheniensium in Chersonnesi speciem muro uallata, Pyreum aliasque habitationes complectens, in quibus Armamentarium Philonis architecti opus et statio nauium CCCC capax. Pyreus portus et oppidum ubi templum Iouis Soteris et Mineruae Poliadis cum igne perpetuo et uirginum domo. Muri Pyrei deiecti fue-	5
<b>Pyreus</b>	re primum a Lacedaemoniis, deinde a Sulla cum Pyreum per obsidionem expugnauit. Sunium promontorium. Intus uero Athenae apud Ilissum, de quibus paulopost, Marathon nobilis Milciadis uictoria de Persis et tauro Marathonio regionem uastante ac a Theseo superato. Oropus inter Boeotiam et Atticam, de quo saepe inter eos contentio fuit. Brauron ubi Diana colebatur,	10
<b>Suinum promontorium</b>	ut ait Pausanias. Tricorinthum populus et tribus Atheniensium. Denique CLXX populi seu tribus in Attica Straboni fuerant. Fontes uero Plinio, Cephisia, Calliroe, Nemee, Crunos. Montes, Brilessus, Agialus, Icarius, Lycabettus, Hymettus melle insignis. Deinceps de Athenis ipsis, quorum loca Lyceum Aristotelis, Academia Platonis schola, Leocorium templum quod Leos constituit ex tribus filiabus immolatis, oraculi iussu si ciuitatem saluam esse uellet, ut ait Aelianus de uaria historia. Areopagus arx ubi iudicium sanguinis ferebatur, uti nominis etymum indicat, quasi materiali ferro locus contaminatus. Philochorus de Attide apud Stephanum ex eo uocatum dicit quod in eo loco Halirrhothium Neptuni filium Mars interfecerit, ut uim eius filiae Alcippae adferret. Nunc originem eius ciuitatis et statum percurram. Ac primum tribus eius X ex regum nominibus Pausaniae libro I huiuscemodi commemorantur. Hippotoon Neptuni et Alopes Cerrionis filiae. Antiochus ex filiis Herculis et Medae Phylantis filiae. Ajax Telamonius, Leos Erectheus, Aegeus. Oeneus Pandionis filius nothus. Acamas Thesei filius. Attalus. Ptolemaeus. Reliqua item, ut ait Strabo, nomina ipsa regum ostendunt. Nam ab Attone Atticam dicunt. Mosopiam a Mosopo. Ioniam a Ione Xuthi filio. Possidoniam a Neptuno. Athenas a Minerua. Cecrops primum multitudinem in ciuitates XII habitandas digessit. Quarum nomina Cecropia, Tetrapolis, Epatria, Decelea, Eleusis, Aphidna, Thoricus, Brauron, Cytherus, Spretus, Cephisia, Phalerus. Theseus postea XII illas in hanc unam coegit. Haec Strabo. Primi Athenienses remp. constituere arcemque teste Thucydide πόλιν, id est, ciuitatem uocauere. Aristophanes poeta, καὶ προσκυνῶ πρώτα μὲν ἥλιον, ἔπειτα σεμνῆς Παλλάδος σέμνην πόλιν. Trogus libro II scribit Athenienses ante Deucalionem regem habuere Cecropem quem bifrontem prodidere, quod primus marem feminae coniugio iunxit; huic Granaus successit, cuius filia Attis regioni no-	15 20 25 30 35
<b>Athenae</b>		123r

7 Sunium A F3 : Suinum B2 | 13 Nemee A B2 : Ennea F3 | 14 quorum A B2 : quarum F3  
 | 27 Attone A : Attione B2 F3 | 30 Cytherus A B2 : Cythaerus F3 Spretus A B2 : Sphetus F3  
 | 33 προσκυνῶ A : προσκυνῶ γε B2 F3 | 34 ἥλιον A : τὸν ἥλιον B2 F3 σέμνην A : κλεινὴν B2 F3  
 | 36 Granaus A B2 : Cranaus F3

<b>Amphiteon</b>	men dedit; post hunc Amphitheon rex Mineruae urbem consecrauit Athenasque uocauit. Cuius etiam tempore diluuium fuit quique ex Graecia superfuere ad Deucalionem Thessaliae regem ratibus ad nauigauere; ex quo genus	
<b>Erichthonius</b>	ab eo conditum dicitur. Erichthonius deinde ex successionis interuallo regnum obtinuit, sub quo frumentatio apud Eleusim a Triptolemo Cereris alum-	5
<b>Pandion</b>	no reperta; pro quibus meritis in eius honorem noctes initiorum sacratae;	
<b>Aegeus</b>	huius Pandion filius regno successit; ad Aegeum res deinde peruenit, a quo	
<b>Theseus</b>	per diuortium Medea ob adultam priuigni aetatem Colchos cum Medo ex eo	
<b>Mnestheus</b>	suscepto discessit; post hunc Theseus, cuius filii Mnestheus et Demophon	
<b>Demophon</b>	auxilium Graecis contra Troianos tulere. Codrus tandem genere Thrax Me-	10
<b>Codrus</b>	lanthi filius regno potitus pro Atheniensium salute oraculo admonitus in bello caput deuouit. Post Codridas, leges quoque latae auctore Solone usque ad	
<b>Codridae</b>	Pysistrati tyrannidem, cuius filius per coniurationem Aristogithonis regno	
<b>Solon</b>	pulsus, Dareo sese obtulit ducem contra Athenas uenienti. Eiectis Pysistratidis Persicum bellum conflatum, uictus Dareus a Milciade apud Marathonem.	15
<b>Pysistratus</b>	Deinde Xerxes filius cum primo premeret Athenienses portumque incendissent, a Leonida Spartano apud Thermopylas, a Themistocle quoque bello	
<b>Persicum bellum</b>	nauali superatus est. Mardonius insuper eius dux reliquias belli refouens cum toto exercitu sublatus, finem tunc bello Persico fecit, cui Peloponnesiacum	
<b>Peloponnesiacum bellum</b>	successit; quod hoc modo se habuit. Lacedaemonii decennio bellum aduersus Messenios gessere, cumque ab initio socios Athenienses adsciuisent, suspectos deinde habuere. Id aegre ferentes Athenienses bellum mouere. Lacedaemonii excitato toto Peloponneso aduersus iere. Primi duces Athenienses	20
<b>Pericles et Sophocles</b>	Pericles et Sophocles, quo durante bello Syracusanis quoque auxilia inimicis ferentibus bellum intulere Nitia et Demosthene ducibus, qui a Gilippo Lacedaemonio Syracusanorum duce magna clade repulsi sunt. Hoc igitur bellum, quod durauit annis pluribus, Thucydides VIII libris persequitur; inde Xenophon post eum absoluit in iis quae Paralipomena inscripsit, utraque incolumis hodie historia. Eo uero huius belli anno quo Dareus Xerxes filius moritur et Dionysius Syracusis fugatur, Lacedaemonii uictoria potiti, Pyreum incenderunt duce Lysandro, qui XXX deinde tyrannos Athenis constituit. Hi post aliquod annos eiecti sunt ac decem per Thrasibulum creati. Mox et ipsis a Pausania Lacedaemoniorum duce fugatis, ad pristinam rediere Athenienses libertatem, ἀμνηστεία lege inter eos lata, qua memoriam iniuriarum delerent sempiternam. Prytanos insuper crearunt, qui ut ait Pausanias libro primo decima pars erat senatus numero L. Senatus autem D. Prytaneum locus quasi pyritaneum, ἀπὸ τοῦ πυροῦ, quod ibi frumentum seruaretur. Pax deinde in	25
<b>Prytani creati</b>		30
		35

23 excitato toto A B2 : excitata tota F3 | 25 Nitia A B2 : Nicia F3 | 34 ἀμνηστεία A B2 : ἀμνηστεία F3

	Graecia fuit iussu Artaxerxis, quo tempore Roma a Gallis capta est. Emersit paruo post tempore Philippus Macedo perpetuus Athenarum hostis, unico Demosthenis eloquentiae fulgore tantis armorum uiribus occurrente. Captae	
<b>Antipater</b>	demum ab Antipatro Alexandri successore ac quamquam uim passae non ta-	
<b>Cassander</b>	tamen a solita gubernandi forma, antiquisque institutis discessere. Ex illis regi-	5
<b>Romani per C. Flaminium</b>	bus amicissimum habuere Cassandrum, qui Demetrium Phalereum Theophrasti discipulum urbi proposuit, optime reip. consulentem, Demosthe-	
<b>Mithridates</b>	ne ac Lysia interfectis. Post haec Romani successere rebus Atheniensium per	
<b>Aristo tyrannus</b>	C. Flaminium imp. post uictum in Macedonia Philippum, eos tamen propriis	
<b>Sulla</b>	uti legibus permisere, uerum Mithridates rex Ponti rebus tunc auctus, cum	10
	illis etiam dominaretur, quos uoluit tyrannos apud eos constituit, e quibus	
	Aristonem qui ciuitatem lacerabat. Sulla tunc uictor contra Mithridatem	
	Pyreo incenso per obsidionem expugnatum supplicio adfecit, urbi uero peper-	
	cit. Perseuerarunt deinde Athenienses magno in honore apud Romanos, qui-	15
	bus iamdudum leges XII tabularum dederant. Studium quoque sapientiae	
	doctrinarumque omnium Latiae iuuentuti praebuerunt. Eorum res claras	
	plurimi scriptores litteris mandauere, inter quos Aristides encomio nobili	123v
	quod extat. Atticam Amurathes Turca patrum nostrorum memoria prius	
	inuasit praeter Athenas ipsas. Hae quoque amissae expulso duce ex Acciaio-	
	lum genere, de quibus alibi narraui. Athenas Isocrates orator, ut ait Aelianus,	20
	comparabat meretrici, quae forma quoscumque uel nobiles ad eius congres-	
	susum primo trahit, ad commorandum uero nequaquam. Sic quoque Athenae	
	aduenam adlectabant, ciues et incolas minime ob primorum inuidiam et ae-	
	mulationem. Athenienses Philippus Macedo Hermis comparabat, qui praeter	
	os et uirilia nihil haberent: sic illis eloquentiam superesse tantum et audaciam.	25
	Athenis in monte contra Palladis arcem ad aram Traiani haec adhuc legitur	
	inscriptio. αἱ δ' εἰς Ἀθήναι θήσεως πόλις, αἱ δ' εἰς Ἀδριανοῦ καὶ οὐ θήσεως	
	πόλις. Legitur et Festi Rufi memoria proconsulis Graeciae, ad columnam in	
	arce Athenarum ante Palladis templum. τῷ λαμπροτάτῳ ἀντιπάτῳ τῆς Ἑλλά-	
	δος Ῥούφῳ, Φάιστῳ, καὶ ἀρεοπαγεῖτῃ, ἣ ἐξ ἀρεοπάγου βουλή τῶν τριακοσίων,	30
	καὶ ὁ δῆμος ὁ Ἀθηναίων εὐνοίας καὶ εὐεργεσίας ἕνεκα.	

7 proposuit A : praeposuit B2 F3 | 14 Perseuerarunt A B2 : Perseuerauerunt F3 | 19 Acciaiolum A B2 : Acciaiolorum F3 | 26 Traiani A : Tranini B2 F3 | 27 θήσεως A B2 : θήσεως F3 | 29 ἀντιπάτῳ A B2 : ἀντιπάτῳ F3 | 31 id est, Splendidissimus procos. Graeciae Rufo Festo, et Aeropagitae Areopagi Senatus trecentorum, et populus Atheniensium beneuolentiae ac beneficentiae gratia. *post ἕνεκα add. F3*

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER IX

**Peloponnesus** PELOPONNESVS inter Ionium et Aegaeum pelagis constituta, plura nomina ex colonis accepit diuersis. Nam prius Apia ab Apeo Phoronei filio, de quo in Arcadia postea dicam. A Pelasgis deinde Pelasgia, mox Argos ab Argiuis, postremo Peloponnesus a Pelope dicta est. Nam haec ut reliquus Graeciae tractus a barbaris quondam tenebatur, ut Hecataeus et Milesius, Straboni, sunt auctores, cum et Pelops ipse Phrygia uenerit, Danaus ex Aegypto; dein Dryopes et Caucones et Pelasgi et Leleges terras omnis intra atque extra Isthmum occupauere. Atticum agrum Thraces cum Eumolpo uenientes tenuere, Aulidem uero Tereus, Cadmeam aduecti cum Cadmo Phoenices, Boeotiam ipsam Aones et Hyantes. Praeterea sunt argumento nomina ipsa barbara, ut Cecrops, Codrus, Cothys, Drymas, qui Graecis imperauere. Describitur Straboni forma platani folio similis, circuitu Plinio DLXIII pas. mil. In eo regiones VIII: Corinthia, Sicyonia, Argia, Laconica, Messenia, Pisea seu Elidis, Acaia, Arcadia. Montes uero LXXVI. Maria tot fere quot sinus ac Chersonnesi panduntur. Quare a Pindaro πολύγναμπος Πελοπόννησος, appellatur, sed et arx Helladis quondam dicta, quod Isthmo coniungeretur Helladi. Hellas enim in Isthmi angustiis incipit Atticamque comprehendit, quo sane nomine omnis olim Graecia uocabatur. Graecia deinde a rege Graeco uocari coepta Plinio. Pausanias scribit quod apud Isthmum Isthmia celebrantur, ubi theatrum et stadium erat albo lapide et Neptuni templum nobile cum silua pinuum quibus coronabantur athletae. Neptunum enim Corinthii solum existimant una cum sole circumagere mundum. Est et alter isthmus Cardiacus in Thracia, de quo supra dixi; uterque sane Hexamilium hodie ex loci distantia nominatur. Hunc muro frustra quidem cinxere imperatores Constantinopolitani postquam Turcae in Graeciam ingredi sunt ausi. Hunc et olim perfodere plures infesto semper omine tentauere. Demetrius primo rex, Iulius Caesar, Caius et Nero principes, postremo Hadriani tempore Herodes Atticus non tam tentauit quam frustra excogitauit, ut in eius uita commemorauit. Amurathes Turca hunc tandem cepit subacta Thessalonica, Boeotia et Attica,

6 Peloponnesus *add.* F3 | 8 Aegaeum A B2 : Aegeum F3 pelagis A : pelagus B2 F3 | 9 Apeo A B2 : Apio F3 | 16 Aulidem A B2 : Daulidem F3 | 18 Codrus A F3 : Corus B2 | 22 id est, sinuosa *post* πελοπόννησος *add.* F3 | 29 isthmus A B2 : Isthmos F3 | 31 quidem A B2 : quidam F3



dedentibus se Peloponnesiacis. Nostra uero memoria filius eius Maumethes omni Peloponneso praeter pauca oppida potitus est, eiecto Thoma Palaeologo, quem cum filiis ac capite diui Andreae ex hostibus ereptis Romam ad Pium confugientem uidimus. Nunc uero infelicius a Pazaita filio Maumethis quod in ea reliquum expugnatum conspiciamus.

5

- Corinthus** CORINTHIORVM regio post Isthmum primo occurrit, ubi Corinthus ciuitas quae<sup>1</sup> et Ephyra dicebatur et Acrocorinthus et Heliopolis ob soli siccitatem. Huc omnis Graeciae delitiae conuenerant, ut in locum ad effeminandos animos ob mulierum elegantiam paratissimum. Hic, ut ait Strabo libro VIII, Veneris templum fuerat, ubi mille circiter nobilia scorta parata se prostare uenientibus hospitibus, inter quae ab auctoribus nominantur Lais, Cyrene, Leaena, Sinope, Pyrrhine, Sicione; ex quo prouerbiū κορινθιάξειν, id est, lasciuire. Et illud quoque οὐ παντὸς ἀνδρὸς ἐς Κόρινθον ἐσθ' ὁ πλοῦς, non cuiusuis est adire Corinthum. Praeterea aes ob praestantiam Corinthium et columna Corinthia forma et mensura longe diuersa. Duplici erat prouentu munita, quapropter diuitem uocat eam Homerus ob mercatorum concursum. Thucydides etiam emporium totius Graeciae uocat. Philippus Macedo, ut ait Macrobius, tris Graeciae ciuitates Corinthum in Achaia, Chalcidem in Euboea et Demetriadem in Thessalia; tris Graeciae compedes ob locorum munitionem appellabat. Iuxta est Acrocorinthus, quem ἑπωπεῖν, id est, speculum uocant, quod id hac Sisyphus Iouem Aeginam rapientem uideris. Pausanias hos Corinthi reges dicit fuisse: primum Sisyphum, qui Bellorophontem et Ornythionem suscepit, ex primo Glaucus qui cum Diomede arma commutauit genitus, ex Ornythione autem Phocus qui Phocidi regioni imperauit ac Thoas natus minor qui Corinthi; huius posterius successores Damophon, Propodas, Doridas, Hyacintidas. Sub his duobus fratribus Dores duce Alite Corinthi imperium inuaserunt. Alitis igitur usque quinta generatio usque ad Bacchin regnauit, a quo expulsi Bacchidae item totidem successionibus durarunt; tandem et ipsi a Cypselo tyranno Eetionis filio eiecti fuere. Sustulit Corinthum L. Mumius, quod cum Aetolis conspirans Critolao duce a Romanis rebellaauerat. Restituit eam Augustus missis eo colonis libertini generis et in medio foro templo Octauiae constituto. Auctores Pausanias et Strabo. Per eam toreumatum uasorumque luxuria Romae introducta, sicuti gemmarum Asia deuicta per L. Scipionem. Ephyra iuxta Corinthum, cuius meminit Homerus, alias in Thessalia diximus, et Thespratia Chencrea in ora sita, ubi portus Chencreus. Lechum oppidum item cum portu in ipsa Isthmi angustia. Crem-

124r

10

15

20

25

30

35

12 prostare A B2 : prostrare F3 | 21 ἑπωπεῖν A : ἔσοπτρον B2 F3 | 22 id A B2 : in F3 | 30 Eetionis A : Phetionis B2 F3 | 35 gemmarum A F3 : gemmacum B2 | 37 Lechum A : Lecheum B2 F3

- Cremmyon** myon Corinthi uicus ubi Cremmiana silua mater Erymanthei et Calydonei  
**Asae** apri est, et in Libia Crommion per o litteram Stephano. Asae item uicus.  
**Genea** Genea ciuitas, incolae Geneatae; hinc ex loci felicitate natum prouerbium  
**Asopus fluuius** εὐδαίμων ὁ Κόρινθος ἐγὼ δ' εἶην γενεάτης. Auctor idem. Asopus fluuius e  
Chronio monte mediam praeterfluens Corinthi regionem in sinum labitur 5  
Corinthiacum.
- Sicyonia** INTER Corinthum et Achaïam Sicyonia regio, cuius Sicyon urbs dicta etiam  
Straboni, Mecone quandoque et Thelchina, quod Thelchinas habuerit colonos.  
Hanc iuxta labitur Asopus diuitemque esse prouerbium monstrat antiquum, 10  
εἶη μοι τὰ μεταξὺ Κορίνθου καὶ Σικύωνου. Eustathius. Pausanias autem regum  
genealogiam hoc modo enumerat. In hac primum regnauit Aegialus indigena  
loci. Deinde filius eius Europs et huius item Thelchin, genuit Apin, qui in  
Olympiam ueniens, ante Pelopem, Apiam Peloponnesum appellauit. Huius  
postea Telxion filius Aegyrum suscepit patrem Eurymachi. Ex quo Leucippus 15  
genitus, qui Percito nepoti ex Calchine filia reliquit imperium, quod usque  
ad Coracum peruenit, qui sine liberis decessit. Ac Epops e Thessalia ueniens  
successit, ex quo et Antiopa, Zetus et Amphion geniti. Subiugata haec regio  
quandoque ab Arato Achaeorum duce. Distat a mari paucis stadiis. Sicyon 20  
ciuitas in colle praerupta, olea lauroque abundat. Sicyonia calceamenta in de-  
litiis apud hos qui studebant elegantiae, ut auctor Cicero in Bruto. Phlius urbs  
prope Sicyonem a Phliunte Dionysii filio ut Pausanias, siue ἀπὸ τοῦ φλεῖν, id  
est, producere siue procreare fructus, quod sit solo feraci. Lacedaemonii enim  
Phliunta mensem eum uocant, in quo florent fructus. Haec Arethyrea prius  
dicebatur e muliere eiusdem nominis, ut ethnographus Stephano est auctor. 25  
Strabo sic ait. Arethyrea, quae nunc Phliacia, ciuitas Phliuntis inter Sicyonem 124v  
et Argiam, Celosse quondam dicta a regione sic uocata, qua deleta coloni tem-  
pore post Phliunta aedificauerunt inde stadiis XXX remotam.
- Achaia** ACHAIA Sicyoniae et Elidis media duodecim olim urbibus habitabatur, 30  
**XII ciuitates** quas Polybius has esse commemorat: Patras, Dymas, Pharen, Tritan, Laer-  
tian, Aegiram, Pallenen, Buram, Cerauniam, Carymnam, Olenum, Helicem,  
integras sane omnis usque ad eius tempora praeter duas ultimas, quas solidas  
terraemotus absorbit; eorum nomen gloriaque deficientibus Macedonibus  
cepit, socii semper Romanorum, nihilque studebant nisi suae ac Graeciae to 35

1 silua A B2 : sus, F3 | 2 Crommion A B2 : Cromion F3 | 4 γενεάτης A B2 : γονεάτης F3  
Foelix Conrinthus, at ego sim Geneates *post* γενεάτης *add.* F3 | 9 Mecone A B2 : Methone F3  
Telchina A : Thelcna B2 : Telchinia F3 Telchinas A F3 : Telcnias B2 | 11 καὶ σικύωνου *om.* B2  
| 13 genuit A B2 : qui genuit F3 | 15 Telxion A : Telexion B2 F3 | 20 olea A B2 : oleo F3 | 24  
**Arethyrea** *add.* B *in marg.* | 32 Aegiram *om.* B2

	tius libertati; quare per unum ducem rep. eorum administrabant. Ex his fuit Aratus Sicyonius, qui annos fere XX Achaeorum rep. feliciter rexit, nec solum eis sed toti paene Graeciae restituendo; floruit autem circa finem primi belli Punici. Incipit ab Isthmo, ut Plinio placet, Aegialos antea uocata propter urbes ex ordine in littore dispositas. At Pausanias ab Aegialo dictam ait primo rege e Thessalia ueniente ac patre Achaei, qui regioni nomen dedit. A Nerone principe uniuersa libertate donata, quam postea Vespasianus eripuit et ad pristinum uestigal reduxit, ut idem est auctor. Aegialus urbs Achaiae in medio Sicyonis et Buprasii. Homerus. Κρώμναν τ' Αἰγιαλόν τε. Dicta autem postremo Ionia quod Iones habuerit colonos ab Atheniensibus missos. Hoc etiam nomine tota Achaia appellata, uti supra dixi; est altera in Ponto Aegialus iuxta Carambum promontorium, praeterea in Thracia, in Aethiopia.	5
<b>Aegialus</b>		
<b>Aegira quae et Hyperesia</b>	Aegira media producta quam Pausanias in VII dicit Hyperesiam prius uocata, mutasse autem nomen ex stratagemate, quod Hyperiensis aduenientem aduersus Sicyoniorum exercitum formidantes caprarum greges coegerunt, earumque cornibus igne per noctem adligato ipsas occurrere compulerunt, hostesque eo timore et auxilii specie fugantes Aegiram suam patriam uocauerunt. Aegirae meminit Homerus in catalogo. Aegion ubi dicunt Iouem a capra educatum fuisse, quam uocat Aratus Oleniam, quod Olena siue Olenus huic proxima fuerit, quam iuxta annis Selinous fuit Stephano. Aroa, quam Pausanias commemorat in VII, nomine ab aratro sumpto quod frugifera sit. Aegias Homerus scribit simul et Helicen. εἰς Ἑλικὴν τε Αἴγας δῶρ ἀνάγουσιν. Helice enim urbs terraemotu corruit, simul et illud nobile Neptuni templum in quo Iones solebant Panionicum celebrare, ut monstrat uersus Homericus a me conuersus. Mugiit ante Helices diui bos tractus ad aram. Bura. Lycophron. Δίμη τε Βουραίοισιν ἡγεμῶν στόλου. Hinc Potheas fuit nobilis pictor. Cuius opus elephas Pergami in muro pictus, ut ait Philo. Dymas supra in Lycophronis uersu memorauit. Olenus. Sophocles in Hippone. ἐξ Ὀλένου γῆς φορβάδος κομίζομαι. Etymum ducit ab Oleno Iouis et Anaxithoae Danaidis filio, ut Istrus Stephano est auctor. Patrae urbs martyrio diui Andreae nobilitata, ex quo Pausanias ait, Hadriano permittente Patris heros Iudaeus colebatur, quod de ipso apostolo non dubium intelligere uoluisse. Idem sic ait. Hic regnauit Eumelus loci indigena, qui Triptoleum habuit filium, a quo terra culta Aroa dicta est, et ex eius filiae nomine Anthya aedificata. Mesatis quoque urbs tertia in medio Anthyae et Aroae extracta. Post haec uenit Patreus ex genere Agenoris, qui Patras ciuitatem quam incoluit nominauit. Per fines huius urbis Glaucus fluuius currit. Patrensibus solis Augustus libertatem	10
<b>Aegion</b>		
<b>Selinous flumen</b>		
<b>Aroa</b>		
<b>Aegas</b>		
<b>Helice</b>		
<b>Bura</b>		
<b>Dymas</b>		
<b>Olenus</b>		
<b>Patrae</b>		
<b>Glaucus fluuius</b>		

16 earumque A B2 : eorumque F3 | 22 τε A B2 : τ' F3 | 26 δίμητε A : δίμηστε B2 : δύμης τε F3

	restituit, cum prius Achaia tota a L. Mumio, una cum Corintho subiugata	
<b>Pellene</b>	esset. Pellene urbs a Pellante, uno ex Titanibus Pausaniae in alto sita monte LX a mari stadiis recedens, apud quam optime fiebant Laenae, certaminibus praemia propositae ut Strabo, ut etiam Aristophanes in Ornisi. Homerus. οἱ πλευρόν τ' ἐνέμοντο καὶ ὠλενον, ἧδε Πελήνην. Palenem uero per a litteram	5
<b>Crios flumen</b>	Thraciae ciuitatem esse dixi. Flumina Achaiae: Crios a nomine Titani fluit	
<b>Peneus fluuius</b>	supra Pellenen prope Aegiram urbem, ut Pausanias. Peneus fluuius Elidem	
<b>Gonoessa mons</b>	ab Achaia diuidit. Gonoessa mons Pellenes, quapropter dicitur ab Homero. Gonusa uero ciuitas Perrhebiae; et Gomnus in Thracia.	
<b>Elis</b>	<sup>1</sup> ELIS urbs et regio inter Messenios et Achaeos Siculo mari abluitur Straboni. Homerus tantum regionem dicit uicatim habitata diuinamque eam appellat ob sacra Olympiae certamina. Incolae Elei et Epei appellati, et Elis ipsa Epia dicta Eustathio. Herodotus duas alias ponit, in Aetolia et in Arcadia. Vrbs ipsa a mari recedit ad montes sita iuxta Peneum; haud longe ab hac Olympus est mons, et Olympia, et Pisa ludis notissima. De uetustate autem et regibus huius urbis et regionis Pausanias sic refert. In Elide primum Aethlus regnauit, Iouis filius ex Protogenia Deucalionis filia; huic Endymion filius fuit, qui Lu- nam adamasse dicitur. Endymioni uero Paeon, Epeus et Aetolus filii fuere, qui in Olympia, cum de regno decertassent, Epeus petitus est Epeosque Elienses cognominauit; Paeon uero ob dolorem secedens ad Axium flumen populis Paeoniis nomen dedit. Aetolus, cum fratri Epeo successisset ac in certami- ne ludorum Apidem interfecisset, a filiis eius in iudicium adcersitus secessit in eam partem quae Aetolia dicta est. Epeo igitur unica filia superstes fuit; quae Phorbanti Lapithi filio nupsit, ex quibus natus est Actor, qui regnauit in Elidis ciuitate Hymminea a nomine matris dicta. Post Aetoli discessum regnauit in Elide Eleus Neptuni filius ex Euricyda Endymionis filia, Epeos- que antea de suo nomine Eleos dixit. Huius item filius Augeas ob armento- rum multitudinem, cunctam regionem fimo compleuerat, pactusque Herculi mercedem fimum auferenti non praestitit et Philea unum ex filiis cui patris iniuria infensa erat expulit. Quem mox Hercules deuicto Augea in sede pa- tris collocauit ac eius precibus Augeam condonauit. Phileas autem postea in Cephaleniam secessit, ubi imperauit dimisso Eleorum regno fratri, Agastheni et Amphimacho Ecteati ac Thalpio, filiis Eurythi et Actoris nepotibus. Qui ambo una cum Polyxeno Agasthenis filio naues Eliensium ad Troiam duxere ac in bello ceciderunt. Polyxeno tantum superstiti filius fuit Amphimachus, qui Eleum alterum genuit, sub quo Doriensium classis cum filiis Aristoma-	10 125r 15 20 25 30 35

3 optime A B2 : optimae F3 | 4 πλευρόν A : πλευρῶν B2 F3 | 5 ὠλενον A B2 : ὠλοινον F3  
ἧδε A : οἱ δε B2 F3 | 21 Axium A B2 : Ardum F3 | 24 igitur A B2 : igitur tamen F3 | 30 Philea  
A : Phileum B2 F3 | 32 Phileas A : Phileus B2 F3

<b>Pisa</b>	chi pro reditu in Peloponnesum certauit. Apud Pisam uero ciuitatem regnum alterum fuit Oenomai primum, qui Martis a poetis filius dicitur, uere autem Alexionis. Hic Pelopem Tantali filium ex Asia tunc uenientem generum sibi adsciuit, tradita filia Atlanta, quam ille superatis Myrtilo ceterisque procis in certamine meruit uxorem, antequam omnia Mercurio sacrificauit ad eum 5
<b>Alesium</b>	mus urbes. Alesium ab Alesio filio Silleuntis, unius e procis Hippodamiae; est et Alesius campus in Epiro, et mare Alesium et promontorium et fluuius.
<b>Amythaonia</b>	Aleium quoque campum Lyciorum Homerus commemorat. Amythaonia
<b>Arena</b>	pars Elidis ab Amythaone Crithei filio ut Stephanus. Arena Triphylliae est et Messeniae. Homerus Ἀρήνην τ' ἔρατεινήν, amoenam uocat, quod flumine 10
<b>Byprasium</b>	Mineio abluatur, ut Eustathius. Buprasium ciuitas et fluuius et regio Elidis a Buprasio conditore, nunc minime apparet. Homerus. οἱ δ' ἄρα Βουπράσιόν τε
<b>Brysiae</b>	καὶ Ἴλιδα διὰν ἔναιον. Brysiae et Augeae urbes sunt et Augeae inter Locrenses
<b>Augeae</b>	aliae. Oleniam petram Strabo montem in Elide ponit, quem tunc Scollin uo- 15
<b>Olenia petra</b>	cabant. Qui uero Ethnica scribit Olenum Achaiae ciuitatem ponit ab Oleno
<b>Myrsinus</b>	Iouis filio, unde origo forte montis Olenii fuerit. Myrsinus urbs. Homerus. καὶ Μύρσινος τοῖσσα. Haec postea Myrtotium dicta est. Myrtusa uero mons
<b>Pilum</b>	Libyae, ut Eustathius. Pilum Nestoris patria XXX stadiis a mari situm, quod secundum Homerum latam habebat regionem quando septem urbes illi ui- 20
<b>Triphyllia</b>	cinas Agamemnon Achilli promittit. Ex quo tres Pili in Peloponneso uicini Straboni ponuntur, in Triphyllia, in ora Pisea, in Messenia ad Coryphasium, quae nunc Venetorum est. Triphyllia pars Elidis, quod e tribus constet popu- 25
<b>Lepreum</b>	lis: Apeis, Minyis et Eleis, ut Strabo. Lepreum urbs iuxta Alpheum montes- que sita a Lepreo, quem Hercules interfecit, siue a lepra qua curabantur ibi quodam in flumine lauantes, ut Stephanus. Est alterum in Arcadia teste Pau- 30
<b>Thryon</b>	sania. Thryon quod Thryoessa etiam dicitur, Elidis urbs a iuncis ibi prouenientibus, sita iuxta undam Alpei unde pedibus transmitti potest, ut Strabo. Stephanus <sup>1</sup> uero et qui scribit Ethnica in Messenia ponunt. Thryus uero urbs 125v
<b>Ichthys promontorium</b>	Achaiae mihi dicta est. Ichthys promontorium regione Pisae urbis describitur 30
<b>Alpheus fluuius</b>	Ptolemaeo. Alpheus fluuius ex Arcadiae montibus oriens mediam percurrit Elidis regionem in Triphyllium, postremo lapsus pelagus. Eius aqua, ut Strabo memorat, impetiginem quae alphos dicitur curat, unde etymum trahit. Dici- 35
<b>Messenia</b>	MESSENIA florentissima quondam, et quae Lacedaemoniorum uiribus an- nos fere XVI restitit continuo bello. Hinc colonia in Siciliam missa in eam

11 τ' A F3 : om. B2 | 18 τοῖσσα A : ἔσχατόωσα B2 F3

<b>Asine</b>	ciuitatem quae Zancle prius dicebatur. Asine in ora sinus Messenii pristinum retinens nomen, quam a Venetis nuper Turca surripuit; secunda Laconica;	
<b>Amphigenea</b>	tertia in Cilicia. Amphigenea urbs in qua Latonae templum, ubi Apollinem dicitur peperisse, ut Stephanus. Amphiea urbs Pausaniae in IIII. Andania urbs	
<b>Amphiea</b>	homonyma regioni, sic enim Messenii quondam uocabantur, ἀπὸ τοῦ μὴ ἀν-	5
<b>Andania</b>	δαίνειν. Hinc Aristomenes ille inuictissimus fuit, qui pro Messeniis decertans tot annos uictoriam Lacedaemoniorum distulit, pluribus eorum exercitibus	
<b>Aristomenes dux</b>	trucidatis; tandem uictus ac interfectus, inuentus est cor crassissimum retine-	
<b>Aepy</b>	re. Auctores Herodotus, Plutarchus. Aepy ab altitudine loci dictum Straboni.	
<b>Cyparisseis</b>	Homerus. καὶ Θρύον Ἰαλφειοῦ πόρον, καὶ εὐκτιτον Αἴπυ. Cyparisseis urbs. Ho-	10
	merus. καὶ Κυπαρισσήεντα, καὶ Ἀμφιγένειαν ἔχοντο. Cyparissus autem in Par-	
	naso. Strabo hanc Cyparisseenta flumen esse, Cyparissum uero iuxta flumen	
<b>Pilum</b>	urbem ponit. Pilum in ora Messeniae, alterum a Pilo patria Nestoris. Corone	
<b>Corone</b>	et Methone ciuitates in ora nomina retinentes. Pausanias dicit Methonem	
<b>Methone capta</b>	ante bellum Troianum Pedasum appellatam, deinde a filia Oenei Methone	15
	nomen mutatum cum Oeneus post bellum eo se receperit, siue a Methone	
	lapide qui in littore angustum efficit portum. Haec urbs annis proximis MD	
<b>Ithome</b>	VII Id. Augusti a Turcis post menstruam obsidionem fuit expugnata, oppida-	
<b>Acrite promontorium</b>	nosque aiunt ad unum omnis hostili gladio interemptos. In quibus erat homo	20
	doctus Andreas Salcus eius urbis praesul, meus quondam ex Andronici scho-	
<b>Coryphasium promontorium</b>	la condiscipulus. Ithome urbs ad Selam fluuium posita, alterius Thessalicae	
<b>Sela fluuius</b>	supra memini. Promontoria Acrite Ptolomaeo et Coryphasium Thucydidi in	
<b>Paniskus fluuius</b>	V. Fluuius Sela, qui Messeniam ab Elide diuidit, et Paniskus ex Alpheo in si-	
	num exiens Messenicum.	25
<b>Laconica</b>	LACONICA partim in meridiem partim in orientem spectans, centum olim	
	urbibus habitabatur; quapropter Hecatompolis sicuti et Creta dicebatur, ibi-	
	que primum hecatomba sacrificium in ciuitatum salutem institutum, ut tradit	
	Eustathius, eorum quoque nomen in multis usurpatum. Nam et Laconicum	
	Galenus memorat lauacri genus. Balneis utebantur frigidis pueritiaque pas-	30
	sim uerberibus adsuescebat, ut uitae duritate utiles publicis rebus redderentur	
	in Lycurga legibus. Est et Laconicum saltationis genus, et modus in bello, et	
	breuitas in dicendo, qua illi plurimum utebantur, ut apud Plutarchum legitur.	
	Et ferrum Laconicum, ut refert Daemarchus de instrumentis bellicis, utile	
	fuerat limis, terebris, machinis, lapidibus sicuti lydium, cultris, nouaculis, ia-	35
	culis. Calybium Synopicum fabrilibus instrumentis. Et canes Lacones. Plau-	

5 ἀνδαίνειν A B2 : ἀνδάνειν F3 | 8 crassissimum retinere A B2 : hirsutum habere F3 | 11 ἔχοντο A : ἔναλον B2 F3 | 26 meridiem partim in om. B2 F3 | 31 adsuescebat A B2 : adsuescebant F3 | 32 Lycurga A : Lycurgi B2 F3

	tus. Nos parasiti Lacones sumus. Laconicus item ager liberae gentis erat, ut Plinius testatur. Nunc ex Pausania Lacedaemoniorum statum regumque successionem ex ordine referam. Lelex primus in Laconica regnavit indigena loci, ex quo Leleges dicti sunt. Huic Myles et Polycaon filii fuere; Myleti successit	
<b>Lelex</b>		
<b>Myles</b>		
<b>Eurotas</b>	filius Eurotas, qui flumen a se cognominavit Eurotam, qui nimis profluentem frenans intra mare compulit; postremo cum uirili prole careret regni successorem Lacedaemonem reliquit ex filia Sparta generum. Ex iis igitur nomina regionibus prouenerunt. Lacedaemon Amyclam genuit, qui et ipse ciuitatem de suo nomine condidit. Amyclae filius Hyacinthus fuit puer forma praestanti, qui in florem sui nominis conuersus est Apollini dilectus. Argalus eius frater natu maior rem suscepit. Huius filius Cynotea fuit pater Oebali qui ex Gargophone filia Persei Argiui Tyndarum genuit. Hic demum ab Hippocoonte et Icaro per seditionem pulsus confugit in Messeniam ad auunculum Apharea, ubi filios genuit ex Leda Castorem et Pollucem, Helenam et Clitemnestram, quos fabula dicit ex gemino ouo ex Leda et Ioue ortos. Tyndarus cum sub Hercule patrium regnum repetiisset, filiis et Menelao ex Helena genero dimisit. Menelao autem Orestes Agamemnonis filius eius ex Hermione gener successit. Deinde Tisamenus eius filius sub quo Heraclidae in Laconicam descenderunt ac rerum status immutatus. Tisamenus in Achaia secessit, Aristodemus regno Lacedaemoniorum successit. Deinde duo eius filii Procleon et Euristhenes in duas regnum partes diuiserunt: alii Lacedaemoniam, alii Argos et Messeniam tenebant. Insequentibus uero temporibus Agesilaus Lacedaemone potitus est, cuius tempore Lycurgus leges dedit. Deinde Arche- laus, Teledus, Alcamenus, Polydorus sub quo Lacedaemonii colonias miserunt in Italiam Crotonem et Locros; sub eodemque bellum contra Messenios illud diuturnum incoepere; sub Euricrate autem sub iugum eos misere. Deinde Anaxander et Euricrates II, Cleomenes et alii. Hactenus Pausanias. Lacedaemon et Lacedaemonia apud Homerum legitur. Ciuitas est et regio. Quod regio, hoc carmine. τὰ οἱ ξείνος Λακεδαίμονι δῶκε τύχης; quod ciuitas item alio. οἱ ἴξον λοίλην Λακεδαίμονα πρὸς τὰ δώματα Μενελάου. Dicunt et Lacedaemonios λ litteram scutis inscripsisse, primam uidelicet ipsius urbis nominis; quod item imitati sunt eorum uicini Messenii praelata μ littera. Lacedaemona curuam appellat superiore uersu Homerus quod Taygeto et Parthenio circumdetur montibus. Ceterum terra motibus obnoxia est, cauernosa, abundare etiam nepeta tellus dicitur. Lacedaemonii, ut refert Thucydides, primi corpora ad athleticam nudauerunt et oleo unxerunt, cum olim etiam in Olympia subligaculis pugnando athletae uterentur. Hinc in pueros libido exarsit, ut ait	5
<b>Lacedaemon</b>		
<b>Amyclas</b>		126r
<b>Hyacinthus</b>		10
<b>Argalus</b>		
<b>Cynoreus</b>		
<b>Oebalus</b>		
<b>Tyndarus</b>		
<b>Helena</b>		15
<b>Menelaus</b>		
<b>Orestes</b>		
<b>Tisamenus</b>		20
		25
<b>Lacedaemonia</b>		30
		35

11 Gargophone A B2 : Gorgophone F3 | 24 Teledus A B2 : Teleclus F3 | 26 incoepere A B2 : inceperere F3 | 30 λοίλην A B2 : κοίλην F3

	Cicero. Aristoteles ait in Politicis Lacedaemonios ita instituisse remp. ut regem perpetuum crearent, qui belli tempore summum haberet imperium, et ephoros qui uitae et necis potestatem. De Lacedaemoniorum uero scitala alibi dicam. Spartam alii eandem cum Lacedaemone uocant. Herodotus ait in Lacedaemone regione Spartam esse ciuitatem; quod autem fuerit Laconicae regia manifestat Strabo dicens quod Heraclidae diuidentes Laconicam in partes sex, unam ex iis excellentem Philomelo qui eis Laconicam prodidit dedere,	5
<b>Sparta</b>	Spartam autem regiam sibi retinere. Eustathius ex comici sententia Spartam a sparto ibi fruticante dictam indicat. Amyclae una e centum Laconicae urbibus Apollini sacra, cuius etymologiam supradiximus. Est et Amycleum portus et oppidum, et portus in Creta. Amyclaidēs uero genus calciamenti ab Amycleis inuentum, et Amyclae in Campania Italiae horum colonia. Stephanus. Aegys	
<b>Amyclae</b>	urbs, incolae Aegytae Pausaniae. Lycophron de Helena loquens, καὶ πάντα τλήσσε θ' οὔνεκ' Αἰγύας κυνός, τῆς θηλύπαιδος καὶ τριάνορος κούρης. Aethea	10
<b>Aegys</b>	una e centum Laconicis, incola Aethenaeus, ut Thucydides in primo. Aepea	15
<b>Aethea</b>	Homerus. καλήν τ' Ἄπειαν καὶ Πήδαον. Incolae Aepeiatae. Aethaea. Aulon e	
<b>Aepea</b>	centum, altera in Arcadia, in Creta, in littore sinus Ionici, in Italia, quae postea	
<b>Athaea</b>	Caulonia dicta est. Stephanus. Crocea penultima correpta una e centum. Chene	
<b>Aulon</b>	unde Cheneus, ut Plato in Protagora. Hinc Myson Cheneus unus e septem	
<b>Crocea</b>	putatus. Derra locus Laconiae ubi Diana Derreates colitur, ut Stephanus. Geranthe	20
<b>Chene</b>	urbs, incola Gerranthiota Pausaniae. Gytheon urbs in ora. Lycophron.	
<b>Derra</b>	δυσσὰς σαλμοδιγίας κἀπὶ Γυθείου πλάκας. Ptolemaeo Gythium uocatur. Genesa	
<b>Geranthae</b>	urbs. Geneta autem flumen Sophocli. Genesa uero Corinthi ciuitas. Helos.	
<b>Gytheon</b>	Homerus. καὶ Πτελεδὸν καὶ Ἔλος καὶ Δώριον, dicitur quod in paludibus sit. Incolae Helotae, id est, εἴλωται. Elei autem et Eleatae diuersi Straboni. Helos	126v
<b>Genesa</b>	est regio latissima apud Alpheum, unde Elotae dicti infesti quondam Messeniis, cum etiam Lacedaemonii qui tanquam serui degentes atque excurrentes inde nomen acceperint. Elotae igitur apud Lacedaemonios, sicut Periestae apud Thessalos, Cillicyrii in Creta, Mariandyni apud Heracleam Ponti, Arotae Syracusis, Eustathoni. Mycenae. Homerus. οἱ δὲ Μυκῆνας ἔχον, a nymphea Laconica uocatae, uel ἀπὸ τοῦ μυκῆσασθαι, quod mugierit in eo loco Io. Inuenitur et singulari numero Mycena; ueritas habet historiae Perseum Mycenae aedificasse, deinde Steneleo, postea Euristheo et Atreo ac Agamemnoni possessas. Demum post bellum Troianum ab Argeis, a quibus funditus deletae fuerunt. Eustathius. Mesoa media correpta locus et tribus Laconiae Straboni	30
<b>Helos</b>		
<b>Nomina seruorum</b>		
<b>Mycenae</b>		35
<b>Mesoa</b>		

14 κούρης A : κόρης B2 F3 | 15 Aethenaeus A B2 : Aethaeus F3 | 16 ἄπειαν A B2 : αἴπειαν F3 | πήδαον A : πήδασον B2 F3 | Aepeiatae A B2 : Aepeiatae F3 | Aethaea A B2 : Athaea F3 | 21 Gerranthiota A B2 : Geranthiota F3 | 22 σαλμοδιγίας A : σαλάμβας B2 F3 | 28 Periestae A B2 : Penestae F3 | 29 Heracleam A B2 : Heraclem F3 | 30 Estathoni A B2 : Eustath. F3 | ἔχον A B2 : εἴχον F3 | 31 μυκῆσασθαι A : μυκῶσασθαι B2 F3



<b>Mesapeae</b>	in sexto. Mesapeae urbs, ubi Mesapeaeus Iuppiter colebatur, ut Stephanus.	
<b>Malea promontorium</b>	Malea promontorium quae sinui Maliaco nomen dedit. Las urbs. Lycophon. καὶ Λάν περιήσεις. Homerus. Laan dixit. οἱ δὲ Λάαν εἶχον, οἱ δ' ὁ Ἴτυλον, utroque sexu enuntiatur. Dicitur a petra altissima super quam sita est. Hanc urbem Castor et Pollux expugnarunt ac funditus euerterunt, ex quo Laperse	5
<b>Las</b>		
<b>Oetylus</b>	appellata. Pausanias ab Achille et Patroclo expugnatas dicit. Oetylus urbs.	
<b>Oeneus</b>	Homerus. οἱ δὲ ὁ Ἴτυλον εἶχον. Oenus Οἶνους paruum in Laconica oppidum	
<b>Pephnon</b>	in Stephano. Pephnon urbs. Scoticia media producta locus Laconicae, ubi Iuppiter Scoticias colebatur. De quo Pausanias in primo sic ait. Est locus	
<b>Theramne</b>	quaercu plurima fecundus, cui nomen Scoticiae non opacitas arborum, sed Iuppiter cognomento Scoticias indidit. Theramne urbs quam nonnulli Spartam dicunt templum habebat Castoris et Pollucis, quos Dioscuros appellant, quare ἀπὸ τοῦ θεραπεύειν θεοῖς dicta est. Tyrea media correpta terminus Laconicae et Argiae, de qua inter ipsos populos quandoque decertatum est. Potest	10
<b>Tyrea</b>	et plurali numero enuntiari Stephano. Mons Taigeta, qui oram Laconicam a	
<b>Taigeta mons</b>	Messenia disternat. Fluuius Eurotas mediam abluit regionem in sinum	15
<b>Eurotas</b>	exiens Laconicum. Deinceps Pausaniae Pephnus ciuitas in qua Dioscuri dicuntur interiisse, in hac nascuntur formicae albae. Leuctra ciuitas XX stadiorum a Pephno distans, ubi Aesculapius extra colitur. Cardamyle oppidum	
<b>Pephnus</b>	cuius meminit Homerus in promissionibus donorum Agamemnonis; erat	20
<b>Leuctra</b>	quondam Messeniae, ablatum ab Augusto. Teuthrona a Teuthrante Atheniensi. Taenaron promontorium marmoribus clarum, ubi fons erat et locus cauer-	
<b>Cardamyle</b>	nosus. Hinc aditum in infernum finxerunt. Cynorenses populi Laconicae a Cynoro filio Persei. Augustus Lacedaemoniorum, quod eius partes sectati fuerant, ciuitates XVIII liberauit multasque a Messeniis sibi aduersas ablatas	25
<b>Teuthrona</b>	eis tradidit. Sunt autem eae: Gythion, Teuthrona, Las, Pirrhicus; in Taenaro autem Cenaee uacua ciuitas, Oetylus, Leuctra, Thalamae, Alagonia, Gerenia; prope mare autem Asopus, Acriae, Bolae, Zarax, Epidaurus, Timera, Brasiae, Gerontiae, Marnis. Haec ex Pausania.	
<b>Taenaron promontorium</b>		30
<b>Cynorenses</b>		
<b>Ciuitates quas Augustus liberauit</b>		
<b>Argos</b>	ARGOS et regio dicitur et ciuitas, et Argi et Argiui populi a Latinis usurpatum, sicuti Achaei et Achiui. Idem et Argoli a Persis dicti et Argolis regio. Thessalicum supradiximus et Amphiloichicum. Et omnis denique Peloponnesus, ut ait Strabo, praesertim Laconica, Argea appellata, ex quo Helena ab Homero Argea dicta est. Propter igitur frequentiam ac uarietatem nominis huius manauit Graecum prouerbium in uiros gloriosos et sycophantas Ἰταρ-	35

3 δὲ A B2: τε F3 οἱ δ' A B2: ἡ δ' F3 ὁ Ἴτυλον A B2: οἴτυλον F3 | 5 Laperse A B2: Lapersae F3 | 6 appellata A B2: appellati F3 | 7 ὁ Ἴτυλον A B2: οἴτυλον F3 | 9 in om. F3 | 10 quaercu A B2: quercu F3 | 25 sibi A B2: illis F3 eis A B2: ei F3 | 26 eae A B2: hae F3 | 29 Timera A B2: Limeria F3 | 33 Amphiloichicum A B2: Amphiloichium F3 Et om. F3

	γεια φορά. Argos uero Peloponnesiacum, de quo nunc sermo Sophocles Doricum etiam uocat; diuersis etiam uocabulis censetur, ut ait Eustathius. Nam et	
<b>Mos Argeorum</b>	Aegiala dicitur, Hippobotum ac Hippium et Iasium et Dixium ob aquae inopiam; a Cyclopiibus aedificatum quidam uerius tradidere quam a Siculis, qui tres cum essent, ut aliis, septem numero, Chirogasteres ideo dicti sunt, quod	5
<b>Phoroneus primus rex Inachi filius</b>	opifices essent manuumque opera uictarent; fabula uero refert eos unum tantum in fronte oculum manusque uentri iunctas habuisse. Ab iis etiam speluncae Cyclopaee in Argea regione cognominatae, ut idem testatur. Aelianus	
<b>Niobe</b>	autem de uaria historia refert consuetudinem apud Argeos fuisse, ut si quem	
<b>Argus</b>	in otio uiderint <sup>1</sup> ab eo rationem quaerere, unde uiuat. Tota autem haec regio	127r
<b>Pirasus et Phorbas</b>	sita est in parte Peloponnesi quae respicit orientem. De regibus eius Pausanias sic ait. Phoroneus primus Inachi fluuii filius, hic initio dispersos populos	
<b>Triopas</b>	in urbem coegit appellauitque Phoronicum; huius filia Niobe fuit quae Ar-	
<b>Iasus et Agenor</b>	gum peperit, qui regno succedens de suo nomine populos appellauit. Ex Argo	
<b>Io</b>	Pirasus et Phorbas, ex Phorbante Triopas, ex hoc Iasus et Agenor, ex Iaso et	15
<b>Erotopus</b>	Io, qui in Aegyptum abiit pro deaque colitur. Ex Agenore Erotopus, ex hoc	
<b>Steneleus</b>	Stenelas, ex Stenela Gelanor, quem Danaus ex Aegypto ueniens regno priuauit	
<b>Gelanor</b>	alteramque sobolem capit; ex eo enim filiae L uiros et patruales simul interfe-	
<b>Danaus</b>	cerunt Lyncei filios post Danaum Lyncaeus frater; ex hoc Abas, ex quo Acri-	
<b>Lynceus</b>	sius qui regnauit apud Argos; et Proetus qui Tyrinthum et Argiae maritima	20
<b>Abas</b>	tenuit, cuius filiae errantes ob insaniam curatae sunt a Melampo Amithaonis	
<b>Acrisius et Proetus</b>	filio. Acrisius autem Danaen habuit filiam, cuius prolem ex responso Apollinis	
<b>Danae</b>	formidans in turri relegauit, ubi ex fabulis Iuppiter in auri gutta per tegu-	
<b>Perseus</b>	las descendens ex ea Perseum genuit uirum fortissimum, qui Acrisio interfec-	
<b>Megapentus</b>	to successit Mycenaeque aedificauit; ex Acrisio Megapentus, qui ubi patrem	25
<b>Argeas</b>	interfectum uidit, Perseo cessit. Ex Megapento Argeas, qui Anaxagoram ge-	
<b>Anaxagoras</b>	nuit, cum quo simul Melanthus et Bias filii Amithaonis regnauerunt. Sub iis	
<b>Bias et Melanthus</b>	igitur Argiuorum regnum diuisum; ex Biante regnauerunt quinque uiri, in	
<b>Adrastus</b>	generationes quattuor usque ad Cyanippum Aegialei filium ex Adrasto geniti;	
<b>Aegialeus</b>	ex Melantho autem generationes sex, homines totidem usque ad Amphilo-	30
<b>Cyanippus</b>	chum Amphiarai filium. Plus enim Anaxagoridae regnarunt; ex Anaxagora	
<b>Melanthus</b>	enim Alector fuit, ex hoc Iphis et Capaneus unus e septem Ducibus, ex quo	
<b>Amphiarai</b>	Steneleus qui Iphi patruo successit. Amphiloachus autem post Ilium captum	
<b>Amphiloachus</b>	migrauit in eos populos, qui de suo nomine nunc Amphiloachi dicti sunt. Cy-	
<b>Ex Anaxagora Alector</b>	nippo uero sine liberis moriente Cylarabis Stenelei filius regnum solus obti-	35
	nuit Argiuorum. Quo etiam sine liberis decedente regnum peruenit ad Orestem Agamemnonis, deinde ad filium eius Tisamenon ex Hermione; sub quo Heraclidae Peloponnesum inuaserunt expuleruntque ex Argo et Lacedaemo-	

5 alii A B2 : alii F3 | 9 ut om. F3 | 15 et om. F3 qui A B2 : quae F3 | 18 capit A B2 : cepit F3 | 19 et post filios add. F3 | 29 Aegialei A B2 : Aegiali F3

<b>Iphis et Capaneus</b>	<b>Steneleus</b>	<b>Cyanippo successit Cylarabis</b>	<b>Orestes</b>	<b>Tisamenos</b>	<b>Heraclidae</b>	<b>Filii VII Ducum</b>	<b>Nauplia</b>	<b>Nauplius rex</b>	<b>Epidaurus</b>	<b>Aesculapii templum</b>	<b>Hermione</b>	<b>Troezena</b>	nia Tisamenum, et ex Messenia Nelidas, id est, Nestore prognatos; uidelicet Alcmeonem Silae filium Thaspedis nepotem, et Pysistratum Pysistrati, et filios Paeonis filii Antilochi Nestore nati; et cum eis Melanthum Andropompi, qui Bori, qui Penthili, qui Periclimentis fuit. Tisamenus igitur cum filiis et exercitu in Achaiam nunc appellatam; Nelidae autem praeter Pysistratum, qui non constat quo ierit, Athenas uenerunt. Hinc Athenis Paeonidum et Alcmeonidum genus. Melanthus uero regnum tenuit quod ex Thymoete Ozynti filio abstulit. Thymoetes enim ultimus Theseidarum regnauit Athenis. Septem ex Argo Duces uno tempore contra Thebas filios quidem habuere qui uictoriae successere: Aegialeus Adrasti, Proniachus Parthenopei, Polydorus Hippomedontis, Thersandrus, Amphiarai Alcmeon et Amphiloachus, Diomedes Tydei, Stenelus Capanei. Et haec quidem ex Pausania. Eusebius autem dicit reges Argiurum XIII regnasse annos DXLIII primumque Inachum fuisse Phoronei patrem annos LX. Isaac usque ad Acrisium tempore Delborae iudicis; deinde Perseum Acrisii filium Mycenae regnum transtulisse, huius Steneleum filium patrem fuisse Euristhei patris Atrei; deinde Agamemnonem, Aegisthum, Orestem, Tisamenem, Pentem, Cometem, usque ad Heraclidarum ascensum. Deinceps loca percurram. In ora primum Nauplia a sinu Argolico, dicta ἀπὸ τοῦ ναυσί προσπλεῖσθαι, id est, quod huc nauibus applicetur, ut ait Strabo; uel quod hic Nauplius Neptuni et Amimones filius regnauit, qui postea coloniam in Caphereum Euboeae mutauit. Seruit et haec urbs Venetorum imperio uocaturque corrupto uocabulo Neapolis Romaniae. Epidaurus Limeria uocata, quod pratis abundet uel quasi limenera quod ualde fuerit portuosa. Item Milesia et Aemera a sanguinis effusione, tum pecudum, tum taurorum quibus aram Aesculapii uenerabantur, unde etiam Epitaurus dicta, ut Stephanus. Strabo etiam Epicarum uocatam dicit, quod Cares etiam tenuerint. Sita est in recessu Saronici sinus, natura munita, montibus circumdata, nobilis alioquin templo Aesculapii, <sup>1</sup> referto tabellis ab eo curatorum. Consuetudo fuerat ut noctu aegroti in eo dormirent atque hoc modo in somnis a numine curari dicebantur; quae superstitio deinde Romam translata in insula ubi adhuc eius templi uestigia uisuntur. Hermione urbs ἀπὸ τοῦ ὀρμίζειν, mutata o in e, quod huc Iuppiter cum Iunone e Creta applicuerit, ubi et nobile Iunonis uirginis templum. Strabo hanc inter claras ponit Argeae ciuitates. Troezena nobile oppidum mari superstans Chersonnesi specie stadiis XV dicta quandoque Aphrodisia et Sarona, et Possidonia, et Apollonia; portum habet qui γένιον dicebatur, id est, barba, ubi coloni barba capil-	5	10	15	20	25	127v	30	35
--------------------------	------------------	-------------------------------------	----------------	------------------	-------------------	------------------------	----------------	---------------------	------------------	---------------------------	-----------------	-----------------	--	---	----	----	----	----	------	----	----

10 Proniachus A : Promachus B2 : Proniacus F3 | 11 Polynices *ante* Thersandrus *add.* F3 | 16 Agamemnonem A B2 : Agamemnon F3 | 26 Epitaurus A : Epidaurus B2 F3 | 32 ὀρμίζειν A F3 : ὀρμίζειν B2 | 34 Troezena A F3 : Troezeno B2 | 36 γένιον A B2 : γένειον F3

	loque promisso squalebant; ex quo natum prouerbium apud Graecos, Adnauiga Troezena, ut Eustathius. Athenaeus quoque scribit. Vinum Troezenum si mulier praegnans degustauerit abortum faciet. Saronicus sinus in hac parte est cognominatus a Saroni flumine Troezenes. Nam a Troezene ipsa Saronica uocata est, uel a Saroni uenatore ibi submerso dum feram insectatur, uel quasi Syronicus ἀπὸ τοῦ σύρεσθαι, quod Scylla Niso patre Megarensium rege necato a Minoe, cuius gratia patrem prodiderat ac eum secuta fuerat, undis proiecta ac deinde a mari huc tracta, et sinui Saronico et Scyllaceo promontorio quod iuxta est, nomen dederit. Haec Eustathius. Plinius uero aliud adfert etymum. Quod is sinus querno nemore fuerit redimitus, sic antiqua Graecia quaercum appellante. Et haec quidem ora. Intus autem Argos ipsum de quo satis dictum est. Asinae unde sinus Asinaeus. Haec enim et Hermione domicilia fuere Dryopeum, qui loca circa Sperchium amnem in Thessalia deserentes, in haec loca migrarunt. Cleone urbs in uia est ex Argis Corinthum proficiscentibus, in monte sita. Apud hanc silua est Nemea appellata, in qua Hercules leonem interfecit. Ludi quoque Nemea celebrantur ob Archemorem, apii corona proposita; dicta est urbs a Cleone ab Hercule superato uel, ut ait Pindarus poeta, a Cleone Asopi et Metropes filia, Eustathio. Herodotus quoque alteras in Atho monte Cleonas ciuitatem esse dicit. Eionas Strabo tantum dicit oppidum esse quod Mycenei siue Athenienses desolantes nauale fecerunt. Est et singulari numero Eion Cheronia ciuitas apud Thucydidem. Est et Strymonia, et item alia Pieria Eion, ut Eustathius. Limenaea uicus, unde Limnaeus Thucydides bissyllabum protulit. Melimna urbs ubi Venus Melimnaea colitur. Lycophron. τὴν καστανίαν ἰαν τε Μελιμναῖαν τε θεόν. Midea urbs olim, nunc uicus paruus, prius Persei ciuitas a Midea filia Alopis; legitur et penultima cum diphthongo et sine, ex quo apud Latinos media fit syllaba. Est et altera Boeotiae, ut Homerus, οἱ τε πολυστάφυλον Ἄρνην ἔχον, οἱ τε Μίδειαν; est et in Lybia tertia. Orneae Ornias uel Orneas, quod est magis usitatum communi lingua, uicum esse apud Argos Strabo scribit dicique a flumine homonymo iuxta currente, celebrem quondam urbem in qua Priapus Orneates colebatur, ut Eustathius. Oene Oene urbs. Orus historicus Oenoen scripsit trissyllabum, et incolas Oenatas ubi et Minerua Oenata colebatur a Proeto rege templo extracto, ut Stephanus. Inachus fluuius e montibus Arcadiae meridiem uersus in sinum Argolicum exit Argeam a Laconica diuidens. Ex quo Argeorum regio Inachia dicta est, ut auctor Stephanus.	
<b>Saronicus sinus</b>		5
<b>Asinae</b>		
<b>Dryopes</b>		
<b>Cleone</b>		
<b>Nemea silua</b>		15
<b>Eionae</b>		20
<b>Limenaea</b>		
<b>Melimna</b>		
<b>Midea</b>		25
<b>Orneae</b>		30
<b>Oene</b>		
<b>Inachus fluuius</b>		35

2 Troezenum A B2 : Troezenium F3 | 4 Saroni A B2 : Sarone F3 | 23 Limnaeus A B2 : limneus F3 | 25 ἰαν A B2 : om. F3 | 29 uel A F3 : ullus B2

<b>Arcadia</b>	ARCADIA in medio Peloponnesi sita, ab Arcade Iouis filio nomen accepit;	
<b>Arcas Iouis filius</b>	dicta et Pelasgia, et Parrhasia, et Lycaonia, et Azania, et Gigantis, et Pania Eustathio. Prosilini quoque Arcades auctore Lycophrone appellati, quasi ante lunam geniti, quod uetustate ceteris praestent. Causa est quod in diluuiio Deu-	
<b>Lycaon</b>	calioneo soli ad montes uicinos euaserint. Pausanias dicit in Arcadia primum regnasse Lycaonem Pelasgi filium. Huius multos fuisse filios qui nomina terris dedere, imprimis Callisto filiam, quae ex Ioue Arcadem genuit, qui Arcadiae nomen dedit. Ipsa in ursam conuersa, in septentrione lucet. Apidaneas etiam eos Dionysius poeta uocat. Strabo autem Apidonas ab Apide Phoronei filio, ex Epira ob serpentum multitudinem in Peloponnesum migrante; a quo Peloponnesus Apia dicta est, per exochen uero Arcadia, ubi ipse habitauit. Huius Apidis meminit Aeschylus. Ἀπίσε ἐλθῶν ἐκπέρας Ναυτιακτίας; dicitur a Azenis a siccitate usque in hunc diem, ait Eustathius. Narrauit et de pileo Arcadico ab aliis diuerso, et eos Arcadas imitari qui miserantur alienam calamitatem, ut Plato in comoedia quadam plane indicat. Quoniam Arcades bellicosissimi cum sint, aliis uictoriae laudem referunt, exemplo Herculis qui Euristheo laborum gloriam dicauit, ut idem est auctor. Nunc oppida dicam, quae Strabo testatur magna ex parte interiisse. Plura uero ex eis a Lycaonis filiis, uti diximus, aedificata. Azania pars est ab Azano Arcadis filio. Eudoxus libro VI Geographiae Arcadium tradit diuisam in Parrhasiam, Azaniam et Trapezantios. Azaniam ciuitates habere XVII. Quas forte adsecutus est Azea. Idem adfirmat esse in eadem parte Azaniae fontem quem degustantes tetro arcentur odore, cuius lympa Melampus Proetides curauit Stephano. Acacesium urbs ab Acaco Lycaonis filio Pausaniae in VIII. Acontium urbs item a Lycaonis filio, Acontia Stephano. Aemilium urbs Pausaniae in VII. Alea, Aliphya, Caphyra, Cynetha, Diopa, Eparithe, Euthea, Enispe. Homerus, καὶ ἠνεμόεσσαν Ἐνίσπην, uentosam appellat, quod in montibus sita, iam interiit, ut Eustathius enarrat. Gatheae, Lycoa urbes Pausaniae in VIII. Lycosura, Lycaea, Mathyrea, Melaena a filio Lycaonis eidem. Mantinea et Mantina sicuti Zelea et Zela a Mantino Lycaonis filio habitata, ut ait Strabo, ab Argeis nobilitata tropaeis Epaminondae, qui Lacedaemonios in eo loco superauit ipseque una extinctus est; dicta est ab Homero amabilis et amoena, quoniam uitifera, ut enarrat Eustathius. Megalopolis, unde fuit Polybius historicus et Amesydorus, qui de ciuitatibus scripsit. Aliam in Ponto diximus. Nonacria urbs in parte Azaniae, Neda Stephano, Euphorioni autem Nedea. Oresthasum ab Oresthasio Lycaonis filio Stephano. Pausaniae autem Oresteon ab Oreste Agamemnonis filio. Oncaeum item. Orchomenum pecorosum pascuisque idoneum ab Homero dicitur ad differentiam alterius Boeotiae cuius supra memini. Parrhasia regio	5 128r 15 20 25 30 35

---

3 Prosilini A B2 : Proselini F3 | 28 Lycaea A B2 : Lycea F3

Neda	et ciuitas a Parrhasio Lycaonis uel quasi Parrhabasiam, id est, nefas et scelus	
Oresthasum	quo Lycaon in Iouem est usus, fabula a Lycophonis enarratore describitur.	
Oncaem	Phalantus ciuitas et mons Pausaniae in VIII. Phigalea penultima correpta	
Orchomenum	urbs. Rhianus in V Messeniatorum. τὴν μὲν ἀνοίγει τ' ἄκοιτην ἐπικρανάην Φι-	
Parrhasia	γαλαίαν. Dicta est deinde Phialea sine g, penultima producta. Est et altera in	5
Phalantus	Bithynia Stephano. Pallantium urbs a Pallante Lycaonis, ut Hesiodus scribit.	
Phigalea	Hinc Romae Pallanteum et Pallantium. Pholus urbs a Pholo centauro. Pha-	
Pallantium	laesia urbs Pausaniae in VIII. Pylae locus Arcadiae. Parorea item, scribitur et	
Pholus mons	Parorraea cum diphthongo. Pheneus Azaniae urbs. Homerus. οἱ Φενεόν τ' ἐ-	
Pylae	νέμοντο καὶ Ὀρχόμενον. Ad montem sita Cyllenum. Strabo scribit hinc Stygis	10
Pheneus	aquam letiferam, quam sacram putant, manare. Herodotus uero apud Nona-	
Rhipa	criam ciuitatem hanc dicit modicam quidem uideri e petra in uallem defluere	
Stratia	qui tamen minime discordes sunt, cum eadem Arcadiae pars, et Pheneus et	
Stymphalus	Nonacris et Azania sit. Rhipa, quam ait Strabo interiisse, regionemque tan-	
Schoaenus	tum Rhipida uocari. Stratia urbs, de qua et Rhipa sic ait Homerae. ῥίπηνητη	15
Tegea	στρατίην τε καὶ ἡμεμέεσσαν Ἐνίπην. Stymphalus urbs et fons et campus et pa-	
Copae	lus Arcadiae, ubi Diana Stymphalia. Hic Strabo meminerat Herculis de aui-	
Thelphusa	bus fuisse tropaeum. Schoaenus a iuncis ibi prouenientibus. Tegea. Homerus.	
Thyneum	καὶ Τεγέην εἶχον καὶ Μαντίνην ἐρατινῆν. Hanc ditissimam Strabo testatur, si-	
Thisna	mul et antiquum prouerbium. εὐδαίμων ὁ Κόρινθος, ἐγὼ δὲ εἶην Τεγεάτης, felix	20
Trapeza	Corinthus: ego tamen sim Tegeata. Pausanias dicit Mantineum, Tegeaten et	
Hypsus	Menalum, Tegeam et Mantineam aedificasse; apud Tegeam quoque Mineruae	128v
Apsoris	simulacrum fuisse Copae opus pulcherrimum quod Augustus post Actiacam	
Cynosura	uictoriam ablatum Romae in foro posuit. Telphusa, Lycophon. δίκην ἑάσει τ'	
Erymanthus	ἄρροθος Τελφουσία, est et Thelphusum Boeotiae ciuitas Straboni. Tricolonum	25
Pholoe	a Tricolono Lycaonis. Thynaem. Thisna Pausaniae. Trapeza urbs prope Tri-	
Cyllene	colonum Stephano. Hypsus urbs Pausaniae VIII. Montes Arcadiae Apsoris,	
Melas	Cynosura, Erymanthus, apri ab Hercule superati fama nobilis. Pholoe. Cylle-	
Crathis	ne, ubi dicunt albas esse merulas ac canoras quas noctibus per lunam capiunt,	
Ladon	ut Eustathius. Flumina quoque praecipua Melas, Crathis, Ladon.	30

### Insulae Ionii et Aegaei

**M**ARE quod Thucydides primo libro Graecum, nostri nautae Archipe- 35  
lagum appellant, in hoc comprehendi mediterraneo palam est, uariisque

1 Parrhabasiam A B2 : Parrhabasia F3 | 4 urbs A B2 : mons F3 Phalaesia A B2 : Pharaesia F3 | 6 Parorraea A B2 : Parotrea F3 | 15 Homerae A : Homerus B2 F3 | 16 ἡμεμέεσσαν A B2 : ἡνεμέεσσαν F3 | 17 meminerat A B2 : memorat F3 | 19 ἐρατινῆν A B2 : ἐρατεινῆν F3 | 23 Copae A B2 : Scopae F3 | 35 Archipelagum A : Archipelagus B2 F3

ex causis uaria sibi nomina usurpare. Insulis insuper plurimis refertum, late regiones non solum Graecorum, sed partim barbarorum obire. Romani, uti Plinius refert, haec omnia maria duobus nominibus appellant, Macedonicum, quodcumque Mecedoniam et Thraciam, Graeciense quod Graeciam abluit. In hoc spatio Ionium est a Leucopetra, ubi Adriaticum desinit usque ad isthmum Corinthiacum, dictum ab Io, quae bos illud tranauerit. Post Isthmum uero Aegaeum, Creticum, Mirtoum et Icarium. Aegaeo nomen dedit scopulus inter Tenedum et Chium, uerius quam insula, extracto nomine a specie caprae, ut Plinius ait. Alii ab insula quam Aegaeus Homerus uocat, οἱ δὲ τὸ εἰς Ἐλίκτην καὶ Αἰγᾶς. Haec sacra erat Neptuno, qui ut scribit Nicocrates phantasmatis quibusdam nocturnis incolas infestabat. Pherecydes ipsum Neptunum Aegaeum appellatum fuisse dicit, unde et mare ab eo cognominatum. Hoc pelagus sane procellosum ob frequentes insulas ab auctoribus describitur. Est et Aegaeus campus in Phocide a fluuio Aega nominatus Eustathio. Igitur de Ionici prius insulis dicendum, quae Epiro adiacent in mari Thesprotico, quarum potissimae Cercyra, Cephalenides, Echinades. Cercyra a Graecis appellatur, nunc Corfinium, diuersa a Corcyra quae parua est insula in Adriatico Venetis possessa. Oblonga est mil. pas. XCVII. Cum portu et ciuitate eiusdem nominis libera et oppido Casiope templum Iouis olim habente itemque promontoriis Phalacro et Amphipoli, uocata ab Homero Phaeacia et Segeria, a Callimacho Drepanum, ut Plinius refert. Eustathius in Dionysium scribit hanc quondam potentiam nauali floruisse et bello Persarum toti Graeciae communi LX triremes armasse; esse praeterea Corinthiorum aedificium. Cuius rei originem enarrator Apollonii poetae hoc modo refert. Bacchias filius Dionysii Corinthi agebat. Cuius successores Bacchiadae appellati, nobilitate ac potentia polluerunt. Cumque interfecissent Atteonem magnum apud Corinthios uirum, Melissus pater de rep. benemeritus ad ultionem populum concitauit. Pauloque post ex nimio dolore praecipitem se e loco sublimi dedit. Igitur cum expellerentur Bacchiadae, unus ex eis Chersocrates cum sociis Cercyram tenuit expulsis ueteribus colonis, qui fugientes ac Ceraunia et Epirum praeterreuntes ad Oricum in Illyrico peruenerunt eaque loca ubi Abytes sunt tenuere. Hic Alcinoi cum Nasicaa filia regnum hospitiumque Vlyxis et horti celebrati, nunc omnia in Venetorum concessere potestatem. Qui eam insulam simul et uicinas proximis annis contra tot millia Turcarum diuinitus defenderunt. Cephaleniam Plinius Melenam prius appellatam dicit, Hellanicus et Dulichium. Strabo autem non idem apud Homerum uocari, praeterea tetrapolim esse, sed suo tempore ad nihilum redactam, C. Antonium cum hic exularet et

5 Leucopetra A B2 : Laucopetra F3 | isthmum A B2 : Isthmos F3 | 8 insula A B2 : in insula F3 | 20 Amphipoli A B2 : Amphiboli F3 | Segeria A B2 : Schaeria F3 | 26 Atteonem A B2 : Acteonem F3 | 32 Nasicaa A B2 : Nausicaa F3

<b>Cephalenides insulae</b>	paene dominaretur restituere conatum fuisse. Eustathius in Homerum dicit Cephalenidas insulas Teleboas et Taphios, de quibus post paulo dicam, tenuisse, donec Cephalus progenitor Vlyxis ex Athenis ab Amphitryone missus eos expugnauit donoque habuit ac Cephalenidas a suo nomine appellauit. Ex	
<b>Cephalus progenitor</b>	successione deinde cum ad Vlyxem uenirent, ab eodem Troianis <sup>1</sup> temporibus ducti fuere, ut Homerus in catalogo ostendit. Inter Cephalenidas Same insula	129r
<b>Vlyxis</b>	est altera a Samo Ionica. Homerus. Δουλίχιον τε Σάμην τε καὶ ὑλήεντα Ζάκυνθον. Huius coloni Samei appellantur; alii Samii Straboni. Adiacent Cephaleniae et Echinades insulae ab echinorum frequentia dictae, sicuti Sepiades a sepiis, Lagusae a leporibus, Phycusae ab alga, Pythiusae a simiis, Pityusae	10
<b>Same</b>	a pinis, ut Eustathius. Strabo quoque inter Echinadas et Zacynthum insulas	
<b>Echinades</b>	᾽Οξείς, id est, Acutas ponit, ab Homero Θεάς, id est, celeres uocatas, dicitque per Troiana tempora Megetem Phylei filium et illas Echinadas tenuisse. Phyleum enim iratum a patre Augeo Elidis et Epeorum rege discessisse atque haec loca cum Epeis occupasse Dulichiumque condidisse. Homerus. μέγησον	15
<b>Acutae insulae</b>	τίκτει Διὶ φίλος ἵπποτα Φυλεύς, ὅς ποτε Δουλίχιον δ' ἀπὸ μάρσατο πατρὶ χολωθείς. Asteria inter Cephaleniam et Ithacam, Asteris ab Homero dicta. ἔστι δέ τις νῆσος μέσση ἄλι πετρίεσσα, Μεσσιγὺς Ἰθάκη τε Σάμοιο τε παιπαλοέσσης, Ἄστερις οὐ μεγάλη. Dulichium et Dulichia dicitur a Dulicho Triptolemi filio; est et insula Doliche in Lycia, altera ciuitas in Campania Stephano. Strabo autem hanc circuitu CLX stadiorum esse et originem a Phyleo quem supra memorauimus habuisse dicit. Ithaca clara tantum Vlyxe, sterilis alioquin ac parua etiam Ciceronis testimonio in orationibus his uerbis. At si uso, id quod iure debet uestra patria delectat, cuius tanta uis est ut Ithacam illam in asperrimis saxulis tanquam nidulum adfixam uir sapientissimus immortalitati anteponeret. In ea Neritus est mons quem in primo Odysseae idem poeta Νήριτον δεινδρόεσσαν uocat. Hinc Neritius heros Vlyxes appellatus est; altera in Syria Ithaca Eustathio. Crocylia plurali numero et singulari Crocylum memorat Thucydides, nec solum insula est, ut ait is qui scripsit Ethnica, sed pars Ithacae diuisae in partes quattuor. Prima ad meridiem et mare pertinet. Secunda ad nauale. Tertia ad Crocylum. Quarta ad Aegilipa quam Tracheam Homerus uocat. Eustathius. Zacynthus a Zacyntho filio Dardani. Alia in Hispania, tertia in Libya Stephano. Apud Homerum utroque genere profertur. καὶ ὑλίεσσα Ζάκυνθος, καὶ ὑλίεντα Ζάκυντον. Taphias insulas prope Echinadas etiam Strabo ponit, quarum caput Taphus; iis Taphii et Teloboae imperauerunt, de quibus huiuscemodi repetit originem enarrator Apollonii poetae. Perseo ex Andromade, ut narrat Herodotus, quattuor fuere filii, Alarus, Steneleus, Mestor et Electryon, qui simul regnauerunt. Ex Hippotoe	
<b>Phylei historia</b>		
<b>Asteria</b>		
<b>Dulichium</b>		20
<b>Ithaca</b>		25
<b>Crocylia</b>		30
<b>Zacynthus</b>		
<b>Taphiae insulae</b>		
<b>Taphiorum et Teleboarum historia</b>		35
<b>Persei</b>		

13 Megetem A B2 : per Megetem F3 | 14 Augeo A B2 : Augea F3 | 18 ἄλι πετρίεσσα A B2 : ἄλι πετρηέσσα F3 | 21 Phyleo A B2 : Phleo F3



- progenies** Mestoris filia, et Neptuno Pterelas genitus; ex Pterela Telebos et Taphus, a quo Taphus insula, in qua Teleboae ac Taphii communi nomine et imperio fuere. Igitur ii Hippotoes eorum auiae pecuniam ab Electrione eorum necessario qui pro ea spondit repetebant; qua negata ad arma uenere, armenta abegerunt, ipsum denique et filios sustulere. Alcmena Electrionis filia patrem ultura, Amphitryonem Thebanum hominem potentissimum in matrimonium accepit atque hoc pacto bello inter eos conflato ab eodem Amphitryone delati sunt, eorumque regnum Cephalo profugo Atheniensi qui exercitui praeerat donatum. Quod ad Vlyxem e successione peruenit. Haec ille. Ex quo apparet Teleboas et Taphios omnibus iis insulis imperasse. In eodem mari e regione Eleorum duae cernuntur insulae Strophades appellatae antiquo Harpyiarum receptaculo clarae, unde ἀπὸ τοῦ στρέφειν nomen auspicatae, quod huc conuersae sint a Zetho et Calai e Phinei mensa fugatae. In quarum altera coenobium hodie diui Basili uisitur, altera ornithonis usum monachis suppeditat; tanta Graecis alioquin seueritas et in hac parte religio, ut turpe Christi seruis existiment auitaria huiuscemodi aut leporaria propter coitum ob oculos uersari.

## Cyclades et Sporades

- Cyclades** ADIACENTES Aegeo Creticoque mari Cyclades sunt et Sporades, hae quod sparsae, illae quod in orbem consistant, appellatae. Has alias alii ac paene innumerabiles faciunt; quae omnes partim in Venetorum, partim in Turcarum uenere potestatem magnaue ex parte nomina mutauerunt. Antiqua Samus, Samothracia, Imbrus, Pathmos, Anaphe, Tenedos, Cia, Chius, Tenus, Tasus. Cicladum prima Delos est ob Phoebi numen. Cum ceterae mouerentur, haec sola stabilitate donata, ut ait Pindarus poeta, dictaque a manifestatione sui quod statim in mari apparuerit Plinio. Strabo apud hanc Cynthum montem et Inopum paruum fluuium ponit. Ortygiam nonnulli eandem cum Delo ponunt, alii uicinam. Plinius Ortygiam dicit a Latonae sorore et Asteriam ab astri similitudine Delum appellatam; apud hanc Chencrius amnis labitur, ubi dicunt Latonam peperisse, oleamque monstrari ubi post partum quieuit Straboni. Parum quidam ex Arcadia condidit, ut ait Callimachus. Nicanor autem in Antonomasiis dicit eam uocatam esse Practiam, et Demetriada, et Zacynthum, et Hyriam, et Hylessam, et Minoiam; Cabarnem a Cabarno quodam, qui raptum Proserpinae Cereri indicauit. Postremo a Iasonis nepote Parum. Haec quondam in deditionem Milciadis ducis Athe-

---

13 Coenobium Basili om. B2 in marg.

	niensium ueniens, promissis non stetit statimque rebellauit, ex quo apud Graecos prouerbium in foedifragos, ἀναπαριάζειν. Auctor Stephanus. Gignit marmor candidissimum, quod lichnium uocant, quoniam ad lucernas effodiatur. Eo sunt usi primi omnium Dipelus et Scylus marmorarii. Plinius. De	
<b>Naxus et Strongile</b>	Pario uero Propontidis ciuitate in Phrygia dixi. Naxos, eadem et Strongile, et Dionysias dicta Plinio, sacra Baccho; hodie uero praesulem metropolitum	5
<b>Mycon</b>	habet et ducem e gente Veneta, qui plures in eo pelago insulas possidet. Mycon Plinio, Myconus Straboni. In hac sepulti dicuntur gigantes ab Hercule interfecti; ex quo prouerbium, πάντα ὑπὸ μίαν Μύκωνα. In ea quae natura sunt diuidenda sub una scriptione ducunt; uocant et Myconios caluos, quod eorum regio	10
<b>Syrus Scyrus</b>	sit huiuscemodi. Syrus prima producta, quam Homerus in Odyssea Syriam uocat. Hinc fuisse traditur Pherecydes philosophus. Est item Scyrus addita c littera, ante Macedoniam insula Lycomedis, clara Homeri sepulcro et latebris Achillis pueri, dum peteretur ad bellum Troianum; dicta quasi σκληρός a loci asperitate. Scyrae caprae mirabiles feruntur et lapides uario colore praestantes.	15
<b>Seriphus</b>	Eustathius. Seriphus locus asper et aptus exilio. Hic dicit Aelianus de animalibus Perseum cum capite Medusae fessum quieuisse apud paludem, excitatumque a ranis perpetuum illis silentium ante Iouem patrem imprecatum; ex illo ranas ibi obtumescere. Tenus, ubi olim duo sepulcra, Zethi et Calais filiorum Boreae, quorum alterum Borea flante mouebatur, ut ait enarrator Apollonii. Aristotelis de miraculis dicit in ea φιάλων commixtionem esse, unde ignem accendant. Et Athenaeus in Dimnosophistis fontem in eadem esse, cuius aqua uino minime commisceatur. Stephanus hanc Ophiusam dicit appellari; praeterea alteram esse Tenum Laconiae una e centum. Thera e Cycladibus una, quam Euphemus Argonautarum unus, iacta in mari gleba constituit ac Callisten uocauit incoluitque Sesanius ex eius prognatis. Postremo Theras Autesionis filius, qui eo e Sparta uenerat, de suo nomine appellauit. Quam historiam Apollonius iis uersibus explicat. Εὐφήμος βῶλον τε θεωπρεπίησιν ἰανθείς ἡμεν ὑποβοχην. τῆ δ' ἐκτοθι νῆσος ἀέρθη Καλλίστη, παιδὸς ἱερῆ τροφὸς Εὐφήμοιο. οἱ πρὶν μὲν ποτε δὴ Συντιάδα, Λήμνον τ' ἔξιλαθέντες ὑπ' ἀνδράσι Ταρσύνοισι, Σπάρτην ἔσαφίκανον ἐφέστιοι. ἐκ δὲ λιπόντας Σπάρτην Αὐτεσίωμος εὐπάϊς ἤγαγε Θήρας, Καλλίστην ἐπὶ νῆσον. ἀμείψατο δ' οὔνομα Θήρης ἔξωνθεν, ἀλλὰ τὰ μὲν μετοπεν γενετ' Εὐφήμοιο.	20
<b>Tenus</b>		25
<b>Thera</b>		30

4 Dipelus A B2 : Dipetus F3 | 9 μύκωνα A : μύκων B2 : Μύκωνον F3 eos qui post In add. F3 | 25 Callisten A B2 : Calisten F3 | 28 Apollonius om. F3 θεωπρεπίησιν A B2 : θεοπροπίησιν F3 | 29 ὑποβοχην A B2 : ὑποβρυχίην F3 τῆ A B2 : τ' F3 | 30 συντιάδα A B2 : σιντιάδα F3 λήμνον A B2 : ἔναιον F3 Λήμνον post ἔναιον add. F3 | 30 ταρσύνοισι A B2 : τυρσηνοῖσι F3 ἔσαφίκανον A B2 : εἰσαφίκανον F3 | 31 εὐ A B2 : ἐνς F3 | 32 ἔξωνθεν A B2 : ἐξ ἔθεν F3 Euphemus glebam, auguriis laetus Misit summersam; hanc extra insula exorta est Calliste, natorum sacra alumna Euphemi. Qui ante olim Sintia da Lemnon habitabant. Lemnoque expulsi a uiris Tyrrenis, Spartam profecti sunt incolae, deferentes uero Spartam, Autesionis bonus filius eduxit Theras, Callisten in insulam; mutauit autem nomen Therae ex se, sed haec quidem facta sunt post Euphemum. post Εὐφήμοιο add. F3

	In hac insula Eustathius ex aliorum auctoritate tradit quinquagenarios et septenarios homines morientes infletos esse, hos quod uix limen uitae attingentes ignorentur quales futuri sint, illos quod satis diu uixerint. Anaphe, prope Thera, prius dicta a conditore eiusdem nominis, qui cum <sup>1</sup> Cadmo socius missus ad inquirendam Europam fuerat; deinde cum Argonautis in mari per tempestatem errantibus, haec insula opportuna apparuisse, uocata ab eis Anaphe ἀπὸ τοῦ ἀναφαίνεσθαι. Eustathius. Hippurus, non procul item a Thera. Antissa; est et altera Indiae, quam Philo et Demades Milesius scribunt. Tertia Lesbi ciuitas. Cythnus prius et Ophiusa et Dryopis uocata. Cythnicus caseus et Cythnicus pictor in pretio. Idem. Nisyros dicta ἀπὸ τοῦ νέω καὶ σύρω, id est, nato et traho, quod tridente Neptuni abscissa ab eo insula fuerit tracta a gigante Polybote natando; molari lapide tota constat. Vinum praeterea Nisyrum laudatissimum, ut Eustathius. Strabo autem et Stephanus dicunt Polybotem gigantem a Ioue fulminatum, hic natantem, et a Neptuno tridente petatum frustra, ictam Co insulae partem, hanc insulam fecisse. Homerus οἱ δ' ἄρα Νίσυρόν τ' ἔχον.	130r 5 10 15
<b>Anaphe</b> <b>Membliarus</b>		
<b>Hippurus</b> <b>Antissa</b> <b>Cythnus</b> <b>Nisyros</b>		
<b>Giarus</b>	Giarus asperitate situs et caeli inclementia infamis. Antigonus Carystius scribit in hac mures letali esse morsu, ita ut ferrum usque rodant, arborem si attingant, aridam reddunt. Circa mare Creticum insulae potissimae: Siphnus, Sosandra, Melos, Cythera, Calabria, ubi periit Demosthenes. Siphnus prius Merope. Sosandra a salute nomen auspicata, quod a piratis incursantibus incolae seruauerit. Stephanus. Cythera urbem habet eiusdem nominis, unde Venus nomen sumpsit, ut apud Hesiodum fabula, a Cythero filio Phoenicis, uocabatur autem Porphyrysa, ob pulchritudinem frequentiamque purpurarum, ut testatur Aristoteles. Est et Cythera populus Athenis Pandionis tribus.	20
<b>In mari</b> <b>Cretico</b> <b>Siphnus</b> <b>Sosandra</b> <b>Melos</b> <b>Cithera</b>		
<b>Calabria</b>	Stephanus. Calabria, ubi asylum Neptuno dicatum, quo confugit olim Demosthenes illaesus, nisi sibi mortem ueneno consciuisset. Dicitur hanc Neptunus commutatione Deli habuisse, dum insulas eas dii sortirentur, sicuti etiam pro Pytho Taenarum recepit, unde prouerbium in sponte receptis, et commutatis carmen illud. ἴσοντ Δεῆλόν τε Καλαβρίαν τε νέμεσθαι, Πύθο τε ἠγαθήην καὶ Τέναρον ἐνεμόεντα. Est et altera in Italia Calabria. Idem. Thasus aedificium Pariorum Straboni. Arriano autem Thasii filii Neptuni. Eustathius hanc insulam Auream quondam uocatam fuisse dicit, ob inuentas aurifodinas a Phoenicibus, qui ex Thaso Phoenicio huc habitatum uenere, unde nomen insulae inditum. Cimolus media producta, ex qua Cimolia terra apta nitro praeparando Straboni. Haec enim alba est lintheaque candidissima reddit.	25 30
<b>Cimolus</b> <b>Cimolia terra</b> <b>Lerus</b>		35

2 uix om. F3 | 4 Membliarus post prius add. F3 | 29 ἴσοντ δεῆλον A B2 : ἴσον Δῆλον F3 Πύθο A B2 : Πύθω F3 τέναρον A B2 : ταίναρον F3 | 36 λέρμιοι A B2 : Λέρμιοι F3

	οὐχ ὁ μὲν, ὁ δ' οὐ. πάντες δὲ πλὴν Πατροκλέους καὶ Πατροκλέης δὲ Λέριος.	
<b>Therasia quae Sanctorium</b>	Therasiam Strabo prope Theram ponit, hodie Sanctorium, cui dux idem ac Naxo praesidet, e gente Veneta. Casos oppidum habet sui nominis; circa illam	
<b>Casos</b>	plures insulae Casiae uocatae Straboni. Homerus. οἱ δ' ἄρα Νίσυρον τ' ἔχον	
<b>Casiae insulae</b>	Κάρπαθόν τε Κασόν τε. Eustathius hinc coloniam traductam in Syriam dicit, quae nomen dedit Casio monti, uocatamque prius Astraben. Helena inter	5
<b>Helena quae et Macris</b>	Sporadas, quo primum applicuit Helena post bellum Troianum; uocatur et Macris a longitudinis forma Stephano. Strabo hanc esse putat quam Ho-	
<b>Crane</b>	merus Cranen appellat, ubi primum Menelaus Helenae concubuit. Νήσω δ' ἐν	
<b>Icaria</b>	Κρανα ἢ μιγὴν φιλότητι εὐνή. Icariam inter Sporadas Dionysius poeta iam usque suo tempore desertam fuisse dicit; ab hac Icarium mare. Quidam ab	10
<b>Carpathus tetrapolis</b>	Icaro Daedali filio huc cadente dictum putant. Coniungitur enim a septentrione Carpathio mari, ab austro Aegyptio, ab occasu Cretico et Aphrico Straboni. Carpathus insula tetrapolis est, quarum una Nysirus eodem nomine cum insula supra nominata. Carpathium hinc pelagus, quod a meridie Ica-	15
<b>Amorgus tripolis</b>	rium habet. Eustathius dicit quod haec Porphyris dicta est, a purpurarum frequentia, fert etiam ferrum. Prouerbiū in eos qui male rem gerunt, ut coepti poeniteat, Carpathius leporem; eo quod insulares primum lepores eo importantes; paulo post cum uidissent eos segetes depasci, expulerunt. Amor-	
<b>Oenoe</b>	gus inter Sporadas habet ciuitates tris, Arsenen, Minoiam, Aegialen; uocabatur autem Pancaie et Psythia, et Carsia a Carsio quodam qui eam tenebat. Nicolaus Amorgen eam uocat. Hinc uestis Amorgnia, proprium habebat co-	20
<b>Astipalea</b>	lorem. Oenoe prope Euboeam, postea Sycinus dicta, a filio Thoantis et Oenoes naiadis. Historiae meminit Apollonius. Φύγε καὶ τὸν μὲν εἰς Ὀνοίην ἐρύσατο πρόσθεν ἄτερ Συκίνου τε μεθύστερος αὐδηθῆσαν νῆσον ἐπακτῆρες Συκίνου ἀπὸ	25
<b>Calidnae insulae</b>	τὸν ῥα Θόαντι νηῖας Οἰνοίη τέκεν εὐνηθοῖσα. Astipalea ab Ancei matre appellata, alia in Co insula, alia in medio Cretae, quarta in Samo, mons est prope Atticam. Stephanus. Calidnas etiam insulas, quae prope Lectum promontorium sunt, Homerus inter Sporadas ponere uidetur. ἀλλὰ δ' ἄρα νήσους νέσυ-	
<b>Aegles Ceos Cea Cia</b>	ρον τ' εἶχον Κάρπαθον τε Κασόν τε καὶ κῶν Εὐρυπύλοιο πόλιν, καλίδναστε. Harum potissima Calidna, nonnulli Calimnam scribunt, ubi mel nascitur, cum Attico certans. Aegles, ubi Aegleti Apollinis fuerat templum. Anaphae finitima Straboni. Ceos, Cea et Cia, tribus enim modis haec insula inter Cycladas	30

1 οὐχ A B2 : οὐκ F3 δὲ om. F3 πατροκλέους A B2 : Γροκλέους F3 πατροκλέης A B2 : Γροκλέης F3 | 4 ἔχον A B2 : εἶχον F3 | 9 Cranen A B2 : Cranaen F3 | 10 κρανα ἢ A B2 : Κραναη F3 μιγὴν A B2 : μίγη F3 καὶ add. F3 | 22 Amorgnia A B2 : Amorgina F3 | 24 εἰς A B2 : ἐς F3 | 26 νόιην A B2 : Οἰνόιην F3 εὐνηθοῖσα A B2 : ἠνηθεισα F3 | 29 ἀλλὰ δ' A B2 : Οἰδ' F3 νήσους om. F3 νέσυρον A B2 : Νίσυρόν F3 | 30 Κάρπαθον A B2 : κράπαθον F3 Εὐρυπύλοιο A B2 : Εὐρυπάλοιοι F3 πόλιν A B2 : Νήσους τε F3 καλίδναστε A B2 : καλίδνας F3 | 32 Anaphae A B2 : Anaphe F3

<b>Cea uestis</b>	ab auctoribus ponitur, Ptolemaeo Cia, Straboni et Plinio Ceos, quamuis Coos	
<b>Permarini</b>	mendose apud Plinium legatur, qui dicit a nostris hanc insulam Ceam uocari,	
<b>Chius</b>	unde Simonides fuit, et uestis delectationi feminis uenit. Ex quo Cea ueste,	
<b>Cos</b>	non Coa apud Propertium legi debet. Hanc hodie Permarini Venetorum pa-	
<b>Andros</b>	tricia familia tenet. Auctor uterque tetrapolim facit, e quibus duae restant,	5
<b>Olearus</b>	Carthea uidelicet et ea quam Iulidem uocant. Apud hanc quoque insulam	
<b>Ascania</b>	mos barbarus erat, ut maiores natu annos LX qui se inutiles reip. sentirent,	
<b>Cynara</b>	ueneno uitam finirent. Auctores Strabo et Aelianus de uaria historia. Est et	
<b>Doliche</b>	Cius oppidum Mysiae, et Chius, itemque Cos insulae in eodem mari, de qui-	
<b>Astragile</b>	bus mox. Sunt et aliae, Andros, Olearus, Ascania, Cynara, Doliche, Astragale,	10
<b>Pathmos</b>	Pathmos diui Ioannis exilio nobilitata.	

### Atticae, Ionicae Aeonicaeque insulae

15

**C**YCLADVM quoque ac Sporadum extimae quam multae, inter quas At-

<b>Aegina</b>	Atticae sunt Aegina et Salamis, Aegina penultima correpta, quamuis apud Homerum metri causa producat. Eius amplissima apud auctores mentio, cognominata ab Aesopi filia Aegina Aeaci matre, cum prius Oenoe diceretur, nobile quondam emporium omnibus in eo mari negotiantibus. Argentum prius ibi factum atque signatum esse Eustathius testatur obolumque Aegi- neum reliquis praestare. Hic Aeacus regnauit, pater Thelamonis et Pelei; ho- rum fratre notho interempto, alter Salamina, Peleus uero in Thessaliam fugit. Aeaco defuncto Triacon quidam Argiuius uacuum rege insulam inuasit; ex quo illa Argiua et Dorica lingua partim censebatur. Hic et Aeacia fiebant in Aeaci honorem, et Manteum erat Lamidarum. Iusti enim Aeginetae praedica- bantur et hospitales, apud quos Iuppiter Hospitalis coli a Pindaro dicitur. Pindarus dicit. ἔνθα σωτήρια ξενίου πάρεδρος ἄκειται θέμις. Hinc et Alcme- don et Timosthenes nobiles athletae: hic in Nemea, ille in Olympia uictor, ut idem poeta testatur. Altera est Aegina prope Epidaurum in continenti; qua- propter nonnulli Homeri carmen loco ubi dicitur, quique tenent Aeginam, legendum putant insulaeque Aegina ut enarrat Eustathius. Salamin conse- quenter longitudine LX stadiorum ciuitatem eiusdem nominis habens dice- batur Pityusa a pini frequentia, et in bello Troiano Atheniensibus adhaesisse, ut monstrat Homerus, στήσε δ' ἄγων ἰν' Ἀθηναίων ἴσταντο φάλαγγες. Quem	20 25 30 35
<b>Aeacia festum</b>		
<b>Manteum</b>		
<b>Lamidarum</b>		
<b>Alcmedon et Timosthenes athletae</b>		
<b>Salamin</b>		

7 annos A B2 : annis F3 | 10 Astragale A B2 : Astragile F3 | 14 Aeonicaeque A B2 :  
Aeolicaeque F3 | 20 Oenoe A B2 : Oeneo F3 | 29 Pindarus dicit A : om. B2 F3 ἄκειται A B2  
: ἄσκειται F3 | 36 φάλαγγες A F3 : φάλαωτες B2 Stetit ducens, ubi Atheniensium constitere  
phalanges post φάλαγγες add. F3

	uersum a Solone seu Pysistrato, qui Homerum interpolauit, additum fuisse nonnulli suspicantur, ut auctoritate Homerici carminis, ea insula de qua inter Megarenses et Athenienses acerrime certatum fuerat, in Atheniensium potestatem ueniret quibus antiquitus militasset, ut auctor idem enarrat. Salamis altera apud Cyprum, quam Teucer superiore relicta post bellum Troianum aedificauit, nominata quandoque Cenchrea, a uiro eius nominis, qui eam tenuit, Ophis ex moribus cognominatus; expulsus deinde ab Eurilocho est. Auctor idem. Hanc etiam Boccarus rex potentissimus tenuit, a quo classis praefecto Lycophon poeta Xerxem superatum fuisse dicit. Scyronides petrae ubi Scyron tyrannus de saxo praetereuntes praecipitabat; sublatus deinde a Theseo fuit. Strabo. Samus Ionica insula, prius Parthenias, postea Anthemus, deinde Melamphyllus, postremo Samus dicta a quodam heroe, qui colonos ex Ithaca deduxit; ciuitates in ea XIII Tymbro et Patroctus condidere. Eustathius eam felicem quondam fuisse Iunonique dicatam, prouerbium quoque esse propterea: Samum lac gallinaceum ferre. Paulatim deinde ob tyrannos eius defecisse, praesertim Sylosonta fratrem Polycratis. Parthenius hic fluuius labitur, qui postea Imbrasus est dictus, ut indicat Callimachi uersus: ἄντι γὰρ ἐκ λήθης Ἴμβροσι παρθενίου. Ex Samo laudata fictilia. Ausonius. Atque abacum Samio exonerasse luto. Hanc patriam Pythagoras ornauit, qui Sylosontis tyrannidem pertaesus abiit in Aegyptum. Rediens autem cum nihilo melius rem inuenisset, secessit in Italiam. Samios Athenienses non obtemperantes graui obsidione mulctarunt ac colonos ad duo millia miserunt. Strabo. Samothracia quondam Dardania, quod Dardanus ex Hetruria fugiens hic substitit; mox in Troiam traiecit, ut Eustathius qui etiam ex auctoritate Aristotelis de rep. Samothraciae dicit Leucosiam uocatam, deinde a Sao Mercurii et Rhene filio Samus, Thracibus postremo habitata, Samothracia appellata. Hanc Apollonius primo Argonautarum Atlantidos insulam uocat, quod, ut ait eius enarrator, Electra Atlantis filia eam habitauerit, quam incolae Stratageda uocabant. Hanc dicunt ex Ioue tris filios genuisse, Dardanum quem supra diximus, Iasium qui a Ioue fulminatus fuit, et Harmoniam quam duxit Cadmus, quae a Martis nomine portas Thebarum Electridas uocauit. In Samothracia mysteria quaedam celebrant, quibus initiati nautae maris securitatem auspicabantur; ad hanc iussit Orpheus Argonautas descendere. Haec ille.	
<b>Salamis</b>		5
<b>Scyronides</b>		10
<b>Samus</b>		131r
<b>Parthenius fluuius</b>		15
<b>Imbrasus</b>		
<b>Pythagoras</b>		
<b>Syloson, Polycrates tyranni</b>		20
<b>Samothracia Atlantidos insula</b>		25
<b>Chius</b>		
<b>Melena promontorium</b>		30
<b>Aruisia</b>		35

---

18 Ἴμβροσι A B2 : Ἴμβρος F3 | 37 Virgilius A B2 : Vergilius F3

	optima ueniunt. Fert et nigrum laudatissimum. Plinius dicit hanc liberam	
<b>Echalia</b>	fuisse ciuitatem et Echaliā antiquitus appellatam, ex Metrodori uero et Cle-	
	oboli auctoritate a Chione nymp̄ha cognominatam. Hanc denique Androni-	
<b>Caunus</b>	fuit restitutus concessit. Caunus a Cauno dicta, adamato a sorore Biblide,	5
	quae se prae dolore suspendit, unde Graecum prouerbium in amores incon-	
	cessos, Καύνιος ἔρως, pestilens alioquin locus ob inclementiam caeli. Ex quo	
	narratur Stronicus cytharoedus illac iter habens ac respiciens colorem homi-	
	num, ob pallorem prope subuiridem, dixisse illud Homericum librum VI Iliā-	10
	dos, οἷηπερ φύλλων γενεή, τοίη δὲ καὶ ἀνδρῶν. Refellentibusque eius cauillum	
<b>Lesbus</b>	addit non minus urbanum, quomodo eos dicam morbidos, ubi mortui ambu-	
	lant? Lesbos Aeolicarum metropolis, mil. stad. circuitu, clara praesertim uul-	
	gata capitis Orphei fabula, quod extinctum, huc undis aduectum ac locutum	
	tradunt; ratio, quod post Orpheum in ea insula celeberrima ingenia eloquio	15
<b>Mitylene</b>	claruerunt, quorum de numero Arion, Pythacus, Sappho, Alcaeus, Therpan-	
<b>Eressus</b>	drus. Eius ciuitates plures. Lesbus homonyma insulae, Mitylene, Eressus,	
<b>Methymna</b>	unde Theophrastus fuit; Pyrrha, Antissa, Sigrium promontorium. Mitylenen	
<b>Pyrrha</b>	hodie una cum tota Lesbo Metellinum appellant, quondam Francisco Catalu-	
<b>Antissa</b>	sio Genuensi, cui Caloioannes a imp. Constantinopolitanus, quod eius auxilio	
<b>Sigrium</b>	classis ad imperium restitutus fuerit, dono concessit; nuper uero dum nostri	20
<b>promontorium</b>	eam inuadere uellent, a Turcis maxima clade reiecti. Inter Lesbum et Asiam	
<b>Hecatonnesi</b>	insulae circiter XL. Hecatonnesi dicuntur Straboni, in quibus Apollo colitur	
<b>Smintha</b>	Hecataeus ab Homero appellatus, id est, longe iaculans; inter quas praecipuae	
<b>Grinium</b>	Smintha, Grynium, Cilla, Tymbra, ubi Smintheus, Gryneus, Cilleus, Tym-	
<b>Cilla</b>	breus Apollo colitur. Tenedos uocata quandoque Leucophrys, deinde a Teni-	25
<b>Tymbra</b>	de puella Tenedos, quae odio nouercae calumniam apud patrem passa, quod	
<b>Tenedos</b>	tibicine compressa fuisset, in pelui ab eodem posita et fluuio Cydno permissa,	131v
	delata est in hanc insulam, ubi Neptuno templum dicauit, in quod tibicines	
<b>Lemnos</b>	ob puellae infamiam ex lege non ingrediuntur. Haec Aelianus de uaria histo-	
<b>Myrina</b>	ria; hodie quoque nomen antiquum retinet. Lemnos contra Troadem iacet,	30
<b>Ephestia</b>	nunc Stelimum appellatum, ubi Vulcani officina, et urbes duae, Myrina et	
	Ephestia. Homerus Lemnios Sinties appellat, ubi Vulcanum e caelo claudum	
	cecidisse, primo Iliados dicit. Lemniades mulieres uiros interfecisse ad unum	
	omnes, praeterquam Hypsipileam, quae Thoanti patri pepercit, cum alii tum	

10 τοίη A B2 : τοίη δὲ F3 id est, Tale quidem genus est hominum, quale et foliorum  
*post ἀνδρῶν add. F3* cauillum A F3 : cauillium F3 | 11 addit A B2 : addidit F3 | 16 Eres-  
 sus A B2 : Erassus F3 | 18 Catalusio A B2 : Catalusii F3 | 19 Genuensi A B2 : Genuensis  
 F3 a om. B2 F3 | 22 Hecatonensi A B2 : Hecatonnesi F3 | 34 Hypsipileam A B2 : Hypsi-  
 pylen F3

Apollonius in Argonauticis refert. Causa fuerat, quod cum Venus a uiris in sacrificio despiceretur, tetrum odorem uxoribus immisit. Illae propterea despectae, in uiros e Thracio bello cum captiuis pellicibus sibi adiunctis redeuntes coniurauerunt. Haec insula a Ludouico patriarcha Aquileiensi, qui a Calisto III cum classe aduersus Turcas fuerat missus, ex hostibus recepta fuit 5

**Gnidus** statimque post eius discessum deperdita. Gnidus geminos portus habet ac in fronte insulam VIII stad. circuitu; altam et aggeribus iunctam continenti, facientem Gnidum quodam modo biurbem, nam maxima eius pars insulam habet utrumque contingentem portum. Fuere hinc Eudoxus mathematicus 10

**Cos quae Langoum** Platonis sodalis, Thepompus historicus, Ctesias medicus et historicus. Strabo. Cos ciuitatem eiusdem nominis habet. Homerus. Κῶν Εὐρωπαϊοιο. Euripalus enim Herculis et Chalciopes filius in ea regnauit, dicta quondam Merope a Meropum genere inibi habitantium uel a Merope cuius filia Co nomen insulae dedit. Incolae Coi dicuntur; clara Aesculapii templo et Apellea Venere imperfecta, quam Coi Augusto dono dedere, praeterea Hippocrate medicorum 15

**Taenarus** principe et Philete elegiarum poeta; tum Nicea tyranno. Hanc hodie Langoum uocant, in Rhodiorum quandoque, postremo in Turcarum potestatem concessit. Taenarus insula in hoc mari dicta Stephano a Iouis filio Taenaro, qui et templum Neptuno in hoc loco constituit; clara insuper marmoribus.

**Isus** Ante Magnesiam insulae sunt Straboni, Isus, Peparethus, Scyathus, Halonnesus, a sale quod ibi conficitur dicta, Proconnesus antea, ut ait Stephanus; 20

**Peparethus** ante Thraciam Imbrus sacra Cabiris Thracum numinibus et Mercurio, quem

**Scyathus** Imbrum fortunati uocant, ut auctor idem dicit.

**Halonnesus**

**Imbrus**

25

### Hellespontus. Propontis. Bosphorus. Euxinus

**P**OST Aegaeum Hellespontus, Propontis, Bosphorus et Euxinus cum eorum insulis sub uno aspectu considerandi. Hellespontus enim nunc Brachium S. Georgii cognominatus, ab Helle Phryxi sorore in eo demersa, 30

nomen olim auspicatus, longitudine procedens, hinc Sexto et Callipoli, inde Abydo et Lampsaco, spatio septem stad. freto diremptis, quod Xerxem pontibus iunxisse dicunt. Propontis uero est ubi paulatim mare ex angustiis spatiat. In hoc omnis Asiaticae Mysiae sita est ora, hic etiam Cyzicus insula est duobus pontibus iuncta continenti, cum urbe eiusdem nominis, gemino 35

**Arctax** portu et naualibus, iuxtaque montem Arctacem habet Straboni, ubi nutrices Bacchi in ursas fuere conuersae, ex argumento nominis; ueritas autem

4 Aquileiensi A B2 : Aquilienses F3 | 10 Thepompus A : Thelepompus B2 : Theopompus F3 | 12 Chalciopes A B2 : Caliope F3 | 13 inibi A B2 : mihi F3 | 14 Apellea A B2 : Apellaea F3 | 20 Halonnesus A B2 : Halonesus F3 | 31 Sexto A B2 : Sesto F3



	quod hic mons maxime feris abundat Eustathio. Cyzicus autem de nomine regis etymum trahit, qui ut est apud Apollonium, Argonautas honorifice excepit; deinde cum in proelio cum Dolionibus congregaretur, per imprudentiam ab ipsis Argonautis est interfectus. Cuius genealogiam historiamque in Onomatologia latius dispensi. Diogenes Cyzicenus, qui res patriae suae	5
<b>Proconnesus</b>	conscripsit, dicit in Propontide has esse insulas: Proconnesum, Phoenicem, Halonem, quae et Prochone uocatur; Physicum, Ophiessam, Besbycum. Sed et aliae quoque Stephano recensentur. Artabicia, Balcea, Harpagia ἀπὸ τοῦ ἀρπάζειν, unde raptus Ganimedes. Aphnitis palus, Terea mons. Praeterea Doliones populi et Macrones omnes Cyzico adiacentes. Sunt monstrosi quidam, quos idaeos dactylos uocant, statura gigantea, quibus Cyzicus imperat et Argonautae pugna restiterant. Macrones enarrator Apollonii a longis crinibus dictos esse uult a Macronibus populis Euboeae, quorum coloni sunt. Strabo tamen hos inter gentes Ponticas ponit. Eustathius in Dionysium dicit suo tempore Zanos appellari regionemque eorum in Ponto Zaniem. Idem et Procopius. Zanos enim et Lazos in dextera Ponti supra Trapezuntios ponit. Et haec quidem de Propontide. Rursus igitur mare in arctum et angustias coit, et Thracius Bosphorus uocatur, latitudine D passuum qua Dareus Xerxis pater copias ponte transuexit, ut ait Plinius. Duo in iis ora describuntur, exterius alterum et Boreale, alterum interius et Australe. Memorantur et Bosphori praeter hunc duo alii: Cimmericus et Indicus. De hoc autem Arrianus sic scribitur. Πόρθμος κατὰ Χαλκηδόνα καὶ Βυζάντιον ἀπὸτε Μύσιος, διότι Μύσιοι ἀντιπέραν ὤκοην τῆς Θράκης. ὕστερόν δὲ Βοσφορός, ἐπὶ τῇ συμφρᾷ τῆς Ἰοῦς, hoc est, Porthmus qui iuxta Byzantium et Chalcedonem est, aliquando Mysius dictus, quod Mysii prope habitauerint; postremo dictus Bosphorus in transitu, a calamitate Io bouis. Aliqui uero non ab Io, sed alio boue, quem e uaticinio quidam e Phrygia Byzantium transfretantes, ducem secuti sunt; eius deinde pro tali beneficio aeneum icona statuerunt, quem Chalcidionenses etiam templo honorauerunt. Posteris deinde dictus et Bosphorus ab oratoribus per quandam paraphoram, quod Philippus Macedo in expugnatione Byzantii noctu clam cuniculum effoderet, quo milites introduceret. Ciues igitur beneficio lunae per rimas cuniculi fulgentis fraudem animaduertentes, sese munierunt. Haec Eustathius in Dionysium. Dicitur etiam huiusmodi maris angustia, ex Graeco et recepto uocabulo Porthmus, et Porthmea, sicuti terrae angustia duo maria dirimentis Isthmus. Sequitur Pontus, qui inter duos Bosphoros, Cimmericum et Thracium D mil. pas. Polybio distantes. Dicitur	10 132r 15 20 25 30 35
<b>Phoenix</b>		
<b>Halo</b>		
<b>Physicum</b>		
<b>Ophiessa</b>		
<b>Besbycum</b>		
<b>Artabicia</b>		
<b>Balcea</b>		
<b>Harpagia</b>		
<b>Aphnitis</b>		
<b>Doliones</b>		
<b>Macrones</b>		
<b>Zani et Lazi</b>		
<b>Thracius Bosphorus</b>		
<b>Dareus</b>		
<b>Cimmericus</b>		
<b>Indicus</b>		
<b>Porthmus</b>		
<b>Isthmus</b>		
<b>Pontus inter duos Bosphoros</b>		

7 Physicum A B2 : Physcum F3 | 19 iis A B2 : his F3 | 21 Arrianus A B2 : Arianus F3 | 22 scribitur A B2 : scribit F3 | πόρθμος A : πόρθμοσιο B2 : Πόρθμος ὁ F3 | ἀπὸτε A B2 : ὁπότε F3 | 23 συμφρα A B2 : συμφραῖ F3 | 26 Io A B2 : Ius F3 | 35 Isthmus A B2 : Isthmos F3

	et Euxinus, quod Hercules hunc locum purgauerit hospitemque reddiderit, cum prius propter uicinos Scythas inhospitales, Axenus a Sophocle et ab aliis uocaretur. Hunc Herodotus maximum esse pelagus dicit duoque ibi inter se aduersa promontoria, ueluti columnas geminas, Pontum modo Scythici arcus	
<b>Carambis Criumetopon</b>	contenti, qui cornibus coniungatur, coarctant; alterum ex iis australe Carambis uocatur, quod ad terram Paphlagonum; alterum Criumetopon, quod ad Cimmerium pertinet; quare euenit, ut nauigantibus ex oriente in occidentem seu ex aduerso longe conspicientibus, finem se putent pelagi uidere, iuxta uero propinquantes, prolixius quam putauerint protendatur, ex quo duo freta a Sophocle sunt appellata. Habet praeterea Pontus Cyaneas petras, quas Strabo	5
<b>Cyaneae petrae quae et Symplegades</b>	scribit paruas esse insulas inter se aduersas, alteram in Asiam, in Europam alteram spectantes, Euripo XX stad. diuisas. Pindarus fabulam secutus uiuere eas dicit extinctasque tunc demum cum Argo pertransiit. Scribitur et de iis in Odyssea. Dionysius et Herodotus eas <i>πλανητὰς</i> appellant, quasi mobiles et erraticas. Dicuntur Cyaneae a colore nigranti, ab undarum concursu et nauigiorum; dicuntur et Symplegades a mutuo congressu, de quibus	10
<b>Thynias</b>	apud poetas mentio. Est et in eodem Ponto Thynias Ptolemaeo et item aliis, cuius perimetrum Eustathius ex aliorum auctoritate VII esse stad. tradit, a nympa quadam Heracleotica eiusdem nominis dicta. Callisthenes in Periplo eam Thynida a Graecis uocari, et insulam et regionem, a barbaris uero Thyniam. Strabo item in eodem mari prope Paphlagoniam duos esse scopulos	15
<b>Erithyni</b>	dicit, a colore Erithynos uocatos, quod tellus in ea parte rubricare uideatur. Stephanus eos tamen inter Paphlagoniae ciuitates ponit, et Homerus in Paphlagonum catalogo collocat, <i>ὑψιλοῦς Ἐριθύνους</i> . Apollonius in Argonauticis. <i>ἀπεινούς τε παρεξενέοντ' Ἐριθύμους</i> . Inuenitur et piscis erithynus ob eandem	20
<b>Cimmerius Bosphorus</b>	coloris causam cognominatus. Cimmerius Bosphorus ab oppido Cimmerio uocatus, latitudine XXX, longitudine LX stad. Straboni. Maeotis enim ipsa quasi Ponti mater dicitur; Maea enim nutrix Graece VII mil. stad. spatium	25
<b>Maeotis</b>	continet, et intus Alopeciam insulam; nam, ut ait Polybius, cum multi amnes in Asia atque Europa in eam influant, euenit ut repleta palus per ostium suum in Pontum effundat, Pontus ipse in Propontidem; effluxus causa est multitu-	30
	do annium in alueos permeantium, cum continenti humore augeatur, necesse et efferri per ostia; altera quod multitudine et concursu arenarum quas continue defluentes in Pontum ac Maeotidem augent, usque adeo aluei replentur, ut superferri humorem necesse sit. Quare opus ut ueniat quandoque tempus,	35
	ut utriusque terrae prorsus aequetur; quod quidem ex parte factum apparet, quippe Maeotis iam fere repleta est, altissima namque pars eius quinque uel	

12 Euripo A B2 : ab Europa F3 | 13 iis A B2 : his F3 | 24 ἀπεινούς A B2 : ἀπεινούς F3 | 25 ἐριθύμους A B2 : ἐριθύνους F3 | 32 necesse A B2 : necesse est F3

ad summum septem ulnis extenditur, ex quo maioribus nauigiis transfretari non possit, nisi nautis sex malum trahentibus. Cumque ipsius aquam olim fuisse sapore quam simili marinae omnes auctores consentiant, nunc palus quam dulcissima reperitur. Quod et Ponto euenturum quandoque eadem ratione uerisimile est. Haec de Ponto et Maeotide Polybius.

5

**Euboea** NVNC ad insulas maiores Aegei reliquique maris Mediterranei transeundum: Euboeam uidelicet, Cretam, Rhodum, Cyprum. Euboea primum ab occidente longo Euripo, quod Ponto coniungitur, a Boeotia diducitur; a meridie Myrtoum, quod ab insula iusdem nominis cognominatur, simul et Atticam ex uicino promontorio Gerasto; ex altero uero promontorio Caphareo Hellepontum prospicit, lata ut maxima XL, longa CL, in circuitu CCCLXV pas. mil. Plinio computata. Dicta quoque ab Asopi filia eiusdem nominis seu ab Io, quae in bouem olim uersa, antrum prope insulam hanc nacta, peperit Euphym, inde ab ipsa mugiente locus nomen auspicatus, ut tradit Eustathius. Strabo alteram in Macedonia ponit, tertiam in Sicilia, quartam apud Argos, atque omnes ab hac profectas. Quae a Turcis capta fuit anno MCCCCLXX. Die quo Paulus II pon. apud basilicam Lateranensem pro ea liberanda supplicationes una cum senatu populoque Ro. habuit, in quibus et Seruatoris imago praelata. Et nos aderamus. Euboeae, quam hodie Nigropontum uocant, metropolis Chalcis est, deinde Erethria; utriusque moenia Troianis temporibus antiquiora posuisse dicuntur Athenienses Straboni. Homerus utriusque meminit. *Ξαλκίδα τ' Ἐρεθρίαν τε πολυστάφυλον θ' Ἰστιαῖον.* Est altera in Italia apud Cumas, huius colonia; praeterea apud Corinthum, in Aetolia, in Syria, unde fuit Iamblycus philosophus; apud Athon montem; postremo Chalcidis insula contra Calcedonem, ubi sunt aeris metalla. Stephanus. Erethria in ora sita Menaleis prius dicta a patre Eurythi, deinde Erithreo, Phaetontis filio. Illam quam supradixi Erethriam ab Homero memoratam, iam deletam esse Strabo monstrat, dicens: Haec quae nunc Erethria prope Oropum ciuitas maxima Euboeae post Chalcida metropolis est totius insulae, sita in ipso Euripo contra Aulida, uocata quandoque Arotria ob praecellens frumentum farinamque candidam. Altera Athenis Erethria fuerat, ubi nunc forum, unde hanc Euboicam originem habuisse uolunt; est item Thessalica Erethria alia circa Pharsalum. Istiaea dicitur, quae postea Oreus uocata est, unde Istiaenses. Istiotae uero coloni ab Istieaia Thessalica; erat autem haec mulier filia Hyriei, quae an dederit ciuitati nomen, siue acceperit, incertum. Sita est in excelso monte supra petram ideoque Oreus appellata, mutata o in ω ab Ho-

10

15

**Euboea  
quando capta**

20

**Chalcis** **Erethria** **Istiaea et Oreus** **Orion**

25

30

35

9 quod ponto A B2 : qui ponte F3 | 12 maxima A B2 : maxime F3 | 23 Ἐρεθρίαν A B2 : εἰρέτρειαν F3 Ἰστιαῖον A B2 : Ἰστιαῖαν F3 | 34 est A : om. B2 F3 | 35 Istieaia A B2 : Istiaea F3 | 36 siue A B2 : an F3

<b>Philistides tyrannus</b>	mero; nonnullis placet Orionem hic educatum loco nomen dedisse. Regnavit hic Philistides tyrannus, quem Athenienses sustulerunt. Eustathius. Ceterum	
<b>Ellopia</b>	uino bono hunc locum abundare testatur Homerus, cum πολυστάφυλον eam uocat. Ellopia ab Ellopo filio Titoni, Cerynthus quandoque uocata, quam fluuius ambit seu Budoras eiusdem cum monte Salaminio nominis; hoc oppi-	5
<b>Dion</b>	dum esse Istiaensium, et in ora situm testatur Strabo. Dion in excelso Cynaeo Euboeae promontorio situm, quare ab Homero dicitur: Dii moenia celsi. Est aliud in Macedonia, ubi certamen erat Olympicum. Testatur insuper Strabo, apud Oreum, de quo supra dixi, Atheniensem duxisse coloniam, quam	
<b>Carystus</b>	Diada appellauerunt; praeterea Dias esse plures meminimus in Thessalia. Carystus in ora sub Oche monte sita, dicta etiam Aegaea ab Aegaeone rege, a	10
<b>Apollo Carystius</b>	quo et Aegaeum pelagus, in eaque templum Apollinis marmorei, tum nobilis marmorum lapidicina. Item lapis quem pectunt, nent, texunt, inde mantilia	133r
<b>Marmor Carystium</b>	conficiunt, ea ubi sordescunt, in flammam proiecta nitescunt. Strabo, Plinius. Nos quoque huius generis linum Romae uidimus non absumi. Sita est con-	15
<b>Styra Adepsa</b>	tra Chium ad Myrtoum pelagus, dicta a Carysto Chironis filio, a quo Chironia quandoque uocata. Vinum Carystium non hinc laudatur, sed ex Carysto Laconica Straboni. Styra prope Carystum direpta olim a Phaedro Atheniense duce. Styrachium uero mons Cretae est. Adepsa urbs Straboni IX sita ad	
<b>Abantis</b>	aquas Herculis calidas, ubi aeris et ferri metalla. Callimachus. Δαιδάλου ἐνδὲ λαχενέμεν ἔργα σιδύρου. Euboici fere omnes huic officinae intenti fabrique omnes; nam et Epaphrodytus testatur ibi primum aera fuisse inuenta Curretasque, qui cum Ioue conuenerunt, huic operi uacasse. Abantis quondam Euboea, dicta ab Abante Argiuo uel filio Neptuni et Arethusae. Aristoteles ait quod Thracas ex alba Phocensium urbe profecti, incoluerunt insulam colonos-	20
<b>Eteonum Camae Elymnum Marinarium Tryche Amarynthus Montes Cotyleon Dyrphis Oche</b>	que Abantes cognominauerunt; reperitur enim quaedam de Abantibus deque Dio huiuscemodi apud Eustathium genealogia. Erictheo Pandionis filio fuere filii, Caecrops, Orneus, Pandorus, Motion. Orneus Peteonum cognomento Mnestheum regem Atheniensium genuit. Pandorus Euboeam incoluit. Cuius alter filius Dias Dion aedificauit, alter Alcon Abantas tenuit. Huius igitur Calchedon Elephenorem suscepit, quem Homerus regem Abantium uenisse ad Troiam scribit. Eteonum urbs. Homerus. πολύκινημον τ' Ἐτεώνων, nunc Scorpha, ut ait Eustathius, uocatur, in monte sita. Memorantur et illa parua oppida: Camae, Elymnum, Marinarium, Tryche, Amarynthus. Montes quoque Cotyleon, Dyrphis, Oche omnium maximus, unde et ipsa Euboea quandoque dicta est Oche, uel ἀπὸ τοῦ ἐξέχειν, quod altitudine excellat, uel	25
		30
		35

20 λαχενέμεν A B2 : λαχοίεμεν F3 | 21 σιδύρου A B2 : σιδήρου F3 | 25 alba A B2 : Aba F3 | 28 Caecrops A B2 : Cecrops F3 | 30 Abantas A B2 : Abantes F3 | 31 Calchedon A B2 : Calchodon F3

- ἀπὸ τῆς ὀχέας, id est, concubitu Iunonis et Iouis, uel ἀπὸ τῆς ὀχῆς, id est, pabulo quo pecudes late pascuntur. Promontoria uero Cerastum, quod Atticam, et Caphareum, quod Hellespontum prospectat. Hic dicitur Nauplius Pala-medis pater ignes noctu protulisse ultores, quibus adlecta classis Graecorum naufragium passa est. Flumina duo praecipua Strabo commemorat, Careum et Neleum, eorumque altero albas, atras altero pecudes epotas fieri. Quod in Cratide flumine Brutiorum in Italia dicit etiam euenire. 5
- Promontoria**  
**Cerastum**  
**Caphareum**  
**Nauplius**  
**Careum**  
**Neleum**
- Creta** CRETA a Curetibus, qui primo insulam habitauere, inde per syncopen dicta, siue a Crete Iouis et Ideae nymphe filio ut Stephanus, ut uero Plinius ex auctoritate Dosiadis ait, a Creta nymphe Hesperidis filia; Anaximander a rege Curetum, Philistides Aeriam, deinde Curetam quondam et Macarem a caeli temperie dicit appellatam. Terminatur Ptolemaeo ab occasu Adriatico, a septentrione Cretico, a meridie Punico, ab oriente Carpathio maribus. Patet longitudine Plinio pas. mil. CCLXX, latitudine L. Centum olim urbibus habitata fuisse sane inter omnis constat auctores, apud Homerum uero tantum XC. Nam in Odysea ἐνεϊκοστόπολις appellatur, quoniam Leucias, cuius Lycophron meminit, decem in ea ciuitates deleuit post bellum Troianum; tradit Ephorus decem fuisse aedificatas, sed omnino constat secundum eum atque alios Homeri tempore centum fuisse ciuitates. Cretensium remp. antiquissimam omnium Minos iustissimus legibus constituit, ut est auctor Aelianus de uaria historia, idque probare uidetur Homerus, cum ciuitates eorum εὐναιετώσας appellat, id est, bene cultas atque habitatas, et Archilochus cauillans in quosdam ait, νόμος δὲ κρητῆν διδάσκεται, quasi optimae leges Cretensium fuerint. Potentes mari quondam fuisse, prouerbium Graecum est argumento, quod per ironiam dicitur. Quasi Cretensis ignorat mare. Alterum eos agitat prouerbium, quod in quemque ad astutum iactamus, κρητίζεις, id est, cretizas, quod huiusmodi sint illi natura. Hic Iouis infantiam Curetes dicuntur occultasse, crepantibus armis. Quod genus hominum et in Euboea, et in Aetolia, et in Acarnania sparsum, in unum tamen redigit. De quibus deque eorum origine nonnulla in Epiro et Acarnania dixi. Nam, ut ait Strabo, et Curetas et Corybantes et Cabiros et Ideos et Dactylos et Telchinas eosdem esse populos, nonnulli uero cognatos inter se dixerunt. Cretam in potestatem redegit primus Romanorum Metellus cognomento Creticus, insequentibus deinde temporibus sub imperatoribus Constantinopolitanis diutius fuit; postea concessa Bonifacio Montiferratensi, a quo demum Venetis magno diuendita fuit, anno MCXCIII sub Henrico Dandalo duce rebellans. Deinde MCCCXLIII per 10 15 20 25 133v 35
- Centum Cretae urbes**  
**Minos**  
**Curetes**  
**Corybantes**  
**Cabiri**  
**Idei**  
**Dactyli**  
**Telchines**

1 concubitu Iunonis et Iouis, uel ἀπὸ τῆς ὀχῆς, id est, *om.* B2 | 10 Ideae A B2 : Ideaeae F3 | 17 ἐνεϊκοστόπολις A B2 : οἰνεϊκοστόπολις F3 | 32 et Dactylos A B2 : Dactylos F3 | 34 cognomento A B2 : *om.* F3 | 37 MCXCIII A B2 : MCCCXLIII F3

	Andream ducem sub iugum missa. Vrbes nunc in ea decem cum praesulibus	
<b>Candia</b>	cernuntur, inter quas metropolis una, quam Candiam uocant, ubi et praetor Venetus ius dicit, et portus est; reliquae Rhetenium, Cania, Sitia incolumnes; ceterae semidirutae, Chisanum, Arium, Milopotamum, Arcadia, Chersonnesus, Hierapetra, omnia fere mutata nomina. Nunc uero ad antiquas ueniamus,	5
<b>Cnosus</b>	inter quas Cnosus, Cortyna, Cydon urbes mediterraneae Straboni ponuntur	
<b>Cydon</b>	a Minoe aedificatae. Cnosus prius Ceratus a flumine dicta est, eam Homerus	
<b>Cortyna</b>	in Odyssea Minois regiam uocat, ubi ille nouem annos regnavit, descendens in antrum quoddam, unde se mandata legesque a Ioue haurire dictitabat. ἔνθα δε Μίνως Ἐννέωρος βασιλεύε Διὸς μεγαλοῖο ἄριστῆς. Sita est in plano contra Peloponnesum; Romanam postea coloniam accepit. Cortyn siue Cortyna diu sine moenibus fuit, per se munita, donec Ptolemaeus Philopater eam muro cinxit, complectens ambitum LXX stad. Strabo. Hic prope Labyrinthus, cuius dicunt adhuc extare uestigia, ut retulit mihi noster Georgius Alexander, eius insulae praesul, qui locum adiuit. Mons est effossus ac undique concauus, una tantum et angusta uia aditur. Dux loci peritus praecedit cum ardente funerali, inextricabilem errorem per tenebras monstrando. Non longe distat mons alter accessu difficilis, situ inexpugnabilis, qui lucus Ioui antiqua superstitione sacer fuerat, hodie Themenos ab incolis appellatus, ut idem Georgius dicebat.	10
<b>Labyrinthus</b>		15
<b>Themenos</b>		
<b>Lyctus</b>	Lyctus itemque Lycastus urbes. Homerus. Λύκτου Μίλητόν τε, καὶ ἀργινόεντα Λύκαστον. Albentem uocat Lycastum, quod terram habeat albescentem; est et alia in Ponto. Stephano. Phaestus cum acuto profertur, ad differentiam Phaesti grauitoni. Dicitur a uiro eiusdem nominis Herculis ex Ropalo filio nepote, distat a Cortyna stad. LXX, a mari XX. Aliam in Peloponneso Phaestum supra memorauimus. Dion, Rhytium, Polyrenum, ἀπὸ τοῦ πολλά ρινέρα, hoc est, multas oues habere, quod fecundus sit et idoneus pecuariae locus. Arcadia Stephano ex auctoritate Demetrii, nunc semidiruta, cui praeerat Georgius Alexander supra memoratus, qui paucis ante annis Romae profitebatur. Eleutherae, prius Aorus dicta a nymphea quadam Stephano, sita ad Catactum fluuium. Oaxus urbs in monte sita, unde (ait Stephanus) nomen accepit; ὄαξος enim apud plerosque Graecos praeruptus praecepsque dicitur. Herodotus ait in hac regnasse erearchum Batti Cyrenarum conditoris filium. Oaxi meminit Virgilius. Cretae ueniamus Oaxum. Olerus, de quo Zemon in Creticis ait ante sacram Pitnam Olerum fuisse ciuitatem in alto monte sitam ac sacra Penei cum deae faciunt, Oleariam appellant celebritatem. Lampe urbs Agamemnonis aedificium, alia in Acarnania Stephano. Bienus urbs ἀπὸ τῆς	20
<b>Lycastus</b>		
<b>Phaestus</b>		25
<b>Dion</b>		
<b>Rhytium</b>		
<b>Polyrenum</b>		
<b>Arcadia</b>		
<b>Eleutherae</b>		30
<b>Aorus</b>		
<b>Olerus</b>		
<b>Lampes</b>		35

10 δε A B2 : τε F3 | 11 βασιλεύε A B2 : βασιλεύς F3 | μεγαλοῖο A B2 : μεγάλου F3 | ἄριστῆς A B2 : ἄριστός F3 | 21 λύκτου A B2 : λύκτον F3 | 26 ρινέρα A B2 : ῥήνεα F3 | 32 praeruptus A B2 : praeruptos F3 | 33 Virgilius A B2 : Vergilius F3 | 34 Zemon A B2 : Zenon F3

<b>Bienus</b>	<i>βίαις</i> , quod hic Mars uim sit passus ab Oto et Ephialto Neptuni filiis, a quibus etiam ibi sacris est honoratus, quae hecatonphonia uocabant. Per siccitatem olim coloni hanc urbem relinquentes, Idruntem in Italiam applicuere, ibique nondum moenibus conditis, responsum accepere, ut loca palustria maxime	
<b>Hierapicna</b>	peruestigarent. In Asiam igitur tendentes, apud Rhydum fluuium in Galilaeae	5
<b>Eritheum</b>	regione urbem aedificauerunt Biamque uocauerunt, ob quamdam apud eos	
<b>Leon promontorium</b>	uirginem Bamiam ab hiatu terrae absumptam. Cuius Eusebius in ecclesiastica meminit historia. Stephanus. Atque haec quidem mediterranea, littoralis	134r
<b>Asterusia</b>	autem regio meridiem uersus. Hierapicna urbs, nunc ad uicum redacta,	
<b>Heraclea</b>	quam Hierapetram in codice Fisci appellant, praesulem habentem. Eritheum.	10
<b>Panormus</b>	Leon promontorium. Asterusia mons, unde coloni Asterusiani ciuitatem supra Caucasum aedificauerunt. Stephanus. Ad septentrionem uero Heraclea,	
<b>Dium</b>	Panormus, Dium, Rhithyna contra Atticam, quam hodie Rhetinum in Fisci codice scribunt; praesulem habet. Cysanium urbs item ad uicum redacta,	
<b>Rhithyna</b>	praesulem tamen habet. Haec Plinio urbs dicitur, Ptolemaeo promontorium.	15
<b>Cysanium</b>	Cydoni Laconicam spectans, tertia post Gnosum et Cortynam nobilitate connumeratur, a quibus aequae abest stad. LXXX Straboni. Amphimala, quae	
<b>Cydon</b>	sinui nomen Amphimalo dedit. Minoum. Dictamum. Apta urbs, cuius etymum Stephanus huiusmodi adfert. Sirenes de cantu in eo loco cum musis certantes ac uictae, depositis ex humero alis, albo se inficientes, in mare	20
<b>Amphimala</b>	proiecerunt, ex quo Apta locus, quasi sine alis. Insulae uero iuxta Leuciae appellatae ex adsumpto colore. Ptolemaeus quoque in hac parte montes Leucos ponit. Pantomatium. Drepanum promontorium. Ex orientis parte Camara	
<b>Minoum</b>	urbs, et Zephyrium promontorium. Ex occidente Chersonnesus. Coryx.	
<b>Dictamum</b>	Criumetopon item promontorium, quod hirci speciem praebeat; est aliud	25
<b>Apta</b>	circa Pontum Euxinum. Montes uero prae ceteris nobiles, Dicte et Ida, apud	
<b>Leuciae</b>	hunc et Panacra mons alter, cuius meminit Callimachus. Ἰδαίους ἐν οὐρεὺς, ἰάτε κλείουσι Πάνακρα. Est et Cypri urbs.	
<b>Leuci montes</b>		
<b>Pancomatium</b>		
<b>Drepanum</b>		
<b>Camara</b>		
<b>Zephyrium</b>		
<b>Chersonnesus</b>		
<b>Coryx</b>		
<b>Criumetopon</b>		
<b>Rhodus</b>	RHODVS sicuti et Cyprus in Asia est, uocabaturque prius Ophiusa, postea Thelchinis, eo quod Thelchines eam incoluerunt, genus hominum maleficum et fascinatorium, quod ex Creta primum in Cyprum, deinde huc conmigrauerunt, et ferrum prius et aes exercuerunt. Post Thelchinas Abliades successere, ex quorum uno Cercapho et Cydippe coniuge filii procreati sunt, qui urbes de nominibus suis condiderunt: Lindum, Ialysum et Camirum.	30
<b>Telchines</b>	Quidam putant a Tlepolemo aedificatas, Herculis et Astiochia filio, eisque nomina filiarum Danai indidisse. Haec Strabo. Homerus Tlepoleum hunc	35

1 Acarnania A F3 : Arcanania B2 | 15 Cysanium A B2 : Cysaneum F3 | 22 Ptolemaeus A B2 : Ptolemaeo F3 | 24 Camara A B2 : Camera F3 | 26 hirci A B2 : arietis F3 | 28 οὐρεὺς A B2 : οὐρεσι F3 | ἰάτε A B2 : ατε F3 | 31 quod A F3 : que B2 | 32 quod A : qui B2 F3

Rhodium ad bellum Troianum duxisse dicit, auctorem generis, et illarum trium ciuitatum. Λίνδον, ἰήλυσον τε καὶ ἀργυρόεντα καμείρον; ob eam causam Pindarus Tlepolemi insulam eam uocat dicitque a Rhodo nympa Solis ac Veneris filia dictam. Rhodios quoque Mineruae primum sacrificauisse statim ubi e Iouis illa processit ceruice. Iouem propterea loco beneficii in ea auro pluere iussisse, ex quo diuitiis insula referta est. βρέχε θεῶν βασιλεὺς ὁ μέγας χρυσεῖσι νιφάδεσι πόλιν ἀνιχαφαίστου τέχνασι. De diuitiis eius etiam Homerus. Cara Iouis tellus hominum regi atque deorum. Quique et opes illi multas diffundit et amplas. Haec omnia fabulosa referuntur, ut plane terra commendetur, quae re uera fortunata fuit quaqua uersus ad hominum salutem, aut etiam colonias nauigando, unde et in Hispaniam usque profecti, Rhodum aedificauere. Rhodii Dores sunt, eorum dicendi genus Quintilianus commendat, dicens esse medium inter Asiaticum et Atticum. Aeschynes cum a rep. excidisset, eo doctrinam Athenarumque studia primus intulit ac adeo is locus litteris reffloruit, ut deserta plurimi patria, undecumque tanquam ad commune gymnasium eo conuenirent mallentque se Rhodios appellari, ut duobus Apolloniis aliisque contigisse memoriae proditum est. Duri sane atque asperi taxantur, uel ob dicendi genus, uel e situ regionis difficili. Vestigia Apollinei templi adhuc monstrantur, ubi colossum Cares Lyndius altum cubitis DCC ex aere extruxisse fama est, quo terraemotu postremo corrue[n]te. Hostis sultanus Aegypti, cum insulam inuasisset XC camelos ex eo dicitur exonerasse. Haec insula post amissas Hierosolymas in potestatem militum S. Ioannis peruenit, a quibus saepe contra impetum Barbarorum defensa, patrum nostrorum memoria, ab Habusato Aegypti sultano bellum quinque annorum pertulit. Deinde a Callisto III Ludouicus patriarcha Aquileiensis eo cum classe missus, Rhodum a Turcarum longa obsidione soluit, eorum triremibus apud oppidum S. Petri depressis ac Lemmo recepto. Postremo Sixti IIII tempore, periculosissimum eorundem hostium sustinuit bellum, moenibus paene disiectis, quod tandem diuina ope, et militum uirtute euasit, ubi et quaedam auxilio nostris ferunt uisa portenta, duce ipso ac magistro pro moenibus astante ac ad extremum pro fide proque patria ad laborem sui exemplo ceteros inuitante. De ipsius urbibus tribus nihil nunc restat nisi Ialysus, qui Rhodus appellatur eodem cum insula nomine, quo ceterae commigrarunt usque Plinii tempora. Lyndus enim in monte sita, nobile Mineruae templum habebat a Danaidibus extractum. Hinc Cleobulus unus e Septem dicitur fuisse.

7 νιφάδεσι A B2 : νιφάδεσι F3 | 20 est A B2 : refert F3 | 23 nostrorum A B2 : nostrum F3  
| 25 Callisto A B2 : Calisto F3



**Cyprus** CYPRVS Crypta prius Stephano uocabatur, quod a maris undis uideatur abscondi, et Cerastes ob montes frequentes, quasi cornua quaedam praetendentes, et Amathusia et Minois et Achamantis, circuitu Straboni trium millium et CCCXX stad., Plinio CCCLXXV pas. mil., similis Eustathio. Posita uero Ptolemaeo ex parte septentrionis Issico sinui proxima a meridie Aegyptio pelago, ab occidente Rhodo. Insula mollis alioquin et Veneri dicata; nam ex eius nomine Κύπριον Venerem appellant Graeci. Trogus scribit Cyprios uirgines suas prius nautis in littore prostituere solitos, deinde matrimonio collocare. Nos in urbe Roma uidimus Carlotae reginae comites, haud famae

**Teucer** priscae nequitia cedentes. Habuit et tyrannos olim Graecos, Teucrum primo qui condidit Salamina, eiusque prolem usque ad Euagoram et filium eius

**Euagoras** Nicoclem, ad quem est Isocratis oratio. Verum postea, ut ait Strabo, iuuantibus Romanis in manus uenit Ptolemaeorum, quorum postremus, quod parum gratus uideretur erga remp., sublatus est. Causa fuit P. Clodius Pulcher: captus olim a piratis, Ptolemaeo scripsit ut pretium ei ad liberationem mitteret; quod admodum paruum ei missum piratae spreuerunt liberumque gratis dimisere. Creatus deinde Romae tribunus, euicit, ut M. Cato praetor in Cyprum mitteretur, eam regi ablaturus, quod cum rex praesensisset, uenenum sumpsit. Cyprus praetoria prouincia deinde facta, quamquam Antonius Cleopatrae et eius sorori Arsinoe eam tradiderit, post eius mortem ad remp. rediit. Haec ille. In eandem fere sententiam: Rufus Cyprum, inquit, famosam diuitiis po. Ro. paupertate sollicitus occupauit. Eam rex foederatus regebat, sed poenuria aerarii lege lata per P. Clodium trib. pl. Cyprus confiscari iussa est; quo accepto nuntio, rex uenenum hausit, quo uitam, priusquam diuitias, amitteret. Occidente deinde imperio Constantinopolitani imp. eam tenere, quos primum e possessione eiecit Ricardus Angliae rex. Hierosolymam classe petens, eo tempestate delatus cum portu prohiberetur, indignatus, arma quae in Saracenos parauerat in eos conuertit, in potestatemque insulam redegit praesidioque firmavit. Nec diu postea Guidoni Lusignano uiro Gallico, qui de Hierosolymitano regno pulsus fuerat, permisit, commutatione tituli regni Hierosolymitani. Igitur hanc ille acceptam suis per manus tradidit, donec regnum longa successione ad duos perueniret fratres; quorum alter nomine Petrus cum classe instructa Hispanis et Gallis Alexandriam inuadit, ingenti inde abacta praeda, paulo post reuersus a fratre trucidatur, qui parricidii poenas mox dedit. Nam in conuiuio quod sumptuosum parauerat anno MCCCLXXII inuitati Genuenses et Veneti iudices quos baliuos appellant ac de consessu et loco concertantes, Genuenses aegre tulerunt, quod regis sententia Veneti essent praelati, quapropter in eum coniurauere. Re patefacta,

---

18 ablaturus A B2 : oblaturus F3

rex coniuratos quotquot aderant, una die e fenestris praetorii deiecit, reliquis ad unum, qui Cypri agebant ex ea natione, necatis. Genuenses, hoc accepto nuntio, classem armant ex improvisoque insulam confestim inuadunt; regem cum coniuge capiunt ac domum cum praeda ingenti in triumphum ducunt.

**Ianus** Regina, quod praegnans esset, in custodia peperit, Ianum nomine; quod **Famagusta** 5  
135r  
Genuae, quam Ianuam corrupte uocant, natus esset; tandem<sup>1</sup>uterque dimissus sub tributi conditione, et Famagusta, quod Cypri est emporium, sibi retenta. Ianus igitur patri succedens, a sultano Aegypti Melchella, ob memoriam paternae inimicitiae simul et iniuriae inuaditur, dumque classi classe occurrit capitur ab hoste una cum Nicosia; urbs diripitur atque incenditur, ipse postea 10  
CXX millibus aureis sese redemit, tributum pendere pollicitus. Huius duo fuere liberi, Ioannes et Anna, quam Ludouico Ludouici Sabaudiensis ducis filio locauit; Ioannes autem regno successit, uir singulari mollitia praeditus, qui ex Helena Theodori despoti Ioannis Palaeologi imp. Constantinopolitani fratris filia Carlotam tantum suscepit, ex concubina uero Iacobum. Filiam Ioanni cuidam ex genere Lusitanorum regio locauit, qui soceri regni res cunctas administrabat; demum ueneno sublatus est opera cuiusdam, qui causa illius 15  
**Carlota** rebus ac loco, quem praecipuum apud regem tenebat, deiectus fuerat. Carlota deinde Ludouico Ludouici Sabaudiae ducis filio eius patrueli tunc absentiterum nupsit. Iacobus uero praesul Nicosiensis a parentibus factus pontifice minime probante. At ille post mortem eorum spreto sacerdotio regnum 20  
**Iacobus** inuadit. Ludouicus interea Carlotae uir e Gallia accersitus ac classe instructus Iacobum de regno deiecit. Hic ad sultanum confugiens eius ope restituitur, Ludouicum in arcem Nicosiae confugientem expugnat. Regnum quoque 25  
**Ludouicus** integrum cum Famagusta, quam ad eam usque diem Genuenses tenuerant adeptus, ut perpetuo munimento firmaretur, Catharinam Marci Cornarii patricii Veneti filiam in matrimonium duxit, quam senatus in filiam adoptauerat dote adsignata. Haec post annum uidua ac praegnans relicta posthumum peperat infantem. Quo breui tempore pereunte regnum iure haereditario ad Venetos peruenit anno MCCCCLXX. Ludouicus interea ad sedes paternas 30  
remeauit. Cumque otio magis diuinisque rebus quam imperio natus esset, in solitudinem apud Ripaliam supra lacum Lemannum usque ad extremum se recepit. At Carlota uirago minime quiescens dum obsideretur, statuit in Italiam Romam ad Sixti pontificis opes confugere; a quo pecunia tantum adiuta ad sultanum idem in Aegyptum transfretauit, apud quem triennium auxilii 35  
expectatione cum frustra triuisset; re infecta Romam reuertit, ubi una cum Cypriis comitibus honesti ordinis eiusdem Sixti liberalitate ac misericordia usque ad extremum uitae tempus uixit. Cyprum et Rhodum sultanus suae

26 ut A B2 : utque F3 | 35 idem A B2 : inde F3

**Cypri** ditionis ac regni Hierosolymitani esse dicitur. Turcarum uero rex Otomanus  
**ciuitates** de Rhodo quod proximus sit eius littori tantum contendit. Ciuitates Cypri  
plurimae nominantur quae iam interiere. Hae solum in codices Fisci relatae:  
**Paphus** Nicosiensis metropolitana, Paphensis, Famagustana, Anteradensis, Limotho- 5  
niensis. Ex his Paphum condidit Agapenor, qui dux classis Arcadum in bel-  
lum Troianum in reditu in Cyprum appulit. Auctor Pausanias.

---

1 Otomanus A B2 : Othomannus F3

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER X

<b>Asia</b>	<b>A</b> SIA. Deinceps perscribenda par reliquis duabus, Tanai et Nilo ac Bosphoro Thracio discreta dictaque nonnullis ab Oceani filia, Herodoto autem a Promethei matre, Lydis uero ab Asiaeo Atyis filio, unde et gens	10
<b>Taurus mons</b>	quaedam. Sardis Asia dicitur, ut tradit Eustathius. Hanc uniuersam Taurus diuidit, diuersis uis flexuosus ac numerosis nominibus ad cognata Ripheorum iuga ex oriente perueniens. Imaus prima parte sui. Deinde Egidis, Paropanisus, Circius, Campodes, Pharpharides, Coraxes, Orages, Oromades, Niphates, Taurus. Atque ubi brachia emittit subinde tentanti maria similis,	15
<b>Quot nomina commutet</b>	Sarpedon, Ceracesius, Gargius iterumque Taurus, portarum tamen nomine unitatem sibi uendicans, quae alibi Armenicae, alibi Caspicae, alibi Ciliciae nominantur. Quin etiam maria effugiens et confractus diuersis se gentium nominibus miscet, a dextera hircanis Caspiis, ab laeua Pariedrus, Moschius, Amazonius, Coraxicus, Scythicus appellatus, in uniuersum uero Graece Ce-	20
<b>Portae Armenicae Caspicae Ciliciae</b>	raunus. Arrianus autem libro VI de gestis Alexandri Magni enim per Pamphyliam et Ciliciam in Armeniam tendere ait et hinc in medium flectere ad Partiaeos usque et Charasinenas et Bactrianos exuperans congregitur cum	135v
<b>Seleucus rex</b>	Paropanisus, quod Caucasum uocant. Hunc primus e Syriae regibus Seleucus pater Antiochi Magni, ut ait Polybius, ausus est transcendere ac late domi-	25
<b>Asia proprie</b>	nari. Pars Asiae potissima ac coloniis Graecis frequentissima, Asia proprie appellata est, quae modo magni Chersonnesi duobus utrimque eo coarctibus aequoribus Issico et Pontico in mare prominet, ubi Ponti regio continetur. Simulque Chalcedonia, Bithyniae duae, Phrygiae duae, Mysiae duae, Ionia, Aeolia, Caria, Lycia, Isauria, Lycaonia, Lydia, Pamphylia, Cilicia, Armenia,	30
<b>Pontus Paphlagonia</b>	omnes cis Taurum praeter Pamphyliam, Lyciam, Isauriam et Ciliciam.	
<b>Mithridates</b>	<b>PONTI</b> regio plures continet prouincias: Paphlagoniam, Galatiam, Cappadociam; tempore uero Theodosii VIII sub eius dioeceseos uicario, Pontum Polemoniacum, Pontum Amasiam, Honoriada, Bithyniam, Paphlagoniam, Armenias duas, Cappadociam. Ab Heraclea usque ad Colchidem Strabo dextram Ponti, laeuam Thraciam uocat. In hoc Mithridates XXII gentibus qua-	35

6 *Asia* add. F3 | 21 enim A : om. B2 F3 | 22 medium A B2 : Mediam F3 | 23 Charasinenas A B2 : Chorasinenos F3 | 36 Ponti A B2 : Pontum F3

	rum linguas nouit imperauit; a Romanis per Sullam, Murenam, Lucillum et Cottam coss. superatus fortior resurgebat nisi per Pompeium penitus succubisset; annis XLVI bello confecto suis tandem ob crudelitatem inuisus, cum frustra uenenum sumpsisset, ab amico mortem impetrauit, de quo uiro alibi	
<b>Pharnaces</b>	plura. Pompeius Pharnacem eius filium socium po. Ro. esse uoluit, Bosphori regem constituit, Pontum prouinciam fecit. Pharnacis in pugna contra Caesarianos occubantis regnum Caesar Mithridati Pergameno, cuius opera in bello	5
<b>Polemon</b>	Aegypti usus erat, tradidit. Post haec Polemon Ponti magnam tenuit partem, quo extincto Pithodoris eius uxor duobus eius filiis regnum administrauit. Postremo sub Nerone Pontus omnis in prouinciam redactus est. Nouissimis	10
<b>Pithodoris</b>	uero temporibus Turcae ea loca recupauerunt e familia Candelorum, ab hinc annos fere CCL qui haud diu ab Otomanorum gente nunc omnibus late dominante expulsi fuere. Prima igitur ciuitas ac metropolis occidentem uersus	
<b>Heraclea Ponti</b>	Heraclea est. Cuius Homerus non meminit, sicuti neque Amastris neque Sinopis, quod uidentur post eum fuisse. Huius nominis plures fuere in Sicilia, Libya, Sardinia, Italia, Gallia, Creta et aliis locis pluribus quae a Stephano commemorantur. Deinde Paphlagoniae sequuntur populi, una cum Ponticis	15
<b>Paphlagonia</b>	mixti seu pars potius Ponti. Paphlagoniam Plinius Pylemoniam dictam fuisse ait, a Pyle flumine quod inter Mariandynos et Paphlagonas fluens fertur in Pontum. Eustathius uero et Stephanus a Paphlagone Phinei filio dicunt. Eam	20
	Philomenes amicus po. Ro., ut scribit Rufus, tenuit; saepe a Mithridate expulsus, deinde restitutus, stirpe denique regia deficiente Neronis tempore prouincia facta est. Gens alioquin barbara, quamuis mixta Graecis, a lepore tamen eorum procul. Cauillus exagitat comicus quendam, ut Paphlagonem	
<b>Mariandyni</b>	uisum, quod in concionibus lingua semibarbara uteretur. Eustathius. Horum populi Mariandyni sunt, oram habitantes usque ad fluuium Parthenium. Quos Strabo dicit a Thracia profectos. Horum meminit Eupolis antiquae coemodiae χρυσῶ γενεῖ ὀρῶ, θεῶ νῦν τὴν Μαριανδύνιαν. Apud eos tibicines canere primum threnos sunt soliti, unde prouerbium Μαριανδύνου μέμνησαι θρηνητῆρος. Threnetici et Cares, unde et Carica Threnetica dicuntur. Huius-	25
	cemodi sunt etiam Phryges et Mysii. Quare Aeschylus ait. βοᾶ τὸν Μύσιον. Ferunt auctores Mariandynum filium Tytii threneticam ornasse melodiam, eamque patrem Marsiae tibicines docuisse. Hinc Mariandyni auctorem sui generis imitati sunt, quem etiam uenando extinctum quotannis in aestate lu-	30
<b>Heraclea</b>	gent. Haec Eustathius. Apud eos urbs nobilis altera Heraclea est, Megarensium colonia, Herodoto. Straboni uero Milesiorum, circa quam Acherusia Chersonnesus, ubi dicunt Herculem ex inferis Cerberum extraxisse. Arrianus	35

12 Otomanorum A B2 : Othomannorum F3 omnibus A B2 : omnes F3 | 28 νῦν om. F3 |  
29 Μαριανδύνου A B2 : Μαριανδύνων F3

	uero sic ait. Mariandyni Paphlagonum gens Sangario fluuio uicini, ubi Hera- clea est, apud <sup>1</sup> quam Cimerii, qui more patrio uescuntur herba, in aconitum	136r
<b>Caucones</b>	incidentes adfecti sunt, quod genus herbae spuma Cerberi ad Hercule extrac- ti in terram collapsa dicitur peperisse. Ex quo scomma iacitur, Cerberum non minus incommoda superis attulisse quam inferis. Caucones populi Straboni,	5
<b>Parthenius flumen</b>	qui iam interiere, oram habitauere post Mariandynos usque ad Parthenium flumen. Hic enim fines Paphlagonum fluit, a lenitate quasi uirgo sexu, quod Diana ibi latuerit, ut indicat Apollonius in Argonauticis. Est et Parthenium	
<b>Amastris</b>	mons in Peloponneso. Eustathius. Amastris iuxta sequitur Paphlagoniae me- tropolis, hodie quoque nominis uestigia retinens, dicta ab uxore Dionysii He- racleae tyranni, filia Oriactis Darei regis fratris, ut ait Strabo. Ea siquidem e	10
<b>Citorus</b>	trium urbium incolis facta dicitur: Sesanio, Citorio et Cronna. Citorus enim a	
<b>Sesanium</b>	Citorio Phryxi filio, ut Strabo, olim Sinopensium emporium; nonnulli Cido- rum scribunt. Hanc frequentem buxo Strabo tradit. Virgilius. Et algentem	
<b>Cromna</b>	buxo spectare Citorum. Cromna nunc ipsa Amastris est. Aegialus promonto-	15
<b>Aegialus promontorium</b>	rium, ut Apollonius poeta indicat, habet et uicum eiusdem nominis; apud Graecos antepenultima acuitur ad differentiam portus. Est alter Aegialus, qui sub Agamemnonis erat imperio, in medio Sicyonis et Buprasii, ab Aegialeo Inachi filio; est et Thracius Aegialus iuxta Strimonem; Aethiopicus quoque Aegialus iuxta Aegyptum. De hoc autem Paphlagonico Homerus. Κρώμναν	20
	τ' Εἰγιάλον τε καὶ ὑψηλὴν Ἐρυθρίαν. Quidam Crobialon scribunt. Apollonius sic scribit. Crobialumque ac Cromnam frondosumque Citorum. Qui Ethnica	
<b>Sesanium</b>	scribit testatur Crobialum paruum esse oppidum. Sesanium promontorium Amastridis, ubi primo Phineus rex habitauit. Strabo. Dydimus autem insu- lam hanc dicit esse; dicitur autem a Sesanio ibi fecunde proueniente. Eus-	25
<b>Erithymni</b>	tathius. Erithymnos Strabo in mari Pontico prope Paphlagoniam duos esse scopulos dicit a colore appellatos, quod tellus in ea parte rubricare uideatur. Stephanus ciuitatem Paphlagoniae ponit, quam Homerus in catalogo ὑψηλοῦς Ἐριθύνους, Apollonius in Argonautis. αἰπεινούς τε παρεξένεόν τ' Ἐριθύνους.	
<b>Eneti</b>	Inuenitur et piscis erithynus ob eandem coloris causam cognominatus. Eneti, quos Homerus producere mulos testatur, ἐξ Ἐνετῶν, ὅθεν ὁμιόνων γένος ἀ- γροτεράων. Sed et equi magnopere laudantur. Enetis enim equis in Olympia leonem Lacedaemonium uicisse, auctor est Euripides. Enetus fuit Myrmex dialectus cuius meminit Diogenes in II. Hanc gentem suo iam tempore ex- tinctam, testatur Strabo; hinc Venetos habuisse originem in Italia dixi. Pela-	30
<b>Pelamidia</b>	midia portus et statio Paphlagoniae, ubi Pelamides piscantur, Strabo. Secun-	35
<b>Aeginates</b>	da apud Calybes. Tertia apud Byzantium. Aeginates oppidum et fluuius	

20 τ' om. F3 | 21 ἐρυθρίαν A B2 : ἐριθύνους F3 | 26 Erithymnos A B2 : Erithynnos F3 | 31 ὁμιόνων A B2 : ἡμιόνων F3

	Stephano. Armeniae uicus; meminere Menippus in Periplo et Xenophon in ascensione. Tius urbs a Tio sacerdote Milesio, ut ait Philo. Demosthenes uero historicus in Bithyniacis dicit originem a Pataro quodam habuisse, qui in Paphlagonia res gessit ciuitatemque appellasse Tion quasi Dia, quod Iouem maxime coleret. Stephanus. Tii et Pomponius meminit. Gallichorus fluuius apud Heracleam Paphlagoniae, quam supra narraui, sacer Dionysio, quod ibi chorum constituit reuertens ab Indis. Apollonius. ὤκα δὲ Καλλιχόροιο παρὰ προχόας ποτάμοιο ἠλίθον, ἔνθ' ἐνέπουσι Διονυσίμον υἷα, Ἰνδῶν ἠνίκα φύλα λιπῶν κατενάσσατο Θήβας, ὀργιάσαι, στήσαι τε χοροὺς ἄντροιο πάριθεν. Valerius Flaccus e nostris Callirohon uocat: Tristes Acherusidos oras Praeterit, et festa uulgatum nocte Lyei Callirohon, nec uana fides; Hic Bacchus et undis Abluit Eoo rotantes sanguine Thyrsos. Callirhoes alter in Attica fluuius Plinio. Sinope urbs Graeca, Milesiorum colonia. Quam Polybius hoc modo describit. In dextra parte Ponti, ubi Phasidis ingreditur mare, in quadam Chersonneso protendente in pelagus, difficilis aditu a mari uenientibus. Sinopensibus Mithridates bellum intulit, qui subsidium a Rhodiis petierunt. Strabo nobilem eam Paphlagoniae ciuitatem uocat, a Milesiis aedificatam ac bis captam, primum a Pharnace, deinde a Lucullo, gymnasio, porticibus et foro egregie ornatam. Inde quoque Sinopicam rubricam e Cappadocia eo aduectam prouenire. Urbis etymum a puella Sinope ferunt, quae a Ioue amata in hoc loco reperta eum iurare coegit daturum, quod ipsa peteret; petiit autem perpetuam uirginitatem. Apollonius hanc fabulam pluribus uersibus comprehendit. Alia uult fabula ab Apolline compressam, ex qua natum Syrum, qui Syriae nomen dederit. Sinopensis regulus quidam Hismael Graecanica secta nostra memoria se sponte Maumethi Turcarum regi dedit. Haec urbs clara Diogene Cynico est. Deinceps sunt Halys fluminis ostia, nomen habentis a salibus quorum praeterfluit fontes; labitur multus in occidentem, deinde conuersus in septentrionem per Galatas et Paphlagonas hos Leucosyros terminat. Haec Strabo. Eustathius eius etymum potius ἀπὸ τοῦ ἀλήμεναι, id est, errare existimat, quod uagus diuersis abeat itineribus, ex quo sine adspiratione scribendum, primo autem modo nequaquam. Herodotus dicit eum a monte Armeniae oriri ac per Cilicum terras boream uersus tendere ac exeuntem in Phasidem nomen amittere. Adstipulatur et Polybius, qui Sinopem prope Phasidis ostia, non Halys collocat. Cis Halym terras omnis ac regiones usque ad taurum Croesum possedissee idem est auctor, eundem quoque fluuium cauendum ei Pythias respondit, Κροῖσος ἄλυν διαβάς μεγάλην ἄρχην διαλύσει. Amisus urbs	
<b>Tius</b>		
<b>Gallichorus fluuius</b>		5
<b>Qui et Callirhoes</b>		10
<b>Sinope</b>		15
<b>Halys flumen</b>		20
<b>Amisus</b>		25
		30
		35

5 Gallichorus A B2 : Callichorus F3 | 8 ἠλίθον A B2 : ἠλυθον F3 | 9 πάριθεν A B2 : πάροιθεν F3 | 10 Callirohon A B2 : Callirrhoon F3 | 36 Croesus Halyn superans dissoluet nobile regnum post διαλύσει add. F3

	insignis distans a Sinope ad stadia noningenta, Milesiorum postea Cappadocum principum colonia. Hanc Mithridates Eupator muris exornauit. Haec Strabo. Plinius uero ait Eupatoriam a Mithridate uocatam, quam cum Amiso	
<b>Pompeiopolis</b>	coniunxit, eo demum a Pompeio deuicto Pompeiopolis utrumque oppidum	
<b>Pharanea</b>	uocatum. Deinde a Pharanea est pars optima Ponti; post eam orientior Pa-	5
<b>Periandra</b>	riandra, sub cuius radicibus Cabira sita sunt, stadiis CL quam Magnopolis	
<b>Cabira</b>	australior. Haec Mithridatis regia erat. Ad CC hinc stadia Petra est oppidum,	
<b>Petra</b>	locus altissimus et saxo subsistens circumsiluosus et inadcessus. Ex ea Pom-	
<b>Comana</b>	peius thesauros Mithridatis Romam exportauit Cabiraque Diospolim nomi-	
<b>Pontica</b>	nauit, quam postea Pythodorus rex auxit Augustamque appellari uoluit. Post	10
<b>Zela</b>	Phanaream Comana Pontica et Zela urbs ab eodem rege possessa super aggre-	
<b>Amazones</b>	re Semiramidis constructa, ubi templum Ariaitidis, quae ab Armeniis colitur.	
<b>Thermodon</b>	Haec Strabo. Iuncta huic Amazonum regio, de quibus in Scythia diximus,	
<b>flumen</b>	unde huc commigrarunt, et apud Thermisciram et Sidinam oppida ac amnem	
<b>Iris flumen</b>	Thermodontem constiterunt. Hic ex Antitauro proluens in Pontum semper	15
<b>Lycus</b>	glacialis uel aestate, ex quo nominis etymum trahit, crystallum quoque produ-	
<b>Thermiscira</b>	cit, ut ait Eustathius. Iris etiam non minor illo ex Phanarea fluens Straboni;	
<b>et Sidina</b>	eandem planitiem irrigat praeterfluens Comana Ponti (nam altera in Cappa-	
<b>Amazonum</b>	docia Comana) et Amasum Strabonis patriam, adsumptis sibi Scylace et Lyco	
<b>patria</b>	apud Thermisciram Thermodonti commixtus in pontum exit. Lycus enim ex	20
<b>Pharnacia</b>	Armenia per fines Cappadociae, haec Caesareamque abluens progreditur, do-	
<b>Trapezus</b>	neq in Phanarea cum Iri concurrat. Post Sidinam Pharnacia est oppidum mu-	
<b>Herculaneum</b>	nitissimum. Deinde Trapezus Graeca ciuitas. Ante uero ex Amiso nauiganti-	
<b>Iasonium</b>	bus in ora duo promontoria inueniuntur. Herculaneum, deinde Iasonium,	
<b>promontorium</b>	deinde sinus in quo sunt Cerasus et Hermonassa mediocres habitationes.	25
<b>Phazemum</b>	Haec Strabo. Herodotus autem Cerasuntem et Trapezuntem Sinopensium	
<b>Megalopolis</b>	colonias dicit. Eustathius uero ex hac fructum eius nominis a Lucullo in Ita-	
<b>Imperator</b>	liam exportatum, postquam uictoriam Pompeii Megalopolim appellatam esse	
<b>Tibarni</b>	testatur. Strabo in hoc littore Phazemoniticam ponit, eamque a Pompeio Me-	
<b>Chalybes</b>	galopolim dictam et iuxta Phazemonem uicum ampliatis moenibus Nicopo-	30
<b>Heptacometae</b>	lim appellatum. Trapezus imperatorem Christianum nostra aetate habuit a	
<b>Mosynoeci</b>	Mahumethe Turcarum rege expugnatum; originem a Constantinopolitanis	
	imperatoribus ducebat. Iam inde ab Alexio propinquo Andronici senis Pa-	
	laeologi, quam primum haec urbs imperatorem habuit. Censetur et uiro doc-	
	tissimo, Georgio Trapezuntio, Peripatetico quem Romae audiui. Trapezunti	35
	autem imminent Tibarni, Chalybes, Heptacometae, antiquitus Mosynoeci	137r
	appellati, quod turres <i>μoσύνας</i> uocant. Nam hoc genus in turribus et arbori-	

6 Cabira A B2 : Cobira F3 | 10 Phanaream A B2 : Pharnaream F3 | 12 Ariaitidis A B2 : Anaitidis F3 | 14 Thermisciram A F3 : Thermiscinam B2 | 15 proluens A B2 : profluens F3 | 34 quam A B2 : quem F3



	bus habitat; ii tres Pompeii cohortes obtruncarunt, dum montana pertransi-	
	rent. Haec Strabo. Dionysius uero poeta δουρατείους Μοσυνοίκους, id est, lig-	
	neos Mosynoecos uocat, quod in arboribus seu ligneis habitant aedificiis. Xe-	
	nophon eos uti adipe delphinorum pro oleo et nucibus iuglandibus minime	5
<b>Chalybes</b>	ne ac crassitudine aequali. Calybes, gens pauca et subiecta Mosynoecis uicinis,	
	uictumque ex ferri metallis quo abundant quaeritantes, ut ait Xenophon. Hos	
	dicit esse Eustathius quos Homerus Halybes et item Halyzonas uocat, quos	
	Dius et Epistrophus ad Troiam duxit, et satis ostendere dum oram dicit uenis	
	argenti abundare. θυλόθεν ἐξ Ἀλύβης, ὅθεν ἀργύροιο γενέθλη. Strabo autem	10
	Calybes dicit suo tempore Chaldaeos uocatos, ab Homero autem Halybes,	
	sed Halyzonas nequaquam, dicens eos cis Halym esse. Stephanus item uult	
	Halyzonas Homerum inter Cares et Lydos posuisse, dictos a iactantia diuitia-	
<b>Calathis</b>	rum quas possident ἀλάζων, enim Latine iactans. In ora quoque Ponti	
<b>Istrus poeta</b>	Stephanus Calathim ponit, a Calatho ibi reperto sacrificiis apto; hinc et Is-	15
<b>Melas fluuius</b>	trum fuisse poetam, qui de tragoedia scripsit. In eadem ora Melas et fluuius et	
	sinus et pontus, cuius meminit Eudoxus, apud Sarpedoniam petram, dictus a	
	Melane Phryxi fratre ibi demerso. Apollonius. Μελάνου διὰ βένθεα πόντου,	
<b>Galatae</b>	ἴεμενοι τῇ μὲν Θρηίκων χθόνα, τῇ δὲ περαίαν. Nunc Ponti mediterranea dicen-	
<b>Trogini</b>	da, quae Galatae Cappadocesque tenent. Galatae enim Paphlagonibus uicini	20
<b>Tolistobogi</b>	ad austrum sunt ac cis Halym. Tres eorum gentes Trogini, Tolistobogi a duci-	
<b>Tectosagi</b>	bis dicti, Tectosagi a gente Gallica. Hanc regionem post multos errores Galli	
<b>Deiotarus rex</b>	occupauerunt, ex quo Galacia seu Gallograecia dicta est. Deinde res ad tris	
<b>Amynthas</b>	duces delata, ut Strabo testatur; postremo ad unum Deiotarum regem a Pom-	
	peio factum, cui successit Amynthas, qui pro Antonio in castris fuit, deinde	25
	ad Augustum transfugit. Quo extincto a Romanis simul cum Cappadocia ac	
<b>Gn. Manlius</b>	Ponto prouincia facta. Rufus autem sic de his. Galatas Gn. Manlius cos. quod	
<b>consul</b>	Antiochum iuissent persecutus, et fugientes partim in Olympum, partim in	
	Ancyram, quae nunc Mediacus dicitur, de arduis in plana detrusit, uictos in	
	perpetuam pacem redegit. Gallograeciam Deiotarus rex nobis permittentibus	30
<b>M. Lollius</b>	tenuit, ad extremum sub Octauio Augusto in formam prouinciae redactam	
<b>Paulinus</b>	eam primus M. Lollius Paulinus administrauit. Galaciae ciuitas Ancyra, non-	
<b>Ancyra</b>	nullis Phrygiae. Nam et uicina Galaciae Phrygia maior est. Apollonius in VII.	
	Caricae de hac urbe sic refert: Mithridatem et Ariobarzanem Neclidas auxi-	
	liares fuisse Galatis in bello, quod a Ptolemaeo Aegypti rege passi sunt, cuius	35
<b>Pessimuns</b>	naues cum Mithridates cepisset tris urbes facti memoriam testantes posuit;	
<b>Tania</b>	Ancyram ab Ancoris nauibus ereptis, alteram Pessimuntem, tertiam Taniam	

1 ii A B2 : hi F3 | 3 habitant A : habitabant B2 F3 | 10 θυλόθεν A B2 : Τηλόθεν F3 ἐστὶ post ἀργύροιο add. F3 ὁ om. F3 | 18 βένθεα A B2 : βοέθεα F3 | 19 θρηίκων A B2 : θρήκων F3 | 21 Trogini A B2 : Trogmi F3 | 23 Galacia A B2 : Galatia F3

a nominibus ducum qui ei bello praeerant. Arrianus autem Pessimuntem ἀπὸ τοῦ πέσειν, id est, cadere e caelo simulacrum matris deum, unde illa Romam aduecta. Taniam alii Tabiam uocant. Ad Ancyram synodus Ancyrana celebrata, ut in iure scribitur pontificio.

		5
<b>Cappadocia</b>	SEQVITVR Cappadocia, quam Halys ab occidente terminat, Thermodon ab oriente, a meridie Cilicia, mediamque Iris interluit Ptolemaeo. Plinius a Cappadoce eius regionis fluuio uocatam dicit, cum Leucosyria prius diceretur, eandem esse Strabo quoque adfirmat. Arrianus scribit Cappadoces usque ad Euphratem quondam Syros uocatos, deinde nomen a Cappadoce Nini filio mutasse. Plutarchus Cappadociam Syriam uocari dicit a Syro Apollinis et Sinopes filio. Cappadoces, ut ait Rufus, primum societatem po. Ro. sub Ariararthe petierunt, cuius deficiente stirpe, lectus rex Ariobarzanes et a Mithridate saepe pulsus, Romanorum armis restitutus est, cuius item tertia deficiente prole Archelaus fauente Antonio rex factus, quem Tiberius sub Augusto oratione defendit. Imperio deinde succedens eiusdem blande Romam adcersitum non remisit ac Cappadociam in prouinciam per Germanicum redegit, quae simul cum tota regione teste Strabone a senatu in X diuisa est praeturas: uidelicet quinque Taurum uersus, quae sunt Melitina, Cataonia, Cilicia, Tyanensis et Isauriensis. Quinque reliquae: Lauinasina, Sargasina, Serauina, Chamameriena, Rhimnena; postea addita et undecima praetura, regio uidelicet Castabalis et Cydistre uicina usque Derbam Antipatri piratae sedem. Idem ait auctor Persas primum Cappadociam in duas Satrapias diuisisse. Deinde Macedonas in duo regna. Quorum alterum proprie Cappadociam appellabant prope Taurum, alterum Cappadociam magnam prope Pontum. Arrianus scribit Cappadocas omnis usque ad Euphratem Syros primum fuisse uocatos, deinde a Cappadoce Nini filio nomen accepisse. Eustathius Leucosyros dicit esse nominatos, ad differentiam Syrorum, qui extra Taurum sunt collocati.	10 137v 20 25
<b>Ariararthes</b>		
<b>Ariobarzanes</b>		
<b>Archelaus</b>		
<b>Lucosyria</b>		
<b>Mazarca</b>		
<b>Caesarea dicta</b>		
<b>Argeus mons</b>		
<b>Melas fluuius</b>		
<b>Comana Cappadocia</b>		
<b>Archelais colonia</b>		
		30 35

3 Taniam A B2 : Tanaim F3 | 9, 25 Arrianus A B2 : Arianus F3 | 21 Rhimnena A B2 : Rhemnena F3 | 26 Cappadocas A B2 : Cappadoces F3 | 29 Mazacam A F3 : Mazarcam B2 Caesaream A B2 : Caesarem F3

<b>Hylas flumen</b>	sem Pharnacis uocant, et reges ipsi maxime uenerantur. Huc undique ad Deae	
<b>Neocaesarea</b>	festum conuenitur. Altera Pontica supra commemorauit. Plinius has ponit ur-	
<b>Melitene</b>	bes, Archelaidem coloniam Claudii Caesaris quam praeterfluit Hylas fluuius,	
<b>Lycus fluuius</b>	Neocaesaream quam Lycus. Sebastapolim et Sebastam in Colopena regione,	
<b>Sebastapolis</b>	quae Blasio praesule ac martyre decoratur. Melium a Semiramide conditum	5
<b>Melium</b>	non procul ab Euphrate. Tyanam inter Cappadociam et Lyciam Tauro occu-	
<b>Tyana</b>	bantem, Apollonii philosophi patria; alteram Stephanus in Aegypto ponit.	
<b>Armenia Minor</b>	ARMENIA Minor a septentrione et occasu Cappadociam, ab oriente Eu-	10
	phratem et Armeniam Maiorem, a meridie Taurum montem habet; interse-	
	catur autem ab Antitauro. Regio tota in praefecturas diuisa. De eius originem	
	auctores diuersa tradidere. Eudoxus in Geographia colonos eam habuisse	
	Phryges ab initio dicit moribusque adhuc Phrygiis pleraque apud eos agi. He-	
	rodotus ab Armeno qui ex Armenia Thessaliae urbe cum Iasone in iis locis	15
	res gessit. Antipater III Rhodius historicus scribit ab Armeno heroe Rhodio	
	dictam. Iustinus deinde princeps, ut tradit Eustathius, omnem Armeniam	
	in partes quattuor diuisit. Primam Heptapolim, cuius metropolis est Biza-	
<b>Theodosia colonia</b>	rus, quae prius Leontopolis dicta est; praeterea Theodosia colonia, Trapezus,	20
	Cerasus. Secundam in Pentapolim, quarum Sebastia Metropolis. Tertiam	
	Hexapolim, quae aliquando uocata est Armenia secunda. Cuius metropolis	
	Melitene; in hac et Comana et Chryse. Quartam Zophanem et Bebitenam	
<b>Xerxene Cambisene Nicopolis</b>	appellatam sub diuersis satrapiis constitit. Xerxene sicut Cambisene, urbs a	
	Xerxe in Armenia aedificata Stephano. Nicopolis urbs a Pompeio constructa,	
	ubi Euphrates Armeniam Minorem ab Acesina disternit Straboni.	25
<b>Armenia Maior</b>	ARMENIA Maior a septentrione Colchidem, Iberiam et Albanos; ab occasu	
	partem Cappadociae, ab oriente partem Hircani maris, a meridie Mesopota-	
	miam et Taurum. Hanc et item Mediam Strabo a Iasone originem habuisse	
	docet. Eum siquidem Armenium quendam ex Armenia Thessaliae (quae inter	
	Phaeras et Larissam sita est) secum duxisse, qui res in hoc loco gessisset gen-	30
	temque de suo nomine uocasse. Sed et auctor idem recentiora refert, Persae	
	uidelicet Armeniam tenere, postea Macedones, deinde Orontes ex Indar-	
	ni genere unus e septem Persis; postremo duces Antiochi Magni, <sup>1</sup> qui eam	138r
<b>Artaxa Tigranes</b>	sibimet permittente rege diuisere; Artaxa Pariada. Antiocho tandem a Ro-	
	superato illi reges appellati sunt. E genere Artaxae fuit Tigranes, qui eam ha-	35
	buit quae proprie Armenia dicitur, Medis, Albanis, Iberis contigua; e Pariadra	
	Artanes Sophinus qui australes tenuit partes eas maxime quae ad occasum	

14 iis A B2 : his F3 | 19 Sebastia A B2 : Sebastia F3 Metropolis A F3 : Metropofilis B2  
 | 22 constitit A B2 : constituit F3 Xerxene A B2 : Xerzene F3 Xerxe A B2 : Xerze F3 | 36  
 Pariadra A : Pariada B2 F3

	uergunt. Hic a Tigraane expulsus est, qui quamquam rerum potitus uaria tamen fortuna est usus; nam initio apud Parthos obses fuit, deinde se redimens ac auctus Parthorum regionem uastauit; praeterea Mesopotamiam, Syriam, Phoeniciam cepit Euphratem transgressus. Mithridati auxilium contra Ro.	
<b>Tigranocerta</b>	tulit; a Lucullo demum pulsus a Triganocertis urbe regia euersa, ab eius successore Pompeio procumbens ad genua restitutus est, ducto in triumphum	5
<b>Artabazus</b>	filio ingratisimo qui in eum conspirabat. Artabazus alter filius quamdiu in po. Ro. amicitia mansit, fortunatus est uisus, sed cum Antonium in bello Parthico inimicis prodidisset, poenas perfidiae dedit; nam uictus ab eo et Alexandriam ductus atque interfectus fuit. Post Artabazum multi reges successere,	10
<b>Corbulo</b>	Ro. omnes subiecti usque ad Neronem. Regnum tunc demum ad Tiridatem Vologesi Parthorum regis fratrem peruenit. Is a Corbulone duce obsessus impetrauit ad Neronem posito prius ad eius statuam diademate supplex uenire, cum Parthorum equitum tribus millibus, quem cum Neapoli conuenisset iussus acinacem, id est, ensem ponere, non paruit, sed clam uaginae adfixit	15
<b>Artamiseris</b>	humique procumbens imp. adorauit. Data ei uenatio in qua duos ipse tauros uno ictu confixit. Inde Romam ducto ludi epulumque datum theatro uno die inaurato; ille uero cum diadamate reuertens Neronea festum instituit. Nec tamen diu Armenii in fide permansere, sed a Parthis iura regni accipiebant. In hos Traianus profectus Artamiserim regem obuium cum muneribus habuit,	20
<b>Stadius Priscus</b>	equum ducentem ita edoctum, ut Traianum adoraret. Cognita illius causa ac pro meritis mulctatus, ob quae Traianus est Optimus appellatus. Igitur omni mole in Parthos uersa legatum Armeniae praeposuit eamque prouinciam cum Syria et Mesopotamia fecit. Hadrianus causatus, quod aegre retineri posset, Armeniae regem permisit. Parthi rupto foedere eam rapuere. Antoninus	25
<b>Artaxata</b>	Verus per Statium et Priscum Artaxatis captis recepit delatumque Antoninis Armeniacum cognomen. Artaxata in hac metropolis ab Artaxa supra memorato. Is hanc urbem condidit suadentem Annibale, qui ad eum deuicto a Ro. Antiocho confugerat. Postea Macrinus uindex Seuero principe expugnauit.	
<b>Niphates</b>	Niphates mons Armeniam ab Assyriis diuidit; ex quo Lycus et Caprius orientes in Tigrim profluunt. Araxes ex eo monte quo Euphrates nascitur contrario	30
<b>Araxes</b>	tamen ei cursu uersus orientem prius tendens usque ad Atropatiam; deinde	
<b>Azara</b>	in boream conuersus Azaram ac Artaxata praeterlabens in mare desinit Hircanum Straboni. Herodoto autem contra, qui ait ex Matiana ostiis eum LX in paludes fluere, uno tantum in Caspium mare. Idem scribit hunc non esse	35
	minorem Istro insulasque maximas habere. Stephanus et item Strabo dicunt ἀπὸ τοῦ ἀράσσειν uocari, quod opera Iasonis et labore modo Penei Thessalici	

22 mulctatus A B2 : multatus F3 | 25 Stadius priscus A : Stadius et priscus B2 *in marg.*  
Antoninus A B2 : Antonius F3 | 26 Antoninis A : Antonius B2 : Antoniis F3 | 27 cognomen A : nomen B2 F3 | 29 Antiocho A F3 : Antiocheo B2

- Megasthenes** montium continuationem disruptit. Armeniorum magistratus Megasthenes  
**De secta** sicuti Magi Persarum appellati. Armeni Christum etiam colunt, uerum ci-  
**Armeniorum** tra ritum orthodoxum, a Graecis quoque differentes, praesulem habent quem  
 catholicum uocant, qui sacerdotibus populoque uniuerso praesit, sacrificant et  
 more fere Latinorum, una tantum utuntur lingua natalem Dominicum mini- 5  
 me celebrant, sed nec ipsius baptismum, dictitantes Christum expiatione non  
 egere. Quadragessimam seuerè colunt abstinentes uel a piscibus oleo et uino,  
 quamuis fructibus et leguminibus quamtumuis interdum uescendo ieiunium  
 minime seruent. Die Veneris carne uescuntur, ut Graecos non uideantur imi- 10  
 tari, aquam sacrificio non admiscunt. Olim pollicentes Ro. pontificis auctori-  
 tati obtemperare, quando uidelicet rex eorum a praesule Maguntino diadema  
 simul cum regno accepit, consentiente Henrico imp. minime praestiterunt.  
 Sed et sub Eugenio III Florentiam ad concilium uenere rursus Christianae  
 religionis documenta postulatum. 15
- Bithynia** DEINCEPS Bithynia, quae ab Heraclea Ponti usque ad os protenditur quo  
 ex occidentis parte terminatur,<sup>1</sup> ex oriente Sangario flumine, ab austro Epic- 138v  
 teto, Ponto uero ab aquilone. Haec prius Bebrycia Solino appellata, deinde  
 Mygdonia, postremo ex regis nomine Bithynia. Strabo Bithyniam prius My-  
 sos habitasse dicit; quod sane probare uidetur et Dionysius poeta et Arrianus, 20  
 qui dicunt Bosphorum Thracium apud quem Bithynia est, Mysium quando-  
 que Bosphorum appellatum. Idem quoque Arrianus scribit Mysum et Thy-  
 num duos fuisse fratres Phinei filios, qui totidem populos constituere My-  
 sios et Bithynios. Stephano ex Bithynio eorum primo rege Iouis et Thraces  
 Titanidis filio, aliis ex Bithy fluuio Thraciae, apud quem incolentes Bebrycii 25  
 huc migrarunt. Adsentitur Herodotus qui dicit Thraces in Asiam transuec-  
 tos Bithynios esse appellatos templumque et uaticinium Martis habuisse et a  
 Bosphoro usque Rhebam flumen regionem tenuisse. Dicuntur et optimum  
 incolere solum, rerum omnium feracissimum, materiae ac lapidum copiam,  
 tum crystallum in montibus ferens. Eorum regnum ad Eumenem, deinde ad 30  
**Eumenes** Prusias rex Prusiam peruenit, qui ubi Perseum sororium suum superatum a Ro. uidit,  
**Nicomedes** capite raso pileoque sumpto Romam ultro uenit se libertum senatus appel-  
 lans, ueniaque et iterum regno donatus successorem filium Nicomedem, a  
 quo fuit interfectus, habuit. Hic item Nicomedem cognomento Philopato-  
 rem. Cuius filius haeredem populum Ro. ex testamento dimisit. Gentes habet 35  
**Chalcedonia** Chalcedonios et Bebrycios. Chalcedonia enim regio Chalcedonem urbem ha-  
 bet, sicuti Babylonia Babylonem. Haec sita ubi Bosphorum transfretaueris e

1 Megasthenes A B2 : Megistanis F3 | 19, 22 Arrianus A B2 : Arianus F3 | 21 Thracium  
 A B2 : Thraciam F3 | 36 Chalcedonia A B2 : Chalcedonia F3

	regione Byzantii, Megarensium colonia Straboni. Megabyzus Persarum dux, ut ait Herodotus, solebat Chalcedonios caecos uocare, quod dimissa meliore tellure hanc peiorem est elegissent. Arrianus scribit Dorienses colonos Chalcedoniam incoluisse, nomine a Chalcedone fluuio propinquo sumpto. Eorum	
<b>Phanabazus</b>	item colonias esse Byzantium et Mesembriam in Thracia. Idem est auctor eos	5
<b>Persa</b>	diem XXI mensium omnium nefastam habere, in qua die Phanabazus Persa Darei praefectus, uictor eorum pueros fecit eunuchos in Persidemque misit.	
<b>Acone</b>	Acone insula parua contra Chalcedonem, unde cotes optimae ueniunt, quas	
<b>Bebrycii</b>	Graeci ab eius nomine Aconas uocant. Post Chalcedonios Arrianus Bebrycios dicit esse originemque a Bebryce trahere una filiarum Danaï, quae una cum	10
	Hypermetra praeter iussa patris uiro pepercit, quare fugiens parentem una cum uiro in haec loca ritus docuit Aegyptios; pro quibus meritis regionem ab eius nomine appellata. Tenebant olim totum tractum usque ad Ephesium et	
<b>Charuntem</b>	Magnesiam, ut scribit enarrator Apollonii, Charuntem adducens auctorem, qui dicit Lampsacenorum regionem olim Bebryciam appellatam. Hic regnauit	15
<b>Amycus rex</b>	Amycus qui in ultionem Lyci a Polluce caestibus interfectus dum Argonautae illac transirent, statura praeter humanam corporeque toto ac uiribus monstro-	
<b>Aranthas</b>	sis. Aranthas item Bebrycius Eustathio octonis cubitis longus traditur. Olbia	
<b>Olbia</b>	in ora Chalcedoniae nymphae nomine, alia in Italia, tertia in Ponto, quarta in	
<b>Chrysopolis</b>	Pamphylia, praeterea locis aliis Stephano. Chrysopolis urbs. Ephorus in libro XXIII. Tradere belli sociis Chalcedoniensium Chrysopolim. Dionysius Byzantius de ipsius etymo sic ait. κέκληται δὲ Χρυσόπολις ἐπὶ τῆς Περσῶν ἡγεμονίας, ἐντάυθα ποιουμένων τοῦ προσίουτος ἀπὸ τῶν πόλεων χρυσοῦ τὸν ἄριθμον.	20
<b>Nicomedia</b>	Est in Cilicia altera Polyhistori, incolae Chrysopolitae. Nicomedia in sinus recessu, de regis nomine dicta, multique in eadem successores eodem nomine	25
	appellati, sicuti et Ptolemaei in Aegypto. Hic multos sub Maximiano martyres fuisse legimus. Nicomedeum emporium Bithyniae Arrianus V Bithynicorum	
<b>Nicomedeum</b>	commemorat. Nicaea urbs Bithyniae metropolis iuxta lacum Ascanium Stra-	
<b>Nicaea</b>	boni, prius Ancora, deinde Antigonea appellata ab Antigono Philippi filio, postremo a Lysimacho de nomine uxoris filii Antipatri Nicaea uocata. Altera	30
	Locrorum Epicnimidiorum, tertia Galliae. Sunt item aliae alibi Stephano. Ex hac fuere uiri illustres: Antigonus, Asclepiades, Parthenius, Apollodorus, Epithersus grammaticus. Hic concilium primum publice celebratum, ubi ex-	
<b>Nicopolis</b>	plosus Arrius. Hanc nostri expeditionem prima Hierosolymitana in itinere expugnauerunt, expulso inde Solimanno Turca qui eam tenebat. Nicopolis	139r
<b>Astacus</b>	urbs Bithyniae, altera in Epiro, tertia in Armenia. Astacus urbs in ora, qui	

1 Megabyzus A B2 : Megabisus F3 | 3 est A B2 : om. F3 | 3, 9, 27 Arrianus A B2 : Arianus F3 | 13 Ephesium A B2 : Ephesum F3 | 14 Charuntem A B2 : Charontem F3 | 20 Chalcedoniensium A B2 : Calcedoniensium F3 | 34 Arrius A B2 : Arius F3

<b>Astacensis sinus</b>	sinum a se cognominat Astacensem, ab Astaco Neptuni et Olbiae nymphae filio apud Arrianum in Bithynicis. Strabo Megarensium coloniam eam dicit. Est et Astacus apud Byzantium et item ciuitas in Acarnania, Cephaleniorum	
<b>Bythinium urbs</b>	colonia. Bithynium urbs Bithyniae Pausaniae. Incola Bithynieus; Bithynopolis cuius Arrianus in Bithynicis meminit. Apamea in ora Propontidis, prius	5
<b>Apamea quae ante Myrlea</b>	Myrlea dicta a quodam Myrlo duce Colophoniorum, nonnullis a Myrlea amazone. Nicomedes deinde rex Prusiae filius a matris nomine eam uocauit. Hinc Asclepiades Myrleanus fuit Stephano; alia Apamea in Syria, alia in Epicteto,	
<b>Prusias urbs, Cius ante uocata</b>	alia ad Tigridem. Prusias Bithyniae Cius ante uocata, quam Polyphemus in Mysia relictus ab Argonautis aedificauit, a flumine uicino appellatam. Auctores Charis in IIII Chronicarum et Apollonius in IIII Argonauticorum. ἀλλ' ὁ μὲν οὖν Μυσοῖσιν ἐπικλεῖς ἄστῳ πυλισας, νόστου κηδοσύνησιν ἔβη διζήμενος ἀργώ, τῆδε δε ἐπίειροιο, τέως δ' ἐξέκετο γαῖαν ἀγχιάλων Χαλύβων, τόθι μιν καὶ Μοῖρ' ἐδόμασσαν. Strabo tamen uult quod a Cio Herculis socio a Colchis redeunte aedificata, a Demetrio postea euersa ac a Prusia rege illo qui Han-	10 15
<b>Arganthonius mons</b>	nibalem excepit restituta Prusias appellata est. Prusienses ob fidem Romanos demeriti libertate donati sunt, cum Apamienses quos supra commemorauimus coloniam reciperent. Apud hanc Arganthonius mons iuxtaque fons, ubi fabula de Hyla Herculis socio et a nymphis dum aquas hauriret rapto. Altera Prusias inter Mysios in Olympo condita, ab illo Prusia qui cum Croeso bellum gessit. In hanc ille sententiam, a qua Stephanus dissentire uidetur. Nam Cium et Argathonem apud Olympum ponit ab uxore regis Rhesi, et Argathonium incolam, et Agathonem dici et Agathonium sine r. Haec hodie Prusias Bursia est appellata corrupto uocabulo, emporium Turcarum, in quorum una cum reliqua Asia uenit potestatem.	20 25
<b>Mysia</b>	MYSIOS Homerus in Asia ponere uidetur, nonnulli dicunt Mysorum meminisse in Europa sitorum ultra Istrum, quos Moesios ex auctoritate ueterum marmorum uocari diximus, quamquam a Graecis ambo Mysii appellentur. Mysiorum asini inaequali dorso feruntur, unde prouerbium apud Eustathium in obtortos ὡς ὄνος Μύσιος. Arrianus dicit Thynum et Mysum duos filios Agathones nymphae totidem constituisse populos. Sunt praeterea cum Phrygibus mixti sicuti Maeones et Lydi, ut uix discerni liceat, ex quo prouerbium Graecum πῶρρω τὰ Μυσῶν καὶ Φρυγῶν ὀρίσματα. Duas ponunt sicuti et Phrygias, maiorem et minorem. Nam, ut ait Strabo, altera Olympica Mysia est, Bithyniae et Epicteto contigua, quam Artemidorus a Myssis, qui trans Istrum sunt dicit habitatam, ubi Olympus est. Altera circa Caycum et Pergame-	30 35
<b>Duae Mysiae Olympus mons</b>		

1 sinum A B2 : signum F3 | 9 Cius A B2 : Chius F3 | 14 Cio A B2 : Chio F3 | 21 Cium A B2 : Chium F3 | 33 id est, procul Mysorum et Phrygum termini *post ὀρίσματα add. F3*

	num agrum usque in Teutraniam et Istri ostia. Olympus enim mons siluosus adeoque altus, ut hora tertia noctis ex eo sol aspiciatur. Hunc Cleon praedo	
<b>Prusias</b>	insanus amicus Antonii tenebat, ut idem Strabo auctor; apud hunc Prusia-	
<b>Caesarea</b>	dem urbem esse diximus, paulum a mari recedentem. Est et Caesarea ibi sita,	
<b>Olympi</b>	quae Olympi Caesarea cognominatur. Halizonas Stephanus inter Mysiam et	5
<b>Halizones</b>	Lydum collocat; aliqui in Ponto. De quibus deque Halyba eorum ciuitate, ubi	
<b>Assus</b>	argenti uenas Homerus dicit, supra in Ponto mentionem feci. Assus urbs in	
	alto sita loco, in quem Nicostratus citharoedus cauillabatur. Ἄσσοῦν ἰθόμεν	
	θασσῶν ὀλέθρου πείραθ' ἴκηαι. Assum cor Alexander scribit Milesiorum esse co-	10
	loniam, situmque in Mysia prope Hellespontum, ubi sarcophagus gignitur la-	
<b>Atarna</b>	Atarna urbs prope hanc ponitur. Astyra uicus prope Adramytum Straboni; est	
<b>Astyra</b>	et Phoeniciae urbs iuxta Rhodum, in qua Minerua Astyris dicitur; in Boeo-	
<b>Teuthrania</b>	tia quoque prope Potnias, et in Italia in ora Campaniae Stephano. Teuthrania	
	urbs a Teuthrante patre Telephi, qui et heros Teuthrantius appellatus.	15
<b>Phrygia</b>	PHRYGIA Minor eadem et Epictetus appellata, cubitum protendit in Helle-	
	spondum occasum <sup>1</sup> uersus Dionysio. Altera orientalis quae maior dicitur et	139v
	Paria, in qua Mydas regnauit prope Sangarium flumen, ubi Rheam deum ma-	
	trēm uenerabantur, quam regionem ipse Dionysius populosam appellat,	20
	Arrianus et diuitem et antiquissimam. Est et Europa locus prope montem	
	Oetam qui Phrygia dicitur. Plinius habet auctores qui dicant Europa Mysos	
	et Bryges et Thynos transfretasse in Asiam populosque constituisse, a quibus	
	Mysii et Phryges et Bithynii appellantur. Post res Troianas, coloniae Graeco-	25
	rum et Lydi et Persae et Macedones, postremo Galatae omnia excursionibus	
	turbauerunt, nec solum ob rerum mutationem res ipsae incertae sunt, sed	
	etiam ob diuersas scriptorum sententias, qui de eisdem rebus diuersa tradide-	
	re. Hinc Phrygiae, Cariae, Lydiae, Mysiae, loca uix distingui ualent. Huc acce-	
	dit quod Romani ea diuiserunt non per nationes, sed fora et praeturas ubi iura	
<b>Phrygia</b>	dicuntur. Igitur Minor Phrygia Troadem regionem continet, quamuis Ho-	30
<b>Minor</b>	merus in catalogo abducere ab ea uideatur, Aeschylus tamen et omnes qui	
<b>Troadis</b>	post eum fuere eandem esse gentem dicunt. Haec enim et Asia proprie Ptole-	
<b>XII urbes</b>	maeo dicitur, tota occubans Hellesponto XII claris habitabatur urbibus, quae	
	sunt huiuscemodi: Abydum, Ilium, Lyrnessus, Pedasus, Thebe, Zelea, Adras-	
	tea, Pitya, Percote, Arisba, Chryse et Adramictum. Has omnis Achilles una	35
	cum reliquo Graecorum exercitu cum ad Troiam uenit praeter Ilium expugna-	
	uit, praeda inter se diuisa; iis omnibus Priamus dominabatur. Cuius regnum	

1 Istri A B2 : Caistri F3 | 4 diximus A B2 : dicimus F3 Est A B2 : Etsi F3 | 8 ἰθόμεν A B2 : ἰὼν F3 | 10 situmque A B2 : sitamque F3 | 17 cubitum A B2 : ambitum F3



<b>Troiani Aeoles sunt</b>	Strabo in IX partes diuisum sub totidem ducibus belli tempore tradit. Dardanos sub Aenea, Lycios sub Pandaro, Zelienses sub Asio, Ilienses sub Hectore, Cetios et Lyrnessos sub Pileo; ultra haec missa eo externa auxilia ex Thracia et toto Chersonneso. Ciuitates praeterea Troadis et Aeolidis permixtae, cum constet Troianos omnis Aeolidam esse gentem. Quoniam uero de Hellespon-	5
<b>Abydum</b>	to deque ceteris pelagis alibi diximus, reliqua Troadis nunc exequar loca, ac primum Abydum. Graeci enim haec ciuitatum nomina feminini generis et in us enuntiant; apud Homerum uno in loco τὸ Ἴλιον αἰπό; quod Aristarchus non probat Homeri esse carmen, ut ait Eustathius. Abydum igitur primum in ora Hellesponti situm e regione Sexti, spatio stad. VII, quod Xerxes dicitur pontibus iunxisse. Hinc prouerbium in Abydenos, μὴ δ' εἰκῆ τὴν Ἄβυδον πατεῖν. Hanc ut Lesbii Sextum, sic Milesii condiderunt, Gige Lydorum rege permittente, ut ait Strabo, nam ea loca et tota Troia sub illo tunc erat, ex quo promontorium quoddam iuxta Dardaniam Giges dicitur. Abydenses molle et effeminatum genus et sycophantae maximi, unde prouerbium in sycophantas ἀβυδοκόμεις. Hic Laeandri Abydeni amores in Sextiam Ero, quos hexametris descripsit Musaeus adhuc extantibus, unde Ouidii epistola materiam sumpsit. Puellam enim dicit apud Sextum fuisse, ubi templum sacraque Veneris Laender forte adiuerat. Abydus altera in Aegypto huius colonia. Tertia in Iapygia Italiae Stephano. Ilium Troiani Acten prius uocabant, deinde ab Ilo rege Ilium. Duos habet ad Propontidem pertinentes colles, ubi arx cum templo et Palladio. Nouum Ilium Alexander prope antiquum instaurauit Alexandream uocatum; hoc postea Augustus, quod inde originem duxit, aedificiis et donis auxit, ut ait Strabo. Plinius uero Troas Antigonea, quam nunc uocant Alexandream coloniam Romanorum. Aliud in Macedonia Ilium, aedificium Heleni Troiani, quod Troiam nunc corrupte diximus uocari. Aliud in Thessalia itemque in Thracia Stephano. Reges Ilienses originem a Dardano ex Etruria profecto habuere, quos ordine in Poetica dicam. Patriam uero prodidere, ut Dares testatur, Polydamas, Antenor, Aeneas, Amphidamas, Dolon, quorum postea domus incendio seruatae. Lampsacum in ora prope Abydum a Lampsace uirgine, Phocensium aedificium olim Pytiusa, ab Homero autem Pityea dicta, ut placet Deichoro Cyziceno, ob frequentes pinus. Optimum ferre uinum dicunt, ex quo Themistocli dono datum a rege Persarum fuit, cum ad eum profugis. <sup>1</sup> Demosthenes ob eam causam a Priapo Veneris et Dionysii filio aedificatum esse dicit; hinc Priapus urbs ipsa appellata, Lampsacum Eustathio ἀπὸ τοῦ λάμψειν, quod oraculo habuerit ibi aedificari, ubi primum sol	10 15 20 25 30 140r 35
<b>Ilium</b>		
<b>Antigonea Alexandrea colonia</b>		
<b>Lampsacum</b>		

3 Lyrnessos A B2 : Lyrnessios F3 | 8 αἰπό A B2 : αἰπό F3 | 10 Sexti A B2 : Sesti F3 | 12 id est, Ne temere Abidum calces *post* πατεῖν *add.* F3 | Sextum A B2 : Sestum F3 | 16 Laendri A B2 : Leandri F3 | Sextiam A B2 : Sestiam F3 | 18 Sextum A B2 : Sestum F3 | 34 profugis A : profugit B2 F3

	λάμψη, id est, fluxerit; appellata et Abarnus ἐκ τοῦ ἀπαρνήσασθαι, id est, dis-	
<b>Practius flumen</b>	perdere Venerem grauidam ex Dionysio Iunonis opera, ex quo illa informem foetum dicit peperisse, quem Priapum appellauit. Stephanus. Inter Lampsacum et Abydum Practius amnis fluit, Straboni. Zelea urbs sub Idae radicibus	
<b>Zelea</b>	a Zelio conditore, iuxta quam Aesopus et Tarsius fluunt haud procul a mari.	5
<b>Aesopus et Tarsius flumina</b>	Homerus. οἱ δὲ ζέλειαν ἔναιον; est et castellum huius nominis in Cyzico Diodeni in III Cyzicorum; et Zela urbs Ponti. Adrastea ad Adrasto condita cum templo Nemesis, Adrastea dicta a poetis. Aliis a nymphea eiusdem nominis	
<b>Adrastea</b>	filia Melissi geniti ex Ida, qui primus regnavit in Troia; nonnullis ἀπὸ τοῦ μή	
<b>Parium</b>	διδράσκειν. Hanc Plinius Parium uocatam dicit. Parium enim Straboni oppi-	10
<b>Parus</b>	dum in Propontide ponitur; de Paro et Pario in insulis diximus. Pitya et Pi-	
<b>Pityea</b>	tyea appellata a frequenti pinu, sita apud Aesopum. Percote media producta.	
<b>Percote</b>	Homerus. καὶ πάλαι περκώτη. Arisba urbs Iasii regia, ex quo Diam Arisbam	
<b>Arisba</b>	Homerus uocat. Arisbus item fluuius Thraciae in Hebrum fluens. Multa enim loca nominaque Troiae ac Thraciae fere communia erant, ut ait Strabo. Aris-	15
<b>Chrysa</b>	bas alias esse in Lesbo commemorauit. Chrysa in qua Apollinis templum cum eius simulacro, murem ei sacrum ad pedes tenente. Quapropter diuina ab eodem poeta appellatur χρύσην τε ζαθέην. Huius sacerdos Chryses expugnata ciuitate et filia Chryseide rapta ab Agamemnone causa pestis demissae Graecorum castris fuit, ex quo coactus Agamemnon eam reddere et illius loco Bry-	20
<b>Lyrnessus Adramictum</b>	seida Achillis rapere. Hinc initium Iliadis Homeri. Chrysas alias Stephanus commemorat, apud Scyrum, apud Lesbum, in Bithynia, in Caria; est et insula Oceanii, sic a Dionysio uocata ob auri copiam. Est et aurea Chersonnesus in	
<b>Apaesum</b>	Indiam, quam χρυσήν Graeci uocant. Lyrnessus, unde Achilles Briseida rapuit. Adramictum iuxta Caicum a filio Haliarti Croesi fratre eiusdem nomi-	25
<b>Pergamum Attali regia</b>	nis; Adramyctis uero insula Lyciae. Apaesum ciuitas et flumen in medio Lampsaci et Parii, quo deleto coloni Lampsacum migrarunt, cum utraeque urbes Milesiorum essent coloniae; dicitur et Paesus et Apaesus ab Homero sicut Atarna et Tarna, ut scribit Eustathius. Pergamum nobilis urbs Troadis in mediterranea, quam Caicus praeterfluit. Hic Attali et Eumenes regiam	30
<b>Scepsis</b>	constituere, de quibus in Onomatologia scripsi, qui nobilem hic bibliothecam constituere, ubi coeptum prius chartis hoedinis scribi, quae pergamena postea sunt appellata. Scepsis, cuius etymum ἀπὸ τοῦ σκήψασθαι τὴν ῥέαν, hoc est, a commento quo Rhea est usa dum partui pro Ioue lapidem supponeret, ut ait Stephanus. Ex hac urbe Metrodorus Epicuri socius et Nereus discipulus ac	35
<b>Antandrus</b>	successor librorum Theophrasti. Antandrus in ora Troadis sub Ida monte	

1 fluxerit A : fulserit B2 F3 | 5 Zelea A B2 : Zela F3 | 7 Cyzicorum A B2 : Cyzicenorum F3 | Adrastea A B2 : Adrasteae F3 | 9 Melissi A B2 : Milissi F3 | 10 id est, a non fugiendo *post* διδράσκειν *add.* F3 | 11 in insulis A B2 : insulis F3 | et Pityea A B2 : Pityea F3 | 16 qua A B2 : aqua F3 | 24 Indiam A B2 : India F3 | 35 Nereus A B2 : Neleus F3

<b>Traianopolis</b>	prope Mysiam ab Antandro duce gentis Aeolicae. Aristoteles ait hanc quan-	
<b>Attalia</b>	doque dictam Edonida, cum Cimmerici eam annos LXXXX incolerent. Prope	
<b>Cylla</b>	Antandrum Traianopolis urbs. Attalia a Ptolemaeo Philadelpho aedificata.	
<b>Cylleus flumen et mons</b>	Cylla urbs in qua Apollinis Cyllei templum; hac Cylleus fluuius praeterlabitur ex Ida monte defluens per agrum Antandrum. Et Cylleus item mons in eadem	5
<b>Smynta</b>	parte Straboni, Stephano autem utrumque Cyllenium appellatur. Smynta,	
<b>Myrina</b>	ubi item Apollo Smyntheus apud Homerum. Myrina in ora Aeoliae urbs ab	
<b>Grinium</b>	Amazonis nomine dicta apud eundem in II Iliadis. Est alia in Lemno. Gry-	
<b>Lygdamum</b>	niium urbs Myrmeorum Straboni, ubi et nobile Grynei Apollinis etiam tem-	
<b>Apollonia</b>	plum. Lygdamum. Apollonia. Elea. Achilleum oppidum iuxta tumulum Achi-	10
<b>Elea</b>	llis. Cuma ciuitatum Aeolidarum maxima Straboni, dicta sicuti Myrina de	
<b>Achilleum</b>	nomine Amazonis, Hesiodi patria eb eius patre relicta, ut ipse testatur. Huic	
<b>Cuma</b>	ciuitati Telephanes praefuit uir iustissimus, qui regionem eam pinis arbori-	140v
<b>Lycii</b>	busque conseruit. Auctor Heraclides de Politiis. Lycii Troadis populi, quibus	
<b>Dardanium urbs et promontorium</b>	praefuit Pandarus Lycaonis filius, ubi et Apollo Lycius colebatur; in quo lupus Apollini consecratus cernebatur. Sunt et alii extra Troadem Lycii, de quibus paulopost dicemus, qui ducibus Sarpedone et Glauco Troianis auxilio uenere.	15
<b>Rhodium flumen</b>	Lyceum quoque gymnasium Athenis Aristotelis schola. Dardanium ciuitas et promontorium LXX stad. ab Abydo distans. Inter haec Rhodium amnis emit-	
<b>Hecubae sepulcrum</b>	tit, ad quem, ut ait Strabo, in Chersonneso est Hecubae sepulcrum, quod	20
<b>Dardaniae origo</b>	Graeci κυνόσημα uocant; quidam Rhodium dicunt in Aesapum emittere. Dar- danium prisca res est et adeo spreta, ut imperatores Romani Abydum trans- tulerint, alii rursus in pristinam habuerint conditionem. Hic quondam Sulla et Mithridates ad colloquium conuenere. Dardanios a Troianis Homerus diuidere uidetur et iis quidem Hectora, illis uero Aeneam praeficere. Darda-	25
<b>Sibylla filia</b>	nia prius Teucris uocabatur. De quo musicus historicus apud Stephanum huiusmodi repetit originem. Dardanus ex Hetruria cum Harmonia et Iasio fratribus surrepto Palladio ex templo Mineruae in Samothraciam uenit, ubi Cadmus Agenoris filius inita cum eo amicitia et defuncta uxore Harmoniam duxit Dardanumque in Asiam cum manu sociorum ad Teucrum regem misit,	30
<b>Dardani</b>	a quo gener regno adscitus eius filia Batia ducta, Teucridem post soceri mor-	
<b>Elea</b>	tem Dardanium appellauit. Arrianus eum e Samothracia uenisse dicit ad Troadem et Neso deinde Batiam filias regis Teucrorum duxisse: ex Neso Si- byllam, quae uates fuit; ex altera Erichthonium, et Ilum qui post eum regn- auere suscepisse. Sunt et Dardanii alii apud Illyricos. Elea Aedica urbs, naua-	35
	le Pergamensium, quondam Danais dicta, Menesthei aedificium. Est et altera	

3 Antandrum A B2 : Atandrum F3 | 4 hac A B2 : hanc F3 | 9 Myrmeorum A B2 : Myri-  
neorum F3 | 11 Aeolidarum A B2 : Aeolicarum F3 | 14 conseruit A B2 : conseuit F3 | 26  
musicus A B2 : Musaeus F3 | 34 Ilum A B2 : illum F3 | 35 Aedica A B2 : Aeolica F3

	prope Mysiam nauale Bithyniae. Tertia in Phoenicia in medio Sidonis et Tyri;	
<b>Cenchree</b>	est denique in Aethiopia palus cum tribus insulis. Cenchreae urbs, in qua moratus Homerus didicit ea, quae scripturus erat circa Iliada; alia nauale	
<b>Azania</b>	Corinthiorum. Tertia in Italia. Azania siue Azanium urbs Straboni ex XII.	
<b>Ascania</b>	Herodotus Aezanos protulit cum diphthongo ab Aezano Tantali filio. Ascania, quam Nicolaus in IIII historiae dicit ab Ascanio Aeneae filio conditam esse. Est enim urbs et regio ac palus in Troade Eustathio. Homerus. τοί δ' ἐξ	5
<b>Pedasmus</b>	Ἀσκανίης ἐριβώλακος ἦλθον ἄμοβοί. Pedasus urbs in Ida monte, quam inter XI	
<b>Gargara</b>	Achilles expugnauit. In eiusdem montis uertice Gargara plurali numero urbs Aeolica, ubi Leleges quondam habitauere, a Gargaro Iouis filio e Larissa Thesaliae Stephano. Epaphrodytus uero ait Gargara montem esse neutrique generis proferri oportere; Gargarus autem ciuitas feminini. Hellanicus Gargasum scribit ciuitatem, putatur tamen menda in littera. Garganus autem in	10
<b>Gergis</b>	Apulia mons. Gergis urbs, unde Sibylla Gergithia. Phlegon in Olympicis scribit apud Gergithios templum esse Apollinis Gergethii, in qua Sibyllae sepul-	15
<b>Eumenaea</b>	crum est; eius imaginem Gergithii in nummis percusserunt Stephano. Eumenaea quam Attalus in honorem fratris Eumenis condidit; altera in Caria, tertia	
<b>Aphne</b>	in Hircani. Aphne urbs prope Cyzicum, altera in Lybia, et Aphneis palus prope	
<b>Artace</b>	item Cyzicum. Artace urbs Milesiorum colonia. Demosthenes poeta. νάσσατο δ' Ἀρτακίους Ἐφέστιος αἰγιαλοῖσιν. Sic enim Venus apud eos uocabatur.	20
<b>Lampronaea</b>	Demetrius autem insulam esse dicit et Thimosthenes montem prope Cyzicum. Memorantur et aliae Epicteti urbes ab auctoribus: Lampronaea Hellanico;	
<b>Polyena</b>	Pellichna, Traianopolis, Attalia Stephano, Docimeium Eudaemoni, Myr-	
<b>Traianopolis</b>	missum Polemoni, Sigeum Straboni, Siga Hecataeo, Polyena Stephano, qui	
<b>Docimeium</b>	Eucarpiam in hac regione ad fertilitatem appellatum esse dicit. Montes quo-	25
<b>Eudaemon</b>	que in eo nobiles. Ida ad Lectum promontorium pertinens ambitu stadiorum	
<b>Myrmissum</b>	DX; est altera in Creta, unde Troiana haec habuit originem. Terea mons in	
<b>Sigeum</b>	ora Cyzicena, conterminus Zeleae, Straboni positus ἀπὸ τοῦ τηρεῖν, id est,	141r
<b>Ida</b>	seruare, quod in alto sita loco facile omnia contuetur. Sicut etiam de Ida non-	
<b>Terea</b>	nullis ἀπὸ τοῦ ἰδεῖν propter late aspectum. Terea uero Leucosyrorum est urbs.	30
<b>Phalacra</b>	Phalacra mons Idae dictus ab arborum raritate et caluitie ob perpetuas in eo niues; est et promontorium in Cercyra, ut Artemidorus in V. Denique quicumque locus sterilis, ubi nihil uirentium sit, Phalacra dici potest Stephano.	
<b>Agamea</b>	Lectum, Sigeum, de quo supra. Agamea mons et palus, dicta quod in eo loco	
<b>Rhoeteum promontorium</b>	exposita sit marino monstro Hesione innupta. Reperitur et Agamus circa Heracleam Ponti Stephano. Rhoeteum a Rhoetea filia Promethei Eustathio.	35

5 Aezanos A B2 : Aezano F3 | 8 ἄμοβοι A B2 : ἄμοίβοι F3 | 12 proferri A B2 : proferre F3  
| 15 Gergethii A B2 : Gergithii F3 | 23 Pellichna A B2 : Pelichna F3 | 25 ad A B2 : ob F3

**Practius** Flumina item Epicteti Practius inter Lampsacum et Abydum fluens Straboni.  
**Rhindacus** Rhindacus inter Epictetum et Bithyniam, in cuius ostio sepulcrum Aegaeonis  
**Scamandrus** herois Mysi, quem Hesiodus in Theogonia filium Caeli et Terrae uocat, qui et  
**Simois** Gyges et Briareus dicitur Eustathio. Scamandrus fluuius ex nomine filii Hec- 5  
 toris. Xantus flumen Troadis et urbs Lyciae. Simois et Scamander, quorum  
 alter Sigeo, alter Rhoeteo proximus, ambo in conspectu noui Ilii concurrunt.  
 Atque haec quidem Epicteti siue Phrygiae Minoris loca.

### Phrygia Maior

10

**Nacolia** **P**HRYGIA Maior cum Galatia et latere septentrionis terminat. Occiden-  
 tis cum Minore, austri cum Lydia, orientis uero cum Cappadocia. Eius  
 urbs Nacolia in reflexu Sangarii fluminis Straboni, a Nacole nympa dicta  
 Stephano; dicitur et Nacoleia Graeca diphthongo, id est, *Νακόλεια*, sicuti He- 15  
 raclea, Apamea. Ptolemaeo autem Natolia, hodie uetus retinet nomen, regia  
**Berecynthus** Turcarum in Asia antequam Constantinopolis caperetur. Berecynthus urbs  
**Berytis** et Berecynthia regio sacra deum matri; in eadem parte Berytis. Berytus uero  
**Synada** Phoeniciae urbs. Synada, quam dicunt Acamantem condidisse, qui post bel-  
 lum Troianum cum erraret Phrygia, nactus quendam qui in ea regione locum 20  
 expugnabat, cui auxiliaris accessit, a quo et loco postea donatus, primum e  
 Graecia coacta multitudine mortales ad habitandum inuitauit, quorum con-  
 cursu Synagam prius ipse appellauit, postea litterae mutatione Synada uo-  
 cata Stephano. Hic marmor Synadicum purpureis maculis, tracto colore e  
 sanguine Atydis puer cum sese illo castrasset ex fabula. Papinius in siluis. 25  
**Acamantium** Ipse cruentauit maculis lucentibus Atys. Acamantium aedificium Acamantis.  
 Cui Theseus iuuanti bellum contra Solymos hunc locum donauit. Parthenius  
**Aemonia** in Aphrodice Acamantida hanc urbem uocat; est et Acamantis tribus Attica.  
**Alabastra** Aemonia urbs in eadem Phrygia Polyhistori, et Aemonium nemus in Ponto  
**Andrea** prope Thermodontem, ubi Mars dicitur Harmoniam genuisse. Stephanus. 30  
**Sipylus** Alabastra urbs Herodoto, unde Stephanus lapidem gigni alabastriten tes-  
**Philemolium** tatur. Andrea penultima producta urbs in qua lapis inuenitur, qui combus-  
**Dareon** tus ferrum efficitur, adimixtus cum cymino distillat argentum adulterinum,  
**Amorion** postremo permixtus fit orichalcum Straboni XIII. Sipylus urbs, ubi fabula in  
**Manesium** saxum conuersae Niobes, quae se Latonae fecunditate praetulit. Philemolium, 35  
**Aphneon** Dareum, Amorion, Manesium, Aphneon urbes omnes; est alterum Aphneon  
**Medaeon** in Lydia et Aphnitis palus apud Cyzicum. Medaeon. Myde urbs. Midea uero

12 et A B2 : a F3 terminat A B2 : terminatur F3 | 14 Nacolia A B2 : Necolia F3 reflexu A  
 B2 : refluxu F3 | 18 et om. F3 | 25 puer cum A : pueri, cum B2 F3 | 35 Dareum A B2 : Dareon F3

<b>Tembroum</b>	apud Argos metropolis urbs a deum matre ibi culta, Polyhistori. Sunt aliae in Lydia, in Thessalia aliisque locis. Tembroum urbs, Characi Tymbrum, Menandro Tembream. Siassus Phrygiae uicus, in quo ab initio coloni Cimerii magnam uim frumenti sub terris conditam inuenere, ex quo diu uictitarunt, nomenque loco ex auspicio tali indiderunt ἀπὸ τοῦ σίτου, Stephanus. Charax locus est circa Celenas, ubi Alexander res gessit propeque Alexandriam urbem aedificauit. Alia in Caria, in Ponto, in sinu Nicomediae nobile emporium. Stephanus. Dresia urbs, Dionysius in Bassaricis βουδίαν Δρεσιήν τε καὶ οὐ μηλώδεα γαίαν. Apamea insigne emporium ac secundum post Ephesium, communeque Italicorum Graecorumque hospitium, sita in Marsyae fluminis ostiis, qui urbem mediam praeterlabens exit in Menandrum. Hanc Antiochus Socer a nomine matris appellauit. Hic fabula Marsyae et Apollinis de musica concertantium; sita est in mediterranea, dicata Neptuno Celeneque appellata a Veleno Neptuni et Celeno unius ex Danaidibus filio. Haec fere Strabo. Plinius uero hanc Apameam a Seleuco condita dicit uocatamque prius Dameam quod ferocissimas gentes domuisset; quo tempore Eratosthenes ait corruisse in Asia Solymorum et Lelegum et Bebrycum multorumque populorum gentes. Laodiceam quidam in Phrygia ponunt, alii in Lydia, de qua inter Lydos dicam. Geranea urbs Phrygiae, est alia in medio Megarae et Corinthi, quo se recepit Ino Athamantem fugiens. Gerania uero in Laconica urbs, item Geranthe. Stephanus. Doeantes campus Phrygiae. Almona et Doeanta fratres fuisse memorant, a quibus duo nobilitata nemora, Doeantium et Almonium. Idem. Mons Didymus matri deum sacer, unde fluuius Sangarius in Pontum fluit Euxinum; nonnullis Sangaron uocatur. Hermogenes in Phrygiae descriptione ait quandam Sangam nomine, uenerantem Rheam in hoc flumine conuersam ei nomen reliquisse. Marsyas, de quo paulo supra. Gallus, de quo Polyhistor in II de Phrygia scribit Gallum et Atyn genitalibus sibi ademptis Gallum iuxta Teriam flumen ad habitandum uenisse, cui Gallo nomen indidit. Hinc omnis postea castratos appellari. Haec Stephanus. Ouidius uero in Fastis Atyn puerum dilectum Cybeli ob pudicitiam sibi genitalia ademisse et in hoc flumine lauasse, ex quo Gallos eunuchos sacerdotes Deae uocari.	5 10 141v 15 20 25 30
<b>Siassus</b>		
<b>Dresia</b>		
<b>Apamea quae et Celene</b>		
<b>Laodicea</b>		
<b>Geranea</b>		
<b>Doeantes</b>		
<b>Didymus mons</b>		
<b>Sangarius</b>		
<b>Marsyas</b>		
<b>Gallus</b>		

### Aeolia. Ionia. Lydia

35

**P**OST haec intra Taurum restant regiones in eadem Asia describendae: Aeolia, Ionia, Lydia, Caria, Lycaonia. Aeolas esse Troadas palam est, qui maxime per Aegaeum littus extenduntur uersus meridiem cum Ionibus ter-

---

14 Celeno A B2 : Celenus F3 | 37 Aeolas A B2 : Aeolos F3

	minantes. Sed et ad septentrionem olim peruenerunt et Phrygiam, Armenos, Matianos, Cissianos comprehendebant. Strabo testatur, quorum linguam clara illustrauere ingenia poetica, praesertim Sappho. Etymum trahunt ab Aeoli filiis, unde genus id prouenit, uel quod ex αἰόλα, id est, uaria gente ac promiscua creuerint. Nam Aeoles quondam etiam Dores appellatos esse compertum est. Nec solum eos, sed omnes intra Isthmum Peloponnesiacum, cum praeter Atticos et Megarenses uocati sunt Aeoles. Quamobrem Pindarus cum Dorice scribat uocat Αἰόλιδα μολπήν. Igitur Asiatici omnes Aeoles ab iis qui in Europa sunt Aeolibus profecti uidentur. Eorum ciuitates ad XXX fuisse Strabo est auctor, quas in Phrygia atque Mysia, tum insulis Aegaei maris ex magna parte attigimus; ad Ionas transeam, qui eodem littore sequuntur, usque ad Phoeceam. Iones appellati Eustathio ab Ione filio Xuthi, quem Euripides conditorem Asiaticae telluris appellat; uir enim Atticus fuit, ex quo Attici prius Iones uocati et in Attica Ias condita regio. Strabo autem scribit Melanthum Codri filium ex Athenis in Asiam concessisse, ibique partim a nepotibus, partim ab aliis XII aedificatas esse ciuitates, quae Ionicae sunt appellatae coloniae. Ephesum ab Androdo, Miuntem a Cydrelo, Erythram a Gnopo atque his tribus Codri filiis; Moletum uero a Nedeo, qui genere Pylius fuit; Lebedum ab Andropompo, Colophonem ab Andremone Pylio, Prienem ab Epito Nedei filio; Teum ab Athamante, Phoicam ab Atheniensibus cum Philogene, Clazomenas a Paralo, Chium ab Ogertio, Samum a Timbrione. Aelianus autem de uaria historia. Neleum Codri filium fuisse dicit et has omnis condidisse urbes. Vetruuius ait Athenienses ex responso Apollinis XII colonias in Asiam deduxisse tradito negotio Xutho eiusque filio Ioni. Sed et adeo postea creuere, ut Plinius ad LXXX fuisse per cuncta maria testetur. Quando Lydorum urbes Iones fere sunt, pariter et Lydia describetur, quae ut ait Plinius perfusa flexuosi Maeandri cursibus super Ioniam procedit; Phrygiae ab exortu solis, uicina ad septentrionem Mysiae, ex meridie Cariam amplectens, Maeonia antea uocata. Eius imprimis ciuitas, ut placet Herodoto, Ephesus Ionicarum clarissima, a nomine et ipsa Amazonis appellata, pluribus antea nominibus dicta, Vrychia, Ortigya, Ptelis, Arsinoe ab uxore Lysimachi. Olim diluuiio absumptam ipse Lysimachus alio in loco commemorauit, cuius calamitatis Durici Elaici extat epigramma. In hac templum Dianae celeberrimum a tota Asia annos CC aedificatum, tanta ueneratione, ut Ephesii in quodam bello, humano subsidio deplorato, funem a foribus templi ad urbis moenia suspenderint ciuitatemque quasi soli Deae tuendam permiserint. Eius incensor Erostratus, quamquam cautum fuerit nequis eum nominarent, finem tamen cuius gratia	5 10 15 20 25 142r 35
<b>XXX Aeoliae ciuitates</b>		
<b>Iones</b>		
<b>Melanthus Codri filius</b>		
<b>XII Ionicae urbes</b>		
<b>Neleus Codri filius</b>		
<b>Xuthus Codri filius</b>		
<b>Ion Lydia Maeonia Ephesus</b>		
<b>Erostratus</b>		

2 ut *post* comprehendebant *add.* F3 | 6 Isthmum A B2 : Isthmon F3 cum *om.* F3 | 7 Dorice A F3 : dorica B2 | 18 Moletum A B2 : Maletum F3 | 20 Phoicam A B2 : Phoeceam F3 | 22 omnis A B2 : omnes F3 | 23 Vetruuius A : Vitruuius B2 F3 | 37 nominarent A B2 : nominaret F3

<b>Smyrna</b>	flagitium perpetravit uidetur adsecutus, eius nomine ad nos usque per tot saecula deducto. Smyrna in ora Ioniae a Tantalo prius aedificata, dicta Nau- lochus, deinde ab Amazone sicuti et pleraeque Asiae ciuitates appellata Ste- phano. Strabo refert porticum eam et portum et bibliothecam et gymnasium habuisse cum Homeri templo ac statua. Nummumque aereum Homerum appellant, quoniam Smyrnenses eum ut ciuem suum maxime sibi uendicent. Passi et ipsi terraemotum ueluti multae in eo tractu ciuitates M. Antonini principis tempore, a quo restituta urbs fuit; meminit Philostratus in uita So- phistarum. Huc e tota Asia litterarum gratia conueniebatur. Erat enim Smyr- na portus commodissimus, quo undique e Graeciae atque Asiae regionibus omnes confluerent. Gimnasium et philosophorum et oratorum quondam fuit celebratissimum; nobilissima quoque hinc orta ingenia. Teos in media fere Ioniae ora Herodoto, Athamantis aedificium, ex quo Athamantida eam Ana- creon uocat; historia sic se habet. Athamas quoddam locum considerans ubi aedificaret, iam parata materia, interrogatusque a Marte quousque meditare- tur, respondit Τέως, id est, donec tibi ciuitatem ac templum constituam; est homonyma in Aegypto, alia in Scythia, in qua palus esse dicitur referta pis- cibus, ex quibus per serenum oleum manat in summa aqua tanta copia, ut colligi in uasa possit usibus aptum. Haec Stephanus. Strabo Teos dicit in pae- ninsula sitam portumque habere; hinc quoque fuisse Anacreontem poetam, Apeliconem, Hecataeum historicum. Clazomenae clara et ipsa Ioniae urbs, quae insulas quoddam habitatas in fonte septem habebat. Prope Clazomenas Erythra prius Gnopolis dicta a Gnopo conditore; est homonyma in Libya, in Locride, in Boeotia, in Cypro, quae nunc Paphus dicitur. Stephanus. Strabo autem Erythram portum et Coricum montem adiacentem dicit habere Sibyl- lamque hinc Erythream tempore Alexandri. Colophon, unde Homerum ple- rique putant esse. Priene prope Ephesum parum a mari recedens. Myus, id est, Μυοῦς inter Ioniae urbes prope Magnesiam Straboni. Stephano Cybelea urbs Ioniae. Herodianus Cybelen dicit ciuitatem esse Phoeniciae; est et Cybela Phrygiae et Cybelum templum, unde Rhea Cybele dicta, in eo loco culta siue nata Stephano. Sillon, Buchia, Glaucia parua Ioniae loca. Lydiae regia Sardis, posterior rebus Troianis; huic imminet Tmolus mons in uertice exedram can- dido lapide exstructam habens, nobile regum Persarum opus, unde late pros- pectus ex altissima specula est. Hinc Pactolus fluit aureis, ut ferunt, ramentis ex quo diuitias Croeso prouenisse. Hunc prope Astyra etiam urbs sita; prope etiam Arima siue Inarima (utroque dicitur modo), ubi sepultum dicunt Typhoeum a Ioue fulminatum, ut scribit Homerus; nonnulli dicunt in Syria,	5 10 15 20 25 30 35
<b>Clazomenae</b>		
<b>Erythra</b>		
<b>Colophon</b>		
<b>Priene</b>		
<b>Myus</b>		
<b>Cybelea</b>		
<b>Buchia</b>		
<b>Glaucia</b>		
<b>Sillon</b>		
<b>Sardis</b>		
<b>Pactolus flumen</b>		
<b>Astyra</b>		

5 Nummumque A B2 : Numumque F3 | 6 uendicent A B2 : uendicant F3 | 21 Clazomenae A B2 : Clazomene F3 | 22 fonte A B2 : fronte F3 | 23 Gnopo A B2 : Cnopo F3 | 26 ortam *post* Alexandri *add.* F3



<b>Arima siue Inarima</b>	alii in Pythecusis Tyrreni maris. Stephanus. Tmolo etiam uicina Asteria siue Asteris, ut Xanthus in IIII Lydiorum scribit. Est et Asteria inter Cycladas.	
<b>Asteria</b>	Asia urbs Sardibus proxima, et Asius campus prope Caystrum. Homerus. Ἀσίῳ ἐν λημῶνι καυστρίου ἀμφὶ ῥέεθρα, et Asianae insula Aethiopiae, et Asis	
<b>Asia urbs</b>	Isthmos. Dionysius poeta. ὑπέρτατος Ἴσθημος ἁίης. Et Asia Maior et Minor.	5
<b>Asius campus</b>	Hierapolis iter Lydiam et Phrygiam, ubi sunt aquae calidae; dicitur sacra, quod multis referta sit templis; hinc clari uiri fuere, inter quos Serapion Stoicus. Est alia in Creta, alia in Syria. Philadelphia Attali Philadelphi aedificium, de qua inter Lydos et Mysos certatum aliquando est. Strabo. Alia in Aegypti,	
<b>Hierapolis</b>	142v alia in Syria. Mastaura urbs ubi Rhea colebatur. Cuius etymum tale Stephanus recenset. Cum Ma uni ex ancillis Rheae traderetur a Ioue Dionysius nutriendus, interrogata illa a Iunone cuius esset, respondit Martis; quare apud eos et omnis Cares Dionysius Massari appellatur et Rhea Ma, cui taurum sacrificant, unde nomen inditum ciuitati, quam Chrysaoras fluuius praeterfluit.	
<b>Philadelphia</b>	Magnesia Magnesia Maeandro uicina, colonia insignis e Thessalica Magnesia orta; abest ab Epheso XXV mil. antea Thessalonica appellata. Haec Plinius. Aelianus de uaria historia de his sic refert. Magnesii, qui iuxta Maeandrum accolunt, cum aduersus Ephesios pugnarent, quisque eques suum canem uenatorem et seruum habebat speculatorem, primoque concursu canes dimissi, qui hostium ordines turbabant, serui deinde subsequentes iaculis et spiculis debilitabant.	15
<b>Mastaura</b>	20 Tertio loco equites superuenientes iam fessos hostes ac turbatos facile superabant. E Magnesia fuere Aegesias orator et Simon musicus. Aethiopium locus Lydiae iuxta Hylum, ubi Diana Aethiopica colebatur, quod Dianam agentem apud Aethiopas Apollo reduxit. Nonnullis uero quod eandem cum luna putent ἀπὸ τοῦ αἰθεῖν Callimacho. Quidam enim Hecaten fatentes, a ferenda	25
<b>Magnesia</b>	face dictum Aethiopicam putant, ut Eratosthenes. Quaedam alia oppidula	
<b>Aethiopium</b>	locaque Straboni Stephanoque in hac regione ponuntur. Melampea, Magiste, Agra, Mesogis, Thyessus, Cyalus, Lycosthene, Laodicea nobilis Lydiae ciuitas, cui mons imminet Cadmus, unde Lycus fluit. Hanc exornant Zeno orator et Polemon eius filius, qui ob uirtutem regnum meruerunt, prius Antonio, postea Augusto concedentibus. Haec Strabo. Plinius uero Laodicea prope Lycum prius Diospolis, deinde Rhoas appellata. Eustathius autem Laodicea Lydiae, opus Antiochi Stratonices filii, in honorem eius uxoris ex Apollinis responso.	
<b>Melampea</b>	Haec inter septem Asiae ciuitates a diuo Ioanne apostolo commemoratur.	
<b>Agra</b>	Trallis urbs Lydiae, prius Anthea a florum frequentia dicta, uocata et Erymna	35
<b>Mesogis</b>	Stephano. Trallianos et Thessalos, Tiberius cognoscente Augusto oratione	
<b>Thyessus</b>	pulcherrima defendit, ut Tranquillus ait. Colossis urbs apud Lycum fluuium,	
<b>Cyalus</b>		
<b>Lycosthene</b>		
<b>Laodicea</b>		
<b>Cadmus mons</b>		
<b>Lycus flumen</b>		
<b>Trallis</b>		
<b>Colossis</b>		

4 Isthmos A B2 : Ismos F3 | 10 Aegypti A : Aegyptio B2 F3 | 22 Aegesias A B2 : Egesias F3 | 29 exornant A F3 : exornat B2

cuius meminit Herodotus. Strabo in XII Colossem et ex urbe appellat coloris genus naturalis in lanificio, quo abundant. Plinius colorem hunc etiam commemorat. Huius urbis meminit item noster Hieronymus. Ad hos igitur epistolae sunt Pauli, non ad Rhodios, ut uulgius putat. Flumina Lydiae Pactolus, de quo supra. Iardanus, cuius meminit Homerus Ἰαρδάνου ἀμφὶ ῥεέθρα. Hermus Aeoliam ab Ionia disternans. Cayster ex Ioniae mediterraneis in mare tendit Aegaeum ἀπὸ τοῦ κεκαυμένης χώρας, quod regionem iuxta habeat combustam. Huic adiacens dicitur campus Caystrius Stephano. Maeander omnium maximus et flexuosus labitur, ex quo contortos amnes reliquos Graeci Maeandros uocant ex huius similitudine. Item Prienem olim, in ora sitam longo proschemate mediterraneam Maeander fecit. Strabo. Plinius uero eum ex monte fonteque Aulocrene oriri dicit. Montes in hac regione, qui famam habeant, nulli praeter Cadmum, unde Lycus.

### Cares. Lycaonia

TRANS Maeandrum omnia ad Cares spectare Strabo dicit, eosque fuisse quandoque sub Minoe et tunc Lelegas appellatos et insulas habitasse, deinde in continentem uenisse et multa maritimae orae ac mediterraneae colonis abstulisse Ionibus et Doriensibus multaque rursus perdidisse. Eis semibarbaram esse linguam Eustathius testatur, quod passim per Graeciam sparsi merebant, uel quod a Doriensibus originem habuerint, a quibus Halicarnassus aedificata est, ab Atheniensibusque Miletus, Caricae nunc ciuitas, ex quo Cares aliqui atticissare, sicuti contra Athenienses nonnulli carizare uidentur. Primos omnium Graecorum stipendiis militare docuisse prouerbum hoc monstrat, ἐν Καρὶ τὸ κίνδυνον, ad illos qui commercium habent aliquod cum hominibus parcis et auaris. Igitur Miletus urbs Cariae, ut diximus, mediterranea, Ioniae caput, Nelei Codri regis Atheniensium filii aedificium Herodoto. Straboni uero Miletu Cretensium ducis, uocata quandoque Lelegis, quod Leleges eam incolerent et Pityusa a frequentia pinuum. Locus Miletu apud Branchiadas, quem Didyma uocant, ubi oraculum Iouis Didymaei, quod Xerxes una cum ceteris incendit. Templum postea construxerunt omnium maximum ac subdiale, quod propter laxitatem et magnitudinem sine tecto remansit. Haec ciuitas bis direpta, a Xerxe prius, deinde ab Alexandro cum eum accipere nollet, sicuti Halicarnassus. Milesii colonias uaria in loca miserunt. Nam et Nilum XXX triremibus nauigantes apud eius ostia murum condiderunt. Apud item Istri ostia et apud Euxinum, et Calypso insula quandoque Miletus dicta est. Eius denique potentiae testis illud apud Aristophanem in Pluto prouerbum, πάλαι ποθ' ἦσαν ἄλκιμοι Μιλήσιοι, id

	est, olim potentes erant Milesii, in eos qui ex magna fortuna ceciderunt. Vellera item Milesia laudantur, ex quo prouerbium στρώματα Μιλήσια. Fuere hinc Thales, Aeschynes, Timotheus citharoedus, Cadmus prosaicae orationis	
<b>Halicarnassus</b>	inuentor. Halicarnassus totius Cariae regia a quodam Athe originem ducit, qui a Troezene huc migravit sedemque iuxta mare locauit ἀπὸ τοῦ ἁλὸς καὶ νάσσατο; uocabatur et Isthmus et Zephyra Philoni; hinc Dionysius fuit historicus et Herodotus. Hic et Hecatominus pater Mausoli, Idrei, Pissidori, Artemisiae et Adae regnauit; ab Alexandro direpta, quod eum non receperit. Hic et Mausoli sepulcrum ab Artemisia conditum, inter VII orbis miracula uisitatur. Hic et Salmacis fons a nymphea eiusdem nominis, quam qui bibisset, uitio impudicitiae mollesceret Straboni. Festus fabulae causam adsignat, quod cum eius aditus parientibus angustis esset, occasionem iuuenibus potantibus dabat uiolendorum ac puellarum. Ennius. Salmacida spolia sine sudore et sanguine.	5
<b>Salmacis fons</b>	Alabanda urbs ab Alabando Euhippi filio dicta Characi; sed et aliam Alabandam scribit Stephanus in eadem Caria felicissimam ex prouerbio uetere uocari, aedificium Caris, qui eam de nomine filii Alabandi appellauit, quem ex Callirhoe Maeandri filia suscepit; Alabandus enim Carum lingua equo uincens dicitur. Ala equus et Banda uictoria. Mycale mons et urbs Herodoto ἀπὸ τοῦ μυκῆσθαι, quod hic Gorgones reliquae Medusae caput ululatu conuerebant, uel ἀπὸ τοῦ μυχοῦ, quod in recessu Carici maris est. Mycalessus uero	10
<b>Alabanda</b>	Boeotiae est mons contra Samum arboribus densus, uti supra docui. Phoea Mycali opposita Phocensium Graecorum colonia prope Hemi ostia, initium Ioniae Straboni. Mindus urbs in ora Stephano. Hinc fuere Apollonius et Zenon grammatici. Myndones uero gens Libyca est. Bargilia prope Myndum et Iassum, quam Cares Andamum uocatam esse dicunt, Achillis aedificium a Bargilio nomen adepta, quem ab equo Pegaso interfectum Bellerophon hac ciuitate honorauit. Stephanus. Hinc sinus Bargilicus appellatus. Iassus Cariae ciuitas in insula regionem habet sterilem atque piscosam, de qua inter insulas Ionii diximus. Carianda oppidum in insula et Iacus; hinc fuit Scylax	15
<b>Mycale mons</b>	historicus. Hidassus urbs a filio Bellerophontis Stephano. Chrysaoris, quae postea Hadrias dicta Apollonio in Caricis. Sunt qui Cariam omnem Chrysaorida uocent. Suangela, ubi sepulcrum Caris, ut indicio nomen est. Suangela enim lingua Carica regis sepulcrum dicitur; octo enim urbes in hanc unam contulit Mausolus. Syrna aedificium Podalirii medici Machaonis filii, cuius huiusmodi Stephano historia narratur. Podalirium tempestate iactatum, pastor quidam Bybasus nomine in littore excepit duxitque ad Damethum Cariae	20
<b>Phoea</b>		
<b>Bargilia</b>		25
<b>Carianda</b>		
<b>Chrysaoris</b>		30
<b>Suangela</b>		
<b>Syrna</b>		
<b>Bybasus</b>		35

6 Isthmus A B2 : Isthmos F3 | 14 Euhippi A B2 : Euthippi F3 | 17 Maeandri A B2 : Meandri F3 | 19 conuerebant A B2 : conuerebantur F3 | 22 Hemi A B2 : Hermi F3 | 36 Bybasus A B2 : Bypasus F3

	regem, cuius filiam Syrnā forte eo tempore a tecto collapsam Podalirius curavit, pro quibus meritis eandem ei locavit Chersonneso pro dote tradita, in qua ille duas constituit urbes, Syrnā in uxoris et Bypasum in pastoris, qui eum exceperat memoriam. Sunt et illa minora oppida, Hecatesia, Euonyma, Curopolis, Momasus, Mylasa, Triopum, Teladrus, Alma, Amos, Arconesus, Harpassa, Bargassa, Balbe, Dedmesa. Caunus in insula, de qua inter insulas Aegei dixi. Phthir Cariae mons prope Miletum, eo quod locus pinis abundet, quarum flores Phthires Graece appellantur, quod quandam similitudinem cum pediculis habeant. Et de Caria quidem haec.	143v
<b>Hecatesia</b>		
<b>Euonyma</b>		
<b>Curopolis</b>		
<b>Momasus</b>		5
<b>Mylasa</b>		
<b>Triopum</b>		
<b>Teladrus</b>		
<b>Alma</b>		
<b>Amos</b>		10
<b>Arconesus</b>	NVNC Lycaonia. Quae tota mediterranea est, Tauro a Cilicia Trachea diuisa, a septentrione Cappadociae contermina, ex qua parte tetrarchiam habet ciuitatum XIII inter quas celeberrima Iconium, Thebasa in Tauro, Idaea in confinio Galatiae atque Cappadociae. Iconium enim prope Taurum est dictum ex imagine siue idolo; quod Prometheus et Minerua iussu Iouis hic finxerant secundum fabulas post diluuium Deucalionis uentoque inde inspirante animatum. Stephanus. Apud hanc urbem imperator Conradus, dum expeditionem haberet Hierosolymitanam, insidiis est petitus Manuelis imperatoris Constantinopolitani.	
<b>Phthir mons</b>		
<b>Lycaonia</b>		
<b>Tetrarchia ciuitatum XIII</b>		15
<b>Iconium</b>		
<b>Thebasa</b>		
<b>Idaea</b>		20

### Lycia. Pamphylia. Cilicia

<b>Dedala mons</b>	<b>N</b> VNC regio Chersonnesi extra Taurum, quae Straboni in angusta ora est a Lyciae monte Dedala incipiens, usque ad oram Issici sinus, quae praeter nauigatio stad. MDCCXX admodum portuosa, ubi Lycia, Pamphylia et Cilicia adiacentesque ei regiones Pisidia, Cybira, Cabalia sitae sunt. Lycios Dionysius propius mari ponit, Lycaones uero magis orientales et mediterraneos, quorum Homerus in catalogo nullam facit mentionem, sed tantum Lyciorum, quos duobus in locis ponere uidetur: alteros in Troade, quos supra commemorauit, alteros in Caria, de quibus nunc loquimur, incertum utris utri originem dederint. Strabo tamen dicit quod e Troia Lycii in Syriam migrantes locum hunc occupauerunt. Herodotus Lycios, qui apud Cariam sunt, ex Creta aduenisse dicit, duce Sarpedone Minois et Rhadamanthi fratre; ac tunc primum Tremylas cum prius Solymi dicerentur, postremo adueniente Lyco Pandionis filio regis Athenarum, et in partem regni a Sarpedone recepto Lycios dictos, genus alioquin ferum ac durum belloque natum, sagittarios op-	25
<b>Lycii</b>		30
<b>Lycii Tremyli dicti</b>		35

6 Dedmesa A B2 : Daelmesa F3 | 13 Idaea A B2 : Idea F3

	timos corneis utentes arcubus et telis arundineis, pellibus humeros caprinis	
<b>Sarpedon</b>	amictos et capite coronas gestantes. Eos in bellum Troianum Sarpedon duxit Bellorophontis et Laudomiaie filius, alius a superiore Cretensi, ut Homerus. Sarpedon Lycios Glaucusque in bella uocabant. E Elycia longe Xanthi prope prata fluentis. Longe e Lycia dixit ad differentiam Lyciae, quae apud Troiam est, cuius uiris praeerat Pandarus, ut enarrat Eustathius. Termyle autem, uti supra memorauit, Lycia dicta, et Lycios Tremylienses, a quodam Tremylia, cuius originem Paniasis poeta, apud Stephanum pulcherrime his uersibus notat. ἔνθα δ' ἔναιε μέγας Τρεμύλιος, καὶ γῆμε θύγατρα, Νύμφην Ὀγιγίην, Πραξιδικὴν καλέουσιν, Σύμβρω ἐπ' ἀργυρέω ποταμῶ παρὰ δινήεντι, Τῆς δ' ὀλοοὶ παῖδες, Τιμῆος, Ξάνθος δέ, Πίναρος, Καὶ Κράγος, ὃς κρατέων πάσας ἐλκίζετ' ἀρούρας. Lyciam olim LXX oppida habuisse, Plinius testatur, tempore autem suo XXXVI. In hac Strabo sex maximas dicit esse ciuitates: Xanthum, Patara, Pinaram, Olympum, Miram, Tion. Ii cum iusti uiuerent libertate donari a populo Ro. meruerunt uideruntque euersos uicinos et Isauriam et Cilices. Xanthus urbs et fluuius a Xantho quodam, qui ea incoluit loca; est et Troiae fluuius et ciuitas in Lesbo. Stephanus. Patara urbs et promontorium Lyciam a Caria diuidens, plurali numero, de qua Eustathius huiuscemodi narrat historiam. Patarus et Xanthus filii Lapeoois piraticam primi exercuerunt, tandem finito errore in Lyciorum terra constitere, quorum alter Xantho, alter Pateris nomen dedit. Aliud etiam etymum repetit ἀπὸ τῆς πατάρας, quod est uenter uel arca. Dicunt enim arculam quandam, ubi erant picta Apollinis arma, sagitta, arcus et lyra, uento in mare Lycium deportatam, inde in Chersonnesum delatam, <sup>1</sup> unde et Chersonnesus ipsa Apollini sacra et Patara nomen accepere. Sunt et qui a Pataro Apollinis filio uelint appellatum. Hinc S. Nicolaus praesul fuisse traditur. Pinara ciuitas Lyciae maxima occubans Crago monti, a Pinaro Tremyli filio aedificata, ut dixi. In huius regionis exordio Olympus mons, Corycus oppidum in ora munitissimum. Phaselis in ora sita, tribus porticibus ornata Straboni. Hic, ut ait Pausanias, templum Mineruae, ubi lancea Achillis seruabatur. Deinde Olbia urbs. Deinde Attalia ad ostium Cataracti fluminis, ab Attalo Philadelpho aedificata et in Corycum uicinam habitationem translata; est et Attalis in Lydia. Chelidoniae insulae tres Lyciae sex stad. spatio adiacentes Straboni Ptolemaeoque. Est et Chelonia insula in mari Rubro et Chelonii populi Illyrii. Assus urbs in alto sita loco, de qua inter insulas dixi. Sura, Manteum Lyciae, Drepane, Chimera, Phellus, Antiphellus mediterranea sunt oppida Straboni. Montes Lyciae Dedala, Cra-	5
<b>Lyciorum oppida XXXVI</b>		10
<b>Xanthus Patara Pinara Olympus Corycus Phaselis Olbia Attalia</b>		20
<b>Chelidoniae insulae Assus Sura</b>		144r
<b>Manteum Lyciae Drepane Chimera Phellus</b>		25
<b>Antiphellus Dedala Cragus</b>		30
<b>Anticragus Solymus Olympus</b>		35

4 uocabant A : uocabat B2 F3 E A B2 : e F3 Elycia A : Lycia B2 F3 | 6 Termyle A : Termyle B2 F3 | 7 Lycios A B2 : Lycii F3 | 12 tempore autem suo A B2 : suo tempore autem F3 | 19 Lapeoois A B2 : Lapeonis F3 | 27 Tremyli A B2 : Tremiletis F3

<b>Cataractus flumen</b>	gus a Crago filio Tremelytis matris Pradicae nymphae Polyhistori in Lycianis apud Stephanum. Anticragus, Solymus, Olympus. Flumen uero Cataractus e Tauro meridiem uersus in mare Pamphylicum labens Pamphyliam a Lycia disternat Ptolomaeo Strabonique.	
<b>Pisidarum oppida</b>	ADJACENT praeterea Lyciae Ciliciaeque Pisidae, Cabalenses, Cybirenses, Solymi, Isaurici. Pisidarum oppida Strabo haec commemorat: Selgam, Segalassum, Petnilisum, Biaden, Cremnam, Pithyasum, Ambladam, Anaburam, Sindam, Arasum, Tarbasum, Termessum. Ex iis alii sunt omnino montani, alii ad montium ima descendunt, ex utraque parte, et in Pamphyliam, et in Myladem Phrygibus, Lydis et Caribus finitimi. Horum potentissima Selga Lacedaemoniorum aedificium. Alexandrum uenientem praeter alios, non ut serui, sed ut amici ceperunt, ut Strabo etiam dicit. Ex eorum montibus Eurymedon, et Cestius flumina in Pamphylium labi pelagus, et apud eos Stora-	5
<b>Selga</b>		
<b>Segalassum</b>		10
<b>Petnilisum</b>		
<b>Bias</b>		
<b>Cremna</b>		
<b>Pithyasum</b>		
<b>Amblada</b>		15
<b>Anabura</b>		
<b>Sinda</b>		
<b>Arasum</b>		
<b>Tarbasum</b>		
<b>Termessum</b>		20
<b>Selga potentissima</b>		
<b>Teumessus</b>		
<b>Solymi</b>		
<b>Bellerophon</b>		25
<b>Isandri sepulcrum</b>		
<b>Cabalienses</b>		
<b>Bubo</b>		
<b>Oemada</b>		30
		35

1 Tremelytis A B2 : Tremiletis F3 matris A B2 : patris F3 Pradicae A B2 : Praxidicae F3  
 | 14 Eurymedon A B2 : Eurimedem F3 Cestius A B2 : Cestium F3 | 18 Pisidea A B2 : Pisidiae  
 F3 | 32 Cabalenses A B2 : Cabaliensis F3 | 34 Pisido A B2 : Pisidio F3

- Cybirenses** dicunt Stephano. At Cybirenses Cabalensem agrum incoluere, unde coloni in Ciliciam uenere. Strabo. Cybirensis administratio inter maximas totius Asiae censetur. Quattuor enim linguis utebantur Pisidarum, Solymorum, Graecorum et Lydorum. Isauria regio et ciuitas Lycaonibus finitima prope Taurum sita montem, latrociniis et ipsa uacans a P. Seruilio cognomento Isaurico expugnata. Fuit eius etiam oppidum Derba et Derbenses populi. 144v
- Pamphylia** PAMPHYLIA restat et Cilicia ex Chersonneso. Pamphylios ex sociis Amphyluchi et Chalchantis, qui e Troia sunt secuti, ex argumento nominis esse, ex iisque alibi alios dispersos et uaria gente huc collectos, auctores sunt Herodotus et Strabo. Cognominatam uero Mosopiam et cum Cilicia coniunctam, et mare item Pamphylum cum Cilico. Plinius. Eorum urbes Sida Cumanorum colonia cum Palladis templo. Aspendus, aedificium Argiuorum, olim clara. Hic Veneri suis sacrificabant, et quod auctor eius generis Mopsus ex Argis huc proficiscens primum obuium sacrificare uouerat; occurrit autem sus, ut ait Stephanus. Arrianus autem de gestis Alexandri scribit hanc gentem adfectam incommodo Alexandri exercitu, ei L talenta equosque totidem quos nutriebant regi dare promississe, a quibus deinde foedera frangentibus pro L centum ab Alexandro exacta fuisse. 15
- Sida** 20
- Aspendus** 20
- Cilices** CILICES autem a Cilice Agenoris filio, qui ad inquaerendam missus Europam, ad piraticam se conuertit, tandem partis opibus; hanc sibi sedem cum sociis delegit. Quapropter Cilices piratae dicuntur primi, auctoris flagitio ad posterum manante; eos Gn. Pompeius trimestri bello superatos partim relegauit, partim supplicio adfecit, mariaque propterea liberosque undique commeatu reddidit. Ciliciam informam prouinciae redactam rexit quandoque M. Tullius non sine magno repetendae urbis desiderio, ut in eius apparet epistolis. Strabo et item alii in Tracheam quae ad mare et Issicum sinum usque protenditur ac campestem, quae cum Isauria ac Lycaonia terminat, diuidunt. Ciliciae partes Caramanni e Turcarum genere ac familia, annos prope CCL occupauerunt, unde ab Otomanis eiusdem sectae nostris temporibus pulsati, ex eis Habramus Caramanus ad Pium II pon. imploratum auxilia misit. Inter 30
- Cilicia duplex** 30
- Tarsus** Ciliciae urbes Tarsus nobilissima, aedificium Sardanapali. Argiuorum deinde colonia fuit sedem quaerentium. Etymum eius a Tarso prouenit, id est, parte pedis equi Pegasi in eo loco cadentis confracto, uel ἀπὸ τοῦ τέρσειν, id est, arere; quod post diluuium ibi primum terra coeperit prope Tauricos montes 35

10 uaria A B2 : ex uaria F3 | 12 Cilico A B2 : Cilicio F3 | 21 inquaerendam A B2 : inquirendam F3 | 24 Gn. A B2 : Cn. F3 | 28 Tracheam A B2 : Trachiam F3 | 29 terminat A B2 : terminatur F3 | 32 Habramus A B2 : Abraamus F3 | 36 arere A B2 : errare F3

exiccare. Tarsus enim apud Graecos multa significat, partem supremi pedis iuxta digitos, ordinem remigantium, uolucrum alam, calathum, in quo caseus coagulatur aut conditur, addita uero adspiratione audaciam. Campum habet quem Homerus ἀλῆιον uocat, id est, erraticum, ubi scribit Bellorophonem postquam ex equo cecidit, claudum ac monte lapsum procul ab hominibus errasse. Praeterea ab amne Cydno abluitur. Haec ex Eustathio. Strabo gymnasium ibi fuisse studiumque litterarum magnopere uiguisse tempore praesertim suo testatur; fama secunda post Alexandream Tarsi complures fuere eloquio insignes, qui in sophistica facultate claruerunt, quos in Onomatologia adnotauit, omnium tamen obstruxit luminibus uas electionis doctorque gentium Paulus noster. Liberam esse gentem Plinius testatur. Soloe urbs a Solone, qui leges dedit Atheniensibus. Cum exularet a patria hic colonos constituit. Cum uero Atheniensium linguam barbari paulatim inquinassent soloecizare dicti sunt, eorum exemplo, qui corrupte loquerentur, ut Eustathius. Strabo autem dicit Argiuorum opus esse et Rhodiorum, qui a Lindo uenerunt. Scribitur in antiquis uoluminibus Soloe pro Soli, quemadmodum et apud Tullium in III de natura deorum reperitur Canephoroe pro Canepori, ratione diphthongi Graecae seruata. Ea et Pompeiopolis appellata, quod Pompeius deuictos piratas, quos uenia dignos putauit, hic collocauerit. Auctor Strabo. Adana urbs neutri generis; hanc incoluere Adanus et Sarus, cum Tarsensibus bellum gerentes ac potiti in ea regione, alter Adana ciuitatem, alter Sarum fluuium uicinum (quod prius Coeranum uocabatur) de suis nominibus appellauerunt.

**Sarus** Terra ipsa parum a mari recedit, inter Sarum et Pyramum. Sarus enim adeo rapide fluit, ut in eum proiecta procul in ripam more teli repellat. Stephanus

**Anchiala** Anchiala, Dionysio Anchialea appellata, sicut Thessalonica et Thessalonicea Anchialam Sardanapalus simul cum Tarso uno die aedificauit, ubi et sepulcrum et eius statua cum epigrammate Assyriis litteris, de quibus in Onomatologia dixi, testis Aristobulus Straboni. Nonnulli ab Anchiale Iapeti filia, ex qua filius Cyd nus ortus, qui fluuio nomen dedit, auctor Eustathius. Mallus in ora et alto sita monte a Mallo conditore, ut Stephanus ex auctoritate dicit Callimachi. Strabo uero aliter, Mopsum uidelicet et Amphilochem hunc locum aedificasse, sed Eustathius oraculo admonitos dicit, ubi coruus Mallon, id est, lanam ore ferret. Sunt et Malli Indorum populi apud quos Alexander de uita periclitatus est. Amaxia urbs Tracheae, Ciliciae Straboni. Incola Amaxeus. Anaxarba intus sita, nunc Caesaraugusta Plinio, unde Dioscorides medicus et Asclepiades grammaticus, qui de fluminibus scripsit. Coricum oppidum, portus et specus, unde crocum Coricum Plinio; de hoc postea dicemus. Est

1 exiccare A B2 : exiccari F3 | 11 Soloe add. B2 in marg. | 21 Coeranum A B2 : Caeranum F3 | 34 Tracheae A B2 : Thraciae F3 | 35 Anaxarba A B2 : Anazarba F3



	et mons apud Erythram Ioniae. Tertium paruum Mithridatis oppidum in	
<b>Pania</b>	Ponto. Pania, nauale Ciliciae circa campum Aleium, est item spelunca Palaestinae Stephano. Roezus nauale apud ostia Sari fluminis. Eleusa insula Ciliciae, quae nunc Sabasta. Mopsus apud Pyramum fluuium Mopsi aedificium Straboni. Incolae Mopseatae, unde fuit Heraclides Mopseata nobilis grammaticus. In hac urbe fuerat nobile templum Vestae ab Hadriano aedificatum, quod ex lapidis inscriptione Graeca deprendimus nuper effossi ad radices Palatii, ubi templum Vestae Romae fuerat his uerbis a me conuersis. Imperatori Caes. diui Hadriani F. diui Traiani Parthici nepoti, diui Neruae pronepoti T. Aelio Hadriano Antonino Augusto pon. Max. Tribu. potest III. Cos. D. D. Seruatori Hadrianae Vestae, quae apud Mopsum est Ciliciae ciuitatem liberam et amicam ac sociam Romanorum S. P. Q. ob diuinam eius iustitiam in iuribus illius firmiter ab initio conseruatis. Praeterea Castabala, Aphrodiseas, Zapyrus appellata Stephano; altera inter Lydiam et Cariam, et in Aphrica prope Cyrenem, in Scythia, in Cypro, Aethiopia, in Hispania. Sunt et insulae duae apud Alexandrum, Aphrodisiae uocatae. Issus, qui et sinui nomen dedit, idem et Alexandria dicta Plinio, ubi Dareus superatus ab Alexandro fuit. Coracesium, Holmus, Seleucea. Montes. Olympus, Amanus Tauri pars, Ciliciam a Syria distermians. Dicunt huc Orestem cum Iphigenia Dianae simulacro uenientem a furore desiisse. Nam amanis apud Graecos sine insania dicitur. Sunt et apud Arabes populi Amanitae uocati Iosepho; apud hunc uero portae sunt Ciliciae, claustra quaedam ad Syros aliasque Barbaras nationes arcendas. Hunc primus transgressus Seleucus pater Magni Antiochi, et ipse quoque Antiochus intra hunc se ex foedere continere iussus est a senatu. Promontoria Sarpedon, Zephyrium, prope Calicadni fluuii ostia, per quem Seleucia aditur. Flumina. Pyramus et Cydnus ex Tauro in mare profluunt Pamphylium; Pyramus et Cydnus et Pinarus dicitur, de quo uaticinium huiusmodi antiquum Apollinis fertur. ἔσσειται ἔσσομένοις ὅτι Πύραμος εὐρωπίτης, ἥϊονα πρόχεται ἱερὴν εἰς Κύπρον εἴκηται. Cydnus Plinio recipit amnes LX, torrentes amplius centum. Hunc frigiditatis nimiae infamauit Alexandri quondam morbus inde contractus.	5
<b>Roezus</b>		
<b>Eleusa insula quae Sabasta</b>		
<b>Mopsus</b>		
<b>Inscriptio Antonini Pii</b>		10
<b>Castabala</b>		
<b>Aphrodiseas quae Zapyrus</b>		15
<b>Issus</b>		
<b>Sinus Issicus</b>		
<b>Coracesium</b>		
<b>Holmus</b>		
<b>Seleucea</b>		20
<b>Olympus</b>		
<b>Amanus</b>		
<b>Ciliciae portae</b>		
<b>Sarpedon promontorium</b>		25
<b>Zephyrium promontorium</b>		
<b>Pyramus</b>		
<b>Cydnus</b>		30
<b>Historia recens</b>	ABSOLVTO Chersonneso breuiter quae nostra hic aetate gesta sunt attingam. Haec loca a Caramanis occupata fuisse, deinde ab Otomanis supra commemorauimus. Veneti igitur anno MCCCCLXXII inito cum Casano Persiae rege foedere littora Ciliciae classe infestarunt, et ut ex litteris quas ad Antonium Donatum oratorem apud Sixtum pon. miserunt apparet, cepere oppida	35

10 potest A B2 : pont. F3 | 15 Aethiopia A B2 : in Aethiopia F3 | 18 Seleucea A B2 : Seleucia F3 | 19 Dianae A B2 : et Dianae F3 | 28 εὐρωπίτης A B2 : εὐρυδιῆς F3

quaedam inter quae Sechir appellatum et Coricum antiquum et munitissimum, quae Caramanis ac Casano restituere. Testabantur quoque Casanum cum maximis copiis Euphratem transmisisse uenisseque in Cappadociam per eam partem quae patet a Syria; cepisseque simul et diripuisse Caesaream atque Sebastiam maximas urbes, quarum altera Caramani erat abestque a Corico iter quinque dierum. Indeque ire constituisse ad Iconium, inde contra Otomanum. Castellum autem Bir, quod est in Syria cum aliquandiu obsedisset, fretus Sultani auxiliis, tandem pugna commissa Otomanus fugatur, tantoque in hac terrore repellitur, ut Euphratis ponte impetum non sustinendo dirupto, bona pars fugientium submergeretur. Haec summa epistolae. 145v  
5  
10

---

3 Cappadociam A B2 : Capadociam F3

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XI

**Syria** SYRIA lata quidem regio et quae numerosos continet populos diuersis appellata nominibus, ut plane docent Herodotus, Ptolemaeus, Strabo. Nam et Comagena est, et Phoenicia, et Seleucis Syria, et Coelosyria, et Leucosyria, et Palaestina. Plinius uero addit et Mesopotamiam et Babyloniam nomine Syriae contineri. Dionysius poeta Syriam uocari dicit circa Libanum et Casium montes usque Sinopem, inde postea Assyriam incipere. Eratosthenes Syros ait appellari ἀπὸ τοῦ σύρειν, quod in iis regionibus maria sint tumida, in continentemque limum trahant fructibus admodum utilem. Plutarchus in parallelis Syriam uocari dicit a Syro Apollinis et Sinopes filio. Terminatur enim Amano monte a septentrione, ab austro Felici Arabia, ab occidente Aegyptio pelago, ab oriente Euphrate. Igitur post Amanum et Ciliciam Comagena est, cuius caput Samosata Straboni. Seleucis Tetrapolim continet. Quae quattuor clarissimis constat ciuitatibus, in totidem antiquitus satrapias diuisis, Antiocheam, Seleuceam, Apameam et Laodiceam, quas omnis condidit Seleucus Nicator, primus e Seleuciorum familia uir maximus; quapropter in monte Casio ei ut heroi solemnia celebrant. Primam ac maximam patri aedificauit, secundam atque fortissimam sibi, tertiam uxori, Laodiceam uero matri, ut idem scribit auctor. Ex iis Seleucea sita est in ora ad Orontis ostia, cui mons adiacet Pieria Ptolemaeo Strabonique appellatus. Polybio uero Coryphasius. Orontes enim flumen Typhon prius est appellatus ob Typhonem apud eum fulminatum, ut scribitur de Arimis in Iliade; deinde mutato nomine, ab illo qui in eo pontem fecit Orontes est appellatus. Ex Libano enim oriens per agrum Apamiensem prope Antiocheam et Daphnem in mare Seleucia proximum defertur. Haec Strabo. Polybius insalubres eam aquas humanis corporibus et accolis dicit habere. Antiochea XII mil. pas. a mari recedit montibus clausa; portum habet ad Orontis ostia, qui Sancti Simeonis hodie appellatur. Haec Syriae totius metropolis erat regiaque Seleucidarum, in quam omnis uires Nicator contulit, prius Reblata dicta est in libro IIII Regum, quo Sedechias rex captus ad Nabuchodonosor Babyloniae regem perductus atque oculis priuatus est. Eam seruos Habrami aedificasse sacra docent uolumi-

6 Syria *add. F3* | 8 et *om. F3* | 28 Arimis A B2 : Crimis F3 | 30 Antiocheam A B2 : Antiochiam F3 | 33 Haec A B2 : Hic F3 | 35 Reblata *om. B2 in marg.* Reblata A : Raeblata B2 F3 | 37 Habrami A B2 : Abraami F3 |

<b>Antiochea quando capta</b>	<p>na. Postremo Iustiniani principis tempore Theopolis est dicta. Romani eam cum reliqua Syria per L. Scipionem uicto Antiocho recepere, floruitque sub eorum imperio annos fere mille. Deinde una cum Hierosolymis capta a Sarcacenis, demum post annos centum, sedente Urbano II iterum una cum ipsis recuperata a principibus Christianis et Boemundo tradita. Rursus autem a Saladino trium spatio mensium expugnata, nec unquam postea recepta. In qua expugnatione non praeterundum memorabile facinus uirginum religiosi cuiusdam coenobii, siquidem cum primum urbem captam conspicerent, miseraque omnium caede compleri, nec uitae cuiusquam nec pudicitiae parci, adhortatione inter se mutua, gladiis ora sibi dehonestarunt, foedamque hostibus laniatis uultibus ac manante cruore speciem praebentes, libidinem formidatam auerterunt, quamobrem ad unam omnes salua pudicitia necatae. Hic prima cathedra principis Apostolorum Christianique primum appellati, cum antea discipuli dicerentur. Sub Antiocheno patriarcha XX prouinciae, XIII metropolitani, CLIII praesules et in urbe CCCLXVI templa fuere. Sex uero urbes sub duobus primatibus, quos catholicos uocabant, habebat. Quorum alter Irinipolitanus, id est, Baldacensis, quae ciuitas quondam Babylon dicta est. Alter uero Ancensis, qui Persidis primas appellabatur. Plures Antiocheas Stephanus commemorat. In Lycia ab Antiocho Epiphane aedificatam, in Mesopotamia Mygdoniam appellatam, a barbaris uero Nisibis, in Arabia Semiramidis opus, in Lydia prope Pyramum fluuium, apud Pieriam, quam Aradum Syri uocant, et aliis nonnullis etiam locis. Apamea tertia Tetrapoleos intus ad Orontis sita fluentia, uocata Chersonnesus, ob aquarum circumfusionem, et Pella ab Alexandro cognominata, ex patriae nomine, quod hic milites Macedonum conuenirent et equi alerentur. Tenuit eam Tryphon, cui cognomentum Diodoro, natus Cosianis castello Apamiensium, educatus Apameae et regi commendatus. Cepit etiam Caecilius Bassus exul cum duabus legionibus duosque exercitus Romanos sustinuit. Tandem conditionibus quas uoluit transegit. Strabo. Laodicea quarta Tetrapoleos, prius Leuca et longe antea Rhamata ab Hebraeis uocata, ut Philo testatur. Ex matre deinde Seleuci Nicatoris nomine mutato, a barbaris postremo Lyche appellata. Terra est ac fructuum omnium, tum uini feracissima, quod abunde Alexandrinis suppeditat. Eam non paruo incommodo adfecit Dolabella in eam confugiens, et expugnatus una cum ciuitate atque interfectus a Cassio; ultima sane a nostris in Hierosolymitana expeditione capta. Tancredus princeps Antiochenus eam die quo Apameam subegit. Alia est in Lydia, tertia in Lycaonia, quarta in Media Daphne urbs amoena prope Antiocheam religione sacra, ubi fons</p>	5
<b>Nisibis</b>		10
<b>Apamea quae et Pella</b>		146r
		15
		20
		25
<b>Laodicea quae Rhamata</b>		30
		35
<b>Daphne</b>		

8 Haec A B2 : Hae F3 | 25 hic A B2 : huc F3 | 31 Terra est A B2 : appellata est, terra F3 | 33 Dolabella A B2 : Dolobella F3

<p><b>Casius mons</b> <b>Casiotis regio</b> <b>Casianae uestes</b></p>	<p>et lucus templumque Dianae et Apollini. Quorum festum mos Antiochen- sibus huc conuenientibus celebrare, ut ait Strabo. Casius mons Seleucidem a Tripolitana regione diuidit, iuxta mare situs, nomen regioni Cassiotidi dedit. Alter in Aegypto. In hoc textae nobiles et arte laboratae uestes, quae Casianae dicuntur Eustathio.</p>	<p>5</p>
<p><b>Reges Syriae</b> <b>Seleucus</b> <b>Nicanor</b></p>	<p>REGES nunc Syriae prosequar. Quos Appianus in Syriaco in hanc senten- tiam commemorat. Primus Syriae rex post Alexandrum, Seleucus Antiochi e ducibus Philippi Macedonis, et Laodices filius cognomento Nicanor, eo quod corpore ingenti ac robusto fuerit, taurumque siluestrem in Alexandri sacrificio olim elapsum uinculis, sese opponens, utraque manu tenuerit, quod in status conspicitur, quibus cornua desuper adiecta sunt. Vrbes autem condidit Anti- ochias XVI in memoriam patris. In honorem uero matris quinque Laodiceas. Nouem suo nomine Seleucias. Quattuor suis uxoribus dicauit. Tris Apameas, et Stratoniceam unam. Quarum aetate nostra illustriores adhuc extant. Seleu- cia, quae in maris littore sita est et quae supra Tigrim fluuium. Laodicea uero in Phoenicia. Sub Libano monte Antiochea. Syriae quoque Apamea. Huius item meminit et Trogus libro XVI. Multa feliciter bella gessit, Babylonem ce- pit, Bactrianos expugnauit, ad Indiam usque penetrauit. Quae post Alexandri mortem, ueluti iugo seruitutis excusso, praefectos eius occiderat. Compositis in oriente rebus, cum Lysimacho congressus, eum proelio uicit atque occidit. Laetus itaque tali uictoria, cum se praesertim solum de Alexandri exercitu uictoris uictorem remansisse conspiceret, nescius fati; post menses septem et ipse a Ptolemaeo, cuius sororem Lysimachus in matrimonio habuerat, per in- sidias circumuentus occiditur, anno aetatis LXXIII. Regnumque Macedoniae quod Lysimacho eripuerat, cum uita pariter amisit. Haec ille.<sup>1</sup> Huic Antiochus filius cognomento Soter, teste Appiano in eodem libro, successit. Is Stratonice nouercam adamatam, indulgentia patris obtinuit, ut auctor Valerius. Gal- los ex Europa in Asiam transgressos expulit. Antiochum filium cognomento Deum regni haeredem reliquit. Hunc igitur uxor Laodice ueneno, ob induc- tam alteram Berenicen, Ptolemaei sororem necauit. Eius item tempore Parthi ueluti perturbati iam Seleucidarum regno, deficere coeperunt. Ex hoc geniti Seleucus, cognomento Callinicus, et Antiochus. Seleucus natu maior Syriae regno praefuit, nouercam Berenicen cum paruo filio in oppidum Daphnes fugauit. Quare Ptolemaeus ad ulciscendam sororem cum exercitu profectus, post aliquot illata damna, pacem cum eo statuit. Antiochus uero minor fra- ter, qui apud Antiochiam regnabat, exercitum, quem in fratris auxilium ad-</p>	<p>10 15 20 25 146v 30 35</p>

9 Nicator A B2 : Nicanor F3 | 12 Antiochias A B2 : Antiocheas F3 | 32 perturbati A B2 : perturbato F3

duxerat, contra eum per proditionem conuertit, ex quo breui tempore poenas dedit, expugnatus paulo post ab Eumene Bithyniae rege, coactusque ad Ptolemaeum confugere, inimico se potius quam fratri credens. Ptolemaeus uero eum in custodiam coniecit, unde furtim elapsus, a latronibus fugiendo interficitur. Seleucus autem iisdem fere diebus, ex equo lapsus excessit, duos relinquens natos, quorum Antiochus interfecto fratre, imperium adripuit. Hic ergo ex argumento rerum gestarum Magnus appellatus, Babyloniam, Aegyptum, Iudaeam aliasque urbes patrio adiecit imperio, postremo Graeciam tentauit, in eam cum LX mil. ingressus, Aetolis ei fauentibus contra Romanos, quod Philippum in Macedonia dimisissent. Iratis igitur Graecis auxilium petentibus, M. Attilius Glabrio cos. cum exercitu uenit; qui eum, quamquam ab initio rebus feliciter gestis, paulatim in luxum, ob amorem praesertim uirginis Chalcidensis, prolapsus, demum signis collatis apud Thermopylas clade adfectum, occisis XL mil. compulit in Asiam remigrare. Iterum ab Aemilio Regillo nauali proelio uictus, Apameam confugit cum uxore et filia, ubi Seleucus filius erat. Postremo aduentantibus Scipionibus contra eum, rex legatos de pace, simulque filium Scipionis captum, dono ei misit. Scipio ob priuatam causam nihilo remissius cum eo agens, datis conditiobus et non acceptis, eum apud Syrophilum montem commisso proelio superauit, atque iisdem quas prius offerebat legibus, ultra Taurum montem relegat, qui tandem a sodalibus, quos in conuiuio pulsauerat, occiditur, relictis Seleuco Philometore et Antiocho, qui obses a patre Romanis est datus. Seleucus igitur regnauit annis XI quando Ptolemaeus Epiphanes in Aegypto. Ad hunc Simon praepositus templi cum muneribus uenit, ut sibi principatum uendicaret, et indicans multam esse gazam in aerario. Heliodorus ad hanc surripiendam missus, diuinis ostentis trepidus refugit, de quibus latius in Maccabaeorum II. Hoc extincto, Antiochus frater obses, a Romanis ad regnum dimittitur, cui filius Antiochus Epiphanes siue Illustris successit, qui Ptolemaeo Philometori tunc a patre relicto et Ro. commendato, bellum intulit. A Popilio igitur legato admonitus ac responsum differens, uirgula circumseptus, statim mandata se facturum est pollicitus, Demetriumque Seleuci fratris filium obsidem dedit. Is post auum Antiochum Magnum, suorum ignauia collapsum restituit regnum. Hierosolymam cepit sub Onia optimo sacerdote, cuius frater Iason patriae proditor, summus sacerdos ab eo factus, ut regi placeret, omnia polluit, leges paternas irritando. Missus ab eo Menelaus Simonis supradicti frater cum tributo et donis, omnia in suam gratiam conuertit; quapropter reuertens, expulso Iasone, sacerdotium usurpauit, pro quibus malis ultore deo, Antiochus tabe longa consumptus, misere periit, relicto Antiocho Eupatore filio; cum Lysia

19 Syrophilum A B2 : Syphilum F3 | 30 circumseptus A B2 : circumscriptus F3

<b>Demetrius obses</b>	tutore, qui insectationem paternam in Iudaeos continuauit; ambos uero De-	
<b>Alexander Demetrius</b>	metrius, qui Romae obses erat, clam fugiens, sumpto exercitu, interfecit. Et hic Iudaeis inimicus, cum crudeliter imperaret, ab Alexandro, qui erat de stirpe regia, adiuuantibus Syris, bello superatus ac interfectus est, cum regnasset an-	5 147r
<b>Antiochus Eusebius</b>	nis XII. Huius item Demetrius filius patrem bello est ultus, auxilio Ptolemaei Philometoris; cuius filiam Cleopatram prius Alexandro pactam, deinde ob ini-	10
<b>Phoenicia</b>	micitiam negatam duxit; quapropter cum ille ad regem Arabum Zabdielem confugeret, ab eodem proditus, capite abscisso ac ad Demetrium misso; hunc et Antiochus Alexandri filius, postea est armis insectatus. Res ad Antiochum cognomento Eusebium postremo deducta, qui a Pompeio regno deiectus, Seleucidis finem imposuit, a quo ad primum Seleucum intercessere anni fere CC.	
<b>Cadmus</b>	PHOENICES in eodem littore sequuntur, qui multarum atque uariarum artium magistri perhibentur, uel Homero teste arithmeticae inuentores, et nauticae, et mercaturae, et litterarum. Cadmus enim ex eis in Graeciam eas at-	15
<b>Tripolis Sidon</b>	tulit, palmam item arborem inde esse adductam Callistheni placet, Aristoteli minime, sed ex phoeniceo una insularum Aeolidarum. In Phoenicia Tripolis urbs est et regio tribus clarissima ciuitatibus, Tyro, Sidone et Arado. Duas primas a Phoenicibus originem habuisse Trogus libro XVIII testatur, qui terraemotu uexati, relicto patrio solo, in proximo littore Sidonem aedificaue-	20
<b>Tyrus</b>	runt, a piscium multitudine, quo uocabulo Phoenices piscem uocant. Multis post annis deinde expugnata, Tyrum urbem uicinam ante bellum Troianum condiderunt, ubi serui dominos interfecerunt, praeter unum Stratonem, cui seruus minima pepercit. Igitur cum inter eos conueniret, ut is rex esset qui primus orientem solem uidisset, reliquis omnibus in orientem conuersis,	25
	Strato in occidentem respiciens, primus solis radios uidit. Haec Trogus. Plinius scribit Tyrum insulam quondam fuisse a mari diuisam passibus LXX. Deinde Alexandri Macedonis oppugnantis operibus continens facta est simul et diruta, cum eum non reciperet, parens quondam Vticae, Leptis, Carthaginis, Gaderae. Has omnis eius esse colonias Strabo dicit. Tyrum ob decus purpurae quam fert libertate donatam a Romanis fuisse. Hanc Hebraei Sur appellant. Balduinus rex primus Hierosolymitanus ut eam facilius obsideret, oppidum in eodem littore a Tyro quinque pas. mil. distans extruxit, quod hodie Sandalium appellant, tandem post obsidionem quadrimestrem, re infecta discessit. Dum uero secundus rex Balduinus de Burgo captus apud Saracenos	30 35
	esset, patriarcha Hierosolymitanus cum aliis praesulibus et comite Tripolitano ac duce Venetorum, cum XL triremibus eam terra marique oppugnantes, quinto tandem mense in deditionem acceperunt anno MCXXIII. Sidon et	

---

1 tutore A B2 : tutores F3 | 8 abscisso A B2 : absciso F3 | 33 extruxit A B2 : exstruxit F3

	Tyrus, utra sit metropolis Phoeniciae ambigitur, utraque colonias per diuersas	
<b>Sidon</b>	orbis partes misit. De Sidone frequens apud ueteres mentio. Sidonios Ho-	
<b>Aradus</b>	merus ἀπολυτέμνους appellat, Tyri nunquam meminit. Aradus Tetrapoleos	
	ciuitas in insula iuxta littus. Cuius prima Straboni campum habet, qui Macra	5
	appellatur; in quo Possidonius scribit uisum esse serpentem mortuum iugeri	
	longitudine, crassitudine tanta, ut hominem equo insidentem hiatu reciperet,	
	exuuiarum squamam quolibet clipeo maiorem haberet. Apud Aradum prin-	
	ceps Apostolorum matrem S. Clementis mendicantem offendit, Christiana-	
	mque fecit ac restituit. Sic enim in Odoeporino Clementis scriptum inueni-	10
<b>Antaradum</b>	mus, in quo etiam de duabus columnis uitreis in eodem loco miro opere ac	
	sumptu erectis mentio fit. Antaradum ciuitas ante Aradum sita, hodie Tor-	
	tosa dicitur, in qua sacellum diuae Genitrici primus omnium excitauit prin-	
	ceps Apostolorum, ex aere Christianorum collato, in quo primum sacrificasse	
	dicitur. Hanc urbem Pictauensis et Blesensis comites, Gallici principes, post	
	receptas Hierosolymas sepulcrum Dominicum adeuntes, ex itinere ceperunt	15
<b>Tripolis urbs</b>	ac comiti Tripolitano regendam tradiderunt. Tripolis est etiam ciuitas in re-	
	gione et ora Tripolitana, una e quattuor principatibus eo tempore Christia-	
	norum. Hanc post captas Hierosolymas Raimundus princeps Tolosanus diu	
	obsedit castellumque e regione, quod peregrinorum hodie uocatur, eo quod	
	a peregrinis sit aedificatum, ad commodiorem urbis expugnationem extru-	20
	xit. <sup>1</sup> Quo morte praeuento, filius eius Bertrandus obsidionem continuando	147v
	ciuibus eam tradentibus recepit, Balduino regi Hierosolymitano, qui eum	
	bello iuuerat, tributum dare pollicitus. Marathus antiqua Phoenicum ciuitas	
<b>Marathus</b>	in ora Straboni, quam Aradii possident. Huic proxima Orthosias, et fluuius	
<b>Orthosias</b>	Eleutherius, quem plerique terminum Phoeniciae et Curuae Syriae putant.	25
<b>Eleutherius</b>	Hic oriens e Libano in septentrionem prius tendens, dein flexus in occiden-	
	tem, in mare profluit. In eadem ora Balania. Gabala, quae hodie Gibel dicta	
<b>Balania</b>	est. Plinius promontorium esse dicit. Posidium, Sycaminum, Sarepta quoque	
<b>Gabala</b>	antiqua urbs prope Sidonem, ubi Helias adlocutus est uiduam ligna colli-	
<b>Posidium</b>	gentem, in cuius facti monumentum apud portam ciuitatis Christiani sacel-	30
<b>Sycaminum</b>	lum extruxerunt; huius etiam urbis meminit Plinius. Vina quoque Sidonius	
<b>Sarepta</b>	poeta commendat iis uersibus. Vina mihi non sint Gazetica, Chia, Phalerna.	
	Quaeque Sarepteno palmite missa bibas. Biblus in eadem ora nunc Gibelet;	
<b>Biblus</b>	hic ut tradit Strabo Cynirae regia, quem magnus Pompeius capite percussit.	
	Templum item Adonidis, propeque Adonis fluuius erat, cuius etymi rationem	35
<b>Adonis flumen</b>	Eustathius dicit, uel quod in ea libri regionis eius incorrupti statuerentur, uel	
	quod Isis ex Aegypto peregrinata in eo loco Osyrim fleret, in capite biblinam,	

1 Phoeniciae A B2 : Phoenicae F3 | 3 ἀπολυτέμνους A : ἀπολυγέμνους B2 F3 Tetrapoleos  
A B2 : Tripoleos F3 | 9 Oedoporino A B2 : Oedoporico F3 | 16 regendam A B2 : regnandam F3  
| 26 occidentem A B2 : occidenem F3 | 27 Balania A B2 : Balanea F3



id est, papyraceam coronam ex Aegyptio biblo gestando. Stephanus hanc esse antiquissimam ciuitatem dicit, iam inde a Saturno conditam. Comes postea Tripolitanus Bertrandus cum triremibus Genuensium auxiliariis LXX sibi et sociis subiugauit. Huius urbis in sacris libris mentio frequens. Ezechiel. Senes Biblii praeparauerunt ligna et lapides, aedificationem domus Domini. 5

**Berytus** Berytus Ptolemaeo, Barutus Straboni, urbs antiqua, quae a Triphone tyranno et dominata et diruta est; recepta deinde et instaurata a Romanis, constitutis ibi a M. Agrippa legionibus, ut Strabo. Eustathius uero portum habere dicit, etymi rationem simul adsignat, quod Berum ex auctoritate Helladii lingua Phoenicum robur significat, quasi urbs in loco inexpugnabili ac robusto sita. 10

**Botrys** Botrys, incola Botryaeus Pausaniae, hodie Boteron appellatur. Simina neutri generis Ptolemaeo, Stephano autem Syminum, urbs in ora Phoeniciae. Palaebiblus inter Libanum montem et Eleutherium amnem. Epiphania prope Raphneas citra Orontis ripam uocatur Arcesirata, hoc est, Arcesi aedificium. Hinc fuit Euphrates Stoicus; secunda Ciliciae, tertia apud Tigridem amnem 15

**Palmyra** Stephano. Palmyra Syriae totius arx in mediterranea, et regio Palmyrena, olim causa discordiae inter duo imperia, Romanorum et Parthorum, ut Plinius. Stephanus eam dicit ab Hadriano principe restitutam et Hadrianopolim appellatam. Propius infra Palmyrae solitudines Stellendena regio est dictaque iam Hierapolis, et Boroa, et Chalcis Plinio. Ad mare uero promontorium 20

**Hadrianopolis** Faciesdei  
**Stellendena** Promontorium  
**Ptolemais** Ptolemais colonia Claudii Caesaris, prius Ace uocata Plinio, ab Herculis medicina, qui ab hydra percussus, ex oraculo habuit, ut ex herba in eo loco inuenta, quae hydrae similis esset, sibi mederetur, ut ait Stephanus. Hanc Balduinus primus rex Hierosolymitanus Genuensium ac Venetorum auxilio triremium, bello trimestri expugnauit. Anno MC. 25

### Coelosyria. Palaestina

**Chrysoaroas** **Decapolitana regio** **Damascus** **Philedelphea** **Raphana** **Scytopolis** **SE**QVITVR Curua Syria, quam Graeci Coelosyriam uocant, quod inter duos montes claudatur, Libanum et Antilibanum, inter quos Chrysoaroas labitur amnis lateque in hac Palaestina comprehenditur. In his Decapolitana regio est, decem continens urbes. Quae sunt eae Plinio: Damascus, Philedelphea, Raphana, Scytopolis, Gadara, Hippodron, Pella, Galasa, Gamala. Has septem tetrarchiae regnorum instar cingunt Traconitis, Paneas, Abila, Arca, Ampeloessa, Gabe, Iturea. Damascus maxima urbs a filio Mercurii homony- 30 35

5 aedificationem A B2 : ad aedificationem F3 | 12 Phoeniciae A B2 : Phoenicae F3 | 13 Eleutherium A B2 : Eleutherum F3 | Raphneas A B2 : Raphaneas F3 | 21 Ptolemais A B2 : Ptolemais F3 | 31 claudatur A B2 : clauditur F3 | 34 Hippodron A B2 : Hippodion F3

	ma, qui ex Arcadia colonos huc traduxit. Stephanus. Philadelphea trans Iordanem est, prius Ammana uocata, ut idem est auctor, mutatum deinde nomen a	148r
	Ptolemaeo Philadelpho. Raphana inter Orontem et Eutherum fluuios. Scythopolis prius Nisa a Baccho in honorem suae nutricis ibi defunctae condita, eoque Scythis deductis. Auctor Plinius. Hanc ciuitatem teste Iosepo de bello,	5
<b>Gadara</b>	uxorem, postremo seipsum interfecit. Gadara, quae et Antiochea et Seleucea uocata est Plinio. Iosepus item scribit hoc oppidum a Iudaeis diritum Pompeium restituisse Demetrii Gadarensis liberti sui gratia. Gandara uero uicus	10
<b>Gamala</b>	Macedoniae. Gadera insula Hispaniae. Gamala urbs Curuae Syriae Straboni et Ptolemaeo. Iosepus de bello eam hoc modo describit. Iugum ex alto monte deductum, mediam ceruicem erigit, et ubi supereminet in longitudinem tenditur, tantum contra dedi ueni, quantum a tergo est, ut cameli similitudinem	
<b>Dium</b>	praeferat, unde etiam nomen accepit. Dium Curuae Syriae Alexandri Magni opus; hanc urbem parum salubres habere aquas, antiquum monstrat epigramma. Νάμα τὸ Δίηνον, γλυκερὸν πότον, εἰ τόδε πίης, Πάυση μὲν δίψης, εὐθὺ δὲ καὶ βιότου. Hippus Palaestinae Ptolomaeo. Hippodion Plinio. Hippeon Iosepo appellata, id est, ciuitas equitum, qui huc ab Herode rege in coloniam	15
<b>Hippus</b>	missi sunt. Pella ab Alexandro dicta, prius Buthis. Amatha. Gerasa Palaestinae Iosepo, neutri generis. Hanc Plinius Galasa uocat unam Decapoleos.	20
<b>Pella</b>	Galada Arabiae pars item Iosepo. Ioppe in ora Curuae Syriae in monte sita, cum portu quo applicatur cum itur ad Dominicum sepulcrum, nunc Zappho a barbaris appellatur. Hic Strabo dicit Andromadem monstro marino fuisse	
<b>Gerasa</b>	expositam et a Perseo liberatam. Stephanus dicit appellari ab Aeoli filia Ce-	25
<b>Ioppe</b>	phei uxore, quae urbem aedificauit. Gaba urbs Galilaeae. Iosepus in V antiquitatis, item in VI. Gabanopolim prope ponit. Gabam inter tetrarchias Plinius describit, cuius etiam Pausanias meminit. Abila prope Iordanis fontes,	
<b>Gaba</b>	Aphila uero in Phoenicia est, unde Diogenes fuit sophista nobilis. Aphileus	
<b>Gabanopolis</b>	non Abileus, ut quidam putant. Arca urbs antiquum retinens adhuc nomen	30
<b>Abila</b>	inter barbaros; eius meminit Iosepus V antiquitatis. Ituream et Traconitidem	
<b>Aphila</b>	regiones, Plinius inter Syriae tetrarchias commemorat. Sunt et Arabes Traconitae appellati. Paneas in parte Phoeniciae, cui silua adiacet eiusdem no-	
<b>Arca</b>	minis iuxtaque Caesarea Paneae dicta. Huic urbi ter mutatum nomen. Prisco	
<b>Iturea et Traconitis</b>	namque saeculo Leser dicebatur. Deinde Dan, postquam a filiis Dan recepta	35
<b>Arabes Traconitae</b>	fuit. Postremo a Philippo tetrarcha senioris Herodis filio, in honorem Tiberii	
<b>Paneas</b>	Caesarea Philippi appellata est, nunc uulgo a barbaris Belina uocatur. Hic	
<b>Caesarea Paneae</b>		

3 Eutherum A B2 : Eleutherum F3 | 14 dedi ueni A B2 : decliue F3 | 17 εἰ A B2 : ἄν F3 | 21 Gerasa A B2 : Gesara F3 | 24 Zappho A B2 : Zappha F3

<b>Bersabee quae Bersana</b>	olim terminus promissionis ex parte septentrionis, ut sacri testantur libri, a Dan usque Bersabee; est enim Bersabee, quam Ptolemaeus Bersanam uocat, prope Ascalonem X mil. pas., in finibus Iudaeae et Aegypti, terminus Telluris Sanctae ex parte australi. Haec cessit in partem tribui Simeon, interpretantur eam Iudaei foederis puteum, quem Habramus fodit in signum foederis icti cum Habimelech, uocatur hodie Gibelina barbaris. Haec igitur tellus mil. pas. CLX protenditur. Neque Dauid et Salomon praeter illos quos post uictoriam in amicitiam receperunt plus possedissee, et sacri libri et diuus testatur Augustinus. Caesarea Palaestinae, prius turris Stratonis, ab Herode Ascalonita in honorem Augusti nomine mutato dicata est, ut Iosepus et Hieronymus; postremo Flauia colonia a Vespasiano deducta, ut Plinius auctor est. Haec statim post Hierosolymas a nostris recepta fuit; hic Paulus apostolus in custodia tenebatur, cum ad Caesarem prouocasset ac Romam mittendus esset; quamquam in ora sita portu commodo caret, hortorum alioquin et aquarum amoenitate, praeterea piscium omnium copia referta. Idumaei in littore Palaestinae uersus Aegyptum et Arabiam siti sunt, gens ex Nabathaeis uicinis Arabiae populis profecta, quae, ut ait Strabo, in iis locis constitit inter Iudaeos, eorumque legibus communicauit. Inter hos oppida sunt Philistinorum ab Hebraeis appellatorum, qui iidem cum Palaestinis mutatis litteris sunt. Idumaeorum urbs Ascalon in ora haud magna Straboni. De hac Xantus in historia Lydorum in hanc sententiam scribit. Tantalum et Ascalum Hymenaei filios fuisse, ex his Ascalum a rege Lydorum Aciamo, ducem exercitus in Syriam missum, ibi res gessisse uirginemque adamasse ac urbem de suo nomine condidisse. Eadem fere et Nicolaus in historia sua. Apud Ascalonem, teste Diodoro libro III, lacus est, ubi templum deae Syri colunt, quam Dercion uocant, ore uirgineo, reliqua piscem, cuius filia Semiramis a columbis educata fertur, quamobrem sacram hanc illis esse auem. Quod Tibullus poeta illo carmine demonstrat. Alba Palaestino Sancta Columba Syro. Haec urbs una e quinque Philistinis, quae captae a Dauid in littore fuere; et ultima fere a rege Hierosolymitano in prima expeditione recepta, cum esset una omnium munitissima et loci natura et operibus, tandem et ipsa deditionem fecit. Hinc genus cepae Ascalonicum appellatum. Fuere et doctissimi uiri, inter quos Antiochus, Sosus, Cygnus, Dorotheus historicus, Artemidorus, qui Bithynica scripsit. Azotus inter Ascalonem et Ioppem, quam, ut ait Stephanus, condidit quidam e mari Rubro profugus ex nomine uxoris suae Azes Azotum, et capellam interpretantur; producitur media. Haec est et una e quinque Philisti-	5 10 15 148v 20 25 30 35
----------------------------------	---	---

5 Habramus A B2 : Abraamus F3 | 18 communicauit A : communicant B2 F3 | 25 Dercion A B2 : Derceto F3 | 32 cepae A B2 : saepe F3 | 34 Ioppem A B2 : Ioappam F3 | 36 media A F3 : medi B2

<b>Gaza</b>	norum quondam clarissima, nunc paruus uicus; est et Azotus Achaiae. Gaza item una e quinque Philistinorum, quam rex III Balduinus dirutam moenibus restituit ac templariis restituendam tradidit. Distat autem parum a mari ac Hierosolymis prope Bersanam. Stephanus eam Azam a Syris uocari dicit, ab Azono Herculis filio; dicunt nonnulli a Ioue conditam, et gazam quam Persae thesaurum dicunt in ea constituisse; uocata ab eodem Io, quod in eo loco in uaccam sit mutata; insuper et Minoia, quod a Minoe sit quandoque possessa. Hinc Cretaei Iouis templum apud eos. Gazi quoque Indorum sunt populi.	5
<b>Anthedon</b>	Anthedon una ex quinque Philistinis in colle sita, nunc Geth appellatur, semidiruta; ex eius lapidibus Fulco III rex Hierosolymitanus arcem excitauit in eodem loco, quam Hibelim uocant, tradiditque cuidam ex suis nobili Balliono, cuius successores hodie de Hibelim uocantur, ut haberent nostri quo Ascalonem e regione oppugnarent. Antipatris urbs ab Herode in honorem patris Antipatris aedificata, a nostris in prima expeditione post Hierosolymas capta. Raphace inter Palaestinos Plinio, quae ab Hebraeis Rama.	10
<b>Ballionus princeps Anthedonis</b>		
<b>Antipatris Raphace</b>		15
<b>Iudaea</b>	IVDAEA uersus mediterraneam continetur in regione Palaestinae. Continet autem Galilaeam, Samariam ac regionem trans Iordanem. Ex parte boreali Galilaea est. Quam Iosepus in inferiorem et superiorem diuidit. Iudaeae latitudo ex Iordane fluuio usque ad Ioppen est. Longitudo uero a monte Libano usque ad lacum Tiberiadem. In medio fere spatio Hierosolyma est. Diuiditur autem in toparchias decem Plinio. In Hiericumtem, Hemaum, Lyddam, Ioppicam, Acrabathenam, Zophanticam, Thamithicam, Bethlem, Tephnenen et Norinen. Iosepus autem XI nominat, uidelicet ipsum caput Hierosolymam, Tephnam, Acranatem, Thamnam, Lyddam, Hemaum, Pellam, Idumeam, Eugadam, Herodium, Hiericumtem. Post quas Lamnam et Ioppen dicit finitimis praeesse. Praeter eas Gamaliticam et Bathaneam. Iotapata ciuitas Galilaeae, quam Vespasianus magna obsidione expugnauit deleuitque. Cui praeerat Iosepus historicus inter captiuos ductus. Bethleem Plinio commemoratur et Iosepo, clarum ob incunabula Seruatoris nostri, quamobrem a Balduino II rege ex auctoritate Paschalis pon. praesule ornata est, cum antea in ea coenobium tantum canonicum regularium uigeret. Supra uero ingressu Galilaeae occidentem uersus, opiddulum Nazaret Hebraeis uocatum, ab antiquis non mihi exploratum; hinc breuis ad urbem Hierosolymam uia. In medio sane itinere fons est, ubi reges exercitus recensere consueuerunt, propter aquae et pabuli	20
<b>Toparchiae X</b>		25
<b>Iotapata</b>		
<b>Bethleem</b>		30
<b>Nazaret</b>		149r

4 Bersanam A B2 : Berzanam F3 | 14 Antipatris A B2 : Antipatri F3 | 21 Tiberiadem A B2 : Tyberiadis F3 | 23 Zophanticam A B2 : Gophniticam F3 Tamithicam A B2 : Thamniticam F3 Bethlem A : Bethleem B2 F3 Norinen A B2 : Orinen F3 | 25 Acranatem A B2 : Acrauten F3 Eugadam A B2 : Engadam F3 | 31 canonicum A B2 : cononicorum F3

<b>Hebron olim Arbe</b>	copiam. Haec ob Domini nostri originem, metropolitico praesule decorata est. Hebron paruus prope Hierosolymam uicus, olim Arbe dicebatur, in qua Adami et Noei, trium quoque patriarcharum ac Sarrae et Rebeccae sepulcra in spelunca duplici esse affirmant. Ob uenerandam igitur sacrae uetustatis memoriam, et ipsa praesule a nostris ornata est, cum prioratus antea canonico- 5	
<b>Hiericus Balsami uiridarium Sodoma</b>	stad. sex, arborem therebinthum esse, quam memorant ab initio creati mundi adhuc extare. Hiericus oppidum et campus, ut Strabo scribit, modo theatri 10 montibus circumdatus stad. C totus irriguus colonisque frequens, ubi palmetum, et Balsami uiridarium, quod hic solum nascitur Straboni Plinioque. Sodoma metropolis XIII urbium igni et terraemotu absumptarum Straboni, quod locus is bitumine et sulphure subterraneo cauernis abundet. Polyhistor uero de his sic refert. Longe ab Hierosolyma recessus tristissimus pan- 15	
<b>Essenorum secta</b>	Deo extemplo flagrante testantur. Esseni tenent interiora Iudaeae, quae ad 20 occidentem spectant. Hi praediti memorabili disciplina, a moribus gentium reliquarum procul absunt. Omnis primum ueneris expertes, quippe qui remoti a feminis degunt, pecuniam spernunt, palmis uictitant. Ex aequo iudicis conuenarum turba renascitur, tam fecunda illis aliorum uitae poenitentia est, nemo admittitur uel leuis culpae sibi conscius. In hanc Polyhistor Pliniusque 25	
<b>Pharissaei</b>	in regionem quandam beatorum, haud aliter quam poetae dixerunt de insulis fortunatorum. Pharissaei uero animam item sempiternam dicunt, sed 30 malorum cruciari, bonorum uero in alia migrare corpora. Deo ac fato omnia referunt, magna ex parte res humanas diuinitus iuuari ac regi, non nihil etiam	
<b>Saducei</b>	fato agitari, quod εἰμερμέναν uocant. Saducei sane his omnibus detestabiliores, neque praemium neque iustitiam ponunt; quamquam fatum tollentes, 35	
<b>Hemaus</b>	Deo propriaeque uoluntati cuiusquam referunt omnia, minime inter se humani, minime officiosi. Haec ille. Hemaus, quem aquas calidas Iosepus inter- 35	
<b>Samaria</b>	pretatur, inter toparchias a Plinio refertur, clara Christi peregrini cum discipulis congressu. Samariensis regio inter Iudaeam et Galilaeam, a uico Cinea	

7 primum A B2 : primam F3 | 28 Pharissaei A B2 : Pharisaei F3 | 31 εἰμερμέναν A B2 : εἰμαρμέναν F3 | 32 Saducei A B2 : Sadducaeii F3 | 33 cuiusquam A B2 : cuiusque F3

	in Acrabathenam desinit toparchiam, situ et loci natura, aquarum pecorisque copiis nihil a Iudaea discrepans, lege tantum diuersa. Oppida eius Neapolim ponit, antea Mamortham uocatam. Sebasten a monte altiore. Iosepus itemque Strabo dicunt Herodem Ascalonitam Samariam urbem cognominasse Sebasten in honorem Augusti. Haec praesule caret, subiecta abbati templi	5
<b>Sebaste</b>		
<b>Sichar oppidum</b>	Dominici. Apud hanc Ioannis Baptistae et Helisei, item Abdiae prophetarum sepulcra hodie uisuntur. Hic Sichar urbs fuit, ubi puteus Iacob, apud quem gesta Seruatoris cum muliere Samaritana legimus. Montes Iudaeae, Libanus, Antilibanus, Carmelus. Iordanis autem ex Antilibano per fines Iudaeae in austrum fluit, tris efficiens lacus. Primus ad Carmeli radices, Genesara Plinio	10
<b>Libanus</b>		
<b>Antilibanus</b>		
<b>Carmelus</b>		
<b>Iordanis flumen</b>	ac Iosepo appellatus, in sacris autem libris Genesareth, ab oppido eiusdem nominis, quod Titum dicit expugnasse, fructuum omnium feracitate et aeris salubritate felicissimum. Irrigatum praeterea fonte uberrimo, quem Caparna-	
<b>Genesara locus et oppidum</b>	um indigenae uocant, uenamque Nili a quibusdam putatum; lacus ipse latitudine passuum MXVI, longitudine VI; aqua palustri ac dulci piscibusque	15
<b>Caparnauius</b>	omnis generis referta, amoenis circumseptus oppidis ab oriente Iuliade et	149v
<b>Iulias</b>	Hippo, ab occidente Tiberiade aquis calidis salubri. Vltimus lacus Asphaltites uocatur, qui nihil praeter bitumen gignit, unde nomen trahit, noxius alioquin animalibus, longitudine pas. mil. centum, latitudine ubi maxima XXV. Habet a meridie Acharon, Iudaeae post Hierosolymas arcem et fontem Callirhoen	20
<b>Hippus</b>		
<b>Tyberias</b>	medicae salubritatis, ut auctor Plinius. Non praetereunda et nostri Hieronymi descriptio. Iordanis, inquit, ad radices oritur Libani, et habet duos fontes, unum nomine Ior, alterum Dan, qui simul iuncti Iordanis nomen efficiunt.	
<b>Asphaltites lacus</b>		
<b>Acharon</b>		
<b>Callirhoe fons</b>		
<b>Hierosolyma</b>	HIEROSOLYMAM postremo loco distuli dicendam, unde initium nostrae Salutis effluxit, tot annos ignauia Christianorum uidua facta domina gentium. Hunc siquidem locum Hiebuseos ab initio, et Melchisedech summum Dei sacerdotem incoluisse, ex auctoritate non solum Geneseos, sed Iosepi, Ege-	25
	sippi, Nicolai quoque enarratoris habemus. Huic et Abramus ex hostium uictoria occurrens, decimas dicitur ex spoliis obtulisse. Hic et filium suum	30
	immolare Deo iussus. Hic Iacob scalam in caelum tendentem, angelos descendentes uidit. Deinde per famem Iacob cum filiis in Aegyptum secedente ac eius successoribus postea reuertentibus, pulsus indigenis, primo per iudices, deinde per reges, demum per sacerdotes, postremo amissa libertate per	
	annuales pontifices remp. administrabant. Quae quoniam in Anthropologia post haec ex ordine recensere est animus, tamen hic a Maccabaeorum temporibus ex Iosepo de bello repetam, deinde ad nouissima procedam.	35

---

19 Acharon A B2 : Macheruntem F3 | 29 Abramus A B2 : Abraamus F3

	CVM Ptolemaeus Sextus de tota Syria cum Antiocho Illustri decertaret, inter Iudaeorum primates seditio agitur ac Onias unus e pontificibus Tobiae filios ex urbe expulit. Qui ad Antiochum confugerunt auxilioque fuere, ut ille Hierosolyma cum exercitu potiretur. Onias interim ad Ptolemaeum confugit, qui in urbe Heliopolitana, alteram Hierosolymam cum templo dicitur condidisse. Cumque Antiochus omni crudelitatis et libidinis exemplo uteretur, templum spoliando ac Iudaeos contra leges patrias cogendo, pro quibus et illi septem fratres una cum matre et deinde Eleazarus nonagenarius porcinam edere iussi supplicium pertulere ignesque e caelo ac portenta futurorum ma-	5
<b>Onias</b>		
<b>Matathias</b>	lorum praesagia uisa fuere, Matathias unus e genere sacerdotum, e uico Modein, animo uir ingenti cum filiis quinque, Iuda, Eleazaro, Ioanne, Ionatha et Simone non passus talia, manu domestica coacta, in proximos urbi montes se recepit. Indeque Bacchidem primo Antiochi ducem finibus eiecit. Pro quibus meritis, princeps a Iudaeis constituitur. Cui mox defuncto, filius eius natus maior successit. Hic statim inito cum Romanis foedere, clarissimis contra Antiochum est usus uictoriis. Sed deinde cum eiusdem defuncti filiis congressus, in pugna interficitur, simileque fatum Ioanne et Ionatha consecutis, res ad Simonem ultimum redacta. Is demum uictoria potitus, ab Antiocho ac Macedonibus post annos CLXX omnem Iudaeam penitus liberauit. Ob quae merita pontifex declaratur. Moritur tandem insidiis Ptolemaei generi sui, qui eum ad coenam inuitatum, una cum duobus filiis capi iussit. Ioannes tertius filius, cui Hircano cognomentum fuit, cum insidias subterfugisset, populi fauore pontificatus paterno successit. Non ausus Ptolemaeum contra contendere, ob matrem fratresque captos, quos ille ex alta specula ostentabat hosti, conuerberatosque deinde necauit. Hircanus ad reliquias Antiochi belli conuersus, feliciter rem gessit, moriturque anno pontificatus XXXIII, cui uni omnium contigit, ut princeps, pontifex et propheta sanctissimus esset. Post eum Aristobulus filius e principe sese regem fecit, post annos CCCCLXXV quam rediissent e seruitute Babylonis, fratremque Antigonom regni consortem fecit, dein falso insimulatum interfici iussit. Aristobulo frater alter Alexander successit, annos XXXII. Huic deinde Alexandra uxor animo matrona uirili cum duobus paruis filiis Hircano et Aristobulo, quorum tutelam agebat. Ex his Hircanus maior natus rem postea gessit, uir mitis et imbellis, qui ab Aristobulo, magna adolescente audacia, pulsus una cum Antipatro Idumaeo, uiro domi potentissimo, simul et amicissimo ad regem Arabiae Aretam in oppidum Petram, deinde ad Pompeium, qui tunc in Syria res gerebat, confugit. Pompeius cum exercitu, capta Hierosolyma et Hircano restituto, Aristobulum Romam misit cum filiis, e quibus Alexander elapsus, negotium Hircano	10 15 20 25 30 150r 35
<b>Iudas Maccabaeus</b>		
<b>Simon Iudaeam liberat</b>		
<b>Hircanus princeps</b>		
<b>Aristobulus Antigonus Alexander Alexandra</b>		
<b>Hircanus Aristobulus Antipater Idumaeus</b>		
<b>Areta rex Arabiae</b>		

*Passim* Aristobul- A : Aristobol- B2 F3 | 29 rediissent A B2 : redissent F3

	fecit. Post aliquot deinde annos et ipse Aristobulus aufugiens, bellum Hircano intulit, captusque a Gabinio Syriae praefecto, Romam iterum cum Antigono filio in custodiam mittitur, mox a Caesare uicto Pompeio liberatus nec multo post ueneno sublatus est. Antipater interim Caesaris amicus, res gestas pro eo commemorando et uulnera ostentando, obtinuit ut regnante adhuc Hircano totius Iudaeae procurator efficeretur. Is filiam habebat Salomen, mares uero quattuor, Phaselum, Herodem, Iosepum et Pheroram, quibus diuersas distribuit regiones. Ex his Herodes post mortem patris cum uirtute praestaret, a M. Antonio, pro quo multa obiuit, rex Iudaeae creatur, sed uicto apud Actia cum Antonio, ad Augustum qui Rhodi tunc erat, supplex ueniam oratum uenit, dictitans sese amici de se benemeriti partibus studuisse, nunc eo defuncto, itidem se erga eum facturum. Qua re ob fidem non solum ueniam, sed gratiam meruit. Is tris Hierosolymis turres extruxit, primam Hippicon ab amico, secundam Phaselon a fratre, tertiam Mariamnem ab uxore cognominauit. Templum restituit atque auxit, Ioppae portum fecit, Anthedonem aedificiis ab se ornatam Agrippiam appellauit, Antipatridem et Cyprum in parentum honorem, castellum supra Hiericuntem Herodiumque uersus Arabiam oppida aedificauit. Hircanum redeuntem ex Parthis interfecit. Liberos septem suscepit, Alexandrum, Aristobulum, Antipatrum, Archelaum, Philippum, Herodem cognomento Antipam, et Lisaniam; ex his tris primos, ut sibi suspectos, necauit. Cui deinde sceleri adiecit innocentium caedem. Ad extremum crudelitatis dedit poenas, multis excruciatu doloribus, sibi manum adferendo, relictis Archelao regni successore ceterisque cum singulis tetrachiis. Inter haec Alexander quidam Iudaeus apud quendam libertinum Sidone educatus, Alexandrum Herodis filium a patre interfectum ore referebat, Romamque propterea profectus, cum multos decepisset ac ad auxilium regni paterni adipiscendi prouocasset, ab Augusto cognitus ac repulsus est. Archelaus igitur rex, cum crudeliter imperaret, legatione a Iudaeis ob eam causam Romam missa, ab Augusto in exilium Viennam pellitur, eius regno in prouinciae formam redacto. Herodem deinde tetrarcham Agrippa eius ex fratre Aristobulo et Berenices nepos, Romae apud Tiberium accusans, non solum non auditur, sed in carcerem conicitur; uerum mox Tiberio defuncto, a Caio, cuius amicitiae causa captus fuerat, statim rex factus, addita ei fratris Philippi defuncti tetrarchia. Herodes uero Herodiadis uxoris hortatu, Romam et ipse regnum impetraturus uenit, sed Caii principis minis et iurgiis territus, in Hispaniam fugit, tetrarchia eius Agrippae concessa. Post haec Agrippa Claudii etiam principis, cui Romae adiumento ad imperium fuit, fauore speque erectus, limites regni prorogauit; muros Hierosolymae ampliare coeperat, si per mortem licuisset. Regnauit annos sex. Reliquit filias tris, e Cypro uxore susceptas, Berenicen, Mariannem et Drusillam, filium quoque Agrippam. Postremo	5 10 15 20 25 30 35 40
<b>Herodes rex</b>		
<b>Antipatris</b>		
<b>Cyprus</b>		
<b>Herodium</b>		
<b>Archelaus</b>		
<b>Alexander</b>		
<b>Archelaus rex</b>		
<b>Agrippa</b>		
<b>Berenices</b>		
<b>Mariannes</b>		
<b>Drusilla</b>		



	Claudius Iudaeam in prouinciae formam redactam, tantum procuratoribus commisit. Hi ex successione, Felix, Albinus, Festus, Florus, sed ante hos Pontius Pilatus a Tiberio Caesare missus, ex eo tempore quo post pulsum regno Archelaum prouincia fieri coeperat. Interim defuncto Herode, qui apud Chalcidem regnabat, Agrippa iuuenis Agrippae regis filius, in auunculi sui regnum a Claudio sufficitur. Cui deinde Nero princeps quattuor urbes reddidit, in ea primum regione Abilam et Iuliadem, in Galilaea Taricheam et Tiberiadem, reliqua Felici procuranda tradidit. Ex quo Agrippa in amicitia Romanorum permansit, ac procuratoribus, tum Vespasiano postremo ad componendos rebelles uenienti, adiumento praestoque fuit, Iudaeos prensando, obeundo, praesertim in obsidione Gamalae, ut a pertinacia coeptisque desisterent, usque adeo, ut a muris lapidibus peteretur. Et hoc quidem de regibus. Flori autem procuratoris tempore, Eleazarus princeps latronum, qui Iudaeam cum XX millibus depraedabatur, sublatus est. Sed aliud mox latronum genus crudelius, Hierosolymis in turba atque in pace uersabatur, sicarii appellati, qui clam ignoti homines confertim permixtos inficiebant, inter quos Ionatham pontificem. Tempore uero belli, Zelotae noua secta in eadem urbe orta, qui specie zeli caritatisque seruandae legis, tyrannidem occupauerant, pontificatus principatusque passim sibi uindicabant. Igitur cum Iudaei tanto malo resistere cuperent, e rure quendam Ananum accersunt pontificemque faciunt, eo quod sapientia praestare uideretur. Hic demum et oratione et opera id gessit, ut Zelotas, qui omnibus erant iam odio expelleret. Et haec quidem ex Iosepo. Defectionis causam Tranquillus in Tito adfert. Percrebuerat, inquit, oriente toto uetus et constans opinio, ut eo tempore Iudaea profecti, rerum potirentur. Id de imp. Ro., quantum postea euentu patuit, Iudaei praedictum ad se trahentes rebellarunt. Quae uerba paucis considerata sane indicant, et de Christo et de fama, quae simul cum stella Magos potuit excitare. Ad hunc tumultum Vespasianus a Nerone missus, infra duas aestates omnia cepit, praeter Hierosolymam, ad cuius obsidionem relictus Titus, die Sabbati, repletis fossis fameque oppressis, partim cepit, partim interfecit, qui teste Iosepo ad uicies centena mil. et DCC mil. fuerant, cum ad diem azimorum eo ex omni Iudaea conuenissent, quando solis epulari non licebat, sed plures uicini simul ad hostias caesas conueniebant. Fuit deinde Hierosolyma sub Ro. imperio, usque ad Heraclium principem, tunc Cosroes rex Persarum capta urbe, praedam cum cruce secum in Persidem abduxit, quam postea idem princeps superato Cosroe recuperauit. Cum deinde Maumethe duce Saraceni caput extulisset; Homar eius successor Hierosolymam occupauit. His in uniuersum breuiter percusis, de ipsius reptione restat scribendum, si prius de ipsius nominibus ac situ pauca subie-	
<b>Pontius Pilatus</b>		
<b>Agrippa iuuenis rex a Claudio</b>		5
<b>Felix</b>		150v
<b>Florus</b>		
<b>Eleazarus praedo</b>		10
<b>Sicarii Zelotae</b>		15
<b>Ananus</b>		20
		25
		30
<b>Cosroes rex Persarum</b>		35
<b>Maumethes</b>		
<b>Homar</b>		

37 Hierusalem post Homar add. B2 in marg.

cero. Igitur prius Hiebus uocata, quod Hiebusei eam incolerent. Deinde Sa-  
lem, postea Solyma a Solymis, ut quidam putant, Lyciae populis huc  
commigrantibus. Hierosolyma deinde et Hierusalem, ex sacri nominis addi-  
tione uocata, sed et Buza et Bethel, postremo Helia ab Helio Hadriano, qui  
partem eius aedificauit, ut inferius dicemus. Ipsa uero urbs triplici circumdata 5  
muro, circuitu stad. XLIII cum tribus turribus, quas Herodes aedificauit, ubi  
Iosepus scribit.

**Quomodo  
recepta  
Hierosolyma**

HIEROSOLYMA, sicuti ego accepi ex antiquo uolumine docti plane uiri,  
qui rebus gestis interfuit, hoc modo recepta est. Petrus Eremita uir Gallicus, 10  
singulari abstinentia praeditus, diuinitatis instinctu, Vrbanum II pon. im-  
pulsit, ut de recuperandis Hierosolymis concilium Lugduni celebraret, anno  
MLXXXV. Negotium hi principes suscepere, dux Normandorum, comites  
Tolosae S. Aegidii, Flandriae, Blesiae, Carnotensium. Praeterea Hugo Mag-  
nus regis Gallorum frater, Gothifredus Bulion dux Lotaringiae cum Balduino 15  
fratre, e regno quoque Siciliae Boemundus cum Tancredo cognato. Summa  
belli Gothifredo credita. Primus uero Eremita coacta omnis generis multi-  
tudine, per fines Germaniae ac Pannoniae iter fecit, ubi a Pannoniis multa  
passus incommoda, transitu eum prohibere uolentibus, tandem e suis de-  
cem millibus desideratis ex pugna Constantinopolim peruenit, quo ceteri 20  
etiam diuersis uiis conuenerant. Ibiq̄ Alexio imp. iuuante Hellespontum

**Solimanus  
Turca**

una omnes transmittentes, Niceam applicuere, quam ante omnia Solima-  
no Turca eiecto, per uim capere. Inde terrestri longoque itinere, ad Antio-  
chiam prima statua constituere, quam nono<sup>1</sup> ferme mense VII Non. Iunias 151r  
in potestatem redegere, constitutoque in eo loco patriarcha, eam Boemundo 25  
regendam tradidere. Hierosolymam hinc uersus exercitu traducto, operibus  
primo expugnare contendunt, muros demum corona aggressi, anno DXCIX  
per uim receperunt eique regem Gothifredum praefecere. Vbi autem nostri  
tanti uoti compotes extitere, Deo gratias agere, oppidis praesules constituere,  
alii alia loca capere, pars etiam ex eis domum redire. Itaque omnem breui 30  
tempore regionem, a Pelusio ad Laodiceam usque Syriae littora, omnia dein-  
de mediterranea usque Edessam et Carras in Mesopotamia sibi subiugarunt.  
Quapropter in omni Syria et capta regione, quattuor constituere principatus:  
Hierosolymitanum, Antiochenum, Edessanum, Tripolitanum. Deinde Bery-  
tus, Sidon, Caipha seu Porphyria iuxta montem Carmelum, Caesarea, Arsur, 35  
Hibelin, singulos dominos recepere. Princeps quoque Galilaeae et totius Ti-  
beriadis, comes Montisregalis, et totius terrae trans Iordanem, comes item  
Ioppes et Ascalonis. Aliique aliis in locis constituti atque hi ferme omnes regi

15, 17 Gothifred- A F3 : Gothofred- B2

	Hierosolymitano subiecti tribus comprehendebant. Ipsi uero reges huiusmodi	
<b>Gothifredus rex</b>	habuere successiones. Primus Gothifredus Lotaringiae dux, qui fuit ea modestia, ut auream coronam induere recusauerit, ubi Dominus Iesus spineam tulisset. Cui post annum morbo extincto, frater Balduinus successit, qui cum Saracenis urbem recuperare conantibus, proelio temere congregiendi, magnam	5
<b>Baldoinus</b>	sibi suisque infixit plagam, captis in eo Boemundo duce et Blesensi ac Burgundiae comitibus; ipse se Hierosolymam ex fuga recepit, breui tamen post	
<b>Tancredus rex</b>	tempore ignominiam Ptolemaidis expugnatione pensauit. Tancredus Boemundo necessario suo pretio redempto Antiochiae imperium, quod pro eo	
<b>Baldoinus rex captus</b>	interim administrauerat, incolume restituit. Huic alter successit Balduinus, qui in proelio una cum nonnullis aliis principibus capitur a Parthorum regis exercitu, qui suppetias Turcis attulerat, cum quibus bellum gerebat. Redemptus, paulo post Antiochiam cum eius principis proles iam interiisset, Hierosolymitano addidit imperio. Decessit morbo post annos XXIII unica	10
<b>Fulco Andegauensis comes</b>	filia superstite. Fulco Andegauensis comes eius gener habenas suscipiens, rem feliciter gessit; aliquot Turcarum millia in proelio fudit. Equi tandem lapsu forte occidens, regnum Balduino filio reliquit, qui tenuit annos XXV cum	15
<b>Baldouinus II</b>	magna satis gloria; quippe qui Gazam restituit, et militibus templariis regendam tradidit. Insuper Ascalonem diu oppugnatum tandem in deditionem accepit, Norandinum Turcam Damasci principem bello repulit. Extinctus est	20
<b>Almericus</b>	sine liberis, fratre Almerico superstite ac regni successore. Hic contra Suar Aegypti Calypham bellum mouit, quod tributum dare consuetum negauerit.	
<b>Norandinus Turca</b>	Itaque capto iam Pelusio, Norandinus Turca a Calypha in auxilium accersitus adest. Regem auarum ab obsidione pecunia auertit. Ipse per dolum Calypha interfecto Aegypti dominationem inuadit. Huic Balduinus filius successit	25
<b>Baldouinus Leprosus</b>	cognomento Leprosus, quod eo morbo usque ad extremum laborauerit, non intermissa tamen regni cura diligenti; quamobrem in celibatu castissime uixit.	
<b>Isabella Sibylla</b>	Sorores duas habuit, quarum alteram Isabellam cuidam Gallico Herfrido alteram Sibyllam maiorem natu Guillermo Longaspatha Montisferratensi locauit, ex qua ille Balduinum suscepit. Mortuo uiro, Sibylla iterum Guidoni	30
<b>Baldouinus pupillus</b>	Lusignano principi nupsit. Interim Leprosus moritur regnumque ac sororis filium Balduinum puerum Raimundo principi Tripolitano commendat. Sed	
<b>Guido Lusignanus</b>	morte pupilli paulopost subsecuta, Guido iure uxoris haereditario regno successit, qui quod mors pueri occultata citra suspicionem esse non uideretur, bellum a tutore Raimundo sustinuit, in quo ille Saladinum Aegypti sultanum auxilio uocauit, magnum profecto nefas exordiumque ruinae totius orientis	35

1 tribus A B2 : tributum F3 comprehendebant A : comprehendebant B2 : pendebant F3 |  
 2 Gothifredus A F3 : Gothofredus B2 | 13 interiisset A B2 : interisset F3 | 26 laborauerit A B2 :  
 laborauit F3 | 28 Herfrido A : Horfrido B2 F3 | 29 Guillermo A : Guilielmo B2 F3 Longaspatha  
 A B2 : Longaspathae F3

<b>Hierosolyma iterum amissa</b>	terrarum a nobis summo labore partarum. Saladinus potens armis ac nomine Ptolemaidem primo, deinde Azotum, Berytum, Ascalonem, omnes denique in ora ciuitates cepit. <sup>1</sup> Postremo ipsam Hierosolymam aggressus ad deditio-	151v
	nem faciendam breui tempore his conditionibus coegit, ut omnibus cum his quae secum exportare dorso poterant migrare liceret. Ergo misera caterua se-	5
<b>Isabella</b>	cuta Herculum patriarcam flens egressa moenibus dirum omnibus spectaculum praebuit, inde Tyrum, alii Alexandriam, alii quoque alia loca petiere. Ille confestim tintinabula e turribus sustulit, templa profanauit atque incendit, praeter unum Salomonis. Hic Hierosolymae postrema ruina nunquam postea restituta, licet diuersi principes Christiani summo conatu terra marique	10
<b>Io. rex Iole</b>	qui amissi semel regni titulum cum Ricardo rege tradito Cypro, quem per uim ille occupauerat, commutauit. Eo demum Sibyllaque uxore extinctis ad Isabellam alteram sororem res haereditaria Hierosolymae peruenit. Haec quater nupsit, Horfredo primum Gallico, Conrado Montisferratensi, Henrico Campania comiti et Americo Guidonis Cypri regis fratri, qui cum inutilis uideretur regno, Tyri amotus ac Ioannes de Bregna Gallicus quidam uir strenuus ad regnum adcersitur, Iole Isabellae et Conradi Montisferratensis filia una cum titulo Hierosolymitano in matrimonium sumpta, qui cum sibi plura quam	15
	par erat adrogaret a cardinale Columnensi grauiter obiurgatus relictis rebus in Galliam reuertit, alia sumpta uxore, filiamque quam ex Iole susceperat, Federico II imp. una cum eodem titulo pro dote locauit, qui Neapolitanis postea regibus per manus est traditus.	20
		25
<b>De statu sacerdotum Hierosolymis</b>	HACTENVS de Hierosolymae principum statu. Nunc de sacris religioneque uideamus. Primus in ea praesul Iacobus frater domini gladio interfectus. Imperante autem Iustiniano, in synodo Constantinopolitana patriarcatu decorata. Quarto post Ro. ecclesiam loco fuit. Quattuor subditos habuit metropolitanos, quorum primus Tyrensis, totidem habuit suffraganeos; Acconensem, Sidoniensem, Berythensem, Zeneadensem. Secundus metropolitanus Caesariensis, Sebastiensem tantum. Cui Porphyria seu Caypha oppidum subest. Tertius metropolitanus Nazarenus, Tiberiensem tantum. Quartus Patracensis unum tantum, in monte Sina templo diuae Catherinae et monachis eius coenobii praesidentem. Habet item patriarca praeter hos etiam Bethle-	30
<b>Patriarca Sina</b>	miticum, Hebronensem et Lydensem ilico subiectos praesules, sed et abbates et priores baculo ac mitra decoratos. Caluarium montem et Golgota et Do-	35
<b>Caruarius</b>		

9 Hic A B2 : Haec F3 | 22 Federico A B2 : Frederico F3 | 33 Catherinae A B2 : Catharinae F3 | 35 Bethlemiticum A B2 : Bethlehemiticum F3 | 37 Caruarius A : Caluarium B2 *in marg.*

	minicum sepulcrum extra moenia sita loca Helius Hadrianus princeps muro cinxit Heliamque appellauit, templo ibidem Antinoo concubino dedicato, ut testatur Hieronymus. In Caluario coenobium erat ad cuius priorem ac religiosos electio patriarcae pertinebat. Sion item mons ciuitas Dauid appellata, quod eiectis Hiebusis eam Dauid muro circumdederit. In quo coenobium	5
<b>Sion</b>		
<b>Mons Oliueti</b>	cum abbate ordinis S. Augustini est. In Oliueti monte abbas item eiusdem ordinis, et ad eius radices atratae uirgines S. Benedicti. Ultra est castellum	
<b>Betania</b>	Bethania, Martae ac Magdalenae memoria conspicuum. Est et altera trans Iordanem Bethania, ubi quondam Ioannes baptizabat. In ualle Iosaphat probatica est piscina et item aliae uirgines atratae. Tabor mons, ubi Domenica	10
<b>Tabor mons</b>	transfiguratio in regio Galilaeae, haud longe a Nazareth abluitur a torrente Cyson. Vicini et montes Gelboe, ubi coenobia Cisterciensium et Praemonstratensium. Carmelus mons locus Heliae prophetae solitudinis, ubi coenobium ordinis caput. Est et locus prope desertus Quarentena cognominatus	15
<b>Quarentena templum</b>	Dominici ieiunii memoria clarus. Restat templum ipsum a Nicolao diligentissime descriptum. Huc a Iudaeis aurum ex orbe toto quotannis mittebatur, ut Cicero pro Flacco testatur. Hoc attingere seu spoliare modestia Pompei uictoris non est passa, quod postea Crassus contra Parthos proficiscens diripuit. Hic statuam Cai principis Pontius Pilatus collocare conatus, ut est auctor Iosephus, tumultum excitauit ingentem, nec procul a rebellionem res abfuit. Idem Caius quod illac iter habens, templum adire neglexerit, ab Augusto grauius obiurgatus est. Apud hoc templum coenobium erat, cui abbas praeerat ordinis S. Augustini. Apud hoc et Templarii coepere, de quorum deque S. Io. ac Mariae Theutonicorum religionibus quae Hierosolymis coepere, aliis in locis mihi narratur.	152r 20 25
<b>De religione Templariorum</b>		

### De sectis Syriae

	<b>A</b> NTEQVAM e Syria discedam, nonnullas eius sectas commemorabo, imprimisque Iudaeorum. Bifariam olim diuisi, uti supra memorauimus. Deinde duplici contra nos peruicacia innitentes, primum legem scriptam perperam interpretando, deinde quae non scripta superstitiose addendo. Talmutum hunc uocant, in cuius initio Moses Aegyptius his uerbis a fido Hebraeo conuersis sic prooemiat. Quamquam haec lex mentalis scripta non fuerit, Moses tamen eam docuit totam in collegio LXX senum, Eleazar et Phinees et Iosue; hi tres a Mose acceperunt. Iosue uero alios docuit senes, a quibus postea Hely, a quo Samuel, a quo Dauid acceperunt. Et sic ordine plurimos narrat per manus, donec Rabbi eorum ac doctores eam in codicem reduxerunt. Nituntur	30 35
<b>Talmut</b>		

- Gabala** item Gabala, quae legis scriptae interpretatio quaedam interlinearis seu glossemata, a doctoribus eorum notata et intellecta, quae legem omnino peruertit et arma contra ueritatem acuit. Syri eodem quo et Graeci ducuntur errore. Spiritum S. dicunt tantum a patre procedere. In eorum templis una tantum ara, in qua semel in die sacrificant hora sexta, pane fermentato, quem a sacerdotibus manibus sublatum, plebs uultu demisso adorat, dictitans se illius aspectu indignum. Sacerdotibus licet uxoribus uti iam ductis, ducere non licet, subdiaconatum sacrum ordinem non habent. Confirmationem uel cuiuis addere dicunt licere. Purgatorium autem medium locum non admittunt. 5
- Iacobitae** Sabbato carnibus uescuntur. Iacobitae a Iacobo quodam Alexandri patriarchae discipulo initium habuere. Hi quondam a patriarcha Constantinopolitano sacris Graecorum interdicti, maiorem Asiae partem et Syriam et Iudaeam et Aethiopiam superstitione referserunt. Nam cum omnes in his locis partim a Mathaeo, partim a Thoma Christiani fuerint facti, paulatim conuersione infidelium descuerunt. Hi imprimis Hebraeorum more recutiti sunt. Deinde occulta quaedam admittunt, et teste tantum Deo, nullum putant delictum. Baptismum nota ignis excipiunt, nitentes illi Dominicae sententiae. Ille uos baptizabit in Spiritu S. et igne. Praeterea Euticiana haeresi infecti, una tantum in Christo naturam diuinam post resurrectionem fuisse adfirmant. Quare crucem uno tantum digito figurant. Lingua utuntur diuersarum nationum, ubi eos agere contingit, Chaldaea potissimum et Arabica. Sacerdotes uero eorum alium quendam a uulgo distinctum habent sermonem; sacrificant uino tantum delibato super ara, reliqui sacerdotes humi interim considunt, plebs sacrificantem exosculatur. Maronitae a Marone auctore, qui Macarii Antiocheni praesulis secutus errorem, unam tantum in Christo uoluntatem ponebat; Monothelitae sunt appellati, de quibus alibi diximus. Habitant ex magna parte circa Libani iuga, haud longe ab urbe Biblide; maximi in bello sagittarii sunt. Sub Innocentio III uenit eorum patriarcha ad concilium Lateranense et ex illo Latinorum postea cerimoniae sunt usi, cum ceteri orientales pontifices, nec mitra nec anulo nec templo tintinnabulis utantur, sed tantum baculi pulsu turba excitetur. Litteris utuntur Chaldaeis, uulgo autem lingua Saracena. Assisini in prouincia Phoenicis circa fines ciuitatis Anteradensis quae hodie uulgo Tortosa appellatur. Hi quaedam castella possident loci natura munitissima. Intus amoenas habent sedes. Regem deligunt senem industria exercitatum, qui pueros in secessu quodam nutrit docetque diuersas linguas; deinde adultos tanquam emissarios mittit, qui diuersis hominum commerciis per eas regiones congregantes, clam ignoti cultro abdito sese turbae miscent, aut reges inimicos, aut proprios interficiunt siue etiam alios amicorum, aut 152v

---

1 Gabala A B2 : Cabala F3 | 38 reges A B2 : regis F3

	pecuniae causa, eoque modo felicitatem se consecuturos sperant. Haec secta ab initio e Perside in Syriam uenit, scripturamque habent ex Chaldaeo et Hebraeo permixtam. Nam Edessorum sectae adhaerent, qui putant post mortem nec gaudii, nec poenae locum esse. Beduini ex Arabum ac Saracenorum secta aliis addicti opinionibus sunt, quapropter haeretici sunt ab eis appellati. 5
<b>Beduini</b>	
<b>Georgiani</b>	Ii nullo respectu inermesque una cum Saracenis in bellum ruunt, dicentes mortem uitari non posse, fatoque omnia referunt. Hircinis amiciuntur pellibus. Solem orientem adorant. Georgianos uero inter Iberos postea dicemus.
<b>Armenii</b>	Armeniorum item sectam in Armenia commemorauit. 10
<b>Mesopotamia</b>	MESOPOTAMIA quoque inter Syriae partes a Plinio refertur ex argumento nominis, quod inter Euphratem ab austro, et Tigrin ab oriente claudatur, e septentrione autem Tauro, quo ab Armeniis dirimitur. In hac igitur tres potissimae urbes, Edessa, Carrae, Nisibis. Edessa ἀπὸ τοῦ ἔδειν Stephano, quod 15
<b>Edessa</b>	
<b>Harac</b>	inter impetus aquarum sita sit. Hanc Hebraei Harac uocant, ubi Abagarus 20
<b>Abaragus rex</b>	olim dicitur regnasse, qui datis ad Iesum litteris, responsum meruit accipere. Ad hanc quoque Tobiam misisse filium ad Gabelum sacrae testantur litterae. Edessenus princeps unus olim e quattuor, cum Syria nostri potirentur habebat metropolitanos tris sub patriarcha Antiocheno constitutos, Edessanum, Geropolitanum et Coryciensem. Hanc etiam Haraph Turcarum dux, quando Balduinus eam tenebat Eugenii III pon. et Conradi imperatoris temporibus cepit, trucidatis omnibus Christianis, nobiles matronis supra aram diui Ioannis Baptistae constupratis. Carrae antiqua urbs. Lucanus de Crasso. Assyrias Latio maculauit sanguine Carras. Hic, ut scribit Spartianus in Caracalla, Lunae templum colebatur; quam si quis feminae nomine adoraret, subigi et dominari ab uxoribus putabatur. Si quis autem Lunum deum maris nomine coleret, uxoribus imperare ac dominari credebatur. Hanc, ut scribitur in Pentateuco, Habramus incoluit, cum primum Hur Chaldaeorum est egressus. Nisibus Straboni, Nisibis Stephano, qui lapides cumulosos lingua Syrorum dicit significare, sub Tauro enim sita est. Zerbis fluuius in Tigrim Plinio fluit. 25
<b>Carrae</b>	
<b>Nesibis</b>	
<b>Zerbis fluuius</b>	30
<b>Babylonia</b>	BABYLONIA Mesopotamiae coniuncta inter Euphratis ipsius conuersiones australior est, Syriam tamen Ptolemaeo Plinioque non excedit. Hic Babylon gentis caput, Semiramidis aedificium, post uiri mortem. Cuius muri inter septem orbis miracula commemorantur, bitumine, quod in eo loco prouenit, ex parte magna constructi, latitudine pedum L, altitudine CC. Quadrigas inter 35

15 sita *om.* F3 | 17 Gabelum A B2 : Gabellum F3 | 24 Hic ut scribit *om.* F3 | 28 Habramus A B2 : Abraamus F3

se occurrentes recipiebant. Intus horti pensiles et aureum Beli templum. Hic Assyriorum regia. In Babylonia Chaldaeorum natio, gens maxima et uetusta sectaque potius. De qua sic ait Diodorus libro tertio. Chaldaei mundum sempiternum esse affirmant neque principium habuisse neque finem habiturum. Annos quibus uacasse astrologiae dicunt, non facile quis crederet, ante uidelicet imperium Alexandri XLIII millia. Hieronymus noster in epistola ad Romanos Chaldaeorum, inquit, uetus traditio est, huius uisibilis formatique mundi fuisse inuisibilem et informem ac sempiternam materiam nulla productione, quam Graeci hylen et chaos uocauerunt, Moses uero abyssum. Quin etiam et annorum circiter XXXVIII mil., supra DC ante regnum Macedonum fuisse testantur, quos si quis retro ab Alexandro computet, perueniet ad Adamum primum, quod profecto Moses in omni eorum scientia eruditus conscripsit et quod erroris erat elisit, dicens. In principio creauit Deus caelum et terram, quae erat inuisibilis et incomposita, quia tenebrae erant super faciem abyssi. Quod si nobis obiciunt Chaldaei, id Mosem non probasse, in promptu responsio est, quia nec ipsi suam positionem firmant, ex opinione scribunt. Est autem omni opinione certior fides, quae et rationi magis consentanea. Neque enim par est aut uerisimile, ut natura inferior, par duratione superiori fiat. Haec itaque Hieronymi sententia cum Diodoro conuenit, praeterquam in annorum numero. Chaldaeos Stephanus Cephenas prius fuisse scribit a Cepheo patre Andromades matris Persei in ea regione regnante. Hellanicus in historia Persica scribit, post mortem Cephei exierunt cum exercitu finibus suis in Persidem, nec amplius deinde Cephenos, sed Chaldaeos uocatos a quodam rege Chaldaeo. Sophocles in Tympanistis Chaldaeos alios prope Colchos ponere uidetur: Κόλχος τε καὶ Χαλδαῖος τε καὶ Σῦρου ἔθνος. Ignem imprimis adorant, quod Abramus qui ex eis erat refugisse dicitur. Mathematicaeque et astronomiae addicti. Cuius rei Cicero causam adfert, quod in montibus uersantur altissimis, ubi Olympo propius facilis sit astrorum obseruatio. Linguam habent propriam, qua etiam Aethiopes utuntur usque in hodiernum diem; nam Romae uidimus Aethiopas religiosos sacras horas obire Chaldaeorum catalecto ac litteris. Hanc Hieronymus cum probe nosset, librum Danielis conuertit, in cuius prologo queritur cum fuerit eleganti Latinorum Graecorumque lectioni assuetus, anhelantia stridentiaque uerba uix superare potuisse. Habuere scriptores e suis, Naburianum, Sudunam, Seleucum, Berosum, potentia ac rebus gestis florentem Nabucodonosorum teste Strabone. Hunc ego putauerim Babyloniae regem in sacris libris commemoratum fuisse, litteris quibusdam permutatis, qui captiuos Iudaeos duxerit aut certe ex eo prognatum. Idem auctor plures eorum gentes adsignat Orchanos, Borsippenos itemque alios.

26 Abramus A B2 : Abraamus F3 | 28 facilis A B2 : faciliior F3



- Borsippeni** Est autem Borsippa, ut ipse ait, urbs Dianae et Apollini sacra, in qua maximum lanificium. Nam in hac regione sicuti et apud Phryges sunt opere tenui et eleganti uestes discriminatae. Martialis. Texta Semiramia quae uariantur
- Zeuma urbs** acu. Zeuma urbs ad Euphratem satraparum regio appellata, quo tributa conferebantur Plinio.

5

## Assirii

- A**SSYRII post Euphratem loca tenent, amne tantum a Babylois diuisi, Herodotus eosdem populos cum Syris esse dicit, sed a Graecis Syros, a barbaris Assyrios uocari. Iosephus de antiquitatibus ab Assur cognominatos esse, qui et Ninum condidit ciuitatem. Assyriorum sunt Adiabena, Ninus, Ctesiphon, Teredon, Apollonia, Arbela, Seleucea. Adiabenos et Satropedas memorat Strabo. Marcellinus libro XIII dicit. Adiabena quae priscis temporibus Assyria dicta est ἀπὸ τοῦ διαβαίνειν, quod ibi Euphrates sit minime uado permeabilis. Hos a Seuero principe superatos fuisse monstrat adhuc arcus eius triumphalis ad radices Capitolii. Ninus iuxta et ultra Tigrim Nini aedificium et regia, octo annorum spatio denis hominum millibus extracta. Cuius modica adhuc extant uestigia. In sacris libris Niniue appellatur, quae Ionae uocibus dicitur obtemperasse. Eadem et Nisibis postea nonnullis, Strabo tamen diuersas facit. Supra Ninum uero quem Habrami tempore idem auctor tradit fuisse, omnis incerta historia, nec facile Berosi qui fertur libello uel cuiquam alii praeterquam receptorum historicorum auctoritati credendum, nec uerisimile tot Graecos Latinosque eruditissimos uiros, qui haec praeterierunt ignorasse; tantum Nini patrem Belum Plinius adducit sideralis scientiae inuentorem templumque ei Babylone dicatum. Durauit Assyriorum regnum annos CCXL successione regum XXXVI. Quorum ultimus Sardanapalus. Hinc per Arbacum ad Medos, demum ad Persas translatum, ut in Trogo late narratur. Secundum etiam fluuium Ctesiphon iuxta et ultra Tigrim clara urbs terminus olim populi Ro., quo Traianus peruenit, fatoque quodam uidebatur eam transire non licere sine incommodo, ut est animaduersum in Probo principe et eius nonnullis successoribus. Hanc ciuitatem Plinius dicit aedificatam a Parthis, ut Babyloniam iuxta positam oppugnarent. Seleucea metropolis Assyriae a Nicatore aedificata; prima huius nominis et magnitudine et potentia Straboni, quam item Plinius suo tempore Babyloniam uocatam dicit, a Traiano primum, deinde a Parthis occupata, rursus a L. Antonino imperatore recepta. Hic iuxta regum solet esse hibernatio. Nam in Bactrianis aestiuare

10

15

20

25

30

35

153v

16 μή ante διαβαίνειν add. F3 id est, a non permeando post διαβαίνειν add. F3 | 22 Habrami A B2 : Abraami F3

- Tigris** dicuntur. Eustathius. Nunc flumina restant. Tigris oritur in regione Armeniae maioris, fonte conspicuo in planitie, claros secum amnes trahit, inter quos
- Lycus** Lycum et Caprum, qui a Niphate monte nascentes in medio Adiabenam et
- Caprus** Arbelitim regionem retinent. Tigris item a celeritate dictus, quod Medi Tigrin Sagittam appellant, ut Plinius refert; ob quam celeritatem a Graecis quondam Sylax dicebatur, quasi rapina ferretur. Huius appellatione deceptus est olim Iulianus princeps, ut Theram fluuium caueret ab oraculo iussus; nam et
- Euphrates** hic Therae nomen retinet. Euphrates longe maior et occidentalior est, oritur e Paryarde Armeniae monte, primo in occidentem labens, deinde flexus in meridiem Antitaurum intersecat maioremque Armeniam a minore diuidit. Hinc Babyloniam in sinu complexus, deinde in orientem conuersus Tigri coniungitur, amboque Austrum uersus delati in sinum Persicum duobus ostiis exeunt. Hi amnes una cum Nilo et Gange in paradiso terrestri a sacris uolominibus ponuntur, ob fertilitatem circa culturae, mutatis tamen nominibus. Fertur enim Euphrates Nili modo regiones quotannis irrigare.

---

6 rapina A B2 : raptim F3

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XII

<p><b>Persia</b></p> <p><b>Nasturtium</b></p> <p><b>Persicum</b></p> <p><b>Magorum mos</b></p> <p><b>Achaemena</b></p> <p><b>Arbela et</b></p> <p><b>Cyrapolis</b></p> <p><b>Cachenum</b></p> <p><b>Drange</b></p> <p><b>Drangena</b></p> <p><b>regio</b></p> <p><b>Elymei</b></p> <p><b>Elymea regio</b></p> <p><b>seu Elymais</b></p> <p><b>Persepolis</b></p> <p><b>Laodicea</b></p> <p><b>Gaucamela</b></p> <p><b>Gordiaea</b></p> <p><b>Mases et Casus</b></p> <p><b>Panchaia regio</b></p> <p><b>Parsagada</b></p>	<p><b>P</b>ERSIA a septentrione Mediam, ab occasu Susianum, ab oriente duas Carmanias, ab austro partem Persici sinus habet. Persae toti quidem Asiae imperauere; Lydi uero non toti, sed cis Halim tantum. Idque usque Croesum, qui a Persis superatus fuit. In Graeciam traicientes saepe in pugna inferiores fuere, donec a Macedonibus uicti succubuere. Gens alioquin multitudine potentior quam uiribus, sicuti plerique Asiatici uestium mensarumque mollitie occupati. Iuuentus nasturtio et sale cum pane et aqua uescitur, ut Strabo, Cicero. Eorum sapientes Magi, quorum mos cum matribus coire. Strabo. Catullus. Ex matre ac nato Magus nascatur oportet. Hi cum alia tum hoc seruant institutum, ut se iubeant post mortem insepultos auibis lacerandos dimitti. Nec nisi ex eorum numero rex creatur. Persarum omnium consuetudo, maximis de rebus in uino consultare, equitandi studium magnopere habere praeterea mentiri omnium turpissimum existimare, proximum huic debere. Auctor Herodotus. Adorant solem, cui uix mundum ipsum sufficere dicunt, propterea templorum ac simulacrorum omnium euersores sunt. Auctores Strabo, Cicero in Verrem, Pedianus. Posteris uero temporibus cum regnum hoc cum Parthis confusum fuerit, inter Parthos mox subsequentes multa de Persis dicemus. Nunc uero tantum loca. Achaemenia pars Persidis ab Achaemeno Aegei filio Stephano. Arbela et Gaugamela dicitur Marcellino, ubi Dareum Alexander uicit. Plinius. Arbelitis ubi Dareum Alexander debellauit. Cyrapolis, quae a Persis Cyrecbata dicitur. Stephanus. Cachenum cuius meminit Polybius. Drange gens Persica et Drangena regio Straboni. Elymei et Elymea siue Elymais regio Persidis in Susiana. Persepolis regni caput ab Alexandro diruta. Plinius. Laodicea in extremis finibus ab Antiocho condita. Gaucamela urbs quam in sustentationem cameli ueteris et defessi Dareus condidit. Nam uox ea Persarum lingua domus cameli dicitur Straboni. Gordiaea regio a Gordiaeo Triptolemi filio ex Argo in Syriam ad inquirendam Isidem profecto. Stephanus. Mases Plinio a Mase monte. Ptolemaeo Casus scribitur. Panchaia regio a rege Panchaeco dicitur Probo grammatico. Parsagada oppidum et regio Straboni a Cyro conditum, ubi proelio uicit Astyagem;</p>	<p>10</p> <p>15</p> <p>20</p> <p>25</p> <p>30</p> <p>35</p>
--	--	---

---

6 **Persia** *add. F3* | 8 Susianum A B2 : Susianam F3 | 11 traicientes A B2 : traicientes F3 | 28 Cyrapolis A B2 : Cyrupolis F3 | 29 Drange A B2 : Drangae F3 | 36 Parsagada A B2 : Pasagarda F3

	eo siquidem uerbo castra Persarum significari tradidit Anaximenes. Hic Cyri	
<b>Sitace</b>	sepulcrum esse Strabo dicit. Sitace urbs et Sitacena regio Persidis Plinio, Pto-	
<b>Sitacena regio</b>	lemaeo. Susiana item regio ex occidentis parte, quamquam Ptolemaeus hanc	
<b>Susiana</b>	a Perside disiungat. In hac Susa ciuitas neutri generis regia Persarum a Dareo	
<b>Susa</b>	Histaspis filio condita Plinio. Straboni uero Titoni patris Memnonis aedi- 154r	
<b>Susii et Cissii</b>	ficium. Cognominata Stephano a fontibus quibus locus abundat; hoc enim	
	uocabulo fontem in ea regione nominant. Incolae uero Susii qui et Cissii, ut	
	ait Strabo, appellantur a matre Memnonis in ea regione sepulta, quam Aes-	
<b>Vxii</b>	chylus Cissim uocat. Vxii gens maxima et Vxia regio Straboni, ex qua Coas-	
<b>Coaspes</b>	pes fluuius oritur. Hos ego putauerim quos uulgus nunc Vxios siue Cinganos	10
<b>fluuius</b>	uocat, qui per orbem maximeque per Italiam sparsi degunt, more ferarum,	
<b>Vxiorum</b>	nulla lege, nullis artibus, tantum futura praedicentes, cum omnes fere populi	
<b>secta</b>	orientales praesertim uicini Chaldaeis, mathematicae sint addicti. Auctorem	
	habeo Scilacem qui historiam scripsit Constantinopolitanam. Dicit Michael-	15
	lem Thraulum imperatorem ex uaticinio Vxiorum adeptum imperium fuisse,	
	quae secta per Moesiam ac Europam sparsa, passim omnibus futura praedi-	
	cebat. Et haec quidem de locis. Deinceps de regibus.	
<b>Reges</b>	PERSARVM regnum post Assyrios et Medos Cyrus primus omnium exci-	
<b>Persarum</b>	tauit. Cuius historiam Prohus libro primo in hanc fere sententiam repetit. 20	
<b>Astyages</b>	Astyages Medorum rex futuram ex filia prolem uatum praedictione formida-	
	bat. Quare Cambisi obscuro loco inter Persas nato eam locauit, natumque	
	mox puerum Harpago amico mandauit, ut eum necaret; ille uero miseratus	
	infantem exposuit inter armenta, quem pastor inuentum canis ubere forte	
<b>Cyrus</b>	educatum, pro suo aluit; Cyri nomine indito a Cyro flumine, quod circa Pasa-	25
	gardas per Curuam Persiam fluit, ut auctor Strabo libro XV. Crescente igitur	
	cottidie uirtutis indole rex inter pastores per ludum constitutus magni uiri	
	speciem prae se ferebat. Tandem agnoscitur Astyagis nepos, sollicitatusque ad	
	regnum per Harpagum Astyagi bellum auxilio Persarum mouet; ubi captum	
	tantum regno priuat, imperiumque Medorum, quod annos CC durauerat, in 30	
	Persas transfert. Deinde Babylonios Croesumque Lydiae regem eorum auxi-	
	liarem superat, armaque post in Croesum uertens, uictum eum in regno re-	
	manere permisit, uerum paulopost rebellantem una cum regno sustulit. Pos-	
	tremino subacta Asia ac toto oriente Scythas tentauit, ubi primo contra	
	Thamirim reginam uictor, mox captus atque interfectus ab ea et in sanguinis 35	
	utrem missus, ut humano cruore, cuius auiditate expleri non poterat, plenius	
	exsaturaretur, postquam regnasset annos XXX. Sepulcri eius epigramma	

4 Susa A B2 : Susana F3 | 5 Histaspis A B2 : Hidaspis F3 | 13 Scilacem A B2 : Silacem F3  
 | 20 Prohus A : Probus B2 : Trogus F3 | 23 ille A B2 : ipse F3 | 25 Pasagardas A B2 : Pasegar-  
 das F3 | 37 exsaturaretur A B2 : exaturaretur F3

	Plutarchus in Alexandro et Strabo XV ponunt. Lactantius ait hoc fere tem-	
<b>Cambises</b>	poris Tarquini fugam fuisse, ut pariter Romae occiderit et apud Persas coepe-	
	rit regnum. Hic et Iudaeis amicus, uasaque templi restituit. Cambises Cyri	
	filius deinde regnauit, ingenti et ipse animo, qui patriis rebus Aegyptum adie-	5
	cit, sed offensus illorum superstitionibus Apis ceterorumque deorum aedes	
	dirui iussit. Ad Ammonis quoque templum expugnandum exercitum misit,	
	qui tempestatibus et arenarum molibus oppressus interiit, ut ait Trogus. Se-	
	neca uero libro VII de ira. Cambises fertur in Aethiopas iugum detractantes,	10
	cumque inexplorato per arentia exercitum duceret; deficientibus ceteris ali-	
	mentis, decimum quemque inter se cibum fortiti sunt, durauitque adeo talis	
	seueritas, donec et ipse ne reuocaretur ad sortem pertimuit receptuique sig-	
	num cecinit. Dicit item filium sagitta interemisse. Lucanus autem in X. Ve-	
	sanus ad ortus Cambises longi populos peruenit ad aeuum. Defectusque epulis	
	ac pastus caede suorum Ignoto te Nile redit. Sub hoc, ut auctor est Beda,	
<b>Nabocodrosorus</b>	historia Iudit conscribitur. Cambises enim regno Assyriorum a patre iam	15
	uiuente praepositus fuit appellatusque Nabocodrosorus secundus apud his-	
	toricos; nam de primo apud Strabonem inter Babylonios dixi. Idem et in Es-	
	dra Artaxerxes uocatur, qui templi restitutionem sub Cyro coeptam impediit	154v
	tributaque imperauit. Dareus Histaspis filius, ut auctor Trogus, unus e sep-	
<b>Dareus Istaspis</b>	tem Magis fuit, qui Persis post Cambisem septem annis praefuerunt. Tandem	20
	inter eos conuentum, ut cuius equus primum soli orienti adhinniret, rex salu-	
	taretur. Quod sane Dareo contigit astutia cuiusdam Cebaris equisonis, uti	
	Valerius refert, qui admissam intra equae genitalia manum, cum ad constitu-	
	tum uenisset, naribus equi admouit, quo ille irritatus odore ante omnis hinni-	
	tum dedit. Babylonios statim rebellantes perdomuit. Ionas nauali proelio su-	25
	perauit. Postremo aduersus Athenienses cum potentissimo exercitu mouens a	
	Milciade in campis Marathoniis terrestri pugna superatus est, desideratis mi-	
	llibus CC. Dumque uires instaurare conatur, in ipso apparatu excessit, anno	
	regni VII ab urbe condita CCCLXV. Hic ille, ut refert historia supradicta,	
	qui Zorobabelem extulit, regnum ei uaticinantem templique coeptam restitu-	30
<b>Xerxes</b>	tionem permisit. Xerxes Darei filius regni haeres, ut apud Trogum libro II	
	maximus omnium regum Persarum fuit. Aegyptum quae a patre descuerat	
	recepit. Expeditionem etiam quam Dareus in Athenienses parauerat, V anno-	
	rum apparatu prosequens, decies centena hominum millia traduxisse dicitur.	
	Quem numerum, ut Valerius itemque Hieronymus testantur, de alta prospec-	35
	tans specula, fleuisse fertur, quod post C annos nullus eorum superasset. Hac	
	igitur multitudine accinctus, ut omnes referunt auctores, et maria prostrauit	

7 molibus A B2 : motibus F3 | 30 uaticinantem A B2 : uaticinanti F3 | 37 prostrauit A B2 : perstrauit F3

et Athon montem aceto diruptum uelificauit ac compedes Neptuno apud Isthmum iniecit aliaque mira edidit, hyperbole poetarum. Victus demum a quattuor millibus apud angustias Thermopylarum, nauale certamen cum Themistocle tentauit, a quo item apud Salamina superatus, turpiter cum paucis parua cymba aufugit, relicto Mardonio praefecto cum CCCC millibus, qui et ipse profligatus apud Boeotiam fuit. Athenienses interea expectatione ac metu Xerxis ex oraculo Pythiae, qui ligneis muris sese tuerentur respondit, naues plurimas in tota Graecia comparauerunt. Post igitur annos aliquot, tertiam cum Cimone duce Xerxes pugnam instaurans, haud meliorem fortitus est exitum; demum cum se otio secordiaeque relicta militia tradidisset, teste Valerio, praemium genus luxuriae nouum inuenientibus proposuit. Quamobrem a suis spretus paucis post annis ab Artabano praefecto suo in regia interficitur, cum regnasset annis VIII. Artaxerxes igitur patrem ulcisci cupiens cum Artabano, qui regnauit annis VII, lorica de industria quodam die permutauit eoque modo inermem aggressus interfecit. Auctores Trogius libro VI et Herodotus VIII. Regnauit annis XLI. Sub hoc gesta quae de Hester et Mardocheo conscribuntur, ut testatur Nicephorus Graecus auctor. Dareus cognomento Nothus patri Artaxerxi succedens Tisaphernem militiae praefectum fecit, ad quem Alcibiades olim exul confugit, in gratiamque ipsius et praestantia corporis et ingenii elegantia peruenit, adeo ut eum ex amico minime amicum Lacedaemoniis, a quibus suspectus ipse Alcibiades aufugerat, redderet. Hic Artaxerxe et Cyro Minore filiis relictis, moritur anno regni XXIX eodem quo Athenas Lacedaemonii subegerunt et XXX Tyranni fuerunt constituti. Cyrus autem Minor Ionia Lydia, quibus locis loco Tisaphernis Alcibiades fuerat praepositus. Artaxerxes uero natu maior regno successit, Mnenon cognominatus, qui statim defuncto patre a fratre Cyro clam insidiis petitur. Quod cum cognouisset, accersitum ad se blande aureis compedibus uinxit. Matris dein precibus uita condonata dimissus palam bellum indicit, adscitis in auxilium Lacedaemoniis, qui memores Atheniensi bello eius opera se adiutos excusationem apud Artaxerxem reddendae gratiae habuerunt. Commissa igitur pugna prior Artaxerxes uulneratur, quem cum equi fuga periculo subtraxisset, Cyrus a cohorte regia oppressus interficitur. Sicque proelio X millia Graecorum auxilio Cyri fuere, qui reuertentes per tot itineris spatia inter barbaras gentes et inimicas se incolumes uix in patriam receperunt. Haec fere Trogius libro quinto. Ad hunc Artaxerxem Alcibiades iterum exul confugit, petitusque et in cubiculo crematus est, iussu XXX Tyrannorum. Ad hunc item Conon dux Atheniensium male re contra Lacedaemonios gesta, metu suorum ciuium se recepit. Cyrus autem is fuit sub quo Xenophon philoso-

2 Isthmum A B2 : Isthmon F3 | 7 qui A B2 : quae F3 | 17 Mardocheo A B2 : Mardocheo F3

	phus militauit, eiusque paediam ac uitam descripsit. Ad Artaxerxem redeo, quem Eusebius eum esse testatur sub quo liber Hester conscribitur; eundem quoque Trogus libro X liberos CXV ex pellicibus suscepisse scribit, tres tantum iusto matrimonio Dareum, Ariarathem et Ochum, quorum Dareum, quem regem constituerat, quod ab eo una cum L filiis aliis insidiis peteretur, interfecit, atque hoc modo rex quam pater felicius decessit anno regni XI sceptro Artaxerxi filio Ocho cognominato relicto. Is itaque ab initio coniurationem formidans caede atque strage principum regiam refersit, nulla sexus aut aetatis reuerentia, ne uidelicet fratribus parricidis esset scelere inferior. Atque ita demum rebus domi pacificatis, bellum Armenis intulit. Auctor Trogus libro decimo. Post Ochum, qui regnauit annis XXVI, Narses filius rem tenuit annis quattuor. Is, ut est auctor Herodotus, prolem habuit etiam numerosam, interfectus demum a Bago eunucho, postquam regnasset annos quattuor, surrogato Dareo qui ex stirpe regia non erat, ut ait Strabo; uir enim Persa Codemanus antea uocatus milesque ac Arsani filius fuerat, egregiamque bello contra Armenios regi suo operam nauauerat. Quare ob uirtutem et merita Ochi interfecti successor a Bago Persisque constitutus, Darei nomine nequid regiae maiestati deesset indito. Bellum cum Alexandro Magno uaria fortuna gessit, postremo uictus et a suis proditus interfectusque, postquam regnasset annis sex, uitam pariter cum Persarum regno finiuit. Quod teste Strabone annis CCL durauerat. Hic dicitur dum fugeret ingruente bello ab Alexandro, cursu calefactus coenosam bibisse aquam iurasseque nihil unquam iucundius bibisse. Auctor etiam Cicero in Tusculanis. Aelianus autem Artaxerxi Cyri fratri hoc dicit contigisse. Reliquos Persarum reges et historiam mox in regione Parthorum repetam. Nam ex Persis ad Macedonas, a Macedonibus ad Parthos, rursus uero ad Persas regnum reuersum.	5
<b>Dareus</b>		
<b>Artaxerxes</b>		
<b>Ochus</b>		
<b>Narses</b>		10
<b>Dareus ultimus</b>		
<b>Parthi</b>		15
<b>Hecatompylos</b>	PARTHOS nunc exequar, qui ab occasu Mediam, a septentrione Hircaniam, ab oriente Ariam, ab austro desertam Carmaniam habent montibus cincti. Finis inter eos et Romanos Euphrates, regni caput Hecatompylos Plinio. Ctesiphon uero regia ciuitas ab eis aedificata ad Euphratis ripam, de qua in Assyria dixi. Parthiaei populi Parthorum e Scythia profecti, quos eosdem cum Parthis Stephanus esse dicit. Nysei campi et Nysei equi iuxta Parthos laudatissimi Straboni. In uniuersum uero Parthi regionem frugiferam colunt omniaque praeter oleam ferentem. Praeterea genus hominum bellicosissimum. Sagittae praesertim, quam post tergum mittunt, et equorum celeritate insignes. Trogus refert eos omnia publica priuataque officia equitando obire. Quae res tantum nobilitatem a uulgo distinguit. Magnum quoque imperium	20
<b>Ctesiphon</b>		
<b>Parthiaei</b>		25
<b>Nysei</b>		

---

10 Armenis A B2 : Armeniis F3

	in Asia tenuere. De quibus deque eorum origine breuiter ex Strabone, Trogo et Herodiano referam. Post Dareum illum cui regnum Alexander abstulit, per multos annos Macedones ipsi qui Alexandro successerant, diuisis inter se regionibus imperarunt. Sed ortis inter eos discordiis attrito Macedonum robore	155v
<b>Arsaces</b>	Arsaces uir Scytha et ignobilis uirtute bellica adeo claruit, ut collecta manu exulum Scytharum quos ea lingua Parthos uocant, a Theodoto, qui Alexandri ordinatione Bactrianorum mille ciuitatibus praeerat, deficiens, breui tempore ipsum cum tota gente in seruitutem, deinde Seleucum Syriae regem, postea Hircanos redegerit, Dasa etiam urbe in excelso monte aedificata. Ita paulatim breuib. initiis gentem maximam constituit et Romanis postea saepe formidatam, pro quibus meritis reges deinde Parthorum Arsaces et Arsacidae populi appellati. Quarta ab eo successione regnum ad Mithridatem uenit, quo tempore Encratides apud Bactrianos regnum propagauit. Hic subactis Medis regnum Parthorum a monte Caucaso multis populis in deditionem redactis usque ad Euphratem protulit; morbo demum senex extinctus est, haud Arsacis primi rebus gestis inferior. Cuius filium Phraatem successorem regni ad bellum aduersus Scythas profectum ac cum toto exercitu trucidatum, filius eius Mithridates alter ulciscitur; qui etiam ob auctum Parthorum imperium et Armenos bello petitos nunquam tamen sub iugum missos magnum est nomen adsecutus; ob crudelitatem tamen a senatu Parthico expulsus, fratrem Orodes successorem habuit, qui confugientem Babylonem persecutus, oppidanis in deditionem compulsis fratrem quamquam supplicem in conspectu omnium trucidauit. Post haec cum Romanis bellum gerens Crassum imperatorem cum filio et toto exercitu deleuit. Huius filius Pacorus ad persequendas Romani belli reliquias in Syriam profectus, post magnas res gestas, in Parthiam patri suspectus reuocatur; quo absente exercitus Parthorum relictus in Syria a Cassio quaestore Crassi cum omnibus ducibus trucidatur. Iis itaque gestis bello ciuili uigente Pompeianis auxilio Parthi uenerunt, et ipsis deuictis Cassium aduersus Antonium et Augustum iuuerunt, ac bello confecto rursus Pacorus inita cum Labieno societate Syriam et Asiam uastauit. Castraque Ventidii, qui post Cassium absente Pacoro exercitum Parthicum fuderat, magna ui aggressus cum toto exercitu periit, ex quo nobilem Ventidio triumphum praebuit. Quibus rebus in Parthia nuntiatis Orodes pater paulo ante Crassi caede elatus, subita rerum mutatione, filiique magnopere dilecti dolore percussus, in furorem uertitur, noctes diesque Pacorum clamitans ac fortunam suam diuosque incusans. Paulo deinde post a Phraate filio cum reliquis liberis interficitur. Cum hoc Phraate Antonius, quod auxilium inimicis aduersus eum et Augustum tulisset, bellum cum XVI legionibus suscepit, sed gra-	5 10 15 20 25 30 35
<b>Mithridates</b>		
<b>Phraates</b>		
<b>Mithridates II</b>		
<b>Orodes qui fratrem, deinde M. Crassum interemit</b>		
<b>Pacorus</b>		
<b>Cassius uictor</b>		
<b>Phraates</b>		

---

19 Armenos A B2 : Armenios F3 | 30 Pacorus A B2 : Pacorus F3



	uiter multis proeliis uexatus a Parthia refugit. Auctoritate deinde permotus Augusti, Phraates militaria signa Romanis adempta una cum filiis obsidibus	
<b>Vologesus</b>	Augusto remisit. Sub Nerone Vologesus regnum occupauit fratremque Tiri-	
<b>Tiridates</b>	datem Armeniae regem fecit. Romanis bellum intulit. Duas Peti legiones adflixit. Domitius Corbulo cum altero exercitu praesto adfuit, qui Tiridatem	5
	premebat. Traianus eos plurimis adflixit bellis, terminis Romani imperii usque ad Tigrim prorogatis; sub Hadriano illi paulum resipiscentes usque ad Euphratem processere. Lucius Antoninus cum Auidio Cassio praefecto eos	
<b>Seuerus imp.</b>	bello uicit Seleuciamque recepit ac triumphauit. Seuerus item princeps, et deinde Bassianus filius dum fingit regis generum esse uelle inermem exerci-	10
<b>Artabanus rex</b>	tum cecidit. Is enim Artabanus ultimus Arsacidarum fuit, quem Artaxerxes Persa eius miles interfecit, regnumque Persis restituit, annis ab ultimo Dareo	
<b>Artaxerxes</b>	qui uictus fuit ab Alexandro DXXXVIII. Regesque deinceps Persarum, non Parthorum dicti. Is itaque sumpta Cidare (est enim id Persarum regum gesta-	156r
<b>Cidaris</b>	men) uicinaque omni <sup>1</sup> barbarie subacta, Romanum iam lacessebat imperium. Ad quem comprimendum Alexander imperator profectus, uictoria potitus	
<b>Sapores</b>	est. Artaxerxi autem post annos XV successit. Sapores unus omnium crudelissimus; regnauit annis XXXI. Ad hoc Valerianus captus ac oculis priuatus in misera uixit seruitute. Sub Galeno Persae Mesopotamia Syriaque potiti sunt, sed Odenatus his recuperatis usque ad Ctesiphontem processit. Carus	20
	princeps castris ad Tigrim positus Ctesiphontem paene ceperat, sed in ipsa uictoria fulmine ictus interiit. Maximianus cum Narse rege inter Gallinicum et Carras congressus primo uictus, postremo uictor ingenti laude ad Diocletianum rediit. Hic Narses plures e diuersis matrimoniis liberos accepit, inter	
<b>Narses</b>	quos Saporem et Ormisdam. Sapores igitur regno praelatus cum fratres eiecisset et Ormisdam etiam in uincula coniecisset, ille elapsus in castra ad Constantium Magni Constantini filium uenit, qui tunc Sapori bellum inferebat, et iamiam superaturus uidebatur nisi ad ciuile bellum contra Iulianum redire coactus fuisset. Iulianus rerum potitus bellum prosecutus aliquot oppida cepit castraque apud Ctesiphontem habuit. Dumque forte inconsulte sese hostibus offert interficitur, ut Eutropius refert, qui comes eius expeditionis fuit. Iouinianus ab eodem Sapore duobus proeliis uictus, pacem ignobilem, sed necessariam fecit amisso Ctesiphonte. Iustinianus bella mouentes per suos duces proeliis plurimis compressit, postea ad Euphratem eius exercitus pulso et per Bellisarium damno compensato foedus insuper cum eis iniit. Zeliiorbus	25
<b>Sapores</b>		
<b>Ormisdas</b>		
<b>Ctesiphon amissus</b>		30
<b>Zeliiorbus rex Hunnorum</b>	Hunnorum rex intra Scythiam manentium cum multis militibus auxilio Cos-	35

8 Antoninus A B2 : Antonius F3 | 10 fingit A B2 : se fingit F3 | 11 cecidit A B2 : caecidit F3 | 22 Gallinicum A B2 : Callinicum F3 | 32 Iouinianus A B2 : Iouianus F3 | 36 Cosroe A B2 : Cosroae F3

**Cosroes** roe regi contra Iustinianum uenerat, sed a rege ipso ob proditionem confossus magno tunc metu imperatorem liberauit. Cosroes item sub Phoca principe Mesopotamiam occupauit, ac paulopost Palaestinam cum Hierosolyma ac DCCCC mil. Christianorum euertit partemque crucis secum asportauit. Heraclio imperante demum Aegyptum, Alexandriam, Carthaginem Lybiamque 5

**Razatenes** occupauit. Heraclius qui frustra diu pacem petierat postremo apud Azotum 5  
**dux** tris eius duces, Sabarim, Sain et Razatenem proelio fudit, XXVII signa militaria retulit. Cosroes postremo iam senex cum filium Medorsen regem constituisset, interficitur ab altero filio Syroche, quod natu maior fuisset praeteritus. Hic Syroches ubi regnum iniit, captiuos una cum cruce Dominica Heraclio 10

**Syroches** remisit. Quo decedente filius eius Adeser annum tantum imperauit, cui Ormisda suffectus a Saracenis, qui duce Maumethe ea forte tempestate caput 10  
**Adeser** extulerant, interficitur. Regnum deinceps Persarum ad Saracenos translatum. 15  
**Ormisdas** De quibus deque eorum gestis in Arabia dicam. His successere Turcae, qui usque in hodiernum diem late per Asiam atque Europam diuersis quidem 15  
**Maumethes** familiis ac regnis dominantur. De quibus item alibi dixi, originemque et gesta eorum repetendo. Tantum hic ponam quae haud diu gesta fuere anno uidelicet MCCCC. Tamberlanes enim quidam nomine seu Tartarus siue e Turcarum genere (nam eiusdem erat sectae) primo bubulcus, deinde miles gregarius uirtute paulatim effecit, ut regno gentis suae potiretur. Stythas, Medos, 20  
**Turcae** Albanos, Mesopotamiam, Parthiam, Persiam, Armeniam sibi subiugauit. Traiecto demum Euphrate cum DC peditum, equitum uero CCC millibus, Asiam Minorem obtinuit, regem Turcarum ex Otomannorum familia, tunc potentissimum Pazaitem, cum non paene minore exercitu fines tuentem proelio cepit ac in cauea more ferarum coniectum secum circumferebat. Castra 25  
**Tamberlanes** tentoriis primum albis metari solebat, monstrando ueniam obsessis se daturum si se prima die dederent. Secunda purpurea praeferebat, notando in patresfamilias ac proceres tantum se animaduersurum, si alterum expectassent diem. Tertia atrata, exitium omnibus miserabile ac totius urbis ruinam facturum significabat. Is quondam in obsidione cuiusdam oppidi, cum tertia die pueri 156v cum uirginibus oleas in manu gestantes egressi, illi supplices occurrissent, ad unum omnes interfici iussit. Admonitus a quodam Genuensi uti mitius cum populis ageret, sic cum facilius impetraturum, respondit se orbis esse calamitatem, proinde ocius se inde ab eo proriperet, nisi et ipse quoque hanc periclitari uellet. At ille statim subterfugit. Tamberlano Assembecus successit, Sun- 35  
**Turcae** casam cognominatus, e quattuor Turcarum familiis quae e Scythia sunt egressae, de quibus omnibus in Europea Sarmatia iam diximus.

4 asportauit A F3 : aspirauit B2 | 12 Ormisda A B2 : Ormisdas F3 | 27 Secunda A B2 : Secundo F3 | 29 significabat A B2 : significabant F3 | 31 egressi A B2 : aggressi F3 | 35 Tamberlano A B2 : Tamberlani F3

## Media

	<b>M</b> EDIA a septentrione partem Hircani maris, ab occasu maiorem Ar- meniam et Assyriam, a meriedie Persidem, ab oriente Hircaniam et Parthiam habet. Inter Medos et Parthos Caspii montes sunt, ubi et portae Caspiae Straboni Ptolemaeoque ponuntur. Plinius causam nominis adfert, quod interruptis angusto transitu iugis, ita ut uix singula meent plaustra, longitudine VIII mil. pas. toto opere manufacto. Medos Dionysius poeta a Medea dicit originem habuisse, quae ueneno filio quem ex Aegeo susceperat necato, huc ex Athenis aufugit. Trogus autem aliter. Iason cum deuicta Col- chide domum rediisset rursusque a Peliae filii peteretur insidiis, cum Medea coniuge quam repudiatam iterum recepit et Medo priuigno Colchos repetiit resque gessit ac omnis circa orientis populos post Liberum patrem et Hercu- lem subiugauit socerumque regno pulsum restituit. Moriens deinde Medum priuignum huiusmodi regioni praefecit. Strabo quoque in eandem fere senten- tiam. Media primum Assyriorum regibus, deinde Persis paruit. Sub Astyage floruit durauitque annos CCCL. De tota regione Strabo sic scribit. Media est in partes duas diuisa, quarum alteram Maiorem uocant, cuius metropolis	5
<b>Echatana</b>	Ecathana, magna urbs, neutri generis et Medici imperii caput a Seleuco con- dita, qua nunc etiam Parthi regia utuntur. Nam reges ibi aestiuant quod frigi- da sit, hiemant uero Seleucia, quae secundum Tigrim est prope Babylonem.	20
<b>Media</b>	Haec igitur Mediae pars montana, frigida sterilisque et infructuosa. Altera	
<b>Atropatia</b>	pars est Media Atropatia, ab Atropato duce nominata, qui ne Macedonibus ea subiugaretur obstitit, cum maioris Armeniae pars esset. Is postea rex de- claratus eam a Media separauit. Haec Armeniae et Matianae adiacet ad orien- tem, Mediae uero Maiori ad orientem, utrique ad aquilonem. Eorum urbs	25
<b>Matiana regio</b>	aestiualis Gazaca in campo sita, munitissimum oppidum, quod Antonius in	
<b>Matianus lacus</b>	Parthica expeditione obsedit. Cetera Mediae regionis opulenta sunt, maxime	
<b>Laodicea</b>	quae sub Caspiis portis et circa Matianam campestris et aprica ac uitifera, ubi	30
<b>Apamea</b>	nihil praeter oleum desideratur; hinc mala Medica et succus Medicus, qui ex	
<b>Rhaga quae</b>	laserpicio est ibi proueniente, Cyrenaico tamen deterius. Matiana enim regio	
<b>Aropus</b>	et Matianus lacus qui caeruleanus dicitur non minor Maeotide progreditur	
<b>Arsacia</b>	usque ad Atropatiam. Sunt et in Media urbes a Macedonibus conditae, Lao- dicea, Apamea, Rhaga. Quam Nicator condidit et Aropum nominauit, Parthi	35
<b>Zagrius mons</b>	uero Arsaciam; ducitur autem eius etymum e terraemotibus qui in ea parte	
<b>Mardi</b>	frequentes sunt. Zagrius mons, Medos Babyloniosque disternat. Is enim	
<b>Mardomedi</b>		
<b>Cyrcii</b>		
<b>Cadusii</b>		

10 Medea A B2 : Meda F3 | 19 alteram A B2 : alterum F3 | 19 Ecathana A B2 : Ecbatana F3 | 32 laserpicio A B2 : laserspicio F3 | 33 caeruleanus A B2 : cerulanus F3 | 35 Aropum A B2 : Arapum F3

**Amardus** ac Niphates a latronibus colitur Mardis, qui a Rufo Mardomedi appellantur,  
**Cambises** Cyrciis, Cadusiis et nonnullis aliis. Flumina uero Medus, Amardus, Cam-  
**Cyrus** bises, Cyrus, omnes ex Caspiis montibus orientem uersus fluentes in mare  
desinunt Hircanum, Straboni Plinioque.

5

### Colchis. Iberia. Albania

**C**OLCHIS, Iberia et Albania finitimae inter se regiones ac sub eodem  
fere parallelo, montibus tantum inter se discretae, a septentrione Sarma- 10  
tiam habent, a meridie Armeniam Maiorem et Moschios montes, ab occasu  
Pontum Euxinum, ab oriente mare Caspium. Colchi, ut Herodotus et Diony- 157r  
sius tradunt, coloni Aegyptiorum sunt, argumento uidetur esse quod utrique  
leuiter colorati et longis crinibus ac uestibus lineis apparent. Cognominantur  
autem a Colcho Phasidis filio. Capras habent apud Phasim fluuium uelle- 15  
ra ferentes, unde magnum faciunt compendium, ut dicit Eustathius. Plinius  
has tragelaphos uocat inter capras et ceruos similitudine. Hinc ortum com-  
mentum aurei uelleris. Haec regio post Aetam et Iasonem Mithridati cessit,  
qui eam per procuratores administrabat; post eum Polemoni, quo mortuo  
Pythodori simul cum Trapezunte et Pharnacia tempore Strabonis obtine- 20  
bat. Colchorum metropolis Dioscurias in ora sita quondam florentissima,  
nunc deserta, ut ait Plinius, in ea nationes descendisse tricenae quae dissimili  
lingua uterentur et postea a nostris CXXX interpretibus negotia ibi gesta.  
**Eniochorum** Sunt qui dicant conditam eam ab Amphito et Telchio Castoris et Pollucis  
**gens** aurigis, unde nomen inditum urbi; a quibus et Eniochorum gentem feram 25  
**Neapolis** originem habuisse constat. Haec fere idem auctor. Sunt et aliae, Neapolis,  
**Sebastopolis** Sebastopolis, Aea, aedificium Aetae regis stad. XXX a mari distans, Hippo  
**Aea** et Cianeo fluuio irrigata et fere in paeninsula sita. Est et altera in Thessalia  
**Amaranthi** cuius meminit Sophocles; est et fons in Macedonia, Aetus appellatus, ut An-  
**Insula Martis** timachus in Thebaide. Propertius Aeeam Circem appellat. Amaranthi gens 30  
**Coraxi** Colchica per quos Phasis fluit, inde Phasis Amaranthius dictus est a poe-  
**Eniochi** tis. Insula Martis ubi uellus custodiebatur. Coraxi populi et Coraxici montes  
**Cyta** quibusdam Eniochi dicti. Cyta urbs, de qua Apollonius II Argonauticorum.  
**Moschi** πύργους ἐσύψεσθαι Κυταιέως αἰήταο. Propertius. Posse Cyteinis ducere car-  
**Gorax** minibus. Moschi quoque gens Colchica propinqua Mantineis, Stephano, et 35  
**Glaucus** montes Moschi qui disterminant Colchos, Iberos et Albanos; tum Armeniam  
**Hippus** Maiorem a Minore. Regio etiam Moschitia dicta Straboni. Flumina ex monti-  
bus Caucaseis, Corax, Glaucus, Phasis, Hippus, Cyaneus. Ex iis Phasis maxi-

33 ἐσύψεσθαι A B2 : εἰσόψεσθαι F3

- Iberi** mus et Hippum et Glaucum recipit Plinio. Iberi orientiores sunt Colchis et ab occidentalibus Iberis profecti, ut placet Dionysio. τῷ δ' ἐπὶ ναιετάουσιν ἑώθλιον ἔθνος Ἰβήρων, οἳ ποτε Πηρρήνηθεν ἐπ' ἀντολίων ἀφίκοντο. Apud nonnullos
- Pompeius** uero utri utris originem dederint ambigitur. Hos Pompeius Magnus una cum
- Domitius** Albanis et reliquis orientis populis in potestatem redegit; post eum Domitius
- Corbulo** Corbulo a Nerone missus, ut Plinius refert. Eos Christianos esse iam inde a
- Becurius rex** Magno Constantino Rufinus est auctor, qui ait Becurium eius gentis regem
- Iberi quando** Hierosolymis cum eodem Rufino familiariter congressum narraſſe quonam
- Christiani** pacto Fidem receperint. Mulier, inquit, captiua Christiana cum suppliciis uigiliisque cotidie persancte incumberet, multaque praeterea uitae abſtinentia fideque miracula prae se ferret reginamque inter cetera morbo adfectam curasset, effecit ut illa primum Christiana fieret, deinde eius hortatu uir. Quare templum
- Georgiani** ilico apud suos religionemque publice obseruandam constituerunt. His proximi siue, ut nonnullis placet, iidem sunt Georgiani, quae gens et ipsa Christiana bello fortissima et uicinis formidata, cognominata uti ferunt a diuo Georgio, cuius uexillum in bello contra infideles gestant. Ego tamen non minus putauerim eos esse posse, quos Plinius Georgos appellat, in ea fere regione. Igitur ii quod procul sint a ritu orthodoxo aberrant, Graecorum fere sectantes errorem, eadem et in sacris libris lingua utentes. Sacerdotes eorum diro squalore petasati incedunt, crinibus oblongis barbaque ad pectus promissa; sacrificant etiam more Graecanico, in calice molliunt offam, quam prius sacerdos ipse cocleari argenteo delibat, deinde uolentibus delibandam modo simili praebet. Venere quondam ad Corradinum principem Damascenum dum nostri obsiderent Damiatam, questum sese, cum Christiani sint ab eo neglectos ac in expugnata tunc Hierosolyma minime uocatos. Sepulcrum Dominicum immunes adeunt ab omni uectigali, cum et ipsi quoque Saracenis uicinis beneficium compensent.
- Albani** Nostra memoria miserunt legationem ad Pium II pon. cum e conuentu Mantuano sese in urbem reciperet. Albani sequuntur, quorum originem Italicam Trogus repetit. Albanos Herculem ex Albano monte cum ille Geryone extincto armenta eius per Italiam duceret, secutos fuisse et originis Italicae memores exercitum Pompeii bello Mithridatico uti fratres salutasse. Albania sub imperio Persarum fuit, postea Macedonum, postremo Romanorum. Sed Traianus princeps iis regem constituit. Hodie uero haud satis exploratum cui pareant, quamquam sub Magni Canis imperio degere credantur. Habeo auctorem qui dicat Albanos quos in Macedonia Ptolemaeus ponit, ab iis esse profectos, nullius tamen et ipse nititur auctoritate. Sacasani Albanis iunguntur. Hi in Pontum usque penetrauerunt, aliquando Sacae appellati, et Armeniae parte maxima (cui et nomen dedere) potiti sunt, auctor Strabo. Plinius eos Phucasanas uocat, nisi menda fuerit.

3 πηρρήνηθεν A B2 : τυρρρήνηθεν F3

## Hircania. Margiana. Bactriana. Sogdiana

	<b>H</b> IRCANVM mare seu Caspium, ut Ptolemaeo describitur, pedibus Hobiri potest, cum nec alio commisceatur freto. Idem adfirmat Herodo- tus. Dionysius poeta prouenire ex mari Cronio seu glaciali scribit. Eustathius uero eius enarrator hos composuit ex antiquorum sententia, ex mari quidem Cronio descendere probat, sed uia subterranea atque occulta. Dionysius idem magnum hoc pelagus facit, uerum quod trium mensium nauigatione absolui possit, crystallumque et gemmas producere, neque rotundum (ut quidam po- nunt) sed fundae similem dicit. Hircani accolae populi appellati et Hircania regio cui Caucasus mons imminet, Promethea seruans, qui assiduam mul- to pectore pascit auem. Hic portae Caucaseae non Caspiae dictae, uti Plinio placet, quod praeruptis quaquauersus montibus unum tantum et angustum exitum preabeant, ad quas ex Iberia peruenitur. Mardorum gens Hircanis ui- cina latrociniis dedita. Item Margiana regio in alto sita loco et uitifera. In ea Alexander urbem de suo nomine condidit, ut refert Plinius. Quam dirutam a barbaris Antiochus Seleuci filius restituit Seleuceam uocauit, circuitu stad. LXX. Haec deinde Antiochea dicta, posita item Ptolemaeo. Margus per hanc fluit qui regioni nomen dedit; e Tauro duobus fontibus exiens, ad unum Oxum fluuium corriuans in mare prorumpit Hircanum; hic Orodes Romanos cla- de Crassiana captos deduxit. Plinius. Bactrianorum deinde ac Sogdianorum regio. Vltimi sunt Scythae. Bactrianorum ciuitas Zariastis, quae postea Bac- tra a flumine dicta. Idem. Apud Bactrianos Strabo dicit inexpugnabilem esse arcem quam uocant Petram; quem tamen Alexander per prodicionem cepit, in eaque Roxanem Oxiartis regis filiam consecutus in matrimonium accepit. Aliam item Petram in Sogdiana, aliam apud Ochum fluuium cepit. Circa haec loca Branchidarum urbem sustulit; quos Xerxes secum sponte e propria terra secutos ibi collocauerat. Tradunt insuper Alexandrum in Bactriana et Sogdiana urbes VIII condidisse nonnullas etiam euertisse. Idem. Prope etiam Emodi montes et Paropanisades pars Tauri, unde Oxus et Laxartes per fines Sogdianorum in mare tendunt Hircanum. Apud Oxum dum castrametaretur Alexander, fons olei apud eius tabernaculum dicitur manasse. Responsum a uatibus felicem exitum rerum eum habiturum, uerum cum labore, ut Stra- bo. Plinius quoque refert quod in finibus Sogdianorum ad portas Caucasi Alexander urbem de suo nomine condidit; ac aras imitatione Herculis, Liberi	5 10 15 20 25 30 35
--	--	---------------------------------------

11 similem A B2 : simile F3 | 18 Seleuceam A B2 : Seleuciamque F3 | 25 quem A B2 :  
quam F3 | 28 Branchidarum A B2 : Branchiadarum F3 | 29 Tradunt A B2 : Tradit F3 | 31  
Laxartes A B2 : Iaxartes F3

<b>Iaxartes qui et Scythopylus</b>	patris, Cyri et Semiramidis, in eo loco constituit. Vltimum uero iter est ex ea parte quod fluuius Iaxartes includit, omnium septentrionalior, quem incolae Scythopylum uocant. Alexander militesque eius Tanaim putauere. Transcendit eum amnem Daemonas Seleuci et Antiochi regum dux arasque Apollini	158r
<b>Daemonas Nysea</b>	Didymaeo statuit. Plinius. Nysea ad Hircaniam pertinet; nonnulli eam per se ponunt. Hircania usque ad mare, Ocho et Oxo fluminibus irrigatur. Quorum Oxus Nyseam praeterfluit; quidam Ochum in Oxum dicunt emittere. Aristobulus ostendit Ochum maximum esse omnium fluminum, quae ipse in Asia uiderit, praeter Indica. Ex eisdem montibus et Iaxartes fluit in Hircanum mare, quem Tanaim nominauerunt. Strabo. Plinius autem Derbitas in iis proximos	5
<b>Ochus flumen Oxus flumen</b>	ponit, per quos dicit Oaxum fluuium labi, ortum ex lacu Oaxo, huius uero apud alios nulla mentio. Inter Derbitas et Hircanos Tapyros Strabo ponit. Plinius refert, auctore Claudio, id terrae spatium quod inter Maeotim et Hircanum pelagus iacet CL mil. pas. continere, idque perfodere excogitasse Seleucum Nicatorem. Cornelius Nepos tamen idem spatium CCL mil. pas. dicit.	10
<b>Derbitae Oaxus fluuius</b>		10
<b>Tapyri populi Nicatoris cogitatio</b>		15

### Scythia

<b>Trogus</b>	<b>SCYTHAS</b> Trogus libro II pluribus uerbis commemorat, quod uetustiores omnibus populis uel ipsis Aegyptiis sunt. Eorum regio in orientem porrecta includitur, hinc Sarmatia Asiatica, hinc regione Serarum, a septentrione terra incognita, a meridie Sacis, Sogdianis et iis coniunctis populis. Imaus autem mons uniuersam intersecat. Quapropter intra atque extra Imaum Scythia bifariam diuiditur. Fines autem inter se gentibus nulli, neque enim agros colunt, aut domos aedificant, tantum armenta pascentes ac sedibus semper incertis errantes. Aurum et argentum spernunt, furtum abhorrent, lacte et melle uescuntur, pellibus ferinis arcent frigora. Cyrum cum exercitu trucidauerunt. Dareum fugauerunt, Alexandri Magni ducem Zopyriona cum omnibus copiis deleuerunt. Romanorum tantum audiuerunt arma. Parthicum et Bactrianum imperium ipsi constituerunt. Primus in Scythis bellum intulit Vesores rex Aegyptius, quo repulso Asiam uectigalem MD annos usque ad Ninum regem fecere. Strabo autem libro XI sic ait. Scythas omnis ac Celtoscythas qui septentrionalem haberent regionem olim Graeci uocabant. Qui uero prius distinxere, eos qui supra Euxinum et Istrum et Hadrium habitant, Hyperboreos et Sauromatas et Arimaspos appellauerunt. Eos uero qui ultra mare Caspium sunt, partim Sacas, partim Massagetas. Item Scythae qui a Caspio	20
<b>Imaus mons</b>		25
<b>Vesores rex</b>		30
		35

2 septentrionalior A B2 : septentrionalissimus F3 | 4 Daemonas A B2 : Demonax F3 | 7 Aristobulus A B2 : Aristobolus F3 | 8 fluminum A B2 : fluuium F3 | 10, 12 Derbitas A B2 : Derbicas F3

**Dai** mari incipientes magna ex parte Dai appellantur, qui orientales Massagetae  
**Massagetae** et Sacae. Vniuersi frequentius Nomades uocantur. Herodotus libro IIII eos  
dicit duodetriginta annos ante Medos Asiae superiori imperauisse. Diodorus  
Scythas ab Araxe fluuio Armeniae uenisse dicit paruis initiis, Scythia duce  
fortissimo, imperium deinde dilatatum posteris tradidisse. Ex hoc igitur duos 5  
descendisse, Napum et Plaitonem, qui totidem constituere imperia. Sub qui-  
bus populi diuersis appellati nominibus. Apud Scythas arae conditae Liberi  
**Arae** patris, Herculis, Cyri, Semiramidis, postremo Alexandri Magni; quae metas  
**Herculis, Cyri,** domiti ostendunt orbis ex parte septentrionis. Plinius scribit Scythas uocatos  
**Semiramidis,** esse Sacas a Persis, lingua uero Persica Arameos. At Persas ipsos a Scyhtis Cor- 10  
**Alexandri** sarios uocari dicit. Scythica omnis regio praesertim circa Pontum Euxinum,  
ut tradit Herodotus, idiotas crasso ingenio producit homines; tantumque  
Anacharsim unum e septem ex eis nominari. Contra uero Polybius scribere  
uidetur, qui ait Scythas et pecunia et robore tum reliqua solertia ac prudentia  
si sint concordēs ceteris praestare mortalibus. Praeterea asinos minime gignit 15  
ob frigus huic animali inimicum. Inter Scythiae populos, quamquam paene  
innumerabiles, principales ponuntur Sacae, Massagetae, Hircani, Bactriani,  
Margiani, Mardi, Derbites, Tapyri et alii nonnulli mihi partim supradicti. Qui  
quamquam proprias ac per se diuersas habeant regiones, Scytharum et mo-  
ribus et institutis communicant. Sacas inuentores sacarum, quae scuta<sup>1</sup> apud 158v  
**Sacae** Graecos appellantur, unde illis nomen, potentes olim fuisse constat uenisse-  
**Aramei** que usque ad Euxinum uictores ac quandam terram Armeniorum ab ipsis Sa-  
racenen uocatam cepisse. Cyro cladem intulere; mox exultantes ob uictoriam  
ab eo sunt uicti, qui diem illum inter fastos retulit deo patrio Saceaque appel-  
**Sacae** lauit. Persae Herodoto teste Scythas omnis Sacas uocant. Aelianus de uaria 25  
historia scribit, Sacas quas optant sponsas prius in pugna superare, si quando  
**Massagetae** uicti sunt, perpetuo serui facti in cauernis lugent. Massagetae senio confectos  
**Cataium** interficiunt atque edunt, morbo extinctos proiciunt feris. In hac Scythiae par-  
te Cataium ponunt nostrae aetatis homines, locum qui multas complectitur  
regiones. Cui sicuti et reliquae Scythiae praesidet hodie rex quem Magnum 30  
Canem appellant. Ad horum ciuitatem metropolim adiuit nostra memoria  
**Cabaleschia** Nicolaus Venetus uir magna solertia. Qui Pio pontifici retulit urbem inuenisse  
quae Cabaleschia uocabatur, circuitu XXXII mil. pas. In cuius medio arx  
munitissima erat in qua rex habitabat. Alteram quoque in eo tractu urbem  
XV dierum iter ab hac distantem adiuisse Neptai appellatam, paulo supra 35  
aetatem nostram a regibus eius gentis aedificatam, circuitu mil. pas. XXX. In  
utraque domus aedificia templa ceteraque ornamenta Italicis similia uidisse

18 Derbites A B2 : Derbices F3 | 20 tamen *post* Scytharum *add.* B2 F3 | 33 Cabaleschia A B2 : Cabalescia F3



	testatus est; praeterea homines modestia et urbanitate praeditos insuper et locupletes esse. Quae quidem res mira satis uidetur contraque famam Scythicae	
<b>Comari</b>	feritatis et uitae nomadicae. Comari ab oppido Bactrianae Comara; hos Ptolemaeus Margianis uicinos facit. Plinius Comanos uocat. Mela Coamonos.	
<b>Hemicynes</b>	Comana uero in Ponto altera, in Cappadocia tertia. Omani autem apud Vistulam fluuium. Hemicynes gens Scythica prope Massagetas et Hyperboreos, de quorum moribus Apollonius in Argonauticis sic refert. Ἡμικύνων τ' ἐνόησα περιόσιον ἀνδρῶν, τοῖς ὤμοισα θ' ὑπερθεὶν εὐστεφέων κώνισμα κραστέτραφε γαμφυλοῖσι περικρατεῦσιν ἐρημνῶς. τῶν μὲν θῶς τε κυνῶν ὑλακὴ πέλλει, οὐδ' ἔτι τοίγε ἄλλων ἀγνώσσουσι βροτῶν οὐνομα κλυτὸν αὐδὴν καὶ Ἡσιόδου. Heniochea regio Scythiae quam aurigae Castoris et Pollucis inhabitauere. Neuri qui eorum regionem olim ob serpentes reliquerunt, incantatores maximi sunt; ex hominibus in lupos se uertentes. Eustathius. Abii quos ait Polyhistor ex Abiano flumine dici, iuxta quod habitant, uel nonnullis quod sine uita stabili aut domicilio sint in curribus agentes. Horum meminit Homerus. γαλακτοφάγων ἀβίων τε δικαιωμάτων. Iustissimos enim uocat quod in pace sine bello degant uel quod extemporali uictu utantur. Idem dicit Aeschylus in Prometheus eos Gabios addita g uocans. ἔπειτα δ' ἤξει δῆμον ἐνδικαιωμάτων Γαβίους, ἵν' οὐτ' ἄροτρον, οὔτε γατόμος τέμνει δικέλλη ἄρουραν, ἀλλ' αὐτύσποροι γαῖαν φέρουσιν βίοτον ἀφθονον βροτοῖς. Pleraque enim Scytharum nomina ex moribus edita commentaque sunt, ut Galactophagi, Anthropophagi, Abii, Aeoci, Homobii, Amaxobii, Melanchlaeni et alii quam plures.	5
<b>Heniochea regio</b>		10
<b>Neuri</b>		
<b>Abii</b>		15
		20
<b>Seres</b>	SERES ad orientem aestiuum sicuti et Galli ad occidentem item aestiuum siti, atque extremi in ea parte sunt, sub eodem fere parallelo quo et Scythae. Hos Plinius dicit liberos esse ab omni noxio flatu, eadem qua Hyperboreos temperie degere. De iis priuatim edidit uolumen Amomethus, sicuti Hecateus de Hyperboreis; mites alioquin et hominum conuersationem refugientes, in commerciis mercaturae, scribunt in saccis rerum pretium atque in littore ponunt. Mercatores eo aduecti si placet, pretium adnotatum apponunt. Herodotus similem huic consuetudinem dicit esse apud Herculis columnas. Carthaginenses cum mercibus circum littus eorum adnauigant, aduentus signum fumo ostendunt. Illi accurrunt, auroque in littore apposito statim migrant. Carthaginienses conuenientem auro apposito relinquunt in littore <sup>1</sup> mercem, ex quo iustissimos utrosque constat esse. Dicuntur Seres annos uiuere CC. Seris	25
<b>Amomethus</b>		30
		159r
		35

5 Comana A B2 : Comano F3 | 8 ὤμοισαν A B2 : ὤμοισιν F3 θ post ὤμοισαν add. F3 | 10 καὶ Ἡσιόδου A : καὶ Ἡσιάδος B2 : καὶ Ἡσιάδος om. F3 | 16 δικαιωμάτων A B2 : δικαιωμάτων F3 | 19 ἐνδικαιωμάτων A B2 : ἐνδικαιότατων F3 γατόμος A B2 : γαπόνος F3 20 αὐτύσποροι A B2 : αὐτόσποροι F3

**Sericum** cum foliis depectunt, quod uermiculus procreat uocatus a Pausania ser, qui ex  
**ex sere** foliis mori arboris uiuit. Id genus in semine allatum ad Iustinianum principem  
**uermiculo** a quibusdam monachis uenit Constantinopolim, ut Procopius est auctor, de  
 quo etiam alibi mentionem feci. Ad Seres rari mortalium accedunt, repertus  
**Nicolaus** nostra memoria Nicolaus Venetus quem supra memorauit, qui Pio II pontifici 5  
**Venetus** retulit, sese mare Indicum cum mensem paene ultra Gangem nauigasset ad  
 Rhatan fluuium peruenisse eoque sex diebus emenso ciuitatem eiusdem no-  
 minis inuenisse; inde per deserta iuga, quae Tauri partem fuisse crediderim,  
 duodeuiginti diebus in campestria descendisse; quibus duabus hebdomadis  
 magno labore peragratis, flumen ingens offendisse ad magnitudinem prope 10  
 Gangis. Quod ab accolis Daua dicebatur. Atque in eo mensis nauigatione ab-  
 soluta, ciuitatem nobilem applicuisse, stad. CXX circuitu, cui nomen Dua.  
 Hic lasciuiantes feminas et libidini deditas repperit, uiros autem una conten-  
 tos uxore copiam praeterea elephantorum X mil. Rex bello nutrit. Ipse albo  
 uehebatur elephanto, cui catena aurea, gemmis uariata colloque circumdata 15  
 ad pedes usque pendebat. Tam uiros quam feminas uariis coloribus corpora  
 pingere, idola colere. Strato surgentes quam primum ad orientem se solem  
 conuertere, Trinidei opem implorantes. Serpentes assatos in cibis pro deli-  
 tiis habere rubrasque formicas paruis cammaris similes; ac animal ibi nasci  
 suillo corpore, bouis cauda et unico in fronte cornu cubitali modo elephanti, 20  
**Macinum** quo cum continenter bellum gerit. Haec de Macino appellato Nicolaus; quam  
 regionem inter Indiae montes et Cataium demonstrans, sine dubio Sericas  
 nationes significare uidebatur.

25

### Arabia triplex

**A**BSOLVTO iam oriente aestiuo ad hibernum procedendum ad me-  
 ridiem uersus, ubi Arabum Indorumque ac postremo Sinarum popu-  
 li conscribuntur. Arabia igitur primum et sinus Arabicus reperitur; de hac 30  
 scripsit Vranus historicus, et Iuba rex ad Claudium Caesarem deque ipsius  
 expeditione ac situ. Haec triplex est, Petrea, Deserta et Felix. Petrea Aegypto  
 Iudaeaeque confinis Ptolemaeo. Straboni autem ac Plinio Nabathea dicitur.  
 Cuius metropolis Petra, quae hodie dicitur Arach. In sacris autem libris Pe-  
**Petra** tra deserti appellata. Esaias. Emitte agnum Domine dominatorem terrae de 35  
 Petra deserti. Hac iter Hebraei ex Aegypto fecere. Ipsa, ut ait Strabo, in plano  
 sita, circumsepta rupibus altis, inter quas fontes uberrimi sunt; extra uero cir-  
 cuitum regio ex magna parte deserta et sine aquis, praesertim uersus Iudaeam.

22 Cataium A B2 : Catagium F3

<b>Casius mons</b>	In hac enim parte nihil memorabile, ut ait Plinius, praeter Casium montem	
<b>Sina mons</b>	uersus Aegyptum, ubi sepulcrum magni Pompeii. Nos tamen memorabilius	
<b>qui Melanes</b>	putamus in regione Sinam montem nostris appellatum, Ptolemaeo autem	
<b>Aelius Gallus</b>	Hanc Arabiae partem subiugauit primus Romanorum Aelius Gallus ab Au-	5
<b>Agraei</b>	gusto missus, ut in Aeliorum nominibus dixi. Horum populi Agraei, Gerraei,	
<b>Gerraei</b>	Ammanitae, quorum Iosepus meminit ab Ammano Lothi filio. Elana et sinus	
<b>Ammanitae</b>	Elaniticus apud mare Rubrum. Teredon hanc in Persiae maritimis collocat	
<b>Elana</b>	Dionysius poeta. Περσίδος εἰς ἀλὸς οἶδιμα θοῆν ἀπερέυγεται ἀχνήν, ὑστατίης	
<b>Teredon</b>	προχοῆσι, Τερηδόνος ἐγγὺς ὀδέων. Ipsum uero mare Rubrum sinu continetur	10
<b>Deserta</b>	Arabico ab Erythro rege eius regionis nomen accipiens, quod apud Latinos	
<b>Arabia quae</b>	rubrum significat cum minime rubescat. Auctores Curtius et Philostratus	
<b>et Scenetis</b>	in uita Apollonii. Post Petream Arabia Deserta Ptolemaeo uocata, Strabo-	
<b>Scene urbs</b>	ni autem Scenetis, ubi et Scene urbs. Plinio, ἀπὸ τῶν σκηνῶν dici placetque,	15
<b>Arabia Felix</b>	quod gens uaga et sine aedificiis in tentoriis habitat. Haec a meridie montibus	
	Arabiae Felicis cincta est, a septentrione Mesopotamiam habet, ab occidente	
	Petream. <sup>1</sup> Arabia Felix meridiem uersus inter duos sinus Arabicum et Persi-	159v
	cum, ueluti paeninsula excurrit; quae, ut Strabo scribit, bis ut India seritur ob	
	fecunditatem. Fluminibus scatet quae in campos absumuntur, omnium fruc-	
	tuum tum pecoris abundans, praeter equos, mulos et porcos. Auium etiam	20
	omnium praeter anserem et gallinam. Oues albae, boues nigri; aromatum	
	omnis generis feracissima, quibus omnia permutant. Cuius opulentiae testis	
	Alexander qui eam uti fama est regiam facere instituerat, postquam ex India	
<b>Sabaei</b>	reuertisset. Vrbes sine moenibus colunt, quod in pace maxime degant. Oleo	
<b>Charaeni</b>	sesamino utuntur. Ore sunt omnes raso, praeter labrum superius. Plinius. Po-	25
<b>Ataceni</b>	puli autem in ea paene innumerabiles, sed ii praecipui memorantur. Sabaei	
<b>Gebbanitae</b>	in littore Rubri maris, Charaeni, Ataceni, Gebbanitae, quorum caput Thoma	
<b>Achomeni</b>	Plinio; Edumei, Atramitae, Achomeni, quorum caput Achomae Vranio in	
<b>Mobeni</b>	Arabicis. Mobeni et Moba. Partes autem meridionales tenent Ichthyophagi	
<b>Ichthyophagi</b>	qui piscibus uictitant et Troglodytae qui in cauernis habitant. Septentrionales	30
<b>Troglodytae</b>	uero Syraceni et Saraceni, Ptolemaeo. Sed quando ad hos uenimus ipsorum	
<b>Syraceni</b>	gesta paucis percurram.	
<b>Res</b>	SARACENORVM igitur gente Arabiae Felicis numerosa ac bello potentis-	
<b>Saracenorum</b>	sima, nulla magis Christianos exercuit; eius Ptolemaeus et Marcellinus im-	35
	primis meminere. Ii diu regibus Persarum una cum reliqua Arabia seruierunt	
	usque ad Heraclii principis tempora, annum uidelicet Salutis DCXX. Tunc	

9 ἀπερέυγεται A B2 : ἀποζέυγεται F3 | 14 placetque A B2 : placet F3

**Mahumetes** primum Mahumetes ex eis caput extulit, quem, ut refert Bibliothecarius, humili genere natum defunctis parentibus captiuum Abdemonaples Ismaelitici uir generis emit, sibi gratum ob formam et ingenium. Quapropter mercimoniis ac negotiis ab eo praeficitur. Frequentabat ea tempestate domum Abdemonaplis Sergius monachus, qui ob sectam Haereseos e Constantinopoli in Arabiam fugerat, Mahumetemque ob ingenium ualde diligebat. Interim herus sine liberis moritur, uxor uidua et quinquagenaria hunc sibi in uirum capit. Is igitur cum saepe in alienationem mentis se uenire ostentaret, et tanquam qui morbum patitur comitalem, corpore prosterneretur, admirante uxore. Desine, inquit, mirari, hoc mihi ex ipsius Dei spiritu me corripiente prouenit, qui mihi futura suggerit. Seque plane prophetam dictitabat. Atque haec omnia iuuante et consulente Sergio agebat. Paulatimque uulgata fama, nec multo post haeres ab uxore moriente institutus opibusque adactus simulque auctoritate, inter suos legem condere coepit; nouamque propterea sectam edidit, ab Hebraeis nonnulla mutuando, partim etiam a Christianis. Circumcisionem et abstinentiam porcinae simul et uini praecepit. Ieiunium mensem continuum seruare, tantumque noctibus uesci, diurnam abstinentiam longa crapula compensando. Veneris diem colunt, quod in hac ille rex factus; uel, ut quidam aiunt, ut Hebraeis Christianisque dissentiant, eademque de causa ad meridiem conuersi deo supplicunt. Vxores quot pro facultatibus licet, fas ducunt habere; quarum zelotipi solent esse, adulteras capite plectendo; nullam feminam nisi operta facie foras prodire, mancipiis pro libidine uti, uoluptates corporis futurae felicitati minime officere. Tris tantum prophetas admittunt quos Razales uocant, Mahumetem, Mosem et Christum, quem minime Deum alioquin esse putant, et angelos, ueterem etiam legem recipiunt. Haec reliquaque praecepta in uolumine conscripsit, quod Alcoranum appellant, atque in Latinum sermonem conuertit Ioannes Hispanus in concilio Constantiensi Martini V tempore. Idque Christianis argumentationibus publice refellit. Contra hoc item Ricardus de Media Villa ordinis Praedicatorum Minorum summusque theologus librum condidit; quem Demetrius Chidonis in Graecum sermonem conuertit. Hac igitur superstitione armatus Mahumetes obtemperantes Saracenorum animos ad rebellandum contra Persas excitauit; uixit annos XL. Moriens praedixit se iturum in caelum, quod diu expectantes tandem tetro coacti odore sepulcro mandauerunt apud Mecham<sup>1</sup> ciuitatem, quae aditur ab eis ut a nostris Hierosolyma. Post eius mortem plures e successione principes eius gentis, partito inter se exercitu alibi alii regnauerunt, uariis etiam nominibus appellati calyphae, amorraei, admirati, miramemulini,

1 Mahumetes A B2 : Machumetes F3 | 6 Mahumetemque A B2 : Machumetemque F3 | 12 dictitabat A B2 : dictabat F3 | 28 de Media Villa om. B2 F3 | 29 Minorum om. B2 F3 | 30 Chidonis A : Cydonius B2 F3 | 37 miramemulini A B2 : Miramemelini F3

**Homar** sultani, quae est apud eos summa potestas. Homar igitur a Mahumete tertius post Persas subiugatos, Hierosolymam omnemque Syriam cepit anno circiter DCLXX sedente Agathone et Constantino IIII imperante. Deinde Aegyptum inuasere constituto apud eam calypha. Res itaque incolumis Saracenorum usque ad Mauguet Persidis principem durauit; hic cum Himbraelem Babyloniae regem ex eadem secta expugnare uellet, inter se quoque dissiderent, Muchaletum Turcam ex Scythia accersiuuit, a quo postea Persidis imperio exutus fuit. Hinc Turcae quaquauersus praeualentes etiam Aegypto potiti sunt per Syracinum qui calypham interfecit Almerici regis Hierosolymitani tempore Sultanusque appellatus est, cui Saladinus successit. Verum Saraceni ex Asia pulsii, alii alia loca petiere; in Aphricam transgressi apud Carthaginem quam Maroch uocant regiam constituerunt, inde in Siciliam Sardiniamque ac nonnullas Tyrrheni maris insulas simul et Baleares inuaserunt. Anno DCCXXX. Duce Miramomelino Hispaniam petiere, quod bellum in eius descriptione commemorauit. Eodem fere tempore Zulomone duce in Thraciam traicientes, Constantinopolim Leone IIII imperante classe potentissima obsidione triennali cinxerunt, quam relinquere tandem diuinitus coacti sunt, peste maxima fameque consumpti. Anno DCCCLVIII sedente Leone IIII ex Aphrica soluentes Siciliam omnem occupauerunt; in Italiam quoque transfretantes Apulia capta apud Nuceriam sedem constituerunt multos annos, egressisque inde Ostiam usque cursitauerunt. Indeque agrum populati basilicas etiam Apostolorum dicuntur incendisse, quibus Leo cum Ro. iuuentute occurrens eos repressit. Haud multo post, anno uidelicet DCCCCXVII iterum oram percurrentes Io. X pontifex ad Minturnas nobili proelio fudit. Anno DCCCCXXXV ex Aphrica soluentes Siciliam, Sardiniam, Baleares insulasque Etruriae plures occupauerunt, oramque eius omnem simul et Genuam populati sunt. Ad loca quoque in Adriaticum uergentia penetrantes Lotario imp. et Sergio sedente Anconam applicuere, toto fere Piceni littore occupato, unde repulsi Venetorum classis beneficio fuere. Qui uero in Hispania erant, conati in Galliam traicere, ab Eudone Aquitaniae duce contra Francos uocati, a Carolo Martello clade memorabili adfecti interfectis ex eis prope CCC mil. Insequentibus deinde temporibus Hispaniae regum praesertim Ferdinandi nunc regnantis uirtute ex Europa penitus pulsii sunt; qui quamuis Aphricae nunc quoque dominantur, uiribus tamen ac uetere belli gloria magnopere ceciderunt. Duplex eorum hodie qui restant genus in Aphrica, qui urbes colunt, et Nomades qui foris armenta pascunt cottidieque per agros incerta sede uagantur; quorum est praecipua conditio formidiniue urbanis sunt, a quibus

**Duplex  
Saracenorum  
genus**

12 uocant A : om. B2 F3 | 16 Zulomone A B2 : Zulemone F3 | 29 repulsi A : om. B2 F3 apud Crotonem uictores post repulsi add. B2 F3 beneficio A : om. B2 F3 | 32 regum A B2 : regnum F3

et uectigal certum exigunt. Annis abhinc XXV Cidianus quidam prophetae nomine inter eos coeperat ad spem gentem profligatam reuocare opinione uitae uirtutisque, sed breui tempore pereuntis hominis uanitas animaduersa. Saraceni Arabesque omnes lingua utuntur Arabica et propria, illorum sectae communi, uerum indigenae longe puriore.

5

### India

<b>India tertia pars orbis</b>	<b>I</b> NDIAM tertiam orbis partem esse tradidere Alexandri comites, in eoque tractu quem subegerunt oppidorum esse XV mil. Indi prope soli nunquam suis finibus migrarunt, ut Plinius, et Strabo ad eos, inquit, nullum praeter Liberum patrem, Herculem et Alexandrum cum uictoria profectum esse, quamuis a Cyro et Semiramide tentatos. Indiam Possidonius ab aestiuo solis ortu ad hibernum metitur, aduersam uidelicet Galliae, quam ab occidente aestiuo solis ortu ad hibernum, item contra Mauritaniam statuit. Eandem a septentrione Tauri extrema terminant, qui ab indigenis diuersis appellatur nominibus: Paropanisus, Emodus, Imaus, Caucasus; ab occidente Indus fluuius. Australe uero et orientale latus, quae ambo longe sunt aliis maiora, in Atlanticum pelagus procurrunt, ex quo regio rombi figuram prae se ferre uidetur; nam utrumuis maiorum laterum contrarium sibi latus tribus mil. stad. exuperat. India eadem fert aromata quae Aethiopia et Arabia, quod iis solo persimilis sit, differat tamen aquarum copia, qua et India et Aegyptus magis referta est. Sol enim moderatum ex iis humorem tantum absumit, nutrimentum opportunum terrae relinquit. Ex quo nec crispis crinibus neque colore tam atro sicut Aethiopes sunt. Non enim calor nigredinis causa, nam eo pacto albi nascerentur. Sed sol qui propter nimiam humoris extractionem aridos relinquit Aethiopiae campos; ex quo nigriores perueniunt. At in India et item Aegypto, cum minime pluat, ager tamen fluminibus abluitur. Haec Strabo. Qui et Onesicritum adducit aliam causam adferentem ac dicentem. Aquam tantum causam esse proprietatum in animalibus, quoniam peregrina pecora saepe ex epotis diuersis fluminibus colores immutant. Theodectem uero uterque refellit, qui ait solis propinquitatem causam nigredinis esse. Citra Indum fluuium Indoscythae habitant, ultra uero Gymnosophistae, quorum duo genera Straboni, Bragmanes et Hermanes, ii ultimi dicti quod in siluis habitent, frondibus et fructibus siluestribus uictitantes et libris arborum sese amicientes; uini et ueneris expertes. Brachmanes uero in ciuitatibus habitant, reges colunt, natalem putant mortis diem iis, qui philosophati essent et caste so-	10 15 160v 20 25 30 35
<b>Calor non est nigrenidis causa</b>		
<b>Indoscythiae Gymnosophistae Bragmanes Hermanes</b>		

22 iis A : is B2 : his F3 | 25 neque A B2 : nec F3

<b>Patientia duorum Brachmanum</b>	brieque uixissent; nihil eorum quae homini accidunt aut bonum aut malum esse, cum uideamus aliis alios gaudere pariter ac dolere. Aristobulus, qui Alexandri comes fuit, scribit se uidisse duos Bragmanas ad Alexandri mensam post coenam, et alterum seniore supinum diutius feruentem solem nudo capite tolerasse, alterum iuniorem uno stantem pede lignum tricubitale	5
<b>Calanus</b>	id tempus uita mitior cibusque communis permittebatur. Sed ex iis omnium mirabilissimus Calanus nomine, qui Alexandrum usque ad Persas secutus, ibique constructam pyram perunctus ascendens, alacris atque immotus secundum eorum institutum comburitur. Plutarchus. Nicolaus Damascenus testatur se uidisse Antiochiae legatos Indorum, qui a Poro rege missi ad Augustum cum donis et epistola Graeca fuerant, ubi ille scribebat se quamquam sexcentis regibus imperaret, amicitiam Caesaris magni pendere. Similem legationem ac Claudium principem uenisse tradit Antonius Plocamus, qui maris Rubri uectigal a fisco redemit, miratamque dicit orientem solem a dextris nasci et umbras suas hic iaci. Plinius. Strabo uniuersam multitudinem eorum in VII genera diuidit: in philosophos, agricolas, pastores, opifices, milites, praesides, consiliarios. Eos alioquin bonos esse uiros in uniuersum ac parcos et abstemios, potum ex oriza conficientes; praeterea illiteratos. Arundines quoque incredibili crassitudine apud eos et hominum animaliumque nonnullorum monstrosam speciem, idem testatur auctor ex auctoritate Megasthenis. Nec alibi maior scriptorum licentia, cum nimis multa credere quam inuestigare oporteat. Dardae populi apud eos qui Dionysio restiterunt, ubi auctoribus Plinio et Strabone formicae uulpium magnitudine aurum effodiunt, quod uicini clam rapientes exportant, carnibus in itinere dispositis, ut cibus insequentes formicas quas formidant moretur. Taxila magna ciuitas ubi Taxilus eorum rex Alexandrum humaniter excepit. Inter Hydaspem et Acesinem est Pori terra multa sane et opulenta CCC fere ciuitatum. Apud Hydaspem Alexander ubi Porum superauit, duas condidit urbes, Nicaeam a uictoria et Bucephaliam ab equo, qui in eo proelio cecidit. Nyssa urbs a Baccho condita et Nyssei populi; est et alia Aethiopica, Arabica, Boeotia. Pactala insula, Pactalena regio. Apud Plinium Petala legitur. Prasii, Astaceni, Musicani, Assacani, Hypasii, Malli, apud quos Alexander in expugnatione oppidi uulneratus fuit. Cathei et Cathea regio Sophitis regis a quo CL ferocibus canibus donatus Alexander	10 15 20 25 30 35
<b>Dardae Formicae uulpium magnitudine aurum effodiunt</b>		
<b>Taxila Pori terra Populi apud Indum flumen</b>		
<b>Nicaea Bucephalia Nyssa Pactalena regio Prasii Astaceni Musicani Assacani Hypasii Malli Cathea regio</b>		

2 Aristobulus A B2 : Aristobolus F3 | 3 Bragmanas A B2 : Brachmanas F3 | 9 XXVII A B2 : XXXVI F3 | 13 Poro A B2 : Proro F3 | 17 miratamque A B2 : miratumque F3 | 28 Taxila A B2 : Taxilla F3 Taxilus A B2 : Taxillus F3 | 32 Nyssa A B2 : Nysa F3 | 36 Cathea A B2 : Cathee F3

<b>Pande</b>	est, qui leonibus congressi sunt. Praeter haec Pande, Paliobothra, Darsania,	
<b>Paliobothra</b>	ubi lanificium maximum, teste Dionysio in Bassaricis. Idem Gazum urbem	
<b>Darsana</b>	lineos habere muros dicit a Libero patre expugnatos iis uersibus. Γηρείαν τε	
<b>Gazum</b>	ρόδην τε καὶ δὲ λινοτείχεα Γάζον, τοῖον μιν κλαυτοῖο λίνου περὶ τείχος ἔέργει,	
<b>Oxidrachi</b>	ἀστύφελον δήουσιν καὶ παγγάλεον ἦεν. Sunt et populi Oxidrachi, ubi uiri sanc- 5	
	ti ac religiosi precibus tantum ad deum moenia tuentur, auctor Philostratus in	
	uita Apollonii. Populi item eodem teste apud Indum fluuium qui lineis ami-	
	ciuntur uestibus. Linum autem in agris plurimum nasci, calciamenta uero ex 10	
	arborum corticibus gestare, nobiliores autem bysso indui. Byssum uero ex ar-	
<b>Ganges</b>	bore nasci qui altitudine populos aequet, foliis autem salici aequiparatur. Flu-	
<b>Hydaspes</b>	mina uero Indiae potissima, Ganges, Indus, Hydaspis, Hypanis, Acesines.	
<b>Hypanis</b>	Ganges mediam interluit oriens a Sacarum montibus, uersusque meridiem in	
<b>Acesines</b>	sinum Indici maris qui Gangeticus appellatur quinque ostiis erumpit, uti et 15	
	Nilus exuberat campis. Ex hoc uniuersa diuiditur India, altera intra altera	
	extra Gangem appellata, latitudine ubi maxima XX pas. mil. instar maris.	
<b>Indus</b>	Indus aliquantum minor, unde uiginti fluminibus maximis augetur, inter quae	
<b>Petala insula</b>	potissima Hypanis et Hydaspes. Plinio insulae innumerabiles sparsae in hoc	
<b>Chryse</b>	tractu. Petala, quam supra memorauimus, in ipsis faucibus. Indi est triquetra figu- 20	
	ra CCXX pas. mil. latitudine. Extra ostium Indi Chryse et Argyre fertiles	
<b>Taprobane</b>	metallis, ut idem auctor existimat, ex argumento nominis. Sed omnium maxi- 25	
	ma et australior Taprobane inter antoecos nostros existimata, longitudine	
	stad. VII millium, latitudine V, ut tradit Eratosthenes. Ptolemaeus hunc sub	
	Ariete ponit, Dionysius poeta sub Cancro; ex quo uenerios omnis esse in ea-	
	dem dicit, mollitiaque muliebri regem creant, qui sine liberis, ne fiat haeredi- 25	
	tarium regnum. Canopum latissimam stellam meridionalem uident, septen-	
<b>Chersonnesus</b>	trionis nihil, uiuunt annos ut modicum centum; haec de Taprobane comperta	
<b>Aurea</b>	ex seruo Antonii Plocami, qui eo tempestate delatus fuit. Restat Aurea Cher- 30	
	sonnesus dicta, siue quod aurum inde effodiatur, siue quod prope orientem	
	nobis sol in die roseus aureusque apparet. Eustathius. Dicendum nunc quae	
<b>Sinarum regio</b>	ex latere tam orientis quam occidentis Indiae iunguntur. Straboni itemque 30	
	aliis ex oriente tantum ponitur mare. Ptolemaeo autem Sinarum regio, quae	
	aequinocbialem transgressa usque ad antoecos protenditur; uerum post hos	
<b>Aria</b>	auctores multi comperti populi ex ea parte ac insulae, ut facile uidere in orbis	
<b>Gedrosia</b>	hodie descriptione, quartam sphaerae partem Ptolemaeo positam excedente.	
<b>Aracosia</b>	Ex occidente uero Plinius ait non Indo flumine sed nonnullis ultra satrapiis 35	
<b>Paropanis</b>	Indiam terminari quosdam putare, quae sunt: Aria, Gedrosia, Aracosia, Paro-	
<b>Carmania</b>	panis, Carmania. Aria et Arii, populi ab Ario flumine. Arrianus auctor et	

9 calciamenta A B2 : calciamen F3 | 10 qui A B2 : quae F3 | 12 Hypanis A B2 : Hydaspes F3 | 17 Hypanis A B2 : Hyppanis F3 | 23 uenerios A B2 : uenereos F3



**Arbies populi** Strabo, qui etiam a Medis profectos eos dicit. Regionem colunt solibus exus-  
**Arbis fluuius** tam et ut Dionysius poeta sterilem atque arenosam; coralium tamen ferentem  
**Oritae** Dei prouidentia, ut habeant unde uiuant. In hac Arbies populi et Arbis fluuius  
**Ichthyophagi** et Oritae et Ichthyophagi sunt Plinio, Straboni. Praeterea proxima Indo mon-  
**Capissenae** tana Capissenae tenent, quorum urbs Capissa, quam diruit Cyrus. Aracosia 5  
**Capissa** cum oppido et flumine eiusdem nominis, quod quidam Cutim dixere a Semi-  
**Aracosia** ramide conditum ut Plinius. Dionysius autem Aracosas λινογχαίνους uocat,  
**Linonchlaeni** id est, lineis utentes uestibus, sicut et nigris Melanchlaeni Scythiae populi.  
**Carmania** Drangiani iis finitimi et Carmani, ab Indi ostio Carmania est ultima. Cuius  
**deserta** promontorium ad austrum in mare Magnum expositum est, multum quoque 10  
in mediterraneam, inter Gedrosiam Persiamque porrigitur, magna ex par-  
te Carmanorum mores Persici sunt. Carmania uero deserta, Parthis est conti- 161v  
gua ab latere septentrionis.

15

### Aphrica

**Aphricae diuisio** **A**PHRICA freto Herculeo ac Nilo a ceteris orbis partibus diducitur, Lib-  
ya et Hesperia a Graecis appellata. Hanc ab initio, ut ait Sallustius, ha-  
bitauerunt Getuli et Libyes asperi incultique, quibus cibus erat caro ferina 20  
atque humi pabulum ueluti pecoribus. Vniuersam uero Rufus in sex diuidit  
prouincias, proconsularem, in qua est Carthago, Numidiam consularem, Hir-  
tacium, Tripolitanam consularem ac duas Mauritanias, Caesariensem et Siti-  
phensem, praesidales. Ceteri geographi, praesertim Ptolemaeus, iis regionibus  
atque hoc ordine distinguit. Primo duabus Mauritaniis, Massylia, Numidia, 25  
Aphrica Minore, Cyrenaica, Marmarica, Aegypto. Sub Tingitana Aethiopus  
Athacas ponit. Sub Caesariensi Atlantem et Getuliam, sub minore Nigrates  
Aethiopus et iis inferiorem Libyam. Sub ea quoque Aethiopiam interiorem  
aequinoctialem transredientem. Postremo sub Aegypto Aethiopiam sub Ae-  
gypto appellatam. Nunc partes resumam. Nam post Atlanticum pelagus, de 30  
cuius ac reliquis circa insulis postea dicemus, Mauritani siue Mauri primum  
**Mauritani** **Mauri** **Maurisii** occurrunt. Vtroque enim modo a Latinis, a Graecis uero Maurisii appella-  
ti. Hos freto tantum Herculeo ab Hispania, a Getulis Atlante, a Numidis  
Ampsaga flumine diuisos. Caius princeps in Tingitanam, quae Sitiphensis  
a loco antea dicebatur, et Caesariensem, uti refert Plinius, distinxit. Eorum 35  
celebre quondam nomen et latam regionem Strabo ponit fluminibus lacu-  
busque irrigatam; gentem uita nomadicam, dentium alioquin unguiumque ac  
capilli studio deditam, colore quo Aethiopes et Indi, ad quorum sunt fere pa-

19 a om. F3 | 23 Hirtacium A B2 : Bizacium F3

<b>Bochus rex</b>	rallelum. Bochus quondam his imperauit, cui Iuba successit, qui in causa belli	
<b>Iuba</b>	ciuilis a C. Caesare superatus mortem sibi consciuit, cuius filius admodum	
<b>Iuba filius</b>	puer Romam in triumphum ductus. Is fuit qui postea scripsit historiam sin-	
<b>Ptolemaeus</b>	gulari ingenio doctrina praeditus; et Augusti demum liberalitate ad regnum	5
	paternum remissus, successorem Ptolemaeum ex Antonii et Cleopatrae filia	
	natum habuit, quo per Caligulam interfecto Mauritania in duas est prouin-	
<b>Suetonius</b>	cias diducta. Claudius princeps primus Romanorum Mauritanis bella intulit,	
<b>Paulinus</b>	per Suetonium Paulinum, regionesque eas subegit, colonos novos deduxit,	
	nomina ciuitatum mutauit et in prouinciae formam redegit. Nunc uero peni-	10
<b>Tinge quae et</b>	Vtriusque Mauritaniae longitudo DCCCXXXIX, latitudo uero CCCCLX-	
<b>Caesarea</b>	VII pas. mil. In ora igitur primum Tinge, quae regioni nomen dedit, quam	
<b>Lixus</b>	Plinius ab Antheo conditam dicit, deinde a Claudio cum coloniam faceret	
<b>Lix</b>	Caesaream appellatam. Lixus Straboni. Silus poeta. Audit non paruo diui-	15
	sus gurgite Lixus. Lix flumen et oppidum Plinio, Melae. Antoninus quoque	
	in itinere Lix ait colonia distat a Zili XXX mil. pas. Zilis enim oppidum	
<b>Zelia</b>	Antonino dicitur, Ptolemaeo Zelia, Straboni Zelis, hodie Arzilla, recepta ab	
<b>Abyla altera</b>	ultimo Alfonso Lusitaniae rege una cum Tinge oppido. Abyla, quam alteram	
<b>columna</b>	dicunt columnam, mons est ab Hispanis Simica ob simiarum copiam uocata.	
<b>Septensis</b>	Septemque prope montes fratres a simili proceritate appellati simul iuncti	20
<b>ciuitas</b>	ciuitati Septensi nomen dedere. Elephantis referta tellus, ut ait Plinius, recep-	
<b>Exilissa ceu</b>	ta quoque et ipsa a Ioanne Alfonsi auo. Exilissa Ptolemaeo, Plinio uero Iulia	
<b>Iulia traducta</b>	traducta dicitur. Abest a Belone Betici littoris mil. pas. XXX, hodie longe mi-	
	nus dicunt uocaturque Alcazar ab eodem Alfonso acquisita; prope promon-	25
	torium Cotes Ptolemaeo dicitur, nunc ab Hispanis caput sparti ob spartum	
<b>Salas fluuius</b>	ibi proueniens appellatum. Salas fluuius et oppidum. Phtuth oppidum Pto-	
<b>et oppidum</b>	lemaeus, Iosepus autem Phuth nominat. Phuth ait Chame filius, cuius pater	
<b>Phuth et Phutei</b>	Noe, Pthutheos in Mauritania populos produxit. Malua fluuius ultra quem	
<b>Malua fluuius</b>	Massyli sunt, <sup>1</sup> ab Atlante maiore per fines Mauritaniae fere recta in Ibericum	162r
<b>Ampsaca</b>	prolabitur pelagus. Contra hunc alter fluuius Sallustio et Plinio Mulucha in	30
<b>Maroch</b>	idem fere mare. Ampsaca Ptolemaeo Mauritaniae terminus. In hoc eodem	
	littore olim Saracenorum regia fuerat, quam Maroch appellabant.	
<b>Atlas Maior</b>	ATLAS Maior et Minor, cuius alibi fabulam narraui. Ad eius loca praeter	
<b>et Minor</b>	Herculem et Perseum Hanno Carthaginensis, ut ait Plinius, primum ex bar-	35
	baris penetrauit cum exercitu, coloniasque eo deduxit ac commentarios de	
	his edidit. E nostris uero Paulinus, quem supra memorauit, aetate Plinii At-	
	lantem transgressus, librum et ipse de his quae uiderat composuit, uerticem	

27 ait A B2 : om. F3 Chame A B2 : Chami F3

<p><b>Canarii</b> <b>Euphorbia</b> herba <b>Citri arbor</b> <b>Atlantes</b> populi <b>Atlanticum</b> pelagus <b>Erythrea</b> insula <b>Getuli</b> <b>L. Cossus</b></p>	<p>ipsius montis altissimum, semper niuibus etiam aestate opertum, arboribus praeterea ignotis refertum. Accolas eius Canarios uocari, quippe quibus uictus caninus et dimidia ferarum uiscera sit. Iubas rex Ptolemaei pater quem supra memorauit, de Atlante deque euphorbia noua ibi reperta herba priuatim uolumen edidit. Hic et citri arbor, unde mensarum luxuria Romae. Atlas enim Maior per uniuersam Aphricam usque fere in Aegyptum protenditur, in medio duobus quasi cornibus septentrionem uersus insurgens. Herodotus post Garamantas X dierum iter ponit Atlantas populos in monte cognominatos, quos dicit ab animalibus abstinere et somnia non uidere. De somniis Arrianus etiam affirmat. Hic et mari uicino nomen dedit Atlantico, ubi in medio est parua insula Geryonis Erythra Ptolemaeo, Erythrea Plinio, qui ait Tyrios hunc migrasse, ex Erythreo mari originem habentes. Et paulo inferior, citra aequinoctialem Fortunatorum insulae quinque, quas Homerus fabulaeque uolunt his deberi, qui bene beateque uixerint hominibus, ubi aeuo perpetuo procul ab omnibus malis sub benigna caeli temperie degant. Haec nunc insulae Capitis Viridis appellantur a nautis nostris deprensae, uti postremo dicam. Sub Atlante meridiem uersus Getuli sunt gens maxima. Hos Athenodorus Gartheas appellat, dicitque apud eos maximos asparagos nasci, crassitudine calami cyprii, longitudine bicubitali. Auctor Atheneus in Dimnosophistis. Domiti fuere Getuli sub Augusto a L. Cosso, qui Getulicus est cognominatus, uti scribit Florus.</p>	<p>5 10 15 20</p>
--	--	-------------------------------

### Numidia

<p><b>Sallustius</b> de origine <b>Numidarum</b>  <b>Cirtha</b> <b>Massyli</b></p>	<p><b>N</b>VMIDAE longe in littore usque ad sinum Numidicum et ostia fluminis Ampsacae extenduntur. De quibus ait Sallustius quod Persae fuere, qui defuncto in Hispania Sale ab exercitu eius cum Medis in Aphricam nauigarunt, ubi deficiente materia ad domos aedificandas, alueos nauium inuersos pro tuguriis habuere. Et quoniam huc illuc uagabantur, Nomadae dicti sunt, id est, pastores, deinde Numidae a Latinis. Regionem alioquin uberem ac diuitem colunt. Mapalia cohabitant (id est breues tegetes) eorum lingua. Inter hos insigne marmor Numidicum Romanis in pretio. Eorum urbs Cirtha paulo a sinu remota. Massyli inter hos habitant, quos Massylenses Polybius uocat. Nominis etymum Stephanus ex auctoritate Timaei narrat, quod gubernator adnauigans, cum animaduerneret piscatorem iubentem iunco terrestri μάσσαι, id est, adligare lingua Aeolica, ἀπὸ τοῦ ἀλιέος καὶ μάσσαι cognomen</p>	<p>25 30 35</p>
--	---	-------------------------

3 dimidia A B2 : diuidua F3 | 8 in A B2 : a F3 | 11 hunc A B2 : huc F3 | 19 Dimnosophistis A B2 : Dipnosophistis F3 | 30 Nomadae A B2 : Nomades F3 | 37 ἀλιέος A B2 : ἀλιέως F3

<b>Ampsaca flumen</b>	accepisse. Hinc Ampsaca flumen in sinum Numidicum ex Atlante fluens.	
<b>Aphrica Minor Carthago</b>	Deinde Minor Aphrica, cuius caput Carthago, quam Graeci Charchedonem uocant a Charchedone conditore, uti Appianus in Libycis ait, et Charchedonius carbunculus dicitur ex eius littore adductus, uti Plinius. Trogus autem	
<b>Charchedonius carbunculus</b>	libro XVIII, Carthaginis originem explicat, quam Tyrii coloni tenuerunt a	5
<b>Elyssa</b>	Pigmalione ob auaritiam sororis Elyssae uiro interfecto; quae ob metum huc fugere cum substantia compulsa locum mercata est, quantum corium bubulum circundaret, quod in tenuissimas sectum partes maius existimatione spatium complexa est, locumque Byrsam propterea dictum, ubi urbem condidit	
<b>Pigmalion</b>	Carthaginem annos LXXII ante urbem Romam. Quae, ut refert Polybius, eo	162v
<b>Equi Massyli</b>	potentiae uenit, ut omnem oram quae a mari nostro abluitur ab Aris Philenorum haud multum distantibus a magna Syrte usque ad columnas Herculis teneret, quae longitudo est LX mil. stad. Transgressi per uim fretum, quod inter Aphricam et Europam interiacet, cum omni Hispania usque ad Pyreneum potiti sunt; uerum post tertium bellum Punicum Romani in formam	15
<b>Tunis</b>	prouinciae redactam Masinissae tradiderunt. Saraceni postremo inuasere regiamque eam simul cum Tuni constituerunt. Hinc fuit Clitomachus philosophus, qui Carneadem annos XXVIII audiuit, ignarus ab initio primorum	
<b>Attilius Regulus</b>	elementorum. Hinc quoque ut ex tota Numidia ac praesertim Massylia, praestantes equi cursu ueniunt, qui uirga tantum reguntur. Strabo. Martialis. Et mihi Massylum uirga gubernet equum. Haec aetas barbaros hos uocat. Tunis oppidum uetus adhuc nomen non amisit in sinu Carthaginensi. De quo Polybius sic ait. Romani Attilio Regulo duce ad Mercurii promontorium, quod e regione Siciliae est, adplicantes, uictoriam naualem adsecuti sunt, inde	20
<b>Vtica</b>	Tunis oppidum ex pugna receperunt. Ibique quod contra Carthaginem esset, positis castris proelio terrestri regionem depopulati sunt. Cumque spes esset omnia potiri, ueritus Attilius ne successor sibi ueniret, pacem fecit. Hanc Saraceni postea sibi regiam constituere, quam diuus Ludouicus Galliae rex cum	25
<b>Tapsus</b>	iam per uim cepisset post obitum statim amisimus. Vtica in eodem littore morte Catonis nobilitata, Tyrriorum colonia secunda post Carthaginem	
<b>Hippones duae Hipporegia</b>	Straboni. Tapsus, ubi Scipio a Caesare uictus fuit. Silus. Et Zama et uberior Rutilorum sanguine Tapsus. Hippones duae, una quam Graeci διάρρυτον dicunt, id est, aquis et paludibus circumfusam, Ptolemaeo Plinioque. Altera Regia appellata item Plinio. Silus. Tum Vaga et antiquis dilectus regibus Hip-	30
<b>Clupea</b>	po; ab Equitio nomen accepit. Huic praefuit diuus Augustinus. Clupea siue Clypea urbs, quam, ut ait Solinus, Siculi aedificarant, a Romanis primo bello Punico capta duce Regulo, paulo post ab hoste per obsidionem recepta, ut	35

5 XVIII A : decimo octauo B2 : X F3 | 9 complexa A B2 : complexum F3 | 10 annos A B2 : annis F3 | 17 Hinc A B2 : Hic F3 | 25 Tunis A B2 : Tunim F3

<b>Aspis promontorium</b>	Polybius ait. Hic et Aspis promontorium ex clypei forma dictum in mare prominens. Aliud quoque promontorium Mercurii ante omnia ab eodem duce	
<b>Mercurii</b>	captum, apud quod M. Aemilius et M. Fuluius naues Carthaginensium sibi	
<b>Aegimuros</b>	obuias ceperunt, ut idem refert auctor. Aegimuros e Carthagine XXX mil.	
<b>Tagasta</b>	pas. distans Liuiio et Antonino in itinere. Tagasta oppidum, unde fuit Augus-	5
<b>Zama</b>	tinus. Antoninus in itinere. Ab oppido Tagasta Zama, apud quam Annibal a	
<b>Tripolis</b>	Scipione uictus. Plinius libro XXXI fontem hic esse dicit ex auctoritate Va-	
<b>Abrotanum quae et Neapolis</b>	rronis, ex quo canorae uoces efferuntur. Tripolis Aphricana, quam Solinus esse dicit Taphram, Abrotanum et Leptim Magnam. Abrotanum urbs, quam	10
<b>Leptis magna</b>	Strabo in VI Neapolim etiam uocari dicit; nonnulli in Libya Phoenice eam	
<b>Lotophagi</b>	collocant. Leptis magna una ex Tripoli, altera parua quae et Neapolis dicitur	
<b>Sabathra</b>	inter duas Syrtes, ubi Lotophagi habitant hospitaes homines, de quibus scri-	
<b>Ityca</b>	bitur in Odyssea Vlyxem errantem excepisse. Sabathra inter Syrtes. Silus. Sa-	
<b>Byzantes</b>	bathra, tum Tyrium uulgu Sarranaque Leptis. Ptolemaeo Tabraca ponitur,	15
<b>Byzalas</b>	Stephano autem et Polybio Tabathra. Ityca in hac etiam parte Tyriorum colo-	
<b>Dulopolis</b>	nia, unde Dionysius fuit Itycaeus, qui de situ orbis scripsit. Byzantes gens	
<b>Bagradas</b>	prope Carthaginem, a quibus urbs Byzantium in Thracia. Herodotus autem	
<b>Cynips</b>	non bene Gyzantes scripsit, ut ait Stephanus. Polybius uero Byzalada regio-	
<b>Macae populi</b>	nem esse ait circa Syrtes, comprehendentem XII stad. spatium, unde optimae	
<b>Triton palus</b>	uestes afferuntur. Dulopolis in eadem parte, in quam seruus confugiens liber	20
<b>Tritones paludes tres</b>	fit, ex argumento nominis, ut ait Stephanus. Flumina uero Bagradas ex Liby-	
<b>Lotophagorum insula</b>	cis montibus longe ductus prope Carthaginem fluit, ubi serpentem Regulus	
<b>Insulae</b>	CXX pedum adhibito exercitu interfecit. Liuius, Plinius, Gellius. Cynips in-	163r
<b>Cerauna</b>	ter duas Syrtes in mare per Macas populos fluit, ut Herodotus, Silus. Cyni-	25
<b>Aethursa</b>	phii didicere Macae, squalentia barba Ora uiris, humerosque ligant ut lumine	
<b>Lopadusa</b>	capti. Triton palus mediam Aphricam Minorem interfluens in Syrtis paruae	
<b>Melita</b>	recessum exit. Hic Argo sublatam humeris scribit Apollonius libro IIII. αὐτὰρ	
<b>Iunoras</b>	ἐπιπρό τηλε μάλ' ἀσπασέως Τριτώνιδος ὕδασι λίμνησως φέρου, εἰσβάντες ἀπὸ	
<b>Tigle</b>	στιββρῶν θέσαν ὤμων, δ' ὕσσαλέιος δύσ πειθ' ἴκελον κυσὶν αἴσσοντες, Tritones	
<b>Herculis templum</b>	omnino tres, Libyca de qua nunc loquimur, ubi Mineruam natam uolunt,	30
<b>Glaucanis</b>	Boeotia et Thessalica. C. Seruilius et Gn. Sempronius coss. in Aphricam nauig-	
<b>Glosyra</b>	antes in Lotophagorum insulam peruenerunt, quae Myrmex dicitur, non longe	
	a Syrti parua, ubi magno periculo classis considit, uixque reducto onere depo-	
	sito rediit. Auctor Polybius. Insulae inter Siciliam et Numidiam: Cerauna	
	contra paruam Syrtem, Aethusa, Lopadusa, Melita, Iunoras, Tigle, Herculis	35
	Templum, Glaucanis, Glosyra, Menynx; in Syrti magna, Pontia, Gea, Musi-	

28 λίμνησως A B2 : λίμνης Ως F3 | 29 στιββρῶν A B2 : στιβαρῶν F3 θέσαν A B2 : δέσαν F3 δ' om. F3 ὕσσαλέιος A B2 : Λυσσαλέιος F3 δύσ om. F3 πειθ' A B2 : ἔπειτα F3 κυσὶν A B2 : κυσσὶν F3 | 31 Gn. A B2 : Cn. F3 | 32 Myrmex A B2 : Menynx F3 | 34 Cerauna A B2 : Cerci a F3

<p><b>Menynx</b> <b>Pontia</b> <b>Gea</b> <b>Colacha</b></p>	<p><b>Aegades</b> <b>insulae</b></p>	<p><b>De bellis</b> <b>Punicis</b></p>	<p><b>L. Martius</b> <i>coss.</i> <b>M. Manlius</b></p>	<p><b>Syphax</b></p>	<p><b>Masinissa</b></p>	<p><b>Sophonisba</b></p>	<p><b>Iugurta</b></p>	<p>nus. Inter Sardiniam et Numidiam Colacha. Locis iam obitis breuiter hic de- libanda Numidarum historia, sed prius Carthaginis. Primum bellum Puni- cum coepit annis ab urbe CCCCXC, durauit XXIII, prius in Sicilia occasione lati a Romanis auxilii Mamertinis contra eos et Hieronem per Claudium Caudicem. Deinde per Leuinum Agrigento simul cum Hannone expugnato. Mox etiam Panormo Amilchare per Attilium Calatinum; per Re- gulum uero, qui primus classe in Aphricam transfretauit terra superati, oppidis fere CC receptis. Per Duilium ad extremum classe simul cum Himilcone apud Aegadas insulas superati, icto foedere quieuerunt annis XX, in quo bello semel utrimque D quinquere misibus et iterum paulominus concursum. Cum praeter foedus Annibal Iberum ad oppugnandum Saguntum transisset, principium II bello Punico dedit, de quo in Annibale scribam. Fine tandem per Scipionem anno XIX imposito, annis L in officio tributi permansere. Deinde cum Cartha- ginenses ut Masinissae cum quo de finibus erat contentio resisterent, exerci- tum et classem praeter pacta cum Ro. struere per X legatos hoc uestigatum missos deprnderentur, Cato sumendum III bellum delendamque Carthagi- nem contra Nasicae sententiam suasit. Quapropter anno ab urbe DCI a Man- lio Martioque <i>coss.</i> obsidione pressi ut bellum auerterent in duces animad- uerterunt armaque tradiderunt, cum iussi excedere ac alibi habitare fuissent, animo resumpto hostibus resistere, simul et Calpurnio Pisone <i>cos.</i> superato. Ab Aemilio demum expugnati, sex etiam diebus intra moenia pugnaere; ferro flammaque denique urbs absumpta anno DCC postquam condita fuit, quinto uero post bellum coeptum. Numidiae uero regnum Syphax tenuit, qui Scipio- ni amicitiam Ro. per Laelium pollicitus, postea Carthaginem adhaesit per As- drubalem cum filiam locauit. Victus itaque atque in triumphum a Scipione ductus Tiburi in custodia decessit, eiusque regnum Masinissae Massylorum regi traditum; hic enim auxilio Ro. fuit in Hispania, olimque a Scipione ami- cissimo obiurgatus, quod Sophonisbam captiuam Syphacis uxorem con- seruauerit atque amauerit; uir alioquin tanta corporis dote ut LXXXVI anno- rum filios genuerit, teste Liuius, tum Cicerone, ut sine pulmento uesceretur. Eius nati Micissa, Gulussa et Manastabal fuere, quibus regnum commune di- missum, ut Scipionis Aemiliani, cuius aspectu recreatus fuerat, arbitrio diuide- retur. Micissae item filii fuere Iemsal et Acerbal, a Iugurta Masinissae fratris filio, qui in pari haereditate relictus ab eo erat, regno spoliati, contra etiam ius- sum Ro. fuere. Quamobrem quattuor ex successione imp. contra Iugurtam mis- si, Calpurnius Bestia qui pacem cum eo iniussu senatus fecit, deinde Aulus, post</p>	<p>5 10 15 20 25 30 35</p>
--	--	--	---	----------------------	-------------------------	--------------------------	-----------------------	---	--

---

23 Numidiae A B2 : Nimidiae F3 | 25 Tiburi A B2 : Tyburti F3 | 30 Micissa A B2 : Mi-  
cipsa F3 | 32 Micissae A B2 : Micipsa F3 | 33 fuere A : om. B2 F3 | Iemsal A B2 : Iempsal F3  
Acerbal A B2 : Adherbal F3 | 36 Aulus, post A B2 : A. Posthumius F3

Albinus, qui infeliciter cum eo pugnavit; postea Metellus eo fuso uniuersam Numidiam in potestatem redegit; postremo per Marium superatus, cum ad Bochum eius socerum, qui proelium non probauerat, confugisset, ab eodem<sup>1</sup> opera 163v  
Sullae quaestoris traditus, in triumphumque ductus in custodia excessit. Cum olim Romam uenire fide publica iussus esset, ut fautores suos, quos corruperat, 5  
ostenderet et propter caedem admissam in regulum quendam Masinissam nomine causam capitis dicere iuberetur, clam profugit ac cedens urbe dixisse fertur. O urbem uenalem et cito perituram si emptorem inuenerit. Liuius XXIII.

### Cyrenaica

CYRENAICA regio subdita Ptolemaeis erat, dicta Plinio Pentapolis  
a numero ciuitatum, quae in ea continentur Cyrene, Apollonia, Barce, 15  
Arsinoe, Berenice. Hic fons solis Apollini sacer adeo felix, ut poetae Graeci  
finxerint ex eo caelum ornatum; nocte enim calidus, interdiu frigidus erat.  
**Horti Hesperidum** Horti etiam Hesperidum paulum ab hac ora remoti Ptolemaeo, nonnullis  
uero in littore Hesperii maris, quarum aurea poma superato dracone custode  
tulit Hercules, cuius simulacrum in aedibus Conseruatorum hodie Romae,  
mea aetate in ruinis arae Maximae effossum, uisitur. Praeterea Ammonis ora- 20  
culum hic Plinio ponitur. Cyrenem ipsam dicunt a Batto conditam, quem  
Callimachus ait progenitorem suum fuisse ex nomine Cyrenes Hissei filiae,  
ut Pindaro placet. Post Dareum superatum ab Alexandro haec aliquamdiu  
potens liberaque fuit. Deinde sub regibus, postremo ab Augusto capta et in  
formam prouinciae redacta ac cum Creta coniuncta. Dionysius poeta εὐλιππων 25  
uocat, quod a Pindaro mutuatus est, qui bonis ait eam equis abundare, ex  
Amycleis Laconibus originem habentibus. Herodotus etiam fertilem uocat,  
ut octo continuos menses fructus habentem. Ornata est Callimacho poeta  
et Gynasio oratore. Barce quae postea Ptolemais dicta est Straboni. Hero- 30  
dotus eius originem a Batto repetit. Stephanus dicit eam aedificatam a Per-  
seo Zacynthi filio Aristomedonte nato, totamque lateritiis constare aedificiis;  
prouerbumque de iis ferri, Barcaeos a Neptuno nutrire equos, a Pallade uero  
regere currus didicisse. Arsinoe a nomine sororis Ptolemaei Philadelphi; huius  
nominis plures a Stephano commemorantur. Berenice a coniuge alterius Pto-  
lemaei prius Hesperis dicta Callimacho in epigrammatis. Has etiam plures 35  
Stephanus recenset. Sub Cyrenaica Libya est latissima gens diuersisque im-  
mixta populis, quapropter Ptolemaeo Libyophoenices et Libyaegyptii ponun-  
tur et interior Libya sub Aethiopicibus Nigritis. Iuxta hos Nasamones populi

2 Bochum A B2 : Bocchum F3 | 4 triumphumque A B2 : triumphum F3 | 6 Massinissam  
A B2 : Massiam F3 | 29 Gynasio A B2 : Synesio F3 | 30 eam om. F3

	et Garamantes, et paulo supra Marmaridae ad Aegyptios pertinentes. Omnia sane armis Romanorum superata per Cornelium Balbum, eius Corneli Balbi	
<b>Nasamones</b>	fratris filium, qui Gadibus natus ciuitate Romana donatus est, ut Plinius; qui	
<b>Marmaridae</b>	et Nasamonas etiam dicit antea Mesamonas a Graecis uocatos ex argumento	
<b>Cornelius Balbus</b>	loci, medias inter arenas situs; habere praeterea domos e silice constructas ab	5
<b>Nasamones</b>	hisque Troglodytas hiberni occasus plagam iter dierum quattuor tenere, cum quibus commercium gemmae quam carbunculum uocant ex Aethiopibus aduectae habetur. De Nasamonibus item Dionysius ait domitos a Romanis ob trucidatum ab eis Lentulum ducem ad eos confugientem. Auctor eius gentis Nasamon prognatus quodam Garamante Amphitenide cognomento, ex	10
	quo et iidem Garamantes dicti. Polyhistor uero de his aliter. Mercurium uidelicet et Apollinem Acacallidi nymphae concubuisse, et ex Mercurio Cydonem, unde Cydonia urbs Cretae, et Apolline genitum Nasamonem. Apollonius in III rem omnem his uersibus commemorat. ὕλωνος Φοίβοιο Λικωρείοιο Καφάωνος κούρης τ' αἰδοίης Ἀκακαλλίδος, ἣν ποτε Μίνως ἐς Λιβύην θυγατέρα	15
<b>Garamantes</b>	σφετέρην, ἣδ' ἀγλαὸν υἷα Φοίβω τέκεν, ὃν Ἀμφίθεμιν Γαράμαντά τε κικλίσκουσιν. Ἀμφίθεμις δ' ἀρ' ἐπειτ' ἐμίγε Τριτωνίδι νύμφη, ἣδ' ἄρα οἱ Νασάμωννα τέκε, κρατερόν τε Καφάωνον, ὃς ποτε Κάνθον ἔπεφνεν. Garamantas dicit Strabo Charcedoniis lapillis abundare, equis magnopere studere; habitant in locis siluestribus, congressum hominum uitantes, ab armis abstinent et bello. Certa matrimonia non habent, passim coeuntes. Eos domuit primus Romanorum C. Turmius, qui Garamantici cognomento ob modestiam abstinuit, ut	20
<b>C. Turmius Asbestae Ammonis oraculum</b>	Florus ait. Asbestae Libyae populi, ubi Ammonis oraculum, de quo supra in Dodoneo Epiri diximus, duas columbas ex Aegypto uolitantes totidem constituisse oracula; in hoc Iuppiter in arietis forma colebatur. Alexander Macedo, ut refert Callistratus, imitatus Herculem et Perseum hoc expertus est coruis ducibus, ubi uocatus a templi sacerdote παιδιός pro πεδίον barbarice, quod omen accipiens Alexander, ex illo in opinione fuit se ex Ioue esse natum.	164r 25
<b>Solis fons</b>	Huc et Cambises cum toto exercitu proficiscens extinctus est. Apud hos Solis fons, ut tradit Herodotus, qui frigoris et caloris momenta singulis noctibus	30
<b>Fons alius Blemmyes Satyri Aegipanes Hymatopodes Psylli</b>	et diebus capit. Solis etiam fontis meminit Plinius, sed et alium quoque dicit in eadem regione fontem a medio die ad mediam noctem aquis feruentibus, totidem horis ad medium diem rigentibus. Blemmyes etiam Libyae, quibus traditur caput monstrosum oculosque pectore adfixos esse. Satyri, quibus praeter figuram nihil sit moris humani. Aegipanes quoque quales uulgo pinguntur forma; Hymatopodes loripedes traduntur. De quibus omnibus auctor	35

4 Mesamonas A B2 : Mesamones F3 | 10 Amphitenide A B2 : Amphitemide F3 | 17 κικλῖς κούσιν A B2 : κικλήσκουσιν F3 | 18 Καφάωνον A B2 : Κάφαωρον F3 Garamantas A B2 : Garamantes F3 | 24 Dodoneo A B2 : Dodonaeo F3 | 27 id est, fili Iouis post παιδιός add. F3 id est, fili post πεδίον add. F3 | 36 Hymatopodes A B2 : Himantopodes F3



Plinius. Psylli innoxii a serpentibus degunt, pueros suos an degenerent eis admotis probant. Sinui proximo nomen dedere, de quo Hecataeus in Libyae descriptione. Stephanus est auctor Psyllicum sinum ingentem atque profundum trium dierum nauigatione absolui.

5

**Aegyptus**  
**Delta seu**  
**Aegyptus**  
**inferior**  
  
**Thebais**  
**Heptapolis**

**A**EGYPTVS Aphricae uersus orientem tenet extrema in duas diuisa partes. Delta ex forma litterae, quae Ptolemaeo itemque Plinio Aegyptus inferior etiam uocatur. Altera quae secundum Nilum Aethiopiae contermina meridiem uersus usque ad Syenem procedit, Thebais appellata. Dicta autem uniuersa prius Aeria, Stephano uocata quasi ἠρόεσσα, quod fusco et caliginoso sit aere, et Heptapolis a septem primis urbibus. Quattuor uidelicet Thebaidos quae sunt Panopolis, Antinous, Lycopolis, Hermopolis; tribus uero quae sunt Arcadiae, Heraclea, Oxyringus, Memphis. Arcadia enim regio est ab Arcadio dicta imperatore, antea Heptanomis a septem nomis, id est, praefecturis. Haec Stephanus. De Aegypti antiquitate ac disciplina sacerdotum, quos prophetas uocant, innumerabilia paene ab auctoribus commemorantur. Huc Daedalus, Melampus, Pythagoras, Homerus, Solon, Musaeus, Plato, Democritus, Apollonius Tyaneus compluresque alii eruditionis causa profecti, dogmata in suam quisque patriam retulere. Primi siquidem omnium Aegyptii immortalem esse animam, ut est auctor Diodorus, dixere eamque de corpore in corpus uagari. Hinc campos Elysios et impiorum poenas, et obolos Charontis porthmeos et Eleusina ac Dionysii sacra et labyrinthi Daedalei imitationem fluxisse, idem testatur. Geometriam quoque primos inuenisse ob dimensionis exuberantis Nili obseruationem, sicuti et arithmeticae Phoenices; primos etiam recutita gerere praeputia coepisse, unde postea Phoenicibus uicinisque multis mos traditus. Illis etiam duplex scribendi genus, unum quod uulgo discunt, alterum quod sacras litteras appellant, soli sacerdotes attingunt a parentibus per manus traditas, quas ab Aethiopibus primum acceperunt. Non enim litterarum compositione aut a litteris uerba exprimuntur, sed animalium aut aliarum rerum imaginibus; scribunt enim accipitrem, quae rem factam denotet, crocodylum ut malum, oculum ut iustitiam, manum dextram passam ut libertatem, compressam ut auaritiam et iis similia. Denique a dextro ad sinistrum scribunt latus dicuntque se hoc ferme modo recte scribere; Graecos uero contra. In hanc fere sententiam Diodorus. Ex quo deprendimus magnam iis moris Iudaeorum fuisse partem, et prophetarum nominibus et praeputii et modi scribendi institutis. Potius tamen existimandum haec Aegyptios

10

15

20

25

30

35

5 **Aegyptus** *add.* B2 F3 | 14 Oxyringus A B2 : Oxyrinus F3 | 27 Illis A F3 : illius B2

	ab eis mutuatos fuisse, dum simul quandoque uiuerent. De animalium autem ceterisque notis exemplaria manifesto nunc Romae in quibusdam adhuc obeliscis ab Aegypto aduectis uidemus. <sup>1</sup> Regio tota in praefecturas diuisa est. Do-	164v
<b>Alexandrea</b>	tes eius, soli fertilitas, messium copia, faba, lens, papyrus. Morus quoque quae sycomorum fructum specie ficui gustu malo similem facit. De piscibus ibi deque ceteris monstris in libris de animalibus dixi. De Nilo deque regibus Aegypti postea. Nunc loca ipsa percurram. In ora primum pollet Alexandria, cuius situm ad chlamydis figuram metatus est Dinocrates architectus, quam ut scribit Arrianus de gestis Alexandri cum farina primum ob albae terrae poenuriam humi delineasset, ea a uolucris depasta omen dedit, ciuitatem	5
<b>Musaeum</b>	eam horreum quandoque uicinis circa regionibus futurum. In ea Musaeum reges Ptolemaei constituerunt habens ambulationem et exedram, et maximam domum in qua coenaculum erat eorum, qui Musaei participes erant, hominum circa disciplinas uersantium. Hic coetus communes habebat facultates et sacerdotem, qui Musaeo praeerat; a Caesaribus deinde res aucta. Auc-	10
<b>Athenaeum</b>	tores Strabo et Philostratus. In eo quoque scribit Spartianus Hadrianum principem cum Sophistis quandoque disseruisse. Erat item Romae Athenaeum ad huius aemulationem a Claudio principe institutum, teste Tranquillo, ubi historiae ab eo editae quotannis recitarentur; quo et Hadrianus ipse etiam	15
<b>Bibliotheca</b>	quandoque conuenit audiendorum poetarum et oratorum gratia. Alexandriae insuper nobilis illa bibliotheca a Philadelpho instituta fuit; quae per obsidionem postea Caesaris flagrauit. Iuxta in portu pharus erat insula et turris Sostrati Gnidi architecti opus, ut eius loci indicat inscriptio Graeca, quod Alexandrum fuisse passum miratur. Plinius. Haec specula nauigantibus praesidium	20
<b>Pharus Sostrati inscriptio</b>	erat. Ceteri quoque huius exemplo huic similes phari appellati ἀπὸ τοῦ φάνειν, et ex manifestatione etymo sumpto. Praeter hanc Stephanus Alexandrias enumerat XXII. Hanc ego cum doctissimorum hominum litterarumque omnium, tum martyrum multo magis parentem domiciliumque appellauerim, ubi teste Eusebio uno mense Diocletianus XVII Christianorum millia trucidauit. Decorata praeterea Marco praesule totque laudatis successoribus, tum	25
<b>Idothea mons</b>	cathedram regente Origene. Idothea, cuius meminit Dionysius poeta, mons est et specula altissima pharo opposita; quam sepulcrum dicunt esse Osyridis et Idotheae filiae Protei. Proteus enim, ut dicit Herodotus, e Thracia Pellena a filiis, qui hospites interficiebant, discedens una cum Idothea filia in Aegyptum uenit, ex quo ut deus colebatur, de quo in Odyssea dicitur. A pharo autem stad. XXX Nicopolis oppidum Strabobi, uictoriae Augusti de Antonio	30
<b>Proteus</b>	et Cleopatra monumentum. Paretonium ciuitas et portus XL fere stadiorum.	35
<b>Paretonium</b>		

1 mutuatos A B2 : mutatos F3 | 6 libris A B2 : libro F3 | 11 futurum A B2 : futuram F3

	Mareotis lacus et urbs. Deinde Canopus CXX stadiis ab Alexandria distans, quem Menelaus eo cum Helena aduectus in honorem Canopi sui gubernatoris ibi extincti aedificauit. In quo Serapidis templum, qui idem cum Osyride et Api est, uisebatur. Huc ex Alexandria ad oraculum uentitabant per fossam arte deductam, die noctuque nauiculis plenam, et utroque sexu impudice canente ac saltante, praesertim iis qui iuxta fossam diuersoria habent. Dicitur et Canobus, quae etiam stella est Canobitis apparens, Graecis nusquam uisa.	5
<b>Heraclium</b>	Heraclium seu Heracleopolis ubi templum Herculis; altera apud Pelusium.	
<b>Ostia Nili VII</b>	Tertia item in Aegypto, unde fuit Theophanes physicus. Ostium hic primum Canobicum patet in dextra Nili parte Libyam attingente, post hoc Colbiticum, Sebenticum, Phatnicum, Mendesium, Taniticum, postremo Pelusiaceum in sinistra parte Arabiae contermina, ab oppidis omnia cognominata. A Canobito autem ad Pelusiaceum spatii CLXX passuum mil. Plinio. Inter haec	10
<b>Sais</b>	Saitica praefectura est et Sais metropolis, ubi Mineruae templum et Psamnitici regis sepulcrum Straboni. Hic plures hippopotamos esse Plinius scribit.	15
<b>Saitica praefectura</b>	Nicander quoque ἡ ἵππων τὸν νεῖλον ὑπὲρ Σαίραν θάλασσαν βόσκει. <sup>1</sup> Naucratis	165r
<b>Psamnitici sepulcrum</b>	et fluuius et urbs item Saiticae, Milesiorum colonia. Sebenitica praefectura, in qua Hermopolis seu Mercurii ciuitas et Mendes, ubi Pan colitur et hircus, ut ait Pindarus. Hic coeunt hirci cum mulieribus. Leontopolis, ubi leo adoratur.	
<b>Naucratis</b>	In Busiritica praefectura Busiris. Gynopolis, ubi canis specie Mercurius colitur.	20
<b>Sebenitica</b>	Memphis Aegypti quondam regia, ubi et regum pyramides et nobile templum Vulcani cum eius sacerdotibus. Pelusium a militibus Pelei regis conditum, uel ἀπὸ τοῦ πυλοῦ, quod locus paludibus sit obnoxius, Stephano. Hoc in	
<b>Hermopolis</b>	sacris uoluminibus a prophetis Belbeis appellatur; hodie uero Damiatia a nostris quandoque recepta, deinde una cum Hierosolyma amissa. Bubastus her-	25
<b>Mendes</b>	orum ciuitas Straboni Ptolemaeoque uocata; Stephano autem Hieropolis, quod idem est, et Aemon a sanguine Typhonis fulminati. Hanc Iosephus ait	
<b>Leontopolis</b>	olim Ioseph patri Iacob aduenienti concessisse, quam sacra uolumina Hiessen appellant. Sinum facit, ut ait Plinius, Hieropolitanum. Prope item est alter	
<b>Busiris</b>	sinus Elaniticus ab Elana ciuitate, ambo in Arabico, sicut Heliopolis ubi Solis	30
<b>Gynopolis</b>	templum, et Meium bouem in septo quodam nutriunt, sicuti Memphisae Isidem uaccam. Hic et obelisci nobiles et sacerdotes sapientiae professores. Babylon	
<b>Memphis</b>	castellum, ut ait Strabo, natura munitum a Babyloniis huc commigrantibus conditum; una hic e tribus legionibus erat, ut idem ait, quae Aegyptum	
<b>Pelusium</b>	custodiebant. Ptolemaeus hanc quoque Babyloniam uocat, hodie uero Cai-	35
<b>Bubastus</b>		
<b>Hieropolis</b>		
<b>Aemon</b>		
<b>Elana</b>		
<b>Heliopolis</b>		
<b>Babylon</b>		

10 dextra A : dextera B2 F3 Nili om. F3 Colbiticum A B2 : Bolbiticum F3 | 11 Sebenticum A B2 : Sebenniticum F3 Phatnicum A B2 : Phatniticum F3 | 12 Canobito A B2 : Canobitico F3 | 20 Gynopolis A B2 : Cynopolis F3 | 26 Hieropolis A B2 : Heroopolis F3 | 29 Hieropolitanum A B2 : Heroopolitanum F3 | 31 Meium A B2 : Meuim F3 | 34 legionibus erat A B2 : erat legionibus F3 | 35 Babyloniam A B2 : Babylonium F3

	rum appellant sultanorum regiam quae non castellum, sed urbs maxima est plures complexa populus, ut frequentes inde Christiani redeuntes indicant.	
<b>Acanthus</b>	Acanthus urbs. Miris lacus Miridis regis opus. In Arsinoitica praefectura Ar-	
<b>Miris</b>	sinoe, ubi crocodylus domesticus quem suchum uocant alitur atque adoratur,	5
<b>Heracleopolis</b>	apud Heracleopolim ichneumon, apud Oxyringum item oxyringus piscis,	
<b>Oxyringus</b>	apud Lycopolim lupus. Panopolis, ubi linum exercetur. Ptolemais maxima	
<b>Lycopolis</b>	Thebaicae urbs. Arsinoe et Berenice Ptolemaeorum aedificia ex feminis. Ab-	
<b>Panopolis</b>	ydus Memnonis regia. Tentyra crocodylum respuit atque peruestigatum	
<b>Ptolemais</b>	conficiunt. Coptum contra crocodylo studet. Thebais regio et Thebe urbs	10
<b>Berenice</b>	maxima prius regibus habitata, eadem et Diospolis uocata; sed et aliae quin-	
<b>Abydus</b>	que Diospoles, ut ait Stephanus, etiam dictae; uocata et Hecatopylos Home-	
<b>Tentyra</b>	ro, destructa quondam a Cambise. Cato est auctor hanc uicos habuisse ad tria	
<b>Coptum</b>	millia, portas centum. Crocodylorum urbem in Moeride Nili insula, rex qui-	
<b>Thebe</b>	dam Aegyptius edificauit, qui cum equo insidens forte in Moeridem paludem	15
<b>Moeris insula</b>	caderet, a crocodylo adiutus atque a periculo liberatus fuerat. Taricheae urbes	
<b>Taricheae</b>	plures: Mendesiae, Saiticae, Canobicae, a cetariis dictae. Tarichea uero neutri	
<b>urbes</b>	et pluralis, urbs Indiae Iosepo. Menelaus urbs. Syene, ubi puteus in profunda	
<b>Syene</b>	ualle centum stad. hinc solstitium supra uerticem uidetur, quod haec loca tro-	
<b>Elephantia</b>	pico Cancri sint subiecta. Elephantia insula terminusque Aegypti et Aethio-	20
<b>De Nilo</b>	piae iuxta catharactas Nili. Id est, locus ubi e plano aqua saxoque alto in prae-	
	ceps cum impetu ruit. De Nilo autem ipso Eudorus et Arrius Peripatetici	
	Augusti temporibus scripsere, nomen a Nileo rege sumpsit, cum antea Ae-	
	gyptus et ipse quoque uocaretur, ut scribit Diodorus, qui in eo DCC insulas	
	ponit. Plinius scribit Iubam regem ortum eius primum deprendisse ex paludi-	25
	bus montium inferioris Mauritaniae non procul ab Oceano. Primo ex occi-	
	dente in orientem labitur, deinde in septentrionem conuersus septem ostiis in	
	mare Mediterraneum exit, quae supra commemorauit. Crescit in exortu cani-	
	culae XL diebus totidemque remeat. Eustathius autem Syrim ab Aethiopibus	
	uocari dicit, quod per Syrium stellam crescat. Nili simulacrum exprimi figura	
	humana testatur Aelianus, quod nos uidimus Romae.	30
<b>Reges Aegypti</b>	MOX de regibus sermo. Primos in Aegypto, ut ait Diodorus, dicunt deos et	
	heroas regnasse paulominus XVIII millibus, homines uero paulominus XV	
	millibus usque ad CXX olymp. ultimumque Ptolemaeum nomine Diony-	165v
	sium. Fuere autem magna ex parte indigenae, nam Aethiopes quattuor diuer-	35
	sis temporibus annis XXXVI in ea regnauerunt. Postmodum Persae duce	
	Cambise annis CXXXVI quorum in deos patrios impietatem Aegyptii dam-	

2 populus A B2 : populos F3 | 4 suchum A B2 : sulchum F3 | 8 respuit A B2 : respuunt F3 | 12 a A B2 : ab F3 | 17 pluralis A B2 : plurali F3

	nantes, ab eis descuerunt; postremo Macedones et qui ab eis manarunt annis	
<b>Apis</b>	CCLXX. Igitur inter deos eorum Apim connumerant, quem et Serapim et	
<b>Isis</b>	Osyrim uocant e Graecia profectum, et Isidem coniugem ob beneficium	
	monstratae agriculturae, alterum tauri, alteram uaccae specie, solem item et	
<b>Menas</b>	lunam, ut ait Plutarchus, putantes. Inter homines Menas primus regnavit uir	5
	sane magnificus, qui in cultum splendidiorem Aegyptum restituit. Deinde	
<b>Gnefactus Vacchoris</b>	Gnefactus Vacchoridis sapientis pater. Is in Arabiam cum exercitu ingressus	
	infaustum habuit euentum a suis desertus. In reliquum uitae tempus delitias	
	damnavit, humi cubitans paruoque contentus; hanc quoque disciplinam in	10
	eorum libris scribi iussit ac in templo Iouis Thebis collocari. Ex huius deinde	
<b>Busiris</b>	stirpe homines LII regno potiti, annis MXL nihil sane memorabile relique-	
<b>Theben</b>	runt. Deinde Busiris, a quo posterius VIII regnauerunt, quorum ultimus item	
<b>Simandus</b>	Busiris urbem magnam Thebem condidit, in qua sepulcra regum CLX fuere,	
	inter quae Simandi regis tumulus stad. X in cuius ingressu peristylum erat,	15
	cuius latera singula iugera quattuor complectebantur cum admirandis statu-	
<b>Ogdous Memphim</b>	is. Ogdous post hunc qui Memphim condidit a filia cognominatam, quae a Nilo	
	in forma tauri compressa peperit Aegyptum, qui nomen regioni dedit. Huius	
<b>Aegyptus Danaus</b>	Danaus frater fuit, qui in Graeciam uenit; alii uero Beli ex Epapho ac Iside	
	geniti hos esse filios dicunt, de quibus eorumque prole in Poetica postea na-	
<b>Miris labyrinthum</b>	rrabitur. Post Aegyptum prole XII res ad Mirim peruenit, qui lacum Miridem	20
	supra stad. XIII fecit, cui prole septima Sesostris successit omnium superio-	
<b>Sesostris</b>	rum, non solum Aegyptiorum, sed aliorum maximus. Is enim ea loca uersus	
	Indos et Aethiopas ac Scythas penetrauit, quae nunquam Alexander; postre-	
	mo conuersus in occasum in Thracia finem constituit indeque rediit ad pro-	
	pria. Lucanus. Venit ad occasum mundique extrema Sesostris, Et Pharios	25
	currus regum ceruicibus egit. Apud populos qui fortissime restitissent tro-	
	paea cum coleis erigebat, quos autem minime resistentes uidisset, muliebri	
	genitali constituto notabat, horum quidem ignauiam, illorum uero fortitudi-	
	nem significando. Eius item tropaea apud Aethiopas ante aedem Vulcani sa-	
	cerdos a Dareo non passus est auelli, dictitans eum non aequa res gessisse at-	30
	que Sesostrim, quod et Dareus dicitur concessisse. Sed et domi non minor	
	operum magnificentia fuit, in quibus omnibus inscripsit se nullo Aegyptio-	
	rum incommodo ea fecisse. Demum captus oculis sibi mortem consciuit, re-	
<b>Sesostris filius</b>	licto eiusdem nominis filio, quem Herodotus Pheronem uocat. Is nulli famae	35
	aut uirtuti paternae, sed tantum caecitati successit; cui curae cum matronam	
	castam ex responso adhibendam esse intelligeret, nullam in toto Aegypto re-	
	perit, a propria uxore incipiendo praeter coniugem pauperis olitoris quam in	
	matrimonium accepit, ceteras omnis igni damnavit. Hunc secutus est Amasis	

---

30 aequa A B2 : aequa F3

<b>Amasis</b>	homo uiolentius et crudelis, quapropter ab Actisana Aethiope cum exercitu	
<b>Actisana</b>	ueniente captus cum toto est regno deficientibus ab eo Aegyptiis. Hic igitur	
	Actisana alienigena aliquot annis dominatus, sontes tantum naribus incisis	
<b>Miris</b>	ne rhinoceram uocauit. Post hunc Miris uir Aegyptius rem tenuit, nonnullis	5
<b>labyrinthus</b>	Maro appellatus. Hic labyrinthum pro sepulcro sibi condidit, ad cuius instar	
	Daedalus, qui in Aegypto fuit, alium in Creta aedificauit. Huic post quantum	
<b>Protheus</b>	genus Ceres successit quem Graeci Protheum uocant, qui in uarias formas se	
	transferri solitus dicitur, eius ingenii uarietatem significando. Protheo septem	
<b>Nileus</b>	successerunt ex ordine sine memoria reges ob ignauiam, praeterquam Nileus,	10
<b>Chemis</b>	qui flumini nomen dedit; nam prius Aegyptus uocabatur. Deinde Chemis,	
<b>Cephus</b>	post eius frater Cephus, deinde Mycerinus, Bocchorus, Sabacus Aethiops, qui	
<b>Bocchorus</b>	damnatos non interficiendo, sed uinctos compedibus operibus delegando	
<b>Sabacus</b>	plectebat. Res postea ad XII duces redacta annis XV e quibus unus Psamni-	
<b>Duces XII</b>	ticus sates regnum sumpsit uir potentissimus, qui primus cum Graecis iniit	15
<b>Psanniticus</b>	foedus filiosque Graecis litteris erudiit. Aegyptus prius ob paludes inadcessa,	
<b>Rhodope</b>	ut omnium rerum importatione exportationeque frequentaretur, effecit.	166r
<b>Aprieus</b>	Rhodopen scortum Aegyptium ob pulchritudinem matrimonio sibi iunxit.	
<b>Amasis</b>	Aprieus deinde quarta progenie regnauit annis XXII, qui Cyrenensibus bel-	
	lum intulit per Amasim uirum Aegyptium fortissimum ducem, qui cum ini-	20
	micis conspirans eorum auxilio rex factus expulso Aprieo regnauit annis LV.	
	Hic omnium felicissimus fuit, rem in pace et honore tenuit, mores restituit,	
	magistratibus per suam ditionem mandauit, ut quotannis a quocumque ratio-	
	nem uiuendi exquirerent, ut si malis artibus degeret, eum puniret; si bonis,	
	muneraret; quam legem postea Solon ab eis mutuatus Atheniensibus tulit.	25
	Negotio ab aurora usque in finem fori tempus tradebat, deinde cibo atque	
	iocis inter conuiuas scurram agens atque morionem, mirantibusque amicis	
	arcus exemplum proposuit, qui si uiolentus ducitur, facile rumpitur; quod	
	etiam Antonium suis monachis enarrasse ferunt. Graecorum et ipse amantis-	
	simus fuit, eisque Naucratem urbem ad incolendum dedit. Colossus Vulcani	30
	eius templo dicauit. Interim Cambises aduersus eum mouit, quo tempore	
	Amasis decedens, metu ne inimicus cadauere potiretur, mandauit in ore se-	
	pulcri apud Memphim seruum condi, qui pro domino ab insciis caperetur,	
	quod tandem euitare non ualuit. Nam iussu Cambisis reuulsus et stilis ob	
	contumeliam confossus est; ex quo Lucanus ait. Non mihi pyramidum tumu-	35
	lis auulsus Amasis. Corpus enim sale conditum more Aegyptiorum fuerat,	
	demum ob probrum igne tunc crematum, contra legem eorum, qui ignem ani-	

5 rhinoceram A B2 : rhinocoruram F3 | 7 quantum A B2 : quintum F3 | 28 uiolentus A B2 : uiolentius F3

mal putant, nec fas ducunt se animalibus tradi. Persae uero nec ipsi cremant quod deum existiment, nec decere dicunt deos corporibus uesci. Psamniticum uero Amasis filium Cambises in honore habebat. (Nam Persae regum filios regno eiectos restituere fas putant) uerum cum ipse minime fidelem comperisset interfecit. Aegyptorum mos est modicis dum uiuunt aedibus habitare, post mortem tantum magnifica curant sepulcra, ubi se dicunt perpetuo futuros; praeterea detecto adsuescunt capite. Persae uero cum pileo et tiara, quapropter debiliores longe sunt capite, illi uero firmiores. Et haec quidem de Aegyptiis regibus ex Diodoro et Herodoto. Deinceps Ptolemaeos persequar, quod Strabo libro XVIII citra gesta commemorat dicitque tres primos tantum laudatos. Ptolemaeus Lagi filius primus ex Alexandri ducibus Aegyptum, Cyprum et Phoeniciam obtinuit, ut auctor Trogus libro XV. Pausanias ait Perdiccam cum Aridaeo Philippi filio expugnauit, Seleucum ab Antigono deiectum suscepit, parabatque quomodo ipsum Antigonom oppugnaret, Lysimacho in societatem adscito; quod ubi Antigonus nouit, dum ille in bello contra Cyrenicos rebelles occupatur, Syriam Phoeniciamque cepit, filioque Demetrio regendas dedit; quem ubi a Ptolemaeo profligatum accepit, contra eum profectus est minime sustentem ac se in Aegyptum recipientem. Antigonus demum spe frustratus Aegypti, cum iam Cyprum et Demetrium euertisset contra Eumenem, fessus belli longitudine decessit; quo extincto Ptolemaeus Cyprum Syriamque iterum recepit. Iudaeos cum ipsis Hierosolymis die sabbati uacantes cepit captiuosque ad multa millia duxit; ex quo ille Hierosolymis postea conuentus Iudaeorum ex omni natione, apud Actus Apostolorum. Vxorem habuit Eurydicen Antipatri filiam, deinde Berenicen Philippi notham, ex qua maxime dilecta Philadelphum, Arsinoen et Lysandram genuit. Decessit in rerum gestarum gloria cum paulo ante regni sese abdicans administratione, regem filium constituisset Philadelphum. Is igitur Seleucum imprimis, quod Arsinoes sororis suae uirum Lysimachum interfecerit, in bello superatum occidit sororemque eandem matrimonio sibi iunxit, ut auctor est Pausanias; qua paulo post in exilium pulsa necatisque priuignis Macedoniae regnum inuasit, eodemque teste auctore fratrem Argeum ei insidias parantem interfecit, alterique fratri Magae, qui Cyrenis imperabat et ad Antiochum socerum confugerat, bellum intulit, unde per antiphrasim Philadelphus appellatus. Pharum apud Alexandriam excitauit, Iudaeos liberos esse iussit. Eleazaro sacerdoti mandauit ut sacros libros in Graecum sermonem uersos traderet, quos bibliothecae dedicaret quam nobilissimam DCC circiter millium uoluminum Alexandriae constituerat; quae postea periit dum Alexandria a Caesare diripitur, non sponte sed forte ab auxiliariis incensa. Postremo podagra uexatus ac ualitudinariis otio se magis quam bello tradidit, artes fouendo liberales, adcersitis undecumque ingeniis; regnauit annis XXXVIII

5

10

15

20

25

30

35

166v

40

	relictis Euergete et Berenice filiis ex Arsinoe non quidem sorore, sed alia Ly-	
	simachi filia. Euergetes igitur Seleucum Callanicum multis adfectum incom-	
	modis et Syriae parte et Aegypti imperio omni priuauit, ultus iniurias sororis	
	Berenices, quae a patre olim eius uiro abdicata fuerat. Recuperata Aegypto	5
	deos omnis quos olim Cambises rapuit referre curauit, ut Trogus libro XX-	
	VII testatur; pro quibus meritis ab Aegyptiis Euergetes est dictus. Ipsam uero	
<b>Ptolemaeus</b>	Berenicen sororem adamatam in matrimonium duxit; pro qua Callimachus	
<b>Euergetes seu</b>	elegiam edidit, ut auctor etiam Solinus. Pausanias hunc dicit ob audaciam in	
<b>Ceraunus</b>	bellis cognominatum fuisse Ceraunum, quasi fulmineum, imperasseque Ma-	10
	cedoniae ac postremo cum Gallis Senonibus qui Macedoniam inuaserant	
<b>Philopator</b>	congressum in pugna clade maxima superatum fuisse. Regnauit annis XXV	
	Philopatore filio superstite. Is itaque ex facinore patre fratreque cum amicis	
	omnibus interfectis id cognomentum, ut ait Trogus, est adsecutus uti regnum	
	tutius iniret, ratus domi foris etiam omnia fida, Antigono et Seleuco uita	15
	functis, receptis in regnum Antiocho et Philippo pueris. Quare luxuriae se	
	totum tradens nulla inter suos auctoritate esse coeperat; uitae insidiantes plu-	
	rimos habuit, inter quos Cleomenem Lacedaemonium qui ad eius patrem	
<b>Epiphanes</b>	profugus confugerat. Iudaeam diu ab eius familia possessam amisit ac omnia	
<b>Cleopatra</b>	flagitiose egit; regnauit annis XVI. Epiphanes eius filius cum Antiocho Illus-	20
	tri bellum gessit, a quo tandem conciliato sororem ipsius Cleopatram in ma-	
<b>Philometor</b>	trimonium ac Iudaeam in dotem accepit. Nam sub hoc et sequente Macca-	
	baeorum gesta fuere; regnauit annis XXV liberis Philometore et Cleopatra	
	relictis. Philometor igitur praelatus a populo regnauit una cum matre Cleopa-	
	tra annis XXXV quam postea interficiendo cognomentum et ipse per anti-	
	phrasim accepit, flagitioseque praeter spem omnium uixit. Nam in ipso regni	25
	exordio puer adhuc bellum Antiochi Illustris sui sustinuit; liberatus deinde a	
	populo Ro. Cleopatram filiam pactam prius Alexandro Syriae regi, Demetrio	
	inimico locauit, unde ortum bellum, in quo superior Ptolemaeus oblato ei	
	Alexandri capite ab Arabum rege ob gaudium expirauit. Auctor Trogus. Huic	
<b>Euergetes II</b>	etiam Aristobulus Iudaeus philosophus Peripateticus commentarios in Mo-	30
	sen dicauit. Cui Euergetes secundus filius, siue ut quibusdam placet frater	
	successit, qui ob crudelitatem pulsus, Romam uenit a senatu auxilium peti-	
	tum; de quo Valerius de humanitate sic scribit. Rex Ptolemaeus a minore fra-	
	tre spoliatus regno petendi auxilii gratia Romam clam squalore obsitus uenerat	35
	ac in hospitium pictoris Alexandrini diuerterat, senatusque sese excusauit	
	quod uti mos erat, quaestorem obuiam non misisset aduentu clandestino,	
	quaestorique negotium dedit, uti cottidie muneribus et aliis officiis eum ho-	

1 alia A B2 : altera F3 | 21 Maccabaeorum A B2 : Machabaeorum F3 | 30 Aristobulus A B2 : Aristobolus F3



noraret. Liuius item in epitome. Ptolemaeus, inquit, Euergetes ob nimiam crudelitatem suis inuisus incensaque propterea a populo regia clam in Cyprum profugit, et cum sorori Cleopatrae quam eius uirgine filia compressa in matrimonium ductam repudiauerat, ob regnum a populo datum esset infestus, filium quem ex ea susceperat in Cypro occidit, caput eius manus ac pedes matri misit. Valerius autem de luxuria etiam cista coopertum pro munere natalitio missitasse dicit. Strabo libro XVII, siue hunc dicat siue successorem eius, ait Phisconem fuisse cognominatum, tanta alioquin crudelitate, ut multitudinem quandoque ad spectacula congregatam, orta subito seditione incautam suis militibus trucidandam obiecerit. Quo etiam regnante ferunt Polybium historicum Alexandriam uenisse, detestatum mores ipsius uersum Homericum pronuntiasset. Durum iter et longum Aegypti perducit ad oras; dicuntque hoc fere tempore Ciceronem et Pompeium natos fuisse. Haec ille. Hic populum Ro. regni Cyrenaici haeredem reliquit, cui successit Ptolemaeus Auletes, nonnullis Alexander cognominatus. De quo Strabo in eodem libro. Auletes, ait, ideo uocatus, quod praeter alia flagitia choraulam etiam exercuerit, nec uerebatur tibicinum certamina in regia celebrare, ad quae ipse cum nonnullis concertaturus prodibat. Eum non diu passi Alexandrini eiecerunt, et e tribus filiis Cleopatram natu maiorem ut legitimam reliquis eiectis maribus regno praeposuerunt. Auletes Romam uenit, quem apud Pompeium diuertentem senatus supplicem excepit; de cuius reductione coepit agere deque nece legatorum qui supra centum contra regem uenerant, quorum princeps fuerat Dion. Itaque a Gabinio reductus Cleopatram filiam et Archelaum Archelai Cappadociae regis filium quem matrimonio illa sibi iunxerat interfecit; sed non multo post morbo absumptus est, relictis duobus filiis totidemque feminis, quorum grandior erat Cleopatra. Alexandrini itaque et puerum natu grandiosem et ipsam Cleopatram expulere. Haec ille. Ptolemaeus igitur is Dionysius cognominatus, puer admodum cum Cleopatra sorore ab Aulete patre in tutelam populi Ro. dimissus est, ad quem, ut ait Valerius de fide, senatus M. Aemilium Lepidum pon. max. tutorem fide probatissimum misit. Hic postea Pompeium hospitem paternum ad eum confugientem per prodicionem interfici iussit, auctore Achilla. Cleopatram denique sororem eiecit, quam deinde Caesar post Pharsalicam pugnam in Aegyptum ueniens restituit, interfecto Ptolemaeo. Ex eaque adamata Caesariationem suscepit. Hanc etiam post Caesaris mortem Antonius Asiam petens matrimonio sibi repudiata Octauia iunxit, demumque ab Augusto superatam mamillis aspidibus sibi admotis extinctam legimus.

## Aethiopia

**A**ETHIOPIA ab Aethiope Vulcani filio post Atlantia dicta Plinio. Res  
 Aethiopicas litteris mandauere Daulion, Aristocleon, Bion, Simonides  
 etiam Minor quinquennio in insula Meroes moratus, omnium uero nouis- 5  
**Heliodorus** simus Heliodorus praesul Treccensis VIII libris, quos adhuc incolumes ha-  
 bebimus Graeco sermone scriptos. Eorum natio per meridiem ex occidente in  
 orientem longe lateque uariis adsumptis cognominibus diffunditur. Quare  
 Homerus in primo Iliadis bipartitos Aethiopas esse dixit ad orientem et oc-  
 casum. Αἰθίοπες τ' οἱ δίχθα δεδαίεται ἔσχατοι ἀνδρῶν. Nam et Aethiopes sub 10  
 Aegypto sunt et Leuco Aethiopes et Erembi et Nigritae et Atacae et Hesperii  
 et Macrobii et Brachobii, Automolae. Aethiopes omnes, de quibus antequam  
 dicam pauca de uita et institutis eorum e diuersis auctoribus in uniuersum  
 adducam, magna ex parte pastorem et inopem uitam ducunt, cum prop-  
 ter soli tenuitatem ac caeli intemperiem, tum etiam quod longe sepositi sint. 15  
 Contra Aegyptii uiciniores mitius degunt ac ciuilius et loci felicitate et homi-  
 num sapientia; uiuunt praeterea milio et ordeo, e quibus etiam potum con-  
 ficiunt, nonnulli herba et lotho et calami radice lacteque et caseo. Canes ac  
 greges pusillos habent, reges sicuti deos colunt, magnam temporibus partem  
 clausi domi sedent. Domus eorum palmaceis segmentis sunt contextae, salem 20  
 fossilem habent uti Arabes. Abundant persico, hebeno, siliquastro; uenantur  
 elephantos, leones, pardales. Haec fere Strabo. Diodorus uero in hanc senten-  
 tiam. Aethiopes antiquissimos hominum se esse glorientur, argumento quod  
 indigenae semperque liberi fuerunt. Nec eos unquam Cambises, Semiramis,  
 Hercules aut Dionysius expugnare potuerunt. Adfirmant Aegyptios eorum 25  
 esse coloniam ab Osyride deductam. Nam plura ad eos ex Aethiopum disci-  
 plina sunt profecta, et usus statuarum magnarum et litterarum characteres  
 quae animalibus constant. Haec ille. Colorati sicut Indi sunt, licet magis aliis  
 alii. Atram quoque genituram corpori concolorem emittunt, ut tradit Hero-  
 dotus, quod Aristoteles in libris de animalibus manifesto refellit; homines 30  
**Candace** alioquin imbelles ac fugaces. Eos una cum Candace regina perdomuit P. Pe-  
**regina** tronius praefectus Aegypti ab Augusto missus, nam Aethiopes Syenes praesi-  
**P. Petronius** dio expugnato Caesaris statuas subuerterunt, captiuos duxerunt. Petronius  
 cum paucioribus X mil. peditum et equitibus DCC aduersus XX hominum  
**Pselia** mil. primum compulit Pseliam Aethiopicam urbem confugere, deinde cum 35  
**Napata** oppido in potestatem eos recepit. Inde Napata progressus quae Candaces re-

3 Aethiopia *add. B2 in marg.* | 6 Treccensis A B2 : Treccensis F3 | 9 bipartitos A B2 : bipertitos F3 | 11 Aethiopes A B2 : Leucoaethiopes F3 | 12 Automolae A B2 : et Automolae F3

	gia fuerat, ubi eius filius morabatur, euestigio cepit ac diruit, puero fugiente, ratusque ulteriora inuia esse cum spoliis regreditur Alexandream, praesidio relictis. Ex captiuis mille Augusto e Cantabris reuertenti et deinde legatos de pace qui ad eum uenerant cum ducibus itineris, quod uiam ac Caesarem se dicebant ignorare misit; qui ab illo in Syriam ire parante quae uolebant facile impetrauerunt, nam et tributa eis remissa fuere; in hanc fere sententiam Strabo libro XVII. Hodie uero Presto Ioanni obtemperant. Qui cum magna popu- 167v	
<b>Presto Ioannes</b>	lorum parte Christum colit, quamuis longe sepositus nonnihil aberret. Eius oratores ad Sixtum pontificem uidimus Romam uenientes religionis docu- 5	
<b>Meroe</b>	mentis gratia, quod et retulerunt. Nonnulli in urbe pauloante agebant ordinis Praedicatorum, professores qui ex Aethiopia sub Aegypto sunt, horas canoni- 10	
<b>Troglodytae qui Leucoaethiopes</b>	cas litteris Chaldaeis obibant. Horum igitur Meroe caput insula Nili et ciuitas clypei figura a sorore Cambisis ibi extincta Straboni. Cambises enim haec omnia loca una cum Aegypto subiugauit atque euertit. In ea sunt aurariae, ferrariae, aerariae et pretiosorum lapidum genera; post hanc Napata, Pselia et 15	
<b>Erembi</b>	Premna supra nominatae. His proximi Troglodytae, qui sub terras in cauernis ob nimios calores agunt, unde et nomen adsequuntur, ἀπὸ τοῦ τρώγλας ὑποδεδυκέναι. Hos Plinius Leucoaethiopas, Dionysius et Homerus Erembos uocant, διὰ τὸ ὑπὸ τὴν ἔραν βαίνειν. Sunt et alii in Europa Troglodytae apud 20	
<b>Aethiopes Automalae</b>	Triballos, alii circa Caucasum, ii ob ingentia frigora, quos et Virgilius in Georgicis commemorat. Nomades enim sunt. Sub Aegypto quoque et Automalae appellati Pomponio Melae (ita enim Graeci perfugas uocant). Hi sunt qui supra Meroen in insulam Esar Plinio dictam se receperunt, qui Psamitici regis crudelitatem ex Aegypto fugerunt, ad hominum paene CC millia. Auctores 25	
<b>Astartae Gypseis Homeritae Aroma Nigritae Aethiopes</b>	Plinius, Herodotus, Strabo, Diodorus. Sunt quoque in eadem parte Astartae et Gypseis insulae et Homeritae gens et Aroma urbs, quarum omnium meminit Capella; uinum Aromense commendat etiam Strabo. Aethiopes Nigritae sub Aphrica Minore ponuntur, a Nigre flumine appellati. Cuius eadem ratio quae et Nili, hisdem fere temporibus augetur et exuberat. Calamum et papyrus producit Plinio. Oritur ex monte Thala inferioris Libyae Pto- 30	
<b>Niger flumen Macrobbii Cerna insula</b>	lemaeo. Aethiopes occidentales Hesperios Ptolemaeus appellat. Herodotus Macrobbios esse dicit, eosque lacte uesci ac auri plurimum habere, abundare praeterea hebeno et elephantis. Cerna quoque insula apud Aethiopas, cuius meminit Dionysius uocatque τέμπεα, id est, aquosam et palustrem, sicuti et Tempe Thessala et Medica. Aliqui hanc orientalem ponunt, alii occidentalem. Dionysius australem. Strabo dicit Eratosthenem Cernam insulam aliaque 35	
	loca nusquam reperta nominare. Lycophron quandam Cernam occidentalem	

20 Virgilius A B2 : Vergilius F3 | 22 Automalae A B2 : Automolae F3 | 25 Astartae A B2 : Astarte F3 | 28 Nigre A B2 : Nigro F3 | 29 hisdem A B2 : iisdem F3

uersus Tyrrhenum mare commemorat. Hanc item Plinius simul et Topazon  
**Topazon** insulas, unde lapillus, in mari ponit Rubro. Blemmyes Dionysius prope Cer-  
**insula** nam hanc Aethiopiae ponit, a Blemmyo quodam duce Deriadis regis, qui res-  
**Blemmyes** titit Dionysio in Indicam expeditionem proficiscenti. Duo hic promontoria  
 ceu duae catharactae sunt, unde Nilus dicitur uenire. Brachobios Aethiopus 5  
**Brachobii** Dionysius ait non ultra annos XL uiuere. Strabo, item Homerus duo ponit  
**Aethiopes** eorum genera: Sidonios, qui Straboni apud mare Rubrum habitant, unde Si-  
 donii Phoenicum uenere; alterum Erembos, quos idem se putare dicit esse,  
 uel Troglodytas ex argumento nominis quod sub terram eant, uel certe Arabes  
 sic Homeri tempore appellatos. Mela dicit locum esse in Aethiopia apparatus 10  
 epulis semper refertum quibusuis uesci uolentibus, et quae passim opposita  
 sunt adfirmant innasci subinde diuinitus. Quapropter Heliotrapezam, id est,  
**Solis Mensa** Solis Mensam eam appellant. Herodotus libro III in Aethiopia, inquit, fuisse  
 pratum omnium quadrupedum carne refertum, quam magistratus per noctem  
 illic ponere festinabant, et ubi illuxisset, cuilibet licebat degustare; quapropter 168r  
 existimabatur diuinitus haec copia prouenire. Ad quam uisendam Cambises  
 legatos misit. De hac etiam Hieronymus in prooemio sacrorum uoluminum  
 mentionem facit. Mibae Aethiopum et ipsi populi his uersibus Silo describun-  
**Mibae** tur. His simul immitem testantes corpore solem Exusto uenere Mibae, non ae-  
 rea classis, Non lorica riget ferro, nec tenditur armis. Tempora multiplici mos  
 est defendere lino, Et lino munire latus, scelerataque succis, Spicula dirigere et  
 ferrum infamare ueneno. Nam lino Xylino tota regio scatet amiciturque.

### Loca nuper reperta

25

**A**ETHIOPIAM interiorem Ptolemaeus aequinoctialem transgredien-  
 tem ponit, terramque ex ea parte ignotam, quod quidem Eustathio teste  
 Polybius probare uidetur, dicens quod ea regio quae iuxta Aethiopiam est, ubi  
 Asia atque Aphrica iunguntur, usque ad aetatem suam erat ignota, haud aliter 30  
 quam quae supra Tanaim est, somnariereque siqui de his uel loquuntur aliquid  
 uel scribunt. Verum contra nunc uidemus, multaue post eum et addita et  
 reperta hac praesertim aetate; quapropter antequam finem faciam uisum mihi  
 ea loca commemorare, quae Lusitanorum incliti reges in Hesperio mari ad  
 Aethiopus Hesperios pertinentia, postremo in Indico reperta adsecuti sunt, 35  
 quemadmodum mihi pater amplissimus cardinalis Vlyxiponensis, qui regibus  
 familiarissimus fuit, mihi retulit scriptoque tradidit. Henricus infans Ioannis  
**Henricus** infans Ioannis  
**regis filius** regis filius et ultimi Alfonsi patruus, uir ingenti animo, ausus primus omnium

20 classis A B2 : cassis F3

**Madera** longe pelagus uestigandi studio transfretare, ad secenta fere pas. mil. insulam  
 reperit nomine Maderam paene desertam, in qua soli natura temperata mag-  
 na uis sacchari conficitur in arundinibus nascentis, candore atque nobilitate  
 siculo praestantius, quod exportatur magno usui toti Europae. Vterius uero  
**Caputuiride** ante promontorium Caputuiride uocatum insulas Fortunatorum contigerunt, 5  
**Insulae** nunc Capitis Viridis dictas, ultra Cancrum sitas; nam hae plures sparsaeque  
**Fortunatorum** sunt, aliae aliis australiores, in quibus omnis poetarum uanitas de his appa-  
 ruit. Nam desertas inuenerunt uacuasque colonis, praeter unam quae fert  
**Linum** fructus et quod Plinio xylinum linum, hodie cotonum uocatur. Paulo ulte-  
**xylinum** rius aliam in littore terram, ubi utriusque sexus homines coloratos nudosque 10  
 agere reppererunt, nulla lege aut pecuniae commercio siue litterarum noti-  
 tia, ueluti pecora, uino frumentoque carentes ac radice quadam pingui quae  
 abunde suppeditat uescentes. Hinc seruitia puerosque Lusitani mercantur,  
 eosque uili utpote aut conchis marinis aut peluibus aereis commutant. Apud  
**Catoblectus** eos praeterea elephantorum copia, tum animalium eorum quae zebethum 15  
 uulgo appellatum procreant, quod ego animal catoblectum supra mihi enar-  
 raturum ex argumentis putauerim. Insuper psytacorum insolita species, quos  
 Romae adductos uidimus, ac serpentes mille passibus longitudine, qui certo  
 anni tempore armenta, tum pastores ipsos solidos deuorant. Post haec insu-  
 las alias quas partim deleuerunt, partim desolatas esse animaduenterunt ob 20  
 serpentum, tum etiam murum magnitudinem. Longius uero meridiem uer-  
 sus procedendo, deuentum ad gentes qui auri uenas habent in scobe extractas,  
 quam scobem uilibus rebus commutant. Quare reges Lusitani in eo loco ut  
 tutius agatur arcem constituere. Visa etiam ab eis in ea parte saepius Oceani  
 monstra, speciem equorum, uitulorum, luporum prae se ferentia, quae aduen- 25  
 tu nautarum in littus exiliunt. Postremo uasto in pelago nauigantes contigere  
 ciuitatem quam Mauigongum nominant, uallo pro moenibus circumdatam,  
 quae uiros ad centena millia procreat. Huic rex praesidet qui aduenientes Lu-  
 sitanos comiter inuitauit, septemque atris ex eo loco uiris donauit, qui sese  
 coram honoris gratia sponte interemere, quorum capita deinde cocta iussu 168v  
 regis respuentibus Lusitanis oppidani depasti sunt. Vescentem regem, magna  
 ministrorum mulierumue, tum canentium atque saltantium multitudo cir-  
 cumsistebat, spectaculo etiam multis millibus conuenientibus. Mos etiam illis  
 extinctum regem cariores una omnis ministros morte sibi conscita consequi,  
 putantes hoc amoris et meriti gratiam. Has igitur omnis Gymneae terras ap- 35  
 pellant, quod nudi forte ex magna temporis parte in eis agant.

1 secenta A : sexcenta B2 F3 | 17 catoblectum A B2 : Catobleptum F3 | 18 psytacorum A B2 : psitacorum F3

	SED nuper anno MD auspiciis Hemanuelis regis Lusitaniae gloriosissimi, rursus hoc iter cum XII nauibus repetentes, ignotum saeculis omnibus pontum terrasque olim inaccessas attigerunt, ac procul a promontorio Capitisuiridis miliaribus MCC inter Zephyrum et Austrum, ultra uero Cancrum	
<b>Insula S. Crucis</b>	partibus XIII insulam nouam ac maximam inueneret, quam S. Crucem appellauere. In hac homines degunt anthropophagi, nudi, capillati, colore rufo potius quam atro, sine moribus, sine legibus, sine deo, more ferarum; incolumes alioquin ac diu uiuentes materia omnis generis, herbisque abundant quibus panes conficiunt. Quod autem uti quidam scribit, qui in eo se dicit itinere fuisse, haec terra partibus etiam L ultra aequinoctialem ad alteram arcton perseueret, hoc Lusitani non affirmant, multoque minus mihi uerisimile quod ipse prope ad eandem arcton partibus XVII adcesserit, cum ob glaciem rigentem nullus ad nostrum ad XXXVII propinquare ualeat, nec enim diuersa est antarcticus natura. Ego uero nullum extra Zodiacum continens uersus meridiem ex auctoritate doctorum hominum puto; neque si esset, habitabile omnino foret ob solis humilitatem ex absidis opposito apud eos constituti, ut satis in Astrologia disserui. Inde uero nautae soluentes ad ultimum sane per	5 10 15
<b>Promontorium Bonae Spei</b>	Atlanticum mare promontorium, idemque terrarum ex ea parte postremum, ad antoecos nostros pertinens, die XII peruenerunt, quod Bonae Spei appellant, tribus millibus et sexcentis miliaribus ab eadem insula distans. Ultra uero	20
<b>Zaphala Ophir</b>	aequinoctialem partibus XXXI. Vnde per Aethiopicum littus conuersi, tempestate sex naues disiectae sunt, sexque tantum ad Zaphalam incolumes applicuere. Hanc esse putant ex argumentis, quae Salomonis libris Ophir appellatur, ob auri uenas magna copia repertas. Hic etiam nudi degunt sine lege aut deo, atro colore, modica uoce et anthropophagi; aurum tantum ferentes,	25
<b>Quilloae rex Melindae rex</b>	quibus dominatur rex Quilloae, urbis sitae in littore Arabico, ad quam inde peruenerunt, ex eiusque in amicitiam conciliati litteris Arabicis, ad regem postea Melindae in eodem littore; qui ambo citra Rubrum mare in finibus	
<b>Presbyter Ioannes</b>	presbyteri Ioannis consistunt, quem Abecum uocant, quod ferratum significat, nam ferro candente ac stigmate in ore notati loco baptismatis existunt.	30
<b>Abecus Callicutum</b>	Melindae igitur regis fauore duceque Callicuti portum contigerunt, sexto postquam domo discesserunt mense, itinere miliarium XII millium, eo longiore quod non recto, sed obliquo cursu procedere sit opus. Hoc enim emporium Indiae primum est, quo ex Taprobana uicina ceterisque circa nationibus aromata mercesque aliae conuehuntur; situm supra Canthicolpum, sinum	35
<b>Magadassi Zugaterra</b>	Ptolemaeo uocatum, ubi sint Indi fluminis ostia. Inter Melindam uero et Callicutum per idem littus regnum est Magadassi, quae urbs equis optimis abundat. Deinde angustia maris Rubri sex ferme miliarium quae insulam habet	

---

5 inueneret A B2 : inuenerunt F3 | 9 panes om. B2 | 32 discesserunt A B2 : discesserant F3

<b>Gulphar</b>	Zugaterram, ulterius uero in ore maris perfici altera insula Gulphar, deinde	
<b>Agramutium</b>	Agramutium; his duabus rex Saracenus ac Maumethanus imperat copiaque	
<b>Cambaia</b>	margaritarum et equorum reperitur. Post has Cambaiae ciuitatis rex potentis- simus, simul et mercium omnium opulencia ditissimus in Indiae Arabiaeque confinibus, qui proximis ante annis ex idololatra factus est et ipse Mau- methanus. Lusitani igitur cum ad Callicuti portum peruenissent, acceptis ob- sidibus regem adeunt, eiusque amicitiam donis sibi conciliant; fuere autem aurea argenteaque uasa, aulaea affabre picta puluillique et umbraculum ex aureo panno. Pauloque post ob mercatorum ibidem degentium inuidiam, fal- sa referentium, in suspitionem uenere, eorumque causa Christiani per tumul- tum plures caesi fuerunt. Quare inde soluentes naues regias X incenderunt. Deinde ulterius miliaribus CXX urbem Colchinum petiere; nam et Colchi- num sinum et Colchos alteros in hac parte Ptolemaeus ponit; huius regem amicum reperiunt alterique inimicum, eiusque auxilio negotia transigunt. Hic enim magnum Christianorum numerum S. Thomae uocatorum uidere licet, quorum sacerdotes in magna degunt uitae abstinentia, inque templis eorum crux tantum reperitur; sacrificant pane azimo ac uino ex uua passa et aqua expresso, quod cetero careant. Apostoli corpus hinc procul CCCL milli- aribus situm est apud oppidum Mailapur, haud sane magnum, gentibus Sul- tano subiectis custoditum, quod oraculi causa uicinis populis magnopere adi- tur, praesertim Malchinae urbis apud Gangem fluuium sitae, ubi aloes et fictilium pulcherrimorum tum gemmarum copia conspicitur. Lusitani autem ubi naues LXX eorum hostis Callicuti regis aduersus uenientes uidissent, subito consilio abire coacti cum obsidibus Colchini et sex tantum saluis nauibus mercibus oneratis XVI mense quam discessere domum reuerterunt. Hemanuel uero IIII obiter naues, priores uestigatum, quattuor ante mensi- bus praemiserat. Hae duas primo naues Saracenorum comprehensas, deinde aliam regis Callicuti mercibus plenam cremauerunt, ausaeque cum maiore illius classe congregari uictrices discessere, nec mirum cum illae ex arundinibus magna ex parte contextae sint locoque clauorum bitumine connexae; nostris autem collatae longe robore inferiores existunt. Eodem insuper anno rex idem naues misit XXV armis munitas cum Petro Aluezcabrale praefecto, qui pri- mis etiam praefuit, quarum sex ad orae maris Rubri obsidionem remansere. Ceterae iter sequentes ubi aliquandiu Callicutum terra marique populando infestauere. Colchini regem repetunt, ac redditis obsidibus acceptisque quos ipsi admiserant, donis insuper cumulauerunt. Fuere autem, corona aurea gemma ornata, uasa duo argentea, serici purpurei copia ad uestes, duo tape-	5 10 169r 15 20 25 30 35

---

1 Gulphar A B2 : Culphar F3 | 2 Maumethanus A B2 : Mahumetanus F3 | 5 Maumethanus A B2 : Mahumetanus F3

## Cananori rex

tia, totidem aulaea pulcherrima discriminata, tentorium castris idoneum opere sumptuoso, quibus ille libenter acceptis domum eorum procuratori perpetuo adsignauit. Insuper Hemanueli dona et ipse alia remisit. Ex his itaque decem partim apud Callicutum, partim apud Cananorum mercibus onerant. Est enim hoc aliud Indorum emporium in eodem littore uersus Arabiam, cui rex item idololatra praeest, cuius regem post Colchinum amicissimum habuerunt. Cum his itaque anno insequente domum reuertunt; reliquae ex mandato regio, ut bellum contra Callicutum prosequerentur relictas, quae maxima in eius portu incommoda intulere, naues Saracenorum XXXVII mercibus plenas diuerso tempore cremauerunt, ex quarum praeda onustas domum IIII remiserunt. Cumque ad colloquium de pace cum rege uenissent, minime conuenere; petebant enim ante omnia ut duos Romanos transfugas redderet. Naues autem quae mare Rubrum obsidebant testabantur omnem oram fama perterruisse. Hemanuel interea XII rursus alias in Indiam eodem misit itinere, quae Melindo regi imprimis muneribus gratias referrent. Fuere autem equi phalerae cum ephippio, calcaribus, ex serico argentoque et auro laboratae, pannus russatus et sericum purpureum, quantum ad uestem amplissimam satis, puluillique et thoral et umbraculum ex aureo fulgentique panno; quibus ille laetatus ac in littore ariete more suo immolato VII festos egit dies, in quibus Lusitanos rerum omnium copia gratis pauit, praeterquam panibus, quibus carent. Mox de moribus; de situ Callicuti supra narraui. Latitudo eius poli X partium existit, sine moenibus domus sparsae, attamen marmoreae pleraeque calceque constructae ac palmis contectae. Fructibus omnis generis abundant, praeterquam olea, foliis nunquam deciduis, cynnanomum inter ligna urentes; arborque apud eos una, unde oleum, mel, uinum, acetum, funes quoque demetunt. Fructum insuper citri magnitudine ficus habent, ager aquis salientibus irriguus. Homines semicolorati. Rex simul et omnis nobilitas nudi superiora incendunt, tantum pubetenus serico aut tenuibus amicti linteis, cum scuto et stricto ense in summo latiore; barba quoque depexa ac pileo. Feminae eodem item modo uestitae sparsis tamen crinibus. Bis in die uescuntur oriza, lacte, butyro, saccharo ac fructibus, aquamque potant. Virgines ante connubium prostituuntur, nuptae prima nocte cum sacerdotibus iacent, una pluribus collocatur. Rex tamen duas habet, quae illo absente cum sacerdotibus et ipsae cubitant; quapropter non filii, sed fratris filii succedunt. Vterque uero sexus tanta corporis munditia, ut ter cottidie ex lege lauent; gemmas ex auribus perforatis pendentes habent. Rex lectica defertur, magna musicorum turba comitatus, nemine tamen praeter certos adpropinquante, uulgus nec

De moribus  
Indiae

1 pulcherrima A B2 : pulcherrime F3 | 16 calcaribus A B2 : et calcaribus F3 | 24 cynnanomum A B2 : cynnamomum F3 | 27 incendunt A B2 : incedunt F3



etiam uidet aut alloquitur. Alloquentes autem ore demisso oppositaque ori manu fantur. In funere autem rex nobilesque cremantur, plebes autem tumulatur, cinere caput humerosque sparsa. Adorant idola incantationibus dediti, scribunt stilo ferreo in foliis palmarum, litteris utuntur Arabicis et Chaldaeis.

- Bragmanes** Bragmanes eorum philosophi, sic hodie quoque appellati, ueterem retinent ritum in rerum omnium abstinentia uiuentes. Iudaeos (nam et hoc eo genus etiam fluxit) male tractant; at contra, Christianos honorant eisque de uia decedunt. Ceterum inquilinorum aduenarumque negotiatorum magna ibi copia, ex Mecha, Babylonia, Aegypto, Persia, aromata, fictilia gemmasque uendentium. Inter hos Guzerati quidam uocati idololatrae, corporeque atri, a bubula omnino abstinent, bouemque occidere nefas putant. Estque hodie puer Indus in domo cardinalis Vlyxiponensis ex ea regione aduectus, hac adeo obstinatus superstitione, ut nullo pacto abduci queat. Nummis utuntur Venetis aureis. Mense autem nouembri inde naues soluentes mercibus oneratae Mecham tendunt, metropolim in Arabico littore, ubi corpus Maumethi; inde quoque Babylonem Aegypti, post Alexandriam, postremo Venetias. Versus autem mediterraneam in Callicuti finibus Narsingua est oppidum, equis elephantisque referta, in qua coniuges in uirorum sepulcris cremantur. Haec igitur omnia Dei Optimi benignitate et Hemanuelis regis uirtute nobis patefacta, quae iam ex fama peruulgata, partim etiam ex ipsius regis epistola quadam deprenduntur, qui ad ultimum naues etiam XXX eo misit, mandans uti aliquo modo Taprobanam, quam Cielam nunc uocant, explorent; quo tandem cursum quandoque dirigere spes erit haud longa. Sultanus autem Aegyptius ereptum sibi dolens uectigal reliquorum iam Christianorum, Alexandream huius gratia mercis adeuntium, proximis annis ad Iulium pontificem oratorem denuntiatum misit, nisi abstineant, se quoque Hierosolymitanum iter prohibiturum.

- Canaria insula** HVIVS itaque laudis aemuli nautae Hispani, qui sub Fernandi regis auspiciis agunt, duce Christophoro Columbo, anno MCCCCXCVI a Gadibus soluentes ad DCCC milliaria inter Zephyrum et Austrum, unam ex Fortunatis Canariam reppererunt, canibus magnis, ut ait Plinius, unde nomen accepit, tum palmis cariotas ferentibus nuceque pinea ac melle refertam. Nunc autem in ea saccharum conficiunt. Rursus uero a Gadibus peregrinantes, cum per Scythiae clima remigare prohiberentur, per Alexandriae fere parallelum, non ad antoecos, ut Lusitani, sed peroecos nostros cursum dirigentes die XXXIII plures inuenerunt insulas parum inter se distantes, ultra Fortunatas XX fere

8 negotiatorum A B2 : negotiatorumque F3 | 13 Nummis A B2 : Numis F3 | 15 Maumethi A B2 : Mahumethi F3 | 27 Fernandi A B2 : Ferdinandi F3 | 32 reppererunt A B2 : repererunt F3 | 34 saccharum A B2 : saccarum F3

partibus sitas. Ex his uni Hispaniae nomen indidere praesulemque nuper  
constituere; alias uero Ioannam, Canibulam, Iannacam, Dairam nominaue-  
re. In omnibus autem nudi agunt, tantum palmarum frondibus tecti, colore  
albi; herbis uictitant, sine lege, sine deo, in quibusdam etiam anthropophagi.  
In Canibula uero Amazonidum repertum genus, sic etiam sine uiris degunt, 5  
eos tantum causa prolis accersentes, armis denique sese tuentes; prohibent et  
auri plurimum haec etiam ferre loca, sed praeter omnia quam nunc bombi-  
cem seu cotonum uocant, lignumque fullonium, quod uerzinum appellant.  
Monstra enim de quibus tam multa scriptoribus licet, nusquam uisa. Ad hos  
igitur Macedonum seu Romanorum, neque arma neque nomen penetrauerunt. 10  
Apostolorum autem uoces peruenisse quis credat? Sed credere fas est; etenim  
in omnem terram exiuit sonus eorum, nisi forte ex Hieronymi sententia uati-  
cinium id dies luculentius aperiat, ut iam perspicimus hoc tempore pientissi-  
morum regum amborum uirtute ac prouidentia, qui ad hos omnis religiosos  
miserunt uiros. His accedit Fernandi regis Catholici noua gloria, qui hoc anno 15  
MDV classe in Aphricam cum Petro Fernando missa ac in maris Hesperii  
littore portu Saracenorum munitissimo Idibus Septembribus mira celeritate  
per uim recepto, spem plane dedit huic saeculo, omnem paulatim Aphricam  
cum reliqua orbis ignota barbarie ad Christi synoridem ac Romani pontificis  
auctoritatem breui tempore deuenturam. 20

### Finis Geographiae

---

2 Canibulam A B2 : Cannibulam F3 Iannacam A B2 : Iamacam F3 | 9 multa A B2 : mul-  
tum F3 | 15, 16 Fernand- A B2 : Ferdinand- F3 | 19 synoridem A : synotidem B2 F3 | 22 FINIS  
GAEGROPHIAE A : Finis Geographiae B2 : om. F3

[R. VOLATERRANI  
COMMENTARIORVM VRBANORVM  
XXXVIII LIBRI

TOMVS SECVNDVS

ANTHROPOLOGIA  
XIII-XXIII]

AD IVLIVM II EPISCOPVM VRBIS ROMAE SANCTISS. R. VO- 170r  
LATERRANVS COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XIII

ABSOLVTAE iam locorum simul cum rectoribus et gestis nomenclaturae, homines deinceps reliqui gentium omnium ac temporum, qui materiam qualemcumque scriptoribus de se loquendi tradiderunt, adiciuntur. Clarius enim ad humanae uitae frugem comminisci non fuerit, si ab exordio bonorum atque improborum typum imprimis fratribus conspiciamus, ac eos per unam ecclesiam, quae, ut ait Gregorius, a primo Abelio iusto coepit, usque ad extremum orbis electum duratura, multis laboribus et aerumnis aduersus impios restitendo iugiter eminentem, cuius per omnes aetates fuere participes et philosophi multi et alii moribus praediti, Deum Optimum Maximum colentes ac quod post fatum ex eis restaret tutum ipsius fore prouidentia putantes. Atque ut alios, iam receptos praeteream: quis ex Graecis Pythagoram, Socratem, Aristidem, Apollonium; ex Latinis item, Numam, Nasicam, Paulum Aemilium et Aemilianum filium, Cato- nes duos, deinde Senecam, Traianum, Titum, quorum modestiae tam multa nobis exempla traduntur, non existimauerit curae Deo fuisse dum uiuerent, ut uerum sapientiae lumen, quod nunquam etiam ex sententia Platonis in uita serum est, quandoque adipiscerentur, et cum postea defunctis mitius actum extitisse? Nunc autem cum Dei benignitate ac saeculi felicitate, iam lata nobis ad uirtutes ac sedes beatorum uia sit aperta, ab eadem cupiditibus omnibus occupati, contra illorum auertimur disciplinam, qui sanguine nobis hanc patriam peperere suo, quibus profecto si per eos, quorum erat officium occursum his temporibus fuisset, non tot bellis ardentem Italiam, aut duces tot militum sanguine abusos uidissemus, non tot regnorum aut familiarum euersiones, tot stupra, incendia ruinasque lugeremus. Sed iam tuae partes erunt, beatissime Papa, rem quassam dudum synodi celebratione sarcire, unico maioribus nostris in rebus afflictis remedio, quo fine, magnopere uereor, ne Dominicum de uinea transferenda uaticinium nostris iamiam ceruicibus impendeat.

3 VOLATERRANVS A : VOLATERRANI B2 F3 | 25 iam A : tam B2 F3

## Ratio temporum

<b>Prima aetas</b> 2242	<b>Secunda</b> 942	<b>Tertia aetas</b> 940	<b>Quarta</b> 480	<b>Quinta</b> 600	<b>Sexta</b>	5	10	15	20	25	170v	30
<p><b>A</b>BELVS, Chainus, Seth ex protoplaste, qui annis uixit 930. Ex ultimo aetate 120 annorum suscepto deinceps genealogiae, Enos, Chainam, Malalehel, Iaret, Enoc translatus, Matusalem, qui uixit annis 979, Lamec. Noeus, a quo secunda aetas finem continet, annorum 2242, Sem, Arphaxat, Sale, Heber, unde Hebraei, Phalec quando turris et uox multiplex, Reu, Saruc, Nacor, Taran. Abramus, a quo tertia aetas finem continet annorum 3184, Isacius, Iacob, Leui, Cahar, Amram. Moses, a quo usque ad Abrahamum 540 usque ad Daudid 400, Iesus, Naue, Iudas; Gotoniel, Aot, Sangar, Delbora matrona contra Sisaram; Gedeon, Abimelec, Thola, Iaher, Iepte spurius, qui filiam immolauit; Abessan, Abialon, Abdon, Sanson, Heli; Samuel, Saul rex primus. Daudid, a quo quarta aetas finem continet, annorum 4124, Salomon, Roboan, Abia, Asa, Iosaphat, sub quo Micheas, Helias et Helyseus fuere; Ioram, Ocozias, Gotolia mater Ocoziae, Ioas, Amasias, Azarias, qui et Ozias. Sub his fuere Amos, Osia, Ionas et Ioel; Ioatan, Achan, Ezechias, sub quo Esaias; Manasses, Amon, Iosias, sub quo fuere Hieremias, Sophonias et Baruc; Ioacham, quem Pharao cepit eiusque filium Heliachin regem constituit uocauitque Ioachin. Huius alter Ioachin successor capitur et ipse a rege Babyloniae, constituto Sedechia patruo rege, unde coepit quarta aetas, ad quem, usque, a Daudid rege, fuere anni 480. Sedechias igitur cum rebellasset a Nabochodrosoro illata caecitate mulctatur ac cum tota gente captus Babylonem ducitur, ubi ipse ac successores annis fuere LXX sub regibus Assyriorum, Nabuchodrosoro, Maradac et Baltassare. Deinde sub Astiage Medo, postea Cyro, Cambise, Dareo Hiscapis filio, cuius anno secundo populus reductus et templum renouatum. Dareus regnauit annis XXXVI, Xerxes XX, Artabanus VII, Artaxerxes XLI, sub quo<sup>1</sup> Mardochei et Hester historia. Sogdoanes mensibus VII, Dareus nothus XIX, Mnemon XL, Ochus XXVI, Narses III, Dareus Arsani VI, Alexander XVII, Ptolemaeus Lagi XL, Philadelphus XXVIII, Euergetes XXV, Philopator XVII, Epiphanes siue Illustris XXV, sub quo gesta Macchabaeorum; Auletes XXVII, Dionysius XXX, Cleopatra XXII. Augustus quando ratus Dominus, ad quem a Sedechia capto anni sunt 600 a mundi origine 5200 apud Isidorum. Apud Nicephorum Gregoram 5500.</p>												

3 protoplaste A B2 : protoplasto F3 | 6 Noeus A B2 : Noemus F3 | 8 Abramus A : Abrahamus B2 : Abraamus F3 | 9 Isacius A : Isaacus B2 F3 Cahar A B2 : Cahat F3 | 10 Iesus A B2 : Iesu F3 Aot A B2 : Aiot F3 | 12 Abessan A B2 : Abessam F3 | 16 Achan A B2 : Acham F3 | 18 Ioacham A B2 : Ioachim F3 | 20 quarta A B2 : quinta F3 | 22 Nabochodrosoro A : Nabuchodrosoro B2 F3 | 25 Hiscapis A : Histaspis B2 F3 | 32 ratus A : natus B2 F3

REGES item X tribuum et succedentes sacerdotes repetam. Hieroboan post Salomonem, Nadab, Bahasa, Hela, Zambri, Acab et eius uxor Iezebel, sub quibus Helias praedixit claudi caelum et sacerdotes Bahal interfecit; Ocozias, Ioram, sub quo Heliseus; Hieu, qui Iezabalem impiam de fenestra praecipitari iussit et nihilominus tumulari, quod esset de stirpe regia; Ioas, sub quo Heliseus aduersus Assyrios uictoriam praedixit; Ieroboan, sub quo Ionas; Zacharias, Sellum, Manahen, Phaceias, Phacee filius Romeliae, Osee filius Hela, quem Salmanasar rex Assyriorum captiuum duxit, cum tota Samaria et populo Israel, praeter Hierosolymam et tribum Iudam, regnante apud eos Acham.

SVMMI sacerdotes. Aaron septimus ab Abramo; Eleazarus eius filius, sub quo defunctus Moses et tabernaculum testimonii fixum in eremo; Phinees, Abiud, Achito, sub quo Samuel; Heli, Abiathar sub Dauid; Sadoc, Achimaas, Azarias, qui Ozam ingressu sancta sanctorum prohibuit; Vrias, qui apud Esaiam fidelis describitur; Gonnias uir nequam sub Ezechia rege; Eleachin, Chelcias sub Iosia rege; Soreas ductus Babylonem inter captiuos morabatur; Iesus eius filius, qui reuertens templum refecit; Ioachim, sub quo Neemias moenia restituit; Ioannes, Iad, sub quo Alexandri regnum coepit; Onias, Simon iustus ex factis cognominatus; Eleazarus, sub quo LXXII interpretes; Manasses, Onias, Simon, cuius ut benemeriti de lege Hebraeorum ac templo exornato meminit Iesus in sua sapientia. Huius Onias et Iason; ex his Oniam sacerdotem optimum. Simon templi praepositus homo sceleratus euertere cupiens, ad Seleucum uenit eique persuasit, ut Heliodorum mitteret ad aeriarii gazam surripiendam. Ille uero prodigio apparentis equi armati, prostratus humi ac calcibus petitus, ipsius Oniae precibus ad Deum reuixit. Interim resospita, Iason Oniae frater, homo item nefarius, ad Antiochum Illustrem, qui Seleuco successit cum Tobiae filiis, quos Onias expulerat, adcessit, ab eoque pecunia sacerdotium impetrauit, cumque postea Menelaum Simonis praedicti fratrem ad regem oratorem de suis rebus mitteret, ille fauore in se conuerso, eum sacerdotio spoliauit; Simone rursus post paulo deiecto, Lysimachus eius frater surrogatur. Huic demum Alcimus alienigena. Menelaus interim corrupto pecunia rege reuertitur, ac ut frater Onias supradictus, qui componendae rei gratia ad Antiochum profectus erat et in exilium Daphnem missus fuerat, interficeretur cum Andronico egit. Rex uero optimi uiri necem, morte Andronici est ultus. Igitur cum hi quattuor ex ordine sacerdotes omni libidine puerorum, gymnasiorum, praeputorum ac alieno ritu sacrificandi patriam legem

2 Iezebel A : Iesebel B2 : Iezabel F3 | 3 Iezabalem A : Iezabelem B2 F3 | 12 Summi A B2 : Simul F3 | Abramo A : Abrahamo B2 : Abraamo F3 | 14 Achimaas A B2 : Achimas F3 | 27 sospita A B2 : sopita F3

causa regis, cui urbem tradiderunt, foedassent; Matathias Macchabaeorum pater non passus talia, legatum regis interfecit, arma corripuit, eum sequentibus qui saluam patriam esse uellent. Cumque quodam die sabbati mille e suis uacantibus interfecti essent, instituit ut deinceps ea die minime ab armis uacarent. Huius filii fuere Iudas, Ionathas, Simon, item Ioannes Simonis filius Hircanus cognominatus. Aristobolus eius filius, qui primus se regem fecit post reditum e Babylone annis 475. Alexander Aristoboli frater, Alexandra uxor, Aristobolus eius filius, qui Hircanum fratrem expulit, quem Pompeius restituit Aristobolo Romam ducto, sub quo Iudaei tributarii facti. Tempore procedente, sub Tiberio pontificatus annualis ac uenalis factus est. Reliquam Iudaeorum historiam in Geographia, ubi de Hierosolymis narraui, percurri. Hoc tantum ad temporum annorumue rationem.

- Abramus** SVB Abramum Ninus rex Assyriorum fuit, quem supra omnis ignota historia, praeter sacram, cuius successores per uiros XXXVI annis, ut ait Augustinus, MCC durauere usque ad Sardanapalum. Sub Isaac, Phoroneus primus Argeorum rex. Sub Mosem, Cecrops primus Atheniensium rex, a quo usque ad Crodrum ultimum anni fuere 429. A Codro coepere magistratus perpetui durauereque annis 382. Deinde magistratus X annorum coepit a Caropo Aeschlyli filio, qui fuit tempore urbis conditae. Sub Iosue, Mosis successore anno uidelicet 3770 fuere Ianus, qui primus incoluit Latium, Saturnus, Minos rex primus Cretensium, Dardanus ex Corintho Iliensium auctor; Cadmus et Phoenix duo regna coeptarunt, Thebanorum et Phoenicum. Aty Lydorum rex primus, pater Lydi et Tyrrheni, e quibus Tyrrhenus anno 3880 primus in Hetruriam nauigans, ciuitates in ea condidit. Sub Iudices item anno 3930 Argonautae fuerunt. Post annos uero XXX uidelicet 3960 septem duces. Anno 4000 bellum Troianum. Euander et Hercules in Latium uenerunt. Anno 4150 sub Salomonem Carthago coepta, diruta 700 post annos. Anno 4380 Craneus primus Macedonum rex, cuius successores usque ad Alexandrum uiri XXXVII annis fere quingentis. Anno 4420 prima olympias. Anno 4440 urbs Roma condita.

SVB urbem conditam Charopus Aeschlyli supradictus, et 50 fere ante annis Esaias et Ezechias rex. Sub Ancum Martium Hieremias. Sub Numam Pherecides. Sub Seruium Tullum Pythagoras. Sub Tarquinium Superbum Croesus rex ultimus Lydorum, Cyrus, Solon, Pysistratus, pauloque post Pericles et Sophocles. Ab urbe condita ad reges exactos 240, ad decemuiros 301,

14 Abramum A : Abrahamum B2 F3 | 18 Crodrum A B2 : Codrum F3 | 22 primus om. B2 F3

ad aduentum Gallorum 370, ad Alexandrum Magnum 440. Quando item Athenis Plato et Aristoteles, et X oratores, quorum principes Demosthenes et Isocrates. Ad Pyrrhi aduentum 460, ad initium primi belli Punici 490, ad initium secundi 532, ad initium tertii 601, ad bellum ciuile 700, ad Augusti mortem 750. Ante uero annis XV natus est Christus.

5

**Ablabius** **A**BLABIVS genere Aegyptius ex humili loco, praefectus praetorii Constantini principis in magna fuit, eo uiuente, dignatione, adeo ut una cum Constantio filio imperii rector relinqueretur, ac se non satis acceptum successori animaduertens, in Bithyniam secessit, ubi tandem interfectus ab eo, ut

10

**Achaeus poeta** Achaeus Erethriaeus poeta tragicus olymp. LXXIII paulo iunior Sophocle. Tragoedias XLIII docuit, uicit autem una. Fuit et alter iunior item tragicus, qui et unam ipse reliquit. Suidas. Acatius orator egregius e Caesarea

15

**Acatius sophista** Palaestinae, sodalis Lybani sophistae, ad quem sunt plures eius epistolae, uehemens in dicendo et modum referens antiquum, aetate admodum adolescens, ita ab hominibus suspiciebatur, ut iam senex et Lybani famam superaturus. De quo uiro pluribus scribit Eunapius, unde haec sumpsimus. Hunc Hieronymus scribit factum postea Christianum ac praesulem Caesareae, multa

20

**Acatius patriarcha** quoque Acatium idem Suidas ponit patriarcham Constantinopolitanum

**Actius poeta** maximo in honore apud Leonem imp. Actius et Pacuuius poetae in tragoediis grauissimi, grauitate sententiarum uerborumque pondere ac auctoritate personarum. Ceterum nitor et summa in excolendis operibus manus magis uideri potest temporibus defuisse, quam ipsis, uirium tamen Actio plus tribuitur.

25

Pacuuium uideri doctiorem, qui esse docti adfectant, uolunt. Auctor Quintilianus. Valerius autem tanta eum confidentia fuisse ait, ut Caesari uenienti in collegium poetarum, non adsurrexerit, quod maiore se in eo loco putaret auctoritate. Idem statuam in aede Camenarum maiorem se posuit, cum ipse breuis esset. T. Actius Pisauriensis, cuius accusationi Cicero respondit pro A.

30

**T. Actius Pisauriensis** Cluentio, inter claros oratores ab eodem in oratore ponitur. Actius Nauius, de quo Cicero primo de diuinatione sic ait. Cum hic olim ob paupertatem sues puer pasceret, una ex his amissa nouisse dicitur, si recuperasset, unam se deo daturam quae maxima esset in uinea. Itaque sue iuuenta, ad meridiem spec-

35

171v

21 Constantio A B2 : Constantino F3 | 25 Actius A B2 : Accius F3 | 28 Actio A B2 : Accio F3 | 36 nouisse A : uouisse B2 F3 unam A B2 : uuam F3 | 37 daturam A : daturum B2 F3 iuuenta A : inuenta B2 F3



tans, in uinea media dicitur constitisse. Cumque in quattuor partes uineam diuisisset trisque partes aues obduxissent, quarta parte quae erat reliqua regione distributa, mirabili magnitudine uuam inuenit, qua re celebrata, cum uicini omnes ad eum de rebus suis referrent, erat in magno nomine, ex quo factum est, ut eum ad se rex Priscus arcesseret. Cuius cum tentaret scientiam, accuratius dixit ei cogitare se quiddam, id posset ne fieri consuluit, ille augurio acto posse respondit. Tarquinius autem dixit, se cogitasse cotem nouacula posse praecidi. Tunc Actium iussisse expediri, ita cotem in comitium adlatam, inspectante et rege, et populo nouacula esse discissam. Ex eo euenit, ut et Tarquinius augure Actio Nauio uteretur et populus de suis rebus ad eum referret, cotem autem illam et nouaculam defossam in comitio. Supraque impositum puteal accepimus. Attilii diuersa Romae cognomenta sumpsere. L. Attilius Calatinus cos. aduersus Carthaginenses profectus, maximis et munitissimis ciuitatibus Aethna, Drepano, Lilybeo, hostilia praesidia deiecit, Panormum cepit, totam Siciliam peruagatus, paucis nauibus magnam hostium classem cum duce Amilchare superauit. Cumque in locum iniquum temere duxisset exercitum, a Poenis circumsessus, M. Calpurnii tribuni mil. uirtute ac opera euasit, qui cum CCC militibus eruptione facta, hostem in se conuertit ac pugnans in proelio cecidit, semianimusque demum a consule inuentus ac sanatus est. Idem Attilius ante clausum Ianum, Sardos tumultuantes uicit ac de his triumphauit. Idemque dictator primus qui extra Italiam exercitum duxerit. Liuius XVII XIX. M. Attilius Regulus cos. fusis Salentinis triumphauit, primusque Romanorum ducum in Aphricam classe traiecit, Hamilcharis quasata classe, naues longas tris et LX oppida CC et totidem hominum millia cepit; absente eo, coniugi eius et liberis ob paupertatem sumptus publice dati. Mox arte Xantippi Lacedaemonii mercennarii militis captus et in carcerem missus. Legatus de permutandis captiuis Romam missus, dato iureiurando, ut si non impetrasset, ita demum rediret. In senatu conditionem dissuasit, reiectisque ab se coniuge et liberis, Carthaginem remigrans, ibique in archam ligneam coniectus, clauis introrsum adactis, uigiliis oculos ad solem uersando, ac dolore extinctus est. Caecilius. Hunc Attilium Liuius scribit in Aphrica portentosae magnitudinis serpentem cum maxima militum clade occidisse; et cum prospere aliquot proeliis contra Carthaginenses pugnasset, successorque ei non mitteretur, id ipsum per litteras quaestus est, in quibus inter causas erat, quod agellus eius a mercennariis uastaretur. M. Attilius Soranus, L. Valerius Flaccus, L. Valerius Tappo triumuii Bononiam Latinam coloniam deduxerunt, ex S. C. tria hominum millia sunt deducta; quibus LXX iugera, ceteris quinquagena sunt data. Liuius. M. Attilius Glabrio cos. Flaminio suc-

2 obduxissent A B2 : obduxissent F3 | 5 arcesseret A B2 : accerseret F3 | 22 XIX A : et XIX B2 F3

<b>M. Attilius Glabrio</b>	cessit in bello Macedonico, legatos secum duxit M. Porcium Catonem et L. Val. Flaccum, consulares ambos, Antiochum et Aetholos eius auxiliares insigni clade apud Thermopylas, auxiliante Philippo bello nauali uicit. Dumque reuersus triumphum peteret, ei P. Sempronius Gracchus et Rutilius tribunus pl. diem dixere ob praedam regiam interuersam, neque in aerarium relatam, testimonio grauissimi uiri Catonis, qui cum eo legatus fuerat, absolutus est, triumphus ei decretus. Causa accusationis inuidia fuit, quod homo nouus tam cito creuisset. Liuius de bello Macedonico. C. Accilius miles C. Caesaris naua-	5
<b>C. Accilius miles</b>	li ad Massiliam proelio, iniecta in puppim hostium dextra, et abscissa, eam laeua apprehendit, nec ante dimicare destitit, quam captam profundo mergeret, factum illud memorabile Cynigeri Atheniensis imitatus, qui idem in confectanda Xerxis classe ferrat, auctores Valerius de fortitudine et Tranquillus in Caesare. Acilinus item miles Belisarii ad portam Pincianam solus impetum Gothorum repressit, ut auctor Procopius. Acilinus iunior mihi inter Mantuana scribitur. Achilles Staius Alexandrinus scripsit de Leucippo et Clitophonte, aliaque amatoria, postea Christianus factus praesul eiusdem ciuitatis ordinatur, omnimodam deinde historiam edidit aliaque quamplura. Fuit alter hoc nomine praefectus regis Ptolemaei, qui Pompeium interfecit. Acylas philosophus de syllogismo commentarios edidit. Fuit item alter grammaticus et musicus. Suidas. Acron Agrigentinus medicus Athenis una cum Empedocle philosophatus est, fuit antiquior Hippocrate, scripsit lingua Dorica de medicina librum unum. In huius sepulcrum Empedocles, ut alii uolunt, Simonides lepido disticho lusit. ἄκρον ἰατρὸν ἄκρον πάτρης ἀγράτατος ἄκρον ἀκροτάτης κορυφῆς τύμβος ἄκροσκα τέχει. Suidas. Acron Ceninensium dux, a quo deuicto Romulus retulit opima spolia Ioui Feretrio. Liuius. Acron grammaticus, qui Horatium poetam enarravit. Acusilaus Atheniensis Romae ludum aperuit rhetorices. Suidas. Hadrianus sophista Phoenix genere, patria Tyrius, Athenis profecit, et docuit magno cultus uictusque sumptu M. Antonino principi magnopere dilectus, qui eum Athenis audiuit Romamque deinde duxit, postremo Commodus epistolis praefecit, cum excusatione quod non prius. Morbo tandem iam senex correptus, cum musis, uti solebat, litasset, adorata imperatoris imagine in tabella, super ipsa expirauit, annos natus LXXX. Ex Philostrato. Hadrianus martyr sub Maximiano apud Nicomediam, cuius festum VI eidus Septembris. Adrastus rex, uide in Geographia, ubi de Boeotia narratur. Admetus rex apud Phaeras ciuitatem, cuius armenta Apollo ex fabulis iram fugiens populorum Thessaliae, quod crudeliter imperasset, dicitur	10 15 172r 20 25 30 35

12 ferrat A : fecerat B2 F3 auctores A : auctor est B2 F3 | 17 quamplura A : complura B2 F3 | 28 Antonino A : Antonio B2 : Ant. F3 | 35 Phaeras A B2 : Pheras F3

	pauisse ac ei a Parcis uitae prorogationem impetrasse, si pro eo alter moreretur. Tempore igitur adueniente, cum eum fata exposcerent, nemo nec etiam	
<b>Alceste</b>	parens inuentus qui pro illo mori uellet, praeter Alcesten uxorem, pro qua Admetus annum instituit luctum melicum, ex quo prouerbum in tristibus	
<b>Aeliorum familia</b>	per antiphrasim Ἀδμήτου μέλος. Ex Tarraeo. Aelios cum diphthongo et Helios cum adspiratione scriptos, utroque modo in antiquis marmoribus inuenimus. Aeliorum familia Romae pauperrima fuit, adeo ut XVII Aelii uno tempore eandem domum habitauerint, unum tantum habentes agrum Veientanum	5
<b>Sex. Aelius Catus</b>	et locum spectandi in circo. Valerius. Sex. Aelium Catum, cum legati Aetholorum in consulatu prandentem in fictilibus uidissent, missa ab his uasa argentea non recepisse, neque aliud habuisse argenti usque ad supremum uitae diem, quam duo pocula quae socer eius L. Paulus ob uirtutem deuicto rege Perseo donasset, auctor est Plinius libro XXIII, capitulo XI. Hic ille qui prudentia et iuris ciuilibus scientia praeditus ab Enniano celebratur carmine. Egregie cordatus homo Catus Aelius Sextus. Censuram cum M. Cethego egit, in qua in spectaculis senatum secreuit a populo, cum promiscue prius spectaret, cuius rei gratia plebs maxime indignata. Liuius. Valerius item de eodem. Sex. Aelius Tubero iurisconsultus nobilis et pauper admodum filiam Pauli Aemilii principis tunc ciuitatis duxit. Filium is habuit, de quo Cicero in oratore ait. Quoniam Stoicorum facta est mentio, Q. Aelius Tubero fuit illo tempore, L. Pauli nepos, nullo in oratorum numero, sed uita seuerus et congruens cum ea disciplina quam colebat, paulo etiam durior, qui quidem in triumphatu iudicauerit contra Aphricani auunculi sui testimonium, sed ut uita sic oratione durus, incultus, horridus, itaque honoribus maiorum respondere non potuit. Fuit autem constans ciuis et fortis, imprimis Graccho molestus; quod indicat Gracchi in eum oratio. Sunt etiam in Gracchum Tuberonis. Fuit igitur mediocris in dicendo, doctissimus in disputando. De eodem rursus Cicero pro Murena mentionem facit, ubi dicit quod cum esset praetor in funere Aphricani populum Ro. ad epulum inuitauit, pellibus haedinis et testis Samiis mensis paratis, tamquam Diogenes Cynicus esset mortuus et non diuini hominis Aphricani mors honestaretur. Ex quo populus indigne ferens, eum praetura deiecit, dictitans Romanos publicam magnificentiam diligere, priuatam uero luxuriam odio persequi. Huius etiam nepos Q. Aelius Ligarium apud Caesarem accusauit, quod legatus in Aphrica tempore belli ciuilibus contra eum fuisset, quodque ipsum cum patre suo ea prouincia quam sorte fuerint adsecuti prohibuisset. Defenditur a Ciceronis luculenta oratione. Pedianus. Aelius Gallus primus Romanorum, ut ait Plinius libro VII. Arabiae bellum	10 15 20 25 30 172v
<b>Q. Aelius Tubero</b>		
<b>Q. Aelius Tubero</b>		
<b>Aelius Gallus</b>		

5 Tarreo A F3 : Tarteo B2 | 27 dicendo A B2 : docendo F3 | 29 haedinis A B2 : hordinis F3 | 34 Tubero om. B2 in marg.

<b>Aelius grammaticus</b>	intulit, missus ab Augusto, oppida diruit antea non nominata. De eodem item Strabo libro XVI mentionem facit, sicuti in Geographia in Arabiae descriptione narraui. Aelius grammaticus cognomine duplici, nam et Praeconius, quod pater eius praeconium faceret, uocabatur, et Stylo, quod orationes nobilissimas cuique scribere soleret, tanto optimatum fauore, ut Metellum Numidicum comitatus sit in exilium. Ex Tranquillo. Aelius Melissus, de quo Gellius nostra memoria fuit Romae Aelius Melissus summo inter grammaticos loco, sed maiore iactantia et σοφιστεία quam opera. Is praeter alia quae complura scripsit, librum edidit de loquendi proprietate, ubi matronam eam esse dicit, quae semel peperit, quae uero saepius matremfamilias, sicuti sues, quae	5
<b>Aelius Melissus</b>		
<b>Aelianus</b>	semel peperit, porcariam, quae saepius, scropha. Aelianus sophista Romanus a Philostrato magnopere laudatur, quod Romanus homo tam probe atticisauerit, tamquam eleganter peregrinam in patria retinuerit uocem. Scripsit de animalibus, de uaria historia, de re militari, quae omnia ad nos peruenerunt.	10
<b>Aeliodorus philosophus</b>	Fuit auditor Pausaniae sub Hadriano. Decessit annorum LX sine liberis, cum caelebs fuisset. Aeliodorus philosophus, quem Hadrianus in summa dignatione habuit, teste Spartiano. Aeliodorus sophista ponitur a Philostrato. Aeliodorus praesul Tricensis, quae ciuitas Thessaliae est, tempore Theodosii, uti refert Socrates historicus, scripsit Graece Aethiopicam historiam libris XI quos habemus. Edidit et περὶ τῆς χρυσοποιήσεως, id est, de auro factitio, ad	15
<b>Aeliodorus sophista</b>		
<b>Aeliodorus praesul</b>	Theodosium, uersu iambico, ut testatur Georgius. Alius item presbyter, deinde praesul Altinensis, ad quem scribit Hieronymus noster, cuius ingenium hoc modo taxat. Aeliodorus domum amplissimam per modicum foramen respiciens, tentansque ostia conclusa clauisque non habens, pauca ad lucem prodere ualuit, sed quod narrare potuit, hoc fideliter egit. Aemiliorum genus scribit Plutarchus a dulci facundia leporeque dictum αἰμυλία enim lepiditas siue placabilitas dicitur, unde etiam Lepidi cognomen sibi apud eorum plures adsumpsit, apud alios et Pauli et Scauri et Mamerci. Mamercus enim, ut ait	20
<b>Aeliodorus presbyter</b>		
<b>Aemilius Mamercus</b>	Festus, praenomen est Oscum, eo quod hi Martem Mamercum dicunt. Aemilius Mamercus ter dictator, Fidenates deficientes in potestatem cum oppido recepit. Censurae honorem qui antea per quinquennium gerebatur, anni et sex mensium spatio finiuit, ob eamque rem a censoribus notatus est. Liuius libro IIII. L. Aemilius Paulus cos. cum Terentio Varrone, temeritate collegae inire pugnam cum Annibale coactus, apud Cannas cecidit. Cuius cadauer inuentum, hostis honorifice tumulauit. Huius filius L. Aemilius Paulus, primo consulatu quem post tris repulsas adeptus est, de Liguribus triumphauit, rerum gestarum ordinem in tabula pictum publice posuit. Iterum consul Perseum Macedoniae regem apud Samothracas cepit, quem uinctum fleuit et ad-	25
<b>L. Aemilius Paulus cos.</b>		
<b>L. Aemilius Paulus</b>		35

---

10 sues A : suem B2 F3 | 11 scropha A : scropham B2 F3 | 21 Georgius A B2 : Gregorius F3

	sidere sibi iussit, demumque in triumphum duxit. In tanta laetitia duos filios cum amisisset, postridie in senatu gratias fortunae egit, quod si quid aduersi reip. imminebat, sua esset calamitate consumptum, ob haec omnia a populo et a senatu concessum est, ut ludis circensibus triumphali ueste uteretur. Ob huius abstinentiam et paupertatem, post mortem eius dos, nisi diuenditis possessionibus, non potuit exolui. Haec Caecilius. Apud uero Liuium legitur quod proconsul etiam in Hispania aduerso primum cum Vascetanis et Lusitanis Marte pugnauit apud Lyconem oppidum, ubi sex mil. de eius exercitu cecidere. Anno deinde sequenti eosdem Lusitanos fudit, caesis XVIII mil., captis uero tribus mil. ac trecentis. Ob quam rem supplicatio a senatu decreta.	5 10
<b>L. Aemilius Regillus</b>	L. Aemilius Regillus classe Annibalem tunc praefectum Antiochi regis uicit. Cui reuertenti in aede Apollinis cum senatus datus esset, auditis rebus gestis eius, quantis cum classibus hostium dimicasset, quot inde naues mersisset, quot cepisset, consensu patrum triumphus ei decretus. Liuius libro VIII de bello Macedonico.	15
<b>M. Aemilius Lepidus Porcina</b>	M. Aemilius Lepidus Porcina, his temporibus quibus Sergius Galba paulo minor natus, summus orator est habitus. In hoc <sup>1</sup> primum apud Latinos lenitas illa Graecorum apparuit, hunc audiuius adolescentes duo prope aequales, C. Carbo et Ti. Gracchus. Cicero de oratore. M. Aemilius	173r
<b>M. Aemilius cos.</b>	Lepidus pon. max. cos. cum Catulo, partium Marianarum aduersus collegam Catulum Sullanum ducem insurgens, rediuiuos bellorum ciuiliu[m] tumultus excitauit, cumque uellet exules reuocare, ex urbe pellitur, ac in Aetruriam profectus, mox cum exercitu reuersus ad obsidionem urbis Ianiculum occupauit Miluiumque pontem transierat, cum Catulus consul et Pompeius ipsum pellunt, hostis demum iudicatus in Sardiniam abiit, ibique dolore rerumque inopia pariter periit. Florus libro III. Plinius quoque hunc Aemilium dicit	20 25
<b>M. Aemilius Lepidus IIIuir</b>	Catuli in consulatu collegam primum limina e Numidico marmore in domo sua magna reprehensione posuisse, anno urbis DCLXVI. Huius filius M. Aemilius Lepidus IIIuir fuit. Cum M. Antonio et Octauio Aphricam sortitus est cum XX legionibus, quapropter elatus imperio, primas sibi partes uindicabat, Octauiumque spernebat, nec auxilium contra Sex. Pompeium petentem iuuuit,	30
<b>Paulus Aemilius Lepidus</b>	ex quo ab eodem et exercitu spoliatus et supplex concessa uita apud Circeios relegatus imperpetuum fuit. Hic Paulum Aemilium Lepidum fratrem ante omnis proscrispsit, quod ab eodem prius ipse hostis iudicatus fuerat. Auctor	
<b>Aemilii Scauri</b>	Appianus. Aemilius Segestae in Sicilia tyrannus, cuius meminit Plutarchus.	
<b>Aemilia Aedesia Aegemon</b>	Aemilios Scauros, uide inter Scauros. Tertia Aemilia uxor Aphricani maioris laudatissima. Aedesia mulier Alexandrina Syriani philosophi propinqua, magna et castitatis et doctrinae fama a Suida commemoratur. Aegemon poeta	35

28 fuit. Cum... Octauio A B2 : fuit cum... Octauio. F3 | 30 uindicabat A : uendicabat B2 F3 | 32 imperpetuum A B2 : in perpetuum F3

**Aeschines  
orator**

qui bellum Leutricum Thebanorum et Lacedaemoniorum uersibus scripsit. Demosthenes in Bithynicis. Aeschines Atheniensis orator secundam incoepit sophisticam, ut alibi diximus, de qua haec considerabimus. Populus Atheniensis in duas omnino partes diuisus. Altera regi Persarum fauebat, ubi princeps erat Demosthenes, altera Philippo, ubi Aeschines, utroque pecunia corrupto, nam et rex rebus Persicis metuens, per Atheniensium bellum Philippi expeditionem contra eum morabatur. Philippus uero nisi prius Athenis debellatis, se ad regem penetrare posse minime sperabat. Quae quidem dissensionis causa inter hos duos oratores fuisse traditur, sed ut mihi quidem uidetur, potius morum diuersitas, qua nihil magis odium solet accendere, nam et Aeschines potator erat et dulcis, remissus, facete pronuncians, in tragoedia quoque histrionibus graue sonantibus substitutus. Ille contra sobrius grauique supercilio, insuper aquam potans, ac propterea uti difficilis et morosus taxabatur, quam morum famam auxit eorum contubernium, cum apud Philippum ambo legati essent; altero legationis sociis ocioso dulciue uiso, altero duro studiosoque. Percrebuit haec discordia eorum sermone apud Philippum habito super Amphipoli, quando Demosthenes oratione excidit, Aeschines uero numquam ex his qui scutum abicerent, sed recordatus operis in Tamyris, quo Boeotios uicere Athenienses, cum alia fecerit, tum incredibili celeritate uictoriam nunciauit, cuius gratia publice coronam meruit. Accusatus a Demosthene, ut auctor incommodi Phocensis, absolutus ab Atheniensibus fuit. Super condemnato Antiphonte iudicatus ac a consilio Ariopagi pro templo in Delo legatione fungi prohibitus, Pythagorasque pronuntiatus apud populum neutiquam infamiam uitauit, quin Philippum in Elatiam introduxisse putaretur. Dulci oratione Pylaeam commouens, Athenis discessit minime iussus, sed uti obsisteret ignominiae, quam tulerat suffragiis excidens in accusatione Demosthenis et Ctesiphontis. Primo siquidem cursu Ephesum ad Alexandrum contendit, ut Babylonem Susaque statim iturus, cumque interim de ipsius morte acciperet ac sibi res Asiae clausas cerneret, Rhodi substitit, locum nactus opportunum sophistico studio, ibique ocio et musis uacans, Dorica Atticis moribus commiscuit, extemporalemque orationem cum copia primus inueniendo, magnam est adeptus laudem. Nam in procinctu dicere rem siquidem antea inattentatam, dono quodam diuino adflatus uidebatur. Auditor et Platonis et Isocratis, longe<sup>1</sup> plura ex suo ingenio adduxit. Nam et perspicuitatem in dicendo retinuit, mollitiemque et ornatum, ac simul cum grauitate iucunditatem, et in totum forma eius orationis melior quam imitatione subigi possit. Ex orationibus eius quarta quae Delica dicitur, eius linguam et stilum

1 Leutricum A B2 : Leutricum F3 | 3 considerabimus A B2 : considerauimus F3 | 15 Percrebuit A B2 : percrebuit F3 | 19 fecerit A B2 : fecit F3 | 23 Pythagorasque A B2 : Pythagorasque F3 pronuntiatus A : pronuncians B2 F3

	mentiri uidetur. In tribus autem omnis eius dicendi uis animaduertitur. Contra Timarchum, in defensione illius de legatione; in accusatione Ctesiphontis. Quartum eius monumentum adiecerim, epistolas quasdam optima refertas disciplina. Insuper Rhodiis pulcherrimum de moribus uolumen dicauit, legens quandoque publice eam quam aduersus Ctesiphontem habuerat orationem, admirantibus sane Rhodiis, quonam modo tanta facundia conuicta fuisset, Atheniensesque improbum tulisse iudicium putantibus, Atqui, inquit, nulla uos teneret admiratio, si Demosthenem contra haec disserentem audiuissetis. Quare non solum inimici collaudauit eloquentiam, sed etiam sententiae iudicium excusauit. Haec ex Philostrati sophistis conuersa. Aeschines quoque alii narrantur Diogeni. Primus philosophus Socratis discipulus. II, qui artem oratoriam scripsit. III, hic orator. IIII, Mitylenaeus, quem flagellum oratorum uocabant. VI, Neapolitanus philosophus academicus Melandi Rhodii discipulus. Aesopus philosophus Phryx genere, conditione seruus, tempore Croesi Lydorum regis, cui suas fabulas dicauit. Aesopus Anagnostes Mithridatis eruditissimus, scripsit de laudibus Mithridatis et de Helena. Suidas. Aesopus tragoedus amicitia iunctus Ciceroni, saepe cum eo ad uidendum in curia pronunciantem Hortensium adiit, teste Valerio in maximas opes ex histrionia peruenit, adeo ut sestertio centies ei patina steterit, filium reliquerit adeo diuitem simul et prodigum, ut is uniones aceto liquefactos coenis adponeret. Plinius. Aeschron Mitylenaeus uersificator, inter Alexandri Macedonis comites expeditionibus, Aristotelis familiaris, maximeque ei dilectus, ut tradit Menander Alexandrinus in libro de discipulis Aristotelis. Aeschylus tragicus Atheniensis, de quo dicitur etiam in Thespide, hic prius teste Horatio, grauitate personarum et colore distinctione usus est. Deinde inuenta poena Naxiorum, quam Icria uocabant, Athenis excidens, in Siciliam uenit, cumque audiret in fatis habere, ut ex ictu superne proueniente mori oporteret, tectum euitando, sub dio manebat aperto capite, ubi testudinis ictu, lapsae ex unguibus aquilae praetereuntis, extinctus, ut auctor Valerius, anno aetatis LVIII. Quintilianus de eo sic refert. Aeschylus in lucem primus protulit tragoedias. Nam et subtilis et grauis, et grandiloquus saepe usque ad uitium. Aetius, quadrisyllabum ex Antiochia Syriae fuit, Eunomii praeceptor, Constantini Magni temporibus; pauper natus, ab initio aurificinam ob inopiam exercuit, paulo post ob nobilis praeceptoris commoditatem, qui nuper e Tyro aduenerat, sese litteris et eloquentiae studiis tradidit. Cumque Christianus esset et a Leontio praesule Antiocheno diaconatus ordini adscitus esset, Eunomiorum Arrianorumque sectae se addixit; quapropter	5 10 15 20 25 30 35
<b>Aeschines alii</b>		
<b>Aesopus philosophus</b>		
<b>Aesopus Mithridatis</b>		
<b>Aesopus tragicus</b>		
<b>Aeschron</b>		
<b>Aeschylus</b>		
<b>Aetius sophista</b>		

9 audiuissetis A : audissetis B2 F3 | 10 sententiae A B2 : sententias F3 | 13 VI A : V B2 : Quintus F3 | 19 histrionia A B2 : histrionica F3 | 24 prius A : primus B2 F3 | 25 colore A B2 : coloris F3 | 27 habere A : esse B2 F3 | 37 Eunomiorum A B2 : Eunomianorum F3

- Atheos uocatus et ex Antiochia pulsus est. Eius uitam Eunapius Graecus auctor, unde haec excerpimus, prosequitur. Scripsit quam plura, medicina tantum eius ad nos peruenit, quae cernitur in bibliotheca Vaticana. Aeneas sapientia apud Troianos, uti Hector fortitudine, praestitit. Itaque is manus, ille sensus putabatur; ambo aetate staturaque aequales. Auctor Philostratus in heroicis. Dictys autem Cretensis dicit Aeneam et Antenorem Ilium prodidisse Graecis, domos eorum in direptione incolumes fuisse, postremo in Italiam ambos adnauigasse. Dares item Phrygius, Polydamanta, Hectorem, Dolonem et Aeneam proditores enarrat. Dicitque Aeneam e Graecis Amphimachum et Nireum interfecisse; Homerus ponit eundem cum Diomede congressum in pugna ac iam deficientem Veneris matris auxilium habuisse, quae demum et ipsa uulnerata apud Iouem quaesta, hanc accepit responsionem apud eundem. τέχνον ἔμὸν οὐ σοὶ δέδοται πολημηγία ἔργα, ἀλλὰ σὺ γῆ μερέοντα μετέρχεο ἔργα γάμοιο. Non tibi bellorum partes mea nata dabuntur, Dulcia coniugii sed tantum uincula cura. L. Afranius poeta comicus, teste Cicerone in Bruto, homo peracutus in fabulis et disertus. Quintilianus inquit quod in togatis excellit utinamque non inquinasset argumenta puerorum foedis amoribus, mores suos saxus. Horatius. Dicitur Afrani toga conuenisse Menandro. Ausonius quoque. Qui toga facundi scaenis agitauit Afrani. Huius etiam illud. Mala aetas nulla inuenit delinimenta. L. Afranius alter dux Pompeianus notissimus. Agatho philosophus Pythagoricus ac disertus, frequens antithethis, indibitus quodam conuiuio ab Archelao rege, cuius erat familiarissimus, interrogatusque ab eo, cum iam esset annorum LXXX, si robur adhuc ullum seruaret. Sane, inquit. Nam non solum uer, sed autumnus solet bona et prosperitatem adferre. Auctor Aelianus de uaria historia. Agatho Athenis alter uir monstrosae fortitudinis, simul et magnitudinis, tempore Hadriani principis et Herodis Attici. De quo Philostratus in uita ipsius Herodis ait quod adolescens hic erat in prima lanugine similis ingenti gallo, magnitudine octonum pedum, uasta coma, hirsutis oculis ac iunctis, ut unus uideretur, laeta facie, naso aquilino. Ceruice torosa, pectore uasto pulchreque compacto, cruribus breuibus ac extra incuruatis. Erat ei tegmen lupina pellis certamenque cum apris, thois, lupis, tauris, quorum omnium uulnera ostentare solebat, uescebaturque lacte asinino libentius, quod ei leuius iucundiusque uideretur. Cratera ei iussu Herodis adlatum respuit, dicens haud purum esse, quod odore muliebri offenderetur, cum esset castissimus; sciscitans deinde Herodes comperit id mulierem lac mulsisse, mirumque omnibus uisum. Haec e Philostrato.

13 Τέχνον A : τέρχνον B2 : Τέκνον F3 γῆ μερέοντα A : τῆ μερέοντα B2 : ἡμερέοντα F3 μετέρχεο A F3 : πετέρχεο B2 | 18 saxus A : fassus B2 F3 | 21 antithethis A : antithesis B2 F3 | 22 indibitus A : indhibitus B2 : adhibitus F3 | 36 id A B2 : in eum F3



<b>Agatho martyr</b>	Agathones item duo uiri sancti: alter martyr sub Decio apud Alexandriam, alter abbas alibi dicitur. Agatha uirgo Cathaniensis et martyr sub Gallo mam-	
<b>Agatha</b>	millis torta. Agathocles tyrannus Syracusanus annis fere L post Alexandrum apparuit, patre figulo ex humili genere, teste Trogo libro XII, ac stupris pro-	5
<b>Agathias</b>	brisque omnibus adolescentia peracta, forma praecellenti, eloquentia summa; uir factus piraticam exercuit; postremo dux patriae contra Carthaginenses saepe pugnauit. Ad extremum regnandi cupidus, dum ab Tarentinis adcersi-	10
<b>Agathias</b>	tur, in Italiam uenit pauloque post excessit felicitate non aequa priori subse-	15
<b>Agapius</b>	cuta. Agathias scholasticus Smyrne patria; scripsit post Procopium res Iustiani principis eius ducum Belisarii et Narsetis, tum in Italia quoque et	20
<b>Agabitus</b>	Aphrica ac apud Byzantium res gestas, quorum tempore ipse fuit. Composuit et quae uocantur Daphnica, opus elegantissimum, coegitque in uolumen	25
<b>Agabitus</b>	diuersa epigrammata Graeca nobilium poetarum. Haec Suidas. Eius historia cernitur hodie in bibliotheca Vaticana a priore S. Balbinae conuersa. Epi-	30
<b>Agesilaus</b>	grammata quoque quae coegit castrata fuere a Maximo Planude monacho resectis lasciuioribus; sunt autem quae nunc uulgo circumferuntur. Agapius	35
<b>Agesilaus</b>	Alexandrinus educatus in eloquentiae studiis. In medicina commentarios edidit; Byzantii ludum aperuit, magna doctrinae fama ingeniique solertia, unde gloriam ex ea arte opesque sibi parauit ingentes. Fuit item alter Atheniensis	40
<b>Agesidamus</b>	philosophus post Proclum, Marini Neapolitani doctissimi uiri discipulus. Auctor utriusque Suidas. Agabitus apud Praeneste puer XIII annorum sub	45
<b>Agesidamus</b>	Aureliano principe martyrium passus. Agesilaus Lacedaemonius dux, uir maxima auctoritate, iam senex saepe per brumam uisus est discalciatus ac sine tunica, opertus tantum ueste domestica. Dicentibusque eidem, quod iuuenili	50
<b>Agesias Syracusanus</b>	nimium incitaretur exemplo. Quintilianus dixit: Iuuenibus potius exemplum praebeo patientiae. Auctor Aelianus de uaria historia. Agesidamus Locrensis	55
<b>Agesias Cyrenaicus</b>	Epizephyrius nobilis Olympionica, in quem pugilatu uincens Pindarus hymnum cecinit illum: τὸν ὀλυμπιονίκαν ἀναγνο τ' ἔμοι ἀρχιστράτον παῖδα.	60
<b>Aglaophon</b>	Nam eum prius ab inimico prope uictum ponit. Deinde ex oratione Ilae alyptis eius certamini fortius incumbens hostem superauit. Itaque haud aliter de-	65
<b>Agoracritus</b>	buit Ilae quam Patroclus Achilli. <sup>1</sup> Cuius armis aciem Graecorum corruentem restituit, uel Cygnus Marti, cuius auxilio Herculem prope uictorem uicit. Pin-	70
	darus. Agesias Syracusanus Olympionica Sostrati filius. Agesias alter Cyrenaicus philosophus Platonius, prohibitus a Ptolomaeo in scholis docere aut	75
	legere, quoniam immortalitatem animae suadendo multos ad mortem com-	80
	pelleret, ut Cleombroto Ambratiotae accidit. Cicero in Tusculanis. Aglaophon Phrylus pictores. Olymp. XC. Plinius. Agoracritus statuarius Parius Phidiae	85

2 Cathaniensis A B2 : Cathanensis F3 | 9 Smyrne A B2 : Smyrnaeus F3 | 21 Agabitus A B2 : Agapitus F3 | 27 Olympionica A B2 : Olympionices F3 | 28 τ' ἔμοι A B2 : τε μοι F3

	discipulus ei aetate gratus, itaque e suis operibus pleraque nomini eius donasse dicitur, ut in Nemesi Rhamnusia, id est, apud Rhamnunte[m] X cubitorum, a Phidia facta, ut est auctor Tarraeus in prouerbiis. Habuit et condiscipulum Alcmanem Atheniensem, cum quo in Venere fingenda certauit; uicit Alcmanes non opere, sed ciuitatis suffragiis contra peregrinum suo fauentis. Plinius.	5
<b>Agrippa Menenius</b>	Agrippae plures. Primum legimus Menenium Agrippam cognomine Lanatum. Qui dux electus aduersus Sabinos, de his triumphauit, et cum plebes a patribus secessisset in Auentinum, quod tributum et militiam toleraret, nec reuocari posset, Agrippa apud eam orans, inquit, humani artus cum uentrem ociosum uiderent, ab eo discordarunt et suum illi ministerium negauerunt.	10
<b>M. Agrippa</b>	Cum eo pacto et ipsi quoque deficerent, intellexerunt uentrem cibos acceptos per omnia membra diuidere et cum eo in gratiam redierunt. Sic senatus et populus quasi unum corpus discordia pereunt, concordia ualent; hac fabula conciliatus populus, creauit tamen tribunos pl., ut libertatem suam aduersus nobilitatem defenderent. Menenius autem in tanta paupertate decessit, ut eum populus collatis quadrantibus sepeliret. Locum sepulcro ut senatus publice daret. Caecilius. M. Agrippa in pedes dicitur ex utero egressus, unde nomen auspicatus est unico felicitatis exemplo, quamquam ille plurima sit passus duabus susceptis Agrippinis, quibus C. et Nero principes totidem humani generis faces geniti sunt; praeterea breuitate uitae, quinquagesimo raptus anno, in tormentis adulteriorum coniugis, soceri praegraui seruitute luisse praeposteri ortus auguria extimatur. Meruit tamen Augusti gener adscisci coronaque nauali ab eo donari bello Actiaco. Pantheon Ioui Vltori cos. tertium fecit. Aquas in urbem introduxit. Plinius. Coloniam item duxit Agrippinam in sinistro Rheni latere. Huius filium Agrippam Augustus primo adoptauit,	15
<b>Duae Agrippinae</b>	deinde ob ingenium ferox ac sordidum reiecit. Tranquillus. Duarum uero Agrippinarum eius filiarum, quas supra commemorauit, una nupta Germanico fuit, mater Caii principis, cuius monumentum Romae adhuc uidemus in	20
<b>Inscriptio</b>	Capitolio pro aedibus Conseruatorum cum huiusmodi inscriptione: Ossa Agrippinae, M. Agrippae F., diui Augusti neptis, uxoris Germanici Caesaris, matris Caii Caesaris Augusti Germanici principis. Altera uero nupta Domitio	30
<b>Agrippa Castoris</b>	Neroni primum, ex quo Neronem principem suscepit. Deinde Claudio Caesari, quem postea boletto sustulit. Agrippa cognomento Castoris, uir imprimis doctus, contra XXIII Basilidis haeretici uolumina, quae contra euangelium	
<b>Agricola Vitalis</b>	ille scripserat, acerrime disseruit. Hieronymus. Agricola et Vitalis eius seruus martyres sub Maximiano Bononiae passi et sepulti a beato Ambrosio, qui eorum corpora diuinitus ei patefacta, in eadem urbe tumulauit, ut ipse testa-	35

7 his A F3 : eis B2 | 8 plebes A B2 : plebs F3 | 18 est A : om. B2 F3 | 20 sunt A : om. B2 F3 | 22 extimatur A : aestimatur B2 : existimatur F3

	tur. Agricolaie uitam soceri sui Tacitus scribit. Albini plures cognominati.	
<b>L. Albinus</b>	Quorum primus L. Albinus de plebe Romana legitur apud Liuium V, qui fugiens Gallos ex Rheda uxorem filiosque descendere iussit et uestales, quae cum sacris et ipsae pedibus fugitabant, imposuit.	
<b>A. Postumius Albinus</b>	A. Postumius Albinus, qui cos. cum L. Lucullo fuit. Res Romanas Graeco sermone scriptitauit. In cuius exordio primum scriptum est neminem succensere sibi conuenire, si quid in his libris parum composite, aut minus eleganter scriptum foret: Nam sum, inquit, homo Romanus, Graeca oratio a nobis alienissima est. Ideoque ueniam gratiamque, siquid esset erratum, postulauit. Eam cum legisset Cato senex, cuius ille temporibus fuit: ne tu, inquit, Aule, nimium nugator es, cum maluisti culpam deprecari quam culpa uacare. Nam petere ueniam solemus, cum aut imprudentes erramus, aut cum compulsi peccauimus. Te oro, quis impulit ut id committeres, quod priusquam faceres, peteres ut ignosceretur?	5
<b>Sp. et L. Albini</b>	Auctores Gellius, Cornelius Nepos, Suidas, Macrobius. Sp. et L. Albini duo Mumii filii inter oratores referuntur a Cicerone, qui extare amborum orationes dicit, ex eisque Lucium simplicem et antiquum esse, Spurium uero doctum ex disciplina Stoicorum, eiusque extare multas orationes. Alcmanes statuarius Atheniensis Phidiae discipulus. Cuius opera Athenis plura memorantur. Plinius. De hoc item diximus in Agoracrito. Alcman poeta lyricus Laconicus siue Messenius circa olymp. XXVII inuentor amatorii carminis, scripsit lingua Dorica. Suidas. Aelianus quoque de uaria historia dicit hunc seruum fuisse Agesidis ac propter ingenium liberum factum. Alcmeon Crotoniata Pythagorae auditor, plurimum in medicina uersatus; uidetur autem primus qui de naturae ratione scripserit, ut Fauorinus in omnimoda historia est auctor. Animam immortalem dixit mouerique iugiter modo solis.	10 175r 15
<b>Alcmanes</b>		
<b>Alcman poeta</b>		
<b>Alcmeon</b>		
<b>Alcmeon</b>		
<b>Alcaeus poeta</b>		
<b>Alcaeus poeta</b>		
<b>Alcidamas</b>		
<b>Alcinous</b>		
<b>Alcibiades</b>		

10 ne A : nae B2 F3 | 34 **Alciphron** *add. B2 in marg.* Alexandrum A B2 : Maeandrum F3  
| 36 Tropiense A B2 : Tropiensi F3

dicendo eloquentissimus fuit, ut et Demosthenes et Theophrastus auctores; magna dein auctoritate in rep. Niciaeque tunc principis gloriae obnoxius. In Siciliam primo cum triremibus missus, ab eo bello paulo post reuocatus ad iudicium, fuit accusatus opera inimicorum, quod Cererem et archana mysteria uiolauerat; condemnatus, ad Lacedaemonios confugit eosque contra Athenienses concitauit; quos tandem suspectos habens, ad Tisaphernem satrapem Darei praefectum sese recepit. Postremo reuocatus in patriam, magno ciuium fauore, dux deligitur contra Lacedaemonios, qui a Lysandro eorum duce superatus in suspicionem Atheniensium uenit; ex quo imperium ei abrogatum, suffecto Menandro, Alcibiades uero ad Artaxerxem Persarum regem profugit; Lysander interim potitus classe Athenis atque ad persequendum Alcibiadem profectus, eum in quodam oppido cum Tinandra meretrice inclusum oppressit atque confodit. Vt autem Trogus tradit in domo circumsessus atque crematus. Moribus fuit alioquin elegans et urbanus, sed luxu procacitateque ingenti. Canes equosque alere solitus. Traditurque Socrati praeceptoris imprimis ob formam dilectus, commonstratamque modulandi artem tibiaram a puero tunc ingenuis frequentatam spreuisse, buccarum et oris inflationis deformitate offensus. T. Albutius. Quem M. Varro dicit scripsisse satyras Luciliano stilo. Nam et Lucilius eum ut Graeca miscentem uerba notat: Graecum te Albuti quam Romanum atque Sabinum, municipem ponti Tritanum centurionum. Et demum χαίρε. Albutium alium. Seneca in declamationibus dicit suo tempore fuisse nobilem declamatorem. C. Albutius Silus, Nouariensis orator Romam uenit, receptus in Planci oratoris contubernium. Iam uero senior ob uitium uomicae Nouariam rediit, conuocataque plebe causis propter quas mori destinasset in concione redditis, abstinuit cibo. Ex Tranquillo. Alphenus iurisconsultus Ser. Sulpitii discipulus, rerumque antiquarum curiosus. Alexis Therius. Qui prius Sibaris uocabatur, poeta comicus ante Menandrum reliquit plures fabulas; habuit et filium Stephanum poetam et ipsum comicum. Suidas. Alexis Romanus, quem Alexium uocant, filius Euphemiani magni uiri, Honorarii principis tempore, nobilis adolescens patrique unicus, diuino instigatus spiritu clam relictis omnibus atque etiam uxore; quae pauloante ei pacta fuerat, Edessam Mesopotamiae urbem petiit, ubi inter mendicos hominum misericordia uicitabat; post annos uero XVII cum Laodiceam se conferre uellet, uento ad Ostiae littus impulsus est. Mansit reliquum uitae tempus ignotus peregrini habitu ac pauperis in domo paterna in Auentino, ubi nobile nunc ipsius cernitur templum; sub quadam scala posita statione, cognitus

**T. Albutius**  
**Albutius**  
**Albutius**  
**declamator**

**C. Albutius**  
**Silus**

**Alphenus**  
**Alexis**  
**poeta**  
**Alexis**  
**Romanus**

2 tunc A B2 : tum F3 | 11 Tinandra A B2 : Timandra F3 | 16 puero A B2 : pueris F3 | 19 te A : om. B2 F3 | 27 Therius A B2 : Thurius F3 Qui A B2 : quae F3 | 33 XVII A : XII B2 F3 ad om. B2

Alexander  
Macedo

tantum post mortem ex ipsius cirographo sese manifestante, ac inter sanctos  
relatus. Templum insuper ex ipsa domo ei ac Bonifacio martyri dicatum, quod  
eius aedes propinqua esset, deinde Ostiae, tum aliorum oppidorum munere  
auctum monachis est traditum. Verum cum abbas olim contra pontificem  
agere deprenderetur, eiecti ac Hieronymi eremitaie introducti bonis ex magna 5  
parte ablatis. Alexandri Philippo Macedone nati et uitam et gesta innumera-  
biles paene Graeci posteritati tradidere, e quibus Clitarchus, Polycratus,  
Onesycritus, Antigenes, Istrus, Aristobolus, Cares, Hecataeus, Eritreus, Phi-  
lippus Chalcidensis, Duris Samius, Ptolemaeus, Antidides, Philo Thebanus,  
Philippus, Hysangelus, Antisthenes, Menechinus Sicyonius, Nymphis Hera- 10  
cleotes, Potamon Mitylanaeus, Sotericus, Asites, Arrianus, Plutarchus; e nos-  
tris uero Q. Curtius. Ego autem epitome breui percurram. Igitur natum scri-  
bit Plutarchus VIII eidus Aprilis. Ab eo autem qui in Latinum illum  
conuertit, circa eidus Augusti scribitur; quod sane cuius sit error nescio. Ae- 15  
tatis et disciplinae rectores Leonidam Olympiadis matris necessarium et Ly-  
simachum Halicarnasseum habuit. Deinde Aristotelem praeceptorem, a quo  
eruditus fuit, perseueranter amauit, scientiaque physicae delectatus quando-  
que ad eum per litteras quaestus est, quod libros eam disciplinam continentes  
uulgo ediderit. At ille respondit editos quidem, sed tanquam non editos ob  
eorum obscuritatem fore. Annum agens XVI a patre in obsidionem Byzantii 20  
ad regni curam dimissus domi est; post eius uero mortem annos XX natus  
imperium iniens, primam in Thebas expeditionem fecit easque bello supera-  
tas euertit. Cum Atheniensibus pacem fecit, quamquam Thebarum casum  
moleste ferentibus. Ad Isthmum uenienti omnes obuiam praeter Diogenem  
Cynicum uenere, miratus Alexander ad eum in sole apricantem uenit, rogans 25  
siquid opus; at ille, ut paulum, inquit, a sole absis. Alexander deinde ad suos  
uersus se Diogenem esse uelle dixit si Alexander non esset. Cupidus igitur  
late imperandi patrimonium omne inter amicos diuisit. Antipatro domi relic-  
to, in Hellespontumque primo traiecit ac Ilium peruenit, ubi animaduerso  
Achillis sepulcro felicem appellauit cui praeco laudum Homerus contigisset. 30  
Deinde contra Dareum profectus ad Granium flumen, quod Asiae porta sit  
quaedam, praefecti regis occurrentes pugnam conserunt, ubi uictor traditur  
fuisse caesis barbarorum XX mil., ex Macedonibus XXXVIII tantum. Deinde  
ad maritimam oram descendens, Pamphyliae, Ciliciae Phoeniciaeque regio-  
nes, deinde Paphlagonas Cappadoceque subegit. In transitu Cydni fluuii frigi- 35  
gidissimi morbo correptus, bello supersedit, uerum paulopost a Philippo me-

1 cirographo A : chirographo B2 F3 | 8 Aristobolus A B2 : Aristobulus F3 | 9 Antidides  
A B2 : Anticlides F3 Menechinus A : Menachinus B2 : Menaechinus F3 | 17 physicae A F3 :  
physice B2 | 31 Granium A B2 : Granicum F3

dico curatus in castra uenit, atque rursus cum Dareo, qui DC hominum millia armauerat, in proelium descendit, quem demum superauit caesis hostium XI mil. castris insuper potitus regem fugientem per V stadia insectatus est; eius uxorem filiasque captiuas ad se perductas honorifice ac pudice habuit. Ab hac igitur in littore quoque Aegyptii loci amoenitate delectatus Alexandriam urbem condendam mandauit. Ipse ad Iouem Ammonem per loca uasta solitudine post Cambisem secundus adcessit; hic multa millia e suis obruta arenarum ui austro perflante fuere; ubi uero templum attigit a sacerdote persuasus Iouis filium se putauit. Postremo, tertio Dareum uires redintegrandem petens uicit atque omnino profligatum una cum regno sustulit Persarum. Hinc Babylo-  
 5  
 10  
 15  
 176r  
 20  
 25  
 30  
 35

**Orexartes flumen** hostem clementiorem quam suos inuenisset. Deinde in Parthum mouens superato Orexarte fluuio (hic enim<sup>1</sup>Rha est, quem Alexander Tanaim alterum putauit) Scythas lacessiuit; ulterius fluxu uentris correptus insequi destitit. In his locis occurrentem habuit Thalestren Amazonum reginam, teste Iustino, XXXV dierum itinere confecto, quae ex ipso praegnans dicitur discessisse; in Indiam postremo profectus suos exhortatus est ne animo deficerent, parui temporis laborem Macedonibus orbis imperium ac perpetuam gloriam parituum, ubi primum Taxilem regem obuium cum muneribus habuit, superatoque Idaspe fluuio Porum alterum regem occurrentem cum maximo exercitu uidit, quem in proelio uictum ac captum dimisit uti prius liberum. Erat Porus quattuor cubitis et palino procerus, in quo proelio Bucephalum amisit; in cuius honorem supra Idaspem Bucephaliam urbem condidit. In ea sane regione cum multis collocutus gymnosophistis dicitur. Inter quos Calanus nomine eum secutus sese uiuum constructa pyra comburi iussit. Alexander deinde dextrum Indiae latus adnauigari perquirique iussit, classi Onesicrito praefecto ac Nearcho duce constitutis; ipse per mediterraneam remigrans, cum alui dolore uexaretur Babylonem repetiit; ibique febris correptus excessit, nullo ueni signi anno aetatis XXXIII et a Ptolomaeo Alexandriam regia funeris pompa delatus. Fuit uini audax adeo per ebrietatem praecipuos amicos interfecerit: Clitum, qui in mensa Philippum Alexandro praetulit, Philotam et Parmenionem insidiarum suspitione necari iussit; Callisthenem philosophum Aristotelis propinquum, quem inter carissimos habuerat, deinde in Hermolai coniuratione suspectum, quodque adorandum Alexandrum esse negaret, mi-

3 eius A : om. B2 F3 | 11 audiit A B2 : audiuit F3 | 12 indutum A : interfectum B2 : intectum F3 | 21 **Taxilis** add. B2 in marg. | 22 **Porus** add. B2 in marg. | 23 uidit A : uicit B2 F3 | 24 palino A : palmo B2 F3 | 33 adeo A B2 : adeo ut F3

	sere adfectum caesim necauit. Castitate alioquin tanta, ut praeter uxorem et	
<b>Bersane</b>	Bersanen e Damasco uiduam ac regiam mulierem, nullam aliam complexus	
<b>Rhoxane</b>	fuerit. Rhoxanem uxorem Oxiartis regis filiam non prius attigit quam perfectis ex ordine sponsalibus solemnibus. Sed et Aristobolus de ipsius ebrietate scribit omnia falsa esse, uerum quia inter bibendum ualde loqueretur eam contraxerit famam. Cibi etiam parcissimum fuisse, quod prandii condimentum nocturnum iter solebat appellare; coenae frugi ac breue prandium. In rebus obeundis summa alioquin diligentia, nullam amittendo occasionem, declarant maximae res breui tempore gestae. Mane ante omnia sacrificabat. Si quando uacaret aut uenationi aut lectioni se tradebat, praesertim Homeri, quem etiam nocte puluillo subicere solebat. Interdum conuiuuiis animum exhilarabat, ut post Dareum uictum quisque suorum amicas ad epulas inuitauit, inter quas Tais fuit Atheniensis genere, quam postea Ptolomaeus magnopere adamauit. Haec cum in coena rogasset Alexandrum ut Persarum regiam, quia patriam suam incenderant, cremaret, statim mandauit. Puerorum insuper abstinentissimus omnino, quorum XXX millia ad disciplinam militarem erudiendorum nutririi mandauit; quin et quendam pollicentem sepulcrum ei empturum puerum acriter obiurgauit, solebatque dicere coitum ac somnium duo maxima mortalitatis esse signa. Post eius mortem inter duces regnum dispertitum: Ptolomaeus Aegyptum, Lysimachus Thraciam, Antigonus Phrygiam, Seleucus Syriam est adsecutus. Antipater, ut omnium fidissimus relictus domi, custos simul et tutor Alexandri, quem Herculem uocabant, Alexandro nati, regnum Macedoniae inuasit. Perdicca Arideum Philippi filium spurium, semistultum ex Olympiadis potione factum, in exercitu tanquam regni munimen ac uerum haeredem praetulit et contra Herculem praedictum animauit; quem Ptolemaeus Lagi ex hoc se peti uidens bello fugauit, ex quo ille postea a Macedonibus spretus ab Antigono demum interfectus est. Is enim Antigonus Philippo patre natus Philippi regis miles fortissimus fuit ac altero captus oculo, quem olim in obsidione Perinthis catapultam transfixum amisit, nec prius eam euelli passus est quam hostem fugatum intra moenia compulisset. Alexandri deinde comes, ut auarus ac deceptor et qui pecuniam falso pro eo creditam simulando extorsisset, ab eodem aula eiectus est, deinde praecantibus amicis reuocatus. Post eius mortem primus omnium suis finibus non contentus, Seleucum parte Syriae priuauit, qui restitutus demum Ptolemaei Casandri Lysimachique bello sociali fuit, in quo ipse Antigonus occubuit uix euadente Demetrio Poliorcete filio. Is enim prius a patre missus contra Ptolemaeum adolescens fuit, captusque ab eo et ex liberalitate patri cum omnibus ablatis remissus fuerat, sed paulo post pater altero proelio uictor, ablata rursus eis reddendo, beneficium restituit. Interim cum Antipater Athenas occupauisset Casandrum filium reliquit. Hunc olim Alexander capite pa-	5 10 15 20 25 30 176v 40
<b>Tais</b>		
<b>Antipater</b>		
<b>Perdicca</b>		
<b>Arideus</b>		
<b>Hercules</b>		
<b>Antigonus Monoculus</b>		
<b>Demetrius</b>		

	rieti illidit, quod barbaros rideret contra naturam Macedonum Alexandrum adorantes. Idem post mortem patris uti succederet Olympiadem cum Arideo priuigno et Hercule interfecit. Hanc enim filius Alexander saepe per litteras rogauit ut a bellorum regnique nimia cura abstineret, eiusque acerba responsa sapienter ferebat, usque adeo ut longa Antipatri contra eam epistola conscripta dixerit, nescit Antipater quod una matris lacrima omnis litteras obscurauit. Nam et Epirum post eius mortem occupauit et Rhoxanem ob suspicionem	5
<b>Casander</b>	dati Alexandro ueneni in puteum proici, et Cleopatram item interfici. Casander igitur moriens Antipatrum et Alexandrum dimisit inter se dissidentes,	
<b>Olympias</b>	quapropter Antipater Thessalonicam matrem, quod alteri magis faueret, de medio sustulit; itur ad arma adercitis utrimque auxiliis. Re tandem Lysimacho Antipatri socero suadente composita, Alexander Demetrio, qui uocatus ab eo sero cum exercitu uenerat, gratias egit, redeuntemque comitatus post coenam per prodicionem est ab eo interfectus; quo facto Demetrius statim regnum occupat, legatisque Macedonum sese excusat, quod idem facinus prius in eum ille meditatus esset ac una tantum nocte peruentus fuerit. Illi et	10
<b>Antipater</b>	uiri uirtute permoti et perosi Casandri parricidium et quod iam Antipater alter frater metu cesserat, eum ut legitimum Macedoniae haeredem susceper;	
<b>Alexander Lamia</b>	ex quo postea usque ad Perseum ultimum regum genus manauit. Vir fuit dubium fortitudine maiore an libidine; captus Lamiae mulieris illecebris; insuper Athenas postquam ab Antipatri Casandrique tyrannide liberauit in suam potestatem blanda oratione corripuit, traditis ab illis portu et arce, ubi cum alia flagitia perpetrasset, tum Democlem pulcherrimum adolescentem, eius stuprum saepius abnuentem, in balneum quodam die prosecutus est, cumque ille aliter effugere non ualeret, sese in proximum aquae feruentis lebetem prociendo necauit. Postremo Demetrius cum profectus in Asiam Seleuco bellum obsessus rebus omnibus potiusquam sponte mouisset, ab eo captus in proelio ac Chersonnesi tantum libere uagari permissus, post triennium ex	15
<b>Democlis pudicitia</b>	incontinentia periit. Antigonus eius filius cognomento Gonatas regnum a tyrannis diuersis occupantibus uindicauit, deinde in Syriam adnauigans ad recuperandos patris cineres, medio sane ponto sibi oblatos in aurea urna alta in puppi collocauit. Inde Corinthum remigrans ab omnibus circa nationibus adeuntibus honorandos praebuit, postremo apud Demetriadem regio more tumulauit. Philam ciuitatem de matris nomine aedificauit. Ad ultimum Spartanos bello superauit, cumque Athenienses item peteret ab Alexandro Pyrrhi regis filio uictus, una cum exercitu, regnum post annos XXXVI amisit; quod deinde Demetrius filius profligato Alexandro recuperauit; uxorem hic ex Seleucidis duxit, quae post ea repudiata et Alexandri praedicti nata inducta,	20
<b>Antigonus Gonatas</b>		25
<b>Phila urbs</b>		30
<b>Demetrius</b>		35

---

32 remigrans A B2 : remigans F3



<b>Antigonus tutor</b>	causa belli fuit inter eum et Seleucum. Moriens anno regni XI Philippo paruo filio Antigonum tutorem dimisit. Is Demetrio relictam coniugem simul cum regno sumpsit, ac in concione beneficia populo collata ex Thessalis et Dardanis superatis, qui post mortem Demetrii insultauerant commemorando necessitatemque regni continuo proponendo, effecit, ut pars Macedonum ei aduersa plane conquiesceret. Post haec ante omnia Spartanos perpetuos Macedonum inimicos duce eorum Cleomene fugato in potestatem recepit, urbi tamen pepercit; cui post annos XV Philippus Demetrii praedicti filius totidem annorum successit remque tenuit annis XLI. Is primum Dardanos uicinosque omnis qui contempta regis aetate tumultuare coeperant, rursus com-	5 10
<b>Philippus Alexander</b>	uiri XXXVII per annos fere quingentos rem tenuerunt; usque uero Philippum Alexandri patrem sine nomine omnes ac rebus gestis. Alexander Epiri, Neoptolemi filius, Olympiadis Alexandri matris frater, a Philippo sororis uiro stupri commercio, ut ait Trogus, adolescens educatus, in regno etiam adipiscendo adiutus est; adcersitus a Tarentinis contra Ro. fuit, teste Liuio libro VIII ab urbe condita CCCCXLII. A Samnitibus demum in Lucania magno proelio superatus ad Acherontem amnem est interfectus, secundum Dodonaei Iouis sortes quae praedixerant ut Acherusiam caueret aquam et Pandosiam urbem caueret, quam tantum in Epiro putabat esse. Nam et Molossi Acherontem habent, corpus eius miseris modis adfectum ad uxorem et sororem Olympiadem remissum. Alexander Pheraeus in Thessalia tyrannidem apud Pheraeos exercuit. De quo Cicero de officiis libro II. Quo animo uixisse arbitramur Alexandrum Pheraeum, cum uxorem Theben uehementer diligeret, tamen ad eam ex epulis in cubiculum ueniens, familiarem barbarum dextrico gladio praemittebat ut perscutaretur arculas muliebres et ne quid instrumentis telum occultaretur quaereret. O miserum, qui barbaros fideliores putabat quam coniugem; haec ille. Necatum tandem ab ea constat esse dormientem in lecto. Ouidius in Ibin. Inque tuo thalamo iugulatus more Pheraei, Qui datus est leto coniugis ipse suae. Alexander Aphrodisaeus sub Seuero et Antonino imp. philosophiam professus, primus omnium Aristotelem antea uiris doctis magis laudatum quam intellectum commentariis enarrauit, e cuius schola tanquam ex equo Troiano, ut de Isocrate dicit Cicero uiri docti emanarunt. Themistius, Amonius, Simplicius, Philoponus, Olympiodorus, Aristotelis omnes commentatores. Topica praesertim pulcherrime enarrauit. Alexander Milesius Polyhistor cognominatus libertus Cor. Lentuli grammati-	177r 15 20 25 30 35

---

10 tumultuare A B2 : tumultuari F3 | 12 Craneo A B2 : Carano F3 | 27 quid A : quod B2 F3 | 35 Amonius A B2 : Ammonius F3

	cus Romae docuit; Sullae temporibus extinctus est ex incendio domus apud	
<b>Alexander Lychnius</b>	Laurentes. Suidas. Alexander Ephesius, qui Lychnius est cognominatus, ora- tor magnus est habitus et in rep. uersatus et historiam scripsit et carmina, in	
<b>Alexander poeta</b>	quibus de caelestibus tractat et terras continentes describit. Auctor Strabo. Alexander Aetolus ex ciuitate Pleuronis poeta tragicus inter VII connumera- tus eorum qui cognominati sunt Plias. Suidas. Alexander e Seleucia Ciliciae	5
<b>Alexandra uxor</b>	magister epistolarum Graecarum M. Antonini principis, Herodis aequalis; docuit Romae et Athenis, cognominatus est Peloplato Πελοπλάτων. Alexan- dra Alexander et Alexandra reges Hebraei, de quibus satis in historia Hiero- solymitana diximus. Altera Alexandra, quae et Casandra dicta est Priami filia	10
<b>Alexandra Priami</b>	ac uates quae Paridem fratrem fatum patriae futurum praedixit. Eius nomine Lycophonis inscribitur poema. Veniam ad nostros. Inter quos emicuit Alexander Cappadociae praesul et ciuis; Hierosolymam adorandi gratia pro- perauit humaniterque ab incolis exceptus, coadiutor Narcissi tunc praesulis Hierosolymitani ac iam decrepiti constituitur; uir fuit imprimis eruditus,	15
<b>Alexander praesul Hierosolymi- tanus</b>	scripsit epistolas quasdam etiam ad Origenem. Periiit martyr in custodia sub Decio principe. Auctores Hieronymus et Eusebius in historia. Addit etiam Eusebius bibliothecam Hierosolymis nobilem constituisse. Vnde materiam scribendi praebitam ei plurimum fatetur. Praeterea Pantherium ac Clemen- tem ea tempestate in sacris libris doctissimos praeceptores habuisse. Alexan- der praesul Alexandrinus, qui in concilio Niceno princeps inter orthodoxos contra Arrium se subscripsit, cum ille maxime torqueretur praelatum sibi in Alexandrina ecclesia Alexandrum. Ex hac igitur ambitione uirus omne pri- mum in eum, deinde in omnis orthodoxos insectatio. Huic Athanasius suc- cessit, qui adolescens sub eius tunc disciplina educatus ac in concilium illud	20
<b>Alexander praesul Alexandrinus</b>	ab eo ductus fuerat. Auctor Eusebius. Amantius tribunus, Getulius, Primi- tius et Cerealis sub Hadriano Romae igne cremati et sepulti uia Salaria. Alius item una cum Alexandro martyr apud Nouodunum, cuius festum VIII eid. Iunii. Reperiuntur et totidem professores, unus praesul Redonensis, alter presbyter apud Tifernum aegrotos curabat et serpentes crucis signo necabat.	25
<b>Amantii</b>	Auctor Gregorius III dialogorum, cuius ille tempore fuit. Amandus praesul Traiectensis a Dagoberto Francorum rege factus; decessit anno VIII eid. Febr. Ambrosius praesul Mediolanensis, homo Romanus ac patricius, cui quon- dam puero in cunis (ut refert Paulinus praesul Nolanus, qui eius uitam cons- cripsit) examen apum circa os apparuisse, magni uiri mellifluoque sermonis	30
<b>Amandus Ambrosius</b>	praesagium fuit. Adultus paulatimque disciplinis liberalibus imbutus apud Valentinianum principem in dignatione fuit missusque ad regendam Ligu-	35

2 Lychnius A B2 : Lynius F3 | 8 Peloplato A B2 : om. F3 Alexandra A : om. B2 F3

**Auxentius**

riam et Aemiliam cum potestate consulari. Cum uideret Mediolani, ut ait Ru-  
 finus in VI historiae, Auxentium eius ciuitatis praesulem, qui Arrianis faue-  
 rat, iam extinctum ac populum diuersa in studia partium concitatum, in  
 electione praesulis pro magistratu atque officio suo tumultum sedaturus, eo  
 adcessit. Cumque ibi multa secundum leges et publicam disciplinam pro quie- 5  
 te ac tranquillitate perorasset; populi subito clamor exoritur Ambrosium  
 praesulem uelle dicentis. Itaque ut baptizetur dant operam; erat enim catecu-  
 minus. Itaque onus eo detrectante ac diu renuente; res ad Theodosium senio-  
 rem defertur. Ille uotum populi collaudat Ambrosiumque inuitum munus  
 subire coegit. Opera eius notissima. De ipsius hexamero Hieronymus sic ait. 10  
 Beatus Ambrosius sic hexameron Origenis compilauit ut Hippolyti senten-  
 tias Basiliique sequeretur. De libro autem S. S. Augustinus in libro de doctri-  
 na Christiana sic ait. S. Ambrosius cum agat uim magnam de Spiritu S. ut  
 cum patre et filio demonstret esse aequalem, submisso tamen dicendi genere  
 utitur, quoniam res suscepta non ornamenta uerborum aut ad flectendos ani- 15  
 mos commotionis adfectum, sed rerum documenta desiderat. Quae causa fuit  
 ut ipse Didymi librum in Latinum conuerteret. Hieronymus item ad Pauli-  
 num super hoc scribit. Malui alieni operis interpret, quam ut quidam faciunt,  
 infamis corniculae more alienis me coloribus ornare. Legi dudum de S. S.  
 quosdam libellos et iuxta comici sententiam a Graecis bonis Latina non bona. 20  
 Nihil enim dialecticum. Nihil uirile atque distinctum, quod lectoris uel ingra-  
 ti ad sensum trahat, sed totum flaccidum, molle, nitidum atque formosum et  
 exquisitis hinc idem coloribus pigmentatum. Eum tamen alio in loco aeris  
 uolucrum et fidei ac omnium uirtutum firmas esse columnas eius sententias  
 testatur. Fuit igitur Ambrosius apud omnis uenerabilis, tantaque auctoritate 25  
 ut Theodosium e Thessalonica ubi hominum aliquot millia seditione orta tru-  
 cidari iusserat, in templum Mediolani ingredientem eiecerit minime resisten-  
 tem, coegeritque publice sese piaculo expiari. Ambrosius Alexandrinus diaco-  
 nus, uir genere et litteris sacris clarus, cum Valentini et Martionis ab initio  
 haeresim sectaretur, ab Origene ab errore depulsus; eum postea cum esset 30  
 diues factus omnibus rebus iuuuit, praestoque ei pecunia, sumptu industriaque  
 adfuit notariosque VII ac totidem puellas eruditas adhibuit, qui eius dictata  
 exciperent, qua ille commoditate atque ocio fretus tot illa uolumina conscrip-  
 sit, solitusque eum uocare Diosethen, id est, διοσθήην, hoc est, operis impul-  
 sorem. Tanti igitur officii atque liberalitatis Ambrosii laudibus hoc tantum 35  
 defuit quod moriens in diuitiis, Origenis amici quem in uita coluit et senis ac  
 pauperis non meminerit. Ex Hieronymo et Eusebio libro V. Ambrosius alius

**Ambrosius  
Alexandrinus**

2 Auxentium A B2 : Auxentinum F3 | 11 B. Ambrosius add. B2 in marg. | 19 S. S. A B2 :  
 S. F3 | 23 idem A B2 : inde F3 | 34 Diosethen, id est om. F3

<b>Ambrosius praesul Alexandrinus</b>	Alexandrinus tempore diui Hieronymi, ut ipse testatur. Didymum audiuit. Scripsit contra Apollinarem, commentarios quoque in Iob. Amelius philosophus Apamiensis discipulus Plotini, magister Porphyrii, quo tempore Amo-	
<b>Amelius Amipsias Amonius</b>	nus. Origenes. Amipsias comicus poeta Atheniensis. Amonius Alexandrinus summus philosophus, praeceptor Origenis, ut Porphyrius in III contra Christianos libro testatur; qui etiam eum Christianum dicit fuisse a puero, postquam autem ad aetatem sapiendi uenisset, sese ad philosophiam conuertisse deserta fide. Quod Eusebius in VI historiae libro manifesto confutat his uerbis. Amonium fidem Christi etiam inter philosophica studia integram illibatamque seruasse usque ad extremum, testes sunt eius libri, qui etiam nunc habentur loculentissimi, de nostra religione scripti, et praecipue uolumen illud quod de Mosis et Iesu Christi consonantia scripsit. Sed et multa alia eius opuscula quae a studiosis praeclara habentur. Legitur et hic siue alius fuerit professor cum Athanasio Romam uenisse, interrogatusque in reditu nihil se aedificiorum egregium uidisse praeter basilicas Apostolorum et Seruatoris respondisse: tanta alioquin abstinentia ut nunquam nisi panem assum ederet, nunquam iratus, nunquam denique mentitus fuerit. Fuit coaeuus <sup>1</sup> Syriani ambo eruditi, sed alter magis diuinis rebus ac philosophiae deditus; Amonius autem poetis et oratoribus. Hunc Amonium dicunt habuisse asinum sapientiae auditorem, rem quidem prodigiosam. Auctor Suidas. Fuit item alter	5 10 15 178r 20
<b>Amonius Amphion</b>	Amonius Herneus ex Aegypto, praeceptor Ioannis grammatici. Amphion priscae musicae inuentor, de quo Parabatos in epistola scribit, huius lyrae harmonia muros Thebanos exaedificatos fuisse, lapidibus sponte insilientibus.	
<b>Amoebeas</b>	De hoc et Zeto fratre inter Boeotios in Geographia diximus. Amoebeas citharaedus tanta fuisse traditur castitate, ut uxorem quam pulcherrimam habebat	25
<b>Amilcares Amilcar Rhodonis</b>	nunquam attigerit. Auctor Aelianus de uaria historia. Amilcares duces Carthaginenses plures diuersis temporibus claruere. Ante omnis Trogus libro XXI. Itemque Orosius Amilcarem cognomento Rhodonem commemorant, qui facundia solertiaque insignis de sententia Carthaginensium, qui ea tempestate crescentem Alexandri Magni potentiam timebant, in castra ad Alexandrum uenit, sese et exulem fingens et militem offerens. Parmemone aditum conciliante atque ita consiliis eius exploratis, in tabellis ligneis uacua desuper caera inductis ciuibus suis omnia perscribebat. Sed Carthaginenses, post regis mortem reuersum in patriam quasi urbem regi uindicasset, non ingrato tantum, uerum crudeli animo necauerunt. Amilcar, an alius an idem quem supra	30 35
<b>Amilcar</b>	nominari fuerit, inter auctores non satis deprenditur, tempore tamen non ualde discrepare uidetur. Hic aduersus a Syracusanis contra Agathoclem	

14 interrogatusque A : interrogatumque B2 F3 | 22 Parabatos A B2 : Parabates F3 | 31 Parmemone A B2 : Parmenone F3 | 33 caera A B2 : cera F3 | 34 uindicasset A : uenditasset B2 F3

	tyrannum eos obsidione prementem. Cum Syracusas fortiter tueretur, rogatus tandem ab Agathocle ciuibus eum conciliauit, tyrannumque constituit; qui postea per prodicionem in teatro senatum Syracusanorum trucidauit ac socios insuper Poenos uexauit. Indignati Carthaginenses Amilcarem ducem huiuscemodi mali causam clandestinis sententiis quod adhuc esset in imperio	5
<b>Bomilchar filius</b>	condemnauerunt, mox aperte ulturi. Quam animaduersionem mors eius praeuenit. Quae res Agathocli aduersus Poenos occasionem mouendi belli dedit. Huius filius Bomilcar fuit et ipse Poenorum dux, eodem Trogo auctore libro XXXIII, qui ueniens in suspicionem Carthaginensium, ne et ipse cum Agathocle conspiraret, in medio foro patibulo suffixus est; unde ille magno	10
<b>Amilcar Gisconius</b>	animo de cruce in Poenos clamitando eorum et ingratitude ac crudelitate tam in patrem suum Amilcarem quam in reliquos duces exprobrando expirauit. Amilcar Gisconis filius. Primus cum Agathocle apud Syracusas bis congressus, uictor eum coegit stultum, attamen fortunatum consilium capere, ut rebus domi desperatione relictis Carthaginem petens obsideret. Igitur	15
<b>Amilcar Magonis filius</b>	Amilcar in Syracusarum obsidione perseuerans interficitur. Trogus libro XXXIII. Amilcarem alium, Liuius libro XXXI memorat, qui dicit L. Furium praetorem Gallos Insubres rebellantes et Amilcarem Poenum in ea parte molientem acie uicisse, Amilcareque interfecto, millia hominum XXXVI fuisse caesa. Amilcarem Magonis filium uide in Asdrubale primo. Amilcar cognom	20
<b>Amilchar Barcha</b>	mento Barcha pater Annibalis, primam secundum filium inter duces Poenos gloriam obtinuit. Primus namque in Italia Romanorum impetum, qui multas inflixerant reip. clades diutius quam par erat sustinuit. Deinde Aphrico bello cum mercennarii milites seditione facta rem Carthaginensem in extremum periculum coniecissent, sic strenue restinxit incendium illud, ut fit omnium	25
<b>Annae III Hannones Hanno primus</b>	sententiam iudicatum unius Amilcaris opera patriam fuisse seruatam. In Hispaniam post haec cum imperio missus, quo tempore Annibalem puerum secum duxisse traditur, cum multa gessisset memoratu digna, tandem octauo anno quam in <sup>1</sup> eam prouinciam uenerat, fortiter pugnans occubuit. Annae	178 <sup>v</sup>
	praecipuae in ueteri lege describuntur, mater Dei Genitricis, mater Samuelis prophetae, Anna prophetissa. Hannones item plures legimus. Primus fuit Philippi regis Macedonis temporibus, qui Carthagine priuatis opibus potens regnum adfectans et in filiae nuptiis principes ciuitatis ueneno necare, prodito a ministris consilio frustra cogitans, alia aggressus est uia. Seruitia concitat	30
	quibus incautam urbem opprimat, quo etiam ciuibus prouiso ac uitato periculo, ipse demum in castellum munitum sese recipiens Aphros Maurorumque regem armauit, captus postremo ac primum uirgis caesus, deinde effossis oculis et manibus cruribusque fractis, cruci adfixus est ac in cognatos omnis etiam animaduersum. Trogus libro XXI et Orosius IIII. Hannonem ducem alium	35
	Agathocles ad expugnationem Carthaginis profectus obuium cum XXX mil.	40

	Poenis habuit consertaque pugna interfecit. Trogus XXII. Hanno et Asdrubal, qui duces factioni Barchinae salubria monita Carthaginensibus de pace contra Annibalem nequaquam exauditi dederant. Liuius in primo et ultimo de bello Punico, ubi utriusque orationes prudentissimas licet adspicere. Han-	
<b>Hanno</b>	no teste item Liuius loco Asdrubalis in Italiam uenientis, cum copiis con-	5
<b>Hanno</b>	niunctus magnum in Hispania exercitum coegit, contra quos M. Sillanus a Scipione missus eos insigni clade adfecit, Hannonemque captum in ea pugna Romam L. Scipio frater una cum ceteris captiuis duxit. Mago uero alter dux die decima e Gadibus ad Asdrubalem Gisconis euasit. Hannonem propinquum suum Annibal cum primum in Italiam uenit, praefecit Hispaniae citra	10
	Iberum, qui saepe cum Scipionibus congressus est, Thurinos subegit, apud Beneuentum in Italia a Fuluius Flacco superatur. Capuae praefuit dum obsideretur a Fuluius ac eam propria temeritate amisit, in Africam postremo rediit. Hanno Carthagine potens sagacique ingenio, quem ego puto eundem esse cum primo quem supra nominaui, hic leonem mansuefecit, uti Plinius est	15
<b>Hanno</b>	auctor. Sed et Aelianus aues eum de nido capere solitum dicit, et in tenebris docere paulatim hanc uocem: deus est Hanno, et iam adultas ac doctas quaquauersus dimittere quae uocem eandem redderent. Annibales deinceps dicendi. Primus Senior appellatus Asdrubalis filius, cum primo bello Punico totam Italiam LXX nauium classe uastaret, Cor. Asinam cos. Ro. spe pacis ad colloquium uocatum Punica fraude trucidauit. Hunc postea Gn. Duilius cos. eius collega est ultus, qui Annibalem ipsum bello nauali superauit, profligatumque turpiter parua scapha aufugere compulit. Iterum deinde a Carthaginensibus classi praepositum et infeliciter pugnantem, eius exercitus orta seditione lapidibus obrutum interfecit. Auctor Orosius libro IIII. Liuius autem	20
<b>Hanno Annibal Senior</b>	dicit hunc cruci a Carthaginensibus fuisse adfixum. Annibal huius filius, teste Polybio, primo bello Punico missus ab Amilcone duce in Lilybeum, quod a Romanis oppugnabatur, ad Siculos in officio continendos est. Quo postea Annibal alter dux Amilcharis filius missus cum classe LX nauium ad obsessorum subsidium. Nam Lilybeum promontorium Carthaginem uersus Ro-	25
<b>Annibal filius</b>	mani oppugnabant; Annibal ergo ad Aegusam insulam eodem auctore Polybio peruenit, quae media est inter Lilybeum et Carthaginem. Annibal alius Rhodius dux item Carthaginensis in eodem bello, Romanorum praesidium et obsidionem praeteriens, in eundo et redeundo hostibus uidentibus ob nauis Rhodiae celeritatem, sciscitabundus quod Lilybei ageretur Carthaginensibus	30
<b>Annibal Amilcharis filius</b>	referebat. Tandem cum saepe rediisset a Romanis interceptus est. Polybius. Annibal Amilcharis filius omnis hos fama uirtuteque antecellit. Cuius gesta breuiter e Liuius Plutarchoque ac reliquis auctoribus delibata percurram. Or-	35

---

1 Poenis A : Poenorum B2 F3

**Annibal Rhodius** tus in insula Tiquada iuxta Carthaginem, primum in Hispaniam ductus sub disciplina patris et ab eo nouem annorum puer ad aram iurare coactus fuit, se 179r

**Annibal Amilcharis filius** hostem perpetuum populi Ro. futurum; mortuo patre sub Hasdrubale sororis suae uiro militauit, post quem creatus imperator decreto contra Ro. bello, Saguntum ante omnia XX natus annos expugnauit. In Italiam V mense superatis Alpibus ab Hispania peruenit, amissis in itinere hominum XX millibus, quae restabant L millia peditum et X equitum traduntur fuisse. Polybius autem uix XX millia dicit omnino fuisse. Quibus primum apud Ticinum amnem Cor. Scipionem patrem Aphricani Maioris occurrentem superauit. 5

Alterum uero cos. Sempronium ad Trebiam ingenti clade adfecit, C. Flaminium ad Trasimenem de eius exercitu ad XXV millia trucidatis. Post quem Q. Fabius Maximus eum fregit, cunctandoque rem restituit. Deinde Attilius et Seruilius coss. Fabianis artibus Annibalem ad comneatum summam inopiam deduxerunt. Hinc missus P. Aemilius, qui ob Terentii collegae temeritatem apud Cannas cum exercitu maximo omnium clade occubuit, ubi senatores XC, ciues ad XLV millia periere tresque annulorum aureorum modii Carthaginem missi. Captiui a Romanis redimi per legatos recusati, ad unum omnes interfecti. Haud multo post Gn. Fuluium procos. et tribunos XI ac militum XVII millia occidit in proelio. Inde cum ingenti omnium Ro. metu per Suessanum agrum ad tertium ab urbe lapidem accessit. Vnde pluuia tempestatibusque se in Campania recipere coactus est. Anno sequente Claudius Marcellus ab eodem dux Ro. occiditur. At Claudius Nero iuxta Metaurum amnem consul cum Saluiatore collega suo, Asdrubalem Annibali fratri in Italiam ex Aphrica magnum adducentem exercitum, uicit caesis supra XLV mil. hostium. Caput ad Annibalem lancea praefixum deportatum eius maximum animum fregit. XIII uero huius belli anno, Scipio cos. creatus in Aphricam mittitur, qui multis rebus in Hispania prius feliciter gestis, Annibalem postremo a suis accersitum domum ad tuendam patriam redire coegit, saepe flentem ac Italiam respicientem. Qui cum Carthaginem peruenisset, initam cum Ro. per Scipionem pacem fregit. Inde ab utroque duce uentum in proelium, quale nunquam antea ulla prodiderat aetas. In quo Romanus uictor et Annibal paene captus cum quattuor tantum aufugit militibus. Inuenta in eius castris argenti pondo XX mil. auri noningenta, ita Annibalem tot regionum uictorem tandem Romana fregit uirtus, qui uictoribus facile concedens se proelio et bello uictum, in exilium sponte quod insidias metueret, se dedit ac ad regem Antiochum confugit; quem Romani legati assiduo longoque colloquio res eius gestas soli coram extollentes, Antiocho reddidere suspectum. Inde in 35

18 Gn. A B2 : Cn. F3 | 21 Campania A B2 : Campaniam F3 | 23 Saluiatore A : Salinatore B2 F3 | 32 militibus A : millibus B2 F3 | 35 metueret A : metueretur B2 F3

- Cretam fugit, ubi cum aliquandiu quiete uixisset et ob ingentes quas congeserat opes metueret insidias, amphoras repleuit plumbo, quas in templo Dianae fortunae suae praesidia deponere se dixit, ut de ipso insula minime sollicitata esset. Itaque aurum omne secum ferens ad Prusiam Bithyniae regem profugit et ex duce summo factus cliens, ubi postremo de regis fide quaenam futura esset trepidat, quod Flaminium legatum contra se uiderat a Romanis missum ac se paulatim a militibus circumseptum, uenenum quod in annulo gestabat hausit, Prusias paulopost ob eam perfidiam ab omnibus desertus regnoque eiectus in latebris misere uictitando, tandem a filio perimitur. Annibal's sepulcrum diu in Libyssa oppido uisum est, quam ex oraculo metuebat
- Anacreon** nomine deceptus ex Libya ob quam causam ex Aphrica effugerat. Anacreon Teius poeta lyricus in honore fuit apud Polycratem Samiorum regem. Cuius etiam puerum Smerdiem dilexit. Aelianus. Huius poema, ut ait Cicero, totum amatorium est. Perit autem acino uuae passae, ut scribit Plinius. 5
- Anaxarchus** Abderites Diomenis Smyrnaei auditor floruit olymp. CX. Suidas. 10
- Anaxandrides** Rhodius poeta comicus tempore Philippi Macedonis olymp. LXXXI. 15
- Anaxilas** Docuit fabulas LV, uicit unam. Suidas. Anaxilas comicus. Idem. <sup>1</sup>Anaxippus 179v
- Anaxippus** nouae comoedia poeta floruit sub Antigono et Demetrio Poliorcete. Suidas.
- Anatolius** Anatolius praeceptor Theodosii principis uir summa modestia praeditus diuitiarumque contemptor. Anatolius alter Laodiceae Syriae praesul sub Probo et Caro imp. miranda uir doctrina in mathesi et grammatica, rhetorica ac dialectica, quod ex uolumine deprenditur ab eo super Pasca composito et ex X libris de arithmeticae institutionibus. Ex Hieronymo. 20
- Anaxenor** Anaxenorem citharoedum Tyana ciuitas ualde extulit, sed magis M. Antonius, qui quattuor ciuitatum ei tributa legenda tribuit. Strabo. 25
- Anastasius** Anastasius bibliothecarius Lateranensis Io. VIII pon. tempore emicuit, uir utraque lingua doctissimus. Septimam uniuersalem synodum et hierarchiam Dionysii et multorum sanctorum uitas in Latinum uertit sermonem; praeterea historiam ecclesiasticam usque ad sua tempora scripsit, rogante Carolo II cui imprimis carus erat. 30
- Ancaeus** Ancaeus filius Astipaleae Phoenicis et Neptuni filiae, rex Partheniae, id est, Sami, cum esset agriculturae studiosus teste Aristotele uites seruit iam magnopere senex, ridentibus seruis ac uaticinantibus, minime ex eis fructum degustaturum. Igitur adueniente uindemia ille calicem multi iussit sibi propinari exprobrans ei uaticinium. At seruus illud prouerbium locutus est: πολλά μεταξὺ πέλει κύλικος καὶ χείλεος ἄκρον, id est, multa inter calicem existunt labrumque supremum. Nec mora, nuntiatur aper fugiens fines deuastare, ille statim po-

6 trepidat A B2 : trepidans F3 | 7 annulo A B2 : anulo F3 | 15 Anaxandrides A F3 : Alexandrides B2 | 16 unam A : una B2 F3 | 19 diuitiarumque A : diuitiarum B2 F3



	sito calice, it obuiam, ab eoque interficitur. Ex Apollonii enarratore ac libro Prouerbiorum. Alii hunc Arcadicum Lycurgi filium dicunt, alterum Pleuro-	
<b>Anaximander</b>	nium. Anaximander Milesius Thaletis discipulus, primus horologium et gnomonem inuenit ipsumque Lacedaemoniae in loco captandae umbrae idoneo statuit, quo uidelicet, ut ait Fauorinus in omnimoda historia, conuersiones solis et aequinoctia notaret. Horoscopia quoque fabricatus est ac primus terrae marisque circuitus descripsit. Sphaeram insuper construxit. Emicuit sub Polycrate Samiorum tyranno, obiit diem anno aetatis LXIII. Auctores Diogenes et Suidas. Anaximander iunior superioris filius historicus fuit temporibus Artaxerxis magni. Scripsit Dissertationes Pythagorae. Suidas. Anaximenes Milesius Anaximandri auditor olymp. LV quo tempore Sardis ciuitas capta et Cyrus rex Croesum sustulit. Scripsit unam ad Thaletem epistolam. Suidas. Diogenes. Anaximenes Lampsacenus orator, discipulus Diogenis Cynici, praeceptor Alexandri Magni, eiusque comes in expeditionibus. Suidas. Hic missus quondam orator ad Alexandrum iratum Lampsacenis suspectusque ob eloquentiam esset, iurauit Alexander, nihil se facturum quod diceret. At ille rogauit ut Lampsacum diriperet. Auctor Pausanias. Anacharsis, Scytha. Anaxagoras Clazomenius philosophus Anaximenes discipulus, ut Suidas et Diogenes testantur. Mens cognominabatur, quod mentem et materiam principia rerum ponebat. Dixit praeterea solem igneum esse ἄμυδρον. Agebat Athenis tempore Periclis cuius erat praeceptor. Inde Lampsacum profectus ibique extinctus. Hic uti deus colebatur, quod in Olympia cum alia tum in siccitate maxima pluiturum dixit, penulatusque propterea aestate media adcessit, ut refert etiam Philostratus in uita Apollonii, ubi et Apollonium commemorat uituperare solitum esse duos philosophos contraria sentientes, Anaxagoram diuitiis et pecuniae studentem et Cratem Thebanum, qui peculium in mare proiecit, sed mediocritatem in his esse seruandam. Fuere hoc nomine tres alii secundum Diogenem. Primus de Isocratis disciplina ueniens statuarius. Alius cuius meminit Antigonus. Tertius grammaticus Zenodoti discipulus. De Clazomenio Anaxagora philosopho supradicto Aelianus ait eum nunquam risisse sicuti et M. Catonem. Andocides orator Atheniensis unus e decem, filius Leogori, prognatus Telemacho Vlyxis, ut meminit Hellenicus. <sup>1</sup> Androcleus philosophus Porphyrii discipulus, cuius ipse Porphyrius mentionem facit in libro quem περὶ ἐμποδῶν τεχνολόγων inscripsit. Andromachus e Neapoli Syriae filius zona, grammaticus docuit Nicomediae Diocletiani principis tempore. Suidas. Andromache Hectoris uxor, quae a Pyrrho ab-	5 10 15 20 25 30 180r 35

2 Pleuronium A F3 : Pleronium B2 | 10 Dissertationes A B2 : Dissertationes F3 | 12 rex A : om. B2 F3 | 15 suspectusque A : cum suspectus B2 F3 | 31 Catonem A B2 : Crassum F3 | 33 Andromachus om. B2 in marg. | 35 zona A B2 : zonae F3

<b>Andromade</b>	ducta est, deinde Heleno Troiano in matrimonium data. Andromade filia	
<b>Andronicus philosophus</b>	Cephei regis et Casiope, relegata apud Ioppem monstro marino, liberata a Perseo Iouis filio. Andronicus Rhodius philosophus Peripateticus, cuius meminit Strabo. M. Popilius Andronicus grammaticus desidiosior in professione	5
<b>Andronicus grammaticus</b>	Graeca, ex quo minus idoneus ad tuendam scholam; ex urbe se Cumas contulit, ibique in otio uixit, multaque composuit, uerum adeo inops atque egens, ut coactus sit praecipuum illud opusculum annalium eleuchorum XVI millibus	
<b>Andronicus historicus</b>	nummum cuidam uendere, quos Orbilius nactus redemisse se dicit uulgarique nomine auctoris. Tranquillus. Andronicus alius qui res Alexandri scripsit. Androdamus Reginus qui leges condidit Chalcidensibus, qui sunt in	10
<b>Androdamus</b>	Thracia. Auctor Aristoteles II politicae. Antimachus Colophonius poeta, cum teste Cicerone poema quoddam obscurum in auditorio recitaret atque omnes praeter Platonem, quod minime illud intelligerent, discessissent, Plato mihi, inquit, pro omnibus. Nam et poetis hoc quidem concedi potest, oratoribus minime; cum popularis sit illa facultas, illeque tantum sit bonus orator qui	15
<b>Antimachus poeta</b>	multitudini placet. Haec Cicero; de eodem Plutarchus in Lysandro. Idem dicere uidetur quod in quodam poemate apud Lysandrum post habitus Nicerato poetae propter obscuritatem, Platone tantum contra sentiente Antimachumque praeferebat. Quintilianus item in IX. In Antimacho grauitas et	
<b>Nota decorum</b>	minime uulgare dicendi genus laudem habet, sed quamuis ei secundas grammaticorum consensus ferat, et adfectibus et iucunditate, omnino arte deficit, ut plane appareat quanto sit aliud proximum esse, quanto aliud secundum.	20
<b>Antimachi duo</b>	Antimachos quoque alios duos Suidas ponit, alterum Aegyptium patria Hieropolitanum, alterum poetam melicum cognomento Psecam. Antiphanes comicus nouae comoediae. Antyllus orator. Antinous natione Bithynicus Hadriani libertus mira pulchritudine adolescens, ut eius adhuc indicat imago in ueterum nummis quam nos uidimus. Huic dilectissimo Hadrianus templum apud Mantineam constituit et ciuitatem sui nominis apud Nilum, ut Pausanias testatur. Hieronymus noster eum Hadriani concubinum uocat, exclamatque ei templum constitutum Hierosolymis apud Caluariae montem ubi	30
<b>Antigenides</b>	Christus passus. Antigenides Thebanus musicus tibicen Philoxeni discipulus. Hic primus calciamentis Milesiis lasciuioribus usus fuisse dicitur; poeta insuper melicus. Suidas. Hic etiam discipulo frigenti ad populum ait, mihi cane et musis. Auctor Cicero in Bruto. Antisthenes Atheniensis Socratis discipulus, praeceptor Diogenis, scripsit de magica. Fuere et alii tres: unus de schola Heracliti. Alius Ephesius. Tertius Rhodius historicus. Diogenes. Antisthenes Sybarita nobilem uestem elaborauit, in qua uarii dii et terrae erant depictae.	35
<b>Antisthenes IIII</b>		

2 relegata A B2 : religata F3 | 7 eleuchorum A B2 : elenchorum F3 | 23 Antimachos A B2 : Antimachus F3 | 25 Antinous A B2 : Antonius F3 | 27 nummis A B2 : numis F3

<b>Antiochi reges et Seleuci</b>	Haec quotannis in Liciniae Iunonis templo suspendi miraculi causa solebat, quam a Dionysio Syracusano Carthaginenses CXX emerunt. Auctor Aristoteles de admirando auditu. Antiochos et Seleucos Syriae reges in Geographia in Syriae descriptione dixi. Antiochus Ascalonita ex uetere Academia dicendi peritissimus, Luculli praeceptor. Cicero uero Philonem eodem tempore e noua sectabatur. Frequens propterea inter eos disputatio. Quare Cicero librum edidit contra ueterem Academiam, qui Lucullus inscribitur, ubi dat ei partes ueteris. Ipse nouam tuetur. Plutarchus in Lucullo. Antiochus Syracusanus historicus qui scripsit de Italia; citatur saepe testis a Strabone et Dionysio. Antiochus quem Aegai Cilicum tulere, doctissimus sophista. Securus in figuris, uehemens <sup>1</sup> in accusationibus, uenustus in defensionibus, in demonstratiuis potens. Et in totum, in forensibus sophistica et in sophisticis forensi utebatur oratione. Adfectus scite expressit. Questus et miserationes minimum producendo latenti sensu includebat. Ex Philostrato. Antipater Iolai filius e Paliura ciuitate Macedoniae, miles Philippi. Deinde inter Alexandri duces et regni successores. Discipulus et ipse Aristotelis, uir praeter scientiam rei militaris litteratissimus. Duo epistolarum uolumina reliquit et historiam Perdicae, res Illyricas. Tutelam gessit Herculis pueri Alexandri filii. Hic solus e successoribus non sustinuit Alexandrum deum uocari, rem impiam esse dicitans; uixit annos LXXVIII. Cassandro filio superstite, qui Olympiadem Alexandri matrem necauit. Haec Suidas. Plutarchus uero sic ait. Antipater successor Alexandri in regno Macedoniae. Post bellum Atheniensibus illatum legatis ad eum de pace uenientibus, cui princeps erat Xenocrates, respondit se in amicitia permansurum, si sibi Demosthenes et Hyperides dederentur. Si eius praesidium in Munichiam, hoc est, Athenarum arcem recepissent. Si denique absumptam in eo bello pecuniam, acceptaque damna resarcirent. Quibus illi conditionibus consenserunt. Antipater Sidonius poeta, ut Cicero et Quintilianus testantur, uersus ex tempore faciebat. Idem, ut Valerius refert, die suo natali semper feбри aegrotabat, quo tandem morbo periit ultima senectute. Floruit Crassi oratoris temporibus. Antipater Tyrius philosophus Stoicus, praeceptor Catonis Vticensis. Auctor Plutarchus in Catone. Alius item Tarsensis philosophus, ut idem auctor. Antipater Herodis regis pater, Ascalonita, uir maximus et potentia praeditus, de quo in historia Hierosolymitana diximus. Antipater Hieropolitanus (Hieropolis enim Asiae ciuitas est) sophista nobilis praeceptor filiorum Seueri principis, cuius gesta conscripsit ac magister epistolarum fuit. Auctor Philostratus. Antiphon Rhamnusius orator antiquus Athenis simul et dux praecepta dicendi tradidit, teste Quintiliano, quo neminem melius orauisse capitis causam cum se ipse defen-	5 10 180v 15 20 25 30 35
----------------------------------	---	---

---

18 res A B2 : resque F3 | 23 cui A B2 : quorum F3

deret, locuples est. Auctor Thucydides. De hoc item Philostratus in sophisticis scribit. Antiphontem Rhamnusium dubium laudare debeam an uituperare, quod saepe duxit exercitum, quod saepe uicit, quod LX triremibus plenis nauale Atheniensium auxerit, inter eius egregia facta posuerim. Contra uero quod dissoluerit remp. Atheniensium in eamque tyrannos induxerit ac cum Lacedaemoniis clam quidem ab initio, deinde manifesto consenserit, uir quodammodo improbus dici poterit. Rhetoricam dicunt primum inuenisse, quidam uero inuentam excoluisse atque auxisse. Dulci alioquin pronuntiatione, Nestor appellabatur. Extinctus est in Sicilia opera, ut putatur, Dionisii tyranni, quod interrogante olim illo, ubi optimum aes gigneretur, Antiphon Athenis respondit, ex quo Aristogitonis et Armodii statuae constant. Ex hoc Siculos ad libertatem excitare uisus. Deinde quod eius tragoedias quas magis quam regni potentiam iactabat, solitus esset uituperare. Haec ex Philostrato. Stephanus autem grammaticus ait, quod patria Atheniensis fuit, ex tribu Rhamnusius, uersificator et sophista; uocabaturque λογομάγειρος, logomagus, quasi orationis cocus, et ὄνειροκρίτης, id est, somniorum coniector, de quorum iudicio etiam scripsit. Et Nestor ab orationis dulcedinem. Praeceptor autem ipsius nullus quantum uidere licet, princeps tamen forensis dictionis post Gorgiam habebatur; dicitur et Thucydides fuisse praceptor. Antilochus Nestoris ex Eurydice filius, interfectus in bello Troiano a Memnone Aurorae filio, ut tradit Homerus. Antenor consilio Priami in omnibus adhibitus, una cum Aenea Ilium prodidit, ut ait dices Cretensis, demum ad Illyricos et Eugeaneos populos adnauigauit, ut auctores Liuius et Virgilius. M. Antonius orator. Triumuir auus, de quo Cicero in Bruto sic refert. M. Antonium et L. Crasum oratores fuisse maximos existimo, et in his primum cum Gracchorum gloria Latine dicendi copiam aequatam. Omnia ueniebant Antonio in mentem, eaque suo quaeque loco, ubi plurimum proficere et ualere possent, ab imperatore equitatus, peditatus, leuis armatura, sic ab illo in maxime opportunis partibus collocabantur. Erat memoria summa, nulla meditationis suspitio, imparatus semper aggredi ad dicendum uidebatur. Verba ipsa non elegantissimo quidem sermone, cum diligenter loquendi laude caruerit, non tamen est admodum inquinate locutus. Non enim tam praeclarum est scire Latine quam turpe nescire. Neque tam id mihi oratoris boni quam ciuis Romani proprium. In hanc Cicero sententiam, qui interfectum deinde eum a factione Mariana commemorat, una cum pluribus aliis clarissimis ciuibus, quorum capita in rostris pependere. Huius filii M. et C. Antonii fuere, quorum M. Antonius gratia Cottae consulis et Cethegi factione in senatu curationem rei frumentariae nactus, totius orae maritimae et Siciliam et prouincias omnis

16 logomagus A B2 : om. F3 | 22 dices A : Dices B2 : Dyctis F3

depopulatus est; et ad postremum inferens Cretensibus bellum ibi morbo interit. Hunc Sallustius ait perdundae pecuniae genitum et uacuum a curis nisi instantibus. Auctor Pedianus. C. Antonius alter oratoris filius multos nactus in Achaia spoliauerat de exercitu Sullano equitum turmas; illi autem adduxerunt eum in ius ad M. Lucillum, qui ius inter peregrinos dicebat. Hic autem tribunos appellauit. Hunc etiam Antonium Gellius et Lentulus censores sexennio, quo haec dicuntur, senatu amouerunt causasque subscripserunt quod socios diripuerat, quod iudicium recusauerat, quos propter aeris alieni magnitudinem praedia mancipauerat bonaque sua in potestatem non habuerat. Pedianus. Hunc item Cicero in Verrinis uocat in exercitu Sullano praedonem, in introitu gladiatorem, in uictoria quadrigarium. Nam inter eos fuit honestissimos, qui iussu Sullae in circensibus, quos ipse post uictoriam fecit, quadrigas agitauerunt. Huius filius C. Antonius cum Cicerone consul fuit, eique maxime aduersus, ut qui Catilinae coniurationi faueret; placatus ab eo demum, rectaque de rep. sentire persuasus est. Postremo post Caesaris mortem in dissensione ciuili in Bruti potestatem cum in Graeciam uenisset, ab eodem traditus est. M. Ciceronis filio, in patris ultionem in proscriptione trucidati. M. Antonio oratoris filio M. et L. filii fuere. Quorum M. Antonius triumphauit, causa et fax totius belli ciuilis extitit, cum esset tribunus clam ex urbe ad Caesarem in Galliam profugiendo. Eum quoque mortuum laudando, percussores publice detestando, denique sanguinolentam uestem ostentando ac testamentum eius quo populum Ro. uiritim ille munerabat recitando, effecit ut interfectores ob metum ab urbe profugerent. Deinde Mutinam Bruti prouinciam inuadentem, hortante Cicerone senatus hostem iudicauit, superatusque ab Hircio et Pansa coss; ac Caesare puero, mox triumphatus foedere inter eum et Lepidum ac Caesarem inito, Brutum et Cassium in Macedonia apud Philippos superauit. Quo bello confecto Octauius ualitudinis causa Romam rediit, Antonius in Graeciam Asiamque profectus, honore quaquauerus ingenti est exceptus. Cum illi oriens, Augusto occidens, Lepido Italia obtigisset, multos per orientem reges et tetrarchias debellauit. Inter quos Antigonom Iudaeorum regem securi percussit, quod antea regum nulli contigit. Captus amore Cleopatrae multa ipsius gratia nefanda admisit, eique regna multa concessit in Syria. Fuluiam uxorem statim inito triumphatu repudiavit ac Octauiam Augusti sororem duxit, utramque postremo ob Cleopatram contempsit. Ad bellum Parthicum Ventidium legatum misit. Qui interfecto Pacoro regis filio ab Antonio missus Romam triumphauit. Inde Cleopatra in Aegyptum remissa, pro Armeniam Arabiamque profectus co-

8 quos A B2 : quod F3 | 12 honestissimos A B2 : honestissimus F3 | 30 tetrarchias A B2 : tetrarchas F3 | 37 pro A : per B2 F3

- pias undique contraxit. Cum Phaarte Medorum rege proelio congressus ac uictor eum usque ad Araxem fluuium persecutus est. Dein in Armeniam reuersus, eius regem in triumphum Alexandriam duxit. Repudiata igitur Octauiam, causa fuit inter eum et Octauium dissensionis. Quo cum postremo ad Actium nauali proelio congregiendi, superatus est, Alexandriamque confugiens atque ibidem ab eodem obsessus, gladio sponte incubuit, anno aetatis LVI. Huius uiri illud imprimis admirabile dicitur, quod in otio luxuriosissimus, in negotio laboriosissimus fuit. Nec ob res male gestas, aut post uictoriam Octauii quicquam de solita uoluptate remisit. Haec ex Plutarcho. L. Antonius triumuiroi frater, apud Perusiam ab Octauiio fame obsessus, in deditionem cum CCC aliis uenit, quibus, ut ait Liuius in Epitome, Octauius ipse pepercit; ut uero Tranquillus, omnes ad aram Caesaris necare crudeliter iussit. M. Antonius, Ianuarius, Honoratus, Augustalis, Misenas uixit annis L testamento poni iussit. M. Antonius Alexander patrono indulgentissimo conficiendum Cur. liber liberta. Quae eor. N. M. S. S. N. N. Ex. N. S. Haec inscriptio Neapoli in domo comitis Matalonae. Antonius Iulianus rhetor Romae per quam fuit honesti atque humani ingenii, doctrina quoque ista utiliore ac delectabili, ueterumque elegantiarum cura et memoria multa fuit. Ad haec scripta omnia antiquiora tam curiose spectabat aut uirtutes pensabat aut uitia rimabatur, ut iudicium ab eo factum examussim diceres. Gellius. Antonius Gniphogrammaticus ingenuus in Gallia natus, sed expositus et a nutritore suo manumissus; Romae docuit rhetoricam et poemata in domo Iulii Caesaris pueri adhuc, cuius etiam scholam Cicero et clari uiri frequentasse dicuntur. Fuit alioquin miti facilique natura, nec unquam aliquid de mercedibus pactus, eoque plura ex discentium liberalitate consecutus est; uixit annos L. Ex Tranquillo. Antonius monachus, cuius uitam Athanasius praesul Alexandrinus insigni uolumine persecutus est, misit ad diuersa coenobia epistolas VII Aegyptiaco sermone conscriptas, quae deinde in linguam Graecam conuersae fuere, quarum praecipua ad Arsenothas. Emicuit Constantino et filiis eius imperantibus. Haec ex Hieronymo. Antonii huius uitam ex Athanasio in Latinum sermonem Euagrius monachus conuertit. Et ipse demum Hieronymus de nouo composuit. Antonius patria Vlyxiponensis diui Francisci socius sanctitate ac miraculis claruit. Antichristus ex auctoritate Bedae in euangelium Lucae sic describitur. Nascetur ex tribu Dan secundum uaticinium Iacob. Fiat Dan coluber in uia. Nascetur autem ex utroque sexu, non tantum ex uirgine, ut est quorundam opinio, e ciuitatibus primum Betsaide et Corizam exiet, ut in euangelio. Veh tibi Betsaida. Veh tibi Corizam mater erroris. Deinde Hie-

1 Phaarte A : Phraarte B2 F3 | 14 conficiendum A B2 : conficiendum F3 | 29 Arsenothas A B2 : Arsenoitias F3 | 36, 37 Corizam A B2 : Corozaym F3 | 37 Veh A B2 : Vae F3

rosolymam ueniet, sedemque in templo constituet dicitans se Christum esse, ac multa prodigia faciendo Iudaeos Christianosque plurimos in suam sectam conuertet, resistentes uero aut minime auscultantes minis, caedibus ac omni supplicio terrebit, eoque modo uniuersum orbem peragrabit triennium ac sex menses; quo tempore calamitas haec nulli aequiparanda fuerit, nec sinet ulterius saeuire deus, ne et electi in errorem trahantur. Concidet ad extremum in Oliueti monte, unde Christus in caelum ascendit, ut aiunt doctores. Verum Dei prouidentia non deerit. Enoc enim et Helias, ante item triennium et sex menses in orbem, confirmatum animos bonorum uenient, futurum hoc malum praedicentes, Iudaeosque omnis quot reperiuntur in fidem conuertent. Secundum illud, si fuerit numerus filiorum Israel sicut arena maris, reliquiae saluae fiant. Post mortem uero Antichristi XL saltem dies ante aduentum Christi dabuntur spatii poenitentiae, his qui forte aberrauerint. Post illud etiam tempus quando iudicium sit futurum, nobis incertum. Sed de ipsius Antichristi aduentus tempore Apostolus ait, non eum ante uenturum quam discessio fiat, hoc est, a Romano imperio regnorum omnium defectio, quod profecto adhuc non uenit. Nam licet uidemus illud magna ex parte collapsum, donec tamen Gallorum reges erunt incolumes, ad quos res Romanas tueri pertinet, Romani imperii dignitas non usquequaque peribit. Est et cui placeat ex nostris doctoribus, ad extremum hoc imperium ad unum ex ipsis regibus Gallorum integrum peruenturum, qui rebus feliciter administratis Hierosoly mam adibit ac se in monte Oliueti omni sceptro ac imperio abrogabit. Ex quo secundum supradicta apostolica uerba, statim Antichristus apparebit. Et in hanc quidem sententiam Beda. Ansanus Romanus martyr, Senensium patronus; uide inter res Senenses. Anastasius martyr et monachus, Persa genere, tempore Heraclii. Alter item monachus et confessor, Ro. ecclesiae notarius prius fuerat, deinde coenobio se addixit, quod est prope Nepe; huius meminit Gregorius III dialogorum. Anniceris Cyrenaeus nobilis equorum agitator, artem Platoni ostentaturus, ante Academiam currus iunxit, saepeque eundem cursum, iisdem uestigiis, nihil aberrando repetiit. Quod ceteris admirantibus, Plato rem nulla laude dignam ostendit, propterea quod rei minimae et nihil profuturae animo nimium intentus maiores artis curas praeuerteret. Auctor Antiphilus Aelianus de uaria historia. Antiphilus Aegyptius pictor, Ctesidemi discipulus, Alexandrum et Philippum pinxit, Hippolytum tauro emisso expauescentem, Antidotus in Pompeia Cadmum et Europen. Plinius. Antidotus pictor Euphranoris discipulus, cuius opera extabant Athenis laudata; ipse diligentior quam numerosior et in coloribus seuerus; maxime claruit discipulo Nicia Atheniensi. Pli-

2 ac A B2 : om. F3 | 8 Enoc A B2 : Enoch F3 | 10 quot A B2 : quotquot F3 reperiuntur A B2 : reperiuntur F3 | 27 Nepe A B2 : Nepet F3

- Anselmus Cantaruensis** nius. Anselmus praesul Cantuariensis Normandus genere ac monachus apud Anglos, magna doctrinae fama temporibus Pascalii II pon. et Henrici III imp. circa Sal. annos MLVIII. Scripsit libros de meditatione, cur deus homo, de libero arbitrio, de similitudinibus, de cruce, de Iob. Anselmus item alter eodem fere tempore praesul Lucensis, auctor ut Matildis comitissa, quae tunc Lucae dominabatur, coenobium S. Benedicti apud Mantuam aedificaret, ubi et ipse primo sepultus, deinde Mantuam translatus fuit; uterque Anselmus inter sanctos relatus. 5
- Anselmus Lucensis**
- Apelles** Apelles Cous pictor olymp. CXII facile omnes superavit, uoluminibus editis, quae doctrinam eam continerent. Aliorum opera solebat laudare, uerum unam deesse Venerem, quam Graeci χάριτα uocant, dicebat. Protogenem etiam admirari solebat tanquam parem famae suae, uerum una tantum re inferiorem, quod ille de tabula manum nesciret tollere, memorabili praecepto, nocere saepe nimiam diligentiam. Acceptus fuit imprimis Alexandro Magno, a quo tantum uoluit pingi. Opera eius innumera, sed praecipua duae Veneres praedicantur: altera e mari egrediens, altera Cois imperfecta, quam nullus postea ausus fuit perficere. Dicitur proponere solitus opera in pergula, ipse post latens iudicia praetereuntium explorans, ex quo sutoris illa reprehensio crepidae fuit et postera die de cruce iudicanti Apelles indignatus: noli, inquit, supra crepidam. Notum et cum Protogene, qui Rhodi uiuebat, illa linearum contentio, quam tabulam plures se uidisse testantur. 10 15 20
- Apelles haereticus Marcionis** Plinius. Apelles alter e sectatoribus Marcionis, de cuius haeresi Rhodo sic scribit. Senex habuit nobiscum sermonem, in quo multa perperam dicere uidebatur. Fidei imprimis non discutiendam rationem, sed in eo quod quisque crederet permanere oportere. Christi crucem omnibus profuturam, modo bene uiuant. Prophetias non recipiebat, quod pugnantia loquerentur et sibi inuicem aduersarentur. Principium de deo sicuti et nos dicebat, quem cum interrogarem causam, quomodo aeternum principium aut quando, se nescire respondit, quomodo unigenitus Dei filius esset, sed sibi sic uideri. Tunc ego risi eum qui se doctorem fateretur eorum quae ignoraret. Ex Eusebio libro V. 25
- M. Apitius** M. Apitius altissimus nepotum gurgis Plinio uocatur, libros, ut ait Suidas, de gula conscripsit, pro qua multas absumpsit opes. Cum audiisset in Africa cancos marinos maiores nasci, pro quibus antea multa in Gallia impenderat, illuc adnauigauit. Cumque falsum esse quod audiuerat in itinere accepisset, nauis gubernatorem uertere cursum retro iussit, execratus prouinciam et incolas. Appianus Alexandrinus XXII libros historiae Romanae composuit, quorum nouem tantum ad nos peruenere, conuersi a P. Candido, qui minister Nicolai pon. V ab epistolis fuit. Primus Libycus inscribitur de II bello Punico 30 182v 35

7 translatus A B2 : translatus F3 | 19 Notum A B2 : Nota F3 | 31 audiisset A B2 : audiisset F3



<b>Appianus Alexandrinus</b>	tractans, II Parthicus, III Syrus, bellum uidelicet cum Antiocho; IIII Mithrydaticus, de ciuili quoque bello Caesaris et Pompeii; libros V de bello Illyrico; librum unum, de Celtico item. Fuisse Hadriani temporibus ipsemet in Syria-	
<b>Appion grammaticus</b>	co testatur his uerbis. Hierosolymam Hadrianus iterum aetate nostra subuertit. Sed et gesta imperatorum scripsisse in fine Illyrici etiam demonstrat.	5
<b>Apollinares duo</b>	Appion Alixandrinus grammaticus, ut autem scribitur Heliconio Cretensis Plistonici filius, audiit Euphranorem iam senem. Fuitque Didymi magni alumnus. Docuit Romae Tiberii et Claudii temporibus, successor Theonis grammatici, aequalis Dionysio Halicarnasseo; scripsit annales, praeterea quam plura. Hunc cimbalum mundi Tiberius appellare solebat. Tanta uir	10
<b>Apollinaris iunior</b>	arrogantia fuit, ut donare se immortalitate diceret illum, cui opera sua dedicasset, uti Plinius refert. Hunc insuper cum Philone Iudaeo contendisse, dum legatione uterque apud Claudium uteretur, diximus in Philone. Apollinares duo, pater et filius, e Laodicea Syriae urbe oriundi, doctissimi uiri fuere. Pater presbyter, filius lector, ambo doctores eloquentiae. Pater grammaticus, filius rhetor. Pater cum esset Alexandrinus genere et prius Berythi docuisset, postea Laodiceam ueniens duxit uxorem, ex qua filium suscepit Apollinarem. Qui cum exerceretur cum Epiphanio sophista, homine minime Christiano, eius consuetudine a Theodoto praesule Laodicensi iussus abstinere, nequaquam obtemperauit. Quapropter a Georgio Theodori successore commercio	15
	Christianorum interdictus, ob indignationem statim in haeresim erupit, cuius ipse princeps fuit. Nam primum quidem dicebant animam a deo, uerbo, facto homine, non adsumptam, deinde quasi corrigentes se ipsos adiecerunt, animam quidem adsumptam, quae tamen non haberet mentem, sed deum uerbum esse pro mente. Haec Socrates in historia. De eodem Sozomenus sic ait.	20
	Apollinaris Syrus omni scientia instructus et Gregorius et Basilius Cappadoces prohibiti a Iuliano principe uti Christiani Graecorum studiis et disciplinis erudiri. Tunc Apollinaris cum esset doctus et ingeniosus, ad imitationem Homeri Hebraeorum antiquitatem heroico carmine scripsit usque ad imperium Saul XXIII libris, unicuique libro litterae nomen ponendo, uti in Homero legitur. Imitatus praeterea Menandri soccum, itemque Euripidis cothurnum ac Pindari lyram. Argumenta e sacris sumpsit libris, omnes encyclias lectiones breui tempore composuit, quae opera uetustis inferiora nulla in re praeter opinionem habebantur. Scripsit et ad Iulianum principem contra populos paganos, quem librum pro ueritate inscripsit. Hieronymus uero de	25
	eodem sic scripsit. Apollinaris Laodicensis Syriae praesul patre presbytero, magis grammaticis in adolescentia operam dedit. Deinde in sacros libros	30
		35

---

6 Appion A B2 : Apion F3 Alixandrinus A : Alexandrinus B2 F3

	innumerabiles commentarios scribens, excessit sub Theodosio; extant eius aduersus Porphyrium XXX libri qui maxime probantur. Idem quoque Hieronymus alibi. Apollinaris contra Porphyrium egregia conscripsit uolumina, probo laborem uiri, licet fatuum eius dogma in plerisque contemnam. Apollinaris alius praesul Hierapolitanus, sub M. Antonino imp. emicuit, cui nobilem librum de fide Christianorum dicauit. Extant et eius V aduersus gentes libri, et de ueritate duo, et contra Cataphrygas qui tunc primum cum Prisca et Maximilla insaniebant, uaticinantes Montano auctore. Ex Hieronymo et Eusebio libro VI. Aurelius Apollinaris scripsit Cari principis gesta uersibus iam-	5
<b>Apollinaris praesul Hieropolitanus</b>		
<b>Aurelius Apollinaris</b>	bicis, ut testatur Vopiscus. Apollinaris item martyr sub Vespasiano praesul	183r
<b>Apollinaris martyr</b>	Rauennas, eo a Petro apostolo missus, cuius erat discipulus, natione Romanus, post multa prodigia ex eo uisa iam senex interfectus est. Apollodorus Atheniensis grammaticus Asclepiadis filius, discipulus Panaetii Rhodii philosophi et Aristarchi grammatici, primus qui genus metri triambicum coeperit, ut Suidas testatur. Scripsit quoque historiam Atheniensem LXXX annorum,	10
<b>Apollodorus grammaticus</b>	usque ad reditum Heraclidarum. Diodorus. Apollodorus alter Atheniensis poeta comicus, tempore quo et Menander fuit. Fabulas ipsius nonnullas commemorat Suidas. Apollodorus Tarsensis poeta tragicus. Cuius item tragoedias idem recenset auctor. Apollodorus Pergameus, Caesaris Augusti praeceptor et familiaris. Scripsit de arte rhetorica, et Apollidoream sectam introduxit.	15
<b>Apollodorus poeta</b>	Strabo. Apollonius Rhodius, quod in Rhodo agitaret, Alexandriae autem natus, Callimachi discipulus, aequalis Eratosthenis grammatici. Cuius etiam successor fuit in praefectura bibliothecae apud Ptolemaeum Euergetem. Scripsit Argonautica uersu hexametro. Suidas. Apollonius Alexandrinus, cognominatus Dyscolus, pater Herodiani grammatici, nobilis et ipse gram-	20
<b>Apollodorus philosophus</b>	maticus, filiumque erudiit. Scripsit de compositione partium orationis et alia complura in arte grammatica. Apollonius Aphrodisaeus historicus: scripsit res Carias, de Trallibus, de Orpheo eiusque mysteriis. Apollonius Molo Rhodius praeceptor Ciceronis. Romae docuit, quo legatus uenerat de praemiis Rhodiorum dictatore Sulla. Orator unus in causis scriptorque praestantissimus, et in adnotandis animaduertendisque uitiis et instituendo docendoque praestantissimus, ut ait Cicero in Bruto. Apollonius Alabandensis (Alabanda enim oppidum est Minoris Asiae) dicendi magister cum mercede doceret, tamen non patiebatur eos quos iudicabat non oratores euadere, operam apud se	25
<b>Apollonius Rhodius</b>	perdere, dimittebatque quemque ad quamcumque artem putaret esse aptum, ad eam impellere atque adhortari solebat. Cicero in primo de oratore. Apollonius Nysseus Panaetii Stoici familiaris. Strabo. Apollonius Erophilus appella-	30
<b>Apollonius grammaticus</b>		
<b>Apollonius Molo</b>		
<b>Apollonius Alabandensis</b>		
<b>Apollonius Nysseus</b>		35
<b>Apollonius</b>		

---

19 Pergameus A B2 : Pergamenus F3 | 20 Apollidoream A B2 : Apollodoream F3

- Erophilus** tus, quod Erophili discipulus fuit, scripsit de unguentis. Auctor Athenaeus. In  
**Apollonius astrologus** Plinio autem Apollodorus scribitur. Apollonius astrologus, qui inter cetera de conicis figuris nobilem edidit tractatum, qui cernitur in bibliotheca Vaticana.  
**Apollonius senator** Apollonius senator Romanus sub Commodo et Seuero principibus, proditus quod Christianus esset, uti rationem suae fidei redderet nobilem super hoc 5  
**Apollonii II sophistae** quod huiusmodi hominibus qui ante eos adducerentur ex lege decreuerant minime parcendum, nisi deserta fide. Ex Hieronymo. Philostratus duos ponit inter sophistas Apollonios, Naucraticam unum, alterum Atheniensem. Qui  
**Apollonius Tyaneus** ambo M. Antonini principis tempore concurrentes docuere Athenis. Apollo- 10  
 ni Tyanei uitam multi composuere, sed praecipue Damis eius peregrinationis comes, a quibus Philostratus mutuatus VIII uoluminibus interpolauit, ex quo et ego praecipua cum multa superuacua sint breuiter adposui.

**A**POLLONIVS e Tyana fuit ciuitate Graeca in Cappadociae finibus. Di- 15  
 cebatur Iouis filius familiarisque Aesculapii, ante omnis pulcherrimus ac sanctissimus. A coitu, uino et carnibus abstinebat, solis uestibus linteis amiciebatur, comam nutriebat, in templis et cum sacerdotibus plerumque uersabatur. Praeuidit Cilicem quendam lasciuum hominem tertia die interemptum iri, atque ita contigit. Quinquennium integrum siluit. Oriente sole sacra quae- 20  
 dam in occulto diis faciebat, solis quattuor discipulis suis illa communicans. Aiebat oportere qui recte philosophantur adueniente aurora cum diis uersari, praecedente autem de diis loqui, reliquum uero tempus humanis rebus sermonibusque impendere. Se quoque consultore deo et duce daemone singula 183v  
 facere profitebatur, scireque omnium linguas absque doctrina et cogitationes 25  
 hominum introspicere, futura praeuiderere ac praeterita diuinitus. Arabes adsumpto in cibo draconum corde uel epate ab auibus non secus atque ab oraculis auguria captant; quod et Apollonius illic est assecutus, qui etiam somnia recte interpretabatur et portenta declarabat. Damnauit sacrificium animalium, thure sacrificabat orabatque solem ut concederet, uiros bonos agnosce- 30  
 ret, improbos uero neque agnosceret neque agnosceretur ab illis. Precabatur item et sic deos, Concedite mihi pauca habere et nullius indigere. Dicebat etiam eos qui nulla libidine tanguntur posse tamen ardentem amare, quod in eunuchis sit manifestum. Sapienti maius periculum imminere ab inuidia quam uel nauiganti a tempestate uel proelianti ab hostibus. Turpiusque esse 35  
 pecuniae studere quam uentri uel luxuriae, nam pecuniam ad haec aliaque uitia expeti. In monte Caucaso luctu ad lunae lumen cognouit phantasma lamiae, quod tunc apparebat sub uariis figuris, nunc euanescebat, obiurgauit

15 arte olim nauta post finibus add. B2 F3

- Bardasanes rex** ipsum et prorsus euanuit. Scribitur et eius mora cum Bardasane Babyloniae rege, a quo maxime honoratus insuper et comitibus et uiatico usque in Indiam
- De elephantis** adiutus, quam ubi attigit, de elephantorum natura haec scribit. Elephantus est iustissimus, equitatur regiturque apullo, mansuetior fit homini quam canis, et magis cum eo ludit, scribit, ad tibiam artificiose tripudiat, prudentia consilio- 5
- Oxidrachi** que secundus est ab homine, et ipse quoque habet sapientiam ac mentem. Nam si qui uulnerentur alius elefantus medetur aloes lacrimas infundens uulneri; uiuit annos, ut compertum est, plures quam quadringentus. Apud
- Iarchas** Indos quidam sapientes et sancti appellantur oxidrachi, qui urbem suam ab hostibus, non manibus, sed oratione defendunt. Iuppiter enim ab eis obsecra- 10
- tus hostes tonitruis et fulminibus arcet. Narratur deinde Apollonius a Phraote rege Indorum humaniter exceptus conuiuioque adhibitus, ubi ambo oleribus tantum pasti, reliqui conuiuiae sumptuosis uenationum cibis. Nam rex ipse et uino et carnibus etiam abstinebat. Deinde cum maximum post coenam tripudium fieret, Damis scribit Apollonium audiisse a rege, quod Indi sapientes 15
- putant usu musicae induci somnum quietum somniaque iucunda. Vinum insomnia facit inquieta, mentem in uigilia caliginosam et saepe oculos conuenientes; aquae autem potor semper est sobrius, sui compos, uigil, quietus dormit, dormiens uaticinatur. Mens non suffocata uino quaecumque in somno praesagit facile discernit et colligit, unde somniorum interpretes sola matutina 20
- somnia interpretatione digna existimant. Anfuraus summus uates iussit sacerdotes, qui responsa clara accipere et sincere reddere uellent, integrum diem a cibo, a uino autem triduo abstinere. Post haec congressus cum Iarcha philosopho Indo est, ad quem cum litteris commendatitiis peruenit. Hic enim Indorum sapientum princeps diuinitus Apollonio nomen eius, parentes, mo- 25
- res et quaecumque ipsi contigerant dixit, perinde ac si omnibus interfuisset. Item eos sapientes qui secum agerent meridie se lauare, postea adorare deum, cantu choream facientes et interim baculis terram percutere, quae instar marini fluctus sese in tumulum attollebat, postea residebat, peractis sacris disputare consueuisse. Dicebat praeterea se tum ceteros qui boni essent deos esse, 30
- colique a se ac suis opinionem Pythagorae de circuitu animarum, quam ipsi didicerunt a Pythagora et Aegyptiis tradiderunt. Bragmanas a carnibus abstinere, auum suum philosophum annos centum ac triginta uixisse. Aiunt Indi praeter quattuor elementa esse naturam quintam aetherem, scilicet deorum 35
- generationem, quae enim ex aere trahuntur mortalia esse, quae ex aethere immortalia et diuina et ab initio cuncta mundi membra simul facta fuisse; esse enim animal cum animalia cuncta producat, et sicut quoduis aliud animal, ita mundum simul totum non per partes natum fuisse, maris et feminae uicem 184r

---

4 apullo A B2 : a puero F3

gerere et amore partium suarum mutuo constare, partes mundi propter mentem quae illi inest, in se inuicem conuenire; regi autem mundum non una manu, sed multis, primam perfectissimamque mundi sedem deo attribui, huius animalis genitori, ceteras uero diis qui eius partes gubernant. Damis refert sapientes illos, se praesente, claudum quendam, caecum alium, rursus 5  
mancum alium prodigiose curasse et consuluisse, ut a uino generaturi homines abstinerent, itemque pueri. Nam uinosus gignit insanos, et uinum in pueritia gignit insaniam. Aiunt qui oua noctuae mediocriter elixata comederit odio uinum habebit. Apollonius composuit libros de astrologica diuinatione quattuor, scripsit etiam quae sacra et quomodo diis singulis acceptissima sint. 10  
Addit Damis Iarcham septem anulos Apollonio dedisse stellarum septem nominibus cognominatos, quorum singulos singulis diebus gestabat iuxta dierum nomina illos distinguens. Inquit Iarchas, uidetur mihi, uirum qui praescire futura uoluerit, caste, sancte dispositum esse oportere, ita ut nullius sordis macula animam eius inquinat nullasque delictorum cicatrices menti 15  
impressas gerat. Addit medicinam a diuinatione exordium habuisse, nam Aesculapium ex patris Apollinis uaticiniis mortis proficua remedia composuisse. Dicit apud Indos esse lapillum panthauram ignis instar micantem, sub terra passus quattuor nascentem, tantum uero spiritus inesse ut intumescat, et plerumque scindatur terra ubi eiusmodi lapis concipitur; hic ita lapides 20  
adtrahit sicuti magnes ferrum. Laudans Iarchas Apollonium inquit, mirari nemo debet si diuinandi scientiam consecutus est, cum tantum aetheris in anima geras. Post haec Apollonius, cum de Tantalii fonte bibisset reuersus est ad proprias sedes. Erat enim iuxta Iarcham Tantalii statua, phialam propinans plenam continuo liquore, de qua bibentes ad philosophiam simul et ad amicitiam inuitabantur. Cumque morbus grauius Ephesum inuasisset, rogatus ab eis idem gessit, quod olim Pythagoras apud Thurios Metapontinosque fecisse perhibetur. Duxit turbam ad theatrum, ubi pro malis depellendis sacrificia fieri consueuerunt, ibi senem quendam mendicanti similem inuentum Ephesiis inquit, caedite lapidibus hunc deorum inimicum, nonne uidetis huic oculos igne plenos esse? Quo uiso cognouerunt Ephesii daemonem esse ac lapidibus obruerunt; deinde iubente eo detexerunt, euanuerat hominis imago et grande corpus canis conspiciebatur, sic Ephesii morbo liberati sunt. Post haec ad tumulum Achillis obsecrauit Achillis numen ut sibi antiquam eius imaginem demonstraret, parumper tumulus intremuit et iuuenis quidam apparuit, 35  
primo statura cubitorum quinque, paulopost duodecim, pulchrior quam dici possit. Interrogauit quinque, friuola nimium, ad grammaticos et historicos

**Panthaura  
lapis**

**Tantalii fons**

11 anulos A B2 : annulos F3 | 22 anima A B2 : animo F3 | 23 est A B2 : om. F3 | 31 uiso A B2 : uisu F3

- pertinentia. Videns adolescentem nimis lasciuientem ridentemque sine causa nimium et secum ipso loquentem atque cantantem, cognouit eum a daemone occupatum esse, compulit daemonem corpus eius relinquere, quo discedente in rei huius signum statua quaedam proxima cecidit. Item cum uideret Athenienses in theatro, inter Orphei carmina theologiamque ad sonitum tibiae saltantes, redarguit lasciuum mollemque saltum, confirmauit autem carmina grauiusque tripudium. Apollonius et Damis scribunt, quod Menippus Demetrii Cynici discipulus, adolescens formosissimus, cum Corintho Cenchreas proficisceretur, obuiam habuit quandam imaginem puellae peregrinae speciosae diuitis, quae aiebat se esse illius amore accensam, inuitauit ut ad eius domum diuenteret in suburbanum, ille amore captus saepe illic se illi commiscuit ac de ineundo matrimonio cogitabant; habebat domum regio ornata apparatus. Apollonius cum in ea domo singula considerauisset, exclamauit illam esse quandam ex numero lamiarum, quas aliqui laruas, aliqui lemures appellant, quae sunt ad uenerem pronae et humanas carnes uehementer expetunt, uenereorumque cupidine alliciunt eos quos cupiunt postea deuorare. Pretiosa autem illa domus ornamenta, mensas, epulas, pincernas, inquit esse tanquam hortos illos Tantali, qui sicut ab Homero scribitur, apparent aliquid esse cum non sint, omnia enim illa uanas imagines esse. Iussu Apollonii omnia illa subito euanuerunt, et illa confessa est se esse lamiam lamiasque consueuisse pulchris adolescentum corporibus uesci, cum ad summam sanguinis abundantia peruenissent. Haec in media Graecia facta palam tanquam certa a plurimis habentur. Cum Nero philosophos exterminasset, Apollonius ait homo deorum ludibrium est, iuxta Platonis sententiam. Hominum uero ludibrium est rex impudicus. Nihil sine diis sumus, itaque orandum ut nobis duces sint. Nihil est tam terribile, ut sapientem terrere possit. His quam ueram sapientiam modestiamque attigerunt, omnia quae a diis mittuntur prospere succedunt. Sapientia mea ex diuino afflatu prouenit. Dii non semper in eodem permanent loco, sed nunc ad Aethiopas, nunc ad Athon, nunc ad Olympum proficiscuntur. Cum per syngropham accusatus esset, quod Neroni detraxisset, et praetor syngropham lecturus acciperet, nulla reperit uestigia litterarum. Idem sub Domitiano illi contigit. Puella quaedam Romae mori uisa est, quae habitabat in domo consuli uicina, efferentibus eam praecepit Apollonius deponere feretrum, attrectans igitur puellam, illique admurmurans, ab ea quae uidebatur morte ipsam reuocauit, quae statim etiam loqui incipiens in paternam domum rediit, sicut Alceste quondam in uitam restituta. Vtrum autem scintillam animae in ipsa inuenerit, quae ministros medicosque latuerat, siue decidens forte pluuiam disperam et paene iam extinctam ani-

---

26 quam A B2 : qui F3 | 38 disperam A B2 : disparatam F3

<b>Ratio fluxus oceanii</b>	mam calefaciens in unum congregauerit, difficile coniectu est, non mihi solum, uerum etiam his qui uidendo interfuerunt; id autem satis constat dum funus efferretur, forte pluisse. Apollonius in epistola ad Indos quadam (multas enim ad eos misit) inquit, oceanus a spiritibus sub aqua existentibus impulsus ex multis hiatibus, qui partim sub ipso, partim in terra circa ipsum sunt, ad exteriora diffunditur ac rursus retrocedit, postquam uelut anhelans is quem diximus spiritus resedit. Huic opinioni fidem facit, id quod apud Gades aegrotantibus contingit. Nam quo tempore excrescens aqua regionem inundat animae morientes non deserunt, quod profecto non eueniret, nisi spiritus ipse in terram secederet. Apollonius socius consciusque fuit coniurationis in Neronem qua profligatus fuit. Noscebat autem futura non incantationibus utens, sed his coniectans quae sibi dii immortales ostendebant. Quondam nauigium satis idoneum nactus cum Leucadem tenuisset, Achaia iturus, descendamus, inquit, ex hac naui, illa uero quamquam tunc quieta paulopost submersa est. In Aegypto autem existens noscebat quae eo tempore fierent Romae in exercitu contra Vitellium imp. Apud Vespasianum in honore fuit, quem ita adhortabatur. Vespasiane, quae ad imperium attinent tanquam rex administra, quae autem ad corpus tanquam priuatus. Munera deinde ab eo oblata renuit dicens, auaris hominibus qui harum rerum indigent, esse tribuenda. Videns leonem cum hominibus mansuete uersantem et ad pedes suos procumbentem, ait, in eo animam Amisis regis esse, tunc leo rugit fuditque lacrimas. Idem Athenis ignotis diis aras constitutas esse nouit diuinitus, et dixit quicquid Tymasioni Aegypto a nouerca contigisset. Peragrauit deinde uersus occidentem ad gymnosophistas Aethiopum philosophos. Illic Thespetion gymnosophistarum dux senior praecepit arbori ulmo, ut Apollonium salutaret, illa salutauit distincta quidem uoce, sed tenui et feminea. Gymnosophistae a carnibus et libidine abstinent, meridie sacris incumbunt. Thespetion inquit, Frugalitas, sapientiae ueritatisque magistra est, uictus labore manuum comparandus. Apollonius ait Indos acutiores esse Aethiopibus quia in aere puriore degant; ueriores etiam de natura et diis opinari, quod propius deos et principia substantiae calidae atque animantia generantis habitarent. Addit Socratem diuinum fuisse, neque aliam ob causam per bestias arboresque iurare, nisi ne per deos ipsos iuraret. Diis obsistere insania est, male fortunata apud homines apparet iustitia, ab Ioue enim et fati ordinata, ut hominibus non afferatur iniuria, nusquam nequis sibi ipsi iniuriaretur prouidit. Extat Apollonii epistola, qua daemonem satyrum in Aethiopia se mansuefecisse narrat; mansuefecit autem, ut narrat Damis, uini potu, cum contumeliose lasciuire soleret in feminas. Interea Titus captis Hierosolymis omnia circum loca cadaueribus com-	5
<b>Contra Neronem</b>		10
		15
		20
<b>Thespetion gymnosophista</b>		25
<b>Indi sapientiores Aethiopibus</b>		30
		185r
		35
<b>Titi modestia</b>		

---

7 resedit A B2 : recedit F3 | 21 rugit A B2 : rugit F3

	pleuerat, a finitimis autem gentibus ob uictoriam coronam offerentibus res-	
	puit, dictitans se tali honore indignum; non enim se esse talium operum	
	auctorem, sed deo iracundiam contra Iudaeos demonstranti suas manus prae-	
	buisse. Apollonius hortum considerans, diuinitus cognouit in eo thesaurum	5
	absconditum. Cumque lis inter agri dominum et thesauri repertorem esset,	
	ait ei dandum qui melius uti sciret. Item adolescentem uidens rabie furentem,	
	cognouit quis esset rabiosus canis qui eum laeserat, canis ille iussu eius lam-	
	bens uulnus curauit adolescentem, canem uero natatu fluminis curauit, medi-	
<b>Rabiosi</b>	camentum namque rabiei est aqua, si eam attingere rabiosus audeat. Item	
<b>medicina</b>	praeuidit qua morte Titus moriturus foret. Cum autem Domitiano, qui om-	10
<b>contra</b>	nes philosophos eiecerat, suspectus esset atque in compedibus ab eo uinctus	
<b>Domitianum</b>	interrogaretur, quo modo crus compedes substineret, respondit, nescio, mens	
	enim aliis intenta est, quae aut non dolebit, aut dolorem sedabit, cogitat au-	
	tem nunc mens hoc ipsum non cogitare talia, animam capere nequaquam po-	
	teris, quin etiam neque corpus, quoniam tibi fatorum ordine non subicior,	15
	atque haec dicens e praetorio disparuit; solebat enim compedes diuinitus so-	
<b>Bragmanes</b>	luere compedibus. Ritu etiam Pythagoreorum atque Bragmanum linteis ami-	
	ciebatur et calciamenta ex arborum corticibus gestabat dicebatque: ab omni	
	uenere abstinere me iuuat, et hoc ipsum amo nihil amare. Quod autem sit	
	hominibus cum deo quaedam affinitas, per quam solus ex omnibus animalibus	20
	deum cognoscit, et de propria natura philosophatur, et diuinae uocis est	
	particeps, formaque deo similis est, et a deo uirtutes habet, per quas deo	
	proximus redditur, Apollo nos docuit. Leuibus tenuibusque cibariis uescor,	
	quae mihi longe sunt iucundiora, quam lautae et apparatussima aliorum da-	
	pes, atque hoc admirabilem quandam et arcanam perspicacitatem sensibus	25
	tribuit, nec turbidum quicquam aut obscurum circa ipsos manere patitur, fa-	
	citque ut tanquam in speculi claritate cuncta perspiciam, tam etiam facta	
	quam futura. Praecipiebat insuper ne simus de consiliis deorum curiosi. Dum	
	Romae Domitianus occideretur, ipse autem Ephesi meridie disputaret, rem	
	totam quasi ante oculos positam conspexit, multisque narrauit. De Apollonii	30
<b>De obitu</b>	aetate et morte Damis nihil scripsit, quidam octogesimum, alii nonagesimum,	
<b>Apollonii</b>	plerique centesimum aetatis annum excessisse prohibent, non minus quam in	
	iuuenta ualidum et formosum. Traditur a quibusdam ipsum Ephesi decessis-	
	se. Alii in Lyndo mortuum afferunt, cum Palladis templum ingressus, repente	
	ex hominum conspectu disparuisset. Alii in Creta cum esset in templo con-	35
	clusus sponte patefactis foribus exiisse, et iterum intrasse et illinc ascendisse	
	in caelum, auditamque esse uocem quasi cantantium uirginum, ueni de terra,	
	ueni in caelum, adscende sicut inde in terram descendisti. Adolescens quidam	
	post Apollonii mortem dormiens primum, deinde etiam experrectus uidit au-	
	diuitque Apollonium de anima ita dicentem, immortalis est anima, non hu-	40



- mana res, sed a diuina prouidentia profecta, ipsa igitur post corruptum corpus tanquam uelox equus uinculis solutus facile huc atque illuc discurrens miscetur leui aeri, grauem molestamque seruitutem exuta. Ipse uero omnium sermonibus tanquam deus colitur et sacra Tyana regis illum honoribus prosequitur. Cupiebat autem coram nullis testibus mori adeo persuadendi cupidus erat se semper esse uicturum. Sic igitur existimandum uiros bonos dei particulam quandam habere, mundum autem qui opifici deo adiacet, omnia quae in caelo, terra, mari sunt existimare debemus, cuius etiam homines praeter fortunae rationem sunt participes. Est autem et in bono uiro mundus quidam, sapientiae mensuram non excedens. Verum huiusmodi figuram inordinatae animae furiosius attingentes omnia perturbat. Epar, in quo uaticinii sedem esse dicunt eius artis periti, ex non puro sanguine constat; totum enim sincerum purumque sanguinem continet cor, eumque per uenas in uniuersum corpus diffundit. Bilem autem in epate iacentem iracundia excitat, timor autem in concauas epatis partes eandem subducit, quod si quis ipsam irritauerit adeo efferuet, ut suo uase contineri non ualens supino epati superfundatur, atque ita partes omnes epatis occupet, quae antea sincere fuerunt et aliquid portendere idoneae. In animalibus uero quae timore terrefiunt, subsidens bilis simul contrahit quicquid lenibus epatis partibus luminis inerat, tunc enim introrsum cedit purioris sanguinis pars, qua epar illustrabatur, cum natura pelliculam, quae circa ipsum est praetendat, et qui turbulentus inest sanguis supernatet.
- Ratio irae et timoris** 5  
185v
- Aphrodisius** APHRODISIUS praesul Bituricensis Petri discipulus genere Aegyptius iacet apud Bituriges. Aphthonius sophista scripsit προγυμνάσματα, id est, prae- 25  
exercitationes in rhetorica. Item in artem Hermogenis, cuius liber adhuc extat. Apsines Gadareus sophista, uir erro, primum Smyrnae ab Heraclide Lycio, deinde Nicomediae a Basilio eruditus, postremo Romae docuit Maximiani tempore, a quo ad consulatum usque prouectus est, ut ait Suidas. Eius extant hodie scripta quaedam in rhetorica. Alterum Apsinem sophistam Philostratus inter amicos suos connumerat. Apsyrtus Proconnesius e Nicomedia oriundus militauit sub Constantino imp. circa Istrum. Scripsit ἵππιατρικόν, id est, de cura equorum, sed et Cimon Atheniensis ἵπποσκόπιον, id est, de equorum consideratione. Suidas. L. Apuleius tribunus pl. diem dixit Camillo, ex quo ille in exilium Ardeam abiit. Liuius. L. Apuleius Saturninus trib. pl. seditiosus, ut gratiam tribunorum militum pararet, legem tulit, ut ueteranis centena agri iugera in Aphrica diuiderentur. Et intercedentem Bebium collegam 30  
35

14 Ratio irae et timoris om. B2 in marg. | 20 purioris A B2 : prioris F3 | 35 tribunus om. B2 in marg.

	facta per populum lapidatione submouit. Glaucia praetori, quod is eo die quo ipse concionem habebat, insiliendo potestatem populi aduocasset, sellam concidit. De quo uide Caecilium plura scribentem. Liuius autem in epitome	
<b>L. Apuleius tribunus Saturninus</b>	sic ait. Apuleius Saturninus adiuuante C. Mario et per multas occasiones a Numio competitore trib. pl. per uim creatus, non minus uiolenter tribunatum quam petierat gessit, et cum legem agrariam per uim tulisset, Metello Numidico quod in causa minime iurasset, diem dixit, qui cum a bonis ciuibus defenderetur, ne causa malorum certamen esset, uoluntarium in exilium Rhodum profectus est. Ibique legendo et audiendo magnos uiros aduocabat. Idem. C. Memium candidatum quod actionibus suis aduersarium timeret interemit. Quibus rebus concitato plurimum senatu, oppressus armis cum Glaucia praetore, et aliis eiusdem factionis sociis interfectus est. Q. Metellus ab exilio ingenti fauore reductus. L. Apuleius philosophus Platonius e Madaura Aphricae oppido patrem habuit Theseum, matrem Saluiam, ut ipsemet in Metamorphoseos libris testatur. Athenis liberales artes adsecutus. Platonis decreta sibi proposuit ante omnia sectanda. Omnigenae uir eloquentiae et diuersam ab antiquis primus ingressus uiam, nouum dicendi genus adsumpsit. In uerbis enim nouus, in sententiis creber, in translationibus audax, in inuentione acutus, in elocutione uarius, ut in ipsius operibus licet deprendere. Nam libros XI Metamorphoseos scripsit de asino aureo Lucianum imitatus sophistam qui Graece simili fere argumento scripserat. Ob quam rem fabulam hanc Graecanicam uocat. In qua fingit sese ingenii fortunaeque periclitandae gratia, cum alio tum in Thessaliam profectum. Ibique a saga, dum in auem cupe-	5
<b>C. Memius</b>	reret, in asinum esse immutatum, pristinum tamen sensum retinentem. Multa quoque se passum, multa per aerumnas et labores didicisse, ut plane hoc commento mores humanos uariosque euentus, quis possit ex ea fabulae lectione perspicere; quin obiter anum quandam consolatricem puellae captiuae referentem inducit; quam qui nosse melius cupit, Fulgentium super hoc ipso figmento quae enarrauerit inuestiget. Denique post uarios labores, lunae auxiliatricis ope, ut ipse ait, rosis de manu Aegyptii sacerdotis acceptis ac deuoratis, homini est restitutus priori et religionibus magnis initiatus. Deinde Floridorum libri IIII quod florum modo uarietate doctrinae, multiplicique eorum cognitione delectent; uersantur enim in genere demonstratiuo. Orationes continent ad Aphricae proconsul habitas. Duos item libros in apologiam magicae; fuerat enim a Sicinio Aemiliano cum aliis tum magicae criminibus accusatus coram Claudio Maximo Aphricae proconsul. De deo Socratis librum I, in quo Platonis theologiam collaudat, postremo deum hunc quem ille uti	10
<b>Apuleius philosophus</b>		15
		20
		186r
		25
		30
		35

10 Memium A B2 : Menium F3 | 12 eiusdem A B2 : eius F3 | 20 quam A B2 : eam F3 | 23 cupereret A : cuperet B2 F3 | 27 consolatricem A B2 : solatricem F3

consiliarium audire uidebatur, tollere uidetur. Super quo Augustini uerba de ciuitate licet in medium adferre. Apuleius librum de deo Socratis scripsit, ubi disserit ex quo genere numinum Socrates habebat adiunctum et amicitia quadam conuerbiatum deum, a quo perhibetur solitus admoneri, ut desisteret ab agendo quando non feliciter fuerat euenturum. Dicit apertissime non illum 5  
deum fuisse sed daemonem, diligenti disputatione pertractans istam Platonis de deorum sublimitate et hominum humilitate ac daemonum mediocritate sententiam. De magica uero ipsius idem Augustinus sic ait. Apuleii philosophi Platonici extat oratio copiosissima, qua a crimine artium magicarum se alienum esse defendit, seque aliter non uult uitio carentem uideri, nisi ea ne- 10  
gando, qui non possunt ab innocente conuinci ac omnia miracula magorum, quos recte sentit esse damnandos, declarat fieri et in operibus daemonum. Haec ille. Scripsit et de dogmate Platonis, eius decreta breui epitome complectendo, cum altero libello qui de philosophia inscribitur ad Faustinum filium, qui pars prima est. De mundo item librum unum ad eundem, qui natu- 15  
ralem continet philosophiam. Trimegisti postremo antiquissimi philosophi dialogum conuertit. Aquilii et Vitellii simul cum filiis Bruti Tarquinius reducere quaesiuerunt, capiteque damnati. Liuius II. M. Aquilius consul Aristonicum in triumphum duxit. In Sicilia bellum seruile concitatum confecit. Accusatus denique cum de repetendis causam diceret, M. Antonius, qui pro eo 20  
perorabat, tunicam a pectore eius discidit, ut honestas pro rep. cicatrices ostenderet, quibus conspectis, proculdubio absolutus est. Liuius libro LXIX et  
**Aratus dux Nicocles** LXX. Aratus Sicyonius, uir admodum potens in patria, tyrannisque maxime infensus, quos Sicyonia ciuitas alere consueuit. Erat enim eius loci tyrannus eo tempore Nicocles, qui multis incommodis ciuitatem adfecerat. Arato igitur 25  
libido subiit patriam liberandi, coactisque omnibus quos Nicocles in exilium egerat, coniuratis quoque aliis Sicyoniis, ac noctu in urbem per scalas moenibus appositas ingressi, tyrannum metu sponte profugere coegerunt. Hinc Aratus composito patriae statu ac restituta libertate Achaeos in amicitiam adsciscere conatus est, a quibus imperator delectus, annos XXXIII eorum 30  
remp. feliciter administrauit, ac primo Locridem et Calydoniam depopulatus, postremo Acrocorinthum expugnauit, Macedonas ex eo loco depellens. Argeorum tyrannos, Aristonicum primo, deinde Aristippum bello sustulit. Lysiadem tyrannum Megapolitanum insidiis adpetiit. Sed et nomen eius Aetolorum res maxime illustrauere, quos Achaeis aduersos in finibus agri 35  
Megarensis saepe superauit. Sublatus tandem ueneno dicitur eoque lento ac sensim dato Philippo iuniore Macedoniae rege, qui eius uirtutem et potentiam formidans amicitiae specie ad se illexerat; sepultus Sicyone.<sup>1</sup> Aratus 186v

11 qui A B2 : quae F3 | 37 Philippo A B2 : a Philippo F3

<b>poeta</b>	poeta solemnis, in grammatica Menecratis discipulus, in philosophia Timonis et Menedemi. Emicuit olymp. CXXIII regnante Antigono in Macedonia Demetrii Poliorcetae filio, apud quem ad extremum usque in honore uixit. Fuit uersificator, scripsit Phaenemona, hymnos in Pana, in medicina quoque quae ad compositionem Theriacae pertinent; praeterea de moribus, et epi- 5 grammata quaedam in Antigoni uxorem, epicoedum in Cleombrotum, solu- ta item oratione epistolas et commentarios in Odysseam. Haec Suidas. Quin- tilianus quoque his uerbis eum taxat. Arati materia motu caret, ut in qua nulla uarietas, nullus adfectus, nulla persona, totusque in nominibus absimitur. Sufficit tamen operi cui se parem credidit uel aequalem. Phaenemona ipsius a 10
<b>Arator poeta Christianus</b>	Cicerone et a Germanico Caesare conuersa fuere. Arator Romanus subdiaco- nus, poeta Christianus, Apostolorum actus hexametris composuit. Archelaus
<b>Archelaus philosophus</b>	Milesius Anaxagorae discipulus et Socratis praeceptor, primus ex Ionia phy- sicam philosophiam Athenas inuexit. Quapropter appellatus Physicus fuit.
<b>Archelai reges</b>	Hic uitia et uirtutes non natura, sed lege constare dixit. Fuere item tres alii, 15 unus chorographus, qui omnem ab Alexandro peragrata[m] terram dixit, alius qui physica carmine scripsit. Tertius de arte oratoria. Diogenes. Archelai item in Cappadocia regnauerunt. Ex his ille qui superatus a Sulla est, quod Mithri- dati auxilium tulerat; alterum Romae retinuit Tiberius, ut in Cappadocia dixi.
<b>Archelaus rex Macedoniae</b>	Archelaus Herodis, de quo in historia Hierosolymitana. Archelaus Macedo- 20 niae rex, quem lepide Socrates notauit, quod ille magno sumptu Zeusim ad pingendum nouam ab eo constructam domum accersiret, ut hospites plures, quando non sui causa, saltem uisendae domus studio adlicerentur. Idem tyrannus a Platone potius quam rex appellatur; interfectus est demum ab adolescente nomine Crateua quem in delitiis habebat, quod ei promissam fi- 25 liam, alteri post habuerit. Sed ipse Crateuas post annos quattuor etiam inter- ficitur. Hic olim etiam in coena poeta quodam talentum petente, adferri iussit deditque Euripidi poetae, qui simul cum eo etiam coenabat, dicens, tu dignus accipere, hic postulare. Aelianus de uaria historia. Archelaus praesul Mesopo- taniae librum disputationis contra Manichaeum Syro sermone composuit 30
<b>Archelaus praesul</b>	sub Probo imperatore. Hieronymus. Arcesilaus Pitanaeus ex Aeolide mediam attulit Academiam, ob disputationis contrarietatem. Primus namque in utra- mque disserere partem aggressus est. Idque orationis genus quod Plato tradi- derat, per interrogationem et responsionem ex umbra in certamen et pulue- rem deduxit. Nullum praeterea scripsit librum, quod aequae de omnibus 35 retineret ad sensum. Poeticae operam dedit. Ex omnibusque Homerum ita
<b>Arcesilaus</b>	

---

4, 10 Phenemona A : Phoenemona B2 : Phaenomena F3 | 6 epicoedum A B2 : epicedium F3  
| 13 physica A B2 : physicam F3 | 22 accersiret A : accerseret B2 F3

	complectebatur, ut secum semper haberet et ante somnium semper aliquid ex eo legeret, uocitans eum Amasium suum. Excessit exhaustu immodici uini, anno aetatis LXXV. Floruit circa olymp. CXX ut scribit Apollodorus in Chronicis. Arcesilas sculptor nobilis fama, praesertim Dianae simulacri, in quod est Simonidis epigramma. Fuere praeter hos alii duo poetae, alter elegiarum, alter uero priscae comoediae scriptor. Diogenes. Archimedes Syracusanus geometra nobilissimus, tanta in ipsa scientia dulcedine dicitur uersatus, ut saepenumero inuitus ad balnea ductus, dum perungendus in crathere constitueretur, per corporis unguenta, figuras ac liniamenta digito inscriberet. Is amicos et necessarios orasse fertur, ut post eius mortem, ambitam cilindro sphaeram sepulcro eius imponent, inscriberent ex continenti fundamento ad contentum quaenam excessus sit proportio. Postremo captis Syracusis, contemplandis liniamentis intentus fuisse dicitur, ut urbem diripi non senserit. Iussus a milite ut ad Marcellum otius ueniret, non ante uoluit, quam rem propositam perfecisset. Quamobrem ab eodem e uestigio interfectus est, quod aegre Marcellum tulisse dicitur. Auctor Plutarchus. Cicero uero in Tusculanis ait. Cum esset in Sicilia quaestor, sepulcrum eius inter uepres cum hisdem, quae supra diximus, insignibus inuenisse gloriatur. Fuit item alter Archimedes grammaticus, genere Trallianus, qui commentarios in Homerum et Archidamus mechanica scripsit. Suidas. Archidamus princeps Lacedaemoniorum uir bello clarus, Telidis filius, Methonem ad Athenienses deficientem recepit. In bello contra Pilum primus e naui prosiliens, nec uulneratus est, nec scutum amisit. Denique aduersus Amphipolim strenue decertauit. Insimulatus postremo quod Agnonis Thraciae regis amicitiae studeret, damnatus est, ut ait Suidas. Hic quondam cum uidisset in concilio Lacedaemoniorum legatum quendam qui senectute interpolata canos infecerat, Quid miramini, inquit, eum animo mentiri, qui corpore etiam mentitur? Auctor Aelianus de uaria historia. Floruit Isocratis oratoris tempore. A. Licinius Archias poeta Antiochenus Romae fuit in amicitia multorum clarorum oratorum, praesertim Lucullorum, et a nonnullis Graecis populis honoratus et eorum ciuitatibus donatus, Ciceroni imprimis familiaris. Hic cum discederet e Sicilia cum L. Lucullo Heracleam uenit et adscribi etiam in eadem uoluit, quod et sua uirtute et Luculli amicitia facile impetrauit. Deinde de ciuitate lis mota a quodam Graeco, Cicero defendit, ubi multa de laudibus poeticae dicit. Pedianus. Archias, qui condidit Syracusas, de quo in Syracusis diximus. Archias Hyblaeus praeco celeberrimus, uicit tris ordine olympiadas et Pythica, ubi icon ipsius et epigramma Graecum. Pollux. Architas Tarentinus philosophus Pythagoricus remp. Ta-	5
<b>Arcesilas sculptor</b>		
<b>Archimedes</b>		10
<b>Archimedes grammaticus</b>		15
<b>Archidamus</b>		187r
		20
<b>Archias poeta</b>		25
		30
<b>Archias Syracusarum conditor</b>		35
<b>Archias praeco</b>		
<b>Architas</b>		

1 somnium A B2 : somnum F3 | 14 otius A : ocyus B2 F3 | 16 ait om. F3 | 17 hisdem A B2 : iisdem F3 | 20 uir A B2 : in F3

rentinorum rexit, exercitus ductando, nec unquam superatus, ut ait Aristoxenus. Scripta eius non feruntur, nisi quaedam ad Platonem epistola, eius in geometria discipulum, pro quo etiam sponsor apud Dionysium quandoque fuit. Primus qui mechanica mechanicis principiis usus exposuit, primusque de cylindri ratione duas medias secundum proportionem sumere quaerens, ad cubi duplicationem et cubum, ut Plato testatur, etiam inuenit. Auctor Diogenes. Idem fertur simulacrum quoddam columbae e ligno factitasse, idque ratione quadam mechanica uolitasse, ita scilicet libramentis suspensam et aura spiritus impulsa atque occulta concitam. Auctor Fauorinus apud Gellium. Architas Mitylenaeus musicus, cui cum probro daretur, quod non exaudiretur, respondit, Instrumentum pro me loquitur. Fuere item alii duo, unus qui de agricultura scripsit, alter poeta epigrammatum. Diogenes. Archibius grammaticus Alexandrinus docuit Romae sub Traiano principe. Scripsit commentarios in epigrammata Callimachi. Suidas. Archilochus poeta iamborum Lycambum socerum, quod filiam ei pactam alii locauerat, ad laqueum ob iamborum petulantiam in eum scriptorum compulit. Ex quo Horatius. Archilochum proprio rabies armavit iambo. Ouidius. Tincta Lycambaeo sanguine tela madent. Quintilianus. Archilochus primus inter eos qui iambos scripsere. Summa in eo uis, elegantes sane uibrantesque sententiae, plurimum sanguinis atque neruorum, adeo ut uideatur quibusdam, quod quidem ueneni est, materiae esse, non ingenii uitium. Emicuit regnante Romulo, ut ait Cicero in Tusculanis. Hunc Archilochum Critias lepide accusat, ut hominem ineptum, qui de se ipso multa probra dixerit, quae aliter nesciremus. Nam quod seruae filius fuerit, quodque patriam ob paupertatem relinquens in Thasum uenerit. Et quod hic inimicus sit habitus, quod sine discrimine amicos inimicosque momorderit. Praeterea moechus, libidinosus contumeliosusque fuerit. Denique quod scutum abiecerit, nunquam profecto sciremus, nisi ex ipso. Haec Aelianus de uaria historia. Aristides Atheniensis in regenda rep. cum Themistocle dissentit, cum essent diuersis moribus. Hic esse, ille uideri strenuus malebat. Hic abstinentissimus, ille cupidissimus. Hic denique pauper, ille diues. Catoni alter, Caesari Themistocles comparandus. Hic cum multa pro patria gessisset, postremo ob inuidiam, ut mos est bonorum, in exilium actus, precatus est deos, non sicuti Achilles Graecis iratus, ut Atheniensibus quaecumque cuperent, sic bene fausteque euenirent. Tertio post anno cum Xerxes ductaret exercitum per Boeotiam et Thessaliam, Atticam adoriri stauisset, Athenienses antiquata lege exules restituerunt. Inter quos Aristides reuersus, iniuriarum minime meminit, sed Themistoclem aduersarium omni

14 Lycambum A B2 : Lycambem F3 | 29 dissentit A B2 : dissensit F3 | 35 Atticam A B2 : Atticamque F3

	studio ornauit, cum quo postea simul militauit et apud Plateas cum Pausania se coniunxit. Abstinentiae ipsius id signum uel maximum, quod summis	
<b>Lysimachus</b>	functus honoribus inops decessit, iam senex, sumptusque funeri defuit. Et filiae ex publico dotatae, filioque Lysimacho etiam argenti minae centum et	
<b>Aristides sophista</b>	totidem agri consiti iugera erogata. Ex Plutarcho. Aristidem alium inter sophistas Philostratus ponit e ciuitate Hadrianorum Mysiae, qui Smyrnae docebat, et aduenienti forte M. Antonino principe, unus omnino non processit	5
<b>Aristides pictor</b>	obuiam, eoque modo in cognitione pariter et amicitiam uenit imperatoris. Aristides Thebanus pictor Apellis tempore. Is omnium primus animum pinxit et sensus expressit omnis, quos Graeci uocant ἔθνη, durior aliquantulum in coloribus. Encausticam etiam primus inuenisse traditur, postea a Praxitele consumptam. Huius pictura illa praecipue laudatur, infans adrepens ad mammam matris ex uulnere morientis ac manu prohibentis, sentire mater et time- re uidetur, ne a mortuo lacte sanguinem infans lambat. Quam tabulam Alexander transtulit Pellam. Sed et Iris eius imperfecta commendatur, quam nullus posteriorum ausus est attingere. Huiuscemodi enim imperfecta opera, sicuti Venus Apellis et Tyndarides Nicomachi, Medaea Timomachi, in maiore sunt admiratione, quam si perfectae forent; quippe in his liniamenta reliqua ipsaeque cogitationes artificum spectantur, atque in lenociniis commendationis dolor est, manus cum id agerent desiderantur extinctae. Ex Plinio. Aristides Atheniensis alter orator inter X secundus, cuius multae extant orationes, insuper et declamationes Attico stilo. Aristides Atheniensis item philosophus Christianus eloquentissimus, sub pristino habitu, uolumen nostri dogmatis rationemque continens, eodemque tempore quo et Quadratus Hadriano principi tradidit, id est, Apologeticon pro Christianis. Hieronymus. Aristoteles philosophum iuuentam luxuriose egisse et patrimonio absumpto militasse, postquam uero in ea arte decoxerit, ad philosophiam se conuertisse Aelianus de uaria historia testatur. Is Stagerita fuit Platonis auditor, patre Nicomacho medico, Alexandro discipulo uel praecipue carus, id beniuolentiae signum uel maximum, quod Stageram eius patriam ab se dirutam ipsius causa restituerit. Scripsit non solum neruose, sed eleganter contra quorundam opinionem. Auctor Cicero in epistola ad Fannium. Meus, inquit, liber totum Isocratis myrothecium, atque omnium discipulorum eius arculas, non nihil etiam Aristotelis pigmenta consumpsit. De finibus bonorum et malorum. Credo, inquit, te minus delectari ab Epicuro, qui haec Aristotelis et Theophrasti ornamenta dicendi contempsit. In primo ad Herennium. Aristoteles autem, qui huic arti plurima ornamenta subministrauit. In rhetoricorum	10 15 20 25 30 35

7 principe A B2 : principi F3 | 10 et om. F3 | 12 consumptam A B2 : consummatam F3

secundo. Veteres quidem scriptores huius artis usque a principe illo et inuen-  
tore Ctesia repetitos, unum in locum conclusit Aristoteles, et nominatim  
cuiusque praecepta magna conquisita cura perspicue scripsit atque enodata  
diligenter exposuit, tantumque iunioribus ipsis suauitatis et breuitatis praes-  
titit, ut nemo illorum praecepta ex ipsorum libris agnoscat, sed omnes qui- 5  
cquid illi perceperunt, seu uelint intelligere, quasi ad quendam<sup>1</sup> multo commo- 188r  
diorem explicatorem reuertantur. Scripta eius quadrifariam dispertita sunt.  
Primo quae ad eloquentiam pertinent, quae sunt rhetoricorum libri III. De  
poetica II. De eloquutione poetarum I. De poetis III. De tragoediis I. Episto-  
las item ad diuersos, et carmina insuper, et iudiciariam ab eo scriptam oratio- 10  
nem. Altera quae ad philosophiam ethicam pertinent, ut ad Eudemum libri  
VIII, qui nunc extant. Magnorum moralium II, ad Nicomachum X. Oecono-  
micorum II. Politicorum VIII. Item libri in quibus sunt ab eo mores et insti-  
tuta CLVIII ciuitatum perscripta. De iustitia IIII. De gubernatione reip. II.  
De uoluptate I, de summo bono III. De regni administratione I, de legibus 15  
IIII, de diuitiis I. De precatione et uoto I. Reliqua sunt quae ad logicen et  
physicen pertinent, quorum quicquid superest ab omnibus cognoscitur. Mul-  
ta etiam ex eis deperdita. Traditur etiam libros supra CCC ab se scriptos  
reliquisse. Excessit annorum LXIII eodem quo Demosthenes anno, hic in  
Apulia, ille in Euboea, ambo profugi, persequente Antipatro. De libris et suc- 20  
cessoribus eius Plutarchus in Sulla et Strabo haec quidem referunt. Aristote-  
lis et Theophrasti libri longo tempore occultati fuerant, nam suos Aristoteles  
Theophrasto dimisit. Theophrastus uero Neleo Septio. A quo deinceps ad  
alios haeredes imperitos, qui ne uenirent in manus Attalorum regum eo tem-  
pore bibliothecam Pergami comparantium, eos libros defoderunt. Demum 25  
Apeliconi Teio uendidere. Apelicon igitur, ut qui librorum esset studiosior  
quam sapientiae, curiosa loca emendare uolens, describendos dedit, scriptura  
non rite suppleta. Post cuius mortem Sulla cum eo bello Mithridatico uenis-  
set Pyreumque applicuisset, inuolucris eos Romam deportauit, Tyrannioni-  
que grammatico eius familiari digerendos tradidit. A quo Andronicus Rho- 30  
dius cum auferret exemplaria, in uulgu postea edidit. Enarrauerunt eum  
plurimi et illustres auctores. Inter quos Graeci Themistius, Philoponus,  
Alexander Aphrodisaeus, Simplicius, Porphyrius, Olympiodorus Alexandri-  
nus, Magentius, Eustratius. E recentioribus autem Io. Damascenus, Theodo-  
rus Logotheres, Michael Psellus, Nicephorus Gregoras. Ex nostris Boetius, 35  
Thomas Aquinas, Albertus Magnus, Burleus, Egidius. Ex barbaris Auerrois,

**Apelicon  
Teius**

**Tyrannion  
Andronicus  
Rhodius**

**Enarratores  
Aristotelis**

1 Ctesia A F3 : Croesia B2 | 5 seu A B2 : si F3 | 11 ethicam A : aethicen B2 F3 libri A F3  
: liberi B2 | 23 Septio A B2 : Scepsio F3 | 30 Andronicus Rhodius *om. B2 in marg.* auferret  
A B2 : referret F3



<b>Aristoteles alii</b>	Auampace, Auicenna. Aristoteles Atheniensis, qui remp. administravit, cuius etiam iudiciales leguntur orationes, plurima gratia et elegantia refertae. Alius quoque qui Iliadem Homerici scripsit. Quartus Siculus orator. Quintus cognominatus Mithus. Alius Cyrenaicus, qui de poetica scripsit. Alius item	
<b>Aristippus</b>	grammaticus, ut auctor Diogenes. Aristippus Cyrenaicus Socratis auditor pri- mus Socraticorum mercedem docendi exegit ac quaestu philosophatus est. Cum Xenophonte simultatem gessit. Summum bonum in uoluptate corporis posuit, quapropter a Diogene Canis Regius est appellatus, quod diuitum esset assecla. Iactatum inter eos scomma Horatius pulchre uersibus includit. Si pranderet olus, patienter regibus uti Nollet Aristippus: si sciret regibus uti, Fastidiret olus, qui me notat. Cum olim in nauis periclitante perturbaretur, interrogatus post casum, cur philosophus timuisset, Non agitur, inquit, par periculum de anima nebulonis et nobilis philosophi. Huius sectatores Cyrenaici dicti, a Socraticis et nobilibus philosophis ob obscoenitatem dudum repulsi. Habuit filiam nomine Aretam doctissimam. Cum nauis olim qua uehebatur onere premeretur, aurum iussit in mare proici, ut ait Diogenes. De eodem Augustinus. Aristippo quidem nec respondendum censeo. Qui per omnia uixit, ut inter eum ac belluam nihil distaret. Aristarchus grammaticus Alexandrinus lege oriundus e Samothracia, patre item Aristarcho, floruit olymp. CLVI sub Ptolemaeo Philometore, cuius etiam filium erudiit. Scripsit commentarios supra mille. Fuit discipulus Aristophanis grammatici. Decessit in Cypro, seipsum cibi abstinentia necans, in morbo hydropeseos, aetatis anno LXXII filios reliquit Aristarchum et Aristagoram ambos stultos. Auctor Suidas. Aelianus autem hunc tradit tam castigato fuisse iudicio, ut Homeri uersus non putaretur, quem ipse non probaret. Aristarchus Tegeates poeta tragicus Aesculapio, a quo ex morbo fuit liberatus, pro recepta sanitate fabulam uouit. Emicuit tempore quo Euripides. Docuit tragoedias LXX, uicit duabus; uixit annos supra LXXX. Fuit et alius Aristarchus Ephesi tyrannus. Suidas. Aristogenes Thasius medicus scripsit libros plures in medicina ad Antigonom Macedoniae regem. Aristogenes alter Gnidius item medicus, seruus Chrysippi philosophi, famam adeptus est ex curatione Antigoni Gonatae cognomento. Auctor utriusque Suidas. Aristogiton orator Atheniensis impudens, ex quo Canis uocatus ab Atheniensibus, scripsit apologiam ad Demosthenem ducem contra Timotheum, ad Lycurgum contra Timarchum, contra Hiperidem. Aristogiton et Armodius liberatores tyrannidis Pysistrati, quibus statuae in foro ab Atheniensibus positae. Causa quod Hipparchus Pysistrati filius Armodio ipso adolescente quem Aristogiton ardebat, per uim potitus	5 10 15 20 188v 25 30 35
<b>Aretia</b>		
<b>Aristarchus grammaticus</b>		
<b>Aristarchus poeta</b>		
<b>Aristogenes duo medici</b>		
<b>Aristogiton</b>		
<b>Armodius Aristeas</b>		

1 Auampace A B2 : Auempace F3 | 3 Homerici A B2 : Homeri F3 | 9 pulchre A : perpulchre B2 F3 | 33 Demosthenem A F3 : Domesthenem B2

- fuerat. Auctor Thucydides. Aristeas Proconnesius suis genere uersificator, carmina, quae dicuntur Arimaspea, composuit libris III, praeterea Theogoniam circiter uersus mille. Emicuit Croesi et Cyri temporibus. Hic animam quotiens uellet resumebat. Haec Suidas. Plutarchus in Romulo, item Herodotus Aristeae meminerunt his uerbis. Aristeam, aiunt, qui cum nullo suae ciuitatis esset inferior, ingressum in Proconneso fullonicam officinam, illic decessisse, fullonemque occlusa officina abiisse denuntiatum rem propinquis defuncti. Dissipatoque iam per urbem rumore Aristeam esse uita functum, superuenisse sermoni de hac re disputantium quendam Cyricum ex urbe Artetia profectum, qui diceret sese fuisse congressum cum Aristeam atque collocutum. Eapropter propinquos ad fulloniam praesto fuisse, habentes quae ad efferendos homines sunt opus, aperta domo Aristeam minime apparuisse. Septimo deinde anno cum Proconneso apparuisset, eos uersus fecisse, qui nunc Arimaspei uocantur. Quibus conditis rursus euanuisse. Haec iste Cyrieus commemorabat. Aristocles philosophus Messanensis Peripateticus, scripsit de philosophia librum unum, quis esset studio et doctrina prior, Homerus an Plato. Scripsit et de arte rhetorica, ac alia. Suidas. Aristocles Lampacenensis philosophus. Alius Pergamensis sophista sub Traiano et Hadriano. Scripsit de arte rhetorica, epistolas et declamationes ad imperatorem. Suidas. De hoc Philostratus sic scribit. Aristocles Pergamensis nobili genere natus, sectae Peripateticae, Herodis Attici frequentator, inter sophistas clarus adnumeratur. Tempore quo philosophatur squalidus horridusque aspectu, mox sese culctius habuit, uoluptatibus nimirum, tum lyrae, tum cantus indulgens. Cum esset Pergami iam clarus, ad se ex omni Graecia multitudinem traxit. Eius oratio illustris et Atticisani habebatur, sermoni potius quam contentioni apta, a qua otium aberat ad breuitatem procinctumque tendente. Cuius Atticisani Herodis linguae comparatus, exilitati quam sono ac magnitudini propior erat. Extractus est in ipso senectutis limite semicanus. Aristophanes poeta comicus Rhodius siue Lyndius genere, lege uero Atheniensis, patre Philippo, inuentor tetrametri et octometri; filios habuit Ararota, Philippum, Philaerum, comicos omnis; docuit fabulas LIII. Suidas. Eius nunc inueniuntur: Πλούτος, Νεφέλα, Ὀρνιθες, Σφήκες, Θεσμοφοριάζουσαι, Ἀχαρνείς, Κρήνη, Ἰππεῖς, Ἐκκλησιάζουσαι. Hic Atticae linguae nobilitate adeo praepollet, ut Dionysio roganti Athenienses aliquem eius sermonis eruditum auctorem, hunc miserint. Socratis aemulus fuit, quem exagitat ac insectatur in Nephelis. Aristophanes Byzantius grammaticus Apellis filius, dux etiam exercitus, dis-

10 fuisse A B2 : iuisse F3 | 14 Cyrieus A : Cyricus B2 F3 | 22 philosophatur A : philosophabatur B2 F3 | culctius A : cultius B2 F3 | 25 Atticisani A : Atticissans B2 F3 | 26 tendente A B2 : tendenti F3 | Atticisani A : Atticismus B2 F3 | 27 Extractus A B2 : Extinctus F3 | 30 omnis A B2 : omnes F3 | 31 ὀρνιθες A B2 : ὄρνιθες F3

<b>Aristodemus</b>	cipulus Calimachi, Zenodoti et Dionisii. Suidas. Aristodemus Nisseus filius Menecratis Aristarchi discipuli, quem Strabo dicit se iuuenem, senem uidisse. Alter Aristodemus, qui magni Pompeii filios erudiit; mane rhetoricam, meri-	
<b>Aristomenes</b>	die grammaticam docebat. Strabo. Aristomenes Atheniensis comicus, inter	
<b>Aristonicus grammaticus</b>	secundos antiquae comoediae, olymp. CLXXXVII cognominatus $\Theta\upsilon\rho\rho\pi\omicron\iota\varsigma$ , Suidas. Aristonicus grammaticus Alexandrinus scripsit in Theogoniam He-	5
<b>Aristonichus eunuchus</b>	siodi et de nominibus siue constructione apud Homerum. Aristonicus eunu-	
<b>Aristonicus rex</b>	chus Ptolemaei, qui animum supra eunuchum gerebat, dux fuit belli fortissi-	
<b>Aristonymus</b>	mus, praeterea liberalis in omnis. Auctor utriusque Suidas. Aristonicum regem uide in Attalis. Aristonymus poeta comicus sub Philadelpho, praefuit	10
	regiae bibliotheca post Apollonium; ueniens postremo in suspicionem, quod ad Eumenem transfugere cuperet, in custodia per aliquot annos fuit, tandem liberatus, mortem haud multo post obiit e stranguria, annos natus LXXVII; reliquit opera multa, inter quae tragoediam $\text{Ἡλίου ῥιγῶν}$ . Athenaeus in Dim-	
<b>Aristoxenus</b>	nosophistis. Aristoxenus Tarentinus, Mantinea tamen agens, philosophus	15
	et musicus nobilissimus, audiuit patrem et Crythraeum, dein Zenophilum Pythagoreum, postremo Aristotelem, in quem morientem comitium dixit, quod ei Theophrastum in scholae successione praeponeret. Scripsit in omni genere libros, in musica praesertim. Suidas. Hic animam dixit in harmonia	
<b>Aristoxenus</b>	constare, ut est auctor Cicero in Tusculanis. Aristoxenus Cyrenaeus, qui adeo	20
	delicatus fuisse dicitur in hortorum cura, ut uesperis lactucas mulso irrigaret, ut luxuriosius subcrescerent et saporis essent praestantioris. Suidas. Aristo-	
<b>Aristonus</b>	nus cytharoedus cum sexies Pythia uicisset, ut Lysandri Lacedaemonii gra-	
	tiam iniret, pollicitus est cum denuo uictoriam habere contingeret, Aristo-	
<b>Aristolaus</b>	num Lysandri seruum se praeconio declaraturum. Aristolaus pictor Pausiae	25
	discipulus e seuerissimis pictoribus fuit. Eius opera nonnulla commemorat	
<b>Aristobolus Iudaeus</b>	Plinius. Aristobolus Iudaeus ex Paneade Agathoboli Hebraei discipulus unus	
	fuit ex illis LXXII interpretibus, qui missi fuere ad Ptolemaeum tunc Iudaeae	
	dominum, uti libros sacros in Graecum sermonem conuerterent. Qui multa	
	ex praeceptis Moseos proponenti regi percontantique respondit. Hic com-	30
	mentarios etiam in Hebraeorum legem egregios edidit. Auctor Eusebius.	
<b>Aristobolus historicus</b>	Aristobolus alter historicus item Iudaeus, qui res Alexandri Magni conscrip-	
	sit comesque peregrinationis fuit. Q. Arrius, qui fuit M. Crassi quasi secunda-	
<b>Arrius orator</b>	rius. Is infimo loco natus, et honores et pecuniam et gratiam consecutus, etiam	
	in patronorum sine doctrina, sine ingenio aliquem numerum uenerat. Sed ut	35
	pugiles in exercitu etiam si pugnos et plagas olim praemiorum cupidi ferre	

16 Crythraeum A B2 : Lampum Erythreum F3 | 17 comitium A : conuitium B2 : conuicium F3 | 27 Agathoboli A B2 : Agathobuli F3 | 28 illis A B2 : illius F3 | 32 Aristobolus A B2 : Aristobulus F3 | 34 Arrius orator om. B2 in marg. | 35 ingenio A F3 : innio B2

possunt, solem tamen saepe ferre non possunt. Cicero in Bruto. Q. Arrius familiaris Ciceronis, cui epulum lautissimum commemorat ipse Cicero in Vatinium. Horatius quoque libro II Carminum. Atque epulum, ait, arbitrio Arrii.

**Arrius philosophus** Arrius philosophus Alexandrinus, qui Augusto uenienti Alexandriam, post uictoriam Actiacam, se obtulit, tantoque in honore apud eum fuit, ut Augustus ipse palam sit fassus Alexandrinos tribus de causis ab se conseruatos esse. Ob Alexandri primum memoriam, deinde ob urbis pulchritudinem, postremo propter Arrium philosophum. Plutarchus in Antonio. Hic Romam postea ab eo ductus, magnisque praemiis et honoribus adfectus. Arrius presbyter Alexandrinus, patre Armodio, sub Constantino Magno sectam excitauit, quae ab aeterna Dei Patris substantia, filium conabatur abducere. Sed cum Alexander praesul eius ciuitatis natura quietus, eum cuperet ab prauo incoepto reuocare, nec tunc res ex sententia procederet, quod plerosque iam contagia pestiferae opinionis infecerat, haud utile fore existimans rem pati, ad sacerdotes omnes circa detulit. Ad ipsum quoque Constantinum fama penetrata, imperator religiosissimus apud urbem Nicenam concilium conuocari iussit, in quo adfuit Pannutius praesul ex Aegypti partibus, uir sanctus ex eis quos dextro oculo eruto ac poplite succiso, Maximianus ad metalla damnauerat, qui innumeris cottidie miraculis clarebat. Adfuit et Athanasius tunc diaconus cum Alexandro ipso praesule et magistro; tandem CCCXVIII coactis praesulibus explosa est Arrii sententia, ὁμούσιον, id est, consubstantialem tunc filium decreuerunt, cunctis sese subscribentibus praeter Arrium cum paucis qui in exilium acti sunt. Post haec ex eius secta quidam presbyter conciliata sibi beniuolentia Constantiae Constantii sororis, mortuoque interim Constantino, Constantius presbytero sororis gratia fauens, iussit ex exilio Arrium reuerti, sollicitante quoque Eusebio praesule Nicomediae eius sectatore. Cumque ille multis e sacerdotibus et populis stipatus rediret, in itinere Constantinopoli secessum petens exonerandi uentris gratia intestinis defluxis excessit, dignam moribus poenam dando. Itaque Alexander, qui tunc ex eius aduentu maximas sibi excitari turbas timebat, precibus ad deum effusis exauditus uidebatur. Non desistere tamen eius sectatores, quin defuncto Alexandro eius successori Athanasio uniuersisque orthodoxis multos annos negotium facerent, adeo ut nulla fuerit ciuitas quae non Arrianum simul cum orthodoxo praesulem sustineret. Nunc de eius dogmate disserendum. Tres ex hac emanarunt sectae, Arrianique trifariam dispertiti. In Eunomianos, qui dicunt omnino filium patri dissimilem, quod nulla ratione res creata creatori sit equiparanda. In Arrianos, qui dicunt similem quidem posse dici filium patri, sed ex munere

2 cui A : cuius B2 F3 | 14 infecerat A : infecerant B2 F3 | 17 Pannutius A B2 : Pasnutius F3

	gratiae, non proprietate naturae, qua scilicet possit res creata creatori conferri. In Macedonios, qui adseuerant quidem similem omnino patri filium; uerum S. S. nihil habere cum utrisque commune. Haec ex historia Rufini, libro	
<b>Arrianus historicus</b>	X. Arrianus e Nicomedia historicus. Xenophon minor cognominatus, sicut ille de Cyro, ita hic de Epicteto philosopho eiusque dissertationibus opus edidit tribus uoluminibus. Scripsit quoque historiam Alexandri Magni VIII libris, utrumque opus habetur in bibliotheca Vaticana. Emicuit Romae sub Hadriano et M. Antonino principibus, a quibus ob litteras honoribus usque	5
<b>Arrianus poeta</b>	consularibus euectus est. Auctor Heliconius. Arrianus poeta, cuius carminibus Tiberium principem delectatum fuisse Tranquillus scribit. Eius autem opera Suidas commemorat: metaphrasim Georgicorum Virgilii, Alexandria, poema uidelicet de Alexandri Macedonis gestis libris XXIII. Alia quoque in Attalum Pergamensem poemata. Arion Methymnaeus cytharoedus et poeta lyricus emicuit olymp. XXXVIII. Scripsit cantica circiter uersuum duo	10
<b>Arion</b>	millia. Dicitur et tragici carminis primus inuentor fuisse et chorum instituisse ac dithyrambicum carmen cecinisse. Auctor Suidas. Huius Arionis historiam Ouidius in Fastis, et Gellius libro XVI, ac Aelianus de animalibus pluribus referunt uerbis. Dum Lesbum patriam repeteret animaduertenteque nauales	15
	socios in eum propter opes coniurasse, ex nauis se in mare proiecit, quem delphinus dorso exceptum domum usque tulit. Quapropter eius statua cum huiusmodi epigrammate facta, quod ego sic conuerti. Cernis amatorem qui	20
<b>Arsenius</b>	uexit Ariona delphin, A Siculo subiens pondera grata mari. Arsenius e stirpe senatoria, Honorii principis aulicus ac beatae uitae cupidus, cum diuinitus audiisset: fuge, tace et quiesce, ad coenobium properauit, ubi et monachis praefuit et sanctitate claruit. Relictam sibi paternam haereditatem respuit, dictitans eam ad se non amplius pertinere. Videns olim quendam in fractum	25
	dolium aquam haurientem, audiit caelitus eos esse, qui bona quae agunt continuo malis admiscent. Fuit et alter martyr sub Decio. Arelius pictor celebris Romae paulo ante Augustum, nisi flagitio insigni corrupisset artem, semper	
<b>Arelius pictor</b>	alicuius amore feminae flagrans, ob id deas pingens, sed dilectarum imagine, itaque in pictura eius scorta numerabantur. Plinius. Arnuphis philosophus	190r
<b>Arnuphis</b>	Aegyptius magica praeditus arte ferebatur in aera. Fama est ut quondam exercitu Romanorum M. Antonini principis tempore siti laborante, hic imbrem cum fulgure et tonitru media aestate excitauerit, quod nonnulli Iuliano Chaldaeo attribuunt. Haec Suidas. Eusebius autem huius miraculi meminit, neque ex cantationibus aut magicis gestum dicit, sed a Christianorum precibus	35
<b>Archadius grammaticus</b>	qui in eo exercitu militabant. Archadius Antiochenus grammaticus scripsit	

14 XXXVIII A B2 : XXXIII F3 | 19 eum A B2 : se F3 | 24 audiisset A B2 : audisset F3 | 28 Arelius A : Aurelius B2 F3 | 30 amore feminae A : foeminae amore B2 F3

<b>Archedicus</b>	nonnulla in grammatica commemorata a Suida. Archedicus poeta comicus contra Democharem scripsit Demosthenis propinquum. Fabulae ipsius the-	
<b>Archippus</b>	saurus et diamartanon, ut scribit Athenaeus. Archippus comicus Atheniensis	
<b>Artemidorus grammaticus</b>	antiquae comoediae, uicit semel. Suidas. Artemidorus Gnidius Romae Grae-	5
<b>Artemidorus philosophus</b>	caae disciplinae praeceptor, Bruti familiaris, libellum de coniuratione obtulit	
<b>Artemisia</b>	Caesari extremo die ingredienti in senatum, ut statim legeret, quod ille minime fecit. Plutarchus. Artemidorus Daldianus, Daldis enim ciuitas Lydiae est, philosophus scripsit de interpretatione somniorum, de auspiciis et de chironomantia. Suidas. Artemisia regina Halicarnassi, in auxilium Xerxis contra Graecos uenit. Inter primores duces bellum acerrime ciebat, quippe ut in uiro muliebrem tunc rem, ita in muliere uirilem audaciam cerneret. Haec extincto uiro Mausolo sepulcrum fecit, inter VII orbis miracula connumeratum. Ad	10
<b>Artemius</b>	funus quoque ornandum primos Graeciae oratores accersiu. Suidas. Artemius praefectus cum Candida uxore et Paulina filia, martyres sub Hadriano, iacent in uia Aurelia. Hic Marcellinum presbyterum et Petrum exorcistam in	15
<b>Artabaxes rex</b>	carcere custodiebat, a quibus et ipse Christianus factus iugulatus postremo est, uxor autem et filia lapidibus obrutae. Artabaxem Armeniae regem quamquam barbarum, uirum plane doctissimum scribunt fuisse Appianus in Parthico et Plutarchus in Crasso. Praeterea edidisse tragoedias et orationes historiamque, quorum nonnulla ad sua tempora peruenisse affirmat. Hic cap-	20
<b>Asclepiodorus</b>	tus ab Antonio dum Orodi Parthorum regi adfini suo suppetias tulit, et in triumphum in Aegyptum ductus est, ut idem Appianus auctor. Asclepiodorus pictor aetate Apellis olymp. CXII, quem in symmetria mirabatur ipse Apelles. Huic Mnason tyrannus pro XII diis dedit in singulos mnas tricenas. Plinius. Asclepiodorus Alexandrinus uir singulari ingenio ad omnia mathematica, ad	25
<b>Asclepiades medicus</b>	inquisitionem cognitionemque lapidum et herbarum. Suidas. Asclepiades genere Prusiensis medicorum eloquentissimus, Gn. Pompeii familiaris. Cum in arte rhetorica decoxisset, medicinam sectatus est, aliam a ceteris uiam ingressus. Dicebat salutem constare cibi potusque abstinentia, praeterea gestatione, ambulatione, frictione. Ipse condita noua secta, spretisque legatis ac pollicitationibus Mithridatis regis, reperta ratione qua uinum aegris medetur, relato e funere homine et conseruato. Sed maxime sponsione facta cum fortuna, ne delatus ad rogam medicus crederetur, si unquam inualidus ullo tempore	30
<b>Asclepiades martyr</b>	fuisset. Et uictor suprema in senecta lapsu scalarum exanimatus est. Haec Plinius. De eodem quoque multa libro IIII refert Apuleius. Asclepiades	35
<b>Asclepiades Myrleanus</b>	praesul Antiochenus martyr. Asclepiades Myrleanus ludi magister in Turdiantia Hispaniae regione librum edidit de gentibus eius regionis. Strabo libro	

---

11 tunc rem A B2 : timorem F3 | 17 Artabaxem A B2 : Artabazem F3

- Asclepiades** IIII. Asclepiades Anazerbeus grammaticus scripsit de fluminibus. Stephanus.
- Asconius** Asconius Pedianus historicus, circa Neronis tempora, anno uitae LXXIII captus luminibus XII postea summo cum honore et hominum gratia uixit annos. Auctor Eusebius. Hic etiam in Ciceronis orationes commentarios edidit. Aspasius Rauennas Demetriani filius sophista, sub Alexandro Mameae Romae profitebatur, auditor Pausaniae et Hippodromi; scripsit contra Aristonem et maledicos diuersas orationes. Haec Suidas. De hoc Philostratus pluribus uerbis dicit eum uenisse Romam ad Alexandrum magistrumque epistolarum eius fuisse, eique Philostratus ipse refert se epistolam scriptitasse, ubi modum scribendi in eo genere edocet. Nam Aspasius cum scribendis imperatoris epistolis praeesset, stilo utebatur contentioso ac minime perspicuo, minimeque propterea principem decente. Cum eius scripta legem contineant, non per enthymemata, aut epicheremata proferri fas est. Aspasius Byblius appellatus, quoniam de byblo, id est, papyro librum condidit, ac artem rhetoricam et panegyricum in Hadrianum principem, cuius tempore floruit. Suidas. Aspasius Tyrius historicus, scripsit de continente et quae in eo sunt, uariam historiam in libris XX de arte quoque rhetorica, et alia, ut idem auctor. Aspasia mulier Melesia magna doctrinae fama, sophistria fuit et rhetorices magistra. Periclem docuit simul et amauit, ab eoque in matrimonium accepta cum esset captiua, causa fuit et ipsa duorum bellorum, Samii uidelicet et Peloponnesiaci; uide in Pericle. Asterius Arrianae philosophus sectae, imperante Constantino, scripsit in epistolam ad Romanos euangelia, psalmos, commentarios, qui ab ipsis sectae uiris studiosis leguntur. Hieronymus. Aster puer in quem sunt epigrammata Platonis, uide in Platone. Asteris nomen feminae adamatae, pro qua silua extat Papinii. Asbylus Crotoniata, ut ait Pausanias, uictor Olympiae ter continua serie, stadio ac diaulo. Huius etiam Plato meminit in republica qui eum castitate perpetua praeditum commemorat, ob cursus studium. Huius insuper simulacrum in Olympia ostendebatur, uti Plinius testatur. Asinius claros Romae legimus fuisse. Pollionem imprimis celebrem oratorem Augustique amicum. Is primus omnium Ro. aduocatis hominibus scripta sua recitauit. Declamationes suas nunquam populo commisit, siue quia parum in illis habuerit fidutiam, siue, quod magis crediderim, tantus orator inferius id opus ingenio suo duxit. Exerceri siquidem uolebat, gloriari fastidiebat. Seneca in declamationibus. Quintiliano autem his uerbis taxatur. In Asinio Pollione summam diligentiam inuenio, adeo ut quibusdam nimia uideatur et consilii et animi satis, a nitore et iucunditate orationis ita longe abest, ut uideri possit secundo prior. Vocat idem alibi iudicium Pollionis.

1 Anazerbeus A B2 : Anazarbeus F3 | 5 Mameae A : Mammeae B2 F3 | 21 Arrianae A B2 : Arianae F3 | 32 fidutiam A B2 : fiduciae F3 | 34 Quintiliano A : A Quintiliano B2 F3

	Nam omnes fere sui temporis notauit, nasutiore iudicio, in Liuiio patauinitatem, in Caesaris commentariis infidelitatem, in Sallustio uerba obsolita. Ciceronem denique ipsum exanguem et elixum appellauit. Primus Romae bibliothecam publicauit, ubi M. Varronis imaginem collocauit. Praeterea de Delmatis triumphauit Salona expugnata, ex qua uictoria Salonum tunc forte natum uocauit. In cuius honorem Seruius dicit eglogam edidisse Virgilium.	5
<b>Asinius Gallus</b>	Moritur in uilla Tusculana, aetatis anno LXXX, ut auctor Eusebius. Asinius Gallus eius filius uir etiam doctissimus, ut Seneca testatur in declamationibus, libros edidit de comparatione patris et Ciceronis, in quibus praetulit patrem, ut Caecilius in libro II epistolarum scribit. Contra quos Claudius Caesar postea Ciceronis edidit defensionem, ut Tranquillus meminit in Claudio. Imitatus etiam patrem, qui et ipse orationes scripsit in Plautium quendam, quae post mortem eius ederentur ut non respondere possit; ex quo Plautius fertur dixisse, Cum mortuis non nisi laruas luctari. Haec Plinius. Hic postea a Tiberio principe nulla manifesta de causa interfectus fuit. Asinius Capito doctissimus artis grammaticae, librum reliquit epistolarum. In primaque, quae ad Pacuuium Labeonem scripta erat, titulus est, pluria et non plura scribi oportere, rationesque ponit. Gellius. Asinius Pollio Trallianis genere, docuit Romae tempore Pompeii Magni, successit scholae Timagenis; scripsit bellum ciuile Caesaris et Pompeii. Suidas. Asellius Sempronius historicus militauit sub Scipione Aemiliano apud Numantiam tribunus militaris, idque bellum litteris mandauit; citatur saepe testis a Gellio. Asellius Claudius eques Ro. tribunus militum sub Claudio Nerone apud Lucanos memoranda fortitudine, uide in Taurea Iubellio. Asdrubal et Amilcar, Magonis incliti ducis Carthaginensium filii fuere, quibus ducibus paternam referentibus indolem, Poeni multos annos aduersus Sardos feliciter pugnauerunt, in quo bello Asdrubal, grauiter uulneratus, Amilcari fratri tradito imperio, interiit. Cuius mortem cum luctus ciuitatis, tum dictaturae XI et triumphus quattuor, insignem fecere. Reliquit liberos tris: Annibalem, Asdrubalem et Sappho. Amilcar uero alter frater, cum in bello Siciliensi fuisset interfectus, parem dimisit filiorum numerum, Amilconem, Hannonem et Gisconem. Igitur per hos Carthaginensis res ea tempestate regebatur; per hos et Mauris bellum illatum, et aduersus Numidas pugnatum, et Aphri compulsi stipendium urbis conditae Carthaginensibus remittere. Deinde cum familia tanta imperatorum grauis liberae ciuitati esset, centum e numero senatorum iudices legunt, qui reuersis a bello ducibus rationem rerum gestarum exigerent. In Sicilia in loco Amilcaris Amilco succedit imperator, qui cum nauali terrestrique pugna aliquot se-	10 15 20 191r 25 30 35
<b>Asinius Capito</b>		
<b>Asinius Pollio</b>		
<b>Asellius Sempronius</b>		
<b>Asellius Claudius</b>		
<b>Asdrubal et Amilcar</b>		
<b>Amilcar</b>		
<b>Amilco</b>		

2 Sallustio A B2 : Salustio F3    obsolita A : absoluta B2 : obsoleta F3 | 4 Delmatis A B2 : Dalmatis F3 | 5 Salonum A B2 : Saloninum F3 | 13 dixisse A B2 : scripsisse F3



	cunda proelia fecisset, repente pestilentia oppressum exercitum fere totum amisit. Quare maesta ciuitas et ululatus plena, aduenienti sese obtulit. Ipse diuos suamque incusans fortunam, quod gloriosissimam uictoriam partamque laetitiam, fato miserabili funestasset, ac querebundus se domum contulit, clausisque foribus, doloris impatiens, sibi mortem consciuit. Trogius libro XIX. Asdrubal gener Amilcaris patris Annibalis, post eius mortem septem annos imperium tenuit, fauente factione Barchina. Annibalem haud multo post interitum patris in Hispaniam uocauit, ut sicut antea puer iuuante Amilcare coeperat bellicis artibus erudiri, sic etiam tunc robustiore aetate periculis ac laboribus adsuesceret. Demum a seruo barbaro qui dominum eius occiderat, interfectus, in medio suorum est comprehensus a circumstantibus, deinde seruus haud facti poenitens, inter cruciatus et tormenta, speciem semper ridentis praebuit. Liuius XXI. Asdrubal Gisconis, postquam Annibalis frater Asdrubal in Italiam se contulit, a Scipione Africano saepe una cum Magone fugatus, in Hispania tandem Magone capto se ad Gades recepit, deinde Carthaginem; unde in Numidiam ad Syphacem captatum amicitiam Carthaginensibus contendit, quo forte Scipio ex Hispania eadem die, causaque pro Romanis adfuit; uide in Scipione et in Laelio. Asdrubal Annibalis frater, uide in Annibale et Liuio Salinatore. Asdrubal cui Caluo cognomen erat, tempore quo Annibal erat in Italia, teste Liuio, in Sardiniam dux classis mittitur, sed tempestate reiectus ad insulas Baleares, ibi tantisper, quoad quassas reficeret naues, resedit. Cumque audiisset T. Manlium Arsicoram Sardorum regem profligasse, cum classe occurrens, collatis signis ipse cum Magone et Hannone ducibus, memorabili clade profligatus, captusque est. Asdrubal dux alius III bello Punico a Scipione Aemiliano uictus; facta deditio, eius uxor cum paucis ante diebus a uiro impetrare non potuisset, ut ad uictorem transfugeret, in medias urbis flammis sese cum filiis iecit. Liuius LI. Astydamas senior tragicus Atheniensis docuit tragoedias XLII, uicit V. Primus qui ex auditoribus Socratis ad poeticam se conuerterit. Astydamas iunior filius et ipse tragicus, cuius tragoedias nonnullas commemorat Suidas. Astyampsicus scripsit librum de cura asinorum, et <i>ὀνειροκριτικόν</i> , id est, de coniectatione somniorum. Suidas. Astylus Crotoniata tribus continuis olympicis uicit, stadio, dialulo et dolicho. Quod autem in ultimo se Hieronis magistrum ac Syracusanum a praecone declarari fecerit, Crotoniatae irati statuam eius fregerunt, bona insuper publicauerunt. Pausanias. Astyanax quasi urbis princeps, appellatus autem proprio nomine Scamandrus, Hectoris filius ex Andromacha, qui a	5 10 15 20 25 30 35 191v
<b>Asdrubal gener</b>		
<b>Asdrubal Gisconis</b>		
<b>Asdrubal Annibalis frater</b>		
<b>Asdrubal Caluus</b>		
<b>Arsicoras Sardorum rex</b>		
<b>Asdrubal in III bello Punico</b>		
<b>Astydamas</b>		
<b>Astydamas iunior</b>		
<b>Astyampsicus</b>		
<b>Astylus Crotoniata</b>		
<b>Astyanax</b>		

4 querebundus A : queribundus B2 F3 | 10 qui A B2 : cuius F3 interfectus, in medio suorum A B2 : interfectus est in medio suorum; F3 | 22 audiisset A B2 : audisset F3 | 33 dolicho A B2 : dolicho F3

	matre absconditus, ab Vlyxe repertus ac de alta crepidine praeceps est datus.	
<b>Attali et Eumenes reges</b>	Attalos et Eumenes reges qui Pergami regnauerunt, Strabo libro XIII breuiter persequitur. Lysimachus unus e successoribus Alexandri, Pergamum, ubi thesaurus regius erat, seruabat. Is a Seleuco Nicatore oppressus, curam Phi-	
<b>Philetaerus</b>	lethaero eunucho dilectissimo, regni simul et thesauri reliquit. Is annis XX	5
<b>Eumenes Eumenis filius</b>	regnauit fratresque habuit Eumenem et Attalum. Eumeni natu maiori filius fuit Eumenes alter qui Pergami imperio successit, primusque res gerere coepit, et apud Sardis ciuitatem Antiochum Seleuci filium proelio superauit. Hic igitur postquam regnasset annos XXII Attalum filium dimisit haeredem, qui	
<b>Attalus primus rex</b>	primus rex Pergami est appellatus, ut etiam Liuius in VIII de bello Macedo-	10
	nico Gallograecos uicit, solusque Asiaticorum eis tributum non pendit. Romanorum praeterea fuit amicus, ut Liuius in III de bello Macedonico et Florus. Pro eis in classe Rhodiorum aduersus Philippum pugnavit. Coronam auream senatui dono misit, gratias agens, quod Antiochum auctoritate legatorum de finibus eius monuisset. Decessit senior, postquam regnasset annos	15
<b>Eumenes Attali filius</b>	XLIII superstitibus liberis Eumene, Attalo, Philetaero et Athenaeo. Ex quibus Eumenes in amicitia Romanorum permansit, pro eisque aduersus Per-	
	seum bellum gessit, a quibus totam eam regionem accepit, quae sub Antiocho circa Taurum erat. Praeterea Pergamum muniit et lucum Nicophorium seruit; templorum quoque dona addidit; ac nobilem bibliothecam instituit, undique	20
	conquisitis libris in haedinis pellibus scriptis, quae postea ex loco Pergamena sunt dicta; regnauit annos XLIX. Sceptrumque Attalo filio quem e Stratonice	
<b>Attalus frater</b>	Ariarathis Cappadocum regis filia susceperat, tutoremque Attalum fratrem dimisit. Qui bello res gessit magnas. Nam aduersus Demetrium Seleuci filium, deinde Alexandrum Antiocho natum, bellum sumpsit. Romanorum	25
	contra pseudo Philippum socius fuit, Diegylum quoque regem cepit, ducto in Trachiam exercitu. Prusiam Bithyniae regem interemit praefecto illi filio Nicomede, postremo post annos XXI. Attalo Eumenis filio sub eius, ut diximus,	
<b>Attalus Philometor</b>	tutela relicto regnum dimisit. Is Philometor ex scelere per antiphrasim cognominatus est quod matrem interfecerit. Cum annos V regnasset morbo ab-	30
	sumptus, teste Liuio LVIII haeredem po. Ro. instituit; qui postea eam regionem prouinciam fecerunt et Asiam Minorem uocauerunt. Hunc Attalum Trogus libro XXXVI Eumenis e fratre nepotem non filium dicit esse, nisi forte Attalum tutorem eius ac patruum Eumenem uocet. Vtrumque scribit fuisse sceleratissimum. Matrem primo deinde uxorem clam necasse, barbam-	35
	que ac capillum dissimulatione facinoris promississe; praeterea hortos colere ac herbas inde uenenatas ciuibus mittere solitum fuisse. Postremo haeredes Romanos reliquisse. Hic est qui de agricultura librum scripsit, cui se relictis	

---

9 qui A B2 : quam F3 | 19 Nicophorium A B2 : Nicephorium F3

- Aristonicus** regni curis penitus tradidit. Aristonicus ex Eumene et pellice natus, post Attali fratris mortem ueluti paternum regnum Asiam inuasit. Cumque multa proelia secunda aduersus ciuitates quae metu Romanorum se dedere nolabant, fecisset, iustusque iam rex uideretur, Asia Licinio Crasso decernitur; qui intentior Attaliae praedae quam bello, cum extremo anni tempore inordinata acie proelium conseruisset, uictus poenas dedit. In huius locum Perpennacos. missus congressu primo in deditionem Aristonicum cepit, Attalicamque gazam haereditariam populo Romano Romam deportabat. Quod aegre ferens successor eius M. Aquilius cos. ad eripiendum Aristonicum Perpennae ueluti sui triumphus munus properauit. Sed contentionem consulum mors Perpennae diremit. Sic Asia Romanorum facta, cum opibus uitia quoque Romam transmisit. Aristonicus in triumphum ductus ac in carcere necatus est. 5
- Athanasius** Liuius LIX. Athanasius praesul Alexandrinus educatus ab Alexandro eiusdem ciuitatis praesule; olim diaconus in concilio Niceno fuit. Arrianorum deinde<sup>1</sup> maximas perpressus insidias ad Constantem Galliarum principem au- 192r fugit; unde reuersus cum litteris et rursus post eius mortem fugatus, usque ad Iouiniani imperium latuit, a quo restituti orthodoxi fuere. Sub Valente moritur cum Petrum quendam coadiutorem in praesulatus munere delegasset. In concilio multa ei falsa crimina obiecta; adducto etiam scorto, quod rem cum ea habuisse testaretur, omnia tandem patientia ac sanctitate superauit. Feruntur eius aduersus gentes duo libri contra Valentem, unus de uirginitate, de persecutionibus Arrianorum, de psalmorum titulis, de uita Antonii monachi, in epistolas Pauli commentarios, Symbolum, ἑορταψικίαι epistolae, id est, Castigationes solemnes. Haec ex Rufini historia. Ioannes Arretinus Ro. ecclesiae subdiaconus ipsius uitae e pluribus locis collectae librum dicauit. Athe- 25
- Athenaeus philosophus** naeus e Seleucea Ciliciae philosophus Peripateticus doctissimus, Augusti tempore, princeps aliquandiu patriae suae deinde contracta cum Murena amicitia qui contra Augustum conspirauerat, cum illo aufugit, captusque ac dimissus, cum insons reperiretur. Reuertens autem Romam multis eum salutantibus, illud Euripidis respondit. ἦκω κεθμῶνα καὶ σκότου πύλας λιπῶν, id 30 est: Aduenio latebras et tenebrarum linquens portas; uerum breui superuixit tempore, a ruina domus ubi habitabat oppressus. Strabo XIII. Athenaeus Naucratis grammaticus M. Antonini principis tempore, librum teste Suida Dimnosophistarum composuit, uarium opus et eruditum, ut Plinius alter Graecus fere dici possit, quod ad nos sane haudquamquam integrum perue- 35
- Athenodorus** nit, eius epitome ab Hermolao Byzantio tantum relicta. Athenodorus Athe-

23 epistolas A F3 : epistolis B2 commentarios A B2 : commentarius F3 | 24 Arretinus A B2 : Aretinus F3 | 26 Seleucea A B2 : Seleucia F3 | 33 Dimnosophistarum A B2 : Dipnosophistarum F3 | 36 Athenodorus A B2 : ATHENODORVM F3

	niensis philosophus Stoicus praeceptor Dionysii Ariopagitae, composuit opus quod <i>διαφορά</i> inscripsit; emicuit Augusti temporibus. Suidas. Atteius Philologus libertinus Athenis natus; hunc Capito Atteius iurisconsultus eius patronus inter grammaticos rhetorem et inter rhetores grammaticum fuisse ait; iuuauit scripta Sallustii in componendo, ut auctor est Pollio. Philologi appellationem sumpsisse uidetur, quod sicut Eratosthenes, qui sibi prius hoc cognomen uindicauit, multiplici uariaque doctrina censebatur. Coluit familiarissime Sallustium, eoque defuncto Pollionem, quos historias componere aggressos alterum breuiario rerum Romanarum, alterum praeceptis de ratione dicendi instruxit; quo magis mirandum Pollionem credidisse, antiqua uerba et figuras solitum esse colligere Sallustium; cum sibi sciat Atteium nihil aliud suadere, quam ut noto, celeri et proprio sermone utatur, uitetque maxime obscuritatem Sallustii et audaciam in translationibus. Ex Tranquillo. Atratinus accusator fuit Caelii, uti in oratione Ciceronis apparet, qui male a quibusdam Atracinus scribitur; nam is Varro fuit. Aureliam gentem ex Sabinis oriundam a sole dictam putant, quod ei publice a populo Romano datus sit locus, in quo sacra fuerant soli, qui prius Auselii sicut Valesii dicebantur. Festus. Ausonius sophista scripsit epistolas et alia quaedam ad Nonnum, ut ait Suidas. Alius poeta Gallus, patria Burdegalensis, cuius extant epigrammata. Augeas comicus Atheniensis mediae comoediae, ut auctor Athenaeus. Augeam regem in Geographia narraui. Augustae coniuges dicebantur imperatorum, sed et mater castrorum quandoque honoris gratia ex S. C. diuae autem ac diui tantum post mortem. Augustarum nomina haec sunt: Liuia Augusti; Agrippina Agrippae; postea Iulia Augusti filia Tiberii; Lollia Paulina Caii; Messalina et Agrippina Claudii; Octauia et Sabina Poppea Neronis; Laepida Galbae; Pompeia Sabina Othonis; Petronia Vitellii; Flauia Domitilla Statilii Capellae filia Vespasiani; Marcia Furuilla Titi; Domitia Domitiani; Plotina Traiani; Sabina Hadriani; Faustina Antonii Pii; Faustina filia M. Aurelii Antonini; Lucilla L. Antonini Veri; Iulia Seueri. Eadem priuigno nupsit Caracallae; Theodora et Helena Constantii; Fausta Constantini; Eusebia Constantii; Helena filia Constantini uxor Iuliani; Charico Iouiniani; Seuera et Iusta Valentiniani; Dominica Valentis; Galla Placidia Theodosii; Eudocia Arcadii; Eudocia Theodosii iunioris; Eudoxia Valentiniani iunioris; Pulcheria Martiani; Verna Leonis Magni; Areta Zenonis; Euphemia Iustini; Theodora Iustiniani; Sophia Iustini iunioris; Anastasia Tiberii; Constantiana Mauritii; Leontia Phocae; Flauia Eudocia Heraclii; Martina Constantini iunioris. Aurea uirgo apud Parisios coenobio uirginum	
<b>Atteius Philologus</b>		
<b>Atteius Capito</b>		5
<b>Atratinus</b>		
<b>Aurelia gens</b>		15
<b>Ausonii duo</b>		
<b>Augeas poeta</b>		20
<b>Augustarum nomina</b>		
		25
		192v
		35
<b>Aurea</b>		

24 Lollia A B2 : Lolia F3 | Paulina A B2 : Paulini F3 | 25 Laepida A B2 : Lepida F3 | 31 Charico A B2 : Charito F3 | 34 Verna A B2 : Verina F3

**Eligius** praeposita ab Eligio eiusdem ciuitatis praesulae, imperante Heraclio; ambo  
**Autolyци III** inter sanctos relati. Fuit et alia huius nominis martyr inter comites Vrsulae.  
Autolycus Mercurii seu Deucalionis filius et maternus Vlyxis auus, ut Ho-  
merus et item Plato in primo republica testantur, furtorum nomine insignis.  
Martialis. Non fuit Autolyци tam piceata manus. Alter fuit conditor Sinopis et 5  
comes Iasonis, apud Strabonem. Tertius athleta nobilis pancratiastes, cuius  
statuam in prytaneo fuisse. Auctor est Pausanias; meminit et Plinius huius  
artificis libro XXXIII, capitulo VIII.

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XIII

<b>Babylas Bacchylides</b>	<b>B</b> ABYLAS praesul Antiochenus, quem et uitae meritis et doctrina praes- tantissimum Eusebius saepe in historia commemorat. Bacchylides poeta lyricus Cous genere, filius Medonis nati Bacchylide athleta, ut ait Suidas. Ae- lianus autem de uaria historia tris huius nominis ponit: hunc primum, alium	
<b>Bacchus</b>	Atheniensem, tertium Arcadem. Bacchus alibi mihi narratur. Est et martyris nomen qui una cum Sergio sub Diocletiano apud Euphratem passus est;	10
<b>Bairon</b>	ambo enim ordines in exercitu imperatoris ducebant. Bairon historicus scrip- sit breuiarium rerum ab Alexandro gestarum. Suidas. Balborum et Barborum	
<b>Balbi Barbi</b>	Romae familiae fuerunt. Lucilius Balbus in dialogo de natura deorum ponitur apud Ciceronem Stoicorum partes adsumens. Cosmus cardinalis Vrsinus	15
<b>Balbina</b>	nummum ante hos annos habebat antiquum, ubi C. Barbi ciuis Ro. nomen inscriptum fuerat. Balbina uirgo Romana et martyr, Quirini filia, liberata a strumae uitio per Alexandrum pon. sepulta in uia Appia iuxta patrem, qui	
<b>Barbara</b>	ambo sub Traiano sunt passi. Barbara uirgo Nicomediensis Dioscori nobilis uiri filia, a quo in turrim est coniecta, quo se Christianam profiteretur, ac post	20
<b>Bardasanus</b>	omnibus probris nudatum conuerberatumque corpus, ab eodem ad praesi- dem ducta, iugulataque in eadem urbe sub Maximiano est. Demum Venetiis quo deinde translata fuit, nunc condita. Bardasanus Mesopotamiae praesul, Syrorum lingua doctissimus et uehemens dialecticus, aduersus Marcionem patria lingua scripsit, sed et Graece ad Antoninum, sub quo fuit, librum de	25
<b>Basilius</b>	fato, aliaque complura, ut ait Eusebius libro IIII. Basilius Caesariensis et Gre- gorius Nazianzenus praesules aequales fuere, Cappadoces, ambo nobiles, Athenis ambo rhetoricae philosophiaeque studiis eruditi, quibus cum cupi- dius Basilius intenderet, Gregorius magnificentius ea contemnens, ut qui se totum deo mancipasset, tantum de socii amore sibi praesumpsit, ut surgen- tem Basilium de cathedra manu corripiens ad coenobium perduceret, ibique	30
	annis XIII omnibus Graecorum philosophorum libris relictis, solum sacris uoluminibus uacarent. Iamque diuina lege instructi alter altero trahitur itine- re diuino instigati spiritu. Basilius ponti urbes et rura obeundo, populos edo- cebat. Igitur non multo post factus praesul Caesariae Cappadocum iussus est	35
	a Valente, qui Arrianis fauebat, deserere officium atque in exilium abire. Cum- que ille minime obtemperaret atque uti contumax, tribunali praefecti adhibe- retur ac nimis et terriculis parere principi diu frustra tentaretur, nox ei spatii	

---

30 socii A B2 : sociis F3 | 38 nimis A B2 : minis F3

	ad deliberandum datur. Basilius nequaquam ego ait. Tu potius in hoc spatio ab incepto desistes. Itaque ea nocte uxore Valentis, <sup>1</sup> maximis correpta dolori- bus, et filia insuper paruula extincta, Valens rogatum misit ad Basilium, ut precibus ad deum fuis, ipse saltem seruaretur. Sic itaque accidit, ut pulsus reliquis orthodoxis Basilius tantum ob metum seruaretur. Post haec uitam instituit monachorum, de cuius praeceptis et ordine librum separatim condi- dit, a Rufino postea conuersum. Sed et alia eius opera Hieronymus enumerat, dicens eum egregios contra Eunomium elaborasse et libros de S. S. Et in Hexameron homelias XI. Et Astericon intellectu, uidelicet breues uariosque tractatus. Gregorius uero Nazianzenus eum longa monodia prosequitur. Fue- re Basilio fratres duo, Gregorius et Petrus, quorum alter scientia praeditus docendo, alter fide instructus, agendo fratris uirtutem paene exaequabant. Nos de Gregorio ipso in ordine dicemus. Haec autem de Basilio ex historia sumpsimus Rufini libro XI. Basilius Ancyranus praesul arte medicus, scripsit contra Marcellum de uirginitate librum, et nonnulla alia; hic etiam imperante Constantino in parte Macedoniae cum Eustathio Sebastiano princeps fuit, ut auctor Hieronymus. Alium quoque Suidas commemorat praesulem Ciliciae sub Anastasio principe floruisse, haud absimilem primo, et abstinentia, et ui- tae institutis, scripsisseque contra Archelaum quendam presbyterum Colo- niensem. Basilus unus ex interfecto-ribus Caesaris ponitur ab Appiano. Alter item pirata infamis. Lucanus. Et Basilum uidere ducem, noua furta per ae- quor. Bassos claros uiros extitisse nonnullos legimus. Saleius Bassus poeta epicus, cuius est Quintiliano uehemens ac poeticum ingenium, nec ipsum se- nectute maturum, praeueniente fato, quemadmodum et Valerio Flacco conti- git. Aufidius Bassus historicus item Quintiliani temporibus bellum Germani- cum scripsit. Cesium Bassus inter lyricos ab eodem ponitur. Probus Caesium, inquit, Bassum poetam lyricum, fama est in praediis suis ardente Veseuo et late uagantibus ignibus, cum uilla sua flagrasse. Quintilianus quoque se eum uidisse ait. Bassus et Sextius Niger, Romani homines, Graece de medicina scripserunt. Bassus item martyr sub Decio, patria Nicenus clauis ferreis con- fixus. Bassianus patria Syracusanus Romam studiorum causa missus, ubi Christianus factus patre insectante Rauennam fugit. Inde Laudensis praesul electus, ibidem decessit nonagenarius XIII Cal. Feb. clarus prodigiis, ab ul- cerosis maxime inuocatur; emicuit Ambrosii temporibus, quem aegrotantem adiit, mortique interfuit. Batto Sinopensis de rebus Persicis scribit. Strabo, Batton comicus, fabulas ipsius nonnullas commemorat Suidas. L. Ballienus auunculus Catilinae Lucretium Asellam, consulatum contra uoluntatem	193r 5 10 15 20 25 30 35
--	---	---

9 homelias A : homelias B2 F3 | 16 Macedoniae A B2 : Macedonii F3 Sebastiano A B2  
: Sebasteno F3 | 20 Basilus A B2 : Basilius F3

- Beatrix** Sullae ad perturbandum ciuitatis statum petentem, occidit iussu Sullae tunc dictatoris, accusatus postea ac damnatus. Pedianus. Beatrix uirgo Romana et martyr sub Diocletiano, Faustinum et Simplicium fratres item martyres quos prius tumulauit, post paulo eodem supplicio secuta, quod praedium cuidam
- Beda** potenti uendere noluerat. Haec enim diues erat ac una cum beata Lucina occisorum corpora in agro suo condebat. Beda natione Anglicus ob uitae modestiam uenerabilis cognomentum adeptus, claruit sub Ioanne VI pon. cum Saraceni ex Aphrica soluentes Hispaniam inuaserunt, ex quo Beda litteris principes ad eam recuperandam sollicitauit; Graece Latineque eruditus fuisse traditur. Scripsit in Actus Apostolorum, in Lucam, edidit et librum de temporibus et homiliis quibus Gallici sacerdotes frequenter utuntur. Fratres habuit Strabonem et Aymonem doctos etiam uiros, quorum alter homilias quasdam non ineruditas. Alter in Genesim scripsit. Depositum Beda Genuae uisitur. 5
- Bernardus** Bernardus abbas inter Burgundos nobili ortus genere anno fere XXII aetatis sub abbate Stephano, qui tertius fuerat in coenobio Cisteriensi, paulo ante instituto, una cum XXX sociis monachum professus, doctrinae uitaeque laudatae fama adeo profecit, ut Clarauallensis coenobio tunc primum Roberti uiri illustris impensa constructo, praepositus sit. Cui annos XXXVI praefuit. Plura reliquit scripta: commentarios in Cantica; considerationes diuinae contemplationis ad Eugenium pontificem, unde pontificii muneris ratio ducatur. Varias quoque epistolas, sermones insuper in diebus solemnibus habitos. 10
- Berenice mater et filia** Berenice uxor Ptolemaei Lagi, mater Philadelphi, rara mulier forma et uiro dilectissima, de qua Theocritus: Ἄλλὰ θέτις βαθύκολπος ἀκοντιστᾶν Ἀχιλλῆα Αἰακίδα Πηληϊ. σε δ' αἰχμητὰ Πτολομαίε Αἰχμητᾶ Πτολεμαίω ἀρήζηλος Βερενίκα. Altera Philadelphi filia quae deinde nupsit Ptolemaeo Euergeti fratri. Cuius crines in caelum relati putantur persuasione Cononis mathematici. 193v
- Berenice Herodis** De quibus elegiam composuit Callimachus, conuersam deinde a Catullo. Alia Herodis Ascalonitae filia, quae nupsit etiam Agrippae fratri. Strabo sic ait. Caesar Augustus magno honore prosecutus est Herodis liberos, similiter sororem Salomen, eiusque filiam Berenicen. Alia item ex eadem progenie, quae Salomes Herodis sororis filia fuit, nupsit Aristobulo Herodis eiusdem filio, quem pater postea interfecit. Iosepus. Berenice quoque, quam Graeci Pherenicen appellant, fama celeberrima et filia, et mater, et soror Olympionicarum fuit, ut ait Plinius. Pausanias quoque hanc dicit cognominatam Callipatram ac habitu uirum dissimulatam ludis interfuisse, ubi Pisithodum filium coronatum uidit, cognitamque ac quaestione habita, quod ad ludos mulieribus interdictos uenisset, meritis suorum absolutam fuisse. Aelianus de uaria his-

13 Beda A B2 : Bedae F3 | 17 Clarauallensis A : Clarauallensi B2 F3 | 18 uiri A B2 : uiris F3 | 35 dissimulatam A B2 : dissimulantem F3



- Berillus** toria fere idem. Valerius item: Berenice, inquit, contigit quod nulli alii mulieri ut gymnico spectaculo interesse contigerit. Berillus Bostrenae urbis Arabiae praesul cum plura recte pro religione scripsisset, ad extremum omnia corripit, peregrina quaedam et procul a ueritate adducens. Conseruatorem nostrum uidelicet ante humanitatem non extitisse, nec propriam diuinitatis habere substantiam, sed tantum patris in eo habuisse. Quare plures conuenere praesules disceptationis gratia. Inter quos Origenes ita errorem eius repulit, ut redire tandem eum ad sanitatem compulerit. Ex Eusebio libro VI. Berosus Chaldaeus in astrologia clarus, cui ob diuinas praedictiones Athenienses in gymnasio statuam inaurata lingua statuerunt, uti Plinius refert. Scripsit item in ea facultate. Eius nunc fertur libellus nescio quis, cui non satis crediderim.
- Berosus** Bemarchius Caesariensis Cappadociae sophista scripsit res gestas Constantini principis libris X, praeterea declamationes quasdam et orationes. Suidas.
- Bemarchius** Bestia Appia mulier Atellana; Capuae habitans, et Faucula Cluuius, quae quondam quaestum corpore fecisset, Annibale tenente Capuam, altera cotidie sacrificauit pro salute populi Romani. Altera uero Faucula captiuis egentibus alimenta clam suppeditauit, ceteris Campanis inimice se habentibus. Quapropter a populo Romano libertati ac bonis postea sunt restituae. Liuius XXVI. L. Bestia in coniuratione Catilinae memoratur a Sallustio. Byzes Naxius tegulas primus ex lapide fabricauit, quibus tectum templi Dianae fecit tempore Aliactis Croesi patris. Cuius statua est Naxi, cum hoc epigrammate:
- Bestia Appia**
- Faucula Cluuius**
- L. Bestia**
- Byzes**
- Bibaculus**
- M. Bibulus**
- Bias**
- Bion**
- Bibiana uirgo**
- Bassianus**
- Bolus**
- Nάξιος εὐεργος με γένει, λιτοὺς πόρε, Βύζεο Παῖς, ὃς πρώτιστος τεύξε λίθον κέραμον. Pausanias. M. Furius Bibaculus patria Cremonensis, ut scribit Eusebius, qui simul et Catullus inter poetas iamborum Latinorum ponuntur Quintiliano. P. Sextius Bibaculus apud commentarios Caesaris. M. Bibulus collega Caesaris in consulatu. In quem Tranquilli distichum cauillatur. Non Bibulo quicquam nuper, sed Caesare factum est. Nam Bibulo fieri consule nil memini. Idem Ciceroni proximam prouinciam in Asia tenebat. Bias Prienaeus unus e septem fertur in causis orandis acutissimus fuisse. Cum patriam captam fugeret, nihilque uti ceteri exportaret, roganti causam, illud uulgatum apud Ciceronem respondit Omnia mea mecum porto. Bion Borysthenites Cratis auditor ad cynicam prius sectam transiit, sumpto pallio et pera, deinde ad Theodorea instituta se<sup>1</sup> conuertit. Reliquit commentarios plures qui non extant, apopthegmata item plura, quae simul et aliorum sapientum ubi de sapientia narrabo attingam. Bibiana uirgo Romana et martyr sub Iuliano, quae una cum parentibus martyrum corpora tumulabat, sepulta apud palatium Lucinianum. Bassianus item alter Syracusanus prior supradicto sub Claudio martyr. Bolus Mindesius Pythagoreus scripsit de utilitate lectionis

22 Βύζεο A B2 : Βύζεω F3 | 32 Cratis A B2 : Crateris F3

	historiarum, quae nos in doctrinam cognitionemque rerum ducunt. De miris	
<b>Boetius</b>	naturae multaue alia, ut apud Suidam. Boetius Zenone imperante, ob affectatae libertatis suspicionem a Theodorico rege exilio damnatur, deinde custodiae traditus plura conscripsit. Tandem simul cum Symmacho senatore socio suo, aliisque praestantibus uiris interficitur, ut auctor Eusebius. Eius deinde	5
<b>Symmachus</b>	statuas Amalasunta restituit et haeredibus patrimonium incolume reddidit, uir omnium unus qui et doctissimus et sine genio fuerit in scribendo. Bonifacii uiri sancti plures: primus Romanus apud Tarsum Aglaes diuitis uiduae res procurabat, cum qua rem habebat, ebrietate, ceterisque moribus infamis. Factus repente alius, martyrium sub Diocletiano subiit, relatusque deinde a seruis	10
<b>Bonifacii uiri</b>	Romam, eique templum in Auentino dicatum, quod et Alexio postea commune fuit. Alius Britannicus natione praesul Maguntinus apud Phrisios et ipse martyr, quod iussu Stephani II pontificis Pipinum Caroli patrem in regem oleo sacro perunxerit. Alius praesul Carthaginem Zenone imperante. Alius praesul Ferentinas, ambo confessores. Quintus item martyr Bosnensis, Othonis III consanguineus. His addam Bonifacium Aphricae comitem sub Honorio Aetii ducis aemulum, Augustini amicissimum. Bonicius praesul Aruernensis, uir etiam sanctitate clarus, cuius tunica hodie monstratur, qua a diua Genitrice erat obseruantissimus, donatus fuit in excessu mentis, eademque	15
<b>Bonicius</b>	primum sacrificauit. Bonus presbyter Romanus, simul cum Fausto et Mauro diaconis Romae sub Valeriano passus; sepulti omnes in uia Latina. Brasidas Lacedaemonius dux circa Amphipolim ab Atheniensium multitudine impar deprensus claudendum se praestitit, ut per longum coronae ambitum extenuaret hostium frequentiam, quaque rarissimi obstabant erupit. Frontinus	
<b>Bonus</b>	Britius praesul Turonensis Martino successit, cui aliquando aduersarius fuit	25
<b>Brasidas</b>	diaconus. Deinde sanctitate emicuit. Brutorum Romae genus Iuniis nominibus adscitum legimus, quorum auctor primus L. Iu. Brutus e sorore Tarquinii Superbi genitus. Cum eandem fortunam timeret, in quam frater inciderat, qui ob diuitias et prudentiam ab auunculo fuerat occisus, stultitiam finxit, unde Brutus dictus. Iuuenibus regiis Delphum euntibus ridiculi causa comes adscitus, baculo sambuceo aurum inclusum deo donum obtulit, argumentum uidelicet in eius sapientiae dissimulationem. Vnde responsum est illum Romae summam habiturum potestatem, qui prius matrem exoscularetur. Ipse terram primus exosculatus est, ceteris minime intelligentibus. Deinde propter Lucretiae stuprum cum Tricipitino et Collatino in exitium regum coniurauit. Quibus in exilium actis primus cos. creatus est. Filiosque suos, qui cum Aquiliis et Vitelliis ad recipiendos Tarquinius in urbem coniurauerunt, uirgis caesos securi percussit. Deinde in proelio quod aduersus eos gerebat, singulari certa-	30
<b>L. Iu. Brutus</b>		
<b>Britius</b>		
<b>Aquilius</b>		
<b>Vitellius</b>		

---

6 Amalasunta A B2 : Amalasuinta F3 | 30 Delphum A B2 : Delphos F3

	mine cum Arunte filio Tarquini congressus, se ambo mutuis uulneribus occiderunt. Cuius corpus in foro positum, a collega laudatum, matronae annum luxerunt. Caecilius. Liuius. D. Iu. Bubulcus Brutus dictator equos subegit ac die octaua triumphauit. Aedem Salutis quam cos. uouerat et censor locauerat dictator dedicauit. Liuius. D. Iu. Brutus in Hispaniam profectus his qui sub Viriato militauerant, agros oppidumque dedit, quod Valentia uocatum est Lusitaniamque usque ad Oceanum perdomuit. Et cum fluuium obliuionis exercitus transire nollet, raptum signiferi signum ipse transtulit, ceteri subsequi nollet. Liuius LV. L. Iu. Brutus praetorius et M. Cato Censorinus, quorum Cicero II de oratore meminit, uolumina de iure ciuili scripserunt et non generatim posuere leges, sed ueluti interrogati a priuatis responderunt, expressis ciuium nominibus quorum crimina defendebant. Sic fecisse in Satyris Lucilium uidemus: in reprimendis uitiiis, ciues nominatim taxauit. Igitur Brutum tris de iure ciuili libellos scripsisse, idem Cicero et Q. Pomponius auctores. M. Brutus, qui Marianas partes sequebatur ac Galliam Cisalpinam tenebat, a Pompeio interfectus est. Liuius XC. Huius filius M. Iu. Brutus Caesaris interfecto Catonis e filia Seruilia nepos, doctrinae philosophiaeque Stoicae ditissimus, in qua puer nutritus fuit, ut sentire uideretur quae dixerit, ut ait Quintilianus. Eius sane iudicium Cicero in epistola ad Atticum prae cunctis uereri uidetur. Plutarchus uero in eius uita haec de eo. Brutus in castris per integros dies, nisi cum Pompeium ipsum conueniret, circa litterarum studium diuertebatur. Cui curae nedum aliud dedit tempus, sed etiam diem quam maximam illam Pharsaliae cladem antecessit. Erat media aestas, et praeter loca palustria ubi castrametati fuerant, calor ingens, nec Bruto aderant qui celeriter tentorium adtulissent. Fessus autem hac iugi cura cum meridies aduentasset, modice unctus cum pauca comedisset, ceteris de euentu futurae pugnae anxiiis, hic usque in crepusculum scripsit, Polybii epitomen componens. Genus dicendi breue et elegans secutus et in Graeca facundia Laconicum stilum imitatus, quod sane apparet in epistolis eius Graecis quae adhuc extant. Vir alioquin tyrannidis impatiens et in seueritate gratus. Cicero ait. Cum gratiae causa nihil facias, sunt tamen omnia grata quae facis. Postremo ex eius coniuratione, cuius ipse auctor fuit, Caesare interfecto, timore aduersariorum praetor in Macedoniam prouinciam suam cum exercitu se contulit, ubi coniunctis cum Cassio castris, ab Antonio et Octauius expugnatus apud Philippos, ne in manus ueniret inimicorum, sibi iuuante Stratone manus attulit, cum esset annorum XXX. Liuius CXXIII. Inuentum corpus Antonius matri uxori remisit. Portia uero eius uxor M. Catonis filia, hoc accepto nuntio, ut refert Valerius, doloris impatiens, cum negaretur gladius, carboni-	
<b>Bubulcus Brutus</b>		5
<b>L. Iu. Brutus</b>		194v 10
<b>M. Iu. Brutus</b>		15
<b>M. Iu. Brutus filius</b>		20
		25
		30
<b>Portia Bruti</b>		35

---

18 in qua A B2 : qua F3 | 23 quam A B2 : quae F3 | 36 CXXIII A B2 : CXXIII F3

- bus e foco ardentibus raptis ac deuoratis sese necauit, muliebri spiritu uirilem patris exitum imitata. D. Iu. Brutus cognomento Albinus, cui magna Caesar fidem habebat, adeo ut secundus ab eo inscriptus esset haeres, unus e coniuratis cum M. Bruto cuius propinquus erat, Caesarem mane moras trahentem ne dilatio fieret manu apprehendens ad ueniendum inuitauit in curiam dicens, quod frequentes expectarent qui eum cunctarum praeter Italiam prouinciarum regem crearent. Haec Plutarchus in Caesare. Hic deinde post mortem Caesaris ut M. Antonio resisteret qui Cisalpinam Galliam petebat, Mutinam prouinciam cum exercitu tenuit. Illicque a M. Antonio legatos senatus de pace spernente obsessus est. A qua quidem obsidione ab Hircio et Pansa coss. ac Caesare liberatus fuit. Cui Caesari cum senatus parum gratus uideretur, triumphum Bruto decernendo ac nullam eius rationem habendo, causa fuit, ut per Lepidum Antonio reconciliatus Romam cum exercitu ueniret ac cos. XVIII natus annos crearetur, legemque ferret de quaestione habenda interfectorum patris. Ex quo postea Brutus una cum Cicerone et CC aliis absens damnatus ac a legionibus desertus in potestatem Antonii uenit et a Capeno Aquitano eius iussu interfectus est. In cuius ultionem C. Antonius M. frater ab Hortensio iussu M. Bruti occisus fuit. Liuius CXX. Caia Caecilia uxor Tarquini Prisci, quae antea Tanaquil appellabatur, mulier frugi, ubi de coniugio scribam, mihi dicitur. Busyris Aegyptius tyrannus, ab Hercule Aegyptio rege interfectus, quod hospites immolaret. Auctor<sup>1</sup> Diodorus libro V. Strabo autem libro VII nullum dicit in Aegypto Busyridem fuisse, ex quo cuncta de eo falsa referri. Isocratis extat encomion Busyridis, sicuti et Helenae, ut uim oratoriam in illaudatos exerceret.
- CADMVS Milesius paulo post Orpheum primus scripsit historiam de Mileto ac totius Ioniae regione, libris IIII. Auctor Suidas. Hunc Plinius dicit primum inuenisse prosaicam orationem. Cadmus Agenoris mihi ponitur inter heroas. Caii VII et Candidi duo martyres, totidemque Candidae alibi dictae. C. Licinius Caluus et L. Sextius trib. pl. legem promulgarunt, ut coss. etiam ex plebe fierent. Eam legem cum magna contentione repugnantibus patribus, cum iidem tribuni per quinquennium soli magistratus fuissent, pertulerunt. Et primus omnium ex plebe cos. L. Sextius creatus est. Lata est alia lex, ne cuiquam plus quingentis iugeribus liceret possidere. Liuius libro VI. Licinius Caluus orator exquisitum quoddam et accuratius dicendi genus adferebat, quod quamquam scienter eleganterque tractabat, nimium tamen inquirens in se atque ipse sese obseruans, metuensque ne uitiosum colligeret, etiam uerum sanguinem deperdebat. Itaque eius oratio nimia religione attenuata,

17 Aquitano A B2 : Sequano F3 | 19 Tanaquil A : Tantaquil B2 F3

doctis et attente audientibus erat illustris, a multitudine autem et a foro cui nata est eloquentia deuorabatur. Cicero in oratore. Idem in eodem libro de C. Licinio Caluo huius filio adolescente Curionis aequali mentionem facit, qui si uixisset, magnam fuisset eloquentiae gloriam consecutus. Seneca in declamatione de Caluo primo oratore haec refert. Caluus, qui diu iniquissimam cum Cicerone litem de eloquentiae principatu habuit, usque eo concitatus fuit ut in media oratione eius exclamaret Vatinius reus, Rogo uos, iudices, nunquid quia iste disertus est, ego damnandus sum? Quintilianus Calui sanctitatem appellat ob eius tersum siccumque dicendi genus. Plinius quoque dicit hunc laminae plumbeae renibus positae frigore, occurrere solitum geniturae per nocturnam quietem erumpenti, uiresque corporis studiorum labore custodiisse. Callias Atheniensis comicus filius Lysimachi, qui cognominatus est Schoenion, quod funes ob paupertatem torqueret. Callias item Lacco Plutus cognominatus, dux Atheniensium nobilis contra Artaxerxem missus. Auctor utriusque Suidas. Callias Methymnaeus grammaticus, quem Strabo dicit Alcaeam Sapphoque poetas enarrasse. Callimachus poeta Cyrenaeus filius Baptisti discipulus Hermocratis, Iasei grammatici praeceptor, uixit apud Ptolemaeum Philadelphum usque ad Euergetem bibliothecae regiae praefectus, olymp. CXXVI. Omne poematis genus attigit. In aduersarium poema acerbissimum, quem ficto nomine Ibim appellat, unde Ouidius poeta nomen et argumentum mutuatus est. Edidit elegias quoque et epigrammata et hymnos aliaque quam plura. Ex Suida. Horum omnium nihil extat praeter unam elegiam in Lauacrum Palladis et quosdam hymnos in deos. Callimachus alter sculptor, ut ait Pausanias, sibi nomen adoptauit τηξίτεχνον, quasi artis interpolatorem et qui eam in tenuiorem exquisitioremque disciplinam reduxit; τήκειν enim liquefacere conflareque est. Nam ipse prius lapidem perforauit minutatimque tractauit. Callinius sophista Syrius uel Arabs profitebatur Athenis. Scripsit ad lupum de Cacozelia, de rhetorica, ad Cleopatram, de rebus gestis Alexandri et alia quaedam. Suidas. Callisthenes Olynthius discipulus et propinquus Aristotelis, unus e comitibus Alexandri, uir ingenio doctrinaque praestans, ad extemporalitatem aptus; scripsit historiam secundus philosophorum a Xenophonte, in qua res Alexandri continentur. Tandem quasi auctor coniurationis Hermolai, miseris modis adfectus ab Alexandro interficitur. Suspectus quoque quod non uti ceteri adorandum eum putauerit. Trogus XXV. Callippus Atheniensis philosophus<sup>1</sup> Platonis auditor interfec-  
tus a Syracusanis, quod tyrannidem post Dyonisium aggredere-  
tur, Dionemque patriae liberatorem per prodicionem interfecerit. Auctor Plutarchus in

**Callippus**

13 lacco plutus A : Laco Plutus B2 : Lacoplutus F3 | 16 Baptisti A B2 : Batti F3 | 17 praeceptor A B2 : om. F3 | 35 Callippus A : Calippus B2 F3

<b>Callicrates</b>	Dione. Callicrates ex ebore formicas et alia tam parua fecit animalia, ut partes	
<b>Callistus</b>	earum cerni non possint. Plinius. Callistus unus inter comites expeditionis	
<b>Fur. Camillus</b>	Iuliani principis, qui heroico uersu eius historiam conscripsit. Fur. Camillus cum Faliscos obsideret ac ludi litterarum magister principum ad eum liberos adduxisset, uinctum cum eisdem pueris in urbem reducendum et uerberandum tradidit. Falisci tali iustitiae exemplo permoti, statim se ei dedidere. Veios decennali obsidione domuit deque his triumphauit. Postea crimini datum, quod albis equis triumphasset et praedam inique diuisisset, die dicta ab Apuleio Saturnino tribuno plebis damnatus, Ardeam concessit. Mox cum Galli Senones urbem diripuissent, absens dictator factus, collectis reliquis Gallos improuisos internicione occidit. Populum Ro. migrare Veios uolentem, eleganti apud Liuium concione retinuit. In qua omnis urbis dotes laudesque licet agnoscere. Adicit quoque Liuius, quod tertio dictator dictus, contra Latinos et Satrum contendit, ut sociam ciuitatem po. Ro. a Latinis oppugnatam tueretur. Quarto dictator ad sedandam populi seditionem factus ualitudinem simulauit, ex quo ei alter surrogatus est. Quinto dictator contra Celtas iterum Romam petentes et ad flumen Anienem castrametatos superauit. Postremo Romae octogenarius pestilentia absumptus est. Camilla Volsca quae uenit auxilio Turno contra Latinos et Aeneam, in bello interfecta in VIII describitur a Virgilio. Priuerni nata atque a me tabo patre educta. Staius Tullianus de uocabulis rerum ait, dixisse Callimachum Thuscos Camillum appellare Mercurium. Quo uocabulo significat praeministrum deorum, unde et Metabum Virgilius ait Camillam appellasse filiam, Dianae scilicet ministram.	5 10 15 20
<b>Camilla Volsca</b>		
<b>Calpurnius Sura</b>	Calpurnios inter Pisones diximus. Calpurnius Sura ephemeridas uitae Galeni senioris principis scripsit. Auctor Pollio. Candidus Seuero imp. edidit in	25
<b>Candidus</b>	Hexameron pulcherrimum tractatum, ut Eusebius Hyeronimusque tradunt.	
<b>Capella Antistius</b>	Capella Antistius et Atteius Sanctus praeceptores Commodi principis. C. Canuleius trib. pl. rogationes duas tulit, ut connubia plebis cum patribus essent communia et alter consul de plebe crearetur. Orationem eius aduersus coss. uide apud Liuium IIII. Caninius, qui eodem die quo est adeptus consulatum obiit, ex quo Ciceronis scomma, Vigilantissimum habuimus consulem	30
<b>Atteius Sanctus</b>		
<b>Canuleius</b>		
<b>Caninius consul</b>	Caninium, qui toto consulatu somnum non uidit. C. Canius eques Ro. cum in Sicilia otiandi causa uenisset hortosque a Pythio argentario uiro doloso emisset, instructos piscibus et piscatoribus de industria positos, postera die cum ad eosdem ipse amicos inuitasset, nullos ibi neque pisces, neque piscatores	35
<b>C. Canius</b>		
<b>Canthus</b>	repperit. Vide Ciceronem libro III de officiis. Canthus Abantis filius inter	

11 Ro. A B2 : Roma F3 | 12 omnis A B2 : omneis F3 | 14 Satrum A B2 : Satricum F3 | 16 contra Celtas A B2 : Gallos F3 | 19 in A B2 : om. F3 | 20 Virgilio A B2 : Vergilio F3 me tabo A : Metabo B2 F3 | 31 obiit A B2 : abiit F3 | 32 C. Canius A : C. Caninius B2 | 36 repperit A B2 : reperit F3

	Argonautas ab Apollonio ponitur. Itemque Orptheo sic ait. <i>κάνθος δ' ἐκρο- ήσσειν ἀβαντιάτης ἐπέρασε.</i> Apollonius dicit eum in Libya periisse. Flaccus	
<b>Carbones pater et filius</b>	autem noster in Aea. C. Carbones duo oratores pater et filius, utriusque meminit Cicero, sed patrem inter oratores celeberrimos, seditiosos attamen ciues collocat his uerbis. Vtinam C. Carboni et Ti. Graccho talis mens ad republicam bene gerendam, quale ingenium ad bene dicendum fuit. Profec- to nemo his uiris gloria praestitisset, sed eorum alter propter turbulentissi- mum tribunatum, ad quem ex inuidia foederis Numantini bonis iratus adces- serat, ab ipsa republica est interfectus. Alter Carbo propter perpetuam in populari ratione leuitatem, morte uoluntaria se a seueritate ciuium uindicauit.	5 10
	Sed fuit uterque summus orator. Nam et Carbonis et Gracchi habemus ora- tiones nondum satis splendidas uerbis, prudentiaeque plenissimas. Carbo quo uita suppeditauit est in multis iudiciis causisque cognitus; hunc qui au- diuerant prudentes homines, in quibus familiaris noster L. Gellius, qui se illi contubernalem in consulatu fuisse narrabat, canorum oratorem, uolubilem et	196r 15
<b>C. Carbo Carbonis filius</b>	bat. De filio autem haec refert. C. Carbo illius eloquentissimi uiri filius, orator non satis acutus, sed tamen orator numeratus. Erat in uerbis grauitas et facile dicebat, et auctoritatem naturalem quandam habebat oratio. Haec ille. Vale- rius autem dicit hunc postremo ab exercitu suo interfectum fuisse, quem be-	20
<b>Gn. Carbo</b>	llis ciuilibus lapsum adstringere et ad disciplinam reducere cupiebat. Huius frater Gn. Carbo summa fuit auctoritate in rep., partes Marianas secutus. In tertio consulatu suo in Sicilia, iussu Pompeii dum uentrem apud latrinam exoneraret trucidatus est, quae crudelitas uulgum maxime offendit. Auctor	
<b>Carneades Cyrenaeus</b>	Valerius. Carneades Cyrenaeus nouae princeps Academiae, Chrysippi maxi- me studiosus, de quo Gellius itemque Plinius ait quod scripturus aduersus Zenonis Stoici libros superiora capitis elleboro candido purgauit, neque ex corruptis in stomacho humoribus ad domicilium usque animi redundaret et constantiam uigoremque mentis labefactaret, tanta cura tantoque apparatu; uir ingenio praestans ad confutanda ea qua scripsisset Zeno aggressus est.	25 30
	Hunc praeterea memoria naturali artificialique usum fuisse Cicero de oratore scribit. Gellius uero libro XVI et Quintilianus de eo referunt, quod missus Romam legatus ab Atheniensibus, una cum Diogene Stoico et Critolao Peri- patetico suspectam fecit Romanis legationem, dicente M. Catone in senatu, ab hoc uiro cauendum esse, qui ob eloquentiam et disserendi facultatem faci-	35
<b>Carneades Atheniensis</b>	le quaecumque uelit impetrare posset. Carneades alter philosophus Athe- niensis Anaxagorae discipulus a Suida ponitur; a Philostrato autem inter so- phistas, qui tantum de eo refert, quod et philosophi sententiam et oratoris	

1 ἐκροήσσειν A B2 : ἐκβοιήθειν F3 | 2 ἀβαντιάτης A B2 : ἀβαντιάδης F3

	uehementiam in dicendo retinuit. Diogenes uero alium tradit huius nominis	
<b>Carcinus</b>	elegiarum poetam. Carcinus Agrigentinus tragicus poeta docuit fabulas no-	
<b>Charontes tres</b>	naeus auctor. Charontes tris legimus apud Suidam, unum Lampsacenum his-	5
	toricum, qui tempore primi Darei olymp. LXXIX floruit; scripsit Aethiopica	
	libris II, Cretensia, Graecanica et alia. Charon Carthaginensis historicus	
	scripsit tyrannos quotquot in Asia atque Europa fuere, uitas clarorum uiro-	
	rum libris IIII, mulierum item totidem. Tertius fuit Naucratis item histori-	
	cus, scripsit sacerdotes Aegypti et reges qui fuere ab initio in qualibet gente;	10
	et alia. Charontem quoque porthmea fingunt poetae, triente animas transue-	
	hentem ad inferos, aliter inhumatos iacere. Charisius orator Athenis eodem	
<b>Charisius orator</b>	tempore quo Demochares filius sororis Demosthenis, dissimili tamen stilo	
	scripsit aliis multas orationes, Attico genere, cum imitari cuperet Lysiam.	
<b>Sp. Carbilius</b>	Auctor Cicero in Bruto. Sp. Carbilius primus Romanorum uxorem repu-	15
<b>Sp. Carbilius libertus</b>	diauit ob sterilitatem. Sp. Carbilius eius libertus primus Romae ludum gram-	
	maticae aperuit, mercede docens. Plutarchus in problematis. Idem litteram G	
<b>Charillus</b>	primus inuenit, cum pro ea C prius uterentur. Auctor Velius Longus. Chari-	
<b>Charandes Tyrius</b>	llus dux Lacedaemoniorum Tegeatas superauit, ut auctor Pausanias. Charan-	
	des Tyrius legem tulit ne quis armatus in concionem ueniret. Cumque postea	
	ipse e rure ueniens ex improviso ut erat gladio accinctus in concionem indic-	20
	tam uenisset, admonitus legis ab eo qui proxime sedebat, eodem gladio incu-	
	buit, cum liceret culpam dissimulare uel defendere. Auctor Valerius. Aristote-	
	les autem libro II politicorum, hunc Charandem dicit patria Catinensem, qui	196v
<b>Sp. Cassius</b>	ciuibus suis legem conscripsit. Sp. Cassius regni crimine damnatus, cui plus	
	suspitio occupatae dominationis nocuit, quam tres magni consulatus uel duo	25
	triumphi profuerunt. Populus enim non contentus eum capitali adfecisse	
	supplicio, sed domo eius aequata, aedem telluris fecit. Valerius de seueritate.	
	L. Cassius cos. a Tugurinis Gallis pago Eluetiorum qui a ciuitate secesserant,	
<b>L. Cassius consul</b>	in finibus Allobrogum cum exercitu caesus est. Milites qui ex ea clade supere-	30
	rant, obsidibus datis et dimidia rerum omnium parte, ut incolumes dimitte-	
	rentur, cum hostibus pacti sunt, tempore quo Iugurta pulsus est a Mario.	
<b>L. Cassius L. filius</b>	Liuius XXV. L. Cassius L. filius Longinus trib. pl. C. Mario et L. Flacco coss.	
	plures leges ad diminuendam nobilitatis potentiam tulere, in quibus ut quem	
	populus Ro. damnasset cuiue imperium abrogasset in senatu non esset. Fuit	
<b>L. Cassius dux C. Cassius cum Bruto</b>	et inter competitores Ciceronis in consulatu. Pedianus. L. Cassius dux Pom-	35
	peianus, cum decem nauibus uigente bello ciuili transiit ad Caesarem. C. Cas-	
	sius secundus post Brutum in coniuratione contra Caesarem eodem die cae-	

6 Charon Carthaginensis *add. B2 in marg.* | 7 uitas A B2 : uita F3 | 9 reges A B2 : regis F3 | 21 eodem A B2 : eidem F3 | 33 tulere A B2 : tulit F3



	dis apud M. Antonium coenauit. Deinde metu et ipse cessit ab urbe Syriamque tenuit cum auctoritate senatus, tribus exercitibus qui in eadem prouincia erant in potestatem suam redactis. Demum ab Antonio et Augusto petitus coniunctis cum Bruto castris apud Philippos cum alteri cornui praeesset, inclinata iam acie fusum putans iam totum exercitum, sibi manus attulit. Liuius	5
<b>L. Cassius Longinus</b>	CXXIII. L. Cassius Longinus iurisconsultus, ut inquit Tranquillus, quod C. Cassii percussoris Caesaris nomen ac stemmata haberet, iussus est a Nerone mori. Pro nepos fuit Serui Sulpici ac eques Ro., ut scribit Pomponius, postea ad praeturam peruenit. Cassius Seuerus, ut ait Seneca in declamationibus, eloquentissimus in agendo, in declamationibus parum ualebat; oratio erat ualde culta ingentibus plena sententiis; nemo minus passus est aliquid in oratione sua otiosum esse; nulla pars erat quae non sua uirtute scateret, nihil in quo auditor sine damno aliquid ageret, melior de illo semper fortuna quam cura merebatur. De eodem uero Tacitus in libro de claris oratoribus. Equidem non negauerim Cassium Seuerum quem solum Aper noster nominare ausus est, si cum iis comparetur qui postea fuerint, posse oratorem uocari, quamquam in magna parte librorum suorum plus uis quam sanguinis, et reliqua. Quintilianus uero sic. Cassius Seuerus si ceteris uirtutibus colorem et grauitatem orationis adiecisset, ponendus inter principes foret. Nam et ingenii plurimum in eo et acerbitas inerat, et urbanitas eius summa; sed plus stomacho quam consilio dedit. Haec ille. Huius igitur scripta, uti latius in Labieno diximus, ex S. C. abolita, ut auctor Tranquillus. M. Auidius Cassius praefectus exercitus M. Antonini principis in oriente, dum ipse imperator res in Germania gerit contra Marcomannos, rebellauit. Itaque relicto bello imperator eum cum exercitu petit ac superat. Caput ei oblatum uidere noluit, recordatus antiquae amicitiae. Cassius praesul Narniensis tempore Totilae, cui occurrens animum placauit ne ciuitati noceret. Meminit huius Gregorius III dialogorum. Cassianus martyr apud Forumcornelii ubi et iacet et quo uenerat peregrinationis gratia, e Brixina urbe Germaniae cuius erat ciuis et praesul, cumque Forocornelii praeciperet, iussu Iuliani imp., qui prohibuerat Christianos docere, stilis discipulorum confossus est. Alius Alexandrinus sub Iouiniano in Italiam ueniens apud Ortanum templum construxit, cuius et praesul electus, inde peregrinando Augustodunum uenit, eiusque urbis Simplicio uiro sancto in praesulatu successit. Alius monachus Honorii tempore a Hierosolymitana ecclesia ab haereticis eiectus Massiliam uenit, ubi duo condidit coenobia, Io. Eremita primus uocatus. Scripsit et de monachorum institutis, ubi dicit abstinentiam cibi omnium uirtutum esse fundamentum. M. Castritius cum tem-	10 15 20 25 30
<b>Cassius Seuerus orator</b>		
<b>Auidius Cassius</b>		
<b>Cassius praesul</b>		
<b>Cassiani plures</b>		
<b>Io. Cassianus</b>		197r
<b>M. Castritius</b>		35

8 Pro nepos A : Pronepos B2 F3 Serui Sulpici A : Seruii Sulpitii B2 F3 | 13 aliquid A B2 : aliud F3 melior A B2 : melius F3 | 23 oriente A B2 : orientem F3 | 25 oblatum A B2 : ablatum F3 | 31 Iouiniano A B2 : Iouiano F3

	pore Sullanae dissensionis Placentiae gereret magistratum Gn. Carbo cos. Marianarum partium peteret obsides Placentinos, ne Placentia ad Sullam deficeret, neganti Castritio dixit se multos habere gladios. At ego animos, inquit	
<b>T. Castritius rhetor</b>	Castritius. Valerius libere dicta. T. Castritius rhetoricae artis doctor Romae summa uir auctoritate apud Hadrianum principem, quo se magistro usum	5
<b>Cassiodorus</b>	Gellius dicit. Cassiodorus Rauennas praeceptor Theodori regis Gothorum, primum senator, deinde monachus factus, nonnullos scripsit psalmorum locos apertius; extant et eius ad Theodericum epistolae. Catones, id est, Cati et sapientes ex cognomento dicti. Hi ex oppido Tusculo originem habuere, unde	
<b>M. Porcius Cato</b>	primum profectus M. Porcius Cato senex, persuasione atque amicitia Valerii Flacci sollicitatus. Hic trib. mil. in Sicilia fuit. Praetor Sardiniam subegit, ubi ab Ennio fuit Graecis litteris eruditus aetate iam grandis. Consul deinde cum eodem Flacco creatus citeriorem Hispaniam sortitus est, ubi rebus feliciter gestis omnium urbium muros quae intra Betim sunt, uno die solo aequari iussit, ut auctor Polybius. Ti. Sempronium cos., qui circa Istrum et Thraciam ductabat exercitum, legatus iuuuit. Deinde sub Mannio Attilio, trib. mil. Antiochum e Graecia occupatis Thermopylarum angustiis depulit. Censuram deinde cum eodem Flacco gessit, in qua L. Q. Flaminium senatu amouit. L. Valerium Flaccum collegam suum principem senatus dixit. Eam senatus adeo gratam habuit ut statuam ei consularem in templo collocauerit, cum inscriptione restitutos ab eo more testante ac Censorini sit cognomen adeptus. Simultates cum Aphricano gessit. Consul de non abroganda Oppia lege Valerio Flacco collegae nequicquam restitit, quorum orationes apud Liuium in IIII de bello Macedonico uidere licet. Accusator frequens malorum, Galbam octogenarius ad iudicium traxit. Ipse uero accusatus quadragies quater, toties absolutus fuit, ut Plinius refert. Vir alioquin parcissimus atque abstinentissimus, ut qui cibario pane uilique mensa uteretur ac cum operariis saepe uesceretur, et in exercitu aquam potare sit solitus, et per ardores aestiuos aliquantulo permixtum aceto, paucis comitibus et toga uili ambulare. Equum quo consul in rem militarem usus est in Hispania reliquit, ne uecturae illius rationem reip. redderet. Seruos senio debilitatos tanquam animalia bruta eicere ac uendere consueuit, quod ei uitio datur, quasi commoditate ex eis sublata, nihil ipsis hominibus humanitatis debeamus. Sed et uiduarum non hominis esse dictitabat, facultates extenuatas relinquere, illum magnopere collaudans qui eas auctas dimisisset. Duobus ipse utebatur prouentibus, parsimonia et agricultura, cuius studiosissimus fuit. In agroque solitus ad coenas paratissimas uicanos accolasque aequales familiaresque suos passim uocare, dictitans men-	10 15 20 25 30 35

1 Gn. A : CN. B2 F3 | 3 animos A B2 : annos F3 | 6 Theodori A B2 : Theodorici F3 | 16 Mannio A B2 : M. F3 | 18 L. A : Liuius B2 F3 | 29 permixtum A B2 : permixtam F3

sam esse amicorum parentem. Carthaginem funditus delendam censuit, quando ficum ex ea regione recentem proferens, tam prope, inquit, P. C., habemus hostem. Tria detestari solebat, archanum aliquod feminae credere. Secundum, si transmisisset nauī quo pedibus accedere licuisset. Tertium, si qua dies ei per incuriam inanis effluxisset. Viribus integer usque ad extremum fuit, siquidem post annos LXXX filium genuit. Primus in senatum ueniebat, ultimus discedebat. Nunquam ob dolorem domesticum aut priuatam similitatem reip. defuit. Plinius tribus eum laudibus cumulat, perfectum et imperatorem et senatorem et oratorem nominando. Ipsius ingenii meminit Cicero in Oratore his uerbis. Orationes eius, ut illis temporibus ualde laudo: significant enim formam quamdam ingenii, sed admodum impolitam et plane rudem. Origines eius cum omnibus oratoris laudibus refertas dices et Catonem cum Philisto et Thucydide<sup>1</sup> comparares, non adsentior hominem Tusculanum cum totius Graeciae principe conferri. Scripsit et paruum de agricultura librum. Haec ex Cicerone, Gellio, Caecilio, Plutarcho, Plinio. Huius filii duo Catones fuere. Quorum alter in bello contra Perseum sub Aemilio Paulo magna cum laude militauit. Alter Saloninus ex matre cognominatus patre superstite ac praetore designato extinctus est et egregios in iuris disciplina libros reliquit. Consul item cum Q. Martio Rege creatus fuit ac in Aphricam profectus, in ea prouincia diem obiit. Haec Gellius. M. Cato Minor, senioris etiam nepos, cognomine Vticensis, seueritate ac disciplina Stoica auum referebat; nudis pedibus interdum breuique toga in publicum prodibat sese adsuefaciens. Nihilo obscoenis rebus ac detestabilibus erubescere. Cetera uero ignobilia ab aliis existimata aspernari, tolerare labores, pedibus iter facere ac detecto capite saepius uisus. Totum diem indefessus loquebatur. Noctes quoque longas, cum amicis potando saepe ac de rep. disserendo consumere solebat, quod uitium in eo fuerat. Murenam accusauit a Cicerone cos. postea defensum. Contradicientem eum in quadam sua causa, olim Caesar cos. in carcerem trahi iubebat, quem per uiam senatus omnis summa maestitia sequebatur. Caesar autem uerecundia motus, cuidam ex trib. pl. suasit, ut non pateretur Catonem in carcerem trudi. Quaestor e Cypro VII millia talenta asportauit. Consulatum frustra petiit. Marciam coniugem roganti Hortensio amico concessit, eandemque postea Hortensii haeredem recepit. In qua re Caesar ei criminis auaritiae causa factum obiicit. Dimisit, inquit, ut locupletem recipe- ret. Toto ciuili belli tempore intonsus fuit. Post pugnam Pharsalicam Vticam cum Scipione se recepit, quo tandem superato cum mori statuisset, nocte de philosophia Stoica disseruit ac Phaedone Platonis de animi immortalitate perlecto gladio incubuit. Caesar eius morte audita, et illum eius gloriae et se

4 transmisisset A B2 : transiisset F3

	illius inuidere dixit, patrimoniumque liberis incolume permisit. Scripsit etiam in eum librum qui Anticationem inscripsit, ubi Catonis uitia commemorat. Cuius apologiam Cicero postea de laudibus eius librum edidit. Ex Plutarcho. Idem Cicero in libro de finibus Elluonem eum librorum appellat, quod in eo magna ac inexhausta legendi cupiditas esset, adeo ut dum senatus cogeretur, ne ipse uacaret in senatu, interim libellos aliquos quos secum adferebat lectitare sit solitus. Valerius Cato, quamquam extra familiam, cum his ob nomen inserendus. Hic libertus cuiusdam ex Gallia grammaticus Romae docuit multos et nobiles tempore Sullae, cuius famam hi uersus monstrant. Cato grammaticus Latina Siren, Qui solus legit et facit poetas; uixit usque ad extremam senectutem in summa paupere, abditus modico gurgustio postquam Tusculana uilla creditoribus cesserat, ut auctor Bibaculus his carminibus. Si quis forte mei domum Catonis, Depictas minio assulas et illos Custodes uidet hortulos Priapi. Miratur quibus ille disciplinis Tantam sit sapientiam adsecutus. Quam tres calculus ac se libra farris Racemi duo tegula sub una, Ad summam prope nutriant senectam. Et idem. Catonis modo Galle Tusculanum Tota creditor urbe uenditabat. Mirati sumus unicum magistrum, Summum grammaticum, optimum poetam, Omnes soluere posse quaestiones, Vnum difficile expedire nomen. En cor Zenodoti, En iecur Cratoris. Ex Tranquillo.	5
<b>Valerius Cato grammaticus</b>		
	Catulorum honestissima gens Luctatorum appellata nominibus. Q. Luctatius Catulus primo bello Punico CCC nauibus aduersus Poenos profectus, sexcentas eorum naues com meatibus impeditas duce Amilcare apud Aegades insulas inter Siciliam et Aphricam depressit finemque bello imposuit, pacem petentibus hac conditione concessit, ut Sicilia, Sardinia ceterisque insulis inter Italiam Aphricamque decederent, Hispania citra Iberum abstinerent. Q. Luctatius Catulus orator cos. cum C. Mario quarto eius consulatu Cimbros fudit, ab eodem postea urbe occupata per dissensionem mori iusus est frustra praecantibus pro eo ciuibus. Itaque in cubiculo inclusus, candentium carbonum uapore suffocatus est, teste Valerio. Cuius manes ultus est postea Sulla interfecto Mario iuniore. Lucanus. Quid sanguine manes placatos referam Catuli. De hoc Catulo Cicero in oratore sic scribit. Fuit in Q. Catulo sermo Latinus, ut ex libro quem de consulatu et rebus gestis suis scriptis apparet. Quae laus dicendi non mediocris ab oratoribus plerisque neglecta est, nec tamen habitus princeps in numero patronorum. Extat et eius lasciuum epigramma in libro de diuinatione ab eodem auctore positum in Roscium Gallum comoedum. Quod stili eius dignoscendi causa tantum adducam: Constiteram exorientem solem forte salutans, Cum forte ab laeua Roscius	10 15 20 25 198r 30 35
<b>Q. Luctatius Catulus</b>		
<b>Q. Luctatius Catulus orator</b>		

4 Elluonem A B2 : heluonem F3 | 11 paupere A : pauperie B2 F3 | 15 calculus A B2 : calculi F3 | 19 Cratoris A B2 : Cratetis F3

<b>Catulus sororius Catilinae</b>	exoritur. Pace licet tantum caelestes dicere uestra, Mortalis uisus pulchrior esse deo. Catulus alius sororius Catilinae, uir eques Romanus partium nullarum tantumque quieti studens a Catilina iussu Sullae interfectus est. Auctor	
<b>Luctatius Daphnis</b>	Pedianus. Luctatius Daphnis Q. Catuli libertus inter grammaticos Romae profitentes a Tranquillo redigitur. Valerius Catullus poeta Veronensis. Natus	5
<b>Valerius Catullus</b>	anno ante Salustium Sullae Mariique temporibus, in poematis cum lasciuus, tum mordax, quippe qui Caesaris maximo tunc uiro minime pepercit, iambis eum criminatus, reconciliatus nihilominus ab eo ac eodem die ab eo coenae adhibitus est, teste Tranquillo. Moritur anno aetatis XXX. Hic liber una cum	
<b>L. Sergius Catilina</b>	Quintiliano repertus fuit aetate nostra laciniosus mendosusque. L. Sergius Catilina. Satis eloquentiae, sapientiae parum, ingenio malo prauoque ac ex reliquis de eo a Sallustio narratis longe manifestatur. Is cum praetor Aphricam obtinisset adeo prouinciam expilauit, ut reuertens Torquato et Cotta cos. sit ab Aphris repetundarum accusatus, agente causam P. Clodio adolescente, qui postea inimicus Ciceroni fuit. Defensus autem a Cicerone fuit, ut ipse in qua-	10 15
<b>Cantarus poeta</b>	dam ad Atticum epistola testatur. Cumque peteret consulatum uiolentius, tunc consul consilium super hoc habuit. Quamobrem consulatum ut minime peteret egerunt, auctor Pedianus. Ille demum ob dolorem in patriam coniu- rauit. Cantarus poeta comicus Atheniensis. Huius feruntur fabulae nonnullae positae a Suida. Capton Lycius composuit historiam Isauricam libris VIII.	20
<b>Capton Lycius Carpocrates</b>	Epitomas Liuii et Eutropii in Graecum uertit sermonem. Scripsit et res Lyciae ac Pamphylliae. Carpocrates haereticus de quo Irenaeus scribit. Quidam Carpocrates tempore Simonis Magi superstitionis alterius, auctor eorum qui Gnostici appellantur uocabulo a scientia conficto. Qui sane praestigia ipsius Simonis, non ut ille clam sed palam tradebat, deque his doceri onmem homi-	25
<b>Calanus Indus</b>	nem oportere dictitabat. Ex Eusebii historia. Calanus Indus unus e Bragmanibus ex India usque ad Persas Alexandrum secutus, indoctus, barbarus in radicibus Caucasi natus, ex animi sententia nullo cogente secundum ritum suae gentis Bragmanum, ardentem conscendit rogam. Spectante Alexandro ac rogante si quid mandaret moriens, Nihil, inquit, celeriter te uidebo. Nec	30
<b>Cebes</b>	multis post diebus Alexander Babylone ueneno interiit. Auctores Cicero in Tusculanis II, de diuinatione libro primo, Plutarchus in Alexandro, Valerius de miraculis, Strabo in XV. Cebes philosophus Thebanus, Socratis auditor, scripsit dialogos tris, qui inscribuntur, Pinax, Septima, Phinicus. Diogenes.	
<b>Cebriones Cerbones</b>	Cebriones Troianus inter socios Hectoris, Iliados XI, καὶ σφὶν Κεβριόνης τρίτος εἶπετο; quod nomen posteris corruptum Cerbones uocatur. Is enim	35

1 sororius A F3 : sororis B2 | 7 eo A B2 : om. F3 | 10 L. Sergius Catilina om. B2 in marg. | 11 Sallustio A B2 : Salustio F3 | 13 agente A F3 : a gente B2 | 19 Capton A B2 : Capito F3 | 26 Calanus A B2 : Calamus F3 | 34 Phinicus A B2 : Phrynicus F3

	praesul Populonensis fuit, multa sub Gothis, deinde Longobardis passus; quamobrem in Iluam insulam confugit, ubi et extinctus ac Populoniam eius iussu, ubi uiuens sepulcrum sibi constituerat, relatus est. Gregorius tertio dia-	
<b>L. Caecilius Epirota</b>	logorum haec aliaque de eo prodigia connumerat, cuius ipse tempore fuit. L. Caecilius Epirota Tusculi natus, libertus Attici equitis Ro. ludum grammati-	5
	caae Romae aperuit. Primus dicitur Virgilium et alios poetas nouos perlegere coepisse, quod etiam Domitii Marsi uersiculus indicat. <sup>1</sup> Epirota tenellorum	198v
	nutricula uatum. Ex Tranquillo. De hoc autem pulcherrimum adfertur scom-	
	ma; cum enim familiaris esset Caesari ac ille aliis qui cum eo pila lusitabant	10
<b>Sex. Caecilius Gallus</b>	centena LLS sibi autem quinquaginta traderet: Quid ego, inquit, una manu	
	ludo et non duabus, ut plus habere possim? Auctor Macrobius. Sex. Caecilius	
<b>C. Caecilius Claudius</b>	Gallus in disciplina iuris atque legibus populi Ro. noscendis interpretandis-	
	que scientia, usu auctoritateque illustris, fuit tempore Gellii cuius ipse memi-	15
	nit, dicitque librum scripsisse de uerborum significatione, quae ad ius ciuile	
	pertinerent. C. Caecilius Claudius Isidorus, C. Asinio Gallo et Martio Cyrino	
	coss. ad VI Cal. Febr. testamento suo edixit. Quamuis multa ciuili bello per-	
	didisset, tamen relinquere seruorum quattuor millia CXVI, iuga bouum tria	
<b>Caecilius Callantianus</b>	millia DC, reliqui pecoris CCLVII millia, in numerato pondo DC millia. Qui	20
	funerari se iussit LLS XI millibus. Plinius libro XXVIII, capitulo X. Caecilius	
	Callantianus (Callantis enim ciuitas Siciliae est) Iudaeus secta, Romae docuit	
	sub Augusto usque ad Hadrianum, uocabatur prius Arcagathus. Scripsit li-	
	brum contra Phrygas, dictionarium ex ordine litterarum, comparisonem De-	
	mosthenis et Ciceronis, ac alia. Auctor Suidas, qui miratur hunc Iudaeum	
<b>Caecilius uersificator</b>	fuisse qui tam probe disciplinas linguamque Graecam tenuerit. Caecilius Ar-	25
	giuus uersificator scripsit de piscibus. Auctor idem. Caecilius Statius poeta	
<b>Caecilius comicus</b>	comicus, quem Cicero ad Atticum malum latinitatis auctorem uocat. At Vol-	
	catus contra ei palmam statuit de comico; fuit natione Gallus et Ennii contu-	
	bernalis, quidam Mediolanensem faciunt; decessit anno post Ennium. Sepul-	
<b>Cecinarum familia</b>	tus in Ianiculo. Auctor Eusebius. Cecinarum familia e Volaterris processit, ac	30
	per simplex N scribendum, quod a Cecina flumine Volaterrano nomen ueri-	
	simile habeat, sicuti et Cyro et Cambisi contigit; praeterea Porcinam dicimus	
<b>A. Cecina Volaterranus</b>	et Aruinam Romana cognomenta. A. Cecina Volaterranus equestris ordinis,	
	quadrigariorum magister, Pompeianarum partium tempore belli ciuilis. Irun-	
	dines paruas e nidis Romae comprehensas nutriebat, quas postea nuntias belli	
	mittebat amicis, uti Plinius refert. Scripsit librum crimosissimum contra	35
	Caesarem, fuit et Ciceroni familiaris et pariter cliens, defensus ab eo in qua-	
	dam haereditatis causa. Extant et inter eos epistolae conscriptae. Scripsit et	
	librum de procurandis fulguribus, quem Seneca se fatetur imitari, dicitque	
<b>Cecina scriba</b>	eum uirum facundum, nisi a Ciceronis rebus primo recessisset. Cecinam	40
	alium Octauiani Caesaris scribam, legimus in epistolis ad Atticum. Alium	

<b>Cecina consularis</b>	item apud Tranquillum in Tito consularem, ob coniurationis suspitionem a Tito ad coenam uocatum ac per prodicionem interfectum. A. Cecina dux Vi-	
<b>Cecina dux</b>	tellianus cum exercitu e Gallia profectus, ad Bebriacum cum Othonianis con-	
<b>Licinius Cecina praetorius</b>	gressus, feliciter dimicauit. Tacitus libro VIII. Licinius Cecina praetorium uirum patrem habuit, qui ob taedium longe uoletudinis sese opio necauit. Pli-	5
<b>M. Celius orator</b>	nius XX, capitulo XVIII. M. Celius orator, acri turbulentoque ingenio, discipulus Ciceronis, decessit admodum iuuenis. Ex quo Quintilianus eum dignum longiore uita et meliore mente dicit. Cicero in oratore. Celius quandiu auctoritati meae paruit talis tribino pl. fuit, ut nemo contra ciuium perditorum popularem turbulentamque dementiam a senatu et a bonorum causa ster-	10
<b>Celius Pontius praetor</b>	terit constantius. Eius actionem splendida et grandis et eandem imprimis faceta et perurbana commendabat oratio; graues eius orationes aliquot fuere, acres accusationes tres, eaeque omnes e reip. contentione susceptae defension-	
<b>T. Celius</b>	es. Hic cum summa uoluntate bonorum aedilis curulis factus esset, nescio quomodo discessu meo discessit a sese. Olim ab Atratino quodam ad iudicium capitis accersitus, quod in coniuratione Catilinae male de rep. cogitasset, quodque aurum a Clodia Clodii sorore infame extorsisset, eique demum uenenum propinasset, defensus a Cicerone est. Celius Pontius praetor urbanus, cum ei ius dicenti picus supra caput insedisset et aruspices respondissent dimissa aue hostium uictoriam fore, sed necata reip. moriturum tamen quod	15
<b>Cor. Celsus orator</b>	oppresserit, ipsam statim auem exanimauit; ex quo accidit, ut ipse cum XL aliis Celiis interficeretur. Valerius de constantia. T. Celius Terracinae splendido loco natus, cum in cubiculo quiescens in lectulo peremptus esset, cum nulli essent alii ad quem suspitio eius rei prouenire posset, fratres causam dixere; postquam uero constitit eos dormiuisse aperto ostio, absoluti sunt, quoniam	199r
<b>Celsus philosophus</b>	in tanto facinore uerisimile non fuisset, eos quietem capere potuisse. Valerius in VIII. Cor. Celsus mediocri uir ingenio, non solum artem rhetoricam, sed de re militari, et de rustica, deque medicina libros composuit. Haec Quintilianus. Ad nos tantum eius medicina peruenit oratorio more conscripta; fuit paulo ante Quintilianum. Celsus philosophus Epicureus contra nos libros	25
<b>Celsus martyr</b>	edidit, quibus Origenes VIII uoluminibus respondit; quod opus nostra aetate conuertit in Latinum sermonem prior S. Balbinae. Celsus puer Gallicus IX annorum, una cum Nazario apud Mediolanum martyr sub Nerone. Cephalus Atheniensis orator primus prooemia et epilogos induxit. Suidas. Cephisiodo-	30
<b>Cephalus orator</b>	rus Praxitelis filius, cuius et Pergami et Romae plura Plinius commemorat	35
<b>Cephisiodorus Cherinthus</b>	opera. Cherinthus haeresiarcha. De quo Caius in disputationum dialogo sic scribit. Sed et Cherinthus portenta nobis introducit. Dicit enim post resurrectionem regnum Christi Hierosolymis futurum esse, ubi mille annis homi-	

---

24 prouenire A B2 : peruenire F3 | 28 rustica A B2 : rusticana F3

- nes sese libidinibus ac uoluptatibus omnibus explebunt. Dionysius quoque cum de Ioannis reuelatione dissereret, ipsius meminit. Cherinthus, inquit, adfirmabat futurum Christi regnum uoluptarium, mores suos fassus, quod gulae luxuriaequae deditus esset. Irenaeus etiam secretiora ipsius in primo sui operis manifestat. Ex Eusebio libro III. Chaerephon Atheniensis philosophus Socratis auditor; huius nihil traditur scriptum; dicitur et magnopere iracundus fuisse, unde prouerbiū Graecum emanauit: ἐν Πάλλαδος ἰσχυμοῖς οὐδὲν διοίσεις Χαιρεφῶντος. In Palladis uestigiis nihil Chaerephontis gubernabis. Q. A. Ceretanus magister equitum sub Q. Fabio dictatore in bello Samnitum.
- Chaerephon** 5
- Q. A. Ceretanus**
- Chaeremon** Chaeremon comicus poeta, item alter qui scripsit Ἱερογλυφικά. Suidas. Chaeris cytharoedus, cuius meminit Pherecrates in agris. Alterius meminit Cratinus in Nemesi. Choerilus Samius poeta olymp. LXXV. Seruus fuit Samii cuiusdam; fugiens puer e Samo receptus ab Herodoto historico, et eruditus est ac in delitiis habitus, ex quo poeta euasit. Scripsit Atheniensium uictoriam contra Xerxem, singulorumque uersuum singulos stateres aureos accepit. Auctor Suidas. Scripsit et res Lysandri Lacedaemonii cuius in expeditione comes erat, ut refert Plutarchus. Horatius uero eum res Alexandri Magni scripsisse, et ut malum poetam taxat. Gratus Alexandro Magno quondam fuit ille Choerilus, incultis qui uersibus et male tortis. Rettulit acceptos regale numisma Philippos. Fuit alter tragicus; item poeta Atheniensis olymp. LXIII, docuit tragoedias CLX, uicit XIII. Suidas. Caesarum familia Iuliis adscita est; qui ex Iulo Ascanio descenderunt, teste Virgilio. Caesar autem a caeso matris utero, quos auspicatius dicit Plinius nasci, eaque de causa Aphricanum Maiorem Caesarem cognominatum esse comperimus. Spartianus uero et item Seruius grammaticus dicunt uocatum primum hoc nomine Caesaris auum, qui in Aphrica elephantum interfecit Caesarem appellatum lingua Punicā. Caesares duo fratres, dictatoris pater et patruus, eodem fere tempore extincti, alter pater Pisis dum calciaretur repentino moritur, alter Romae. Plinius. Caesares alii duo, C. et L., ex iis Lucius poeta tragicus fuit et orator, ut testatur Pedianus, frater uterinus Q. Catuli oratoris; uterque in libro II de oratore in dialogo introducitur. Cicero etiam in oratore meminit his uerbis. C. Caesar et superioribus et aequalibus suis omnibus praestitit, oratorque fuit minime ille quidem uehemens, sed nemo unquam urbanitate, nemo lepore profecto conditior. Sunt eius aliquot orationes, ex quibus sicut eiusdem tragoediis lenitas eius sine neruis perspici potest. Haec ille. Fuit quoque in re publica summa auctoritate ac Sulpitio trib. pl. Marianarum partium quamdiu potuit restitit, donec ad arma uentum est. L. uero et consul et praetor fuit. Ambo
- Chaeris** 10
- Choerilus** 15
- Caesar unde Iulius** 20
- Duo Caesares** 25
- C. et L. Caesares** 30
- C. Caesar poeta tragicus** 199v
- L. Caesar** 35

7 ἰσχυμοῖς A B2 : ἰχνοῖς F3 | 8 Cherephontis gubernabis A B2 : a Chaerephonte differt F3 | 12, 19 Choerilus A B2 : Cherilus F3



<b>L. Caesar alter</b>	Sullam secuti iussu Marii interfecti sunt. C. hospitis eius Quintilii Tarquinensis ad cuius tectum confugerat, proditus insidiis, uestalesque aras com- plectens necatus est. Quo tempore M. item Antonius orator. Pedianus. L. Caesar alter M. Antonii triumviri auunculus Pompeianarum partium, mis- susque ab utraque parte quandoque orator de pace. Postremo inter proscrip- tos ab Octauio interfectus fuit. In cuius locum obtinuit M. Antonius ut Cice- ro Octauii amicus prosciberetur. Liuius CXX. Caesar Vopiscus, ut ait Varro, cum causam ageret apud censores, dixit campos Roseae in Reatino sumen esse Italiae. Caesarius Apher genere diaconus, et Iulianus presbyter apud Te- rracinam sub Claudio in mare praecipitati Cal. No. Caesarius alter cum Ger- mano et Theopolo passus apud Caesaream Cappadociae sub Maximiano, ut testatur Hieronymus, III Non. No. Tertius praesul fuit Arelatensis ac confes- sor Austasio II imp., decessit in eadem urbe VI Cal. No. Cethegos amictus diuersus a ceteris distinguebat, quos cinctutos Horatius uocat, siue habitus siue pallium ad cinctum reductum fuerit; constat eos exerto brachio procede- re solitos. Lucanus. Exertique manus uesana Cethegi; et idem alibi. Nudique Cethegi. Sillius. Ipse humero exertus gentili more parentum, Difficili gaude- bat equo. Ouidius cinctutos uocat lupercos. M. Cor. Cethegus primus elo- quens inter Romanos, Ennio teste, qui eum audiuit et scribit de mortuo in IX Annalibus. Additur orator Cornelius suauiiloquente ore Cethegus; eum igitur Suadammedullam appellat, quam Graeci πειθῶ uocant, ut est auctor Cicero. Quod uerbum aetate nostra Theodorus Gaza uertit in Graecum sermonem γλυκύγηρυν. Non, ut ait Politianus, quod ignorasset uerbum Ciceronis uir doc- tissimus, sed ut nouum ipse conderet, quod magis uocabulum illud exprime- ret. Nam Pitho nihil ad suadam medullam, nisi quoad effectum persuasionis et dulcis elocutionis. Hic Cethegus cos. cum P. Tuditano fuit bello Punico se- cundo, ut Cicero in oratore testatur. P. Cethegum etiam inter oratores idem Cicero connumerat his uerbis. P. Cethegus rem tenebat, eamque penitus cog- nouerat. Itaque in senatu consularium auctoritatem adsequebatur, sed in cau- sis publicis nihil, in priuatis satis ueterator. Cor. Cethegus et Q. Sulpitius fla- mines sacerdotium eisdem fere temporibus amiserunt. Cethegus quod exta uictimae non rite admouisset et Q. Sulpitius quod ei inter sacrificandum apex quem flamines ferunt de capite prolapsus esset. Valerius. P. Cor. Cethegus alius in coniuratione Catilinae Sallustio commemoratur. C. Cor. Cinna trib. pl. cum perniciosas leges de reuocandis exulibus ferret, pulsus a Gn. Octauio collega cum Sexto trib. pl. imperioque abrogatus, ex urbe profugit et bellum urbi intulit accersito C. Mario cum aliis exulibus ex Aphrica, in quo bello duo	5 10 15 20 25 30 35
------------------------	---	---------------------------------------

---

1 Tarquinensis A B2 : Tarquiniensis F3 | 11 Theopolo A B2 : Theophilo F3 | 13 Austasio II A : Anastasio secundo B2 F3 | 17 Sillius A B2 : Silius F3 | 36 Sexto A B2 : Sextio F3

- fratres, alter ex Pompeii, alter ex Cinnae exercitu ignorantes concurrerunt, et cum uictor mortuum spoliaret, cognito fratre, ingenti edita lamentatione ac rogo extracto se insuper cremauit. Consulis igitur segnitie confirmati, qui bellum ducendo et utramque partem fouendo uires Cinnae dedit. Cinna igitur et Marius addito Q. Sertorio et Gn. Carbone cum quattuor summis exercitibus urbem circumsedere Ianiculumque occupauere, unde fugati ab Octauio cos. recesserunt. Tandem segnitie militum et ducum qui partes tuebantur Sullanas et nobilitatis, Cinna et Marius in urbem recepti, caedibus omnia compleuere. Inter quos Gn. Octauium cos., M. Antonium oratorem, L. Caesarem iugularunt eorumque capita in rostris posuerunt. Crassus etiam Crassi iurisconsulti filius interfectus, pater uero ne quid indignum pateretur, gladio sese transfixit. Cinna tandem editis multis sceleribus, Idibus Ianuarii decessit, uir difficile dictu utrum bello maior an pace perniciosior, adeo quam remp. armatus seruauit, eam primo togatus euertit. Ex Liuio LXXIX et LXXX. Cinna item alius qui per errorem necatus a po. Ro. fuit, foro medio, in funere C. Caesaris, dum unum ex interfectoribus eius nominis putant. L. Cinnam res nouas adfectantem, quem ex hoste Octauius amicum fecerat et usque ad iudicum dignitatem euexerat, aduersus se insidias moliri cognouit, et iratus noua in eum exempla cogitabat; Liuiae tandem consilio usus mitior est factus, eum separatim in cubiculum uocauit, ubi ingratitude eius exprobrando: uotum, inquit, Cinna tibi iterum do, prius hosti, nunc insidiatori, et pariter contendamus utrum ego melius iterum tibi uitam dederim, an tu debeas. Seneca de Clementia. Cinna poeta edidit poema de Smyrna, quod X annos elimauit. Seruius in Bucolicis. L. Cincius praetor Siciliam per bellum II Punicum administrauit. Liuus. Alius senator Ro. scripsit de re militari. Idem in suasionem legis Fanniae obiecit saeculo suo quod porcum Troianum mensis inferrent, quem ille sic uocabant, quasi aliis inclusis animalibus grauidum, ut ille Troianus equus grauidus armatis fuit. Macrobius. Cincius alter consul Ro. qui Vrbanum cepit; uide inter pontifices. Cinesias Thebanus dithyramborum scriptor, composuit pyrrhichiam secundum prouerbium illud: πυρρικήην ἔμαθε Κινησίου, id est, pyrrhichiam didicit Cinesiae, uel quod in choris multo motu uteretur contra comicos agens, qui in hac parte deficiunt; erat autem corpore pigro et fracto crure. Suidas. Cyprianus Apher teste Hieronymo primum rhetoricam docuit, deinde suadente presbytero Caecilio, a quo et cognomen sortitus est, Christianus factus, omnem substantiam pauperibus erogauit. Paruo post tempore presbyter, mox praesul Carthaginensis factus est. Huius ingenii superuacaneum est indicem texere, cum longe sint notissima eius opera, passus est sub Valeriano, eodem die, sed non anno quo Corne-

---

22 uotum A B2 : uitam F3

	lius pontifex, cum quo quandoque uenit in contentionem, ut scribit Eusebius, non iterandum dicens esse baptismum haereticis et his qui fidem deseruissent, cui tandem Cornelius cessit. Alter Anthiocenus ciuis et praesul, ab initio	
<b>Cimon dux</b>	magus, postea martyr una cum Iustina; uide in Iustina. Cimon Atheniensis patre Milciade, matre Egesiphile, liberalitate magnificentiaque domi magis quam militiae clarus, quapropter Lucullo ex nostris comparatur. Nam cum hostium spoliis militia partis locuples esset, ea ciuibus suis distribuit. Primum amotis undique agrorum suorum septis, egenis peregrinisque poma frugesque sumendas impune dabat. Parabatur cottidie ingens domi conuiuium, quo passim confluentes pauperes uestebantur. Comitibus eius praecepit, ut si quis grandior natu, sordidus amictu congregaretur, una uestem cum eo mutarent, et si quem in foro indigna oppressum egestate adspicerent, clam pecuniam ei in manibus ponerent. Cuius sane munificentiae meminere et Cratinus comicus et Gorgias Leontinus in suis scriptis; praeterea Critias unus ex XXX tyrannis Scopadum diuitias, liberalitatem Cimonis et Agesilai Lacedaemonii uictorias sibi in elegiis praecatur. Ferunt praeterea Rhesacem quemdam barbarum, qui a rege Persarum deficiens, magnam auri uim Athenas attulit Cimoni, ut eius tutela uteretur, multa ex his adtulisse; quae ille aspernatus est, amicum se, non mercenarium professus, eius uero rebus usurum, si quando opus esset. Obiit diem dum Cicium obsideret ex uulnere, quod aduersus barbaros pugnans acceperat. Reliquiae eius in Atticam traductae fuerunt, quod monumenta testantur, quae Cimonia appellata sunt. Colunt uero et Cicienses quoddam Cimonis sepulcrum, ut Nasicrates rhetor tradit, quod in terrae sterilitate ac fame iubentur ex religione uenerari. Ex Plutarcho. Cimon Cleoneus pictor cataglyphae inuenit, id est, obliquas imagines et uario uultu respicientes, suspicientesue ac despicientes. Articulis etiam membra distinxit, uenas protulit, praeter quae in ueste rugas et sinus inuenit. Plinius. Cyneas Thessalus, Pyrrhi regis legatus, longe disertus est habitus, ut qui Demosthenis auditor fuerit, adeo ut plures Pyrrho ciuitates facunda oratione subegerit, quam ille armis expugnauerit. Eidem magnopere expeditionem in Italiam dissuasit. Praeterea missus ad Romanos legatus de pace, uno die nomina omnium senatorum edidit. Quorum consessum totidem regum sibi uideri Pyrrho retulit. Plutarchus in Pyrrho. Cyrus Panapolita poeta ac praefectus praetorii Theodosii iunioris, deinde patricius ob ingenium factus, fauente magnopere Eudoxia imperatoris uxore quae poetas et carmina ualde diligebat, eius etiam opera cum ageret Hierosolymis, praesul ad extremum factus in Cotyleo Phrygiae; peruenit usque ad Leonem imp. Suidas. Cyrillus Alexandrinus praesul edidit	5 10 15 20 200v 30 35
<b>Critias</b>		
<b>Cimon pictor</b>		
<b>Cyneas</b>		
<b>Cyrus poeta</b>		
<b>Cyrillus Alexandrinus</b>		

---

20 Cicium A B2 : Citium F3 | 22 Cicienses A B2 : Citienses F3 | 23 Nasicrates A B2 : Nausicrates F3

<b>Cyrillus Hierosolymitanus</b>	uariarum hypoteseon tractatus. Homelias plurimas quibus utuntur Graeci. Praeterea aduersus Nestorium epistolas, quibus omnia occulta eius uenena refellit, contra Iulianum principem nostra impugnantem multaue alia. Cyrillus alter Hierosolymitanus praesul saepe pulsus ab ecclesia et receptus; ad extremum sub Theodosio principe VIII annos in sua sede perseuerauit. Extant eius Catacheses, id est, doctrinae quas adolescens composuit. Haec Hieronymus. Scripsit et ipsius Hieronymi ex hac uita migrationem, longa oratione quae epistolis eius ponitur.	5
<b>Cyrillus Delmaticus</b>	Delmatiae regione narratur. Cyriacus diaconus cum Smaragdo Largo et Sisinio, Marcello sedente sub Diocletiano passi, quod Saturninum iam senem ad fodiendam arenam pro thermis damnatum opera iuuarent. Sepulti in uia Salaria, translati in Ostiensem VIII ad urbe milliario VI Id. Augusti.	10
<b>Cyriaci martyres</b>	Cyriacus alter siue Quiriacus praesul Hierosolymitanus sub Iuliano passus, deinde translatus Anconam. Is enim Iudas fuit qui cum Helena Christi crucem reperit.	15
<b>Smaragdus Sisinnius</b>	Cyrinus Romanus cum Basilide et Nabore sub Diocletiano passus ac sepultus tertio ab urbe lapide.	20
<b>Cyrius Basilides</b>	Cydias pictor Argonautas pinxit, quam tabulam CXLIII tolentis Hortensius orator mercatus est, eique aedem fecit in Tusculano suo; emicuit olymp. CXIII. Cl. Claudianum poetam Petrarcha dicit fuisse Florentinum. Sed Possidonius, qui fuit Claudiani familiaris, dicit Pelusiacum genitum Canopi.	25
<b>Cyrias Claudianus</b>	Habeo tamen auctores qui originem dicant e Florentia traduxisse. Nam et pater eius mercaturae gratia Canopum profectus uxorem ibi duxit, ex qua genuit Claudianum, quod Colutius Pierius memoria patrum nostrorum scriba Florentinorum epigrammate testatur, quod ponam uti eius etiam pariter scripta adnotentur: Aegypto genitum noua me Florentia ciuem Legibus agnouit, magnis iam digna poetis; Infernos raptus, Cereris pugnasque deorum, Caesareas laudes, necnon Stiliconis honores. Emicuit Theodosii temporibus, amicitiam Stiliconis sectatus, in eius laudem et contra Rufinum et Gildonem eius aemulos scripsit. Christianum fuisse ex eius scriptis apparere poterat, nisi Augustinus in libro de ciuitate negasset. Adeo dilectus principibus et po. Ro. ut eius sepulcro inscriberent huiuscemodi elogium, quod ante hos annos Romae repertum in foro Traiani ac in domum Pomponii Laeti translatum est.	30
	Claudi Claudiani V. S. Claudio Claudiano V. C. tribuno et notario inter ceteras ingentes artes praegloriosissimo poetarum. Licet ad memoriam sempiternam carmina ab eodem scripta sufficiant attamen testimonii gratia ob iudicii sui fidem. DD. NN. Arcadius et Honorius felicis-	35

---

1 Homelias A : Homilias B2 F3 | 7 epistolis A B2 : in epistolis F3 | 12 Cyriacus A B2 : Cyprianus F3 | 14 repperit A B2 : reperit F3 | 16 tolentis A : talentis B2 F3 | 18 CL. om. B2 F3 | 24 agnouit A B2 : adnouit F3 | 31 Traiani A B2 : Troiani F3

<b>Claudia gens</b>	<p>simi et doctissimi imperatores senatu petente statuam in foro diui Traiani erigi collocarique iusserunt. εἰσὶν Βιργιλίοιο νοόν καὶ μοῦσαν Ὀμήρου Κλαυδία-      νον ῥώμη καὶ βασιλεῖς ἔθεσαν. Claudia gens patricia e Sabinis uenit, cognomi-      na sibi Neronis et Drusi usurpauit, quod Nero, lingua Sabina, uir strenuus et      fortis dicatur. Drusi uero a Liuiio Druso, qui hostium duce Gallorum Druso      cominus trucidato, sibi ac posteris nomen indidit. Traditur etiam promptore      ex prouincia Gallia retulisse aurum Senonibus olim in obsidione Capitoli      datum, nec ut fama est excertum a Camillo. Haec Tranquillus Tiberio. Clau-      dius Regillianus Xuir legibus scribendis summa inter collegas auctoritate,      cum Virginiam Virginii centurionis filiam in Algido militantis amaret, clien-      tem subornauit, qui eam coram seruitium deposceret et facile uicturus, cum      ipse accusator iudexque foret. Pater re cognita cum in rem iudicii superuenis-      set et filiam iam addictam uideret, ultimo colloquio eius impetrato, cum eam      paulo remotius a turba seduxisset occidit, atque corpus eius humero gerens ad      exercitum profugit ac milites ad facinus uindicandum accendit; qui creatis      statim X tribunis Auentinum occupauere, Xuiros abdicare se magistratu      coegerunt, eosque omnis aut morte aut exilio mulctauerunt. Claudius in car-      cerem coniectus sibi manus attulit. Ex Liuiio. Appius Claudius Caecus in cen-      sura libertinos in senatum legit, epulandi decantandique ius tibicinibus in      publico ademit. Duae familiae ad Herculis sacra destinatae cum sint Potitio-      rum et Pinariorum; Potitios sacerdotes pecunia corrupit, ut in sacra Hercula-      nea seruos publicos adsciscerent, unde caecatus est; gens Potitiorum funditus      periit. Ne consulatus in plebem commutaretur acerrime restitit; ne solus ad      bellum mitteretur contradixit. Sabinos, Samnites, Hetruscos bello domuit;      uiam usque Brundusium lapidibus strauit, unde illa uia Appia dicta Aquam.      Anienem de manibus hostium in urbem induxit. Censuram solus omnium      quinquennio obtinuit. Cum de Pyrrhi pace ageretur et gratia potentium per      Cyneam legatum pretio quaereretur, et senex et caecus lectica in senatum la-      tus turpissimas condiciones magna oratione reiecit. Caecilius. Apud      Liuium libro IX scribitur eum censuram quinquennio per uim tenuisse con-      tra legem Aemiliam, quae ad menses XVIII illam reduxerunt, cum etiam eius      collega Gn. Plautius se abdicasset. Quapropter P. Sempronius trib. pl. apud      eum in concione inuectus. Haec est, inquit, Quirites, illius Appii progenies      qui Xuir in unum creatus, altero anno se ipse creauit, tertio nec ab se nec ab      ullo creatus, priuatus fasces et imperium obtinuit. Demum cum in carcerem</p>	<p>201r</p> <p>10</p> <p>15</p> <p>20</p> <p>25</p> <p>30</p> <p>35</p>
---------------------	---	---

5 Liuiio A : Claudio B2 F3 | 7 Promptore A : propraetor B2 F3 | 8 excertum A : exceptum B2 F3 Tiberio A : Appius B2 F3 | 11 coram seruitium A B2 : coram se in seruitium F3 | 12 et om. F3 | 22 Ne A B2 : Nec F3 consulatus A B2 : consolatatus | 23 in plebem A B2 : cum plebeiis F3 | 25 dicta Aquam A : Appia dicta B2 F3 manibus A : manubiis B2 F3 | 31 reduxerunt A : reduxerat B2 F3

<b>Claudius Pulcher</b>	eum duci iussisset, tribunis tribus fauentibus euasit, summaque inuidia omnium ordinum solus censuram gessit. Huius fuere filii, Tranquillo teste, Claudius Nero et Claudius Pulcher. Hic apud Siciliam non pascentibus in auspicando pullis ac per contemptum religionis mari demersis, dicens, si nolunt esse, bibant; proelium nauale iniit, superatus a Carthaginensibus est, reuocatusque ac dictatorem a senatu dicere iussus, uelut iterum illudens discrimini publico. Gn. Glauciam ultimae sortis hominem dixit, qui coactus se abdicare magistratu, postea ludos praetextatus spectauit, ut ait Liuius XIX. Tranquillus autem Ilixiam dicit uiatorem suum, dictatorem dixisse. Claudium Caudicem horum fratrem nonnulli faciunt. Is a nauium caudicibus dictus est, qui primus Ro. classe transfretauerit; nam deuictis Volsiniensibus cos. ad Marmertinos liberandos missus, quorum arcem Carthaginenses et Hiero obsidebant, primo ad explorandos hostes fretum piscatoria naui traiecit ac cum duce Carthaginensium egit, ut praesidium ex arce deduceret. Regium ingressus quinqueringium copiis pedestribus cepit et phalagionem in Siciliam traduxit. Carthaginenses Messana expulit. Hieronem proelio apud Syracusas in deditioem accepit, qui eo periculo territus Romanorum amicitiam petiit. Caecilius. Ex Claudio Nerone Caeci filio Claudius Nero descendit, qui cos. cum Liuio Salinatore coniunctis copiis aduenientem ex Hispania cum supplemento Asdrubalem interfecit, cumque Liuius triumpharet, ipse ouans urbem ingressus est. Nam in ouatione oues mactabantur, in triumpho boues. Huius item abnepos Claudius Nero Tiberii principis pater; quaestor C. Caesaris bello Alexandrino classi praepositus, plurimum ad uictoriam contulit, quare pontifex max. in locum P. Scipionis substitutus est. Claudius Centinianus, nonnulli Centimalum, alii Centimanum minus recte scribunt. Is teste qui librum in iure ciuili tertium a P. Papirio scripsit et R litteram introduxit, cum prius Fusii, deinde Furii docerentur, et ut in digestis scribitur et ut auctor est Valerius de priuatis iudiciis, coaeuus fuit. M. Catonis Censori patri, iussusque ab augurum collegio domum demoliri quod eis in capiendis auguriis opponeretur. Pedianus uero dicit Claudiorum familias duas esse, Marcellorum plebeam et Pulchrorum patriciam. Haec plebi semper extitit aduersa, cuius princeps Appius Clausus fuit, qui postea Claudius est dictus. Regillis oppido Sabinorum potens, tempore Publicolae cum V millibus domibus Romam migravit, agrisque donati trans Anienem, Claudius in patrum numero adscitus. Auctor Liuius. Virgilius quoque in VI. Agmen agens Clausus magnique ipse agminis instar Claudia nunc aquam diffunditur et tribus et gens. Clau-	5 10 15 20 25 201v 30 35
<b>Claudius Nero</b>		
<b>Claudius Centinianus</b>		
<b>Appius Clausus</b>		
<b>Regilli oppidum Sabinorum</b>		
<b>Claudia uestales duae</b>		

---

5 ac A B2 : ad F3 | 15 phalagionem A B2 : phalangem F3 | 24 Centinianus A B2 : Centinianus F3 | 25 teste qui A : om. B2 F3 | 26 docerentur A : dicerentur B2 F3 | 28 Censori A : Censorini B2 F3 | 35 aquam A : a quo B2 F3

diae uirgines uestales duae. Altera cum Annibale Italiam uastante responso  
 Sibyllinorum mater deum e Pessimunte accerseretur et aduerso Tiberi trahe-  
 retur, repente in alueolo stetit. Cum igitur casta manu trahenda esse accipe-  
 rent, Claudia tunc incesti suspecta eam mouit. Caecilius. Altera uestalis iudi-  
 cium maiestatis ad populum subiit, quod conferta multitudine aegre 5  
 procedente carpento palam optauerat, ut frater suus Pulcher reuiuisceret at-  
 que iterum classem amitteret, quo minor turba Romae foret. Tranquillus.  
 Haec eadem fratrem inuito populo triumphantem amplexa, ab inimico tribu-  
 no de curru deici passa non est, unaque et ipsa in curru deuecta. Auctores  
**Claudii** Cicero pro Celio et Valerius. Hic enim frater quamuis minime nominetur, 10  
**martyres** Claudium Caudicem existimare possumus. Claudii martyres VII diuersis in  
 locis fuere, inter quos Claudius tribunus cum Hylaria uxore et filiis Mauro et  
 Iasone ac militibus LXX a Chrysante et Daria instructus in fide, quibus ille  
**Cleomenes** custos adhibitus a Numeriano imp. fuerat, sepulti in uia Salaria III Non. De- 15  
**et Agis** cemb. Cleomenes et Agis Lacedaemonii duces Ti. et C. Gracchis ex nostris  
 opponuntur. Sicuti enim illi plebi fauentes aduersus senatum periere, sic hi  
 populo studentes cum remp. pulchre iusteque multo tempore institutam  
 suscepissent, potentioribus ciuitatis aduersari coeperunt, ac diuitias suas  
 quas possidebant, ut aequa populo impertirent, conabantur. Attamen fratres  
 sicuti Gracchi non fuere sed eadem in rep. sentientes, fraternam quodammo- 20  
 do beniuolentiam inter se contraxerant. Agide igitur ob eam causam prius  
 interfecto, Cleomenes eius partes secutus feliciter uidetur. Nam ante omnia  
 proscriptis ab eo LXXX ciuibus, aduocata concione disseruit de his quae ab  
 eo essent gesta, hortatusque eos exinde est, ut agros reliquasque fortunas in  
 medium conferrent; ita demum ciuitatem aequius gubernari. Ipse prius suas 25  
 opes publicauit, amicosque ac necessarios idem facere coegit. Sed et uiri huius  
 militiae alia clara facinora pro patria gesta narrantur. Aduersus Achaeos pug-  
 nas eorum ducem Aratum simul et regionem multis adflixit cladibus. Argos  
 antea nulli expugnatum, in potestatem recepit. Quae tandem urbs cum accer-  
 sito in auxilium Antigono rebellasset, rursus cum Cleomene bellum instau- 30  
 ruit; qui uictus ab Antigono post multa proelia Spartam se recepit. Ciues  
 hortatus, ut Antigonom uictorem reciperent, sese paratum ait discedere causa  
 publica. Inde cum imperasset annos XIII profugiens ad Ptolemaeum uenit,  
 benigneque primum exceptus, mox Nicagorae cuiusdam calumnia apud re-  
 gem suspectus, custodiae cum quibusdam aliis traditus se omnes mutuis uul- 35  
 neribus necauere. Rex Cleomenem mortuum pelle nudauit, crucique adfixit.  
 Ex Plutarcho. Aelianus de uaria historia scribit hunc uirum laudatissimum

2 alueolo A B2 : alueo F3 | 8 deici A B2 : deiici F3 | 9 Celio A B2 : Coelio F3 | 18 aequa  
 A : aequae B2 F3 | 29 rursus A B2 : rursum F3

- Cleomenes Astypaleus** una tantum uini nimia cupiditate damnatum. Cleomenes Astypalensis genere, cuius portenta quaedam memorantur. Hic robore ac magnitudine eximia cum Ciccum Epidaurum pugil interfecisset, uictoriae praemiis fraudatus, praedolore insanus effectus ex Olympia Astypaleam reuersus, ibique multa temere ac uiolenter fecisset, postremo ludum puerorum ingressus, apprensam manu columnam, quae tectum sustentabat, concutiens mediam fregisse ac tectum deiecisse dicitur. Interfectis autem pueris, cum quaereretur ad supplicium, in sepulcrum magnum se coniecisse et clausum intus, adiectum desuper operculum adeo tenuisse, ut ne a multis quidem simul annitentibus ui ulla euelli posset. Concisso igitur circa loco, neque uiuum hominem neque mortuum esse compertum. Quare missis Delphos legatis respondisse Pythiam, Vltimus heroum Astypaleus. Haec partim e Suida, partim e Plutarcho in Romulo. Qui quidem alter Sanson apud Hebraeos mihi uisus est. Cleomedes Graecus auctor scripsit de circulis caelestibus, elegantem admodum tractatum qui adhuc extat. Cleon Curieus poeta scripsit Argonautica, a quo poema ac materiam Apollonius Rhodius mutuatus est, ut enarrator eius dicit. Cleon
- Cleomedes** Halicarnasseus orator, qui Lysandro Lacedaemonio orationem composuit. Suidas. Cleon Cleontis filius maxima apud populum Atheniensem auctoritate, qui de plectendis Atheniensibus sententiam in senatu protulit, apud Thucydidem in III. Clearchus Solensis senior scripsit de uaria historia. Clearchus iunior Ponticus profectus est Athenas audire Platonem. Suidas. Clearchus item dux Lacedaemoniorum, qui dicitabat imperatorem plus quam hostem metui oportere, significans eos qui in proelio mortem expauescerent, certum sibi decreuissent manere supplicium. Frontinus libro III. Clemens historicus scripsit de regibus et imperatoribus Romanis, ad Hieronymum, de figuris Isocratis. Suidas. Flauius Clemens Alexandrinus praesul Parthenii discipulus, post eius mortem Alexandriae ecclesiasticam tenuit scholam *κατηθήσεων*, id est, doctrinarum. Feruntur eius egregia uolumina, inter quae illa sunt: Stromatum, id est, uarietatum, ubi diuersa dogmata Graeca, barbara Latinaque commiscet, arguit haereticos, historiam uariam connectit: *ὑποτυπάσεων*, id est, confirmationum libros VIII etiam scripsit. Constat Origenem huius fuisse discipulum. Emicuit sub Seuero et Antonino principibus. Hieronymus et Eusebius libro VI. Cleomachus Magnesius pugil qui in cinaedi cuiusdam et ancillae amorem incidens quae a cinaedo alebatur, cinaedorum et orationem et mores est imitatus. Nam cinaedicae orationis primus inuentor fuit Sotades, postea Alexander Aetolus, sed in pura oratione Lysis, etiam adhibito cantu.

1 Cleomenes A B2 : Cleomedes F3 | 10 concisso A B2 : conciso F3 | 11 Astypaleus A B2 : Cleomedes Astypaleus F3 | 12 Sanson A B2 : Sampson F3 | 14 Curieus A B2 : Cureius F3 | 16 Cleon dux *om. B2 in marg.* | 24 decreuissent A B2 : decreuisse F3 | 26 Parthenii A B2 : Pantherii F3 | 27 *κατηθήσεων* A B2 : *κατηχήσεων* F3 | 30 *ὑποτυπάσεων* A B2 : *ὑποτυπώσεων* F3



<b>Cleantes</b>	Strabo. Cleantes Zenonis sucessor in Stoica disciplina. Contorta Cleantis et Chryssippi epicheremata uocat Hieronymus orationem argumentosam, quod dialecticis aculeis solita sit omnia monstrare. Nam logicae Stoici magnopere student.	
<b>Clisthenes</b>	Clisthenes Atheniensis primus qui tulit legem de exilio, primus et ipse in exilium missus. Aelianus de uaria historia.	5
<b>Cleodamas</b>	Cleodamas Achnaeus (Achne ciuitas est Thessaliae) scripsit de cura equorum. Stephanus. Clinias musicus et philosophus sectae Pythagoreae siquando ad iram prouocaretur, sump- ta statim cythara motus animi leniebat, haud aliter quam Achillis cum iratus stridebat ad littus, eodem ferme modo dolorem placabat. Aelianus de uaria historia.	
<b>Cleophon</b>	Cleophon poeta tragicus Atheniensis, cuius nonnullae fabulae Sui- dae commemorantur.	10
<b>Clitarchus</b>	Clitarchus comes Alexandri qui eius gesta conscripsit, cuius in historia ingenium probatur, fides infamatur, uti scribit Quintilianus.	
<b>Clitomachus philosophus</b>	Clitomachus Carthaginensis lingua patria Asdrubal appellabatur, in qua a principio philosophari consueuerat. Athenas deinde concessit XL natus an- nos, audiuitque Carneadem, breui quoque tempore adeo profecit, ut XL uo- lumina scripserit successeritque Carneadis scholae. Clitomachus alter athleta. Auctor utriusque Suidas. De athleta traditur quod nobilis pancratiastes, tan- tae alioquin pudicitiae, ut canes si forte coeuntes uidisset, statim uultum auer- teret; in conuiuio si quis sermo lasciuus incideret, statim surgens abiret. Ae- lianus de uaria historia.	15
<b>Cleobulus</b>	Cleobulus. Vnus e septem e Lyndo siue e Caria Aegyptum philosophandi gratia petiisse fertur; extat eius breuis ad Solonem epistola. Filiam habuit Cleobulinam uirginem doctam, quae hexametris ae- nigmata quaedam perscripsit. Decessit Cleobulus annos natus LXX. Hic dixit amicos atque inimicos beneficiis impertiri oportere. Hos ut amicos, illos ut amiciores reddamus. Diogenes. <sup>1</sup> Suidas.	20
<b>Cleobulina uirgo</b>	Chilo Lacedaemonius unus e sep- tem, excessit, ut Hermippus ait, Pisae complexus filium in Olympia uictorem.	202v
<b>Chilo</b>	Horum dicta alibi narraui. Clodiorum familiam scribit Festus a Clodio Ae- neae socio dictam. P. Clodius inimicus Ciceronis; quem ut expellere ab urbe posset, plebeo se homini adoptandum dedit. Moechus fuit notissimus, de- pressus in sacri Bonae deae formam uirginis adsimilatus, causam dixit de pol- lutis sacris; cuius stuprum in sororem, aliaque uitia apud Ciceronis orationes notissima; interfectus tandem a Milone. Fratrem Appium Claudium habuit qui a Cicerone item et Pediano commemoratur. P. Clodius Pulcher orator Romae inter patronos simul cum Cicerone in causa Scauri. Pedianus. Clodii cuiusdam meminit Plutarchus in Numa, qui temporum argumentum scrip- sit. Sex. Clodius rhetor e Sicilia, Latinae Graecaeque eloquentiae professor, male oculatus, familiaris ac praeceptor M. Antonii III uiri. Cuius meminit	30
<b>P. Clodius Pulcher</b>		
<b>Sex. Clodius rhetor</b>		35

8 Achillis A : Achilles B2 F3 | 9 stridebat A : stabat B2 F3 | 16 successeritque A B2 : successitque F3 | 29 plebeo A B2 : plebeio F3 | 30 adsimilatus A B2 : adsimulatus F3 | 32 Claudium A B2 : Clodium F3

	Cicero in Philippicis et Tranquillus. Clodius Quirinalis Arelatensis rhetor	
<b>Clodius Albinus</b>	Romae docuit teste Eusebio circa Neronis tempora. Clodius Albinus dux in Gallia exercitus, post mortem Pertinacis principis a militibus imperator fuerat consalutatus. Tanta fuisse traditur gulae, ut uno accubitu sit solitus edere	
<b>Edacitas noua</b>	quingentas ficus passarias quas Graeci καλλιστρατίας uocant, et centum persica Campana, et mellones Ostienses decem, et uuarum Labicanarum pondo	5
<b>Cluentius</b>	XX, ficedulas centum ac ostrea XL. Cluentius qui A. Cluentius Habitus, patrem eiusdem nominis habuit ex municipio Lariuo; accusatus a matre Sassia	
<b>Columella</b>	quod Oppianicum uitricum interfecerit, defensus a Cicerone. Columella, cuius inscriptio praenomnis, L. Moderatus Columella, Gaditanus genere,	10
<b>Cordilio Stoicus</b>	scripsit de re rustica tempore Claudii. Cordilio philosophus Stoicus Pergameus omnium principum ac regum amicitias spernebat. Hunc Cato Vticensis, qui trib. mil. in Macedoniam missus fuerat, precibus exorando in castra secum duxit, magnam se putans adeptus palmam qui hominem seuerissimum	
<b>Codrus</b>	e sententia dimouisset. Codrus rex Atheniensis Thracia oriundus, cum bello Peloponnesiaco Attica omnis uastaretur regio oraculumque consulerent, responsum uicturos eos, quorum dux hostili manu periisset. Codrus uero deposito habitu regio, gregario militi adsimilatus, se hostium globo obiecit, unum ex his falce percussus in necem suam compulit. Cuius interitu factum ne Athenae perirent; ex quo illi ut deo sacrificauerunt. Huius deinde filii et nepotes ex Athenis profugi XII Ionias in Asia constituere, ut in ea narraui.	15
<b>Conon dux</b>	Conon dux Atheniensis nobili illa clade nauali a Lysandro Lacedaemoniorum duce accepta, unde Athenae subiugatae fuerunt, sponte in exilium profugit ad Artaxerxem regem Persarum in Cyprum; cuius opibus fretus, paucis post annis reuersus cum exercitu in agrum Lacedaemoniorum irrupit, praedas egit,	20
	omnia ferro igneque uastauit. Lacedaemonii contra eum Lysandrum mittunt, qui nauali prius illum pugna uicerat, ab eo nunc terrestri uincitur. Ex qua initium libertatis Athenis dedit, qui pauloante dederat seruitutis. Lacedaemoniis igitur hac clade perterritis, Thebani antiqui hostes bellum auxiliantibus Atheniensibus intulerunt. In quo uicti amisso et interfecto Lysandro	25
	eorum duce coacti sunt Agesilaum alterum ducem ex Asia reuocare, qui redintegrato cum hostibus proelio superior fit, ubi Epaminunda dux Thebanorum in acie cecidit. Conon alter mathematicus in Catulli elegia introduci-	30
<b>Conon mathematicus</b>	tur. Constantii tres sancti, unus praesul Aquinas sub Io. primo pon. Alter	
<b>Constantii tres</b>		

---

6 mellones A B2 : melones F3 | 8 Lariuo A : Latino B2 F3 | 11 Pergameus A B2 : Pergameus F3 | 13 qui trib. pl. A B2 : cum tribus milibus F3 | 14 adeptus A B2 : adeptum F3 | 20 Cuius meminit et Maro noster in Bucolicis. Si quos aut Phyllidos ignes, Aut Alconis habes laudes aut iurgia Codri *post* sacrificauerunt *add.* B2 F3 | 32 redintegrato A F3 : reintegrato B2 Epaminunda A : Epaminondas B2 F3 | 34 De quo etiam locutus uidetur in Bucolicis idem Maro. In medio duo signa: Conon, et (quis fuit alter?) descripsit etc. *post* introducitur *add.* B2 F3

	templi cuiusdam custos apud Anconem, cuius corpus Venetias translatum. Vtriusque professoris meminit Gregorius in dialogo. Tertius martyr una cum sex fratribus inter quos Biuignatus et Rainaldus fuere, qui Perusiam a Germania peregrinationis gratia profecti, in eadem urbe capta a Gothis interfecti fuerunt. Corax et Ctesias (nonnullis Tisias scribitur) Siculi, primi artem et praecepta rhetoricae inuenerunt, quod illa gens acuta sit et controuersa natura. Nam antea neminem solitum, nec uia, nec arte, sed accurate tamen et e scripto pluresque inuicem simplicesque fuisse et paratas a Protagora rerum conclusionum disputationes, quae nunc communes appellantur loci, constat; idemque fecisse Gorgiam, cum singularum rerum laudem et uituperationem conclusisset, quod oratoris iudicant proprium, rem magnam posse laudando facere uituperandoque rursus adfligere. Cicero in Bruto. Corax cum Tibure et Catillo, qui oppidum prope Romam aedificauit, uide in Tiburis descriptione.	203r
<b>Corax et Ctesias</b>		5
<b>Corax et Tibur</b>		
<b>Corinnus poeta</b>	Corinnus Iliensis uersificator ante Homerum, ut quidam uolunt, primus qui scripsit Iliada, uigente adhuc bello Troiano. Scripsit autem litteris Doricis inuentis tunc primum a Palamede, cuius fuit discipulus; scripsit et Dardani contra Paphlagonas bellum. Ex quo putatur Homerus hausisse omnem operis materiam. Suidas. Corinna Thebana uel Tanagrea mulier lyrica; uicit quinques ut meminit Pindarus, scripsit libros L et epigrammata. Suidas. Pausanias. Corinna altera Ouidii poetae notissima. Annaeus Cornutus Leptites genere, est enim Leptis Aphricae ciuitas, emicuit Romae sub Nerone, interfectus demum ab eo una cum Musonio philosopho. Multa eius scripta tam in philosophia quam rhetorica feruntur. Natura magis quam studio iuuabatur. Erat sine liberis, humanitate alioquin tanta, ut discipulos ex ea causa plurimos ad se non minus quam doctrina adliceret. Suidas. Coroebi tres. Primus Troianus cui Cassandra pacta fuerat Virgilio memoratus. Alius athleta patria Eliensis, primus uictor cursu prima olympiade. Auctores Pausanias. Eusebius.	15
<b>Corinna poetria</b>		
<b>Corinna Ouidii</b>		20
<b>Cornutus philosophus</b>		
<b>Coroebi tres</b>		25
<b>L. Cornificius</b>	Tertius Atyis regis Lydii filius, qui in cythara quintam chordam inuenit. L. Cornificius poeta et dux a militibus destitutus interiit, quos saepe fugientes galeatos lepores solebat appellare. Huic soror Cornificia, cuius clara extant epigrammata. Eusebius. Iul. Cordus. Cognomentum hoc simul et Cordatus sero nascens dicitur, teste Festo, et Columella Cordum foenum serotinum uocat, scripsit uitas imperatorum. Cui uitio datur, quod eorum qui obscuriores essent minima etiam persequeretur. Nam quando processerit, et quando cibos uariauerit, et quoties uestem mutauerit, sane de clarissimis notisque uiris commemorandum est. Capitolinus. Cordus item Cremutius declamator, de quo in Labieno dicitur. Valerius Cordus inter praeceptores Alexandri	30
<b>Cornificia Iul. Cordus</b>		
<b>Cordus Cremutius</b>		35
<b>Val. Cordus</b>		

---

16 tunc A B2 : nunc F3 | 17 Homerus A B2 : Homerum F3 | 27 Eliensis A F3 : Cliensis B2

<b>Cotys rex</b>	Mameae nominatur. Cotys rex Thraciae annis XXIII mitis et humanus uersatus cum suis, in tantam deinde uarietate fortunae crudelitatem uenit, ut uxorem ex quam iam filios susceperat, mediam conciderit. Suidas. Dicitur etiam sacra nefanda instituisse Baccho, ubi omne luxuriae genus uersaretur. Sacra Cotytia appellata; meminit etiam Iuuenalis poeta. Cornelii uariis cog-	5
<b>Cor. Cossus</b>	nominibus appellati. Cor. Cossus trib. mil. in exercitu Volumnium Lartem Veientum regem cepit secundaque opima spolia Ioui Feretri retulit. Cossos enim Festus eos qui rugosi sunt et aspera facie dicit uocari, a similitudine uermium qui in ligno nutriuntur. Eodemque modo uocant hodie uulgo paruos in	
<b>Cor. Asina</b>	cute tumores. Cor. Asina cum fundum emisset sponsorque pretii ab eo expeteretur, postera die asinam sacculis pecunia plenis in forum adduxit pro sponso-	10
<b>Cor. Centimalus</b>	re, unde cognomentum accepit. Macrobius. Cornelius Centimalus et Sulpicius Galba coss. cum Annibal moenibus propinquaret occurrentes, magna urbis	
<b>Cor. Merula</b>	trepidatione, extra urbem castra habuere. Plutarchus. L. Cornelius Merula cos. contra Boios in Galliam missus XII millia hostium cecidit, XCII cepit, equites	15
<b>Gn. Minutius</b>	CXXVII cum tribus eorum ducibus. Gn. Minutius alter cos. ad Pisas contra	203v
<b>Cor. Merula</b>	Ligures res gerebat. Liuius V de bello Macedonico. Cornelius Merula superioris nepos, flamen dialis, partium Sullanarum, ingresso urbem Mario in Iouis aede uenis succisis sese necando, mortis contumeliosae damnationem effugit, sacerdotisque sui sanguine foci uetustissimi maduere. Valerius de	20
<b>L. Cor. Gaditanus</b>	morte. L. Cornelius genere Gaditanus praefectus fabrum Caesaris in Gallia, a Pompeio Magno cos. ciuitate donatus, deinde accersitus fuit, quod per legis ignorationem Pompeius eam donauerit. Cicero defendit, probatque Pom-	
<b>Cor. Nepos</b>	peium legem non ignorasse. Pedianus. Cornelius Nepos Ciceronis tempore uir disertus uitas illustrium uirorum scripsit, quarum tantum Pomponius At-	25
<b>Cor. Epitadius</b>	ticus extat; huic Catullus librum suum dedicat ut plane monstrat epigramma. Cornelius Epitadius, L. Cor. Sullae dictatoris libertus calatorque sacerdotio augurali filioque eius gratissimus fuit; edidit librum quem Sulla nouissimum	
<b>Cor. Gallus</b>	de rebus suis imperfectum reliquit, ipse suppleuit. Tranquillus. Cornelius Gallus poeta Foroiuliensis, Aegypti praefectus primus ab Augusto missus; cuius amicus primum fuit, deinde cum in suspicionem uenisset sese necauit, ut etiam uersus Ouidii monstrat: Corporis atque animae prodige Galle tuae. Virgilio maxime familiaris fuit, adeo ut quartus Georgicorum liber a medio usque ad finem eius laudes contineret, quas postea ille iubente Augusto in Aristei fabulam commutauit. Amavit Cytheridem libertam Volumnii, quae	30
	eo spreto Antonium euntem in Galliam est secuta. Cuius rei gratia Virgilius	35

1 Mameae A B2 : Mammeae F3 | 7 Veientum A : Veientem B2 F3 cepit A B2 : occidit F3 Feretri A : Feretrio B2 F3 | 15 cecidit A B2 : caecidit F3 | 16 Gn. A B2 : Cn. F3 | 19 sese A : se B2 F3

	item in ultima egloga eius dolorem quaerit placare, tacite uituperando. Ex Seruio. Cornelia soror Aphricani mater Gracchorum epistolas reliquit elegantissime scriptas, unde et filiorum fluxit eloquentia. In familia Liciniorum, Laeliorum, Mutiorum, Scipionum, tam feminae, quam mares erant eloquentes, ut Cicero in Bruto testatur. Quintilianus item his uerbis. Magni interest quos quisque audiat cottidie, quibuscum loquatur a puero, quemadmodum patres, paedagogi, matres loquantur. Eloquentiae Gracchorum mater Cornelia satis pro illo tempore plurimum contulit. Laeliae sermo ex eloquentia C. Laelii patris defluxit. Liciniorum in dicendo lepos a patre L. Crasso emanauit.	5
<b>Cornelia</b>		
<b>Laeliae</b>	Mutiae duae filiae ab utroque parente eloquentiam didicere. Haec ille. Laeliarum altera C. Fannio M. filio, altera Q. Mutio Scaeuolae nupsit. Liciniarum alteram pater L. Crassus Scipioni Aphricano locauit; cuius postea filius adoptatus ab auo Crasso eloquentia ualuit. Ad Corneliam redeo. Hanc natam esse genitalem concreto, infausti ominis indicium fuisse testatur Plinius. T. Iu. et P. Iu. ambo Corruccani legati ad Tensam reginam Illyricorum. Alter Titus, liberius locutus in reditu contra ius gentium interfectus; cui deinde statua posita, ut in rebus Illyricis dixi. Idem teste Liuius XVIII primus de plebe pontifex max. factus. Alter P. Iu. olim cum supplemento ad Lilyboeum missus fuerat in locum Claudii, qui male rem gesserat. Erycem urbem cepit. Carthaginenses uero extemplo Amilcarem Barcam cum classe misere ad oram Italiae populandam, qui Brutiorum et Locrensiu maritima deuastata in agrum Panormitanum reuertitur, ibique prope contra Ro. castris positus per tris annos res magnas gessit. Interim Luctatius cos. missus, qui Drepano expugnato pacem cum Amilcare fecit. Carthaginenses omni sicilia excessere. Ro. omnia possidere praeter ea loca quae Hiero tenebat. Post haec Carthaginenses compositis in Aphrica rebus Amilcarem cum filio Annibale in Hispaniam misere. Polybius. Cosroes Persarum rex quamquam barbarus philosophiam disciplinasque omnis Graecorum ita tenebat, ut par summis philosophis esset. Nam et Graecorum libros in Persicam linguam uertendos mandauit. Quapropter Platonis et Aristotelis disciplinam probe didicerat. Haec Agathias. Cottae ab iracundia et toruitate oris dicti. Tres eodem tempore, ut testatur Pedianus, fuisse: C., M., L. Primus C. Cotta, orator, compar P. Sulpitii qui est in dialogo Ciceronis de oratore. Legem tulit ut liceret tribunis pl. alios accipere magistratus. Quod lege Sullae iis erat ademptum. Praeterea cum esset cos. cum Crasso, decretusque ei triumphus fuisset, mortuus est ante diem triumphi. In cuius locum repente surrogatus est Q. Mutius Scaeuola pon. max. L. autem Cotta legem tulit, ut inter tres ordines iudicia communicarentur, senatum, equites et	10
<b>Laeliae Liciniae Mutiae</b>		
<b>T. et P. Iu. Corruccani</b>		15
<b>Cosroes rex</b>		20
<b>Cottae tres: C., M., L.</b>		25
<b>L. Cotta</b>		35

1 egloga A B2 : ecloga F3 | 5 his A B2 : iis F3 | 9 Liciniorum A : Liciniarum B2 F3 | 15 Tensam A B2 : Teucam F3

<b>C. Cotta</b>	tribunos. De C. Cotta oratore Cicero in oratore sic refert. Cotta orator presus in dicendo, et ut ad infirmitatem laterum perscien- ter contentionem omnem remiserat, sic ad uirium imbecillitatem adcommodabat dicendi genus. Nihil erat in eius oratione nisi sincerum, nisi siccum et sanum. Aurelius Cotta	
<b>Aurelius Cotta</b>	contra Mithridatem infeliciter pugnauit, Sullae Caesari conciliauit. L. Arunculeius Cotta legatus Caesaris in Gallis, insidiis circumuentus ab Ambiorigis ducis exercitu interficitur. L. Cotta trib. pl. consuluit in senatu, ut rex Caesar salutaretur. Crassi omnino septem memorabiles: M. et P. Hic ultimus pontifex maximus fuit. M. uero Agelastus est cognominatus, quod semel in uita tantum riserit; filios habuit L. oratorem et P. patrem M. Crassi diuitis; cui diuiti duo item Crassi filii fuere. Omnes Liciniorum nomine appellati. Igitur de P. Licinio Crasso prius dicam. Is ante aetatem pontifex max. factus, quod nunquam antea contigit. Consul est profectus contra Aristonicum Eumenis filium. In quo proelio profligato exercitu, ipse ne in manus hostium ueniret, baculo barbarum quendam in acie oculo conuerberato in sui necem prouocauit. L. Crassus filius orator, M. Antonii compar, de quo Cicero in Oratore. Erat in Crasso summa grauitas, et cum grauitate iunctus facetiarum et urbanitatis oratorius non seruilis lepos, Latine loquendi accurata ac sine molestia diligens elegancia, in disserendo mira explicatio. Eodem tempore ipse eloquentium iuris peritissimus, et Scaeuola iuris peritorum eloquentissimus habebatur. Erat praeterea quod difficile est, idem et perornatus et breuis. Accusauit C. Carbonem eloquentissimum hominem, admodum adolescens, summa ingenii non laude tantum, sed admiratione, cum esset annos XXI natus. Haec ex Cicerone interpellata. Hic Crassus, ut Plinius et Valerius referunt, censuram cum Gn. Domitio iurgiis plenam gessit. Cum enim ei Domitius obiceret, quod columnas Himetias in portu domus haberet, atqui respondit Crassus, multo luxuriosus uideri debet, te tanti sex arbusculas domus tuae facere, ut quam sexagies sestertio propterea existimes, sine his tricies tantummodo pendas. Idem Crassus, ut Macrobius et Aelianus Graecus auctor testantur, cum piscinis maxime delectaretur, murenamque mortuam attractus plures dies tanquam filiam lugeret, probroque ei daretur ab eodem Domitio collega. Nimirum, respondit Crassus, fateor ita me pium esse ut minima de causa plorem. At tu qui tris extulisti uxores minime ploras. Audiuit Crassus Methrodorum, nactus Academiam in Asia cum esset. Quaestor interiit ex dolore laterum, cum in senatu multum contra Philippum cos. esset inuectus, negassetque illum sibi uideri consulem fore, cui non esset ipse senator. Auctor	5 10 15 20 25 30 35

---

4 Aurelius A B2 : M. Aurelius F3 | 6 Gallis A B2 : Gallia F3 | 8 Crassi A B2 : Brassi F3 | 21 Erat A B2 : Ecce F3 | 25 Gn. A B2 : Cn. F3 | 26 Himetias A B2 : Hymettias F3 | 28 facere A B2 : fecere F3 existimes A B2 : aestimes F3

<b>P. Crassus oratoris frater</b>	Cicero in libro III de oratore. P. Crassus oratoris frater iuris peritissimus fuit. In dominatione L. Cinnae Marianarum partium, ne incideret in manus inimicorum, se ipsum interemit. Huius filius M. Crassus Romanorum ditissimus	
<b>M. Crassus diues</b>	cum Pompeio et Caesare triumviratum iniit. Quorum plane auctoritate resp. aliquot annos regebatur. Ad bellum missus gladiatorum qui duce Spartaco in Campania insurrexerant, Vatiniusque Gellium ac Lentulum Romanos imperatores fugauerant, XII millibus hostium una cum duce eorum caesis apud	5
<b>P. Crassi filius</b>	Regium iuxta Leucadis paludem uictoria potitur. Ex quo urbem ouans ingressus est. Postremo cum ei Syria forte obueniret, profectus ad bellum Parthicum, ibi filium Publium amisit; ipse demum infeliciter rem gerens a Surina regis praefecto captus atque interfectus est. Solebat autem dicere nullum esse	204v 10
<b>Alter Crassi filius</b>	diuitem, nisi qui prouentibus suarum facultatum alere posset exercitum. Alter Crassi filius legatus fuit Caesaris in bello Gallico; in Caesarianis tandem partibus adolescens occubuit; fuit enim discipulus Ciceronis. De quo haec in Oratore. Erat enim Crassus cum institutus optime, tum etiam perfecte planeque eruditus. Ineratque et ingenium satis acre et orationis non inelegans copia, praeterea sine arrogancia grauis et sine segnitie uerecundus esse uidebatur. Sed hunc quoque absorbit aestus quidam insolitae adolescentibus gloriae. Qui quia nauauerat miles operam imperatori, imperatorem se statim esse cupiebat. Crates Thebanus philosophus cynicus Diogenis discipulus, qui ut Suidas itemque Diogenes sunt auctores, in pecuniam omnem substantiam redigens, apud Trapezitam deposuit hac lege, ut si filii philosophi essent, eam indigentibus ciuibus distribueret, nihilo enim philosophos indigere existimans. Si autem idiotae, eis redderet, ut uacuis uirtute saltem opes opitularentur. Philostratus autem in uita Apollonii et Diocles substantiam aiunt in mare proiecisse uti liberius philosopharetur. Apophthegma ipsius: Amorem fames sedat, si minus, tempus. Si hoc non satis, laqueus. Emicuit autem Demetrii Poliorcetae temporibus, ad quem Thebas obsidentem missus legatus sua auctoritate ab obsidione patriae remouit. Auctor Plutarchus. Crates Atheniensis (ut Suidas ait) poeta comicus antiquae comoediae, auditor Polemonis philosophi. Crates grammaticus genere Malotes sub Ptolomaeo Philometore, aequalis Aristophanis grammatici. Cognominabatur Criticus siue Homericus; scripsit in Homeri Iliada et Odysseam libros IX commentariorum. Suidas. Hic, ut ait Tranquillus, studium grammaticae primus Romam intulit; missus enim ad senatum ab Attalo rege sub ipsam Ennii mortem plurimas acroases fecit, adsidueque per omne legationis tempus disseruit; nostris quoque exemplum fuit admirandum. Cratinus Atheniensis comicus antiquae comoediae, uir uoluptarius puerorumque amator, docuit fabulas	15 20 25 30 35
<b>Crates Thebanus</b>		
<b>Crates Atheniensis</b>		
<b>Crates grammaticus</b>		
<b>Cratinus poeta</b>		

---

31 Malotes A B2 : Mallotes F3

<b>Crantor</b>	XXI, uicit IX. Suidas. Crantor Solensis Xenocratis auditor. Scripsit commentarios poemataque; admirabatur inter ceteros Homerum Euripidemque;	
<b>Craterus</b>	decessit intercutis morbo. Diogenes. Craterus Macedo e comitibus Alexandri,	
<b>Crassitius</b>	qui eius etiam gesta conscripsit. Cuius meminit in Aristide Plutarchus. Cras-	
<b>Iulianus</b>	sitius genere Surrentinus, ordinis libertini, cognomine Pasciles Romae ludum	5
<b>Antonius</b>	grammaticae aperuit; docuit inter alios Iulianum Antonium Antonii III uiri	
<b>Cratippus</b>	filium. Tranquillus. Cratippus Mitylenaeus Peripateticus; quem Athenis do-	
	centem audiuit Ciceronis filius, ut est in prooemio de officiis. Hic Pompeium	
	e Pharsalica clade aufugientem apud Mitylenem occurrens ultro solatus est	
	uerbis philosophicis, ad spemque hortatus, cum quaedam de prouidentia dis-	10
	seruisset, resque Romanas tandem labi esse necesse adfirmaret. Plutarchus in	
<b>Creophilus</b>	Pompeio. Creophilus Samius, quem aliquando tradunt, excepto hospitio Ho-	
	mero, accepisse ab eo dono inscriptionem poematis, quod Oechaliae direptio-	
	nem uocant. Sed Callimachus in quodam epigrammate contra ostendit, quod	
	quamquam Creophilus opus composuerit, Homeri tamen inscribitur ob ip-	15
	sius hospitii munus. Quidam uero hunc Homeri magistrum fuisse tradunt;	
	nonnulli non hunc, sed Aristeam Proconnesium. Strabo XIII. Creon	
<b>Creon rex</b>	Corinthiorum rex, praedonis Sisiphi filius, Creusam Iasoni filiam Medea ab	
<b>Corinthiorum</b>	eo repulsa in matrimonium dedit. De quo tragoedia apud Senecam. Creon	
<b>Creon rex</b>	alter rex Thebanorum pater Iocastae uxoris Oedipi, post Polynicem et	20
<b>Thebanorum</b>	Eteoclem interfectos, sumpsit imperium. Filiamque suam Megaram Herculi	
	iunxit, ut in Hercule furente etiam apud Senecam. Hic etiam filium habuit	205r
<b>Croesus rex</b>	Creontem. Croesus rex Lydorum Alyatis filius, primus Graecos partim tribu-	
	tis impositis subegit, partim socios atque amicos sibi adsciuit, tantumque im-	
	perio et opibus creuit, ut se felicissimum dicere non dubitaret. Paulopost de-	25
	bellatus a Cyro cum pyrae cremandus imponeretur, suspirans ait, hunc sibi	
	exitum a Solone praedictum; dimissus igitur clementia Cyri, iterum in eum	
<b>Chrestus</b>	ueniens captus ac cum toto regno extinctus est. Chrestus. Frequens apud an-	
<b>pro Christo</b>	tiquos hoc nomen, multique, ut inquit Lactantius, eo tempore pro Christo	
	Chrestum per imperitiam credebant. Nam et Orosius illud apud Tranquil-	30
	lum in Claudio, impulsore Chresto Iudaeos expulit, pro Christo accipiendum	
	putat, erratumque ab eis existimatur consilio potius quam ignoracione, ut re-	
<b>Chrestus</b>	ligionis nomen supprimerent. Chrestus Byzantius inter sophistas describitur	
<b>Byzantius</b>	Philostrato, auditor Herodis Attici, Hadriani tempore; qui uino quamquam	
	deditus, ceteris in rebus continenter uixit ac imprimis uigilanter. Nam cum ad	35
	galli cantum saepe calices protrahere solitus esset, non prius tamen somno se	
<b>Critones</b>	quam studio dabat. Crito Pieriota, ciuitas est enim Macedoniae Pieria, fuit	
	historicus scripsitque res Persicas, Siculas, Macedonicas. Fuit item alius	

---

5 Pasciles A B2 : Pasides F3 | 31 tumultuantes post Chresto add. F3



	Naxius genere, similiter historicus, qui scripsit Octoeterida. Suidas. Crito Atheniensis prior supradictis, Socratis familiarissimus, quem de opibus iuuit et cum quo usque ad extremum est philosophatus. Critolaus Atheniensis philosophus Peripateticus, quem cum Carneade legatum iuisse Romam supra dixi. Libram habebat, ut ait Cicero in Tusculanis, in qua bona corporis et animi appendebat, animique in lance pondera usque ad inferos inclinabat.	5
<b>Critolai III</b>		
<b>Chrysippus</b>	Critolaus Achaeorum dux alibi narratur. Chrysippus Solensis siue Tarsensis, discipulus Cleantis Stoici fuit. Hunc Carneades lepide parasitum librorum appellat, quod scripta Epicuri sit furatus, scripsitque eadem et uerbis et numeris. Diogenes. Christodorus e Copto Aegypti urbe poeta Anastasii imp. tempore scripsit Isaurica, ubi scribit Isauriam ab Anastasio fuisse captam. Fuit alter Thebanus scriptor haud ignobilis qui de Cosmo et Damiano scripsit. Suidas. Christobolus medicus, cui magnam peperit famam quondam e Philippi Macedonis oculo sagitta citra oris deformitatem extracta. Plinius. Crispus Sallustius in Sallustio dicitur. Vibius Crispus ore compositus et iucundus, priuatis tamen causis quam publicis melior, ut ait Quintilianus, cuius circa tempora fuit. Crispus Constantini filius a patre interfectus. Crispus et Io, presbyteri martyres Romae sub Maximiano XV Cal. Sep. quod sanctorum corpora tumularent. Ado. Crispinus et Crispianianus ex urbe Roma Suessionem in Galliam profecti, peregrinationis gratia ex arte sua sutoria calceis pauperes iuuabant multosque ad fidem deducebant. Sub Maximiano deinde interfecti, templum etiam apud posteros in eadem urbe meruerunt. Chrysantus Alexandrinus Romae, quo iuuenis uenerat, factus Christianus una cum coniuge Daria uirgine, sub Numeriano imp. in fossam demissus ac terra saxisque obrutus fuit. Haec enim Daria missa ad eum tentatum ab initio a patre fuit, uerum et ipsa ex eius mutata persuasione in matrimonio simulato simul casta extitit simulque interempta. L. Cor. Chrysogonus accusator Sexti Roscii in Roscio dicitur. Chrysogonus martyr ex nobili prosapia Romae, quando nec consulatus nec ullius honoris pollicitatione per Diocletianum a fide auerti potuit, iugulatus est ad scalas Gemonias. Huius discipula Anastasia fuit, filia Praetextati, uxor Publii, uiri extra fidem, cuius thorum ficta ualitudine, ut ipsa scribit, euitauit; extant epistolae ad Chrysogonum quibus ipsa queritur facultates suas a sacrilego uiro perditum iri seque in arctam custodiam coniectam. Viro tandem superstes quod sanctis ministraret ad palum ligata ac cremata est, reliquia condidit Apollonia in hortis suis, ubi nunc eius Romae uisitur templum. <sup>1</sup> Christophorus genere Iudaeus, patria Cananaeus, cum esset ingenti corpore ac nobilis, dominium quaeritabat supremum. Cumque diabolo	10 15 20 25 30 35 205v
<b>Christodorus</b>		
<b>Christobolus</b>		
<b>Crispi</b>		
<b>Crispinus</b>		
<b>Crispinianus</b>		
<b>Chrysantus</b>		
<b>Daria</b>		
<b>Chrysogoni II</b>		
<b>Anastasia</b>		
<b>Christophorus</b>		

2 de A B2 : et F3 | 21 deducebant A B2 : reducebant F3 | 35 reliquia A B2 : reliquias F3  
| 36 dominium A B2 : dominum F3

	humana specie deceptus seruisset, animaduertit quod Saluatoris ille imaginem expauesceret, quapropter Christo ueluti maiori deinceps seruiuit, cuius causa ad fluuium quendam humeris peregrinos transuehebat, inter quos et	
<b>Chromatius</b>	Christus pueri specie fuit; tandem et ipse adfectus martyrio occubuit. Chromatius praesul Aquileiensis a quo Aeliodoros praesul Altinensis fuit ordinatus, Hieronymum cuius erat familiarissimus facultatibus magnopere iuuuit. Fuit item ante hunc alter sub Diocletiano martyr in Campania urbis praefectus ac Tiburtii martyris pater. Ctesiphon Atheniensis, qui suasit Demosthenem corona donari oportere pro his quae pro rep. gesserat, refragante Aeschylone, contra quem pro Ctesiphonte nobilis extat Demosthenis oratio. Alter	5
<b>Ctesiphontes III</b>	architectus clarus aede Dianae fabricata. Est et urbis nomen et martyris qui simul cum Torquato, Secundo, Adelerio, Caecilio, Esychio et Eustathio ab Apostolis praesulibus ordinatis ac ab urbe in Hispaniam missis illic periit	10
<b>Torquatus</b>	Id. Maii. M. Curtius adolescens eques Ro. abrupto per medium forum ingenti specu responsoque accepto nobilem ex ciuibus aliquem id requirere, sese sponte equo praecipitem dedit; quare statim operata est fossa, ciues honoris gratia fruges iniecere, Curtius deinde lacus est appellatus in quo campo acies primo Sabinorum et Ro. concurrerunt. Liuius VI et Valerius. Q. Curtius historicus scripsit de gestis Alexandri Magni. Cuius liber haud integer ad nos peruenit. Metius Curtius dux Sabinorum. Curtius Nicias grammaticus in Nicia dicitur. M. Curius Dentatus primo de Samnitibus triumphauit, quos usque ad mare superum pacauit. Reuersus in concione ait. Tantum agri cepi, ut solitudo fuerit futura nisi tantum hominum cepissem; tantum hominum porro cepi, ut fame essent perituri nisi tantum agri cepissem. Iterum de Sabinis triumphauit. Tertio de Lucanis ouans urbem intrauit. Pyrrhum regem ex Italia pepulit. Quaterdena agri iugera uiritim populo diuisit, sibi deinde constituit, dicens neminem esse debere, cui non tantum sufficeret. Legatis Samnitum aurum offerentibus cum ipse in foco rapa torreret, malo haec, inquit, in fictilibus meis esse et aurum possidentibus imperare. Cum interuersae pecuniae argueretur, cadum ligneum quo uti ad sacrificia consueuerat in medium protulit. Iurauitque se nihil amplius de praeda hostili in domum suam conuertisse. Aquam deinde Anienem hostium manibus in urbem induxit; tribunus militum patres auctores fieri coegit. Comitibus quibus plebei magistratus creabantur; ob merita, domus ei et apud Typhatam agri iugera quingenta publice data. Caecilius. Curius Alexandrinus presbyter sub Caro et Diocletiano scholam regebat ecclesiasticam, praesule Alexandrino Theona, tanta doctri-	15
<b>M. Curtius</b>		
<b>Q. Curtius historicus</b>		
<b>Metius Curtius dux</b>		20
<b>M. Curius</b>		
<b>Curius Alexandrinus</b>		25
		30
		35

21 Curius A B2 : Curtius F3 | 26 Quaterdena A B2 : Quartadena F3 | 28 rapa A B2 : rapam F3 | 32 manibus A : manubiis B2 F3 | 34 Typhatam A : Typhata B2 : Tiphata F3 | 36 Theona A : Theone B2 F3

nae fama, ut Origenes Iunior appellaretur. Praeterea paupertatis et ἀσκήσεως, id est, exercitationis in rebus sanctis ac religiosis appetens magnopere fuisse traditur, ac post persecutionem illam ingentem, Romae semper uersatus. Huius est quam A longus tractatus de Oseae uaticinio, quem in paschae profesto habitum sermo demonstrat. Ex Hieronymo. Curiones tres continua serie oratores una in familia claruisse inter euentus humanae felicitatis Plinius collocat. Q. Curio pater illius qui tribunus pl. Caesari fauit teste Valerio, magnus orator fuit inimicusque Caesaris, appellauitque eum in quadam oratione omnium uirum et mulierem omnium uirorum, ut Tranquillus in Caesare refert. C. Curio filius tribunus pl. Caesarianas partes secutus est, uir luxu et audacia singulari. Sexcenties enim LLS debebat aeris alieni, ut Valerius de luxuria scribit. Quare spe emergendi Caesari adhaesit, ut Lucanus ait. Gallorum captus spoliis et Caesaris auro. Profugiensque ab urbe quasi uoluntario exilio in Galliam se ad Caesarem contulit; furorem eius magis excitauit, illud Lucani adferens. Tolle moras, semper nocuit differre paratis. Hic demum frumentatum a<sup>1</sup> Caesare in Siciliam missum Catonem inde expulit. Deinde cum quattuor legionibus Vticam missus, Actium uarium ducem Pompeianum in proelio fugauit. Postremo a Saluea Iubae regis praefecto ipse cum toto exercitu absumptus est. Huius meminit etiam Cicero dicens, quod si uixisset magnam fuisset eloquentiae laudem consecutus, et si eum audire maluisset honores potius quam opes consequi maluisset. Plinius quoque de eodem refert, quod funebri patris munere, exemplo Scauri, qui simili fere insania usus fuerat, theatra duo iuxta fecit amplissima e ligno, cardinum singulorum uersatili suspensa libramento, in quibus utrisque antemeridiano ludorum spectaculo edito, inter sese auersis ne inuicem obstreperent scaenis et repente circumactis ut constiterant, postremo iam die discedentibus tabulis et cornibus inter se coeuntibus faciebat amphitheatrum et gladiatorum spectacula edebat, ipsum magistratum et populum Ro. circumferens. Plinius.

4 quam A : perquam B2 F3 | 11 LLS A : Sestertium B2 F3 | 16 missum A : missus B2 F3  
| 17 uarium A B2 : Varum F3

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XV

<b>Damascius</b>	<b>D</b> AMASCIVS Sigiaeus historicus Herodoti tempore ante bellum Peloponnesiacum scripsit de rebus in Graecia gestis, praeterea de parentibus et progenitoribus eorum qui ad Troiam profecti sunt, et de poetis et sophistis	
<b>Damazenus</b>	aliaque plura, ut auctor Suidas. Damozenus Atheniensis comicus, cuius fabulae nonnullae memorantur ab Athenaeo in Dimnosophistis. Damostratus	10
<b>Damastrus philosophus</b>	philosophus scripsit de piscibus libros XX. Damophilus sophista quem nutriti Iulianus consul sub M. Antonino principe, scripsit ad Lollium Maximum	
<b>Damophilus</b>	de uita priscorum et quaedam alia. Suidas. Damophila Graeca mulier uxor Pamphili, socia Sapho poetae, poemata multa conscripsit partim amatoria,	
<b>Damophila</b>	partim in Dianae laudes, ut auctor Philostratus in uita Apollonii. Damon et Pythias Pythagorei discipuli inter raras amicitias computati. Cum Dionysius alterum uellet interficere et alter pro eo se uadem daret, donec ille constitutis domi rebus rediret, isque ad diem rediisset, ueniam tyrannus tantae fidelitati non solum dedit, sed ultro rogauit uti se tertium reciperent. Auctores Valerius de amicitia et Cicero libro III de officiis et V Tusculanis. Damianus Ephesius	15
<b>Damon et Pythias</b>	sophista nobilis, circa M. Antonini principis tempora diuitiis ac potentia inter suos praeditus. Viros doctos liberalitate prosecutus est. Eloquentiae quoque genus secundum naturam imitatus. Philostratus in sophistis. Daphne filia Tyresiae uatis quae Thebis captis missa est Delphos ut uaticinium disceret. Itaque edidit uarii generis responsa. Cuius ex uersibus Homerum ferunt multa mutuatum fuisse. Sibyllaque cognominata, quod idem deo plena. Haec Diodorus libro V. Alteram Daphnen ponunt poetae Penei fluminis filiam, Phoebos adamatam ac in laurum commutatam. Daphne etiam ciuitas Syriae maximae amoenitatis. Danes Acrisii regis Argiuorum filia, quam dicunt Iouem in auri guttam conuersum compressisse, indeque Perseum genitum. Daphnis pastor carmen bucolicum inuenit, in Sicilia bouum armenta multa possedit, postremo captus luminibus, quod ebrius cum alia femina congressus esset, ut praedictum ei fuerat a nympa, ut ait Suidas; a poetis autem puer formosissimus et Mercurii filius describitur. Danielis et Susannae historia apud Hebraeos et LXX non habetur; e Theodotionis translatione legitur in ecclesia; hic solus Danielelem prophetam nominat. Hieronymus. Dares Phrygius historicus scripsit bellum Troianum Graece, in quo ipse militauit, ut ait	20
<b>Damianus sophista</b>		
<b>Daphne Tyresiae</b>		25
<b>Daphne Phoebi</b>		
<b>Daphne urbs Danes</b>		30
<b>Daphnis</b>		
<b>Danielis liber</b>		35
<b>Dares Phrygius</b>		

9 Damozenus A B2 : Damoxenus F3 | 10 Dimnosophistis A B2 : Dipnosophistis F3 | 14 Sapho poetae A : Sapphus poetriae B2 F3 | 29, 30 Danes A : Danae B2 F3

<b>P. Decius pater</b>	Isidorus, primus fere historicorum; qui tandem capto Ilio cum Antenor <sup>4</sup> is fac- tione remansit, ut scribit Cornelius Nepos. Qui opus eius in sex libros e Grae- co conuertit dicauitque Crispo Sallustio. P. Decius bello Samnitico sub Vale- rio Max. et Cornelio Cosso tribunus militum, exercitum angustias Gauri montis insidiis hostium clauso, accepto quod postulauerat praesidio, in supe- riorem locum, transit <sup>5</sup> hosteo terruit, ipse intempesta nocte per medias custo- dias somno oppressas incolumis euasit, ob id ab exercitu ciuica corona de quaercu, quae dabatur qui obsidione ciues liberasset, donatus est. Idem cos. bello Latino, collega Manlio Torquato positus apud Vesperim fluuium castris cum utriusque consuli obuenisset, eos uictores futuros quorum dux in proelio cecidisset, inclinante parte Romanorum, sese hostibus obiciens, uictoriam suis reliquit. P. Decius huius filius cos. de Samnitibus triumphauit. Iterum et tertio consul multa domi militiaeque gessit. Quarto consulatu cum Fabio Maximo collega, cum Galli, Samnites, Umbri, Tusci contra Romanos conspi- rassent, ibi exercitu in aciem ducto et cornu inclinante exemplum patris imi- tatus, aduocato M. Liuio pontifice hastae insistens et solemn <sup>6</sup> ia uerba respon- dens, se et hostes diis manibus deuouit, impetu in hostes facto uictoriam et ipse suis reliquit. Corpus a collega laudatum magnifice sepultum est. Caeci- lius. Demades orator Atheniensis plurimum potentia et opibus ualuit, quod nihil praeter Macedonum et Antipatri gratiam in remp. quaereret, quo tem- pore Demosthenes Hyperidesque capitis metu urbe cesserunt. Erat enim De- mades paulo ante et senatu et omni munere reiectus, quia pecuniam qua illum Athenienses mulctauerant (septies enim falsi damnatus fuerat) nondum ex- soluerat ob inopiam. Nam ingentes diuitias per luxum ac libidinem perdidit. Cumque esset aetate confectus et luxu simul et auaritia perditus, in eum sole- bat Antipater cauillari, nihil ei sicuti et caesis uictimis praeter uentrem et lin- guam superesse. Nactus igitur Antipatri amicitiam omnem ueteris licentiae libidinem renouauit, missusque ad eum de auferendo Athenis praesidio lega- tus cum Demea filio in Macedoniam uenit, inciditque in tempus quo fatali aegritudine Antipater tenebatur. Interea litterae inuentae deprensae fuerant, quibus Demades Perdica <sup>7</sup> m ad capiendam Macedoniam, seruandam autem Graeciam hortabatur, pendentem a putrido et uetusto filo, quod de Antipatro intelligebat. Ob quam rem Casander, cuius erant primae partes apud Antipa- trum, irritatus, filium Demeam ante ora patris, deinde ipsum Demadem tru- cidauit, sicque quibus ille turpiter adsentiebatur, ab eisdem iusto iudicio est adfectus. Haec ex Plutarcho. Cicero hunc nihil omnino scripsisse dicit. De- metrius Antogoni Macedoniae regis filius, cognomento Poliorcetes, id est, ex-	5 206v 10 15 20 25 30 35
<b>P. Decius filius</b>		
<b>Demades orator</b>		
<b>Demetrius Poliorcetes</b>		

<sup>4</sup> Max. om. B2 F3 exercitum A : exercitu B2 F3 angustias A : angustiis B2 F3 | <sup>6</sup> tran-  
sit A : transiit B2 F3 hosteo A : hostes B2 F3 | <sup>7</sup> 35 adsentiebatur A B2 : adsentabatur F3

pugnator, quod inter alia machinam bellicam ferret secum in expeditionibus, quae urbes expugnaret appellatam πολιορκίτην. Hic post Alexandrum praeter alios Macedonas nomine ac uirtute clarus, transmisso Euphrate, Babylo-  
niam occupauit. Athenas Casandri Ptolemaeique imperio liberauit. Cyprum  
expugnato Ptolemaeo bello nauali recepit. Boeotios in deditionem accepit. 5  
Pyrrhum ab oppugnatione Thessaliae repressit, postremo cum bellum aduersus Antiochum suscepisset, infeliciter pugnans in eius uenit potestatem, Cher-  
ronnesique ab eo custodiae traditus est, permissio tamen ei regio sumptu mol-  
lique uictu, uenationibus omnibusque uoluptatibus; quibus ille usus, 10  
minimum de salute anxius, in morbum ob incontinentiam incidit, ex quo periit. Remissum corpus filio in urbe Demetriade honorifice sepultum fuit. Mo-  
ribus haud absimilis M. Antonio uidebatur. Quare illi a Plutarcho opponitur  
in parallelis. Nam mollis in otio praeter omnis mortales, idem laboriosissimus  
in negotio, uti et ille traditur fuisse, ex magnaue fortuna infaustum exitum  
fortitus. Praeterea animo insolens atque superbus, legatos Athenienses qui 15  
honore apud eum ceteros anteibant, duos annos frustra terendo tempus, eius  
uestigia secutos, rebus tandem infectis domum remisit. Petitiones quondam  
ac libellos multos a Macedonibus ei proiectos, ad pontem Exii fluminis prae-  
tereundo proiecit. Hic ob magnitudinem rerum gestarum primus una cum  
patre Antigono Rex appellatus, cum post Alexandrum in Macedonia ad eam 20  
diem nulli contigisset. Ex Plutarcho. Demetrius Phalereus auditor Theophras-  
ti praefuit Atheniensibus annos X aereisque statu-<sup>1</sup>is plurimis ab eis honoratus. 207r  
Mortuo Casandro rege Macedoniae, cuius amicitia ac fauore eam potentiam  
adsecutus fuerat, ob inuidiam accusatus, absensque condemnatus, statu-  
is in super eius CCC disiectis atque conflatis, ad Ptolemaeum Soterem se contulit. 25  
Ibique ab eo bibliothecae regiae praepositus excessit ex morsu aspidis in manu.  
Sepultus in Busyride regione prope Diospolim. Haec Diogenes, ubi et XX  
alios huius nominis claros uiros fuisse commemorat, de quibus tamen nihil ad  
nos peruenit. Cicero in Oratore de Phalereo haec refert. Phalereus successit,  
eruditissimus quidem horum omnium, sed non tam armis institutus quam 30  
palaestra. Itaque delectabat magis Athenienses quam inflammabat; processe-  
rat enim in solem et puluerem, non ut ex militari tabernaculo, sed ut  
Theophrasti doctissimi hominis umbraculis. Hic primus inflexit orationem,  
et eam mollem teneramque reddidit, et suauis maluit uideri quam grauis; et  
quae sequuntur. In eandem fere sententiam Quintilianus nonnulla. Huius 35  
hodie nihil extat praeter paruum de elocutione tractatum. Demetrius cogno-  
mento Ixion Adramitenus docuit Pergami, discipulus Aristarchi, scripsit in  
grammatica quaedam a Suida commemorata. Hunc ego Demetrium putaue-

**Demetrius  
Phalereus**

**Demetrius  
grammaticus**

18 proiectos A B2 : porrectos F3 | 19 Exii A B2 : Axii F3

<b>Demetrius libertus</b>	rim esse, quem Strabo genere Sceptium dicit, et eiusdem Aristarchi tempore, enarrationemque in Homerum ut etiam dicit Suidas scripsisse. Demetrius Pompeii libertus tantae existimationis, ut expectatus quondam Antiochiae; oppidani tunc forte Catoni eo uenienti occurrentes ab eo petierunt, ubinam Demetrium reliquisset, ille uero indignatus, quod sui gratia egressam turbam	5
<b>Demetrius Christianus</b>	putabat. Plutarchus in Pompeio. Demetrius Chidonis Thessalonicensis. Vir doctus aequae ac sanctus, Graeca Latinaque facundia praeditus, patria decedens Mediolanum uenit, ubi litteris Latinis pariter et theologiae operam dedit. Thomae Aquinatis libros in Graecum uertit sermonem, qui hodie in bibliotheca Vaticana cernuntur. Scripsit et contra Eunomium de diuinatione filii, postremo reuertens in Creta substitit, ubi erogatis in pauperes bonis, in quodam ibi coenobio persancte, citra tamen professionem uixit, pariterque	10
<b>Democrates architectus</b>	defunctus est, annis abhinc fere CC. Democrates architectus Alexandri, qui Alexandriam metatus est. In qua urbe huiusmodi de eo inscriptio legitur. Δημοκράτης περίκλητος ἀρχιτεκτός με ἔθεσεν διὰ Ἀλέξανδρον Μακέδωνος. Ex	15
<b>Democrates athleta</b>	quo apparet corrupte a quibusdam scribi Dinocrates. Democrates palaestrita facto in stadio circulo consistens a nullo dimoueri poterat. Aelianus de uaria	
<b>Democritus Abderites</b>	historia. Democritus Abderites, ut auctor est Diogenes, Pythagorae imitator, non tamen auditor, cum duos haberet fratres maiores natu, ab eis discedens, partem suam accepit, quam in pecuniam redactam breui tempore peregrinando absumpsit. Nam prius ad Aegypti sacerdotes contendit ab illis geometriam accepturus. Inde rubro mari emenso ad Chaldaeos et (ut quidam uolunt) ad Gymnosophistas in Indiam penetrauit. Postremo Athenas rediit ad Socratem, ubi se gloriatur ignotum omnibus fuisse. Veni, inquit, Athenas et nemo me nouit. Quod dictum Cicero refert, ut sapientis uiri et gloriam spernentis.	20 25
<b>Demonax</b>	Hic principia rerum ex atomis constare dicebat, infinitosque esse mundos generationi et corruptioni obnoxios. Reliquit opera quam plura quae non extant. Contemptor rerum humanarum fuit, quas ridere semper solebat. Quamobrem ad eum in suburbano Abderitano agentem, ciues eius Hippocratem misere curatum, putantes insanum. At ille colloquio cum eo habito retulit Democritum non insanire, sed magnopere sapere, scripsitque sermones eos in quadam epistola, quae adhuc extat in bibliotheca Vaticana. Demonax Hadriani tempore summus philosophus, non ut plerique solitudinem sectabatur, sed nihil potius habuit aut putauit inter mortales amicitia, atque mutua caritate, omnemque sibi hominem familiarem existimando. Viros fortunatos saepe admonebat quam cito desituri essent. Miseros et in calamitate positos ridebat, tanquam nescientes quod breui tempore malorum obliuione ac	30 35 207v

---

1 Sceptium A B2 : Scepsium F3 | 3 Demetrius A B2 : T. Demetrius F3 | 6 Chidonis A : Cydonis B2 : Cydonius F3

	libertate perpetua per mortem adficerentur. Ad sacra Eleusina mysteriaque nunquam accessit. Quare a populo exagitatus, ut religionis contemptor, rem in concione excusauit, quod iure ea sacra contemneret quae secreta sunt, utpote suspecta; omnino autem ea manifestari oportere, ut si bona essent, alios inducerent, si mala, ut cauerent. Erat insuper uita continens et ueritatis amicus. Cumque aetati nihil uiaticum comparasset, domum cuiusque quam uidisset apertam ingressus, uescebatur, ibique nocte quiescebat, dominis tali hospite se felices putantibus. Decessit fere centenarius, funeratus publice magna ciuium frequentia. Ex Luciano. Demarathus Lacedaemonius dux, cum exularet apud Athenienses, bellique contra patriam cerneret apparatus, magis inimicae debere patriae existimans, clam Lacedaemonios certiores fecit.	5
<b>Demarathus dux</b>	Demarathus Corinthius profugus in Hetruria apud Tarquinius oppidum consedit, pater Tarquini Prisci; primum in Italiam, ut ait Plinius, fectores adduxit, unde plasticæ introducta est; uide de hoc in Tarquiniis. Deiotarus rex Galatiae a senatu iuuante Pompeio factus, in bello ciuili eius postea partes secutus, post pugnam Pharsalicam se domum contulit. Deinde ad Caesaris clementiam confugiens, bella gerenti subsidia ministravit. Quare ab ipso rex dimissus, uerum parte regni tantum mulctatus fuit. Is postea per Philippum medicum et seruum suum quem Romam cum suis legatis miserat, accusatus est apud Caesarem; quod ei apud regem diuertenti in Asia insidias parauisset, quas ipse Caesar fortunae beneficio euasit. Cicero eum defendit luculenta oratione, dicens inter alia Philippum a nepote Deiotari adolescente aui inimicissimo corruptum, in hanc perfidiam et calumniam uenisse. Auctor Pedianus. Strabo hunc Castoris dicit filium fuisse cognominatumque Philadelphum. Deiotarus Adramytenus ludi magister apud Gargara Troadis, in quem Arati epigramma. Αιάζεο ὅτι μούνος ἐνὶ πέτρῃσι κάθησαι παῖσι Γαργαρίων βῆτα καὶ ἄλφα λέγον. Stephanus. Deiphobus Priami filius. Virgilius. Deiphobe armipotens genus alto a sanguine Troiae. Cum plerique mendose Deiphoebe legant. Sic enim apud Homerum Δηίφοβος pronuntiandumque penultima correpta. Hic in Ilii ruina ex uulnere truncans habuit in honesto uulnere nares. Demarchus Parrhasius genere, olympionica, in lupum conuersus, decimo post anno restitutus est homo. Epigramma eius in Olympia tradit Pausanias. Υἱὸς Δηνύπτου Δήμαρχος τὴν δ' ἀνέθηκε εἰκὸν ἀπ' Ἀρκαδίας Παρράσιος ἀενεάν. Plinius hunc Dementum non Demarchum uocat libro VIII, capitulo XXII, nisi menda sit. Dementum, inquit, in sacrificio, quod Arcades Ioui Lycaeo humana etiam cum hostia faciebant, immolati pueri exta degustasse et in lupum se conuertisse, eum denique decimo anno restitutum,	10
<b>Demarathus Corinthius</b>		
<b>Deiotarus rex</b>		15
		20
<b>Deiotarus grammaticus</b>		25
<b>Deiphobus</b>		
		30
<b>Demarchus</b>		35

6 uiaticum A B2 : uiatici F3 | 9, 12 Demarathus A B2 : Demaratus F3 | 26 Γαργαρίων A B2 : Γαργαρέων F3 λέγον A B2 : λέγων F3 | 30 truncans A B2 : truncas F3 | 34 ἀενεάν A F3 : γενεάν B2



<b>Dexter</b>	athletice restitisse in pugillatu ac uictorem ex Olympia reuersum. Dexter Paciani praesulis filius, uir clarus simul et Christi fidei deditus, fertur omnimodam historiam edidisse, patria Barcinonensis, praefectus praetorii Theodosii principis. Cui Hieronymus, qui haec testatur, librum de uiris illustribus di-	
<b>Democides</b>	cavit. Democides medicus, qui Polycratem Samiorum tyrannum curauit ta-	5
<b>Demolchus</b>	lantis duobus, scripsitque librum de medicina. Suidas. Demolchus Syracusanus comicus olymp. LXXIII filius Epicarmi medici, docuit fabulas XIII	
<b>Demochares</b>	lingua Dorica. Demochares nepos Demosthenis orator, cum inter alios Atheniensium legatos ad Philippum Macedonem uenisset, absolutis mandatis petenti regi quid gratum Atheniensibus facere posset respondit: Suspende te. Indignantibus ob eam rem ceteris, rex dimisit incolumem, uos, inquit, ceteri socii renuntiate Atheniensibus quos censeant superiores, qui talia dicant an qui audiunt patienter. Haec Seneca libro III de ira. Hic etiam historiam earum rerum quae erant gesta sua aetate Athenis, non tam historico quam oratorio genere perscripsit. Cicero in Bruto. Dexippus Herennius appellatus orator Atheniensis sub Valeriano usque ad Aurelianum. Fuit et alius Cous medicus, discipulus Hippocratis, scripsit de medicina librum unum et de prognosticis. Suidas. Diagoras Milesius philosophus et poeta melicus post Pindarum et Bacchilidem, quem Democritus ob physiognomiam cum esset seruus emit mille drachmis ut disciplinis erudiret, emicuit olymp. LXXXVIII, uocatus est Atheos, quod nullos putaret esse deos. Mysteriaque adeo contempsit, ut etiam ea sectantes auerteret. Quare ab Atheniensibus pulsus est, qui talentum polliciti sunt interficientibus eum. Suidas. Diagoras Rhodius cum se uictorem duosque olympionicas filios uidisset. Nunc ait tibi Diagora moriendum, ne amplius Olympiam ascendas, quod sane prae gaudio accidit. Auctores Plinius, Gellius. Diadumenus formosus omnis adolescens appellari poterat, id est, diadematus et uittatus. Nam in Elide formae certamen haberi solitum Dionysius et Theophrastus scribunt, uincentem quoque armis donari ac uittatum ab amicis ad templum deduci coronarique myrto, arma ipsa Mineruae consecrari. Reperta Romae haud diu inscriptio huiusmodi. Diadumenus Lurnesianus, Praegustator Augusti uotum Siluano soluit merito. T. F. Diadumenus fortissimus Macrini filius inter imperatores. Dicaearchus Siculus e Messana Aristoclis auditor, philosophus orator et geometra, scripsit de rep. Spartiatarum, quem librum quotannis legere in loco publico cautum est iuuenesque auditum conuenire. Fuit item alter Lacedaemonius grammaticus Aristarchi auditor. Suidas. Dicaeogenes poeta scripsit tragoedias et dithyrambos. Idem. Dias sophista Ephesius Philippi Macedonis tempore ponitur a Philostrato. Didymos quinque Suidas fuisse commemorat. Tres	10 208r 20 25 30 35

---

13 gesta A B2 : gestae F3 | 19 physiognomiam A B2 : physionomiam F3

tantum Alexandrinos, omnes autem grammaticos. Primus tempore Augusti, Cicerone et Antonio coss. natus, Alexandrinus genere, qui Romae profitebatur cognomine Calchentorus ob patientiam in libris quos supra tria millia et quingentos dicitur scripsisse. Huius meminit Rufinus in epistola contra Hieronymum. Reliqui item Romae posteris temporibus docuere. Didymus Alexandrinus praesul Caesariensis captus oculis a puero et ob id elementorum quoque ignarus, adeo omnibus admirationi fuit, ut dialecticam quoque et geometriam quae uel maxime uisu indigent, perfecte didicerit. Is plura opera nobilia scripsit, commentarios in psalmos, de S. Sancto librum unum, quem Hieronymus in Latinum uertit. Et alia quam plura in omnes sacros libros qui commemorantur a Hieronymo, qui suo tempore fuisse testatur et aetatis annum LXXXIII excessisse. Alibi se eum audiuisse dicit. Alibi item pro haeretico taxat his uerbis. In Didymo memoriam praedicamus et super trinitate fidei puritatem, sed in ceteris qui male ingenio credidit nos ab eo retrahimur. Rufinus uero in XI historiae sic ait. Inflammatus desiderio litterarum Didymus non desperauit adsiduis precibus apud Deum quod natura consequi non erat. Miscebat precibus studia ac labores continuos non ad legendum, sed audiendum, in silentio uero ea meditandi quae audiuerat, ita ut quae aliis dat adsidua lectio, illi mentis adsidua cogitatio suppeditaret. Itaque breui doctor ecclesiastica Alexandrinae scholae successit collaudante Athanasio eius urbis praesule. Nos enim, qui aliqua ex parte eius fuimus auditores et ea quae a nonnullis dicente eo descripta sunt legimus, longe maiorem gratiam et diuinam quasi ac supra humanam uocem sonantem in ipsius magis sermonibus qui ex ipsius ore enuntiabantur agnouimus. Dibutades Sicyonius primus figulus Corinthi filiae opera inuenta similitudine ex Creta fingere quam plasticem uocant; quae capta amore iuuenis, illo abeunte peregre, umbram ex facie eius ad lucernam in pariete lineis circumscripsit, quibus pater eius impressa argilla typum fecit, primusque personas tegularum extremis imbricibus imposuit, quae inter initia protypa uocant. Deinde ectypa fecit. Plinius. Dinocrates Messenius in patria potens, in conuiuio temuleneus muliebri saltauerat habitu; postero die a T. Q. Flaminio procos. subsidium rogabat, quod ab Achaeorum imperio ad defectionem sollicitare Messanam uersaret in animo. Tunc Flaminius: De his uiderimus. Te autem miror cum res huiusmodi moliri auderes, in uino saltare et canere posse. Hic rebellauit tamen cum ciuitate. Philopomenem Achaeorum ducem in proelio cepit ac ueneno in custodia necauit. Victus tandem ab exercitu Achaeorum urbeque amissa, ne ueniret

3 Calchentorum A B2 : Chalcenterus F3 | 10 qui A B2 : quae F3 | 20 ecclesiastica A B2 : ecclesiastica F3 | 23 sonantem A B2 : sonentem F3 | 25 inuenta A B2 : inuentit F3 | 30 temuleneus A : temulentus B2 F3 | 35 Philopomenem A B2 : Philopoemenem F3

<b>Dimophilus et Gergasus</b>	in manus inimicorum, sibi mortem consciuit. Plutarchus in Philopomene. Dimophilus et Gergasus plasticae artis insignes. Plinius. Dion Syracusanus apud suos ciues potentia et facultatibus praeditus. Platonem primo Syracusis audiuit, donec ille teneret moram apud Dionysium, apud quem ipse quoque	5
<b>Dion Syracusanus</b>	in honore fuit. Sed postea quod esset ei propinquus et familiaris, saepeque propterea ad liberandas Syracusas cum per se et per Platonem hortaretur, in suspicionem tyranno uenit. Quare in exilium actus, eius prouentibus dimissis Athenas uenit, quo tempore et Platoni praefecto ludorum impensam de suo suppeditauit. Ceterum inductus uti creditur Platonis persuasione ad liberandas animum Syracusas adiecit, simulque Speusippo uiro fortissimo et amicissimo iuuante, habita Zacynthi concione ad milites; factoque Apollini sacrificio contra Dionysium mouet, in quo bello fretus etiam auxilio et conspiratione ciuium urbe potitus, tyrannum coegit in arcem sese recipere, donec deditio clam hosti facta ex foedere Corinthum in exilium missus est. Dion itaque uictoria plene potitus paulo post a Calippo Atheniensi eius familiari una cum paucis coniuratis interficitur. Quod Syracusani adeo aegre tulisse feruntur, ut in eius ultionem quando eum in potestatem habere non potuerint, filias interfecerint. Ex Plutarcho. Dion Cassius, cognomento Cocceius, patria Nicaeus, historicus sub Alexandro Mammeae scripsit Romanam historiam libris LXXX. Praeterea gesta Traiani principis, uitam Arriani philosophi. Auctor Suidas. Historiam hanc hodie haud integram habemus. Superest et epitome ab aliis facta, quorundam imperatorum ab eo descriptorum. Item de principe libros III insuper quidam in moralibus tractatus admodum parui.	10
<b>Dion historicus</b>	Dion Prusieus sophista et philosophus, quem Chrysostomum appellabant, procedebat in publicum amictus pelle leonis, corpore gracili. Apud Traianum plerumque uixit, cuius maxime familiaris fuit, eodemque curru dignatus. Scripsit pro Homero contra Platonem libros IIII. De uirtutibus Alexandri Magni X; praeterea an mundus esset mortalis, et laudem Herculis. Haec Suidas. De eodem Philostratus in sophistis pluribus uerbis refert in hanc sententiam. Fuit aequalis Apollonii Tyanei et Euphratis Tyrii philosophorum, fugiens Domitiani tempora quando philosophia exulabat, ad Germanos et Getas se sponte contulit ignotus, ubi tunc Traianus nondum imp. res gerebat; quo tempore indigna quoque multa uictus gratia factitabat, opus in agro faciendo, plantando. Studia neutiquam intermittendo, lectitabat saepe quos secum extulerat libellos, Platonis Phaedonem et Demosthenis orationem de legatione. Solebat et saepe in castra uenire. Cumque Domitiano interfecto animaduertisset tumultuantes milites et ad res nouas erectos, extemplo nudus	15
<b>Dion sophista</b>	animaduertisset tumultuantes milites et ad res nouas erectos, extemplo nudus	25
		30
		35

---

1 Philopomene A B2 : Philopoemene F3 | 2 Gergasus A B2 : Gorgasus F3 | 15 Calippo A B2 : Callippo F3

	ut erat cucurrit et ex altissima ara concionatus, illud Homericum praefatus est: At nudus tacite prodit consultus Vlyxes. Seque Dionem summum philosophum esse manifestavit, persuasitque uti meliora sentirent, neque a Romano ullo modo discederent imperio. Reductus a Traiano deinde fuit in urbem,	
<b>Diogenes Cynicus</b>	in eodem inuectus curru. Scripsit res Geticas atque id bellum omne. Diogenes Sinopeus, ut est auctor Suidas, Pythiam consuluit, quonam modo posset excellere, respondit si nummos adulteraret. Quo ille facto patria expulsus Athenas uenit Antisthenemque philosophum audiuit, sectam instituit cynicam. Iam senex a Scytalo pirata captus uenundatusque Xeniasi Corinthio fuit, a quo, ut ait Macrobius, interrogatus quid artis nouisset, scio, inquit, liberis hominibus imperare; tunc eum manumisit eique liberos suos ad erudiendum tradidit, apud Diogenes uiuere maluit dum posset ab amicis redimi. Excessit e morsu canis eodem die quo Alexander Babylone. Laertius uero de hoc tradit quod pallium duplex primus in usu habuit ob necessarium usum, ut illi cubitans sese obuolueret, peramque in qua cibos ferret ac baculum ad iter faciendum. Dolium pro domo habuit ad aestus ac frigora assuefecit. Liberales artes suis sectatoribus abstulit, ne intelligentes aliena dogmata peruerterentur. Contemptum mundi ac patientiam praecepit, par Stoicis, nisi coirent publice cum uxoribus, dictitantes quae honesta sunt lege, ea publice fieri debere. Diogenes Babylonius multo post Sinopensem praeceptor Antipatri, de quo Cicero de officiis multa. Diogenes Laertius historicus scripsit de uita et moribus philosophorum, conuersus ab Ambrosio monacho. Scripsit et librum epigrammatum in scriptores uirosque praestantes, ut ipse plane testatur in Solone.	5 209r 10 15 20
<b>Diogenes Babylonius</b>		
<b>Diogneti tres</b>	Diogenes Atheniensis et Carsatides Pantheon Agrippae decorauerunt. Diogneti plures. Ille prius qui scriptor fuit itinerum Alexandri, quem Plinius libro VI se sequi testatur. Alter Clitomachi pater, illius Poeni qui successit Carneadi. Fuit alius pictor aetate Iulii Caesaris, cuius meminit Capitolinus. Diodorus Chronus dialecticus ex Iasso Asiae ciuitate fuit, ut Strabo est auctor. Platonis tempore, Euclidemque audiuit, dictus Chronus ab Apollonio Chrono eius praeceptore, cuius ut famam obscurauit, ita et cognomen usurpauit. Dialectus etiam appellatus, quod, ut ait Diogenes, primus inuolutum et corneum disserendi genus inuenerit. Hic apud Ptolemaeum Soterem commorans, cum olim inter epulas a Stilpone sermones quosdam dialecticos propositos extemplo nequiuisset exoluere, a rege propterea increpitus et in iurgio Chronus appellatus conuiuium deseruit, ac edito per otium super ea propositione libro ex animi maerore extinctus est. Diogenes. Diodorus comicus poeta; eius nonnullas fabulas commemorat Athenaeus. Diodorus, Stoicus uixit, mor-	25 30 35
<b>Diodorus Chronus</b>		
<b>Diodorus poeta</b>		

12 quem *post* apud *add.* F3 | 15 illi A B2 : illo F3 | 16 assuefecit A : uersatile B2 F3 | 21 Laertius *add.* B2 in *marg.*

- Diodorus Stoicus** tuus est apud Ciceronem quem in dialecta exercuit, ut est auctor in Bruto. Diodorus Valerius philosophus, Alexandrinus, filius Pollionis philosophi illius qui fecit dictionarium Atticum, floruit Hadriani temporibus. Suidas. Diodoros praeterea duos e Lydia Tiberii tempore Strabo commemorat, am-
- Diodorus Siculus** 5  
bos oratores. Diodorus Siculus scripsit historiam quam Bibliothecam inscrip-  
sit, continet autem res et Romanas et uarias in libris XL ut Suidas testatur, qui dicit eum floruisse sub Augusto et supra. Quod et ipse quoque libro VI testatur. Iulius Caesar, inquit, diebus nostris Rhenum pontibus miro modo iunxit. Primi sex libri antiquorum gesta quae fabulosa appellant ante bellum Troianum continent. In horum primis tribus barbarorum, in reliquis antiquae 10  
res Graecorum narrantur. In undecim deinde conferuntur quae de bello Troiano usque ad Alexandri Macedonis mortem gesta sunt. In reliquis XXIII continentur quae deinceps usque ad bellum Gallicum, quod Romani duce Iulio Caesare gesserunt; qui annos in summa complectuntur MCXXXVIII.
- Diodorus praesul** 15  
Huius historiae tantum VI libri ad nostram aetatem peruenere. Diodorus Tarsensis praesul, dum Antiochiae presbyter esset magis claruit, extant eius in Apostolum commentarii et alia, ut auctor Hieronymus. Theodorus uero in historia tripertita dicit hunc Iuliani et Valentis usque temporibus fuisse, scrip-  
sisseque quanta nemo alius suo tempore, inter quae sunt Chronica, emendans errores Eusebii Pamphili. Contra Aristotelem de corpore caelesti et quod ca- 20  
lidus sol. De prouidentia contra Platonem. Quomodo uelle et non uelle in deo cum sit sempiternum. Dioxippus nobilis athleta. Cuius meminit Plinius. Alius poeta comicus, cuius fabulas commemorat Suidas. Alius miles Alexan-  
dri Magni, mira fortitudine; prouocatus a Corrago milite item Macedone, claua eum cecidit. Auctor Aelianus. Dioscorius Miraeus grammaticus prae- 209v  
fectus praetorii Leonis imperatoris ac praeceptor filiorum eius. Suidas. Diomedes rex Aetoliae, Tydei et Deiphiles filius, unus e ducibus Graecorum, ab Homero tertius uirtute post Achillem et Aiacem ponitur, qui confecto bello ob adulterium coniugis in Apuliam se contulit, Adria, Argyripa aliisque mul-  
tis in Italia conditis ciuitatibus. Insulaeque duae Diomedae, ubi eius socii in 30  
aues conuersi; quam ipse Diomedes historiam in VII Virgilio libro narrat, cum oratoribus contra Aeneam denegat auxilia. Interfecit autem ex Troianis Xantippum, Mnestheum, Epistronium, Orcomeneum. Diomedes Thraciae rex, qui equos humana carne pascebat, expugnatus tandem ab Hercule. Oui-  
dus. Demum Thracis equos humano sanguine pastos, Plenaque corporibus 35  
laceris praesepia uidi. Visaque deuoui, dominumque ipsosque peremi. Diomedes grammaticus cuius extat opusculum in arte grammatica. Diogenianus ex Heraclea grammaticus sub Hadriano principe scripsit dictionarium per

---

11 de A B2 : a F3 | 25 Dioscorius *add. B2 in marg.* | 31 VII A B2 : XI F3

<b>Diocles poeta</b>	ordinem litterarum multaue alia in arte grammatica. Suidas. Diocles Athe-	
<b>Diocles medicus</b>	niensis comicus poeta antiquus, fabulas eius nonnullas commemorat Athe-	
<b>Dioscorides</b>	naeus. Diocles medicus Carystius, Darei Histaspis tempore; reliquit et ipse commentarios. Dioscorides Anazerbeus medicus, M. Antonii et Cleopatrae familiaris, scripsit libros XXIII <i>περὶ τῶν ἀμπλῶν φαρμάκων</i> , id est, de sim- 5	
<b>Diopoenus et Scybis</b>	plicibus quae ad medicinam pertinerent. Suidas. Diopoenus et Scybis Cre- tenses priusquam Cyrus in Persis regnaret, hoc est, olymp. circiter LII Sicyo- nem se contulere, quae diu fuit officinarum omnis metallorum patria.	
<b>Dionysius tyrannus senior</b>	Sculpendo marmoris primi claruerunt. Plinius. Dionysios Siciliae tyrannos patrem et filium Trogus libro XXI describit ac prius patrem in hanc senten- 10 tiam. Dionysius e Sicilia Carthaginensibus pulsus, occupatoque totius insulae imperio, grauem hostem otium regno suo periculosamque desidiam tanti exercitus ratus, copias in Italiam traiecit, ut et militum uires continuo labore acuerentur et regni fines prorogarentur. Prima illi militia aduersus Graecos qui proxima Italiae littora tenebant fuit, quibus deuictis finitimos quosque 15 aggreditur, omnesque Graeci nominis Italiam possidentes hostes sibi desti- nat, quae gentes non partem sed uniuersam fere Italiam ea tempestate occu- pauerant. Itaque Dionysius Locros prius expugnat, deinde Crotoniatas aggre- ditur qui Locris auxilium tulerant. In quo bello occupatum legatio Gallorum Senonum, qui Romam intenderant adiit, societatem cum eo petens; quam 20 Dionysius libenter iniuit, fortiusque propterea contra inimicos ingruebat. Verum ab incepta oppugnatione ob aduentum Carthaginensium in Siciliam reuocatur. Nam illi redintegrato exercitu bellum quod diu intermiserant, auc- tis uiribus duce Hannone repetebant. Dionysius autem quem paulo ante non Sicilia, non Italia capiebat, adsiduis belli certaminibus a Carthaginensibus de- 25 mum uictus insidiis suorum interficitur. Dionysius filius natus maior inter fra- tres patri militum fauore succedit, qui initio tyrannidis populum sibi liberali- tate concilians, tria millia nexorum ex carcere dimittit. Tributa insuper populo per triennium remittit, sublatisque fratribus ac propinquis quos me- tuebat paulatim in ceteros grassatur. Itaque ob crudelitatem inuisus Syracusa- 30 nis bello expugnari coeptus in arcem se recepit. Legatos etiam Syracusanos de pace ab eo prius petitos contra ius gentium retinuit. Tandem ui pulsus ex arce profugit clam in Italiam, Locros concessit qui sub eius erant potestate. A Lo- crensibus uero ignaris quod exul exceptus, solitam in eos quoque exercuit saeuitiam, sex annis rapinis stuprisque omnia complendo. Deinde, Locren- 35 sium conspiratione ciuitate eiectus in Siciliam rediit; ibi Syracusas securis omnibus post longum pacis interuallum per prodicionem recepit. Cumque grauior rursus esset, iterata conspiratione duce Dione Syracusano cuius supra	

---

4 Anazerbeus A B2 : Anazarbeus F3 | 23 redintegrato A F3 : reintegrato B2

	meminimus, cum Corinthiorum auxilio obsidetur. Tunc deposito imperio ar-	210r
	cem Syracusanis tradidit, receptoque priuato instrumento Corinthum in exi-	
	lium proficiscitur. Ibi humillima quaeque tutissima existimans in sordidissi-	
	imum uitae genus descendit; in publico uagari, potare, in ganeis et popinis	
	uersari, pannosus et squalidus incedere uisus est, postremo ludi magistrum	5
	agens pueros in triuio docebat; atque haec omnia ut contemnendus magis	
	quam metuendus uideretur. Haec Trogus. Hunc et tragicum poetam fuisse	
	cum Cicero tum alii tradunt. Valerius eius rapinas enarrat, aureas pateras e	
	manibus diuorum simulacrorum rapiebat, dictitans bona a diis porrigentibus	
	accipienda. Ob suspicionem filias tonstrices habuit. Anicula inuenta quae pro	10
	eo deos precabatur, causam interrogata respondit, cum plures uidisset in ea	
	ciuitate tyrannos continua successione deteriores, ipsum praestare incolumem	
<b>Dionysius dialecticus</b>	esse, ne et item deterior ei succedat. Dionysius dialecticus e Bithynia comme-	
	moratur Straboni libro XI. Dionysius Corinthius, ut Suidas scribit, ut alii,	
<b>Dionysius geographus</b>	Apher ex Byzanthe ciuitate temporibus Augusti scripsit Geographiam uersi-	15
	bis hexametris conuersam a Prisciano. Itemque de lapidibus et auibus; de	
<b>Dionysius grammaticus</b>	bacchis; quae omnia deperdita praeter Geographiam. Dionysius Alexandri-	
	nus grammaticus peruenit ad Traiani tempora. Cuius bibliothecae et epistolis	
	praefuit, praeceptorem habuit Chaeremonem philosophum. Cui scholae	
<b>Dionysius Milesius</b>	Alexandrinae olim successit. Auctor Suidas. Dionysius Milesius historicus,	20
	scripsit res Persicas et quae post Dareum secuta sunt, aliaque a Suida comme-	
	morata. Philostratus hunc pluribus uerbis inter sophistas scribit; eum dicit	
	Hadriano principi ob ingenium acceptum fuisse, a quo Satrapa factus ad-	
	scriptusque inter equites inter eos qui in Musaeo epulantur. Etenim Musaeum,	
	ut alibi diximus, Aegyptia mensa est continens uiros in toto orbe doctrina	25
<b>Dionysius Halicarnasseus</b>	claros. Dionysius Halycarnasseus Augusti tempore Romanam scripsit histo-	
	riam, ut Suidas testatur; scripsit etiam de characteribus antiquorum orato-	
	rum. Praeterea de compositione orationis et elocutione, quomodo fiant	
	epithalamia, epitaphia, panegyrica; quae Theodorus Gaza in Latinum co-	
	nuertit. Ipse uero Dionysius de se scripsit libro primo. Ego in Italiam traiciens	30
	post bellum Caesaris Augusti olymp. CLXXXVII, annos XX. Romae usque	
	ad hoc tempus commoratus sum, sermonemque uernaculum Romanum edi-	
	dici. Cumque ad historiam spectarem, nihil in hoc spatio potius habui quam	
	quae facerent ad hanc rem, alia ex doctrina hominum cum quibus conuersa-	
	bat accipere, alia uero ex auctoribus receptis mutuari: Catone, Valerio Antiate,	35
	Fabio, Actiis, Gelliis, Calpurniis ceterisque. Dionysius Heraclionis filius	
	tyrannus apud Heracleam et Antiocheam regnauit, ut auctor Strabo in XVI.	

1 obsidetur A B2 : obsideretur F3 | 3 humillima A B2 : humilima F3 | 34 conuersabat A : conuersabar B2 F3

<b>Dionysius Ariopagita</b>	Ad nostros nunc ueniam. Dionysius Ariopagita praesul Atheniensis discipulus Pauli, ut scribitur in actibus Apostolorum, solus Paulo concionante e philosophis qui aderant credidit. Hic, ut scribit Suidas, cum esset in Aegypto quo se disciplinae causa contulerat, uideretque tunc eclipsim minime naturalem cum Christus est passus, una cum Apollopheane sophista praeceptore suo dixit, aut deus naturae patitur aut machina mundi dissoluetur. Scripsit ad Timotheum praesulem Ephesi de diuinis nominibus libros XII, de hierarchia ecclesiastica ac caelesti, de caelestibus ordinibus; praeterea alia quam plura opuscula. Missus postremo in Galliam euangelii gratia una cum Rustico et Eleutherio a Clemente pon. sub Domitiano in eodem loco martyrio adficitur. Eius nobile templum deinde prope Parisios excitatum, ut in rebus Gallicis explicatius narraui. Dionysius Corinthiorum praesul sub M. et L. Antoninis doctrina sanctitateque clarus. Scripsit epistolas quasdam ualde laudatas, ut auctor Hieronymus. Dionysius praesul Alexandrinus Origenis discipulus; eius plurima opera Hieronymus narrat. Eusebius quoque libro VII testatur hunc plurima pro religione tulisse. Scripsisseque cum multis epistolas, tum Cornelio tunc episcopo urbis Romae, ubi dicit. Scito frater. Ex quo notandum quod tunc praesules fratrem pontificem appellabant. Diues cognomentum est Ro. L. Bebius Diues flamen quirinalis Liuio libro VII de bello Macedonico memoratur. Dictys Cretensis peritus Phoenicum litterarum, natus Marione filio Idomenei, scripsit bellum Troianum, in quo ipse militauit, Phoenicum lingua. Reuersusque in patriam moriens mandauit, ut liber arca plumbea sepulcro eius inferretur oclusus. Anno deinde tertio Neronis principatus ob terrae motum sepulcro reuulso arca apparuit; delataque ad Rutilium illius insulae praesidem et ab illo ad Neronem transmissa est. Librum Nero in Graecam linguam conuerti iussit, bibliothecaeque dicauit, quae ad nostrum aeuum peruenit conuersus in Latinum sermonem a quodam Septimio, ut eius indicat epistola. In qua dicit librum inuentum a pastoribus in sepulcro et ad Praxim eius regionis dominum delatum, ab illo uero Neroni dono missum fuisse. Gn. Dolobellas duos eodem tempore fuisse constat praeter illum in quem sunt Ciceronis orationes. Horum alterum Caesar repetundarum accusauit nec damnauit. Alterum M. Scaurus accusauit et damnauit. Auctor Pedianus. Dolobella partium Caesarianarum aequalis tempore supradictis Trebonium unum ex Caesaris percussoribus Smyrnae crudeliter interfecit; ex quo hostis a senatu iudicatus tandem in Syria multis proeliis cum Cassio congressus, uictus sibi manus attulit. Contra hunc Cicero in Philippicis inuehitur. Alius quoque superior tempore his omnibus frater fuit L. Saturnini tribuni pl. et in eius tumultu interfectus. Domitiorum gens Romae uetusta. Gn. et L.	5 10 15 210v 20 25 30 35
---------------------------------	---	---

---

32 Pedianus A B2 : Paedianus F3



<b>L. Domitius Aenobarbus</b>	praenomina tantum sibi adsumpsit. L. Domitius Aenobarbus simul et cognominis et familiae princeps fuit. Cui reuertenti e rure gemini iuuenes imperasse traduntur, ut uictoriam de Latinis po. Ro. nuntiaret, et in fidem maiestatis adeo permulsisse malas, ut e nigro rutilum pilum aerieque similem reddiderint.	
<b>Gn. Domitius</b>	Tranquillus. Gn. Domitius procos. contra Allobrogas Aruernosque feliciter dimicauit; causa belli quod Salyorum regem Tentomaliu suscepissent, quodque Eduorum agros po. Ro. amicorum uastauissent. Liuius XXI. Idem, teste	5
<b>Bituitus rex</b>	Valerio de perfidia, Bituitum Aruernorum regem, ad successorem Q. Fabium confugere paratum, specie colloqui comiter hospitio inuitatum uinxit ac Romam deportandum curauit. Cuius factum senatus neque probauit, neque rescindere uoluit, ne si uenisset in potestatem bellum moueret. Igitur eum Albae custodiae relegauit. In hunc etiam dixit L. Crassus orator, non esse mirandum eum aeneam barbam habere, cui os ferreum et cor plumbeum esset. Hic a	10
<b>L. Domitius Pompeianus</b>	Cicerone inter principes oratores sui temporis ponitur in oratore. L. Domitius Pompeianarum partium, ter uictus in potestatem Caesaris uenit, totidem dimissus. Nam primo successor ei delectus Corfinium cum praesidio tenebat; obsessus cum clam fugeret, oppidani ad portam eum sectantes captum ad Caesarem duxerunt. Qui dimissus, contra iusiurandum ab eo praestitum aduentu suo Massilienses postea confirmauit, sed repente destituit; postremo in acie Pharsalica occubuit, uir neque satis constans et ingenio truci. In desperatione rerum haustum uenenum poenitentia euomuit, cum accepisset de clementia Caesaris, manumisso medico qui illud prudens minus noxium temperauerat. Solus inter Pompeianos consuluit in hostium loco habendos, qui neutram partem sequerentur. Huius igitur filius melior cunctis ueniam a Caesare meruit obtinere. Ex hoc postea auus et pater Neronis principis fuere. Quorum auus in praeturae consulatusque honore equites et matronas ad agendum perduxit in scaenam. Munus gladiatorium tanta crudelitate egit, ut clam frustra prius monitus, edicto ab Augusto sit coercitus. Huius filius Domitius Iuliam Agrippinam Germanico natam duxit uxorem, ex qua suscepit Neronem principem, ut ait Tranquillus. L. Domitius praetor Siciliae illum qui sibi dono aprum attulerat, cruci adfixit, cum comperisset ui teli feram captam, quod antea per edictum uetuerat. Valerius. Domitium exulem Marianarum partium Pompeius cum exercitu congregiens interfecit. Plutarchus. Domitius Aenobarbus ex Antonii partibus ad Augustum transfugit. Cui Antonius adeo se humanum praestitit, ut res et bona sua remisit. Plutarchus in Antonio. Domitius Corbulo a Nerone missus duas alas et tris cohortes quas secum ad castellum duxerat in Armenia, quia hostibus cesserant extra uallum iussit tendere, donec prosperis excursionibus redimeret ignominiam. Fronti-	15 20 25 30 35
<b>Domitius auus Neronis</b>		
<b>Domitius pater</b>		
<b>Domitius Domitii filius</b>		
<b>L. Domitius praetor</b>		
<b>Domitius partium Marianarum</b>		
<b>Domitius Antonianus</b>		211r
<b>Domitius Corbulo</b>		35

15 totidem A B2 : toties F3 | 20 Pharsalica A B2 : Pharasalica F3 | 35 sua A B2 : eius F3

<b>Domitius Insanus</b>	nus libro IIII. Domitius Insanus, doctus clarusque in urbe Roma grammaticus, id cognomentum adeptus quod esset natura intractabilis ac morosior.	
<b>Domitius Apher</b>	Gellius. Domitius Apher orator Nouariensis Neronis temporibus, de quo Quintilianus. Domitius Apher uerborum arte et toto genere dicendi praeferendus; et quem in numero ueterum habere non timeas. Eusebius dicit eum	5
<b>Domitia Domicillae tres Statili Capella Euphrosyna Theodora Nereus et Archileus</b>	redundantem superfluitate cibi in coena periisse. Domitia Domitiani principis uxor sine liberis fuit. Flauia Domicilla Statili Capellae equitis filia, Vespasiani uxor, Titi et Domitiani mater, eiusdem etiam nominis filia. Vtrique Vespasianus superstes fuit, ut ait Tranquillus. Aliam quoque uirginem ac martyrem nostri tradunt ex hac stirpe fuisse, Domitiani ex sorore neptem ac Aurelio Flauii Clementis Domitiani fratris filio pactam; quae a Nereo et Archileo eunuchis et custodibus eius Petri discipulis ad fidem simul et uirginitatem seruandam deducta est et a Clemente presbytero abluta; quare de eunuchis supplicium sumptum, ipsa in Pontiam insulam missa, demum a uiro Terracinam reuocata per Theodoram et Euphrosynam collactaneas nullo modo auerti potuit, sed illae potius ad fidem ab ea conuersae, ex quo omnes in uno cubiculo atque eadem urbe crematae. Dominus philosophus Syrus genere e Laodicea, discipulus Syriani, ut ait Damascius. Est et martyr eius nominis sub Maximiano, cuius erat cubicularius. Liberat inuocantes a morsu canis rabiosi. Alius item professor, ex Aphrica pulsus una cum Vincentio et Marcellino praesule Ebredunensi. In qua etiam urbe sepultus; eius festum XII Cal. Maii, superioris uero VIII Id. Octob. Donatus grammaticus praeceptor diui Hieronymi scripsit artem quae in manibus extat puerorum, quamquam in epitomem redactam; commentarios item in Terentium et Virgilium edidit. Donatus a quo Donatiani sub Constante et Constantino principibus, adseuerabat a nostris scripturas in persecutione ethnicis traditas, totamque paene Aphricam ac Iudaeam sua persuasione decepit; reliquit scripta ad suam sectam facientia. Hieronymus. Donatus item martyr praesul Arretinus, sub Iuliano principe, quem parentibus ob fidem interfectis ipse Arretinum aufugit una cum Hylariano monacho uiro sancto, simulque securi percussus, atque in eodem loco sepultus est. Sunt et plures alii huius nominis martyres. Dorotheus cubicularius Diocletiani cum Petro et Gorgonio sociis eiusdem etiam muneris ac fidei, ab eodem principe quod Christiani facti essent martyrio adficitur, teste Eusebio. Dorotheus praesul Antiochenus uir eruditissimus, Graece et hebraice doctus, eunuchus ab ipsa genesi fuit, quo magnopere Aurelianum principem dicunt delectatum fuisse Diocletianumque eum in honore habuisse. Auctor Eusebius, qui eum puer sacros libros enarrantem se au-	10 15 20 30 35
<b>Dominus philosophus</b>		
<b>Dominus martyr</b>		
<b>Donatus grammaticus</b>		
<b>Donatus haereticus</b>		
<b>Donatus martyr</b>		
<b>Dorotheus martyr</b>		
<b>Gorgonius Dorotheus praesul</b>		

---

17 Dominus A B2 : Dominus F3 | 24 redactam A B2 : redacta F3 | 29 quem A B2 : qui F3

<b>Dorotheae uirgines</b>	diuisse testatur. Socrates autem in historia tripertita Dorotheum ait Arrianum fuisse praesulem et ab ecclesia Antiochena ad Constantinopolitanam translatum, decessisseque Honorii principis tempore, CXVIII natum annos. Dorothea, Euphemia, Tecla et Erasma uirgines III Non. Septemb. sub Nerone apud Aquileiam post multa supplicia ab earum patribus qui patruales erant	5
<b>Gn. Duilius consul</b>	missus suis nauibus manus ferreas cum irrisu hostium instituit. Sic inter pugnandum hostium naues apprehendit, qui uicti et capti sunt apud Siciliam. Amiclo dux classis Carthaginem fugit et a senatu quaesiuit quid faciendum censerent; omnibus ut pugnaretur clamantibus. Feci, inquit, et uictus sum; sic poenam crucis effugit. Nam apud Poenos dux re male gesta puniebatur. Duilio concessum est honoris gratia, ut perlucante funali et praecinente tibicine a coena publice rediret, eo quod primus de nauali uictoria triumphasset. Ex	10
<b>Amiclo dux</b>	Caecilio. Demosthenes orator Atheniensis patrem eiusdem nominis admodum paupere, ut qui cultellos factitaret, ab initio Platonem audiuit philosophiae deditus, mox oratoriae incubuit. Ac primum quidem cum non esset satis apta pronuntiatione, a Satyro histrione correptus est. Deinde cum multitudinem et tumultum expauesceret ac mente excideret, prope littoris marini sonitum dicere adsuescebat, et ut ait Demetrius Phalereus locum subterraneum elegit, ubi totos dies secum agitabat, raso etiam crine ne ob deformitatem foras exire cogereetur. Tertio litteram R difficile enuntiabat; quam calculis in os coniectis et locum adcliuem scandendo pronuntiare conabatur, ut ore postea soluto faciliore uia uerba decurrerent. Numquam nisi praemeditatus dicebat; ob quam rem Pytheas solitus est dicere: Demosthenis enthymemata lucernam olere. Alii dicunt hoc Demadis oratoris dictum. Theopompus eum inconstantem fuisse, neque hisdem rebus aut hominibus longo tempore uti potuisse dicit; notatur etiam auaritiae et corruptionis, a rege Persarum pecuniam accipere solitus, ut contra Philippum ageret, et ab Harpalo corruptus.	211v
<b>Demosthenes orator</b>	Hic enim Harpalus ob rationes male administratas fugerat ab Alexandro Magno Athenas, ubi aduocato concilio cum Athenienses de eo recipiendo agerent; Demosthenes, qui paulo ante dixerat non esse recipiendum, acceptis postea muneribus ualitudinem simulauit ac fasciis collum circumligatis dixit se synangem, id est, anginam pati. Aeschines uero perurbane respondisse fertur Demosthenem non synangem sed argyrangem pati, cuius rei gratia actus	15
<b>Harpalus</b>		30
		35

3 CXVIII A B2 : CXIX F3 | 4 Erasma A : Erasina B2 F3 | 10 Amiclo A B2 : Amiclo F3 | 14 perlucante A B2 : praelucante F3 | 28 hisdem A B2 : iisdem F3 | 34 circumligatis A B2 : circumligatus F3

- in exilium paulo post cum omnium gratia rediit. Ad ultimum cum Antipatro Alexandri successore late dominantis infensus esset ac propterea decernente Demade ut capite plecteretur, aufugit in Calabriam insulam Aegaei maris. Ibi cum in templo Neptuni ab Archia Tyrio actore tragoediarum Antipatri satellite deprensus esset, sumpto calamo quasi prius epistolam ad Antipatrum scripturus; uenenum illic inclusum exhaust, statimque moribundus cecidit. Orare causas coepit annos natus XXVII. Oratio quae contra Aeschinem de legatione legitur, incertum an fuerit habita. Hic omnium suffragio Graecorum praesertim Dionysii Halicarnassei primas inter oratores obtinet et copia et arte, tum Attica elegantia; prolatus etiam ex nostris Ciceroni a Quintiliano quod prius fuerit et arte praecellat, sed natura nequaquam. Quorum pulcherrimam comparationem uidere licet in IX eius operis libro. Demosthenes dux Atheniensis missus cum Nicia contra Syracusas, qui Gilippum Syracusanorum ducem accersuerant auxilio, infeliciter pugnantibus ambo, Demosthenes ne ueniret in manus inimicorum mortem sibi consciuit, Nicias uero alter dux capi passus est, ut ait Trogus. Plutarchus uero dicit ambos sibi manus attulisse. Fuit item alius Demosthenes genere Thrac grammaticus, qui Iliada Homeri et Hesiodi Theogoniam in prosam orationem conuertit. Suidas.
- Demosthenes dux** 5
- Nicias** 10
- Demosthenes grammaticus** 15
- Ebion** **E**BION haeresiarcha, unde Ebionitae, Christum solum hominem putant, alioquin uirtute perfectum, nec tantum fidem satis, sed legis ueteris obseruantiam esse necessariam. Quapropter sabbatum simul atque diem Dominicam seruant. Eusebius in historia. Hecataeus Milesius historicus celeberrimus temporibus Darei illius qui successit Cambisi olymp. LX. Auditor
- Hecataeus** 25
- Ecebolius** Protagorae. Suidas. Ecebolius sophista Constantinopolitanus sub Constantino Magno Christianus ardentissimus uisus; deinde sub Iuliano principe alius apparuit. Suidas. Hector Priami filiorum fortissimus interfecit, ut est auctor Homerus, simul et Dares Phrygius, Protesilaum, Merionem, Boetem, Archilochum, Protenorem, Delpenorem, Darium, Polyxenum, Phidippum, Xantippum, Leonteum, Polybetum, Carpedontem, Lepodaemonem, Liphorem, Epistrophum, Schedium, Maimentum, Palamonem et Patroclum, in cuius ultionem et ipse demum ab Achille interfecit, loroque tractus quo ille quondam ab Aiace donatus fuit. Sicuti et Ajax ensi ab Hectore dono dato incubuit.
- Hector** 30
- Egemon** Egemon Charcenus (est enim Charax Phrygiae urbs) uersificator scripsit bellum Leiticum Thebanorum et Lacedaemoniorum. Stephanus. Egesistratus
- Egesistratus** 35

2 successore A B2 : successori F3 | 10 prolatus A B2 : praelatus F3 | 17 Demosthenes A B2 : Domesthenes F3 | 30 Delpenorem A B2 : Delphenorem F3 | Phidippum A B2 : Philippum F3 | 35 Charcenus A : Characenus B2 F3 | 36 Leiticum A B2 : Leutricum F3

	Ephesius, ob tribulis sui necem exul Delphos perueniens, quemnam locum coleret consuluit deum. Cui Phoebus, ubi saltantes uideret rusticos cum coronis oleaginis. Itaque profectus in Asiam rusticos eo modo cernens, urbem condidit Eleamitem. Auctor Pythocles Samius apud Plutarchum. Egesias	
<b>Egesias</b>		
<b>Egesippus historicus</b>	Magnesius orator egregius qui Asiatici stili auctor fuit, Attico modo qui tunc uigebat immutato. Strabo. Egesippus historiam scripsit ecclesiasticam V libris quos habemus a Christi supplicio usque ad sua tempora rudi stilo; ubi testatur se uenisse Romam sub Aniceto pontifice, ut ait Suidas. Hieronymus hunc patria Iudaeum dicit ac inter sanctos refert. Alter fuit poeta comicus;	5
<b>Egesippus poeta</b>		
<b>Helladius</b>	inter fabulas ipsius commemorantur φιλαίτεροι. Athenaeus. Helladius grammaticus Alexandrinus sub Theodosio Iuniore scripsit Lexicon amplissimum ex ordine litterarum. De laudibus item Theodosii. Descriptionem balnei Constantiniani. Dionysium siue Musas, nonnullaque alia. Suidas. Hellanicus	10
<b>Hellanicus</b>	historicus Mitylenaeus uixit cum Herodoto apud Amintam Macedoniae regem. Quo etiam tempore Euripides et Sophocles. Idem. Electra Agamemnonis filia prius Laodice appellata, Argeis ita cognominantibus eam post patris mortem, quod quasi ἀλέκτρα, id est, sine lecto et matrimonio ad senectutem peruenerit. Aelianus de uaria historia. Apud Sophoclem est eius nominis traegodia scripta. Helena post mortem Menelai a Magapentho et Nicostrato filiis Orestis fugata in Rhodum ad Polyzo uxorem Tlipolemi peruenit, quae	15
<b>Electra</b>		
<b>Helena</b>	iussit eam arbori suspendi ob uiri zelotipiam. Auctor Pausanias. Helerna uero, eadem et Crana et Carna dicitur, filia Iani apud ostia Tiberina regnabat, donataque a patre albo sceptro ac post mortem a Crano fratre ibidem in luco sepulta, cui sacra instituta durabant. Ouidius. Adiacet antiquus Tiberino lucus Helernae. Pontifices illuc nunc quoque sacra ferunt. Helchesaitarum secta	20
<b>Helerna</b>		
<b>Helchesaitae</b>	tempore Philippi imp. et Origenis conualescere coepit. De qua ipse Origenes in disputatione LXXXII psalmorum sic ait. Venit quidam his diebus, qui sibi magnum aliquod et praeter ceteros sapere uideretur, adseuerans quandam Helchesaitarum sectam quae nuper exorta est. Hi quidam de scripturis refutant et rursus admittunt nouae ac ueteris legis testimonia. Apostolum Paulum penitus respuunt. Fidei desertores ob metum, citra mentis intentionem, nihil omnino admittere. Haec itaque adseuerant et librum quemdam circumferunt quem dicunt de caelo lapsum. Cuius uerba si quis audierit, ueniam delictorum consequatur, aliam praeter illam quam Christus dicit. Eluidius Auxentii discipulus imitator Symmachi, diuam uirginem peperisse quidem adseuerat, uti scribitur: uerum postea congressam cum uiro alios peperisse	25
<b>Eluidius haereticus</b>		30
		35

10 φιλαίτεροι A B2 : φιλέταιροι F3 | 17 ἀλέκτρα A B2 : ἄλεκτρα F3 | 20 Polyzo A B2 : Polyxo F3 | 27 his A : iis B2 F3 | 28 aliquod A B2 : aliquid F3 | 29 quidam A B2 : quaedam F3

liberos, qui fratres Domini sint appellati. Idque sacris libris contendit et probat perperam interpretando. Cuius insanam opinionem Hieronymus libro II egregie confutat. Eluidius Priscus dicitur in Prisco. Ennius poeta, quem Rudiae genuere uetustae, ut ait Sillius. Ciuitas est Calabriae. Sed Eusebius Tarentinum eum facit, dicitque a Catone quaestore Romam translatum in Auentino habitasse ac unius ancillae ministerio contentum fuisse: tanta fuit ei siue parsimonia siue paupertas. Scipionis etiam Aphricani familiaris erat quem in bellis semper comitabatur, sepulcroque illius demum uoluerit inferri; secutus et M. Fuluium Nobiliorem ad bellum Aetolum, cuius filium erudiit. Ab hoc et Cato senex dicitur litteras Graecas didicisse, ut arte rudis ingenio maximus taxatur Quintilianus. Ennium sicut sacros uetustate lucos adoremus, in quibus antiqua robora non tantam habent speciem quantam religionem. Scripsit plurima, inter quae Annales, Bellum Punicum II hexametris, quae sane amissimus. Ex his nonnulla Macrobius quae Virgilius est ab eo mutuatus manifestat; nam dicere solebat se aurum ex Ennii stercore deducere. Quaedam et Gellius ex annali eius XVIII. Spernitur orator bonus, horridus miles amatur. Haud doctis dictis cunctanter ne maledictis. Miscent inter sese inimicitias agitantes. Non ex iure manu consertum, sed magis armis res repetunt regnumque petunt, uadunt solida ui. Pellitur e medio sapientia, ui geritur res. In choro item Iphigeniae Enniana haec scripta sunt. Otio qui nescit uti, plus negotii habet quam cum est negotium in negotio. Nam cui quod agat constitutum est, nullo negotio id agit, sed ibi mentem et animum delectat suum. Elogium sepulcri scribit Cicero in Tusculanis ab eo conditum. Adspicite o ciues senis Ennii imaginis urnam. Hic uostrum scripsit maxima facta patrum. Nemo me lacrimis coret, nec funera fletu Faxit: cur uolito docta per ora uirum. Tria etiam corda se dicebat habere, quod tribus loqueretur linguis, Latine, Graece et Osce. Se quoque esse quintam ex Euphorbo Troiano animam; haec in Homerum, deinde in pauonem, mox in Pythagoram, postremo in se, ut plane uersus indicat Persianus. Ennium post hunc alterum grammaticum scribit Tranquillus fuisse, qui duos libros de litteris et syllabis ac metris conscripsit L. Cottam adlegando, qui ait forte hunc fuisse qui tragoedias scripsit. Epaminundas Thebanus, primus qui patria lumen nomenque inter Graecos attulit. Siquidem cum Lacedaemoniis congressus multas uictorias ex eis tulit, postremo in bello lancea transfixus occubuit, incertum uir melior an dux. Nam imperium non sibi, ut plerique duces, sed patriae quaesiuit. Pecuniae diuitiarumque abstinentissimus, ut ei post tot triumphos ueluti Paulo

2 Hieronymus A B2 : Heronymus F3 | 9 Aetolum A B2 : Aetolicum F3 | 14 his A B2 : iis F3 | 22 quod A B2 : quid F3 | 24 uostrum A B2 : nostrum F3 | 25 cur A B2 : cur? F3 | 27 Latine A B2 : Latina F3 Graece A B2 : Graeca F3 Osce A B2 : Osca F3 | 32 EPAMINUNDAS A : Epaminondas B2 F3

	Aemilio Romae, sumptus postremo funeri defuerit. Sed et gloriae honorum- que ambitione procul, quippe qui imperia magistratusque inuitus ac rogatus inibat. Neque ab hoc uitae proposito ratio mortis discrepauit. Nam ubi rela- tus in castra semianimis audiuit scutum eius seruatum, nec ab hostibus abrep- tum, ac pro Thebanis uictoriam stare, bene res habet, inquit, atque ita ueluti	5
<b>Stesimbrotus</b>	Parallelis eum Bruto opponit in Stesimbroti filii seueritate, quem in bello eo- dem Lacedaemoniorum dimissum, donec ipse domum ad comitia uocatus	10
<b>Ephestion Alexandri</b>	abesset, cum reuertens praeter mandatum cum hoste dimicasse comperit, quamquam uictorem, securi percussit. Ephestion Macedo unus e ducibus Alexandri, apud quem primas tulit non pulchritudinem praestantiamque cor- poris. Cui rei argumento, quod cum Alexander deuicto Dareo eius tentoria cum solo Ephestione reuideret, ubi regiae mulieres fuerant, uxorque Darei	15
	obuiam procedens Ephestionem pro Alexandro adorauisset, quod forma maiore et augustiore uisus esset, cumque ille repulisset atque regem ostendis- set, Alexander ait eam non errasse, sed et illum Alexandrum esse. Haec Arrianus Graecus de gestis Alexandri. Sed et mortuo quidem non minora beniuolentiae signa ostendit. Nam teste Plutarcho in eius uita, equos mulos- que tondi, propugnacula quoque ex muris diripi et praecipitari iussit. Tum- ulum praeterea XII millium talentorum ei extruxit ac eum uti deum coli man- dauit, ut etiam Trogius testatur. Ephestion grammaticus Alexandrinus scripsit	20
<b>Ephestion grammaticus</b>	de metrorum differentia comicorum, tragicorum et aliorum, teste Suida, quod	
<b>Ephippius Cumaeus</b>	opus adhuc extat. Ephippius Cumaeus auditor Isocratis oratoris, scripsit his- toriam ab excidio Troiae usque ad sua tempora libris XXX nonnullaque alia.	25
<b>Epicrates</b>	Suidas. Epicrates orator nobilis Athenis. Cuius meminit Demosthenes in ora- tione pro legatione. Hic quod propensam ad pectora barbam ferret, Saces- phorus est a Platone in comoedia uocatus, quasi scutum prae se ferens, ἀναξ	
<b>Epicrates comicus</b>	ὑπὴνης Ἐπίκρατες σακεσφόρε. Alius item comicus, cuius fabulae sunt Ἐμ- πυρος καὶ Ἀντιλαίς. Alius Aeschinis oratoris necessarius cognomento Cyre- bron, ut ait Demosthenes contra Aeschinem. Epictetus philosophus patria	212v
<b>Epicrates Cyrebron</b>	Hieropolitanus. Ciuitas est Phrygiae Hieropolis. Conditione seruus Epa- phrodyti cubicularii Neronis principis, corpore claudus, peruenit usque ad	
<b>Epictetus</b>	M. Antonini tempora. Huius dissertationes Arrianus tribus uoluminibus Graece conscripsit eius discipulus. Ipse uero quaedam quae non extant dici-	35

4 semianimis A B2 : semianimus F3 | 18 et ante illum add. F3 | 25 oratoris A B2 : om. F3  
| 32 Cyrebron A B2 : Cyrebro F3 | 35 dissertationes A B2 : dissertationes F3

tur composuisse, ut auctor Suidas. Hunc dicebat Fauorinus apud Gellium solitum esse dicere, quod plerique essent philosophi ἀνεὺ τοῦ πράττειν, μέχρι τοῦ λέγειν, id est, non re, sed uerbo tenus. Insuper duo obseruanda esse praecepta, tolerandam iniuriam et abstinendum a uoluptate, quae hoc apophthegmate continerentur, ὑπέχου καὶ ἀνέχου; huius distichon ponitur a Macrobio: 5  
 Δούλος Ἐπίκτητος γυνόμην, καὶ σώματι πηρός, Καὶ πεινῆν Ἴρος, καὶ φίλος ἀθανάτοις. Quod uerti sic potest. Seruus Epictetus genitus sum, corpore claudus; Paupertate Irus, diis et amicus ego. Epicurus Atheniensis annos natus XIII philosophari coepit in hortis, ut est auctor Demetrius Magnesius. Summum bonum, non ut Aristippus in uoluptate corporis, sed in doloris uacuitate ponebat. Quapropter in principiis epistolarum εὐπράττειν scribebat, id est, bene rem gerere seu benefacere, cum alii ὑγειέειν scribebant, id est, sanum esse siue saluere. Honesta uitam et tenuem uictum diligebat, quod parabilior esset, et anxietas animi in parandis lautioribus epulis uitabatur. Dialecticam damnabat; quando philosophia simplicibus ac propriis rerum uocabulis com- 15  
 prendi posset. Deos et prouidentiam et officium in uita tollebat, sibique tantum consulebat, omnia fato agi existimans. Metrodorum Lampsacenum unicum in uita comitem et familiarissimum habuit. Audiuit Xenocratem, scripsit et opera nonnulla non extantia, quae a Diogene commemorantur. Epicarmus Cous auditor Pythagorae, reliquit de natura rerum deque medicina commen- 20  
 tarios, qui adhuc extant in bibliotheca Vaticana. Epimenides Cretensis tempore Pythagorae, ut Apuleius scribit II Floridorum, missus a patre Agisarcho in agrum ad custodiendum pecus, in quodam antro obdormiuit annos LXXV. Experrectus cum uideret omnia mutata, domum reuertens a fratre omnia didicit. Quamobrem pro deo est habitus. Idem Atheniensibus pestilentia laborantibus dixit, ciuitatem purgari oportere. Itaque cum rogatus eo uenisset, iussit oues albas atque nigras apud Ariopagum immolari. Reuertens deinde domum, oblatam ab eis pecuniam renuit. Meminit huius et Plato in primo et tertio de legibus. Suidas item de ipsius sopore mentionem facit, dicitque ob longam eius aetatem, prouerbum manasse in rebus obsoletis, Pellis Epimenidia. Praeterea uersificatorem fuisse. Cui Diogenes adstipulatur, poemataque eius enarrat. Plutarchus in Solone scribit hunc Cretensem ut nouum Curetam existimatum ac uatem maximeque religione praestantem, accersitum ab Atheniensibus et in Solonis receptum amicitiam, ad leges ei colendas maximo adiumento fuisse. Cumque Munichiam quandoque uidisset, dixisse quam parum 35  
 prouident Athenienses; nam celeriter locum delerent, si ex eo futura prospice-

4 continerentur A F3 : contenerentur B2 | 7 ego A B2 : eram F3 | 11 ὑγειέειν A : ὑγειέειν B2 : ὑγιαίνειν F3 | 12 scribant A : scribunt B2 F3 saluere A B2 : ualere F3 Honesta A B2 : honestam F3 | 32 maximeque religione A B2 : maxime religioneque F3 | 34 Cumque A B2 : Cum F3



<b>Epiphanius sophista</b>	rent mala. Quod postea euenit. Epiphanius sophista patria Petraeus scripsit προγυμναστικά, id est, praeexercitationes; praeterea declamationes, orationes	
<b>Epiphanii praesules</b>	in genere demonstratiuo. Suidas. Epiphanius alius, primus Salaminus, deinde Cypri praesul; scripsit contra omnes haereticos orationes quae Panaria appellauit, et alia multa, quae a doctis ob res, ab idiotis ob uerba leguntur. De-	5
<b>Epitherses pugil</b>	cessit in ultima senectute. De utroque Suidas. Fuit item alius praesul Ticinensis, relatus in numero sanctorum, qui a Theodorico Gothorum rege pecuniam ad redimendos in Gallia captiuos impetrauit. Epitherses, ut est auctor Pausanias, Metrodori filius ex Erythris Ioniae, nobilis pugil, in quattuor	
<b>Epitherses sculptor</b>	certaminibus uictor. Alius item sculptor, Lysippi discipulus, ut auctor Plinius.	213v
<b>Epitherses grammaticus</b>	Alius ex Nicea Bithyniae grammaticus, qui de Atticis dictionibus scripsit, ut auctores Strabo, Stephanus. Ephorus Cumaesus, Theopompus Chius, clarissimi historici, discipuli Isocratis; alter freno, alter Theopompus calcaribus indige-	
<b>Ephorus</b>	bat, ut ait Quintilianus. Ephorus item Cumaesus iunior scripsit Galeni principis historiam libris XXVII; praeterea Corinthiaca et alia. Suidas. Ephren	15
<b>Ephorus iunior</b>	Syrus apud Edessam diaconus multa Syro sermone composuit, tantae alio-	
<b>Ephren Syrus</b>	quin dignationis, ut post sacras lectiones in quibusdam ecclesiis eius scripta publice legerentur. Decessit sub Valente principe. In hanc fere sententiam Hieronymus. Hunc auctorem prius in Graecum sermonem translatum Ambrosius monachus Camaldulensis in Latinum uertit, plures uidelicet sermo-	20
<b>Ephren Graecus</b>	nes, inter quos unum in laudem fletus et uituperationem risus. Hic etiam quidam cantica ab Armodio quodam haeretico composita, conuersis in ritum orthodoxum uerbis atque sentiis pulcherrime interpolauit, quae in templis canuntur. Auctor Socrates in sacra historia. Ephren alius Graecus abhinc annos CC, qui uitas principum Constantinopolitanorum iambico carmine	25
<b>Eratosthenes</b>	scripsit, quod opus in bibliotheca Vaticana cernitur. Eratosthenes Cyrenaeus discipulus Aristonis Chii et Callimachi poetae, ex Athenis a Ptolemaeo Euergete accersitus usque ad Ptolemaeum quintum durauit; Plato minor a quibusdam ob doctrinam uocitatus; praefuit bibliothecae regiae, successor Callimachi; excessit annorum LXX sibi cibo sponte subtracto, quod diu per morbum	30
<b>Ergoteles</b>	torquebatur, relictoque nobili discipulo Aristophane Byzantio, cuius postea Aristarchus auditor fuit. Scripsit praeter philosophiam poemata, historias, astronomica. De sectis plures dialogos. Suidas. Ergoteles Cretensis nobilis athleta per seditionem patriae secedens in Siciliam apud Himeram ciuitatem, Himerus est dictus, ubi non minorem reperit seditionem inter Gelonem et	35
<b>Eriphus</b>	Hieronem excitatam; qua tandem composita obiit in Olympia, cursuque uicit, cui Pindarus hymnum dicauit illum: λίσσομαι πάν Ζηνός ἐλευθερίου. Eri-	

---

7 Theodorico A B2 : Theodoto F3 | 12 Stephanus A B2 : et Stephanus F3

<b>Heraclides sophista</b>	phus comicus poeta; eius fabulae sunt Αἰολος, Πελαστικής, Μελίβια, ut Athenaeus in XIII Dimnosophistarum. Heraclides Lycius domi uir clarus, clarior etiam sophistica facultate, cum throno Atheniensi excidisset, Smyrnae docuit, ubi in honore maximo fuit. Dicunt eum olim apud Seuerum principem extemporali facultate dicentem aulicis praesentibus exterritum sermone excidisse. Solus sophistarum ad hanc artem industria, labore, natura minime iuuante contendit. Est eius non iniucundum uolumen quod laus laboris inscribitur. Apollonius Naucratis eius aemulus in orationibus eum ut laboriosum et ingenio tardum insectatur. Audiuit Hadrianum et Chrestum sophistas. Decessit octogenarius domi, superstite filia tantum et nonnullis libertis, quibus rhetoricam reliquit, quae Agellus erat X talentorum, auditorum mercede sibi comparatus. Haec ex libro sophistarum Philostrati. Fuit item alius e Mopso Ciliciae oppido grammaticus, ut Stephanus. Alius Macedo nobilis pictor, qui initio naues pinxit. Captoque Perseo a Paulo Aemilio Athenas conmigrauit, eodem tempore quo et Metrodorus philosophus et pictor, ut Plinius. Heraclides item Ponticus philosophus Athenas concessit. Platonem, deinde Aristotelem audiuit. Reliquit ingenii monumenta quae non extant. Vir fuit mollioris habitus, ut pro Pontico Pompicus uocaretur, ut Diogenes auctor. Demetrius Magnesius tradit illum nutrisse draconem quendam, iussisseque eum feretro post mortem imponi, ut ex hoc putaretur ad deos migrasse. Plures huius nominis a Diogene commemorantur; hi tamen quos commemorauimus praecipui. Heraclitus penultima producta: sic enim Graece Ἡράκλειτος. Hic Ephesius philosophus, ut tradit Suidas, nullum inuenitur habuisse praeceptorem, tantum natura et diligentia solus profecit, quidam tamen audiisse Xenocratem et Hippasum Pythagoricum uolunt. Floruit temporibus ultimum Darei; scripsit poetice multa, ab Aristotele testis saepe citatur. Cum esset hydropicus medicum spreuit. Sed oblitum bubulo seuo soli se siccandum praebens dormiebat, ex quo a canibus dilaceratus est. Suidas. Tradunt et Hieronymus et Eusebius alium Heraclitum Commodi Seuerique principum temporibus, in Apostolum commentarios edidisse. Heracleon Aegyptius grammaticus docuit Romae, scripsit enarrationem in Homerum et lyricos. Suidas. Heracleas praesul Alexandrinus summus antea philosophus, factus Christianus scholae praefuit Alexandrinae; deinde ecclesiae Demetrii successor. De quo Origenes multa apud Eusebii historiam libro II. Eius etiam Aphricanus in quadam chronica meminit, ubi Alexandriam se dicit properare, Heracleae fama permotus. Fratrem hic habuit Plutarchum, qui item eo-	5 10 15 20 25 214r 30 35
<b>Heraclides grammaticus</b>		
<b>Heraclides pictor</b>		
<b>Heraclides philosophus</b>		
<b>Heraclitus philosophus</b>		
<b>Heraclitus Christianus</b>		
<b>Heracleon</b>		
<b>Heracleas praesul Alexandrinus</b>		
<b>Plutarchus</b>		

1 αἰολος A B2 : αἰολος F3 | μελίβια A B2 : μελίβοια F3 | 2 Dimnosophistarum A B2 : Dipnosophistarum F3 | 6 labore A B2 : et labore F3 | 22 HERACLETVS A B2 : Heraclitus F3 | 25 audiisse A B2 : audisse F3 | 26 ultimum A : ultimi B2 F3 | 29 Heraclitum A B2 : Heraclitum F3 | 36 permotus A B2 : permotum F3

	dem teste Origene e philosophia ad fidem sacrasque litteras conuersus, mar-	
<b>Erasistratus</b>	tyrium insuper Christi causa pertulit. Erasistratus medicus, qui primus	
<b>Hermagoras</b>	morbum cognouit Antiochi, ob amorem Stratonices nouercae. Hermagoras	
<b>rhetor</b>	Aeolides Carion cognominatus, rhetor egregius; scripsit artem rhetoricam li-	
<b>Hermagoras</b>	bris VI. De diligentia orationis. De decoro, de elocutione, de figuris. Docebat	5
<b>philosophus</b>	Romae post Caecilium Augusti tempore; decessit iam senex. Fuit item alter	
<b>Hermagoras</b>	Amphipolita philosophus discipulus Persei; qui plures scripsit dialogos. Sui-	
<b>martyr</b>	das. Alius martyr sub Nerone ciuis ac praesul Aquileiensis Marci discipulus,	
<b>Fortunatus</b>	locoque ipsius apud eam ciuitatem dimissus, ubi securi percussus una cum	
<b>Hermogenes</b>	Fortunato diacono fuit IIII Id. Iulii. Hermogenes e Tarso XV natus annos	10
	sophista adeo probatus, ut fama eius ad auditorium M. Antoninum princi-	
	pem exciuerit, ab eoque munera egregia tulerit. Deinde tempore procedente,	
	eum facultatis habitum deperdidit, nulla morbi causa; ex quo inuidis cauilli	
	materiam praebuit dicentibus proculdubio uerba esse alata, secundum Ho-	
	merum ἔπη πεπερόεντα. Ea siquidem deposuisse Hermogenem pennarum	15
	modo. De hoc item Antiochus sophista dicebat: Hermogenes in pueritia se-	
	nex et in senectute puer. Quapropter cum ad ultimam senectutem peruenis-	
<b>Hermocrates</b>	set pro contempto habebatur. Ex Sophistis Philostrati. Hermocrates Phocen-	
<b>Phocensis</b>	sis, clarus sophistica facultate. Antipatri, magistri epistolarum Seueri principis,	
	filiam haud fama bona inuitus imperatore compellente duxit. Ex quo cuidam	20
	e familiaribus interroganti, quando anacalypteria duceret, id est, mundum et	
	munera sponsae, ἀπὸ τοῦ ἀνακαλήπτειν, quod est manifestare et palam ferre.	
	Facete respondisse fertur. Encalypteria potius, id est, quasi abscondenda;	
<b>Hermes</b>	haud deinde multo post eam abdicauit. Ex Sophistis Philostrati. Hermes Tri-	
<b>Trimegistus</b>	megistus philosophus Aegyptius post Mosen fuit, cuius tempore in Aegypto	25
	studia philosophiae clarere coeperunt, cum antea tantum circa astronomiam	
	et huius generis disciplinas doctrina uersaretur, quae ad exercendum inge-	
	niuum magis quam ad illustrandum animum ualent. Scripsit lingua patria dia-	
	logum in Latinum sermonem postea conuersum, ubi Asclepius introducit.	
	Deum omnino unum opinat omnium conditorem, erroremque fatetur paren-	30
	tum suorum, qui superstitiones idolorum inuenerint, easque quandoque pe-	
	rituras uaticinatur ac pariter dolet. In hanc sententiam Augustinus libro VIII	
	de ciuitate Dei, ubi eundem Hermetem reprendit, quasi pugnancia sit locutus,	
	quod cum patriam superstitionem deriserit, eam tamen quandoque peritu-	
	ram doluerit. Suidas uero dicit eum uocatum Trimegistum quod consentanea	35
	fere Trinitati senserit de deo, morientemque haec fuisse precatum. O caelum	
	magni Dei sapiens opus, teque o uox patris quam ille primam emisit, quando	
	uniuersum constituit mundum, ad uiro per unigenitum eius uerbum et spiri-	

22 ἀνακαλήπτειν A B2 : ἀνακαλυπτέιν F3 | 38 ad uiro A : adiuuro B2 F3

<b>Hermes Aegyptius</b>	tum cuncta comprehendentem: Miseremini mei. Hermes alter item philosophus Aegyptius, auditor Syriani sophistae, condiscipulus Procli sub Hadriano principe, uir non minori iustitia quam doctrina praeditus. Nam si quid empturus minus iusto pretio diceretur, ipse nihilominus iustum promebat. Si	214v 5
<b>Hermetes martyres</b>	iurauit et immortalem se esse et incorruptibilem habere animum. Haec Suidas. Hermes item martyr praesul Philopoleos inter LXXII discipulos ponitur Dorotheo. Paulo autem commemoratur in epistola ad Romanos. Scripsit librum, in quo dicit Christum forma pastoris ei iussisse, ut pasca die Dominico celebretur, qui a Latinis non recipitur. Sepultus apud baptysterium ex facultatibus Praxedis constitutum, ut auctor Hieronymus. Cuius festum VII Idus Maii. Alius martyr sub Hadriano praefectus urbis, factus Christianus ab Alexandro pontifice una cum Theodora sorore ac tota familia. Seruis uero	10
<b>Hermeas dux</b>	CCL. Cuius festum V Cal. Septemb.; sepultus uia Salaria. Hermeas e Caria dux inclitus Antiochi Magni, qui cum eo et Taurum pertransiit et res magnas gessit. Ad extremum ab eo ob suspicionem interfectus una cum coniuge et liberis qui erant Apameae. Polybius. Hermippus Atheniensis poeta antiquae comediae, altero captus oculo, frater Myrtili comici, scripsit fabulas XL. Fuit item alter Hermippus Brytius, discipulus Philonis Biblii, qui multa composuit sub Hadriano principe. Suidas. Hermodorus Siculus, auditor Platonis; huic uitio datum est, quod quaestui philosophiam habuerit, dicta quae sub praeceptore audiuerit colligendo ac dein in Sicilia uenditando. Haec ex libro Coloniarum nuper inuento. Hermodorum alterum architectum Cicero de oratore commemorat. Eros cognomentum Ro. multis usurpatum. Proximis hinc annis in Iudaeorum Platea effossa ueterum aedificiorum ingentia marmora, ubi haec erat inscriptio: C. Verres Eros dissignator Caesaris Augusti. Erostratus templum Dianae Ephesiae incendit, nominis ac famae libidine, ex quo cautum ne quis eum postea nominaret, aut scriptis traderet. Herodotus Halicarnasseus scripsit historiam libris IX quorum quilibet Musae nomine inscribitur. Coepit a Cyro Persarum rege. Secessit in Samum offensus Lygdami tyrannide, qui tunc in patria regnabat; eo expulso rediit. Postremo inuidiae ciuium obnoxius sponte Turium concessit Atheniensium coloniam, ubi extinctus est et sepultus; licet aliqui Pellae dicant. Suidas. Hic Ionice scripsit laxior Thucydide. Quapropter hunc Liuio, illum Sallustio ex nostris Quintilianus comparat. Hermolaus Constantinopolitanus grammaticus, scripsit ad Iustinianum imp. epitomen in librum Stephani grammatici de urbibus, ut Suidas auctor. Memoratur et ante hunc alius, qui contra Alexandrum coniu-	15
<b>Hermippus</b>		20
<b>Hermodorus philosophus</b>		25
<b>Hermodorus architectus</b>		30
<b>Eros</b>		35
<b>Erostratus</b>		35
<b>Herodotus</b>		35
<b>Hermolaus grammaticus</b>		35
<b>Hermolaus Alexandrinus</b>		35
<b>Hermolaus sculptor</b>		35

5 petebat A : appetebat B2 F3 | 7 Philopoleos A B2 : Philoppoleos F3 | 19 Brytius A B2 : Berytius F3

	ravit. Alius item Plinio sculptor, inter eos qui Caesarum domos signis nobilibus repleuere. Alius presbyter et martyr, sub Maximiano apud Nicomediam, Roma oriundus, translatus deinde Venetias in basilica S. Simeonis. Hic in	
<b>Herodianus</b>	fide instruxit S. Sabinam uirginem Romanam. Herodianus Alexandrinus grammaticus, Apollonii etiam grammatici et filius et discipulus; floruit sub	5
<b>Heron</b>	Herodiani principis. Scripsit de arte grammatica teste Suida, praeterea imperatorum historiam, quae ad nos haud integra peruenit. Heron Atheniensis orator scripsit commentarios in Herodotum, Xenophontem, Thucydidem.	
<b>Herophila sybilla</b>	Suidas. Herophila, uocata Sibylla Erythraea, quae Tarquinii tempore Romam uenit cum libris nouem, ut ait Gellius, e quibus sex quod sprete essent concre-	10
<b>Sibyllini libri</b>	matis, reliqui adseruati et ingruente aliqua calamitate pro tempore aditi a duumuiris, deinde X uiris super his creatis, postremo cum Capitolium flagra-	
<b>Sibylla Athanais</b>	ret deperditis XV uiri constituti qui apud Erythram et in omni Graecia huius- cemodi libros conquirerent. Tresque item reperti quibus postea usi fuere. Est altera Herophila Athanais, quae Alexandro dixit, filium eum esse Iouis. Appa-	15
<b>Herodes Atticus</b>	ruit post Sibyllam Erythream atque ei similis. Auctor Strabo. Est et Cumaea et Phrygia; omnes autem numero IX quae de Christo sunt probe uaticinatae et Lactantio luculenter ac ordine descriptae. Herodum prosapiam ac gesta in Geographia <sup>1</sup> in Hierosolymae descriptione narraui. Quapropter hic tantum	215r 20
	Herodem Atticum dicam, e Philostrati auctoritate, cuius uitam pluribus ille explicuit. Hic Athenis natus, nobilitate generis, potentia simul et sophistica facultate praeclarus, genus ex Aeacidarum sanguine ducebat, patre Attico, cui diuitiarum initium ex thesauro prope domum reperto fuit. Itaque eo Atticus peruenit magnitudinis, ut sub Hadriano multis in Asia praesideret ciuitati-	25
<b>Regilla uxor</b>	bus, centum boues uno Mineruae die sacrificaret. Moriens uero quotannis mnam populo Attico uiritim legauit. Quod Herodes minime seruasse dicitur. Itaque stadium quod Athenis aedificauit, opportuno cauillo Panathenaicum uocabatur, quod uidelicet ex ea pecunia quae cuique eorum surrepta esset, illud extruxisset, theatrum item Athenis, Regillae extinctae uxoris nomine dicauit, alterum Corinthi. In Isthmo duos nobiles colossos, Isthmi uidelicet et Amphitrites. In templo Melicertae delphinum. Delphis stadium Apollini Pythio, in Olympo Ioui fontem, circa Maliensem sinum balneas salutare. Ciuitates quoque ornauit. Canusium in Italia introductis aquis. Oricum in Epiro, et alia complura. Filium Atticum summa uecordia iuuenem, luxuriaeque omni deditum, tum etiam litterarum indocilem habuit; ex quo patri uenit in mentem, XXIII ei pueros aequales cum eo educare, qui nominibus litterarum uocarentur, ut earum memoriam praesenti conuersatione teneret. Qua	30 35

8 Herophila sybilla *om. B2 in marg.* | 12 deperditis A B2 : de perditis F3 | 14 Athanais A B2 : Athenais F3 | 27 cauillo A F3 : cauillio B2 | 29 Regilla uxor *om. B2 in marg.*

diffidentia illud Homericum familiae suae uaticinari solebat, conuersa una tantum dictione. Vnus et is stultus domui dimittitur amplae. Quapropter in testamento ei tantum bonis maternis relictis, cetera alienis diuisit haeredibus. Quod Atheniensibus sane inhumanum uisum est, non considerantibus Achillem, Pollucem, Memnonem suos alumnos extinctos, haud secus quam ex eo natos plorasse, quod ingeniosos optimaque praeditos indole cernerent. Inter praeceptores plurimos Polemonem et Fauorinum praecipuos habuit. Diligentia ac labore alioquin tanta, ut cum doctissimus omnium esset, studia nunquam intermitteret, uel inter ipsas epulas, uel noctis interuallis excitatus. Nam cum aliis alia in eloquentia natura dederit, huic omnia simul. In dicendo sublimis habitus, ornatu non dithyrambico, neque uerba ex poetica mutando, sed receptissima. Breuitate alioquin accommoda rebus. Et in defensionibus uehemens et grauis. Atticae linguae sobrius imitator. Nam superfluum ineptusque Atticismus barbarum sapit. Oportet igitur tanquam solis radios in oratione splendescere. Vox ei tragoedorum haud adfectata, sed facilis ac temporis accommodata. Habebat et figurarum uarietatem et cum perspicuitate recessum. Ob splendorem et magnitudinem orationis a quibusdam siccitatem amantibus, Orator Saginatus est appellatus. Adolescens quondam in Paeonia coram M. Antonino imperatore excidisse fertur. Quod claris quandoque euenit oratoribus, ut Demostheni coram Philippo, qui tamen reuertens Athenas ac deperdita Amphipoli, honores coronasque adsecutus est. At Herodes ignominiae taedio adfectus, ad Istrum secessit quasi moriturus: tantum uitam eloquentiae gloriae post habuit. Excessit Marathone anno aetatis LXXIII, relatus Athenas lectica et omnium lacrimis in Panathenaico sepultus est. Haec ex Philostrato. Huius etiam Herodis apud Gellium frequens mentio. Ersilia Romuli coniunx, precibus captarum fatigata uirum rogauit, ut parentibus earum ueniam daret et eos in ciuitatem acciperet, ita rem coalescere concordia posse, facile impetratum. Liuius primo. Esdras scriba Hebraeus, incensam legem a Chaldaeis, reuertentibus Hierosolymam Iudaeis facta ab Artaxerxe potestate, diuino spiritu restituit, totamque ueterem legem in libros LXXII digessit. Hesiodus poeta Cumaeus, puer olim una cum patre Dio et matre Pychmede ex patria migrantibus, Ascrum Boeotiae oppidum perductus est. Cuius ipse meminit in Ergis. Scripsit poemata Theogoniam, Aspida, Heroidarum mulierum catalogum, Epicedium in quendam Batracum quem dicunt dilexisse. Praeterea Erga et Hemeras. Decessit iugulatus noctu ab Antipho et Crimeno fratribus, putantibus per errorem sororis interfectorem aggredi. Fuisse dicunt nonnulli antiquiorem Homero. Porphyrius autem pluresque alii post eum annis centum, ante uidelicet primam olympiada annis

28 primo A : in primo B2 F3 | 34 Heroidarum A B2 : Heroidum F3

XXXII. Auctor Suidas. Ipse uero de se testatur uictorem fuisse ex uersibus in tripode scriptis apud Heliconem. Pausanias dicit eum in certamine musicae fuisse repulsum, quod non didicerat una cum cantu cytharizare. Primus agriculturae praecepta tradidit, ut Plinius libro XIII scribit. Idem teste Augustino libro primo de concordia primus fabulas scripsit. Adstipulatur et Quintilianus libro V. Fabula etsi ab Aesopo nomen accepit, quia uidetur primus earum auctor Hesiodus, nomine tamen Aesopi maxime celebrantur. Idem libro VIII. Hesiodus raro adsurgit magnaue pars eius in nominibus occupata; est tamen utilis circa praecepta. Daturque ei palma in illo mediocri genere. Aspida Hesiodi Aristophanes grammaticus esse non putat, sed alterius Homericum Aspida imitari uolentis. Stesichorus tamen ipsius esse testatur. Argumentum eius, Hercules cum Iolao auriga suo proficiscens contra Cygnum Martis filium, eum simul cum Ceyca eius socero prope iam uicerat, nisi Mars illi clipeum obtulisset, fabulis adnotatum. In Theogonia deorum genealogiam et fabulas narrat. Hesychius Milesius sub Anastasio principe scripsit Onomatologion, id est, catalogum nominum quae claruerunt. Quorum epitome Suidas se fatetur usum fuisse. Composuit et historiam libris VI in quibus complectitur tam Ro. imperatorum quam aliarum gentium et tyrannorum res gestas usque ad sua tempora, ut ait Suidas. Eubulus Cettius Atheniensis mediae comoediae poeta. Fabula ipsius Μετόριος. Fuit olymp. XCI. Suidas. Euangelus poeta comicus; ipsius est fabula Ἀνακαλυπτόμενος, ut ait Athenaeus. Scripsit et de re militari, ut Plutarchus in Philopomene meminit. Eudemus orator et Megalophanes Megalopolita cum Archelao in Academia plurimum uersati praeceptores fuere Philopomenis Megalopolitae ducis, ut meminit in eius uita Plutarchus. Scripsit Eudemus dictionarium ex ordine litterarum ualde utile, quo utuntur excellentes etiam uiri, ut ait Suidas. Eudoxus Gnidius astrologus nobilis Platonis aequalis, tris habuit filios, Attidem, Delphidem, Philadem; scripsit de astrologia uersibus et octoeterida. Haec Suidas. De eodem Plutarchus sic ait. Eudoxus et Architas primi geometriam uariis caelaturis exornantes, hanc machinamentorum artem incoauere. Ipsiusque geometriae rationes difficilesque demonstrationes per sensum et instrumentorum exempla edidere. Quapropter in eos inuectus est Plato, quod geometriae dignitatem sustulissent, quae a cogitatione et rebus incorporeis ad ea quae sensibus perciperentur declinassent, quasi ad sui usum corpore et mercenaria indigeret inertia. Hoc pacto fabricandorum industria machinamentorum, a geometria dilapsa secernitur ac diutius a philosophia neglecta una militaribus adnumeratur artibus. Haec ille. Diogenes autem refert hunc Eudoxum

11 Homericum A B2 : Homericam F3 | 14 In A B2 : om. F3 | 19 Cettius A B2 : Certius F3 | 22, 24 Philopomen- A B2 : Philopoemen- F3 | 33 quae A B2 : quam F3

	non solum astrologum, sed et geometram et medicum fuisse. In eaque disciplina Philictione Siculo praeceptore, in geometria Archita usum fuisse. Praeterea primum curuas lineas inuenisse floruisseque olymp. CIII. Eudoxus Gnidius sophista a Philostrato ponitur; pluresque alii hoc nomine claruere.	
<b>Eudoxus Gnidius</b>	Eudoxus etiam praesul Constantinopolitanus Arrianae sectae imitator. Valentem principe de sacro fonte leuauit. Cuius etiam tempore obiit; successit alter Arrianus Dimophilus. Contra hunc Eudoxum et Macedonium celebrata secunda generalis synodus praesulum CL Constantinopoli Damasi pon. et Theodosii senioris tempore. Hi negabant S. S. esse Deum; ubi Macedonio deiecto, qui sedem Constantinopolitanam usurpauerat, surrogatus est Necessarius in praesulatu. Interfuere concilio Gregorii duo, Nissenus et Nazianzenus anno CCCLXXXVII. Ex historia tripertita. Eunomius Locrensis cytharoedus; huius statua Locris in Italia ostenditur, qua insidentem cytharae cicadam habet. Nam cum in certamine cum Aristone Regnio musico, chorda una fracta defecisset, cicada superuolans adstitit, quae supplementa uocis faceret. Strabo VI. Eunomius alter, praesul Cyzicenus sub Valente principe Arrianae haereseos sectator, diuinitatem negabat in Christo, uir corpore et animo leprosus et exterius interiusque morbo regio corruptus. Arte tamen dialectica praepotens, plurima contra fidem scripsit et disserendi leges suis sectatoribus dedit, unde etiam nunc Eunomiani appellantur. Hunc duos Gregorii Nazianzenus et Nisseus praesules acriter scriptis confutauerunt quae adhuc extant. Sed Nisseus latius. Rufinus in XI historiae. Eumolpus Eleusinus uel Atheniensis filius fuit Musaei, ut autem placet nonnullis discipulus Orphei; uersificator ante Homerum fuisse traditur. Ex Suida. Eugenius ex Augustopoli Phrygiae ciuitate grammaticus, docuit Constantinopoli imperante Anastasio. Idem. Hoc item nomine plures martyres. Eugenia uirgo Romana et martyr dicitur in Hiacyintho. Eulalia uirgo Barcinonensis martyr in patria sub praeside Daciano, tempore Maximiani. Eustorgius Graecus, missus ab imp. Constantino legatus ad Mediolanenses, ab eisdem praesul electus acceptare prius noluit, quam dominus adsentiretur, qui quieuit in eadem urbe III Id. Aprilis. Hic etiam corpora Magorum Mediolanum e Constantinopoli traduxit; idemque inter sanctos relatus. Euagrius monachus, ad quem sunt Hieronymi epistolae, ante quam esset Christianus, philosophiae studiis deditus, deinde Constantinopoli a Gregorio Nazianzeno diaconus factus, protinus in Aegyptum secessit ad duos Macarios eremitas, qui tunc sanctitate florebant. Cum his igitur persancte uiuens multa composuit religioni utilia de	5 10 216r 15 20 25 30 35
<b>Eunomius cytharoedus</b>		
<b>Eunomius haereticus</b>		
<b>Eumolpus</b>		
<b>Eugenius</b>		
<b>Eugenia</b>		
<b>Eulalia</b>		
<b>Eustorgius</b>		
<b>Euagrius</b>		

2 Philictione A B2 : Philistione F3 | 10 Necessarius A B2 : Nectarius F3 | 13 qua A : quae B2 F3 | 14 Regnio A : Regio B2 : Rhegino F3 | 22 Nisseus A B2 : Nissenus F3 | Rufinus A B2 : Ruffinus F3 | 24 Suida A B2 : Suidas F3



	uita monachorum, qui liber Monasticus inscribitur; praeterea propositiones LX ad contemplationem pertinentes, quas Gnostica problemata appellauit; insuper et uersibus opera duo, unum ad monachos in coenobiis uel itineribus constitutos, alterum ad uirgines. Auctor Socrates in historia tripertita. De hoc item Euagrio Hieronymus dicit acris et uehementis ingenii fuisse, conuertisseque in Latinum sermonem uitam diui Antonii ab Athanasio compositam. Euphronius poeta Priapi carmen scripsit, ubi deum orneatem eum uocat. Sunt Orneae oppidum apud Corinthum a flumine dictum, ubi erat Priapi sacellum. Strabo. Euthymus pugil, patria Locrensis, ex Italia. Robore ingenti fuit, saxum mirae magnitudinis allatum humeris ante portam Locrensi-um statuit, quod miraculi gratia uisebatur. Et Temesaeum quendam heroa, ad reddenda quae rapuerat omnibus magno foenore compulit, ex quo prouer- bium manauit in eos qui contra fas quaestum facerent: Temesaeum genium. Denique cum circa Cecinum amnem obseruaretur, e uestigio ex oculis eu- anuit. Haec Aelianus de uaria historia. Meminit eius Plinius. Pausanias item in eadem fere de eo sententiam loquitur. Dicit enim post multas uictorias in Italiam reuertisse, postquam olymp. LXXXVII ac Temesaeum uicisse ge- nium loci, quem comitem Vlyxis fuisse, ab oppidanisque quia uirginem cons- trupasset interemptum ferebant. Ob id uagari laruas eius, et nisi placaretur quotannis oblata uirgine, grassari solitas. Has igitur Euthymum compressis- se, liberata uirgine quam deuorauerant et in matrimonium ducta, uixisse diu- tius et insolito modo extinctum esse. Euemerus Messanus, antiquissimus his- toricus teste Lactantio libro primo Institutionum, Iouis ceterorumque qui dii putantur gesta collegit ac historiam finxit ex titulis et inscriptionibus sacris quae in templis antiquissimis habebantur; quam historiam Ennius poeta in- terpretatus est. Graecia uero miro recepit fauore, ut sacram appellauerit. Eu- phranor Isthmius pictor, emicuit olymp. CIIII. Inter fectores etiam comme- moratur. Fecit colossos et marmora et scyphos sculpsit, docilis ac laboriosus ante omnis. Hic primus expressit signa heroum symmetriamque usurpauit. Sed fuit in uniuersitate corporum exilior, capitibus articulisque grandior; uo- lumina quoque composuit de symmetria et coloribus; opera eius multa com- memorat Plinius. Eupompus Macedo item pictor aequalis Zeusidis, olym. XCV, arythmeticae et geometriae peritus, sine quibus negabat artem posse perferi; docuit neminem minoris talento annos X quam mercedem ei Apelles et Melanthius dedere. Huius auctoritate effectum est, ut in tota Graecia pue- ri ingenui ante omnia antigraphicem, hoc est, picturam linearem in ludo do- cerentur, recipereturque ea ars inter liberales. Plinius. Euodianus Smyrnaeus	5 10 15 20 25 216v 30 35
<b>Euphronius</b>		
<b>Euthymus</b>		
<b>Cecinus flumen</b>		
<b>Euemerus</b>		
<b>Euphranor</b>		
<b>Eupompus</b>		
<b>Euodianus</b>		

7 orneatem A B2 : orneatam F3 | 17 ac A B2 : om. F3 | 18 construpasset A : constuprasset B2 F3 | 22 Messanus A B2 : Messenius F3

	sophista Aristoclis discipulus profitebatur Romae, ubi et filium carissimum	
<b>Eutyches</b>	amisit. Ex Philostrato. Euphorbus Troianus Panthi filius, qui Patroclum uul-	
<b>Euphorbus</b>	nerauit, interfectus ab Achille. Eutyches. Constantiopolitanus abbas, tertius	
	post Manetem et Apollinarem, alium adfirmabat esse Christum, aliud uer-	5
	bum Dei. Negabatque Christi carnem nostrae similem, nec in patre duas in	
	eodem supposito naturas esse. Sed de caelo corpus descendisse dictitabat ac	
	in uirginis uterum tanquam solis radios penetrasse, ut uisum sit sane ex mu-	
	liere generatum, quamuis uere generatum non sit. Suidas. Contra hunc cele-	
<b>Eutyches</b>	brata quarta synodus. Fuit alter poeta comicus; ex eius fabulis est "ΑΣΩΤΥΣ ἢ	
<b>poeta</b>	ἔπιστολή. Athenaeus. Eutychiei et Eutychieiani plures appellati martyres tra-	10
<b>Eutychiei</b>	duntur. Eutropius presbyter, Apher genere, discipulus Augustini, ut tradit	
<b>Eutychieiani</b>	Ptolemaeus Lucensis, qui uiros illustres commemorat; scripsit Epitomen Ro-	
<b>Eutropius</b>	manae historiae ab urbe condita usque ad Valentem principem et Iouinia-	
<b>presbyter</b>	num. Praeterea duas epistolas consolatorias satis probatas ad duas sorores,	
<b>Eutropius</b>	quae religionis ac uirginitatis seruandae gratia a parentibus fuerant exhaere-	15
<b>praesul</b>	datam, ut testatur Gennadius Massiliensis. Alter praesul Aurisiccensis Iusti-	
<b>Eutidemus</b>	niano imperante sanctitate clarus. Eutidemus Massiliensis praeceptor Apol-	
<b>Eupolis</b>	lonii Tyanei. Eupolis Atheniensis, antiquae comoediae poeta XVII agens	
	annum coepit clarere, scripsit dramata XVII. Decessit naufragio nauigans in	
	Hellespontum uigente bello contra Lacedaemonios. Ipsius sunt "ΑΣΤΡΑΤΕΥΤΟΣ	20
	ἢ "Ανδροσκοί. Suidas. Alter filius Niciae Atheniensis, qui prima nocte nup-	
	tiarum ex ruina thalami una cum uxore extinctus est. In libro epigrammatum:	
	Εὐπολιν ὡς γλυκερὴν Γλυκέριον, ὃν ὑμέναιον "Εσβεσε ἐν πρώτῃ νυκτὶ πεσὼν	
	θάλαμος. Ouidius in Ibim. Sit tibi coniugii nox prima nouissima uitae, Eupolis	
<b>Euripides</b>	ut periit et noua nupta modo. Euripides Atheniensis poeta tragicus, natus	25
	quo die Xerxes rex ab Atheniensibus fugatus est. Fuit primo in rhetorica Pro-	
	dici discipulus, deinde Socratis in philosophia; ad tragoediam conuersus, se-	
	cutus est Anaxagoram. Athenis discedens uenit ad Archelaum Macedoniae	
	regem, apud quem in honore fuit, ueneris omnino abstinens, ex quo μισογη-	
	νίς, id est, osor mulierum putabatur. Duxit tamen uxores duas, excessit noctu	30
	discerptus a canibus, annum agens LXXV. Eius ossa Pellam translata iussu	
	regis. Scripsit dramata LXXV, uicit quinque. Haec Suidas. Gellius uero de eo	
	haec refert. Euripidi poetae matrem Theopompus agrestia olera uendentem	
	uictum quaesisse dicit, patri autem eius illo nato responsum est a Chaldaeis,	35
	eum puerum cum adoleuisset uictorem in certaminibus fore. Ideo puero fa-	
	tum esse pater interpretatus est, athletam debere esse; roborato filii corpore,	
	Olympiam certaturum eum inter athletas pueros deduxit ac primo quidem in	

15 exhaeredatam A B2 : exhaeredatae F3 | 20 ἀνδροσκοί A B2 : ἀνδρόγυνοι F3 | 23 γλυκερὴν A B2 : γλυκερὴν τε F3 ὃν A B2 : ὦν F3 "Εσβεσε A B2 : "Εσβεσεν F3 | 33 Euripidi A B2 : Euripidis F3

certamine per ambiguum aetatem receptus est. Post Eleusino et Theseo certamine certauit ac coronatus est; mox a corporis cura ad excolendi animi studium transgressus, auditor fuit physici Anaxagorae ac rhetoris Prodicī. In morali autem philosophia Socratis. Tragoediam scribere annos natus duodeuiginti exorsus est in spelunca quamdam apud Salamina tetra et horrida. 5  
Mulieres omnis exosus fuisse dicitur, siue quod natura ipsa, siue quod simul duas habuerat. Huiusmodi odii Aristophanes quoque meminit. ἐν ταῖς 217r  
προτέραις Θεσμοφοριαζούσαις. Is cum in Macedonia apud Archelaum regem esset, utereturque eo rex familiariter, rediens nocte ab eius coena, canibus a quodam aemulo immissis dilaceratus est, sepultusque Pellae; cuius ossa Atheniensibus repetentibus per legatos Macedones denegauerunt. Taxatur et a Quintiliano his uerbis. Euripides et Sophocles tragoediam longe clarius illustrauerunt, quorum in dispari uia uter sit poeta melior inter plurimos quaeritur; illud quidem nemo non fateatur necesse est, ei qui se ad agendum comparauit utiliore longe Euripidem fore. Nam is sermo magis adcedit oratorio 15  
generi et sententiis densus et rebus ipsis, et in his quae tradita a sapientibus sunt paene ipsis par, et in dicendo et respondendo omnia illis qui fuerant in foro disertis comparandus. Cicero autem in quadam epistola. Euripidem quanti tu facias nescio, ego uero eius uerba totidem sententias puto. Eustathius Epiphanaeus scripsit temporum epitomen ab Aenea usque ad Anastasium principem, sub quo fuit. Tomos etiam VII et alia quaedam, ut Suidas ait. 20  
Eustathius genere Pamphylius praesul Antiochenus aduersus Arrianorum dogma multa composuit sub Constantino principe; pulsus demum est in exilium Traianopolim Thraciae ciuitatem, ubi et sepultus est. Sunt quoque ipsius uolumina de anima epistolaeque complures. Hieronymus. Postremus omnium praesul is qui in Homerum et Dionysium poetas commentarios edidit, patria Constantinopolitanus. Emicuit ab hinc annos fere CCC. Eustathius ante hos omnis Romanus martyr, qui inter aulicos fuerat Traiani principis. Placibus antea uenatus cum in uenatione ceruum sectaretur, conspecto inter eius cornua crucis simulacro et uoce ferae eiusdem audita, cur me persequeris, 30  
domi uxori Theophitae et filiis rem manifestauit, factique ex hoc Christiani ipse una cum uxore sub Hadriano in aeneo tauro necatus est. Cuius Romae templum festumque colitur. Sunt et alii huius nominis martyres. Eustephius Aphrodisaeus sophista scripsit Declamationes. Suidas. Eustochius Cappadox sophista scripsit ad Constantem principem de Cappadociae aliarumque gentium antiquitate. Idem. Eusebius Pamphili praesul Caesareae Palaestinae scripsit historiae libros X conuersos a Rufino, De preparatione euangelica, conuersos a Trapezuntio. Epitomen temporum, conuersum a diuo Hierony-

---

38 conuersum A B2 : conuersam F3

mo; multaue alia quae non extant. In perquirenda bibliotheca una cum Pamphilo martyre diligentissimus uestigator. Hic teste Hieronymo in epistola XLVII Constantino Magno cum ille Caesaream uenisset et si quod ei opus diceret, respondit: minime, cum mihi tua liberalitate sit satis; uerum quod magis opto, iube per orbem terrarum gesta martyrum, et quicquid inter Christianos actum sit apud omnia loca ex publicis ac priuatis monumentis exquiri ac mihi adferri. Ex quo ille postea tam uniuersae historiae scriptor apparuit. Sed et ipsemet fatetur plura a bibliotheca Alexandri praesulis Hierosolymitani se accepisse. Idem quoque Hieronymus in Apologia, ut haereticum eum taxat his uerbis. Eusebium doctissimum dixi, non catholicum, nam a fide descuisse dixit, quoniam Origenis dogma probare sit uisus, cum in eius defensionem sex libros ediderit. In iure quoque pontificio eius tantum chronica simul et historia recipitur. Eusebius natione Sardu ex lectore urbis Romae, ob religionem et doctrinam praesul Vercellensis factus, a Constantino principe Cappadociam missus in exilium fuit. Deinde sub Iuliano reuersus Vercellas. Edidit commentarios in psalmos, quos Eusebius Caesariensis e Graeco in Latinum conuerterat. Tandem ab Arrianis diuo extractus ac lapidibus obrutus, ut alii tradunt, domi in cubiculo inclusus; post mensem VII decessit, Valentiniano ac Valente imperantibus. Ex Hieronymo. Eusebius praesul Emisenus, rhetorici elegantisque ingenii eodem teste auctore multa etiam conscripsit; fuit Constantii principis temporibus, sub quo extinctus est ac Antiochia sepultus. Eusebius praesul Nicomediensis Arrianae sectae, quem idem testatur auctor Constantinum tunc in Persas proficiscentem baptizasse. Historia uero triperita dicit hunc Eusebio Caesariensi maxime amicum fuisse, adhortatumque per litteras eum, ut semel sumptam Arrii opinionem tueatur et seruet, fretumque potentia Constantii plures alios in eodem errore confirmasse. Eusebius Cremonensis presbyter ex Hieronymi discipulis, qui eius successit administrationi, uitamque conscripsit. Euphemia uirgo Chalcedonensis martyr sub Diocletiano, post multas poenas diuinitus euasas, tandem leonibus obiecta interiit XVI Cal. Octob. Alia in Dorothea dicitur. Euphrosina apud Alexandriam uirgo nobilis, nuptias aufugit in quoddam coenobium ubi pater degebat, ignota habitu uirili, in quo perseuerauit usque ad extremum, annos uidelicet XXXVI. In morte tantum se patri manifestauit, quae se Smaragdum appellabat. Decessit III Id. Feb. Altera uirgo Romana et martyr in Domicilla dicitur. Exuperantius praesul Tolosanus professor. Cuius meminit Hieronymus; plures item hoc nomine martyres.

---

16 Caesariensis A B2 : ipse F3 | 17 diuo A B2 : domo F3

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XVI

**F**ABIORVM familia ab Hercule genus iactat, Festo ac Iuuenalis carmine  
 testibus. Natus in Herculeo Fabius Iare. Haec in ipso urbis exordio adeo  
**Fabii CCC** et numero et uirtute uirorum claruit, ut trecenti totius belli contra Veientes  
 onus subierint. Cumque saepe uictores extitissent, ad Cremeram fluuium cas-  
 tra posuere. Veientes ad dolos conuersi, pecora ex diuerso in conspectu prae- 10  
 tulerunt, ad quae progressi Fabii in insidias lapsi ad unum occidione perierunt.  
 Dies quo id factum, inter nefastos relatus, porta qua exierant scelerata est  
 dicta; unus ex ea gente propter aetatem impuberem domi relictus, genus pro-  
**Fabius** pagauit ad Q. Fabium Maximum Cunctatorem. Caecilius. Fabius Ambustus e  
**Ambustus** duabus filiabus, alteram Licinio Stoloni plebeio, alteram A. Sulpitio patricio 15  
 coniugem dedit, quarum plebeia cum sororem saluaret, cuius uir trib. mil.  
 consulari potestate erat; fasces lictorios foribus appositos indecenter expauit;  
 a sorore irrisa marito quæstus, qui adiuuante socero, ut primum tribunatum pl.  
 aggressus est, legem tulit, ut alter consul ex plebe crearetur. Lex, resistente  
 Appio Claudio, tamen lata, et primus Licinius Stolo consul factus. Caecilius. 20  
 Ambustus uocatus, quod olim adolescens fulmine tactus in naribus fuerit;  
 hinc etiam pullus Iouis, quasi dilectus ab eo uideretur. Et mutata littera, pos-  
**Fabius** tea Rullus dictus et Eburnus a candore, ut Festus ait. Fuit etiam princeps se-  
**Rullianus** natus, quem honorem et filius eius postea Fabius Rullianus, et ex eo nepos  
 Fabius Gurgæ, e successione obtinuerunt. Quod Plinius in rara commemorat 25  
 felicitate. Rullianum Plutarchus Rullum appellat. Dicitque cum esset censor  
 et quosdam uiros e libertinis genitos amoueret a senatu, quod Maximus sit  
 appellatus, quem honorem nulli nisi Valerio, qui patres a plebe dissidentes  
 conciliauit, tribuerunt. Ceteri autem hunc Rullianum cognominant. Nam  
 Rutilianus a quibusdam, sicuti Petrarcha, male scribitur. De eoque Caecilius 30  
 sic ait. Primus de Appulis et Nucernis, iterum de Samnitibus, tertio de Gal-  
 lis, Vmbris, Marsis ac Tuscis triumphauit. Censor libertinos tribunos amouit.  
 Iterum censor fieri noluit, dicens non esse ex usu reip. fieri eosdem censes  
 saepius. Hic primus instituit, ut equites Romani Id. Quintil. ab aede Honoris,  
 equis insidentes, in Capitolium transirent. Mortuo huic tantum aeris populi 35  
 liberalitate congestum est, ut inde filius eius uiscerations et epulas publice  
 daret. De eodem sic Liuius libro IX partimque in aliis. Q. Fabius cum P. De-  
 cio censor, ne comitia in humillimorum manu essent, omnem forenses tur-

32 Vmbris A B2 : Vimbris F3    tribunus A B2 : tribu F3

bam excretam in IIII tribus coniecit urbanasque appellauit. Adeoque gratum fuit, ut Maximi cognomen, quod uictoriis non pepererat, propterea sit adsecutus. Consul factus cum Gn. Martio Rutilio apud siluam Ciminiam LX Etruscorum mil. partim interfecit. Hic cum esset magister equitum Papirii 218r  
dictatoris, quod eius iniussu eoque absente pugnam commiserit, quamuis uic- 5  
tor, iubereturque propterea ad palum ligari ac securi percuti, ad urbem confu-  
git ad populum prouocans. Stabant ex una merita familiae, lacrimae ac aucto-  
ritas Fabii senis patris deprecantis: res bene gesta. Ex altera dictatoris imperium  
inuiolatum, disciplina rei militaris semper obseruata. Vicit tandem familiae  
commiseratio, senatu uniuerso dictatorem lenire quaerente. Tunc Papirius: 10  
Viue, inquit, Q. Fabi felicior hoc consensu senatus quam ea in qua paulo ante  
exultabas uictoria. Fabius Gurges huius filius cum male aduersus Samnites  
pugnasset et senatus de eo remouendo ab exercitu ageret, Fabius Maximus  
pater deprecatus est hanc filii ignominiam; eo maxime senatum mouit, quod  
iturum se filio legatum pollicitus est, idque praestitit. Atque eius consiliis et 15  
opera filius cos. adiutus, caesis Samnitibus triumphauit. C. Pontium Heren-  
nium ducem Samnitum in triumphum ductum securi percussit. Aliquot ma-  
tronas ad populum stupri damnatas pecunia mulctauit; ex quo aere Veneris  
aedem, quae prope circum est, faciendam curauit. Haec Liuius in epitome.  
Macrobius autem causam cognominis dicit ob deuoratum patrimonium in 20  
luxu. Sed insecuta uirtus uitia prioris compensauit aetatis. Q. Fabius Maxi-  
mus dictator, ut Verrococus, a uerruca in labris, ita Ouicula a clementia mo-  
rum dictus est; cos. de liguribus triumphauit. Annibalem mora fregit. Mi-  
nutium magistrum equitum imperio sibi aequari passus est et nihilominus  
periclitanti subuenit. Annibalem in agro Falerno inclusit. Manlium Statilium 25  
transfugere ad hostes uolentem, equo et armis donatis, retinuit. Et Lucano  
cuidam fortissimo ob amorem mulieris infrequenti eandem emptam dono de-  
dit. Tarentum ab hostibus recepit. Herculis signum inde translatum in Capi-  
tolio dedicauit. De redemptione captiuorum cum hostibus pepigit, quod pac-  
tum cum a senatu improbaretur, fundum suum CC mil. uendidit ac fidei 30  
satisfecit. Caecilius. Hic iam senex, postremo Scipionis uirtuti et adolescen-  
tiae proficiscentis in Aphricam obtrectauit, cui multa ille prudentissime res-  
pondit, ut habetur in Liuiio. Obiit ante partam a Scipione uictoriam. Filium  
habuit Q. Fabium, qui cos. cum exercitu in Apulia erat, ubi legatum patrem ad  
eum adequitantem procul conspicaretur; lictorem misit, qui iuberet patrem, 35  
siquid a magistratu uelit, ex equo descendere, quod ceteris aegre ferentibus,  
patrem gratulatum fuisse. Liuius refert dicentem, uolui nate experiri, si te  
consulem esse meminisses. Excessit patre Fabio superstite, laudatusque ab eo

---

35 conspicaretur A : conspicatus B2 F3

<b>Fabius Allobrox</b>	eleganti oratione quam scriptam Fabius edidit, haud absimilem stilo Thucydis, sicuti Plutarchus refert. Q. Fabius Pauli nepos, Allobrox cognomento, cos. contra Allobrogas Gn. Domitio succedens, de exercitu Bituiti Aruernorum regis CXX millia cecidit. Ipse uero Bituitus ueniens Romam ut satisfaceret, Albae custodiae traditus est, quia contra pacem uidebatur, ut remitteretur de-	5
<b>Fabius Allobrogis filius</b>	cretum, ut Congentiatus eius filius uinctus Romam mitteretur. Haec Liuius LXI. Valerius tamen, ut in Domitio supra memorauit, aliter hoc. Plinius uero in naturali historia dicit Fabium in hoc bello febris quartana in acie liberatum fuisse. Huius filius sicuti Valerius scribit perditam ac luxuriosam uitam, maioribusque indignam egit, adeo ut Pompeius praetor urbanus paternis bonis ei interdixerit. Q. Fabius Pictor pr. una cum Q. Fabio Labeone fuit. Liuius VII	10
<b>Fabius Pictor Fabius Labeo</b>	de bello Macedonico. Hunc Cicero in Oratore et iuris et litterarum et antiquitatis peritum uocat ac Annales scripsisse dicit. Liuius eum tempore Annibalis missum Delphos sciscitatum oraculum scribit. Idque redeuntem e scripto recitasse, Cognomenti uero causa, quod ut ait Plinius, aedem Salutis pinxit anno urbis CCCCL. Quae pictura durauit, usque ad Claudii principatum aede exusta. C. Fabritius missus ad Pyrrhum legatus de redimendis captiuis, ut patriam desereret magnis pollicitationibus ab eo frustra inuitatus est. Cap-	15
<b>C. Fabritius</b>	tium igitur sine pretio missi. Consul iterum contra eum profectus transfugam medicum qui promittebat Pyrrhum necaturum ad eum remisit. Censor demum P. Cornelium Rufinum consularem senatu mouit, quod X pondo argenti facti haberet. Liuius XIII. Faustus Sullae filius. Faustus item Quintilius senator tempore Iuliani principis. Faustus Apher genere, patria Maleuitanus, secta Manichaeus, ingenio callidus, eloquio suauis, libros aduersus orthodoxos scripsit, quibus Augustinus magno uolumine respondit diuiso in libris XXXIII. Faustus praesul Reginus sub Anastasio primo claruit sanctitate et doctrina. Alius martyr, una cum pluribus aliis sub Valeriano, diaconus. Alius presbyter apud Alexandriam sub Maximiano. Alius apud Antiocheam cum	218v 20
<b>Fausti</b>	Timotheo. Faustinus et Iouita item martyres, hic diaconus, ille presbyter, sub Hadriano apud Brixiam; alter in Beatrice dicitur. Faustinae uero Augustae inter Imperatores. Faustina Augusta Mexentii uxor, etiam martyr apud Alexandream fuisse dicitur Catherinae prodigiis et martyrio permota. Fauorinus philosophus Arelate oriundus; Dionis auditor fuit, praeterea eunuchus et Hadriano principi infensus; ex quo tria de se mira narrare solebat, se Gal-	25
<b>Faustini Faustinae</b>	lum graecissare, eunuchum moechum putari. Nam accusatus adulterii a consulari uiro fuit. Tertio inimicum imperatori uiuere. Ob quam causam statua eius Athenis disiecta ubi uiuebat. Hunc Herodes Atticus patrem solebat ap-	30
<b>Fauorinus</b>		35

---

22 P. A B2 : Publicum F3 | 24 Maleuitanus A B2 : Mileuitanus F3 | 31 Mexentii A B2 : Maxentii F3 | 32 Catherinae A : Catharinae B2 F3

	pellare, haeresque librorum ab eo factus est. Haec ex Philostrato. Gellius huius saepe meminit. Aelianus de uaria historia dicit hunc quandoque in disputatione quadam Hadriano cecidisse, admirantibusque proximis, nonne cedam, inquit, ei qui XX habeat legiones? L. Fenestella historicus saepe a Plinio	
<b>Fenestella</b>		
<b>Felices</b>	citatur testis; moritur Cumis Augusti tempore, ut ait Eusebius. Felices mar-	5
<b>Duae</b>	tyres amplius XL reperti. Felicitates duae, matronae ambae, altera etiam	
<b>Felicitates</b>	praegnans cum Perpetua, item matrona, Saturnino, Satyro et Reuocato in	
<b>Felicianus</b>	Mauritania sub Valeriano imp. feris indomitis oblecta Non. Martii. Alteram	
<b>et Primus</b>	in VII fratribus postea dicam. Felicianus et Primus apud Nomentum sub	
<b>Perpetua</b>	Maximiano. Flauius Fimbria ciuis saeuissimus, quippe qui satellites Cinnae,	10
<b>Flauius</b>	Valerio Flacco consuli legatus in Asiam profectus, per simultatem dimissus	
<b>Fimbria</b>	corrupto exercitu ducem interficiendum curauit. Ipse correptis imperii insignibus prouinciam ingressus Mithridatem Pergamo expulit. Ilium incendi iussit, mox a Sulla Pergami oppressus et a corrupto exercitu desertus, sibi manus	
<b>Flaminii</b>	attulit. Flaminii Quintiorum nomen sibi adoptarunt. Praeterea ex eorum	15
	domo, ut ait Festus, ignem efferri, nisi rei diuinae gratia non licebat. Primus ex	
<b>C. Quintus</b>	eis qui claritatem habuerit, C. Quintus Flaminius, qui cos. cum C. Seruilio	
<b>Flaminius</b>	inauspicato iter ingressus et ab equo quo insederat per caput deuolutus, cum	
<b>T. Quintus</b>	Annibale pugnans apud Trasimenem cecidit una cum exercitu; eius cadauer	
<b>Flaminius</b>	inter mortuos ab Annibale quaesitum nec inuentum. Liuius XXII. T. Quintus Flaminius superioris filius annos natus XXX cos. cum Sexto Aelio factus Philippum Macedoniae regem proelio fudit, castris exiit. Deinde Thessaliam quae est uicina Macedoniae iuuantibus Aetolis et Acarnanibus uexauit. Ciuitates quoque Graeciae, quae sub rege Philippo erant, per praeconem liberatas esse nuntiauit. Demetrium filium obsidem accepit, quem postea pecunia	20
	mulctatum in regnum restituit. Nabim Lacedaemoniorum tyrannum subegit, eiusque filium obsidem item accepit. Reuersus deinde Ro. postquam triumphasset, iterum legatus in Graeciam cum Mannio Accilio cos. contra Antiochum et Aetolos ac ad confirmandas in fide Romanorum socias ciuitates missus est. His igitur apud Thermopylas uictis, iram consulis in Graecos	25
	qui descuerant, mitigauit. Ludos Iunoni Samiae per praeconem nuntiauit. Legatus etiam ad Prusiam, ut Annibalem peteret missus, causa fuit, ut ad Antiochum ille confugeret. Postremo censor factus, qui ultimus ac perfectissimus magistratus, in patria senex diem obiit. Ex Plutarcho, Caecilio, Valerio.	30
<b>L. Quintus</b>	L. Quintus Flaminius huius frater, uir consularis quidem, sed libidinosissimus. Is puerum ardebat adeo, ut siue prouincias adiret, siue exercitus duceret,	35
<b>Flaminius</b>	nunquam ab eius latere discederet, eoque quondam in conuiuio aliquem co-	219r

8 oblecta A B2 : obiecta F3 | 12 dimissus A B2 : demissus F3 | 18 insederat A B2 : insiderat F3 | 19 Trasimenem A B2 : Trasimenum F3



	ram se necari cupere dicente, statim unum e damnatis securi percuti iussit. Valerius Antias id amore feminae factum dicit. Liuius autem scriptum esse dicit in Catonis oratione, Gallum transfugam cum uxore ac liberis uenisse et ab eo epulus exceptum, mox ut scorto quod amabat obsequeretur propria manu confossum. Cuius etiam sceleris meminit Cicero de senectute. Cato	5
<b>Gn. Flaminius</b>	Liuius XXXIII. Gn. Quintus Flaminius, qui cos. cum M. Aemilio contra Ligures Apuanos res gessit, de quo Liuius in IX de bello Macedonico sic ait. Translatum deinde ad Apuanos Ligures bellum qui in agrum Pisanum Bononiensemque ita inuaserant, ut coli non posset; his quoque perdomitis cos. pacem dedit finitimis, et qui a bellis quieta ut esset prouincia effecerat, ne in otio militem haberet, uiam a Bononia perduxit Arretium. De hoc item Plutarchus	10
<b>Circus Flaminius</b>	in problematis dicit agrum po. Ro. reliquisse cuius fructu et uectigalibus circum Flaminium et ludos equestres statueret, praeterea cum pecunia supeteret, uiam Flaminiam munierunt. Tranquillus autem dicit hanc uiam ad Ariminum ab Augusto perductam. C. Flaminius et Fuluius coss. cum in Insubres copias haberent, fluuius qui per agrum Picenum illabatur, cruore fluxisse uisus est. Augures cum malis auspiciis coss. creatos affirmarent, e uestigio illos per litteras reuocauerunt. Receptas igitur Flaminius non prius aperuit, quam collatis signis barbaros in fugam uerterit. Quibus nihilominus redeuntibus, populus Ro. non processit obuiam, priuatusque triumphauit ac uterque se abdicare coactus est. Liuius. L. Flaccus unus ex auditoribus Ciceronis et in patriae	15
<b>C. Flaminius et Fuluius consules</b>	defensoribus in coniuratione Catilinae. Pr. ex Asia decedens a D. Laelio suggestionem Asianorum et Graecorum accusatus, quod prouinciam et prouinciales iniusto grauasset onere et remigum et pecuniae, defenditur a Cicerone absoluiturque a iudicibus, ubi de Graecorum multa et leuitate et natura uideri licet. Pedianus. Flaccus Munatius e partibus Pompeianis, cum moenibus	20
<b>L. Flaccus praetor</b>	inclusus a Caesare obsideretur in quodam Hispaniae oppido, Caesarianos omnis aetatis ac sexus ibi necauit. Valerius de crudelitate. C. Flaccus librum ad Caesarem de indigitamentis scriptum reliquit. Sunt autem indigitamenta libri pontificales, qui nomina deorum et rationes ipsorum numinum continent. Censorinus. Verrius Flaccus libertus docendi genere maxime claruit, namque ad exercitandum discentium ingenium aequales inter se committere solebat, proposita non solum materia quam scriberent, sed et praemio quod	25
<b>Flaccus Munatius</b>		30
<b>C. Flaccus</b>		
<b>Verrius Flaccus grammaticus</b>		35

15 Arretium A B2 : Aretium F3 | 17 statueret A B2 : statuerunt F3 | 18 supeteret A B2 : supeteret F3 | 20 haberent A B2 : agerent F3

	uictor auferret. Ab Augusto nepotibus eius praeceptor electus transiit in palatium cum tota schola, uerum ut neque amplius posthac discipulum acciperet. Docuitque in atrio Catilinae domus, quae pars palatii tunc erat et LLS centena in annum accepit. Decessit aetatis exactae sub Tiberio. Statuam habet Praeneste in superiori fori parte contra hemicyclum, in quo fastos ab se ordinatos et marmoreo pariete incisos publicauerat. Tranquillus. Valerii Flacci duo, de quibus in Valeriis dicemus. Flaccus et Terentianus martyres sub Hadriano sepulti apud Tudertum ubi sunt passi. Flauiam gentem scribit Tranquillus e Reate descendisse. Nam Vespasiani auus T. Flauius Petronius muni-	5
<b>Valerius Flaccus</b>		
<b>Flaccus martyr</b>		
<b>Terentianus</b>		
<b>Flauia gens</b>	ceps Reatinus, bello ciuili Pompeianarum partium centurio, incertum sponte an uocatus profugit e Pharsalica acie, domumque se contulit, ubi deinde uenia et missione impetrata coactiones argentarias factitauit. Huius filius Sabinus pater fuit Flauii Vespasiani principis et Sabini, qui praefectus urbis fuit. Hoc sane cognomen praeter Vespasianos Valentinianus princeps cum tota domo et progenie habuit, ut inscriptio pontis ueteris Romae adhuc ostendit. In Constantini item Magni prosapia, omnes Flauii appellati, ut praeter alia eiusdem etiam arcus ostendit. Gn. Flauius cuius meminit Liuius et Pomponius de origine uiris, Cicero quoque pro Murena. Inuentus est scriba quidam qui cornicum oculos confixerit et singulis diebus ediscendos fastos populo proposuerit, ab ipsis iurisconsultis etiam eorum scripta compilarit. Itaque irati illi, qui sunt ueriti ne dierum ratione peruulgata et cognita sine sua lege et opera posset agi. Is libertino patre natus, aedilis curulis fuit per forensem factionem creatus, quae cum comitia et campum turbaret et in his propter nimias uires damnaretur Q. Fabio censore, in IIII tribus redacta est, eaque res Fabio Maximo nomen dedit. Liuius libro IX. Rauennae quoque in templo diuae Genitricis huiuscemodi est inscriptio. Flauiae. Q. F. Saluti Coniugi Carissimae L. Publicius Italicus. Dec. orn. et sibi V posuit hic Coll. Fabr. M. R. HS. XXX. N. V dedit, ex quorum reditu quotannis decurionibus Coll. Fabr. M. R. in aede nep. quam ipse extruxit die neptunnaliorum praesentibus Spor. bini diuidirentur et Decurionibus XXVIII siue Centeni Quinquageni quotannis darentur, ut ex summa sic V Arcam publiciorum Flauiam et Italici filiorum et arcam in qua posita est Flauia salutaris uxor eius rosis exornent de XXV sacrificentque ex XXII et de reliquo ibi epulentur. Ob quam liberalitatem Col. Fabr. M. R. inter benemeritos quotannis rosas publiciis supra se et Flauiae saluae uxori eius mittendas ex XXXV sacrificiumque faciendum de XX. LLS. per magistros decreuit. Flauiani itemque Florentii martyres plures. Floridus professor ac praesul Tifernas ubi recubat, templumque ei dicatum. L.	10 15 219v 20 25 30 35
<b>Gn. Flauius scriba</b>		
<b>Inscriptio Flauia</b>		
<b>Flauiani</b>		
<b>Florentii</b>		
<b>Floridus</b>		

18 uiris A : iuris B2 F3 | 25 IX A B2 : XI F3 | 26 Flauia A : Flauiae B2 | 32 salutaris A B2 : salutarit F3

- L. Florus** Florus historicus se ad Traiani tempora peruenisse testatur in libro primo. Scripsit historiam Romanam breuitate admodum et elegancia posteritati acceptissimam. Praeterea epitomen omnium librorum Liuii ab eo factam, constans est opinio. Quintilianus libro X sic ait. Memini Iulium Secundum illum aequalem meum atque a me ut notum est familiariter amatum, mirae facultatis uirum, quid sibi foret a patruo suo dictum. Is fuit L. Florus, flos eloquentiae Gallicae, cum ibi eam exercuerit, princeps alioquin inter paucos disertissimus. 5
- Florus martyr** Florus martyr una cum Demetrio et Honorato apud Ostiam; alter professor. Flora meretrix quae haeredem po. Ro. reliquit, unde Floralia in eius honorem. Fuere item duae uirgines martyres: una cum Lucilla sorore et multis aliis Romae sub Helio praefecto; altera cum Maria apud Cordubam. M. 10
- Fonteius** Fonteius cum Galliae praesset cum exercitu, accusatus male administratae prouinciae, a Cicerone defenditur; ubi multa contra Gallorum testium irreligionem dicta. Fonteia eius soror, uirgo uestalis in eadem oratione memoratur.
- Fonteia** Fonteia eius soror, uirgo uestalis in eadem oratione memoratur.
- Fortunatus** Fortunatus praesul Pictauensis in uico prope Tauriscos ortus, educatus Rauennae; Felicis eo tempore praesulis Taurischorum socius cum ex oculis laboraret ac Martini miraculo liberaretur, ut gratias ageret ad eius patriam in Galliam profectus, apud Pictauos habitauit, ibique doctrina sanctisque moribus praesul Pictauensis creatus, sanctorum gesta, partim prosa, partim carmine conscripsit. Martini uitam quattuor libris heroico uersu persecutus est. Hymnos quoque omnium celebritatum diuerso metro satis eleganter explicuit, ut qui ab ineunte aetate studiis poetices liberaliumque artium educatus fuerit. Haec ex Paulo Forouiliensi. Fortunatus praesul Tudertinus, professor Iustini principis tempore. Fortunatus item et Felix fratres martyres Vicentini sub Maximiano apud Aquileiam. Fortunatianus consultus de arte rhetorica scripsit quod opus extat. Fortunatianus alter natione Apher, praesul Aquiliensis sub Constantino Magno commentarios in Euangelia breui admodum et illitterato sermone scripsit. Tantum detestabilis quod Liberium pontificem pro fide ad exilium properantem primus fregit et ad Arrianae sectae subscriptionem compulit. Ex Hieronymo. Cornelius Fronto philosophiae simul et dicendi praeceptor M. Antonini principis, adeo ab eo dilectus, ut ille statum ei a senatu statui peteret. Auctor Capitolinus. Frontonis alterius sub Nerone et Domitiano meminere Tacitus, Iuuenalis, Martialis. Clarum militiae Fronto togaeque decus. Item. Frontonis platam euulsaque marmora clamant. Frontones totidem martyres fuere: primus Petri apostoli discipulus ciuis ac praesul Petrocoricensis in Aquitania; alter sub praeside Daciano in Hispania una cum XVII aliis. Fuluiorum domus patricia claros et ipsa uiros habuit, diuersis ta-

4 de huius patre *ante* sic *add.* F3 | 23 Forouiliensi A : Forouiliensi B2 F3 | 34 platam A : platani B2 F3 euulsaque A : conuulsaque B2 F3

- L. Fuluius Flaccus** men cognominibus. Fuluius Flaccus primus transalpinos Ligures domuit, missus auxilio Massiliensium aduersus Sallyes Gallos, qui fines eorum populabantur. **Q. Fuluius Flaccus** cos. cum Appio Claudio Capuam quae ad Annibalem defecerat per obsidionem cepit. Litteras a Senatu acceptas, in quibus iuebatur ut in plectendis ciuibus supersederet, non primus resignauit quam senatum Campanum necari mandauerit. Liuius XXXVI. Idem postea proconsul in proelio ab exercitu Annibalis interficitur. Libro XXXVII. **Gn. Fuluius Flaccus** huius frater cum L. Cornelio Scipione cos. factus de Samnitibus triumphauit. Idem praetor in Apulia ab Annibale superatus amissis XX mil. de exercitu cum CC equitibus aufugit. Ex quo Sempronius Blesus eum accusauit, quod eius inscitia ac temeritate male rem gesserit, pecunia deinde capite anquisiuit. Demum XVII perduellionis se iudicare dixit. Diem igitur comitiis Fuluius a Gn. Calpurnio urbis praetore petiit, uti frater Quintus auxilio ueniret, qui Capuam obsidebat. Cumque populo non uideretur obsidio propterea deserenda, in exilium Tarquinius actus est. Liuius. Fuluius Centimalus, teste Floro, Illyricos eorumque reginam Teucam perdomuit. Fuluius Flaccus Censor tectum marmoreum Iunonis Lacinae spoliauit, ut aedem quam dedicauerat tegeter, tegulae ex S. C. reportatae. Liuius XLII. **M. Fuluius Nobilior** praetor in Hispaniam profectus est. Deinde biennio post cos. tempore belli Macedonici cum Gn. Manlio eodem tempore: ille Gallograecos, Fuluius uero Aetolos superauit. De quibus ouans urbem ingressus. Post haec Ambracientes qui defecerant uicit, a quibus accusatus, quod crudeliter omnia diripuisset, defensus a consule Gn. Flaminio triumphauit, multaque argenti ac auri pondera in aerarium intulit, praeter signa tabulasque pictas quas abstulit. Quam uictoriam per se magnificam Ennius amicus, qui comes eius profectionis fuerat, celebri carmine perscripsit. Cicero quoque in Tusculanis Catonem ait Fuluium uituperasse, quod in prouinciam poetas secum duxisset. Hunc etiam Fuluium Macrobius dicit libros Fastorum composuisse, eosque in aede Musarum et Herculis posuisse. **Q. Fuluius Nobilior** huius filius, uir eloquens, Ennium poetam a quo eruditus fuit, ciuitate donauit. **Fuluius Gallus** ordines duxit in exercitu Antonii contra Parthos. **Fuluia M. Antonii** uxor, Curioni antea nupta, non muliebres artes edocta, sed magistratus regere et imperare. Hanc Antonius interdum ludis aggrediebatur, ut tunc cum fama esset Caesarem in Hispania esse mortuum; Antonius ueste famuli noctu uenit, dixit se a M. Antonio tabellarium. Illa rogat an ualeat Antonius. Ipse nihil. Cumque epistolam legeret, erat enim scripta amatorie, protinus in collum inuadit. Meminit Cicero in Philippicis. Hanc postea Antonius dimisit, ducta Octauia. In hanc Octauiani Caesaris lasciuium ac probrosum apud Martialem legimus

---

1 Fuluius A B2 : L. Fuluius F3 | 6 primus A B2 : prius F3 | 38 lasciuium A B2 : lasciuum F3

- Fulgentius** epigramma. Fulgentius patria Toletanus, praesul Hispalensis, professione monachus, relegatus ab Arrianis; deinde reuocatus annum ante obitum praesulatu cedens, antiquum repetiit coenobium, sub Anastasio primo imp. et Gelasio pon. Scripsit Mythologias et nonnulla alia, ut auctor Sigibertus. Alter praesul Otriculanae urbis sub Totila. Gregorius III dialogorum. 5
- Sergius Galba** **G**ALBARVM familiam, Sergiorum nomine uocatam, primus Sergius Galba orator illustravit, consularis temporum suorum eloquentissimus, quem Tranquillus scribit, ex praetura Hispaniam obtinentem XXX Lusitanorum mil. perfidia trucidatis Viriati belli causam extitisse. Valerius autem 220v  
dicit eum trium Lusitaniae ciuitatum conuocato populo tamquam de commodis eius acturum, nouem millia hominum trucidasse. Pedianus ait eum pro direptis Lusitanis accusatum a Censorino Catone fuisse. Cicero in Oratore de eo sic ait. Sergius Galba pauloante Laelium et Scipionem princeps ex Latinis in eloquentia, illa oratorum propria et quasi legitima opera tractauit, ut egre- 15  
deretur a proposito orandi causa, ut delectaret animos, ut permoueret, ut au-  
geret rem, ut miserationibus, ut communibus locis uteretur. Sed nescio quo-  
modo huius quem constat eloquentia praestitisse, exiliores orationes sunt et  
redolentes magis antiquitatem quam Laelii aut Scipionis aut etiam ipsius Ca-  
tonis. Sergius Galba eius nepos ob repulsam consulatus infensus Iulio Caesa- 20  
ri, cuius legatus in Gallia fuerat, conspirauit cum Cassio et Bruto, propter  
quod Paedia lege damnatus est. Ab hoc imperatoris Galbae auus et pater. Nam  
auus Sergius Galba clarior studiis quam dignitate; non enim egressus praetu-  
rae gradum, multiplicem nec incuriosam historiam edidit. Auctor Tranqui-  
llus. A. Gabinius legatus, rebus aduersus Lucanos prospere gestis, multis op- 25  
pidis expugnatis, in obsidione castrorum hostilium cecidit. Liuius LXXVI. A.  
Gabinius, qui Ptolemaeum in regnum reduxit. Alter presbyter et martyr e  
genere Diocletiani, frater Caii pontificis, pater Susannae uirginis et martyris,  
quae nuptias filii Diocletiani recusauit. Gabinus cinctus, genus uestis consula-  
ris, a Gabiis sumptus. Gallos supra multos notauit. Gallus item abbas ex Hi- 30  
bernia oriundus, sub disciplina Columbanii sanctissimi, diuersa coenobia  
obiuit, eius tandem haeres et successor nominis. In Gallia apud castrum  
Buruigium quiescit, uixit annis XCV. Galla uidua Romana Symmachi uiri  
patricii filia, sub Theoderico rege; quae uiro defuncto coenobio se addixit. La-  
borabat ex carcinomate in mamilla, inter sanctas colitur. Gaudentius praesul 35  
Ariminensis, martyr sub Constantio principe, patria fuit Ephesus, uenit Ro-

4 Sigibertus A B2 : Sigisbertus F3 | 13 duosque amplexum filios praetextatos, absolutum propterea misericordia post Catone add. B2 F3 | 14 pauloante A : paulopost B2 F3 | 27 **Gabinius martyr** add. B2 in marg. | 29 Gabinus om. B2 in marg. | 33 Galla A B2 : Galba F3 | 35 mamilla A : mammilla B2 F3

- mam; deinde promotus, synodum Ariminensem infirmauit, ob quam rem ab Arrianis caesus in fouea quadam annis LXX ignoratus iacuit. Nunc apud Ariminum templo simul et coenobio ei dicato praecipue colitur. Alter praesul Nouariensis ex Eporediis oriundus, discipulus Eusebii Vercellensis comesque exilii ob Arrianos, inter professores adscribitur. Galenus medicus e Pergamo ciuitate Asiae emicuit Traiani temporibus, usque ad Antoninum Pium. Scripsit uolumina XV. Auctor Suidas. Scripsit etiam in opera Hippocratis dictionarium ex ordine litterarum, quaeque sint eius uera opera ab adulterinis secreuit. Venisse quandoque Romam dicitur ac caelum Romanum inconstantiae maxime accusasse. Hunc omnes tum Auicenna in quodam libro principem medicorum appellat. Ganymedem Troadem Plautus Catamythum uocat ab aquila raptum. Xenophon in Symposio non ob formam corporis, sed ob praestans ingenium a Ioue raptum dicit, ut eius etiam nomen indicat. Ex tribus enim uerbis Homericis compositum esse uult, hoc est: Laetatur, prudenter, intelligens. Verba subiciam. Καὶ ἐγὼ δὲ φημὴ καὶ Γανυμήδην οὐ σώματος ἀλλὰ ψυχῆς εἶνεκα, ὑπὸ Διὸς ἐς τὸν ὄλυμπον ἀνενεχθηναὶ μαρτυρεῖ δὲ καὶ τ' ὄνομα αὐτοῦ ἐστὶ μὲν γὰρ δήπου καὶ Ὀμήρῳ, Γάνυται δ' ἀκούων. τοῦτο δὲ φράζει ὅτι ἦδεται τὰδ' ἀκούων. ἐστὶ δὲ καὶ ἀλλοφίπου, πυκινὰ φρεσὶ μῆδεα εἰδώς. ἐξ ὄν ἀμφοτέρων τούτων οὐχ ἡδὺ σώματος ὀνομασθεὶς ὁ Γανυμήδης, ἀλλ' ἡδὺ γνώμων. Templum praeterea ipsius Romae fuisse, Iuuenalis in satyra testatur. Nuper enim ut repeto templum Isidis et Ganymedis. Geminiani duo, alter martyr sub Diocletiano cum Lucia uidua per quam Christianus factus fuerat, passus est, cuius festum XIII Cal. Octob. Alter praesul Mutinensis professor Iouiniani principis tempore. Cuius festum colitur III Cal. Feb. L. Gellius non tam uendibilis orator, quam ut nescires quid ei deesset, nec enim erat indoc-tus, nec tardus ad cogitandum, nec Ro. rerum immemor,<sup>1</sup> et uerbis solutus satis, sed in magnos oratores incidit eius aetas; multam tamen et utilem amicis praebuit operam atque ita diu uixit, ut multarum aetatum oratoribus implicaretur, multum etiam in causis uersaretur. Cicero in Oratore. A. Gellius scriptor Noctium Atticarum tempore Traiani, Fauorinum philosophum maxime coluit, qui cum Athenis una uiuebat homo Romanus, quamuis gram-maticum non excesserit. Laudem habet in eo scribendi genere, quod eodem fere tempore Aelianus Romae tentauit homo Graecus. Geminus presbyter Antiochenus sub Alexandro imp. floruit, qui quamquam uir doctissimus pau-ca conscripsit, ut ait Hieronymus. C. Geminus pr. aduersus Thracas infelicit-ter pugnavit. Liuius LXX. Gennadius presbyter Massiliensis, Theodosii tem-pore, uiros illustres post Hieronymum continuauit. Alter fuit praesul Constantinopolitanus sub Leone seniore imp. Edidit commentarios in Da-

6 Antoninum A : Antonium B2 F3 | 13 a A B2 : ab F3 | 18 ἀλλοφίπου A B2 : ἀλλοθίπου F3

<b>Genesisius martyr</b>	nielem, praeterea homelias nonnullas. Genesisius Arelatensis patria, arte minus et infamis, Christianos apud imperatorem Diocletianum turpissimis gestibus irridebat, passus tandem et ipse eodem.	
<b>Georgius</b>	Cappadox, tribunus mil. sub Diocletiano merebat. Draconem maximum in Aphrica exercitum terrentem, solus deo fretus dicitur interemisse, quae ta-	5
<b>Germani tres</b>	men historia in Niceno concilio inter apocrypha est habita. Germani praeter martyres tres inter professores praecipui memorantur: unus praesul Antissiodorensis, qui peregrinationis gratia insidens asino Rauennam uenit, ubi obsonium cum argenteo uase missum ei a Placidia matre Valentiniani iunioris statim pauperibus dedit. Inuitatus ad coenam ab eadem, asino inuectus eodem est. Decessit in eadem urbe, in Galliam postea relatus. Alius patria Augustodunensis abbas S. Symphoriani; deinde praesul Parisiensis, ubi etiam recubat.	10
<b>Gerardi</b>	Tertius praesul Capuanus alibi narrabitur. Gerardi quattuor, duo inter sanctos totidemque inter beatos relati, suis in locis dicuntur. Giraldus uero profes-	15
<b>Giraldus</b>	sor, idemque patria Germanus et praesul Bracharensis Alphonsi primi Lusitaniae regis tempore fuit. Gildardus uero et Medardus gemini fratres sub Clodoueo sancto rege Francorum, de quorum nobili stirpe fuere, eodem die, uidelicet VI Id. Iunii, nati et simul extincti, eodem quoque et praesules facti, alter Rothomagensis, alter Medardus Nouiomensis, postea Tornecensis, quam promotionem puer olim sibi praedixerat. Sanctus uterque in sua re-	20
<b>Gildardus et Medardus</b>	quiescit ecclesia. Auctor Virardus. Giges rex Lydiae inducitur a Platone pastor regis Lydiae. Cum die quadam uenisset in nemus, coactus est quibusdam magnis imbribus descendere in terrae hiatum, ubi aeneum equum uidit, in cuius lateribus animaduertit cauernas esse, quibus apertis uidit corpus hominis mortui magnitudine inusitata, anulumque aureum in digito, quem ut detraxit ipse induit, et ad pastores reuersus cum eum uertebat ad palmam nulli uidebatur; ipse autem cuncta uidebat, cum anulum in digito reponebat. Itaque hac opportunitate usus, stuprum intulit reginae, eaque adiutrice regem suum et quos obstare posse uidebat sustulit. Itaque anuli beneficio rex factus est. Haec Cicero de Officiis libro III. Hic etiam oraculum consuluit, numquis eo beatior inueniretur. Cui deus Aglaus Sophidius dixit. Is erat Arcadum pauperrimus aetate iam senior, terras agelli sui numquam excesserat, contentus tantum sorte sua. Auctor Valerius de felicitate. Glaucus Hippolochi filius, Bellorophontis nepos, auxilio Troianis uenit, cum quo Diomedes memor ueteris hospitii iunctis dextris amicitiam iniuit armaque commutauit aenea, pretio IX boum, cum illius aureis armis quae centum arant boum. Auctor Homerus Iliados sexto. Glaucus piscator, ut habetur in fabulis XIII Metamorphoseos, pisces captos supra ripam explicuit, donec retia sicarentur. At	25 30 35
<b>Giges</b>		
<b>Glaucus Bellorophontis nepos</b>		
<b>Glaucus deus marinus</b>		

---

1 homelias A B2 : homilias F3 | 27 anulum A B2 : annulum F3

	illi contacta herba reuerso spiritu in mare prosiluerunt. Glaucus eam herbam degustans immortalitatem adeptus est, protinusque in altum ruens, inter deos marinos est receptus. Qui amore Scillae marinae nympphae captus, ad Circem uenit remedii gratia. Illa zelotypa locum ubi Scilla lauare consueuit, uenenis	221v
<b>Glaucus Antenoris</b>	infecit, quam attingens pubetenus in canum figuram uersa est. Glaucus Antenoris Troiani filius ab Agamemnone interfectus, ut auctor Dictys Cretensis.	5
<b>Glaucus Sisyphi</b>	Glaucus Sisyphi filius, qui apud Potniam regnauit equas alebat humana corpora pascentes, a quibus et ipse postremo deuoratus in funebribus Peliae laudibus. Auctor Probus grammaticus. Seruius uero dicit Glaucum Potniadem sacra Veneris spernentem ab equabus suis, quibus ad currum utebatur, dilaceratum. Cuius meminit Virgilius in III Georgicorum. Alius Minois filius. Alius inter ministros Vulcani ex his qui ferrum exercent commemoratur ab Herodoto. Alius item Lemnius statuarius a Stephano. Glaucon Atheniensis philosophus scripsit dialogos IX uno in uolumine. Auctor Diogenes. Glycerium Thespiensis meretrix, quae dono Cupidinem a Praxitele acceptam Thespiensibus et ipsa donauit. Strabo. Glycerius unus ex imperatoribus Romanis postea dicitur. Gnaeus praenomen Ro. a generando dictum, sicuti Manius a mane et Lucius a luce. Festus. Gordiani inter principes Romanos dicentur. Fuit alter martyr, cum Epimacho, sub Iuliano principe cuius aulicus fuerat, sepultus in uia Latina ad secundum lapidem. Gotardus natione Germanus professor, ex monacho Henrici primi opera factus praesul Ismensis, ubi etiam iacet. Gracchos per H Velius Longus scribi iubet. Praeterea Sempronii nomine cuncti appellantur. T. Sempronius Gracchus Gracchorum ex Cornelia Aphricani sorore pater, procos. Celtiberos in deditionem accepit ac monumentum operum suorum Gracchorum oppidum in Hispania constituit, ut Liuius refert. Consul in Sardiniam nauigans, inde caprarum grege, portauit; ex quo natum prouerbium: Sardi uenales. Censor libertinos in quattuor tribus urbanas diuisit. Collegam suum Appium Claudium damnari passus non est. Cum geniali thoro duos angues quondam reperisset, responsumque esset periturum ex ipsis coniugibus, cuius sexus anguis esset conserptus, marem illico necari iussit. Ita uxori pepercit, ipse paulo post obiit diem. Scipionem Asiaticum, quamuis inimicum, duci in carcerem non est passus. Praetor Galliam domuit. Liuius. Plutarchus. Valerius. Addit praeterea Gellius ex oratione eius nonnulla uerba, quae ad populum habuit, cum e Sardinia reuersus est. Versatus sum, inquit, in prouincia, quomodo ambitioni meae conducere arbitrabar. Nulla apud me popina neque pueri eximia facie stabant. Sed in conuiuio liberi nos-	10 15 20 25 30 35

5 quam A B2 : quem F3 | 15 acceptam A B2 : acceptum F3 | 23 Gracchorum A B2 : Gracchurim F3 | 25 constituit A B2 : construxit F3 | 26 grege A : greges B2 F3 captiuorumque uictor ante portauit add. B2 F3



tri modestius erant, quam apud principem. Et paulo inferius. Ita uersatus sum in prouincia, ut nemo possit uere dicere, assem aut eo plus in muneribus me accepisse, aut mea opera quemquam sumptum fecisse. Biennio fui in prouincia. Si ulla meretrix domum meam introiuit aut cuiuspiam seruulus propter me sollicitus fuit, omnium postremissimum nequissimumque existimatote. 5  
 Cum a seruis eorum tam caste me habuerim, inde potestis considerare quomodo me putetis cum liberis nostris uixisse. Atque paulo post. Itaque, Quirites, tunc cum Romam profectus sum, zonas quas plenas argenti extuli, eas e prouincia inanes retuli. Alii uini amphoras quas plenas tulerunt, eas argenti  
**Ti. Gracchus** plenas domos reportarunt. Ti. Gracchus huius filius quaestor Mancino in Hispania foedus eius flagitiosum probauit. Periculum deditiois, eloquentiae gratia fugit. Tribunus pl. legem tulit, ne quis plus mille agri iugera haberet. 10  
 Octauio collegae intercedenti nouo exemplo magistratum abrogauit, deinde tulit ut de facultate, quae de Attali haereditate erat, populo diuideretur. Deinde cum prorogare sibi potestatem uellet, aduersis auspiciis in publicum processit, statimque Capitolium petiit, manum ad caput referens, qua salutem suam populo commendabat. Hoc nobilitas ita accepit quasi diadema posceret, segniterque cessante Mutio consule Scipio Nasica sequi se iussit, qui saluam remp. uellent. Gracchum in Capitolio senatus oppressit. Cuius corpus in Tiberim missum, unde ille Vispillo dictus. Nasica ut inuidiae subtraheretur, per speciem legationis in Asiam ablegatus est. Haec Caecilius. Sed Cicero in Bruto plura de eo. Vtinam in Ti. Graccho talis mens ad remp. bene gerendam fuisset, quale ingenium ad bene dicendum fuit. Nam diligentia matris Corneliae a puero doctus et Graecis litteris eruditus fuerat. In eis etiam adolescens Diaphenem Mitylenaeum Graeciae temporibus illis disertissimum habuit. Eius et Carbonis habemus orationes nondum satis splendoribus uerbis, sed acutas, prudentiaeque plenissimas. Idem de Oratore. Ti. Gracchus seruum habebat cum fistula eburniola, qui occulte post eum dum concionaretur inflando, eo sono, aut illum remissum excitaret, aut intentionem reuocaret. 25  
**C. Gracchus** C. Gracchus Ti. frater pestilentem Sardiniam quaestor sortitus, non ueniente successore, sponte discessit. Asculanae et Fregellanae defectionis inuidiam sustinuit. Trib. plebis agrarias et frumentarias leges tulit. Colonos etiam Capuam et Tarentum mittendos censuit. Triumuiros agris diuidendis se et Fuluium Flaccum ac C. Cassium constituit. Quare accersitus cum in senatum non uenisset, armata familia Auentinum occupauit, ubi ab Opimio uictus, dum a templo Lunae desilit, telum intorsit, et Pontinio amico apud portam 30  
**Opimius**

10, 22, 27 Ti. A B2 : T. F3 | 20 Lucretii aedilis manu *post corpus add.* F3 | 25 Diaphenem A B2 : Diaphanem F3 | 28 eburniola A B2 : eburnea F3 | 36 telum A B2 : talum F3

**Gregorius  
Nazianzenus**

Trigeminam ac P. Lectorio in ponte Sublicio prosequentibus resistente in locum angustum peruenit, ubi uel sua uel aliorum manu interfectus; caput a Septimio Attilio amico Gracchi ad Opimum relatum, auro expensum fertur, propter auaritiam infuso plumbo grauius effectum. Ex Caecilio. Cicero autem in Oratore. C. Gracchus doctus a puero flagrantique ingenio fuit. Damnum rex Romanae Latinaeque litterae illius immaturo interitu fecerunt. Atque utinam non tam fratri pietatem quam patriae praestare uoluisset; quo ille ingenio tali diutius si uixisset, uel paternam uel auitam gloriam consecutus, eloquentia quidem nescio an habuisset parem neminem. Grandis est uerbis, sapiens sententiis, genere toto grauis. Manus extrema non accessit operibus eius; praeclare incoat multa, perfecta non plane. Legendus est, inquam, hic orator, Brute, si quisquam alius iuuentuti. Non enim solum acuere aciem, sed alere ingenium potest. Gregorius et Basilius uiri sanctissimi pariterque doctissimi; Cappadocesque genere, uterque Athenis simul profecit rhetorum philosophorumque studiis. Deinde simul XIII annis in coenobio quodam deo mancipati, tantum sacris litteris operam dedere. Post haec alter alteram ingressus uiam, Gregorius apud Nazianzum oppidum Cappadociae in patris locum praesul surrogatur, ubi maxime Arrianorum turbini restitit. Mox quoque reddita pace orthodoxis, accersitus Constantinopolim ad emendandum eum populum, recentibus haereticorum infectum uenenis, tantum breui tempore eidem praesidendo profuit, ut tunc primum illi in fide renasci uiderentur. Sed statim inuidia gloriam subsecuta est; obtrectare quidam coeperunt palamque uociferare Gregorium Constantinopolitanam sedem occupasse, ipsum priorem repetere ac alium surrogare oportere. Quod ipse animaduertens cum iam superare posset, cedere maluit quam eius gratia caedis aliquid aut tumultus oriretur. Atque hoc pacto pristinam repetens sedem, quod reliquum fuit aevi sacris lectionibus aut scriptionibus tradidit. Quibus ut quietius uacaret, successorem sibi ac coadiutorem qui populo praeesset elegit, aetate iam ingrauescente. Extant et Basili praecleara ingenii monumenta. Nos ferme X eius oratiunculas conuertimus in Latinum. Basili etiam instituta monachorum. Haec Rufinus XI historiae. Hieronymus autem eius opera commemorat. Gregorius, inquit, Nazianzenus uir eloquentissimus, praeceptor meus, a quo scripturam explanante didici, ad XXX millia uersuum omnia opera sua composuit; ex quibus illa sunt. De morte fratris, Caesaris, laudes, Cypriani, Athanasii, Maximi philosophi post exilium reuersi, quem falso nomine quidam Heroni inscripserunt, quia est alius liber uituperationem eiusdem Maximi continens, quasi non licuerit eundem et laudare et uituperare pro tempore. Praeterea liber hexametro carmine, uirginitatis et nuptiarum contra se

23 uociferari A B2 : uociferare F3 | 24 surrogare A B2 : surrogari F3 | 31 XI A F3 : XL B2

<b>Gregorius Nissenus praesul</b>	dissentium, aduersus Eunomium libri II. De S. S. liber I. Contra Iulianum liber I. Secutus est autem Polemonem in dicendi stilo, uiuentique sibi praesulem successorem ordinans, ipse ruri uitam monachi uixit. Decessit sub Theodosio principe. Gregorius Nissenus item praesul, frater Basilii, theologus ex doctrina uocatus, rhetoricae et eloquentiae studiis legitime imbutus, orationes edidit, quae nunc extant, aduersus Eunomium, de diuinitate filii, apologiam quasi fratris Basilii, quem ille defunctum manifeste oppugnabat, non ausus uiuum attingere. Homilias praeterea in Cantica; et ad sororem Macrinam. De anima. De laudibus Stephani protomartyris. Gregorius Ponticus e Neocaesarea Ponti ciuitate, discipulus Origenis, magna uir fama sanctitatis pariter et doctrinae. Nam Athenis et florebat philosophus nondum Christianus. Inde Berytum uenit, ibique iura docebat. Permotus Origenis fama, qui tunc Caesareae sacros libros enarrabat, eo uenit, a quo ueram philosophiam edoctus est. Reuocantibus mox parentibus in patriam rediit, ubi adhuc nullis initiatus sacris sanctitatis plura edidit signa, aegros curando plurimosque ad Christi fidem per epistolas eruditas uocando. Huius meminit Pamphilus martyr. Eusebius item in libris quos de Origene conscripsit. Haec Socrates in historia tripertita. Gregorius Lacticus Haliarti praesul usque ad extremam senectutem scripsit diuersos tractatus stilo mediocri, ut Hieronymus ait. Gregorius martyr Spoletinus sub Diocletiano et ciuis. In eadem urbe Concordius presbyter Romanus, martyr sub Antonino. Gorgiam inter Leontinos natum Sicilia tulit. Cui tanquam patri quicquid habet artis, ars sophistica referat acceptum licet. Quod enim ornamenti Aeschylum miratur antiquitas addidisse tragoediae, uestem uidelicet, pulpitum, personas, heroum nuntios, quibus scaena et proscenium ornatur; hoc item Gorgiam suae tribuisse arti palam est, uehementiam in dicendo, paradoxas, spiritum, magniloquentiam, elocutionem, transgressionem, adiectiones, uerba etiam poetica ornatus gratia; ex quibus oratio cum dulcis, tum potens emanaret. Quantum autem extemporalitati praestiterit, ubi de sophistica in uniuersum tractauimus executi sumus; qua disciplina optimos Atheniensium sibi deuinxit Critiam et Alcibiadem, ambos aetate florentes. Item Periclem et Thucydidem paene senescentes. Agatho uero poeta tragicus, quem unum scaena miratur sapientem pulchreque loquentem, saepe in iambis suis gorgizat. Sed et in panegyricis eminentissimus uisus, orationem Pythicam habuit ex ara, cuius rei gratia statua eius aurea in eodem templo posita fuit. Vixit annis CVIII ea corporis ac sensus integritate qua iuuenis. Ex libro sophistarum Philostrati.	5 10 15 20 25 30 35
---	--	---------------------------------------

---

11 Nam Athenis et florebat A B2 : Nam et Athenis florebat F3

- Iamblycus** IAMBLYCVS philosophus Pythagoricus e Chalcide Syriae fuit, Porphyrii discipulus Constantini Magni tempore. Adeo profecit, ut secundas post praeceptorem Romae obtineret, nec ab eo quicquam differre uideretur, quo ad doctrinam, nisi quod ille melior facilitate candoreque orationis, hic paulo durior habebatur; ac, ut de Xenocrate Plato dicebat, uenere dicendi carebat. Moribus adeo probatus, ut eius uitae abstinencia modestiaque, ea tempestate conspicua fuerit. In secretum se semel in die recipere solebat, ubi quandoque a discipulis ab humo sublimis aliquanto uisus, cum diis adloqui putatus est. Diuinationis in eo inter cetera, uel id argumentum deprenderunt. Cum quondam e suburbano e sacrificio rediret cum suis discipulis ac de sacris loqueretur, extemplo abrupto sermone diuertamus, inquit, alia uia, quando haec est, uti sentio, polluta funere nescio quo. Pars ergo eum secuta est. Pars autem coepto itinere pergere perseuerans obuiam uispillones habuere qui a defuncti cadauere reuertebantur. Interrogantesque ueritatem deprenderunt. Haec ex Eunapio Graeco auctore. Hieronymus quoque de eodem sic scribit. Iamblycus philosophus dogmata Pythagorae commentatus est. Imitatus ex parte Moderatum uirum eloquentissimum et Archippum et Lysiadem Pythagorae auditorem, quorum Archippus et Lysiades in Graecia Thebis scholas habuere, qui memoriter doctoris praecepta tenentes ingenio pro libris utebantur. Iarchas philosophus Indus apud Philostratum in uita Apollinii narratur. Ianum inquit Macrobius phisici caelum esse uolunt ab eundo quod semper eat. Pheuras illum specie draconis in os caudam reflectentis figurat, eundem esse finem et principium anni denotans. Hetrusci Vadimona, Latini Vertumnum eum teste Seruio uocabant. Temporis quoque patrem bifrontem, ortum uidelicet occasumque cernentem. Horatius. Matutine pater seu Iane libentius audis. Ouidius. Praesidet et caeli foribus cum mitibus oris. Et alibi. Cum tot sint Iani, cur stas sacratus in uno? Quapropter sacrificium ab ipso prius incipiebant. Primus omnium Latium incoluit in Vaticano locusque hodie commonstratur, ubi oppidulum instituit de suo nomine. Iani templum ad infimum Argiletum Numa dicauit, indicemque pacis fecit, ut clauso a bellis uacaretur. Ter igitur clausus: ab eo primum, deinde post II bellum Punicum, post Actiacam uictoriam. Hiacynthus et Protus eunuchi Eugeniae filiae Philippi praefecti, sub Maximiano martyres, cum ea sepulti in coemiterio Priscillae. Alter iugulatus apud Terracinam. Ianuarius praesul Beneuentanus, martyr sub Diocletiano una cum Acacio, Desiderio, Proculo et Festo sociis apud urbem Puteolos. Ianuarii quoque martyres alii, alibi dicti. Ibycus patria Reginus historicus; uixit apud Polycratem Samiorum tyrannum, regnante Croeso. Hic dicitur

14 uispillones A B2 : uerpillones F3 | 18 Lysiadem A B2 : Lysiadam F3

	primus Sambucam musicum instrumentum inuenisse, genus uidelicet cytharae triangularis. Insanus in amore puerorum. Feruntur eius libri VIII lingua Dorica. Suidas. C. Icilius tribunus pl. Virginiae sponsus, qui ob flagitium Appii Claudii una cum Virginio socero X uiros expulit. Liuius III. Ictus Tarentinus, nobilis palaestrita, toto uitae tempore ueneris expers fuit, ut arti accommodatior esset: tanta illi gloriae libido. Auctor Aelianus de uaria historia. In hoc igitur illud apostolicum deprendimus, qui in stadio currunt ab omnibus abstinent, et hi quidem ut corruptibilem coronam accipiant, nos autem ut incorruptam. Idaeus Rhodius uersificator; opus Homeri iterauit, carmen carmini comparando; scripsit et Rhodiorum res uersibus tribus millibus. Suidas.	5
<b>C. Icilius</b>		
<b>Ictus palaestrita</b>		
<b>Idaeus poeta</b>		10
<b>Ideus</b>	Ideus media correpta Apharei filius seu Neptuni, Aetoliae rex, qui ex Marpissa Cleopatram Meleagri uxorem genuit et ob uxoris zelotypiam Apollinem iaculatus. Iliados IX. Idanthysus Scytharum rex bello res magnas gessit; multum Asiae subiugauit usque in Aegyptum excurrit, ut Strabo XIII. Idmon uates inter Argonautas, Apollinis et Asteriae filius. Ex Idmone autem et Testia Testor; e Testore Calchas item uates, ut placet Pherecydi. Apollonius autem poeta Idmonem Abantis filium esse dicit. Herodotus item. Idomeneus Deucalionis filius Minois nepos rex Cretensium, qui teste Homero populos suos ad Troiam duxit. In reditu cum immolare primum occurrentem si incolumis domum rediret statueret, in filiamque incideret, pulsus ob crudelitatem a ciuibus in Salentinum Calabriae promontorium pelago deuenit, ubi et ciuitatem condidit. Virgilius. Et Salentinos obsedit milite campos Lytius Idomeneus. Iesus, Seruator Hebraice, praeter Dominum nostrum fuere quattuor. Primus qui successit Mosi in ducendo populo, quem in terram promissionis introduxit; exploratores Hierico ad Raab misit, qui etiam cursum Solis prodigiose moratus est ad superandos inimicos; uocatur aliter Iosue. Alius filius Iosedech sacerdos ex genere Aaron, qui anno primo Cyri regis cum Zorobabele duce et Iudaeorum populo e Babylonia in Iudaeam uenit templum aedificatum; perseuerauitque usque ad annum VII Darei renouatumque dedicauit. Tertius filius Syrach, legis Hebraicae doctor sub Ptolemaeo Euergete; et Simone Oniae filio sacerdote. Hic librum scripsit Ecclesiasticum. Cuius opus in Graecum sermonem Iesus item eius nepos, ut in prologo testatur, conuertit, tempore Ptolemaei Euergetis, sub quo in Aegypto uixit. Quartus inter LXXII Christi discipulos cognominatur Iustus. Hiero Syracusanus cum esset ex duce rex factus, po. Ro. perpetuus amicus fuit, ac cum omnis expers disciplinae in morbum incidit, erudiri coepit, ac ultro sermonibus physicis aures accommodare, donec paulatim, dum per ualitudinem licuit, poetis Pindaro et Simonide accersitis, usus est; fratrique Geloni propterea experti om-	20
<b>Idanthysus rex</b>		
<b>Idmon uates</b>		15
<b>Idomeneus</b>		
<b>Iesus</b>		25
<b>Hiero Syracusanus</b>		223v
		35

---

22 Lytius A : Lyctius B2 F3 | 27 Iosedech A : Iasedech F3

	nium litterarum praestitit. Auctor Aelianus de uaria historia. Hic etiam dicitur, orta domi seditione, eum expellere uolentium, inermis in forum prodiisse, blandaque oratione populum in officio continuisse. Hiero Ferreus cognomento, Atheniensis, familiaris Niciae ducis Atheniensis, unaque cum eo disciplina eruditus, poemata nonnulla conscripsit, quae Plutarchus in Nicia ad aetatem suam peruenisse testatur. Hieronymus Siciliae tyrannus, Hieroni patri successit admodum puer; cui pater metuens, relictis tutoribus sedecim mandauit moriens, ut fidem erga po. Ro. annos L ab se cultam inuiolatam seruaret. Hic postea abiecta tutela, contempta patris disciplina ac moderatione, luxuriosius et arrogantius agendo, a Romanis desciiuit Annibalique adhaesit. Cumque superbe nimis in ciues sese haberet, ab eisdem interfectus est. Auctor Liuius libro VIII secundi belli Punici. Hieronymus Rhodius historicus, familiaris Demetrii Poliorcetes, relictusque ab eo praefectus in regione Boeotiae, scripsit res ab ipso Demetrio gestas, ut Plutarchus in Demetrio. Hieronymi doctorum principis uitam recensere, periargon fortasse fuerit cum tot illustrium uirorum sit mandata monumentis; quaedam tamen ex eius libris de se loquentis, praesertim ad eius litteras pertinentia, in medium afferam. Ac primum in libro de uiris illustribus se ex oppido Stridonis ortum fatetur, patre Eusebio. Romam uenit admodum adolescens, ibique se studiis liberalium artium tradidit. De quibus sic ipse in apologia ad Pammachium et Oceanum. Dum essem iuuenis, miro discendi ferebat ardore, nec iuxta quorundam praesumptionem ipse me docui. Apollinarem Laodiceum audiui Antiochiae, frequenter et colui, et cum me in Sanctis Scripturis erudiret, nunquam illius contentiosum dogma suscepi. Iam canis spargebat caput et magistrum potius quam discipulum decebat, perrexi tamen Alexandriam, audiui Didymum, in multis ei gratias ago; quod nesciui, didici, quod sciebam, illo docente non perdididi. Putabant me homines finem fecisse discendi, rursus Hierosolymam ad Bethleem ueni; quo labore, quo pretio Barabanum nocturnum habui praeceptorem; timebam enim Iudaeos, et mihi alterum exhibebat Nicodemum. Accuset me quisquam, quia hominem Hebraeum habui praeceptorem, et quia Didymi et Apollinaris inter se dogma contrarium est; arguat potius, ubi haeresim defenderim, ubi prauum dogma sim secutus. De conuersione autem sacrorum librorum sic in epistola ad Augustinum. Quod autem in aliis quaeris epistolis, cur prior mea in libris canonicis interpretatio asteriscos habeat et uirgulas praenotatas, et postea aliam translationem absque his signis ediderim. Pace tua, dixerim, uideris mihi non intelligere quod quaesiui. Illa enim interpretatio LXX interpretum est, et ubicumque uirgulae, id est, obeli sunt, signifi-	5 10 15 20 25 30 35
--	---	---------------------------------------

---

15 recensere A B2 : resensere F3    periargon A : parergon B2 F3 | 24 spargebat A B2 : spargebar F3

catur quod LXX plus dixerunt quam habetur in Hebraeo; ubi autem asterisci, id est, stellae praelucentes, e Theodotionis editione ab Origene additum est; et ibi Graeca transtulimus, haec de ipso Hebraico quod intelligebamus expressimus, sensuum potius ueritatem quam uerborum ordinem interdum conseruantes. Et miror quomodo LXX interpretum libros legas, non puros 5 aut ab eis editos, sed ab Origene emendatos, seu potius corruptos per obelos et asteriscos, et Christiani hominis interpretatiunculam non sequaris, praesertim cum ea quae addita sunt, ex hominis Iudaei atque blasphemi, post Christi crucem editione transtulit. Vis amator esse<sup>1</sup> uerus LXX interpretum? Non 224r longas ea quae sub asteriscis sunt. Immo tolle de uoluminibus, ut ueterum te 10 fautorem probes. Porro quod dicis non decuisse me interpretari post ueteres, et nouo uteris syllogismo, Aut obscura fuerint, quae interpretati sunt, aut manifesta. Si obscura, tu quomodo ausus es post eos disserere, quod illi explanare non potuerunt? Si manifesta superfluum est te uoluisse disserere quod illos latere non potuit. Respondeat mihi prudentia tua. Quare tu post tantos et 15 tales interpretes, in explanatione Psalmorum diuersa senseris ab Origene, Eusebio Caesariensi, Theodoro Heracleota, Asterio Scythopolitano, Apollinare Laodiceno, Didymo Alexandrino, apud Latinos autem Hilario Pictauensi et Eusebio Vercellense praesule, qui Origenem et Eusebium transtulerunt, quorum priorem noster Ambrosius secutus est. Si enim obscuri sunt psalmi, te 20 quoque in eis falli potuisse putandum est. Si manifesti, illos in eis falli potuisse minime putandum, atque hoc pacto superflua fuerit interpretatio tua. Hac denique lege nullus post priores loqui audebit, cum potius humanitatis tuae fuerit, in quo ueniam tibi tribuis, indulgere et ceteris. Ego enim non tam uetera abolere conatus sum, quae linguae meae hominibus emendata de Graeco 25 in Latinum transtuli, quam ea testimonia quae et Iudaeis praetermissa sunt uel corrupta proferre in medium, ut scirent nostri quid Hebraea ueritas contineret, si cui legere non placet, nemo compellit inuitum. Deinde paulo inferior. Et si me, ut dicis, in noui testamenti emendatione suscipis, quod plurimi linguae Graecae habentes scientiam, de meo possint opere iudicare, eandem 30 integritatem debueras etiam in ueteri credere testamento, quod non nostra confinximus, sed ut apud Hebraeos inuenimus, transtulimus. Praeter uero supra ab eo narratam causam uertendi uetus testamentum, est et alia quam in Apologia contra Rufinum adsignat his uerbis. Quod autem me ad uetus testamentum uertendum impulit, uidi apud LXX interpretes multa praeterita, 35 quae ab Apostolis commemorantur. Causam erroris non est meum exponere, Iudaei praedicant factum diuino consilio esse, ne Ptolemaeus unius Dei cultor

1 dixerunt A B2 : dixerint F3 | 10 longas A : legas B2 F3 | 12 fuerint A B2 : fuerunt F3 | 19 Vercellense A : Vercellensi B2 F3

ac Platonius apud Hebraeos duplicem diuinitatem deprehenderet. Quare ubique de patre et filio scripta constant, aut siluerunt aut aliter interpretati sunt, ut et regi satisfacerent et arcanum fidei non manifestarent. Item quae me causa impulit, Origenis audacia fuit, qui editionem Theodotionis LXX interpretibus miscuit obeliscis asteriscisque additis. Sed in hac Scripturae conuersione, multa se passum ab obtrektoribus et maleuolis fuisse, etiam in eadem apologia testatur hoc modo. Scripsit frater Eusebius se apud Aphros praesules epistolam meo nomine scriptam reperisse, in qua agerem poenitentiam, et me ab Hebraeis fuisse inductum testabar, ut Hebraea uolumina in Latinum uerterem, in quibus nulla sit ueritas. Sed malitia non habet tantas uires quantos conatus. Studiosissimum et audum discendi eum semper fuisse, uel illud imprimis declarat, quod alio loco dicit. Litterae marsupium non sequuntur: sudoris comites, non uoluptatis; ieiunii, non suauitatis; continentiae, non luxuriae. Demosthenes plus olei quam uini expendisse dicitur, et omnes opifices nocturnis semper uigiliis praeuenisse. Quod ille facit in una littera exprimens, ut a cane discat, tu in me criminaris, quod homo ab homine litteras Hebraeas didicerim. Inde est quod quidam ineruditi pudentes remanent, dum nolunt discere quod ignorant, nec Horatium commonentem audiunt. Cur prudens nescire praue quam discere malo? Librum Didymi de Spiritu S. non aemulatione Ambrosii, uti Rufinus obiecerat, sed ardore fidei conuertit, cum de illo semper honorifice in aliis loquatur locis. Sic enim ad Paulinum scribit. Malui enim alieni operis interpretis existere, quam ut quidam faciunt, informis corniculae modo, alienis me coloribus adornare. Legi dudum de Spiritu S. quosdam libellos, et iuxta comici sententiam a Graecis bonis Latina non bona. Nihil enim ibi dialecticum, nihil uirile atque distinctum est, quod lectorem uel ingratum ad sensum trahat, sed totum flaccidum interdum atque formosum et exquisitis hinc inde coloribus depictum. Calumniatus item quod parum fideliter transferret, conatus est scribere de optimo genere interpretandi ad Pammachium, ostendens non solum gentilium, sed sacrae Scripturae, Apostolorum simulque Euangelistarum, et LXX interpretum exemplo, non uerbum de uerbo, sed sensum de sensu debere transferri, magistrumque se dicit habere Tullium, qui Protagoram Platonis et Oeconomicum Xenophontis, et Aeschinis ac Demosthenis duas contra se orationes pulcherrimas translatas, quanta in illis praetermiserit, et quanta addiderit, quanta mutauerit, ut proprietates alterius linguae sua explicaret, non est huius temporis discere; sat mihi erit ipsius translationis auctoritas, qui in prologo ita locutus est. Putaui mihi suscipiendum laborem utilem studiosis, mihi quidem ipsi necessarium.

19 prudens nescire A : nescire pudens B2 F3 | 24 a A B2 : e F3 | 35 discere A B2 : dicere F3



Conuerti enim ex Atticis duorum eloquentissimorum duas nobilissimas orationes inter se concertantium, Aeschinis et Demosthenis; nec conuerti ut interpretes, sed ut orator, sententiis iisdem, et earum fruens tam figuris quam uerbis ad nostram consuetudinem aptis, in quibus non uerbum pro uerbo necesse habui reddere, sed genus omne uerborum uimque seruaui. Non enim me adnumerare ea lectori putauit oportere, sed expendere. Sed et Horatius uir doctus et acutus hoc idem in arte poetica erudite praecepit. Nec uerbum uerbo curabit reddere fidus interpretes. Terentius Menandrum, Plautus et Caecilius ueteres comicos interpretati sunt, num haerent in uerbis ac non decorem magis et elegantiam in translatione conseruant, quam interpretationis ueritatem? Repetam igitur quod Eusebius in prooemio attulit. Si cui non uidetur linguae gratiam interpretatione mutari, Homerum ad uerbum exprimat in Latinum; plus aliquid dicam, eundem sua lingua prosae uerbis interpretetur, uidebit ordinem ridiculum et poetam eloquentissimum uix loquentem. In allegandis poetis et oratoribus praeter omnes superiores, maiore et copia et facilitate, ad scripturae probationem religiosissime adducens, Rufino nonnullisque aemulis calumniandi materiam praebuisse uidetur, maxime quod praeter eius iusiurandum facere uidebatur; quibus ipse minime post uotum eos legisse respondit, quae tamen ex eis teneret allegaret. Quapropter non ab re fuerit inseri epistolam quam Calpurnio Lanario scribit, qui sub cuiusdam oratoris nomine quaesiuerat, cur homo Christianus codices saeculares adligeret. Quod autem quaeris in calce tuae epistolae, cur in opusculis nostris saecularium litterarum interponamus exempla. Quis enim nescit et in Mose et prophetarum uoluminibus quaedam adsumpta de gentiliu libris, et Salomonem philosophis Tyri et nonnulla proposuisse, et aliqua respondisse; unde in exordio Prouerbiorum commonet, ut intelligamus sermones prudentiae, uersutasque uerborum parabolas et obscurum sermonem, dicta sapientum et aenigmata, quae proprie dialecticorum sunt. Sed et Paulus apostolus Epimenidis poetae usus est uersiculo scribens ad Titum. Cretenses semper mendaces, malae bestiae, uentres pigri. Cuius heroici hemistichium Callimachus postea usurpauit. In alia quoque epistola Menandri ponit senarium. Corruptum bonos mores colloquia praua. Et apud Athenienses in Ariopago disputans, Aratum testem inuocat. Ipsius enim genus sumus. Cyprianus mordetur, cur aduersus Demetrianum scribens, testimoniis usus sit prophetarum et apostolorum; ille commentitia et ficta esse dicebat, et non potius philosophorum poetarum, quorum auctoritati in ethnicis contraire non poterat. Scripse-

6 expendere A B2 : appendere F3 | 10 non A : om. B2 F3 | 15 maiore A B2 : maiori F3 | 16 Rufino A B2 : Ruffino F3 | 19 allegaret A B2 : adlegare F3 | 33 mordetur A B2 : rogetur F3 | 35 ille A B2 : quae ille F3 et non A B2 : sed F3 | 36 poetarum A B2 : poetarumque F3 in ethnicis A B2 : ut ethnicus F3

rat contra nos Celsus atque Porphyrius; prior Origenes, Methodius, Eusebius et Apollinaris fortissime responderunt: lege eos et inuenies comparatione eorum imperitissimos, et post tanti temporis otium uix quasi per somnium quod pueri didicimus, recordatos. Iulianus Augustus septem libros in expeditione Parthica aduersus Christianos euomit. Si contra hunc scribere putauero, puto mihi ne<sup>1</sup> rabidum canem philosophorum et Stoicorum doctrinis, id est, Herculis claua repperitiam, quamquam Nazarenum nostrum ut ipse dicere solebat Galilaeum, statim perfossus acceperit. Iosepus antiquitatem probans Iudaici populi duos contra Appionem grammaticum libros perscripsit, ubi tanta saecularium profert testimonia, ut mihi mirum sit quomodo uir Hebraeus et a puero sacris litteris eruditus, cunctam Graecorum bibliothecam euoluerit. Quid loquar de Philone, quem alterum Iudaeum Platonem critici pronuntiant? Quadratus apostolorum discipulus Atheniensis pontifex nonne Hadriano principi Eleusina sacra inuisenti, librum pro nostra religione tradidit et tantae admirationi omnium fuit, ut a persecutione grauissima illius sedauerit ingenium? Aristides philosophus uir eloquentissimus eidem principi Apologeticum pro Christianis obtulit, refertum philosophorum sententiis. Quem imitatus postea Iustinus et ipse philosophus Antonino Pio et filiis librum contra gentes tradidit. Quid loquar de Melitho Sardensi praesule, quid de Apollinare presbytero Hierapolitano, Dionysio quoque Corinthiorum praesule et Tatiano, Bardassane et Ireneo Photini martyris successore, qui Origenis haereseon singularum uenena, ex quibus fontibus philosophorum emanarunt, multis uoluminibus explicarunt? Pantherius Stoicus ob praecipuae eruditionis gratiam a Demetrio Alexandrino praesule missus est in Indiam, ut Christum apud Brachmanas, et illius gentis philosophos praedicaret. Clemens presbyter Alexandrinus meo iudicio omnium eruditissimus VIII scripsit Stromatum libros et totidem *διαλέξεων*, id est, disputationum, et alium contra gentes, Paedagogi quoque tria uolumina, quid in illis indoctum? Immo quid non e media philosophia est? Hunc imitatus Origenes scripsit Stromatheas, Christianorum et philosophorum inter se sententias comparans, et omnia nostrae religionis dogmata, de Platone, Aristotele, Numero Cornutoque confirmans. Scripsit et Milciades contra gentes uolumen egregium. Hippolytus et Apollodorus Romani senatores propria opuscula ediderunt. Extant et Iulii Aphricani, qui temporum scripsit historiam, et Theodori, qui postea Gregoras dictus est, uiri sane apostolici, et Dionysii Alexandrini praesulis, Arnobii quoque presbyteri Laodicensi, necnon philosophorum Pamphili, Pierii, Luciani, Marcionis, Eusebii praesulis Caesariensis, et Eustathii

1 Scripserat A B2 : Scripserant F3 prior A B2 : quibus F3 | 5 euomit A B2 : euomuit F3 | 6 ne A B2 : licere ut F3

Antiocheni, et Athanasii Alexandrini, Eusebii quoque Emiseni, Triphylli Cyprii, Asterii Scythopolitae, et Serapionis confessoris, Titi Bostrensis praesulis Cappadociae, Basilii, Gregorii, Amphilochii, qui omnes adeo philosophorum doctrinis et sententiis suos refarciunt libros, ut nescias quid in illis primum admirari debeas, eruditionem saeculi, an scripturarum scientiam. Veniam ad Latinos. Quid Tertulliano eruditius? Quid argutius Apologetico eius? Et contra gentes libri, cunctam saeculi retinent disciplinam. Minutius Felix causidicus Ro. in libro contra mathematicos, quid gentilium librorum reliquit intractatum? Arnobius VII libros aduersus gentes edidit, totidemque discipulus eius Lactantius, qui de ira quoque et opificio Dei duo uolumina condidit, quos si legere uolueris, dialogum Ciceronis in eis inuenies. Victorino martyri in libris suis, licet desit eruditio, tamen non deest eruditionis uoluntas. Cyprianus quod idola dii non sint, qua breuitate, qua historiarum omnium scientia uerborumque ac sententiarum splendore perstrinxit? Hilarius meorum confessor temporum et praesul XII Quintiliani libros et stilo imitatus est, et numero breuique libello quem scripsit contra Dioscorum medicum, quid in litteris posset, ostendit. Iuuenus presbyter Constantino historiam Domini Saluatoris uersibus explicuit, nec ueretur euangelii ueritatem sub metri legibus mittere. Igitur Hieronymus ab aemulis exagitatus, quod pariter bellum omnibus haereticis ac libidinis indixerit, eosque suos ac religionis communes hostes putauerit, postquam in Asia aliquandiu Gregorio Nazianzeno Graeco praeceptori operam in sacris libris dedisset, Hierosolymam secedere statuit. Itaque imposita tantum in nauis bibliotheca quam summo labore parauerat, quaque carere non poterat, ceteris omissis soluit, sequentibus Paula et Eustochio, quarum opibus etiam iuuabatur. Cumque apud Bethleem sese reciperet, quattuor annos in eremo fuit, ut ipse testatur. Quotiens ego in illa uasta solitudine; et quae subsequuntur. Inter monachos uersabatur, comite leone, cuius nonnulla etiam portenta referuntur, ibique multos annos in coenobio lectionibus diuinis simul et scriptionibus uacans; demum ex hac uita in Domino migravit, anno aetatis XCI pridie Cal. Octobr. Salutis CCC-CXLII Theodosio minore et Honorio imp. Opera eius, quod palam sint, explicare non oportet. Chromatii Aquileiensis uiri nobilis ac diuitis benignitate, magnopere adiutus est, ad quem plures scribit epistolas. Cuius item opibus seque suosque notarios ac liberarios sustentauit. Moriens praedixit teste Cyrillo, qui eius uitam perscripsit coramque adfuit, se Romam quandoque transferendum. Cuius uaticinium nobis manifestatum, corpus eius in Exquilis apud aedem diuae Genitricis ad praesepe collocatum cernentibus. Vitae

3 Cappadociae A B2 : Cappadocum F3 | 4 refarciunt A : refarciunt B2 F3 | 19 exagitatus A : excitatus B2 F3

	genus qui curiosius cupit indagare, Augustini elogium de illo uideat, qui et Heliae et Ioanni Baptistae eum comparat. Carnibus omnino et omni obsonio cocto, uino quoque abstinuisse. Scientia tanta praeditum, ut quod ipse ignorauerit, nullus hominum umquam sciuerit. Higynus, praenomine Iul., nonnullis Y praeponitur. Scribit ad M. Fabium Quintilianum, cui familiarissimus fuit, de mundi et sphaerae narratione, utile sane astronomicum; praeterea de signis caelestibus opus in IIII libros distinctum. Idem teste Gellio commentarios in Virgilium, qui non extant, librum quoque Gromaticon appellatum, nuper inuentum. Est enim groma, ut ipse testatur, ars loca stationesque in castris opportune capiendi ordinandiue. Ignatius Antiochenus tertius post Petrum praesul, sub Traiano damnatus ad bestias, Romam uinctus mittitur. Nauigando Smyrnae Polycarpum Smyrnae praesulem salutauit, epistolas quattuor in itinere scripsit, ad Ephesios, ad Magnesios, ad Tralliensis, ad Romanos. Cum in rem praesentem uenisset et rugientes leones audiisset, frumentum (ait) Christi nunc dentibus ferinis conterar, ut panis sincerus inueniar. Eius reliquiae cadaueris Antiochiam deportatae, iacent in coemiterio ante portam Daphniticam. Ex Hieronymo. Hilarius praesul Pictauensis, teste Hieronymo, in Phrygiam relegatus XII aduersus Arrianos edidit libros, in quibus Quintilianum stilo et numero imitatus est. Librum item ad Constantinum Magnum. Praeterea ab eodem auctore sic in epistolis taxatur. Hilarius lucifer ecclesiarum, pretiosus lapis, pulchro sermone aureoque ore uniuersa loquitur, si et semina aliqua secus uiam cecidisse potuissent; tamen ab eo in scripturis messis exorta est magna. Hunc ego alium a priore suo tempore fuisse putauerim. Hilarius alter praesul Arelatensis, uir sanctus pauperumque sustentator, qui nonnulla etiam scripsit; Martiani principis tempore ponitur Gennadio. Iob iustus ex terra Hus in Arabiae Idumaeaeque finibus, ut ait Hieronymus, quintus ab Abramo, nepos Esau, regnauit in regione Edon, potens ac diues; denique quamquam ex gentibus, sanctissimus ac omnibus probatus doctoribus. Ex Arabissa uxore septem genuit mares et tris feminas, qui cum lasciuiarent, ipse post conuiuia Domino pro eis immolabat. Exemplar hic nobis patientiae proponitur, omnibus malis afflictus, tantum relicta uxore maioris poenae gratia, quae facta exprobaret. Postremo tres amici reges ad eum ueniunt, animo quidem ab initio consolandi, uerum diabolica instigatione, longa uerborum exacerbatione, in ipsius odium et increpationes acrius inuehuntur. Cum ipsos Iob sapienti disputatione ac patienti sermone superasset, Helim quendam iuuenem arrogantem contra acerbis conuitiis instantem, modestis-	
<b>Iul. Higynus</b>		5
<b>Ignatius</b>		10
<b>Hilarius Pictauensis</b>		15
<b>Hilarius Arelatensis</b>		20
<b>Iob</b>		25
		30
		35

---

10 ordinandiue A B2 : ornandi F3 | 15 audiisset A B2 : audisset F3 | 27 Abramo A B2 : Abraamo F3 | Edon A B2 : Edom F3 | 32 exprobaret A B2 : exprobraret F3 | 36 conuitiis A B2 : conuiciis F3

sime tulit. At deus omnipotens post annos VII eius miseratus labores, statui eum feliciori restituit; eique et facultates duplicauit et filios totidem quot amiserat, longe meliores concessit. Vixit quoque post haec annis CXL usque ad quartam sobolem, toto autem tempore CLXXXIII. Scripsit ipsemet librum de suis uita et sermonibus Arabica lingua, ut ait Hieronymus. Qui liber prosa incipit, metro labitur, pedestri sermone finitur. Nam a principio usque ad locum illum ubi dicit. Pereat dies in qua natus sum, stilo prosaico inchoat. Inde usque circa finem, ubi Dominus tris Iob amicos redarguit, heroico metro prosequitur. Finem uero rhythmico colore concludit, omnibusque dialecticae artis legibus singula uerba metitur. Nam quattuor disputationum genera in ipso libro complectitur. Prima dialectica, quae ex probabilibus procedit, quae consistit inter Iob et tris eius amicos, ubi ipse thesim hanc probat, quod deus hominem iustum et insontem quandoque affligit. Amici uero eius contra, quod Deus neminem citra culpam plectit. Secunda est sophistica ex apparentibus, et haec est inter Iob et Helim, quamuis Iob minime respondeat, qui quidem iuuenis adrogans et uaniloquus conclusionem amicorum Iob adprobans sophisticè syllogizat. Tertia tentatiua, inter Dominum et Iob, qui eundem multis quaestionibus tentat et interrogat, ut ei declaret, quod nulla est apud Deum sapientia comparata. Quarta demonstratiua, in qua pro ipso Iob Dominus contra tris amicos eius quaestionem definiendo demonstrat. Excessit Iob VI Idus Maias, ut Hieronymus in suo calendario ponit, sepultusque in terra Hus in finibus Edon seu Bofra, ubi et sepulcrum eius adhuc uisitur.

**Io. Chrysostomus** Ioannes Chrysostomus cognomento, ob linguae sermonisque praestantiam, Antiochenus genere, praesul Constantinopolitanus sub Honorio principe, nobilibus ortus parentibus Secundo et Anthusa, discipulus Libani sophistae. Audiuit et Andragathium, dum in foro praepararet. Quietem tandem elegit, imitatus Euagrium, qui ex eisdem una studiis sese recepit in coenobium. Itaque relictis philosophiae libris, sacris litteris incubuit. Idemque Theodoro et Maximo suasisit, qui apud Libanium eius condiscipuli fuerant, quorum Theodorus postea Vestenae, Maximus uero Seleucia Isauricae praesules fuere. Diodorum Carterium, qui tunc sacris coenobiis praeerat, audiuerunt. Ioannes exinde ob uirtutem anagnostes ecclesiae Antiochenae a Zenone praesule factus, librum ante omnia contra Iudaeos edidit. Deinde diaconus a Meletio creatus, alterum de sacerdotio librum composuit. Post obitum uero Meletii, qui excessit Constantinopoli, a Paulino praesule presbyter factus, haud multo post praesul Constantinopolitanus deligitur. Erat in regenda disciplina seuerior, ita ut adrogantis nomen apud plures contraheret, quibus erat infensus, solitus etiam solus accumbere, obtrectante populo. Causa erat, quod e stoma-

---

22 Edon A B2 : Edom F3 | 25 Libani A B2 : Libanii F3 | 37 ut A B2 : om. F3

	cho saepe laboraret, ut alii dicunt, quod ob abstinentiam, parum ciuili et eius dignitati congruenti mensa uteretur. In templo frequenter concionem habebat ad populum. Multa quoque passus ex inimicis et aemulis, dum esset praesul saepe pulsus, saepe etiam reuocatus; inter alios maxime Eutropio eunucho infensus, quem postea imperator consulatu quo peruenerat deiectum, necari iussit. Scripsit praeter supradicta, et epistolas et homilias in euangelia, quae omnia in Latinum conuersa sermonem Christiani frequentant, quantum praeterea Graecorum nullius. Ex historia tripertita. Ioannes cognomento grammaticus siue Philoponus genere Alexandrinus, plura scripsit in omni doctrina; pro nostra item religione contra Proclum et Seuerum, quamquam et ipse de trinitate male sentiret. Auctor Suidas. Ioannes Scholasticus abbas in monte Sinna, Climachus, quod Scalam scripserit XXX gradibus caelum petentem, opus sane ipsa similitudine delectabile pariter et utile, conuersum postea ab Ambrosio monacho Camaldulensi. Ioannes Damascenus Damasci natus Hebraeus puer Constantinopolim uenit, ubi liberalibus artibus legitime imbutus et ad Christum conuersus, monachi habitum sumpsit, simul et docebat. Captus deinde in littore maris a piratis Saracenis, postea a Theodosio redemptus, magister eius epistolarum fuit. In suspitionem prodicionis ueniens, dextera ei ablata est, uerum postea deprensus qui litteras proditorias stilo Damasceni probe assimilauerat, in honore apud imp. fuit; at ille ad coenobium regressus, ibi decessit. Scripta eius utilia ab utraque recipiunt ecclesia. Io. Scilax patria Constantinopolitanus scripsit de imperatoribus Constantinopolitanis. Io. Zezus scripsit in Lycophronem commentarios. Sed iam ad Latinos ueniam. Io. praesul Gerundensis genere Gothus, sub Phoca principe et Bonifacio IIII pon. doctrina et scriptis emicuit. Nam adolescens Constantinopolim profectus, ita Graece Latineque doctus rediit in Lusitaniam, ut Arrianam sectam, quae tunc usque Valentiam occupauerat, compresserit. Cuius rei gratia Barcinonem ab haereticis relegatur. Verum defuncto postea Lemogildo rege, qui eis fauebat, in patriam reuersus, multa conscripsit utilia religioni. Coenobium condidit rationemque uiuendi monachis scripsit. Duo quoque Ioannes religionis fulmina, his omnibus antepoenendi. Quorum alter Christi praecursor, alter euangelium nouissimum omnium scripsit, rogatus ab Asiae populis contra Cherintum aliosque, ac maxime Ebionitas, qui Christum ante Mariam non fuisse affirmant, compulsus est diuinam eius naturam enarrare. Praeterea unius tantum anni, in quo passus erat Christus, a ceteris praetermissi mentionem habet et post carcerem Ioannis historiam texuit. Scripsit unam epistolam, cuius exordium: Quod audiuius, quod uidimus. Reliquae duae Ioanne presbytero feruntur, qui eodem ferme tempore et ipsi	5 10 15 226v 20 25 30 35
<b>Io. Philoponus</b>		
<b>Io. Climachus</b>		
<b>Io. Damascenus</b>		
<b>Io. Scilax</b>		
<b>Io. Zezus</b>		
<b>Io. praesul Gerundensis</b>		
<b>Io. Baptista</b>		
<b>Io. Euangelista</b>		

---

12 Sinna A B2 : Sina F3 | 17 postea A : postquam B2 F3

<b>Io. discipulus</b>	Christi discipulus fuit. Igitur Ioannes in Pathmos insulam a Domitiano relegatus, rediit sub Nerua principe Ephesum, ibique, usque ad Traianum principem perseuerans, totius Asiae constituit ecclesias; longa deinde senectute confectus LXVIII post Christi supplicium anno extinctus, iuxtaque eandem urbem sepultus est. Haec fere Hieronymus. Eusebius uero tradit in historia	5
<b>Iosepus Iudaeus</b>	haec interpolare. Iosepus Mathathiae filius, Hierosolymitanus sacerdos et captiuus, Tito principi adeo ob ingenium dilectus, ut eius libri bibliothecae publicae traderentur, liberque sit factus. Conscripsit Graece antiquitatis Iudaeorum historiam libris XX ab exordio mundi, usque ad XIII annum Domitiani. Bellum uero Iudaicum cum Romanis gestum, libris VII quos non solum Graeca, sed patria lingua se suis scripsisse affirmat. Sed et duos item alios libros, quos Antiothecos uocant, de Iudaeorum uetustate, id est, conflictus aduersus Appionem grammaticum Alexandrinum, qui ad Caligulam legatus missus ex parte gentilium contra Philonem, etiam librum uituperationem gentis Iudaeorum continentem conscripserat. In XVIII antiquitatis libro aperte fatetur ob inuidiam Christum a Iudaeis interfectum et Io. Baptistam uere prophetam fuisse, ac propter Iacobi apostoli caedem direptam Hierosolymam. In fine uero XX libri Iustum quendam ex Tyberiae redarguit falsitatis historiae. Haec ex Hieronymo et Eusebio libro III. Hunc alibi Hieronymus Graecum Liuium uocat. Ipse uero de se scribit, quod in expugnatione Iotapatae, cui praefectus erat, se in puteum, id est, speluncam cauam demersisse, ibique suorum, qui cum eo descenderant, animos ad sui iam necem paratos, spe philosophiaque adhortatum fuisse, moxque se Romanis dedidisse, recordatus quae somniauerat de suorum calamitate ac Vespasiani felicitate, unde ad eum per Nicanorem deductus est. Iosepus alius recentior, qui in philosophiam omnisque disciplinas commentarios edidit, Graecus homo. Iouinianus haeresiarcha, qui nuptias uirginitati praeferebat, opinionem secutus Stoicorum, de uirtutum ac uitiorum paritate, quem Hieronymus in epistolis	10 15 20 25 30
<b>Iosepus Graecus Iouinianus</b>		35 227r

---

1 Pathmos A B2 : Pathmon F3 | 2 Asiae A F3 : Asi B2 | 21 Antiothecos A B2 : Ancheotecos F3 | 22 Appionem A B2 : Apionem F3 | 29 quod om. F3 | 33 recordatus A B2 : recordatum F3

<b>Hipparchus astrologus</b>	acerrime confutat. Hipparchus Nicaeus astrologus consulum tempore scripsit de Arati Phaenemonis, de stellis fixis, de Lunae motu contra Platonem, primusque qui instrumenta mathematicis inuenerit, unde haec sensibus de-	
<b>Hipparchus poeta</b>	prenderi possent, Plinio maxime laudatus. Fuit alius poeta comicus, ipsius fabula <i>περὶ γάμων</i> . Suidas. Alius propinquus Aristotelis, alius tyrannus Erethriae. Hipparchus quoque filius Pysistrati tyranni, qui ob libidinem in Armodium puerum, Aristogitonis coniurationem in eius domum excitauit, ut apud Thucydidem. Idem ut inuidiam tyrannidis sapientiae opinione extingueret, litteras coluit uirisque doctis maxime fauit, et Homerum primus Athenas intulit eiusque rhapsodias in ordinem certum reduxit. Accersunt item Simonidem et Pindarum. Auctor Aelianus de uaria historia. Hypathia mulier Alexandrina, Theonis geometrae filia, uxor Isidori philosophi, emicuit sub Archadio principe. Scripsit in astronomiam, docebat Alexandriae, magna omnis generis disciplina, concurrentibus undique discipulis; interfecta tandem dicitur ab Alexandrinis ob inuidiam. Suidas. Hippasus Metapontinus auditor Pythagorae, uir doctissimus, nihil scripsit, ut ait Demetrius in Homonymis. Hypenus athleta, qui primus diaulo uicit. Pausanias. Hyperides Atheniensis, unus e decem oratoribus primis. Aemulus quandoque Demosthenis, accusatusque ab eo super rapina pecuniae, deinde ambo damnati iussu Antipatri. Hyperides aufugit in Aeginam, ibique ab Archia Tyrio satellite captus et ad Antipatrum missus necatur, lingua excisa, ut testatur in Demosthene Plutarchus. Hyperechius Alexandrinus grammaticus sub Martiano imperatore, scripsit de nominibus et uerbis, et orthographia. Suidas. Hippias Elaeus philosophus discipulus Egesidemi, ut tradunt Cicero et Quintilianus, non liberalum modo artium prae se scientiam tulit, sed earum quas Graeci mechanicas uocant, ut et uestem, et anulum, crepidasque ac omnia quae ferebat, manu sua faceret. Atque ita se praeparauit, ne cuiusuis ope egeret. Summum bonum <i>ἀυταρκίαν</i> posuit, hoc est, eo contentum esse quod simplici uictui sat esset. Multa quoque scripsit quae non extant. Hippias alius dux Atheniensium, qui in exilium pulsus, Dareum contra patriam exciuit. Hippias item et Hipparchus Pysistrati filii. Hippocrates Cous medicus, auditor Democratis, ut quidam uolunt, uixit apud Perdicam Macedoniae regem, excessit natus annos CIIII Larissae. Suscepit filios Thessalum et Draconem. Artaxerxes cupiens eius disciplinam, sic Hiscani scribit. Rex regum magnus Artaxerxes, Hiscani Hellesponti praefecto salutem. Hippocratis medici Aesculapio prognati ad me artis fama peruenit, da igitur operam ut aurum illi	5 10 15 20 25 30 35

2 Phaenemonis A B2 : Phaenomenis F3 | 10 Accersunt A : Accersiuit B2 F3 | 17 **Hypenus** add. B2 in marg. | 25 liberalum A : liberalium B2 F3 | 26 anulum A B2 : anulum F3 | 30 Dareum A B2 : Darium F3



	tribuas quantum cupit, aliaque item quorum indiget, et ad me mitte; erit enim par honore summis in Perside uiris. Et si quis alius fuerit in Europa uir clarus, hunc amicum nostrae domui redde, minime pecuniae parcendo; uiri enim quamquam potentes, haud facile inueniunt quod honeste cupiunt. Vale. Eius libri tanquam diuino emanauerint ore, ubique celebrantur. In primo enim iu-	5
	siurandum continetur, in II prognostica, III aphorismi, IIII illa admirabilis compositio LX libris omnem medicinae scientiam complectens. Haec ex Suida. Aeliano autem de uaria historia teste, Doricus cum esset, Ionice scripsit Democriti causa, cui familiaris fuit scripsitque saepius. Ad eum curandum ab insania accersitus quandoque ab Abderitanis, dixit Democritum minime	10
<b>Hippocrates quinque</b>	desipere, sed maxime sapere. Scripsit etiam librum epidimiarum. Quaedam inter eius opera adulterina commixta, ut stilus indicat, Galenus secreuit atque adnotauit. Amator Graeciae magnopere fuit, ex qua nunquam egressus est, etiam Artaxerxis litteris magnopere inuitatus; minime quoque pecuniae appetens, ut ex iureiurando ab eo in exordio facto deprenditur. Hippocrates praeter superiorem Suidas quinque commemorat, omnis eiusdem artis et familiae qua ille, diuersis temporibus, <sup>1</sup> quorum luminibus tamen primus obstru-	15 227v
<b>Hipponicus</b>	xit. Hippocratem alium Atheniensium ducem ponit in bello Peloponnesiaco Thucydides. Hipponicus Hippiae filius Atheniensis, cum patriae statuum dedicare decreuisset, ac nonnullis eam a Polycleto confici suadentibus, illi nequaquam uisum est, quod ob operis pulchritudinem ab aspicientibus, non dedicantis, sed potius artificis uirtus laudaretur. Auctor Aelianus. Hippomachus tibicen cum discipulum quondam in arte peccare conspiceret, ab auditoribusque laudari, baculo admonuit desistere debere, quod maximum fuisset erroris eius indicium, quod a turba laudaretur. Idem Aelianus. Hippodamus Milesius natura studiosus, primus eorum qui in rep. uersati non essent, coepit aliquid dicere de optimo ciuitatis statu. Constituit enim ciuitatem ex numero X millium, diuisam in partes tris: artifices, agricolas et milites; regiones in totidem partes, sacram, publicam et priuatam. Erat ob ambitionem uita morosior, crinium prolixitate ac sumptuoso ornatu. Aristoteles libro II Politicae.	20
<b>Hippomachus</b>		
<b>Hippodamus</b>		25
<b>Hippolytus</b>		30
<b>Hippolytus praesul</b>		35
<b>Hippolytus martyr</b>		

---

1 et A B2 : et eum F3

<b>Hippodromus</b>	mitis alligatus atque discerptus, primi Hippolyti fatum felicius ac sanctius imitatus est; eius festum XII Calend. Septembris. Hippodromus Thessalus genere patria Larisseus circa M. Antonini tempora, Athenis scholae successit, ut auctor Philostratus, qui inter sophistas eum describit, plura referens de eo	
<b>Hippodorus</b>	quae ad hunc locum non pertinent. Hippodorus unus Codridarum, inuidiam populi uitare cupiens, et optimam simul principis famam inter Athenienses adipisci, seueritate in suos est usus ac filiam cum moechno deprensam curru iussit adligari atque discerpi. Aelianus. Hipponax Ephesius scriptor iamborum, uixit Clazomenis; expulsus patria a tyrannis Athenagora et Conia. Suidas. Iphiclus filius Phylaci et Climenes Minyi inter Argonautas ab Apollonio positus, ab Hesiodo autem et Pherecyde nequaquam, ut scribit enarrator Apollonii. Iphicleus Herculis frater, Iolai pater, sepulcrum habet apud Phe- <b>Iphigenia</b> neum Arcadiae ciuitatem, ut auctor Pausanias. Iphigenia Agamemnonis filia, quam ad placandum numen Calchas mactandam in sacrificio apud Aulidem censuit; Diana ceruam pro illa apposuit. Alia uirgo sancta, filia regis Aegypti praedicatur, ab apostolo Mathaeo facta Christiana, quae coenobium uirginum instituit. Irene Cratini, Timarete Myronis, Aristarete Nearchi pictorum filiae simul et discipulae, sed et Lala Cyzicena uirgo, et Calypso et Alcisthene, et <b>Irene pictrix</b> Martia Varronis uxor, omnes pictrices Plinio commemorantur. Irus Ithacensis mendicus ac turpissimus, ut XVIII Odysseae describitur, quem Vlyxes pugillatu superauit. Irenaeus praesul Lugdunensis, Photini successor, Polycarpi discipulus. Hic post martyrium Photini cum presbyter Lugdunensis esset, missus a Christianis eius loci Romam ad Eleutherium pon. legatus de quibusdam quaestionibus, cum pro se etiam commendatitias tulisset, factus est ab eo Photini successor, uir imprimis eruditus et qui historiam scripsit ecclesiasticam; quam mutuatus est Eusebius, testemque citat. Librum praeterea de Ogdoade, in qua refert incidisse se in librum cuiusdam e successoribus apostolorum, qui huiusmodi haberet exordium, quod postea Hieronymus in Eusebii prooemio usurpauit. Adiuto te qui hunc librum transcribis per Dominum Iesum Christum et per gloriosum eius aduentum, qui iudicaturus est uiuos et mortuos, ut conferas postquam scripseris et emendes illum ad exemplar unde descripsisti diligentissime; hanc quoque <sup>1</sup> obtestationem similiter transferas, ut in exemplari reperis. Ex Hieronymo et Eusebio libro VI. Isaeus Assyrius sophista, adolescentiam uariis corporis uoluptatibus tradidit; deinde uir factus, frugalissimus omnium fuit. Characterem orationis non profusum habuit, sed parcum castigatumque ac secundum naturam, qui tantum rebus breuiter enarratis suppeteret. Nam totum quidem argumentum in breui summaque complecti ipsius primum inuentum est, ut Lacedaemoniis de ordi-	5 10 15 20 25 30 228r 35

---

15 apposuit A B2 : supposuit F3 | 27 qua A B2 : quo F3

nibus consultantibus ac sollicitas, illud Homericum iactauerit. Scutum scuta  
**Isocrates** premunt, galeam galeaeque, uirum uir. Ex Philostrato. Isocrates orator Athe-  
 niensis unus e decem, dulcis et numerosus in dicendo fuit. Ad remp. non ad-  
 cessit, neque in concionem ascendit, deficiente pronuntiatione, tum etiam ad  
 euitandam inuidiam eorum, qui libenter his qui eloquentiae honore praes- 5  
 tant, se opponunt. Ciuitatem tamen iuuuit, Philippumque in his quae ad illum  
 scripsit Atheniensibus conciliauit. Panegyricus eius omnium pulcherrimus,  
 quem in Olympia habuit adhortans Graecos contra Asiam, mutuas inter se  
 accusationes relinquendo, Gorgiam excitauit, ut ipse simili oraret argumento.  
 Optima item ex eius compositionibus Archidamus et Amatyrus iudicatur; in 10  
 illa enim Archidami constantia et animi magnitudo declaratur, Leutrica Lace-  
 daemoniis commemorando. Sermo profecto elaboratus, et uerborum diligen-  
 tia et splendor compositionis in ea apparent. Amartyrus uero uim ostendit  
 castigatam in numeros, ex sententia sententiam aequalibus periodis termi-  
 nando. Auditores eius plures, quorum princeps Hyperides. Theopompum 15  
 uero Chium et Ephorum Cumaeum, nec uituperatione, nec satis admiratione  
 dignos dixerim. Qui ait Isocratem a comoedia taxari, ut tibias factitantem,  
 errare uidetur. Nam et pater eius Theopompus Athenis Aulopius cognomina-  
 batur; ipse uero nec tibias cognouit nec factitauit, haud profecto statuum in  
 Olympia meruisset. Decessit Athenis, centum fere natus annos post Chero- 20  
 niae pugnam, non sustinens nuntium Atheniensium cladis. Ex Philostrato.  
 Cicero uero in Oratore sic ait. Isocratis domus cunctae Graeciae quasi ludus  
 quidam patuit atque officina dicendi. Magnus orator et perfectus magister  
 fuit, quamquam forensi luce caruit, intraque parietes aluit eam gloriam, quam  
 nemo, meo iudicio, est postea consecutus. Is et ipse scripsit multa praeclare et 25  
 docuit alios, et cum cetera melius quam superiores, tum prius intellexit, etiam  
 in soluta oratione cum uersum effingeret, modum tamen et numerum quen-  
 dam oportere seruare. Ante hunc enim uerborum quasi structura et quaedam  
 ad numerum conclusio nulla erat. Cui siquando erat, apparebat eam dedita  
**Isocrates** opera esse quaesitam. Isocrates alius Amyclas ex Apollonia Ponti, discipulus 30  
**discipulus** et successor Isocratis supradicti, orator et ipse nobilis; reliquit orationes quin-  
 que. Qui et una cum claris oratoribus certauit, orando in epitaphio Mausoli  
 Artemisiae uiri. Apophthegma ipsius illud. Frustra consulit aliis qui male se  
**Isocrates dux** gerit. Ex Suida. Isocrates et Machaon praefecti classis Corinthiorum in bello  
**Isidorus** Pelopennesiaco contra Athenienses a Thucydide commemorantur. Isidorus 35  
**praesul** praesul Hispalensis, patria Carthaginensis, fratrem habuit Leandrum, ad

1 sollicitas A B2 : sollicitis F3 | 2 galeaeque A B2 : galequae F3 | 5 his A B2 : iis F3 | 13  
 his A B2 : eis F3 quae A B2 : qui F3 | 11 Leutrica A B2 : Leuctrica F3 | 18 Aulopius A B2 :  
 Aulopoeus F3 | 27 effingeret A B2 : effugeret F3

	quem sunt Gregorii moralium libri, cui successit Heraclio imperante, uir non tam doctrina quam uita philosophus, et in dicendo non tam rudis quam inexercitatus. Scripsit de summo bono, de uiris illustribus, de uocabulis grammaticis et etymologiis, historiam praeterea ab Adamo usque ad sua tempora, praeterea res Longobardorum et breuem quandam cosmographiam. Isidorus alter Pelusiotas genere, uir philosophus et orator, scripsit epistolas ad tria milia, sacros enarrantes libros, ut Suidas. Isis Aegyptiorum dea, cuius etiam sacra Romam translata, magna mollitie colebantur. Templum eius apud Terentum in campo Martio. Io haec fuerat Inachi fluuii filia, secundum Ouidii fabulam, quam a Ioue uitiatam et in uaccam mutata Iuno agnouit; ei Argum centenis oculis custodem adhibuit, ne cum Ioue amplius congrederetur. Mercurius deinde fistula, iussu Iouis, Argum sopiens interfecit, qui in pauonem uersus, adhuc oculos antiquos indicat, in eiusque tutela mansit. Io in Aegyptum exinde peruenit, ubi pristina resumpta forma, ob merita monstratae agriculturae, pro dea culta est, Isidis nomine. Ismenias Thebanus apud regem Persarum pro Thebanis legatus, cum sciret consuetudinem regum eorum, nihil impetrare posse, nisi prius quis adorans procumberet, cum in regis conspectu fuit, anulum de industria ad pedes cadere permisit, quem se flectendo collegit. Atque hoc modo et Graecorum dignitati et regis superbiae satisfacit. Auctor Aelianus de uaria historia Iunius Siluinus et Q. Metellus Numidicus	5
<b>Isidorus orator</b>		
<b>Isis</b>		
<b>Ismenias Thebanus</b>		15
<b>Iunius Siluinus</b>		20
<b>Iunius Valens</b>		
<b>Iunius Rusticus</b>		25
<b>Iudas apostolus</b>		30
<b>Iudas alter scriptor</b>		35

10 mutata A : mutata B2 F3 | 18 anulum A B2 : anulum F3 | 20 Siluinus A B2 : Syllanus F3 | 35 Christoriographiam A B2 : historiographiam F3

	pora futurum esse dixerit, ut quidam putabant. Et hoc quoniam insectationis magnitudo mundum iamiam casurum minari uidebatur. Hieronymus. Iulius	
<b>Iulius Phyginus</b>	Phyginus natione Hispanus, nonnulli Alexandrinum putant, et a Caesare Romanam aduectum, Alexandria capta, studiose et auide imitatus est Cornelium Alexandrum grammaticum Graecum; quem propter antiquitatis notitiam, polyhistorem multi, quidam historiam uocabant. Praefuit bibliothecae Palatinae, nec secus plurimos docuit, fuitque familiarissimus Ouidio poetae et Claudio Licinio consulari historico, qui eum admodum pauperem decessisse tradit et liberalitate sua quoad uixerit sustentasse. Huius libertus fuit Iulius	5
<b>Iulius Modestus</b>	Modestus, in studiis atque doctrina uestigia patroni secutus. Tranquillus. C. Iulius senator, Graece res Romanas scripsit. Auctor Liuius. Iulius item senator et martyr sub Commodus, sepultus in coemeterio Colopodii. Iulius Firmicus	10
<b>Iul. senator</b>	Maternus Augusti tempore, nobilis mathematicus, tractatum edidit in prognostica genethliaca elegantem, qui et temporum illorum eloquentiam referat. Ad nostram aetatem semifractus peruenit, non multis ante annis re-	
<b>Iul. Firmicus</b>	peritus. Iulius Frontinus ad Traianum libros quattuor Stratagematum scripsit et de aquis urbis. Iulius Capitolinus Diocletiani tempore, cui librum dedicat de	15
<b>Iul. Frontinus</b>	Caesarum uita, quem haud integrum habemus. Iulius Pomponius Secundus, cui si longior contigisset aetas, clarissimum profecto nomen oratoris apud	
<b>Iul. Capito</b>	posteris consecutus foret; adiecisset enim atque adiciebat ceteris uirtutibus suis quod desiderari potest. Id est autem quod esset multo magis pugnax et	20
<b>Iul. Pomponius</b>	saepius ad curam rerum ab elocutione respisceret. Haec de eo et alia plura Quintilianus, cuius tempore floruit. Iulius Aphricanus orator concitatus et in	229r
<b>Iulius Aphricanus orator</b>	cura uerborum nimius et compositione nonnumquam longior et translationibus parum mediocris. Auctor idem. Iulius Aphricanus alter Christianus, quem plura ingenii monumenta reliquisse et Eusebius libro VI et Hieronymus	25
<b>Iul. Aphricanus historicus</b>	testantur; inter quem de temporibus libros V epistolam ad Originem, in qua ponit quod historia Susannae quae in Daniele est, ficta uideatur, cui Origenes rescripsit nequaquam Iudaeorum commentis et fraudibus auscultandum, sed hoc solum pro certo habendum in sacris libris, quod LXX interpre-	30
<b>Iul. Viator</b>	tes transtulissent, quoniam id esset solum auctoritate apostolica probatum. Aliam quoque epistolam de euangeliorum discrepantia. Iulium Viatorem equitem Ro. e Vocontiorum gente foederata; in pluribus annis aquae subter	
<b>Iulius Pollux</b>	cutem fusae morbo prohibitus humore a medicis, naturam consuetudine fecit atque in senecta potu caruit. Plinius. Iul. Pollux Graecus auctor, scripsit ad Antoninum Commodum dictionarium, non ex ordine litterarum, sed rerum:	35

3 Phyginus A B2 : Hyginus F3 | 9 quoad A B2 : quod F3 | 12 Colopodii A B2 : Calopodii F3 | 21 est autem A B2 : autem est F3 | 32 Iulium Viatorem equitem Ro. A B2 : Iulius Viator eques Romanus F3 | 33 in A B2 : is F3 | 36 Antoninum A F3 : Antonium B2

<b>Iuliae impudicae</b>	uerbi gratia, In qua quaeque re uocabula diuersa reperiantur, quod apud Latinos nemo adhuc tentauit. Iulias plures, easque ex magna parte impudicas legimus. Augusti filia et neptis, quas ille, Tranquillo teste, duo carcinomata sua solebat appellare, uetuitque suo sepulcro inferri. Iulia item Agrippa Neronis mater, et alia Titi principis filia, cum qua Domitianus consuetudinem habuit causaque ei mortis fuit, coactae foetum disperdere, ut Plinius, Tranquillus, Iuuenalis. Cum tot abortiuus fecundam Iulia uuluam solueret. Alia Seueri principis uxor, Syra genere, forma conspicua, parum secunda fama etiam uixit. Post uiri mortem Caracallam priuignum, nudam ei sese ostentando, ad secundum matrimonium palatim adlexit. Auctor Spartianus. Memorantur tamen pudicae nonnullae. Caesaris imprimis soror et filia, haec Pompeii, illa Balbi uxor, Augusti auia. Iulia quoque Mammea, Alexandri principis mater, laudatissima femina, Syra genere, cuius auspiciis filius puer orbem terrarum sapientissime rexit. Fuere et sanctae plurimae ac martyres. Apud Barcinonem Iulia comes Eulaliae item martyris sub praeside Daciano capite truncata, ut auctor Adonius. Alia Carthaginensis, quam uxor Desyderii regis ex Corsica ubi passa fuerat, Brixiam traduxit, eius nomini coenobio dedicato. Iulia item et Maxima sorores in Lusitania martyres. Inter socias quoque Ursulae, quae undecim millia fuere, Iulia uirgo memoratur. Iulianus Cappadox genere, sophista Athenis floruit, Aedisii sophistae et Constantii principis tempore. Ad hunc omnis undique iuuentus discendae rhetoricae gratia confluebat, uiri magnitudinem et eloquentiam suspiciens. Inter eius auditores, qui plures et excellentissimi uiri fuere, ii fere primi commemorantur. Prohaeresius, Ephestion, Epiphanius Syrus, Diophantus Arabs. Ex Eunapio. Iulianus Chaldaeus uocatus Theurgus, filius Iuliani philosophi, illius qui ecripsit de daemonibus libros quattuor. Emicuit sub M. Antonino, scripsit Theurgica τελεστικὰ λόγια uersibus. Hunc memorant, quondam laborante siti Romanorum exercitu sub M. Antonino, contra Marcomannos prouocasse nubes, unde imbres statim desiliere. Alii hoc ad Arnuphim sacerdotem Aegyptium referunt. Haec Suidas. Eusebius uero in historia hoc portentum aquarum, Christianorum, qui tunc in eo exercitu militabant, precibus et meritis refert.	5 10 15 20 25 30
<b>Iuliae sanctae</b>		35
<b>Iulianus sophista</b>		40
<b>Iulianus Chaldaeus</b>		45
<b>Iuliani principes</b>		50
<b>Iulianus martyr</b>		55
	Iuliani principes duo, alter iurisconsultus, alter fidei desertor, inter Imperatores dicentur. Iulianus, quem colimus inter sanctos, dicitur dum ceruum uentor insectaretur, ab eo ad se conuerso, parentes interfecturum portentose audisse, quod euitare cupiens, procul a patria profectus, ob beniuolentiam seruitio demeritam, cuiusdam principis filiam cum ditioe unius castris duxit uxorem, quo forte parentes quaesitum filium ignari peruenientes, ab eius uxore, absente uiro, in hospitio sunt recepti; ob illorum interrogationem cogniti, simul et eius thalamo collocati. Iulianus interim aduenit, ubi in thalamo hos uidit, improuiso moechum putans cum coniuge, ambos interfecit. Re postea	60

	cognita, sese expiare cupiens, ad flumem quoddam uxore comite peruenit, ubi hospites Christi causa gratis nauicula transmittibat. Quapropter hospitio dicitur praesse bonique ominis auxilio ab hospitibus inuocatur. Fuit alter	229v
<b>Iuliana</b>	praesul Cenomanensis, qui putatur ille Simon leprosus hospes Domini nostri. Alius eremita cognomento Chaba. De quo Theodorus in historia tripertita dicit. Dum contemplationi uacaret diuini instinctu spiritus praeuidit ac praedixit exitum Iuliani principis. Iuliana uirgo et martyr apud Nicomediam	5
<b>Iustus Tiberiensis</b>	sub Maximiano. Iustus Tiberiensis ex prouincia Galilaea, conatus est et ipse Iudaicarum rerum historiam texere et quosdam commentariolos in sacros libros componere. Sed hunc Iosephus coarguit mendacii. Constat autem illum eodem tempore scripsisse, ut auctor Hieronymus. Iustus, genere Apher, praesul Volaterranus. Sub Leone primo pontifice, una cum Octauiano socio Volaterras applicuit, praesulque eius urbis factus, Arriana tunc eam peste laborantem curauit. Iustus, praesul Lugdunensis, qui se ab omni cura abdicato una cum uiatore comite secessit in eremum; ad quem uisendum Antiochus eius in ecclesia successor profectus est, cadauerque eius inuentum summo honore Lugdunum traduxit. Iustinus philosophus e Neapoli urbe Palaestinae, fidelissimus nostrae philosophiae sectator et in Graeca disciplina eruditissimus, habitum philosophi pristinum retinuit et ad M. Antoninum apologeticon pro nostra religione scripsit. In quo de conuersatione sua ita disserit. Nam et ego, inquit, sectis Platonicis institutus, audiens Christianos infamari, animaduertensque ad mortem oppetendam ac omnino toleranda supplicia impuidos, mecum considerabam eam animi uim in uitio aut luxuria nullo modo posse consistere. Quis enim aliquando uoluptarius mortem libenter amplectitur, quo scilicet ipsa libidine confestim careat pro qua infamiam sustinuit? Scripsit et alia quam plura. Ex Eusebio libro IIII historiae. Is demum Christi causa martyr fuit, relatusque inter sanctos. Iustinus alter, qui Trogi epitomen fecit. Alius presbyter et martyr Romae sub Decio, qui Sextum Laurentiumque sepulturae tradidit. Iustinae uirgines et martyres duae. Altera Patauina genere et nomine, Vitiliani regis filia, a S. Prodocino praesule Patauino Christiana facta. Deinde sub Maximiano gladio transfixa. Cuius Paduae uenerabile templum et eius nomine congregatio. Altera Antiochena gladio etiam petita una cum Cypriano praesule Antiocheno. Romam deinde translata, postremo Placentiam, ubi nunc requiescunt. Iuuencus, presbyter Hispanus, nobili genere ortus, quattuor euangelia hexametris totidem libris. Tum nonnulla alia composuit sub Constantino Magno, ut auctor Hieronymus. Iuuenalis Aquinas, humili natus genere, poeta satyrus, quod in suo poemate Paridem panto-	10 15 20 25 30 35
<b>Iustinus philosophus</b>		
<b>Iustinus historicus</b>		
<b>Iustinae duae</b>		
<b>Iuuencus</b>		
<b>Iuuenalis poeta</b>		

5 Chaba A B2 : Saba F3 | 13 Arriana A B2 : Ariana F3 | 19 Antoninum A F3 : Antonium B2 | 37 Satyrus A : satyricus B2 F3

- menium Domitiani nonnullosque alios notasset, urbe honoris specie submotus fuit. Et iam octogenarius ad praefecturam cohortis in extremam Aegypti partem tendentis missus. Verum breui post tempore secuta mors; ad Neruae usque tempora peruenit, ut eius carmine indicatur. Iuuenalis, praesul Narniensis, ex Africa uenit, cum esset presbyter et medicus, populumque Narniensem Christianum fecit. 5
- Iuuenalis praesul**
- Labiens dux** **L**ABIENSVS Caesaris in Gallia legatus, qui magnas sub eo res gesserat. Demum bello ciuili transfugit ad Pompeium; cui Caesar eius bona quae habebat in potestate remisit. Lucanus. Dux fortis in armis Caesareis Labienus erat, nunc transfuga uilis. Hic potissimum suavitatis Pompeio, dubitanti inire Pharsalicam pugnam. Vt in commentariis. T. Labienus historicus. Cuius scripta abolita fuere. Tranquillus in Caligula. T. Labieni et Cordi Cremutii ac Cassii Seueri scripta S. C. abolita requiri et esse in manibus lectitarique permisit, quod maxime sua interesset, ut facta quaeque posteris tradantur; de his etiam Seneca in VI controuersiarum. Ista ingeniorum supplicia ut libri comburantur, post Ciceronem coepere, quo tempore T. Labieni scripta ex S. C. combusta sunt; quam contumeliam ipse Labienus non tulit, nec superstes suo ingenio esse uoluit, qui in monumenta maiorum suorum ferri se iussit atque illis includi, ueritus scilicet ne ignis qui nomini suo et libro subiectus erat, corpori negaretur. Idem in libros Cassii Seueri factitatum, qui erat amicissimus Labieni. Cuius libros cum cremari uideret, Nunc, inquit, me uiuere oportet, illos edidici. Antistius Labeo sub Augusto iuris quidem disciplinam principali studio exercuit et consulentibus de iure publice responsitauit, ceterarumque bonarum artium non expers fuit. In eius libris sororis etymologia reperitur, quasi seorsum nata, quod in domo in qua nata est separetur. Libertate fuit nimia, usque eo ut Augusto iam principe ratum tunc pensumque nihil haberet, nisi quod iussum sancitumque in Romanis antiquitatibus legisset. Haec ex Gellio. Augustinus uero II de ciuitate. Labeo quem sacrarum et diuinarum rerum praedicant peritissimum, nomina bona a numinibus malis cultus diuersitate distinguit, malosque propitiari caedibus et suppliciis fatur, bonos autem laetis obsequiis, qualia sunt conuiuia, lectisternia. Laberium equitem Ro., mimorum poetam asperae libertatis Caesar quingentis millibus inuitauit, ut prodiret in scaenam et ipse mimos ageret quos scriptitabat. Sed potestas non solum si inuitet, sed si supplicet cogit; unde et se Laberius a Caesare coactum in prologo testatur uersibus, qui a Macrobio ponuntur; ultimus ex his. Nimirum hoc hodie uno plus uixi die, quam mihi uiuendum 35
- T. Labienus historicus**
- Labeo Antistius**
- Laberius**

1 Pantomenium A : pantomimum B2 F3 | 16 VI A B2 : XI F3 | 22 uiuere A B2 : urere F3  
| 30 nomina A B2 : numina F3 | 32 lectisternia A B2 : lectisternia F3



	fuit. Seneca libro VII declamationum. Caesar ludis suis Laberium produxit; demum cum equestri ordini reddidisset, isque sessum iret, omnes ita se coarctarunt, ut uenientem non reciperent. Narratur et illa facetia, cum Ciceronem locum rogasset et ille se excusans diceret, Anguste sedeo, respondisse fertur,	
<b>Lacydes</b>	Atqui miror, cum duabus sellis sedere soleas. Lacydes Cyrenaeus nouae Academiae princeps, Archesilai auditor a puero, maxime studiosus, seueritatis insuper et paupertatis amator, tenuit ludum annis XXVI; excessit ex paralyti olymp. CXXXIII. Suidas. Lamiarum familia Romae illustris Neroni infensa. Iuuenalis. Lamiarum caede madenti. Apud Tranquillus in Domitiano de caede Aelii Lamiae legitur. Lamia item Ponti regina. Lamus Lestrigonum rex. Silius. Et regnata Lamo quondam Caieta. Lamiae sunt item nocturna phantasmata instituta a Pico et Fauno et Numa ad terrorem. Lucilius. Terriculas Lamias. Lamiae quoque monstra in Libyco mari sunt, quae naufragos ad litus quoddam desertum appulsos deuorant, ut Plato in Politicis. Lasus, Herminaeus genere, ciuitatis Achaiae, olymp. LVIII regnante Dareo Histaspis. Hunc quidam loco Periandri inter VII Sapientes adnumerant. Primus de musica scripsit, primusque dithyrambos in certamen protulit, contentiosum dicendi genus. Suidas. Latro Portius, genere Hispanus, condiscipulus Senecae, Maximi auditor, nobilis declamator. Cuius Seneca primo libro declamationum his uerbis meminit. Latro cum ad scribendum se concitauerat, iungebantur noctibus dies et sine interuallo grauius sibi instabat. Desinebat, nisi defecerat. Rursus cum se remissioni traderet, in omnes luxus et in omnes iocos resoluebat, post coenam lucubrabat. Memoria felix, nunquam illa quae dicturus erat, ediscendi gratia relegabat, edidicerat illa cum scripserat. Historiarum omnium summa notitia, ludebat aliquem nominari ducem et statim eius facta recensebat. Solebat autem et hoc genere exercitationis uti, ut aliqua die nihil praeter epithemata scriberet, alia uero nihil praeter epipneumata, alia nihil praeter sententias translatiuas, de saeculo, de delitiis, de crudelitate et his similibus, et has supellectilem appellabat. Lactantius Firmianus, Arnobii discipulus, Diocletiani temporibus, Nicomediae rhetoricam docuit, ac poenuria discipulorum, quod in Graeca esset ciuitate, ad scribendum animum applicuit. Scripsit adolescentulus Symposium; et Aphricae Odoeporinon ex Aphrica usque Nicomediam hexametris uersibus; praeterea quae nunc extant de institutione diuina, aduersus gentes, de ira Dei, de opificio Dei, et alia quam plura non extantia. In extrema senectute praeceptor fuit in Gallia Crispi,	5 5 10 15 20 25 30 35
<b>Lamiarum familia</b>		
<b>Aelius Lamia</b>		
<b>Lasus</b>		
<b>Latro Portius</b>		
<b>Lactantius Arnobius</b>		

9 Tranquillus A : Tranquillum B2 F3 | 11 Silius A B2 : Sellius F3 | 14 Herminaeus A B2 : Hermionaeus F3 | 18 Portius A B2 : Porcius F3 | 21 Desinebat A B2 : Non desinebat F3 | 24 relegabat A B2 : relegebat F3 | 25 ludebat A B2 : iubebat F3 | 27 epithemata A F3 : epithemate B2 epipneumata A B2 : epiphonemata F3 | 32 Odoeporinon A B2 : Odoeporicon F3

	Constantini filii, qui postea a patre fuit interfectus, ut auctor Hieronymus. Hic ad magnam dicitur deuenisse paupertatem. Taxatur ab eodem auctore ut haereticus in apologia contra Rufinum his uerbis. Lactantius in libris suis et maxime in epistolis ad Demetrium, Spiritum S. omnino negat substantiam, et errore ductus Iudaico dicit eum ad Patrem referri uel ad Filium, et sanctifica-	5
<b>Aelius Lampridius</b>	tionem utriusque personae sub eius nomine demonstrari. Quis mihi interdicere potest, ne legam eius libros quos aduersus gentes diligentissime scripsit, quod superior sententia detestanda sit? Aelius Lampridius. Scripsit de gestis imperatorum Ro. ad Constantinum Magnum. Leo Byzantius, auditor Plato-	
<b>Leo Byzantius</b>	nis, sophista nobilis, Philippo contra Byzantium uenienti occurrens, Dic age, inquit, Philippe, quae te causa trahit oppugnatum nostra moenia. At ille, Amor, inquit, tuae patriae, qua uti potiar ueni. Leo excipiens, Atqui respondit, non instrumento bellico, sed musico amantibus est opus. Quo dicto ducem a bello Byzantio auertit, cum Demosthenes multa super hoc apud Athenienses, Leo uero pauca apud Philippum uerba fecisset. Posthaec cum Athenas lega-	10
	tus missus esset, agitatamque uideret inter eos longa contentione seditionem, in concionem ascendens risum populo excitauit, obesus admodum uentrico-	15
	susque apparens. At ille nihilo secius perturbatus. Quid ridetis, inquit, Athenienses, quod uobis uidear pinguis? Scitote mihi uxorem longe pinguius-	
	esse, talesque ac tantos cum sumus concordem, breuis admodum lectulus cap-	20
	pit, discordes ne tota quidem domus. Quod sane uerbum tempestiue loco accomodatum populum paci restituit. Haec nos e Philostrato conuertimus. Suidas uero de eodem ait. Quod Philippus cum Leonem in expugnatione By-	
	zantii praeter omnis contrarium haberet, epistolas ad Byzantios scripsit ca-	25
	lumniae plenas, uti si uoluisset tantum dare pecuniae Leoni quantum petebat, iamdudum urbe fuisset potitus. Ciues hoc accepto domum eius circumstete-	
<b>Leo Alabandeus</b>	re; ille sibi timens, laqueo uitam finiuit, parum quidem philosophiae praecep-	
<b>Leonidas Spartanus</b>	tis obtemperans. Scripsit res Byzantii ab eodem Philippo gestas. Leo Alabandeus scripsit historiam de Caribus libris IIII, de Lyciis II, artem rhetoricam, sacrum bellum Phocensium et Boeotiorum. Suidas. Leonidas primus ille	30
<b>Leonidas Alexandri</b>	Spartanus memoratur, qui quattuor Lacedaemoniorum millibus apud angus-	
<b>Leonidas dux Byzantinorum</b>	tias Thermopylarum ingentem Xerxis exercitum uicit, quique, teste Trogo, ait, Prandete milites, hodie apud inferos coenaturi. Alter, Alexandri paedagogus, parum Quintiliano probatus. Cuius postea uitia Alexander nunquam de-	35
<b>Leonardus</b>	seruit. Tertius Byzantinorum dux, qui muros hostibus obsidentibus, cum Byzantii, qui uino dediti sunt, ganeas custodiae praeuertissent, uinopolia apud moenia constituit, ut ibi firmiores haberet in officio milites. Auctor Aelianus de uaria historia. Leonardus, genere Gallicus, a S. Remigio praesule Remensi	

---

3 Rufinum A B2 : Ruffinum F3 | 8 Aelius A B2 : Alius F3 | 28 gestas A B2 : gestans F3

	Christianus factus ac deinde diaconus Lemouicensis, prope eandem ciuitatem nemus sibi delegit, in quo usque ad extremum summa in abstinentia uixit;	
<b>Leontium meretrix</b>	uinctos quam plures e custodiis ac compedibus prodigiose liberauit. Leontium meretrix apud Gellium doctissima, quae Theophrasti libris respondit.	
<b>Leontii martyres</b>	Leontii plures martyres. L. Cornelius Lentulus procos. in Hispania, Annibalis tempore, cum in fine belli rediret ac in senatu de rebus ab se multos iam annos feliciter gestis dissereret, triumphumque peteret, res quidem triumphi dignas senatus censebat, sed exemplum se a maioribus accepisse, ut qui neque dictator, neque consul, neque praetor res gessisset minime triumpharet; concessum tamen quamquam Ti. Sempronio Longo intercedente, ut ouans urbem ingrederetur. Tulit ex praeda XLIII millia pondo auri, LXXX militibus	5
<b>L. Cornelius Lentulus proconsul</b>	ex praeda, CXX asses diuisit. Liuius XLI. P. Cornelius Lentulus cum in Auentinum fugisset C. Gracchi acies, pro rep. multis acceptis uulneribus, hanc mercedem tulit, ne moreretur in urbe. Nam obtrectatorum morsibus compulsus a senatu legationem petere, habita oratione qua diis supplicauit, ne iniuria haec in ingratam patriam reuerteretur, in Siciliaque perseuerando compotem se uoti fecit. Valerius. Lentuli Gn. et P. circa Sullana tempora inter claros oratores a Cicerone scribuntur his uerbis. Gn. Lentulus multo maiorem opinionem dicendi actione faciebat, quam quanta in eo facultas; qui cum esset peracutus quamquam ex facie uidebatur nec abundans uerbis, et si fallebat in eo ipso sic interuallis exclamationibus uoce suauis et canora admirando irridebat, calebat in agendo, ut ea quae deerant non desiderarentur. Et tanquam Curio copia nonnulla uerborum nullo alio bono tenuit oratorium locum. Sic Gn. Lentulus ceterarum uirtutum dicendi mediocritatem actione occultauit, in qua excellens fuit. Non multo secus P. Lentulus. Cuius et excogitandi et loquendi tarditatem tegebat formae dignitas, corporis motus plenus et artis et uenustatis, uocis et suauitas et magnitudo. Sic in hoc nihil praeter actionem fuit. Cetera etiam minora quam in superiore. C. Lentulus Marcellinus nec unquam indisertus in consulatu pereloquens uisus est, non tardus sententiis, non inops uerbis, uoce canora, facetus satis. Auctor idem. Hic cum futuram ciuilis belli calamitatem praesentiret, in consulatu ait. Acclamate, Quirites, dum licet, quia statim iam nobis non licebit impune; quam uocem Pompeius dissimulauit. Valerius de libere dictis. Lentuli alii duo, P. et L., consulares tempore Ciceronis, de quibus in Bruto ait. P. ille Lentulus iniuriarum nostrarum ultor, auctor salutis, quicquid habuit, quantumcumque illud fuit, totum habuit a disciplina. Instrumenta naturae deerant, sed tantus animi splendor et tanta magnitudo, ut sibi omnia quae clarorum uirorum essent, non dubita-	10
<b>P. Cornelius Lentulus</b>		231r
<b>Gn. Lentulus et P. Lentulus oratores</b>		15
<b>C. Lentulus Marcellinus</b>		20
<b>P. Lentulus</b>		25
		30
		35

---

7 ab A B2 : abs F3 | 9 triumpho A B2 : trimpho F3 | 18, 19 Gn. A B2 : Cn. F3

	ret adsciscere. L. tamen Lentulus satis erat fortis, sed cogitandi non ferebat	
<b>L. Lentulus</b>	laborem. Vox canora, uerba non horrida sane, ut plena esset animi et terroris oratio. Lentulus Spinter a Spintere histrione dictus, cuius similitudinem maxime referebat, teste Valerio. Praeerat Asculi tempore belli ciuilis cum praesidio, quod aduentante Caesare repente destituit. Idem periit, ut auctor Lucanus, in sinistro cornu in pugna Pharsalica, postquam Pompeium adhortatus est, ut in Aegyptum aufugeret. P. Cornelius Lentulus Sura praetor urbis comprehensus in coniuratione Catilinae ac strangulatus in carcere iussu consulis Ciceronis fuit, priuignus Clodii, quae causa inimicitiae postea inter eos fuit.	5
<b>Lentulus Spinter</b>		
<b>Lentulus Sura</b>		
<b>Lentulus pater</b>	Hic patrem habuit P. Lentulum summa in rep. auctoritate, principem senatus, ut Pedianus testatur. P. Lentulus, cui Cicero post mortem Pisonis filiam locauit, apud quem illa ex partu decessit. Cornelius Lentulus ab Augusto missus contra Dacos, Cotisonem regem in citeriorem Danubii ripam in se irrumptentem repressit, quem regem tanti existimauit Augustus, ut eius filiam in matrimonium peteret, illique suam Iuliam offerret. Laenaes Pompeii Magni libertus et paene omnium expeditionum comes; eo defuncto schola se sustentauit docuitque in Carinis et Telluris aede; in qua regione Pompeiorum domus fuerat. Ac tanto amore erga patroni mentionem extitit, ut Sallustianum historicum, quod eum oris improbi, animo inuerecundo subscripsisset, acerbissima satyra lacerauit, lastaurum et lurconem et nebulonem et popinarium eum appellans; praeterea uita scriptisque monstrosum ac priscorum Catonisque uerborum eruditissimum furem. Traditur autem puer adhuc catenis surreptus refugisse in patriam, perceptisque liberalibus disciplinis, pretium domino suo retulisse, uerum ob ingenium et doctrinam manumissus. Tranquillus.	10
<b>Lentulus Cicero Cotiso</b>		
<b>Laenaes</b>		15
		20
<b>Ti. Claudius Lemnius</b>	Ti. Claudius Lemnius, Claudii Augusti libertus a studiis. Haec inscriptio in S. Hadriani templo legitur Romae. Leontium meretricula contra Theophrastum scripsit scite quidem sermone Attico. De qua uide etiam in prologo Plinii. Auctor Cicero de natura deorum. Lepidorum genus, uide inter Aemilios.	25
<b>Leontion meretrix</b>		231v
<b>Lepidi Laenates Laeti Lanati C. Lelius</b>	Laenates, Laeti et Lanati cognomenta sunt Romana, de quibus alibi diximus. C. Lelius et Aphricanus inter raras amicitias, uterque a Cicerone et eloquens et orator describitur in Bruto. Sed et feminas quoque in eorum domibus facundia Latini sermonis et elegantia praeditas fuisse, idem et Quintilianus auctores sunt. Hic in Hispaniam legatus Aphricano profectus et in expugnatione Carthaginis Nouae praepositus classi fuit, ut Liuius testatur. Idem missus a Scipione ad Syphacem legatus pro amicitia, tribunos peritissimos rei militaris specie seruorum secum duxit explorandae regionis gratia, ut ait Frontinus, in qua legatione Syphacem populo Ro. amicum reddidit. Quem	30
		35

14 existimauit A B2 : aestimauit F3 | 19 subscripsisset A B2 : scripsisset F3 | 22 catenis A : cathenis B2 : Athenis F3 | 25 Ti. A B2 : T. F3

	aliquanto post tempore ad Carthaginenses inclinantem spreto foedere, inita cum eo pugna in potestatem redegit. Missus postremo a Scipione Romam	
<b>Leander et Ero</b>	cum Magone ceterisque captiuis ex Hispania. Leander Abydenus et Ero Sextia. Quorum amores Musaeus hexametris persequitur quae adhuc extant,	
<b>Leander praesul</b>	unde Ouidii epistola materiam mutuata est. Leander item praesul Hispalensis, ad quem sunt Gregorii moralia scripta. Libanius sophista ex Antiochia	5
<b>Libanius</b>	Curuae Syriae ciuitate tempore Iuliani principis claruit; profecit Athenis sub Diophanto philosopho, ita tamen ut raro in ludum ueniret, raroque cum aliis congregederetur ac se tantum solus exerceret in declamando. Inde Constantino-	10
	polim profectus ludum aperuit, unde post aliquantulum tempus quorundam adolescentium gratia infamiam subiens pulsus fuit ac Nicomediam uenit. Indeque ob eandem causam rursus eiectus, in patriam sese recepit; ubi profitebatur, multosque reddidit in arte rhetorica uiros excellentes, inter quos Chrysostomus et Basilius fuere. Quamobrem in Iuliani principis dignationem ueniens ab eo pluribus honoribus ornatus, praefectumque praetorii titulo tenus oblatum respuit, dictitans plus esse sophistam agere quam praefectum, in hoc gloriam cito perituram, in illo perpetuam esse. Iulianus quamquam magnis rebus occupatus et magna ipse quoque dicendi ambitione teneretur, illius magnopere suspiciebat ingenium, quod eo etiam studiosius faciebat, ut eum Proaeresio sophistae, qui tunc apud eum agebat et primum dicendi locum occupauerat, praeponeret. Ad quae certamina et Acacius et Thuscianus Phryx cottidie uocabantur; decessit domi iam senex. Scripsit declamationes haud usquequaque pares illius ingenio, quippe qui in eo dicendi genere praeceptorum, uti supra narraui, neglexit, reliqua sane opera probatissima. Librum de progymnasmatibus edidit, inter quae quas uocant ἐκφράσεις uenuste persecutus est. Orationes praeterea et epistolas; in quo genere princeps inter Graecos facile apparet. Quae omnia ad nostram usque aetatem peruenerunt. Ex Suida et	15
<b>Liberatus</b>	Eunapio, qui uitam etiam sophistarum scripsit. Liberatus Apher una cum uxore et duobus filiis ac Crescentio presbytero martyrium passus in Aphrica	
<b>Liciniorum familia</b>	insectatione Vandalica. Auctor Aphricanus. Liciniorum familia uetusta ac lata diuersa sibi cognomina absumpsit, Crassorum et Lucullorum, qui suis dicuntur locis. L. Licinius, L. Filius Belutus, unus e quinque tribunis post reges exactos creatus, ut testatur Pedianus. C. Licinius Caluus et L. Sextius tribuni plebis legem promulgarunt, ut coss. etiam ex plebe fierent. Eam legem cum magna contentione repugnantibus patribus, cum iidem tribuni per quinquennium soli magistratus fuissent, pertulerunt. Et primus omnium ex plebe	30
<b>L. Licinius Belutus</b>	cos. L. Sextius creatus est. Lata est alia lex, ne cuiquam plus quingentis iuge-	
<b>C. Licinius Caluus</b>		35

---

4 Sextia A : Sestia B2 F3    persequitur A B2 : prosequitur F3 | 15 praefectumque A B2 : praefecturamque F3

- C. Licinius Stolo** ribus liceret possidere. Liuius libro VI. C. Licinius Stolo, gener Fabii Ambusti, cum cos. lege sanxisset, ne quis amplius quam quingenta agri iugera possideret, ipse mille comparauit. Quare accusatus a M. Popilio Lenate damnatusque sua lege est. Liuius libro VII. Valerius item. Hic Stolonis cognomen adeptus, ut refert Columella, quod agriculturae diligentissimus fuerit plantasque et arbores ablaqueare et resectis fruticibus, quos stolones uocant, 5  
232r
- Licinius Porcius** curare solebat. Licinius Porcius praetor, eo tempore quo Annibal cum Salinatore et Nerone pugnabat, ante aduentum consulum multa industria, nunc angustias locorum occupando, nunc hostile agmen turbando Asdrubalis, in Italiam tunc primum uenientis iter obstruxerat, ut Liuius XXVII. Hic serius 10
- Licinius tribunus** poeticam Romae coepisse dicit, ut auctor Gellius. Licinius tribunus militum sub Claudio Marcello. C. Licinius sacerdos deiectus a Scipione Aemiliano
- C. Licinius sacerdos** censore. Licinius Macer praetorius repetundarum reus, cum nuntium accepisset se reum et M. Tullium Ciceronem causam contra eum agentem, putans perisse sua bona posseque hastae subici, quod forte manu habebat faucibus 15
- Licinius Macer** suis uinculo coarctatis, poenam moriendo praeuenit. Auctor Valerius de mortibus non uulgaribus. Licinius Mutianus prius femina nupsit, mox mutato sexu duxit uxorem. Auctor Plinius. Licinius, Augusti tonsor, praediues sepultus uia Salaria ad secundum lapidem nobili monumento. De quo illud distichon: Marmoreo tumulo Licinus iacet, at Cato paruo, Pompeius nullo, 20
- Licinius tonsor**
- Ligarius** credimus esse deos? Horatius in poetria. Tonsori Licino. Q. Ligarius de quo Pompeius libro primo Digestorum, Q. Tubero a causis agendis ad ius ciuile transiit, maxime postquam Q. Ligarium accusauit nec obtinuit apud Caesarem. Is est Ligarius, qui cum Aphricae oram teneret, infirmum Tuberonem adplicare non permisit nec aquam haurire. Quo nomine eum accusauit et Cicerone defendit. Plutarchus quoque in hanc sententiam. Fertur Caesar in hac oratione Ligarium prorsus condemnare decreuisse, sed processu orationis, cum in his uerbis, Quid enim Tubero ille tuus districtus in acie Pharsalica gladius agebat? Cuius latus petebat? Quis erat sensus? Et reliqua, ita mente alienatus, ut libelli quos tenebat e manibus deciderent, reumque contra propositum absolueret. Liuia, gens plebeia. Consulatus tamen multis aliisque magistratibus floruit. Cuius princeps Liuius Salinator familiam illustrauit. Auctor Tranquillus. Hic primo cos. de Illyriis triumphauit. Deinde ex inuidia peculatus reus ab omnibus tribubus excepta Metia condemnatus in exilium abiit uoluntarium, unde longo tempore sordidatus promissaque barba moratus fuerat. Vrgente Italiam Annibale reuocatus, factusque consul cum Claudio Nerone inimico statim causa reip. sibi conciliato, de Asdrubale triumphauit. 25  
30  
35
- Liuius Salinator**

17-18 Licinius ... Plinius *om.* F3 | 18 Licinius A B2 : Licinus F3 | 21 poetria A B2 : poetica F3

Censor cum eodem collega omnes tribus excepta Metia aerarias reliquit, stipendio priuauit; hoc tantum crimine, quod et prius eum iniuste condemnassent et postea tantos honores non recte tribuissent. Quodque in eadem censura, salis uectigal primus omnium commentus esset, Salinatoris cognomen accepit. Caecilius et Liuius XXIX. Liuius Drusus, hostium duce Druso comminus trucidato sibi suisque cognomen indidit. Propraetor e prouincia Gallia aurum Senonibus olim in obsidione Capitoliū datum, nec ut fama est repetitum a Camillo, retulit. Auctor Tranquillus. Huius abnepos Liuius Drusus collega C. Gracchi in tribunatu, ob eximiam aduersus Gracchos operam resistendo agrariae legi, patronus senatus dictus est. Auctores Tranquillus in Tiberio et Plutarchus in Graccho. Huius filius, M. Liuius Drusus, eodem teste Tranquillo, qui simili dissensione diuersa a patre sensit, multaque uarie moliens ab aduersa factione interficitur. Caecilius uero de eodem sic refert. Liuius genere et eloquentia magnus, sed ambitiosus et superbus, aedilis munus magnificentissime edidit, et Rhemnio collegae quaedam de utilitate reip. suggerenti: Quid tibi, inquit, cum rep. nostra? Quaestor in Asia nullis insignibus uti uoluit, ne quid ipso esset insignius. Tribunus plebis, Latinis ciuitatem, plebi agros, equitibus curiam, senatui iudicia permisit. Nimiae liberalitatis fuit. Ipse etiam professus nihil nemini ad largiendum praeter caelum et coenum reliquisse. Itaque cum pecunia egeret, multa contra dignitatem fecit. Magulsam Mauritaniae principem ob regis simultatem profugum, accepta pecunia a Bocho prodidit. Quem ille elephantō obiecit. Adherbalem filium regis Numidarum, obsidem domi suae sumpsit, redemptionem eius a patre sperans occultam. Cepionem inimicum actionibus suis resistentem collum in comitio obtorsit, ut multus efflueret sanguis e naribus. Deinde ex gratia in inuidiam uenit. Nam plebs acceptis agris gaudebat, expulsi dolebant. Equites in senatum lecti laetabantur. Senatus permissis iudiciis exultabat, sed societatem cum equitibus aegre ferebat, unde Liuius anxius ut Latinorum postulata differret, qui promissam ciuitatem flagitabant, repente in publico concidit, siue morbo comitali siue hausto caprino sanguine semianimis domum relatus. Vota pro illo publice suscepta sunt per Italiam, et cum Latini consulem in Albano monte interfecturi essent, Philippum admonuit ut caueret. In senatu accusatus, cum domum se reciperet, immisso inter turbam percussore corruit. Inuidia caedis apud Philippum et Cepionem fuit. Caecilius. Liuius Andronicus, Liuii Salinatoris libertus, cuius filios erudiit, ab eodemque ob ingenium libertate donatus, ut auctor Eusebius. Primus Romae fabulam dedit, C. Clau-

6 comminus A B2 : cominus F3 | 9 abnepos A B2 : adnepos F3 | 18 permisit A B2 : promisit F3 | 19 nemini A B2 : cuiquam F3 | 20 coenum A B2 : coenam F3 | 24 Cepionem inimicum A B2 : Cepioni inimico F3 | resistentem A B2 : resistenti F3

<b>Liuius historicus</b>	dio Caeci filio et M. Tuditano coss., anno ipso antequam natus esset Ennius, post urbem uero conditam DXIII. Cicero in Bruto. Liuius historicus Pataui-	
	nus natus est anno ab urbe condita DCXCIII, quo et M. Messala orator excessit Paduae anno III imperii Tiberii, aetatis autem LXX. Hunc Caius princeps tanquam uerbosum insectabatur, Pollio uero tanquam Patauinitatem	5
	redolentem; Quintiliano magnopere laudatur. Eumque Herodoto comparat, in concionibus praesertim, suadetque pueris ediscendum, ut Ciceronis imit-	
	torem. Nam et ipse Liuius ad filium scribit, ut Ciceronem imitetur, aut ei quam maxime similem. Solet nasci quaestio inter eruditos: an Cicero in his-	10
<b>Lycurgus</b>	Lycurgum Eratosthenes et Apollodorus non paucis annis antiquiorem prima olymp. ostendunt. Timaeus duos apud Spartiatis Lycurgos dicit fuisse, diuer-	
	so tamen tempore. Eorum utriusque res gestas ob gloriam in alterum referri et uetustiore non procul ab Homeri temporibus fuisse. Igitur peregre tellu-	
	ris multum obiuit. In Cretam primum uenit: indeque poetam quemdam Tha-	15
	letem Spartam misit ad conciliandos animos disciplinae; postea in Asiam profectus; demum ad Aegyptios, unde ritus plurimos militiae domique aptos	
	transtulit ad Spartiatis. Et, ut Aristocrates etiam tradit, peragrata Aphrica atque Hispania ad Indos penetrauit. Inter praeclara eius instituta illud me-	
	moratur Lacadaemoniis fecisse ut agri aequae diuiderentur uitandae inuidiae	20
	gratia seruandaeque in ciuitate aequalitatis. Sustulit praeterea conuiuiorum apparatus et mensas lautiores, unde otium omne cupiditasque diuitiarum	
	nascitur. Quare diuitibus infensus usque adeo, ut haec in concione suadens inuaderetur, fugiensque in templum, ex eo ab uno ex his adolescente audacio-	25
	re Alcandro nomine, oculo effosso uulneraretur. Quem casum Lycurgus dicitur more philosophi tulisse. Sed et adolescenti a ciuibus ei oblato pepercisse.	
	Ea de causa templum Mineruae Ophthalmidis apud Selpium Laconiae locum dicauit, ut auctor est Pausanias. Lacedaemoniorum pueros cum primum XII	
	annum attigissent, iussit discalciatos ambulare cubitareque lectis storaceis palustrique arundine. Ita demum efferaciores fieri ac reip. utiliores. Excessit in	30
	Creta ubi ab initio sponte ac perpetuo secesserat, sumpto iureiurando a populo, nequid de suis legibus commutaret, donec rediisset. Quapropter post mor-	
	tem iussit cineres disici, ne solutus quandoque sacramento populus leges solueret, si mortuum in ciuitatem retulissent. Reliquit filium, qui et ipse sine	
<b>Lycurgus rex Nemeae</b>	liberis decedens, finem attulit generi. Ex Plutarcho et Trogo. Lycurgus alter	35
	rex Nemeae regionis Hysiphilem regis Thoantes filiam nato suo nutricem ad-	

---

4 orator excessit A B2 : orator. Excessit F3 | 13 Spartiatis A B2 : Spartiatis F3 | 27 Selpium A B2 : Solpium F3 | 30 efferaciores A B2 : efferatiores F3 | 33 disici A B2 : disiici F3 | 36 Hysiphilem A B2 : Hysipylen F3 Thantes A B2 : Thoantis F3



<b>Lycurgus rex Thraciae</b>	hibuit. Auctor Papirius in Thebaide. Lycurgus rex Thraciae Bacchum deum esse negabat. Quapropter eum contemnens dum conatur uites amputare, sibi	
<b>Lycaon</b>	crura <sup>1</sup> incidit. Lycaon Arcadiae rex, quod hospitio trucidaret et Ioui mortalis peregrini specie, membra humana epulanda dederit, ab eodem in lupum mutatus est et a suis canibus in uenatione discerptus. Lycon ex Troade Stratonis	233r 5
<b>Lycon</b>	discipulus e Theophrasti schola; huius in dicendo suauitatem nomen maxime demonstrat, quod addita littera G, Glycon sit cognominatus; habitu fuit mollis et delicatus. Quattuor huius nominis memorantur. Primus Pythagoricus. Secundus hic. Tertius uersificator. Quartus epigrammaton poeta. Ex Diogene.	
<b>Lycophron</b>	Lycophron poeta patria Chalcidensis, Socris seu Lyci historici filius, inter septem poetas qui Pleiades dicebantur a numero stellarum, Philadelpho Ptolemaeo receptus. Erant autem hi, Theocritus, Aratus, Nicandrus, Eantides siue Apollonius, Philecus, Homerus Iunior, Lycophron. Auctor Suidas. Scripsit poema quod uocant Alexandram, opus imprimis obscurum, utpote Casandrae uaticinantis; quam et Alexandram uocabant. Priamus pater hanc uaticiniis paene furem incluserat turri, dimisso solo nuntio, qui audita tantum ab ea referret. Nuntius igitur audita refert. Hic opus totum uersatur, historias continet plures; ab Hercule enim et rebus Troianis exorditur, usque ad Alexandrum Macedonem uenit. Deinde procedens usque ad finem poematis, Phoenicum res, unde bellum inter Graecos et Barbaros ortum praedicit. Eum enarravit imprimis Io. Zezus. Linus teste Diogene Thebis natus Mercurio musaque Vrania, scripsit Solis et Lunae cursus, animaliumque ac fructuum generationes. Namque in primo statim uersu operis, initia rerum altius repens, cuncta simul nata memorauit. Quem secutus Anaxagoras, principio facta simul omnia dixit, eaque mente accedente composita. Interemptum dicunt ab Apolline sagipta. Cuius huiuscemodi narratur epigramma. Candida purpureis redimitum tempora sertis Thebanum Vraniae continet urna Linum.	10 15 20 25
<b>Pleiades poetae</b>		
<b>Casandra seu Alexandra</b>		
<b>Linus</b>		
<b>Lysander</b>	Virgilius tamen in Bucolicis eum Apollinis filium dicit. Lysander dux Lacedaemoniorum inuictissimus. Cuius ductu Athenienses cum duce Conone illam nauali pugna cladem acceperunt. Ex quo Athenae semidirutae, impositumque iugum XXX tyrannorum postea fuit, per Thrasibulum exulem Atheniensem. Postea eiecti ac decem alii surrogati, moxque illi quoque a Lysandro expulsi sunt et Athenae tyrannorum iugo liberatae. Emicuit eo tempore quo et Pausanias et Agesilaus Lacedaemonii eodemque in bello militauere; cecidit in acie superatus ab Atheniensium duce Conone in bello Thebanorum terrestri pugna, ubi alter dux Lacedaemoniorum Pausanias in exilium suspectus proficiscitur. Lysander in rebus gestis ac factione et animi magnitudine, ex	30 35

1 Papirius A : Papinius B2 F3 | 3 hospitio A : hospites B2 F3 | 13 Philecus A B2 : Philetus F3 | 14 Casandrae A B2 : Cassandrae F3

- Lysias** nostris Sullae comparatur, in Plutarchi parallelis. Lysias Syracusanus genere, Cephalii filius, Ctesiae discipulus, unus e decem oratoribus; natus est Athenis, quo pater se transtulerat, aequalis Demostheni. Puer iam in Thurios coloniam migravit, rediit annos natus XLVII. Interque principes habitus ea tempestate oratores; eius uero orationes feruntur supra XC, stili puritate et elegancia 5  
cunctis praeter Isocratem praestat; scripsit quoque conciones et epitaphia et epistolas; de arte item rhetorica. Cicero autem in Bruto de ipsius stilo sic ait. Lysias gracile dicendi genus sectatus est, quamquam in eo sunt saepe lacerti, sic ut fieri nihil possit ualentius, uerumtamen est genere toto strigosior; habet tamen duos laudatores, qui hac ipsa subtilitate delectentur. In libro autem de 10  
finibus eum oratione locupletem, rebus uero inanem uocat. Quintilianus autem sic. Lysias subtilis atque elegans et quo nihil (si oratori satis sit) dicere queas perfectius, nihil est inane, nihil accersitum, puro tamen fonti quam flumini propior. Lysippus Sicyonius nobilis sculptor in honore apud Alexandrum, a quo tantum fingi uolebat. Lysippus etiam poeta comicus. Dramata 15  
eius Bacchidae, Tyrsochomus, ut auctor Athenaeus. Lysistratus Sicyonius Lysippi frater primus similitudines e gypso reddere instituit, ad effigiem exprimere; ante eum pulcherrimas tantum facere studebant. Creuitque res tantum ut nulla signa, statuariae sine argilla fierent. Quo apparet antiquiorem hanc fuisse scientiam quam infundendi aeris. Plinius. Lysimachus Agathoclis filius 20  
e successoribus Alexandri Magni Pergamo praefuit, ubi thesauri regis fuerunt. Hic illustri quidem Macedoniae loco natus, uirtute illustrior fuit; amore litterarum ac philosophiae ardebat adeo ut Callisthenem tunc ab Alexandro in aerumnis collocatum ac cum cane in cauea clausum de uirtute disserentem saepius audiuerit, poculumque ei ac uenenum remedium miseriae optanti, 25  
propinauerit. Quod aegre ferens Alexander Lysimachum leoni obiecisse dicitur, sed ille uiribus fretus rem posteris prodendam egit, manum amiculo conuolutam in os leonis inferens, adreptaque lingua feram exanimauit, quo facto uehementius postea Alexandro dilectus et apud eum in honore maximo fuit. Praeterea Lysimachiam urbem condidit quae post annos XXII terrae- 30  
motu euersa ipsi stirpique eius exitium portendit. Nam breui post tempore Agathoclem filium fortissimum, per quem bella multa feliciter gesserat, nouerca Arsinoe Ptolemaei sorore instigante ueneno sustulit. Ob quam immanitatem populi ab eo defecere; unde et ortum inter eos bellum in quo Lysimachus cecidit annos natus LXX; postremus omnium suorum cum uariis 35  
casibus antea liberos quinque amisisset. Macedoniae regnum ad Seleucidas translatum. Ex Trogo libro XV. Lysimachus Acarnanus Alexandri paedagogus secundas post Leonidam obtinuit, nullo urbanitatis genere praeditus, nisi

---

20 infundendi A B2 : fundendi F3

<b>Lysimachus Aristidis</b>	quod se Phoenicem, Alexandrum Achillem, Philippum Peleum appellabat. Auctor Plutarchus. Lysimachus Aristidis Iusti filius, cuius meminit Demosthenes in oratione περὶ τῶν ἀτελιῶν. Huic ob merita patris erga remp. qui propter abstinentiam et iustitiam pauper admodum decesserat, data sunt publice centum talenta, ut auctor Plutarchus in Aristide. Lolliorum etiam Romae genus et nomen admodum celebre. Inter quos M. Lollius magna apud Augustum auctoritate fuit, ad quem Horatius scribit: Troiani belli scriptorem maxime Lolli. Eius etiam memoria Ferentini adhuc in turri quadam legitur marmori inscripta. M. Lollius C. filius Cos. A. Hirtius A. F. Funda faciunda coetauerunt. Eidemque probauere. Lollia Paulina, C. principis uxor sextertio quadringentis extimatam tunicam ex margaritis habuisse fertur, uti Solinus et Plinius auctores. Hanc Tacitus filiam fuisse dicit M. Lollii consularis supra memorati. Lollianus Ephesius et scholae et populo praefuit Atheniensi. Praetor enim fuit, qui magistratus antiquitus in bellis delectus habebat. Nunc autem rei frumentariae praeest. Epicheremata magnopere laborauit inuenire, et inuenta distincte loqui idoneus. Dicebat extemporaliter Isaei imitatione quem audiuit. Imago eius Athenis erat in foro. Auctor Philostratus. Longinus philosophus Syrus e Palmyra ciuitate praeceptor Zenobiae Palmyrae reginae; interfectus deinde ab Aureliano in eius urbis direptione, apud omnis de se relicto desiderio, uti Vopiscus testatur. Longinus miles simul cum Megisto et Acesto ad Christi fidem inductus a Paulo apostolo ad supplicium proficiscente. Ante hunc dicitur et ex militibus unus extitisse qui Iesum crucifixum hasta percussit, et ob signa et prodigia subsecuta Christianus factus, postremo martyr. Habeo auctorem qui dicat hoc nomen ab illius officio Graece uocatum fuisse ob haec uerba: ἀλλ' εἰς τῶν στρατιωτῶν λόγῃ αὐτοῦ τὴν πλεύραν ἔνυξε, quod pro lonche, id est, hasta Longinum putent dictum. Hic est quem Mantuae sepultum esse dicunt, quo sanguinem ille Dominicum ex humo delectum tulerat. Lucretiorum genus patricium. Sp. Lucretius Tripicitinus Lucretiae pater, in locum demortui Bruti in consulatu collega Valerio publice suffectus, cum maior iam natu esset, nec uires suppetere ad obeunda munera consularia, intra paucos dies moritur. In cuius locum Horatius Puluillus suffectus est. Liuius II. T. Lucretius cos., cum eodem Valerio iterum consule fuit, ut idem L. Lucretius Tricipitinus cum T. Veturio Gemino consul contra Volscos profectus, nobilem retulit triumphum, eorum nomine prope delecto, X millibus et CCCCLXX caesis, expositaque deinde omni praeda in campo Martio, ut suum per triduum cognitum abduceret, reliqua uendita cui domini	5 10 15 20 25 234r 35
---------------------------------	---	---

1 Peleum A B2 : Pelaeum F3 | 3 ἀτελιῶν A B2 : ἀδελφῶν F3 | 11 sextertio A : sestertio B2 F3 | 12 Tacitus *om.* B2 *in marg.* | 18 e A B2 : *om.* F3 | 26 putent A B2 : putant F3 | 28 patricium A B2 : patritium F3 | 29 publice A B2 : Publicolae F3 | 36 suum A B2 : suum quisque F3

	non fuere. Triumphauit de Volscis Equisque. Triumphantem secutae sunt legiones. Alteri consuli datum, ut ouans sine militibus urbem ingrederetur. Liuius libro III. Lucretius aedilis cadauer Ti. Gracchi in Tiberim proici iussit.	
<b>Q. Lucretius Vispillo</b>	Q. Lucretius Vispillo in priuatis causis acutus et iurisperitus et concionibus aptior quam iudiciis, ut Cicero. Lucretius Asella Sullanarum partium, qui	5
<b>Lucretius Asella</b>	Marium Praeneste obsederat, quod praeter eius uoluntatem consulatum sit petere ausus, ad turbandum reip. statum, a L. Ballieno centurione iussu Sullae in medio foro occisus est. Quod cum populus indigne ferret, Sulla aduocata concione se iussisse dixit. Liuius in epitome Macedonica. Pedianus. Lucretius	
<b>Lucretius poeta</b>	poeta ob philtra dicitur periisse hausto amatorio poculo ob amorem feminae in furorem uersus; eius poema sectam imitatur Epicuream. Lucretia inter	10
<b>Lucretia</b>	Tarquinius dicitur. Lucullorum familia in Licinios ascita. Eius nullum qui claritatem habuerit priorem lego quam L. Licinium Lucullum, qui temporibus	
<b>Lucullorum familia</b>	Scipionis Aemiliani pauloante initium belli Punici fuit consul cum A. Postumio Albino. Ii cum delectum secure agerent, nec quemquam gratia dimitterent, a trib. pl., qui pro amicis suis uacationem impetrare non potuerunt, in	15
<b>L. Licinius Lucullus</b>	carcerem coniecti sunt. Lucullus deinde in Hispaniam missus. Cui postea Claudius Marcellus successit, cum omnes Celtiberiae populos pacasse uideretur. Vacceos, Cantabros aliasque in eadem Hispania nationes subegit, ut	
<b>L. et M. Luculli</b>	Liuius libro XLIX. Huius igitur filii siue nepotes, L. et M. Luculli fuere, quorum L. disertus ac diues munus quaestorium amplissimum dedit. Per Murenam in Asia classem Mithridatis et Ptolemaeum Aegypti regem consuli Sullae conciliauit. Praetor Aphricam iustissime rexit; aduersus Mithridatem	20
	missus collegam Cottam Chalcedone obsessum liberauit, Ciricon obsidione soluit, Mithridatis copias ferro et fame adflixit, eumque regno primum suo, id est, Ponto expulit. Deinde rursus cum Tigrane Armeniae subueniente, magna	25
	felicitate superauit. Post haec otio se tradidit, ubi magnificentia uillarum, conuiuiorum sumptu, uestium numero ac pulchritudine, praeterea signorum ac tabularum ornamentis, omnes quacumque tempestate superauit. Paulatim	
	deinde alienata mente desipere coepit, tutela eius M. Lucullo fratri permissa. Haec Caecilius. De eodem Plutarchus etiam ait quod facundia clarus fuit. Praeceptorem habuit Antiochum Ascalonitam ueteris Academiae. Scripsit	30
	Graeco sermone bellum Marsicum, quo ipse una cum Sulla interfuit. Militiae uero ipsius par gloriae. Siquidem consul cum M. Cotta ad bellum Mithridaticum est profectus, ubi primum magno foenore Asiam liberauit. In eoque	35
	bello maximis rebus gestis Tigrano ceterisque expugnatis Pompeium non belli sed paene triumpho successorem habuit. Triumphauit tamen quamuis	

15 secure A B2 : seure F3 | 24 Ciricon A B2 : Cyzicon F3 | 34 gloriae A B2 : gloria F3  
| 36 Tigrano A B2 : Tigrane F3

<b>Lucilius Balbus</b>	aduersante Memmio. Otio deinde se tradidit. Apudque Baias lacum maiore impensa excauauit quam uillam extruxerat. Lucilius Balbus in dialogo Cicero- nis de natura deorum, Stoicorum partes tuetur, in quibus tantos progressus fecit, ut in eodem libro ponitur, quod excellentibus comparetur Graecis. LVci- lius miles Bruti domesticus atque fidus; qui cum apud Philippos inclinam iam aciem uideret, sese pro Bruto obtulit, ut spatium ei fugiendi daret. Duc- tusque ad M. Antonium pro Bruto, ut apparuit fraus, collaudatum eum Anto- nius ob fidem apud se tenuit, quem non minus postea sibi fidelem sensit atque	5
<b>Lucilius poeta</b>	Bruto fuerat. <sup>1</sup> Plutarchus in Bruto. C. Lucilius poeta, ut Gellius in XXVII libro testatur, tempore II belli Punici emicuit. De quo Quintilianus haec scribit. Primam insignem Lucilius laudem in satyra est adeptus, qui quosdam ita de- ditos habet amatores, ut eum non eiusdem modo operis auctoribus, sed omni- bus poetis praefere non dubitent; ego quantum ab illis, tantum ab Horatio dissentio, qui Lucilium fluere luculenter et esse aliquid quod tollere possis pu- tat. Nam eruditio in eo mira et libertas atque inde acerbitas et abunde salis.	234v 10
<b>Lucillus</b>	Horatius tersior et magis purus. Lucillus Senecae familiaris e Pompeiis oppido Campaniae fuit adeo philosophiae deditus, ut quaestor cum esset Siciliae, magnam temporis partem ab officiis publicis uacans studiis incumberet. Lucil-	15
<b>Lucilla Augusta</b>	la M. Antonini et Faustinae filia, L. Antonini Veri uxor, marito superstes, iterum nupta Pompeiano maximo uiro, remanentibus ei principatus insigni- bus. Videlicet in sella imperatoria sedebat. Ignem de more praeferebat permit- tente Commodus fratre. Verum cum postea haec sibi ablata doleret, in eum coniurauit, una cum Quadrato nobili adolescente, cum quo stupri consuetudi- nem habere putabatur. Deprensa igitur et una cum coniuratis ab eo interfecta.	20
<b>Lucillae martyres</b>	Auctor Herodianus in Commodus. Eius in antiquis nummis imagines repe- riuntur hac inscriptione. Lucilla Augusta. M. Antonini et Faustinae filia. Altera Lucilla longe felicitior uirgo et martyr sub Valeriano et Galeno imp. Filia haec Nemesii tribuni, oculis capta, a diuo Stephano pontifice luminibus restituta. Deinde Christiana cum tota familia facta. Aliam supra in Flora narraui. Luciae	25
<b>Luciae duae</b>	item duae martyres: altera uirgo Syracusana, altera Romana uidua iam annis XXXIX una cum Geminiano, quem a lymphatione liberatum ad fidem de-	30
<b>Lucina</b>	duxerat, gladio caesa est sub Diocletiano. Lucina uirgo item Romana diues admodum circa ea fere tempora Christianos sumptibus iuuabat martyresque in agro suo sepeliebat. Eius Romae sepulcrum in templo Sebastiani adoramus.	35
<b>Lucianus sophista</b>	Moriens, ecclesiam haeredem reliquit sub Marcello pontifice. Lucianus sophis- ta Samosatenus ob mores Atheos cognominatus, sub Traiano principe. Cum apud Antiocheam Syriae causidicus esset atque in ea arte plane decoxisset, se ad scribendum dialogos conuertit lacerandamque Christi religionem, ubi sane ridiculus apparet. Obisse dicitur a canibus, uti par fuit, laceratus. Auctor Sui- das. Hic cum antea Christianus esset, postea desertor religionem incessit, nihil	40

	ex ea consecutum dicitans, nisi ut nomen eius corrumpetur ex Lucio Lucianus factus. Initio namque dialogorum de se plura loquitur. Quod uili genere ortus a patre ad auunculum statuarium discendi gratia missus, ut primum caelo indoctis manibus nobile marmor fregisset ac ob eam causam acriter uapulas-	5
<b>Luciani martyres duo</b>	Alteram statutariam se adfirmantem esse pluraque ex arte pollicentem emolumenta. Alteram eloquentiam maiora promittentem, quam relicta prima secutus sit. Dialogi eius sane uerbis elegantissimi, sed rebus magnopere excussi, ubi quasi Pyrrhonica profitetur, nihil adfirmans, omnia ridens. Quod sane ipse suo hoc tetrasticho manifestat. Λουκιανὸς τὰδ' ἔγραψε, παλαιά τε μωρά τε εἰδῶς, Μωρά γὰρ ἀνθρώποισι καὶ τὰ δοκοῦντα σοφά. οὐδὲν ἐν ἀνθρώποισι διακριδὶὸν ἐστὶ νόημα, ἀλλ' ὃ σὺ θαυμάζεις, τοῦθ' ἕτεροισι γέλως. Lucianus presbyter et martyr apostolorum discipulus in Galliam una cum Dionysio missus et ab eodem Beluacensis praesul factus. Lucianus alter uir disertissimus presbyter Antiochenus adeo inter nostros scribendo sacrosque libros emendando profecit, ut in hoc genere exemplaria laudata Luciana appellarentur. Feruntur eius de fide libelli et breues admodum epistolae. Decessit martyr Nicomediae sub Maximiano sepultusque Helenopoli Bithyniae. Auctor Hieronymus. Addit Suidas hunc Hebraica lingua doctissimum fuisse sacrosque libros multis coactis exemplari-	10
<b>Lucius poeta</b>	bus multis in locis emendasse. Lucius poeta Hispanus, cuius Martialis meminit, Luci gloria temporum tuorum, qui Granium ueterem Tagumque nostrum Arpis cedere non sinis disertis. Lucius celebrer Tarrensis (Tarra enim Cretae oppidum) de prouerbiis Graecis tria uolumina scriptitauit. Auctor Stephanus grammaticus, eius nunc epitomen habemus. Sed hos facile superauit is Lucius qui praesul fuit Alexandrinus sub Theodosio, post Athanasium. Scripsit uariarum hypoteseon libellos, ut auctor Hieronymus. Lucifer praesul Caralitanus cum Pancratio et Hilario Ro. clericis ad imp. Constantinum a Liberio pon. pro fide missus, cum uellet sub nomine Athanasii Nicenam damnare fidem, ab eodem imp. in Palestinam relegatur. Lucas medicus Antiochensis ut eius scripta indicant, Graeci sermonis non ignarus fuit. Pauli apostoli sectator et comes, a quo edoctus scripsit Euangelium, Actus quoque apostolorum. Reliqua sane ipsius inter apocrypha; uixit annos LXXXIII cum coniugio, sepultus Constantinopoli, quo translatus fuit una cum Andreae apostoli ossibus, anno XX	15
<b>Lucius Tarrensis</b>		20
<b>Lucius praesul Alexandrinus</b>		25
<b>Lucifer</b>		
<b>Lucas</b>		30
<b>L. Luscius</b>	Constantii principis. Hieronymus. L. Luscius Sullanarum partium centurio damnatur, quod tris caedes proscriptorum Sullae fecisset. Diues propterea factus, nam amplius sexcenties possedit. Pedianus.	35

10 ἔγραψε A B2 : ἔγραψε F3 | 11 ἀνθρώποισι A B2 : ἀνθρώποις F3 διακριδὶὸν A B2 : διακριδὸν F3 | 16 in A B2 : om. F3 | 21 Granium A B2 : Gramum F3

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XVII

- Macrianorum familia** **M**ACRIANORVM familiae uiri Romae in auro et argento, mulieres uero in reticulis, in dextrocheriis, et in omni ornamentorum genere Alexandrum Magnum exculptum semper habuerunt, quod dicuntur iuuari in omni actione, qui eum gestant in auro uel argento. Ex his fuere Macrianus pater et filius, et Quietus alter filius, qui Caesares appellati fuere tempore Galeni, ponunturque inter XXX tyrannos qui mox interfecti sunt. Pollio. 10
- Macedonius** Macedonius Arrianae sectator haereseos, Constantii principis fauore expulsus orthodoxis Constantinopolitanus praesul constitutus est. Is enim eadem quae Arrius de S. S. sentiebat eum uidelicet nihil habere cum patre et filio commune. Dissentiebat tamen in filio, quem patri similem rite fatebatur, qua de causa ab Arrianis pulsus fuit. Nam Arrianorum tres sectae caput extulerunt, Eunomiani, Arriani et Macedoniani, de quibus omnibus supra in Arrio diximus. Plurimi tamen apud Constantinopolim uicinas regiones Macedonii opinioni adhaerere uidebantur. Ex libro X Rufini. Aemilius Macer Veronensis 20
- Macer** poeta, uolucres et herbarum cecinit uirtutes Ouidii tempore, ut ipse testatur. Saepe suas uolucres legit mihi grauior aeuo, Quaeque nocet serpens, quae iuuat herba Macer. Sed et opus Homeri persequitur, quicquid apud Ilium actum usque ad finem belli, ut idem poeta testatur. Tu canis aeterno quicquid restabat Homero, Ne careant summa Troica bella manu. Hoc opus Homeri continuauit etiam Quintus poeta, uti narrabimus. Opus autem hoc de herbis 25
- L. Magius orator** ad nostram usque peruenit aetatem. L. Magius, T. Liuii gener, orator Romanus, de quo Seneca in declamationibus. Non puto quomodo L. Magius gener T. Liuii declamauerit, quamuis aliquo tempore suum populum habuit, cum illum homines non in ipsius honorem laudauerint, sed in soceri efferrent. L. 30
- L. Magius dux** Magius et L. Fannius transfugato Valeriano exercitu apud Mithridatem agentes, ab eodem rege ad Sertorium missi erant de paciscenda belli societate aduersus Romanos, quos et inquirendos mandauerat senatus; ii postremo ad Romanos, prodito ex magna parte exercitu, redierunt. Haec Pedianus. D. Magius Campanus uir optimus, de tradenda Annibali Capua sententia omnino aduersa fuit, exitum qualem habuit uaticinando. Iussus ab Annibale propterea nondum urbem ingresso ad se uenire negauit. Deinde uenienti, cum omnes obuiam procederent, ipse cum paucis in foro deambulabat. Denique cum 35 235v

25 narrabimus A B2 : narrauimus F3 | 30 transfugato A B2 : transfugae F3 Valeriano A B2 : e Valeriano F3

	uinctus ad Annibalem duceretur, causam dicere iussus respondit nulla id lege foederis cogi potuisse; tandem in exilium cum traheretur, aperto capite uociferans: Habetis, inquit, libertatem Campani quam petiistis, foro medio luce clara uidentibus uobis, nulli Campanorum secundus, inuitus ad mortem rapior. Quid uiolentius Capua capta fieret? Ite obuiam Annibali, exornate urbem diemque aduentus eius consecrate, ut hunc triumphum de ciue uestro spectetis. Igitur missus Carthaginem, cum tempestate Cyrenas delatus esset, indeque ad Ptolemaeum regem a custodibus Alexandriam ductus, ab eodem liberatus est, permissumque ei una secum in regno uiuere. Ex Liuio XXIII.	5
<b>Magius Chilo</b>	Magius Chilo, qui apud Athenas M. Marcellum interfecit, ut ex epistola Sulpitii ad Ciceronem legimus. Magi tres ex oriente fuere, Gaspar, Melchior et Baltasar, quorum corpora in ciuitate Coloniensi. Super his uide pulcherrium Tranquilli locum, quem in Hierosolymae descriptione adduxi. Magnes Atheniensis comicus antiquae comoediae tempore Epicharmi docuit fabulas	10
<b>Magi tres</b>		
<b>Magnes</b>		
<b>Magnes puer</b>	IX, uicit duas. Magnes alter Smyrnaeus, puer prae caeteris mortalibus formosus, poetica insuper et musica ornatus, corona insignis, aureoque retinaculo	15
<b>Giges rex</b>	redimitus ac habitu molliore indutus ciuitates obibat, multis dilectus, praesertim Gigi Lydorum regi. Parentes autem probrum huiuscemodi perosi capta occasione comam eius inciderunt, uestem ornatumque omnem lacerauerunt. Quare perturbatus Giges in Magnesios bellum mouit, quibus tandem superatis reuertens, Sardibus panegyricum celebrauit magnificentissimum. Suidas.	20
<b>Magni</b>	Magnus, praesul Altinensis, diruta patria a Longobardis sedem transtulit in ciuitatem nouam, quae ante Heraclea dicebatur, in qua extinctus anno deinde MCCVI. Venetias traductus persancte colitur. Alter martyr apud Caesaream Palaestinae sub Aureliano. Magones plures fuisse constat. Primus omnium	25
<b>Magones Carthaginienses</b>	rem ac disciplinam Carthaginensium auxit, cum ante se Mezeum et deinde Carthalonem fama longe inferiores duces habuisset. Is ante ullum Punicum bellum, ut Liuius et Trogus XVIII referunt, cum CXX nauibus bello Tarentino auxilio uenit Romanis, aegre ferens Italiam ab externis inuadi. Cui actae a senatu gratiae auxiliaque remissa. Duos moriens filios reliquit, Asdrubalem	30
<b>Mago Annibalis frater</b>	et Annibalem, de quibus in ordine dixi. Mago, Annibalis frater, causa uictoriae apud Trebiam fuit. Sed apud Locros a Manlio clausus, ab Annibale liberatur. Liuius quoque libro XXX scribit Magonem Annibalis fratrem in agro Insubrium uulneratum, cum in Aphricam per legatos reuocatus nauigaret, apud Corsicam obiisse. Libro item XVIII dicit eundem capta Genua in Liguribus diu restitisse Romanis, ex qua regione eos in Gallia Cisalpina ualde agitaui, ad quem inter Alpes Liguresque agentem naues e Carthagine uenerunt.	35

3 Habetis A B2 : Habebitis F3 | 15 duas A B2 : duabus F3 | 21 panegyricum A B2 : panaegyricum F3



- Q. Varus** Rursus in libro XXX. Cum Magone ancipiti Marte in magro Insubrium concurrerunt Quintilius Varus praetor et M. Cornelius proconsul. Mago alius, qui Thurijs Annibali subegit, T. Sempronium Gracchum in Lucanis occidit. Apud Capuam duos coss., Fuluium Flaccum et Appium Claudium, clade adfecit ac nuntius Cannensis uictoriae Carthaginem cum anulis missus est, 5
- Mago captus** qui modium excessere. Mago alius a Scipione capitur, apud Carthaginem in Hispania Romamque per Laelium mittitur. Mago denique, qui de re rustica **Mago de re rustica** scripsit. De quo Columella libro primo sic ait. Verumtamen Carthaginensem Magonem, uel rusticationis parentem ueneremur. Nam huius octo et uiginti memorabilia illa uolumina ex S. C. in Latinum conuersa sermonem sunt. Varro autem testatur Cassium Dionysium Vticensem ex eis XX uolumina in Graecum uertisse sermonem ac Sextilio praetori dedisse. Malchion, nonnullis Alchion, Antiochenus presbyter, rhetoricam prius Antiochiae docuit. Aduersus Paulum Samosatenum excipientibus notariis disputauit, qui dialogus extat. Sed et alia grandis epistola ex persona synodi ab eo scripta ad Dionysium et Maximum Ro. et Alexandrinae ecclesiae episcopos. Hieronymus et Eusebius libro VII. Malchus Byzantius sophista scripsit historiam a Constantino usque ad Anastasium. Suidas. Mamurra Formiis natus, eques Ro. ut tradit Cornelius Nepos, primus Romae parietes in Caelio monte domus suae marmore incrustauit. Hic est qui epigrammate Catulli proscissus est. Idem solidas e Carystio et Lunensi marmore columnas habuit. Plinius. Mamurra alter ante hunc inter Oscos natus tempore Numae, ancilia pluraque deorum signa ex aere fabricauit. Meminit Ouidius in Fastis. Mamercus, praenomen Aemiliorum, uti supra commemorauit. Fuit etiam praesul Viennensis, qui teste Ptolemaeo Lucensi anno CCCCLIII supplicationes prius instituit, quas rogationes nostri uocant, ob frequentes terraemotus quibus ea regio infestabatur. Manes haeresiarcha sub Aureliano principe Romam e Perside uenit. Magistrum habuit Buddam nomine, qui et Terebinthus dicebatur, Brachman genere ac secta. Hic edoctus litteras Graecas sectam Empedoclis amauit, duo principia ponens inuicem contraria. Deinde in Persidem reuertens dictitabat se ex uirgine natum in montibus educatum. Edidit libros IIII quorum primum inscripsit de mysteriis. Secundum de euangeliis. Tertium de thesauris. Quartum de summis. Cuius tandem defuncti libri ad manus mulieris ad quam ille diuertebat peruenerunt. Haec puerum VII annorum ab se emptum, cui Cubrino nomen erat, litteris erudiit haeredemque omnium fecit bonorum. Hic postea Manes appellatus fuit ac peregrinationis Buddae imitator factus, quaquauersus illius libros pro suis iactabat. Igitur cum propriam sectam consti-

---

1 magro A : agro B2 F3 | 5 anulis A B2 : annulis F3 | 22 ancilia A : Ancyilia B2 F3

tuere cuperet, dimissis haereditate et omnibus quam possidebat, noua quaedam conciliabula subterranea et coitus nefandos constituit. De quo Theodorus sic ait. Manes furore percitus dixit, unam in Christo naturam diuinam tantum, humanitatem uero eius phantasticam. Non enim fuisse uerisimile deum pati uoluisse. Paulus uero praesul Antiochiae eius tempore contrarium dogma secutus adfirmavit simplicem quidem hominem, uerum prophetam maximum. Hunc denique Manetem ad ultimum rex Persarum uiuum cute direpta necauit, quod filium eius quem reiectis aliis medicis curare pollicebatur interfecerit. Ex Suida. Eusebius quoque libro VIII historiae sic ait. Manes haeresiercha, genere Persa, uita et moribus barbarus, tam acer ingenio, ut ex nominis argumento insanire uideretur. Denique Christi se nunc formam gerere conabatur ostendere, nunc ipsum se esse paracletum dictitabat, eiusque more XII discipulos quos elegerat quaquauersus stultissima dogmata nuntiatum mittebat. Atque hoc pacto Persica uenena in nostro orbe propinabat. Ex hoc igitur Manichaeorum haeresis orta in praesentem diem, ex eo tempore quo Felix urbi Romae praeerat Diocletianusque imperabat. Manlii et Manilii, diuersae Romae prosapiae. Manliorum amplissima et uetusta familia ab ipsis urbis cunabulis. Inter quos primus claritatem obtinuit M. Manlius, Capitolinus ob defensum Capitolium dictus, XVI natus annos uoluntarium se militem obtulit, XXXVII militaribus donis a suis ducibus ornatus, XXXIII cicatrices in corpore habuit. Capta urbe, in Capitolium auctor confugiendi fuit. Quadam nocte, clangore anseris excitatus, Gallos ascendentes deiecit; Patronus a ciuibus appellatus. Domum etiam in Capitolio publice habuit ac farre donatus. Qua superbia elatus cum a senatu sumpsisse Gallicos thesauros argueretur et obstrictos aere alieno propria pecunia liberaret, nexos exolueret, regni adfectati suspitione in carcerem coniectus, populi consensu liberatus est. Rursus cum in eadem culpa et gratia perseueraret, reus factus de saxo Tarpeio praecipitatus est, domus diruta, bona publicata. Gentilitas eius Manlii cognomine iurauit, nequis postea Capitolinus uocaretur. Ex Caecilio. T. Manlius Imperiosus dictator clauis figendi gratia, perinde ac rei gerundae et soluendae religionis causa creatus esset, bellum Hernicum adfectans, delectu acerbo iuuentutem agitauit. Tandem omnibus contra eum tribubus conspirantibus coactus est dictatura se abdicare. Hinc dicta imperia Manliana. Huic igitur M. Pomponius tribunus pl. diem dixit ex iis quae in dictatura impie in eum cum reliqua iuuentute, tum in filium fecerat Torquatum, ruri ablegando, qui utilis reip. fuisset. Torquatus dein filius audita accusatione statim aduenit, nactusque Pomponium in thalamo solum, iurare coegit stricto gladio nil eum in patrem moliturum. Auctor Liuius. T. Manlius Torquatus is fuit qui ob in-

1 quam A B2 : quae F3 | 17 diuersae A B2 : euersae F3 | 30 et A B2 : et non F3

	genii et linguae tarditatem a patre relegatus ruri fuit, patremque iudicio liberauit. Praeterea sub dictatore Sulpitio tribunus militum Gallum prouocantem occidit, torquem ei detractum ceruici suae aptauit. Cos. bello Latino filium quod contra imperium pugnasset, securi percussit. Latinos apud Vesorem fluuium Decii collegae deuotione superauit. Consulatum recusauit, quod diceret neque se populi uitia, neque illum seueritatem suam posse sufferre. Caecilius. De alio Manlio Torquato legitur apud Liuium et item Valerium. Cum post Cannensem pugnam Campani erecti alterum a senatu consulem per Annum legatum petiissent, Torquatus iussit eum de curia praecipitem dari si statim non abscederet. Gn. Manlius Volso missus ad ordinandam Scipionis Asiatici prouinciam, cupidine triumphandi, bellum Pisidis et Gallograecis qui Antiocho adfuerant attulit. His facile uictis uxor regis Orisgontis centurioni cuidam in custodiam data est, a quo per uim stuprata, de iniuria tacuit, sed postea impetrata redemptione marito adulterum interficiendum tradidit. Haec Caecilius. Liuius autem VIII de bello Macedonico sic. Gn. Manlius Volso cos. in Asia acceptis a L. Scipione copiis et exercitu lustrato contra Gallograecos bellum gessit, eisque superatis reuertens cum in aede Bellonae triumphum peteret, decem legati qui cum eo missi fuerant restitere, inter quos L. Furius Purpurio et L. Aemilius Paulus dicebant se legatos Gn. Manlio datos, pacis foederisque cum Antiocho ineundi gratia, Manlium autem summam opem intendisse ut eam pacem turbaret, multosque nobiles uiros in exercitu sua temeritate morti obiecis, uicit tamen amicis atque cognatis suffragantibus, res feliciter gestas et exercitum integrum reportatum dicentibus. Triumphus igitur ei decretus. L. Manlius procos. ex Hispania reuertens cum in aede Bellonae triumphum ob res bene gestas peteret, exemplum obstabat, quod ita comparatum more maiorum erat, nequis qui exercitum non deportasset triumpharet, nisi perdomitam pacatamque prouinciam tradidisset successori. Medius autem honos Manlio habitus est, ut ouans urbem intraret. Liuius libro L. T. Manlius iuris pontificalis peritus, iudex inter Macedonas accusatores et filium constitutus; audita causa ita pronuntiauit. Cum probatum sit Silanum filium meum pecuniam accepisse, ipsum rep. et prole mea indignum iudico protinusque e conspectu meo abire iubeo. Silanus itaque dolore animi percitus, nocte proxima se suspendit, neque pater exequiis interfuit, sed dum funus duceretur, consulere se uolentibus uacuas praebuit aures. Valerius de seueritate. T. Manlius Torquatus bello II Punico, qui cos. antea Sardos subegerat, rebellantes magna clade adfecit XXX millibus ex eis caesis, Asdrubalem Poenum cepit ac omnem insulam perdomuit. T. Manlius Tor-	5 10 15 20 25 30 35
<b>Gn. Manlius Volso</b>		
<b>L. Manlius proconsul</b>		
<b>T. Manlius iuris pontificalis peritus</b>		
<b>T. Manlius consul</b>		
<b>T. Manlius Torquatus</b>		

10, 16 Gn. A B2 : CN. F3 | 12 attulit A B2 : intulit F3 | 15 sic A B2 : om. F3 | 19 Gn. A B2 : Cneo F3

	quatus T. filius tempore Ciceronis. Vir doctus ex Rhodia disciplina Molonis et a natura ad dicendum satis solutus, neque expeditus. Cui si uita suppeditauisset, sublato ambitu consul factus esset. Plus facultatis habuit ad dicendum quam uoluntatis. Itaque studio huic non suffecit. Haec ex Cicerone, qui et de alio L. Manlio Torquato alio loco sic ait. L. Manlius Torquatus, cui etsi non deerat oratio quam Graeci dicunt politicen, erant in eo plurimae litterae, nec eae uulgares sed interiores quaedam et reconditae; summa uerborum et grauitas et elegancia, atque omnia uitae decorabat grauitas, me quidem admodum delectabat. Pedianus autem de eodem sic. L. Torquatus, qui P. Sullam patris competitorem in consulatu accusauit, qua et ipse Sulla et collega damnati sunt. Rursus eum accusauit, quod in coniuratione Catilinae fuisset, defenditur a Cicerone, cuius extat oratio. L. Manlius pictor egregius, apud quem cum Seruilius forte coenaret, filiosque suos deformes animaduerneret, Non similiter, inquit, Manli, fingis et pingis. Ad quem Manlius, In tenebris, inquit, fingo. In luce pingo. Macrobius de Saturnalibus. Manilii autem a Manilio Octauio fluxere. Is Tusculanorum dux et Tarquinii gener fuit, ad quem ille post fugam se recepit. Eiusque auxilio Romanis intulit bella. Liuius primo. C. Manilius ex Antiochea, conditione seruus, arte astrologus ac poeta, una cum Plotio poeta mimorum et Staberio grammatico conseruis, ex Asia una nauu aduectus, describitur Plinio libro XXXVII. Astrologiam uersibus primus Latinorum aggressus est, opus Augusto dedicans, ubi se aliorum uiam ingressum, nec aliena proferre, sed sua et noua profitetur, tacite Virgilium notans. Carmen graue, sedatum et elegans, ut plane uideatur temporis illius maiestatem et eloquentiam redolere. Quod minime perfecisse uidetur, quoniam de VII erraticis stellis mentionem non fecerit. Laurentius Miniatensis nostra aetate mathematicus, eius libri enarrator, habere fatebatur argenteum nummum antiquum, cum eius imagine sculptum ac habitu patrio et sphaera supra caput. Mandouius et Indibilis duces Hispani, partes Romanorum cum Scipione Africano in Hispania iuuere. Deinde Scipione aegrotante, seditionem agitare, in Romanosque insurgere coeperunt. Quos cum Scipio morbo liberatus comprehendisset, ueteris officii memor tantum castigatos uerbis dimisit. Liuius XXIX. Manethus Mendes, Aegypti sacerdos, scripsit de praeparatione κυφίων. Alter item e Diospoli Aegypti uel Sebenites. Scripsit phisiologiam et apotelesmata uersibus in astrologia, id est, effectus astrorum. Auctor Suidas. Manius Manius mathematicus, e tribus obeliscis quos ex Aegypto asportari iusserat Augustus, illi qui in campo Martio locatus erat auratam pilam addidit. Cuius uertice umbra colligeretur in semetipsam, alia atque alia incrementa iaculan-	5 237r 10 15 20 25 30 35
--	---	---

2 suppeditauisset A B2 : suppeditasset F3 | 7 omnia A B2 : haec omnia F3 | 18 Staberio A B2 : Taberio F3 | 21 non post se add. F3

<b>Mares monstrum</b>	tem apice. Rationem ferunt a capite hominis intellectam. Plinius. Mares monstrum, de quo Aelianus de uaria historia sic ait. Italiam dicunt primo habitasse Ausones loci indigenas. Sed antiquissimum omnium Marem quendam appellatum, pubetenus hominem, reliqua equum, quem Graeci ἵππομιγνὺν uocant, quod sane uidetur ex eo dictus, quia primus equum mansuescere ac	5
<b>Marcus Coriolanus</b>	domare didicerit. Marcus per C scribitur in antiquis marmoribus. Marciorum uetusta domus, iam inde a rege Romano censetur Anco Marcio. Marcus Coriolanus a Coriolis Volscorum oppido capto appellatus, contra Tarquinium militans, ob ciuem seruatum corona quaerna donatus est. Consul uero cum esset aduersus plebem graui annona aduectum e Sicilia frumentum magno pretio populo dandum curauit, ut plebes angustiis oppressa famis agros non seditioes curaret. Igitur a tribuno pl. Decio die dicta ad Volscos concessit, eosque duce T. Tatio aduersus Romanos concitauit et ad quartum ab urbe lapidem castra posuit. Ter missos ad se legatos spreuit. Tandem a Veturia matre et Volumnia uxore castra petentibus motum bellum omisit. Inde templum Fortunae muliebris erectum, ob recuperatam a matronis rem publicam. Marcus reuersus a Volscis damnatus ac trucidatus est. Ex Caecilio et Plutarcho. Gn. Marcus Rutilius Alifas, cos. cum Q. Fabio, cum non satis prospere cum Hetruscis pugnasset, successorem habuit dictatorem L. Papium Cursorem. Idem censuram cum P. Cornelio Aruina gessit. Q. Marcus Tremulus, cum P. Cornelio Aruina consul de Hernicis triumphauit. Statuaque ei propterea equestris decreta, quae ante templum Castoris in foro posita est. Liuius libro IX. Marcus Censorinus quem po. Ro. secundo censorem creauit. Inde suadente eo legem tulere, ne cui bis eundem magistratum gerere liceret. Plutarchus in Marcio. Q. Marcus rex, iussus a senatu aquarum Appiae et Anienis tegula ductus reficere, nouam a nomine suo appellatam, cuniculis per montes actis intra praeturae suae tempus adduxit. Plinius. Q. Marcus Septimii filius eques Ro., impiger adolescens, animique et ingenii aliquanto quam fortuna natus erat maior. His ad summam indolem adcesserat Gn. Scipionis disciplina, sub qua per tot annos edoctus erat. Hic in Hispania mortuis Scipionibus, Annibale Italiam uexante collectis militibus ex fuga et quibusdam de praesidiis deductis haud contemnendum exercitum fecerat, habitaque concione, uice functus imperatoris, fractas Romanorum uires, caesis fugatisque Hispanorum exercitibus recuperauit, ad XXVII millia uno proelio interfecit. Ex Liuiio libro V II belli. L. Marcus Philippus cos., in quem L. Crassus orator irascens ait se minime accepturum eum in consulem, a quo ipse in senatorem non acciperetur. Cicero III de Oratore. Marcia uirgo et martyr cum	10 15 20 25 30 35
<b>Cn. Marcus Alifas</b>		237v
<b>Marcus Tremulus</b>		20
<b>Q. Marcus rex</b>		25
<b>Q. Marcus adolescens</b>		30
<b>L. Marcus Philippus Marciae</b>		35

14 Veturia A B2 : a Veturia F3 | 17 GN. A B2 : Cn. F3 | 26 tegula A B2 : regula F3 | 29 maior A B2 : maioris F3 | Gn. A B2 : Cn. F3 | 35 belli A B2 : belli Punici F3

	Rufino apud Syracusas, alia apud Nicomediam cum plurimis aliis. Romanae autem tres memorabiles. Marcia, Catonis uxor, quam Hortensio roganti dedit. Altera M. Varronis, quae et penicillo pinxit et cestra in ebore, imagines mulierum praesertim, suam quoque ad speculum. Nec ullius in pictura uelocior manus fuit. Artis uero tantae, ut celebres suo tempore pictores antecederet Sapyllum et Dionysium, quorum tabulae pinnothecas implent. Plinius. Marcia item uestalis incesti damnata. Liuius. Marcellorum prosapiam plebeam supra in Claudiis ostendimus fuisse, Claudiorumque sibi nomen adsciuisse. M. Claudius Marcellus primus, ut ait Plutarchus, Marcium genti nomen indidit, uir imprimis bellicosus, Gallos Gesatas, qui superatis Alpibus Insubribus sese coniunxerant, iuxta Padum uicit, interfecto Viridomaro eorum duce, unde spolia opima tertia retulit Ioui Feretrio. Deinde cos. apud Nolum Annibalem primus omnium superauit docuitque inuictissimum ducem posse uinci. Inde tertio consul contra Syracusas profectus, triennio urbem oppugnauit. Procos. deinde cum Fabio Maximo coniunctus contra Poenum alter clypeus, alter Marcellus ensis uocatus est, ille tarditate et prudentia, hic uiribus et audacia praestantes; tandem interfectus ab exercitu Anibalis apud Venusiam, dum exploratum cum T. Quinto Crispino collega exiret. Crispinus autem fugit. Ossa eius a Poeno demum remissa, intercepta a Numidis, periit. Cum V consulatus et duos proconsulatus gessisset. Secundum quod in eius statua, in aede Palladis collocata, epigrammate inscriptum. Ex Plutarcho et Liuiio. Huius nepos Claudius Marcellus, unus e tribus legatis missis as Masinissam in Aphricam, ut ait Liuius libro L, periit naufragio paulo ante coeptum III Punicum bellum. Idem cum senatus sibi qui ter, auo qui quinquies et patri qui semel consules fuerant, poneret, et patris splendorem apud imperitiores auctoritate aliorum augere uellet, subscripsit. Hi Marcelli nouies coss. Pedianus. M. Marcellus Pompeianarum partium Caesari in petitione consulatus maxime restitit, post mortem Pompeii Athenas profugit. Adeo inimico in tyranno animo fuit, ut impetrata uenia, pro qua nobilis extat oratio Ciceronis, redire non curauerit. Interfectus paucis post annis apud Pyreum a Magio Chilone eius familiari fuit, ut indicat Sulpitii epistola ad Ciceronem, uir alioquin grauissimus et magna olim in rep. auctoritate pariter et eloquentia. C. Marcellus, eius frater, assiduis lacrimis ipsius reditum a Caesare, adiuuante Cicerone, caeterisque eius necessariis impetrauit. Hic Octauiam olim M. Antonii uxorem, Augusti sororem, in matrimonium duxit, ex qua Marcellum suscepit, qui decessit admodum puer, magna spe adempta successionis Augusto, qui eum sibi adoptauerat. Dedicauit ei theatrum, Oc-	5 10 15 20 25 30 238r
<b>M. Claudius Marcellus</b>		
<b>Q. Crispinus</b>		
<b>Claudius Marcellus nepos</b>		
<b>Subscriptio Marcellorum</b>		
<b>M. Marcellus exul</b>		
<b>C. Marcellus</b>		
<b>Marcellus puer</b>		

3 cestra A B2 : cestro F3 | 6 Sapyllum A B2 : Sopolim F3 | 6 pinnothecas A B2 : pinacothecas F3 | 7 plebeam A B2 : plebeiam F3 | 18 Quinto A B2 : Quintio F3

	tauia uero mater bibliothecam. Hic est de quo Virgilius in VI: Tu Marcellus	
	eris. Sed praeter Romanos Marcelli quoque tres memorantur a Suida, uiri	
<b>Marcelli tres</b>	doctissimi: unus Pergameus orator sub Hadriano principe, cui librum dicauit	
	de regno; alter Sidites medicus M. Antonino imperante, qui scripsit heroico	5
	carmine de medicina libros XLII. Tertius praeceptor Arcadii principis. Mar-	
	cellus quoque Anticyranus praesul sub Constantino, qui scripsit aduersus	
	Arrianos, inter illustres ponitur a Hieronymo. Amianus quoque Marcellinus	
	his addendus historicus, qui Graecum se in suo libro fatetur, Latine cum	
	scripserit; quod sane ex ipsa stili peregrinitate apparet, cum itineris princi-	
	pum comes et ipse fuerit, ut in scriptis demonstrat libro XXIII. Historia	10
	haec fracta mendosaque ac laciniosa ad nos peruenit. Marcellinus praesul An-	
	conitanus inter professores, qui se opponens orto incendio prodigiose restitit.	
<b>Marcellini</b>	Auctor Gregorius moralium III. Marcellinus praesul Ebredunensis in Gallia,	
<b>praesules</b>	ubi iacet, uenit ex Aphrica una cum Donino et Venantio. Machutus natus	
<b>Machutus</b>	inter Britones, praesul Sanctonensis, ubi iacet, tempore Iustiniani. Cuius Ro-	15
<b>Maturinus</b>	mae templum cernitur. Maturinus etiam professor apud ciuitatem Senonen-	
<b>C. Marius</b>	sem tempore Maximiani. C. Marius septies cos. Arpinas, humili loco natus,	
<b>senior</b>	legatus primum Metello in Numidia criminando consulatum adeptus, Iugur-	
	tham captum in triumphum duxit. In proximum annum cos. ultro factus,	
	Cimbros in Gallia apud Aquas Sextias, Teutones in Italia in campo Sammidio	20
	uicit, deque his triumphauit usque ad VII consulatum ex ordine. Factus tri-	
	bus pl. Apuleium et Glauciam praetorem seditiosos interemit. Et cum Sul-	
	pitia rogatione prouinciam Sulla eriperet, armis ab eo uictus, Minturnensium	
	paludibus latuit. Inuentus igitur et in carcerem coniectus, missum percursor-	
	em Gallum uultus maiestate deterruit, ex quo Minturnenses ad mare fugien-	25
	tem comitati sunt, unde accepta ille nauicula in Aphricam traiecit, ubi diu	
	exulauit. Mox Cinnana dominatione reuocatus, ruptis ergastulis ad Telamo-	
	nem applicans portum, exercitum coegit, caesisque inimicis suis iniuriam ul-	
	tus est, quo tempore Sulla res contra Mithridatem gerebat. Demum natus	
	annos LXXIII ex morbo decessit in VII suo consulatu, relicto Mario filio. Ex	30
<b>C. Marius</b>	Plutarcho et Caecilio. C. Marius iunior cos. natus annos XX aduersus Sullam	
<b>iunior</b>	redeuntem e uictoria Mithridatica, exercitum parat. Nobilitatem in urbe tru-	
	cidat. Sulla interim ueniens, eum cum exercitu toto fudit. In oppidum Prae-	
	neste fugientem per Lucretium Asellam obsedit; postremo potitus ad XII	
	millia trucidauit. Marius tentata per cuniculum fuga, cum omnia clausa uide-	35
	ret, se Pontio Telesino fugae comiti iugulandum dedit. Liuius LXXXVIII. M.	

7 a A B2 : ab F3 | 14 Donino A B2 : Domnino F3 | 21 triumphauit usque A B2 : trium-  
phauit. Vsque F3 | 21 ordine. Factus A B2 : ordine factus, F3 tribunus A B2 : tribunum F3  
| 23 Sulla A : Sylla B2 : Sullae F3 | 24 percursorem A B2 : percussorem F3

<b>Marius Cratidianus</b>	Marius Cratidianus, M. Cratidii filius, Ciceronis amicissimus, interfectus a Catilina fuit. Auctor Pedianus. Cicero quoque de petitione consulatus. Quid ego nunc dicam te cum eo concertaturum, qui hominem carissimum populi Ro., M. Marium Cratidianum spectante populo Ro. uirgis per totam urbem ceciderit, ad bustum egerit, ibi omni cruciatu lacerauerit, uiuo statim collum sua dextra secuierit, cum sinistra capillum eius a uertice teneret, caput sua manu caederet, cum inter digitos eius riui sanguinis fluerent? Marius Statilius praefectus equitum in exercitu Romanorum apud Cannas. Marius Celsus et Annius Gallus, duces Othoniani, uicti sunt a Vitellianis apud Bebricum. Auctor Tacitus. Marius Priscus proconsul Aphricae, tempore Domitiani, damnatus repetundarum, quod Aphricam expilauerit, in exilium actus est. Iuuenalis: Cum tenues nuper Marius discinxerit Aphros. Marius Maximus historicus scripsit principum Ro. uitas; citatur saepe testis, ad hanc aetatem minime peruenit. Accusatur in hoc a Lampridio, quod nonnullorum principum haud fama dignorum gesta nimis minutatim persequeretur. Marius Aterius declamator ex tempore Romanorum unus in Latinam linguam transtulit Graecam facultatem, tanta ei uelocitas erat ut uitium fieret. Itaque Augustus optime dixit: Aterius noster sufflammandus est adeo ne concurrere, sed decrescere uideretur. Alioquin libertum habebat cui et parebat, habebat in sua potestate ingenium in alterius modum. Seneca in Declamationibus. Marius unus e XX tyrannis, qui tempore Galeni imperium inuaserunt. Marius Maximus historicus uitas imperatorum scripsit. Marius martyr e Persia uenit Romam una cum Martha uxore, Abacuch et Audiface filiis, religionis amore, corpora martyrum sepelientes, passi demum omnes sub Claudio principe. Marcus Byzantius sophista, Isaei auditor, Hadriani tempore, a quo legatus Byzantium magno honore exceptus est. Dicebat ex tempore et cum Polemone peritissimo sophista quandoque concurrat. De hoc Philostratus etiam plura, quae quando non attinent atque obscuritatem habent, scribere supersedeo. Marcus discipulus et interpres Petri fuit, a quo uti acceperat euangelium scripsit, perbreue quidem, quod ille postea probauit. Deinde perrexit in Aegyptum, ubi praesul Alexandrinus factus tanta omnium gratia, ut Philo Hebraeus, qui tunc Alexandriae florebat, librum scripserit in laudem suae gentis super Christianorum conuersatione. Et quomodo Lucas narrat. Hierosolymis tunc omnia Christianis fuisse communia; sic ille quod sub Marco fieri doctore Alexandriae cernebat litteris tradidit. Decessit octauo Neronis anno, sepultus Alexandriae, cui successit praesul Arrianus. Dicitur et de Marco ut sacerdotio reiceretur, pollicem sibi amputasse, quod minime iuuat. Hieronymus. Martianus Capella, patria Carthaginensis, Romae uiuebat, ut Remigius testatur. De nup-	5 10 238v 15 20 25 30 35
---------------------------	---	---

---

18 sufflammandus A B2 : sublaminandus F3



	tiis Mercurii poema composuit, quarum commento de artibus liberalibus tractat, quas in dotem Mercurio dedit una cum Philologia uxore; est enim	
<b>Martianus presbyter</b>	philologia uariarum artium doctrina et cognitio. Martianus presbyter apud Zenonem imp. in honore fuit. Desciuit a fide orthodoxa Epicuri sectam secutus in principio, dicens mundum quidem a deo factum, sed opera uique casuum secundum quod casu unumquodque euenit, id prius extitisse. Auctor	5
<b>Marcio haeresiarcha</b>	Suidas. Marcio haeresiarcha: uide in dictione Apelles. Martini martyres plures, unus apud Atinam ciuitatem simul cum Nicandro, ubi etiam quiescit, sub Diocletiano. Alius cum Aquilino et Gemino apud Aphricam insectatione Vandalica. Alius praesul Terdonensis sub Hadriano. Martiana uirgo et martyr item sub Diocletiano apud Caesaream. Martiales quoque plures martyres	10
<b>Martialis poeta</b>	legimus, inter quos ille qui Cordabe. M. Valerius Martialis poeta epigrammatum, e Bilbili oppido Celtiberiae. Romae annos XXX commoratus in Hispaniam demum reuertit, pauper admodum, et uiatico a Plinio nepote, ut in eius epistola declaratur, adiutus. Amicos coluit Stellam, Silium Italicum. Adscitus et in ordinem equestrem et iura trium liberorum adeptus est. Reliquit epigrammatum librum omnino reiciendum, quippe qui neque elegantiae Latinae neque moribus prosit. Fuit et Gargilius Martialis, qui uitas imperatorum scripsit, tempore Alexandri principis. Cuius ipse uitam diligentius persecutus est, teste Lampridio. Scripsit etiam de hortensibus, teste Seruio. Marsyas Pelaeus historicus fuit prius ludi magister et frater Antigoni postea regnantis, nutritus una cum Alexandro Magno. Scripsit res Macedonicas libris X a primo rege usque ad Alexandrum. De rebus Atticis libros XII. Marsyas Philippus item historicus. Marsyas Tabenus, qui scripsit de tranquillitate libros XII; fabulosa libris VII et quaedam alia de patria sua, de quibus auctor Suidas. Marsyas Phryx tibicen, qui, Ouidio teste in fabulis, tibiis a Minerua inuentis cum Apolline certauit, a quo uictus ac tergo nudatus est; quem nymphae fleuere, quodque earum lacrimis fluuius Phrygiae creuerit, ab eius nomine Marsyas uocatus. Marinus Neapolitanus philosophus et orator, Graece eruditus, Procli discipulus et successor, sub Adriano; scripsit ipsius Procli et uitam et dissertationes uersibus ac soluta oratione, et nonnullas item physicas quaestiones. Auctor Suidas. Marinus Tyrius ante prior tempore supra dicto fuit, qui geographiam scripsit, unde suam Ptolemaeus accepit, quique eum saepe interpolat ac corrigit. Marinus miles Hierosolymitanus et Asterius senator apud Caesaream Palaestinae sub Valeriano et Faustino martyres. Alius puer Romanus, nobilis, sub praefecto Martiano. Alius cum Ianuario passus in Aphrica, insectatione Vandalica. Marina uirgo, natione Graeca, ui-	15
<b>Gargilius Martialis</b>		
<b>Marsyas historicus</b>		20
<b>Marsyas Tabenus</b>		25
<b>Marsyas Phryx</b>		239r
<b>Marinus Neapolitanus</b>		30
<b>Marinus Tyrius</b>		
<b>Asterius</b>		
<b>Marini martyres</b>		35
<b>Marina uirgo</b>		

12 Cordabe A B2 : Cordubae F3 | 13 Bilbili A B2 : Bilbilli F3 | 23 Philippus A B2 : Philippus F3

	rili habitu in coenobio ubi pater eius agitabat, perseueravit, Marini nomine ignota. Accusata deinde falso stupri a muliere quadam, ob ignominiam extra coenobium aliquot annos eiecta uixit et extincta est; dumque corpus lauaretur a monachis, agnita caritate, honorifice tumulata inter sanctas colitur. Anno deinde MCXIII Venetias e Graecia translata, eius nomine templo dicato.	5
<b>Mardonius Persa</b>	Mardonius Persa, quem Xerxes uictus apud Salaminem cum exercitu reliquit, ut reliquias belli confoueret. Qui et ipse uictus apud Plateas deinde fuit. Dicitur et sub aceruo quodam thesaurum fodisse. Quem locum postea Polycrates Thebanus dum Apollinem de thesauro inueniendo consuleret, qui respondit	
<b>Margarita</b>	πάντα λίθον κίνει. Ex libro prouerbiorum Graecorum. Margarita uirgo Antiochena, in patria sub Olybrio praefecto, post multa supplicia capite truncatur,	10
<b>Maximus philosophus Tyrius</b>	annorum XV ibidemque sepulta XIII Cal. Aug., nonnullis III Id. Iulii. Maximus, philosophus Tyrius, uixit Romae tempore Commodi; scripsit de Homeri operis philosophia, praeterea an Socrates pulchre fecerit, qui se oratione non defendit, et alia. Suidas. Maximus, philosophus Platonius, Epirota uel	15
<b>Maximus Epirota</b>	Byzantius, praeceptor Iuliani principis; scripsit inter alia commentarios in Aristotelem ad Iulianum; uario fuit ingenio, primo siquidem Christianus, deinde desertor, postremo ad sanitatem rediit. Quapropter a Gregorio Nazianzeno in eius scriptis primo uituperatur, deinde laudatur. Fuit alius praesul	20
<b>Maximus Planudes</b>	Taurinensis, tempore Honorii, ut auctor Gennadius. Martyres quoque plures huius nominis. Maximus Planudes, monachus Constantinopolitanus, uir plane doctissimus uehementisque ingenii. Abhinc annos fere CL Romanae ab initio fidei fauit, ob quam rem ab imperatore Constantinopolitano multa passus, in custodiam tandem coniectus, contrasentire coactus est, tribus editis	25
	contra Romanam ecclesiam argumentationibus. Quas aetate nostra Bessario cardinalis Nicenus perlegens mirari solebat uirum caeteris in scriptis excellentem summumque philosophum tam ineruditos infirmosque edidisse syllogismos, haud ob aliam putabat causam quam quod ea quae metu perscripserit, animo improbauerit, refellendaque uel cuius facile praebuerit. Huius plura extant ingenii monumenta. Nam Ouidii Metamorphoseos librum et Macro-	30
<b>Maximianus</b>	bium de Saturnalibus in Graecum sermonem conuertit, ambos prosa oratione. Problematum uolumen composuit. Rhetoricos commentarios super Hermogene scripsit. Epigrammata ueterum Graecorum resectis lasciuioribus in unum iam uulgo sparsum uolumen coegit. Maximianus praesul Syracusanus	
<b>Maximinus</b>	Gregorii primi tempore abbas antea sanctitate claruit. Fuere et martyres	35
<b>Maximae uirgines</b>	plures huius nominis. Maximinus praesul Aquensis in Gallia una cum Maria et Martha Massiliam adnauigauit. Maximae uirgines et martyres plures.	

9 emit *post* Thebanus *add.* F3 | 10 omne lapidem moue *post* κίνει *add.* F3 | 11 truncatur A B2 : truncatur F3 | 31 ambos A B2 : ambas F3 | 32 Hermogene A B2 : Hermogenem F3

<b>Mathaeus</b>	Mathaeus, qui et Leui appellatus, ex publicano apostolus primus in Iudaea ob eos qui ex circuncisione crediderunt, Euangelium Hebraeis litteris uerbisque conscripsit. Quis postea in Graecum uerterit haud satis constat. Porro ipsum Hebraicum habetur in bibliotheca Caesariensi. Quam Pamphilus martyr confecit. In quo animaduertendum, ubicumque utitur scripturae ueteris testimonio, eum non sequi LXX interpretum auctoritatem sed Hebraicam, e quibus illa duo sunt. Ex Aegypto uocauit filium meum. Et quoniam Nazarenus uocabitur. Hieronymus. Marullus trib. pl. cum Flauio coronas Caesaris dictatoris statuis detraxit, eosque qui primi Caesarem regem salutauerant, in uincula duci iussit. Quamobrem Caesar Marullum de magistratu deiecit. Plutarchus in Caesare. Marullus poeta mimographus sub Antonino principe apud Spartianum. Pomponius Marullus grammaticus Romae profitebatur. Sermonis Latini exactor modestissimus, cum ex oratione Tiberium reprehendisset, adfirmante Acteio Capitone et esse illud Latinum et si non esset futurum certe. Iam inde mentitur, inquit Capito. Tu enim Caesar auctoritatem dare potes hominibus, uerba non potes. Pugilem olim fuisse Asinius Gallus hoc in eum epigrammate ostendit. Qui caput ad laenam didicit, glossemata nobis Praecipit, os nullum uel potius pugilis. Tranquillus. Masinissa et Iugurtha in rebus Africae dicti. Masurius legis lator. Athenaeus. Μασούρου νόμος ἐξήγγιλε. Persius. Masuri rubrica notauit. Habetur etiam in Digestis de origine iuris. Mauritius martyr praefectus legionis Thebaeorum apud Sedunensem ciuitatem; erant enim orientales; sub Maximiano passus cum tota legione decimana. Mecoenatem equestris ordinis Hetruriae regibus ortum et Horatius et Propertius auctores sunt. Arretini suum faciunt. Amicum insuper Augusti praecipuum et poetarum ea tempestate amantissimum uel omnes fatentur. Delitiosum praeterea non solum cultu ac moribus, sed etiam stilo dicendi fuisse commemorant; quare Augustus eum Malacinum uocabat exagitabatque frequenter, teste Tranquillo, ut Cacozelum et μυροβρέχα, id est, unguento madidum, Esarem quoque Hetruriae appellans. Ad eius hortos quandoque secedebat, qui hodie a quibusdam monstrantur Romae supra S. M. Maioris aedem. Mechophanes pictor Pausiae discipulus, placet nonnullis ob diligentiam quam intelligunt soli artifices. Aliter coloribus nimius. Plinius. Megabyzus Persa ex Darei ducibus qui Aegyptum euertit. Melanthus medicus qui filias Proeti regis Argeorum ab insania curauit. Melanthus poeta elegiarum, Cimonis ducis Atheniensium familiaris. Sp. Melius equestris ordinis praediues largitione frumenti ex Hetruria aduecti plebe delinitam ad regnum adspirans, a Seruilio Hala iussu dictatoris Cincinnati, cuius magister equitum	5 239 <sup>v</sup> 10 15 20 25 30 35
-----------------	--	---

15 auctoritatem A B2 : ciuitatem F3 | 17 laenam A B2 : laeuam F3 | 20 uetauit A B2 : notauit F3 | 24 Arretini A B2 : Aretini F3 | 36 delinitam A : delinite B2 : delinita F3

<b>Aurius Melinus</b>	erat, obtruncatus; eius domus aequata solo Aequimelium dicta. Liuius IIII. A. Aurius Melinus uir Cluentiae, gener Cluentii Habiti. Cuius Cicero meminit pro A. Cluentio. Melianus praesul Rhedonensis professor sub Clodoueo rege	
<b>Melito</b>	Francorum sancto. Melito Asianus genere praesul Sardensis, philosophus Christianus librum M. Antonino pro nostra religione dicauit, scripsit et alia	5
<b>Melitus orator</b>	plura. Huius elegans et declamatorium ingenium Tertullianus commemorat. Ex Hieronymo et Eusebio libro IIII. Melitus orator Atheniensis qui Socra-	
<b>Melitus poeta</b>	tem accusauit. Aemulus Periclis in rep., unde pulsus. Dux Samiorum factus bello nauali contra Sophoclem ducem Atheniensium uenit. Alter poeta tragi-	
<b>Meletius</b>	cus, qui ut durus taxatur ab Aristophane. σκολιὰ Μελίτου, Καρικῶν ἀυδημά- των. Suidas. Meletius praesul in Aegypto Arrianae sectae, unde Meletiani dic- ti sunt. Nam ab initio ob metum sub Diocletiano principe fidei desertor fuit. Deinde sacrificauit. Arrianis demum adhaesit. Sectatores habuit plures, eos praesertim qui tunc Petro praesuli Alexandrino orthodoxae fidei aduersaban- tur. Auctor Socrates in historia tripertita. Meletius e Sebasta Armeniae ciui- tate contra decretum concilii Arrianus fit praesul Antiocheae. Qui tamen inde rursus pellitur in exilium, quod praeter opinionem ipsorum non Aarii sed nos- tram fidem defendere coepisset, quem magna pars Antiochensium secuta, ab errore depulsa est. Eusebius. Meleus Pelasgus profugus a patria, dum Pythiam de sede consuleret responsum tulit: πᾶσα γῆ πατρίς. Omnis terra patria; quod a quodam poeta usurpatum, Omne solum forti patria est; ex quo prouerbium uenit; meminere ipsius Mnaseas et Dionysius Chalcidensis. Ex libro prouerbiorum. C. Melissus Spoletinus grammaticus muneri datus Mecoenati ac ma- numissus ab eo. Auctor Tranquillus. Melissus Samius Parmenidis auditor, philosophus ciuibus suis charus, quibus praecepta plura dedit, rep. admi- nistravit classique in bello praefuit olymp. LXXXIII, ut refert Apollodorus. Melisandrus Milesius Lapitharum et Centaurorum bellum scripsit, ut auctor Aelianus de uaria historia. Melchisedech Hebraei Sem filium Noe putant et usque Aaron sacerdotem uixisse. Rex igitur Salem, id est, Hierosolymae pri- mus et sacerdos fuit, qui nouum sacrificii genus deo panem et uinum obtulit. Abramo ex uictoria redeunti obuiam processit. Primus item qui typum Do- mini nostri gessit. Nam eius genealogia ignoratur sicuti et Christi, sine huma- no patre, secundum uero diuinitatem ineffabilis. Rex etiam fuit Christus et sacerdos, et seipsum Deo loco sacrificii obtulit. C. Memius anno ab urbe con- dita CCCCXXX deuictis nauali proelio priscis Latinis ac Antiatibus eorum rostra nauium aerata in foro posuit, appellarique forum rostra coepit, ut auc- tor Liuius VIII. Menander Atheniensis comicus nouae comoediae, strabus fuit lumine, mente acutus, amore in mulieres insanus; scripsit fabulas LXXX-	10 15 240r 25 30 35
<b>Meleus</b>		
<b>C. Melissus grammaticus</b>		
<b>Melissus philosophus</b>		
<b>Melisandrus</b>		
<b>Melchisedech</b>		
<b>C. Memius</b>		
<b>Menander poeta</b>		

10 ἀυδημάτων A B2 : ἀλλημάτων F3 | 17 Aarii A B2 : Arrii F3 | 30 Abramo A B2 : Abraamo F3

	VIII et epistolam unam ad Ptolemaeum regem aliaque nonnulla soluta oratione. Haec Suidas. Quintilianus autem de eo sic. Menander meo iudicio diligenter lectus ad cuncta quae praecipimus efficienda sufficit. Ita omnem in uita imaginem expressit, tanta in eo inueniendi copia et eloquendi facultas, ita est omnibus rebus, personis, affectibus accomodatus, ut omnibus eiusdem operis auctoribus tenebras obduxerit. Plinius autem sic. Menandro in comico socco testimonium regum Aegypti et Macedoniae contigit, classe per legatos petito. Maius ex ipso, regni fortunae praelata litterarum conscientia. Ex hoc auctore nihil ad nos peruenit, quod Graecorum seueritas Christianorum, longe praesantior nostra, hos diu comicos sustulerit. Menander Laodiceus sophista scripsit commentarios in artem Hermogenis et in praeexercitamenta Minutiani. Suidas. Menander alius Simoni Mago successit, et ipse quoque genere Samarita, non solum eius referens impietatem, sed longe superans maioribus portentis efferebatur, sese Seruatorem dictitans ex Olympo ad hominum salutem demissum, docensque nullo pacto angelos ab hominibus uinci aut cogi posse quam artis magicae disciplina, et baptismo ab eo traditis, ex quibus profecto immortalitas humano generi proueniat. Quae omnia ex libris Irenei scire perfacile fuerit. Sed et Iustinus de iis ipsis, in quibus Simonis fecerat mentionem, etiam de hoc talia quaedam scribit. Eusebius libro III. Menalippides poeta melius genere, olymp. LXV, scripsit dithyrambicum plures libros et poemata epica, et epigrammata, et elegos. Huius ex filia nepos Menalippides iunior; item poeta, scripsit lyrica et dithyrambica. Vixit mortuusque est apud Perdicam regem. Menecrates Syracusanus medicus, nullam dicitur accipere solitus mercedem medendo. Curabat imprimis sacrum morbum, tantum hac mercede contentus, ut liberati se esse ipsius seruos faterentur. Se uero Iouem appellabat. Alter quoque Menecrates comicus fuit. Fabula ipsius <i>Μανέκτωρ ἢ Ἑρμιονεύς</i> . Suidas. De superiore Menecrate Aelianus de uaria historia scribit eum Philippi Macedonis fuisse medicum, tantaque arrogantia, ut se Iouem appellaret, Philippoque hoc modo scriberet. Menecrates Iuppiter Philippo <i>εὐπράττειν</i> , id est, felicitatem. At ille respondit. Philippus Menecrati <i>ὑγιαίνειν</i> , id est, sanitatem. Consulo enim ut ad Anticyrae loca te conferas, plane significans ei elleboro ad stultitiae remedium opus esse. Menedemus nobilis inter Socraticos philosophus, Phaetri discipulus, pauperis architecti filius. Nihil unquam scripsit, ut auctor Antigonus Carystius. Decessit annos natus LXXIII, ut Diogenes ait. Menedemus Lampsacenus cynicus secta, in tam prodigiosam uenerat superstitionem, ut sumpto habitu furiae circumiret, dictitans se exploratorem ex inferis uenisse, delaturum daemonibus mortalium peccata. Pullatus ambulabat, cum tunica talari adstricta puni-	5 10 15 20 25 30 35
<b>Menander sophista</b>		
<b>Menander Magus</b>		
<b>Menalippides pater et filius</b>		
<b>Menecrates medicus</b>		
<b>Menecrates poeta</b>		
<b>Menedemus philosophus</b>		
<b>Menedemus Cynicus</b>		

---

26 *μανέκτωρ A B2 : μανέκτων F3*

	ceo balteo. Caput Arcadico pileo contectus, cothurnis tragicis, barba promissa, uirga in manu. Auctor idem. Menechmus Proconnesius philosophus	
<b>Menechmus philosophus</b>	Platonius, scripsit libros tris in libros Platonis de rep. Menechmus alter Sicyonius historicus, scripsit historiam Alexandri Magni; meminit utriusque	
<b>Menechmus historicus</b>	Suidas. Menaechmi fabula Plautina. C. Menius cum domum suam Catoni et Flacco coss. uenderet, ut ibi basilica aedificaretur, excepit ius unius columnae	5
<b>C. Menius</b>	super qua tectum proiceret, ut inde ipse et posteri eius spectare munus gladiatorium possent, quod tunc in foro dabatur. Ex illa igitur columna Menia, uocitata Meniana aedificia. Pedianus. Menius item praesul Catalaunensis a Petro institutus et una cum Dionysio in Galliam missus. Menas uir Aegyptius	10
<b>Memius praesul</b>	et martyr sub Diocletiano in Phrygiae partibus, ubi sub Agricola duce merebat. Alter professor natus inter Samnites, in solitudine uiuens ac paupertate. Tantum apes in agello curabat, dona tamen non deerant adeuntium eum, quos a malis auertere ad bonaque conuertere solebat. Fuit Gregorii tempore, qui haec in dialogo libro III narrat. Menippus Phoenix secta cynicus, nihil	15
<b>Menae duo</b>	memoria dignum edidit, porro ipse, librique eius ridendi. Cumque habendi cupidissimus esset, bonis amissis, laqueo uitam finiuit. Auctor Diogenes, qui sex alios, quamquam minime claros, huius nominis commemorat. Suidas uero	
<b>Menippus philosophus</b>	alium addit, qui fuit poeta comicus, eius fabula Κέρκοτες. Menippus item	20
<b>Menippus poeta</b>	alius Stratonicensis, in tota Asia disertissimus, praeceptor Ciceronis, ut ipse	
<b>Menippus orator</b>	in Bruto testatur. Alium Macrobius adducit Menippum, quem philosophum et seruum fuisse tradit, scripsisseque libros quos imitatur in satyris M. Varro, quas Menippeas uocauit, alii uero cynicas. Menelaus poeta Aegaeus scripsit	
<b>Menelaus poeta</b>	Thebaida libris VI et alia. Suidas. Mesomedes penultima producta, poeta	
<b>Mesomedes</b>	Hadriano principi carissimus; scripsit in laudem Antinoi eius liberti. Suidas.	25
<b>Meson</b>	Meson astrologus, ex his unus qui ab Atheniensibus adscriptus fuit nauigaturis in expeditionem Siciliae, onus detrectare cupiens, tempestatem futuram praedixit. Cumque propterea minime proficeret, simulauit insaniam atque hoc modo missionem habuit. Feliciusque hoc illi contigit quam Vlyxi, cuius ficta insania a Palamede detecta et accusata fuit. Aelianus de uaria historia. Metelli plebei fuere, ut ait Liuius, uerum clari uictoriis et magistratibus, Caecilique omnes appellati. Quorum primus Q. Caecilius Metellus Caecus et	30
<b>Metellus Caecus</b>	pon. max. quam orbitatem contraxit, dum sacra ex incendio aedis Vestae rapuit. Prius enim primo bello Punico aduersus Poenos speciosissimum egit triumphum XIII ducibus hostium et CXX elephantis in eo ductis. Idem quod pontifex esset, A. Postumium cos. quoniam idem et flamen Martialis erat, cum ille ad bellum proficisci uellet, non passus est a sacris recedere. Liuius	35

---

25 eius liberti A B2 : liberti sui F3

- Metellus Macedonicus** XIX. Q. Caecilius Metellus a domita Macedonia Macedonicus uocatus, praetor, pseudo Philippum et Achaeos, quos bis proelio fudit, triumphandos Mumio tradidit. Inuisus plebi ob nimiam seueritatem, et ideo ob duas repulsas consul aegre factus, hostes in Hispania domuit. Cumque omnia proprio et subito ageret consilio, amico cuidam quid acturus esset roganti: Tunicam, inquit, meam exurerem, si eam consiliorum meorum consciam existimarem. Hic quattuor filiorum pater, supremo tempore, humeris eorum ad sepulcrum elatus est, e quibus tres consulares, unum etiam triumphantem uidit. Haec Caecilius. Cicero autem de eodem. Q. Metellus is cui consulares filii fuere, imprimis est habitus eloquens, qui pro L. Cotta dixit, accusante Aphricano. Cuius et aliae sunt orationes. Gellius quoque ostendit hunc inter principes sui temporis oratores fuisse, characteremque dicendi eius ponit ex quadam oratione, quam in triumpho suo habuit. De hoc item Liuius LIX ait, quod censor cum Q. Pompeio fuit et ab Attilio Labeone trib. pl. de saxo deici iussus, quod in legendo senatu ab eo praeteritus sit, quod ne fieret alii tribuni auxilio fuere. In ea etiam censura legem tulit, ut omnes uxorem ducere cogentur, extabatque eius oratio super hoc habita, quam Augustus cum de maritandis ordinibus ageret, uelut eo tempore scriptam, in senatu recitauit. Felix praeterea appellatus ob rerum successum, quodque, ut supra narraui, elatus a filiis consularibus, quos Plutarchus de fortuna Romanorum nominat Q. Balearicum, L. Diadematum, M. Metellum et C. Metellum Caprarium. Ex quibus Q. Metellus Balearicus, a uictis eis insulis dictus est. L. Metellus Diadematus siue Vittatus appellabatur. Plutarchus in Coriolano. In Metellorum, inquit, familia fuit, qui Vittatus appellaretur, a uitta, qua ulceris tegendi gratia frontem obligabat. Hunc Plinius Diadematum uocat; meminit eius et Cicero pro reditu suo. Q. Caecilius Metellus Numidicus, de Numidiae rege Iugurtha triumphauit. Deinde censor, quia eum qui se Ti. Gracchi filium mentiebatur, in censum non receperit; idemque in legem Apuleiam per uim latam, iurare noluerit; in exilium actus, Smyrnae substitit. Claudia exinde rogatione reuocatus, cum in ludis forte de reditu litteras in theatro accepisset, non prius legere dignatus est, quam spectaculum finiretur. Metellum sororis suae filium laudare noluit, quod is solum iudicium contra leges detrectaret. Caecilius. Huius Numidici filius Q. Metellus Pius appellatus, quod patrem assiduis precibus ac lacrimis ab exilio reuocauerit; praetor bello sociali Marsorum ducem interemit, consul in Hispania Herculeos fratres compressit, Sertorium expulit. Adolescens in petitione praeturae et pontificatus, consularibus uiris praelatus est. Auctor Caecilius. Valerius uero huius dedecora mutationemque morum commemorat his uerbis. Metellus pius uir quondam abstinentissimus,

1 Idem A : Item B2 F3 | 32 solum A B2 : olim F3 detrectaret A B2 : detrectarat F3

	aduentus suos in Hispania ab hospitibus, aris, thure, attalicisque aulaeis laeto animo excipi patiebatur. Cum lautissimis epulis apparatissimos ludos interponi sinebat, cum palmata ueste conuiuia, cum coronis celebrabat et cuius adolescentia priscos uidit mores, senectus nouam exorsus est luxuriam. Liuius quoque LXXXIX. Hic ait inter proscriptos a Sulla cum ad posticum uxoris suae adcessisset et admissus non fuisset, ibidem se transuerberans fores sanguine respersit. Q. Metellus Creticus, a deuicta Creta uocatus, propinquus illius Metelli, qui aequo imperio contra Hispanos pugnauerat, a senatu fuerat prius in Cretam missus, quam aduersus piratas Pompeius proficisceretur. Haec enim insula fons secundus piratarum erat, multosque in eo praedones ab se comprehensos sustulerat. Multique etiam obsessi in ea in deditionem Pompeio se potius dabant, tanquam ea prouinciae eius pars foret. Pompeius igitur litteris acceptis L. Octauium ad Metellum misit, denuntiatum uti abstineat et ad ciuitates uti ne pareant. Quem Metellus despectum habens rem prosequitur, deque piratis supplicium sumpsit ac uictoriam reportauit, exemplum obiciens Achillis, cui non uirtuti datum fuit, quod Hectorem ab iniuria aliorum Graecorum prohiberet, ut caedi sauae reseruaret. Ex Plutarcho in Pompeio. L. Metellus Dalmaticus, a uictis Dalmatis. Auctor Pedianus in actionem tertiam contra Verrem. L. Metellus nobilis adolescens, auctor coniurationis inter iuuenes Ro. fuit deserendae Italiae tempore Annibalis et ad regem aliquem confugiendi. Qui stricto gladio a Scipione Aphricano tunc trib. pl. super eis, adactique sacramento repressi sunt. Metellus alius tribunus pl. qui Caesari aerarium inuadenti restitit. Cui Caesar inquit. Non adolescens armorum atque legum tempus est, eumque arma intentando absterruit. Metelli Celer et Nepos, Ciceronis tempore, quos ipsemet in causis quidem uersatos non esse, tamen non sine ingenio, nec indoctos. Nepotis pater fuit Q. Metellus Nepos Balearici filius, Macedonici nepos, qui consul fuit cum T. Didio. Accusatus a Curione, moriens filium iureiurando adegit, uti Curionem accusaret suum accusatorem, qui iussa fecit. Hic est Metellus cum quo postea Cicero similtates gessit ac praetor Siciliae Verri successit. Alius item eius tempore praetor urbanus erat, tertius consul cum Q. Hortensio. Haec Pedianus. Messalae cognomentum prius indidit familiae Valeriorum, Valerius Messala, qui primo bello Punico cos. Messanam expugnauit ac Catinam, primusque tabulam picturae proelii quo Hieronem et Carthaginenses in Sicilia uicit, proposuit in latere curiae Hostiliae, anno urbis CCCCXC. Idem horologium Romam portauit, secundus a Papirio Course, qui ante annis XLII	5 10 15 20 25 241v 30 35
<b>Q. Metellus Creticus</b>		
<b>L. Metellus Dalmaticus</b>		
<b>L. Metellus adolescens</b>		
<b>Metellus tribunus plebis</b>		
<b>Metelli Celer et Nepos</b>		
<b>Metellus praetor Siciliae</b>		
<b>Metellus praetor urbanus</b>		

1 Hispania A B2 : Hispaniam F3 | 4 exorsus A B2 : exorsa F3 | 18 Dalmatis A B2 : Delmatis F3 | 22 pl. om. F3 | 23 adolescens A B2 : idem adolescens F3 | 25 refert post ipsemet add. F3 | 29 suum A B2 : sui F3



	publice constituerat solarium. Postremo Nasica aqua diuisit horas. Plinius.	
<b>Messala senior</b>	Duos oratores Messalas, senem et iuuenem, Quintilianus commemorat. Quorum iuuenem Plinius testatur, cum a morbo graui resipisceret, nominis sui oblitum fuisse. Quintilianus item de S littera librum et item alium de familiis	
<b>Messala iunior</b>	Ro. scripsisse, in Augusti dignationem et amicitiam uenisse, idque argumen-	5
<b>Metrodori tres</b>	Metrodori tres imprimis memorabiles. Lampsacenus Epicuri discipulus fidis-	
<b>Lampsacenus, Atheniensis et Sceptius</b>	simusque amicus, Strabone Diogeneque testibus, qui XVII annis nunquam ab eo discessit. Decedens annorum LIIII liberos suos Epicuro commendauit. Metrodorus Atheniensis Carneadis auditor, ut Cicero de Oratore testatur, pictor et philosophus fuit. Itaque cum L. Paulus deuicto Perseo petiisset ab Atheniensibus, ut ei quam probatissimum philosophum mitterent ad erudiendos liberos, simulque et pictorem ad excolendum triumphum, in utroque illi Metrodorum elegerunt. Hunc et Carneadem usos fuisse magnopere memoria artificiali Cicero est auctor. Metrodorus Sceptius, qui e philosophica uita in ciuilem migravit, magna ex parte in suis scriptis oratorie loquitur et nouo quodam dicendi genere usus est, quo multos deterruit. Propter nominis famam, quamquam pauper erat, clarum tamen coniugum apud Carthagenenses adsecutus est. Cumque in amicitiam Mithridatis regis uenisset, ad eum cum uxore migravit in honoreque fuit. Nec diu feliciter cessit. Nam legatus ab eo ad Tigranem missus, a rege desciiuit. Tigranes eum inuitum regi remisit, qui seu regis opera seu morbo, in itinere excessit. Haec Strabo. Methodius Tyri praesul, libros aduersus Porphyrium aliosque aduersus Origenem edidit, multaque alia quae lectitantur. Excessit ad extremum martyr in Chalcide Graeciae. Hieronymus. Metius Geminus dux Tusculanorum, superatus a Romanis bello Latino. Metius Curtius Sabinorum dux contra Romulum ob raptas Sabinas acriter pugnavit. Metius Suffetius, dux Albanorum, quod contra foedus societatis in bello Fidenatum animum ancipitem et infidum gesserat, iussus est in concione a Tullo Hostilio quadrigis discerpi. Liuius primo. Meuius et Bauius mali poetae, Virgilii aemuli, ut ipse in Bucolicis. Qui Bauium non odit, amet tua carmina Meui. Horatius. Male soluta nauis exit alite Ferens olentem Meuium. Messalianorum, quos oratores, alioque nomine Enthusiastos appellant, exorta secta, Valentis et Valentiniani temporibus. Ii enim cuiusdam daemonis effectum expectant, quem S. S. arbitrantur. Reiciunt opus manuum tamquam malignum, somno otioque indulgent. Principes sectae Datosius et Phibas atque Dalphidius erant. Quos agentes apud Edessam urbem, Flauianus praesul Antiochenus iussos ad se uenire redarguit, habita longo cum Dalphidio praesertim disputatione. Theoderitus in historia triper-	10 15 20
<b>Methodius</b>		
<b>Metius Geminus</b>		
<b>Metius Curtius</b>		25
<b>Metius Suffetius</b>		
<b>Meuius poeta</b>		30
<b>Messalianorum secta</b>		35

---

30 Virgilii A B2 : Vergilii F3

<b>Minitii</b>	tita. Minicios et Minucios ac Munacios diuersas Romae domos, ne quis erret,	
<b>Minucii</b>	ex marmorum testimonio fuisse deprendimus. Tibure namque in templo S.	
<b>Munacii</b>	Vincentii sic legitur. L. Minicius Natalis Cos. Aug. Cos. Augur. leg. PR. PR. Prouinciae Moesia inferioris uotis V. S. C. Et in eadem urbe in templo S. Ar- 242r	
	changelii idem nomen Graece scriptum reperitur. Ἀσκληπίω σωτήρι . λ . Μι- 5	
	νίκιος Νατάλιος, ὑπάτος, ἀνθύπατος Λιβύης, αὔγουρ, πρεσβευπτής καὶ ἀντι- 5	
	στράτηγος σεβάστου Μυσίας τῆς κάτω, τὸν ναόν καὶ τὸν βωμὸν ἀνέθηκεν.	
<b>Minutius Augurinus</b>	Minutiorum uero et nominis et nobilitatis plura testimonia. Primus in ea fa- 10	
	milia qui claritatem habuerit T. Minutius Augurinus, praefectus annonae sub Cincinnato imp. Sp. Melium regnum adfectare, concionesque et arma et con- 10	
<b>Q. Minutius consul</b>	cilia domi habere, largitionem quoque facere primus deprendit, ad Cincinna- 15	
	tumque detulit, ob quam rem boue ab eo aurata extra portam Trigeminam donatus est; auctores Plinius, Liuius. Q. Minutius cos. contra Volscos et Sabi- 15	
<b>Q. Minutius Thermus</b>	nos bellum gerens et ab eis in Algido obsessus, a L. Q. Cincinnato dictatore liberatus est. Quare et a Minutio et ab eius exercitu corona obsidionali dona- 15	
	tus est. Hic etiam praeter imperium dictatoris pugnans, pro consule legatus apud exercitum relictus est. Liuius. Q. Minutius Thermus cum L. Cornelio Merula cos. factus, cum Liguribus in agro Pisano feliciter pugnavit, interfectis 20	
<b>M. Minutius Rufus</b>	ex eis IX mil. reliquis in fugam conuersis. Idem legatus Gn. Manlii consulis missus, uti iuramentum ab Antiocho foederis, quod cum eo Manlius iniuerat, 20	
	acciperet, uerberatus; deinde in eiusdem Manlii exercitu pugnando, paulo post extinctus est. Liuius. M. Minutius Rufus magister equitum ferox et temerarius, criminando Fabium Maximum dictatorem tanquam timidum et segnem, effecit ut populi iussu imperium ei cum dictatore aequaretur. Diuiso- 25	
<b>C. Minutius</b>	que exercitu, cum iniquo loco conflisset et in maximo discrimine eius essent 25	
	legiones, superueniente cum exercitu Fabio, liberatus est. Quo beneficio uictus, castra cum eo coniunxit et patrem eum salutauit. Liuius XXII. C. Mi- 30	
<b>T. Minutius Tifernum</b>	nutius in concione Brutum consulem admonuit, non esse sequendam Collatini collegae sententiam de reddendis bonis quae Tarquinii per legatos petebant, 30	
	ne his contra patriam uterentur, nec eum suspitione uacare, quod propinquus illorum esset. Plutarchus in Publicola. T. Minutio et L. Postumio coss. in Samnium missis, ad Tifernum pugnatum, ut Liuius IX. Ex quo Tifernum 35	
<b>Minutius Felix</b>	non in Vmbria, ubi nunc ponitur, esse apparent Ptolemaeo item in Samnio scribitur. Minutius Felix Romae nobilis causidicus, sub Heliogabalo scripsit 35	
<b>Minutia uestalis</b>	dialogum Christiani et Ethnici disputantium. Hieronymus et Lactantius. Mi- 35	
<b>Mida rex</b>	nutia uestalis suspecta propter mundiorem cultum ad portam Collinam dex- 35	
	tra uia strata, defossa. Scelerato campo ab inuiso ideo loco nomen factum est.	

5 λ A B2 : K F3 | 6 ἀνθύπατος A B2 : ἀντίπαθος F3 πρεσβευπτής A B2 : πρεσβευτής F3 | 7 τῆς A B2 : τ' F3 τὸν A B2 : τ' F3 | 33 apparent A : apparet, ut B2 F3 in Samnio om. B2 F3

	Liuius libro VII. Mida rex Phrygiae ditissimus, cuius fabula Ouidio teste libro XI. Silenum Bacchi ministrum captum Phryges apud Tmolium montem, ad Midam perduxerunt. Quem rex cum dimittere iussisset, a Baccho gratiam hanc consecutus, ut quicquid tangeret aurum fieret. Quod tandem cum animaduerneret ei officere, rursus petiit ut restitueretur in pristinum. Iterum de eo narratur. Pane et Apolline de fistula concertantibus, iudicium pro Pane tulisse. Iratus Apollo, stultam ei mentem auriculasque asini pro signo dedit. Ille caelare contendens, tandem a seruo conspicitur, qui secreti impatiens in scrobem terrae clam quid uiderat retexit, unde arundines enatae ac uento agitatae, uocem eandem referebant. Quod Persius noster pulchre usurpauit, cum stultitiam suorum temporum prodere uellet. Auriculas asini quis non habet? Mithridates rex Ponti, ut est auctor Trogius libro XXXVII, ob auxilium aduersus Aristonicum Romanis latum, Syria maiore donatus fuit, morteque repentina interceptus, filium reliquit item Mithridatem, cuius ea postea magnitudo fuit, ut omnium Barbarorum ante se gesta superarit. Bellum cum Romanis XLVI uaria uictoria gessit, Asiam occupauit. Q. Oppium procos. et C. Aquilium legatum in uincula coniecit, iussuque eius quicquid ciuium Ro. in Asia fuit, trucidatum est. Rhodum, quae sola in fide permanserat, oppugnauit, Athenas per Archelaum praefectum occupauit, qui uictus a Sulla est, paxque cum rege facta, ita ut Bithynia (nam cum Nicomede rege societatem iniuerat) Cappadociaque et Asia cederet. Deinde deficiens a Lucullo apud Cyzicum superatus, ad regem Armeniae Tigranem confugit, finisque belli fuisset, si Romanos praeda a persecutione non auertisset. Postremo a Pompeio, qui Luculli uictoriae successerat, in Bosphorum fugatus ac penitus subiugatus. Pontus in prouinciam redacta. Pharnaces in amicitiam a Pompeio receptus ac Bosphori rex factus, patri Mithridati bellum intulit; ille in regia obsessus, uenenum sumpsit, cumque parum profecisset a milite Gallo adiutus ac interfectus est, nam contra uenenum cottidie utebatur antidoto. Plinius libro XXIII, capitulo IX. In sanctuariis, inquit, Mithridatis antidoti compositio inuenta a Pompeio, e duabus nucibus siccis et ficis totidem ac rutae foliis XX simul tristis, addito salis grano, quod ieiuno dandum contra uenenum. Ipse quoque tanta memoria fuit, ut teste Valerio linguas XXII populorum, quibus imperitabat, probe teneret. Exercitationi et uenandi studio adeo intentus, ut septem annis neque urbis, neque ruris tecto uteretur. Hypsicrateam coniugem in omnibus bellis adiutricem, armatamque habuit crudelis alioquin in suos; nam et Laodicen coniugem et sororem, praeterea matrem fratremque ac filios tris impuberes et totidem filias interfecit. In omnibus bellis CLX e suis amisit. Post eum Polemon in Ponti parte successit, Zenonis oratoris filius e Laodicea Syriae ob eius merita, Antonio primum, deinde Augusto concedentibus; post eum uxor eius Pithodoris cum filiis. Strabo XIII. C. Milo Cro-	5 10 15 20 242v 25 30 35 40
<b>Mithridates pater et filius</b>		
<b>Q. Oppius C. Aquilius</b>		
<b>Pharnaces</b>		
<b>C. Milo Crotoniata</b>		

	toniata athleta nobilis, quem cum constitisset nemo uestigio educebat, malum tenenti nemo digitis corripiebat. Idem in Olympia bouem in humerum sustulit; tandem sibi nimium credens, cum in silua ingentem uidisset arborem caudice discissam, immissis manibus penitus discidere cupiens, reclusisque fissuris deficiente conatu se feris lacerandum praebuit. Auctor Valerius. T. Annius Milo e Lanuuio municipio, familia Papia, adoptatus a T. Annio auo materno. Cliens Ciceronis in causa caedis Clodiana. Auctor Pedianus. Hic cum ob eam causam caedis exularet Massiliae, uidissetque Ciceronis orationem pro se scriptam, longe meliorem atque ipse habuerat, dixisse fertur, si sic orasset Cicero non ego Massiliae lumbricos legerem. Auctor Dion in Romanorum historia. Ex quo ostenditur eum domi interpolare solitum postea orationes.	5
<b>T. Annius Milo</b>		
<b>Mithaecus Minitianus</b>	Hunc Milonem sumptu profusum aeris alieni DCC mil. LLS debuisse inter prodigia Plinius ponit. Mithaecus grammaticus, scripsit de obsoniis, de canibus, et alia. Suidas. Minitianus sophista Atheniensis Galeni principis tempore, scripsit artem rhetoricam, praeexercitamenta et diuersas orationes. Idem.	10
<b>Miniates Mycon</b>	Miniates martyr Florentinus sub Decio, in monte ubi nunc eius uisitur templum, iugulatus. Mycon pictor Timareten filiam habuit, eandem et discipulam, quae et ipsa optime pingebat. Plinius. Myrmecides et Callicrates in opere admirandi. Hic quadrigam cum agitatore ex ebore, quam musca alis, et nauem quam apicula pennis integeret, fabricauit. Ille Myrmecides formicas tam tenues, ut membra uidere uix liceat. Auctor Aelianus de uaria historia. Myron Syracusanus statuarius, cuius uacca multorum poetarum epigrammatis celebratur. Alter Atheniensis, ut Pausanias. Myrtinus poeta comicus Atheniensis, frater Hermippi comici. Fabulae ipsius ΤΙΤΑΝΕΠΑΝΕΣ, Ἐρωτες. Suidas. Mymnernus Colophonius elegiarum poeta ac tibicen, ut Strabo scribit, quem Propertius se imitari fatetur. Milciades primus qui condidit Cheronnesum, alius Gypsei filius, tertius Cimonis, dux inuictissimus, qui Dareum in campis Marathoniiis uicit. Est et quartus Hieronymo Eusebioque commemoratus, qui Commodi principis temporibus aduersus Iudaeos gentesque apologeticum pro nostra religione diligentissime scriptum imperatori dicauit. Mnesimachus poeta mediae comoediae; ipsius sunt Ἴπποτρόφος, Βούσιος, Φίλιππος, ut Athenaeus in Dimnosophistis. Mnaseas Berytius scripsit de arte oratoria et de dictis Atticis. Suidas. Mopsi tres, unus Athenis Mopso patre, alter ex Apolline et Manto Tyresiae filia natus, uates et Argonauta, qui et Mopsorum oppidum in Thessalia aedificauit. Auctor Strabo. Montanus, qui Vatienu praenomine appellatus est, orator Narbonensis, in Balearibus insulis moritur, illic a Tiberio principe relegatus. Auctor Eusebius. De hoc est Martialis. Docti patria Narbo	15
<b>Myrmecides et Callicrates</b>		
<b>Myron statuarius</b>		
<b>Myrtinus</b>		
<b>Mymnernus</b>		
<b>Milciades quattuor</b>		
<b>Mnesimachus Mnaseas</b>		
<b>Mopsi tres</b>		
<b>Montanus orator</b>		

1 corripiebat A B2 : corrigebat F3 | 4 discidere A B2 : discindere F3 | 14 Galeni A B2 : Galieni F3 | 24 ΤΙΤΑΝΕΠΑΝΕΣ A B2 : ΤΙΤΑΝΟΠΑΝΕΣ F3 | 31 Dimnosophistis A B2 : Dipnosophistis F3 | 36 illic A B2 : illuc F3

<b>Montanus haereticus</b>	Vatieni. Est item alter haesiarcha natione Phryx, cuius sectatores Cataphrygae appellantur. De quo Apollinaris ait. Vicus quidam dicitur apud Mysiam Phrygiae, qui appellatur Ardaban, in quo aiunt Montanum quendam qui nuper ad Christi fidem uenerat, sub Crate Asiae procos. inanis gloriae cupiditate incensum, repente mente alienata proloqui coepisse diuersa ab his quae essent a maioribus tradita, quem cum plurimi ut insanum repellerent, nonnulli uero agitari diuino Spiritu putantes, eum sectabantur. Inter quos Prisca et Maxilla eodem furore et insania refertae sunt, uaticinarique cum eo existimatae.	5
<b>Moschus Morychus</b>	Ex Eusebii historia libro V. Moschus grammaticus et poeta Syracusanus Aristarchi familiaris; hic secundus a Theocrito scripsit carmen bucolicon. Suidas. Morychus poeta tragicus et gulae deditus uoluptati, super qua notatur ab Aristophane. ὃ φίλτατοι σὺ καὶ πάλαι πυθούμενοι φίλω Μορύχῳ.	10
<b>Morsimus et Melanthius</b>	Morsimus et Melanthius poetae tragici. Morsimi enim ut frigidi et detestabilis poetae meminit Aristophanes. δεδασκοίμην πρόσσοδον Μορσίμου τραγωδίας, hoc est, caueam et sibilem. Alterum Apollonius Tyaneus cum uinctus apud Domitianum esset, ut infamem notat, μή με κτενέεις, οὐ γὰρ εἰμι Μόρσιμος. Quo dicto nusquam comparauit. Melanthius item ob gulam notatur. Erat enim cinaedus mollique uita. Suidas. Monothelitae ex argumento nomen sumpserunt. Duas in deo uoluntates negabant. Diuinam uidelicet et humanam, cum contra sit. Nam et multa Christus ut homo uoluit et fecit; doluit, fleuit, orauit. Vt autem deus imperauit uentis et mari. Contra hos celebrata sexta uniuersalis synodus, anno DCLXXXV. Princeps sectae Sergius praesul Constantinopolitanus. Moses tris omnino memorabiles legimus, Iudaeos omnis, unum patria Cordubensem, qui scripsit de sensu legis Iudaeorum, in librum quem uocant Talmud. Moses alter Gerundensis. Tertius legis conditor Pentateuchi ante hos omnis et omnium praecepta philosophorum fuit, quem legisse indeque plura hausisse Platonem Augustinus existimat. Typum in omnibus conseruatoris nostri gessit. De quo uaria scriptores, ut ueritatis ignari prodidere. Tacitus eum exulem dicit fuisse, Iudaeisque pulsus ex Aegypto, ducem se praestitisse ac eos adhortatum, ut nequaquam deum hominumue opem expectarent, sed sibimet duci caelesti crederent. Et quo firmam in posterum sibi eam gentem haberet, contrarios caeteris mortalibus ritus indidisse. Strabo autem sic. Fama est Aegyptios eorum progenitores fuisse qui nunc Iudaei appellantur. Nam Moses unus ex Aegyptiorum sacerdotibus, cum moleste ferret eorum instituta, in Palaestinam migravit. Discesserunt cum eo multi, quibus	15 20 25 30 35
<b>Monothelitae</b>		
<b>Moses Cordubensis</b>		
<b>Moses Gerundensis</b>		
<b>Moses legislator</b>		

3 Ardaban A B2 : Ardabau F3 | 12 φίλτατοι A B2 : φίλτατη F3 σὺ om. F3 πυθούμενη A B2 : πυθούμενη F3 φίλω A B2 : φίλω F3 Μορύχῳ A B2 : Μωρύχῳ F3 | 14 δεδασκοίμην A B2 : Καὶ δεδασκοίμην F3 τραγωδίας A B2 : τραγωδίαν F3 caueam A B2 : eiiciam F3 | 16 μή A B2 : μή με F3 | 19 deo A B2 : Christo F3

curae diuina erant. Docebat enim quomodo Aegyptii non recte sentirent, qui ferarum imagines deo tribuerent, nec Graeci qui deos hominum figuris insignirent. Ac solum id deos esse, quod nos et omnia continet et quam naturam appellamus. Cuius profecto imaginem nemo sanae mentis audeat effingere. Itaque sine forma coli digno in templo oportere ac semper bonum aliquod expectare eos qui caste integre et cum iustitia uiuerent, caeteros nequaquam. 5

**Modestus** Modestus et Amonius infantes martyres Alexandriae sub Diocletiano. L.

**Munatius** Munatius L. F. L. N. L. Pron. Plancus de quo in Planco diximus. Musanus

**Musanus** quidam uir plane doctus, ab Eusebio ac Hieronymo inter nostros scriptores ponitur, qui M. Antonino imperante librum aduersus quosdam qui Eucrati- 10

**Museus** tarum sectae addicti fuerant, scripsit. Museus Eumolpi filius Atheniensis, primus teste Diogene, deorum genealogiam uersibus tradidisse fertur sphaeramque inuenisse. Scripsit amores Ero et Leandri hexametris, qui extant. Decessit Faleriis, ut epigramma indicat. Eumolpi exanimus Museum terra Falerum,

**Musei tres** Continet hoc tumulo, pignora cara patris. Museos tris Suidas<sup>1</sup> commemorat: 243v  
unum Eleusinum Antipheni filium uersificatorem discipulum Orphei, qui scripsit ὑποθήκας, id est, uitae praecepta ad Eumolpum filium, uersuum fere IIII millibus. Alterum Thebanum Thamyrae filium, ante Troianum bellum, qui poeta melicus fuit. Scripsitque hymnos et cantica. Tertium Ephesium item uersificatorem, qui tempore fuit Eumenis et Attali Pergami regum, scrip- 20

**Mumius** sitque res Pergamenses, praeterea de Perside libros X. L. Mumius, de quo Liuius LII sic ait. Cum Achaeis qui in auxilium Boeotios et Chalcidenses habebant Q. Caecilius Metellus ad Thermopylas bello confligit, quibus uictis, 25

**Critolaus** dux eorum Critolaus ueneno sibi mortem consciuit, in cuius locum Draccus

**Draccus** dux creatus apud Isthmon a L. Mumio uictus est, qui omni Achaia in deditio-

**Achaei** nem accepta, Corinthum ex S. C. diruit, quia ibi legati po. Ro. uiolati erant. Thebae quoque et Chalcis quae auxilio fuerant, dirutae. Ipse L. Mumius de Achaeis triumphauit; signa aerea tabulasque pictas in triumpho tulit, seque abstinentissimum uirum egit, neque de tot opibus quicquam in domum suam peruenit. Mutiorum domus iam inde a Mutio Codice nobilitata, qui Scaeuola 30

**Mutius** ob dextram crematam dictus est. Hic obsidente urbem Porsena, facta a senatu

**Codex** potestate, in castra ad inimicos processit, scribamque pro rege obtruncavit. Quare captus ductusque ad Porsenam, ante omnia, dexteram quae errauerat coram eo igni iniecta, adfirmavit secum trecentos esse coniuratos. Quo faci- 35

nore territus rex, acceptis obsidibus, pacem cum populo Ro. fecit, Mutio prata trans Tiberim honoris gratia data, statua quoque statuta. Caecilius.

7 Amonius A B2 : Ammonius F3 | 10 Eucratarum A B2 : Encratarum F3 | 13 Ero A B2 : Erus F3 | 16 Antipheni A B2 : Antiphemi F3 | 30 dextram A B2 : dexteram F3 | 33 dextram A : dextra B2 F3

- Q. Mutius Scaeuola** Q. Mutius Scaeuola trib. pl. nouem collegas, qui duce Sp. Cassio ad dominationem aspirantes, uiuos in aede ubi factio tractabatur, cremauit, aususque solus poenam ille nouem collegis dare, quam nouem tribuni ab uno collega exigere timuissent. Valerius de seueritate. Q. Mutius Scaeuola, iurisconsultorum eloquentissimus, sicuti eodem tempore L. Crassus eloquentium iurisconsultissimus habebatur. Fuit peracutus ad excogitandum, quod in iure aut in aequo uerum aut esset aut non esset, tum uerbis ita ad rem cum simili breuitate mirabiliter aptus. Cicero in oratore. Q. Mutius Scaeuola pon. max., quem se Cicero in Laelio praeceptorem post Scaeuolam iurisconsultum habuisse adolescens fatetur. Hunc partes Sullanas secutum Marius iunior ad aram Vestae confugientem interfici mandauit. Q. Mutius praetor Siciliae ante Verrem. Cui Siculi ob merita, Mutia festum diem dicauerunt. Cicero in Verrem. Q. Mutius tribunus pl. ille qui intercessit ne lex ambitus a Calpurnio Pisone ferretur. Accusatus deinde a L. Caleno furti, defensus est a Cicerone. Pedianus. Musonius Babylonius philosophus Stoicus ac dialecticus Neronis tempore, familiaris Apollonii Tyanei. Feruntur et epistolae utriusque inter se missae, a Nerone deinde interfectus ob linguae licentiam. Scripsit et plura in philosophia, quae non extant. Citatur saepe ab auctoribus testis. Quaedam etiam eius dicta Scobeus in collectaneis refert. Musonius alter Iouiniani principis tempore, magna uir auctoritate, qui proconsulis potestate in Asiam profectus est. Auctor utriusque Suidas. 5 10 15 20
- Nabocodrosorus** **N**ABOCODROSORVS rex Assyriorum, quem Chaldaei magis extolunt, maioresque dicunt res gessisse quam Herculem et usque ad columnas peruenisse commemorant. Auctor Strabo libro XIII. Is igitur est qui in sacris libris memoratur corrupto uocabulo, Iudaeosque in seruitutem egit. 25
- Nannacas** Nannacas Phrygiae rex teste Hermogene de rebus Phrygiis, ante Deucalionis tempora fuit, qui praeuidens diluuium futurum, coegit populares in templo multa gemens ac diis supplicans, ex quo prouerbium Graecum manauit in multo luctu, τὰ Ναννάκου κλαύσω. Res Nannacae plorabo. Ex libro prouerbiorum Graecorum. Narses eunuchus Iustiniani principis cubicularius, bibliopola prius, deinde ob animi uirtutem patriciatus honore auctus, uir religione pietateque praeditus, ut qui plus precibus ante deum proficeret, quam ui contra inimicos. Igitur is in locum Belisarii ducis in Italiam missus, decem annos uariis euentibus pugnavit, qui demum adscitis auxilio X millibus Longobardis Victige apud Placentiam uicto; deinde alio rege eorum Teia, qui sibi Lotarium et Bucellum e Francis adsciuerat, in Apulia superato, bello Gothico fi-
- Bucellus dux**

1 qui A B2 : om. F3 | 19 Scobeus A B2 : Stobeus F3

nem imposuit, anno XVII postquam inchoatum fuerat, altero uero et septuagesimo postquam Theodoricus in Italiam intrauerat, Arimino quoque e cunctis quae a Gothis in Picoeno tenebantur receptis, ad urbem uictor contendit, ibique animum reficiendis aedificiis adplicuit. Cuius opus pons est Anienis uia Salaria, cum huiuscemodi inscriptionibus. Imperante D. N. piissimo ac triumphali semper Aug. Annis XXXVIII. Narses gloriosissimus ex praef. sacri palatii ex cos. atque patricius post uictoriam Gothorum ipsius eorum regibus celeritate mirabili, conflictu publico superatis atque prostratis, libertate urbis Romae ac totius Italiae restituta, pontem uiae Salariae usque ad aquam a nefandissimo Totila tyranno destructum, purgato fluminis alueo, in meliorem statum, quam quondam fuerat, renouauit posuitque. In alio quoque marmore pontis: Quam bene turbati directa est semita pontis, Atque interruptum continuatur iter. Calcamus rapidas subiecti gurgitis undas, Et Narsen resonans plausus ubique canat. Qui potuit rigidas Gothorum subdere mentes, Hic potuit durum flumina ferre iugum. Sed et Aquileiam quoque restituit ab Hunnis deletam. Tandem tot rebus gestis, nec ipse inuidiam superare potuit. Insimulatus a Romanis auaritiae et tyrannicae administrationis apud Iustinianum et eius uxorem, litteras ab eis ignominiae plenas accepit, uti uidelicet eunuchus ad colum et pensum rediret. Ille iratus, ducam, inquit, tale pensum, talem ordiar telam, quae extricari facile non sit. Itaque e Pannonia Longobardos euocat, iam diu Romam inuadere cupientes. Ipse uero paulo post excessit Romae, cuius cadauer loculo plumbeo Constantinopolim delatum est. Narcisus praesul Hierosolymitanus, doctrina sanctitateque clarus, cum inimicorum atque inuidorum insectatione coactus esset fugere, atque aliquamdiu delitescere, alius populo praesul surrogatur. Tandem cum inimici iam diuersa uia sublati essent, iubente deo, improuisus gratissimusque omnibus rediit, cum extinctus putaretur. Vbi uero iam longaeuus, Alexandrum sibi coadiutorem adsciuit, qui postea successit; uixit annos CXVI. Ex Eusebii historia. Nauatus seu Nouatus, ut nonnullis placet, haeresiarcha, presbyter Romanus, animo tumidus, sectam Nouatianorum constituit. Qui sese Catharos, id est, mundos ac puros appellabant. Quamobrem cogi concilium in urbe sexaginta praesulum necesse fuit, in qua Nauatum damnarent. Cuius rei meminit Fabianus pon. urbis in epistola ad Fabianum Antiochiae episcopum. In qua scribit Nauatum lapsum fuisse cupiditate praesulatus, quam cum dissimularet, apparuit nihilominus paulo post praesul maximeque plebem deceperat, quod uiros quosdam bonos sibi adiunxerat, a quibus postea facile cog-

3 e A B2 : et F3 | 14 Narsen A B2 : Narsem F3 canat A B2 : canit F3 | 15 potuit A B2 : docuit F3 | 20 sit A B2 : possit F3 | 32 qua A B2 : quo F3 | 34 scribit A B2 : scripsit F3



	nitus ac relictus est. Adeoque stultus, ut eucharistiam populo praebiturus, prius eos iurare cogebat, se nunquam relicto, Cornelium pontificem secuturos. Cyprianus praeterea librum super hoc edidit elegantissimum, ubi lapsos cum eo ad poenitentiam exhortandos et obstinatos a caeteris arcendos admonet. Ex Eusebii historia. Neocles philosophus Atheniensis, frater Epicuri, scripsit de secta sua. Nepos cognomentum Romanum ex luxuria inditum. Sic Metellus Nepos et Cornelius Nepos. Nepos haeresiarcha e Caesarea Philippi, de quo Dionysius praesul Alexandrinus apud Eusebium libro VII sic scribit. Episcopus quidam erat in parte Aegypti Nepos nomine, qui more Iudaeorum de his quae nobis futura promittebantur, sentiebat. Mille annis uidelicet sanctos cum Christo regnatos in terris, in libidine et uoluptate, erroremque tam impudenter auctoritate ac testimonio Io. apostoli uaticinii tueri conabatur, librum insuper eius sectae scriptitando. Nestor Alexandrinus Academicus, qui Marcellum Augusti sororis filium erudiit ac post Athenodorum eius ciuitati praefuit, ducibus ac ciuibus acceptus. Strabo. Nestor e Lycia regione, pater Pisandri poetae, uersificator tempore Seueri principis scripsit Iliada λιπογράμματος siue ἀστοιχείρωτον, hoc est, sine ordine litterarum ab Homero positarum. Tryphiodorus uero similiter ad eius imitationem scripsit Odysseam. Suidas. Nestorius Germanicianus, est enim Germanicia Syriae ciuitas, quod castitate caeteros antecedere uideretur, praesul Constantinopolitanus electus, postero die orationem habuit ad populum et imperatorem, arrogantiae plenam, sese caelum eis daturum promittens. Hic igitur Paulum Samosatenum, Manetem, Apollinarem ac Photinum ante se imitatus, Christum tantum hominem esse dictitabat, duas omnino negando naturas. Aduersus quem Cyrillus praesul Alexandrinus, indicto bello multas conscripsit epistolas, quae adhuc extant; reclamante quandoque Ioanne Chrysostomo et Cyrillum obiurgante, quod ob nimiam eius in Nestorium insectationem, ecclesiam perturbaret. Ex historia tripertita. Contra hunc celebrata tertia generalis synodus sub Theodosio iuniore. C. Neuius poeta comicus, epigramma sibi posuit plenum superbiae Campanae. Immortales mortales si foret fas flere, Flerent diuae Camoenae Neuium poetam, Itaque postquam Orci traditus est thesauro, Obliti sunt Romae loqui Latina lingua. Auctor Gellius. Varro autem in libro de poetis dicit eum stipendia fecisse primo bello Punico, idque bellum carmine scripsisse. Neemias propheta filius Helchiae inter captiuos Hebraeos pincerna Artaxerxis erat. Miseratus suorum conditionem, facta a rege potestate Hierosolymam rediit, muros urbis restituit, easque simul cum Esdra et populo fuis ad deum precibus dedicauit. Postremo in Persidem re-	5 10 15 20 25 30 35
<b>Neocles</b>		
<b>Nepos cognomentum</b>		
<b>Nepos haeresiarcha</b>		
<b>Nestor grammaticus</b>		
<b>Tryphiodorus</b>		
<b>C. Neuius</b>		
<b>Neemias</b>		

2 cogebat A B2 : cogeret F3 | 16 λιπογράμματος A B2 : λειπογράμματος F3 | 17 ἀστοιχείρωτον A B2 : ἀστοιχείωτον F3 | 23 Photinum A B2 : Phrotinum F3

- Nicandrus** diit, Susisque extinctus ac sepultus, ut scribitur in sacris uoluminibus. Nicandrus Colophonius grammaticus et poeta, et medicus tempore Attali iuuenis illius qui Gallograecos uicit. Scripsit de Theriaca contra uenenum, de agricultura. Curationum collationes, prognostica Hippocratis uersibus edidit, aliaque quam plura. Suidas. Cicero autem de Oratore sic ait. Nicandrus homo ab agro remotissimus, de agricultura tamen scripsit, tanta uis est eloquentiae. Nicandrus et Martianus sub Maximiano martyres apud Atinam ciuitatem. 5
- Nicanor** Nicanor Herma Alexandrinus grammaticus sub Hadriano principe, aequalis Hermippo Berytio. Scripsit de stigme apud Homerum, et de differentia ipsius in sensu, et de stigme in uniuersum libros VI. Suidas. Alter Neuius Nicanor ante hunc, inter grammaticos a Tranquillo refertur. 10
- Nicetes** Nicetes Smyrnaeus sophista in Hadriani principis dignatione, ab eoque Musaeo Aegyptio adscriptus fuit. Cum causas tentaret, foro etiam aptissimus uidebatur. Adeo ingenium ad utramque dicendi rationem accommodauit, ut iudiciale sophistica quadam facultate exornauerit. Sophisticum uero et umbratile forensibus aculeis roborauerit. Genus dicendi antiquum ac politum retinuit. Lasciuus nihilominus ac dithyrambicus uisus. Cuius sententiae ac paradoxae quasi bacchantes tyrsi, mellis lactisque copiam praebere uidebantur. Ad rempublicam non adcessit, cum se timere diceret magis laudantem populum quam uituperantem. Ex Philostrato. 15
- Nicias dux** Nicias Atheniensis, genere clarus, oppositus Leonis potentiae. Tris enim uiros dicit Aristoteles eodem tempore Athenis aequae potentes fuisse, Niciam Nicerati, Thucydidem Milesium et Tharamenem Agnonis. Thucydides his natu aliquantulum maior, multa cum Pericle praeclara pro rep. gessit. Post mortem Periclis ad Niciam primae partes delatae sunt. Missus igitur imperator una cum Demosthene altero duce contra Syracusanos, qui Gilippum Lacedaemoniorum ducem auxilio accersiuerant, infeliciter pugnantes, ambo in bello capti sunt a Syracusanis, in carceremque coniecti, sibimet manus attulere. Ex Plutarcho, ut autem Trogus scribit, Demosthenes ne ueniret in manus inimicorum, seipsum necauit. Nicias capi passus est. Is Marco Crasso Parallelis ex nostris opponitur, quod et diuitiis aequae abundauerit et eundem fere exitum, hic apud Siculos, ille apud Parthos habuerit. 20
- Nicias pictor** Nicias alius Atheniensis pictor, diligentissime canes et mulieres expressit, lumen et umbras custodiit, atque ut eminent e tabulis picturae, maxime curauit. Opera eius multa Romam translata a diuersis fuere. Hic est Nicias de quo Praxiteles dicebat, interrogatus, quae maxime opera sua probaret in marmoribus, respondit, quibus Nicias manum admouisset; tantum circumlitioni 25  
245r 30 35

20 Nicias A B2 : Niceas F3 Leonis A : leonis B2 : Cleonis F3 | 22 Nicerati A F3 : Nicerati F3 | 30 Parallelis A B2 : in Parallelis F3

	eius attribuit. Fuit autem olymp. CXII. Ex Plinio. Aelianus autem de uaria historia dicit hunc tantae fuisse erga artem attentionis, ut saepe cibi obliuisceretur. Nicias Pyrrhi medicus, qui olim ad Fabricium ueniens, promisit ei Pyrrhum ueneno necaturum. At ille aduersatus facinus, Pyrrho rescripsit, ut a Nicias caueret. Curtius. Nicias grammaticus nobilis Romae, familiaris Pompeio ac Ciceroni, qui eius in epistola ad Atticum meminit. Item in alia epistola ad Dolabellam. Tranquillus. Nicophanes pictor elegans et concinnus, ita ut uenusta opera fingeret, cui pauci comparentur. Cothurnus ei et grauitas artis.	
<b>Nicias medicus</b>		
<b>Nicias grammaticus</b>		5
<b>Nicophanes</b>		
<b>Nicodorus</b>	Plinius. Nicodorus Mantinaeus pugil nobilis simul et philosophus, quantum gloriae in certaminibus patriae attulit, tantum aetate iam prouecta certare	10
<b>Nicochares</b>	desinens, legibus et institutis consuluit. Aelianus. Nicochares Atheniensis comicus, Philonidis comici filius, coaeuus Aristophanis; inter ipsius fabulas sunt	
<b>Nicostratus orator</b>	<sup>Ἀμυμώνη, Πέλοψ, Γαλάτεια, ut testatur Suidas. Nicostratus Macedo orator inter X secundos M. Antonii tempore, et Dionis Chrysostomi, et Aristidis</sup>	
<b>Nicostratus poeta</b>	oratoris aequalis; scripsit nonnulla, ut est auctor Suidas. Fuit item alteri Nicostratus poeta comicus, cuius meminit Athenaeus in Dimnosophistis. Nicostratus et Laodocus cytharoedi, cum inter se concertarent, dixit Nicostratus Laodocum esse in magna arte paruum, se autem in parua magnum, satiusque non domum diuitiis, sed artem studio et diligentia augere. Aelianus	15
<b>Nicostratus et Laodocus cytharoedi</b>	de uaria historia. Alius martyr praefectus scrinii Diocletiani, una cum Zoe	20
<b>Nicostratus martyr</b>	uxore, quae crinibus suspensa et fumo subter suffocante periit; antea VII annis muta ex morbo fuerat, curata demum a diuo Sebastiano martyre et ad fidem simul cum uiro deducta. Nicolaus Damascenus philosophus Platonicus, familiaris Augusti Caesaris ac Herodis regis Iudaeorum. Scripsit historiam uniuersalem libris LXX et uitam Augusti separatim, apud quem tanti fuit, ut	25
<b>Zoe martyr</b>	placentas, aut si quid suauius, quae ab aliis ei missitarentur, Nicolaos uocaret et hodie adhuc perseueret. Is nullius bonae artis ignarus fuit. Solebatque dicere doctrinam omnem similem esse peregrinationi. Sicut enim contingit longe peregrinantibus alibi parum, alibi diu consistere; ubi uero domum attigeris, ibi demum conquiescere. Sic in disciplinis alibi breuiter immorari debemus et	30
<b>Nicolaus Damascenus</b>	pauca tantum sat fuerit discere, alibi plura. Ad philosophiam uero tamquam ad certam domum ac quietem properare. Suidas. Nicolaus auctor sectae Nicolaitarum, quae coitus nulla lege tenebatur, breuique tempore durauit. Huius in Apocalypsi Ioannes meminit. Hunc unum ex illis dicebant, qui cum Stephano ab apostolis constituti sunt diaconi. Sed Clemens Alexandrinus in III	35
<b>Nicolaus haeresiarcha</b>	Stromatum libro eum his uerbis excusat. Pulchram hic Nicolaus uxorem ha-	

4 aduersatus A : auersatus B2 F3 | 7 Dolabellam A B2 : Dolobellam F3 | 11 prouecta A B2 : profecta F3 | 13 ἀμυμώνη A B2 : ἀμυμώνη F3 | 14 Antoni A : Antonii B2 : Antonini F3 | 16 Dimnosophistis A : Gimnosophistis B2 : Dipnosophistis F3 | 30 in A B2 : et F3

buit, et post Dominicam ascensionem cum ab apostolis zelotypiae redargueretur, eam in medium productam, cupientibus sponte obtulit. Ex illo igitur putauere homines promiscuo utentes coitu Nicolaitas uocare oportere. Mihi autem compertum est nullam Nicolaum, praeter uxorem, cognouisse mulierem. Cuius filius persanct<sup>1</sup>e uixit. Quod autem in medium coniugem produxerit, non libidini praebendae, sed uitandae potius purgandaeque famae gratia fecisse, qua publice accusabatur. Eusebius historiae libro IIII. Duo item sancti, Patarum praesul et Tolentinas. Nicomachos sex tradit Suidas, primum ex Alexandria Troadis; est enim, ut ait Timosthenes, locus in Ida, ubi Paris, qui et Alexander dictus, iudicium inter deas tulit. Poetam et hunc tragicum, qui scripsit tragoedias XI. Secundum Atheniensem item tragicum, qui uicit Euripidem et Theogenem; ex eius dramis est Οἰδίπους. Nicomachum item Stageritem medicum Macaonis filium, Aesculapii nepotem, qui scripsit de medicina libros sex et philosophiae unum. Reliquos duos, patrem et filium, Aristotelis ponit, ambos medicos, quorum filius scripsit commentarios in physicam patris et VIII ethicorum libros ad Eudemum, qui adhuc extant apud Graecos, teste etiam Cicerone. Sextum quoque Nicomachum addit Plinius pictorem, Aristodemi filium et discipulum, qui pinxit raptum Proserpinae. Quae tabula fuit in Capitolio in delubro Mineruae, supra aediculam Iuuentutis. Scyllamque quae erat in templo Pacis. Nec fuit alter in ea arte uelocior. Habuit discipulos Aristidem fratrem et Aristoclem filium ac Philoxenum Erethrium. P. Nigidius cognominatus Figulus, eo quod responsurus interroganti, cur gemini dispari conditione nascerentur, commentum rotae meditato est, quae reuoluta breui momento, maxima percurrit spatia. Cuius meminit Augustinus in primo de ciuitate. Fuit enim et astrologiae et medicinae peritus. Ex quo Lucanus. At Figulus, cui cura deos secretaque mundi Nosse fuit. Refert Gellius duos omnigenum disciplinarum et artium culmine eodem tempore claruisse, M. Varronem et P. Nigidium, cuius tamen commentationes in uulgus ob obscuritatem subtilitatemque non exiuerunt. Decessit in exilio, uti testatur Eusebius. Nymphis Heracleotes ex Heraclea Ponti Zenagorae discipulus, scripsit historiam Alexandri et eius successorum libris XXIIII. De Heraclea XIII usque ad euersionem tyrannorum. Suidas. Gn. Norbanus consularis proscriptus in urbe, Rhodo cum comprehenderetur, se ipse interemit. Liuius LXXXIX. Hic enim cos. cum Gn. Carbone, Sullae cum exercitu in Italiam traicientis legatos de pace uiolauerat proelioque uictus fuerat. Idem LXXXV. Nonnus Panapolita euangelium Ioannis Graecis hexametris conscripsit, ut auctor Suidas. Nouellius Tricongius Mediolanensis ad

3 uocare A B2 : uocari F3 | 7 Patarum A B2 : Patararum F3 | 8 V A : sex B2 F3 | 32 Rhodo A B2 : Rhodi F3

- proconsulatum usque ex praetura promotus ob tris uini congios uno impetu epotos, spectante miraculi causa Tiberio principe, unde illi cognomen inditum. Satisque constat eum non labasse sermone, nec leuatum uomitione matutinas obiisse uigilias, non respirasse in bibendo, non expuisse. Bibendi enim consuetudo auget cupiditatem. Scitumque illud, quanto plus biberint tanto 5
- Numius Niger Pescennius** magis sitire Parthos. Plinius. Numius orator scripsit Thucydidis et Demosthenis chriarum collationes, ad Hadrianum principem consolatoriam de Antinoo. Suidas. Niger Pescennius amicissimus Commodi principis ab eoque consul factus, modicis parentibus, uita parcus, libidinis effrenatae, ordines diu duxit. Ad exercitus Syriacos regendos a Commodio missus, postquam comperit occisum Commodum, Iulianumque appellatum, eundem quoque iussu Seueri et senatus occisum, Albinum etiam in Gallia nomen imperatoris sumpsisse, ab exercitibus Syriacis appellatus et ipse imperator. Demum a ducibus Seueri principis per Aemilianum superatus est, atque apud Cyzicum circa paludem fugiens sauciatus captusque, et ad Seuerum adductus trucidatusque 10  
15
- illo est; caput eius pilo suffixum Romam missum. Filii insuper cum tota familia necati, publicatum patrimonium, quod acerbius egit exasperatus noua rebellione Clodii Albini. Hic igitur seuerus in regenda disciplina militum habebatur, Mariumque imitans, et Annibalem iussit uinum neminem in expeditione bibere, sed acetum. Pistores sequi exercitum prohibuit, buccellata iubens milites contentos esse. Tumultuantibus quondam his, qui a Saracenis 20  
246r
- uicti fuerant, et dicentibus uinum non accepimus, pugnare non ualemus, Erubescite, inquit, cum illi qui uincunt, aquam bibant. Ex Spartiano.
- Octauii pater et auus Augusti** **O**CTAVIA gens a Velitris originem accepit, quam adsentationis gratia 25  
30
- propter Augustum excellere dixerunt. Ipse autem Augustus nihil amplius quam equestri familia ortum se scribit, uetere ac locuplete, et in qua primus senator pater suus fuerit. M. Antonius libertinum ei proauum exprobrat restionem e pago Turino et auum argentarium. Cicero in epistola eum nepotem argentarii et filium adstipulatoris uocat; utcumque, constat Augusti patrem honestissimum uirum fuisse magnaue laude Macedoniam prouinciam administrasse. Ex ipsius etiam testimonio Ciceronis, quo ad Q. fratrem scribens hortatur, ut in promerendis sociis uicinum suum Octauium imitetur. 35
- Q. Octauius consul** Tranquillus. Q. Octauius a L. Cinna eius collega, cum ille dominaretur, interfectus. Pedianus. Q. Octauius Auitus et Poetelius Faustinus, furta Virgilii adnotarunt, ponentes unde quaeque carmina surriperentur, ut ait Seruius. Fecit et hoc idem Macrobius. Odenatus Syrus Plutarchi discipulus. Oenopides Chius astrologus dedicauit in Olympia aereum libellum, in quo magnum annum praedicabat. Aelianus. Ogyges rex primus Thebarum antiquissimus, ex quo prouerbium Ὠγύγια κακά, Ogygia mala, id est, uetera. Suidas. Olympius

	Mysius tibicen et poeta melicus et elegiarum, Marsiae satyri discipulus, qui cytharae legem dedit modosque pulsandi repperit et docuit. Floruit ante bellum Troianum, a quo et mons in Mysia nomen accepit. Fuit item alius iunior e Phrygia tubicen tempore Midae regis. Suidas. Olympius Nemesianus, qui, ut ait Vopiscus in uita Caesarum, scripsit halieutica, gynegetica, nautica.	5
Olympius Olympius praesul	Olympius item praesul nationeque Hispanus inter Christianos commemoratur scriptores a Gennadio; edidit librum aduersus eos qui naturae, non arbitrio culpam referunt. Olympius etiam exarchorum Italiae unus. Homeros duos fuisse comperimus. De iuniore prius dicam. Hic poeta tragicus fuit patria Byzantius, patre Andromacho, scripsit tragoedias LVII, unus apud Ptolemaeum e septem qui Pleiades nominantur. Hunc putauerim illum fuisse aequalem Hesiodi poetae, licet nonnulli primum adfirmant. Haec Zezius, qui in Lycophonem commentarios edidit. Homerum uero Troiani belli scriptorem Galato pictor mingentem fecit, iuxtaque alios poetas urinam eius legentes. Ptolemaeus. Philopator ei templum etiam dedicauit, iuxtaque eius statuam ciuitates, quae ciuem eum suum usurpabant. Auctor Aelianus de uaria historia. Hic quemadmodum ex Oceano fluminum uis fontiumque cursus capit, sic omnibus eloquentiae partibus ortum et exordium dedit, quem nemo in magnis sublimitate, nemo in paruis proprietate superauit. Idem lenis et pressus. Iucundus et grauis, cum copia, tum tenuitate mirabilis, nec poetica solum, sed oratoria facultate eminentissimus. Quintilianus. Nunc pauca de eius initiis ex Herodoto, qui pluribus eius uitam conscripsit. Natus est post bellum Troianum annis CLXVIII ex adulterio matris Critheidis uirginis Cumeae, qui nupta fuerat cuidam Cleonacti. Haec cum ob pudorem Smyrnam coloniam tunc a Cumeis duce Theseo deductam mitteretur, apud fluuium Melen urbi uicinum, instante tempore Homerum peperit non caecum, sed uidentem, uocatusque ab initio ex fluuio Melesigenes. Puer deinde cum optima appareret indole, a Phannio grammatico doctissimo, qui tunc Smyrnae caelebs, una cum matre educatus est, litterisque eruditus. Mercator deinde quidam, Menthes nomine, iuuenem ob litteras et uirtutem diligens, cupidum alioquin uisendi regiones per loca diuersa orbis transuexit. Cum e Tyrrhenia rediret, eum apud Ithacam oculorum morbo adfectum hospiti et familiari suo curandum reliquit. Qui postea conualescens Colophonem profectus, ibidem rursus in eundem incidens morbum, caecus efficitur. Quapropter redire Smyrnam statuit atque ibi se totum poeticae tradere. Sed et ibi cum uictus difficultate laboraret, Cumas uenit accersitus, ubi appellatus fuit Homerus.	10 15 20 25 30 246v 35
Olympius exarchus		
Homeri duo		

2 repperit A B2 : reperit F3 | 4 tubicen A B2 : tibicen F3 | 5 gynegetica A B2 : cynegetica F3 | 12 Zezius A B2 : Zezes F3 | 23 Critheidis A B2 : Criteidis F3 | 24 qui A : quae B2 F3 | 26 instante A B2 : instanti F3 | 29 agebat *ante* una *add.* F3 | 30 Menthes A B2 : Mentis F3

- Nam Cumei caecos Homeros uocant. Inde postremo in Chium se recepit, ubi ludum aperuit, simul et quietem nactus Iliada condidit. Omnesque a quibus beneficium accepisset in suo poemate commemorauit. Nam multas calamitates in orbitate et paupertate uiuens passus est. Apud Cumas a pastore Glaucos exceptus. Apud Phocidem a Thestoride grammatico, apud quem Iliada minorem dicitur composuisse. Cuius principium dicitur huiuscemodi fuisse. Dardanium et Troiam cano cuius Pergama circum, Marticolae innumeros Graii subiere labores. Cum deinde e Chio Cumas et e Cumis Athenas adnauigaret, fessusque in littore quieuisset, egredientes ex oppidis complures uti deum uisitatum accurrebant. Ad quem etiam cum eadem de causa piscatores quidam diuertissent, tale ei aenigma proposuerunt. ὅς ἔλομεν λιπόμεθα, ὅσα δ' οὐκ ἔλομεν φερόμεθα. Hoc est: quae cepimus reliquimus; quae non cepimus attulimus. Quod de pediculis intelligebant, quos in littore maris sese purgantes reliquerant. Homerus igitur non intellecta re paucis post diebus in eodem loco extinctus est. Non equidem ex animi dolore, uti quidam putant, sed ex labore uiae ualitudine contracta. Sepultus ibidem cum hoc epigrammate. Ἐνθάδε τὴν ἱερὴν κεφαλὴν κατὰ γαῖα καλύπτει Ἄνδρῶν ἠρώων κοσμήτορα θεῖον Ὅμηρον. Hoc est. Conditur hoc tumulo uates diuinus Homerus; Heroum cecinit qui bene gesta ducum. Onesicritus philosophus et historicus Aegineta, ut autem Demetrio Magnesio placet, Astipalaeus fuit e Diogenis schola. Similitudinem quandam cum Xenophonte habere uidetur. Vt enim ille cum Cyro, hic cum Alexandro Macedone militauit; ille Cyri paediam, hic Alexandri incunabula et originem scripsit. Similiter et uterque principis sui persequitur laudes. Stilus insuper utriusque simillimus. Auctor Diogenes. Onesimus Cyprius seu Spartiata tempore Constantini Magni scripsit in rhetorica de statuum differentia, praeexercitationes, declamationes et alia. Suidas. Scripsit etiam Probi principis uitam, ut auctor Vopiscus, cuius ipse epitomen fecit. Onophrius in desertis Aegypti annis LX fuit, inuentus capillis coopertus a S. Paulino abbate ac sepultus. Onosandrus philosophus Platonius scripsit de re militari; commentarios in Platonis libros de rep. Suidas. Gn. Oppius tribunus plebis bello Punico II de distrigendis cultibus matronarum legem tulit, quae postea confecto bello, abrogata est magna contentione, cum Cato senex maxime obstaret Valerio consuli. Oratio utriusque legitur in Liuio de bello Macedonico libro III. C. Oppius amicissimus Iulii Caesaris, qui eius commentarios continuauit, bellum Hispaniense scribendo. C. Oppius Verus L. Turpilius Priscus F. IIII uir iuridicendo I. D. Aquam caelestem dilabentem montibus collectam interciso aggere per formam cura sua factam in piscinis repurgatis longo tempore

11 ὅσα A B2 : ἄ F3 | 12 οὐκ A B2 : οὐχ F3 | 17 Ὅμηρον A B2 : Ομήρον F3 | 31 distrigendis A B2 : dstringendis F3 | 35 IIII uir A B2 : Triumuir F3

<b>Inscriptio</b>	cessantibus PR. perduxerunt. Bene L. Merentibus. TF. Haec inscriptio legi-	
<b>Oppia et Floronia</b>	tur hodie apud Castrum Corae in Latio. Oppia et Floronia uestales stupri compertae, altera sub terra defossa est ad portam Collinam. Altera sibimetip-	
<b>L. Opimius</b>	sa mortem consciuit. Liuius XXII. L. Opimius cos. transalpinos Ligures, qui Massiliense oppidum Antipolim et Niceam uastabant, subegit. Liuius XL-	5
<b>Consule L. Opimio coctura</b>	VII. L. Opimio cos. C. et Ti. Gracchis seditionem agitantibus ea caeli temperies fulsit quam cocturam uocant solis opere natali urbis DCXXXVIII omnium generum bonitas fuit. Durantque adhuc uina CC annis iam in speciem mellis redacta. Plinius. De eodem uero Pedianus sic ait. L. Opimius in praetura Fregellas cepit; quo pacto uisus est caeteros quoque nominis Latini socios male animatos repressisse. Idem in consulatu Fuluium Flaccum consularem C. Gracchum tribunitium oppressit; ob quam inuidiam postea iudicio circumuentus est et in exilium actus. Pedianus super oratione in Pisonem.	10 247r
<b>Aurelius Opilius</b>	Aurelius Opilius Epicuri cuiusdam libertus philosophiam in primo, deinde rhetoricam, nouissime grammaticam docuit; dimissa autem schola Rutilium Lupum damnatum in exilium secutus Smyrnae substitit, ubi docuit uariaeque conditionis uolumina composuit. Ex Tranquillo. Opiter cognomentum Romanum, dicitur is qui mortuo patre et uiuo auo natus est. Oppianus poeta ex Anazarbo Ciliciae ciuitate fuit. Pater cum domi diuitiis ac nobilitate polle-	15
<b>Opiter Oppianus poeta</b>	ret, philosophiae studiis se dedit. Filium item liberalibus disciplinis, praesertim quae cyclicae dicuntur, erudiit, grammatica uidelicet, rhetorica et poesi; forteque cum ea tempestate Seuero principi uenienti Anazarbum, obuiam quemadmodum reliqui ciues procedere negligeret, ab eodem id aegre ferente in exilium in Melitam insulam Adriatici maris actus est, ubi tunc Oppianus patrem secutus poema de piscibus haud ignobile composuit, quod mox Seuero mortuo Romam profectus, eius filio Antonino dicauit, pro quo meruit et parentis in patriam reditum impetrare et ab eodem totidem aureis nummis, quot erant uersus, donari. Paulo deinde post cum patre rediit in patriam, ubi ingruente pestilentia extinctus est, anno aetatis XXX. Frequentiaque ciuium elatus, statua insuper sumptuosa ab eis honoratus est cum huiusmodi elogio. Oppianus sum suauiloquens uates. Quem crudelis atque inhumani inuidia fati ante diem eripuit. Quod si longius in luce moras dedisset, nullus mihi par gloria mortalium in terris foret. Haec ex auctore Graeco in libri eius uetusti principio conuertimus. Optatus Apher praesul Maleuitanus sub Valentiniano et Valente principibus; scripsit aduersus Donatianos. Horatiorum antiquissimus Cocles id cognomentum adsecutus, quod in proelio oculum amiserit. Ex quo Plautinus cauillus in seruum, qui altero captus erat oculo,	20 25 30 35

1 TF. A B2 : TE F3 | 2 terra A B2 : terram F3 | 3 sibimetipsa A : sibimetipsi B2 F3 | 14 in primo A B2 : primum F3



	eum nobilem ac de de Coclitum familia appellando. Igitur dum Porsena rex	
	Hetruscorum, Tarquinius in urbem restituere tentans Ianiculum cepisset,	
	Horatius pro ponte Sublicio stetit, aciem hostium sustentauit, donec pons a	
	tergo interrumperetur, cum quo in Tiberim decidit et armatus ad suos tran-	5
<b>Horatius</b>	auit; pro quo facinore ei tantum agri publice datum quantum uno die arari	
<b>Puluillus</b>	possit. Statua quoque ei in Vulcanali posita. Caecilius. Horatius Puluillus su-	
<b>Horatii et</b>	rrogatus in locum Sp. Lucretii defuncti in consulatu. Huic forte euenit, ut	
<b>Curiatii</b>	aedem Iouis Capitolini dedicaret. Liuius libro II. Horatii et Curatii trigemini	
	fratres, ii Albani, illi Ro. uigente contra Albanos bello conuenere, utri uince-	10
	rent, altera pars cederet. Igitur concurrentes statim duo Romanorum cecidere,	
	tres Albanorum uulnerati. Vnus Horatius quamuis integer, quia tribus impar	
	erat, fugam simulauit et singulos per interualla et uulnerum dolores interfecit.	
	Et cum spoliis onustus rediret, sororem obuiam habuit, quae uiso sponsi pa-	
	ludamento, qui unus e Curatiis fuerat, flere coepit, frater eam occidit. Quare	
	apud II uiros condemnatus ad populum prouocauit, ubi patris lacrimis con-	15
	donatus, ab eo expiandi gratia sub tigillum missus, quod nunc quoque uiae	
	suppositum Sororium appellatur. Caecilius. Liuius item Horatia pila dicit ap-	
<b>M. Horatius</b>	pellata fuisse. M. Horatius primus cos. post abrogatos X uiros. Qui cum Sa-	
<b>consul</b>	binis uictis triumphus ei negaretur, curante trib. pl. primus sine auctoritate	
	senatus triumphauit. Liuius libro III. Horatius Barbatus ab eodem auctore	20
<b>Q. Horatius</b>	commemoratur. Q. Horatius Flaccus poeta, cuius uitam et mores partim ex	
<b>poeta</b>	eius scriptis, partim ex antiquis codicibus et enarratoribus licet deprendere.	
	Venusinum fuisse ferunt, patre praecone libertini generis, natumque VI Idus	
	Decembr. Qui adolescens admodum Romam profectus et litteris eruditus, in	
	amicitiam Bruti uenit. Inde Athenis studium absoluit. Mox a Bruto accersi-	25
	tus, contra partes Augusti ordines in eius exercitu duxit, <sup>1</sup> quo extincto per Me-	247v
	coenatis amicitiam Augusto reconciliatus est, ex quo ipsi Mecoenati postea	
	sua poemata dedicauit, quae inopiae causa fatetur tentasse. Paupertas impulit	
	audax, ut uersus facerem. Moribus haud satis probatum dicunt et Epicureis	
	addictum, ac speculis per cubiculum dispositis uoluptati se tradentem. Victu	30
	alioquin parcissimum ac procul ambitione. Nam et ipse se fatetur in foro per-	
	contari, quanti cicer et olus. Iracundumque se natura, tum Virgilio Varroque	
	familiarum esse dicit. Excessit LXXVII aetatis anno, haerede Augusto relicto;	
	scripsit carminum libros IIII. Epodon et carmen saeculare. De arte poetica	
	librum unum. Sermonum II. Epistolarum totidem. Enarratores eius antiqui	35
<b>Orbilius</b>	Porphyrio, Modestus, Acron, Helenus. Orbilius Beneuentanus, grammaticus	
<b>grammaticus</b>	tempore Ciceronis profitebatur; uir acer in discipulos ac plagosus propterea	
	ab Horatio appellatus; uixit prope ad centesimum annum, amissa iam pridem	

---

5 arari A B2 : circumarari F3 | 12 dolores A B2 : dolor F3

- Oribasius  
sophista** memoria, relicto ex sese Orbilio et ipso grammatico. Ex Tranquillo. Oribasius Sardonianus familiaris Iuliani principis fuit, a quo etiam *κοιλοστής* Constantinopolitanus factus est. Scripsit medicinae libros LXXII ad Iulianum, eorumque epitomen in libris IX ad Eustathium filium de regno et de adfectibus. Haec Suidas. Eunapius uero Graecus auctor in libro sophistarum eius uitam pluribus persequitur. Oribasius, inquit, Pergameus genere, in eloquentia pariter et medicina profecit, Iulianoque propterea aut medicus fuit accersitus. Inuidia deinde succedentium principum bonis priuatus ac in exilium ad barbaros missus, animum semper philosophi in omni calamitate retinuit. Tanta apud eas nationes gratia et opinione ob doctrinam ac medicinae experimenta perseuerauit, ut pro deo paene coleretur. Placatis demum principibus rediit, bonaque amissa recuperauit. 5
- Origenes** Adamantius, decimo Seueri principis anno, uigente in Christianos insectatione a Leonida patre eodem et martyre cum sex fratribus et matre uidua relictus est, annos natus XVII pauper admodum, cum bona ob fidem confiscata fuissent. In eaque fere aetate adeo iam liberalibus artibus sacrisque litteris profecerat, ut Alexandrinae ecclesiae cathedrae perficeretur. Mox presbyter factus a magnis uiris saepe accersitus et optatus. Firmianus praesul Caesariensis cum omni Cappadocia diu retinuit, deinde a Mammea Alexandri matre uocatus Romam uenit. Inde paucis post diebus Alexandriam reuertit. Dogmata disciplinasque philosophorum omnium probe tenebat, linguam quoque Hebraeam didicit, editiones omnis praeterquam LXX interpretum una coegit. Aquilae uidelicet Pontici proseliti, Theodotionis Ebionis et Symmachi, praeterea quintam et sextam et septimam editionem repperit, quas Hieronymus ex eius bibliotheca habuisse fateatur. Ardore infidem praecipuo, abstinentia singulari, uirilibus sibi amputatis ne ea molestia teneretur. Vixit usque ad Gallum principem, id est, usque ad LXIX aetatis annum; decessit Tyri ubi et sepultus. Haec ex Hieronymo Eusebioque libro VI. Orpheus inter heroas dicitur. Orpheus alter Crotoniata uersificator, quem Asclepiades in libro de epigrammatis dixit uixisse apud Pysistratum tyrannum. Scripsit Argonautica, quae adhuc extant, praeterea Decaeterias et alia quaedam, ut tradit Suidas. Hortensius et Hortesius, sicut Megalensia et Megalesia, utroque modo huiusmodi nomina dicuntur. Ex Orthographia Velii Longi. Tum etiam exemplo marmorum antiquorum. In templo enim S. Mariae Nouae sic hodie legitur. Qu. Hortensio Q. F. Collae Faustino aduocato Fisci Praef. Fabr. Patrono Municipi Collegium Fabrum Tyburtium ob merita L. D. S. C. Romae item prope Capitolium sic. T. Hortesio Mucroni Nat. uix An. XXXV. Aelius Verinus Arm. Cust. Eq. Sing. Aug. 10  
15  
20  
25  
30  
35
- Orpheus  
Crotoniata**
- Hortensius  
et Hortesius**
- Aelius  
Verinus**

2 *κοιλοστής* A B2 : quaestor F3 | 7 aut A B2 : ut F3 | 17 perficeretur A B2 : praeficeretur F3 | 21 editiones A B2 : eruditiones F3 | 23 Ebionis A B2 : Ebionitae F3

<b>Q. Hortensium dictator</b>	Fratri. Hanc familiam primam illustrasse comperimus. Q. Hortensium dictatorem, qui plebem ob aes alienum longas seditiones agitantem et in Ianiculum secedentem deduxit et ipse in eo magistratu decessit. Auctor Liuius libro XI. 248r
<b>Q. Hortensius orator</b>	Q. Hortensius orator post eum maximum decus addidit familiae. Hic cum admodum adolescens in foro dicere exorsus esset, ad maiores causas adhiberi coeptus est antequam incideret in Cottae et Sulpitii aetatem. Qui annis X maior eccellente tunc Crasso et Antonio, deinde Philippo, post Iulio, cum his dicendi gloria comparabatur. Ardebat enim cupiditate, sic ut nullius unquam flagrantius studium uiderim. Nullum enim patiebatur esse diem quin foro diceret aut meditaretur extra forum. Saepissime autem eodem die utrumque faciebat. Attulerat minime uulgare genus dicendi; uox canora, et suauis motus, et gestus etiam plus artis habebat quam esset oratori satis. Hoc igitur florente Crassus est mortuus, Cotta pulsus, iudicia intermissa bello. Hortensius igitur post consulatum alios fortasse despiciens aequales, summum illud studium remisit quo a puero fuerat incensus, atque in omnium rerum abundantia uoluit beatius, ut ipse putabat, remissius certe uiuere. Itaque ut in caeteris eloquentiae partibus, tum maxime in celeritate et continuatione uerborum adhaerescens, sui dissimilis fieri uidebatur quottidie. Haec Cicero interpellatim in oratore. Varro autem in III de re rustica dicit Hortensium primum augurali coena pauonem apposuisse. Sed et Macrobius de eodem sic. Hortensius platanos suas uino irrigare solebat, adeo ut in quadam actione quam habuit cum Cicerone suscepta precario a Tullio postulasset, ut locum dicendi permutaret secum. Abire enim in uillam se ait, uinum platano quam in Tusculano posuerat suffundere uelle. Fuit praeterea uestitu uictuque mollis. Nam ut bene amictus iret, faciem in speculo quaeritabat; ubi se intuens togam corpori sic applicabat, ut rugas non forte, sed industria locatas artifex adstringeret et sinus ex composito defluens modum lateris ambiret. Is quondam cum incederet elaboratus ad speciem, collegae de iniuriis diem dixit, quod sibi in angustiis obuius offensu fortuito stricturam togae distruxerat, capitale putauit quod in humero suo locum toga mutasset. Hunc et L. Philippum quod lautitiae praesertim piscinarum delectarentur, Cicero piscinarios uocare solebat. Haec Macrobius. In causa Verris defensor fuit contra Cicero-nem. Quo orante cum forte Hortensius dixisset: Hoc aenigma non intelligo. Atqui debes, inquit Cicero, cum sphingem domi habeas. Acceperat enim a Verre sphingem auream magni pretii. Haec Quintilianus. Excessit eo tempore quo Cicero Asiam administrabat, ut apparet in prooemio Bruti, ubi et eius mortem deflet non tamquam aemuli, sed gloriosi certaminis socii. Fertur autem clamore diruptus in actione causae ut indicat Q. Serenus his uersibus: Sic

---

3 XI A B2 : 6 F3 | 9 foro A B2 : in foro F3 | 22 suscepta A B2 : susceptam, F3

	est Hortensius olim Absumptus, causis etenim confectus agendis Obtulit cum uox domino uiuente periret, Et nondum extincti moreretur lingua palati.	
<b>Q. Hortensius filius</b>	Q. Hortensius eius filius inter proscriptos a III uiris fuit. Qui cum audiret Ciceronem interemptum, in eius ultionem C. Antonium traditum ei a M. filio peremit. Iugulatus postremo et ipse a M. Antonio ad ipsius C. Antonii tumu-	5
<b>Hortensia filia</b>	lum, ut est auctor Plutarchus. Hortensia huius soror et oratoris filia mira facundia et eloquentia mulier a Quintiliano in primo libro memoratur. Causam matronarum ante III uiros egit cum essent iudicio grauatae. Hortalus oratoris nepos, teste Tranquillo in Tiberio, ius quattuor liberorum ab Augusto obtinuit. Ad hunc etiam ut uirum plane eruditum Catullus elegiam scribit. Seuocat a doctis Hortale uirginibus. Hostiliorum item propagato ex rege Romano Tullo Hostilio, qui in Romulo dicitur. Hinc postea Mancinorum cognomina, inter quos maxime memoratur L. Hostilius Mancinus, qui praetor aduersus Numantinos iactantibus auibus et uoce nescio qua reuocante profectus, cum Numantiam uenisset, exercitum Pompeii acceptum prius coniungere decreuit et solitudinem petiit. Eo die Numantini forte solempni nuptu filias locabant, et unam spetiosam duobus competentibus pater puellae conditionem tulit, ut illi nuberet, qui hostis dextram attulisset. Profecti iuuenes ob recessum Romanorum in modum fugae prope uitium agnoscunt; rem ad suos illi referunt. Statim III millibus suorum XX Romanorum millia occiderunt. Mancinus igitur auctore Ti. Graccho quaestore in leges hostium foedus percussit. Quo per senatum improbato, Mancinus Numantinis deditus nec receptus augurio in castra deductus est. Praetoram postea adsecutus fuit. Caecilius. Plinius autem de eodem sic scribit. L. Hostilius Mancinus, qui prius Carthaginem irruerat, situm eius expugnationemque depictas proponendo in foro adsistendoque, et spectanti populo singula narrando effecit, ut ea comitate proximis comitiis consul crearetur. Mancinus alius militans sub cunctatore Fabio neglectis mandatis, a Carthalone Annibalis duce, una cum sociis interficitur. Othryades Spartiata cum inter Argiuos et Spartiatas conuenisset, ut trecenti utrimque delecti de agro Tyreate inter se decernerent et utri superiores extitissent, eorum regio foret, unus hic tantum uictor e Spartiatis superfuit. Cum duo qui ex Argiuis reliqui erant fugissent, castris suorum relictis, aiunt Othryadem spoliatis prius hostium corporibus et ad sua castra relatis armis, deinde in scuto sanguine suo, Vici, conscripto, cum puderet Spartam reuerti ob socios interfectos, sibi mortem consciuisse. Auctores Valerius, Plutarchus, Ouidius de Fastis.	10
<b>Hostili Tullus Hostilius</b>		15
<b>L. Hostilius Mancinus</b>		248v
		20
		25
<b>Othryades</b>		30
		35

---

13 propagato A B2 : propago F3 | 19 unam A F2 : una B2

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XVIII

- M. Pacuuius** **P**ACVVIVS Ennii sorore natus, emicuit tempore quo Scipio Numantiam deleuit. Scripsit tragoedias, deinde Tarentum se recepit. Decessitque nonagenarius, ut auctor Eutropius, posuitque huiusmodi sibi epigramma, quod Gellius adnotauit: Adolescens, tametsi properas, hoc te saxum rogat, ut adspicias. Deinde quod scriptum est legas. Hic sunt poetae Pacuui Marci sita 10  
ossa. Hoc uolebam, nescius ne esse. Vale. Plinius quoque hunc dicit aedem
- Pacatus** Herculis in foro Boario pinxisse. Pacatus Minutius Alexandrinus grammaticus scripsit de lingua Alexandrinorum, uel de Graecismo libros VII ex ordine
- Palamedes** litterarum de proprietate Atticae ac Doricae linguae. Suidas. Palamedes Eleates grammaticus scripsit onomatologiam de tragicis et comicis dictionibus et commentarios in Pindarum. Suidas. Palamedes Naupli et Climenes filius. De 15  
quo Philostratus in heroicis haec scribit. Summo uir ingenio fuit, ordinem litterarum repperit additis nouis quibusdam. Quas Vlyxes eius inimicus ait non ab eo inuentas, sed a gruibus ex ordine uolatus earum accepisse. Praeterea calculorum et mensurarum et ponderum, tum etiam aleae in castris apud 20  
Aulidem repertor fuit. Astrologiae insuper peritus annum mensesque ad cursum solis apud Graecos accommodauit. Primusque in castris uisam atque formidatam solis eclipsim dixit naturalem minimeque timendam esse, sacrificandumque Soli iussit. Vlyxes primum insaniae simulatio ab eo fuit deprensa, quapropter non destitit, quin eum apud exercitum proditionis falso insimulatum, 25  
damnari atque lapidibus obrui operam dederit. Quem postea et fleuere Graeci et magnopere desiderauere. In hanc ille sententiam. Suidas uero dicit Palamedem poemata scripsisse ualde probata et ab Homero ob inuidiam deleta. Quapropter in suis scriptis nullam habet mentionem. Palaemon Remnii Vicentinus grammaticus Romae sub Tiberio et Claudio principibus profitebatur. Tanta uir adrogantia, ut M. Varronem porcum appellaret. Secum et 30  
natas et morituras litteras iactaret. Luxuriae ita indulsit, ut saepius in die lauaretur nec sufficeret sumptibus, quamquam ex schola quadragena annua caperet ac non multo minus ex re familiari, cuius diligentissimus erat. Cum et officinas inde carnum, uestium exerceret et agros adeo coleret, ut uitem manu 249r  
eius institutam satis constet ei XXXV uasa edidisse. Sed maxime flagrabat
- Palaephatus** libidinibus in mulieres usque ad infamiam oris. Ex Tranquillo. Palaephatus

6 Enni A : praenomine M. Ennii B2 F3 | 10 adspicias A B2 : se adspicias F3 | 24 Vlyxes A B2 : Vlyssis F3

	Abydenus historicus temporibus Alexandri Magni; scripsit Cyprica, Attica, Arabica, solutiones interpretationesque fabulosorum; argumentum in libros Simonidis. Troica quae in Athenaeum plerique referunt. Alter fuit huius nominis Parius uel Prienaeus temporibus Artaxerxis; scripsit de his quae uidentur incredibilia. Tertius item Athenis poeta qui scripsit de situ orbis et contentione Mineruae ac Neptuni ad uersus mille. Veneris quoque et amoris sermones uersibus quinque millibus, Latonae crinem et alia. Suidas. Pamprepus Panapolita carminum poeta tempore Zenonis principis scripsit de etymologiis et Isaurica prosa oratione. Suidas. Panaetius philosophus Rhodius Stoicus praeceptor Scipionis Aphricani, decessit Athenis, scripsit de officiis, unde Cicero suos est libros mutuatus. Fuit alter Panaetius senior, item Rhodius, cuius inter philosophos multa mentio, scriptaque feruntur. Suidas. Panolbus poeta epicus, cuius Suidas nonnulla commemorat scripta. Pantherus philosophus Stoicus, ad nostram religionem conuersus, scholae ecclesiasticae Alexandrinae praefuit, quae institutione Marci euangelistae ad sacrorum librorum eruditionem introducta fuit, tanta et doctrinae et eloquentiae fama, ut a legatis petitus in Indiam a Demetrio praesule tunc Alexandrino mitteretur, unde reuersus euangelium Petri secum attulit Hebraeis conscriptum litteris. Quod Barptolemaeus apostolis in ea regione sparserat. Scripsit et nonnulla, quamquam utilior docendo quam scribendo uisus est. Emicuit sub	5
<b>Pamprepus</b>		
<b>Panaetius philosophus</b>		
<b>Panaetius iunior</b>		10
<b>Panolbus</b>		
<b>Pantherus</b>		15
		20
<b>Pancrates</b>	Seuero et Caracalla principibus. Ex Hieronymo et Eusebio. Pancrates duos ambosque Leonis principis tempore usque ad Zenonem peruenisse scribit Suidas alterumque enarrationem in artem Minitiani, alterum uero quomodo	
<b>Pancratius</b>	praeparentur obsonia scripsisse. Pancratius martyr, genere Phryx, puer amissis parentibus cum Dionysio patruo Romam Christi causa uenit, ubi sub Diocletiano passus est, annum agens XIII uiaque Aurelia sepultus, ubi eius nunc uenerabile templum cernitur. Pantaleon apud Nicomedeam patriam sub Maximiano martyr, Christianus ab Hermolao presbytero Nicomediense factus. Patricius praesul apud Scotos, regem Scotorum ad fidem reduxit. Palladius Methonaeus, sub Constantino Magno scripsit de festis apud Romanos, uariasque orationes. Auctor Suidas. Alter qui de re rustica scripsit ad Pasiliphum, homo Ro. post Plinium; nonnulli Neapolitanum putant, quod ibi se testatur fundum habuisse ubi loquitur de mense Martio. Pamphilus Neoclidis filius, Platonis auditor, cuius meminit Cicero de natura deorum et Plato circa Phaedonis principium dicit eum inter illos qui in acie ceciderunt decem	25
<b>Pantaleon</b>		
<b>Patricius</b>		
<b>Palladius</b>		30
<b>Pamphilus Platonis</b>		35

---

2 argumentum A B2 : argumenta F3 | 4 Prienaeus A B2 : Pirenaeus F3 | 7 Latonae A B2 : Latone F3 | 8 Pamprepus A B2 : Pamprepius F3 | 9 philosophus Rhodius stoicus A B2 : Rhodius Stoicus philosophus F3 | 19 Bartholomaeus A F3 : Barptolemaeus B2 apostolis A B2 : apostolus F3 | 29 Nicomediense A B2 : Nicomediensi F3 | 32 Pasiliphum A B2 : Pausilypum F3

- dies iacuisse, triduoque postquam inde sublatus fuerat impositum rogo reuixisse ac mira quadam tempore mortis uisa narrasse. Pamphilus presbyter Eusebii Caesariensis necessarius, tanto bibliothecae diuinae amore flagrauit, ut maximam partem Origenis uoluminum sua manu descripserit. Sed et in XII prophetis XXXV ζητήσεων, id est, quaestionum uolumina manu eius conscripta repperi, quae tanto amplector et seruo gaudio, ut Croesi opes possidere uidear. Scripsit autem antequam Eusebius pro Origene apologeticum ederet. Extinctusque item martyr apud Caesaream Palaestinae sub Maximo. Ex Hieronymo. Eusebius autem in historia episcopum eum Caesariensem uocat, priuatimque librum de eius uita se scripsisse testatur. Pamphilus Apellis praeceptor, non tantum pinxisse encaustica, sed docuisse traditur. Plinius. Pamphila, quae in grammatica commentarios scripsit, a Gellio testis citatur. Suidas tris Pamphilos commemorat: duos grammaticos, quorum alter Sicyonius genere de grammatica picturaque ac pictoribus claris scripsit. Alter Alexandrinus dictionarium. Et quod Pratum appellauit, id est, uariarum rerum collectanea. Tertium Atheniensem reip. expilatorem. Papirii clari magistratibus et uiris. L. Papirius uelocitate Cursor, cum consulem se aduersis ominibus contra Samnites progressum esse sensisset, ad auspicia repetenda Romam regressus edixit Fabio Rulliano magistro equitum, quem exercitui praeponebat, ne manus cum hoste consereret. Sed cum ille opportunitate ductus pugnasset ac uicisset, regressus eum securi ferire uoluit; ille in urbem confugit, nec supplicem tribuni tuebantur. Deinde parentis lacrimis populis ueniam precibus impetrauit. Papirius de Samnitibus triumphauit. Item Praeneste cum praetorem grauissime increpuiisset, expedi, inquit, lictor secures, et cum eum metu mortis attonitum uidisset, incommodam ambulantis uaricem excidi iussit. Caecilius. Is etiam ut Liuius in IX scribit dictator a Fabio cos. quamquam inimico ob salutem reip. dictus, aduersus Etruscos profectus apud Longulam et Vadimonis lacum eos insigni clade adflixit; quo die ueteres Hetruscorum opes tot bellis resistentes cecidere. Secunda pugna apud Rosellas iterum uincens triumphauit. L. Papirius Cursor eius filius, nobilissimum de Samnitibus praeter omnis superiores excepto patre triumphum reportauit, ob ad Aquiloniam caesa hominum III mil. CCCXL, capta uero CCCC mil. Aedem Fortunae de manubiis faciendam locauit. L. Papirius Crassus cum Priuernates intra moenia fugasset ac pro rebus bene gestis triumphus ei negaretur, in monte Albano triumphauit et pro laurea mirtea est usus corona. Valerius libro III. Gn. Papirius Carbo cum dentibus natus. Plinius libro VII. Papirius Praetextatus nobilis adolescens, ex eo cognomen adsecutus, quod in praetexta et adolescentia constitutus, magnopere uisus est sapere. Cum enim

---

6 repperi A B2 : reperi F3 | 25 ambulantis A B2 : ambulantis F3

	in senatum a patre duceretur, in eoque forte arcana quaedam tractarentur, domum reuersus interrogatusque a matre, quidnam in senatu actum, ut duae, inquit, uni iubere possint. At illa mane conuocatis matronis ad curiam prope-	
<b>L. Papirius Publius</b>	rat. Rogantque ut eadem duos habendi licentia sit etiam feminis. Re cognita, ingenium et constantia pueri laudata. Auctor Macrobius. L. Papirius alius qui Publium nobilem adolescentem debitorem in uinculis retinebat; quem quod stuprum pati nollet, contumeliis ac plagis adficiebat. Re ad senatum delata, Papirius damnatur. Lex deinde lata nequis in corpora libera ob aes alienum ius haberet. Liuius VIII. Valerius de pudicitia haec eadem C. Plotium in T. Veturium adolescentem admisisse dicit, minimeque conuenit. Papirius Fabianus naturae rerum peritissimus, ipsa marmora in lapidicinis crescere dicebat. Plinius. Papias praesul Hierapolitanus in Asia Ioannis auditor, quinque tantum edidit libros, quos inscripsit Explanationes sermonum Domini. In praefatione dicit se tantum apostolos sequi auctores, ubi duos nominat Ioannes, alterum apostolo seniore. Cui adscribuntur duae epistolae canonicae. Hic dicitur mille annorum Iudaicam edidisse eram, id est, nouitatem; quem secuti Irenaeus et Apollinaris et ceteri, qui post resurrectionem dicunt Christum cum sanctis in carne regnaturum. Tertullianus quoque in libro de spe fidelium et Victorinus Pictauensis ac Lactantius hac opinione ducuntur. Haec Hieronymus, meminit et Eusebius libro historiae III. Papias alter e regione Transpadana oriundus, tempore Innocentii III pon. scripsit dictionarium Latinum ex ordine litterarum, quod aliquandiu auctoritatem sibi apud quosdam praesertim imperitos uendicauit. Papinianus iurisconsultus acceptissimus Seuero principi, Scaeuolae discipulus, cui in aduocatione Fiscus successit. Is est cui filios suos Seuerus moriens commendauit, deinde ab Antonino Caracalla successore securi percussus; causa necis traditur quod Caracalla interfecto fratre Geta ei mandauerit, ut et in senatu et apud populum facinus dilueret; ille autem respondisse, non tam facile parricidium excusari posse quam fieri. Spartianus. Papinius Statius poeta Neapolitanus. Pappus philosophus Alexandrinus tempore Theodosii senioris, Theonis aequalis. Scripsit de situ orbis, de fluuiis Africae, de somniorum coniectatione. Auctor Suidas. Sed praeter omnes eius extant commentarii in Ptolemaeum. <sup>1</sup> Panaeus frater Phidiae proelium Atheniensium aduersus Persas apud Marathonam factum pinxit, adeo colorum usus increbuerat, adeoque ars perfecta, ut in proelio iconicos primum duces tam Atheniensium quam Barbarorum pinxisse tardatur. Plinius. Iconicos enim duces et imagines iconicas uocat, quae similitudinem alicuius expriment, ἀπὸ τοῦ ἱκωνός. Parrhasius Ephesius pictor uenit in certamen cum	5 10 15 20 25 30 250r 35
<b>C. Plotius</b>		
<b>T. Veturius</b>		
<b>Papias praesul</b>		
<b>Papias grammaticus</b>		
<b>Papinianus</b>		
<b>Papinius Pappus</b>		
<b>Panaeus</b>		
<b>Parrhasius</b>		

3 iubere A B2 : nubere F3 | 26 Antonino A B2 : Antonio F3 | 28 ille A B2 : illum F3 | 33 Marathonam A B2 : Marathona F3 | 37 ἱκωνός A B2 : εἰκόνας F3



	Zeusi. Et cum ille detulisset uuas pictas tanto successu, ut in scaenam aues aduolarent, ipse linteum pictum detulisse traditur, ita ueritate repraesentata, ut Zeusis alitum iudicio tumens flagitauerit tandem remoto linteo ostendi picturam, atque intellecto errore concederet palmam ingenuo pudore, quoniam ipse aues fefellisset, Parrhasius autem artificem. Symmetriam primus	5
<b>Paris Troianus</b>	se, ostendebatque etiam quae occultabat. Plinius. Paris Priami filius, quem pater, quod patriae fatum futurum esse praesenserat, exponi iussit pastoresque educauerunt. Tempore procedente in aulam paternam receptus, apud Idam iudicium pulchritudinis pro Venere contra Palladem et Iunonem tulit; ex quo illas perpetuo infestas sibi regnoque habuit. Venus autem ei nuptias Helenae per raptum conciliauit, unde Troiae bellum exortum secundum Homerum. Ex Oenone nympa Idaea ab eo dum esset pastor adamata, Ideum et Daphnidem dicitur suscepisse. Interfecit autem in bello Troiano Antilochum, cum Aiace uero congressus mutuis simul cum eodem uulneribus cecidit. Parmenides Eleates Anaxagorae discipulus ut Suidas, ut Diogenes Xenophanis. Cuius meminit Plato, qui eius nomine dialogum scripsit uocauitque Parmenidem siue de ideis. Hic carmine physiologiam expressit sicut Empedocles et Hesiodus, duplicemque eam esse dixit, unam quae ueritate constaret, alteram quae opinione; emicuit olymp. LXVIII primusque deprendisse dicitur eundem esse luciferum et hesperum. Alii Pythagoram dicunt. Suidas. Diogenes. Parmenio inter Alexandri comites maxime dilectus. Parthenius poeta Nicaeus uel Myrleanus, ut ait Suidas, elegiacus diuersorumque metrorum, a Cinna in bello Mithridatico captus, deinde ob ingenium manumissus, uixit usque ad Tiberium Caesarem, qui, teste Tranquillo, eius scriptis admodum delectabatur. Scripsit elegias in Venerem, epicedium in Areten uxorem suam. Deque eius laudibus libros tris. Huius Parthenii locos Virgilius quandoque mutabatur, ut est illud <i>Γλαύκῳ καὶ νήρῃ καὶ εἰναλείῳ Μελικέρτῃ</i> . Virgilius sic. Glauco et Panopeae et Inoo Melicertae. Auctor Gellius. Fuit item alter Chius genere filius Thestoris qui uocabatur Chaos, Homero poeta prognatus; scripsit uersus in laudem patris Thestoris. Suidas. Parthenius et Calocerus, eunuchi Tryphoniae uxoris Decii imp. martyres sub eodem principe. Paulos praeter Aemilios quos supradiximus, plures diuersis temporibus uiros doctos ponit Suidas, inter quos Paulus Aeginetam medicum, qui reliquit de medicina libros quos adhuc habemus. Paulum Tyrium oratorem. Qui sub Hadriano legatione functus est. Tyrum metropolim constituit. Scripsit artem rhetoricam,	10 15 20
<b>Parmenides</b>		
<b>Parmenio</b>		
<b>Parthenius poeta</b>		25
<b>Parthenius Chius</b>		
<b>Parthenius martyr</b>		30
<b>Calocerus</b>		
<b>Paulus Aegineta</b>		35
<b>Paulus Tyrius orator</b>		

---

7 exterius A B2 : extremis F3 | 8 posse A B2 : post F3

- Paulus Germinus** praeexercitationes, declamationes. Paulum Germenum, qui scripsit commentarios in orationes Lysiae. Paulus Samosatenus duas in Christo naturas negabat, sed tantum hominem adfirmabat. Idque ab Apostolis antiquitus traditum falso dictitabat. Contra quem concilium fuit ultimum apud Antiocheam Claudii II tempore. Huius uita ex epistola praesulum qui concilio interfuere ad Dionysium pon. et max. Alexandriae praesulum animaduerti potest, quae in historia Eusebii ponitur in hanc sententiam. Paulus ex sacrilegiis et falso dogmate de paupere diues factus est, uir intolerabili superbia. Nam incedens per plateas, litteras ac doctrinam publice ostentans notariis solebat dictitare. In templo thronum altius conscendens ad plebem concionem habebat, iactando dextram adroganter, ad latus reducendo, scabellumque feriando, theatralium plausum scaenica quadam mollicie sibi excitari cupiendo. Sed et antiquis scriptoribus obtrectat sese impudenter laudando ac rhetorem magisquam doctorem agendo. Psalmos uero solitos cani prohibuit, suosque tantum et ab eo compositos, tum etiam in suas laudes iussit. Et cum filium Dei negaret descendisse de caelo, sed initium a Maria habuisse, psalmi qui canebantur Paulum de caelo profectum adfirmabant. Paulus Orosius historicus patria Tarraconensis decessit in Aphrica apud Carthaginem, sepultus uero Romae in templo Eusebii ad tropaea Marii. Reliquit historiam notissimam ab initio mundi usque ad Honorii principis tempora. De Orosio Augustinus in epistola ad Hieronymum sic ait. Venit ad me religiosus iuuenis compresbyter noster Orosius, uigil ingenio, ornatus eloquio, flagrans studio, utile uas in domo Domini. Desiderat ad repellendas falsas perniciosasque doctrinas quae animos Hispanorum multo infelicius quam corpora barbarico gladio trucidarunt. Quapropter inde ab oceani littore nos adiit, excitatus fama, quod a me posset quod cupiebat audire, neque ullum cepit aduentus sui fructum; docui autem quod potui. Quod autem non potui, unde discere ualeret, admonui. Itaque ut ad te proficisceretur hortatus sum. Haec ille. Cum e Hierosolymis reuertisset, attulit in has partes reliquias corporis Stephani protomartyris tunc primum inuentas, ut scribit Gennadius. Paulus Diaconus Aquilensis patria, genere Longobardus, Desiderio regi ob ingenium ac doctrinam admodum carus; a Carolo Magno captus, una cum uita libertate etiam donatus ac in honore apud eum habitus est; uerum cum postea Carolus illum comperisset Desiderii libertatem quaerere, in Diomedis insulam relegauit, unde post aliquot annos aufugiens et ad Arachim perueniens, rogatu Adilpergae Desiderii filiae et Arachis uxoris, historiae Eutropii duos addidit libros, a Iuliano principe usque ad primi Iustiniani tempora perscribens. Defuncta deinde Arachi, in Casinensi coenobio reliquum uitae tempus monachum egit, litterasque ad Caro-

---

9 dictitare A B2 : dictare F3 | 30 Aquilensis A B2 : Aquiliensis F3

	lum regem plenas humanitatis scripsit, gratias agens quod ab eo a quo prius fuerat conseruatus, rursus uitam accepit. Paulus Foroiuliensis historiam scripsit Longobardorum, quorum tempore ipse fuit. Paulae uiduae Hieronymus laudibus librum dicauit. Haec e Toxotio senatore sex peperit liberos, Paulinam, Blesillam, quae uidua coenobio se addixit; Rufinam, qua nubili dimissa simul cum Teuchio admodum puero, Hieronymum Hierosolymam una cum Eustochio uirgine secuta est, ubi etiam decessit. Paula, Busa genere, apud Canusium exercitum populi Ro. ex fuga cladis Cannensis ueste, uiatico, frumento, iuuuit. Liuius XXII. Pompeia Paulina Senecae uxor laudatissima. Lollia Paulina M. Lollii filia Caii principis uxor. Has omnis Paulina uirgo Romana et martyr laudibus superauit, quae filia Artemi praefecti et Candidae etiam martyrum cum matre lapidibus obruta sub Diocletiano, sepultaque uia Aurelia, ubi passa est. Paulinus Nolanus praesul, sanctitate, litterisque clarus Theodosii tempore, quando Gothorum rabies per Italiam saeuiebat, illud memorandum praebuit pietatis exemplum. Captum uidua mater filium flebat. Ipse miserando quando pecuniae nihil amplius supererat redimendis captiuis, sese pro eius filio captiuum dedit. Huius postea corpus translatum Romam, in aede Bartholomaei collocatum est. Scripsit ad Theodosium panegyricum super uictoria tyrannorum, quod precibus et uigiliis ac ieiuniis bellum potius confecerit quam uiribus aut armis. Pulcherrimum eius opus de martyrum laudibus. Paulinus praesul Eboracensis a Gregorio ordinatus ac missus una cum Augustino in Britanniam euangelii causa. Pausanias Cleombroti filius, Lacedaemoniorum dux, res multas bello feliciter pro Lacedaemoniis gessit. Contra Athenienses qui bellum excitauerant missus eos pacatos reddidit, eiectis ex urbe decem tyrannis. Post etiam Plateas deuictas tripodam offerens Apollinis templo cum hoc epigrammate. Ἐλλήνων ἀρχηγός ἐπίστρατον ὤλεσε μῆδων Πausanίας, Φοίβω μνήμ' ἔθησε τόδε. <sup>1</sup> Demum rebus Persicis studens dum esset Byzantii paulatim in tyrannidem uenit, stipatoribus Phoenicibus et Aegyptiis tum ueste mensaque Persica utens, Xerxis insuper filia in matrimonium ducta. Quare accersitus ad iudicium aufugit in templum Mineruae, ubi et interfectus. Cadauer in barathrum eiectum. Epigramma supra narratum quod superbum uideretur, sublatum et ciuitatis inscriptum. Graeci subiecti ex eius morte grauiter indignati ad Athenienses defecerunt et pestilentia Lacedaemoniam illico inuasit. Quapropter statuam eius statuerunt, ex quo pestis postea sedata. Ex Thucydide. Pausanias Macedo adolescens qui Philip-pum Macedonem interfecit. Hic primis pubertatis annis stuprum per uim passus ab Attalo fuerat, quodque peius est, conuiuuiis uti scortum uitro obla-	
<b>Paulus Foroiuliensis</b>		
<b>Paulae</b>		5
<b>Paulinae Candida</b>		10
<b>Paulinus Nolanus</b>		15
<b>Paulinus Eboracensis</b>		20
<b>Pausanias dux</b>		25
		251r
		30
<b>Pausanias Macedo</b>		35

2 accepit A B2 : acceperit F3 | 11 Artemi A B2 : Artemii F3 | 18 panegyricum A F3 : panegyricum B2 | 29 tum A B2 : et F3

- tus, quam iniuriam apud Philipum saepe quaestus, cum eum ridentem facinus et amantem potius uideret, iram in eum conuertit, et ultionem quam ab inimico non poterat, ab iniquo iudice exegit. Trogus. Pausanias Caesariensis grammaticus aequalis Aristidis scripsit de constructione librum unum, problematum item unum, ut auctor Suidas. Hic Hadriani principis tempore Romae uixit, scripsitque uniuersae Graeciae περιήγησιν, id est, geographiam cum eius historiis, quod opus adhuc extat. Philostratus de eo paucis mentionem facit, quae nos hoc modo conuertimus. Caesarea Cappadociae patria Pausaniae fuit Herodis discipuli, ex his unus qui clepsydris particeps sunt, quos uulgo sitientes uocat. Praeceptoris copiam cum in plerisque tum ex temporali oratione referebat, enuntiabat pingui lingua, more Cappadocum collidendo consonantes ac longa contrahendo et breuia producendo; ex quo uulgo Cocus uocabatur quod ex multis sumptuosis cibis sane obsonium praepararet. Declamationis modus quamquam supinus tardusque uim habet, haud ueteribus absimilis, ut est ex eius monumentis deprendere, quae plurima Romae reliquit, ubi etiam senex extinctus est relatusque Athenas, unde olim discedens inter alia, illud Euripidis opportune commemorauit. O Theseu iterum me uerte uti uideam ciuitatem. Pausias Sicyonius pictor Brietis filius et discipulus. Lacunaria et cameras pingere instituit. Amauit et Glycerium municipem suam inuentricem coronarum, unde paupertatem illa sustentauit. Hanc pinxit sedentem cum corona; quae tabula nobilissima appellata est στεφανόπλοκος, id est, coronam texens. Huius tabulae exemplar quod ἀπόγραφον uocant L. Lucullus duobus talentis emit Athenis. Plinius. Pauson pictor, quem ego eundem cum superiore putauerim, quamquam aliter appellatus, de quo Aelianus de uaria historia sic scribit. Socratis sermones erant uti pictura Pausonis. Nam his in parua tabella equum currentem frenatumque expressit. Cumque ille cuius gratia opus fecerat indignaretur quod frenum addidisset, respondit, angustiam tabellae esse causam quod in paruo spatio frenare opus fuerit necesse. Sic Socrates his qui uerba eius non recte aut bono animo accepissent, in aenigmate loquebatur. Haec ille. Cui quidem exemplo illa Dominica sententia comparari poterit. Ceteris datur in parabolis loqui. Perpenna et Perperna utroque modo in antiquis marmoribus reperitur. Perperna cos. Aristonicum regem qui Crassum cum exercitu deleuerat, subiugauit. Perperna Marianarum partium in Hispaniam fugiens coniunctis castris cum Q. Sertorio aduersus duces po. Ro. multos annos feliciter pugnavit. Demum regnandi cupidus Sertorium ipsum inter epulas incautum interfecit, uti solus imperio in Hispania potiretur. Sublatus et ipse mox a Gn. Pompeio cum toto exercitu.
- Pausanias grammaticus** 5
- Pausias** 10
- Pauson** 15
- Perperna** 20
- Peregrinus** 25
- Perperna** 30
- Peregrinus** 35

---

9 particeps A : participes B2 F3 | 26 his A : is B2 F3 | 32 Perperna A : Perperna B2 F3

<b>Perseus philosophus</b>	Hadriano passus, iacet Parisii. Perseus Citiaeus philosophus Stoicus, uocatus et Dorotheus tempore Antigoni Gunatae filii Demetrii, discipulus et alumnus Zenonis Stoici, scripsit historiam. Auctor Suidas.	
<b>Perseus pictor</b>	Perseus pictor, Apellis discipulus, a magistro ac etiam Zeuside condiscipulo longe differens, ad quem de hac re scripsit. Plinius.	
<b>Perseus Macedoniae rex</b>	Perseus Macedoniae rex, de quo in Paulo Aemilio mentionem feci, a quo in triumphum ductus fuit. Perses Ascraeus frater Hesiodi, uersificator, ut Suidas.	5 251v
<b>Perses Iouis filius</b>	Perseus Iouis filius, de quo in Geographia inter res Argeorum mentionem feci. C. Persius doctissimus Romanorum. Cuius Lucilius meminit, Cicero item de Oratore. L. Lucilius homo doctus et perurbanus, dicere solebat ea quae scriberet, neque a doctissimis legi uelle neque ab	10
<b>C. Persius Romanus</b>	indoctis, quod alteri nihil intelligerent, alteri plus fortasse quam ipse, de quo etiam scripsit. C. Persium non curo legere; hic fuit, ut nouimus, omnium fere nostrorum hominum doctissimus. Decimum Laelium uolo, quem cognouimus uirum bonum et non illitteratum. Sed nihil ad Persium. Haec Cicero. Huius etiam Lucilii sermonis meminit Plinius in prooemio naturalis historiae. A. Persius teste Eusebio patria Volaterranus meus municeps Romae sub Nerone principe uixit cum familiaribus Cornuto et Basso Saleio. Inter satyros secunda palma. Martialis. Plus etiam libro laudatur Persius uno Quam longus tota Marsus Amazonide. Vixit annis XXIX. Volaterris adhuc eius familiae monumentum in marmore apud portam S. Angeli, cernitur huiusmodi inscriptione. A. Persius A. F. Seuerus V. An. VIII M. III. D. XIX. Perdicas Macedo inter comites Alexandri, qui etiam in regni partem successit, tanta uir audacia simul et fortitudine, ut leaena praesente catulos e cubili per uim auferret. Auctor Aelianus de uaria historia. De hoc etiam inter res Macedoniae in Geographia diximus. Pericles Atheniensis clarus auctoritate et eloquentia. Quem Olympum poetae in comoedia uocant, quod tonare in concionibus ac fulmen ciere uideretur. Habuit aduersarium in administranda rep. Thucydidem Milesium uirum nobilem ac potentem. Suggestum ascensus diis uota faciebat, ne uerbum se imprudente aut inuito efflueret, quod ad remp. minus pertineret. Cum Sophoclem haberet in praetura collegam ac simul aliquando nauigasset collaudassetque Sophocles formam pueri praetereuntis inter graues sermones, Non solum, inquit, o Sophocles praetorem decet manus, sed etiam oculos habere continentes; Thucydide quondam uociferante quod nimis multa ex publico in aedificiis erogasset, ipse ad populum dixit. Si item eis uideretur, de suo erogaturum; modo eius nomen inscribi in operibus parentur. Responderunt sumptus omnino publice fieri debere. Multos annos princeps rep. feliciter rexit, magnasque hostium copias fudit. Inter quas Samios. Quorum classem ualidissimam apud insulam Tagriam expugnauit.	15 20 25 30 35
<b>A. Persius poeta</b>		
<b>Perdicas</b>		
<b>Pericles</b>		

---

2 Gunatae A B2 : Gonatae F3 | 19 XXIX A : XXI B2 F3

Nam Samii infesti erant Milesiis amicis Atheniensium. Quod bellum rogatu  
 Aspasiae uxoris dicitur sumpsisse. Erat enim Aspasia una e concubinis Cyri  
 regis, eoque mortuo captiuam adeo dilexit, ut cum domo exiret, semper eam  
 dissuauiretur; quae et Omphale et Deianira et Iuno per adulationem diceba-  
 tur a comicis. Hanc demum in matrimonium accepit. Samo expugnata moenia 5  
 diruit. Melissum philosophum simul et imperatorem eius loci in fugam egit.  
 Reuersus Athenas, defunctos in eo bello pulcherrima oratione laudauit, quam  
 funebrem apud Graecos primam nonnulli fuisse dicunt. Ea siquidem a Thu-  
 cydide describitur. Deinde auctor Corcyreis ferendi auxilii contra Corinthios 10  
 fuit; postremo nec ipse caruit inuidia. Cleon siquidem et Hermippus poeta  
 comicus magni tunc in rep. eius laudibus obtrectantes, egerunt cum Lacedae-  
 moniis, ut ab Atheniensibus peterent, uti ciuitatem eorum piaculo expiarent,  
 cui iamdudum genus Periclis esset obnoxium, sed omnia Pericles superauit,  
 de auctoritateque propterea nihil diminuit. Cuius rei Thucydides multis me-  
 minit uerbis. Excessit lento morbo, in quo sane a Theophrasto in libro de 15  
 uirtutibus reprehenditur, quod in ultimo morbo superstitiones quasdam aniles  
 appensas collo ob liberationem ferret. Cumque iam paene exanimis audiuis-  
 set quosdam de eius laudibus disserentes et quod nouies uictor pro patria  
 fuisset, ipse praeter spem locutus. Nihil dicitis, inquit, o ciues. Nam haec for-  
 tulae sunt partium; hoc potius dicite quod nemo propter me uestem mutauit. 20  
 Cicero autem in Bruto de eo sic. Ante Periclem, cuius scripta quaedam ferun- 252r  
 tur, et Thucydidem, littera nulla est, quae quidem ornatum habeat. Et rursus  
 alio loco. Pericles Xantippi filius adhibuit doctrinam in oratione, quae qua-  
 mquam tunc nulla erat dicendi, tamen ab Anaxagora physico auditor exerci-  
 tationem mentis a reconditis abstrusisque ad causas forenses popularesque 25  
 facile traduxerat. Huius suauitate maxime exhilaratae sunt Athenae, huius  
 ubertatem et copiam admiratae, eiusdem uim dicendi terroremque timue-  
 runt. Eupolis in huius labiis deam persuadendi sessitauisse dixit. Quintilianus  
 de eodem sic refert. Cicero in Bruto negat ante Periclem scriptum quicquam,  
 quod ornatum orationis habeat, eius aliqua ferri. Ego quidem non inuenio 30  
 quicquam quod tantae eloquentiae fama sit dignum. Ideoque minus miror  
 esse qui nihil ab eo scriptum putent. Haec autem quae feruntur ab aliis esse  
 composita. Periander Corinthiorum rex unus e septem sapientibus, Cypselo  
 patri in regno successit olymp. XXXVIII; regnauit annos XL. Rogatus cur in  
 tyrannide perseueraret, cum esset sapiens, respondit, et sponte, et inuitum 35  
 cedere, aequae periculosum. Crudeliter igitur et in magna suspitione agebat,  
 stipatus semper militibus, otiosos in foro et oscitantes usque formidans. Qua-  
 propter continuo erat in bellis, naualibus praesertim, utrumque possederat

**Periander**

29 sic A B2 : om. F3 | 31 dignum A B2 : sit dignum F3

	mare. Dicitur et Isthmum uoluisse perfodere, et uxorem adeo dilexisse, ut etiam cum mortua concubuerit. Scripsit ὑποθήκας, id est, uitae humanae praecepta, uersus ad duo millia. Huius illud est, χόλον κράτει. Iram compesce. Et exercitatio totum ualet. Diogenes. Suidas. Gn. Petreius Atinas Cimbrico bello primipilus sub Q. Catulo, exclusam ad hoc legionem suam adhortatus, tribu-	5
<b>Gn. Petreius</b>	eduxit; donatus propterea corona graminea ob seruatum exercitum. Petreius dux Pompeianus a Caesare in Hispania superatus, ut in commentariis. Petro-	
<b>Petreius dux</b>	nios Romanos complures clarosque uiros legimus. P. Petronius Aegypti prae-	10
<b>P. Petronius Aegypti praefectus</b>	fectus ab Augusto missus Cornelio Gallo successit. Aduersus Aethiopes bellum gessit. Quibus regina Candace imperitabat. Virili quidem animo mulier, sed altero capta oculo. Nam Aethiopes Syenes praesidio expugnato Caesaris statuas euerterunt, captiuos duxerunt. Petronius cum paucioribus quam decem millibus peditum et equitibus DCCC aduersus XXX hominum millia, primum compulit in Pseleam eos fugere Aethiopicam urbem, deinde cum oppido in potestatem recepit. Inde Nepata progressus quae Candaces regia fuerat, ubi eius filius morabatur; ipsa cum loco proxima esset, legatos misit qui de pace tractarent, redditis status et captiuis. Ille ingruens, Nepata cepit ac diruit puero fugiente, ratusque ulteriora inuia esse cum spoliis regreditur Alexandriam praesidio relicto; e captiuis mille Augusto misit a Cantabris reuertenti. Interea Candacem cum multis millibus praesidium aggressam, Petronius cum auxilio anteuertit et castellum ingressus multo apparatu confirmauit. Et cum illi legatos ad eum mitterent dixit, si quid uellent ad Caesarem proficiscerentur, quibus negantibus scire quis esset Caesar et qua ad eum iretur, dedit qui eos duceret in Samum. Itaque profecti Caesarem inuenerunt in Syriam progredi parantem et Tiberium in Armeniam, ab eo quae uolebant facile impetrauere. Nam et tributa eis remissa sunt. Strabo libro XVII. M. Petronius Granus centurio VIII legionis, sub Caesare bello Gallico militans, Gorgoniae portus a multitudine hostium tam diu tenuit, donec sociis spatium fugiendi daret. Mox ducibus hostium caesis, reliquos a custodia portae expulit, reuertentibusque subsidio sociis, uulneribus deficiens: item nunc ait incolumens. Haec Plinius. Plutarchus autem in Caesare scribit de P. Petronio Granio, qui unus e partibus Caesarianis, cum nauis eius qua quaestor designatus in Aphricam uehebatur, in Scipionis potestatem uenisset, et ceteris interfectis, quaestori Scipio incolumitatem polliceretur, respondit. Caesarianos aliis incolumitatem dare, non accipere consueuisse; quo dicto se ilico gladio transuerberauit. Petronius alius a Valerio de amicitia scribitur. Qui Aelii beneficio ex humili loco ad equestrem peruenerat ordinem. Mox cum Aelius	15 20 25 30 35
<b>Petronius Granus</b>		
<b>Petronii amicitia</b>		

---

29 Gorgoniae A B2 : Gergouiae F3 | 31 item A B2 : Ite F3

	Placentiae praeeset, ne in manus hostium ueniret, gladio incubuit. Petronius quoque qui morientem iuuauerat, super eundem cecidit. T. Petronius consularis moriturus inuidia Neronis, ut mensam eius exhaeredaret, trullam murri-	252v
<b>T. Petronius consularis</b>	nam CCC LLS emptam fregit. Plinius. T. Petronius pater Vespasiani, de quo inter Flauios diximus. Petronius Perpenna Magnus Quadratianus V. C. et in	5
<b>Petronius Perpenna</b>	lustris praef. urb. Constantinianas thermas longa incuria et abolendae ciuilis uel potius feralis cladis uastatione uehementer adffictas, ita ut agnitione sua ex omni parte perditas desperationem cunctis reparationis adferent, deputato ab amplissimo ordine paruo sumptu quantum publicae patiebantur angustiae, ab extremo uindicauit et prouisione longissima in pristinam faciem splendo-	10
<b>Petronius Diodorus</b>	remque constituit. Haec inscriptio Romae in thermis Constantinianis. Petronius Diodorus scripsit ἀντιλεγόμενα, id est, contradicta, citatur testis a Plinio.	
<b>Petronius poeta</b>	Petronius Arbiter poeta, cuius aliqua de medicina uersibus conscripta ad nos peruenerunt. Petronius praesul Bononiensis huic nomini praeter omnis decus attulit. Qui, ut ait Gennadius, patre Petronio uiro erudito et praefecto	15
<b>Petronius praesul</b>	praetorii Theodosii iunioris genitus, ab ineunte aetate sanctitati sacrisque litteris addictus est. Scripsit de uita monachorum Aegypti, aliumque de ordina-	
<b>Petronilla</b>	tione praesulis tractatum, qui elegantiore aliquantulum stilo perscribitur. Petronilla Petri apostoli filia uirgo. Romae decessit et iacet. Huic febricitanti cur non succurreret sicuti aliis Petrus interrogatus respondit, hoc ei praestare.	20
<b>Petrus Chrysologus</b>	Petrus Chrysologus praesul Rauennas Petri discipulus professor iacet Forocornelii. Sunt et huius nominis praeclari permulti qui alibi dicentur. Perillus	
<b>Perillus</b>	inuentor aenei tauri apud Phalarim tyrannum, prius ipse iusto iudicio tormentum expertus. Perilla Ouidii poetae filia ab eo memorata. Poetelios non	
<b>Perilla</b>	autem Petilios, ut quidam; sic enim in antiquo marmore. C. Poetelius. C. F.	25
<b>C. Poetelius</b>	Balbus. Is consul cum M. Fabio Ambusto de Tiburtibus et Gallis qui auxilium tulerant triumphauit, Fabius ouans urbem ingressus est. Liuius libro VII. Poetelius scriba tempore belli Macedonici agrum habebat sub Ianiculo, in quo dum cultores altius terram moliuntur, duae lapideae arcae octonos ferme pedes longae, quaternos latae, inuentae sunt, operculis plumbo deuinctis; litteris Latinis Graecisque utraque arca inscripta erat, in altera Numam Pompilium regem Romanum sepultum esse, in altera libros Numae Pompilii inesse. Eas arcas cum ex inimicorum sententia dominus aperuisset, quae titulum sepulti regis habuerat, inanis inuenta sine ullo uestigio corporis humani aut ullius rei per tabem tot annorum omnibus absumptis. In altera duo fasces candelis inuoluti septenos habuere libros, non integros modo sed recentissima specie. Septem libri Latini de iure pontificio erant. Septem Graeci de dis-	30
		35

2 iuuauerat A B2 : iuuerat F3 | 8 perditas A B2 : perdita F3 | 9 adferent A B2 : adferrent F3 | 24 prius A B2 : primus F3 | 24 Poetelios A B2 : Poetilius F3 | 25 Petilios A B2 : Petilius F3



	ciplina sapientiae quae illius aetatis esse potuit. Adducit Antias Valerius Pythagoricos fuisse, uulgatae opinioni, qua creditur Pythagorae auditorem fuisse Numam, mendacio probabili adcommodat fidem. Primo ab amicis qui in re praesenti fuerunt libri lecti, mox pluribus legentibus cum uulgarentur.	
<b>Gn. Poetelius</b>	Gn. Poetelius praetor urbanus studiosus legendi hos libros a L. Poetelio sumpsit; qui cum animaduertisset in eis pleraque dissoluendarum religionum esse, ex S. C. libri in comitio cremati sunt. Liuius XL. Q. Poetelii duo tribuni P. Scipioni Aphricano diem dixerunt. Cuius rei exitum in Scipione dicemus.	5
<b>Q. Poetelii tribuni duo</b>		
<b>Penelope</b>	Penelopen Icarum filiam Vlyxis coniugem uulgo laudatam; nonnulli impudicam faciunt; inter quos Duris Samius qui Troianam scripsit historiam. Pelopidas	
<b>Pelopidas</b>	Thebanus aequalis Epaminundae cum quo quandoque militauit. Lacedaemonios pluribus cladibus apud Plateas et Thespias adfecit. Cumque Ptolemaeus bellum Alexandro Macedoni inferret, Pelopidas ab utrisque accersitus rei conciliandae gratia contentionem secuit, exulesque reduxit adducto Thebas Philippo fratre regis pro obside, illo qui postea pro Graecorum libertate pugnas obibat. Missusque deinde a Thebanis ad regem Artaxerxem de rebus publicis legatus, magnopere honoratus muneribusque cumulatus, impetratis insuper quae uoluit remigrauit. Postremo contra Alexandrum <sup>1</sup> Pheraeum in	10 15 253r
<b>Pigres</b>	Alexander condignas dedit postea poenas, ab uxore interfectus. Pigres Haliarnasseus frater Artemisiae uxoris Mausoli poeta, Iliadi Homeri primis quibusque uersibus adiecit elegos eisdem incipiendo litteris uidelicet. Μηνήν ἄειδε θεά Πηλιάδεω Ἀχιλλῆος, Μοῦσα γὰρ σὺ πάσις πείρα τ' ἔχεις σοφίας.	20
<b>Pindarus</b>	Suidas. Pindarus genere Thebanus, temporibusque fuit Aeschyli poetae et Persarum expeditionis in Graeciam. Duas suscepit filias: a patre tibiam primo, mox ab Hermione lyram edoctus est. Eius gratia Lacedaemonii in reliquam Boeotiam saeuientes Thebis pepercerunt, animaduersa in foribus nominis eius inscriptione; quod etiam procedente postea tempore memorant Alexandrum fecisse. In quodam ipse carmine Athenas magnificas appellauit, quapropter pecunia a Thebanis mulctatus fuit, quam Athenienses grati deinde exoluerunt; scripsit lingua patria, id est, Dorica, Olympia, Pythia, Nemea, Isthmia, quorum magna pars amissa. Inter nouem lyricos princeps putatur; qui sunt Pindarus, Alcaeus, Sappho, Stesichorus, Ibycus, Bacchylides, Simonides, Alcman, Anacreon. Haec ex uetusto codice conuersa. Altissimus fertur et uerborum et sententiarum copia, ut ait Quintilianus grauitate arduus, constructioneque ac ordine immensus ac prolixus. Quem imitari posse Hora-	25 30 35

1 Adducit A B2 : Adiecit F3 | 2 adcommodat A B2 : adcommodans F3 | 8 P. A B2 : ple. F3 | 11 Epaminundae A : Epaminondae B2 F3 | 14 secuit A B2 : sedauit F3 | 18 Alexandrum A : contra Alexandrum B2 F3 | 21 Iliadi A : Iliadis B2 F3 | 22 Μηνήν A B2 : Μηνιν F3 | 23 ἀχιλλῆος A B2 : ἀχιλῆος F3

	tius negat. Apud Graecos ultima est lectio eorum qui iam profecerunt inter	
<b>Pindarus tyrannus</b>	poetas, sicuti et Thucydidis in soluta oratione. Pindarus alter Melani filius Halyatti regis Lydorum ex filia nepos; successit Ephesiorum tyrannidi, qui capta Epheso postea a Croeso eius auunculo iussus discedere, secessit in Pe-	
	loponnesum cum parte substantiae, dimisso domi praeside amico. Auctor Ae-	5
<b>Pinytus</b>	lianus de uaria historia. Pinytus Lathyneus nobilis grammaticus Romae una	
<b>Pisandrus poeta</b>	cum Epaphrodyto liberto Neronis. Pausanias. Pisandrus Camireus (Camirus enim ciuitas Rhodi est) Eumolpi tempore, ut placet nonnullis antiquior He-	
	siodo. Poema ipsius Heraclea in libris duobus, ubi Herculis facta describun-	
<b>Pisandrus iunior</b>	tur. Alia uero ipsius falso feruntur, cum potius Aristee sint poetae. Suidas.	10
	Pisandrus Larandaeus siue Lycaonius sub Alexandro Mammeae uersificator,	
<b>Pisandrus Nestoris</b>	scripsit uariam historiam uersibus libris LX quam inscripsit Ἡρωικῶν Θεογ-	
	μίων. Suidas. Pisandrus Nestoris filius. Piseus Tyrrenus aeneam tubam	
<b>Piseus</b>	inuenit. Auctor Plinius. Pisones Calpurniorum prosapiae fuere, quae a Numa	
<b>Pisones</b>	rege descendit. Calpurnius enim Numae filius fuit, ut ait Festus. Horatius	15
<b>L. Calpurnius Piso Frugi</b>	item in poetica ad Pisones. Vos o Pompilius sanguis. Prior sane qui domum	
	illustrauerit. L. Calpurnius Piso Frugi, qui trib. pl. legem primus de repetun-	
	dis pecuniis Censorino et Manlio coss. tulit et causas egit; et multarum le-	
	gum, aut auctor aut dissuasor fuit; orationesque reliquit quae iam euanue-	
	runt; et annales sane exiliter scriptos. Haec Cicero in Oratore. Quorum	20
	annalium uerba Gellius libro XI ponit huiuscemodi. Eundem Romulum di-	
	cunt ad coenam uocatum ibi non multum bibisse, quia postridie negotium	
	haberet; ei dicunt. Romule si istuc omnes homines faciant, uinum uilius sit. Is	
	respondet. Immo uero carum. Si quantum quisque uoluerit bibat. Nam ego	
	bibi quantum uolui. Cicero item in orationibus L. Pisonem C. Cracchus accu-	25
	sator cum in iudicium uocari mandasset et lictor dixisset, quem?, cum multi	
<b>L. Calpurnius Piso Frugi filius</b>	essent Pisones. Cogis me, inquit, inimicum meum Frugi appellare. Is filium	
	habuit L. Pisonem Frugi, qui ut est item auctor Cicero in sexta contra Verrem	
	actione, praetor in Hispania interfectus est, tantusque frugalitatis paternae	
	imitator, ut cum forte in exercitatione fractum anulum reficere uellet, aurifi-	30
	cem Cordubae iussit accersiri ac in medio foro posita sella appensoque auro,	
<b>M. Calpurnius Piso orator</b>	uidentibus omnibus, anulum facere. M. Calpurnius Piso orator, de quo etiam	
	Cicero in Bruto. M. Calpurnius Piso quicquid habuit ex disciplina, maxime-	
	que ex omnibus qui ante fuerunt, Graecis doctrinis eruditus fuit. Habuit a	
	natura genus quoddam acuminis quod iam arte reliquerat, quod erat in re-	253v
	prendendis uerbis acutum atque solers, sed saepe stomachosum, interdum et	

11 Larandaeus A B2 : Larandaeus F3 | 12 θεογμίων A B2 : θεογαμίων F3 | 16 Prior A B2 : Primus F3 | 23 istuc A B2 : isthuc F3 Immo A B2 : Imo F3 | 30 anulum A B2 : annulum F3 iussit A B2 : iusserit F3 | 32 anulum A B2 : annulum F3

	iam facetum. Is laborem quasi cursum ferentem diutius non tulit. Et corpore erat infirmo, et hominum ineptias atque stultitias quae deuorandae nobis sunt non ferebat iucundiusque, respuebat siue morose (uti putabatur) siue ingenio liberoque fastidio. Is cum satis floruisset adolescens, minor est haberi coeptus postea. Nam quantum detraxit de studio tantum amisit de gloria. Ad hunc dicit Pedianus Ciceronem a patre fuisse deductum. Qui orator fuit; et procos. de Hispania triumphauit. Q. Hortensio et Q. Metello coss. C. Piso Statarius sermonis plenus orator, minime ille quidem in excogitando, uerumtamen ualuit simulatione multo etiam acutior quam erat uidebatur. Cicero in oratore. C. Pisoni Crassipedi genero meo, nullum tempus illi uacabat, aut a forensi dictione, aut a commentatione domestica, aut a scribendo aut cogitando. Cicero in Bruto. Gn. Calpurnius Piso adolescens, amicus Catilinae ac ob id suspectus, missusque a senatu in Hispaniam, ut per honorem legationis animus eius ablegaretur. Ibique dum iniurias prouincialibus facit, occisus est, ut quidam putant a Gn. Pompeii clientibus Pompeio non inuito. Pedianus. L. Calpurnius Piso, in quem est oratio Ciceronis, socer fuit C. Caesaris dictatoris, Calpurniae pater. Pisones ad quos scribit Horatius poeticam, huius filii seu nepotes Moesiam subiugauerunt, alter eorum L. Piso uocabatur, maxime a Seneca in epistola libro XI uituperatur, his uerbis. L. Piso uigente bello Actiaco urbis custos, ebrius ex quo semel factus est, maiorem partem noctis in conuiuio exhibebat, usque ad horam sextam fere dormiebat. Hoc erat eius matutinum officium, suum tamen quo tutela urbis continebatur diligentissime administravit. Huic et diuus Augustus dedit secreta mandata, cum illum praeponeret Thraciae, quam perdomuit. Et Tiberius proficiscens in Campaniam cum multa in urbe suspecta relinqueret et inuisa, puto quod bene cesserit illi Pisonis ebrietas. Piso nobilis adolescens, quem Galba praecipue dilexit ac adoptauit. Item alius antea qui contra Neronem coniurauit. Vtriusque meminit Tacitus in historia principum. Piso Frugi alius, unus e XXX tyrannis sub Galeno. Calpurnius Sura ephemeridas uitae Galeni senioris scripsit. Pollio. Pirrho Eliensis ignobilis et pauper fuisse traditur. Ab initio pictor, deinde philosophiae se conferens, nouam ingressus est uiam nihil omnino adfirmando, nil turpe aut honestum, nil iustum aut iniustum natura, nisi lege et consuetudine esse, ut id a quibusque gentibus duceretur. Contra igitur dogmata omnia se opponebat omniaque refellebat. Vita praeterea opinioni similis, unus omnia sustinere, nihil omnino sensibus promittens. Quare ii Pirrhonii, Aporetici, Sceptici, Zetici, Ephectici appellati sunt. Pirrhonii ab auctore; Aporetici quod semper addubitent; Sceptici quod semper quaerant et nun-	5 10 15 20 25 30 35
<b>C. Piso Statarius</b>		
<b>Gn. Calpurnius Piso adolescens</b>		
<b>L. Calpurnius Piso socer Caesaris</b>		
<b>Pisones Horatiani</b>		
<b>Piso Galbae</b>		
<b>Piso contra Neronem</b>		
<b>Piso Frugi Calpurnius Sura</b>		
<b>Pirrho philosophus</b>		

29 Galeno A B2 : Gallieno F3 Galeni A B2 : Gallieni F3 | 32 nil A B2 : nihil F3 | 35 promittens A B2 : permittens F3 | 36 Zetici A B2 : Zetetici F3

quam inueniant; Zetici quod semper in ueritatis inuestigatione uersentur; Ephectici ab euentu, quod post inquisitionem contineatur adsensio. Ex Suida. Huius igitur et Erilli ac Aristippi iamdiu explosa sententia, ut ait Cicero in officiis. Pirrhus, qui et Neoptolemus, Achillis filius, amisso Troianis temporibus per absentiam paterno regno in Molossorum regione consedit, gentemque a suo nomine Pirrhidas, deinde Epirotas uocauit. Ibique Lanassa Herculis nepte ex oraculi Dodonaei responso rapta VIII sustulit liberos. Ex his uirginibus matrimonio diuersis collocatis, adfinitates potentiamque sibi conciliauit. Atque Heleno Priami filio ob industriam et uaticinium Andromache, quam in diuisione Troianae praedae acceperat, cum Chaonum regno cessit, breuique post tempore Delphis insidiis Orestis inter altaria interiit. Trogus libro XVII. Pirrhus rex Epirotarum materno genere ab Achille, paterno ab Hercule oriundus, eodem teste auctore in eodem libro, cum propter odium patris Aeacidae qui ab Epirotis fuerat interfectus, ad necem et ipse quaeretur, furtim subtractus ad Illyrios defertur, traditusque heroe Glauci regis uxori nutriendus fuit. Cumque natus annos XI esset reuocatus a suis, tanta uirtute creuit, ut cum, sicut Caecilius scribit, imperium orbis animo agitaret et Romanos potentes uideret, Apollinem de bello consuluit. Ille ambiguo respondit. Aio te Aeacida Romanos uincere posse. Hoc ad se dictum trahens auxilio Tarentinis contra Ro. uenit. Leuinum cos. apud Heracleam elephantorum nouitate turbauit. Cumque Romanos aduersis uulneribus occisos animaduerneret, Ego, inquit, talibus militibus orbem terrarum breui tempore subicere potuissem. Amicis gratulantibus, Quid mihi cum tali uictoria, inquit, ubi exercitus robur amissum est? Ad XX ab urbe lapidem castra posuit. Captiuos Fabritio gratis reddidit. Viso Leuini exercitu eandem sibi ait aduersus Romanos quam Herculi aduersus hydram fuisse fortunam. A Curio et Fabritio superatus Tarentum profugit. Inde in Siciliam traiecit. Mox in Italiam Locros regressus pecuniam Proserpinae auferre tentauit, sed ea naufragatione erepta est. In Graeciam reuersus dum Argos oppugnaret ictu tegulae prostratus cecidit. Corpus ad Antigonum Macedoniae regem relatum magnificeque sepultum est. Ex his Plutarchus alia quaedam addit, inter quae Pirrhi pollicem dextri pedis, uim quandam diuinam habuisse dicit, ut eo pressi ex splene laborantes curarentur. Eum praeterea ardere non potuisse reliquo corpore cremato. Hanc hodie similem uirtutem in dextra Gallorum regum uidemus, qua angina seu struma adfecti liberantur. Pirrhi res gestas in Italia conscripsit Zeno historicus, ille qui etiam epitomen Romanarum et Carthaginensium rerum teste Diogene composuit. Pyttacus Mitylenaeus unus e septem tempo-

1 Zetici A B2 : Zetetici F3 | 9 Andromache A : Andromachen B2 F3 | 15 Illyrios A : Illyricos B2 F3 | 31 Ex A B2 : om. F3

	re Croesi regis. Huius illud, prouidere ne casus ueniant, si forte uenerint ae-	
<b>Pyttacus legislator</b>	quo animo tolerare. Fuit alter Pyttacus legislator, ut Fauorinus et Demetrius in homonymis meminere, qui minor est appellatus. Aelianus autem de uaria historia Pyttacum quendam commemorat, qui de mola pistrina encomium fecit, ut in paruo subiecto uim dicendi ostentaret. Idem de sapiente dicit eum	5
<b>Pysistratus tyrannus</b>	in templo fortunae scalam constituisse, ut eius exprimeret effectum, cum mul- ti in uita mortales ascendant descendantque. Pysistratus Atheniensis tyran- nus clarus genere, eloquentia uero tanta, ut ea deliniti Athenienses libertate qua nihil carius habebant se sponte exuerent, illiusque facundiae sanctitatem Solonis qui nomen fuerat ciuitatis, post haberent. Astu quoque incredibili.	10
	Timens siquidem olim primores in ciuitate, uoluntariis plagis domi adflactus ac terga cruentatus in publicum processit, ubi de crudelitate principum ques- tus ad ulciscendum inimicos populum exciuit. Idem teste Valerio de liberali- tate, cum quidam medio foro filiam dissuauiatu fuisset, irascenti uxori res- pondit, si eos qui nos amant caedamus, quid faciendum iis qui odio	15
	persequuntur? Artes liberales maxime fouit. Bibliothecam primus Athenis publicauit, quam Xerxes urbe potitus ad Persas transtulit. Eam deinde multis post annis Seleucus Nicanor referendam curauit. Homerus eius iussu in eum qui nunc est ordinem reductus. Quidam filio Hipparcho referunt. Regnauit annos XXXIII quo tempore Seruius Tullus Ro., ut auctor Gellius. Plura de	20
<b>Pysistratus historicus</b>	hoc et quomodo sit tyrannidem adeptus, uide apud Trogum libro II. Pysistra- tus alter Larisseus historicus commemoratur a Suida. Pyreicus minoris peni- cilli pictor humilia secutus, in eo summam adeptus est gloriam. Sutrinus,	
<b>Pyreicus pictor</b>	tonstrinus, asinos et obsonia pinxit, et his similia. Quare ῥυπερόγραφος cogno- minatus est, quasi humilium et sordidorum pictor, quippe hae pluris uenire	25
<b>Pyrgoteles Pythagoras</b>	quam maximae multorum e diuerso medicinae, ut inquit M. Varro. Pyrgote- les sculptor nobilis gemmarum, a quo tantum Alexander sculpi uolebat. Pyc- tagoras Samius philosophus patre Demaratho locuplete ac negotiatore, in Aegyptum primo, mox Babyloniam discendi siderum cursus gratia profectus est. Inde regressus in Cretam ac Lacedaemoniam peruenit, ut Lycurgi et Mi- nois inclitas ea tempestate leges agnosceret. Ad ultimum in Italiam transmit- tens Crotone consedit, ubi populos luxuriae adsuetos, auctoritate ac doctrina ad frugalem cultum reuocauit. Matronas ad pudicitiam, iuuenes ad modes- tiam cohortari coepit. Eius passim sanctitate ac uitae abstinentia inductae mulieres, auratas uestes ornamentaque lasciuiora in templo Iunoni conse- crauere. Sed et ex iuuenibus CCC cum sodalitiu iure sacramento quodam nexi separatim a ceteris ciuibus religionis ac modestiae causa agitent, suspitione	254v 35

10 nomen A B2 : numen F3 | 19 reductus A B2 : redactus F3 | 25 ῥυπερόγραφος A B2 :  
ῥυπαρόγραφος F3 | 27 Pyc-tagoras A : Pythagoras B2 F3 | 28 in A B2 : ut F3

clandestinae coniurationis ciuitatem in se conuerterunt. Itaque eos in unam domum coactos uulgius cremare contendens, tumultu omnia compleuit, ubi LX periere, ceteri in exilium profecti. Pythagoras itaque cum multos annos Crotone exegisset Metapontum migravit ibique decessit. Cuius tanta fuit admiratio ut ex domo eius templum facerent eumque pro deo colerent. Haec ex Trogi libro XX, Quintilianus autem libro IX. Cicero uero ait. Tanta opinio de Pythagora praeiudicata potuit, ut eius etiam sine ratione ualeret auctoritas. Docuit in Italia regnante Seruio Tullo, ut Liuius et Dionysius auctores. Eius Philostratus in principio uitae Apollonii pluribus uerbis meminit. Quemadmodum ab omnibus abstineret animalibus, animamque reducem putaret. Sed propterea Euphorbum Troianum dicebat. Deinde pauonem fuisse. Ex quo Persius noster Pythagoreum appellat pauonem. De ipsius secta scripsit Iamblycus libros tris qui adhuc extant. In quos commentarios edidit Simplicius, opus utrumque in bibliotheca Vaticana conspicitur. Ipsius apophthegmata, **Pytheas** φίλων πάντα κοινά, Amicorum omnia communia. Pytheas siue Python Atheniensis orator audacissimus. Captus quondam ob aes alienum e custodia in Macedoniam aufugit. Vnde paulo post domum reuertit. Scripsit orationes iudiciales et conciones et alia. Suidas. **Pythis**, pictor; concertans superatus est a Timagora Chalcidensi, quod ipsius Timagorae carmine uetusto apparet. **Pythodorus** Plinius. Pythodorum Strabo suo dicit tempore in Ponto regnasse. **Plato philosophus** Platonis pueri labris olim apes insedissee, uti memoriae proditum est, mellifluae prodigium eloquentiae fuit. Eruditus Athenis primum a Socrate, statim dum licuit in Italiam profectus est, uti Pythagoreos audiret, ubi Philolai Crotoniatae libros, de secta Pythagorea, centum minis etiam in difficultate rei familiaris mercatus est, ex quibus plura in suum Timaeum usurpauit. In Aegyptum deinde properans ut audiret Gymnosophistas, oleum, ait Plutarchus, secum mercaturae gratia uexit, ut uiatico suppeditaret, ubi libros Moseos legisse creditur, ex quo uidetur praeter omnes philosophos ad nostram fidem propius adcessisse, ut placet Augustino. Nam deum et materiam primam rerum principia ponit, cum alii alia dixerint elementa. Idem Augustinus ait in libro de ciuitate. Eligimus Platonicos omnium philosophorum merito nobilissimos, propterea quod sapere potuerunt immortalem atque rationis participem hominis animam, nisi participato illius Dei lumine, a quo et ipsa et mundus factus beatam esse non posse. Ita illud quod omnes appetunt, id est, uitam beatam, quenquam eorum adsecuturum negat qui non illi optimo, qui est incommutabilis Deus, puritate casti amoris adhaerescit. Academiam sectam a uilla sua ubi commorari solebat instituit, qui post eum secuti non Academici sed Platonici dicti sunt. E quibus Plotinus, Alcinous, Proclus, Apuleius,

---

20 Pythodorum A B2 : Pythodorum F3

Maximus, Ammonicus, Pletho innumerabilesque alii. Omnium doctrinarum  
 praesertim geometriae studiosissimus fuit. In qua Euclidem et Architam Ta-  
 rentinum Theodorumque Cyrenaeum audiuit, ex qua sane scientia secreta  
 quaedam inuestigasse in libris suis a paucis comprehensa, quae ad rerum natu- 5  
 ram tum diuinitatem pertinerent. Ter in Siciliam adnauigauit, primo Aetnae  
 flagrantis uisendae gratia ut Apuleius ait. Reuersus apud Aeginam captus ac  
 minis XXX uenundatus. Deinde a Nicete Cyreneo redemptus fuit. Iterum 255r  
 rediit sub iuniore Dionysio spe liberandi Siciliam. Sed paulo post expulso  
 Dione et ipse suspectus remigrauit. Tertio cum maxime nollet, rogatus ab  
 Archita ut Dionem tyranno reconciliaret, iter ingressus ab eodem Dionysio 10  
 obuiam procedente quadrigis exceptus est. Demum in suspensionem ueniens,  
 uix rogante et spondente pro eo Archita dimissus. Dialogum primus illus-  
 trauit, licet prius, ut aiunt, inuentum a Zenone Eleate, ut Aristoteles in primo  
 de poetis tradit, ut autem Fauorinus ab Alexamene Teio. Militasse autem pro  
 patria ter dicitur. Decessit annos agens LXXXI morbo uti fertur pediculari. 15  
 Libros commemorare quod uulgo innotescant, periargon fuerit. Quintilianus  
 sic scribit. Platonem quis dubitet esse philosophorum praecipuum, ex quo  
 multum eloquentiae se traxisse Cicero fatetur, siue acumine disserendi siue  
 eloquendi facultate, diuina quadam et Homericam, multum enim supra prosam  
 orationem et quam pedestrem Graeci uocant surgit, ut mihi non hominis in- 20  
 genio, sed quodam Delphico uideatur oraculo instructus. Vita caelebs fuit ac  
 castus, ut ait Augustinus, semel in die uestebatur, raro ridebat. Circumferun-  
 tur tamen quaedam eius epigrammata in pueros amatos ab Apuleio posita. In  
 Astera prius: Astra uides utinam fiam mi sidus Olympus, Vt multis sic te lu-  
**Aster puer** minibus uideam. Lucifer ante meus, rutilans mortalibus Aster, Hesperus a 25  
 fato manibus ecce nites. Ponit item et alia epigrammata in Alexim, in Phae-  
 drum, in Dionem, quamquam lasciuia, uita tamen probus inuentus. Eius ge-  
 nesim Iulius Maternus ita descripsit. In horoscopo Aquarium cum Marte et  
 Mercurio, soleque in Piscibus in domo quinta, lunam in Geminis, in septima  
 Iouem in Leone, in octaua Saturnum in Libra. Nomen ei ab initio Aristocli 30  
 fuit. Ob humerorum deinde latitudinem Plato appellatus. In eius operibus  
 numeri uis deprenditur teste etiam Cicerone, qui ait in quodam loco, diffici-  
**Plato** lior numero Platonis. Platonem Atheniensem poetam priscae comediae tem-  
**poeta** pore Aristophanis et Eupolis. Suidas et Athenaeus in Dimnosophistis fabu-  
 lasque eius XXIII commemorant. Tris item alios Diogenes, unum Rhodium 35  
 philosophum discipulum Panetii, alium Peripateticum de Aristotelis ludo,  
**Plautus** tertium Praxiphanis discipulum. Plautus poeta comicus Farsinas uti mons-

1 Pletho A B2 : Pleto F3 | 7 Nicete A B2 : Niceti F3 | 34 Dimnosophistis A B2 : Dipno-  
sophistis F3

- tratur in eo loco ex antiqua inscriptione, cum uulgo Sarsinas scribatur. Plotus ab initio teste Festo appellatus, a pedum planitie, quos plotos Vmbri uocant. Si quando a mola asinaria uacabat, cui addictus ob paupertatem erat, fabulas componebat quas uenditaret, eae quidem XX feruntur omnes actae nostris temporibus. Ponitur a M. Varrone in libro de poetis Plauti epigramma huiusmodi: Postquam est morte captus Plautus, comoedia luget. Scaena deserta est. Deinde risus, lusus iocusque, Et numeri innumerique simul collacrimarunt. Hic ceteris comicis praefertur sententia multorum praesertim Varronis qui ait. Si Musae Latine loquerentur, Plautino sermone loquerentur. Planci et Plauci diuersae Romae familiae. Planci enim ex planitie plantae, sicuti pansae a latitudine teste Festo appellati. Ex his fuere L. Munatius Plancus uir consularis et praetorius ac orator, Ciceronis discipulus. Ad quem sunt eius epistolae. Is dum Galliam comatam regeret, Lugdunum condidit et Rauricam, quae nunc Basilea est, ut etiam ex ipsius antiqua inscriptione deprenditur, quae adhuc Caietae in turri quadam quae dicitur Orlandi legitur hoc modo. L. Munatius L. F. L. N. L. pron. Plancus Cos. Cens. Im. iter. VII. uir. epul. triumph. ex Raetis. Aedem Saturni fecit, de manubiis, agros diuisit in Italia Beneuenti, in Gallia colonias deduxit Lugdunum et Rauricam. Magnus alioquin scurra fuit, patriae infidus, in quo maxime sperabatur. Is cum exercitu Antonio de improviso apud Mutinam contra Octauium subuenit. Frater eius C. Plotius Plancus cum a triumuiris proscriptus in regione Salernitana lateret, odore unguenti proditus, comprehensos seruos dominum celantes in tormentis esse diu, minime sustinuit. Quapropter sese sponte manifestauit. Plinius. C. Plautius C. F. C. N. Qui in ho. DXXVI honore Vaenox appellatus est. Haec inscriptio antiquissimi marmoris ante bellum Samnitum in domo Prosperi S. Cruce Romae una cum aliis nominibus. Quare enim Vaenox sit appellatus, Frontinus declarat, ob aquarum uidelicet uenam ab eo repertam. L. Plautius Hypseus flamen quirinalis apud Liuium XXXVII. M. Plautius cum classem LX nauium in Asiam duceret Tarentumque adplicuisset atque illic uxor eius Orestilla, quae eum secuta fuerat, morbo decessisset, in rogam impositae, inter officium unguendi et osculandi stricto gladio incubuit, quem interea amici sicut erat togatum calceatumque corpori uxoris iunxerunt. Valerius de amore Con. Plautius Lateranus cos. des. in coniuratione deprensus a Nerone ac necari iussus. Auctor Tacitus. Ti. Plancio. M. F. A. N. Siluano Aeliano Pontif. Sodali Aug. III uir AAA. FF. Q. Ti. Caesaris legat. Leg. V in Germania. PR. urb. leg. et Comiti Claudi Caesaris in Britannia Consuli Procos. Asiae legato Propra et Moesiae in qua plura quam centum mil. ex numero Transpadano-

10 Plauci A B2 : Plautii F3 | 16 iter. VII A : VII. iter B2 F3 | 23 C. Plautius om. B2 in marg. | 30 rogam A B2 : regum F3 | 37 Propra A : Propta B2 F3



- rum ad praestanda tributa cum coniugibus ac liberis et principibus aut regibus suis transduxit. Motum orientem Sarmatarum compressit, quamuis parte magna exercitus ad expeditionem in Armeniam misisset. Ignotos ante aut certos po. Ro. reges signa Romana adoraturos in ripam quam turbatis perduxit regibus. Bastarnarum et Roxalanorum filios, Dacorum fratrum captos aut hostibus eiectos remisit. Ab aliquibus eorum obsides accepit, per quod pacem prouinciae et confirmauit, et per obsides Scytharum quoque regem a Cheronensi ex ea prouincia magno tritici modo annonam PR. adleuauit. Hunc legatum in Hispaniam ad praefectum urbis remissum senatus in praefectura triumphalibus ornamentis honorauit, auctore imp. Caesare Augusto Vespasiano uerbis ex oratione eius. Q. I. S. S. Moesiae ita praefuit, ut non debuerit in me deferri honor triumphalium ornamentorum, nisi quod latior contigit ei mora titulus praefecto urbis. Hunc in eadem praefectura urbis Imper. Caesar Aug. Vespasianus iterum Cos. fecit. P. Plaucius Pulcher Triumphalis Fecit.
- Plinius** Huiusmodi hodie inscriptio in uia Tiburtina conspicitur. Plinium Secundum iam constans fama Veronensem facit sub Vespasiano imp. quorum interdiu negotia administrabat, noctibus uero et subsiciuis, ut ipse, inquit, temporibus opus de natura conscripsit, unus omnium parcissimus temporis. Perit in montis Veseui incendio dum eius causam indagare cupit. Eius uitam diligentius enarrat nepos eius ex sorore Caecilius Plinius, cuius extat libellus epistolarum ac de uiris illustribus, praeterea panegyricum in Traianum principem, quo gratias agit consul ab eo factus. Causas actitauit, fundos habuit in Nouocomensi. Quintiliani filiam dote iuuisse et Martialem poetam secedentem uiatico prosecutum fuisse testatur. Plotius Gallus patria Lugdunensis dicendi praeceptor. Romae profitebatur, a quo se Cicero in libro de Oratore et in epistola ad M. Titinum cum Q. fratre olim puer Latinas litteras edoctum fuisse testatur; a Tranquillo autem inter rhetores ponitur. Plotius Crispinus, quem Aretalogum fuisse cognominatum quod garrula scripserit carmina, Porphyrio narrat. Plotinus philosophus Platonicus Aegyptius natione fuit e ciuitate Lyco; discipulus Antonii, praeceptor Porphyrii, Galeni, Claudii, Taciti et Probi temporibus. Composuit libros LIIII sectam continentes Platonicam. Quorum obscuritatem Porphyrius qui eius uitam describit, satis aperuit. Fuit corpore gracili tenuique ualitudine, morbo sacro obnoxius. Haec et Suida et Eunapio Graecis auctoribus. Plutarchus Chaeronaeus Traiani temporibus, a quo in Illyricum missus consulari potestate, iussumque omnibus in Illyria magistratibus, ut absque eo nihil agerent. Scripsit quam plura praeter uitas parallelas iam uulgo nota. Plutarchus Nestorii filius Atheniensis sophis-

12 in *om.* F3 | 18 subsiciuis A : succisiuis B2 F3 | 30 Antonii A B2 : Ammonii F3 Galeni A B2 : Gallieni F3

	ta, praeceptor Syriani, qui scholae praesidebat Atheniensi sub Iuliano principe. Auctor utriusque Suidas. Polycrates et Sylosontes fratres Samiorum tyranni. Quorum alter Polycrates fortuna opibusque clarus, perpetua usus felicitate praeterquam ad extremum, quam uti temperaret, anulum sibi carissimum in mare proiecit, quem deinde a piscatore recepit, capto pisce qui eum	5
<b>Polycrates tyrannus</b>		
	deuorauerat. Ad ultimum a Persarum satrape dolo captus ac suspensus est. Ex Strabone libro XIII. Fuere hoc tempore Pythagoras, Anacreon. Polycrates Ephesiorum praesul una cum ceteris Asiae praesulibus ex uetere quadam consuetudine cum Iudaeis XIII luna pasca celebrabat. Quapropter cum se	
<b>Polycrates praesul</b>	tueri uellet aduersus Victorem pon. epistolam synodicam scribit, in qua docet se apostoli Ioannis et ueterum auctoritatem sequi. Fuit temporibus Seueri principis. Quando et Narcisus Hierosolymis. Ex Hieronymo. Polycletus statuarius duas eodem argumento statuas fecit. Alteram arte sua, alteram uero uulgi opinione, quam de sententia cuiusuis praetereuntis caelauerat. Quibus perfectis turbam admittit. Ac primum sua ostensa magnopere laudatur. Altera deinde non aequae. Atqui inquit, Scitote quod hanc quam tantopere laudatis ego feci, quam uero uituperatis uos fecistis. Auctor Aelianus de uaria historia. Polycarpus Ioannis apostoli discipulus. Ab eoque Smyrnae praesul creatus, sanctitate et doctrina totius Asiae princeps. Hic ob quandam pascae	10
<b>Polycletus</b>	controuersiam imp. M. Antonino et Anacleto sedente, Romam uenit, ubi plurimos Christianos Marcionis et Valentini persuasione deceptos ad officium reduxit. Postea uero M. Antonino et L. Aurelio Commodo imperantibus quarta post Neronem persecutione Smyrnae spectante proconsule cum uniuerso populo, in amphitheatro igni traditus est ac inter martyres relatus. Scripsit ad Philippenses epistolam ualde probatam ex Hieronymo. Polystratus et Hippoclidus Epicuri discipuli eodem die nati, eodemque in ultima senectute elati. Valerius. Polybius e Megalopoli ciuitate Arcadiae, praeceptor Scipionis Aphricani, Ptolemaeo Euergete apud Aegyptum regnante; scripsit Romanam historiam libris XL. Incipit a fuga Cleomenis Spartiatae et Philippi Persei filii Macedonum regis. Post haec Romana attigit. Auctor Suidas. Eius hodie superstites tantum V libri, a Nicolao Perotto praesule Sipontino Nicolai V tempore in Latinum conuersi sermonem. Polyaenus Sardinus tempore Caesaris dictatoris et Antonii III uiri. Scripsit orationes iudiciales, triumpho Parthici M. Antonii libros tris. Fuit alter Macedo genere, qui de Thebis scripsit et de re militari libros totidem. Suidas. Polyeuetus comicus poeta; fabula ipsius Ἡνίοχος, ut scribit Athenaeus. Polyzelus item comicus, fabulae ipsius nonnullae a Suida ponuntur. Polydamas pancratiastes, aemulatus Herculem, leonem inermis amplexus superauit. Taurum ingentem ap-	15
<b>Polycarpus</b>		
<b>Polystratus</b>		20
<b>Polybius</b>		
<b>Polyaenus</b>		25
<b>Polyeuetus</b>		
<b>Polyzelus</b>		
<b>Polydamas pancratiastes</b>		30
		35

4 anulum A B2 : annulum F3 | 29 Philippi Persei A B2 : Persei Philippi F3 | 35 Polyeuetus A B2 : Polyeuctus F3

- prensus extremis pedibus retro tenebat. Currum agitatum sese opponendo altera manu apprensus ex cursu retrahebat. In equosque insiliebat deiecto auriga. Adcersitus a Dareo Artaxerxis magni filio ter apud eum ex prouocatione uictor fuit. Postremo uiribus suis confisus interiit post coenam in cauer-  
na cum saxum ruinam a uertice minaretur, diffugientibus conuiuus, confixus  
5  
**Polydamas**  
**Troianus** ipse manibus posse sustinere oppressus est. Auctor Pausanias. Polydamas Panthoi filius, socius et magister et aequalis Hectoris, ut auctor Aelianus. Ho-  
merus scribit Iliados XVIII hunc eloquentia Hectorem armis ualuisse: Τοῖσι  
δὲ Πουλιδάμας πεπνυμένος ἦρχ' ἀγορεύειν Πανθοίδης. ὁ γὰρ οἶος ὄρα πρόσσω  
καὶ ὀπίσσω. Ἐκτορι δ' ἦεν ἑταῖρος, ἡ δ' ἔν νυκτὶ γέγοντο. Ἄλλ' ὁ μὲν ἀρ  
10  
μήθοισιν, ὁ δ' ἔγχει πολλὸν ἐνίκα. Dares historicus hunc dicit ad castra noctu  
Graecorum profectum Troiam prodidisse. Polydorus Priami filius missus a  
patre initio belli cum magna ui auri ad Polymestorem Thraciae regem<sup>1</sup> ge-  
256v  
**Polydorus**  
**Polymestor**  
**Polygnostus** nerum tutelae gratia, an eodem auaritiae gratia trucidatur. Auctor Virgilius.  
Polygnostus Thasius et Dionysius Colophonius pictores eodem tempore no-  
15  
bilissimi, uerum alia alii. Polygnostus in picturae tenuitate ualebat, plicas uesti-  
tium mollitiasque signorum imitabatur. Auctor Aelianus. Pausanias item li-  
bro X de eodem sic scribit. Polygnostus pinxit Ocnium torquentem spartum  
et asinam prope rodentem. Quod sane aenigma est eius, qui frustra quidem  
20  
laborat si habet uxorem prodigam, ex qua prouerbum, cum frustra quis ali-  
quid contendit, ὄκνω θόμιγγα συνάγει. Ocnium enim uocant augures auem  
quae maxima est et pulcherrima inter erodios, rarissima inuentu, quae mini-  
me castigata continuata sollicitudine uolitando, singula quamuis minima et  
obscura expauescit idola. Iulius Pollux Naucratica grammaticus sub Commo-  
do principe praecipiebat Athenis. Decessit natus annos LVIII. Scripsit ad  
25  
Commodum onomasticon libris decem quem habemus. Scripsit et alia quae-  
dam, ut est auctor Suidas, quae non extant. Philostratus quoque inter sophis-  
tas ponit, cuius characterem in dicendo narrat, quem nec laudat nec uituperat,  
una tantum ei laude dulcis pronuntiationis attributa. Polus Agrigentinus so-  
30  
phista Gorgiae auditor, primus in oratione inuenisse dicitur parisa et antithe-  
ta et similiter desinentia, quod minime uerum, sed iam inuentis saepe usum  
fuisse constat, ex quo Plato in eius dicendi genus cauillans, ὦ λῶστε πῶλε, in-  
quit, id est, loste pole, hoc est, optime pole, ut te secundum te appellem. Haec  
Philostratus. Suidas autem eum scripsisse dicit genealogiam eorum qui ad  
bellum Troianum profecti sunt, simul et nauium catalogum. Pollionem inter  
35  
**Pollio**  
**Q. Pompeius** Asinios diximus ex ordine. Pompeios hos legimus. Q. Pompeius contra Nu-  
mantinos missus, ab eisque superatus, ignobilem pacem facit. Auctor Florus

5 confixus A : confisus B2 F3 | 14 an A B2 : ab F3 | 21 ὄκνω A B2 : ὄκνος F3 θόμιγγα A  
B2 : θώμιγγα F3

<b>Gn. Pompeius Strabo</b>	<b>Pompeius Magnus</b>	libro II. Huius filius siue nepos, Gn. Pompeius Strabo Magni Pompeii pater Nouumcomum coloniam deduxit. In bello sociali imperator delectus, de Picentibus triumphauit; uir admodum durae disciplinae. Eius filius Gn. Pompeius Sullae partibus adhaesit, ab eoque ad ulciscendos inimicos missus in Aphricam, Domitium prius expugnauit, Iarbam regem cepit, de quo triumphauit, nondum patientibus annis, quare ab exercitu Sullae Magnus consalutatus est. Inde contra Sertorium in Hispaniam profectus, Metelli copiis sese coniungens, eum cum tota factione sustulit. Mox delectus imperator ad bellum Piraticum, tribus mensibus id confecit. Dein successor L. Lucullo missus, de Mithridate triumphauit. Tigranem Armeniae regem ei ad genua procumbentem, in regnum restituit. Inde Iberos, Albanos, Iudaeos debellauit, capto eorum rege Aristobolo, in triumphumque una cum filio Tigranis ducto; extincta uxore Iulia Caesaris filia, Corneliam Scipionis filiam uiduam a P. Crasso M. filio relictam duxit. Neapoli demum grauissima febre correptus, parum abfuit a morte, quae si contigisset, melius cum eo actum fuisset, ob insequentis belli ciuilis calamitatem. Nam Pharsalica pugna a Caesare copiis longe inferiore superatus, et in Aegyptum fugiens, regis perfidia ab Achilla praefecto interfectus est. Triumphum cum ex oriente olim rediisset biduo egit, praenotatis gentium titulis uictarum, quae a Plinio in X itemque a Plutarcho ordine adnotantur. Hoc quasi uitae et rerum ab eo gestarum breuiarium fuerit. Pompeii iuuenes eius liberi, alter apud Mundam a Caesare in Hispania, alter apud Siciliam ab Augusto postea uicti, ex quibus Sextus Pompeius piraticam exercuit. Lucanus. Sextus erat Magno proles indigna parente. Qui mox Scylleis exul grassatus in undis, Polluit aequoreos Siculus pirata triumphos. Sextus Pompeius alius uir praetorius, sub quo Valerius Maximus se militasse dicit et quem Ouidius de Ponto pluribus in locis laudat. Huius pater Sex. Pompeius Hispaniae citerioris princeps, cum horreis suis uentilandis praesideret, correptus dolore podagrae mersit in triticum sese super genua, leuatusque siccatis pedibus mirabili modo, quo postea remedio usus est. Plinius. Q. Pompeius Rufus Sullae e filia nepos, tribunus pl. cum T. Munatio Planco aduersissimus Miloni, in cuius causa dixerat paucis post diebus quam Clodius esset occisus: Milo dedit, quem ex curia desideretis; ego dabo quem ex Capitolio mulctetis. Idem Milonem ad se in hortis uenientem aspiciens misit nuntium ne ueniret. Q. Pompeius, qui Bythinicus est dictus, summo studio dicendi multaque doctrina, incredibilique labore atque industria. Huius actio non satis commendabat orationem, in hac enim satis erat copiae, in illa leporis parum. Cicero. Festus quoque de eodem sic ait. Pompeius Bithynicus e supellectili regia signum ephebi mitram tenentis arenamque ruentis	5 10 15 20 25 257r 30 35
----------------------------	------------------------	--	---

3 Gn. A B2 : Cn. F3 | 11 Iberos A B2 : liberos F3 | 12 Aristobolo A B2 : Aristobulo F3 | 29 siccatis A B2 : siccatisque F3

	exercitationis gratia more Graecorum Romam portauit et in Capitolio posuit.	
<b>Pompeius Lenaeus libertus</b>	Pompeius Lenaeus Magni libertus grammaticus de herbis et plantis scripsit.	
<b>C. Pompeius Eusconius</b>	C. Pompeio Eusconio conditori factionis Russate et factionum primus patro- no benemerenti optimo et pientissimo liberti et liberte heredes fecerunt de suo; repertum Romae in aede diuae Genitricis de pace, quod ideo posui, ut plane uideatur antiquos quoque quandoque sine diphthongis scribere con- sueuisse, sicuti et in aliis pluribus locis reperitur. Pomponii plures ex eadem domo commemorati. Pomponius Atticus a Nepote scribitur elegantissime, cuius epitomen auctoris subiciam. Is nobilis eques Ro. excellenti ingenio et amicus Ciceronis imprimis fuit, unde Atticus Ciceronis est appellatus. Qui postquam uidit Cinnano tumultu remp. esse turbatam, secessit Athenas, ubi longo tempore moratus, et ciuitatem, et omnium gratiam moribus elegantis- simis promeruit; linguam ita probe didicit, ut Attici cognomen adsequeretur. Humanitate diuitiisque simul praeditus fuit, quibus amicos libenter impertie- bat. Nam et Ciceronem ab urbe pulsum LLS CCXL millibus et Brutum ab urbe fugientem nummis centum est persecutus. Erat alioquin grauissimus, ut quae religiose polliceretur, praestare omni diligentia niteretur. Mendacium nec ipse dicebat nec pati poterat. Quapropter omnes ei res suas amici curan- das certatim dabant. Consiliumque ab eo de rep. deque rebus magnis pete- bant. Studiis sese totum tradiderat, procul a rep. non necessitate, sed iudicio. Antiquitatis maximus admirator et custos, adeo ut Augustus quo cum erat adfnitate coniunctus, nulla dies foret, quin eum aliquid de ueterum rebus, aut doctrina rogaret, aut quaestionem aliquam ei proponeret. Scripsit de imagini- bus uolumen, ubi singularum familiarum origines enarrauit ac uersibus non minus quaternis ornauit, eosque qui honore rebusque gestis perirent. Scripsit et de consulatu Ciceronis unum uolumen. Fuit et erga domesticos facilitate tanta, ut iurauerit cum matre nonagenaria se nunquam in gratiam rediisse. Cum sorore pariter nullam gessit simultatem, dictitans cum his quos diligas minime irasci oportere. Abstinentia praeterea singulari, ut qui procul egerit ambitione, et praeter patrimonium nihil quicquam appeteret, nec aedificator neque emax fuerit. Vltima senectute morbo correptus, seipsum cibi abstinen- tia necauit, sepultusque in uia Appia in monumento Q. Caecilii auunculi sui. Haec Nepos. Duo quoque Pomponii etiam Ciceronis tempore. Alter L. Pom- ponius Bononiensis Atellanarum scriptor, quem Solinus ait, ut mirum, nun- quam ructasse. Alter Cn. Pomponius orator, patronus acer acerbisque in di- cendo et lateribus pugnans, ut ait Cicero in Oratore. Iulius item Pomponius Secundus Quintiliani tempore, inter tragicos longe princeps. Quem senes	5 10 15 20 25 30 35
<b>Pomponius Atticus</b>		
<b>L. Pomponius Bononiensis</b>		
<b>Gn. Pomponius orator</b>		

4 benemerenti A B2 : benementi F3 | 16 persecutus A B2 : persecutus F3 | 17 pollicere-  
tur A B2 : pollicerentur F3 | 25 perirent A B2 : perierant F3

	Pindarum tragicum putabant, conditione atque nitore praestare confitebantur. Haec Quintilianus. Tacitus uero de eodem. Pomponius Secundus in nostris temporibus Domitio Aphro uel dignitate uel famae perpetuitate cesserit. Plinius uero eum coenam Caio principi dedisse dicit, in qua uinum CLX annorum fuit. Pomponius quoque iurisconsultus. Polemon Atheniensis philosophus prima adolescentia lasciuus et uoluptatibus deditus, cum patrem Xenocratis scholam intrasset, deque modestia et moribus sermo uersaretur, ita demum ad eum flexit animum, ut relicta incontinentia, se totum philosophiae addiderit, ex quo postea eius scholae successit. Auctor Gellius. Diogenes uero plura eum scripsisse testatur. Suidas contra, nihil scriptum reliquisse, libenter quoque et Homerum et Sophoclem lectitasse, quorum alterum Homerum tragicum, Homerum uero epicum Sophoclem appellare consueuerat. Polemon cognomento Helladicus, genere Iliaeus, historicus nobilissimus, aequalis Aristophanis grammatici, Panaetii discipulus, scripsit de origine ciuitatum Phocidis, Ponti, Lacedaemoniae geographiam et de cursu solis libros tris. Suidas Polemonem alium scripsit. Philostratus in sophistis e Laodicea Cariae, qui Smyrnae uixit ac praecipit, aequalis Herodis Attici sub Hadriano principe, ad quem legatus quandoque Smyrneorum missus, ab eoque honorifice exceptus et Musaeo Aegyptio descriptus est. Aliaque de eo ab eodem auctore ponuntur, minima quidem quae ad rem non pertinent. Popilii a Pompiliis diuersi leguntur. Quorum princeps M. Popilius Laenas cum cos. esset, eodemque tempore sacrificium publicum cum laena faceret, quod erat flamen Carmentalis, plebis contra patres seditione nuntiata, ut erat laena amictus, ita uenit in concionem, seditionemque cum auctoritate, tum oratione sedauit. Cicero in Bruto. Hic etiam, teste Liuius, cos. secundum cum M. Fabio Ambusto factus, Tiburtes bello uicit, agris eorum uastatis C. Licinium Stolonem X millibus aeris eius lege damnauit. M. Popilius a Numantinis, cum quibus pacem factam senatus irritam censuerat, cum exercitu fusus fugatusque est. Liuius LV. Hic deinde ob rem sua culpa male gestam in exilium actus. Popilius legatus ad Antiochum, qui Ptolemaeum regem amicum populi Ro. obsederat, missus nuntiatum ut a sociis populi Ro. abstineret; cunctantem responsumque differentem, uirga circunsepsit, ne ultra spatium illud differendo exiret, ex quo territus Antiochus, bellum omisit. Liuius XLV et Valerius. Plinius tamen C. Octauium pro Popilio ponit manifesto errore. Popilius Lanatus, qui Ciceronem occidit, patronum eius in causa capitis. Auctor Valerius. Romae in uetustissimo marmore sic legitur. M. Popilius M. F. M. N. Laenas. Et alia Tibure inscriptio pro templo S. Pauli. C. Popilio C. F. Quir.	
<b>Iul. Pomponius Secundus</b>		
<b>Polemon philosophus</b>		5 257v
<b>Polemon historicus</b>		10
<b>Polemon sophista</b>		15
<b>M. Popilius Laenas</b>		20
<b>M. Popilius</b>		25
<b>Popilius legatus</b>		30
<b>Popilius Lanatus</b>		35
<b>Inscriptio</b>		

17 Cariae A B2 : Caeria F3 | 19 descriptus est A B2 : adscriptus F3 | 32 circunsepsit A B2 : circumscripsit F3 | 37 Quir. A : Quint. B2 F3

	Carapedoni Cos. VII uiro Epulon. Sodali Hadrianali legato Imp. Caesaris Antonini Aug. Pii Propr. Germaniae, et exercitus nuper in eo tendentis, Curatori oper. publico. R. Praef. Aerarii Satur. Curatori Viar. Aureliae ueteris et Nouae Corneliae, et triumphalis, legato leg. X Fretensis, a cuius cura se excusauit, Praetori, Tribuno Pl. Q. Diui Hadriani Aug. in omnibus honoribus candidato Imperator, Trib. Laticlauialis, donato donis militaribus a Diuo Hadriano ob iudaicam expeditionem XV uiro Stlitibus uindicandis, patrono Municipi, curatori maximi exempli S. P. Q. Tiburs optime de rep. merito.	5
<b>Pompilii</b>	Pompilii autem a Numa Pompilio originem habuere, qui in Romulo dicitur.	
<b>Numa Pompilius</b>	Possidonius Rhodius philosophus Stoicus, docebat Rhodi; discipulus et successor Panaetii; uenit etiam Romam M. Marcelli tempore, scripsitque multa.	10
<b>Possidonius philosophus</b>	Auctor Plutarchus. Possidonius Olbiopolita historicus, scripsit post Polybium historiam libris LII usque ad bellum Cyrenaicum et Ptolemaei, praeterea declamationes rhetoricas, argumenta in orationes Demosthenis. Suidas.	
<b>Possidonius historicus</b>	Hunc Strabo testatur suo tempore fuisse. Possidonius Aphricae praesul, Augustini contubernalis. Cuius etiam uitam scripsit, praeterea homiliarum libros VII, epistolarum totidem aliarumque rerum quam plures. Auctor Ptolemaeus Lucensis. Posidippus Casandreuus comicus, docuit anno III post mortem Menandri; eius fabulae usque XXX. Suidas. A. Postumius dictator in bello Latinorum, quod Tarquinii fuga excitauit, confugientis ad generum suum Manlium <sup>1</sup> ducem Tusculanorum. Itaque collatis signis apud lacum Regillum, cum uictoria utrimque nutaret, magister equitum Romanis equis frenos detrahi iussit, ut irreuocabili impetu ferrentur in hostes, ubi tandem aciem Latinorum Romani fudere. In eo proelio uisi duo iuuenes acriter pugnare, quos post pugnam ad praemia quaesitos dictator reperire non ualuit. Ratus itaque eos Castorem et Pollucem, eis communi titulo templum dedicauit.	15
<b>Possidonius praesul</b>		
<b>Posidippus comicus</b>		
<b>A. Postumius</b>		20
		258r
		25
<b>A. Postumius Tubero</b>	Caecilius. A. Postumius Tubero, magister equitum Aemilii Mamerci dictatoris in prima dictatura contra Volscos; mox in eodem bello a Q. Cincinnato cos. eius genero dictator dictus, de eisdem triumphauit; quam uictoriam funestauit mors filii, uiri magna uirtute, quem quod iniussu eius occasione rei bene gerundae pugnam iniisset, securi percussit. Ex Liuio libro quarto. M. Postumius Regilensis tribunus militum, auctoritate consulari ad bellum contra Equos missus, prauae mentis homo, quam uictoria magis quam bellum ostendit. Nam exercitu impigre conscripto, ductoque ad Volas, cum leuibus proeliis Equorum animos fregisset; postremo in oppidum irrupit. Deinde ab hostibus in ciues certamen uertit. Et cum inter oppugnationem praedam militis fore edixisset, capto oppido, fidem mutauit. Hac igitur et aliis de causis, quod	30
<b>M. Postumius Regilensis</b>		35

1 Cos. A B2 : Cons. F3 Epulon A B2 : Epuloni F3 Hadrianali A B2 : Adrianali F3 Imp. A B2 : Imper. F3 | 2 Propr. A B2 : Prop. F3 eo A B2 : ea F3 | 4 Pl. A B2 : pleb. F3 | 8 rep. A B2 : republica F3 | 27 Tubero A B2 : Tubertus F3 | 32 Regilensis A B2 : Regillensis F3

<b>Sp. Postumius consul</b>	iniuste se haberet, a suis per tumultum lapidibus est obrutus. Liuius libro IIII. Sp. Postumius et Veturius coss. apud furcas Caudinas deducto in locum ini- quum exercitu, cum nulla euadendi spes esset, foedere cum Samnitibus facto et sexcentis equitibus Romanis obsidibus datis, ita exercitum abduxerunt, ut omnes sub iugum mitterentur. Iidemque auctore ipso Postumio, qui in senatu	5
<b>L. Postumius consul</b>	suaserat, ut eorum deditione, quorum culpa tam deforme foedus ictum erat, publica fides liberaretur, cum duobus tribunis pl. et omnibus qui per foedus sponderant, dediti Samnitibus non sunt recepti, nec etiam multo post fusis a Papirio Cursore Samnitibus et sub iugum missis receptisque sexcentis equi- tibus Ro. obsidibus, pudor prioris flagitii abolitus est. Liuius IX. L. Postu- mius alter post Cannensem pugnam cos. in Galliam profectus, a Boiis cum exercitu profligatus, ne caperetur, omni ui in proelio occubuit. Cuius inuenti caput, praecedentes barbari ouantes in templo obtulerunt. Idque sacrum uas erat, quo in solemnibus libarent. Liuius XXII. A. Postumius Albinus missus ad Iugurtham, ab eoque corruptus auro, patriam magno damno adfecit. Idem	10
<b>A. Postumius Albinus</b>	de Vacceis et Lusitanis triumphauit. Liuius LXIII. Postumia uirgo uestalis de incesto causam dixit crimini obnoxia ob suspicionem cultus elegantioris, ingeniumque liberius quam uirginem deceret, parum abhorrens a fama, am- pliata deinde absoluta, sententia pontificis maximi, qui eam abstinere colere- que sancte potius quam scite iussit. Porphyrius philosophus Tyrius genere, clara ortus prosapia, a puero usus est praeceptore Longino uiro doctissimo. Prius Malchus uocabatur, deinde ob uestem regiam purpuream, qua ob nobi- litem utebatur, Porphyrius appellari coeptus est. Romam postea profectus, Plotinum audiuit, una cum Origene et Amelio condiscipulis. Inde in Siciliam nauigans apud Lilyboeum morbo correptus, a Plotino magistro, qui consolandi gratia eo se contulerat, et praesentia et philosophica oratione recreatur, adeo ut statim conualuerit, moxque Romam simul repetens, ibidem diem obiit, relictis operibus, in quibus pugnantia uidetur sentire. Causa putanda est, quod quae prius probauerit, procedente tempore, ea retractauerit. Ea si- quidem sunt, De diuinis nominibus librum I. De principiis II. De materia VI. De anima V. De animalium abstinentia IIII. De cognoscendo seipsum IIII. Quod una fuerit Platonis Aristotelisque contentio et secta, libros VII. In his- toriam Iuliani Chaldaei philosophi libros IIII. <sup>1</sup> Contra Christianos libros XV.	15
<b>Postumia uestalis</b>	In astrologia et dialectica Isagogas, aliaque quam plura. Floruit Aureliani temporibus, usque ad Tacitum et Probum principes. Haec ex Suida et Euna- pio Graecis auctoribus. Aduersus autem libros quos contra nos edidit, Meta-	20
<b>Porphyrius</b>	2 Veturius A B2 : T. Veturius F3   5 Iidemque A B2 : Idemque F3   13 praecedentes A B2 : praecedentes F3   19 abstinere A B2 : abstinere iocis F3 colereque A B2 : colique F3   29 procedente A B2 : praecedente F3   30 librum A : liber B2 F3   33, 34 libros A : libri B2 F3   34 Isagogas A : isagoge B2 F3   36 Metadius A B2 : Methodius F3	25
	258 <sup>v</sup>	35

2 Veturius A B2 : T. Veturius F3 | 5 Iidemque A B2 : Idemque F3 | 13 praecedentes A  
B2 : praecedentes F3 | 19 abstinere A B2 : abstinere iocis F3 colereque A B2 : colique F3 | 29  
procedente A B2 : praecedente F3 | 30 librum A : liber B2 F3 | 33, 34 libros A : libri B2 F3 | 34  
Isagogas A : isagoge B2 F3 | 36 Metadius A B2 : Methodius F3



<b>C. Pontius Herennius</b>	dius decem millibus uersibus, item Eusebius XXV, Apollinaris XXX uoluminibus teste Hieronymo apologiam fecere. C. Pontius Herennius dux Samnitum, qui ad furcas Caudinas nobilem illam cladem intulit Romanis, ut in Postumio diximus. Pontium Pilatum ex historia tantum ecclesiastica nuncupata, inuenio Lugdunensem patria fuisse. Is cum anno XII imperii Tiberii missus procurator ad regendam Iudaeam fuisset, Caligulae deinde principis iussu, Iudaeos statuam imperatoris poni in templo cogere uellet, tantus illius populi tumultus excitatus est, ut res non procul adfectione fuerit. Auctor Iosephus. Sunt qui scribant eum propterea sibi manus attulisse, meritasque sceleris poenas ob latum in conseruatorem nostrum iudicium dedisse. De eodem	5
<b>Pontius Pilatus</b>	Plinius sic ait. Pontius legatus Caii principis, imagines Atalantae et Helenae comminus nudas a Cleophanto Corinthio pictas Lanuuii in templo, earum libidine captus, tollere conatus est, si natura tecti permisisset. Pontius diaconus, ut est auctor Hieronymus, missus una cum Cypriano in exilium, egregium uolumen de uita deque martyrio Cypriani edidit. Potamon Mitylenaeus	10
<b>Pontius diaconus</b>	rhetor praecepit Romae tempore Tiberii Caesaris. Redeuntem uero in patriam imperator huiuscemodi syngrapha eius iter persecutus est. Si quis Potamoni Mityleneo iniuriam feceris, cogitato an mihi quoque indicere bellum possis. Scripsit de Alexandro Macedone, de perfecto oratore, Bruti Caesaris encomium. Suidas. Praxeas haeresiarcha uir Asiaticus, plures in Trinitate negabat personas, sed eundem patrem et creasse omnia et passum fuisse, quod communicata pluribus monarchia, imperii uim impediret. Haec inani adrogantia dictitabat, eoque incautos decipiebat, quod fidei causa martyr extiterat. Contra hunc Tertullianus eleganti libro respondit, ubi dicit: Quam Praxeas monarchiam uocat, Latini et Graeci οἰκονομίαν appellant, qui tres non statu	15
<b>Potamon</b>	sed gradu, non substantia sed forma, non numero sed specie constare, nihil impedire monarchiam, si pater filio eadem penitus uolenti coniungitur. Praxiteles marmore nobilitatus, duplici Venere, Gnidia et Coa, sed Gnidia uesano amore iuuenis insignis, qui noctu delituit in templo simulacroque cohaesit. Tum Nicomedis aestimatione regis, grandi Gnidiorum aere alieno permutare eam conantis. Natus est in Graecia Italiae ora, ciuitate Romana donatus. Scripsit teste Varrone quinque uolumina nobilium operum in toto orbe. Eius Romae opera, Triptolemus, Flora, Ceres, Boni euentus et Bonae Fortunae simulacra, Mericidas et Carsatidas, Silenus, Iuppiter eburneus in aede Metelli, Apollo impubes. Auctor Plinius. Hunc Apollinem putamus, qui nostra aetate in ruinis S. Laurentii Panipernae effossus, nunc in hortis aedium apud apostolos conspicitur. Inscriptio uero apud equos qui Tiridatis regis existimantur,	20
<b>Praxeas</b>		25
<b>Praxiteles</b>		30
		35

---

8 adfectione A : a defectione B2 F3 | 13 tecti A B2 : tectorii F3 | 34 Mericidas et Carsatidas, A B2 : Maenades et Thyades F3 | 35 impubes A B2 : impubis F3

- una cum Phidia falso apposita est, cum diuersis fuerint temporibus. Hic enim aetate Cn. Pompeii fuit, Phidias autem olymp. LXXXIII, ut idem auctor.
- Praxylla** Praxylla Sycionia mulier poetria melica, ut ait Polemon. Haec Adonidem in carminibus inducit, interrogatum ab inferioribus quid optimum relinquens uenerit, qui respondit solem, et lunam, et ficus, et mala, ex quo in prouerbium uenit. ἡλιθιότερος τοῦ Πραξύλλης Ἀδώνιδος. Stultior Adonide Praxylae. Stultum enim soli ficus comparare. Ex libro prouerbiorum Graecorum. **Priscus Eluidius** e municipio Terracinae, sub Nerone quaestor Achaiam administravit quaestoriusque adhuc a Peto Traseo gener adscitus, e moribus soceri nihil aequae ac libertatem hausit, opum contemptor, recti perui-cax, constans aduersus metus. Erant quibus appetentior famae uideretur. Quinetiam sapientibus cupido gloriae nouissima exiit. Haec Tacitus. Probus quoque grammaticus de eodem sic ait. Priscus post damnationem Traseae soceri sui, interdicta sibi Italia, Apolloniam concessit. Sed post interfectum Neronem restitutus a Galba, non aliter quam liberae ciuitatis statu egit. Idem postea Vespasianum ita studio libertatis offendit, ut putaret id optante Claudio pristinum libertatis statum posse reuocare. Quo nomine reus ac praeter spem absolutus est. **Priscus sophista** alter Panites genere, sophista, Theodosii iunioris epistolarum magister fuit. Qui se describit missum fuisse ab eo oratorem in Scythiam ad Attilam Hunnorum regem ac eius regiam pulcherrime describit magnifico opere sumptuosoque factam. Scripsit historiam Constantinopolitanam et ipsius Attilae libris VIII. Praeterea declamationes et epistolas, ut est auctor Suidas. Haec hodie historia in bibliotheca Vaticana continetur. **Priscus martyr** una cum Malcho et Alexandro martyr apud Caesaream Palaestinae sub **Prisca uirgo** Valeriano. Prisca uirgo Romana et martyr sub Claudio, cuius corpus reconditum cum Euticiano pontifice. **Priscilla** et Aquila eius uir, discipuli Apostolorum Christi fuere, de quibus scribitur in actibus apostolorum. **Priscianus** Caesariensis claruit Athenis, tempore Iustiniani principis, scripsit de arte grammatica ad Iulianum cos., ad Cosroen uero Persarum regem librum de naturalibus quaestionibus. Conuertit in Latinum sermonem Dionysii de situ orbis carmina. Habeo auctorem qui scribit hunc ab initio Christianum, deinde fidei desertorem fuisse. **Probus** M. Valerius Probus Berytius grammaticus Romae docuit, non tamen ut magistri personam sustineret, unum et alterum, uel cum plurimos tris aut quattuor post meridianas horas admittere solebat, cubansque inter longos et uulgares sermones legere quaedam, idque perraro. Nimis parua et exigua de quibusdam minutis quaestiunculis edidit. Reliquit autem non mediocrem siluam obseruationum sermonis antiqui. Ab initio enim ad

4 inferioribus A B2 : inferis F3 | 9 Peto Traseo A B2 : Paeto Thrasea F3 | 13 Traseae A B2 : Thraseae F3 | 16 Claudio A B2 : Clodio F3

- Proaeresius** studia se contulit, post quam in militia diu centuriatum frustra petiisset. Ex Tranquillo. Proaeresius e Caesarea Cappadociae, adolescens Antiochiam uenit, permotus fama Vlpiani dicendi magistri, apudque eum primas tulit; cum quo paruo post tempore Athenas profectus, sub Iuliano sophista adeo profecit, ut primus item inter auditores esset. Ephestionem condiscipulum amicum perfectum, comitem sibi adiunxit, tanta caritate, ut unanimes perseuerarent, una ueste uterque contentus, breuique ac paupere supellectile. Accersitusque inde in Galliam a Constantio principe, apud eum fuit in honore. Romam postea petiit expectatus. Vbi aliquot annos magna nominis fama moratus, tandem opibus ac honoribus auctus, Athenas rediit, ubi magno item exceptus applausu, in theatro orationem habuit extemporalem. Haec ex Eunapio, qui pluribus eius uitam persequitur, minimis quidem ac cognitione nequaquam dignis. Proclus Lycius discipulus Syriani, philosophus Platonicus, praefuit scholae Atheniensi, cuius discipulus et successor Marinus Neapolitanus fuit. Scripsit plura in philosophia et grammatica. Commentarios in totum Homerum, in Hesiodi Erga et Hemeras, in rempublicam Platonis; praeterea contra Christianos epicheremata XVIII. Hic est Proclus qui post Porphyrium secundus contra nos latrauit. Aduersus quem Ioannes cognomento grammaticus scripsit apologiam, dictitans eum quamquam in rebus Graecanicis magnum, stultum tamen esse et in hac parte indoctum. Auctor Suidas. Is est cuius hodie commentarios in Platonem habemus. Praeceptor etiam M. Antonini, quem ad consulatum usque prouexit, ut auctor Spartianus. Alios item duos Suidas ponit. Vnum e Sicilia Malleotem patria, qui scripsit in sophismata Diogenis et contra Epicurum. Alterum cognominatum Proculeium e Laodicea Syriae.<sup>1</sup> Qui scripsit theologicum in Pandora fabulam Hesiodi, in aurea carmina, isagogen in arithmetica Nicomachi et alia quaedam geometrica. Quartum his addit Philostratus Proclum Naucraticam, qui dicit unum fuisse ex suis praeceptoribus ac docuisse Athenis filiumque habuisse luxui deditum, in quem non modo non seuerus fuit, sed usque adeo indulgens, ut in alendis canibus auibusque adesset, dictitans has nugae eum citius cum senibus dimissurum, quam cum aequalibus. In docendo hunc omnino seruasse morem, ut ab initio a discipulis centum dragmas pro totius mercede temporis acciperet, bibliotheca domi publicata, ut illi solum lectioni intenti, dum cogerentur, minime per otium, uti moris est in ludo, inter se sibilent aut iurgentur, pueris cum paedagogis ac adolescentibus in medio constitutis. Proculus praesul Veronensis sub Maximiano comprehensus, deinde quasi senex delirus dimissus, usque ad extremum persancte uixit. Prodicus Cous, cuius quanta fuerit auctoritas, ex Xenophonte Grylli filio deprendere licet, qui in Boeotia captus,

<sup>1</sup> 2 Proaeresius A B2 : Phroaeresius F3

- uadem pro reditu dedit, ut ad eum legentem accederet. In concilio Atheniensium magnam est laudem adeptus, quamquam uoce grauiore atque absona. Conatusque est in ea ciuitate primarios ex quaque nobili familia adolescentes sibi deuincire, quorum hospitium usui sibi et uoluptati foret. Haec e Philostrato. Suidas autem dicit eum Chium patria fuisse et Democriti ac Gorgiae temporibus fuisse, librumque edidisse, qui inscribitur ὄραυ. In quo finxit Herculem uirtuti pariter ac uoluptati congressum, et utraque adhortante tandem a uirtute persuasum, alteram spreuisse. Cicero quoque in officiis Herculis Prodicii mentionem facit, ubi a quibusdam male legitur Prodigii. Procopius e Caesarea Palaestinae, orator et sophista, scripsit res Iustiniani, quae in oriente aut occidente, aut in Aphrica per Belisarium patricium gesserat. Cuius subscriba et comes in cunctis expeditionibus fuit. Composuit item alterum librum, quem inscripsit ἀνέκδωτα, id est, non edenda siue non edita, ubi comoedia quadam Iustiniani et eius uxoris Theodoraе uituperationem describit. Ex Suida. Hunc hodie auctorem non adhuc redditum Latinis cernimus in bibliotheca Vaticana. Procopius tyrannus Constantinopoli insurgens contra Valentem principem, apud Natoliam Phrygiae ciuitatem, in eius potestatem cum exercitu uenit, proditus a duobus militibus adligatusque. Deinde duabus per uim reflexis arboribus discerptus est. De proditoribus etiam sumptum supplicium. Ex historia tripertita. Procilius grammaticus, cuius meminit Seneca, uir suis temporibus doctissimus. Cum de peregrinis regionibus loquitur, commemorat apud Memphim in aurea columna Aegyptiis litteris scriptum, tunc domum Aegyptiam liberam fore, cum in eam uenissent Romani fasces. Lampriidius. Protogenes pictor patria Phicaunus, qui gens Rhodiis subiecta est. Olymp. CXII aequalis Apellis fuit. Eius operum palmam Ialysus tenet, datus postea in templo pacis, quem cum pingeret, traditur madidis lupinis uixisse, ut mente ob abstinentiam acutiore esset. Cui tabulae quater colorem induxit contra uetustatem. Est in ea canis mire factus, ut quem pariter casus et ars pinxerit; iratus operi, quod penicillo saepius mutato spuma pingi non nasci uideretur, spongiam, impegit inuiso loco tabulae, ex illoque adposuit ablatos colores qualiter cura optauerat. Hanc tabulam cum Rhodum obsideret Demetrius Poliorcetes, ex ea parte capere cum posset noluit, ex quo occasionem amisit. Sed in suburbano ipsum Protogenem agentem prope Demetrii castra, meruit et inimici indulgentiam et ab eo saepius in belli occupationibus adiri. Pinxit et satyrum tibias tenentem, quem ἀναπαύομενον uocant, id est, recumbentem siue quiescentem. Fecit et Ciliscum tragoediarum scriptorem meditantem. Ex Plinio. Aelianus quoque de uaria historia dicit Protogenem Ialy-

11 in Aphrica A B2 : Aphrica F3 | 20 tripertita A B2 : tripartita F3 | 23 Aegyptiam A B2 : Aegyptum F3 | 24 Phicaunus A B2 : Caunius F3 qui A : quae B2 F3 | 27 acutiore A B2 : auctiore F3 | 33 ipsum Protogenem agentem A B2 : ipso Protegene agente F3

- sum hunc septem annis absoluisse. Quem cum Apelles intueretur, ingentem quidem in eo laborem, magnamque artem inesse, uerum deesse gratiam, quam 260r
- Prosper** si adsecutus fuisset, labor immortalis esset. Prosper Aquitanus anno Salutis CCCCLIII magna ob doctrinam, moresque sanctos apud Leonem primum auctoritate fuit, a quo praesul Reginus factus, persancte uixit interque beatos 5 refertur. Scripsit de uita solitaria. De temporibus ab Adamo usque ad saeculum suum. Quae adhuc opera extant. Eius meminit Ptolemaeus Lucensis.
- Protagoras** Protagoras Abderites domi Democriti auditor fuit, natus Menandro patre Thracum locupletissimo, qui et Xerxem aduersus Graecos proficiscentem, domo muneribusque excepit, ob quam liberalitatem, magi qui cum eo erant, 10 facta a rege potestate, eius filium Protagoram, tunc adolescentem sua disciplina erudierunt. Nam iniussu regis eam communicare non licet, quod de diis haud bene sentiant, dubiatricque se dicant eos esse. Illis quoque clam sacrificant, ne clara religionis professione illis seruire, aut per illos aliquid posse uideantur. Ex hac igitur consuetudine et ritu Protagoras ab Atheniensibus 15 condemnatus, ut autem nonnullis, tantum accusatus, sponte exulauit. Cumque sparsas toto orbe triremes Atheniensium uideret, paruo se acacio credens, insulas continente permutauit, ubi tunc mercede dicitur primus omnium profiteri coepisse. Igitur Plato cum uideret eum arte rhetorica intumescens, uerbaque ex poetica plus iusto ostentantem, eius ideam longo sermone 20 expressit. Haec ex sophistis Philostrati. De eodem Gellius ait. Cum domi pauper admodum esset ac puer quaestus gratia ligna uenditaret, uisus forte a Democrito eius ciue, quam pulchre fascem unum composuisset, iussus ab eo soluere, in pristinum modum rursus fascem restituit. Signum id Democritus optimae indolis ratus, eum doctrinae adhibuit, ex quo philosophus euasit 25 nobilissimus. Suidas quoque non minus oratorem dicit fuisse ac Isocratis praecceptorem, olymp. LXXXVIII, primumque omnium orationem in quattuor diuisisse: ἐκβολήν, ἐρώτημα, ἀπόκρισιν, ἐντολήν, hoc est, erectionem, interrogationem, responsionem, mandatum. Eiusque praeterea libros ab Atheniensibus crematos. Quoniam sic exorsus fuisset. De diis non habeo quod dicam, si 30 sint aut non sint. Fuit et alius Protagoras astrologus, teste Diogene, in quem Euphorion epicedium scripsit. Alius item Stoicus. Sex. Aurelius Propertius poeta elegiarum e Meuania Vmbriae ciuitate, ut eius indicat carmen, patrem cum patrimonio in bello ciuili amisit. Vnus fuit e CCC doditiis qui L. Antonium secuti apud Perusiam sunt. Quare urbem Romam petens, in amicitiam 35 Mecoenatis et Cornelii uenit, quorum opibus sustentatus, litteris uacauit. Scripsit tantum elegiarum librum, in quibus imitatur Callimachum, Philetam

13 dubiatricque A B2 : dubitareque F3 | 16 nonnullis A B2 : placet nonnullis F3 | 28 erectionem A B2 : eiectionem F3 | 34 doditiis A B2 : deditiis F3

	et Mymnernum Graecos auctores, in quo genere, iudice Quintiliano, secundam inter Latinos obtinet palmam, durior sane Tibullo et ex Graecanicis nimis multa mutuatus. Proteum deum Aegyptium Homerus in Odyssea ponit futura praedicentem ac in uarias sese mutantem formas, per quod illius sapientiam interpretari uoluit, ut auctor Philostratus in uita Apollonii. Proetus inter reges Argiuos in Geographia dicitur. Cuius filiae Proetides appellatae, ab insania a Melampo curatae sunt. Prudentius poeta Christianus, genere Hispanus sub Theodosio principe. Scripsit hexametris pugnam uitiorum et uirtutum, quod opus ψυχομαχίαν appellauit, quasi animae pugnam. Eodem quoque carmine historiam ab Adamo persequitur, ubi exordium Eua columba.	
<b>Proteus</b>		
<b>Proetus</b>		5
<b>Prudentius</b>		
<b>Ptolemaei reges</b>	Auctor Gennadius. Ptolemaeos reges in Geographia in Aegypto narraui. Ptolemaeus astrologus, natione Aegyptius, patriam non satis accepimus, nisi ex Haly eius commentatore in parte II de iudiciis, qui eum Pheludensem facit. Alexandriae profecit, liberalium artium ac Graecarum litterarum studiis clarus, temporibus Antonini, ut ipsemet in magno opere demonstrat; in astrologiae scientia priorum nulli cessit; primus enim apud Graecos caeli rationem omnem diligentius explicuit, inuentaque ab Hipparcho instrumenta clarius monstrauit. Edidit magnam illam compositionem quam Almagestum uocant. Opus item quattuor tractatum. Scripsit et centiloquium super his quae ad practicam pertinent astrorum prognosticam; centum uidelicet canones, quos Graeci καρπὸς uocant, quod fructum et experimentum prognosticorum esse dicant, a Trapezuntio similiter conuersum. Sed et de musica tris composuit libros, deque geographia, quos astrologi more conscripsit. Enarratores habet praecipuos ex barbaris, Haly et Albumazar. Ex Graecis Pappum et Theonem, ad nostram usque durantes aetatem. Sepulcri elogium tetrastichum ipse posuit huiusmodi: Οἶδ' ὅτι θνητὸς ἐγὼ καὶ ἐφάμερος, ἀλλ' ὅταν ἄστρον Μαστέω πυκινὰς ἀμφιδρόμοις ἔλικας, Οὐκ ἐπιψάω ποσὶ γαίης, ἀλλὰ παρὰ τῷ Ζηνὶ διοτρεφῆς πύμπλαμαι ἀμβροσίης. Quod sic conuertitur potest: Mortalem quamuis me norim sorte creatum, Dum tamen astrorum scrutor in orbe uias, Sum pedibus tellure procul iuxtaque tonantem Adsideo diuus, pascor et ambrosia. Ptolemaeos quoque sex alios commemorat Suidas. Quinque grammaticos et unum uersificatorem, quorum opera quoniam ad nos minime peruenerunt cognoscere cupientes ad auctorem relego. Iosepus item alium ponit Abobi filium, Simonis ducis Iudaeorum generum, quem socer Hierico tempore belli Macchabaeorum praefecerat. At ille incensus regnandi cupiditate, Simonem cum duobus filiis inuitatum ad coenam incautum interfecit. De quo satis in Hierosolymitana historia narraui. Ptolemaeus etiam Lucensis	10
<b>Ptolemaeus astrologus</b>		15
		260v
		20
		25
<b>Ptolemaei sex</b>		30
<b>Ptolemaeus Iudaeus</b>		35
<b>Ptolemaeus Lucensis</b>		

9 opus A B2 : om. F3 | 10 Eua A B2 : om. F3 | 13 Pheludensem A : Pheleudensem B2 F3  
27 Μαστέω A B2 : Μασθώω F3

	non praetereundus, qui scripsit historiam pontificum, uiros breuiter adnotando, qui temporibus eorum claruerunt, usque ad Caelestinum V. Cuius tempore se dicit fuisse anno MCCLXXIII. Phaedrus Eliensis, Socrati Platonique familiaris ac dilectus. Cuius nomini liber inscribitur περὶ τοῦ καλοῦ. Seruus fuit, a lenone domino puer forma praestanti ad merendum coactus. Ab Alcibiade redemptus, philosophiae se tradidit. Sed et Epicurus seruus fuit et	5
<b>Phaedrus</b>		
<b>Phaedimus</b>	Epictetus philosophus, ut auctor Gellius. Phaedimus Bysantheus (est enim Bysanthe Thraciae ciuitas) poeta fuit elegiarum. Auctor Stephanus. Phaonis historiam refert Aelianus de uaria historia, eum fuisse Porthmea, Venerem quo uellet uexisse. Cuius rei gratia, ab ea unguentum accepisse, quo delibutus pulcher et gratus praesertim omnibus Mitylenaeis appareret. Tandem moechum cum Sappho deprensus ac interfectum fuisse. Phalaris tyrannus Siciliae olymp. LII qui aeneo tauro Perilli inuento miseros cruciabat. Huius epistolae tenues admodum diu sibi auctoritatem uendicauerant; uerum nunc passim legi desierunt. Phemonoe uirgo prima Apollinis Delphici uates dicitur fuisse, carmenque heroicum inuenisse. Auctor Pausanias. Pherecydes Scyrius (est enim Scyrus una e Cycladibus insulis) tempore Halyattis Lydorum regis fuit, magister Pythagorae. Ipse uero magistrum nullum habuit, sed per se omnem doctrinam est adsecutus, ut ait Suidas. Diogenes autem Pyttaci dicit auditorem fuisse. Primus dicitur scripsisse soluta oratione. Quidam hoc Cadmo Milesio referunt. Alter Pherecydes a Diogene ponitur antiquior etiam superiore, Atheniensis et philosophus, qui ab Orpheo multa didicit, scripsitque theogoniam libris decem, habentem genesim deorum. Item libellum de rerum principio. Cuius initium hoc erat: Iuppiter quidem atque tempus et tellus semper erant. Theopompus uero et Porphyrius eundem esse dicunt. De Pherecyde Scyrio, quem supra nominaui, Aelianus ait absumptum eum morbo pediculari. Cuius gratia cum se ob foetorem ab omnibus relictum amicis uideret, dixisse se id iure pati, quod deos minime coluerit minimeque cuiquam sacrificauerit. Pherecydem item alium Suidas scribit Lerium genere atque historicum, qui floruit olymp. LXXXV scripsitque quam plura. De clero, de Iphigenia, de festis. Dionysius. Pherecrates Atheniensis poeta comicus, militauit sub Alexandro Magno, docuitque fabulas XVII. Suidas. Philo Iudaeus Alexandriae natus disciplinisque omnibus eruditus, in nostra et Graecorum philosophia facile ceteros antecellit. Eloquentiae Platonis adeo aemulator, ut prouerbium fuerit, ἢ Πλάτων φιλονίζει ἢ Φίλων πλατονίζει, id est, aut Plato philonizat, aut Philo platonizat. In diuinis autem legibus et patriis institutis quantus fuerit, ex his quae nobis librorum suorum tradidit monumentis, pa-	10
<b>Phaon</b>		
<b>Phalaris</b>		
<b>Phemonoe</b>		15
<b>Pherecydes Scyrius</b>		
<b>Pherecydes Atheniensis</b>		20
<b>Pherecydes Lerius</b>		25
<b>Pherecrates</b>		
<b>Philo Iudaeus</b>		261r
		35

16 Scyrius A B2 : Syrius F3 | 17 Scyrus A B2 : Syrus F3 | 24 Iuppiter A B2 : Iupiter F3 | 30 clero A B2 : Lero F3 | 31 Dionysius A B2 : Bacchi F3

lam est. Igitur temporibus Caii principis quanta acciderint Iudaeis mala, uoluminibus absoluit, in quibus et suam legationem pro Iudaeis apud ipsum imp. refert, unde sugillatus nec sine periculo domum rediit. Sed et Iosepus huius legationis meminit libro XXVIII his uerbis. Et quidem cum seditio apud Alexandriam fuisset exorta inter Iudaeos et Graecos, terni ab utrisque legati partibus mittuntur ad Caium, in quibus pro parte Graecorum erat quidam Appion grammaticus, qui cum in ceteris insimularet, tum quod honores diuinos (ut mos est apud alios) Caesari non deferrent, quapropter iratum reddidit Caium, Philo, qui legationi praerant Iudaeorum, uir in omnibus magnificus, philosophiae non ignarus, uehementissime omnia confutauit. Tandem absterritus ac repulsus, bono nos, inquit, animo esse oportet, quibus est Caius infestus. Necesse namque diuinum adesse, ubi humanum cessat auxilium. Haec quidem ille. Sed Philo in ipso libro quem de sua legatione scripsit, omnia exequitur. Iterum ergo reuertens legatus ad Claudium in urbe, cum apostolo Petro tunc primum congressus est, uenitque in eius et Marci discipuli amicitiam, ob quam causam postea Alexandrinam ecclesiam, cui Marcus praefuit, et Christianos ea tempestate laudibus prosequitur, ut Hieronymus testatur. Volumen eius ingens plures continens libros ad nos peruenit. Conuersum Sixti IIII pon. tempore a Lilio Tifernate meo praeceptore bibliothecaeque Vaticanae dicatum. Philo Academicus discipulus Clitarchi, praeceptor Ciceronis. Romae profitebatur, quo profugerat cum optimatibus ex Athenis bello Mithridatico. Cicero in Bruto. Philo architectus nobilis Athenis, cuius Plinius et Valerius meminere. Cicero autem de oratore eum eloquentissimum architectorum uocat, qui armamentario mille nauium Athenis fabricato, rationem operis sui perdiserte populo reddiderit. Philo Herennius Byblius genere, grammaticus tempore Hadriani, de cuius imperio scripsit, praeterea de ciuitatibus et uiris claris libros XXX. Suidas. P. Philo Palaepolim subiugauit. Idem cum Papirio Cursore cos. receptam apud furcas Caudinas ignominiam, uictis Samnitibus aboleuit. Inde discedens plures Apuliae populos subegit. Philolaus Liuius VIII. Philolaus Corinthius, qui leges Thebanis dedit, ex familia Bacchiadum fuit; amicus Dioclis, qui Olympia uicit, sed ubi ille ciuitatem deseruit, commotus ob amorem matris Alcionae Thebas migravit atque ibi ambo defuncti sunt, monstranturque adhuc illorum sepulcra, spectantia quidem inter sese, uerum ita constituta, ut ex Dioclis quidem sepulcro non sit prospectus in Corinthium agrum ob animi infectionem, Philolai autem sit prospectus. Habitauit igitur ob huiusmodi causam apud Thebas, legesque illis descripsit et de sobole procreanda, quos ille proletarios appellauit, quod hoc est, ab illo praecipuo prouisum, ut numerus habitantium conseruetur.

3 sugillatus A B2 : suggillatus F3 | 7 Appion A B2 : Apion F3



<b>Philostrati tres</b>	Aristoteles in politicis. Philostratos tris Lemnios scribit Suidas. Viros eruditos patrem et filium et fratris filium, scripsisseque omnis. Praestantio-rem ex his qui tempore Seueri principis fuit, eiusque uxoris Iuliae epistolarum magister, ut ipse plane monstrat in uita Apollonii Tyanei. Scripsit uitas sophistarum ad Seuerum, de uita Apollonii VIII libros, praeterea heroica, in quo libro holitorem apud hortum a mercatore Ionio conuentum fingit profitentem loqui cum Protesilao ab inferis ei apparente. Atque hic mercatori roganti narrat ab eo accepta, de bello Troiano uero explicat, deque effigie formaque heroum, multa-que Homeri emendat fabulose loquentis. Scripsit item imagines siue iconas, quarum materia, cum Neapoli in quadam porticu pictas cerneret, ima- gines diuersorum argumentorum hospiti roganti describit tantum quonam pacto erant, ubi magis rhetorica exercitatio in descriptione, quam ἔκφρασις uocant, quam physiologiam inspicere licet. Philostratus huius pater Athenis docuit Neronis tempore, scripsit panegyricos plures et orationes Eleusiacas tris. Declamationes item ualde oratoribus probatas, compluraque alia quae a Suida commemorantur. Philostratus tertius fratris filius superioris, item ge- ner et auditor, docuit Athenis, scripsit Panathenaicum, Troiam, paraphrasim Homerici clypei. Iconasque huic multi referunt. Philochorus Atheniensis uir doctissimus et uates, tempore Eratosthenis extinctus est insidiis Antigoni Macedoniae regis ob amicitiae suspicionem cum Ptolemaeo rege. Scripsit Athidis libros XVII qui continent res gestas Atheniensium, et reges et ma- gistratus usque ad Antiochum cognominatum deum, ad Demodem de uaticinio IIII aliaque complura. Suidas. Phidamus Epicureus poeta lasciuus, qui apud Pisonem uiuebat, illum in quem oratio Ciceronis. Auctor Pedianus. Philethaerus Atheniensis comicus, filius Aristophanis poetae comici; scripsit fabulas XXI quae a Suida commemorantur. Philemon Syracusanus poeta nouae comoediae tempore Alexandri Magni, scripsit fabulas sex, uixit annos XC, periit nimio risu. Philemon iunior eius filius et ipse comicus, docuit fa- bulas LIIII. Auctor Suidas. De primo Apuleius libro IIII Floridorum sic ait. Philemon poeta dum forte recitaret partem fabulae quam recenter fecerat ei iam actu tertio iucundos mouenti adfectus, coortus imber interruptit. Cumque postera die populus ad reliqua audienda conueniret, diutius expectantibus nuntius aduenit mortuum eum esse, calereque adhuc in cubiculo. De eodem quoque Valerius de morte non uulgari ait quod risu periit, uidens asinum fi- cus edentem mensae paratas, seroque reuertenti puero dixerit, da nunc ei bi- bere, quod nomen corrupte apud eum scribitur. Quintilianus item. Philemon quamuis sui temporis iudiciis, Menandro saepe praelatus est, consensu tamen	5 261v 10 15 20 25 30 35
-------------------------	---	---

2 Praestantio-rem A B2 : Praestantissimum F3 | 12 exercitatio A B2 : exercitationem F3 |  
25 Philethaerus A F3 : Phileterus B2

- Philetas** omnium meruit secundus credi. Philetas Cous temporibus Philippi et Alexandri Macedonum, grammaticus criticus, et poeta, praeceptor Ptolemaei Philadelphi. Scripsit elegias, epigrammata et alia. Auctor Suidas. Aelianus autem de uaria historia tenui eum corpore dicit fuisse, ut necesse fuerit plantis plumbum adhibere, ne a uento raperetur. Philocles Atheniensis poeta tragicus, filius sororis Aeschylī, suscepit filium Morsimum poetam et ipsum tragicum. 5
- Philocles et Morsimus filius** Et hic item Aristadamantem, Aristadamas alterum Philoclem. Tragicos omnis. Erat igitur Philocles ore improbo, acuto capite ut upupa. Quapropter uocitatus est ἀλμυρώδης χολή. Tragoediae ipsius plures commemorantur a Suida.
- Philoxenus lyricus** Philoxenus Citherius, poeta lyricus, scripsit dithyrambos XXIII; obiit Ephesi. Hic expugnatis Citheris a Lacedaemoniis emptus est a quodam Agesila, a quo educatus Myrmex uocitatus est. Post Agesilae uero mortem emptus a Menalippide poeta lyrico atque eruditus est. Callistratus autem eum ex Heraclaea Ponti dicit esse. Scripsit lyrico carmine Aeacidarum genealogiam. Hic etiam cum quandoque apud Dionysium Syracusanum ageret, tragoediasque eius in quibus ille ambitiosissimus erat, minime laudaret, coniectus est in latomias. Indeque Tarentum aufugit. Dionysio uero eum per litteras reuocare conanti respondit hoc tantum monosyllabum, Non, saepius iteratum. Ex quo prouerbium Graecum emanauit. Φιλοξένου γραμμάτιον. Philoxenus grammaticus Alexandrinus Romae scripsit de monosyllabis uerbis, de Graecismo, 20
- Philoxenus pictor** de genere linguarum et alia. Auctor utriusque Suidas. Philoxenus Erethrius pictor Nicomachi discipulus. Cuius tabula nullis postferenda Casandro regi 262r
- Phidias** pacta, continuit Alexandri proelium cum Dareo. Idem pinxit et lasciuiam in qua tres Sileni comessantur. Hic praeceptoris celeritatem secutus, breuiores etiam quasdam picturae uias et compendiaras inuenit. Plinius. Phidias ab initio pictor, dein statuarius olymp. LXXXIII. Cuius artis inclitae Iuppiter Olympius cottidie testimonium perhibet. Est et Romae in Octauiae porticibus eius Venus. Auctor Plinius. Hic etiam statuam Nemesis deae, denu cubitorum apud Rhamnuntem Asiae oppidum fecit, quae in manu mali ramum tenebat, ex qua parua surgebat complicatio, ubi teste Antigono Carystio inscriptum erat: Agorantus Parius fecit. Hunc enim discipulum suum Phidias adeo dilexit, ut nomen eius suo inscripserit operi, ex quo prouerbium Rhamnusia Nemesis. Ex libro prouerbiorum Graecorum. Philopoemenes Megapolitanus defuncto patre Crauside, puer admodum educatus est a Cleandro Mantinaeo hospite paterno. Vir factus, in magnam nominis famam peruenit, 35
- Philopoemenes** multaque pro Achaeis gessit post Aratum ducem, qui paucis ante annis eos extulerat. Primo pro eis contra Lacedaemonios pugnauit, eorumque duces ua-

23 pacta A B2 : picta F3 | 26 Iuppiter A B2 : Iupiter F3 | 29 Asiae A B2 : Atticae F3 | 31 Agorantus A B2 : Agoracritus F3

riis adflixit cladibus, Cleomenem, deinde Macanidam. Messenios quoque Onabi tyranno superato imperio Achaeorum subiecit; postremo contra Dinocratem Messenium, cuius opera Messenii rebellauerant, cum exercitu Achaeorum missus, cum strenue se gessisset equo in proelio lapso corruens, ab inimicis captus et ad Dinocratem perductus est ac ab eodem ueneno in custodia sublatus. Hunc postea sunt ulti Achaei, urbe per uim potita. Dinocrates metu inimicorum sibi manus attulit. Haec ex Plutarcho epitome. Meminit Philopoemenis etiam Liuius in bello Macedonico libro V. Qui eum floruisse dicit cum Q. Flaminius res in Graecia contra Philippum gerebat, uirtutesque eius multas commemorat, ut ibidem uidere licet. Philiscus uel Philistus dicitur auctore Suida, Syracusanus historicus propinquus Dionysii tyranni. Discipulus Eueni elegiarum poetae; scripsit res Siculas libris XII et alia, ut auctor Suidas. Plutarchus uero in Dione de eodem sic scribitur. Philistus a seniore Dionysio in exilium actus Adriae apud hospitem suum se recepit, ubi nactus otium, maiorem historiae suae partem creditur absoluisse. Rediit sub iunioris Dionysio, a quo acceptus etiam in regni administrationem fuit. Aduersabatur maxime Platoni, tunc Syracusis agenti, quod ille tyrannidi infensus esset, hic faueret. Postremo cum obsesso Dionysio a Dione Syracusano, subsidium e Iapygia allaturus properaret, cum classe interceptus ab inimicis crudelissime necatus est. Fuit maxime tyrannorum amator. Eum magnopere laudibus extollit Ephorus. Quintilianus quoque sic ait. Philistus in historia ut Thucydide multo est inferior, ita aliquantulum iucundior. Philistus Aegineta discipulus Diogenis, ut uero Hermippus Stilponis, docuit litteras Alexandrum Magnum; scripsit dialogos quorum est Codrus. Suidas. Philistus Milesius orator Isocratis discipulus; erat enim prius tibicen optimus. Quapropter eum *αὐτοπρόμη* Isocrates uocitabat. Scripsit de arte rhetorica et orationes nonnullas, ut auctor idem. Philistus Cercyreus poeta tragicus unus e septem qui Pleiades uocantur apud Philadelphum, unde carmen Philisteum ab eo frequentatum emanauit. Idem. Philistion Nicaeus, poeta comicus Socratis tempore, mortuus prae nimio risu; nam fabulam *Φιλογέλον* edidit, ut ex eo epigrammate perspicui potest. *ὁ τὸν πολυστένακτον ἀνθρώπων βίον γέλωτι κεράσας Νικαεὺς Φιλιστίων*. Suidas. Phyne meretrix adamata a Graeca iuuentute, adeo ut aurea eius statua Delphis dedicaretur. Auctor Aelianus de uaria historia. Philippus nunc dicam. Nam hoc solum nomen omnibus nationibus commune est. Graeci enim et Latini et Hebraei et barbari Philippum sibi usurpant. Igitur apud Graecos claritas eius nominis a Macedone Philippo

1 Macanidam A B2 : Machanidam F3 Onabi A B2 : Nabi F3 | 7 Plutarcho A B2 : Plutarchi F3 | 13 scribitur A B2 : scribit F3 Adriae A B2 : Adriam F3 | 19 e A B2 : ex F3 | 30 *φιλογέλον* A B2 : *φιλογέλων* F3 | 31 *ἀνθρώπων* A B2 : *ἀνθρώπων* F3 | 32 Phyne A : Phryne B2 F3 | 33 eius A B2 : ei F3

exorsa est. Hic Amyntae filius, puer<sup>1</sup> quondam bis obses datus ab Alexandro 262v  
fratre, primum Illyriis, deinde Thebanis conciliandae pacis gratia. Quo tem-  
pore per triennium in domo Epaminondae summi et philosophi et ducis pue-  
ritiae rudimenta exercuit. Initio imperio ante omnia cum Atheniensibus be-  
llum sumpsit. Quibus per insidias uictis, metu belli grauioris cum omnis 5  
necare posset sine pretio dimisit. Post hos in Illyricum penetrans, multa hos-  
tium millia cecidit; urbem nobilem Larissam capit. Inde Thessaliam nil tale  
metuentem improuisus expugnat. His rebus feliciter gestis Olympiadam  
Neoptolemi Molossorum regis filiam in matrimonium duxit; Methonen  
Magnesiae urbem expugnauit, ubi dextrum oculum sagitta ab Astere milite 10  
missa amisit. Lectus praeterea dux a Thebanis contra Phocenses eos abiectis  
armis fugam capessentes cepit ac diripuit, sed et ciuitates Phocensium quae  
sub auspiciis eius militauerunt non pepercit, eorum bonis ac hominibus sub  
corona uenditis. Post haec Olynthios aggreditur urbemque antiquam ac nobi-  
lem deleuit. Auri in Thessalia, argenti in Thracia metalla occupauit. Duobus 15  
fratribus Thraciae regibus Philippum disceptationum suarum iudicem deli-  
gentibus, ille more suo praeter spem cum exercitu superuenit, regnoque  
utrumque per fraudem ac scelus spoliauit. Arisbam uxoris suae propinquum  
Epiri regem regno deiecit, Alexandroque adolescente Olympiadis uxoris fra-  
tre, quem stupri consuetudine apud se habuerat, ad id adscito. Byzantium 20  
deinde obsedit, ubi longa mora consumptus ad piraticam se conuertit. Itaque  
CL e captis nauigiis mercium, inopiam leuauit. Atque relicto ad obsidionem  
Alexandro filio tunc XIX annum agente in Scythiam ueluti praedo ingredi-  
tur, dictitans se statuam Herculi uotam in Istri ostio dedicare uelle. Cui Mat-  
teas Scytharum rex ad eum mandata dedit. Statuam mittat licebit, eum cum 25  
exercitu fines transire non passurum. Philippus igitur soluta Byzantii obsi-  
dione, Scythas aggressus est ac stratagemate superauit, puerorum ac femina-  
rum XX millibus captis pecorisque magna copia; auri uero argentique nihil,  
quod sane argumentum est inopiae Scythicae. Reuertenti autem Triballi oc-  
currerunt, praedae partem dicentes se uelle, negantibus proelium committi- 30  
tur. In quo Philippus forte uulneratus grauius paene mortuus iacuit. Vbi au-  
tem conualuit, diu dissimulatum bellum Atheniensibus infert, Thebanis  
minime auxiliantibus, metu Philippi. Victi tandem succubuere, ueterem li-  
bertatis gloriam amittentes. Philippus uero laetitiam dissimulans, solito luxu  
iocisque abstinuit, captiuos reddidit, corpora ad sepeliendum tradidit. Alexan- 35  
drum denique filium una cum Antipatro familiari Athenas ineundi foederis  
et amicitiae gratia misit. Contra Thebanos uero insolenter ac crudeliter uicto-

7 cecidit A B2 : caecidit F3 | 8 expugnat A B2 : expugnauit F3 | 12 ciuitates A B2 : ciui-  
tatibus F3

**Philippus  
Demetrii**

ria est usus. Compositis in Graecia rebus, ad firmandum rerum statum omnium ciuitatum legatos euocat Corinthum, ubi conuenientibus omnibus Laedemonii tantum dissensere. Deinde repudiata ob stupri consuetudinem Olympiade, Cleopatram Attali sororem in matrimonium duxit, filiamque nomine item Cleopatram Alexandro eius filio quem regem Epiri fecerat locat, proficiscentemque ad ludos die nuptiarum, medium inter duos Alexandros generum et filium, Pausanias incautum in transitu obruncat. Erat hic inter Macedonas nobilis adolescens forma conspicuus, uim ab Attalo passus, minime curante immo ridente Philippo, quem sceleris uindicem saepe frustra implorauerat. Vixit annos XLVII, regnauit XXV, post urbem conditam CCCC. Fuit Philippus natura blandus pariter et insidiosus, et qui plura promitteret quam praestaret. Amicitiam non fide sed humanitate colebat. Nulla apud eum turpis uincendi ratio. Alexandrum successorem habuit, uirtute pariter ac uitiis tum etiam fortuna superiorem. Itaque uincendi ratio utrique diuersa. Hic arte, ille aperte bella tractabat; prudentior hic consilio, ille animo praesentior ac magnificentior. Iram pater dissimulare ac uincere, illi ut exarsisset nec dilatio ultionis nec modus erat. Vini uterque auidus, sed ebrietatis diuersa uitia. Patri mos erat de conuiuio in hostes procurrere, periculis se temere offerre; Alexandro non in hostes, sed in suos saeuire. Regnare hic cum amicis uolebat, ille in amicos regna exercebat. Amari pater malle, ille metui. Frugalitati pater, luxuriae filius magis deditus erat. Quibus artibus orbis terrae fundamenta pater iecit, operis totius gloriam filius confirmauit. Haec ex libris Trogi VII, VIII et IX quoniam nullus haec diligentius persequitur, nostro modo collegimus. Philippus Demetrii filius rex Macedoniae a T. Quintio Flaminio uictus. Is, ut auctor est Liuius, cum uideret Annibalem feliciter in Italia res gerentem, legatos ad eum de societate misit, qui in reditu a M. Valerio Flacco praefecto classis intercepti cum litteris, missisque ad senatum; statim Leuinus cos. contra eum mittitur, qui regem agentem Apolloniae incautum semique sopitum nocte intempesta adoritur. Ille in Macedoniam cum exercitu terrestri itinere fugit, incensis prius suis ne hostis potiretur nauibus. Leuinus adita Graecia ciuitates praesertim Aetolos in amicitiam adsciscere conatur. Igitur post aliquot conflictus deditionesque urbium, aduentante Sempronio cos. pax cum Philippo firmata, quam non diu seruauit. Nam postquam Annibal (ut Liuius in primo de bello Macedonico scribit) in Aphricam rediit; socii apud Romanos questi sunt, Philippum rupto foedere fines eorum populari, pecuniamque Carthaginem contra Romanos misisse. Romani igitur rem usque in belli finem dissimulauere. Quo peracto Macedonicum sumpsere, anno ab urbe DXLI ac Sulpitium Gallum cos. ad id misit, mandans ei de exercitu quem

5 filiamque A B2 : filiam F3 | 27 missisque A : missique B2 F3 | 38 pop. ante misit add. F3

Scipio in Aphricam deportasset uoluntarios tantum adsumeret. Sulpitius in Graeciam traiciens, obuam Philippum apud Piraeum habuit, ubi ancipiti pugna certatum utrimque ac discessum. Breui post tempore iterum commisso proelio Philippus superatus magna clade, clam ad angustias Ardumae, ubi e Graecia in Macedoniam arctae rupium fauces breuiorem transitum reddunt, 5  
celeri equitatu contendit, itaque sese muniit. Posthaec Valerius cos. successit in bello, a quo nil memorabile, ut ait Liuius, gestum. Successorem et ipse T. Quintum Flaminium habuit, qui Philippum in proelio penitus profligatum, ad pacis foedera coegit, unde amicus postea Romanorum, contra Antiochum 10  
auxilium eis tulit. Quare Romani Demetrium filium obsidem ei remisere. Cuius uirtute et gratia Philippum regnare permiserunt. Moti inuidia pater filiusque alter Perseus, eum de medio tollere quaeritabant. Quare Perseus De- 15  
metrium apud patrem insimulans insidiarum contra se, patrem compulit iudicem inter utrumque filium uices suas queri, ut est pulchra eius oratio disceptatioque apud Liuium. Interfecto tandem Demetrio Perseus succedens regno, contra Romanos quod Eumeni regi in eorum controuersiis faueret, bellum mouens, a Paulo Aemilio uictus et in triumphum ductus est. Post 20  
quem Macedones Pseudo Philippum Andriscum antea uocatum, conditione seruum, quod ora similitudinemque Philippi referret regno praeferunt, ne successor deesset qui eos contra Romanos tueretur. Is a Demetrio Syriae rege ad quem auxilii gratia contra Romanos uenerat, captus ac Romam missus 25  
custodiaeque traditus est. Vnde clam postea aufugiens a Q. Caecilio Metello praetore teste Plinio perdomitus est. Philippus medicus Alexandri, teste Cur-  
**Philippus medicus** tio libro II. Comes in eius expeditionibus, et eum olim ob Cydni fluminis  
**Philippus historicus** frigiditatem graui morbo adfectum liberauerat; antequam pharmaci poculum praeberet litterae e castris a Parmenione uenerunt, quae Alexandrum ut a 30  
**Philippus grammaticus** Philippo caueret admonebant, tanquam a Dareo corrupto. Alexander amici fidem probatam habens hausto poculo, litteras Philippo legendas tradidit. Cuius rei meminit etiam Plutarchus. Philippos item tres memorat Suidas. Amphipolitam unum et historicum. Alterum grammaticum. Tertium uero 31  
**Philippus poeta** comicum poetam, cuius fabula Κωδομισταί, addit Athenaeus. Et hos quidem  
**Philippi Romani** externos. Philippos Romanos nonnullos claros fuisse legimus. C. Martius  
**C. Martius Philippus consul** Philippus cos. per saltus penetrauit in Macedoniam. Complures urbes occupa-  
**L. Philippus orator** uauit. Deinde aduersus Dalmatas mouens, primo infeliciter, deinde prospere pugnauit. Cum quibus belli causa fuit, quod Illyricos populi Ro. socios uas- 35  
tauerant. Liuius. L. Philippus orator Crasso et Antonio proximus sed longo interuallo proximus habebatur; erantque ea in eo quae si quis sine compara-

14 queri A B2 : quaeri F3 | 17 faueret A B2 : fauerent F3 | 26 e A B2 : om. F3 | Parmenione A B2 : Parmenone F3 | 29 Philippos A B2 : Philippus F3 | 31 κωδομισταί A B2 : Κωδομισταί F3

	tione illorum spectaret, satis magna diceret, summa libertas in oratione, multae facetiae, satis creber in reperiendis, solutus in explicandis sententiis. Erat etiam imprimis, ut temporibus illis, Graecis doctrinis institutus, in altercando cum aliquo aculeo et maledicto facetus. Haec Cicero in Oratore. Idem quoque in libro de Oratore III ait in hunc cum esset consul Crassum oratorem in senatu acerbissime inuectum proclamasse sibi eum consulem minime fore, cui senator ipse non esset. L. Philippum alium magna uirum auctoritate in rep. inter amicos Augusti Tranquillus commemorat, aedemque Herculis et Musarum Romae aedificasse. Quo ad alias item nationes pertinet, Philippum tetrarcham, Herodis filium et Philippos Galliae reges alibi commemorauimus.	5 10
<b>L. Philippus amicus Augusti</b>		
<b>Phileas</b>	Phileas praesul urbis Tomitanae prius in Ro. rep. honoribus functus, eruditione liberalium artium ab incunabulis praeditus, nouissimam hanc quae prior est omnium secundum deum, philosophiam ita suscepit, ut omnes qui praecesserant meritis anteiret, suppliciumque Socratis quod ille pro ueritate tulerat exempli gratia adducendo; postremo ad necem Christi causa deductus martyr excessit. Ex Hieronymo et Eusebio.	15
<b>Philippides</b>	Philippides comoediarum poeta haud ignobilis, aetate iam prouecta, cum in certamine poetarum praeter spem uicisset et laetissime gauderet, inter illud gaudium repente mortuus est, quod et Diagorae Rhodio accidit. Phlegon Trallianus libertus Augusti, nonnulli Hadriani dicunt; historiam scripsit Olympiadum libris XVI usque uidelicet ad olymp. XXIX. Gesta undecumque. De Fastis Ro. libros IIII. De locis in urbe Roma et quomodo uocantur. Epitomen Olympionicarum libris II; et alia. Suidas. Phormus Syracusanus, comicus, Geloni tyranno familiaris et filiorum ipsius altor. Docuit fabulas VII quae commemorat Athenaeus. Phocylides Milesius philosophus tempore Theognidis, uterque uero post bellum Troianum annis DXLVII olymp. LVIII scripsit elegias uersibus, item exhortationes siue sententias ad uitae institutionem, quas Cephalea uocant, ut auctor Suidas. Ex his hodie nonnulla supersunt carmina, quae ad bene beateque uiuendi institutionem pertinent. Phormio philosophus Peripateticus, quem Annibal expulsus a Carthagine Ephesi apud Antiochum regem audire cupiit. Ille ob aduentum Annibalis de re militari, deque imperatoris officio coepit disserere. Tunc interrogatus Annibal quidnam de illo iudicaret, cum omnibus admirabilis uisus esset, ille se multos ait delitos senes uidisse, sed qui magis quam Phormio deliraret uidisse neminem. Quid enim loquacius fieri potuit, quam ante eum qui cum populo Romano de imperio tot annos dimicasset, Graecum hominem, qui nunquam hostem, nunquam castra uidisset, praecep-	20 25 30 35
<b>Phlegon</b>		
<b>Phormus Phocylides</b>		
<b>Phormio philosophus</b>		

---

19 laetissime A B2 : latissime F3 | 22 IIII A B2 : III F3 | 25 quae A B2 : quas F3 | 27 DXLVII A B2 : DXLVIII F3

<b>Phormio Crotoniata</b>	ta de re militari dare? Cicero de Oratore. Phormio Crotoniata dux bello naua- li Lacedaemonios uicit. Cuius meminit in Philippicis Theopompus. Phormio	
<b>Phormio dux Atheniensis</b>	dux Atheniensium in bello Peloponnesiaco, ut Thucydides in II. Phocinordes poeta comicus; fabulae ipsius Φίλαρχος, Μισύμενος, ut Athenaeus. Photinus	
<b>Phocinordes</b>	Aegypti administrator apud puerum Ptolemaeum, qui Pompeium iussit in- terfici. Photinus haereticus a Gallograecia praesul Smyrnaeus. Ebionis sec- tam instaurare conatus et postea a Valentiniano principe ab ecclesia pulsus.	5
<b>Photinis Ptolemaei</b>	Plura scripsit uolumina in quibus uel praecipua sunt, Contra gentes et ad Valentinianum libri. Hieronymus. Photinus praesul Lugdunensis et martyr	264r
<b>Photinus haereticus</b>	sub M. Antonino. Phraotes rex Indorum ad quem Apollonius Tyaneus perue- nit, quem cum de uictu interrogaret, respondit, tantum uini bibo quantum soli sacrifico; quae autem uenando acquiri, pascuntur alii, mihi sat fuerit ipsa exercitatio. Cibus mihi olera et palmarum fructus, multa quoque mihi ex ar- boribus nascentia, quae manus hae plantauerunt. Auctor Philostratus in uita	10
<b>Phraotes rex</b>	Apollonii. Phyrne, nonnullis Phryne scribitur, meretrix accusata et in iudicio Atheniensi ob pulchritudinem absoluta, cum tunicam a pectore deduxisset. Haec etiam cum a Praxitele amatore opus quod ei uideretur inter sua pul- chrius peteret, ille electionem dedit, quod autem pulchrius uideretur, dicere noluit. At illa finxit Praxitelis domum flagrare, misitque subito nuntium, par- tem iam operum absumptam. Ille percontatur an satyrus et cupido sint salui.	15
<b>Phyrne</b>	Tunc Phyrne salua omnia dixit, cupidinemque sibi sumpsit atque hoc modo astutia Praxitelem compulit pulchriora opera fateri. Auctor Pausanias libro primo. Phyrnis Mitylanaeus cytharoedus qui primus dicitur apud Athenien- ses cytharam pulsasse ac uicisse Panathenaeo. Fuit autem discipulus Aristo- clidis qui a Terpandro genus traxit; emicuit tempore Persarum in Graecia.	20
<b>Phyrnis</b>	Istris autem in libro de scriptoribus melicis Phyrnem Lesbium fuisse dicit ac cocum Hieronis tyranni, datum postea cum multis aliis Aristoclini. Suidas. Phrynicos fuisse plures comperio. Vnum Atheniensem tragicum, Thespiadis discipulum, qui primus uultum femineum protulit in scaenam et tetrame- trum reperit. Filium habuit Polyphradmonem poetam et ipsum tragicum.	25
<b>Phrynici plures</b>	Docuit tragoedias IX. Alter item Atheniensis comicus inter secundos anti- quae comoediae; docuit fabulam primam olymp. LXXXVI. Tertium Bithyni- cum sophistam, qui scripsit de Atticis dictionibus. Horum auctor Suidas.	
<b>Poeta tragicus</b>	Quartum ducem Atheniensem lego apud Thucydidem. Publius et Laberius poetae mimorum, Iulii Caesaris familiares ambo, sed Publius acceptior. Nam	30
<b>Poeta comicus</b>	Laberii maledicentia simul et arrogantia Caesar magnopere offende- batur. Is	35
<b>Sophista</b>		
<b>Dux Atheniensis</b>		
<b>Publius et Laberius poetae</b>		

3 Phocinordes A B2 : Phorcinos F3 | 6 a A B2 : e F3 | 13 quoque mihi A B2 : mihi  
quoque F3 | 17 pulchrius A B2 : pulcherrimum F3 | 22 pulchriora A B2 : pulcherrima F3 | 25  
Istris A B2 : Istrus F3 | 31 Alter item Atheniensis comicus A B2 : Alterum item Atheniensem  
comicum F3 | 32 docuit A B2 : qui docuit F3 primam A B2 : unam F3



Publius genere Syrus fuit, conditione seruus. Puer enim et forma et ingenio a Domitio manumitti et erudiri meruit. Romam uenit ad ludos Caesaris, ubi mimos suos egit, magno ipsius populique adplausu. Auctores Gellius, Macrobius. Huius feruntur nonnullae praeclarae sententiae, quas nos alibi commemorauimus. C. Publius nobilis adolescens ad stuprum ob aes alienum coactus uideatur inter Papirios. Pudens senator Ro. sub Antonino imp. a Pio pon. cum tota domo Christianus factus. Filios habuit Pudentianam, Praxedem et Nouatum, omnes inter sanctos una cum patre relatos. Hae sorores post mortem parentum ex eorum facultatibus sanctis ministrabant, martyres sepeliebant. Praxedes ultima fratris Nouati thermas in uico patricio templum constituit; meruit et ipsa sibi a posteris templum dicari, ubi cum suis multisque martyribus iacet.

---

7 Filios A B2 : Liberos F3 | 9 eorum A B2 : suis F3 Praxedes A B2 : Praxedis F3

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XIX

- Quadratus** **Q**VADRATVS apostolorum discipulus praesul Atheniensis una cum Philippi filiabus prophético spiritu clarus perhibetur. Christianos magnis ea tempestate terroribus dispersos sua prudentia redintegrauit; Hadriano principi Athenas uenienti librum pro nostra religione compositum dicauit, ualde quidem probatum. In quo suae fidei rationem adsignat, uidisseque plurimos in Iudaea qui uariis pressi calamitatibus liberati sunt. Sed et mortuos quoque reuixisse. Ex Hieronymo et Eusebio. Quadraginta martyres, qui sub Licinio imp. apud Sebasten Armeniae urbem VII Id. Martii uariis adflicti suppliciis, postremo fractis cruribus, crematique et cineres in mare proiecti. 10
- Quinctiorum prosapia** **Q**uinctiorum prosapia Romae multiplex; ex ea siquidem Cincinnati, Flamini, Crispini, Marci diuersis temporibus claruere. De Flaminiis et Marciis supra narratum. 264v
- L. Quintius Cincinnatus** **L.** Quintius Cincinnatus filium Caesonem petulantissimum abdicauit. Qui et a censoribus ad Volscos et Sabinos confugit. Hi duce Caelio Graccho aduersus Ro. bellum gerebant et Quintium Minutium cos. in Algido monte obsidebant. Quintius dictator dictus, ad quem missus uiator nudum et arantem trans Tiberim offendit. Insignibus sumptis consulem obsidione liberauit. Quare a Minutio et eius exercitu corona aurea obsidionali donatus est. Vicit hostes, duces eorum in deditionem accepit et in triumpho ante currum egit, XVI die quam acceperat dictaturam deposuit et ad agrum reuersus. Iterum post annos XX dictator dictus contra Fidenates, qui legatos Romanorum contra ius gentium interfecerant, pugnauit. Magistrum equitum Cornelium Cossium habuit, qui et Lartem Volumnium ducem sua manu interfecit. Quintius item Sp. Melium regnum largitione frumenti adfectantem, in exercitu suo a Seruilio Ahala magistro equitum necari iussit. Liuius III et IIII. 20
- T. Quintius Cincinnatus** **T.** Quintius L. Cincinnati filius Cincinnatus cos. una cum Gn. Iunio Mentore dictatorem dixit socerum suum A. Postumium Tubertum. 25
- T. Quintius Capitolinus** **T.** Quintius Capitolinus, qui ter consul fuit, quoniam neque familiae Quintiae neque reipublicae Caeso Quintius, quem supra nominaui, restitui posset, falsum testem qui dicendo causae innoxio potestatem ademisset, iusto ac pio bello persequebatur. Cum Virginius ex tribunis de lege ageret, duorum mensium spatium consulibus datum ad inspiciendam legem, ut cum docuissent populum quid fraudis occultae ferretur, sinerent deinde suffragium inire; hoc 30

12 **Quadraginta martyres** *add. B2 in marg.* | 15 **Quinctiorum** A : Quinctiorum B2 : Quinctiorum F3 | 15 **siquidem** A B2 : quidem F3 | 29 **Ahala** A : hala B2 : Hala F3 | 30 **Gn.** A B2 : Cn. F3 | 31 **Mentore** A B2 : Mentone F3 | 35 **Virginius** A B2 : Verginius F3

- Quintius Capitolinus** interualli datum res tranquillas in urbe fecit. Liuius libro III. Quintius Capitolinus quinquies consul quarto consulatu post decemuiros exactos Volscos superauit, plebem sedauit. Cuius extat apud Liuium pulcherrima concio. Quintum consulatum cum M. Geganio Macerio gessit, in quo cum ipsius collega de Volscis triumphasset, eius armati gloriam, qua concordiae pacisque domesticam curam, iura infimis summisque moderando ita tenuit, ut eum et patres seuerum consulem et plebes satis comem crediderint. Et aduersus tribunos auctoritate plura quam certamine tenuit. Quinque consulatus eodem tenore gesti, uitaque omnis consulariter acta, uerendum paene ipsum magis quam honorabilem faciebat, eo tribunorum militarium nulla mentio his consulibus fuit. Liuius libro III. T. Quintius Crispinus et M. Marcellus coss. cum apud Salapiam contra Annibalem explorabundi cum paucis e castris egressi, hostium insidiis intercepti. Marcellus quidem interficitur, Crispinus uulneratus paulopost excessit. Hic et Badium quendam Campanum hospitiū quondam aegrotantem excepit, curarique humaniter iusserat. Badius uero eum post defectionem Campanam aduersus eius patriam uenientem ultro prouocauit singulari certamine. Cui Crispinus hospitii iura se non uiolaturum respondit. Tunc illum saepius instantem Crispinus exagitatus aggreditur hastaque humerum eius transfixit ac spoliis potitus est. Ille turpissime uulneratus aufugit ad suos. Liuius XXVII. T. Quintius Crispinus Valerianus, C. Calpetanus, Staius Rufus, C. Pontius Paelignus, C. Patronus Vmbranus, M. Crassus Frugi curatores locorum publicorum iudicandorum ex S. C. Causa cognita ex priuato in publicum restituerunt. Repertum hoc marmor paucis ante annis in Auentino posui, uti cerneretur Quincium per C scribendum esse. Reperitur et in aliis locis P. Quincius, qui a Neuiō quodam oppugnabatur et ui a fundo deiectus fuerat, infamiaque adfectus, defenditur a Cicerone, aduersante Hortensio Neuii patrono. Quintus poeta Romanus admodum adolescens Homeri rhapsodiam imitatus, eodem carmine atque eadem lingua Graecum poema scripsit usque ad finem belli Troiani, exordiens ubi desinit Homerus. Quod opus adhuc extat Graeci κωϊντων eum uocant. M. Fabius Quintilianus ortum in Hispania constat e ciuitate Calaguritana, ut Eusebio placet. Hieronymus uero ex ea ciuitate fuisse scribit ex qua etiam tempore Theodosii Caesaris Aurelium Prudentium Clementem Christianum poetam floruisse testatur. Ipse denique Quintilianus Hispanos prouinciales suos uocat. Romam dicunt cum Galba uenisse, breuique tempore postea in familiaritatem Domitiani principis ueniens eius nepotes erudiit. Ludum Romae aperuit, primusque e fisco salarium tulit. Scripsit declamationes, quas quidam Quintiliani alterius

4 Macerio A B2 : Macrino F3 | 5 qua om. F3 domesticam curam A B2 : domestica cura F3 | 21 Paelignus A B2 : Pelignus F3 | 30 Quintilianus A B2 : F. Quintilianum F3 | 33 testatur A B2 : testatus F3

- declamatoris dicunt esse. Cuius Seneca in VI declamationum libro meminit. Institutionum quoque libros XVI adeo quidem utiles et posteritati probatos, ut noster Hieronymus eos diligenter lectitasse et inde in saecularibus litteris profecisse fateatur. Non erit ab re duorum grammaticorum nostri temporis super hoc sententias manifestare diuersas. Laurentius Valla eum in praeceptis Ciceroni praeferebat, stiloque eius et doctrinae magnopere adhaeserat. Philelphus uero eius aequalis, sibi dissimilem dicebat, contraque eius praecepta facientem nullasque aut delectandi partes aut mouendi habere. Ego uero Vallae potius adsentior. Huius item et Martialis in epigrammate et Caecilius in epistolis meminere, qui et praeceptorem eum habuit et in locanda filia iuuuit.
- Quintilii** Quintiliorum quoque Romae genus sicuti et Sextiliorum. Quintus quoque et **Quirinus** Quintilius et Quintilia martyres apud Surrentum dicuntur fuisse. Quirinus item una cum Mario, Martha et aliis sub Claudio. Quirinus etiam tribunus sub Traiano cum Alexandro pon. et Hermete urbis praefecto. Nomen hoc a Romulo fluxit ex hasta qua ille utebatur.
- Rabirius** **R**ABIRIVS praenomen A. eques Ro. perduellionis, id est, crimine laesae maiestatis, accusatus a T. Labieno trib. pl. quod Saturninum uirum sceleratum et hostem patriae in tumultu occiderit, defensus a Cicerone in semi horae curriculo, oratio imperfecta reperitur. C. Rabirius Postumius a Memio repetundarum accusatus, a Cicerone defensus, simul et ex multis inepte factis. Ragonio Vincentio Celso V. C. a primo aetatis introitu in actu publico fidei exercitatione uersato, cuius primaueitas officio sedis urbanae aduocationis exercito, fidem iunxit ingenio, prudentiae miscuit libertatem, ita ut nemo de eius industria nisi ille contra quem susceperat, formidaret. Cuius adcessus aetatis, amplissimi honoris et qui solent senioribus prouenire ornamenta promeruit. Nam rexit annonariam potestatem urbis aeternae ea aequitate, ut inter omnes qui ad eum animo litigantis intrassent, parentem se plerumque magis his quam iudicem praebuisset. Hinc etiam factum est, ut messorum nos portuenses, quibus uetus fuit cum caudicariis diuturnumque luctamen, uoti compotes abiremus, ut utrumque corpus et beneficio se et uictoria gratuletur adfectum. Nam ut hoc esset indicio iam posito magistratu, statuum patrono praestantissimo testimonium gratulationis exsoluimus, cum res non adulatione priuato sed iudicio posito in otio et quiete reddatur. Hanc inscriptionem Romae in insula repertam ideo posui, quod mihi satis elegans stilumque Plinii seu Taciti aut illorum temporum eloquentissimi alicuius referre uisa est.
- Rabanus** Rabanus Anglicus monachus summusque theologus, carmine prosaque di-

17 praenomen A F3 : praenomen A. B2 | 20 Postumius A : Posthumus B2 : Posthumus F3 | 24 exercito A B2 : exercita F3 | 34 priuato A B2 : priuata F3

	sertus, ut scribunt Ricobaldus Ferrariensis et Ptolemaeus Lucensis, fuit praesul Meldensis, Bedae discipulus, tempore Ludouici Pii et Gregorii V. Scripsit in librum paralipomenon II et Macchabaeos; habuit etiam conciones ad populum. Scholam Parisiensem tunc primum inchoatam sua doctrina celebriorem reddidit. Rainaldus dux Alemannorum in prima expeditione Hierosolymitana cum Balduino et Gottifredo Gallicis ducibus primo congressu a Sarracenis obsessus, deditioe fidem Christianam deseruit. Rainaldus alter praefectus in Italia relictus a Federico II imperatore in Hierosolymitanam expeditionem profecto, Gregorio IX <sup>1</sup> sedente plures pontificis terras inuasit. Hos uero et	
<b>Rainaldi tres</b>		5
	meritis et tempore praecessit Rainaldi Constantii frater qui Perusiae sub Totila martyrium subiit. Regulorum familiam tradit Iosepus ex Corduba originem habuisse. In Attiliorum nomen adsciti. De his in Attiliis narraui. Sancti huius nominis duo praecipui. Primus Regulus confessor, natione Graecus cum Dionysio Ariopagita in Galliam profectus ab eoque praesul Arelatensis factus ac ibidem sepultus. Alter praesul in Aphrica, insectatione Vandalica expulsus in littus Hetruscum applicuit una cum Iusto et Clemente, ac e uestigio Populoniensibus praefuit, posterius dein castrum eius nomini dicarunt, caputque ante hos annos in his locis repertum Pisas retulerunt. Remigii duo, ambo praesules ac clari. Alter Altisiodorensis, temporibus Formosi pon. et Berengarii primi; plura in sacro eloquio enarrauit. Scripsit et in Mathaei eu-	265v 10
<b>Regulorum familia</b>		
	angelium, in epistolas Pauli. Alter uero Remensis inter sanctos relatus, qui Clodoueam Gallorum regem Christianum primum fecit, de quo in historia Gallorum diximus. Reparata uirgo XII annorum nobilis, patria Caesariensis, ibidem sub Decio martyr, translata deinde post multa saecula Florentiam, eiusque nomini templum dicatum. Rodo discipulus Tatiani in sacros libros plura edidit opuscula, praecipuum aduersus Marcionem; praeterea in hexameron nobilem tractatum sub Commodo et Seuero principibus. Ex Hieronymo. Romuli martyres tres, unus praesul Fesulanus a Petro institutus in descriptione Volaterrarum mihi narratur. Alius cum Donato et Secundiano in urbe Concordia. Tertius in Mauritania sub Maximiano. Romulus asylum omnibus patefecit, et magno exercitu facto cum uideret coniugia deesse, per legatos a finitimis petiit, quibus negatis ludos Consualia simulauit, ad quos cum utriusque sexus multitudo uenisset, dato suis signo uirgines raptae sunt, ex quibus una pulcherrima cum magna omnium admiratione duceretur; Talassio eam duci responsum est, quae nuptiae quod feliciter cesserant, institutum est, ut omnibus nuptiis Talassii nomen uocaretur. Primi igitur Cecinenses ob uicinorum iniuriam contra eos bellum mouerunt, quos Romulus uicit et ab	15
<b>Remigii Altisiodorensis</b>		20
<b>Remigii Remensis</b>		
<b>Reparata</b>		
<b>Rodo</b>		25
<b>Romuli martyres</b>		
<b>Romulus</b>		30
<b>Talassius Acron Cecinensis</b>		35

8 Federico A B2 : Friderico F3 | 12 Suntque ante In add. F3 | 19 Altisiodorensis A B2 : Altisiodorensis F3

<b>Iuppiter Feretrius</b>	eorum duce Acrone singulari certamine superato, opima spolia detracta, Ioui Feretrio in Capitolio dicauit. Sabini item ob raptas bellum mouentes, cum	
<b>Tarpeia</b>	Romam propinquarent, Tarpeiam uirginem nacti quae aquae causa sacrorum genera hauriendae descenderat; per eam pactione armillarum et anulorum, quos in sinistris manibus gerebant, ubi in arcem introducti fuere, eandem	5
<b>Hostus Hostilius</b>	Hostus Hostilius dux Ro. fortissime pugnando cecidit, cuius interitu consternati Ro. fugere coeperunt. Tunc Romulus Ioui Statori aedem uouit et exerci-	
<b>Iuppiter Stator</b>	tum statim seu forte seu diuinitus restituit. Tunc raptae in medium proces-	10
	serunt, hinc patres, hinc coniuges deprecantes, pacem conciliarunt. Romulus foedus percussit et Sabinos in urbem recepit. Populum a Curibus, Sabinorum oppido, Quirites uocauit. Centum senatores ab aetate Patres appellauit. Tres equitum centurias instituit, quas suo nomine Ramnes, a Tatio Tatienses, a Luci communionem Luceres appellauit. Cum ad Capreae paludem exercitum	15
	lustraret nusquam comparuit, unde inter patres et populum seditione orta, Iulius Proculus uir nobilis in concione iureiurando confirmauit, Romulum a se in colle Quirinali uisum augustiore forma cum ad deos abiret; eum denique praecipere, ut seditionibus abstinerent, uirtutem colerent, futurum ut omnium gentium domini existerent. Huius auctoritati creditum est. Aedes in	20
<b>Numa</b>	colle Quirinali Romulo constituta. Ipse pro deo cultus Quirinus est appellatus. Ex Caecilio et Liuii primo. Numa Pompilius e Curibus Sabinorum ad regnum adscitus, ut ferum populum religione molliret, aedem Vestae fecit, uirgines Vestales legit. Flamines tres, Dialem, Martialem, Quirinalem. Salios	266r 25
	Martis sacerdotes XII instituit. Pontificem maximum creauit. Portas Iano	
<b>Egeria</b>	Gemino aedificauit. Annum in XII menses distribuit, addito Ian. et Feb., pluresque leges utiles tulit, omnia iussu Egeriae coniugis suae facere simulans. Ob quam iustitiam nemo ei bellum intulit. Collegium fabr. aerariorum instituit ob Mamuram, qui ancile de caelo delapsus expresserat. Solutus morbo in Ianiculo sepultus est, ubi post annos arcula cum libris reperta; qui libri	30
	quod causas leues sacrorum continebant, ex auctoritate senatus cremati sunt. Caecilius. Tullus Hostilius Hosti Hostilii nepos, qui in bello Sabinorum pro patria cecidit, eiusque meritis rex creatus, bellum Albanis indixit, quod trigeminorum congressus finiuit. Albam ob perfidiam ducis Metii Suffetii diruit; Albanos etiam Romam traducens in monte Caelio urbi ab se addito locauit,	35
<b>Tullus Hostilius</b>	ubi et curiam Hostiliam constituit. Et dum Numam sacrificiis imitaretur, Ioui Elicio litare non potuit. Fulmine ictus cum tota regia flagrauit. Caecilius. Ancus Martius Numae ex filio nepos, aequitate ac religione auo similis; Latinos bello domuit, quibus in ciuitatem adscitis Auentinum adsignauit, quem montem simul cum Ianiculo urbi adiecit. Pontem Sublicium in Tiberi fecit, noua	40
<b>Ancus Martius</b>		

	moenia oppido circumdedit, siluas ad usum nauium publicauit. Salinarum uectigal instituit. Carcerem primus aedificauit. Ostiam coloniam maritimis com meatibus opportunam in ostio Tiberis deduxit. Ius feciale quo legati ad res repetendas uterentur ab equiculis transtulit. His rebus intra paucos dies confectis, immatura morte praereptus non potuit praestare qualem promise-	5
<b>Tarquinius Priscus</b>	rat regem. Caecilius. Tarquiniorum genus ab Hetruscorum oppido Tarquiniis, quo Demarathus profugus Corintho se contulit. Hic filios habuit, Lucumonem et Aruntem, qui patre superstite et uxore grauida relicta decessit. Auus nescius uentris nepotem in testamento praeteriit, ex quo ille natus, Egerius ab egendo est appellatus. Lucumon Romam uenit, receptusque in amicitiam Anci regis, tutor etiam filiorum est relictus, potentiaque adeo ualuit ut eiectis pupillis regno succederet, Tarquinius Priscus a patria dictus. Is centum additis patrum numerum auxit, Latinos subegit. Circum designauit qui nunc	10
<b>Egerius</b>	Maximus dicitur, ubi spectacula sibi quisque faceret foros appellatos, furcis duodenos ab humo pedes altis sustentata. Ludicrum fuit, equi pugilesque ex	15
<b>Circus Maximus</b>	Hetruria acciti, solemnesque deinde mansere, ludi Romani magnique uarie appellati. Praeterea Sabinorum bello petitus equitum centurias ampliavit. Accii Nauii scientiam diuinatione tentauit. Sabinos uicit; urbem muro circumdedit. Cloacas fecit. Cumque XXXVIII annis regnasset, Anci proles eiecta Seruii successionem sibi praeferri dolens dat operam, ut duo pastores	20
<b>Ludi Romani</b>	simulata rixa regem uulnerarent, sed Seruii fauore succedente illi Suessam Pometiam exulatum ierunt. Ex Liuii primo. Seruius Tullus Cornicularii et Ocreaticae captiuae filius cum in domo Tarquini Prisci educaretur, flammae species caput eius amplexa est. Quo uiso Tanaquil regis uxor summam dignitatem portendi intellexit, coniugi persuasit ut eum sicuti liberos suos educa-	25
<b>Seruius Tullus</b>	ret, qui cum adoleuisset gener a Tarquinio adscitus et cum rex occisus esset, Tanaquil ex alto loco ad populum despiciens ait, Priscum graui quidem, sed non letali uulnere accepto expectarent, interim dum conualesceret Seruio Tullio audientes essent. Is igitur quasi precario administrare coepit auctoritate senatus, inuito populo, recte tamen imperium administrauit. Et Hetruscos	30
<b>Tanaquil</b>	saepe domuit, Quirinalem Viminalemque colles et Exquilias urbi adiecit. Aggerem fossasque fecit, populum in tribus quattuor distribuit, Dianae templum cum Latinis in Auentino fecit. Duas habuit filias, mitem alteram, alteram ferocem. Cum Tarquinius totidem filios pari animo haberet, ut omnium mentes morum diuersitate leniret, ferocem miti, mitem feroci in matrimonium locauit. Sed mites seu forte seu fraude perierunt, feroces morum similitudo con-	35
<b>Tullia</b>	niunxit; statim Tarquinius Superbus a Tullia incitatus, aduocato senatu reg-	

16 acciti A B2 : adciti F3 | 21 Seruii fauore A B2 : Seruio socero F3 | 23 Tullus A B2 : Tullius F3 | Cornicularii A B2 : Corniculani F3 | 37 seu fraude A B2 : sed fraude F3

	num patrium <sup>1</sup> repetere coepit; quo audito Seruius dum ad curiam properat, 266v	
	iussu Tarquinii gradibus deicitur et domum refugiens interfectus est. Tullia	
	statim in forum properauit et prima coniugem regem salutauit, a quo iussa	
	turba decedere cum domum rediret, uiso patris corpore, mulionem cunctan-	
	tem super ipso corpore carpentum agere praecepit. Ex quo uicus ille scelera-	5
<b>L. Tarquinius Superbus</b>	tus est dictus. Tullia deinde cum coniuge in exilium acta. Ex Caecilio, Liuiio et	
	Ouidio de Fastis. L. Tarquinius Superbus, Tarquinii filius cognomen a mori-	
	bus meruit, occiso Seruio Tullo regnum sceleste occupauit; bello tamen stre-	
	nuus Latinos Sabinosque domuit, Suessam Pometiam Etruscis eripuit. Ga-	
	bios per Sextum filium simulato transfugio in potestatem redegit. Ferias 10	
	Latinas primus instituit, lacus in circo et cloacam maximam fecit, ubi totius	
	populi uiribus est usus, unde illac fossae Quiritum sunt dictae. Cum Capito-	
	lium inciperet, caput hominis inuenit, ex quo cognitum eam urbem gentium	
	caput futuram. Omnibus quoque discedentibus Terminus et Iuuentas amoue-	
	ri ex aris se non passi sunt. Ex Volscorum praeda templum Ioui in Capitolio 15	
	fecit. Armatos circa se ad corporis custodiam habuit. Turnum Erdonium ex	
	Aritia fraude interemit. Demum cum obsidione Ardeae filius eius Lucretiae	
	stuprum intulisset, cum eo in exilium actus, ad Porsenam Etruriae regem	
	confugit. Cuius ope regnum retinere tentauit. Pulsus Cumas concessit, ubi	
	per summam ignominiam reliquum uitae tempus exegit. Ex Caecilio et Liuii 20	
<b>Tarquinius Collatinus</b>	primo. Tarquinius Collatinus, sorore Tarquinii Superbi genitus, in contuber-	
	nio iuuentum regionum Ardeae erat, ubi forte cum in conuiuio coniugem	
	suam unusquisque laudaret, placuit experiri. Itaque equis Romam petunt, re-	
	gias nurus in conuiuio uel luxu deprendunt. Inde Collatiam petunt. Lucreti-	
<b>Lucretia</b>	tiam inter ancillas in lanificio offendunt. Itaque ea pudicissima iudicata. Ad 25	
	quam corrumpendam Tarquinius Sextus Collatiam rediit et iure propinqui-	
	tatis in domum Collatini uenit, cubiculum Lucretiae irrumpit, pudicitiam ex-	
	pugnat; illa postero die aduocatis patre et coniuge e castris, rem exposuit et	
	cultro quem ueste texerat se occidit. Illi exitio regum rem uindicauerunt. Tar-	
	quinius cum prole tota eiectus ad Manilium Tusculanum generum suum con-	
	fugit, Latinosque omnes concitat. Contra quos Postumius missus. Ex Caeci-	
	lio et Liuii primo. Quando hic sumus, Lucretiam Christianam non praeteribo, 30	
<b>Lucretia martyr Romanus</b>	quae uirgo Hispana et martyr apud Emeritam Hispaniae ciuitatem sub praesi-	
	de Datiano Maximiani tempore passa est. Romanus nomine ac patria, arte	
	miles, a Laurentio deductus ad fidem, quem in custodia iussu imp. Decii 35	
	seruabat, martyr et ipse sub eodem. Sepultus in agri Verani crypta. Hoc etiam	
<b>L. Roscius Otho</b>	nomen multi imp. Constantinopolitani ambitiose sibi usurpauere. L. Roscius	
	Otho tribunus pl. legem tulit, ut equitibus Romanis in theatro XIII gradus	

12 illac A B2 : illae F3



<b>Roscius Gallus</b>	proximi adsignarentur, qui censum XL LLS haberent. Auctor Liuius. Roscius Gallus comoedus praeceptor Ciceronis in pronuntiationis et gestus exercitatione, eo uenit praestantiae, ut cum de perfecto arte aliqua loquimur Roscium dicamus in arte sua aut Roscium in scaena. Hic cum obliquos haberet oculos turpisque esset aspectu, primus persona in scaena usus est, populus tamen eum sine persona intueri malebat ob pronuntiandi dulcedinem, ut Cicero plane de Oratore demonstrat. Scripsit et librum in quo et histrionam eloquentiae comparauit. In hunc cum puer esset Catuli lascium epigramma in Catullo diximus. Et hic inter Ciceronis clientes ab eo defensus. A quodam enim Fannio LLS CCCLIII poscebatur debita in rationibus pro socio. Cum tamen debitum illud non in codice sed in aduersaria notatum esse dicat. Aduersaria enim tabula est, ex qua ad codicem ephemeridum rationes reducuntur. Roscius Amerinus. Defensus a Cicerone in causa parricidii. Patrem enim hominem locupletem quidam interfecerunt clam, filius per occasionem discordiae cuiusdam quae inter eos interuenerat, paternae caedis auctor accusatur. Prae- da ad quendam Sullae satellitem <sup>1</sup> L. Cornelium Chrysogonum eius accusatorem redibat, patrono Erucio quodam; quam causam primam egit postquam rediit ex militia annos natus XXIII ut auctor Cornelius Nepos apud Plutarchum. Nemine itaque ob Sullae metum audente defensionem suscipere Cicero prouinciam suscepit. L. Rufus Purpurio legatus Romanorum in concilio Aetolorum orat apud Liuium libro XXXII. Rufus sub Scipione Aphricano centurio scripsit eius gesta et quae in bello praeparantur. Auctor Appianus in historia. Virginius Rufus orator egregius, interfectus a Nerone, de quo Tacitus. Virginium Rufum claritudo nominis extulit. Et paulo inferius. Nam Virginius Rufus studia iuuenum eloquentia, Musonius praeceptis sapientiae fouebat. Satrius Rufus, de quo Caecilius in epistolis. Satrius Rufus, inquit, cui est cum Cicerone aemulatio et qui non est contentus eloquentia saeculi nostri. Rufus poeta Bononiensis, cuius meminit Martialis. Funde tuo lacrimas orbata Bononia Rufo. Et resonet tota plantus in Aemilia. Festus Rufus scripsit epitomen rerum Romanarum quae extat; nonnulli Sextum male scribunt. Nam et Festi Rufi alterius qui fuit Graeciae proconsul legitur adhuc Athenis memoria Graece inscripta ad columnam in arce ante Palladis templum, quod in Geographia posuimus. Rufus medicus sub Traiano principe, qui multa conscripsit, quorum nihil ad nos peruenit; citatur saepe testis ab aliis. Rufus Corinthius sophista, quamquam diuitiis et generis nobilitate pollebat, plus tamen ad eius laudem dicendi gloria linguaeque gratia contulit. Auctor Philostratus in sophistis. Rufus et Cosmus martyres apud Philippos Macedoniae tempore apostolorum. P. Cornelius Rufinus consularis a Fabricio censore	5 10 15 267r 20 25 30 35
-----------------------	--	---

---

30 plantus A : planctus B2 F3 | 34 nihil A B2 : nil F3 | 38 P. A B2 : om. F3

	damnatus, quod X pondo argenti apud eum inuenta essent; uide in Fabricio.	
<b>Rufinus praefectus</b>	Rufinus alter una cum Stilicone et Gildone relictus a Theodosio seniore, imperii administrator, pro tutela Arcadii et Honorii filiorum, Gildo in Aphrica, Stilicon in occidente, Rufinus uero in oriente, omnes sane cupiditate regni incensi, in suos arma imperatores uerterunt, ex quo diuersis modis oppressi	5
<b>Rufinus presbyter</b>	perierunt. Rufinus presbyter Aquileiensis, Graece Latineque eruditissimus, multis iuuuit Christianos librorum interpretationibus. Eusebii Caesariensis historiam uertit. Cui X et XI librum ipse addidit. Gregorii Nazianzeni plures sermones, ut in eius uita diximus. Basilii item. Iosepum, Pamphilum aduersus mathematicos, Sexti et Euangeli sententias. Enarrauit et ipse Symbolum. Ob-	10
<b>Rufinus martyr</b>	trectatori operum suorum duobus uoluminibus respondit. Aemulus atque obtrectator fuit Hieronymi nostri ut Origenis adsertor, quodque ab eo reprehensus sit quod eius libros, περὶ τῶν ἀρχῶν, qui contra fidem sunt, conuert-	15
<b>Rufina uirgo</b>	rit. Ex epistolis autem inter se missis constat quae sit utriusque ingenii uitae-	
<b>Rullus pater et filius</b>	que ac morum differentia. Rufinus et Valerius martyres apud Suessiones sub Maximiano. Rufina et Secunda Romanae uirgines, patre Asterio et matre Aurelia, martyres sub Valeriano. P. Seruilius Rullus primus Romanorum solidum aprum apposuit. Auctor Plinius, qui ait huius filium fuisse P. Rullum illum qui tribunus pl. legem agrariam promulgauit, ut decemuiri agros per totum orbem po. Ro. diuiderent, impugnatus a Cicerone cos. luculenta oratio-	20
<b>Rutilius Geminus</b>	ne. Rutilius Geminus libros pontificales fecit. De quo Cicero. Rutilius in quodam tristi et seuro dicendi genere uersatus est, magnum munus de iure respondendi sustinebat. Sunt eius orationes ieinae, multa praeclara de iure, doctus uir et Graecis litteris eruditus. Panetii auditor, prope perfectus in Stoicis. Cicero in Bruto. P. Rutilius primus legem pugnandi militibus tradidit. De quo Valerius. Armorum tractandorum meditatio a P. Rutilio cos. Cn. Manlii collega militibus est tradita. Is enim nullius ante se imperatoris exemplum secutus ex ludo C. Aurelii Scauri doctoribus gladiatorum adcersitis, uitandi atque inferendi ictus subtiliorem rationem legibus ingenerauit. Hic actus in	25
<b>P. Rutilius</b>	exilium a partibus Sullanis, et a Sullae deinde redeundi potestate facta respondit illud quod a Seneca in VI libro de beneficiis ponitur. Malo ut patria	267v 30
<b>M. Rutilius Censorinus</b>	mei exilio erubescat quam reditu maereat. M. Rutilius Censorinus, teste Valerio de moderatione, iterum censor creatus, in concione populum corripuit quod eam potestatem bis sibi detulissent, cuius maiores quia nimis magna	
<b>P. Rutilius</b>	uideretur, tempus coarctandum iudicassent. P. Rutilius uir summae innocentiae, qui legatus C. Marii procos. a publicanorum iniuriis Asiam defenderat,	35
<b>Rutilius Lupus</b>	inuisus equestri ordini penes quem iudicia erant, repetundarum damnatus in exilium missus est. Liuius LXX. Rutilius Lupus rhetor scripsit de arte Gor-	

- Rutilius Gallus** giani secutus non illum Leontinum, sed alium sui temporis. Cuius quattuor libros in unum suum transtulit. Quintilianus IX. Rutilius Gallus poeta. Cuius elegia quaedam iter suum continens haud ignobilis nuper inuenta est.
- Clodius Sabinus** **S**ABINOS claruisse plures legimus. Clodius Sabinus declamator tempore Senecae lepidus uir ingenio. Is cum in Cretam cum Appio procos. profectus esset, in theatro Graeci postulare coeperunt ut Sabinus summum magistratum gereret. Mos autem erat barbam et capillum magistratui Cretensium submittere. Surrexit et silentio manu facto. Hunc magistratum, inquit, ego Romae bis gessi. Bis enim reus causam dixerat, Graeci autem non intellexerunt. Idem cum reus rogaretur ut in latomias transferretur, Non, inquit, quenquam uestrum nomen latomiae decipiat, illa enim animo meo lauta res est, uocabulo carceris ad genus pulpamenti translato. Iocabatur in miseriis, in quibus iocari debuisse quis nescit, potuisse quis credit? Seneca in declamationibus. Sabinus Vespasiani frater interfectus a Vitellio, qui Vespasiano res contra Iudaeos genere post Othonis mortem Capitolium cum aede Iouis occupauerat. Sabinus sophista sub Hadriano principe scripsit isagogen ad materias et hypotheses, declamandi libros IIII; praeterea in Thucydidem enarrationem. Suidas. Sabinus Masurius scripsit fastorum et rerum memorabilium libros. Sabinus praesul Heracleae Macedoniorum, secta Arrianus. Is omnis orthodoxos, qui sese in concilio Niceno contra Arrium subscripserant, idiotas et ignauos esse palam dictitabat, ac propter ignorationem lapsos, haud memor quod inter hos erat Eusebius Caesariensis, quem ipse fide dignum testem in religione ac principem praedicare solebat. Socrates in historia tripertita. Sabinus Syrus memorandae fortitudinis, qui tempore Titi primus Hierosolymae muros ascendit. Auctor Iosephus. Sabinus Tyro, qui scripsit περὶ κηπουρῶν, id est, de hortensibus. Plinius libro XX, capitulo IX. Martyrio quoque conspicui, Sabinus martyr ac praesul apud Assisium una cum Exuperantio et Marcello diaconis sub Diocletiano. Item alter apud Damascum, cum Iuliano, Macrobio, Crasso, Paula et nonnullis aliis. Fuere et Sauini mutatione unius litterae totidem professores. Vnus praesul Placentinus, cuius iussu Padus olim grassando extra alueum per regionem, intra suos terminos prodigiose reductus est. Alter praesul Canusinus tempore Totilae regis floruit. Amborum meminit Gregorius IIII dialogorum. Sabinae nominatae. Hadriani principis uxor. Sabina Poppea Neronis ab eo praegnans calce interfecta, ut refert Tacitus. Martyres item duae. Vna matrona Romana Valentini senatoris uxor, Herodis Metallarii filia, sub Hadriano principe gladio caesa. Cuius uenerabile templum Romae uisitur in Auentino a Petro Illyrico urbis presbytero dicatum. Altera in His-

26 κηπουρῶν A B2 : κηπουρικῶν F3 | 28 Assisium A B2 : Assium F3 | 34 IIII A B2 : III F3

	pania passa sub praeside Daciano Maximiani tempore una cum Vincentio et Christina. Sabas abbas imperante Theodosio e Cappadocia uenit Hierosoly-	
<b>Sabas</b>	mam, ubi usque ad extremum uixit paruo sibi aedificato tugurio, cottidie loca	
<b>Sabellus haereticus</b>	religiosa lustrando; eius deinde reliquiae translatae Venetias. Sabellus <sup>1</sup> haere- 268r	5
<b>C. Sallustius</b>	siarcha circa Galli principis et Stephani pon. tempora. De quo Dionysius praesul Alexandrinus apud Eusebium sic ait. Quid dicam de ea doctrina quae apud Ptolemaidem Pentapoleos ciuitatem nuper exorta est, plena pestilentiae, negans uere eum esse filium patris nec primogenitum omnis creaturae, simul et S. S. auferens intellectum, pro quibus cum utraeque partes ad me uenissent et praesentibus fratribus quae commota fuerant discussissent, etiam litteris 10	
	sum persecutus, quorum tibi exempla transmisi. Eusebius libro VII. C. Sallustius Crispus Romana primus in historia, ut ait Martialis; Thucydidi ex Graecis opponitur a Quintiliano, elegantia dicendi, Attica breuitate, sententiarum crebritate. Taxatur autem a Pollione ut nimis antiquarius et ex Catonis originibus uerba mutuatus. Trogo autem, quod orationibus nimis longis ac 15	
	directis utatur, sicuti etiam Thucydides. Hic ille inimicus Ciceronis diuitiis praeditus. Cuius hortorum uestigia adhuc cernimus Romae. Hic etiam ille alienae luxuriae grauissimus obiurgator et censor, qui Metellum Pium in historia reprehendit, quod praeter eius et populi Ro. dignitatem et modestiam conuiuiis in Hispania omnique luxu uteretur. Postea uero ipse deprensus in 20	
<b>Sanson</b>	adulterio ab Annio Milone et Ioris bene caesus, et postquam poenas dedisset admissus est. Auctores Varro, Macrobius, Gellius. Sanson in sacris uoluminibus legitur Herculeo robore fuisse ac contra Philisteos multa facinora fecisse, inter quae mille quondam hostes asini maxilla interfecisse. Ligatus domum concussu diruit, quae multos necauit, a Dalida demum meretrice ob amorem 25	
<b>Sanson</b>	superatus, crinem fatalem in quo robur omne continebat ei manifestauit, quo ille abscisso in hostium manus uenit. Sanson alter praesul Dolensis tempore Iustini iunioris sanctitate clarus. Sappho Lesbica lyrica olymp. XLII tempore Alcaei et Stesichori. Fratres habuit Laricum, Charazum, Eurichum; coniugem uero Cercylam ditissimum uirum ex Andro, ex quo filiam suscepit Clio nomine. Scripsit lyricorum libros IX. Prima plectrum meruit. Praeterea epigrammata, elegias, iambos et monodias. Aliam dicunt item Lesbiam fuisse psaltriam, ob amorem Phaonis adolescentis scripsisse uersus et ex Leucade praecipitem se dedisse. Haec Suidas. Nonnulli eadem putant. Plato scribit 30	
<b>Sappho lyrica</b>	Sappho Scamandronymi filiam fuisse sapientem. Aelianus autem fuisse in Lesbo Sappho dicit non poetam, sed nobile scortum. Sapores reges Persarum, 35	
<b>Sappho meretrix</b>		

1-2 Vincentio et Christina A B2 : Vincentia et Christiana F3 | 7 Pentapoleos A B2 : Pantapoleos F3 | 11 quorum A B2 : quarum F3 Sallustius A B2 : Salustius F3 | 22, 27 Sanson A B2 : Sampson F3 | 29 Charazum A B2 : Charaxum F3 | 36 poetam A B2 : poetriam F3

<b>M. Aemilius Scaurus</b>	in regione Parthorum. Scauri inter Aemilios adsciti. M. Aemilius Scaurus nobilis parum, nam pater eius quamuis patricius ob paupertatem carbonariam exercuit. Item primo dubitauit honores petere an argentariam factitare. Sed eloquentiae consultus ex ea gloriam peperit. Primum in Hispaniam curriculum meruit subhoneste, in Sardinia stipendia fecit. Aedilis iuri reddendo magis quam muneri edendo studuit. Praetor aduersus Iugurtham pugnauit; eius tandem non ui sed pecunia uictus est. Consul legem de sumptibus libertinorum suffragiis tulit. P. Decium praetorem ipsi transeunti sedentem iussit ad surgere, eique uestem discidit, sellam concidit. Nequis ad eum in ius adiret edixit. Cos. Ligures domuit deque his triumphauit. Censor uiam Aemilianam struxit, pontem Miluium fecit, tantumque auctoritate potuit, ut Opimium contra Gracchum, Marium contra Glauciam et Saturninum priuato consilio armaret. Item filium suum quia praesidium deseruerat in conspectum suum uetuit accedere. Ille ob hoc dedecus mortem sibi consciuit. Scaurus senex cum a Vario tribuno pl. argueretur quasi socios et Latium ad arma coegisset, ad populum ait. Varius Verinensis Aemilium Scaurum principem senatus ait socios ad arma coegisse. Scaurus negat. Vtri potius credendum putatis? Caecilius. Hunc dicit Plinius in naturali historia principem fuisse ciuitatis et Marianarum rapinarum socium. Frontinus uero in IIII scribit. Scaurus filium suum quod in saltu tridentino hostium loco cesserat, in conspectu suo uenire uetuit, adolescens uerecundiae ignominia pressus mortem sibi consciuit. Plinius rursus de eo. Scaurus a Vario tribuno pl. repetundarum accusatus et absolutus. Sallustius in Iugurthino. M. Aemilius Scaurus homo nobilis, impiger, factiosus, audax, sed uitia sua callide occultans. Cum esset uir consularis et in senatu princeps, ab eo mittitur ad Iugurtham orator, ut eum ab oppugnatione Cyrthiae et a seditione Adherbalis amoueret. Hic praeterea inter uiros doctos ac plane oratores a Cicerone ponitur his uerbis. In Scauri oratione sapientis hominis et recte grauitas summa et naturalis quaedam inerat auctoritas, non ut causam sed ut testimonium dicere putares. Huius et orationes sunt et tres ad L. Fusidium libri scripti de uita ipsius quos nemo legit. At Cyri uitam ut disciplinam legunt, praeclaram illam quidem, sed neque tam nostris rebus aptam, nec tamen Scauri laudibus anteponendam. Huius filius M. Aemilius Scaurus Sullae priuignus fecit in aedilitate sua theatrum temporarium uix XXX dies duraturum, opus maximum omnium quae fuerant humana manu, non temporaria mora, uerum etiam aeternitatis destinatione. Scaena ei triplex	5 10 15 268v 20 25 30 35
<b>Scauri filius</b>		
<b>M. Aemilius Scaurus iunior</b>		

---

3, 13 Item A B2 : Idem F3 petere A B2 : peteret F3 factitaret A B2 : faceret F3 | 4 Hispaniam A B2 : Hispania F3 curriculum A B2 : corniculum F3 | 5 subhoneste A B2 : sub Oreste F3 fecit A B2 : facit F3 iuri A B2 : iura F3 | 20 hostium A B2 : hosti F3 conspecto suo A B2 : conspectum suum F3 | 23 Sallustius A B2 : Salustius F3 | 26 Cyrthiae A B2 : Cyrthae F3 | 28 recte A B2 : recti F3

altitudine CCCLX columnarum, pars eius e marmore fuit, media e uitro, co-  
 lumnarum imae duodequadragesimum pedum. Signa aerea inter columnas fuerant  
 CCC numero. Cauea ipsa cepit hominum LXX millia. Plinius. Hic ex prae-  
 tura prouinciam Sardiniam obtinuit, in qua cum neque satis abstinenter egis- 5  
 set, et ualde redargueretur quod genus morum in eo paternum uidebatur, cum  
 cetera industria nequaquam esset par; erat enim aliquando inter patronos  
 causarum, cum Romam reuertisset ad petendum consulatum, accusatus a  
 Sardis repetendarum, a Cicerone una cum quinque aliis defensus est. Pedi-  
 anus. Aurelius Scaurus legatus a Cimbris fuso exercitu captus est, et cum ad  
 Scaurus legatus 10  
 consilium ab his euocatus eos deterreret, ne Alpes transirent Italiam petitori,  
 eoque diceret Romanos uinci minime posse, a Bolo rege feroci iuuenes occisus  
 est. Liuius LXVII. Scipionis patricia gens nominis ac familiae Corneliorum,  
 initium cognominis a Cornelio adolescente, ut Macrobius testatur, habuere.  
 Qui patrem luminibus carentem pro baculo regebat, quem Scipionem gram-  
 matici appellant. Eorum uero qui magnum coeperint nomen sibi comparare P. 15  
 et Cn. fratres fuere, qui ambo duces in Hispania periere. Quorum alter P. pa-  
 ter Aphricani fuit. Cum quo primum imperatore Annibal signa in Italia con-  
 tulit. Is cum multas esset in Hispania uictorias consecutus, resque gessisset  
 memoratu dignas, demum in quodam proelio aduersus hostes inito dum se  
 offert ubi plurimum periculi erat, subito occiditur. Simili paene casu Cn. Sci- 20  
 pio frater paucis post diebus fortiter pugnando interiit. Amboque ii impera-  
 tores praeter rerum gestarum nomen magnum quoque fidei ac temperantiae  
 desiderium non modo militibus suis qui superfuere, sed etiam Hispanis reli-  
 quere. Publii fuere filii duo, P. et L. Scipiones. Ex iis P. Cornelius Scipio Aphri- 25  
 canus Maior est dictus, cuius uitam ac res gestas C. Oppius et L. Reginius  
 litteris mandauerunt. Is puer certis diei horis secretum templi petere solebat,  
 putabaturque apud uulgos cum Ioue loqui; XVII agens annum a patre in  
 castra ductus est, principio belli Punici II. Constatque iam tunc in congressu  
 Annibalis primo circumuentum ab hostibus ac saucium patrem liberasse, ut  
 auctores Liuius ac Plutarchus. Post cladem Cannensem cum iuuentus de re- 30  
 linquenda Italia cogitaret, ipse gladio supra capita intento, iurare singulos non  
 deserturos patriam coegit. Deinde patre patruoque in Hispania extinctis, cum  
 nemo ad id bellum ire uellet, ipse se sponte obtulit natus annos XXIII ubi  
 Carthaginem Nouam uno die expugnauit. In quo bello uirginem<sup>1</sup> captiuam 269r  
 sibi adlatam, ubi comperit summo loco natam ac iam pactam nobili uiro, in- 35  
 corruptam ac insuper muneratam remisit. Asdrubalem Carthaginensem du-  
 cem superauit. Masinissae nepotem in bello captum auo remittendum cu-  
 rauit, ex quo postea eundem sibi perpetuo deuinxit amicitia. In Numidia a

1 pars A B2 : ima pars F3 | 12 Scipionis A B2 : Scipionum F3

Syphace rege praepositus in amicitia Asdrubali fuit, qui eodem tempore e Carthagine eademque de causa eo aduenerat. Pacata demum Hispania cos. factus, Sicilia atque Aphrica prouinciis ei decretis, obtrectante Fabio, euestigio in Siciliam, deinde Carthaginem delatus, ante omnia Syphacem foederi minime stantem auxilio Masinissae ui cepit, triumphoque seruauit. In quo bello Masinissam, quod Sophonisbam Syphacis coniugem per amorem seruare uoluisset, amice obiurgauit. Postremo Annibalem ex Italia adcersitum prope Zamam superauit Carthaginemque tributariam fecit. Reuersus Romam triumphauit. Consulque iterum factus cum Sempronio Longo. Paulopost legatus fratri L. Scipioni consuli in Asiaticam expeditionem profectus, omnia suis rexit auspiciis. Antiochum quamuis de se bene meritum ob filium captum ac ei restitutum, condiciones tamen oblatas spernentem sub iugum misit. Denique tot rebus gestis accusatus a Poetilio Atteio tribuno pl. quod praedam Asiaticam non totam in aerarium contulisset, die iudicii adueniente. Haec est dies, inquit, Quirites, qua Annibalem uici, Carthaginem tributariam feci, patriam hanc maximo periculo liberaui. Eamus hinc in Capitolium, gratias diis immortalibus agamus. Excitatus itaque populus memoria beneficiorum est, ex quo omnium gratia absolutus. Pertaesus ex illo ingratitude patriae Linterni in uilla sua secessit, ubi commorantem piratae forte audita fama maiestatis eius eum salutatum descendentes uenere, cum aliis omnibus officerent. Decessit annorum LIII iussitque ossa Romam minime transferri, supremo eius die. Eum Maximus laudans ait gratias esse diis agendum quod is esset in ea rep. natus. Necessse enim fuisse, illic imperium esse orbis terrarum, ubi ille natus esset. Haec ex Liuio, Valerio, Plutarcho. L. Scipio Asiaticus ob Asiam deuictam; ex qua uictoria luxuria primum gemmarum Romam illata, sicuti ex Corintho aerea uasa ac tabulae. Is igitur postquam triumphasset, accusatus eadem de causa qua et frater et in carcerem ac uincula ductus, a Ti. Graccho inimico eius liberatus est. Quae res causa fuit ut filiam postea in matrimonium duceret. Ex Liuio. Scipio Aemilianus, qui et Aphricanus Minor, ab Aphricani Maioris filio adoptatus, filius enim erat Pauli Aemilii, Numantiam euertit, in qua expeditione militem corruptum in disciplinam pristinam eiectionis scortis restituit. Munera regum quae clam ab imperatore recipi mos erat, pro tribunali accepit, in tabulasque publicas nomine populi Romani referri iussit, ea fortibus uiris pro meritis postea distributurus. Oppidanis pabulatum egressis pepercit, quod citius frugibus consumptis in deditionem uenturi essent. Capto oppido, Numantini sese per uias inuicem trucidauere. Factus etiam cos. ante aetatem ac Carthaginem missus eam penitus sustulit. Idque de sententia Catonis in senatu qui praematuras ac recentes ficus ostentans ait.

**Scipio  
Asiaticus**

**Scipio  
Aemilianus**

10 consuli A B2 : consul F3

<b>Scipio Nasica</b>	Eae, patres C., Carthagine nuper adlatae sunt, tam prope domum hostem habemus. P. Cornelius Scipio Nasica Cn. Scipionis, qui una cum fratre L. in Hispania, uti supra diximus, cecidit filius, a senatu uir optimus iudicatus, matrem deum tunc primum aduectam apudque uirum optimum ex oraculo diuertendam, hospitio excepit. Cum aduersus auspicia consulem se a Graccho nominatum comperisset, magistratu se abdicauit. Censor statuas quas sibi consul quisque in foro per ambitionem habebat, sustulit. Consul Delminium Dalmatiae urbem superauit. Imperatoris nomen a militibus et a senatu triumphum oblatum recusauit. Eloquentia primus, iurisconsultissimus, ingenio sapientissimus fuit, unde uulgo Corculum dictus. Ex Caecilio. Liuius uero plura alia. Nam eo auctore theatrum, quod locatum a censoribus erat, uti extruere- tur, ex S. C. destructum tanquam publicis moribus nociturum, populusque aliquandiu stans ludos spectauit. Praeterea Ti. Gracchum trib. pl. ob agrariam legem remp. turbantem, subselliorum fragmentis in senatu exanimauit. Praeterea sortitus Galliam priusquam cum Boiis bellum gereret, postulauit a senatu uti pecunia sibi decerneretur ad ludos quos praetor in Hispania uouisset. Nouum et iniquum senatui uisum. Itaque censuere ut de suo faceret quos sine senatus consensu uouisset. P. Scipio Nasica, Nasicae huius filius cognomento Serapion, de nobili Scipionum prosapia, in uilem Serapionis appellationem uenerat, quod Serapioni Victimario seruo persimilis omnino foret. Auctor Valerius. Scipio item Suarius cognomento, ob similitudinem suarii cuiusdam negotiatoris, tribunus plebis dignus Africorum familia. Cui non fuit in bonis funeris impensa. Asses contulit populus ac funus elocauit, quaqua ferebatur flores e prospectu conspersit. Plinius libro II, capitulo III. Scipio Africani filius ponitur Valerio inter eos qui a parentibus claris degenerauerunt, inter eruditos tamen a Cicerone in Bruto his uerbis describitur. Scipio Africanus filium habuit illum qui Minorem Scipionem a Paulo adoptauit, qui si corpore ualuisset, imprimis habitus esset disertus. Indicant cum oratiunculae, tum historia quaedam Graeca scripta de Cassina. Haec ille. Plutarchus in Africano nihil sane de eo se compertum habere dicit nisi eum praeturam gessisse et in ea consequenda a Circeo patris scriba adiutum fuisse. Scipio Pompeii Magni socer, post bellum Pharsalicum inter Pompeianos bellum refouentes in Africam se cum exercitu recepit cum Catone, Iuba etiam rege adscito. Qui primo feliciter aduersus Caesarianos pugnans, uictus tandem cum toto exercitu occubuit. Scipionem cognomento Salutionem e Corneliorum familia, alioquin uirum despectissimum inter proeliandum in Africa perinde ac exercitus ducem Caesar praeposuit, quod cognosceret aduersarios uetusto quodam confidere uaticinio, ut semper in Africa uincere fatale Sci-	5 269v 15 20 25 30 35
----------------------	---	---

---

5 L. A B2 : P. F3 | 27 libro II, capitulo III om. F3 | 37 praeposuit A B2 : proposuit F3



<b>L. Cornelius Scipio consul</b>	pionum generi foret. Plutarchus in Caesare. Ante omnis uero legimus apud Liuium de L. Cornelius Scipione, qui cum Cn. Fuluius cos. creatus ac Aetru- riam sortitus, occurrentes Aetruorum acies ad Volaterras fudit. Scylax Ca- riandus (Carianda enim Cariae ciuitas est) mathematicus et musicus; scripsit circuitum mensuramque maris extra columnas Herculis, telluris item. Praete- rea antigaphen ad historiam Polybii. Suidas. Scillis Sicyonius cum Cyane fi- lia, classis Persicae qua Xerxes Graeciae bellum intulit ancoras natando uri- nandoque praecidit. Idque facinus retulit in tabellam quam dicauit in templo Apollinis Amphictyonei, inde postea Romam translata. Pausanias. Scyllae duae fuerunt, altera Nisi regis Megarensium filia quae in Minoe narratur. Al- tera marina nympha Polyphemo dilecta, quae dicitur in Glauco. M. Scaeu- a centurio Caesaris in Gallia solus in acie restitit. Cum in hostes rueret et iam telo femur transfixus esset saxique ictu ora contusus, clipeo et galea disiectis, gladio ad extremum fracto, duplici lorica munitus se in mare proiecit, et cum natando peruenisset ad suos dixit: Parce, imperator. Arma perdidit. At ille sub cuius ala huiusmodi res erat, centuriatus honore et uite gestanda munerauit. Valerius de fortitudine. Tranquillus uero sic. Scaeu a centurio effosso oculo transfixus femore et humero CXX foraminibus scuto perforato custodiam portae commissi castelli retinuit. Scribonius Aphrodisaeus Orbilii seruus at- que discipulus, mox a Scribonia uxoris filia, quae prius Augusti uxor fuerat, redemptus est manumissus. Docuit quo Verrius tempore. Cuius etiam libros de orthographia rescripsit, non sine insectatione studiorum eiusque morum. Tranquillus. Scopelianus Clazomenius inter nobilissimos sophistas a Philo- trato refertur. Herodis Attici praeceptor. Docuit Smyrnae magna celebritate, quo iam senescente cum Polemon orator de rebus magnis Smyrnearum mit- teretur, conuersus ad eum ait, δὸς δέ μοι ὁμοῖον τὰ σὰ τεύχεα θορηχθήναι. Hoc est: Arma humeris tua nunc concede in proelia nostris. Quae tibi me similem faciant; uerba sunt Patrocli ad Achillem apud Homerum. Scropha Tremelius ponitur in dialogo Varronis de re rustica sic narrans de auo suo. Auus meus primum appellatus est Scropha; qui quaestor cum esset Licinio Neruae prae- tori in Macedonia prouincia relictus, ut praesset exercitui dum praetor redi- ret, hostes occasionem rati uictoriae, irruptionem in castra fecere. Auus cum adhortaretur milites ut caperent arma, dixit se celeriter illos ut Scropha por- cos disiecturum. Idque fecit. Nam eo proelio hostes ita fudit fugauitque, ut Nerua praetor propterea imperator sit appellatus, Auus cognomen inuenerit, ut appellaretur Scropha. Ego septimus sum deinceps praetorius in gente nos-	5 10 15 20 270r 25 30 35
-----------------------------------	---	---

6 Cyane A B2 : Scyane F3 | 20 uxoris A B2 : Libonis F3 | 22 eiusque morum A B2 : mo-  
rumque eius F3 | 26 ὁμοῖον A B2 : ὁμοίων F3 | θορηχθήναι A B2 : θωρηχθήναι F3 | 35 praetor  
A B2 : praeter F3

<b>Semiramis</b>	tra. Seleuci et Antiochi in Geographia in Syria narrati. Semiramis quonam pacto Nino successerit uiro, Dinon historicus commemorat. Eam petiisse dicit a rege uti quinque dies imperitaret, stolam ac coronam sibi aptasse ac in sella regia consedissee, deinde imperasse satellitibus, ut Ninum sic exutum regiis ornamentis interficerent. Aelianus. Haec postea muros Babylonis dicitur condidisse ex bitumine, ac ea latitudine qua duo inter se currus sine conflictu concurrerent. C. Septimuleius Anagninus familiaris amicusque fidissimus Gracchi. Cuius meminit Plinius. Cicero autem in Oratore sic ait. Septimuleio illi Anagnino, cui pro C. Gracchi capite erat aurum repensum. Apud Eserniam quoque oppidum Samnii hodie huiuscemodi legitur inscriptio. C. Septimuleio C. F. Troobolae IIIuir ex testamento. Secundus Atheniensis, quem aliqui Epythirum uocant, quod architecti filius fuerit, multae quidem doctrinae, mediocris eloquentiae, aequalis aemulusque Herodis Attici; ex quo Herodes illud Hesiodi eleganti mutatione in eum cauillatus est. Figulus aequalem exagitat, tum rhetora Tecton; qui nihilominus senem postea morientem et epicedio et lacrimis honorauit. Ex Philostrato. Secundus alter Tridentinus uir sanctus Agiulphi regis Longobardorum tempore; scripsit breuiter Longobardorum historiam. Auctor Paulus Foroiliensis. Sempronii quoque praecleara gesserunt. Primus T. Sempronius Longus cos. cum P. Scipione patre Africani apud amnem Trebiam Annibali occurrit, a quo profligatus est. Huius filius Sempronius Longus et Africanus coss. primi fuere qui in spectandis ludis patres a populo secreuerunt, quod plebes moleste tulit aduersus consules indignata. Et ipsum Africanum aliquando poenituisse tradunt. Auctor Plutarchus in Scipione. Liuius tamen scribit Aelium Sextum et M. Cethegum censores fuisse auctores huius legis. A. Sempronius Atracinus, L. Attilius, T. Caecilius primi tribuni militum pro consulibus magistratum iniere, quorum concordia domi, parem exitum foris praebuit. Anno urbis CCCX. Gn. Sempronius Tuditanus praetor a Celtiberis cum exercitu caesus est. Liuius. Huius Sempronii apud maiorem insulam Hispaniae reperta in tabula marmorea eius inscriptio testamenti, quod elegantiae gratia posui. KL. Sex. Manlio et Q. Torquato Coss. Sempronius Tuditanus testamenti Iur. mil. quod ipse facio. II abesto ob Poenum Italia pulsum Fundos baleares Senat. P. Q. R. D. D. Aurelius Tuditanus tacitam pecuniam. Si uia lat. ossibus meis re monument. suo sumpt. aedificauerit habeto. Hermeti lib. Aug. Vind. ma. aur. CX. D. D. sunt. Luciae Agresti uxori B. M. Mundum mulieb. Quae ue e. ca. pa. D. D. Caius Tuditanus quod pupillam cuius iussu meo Cu. ge. contra decre. ampliss. ord. uxo. D. Ex esto. Dodrant. lege. Celso testament. quod Aepheso	5 10 15 20 25 30 35 270v
------------------	---	---

8 Gracchi A B2 : Gracchus F3 | 17 Agiulphi A B2 : Agilulphi F3 | 32 Gn. A B2 : Cn. F3 | 37 re om. F3 | 34 aur. A B2 : aut F3 | 36 decre. A B2 : decret. F3

	scripseram adi. Pamphilo uicario pecu. id instrument. rust. quod Aepyro paraueram uehi ue. D. data sunt. Filii si nepotes mihi non fecerint Marcellus Tuditanus ex dam. sump. choihere. D. Quae lego O. E. Seruilia gens patricia et inlustris in fastis, trientem aereum pascebat auro et argento, consumentem utrumque; uerba ipsa Messalae senis referam. Seruiliorum familia habet trientem sacrum. Cui cum summa cura sacra quotannis faciunt; quem ferunt alias creuisse, alias decreuisse uideri, et ex eo aut diminui aut honorem augeri familiae significari. Plinius libro XXIII, capitulo XIII. P. Seruilius Maluginensis, Q. Sulpitius Longus trib. militum consulari potestate contra Gallos Senones missi, non loco castris ante capto, non praemunito uallo quo receptus esset, non deorum saltem si non hominum memores, nec auspicato, nec litato instruunt aciem, ex quo turpiter profligati cum toto exercitu nobilem illam cladem Alliensem inter nefastos dies relatam acceperunt. Liuius V. Item in eodem P. Seruilius Priscus et Q. Clelius Siculus censores. Q. Seruilius Cepio consul Hispaniam duce Viriato rebellantem pacauit. Proconsul capta Toluosa aurum e templo sustulit, quod auferentes miserabili fato peribant, ut auctor Gellius. Nam postea consul cum Cn. Manlio contra Cimbros in Italiam ruentes missus apud Rhodanum uictus profligatusque est, amissis de exercitu hominum LXXX mil. Ex iussione igitur po. Ro. Cepionis cuius temeritate id acciderat bona publicata, eique imperium primo post Tarquinium abrogatum. Ipse in publicis uinculis extinctus. Inde tractus discerptusque ad scalas Gemonias est. Ex Liuiio LXVII. C. Seruilius Geminus et M. Attilius Fabianus coss. artibus Fabianis cunctando etiam Annibalem fregerunt post Fabii dictaturam. Q. Seruilius procos. apud Asculum una cum omnibus Ro. interficitur initio belli socialis. Liuius LXXII. P. Seruilius procos. aduersus Cilicas prospere pugnans, Isaurici cognomentum inuenit. Liuius XCII. Seruilius Rullus uide in Rullis. Seruilius Nouianus egregie in historia dixisse uidetur, qui a nobis auditus est, clarus ingenio et sententiis clarior, sed nimis pressus quam historiae postulat auctoritas. Quintilianus. Q. Sertorius e Nursia oriundus partium Marianarum fuit una cum Cinna, moderatius tamen quam alii. Sulla redeunte e bello Mithridatico urbeque potito, ipse quoque in Hispaniam au fugit, ubi breui tempore ob uirtutem sibi gratiam earum gentium conciliauit, traditurque per eum Hispanos disciplinam rei militaris Romanam didicisse ac fortiores deinde fuisse. Nam praeter artem rei militaris abstinentissimus etiam uoluptatum, tum religiosus est habitus, quod ceruam quandam secum in expeditionibus haberet sequentem, quam Dianae numen dicebat esse, ex eaque responsa accipere resque gerendas auspiciari. Quare dux Lusitanorum delectus paruis copiis multas urbes subegit. Sed et quattuor Romanorum du-	5 10 15 20 25 30 35
<b>Seruilia gens Triens</b>		
<b>P. Seruilius Maluginensis</b>		
<b>P. Seruilius Priscus</b>		
<b>Seruilius Cepio consul</b>		
<b>C. Seruilius Geminus consul</b>		
<b>P. Seruilius proconsul Isauricus</b>		
<b>Seruilius Rullus</b>		
<b>Seruilius Nouianus</b>		
<b>Q. Sertorius</b>		

---

14 Clelius A B2 : Cloelius F3

	ces contra eum missos uariis cladibus adflixit. Primum quidem Cottam apud Mallariam nauali proelio superauit. Phidiam Hispaniae praetorem dein una cum duobus mil. Ro. ciuium proelio interfecit. Tertio Domitium procos. contriuit. Postremo Toranium a Metello missum cum toto exercitu deleuit. Ipsum quoque Metellum uirum amplissimum in tantam compulit necessitatem, ut L. Lollius e prouincia Narbonensi ei auxilia ferre cogeretur, et Pompeius Magnus celeriter contra eum mitteretur, uariisque utrimque proeliis incommodisque illatis, tandem Sertorius per coniurationem Lusitanorum a M. Perpenna eius socio belli eiusdemque factionis per proditorem in coena interfectus est. Ipse uero Perpenna meritis dans postea poenas, una cum reliquis coniuuratis in Pompeii potestatem ueniens interficitur. Serenus Samonicus Gordiani iunioris principis praeceptor fuit. Cuius meminit Spartianus in Caracalla his uerbis. Occisi sunt et in balneis plures et in coenis, inter quos Samonicus Serenus, cuius libri plurimi ad doctrinam extant. Macrobius quoque libro Saturnalium III. Carmina quaedam de urbibus deuouendis earumque diis euocandis in libro V reconditorum Samonici Sereni reperisse se ait. Suidas autem siue de eodem siue altero scribit Serenum (qui etiam Aelius Athenaeus uocabatur) grammaticum, tractatum de ciuitatibus fecisse, describendo uiros qui in eis florere. Praeterea epitomen in Philonem. Serapion Hierapolitanus philosophus Stoicus, cuius meminere Strabo, Stephanus. Serapion Aelius dictus orator Alexandrinus scripsit ad Hadrianum principem panegyricum, orationes in genere deliberatiuo apud Alexandrinos. Et utrum iure Plato remouerit Homerum a sua rep. Praeterea artem rhetoricam. Suidas. Serapion pictor, cognominatus Anthropographus, quod homines optime pingeret. Plinius. Serapion praesul Antiochenus sub Commodo principe. Scripsit de secta Montani et quaedam alia, ut auctor Hieronymus. Serapion alter Christianus, qui ob elegantiam ingenii Scholasticus meruit cognominari, carus Antonio Monacho; edidit aduersus Manichaeos egregium uolumen, et quaedam alia. Laudatus etiam ob fidei constantiam sub Constantino principe, ut idem est auctor. Ioannes Serapion nouissimus omnium de plantis uolumen edidit. Septem fratrum Hebraeorum una cum matre porcinam edere negantium sub Antiocho Illustri supplicium in libro Machabeorum legitur. Totidem Symphorosa, uxor Getulii martyris, filios Tibure sub Hadriano martyres laeta conspexit, stipitibus per membra uariis modis transfixos, quorum nomina Crescentius, Iulianus, Nemesius, Primitiuus, Iustinus, Stacteus, Eugenius. Sepulti uia Tiburtina IX ab urbe milliario. Parem filiorum numerum Felici-	5 10 15 20 25 30 35
<b>Serenus Samonicus</b>		
<b>Serapion philosophus</b>		
<b>Serapion orator</b>		
<b>Serapion pictor</b>		
<b>Serapion praesul</b>		
<b>Serapion</b>		
<b>Io. Serapion</b>		
<b>VII fratres Symphorosa</b>		
<b>Getulius</b>		
<b>VII fratres Felicitas</b>		

2 Mallariam A B2 : Mallaciam F3 | 23 ad A B2 : in F3 | 23 panegyricum A F3 : panegyricum B2

<p>VII dormientes</p> <p>LXXII discipuli</p> <p>Lucas</p> <p>Cleophas</p> <p>Barnabbas</p> <p>Mathias</p> <p>Tadaeus</p> <p>Stephanus</p> <p>Philippus</p> <p>Proculus</p> <p>Nicanor</p> <p>Parmenas</p> <p>Nicolaus</p> <p>Simon</p> <p>Ananias</p> <p>Titus</p> <p>Andronicus</p> <p>Vrbanus</p> <p>Apelles</p> <p>Aristobulus</p> <p>Narcissus</p> <p>Agabus</p> <p>Rufus</p>	<p>tas, Romana matrona, in hac palma sub Antonino uidit, Ianuarium, Felicem, Philippum, Siluanum, Alexandrinum, Vitalem, Martialem, uariis necatos suppliciiis. Siluanus etiam de alta crepidine praecipitatus, quos paulopost mater etiam martyrio secuta est; sepulti Romae omnes. Idem quoque dormientium numerus legitur fuisse, Maximianus, Malchus, Martinianus, Dionysius, Ioannes, Serapion et Constantinus. Hi namque socii apud Ephesum Decii insectationem in uicinum montem Caelium fugitauerunt, ac sub cauerna quadam latitantes quamquam diligenter quaesiti nunquam inuenti sunt. Demum martyrium ferre animati, post cibum Dei prouidentia sopiti usque ad annum XXX Theodosii iunioris, annis CXCVI dormierunt. Eo tandem tempore uigente de resurrectione haeresi excitati, tanquam hesternae die, ad urbem uti solebant prius Malchum unum e sociis emptum ad uictum necessaria miserunt. Rem prodidit et nouus hominis habitus et sermo et nummus aliter signatus; quorum festum III Id. Aug. LXXII discipulorum Christi nomina haec sunt: Lucas et Cleophas, qui in Christum peregrinum inciderunt, ut plane Gregorius in prooemio moralium sentire uidetur. Ambrosius alium a Luca putat. Barnabbas, Mathias, Tadaeus, qui ad agrum missus est, alter ab apostolo. Hi Eusebio libro primo ponuntur. Sequentes uero abbati Dorotheo. Septem ante omnes primi diaconi, Stephanus protomartyr. Philippus is qui eunuchum Christianum fecit, praesul in Thracia. Proculus praesul Nicomediae. Nicanor, qui una cum Stephano interfectus. Parmenas. Nicolaus Samariae praesul, deinde pro haeretico Ioanni taxatur. Simon praesul Tyri ac Sidonis. Qui diaconi in Actibus apostolorum narrantur. Insuper Ananias Pauli, qui postea Damasci praesul fuit. Titus Pauli, qui in Creta praesul et sepultus fuit. Siluanus Thessalonicae praesul et sepultus, cuius ut comitis Paulus ad Thessalonicenses prima meminit. Crisces Chalcedoniae praesul, Andronicus praesul in Pannonia, Ampliatus praesul Edessae, Vrbanus praesul in Macedonia. Stacteus, quem Andreas in Thracia praesulem constituit. Apelles Heraclae praesul, qui omnes ad Romanos capitulo XVI memorantur. Philetus, uel Philegus, Ephesi praesul, sensit ea quae Simon Magus, restitit et apostolo, ut ad Timotheum II. Hermogenes Megarae praesul, Dimas, qui tres a fide descuerunt, ut ad Timotheum II et Io. Ex nobis prodierunt, inquit, sed ex nobis non erant. Ampliatus Smyrnae praesul ante Polycarpum, ut ad Romanos. Aristobulus Betaniae praesul. Narcissus Athenarum praesul. Heraclytus praesul; et ipse de his omnibus ad Romanos XII. Cicis in Gallia nuntiauit euangelium. Agabus, qui prophetico chrismate dignus fuit, de quo in Actibus. Rufus Thebarum. Asyncritus Hyrcaniae praesul; Phlegontias, Patrobas, Her-</p>	<p>5</p> <p>10</p> <p>15</p> <p>20</p> <p>25</p> <p>271v</p> <p>30</p> <p>35</p>
---	---	--

17 Barnabbas A B2 : Barnabas F3 agrum A B2 : Abagarum F3 | 26 Crisces A B2 : Crescens F3 | 30 Philegus A B2 : Philebus F3 | 31 Dimas A B2 : Demas F3 | 37 Phlegontias A B2 : Phlegon F3

	mes Philopoleos. Linus, qui postea pontifex, de quo II ad Timotheum III.	
<b>Philologus</b>	Caius Ephesi praesul. Philologus ab Andrea praesul Sinopensis factus. Liph-	
<b>Lucius</b>	sus, qui Romae simul cum Paulo uinctus et post eum capite caesus. Lucius	
<b>Sosipater</b>	Laodiceae Syriae. Iason Tharsi. Sosipater Iconii. Erastes Meaidi. Quartus Be-	
<b>Sosthenes</b>	riti. De his omnibus ad Romanos XVI. Apollo, ad Corinthios primo. Sosthe-	5
<b>Epaphrodytus</b>	nes Colophonis apud eundem. Epaphrodytus, de quo ad Philippenses IIII.	
<b>Caesar</b>	Titicus Colophonis item praesul, ad Colossenses IIII. Caesar Dyrrachii	
<b>Marcus</b>	praesul ad Philippenses IIII. Marcus Barnabae consobrinus Apolloniadis.	
<b>Apollo</b>	Iesus cognominatus Iustus Centipoleos praesul, de quo IIII ecclesiasticae his-	
<b>Iesus</b>	toriae. Antomas. Clemens praesul Sardicensis, postea pontifex, primus ex	10
<b>Antomas</b>	gentibus Christianus. Onesimus Coroneae praesul, Carpus praesul Chaero-	
<b>Clemens</b>	neae, Enodius Antiocheae post Petrum praesul. Aristarchus Apameae praesul	
<b>Aristarchus</b>	ad Colossenses IIII. Marcus, qui et Io. Biblii praesul, ut in Actibus XIII et II	
<b>Marcus</b>	ad Timotheum IIII. Zimas uel Zenas Diospoleos, ad Timotheum III. Phile-	
<b>Philemon</b>	mon Gazae praesul, ad quem apostolus scribit epistolam. Pudeus II ad Ti-	15
<b>Pudeus</b>	motheum IIII. Trophimus, de quo ibidem. Hi tres apostolo semper praesto	
<b>Marcus euangelista</b>	fuere ac post eum Romae et ipsi caesi. Marcus euangelista. Candaces eunu-	
<b>Candaces</b>	chus Aethiops natione in Arabia et Taprobana euangelium nuntiauit, de quo	
<b>Sauinus</b>	in Actibus VIII. Hi Dorotheo, qui Romae scripsit, commemorantur. Polycar-	
<b>Aristion</b>	po autem et Vincentio, qui sequuntur. Sauinus, Potentianus, Altimus, Maxi-	20
<b>Rufus</b>	mus et Ioannes senior, in martyrum quoque libro ponuntur. Aristion, Rufus,	
<b>Zozimus</b>	Zozimus, Priscus; Iosepus, cognominatus Iustus, qui cum Mathia in sortem	
<b>Priscus</b>	positus; Nason; Silas, Corinthi praesul; Euphrates, de quo ad Colossenses	
<b>Iosepus</b>	III. Martialis Lemouicensis praesul; Sidonius, uel Cedonius, caecus natus	
<b>Nason</b>	sepultusque cum Maximino; Lazarus, Missiliae praesul; Vrsinus ad Bituriges	25
<b>Silas</b>	missus, is Nathanael, ille qui Christo probatus fuisse dicitur. Iulianus apud	
<b>Euphrates</b>	Cenomannos euangelium nuntiauit, qui Simon leprosus esse fertur. Sed et his	
<b>Martialis</b>	plures longe reperientur, si obseruabimus ea quae Paulus scribit, prima ad	
<b>Cedonius</b>	Colossenses XV. Dominum plusquam quingentis fratribus simul apparuisse.	
<b>Vrsinus</b>	Septuag. LXXII interpretes Hebraicae Graeceque linguae peritos ad Ptole-	30
<b>Iulianus</b>	maeum Philadelphum eos petentem ex omni tribu senos electos, ut sacros li-	
	bro in Graecum uerterent sermonem, misit Eleazarus summus sacerdos. Ibi	
	uero, ut Augustinus de ciuitate Dei et Eusebius libro V testantur, totidem	
	cellis separati, eosdem libros eodem modo uertentes non interpretum sed	
	prophetarum adflati spiritu uisi sunt. Quam sane opinionem Hieronymus re-	35

5 Philopoleos A B2 : Philippopoleos F3 | 8 Erastes Meaidi A B2 : Erastus Meuidi F3 | 12 Barnabae A B2 : Barnabae F3 | 19 Pudeus A B2 : Pudens F3 | 24 autem om. F3 | 25 Altimus A B2 : Alcimus F3 | 26 Aristion A B2 : Ariston F3 | Zozimus A B2 : Zosimus F3 | 33 Colossenses A B2 : Corinthios F3 | 34 SEPTVAG. LXXII A : LXXII B2 : Septuagintaduo F3

**LXXII interpretes** fellere uidetur in epistola ad Desiderium his uerbis. Nescio quis auctor primus LXX cellulas Alexandriae mendacio suo finxerit, quibus diuisi LXX interpretes sacros interpretati sunt libros. Cum Aristetas eiusdem Philadelphi familiaris et non multo post Iosepus nil tale retulerint, sed in una basilica congregatos conuertisse scribant, non prophetasse uidentur, quod longe aliud sit esse interpretem, aliud esse uatem. Sed et idem Hieronymus alibi testatur minime fideles in conuertendo fuisse, celsaque de industria ubi de filio Dei aut trinitate aliquid uidissent, ut regem ad unius Dei cultum tantum reuocarent. Praeterea eosdem LXX ex consuetudine uocari cum LXXII fuerint. M. Annaeus Senecas Senecae philosophi pater, patria Cordubensis et equestris ordinis ac eruditissimus fuit, ut cui Declamationes, quae filii dicuntur esse, nonnulli referant. Martialis duos Senecas, unicumque Lucanum commemorat. Meminit etiam utriusque Sidonius poeta. Non quod Corduba praepotens alumnis Facundum ciet hic putes legendum, Quorum unus colit hispidum Platona, Incassumque suum monet Neronem. Orchestram quatit alter Euripidis, Pictum faecibus Aeschylum secutus. Quod utrum hunc et filium philosophum intelligi uelint, an philosophum et nepotem ex fratre Mela, qui et ipse Seneca appellatus, non satis liquet; uidetur autem ex his Sidonii uersibus traegodias alter a philosopho scripsisse. Igitur hic ex Elbia Albina tris liberos suscepit: L. Annaeum Senecam philosophum, Iunium Annaeum Gallionem et L. Annaeum Melam Lucani patrem. Seneca et Gallio Romam ducti, praeceptores habuere Pomponium Marullum, Iulium Higinum Polyhistorem, Cestium Smyrnaeum et Asinium Gallum, in philosophia uero Socionem Alexandrinum et Photinum Stoicum, teste Hieronymo. Hinc clarus factus in Claudii dignationem uenit, datusque priuigno eius Neroni praeceptor, qui ad necem eum compulit, quamuis commeatum petenti et bonis cedenti persancte iurasset suspectum se frustra. Venas medico praebuit, deinde hausto ueneno in balneo periit, ut est auctor Tacitus, qui etiam iuuisse mortis causam dicit Ferinii Rufi et Tigillini coniurationes. Quod insuper opes supra modum auget, et quaedam alia. Iuuenalis aper te diuitiis adscribit. Temporibus diris igitur, iussuque Neronis Longinum et magnos Senecae praediuitis hortos. Quintilianus habuit eum praeceptorem, ualdeque laudat: multa, inquit, in eo rerum cognitio, in qua tamen aliquando ab his quibus inquirenda quaedam mandabat, deceptus est. Tractauit omnem fere studiorum materiam, sed in philosophia parum diligens. Datur uitio quod rerum pondera minutissimis sententiis fregerit, uerum item robustis et firmatis legendus. Multa enim probanda in eo, eligere modo in animo sit, quod utinam fecisset. Digna enim fuit

8 dei A B2 : deo F3 | 10 LXXII A B2 : Septuagintaduo F3 Senecas A : Seneca B2 F3 | 19 Elbia A B2 : Eluia F3

illa natura quae meliora uellet. Caius princeps eum arenam sine calce appella-  
 bat. Gellius ut maledicum eum taxat, utpote superioribus doctis et poetis om-  
 nibus, praesertim Ciceroni obtrectantem. Feruntur eius tragoediae aut alte-  
 rius, ut supradixi; uerum Quintilianus poemata attigisse ait. Praeterea  
 epistolae ad Paulum apostolum et Pauli ad eum, quarum meminere Augusti- 5  
 nus in epistola ad Macedonicum et Hieronymus de uiris illustribus, qui eum  
 in catalogo sanctorum ponit. Cuius me maxime auctoritas mouet, ut eius  
 scripta ac memoriam ueneratione prosequare, cum alioquin arduum mihi ui-  
 deatur inter tot opes delitiasque hortorum et rei studium, non cupidi potius  
 ac luxuriosi hominis quam philosophi aut sancti uiri uestigia potuisse seruare. 10  
 Fertur et eius epigramma: Cura, labor, metus ac sumpti pro munere honores.  
 Ite alias post hac sollicitate animas. Fuit natura constantissimus; solebat illud  
 ex oratione Demosthenis usurpare. ἐστὶ γὰρ ἀπάσης ἀρετῆς ἀρχὴ μὲν σύνεσις,  
 πέρας δὲ ἀνδρία. Vniuersae enim uirtutis consultatio principium est, finis  
**Lucanus** uero constantia. M. Annaeus Lucanus a patre Mela una cum Seneca et Ga- 15  
**Mela**  
**Gallio** lliione Romam aetate sex mensium deportatus, traditus est in disciplinam  
 Rhemnio Palaemoni et Cornuto. Saleium Bassum et A. Persium condiscipu-  
 los et sodales habuit. In Neronis dignationem ueniens quaestor factus, ludum  
 gladiatorium edidit. Vxorem duxit Pollam Argentariam, Pollii Argentarii fi-  
 liam doctam, ut plane ex Papinii hendecasyllabo dignosci potest. Cum in 20  
 theatro Nero Orpheum pronuntiasset, Lucanus item, iudices coronam Luca-  
 no dedere, quod Nero grauiter ferens interdixit poetae foro et theatro. Papi-  
 nius. Ingratus Nero dulcibus theatris, Et noster tibi praeferatur Orpheus. Igi-  
 tur Lucanus odio principis Pisonianae coniurationi adhaesit, accusatus deinde  
 renuit quicquam fateri aut manifestare, sed promissa impunitate matrem no- 25  
 minauit. Acceptoque mortis arbitrio, uenas et ipse soluit uti patruus. Scripsit  
 Saturnalia, Medeam, Orpheum, incendium urbis et Troianum. Pharsaliam 272v  
 non finiuit. Cuius primos tris libros cum uxore correxerit. Seuerus Attilius in  
**Seuerus** Hispania, de genere illius Seueri, ad quem Lantantii duo epistolarum scri-  
**Attilius** buntur uolumina. Composuit librum Occepyricum, totius uitae suae statum 30  
 continentem tam prosa quam uersibus, quem uocauit καταστροφήν, id est,  
 conuersionem. Decessit sub Valeriano principe. Ex Hieronymo. Seuerus item  
**Seuerus** haeresiarcha, Tatiani dogma secutus, a quo Seueriani. Duo item clari sancti-  
**haereticus** tate, alter praesul Rauennas, tempore Iouiniani principis, qui praenosens  
 exitum suum aperto sepulchro inter filiam et uxorem se medium collocari 35  
**Seuerini** iussit. Alter praesul Viennensis. Seuerini plures: unus abbas coenobii Agan-  
**plures** nensis regnante Clodoueo in Gallia. Alter ex Pannonia, profectus in Picenum,

11 potuisse A B2 : posse F3 | 14 δὲ A B2 : δ' F3 ἀνδρία A B2 : ἀνδρεία F3 | 16 Mela A F3  
 : Mella B2 | 30 Occepyricum A B2 : Odeporicum F3 | 37 Agannensis A B2 : Agaunensis F3



	Septempedensi ciuitati tunc clarae praefuit; qua diruta a Gotthis, sancti Seuerini oppidum iuxta eius nomini dicatum. Alius praesul Neapolitanus, frater sancti Victorini praesulis Pictauensis, cuius nomini oppidum in Salernitano dicatum. Alius praesul Coloniensis. Sextus Chaeroneus, Plutarchi sororis filius, philosophus ac discipulus Herodoti Philadelphi sub Marco Antonino, apud quem in honore fuit. Scripsit episcopica et Pirrhonia libris X. Auctor Suidas. Meminit etiam Philostratus in sophistis; opus eius ad nos peruenit. Hic ille forte quem scribit Hieronymus ad Seuerum principem librum de resurrectione scripsisse, quamquam eum Christianum alibi fuisse non inuenio.	5
<b>Sextus philosophus</b>		
<b>L. Sextius</b>	L. Sextus, qui Sallyes in Gallia subegit, aquasque Sextias condidit, nunc oppidum Aquense, ut apud Liuium. M. Sextilius patria Fregellanus. Quem Liuius dicit respondisse pro duodeuiginti coloniis, quae milites prius denegatos simul et tributa dare postea promiserunt. Sextilia uirgo uestalis stupri damnata. Silius Italicus ex Italica Hispaniae ciuitate et originem et nomen traxit. Ipse Romae natus in litterisque educatus. Prima ei fori contentio fuit magna inter patronos auctoritate, Ciceronem imitatus, cuius etiam uillam Formianum possedit. Extremam aetatem Musis et Phoebis tradidit, ut satis indicat Martialis epigramma. Consul fuit, quo tempore Nero excessit. Proconsul Asiam administravit; decessit annos natus LXXV uoluntaria morte, taedio morbi, quem euadere nequaquam posse uidebat, uti Plinius Iunior in epistola demonstrat, in qua et eum taxat maiore cura quam ingenio carmina fecisse auditorioque saepe ea commisisse, dicens. Imitatus est maxime in his Maronem, cuius etiam natalem celebrare quotannis consueuit. Sidonius Gallus praesul Aruernorum tempore Cassiodori et Theodorici regis, uir eruditissimus ac Christianus, cuius extant epistolae. Stilpon, philosophus Megarensis, tempore primi Ptolemaei, discipulus Phasiclis Thelani. Praefuit scholae Megarensi; scripsit dialogos non minus XX. Suidas. M. Silanus consul aduersus Cimbros male rem gessit. Quapropter a Domitio tribuno plebis accusatus. Dicebat enim eum iniussu populi cum Cimbris bellum gessisse. Idque fuisse principium calamitatum, quae postea euenissent. Deque eo libellum quoque edidit. Sed plenissime Silanus absolutus. Duae tamen tribus damnarunt, Sergia et Quirina. Pedianus. M. Silanus alius ante hunc ordine sub Aphricano in Hispania duxit. Hannonem Magonemque duces Carthaginensium in dedicationem accepit. D. Silanus consul designatus Cicerone consule. Sallustius in Catilinario. L. Silanus Claudii principis gener, maritus Octauiae, qua sibi erepta, dataque postea Neroni, prae dolore gladio incubuit. Siluanus, Troadis praesul, Maximiani tyranni tempore, rhetor, ab initio Troili sophistae disci-	10
<b>M. Sextilius</b>		
<b>Sextilia</b>		
<b>Silius Italicus</b>		
<b>Sidonius Gallus</b>		
<b>Stilpon philosophus</b>		
<b>M. Silanus consul</b>		
<b>M. Silanus</b>		
<b>D. Silanus</b>		
<b>Siluanus</b>		

5 Philadelphi A B2 : philosophi F3 | 6 episcopica A B2 : episcopica F3 | 17 Formianum A B2 : Formianam F3 | 26 Phasiclis Thelani A B2 : Pasiclis Thebani F3 | 35 Sallustius A B2 : Sallustius F3

pulus. Christianus factus, uitam monachi dilexit. Cumque ab Attico praesule Constantinopolitano prius Thraciae ciuitatis praesul constitutus esset, post aliquot annos rogauit, ut inde ob immensa frigora, cum esset tenui ualitudine, gracilique corpore transferretur in mitius caelum. Itaque se officio abdicans, Constantinopolim uenit, ubi monachum aliquamdiu egit, donec Troiano populo praeficeretur. Ipse aegre sumpto negotio cum nullam haberet excusationem, itineri se adcingens, portentum ex eo subito uisum. Nauis enim qua in Troadem profecturus erat, diu immobilis in littore antea permanserat, nec ulla ui mortalium dimoueri sedibus poterat. Tunc uero eius primum precibus soluta procedere coepit. His igitur aliisque signis, uir sanctus, tum etiam doctus est habitus, et qui populo exemplis optimis doctrinaque praefuerit. Extat eius uolumen diuisum in libros VIII de prouidentia Dei deque mundi gubernatione ad Salonium praesulem. Ex historia tripartita. Siluanus Tyri praesul senex iam sub Diocletiano bestiis obiectus. Alius abbas in deserto Scythiae. Alius praesul Nazarenus Hieronymi auditor, successor ac defensor. Simones plures; hoc etiam nomen post Philippum Graecis, Latinis Hebraeisque pariter commune. Ex his antiquissimum sane legimus Atheniensem ac philosophum Socratis discipulum fuisse, qui scripsit dialogos XXXIII. Alius qui scripsit de arte rhetorica. Alius medicus. Alius sculptor. Quorum omnium auctor Diogenes. Simon Magnesius musicus egregius, qui et ipse superiorum musicorum more corrupto, simodiam introduxit sicuti et Lysis lysiodiam. Strabo. Simon Constantinopolitanus ludi magister circiter annos abhinc CC composuit Graece metaphrastas, id est, sanctorum uitas, quae singulis mensibus proprie leguntur habenturque in bibliotheca Vaticana. Ex Hebraeis uero Simonem Magum legimus, caput et auctorem totius haereseos. De quo Eusebius libro II latissime. Iustinus philosophus in apologia ad Antoninum principem in hanc sententiam scribit. Simon quidam Samaritanus de uico Gypitho sub Claudio principe artibus magicis et ope daemonum subleuatus in urbe nostra, quam plurimis per phantasia deceptis, deus est creditus, et honore simulacri donatus, a uobis inter duos Tiberis pontes colitur, cum titulo Latinis litteris descripto, Simoni Deo Sancto. Quem omnes paene Samaritae et nonnulli alii tanquam deum adorant ac fatentur. Sed et Selenem quandam erroris comitem, quae prius in lupanari fuit apud Tiberim, cum ipso conscrauerunt. Similia quoque Irenaeus in primo aduersus haereses libro. Quod autem, uti uulgo fertur, Petri apud deum precibus sublatus ceciderit, nulla sane apud idoneos mentio. Miror et Plinium huius non meminisse, cum de Neronis magica mentionem fecerit, quam multis experimentis ab eo principe curiosissimo uanam ac nullam esse deprensam dicit. Simon item ille qui a

---

33 Tiberim A : Tyberim B2 : Tyrum F3

<b>Simon auarus</b>	Petro S. S. gratiam mercari uolebat, unde uitio nomen inditum, aliique complures praeter Apostolum. Quorum princeps Macchabaeorum pater. E nostris quoque, quem potius commemorem, non habeo quam nouum aetate nostra exemplum Simonis pueri Tridentini. Hic sedente Sixto IIII pon. die	
<b>Simon Macchabaeus</b>	Veneris sancti a Iudaeis clam comprehensus, ac omnibus cruciatibus prius adfectus, demum cruci adfixus est. Ex quo templum ei ueluti martyri dicatum.	5
<b>Simon puer Tridentinus</b>	Simonides etiam plures, sed potissimi poetae duo, alter Caesus et melicus, alter Teius et iambicus. Melicum Suidas dicit emicuisse olymp. LV; uixisse annis LXXIX; scripsisse Dorica lingua Cambisis et Darei res gestas ac Xerxis bellum maritimum; praeterea threnos, encomia, epigrammata, panas, tra-	10
<b>Simonides Caesus, Teius</b>	goedias, naenias et alia. Cicero autem de oratore artem memorandi inuenisse dicit his uerbis. Simonides Caesus primus artem memorandi inuenisse fertur. Cum coenaret in Thessalia apud Scopam fortunatum hominem, concinissetque id carmen quod in eum scripsisset, in quo multa ornandi causa poetarum more in Castorem et Pollucem scripta fuissent, nimis illum sordide Simonidi dixisse se dimidium eius ei quod pactus esset pro illo carmine daturum, relicum peteret a Tyndaridis, quos aequae laudasset. Haud multo post nuntiatur Simonidi, ut prodiret, iuuenes stare ad ianuam duos, qui eum magnopere uocarent; surrexisse illum ac uidisse neminem, hoc interim spatio conclaue illud, ubi epularetur Scopas, concidisse, ea ruina ipsum oppressum cum suis interiisse, quos cum humare uellent sui, nec possent obtritros internoscere ullo modo, Simonides dicitur ex eo quod inuenisset, quo loco quisque cubuisset, demonstrator uniuscuiusque sepeliendi fuisse. Hac re tunc admonitus, inuenisse fertur ordinem esse maxime qui memoriae lumen adferret. Plinius octauam chordam in lyra inuenisse dicit. Eustathius uero tris duplices litteras: ξ, ψ, θ. De iambico autem Quintilianus sic refert. Simonides Teius alioquin sermone proprio et iucunditate quadam commendandus, praecipue tamen eius in commemoranda miseratione uirtus, ut quidam in hac eum omnibus eiusdem operis auctoribus praeferant, in quibus sane dissidere uidentur auctores. Iambicum poetam Teium Strabo fuisse dicit. Suidas uero Carystium siue Erythreum, qui scripsit Graecorum apud Aulidem conuentum, trimetrorum libros duos, et alia. Praeter hos, alios duos ponit: unum filium sororis Simonidis Cei, cognominatum Melicertam, qui ante bellum Peloponnesiacum fuit. Scripsitque genealogiam libris tribus. Alterum Simonidem Magnetem poetam, Antiochi Magni tempore. Cuius res gestas scripsit ac bellum aduersus Galatas. Syrianus Alexandreus philosophus Platonius, docuit Athenis, scripsitque in totum Homerum commentarios VII, in rempublicam Platonis et	15 273v 20 25 30 35
<b>Simonides Teius iambicus</b>		
<b>Simonides Melicerta</b>		
<b>Simonides Magnes</b>		
<b>Syrianus</b>		

2 Macchabaeorum A B2 : Machabaeorum F3 | 10 panas A B2 : paeanas F3 | 22 inuenisset A B2 : meminisset F3 | 28 commemoranda A : commouenda B2 F3

	alia. Huius discipulus et successor fuit Proclus. Suidas. Synesius e Pentapoli	
<b>Synesius</b>	Aphricae philosophus Christianus, praesul Ptolemaidis factus, scripsit libros	
<b>Symmacus interpres</b>	in grammatica, philosophia, panegyricos, epistolas et alia. Suidas. Huius ope- rum bona pars extat. Symmacus, unus ex interpretibus sacrorum librorum, secta Ebionaeus, quae Christum e Iosepo et Maria natum putat, ubi supra	5
<b>Symmachus senator</b>	commemorauit. Commentarios quosdam conscripsit, in quibus conatur ex eu- angelio Mathaei insaniam hanc probare. Hos Origenes cum interpretatione ipsius Symmachi scribit se apud Iulianum quendam comperisse, qui se dice- ret hos libros ab ipso Symmacho suscepisse. Ex quo uidere licet Origenis fere temporibus eum fuisse. Ex Eusebio. Symmachus alter senator, uir doctus,	10
<b>Symmachus orator</b>	Boetii socer. Symmachus Ro. orator, missus a senatu Constantinopolim ad Theodosii liberos, rogatum ut uestales a Christianis destrui minime patere- tur. Cuius rei gratia putabant aduersa multa se a diis fuisse passos. Eius igitur orationem et Prudentius et Ambrosius, qui huius meminerunt, acerrime con- futarunt. Syloson Polycratis Samiorum tyranni frater, cum priuatus Dareo	15
<b>Syloson</b>	Histaspis filio magnopere optanti uestem quam ferebat aliquando largitus esset, ille postquam est rex factus, dono tyrannidem Samiorum ei dedit, qui acerbe imperauit. Quare urbs ab hominibus deserta, unde prouerbum ma- nauit, ἔκητι Συλοσῶντος εὐριχωρία. Sylosontis opera locus amplus. Strabo	
<b>Siminias</b>	XIII. Siminias philosophus Thebanus scripsit dialogos XXIII qui ordine a	20
<b>L. Sisenna</b>	Diogene commemorantur. L. Sisenna Romanus orator et historicus, paulo supra tempora Ciceronis. De quo ipse Cicero in Oratore. L. Sisenna doctus uir et studiis optimis deditus tum Latine loquens, grauis reipublicae non sine facetiis, neque laboris multi, nec satis uersatus in causis, interiectusque inter duas aetates Hortensii et Sulpitii, nec maiorem consequi poterat, et minori	25
	neceesse erat cedere. Huius omnis facultas ex historia ipsius percipi potest, qua cum facile uincat omnis superiores, tum indicat tamen quantum absit ab sum- mo, quamquam hoc genus scriptionis nondum sit satis Latinis litteris illus- trandum. Et paulo inferius. Sisenna emendator sermonis usitati cum esse uel- let, ne a C. Russio quidem accusatore deterreri potuit, quo minus inusitatis	30
<b>Solon</b>	uerbis uteretur. Nam cum in defensione Chirtili supputatitlica dixerit, tunc Russius accusator circumuenior iudices, inquit, nisi subueniatis. Sisenna quid dicas, nescio, metuo insidias, quid est hoc? Supputa quod sit scio, tillica nes- cio. Solon Salaminis genere, unus e septem sapientibus. Atheniensibus leges	
<b>Draconis seueritas</b>	dedit, ac eas quas Draco tulit, praeterquam quae de caede erant, omnes prop- ter asperitatem magnitudinemque poenarum abrogandas curauit. Nam una	274r

20 εὐριχωρία A B2 : εὐριχωρία F3 | 21 Siminias A B2 : Simmias F3 | 28 tum om. F3 | 29  
illustrandum A B2 : illustratum F3 | 32 Chirtili A : Chirtili B2 : Chrytili F3 | 34 quod A B2 : quid  
F3 Salaminis A B2 : Salaminus F3

omnibus poena constituta fuerat, ut etiam qui otii damnati essent aut qui holera subripuissent, capite plecterentur. Ob quam causam Demades dicere solebat Draconem non atramento, sed sanguine leges scripsisse. Legem Sisachtheam tulit, qua bona tantum non corpora uti prius debitorum essent obnoxia creditoribus. Florebat in rep. tunc Pysistratus, qui plura pro patria gesserat, aemulus laudibus Solonis, cui et genere propinquus erat. Illius igitur eloquentia plus potuit apud populum, quam huius sapientia; cessit sponte Solon tyrannum fugiens prius in Aegyptum, deinde in Cyprum, postremo ad Croesum regem. Cuius cum opes uideret, ostentanti Croeso atque interroganti, numquis eo felicitior esset? Respondit, Tellum quendam pauperem admodum alioquin iustum Athenis agentem, simul adfirmans nihil esset felix quod temporum mutationi subiaceat, felicitatem finem tantum indicare. Cuius sententiae Croesus postea a Cyro captus meminisse dicitur. Solon inde in Ciliciam profectus, ciuitatem a suo nomine Solos aedificauit, in qua Athenienses colonos statuit, qui interuallo temporis ab Attica lingua descipientes, soloecizare dicti sunt. Vnde uerbum soloecismus tractum. Decessit in Cypro annorum LXXX, mandauit ossa Salaminem transferri, ibique per regionem proici ac dissipari, ne Athenas inferrentur, quoniam discedens iureiurando ciues adegit, non antiquaturos eius leges, donec rediret. Reliquit etiam conciones et epistolas quasdam. Emicuit olymp. XLVI. Hic postremo traditur, quamquam grauissimus fuerit, sera iam aetate cum Thespidis tragoediam spectaret, paulatim otio se dedisse ac uitae molliori, quod sane declarant illa carmina ipsius. Dum propero ad senium discere multa libet, Grataque sunt nobis Veneris et dulcia Bacchi, Quaeque uiris Musae munera grata ferunt. Epigramma sepulcro Cicero huiuscemodi commemorat. Mors mea non careat fletu, linquamus amicis Maerorem, ut celebrent funera cum lacrimis. Ex Plutarcho, Sosicrate, Diogene. Sophocles Atheniensis tragicus poeta, aequalis Periclis, eius collega quandoque in praetura. Docuit, teste Suida, tragoedias CXXIII, tulit uictorias XXIII. Decessit post Euripidem annos VI. Cui stili magnitudine praefertur, licet eius sententiis inferior. Primus usus est tribus histrionibus, hoc est, tritagonista. Chorum induxit XV iuuenum, cum prius XII tantum intrarent; appellabatur Apis ob linguae dulcedinem. Filios suscepit, Leophontem, Leosthenem, Aristonem, Stephanum, Meneclidem. Haec ex Suida. Gellius autem scribit, quod filii patrem tanquam senio delirantem, administratione rei familiaris interdixerunt. At ille tragoediam protulit nuper ab eo scriptam iudicibus, uti uiderent an id esset opus deliri senis; quare restitutus sapereque magnopere uisus est. Valerius quoque ait hunc ex insperato gaudio ob uictoriam ex tragoedia quadam repentino obiisse. Memoratur et a Suida

19 eius leges A B2 : leges suas F3 | 24 nobis Veneris A B2 : Veneris nobis F3

	Sophocles alter nepos superioris, poeta item tragicus, qui docuit tragoedias XL, uicit VIII; scripsit et elegos. Sophocles etiam grammaticus, Minor appellatus, qui enarrauit Lycophronem, Apollonium pluresque poetas. Cuius opera habemus. Sophocles alius, dux Atheniensium, Sostrotidae filius, apud	
<b>Sophocles Minor</b>		
<b>Sophocles grammaticus</b>	Thucydidem. Sopater sophista, Iamblyci discipulus, in magna fuit apud Constantinum Magnum dignatione, eique adsidebat consiliarius. Calumniam ab inimicis passus quod causa caritatis annonae Constantinopoli fuisset, in-	5
<b>Sopater</b>	sons eiusdem iussu imperatoris securi percussus est. Auctor Eunapius in libro sophistarum. Apameus Sicyonius uel Thebanus comicus historicus, scripsit epitomen in plures auctores. Suidas. Sophilus Sicyonius uel Thebanus comi-	10
<b>Sophilus</b>	cus mediae comoediae; ipsius fabulas nonnullas commemorat Athenaeus. Sophron Syracusanus Xerxis et Euripidis tempore, scripsit mimos uiriles et mi-	274v
<b>Sophon</b>	mos femineos lingua Dorica et soluta oratione. Dicitur et Plato cum in eos incideret, obdormire solitus. Fuit alius siue idem comicus, cuius fabula Πενθε-	
<b>Soranus</b>	ρά, ut ait Athenaeus. Soranus Ephesius medicus Alexandriae profecit. Deinde Romam uenit, ubi artem exercuit, Traiani et Hadriani temporibus. Libros plures optimosque composuit. Suidas. Est et Valerius Soranus, qui inter Va-	15
<b>Sosibius</b>	lerios dicitur. Sosibius grammaticus Laconicus. Sosithaeus Syracusanus unus de numero eorum qui Pleiades appellantur apud Ptolemaeum, aemulus	
<b>Sosithaeus</b>	Homeri tragici. Suidas. Sosipatra femina uates ac doctissima e Libya, uxor Aedesii sophistae, educata dicitur a quibusdam numinibus. Auctor Eunapius	
<b>Sosipatra</b>	in libro sophistarum. Sostratos plures fuisse constat. Primus, Plinio et Strabone testibus, architectus, qui turrim excitauit in insula Pharo iussu Ptole-	
<b>Sostratus architectus</b>	maei Philadelphi ad ostendendos nocturnos ignes nautarum cursibus, eique nomen suum inscripsit, quod regem fuisse passum admiratur Plinius. Idem	25
<b>Sostratus sculptor</b>	quoque pensile Cnidi ambulacrum fecisse traditur. Alius qui ex aere et alio modo signa faciebat, teste eodem Plinio. Tertius sacerdos Cereris apud Tacitum. Quartus uates, qui per furorem multa Graecis praedixit. Nam Bacchis	
<b>Sostratus uates</b>	Nauseus et Sostratus Atheniensis Xerxis aduentum praedixerunt, ut auctor Herodotus. Quintus Sostratus Sicyonius cognomento Acrochersites, ut ait	30
<b>Sostratus Acrochersites</b>	Suidas. Sotades Maronites poeta turpissimus iamborum scripsit libros quos appellauit cinaedos lingua Ionica, ubi libidinum lasciuia species et descriptio	
<b>Sotades</b>	inerat. Fuere et alii duo Athenienses, alter comicus mediae comoediae, alter philosophus, qui scripsit de mysteriis librum unum. Suidas. De primo Martialis dicit. Nec retro lego Sotadem cinaedum. Retro enim eius carmina leg-	35
	bantur, ut sensus tegeretur. Vt illud, Laus tua non tua fraus, uirtus non copia rerum Scandere te fecit hoc decus eximium. De Sybariticis item libellis las-	

---

19 Sosithaeus A B2 : Sositheus F3 | 22 libro A F3 : in libro B2 | 31 Maronites A F3 : Me-  
ronites B2

<b>Soteridas</b>	ciuis alibi diximus. Soteridas Epidaurus scripsit musicae libros tris, ut ait	
<b>Sotericus</b>	Dionysius. Sotericus Asites poeta, sub Diocletiano scripsit encomium Dio-	
<b>Sophronius</b>	phetas, quos Hieronymus ex Hebraeo in Latinum uerterat, in Graecum rursus sermonem ipse uertit, simul cum aliis quibusdam opusculis, ut ipse Hierony-	5
<b>Sophronia casta</b>	mus testatur. Sophronia matrona Romana, altera Lucretia Christiana, cum uim Decii principis uideret esse passuram, consentiente uiro adrepto gladio seipsam transfixit ac inter sanctas mulieres relata. Auctor Eusebius in histo-	
<b>Sophia cum III filiabus</b>	ria. Sophia mater felicissima, tris filias Fidem, Spem et Caritatem sub Ha-	10
<b>Socrates</b>	drisano pro Christi nomine iugulatas alacriter uidit sepeliuitque XVIII ab urbe milliario. Socrates patria Atheniensis, patre Sophronisco, matre Phana-	
	reta obstetrice, Archelai physici discipulus, primus omnium de moribus dis-	
	serere coepit, philosophiam e caelo ad res humanas conuertendo. Cum ipse praeter ceteros suo tempore mortales et uita castissimus et moribus patientis-	15
	simus fuerit, exempla utriusque rei constant. Nam et patientiam Gellius pul-	
	chro scommate refert. Cum uxorem Xantippen contumacius ac clamoribus in se agentem diu tolerasset, postremo aqua esset ab ea perfusus, coepit ridens dicere: Sciebam Xantippen tonantem quandoque pluituram. Castitatis illud	
	ab Aeliano memoratur, quod Zopyrus physiognomus dixisse fertur Socratem	20
	ex physiognomia omnium libidinosissimum esse, ciuibus autem tamquam falsa locutum eum ridentibus. Socrates minime mentitum dixit, sed naturae uim se animi uirtute attulisse. Cicero tamen de diuinatione non lasciuum, sed	
	bardum ac mente stupidum et obtusum dicit. Nihil umquam scripsisse cons-	275r
	tat, sed eius disertationes a Platone commemorantur. Victu alioquin facili,	25
	quod proximum diis maxime putaret, qui minimis egeret. Daemonem se ha-	
	bere fatebatur, qui ei futura praediceret. Accusatus postremo ab Atheniensi-	
	bus quod de diis male sentiret, ac in carcere causam dicere iussus neglexit, et Lysiae orationem elegantissimam in eius defensionem ei traditam respuit, di-	
	cens optimam quidem esse, sed Socrati minime conuenire, haustoque cicutae	30
	poculo excessit. Cicero de oratore sic ait. Lysiae orationem Socrates spreuit, tanquam calceos Sicyonios non uterer, quamuis essent habiles, quia nimis ex-	
	politi: sic illum orationem disertam sibi uideri, sed fortem ac uirilem non ui-	
	deri. Solebat item dicere, teste Aeliano, otium fratrem esse libertatis, indicio-	
	que esse Persas et Indos, qui perpetuo liberi in otio degunt. At contra negotiis	35
	intentos Lydos et Phryges, qui seruiunt. Fuere item alii huius nominis a Dio-	
	gene commemorati, nobis obscuri, qui autem claritatem habeant, duo. Alter	

1 Epidaurus A B2 : Epidaurius F3 | 4 Tianeus A B2 : Tyaneus F3 | 13 Phanareta A B2 :  
Phanarista F3 | 32 calceos sicyonios A : calceis Sicyoniis B2 F3 | 32 uterer A : uteretur B2 F3  
illum A : illam B2 F3

<b>Socrates pictor Ocnus</b>	pictor, inter cuius opera piger qui appellatur ὄκνος spartum torquens quod asellus arrodit. Auctor Plinius. Pausanias autem dicit hunc a Polygnosto pictum, uti supra dixi. Propertius ad hanc tabellam adludens ait: Dignior obliquo funem qui torquat ocnō Assiduusque tuam pascat aselle famem. Alter	
<b>Socrates historicus</b>	Constantinopolitanus; qui historiam ecclesiasticam a tempore apostolorum usque ad Chrysostomum scripsit, quo tempore fuisse par est; unus ex his qui in tripertita connectitur historia, reliqui Theoderitus et Sozomenus Graeci	5
<b>Sozomenus Socion</b>	auctores. Est alter Sozomenus presbyter Pistoriensis, qui historiae uniuersalis immensum edidit uolumen. Socion philosophus Peripateticus, genere Hispanis, scripsit κέρασ ἀμαλθείας, id est, cornucopiae, librum multae uariaeque doctrinae refertum. Auctor Gellius. Spartacus dux gladiatorum, qui populo Ro. bellum mouit. Superatus a P. Crasso. Cicero M. Antonium alterum Spartacum uocat. Speusippus philosophus, Platonis sororis filius, composuit dialogos a Diogene commemoratos. Spintharus Corinthius nobilis architectus, Delphicum templum aedificauit. Auctor Pausanias. Alter Atheniensis	10
<b>Spartacus Speusippus</b>		
<b>Spintharus</b>		15
<b>Spurina</b>	Oebali pater. Spurina dux regis Parthorum qui Crassum interemit. Item mathematicus ac uates, qui Caesari praedixit, ut Martias caueret eidus, cuius Tranquillus in Caesare et Valerius meminere. Tertius huius nominis adolescens egregia forma, qui cum feminas uirosque ob libidinem aspectu decoro inuitaret, oris pulchritudinem uulneribus sponte dehonestauit. Auctores Valerius de uerecundia et Ambrosius libro III de uirginitate. Staseas Neapolitanus philosophus Plonicus. Cicero de finibus. Stesichorus poeta lyricus, ex Himera Siciliae ciuitate olymp. XXXVIII. Decessit Cataniae, quo profugus uenerat, sepultusque ante portam quae a nomine ipsius Stesichoria dicitur. Fratrem habuit Mamertinum optimum geometram. Dicitur et scripsisse Helenae uituperationem, ex quo exoculatum fuisse, rursusque ob palinodiam uisum recuperasse. Vocatusque est Stesichorus, quoniam primus cum citharae cantu chorum constituit. Nam prius Tisias uocabatur. Auctor Suidas. Quintilianus uero sic eum taxat. Stesichorus quam sit ingenio ualidus, materiae quoque ostendunt, maxima bella et clarissimos canens duces, lyrici carminis dignitatem curua sustinens lyra; reddit enim proteruis in agendo simul loquendoque debitam dignitatem, ac si tenuisset medium, uidetur aemulari proximus Homerum potuisse, sed redundat et effunditur, quod ut reprehenditur, ita copiae uitium est. Stesimbrotus Tarsius historicus scripsit res gestas Cimonis ducis Atheniensium, ut ait Plutarchus. Stilpo Megarensis philosophus tempore primi Ptolemaei, discipulus Pasiclis Thebani, praefuit scholae Megarensi, scripsit dialogos non minus XX. Suidas. Hunc Cicero de diuina-	20
<b>Staseas Stesichorus</b>		25
<b>Stesimbrotus Stilpo</b>		30
		35

---

4 torquat A B2 : torqueat F3 | 8 Theoderitus A B2 : Theodoretus F3 | 33 uidetur A B2 : uideretur F3



	tione dicit ebriosum ac libidinosum fuisse natura, quam et uoluntate et studio litterarum pertinaci adeo uicerat, ut nihil in eo lasciuum inueniret. <sup>275v</sup>	
<b>Stratonēs</b>	octo, primus Isocratis auditor; II Lampsacenus Theophrasti discipulus; IIII medicus, qui Erasistratum audiuit; IIII historicus; VI poeta epigrammatum; VII antiquus medicus, ut ait Aristoteles; VIII Peripateticus, qui uixit Alexan-	5
<b>Strato Bruti</b>	driae. Haec Diogenes. Nonum Stratonem Plutarchus in uitis ponit, praeceptorem rhetorices ac familiarem Bruti, qui una cum eo in bello Philippensi fuit, solusque adhibitus, dum sibi ille mortem consciuit. Conciliatus postea Augusto per M. Messalam, qui comes ad bellum Actiacum fuit. Lacrimans enim Messala, hic est, inquit Augusto, qui meo Bruto gratias extremas subministravit. Aelianus quoque de uaria historia, Stratonem Sidonium quendam scribit in conuiuuiis ualde delicatum, ac lautitia uictus, amicissimique Neoclis Cyprii regis pari luxuria certantis. Suidas, cuius lexicon multi auxere auctores. Eudemus orator, qui scripsit dictionarium ex ordine litterarum; Helliadus, Theodosio iuniore imperante, Eugenius ex Augustopoli Phrygiae urbe, Zosimus Gazeus, Caecilius Siculus, Longinus Casimus, Lupercus Berytius, qui scripsit de Atticis dictionibus, Iustinus, Iulius sophista, qui scripsit epitomen linguarum Pamphyliae, de consuetudine Attica, Pamphilius, qui edidit pratum dictionum, Zopyrio, Pollio Alexandrinus, qui item de Atticis dictionibus per ordinem litterarum. Igitur hi omnes Suidae operi agglutinati sunt. Suidam alterum inter sculptores clarissimos ponit Pausanias. L. Cornelius Sulla, nominis etymum a Sybilla trahit, teste Macrobio. Bello Punico II ludi primum instituti ex libris Sibyllinis, suadente Cornelio Rufo, qui propterea Sibylla cognominatus est, postea corrupto nomine coepit Sulla uocari. Felix ob successus appellatus. Nam mulier quondam obuiam ei puero, salue dixit puer et tibi et reipublicae felix, quae postea uideri amplius non potuit. Primum quaestor Marii, Iugurtham a Boccho in deditioem accepit, bello Cimbrico et Teutonico legatus bonam operam nauauit. Praetor inter ciues ius dixit. Idem Siciliam prouinciam habuit, bello sociali Samnites Marsosque superauit. Ne monumenta Bocchi tollerentur Mario restitit, consul Asiam sortitus, Mithridatem apud Orchomenium et Chaeroniam proelio fudit. Archelaum praefectum eius Athenis uicit, portum Prytaneum recepit, Medos et Dardanos in itinere superauit. Mox cum rogatione Sulpitia imperium eius transferretur ad Manlium, in Italiam regressus, corruptis aduersariorum exercitibus, Carbonem ex Italia expulit, Marium apud Sacriportum, Theselinum apud portam	10 15 20 25 30 35
<b>L. Cornelius Sulla</b>		

4 IIII A : III B2 F3 | 5 VI A : V B2 F3 VII A : VI B2 F3 | 6 VIII A : VII B2 F3 Nonum A : Octauum B2 : VIII F3 | 12 amicissimique A : amicissimumque B2 F3 | 17 Casimus A B2 : Casius F3 | 18 Pamphyliae A B2 : Pamphili F3 | 19 Pamphilius A B2 : Pamphilus F3 | 31 Orchomenium A B2 : Orchomenum F3 | 32 Prytaneum A B2 : Piraeum F3 | 36 Theselinum A B2 : Thelesinum F3

- Collinam uicit. Mario apud Praeneste interfecto, felicem se edicto appellauit. Proscriptionis tabulas primus proposuit, nouem millia deditiorum in uia publica occidit. Numerum sacerdotum auxit, tribunitiam potestatem minuit. Rep. ordinata dictaturam deposuit. Vnde spe deceptus, Puteolos concessit; etiam morbo phthiriasi interiit. Haec Caecilius. Sulla rerum potitus, corpus 5  
 Marii iam defuncti reuulsit atque disiecit. Quapropter, ut ait Plinius, ueritus talionem, cremari corpora instituit. Tota Italia proscriptiones fecit, proscrip-  
 torum liberos et bonis et petendorum bonorum iure priuauit quam legem antiquare deinde conatus est. Cicero in oratore de liberis proscriptorum. Per 10  
 V scribendum hoc nomen nummi antiqui docent, tum Romae inscriptio mar-  
 moris celebris apud aedem diuae Genitricis de porticu huiuscemodi. L. Cor-  
**P. Suilla** nelio P. F. Sullae coss. PR. VIIuir. Epul. Clientes cos. P. Suilla a Torquato ac-  
 cusatus inter Catilinae coniuratos fuisse, defenditur a Cicerone cos. qui et  
 obtinuit. Sulpicius per C scribitur in marmoribus ueterum. Q. Sulpicius Pris-  
**A. Sulpicius Priscus** cus oppidum Labicos corona circumdatum scalis captum diripuit, censuitque 15  
**C. Sulpicius Potitus** senatus frequentem coloniam deducendam. Coloni ab urbe MD missi. Liuius  
 libro III. C. Sulpicius Potitus dictator creatus, reliquias Brenni apud Prae-  
 neste stratagemate uicit, mulis cum agasonibus in insidiis collocatis, unde  
 triumphum egit. Deinde consul Soram expugnauit, Samnitesque apud  
 Maleuentum superauit, caesis ex eis ad XXX millia. Frontinus libro II et 276r  
**C. Sulpicius Gallus** Liuius libro VII. Seruius Sulpicius gener Fabii Ambusti, uide in Fabio. C.  
 Sulpicius Gallus, maxime omnium nobilium Graecis litteris studuit et fuit  
 reliquis rebus ornatus atque elegans. Is praetor ludos Apollini fecit, in quibus  
 cum Thyestem fabulam docuisset, Ennius mortem obiit. Cicero in Bruto. Va-  
 lerius quoque hunc astrologiae peritissimum fuisse tradit, primumque qui in 25  
 exercitu Pauli Aemilii contra Perseum eclipsim lunae noctu factam, militibus  
**P. Sulpicius consul** admirantibus enarrauerit. P. Sulpicius consul primus quia ad bellum Macedo-  
 nicum missus, equestribus proeliis cum Philippo prospere pugnauit, auxilian-  
 tibus rege Attalo ac Rhodiis. Liuius de bello Macedonico. Seruius Sulpicius  
**Seruius Sulpicius Galba** Galba praetor, ad initium III belli Punici, male aduersus Lusitanos pugnauit. 30  
 Liuius libro XLVII. P. Sulpicius et C. Cotta, uiri eloquentissimi oratoresque  
**P. Sulpicius orator** maximi, qui Crasso et Antonio oratoribus successere, a Cicerone in dialogo de  
 oratore introducuntur; tribuni plebis simul etiam fuere. Contra qui Sullanas  
 partes sequebatur, a Marianis deinde et tribunatu et ciuitate deiectus. Sulpi-  
 cius autem Mario fauebat, quo auctore, cum perniciosas leges promulgasset, 35  
 ut exules reuocarentur et ut Mithridatico bello dux crearetur, quod iam Sul-

5 etiam A B2 : et F3 | 10 oratore A B2 : oratione F3 | 12 coss. PR. A : PR. cons. B2 : procos.  
 F3 uir A B2 : uiro F3 | 17, 21, 22, 27, 31 Sulpicius A B2 : Sulpitius F3 | 27 enarrauerit A B2 :  
 enarrauit F3 quia A B2 : qui F3 | 34 Sulpicius A B2 : Sulpitius

**Seruius  
Sulpicius  
iurisconsultus**

lae decretum fuerat, praeterea Q. Pompeio et L. Sullae uim intulisset; Sulla deinde cum exercitu in urbem ueniente ac rerum potito, latitans ob metum, a seruo ipsius proditus necatur. Seruum Sulla prius libertate pacta concessa, de saxo praecipitauit ob scelus. De hoc autem Sulpicio Cicero in oratore sic scribit. Fuit enim Sulpicius uel maxime eorum quos ego audiuerim grandis, et ut dicam, tragicus orator, uox cum magna, tum suauis et splendida. Gestus et motus corporis ita uenustus, ut tamen ad forum non ad scaenam institutus uideretur. Incitata et uolubilis, nec ea tamen redundans, nec circumfluens oratio. Crassum imitari uolebat. Cotta uero malebat Antonium, sed ab hoc uis aberat Antonii, Crassi ab illo lepos. Seruius Sulpicius iurisconsultus, non facile dixerim quantum et ad dicendum, et ad omnes bonarum artium disciplinas adhibuit curae. Nam et in eisdem exercitationibus et ab ineunte aetate fuimus, et postea una Rhodum ille etiam profectus est, quo melior esset et doctior. Et inde ut rediit, uidetur mihi in secunda arte primus esse maluisse quam in prima secundus. Atque haud scio an par principibus esse potuisset, sed fortasse maluit id quod adeptus longe omnium non eiusdem modo aetatis, sed eorum etiam qui fuissent, in iure ciuili esse princeps. Cicero in Bruto. Pomponius autem libro I digestorum ait. Cum primum locum post Cicero- nem in orando obtinisset, Scaeuolamque super quadam clientis causa con- suleret ac respondentem parum intellixisset, Scaeuolam dixisse, Turpe esse uiro patricio et nobili scientiam in qua cottidie uersaretur ignorare; ob quem cauillum Sulpicium postea pertinaciter iuris scientiae incubuisse. Excessit in legatione missus a senatu ad M. Antonium, quem Cicero in Philippicis mag- nopere laudat, decernitque statuam pedestrem a senatu statuendam. Quinti- lianus ait eum tribus orationibus insignem gloriam meruisse. Sulpicia Pater- culi filia, uxor Fuluii Flacci, e centum lecta matronis, quae ob pudicitiam simulacrum Veneris e libris Sibyllinis dedicaret. Auctor Liuius. C. Suetonius Tranquillus, Suetonii Leni XIII leg. in bello Othoniano tribuni filius, Ha- driani principis epistolarum magister fuit; quo postremo excidit, quod Sabi- nam uxorem amare ob nimiam familiaritatem uenerit in suspicionem. Plinii Iunioris amicissimus fuit, a quo etiam per epistolam admonetur suadeturque ad opus edendum, cum iam lima non expolire, sed exterere uideretur. Scripsit plura, e quibus de grammaticis libellus, quem imitari se noster Hieronymus in tractatu de uiris illustribus fatetur. Praeterea uitae Caesarum, in quo opere cunctis in eo genere facile praestitit, opinioque grammaticorum nonnullorum est primam Caesaris haud integram reperiri, cum uerisimile non sit ipsius incunabula generis tacuisse, adeoque ex abrupto exorsum esse, cum cetero- rum omnium etiam ignobilium altius originem repetierit. Itaque Iulius Cae-

**Sulpicia  
Paterculi  
C. Suetonius  
Tranquillus**

4, 5, 10, 22, 26 Sulpici- A B2 : Sulpiti- F3

<b>Suetonius Optatianus</b>	sar in principio addita esse uerba. Fuit item alter Suetonius Optatianus Taciti principis tempore, qui eius uitam perscripsit, ut ait Vopiscus. Saturninus	
<b>Saturninus Vetulio</b>	Vetulio uir nimia calliditate, ubi se proscriptum a triumuiris comperit, confestim insignia praeturae recepit cum priuatus esset, praemissoque longe seruorum ordine, qui lictorum speciem prae se ferrent, per omnis terras occupatis hospitiis tam constanter anteibat, ut magistratum po. Ro. crederent. Cumque Puteolos uenisset, naues in statione repertas ceu publicae necessitatis gratia, nullo aduersante cepit; quibus in Siciliam transfretans, periculum euasit. Valerius. Saturninus Apuleius, de quo uide in Apuleio. Saturninus	5
<b>Saturninus Apuleius</b>	martyr sub Maximiano, damnatus ad extruendas thermas Diocletianas fo-	10
<b>L. Saturninus martyr</b>	diendamque arenam. Saturninus Antiochenus et Basilides Alexandrinus post Menandrum illum maleficum apparuere, paulo post apostolos. Quorum Saturninum eadem fere commentatum quae Menandrum, scribit Irenaeus. Basilidem uero praetextu mysticae doctrinae ualde delirasse. Aduersus quem uirum Agrippa Castor celebris scriptor librum edidit, ubi eum acerrime confutat, dicitque scripsisse in euangelium XXIII commentarios, prophetasque sibimet nuncupasse, quosdam Barabbam et Barcob, aliosque qui nunquam extiterunt, barbaris nominibus appellatos, quo terribiliores uiderentur. Dicere praeterea immolata, et eucharistiam, uel in expiatis sumere, fidemque in metu absque uitio deserere licere. Sectatoresque suos more Pythagoreorum quinquennio silere iubebat. Sed et Carpocratem quendam eodem fuisse tempore, alterius superstitionis principem. Haec fere Eusebius libro III et VIII. Sarpedones duo, alter qui Lydos Troadis populos duxit ad Troiam, Bellorophontis et Laudomiaie filius. Alter Cretensis, Minois et Rhadamanthi frater, qui in Lyciam, quae apud Cariam est, regnatum uenit. Auctor Eustathius grammaticus. Sardanapalus rex Mediae, ut ait Aristobolus, sepultus cum imagine sua his uerbis ac litteris Assyriis. Sardanapalus, Anacyndaraxis filius, Anchialem et Tarsum uno die condidit. Ede, bibe et lude, et quando te mortalem noris, praesentibus exple Delitiis animum, post mortem nulla uoluptas. Namque ego sum puluis, qui nuper tanta tenebam. Haec habeo quae edi, quaeque exaturata libido Hausit, at illa iacent multa et praeclara relicta. Strabo.	15 20 25 30
<b>Sarpedones duo</b>		
<b>Sardanapalus</b>		

---

23 Lydos A B2 : Lycios F3 | 26 Aristobolus A B2 : Aristobolus F3

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XX

- L. Taberius** **L**. TABERIVS heros emptus de catasta, propter litterarum studium manumissus, docuit inter ceteros Brutum et Cassium. Sunt qui tradant tanta eum honestate praeditum, ut temporibus Sullanis proscriptorum liberos gratis et sine mercede in disciplinam receperit. Tranquillus. Thales Milesius, unus e septem, primus omnium astrologiae secreta penetrauit. De Vrsa Minore disseruit, ut ait Callimachus, ut Eudemus solis eclipsim primus praedixit, ut Hippias et Aristoteles, inanimis etiam animas putauit idque ex magneti lapide deprendisse. Huic tripus aurea a piscatoribus Milesiis reperta, dum res in lite uerteretur, ex oraculo Apollonis iudicantis eam sapienti dari oportere, delata est. Deinde per manus omnibus septem sapientibus tradita, ad Solonem peruenit, qui illam Delphos remisit ad Phoebum, ut qui deum hominumque sapientissimus esset. A Thalete Ionica fluxit disciplina, sicut a Pythagora Italica. Excessit olymp. LVIII dum certamen gymnicum spectaret, aestu ac siti lapsus, iam senex. Ex Diogene. Thales Cretensis poeta lyricus, quem e Creta Solon Spartam misit, cuius odis ac poesi Spartani deliniti, animorum feritatem nimiam ex Lycurgi legibus imbutam castigabant. Auctor Plutarchus in Solone. Talus, hunc aereis pedibus finxit Iuppiter custodemque posuit Europae ac celeritate ter cottidie Cretam obibat. Apollonius in Argonauticis. τρις περι χαλκείας Κρήτην πόσιν δινεύοντα. Hunc igitur Catullianum carmen innuere uidetur. Non si custos feret ille Cretum, hoc est, uelocitate uinceret. Quod quidam de Daedalo male intelligunt. Thamyras Thrax, poeta et musicus. Feruntur ipsius in theologia uersus ad tria millia, scribitur ab Homero certasse de cantu cum Musis ideoque oculis captus. De eodem libro prouerbiorum Graecorum sic scribitur. Thamyras cum pulchritudine omnes praecelleret, ab initio mares dilexit, deinde praeter eius consuetudinem Musas amauit ac cum eis de cantu certauit hac conditione, ut uictor complexu potiretur. Victus, quod eis luberet pateretur. Itaque superatus et oculis et lyra priuatus est, ex quo prouerbiu manauit in eos qui praeter ingenium proprium aliquid agunt: Θάμυρις μένεται. Thamyras insanit. Taurus Berytius philosophus Platonius sub Antonino principe. Scripsit de differentia sectarum Platonis et Aristotelis, de corporeis et incorporeis, et alia, ut auctor Suidas. Huius etiam saepe meminit Gellius dicitque eius se maxime familiarem

6 heros A B2 : Eros F3 | 14 sapienti A B2 : sapientissimo F3 | 24 πόσιν A B2 : πόσι F3 | 25 feret A B2 : foret F3 | 34 μένεται A B2 : μαίνεται F3

<b>Taurea Iubellius</b>	Romae fuisse. Taurea Iubellius Campanus, memoranda uir fortitudine, cum in castris Annibalis Claudium Asellum Romanum ingenti hominem robore in exercitu apud Nolam prouocasset, post inania uerba et garrulitatem eius congressum minime substinens refugiebat, Claudius insequabatur, cum ille urbis portam ingressus, tutus stupentibus hostibus per alteram cursu cont-	5
<b>Tages</b>	bello. Tages quidam dicitur in agro Tarquiniensi, cum terra araretur et sulcus altius esset impressus, extitisse repente et eum affatum esse qui arabat. Is, ut in libris est Etruscorum, puerili aspectu sed senili prudentia, ubi ei bubulco uisus est, extemplo rei miraculo totam eo Etruriam excitauit, scriptis tradita dein quae ille dixerit, quae aruspicinae rationem omnem continerent. Cicero de diuinatione. Cornelius Tacitus, sub Hadriano principe orator clarissimus, aequalis ac familiaris Plinii Iunioris. Belgicae Galliae rationes procurauit, ad Vespasianos usque peruenit, ab iisque honoribus euectus, historiam principum conscripsit ab Augusto usque ad Hadrianum, quae ad nos haud integra peruenit. Hanc igitur non uitas imperatorum ausus inscribere, sed tantum diurnales actiones, quae medium inter historiam et uitas tenerent. Scripsit et de claris oratoribus Ciceronis Brutum et materia et dicendi copia imitatus. Praeterea uitam Agricolae soceri sui, et de moribus ac situ Germaniae, stilo compresso et eleganti, tum arguto et sententioso, in cetera uero historia aliquantulum sublimior. Scribit Flauius Vopiscus hunc auctorem tanquam e suis progenitoribus, Tacitum imperatorem quotannis decies describi, ne liber periret, ac in omnibus bibliothecis apponi iussisse. Tertullianus autem noster eum mendaciorum loquentissimum appellat. Thais et Lais frequentes reper-	10
<b>Cornelius Tacitus</b>	tae, ut iam ad omnia scorta referantur. Thaidis nomen nobilitatum imprimis a Thaide Alexandrina. Haec a S. Pannutio admonita, relicto meretricio, sancta mulier euasit. Nam ignotus ad eam ingressus secretum petebat magis ac magis, illa uero dicente neminem nisi deum posse conspicere; ille sumpta hac occasione, ad Dei metum ac religionem eam est exhortatus, qui posset etiam occulta conspiciari et plectere. Lais Corinthia, quam cum Demosthenes orator adcedens, mille drachmas petentem uideret, ait, Non emo tanti poenitere. Auctor Gellius. Theagenes tris Athenis diuersis temporibus Suidas fuisse refert. Vnum, qui de Homero scripsit; alium, qui Caprus est appellatus, quod multa promittens nihil praestaret: pauper enim erat ac diues uideri uolebat. Tertius, uir potens ac diues Athenis, qui liberalitate ac beneficentia publice ac priuatim multa laude digna gessit. Quartum addit Pausanias, athletam, patria Thasium, qui CXL coronas e certaminibus retulit. Theano Metapontina seu	15
<b>Thais meretrix</b>		25
<b>Lais</b>		30
<b>Theagenes tres</b>		35
<b>Theagenes athleta</b>		277v

---

9 affatum A B2 : affatus F3 | 27 Pannutio A B2 : Pafnutio F3

<b>Theano Pythagorea</b>	Cressa genere, mulier Pythagorea, uxor Brotini Crotoniatae, scripsit commentarios in philosophia, de uirtute, poemata quoque et apophthegmata Pythagorica. Auctor Plotinus. Theano, apud Homerum δία Θεανώ, pro sacerdote Mineruae memoratur.	
<b>Thecla</b>	Thecla, uirgo et martyr apud Iconium sub Nerone, Pauli apostoli discipula.	
<b>Thearcho rex</b>	Thearco, Aethiopiae rex maximus, qui externas subegit gentes, Europaeque populos usque ad Herculis perueniens columnas.	5
<b>Telephus heros</b>	Auctor Strabo ex Megasthenis historia. Telephus, Herculis filius, ex Augea filia Alcaei Arcadiae regis, qui aui iussu expositus in siluis, a cerua nutritus; dein dono datus Teutranti regi Mysiae, proque filio educatus Telephusque appellatus, quasi a ceruo nutritus, Graeca etymologia. Diodorus libro V. A	10
<b>Telephus grammaticus</b>	poetis heros propterea Teutrantius appellatus. Telephus Pergamensis grammaticus, scripsit fere omnia quae ad grammaticam pertinent. Inter cetera collationes epithetorum eidem rei congruentium, ad copiam paratam elocutionis. Suidas.	
<b>Tellen</b>	Tellen, tibicen et poeta melicus, cuius meminit Diarrhus Messenius. Ex quo prouerbium ἄειδε τὰ Τέλληνος, Cane ea quae sunt Tellenis, quod optima fuissent. Ex libro prouerbiorum.	15
<b>Tellus</b>	Tellus Atheniensis felicissimus fuit, ut Herodotus in primo scribit, qui cum potentia maxima esset in patria et filii praestantissimi atque optimi, tandem urgente bello Atheniensium, contra Astrognotos apud Eleusinam, postquam hostes superasset ipse in bello occubuit. Cui honores a ciuibus innumerabiles impensi.	20
<b>Telephanes</b>	Telephanes ad regnum Lydorum e Cumis ex oraculo accersitus, qui antea currus factitabat. Auctor Aelianus.	
<b>Theognetus Theogenes poeta</b>	Theognetus poeta comicus. Ex ipsius fabulis sunt ἐπίφασμα ἢ φιλάργυρος, et aliae, ut Athenaeus. Theogenes poeta Megarensis, illius quae est in Sicilia, floruit olymp. LIX. Scripsit elegiam in seruatos in expugnatione Syracusarum, sententias per elegias enarratas ac uitae praecepta, quae ὑποθήκας uocant, ad Cyrum regem, quem obseruabat, gnomologiam, omnia carminibus. Theogenes, alter poeta tragicus unus e XXX qui et Chion uocabatur. Auctor utriusque Suidas.	25
<b>Theodectes orator</b>	Theodectes, Cilix genere, orator, discipulus Platonis, Isocratis et Aristotelis; conuersus deinde ad tragoedias, scripsit fabulas L. Decessit Athenis natus annos XLI. Scripsit et uersibus artem rhetoricam, laudauit et uirum Artemisiae Mausolum, una cum claris eo tempore oratoribus.	30
<b>Theodectes orator iunior</b>	Theodectes orator superioris filius, scripsit encomium Alexandri regis Epirotarum, commentarios historiae, artem theoricam libris VII aliaque quam plura. Auctor utriusque Suidas. Stephanus item Phaselitem primum dicit esse, quae ciuitas est Ciliciae, tetrastichumque sepulcri. ἡ δὲ χθών κόλποισι Φασηλίτην κρύπτει, ὃν ἠύξησαν μοῦσαι δῖον Ὀλυμπιάδες, ἐν δὲ χθωνὶ ἱεροῖς θεοδέκτην τρεῖς καὶ δέκ' ἀμίλλαις, ὄκτω ἀκηράτους ἀμφιθέμην στεφάνους.	35

---

10 ceruo A B2 : cerua F3 | 19 Astrognotos A B2 : finitimos F3

<b>Theodosius</b>	Theodosius Tripolitanus genere, scripsit uersibus in aestatem, et alia. Suidas.	
<b>Theodolus monachus</b>	Theodolus monachus scripsit de Attica elegantia, quam atticismum uocat, quod opus extat. Fuit item alter Christianus martyr, qui imperante Iuliano sub praefecto Phrygiae Minoris Amachio passus est. Quem dicunt illud dum ureretur pronuntiasse. Volue igitur si uis degustare iam coctum. Suidas.	5
<b>Theodolus martyr</b>		
<b>Theocritus poeta</b>	Theocritus Syracusanus patre Praxagora, cognomento Sunechides, matre Philina, sub Ptolemaeo Lagi emicuit. Appellatus fuit Moschus, scripsit Dorica lingua bucolicum poema, quod in edillia, id est, paruos cantus diuisit. Auctor Suidas. Cum hoc Virgilius ex aequo certauit, qui superans alioquin Hesiodum, cessit Homero. Theocritus alter Chius patria, unde et Theopompus fuit his-	10
<b>Theocritus Chuis historicus</b>	toricus, eius aequalis et in administratione reip. aemulus; scripsit historiam Libycam, et epistolas quasdam. Suidas, Strabo. Theophilus comicus antiquae comoediae; eius fabulas nonnullas commemorat Suidas. Theophilus Caesareae Palaestinae praesul Seuero imperante, aduersus eos qui XIII luna cum	278r
<b>Theophilus poeta</b>		
<b>Theophilus praesul</b>	Iudaeis pascha faciebant, cum ceteris praesulibus synodicam et utilem composuit epistolam. Hieronymus. Theophilus sextus Antiochenus praesul imperante M. Antonino, librum in Marcionem edidit, tum alia quae a Hieronymo commemorantur. Alius item Antiochenus praesul VII ad quem Lucas scribit actus apostolorum. Alius quoque praesul Alexandrinus qui scripsit aduersus Origenem grande uolumen. Composuit insuper paschalem cursum ad Theodosium principem. Theones apud Suidam plures. Sed notior cunctis philosophus Alexandrinus, eisdem tempore patria et disciplinis, quibus Pappus sub Theodosio seniore. Scripsit de astrologia, commentariosque in Ptolemaeum, et astrolabium paruum, et alia. Theon Alexandrinus Stoicus tempore superior, siquidem sub Augusto post Arrium philosophum emicuit; scripsit in physicam et in artem rhetoricam, et alia. Alius item Stoicus Antiochenus cunctis antiquior scripsit apologiam Socratis. Quartus Smyrnaeus. Quintus etiam Alexandrinus sophista, cognominatus Aelius; scripsit in arte rhetorica. Theon Sidonius sophista praecepit in patria Constantini II tempore. Plinius his Theonem sculptorem addit inter quinque qui Mausoleum celauere. Theotinus Cithienorum praesul, modo dialogorum et ueteris eloquentiae breues commentarios edidit, teste Hieronymo, cuius tempore fuit. Theodotion Ephesius et Aquila Ponticus sacros libros ex Hebraeo in Graecum uerterunt sermonem, corrupte tamen, ut ait Eusebius in V adducens Irenaeum testem, qui dicit eos Iudaeos ambos proselitos esse quos secuti sunt Ebionitae, qui dicunt Christum e Iosepo natum, praefertque interpretationem LXX interpretum quod prophético spiritu separati eadem scripserint. Theopompus	15
<b>Theophilus praesul</b>		
<b>Theophilus praesul</b>		20
<b>Theon Alexandrinus</b>		
<b>Theon Stoicus</b>		25
<b>Theon sophista</b>		
<b>Theon orator</b>		30
<b>Theon sculptor</b>		
<b>Theotinus</b>		
<b>Theodotion et Aquila</b>		35
<b>Theopompus</b>		

8 edillia A : edyllia B2 : idyllia F3 | 30 celauere A F3 : caelauere B2 Theotinus A B2 : Theotimus F3 | 37 scripserint A B2 : scripserunt F3



	Gnidius et orator et historicus post Thucydidem et Herodotum, quibus ut in historia minor, ita oratori magis similis, ut qui antequam esset ad hoc opus sollicitatus diu fuerit orator. Quintilianus. Suidas autem de eodem sic ait. Theopompus Chius et Ephorus historici discipuli Isocratis, alter freno, alter calcaribus indigebat. Scripsit historiam Graecam quae post bellum Peloponnesiacum a Thucydide scriptum continet, praeterea epitomen historiae Herodoti, et alia plura. Fuit item alius antiquae comoediae poeta, ut idem auctor.	5
<b>Theopompus Gnidius</b>	Theopompus Gnidius Caesaris familiaris, historicus, Artemidorum habuit filium, qui apud eum maxime poterat. Strabo. Theopompus rex Spartanorum, cum instituisset, ut Lacedaemone crearentur, qui regiae potestati opponerentur, quemadmodum Romae tribuni obiecti senatui fuerunt; obiurganti uxori quod filiis minorem relinqueret potentiam, minorem, inquit, relinquam, sed diuturniorem, quia ea demum firma potentia est, quae suis uiribus modum imponit. Haec Valerius de modestia. Quintilianus tamen II Institutionum hanc modestiam parum ualuisse demonstrat, captum demum fuisse ostendens. Theopompus, inquit, Lacedaemonius permutato cum uxore habitu e custodia euasit ut mulier. Theophrastus ex Eresso Lesbi ciuitate fuit, Aristotelis et discipulus et scholae successor. Euphrastus, deinde Theophrastus uocatus ob oris et eloquentiae suauitatem, cum antea Tytamus appellaretur. Habuit discipulos ad duo millia, fuitque in honore apud Casandrum Antipatri. Opera eius quanta nullius alterius a Diogene commemorantur, inter quae sunt libri sex epitomes in Aristotelem de animalibus. Extant hodie tantum de plantis conuersi a Gaza, de lapidibus et metallis, de sudore, metaphysica parui tractatus. Excessit admodum senex. Ex Suida, Diogene, Strabone. Cicero dulcem eum appellat, et quamquam diu uersatum Athenis ab anicula deprensus, cum ille percuntaretur, hospes est ab ea uocatus. Theophrastus alter Ephesius orator dicturus in consilio Ariopagi excidit, seque excusans postea quod eius auctoritate senatus territus fuerit. Aelianus de uaria historia. Theodotus Chius praeceptor ultimi Ptolemaei in rhetorica, decertantibus in consilio regis an Pompeius profugus esset recipiendus, solus consuluit interfici debere, quod sane factum est. Hunc postea Brutus iam Augusto inimicus in Asia compertum atque ad se adductum interfici iussit. Plutarchus. Theodotum alium memorat Philostratus in Sophistis, qui tempore Herodis Attici praefuit Atheniensium scholae. Theodotus genere Gothus, propinquus Amalasanthae uxoris Theoderici regis, ab ea post uiri mortem in regnum receptus, secta Arrianus, Graecis Latinisque litteris ualde eruditus, ut scribit Cassiodorus; suorum temporum historiam eleganter scripsit et Platoniam disciplinam probe retinuit. Segnis alioquin ad res agendas, uerum hortante Amala-	10
<b>Theopompus rex Spartanorum</b>		15
<b>Theophrastus</b>		20
		25
<b>Theodotus Chius</b>		278 <sup>v</sup>
		30
<b>Theodotus sophista</b>		
<b>Theodotus Gothus</b>		35

10 Ephori *post ut add. F3* | 26 percuntaretur A ; percontaretur B2 F3

	suntha Burgundiones et Alanos proelio fudit. Eam tandem ad insulam Vulsiniensis lacus relegauit, interficique permisit a propinquis Gothorum procerum quos ipsa iusserat necari, Atalarico corruptore impellente. Huius nomen Graeci Teodotum scribunt sicuti et Teodericum. Theodori innumeri	
<b>Theodorus Atheos</b>	paene fuere. Notissimus omnium cognomento Atheos ex Aristippi et Pyrrhonis schola, nouam condidit sectam Theodoreorum, qua adiaphoriam sicut Pyrrho tenebat; nullam uidelicet differentiam inter bonum et malum, iustum uel iniustum ponendo, legeque tantum non natura illa fuisse diuisa. Nullos praeterea probat esse deos edito super hoc libro, unde plura Epicurum mutuum esse constat. Quapropter Athei cognomen est adeptus. Suidas. Diogenes.	5
<b>Theodorus sophista</b>	Theodorus Byzantius sophista, qui a Platone uocatus est Logodaedalus λογοδαίδαλος, scripsit contra Thrasibulum et Andocidem, et alia plura.	10
<b>Theodorus et Teladeus sculptores</b>	Suidas. Theodorus et Teladeus fratres, Samii Roeci filii, sculptores celeberrimi, quorum alter in Samo Pythii Apollinis signum incepit. Alter Theodorus Ephesi eodem tempore et alio saxo absoluit, quibus simul compositis ita conuenit, ut unum corpus ab uno artifice et ex uno lapide sculptum uideretur. Genus artis est Graecis ignotum, sed apud Aegyptios frequentatum. Nam soli hominum non oculis tantum totius statuae compositionem metiebantur, sed dimensione, ut ex uariis multisque lapidibus in unum corpus in certam mensuram statua perficeretur. Haec Diodorus. De hoc Theodoro Diogenes testatur, quod non solum sculptor, sed architectus fuerit, unusque consuluit subiciendos esse carbones fundamentis Ephesii templi. Nam cum humidus esset locus, omissa ligni natura soliditatem accepit humor immobilem. De eodem Pausanias scribit, quod primus ferrum fundere docuit, statuamque ferream fecit. Theodorus Gadareus nobilis orator. Gadara enim Syriae ciuitas est non longe ab Ascalone; uerum ipse maluit dici Rhodius, teste Strabone, cuius tempore fuit. Eius discipuli Theodori sunt dicti, inter quos fuit Hermagoras, qui de arte rhetorica scripsit. Tiberius quoque princeps cum secessisset Rhodum, eum studiose audiuit, ut Quintilianus libro IIII tradit. Praeter hos Diogenes plures commemorat, nobis tamen ignotos. Veniam ad Christianos. Inter quos Theodorus Anagnostes, id est, lector Constantinopolitanus scripsit historiam ecclesiasticam a tempore Constantini usque ad Iustinianum. Theodorus Coriarius haereticus e Cilicia, ausus primum dicere Christum hominem tantum esse, uerbum Dei ob excellentem eius uirtutem in eo habitasse, Deique gratia et uirtute Deum uocari, Mariamque non Dei, sed hominis tantum matrem esse. Contra quem celebrata quinta synodus Constantinopoli Iustiniani principis et Vigilii pon. tempore, anno DXL ubi constitutum, ut	15
<b>Theodorus Gadareus</b>		25
<b>Theodorus Anagnostes Constantinopolitanus</b>		30
<b>Theodorus haereticus</b>		35
ΘΕΟΤÓΚΟΣ		

4 Teodotum A B2 : Teudotum F3 Teodericum A B2 : Teudericum F3 | 13 Roeci A B2 : Raeci F3 | 33 Cilicia A B2 : Sicilia F3

<p><b>Theodorus praesul Neocaesareae</b></p>	<p>Maria Theotocos, id est, Dei mater uocaretur. Huic sectae postea Paulus Samosatenus se addixit, ut ex Eusebii historia libro V. Theodorus, qui postea Gregorius appellatus est, Neocesareae Ponti praesul, admodum adolescens ob studia Graecarum et Latinarum litterarum de Cappadocia Berytum et Caesaream Palaestinae migravit, iuncto sibi fratre Theodoro, quorum cum egregiam indolem uidisset Origenes, hortatus est eos ad studia philosophiae, per quam paulatim ad religionem deduxit Christianam, eruditosque quinquennio ab eo ad patrem remisit. Ex his Theodorus proficiens ante omnia panegyricum scripsit eucharistiae, quem conuocato frequenti auditorio ipsoque Origene praesente recitauit. Scripsit et metaphrasim in ecclesiasticum breuem admodum, sed ualde utilem. Praeterea ex eo iam praesule prodigia quaedam ac signa sanctitatis perspecta. Ex Hieronymo. Theodorus martyr sub Iuliano imp. apud Antiocheam. Eusebius. Theodora uirgo Antiochena et martyr in patria sub Diocletiano. Haec ad lupanar ducta, cum milite quodam pio qui primus ad stuprum putabatur ingressus, amictum mutauit, ille pro uirgine remansit, illa pro milite discessit. Cumque alter item ad stuprum ingressus uirum pro uirgine inuenisset, putata magicis hoc carminibus facere, capite damnatur; illa accurrens sese ostendit, ut illum seruaret, uterque igitur caesus. Haec Ambrosius libro II de uirginibus. Themistius philosophus sub Iuliano imp., cuius praefectus praetorii fuit Constantinopoli. Scripsit paraphrasim in Aristotelis physicam libris VIII, in analytica item; praeterea edidit sua uidelicet περὶ τοῦ σκοποῦ καὶ ἐπιγραφῆς, id est, de intentione et inscriptione praedicamentorum. Disputationes etiam quasdam. Hic Valentem imperatorem Arrianae fautorem sectae cottidie saeuientem in orthodoxos auctoritate sua et epistolis reddidit mitiorem. Suidas. Themistogenes Syracusanus historicus Cyri expeditionem et bella quae in historia Xenophontis continentur composuit. Themistocles Atheniensis Nicoclis filius prodigus ac lasciuus prima iuuentute, postea dux delectus res inclitas gessit. Pireum aedificauit, bello maritimo Persas apud Salaminem uicit, tandem ciuium inuidia exul ad Artaxerxem confugit, a quo cum pugnare compelleretur inuitus aduersus patriam, recente tauri sanguine hausto seipsum necauit. Vir alioquin eloquio praestans. Epistolas reliquit plenas acuminis ac prudentiae. Haec ex Suida. Cicero uero eum memoria tanta commendat, ut scribat eum solitum dicere artem potius obliuiscendi malle discere. Themison medicus apud Herodotum et Cornelium Celsum. Themis uirgo iustissima Hesiodo in Theogonia caeli ac terrae filia scribitur, ex quo pro ipsa iustitia poetis ponitur. Theophanes Lesbicus historicus, uir sane ciuilis ac Pompeio Magno admodum familiaris, cuius res gestas conscripsit; filium reliquit M. Pompeium quem Caesar Augustus</p>	<p>5  279r 10  15  20  25  30  35</p>
--	--	---

---

1 Theotocos A F3 : Theodocos B2

<b>Terpandrus</b>	Asiae curatorem constituit. Tiberius autem eius successor inter primos habuit familiares. Strabo. Terpandrus Arineus siue Lesbios poeta lyricus primus in lyra heptachordum et lyrici carminis canonem scripsit, quod Philemoni quidam adscribunt. Auctor Suidas. Strabo autem Methymnaeum eum facit, quod oppidum est Lesbi, dicitque de tetrachordo heptachordum reperisse, ut eius indicant carmina quae ei adscribuntur ac alibi commemorauimus. Huius famae ac nominis maximi indicium, quod Lacedaemonii in seditione quadam admoniti ab oraculo pro Terpandro mitterent, qui lyrae et poeseos dulcedine animos uulgi ac tumultus sedaret, ex quo postea his prouerbiu[m] mansit, si quando dulcem audiant musices concentum: κατὰ Λέσβιον ᾠδὴν, secundum Lesbium cantum. Ex libro prouerbiorum Graecorum. Teucer Cyzicenus scripsit de terra quae fert aurum, de Cyzicorum rebus, aliaque quam plura a Suida commemorata. Teucer Aiacis frater inter Aeacidas scribitur. Teucer ante hos omnis Scamandri Cretensis filius in Troade una cum Dardano genere regnauit, unde Iliensium regum fluxit origo. Tertullianus Apher genere patria Carthaginensis, presbyter, patre centurione proconsulari, sub Seuero et Caracalla maxime floruit, uehementi uir ingenio. Hic cum diu Orthodoxus perseuerasset, in media fere aetate inuidia et contumeliis clericorum Romanorum ad Montani dogma delapsus est. Scripsit opera quam plura, fertur uixisse usque ad aetatem decrepitam. Hunc auctorem Ciprianus martyr semper in manibus est solitus habere. Haec ex Hieronymo, qui alibi eundem aberrasse testatur his uerbis. Laudamus in Tertulliano ingenium, sed damnamus haeresim. Item ad Tranquilinum. Ego tam Origenem propter eruditionem sui interdum arbitror quam Tertullianum, Nouatum, Arnobium, Apollinarem et alios nonnullos Graecos pariter et Latinos, ut bona eorum eligamus uitemusque contraria, ex apostoli sententia: Omnia probate quod bonum est tenete. Et Esaiiae dicentis, Veh uobis qui dicitis malum bonum et bonum malum.	5 10 15 20 279v 25
<b>Teucer Cyzicenus</b>		
<b>Teucer Thelamonius</b>		
<b>Teucer rex Troadis</b>		
<b>Tertullianus</b>		
<b>Theramenes</b>	Theramenes Atheniensis philosophus iussu XXX Tyrannorum sicuti Socrates in carcerem missus ueneno extinctus est, quod cum bibisset, propino, inquit, hoc Critiae, qui causa potissimum eius mortis fuerat. Iocabatur uir fortissimus in morte. Cicero in Tusculanis. P. Terentius Apher Carthagine natus, libertus Romae Terentii Lucani fuit, captum fuisse negant. Cum esset egregia indole, a patrono eruditus, uenit in amicitiam nobilium, maxime Laelii et Scipionis, quorum opera adiutus in scribendo fertur ob elegantiam sermonis, teste Cicerone, cui adstipulatur etiam Varro. Non obscura fama est, inquit, adiutum Terentium in scriptis a Laelio et Scipione. Eandem ipse famam auxit; non enim nisi leuiter se tutari conatur, ut in prologo Adelphorum. Nam	30 35
<b>P. Terentius poeta</b>		

---

19 delapsus A B2 : elapsus F3 | 23 Tranquilinum A B2 : Tranquillinum F3 sui A B2 : sumi F3

	quod isti dicunt maleuoli, homines nobiles hunc adiutare adsidueque una scribere, quod illi maledictum uehemens existimant, hoc laudem hic ducit suam, quod illis placeat, qui uniuersis et populo placent, quorum opera in bello, in otio, in negotio quisque pro tempore usus est sine superbia. Post editas comoedias anno XXV egressus est, neque amplius rediit. Q. Consensus	5
	redeuntem e Graecia periisse in mari dicit, una cum CVIII fabulis conuersis ex Menandro. Ceteri mortuum esse in Nicadia Stymphali sinu Leucadiae tradunt, dolore amissarum fabularum quas in nauis praemiserat. Reliquit filiam, quae equiti Ro. nupsit, item hortulos XX iugerum uia Appia ad Martis uillam. Quo magis mirandum, Porcium scribere. Scipio nihil ei profuit, nihil	10
	Laelius, nihil Furius. Eorum ille opera nedum habuit conductitiam, saltem ut esset quo referret obitum domini seruulus. Hunc Afranius omnibus Ro. praefert, Volcatius non solum Neuio et Plauto et Caecilio, sed et Liuius praeponit. Phormio et Ecyra ab Apollodoro comico translatae sunt, reliquae a Menandro. Eunuchus magno successu et pretio stetit. Ecyra saepe exclusa, uix acta	15
<b>Terentius Fregellanus</b>	est. Terentios duos fuisse Metius est auctor. Quorum alter Fregellanus fuit et seruus. Alter libertinus. Terentius item Scaurus grammaticus, quem Gellius	
<b>Terentius Scaurus grammaticus</b>	dicit floruisse Hadriani temporibus ac librum de Caselli Vindicis grammatici erroribus scripsisse. Q. Terentius Culeo senator Ro. captus a Carthaginensibus, redemptus ad Aphricano Maiore ac currum eius cum pileo capiti imposto secutus, cuius meminit Liuius libro X de II bello Punico. Hinc natus	20
<b>Terentius Culeo senator</b>	error apud ineruditos Terentium comicum putantes. Terentius Varro collega	
<b>Terentius Varro consul</b>	Pauli Aemilii post cladem Cannensem cum reliquis exercitus Canusiam se recepit. Cui Romam redeunti gratulatus est populus quod de rep. non desperasset. Terentia Ciceronis in Tullio dicitur. Thespis ex Icaria ciuitate Atticae	25
<b>Terentia Thespis poeta</b>	primus poeta tragicus et qui personas inuenit. Inter ipsius fabulas Pentheus et aliae quae memorantur a Suida. Horatius autem in poetria: Ignotum tragiccae genus inuenisse camoenae Dicitur et plaustris uexisse poemata Thespis, Quae canerent agerentque peruncti faecibus ora. Post hunc personae pallaeque re-	
	pertor honestae Aeschylus, et modicis intrauit pulpita tignis. Et docuit magnumque loqui nitique cothurno. Successitque uetus comoedia non sine multa Laude, sed in uitium libertas excidit et uim Dignam lege regi, lex est accepta chorusque Turpiter obticuit sublato iure nocendi. Nil intentatum nostri li-	30
	quere poetae. Nec minimum meruere decus uestigia Graeca Ausi deserere et celebrare domestica facta; Et qui praetextas, et qui docuere togatas. Thespis	35
<b>Thespis Thespiadarum pater</b>	alter Atheniensis Erichthei regis filius, e pluribus feminis filias genuit L. Cum quibus uocatis ad epulas Hercules sigillatim concubuit. Suscepit totidem li-	280r

7 Leucadiae A B2 : Leucadia F3 | 11 nedum A : domum B2 F3 | 27 poetria A B2 : poetica F3 | 30 intrauit A : instrauit B2 F3 Et docuit A F3 : Edocuit B2

<b>Tetrici pater et filius</b>	beros mares qui Thespiadae dicti sunt. Hi cum Iolao Herculis ex Iphicleo patre nepote Sardiniam profecti, ciuitates ibi plurimas extruxere. Auctor Dio-	5
<b>Albius Tibullus</b>	dorus libro V. Tetrici pater et filius, e nobili stirpe inter XXX tyrannos tem- pore Galieni ponuntur, caesares appellati in Gallia post interfectos Victorinos faunte Victoria Augusta, quae adfinis eorum erat ac in ea prouincia rerum potiebatur. Verum postea bello ab Aureliano senex superatus, clementia prin- cipis non solum uita donatus, sed corrector Lucaniae factus est multarumque aliarum prouinciarum, appellatusque ab eo collega et quandoque imperator est. Eorum domus Romae in Caelio monte inter duos lucos erat pulcherrima. In qua Aurelianus pictus erat, utrique praetextam tribuens et senatoriam dig- nitatem, accipiens ab his sceptrum coronam ciuicam pictam de Musaeo. Ex Pollione. Albius Tibullus eques Ro. poeta elegiarum; Messalae familiaris fuit, ut et ipse in elegia testatur, Aegaeumque cum eo adnauigans, in itinere captus aduersa ualitudine apud Phaeaciam proximam terram remansit. Corporis for- ma admodum praestanti traditur fuisse, natus Hircio et Pansa coss., extinctus media fere iuuentute. Quam temporis breuitatem Ouidius queritur: Nec aua- ra Tibulli Tempus amicitiae fata dedere meae. Hic primum in Latina elegia locum cum Quintiliani tum plurimorum eruditorum sententia tenet. Tibe- rius praenomen Ro. per Ti. in antiquis monumentis scribitur. Eius nominis grammaticum memorat Suidas, qui de ideis orationis tris libros conscripsit aliaque complura. Timagenes Alexandrinus sub Pompeio Magno captiuus Romam ductus a Gabinio, emptus a Fausto Sullae filio, docuit Romae usque ad Augusti tempora, quando et Caecilius grammaticus excidit e schola quod esset nimis in loquendo liber; uixit in agro Sullano appellato. Scripsit libros quam plures, periit ex uomitu post coenam. Timagenes alter Milesius histori- cus auctoritate ac tempore prior supradicto, post Thucydidem et Philistum scripsit de Heraclea Ponti, deque uiris in ea claris libros tris epistolasque. Auctor utriusque Suidas. De hoc ultimo Quintilianus ait. Timagenes inter- missam longo interuallo temporis scribendi historias industriam, noua laude reparauit. Timosthenes Ptolemaei Philadelphi classis praefectus, historicus et geographus nobilis, scripsit de portubus libros X. Strabo IX. Timaeus Siculus historicus, qui res Graecas conscripsit, et usque adeo adrogans, ut ait Plutar- chus in Nicia, ut Thucydidem et Philistum in historia se facile superaturum iactet. Ipse uero Sicula quadam pinguedine delibutus, ad ridenda quaedam minimeque ad historiae grauitatem pertinentia digreditur. Cicero uero in li- bris de oratore sic ait. Post Callisthenem Timaeus longe eruditissimus et rerum copia et sententiarum uarietate abundantissimus, et ipsa compositione	10 15 20 25 30 35

---

17 Tibulli A B2 : Tibullo F3 | 23 Caecilius A B2 : Caelius F3

- uerborum non impolitus magnam eloquentiam ad scribendum attulit, sed nullum usum forensem. Idem in epistola ad Luceium testatur Timaeum bellum Thebanum scripsisse. Diodorus Siculus dicit hunc nimium operae in aliis redarguendis impendisse, contra Ephorum praesertim nimis res etiam minimas persecutum, librosque fuisse paene in res singulas partitum. Ita ne- 5
- Timaeus philosophus** minem reprehensione carere. Timaeus alter, cuius nomine Plato librum inscrip- sit de natura, patria fuit Locrensis, philosophus Pythagoreus, scripsit et ipse naturae documenta et uitam Pythagorae. Suidas. Timanthes pictor olymp. XCV Zeusis tempore. Huius est Iphigenia oratorum laudibus celebrata, qua stante ad aras peritura cum maestos pinxisset omnes et tristitiae omnem ima- 10
- Timanthes** ginem consumpsisset, patris uultum uelauit, quem digne non poterat ostende- re. Pinxit et cyclopem parua in tabula, cuius magnitudinem exprimere cupiens, pinxit iuxta satyros tyrso pollicem eius metientes, itaque ex omnibus eius ope- ribus intelligitur plus quam pingitur. Et cum ars summa sit, ingenium<sup>1</sup> est ultra 280v
- Timon Atheniensis** artem. Plinius. Timon Atheniensis temporibus fuit Peloponnesiaci belli, ut ex 15 Aristophanis et Platonis poematis perspicui licet; describitur enim ab illis, ut inhumanus ac uitans hominum congressus praeter unius Alcibiadis adoles- centis. Interrogatus quae cum illo causa esset amicitiae, Quod sciam, inquit, illum quandoque multorum malorum Atheniensium causam futurum. Cum semel in concionem ascendisset, facto silentio mirantibus omnibus inquit. Est 20
- mihi, o uiri Athenienses, pone domum paruus ortus, ubi ficus coaluit quae- dam, in qua permulti nostri ciues se suspenderunt. In eodem nunc ego loco aedificare uolo. Quamobrem uisum est mihi uos publice admonere, ut si quis forte sit qui se prius uelit suspendere antequam arbor excidatur. His igitur de causis ab Atheniensibus μισάνθρωπος est appellatus, quasi genus hominum 25
- infensum habuerit. Sed et mortuo mirum contigit, ut sepulcrum eius quod erat in littore, mare quasi perosum, exundatione ab se absterruerit longeque expulerit. In quo hoc erat epigramma: 'Ενθάδ' ἀπορρήξας ψυχὴν βαρυδαίμονα κέϊμαι. Οὐνομα δ' οὐ πεύσεσθαι κακοὶ δὲ κακῶς ἀπόλεισθε. Hic sum post uitam miseramque inopemque sepultus. Nomen non quaeras. Dii lector te male 30
- Timon Apolloniates** perdant. Timon Apolloniates, Nicenus, uir et philosophiae et eloquentiae stu- diis praeditus, Ptolemaeo Philadelpho imprimis acceptus, scripsit tragoedias, comoedias, satyras et alia, quorum Antigonus Carystius meminit, qui uitam eius conscripsit. Suidas. Timoleon Corinthius dux inclitus, uiribus fortissi- 35
- Timoleon** mus, uitaque abstinentissimus, missus cum triremibus ad liberandas a Diony- sii tyrannide Syracusas, quem Dion Syracusanus implorato Corinthiorum auxilio expellere conabatur, intra dies L quam Syracusas attigit urbe potitur ac Dionysius clam sese atque arcem Timoleonti dedit, ab eoque cum paucis

---

23 ut *om.* F3 | 31 Nicenus A B2 : seu Nicenus F3

- in exilium Corinthum missus est; ille uero arcem solo aequauit, Syracusanis libertatem restituit. Deinde contra Leontinos pergens eorum tyrannum Ictem in bello captum interfecit. Posthaec Mamercum Cataniae tyrannum in fugam uertit duobus hominum millibus occisis, Leptinum, qui Apolloniam per uim ceperat captum ac uinctum, Corinthum misit. Carthaginenses Siciliam bello inuadentes superauit castraque eorum diripuit. Postremo rebus magnis gestis ex oculorum morbo caecus effectus est, ac priuatus Syracusis, quas liberauerat, uixit in magno apud ciues honore. Ibiq̄ tandem mortuus ac funere publico elatus. Aequalis autem fuit Timotheo, Agesilao, Pelopidae, Epaminundae. Haec ex Plutarcho. Qui eum ex nostris Paulo Aemilio comparat. Timolaus Larisseus e Larissa Macedoniae, discipulus Anaximenis Lamp-saceni. Scripsit poema de bello Troiano Homeri uersui uersum addens atque subdens, uidelicet: μήνην ἄειδε θεὰ Πηληιάδεω Ἀχιλλῆος, Ἦν ἔθετο χρύσου κεχολώμενος ἦνεκα κούρης, Οὐλομένην ἢ μυρία Ἀχαιοῖς ἄλγε' ἔθηκε Μαρνάμενος, ὅτε Τρώσιν ἄτερ πολέμιζον ἄνακτος. Πολλὰς δ' ἠφθίμους ψυχὰς Ἀιδὶ προΐαψεν, Ἐκτορος ἐν παλάμησι δαιζομένων ὑπὸ δουρί. Scripsit et alia. Suidas. Timocles comicus Atheniensis fabulas scripsit, ipsius nonnullas commemorat Athenaeus. Timotheos quattuor praecipuos fuisse comperio. Primum Atheniensem ducem potentissimum ac diuitem, qui muros Athenis aedificauit. Cuius meminit Aristophanes. ὁ Τιμοθέου δὲ πῖργον ἐμπέσοι γέσοι. Huius icona pictores adulandi gratia fecerunt, iuxtaque fortunam retibus ciuitates ei inclusas deferentem, illum autem ipsas expugnantem; quamobrem indignatum eum ferunt pictori fuisse, quod felicitati potius eius res gestas quam uirtuti uideretur adscribere. Haud multo post hoc factum fortuna quasi aegre ferente rebus excidit. Auctor Suidas. Huius ut uiri etiam docti meminit Cicero in primo de officiis his uerbis. Timotheus Cononis filius Atheniensis cum esset inferior belli laude patre suo, ad eam laudem adiecit gloriam ingenii et doctrinae. Timotheus item Atheniensis comicus mediae comoediae, cuius fabulas nonnullas commemorat Athenaeus. Timotheus Milesius musicus, qui decimam et undecimam chordam lyrae addidit et antiquam musicam in molliorem modum mutauit. Emicuit tempore Philippi Macedonis, cuius filius Alexander sono excitabatur, et ad res bellicas alacrius instruebatur. Decessit anno aetatis LIII. Scripsit uersibus de musica libros XVII, hymnos, encomia, dithyrambos. Haec Suidas. Quintilianus tradit hunc a discipulis, qui apud alios musicam prius didicerant, duplicem solitum esse ferre mercedem, quod oporteret eos male imbutos prius dediscere accepta, deinde paulatim ab se tradita percipere. Eustathius autem eius defuncti epigramma ponit: Πάτρα

10 Epaminundae A B2 : Epaminondae F3 | 13 Μήνην A B2 : Μήνιν F3 ἄχιλλῆος A B2 : ἀχιλλῆος F3 | 14 χρύσου A B2 : χρύσης F3 ἦνεκα A B2 : εἶνεκα F3 | 15 Μαρνάμενος A B2 : Μαρνάμενοις F3 ἠφθίμους A B2 : ἰφθίμους F3



	Μίλητος τίκτει τὸν μούσαις πόθεινον Τιμόθεον κιθάρας δέξιον ἠνίοχον. Timotheus sculptor nobilissimus. Cuius in templo Apollinis Romae plura sunt monumenta. Vnus qui cum Leucare Briace et Scopa Mausuleum Artemisiae	
<b>Timotheus Gazeus</b>	celauit, quadrato ab latere quisque suo. Auctor Plinius. Timotheus Gazeus patria, grammaticus tempore Anastasii principis, qui scripsit uersibus, cuius opera nonnulla commemorat Suidas. Timotheus his omnibus praestantior inter LXXII discipulos; Pauli epistolis tum martyrio clarus, praesul Ephesinus, patria Lycaonius, filius uiduae mulieris. Alius item martyr Romae tempore Melciadis pontificis ex Antiochia. Alii quoque quam plures Timagoras Atheniensis capitali supplicio mulctatus, quod Dareum ad quem legatus missus fuerat more Persarum adulando adorauerat. Suidas et Valerius. Ticinius Byzantius pictor nobilis, Caesaris dictatoris aetate; fecit Medeam et Aiacem quos ipse Caesar LXXX talentis emit, in temploque Veneris Genitricis dicauit. Plinius. P. Ticinius, ut est auctor Varro, primus e Sicilia Romam tonsores adduxit, anno urbis CCCCLIII, cum antea intonsi essent. Plinius. Sex. Titius orator, homo loquax et satis acutus, sed tamen solutus et mollis in gestu, ut saltatio quaedam nasceretur, cui saltationi Titius nomen esset; ita cauendum est ne quid in agendo dicendoue facias, cuius imitatio rideatur. Cicero. Titianus Titiani filius Graecus orator, praeceptor Maximini principis, scripsit libros prouinciarum pulcherrimos. Appellabatur Symia sui temporis quod omnia probe imitaretur. Auctor Capitolinus in Maximino. Titianus siue, ut quibusdam placet, Tatianus, uir eruditus prima aetate oratoriam Romae docuit, ex quo honores ac opes sibi parauit. Dein factus Christianus libros aduersus gentes memorabiles reliquit. Iustini martyris sectator fuit. Postea uero eloquentiae tumore inflatus, nouam condidit sectam, quae Encratitarum dicitur, quam postea Seuerus auxit, a qua Seueriani appellati, Valentinum Marcionem Saturninumque secutus, qua maritos et moechos pari iudicat lege. Ex quattuor euangeliiis unum composuit quod Diatesseron nominauit. Titianus uero infinita edidit uolumina, inter quae quod contra gentes est omnibus praestat. Emicuit M. et L. Antoninorum temporibus. Ex Hieronymo et Eusebio. Titus quando praenomen T tantum littera notabatur, quando nomen totus scribitur, ut Titus princeps. Titus Botrenus praesul sub Iuliano et Iouiniano principibus, uehementes aduersus Manichaeos scripsit libros; decessit sub Valente. Ex Hieronymo. Titus ad quem sunt Pauli epistolarum. Tirteus poeta Atheniensis. De hoc in Geographia in Lacedaemonia conscripsi. Tyrannion Amisenus, discipulus Estiaei Amiseni nobilis grammatici, aetate Magni Pompeii docebat Romae; ductus est a Lucullo captiuus in bello	5 10 15 20 25 30 35
<b>Timotheus Pauli</b>		
<b>Timagoras</b>		
<b>Ticinius</b>		
<b>Sex. Titius</b>		
<b>Titianus orator</b>		
<b>Titianus haereticus</b>		
<b>Titus praesul</b>		
<b>Titus Pauli</b>		
<b>Tirteus poeta</b>		
<b>Tyrannion grammaticus</b>		

4 Leucare A B2 : Leochare F3 | 12 Ticinius A B2 : Timomachus F3 | 29 Diatesseron A B2 : Diatessaron F3 | 32 totus A B2 : totum F3 | 33 Botrenus A B2 : Bostrenus F3 | 36 conscripsi A B2 : conscripsit F3

	Mithridatico, prius dicebatur Theophrastus, mutauit autem nomen quod inter aequales superbis uersaretur moribus. Clarus igitur et diues ad doctrinam factus adeo est, ut supra tria librorum millia possideret. Decessit iam senex morbo podagrae. Tyrannion iunior e Phoenicia discipulus prioris, a quo sibi nomen usurpauit, cum prius Diocles uocaretur. Captiuus et ipse Romam ductus a quodam Diamante Caesaris liberto emptus, deinde dono datus Terentiae Ciceronis, ab eaque liber factus, ludum Romae aperuit; scripsit libros LXVIII. Tyrannus autem sophista fuit, qui scripsit de diuisione orationis libros X. Hos tris ponit Suidas. Titornus bubulcus fortitudinis monstrosae fuit, cum Milone certauit de robore uicitque, cum pedem tauri una manu, altera uero alterius tauri pedem per uim conantibus ipsis resilire traheret. Auctor Aelianus. Tlipolemus patria Tirynthius, Herculis et Astidames filius, auctor Rhodiorum, Lycnium fratrem Alcumenae notum ac filium Electryonis, uenientem ex eius patria in urbem Tiryntha per seditionem oleae ramo interfecit, ad Apollinem Delphos expiandi sceleris gratia uenit, responsum tulit ut sedem Rhodi commutaret, quae res a Pindaro narratur. Hic postea Rhodiis imperauit gentemque auxit ac eos ad Troiam duxit, ut habetur apud Homerum in catalogo. Extinctusque in bello ossibus Rhodum relatis, ubi ei festa celebrantur corona populea. Thrasimachus Carthaginensis sophista periodum et colon, id est, membrum prius monstrauit ac modum qui nunc est rhetorices induxit. Fuit discipulus Isocratis, scripsit de arte rhetorica. Suidas.	281v 5
<b>Tyrannion iunior</b>		
<b>Titornus</b>		10
<b>Tlipolenus</b>		15
<b>Thrasimachus</b>		20
<b>Thrasibulus</b>		25
<b>Thrasibulus dux</b>		
<b>Trachalus</b>		30
<b>Traianus</b>		
<b>C. Trebatius</b>		35

---

14 eius A B2 : sua F3 Tiryntha A : Tirynta B2 F3

	idem Caesar dictator quod eum uti senatui adsurgeret admoneret, non clara	
<b>C. Trebonius</b>	facie respexit. Trebellius historicus. C. Trebonius cum Bruto et Cassio tertius coniuravit contra Caesarem. In Asia deinde fraude Dolabellae interfectus crudelissime fuit, ut narrat Cicero in Philippicis. Idem siue necessarius eius sub eodem Caesare in Gallia militavit, eiusque classis apud Massiliam prae-	5
<b>Tritanus</b>	fectus bello nauali. Tritanus e Samnio in gladiatorio ludo celebris, qui et fi- lium habuit militem Pompeii Magni, monstroso uir robore, et rectos et trans- uersos cancellatim toto corpore neruos in brachiis manibusque habuit; hostem ab eo prouocatum ac uictum uno tantum dexterarum digito correptum in castra per uim traduxit. Auctores Varro, Plinius. Tryphon Alexandrinus grammati-	10
<b>Tryphon grammaticus</b>	cus Augusti tempore scripsit de copia orationis, de orthographia, et alia; quae a Suida commemorantur. Tryphon Origenis auditor ad quem nonnullae eius extant epistolae, in sacris libris eruditissimus fuit, ut eius multa ostendunt monumenta, praesertim liber quem edidit de uacca rufa in Deuteronomio, et	15
<b>Tryphon Diodorus</b>	alia quaedam a Hieronymo commemorata. Tryphon cognomento Diodorus natus Cosianis castello Apamiensium Syriae, educatus Apamiae et regi com- mendatus, regno Apamiensium successit, Syrisque bellum mouit. Strabo li- bro XVI. Tryphon, Respicus et Nympha uirgo in Saxonia sub Decio mar-	282r
<b>Tryphon martyr</b>	tyres. Prior enim anseres pascebat, cuius exemplo Respicus trib. mil. et deinde Nympha uestalis permoti sunt. Tryphonia uxor ipsius Decii ponitur et in hac palma. Tryphiodorus Aegyptius poeta, scripsit Marathonia. Exci- dium Ilii. Odysseam, id est, poema de laboribus Vlyxis. Paraphrasis compara-	20
<b>Nympha Tryphonia martyr</b>	tionum ab Homero positarum. Suidas. Thucydides Atheniensis historicus olymp. LXXXVIII; fuit patre Oloro, matre Egesipyra, genus a duabus Milcia- de et Cimone, qui et ipsi ab Aeaco Iouis filio originem habuere, duxit, ut Di- dymus in historia testatur. Vxorem duxit e Thracia oriundam alioquin diui- tem, cuius opes adsecutus, non in uoluptates, sed partim in otium litterarum erogauit. Nam bellum Peloponnesiacum scribere aggressus tempore quo illud gerebatur, Atheniensibus pariter ac hostibus Lacedaemoniis militibus, qui be- llo interessent, mercedem praebebat, uti res cottidie ueras ei renuntiarent, quas fidelius accipere sperabat si non solum ab amicis, sed ad inimicis edoce- retur, ne partes quisque suas falso tueretur. Praeceptores habuit in philoso- phia Anaxagoram, et in rhetorica Antiphatem, cuius et ipse in VIII historiae meminit, dicens eum causam fuisse perdundae reip. ac firmandae CCC tyran- nidis. Quod autem Athenienses eius post mortem cadauer extra ciuitatem eiecerunt, magistro parcens tacuit. Ad remp. non accessit, neque in concio- nem ascendit, militavit tamen quandoque malis tamen auspiciis. Nam missus	25 30 35
<b>Tryphiodorus Thucydides historicus</b>		

21 Paraphrasis A B2 : Paraphrases F3 | 24 duabus A : ducibus B2 F3 | 33 Antiphatem  
A B2 : Antiphontem F3

Amphipolim, eo tempore quo rex eam Philippus occupauit, in suspicionem uenit prodicionis. Quare in exilium actus in Aegina substitit. Inde in Scaptam siluam. In eo casu fortunam aequo animo tulit, nunquam neque queri neque flere uisus, neque Brasidam eius exilii auctorem in sua historia unquam accusare uisus est, quod plerique faciunt scriptores suis potius adfectibus quam ueritati inseruientes. Herodotus enim, quod spretus a Corinthiis fuerat, eos fugere scribit naumachiam apud Salamina. Timaeus Tauromenites Thimo-  
leontem plus aequo laudauit, quoniam patrem eius Andromachum monar-  
chia non deiecerit. Philistus cum iuvene Dionysio orationibus contendit. Xe-  
nophon Memnoni conuitium dicit quod familiaris esset Platonis, cuius ipse  
aemulus fuerat. Applicatio ad scribendum historiam cupidoque gloriae iam  
inde puero statim apparuit. Nam recitante quondam Herodoto sua scripta  
magno auditorum assensu, permotus et ipse laudis aemulatione flere uisus  
est, quod Herodotus animaduertens ad patrem uersus ait: Deduc puerum ad  
disciplinas. VIII historiae composuit libros, in uerbis luculentus, in sententiis  
obscurus, multa breui complectens. In hyperbatis frequens, minime figuratus.  
Nam neque ironiis, neque scommatis, neque obliquis utitur orationibus, ut  
Demosthenes, quod historiam aut personas quas introducit, cum sint princi-  
pes uiri et generosi, minime deceat hoc cauillosum ac ueteratorium dicendi  
genus. Excessit in Thracia sepultus Athenis, ut dicunt nonnulli, ossibus clam  
exportatis quando cauebatur nequis ob prodicionem exul Athenis contumu-  
laretur. Eius monumentum cernitur prope Pylas in loco Atticae, quem Coelam  
uocant. Haec ex Marcellino Graeco auctore conuersa; de eodem Quintilianus  
ita refert. Thucydides et Herodotus longe ceteris in historia praeferendi, quo-  
rum diuersa uirtus laudem paene est parem consecuta. Densus et breuis et  
semper instans sibi Thucydides, dulcis et candidus et effusus Herodotus; ille  
concitatis, hic remissis affectibus melior, ille concionibus, hic sermonibus, ille  
ui, hic uoluntate. Dionysius Halicarnasseus scribit Demosthenem adeo Thu-  
cydidis stilum probasse, ut eius librum octies excrisperit totumque fere edidi-  
cerit. Cicero in Bruto. Thucydides rerum gestarum sincerus pronuntiator et  
grandis etiam fuit, hoc forense concertatorium non tractauit genus. Orationes  
quas interposuit, multae sunt: eas ego laudare soleo, imitari neque possim si  
uelim, neque uelim si possim; ut siquis falerno uino delectaretur, sed eo nec  
ita nouo, ut proximis consulibus natum uelint, nec rursus ita uetere, ut Opi-  
mium aut Amicium coss. quaerat. Atqui eae notae sunt optimae. Credo, sed  
nimia uetustas non habet eam quam quaerimus suauitatem. Haec ille. Obs-  
curus omnino auctor et ultima fere lectio censetur apud Graecos, his qui iam

4 **Historici iniqui** *add. B2 in marg.* | 29 excrisperit A B2 : excrisperit F3 | 34 uelint A : uelit B2 F3 | 37 his A B2 : iis F3

<b>Thucydides dux</b>	profecerunt, quod et idem Cicero non dissimulauit, dum uix illius sententias crebras percipere fatetur. Thucydides alios idem Marcellinus ponit, unum Milesium Athenis inter principes uiros ac duces, aemulum Periclis. Alium Pharsalium, Menonis filium, cuius meminit Polemon in his quae de Acropoli scripsit. Quartum poetam natione Achedrysium, cuius meminit Androcion	5
<b>Actius Tullius rex</b>	in Attide, dicens eum filium esse Aristonis, qui fuit tempore Platonis comici et Agathonis tragici ac Nicerati uersificatoris. Actius Tullius Volscorum rex, qui Coriolanum profugum excepit, deque communi consilio Romam suos Volscos ad ludos ire suasit; clam deinde consules allocutus perterrefecit at monuit, ut Volscos urbe eicerent, dubitare se, ne sicuti olim Sabini in simili- bus ludis aliquem excitent tumultum. Haec Tullius simulabat, ut plane ius- tam belli causam haberet, quod sane accidit, suis postea in concione ad ultio- nem excitatis, ut auctor Liuius libro II. Ab hoc igitur prosapiam Ciceronis Plutarchus originem habuisse dicit, quamquam tempore uiluerit. Silius a Tul- lo rege Ro. progenitorem eius Tullium alium qui tempore Annibalis ordines duxit, his uersibus memorat. Tullius aeratas raptabat in agmina turmas. Regia progenies et Tullo sanguis ab alto, Indole proh quanta iuuenis quantumque daturus, Ausoniae populis uentura in saecula ciuem. Ille super Gangem, su- per exauditus et Indos Implebit terras uoce, et furialia bella Fulmine compes- cet linguae, nec deinde relinquet Par decus eloquii cuiquam sperare nepotum.	10 15 20
<b>M. Tullius Cicero</b>	M. Tullium Ciceronem plures utriusque linguae auctores litteris mandauere, inter quos Tyrotullius eius libertus III uoluminibus eius uitam teste Pediano descripsit. Nos pauca cum ex Plutarcho tum reliquis auctoribus, quae potissi- ma uidebantur, collegimus. Igitur Cicero natus III Non. Ianuar. praeceptores se fatetur habuisse in philosophia quidem Philonem Academicum tunc Ro- mae commorantem. In iure ciuili Scaeuolam. In dialectica Diodorum Stoi- cum. In dicendo Apollonium Molonem. Sex. Roscium Amerinum parricidii reum natus annos XXIII, ut tradit Nepos, alii XXVII defendit. Metuens deinde Sullam, quem in ea causa offenderat, in Graeciam abiit, Asiamque si- mulata causa ualitudinis adiit, ubi se, ut ipse ait, recoquendum praeceptoribus dicendi dedit. Xenoclemque Ramytimum, Dionysium Magnesium et Menip- pum Carem, Rhodium Apollonium Molonem magistrum dicendi habuit. Feruntque Possidonium tunc Athenis eum Graece declamantem audiuisset ac protinus exclamasse, quod solam Graecis dicendi relictam gloriam uideret ad Latinos per eum transferri. Cum quaestor e Sicilia reuerteretur Puteolosque applicuisset, ubi multi ciues Romani ad Baias conuenerant, interrogatus est quidnam Romae rerum gereretur. Miratus igitur Cicero illos ignorare tanti	25 30 35

---

4 Menonis A B2 : Memnonis F3 | 10 at A : ac B2 F3 | 22 Tyrotullius A B2 : Tyro Tullius F3 | 31 Ramytimum A B2 : Adramytinum F3 | 33 Possidonium A B2 : Posidonium F3

temporis absentiam eius in Sicilia, decreuit ex illo semper in urbe uiuere. Consul factus coniurationem Catilinae repressit, legem agrariam repulit, Murenam defendit. Hinc ob Clodii inimicitiam in exilium actus, aequo animo, ut philosophum dicebat, minime fuit. Eius causa XX hominum millia uestem mutauere. Rediit Pompeio et consule Lentulo sollicitantibus, tanta urbis laetitia, ut quasi auulsa sedibus suis Roma, omnis aetas ordoque obuam procederet, quae omnia ex eius orationibus et pridie quam iret in exilium et postquam rediit, licet deprendere. In augurum collegium cooptatus, dein procos. in Ciliciam profectus, ibi Ariobarzanem regem po. Ro. amicum seruauit a Parthis, qui in Syriam transiuerant in extremam Cappadociam non longe a Tauro apud Cebistra oppidum. Inde reuertens Athenas Rhodumque reuisit. Urbemque petens, incidit in ipsam flammam ciuilis belli. Demandataque ei Campaniae cura, Pompeio discedente, litterae a Caesare superuenerunt quae hortabantur eum ut uirum bonum et quietum neutri parti adhaerere. Caesare rerum potito, cum eius nullae essent partes sese ad studia et otium contulit, eo deinde interfecto et Antonio flagitiose agente in Graeciam abiit ea mente, ut rediret. Initio consulatus Hircii et Pansae causa fuit, ut Antonius hostis a senatu iudicaretur, a quo tandem III uiro iussus interfici, a Pompilio quem capitis reum defenderat, apud uillam suam Formianam iugulatur, anno aetatis LXVIII. Terentiam uxorem saepe aduersam tandem abdicauit, de qua Hieronymus contra Iouinianum. Cicero rogatus ab Hircio, ut post repudium Terentiae sororem suam duceret, negauit se id facturum, dicens non posse uxori et philosophiae pariter operam dare. Et item de eadem. At illa quae de fontibus Tullianis hauserat sapientiam, Messalae Coruino ac deinde Sallustio acerrimis Ciceronis inimicis nupsit. Haec postea ad centum uixit annos; duxit tamen aliam Cicero, mirantibusque amicis, quod ea aetate uirginem duxisset, respondit, Cras mulier erit. Recensere eius libros adeo uulgatos superuacaneum, eos commemorabo qui desunt. De consolatione ad filiam librum I. De gloria II. Laudationem Catonis I. Commentarios sui consulatus Graece scriptos, quos ad Possidonium philosophum misit. Tris libros de temporibus suis uersibus scriptos. Nam et ad poeticam pronus, quingentos nocte uersus facere solebat. Conuertit quoque in Latinum Oeconomicum Xenophontis. Arati Phaenomena trimetro carmine. Orationem Demosthenis pro Ctesiphonte et alteram Aeschinis contrariam. M. Cicero filius eius inter eos, qui a claris parentibus degenerauerunt, ponitur Valerio. Binos eum congios haurire solitum scribit Plinius, ob temulentiamque M. Agrippae scyphum impegisse. Idem libro XXII, capitulo VI, ait Augustum consulem cum Cicerone filio fuisse,

**Terentia  
uxor**

**M. Cicero  
filius**

4 dicebat A B2 : decebat F3 | 9 dein A B2 : deinde F3 | 13 discedente A B2 : decedente F3 | 19 Pompilio A B2 : Popilio F3 | 30 Possidonium A B2 : Posidonium F3

- quod sane miror ab aliis scriptoribus praeteritum, ab ipso praesertim Cicero-  
**Q. Cicero** ne patre, qui tanta de se ac suis iactare solebat. Q. Cicero frater legatus Caesa-  
**frater** ris in Gallia XIII leg. praef. Deinde ad regendam Asiam procos. missus ad-  
monetur a fratre per epistolam totius officii. Quandoque etiam cum eo in  
dissidium uenit. Duxit uxorem Pomponii Attici sororem. Miserandus de- 5  
mum eius exitus. Proscriptus enim una cum filio quando et Cicero frater, per-  
cussorem rogauit se ante filium absumi, filius contra se antequam patrem.  
**Tulliola** Vterque igitur simul interfectus. Auctor Appianus. Tulliola filia Ciceronis,  
prius locata Dolabellae. Deinde Pisoni Crassipedi, sub quo in partu diem  
obiit, patri adeo dilecta, ut a Sallustio ut probrum matris pellex appelletur; 10  
quod ut ab inimico, non iudice dictum existimandum. Huius igitur et reliquo-  
rum Tulliorum monumenta in uia Appia, sexto abhinc lapide, marmora quo-  
**Tyrotullius** que inscripta plurima ante hos annos resecta sunt. Tyrotullius Ciceronis liber-  
tus adiutorque in studiis fuit. Is libros complures de usu atque ratione Latinae  
linguae, itemque uariis ac promiscuis quaestionibus composuit. In his praeci- 15  
pui uidentur, quos Graeco titulo Pandectas inscripsit tanquam omne genus  
continentes doctrinarum. Haec Gellius. Hic supra centum dicitur annos  
uixisse, uolumina eo quo nunc uidemus ordine disposuisse, ut auctor Quinti-  
**Laureatullius** lianus. Laureatullius, alter Ciceronis libertus etiam doctus, cuius de Balneis  
**Tullius** epigramma legitur apud Plinium. Tullius Cimber. Qui primus in coniuratio-  
**Cimber** ne Bruti manus in Caesarem intulit. Tullius Crispinus, dux Romanus, debe-  
**Tullius** llatus a Seuero principe. Turianus Plastes accersitus a Fregellis a Tarquinio ad  
**Crispinus** Iouis effigiem in Capitolio dicendam. Nam in Etruria ea maxime ars uigebat.  
**Turianus** Fictilia quoque in urbis exordio erant in honore, abstinentiae et paupertatis  
exemplo; ob hoc rex Numa septimum collegium figulorum instituit. Plinius. 25  
**Turpilius** Propertius item. Fictilibus creuere deis haec aurea templa. Turpilius eques  
Romae e Venetia, cuius pulchra extant opera Veronae. Laeua eius manu  
pinxit. Auctor Plinius, qui suo tempore dicit fuisse. Turpilius poeta comicus  
senex Sinuessae moritur Pompeii tempore. Auctor Eusebius. <sup>1</sup>Tucia uirgo uest- 283v  
**Turcius** talis incesti damnata. Liuius. Turciorum quoque familiam Romae fuisse ex  
**Apronianus** 30  
**Inscriptio** inscriptione lapidis cognoscimus, qui nunc in hortis apud aedis Apostolorum  
conspicitur his uerbis. Ex auctoritate Turcii Aproniani praefecti urbis, ratio  
docuit utilitate suadente, consuetudine mercandi summota, sub exagio potius  
pecora uendere quam digitis colludentibus tradere, ut appenso pecore, capite  
pedibus et saeuo lactente et subgulari lanio cedentibus, reliqua caro cum in- 35  
traneis proficiat uenditori sub conspectu publica fide ponderis comprobata,  
ut quantum caro occisi pecoris adpendat, et emptor norit, et uenditor com-

10 appelletur A B2 : appellaretur F3 | 13 Tyrotullius A B2 : Tyro Tullius F3 | 18 Laureatullius A B2 : Laurea Tullius F3 | 19 Tullius Cimber om. B2 in marg. | 27 eius A B2 : is F3 | 35 lactente A B2 : lacte F3

- Cancellarius** modis omnibus a praeda damnata quam tribunus officium, cancellarius et scribe de pecuariis capere consueuerant. Quae forma interdicti et dispositio-
- A. Tuccius** nis sub gladii periculo perpetuo custodienda mandatur. A. Tuccius. Huius nominis inscriptio Romae apud arcum Constantini nuper effosso lapide, quod fundamentum putatur fuisse alicuius aedificii a tibicinibus facti. Numi- 5  
ni domus Augustorum uictoriae sacrum Genio collegii tibicinum Romano-  
rum Q. S. P. P. Q. Q. II. S. P. D. D.
- L. Valerius Publicola** **V**ALERII prius Valesii teste Quintiliano appellati, sicut Fusii deinde Fu- 10  
rii. Primus qui in magnum uenerit nomen fuit L. Valerius Valesii filius,  
qui primum de Veientibus, iterum de Sabinis, tertio de utrisque triumphauit.  
Hic quia in locum Tricipitini collegae consulem surrogauerat et locum in Ve-  
lia tutissimo loco habebat, in suspicionem regni adfectati uenit; quo cognito  
apud populum questus est, quod tale aliquid timuissent, quapropter remisit  
qui domum suam diruerent, secures etiam fascibus depressit, easque in popu- 15  
li concione sumpsit, legem de prouocatione a magistratibus ad populum tulit.  
Hic Publicola dictus. Cum diem obiisset, publice sepultus et annuo matrona-  
rum luctu honoratus. Caecilius. Hic quadriga prius in triumpho uectus est  
sine ulla inuidia; praeterea collegae Bruto honores funusque curauit, funebre-  
mque orationem de ipsius laudibus habuit, quae adeo iucunda fuit Romanis 20  
ut ex eo consuetudo manserit, ut qui strenue pugnando occubuissent, ab op-  
timatibus laudarentur. Auctor Plutarchus. M. Valerius Publicolae frater cos.  
una cum Postumio Tuberto factus ac contra Sabinos profectus, rem feliciter  
fratris auspiciis et administratione gessit. Ex quo publice ei domus aedificata,  
cuius fores extra honoris gratia aperirentur, cum cetera intus procederent. Va- 25  
lerius Coruinus tribunus militum sub duce Camillo reliquias Senonum per-  
sequente, aduersus Gallum prouocatore[m] solus processit. Coruus ab ortu so-  
lis galeae eius insedit, et inter pugnandum ora oculosque Galli reuerberauit,  
et hoste uicto Valerius Coruinus dictus. Hic cum ingens multitudo aere alie-  
no oppressa, Capuam occupare tentasset et ducem sibi Quintium necessitate 30  
compulsum fecisset, sublato aere alieno seditionem compressit. Haec Caeci-  
lius. Liuius uero addit de Samnitibus eum triumphasse, sexies consulem fuis-  
se, hostes T. Manlii morte superbos compressit. Vixit praeterea teste Valerio  
corporis et animi uiribus integris annos centum. L. Valerius Potitus post de-  
cemuiralem inuidiam, plebem in partes incitatam legibus et conditionibus 35  
suis mitigauit, unde Potiti cognomen adeptus. Primus quoque consul post X

11 primum A B2 : primo F3 | 12 surrogauerat A B2 : non subrogauerat F3 | locum A B2 : domum F3 | 14 remisit A B2 : misit F3 | 15 depressit A B2 : dempsit F3 | 16 sumpsit A B2 : summisit F3 | 30 Quintium A B2 : Quincium F3



- uiros cum Volscos Equosque ad Algidum magna laude debellasset, triumphus ei a patribus negatus fuit. Sed suadente Icilio tribuno pl. primus sine auctoritate senatus triumphauit cum collega suo M. Horatio. M. Valerius
- M. Valerius Maximus** Maximus dictator Marsos rebelles deinde Etruscos uicit, seditionem inter patres et plebem quae non multis annis post reges exactos in sacrum montem secesserat eleganti apud Liuium contione compressit. Quamobrem Maximi cognomen adeptus est, quod nemini a senatu praeterquam Fabio Maximo datum est, ut ait Plutarchus. M. Valerius Falco ad Attalum regem pro simulacro matris deum ex oraculo missus a Romanis. Valerius Leuinus cos. cum Pirrho proelio congregiendi in Lucania infeliciter pugnavit. Iterum postea consul contra Agrigentum missus ac superato Hannone duce Carthaginensium, oppidum in potestatem recepit, senatum securi percussit. Ceteros sub corona uendidit. Alter Leuinus cos. contra Philippum Macedoniae regem prospera bella gessit, teste Liuius libro VI de II bello. L. Valerius Flaccus M. Catonis senis familiarissimus, eundem ex agro Tusculano ad rempublicam adduxit pariter et instruxit, ut ait Plutarchus. Consul cum eodem Catone circa Mediolanum, ut Liuius testatur, cum Gallis et Insubribus et Boiis collatis signis pugnavit, ubi decem millia hostium sunt caesa. Causam mulierum de abroganda lege Oppia contra collegam suum Catonem obtinuit, de quo uide Liuium, elegantes utriusque orationes libro IIII de bello Macedonico. Censor quoque cum eodem creatus ab eo princeps senatus est dictus. Valerius Antias scriptor historiarum saepe ab auctoribus testis citatus, militauit sub Valerio Leuino aduersus Hannibalem. Valerii Messalae duo oratores, de quibus uide in Messala. Q. Valerius Soranus poeta quem Cicero de oratore imprimis doctissimum togatorum appellat; Plutarchus uero uirum philosophum et eruditum dicit ac interfectum per prodicionem a Cn. Pompeio fuisse, dum ultro citroque cum eo ambulanti ac loquenti pauloque post abeuntem iusserit necari, auctoremque Oppium adducit. Huius Sorani est illud principium poematis: Iuppiter omnipotens regum rerumque repertor Progenior genitrixque Deum Deus unus et omnis. C. Valerius Procillus militauit sub Caesare, in Galliam missus legatus ad Ariouistum, ut in commentariis. Valerius Maximus historicus scripsit dicta ac facta memorabilia ad Tiberium Caesarem. Militauit sub Sexto Pompeio, ut ipse de se testatur, ubi de institutis antiquis loquitur. Valerius Flaccus poeta scripsit Argonautica. Quintilianus eum sua aetate fuisse testatur his uerbis. Multum in Valerio Flacco nuper amisimus. Inter hos Valerios sunt sancti uiri duo praesules non praetereundi. Alter Caesaraugustanus et ciuis et episcopus, Maximiani tempore sub Datiano praesu-

---

4-6 M. Valerius Maximus ... compressit. *om.* B2 F3 | 14 L. *om.* F3 | 26 Cn. A B2 : Gn. F3 | 30 Progenior A B2 : Progenitor F3 | 36 hos *om.* F3

	le, una cum Vincentio martyre captus. Alter praesul Hipponensis fuit, cui	
<b>Valeriae martyres</b>	successit Augustinus. Est et Valeria uirgo et martyr in Aphrica, cum Cornelia	
<b>Cornelia</b>	item uirgine, pridie Cal. Ap. Altera Valeria martyr uxor S. Vitalis postea dice-	
<b>Valerianus</b>	tur. Valerianus praesul in Aphrica martyr sub Genserico rege. Valdenses seu	5
<b>Vladenses</b>	pauperes de Lugduno sub Hadriano IIII auctore Valdone excitati sunt. Is	
	enim idiota, sacrorum uoluminum degustationem ex aliis deprnderat, patri-	
<b>M. Varro</b>	monium omne pauperibus distribuens, dictitabat Christianis omnia commu-	
	nia esse oportere, ad eumque errorem plures adsciuerat. M. Varro natus tem-	
	pore quo Marius Cimbro deleuit in prouincia Narbonensi, ut placet	
	quibusdam. De quo Cicero in primo Academicorum. Libri tui, Varro, nos	10
	tanquam in urbe nostra peregrinantes errantesque sicuti hospites reducerunt	
	domum, ut possemus aliquando ubi essemus agnoscere. Tu aetatem, tu des-	
	criptionem temporum, tu sacrorum iura, tu domesticam, tu bellicam discipli-	
	nam, tu sedem regionum et locorum, tu omnium diuinarum atque humana-	15
	rum rerum nomina, genera, officia et causas aperuisti. Plurimum quidem	
	poetis nostris et litteris lumen attulisti atque ipse uarium et elegans omni fere	
	numero poema fecisti, philosophiam et in multis locis inchoasti. Augustinus	
	de ciuitate Dei dicit hunc apud Latinos et Origenem ac Didymum apud Grae-	
	cos plus ceteris scripsisse edidisseque libros XLI. Satyras quas Menippeas	
	appellant; de imaginibus. Denique tam multa legit, ut aliquid ei scribere ua-	20
	casse miremur, tam multa scripsit quam uix quenquam legere potuisse creda-	
	mus. Haec ille. Terentianus item ait uir doctissimus undecumque Varro. Mi-	284v
	litauit bello piratico sub Pompeio coronaque ob uirtutem donatus nauali, qua	
<b>Terentius Varro consul</b>	longe clariorem meruit imaginem, ut ait Plinius, in bibliotheca Asinii Pollio-	25
	nis. Terentius Varro ante hunc sordido loco natus, in foro clamitando causas-	
	que agendo pro sordidis hominibus aduersus bonos honores procurauit,	
	quaestura et duabus aedilitatibus, sella curuli et praetura functus. Postremo	
	consul factus culpa sua apud Cannas exercitum Paulumque collegam suum	
<b>Q. Rubius Varro</b>	perdidit. Redeunti gratias senatus egit quod non desperasset. Dictaturam no-	
	lenti obtulit. Auctor Caecilius. Q. Rubius Varro, qui a senatu hostis cum C.	30
<b>C. Visellius Varro</b>	Mario est iudicatus, acer et uehemens accusator fuit. Cicero in Bruto. C. Vi-	
	sellium Varronem Cicero item inter uiros sui temporis doctos commemorat.	
<b>Varro Atacinus</b>	P. Terentius Varro Atacinus in his quae nomen est adsecutus interpres operis	
	alieni non spernendus quidem, uerum ad augendam facultatem dicendi pa-	
	rum locuples. Quintilianus. Eusebius autem dicit eum ex Atace fuisse uico	35
<b>Q. Varius orator</b>	Narbonensis prouinciae ac post annum XXXV litteras Graecas didicisse. Q.	
	Varius orator acutus in rebus inueniendis nec minus uerbis expeditus, fortis	
	uero auctor et uehemens, et in uerbis nec inops nec abiectus, et quem plane	

---

12 ut A F3 : ue B2 | 18 Dei om. F3

<b>Pactius Varus praetor</b>	oratorem dicere auderes. Cicero in Bruto. Pactius Varus cum Auximum cum praesidio teneret, adueniente Caesare aufugit. Lucanus. Varus ut ad Martem pulsarunt Auximon alae, Per diuersa ruens neglecto moenia tergo, Qua siluae, qua saxa fugit. Praetor idem Aphricam obtinuit tempore ciuiliis belli dum ibi Ligarius esset, qui tyrannide accepta contra Caesarem prouinciam tenuit. Pe-	5
<b>Quintilius Varus</b>	dianus. Quintilius Varus Alphenus patria Cremonensis, ut ait Eusebius, fuit, quem Virgilius in Bucolicis magnopere extollit: Vare tuum nomen superet mihi. Et rursus: Namque super tibi erunt qui dicere laudes Vare tuas cupiant, et tristia condere bella. Inter Augusti praefectos fuit, et Germanos magna gloria uicerat, ut est auctor Seruius grammaticus; uerum hic postremo profligatus ab eisdem Germanis, tris legiones amiserat; quapropter Augustus ob dolorem saepe parieti caput adlidens aiebat. Redde legiones, Vare. Auctor	10
<b>L. Varus et Plocius Tucca</b>	Tranquillus in Augusto. L. Varus et Plocius Tucca, uiri doctissimi, amici Virgilio, haeredesque ex parte testamenti relictis, iussu Augusti carmina Aeneidos emendauerunt, hac lege ut nihil adderent, ut Seruius tradit. Horatius. Dilecti	15
<b>Varus Geminus</b>	tibi Virgilius Varusque poetae. Varus Geminus inter declamatores ponitur Augusti temporibus. Hic dixit. Caesar, qui apud te audent dicere, magnitudinem tuam ignorant; qui non audent, humanitatem. Seneca. Fertur et eius dictum a Hieronymo: qui non litigat, caelebs est. Cui quidem adstipulatur illud quod in sacris scribitur libris. Melius habitare in loco deserto quam cum uxore litigiosa. Varus sophista Persa genere describitur paucis a Philostrato. L.	20
<b>Varus sophista</b>	Varinus Liuius nominatur et Verinus, diminutiua a Varo et Vero. L. Vargunteius defensus ambitus ab Hortensio ut apparet in oratione pro Sulla; fuit et in coniuratione Catilinae. Vatinius, teste Valerio, cum esset dignitati Ciceronis semper aduersus, ita postea praeualuere amicitia, ut duobus iudiciis publicis ab	25
<b>Varinus Vargunteius Vatinius</b>	eo defensus sit. Hic cum esset impudentissimus, eleganter a Seneca describitur. Vatinius, inquit, assiduo conuitio depudere didicerat. Vaciae cognomen nonnulli sibi Romae inuenerunt a suris retortis. Legitur de Seruilio Vacia uiro praetorio tempore Senecae. De quo ipse in epistola LV dicit. Nulla re alia notum fuisse illum pretorium et diuitem quam uillae otio, quam prope Cumas possidebat, in qua consenuerat, ut occupati aliquando clamarent. O Vaciae solus scis uiuere. Cum tamen ille non uiuere, sed latere potius sciuisset. Itaque Seneca se dicit illac transeuntem solitum dicere tanquam de mortuo per iocum. Hic situs est Vaciae. Flauius Vegetius Renatus comes Constantino-	30
<b>Seruilius Vaciae</b>	politani scripsit ad Valentinianum principem libros V. Epitomen uidelicet institutorum rei militaris, de commentariis Catonis, Augusti, Traiani et Hadriani principum, ac Frontini. In primo electionem docet iuniorum, ex quibus locis uel quales milites probandi sunt, aut quibus armorum generibus exerci-	285r
<b>Flauius Vegetius Renatus</b>		

---

1 Pactius A B2 : P. Actius F3 | 14 Virgilio A B2 : Vergilio F3 | 29 Suris A : suis B2 : suris F3

	tus imbuendi. Secundus ueteris militiae continet morem ad quem pedestris institui possit exercitus. Tertius omnium artium genera quae terrestri proelio sunt necessaria exponit. Quartus uniuersas machinas, quibus uel oppugnatur ciuitates uel defenduntur enarrat naualisque belli praecepta subnectit.	
<b>Venerii duo</b>	Venerii monachi sancti duo, alter Gregorii primi tempore e regione Lunensi secessit in insulam proximam Palmariam, ubi herbis diu uixit et extinctus est; inde postea per Apollinarem praesulem Lunensem Regium translatum. Alter Othonis III tempore ex coenobio S. Benedicti apud Tibur ubi degebat, iniussu abbatis in solitudinem proximam perrexit. Castigatus deinde a S. Romualdo abbate missionem impetrauit, inuentus in horrido et alto saxo mortuus in	5
<b>C. Verres</b>	genu cernuus. C. Verres perfunctus quaestura et praetura urbana patre C. Verre et praetextato filio et filia nupta, successit in Sicilia praetor C. Sacerdoti, atque in ea libidinose auareque uersatus, decedens tandem succedente Metello repetundarum reus a Siculis postulatus est. Qui M. Tullium ad accusandum descendere compulerunt, iampridem ipsis necessitudine copulatum quam	10
<b>C. Verres Eros</b>	quaestor in Sicilia fuisset. Auctor Pedianus. C. Verres Eros designator Caesaris Augusti; inscriptio marmoris Romae. C. Veturius et Sp. Postumius coss. aduersus Samnites bellum gerentes, a Pontio Herennio duce hostium in insidias ducti. Vide in Postumio. T. Veturius Veturii supradicti filius adolescens, cum ob aes alienum se nexum Caelio Plocio daret uerberibusque adfectus es-	15
<b>C. Veturius consul</b>	set, quod stuprum pati nollet, querelam ad cos. detulit. Senatus Plocium ad carceres duci iussitauit. Valerius de pudicitia. Veturia mater et Volumnia uxor Coriolani, quem nulla uis a moenibus patriis amouere potuit, castra adeuntes lacrimis suis amouerunt. Auctor Liuius. Verrius Flaccus iuris pontificii per-	20
<b>T. Veturius</b>	tissimus apud Macrobius et Diomedes grammaticos. Verrius item Flaccus huius libertus, dicendi genere claruit, praeceptor Augusti nepotem; docuit in atrio Catilinae domus accepitque in annum LLS centena. Decessit elatus exacte, sub Tiberio. Statuam habuit Praeneste. Ex Tranquillo. Verrius Cloacius grammaticus de uerbis a Graecis tractis librum composuit. Auctor Gellius, qui paulo post eum fuit. Velius Longus grammaticus scripsit in arte gram-	25
<b>Veturia</b>		
<b>Verrius Flaccus</b>		
<b>Verrius Flaccus grammaticus</b>		
<b>Verrius Cloacius</b>		
<b>Velius Longus</b>		
<b>Vectius praetextatus</b>		
<b>Vectius Valens</b>		
<b>Vibius Virrius</b>		
	matumque ratione scripsit, tradita prius a Petosiri et necesse regibus περι κλημακτῆρων ἑβδοματικῆς καὶ ἐννέα δικῆς ἀγωγῆς. Vibius Virrius Campanus, qui inter auctores fuerat Campanae defectionis ad Annibalem premente Fuluius cos.; idem etiam fuit auctor ante deditionem uti ciues sibi mortem consciscerent. Itaque	30
		35

8 translatum A B2 : translatus F3 | 16 quam A : quum B2 F3 | 26 Diomedes A B2 : Diomedem F3 | 35 necesse A B2 : Necepsse F3 | 36 Vibius A : Virrius B2 : Viuius F3

	XXIII senatores eum secuti domum post coenam uino mentem alienati atque inuicem complexi cum lacrimis ueneno sumpto digressi sunt. Liuius. Victor	
<b>Victor praesul</b>	praesul Carteiae ciuitatis Hispaniae, scripsit aduersus Arrianos. Victor Mauritanus genere, sub Maximiano martyr, cuius erat miles et aulicus maximo in	
<b>Victor Apher</b>	honore, apud Mediolanum post uarias poenas e uinculis fugiens latitauit, mox deprensus prope eandem urbem in hortis eiusdem principis capite plectitur VIII Id. Maii, cuius corpus diu inhumatum ac canibus relictum S. Maternus	5
<b>Victorini tyranni</b>	loci praesul condidit. Eius hodie caput a Callisto II dono acceptum Volaterrani ostendunt. Fuere item et in hac palma quam plures huius nominis. Victorinus inter XXX tyrannos tempore Galieni, de quo Iulius Aterianus sic scribit. Victorino, qui Gallias post Iunium Postumium rexit, neminem existunt praefendum, non uirtute Traianum, non Antoninum clementia, non grauitate Neruam, non in gubernando aerario Vespasianum, non in censura aut seueritate totius uitae Pertinacem uel Seuerum. Sed omnia haec libido et cupiditas mulierariae uoluptatis sic perdidit, ut nemo audeat uirtutes eius litteris mandare. Haec ille. Eo igitur matronarum libidinum causa interfecto apud Agrippinam, mater Victorina Victorinum filium paruum Caesarem fecit, qui paulo post et ipse interfectus fuit apud Agrippinam coloniam; unum utriusque sepulchrum hac inscriptione. Hic duo Victorini tyranni siti sunt. Auctor Pollio.	10 285v 15
<b>Victoria Augusta</b>	Victoria Augusta mater Victorini, quae et mater castrorum dicta est, inter XXX tyrannos ponitur, ac in Gallia rexit imperium tetricumque imperatorem ad finem suum etiam constituit, de qua etiam inter Imperatores dixi. Altera uirgo Trebulana et martyr in patria sub Decio. Victorinus praesul Pictauensis ac martyr, scripsit quaedam a Hieronymo commemorata. Victorinus Apher, Romae sub Constantio principe rhetoricae praeceptor, in extrema senectute factus Christianus, scripsit nonnulla quae Hieronymo recensentur.	20
<b>Victoria martyr</b>		
<b>Victorinus Pictauensis</b>	Victorinus natione Aquitanicus calculator, accersitus ab Hilario urbis Romae episcopo composuit paschalem cursum post quattuor illos, Hippolytum, Eusebium, Theophilum et Prosperum. Continet autem annorum seriem DXXXII. Ita ut quingentesimo trigesimotertio anno rursus incipiat paschalis solemnitas eodem mense et die et luna quae primo resurrectionis Dominicae anno facta est. Auctor Gennadius. Victorianus praesul in Mauritania scripsit nonnulla ab eodem auctore commemorata. Vigilantius natione Gallus, eodem etiam teste auctore, praesul in Hispania, quem Hieronymus dormitantem lepido cauillio appellat, acrique defensione refellit, quod inter alia diuitias paupertati praeferebat. Vigilus diaconus composuit monachorum instituta. Alter qui praesul fuit scripsitque ad Simpicianum quemdam in laudem	25
<b>Victorinus Apher</b>		
<b>Victorinus Aquitanicus</b>		30
<b>Vigilantius</b>		
<b>Vigilius</b>		35

12 existunt A : existimant B2 F3 | 13 Antoninum A F3 : Antonium B2 | 35 dormitantem A B2 : Dormitantium F3 cauillio A B2 : cauillo F3

<b>Vincentii clari</b>	martyrum. Auctor idem. Vincentius natione Gallus, presbyter sub Theodosio et Valentiniano, uir eruditus in sacris litteris, scripsit librum quem tacito proprio nomine inscripsit, Peregrinus contra haereticos. Auctor idem. Vincentius ordinis Praedicatorum, qui scripsit historiam uniuersalem ab exordio mundi usque ad Hierosolymitanam expeditionem Ludouici regis Gallorum, annum uidelicet MCCXLVIII. Vincentius uero martyr tempore omnibus ac celebritate prior, patria Caesaraugustanus, ordine Leuita, Valerii praesulis sui munera euangelii saepe obibat, sub Diocletiano passus, sepultus apud Valentiam. Vincentius postremo ordinis etiam Praedicatorum, natione item Hispanus, patria Valentinus, clarus sanctitate nostra aetate inter sanctos a Callisto III	5 10
<b>Vinucius</b>	que se magnis honoribus extolli. Vinucius ciuis Ro. Augusti tempore, quo nemo in agendis causis praestantius habuit ingenium; quicquid longa cogitatio illi praestatura erat, prima intentio animi dabat; ex tempore causas agebat, sed non desiderabat hanc conditionem, ut ex tempore agere uideretur. De hoc	15
<b>Vindicium seruus</b>	declamationibus. Vindicium seruus, qui coniurationem Tarquinatorum et filiorum Bruti retexit, donatusque propterea libertate ex sententia Valerii Publicolae fuit, ex quo postea manumissioni uindictae nomen mansit. Plutarchus.	
<b>L. Virginius Virginia</b>	L. Virginius occisa Virginia filia Icilio pacta, quam Appius Claudius decemuir per uim corrumpere uolebat, urbem libertati restituit finemque tyrannidi decemuirali constituit, uti mors Lucretiae regibus. Vide Liuium libro III ab urbe.	20
<b>T. Virginius Virginius Opitor</b>	T. Virginius trib. pl. Caesonem Quincii Cincinnati filium cum reip. periculo condemnauit. Liuius in eodem libro. Virginius Opitor cos. cum Aruncis bellum gerens, Pometiam magna clade adfecit. Idem. T. Virginius Caelimontanus cum Sp. Aemilio cos. creatus, pacem foris domique habuere. Idem in	25
<b>Caelimontanus Virgilius</b>	eodem. Virgilius Maro recte scribitur, non Vergilius, ut quidam e nostris grammaticis hodie putant. Nam de poeta testatur antiqua Graeca inscriptio in Claudianum reperta quae βιργίλιον ponit, ut in Claudiano scripsimus.	286r
<b>T. Vergilius</b>	Quod uero in quodam marmore aiunt T. Vergilius Donatus inueniri, non mirum mutatione unius litterae diuersa esse nomina. Sic etiam Minucius et Minicius et multa alia reperiuntur. Huius uitam recensere superuacaneum cum ubique legatur ac eam Seruius diligentissime perscribat. Hunc sicut et plerisque calamitas et exilium clarum fecit, amissis enim possessionibus Mantuae ob uicinitatem Cremonae Antonianae, ad Augusti opes Romam se contulit, adiutus Meconensis amicitia. Illud inter cetera mirum recensebo, quod Tacitus de eius laudibus commemorat. Dum eius quaedam carmina recitarentur in theatro, ei omnes adsurrexere ueluti Augusto. Apud posteros uero tanta eius praeiudicata potuit opinio, ut teste Macrobio, quamuis eius carmina mul-	30 35

	tis in locis damnentur, laudem amittere non potest. Nostri autem sic eum taxant, ut Hesiodo superior, Theocrito aequalis, Homero inferior existat, quos sibi auctores ad imitandum adsumpsit. Ego uero huic ueterum opinioni non ausim detrahere, uerum quantum ex utriusque conicio lectione, quae ab	
<b>Vgones clari</b>	Homero hic accepit multo mihi uidetur fecisse meliora. Vgones clari nonnulli	5
<b>Vitalis</b>	memorantur, qui suis in locis dicuntur. Vitalis eques Ro. Rauennam cum Paulino praefecto eius urbis profectus ac Christianus factus Domino obtemperare recusabat, ex quo in eadem ciuitate in fossam altam demissus martyrio	
<b>Valeria</b>	adficitur, ubi postea templum ei dicatum. Ex Valeria Geruasium et Protasium	
<b>Geruasius et Protasius</b>	genuit, et ipsos deinde martyres. Vigili quoque duo clari sanctitate. Alter praesul Tridentinus, sub Gratiano et Valentiniano martyr. Alter praesul Antisiodorensis sub Constantino. Viriatus Lusitanus primum in Hispania e pastore uenerator, e uenatore latro mox iusti exercitus dux factus, uniuersam Lusitaniam occupauit, M. Ventidium praetorem fuso eius exercitu cepit. Post Gn. Plaucius praetor nihilo felicius rem cum eo gessit, tantumque terrorem	10
<b>Viriatus dux</b>	hosti is intulit, ut aduersus eum consulari opus esset duce et exercitu Claudium Mimerium et C. Nigidium oppressit. Denique a proditoribus consilio Cepionis interemptus est, et ab exercitu eius multum imploratus tumultatusque nobilissime. Liuius, Caecilius. Vlpianus iurisconsultus, Alexandri imperatoris scriniorum magister e Tyro fuit, ut legitur in libro digestorum de censibus para. V. C. Tyrus cum Galliam regeret, populari tumultu interfectus est.	15
<b>Vlpianus</b>	Hic utitur auctoritate Pomponii, Pomponius uero Scaeuolae. Fuere autem reliqui Caius, Paulus, Celsus, Papinianus, Modestinus, Florentinus, Martianus, Alphenus, Calistratus, Tabulenus, Proculus, Aemilius, Aphricanus, Marcellus, Hermogenianus, Iulianus, Pompilius, Triphonus, Carnanus, Cas-	20
<b>Nomina iurisconsultorum XXX</b>	sius, Terentius, Clemens, Neratius, Alcinous, Rufinus, Labeo, Archianus, Venuleius, Claudius, numero XXX, quorum magna pars sub Alexandro. Sulpitius autem et Trebatius, Scaeuola, Pomponius, his superiores. Volcatius Sedigitus in libro de poetis quid sentiat de his qui comoedias scripserint, his uersibus monstrat. Multos incertos certare hanc rem uidemus, Palmam poetae comico cui deferant. Eum meo iudicio errorem dissoluam tibi. Vt contra si quis sentiat, nihil sentiat. Caecilio palmam statuo de comico. Plautus secundus facile exuperat cunctos, Deinde Neuius qui seruet pretio in tertio est. Si erit quod quarto detur, dabitur Licinio. Post insequi Licinium facio Accilium. Sexto consequitur hos Terentius. Turpilius septimus, Trabea octauum obtinet. Nono loco etiam facile facio Lucretium. Decimum addo antiquitatis gratia Ennium. L. Volcatius cos. impediit ne Catilina ob accusationem repetun-	25
<b>Volcatius Segidius</b>		30
<b>L. Volcatius consul</b>		35

2 potest A B2 : possit F3 | 7 qui A B2 : quae F3 | 13 uenerator A : uenator B2 F3 | 25 Tabulenus A B2 : Iabulenus F3 | 26 Triphonus A B2 : Triphonius F3 | 29 his A B2 : iis F3 | 34 cunctos A B2 : caeteros F3 | 35 Accilium A B2 : Attilium F3 | 37 etiam A B2 : esse F3

	darum peteret consulatum. Auctor Pedianus. Volcatius Gallicanus quintum 286v
<b>Volcatius Terentianus</b>	cos. scripsit uitas imperatorum ad Diocletianum. Eius tantum extat nunc Auidii Cassii uita. Volcatius Terentianus historiam sui temporis, hoc est, Gordianorum scripsit ac dicit Gordianum seniore uultum Caesaris Augusti ualde retulisse. Auctor Capitolinus. Volcatius Epidius grammaticus; scripsit res gestas Pompeii Magni et eius patris, primus libertinorum qui historiam scripserit, cum ab optimo quoque scribi solita sit, ut scribit Cornelius Nepos.
<b>Volcatius grammaticus</b>	5
<b>Q. Volumnius Saxa</b>	Ludum aperuit docuitque inter ceteros M. Antoninum et Augustum. Ex Tranquillo. Q. Volumnius Saxa tribunus pl. legem tulit nequis mulierem haeredem institueret. Suasit legem M. Cato, extat eius oratio apud Liuium. Volumnius eques Ro. M. Lucillum adeo dilexit, quod cum Antonius eum tanquam Bruti partes secutum interemisset, flens ad Augustum tractus, iube me, inquit, ad Luculli corpus adduci, eoque ductus amicique cadauer amplexans ipse quoque trucidatur. Valerius de amicitia. Voltacilius Plotus rhetor Latinus Pompeii Magni libertus ludum Romae aperuit, ut auctor Eusebius. Vrsicinus apud Rauennam martyr sub Nerone. Alius qui de pontificatu cum Damaso contendit. De Vrsis et Vrsinis in Nicolao pon. dicam.
<b>Vrsicinus</b>	15
<b>Xanthus historicus</b>	<b>X</b> ANTHVS antiquus rerum Lydorum scriptor. Lydus ne an Sardianus fuerit, Strabo se dicit incertum habere. Suidas Lydum eum dicit e Sardibus ciuitate fuisse scripsisseque historiam Lydorum libris IIII. Xanthus alter poeta melicus ponitur ab Aeliano. Xantippus Lacedaemoniorum dux accersitus a Carthaginensibus contra Luctatium cos. pugnauit. Xenophon Grylli filius Atheniensis, Socratis discipulus, ob eloquentiam Musa Attica uocatur. Equorum, uenationis et rei familiaris imprimis studiosissimus, ut ex eius literis deprendi potest. Venit in amicitiam Cyri Minoris, cum quo militauit, ac eius paediam scripsit, non tam historiae seruiens ueritati quam ut perfectum institueret ducem, ut Cicero in II de oratore testatur, quam se frequenter lectitasse et manibus triuisse alibi in epistola quadam dicit. Praeterea scripsit Symposium et Oeconomicum, paruam admodum libellum, a Cicerone conuersum, si credimus Columellae ac diuo Hieronymo; qui si extaret, labori meo iterum uertendi consulisset. Edidit et historiam Peloponnesiaci belli ac eorum quae Athenienses post Thucydidem gesserunt, quam Paralipomena appellauit, aliosque tractatus qui adhuc extant. Quintilianus Xenophontis iucunditatem in affectatam dixit quam nulla adfectio consequi possit. Primus hic philosophorum historiam scribere coepit. Cum Platone simultates gessit, ut auctor est Gellius, qui ait libros inter se carpsisse. Nam et Plato in libris suis testatur Cyrum uirum fuisse quidem gnauum et strenuum, παιδείας δὲ
<b>Xanthus poeta</b>	20
<b>Xenophon philosophus</b>	25
	30
	35

5 ualde *om.* F3 | 8 Antoninum A B2 : Antonium F3 | 18 Vrsinis A B2 : de Vrsinis F3



	οὐκ ὀρθῆς ὄφθαι τὸ παράπαν, id est, non rectam tamen omnino disciplinam agnouisse. Contra uero Xenophon in libros dictorum et factorum Socratis composuit, negat Socratem de caeli atque naturae causis unquam disputasse. Iccirco mentiri eos qui disertationes huiusmodi Socrati tribuant. Xenophon-	
<b>Xenophontes tres</b>	tes alios tris Suidas describit. Vnum Antiochenum, qui scripsit Babylonica, opus uidelicet de amore. Alium Ephesium historicum. Tertium Cyprium, qui scripsit Ephesiaca, amores uidelicet Cyrenes, Myrrhae et Adonidis. Xenophanes Colophonius physicus poema de Psyllis fecit, ut auctor Strabo. Hunc Diogenes scribit Archelai auditorem fuisse, scripsisseque elegias et iambos contra Hesiodum et Homerum, quae de diis dixere improbando. Fuit item alter	5
<b>Xenophanes philosophus</b>		
<b>Xenophanes poeta</b>	poeta iambicus, patria Lesbios. Xenocrates Carthaginensis Platonis auditor, praeceptor Polemonis. Cum princeps quondam legationis Atheniensium ad Antipatrum, a quo omnium expectatio intenta erat, nihil non illo uiro orante impetrare posse sperare, ac reliqui socii humaniter acciperentur, ipse ad conspectum uix quidem admissus est, quod suspectus haberetur. Tunc uersus ad socios Xenocrates beneficium agi dixit, quod sese unum Antipater suae in Athenienses ingratitude et perfidiae testem uereretur. Et dicere incipientem, nunc obstrependo, nunc obseruando tacere Antipater coegit. Cui in orando Photion eius socius successit. Ad hunc, ut ait Suidas, misit Alexander dono XXX auri talenta; ille statim ea remittens, ait regibus, non philosophis opus esse pecunia. Scripsit praeterea commentarios in remp. Platonis. Hunc Xenocratem Hieronymus ait scripsisse in templo Cereris Eleusinae ex Tripolemi legibus tria fuisse praecepta, uenerandos deos, honorandos parentes, carnibus non uescendum. Xenocratem alium ad hoc Platonico scribit Suidas non minoris modestiae philosophum fuisse, qui scripsit Oecoscopium, id est, domesticum auspiciu. Quando uidelicet aut mustella aut serpens aut his similia in domo apparent, quid portendere soleant. Xenophilus musicus, patria Chalcidensis, Pythagoricus, biennio minor quam Gorgias, qui CVII uixit annis, sed felicitate non inferior, siquidem ut Aristoxenus ait, omnis incommodi humani expers in summo perfectissimae doctrinae splendore extinctus est. Auctor Valerius. Meminit etiam Plinius, qui dicit eum annos XCV uixisse.	10
<b>Xenocrates</b>		
<b>Oecoscopium</b>		
<b>Xenophilus</b>		
<b>Xenarchus poeta</b>	Xenarchus comicus poeta fabulas ipsius nonnullas commemorat Athenaeus. Xenarchus e Seleucea Ciliciae Peripateticus docuit Alexandriae, postremo Romae. Arrii primum philosophi, deinde Caesaris Augusti usus amicitia, usque in senectutem in honore habitus. Denique paulo ante mortem uisu orbatus diem obiit. Auctor Strabo libro XIII. Xerxes pictor Heracleota, qui Venerem adeo pulchram effinxit, ut ex ea quaestum magnum faceret, pretio	20
<b>Xenarchus philosophus</b>		
<b>Xerxes pictor</b>		

---

34 Seleucea A B2 : Seleucia F3 | 35 Arrii A B2 : Arii F3

accepto ab his qui eam uisere cupiebant. Itaque Graeci lepido cauillo Venerem eam amicam Xerxis uocitabant, quod ex eius lenocinio quaestum faceret. Auctor Aelianus de uaria historia.

<b>Zamolsis</b>	<b>Z</b> AMOLSIM numen Thracum in Thracia dixi in libro de Geographia.	5
<b>Zathalias</b>	<b>Z</b> athalias Babylonius scripsit ad regem Mithridatem de gemmis et natura earum, eisque humana fata adtribuit, litibusque et iudiciis interposuit, et	
<b>Zaleucus</b>	in proeliis salutare pronuntiauit. Plinius. Zaleucus legislator Locrensis uinum aegris prohibuit iniussu medici, poena capitis indita, ut auctor Aelianus. Apud Valerium Seleucus male scribitur, de quo ab eodem narratur, quod cum eius filius adulterii crimine damnatus secundum ius ab eo constitutum utroque oculo carere deberet ac tota ciuitas uirtuti et meritis patris crimen condonaret, ipse sibi non pepercit, sed suo prius, deinde filii oculo eruto, usum utrique uidendi reliquit. Zenones plures. Primus Eleates Parmenidis auditor, simul cum Perdicca et in philosophia et in administranda rep. clarissimus, teste Suida. Hunc inuentorem dialectices fuisse, sicut Empedocles rhetorices, Aristoteles est auctor. Zeno Cittiaeus Stoicae sectae princeps, Cratis auditor. Alius Rhodius, qui Rhodiorum scripsit historiam. Alius historicus, qui Pirrhi in Italia gesta, epitomenque Romanarum et Carthaginensium rerum conscripsit. Alius Chrysippi discipulus, qui libros edidit perpaucos, sed plures discipulos reliquit. Tres item alii, unus Hermophileus medicus. Alius grammaticus. Octauus Sidonius philosophus Epicurus. Ex Diogene. Zeno item praesul Veronensis, uir sanctus. Zenodotus Ephesius grammaticus et poeta, discipulus Philetiae. Vixit usque ad primum Ptolemaeum, cuius filios erudiit, ac praefuit Alexandrinae bibliothecae. Primus quoque qui Homeri libros correxit ac in ordinem redegit. Suidas. Zenodotus sophista sub Hadriano docuit Romae, scripsitque epitomen prouerborum Didymi et Tarraei in libris III. Conuertit in Graecum sermonem historiam Sallustii. Praeterea Genethliacum in Hadrianum et alia. Suidas. Zenodotus architectus, qui primus Pergami strauit, quod uocant Asaroton, quoniam in pauimento quoque purgamenta coenae cerni soleant, ueluti relicta fuerint, paruis e testulis tinctisque in uarios colores. Zenodotus Adramyttinus orator clarus Asiatici stili, qui in senatu pro Asia dixit, quo tempore Mithridaticae factionis est accusata. Strabo. Zeusis Heracleotes pictor olymp. XCV. Discipulus incertum Demophili Hymerei an Nauseae Tasi. In hunc Apollodorus Atheniensis pictor uersus fecit, artem ipsis ablatam Zeusim ferre secum. Opes inde maximas parauit. Postea donari opera sua constituit, quod diceret nullo satis digno pretio permutari posse.	10 15 20 25 30 35

23 Veronensis A B2 : Voronensis F3 | 33 accusata A B2 : accusatus F3

	Diligentia alioquin tanta, ut picturus Venerem Agrigentinis, quam in templo Iunonis Lacinae locarent, uirgines eorum uoluit nudas inspicere, ut quid in quaque laudatissimum esset redderet. Pinxit et monochromata ex albo. Fertur et pinxisse puerum uuas ferentem, ad quas cum aduolarent aues, iratus operi dixit: Vuas melius pinxi quam puerum. Nam si hoc consummassem, aues timere debuerant. Aequales eius et aemuli fuere Timanthes, Androgides, Eupompus, Parrasius. Ex Plinio. Zopyrus physiognomon, qui se profitebatur hominum mores naturasque oculis, uultu, fronte pernoscere, stupidum esse Socratem et sardum dixit, quod iugula concaua non haberet, obstructas eas partes et obrutas dicebat esse. Cicero de fato. Zopyrus Persa, ut regi gratificaretur, naso auribusque sibi ablatis cruentus ad Babylonios se fugere regis iram simulauit, eosque paulatim ut sibi crederent induxit atque eo modo ciuitatem regi prodidit. Ex quo in Graecia prouerbium Ζωπύρου τάλαντα, Zopyri talentum, in eos qui sibi ualde nocent, ut aliis prosint. Ex libro prouerbiorum Graecorum. Zoroastes rex Bactrianorum, qui primus in orientem magicam coepit. Emicuit Nini regis temporibus cum quo bella gessit. Fuit ante bellum Troianum annos CCCC absumptus est igne caelesti, praedixitque Assyriis, ut si eius cineres seruarent, regnum eorum non defuturum. Feruntur eius de natura libri IIII. De lapidibus item pretiosis unus, praeterea astronomica et alia. Auctor Suidas. Plinius quoque eum testatur unum omnino risisse, eodem die quo natus est. Eidemque cerebrum ita palpitasse, ut impositam repelleret manum, futurae praesagio scientiae fuisse. Zonaras historicus Christianus et monachus, historiam Graece ab exordio mundi uniuersalem sub epitomes nomine collegit usque ad tempora Michaelis imperatoris Constantinopolitani, quo tempore fuit. Zozimus Alexandrinus philosophus scripsit ad Theosebiam eius sororem libros XXVIII ex ordine litterarum, quos ut ferunt, χειρονάκματα, id est, manu facta inscripsit. Composuit et uitam Platonis. Zozimus Gazeus siue Ascalonita, temporibus Anastasii principis, scripsit dictiones rhetoricas ex ordine litterarum, enarrationem quoque in Demosthenem. Vtriusque auctor Suidas. Zenobia regina Palmyreorum post Odenati uiri mortem, in Syria Romanum rexit imperium, poniturque inter XXX tyrannos qui tempore Galeni orbem usurpauerint. Superata tandem ab Aureliano ac in triumphum ducta fuit, eique principis clementia Tibure possessio concessa ubi honeste agitaret. Haec ea castitate dicitur fuisse, ut ne cum uiro suo, nisi prolis gratia, congrederetur. Regali alioquin pompa, Persarum fere modo adorabatur. Ad conciones galeata procedebat cum limbo purpureo gemmis dependentibus, uoce clara, moribus seueris. Graeci Aegyptiique sermonis peritissima, Latini	5 10 15 20 25 30 35
<b>Zopyrus physiognomus</b>		
<b>Zopyris Persa</b>		
<b>Zoroastes</b>		
<b>Zonaras</b>		
<b>Zozimus philosophus</b>		
<b>Zozimus grammaticus</b>		
<b>Zenobia regina</b>		

2 uoluit A B2 : uoluerit F3 | quid A B2 : quod F3 | 6 Androgides A B2 : Androcides F3  
| 9 sardum A B2 : bardum F3 | 17 ut om. F3 | 25 eius sororem A B2 : sororem suam F3 | 26  
χειρονάκματα A B2 : χειρόκματα F3

non ignara. Orientalem Alexandrinamque historiam epitomauit. Herennianum et Timolaum filios litteris erudit, de quorum exitu nescitur, an interiorint morbo, an ab Aureliano fuerint interfecti. Ex Pollione. Zenobii duo, unus martyr sub Diocletiano apud Sidonem IIII Cal. No., ut scribit Ado; 5  
**Zoilus** alter professor ac praesul Florentinus, ex aede olim Laurentii ad aedem Repa- 288r  
**Homeromastix** ratae translatus, cuius festum VIII Cal. Iuni.<sup>1</sup> Zoilus martyr apud Cordubam  
**Zorobabel** ubi et sepultus. Alter confessor presbyter Aquileiensis. Zoilus item Homero-  
 mastix. Zorobabel filius Solatiel, de quo in libris Esdrae et Neemiae scribitur. 10  
 Cum Iudaei captiui ad L millia, facta a Cyro potestate primo regni anno e  
 Babylone reuertissent, uasaque erepta retulissent, templum restituere coepe-  
 runt. Intermissum opus impredientibus Samaritis usque ad annum secundum 15  
 Darei Hydaspis, quo tempore Zorobabel amicissimi sibi regis nactus occa-  
 sionem templi opus prosequitur. Res iterum a regis procuratore prohibetur.  
 Profectus igitur huius rei gratia Zorobabel ad regem, honorificeque exceptus,  
 usque cubiculo praeficitur; orta deinde inter epulas quaestione, quid esset in 20  
 rebus fortius, aliis uinum, aliis regem, aut feminam dicentibus, ipse ueritatem  
 dixit, quod adeo regi placuit, ut in redeundo Zorobabel templi coeptum opus  
 prosequi simul et reliquos omnes captiuos reduci impetrauerit, finitumque  
 annis VII a primo autem Cyri exordio XLVI dedicauerunt X Cal. Aprilis de  
 more pascha celebrato. Arcam foederis alteram instar prioris aedificauerunt, 20  
 nam priorem Hieremias, ut ait Epiphanius, abscondit usque ad diem iudicii  
 non apparituram. Ignem praeterea nouum excitauerunt. Haec ex Iosepi ac  
 Hieronymi libris.

---

4 Ado A B2 : Adonius F3 | 5 Zoilus Homeromastix A : Zolius Homero mastrix B2 in marg. | 8 Solatiel A : Salatiel B2 F3 | 12 Hydaspis A B2 : Hystaspis F3 | 16 fortius A B2 : fortissimum F3

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XXI

**E**NARRATIS ueterum nominibus cum eorum aequiuocis, restant partim noua, partim uetera illorum, qui primum de Christiana religione benemeriti, sanctorum ordinum aut excellentioris cuiusdam abstinentiae auctores exitere. Deinde successores eorum doctrina seu uitae sanctitate pollentes. Post hos reliquis in artibus clari. Mox Ro. pontificum. Postremo imperatorum ordo nomenclaturae superiori breuiter subiciendus. Ante omnis uero de anachoritis pauca, non tam ad historiae narrationem quam ad uitae frugem imitandam adducam.

**De anachoritis** ANACHORITAS Graeci, nos nouo uocabulo eremitas uocamus. Hi sunt qui ab initio quasi pullulantis fidei germina primum in Indiae, Aegypti Syriaeque desertis, ubi mitius ad laborum tolerantiam caelum, prodire, siquando gregatim agerent, monachi etiam appellati, nullo adhuc certo ritu, tantum duriter uictitando ac manibus sese exercendo, tum uni obtemperando ascetae fuerant. Horum igitur principes Paulus, Antonius, Hilarion, quorum uitam Hieronymus in epistolis diligentissime persequitur, sub Constantino in saltibus Thebaidis apparuerunt. Pauli corpus in Pannoniam translatum extra Budam in templo ei dicato ac a religiosis eius ordinis Oliuetensium modo amictis custodito requiescit. Hilarion post solis occasum XV tantum caricis uescebatur, deinde procedente aetate pane modico cum olere cocto sine oleo, cui mox insurgente impetigine quadam, oleum addidit. Postremo reiectis his, panis quadra usque ad mortem durauit, magna quidem admiratione quod feram aetatem qua ceteri mollius ac remissius uiuunt, ipse durius exegerit. De Antonio supra narraui; scribitur item de eo quod cum forte suos monachos animi causa deambulatum per desertum otiosius duceret, obuium sagittarium habuisse admirantem secum, Christi seruos uacare, Antonium iussisse arcum magis, magisque contendere, illumque incolumi arcu ulterius non posse respondisse, qua similitudine sane perceptum modum esse in rebus seruandum. Ex eius officina Pion annis XXX sub eo fuit, cuius consensu cum nunquam antea suos reuississet, rogatus a sorore aegrotante eam tandem adiuit oculis clausis, pariterque rediuit. Idem ad uitandam cibi suauitatem ambulans

---

28 his A B2 : iis F3 | 30 quod om. F3

- Heliae duo** comedere solebat. Praefuit demum et ipse aliis. Heliae duo, alter sub Antonio nobilis asceta uixit annis CXX; alter pater et rector CCC uirginum, metumque incontinentiae curam quandoque detrectauit, quapropter Dei prouidentia in somnis sibi praecidi genitalia sunt uisa; dum euigilasset, ad curam pristinam rediit ab omni liber lasciuiae cogitatione, manifesto exemplo charitatem  
288v 5
- Macarii duo** alii nostro periculo non esse praestandam. Macarii duo, Valentis principis tempore monachi ambo, alter ex Aegypto superiore, alter Alexandrinus, ambo clari sanctitate, simulque in eadem eremo uixere mortuique sunt, quorum discipulus Euagrius fuit clarus et ipse. Ex historia tripertita. Alter ex eis, ut ait Gennadius, unam scripsit epistolam, in qua docet neminem Deo seruire posse nisi qui sit omnino animatus ab omnibus abstinere uoluptatibus et omnis  
10
- Moses duo** pariter cum opus sustinere labores. Moses duo abbates in hoc etiam genere uitae illustres. Alter dicere solebat unam esse omnino libidinem cum qua usque ad extremum Christi seruis pugnare oportet nec praeteritae castitati confidere exemplo monachi cuiusdam sui sancti uiri qui in senectute in stuprum  
15
- inciderat, ex quo natum infantem ille in coenobio plorans circumtulit, ad culpam ignominia diluendam, rogans fratres atque obtestans, ut sibi deum propitium redderent. Idem Moses mitis in delinquentes iudiciaque inuitus suscipiebat, dictitans satis se ponderis habere ad propria cognoscenda. Alter Aethiops natione, corpore ater, praesul antea Saracenorum, captus deinde ab  
20
- Aegyptiis et ob uitia a domino repulsus in latrociniis aliquandiu uixit. Conuersus deinde ad frugem annis LXXV in eremo perseuerauit; e quibus septem, cellula nunquam est egressus; aquam suis monachis necessariam noctibusque clam baiulabat. Excessit VII Id. Feb. Ex historia tripertita. Daniel  
25
- Daniel** abbas manibus frequenter se exercere solebat, operaque circumferre pauperibus opitulando. Cum iam senex caritatis studio proximum Aegypti uirginum coenobium inuiseret, ex eis unam uilius humi iacentem offendit, quam ceterae ministerio maiore premebant. Rogans quid hoc rei? dixerunt stultam esse ac  
30
- ebriae similem. At ipse illius causa se uenisse imprimis ait, ut eis manifestaret sanctam esse uirginem, humilitatisque gratia illa finxisse. Pastor presbyter in  
30
- Pastor** eadem regione, matrem ad se uisendi gratia uenientem, clausa in conspectu cella repulit. Dicebat poenitentiam non tempore, sed animi ardore metiendam. Interrogatus super eo loco, Si quis sine causa fratri irascitur, Nullam, inquit, uerborum contumeliam dignam irascendi causam ferre, sed tantum si  
35
- Dorotheus** manus inicerentur. Dorotheus Aegyptius inter patres etiam clarus, cui cibus, panis unciae sex cum paucis oleribus, nunquam ad satietatem neque edit, neque dormiit in lectulo toto protenso corpore. Ex lapidibus ab eo collectis, quotannis habitaculum construebat ad hospites excipiendos. Iosaphat Indorum regis filius, molliter educatus et in loco amoeno conclusus fuit, metu ne  
40
- Iosaphat** fieret Christianus, ut acceperat a mathematicis. Tandem die quodam obequi-

- tans forte senem fractum ac debilem uidens, rogauit ab imprudente custode quid hoc rei esset, ut autem de miseria ac sorte humana accepit, alia meditari
- Barlaam** coepit, nec mora diuinitus ad eum missus Barlaam e proxima eremo, a quo ueris praeceptis imbutus simulque baptisate ablutus est. Ambo deinde eremita sanctissimi una fuere, quorum historiam Io. Damascenus perscripsit. 5
- Amos** Amos pater MD monachorum, quos ad horam cibi simul coactos ore aperto accumbere iubebat, ne parce comedentium uirtus appareret, nam plerique parum aut nihil ex obsoniis sumebant, cum adpositis abstinere longe sit difficilius quam non adposita concupiscere. Amonius alius in desertis abbas, cui-cumque coenobium petenti profitendi gratia sua cellula cum supellectile 10 cedebat, ipse continuo aliam extruebat, ne alicui in causa esset angustia loci.
- Elpidius** Elpidius Cappadox in specu quodam annis XXV durauit, ubi tantum die Dominico et Iouis uescebatur. Numquam solem occidentem se uertendo uidit, tantum precibus ad deum hymnisque psallendis intentus. Sisinnius eius
- Sisinnius** monachus simul et imitator se uiuum sepulcro clausit, modico pane et aqua 15 contentus, psalmos pronuntiando, nunquam uero sedendo aut ambulando.
- Elpidius** Haec ex Heraclidis historia. Fuit alter Elpidius praesul Lugdunensis profes-  
**Hor** sor; S. Iusto in praesulatu successit. Hor abbas, de quo tria commemorat auctor idem, quod nunquam sit mentitus, nunquam alicui maledixerit, nunquam 289r citra necessitatem sit locutus. Decessit nonagenarius apud Thebaidem, ut ait 20
- Isidorus** Hieronymus. Isidorus pater mille monachorum, quos clausos intra moenia coenobii retinebat, diuinis laudibus singulis horis sibi inuicem succedendo uacantes, ac duobus tantum extra rem procurantibus. Huius meminere Hieronymus et Cassiodorus, qui historiam scripsit tripertitam. Fuit alter Isidorus abbas in Amilia. Serapion in regione Arsenoite pater X millium monachorum manibus uictum quaerentium, tempore messis omnes pretio conducebantur, eoque pauperes iuuabant. Ipse autem sola tunica contentus, pane insuper et aqua. Excessit XII Cal. Ap., Alexandriae tumulatus. Ex historia tripertita libro VIII. Punificus maximi et ipse coenobii pater, iam senex inde clam aufugit ad aliud interioris Thebaidis coenobium honoris uitandi gratia et commodi, ignotusque in eo cum aliquandiu in humili ministerio uersaretur, cognitus est tandem et ad pristinum officium remissus. Ex Heraclide.
- Beniamin** Beniamin annis LXXX in eremo durauit, cumque ex hydropesi laboraret, aegrotos tamen quoscumque diuinitus sanabat omnisque pariter rogabat, ut eius animae misereret deum precarentur, corpus minime curando. Gadanus 35 apud Iordanem sub dio sineque tecto degens longa abstinentia consenuit, ut ait Heraclides. Ioannes eremita cum quendam item anachoritam nomine Episium, qui eum salutatum uenerat, interrogasset, quid potissimum egisset, ut

---

33 hydropesi A B2 : hydropisi F3 | 35 misereret A B2 : misereretur F3

annis, inquit, XL nunquam me sol comedentem uiderit; at Ioannes, nec me, ait, irascentem. Decedens discipulis dixit nunquam propriae satisfacisse uoluntati, nunquam quod ipse non prius fecisset praecepisse. Mutius monachus cum filio VIII annorum in coenobium praeter consuetudinem receptus tanta patientia claruit, ut abbatis iussu ad eum exercendum nunquam filium nisi  
**Mutius** 5  
**Zozimas** conuerberatum seruitioque pressum et amictu lacero uiderit. Zozimas in Palaestinae partibus post annos LIII in eremo peractos, aliud in eadem regione uisendi gratia petiit. Hic monachi tantum die Dominico ad sacra et eucharistiam simul sumendam conueniebant, reliquis diebus paucis secum cibariis exportatis per eremum peregrinabantur, ac si quod bonorum exemplorum  
**Maria Aegyptiaca** 10 uidissent inter se referebant. Zozimas igitur et ipse peregrinando Mariam Aegyptiacam in desertis prope Iordanem repperit. Haec enim Alexandriae diu praestiterat, deinde ad frugem conuersa in Syriam abiit, ubi annis XLVII in solitudine cibo tenuissimo uixit; tunc uero obuiam Zozimae facta rogauit, ut anno proximo reuerteret cum eucharistia, quam cum ille rediens ei prae-  
**Siluanus** 15 buisset, altero item anno locum repetens defunctam in genua reperit ac tumulauit, IIII Non. Ap. Siluanus in desertis oberrans unum e discipulis uidit aquam bibentem, quem cum castigasset ut ieiunium soluentem, minime inquit ille ieiuno, nam hodie cum reliquis fratribus accubui; quin ait Siluanus, non id solutio ieiunii, sed caritatis conuiuium fuit. Quidam ceteros monachos  
**Agatho** 20 reprehendens, quod manibus se exercerent; Maria, inquit, optimam partem elegit. Siluanus igitur hora prandii eum iussit minime uocari, dicens quod homo sanctus esset, contemplationique deditus, neque cibi indigeret, recte in ipsius intempestiuum otium et ineptam censuram cauillando. Agatho abbas per triennium lapidem in ore continuit, ut tacere disceret. Interrogatus quid  
 25 maximum ad Dei cultum, silentium respondit, deinde oratio, deinde mansuetudo. Nam iracundum et si mortuos excitet uix putandum esse Deo acceptum.

### Basilii ordo 30

**Macrina uirgo** SED res haec monachorum ex illo incerto inaequalique modo quamquam  
 35 durissimo ad certam aequalemque ac mitiorem uiuendi formulam primum per Basilium redacta ac tribus confirmata uotis, quae prius non fuerant; quin et testamenta eis condere licitum erat. In quo genere ipse primum una  
 289<sup>v</sup> cum Macrina sorore sanctissima claruit. Nam quattuor tantum probati ordines. Huius, deinde Augustini, mox Benedicti, postremo Francisci. Ceteri

13 praestiterat A B2 : prostiterat F3 | 16 repperit A B2 : reperit F3 | 27 excitet A B2 : excitat F3 | 32 aequalemque A B2 : aequalem F3



sunt horum appendices. De Basilio satis in ordine litterarum narratum. De Augustino nunc et eius ordinis uiris uidendum.

- Augustinus** **A** VGVSTINVS Apher genere, patria Tangastanus, patre Patricio, matre Monicha, a puero statim diuinum ingenium prae se tulit; quippe qui omnis disciplinas paulatim pro se didicit, ut ipse testatur. Verum in Manichaeorum secta diu Carthagine moratus, tandem Romam uenit admodum adolescens Theodosio imp. ubi annos sex rhetoricae praeceptor fuit. Inde Mediolanum clam matre profectus annos natus XXX cum filio Adeodato eius notho, lacrimis matris quae eum Romam secuta fuerat, et Ambrosii sermonibus, ad uerum ritum redactus, statim ad Simplicianum properauit, qui in quodam secessu tunc extra moenia Mediolani magna sanctitatis fama agitabat. Ibiq̄ue annum una cum quibusdam sociis perseuerauit. Post aliquot deinde annos Ostiam uenit, ubi matrem amisit. Inde centum cellas ubi opus de Trinitate cum incepisset, fertur uidisse pueri ostentum, qui aquam in uas paruū transfundere conabatur, ad eius opus adludens. Inde in patriam nauigatione peruenit. Valerius praesul Hipponensis eius audita fama ad se aduersum in loco abstinentiae commodo extra urbem constituit, ubi annos tris cum sociis agitans coactus est ciuium cottidie adcedentium importunitate locum mutare ac quendam montem aditu difficiliorem petere, ubi tugurium inter saxa uilissimum separatūque a ceteris fecerat. Hic librum scripsit de uita monachorum et quaedam alia. Reliqui uero socii eum iactu fundae remoti circumstebant. Tempore post haec uisum Valerio illum ad se aduersere presbyterumque creare, simulque una praesulem et coadiutorem officii constituere, quod esset eloquio praestans et uitae meritis clarus. Augustinus igitur aegre huiusmodi sumpta prouincia, ante omnia uitam in eadem canonicorum instituit regularium, qui uita degerent communi, ab apostolis prius ordinata. Vandalis deinde irruentibus ac Carthagine capta, Hipponem obsidentibus, aegrotare coepit, duranteque morbo VII psalmos in tabula descriptos in pariete defigi iussit, quos contemplans adsidue meditabatur. Ante mortem fere X dies nullum ad se admisit postulauitque demum sacramenta, quae dictitabat etiam sanctis uiris in extremo non negligenda. Migravit e uita anno aetatis LXXV, Salutis CCCXXXVII, praesulatus XL, obsidionis Vandalorum mense VII. Corpus eius ob barbarorum uastationem in Sardiniam translatum usque ad Limprandum Longobardorum regem, qui anno DCCXXII per legatos a Saracenis id redemit Papiaequae constituit. Mensa est usus citra delicias copiosa, et argenteo cocleari ac conuictoribus adhibitis domesticis, inter quos

---

4 Tangastanus A B2 : Tagastanus F3 | 10 eius notho A B2 : notho suo F3 | 16 Inde A B2 : Ipse F3

Possidonius in Aphrica praesul rerum huiusmodi testis fuit. Eremitani ordinem suum ab eo fluxisse dicunt in monte Pisano dum in Aphricam rediret, a Simpliciano prius institutus. Ediditque Coriolanus eorum paulo ante generalis super hoc apologiam, totum tamen apocryphum nullusque auctor idoneus.

5

**De ordine canonico**

ORDO autem canonicus non tam ab eo institutus quam renouatus. Ab apostolis enim in monte Sion exordium sumpsit, qui post ascensionem, ut ait Thomas II. II. q. LXXXVIII, de uitae genere deliberantes, communia inter se omnia ac tria uota coram Deo statuere, qui ritus a successoribus clericisque omnibus diu diligentissime seruatus, fideque postea deseruescente desitus, nunc quoque in ecclesiis amplius XL perseuerat. Amictus est linea tunica, tantum uesti cuiuscumque superaddita, quam Iacobus apostolus praesul Hierosolymitanus primus ex more Leuitico ueterumque sacerdotum sibi adsumpsit; post eum Marcus Alexandriae. Posterius uero diuersis inter se factis conciliabulis, alii alia simul cum lineis indumenta corripuere statutaque condidere. Nouissime uero anno MCCCCI auctore Leone de Carate ciue Mediolanensi eiusdem ordinis uiro<sup>1</sup> coenobium S. Mariae de Frigionaria Lucanae dioeceseos renormantes, Frigionariam cognominauere congregationem. Postremo Lateranensem Eugenius III posquam eam probasset appellari mandauit. Nam eam basilicam annos prope DCCC antea tenuere ex eaque plures pontifices et uiri maximi prodierunt. Sed et S. Crucis et Mariae Nouae templa diu possederunt, mosque fuerat ut qui titulis his cardinales praessent ex eorum coenobiis profitentes existerent. Denique nulla magis religio propagauit, cuius coenobia olim in Europa ad IIII millia DLV, in Italia DCC, hodie autem uix LX.

10

15

290r

20

25

NVNC uiros percurram ex hoc ordine praeclaros, imprimis autem pontifices XXXVI, inter quos Gelasius primus, Leo VIII, Alexander II, Paschalis II, Lucius II, Alexander III, Innocentius III, Honorius III. Cardinales amplius CCC. Sanctos uiros ad VII millia et quingentos. Praeterea Phridianus, cuius Gregorius III dialogorum meminit. Is enim Vltoniae regis in Hibernia filius, adolescens admodum Romam uenit, postremo Lucam, ubi praesul factus coenobium excitauit, quod post obitum eius nomini dicatum fuit. Patricius Hiberniae praesul sub Caelestino primo. Prosper praesul Reginus. Fuere et ex his Dominicus et Antonius Vlyxiponensis, quorum alter postea nouum Praedicatorum ordinem constituit, alter uero ad Minores migravit. Vgo de S. Victore Parisiensis summus theologus sub Honorio II scripsit de sacramentis et alia. Vgo de Follieto canonicus S. Petri Cordubensis, moribus itemque literis clarus. Ricardus de S. Victore Paduanus patria sub Anastasio IIII. MCL. Inter cardinales uero S. Guarinus patria Bononiensis, praesul Praenestinus a Lucio II creatus, aetate annorum CX moriens apud Praeneste sepultus est.

30

35

40

**Phridianus**

**Patricius  
Prosper**

**Vgo de  
S. Victore**

**Vgo de  
Follieto**

**Ricardus  
Guarinus**

<b>Petrus Damianus</b>	Petrus Damianus praesul Ostiensis sub Gregorio VII, cum aduersum suae quieti statum prospiceret, bonis ac cardinalatu se abdicans in coenobium S. Mariae Rauennatis unde exierat rediit, ubi et persancte decessit anno MCXIX	
<b>Ia. de Vitriaco</b>	operibus in theologia plurimis relictis. Iacobus de Vitriaco sub Innocentio III praesul Tusculanus, multa etiam scripsit, profectus et legatus contra Albigenses haereticos. Vgo alius de S. Victore, Parisiensis, Tusculanus praesul, celebris theologus anno MCCCCXXXI. Iuo etiam ex eodem coenobio cardinalis, magna uir fama doctrinae. Est et in hoc ordine alia quoque congregatio quae repente magnopere coaluit S. Seruatoris. Auctor Stephanus homo Bononiensis fuit, ord. Eremitarum. Anno MCCCCX. Is enim cum rem inclinatum uideret, cum paucis eum sequentibus canonicum sumpsit gestamen, supraque album cucullum, Gregorio XII probante; ac ad aedem S. Donati de Scopeto prope Florentiam migravit, ex quo anno praesul Florentinus Scopetinos eos uocat. Plura deinde coenobia recepta, S. Secundi Eugubini, dono religiosi uiri Guidonis Feretrani primi Urbini ducis S. Seruatoris de Silualacu prope Senam S. Seruatoris Iconici Bononiae, ubi miraculum uulnerati ab Hebraeis crucifixi ac sanguinem fundentis S. Seruatoris Venetiis. In urbe uero S. Petri in Vinculis. Alia item congregatio S. Petri de monte Corbulo Florentinae dioeceseos nuper coepta, tibique, papa beatissime, hoc anno confirmata. Hi hospitia colunt, quamquam pauperes adhuc. Pullum humilemque cucullum linteis crassisque tuniculis superinduunt.	5 10 15 20

### Benedictus eiusque ordo multiplex

<b>Scholastica</b>	<b>B</b> ENEDICTVS patria Nursinus, primo Sublacum secessit, ubi ordinem monachorum coeptaui, in Italia primum, quem antea Basilius in oriente constituerat. Deinde cum a frequentibus adiretur, uitandae gloriae gratia Casinum uenit, ubi templum Apollinis Io. Baptistae dedicauit, ad quem Totilas rex Gothorum experiundi uaticinii gratia dicitur incognitus uenisse, seruo permisso, cultu regio, ab eoque patefactus fuisse. Quondam etiam dispensatori iussit, ut amphoram olei pauperi daret; quod cum ille ob olei caritatem neglexisset, amphoram postea plenam e fenestra praecipitari mandauit, ne quid sub tecto contra eius iussa seruaretur; amphora deinde illaesa reperta fertur ac pauperi tradita. Sororem habuit Scholasticam, coenobio uirginum eiusdem ordinis praesidentem, quam semel quotannis uisere solebat, relata et ipsa in Catalogum. Habuit item inter monachos ad initio Maurum et Placi-	25 30 290v 35
--------------------	--	------------------------

---

13 Scopetinos A B2 : Scopitinos F3 | 30 Gothorum A B2 : Gottorum F3 | 31 permisso A B2 : praemisso F3

<b>Placidus</b>	dum; hic Tertulli, ille Eutychie senatorum filii. Placidus missus in Siciliam in	
<b>Tertullus</b>	eodem loco martyrium subiit. Maurus uero a praesule Cenomanensi in Ga-	
<b>Eutychie</b>	lliam ad ordinandum coenobium aduersus, post multam in ea peregrinatio-	
	nem prodigiaque facta apud urbem Andegauensem in coenobio S. Martini	5
	excessit, annos natus XCII. Fuit et alius huius nominis monachus coenobii	
	Bolianensis, cuius festum VI Cal. Feb. celebratur, ut Ado testatur. Martyres	
	item Mauri plures. Benedictus uero decessit Casini, ubi et tumultus una cum	
	Scholastica sorore, anno DXVIII imp. Iustino seniore. Coenobium eius no-	
<b>Tertullus</b>	fuit. Tertulli et Eutychie primum senatorum, quos supra memorauimus. Deinde	10
<b>Eutychie</b>	Gordiani Gregorii patris. Postremo Caroli II imp. Hic enim dum a uictoria	
<b>S. Germanus</b>	Saracenorum ex Apulia in Galliam rediret, secum Germani praesulis Capua-	
	ni corpus exportauit, ex eoque tantum digitum coenobio Casinensi dono de-	
	dit. Huius namque Germani Gregorius II dialogo meminit, dicitque Benedic-	
	tum Casini morantem eum Capuae defunctum eadem hora nuntiasse,	15
<b>Bictarius</b>	uidisseque in caelum euntem, fuisse testatum. In eius deinde honorem, oppi-	
<b>abbas</b>	dum sub Casino aedificatum a Bictario abbate, ubi prius aedes S. Seruatoris	
	fuerat, quod ab irruentibus deinde Longobardis direptum ac diruptum, si-	
	mulque Bictarius interfectus fuit, in beatorum numero putatus. Ossa uero	
	Benedicti ex ea calamitate in Galliam ad Floriacense coenobium translata.	20
<b>Peno</b>	Post annos uero CX Casinense coenobium a Penone quodam ciue Brixienti	
	potentissimo, ut ait Sigisbertus, restitutum, et eadem ossa rursus eo ex Gallia	
	relata sunt, ubi ante hos annos a cardinale Aragonense resecta multis uidenti-	
<b>Carolomanus</b>	bus fuere. Tres erant arcae, in duabus <i>Benedictus</i> et soror, in tertia ad pedes	
	eorum Carolomanus Caroli Martelli filius, Caroli Magni patruus, qui mona-	25
	chus fuit, abbatisque iussu rursus in Galliam regni in pace constituendi gratia	
	profectus statim reuertit, tantaque fuit obseruantia ut greges eius loci iussus	
<b>Benedictus</b>	pasceret, quapropter iure inter beatos connumeratur. Alterum Benedictum	
<b>alter</b>	eodem fere tempore memorat item Gregorius III dialogo, qui monachus XL	
	ab urbe lapide in Latio uiuebat. Totilas una cum cellula cremare et deinde in	30
	clibanum ardentem includere tentauit, omnia frustra. Ad primum redeo. Hic	
	monachos atros ab initio instituit, qui tanta felicitate coaluerunt, ut plurimae	
	ex eis post ea familiae cum uariis institutis amictibus emanauerint, pontifices	
	etiam XXIII fuerint, cardinales CLXXXIII, abbates insignes MDLXX.	
	Hoc Casinense coenobium religionis caput, cuius aureorum XL millia reddi-	35
	tus fuere, urbibus opibusque plurimis, si per tyrannorum rapinam licuisset	
	dominabatur. Regna potius quam coenobia uir sanctus posteris reliquit, nimi-	
	rum fortasse ignorans non se tam pauperibus hospitium aut Christi seruis ad	

---

8 Coenobium A B2 : Coenobio F3 | 23 Aragonense A : Aragonensi B2 F3

	diuina mysteria subsidium (uti sperabat) quam clericis ac sacerdotibus otium atque luxuriam pariturum. Sed extrema dies hanc profecto sagenam discutiet. Horum igitur auaritiae Casinenses nuper occurrentes, congregationi S. Iustinae se consociauere, quae olim Paduae sub Eugenio IIII coepit. Post Benedic-	
<b>Eleutherius</b>	tum in Italia apud Spoletum in coenobio S. Marci Eleutherius praefuit, am-	5
<b>Agnellus</b>	cissimus Gregorii, cuius ipse in III dialogorum meminit, dicitque eius precibus	
<b>Gaudiosus</b>	cum ex syncope ac stomacho laboraret, sabbato sancto ieiunium potuisse to-	
<b>Columbanus</b>	lerare. Agnellus coenobium rexit Neapolitanum, quod Gaudiosus praesul ex	
	Aphrica pulsus insectatione Vandolica Neapoli constituit, ubi uterque iacet et	
	colitur. Meminit Augustinus. Columbanus ex Hibernia effulxit Gregorii tem-	10
	pore ac Theodorici II <sup>1</sup> Francorum regis, quem cum liberius corripere in exi-	291r
	lium actus saepeque reuocatus, postremo post longam in desertis Galliarum	
<b>Gallus</b>	abstinentiam in Italiam ueniens, Bobiense coenobium constituit. Huius dis-	
<b>Eustasius</b>	cipuli plures: Gallus, quem in ordine litterarum dixi. Eustasius. Agilus, qui	
<b>Agilus</b>	uixit annis XCVIII ac Columbano successit; huic uero Philibertus aulicus	15
<b>Philibertus</b>	Dagoberti regis, qui coenobio apud Rotomagum praefuit. His successor Van-	
<b>Vandegisillus</b>	degisillus Ausbertus, Vlfranius, uno fere tempore, Teutonici omnes ac nobi-	
	les, aulici regum Francorum Dagoberti et Pipini anno DCCXL. Vandegisil-	
	lus comes erat palatinus, uirgini sponsae quam pactam habuerat persuasit, ut	
	ambo se coenobiis addicerent. Ipse ei praefuit, quod sumptu suo excitauit, de	20
	Fontanella uocatum Rotomagensis dioeceseos, ubi aetate annorum XCII per-	
<b>Ausbertus</b>	sancte decessit. Ausbertus item aulicorum unus, Andragasina uirgine sponsa	
	ob lepram superuenientem relicta, id maxime expetente, ea siquidem uirgi-	
	num, hic uirorum coenobiis se addicentes praefuere. Itaque Vandegisillo pri-	
	imum in coenobio de Fontanella, postea uero in praesulatu Rotomagensi An-	25
	doeno successit. Postremo regi Pipino suspectus, in exilium actus, ibi decessit,	
<b>Vlfranius</b>	relatus inde Bellouacum. Vlfranius quoque ex eadem aula praesul Senonensis	
	factus, adsumptis S. Ausberto et quibusdam ex eodem coenobio comitibus ad	
	Phrisios euangelium nuntiatum profectus est; inde in Galliam reuersus suc-	
	cessore sibi Gerico facto, officio sese abdicans in coenobio supradicto mona-	30
	chum egit, ac sepulchro Vandegisilli illatus est. Et quando amici omnes inter	
<b>Andoenus</b>	se fuere, de Lamperto et Andoeni dicam. Hic in aula sub molli cultu cilicium	
	nunc uocatum ferebat. Deinde post annos aliquot regis Dagoberti opera	
	praesul fit Rotomagensis. Profectus in Hispaniam plurimos ad fidem deduxit.	
	Inde Rotomagum reuersus ibi cum annis XLIIII praefuisset nonagenarius	35
<b>Ado</b>	decessit. Huic Ado et Rado fratres item sancti fuere, alter aula accedens mo-	
<b>Rado</b>	nachum egit, alter Rado regis thesaurarius perseuerauit. Lampertus praesul	
<b>Lampertus</b>	et ciuis Traiectensis sub Pipino item rege, pulsus ab impiis ciuibus VII annis	

---

36 accedens A B2 : abscedens F3

	in coenobio latuit, deinde regis iussu reductus atque ibidem ab eisdem inimicis, quorum errores reppererat, interfectus, pro martyre colitur. Egidius postea insecutus, homo Atheniensis ac nobilis, qui sub Carolo Magno in Galliam nauigauit, fuitque biennio apud Araletem cum S. Caesario. Inde ad Rhodani fluentia in loco deserto diu durissime uictitauit, cerua quadam ei diuinitus pabulum suggerente. Praefectus est demum coenobio, quod rex ipse construxit. Romam deinde uenit, unde et a pontifice priuilegia sui loci et portas cupressinas cum imaginibus apostolorum in Galliam retulit. Berno Gallicus uir post hos apparuit. Anno DCCCCXII sub Conrado primo imp. et Anastasio III sedente. Hic auctor fuit Cluniacensium. Est enim Cluniacum locus in parte Galliae quo suos monachos traduxit, cui successit Odo ab eodem institutus, tempore uero post Maiolus, patria Aruernensis, archidiaconus Maticensis, ex morbo luminibus orbatus, uisum tamen pluribus prodigiose restituit. Huius item successor Odilo, patria ex eadem, sub Benedicto X et Othone III. Hic dicitur diem pro defunctis post celebritatem omnium sanctorum instituisse. Huius et Vgo successor, patria Augustodunensis sub Henrico II imp. cuius filium Henricum III de sacro fonte leuauit. Decessit die quo et Anselmus Cantuariensis III Non. Iulii. Et ii quidem omnes abbates inter sanctos relati. Fuit et Ricardus, monachus Cluniacensis, patria Parisiensis, qui sui temporis historiam edidit magis illitterate quam inepte scriptam, Hadriani III et Federici Aenobarbi temporibus. Gradimontenses teste Vincentio libro XXVII emergere anno MLXXXVI per Stephanum Stephani hominem Gallicum ac nobilem ex Aruerniae partibus. Is a patre Beneuentum ad Molonem, eius urbis praesulem, uirum sanctissimum missus ut erudiretur, Benedicti ordinis instituta annis XII probe didicit, inde discedens in Aquitaniam prope Lemouicos ad montem qui Muretum dicitur anno aetatis XXX paruuum tugurium sibi fecit, ubi pane et aqua tantum contentus, lorica supra nudum corpus gestabat, uili superne amictu opertam, mansitque tantum subdiaconus. Ex quo fama nominis multos ad uisendum accibat. Decessit annorum LXXX. Eius successores postea diuinitus admoniti locum Gradimontem uocatum Mureto uicinum occupauerunt, ubi templum constitutum corpusque eo diui huius Stephani translatum. Cartusienses, ut Vicentius item ait ex auctoritate Sigisberti, anno MLXXXVI ex Brunone patria Coloniensi canonico Carnotense initium habuere. Hic cum cathedrae Parisiensis scholae praesideret ac uidisset familiarem suum doctorem quendam ex mortuis clamantem: Iusto Dei iudicio damnatus sum, euestigio relictis omnibus cum VII sociis in locum desertum secessit, qui Cartusia uocabatur, ubi primum coeno-	5 10 15 20 291v 30 35
<b>Egidius</b>		
<b>Berno Cluniacenses</b>		
<b>Odo Maiolus Odilo</b>		
<b>Vgo</b>		
<b>Ricardus</b>		
<b>Gradimontenses</b>		
<b>Stephanus Molo praesul</b>		
<b>Cartusienses</b>		
<b>Bruno</b>		

4 Caesario A B2 : Caesareo F3 | 20 Federici A B2 : Frederici F3 | 29 accibat A B2 : acciebat F3 | 33 Carnotense A B2 : Carnotensi F3 | 36 secessit A B2 : decessit F3

	<b>Vgo</b>	bium fundauit, cum his quibus nunc utuntur uitae institutis. Inter socios Vgo fuit, idem et abbas primus Cartusiensis, deinde praesul Gratianopolitanus factus. Decessit sub Innocentio II quem ex multis aerumnis contra tyrannidem tunc Petri Leonis defensitauit. Hic dicitur annis L mulieris faciem nunquam uidere uoluisse, est et in Catalogum relatus. Cistercienses anno MXCVIII, ut ait Vincentius, ex quodam Ardingo Anglico prouenere, qui monachus in coenobio Molismensi Lingoniensis agri, cum animaduerneret in eo minime maiorum instituta seruari, Robertum abbatem impulit, ut Cistertium locum in Burgundia desertum Cabilonensis dioeceseos commigraret, Odone Burgundiae duce et Vgone praesule Lugdunense ac legato fauentibus, ubi uetere ordinis disciplina renormata persancte uixerunt, successoresque uiros quam plures clarissimos habuere. Rem Vrbanus II probauit. Robertus interea inter beatos putatus in eodem coenobio III Cal. Maii decessit. Huic inde anno MCXIII Bernardus abbas successit, Clarauallensi coenobio constituto, totius religionis decus, quem supra in ordine litterarum adduxi. Praemonstratenses anno MCXX in Lugdunensi dioecesi in loco quem Praemonstratum uocant apparuerunt, auctore Norberto quodam presbytero, natione Lotarigo, qui hoc arctissimum uitae genus ex Augustini ordine quaeritans a Callisto II impetrauit. Ipse autem postea Parthenopolitanus praesul factus ibi decessit, successoremque coenobii abbatem habuit Vgonem. Camaldulenses initium a diuo Romualdo habuere anno MXXXIII sub Benedicto IX. Hic enim Rauennae honestis ortus parentibus et studiis liberalibus legitime imbutus, nihil potius habuit quam uitam in secessu solitariam ducere, et quando Benedicti ritus laxos nimium uiderat, in Apennino locum instituit, in quo arctiore monachi disciplina exercebantur, montis frigore ac asperitate coerciti, uocauitque Camaldulensium eremum. Hinc plura per Italiam coenobia excitata, apud Parentium, apud Urbem ueterem, apud Spoletum. Item in Gallia. Decessit in eodem loco annorum CXX ubi etiam situs. Habuit successores uiros claros, sed, recentiore memoria, Ambrosium e porticu oppido Flaminiae, qui ob litteras sanctosque mores dilectus imprimis Cosmae Medici, cui opera sua dedicauit. Prodiit e schola Chrysolorae, ac demum Latinis Graecisque litteris philosophiam theologiamque adiecerat, quamobrem generalis lectus concilio Florentino interfuit. Vertit Laertium, Io. Climachum, uitas S. Patrum, Ephrem Syrum, librum Chrysostomi contra eos qui uitam monachorum uituperant. Scripsit quoque ipse de sacramentis. De S. S. epistolasque plures quae multos habent amatores. Eius iconica imago Florentiae in eorum coenobio in tabella conspicitur. Vallisumbrosae auctor Ioannes Gualbertus Florentinus, anno	
<b>Cistercienses</b>			5
<b>Ardingus</b>			
<b>Robertus abbas</b>			10
<b>Bernardus</b>			
<b>Praemonstratenses</b>			15
<b>Norbertus</b>			
<b>Vgo</b>			
<b>Camaldulenses</b>			20
<b>Romualdus</b>			
			25
<b>Ambrosius</b>			30
			35
<b>Vallisumbrosa</b>			

6 Cistercienses A B2 : Cistertienses F3 | 10 Lugdunense A : Lugdunensi B2 F3 | 11 quam plures A : complures B2 F3 | 14 Clarauallensi A B2 : Clarauallensi F3

**Ioannes  
Gualbertus**

MLXX, quem Gregorius XII simul cum ordine probauit et in catalogum re-  
tulit. Is enim patre Gualberto Florentino, cum inimicitias ob interfectum fra-  
trem cum ciue<sup>1</sup> quodam gereret, eique apud aedem S. Miniatis ad montem 292r  
cum armatorum manu occurrens formidinem incuteret, ilico supplicem eun-  
dem ac ad genua ueniam orantem, impune Christi causa ac illaesum abire 5  
permisit; statimque idem ingressus templum, ac crucifixum, ante cuius simu-  
lacrum orabat, aduentem et quasi facti gratias agentem, ipse cum cetera mul-  
titudine manifesto conspexit. Quo prodigio attonitus relictis omnibus, eius-  
dem loci coenobio se addixit, quod cum simoniaca corruptione sicuti reliquam  
urbem et poene omnem Italiam labefactatum conspiceret, instigante deo, in 10  
eum locum ubi Vallisumbrosa dicitur iuxta Apenninum secessit, uitaque  
disciplinam sub norma S. Benedicti, et amictum Veneto colore, quibus nunc  
utuntur, instituit Alexandro II probante. Decessit anno MLXXIII relatusque  
inter sanctos a Gregorio VII ac demum a Caelestino III. Signa sanctitatis  
uaria prodigia monstrauit. Inter quae olim dicitur, dum apud Septimense 15  
coenobium contra simoniacam labem concionaretur, ut ostenderet eam maxi-  
me Deo inuisam, ignem in medio succensum, spectante populo, iussit mona-  
chum nudis pedibus prodigiose incolumem transire. Brachium quoque ipsius  
hodie apud uallem umbrosam lymphatos curat. Sunt et alia innumera quae in  
uolumen redacta homo religiosissimus Blasius Melanesius Florentinus eius 20  
ordinis generalis ac in pristinam obseruantiam hoc tempore restitutor, mihi  
tradidit, simulque sanctos uiros et loca plurima commemorauit, iam inde  
uiuente adhuc auctore per orbem sparsa. Inter quae S. Saluii in Mosceta, S.  
Petri in Razolo, S. Pauli, S. Cassiani in Scalaro monte, Passiniani, ubi corpus  
ipsius Io. in ualle Pesae, S. Reparatae in Flaminia. Inter uiros autem catalogo 25  
adscriptos ante omnis effulxit Bernardus Florentinus, ex Vbertorum familia,  
ordinis item generalis, quem ob morum ac doctrinae famam Vrbanus II qua-  
mquam saepe adcersitum ac renuentem tandem ad se uenire coactum. S. R. E.  
cardinalem S. Chrysogoni fecit, qui humilitatis antiquae memor se dominum  
appellati ueluti ceteri, minime passus, fratrem Bernardum uocitari uoluit. 30  
Missus deinde a Paschale pon. Parmam ad haeresim quandam tunc inuales-  
centem tollendam, praesul eius urbis illico est a populo lectus, ubi postremo  
anno MCXXXIII in Domino decedens in hunc diem quiescit a cunctis ado-  
ratus. Sed et alter quoque eiusdem ordinis et dignitatis beatus conscribitur.  
Petrus is qui a Io. per medios ignes transire iussus fuerat, custos ab initio pe- 35  
coris inter monachos factus, ex uilissimo officio ob uirtutem abbas Fucetiensis  
factus, deinde ad cardinalatum usque proeuctus est. Fuere item alii Rusticus,

1 XII A : VII B2 F3 | 19 uallem umbrosam A B2 : Vallemumbrosam F3 | 26 **Bernardus**  
*add. B2 in marg.*



Benignus, Acto, praesul Pistoriensis, Thesaurus Papiensis, e gente Beccharia abbas Vallisumbrosae, qui Florentiae partibus Gibellinorum et Guelforum uigentibus martyrio adfectus fuerat. Albertus Torellus. Benedictus abbas Tripolensis. Benedictus item eremita apud Cultum bonum. Inter uirgines uero Humilitas, quae coenobium extruxit S. Io. Euangelistae Florentiae extra portam Fauentinam simul cum eius comite Margarita. Item Verdiana e castro Florentino, cui uenerabile coenobium Florentiae dicatum est. Berta quoque et aliae nonnullae. Humilitati: anno MXVII Mediolanenses extitere quidam ab Henrico III imp. exilio mulctati, quos calamitas Deo propinquos iustitia et uitae abstinentia simul cum eorum uxoribus fecit, labore manuum uictitando ac lanariam factitando, ex eaque pauperes iuuando, tum reliquo tempore diuinis laudibus inuigilando. Reuersi demum ab exilio pristinam tenuerunt uitae formulam, separato coniugio et amictu alio sumptu, quo nunc utuntur, semi-monachos quodam modo agentes, Innocentio III probante.

5

10

15

### Dominicus eiusque ordinis uiri

DOMINICVS natione Hispanus, patria Calaguritanus, Mendicantium ordinem primus instituit. Quattuor enim sunt: hic qui Praedicatorum dicitur, Minorum, Eremitarum et Carmelitarum, sub ordine omnes Augustini praeter Minores. Suo autem tempore imprimis parem se praestitit uitae abstinentia simul et doctrina. Nam adolescens philosophiae theologiaeque Valentiae dedit operam, quo tempore dicitur humi cubitasse ac decennio uino abstinuisse, stomachi deinde gratia medico suadente meri paululum lymphae adiecit. Receptus deinde ob indolem praeclaram a Didaco praesule Oxoniensi inter canonicos regulares, quos ille regebat, ceteris praefuit, cum eoque ad resistendum Albigensibus haereticis in Galliam pedibus praefectus est. Erant enim Albigenses populi prope Tolosam XCV erroribus ab orthodoxis deficientes, contra quos Innocentius III Gualonem diaconum cardinalem ac legatum, tum iuris scientia praestantem misit XIIque cum eo abbates praesulesque nonnullos. Armis tandem expugnati fuere. Dominicus iam fama ac meritis clarus Romam uenit; ab Honorio III sacri palatii magister primus creatus apud S. Sixtum prius cum sociis habitauit, deinde apud S. Sabinam, ubi adhuc sacellum monstratur, in quo ordinem confirmari obtinuit. Decessit Bononiae anno MCCXXI ibidemque sepultus. Post eum Iordanes inter Saxones natus theologus Parisiensis, generalis factus, silentium mensae insti-

20

25

30

35

292v

2 Beccharia A B2 : Becaria F3 | Add. B2 in marg.: 8 Humilitati : 19 Dominicus : 28 Albigenses : 36 Iordanes

tuit. Adsidas ad deum preces ceteris omnibus anteferebat. Periiit in mari dum sepulcrum Dominicum petit, corpus deinde ad littus eiectum ac tumulatum, ipse inter beatos connumeratus. Ramundus Barcinonensis, theologiae iuris-que pontificii peritissimus, Bononiae profecit et docuit, unde a Gregorio IX adcersitus decretales quae sparsae fuerant in uolumen coegit, quo utuntur ho- 5  
die. Scripsit quoque summam uocatam de poenitentia et sponsalibus ualde probatam; pro quibus meritis oblatum ei praesulatum Tarraconensem constantissime recusauit, saepe dictitans se salubrius ac securius subesse quam praeesse; missione demum flagitata se in patriam recepit, ubi omnium con- 10  
sensu generalis creatus est, quo magistratu cum eum biennio gessisset, ueniam ac requiem petens, se sponte abdicauit ac priuatus et uitae sanctitate et consilio cunctos iuuuit. Ioannes Germanus natione, officium aegre ac Gregorio VIII impulsore uix subiit, cum pauloante praesul Bosnensis fuisset ac ut sanc- 15  
tius ageret et quietius, praesulatu se abdicauerit, relatus et ipse inter beatos. Vmbertus Viennensis theologus Parisiensis rem suscepit, post annos deinde IX officio et ipse quietis gratia se abdicauit. Horarum modum, quo nunc ordo utitur, instituit ac libros plurimos de uita religiosorum edidit. Albertus Mag- 20  
nus natione Germanus ut philosophiae tutius uacaret, praesulatus se quoque Ratisponensis officio absoluit; eius opera uulgo notissima. Thomas Aquinas natus e comitum Aquinatum prosapia, patre Landulpho, matre Theodora, a 25  
quibus ob uastatam bellis tunc imminentibus patriam puer annorum V Casinensis coenobii monachis curae traditus est, ubi et prima litterarum rudimenta suscepit. In scholis a condiscipulis ridiculus erat, bosque appellatus quod semper taceret audiretque tantum, ex quo audita uox caelitus, hunc bouem mugitus quandoque per uniuersum orbem editurum. Ordinem Praedicatorum aetate annorum XIII est ingressus, quod a Ioanne quodam eius ordinis 30  
magistro educatus esset, a quo et Parisium theologiae gratia ductus est, inde Coloniam profectus ad Alberti Magni famam, quem multos audiuit annos profecitque adeo ut Parisium reuersus statim bacallarius quamquam inuitus est factus, coepitque tunc primum profiteri ac libros sententiarum enarrare. 35  
Deinde magister creatus post multos et scriptitando et lectitando exanclatos labores dum Romam petit, Gregorii X iussu, in itinere apud coenobium Fos-sae nouae in morbum incidens excessit anno aetatis XLIX, Salutis MC-CLXXVII. Sumpturus ad extremum eucharistiam Dominum Iesum flendo rogabat, ut ea quae de ipsius mysteriis deque uniuersa ecclesia S. S. instigan- 35  
te scripsisset, si minus recte fuissent ueniam tribueret, eaque omnia ecclesiae iudicio sacrosancto permisit. Inter sanctos a Io. XXII una cum altero Thoma

*Add. B2 in marg.:* 3 Ramundus : 15 Vmbertus : 17 Albertus Magnus : 19 Thomas Aquinas  
| 29 Bacallarius A : baccalarius B2 F3 | 30 est A B2 : sit F3 | 32 exanclatos A B2 : exantlatos F3

Herfordense praesule in Anglia summo theologo relatus est. Fuit item alius Thomas Branduandinus Anglicus egregius theologus, scripsit de Casa Dei contra Pelegianos et alia quaedam. Emicuit anno sal. MCCCLVII. Guillelmus Durandi speculum iuris et rationale diuinorum condidit; praesul item in prouincia ac thesaurarius Piceni sub Io. XXII ubi Durantis castrum etiam extruxit. Durandus scripsit in sententias commentarios Thomae Aquinatis, cuius fere tempore fuit, primus adsertor, deinde quadam palinodia impugnator, uerum a quodam postea huius etiam ordinis, qui Durandellus uocatur, palam impugnatur. Sic exorsus: Existimastique quod ero iniqua tui similis, arguam te et statuam contra faciem tuam. Petrus de Palude Gallicus in libro sententiarum, anno MCCC. Barptolemaeus Pisanus Pisanellam opus notissimum, anno MCCCXXXVIII. Rainerius item Pisanus circa eandem fere materiam laborauit, operibusque suis titulum non inscripsit. Vincentius Gallicus patria Beluacensis quattuor ingentes libros quos Specula uocat. Primum de naturis rerum. Secundum de moribus. Tertium de diuersis rerum doctrinis. Quartum historias omnis complectentem, quem rursus in tris magnos codices diuisit, ubi ab initio usque ad sua tempora narrat, annum MCCLX. Landulfus Columna Romanus haud diu post Vincentium historiam ab initio mundi usque ad sua tempora. Martinus poenitentiarius urbis, patria Carsulanus, quam Cascinam uocant, chronicam scripsit quam Martinianam uocant, Io. XXII tempore. Iacobus e uoragine praesul Genuensis sanctorum historiam MCCXC. Petrus ex oppido Clodiensi; item aliorum sanctorum a Iacobo praeteritorum historiam. Gratiades totius logicae summam. Erueus item in logicam et philosophiam. Vbertinus Florentinus praesul Pistoriensis in metaphysicam. Ioannes Genuensis ingens dictionarium uulgo notissimum quod Catholicon uocant. Guillermus Peralt Gallicus commentarios maximos de uitiiis et uirtutibus quae ubere materiam concionantibus suppeditant, a Iacobo postea de uoragine, quem supra nominauimus, in epitomen redacti. Inter hos in eodem ordine uiri sacerdotio magni fuere. Pontifices primum duo, Petrus Tarantasiensis theologiae professor, qui Innocentius V fuit; scripsit in epistolas Pauli, in libros sententiarum, praeterea Thomae Aquinatis opera epitomauit. Nicolaus Taurisanus sanctitate clarus, qui Benedictus XI sepultus Perusiae. Cardinales item XXIII. Vgo de Sancto Caro prouinciae Galliae theologiae professor. T. S. Sabinae; sepultus urbe uetere; sacros libros omnis

*Add. B2 in marg.:* 2 Thomae alii : 4 Durandus : 10 Petrus de Palude : 14 Vincentius Beluacensis | 1 Herfordense A : Herfordensi B2 F3 | 3 Pelegianos A B2 : Pelagianos F3 | 4 Guillelmus A F3 : Guillelmus B2 | 9 Existimastique A B2 : Existimasti F3 | 10 iniqua A B2 : inique F3 | arguam te A F3 : arguante B2 | 12 Rainerius A B2 : Rainerus F3 | 18 Landulfus A B2 : Landulphus F3 | 23, 28 a A B2 : ab F3 | Gratiades A B2 : Gratiadeus F3 | 26 Guillermus A B2 : Guillelmus F3 | 27 quae A B2 : qui F3 | 34 T. A B2 : TT. F3

	utriusque legis enarrauit separatimque <sup>1</sup> psalmos. Annibal de proconsulibus	293r
<b>Latinus</b>	Romanus magister S. Palatii; sepultus item urbe uetere. Robertus episcopus Portuensis theologiae professor Anglicus; sepultus Viterbii. Latinus Ro. e familia Fraiapanum episcopus Ostiensis, profectus in Heturiam legatus, pacem inter Guelfos et Gibellinos composuit, sepultus Romae in aede Mineruae.	5
<b>Nicolaus Pratensis</b>	Vgo e Belliciono prouinciae Galliae, theologus episcopusque Ostiensis; sepultus in aede Sabinae anno MCCCXC. Nicolaus Pratensis theologus et episcopus Ostiensis, sagacitate animi rerumque experientia insignis, missus de pace legatus a Bonifacio VIII. Florentiam rebus infectis rediit; sepultus Auinione. Vilelmus Anglicus TT. S. Sabinae; sepultus Londini. Gualterius Anglicus TT. S. Sabinae, Eduardi regis Angliae confessor; sepultus Genuae. Theobaldus ex Angliae prouincia theologus TT. S. Sabinae. Nicolaus e prouincia Galliae, confessor Philippi regis Gallorum; sepultus Lugduni. Mathaeus Vrsinus theologus in aede Mineruae. Gerardus Tolosanus generalis ord. TT. S. Sabinae; sepultus Tolosae. Io. Morlandinus prouinciae Tolosae generalis TT. S. Sabinae; sepultus item Tolosae. Nicolaus e prouincia Aragoniae theologus; sepultus Maiore. Philippus Ro. poenitentiarius TT. S. Sabinae. Nicolaus Coracciolus Neapolitanus. Io. Casanoua prouinciae Aragoniae theologus TT. S. Sixti; sepultus Florentiae in aede S. Mariae Nouellae. Ioannes Dominici, patria Florentinus, cardinalis Ragusinus, annorum XVIII ordinem ingressus litterarum penitus ignarus adeo profecit adsiduo studio, ut more Augustini per se omnis fere disciplinas comprehenderit, ut ipse in quodam libro ad Colutium testatur. Scripsit in sacros libros. Concionator egregius. Missus deinde Romam a Florentinis post mortem Innocentii VII ad concordiam cardinalibus suadendam, in patrum quoque numerum ipse a Gregorio XII tunc electo pon. cooptatus simul et praesul Ragusinus creatus est. Interfuit et concilio Constantiensi. Inde a Martino pon. statim in Boemiam ad haeresim extinguendam missus, cum res minime successisset, in Pannoniam ad Sigismundi imp. opem confugit, ubi paulopost decessit. Sepultusque in aede S. Pauli primi eremitae. Ioannes de Turre cremata Hispanus magister S. Palatii TT. S. Sixti, tempore et ipse Constantiensi concilii, scripsit in psalmos, uitae alioquin abstinentia praecipua. Et hi quidem cardinales. Inter sanctos quoque relatus Petrus martyr patria Veronensis, concionator egregius. Dum iter faceret in Transpadana, ab aemulis quibusdam haereticis interficitur anno MCCLII sub Innocentio IIII a quo in catalogum relatus est. Vincentius Valentinus item a Callisto III. Is enim anno MCCCCXVIII sedente Martino decessit septuagenarius; in singulari abstinentia dum uixit, semel in die	10 15 20 25 30 35
<b>Io. Casanoua</b>		
<b>Io. Dominici</b>		
<b>Io. Turrecremata</b>		
<b>Petrus martyr</b>		
<b>Vincentius Valentinus</b>		

2 Romanus A : Romanis B2 F3 | 5 Gibellinos A B2 : Gibelinos F3 | 10 Vilelmus A : Wilelmus B2 : Vuilelmus F3 | 18 Coracciolus A B2 : Caracciolus F3 | 23 in om. F3 | 31 Sixti A B2 : Xisti F3 | 36 Callisto A B2 : Calisto F3

- Antoninus** uescebatur; fuit et in sermonibus toti Hispaniae clarus. Antoninus praesul  
ciuis Florentinus, cuius et opera et uita uulgo iam nota, sub Cosmo Medice, per  
quem promotus fuerat, decessit in beatorum numero; omnibus prius distribu-  
**Catherina** tis funeri sumptus defuit. Neptem, quod se humili loco natum diceret, mulioni  
**Senensis** cum exigua dote locauit. Catherina Senensis eiusdem ordinis commemoranda, 5  
quae admodum puella domo egressa paterna Romam Christi gratia perfecta;  
causa fuit ut epistolis ad Gregorium XI scriptis et peregrinatione sumpta ille  
Romam rediret. Scripta eius simul et dicendi prudentia cum magna theologo-  
rum doctrina conferri possunt. Decessit in urbe anno aetatis XXX ac in aede  
Mineruae loco celebri sepulta, postremo a Pio II in catalogum relata. 10

### Franciscus eiusque ordinis uiri clari

- Franciscus** FRANCISCVS Asinas humili ortus loco, patre Petro Bernardono mer- 15  
catore, qui quod ad Francos penetrauerat ob merces, id filio nomen indi-  
derat, eodem quo Dominicus tempore, eique iunctus amicitia fuit. Tamquam  
nouum sidus in terris apparuit teste Bonauentura, qui eius uitam exequitur.  
Conseruatoris nostri fere per omnia typum gessit. Genesis eius futuraque  
sanctitas praeuisa parentibus anno XVIII. Pastoralem sumpsit habitum, nu- 20  
dis pedibus ambulans.<sup>1</sup> Romam uenit, ubi ad fores basilicae Petri inter mendi- 293v  
cantes rogator sedebat, ulcerosos exosculabatur, ut qui prius patrimonium  
omne diuiserat. Quadriennio in eremo saltibusque ferarum uictitauit. Inde  
diuina instructus sapientia XII sibi comitibus electis, prolapsos ad uitia ia-  
mdudum populos concionibus, adhortationibus, prodigiis ad nouum ordinem 25  
uitaeque abstinentiam prouocauit. Ad extremum Dominicis stigmatum ues-  
tigiis in corpore eperlatis, decessit quadragenarius, Asisii, anno MCCXXVII  
Non. Octob., ubi et sepultus ac ei templum nobile sine materia ulla dicatum,  
**Helias** ex aere collato Heliae comitis eius praecipui solertia diligentiaque. Hic enim  
Helias biennio antequam Franciscus decederet uicarius institutus publice 30  
fuerat, quasi generalis Francisci, qui omnino magistratum recusauerat, nec  
alius creandus dum uiueret ob eius reuerentiam uidebatur. Igitur defuncto  
Francisco, Helias cum esset doctrina ingenioque ac rerum experientia praes-  
tans, superbo tamen animo atque intolerabili, eoque propterea post habere-  
**Io.** tur, Ioannes Florentinus uir sanctus successor creatus, qui paulopost uidens 35  
**Florentinus** Heliae turbas Gregoriumque IX pon. ei fauentem, se sponte abdicauit. Helias  
interim in concilium fratrum centuriatus uenit, clausas ei portas effringit ac ui  
comitum eius in locum pristinum restitutus Gregorio probante fuit. Illi rur-

7 ut om. F3 ille A B2 : ut ille F3 | 15 Bernardono A B2 : Bernardino F3

<b>Albertus Pisanus</b>	sus conuenientes paulopost eum deiecerunt, et Albertum Pisanum uirum tunc clarum, Gregorio etiam probante, surrogauerunt. Ille ad Federicum II imperatorem confugiens, eius auctoritate multas ordini turbas excitauit. Quamobrem ab Innocentio III sacrus interdictus paulopost Cortone grauiter aegrotauit, praeteritorumque poenitens ueniam ab eodem pontifice meruit, ex uaticinio Francisci, qui saepe illum castigauerat ac praedixerat ex praescito praedestinatum precibus ad deum reddidisse. Foreque propterea ut ille quandoque ab errore desisteret. Auctus exinde paulatim ordo, ut cunctis postea multitudine uirorum praestiterit, et sacerdotio et doctrina et sanctitate praecellentium, ut nec ei cardinalis Armacani Auinione in consistorio uehemens nocuerit insectatio, anno MCCCLVII, dictitantis turpe esse Christianis sponte mendicis esse. Pontifices tres primum fuere. Nicolaus III qui et Hieronymus Asculanus, Alexander V qui et Petrus Cretensis natione, et Sixtus III qui et Franciscus de Ruuere Sauonensis. Quorum duo ultimi summi etiam theologi extitere. Cardinalium uero turba ingens. Inter quos Bonauentura praepollet. Hic ex oppido Balneoregio ob eius uirtutem et nobiles commentarios ab eo editos in patrum numerum ex generali a Gregorio decimo relatus est. Habitum quo nunc utuntur instituit, cum prius pastoralis modo incederent. Dum priuatus esset, ne gratis uictitaret, sacros aliquos libros scriptitare solebat ac custodi tradere mercedis loco uauendandos. Postremo a Sixto III in catalogum relatus fuit. Eius postea libros epitomauit Guilielmus Fulginas eiusdem ordinis. Mathaeus de Aquasparta item cardinalis a Nicolao III factus, scripsit indices siue pinaca ex ordine litterarum in libros sententiarum. Ab eodem et Bentiuenga Tudertinus. Vitalis de Furno, cardinalis a Benedicto XI factus, anno MCCCIII. Quo etiam tempore rex Armeniae Ioannes dimisso regno nepoti suo Leoni professus ordinem Minorum est. Quo habitu etiam in Turcas tunc aduersus uenientes pugnans occubuit. Ex quo in Aquitaniam translatus clarere prodigiis dicitur. Bertrandus item de Turre nobili Mediolanensium familia, qui sermones quadragesimae composuit, et Petrus Aureolus praesul Aquensis ab eodem pon. in patrum etiam numerum relati. Tresque uno tempore fuere cardinales, Vilelmus, Furnerius ab Innocentio V, Marcus Viterbiensis ab Urbano promoti ad eundem ordinem. Quo tempore Iacobus Florentinus et Guilielmus Campanus apud Sacenos martyrium subierunt. Sed paulo supra hos Benedicto XI sedente quattuor alii eundem felicem exitum sunt adsecuti, Thomas Tollentinas, Ia. Paduanus, Petrus Senensis et Demetrius conuersus siue laicus eorum interpres. Alexander autem de Ales, qui tot monumenta reliquit ingenii, statim	5 10 15 20 25 30 35 294r
-----------------------------	--	---

2 Federicum A B2 : Fridericum F3 | 10 Auinione A B2 : Auenione F3 | 13 et Sixtus A B2 : Xistus F3 | 21 Sixto A B2 : Xisto F3 | Guilielmus A : Gullelmus B2 : Guillelmus F3 | 31 Vilelmus A : Wilelmus B2 : Vuiliel F3 | 33 Guilielmus A : Guilelmus B2 F3

<b>Alexander de Alexandria</b>	post Franciscum apparuit. Et longe post eum sedente Nicolao IIII. Alexander ex Alexandria Italiae generalis, qui in libros quoque sententiarum scripsit, sepultus Romae in Aracaeli. Alexander de Villa dei, qui doctrinale edidit, appellatus. Ramundus ex prouincia Prouinciae generalis ordinem sororum de poenitentia uocatarum, quem Franciscus olim instituerat, ut a Nicolao IIII tunc pontifice probaretur, impetrauit. Deinde cum a Bonifacio VIII ad sedem Paduanam promoueretur, pertinacius renuit se imparem oneri dictitando. Ille uero in malam accipiens partem: At, inquit, multo magis impar uideris officio isti tuo, quare eo deiectus est, cum utilis maxime uideretur. Hoc tempore capta Ptolomais Saracenis, uirginesque S. Clarae quae ibi aderant in coenobio se mutuis uulneribus uultibus foedauerunt, ut ab hoste spernerentur. Quare ad unam omnes interfectae. Gualterius Burgensis minister Turoniae, quem ob sanctitatem prodigiis clarere dicunt, magnumque aes alienum benigne pauperibus faciendo contraxisse. Cum summus esset theologus multaque scripsisset ac inuitus praesul Pictauensis crearetur, uenit in litem pro iure ecclesiae suae cum praesule Burdegalense, qui paulopost pontifex creatus nomine Clementis V; hunc aduersarium suum praesulatu deiecit. Quare Gualterius cum hanc iniuriam aequo animo tulisset, moriens corpore huiuscemodi chirographum imponi iussit. Ad iustum Dei iudicium appello; quod Clemens cum legisset dicitur expauisse. Praeter hos uiri doctrina clari. Io. Scotus anno MCCC qui scholam eo tempore Parisiensem magnopere illustrauit. Stilis discipulorum dicitur confossus, nec satis de ipsius fine ueritas comperta. Cuius famam prope consequitur discipulus eius Franciscus Maironis. Guilelmus quoque Ochan temporibus fere illis effulxit, cuius logica magno est in pretio. Ricardus de Media Villa. Michael Cesenas. Nicolaus de Lyra e Iudaeorum secta ad fidem conuersus sacros omnis libros enarrauit, Io. XXII sedente; quo fere tempore Gerardus Odonis generalis multis editis commentariis claruit in prouincia Aquitaniae, sub quo alter Gerardus uir quidem idiota, uerum sanctitate notissimus. Is e Valentia oppido Padi oriundus et familia Cagniolorum non infima, adolescens annos X post obitum patris matri ex podagra laboranti adstitit, qua defuncta omnibus omissis ac distributis in peregrinatione uaria uitaeque abstinentia maxima aliquot annos consumpsit. Demum iam quadragenarius ordinem professus habitu conuersi siue laici annos XXXV persancte perseuerauit. Decessit Palermi anno MCCCL ubi et sepultus. Viuens signa plurima sanctitatis ostendit, lymphatos morbisque aliis oppressos curando ac futura praedicendo. Sed quando ad hoc genus peruenimus, commemorandus Antonius Vlyxiponensis e comitibus Francisci, qui	5 10 15 20 25 30 35
------------------------------------	--	---------------------------------------

10 Ptolomais A : Ptolemais B2 F3 | 16 Burdegalense A : Burdegalensi B2 F3 | 23 Maironis A B2 : Maronis F3 | 23 Guilelmus A B2 : Gulielmus F3 Ochan A : Okan B2 : Okam F3 | 24 effulxit A B2 : effulsit F3

	Paduae decessit, ubi templum ei nobile dicatum. Bonaventura supradictus.	
<b>Ludouicus praesul</b>	Ludouicus praesul Tolosanus Caroli II regis Siciliae filius. Bernardinus Se-	
<b>Bernardinus Senensis</b>	nensis a Nicolao V in catalogum relatus. Is collapsum ordinem in frugalita- tem obseruantiamque pristinam reduxit. Adeo, ut postea cum Antonius de Rusconibus, natione Transpadanus generalis crearetur, obseruantium partes 5	
	alterum sibi delegerunt. Res ad Eugenium reiecta, uicarius generalis separa- tim obseruantibus datur cum potestate generalis. Sed nostra memoria huius et ordinis et saeculi felicitate huiusmodi uirorum bonum numerum uidi- mus, qui et exemplis optimis et concionibus aures et corda fidelium tenuerunt, sedesque nunc beatorum possidere existimantur. Iacobus Picens, Ioannes Ca-	
<b>Iacobus Picens</b>	pistranus, qui a Pannoniis ualde colitur, quos erudiit per interpretem concio- 10	
<b>Io. Capistranus</b>	nando. Michael Mediolanensis uehemens in sermonibus. Cherubinus lege Spoletinus ex Euboea oriundus. Antonius Vercellensis. Bernardinus Fertinus.	
<b>Michael</b>	Angelus de Clauasio, qui summam angelicam uulgo notissimam edidit. Amo- 294v	
<b>Cherubinus</b>	deus Hispanus, quem ego magnopere obseruabam. Is tantum generali obtem- 15	
<b>Antonius</b>	perabat, cetero reliquis obseruantibus similis, tertiam quandam familiam ins- tituit, coenobiaque plura trans Padum, tum in urbe Roma eo more excitauit.	
<b>Bernardinus Fertinus</b>	Ipse autem sola amictus tunica nudis pedibus ambulabat, pane et aqua semel die uescebatur post horam nonam statim post sacrificium, quod Xysti conces- sione pontificis differebat. Duas post haec horas adeuntibus audiendis, reli- 20	
<b>Angelus de Clauasio</b>	quum tempus precibus diuinis sub cauerna montis immorando tradebat. His autem omnibus Robertus ex Alecio Apuliae oppido praeferendus erat, si per eius uitae coeptique propositi inconstantiam licuisset. Nam adolescens ad- modum concionari coeperat, tanta eius eloquentiae morumque admiratione, 25	
<b>Amodeus Hispanus</b>	ut omnes in eadem arte et pronuntiationem, et gestus eius imitari conarentur prooemiandi, exclamandi, commiserandi, digrediendi, epilogandi. Nouus quasi orator diuini uerbi modum saeculo monstrauit. Trecentos persuadendo ad hunc ordinem deduxit ut ipse testabatur. Matronarum deinde certatim eum adeuntium concursu atque libidine paulatim illectus uesanus coepit esse. 30	
<b>Clara uirgo</b>	Praesul postremus factus in patria, senex inter concubinas decessit. Clara uir- go Asisinas Francisci quem maxime obseruabat et disciplinae et uitae genus aemulata, similem inter mulieres ordinem instituit, quem Alexander postea quartus probauit ac ordini Minorum subiecit, in quo plurimae post ea profe- cere, inter quas Helisabeta Pannoniae regis filia post uirum defunctum. Sanc- tia item Roberti Siciliae regis relicta, quae plurima etiam eius ordinis coeno- 35	
<b>Helisabeta</b>	bia construxit, uiri exemplum secuta, quae moriens Minorum amictum induit, sed ipsa felicius, quae uiuens professa est. Clara item altera uirgo, ordinis Ere-	
<b>Clara altera</b>		

6 delegerunt A B2 : delegerint F3 | 21 Amodeus Hispanus *om. B2 in marg.* | 19 Xysti A  
B2 : Xisti F3 | 23 Robertus ex Alecio *om. B2 in marg.* | 36 quae A B2 : qui F3



mitarum Augustini, sanctitate claruit apud Montemfalcum Umbriae oppidum anno MCCC. Sororum quoque de poenitentia uocatarum disciplinam et instituta a Francisco quondam ordinata Nicolaus VIII probauit.

5

### Eremitarum ordinis uiri

- S. Guillelmus** DEINCEPS Eremitarum uiri, qui tertium inter Mendicantes obtinent locum. Hi ab initio, ut ait Io. Andreae, ex pluribus ordinibus ac eremitis, simul in unum coacti, sub Augustini ordine cum baculo et zona pellicea Alexandro VIII ac S. Bonauenturae eius legato probati fuere. Inter eos autem qui huic uitae generi initia dederit Gulliermus, quem alium alii tradunt; apud plures uero Aquitaniae dux fuit, anno fere MCLVIII, sub Eugenio III diui Bernardi praeceptis eruditus relictis omnibus Romam uenit. Idemque tolerantiae gratia lorica cum triplici indutus catena Hierosolymam petiit, deinde S. Ia. oraculum in Hispania, rursusque inde Hierosolymam, ubi a Sarracenis captus pauloque post dimissus ac reuertens, in insulam Hetrueriae proximam adplicuit, apud quam in loco deserto aliquamdiu substitit, eremitarum modo in saltibus proximis durissime uictitando. Post haec Romam repetiit, inde Centumcellas uenit, inde Ariminum, postremo in patriam reuertens multis ordinatis simul et constructis eremitarum coenobiis, extinctus est in magna populorum ueneratione, adeo ut successores Gulliermitae coeperint uocari. Fuit et alter Gulliermus praesul Bituricensis imp. Philippo MCLXXXI prius monachus Gradimontensis, deinde abbas coenobii Carolacensis, postremo praesul in catalogum ab Honorio III relatus, ut auctor Vincentius.
- Gulliermus praesul Bituricensis** Ioannes Bonus Mantuanus anno MCCXXII uixit in Aemilia, magna sanctitatis fama, ubi coenobia plura eiusdem ordinis instituit. Deinde in patriam reuersus, in coenobio prope moenia a ciuibus constructo usque ad extremum uixit; relatus inde post mortem in urbem. Nicolaus Tollentinas anno MCCXCIII abstinentissimus omnium sui temporis, pane et aqua semel in die tantum uescebatur, ab omni procul otio uerborumque uanitate; ab Eugenio III demum in catalogum relatus. Egidius Ro. et, ut quidam est auctor, e Columnensium familia, generalis; deinde praesul Bituricensis fulxit e schola Parisiense sub Martino VIII cuius opera uulgo notissima. Vgolinus Vrbeueranus patriarcha Constantinopolitanus docuit etiam Parisii scripsitque sub Nicolao VIII. Augustinus natione Siculus generalis, iuris scientia praeditus. Antea siquidem Manfredo Siciliae regi familiarissimus eiusque consiliis adhibitus

12, 22 Gullierm- A : Guillerm- B2 : Guillerm- F3 | 17 Sarracenis A B2 : Saracenis F3 | 33 fulxit A B2 : fulsit F3 Parisiense A : Parisiensi B2 F3 | 34 Vrbeueranus A B2 : Vrbeueteranus F3

	fuit, quo extincto ordine professus generalisque factus paucis post annis officio se abdicauit, locumque in recessu quodam prope Senam petiit, ubi scriptitando et lectitando usque ad extremum persancte uixit, interque beatos colitur Senae. Augustinus alter Anconitanus plures et utiles commentarios reliquit, inter quos de ecclesiastica potestate ad Io. XXII uitae praeterea integritate et abstinentia clarus; quapropter in beatorum et ipse numero recense-	5
<b>Augustinus Anconitanus</b>		
<b>Bonauentura Paduanus</b>	tur. Iacobus Viterbiensis praesul Neapolitanus aliquantulum tempore superior scripsit etiam plura, tum de Christiani regimine ad Clementem V. Bonauentura Paduanus, e generali cardinalis S. Caeciliae factus, sub Io. XXII doctrinae sanctitatem adiecit, ut qui pro martyre fere colatur, a Carrariense	10
<b>Vitus Pannonius</b>	principe sagitta peremptus dum ecclesiae libertatem contra tyrannos tuetur. Henricus de Vrimarya. Inter beatos et illi putantur, uitae meritis uulgo cognitis, Vitus Pannonius et Philippus Placentinus. Simon Carsulanus patria, quam Cascinam nunc uocant, emicuit sub Gregorio XI doctrina, scriptis et	
<b>Philippus Placentinus</b>	uitae integritate in magna quondam Florentiae opinione, ubi et coenobium uirginum sui ordinis excitauit. Gregorius Ariminensis generalis sub Benedicto XI. Parisii profecit, edidit utilia complura. Thomas Argentinensis patria, natione Germanus, generalis post eum creatus, plura et optima quibus maxime Germani utuntur. Henricus quoque de Vrimarya doctor Parisiensis et	15
<b>Simon Carsulanus</b>	Hermannus post eum multa scriptitarunt. Gerardi duo: alter Senensis, alter Bergomensis patria, praesul Sauonensis sub Clemente VI; uterque doctissimus scriptionique utilis. Posterior etiam Bergomi ubi decessit beatorum honoribus colitur. Gullielmus Cremonensis generalis ob doctrinam et animi uirtutem ab eodem Clemente praesul Nouariensis creatus, exemplo Augustini XII sibi socios eiusdem ordinis elegit, quibus cum horas obiret. Multa quo-	20
<b>Gregorius Ariminensis</b>	que templa et aedis collapsas castraque sui praesulatus restituit, persancteque usque ad extremum uixit. Barptolemaeus Vrbinas et ciuis et praesul edidit milloquium. Dicta uidelicet Augustini in ordinem litterarum redacta. Paulus Venetus sub Innocentio VII quam plures et egregios in omni philosophia	25
<b>Thomas Argentinensis</b>	commentarios; decessit admodum iuuenis. Iordanes quoque Germanus et Iacobus Toletanus hoc fere tempore fuere, plurimaque sunt ex utroque scripta. Augustinus Romanus generalis sub Io. XXIII in theologiam etiam scripsit. Dionysius e Burgo S. Sepulcri multam poeticae operam dedit; quapropter commentarios in eam edidit. Fabularum quoque tropologicum sensum. Gabriel Spoletinus item nonnulla. Inter cardinales uiri doctissimi duo, Nicolaus	30
<b>Henricus Hermannus</b>	Fabrianensis et Alexander e Saxoferrato generalis a Pio II in patrum collegium cooptatus, cuius sepulcrum Romae in aede Augustini cernitur. His om-	35
<b>Gerardi II</b>		
<b>Gulielmus Cremonensis</b>		
<b>Barptolomaeus Vrbinas</b>		
<b>Paulus Venetus</b>		
<b>Iordanes Germanus</b>		
<b>Ia. Toletanus</b>		
<b>Augustinus Ro.</b>		
<b>Dionysius e Burgo</b>		
<b>Nicolaus Fabrianensis, Alexander cardinales</b>		

10 Carrariense A : Carrariensi B2 F3 | 22 Gullielmus A : Guilielmus B2 F3 | 27 et ciuis A B2 : ciuis F3 edidit A B2 : collegit F3 | 30 edidit *post* commentarios *add.* F3 Iordanes A B2 : Iordanis F3

- Marianus** nibus adiciendus Marianus e Ghinatiano Columnensium oppido, generalis pauloante ob eloquentiam factus, quem unum in templis sermones habentem ingenti adplausu, summaque dulcedine, populi gentium omnium audiebant. Verum cum ipse ceteras animi cupiditates superasset, gloriam quae ultima perfectis exuitur, superare non ualuit. Siquidem missus ab Alexandro VI pon. ad Federicum regem Neapolitanum adfinitatis ineundae gratia, cum rebus in- 5  
fectis reuertens neutri se parti satisfecisse animaduerneret ac spem propterea magni honoris amisisset, ex animi dolore Tibure decessit. Reliquit Aegidium Viterbiensem theologum, nominis et eloquentiae successorem, proposito etiam ac doctrina superiorem. Carmelitae in monte Carmelo mora Heliae et 10  
**Carmelitae** Helisei nobilitato ab Alberto patriarcha Hierosolymitano anno MCCLXXX- 295v  
**Albertus** VI primum instituti fuere, diuerso quo nunc utuntur amictu. Honorius III  
**patriarcha** qui illos a Sultano eiectos excepit, eum siquidem interpolauit ordine compro- 15  
bato ac diuae uirginis nomini dedicato. In quo iam famam consecuti sunt An-  
dreas Hierosolymitanus, Andreas Florentinus praesul Fesulanus, Cyrillus uir  
**Thomas** Graecus, Franciscus Martini, Gerardus Bononiensis doctor Parisiensis, Gui- 20  
do Perpinianensis generalis qui postea praesul fuit Maioricensis, Io. de Bacho-  
ne, Io. Balistari, Petrus de Casa generalis patriarcha Hierosolymitanus, Petrus  
**S. Albertus** Thomas patriarcha Constantiensis apud Cyprum, Thomas Valdensis qui ad 25  
Martinum V contra sectam Vicleuistarum scripsit. Qui omnes doctissimi uiri  
scripta etiam plura reliquere. Duo quoque ultimi inter beatos commemorati.  
Sed omnis et tempore et fama Albertus antecellit e Drepano Siciliae nobili  
genere natus post parentum sterilitatem annos XXVII; quapropter ex uoto  
huic ordini oblatus a puero persancte perseuerauit, cuius festum colitur.  
**Seruorum** Seruos B. Mariae anno MCCLXXXV Martini IIII tempore VII Florentini 25  
**ordo** mercatores ediderunt, beati omnes putati, quorum princeps Philippus Tuder-  
ti iacet. Is ceteris hanc diuinitus accepisse uiuendi formulam cum habitu retu-  
lit, qui e uestigio aedem Nuntiatae religionis caput excitauere, quos sub Au-  
gustini ordine postea Benedictus XI et Vrbanus VI probauere. Ordo item a  
**Brigida** Brigida uidua institutus. Haec enim in Suetia nata principis uiri filia ditissima 30  
**Germana** Romam uenit sub Vrbanus V anno MCCCLX ubi cottidie loca religiosa pedi-  
bus obibat. Ritum ab se institutum probari obtinuit, ut coenobium commune  
utrique sexui foret, murorum tamen ac adspectus separatione, ut uirgines su-  
periora habitarent, monachi uero inferiora, templum uero commune, omni-  
bus autem abbatissa praeesset. Sunt plura huiusmodi in Germania, sed ex- 35  
tra muros Lubicenses pulcherrimum atque amplissimum. Fuit et altera  
**Brigida** uirgo Scota genere sub Io. primo DXXI festum Cal. Feb. Iesuati sub  
**Iesuati** Vrbanus V coeperunt apud Senam in Hetruria. Ab initio namque inter se so-

---

1 Ghinatiano A B2 : Chinatiano F3 | 11 MCCLXXXVI A B2 : MCCLXXXVIII F3

<b>Io. Columbinus</b>	cietate coniuncti diuinis praeceptis priuatim et in propriis domibus inuigilabant certa uitae formula, mox eidem pontifici probati addito amictu quem nunc gestant. Auctor primus Ioannes Columbinus ciuis Senensis. Is uir fuit idiota, mercaturae tantum et auaritiae studiis deditus, filios et uxorem habuit admodum religiosam, cuius uerbis ac castigatione paulatim et ipse religiosior factus, castitatem cum ea perpetuam Deo uouit, uiliore sumpto amictu, simul rem negligere ac facultates egentibus distribuere coepit. Mirabatur uniuersa ciuitas ex lupo factum agnum mutationemque subitam. Ille deinde Franciscum Mini, item Senensem socium primum ad hoc asciuit, paulatimque alios. Crescente mox numero sub eodem Urbano suspecti atque plane insimulati tanquam Fraticellorum sectam imitantes. Res itaque adeo dubia fuit, ut plures iam professi auerterentur. Dei tandem prouidentia patefacta ueritas institutumque probatum. Ipse interea Ioannes Senis persancte obiit, ubi prodigiis claret. Anno MCCCLXVII. Post eum Romulus Florentinus, deinde Ioannes e Tosignaco castro Imolensis agri praesul Ferrariensis in hoc ordine sanctitate clari, Romae Nicolai V concessione, opera Latini cardinalis Vrsini aedem S. Io. et Pauli in Caelio monte habitant. Caelestinos annos MXCVI Pe. olim Caelestinus V coeptauit, postquam se pontificatu abdicauit sub ordine S. B. Hi nunc in urbe apud S. Eusebium habitant. Canonicorum regularium S. Georgii in Alga Venetiis ritum aliquot uiri probi sub Gregorio XIII sunt aggressi, quorum princeps Laurentius Iustinianus uir patricius fuit inter beatos adnumeratus, qui se suumque omne patrimonium ei loco dicauit, moxque patriarcha primus Venetiarum factus. Cuius exemplum secuti Antonius Corarius ipsius Gregorii nepos, postea cardinalis Ostiensis et eius socius Gabriel Condelmera, qui deinde Eugenius VIII extitit, ordinem ipsum et locum cum diuitiis tum optimis institutis ornauerunt. Marinus etiam Quirinus, Mafeus Contarenus patriarcha Venetiarum, Veneti omnes patricii inter hos ob uitae sanctitatem proceres nominantur. Hi tamen auctorati non sunt neque profitentur. Montoliuetenses in illa pestilenti trium pontificum discordia initia sumpsere, anno MCCCCVII. Hi Senenses primum fuere, quorum princeps Bernardus a Ptolemaeorum familia, qui temporum perturbationes perosi in proximum Senae collem sese recepere, eum de nomine illius Hierosolymitani Dominicis uestigiis frequentati appellantes, sub ordine Benedicti, Gregorio XIII probante. Eremitae Hieronymi sub Augustini ritu non quidem auctorem Hieronymum, sed Redonem quendam Montisgranelli comitem optimum uirum apud Fesulas habuere, Gregorio XIII probante. Verum a Lupo Hispalense eiusdem ordinis generali postea Eugenii VIII auctoritate interpo-	5 10 15 20 296r 30 35
---------------------------	--	---

---

19 B. A B2 : A. F3 | 29 Montisoliueti A : Montis Oliueti B2 | 37 Hispalense A : Hispalensi B2 F3

**Eremitae  
Honophri**

lati, denuoque instituti amictu quem hodie gestant. Huius Lupi sepulcrum uisitur in Auentino in aede Sancti Alexii ubi coenobium eorum. Eremitae S. Honophri in urbe minime profitentur, exordium apud Vrbinum ab hinc annis fere centum habuere ex quodam Petro Pisano, cuius corpus Venetiis contegitur.

5

### Ordines militares, ac primum S. Ioannis

**Milites  
S. Io.**

**H**IS ordines adiciam militares, ac primum qui Hierosolymis coeperunt. Fuere autem tres: S. Ioannis Baptistae, Templariorum et S. Mariae Teutonicorum. Ioannes Hircanus, Maccabaeorum unus, primus xenodocheum pauperum dicitur Hierosolymis constituisse, quo recepta a barbaris ciuitate subuerso, sultanus Aegypti, qui eam tenebat, quartam urbis partem Syris Christianis sub annuo tributo incolendam concessit. Latini quoque ab eo impetrauere, ut et ipsi qui ritus Syriacos aut Graecos non sequerentur, iuxta sepulcrum habitare ea ratione possent, ubi et coenobium diuae Genetrici construxere, quod de Latina uulgo appellabant, cui abbas praeerat. Huius erat imprimis officium hospites excipere Latinos. Eodem exemplo breui post tempore alterum uirginum coenobium diuae Magdalenae iuxta dedicarunt, quod item feminas exciperet. Confluentem igitur peregrinorum cateruam, cum loci non caperet angustia, xenodocheum prope etiam constituerunt, quod diuo Io. Baptistae dedicauere; admoniti Zachariae patris memoria, qui in eo loco saepe ad meditandum conuenerat. Habeo tamen auctorem, qui dicat non Baptistae, sed Io. Eleemosynario dicatum fuisse. Is patriarcha fuit Alexandrinus, genere Cyprius, sub Phoca imp. qui ob eleemosynas frequentes et in pauperes misericordiam tali nomine dignatus fuit. Nam et pauperes dominos suos appellare solebat. Et quando locus ab initio redditu carebat, partim e fructibus utriusque coenobii, partim ex aere collato uictitabant. Quidam postea Gerardus, qui diu xenodocheum id administrauerat, cum aliquot sociis amictum ac ritum quibus nunc degunt sibi prius adsumpsit, parique exemplo Agnes, quae coenobio uirginum praeerat, professa est. Res deinde per patriarcham et pontificem probata, breui tempore adeo coaluit, ut opes deinde maximas principum liberalitate adsequerentur. Creatus mox Ramundus primus magister qui ceteris praeesset, et Rhodus insula a Gotfredo rege primo, qui ciuitatem eo tempore una cum ceteris ex barbaris receperat eis concessa, quam in hodiernum usque diem magna uirtute defensitauere. Ordinis censentur Augustini, orationem Dominicam certo numero repetitam pro canonicis pronuntiant horis. At his

10

15

20

25

30

35

**Io. Eleemosy-  
narius**

34 Ramundus A B2 : Raimundus F3

mores quoque postea labefactati, contra quos diuus Bernardus inuehitur, ut  
 nimio in apparatusibus ac expeditionibus luxu utentes; profecto ignorans quid  
 ad hoc aeui eorum plerique facturi essent, cum non in armis, sed in otio inter-  
**Templarii** que scorta et epulas huiuscemodi luxuria sit. Templariorum auctores IX uiri  
 extiterunt, quorum princeps Hugo de Paganis et Gaufredus de S. Alexandro. 5  
 Hi primum sese, probante ac praesente patriarcha, uouerunt peregrinos se- 296v  
 pulcrum adeuntes contra grassatores armis tueri, tum pro religione pugnare.  
 A rege quoque et templi abbate impetrauere, ut in parte aedium ipsius templi  
 eis habitare liceret, unde nomen sunt auspicati. Amictus ab initio nullum dis-  
 criminen, Christianorum et praesertim patriarchae tantum misericordia uicti- 10  
 tantes. In qua quidem abstinentia IX annis perseuerantes fuere, donec anno  
 MCXXII Honorii pon. ac Stephani patriarchae auctoritate formula ordinis  
 constituta, albus amictus tantum adsignatus. Inde Eugenii temporibus rubra  
 crux addita. Resque adeo creuit, ut et Christianorum collationibus facultates  
 maximas et oppida quamplurima possiderent, creato magistratu cui obtem- 15  
 perarent, certamque pecuniae summam Hierosolymas quotannis pro tuendis  
 peregrinis mitterent. Sed ex bonis initiis pessima exempla subsequuta, quippe  
 qui eo paulatim impudicitiae peruenissent, ut noua excitata secta libidinem in  
 mares publice consecrarentur, simulacro etiam cui sacrificarent constituto. Ci-  
 neres hominis fortis in bello extincti potarent, audaciores eo pacto fieri exis- 20  
 timantes, aliaque nefanda inter eos patrata. Quapropter anno MCCCXII a  
 Clemente V hic ordo sublatus, eorumque bona ex magna parte S. Io. militibus  
**Teutonicorum** tradita. Teutonicorum paulopost subsequuta religio ex utraque priorum mixta;  
**S. Mariae** quippe qui hospitio excipiunt, et cum opus, pro fide armis decertant, initium  
 fecit, uir Teutonicus, qui post Hierosolymas receptas una cum plurimis gentis 25  
 suae de exercitu Christianorum in eo loco remanserat, uxoremque ac faculta-  
 tes habebat, motus suorum popularium sepulcrum adeuntium misericordia,  
 qui neque linguam nossent, neque diuersorium haberent, domum suam xe-  
 nodocheum constituit, addito mox patriarchae auctoritate, diuae Genitricis  
 sacello, cui paulatim turba ingens sese curandis aegrotis dicauit. Nec solum e 30  
 plebe, sed plerique nobiles magnique uiri, qui sumpto demum candido amictu  
 cum atra cruce, in hanc quam hodie cernimus potentiam atque frequentiam  
 uenere. Nec nisi e suo genere admittunt, barbamque nutriunt. Hi demum de-  
 perditis Hierosolymis una omnes patriam antiquam repetiere, eumque locum  
 quem nunc Pruteniam uocant pulsus infidelibus occupauerunt, ut in Germa- 35  
**Milites** nia narraui. In Hispania quoque ordines huiuscemodi plures. Milites primum  
**S. Iacobi** S. Iacobi de Spata ordinis S. Augustini. In quo magister primus Petrus Fer-  
 nandi sub Alexandro III pon. qui rem probauit, cuius uectigal annum CL au-

20 eo pacto A B2 : eo se pacto F3 | 37 Fernandi A B2 : Ferdinandi F3

<b>Calatrae</b>	reorum millia, regum Hispaniae munere concessa. Milites item de Calatrae ordinis Cisterciensis anno MCXX a Sanctio rege instituti in regione Toletana, a loco et prouincia Calatrae nuncupatis, ubi coenobium Templariorum fuerat, qui cum Sarracenis minime resistere ualerent, nouis his militibus cedere sunt iussi, nigrum amictum cum rubra cruce gestantibus, quorum magister non minus aureorum XL millium redditus habet. Milites Iesu Christi in Lusitania anno MCCCXXVI apud Tomarium oppidum nullius dioeceseos sub Dionysio rege per Io. XXII quibus et bona item Templariorum in Lusitania cuncta concessa fuere, tantum ut essent qui proximorum Sarracenorum irruptionibus resisterent. Crucem gestant rubram in atro amictu, ordo Cister, sub magistro cuius uectigal centum aureorum millia. In eodem regno eiusdem ordinis. Milites cum cruce tamen uiridi apud Auisium oppidum, quorum caput in regno Castellae apud Alcantaram oppidum iuxta Tagum coenobium amplissimum uisitur. In Aragoniae regno duo militum ordines: primus S. Mariae de redemptione captiuorum seu de mercede, cuius auctor fuit Iacobus ille qui Baleares insulas subegit, anno MCCXII Gregorio IX probante. Amictum gerunt album cum atra cruce, quorum officium captiuos redimere. Inter hos sanctitate clari Ramundus Nonat Hispanus cardinalis, Petrus Armengol Cathelanus, Alphonsus Hispalensis, religionis caput Barcinone. Alter ordo <sup>1</sup> Montesiae dicitur, qui locus est in regno Valentiae, cum rubra cruce; ab eodem rege ac eodem fere tempore excitatus, ordinis Cisterciensis, sub magistro et militia de Calatrae. Ordo S. Sepulcri diu etiam stetit cum rubra ac gemina cruce, cuius caput Perusii, nuper uero ab Innocentio VIII militiae S. Io. agglutinatus iam paene interiit.	5 10 15 297r 25
<b>Milites Iesu Christi</b>		
<b>Milites Alcantare</b>		
<b>De redemptione captiuorum</b>		
<b>Montesiae milites</b>		
<b>S. Sepulcri</b>		
<b>Ordo Minimorum</b>	SVNT item hodie qui arduum sunt aggressi propositum, ut Franciscus natione Siculus annis ab hinc fere XXX ordinem instituit Minimorum Iesu Mariae, Francisci humilitatem et decreta simul cum amictu aemulatus, sed aliquantulum durius a carnibus et coctis cibariis abstinent. Is enim nunc uiuit in Gallia in hominum magna dignatione, multis iam coenobiis constitutis. Sunt et qui asperius uitam coeptauere eodem fere tempore, crasso et ignobili lino tantum corpora contecti, capite ac pedibus nudis, ut recte linonchleni appellari queant, sicuti de quibusdam Indiae populis traditur, nullo tamen auctoramento, aut certa uitae formula uagantes. Auctor eorum Iacobus homo Cremonensis, nunc agere fertur in Pannonia.	30 35

---

4, 9 Sarracen- A B2 : Saracen- F3 | 18 Ramundus A B2 : Raimundus F3

## De his qui reliquis in artibus claruerunt

**T**HEOLOGORVM philosophorumque turba cum ipsis ordinibus repetita, nunc recentiores qui nomen aliquod adsecuti sunt: primum in artibus quas Graeci κύκλικας, id est, circulares uocant, uidelicet grammatica, poetica, rhetorica, cum mathematicarum et philosophiae studiis. Qui nec admodum pauci nec omnino despiciendi sunt. Nam ex illo quo litterae tot barbarorum procellis ab Italia migrauerunt, nulla gens prior quam Florentina hunc Ausoniae honorem restituit, si a Claudiano poeta initium faciamus, post quem rem litterariam rursus ob philosophorum theologorumque nostrorum negligentiam, qui haec minime curauerunt, interpolatam, Dantes primum pauloque post Petrarcha in lucem reuocauerunt. Ab his igitur decet exordiri.

**Dantes** Dantes poeta Florentinus e gente Alegheria, Durantes ab initio uocatus, interciso deinde, ut fit in pueris, uocabulo. Natus anno MCCLXV, liberalibus artibus in patria legitime eruditus, poeticae deditus ab ipsa pueritia fuit. Amauit in adolescentia Beatricem, cui carmina multa dicauit; maiora deinde secutus studia, opus egregium quod nunc extat Latinis plane carminibus inchoauit. Cuius initium. Vltima regna canam; quod minime uena succedente ad uernaculum deflexit sermonem, in quo facile princeps emicuit. Pulsus exinde Florentia cum reliquis Albis ad Maruellum Malespinam marchionem primo confugit, deinde ad Canemgrandem Veronae principem, quem etiam in auxilium partium suarum contra Florentinos dimicare compulit, cumque apud eum ab initio in honore esset, paulopost ob linguae licentiam contraxit offensam. Post itaque annos quattuor cum frustra reditum in patriam tentasset, etiam Henricum VI ad Florentiae obsidionem ducendo, spe omni amissa Rauennam profectus est ad Guidonem Polentanum eius urbis principem, apud quem in magna item dignatione fuit, otiumque quale optauerat nactus, opus suum absoluit. Accidit ea tempestate bellum ut Veneti Guidoni mouerent. Dantes igitur orator missus de pace, minime ab eis acceptus aut auditus est. Reuertens itaque Rauennam rebus infectis paulopost morbo contracto uti existimatur ex animi dolore extinctus est, anno aetatis LVI. Scripsit praeter haec opusculum de monarchia, ubi eius fuit opinio quod imperium ab ecclesia minime dependeret. Cuius rei gratia tanquam haereticus post eius exitum damnatus est, cum aliorum, tum Bartoli iurisperiti sententia super lege prima praesules libro digestorum de inquirendis reis. Franciscus patre Petrarcha quem ipse postea Petrarcham appellauit, natus est anno MCCCIII apud Ancisam uicum agri Florentini. Inde puer infans a patre partium sanc-

5 κύκλικας A B2 : κυκλικὰς F3 | 13 Alegheria A F3 : Alepheria B2 | 28 bellum ut A B2 : ut bellum F3



	tione pulso, Arretium ductus est, ubi una cum aetate litteris et uirtute adoleuit, studio maxime poeticae a natura deditus. Desperato in patriam reditu Aunionem se contulit, ubi forte per sacram VI feriam uisam puellam Aurretam in templo adamauit, Laureae nomine adoptato comparatoque paruo domicilio in ualle amoena suos amores rhythmis solabatur. Composuit item Aphricani gesta uersu heroico et eglogas XII. Libros quoque VII inuectiuarum in medicum quendam. De uita solitaria. De remedio utriusque fortunae. Hinc profectus Neapolim ad Robertum regem apud eum magno in honore fuit; inde Romam uenit ac in Capitolio ingenti populi adplausu laureatus est. Mortuo post rege trans Padum contendens, Mediolani apud Io. praesulem Vicecomitem aliquot annos uixit. Demum Paduam petens a Francisco Carrariense eius ciuitatis principe, comiter exceptus est, cuius ope subleuatus factusque canonicus Paduanus, otio litterato se penitus tradidit, uillam sibi comparans apud Arquatam in agro Paduano, ubi postremo excessit anno aetatis LXXVI. Eodem fere tempore Barlaam Calaber quidam S. Basilii monachus utraque lingua eruditus multa quae ad has pertinent disciplinas uno uolumine coegit. Quem imitatus Paulus Perusinus iurisperitus eius discipulus praefectus bibliothecae Roberti Siciliae regis, cum plane litteratus esset, multa et ipse collectanea reliquit, quae praesertim ad physiologiam aut tropologiam fabularum poeticarum pertinerent. Post hos Colutius Pierius e Stignano uico agri Florentini e familia Salutatorum Bononiae diu agitauit, quo pater olim Florentinorum discordia pulsus, apud hospitem se receperat. Profecit in artibus liberalibus adeo, ut poeta et orator ea tempestate nobilis haberetur. Accersitus deinde a Florentinis scriba reip. in eo munere decessit. Quaedam et ipse edidit ut illius temporis non usquequaque inepta. Ioannes Galeatius dicere solebat plus ei Colutii epistolas officere quam Florentinorum (quibus tunc erat hostis) equites mille. Ioannes Bocatius e Certaldo Genealogiam deorum scripsit, de fluminibus et montibus; praeterea fabulas pluraque alia uernaculo sermone. Decessit anno aetatis LXII, Salutis MCCCLXXV. His successit Ioannes Rauennas qui Venetiis praecepit, primus omnium qui ea tempestate post longa tempora ludum in Italia aperiret, unde tanquam ex equo Troiano uiri praestantes plurimi prodierunt qui postea scholis ac litteris omnia referserunt. Hos ita iam Latinis legitime litteris imbutos Hemanuel Chrysoluran schola rursus excepit, qui praeceptor Graecae disciplinae Byzantius genere sub Bonifacio IX in Italiam uenerat, primumque Venetiis, deinde Florentiae docuit, postremo in concilium Constantiense et ipse profectus in eodem loco extinctus est ac a Poggio eius discipulo in funere laudatus. Ex eius item ludo	297v 5 10 15 20 25 30 35
<b>Barlaam Calaber</b>		
<b>Paulus Persusinus</b>		
<b>Colutius Pierius</b>		
<b>Io. Bocatius</b>		
<b>Io. Rauennas</b>		
<b>Hemanuel Chrysoluras</b>		

11 Carrariense A : Carrariensi B2 F3 | 34 Chrysoluras A : Chrysoloras B2 in marg. | 33 Chrysoluran A : Chrysoloras B2 F3

<b>Leonardus Arretinus</b>	Leonardus Arretinus, quem Andronicus noster uerum et fidelissimum Graecorum librorum interpretem solebat appellare. Ceteros autem magis paraphrastas. Admodum iuuenis ab Innocentio VII adcersitus eius breuium magister fuit, deinde Florentinorum scriba. Praeter libros conuersos, historiam edidit Florentinianam et Gothorum bellum ex Procopio sumptum; praeterea Graece libellum de rep. Florentinorum, ut uiri Latini non admodum inelegantem. Decessit Florentiae aetatis anno LXXIII, Salutis MCCCCXLIII, peculio locuplete relicto et absque liberis cum uxorem nunquam duxisset, unico	5
<b>Varinus Veronensis</b>	auaritiae uitio tantum obnoxius. Varinus Veronensis Ferrariae praecepit, litteris ac stilo dicendi Leonardo inferior, diligentia tamen et labore infinito. A discipulis quos domi alebat et contubernii et disciplinae mercedem exigebat.	10
<b>Io. Baptista Volaterranus Vngheretus</b>	Inter quos fuit frater meus Ioannes Baptista, praecocis adolescens ingenii, cui si Deus dedisset maiores in luce moras, poterat et ipse lumen aliquod litteris adferre. Fuit et Vngheretus cognominatus uir Pannonius, postea praesul Quinquecclesiensis, qui Graece Latineque siue carmina siue prosam scriptitabat, ut non barbarus, sed Romanus legitime imbutus uideretur. Filius item	15
<b>Baptista Varini</b>	discipulusque eius Baptista grammaticus et ipse qui scholae successit. Ioannes	
<b>Io. Manectus Andreas Ficus</b>	Manectus et Andreas Ficus, ambo <sup>1</sup> Florentini, inter illius temporis eloquentes et ex eadem Chrysolorae schola commemorati. Guasparinus Bergomas a Philippo Vicecomite adcersitus Mediolani ludum aperuit. Is libros Ciceronis	298r 20
<b>Guasparinus Bergomas</b>	de oratore primus reperit ac perlegit, cum flagitiosa ac paene incognita littera scripti essent. In Quintiliano quoque tunc inuento semilacero emendando,	
<b>Victorinus Fertinus</b>	multam cum adhibuisset operam, Quintilianus integer et ex omni parte incolumis repertus est. Victorinus Fertinus Mantuae Gonzagas iuuenes erudit.	
<b>Carolus et Io. Arretini</b>	Carolus et Ioannes Arretini nobilia temporis illius ingenia, quorum alter scriba Florentinorum Leonardo successit. Alter Ioannes cognomento Tortellius Romanae ecclesiae subdiaconus apud Eugenium IIII fuit. Orthographiam, uitamque Athanasii ac nonnulla alia conscripsit. Petrus Paulus Vergerius Iustinopolitanus, iurisconsultorum suo tempore eloquentissimus, siue mauis dicere eloquentium iurisconsultissimus, simul et philosophus fuit. Apud principes Carrarienses Paduae in magna fuit dignatione, de quo in eius patria supra mentionem feci. Mafeus Vegius patria Laudensis, Martini V datarius fuit. Aeneidi Virgilianae librum XIII addidit, scripsitque encomium in Monicam Augustini matrem, quam magnopere colebat, suaque impensa ex Ostiensi oppido in urbem transferendam curauit, in sacellum quod nunc cernitur ab eo	25
<b>Petrus Paulus Vergerius</b>	constructum. Leonardus Iustinianus, cuius familiae felicitas eadem quae olim et Curionibus contigit, ut tres in ea celebrati nominis essent oratores, duo	30
<b>Mafeus Vegius</b>		
<b>Leonardus Iustinianus</b>		35

1 Arretinus A B2 : Aretinus F3 | 14 Vngheretus A B2 : Vngaretus F3 | 25 Arretini A B2 : Aretini F3

<b>Tres Iustiniani oratores</b>	Leonardi auus et nepos et Bernardus filius ultimi. Laurentium item Iustinianum ex eadem domo patriarcham Venetiarum in ordine Caelestinorum dixi.	
<b>Franciscus Barbarus</b>	Franciscus Barbarus Venetus e schola Chrysolorae utraque lingua eruditus, scripsit de re uxoria libellum, orationes quoque et epistolas nonnullas. Dum Brixiae praetor esset, eam urbem a maxima Philippi ducis obsidione, magna cum laude liberauit. Hic postremo senescens, uti ab Hermolao eius necessario accepi, litterarum Graecarum quas probe tenebat erat omnino oblitus.	5
<b>Omnebonus Vicentinus</b>	Omnebonus Vicentinus ex eadem prodiit et ipse schola; commentarios non ineruditos Ciceronis de oratore composuit. Gregorius Tifernas Graecis ualde elaborauit utilisque fuit, discipulumque in ea facultate non admodum nomine inferiorem reliquit Lilius Tifernatem, qui Philonem Iudaeum conuertit, quamquam is Constantinopoli moratus est, nec ei defuit rerum omnium in ingenii lentitudine cognitio. Antonius Panormita Alphonsi Aragonis Siciliae regis magister epistolarum fuit, eiusque dicta factae memorabilia conscripsit. Ioannes Aurispa secretarius apostolicus sub Eugenio inter eruditos non admodum ignobilis ea tempestate. Patricii quoque Senensis, qui in factione ciuitatis securi percussus fuit, magnopere commendatur oratio simul et eruditio. Petrus Candidus Nicolai V magister breuium fuit, posteritati magis cognitus ob conuersum Appianum Alexandrinum quam suo saeculo. Blondus Florentinus Romae uixit sub Nicolao V, qui quamquam non admodum cultus, non paruum recentiori historiae, quae collapsa uixque nota scriptorum negligentia obscuritateque fuerat, adtulit adiumentum. Magnamque propterea laudem diligentia adsecutus, eoque maiorem quod Pius pon. eius opus epitomare fuerit dignatus. Poggius Florentinus e Terranoua oriundus oppido agri Arretini, mira et naturali facundia, praesertim in accusationibus et inuectiuis, quas plures tum in Philelphum potissime scripsit. Edidit et epistolas. De uarietate fortunae. Historiam Florentinam. Conuertit Diodorum Siculum ac Xenophontis paediam. Fuit in concilio Constantiensi, quo tempore et Quintilianum et Asconium Pedianum dicitur reperisse; postremo scriba reip. Florentinae ducta nobili uxore superstitibusque liberis decessit.	10
<b>Gregorius Tifernas</b>		
<b>Lilius Tifernas</b>		
<b>Antonius Panormita</b>		15
<b>Io. Aurispa</b>		
<b>Patricius Senensis</b>		
<b>Petrus Candidus</b>		20
<b>Blondus Foroliuiensis</b>		
<b>Poggius Florentinus</b>		25
<b>Franciscus Philelphus</b>		30
<b>Marius Philelphus</b>		35
	absoluerit. Filium reliquit Marium Philelphum et ipsum grammaticum uehe-	298 <sup>v</sup>

23 Foroliuiensis A : Florentinus B2 *in marg.* | 25 Arretini A B2 : Aretini F3 | 27 Edidit A B2 : Aedidit F3 | 30 Florentinae A B2 : Florentiae F3 | 32 dixit A B2 : dicit F3 | 36 quam A F3 : quae B2 qua A : quam B2 : quanta F3

- mentis ingenii. Decessit Mantuae ubi a Federico Gonzaga salario fuerat ad docendum inuitatus. Ioannes Simoneta natione Calaber, gestis Francisci Sfortiae uolumen dicauit. Laurentius Valla primus fere nostro saeculo qui orationem Latinam nulla obseruatione fluentem in compedes quasi redegerit ac in neruos obseruationis antiquae constrinxerit, edito super hoc elegantiarum libro, qui quamuis in quibusdam refelli potest, modum tamen posteris ostendit, uiamque studiosis muniit, ut aliquid ipsi diligentius in copia praesertim librorum postea reperta inueniant. Quintiliani imprimis admirator simul et imitator. Maledicus alioquin in omnes. Contra ipsam demum religionem latrauit, scriptis quoque probare conatus nullum ius siue munus imperii pontifici concessum. Ex quo defuncto non defuit qui distichum huiuscemodi iactaret. Ohe Valla silet, solitus qui parcere nulli est. Si quaeris quid agat, nunc quoque mordet humum. 5
- Io. Simoneta**  
**Laurentius Valla**
- HIS Graecorum manus adicienda qui saeculum nostrum clarius reddidere. Quorum princeps Bessario Graecus homo ac monachus S. Basilii, ob doctrinam ab Eugenio VIII Nicenus cardinalis una cum Isidoro cardinale Ruteno creatus, apud Apostolos habitauit, cuius domus officina liberalium artium fuit donec uixit; doctissimos semper uiros aluit atque fouit: Theodorum, Andronicum, Domitium Cattum, Sipontinum; ipse uero semper litteris uersabatur. Ad philosophiae theologiaeque scientiam, eloquentiae studia, maximum quidem ornamentum adiecerat. Platonem imprimis obseruabat. In cuius defensionem commentarios edidit contra Trapezuntium Peripateticum. Senatus ac patriae linguae columem fuit, postremo initio Xysti pontificatus dum sponte legatus in Galliam ad componendam Ludouici regis et Caroli Burgundi pacem tanquam extremum deo munus oblaturus proficiscitur, alteri suspectus parti rebus infectis reuertitur. In itinere Rauennae labore fessus animique dolore pessundatus contracto morbo decessit; in urbem deinde relatus ac magnifice praesente pontifice, quod antea nulli contigerat, funeratus in aede Apostolorum hoc disticho sepultus est. Τοῦτό τε Βησσαρίων ζῶν ἄνυσσε σῶμα 15  
τις ἦμα Πνεῦμα δὲ φευγείται πρὸς θεὸν ἀθάνατον. Georgius Gemisto uir etiam Graecus ac maxime Platonius, ut qui defensionem eius ediderit, profitebatur in Graecia ac eius nationis homines tantum docuit, inter quos fuit Bessario supradictus, cuius ad illum extant epistolae plurimae. In die semel tantum uescebatur, studiosissimus omnium. Georgius Trapezuntius patria uenit e 20  
Ponto Romam Eugenio sedente; Peripateticus et ipse uir, labore adsiduo circa disciplinas omnis, utriusque linguae interpret eruditissimus. Scripsit de 25
- Bessario cardinalis**
- Georgius Gemisto**
- Georgius Trapezuntius**

1 Federico A B2 : Friderico F3 | 12 Valla A : ut Valla B2 F3 | 30 τε A B2 : γε F3 σῶμα τις ἦμα A B2 : σώμασι σῆμα F3

- rhetorica, uertit magnum Ptolemaei opus quod Almagestum uocant, quare a Nicolao V apostolicus scriba factus fuerat ob litteras, publicoque salario proficebatur; quem ego senem puer docentem audiui. In extrema senectute oblitus erat omnino litterarum, solusque urbem baculo nixus incedere malebat. Decessit prole superstite. Theodorus Gaza patria Thesalonicensis utroque eloquio et ipse clarissimus. Nam et in eloquentiae philosophiaeque ac medicinae studiis huius facile saeculi princeps habebatur, aemulus omnino Trapezuntii. Conuertit in Latinum sermonem Theophrastum de plantis et Aristotelis libros de animalibus et problematum; praeterea libros Ciceronis de senectute et amicitia in Graecam elegantissime linguam. Huius igitur uirtuti nequaquam par fortuna fuit. Nam urbs Roma quantum antiquitus hominum extulit ingenia et uirtutes, tanto postea ob posteriorum qui in ea dominantur luxuriam atque desidiam contemnit. Viros quoque multos ego saepe memini et litteris et moribus claros magna huc expectatione uenisse, paulo post fame coactos discedere. Igitur Theodorus compulsus et ipse ob inopiam urbem deserere, in Apuliam se contulit, ubi paucis post annis iam senex excessit sine liberis cum esset sacerdos. Ex discipulis reliquit Demetrium, qui hodie praecipit Mediolani magna nominis ac famae celebritate. Ioannes item Venetus ex ipsius prodiit schola, qui humilis admodum receptus in contubernium cardinalis S. Marci, mox in Innocentii dignationem ueniens opibus est auctus simul et bibliothecae Vaticanae adhibitus. Laborabat ex podagra; excessit fere sexagenarius; eius bona cum libris quos tantopere seruabat uulgo post mortem direpta, quod iusto factum iudicio putant, cum ex tot diuitiis nulli mortali nec fratribus benigne quicquam fecerit. Ea praeterea linguae fuit licentia, ut unus omnium omnino laudibus obtrectaret. Doctrina alioquin et ingenio summis hoc tempore uiris conferri poterat. Andronicus item Thesalonicensis praeceptor in Graeca disciplina secundum Theodorum habebatur, forte et lingua patria superior. Nam unus omnes eius sermonis auctores euoluerat ac scientiam quam cyclicam uocant, praeterea Aristotelicam omnem disciplinam probe tenebat. Romae apud Nicenum uiuebat, profitebaturque non pari quidem uirtuti emolumento. Quapropter sicuti plerique alii eius generis coactus est egestate urbem deserere, Florentiamque se conferre, ubi magno discipulorum concursu inter quos Politianus fuit, aliquot annos professus, demum in Galliam comatam penetrauit, dum ibi maiora sperat emolumenta, ubi paruo post tempore cum esset iam magnopere senex, morbo extinctus est. Fuit alioquin pronuntiatione ineptus, et qui praeter studium litterarum nihil omnino rerum gereret. Argyropolus patria Constantinopolitanus Florentiae diu professus plurimos docuit, inter quos Donatum Acciaiolum. Deinde Romae

3 proficebatur A B2 : profitebatur F3 | 5 Thesalonicensis A B2 : Thesalonicensis F3 | 20 dignationem A B2 : dignitatem F3 | 22 seruabat A B2 : serbabit F3

- publico salario, ubi paulo post obiit relicto filio Isacio nobili musico. Aliquot Aristotelis libros conuertit magis eleganter quam fideliter, cum in hoc philo-
- Constantinus** sopho haud aliter quam in sacris libris uerbum uerbo reddere oporteat. Constantinus item patria Constantinopolitanus Messanae docuit, ubi iam senex proximis annis extinctus est. Paruum grammaticae Graecae opusculum edidit 5  
quam imprimis profitebatur, magnaque scholae par admodum fuit ac Sicu-
- Sophianus** lis magnopere satisfecit. Sophianum uero qui Romae praecipiebat, simul et Georgium Alexandrum praesulem Cretensem, qui nuper etiam in urbe docuit, inter praeceptores ponam Graecae disciplinae, quamquam Latinam parum at- 10  
tigerint, nec cum supradictis uel in patria lingua conferendi, moribus alioquin humanissimis, uitaeque probitate, quae una maxima est laus, forte superiores.
- Latini** AD Latinos nunc ueniam, ac prius Nicolaum Perottum e Saxoferrato Si-
- Nicolaus Perottus** pontinum praesulem. Hic Niceno contubernalis, ab eoque ob ingenium et honoribus et diuitiis auctus; uertit Polybii historiam iussu Nicolai V, edidit 15  
et praecepta grammaticae quibus utuntur pueri, ac Cornucopiae, diligentissimus uocabulorum perscrutator, si quod undecumque incognitum audiisset, neque dormire, neque rerum aliquid gerere solebat, priusquam id inues-
- Pomponius Laetus** tigasset. Eodem quoque tempore in urbe Pomponius Laetus, Procelius et Chalcidius profitebantur. Pomponius natione Calaber Graecorum ignarus, 20  
tantum antiquarium sese factitauerat, ac siqua nomina exoleta ac portentosa inuenerat, scholis ostentabat. Iuuentutem Romanam erudiit, labore alioquin adsiduo, noctibus totis uigilabat, libros ipsemet scriptitando, simul et discebat et proficiebat. Ex salario et discipulorum mercedibus paruum agellum et domunculam in Quirinali sibi parauerat, ubi sodalitatem litterato-
- Porcellius poeta** rum, ut ipse appellabat, instituit, in qua urbis natalem ac Romulum coluit, initium quidem abolendae fidei. Porcellius poeta Neapolitanus, uerum ipse Romanus dici malebat ubi uixit et extinctus est admodum senex, uir absque labore aut doctrina, in scholis eadem quotannis fere et lectitabat et uernacula lingua enarrabat, tantum carmina quibus omnia refersit natura faciebat, 30  
non tam bona quam facilia et paene extemporalia. Viro tamen huiuscemodi admirator non defuit Federicus Urbini dux, qui res uires ab eo conscribi uoluit. Chalcidius Graecorum non erat ignarus, nec imperitus grammaticus, attamen infans et absque genio. Dictionibus imprimis inuigilabat, lexiconque 299v  
condiderat, quod obitu ipsius superueniente Iouinianus eius discipulus sibi 35
- Io. Campanus** uindicauit. Ioannesantonijs Campanus, agro pascendisque ouibus ab initio a patre relegatus fuit; natura deinde iuuante, litterarum iam prouectus tantum

19 Procelius A B2 : Porcellius F3 | 29 aut A B2 : ac F3 | 32 Federicus A B2 : Fredericus F3  
uires A : suas B2 F3 | 36 Ioannesantonijs A : Ioannes Antonius B2 F3

<p><b>Ioannes Andreas Aleriensis</b></p>	<p><b>Domitius Calderinus</b></p>	<p><b>Hermolaus Barbarus</b></p>	<p><b>Politianus</b></p>	<p><b>Georgius Merula</b></p>	<p><b>Marsilius Ficinus</b></p>	<p><b>Christophorus Landinus Platina</b></p>	<p>percepit, ut scholae Perusinae diu praefuerit; deinde a Pio II praesul apud Praecutinos ex paupere factus, in contubernio Senensis cardinalis fuit. Dece- cessit fere quadragenarius, corpore fuit breui, moribus humanis, Graecorum omnino expers; uerum in orationibus facilitate ac extemporalitate parem non habebat. Scripsit Brachii gesta. Ioannesandreas praesul Aleriensis in librorum locis emendandis iure laudatur. Domitius Calderinus patria Veronensis his omnibus statim successit. Acri uir ingenio, primus qui hoc tempore poetas duriusculos diligentius coeperit enarrare, et in eos commentarios edere ad- modum iuuenis. Quare in principum uirorum dignationem uenerat, diues- que propterea ac apostolicus secretarius factus. Dececessit ex pestilentia natus annos XXX. Huius ego, quamquam eram familiaris, uitium unicum liuoris atque obtrectationis in omnis paene doctos non praeteribo, dignus propterea, ut de Caelio Quintilianus ait, uita longiore ac ingenio meliore. Hermolaus Barbarus Francisci Barbari quem supra memorauimus ex fratre nepos, ae- tate et ipse florida Romae dececessit ex animi dolore exacerbante, quod orator a Venetis missus, propter eius auctoritatem senatus, patriarcha Aquileiensis ab Innocentio fuerat creatus ac propterea contumax et exul. Scripsit Plinia- nas castigationes, ut ipse inscripsit, opus impar eius dignitati et uitae institu- to, moribus alioquin castissimis. Dictionum in utraque lingua curiosissimus fuit, easque a quouis discere non dedignabatur, saepeque proximos et fami- liares de aliquo dubio percuntabatur. Angelus Politianus Andronici discipu- lus Florentiae praecipiebat. Medices iuuenes erudiit; michi solebat epistolas cum Graecas tum Latinas scribere, sed sermone uernaculo plures, quod fre- quenter faciebat occupatus, ne nasus aliquis stilo offensus impraemeditato, praeiudicatae iam de eo opinioni officeret. Rem adsumpserat perutilem si per mortem licuisset, auctores uetustate aut negligentia collapsos locis emendare ac restituere. Dececessit quadragenarius. Georgius Merula patria Alexandrinus apud Vicecomites Mediolani agitabat, quorum historiam sumpserat scri- bendam, quam minime absoluit morte praeuentus, rerum tamen cognitioni lectionique quam proculdubio magnam adsecutus fuerat, magis quam stilo uacauerat. Marcilius Ficinus non modicam in Platone conuerso laudem est adsecutus. Christophorus Landinus quamquam ingenio supradictis inferior, iuuentuti tamen Florentiae Latina docendo admodum profuit, nec Graeca penitus ignorauit. Bartholomaeus Platina Romam cum Francisco Gonzaga cardinale Mantuano uenit, deinde dignatus a Xysto pon. contubernalis simul et opibus auctus, aedes in Quirinali sibi parauit, ubi et dececessit sexagenarius,</p>	<p>5</p> <p>10</p> <p>15</p> <p>20</p> <p>25</p> <p>30</p> <p>35</p>
--	---------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------	-----------------------------------	-------------------------------------	--	---	--

---

5 Ioannesandreas A : Ioannes Andreas B2 F3 | 16 propter A B2 : praeter F3 | 21 percun-  
tabatur A B2 : percontabatur F3 | 22 michi A : mihi B2 F3 | 31 Marcilius A B2 : Marsilius F3  
| 33 Florentiae A B2 : Florentinae F3

- edita pontificum historia, uulgo iam nota. Vir fuit alioquin grauis et procul a mendacio, eoque praesertim admiratione dignior, quod iam prouecta aetate ac tirocinio posito, quod totum militiae prius tradiderat, litteras didicit. Ioannes Picus ex Mirandulae oppidi Flaminiae principum genere mira ingenii doctrinaeque fama, iuuenis proximis annis Florentiae decessit, nonnullis relictis monumentis, felicior tamen si uita constantior. Hunc ego Ferrariae cum illac iter cum legato cardinale Aragonense haberem, cum Leonardo Nugarolo iam tunc cum esset in rudimentis magna spectantium admiratione puerum disserentem ac protonotarii ornatu amictum uidi. Paucis dein post annis spreto sacerdotio torquatum sericatumque rursus Romae adspexi, ubi ostentata doctrina simul et quibusdam propositis haud sane scholae Parisiensi probatis iussu Innocentii pon. reiectus est, postremo factus alius, ut aiunt, uitae fruges si per mortem immaturam licuisset uberes ostentabat. Restant duo ciues Florentini non admodum contemnendi: Mathaeus Palmerius et Donatus Acciaiolus. Palmerius ad ultimam peruenit senectutem, epitomen temporum reliquit, rerum maxima cognitione florebat, quam et aetate ac prudentia continuae lectioni adiunctis fuerat adsecutus. Donati stilo nil dulcius optatur, cuius et lenitas et ornatus mores eius suauissimos refert. Prodiit e schola Argyropoli. Conuertit ex Plutarcho Annibalem et Demetrium, commentarios quoque in ethica Aristotelis edidit, in quo propter litteras et uitae castitas et iustitia laudatur. Decessit in legatione, patrimonio filiis non amplo ob abstinentiam relicto. Filiae uero ob eius in rep. merita haud aliter quam Pauli Aemilii aut Aristidis aere publico nupserunt.
- Io. Picus** 5
- Mathaeus Palmerius** 300r  
15
- Donatus Acciaiolus** 20
- In mathesi** QVI autem in mathesi praestiterunt, longe pauciores. Quorum primum posuerim Guidonem Bonactum Foroliuiensem, cuius etiam extant opera. Sub Martino IIII pon. Is dicitur ciuibus suis qui tunc aduersus pontificem certabant, horam pugnae adsignasse, unde secuta uictoria, quod diuinae prouidentiae nobis incognitae tribuendum. Horoscopis namque huiusmodi nulla certa subest ueritas. Memoratur et Petrus de Heliaco Alemanus cardinalis Cameracensis abhinc annis centum, cuius in astrologia sunt nonnulli tractatus, inter quos de parallelis XII ad quos omnes Ptolemaei parallelos reducit, multaque ipsius interpolat ac declarat. Ioannes item Monteregeus homo Germanus, Mathiae Pannoniae regi apud quem agebat gratissimus, a quo opibus et honoribus auctus fuit. Edidit ephemeridas inductis nouis a suo nomine calculis, confutataque Gerardi Cremonensis theorica. Composuit epitomen in Ptolemaei magnum opus quod Almagestum uocant. Adcersitus a Sixto IIII pon. ad emendandum pascale Dionysii computum Romam uenit, ubi
- Guido Bonactus** 25
- Petrus cardinalis** 30
- Io. Monteregeus** 35
- Gerardus Cremonensis**

---

1 edita A B2 : aedita F3 | 7 Aragonense A : Aragonensi B2 F3 | 30 Heliaco A : Haliaco B2 F3



<b>Georgius Briobathus</b>	paulo post excessit. Praeceptorem habuit Georgium Briobathum Germanum, egregium mathematicum, cuius theoricæ impressae characteribus aeneis circumferuntur. Ioannes de Sacrobusto item Germanus paulo ante in sphaeram commentarios edidit. Andalus Genuensis, cuius meminit Bocatius ut praeceptoris sui in hac disciplina. Laurentius Miniatisensis, qui paucis ante annis in urbe decessit, non tam perfectus astrologus quam primus ferme qui astrologiae bonas artes et eloquentiae studia adiecerat. Primus igitur qui hoc tempore anni prognostica condere coepisset, quem postea plurimi sunt imitati.	5
<b>Io. de Sacrobusto</b>		
<b>Andalus Genuensis</b>		
<b>Laurentius</b>		
<b>Campanus</b>	IN geometria et arithmetica post ueteres illos Campanus primus effulxit circa Sal. annum ML. Qui glossemata in Euclidem fecit, nonnullaque in astrologia etiam composuit. Paulus Florentinus sub Benedicto XI instrumenta etiam super his factitabat. In musica Guido Arretinus, compositione manus, ubi notae inspicerentur. In pictura Zotus Florentinus anno MCCCXL. Cuius opera per Italiam extant plurima, praesertim Florentiae; Romae uero nauicula Petri fluctuantis in atrio ipsius basilicae. Petrus e Burgo S. Sepulchri, qui etiam de perspectiua picturae librum composuit. Et paulo supra nostram memoriam Pisanellus pictor simul et fitor. Eius opus pictus paries in aede Lateranensi. Fuit in umbris et coloribus diligens. Nostra uero aetate Hercules Ferrariensis, cuius Bononiae nobilis in sacello pictura. In Pannonia item nonnulla, quo fuit adcersitus. Andreas Mantenga Mantuanus aedes quas Belvedere cognominant in Vaticano ab Innocentio VIII adhibitus ornauit, miro tenuitatis opere. Floret item nunc Romae Iacobus Bononiensis qui Traiani columnae picturas omnis ordine delineauit, magna omnium admiratione magnoque periculo circum machinis scandendo. Leonardus Vinci XII Apostolos Mediolani in aede diuae Genitricis de Gratiis, opus praedicatissimum. Petrus Perusinus quam plurima et egregia, inter quam Romae sacellum in palatio Vaticani a Xysto conditum et ab eo depictum, uno tantum uitio quod uultus aliquantum indiserti in plerisque adspiciuntur. Melotius Foroliuiensis iconicas imagines praeter ceteros pingebat; eius opus in bibliotheca Vaticana Xystus in sella sedens, familiaribus nonnullis domesticis adstantibus. Ioannes Bellinus Venetus, qui aulam curiae Venetiarum ornauit. Turcis etiam adcersitus, deinde remissus, hoc tempore decessit. Inter sculptores Donatellus Florentinus omnibus facile praestat, antiquis conferendus, circa annum MCCCCL, Cosmi Medicis ualde familiaris; eius opera in aere conspiciuntur diuersis in locis. Huius etiam equestris statua Captae Melatae ducis exercitus Venetorum Paduae. Antonius Pollaiolus sepulcrum Xysti IIII in aere spectabile fecit, decennio elaboratum. Andreas Cremonensis Pium II iconicum numismate ex-	10 15 20 25 300v 35
<b>Paulus Florentinus</b>		
<b>Guido Arretinus</b>		
<b>Pictores</b>		
<b>Zotus Florentinus</b>		
<b>Pisanellus</b>		
<b>Hercules Ferrariensis</b>		
<b>Andreas Mantenga</b>		
<b>Ia. Bononiensis</b>		
<b>Leonardus Vinci</b>		
<b>Petrus Perusinus</b>		
<b>Melotius Foroliuiensis</b>		
<b>Io. Bellinus</b>		
<b>Donatellus Florentinus</b>		
<b>Antonius Pollaiolus</b>		
<b>Andreas</b>		

8 coepisset A B2 : coepissent F3 | 10 effulxit A B2 : effulsit F3 | 11 ML A B2 : MI F3 | 13 Arretinus A B2 : Aretinus F3

- Christophorus Mantuanus** **Lysippus Junior** pressit. In quem est Campani epigramma. Christophorus autem Mantuanus Paulum II. Lysippus uero eius nepos adolescens Xystum IIII. Mirumque in ea domo uel feminas nullo praeceptore picturas omnis ab ipsa natura delineare edoctas, caera etiam fingere solitas fuisse. Sunt etiam hodie qui circa mar-  
morea praesertim posteris celebrabuntur, quorum praecipuus Archangelus Florentinus cum prioribus certat; eius opus nuper in sacello Petronillae beata Genitrix Iesum extinctum in sinu tenens. Item quamquam profanum, attamen operosum, Bacchi signum in atrio domus Iacobi Galli ciuis Ro. Florentiae uero ante curiam, Dauid statua colossea. Gobus quoque Mediolanensis in basilica Mediolanensi pulcherrimam ostentat artem. 5 10
- Medici Arabes** MEDICINAE insuper peritissimi secundum Graecorum famam Arabes uisi. Imprimis Albatenius, qui in Aristotelem commentarios edidit ac Galeni libros in Arabum uertit sermonem, teste Io. Serapione, qui eodem fere tempore fuit anno MLXX scripsitque de simplicibus. Rasis quem et Almansorem uocant, Arabs et ipse, qui cunctorum ante se scriptorum commentarios ingenti uolumine coegit, quod medici continentem uocant, quod cuncta contineat. Post annos deinde LXX Auicenna emicuit Arabs item genere, patria Cordubensis e stirpe regia, qui praeter medicinam, metaphysicam ualde quidem posteris probatam scripsit. Huius coeui Auerrois Aristotelis commentator et medicus, Zour quoque qui sapiens cognominatur. Ioannes Mesuae anno MCLX de pharmacis soluentibus opus edidit et alia quaedam quae per mortem absolueri non licuit. Ex nostris uero Petrus Aponius (Aponum enim uicus est in Paduano) sub Io. XXII medicinae suo tempore princeps, in qua et nobile composuit opus quod conciliatorem uocant, ubi ueterum praecepta medicorum simul connectit atque conciliat; in problemata Aristotelis commentarios edidit. Scripsit rogatus ab Innocentio VI. Tadaeus Florentinus tempora etiam sua illustrauit. Bononiae docuit ac decessit fere octogenarius, cuius tanta fuit nominis celebritas, ut ad curam extra urbem uocatus, non uilius quam aureorum L mercede in singulos dies peregrinaretur, uocatusque ab Honorio IIII centum statui sibi uoluit. Itaque reuersus ab eo iam curato X millia reportauit. Huius discipuli Tusianus et Dinus de Garbo, ambo Florentini praecellentes. Tusianus cum se non uideret satis fortunatum in curando, relictis omnibus ordinem Cartusiensem est professus. Dinus autem sub Io. XXII Bruni chirurgi filius fuit, Bononiae profecit ac docuit. Inuidia nominis clari multis infensus Senas se contulit, ubi nuper studium litterarum institutum fuerat. Iuuenis admodum coepit scribere in tertiam et quartam phen quarti canonis Auicennae. Deinde 15 20 25 30 35
- Petrus Aponius**
- Tadaeus Florentinus**
- Tusianus Dinus**

---

3 delineare A B2 : deliniare F3 | 17 contineat A B2 : contineant F3 | 34 Bruni A B2 : Gruni F3

<b>Thomas Dini filius</b>	iam senior hortante Roberto Siciliae rege in IIII phen primi et secundi canonis. Scripsit praeterea in libros Galeni de malitia complexionis et in librum Hippocratis de natura foetus. Quaestiones uero nonnullas in medicina, philosophia, theologia. Enarravit uulgarem cantionem Guidonis de Caualcantibus, quae de natura et motu amoris uenerii tractat, rationibus philosophicis demonstrando. Decessit Florentiae, sepultus in templo ordinis Minimorum relicto Thoma filio, qui et ipse in medicina commentarios edidit, unde hoc sumpsit. Nicolaus item Florentinus sub Benedicto XIII, Marsilius Paduanus, Iacobus Foroliuensis, Gentilis Fulginas eodem fere saeculo claruerunt. Vgo Senensis sub Eugenio IIII Ferrariae in concilio fuit, ubi inuitatos ad coenam Graecos atque Latinos philosophos theologosue monuit uti proponerent, eorum se doctrinis omnibus responsurum ac partes siue Platonis siue Aristotelis defensurum. Gerardus Subloneta (oppidum est enim in Cremonensi) praeter medicinam lingua Arabica clarus, qua Auicennae libros conuertit. Apollinaris item Cremonensis, Antonius Guarnerius Papiensis sub Eugenio IIII. Sanctus Pisauriensis, Benedictus Nursinus eodem fere tempore, Francisci Sfortiae familiaris, Ioannes Horologius Paduanus commentarios fere omnes reliquerunt. Nostra uero aetate Valerius Flaccus Viterbensis sub Xysto IIII cuius erat medicus. Iuuenis admodum desessit in magna hominum opinione. Nam humilis et ignotus a Niceno cardinale Romam ductus fuerat. Petrus Leo Spoletinus celebri fama a Laurentio Medice ex urbe ad Pisanam scholam adcersitus illustrior coepit haberi, quamquam doctrinarum omnium magis curiosus ac sobrius iudex quam doctus medicus aut fortunatus, quod ille animaduertens relictis curis, Romae quiescere coeperat, uerum per inconstantiam diu non licuit, sed cum in morbum exitumque simul Laurentii rogatus incideret, omni successu desperato dicitur (quod sane plerisque non credibile) in puteum se praecipitasse manequae mortuus inuentus. Viuit et Gabriel Veronensis huius artis decurio, qui magno Paduae profitetur.	5 301r 10 15 20 25
<b>Guarnerius Placentinus</b>	IN iure ciuili et pontificio sola quoque nomenclatura contenti erimus. Nam ante Innocentium III quam decretales composuit, annis fere centum, in iure ciuili Irnerius siue Guarnerius quidam apparuit, primus fere qui leges aperuit, ut auctor est Odofredus in eius commentariis. Deinde quem Placentinum appellant. Bosianus item et Martinus ambo Cremonenses in ea facultate scripserunt. Post hos Azo Bononiensis, qui testimonio Baldi Perusini maximum legibus attulit lumen. Eius discipuli Odofredus Beneuentanus et Accursius Florentinus. Hic iam quadragenarius imperante Federico II coepit Bononiae huic scientiae operam dare, adeoque profecit, ut Odofredum praecellentem	30 35

11 theologosue A B2 : theologosque F3 | 15 Pisauriensis A B2 : Pisauriensis F3 | 37 Federico A B2 : Frederico F3

<b>Cyprianus</b>	tunc doctorem longe superaret, postremo sese in solitudinem recipiens, iuris libros glossematis adnotauit, quibus nunc utuntur post Cyprianum antiquum sane enarratorem. Erant Bononiae duae tunc eius artis factiones, qui Bulgarium et qui Martinum Gesiam sequerentur. Quos omnis ipse scientiae fama ad suam scholam conuertit. Decessit anno uitae LXXVIII, Salutis MC-	5
<b>Bartholomaeus Brixien- s</b>		
<b>Bernardus Compostellanus</b>	Francisco Accursio, qui et ipse doctor insignis, quaedam patris addidit scriptis. Bartholomaeus Brixien- s edidit praeter iuris commentarios etiam temporum historiam. Hos secutus Bernardus Compostellanus iussu Innocentii III in Decretales quem uocant apparatus conscripsit. Henricus cardinalis Ostiensis adhortante Alexandro III in totas decretales. Successere Odofredus alter a superiore qui in iure ciuili scripsit, et Guido archidiaconus Bononiensis et Garsias Hispanus in Decretales. Dinus deinde Mugellanus post Accursium emicuit. Qui cum plures annos Bononiae docuisset, uocatus a Bonifacio VIII componendo sexto Decretalium libro praecipuam impendit operam. Deinde muneribus tantum quibusdam donatus Bononiam redibat, maestus animo quod spe honoris maximi ac cardinalatus qua uenerat frustratum se uidisset, in itinere subitum incidit in morbum quo periit. Post hunc uero Iacobus Neapolitanus, Albertus Odofredi auditor, Ricardus Malaumbra Cremenonsis; Ia. de Arena discipulus, qui Cino teste iura maxime aperuit; Lambertus de Ramponibus. Io. Andreae patre Andrea presbytero et matre concubina natus, apud Nugellium agri Florentini oppidum, iuris scientia uirtutibusque aliis natalium pudorem contextit. Nam domi apud patrem primo edoctus litterarum rudimenta Bononiam admodum adolescens uenit, ubi ob paupertatem paedagogum gessit, Scarpectam filium Mainardi Vbaldini erudiendo. Cuius sane fretus ope atque amicitia iuri pontifico otiose uacauit, breuique effecit, ut in ea facultate facile princeps haberetur atque in eodem loco annos prope XLV profiteretur. Tanta alioquin uitae abstinentia, ut annos XX pelle tectus ursina citra lecti delitias noctibus cubitaret, frequentibus ieiuniis supplicisque inuigilans. Iuuenis admodum glossemata in sextum Decretalium librum composuit, quapropter illa postea retractauit interpolauitque. Deinde in Clementinas, postremo in Decretales, quod opus Nouella inscribitur, in quo ueterum scripta collegit ordineque digessit. Addidit quoque Guillermi Speculo, quae sibi ad eius operis perfectionem deesse uidebantur. Excessit Bononiae anno Sal. MCCCXLVII. Sepultus in aede Dominici, Ludouico Bauaro imperante. Cinus Pistoriensis e familia Sinibaldorum, Dini auditor, Io. Andreae familiaris. Oldradus e Laudepompeia aduocatus consistorialis, Dini etiam discipulus, consilia scripsit. Ioannes Calderinus Bononiensis, Io. Andreae dis-	10
<b>Cardinalis Ostiensis</b>		
<b>Odofredus</b>		
<b>Guido archidiaconus</b>		
<b>Garsias Hispanus</b>		
<b>Dinus</b>		
<b>Ia. Neapolitanus</b>		15
<b>Albertus</b>		
<b>Ricardus Malaumbra</b>		
<b>Lambertus de Ramponibus</b>		20
<b>Io. Andreae</b>		
<b>Cinus</b>		25
<b>Oldradus</b>		30 <sup>lv</sup>
<b>Io. Calderinus</b>		
<b>Rainerius</b>		
<b>Federicus Petrucius</b>		30
<b>Recupertus</b>		
<b>Lapus</b>		
<b>Bartolus</b>		
<b>Baldus</b>		35
<b>Angelus</b>		
<b>Bartholomaeus Salicetus</b>		

---

22 Nugellium A B2 : Mugellum F3 | 33 Guillermi A B2 : Gulielmi F3 | 36 Dini A B2 : Cini F3

<b>Petrus Ancoranus</b>	cupulus in iure canonico, scripsit et consilia. Rainerius Foroliuiensis Bartoli	
<b>Petrus de Monte</b>	magister decessit anno MCCCLVIII. Federicus Petrucius Senensis, Recu-	
<b>Antonius Butriensis</b>	pertus Miniatis, Lopus Castilionensis. Bartolus e Saxoferrato Cini audi-	
<b>Franciscus Zabarella</b>	tor decessit anno millesimo CCCLV aetatis uero L. Hic praeter omnes iuris	5
<b>Raphael Fulgosius</b>	ciuilis scientiam maxime illustrauit. Franciscus Tigrini Pisanus, cuius uita ac	
<b>Raphael Cumanus</b>	mores doctrinam eius maxime ornauerunt. Franciscus de Albergottis Arreti-	
<b>Io. Imolensis</b>	nus Bartoli familiaris. Baldus Perusinus Bartoli discipulus praeceptor Grego-	
<b>Ludouicus Pontanus</b>	rii XI ante pontificatum. Qui et causa fuit ut illi longo postlimino ex Gallia	10
<b>Paulus Castrensis</b>	ad urbem Romam rediret. Decessit Ticini ubi profitebatur. Anno MCCC-	
<b>Antonius Rosellus</b>	CXXII. Cuius famam Angelus Perusinus frater eius et doctrina et scriptis in	
<b>Benedictus Capra</b>	eadem facultate paene adaequauit. Bartholomaeus Salicetis MCCCCXVI ab	
<b>Barbatia Siculus</b>	Alberto Ferrariae principe aduersus, uti nouam in ea ciuitate scholam aus-	
<b>Laurentius Calcaneus</b>	picaretur. Petrus Ancoranus Bononiensis Baldi auditor. Scripsit in utroque	
<b>Alexander Imolensis</b>	iure, cuius maxime consilia laudantur. Petrus de Monte praesul Brixiensis	
<b>Franciscus Arretinus</b>	iuris repertorium appellatum edidit. Antonius Butriensis doctor Bononien-	15
<b>Marianus Sozinus</b>	sis uir admodum bonus, in iure item pontificio consilia conscripsit. Francis-	
<b>Bartholomaeus filius</b>	cus Zabarella patria Paduanus, cardinalis ac praesul Florentinus, in iure item	
	pontificio, in cuius funere Poggius orauit. Raphael Fulgosius patria Placen-	
	tinus et alter Cumanus in iure ciuili clarissimi. Ioannes Imolensis qui Bono-	
	niae decessit, ubi profitebatur, anno MCCCCXXXVI. Ludouicus Pontanus	20
	quem Romanum nonnulli appellant, cuius in magna sunt dignatione consilia.	
	Vir summi laboris et studii, tum memoriae singularis, ceterum ineptus dici-	
	tur fuisse. Nicolaus Cataniensis abbas Siculus appellatus, in iure pontificio	
	quam plura. Paulus Castrensis, in iure ciuili; decessit Paduae ubi profitebatur	
	anno MCCCCLXXVII. Antonius Rosellus Hetruscus scripsit in iure ciuili,	25
	docuit Paduae. Benedictus Capra Perusinus uir admodum facetus docebat in	
	patria. Scripsit in Decretales et consilia. Barbatia Siculus paucis ante annis	
	Bononiae ubi diu professus fuerat decessit; reliquit et consilia. Laurentius	
	Calcaneus Brixiensis nonnulla nuper etiam scriptitauit. Alexander Imolensis	
	et Franciscus Arretinus ambo scriptis excellentibus nuper relictis in memo-	30
	ria posteritatis uiuent; Franciscus praeter iura ceteras etiam liberales artes	
	est adeptus, princeps saeculi huius habebatur. Xysti tempore magna expec-	
	tatione in hanc urbem uenit, pauloque post spe frustratus remigrauit impa-	
	ri doctrinae sapientia uitaeque instituto, cum in caelibatu uixerit ac opibus	
	inhauerit, quas cumulatissimas cognatis demum reliquit. Viuit hodie Bar-	35
	tholomaeus Sozinus Senensis, ingentique salario Paduae profitetur, Mariani	
	iuris etiam peritissimi filius, qui aequam fortasse superioribus famam apud	
	posteris consequetur.	

---

11 Salicetis A : Salicetus B2 F3 | 18 Raphael A B2 : Rachael F3 | 36 Paduae A F3 : duae B2

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XXII 302r

**P**ONTIFICVM Ro. seu temporum eorum historiam scripsere imprimis Damasus pontifex, Anastasius Bibliothecarius, Paulus Diaconus Aquileiensis, Guido Rauennas presbyter abhinc annos sexcentos, Sigisbertus monachus usque ad annum MCXXXI, Vgo Florianus, Sicardus praesul Cremonensis, Gotfredus Viterbiensis item praesul, Vincentius et Martinus Carsulanus ordinis ambo Praedicatorum Io. XXII tempore. Cui Landulfus de Columna canonicus Carnotensis opus etiam de his dedicauit. Post hos Sazomenus presbyter Pistoriensis longum uolumen ab initio mundi. Geruasius Riccobaldus Ferrariensis usque ad sua tempora annum MCCC. Ptolemaeus Lucensis, Antoninus praesul Florentinus, postremo Platina. Ex Graecis autem Eusebius Caesariensis, Sozomenus Salaminius, Socrates Constantinopolitanus monachus. Qui Iustiniani temporibus rerum Romanarum epitomen fecit. Nouissimus Zanas item monachus res orbis ingenti uolumine epitomauit. Atque horum omnium libri ad nos peruenerunt, quos omnis congressi ut plane omnia uenena scriptorum animaduertere liceat. Qui quamquam uita probi ac uenerabiles fuerunt, ita tamen eorum nonnulli inepte atque illiterate inter seque pugnantia scripsere, ut ab aliis fortasse inter operarios magis quam scriptores collocentur. Ego uero cunctos laude dignos existimauerim, qui quod inuenerunt attulerint posteritatemque iuuerint. Ordo uero et cultus ac plane quae expetitur dictio, tempori potius uidentur defuisse quam illis. Igitur quoniam Anthropologiae nostrae pontificatum principumque Ro. successiones merito uidebantur adiciendae, eas compendio ex superiorum qui magis recepti fuerunt auctoritate coegi.

**XLIII** PETRVS sedit annos XXV, menses VI. E quibus VII Antiocheae, reliquos Romae praefuit, ubi cum Philone philosopho Iudaeo quandoque congressum alibi diximus. Iussu tandem Neronis cruci adfigitur, in loco quem montem Aureum nunc uocant trans Tiberim, ubi templum ante hos annos dicatum uidemus a Fernando Hispaniae rege, impulsore Amodeo ordinis Minorum uiro sanctissimo. Sepultus in Vaticano et eodem die Paulus uia Ostiensi, quia

11 ad *om.* F3 | 15 Sazomenus A B2 : Sozomenus F3 | 17 Antoninus A B2 : Antonius F3 | 20 Zanas A B2 : Zonaras F3 | 28 pontificatum A B2 : pontificum F3 | 32 **Petrus** *add.* B2 in *marg.* | 36 Fernando A B2 : Ferdinando F3 Amodeo A B2 : Amedeo F3

- Linus**  
**LXX** ciuis Romanus, securi percutitur. Linus patria Volaterranus e familia Mauro-  
rum. Sic enim in quodam ueteri scripto in ea urbe legimus. Linum Volaterra-  
num a patre Herculaneo. Annorum XXII studiorum gratia Romam missum,  
in contubernio tunc Q. Fabii amici paterni, deinde uenientem eo tempore Ro-  
mam Petrum omissis omnibus secutum fuisse ac ob eius egregiam fidem si-  
mul et eloquentiam euangeli coadiutorem illi permansisse. Sedit annos X,  
menses III, dies XII. Martyr sub Saturnino cos. Cuius filiam lymphatam libe-  
rauerat. Sepultus in Vaticano. Ab ultimo Neronis anno ad Vespasiani tempo-  
ra peruenit. Instituit nequa mulier nisi capite linteis operto templum ingrede-  
retur. Creauit episcopos XI, presbyteros XIII. Scripsit res gestas Petri, 5
- Cletus**  
**LXXX** praesertim eius cum Simone Mago concertationem. Cletus Romanus e regio-  
ne Vicopatricii sedit annos XII, menses I, dies XI, a Vespasiano usque ad  
Domitianum, ut Damasus scribit. Sub quo martyrio adfectus iacet in Vatica-  
no. Clemens Romanus e regione Caelii montis. Sedit annos III, menses II,  
dies X. Regiones urbis VIII notariis diuisit qui res martyrum diligenter pers-  
criberent. A Domitiano ad Traiani tertium annum peruenit, a quo exilio  
mulctatus in insula ubi duo millia Christianorum offendit ad secunda mar-  
mora damnatorum et aquae poenuria laborantium, humum dextro pulsauit  
pede, ex quo statim scaturiit fons. Proiectus deinde in altum, paulopost appa-  
ruit diuinitus in littore extinctus, ubi et templum ei dicatum. Anacletus Athe-  
niensis sub Traiano martyr, sedit annos IX, menses II. Instituit ut episcopus  
a tribus ordinaretur episcopis, sacerdos tantum ab uno cui subesset. Auctor 302v
- Anacletus**  
**CII** Gratianus LXVI canone Porro. Euaristus Graecus a Traiano ad initium Ha-  
driani peruenit, sub quo martyrio adfectus iacet in Vaticano teste Damaso.
- Euaristus**  
**CX** Titulos urbis presbyteris diuisit; sedit annos VIII, menses X. Alexander Ro-  
manus e regione Capitetauri sub Hadriano martyr; iacet in uia Nomentana  
VII ab urbe milliario; sedit annos X, menses VII, dies II. Impedientes lega-  
tum sacris interdicat. Item ne clericus ullus ad saecularis iudicii tribunal euo-  
cetur, utque semel tantum die sacrificetur. Iussit et aquam in sacrificio uino  
admisceri, ad notandum Christi cum fidei coniunctionem. Aquam postremo 30
- Xystus**  
**CXVII** lustrabilem in templis instituit. Atque haec omnia teste Gratiano. Xystus Ro-  
manus sub Hadriano martyr, iacet in Vaticano. Sedit annos X, menses III,  
dies XXI. Instituit in sacrificio cani Sanctus. Nam Petri tempore oratione  
tantum Dominica sacrificabant. Alia alii addidere: Caelestinus introibo, Gre-  
gorius Kyrie eleyson, Telesphorus Gloria in excelsis, Gelasius collationes, 35
- Telesphorus**  
**CXXIX** Hieronymus epistolam et euangelium, Alleluia Hierosolymis, symbolum in  
concilio Niceno, mortuorum commemorationem; Pelagius thus, Leo III os-  
culum pacis, Innocentius Agnus Dei. Telesphorus Graecus sub Hadriano

34 introibo A : introitum B2 F3

	martyr, sepultus iuxta Petrum, sedit annos X, menses III, dies XXI. Quadra-	
<b>Hyginus</b>	gesimam instituit, utque natali Dominico ter sacrificaretur, media nocte quan-	
<b>CXL</b>	do natus, in aurora quando a pastoribus cognitus, hora tertia quae ceteris illu-	
	xit. In sacrificio quoque ut Gloria caneretur. Hyginus Graecus sedit annos	5
	III, menses III, dies IIII. Instituit ut baptismo seu confirmationi unus sal-	
	tem, quem compatrem uocant, interesset. Et ne materia templorum in profa-	
<b>Pius</b>	nos usus uerteretur; alia quoque edidit utilia; martyr postremo sub Antonino	
<b>CXLIII</b>	Pio, conditur in Vaticano. Pius Aquileiensis sedit annos XI, menses IIII, dies	
	III; martyr sub Antonino Pio, tumulatur in Vaticano. Notauit sacrilegii cri-	10
	mine qui fundos aut homines attingeret religioni dicatos. Virgines quoque	
	sacrari ante annum XXV ac extra diem Epiphaniae prohibuit. Die item Do-	
<b>Anicetus</b>	minico pasca celebrari, monitus a quodam Hermete diuino instigato spiritu,	
<b>CLV</b>	iussit. Thermas Nouati, templum diuae Pudentianae dicauit, eius rogante so-	
	rore Praxede. Anicetus Syrus martyr sub Antonino Pio sedit annos XI, men-	15
	ses IIII, dies III. Instituit ne clerici barbam aut comam nutriant, aliaque com-	
<b>Soter</b>	plura ut etiam apud Gratianum uidere est. Soter Campanus e Fundis martyr	
<b>CLXIX</b>	sub M. Antonino sedit annos IX, menses III, dies XXI. Sepultus in coemite-	
	rio Callisti. Instituit ut nuptiae palam et in celebritate fierent benedicerentur-	
	que. Praeterea ne sacerdos nisi coram saltem duobus sacrificaret. Eleutherius	
<b>Eleutherius</b>	Nicopolitanus sub M. Antonino martyr sedit annos XV, menses III. Sepultus	20
<b>CLXXVIII</b>	iuxta Petrum. Iussit contra Seuerianos ne quis Christianus aliquem cibum,	
	quo uescerentur homines, abominaretur. Victor Apher sub Commodio mar-	
<b>Victor</b>	tyr sedit annos X, menses III, dies X; sepultus in Vaticano. Hic eos, qui ob	
<b>CXCIII</b>	acceptam iniuriam aut uetus odium reconciliari recusassent, sacris interdixit.	25
	Item ex Eleutherii sententia instituit pasca die Dominica celebrari, uidelicet a	
	quarta luna mensis Martii usque ad XXI eiusdem mensis, cum celebraretur	
	in eadem luna more Hebraico, quae res multos uel magnos uiros in dissensio-	
<b>Zepherinus</b>	nem prouocauit usque ad concilium Nicenum. Zepherinus Romanus, sub	
<b>CCIII</b>	Seuero martyr; sedit annos XVII, menses VII, dies X; sepultus in uia Appia	
	haud procul a coemiterio Callisti. Statuit ut sacrificium sanguinis in uitreo	30
	calice, non ligneo, ut antea, fieret. Successores deinde ex auro et argento aut	
	stanno tantum uoluerunt. Vsque omnes post pubertatem semel in anno eu-	
	charistiam sumerent. Innocentius III deinde et confessionem addi peccato-	
<b>Callistus</b>	rum uoluit. Callistus Romanus e regione Rauennatum martyr sub Caracalla	
<b>CCXIX</b>	sedit annos VII, menses II, dies X; sepultus in coemiterio Calopodii. Instituit	35
	quattuor temporum ieiunia. Diuae Genitrici trans Tiberim templum aedifi-	303r
	cauit. Coemiterium item, quod adhuc Callisti dicitur. Vrbanus Romanus sub	
<b>Vrbanus</b>	Alexandro martyr sedit annos VIII, menses II, dies XII. Sepultus uia Tibur-	
<b>CCXXV</b>		

10 attingeret A B2 : attingerent F3 | 25 Dominica A B2 : dominico F3



	tina in coemiterio Praetextati. Statuit ut praedia essent clericos communia, fructus quoque uiritim distribuerentur. Pontianus Romanus martyr sub Alexandro sedit annos V, menses II, dies II. Sepultus in coemiterio Callisti; decessit in exilio in Sardinia. Antherus Graecus martyr sub Maximino sedit annos III, mensem I, dies II. Statuit utilitatis aut necessitatis gratia episcopos consentiente pontifice ad alios praesulatus posse transferri, primusque instituit uti res martyrum a notariis conscriberentur. Fabianus Romanus martyr sub Decio sedit annos XIII, menses XI, dies XI; sepultus in coemiterio Callisti. Vetuit ne quis consanguineam usque ad V sobolem in matrimonium duceret. Vtque Christianus omnis ter in anno eucharistiam sumeret. Insuper ut quotannis chrisma instauraretur uetere combusto. Cornelius Romanus martyr sub Decio sedit annos II, menses II, dies III. Inter uiros doctrina claros memoratur. Quippe qui ad Cyprianum familiarem suum multosque alios, plures de rebus fidei conscripsit epistolas. Actus in exilium Centumcellas a Decio est. Precibus Lucinae uirginis sanctissimae, e cathecuminis apostolorum corpora, alterius quidem uia Ostiensi ubi necatus fuit, in praedium ipsius Lucinae; alterius uero Petri ubi et supplicium tulit, in Vaticanum transtulit. Tandem plumbatis (genus hoc supplicii) caesus, dum ad mortem traheretur, bona ecclesiae Stephano commisit archidiacono. Eius corpus Lucina praedicta noctu sepeliit in praedio suo, haud procul a coemiterio Callisti. Lucius Romanus martyr sedit menses II, dies X. Sepultus in uia Appia, primum in exilium a Volusiano imperatore missus. Instituit ut diaconi duo, presbyteri tres, semper episcopum comitarentur, ueluti uitae testes. Stephanus Romanus martyr sub Valeriano sedit annos III, menses II. Sepultus in coemiterio Callisti. Hic sententiam Cornelii pontificis probauit, ut uidelicet desertores fidei, postea poenitentes, baptismo non iterarentur; quae sane quaestio plures agitabat. Xystus II Atheniensis martyr sub Galieno. Sedit annos II, menses IX, dies III; sepultus in coemiterio Praetextati uia Tiburtina. Dum ad supplicium traheretur, Laurentio Lauitae thesaurum dispensandum tradidit. Dionysius, cuius origo a Damaso ignoratur, martyr sub Claudio II; sepultus in coemiterio Callisti. Instituit ne insanus uel haereticum accusare posset. Templaria ac paroecos presbyteris diuisit. Felix martyr sub Claudio II sedit annos III, menses III, dies XV; sepultus in coemiterio Callisti. Instituit templorum consecrationes quodque nisi loco sacro a presbyteris non sacrificaretur. Eutichianus Lunensis martyr sub Aureliano. Instituit ut accusatio coram iudice scripto fieret; sedit annos VIII, menses X, ut nonnullis annum tantum. Caius Dalmata sub Diocletiano martyr sedit annos X, menses IIII; sepultus in coe-	
<b>Pontianus</b> <b>CCXXXV</b>		
<b>Antherus</b> <b>CCXXXIX</b>		5
<b>Fabianus</b> <b>CCXLI</b>		
<b>Cornelius</b> <b>CCL</b>		10
<b>Lucina</b> <b>uirgo</b>		15
<b>Lucius</b> <b>CCLIII</b>		20
<b>Stephanus</b> <b>CCLVII</b>		25
<b>Xystus II</b> <b>CCLX</b>		
<b>Dionysius</b> <b>CCLXIII</b>		30
<b>Felix</b> <b>CCLXIX</b>		
<b>Eutichianus</b> <b>CCLXXIII</b>		35
<b>Caius</b> <b>CCLXXXIII</b>		

15 cathecuminis A B2 : cathatumbis F3 | 29 Lauitae A B2 : Leuitae F3 | 31 aereiticum A : haereticum B2 : haereticus F3 | 37 Dalmata A B2 : Delmata F3

	miterio Callisti. Eusebius hunc XV annos sedisse scribit. Instituit ordinatio-	
<b>Marcellinus</b>	nes, lectorem, exorcistam, accolytum, diaconum, presbyterum, episcopum,	
<b>CCXCII</b>	praeterea ut clericus ad iudicium profanum accersiri non possit. Marcellinus	
	Romanus martyr sub Diocletiano sedit annos IX, menses IIII, dies VI. Se-	5
	pultus in uia Salaria in coemiterio Priscillae. Hic metu perterritus deos pri-	
	imum adorauit. Deinde in concilio praesulum Sinuessae publice sese mulctan-	
	dum tradidit ac ob admissum facinus se insepultum dimitti mandauit, deinde	
	e uestigio ad supplicium reuersus est. Hoc tempore Damasus et item Euse-	
	bius testantur ad XVII Christianorum millia diebus tantum XXX per diuer-	10
<b>Marcellus</b>	sas prouincias adflicta suppliciis, praeter eos qui ad metalla et arenam, effosso	
<b>CCC</b>	altero oculo et crure suffracto, damnata fuerant. Marcellus Romanus martyr	
	sub Diocletiano sedit annos V, menses VI, dies XXI. Sepultus in coemiterio	
	Priscillae, quae ut illud construeret, ab eo fuerat impulsu uia Salaria. Titulos	303v
	in urbe XXV sicuti dioecesis, id est, gubernationes ad baptismi commodita-	
	tem. Ceterum relegatus quamquam in paedore et aerumnis ageret, nunquam	15
	tamen aut ieiunia aut preces curamue fidelium intermisit. Hoc tempore Luci-	
<b>Lucina</b>	na uirgo moriens ecclesiam haeredem reliquit. Fuere item martyres sub Dio-	
<b>uirgo Ro.</b>	cletiano: Erasmus Campanus praesul qui Formiis iacet. Blasius Sebastae ur-	
<b>Erasmus</b>	bis Armeniae praesul. Vitus puer Siculus cum Modesto et Crescentia	
<b>Blasius</b>	nutritoribus. Sebastianus Narbonensis primae cohortis princeps. Georgius	
<b>Vitus</b>	Cappadox miles, qui draconem in Aphrica exercitum uastantem solus interfe-	20
	cit. Eius meminit cum laude Ambrosius; caput autem repertum Venetiis	
	translatum. Eusebius Graecus martyr sub Maxentio sedit annos II, menses	
<b>Eusebius</b>	VI, dies XXV; sepultus in coemiterio Callisti. Huius tempore crucem inuen-	
<b>CCCIV</b>	tam ab Helena memorant magna historiae discrepantia. Milciades Apher	
<b>Milciades</b>	martyr sub Maximiano sedit annos IIII, menses VII, dies IX. Sepultus in	
<b>CCCVII</b>	coemiterio Callisti. Instituit ne in die Dominico aut quinta feria ieiunaretur,	25
	quod hos dies pagani quasi sacros colerent. Hoc tempore fuere martyres Do-	
	rothea et Sophronia. Siluester Romanus sedit annos XXI; sepultus in coemi-	
<b>Siluester</b>	terio Priscillae. Instituit ut chrisma tantum episcopi consecrarent ac baptiza-	
<b>CCCXIII</b>	tum confirmarent, occasione mortis etiam presbyteri; habitauit apud Soracte	
	uicinum urbi montem. Constantinum falso baptizasse dicitur, cum Hierony-	
	mus adseueret eum ab episcopo Nicomediensi Arrianae sectae prope Nico-	
	mediam in extremo uitae baptizatum, ut in Constantino latius dicam. Marcus	
<b>Marcus</b>	Romanus Constantino imp. sedit annos II, menses VIII. Iulius Romanus	
<b>CCCXXXIII</b>	Constantino imp. sedit annos XVI, menses IIII; sepultus in coemiterio Cal-	
<b>Iulius</b>	lopodii, uia Aurelia. Extruxit tria coemiteria in totidem uis, Flaminia, Aure-	
<b>CCCXXXVI</b>	lia, Portuensi; basilicas duas, alteram iuxta forum Ro., trans Tiberim alteram.	35

---

11 damnata A B2 : damnati F3

	Instituit et notarios a quibus res Christianorum describerentur. Primam Ni- ceae synodum celebrauit episcoporum CCCVIII contra Arrium, iubente im- peratore. Liberius Romanus Constantio imp. sedit annos XVI, menses VII, dies II. Hic primum a Constantio tanquam orthodoxus in exilium actus, ue- rum minime in officio durauit, in Arrianam et ipse sectam collapsus. Qua- propter eo uiuo et absente Felix surrogatur. Felix II Ro. Constantio imp. in- terficitur Liberii seditione tanquam orthodoxus; sepultus in basilica quam aedificauit uia Aurelia secundo ab urbe lapide. Sedit annum MIIII. Damasus Hispanus sedit annos XVIII, menses II, dies X. Hoc tempore Vrsicinum quemdam factiosi elegerunt, ortoque tumultu in basilica quae Sicinii appella- tur, multi mortales ex utraque parte interfecti fuere. Quae res uitio data Chris- tianiis ab Amiano Marcellino est. Damasus basilicam diuo Laurentio prope theatrum Pompeii aedificauit muneribusque ornauit; instituit in fine psalmo- rum Gloria Patri. Floruere sub eo praeclara religionis lumina, Hieronymus, Ambrosius, Augustinus. Sub hoc item secundum concilium Constantinopoli celebratum contra Macedonium, episcoporum CL. Siricius Romanus sedit annos XV, menses X, dies XXV. Instituit ut bigamus ad officium sacerdotis non admitteretur. Sepultus in coemiterio Priscillae. Anastasius Romanus Honorio et Arcadio imp. sedit annos III, dies X. Sepultus ad Vrsum Pilea- tum. Instituit ne debiles membris ac manci sacris adscriberentur. Et ut euan- gelium in templis stando audirentur. Innocentius Albanus sedit annos XV; sepultus ad Vrsum Pileatum. Instituit ut in solemnibus sacrificiis pax populo daretur, ut sabbatis ieiunium celebraretur. Arcadium principem sacris inter- dixit, quod Ioannem Chrysostomum expelli e Constantinopoli permisisset. Cataphrygarum sectam damnauit. Basilicam S. Geruasii et Protasii dedicauit. Sozimus Graecus Honorio et Arcadio imp. sedit annum et mensem, dies VIII; sepultus iuxta corpus diui Laurentii uia Tiburtina. Instituit ut caereus Sabbato sancto benediceretur. Bonifacius Romanus sedit annos III, menses III, dies VII, Honorio imperatore. Instituit ne minor annis XXX presbyter ordinaretur. Huius tempore orta seditio, alter Eulalius nomine electus est pontifex. Ambo in exilium ab Honorio pelluntur. Sed Bonifacius breui tem- pore reuertitur. Caelestinus Campanus Theodosio iuniore imp. sedit annos VIII, menses X, dies XVII. Basilicam Iuliam dedicauit. Mandauit ut omnes sacerdotes nossent sacros canones. Hoc tempore tertia synodus CC episcopo- rum apud Ephesum celebrata, ubi Nestorius damnatus. Templumque diuae Sabinae dedicatum ab Petro quodam Illyrico, uti carmina in eo adhuc in pa- riete demonstrant. Xystus III Romanus sedit annos VIII, dies XI, Valentinia- no II imp. basilicam diuae Genitricis ad macellum Libyae, quae ad praesepe	5 10 15 20 25 304r 30 35
--	---	---

---

38 CCCXXXII A : CCCXXXIII B2 in marg.

	dicta est, deinde S. Maria Maior miraculo niuis, impensa Ioannis patricii ex- tractum dedicauit, ut prima templi facies pictura ostendit. Hic a Basso presb- ytero accusatus, calumniam in concilio episcoporum discussit, ex quo Bassus a Valentiniano in exilium pulsus est. Leo Tuscus Martiano et Leone primo imp. sedit annos XXI, mensem I, dies XIII. Inter uiros doctrina, eloquio ac sanctitate praecipuos connumeratur. Epistolas, sermones plurimos reliquit.	5
<b>Leo</b> <b>CCCCXLII</b>		
<b>Concilium IIII</b> <b>Hilarius</b> <b>CCCCLXIII</b>	Attilae Hunnorum regi occurrens ad amnem Ticinum furorem eius sola ora- tione compressit. Concilium quartum Chalcedonense celebrauit, in quo Nes- torius damnatus. Hilarius Sardus Leone primo imperante sedit annos VII, menses III, dies X. Sepultus in coemeterio S. Laurentii. Instituit ne pontifices sibi deinceps successorem deligerent. Scripsit epistolas tris synodos confir- mantes, Nicenam, Ephesinam et Chalcedonensem. In baptismo Constanti- niana basilicae tria addidit sacella, Ioannis Baptistae, Euangelistae et S. Cru- cis. Simplicius Tiburs Leone II et Zenone imp. sedit annos XV, mensem I, dies VII. Stephani basilicam in Coelio monte dedicauit. Item Andreae apos- toli haud procul a S. Maria ad praesepe, ubi adhuc uestigia uidentur et carmi- na inscripta leguntur. Sanctae quoque Vibianae ad palatium Lucinianum. Instituit praeterea ne quis inuitus episcopus deligeretur. Et ne quis clericus possessionem sacerdotii ab homine extra sacra acciperet. Felix III Romanus e regione Fasciolae regnante in Italia Theoderico, sepultus in basilica Pauli, se- dit annos VIII, menses XI, dies XVII. Instituit ut templa a solis praesulibus consecrarentur. Gelasius Apher Theoderico regnante sedit annos III, menses VIII. Constituit ut clericorum ordinationes quater in anno tantum fierent dieque sabbati. Vir sane doctus est habitus multaque contra Manichaeos conscripsit eorumque libros cremauit, hymnos plurimos qui in templis cane- rentur ad imitationem S. Ambrosii edidit. Anastasius II Romanus Theoderi- co regnante sedit annos II, uiri parum secunda fama, ut qui Acatium haereti- cum quem primo expulit ab exilio reuocare tentauit. Quare ultore Deo dum in secessu uentrem soluit, subito occubuit teste Gratiano. Symmachus Sardus Theoderico regnante sedit annos XV, menses VI, dies XXI. Multa passus traditur, dum Laurentium quemdam primo alii deligunt, dein Petrum episco- pum Altinum fauente Theoderico, omnia tandem superauit in synodo sese excusans eiectis inimicis. Constituit ne quis clericus cum muliere nisi sangui- ne coniuncta habitaret. Plura insuper templa aedificauit, primum Andreae prope Petri basilicam, deinde Agathae in fundo Lardario, diui Pancratii, Sil- uestri quoque, et Martini iuxta Traiani thermas. Absidem in basilica Pauli renouauit, habitacula casulasque pauperibus prope Petri et Pauli basilicas ex- truxit eosque continuo sustentauit. Sed et episcopus aliosque in exiliis agentes	10 15 20 304v 25 30 35
<b>Felix III</b> <b>CCCCLXXXIII</b>		
<b>Gelasius</b>		
<b>Anastasius II</b>		
<b>Symmachus</b> <b>CCCCXCII</b>		

---

1 extractum A B2 : extractam F3 | 25 plurimos A B2 : primos F3 | 27 uiri A : uir B2 F3

- Ormisda DXII** opibus iuuuit. Ormisda Frusinonius Theoderico regnante et Iustino seniore imp. sedit annos IX, dies XVIII; sepultus in basilica Petri. Synodum prouincialem hortante Theoderico apud urbem habuit, ubi multa utilia constituit.
- Ioannes** Ioannes Tuscus sedit annos II, menses VIII Theoderico regnante, a quo in carcerem Rauennae coniectus paedore occubuit, relatus Romam in basilica Petri sepultus catalogoque martyrum adscriptus. Causa fuit quod missus a Theoderico ad Iustinum ut Arrianos restitueret, minime placita retulit. Constituit inter alia ut spoliatus ante omnia restitueretur. 5
- Felix III DXXIII** Felix III Samius Iustiniano imp. sedit annos III, menses II, dies XIII. Templum Cosmae et Damiani apud Romanum forum, quod carmen adhuc in eo scriptum indicat, aedificauit. Saturnini basilicam uia Salaria restituit. Quodque morientes ungerentur instituit. 10
- Bonifacius II Io. II Agapitus DXXXIII** Bonifacius II Romanus Iustiniano imp. sedit annos II, menses III; sepultus in basilica Petri. Ioannes II Romanus sedit annos II, menses III; sepultus in basilica Petri. Agapitus Romanus Iustiniano imp. sedit annum. Missus a Theodato rege Gotthorum ad Iustinianum orator de excusanda morte Amalasiae cuius auctor fuerat, conciliato imperatore ab eodem de Eutichiana secta tentatus constantissime renuendo effecit ut imperator ipse ad sanitatem rediret, Anthemiumque eius auctorem mali praesulem Constantinopolitanum in exilium pelleret. Agapitus Constantinopoli paulo post mortuus, et in urbem relatus ac in basilica Petri sepultus est. 15
- Siluerius** Siluerius Campanus Iustiniano imp. sedit annum, menses V, dies XII; uir sanctus ac fere martyr, calumniam passus apud Bellisarium, accusante Vigilio diacono et Theodora Iustiniani ac Antonina Bellisarii uxoribus instigantibus, coactus pontificatu se abdicare et in insula Pontia in exilio mori, quod Anthemium episcopum reducere ab exilio noluerit. 20
- Vigilius DLV** Vigilius Romanus Iustiniano imp. sedit annos XVII, menses VI, dies XXVII. Hic suffectus in locum Siluerii, fauentibus Theodato rege et Theodora, ex eadem causa qua et ille plectitur, dum contra conuentum inter eos Anthemium episcopum haereticum ab exilio reducere recusat. Itaque Constantinopolim uocatus, uariis contumeliis uerberibusque adfectus fuit, in quibus et extinctus ueterem culpam optimo fine pensauit, relatus in urbem et apud S. Marcellum uia Salaria sepultus. Ab hoc item quinta synodus Constantinopoli celebrata, ubi contra Theodorum Coriarium constitutum, ut Maria θεοτόκος, id est, Dei mater appellaretur. 25
- Concilium V** θεοτόκος Coriarium constitutum, ut Maria θεοτόκος, id est, Dei mater appellaretur. Anno DXL. Pelagius Ro. Iustiniano imp. sedit annos XI, dies XIX. Constituit ut clerici VII horas canonicas cottidie obirent. Quodque quadragesimae tempore hora nona posset presbyter sacrificare; sepultus in basilica Petri. 30
- Pelagius DLIII** Pelagius Ro. Iustiniano imp. sedit annos XI, dies XIX. Constituit ut clerici VII horas canonicas cottidie obirent. Quodque quadragesimae tempore hora nona posset presbyter sacrificare; sepultus in basilica Petri. 35
- Io. III DLXIII** Ioannes III Romanus Iustino iuniore imp. sedit annos XII, menses XII, dies XXVI. Narseti eunucho amicissimus fuit, eique consulatum impetrauit. Ae-

---

5 coniectus A B2 : coniectis F3 | 15 Gotthorum A B2 : Gothorum F3

<b>Benedictus</b>	dem apostolorum Philippi et Iacobi a Vigilio inchoatam absoluit. Benedictus	
<b>Pelagius III DLXXXII</b>	Romanus Mauritio imp. sedit annos IIII, mensem, dies XXVIII. Pelagius II Romanus Mauritio imp. sedit annos X, menses II, dies X. Statim renuntiatus pontifex misit Gregorium, qui ei postea successit, tunc diaconum ad Mauri- tium Constantinopolim sese excusatum, quamobrem eius consensum ob	5
<b>Gregorius DXCII</b>	Gregorius Romanus Mauritio imp. sedit annos XIII, menses VI, dies X; se- pultus in basilica Petri sub ara diui Andreae. Huius paulo altius uita recensenda. Hic Gordiano senatore natus, quod doctrinae religionique aptus uideretur puer ac disciplinis liberalibus imbutus esset, diaconus ordinatur. Sex in Sicilia coenobia sua impensa aedificauit, domumque paternam Romae prope Septizonium templum diuo Andreae dicauit. Missus dein Constantinopolim a Pelagio excusatum quod decreto Caesaris non expectato propter tumultum necessario sumpsit officium, simul et rogatum auxilia contra Longobardos, quae sane omnia facundia modestiaque fretus obtinuit. Multis uero post an- nis quibus habitu monachi Deo seruiebat, pontifex renuntiatus e uestigio ad imperatorem mittit rogatum, ut electionem minime ratam haberet. At ille contra mandauit, gratias agens clero populoque Ro. quod talem uirum dele- gissent. Itaque Gregorius sumpta prouincia, dies noctesque nunc scribendo aut orando agebat. Cerimoniis quibus nunc utuntur in templis, modumque chori et psalmodiae primus instituit. Agiulphum Longobardorum regem ex Arriano orthodoxum fecit persuasione Teudelindae uxoris, cui Gregorius dialogorum libros dicauit. Mauricio principi clericos ad militiam cogenti et rursus patriarchae Constantinopolitano Oecomenium se dicenti acriter resti- tit, dictitans quod Petro Romano pontifici traditae fuissent clauces, meminis- seque debere humilitatis generisque sui, quod Dei benignitate ex notario co- mes excubitorum, et ex comite Caesar, ex Caesare imperator esset factus. Pestem maximam Romae supplicationibus precibusque, quas rogationes uo- cant, factis omni aetate, ordine, sexu interuenientibus sedauit; placatum Deum angelus illi arci Romanae praesidens gladium cruentum in uaginam condens indicauit. Fertur et praecipuas Romae statuas et quicquid erat mi- randi operis in Tiberim praecipitari iussisse, ne mortales a religione nuper instituta sua specie distraherent. Quod mihi sane uerisimile uidetur. Scripsit libros moralium, in Iob homeliasque, quas nonnulli ceteris doctorum scriptis in eo genere praeferunt; libros etiam tris dialogorum, alias item in prophetas ac sacros libros enarrationes, imitatus ante omnes Augustinum, ut ipsius scripta plane fatentur, sermone dulci parique praeceptis quae tradidit charac- tere, numerisque semper idem et antithesis frequens. Sabinianus, cuius patria	10 15 20 305r 20 25 30 35
<b>Sabinianus</b>		

---

24 Oecomenium A : Oecumeneum B2 : Oecumenicum F3 | 26 generisque A B2 : generis F3

	ignoratur, Phoca imp. sedit annum, menses V, dies IX. Horas diei sono tintinabulorum distinxit. Gregorii iam defuncti laudibus obtrectauit, quod ecclesiae patrimonium popularis gratiae causa dissipauerat. Bonifacius III Romanus sedit menses VIII, dies XXVIII; sepultus in basilica Petri. Bonifacius III e Valeria Marsorum urbe, Phoca imp., a quo et Pantheon impetrauit, uti diuae Genitrici omnibusque sanctis dedicaretur. Sedit annos VI, menses VIII, dies XII. Domum suam coenobium fecit, possessionibus etiam paternis ei concessis. Deusdedit Romanus Heraclio imp. sedit annos IIII. Sepultus in basilica Petri, uir optimus Deoque acceptus ex eo signo putatur, quod quendam obuium pauperem elephantiae morbo correptum solo osculo sanauit. Fuit enim ea tempestate quaedam elephantia seu scabies, nouum genus impetiginis, quae toto corpore diffusa homines uix dignoscendos reddebat. Quae rursus nostra aetate annos MCCCCXCVI coepit in omni fere Europa nullo remedio. Bonifacius V Campanus Heraclio imp. sedit annos V, dies X, uir laudatissimus, instituit ut ad templa confugientes salui essent. Honorius Campanus Heraclio imp. sedit annos XII, menses X, dies XVII; sepultus in basilica Petri, quam tegulis aeneis e templo Romuli ablatis operuit. Agnetis uia Nomentana, ut carmen indicat, Pancratii quoque uia Aurelia templa restituit aliaque a fundamentis extruxit, ut Anastasii ad aquas Salinas S. Quattuor coronatorum Cyriaci uia Ostiensi milliario septimo, Seuerini Tibure. Hoc tempore Maumethes caput extulit. Seuerinus Romanus Heraclio imp. sedit annum, sepultus in basilica Petri. Ioannes IIII Delmata Heraclio imp. sedit annum, menses XIII, dies IX; sepultus in basilica Petri. Theodorus Graecus Heraclio imp. sedit annos VI, menses V, dies XVIII; sepultus in basilica Petri. Martinus Tudertinus Constantino III imp. sedit annos VI, mensem I, dies XXV. Hic multa passus imperatoris iussu, quod Pyrrhum, Sergium, Paulum patriarchas Constantinopolitanos haereticos iudicauerat. Missi itaque prius Olympius frustra, deinde Theodorus exarchi ad eum capiendum fuere; iniecta collo catena specie salutationis a Theodoro mittitur Constantinopolim, inde a Constantino in exilium Chersonam pulsus ibique extinctus inter sanctos colitur. Eugenius Romanus Constantino III imp. sedit annos II, menses IX. Statuit, Gratiano etiam teste, ut episcopi carcerem haberent ad plectenda clericorum delicta. Vitelianus Signinus Constantino III imp. sedit annos XIII, menses VI. Cantum et nauula quae organa appellant in templis instituit. Adeodatus Romanus sedit annos IIII, menses II, dies V, prius monachus in coenobio S. Erasmi in Coelio monte, quod postea sumptuosius auxit. Donus Romanus sedit annos IIII. Strauit marmore atrium basilicae Petri quod paradyxum appellant. Apostolorum uia Ostiensi et Euphe-	
<b>Bonifacius III</b>		5
<b>Bonifacius IIII</b>		10
<b>Deusdedit</b> <b>DXCV</b>		15
<b>Bonifacius V</b>		20
<b>Honorius</b> <b>DCXXII</b>		25
<b>Seuerinus</b>		30
<b>Ioannes IIII</b>		305v
<b>Theodorus</b>		35
<b>Martinus</b> <b>DCXLV</b>		
<b>Eugenius</b>		
<b>Vitelianus</b> <b>DCLIII</b>		
<b>Adeodatus</b>		
<b>Donus</b>		

---

21 Maumethes A B2 : Mahumetes F3 | 23 XIII A B2 : VIII F3 in om. F3

	miae templa restituit. Boeotianum coenobium Romanis incolendum tradidit. Fama quoque sanctitatis eius permota Rauennas ecclesia quae Aliocephalis appellata est, consentiente Theodoro eius praesule, Romano se pontifici subdidit. Agatho Siculus Constantino IIII imp. sedit annos II, menses VI, dies XXV. Sextam synodum contra Monothelitas Constantinopoli celebrauit. Tanta alioquin sanctitate ut obuium quendam leprosum osculo liberauerit.	5
<b>Agatho</b>		
<b>Concilium sextum</b>		
<b>Leo II</b>	Leo II Siculus sedit menses X. Instituit cottidie baptismum fieri necessitate urgente, praeterea pacis osculum in templis. Benedictus II Romanus sedit annos X, dies XII. Ea fuit auctoritate simul et sanctitate, ut Constantinus IIII eius causa decreuerit, ut deinceps Romanus pontifex absque consensu imperatoris aut exarchi populo praeset. Quod postea non diu fuit obseruatum. Praeterea S. Laurentii in Lucina et Valentini martyris templa restituit. Ioannes V Antiochenus Iustiniano II imp. sedit annum, dies X. Apud Lateranum a tribus episcopis, Ostiensi, Portuensi et Veliterno se consecrari iussit. Quem ritum postea successores seruauere. Conon Thrax sedit menses X, dies III.	10
<b>Benedictus II</b>		
<b>DCLXXXI</b>		
<b>Ioannes V</b>		
<b>Conon</b>		
<b>Sergius</b>	Sergius Antiochenus sedit annos XIII, menses IX, dies XIII Iustiniano II imp., sub quo multa passus est quod concilium contra Monothelitas comprobaret. Missus Zacharias protospatharius qui eum caperet fauente populo Romano pontifici, parum abfuit quin interficeretur. Eius nominis sanctitate permoti Saxones Christiani tunc primum facti sunt. Ioannes VI Graecus Iustiniano II imp. sedit annos III, menses III; martyr ut putatur, sub quo autem passus aut quamobrem non satis constat; sepultus in coemiterio Callisti, ut etiam existimatur. Ioannes VII Graecus sedit annos XI, menses VIII, dies XVIII. Sisinius siue Sosinus natione Syrus sedit dies XX; sepultus in basilica Petri.	15
<b>DCLXXXIII</b>		
<b>Ioannes VI</b>		
<b>Ioannes VII</b>		
<b>Sisinius</b>		
<b>Constantinus</b>	Constantinus Syrus sedit annos VII, dies XV; sepultus in basilica Petri. Et honore praecipuo apud Iustinianum II fuit, a quo accersitus Constantinopolim, Nicomediae obuium eum habuit, qui ueniam praeteritorum ab eo suppliciter petiit. Gregorius II Romanus Leone III imp. sedit annos XV, menses IX, dies X; passus multa sub eodem quod imagines tollere noluerit. Paternam domum coenobium S. Agathae consecrauit, moenia urbis ex parte restituit. Gregorius III Syrus sedit annos X, menses VIII, dies XXI Leone III imp. Quem ob sublatas imagines de synodi celebratae sententia sacris interdixit. Ex quo obsidente Limprando Longobardorum rege Romam ad auxilium Caroli Martelli confugit, ille sola legatione compatrem (uti uulgo nunc uocant) suum ab incepto amouit. Multa templa restituit, tectum inter alia S. Chrysogoni, ubi et monachos collocauit fundisque ditauit. Zacharias Graecus Pipino regnante sedit annos X, menses III. Sepultus in basilica Petri. Dialogum Gregorii in Graecum uertit sermonem. Porticum Lateranensi basilicae extruxit. Lim-	20
<b>DCCVI</b>		
<b>Gregorius</b>		
<b>DCCXV</b>		
<b>Gregorius III</b>		
<b>DCCXXXII</b>		
<b>Zacharias</b>		
<b>DCCXLI</b>		

---

35 incepto A B2 : incepto F3



- prandum ducem Spoletinum urbem uexantem cum frustra legatione rogasset, ipse demum castra petens aspectus reuerentia remouit. Pipinum Caroli Magni patrem et maiorem domus, Franciae regem constituit. Stephanus II Romanus Pipino regnante sedit annos V, mensem I. Hic Roma obsessa ab Aistulpho prius ad deum templaque confugit, lustrata cum apostolorum caluariis ac supplicationibus urbe. Deinde a Constantino VI imp. cum frustra auxilia expectasset, ad Pipinum mittit rogatum uti subueniret. Ille ad se iussum uenire magno exceptit honore, Carolo filio centum millibus passuum obuiam misso. Reuertens breui post tempore sublatis inimicis, moritur in urbe ac in Petri basilica tumulatur. Paulus Romanus Pipino regnante sedit annos X, menses X. Moritur in basilica Pauli. Delatus in Vaticanum. Vir mira in pauperes pietate. Ipse solitus obire zenodochea et carceres, miseros et praesentia, et re iuuabat. Stephanus III Siculus Pipino regnante sedit annos III, menses V, dies XXVIII. Concilium Lateranense celebravit, ubi Constantinum pseudopontificem damnauit. Instituitque uti imagines restituerentur contra concilium Constantinopolitanum, aliaque complura utilia. Quibus peractis supplicationes egit a Laterano ad Petri basilicam nudis pedibus. Hadrianus Romanus Carolo regnante. Quem uocatum ad liberandam ab obsidione Desiderii Romam, in gradibus basilicae Petri honorifice exceptit. Cui obuiam processerant tria millia iudicum. Sic enim Bibliothecarius et recentiores historici uiros senatores ac claros appellant. Aquaeductus plurimos urbis restituit; strauit marmoribus atrium basilicae Pauli. Instituit ut in atrio Lateranensi cottidie centum pauperes alerentur; sedit annos XXIII, menses X, dies XVIII. Leo III Romanus Carolo Magno regnante sedit annos XX, menses X, dies IX, uir doctrina bonitateque praestans. Dum supplicationes agit a Gregorio institutas, apud aedem Siluestri captus, Pascalis Primicerii et Campuli presbyteri fraudibus ac fere ad mortem caesus in coenobio S. Erasmi relegatur. Inde cubicularii sui arte, clam in Vaticanum, inde ad ducem Spoletinum, postremo in Galliam ad Carolum confugit, qui honorifice exceptus pauloque post remissus est. Mox Carolo Romam adueniente, in basilica Petri iureiurando adfirmavit se innoxium esse. Quare absolutus coram populo et de accusatoribus poena sumpta est. Carolus ob eius egregia merita imperator factus. Stephanus IIII Romanus Ludouico Pio imp. sedit annos III, menses VII. Statim ad Ludouicum in Galliam proficiscitur ignota de causa, concurrente magna mortalium frequentia spectatum. Reuertens secum crucem auream Petri basilicae a rege dono datam uexit; sepultus in eadem basilica. Pascalis Romanus Ludouico Pio imp. sedit annos VII, menses III, dies XVIII.

12 zenodochea A B2 : xenodochia F3 | 18 liberandam A B2 : liberandum F3 | 22 ut om. F3 | 27 coenobio A B2 : coenobium F3

	Excusauit sese apud imperatorem, quod in pontificatu ineundo eius consensum non expectasset, quem ille non solum ratum habuit, sed et liberam episcoporum deligendorum potestatem summis pontificibus tradidit; cum antea ea de re consulerentur imperatores ex priuilegio ab Hadriano Carolo concesso, uti refert Bibliothecarius. Pascalis aedem Praxedis extruxit iuxta ueterem.	5
<b>Pascalis</b> <b>DCCCXX</b>	Templaque Caeciliae ac S. Mariae ad praesepe restituit. Sepultus in basilica Petri. Eugenius II Romanus Ludouico Pio imp. sedit annos III, uir optimus existimatus. Valentinus Romanus nondum presbyter ob merita pontifex renuntiatus. Die XL decessit. Gregorius III Romanus Ludouico Pio imp. non prius pontificatum iniit, quam imperatoris consensum per legatos expectasset. Cuius etiam hortatu celebritatem omnium sanctorum instituit. Corpus diui Gregorii ubi nunc iacet transtulit; sedit annos VI.	
<b>Eugenius II</b> <b>Valentinus</b> <b>Gregorius III</b> <b>DCCCXXV</b>	Sergius II Romanus Lotario imp. sedit annos II, menses III. Hic os porci prius appellatus, nomine ob turpitudinem mutato initium dedit mutandorum nominum successoribus. Vir fuit frugi, Ludouici filios ad concordiam reduxit, imperio Lotario adiudicato. Cuius filius Ludouicus Romam ueniens, magna prius strage facta, tandem honoribus excipitur a pontifice perductus manu ad Petri basilicae ualvas, interrogatusque ante templi ingressum adfirmavit se cum pace uenisse.	10
<b>Sergius II</b> <b>DCCCXLVI</b>	Leo III Ludouico II imp. sedit annos VIII, menses III, dies VI; sepultus in basilica Petri. Hoc tempore Saraceni in Vaticanum usque uenere, incensisque Petri basilicae foribus a po. Ro. repressi Ostiam sese recepere. Quo Leo cum exercitu se conferens orationeque facta, Deus cuius dextra pauci magnam hostium multitudinem fugauerunt, reuersusque Vaticanum V annorum spatio moenibus cinxit, ciuitatemque Leoninam appellauit ac Corsis a Saracenis expulsis inhabitandum dedit. In cuius portis supplicia ad Deum uerba iussit inscribi. Fores incensas basilicae ex argento restituit, turrimque quam nunc in Vaticano cernimus excitauit. Templum S. Mariae Nouae extruxit. Crucem, quam Carolus olim Lateranensi basilicae dono dederat, furto gemmis spoliata rursus exornauit. Basiliscum perniciosum serpentis genus, qui halitu multos mortales necauerat, e fornice S. Luciae in Orphea fuis ante Deum precibus expulit. Irruptionis huius Saracenorum memoriam testatur inscriptio marmoris, quae adhuc extat apud aedem Michaelis in Vaticano. Ioannes Scotus alter a religioso, hoc tempore utraque lingua doctus dicitur fuisse, qui iussu Caroli regis Dionysii hierarchiam conuertit. Ioannes VII Anglicus, quem dissimulato uiri habitu dicunt feminam alioquin doctissimam fuisse, deprensamque in uia apud S. Clementem quando peperit. Benedictus III Romanus sedit annos II, menses VI, dies IX. Sepultus pro foribus basilicae Petri, uir imprimis bonus ac plane religiosus, ut qui flens ac paene inuitus pon-	15
<b>Leo III</b> <b>DCCCXLVIII</b>		20
<b>Io. Scotus</b>		30
<b>Ioannes VII</b> <b>DCCCLVIII</b> <b>Benedictus III</b>		35

---

25 inhabitandum A B2 : inhabitandam F3

<p><b>Nicolaus</b> <b>DCCCLXIII</b></p>	<p>tifex declaratus, triduo statim ieiuniis suppliciisque uacaret. Nicolaus Romanus Ludouico II imp. Qui Romae tunc erat magnaue inter eos amicitia intercessit. Regem Bulgarorum cum tota prouincia ad religionem deduxit, episcopis ad eos missis. Multaque utilia constituit, inter quae nequis concubinae habenti presbytero ac sacrificanti interesset, ut testatur Gratianus. Ad hunc Michael Theophili legatos salutatum cum muneribus misit. Sedit annos</p>	<p>5</p>
<p><b>Hadrianus II</b></p>	<p>IX, menses II, dies XX. Hadrianus II Romanus Ludouico II imp. sedit annos V, menses IX, uir optimus, pro quo Ludouicus absens per legatos gratias egit populo Ro. Ioannes VIII tris e successione imperatores diademate redimiuit, ut in historia Gallorum satis ostendi, Carolum II, Ludouicum III et Carolum</p>	<p>10</p>
<p><b>Ioannes VIII</b> <b>DCCCLXXX</b></p>	<p>III, ex quibus Ludouicum etiam Romanis inuitis, ob quam rem in uincula coniectus, deinde elapsus in Galliam aufugit, rediit post annum. Praeterea uitam S. Gregorii quattuor libris explicuit; sedit annos X, dies II. Hoc tempore Saraceni Casinense coenobium uastauerunt. Martinus II Gallus sedit annum, menses V. Pontificatum malis artibus adeptus. Hadrianus III Romanus</p>	<p>15</p>
<p><b>Martinus II</b> <b>Hadrianus III</b></p>	<p>Carolo III imp. sedit annum, menses III. Hic capta occasione per absentiam Caroli, qui contra Normandos res gerebat, prius retulit ne in creando pontifice imperatoris consensus expectaretur, teste Gratiano. Stephanus V Romanus ex uia Lata sedit annos V, dies XI. Formosus episcopus Portuensis largitione pontificatum adeptus. Bonifacius VI Tuscus sedit diebus XXV.</p>	<p>20</p>
<p><b>Stephanus V</b> <b>Formosus</b> <b>DCCCXCIII</b></p>	<p>Stephanus VI Romanus Carolo III imp. sedit annum, menses III. Formosi cadauer erutum e sepulcro contumeliis adfici iussit, antiquum ob odium. Romanus patria Romanus Carolo III imp. sedit menses III. Stephani acta infirmauit. Theodorus II sedit dies XXX. Formosi acta in integrum restituit. Ioannes XI Romanus sedit annos II, dies XV. Benedictus III Romanus; sedit</p>	<p>25</p>
<p><b>Bonifacius VI</b> <b>Stephanus VI</b> <b>Romanus</b> <b>Theodorus II</b></p>	<p>annos III, menses III. Leo V cuius patria ignoratur sedit dies XL. Christophorus, cuius etiam patria ignoratur, sedit menses VII. Largitione pontificatum adeptus eicitur coenobioque addicitur. Nam et coenobia solatia tunc miserorum erant, decoctorumque refugium. Sergius III Romanus Berengario primo imp. sedit annos VII, menses III, dies XVI; ob ueteres iras Formosi</p>	<p>30</p>
<p><b>Ioannes IX</b> <b>Benedictus III</b> <b>Leo V</b> <b>Christophorus</b></p>	<p>cadauer iterum erutum in Tiberim proiecit. Anastasius III Romanus; sedit annos II. Lando Romanus sedit annum, menses V. Ioannes X Romanus Berengario imp. sedit annos XIII, menses XII, dies III. Hic una cum Alberico</p>	<p>35</p>
<p><b>Sergius III</b> <b>DCCCCVII</b> <b>Anastasius III</b> <b>Lando</b> <b>Ioannes X</b> <b>DCCCCXVII</b></p>	<p>Hetruriae marchione de Saracenis, qui diuersa Italiae loca maxime in Campania occupauerant, triumphum Romam retulit. Veniens posthac in dissidium cum pontifice Albericus Pannonios in Italiam uocauit, qui et Hetruriam et Galliam Cisalpinam uastauerant. Ipse demum pontifex a Romanis captus ceruicali in eos coniecto necatur. Hoc tempore Anthropomorphae fuerunt,</p>	<p></p>
<p><b>Anthropomorphae</b></p>	<p></p>	<p></p>

---

10 ostendi A B2 : ostendit F3 | 25 XI A : IX B2 F3 | 33 XII A B2 : XI F3

	Deum humano corpore ponentes, quorum errorem Fantinus praesul Vero-	
<b>Leo VI</b>	nensis disertissime redarguit. Leo VI Romanus sedit menses VII, dies XV.	
<b>Stephanus VII</b>	Stephanus VII Romanus sedit annos II Berengario III imp. <sup>1</sup> Ioannes XI Ro-	307r
<b>Io. XI</b>	manus sedit annos IIII, menses X, dies XV. Leo VII Romanus sedit annos	
<b>Leo VII</b>	III, menses VI, dies X. Nil memoria dignum gessit. Stephanus VIII Germa-	5
<b>Stephanus VIII</b>	nus sedit annos III, menses IIII, dies XII. Martinus III Romanus sedit annos	
<b>Martinus III</b>	III, menses VI, dies X. Agapitus II Romanus Berengario III imp., contra	
<b>Agapitus II</b>	quem Othonem e Germania uocauit, sedit annos IX, menses VI, dies X.	
<b>Io. XII</b>	Ioannes XII Romae e regione uiae Latae, uir sane sceleratus. Quamobrem	
<b>DCCCCLX</b>	contra eum Otho uocatus a Romanis. Ille in ultionem e duobus cardinalibus	10
	qui causa huius facti fuere, alteri manum, alteri nasum abscidit. Coactus est	
	tandem eum diademate redimere. Post haec ab eodem admonitus, ut a uitiiis	
<b>Benedictus V</b>	et insania resipisceret, minime paruit. Quare fugiens ob metum in latebris	
	extinctus est. Sedit annos IIII, menses X, dies XV. Benedictus V Romanus	15
	sedit menses II, dies V Othone imp. Hic delectus a clero et populo Ro. eo	
<b>Leo VIII</b>	tempore quo Ioannes deiectus fuit et Leo VIII ab Othone surrogatus. Qua-	
	mobrem Otho hostiliter omnia inuadens Romanos perterrefecit, et uoti com-	
	pos eos iureiurando adegit, nihil immutatuos. Relicto dein Leone Benedic-	
	tum secum in Germaniam duxit, ubi ille ex animi dolore decessit. Leo VIII	20
	sedit annum, menses IIII. Cuius historiam in Benedicto supra enarrato com-	
<b>Ioannes XIII</b>	memorauit. Ioannes XIII Romanus Othone imp. sedit annos VI, menses X,	
<b>DCCCCLXII</b>	dies X; pulsus a Romanis, ab Othone deinde restitutus. Qui et decarchones	
<b>Decarchones</b>	Romanorum propterea laqueo suspendit et urbis praefectum multis adfec-	
<b>Benedictus VI</b>	tum contumeliis in exilium misit. Benedictus VI Romanus Othone imp. sedit	
	annum, menses VI. A Cincio potente ciue Romano in molem Hadriani co-	25
<b>Donus II</b>	nectus ac fame mori coactus est. Donus II Romanus sedit annum, menses	
<b>Bonifacius VII</b>	VI. Bonifacius VII sedit menses VI, dies XII; uir sacrilegus, qui bonorum	
<b>DCCCCLXXII</b>	conspiratione relinquere urbem coactus, omnia sacra pretiosa secum Cons-	
	tantinopolim fugiens abstulit, quibus diuenditis paulopost audacior factus	
	rediit. Ioannem diaconum cardinalem exoculauit. Ipse mox turpissime extinc-	30
<b>Benedictus VII</b>	tus est. Benedictus VII Romanus Othone II imp. sedit annos VIII, menses	
<b>Ioannes XIII</b>	VI. Ioannes XIII Romanus, ut quidam dicunt Papiensis, tertio quam electus	
	fuit mense a Romanis in molem Hadriani coniectus morique compulsus est.	
<b>Io. XV</b>	Ioannes XV Romanus a clero odium ob impietatem sustinuit, quartoque de-	
<b>Ioannes XVI</b>	cessit mense. Ioannes XVI Romanus Othone III imp. cuius auxilium implo-	35
<b>DCCCCLXXXI</b>	ravit, pulsus a Crescentio cos. Romano in Hetruriam. Quo timore perterritus	
<b>Crescentius</b>	Crescentius et pontificem reduxit et ad genua ei procumbens ueniam praete-	
<b>consul</b>	ritum petiit. Hic enim Hadriani molem occupauerat, ex quo arx Crescentii	

<sup>1</sup>11 redimere A B2 : redimire F3

- Gregorius V**  
**M** dicebatur. Sedit Io. annis X, mensibus VI, diebus X. Gregorius V Saxo genere, Othonis III propinquus, pulsus a Crescentio cos., suffecto pseudo pontifice quodam Ioanne, ab ipso Othone restituitur, qui primo in arce Crescentium cos. et Ioannem obsedit. Illi spe ueniae supplices ad imperatorem adeuntes, alter in uia trucidatur, alter Ioannes exoculatur. Hic instituit ut deinceps imperatores Romani a sex Germanis uiris addito rege Boemiae legerentur. Ii sunt Coloniensis et Maguntinus et Treuerensis praesules, dux Saxoniae, comes Palatinus, marchio Brandenburgensis, anno MII. Sedit annos II, menses VIII. Huius elogium sepulcri conditi apud aram diui Gregorii in basilica Petri uitam eius testans, legitur hodie his uersibus barbaris: Hic quem claudit humus, oculis uultuque decorum Papa fuit, Quintus nomine Gregorius. Ante tamen Bruno Francorum regia proles, Filius Othonis de genetrice Iudith. Lingua Theutonicus, uuangia doctus in urbe. Sed iuuenis cathedram sedit apostolicam. Ad binos annos et menses circiter octo, Ter seno septembruo commemorante dies. Pauperibus diues per singula sabbata uestes Diuisit numero cautus apostolico. Vsus Francisca uulgari et uoce Latina, Instituit populos eloquio triplici. Tertius Otho sibi Petri commisit ouile, Cognatis manibus unctus in imperium. Exiit et postquam terrenae uincula carnis, Aequiuoci dextro substituit lateri. Decessit XII Calendas Martii. Ioannes XVII Graecus, praesul Placentinus, quem supra dixi, a Crescentio per seditionem creatum et ab Othone eiectum, sedit menses X. Silvester II Gallicus Othone III imp. sedit annos IIII, mensem I, dies X. Hic olim monachus Hispali artibus liberalibus eruditus, mox per largitionem sacerdotia, postremo pontificatum adeptus. Daemonem malum de uitae longitudine consuluit, ille respondit ut caueret Hierusalem. Imprudens Silvester in aede S. Crucis in Hierusalem dicta sacrificans, diem extremum adesse sensit. Fassus igitur delictum, publice iussit moriens, ut eius cadauer equis daretur trahendum, ubi demum illi conqueuissent ibi tumulari. Diuina igitur prouidentia ad basilicam Lateranensem peruenere, ubi et sepultus. Ioannes XVIII ignobilis sedit menses IIII, dies XX. Ioannes XIX Romanus, e regione Pontis, sedit annos IIII, menses IIII. Sergius IIII Romanus sedit annos II, menses VI, uir sane probus. Benedictus VIII Tusculanus, Henrico imp., quem Romae diademate redimiuit, sedit annos XI, mensem I, dies XII. Ioannes XX Romanus Conradum imperatorem diademate redimiuit; sedit annos IX, dies IX. Declaratus nullis antea initiatus sacris. Vexatus insuper a Romanis, ab eodem Conrado defenditur. Denique eius uita magnopere laudatur. Benedictus IX Tusculanus Benedicti VIII nepos sedit annos X, menses IIII, dies XIII, uir probus et infamis. Quare a populo Ro. pulsus Siluestro III suffecto, deinde resti-

5 Electores imperatoris *add. B2 in marg.* | 12 genetrice A : genitricem B2 F3

<b>Silvester III</b>	tutus. Silvester III Romanus expulso Benedicto per factionem surrogatus,	
<b>Gregorius VI</b> MXL	tantum dies XXXIX. Gregorius VI Henrico II imp. sedit annos II, menses III, in eo tumultu ac schismate creatus, quo Benedictus VIII fugatus est. Sed Henricus, celebrata synodo, et Benedictum et Siluestrum et Gregorium coegit	
<b>Clemens II</b>	se pontificatibus abdicare Clementemque II fecit. Clemens II praesul Bambergensis in synodo, uti supradiximus, factus Henrico II cogente, quem postea	5
<b>Damasus II</b>	diademate redimiuit, sedit menses IX, dies VII. Damasus II Bauarus natione, per uim nulloque populi consensu pontificatum occupat, in quo uixit dies	
<b>Leo IX</b> ML	XXIII. Leo IX Alemanus ab Henrico II imp. Romam missus, petentibus Romanis, quibus ob uitia cleri cottidie peiores eligentis, necesse fuit ad imperatorem confugere. Huic igitur Romam uenienti Ildebrandus Soanensis, qui postea Gregorius VII fuit, fit obuiam hominemque hortatur, ut priuato habitu ueniret, electus ab eo qui potestatem eligendi non haberet. Cui cum uir iustissimus paruisset, iterum a clero eligitur. Ildebrandus ab eo cardinalis statim factus est. Huius igitur pontificis iustitia portento quodam ex leproso dicitur emicuisse, quem in lecto suo collocari mandauerat, nec mane postea uisum Christum putatum. Hic etiam, ut scribit Pandulfus ostiarius Lateranensis, Normannos in Apuliam accersiuit contra Graecos et Saracenos omnia contumaciter occupantes; ipse quoque eo simul adcessit. Hos tamen postea saepe nocentes diuersi sensere pontifices. Leonis hoc factum, quamquam ex animo pio sanctoque uiro, nequaquam laudat archiepiscopus Florentiae ex auctoritate Io. de Columna, dictitantis minime eum facere oportuisse quod Petro prohibitum, Mitte gladium tuum in uaginem. Petrus etiam Damianus in quodam opusculo damnat clericos, qui pro tuendo iure rerum externarum certant aut bello interesse student. Nam et Gregorius rapinas iniuriasque plures a Longobardis est passus; Ambrosius item ab Arrianis, uterque sola patientia dimicauit. Simile Leonis facto, illud quoque Urbani III fuit, qui Carolum e Gallia contra Manfredum excitauit; ambo, ut idem praesul ait, rem suscepere superuacaneam, cum externa Christus minime curare mandauerit.	10 15 20 25
<b>Victor II</b>	Sedit annos V, menses II, dies VI. Victor II, Bauarus natione, Henrico II imperatore et consentiente synodum Florentiae habuit, ubi multos praesules et largitionis et luxuriae nomine notatos deiecit. Sedit annos II, menses III, dies	30 308r
<b>Stephanus IX</b> MLVII	XIII. Stephanus IX natione Lotaringus, Casinensis abbas, Henrico III imp.; moritur Florentiae mense septimo. Ibi sepultus. Huius opera Mediolanensis ecclesia Ro. pon. obtemperauit, quae annis CC se subtraxerat. Benedictus X Veliternus sedit menses IX, dies XX. Per factionem quorundam nobilium factus, dissentiente clero, eicitur, Velitrisque, unde erat, exulauit. Nicolaus II Sabaudiensis praesul Florentinus, Gerardus antea uocatus, abrogato Bene-	35
<b>Benedictus X</b>		
<b>Nicolaus II</b> MLVIII		

---

34 Florentiae *om.* F3

<b>Alexander II MLXII</b>	dicto senis creatur; uir moribus ac litteratura probatissimus. Henricum III diademate redimiuit. Robertum Guiscardi pontificis tributarium regemque Apuliae constituit. Demum concilio celebrato pontificum electionem ad cardinales tantum reduxit, sedit annos III. Alexander II Mediolanensis Henrico III imp. Cuius auxilio Cadolus Parmensis electus ad urbem hostiliter contendit. Captus demum et in concilio Mantuae celebrato sese abdicans, ueniam publice petiit. Huic enim omnis fere Transpadana et Cisalpina Gallia parebat praeter Matildem comitissam. Alexander his gestis Romam reuertens in magna existimatione uixit; sedit annos XI, menses V. Sepultus in basilica Lateranensi. Gregorius VII Soanensis, Ildebrandus nomine, Henrico III imp. sedit annos XI, mensem I, dies III. Hic praeter omnes, quod uir pius et Christianae religionis acerrimus defensor fuerit, labores pertulit magnos. Primum Cincius Stephani urbis praefecti filius, nocte Dominici natalis in basilica S. Mariae ad praesepe sacrificantem adortus, ui corripit atque in turrim quandam Parionis coniecit, unde et a populo Ro. liberatus. Mox grauissimas cum Henrico inimicitias gessit, quod eum tanquam simoniae crimine notatum et rebellem sacris interdixerat. Ex quo ille furibundus ad urbem diripiendam properauit, ipsumque in Hadriani mole obsedit, ad quem liberandum Robertus Guiscardus, Apuliae dux, resistantibus Romanis occurrit, ingressusque per Flaminiam portam populabundus, fugato Henrico, pontificem obsidione soluit, secumque duxit Salernum, ubi et decessit. Nepos eius ex fratre in Septizonium confugiens turpiter se dedit. Victor III abbas Casinensis sedit annum, menses IIII. Moritur suspitione ueneni iussu Henrici dati. Vrbanus II Henrico III imp. sedit annos XIII, menses IIII. Acta Gregorii VI contra ipsum Henricum probauit in concilio Placentino, fauente Matilde comitissa. Inde profectus apud Clarummontem alio celebrato concilio, populos Christianos ad recuperandam Hierosolymam incendit. Reuersus Romam, Ioannis pagani ciuis seditiosissimi motu omnia miscentis, in aedes Petri Leonis potentissimi ciuis apud S. Nicolaum in carcere Tulliano sese biennio recepit, ubi et decessit. Cadauer trans Tiberim clam, metu inimicorum, delatum. Hic primus pallium Mediolanensi archiepiscopo tradidit; post eum Toletano, quem et primatem regni Hispaniae fecit. Hoc item tempore ordo Cartusiensium initium cepit. De quo alias. Pascalis II ex Flaminia oriundus Henrico III imp. Quem Romam uenientem ad gradus Petri basilicae excepit, ingressusque una templum per prodicionem una cum cardinalibus ab eo capitur, quod non probasset praesules ab eo in Germania factos. Itaque ductus ad montem Soractem, ibi fuit, donec compulsus est ei adsentiri simul et eum, cuius causa uenerat, diademate redimire. Fuere hoc tempore Petrus Columna, qui Caios pontificis oppidum occupauit; Ptolemaeus princeps Sublaquensis, Albam; Stephanus Corsus, basilicam Pauli, ubi castellum ad excursions fecerat. Hae namque	5 10 15 20 25 30 35 40
-------------------------------	---	---

**Gelasius II**  
**Cincius et Leo**  
**Fraiapanes**

familiae inlustres Romae absente pontifice, qui in Apuliam secesserat, omnia diripuerunt, quae Pascalis cum exercitu reuertens facile recuperavit ac post discessum imperatoris in concilio Lateranensi omnia ui facta retractavit. Sedit annos XVIII, menses VI. Gelasius II Caietanus Henrico III imp. sedit annum, menses X. Statim renuntiatus pontifex, irruptis conclauis foribus, a Cincio et Leone Fraiapanibus captus calcibusque peritus est, quod aegre ferrent non fuisse creatum unum e suis. Deinde in eorum domos perductus, paulopost a populo Ro. liberatur. Postea aduentante ad urbem Henrico sibi timens Ostiam, deinde Ardeam, postremo in Apuliam confugit. Discedente autem Henrico Romam reuersus a Gregorio pseudo pontifice ab eodem imperatore facto multa passus est, latebras ob metum quaeritando. Tandem in S. Praxede dum sacrificaret, irrumpentibus inimicis uix incolumis euasit. Hinc in basilicam Pauli conuocatis cardinalibus, seque ecclesiamque commendans ex Ostia Pisas mari aduehitur, inde in Galliam, ubi apud coenobium Cluniacense moritur. Coepere hoc tempore Templarii apud Hierosolymam. Callistus II Burgundus Henrico III imp. absens ob doctrinam et generis nobilitatem creatur. Veniens ad urbem, Pisis, deinde Volaterris iter fecit, ut in eorum historia continetur, aedemque Petri Volaterris dedicauit ac parte reliquiarum Petri et Pauli donauit, quae sub ara latentes et diu ignoratae eruta tandem aede annis ab hinc fere XXX impietate Florentinorum arcis aedificandae gratia, cum arcula inscripta prodierunt, prodigiumque ex his publice uisum; paulo post dum sacrificatur, ciuem morbo diuturno incuruatum aegreque ambulantem, statim liberatum, qui adhuc uiuit. Callistus igitur imprimis pseudo pontificem Gregorium Sutrii quorundam potentum fauore sese tutantem, exercitu misso cepit, uitaque donatum in coenobio relegauit. Deinde Beneuentum proficiscitur ad tutandum Rogerium fratrem Guillermi comitis Apuliae. Qui contendens Constantinopolim spe nuptiarum filiae Alexii imperatoris, regnum ei cum fratre commendauerat. Reuersus inde Romam morbo adfectus, ubi primum conualuit, apud Lateranum concilium celebrauit, ubi actum de supplemento Christianis mittendo, qui tunc res in Asia pro religione gerebant. Sedit annos V, menses X, dies VI. Honorius II agro Forocorneliensi oriundus, uir laudatus, sedit annos V, menses II. Sepultus in basilica Lateranensi. Innocentius II Romanus, e regione Transtiberina, Lotario imp. sedit annos XIII, menses VIII, dies VIII. Contra Rogerium Apuliae comitem mouens, ab eo capitur pauloque post dimittitur reuerentiae gratia. Pontifex ei omnia praeter regis titulum, quem ante omnia ille optabat, concessit. Reuertens pseudo pontificem Romae filium Petri Leonis offendit. Cuius metu per-

308v

10

**Callistus II**  
**MCXX**

15

20

25

30

**Honorius II**  
**Innocentius II**  
**MCXXVIII**

35

25 coenobio A B2 : coenobium F3 | 26 Guillermi A B2 : Guilelmi F3 | 31 laudatus A B2 : laudandus F3 | 36 Petri Leonis A B2 : Petri Leonis F3



	territus per mare Pisas, inde in Galliam ad Philippum regem aufugit, apud- que Claromontem, conuento diuo Bernardo magnopere recreatus, concilium celebrat, ubi pseudo pontificem hostem ecclesiae iudicauit. Inde reuersus cum Lotario imperatore Pisis substitit, eamque ciuitatem diu cum Genuensibus discordem conciliauit, Romam postremo ueniens cum eodem Lotario nus- 5
<b>Caelestinus II</b>	bus utilia statuit. Inter alia, nequis in praediis sacerdotalibus successorem sibi
<b>Lucius II</b>	constituere posset. Caelestinus II Tifernas seu e Castro felicitatis, sedit men- 10
<b>MCXLV</b>	ses V. Lucius II Bononiensis, Conrado II imp., sedit menses XI, dies IIII. Hoc tempore Baliardus philosophus quidam Gallicus ac Peripateticus Parisii pro- diit, uir doctissimus, ab orthodoxis tamen in quibusdam aberrans, a quibus nec per synodum iussu regis Ludouici huius gratia coactam auelli potuit, quin
<b>Eugenius III</b>	in loco deserto cum sociis nonnullis omne aeuum abstinendo exegit. Euge- 15
<b>MCXLVII</b>	nus III Pisanus, Conrado II imp., sedit annos VIII, menses IIII, dies XX. Hic, cum Romanos in seditione coepta sub Innocentio II perseuerantes uide- ret, quod imperium adripuissent, ob metum ad Farfense coenobium aufugit, ubi, cum non satis tutus uideretur, Tiberi Ostiam delatus, mox Pisas inde in Galliam se recepit, ubi etiam conuento diuo Bernardo, a quo monachus olim 20
	factus fuerat, maxime laetatus; Ludouico regi ex uoto contra Saracenos ire 309r
	paranti, bene ac feliciter dixit. Inde illius auxilio tutus Romam reuertens, a ciuibus sedato tumultu humaniter exceptus est. Hic et porticum S. Mariae ad praesepe extruxit, ut eius etiam indicat inscriptio. Anastasius IIII Romanus sedit annos II, menses IIII. De quo nil aliud fertur, nisi quod pulcherrimas 25
<b>Anastasius IIII</b>	
<b>Hadrianus IIII</b>	aedes apud Pantheon aedificauit. Hadrianus IIII Anglicus natione, Federico Aenobarbo imp., sedit annos IIII, menses X; imperatorem ipsum apud Late- ranum diademate redimiuit, aduersantibus Romanis portamque claudenti- bus. Guillermmum Siciliae comitem utriusque Siciliae regem creauit. Circa Vulsinios nonnulla oppida reconcinnauit, Radacophanum in agro ac ditione 30
	nunc Senensium arce et moenibus muniit, ubi quandoque habitauit. Pertaes- us tandem statum Romanorum cottidie tumultuantium et ei aduersantium, secessit Arignanum ubi et moritur. Relatus inde in urbem et in basilica Petri sepultus. Alexander III Senensis Federico Aenobarbo imp., sub quo multa passus est. Initium malorum Victor pseudo pontifex ad eum confugiens. 35
<b>Alexander III</b>	
<b>MCLX</b>	Alexander uero ad Gualuagnum Mediolani tunc principem se recepit. Quare imperator furibundus in Italiam ueniens, Mediolanum aliasque terras quae cum eo conspirauerant, desolauit. Ex quo omnis fere trans Padum regio defe-

---

29 Guillermmum A B2 : Guilelmum F3 | 26, 34 Federico A B2 : Frederico F3

cit ad Alexandrum, eiusque nomine Alexandriam condiderunt. Mortuo Victore alium successorem Paschalem imperator, post hunc Callistum; postremo Innocentium constituit, qui omnes superstate Alexandro periere. Igitur e Mediolano discedens in Galliam contendit, hortante Philippo rege; concilioque apud Claromontem habito, Victorem tunc uiuentem damnauit. Mox a Romanis reuocatus est. Imperator quando et rebellantes trans Padum ciuitates et pontificem reuersum uidit, extemplo in Italiam properat. Ille timore percussus habitu coci ignotus Venetias aufugiens, ad diuae Virginis de caritate coenobium diuertit, ubi tandem cognitus et a Sebastiano tunc duce summo honore in palatium perductus est. Cuius inimicos uli Veneti, Othonem Federici filium aduersus uenientem bello nauali ceperunt, qui causa pacis deinde fuit. Federicus, capto filio, sequenti anno Venetias ex foedere uenit. Ad pedes Alexandro procumbens ueniam praeteritorum petiit, dicens. Non tibi, sed Petro. At ille respondit. Et mihi, et Petro. Romam postremo reuertens, concilium apud Lateranum celebrauit, moriturque cum sedisset annos XXI, dies X. Lucius III Lucensis Federico imp., a quo obtinuit suis Lucensibus, ut Hetrusci non alia quam Lucensi moneta uti possent, sicut et in Transpadana regione Papiensi. Cum contenderet ut consulum nomen Romae extingueretur, aduersantibus illis, ob metum secessit Veronam, ubi et extinctus est, cum sedisset annos IIII, menses II. Fuere sub hoc tempore Petrus Comestor, qui utriusque legis historiam scripsit, quam ecclesiasticam uocant. Item Petrus Lombardus, patria Nouariensis, praesul Parisiensis, qui sententiarum libros edidit quattuor, ex sanctorum dictis. Abbas quoque Ioachinus in Calabria apud coenobium Floris ab eo conditum, qui uaticinia quaedam aenigmatica reliquit. Gratianus monachus S. Proculi, natione Tuscus, doctor Bononiensis, auctor Decreti, qui spurius fuisse traditur. Omnes hi sane parum inter se temporibus differunt. Vrbanus III Mediolanensis, Federico Aenobarbo imp., audito nuntio de Hierosolyma a Soldano capta, dum Venetias proficiscitur parandae classis gratia, Ferrariae in itinere prae animi dolore moritur, cum sedisset annum, menses X, dies XXV. Gregorius VIII Beneuentanus dum Pisas properat pacem constituturus inter eos et Genuenses, utrosque uero animaturus ad Hierosolymam recuperandam, ibidem moritur, pontificatus die LVII. Clemens III Romanus Federico Aenobarbo imp. sedit annos II, dies XVI. Hoc maxime hortante, imperator una cum ceteris tunc principibus Christianis in Saracenos expeditionem sumpsit, de qua alibi plura diximus. Hic et atrium S. Laurentii extra moenia fecit, Lateranensem basilicam exornauit. Caelestinus III Romanus Henrico V imp. Cui regnum Siciliae concessit,

*Passim* Federic- A B2 : Frederic- F3 | 23 Ioachinus A B2 : Ioachimus F3 | 37 Guillermo A B2 : Gulelmo F3

<b>Innocentius III</b> <b>MCXCVIII</b> <b>Almericus</b>	Guillermo sine haerede extincto, tradita ei in matrimonium Constantia Rogerii filia e coenobio Panormitano euocata. Primus aedis pontificales apud Petrum et Lateranensem basilicam aedificauit, ut inscriptio in aereis adhuc ualuis Laterani ostendit. Sedit annos VI, menses VI, dies XXI. Innocentius III Anagninus e Comitum familia Othonem III imperatorem diademate cinxit. Concilium Lateranense celebrauit. Almericum haereticum, qui dicebat ideas in mente diuina creare ac creari, cremari apud Parisium mandauit. Decretales aliosque libros complures composuit. Xenodocheum S. Spiritus in Saxia fecit. Altare S. Petri, ut fornix indicat, exornauit. Xysti templum restituit, turrim quam nunc Comitum uocant excitauit, non sine nota ambitionis ac expensae superuacuae, inter tot hominis uirtutes hac tantum ei adscripta.	5 10
<b>Honorius III</b> <b>MCCXVII</b>	Moritur Perusii pontificatus annos XVIII. Honorius III Romanus Federico II imp. quem ditionem pontificis usurpare conantem sacris interdixit. Petrum Altisiodorensem imperatorem Constantinopolitanum cum Iole uxore in basilica Laurentii extra moenia diademate redimiuit. Ioannem cardinalem Columnensem legatum in Asiam cum iis copiis misit, quas Innocentius coegerat.	15
<b>Gregorius IX</b> <b>MCCXXVII</b>	Fecit aedis Casemarii, ordines Francisci et Dominici probauit. Sedit annos XIII, menses VIII, dies XIII. Gregorius IX Anagninus e Comitum familia, Innocentii III nepos, in Septizonio electus, sententiam Honorii in Federicum probauit, quem postea in gratiam redeuntem exsoluto censu, deinde iterum rebellantem, celebrato apud Lateranum concilio sacris iterum interdixit imperiumque ei abrogauit. Cumque audiisset quod is fretus auxilio Pisanorum quosdam cardinales e Gallia accersitos partim cepisset, partim mari depressisset, ex animi dolore extinctus est. Dominicum et Antonium Vlyxiponensem ac Helisabetam Pannoniae regis filiam inter sanctos retulit. Secessit Perusiam ob uarios in urbe tumultus. Seditionemque cuiusdam Annibalis ex Annibalum familia uix euasit. Hic munus senatorium una cum Pandulfo Sabello obiuit ac absente pontifice nouam tunc primum haereseos sectam excitauit, adscitis ad hoc quibusdam sacerdotibus, quo auctore populus Ro. in ecclesiam Dei coniurauerat. Iam senator more ueterum rogabat, populusque sciscebat ac omnia prope oppida in potestatem redegerat. Quod malum ulterius serpere, et Tiberis inundatio, et pestilentia subsequatae, praeterea Gregorii reditus ad urbem, prohibuerunt. Re depressa ac extincta, Gregorius nihil ulterius in Annibalem animaduertit, quam eum senatorio munere deiecit. Hoc item tempore Americus dux quidam Gallicus, qui plura contra Saracenos gessit, in pretio fuit. Cuius sepulcrum in basilica Petri cernitur hodie, cum hoc elogio. Hic iacet Americus comes Montisfortis Franciae coinestabilis, qui contra Albigenses pro fide catholica saepius dimicauit, postea contra Sarace-	20 25 30
<b>Annibalum familia</b>		
<b>Americus comes</b>		35

---

11, 18 Federic- A B2 : Frederic- F3 | 37 coinestabilis A : conestabilis B2 F3

nos ad partes Syriae transfretauit, a quibus in bello captus fuit et diu in captiuitate detentus. Tandem per treugam liberatus dum rediret ad propria apud Idrumtum expirauit. Anno Domini MCCXLI. Erant tunc Romae potentes Petrus et Io. Cincius senator Fragepanes, partium Federici, quos pontifex quamquam formidabat, rediit tamen Iacobi Capotii ciuis Ro. potentia fretus. 5

**Fragepanes Ia. et Petrus Capotii**

Is enim Cincio restiterat, eiusque adhuc nomen legitur in tabernaculo opere museo sua impensa extracto in basilica S. Mariae ad praesepe, in qua et Petrus item Capotius cardinalis sepultus est, qui aduersissimus Federici fuit, ac xenodocheum S. Antonii non procul ab eadem, et Atheneum Perusinum, quod uocant Sapientiam, de suo nomine excitauit. Gregorius interim moritur 10

**Caelestinus IIII**

pontificatus anno XIII. Caelestinus IIII Mediolanensis sedit dies XVIII; uacauit sedes menses XX. Donec cardinales a Federico captos opera Balduini 310r

**Innocentius IIII MCCXLIII**

imperatoris Constantinopolitani restituerentur. Innocentius IIII e Flisco ac ex Lauaniae comitibus, Federico II imp., quem antea magnopere amicum, in pontificatu inimicum habuit. Quapropter eius iram fugiens, Centumcellas 15

proficiscitur. Inde in Galliam transfretauit, ubi libere contra eum sententias superiorum pontificum comprobauit. Ludouico deinde rege expeditioni Hierosolymitanae se accingente collaudato, reuersus est in Italiam ac Petrum martyrem ordinis Praedicatorum et Stauislaum praesulem Cracouiensem inter sanctos retulit. Vir imprimis iuris peritissimus. Apparatum Decretalium, 20

praeterea auctenticas edidit; et de iurisdictione imperii auctoritateque pontificis librum scripsit, contra quemdam Petrum uineam, omnia imperatori tributentem, quem Apologeticum appellauit. Moritur Neapoli, unde Romam relatus, et in basilica Laurentii conditus est anno pontificatus XI, menses VII. 25

**De cardinalium institutione**

Hic etiam cardinales ut pileo uterentur roseo et equo ueherentur instituit. Ipsum cardinalium nomen, ab initio epitheti honoratioris appellatio fuit. Nam alibi clericum cardinalem et canonicum cardinalem legimus, id est, praecipuum aut principalem, quo honore urbani dignabantur. Sicut enim urbis Romae episcopus ceteris praestabat, sic etiam clerus Romanus, cui titulos Euaristus primus omnium distribuit. Idemque pontifici de communibus fidelium rebus adsistebant; cardinales deinde posteris appellati. Gregorii primi extat epistola ad Populonienses, aliquem presbyterum sacramentorum gratia requirentes. Mittimus, inquit, uobis dilectum filium A presbyterum cardinalem. Pompa his splendorque comitum et ornatuum defuere, quos Innocentius addidit, uti diximus. Nostra quoque aetate Paulus etiam capitis tegmenta rusata. 35

Inuenio item in antiquis tabulis apud ecclesiam Arretinam donationis cuiusdam Zenobii senatoris Ro. eidem ecclesiae tempore Damasi pon. factae,

*Passim* Federic- A B2 : Frederic- F3 | 7 sua A B2 : eius F3 | 10 interim A B2 : item F3 XIII A B2 : XIII F3 | 12 captos A B2 : capti F3 | 19 Stauislaum A B2 : Stanislaum F3 | 24 menses A B2 : mense F3 | 36 Arretinam A B2 : Aretinam F3

	ubi est huiusmodi subscriptio. Et ego Io. S. R. E. diaconus cardinalis ex parte Damasi pon. laudo et confirmo. Item in aliis tabulis donationis Caroli Magni coenobio S. Anastasii Romae, subscriptio huiuscemodi. Et ego Leo episcopus Ro. ecclesiae subscribo. Et ego Carolus imp. subscribo. Et ego Guillermus S. Sabinæ cardinalis subscribo. Vbi obiter notandum pontificem Ro. solitum se	5
<b>Alexander III MCCLV</b>	urbi eripere uidentur. Alexander III Anagninus Federico II imp. sedit annos VI. Ecelinum de Romano et Manfredum Siciliae regem pontificum hostes persecutus est, misso legato Octauiano Vbaldino, qui subditos contra eos in officio confirmaret. Templum continuum diuæ Agnetis aedi, quod Bacchi fuerat, Constantiæ dicauit. Claram uirginem Asisinatam inter sanctas retulit.	10
<b>Vrbanus III MCCLXII</b>	Moritur Viterbii. Vrbanus III Gallicus sedit annos III, mensem I, dies III. Oppugnatus a Manfredo rege, Carolum Andegauensem, Ludouici sancti uiri fratrem, ad regnum accersiuit. Perusii decessit; sepultus in aede Laurentii.	15
<b>Banderesii creati</b>	Romani per absentiam eius iterum libertati studentes, Banderesios creant nouos magistratus qui uitæ necisque haberent potestatem. Senatorem priuatum hominem quendam Brancalionem Bononiensem legerunt, quem paulo post fugatum iterum reuocarunt.	
<b>Clemens III</b>	Clemens III Narbonensis Federico II imp. sedit annos III, dies XXI. Is ad scientiam iuris mores sanctissimos addidit. Duas filias ex matrimonio ei natas habuit, quarum alteri CCC libras Turo- nenses pro dote tantum adsignauit. Alteri sacrae uirgini XXX. Nepotem ex fratre tris obtinentem praebendas duas relinquere coegit. Moritur Viterbii;	20
<b>Gregorius X MCCLXX</b>	post quem sedes biennio uacauit, cum non satis dignus inueniretur successor. Gregorius X Placentinus Rodulpho imp. Hic ante omnia pacem inter Ge- nuenses et Venetos diu concertantes constituit. Deinde Florentinos pontificis oppida inuadentes sacris interdixit, proficiscensque in Galliam Lugduni con- cilium celebrauit. In quo Michael Palaeologus imp. Constantinopolitanus cum Romano dogmate rursus conuenit, cum eius maiores duodecies antea conuenissent semperque descuissent. Interfuit et Philippus rex. Reuertens inde Romam ac iter prope moenia Florentinorum faciens, eos interdicto iam fere triennali soluere negauit. Moritur Aretii in itinere, ibique sepultus atque	25
<b>Innocentius V</b>	ut uir sanctus adoratus, cum sedisset annos IIII, menses II, dies II. Innocen- tius V Burgundus ordinis Praedicatorum, creatus Aretii, statim Romam pro- fectus, in basilica Petri Mitrae consecrationisque solemnia peregit, sedit men- ses VI, dies II. Hadrianus V e Flisco Innocentii IIII fratris filius; moritur Viterbii, die XL. Ioannes XXI Vlyxiponensis uir admodum litteratus, ut qui	30
<b>Hadrianus V Ioannes XXI</b>		35

4 subscribo A B2 : subscriptio F3    Guliermus A : Guillermus B2 : Gulielmus F3 | 8, 19  
Federico A B2 : Frederico F3 | 11 aedi A B2 : edi F3 | 12 sanctas A B2 : sanctos F3 | 23 tris A  
B2 : treis F3

Nicolaus III  
MCCLXXVII

multa scripserit, uerum rebus agendis parum prudens; sedit menses VIII. Moritur Viterbii ex ruina conclaus. Nicolaus III Vrsinus Compositus uulgo appellatus ob morum modestiam, Iordanum fratrem Latinumque fratris filium in patrum collegium cooptauit. Carolo II Siciliae regi maxime inimicus, eoque de officio senatorio deiecto, instituit nequis princeps eum locum deinde obtineret. Petrum Aragonem ratione Constantiae uxoris sollicitauit, uti eius regnum inuaderet. Aedem Lateranensem restituit, sacellum S. Sanctorum de nouo construxit, depositis illic apostolorum caluariis donec templum reconcinnaret. In Petri basilica antiquo numero canonicos regulares adiecit, ut simul cohabitarent. Eius imago rem hanc testans, prope Lymphatorum columnam paulo ante uisebatur, ad cuius pedes prostrati religiosi, eius dicta exipientes erant; notarios et tabelliones, ut pauperum sanguine uictitantes, ab se reiecit; Gregorium X et Ioannem XII imitatus, uno tantum uitio inter eius laudes accusatus, immoderati erga suos amoris, tradens eis quae ab aliis iustis de causis erepta fuerant. Inter quae Surianum, ubi etiam moritur, cum sedisset annos quattuor, dies XXI. Vrsinorum genus hic commemorare fas fuerit, ex Petrarchae primum auctoritate, qui hoc in antiquo codice se reperisse testatur. Anno siquidem DLXXXVIII Mauritio imp. et Pelagio II sedente, Longobardi sub Artari Flauio rege Saturniam in Hetruria post longam obsidionem diripere, frustra auxiliantibus Gabinio Sorano Roscio et Anguillario nobilibus tunc ducibus. Cumque Romam deinde obsidione cinxissent, Vrsinus et Primienus fratres C. Vrsino geniti, qui Spoletum tuebantur, cum exercitu auxilio uenerunt, potitique a S. P. Q. R. signa quae nunc gestant; praeterea ciuitate sunt donati, locumque in regione Arenulae iuxta Tiberim ad habitandum consecuti. His alii quinque fratres fuere: Tarquinius, Quintiolus, Sextinus, Carentius et Secundinus. Ex his deinde descendere Constantinus et Ramundus Vrsini, qui sub Carolo Magno aduersus Longobardos militarunt; praeterea Pitilius, qui Pitilianum in Hetruria condidit. Haec ex Petrarcha. Reperta est deinde posteris Romae inscriptio huiuscemodi. Vrsus Alus, cuius satrapes ex Vmbria in armis floruit adolescens, uir postquam factus est Capitolium restituit, tabellas condidit, uixit annos XLVIII. Nonnulli ab eo repertunt Vrso milite, qui Maximum tyrannum post Valentiniani mortem interfecit. Alium igitur post hos Vrsum annis ab hinc D uenisse item ex Vmbria cum prole numerosa in eorum monumentis comperiunt. Huius filii cum essent in bello praestantes, loca urbis munita occupauere: theatrum Pompeii, molem Hadriani, quae postea pontifici cessit, ac montem qui Iordanus ab uno ex eis qui eum ceperat est appellatus. Item extra urbem uicina castra, quae nunc possident trans Tiberim in Latio quoque Marinum et Neptunum olim Anti-

De  
Vrsinorum  
familia

16 Vrsinorum familia B2 in marg. | 29 Alus A B2 : Alius F3

**Baltiorum  
familia**

um, usque ad Alfonsum regem possedere, quo tempore Columnensibus ab eo regno pulsus haec cum Sarno commutauerunt. In quo et ipsi regno partim ui, partim principum liberalitate, plurima tenuerunt. Inter quae Nolam annis CCCC. Qui uero ex recentioribus claritatem habebant, Bertoldus ipsius Ni- 311r  
colai nepos, Romandiolae comes ab eo factus. Rainaldus qui auxilio Florenti- 5  
nis proficiscens, apud Aquilam obiit. Alter Rainaldus Plumbini princeps. Roscius Anguillariae comes, qui Carolo primo regi Neapolitano militauit ac in obsidione Urbini sub Guidone duce Feretrano extinctus est. Vrsus item Anguillariae comes cos. Romanus, qui omnia fere administrabat, Petrarcham- que laurea poetica redimiuit. Paulus, qui pontificis partes contra Ladislaum 10  
regem tutatus est. Petrus Ioannespaulus ex comitibus Monapelli, qui N. Picinimum apud Anglare profligauit. Ramundus Iacobi, ducis Nicolai filius, pul- sus a patre cum execrationibus ac in Hierosolymitanam expeditionem profec- tus, uirtutem pro fide orthodoxa ostentauit, hoste audacissimo prouocante 15  
interfecto ac calce in cadauer sanguinolentum impresso, rubram postea infe- rioris calcei partem pro insigni ornatu gessit. Reuertens ex Gallis dominantibus Tarentinum principatum est mercatus. Mariamque matrimonio sibi iunxit e Baltiorum familia, suorum haeredem. Haec enim Baltiana progenies ab initio Gallica, Carolum primum ad Siciliae regnum comparandum est co- mitata, cui pro meritis Venusia, Altamura, nonnullaque alia circa oppida in 20  
Apulia sunt data. Hanc igitur Ramundus cum patria ditone et adoptione nominis Baltiani ducens; post annos aliquot decessit, liberis superstitibus. Illa uero rursus Ladislao regi cum toto imperio hac lege nupsit, ut filios in re pa- terna conseruaret. Inter hos Ioannesantoni- us, qui Tarento, Nolae, Asculo, ce- teraeque paternae haereditati successit. Is una cum duobus aliis Vrsinis ad 25  
Alfonsum in regnum Siciliae sollicitandum profectus est. Fuere autem hi, Vrsus Iacobi pater Rainaldi nunc praesulis Florentini auus. Alter Franciscus ur- bis praefectus, Grauiniae dux primus qui Venetis militauit, cuius postea nepos captus est a Caesare Borgia ac una cum aliis strangulatus. Alfonsus in regno confirmatus, eiectis Columnensibus, Vrsinos extulit, Ramundumque Vrsi- 30  
num, qui ei militauerat, Salerni principem, Nolae Asculique ducem consti- tuit, cui tantum filia Isabella superstes, Io. Iordani principis Brachiani mater fuit. Hoc extincto, Fernandus rex Robertum e Seuerinatum familia, qui opti- mam ei nauarat operam, Salerni principem fecit, cuius filius Antonellus con- tra eum postea coniurauit. Io. Antonium Tarenti principem quem aduersa- 35  
rium habuit, necari demum iussit, filio suo Federico principatu tradito, Vrsus uero conseruauit. Hic enim e stirpe Vrsinorum Soanorum, qui Pitiliano do- minantur, auxilio Ioannisantoni supradicti, Nolae Asculique dux factus erat,

---

33 Fernand- A B2 : Ferdinand- F3 | 36 Federico A B2 : Frederico F3

ab initioque simul cum aliis contra regem, deinde transfuga una cum Roberto equite cardinalis Latini fratre pro rege in acie stetit; motus, ut aiunt, precibus uxoris. Moriensque duos filios nothos regi commendatos, ditionis haeredes reliquit. Verum paucis post annis ab eodem rege causante non esse illius filios, 5  
matre etiam seu ui seu pretio testante, eiecti fuere; quae sane causa fuit, uti postea ceteri proceres sibi timentes, sub Innocentio VIII exitu infelici rebellauerint, ut alibi narraui. Nunc Nolae, Pitiliani comes Nicolaus uir strenuus, qui Venetis militat, successit. Alia uero stirps ex Ioanne fluxit, illo, cuius in sacello Petronillae uisitur sepulcrum. Is quattuor reliquit, Franciscum praefectum, quem supra nominaui, Iordanem cardinalem Vrsinum, regni Siciliae 10  
magnum cancellarium, et Carolum quaterna prole illustrem, quae patris auique luminibus obstruxit. Hi fuere Latinus cardinalis, magna inter patres auctoritate, tantum extollendae familiae deditus, in reliquos inofficiosus. Neapoleo, domi magis clarus quam foris strenuus, nam aedium uictusque magnificentia, praeterea liberalitate suos omnis antecelluit; Robertus, quem 15  
equitem uocabant, in bello audacissimus, magnum rebus Fernandinis monumentum adcessit. Ioannes abbas Farsensis nostri saeculi Apicius lautitia mensarum. Martinus IIII Turonensis sedit annos IIII, mensem I. Cum Petrum Aragonem classem contra Siciliae regnum clam parantem interrogaret, quid 311v  
sibi apparatus uellet, respondit se interulam laceraturum fore, si illam putaret cogitationum eius consciam esse, quod dictum Metelli Macedonis prius fuit. 20  
Quare indignam fore expeditionem ratus, eum sacris interdixit, bonorum eius praeda impune diripientibus concessa. Moritur Perusiae, ubi ob uitae merita adoratur. Non praetereundus hoc tempore Ricardus ex Annibalum Romanorum procerum stirpe. Is post Nicolai III supradicti mortem, comitiis pontificiis praefuit et Vrsum Nicolai nepotem praefectura Viterbiensi deiecit; quapropter comitia turbata, quod cardinales Vrsini duo indignati, Vrsum restitui ante omnia peterent. Itaque Ricardus tumultum contra se Viterbiensium exortum animaduertens, conclaue ingressus, cardinales eos capit et in uincula conicit, quod ubi Romae rescitum est, Annibalum factio Vrsinos ab urbe pellit, qui Praeneste se receperunt, ac paulopost reuersi, Annibales ipsi expulere. 30  
Ricardus compositis tandem rebus, dimissisque cardinalibus, ueniam a Martini postea legato suppliciter poposcit. Haec domus diu iam Romae desiit. Honorius IIII e Sabellorum progenie sedit annos II, mensem I. Habitauit in Auentino, ubi aedes quae nunc extant extruxit. Martini IIII acta contra Petrum Aragonem cum ille minime desisteret, habuit rata. Ordinem Eremitarum Parisiis non receptum probauit. Carmelitanis album adsignauit amic-

**Martinus**  
**MCCLXXXIII**

**Ricardus**  
**ex Annibalum**  
**stirpe**

**Honorius IIII**

16 Fernand- A B2 : Ferdinand- F3 | 20 eius A B2 : suarum F3 | 21 Macedonis A B2 : Macedonici F3 | 26 Viterbiensi A B2 : Viterbiensium F3



<b>Sabellorum genus</b>	tum. Post eius mortem, sedes menses X uacauit, cum plerique cardinales ualitudinem ex caeli Auentini grauitate contraxissent. Sabellorum genus ex oppido Sabello dicunt deuenisse, Columnensium factionis. Virum habuit clarum Pandulfum, huius Honorii fratrem, urbis senatorem; alterum in disciplinae seueritate Catonem. Postea uero Paulum duces Venetorum, cui etiam illi	5
<b>Nicolaus III MCCLXXXIII</b>	ob uirtutem statuam statuere. Nicolaus III Asculanus ordinis Minorum, habitauit apud basilicam S. Mariae ad praesepe, cuius aspidem exornauit, uti nunc pictura ostenditur. Petrum columnam in patrum collegium cooptauit, cuius adhuc epigramma sepulcri in eadem basilica subito ingredientibus humi	10
<b>Caelestinus V</b>	cernitur. Decessit in eodem loco, cum sedisset annos IIII, dies VIII. Caelestinus V Eserniensis prope Sulmonem, Petrus Moroneus antea uocatus, ex eremita pontifex Caroli II regis et Latini cardinalis fauore creatus, Aquilae mitrae solemnibus obiuit, ubi miraculo rei nouae, ducenta fere hominum millia spectatum conuenere. Sed uir optimus magis solitudini natus quam rebus agendis, persuasus a Benedicto Caietano, qui postea Bonifacius VIII et eius successor	15
<b>Bonifacius VIII MCCC</b>	fuit, sese pontificatu mense VI abdicauit, a quo postea creato pontifice captus in custodia interiit, qui ob patientiam uitaeque merita, inter sanctos deinde a Clemente V relatus fuit. Bonifacius VIII Anagninus sedit annis VIII, menses IX, dies XIII. Annum Iobileum primus instituit ac celebrauit, anno MCCC, quem ritum posteris mandauit centesimo quoque anno seruari, antiquae legis	20
<b>Sciarra Columnensis</b>	imitatione, licet illa quinquagesimo coleret, uti testatur Iosephus simul et Leuiticus capitulo XXV longe religiosius. Nam et seruos manumittebat et debita relaxabat. Bonifacius insuper basilicam Petri tintinabulis aereis quibus nil dulcius auditur, exornauit. Eius uectigalia longe adauxit. Sextum decretalium librum, iuuante Dino Mugellano, composuit. Cum Francorum rege Philippo	25
<b>Benedictus XI</b>	ac domo Columnensi graues exercuit inimicitias, ex ea duos cardinales ordine, Philippum quoque regni iure deiecit. Ille Sciarram Columnensem profugum ad littus Massiliense adpulsum ac a piratis captum redemit, eumque cum nauibus et auxiliis in Italiam dimisit, qui Anagninae Bonifacium ex improviso adortus, cepit, eumque in custodia fame necauit. Benedictus XI Taurisinus	30
<b>Clemens V MCCCXV</b>	ordinis Praedicatorum, cardinales Columnenses et Philippum regem restituit. De interfectoribus Bonifacii quaestionem egit. Moritur Perusiae mense octauo. Signa sanctitatis dicitur post obitum ostendisse. Clemens V Vasco, praesul Burdegalensis, post longam patrum contentionem, absens Perusiae	312r
	creatur, qui statim cardinales in Galliam uocat, anno MCCCXV ubi successores mansere annos LXXIII. Librum Clementinarum ab se compositum edidit in Viennense concilio; basilicam Lateranensem Romae incendium passam	35

---

2 ualitudinem A B2 : ualetudinem F3 | 23 tintinabulis A B2 : tintinnabulis F3 | 37 Viennense A : Viennensi B2 F3

restitui mandauit. Caelestinum V nomine Petri confessoris inter sanctos retulit. Sedit annos octo, menses X, dies XV. Dicitur ad eius mitrae solemnia Lugduni tot mortales ex omni Gallia conuenisse, ut Ioannes Britanniae dux cum multis aliis ruina muri occubuerit, Philippus rex parte corporis laesus, pontifex quoque ipse turba ingente oppressus, uix mortis periculum euaserit. 5  
 Templariorum ordinem iustis de causis destruxit, eorum bonis Rhodiis militibus concessis. Venetos ob Ferrariam occupatam, itemque Florentinos et Lucenses sacris interdixit. Tris legatos ex ordine patrum ad regendam Italiam misit. Ioannes XXII episcopus Portuensis, Lugduni pontifex renuntiatus post bienni spatium, quo sedes ob patrum discordiam uacauit. Ludouicum Tolosanum praesulem ordinis Minorum Caroli II filium, duos item Thomas, Aquinatam et praesulem Erfordensem, inter sanctos retulit. Nouam militum religionem in Lusitania instituit, quorum caput est oppidum Siluensis dioeceseos. Ludouicum Bauarum hostem ecclesiae sacris interdixit. Guidonem Petraminalam praesulem Arretinum ob Tifernum occupatum praesulatu deiecit. 15  
**Fraticellorum secta** Sedit annos XIX, menses III, dies XIII. Huius etiam tempore facta Fraticellorum de opinione nuncupatorum excitata est, qui Petro de Corbario Reatinae dioeceseos ordinis Minorum pseudo pontifici tantum obtemperabant. Is enim a Ludouico Bauaro creatus et a Bonifacio comite Pisano Romae captus, Auinionemque ductus ad Ioannem pontificem, in carceris paedore extinctus est. 20  
 Hi itaque pontificem ipsum Ioannem simul cum successoribus reiciebant, dicitantes non uerum esse pastorem, sed Corbarium. Idque malum late per Italiam et extra serpebat, eos tantum commercia libidinum, marium et feminarum una in antris inclusos conciliabant extinctis luminibus, infantemque eo modo genitum in coetum eum deferebant, tradebatque quisque per manus alteri et complexus, donec exanimaretur. In cuius sinu id contingeret, eum summo sacerdotio praeficiebant. Huic sceleri perquirendo data prouincia nostra aetate Ioanni Capistrano uiro sanctissimo a Nicolao V pon. Fabriani XII ex eis comprehensi, pertinaciter ignem pertulerunt. Hic etiam scribarum apostolicorum collegium numero distinxit, qui proprio ingenio litteras dictatas conscriberent. Iidemque plura obibant officia, quorum postea facta diuortia. 30  
**Benedictus XII** Taxas item constituit. Benedictus XII Tolosanus sedit annos VIII, menses III, dies XVII. Sententiam Ioannis in Bauarum probauit. Quare cum ius imperii ad pontificem deuenisset, imperialibus oppidis uicarios ipse constituit. Rem omnem poenitentiariae simul et taxas litterarum ordine constituit. 35  
 Sub hoc tempus Iuo presbyter emicuit inter Britones natus, pauperum aduocatus, quibus omnem tradebat substantiam. Demum in catalogum postea a Clemente VI relatus. Clemens VI Lemouicensis Iobileum absens Romae ce-

5 ingente A B2 : ingenti F3 | 15 Arretinum A B2 : Aretinum F3

<b>Clemens VI</b> <b>MCCCXLV</b>	<b>Nicolaus</b> <b>Rentii</b>	lebrari iussit, idque ad annum L reduxit. Carolum Boemiae regis filium, in Bauari contumeliam, imperatorem declarauit. Rainaldum Vrsinum et Nicolaum Capocum in ordinem patrum promouit. Seditque annos X. Hoc tempore Romae Nicolaus Rentii tyrannidem urbis occupauit. Hic publicus scriba erat, nec sane bono genere, sed magni et erecti animi populum ad libertatem excitauit, arma corripuit, Capitolium occupauit, hocque titulo in subscribendo usus. Nicolaus Seuerus et Clemens libertatis, pacis, iustitiae, tribunus ac sacrae Romanae reip. liberator illustris. Quo factum est, ut omnis Italia ad eum legationes de amicitia ineunda et pace mitterent, sed dum tyrannus paulatim efficitur, pulsus ex urbe post VII mense postquam regnare coeperat; nocte in Boemiam ad Carolum Ioannis filium confugit. Ille captum eum ad Clementem misit, a quo in uincula coniectus, usque ad successorem eius Innocentium VI in carcere perseuerauit, a quo postea dimissus Romam, ut Francisco Baroncello ciui Romano qui etiam similem tyrannidis stultitiam mouerat, resisteret. Is Franciscus Romae admodum potens, pulsus e senatorio munere Ioanne Vrsino et Petro Columnensi, tribunitiam sibi potestatem usurpauit cum huiuscemodi titulis. Franciscus Baroncellus scriba senatus, Dei gratia almae urbis tribunus secundus ac Romanus cos. Igitur ad hunc tumultum comprimendum, Nicolaus ab Innocentio, ut diximus, missus; urbem ingressus, cum eius factione Baroncellum pellit, tribunatu solus potitur. Sed breui post tempore cum esset nobilitati et praesertim Columnensibus aduersus, a ciuibus obruncatur. Innocentius VI Lemouicensis Egidium Carillam legatum ad res Italiae componendas misit. Hic enim genere Hispanus e gente Carilla, in rebus agendis longe prudentissimus, statum ecclesiae eo tempore uariis tumultibus exagitatum, absente pontifice pacauit, uicarios terrarum quos idoneos uidisset, confirmauit; e ciuitate Foroliuensi ubi continuo fere morabatur, Ordelaphos male de rebus ecclesiae meritos sustulit. Iterum ab Urbano VI in Italiam missus, Barnabam uicecomitem statum pontificis turbantem compressit, rursus Vicecomitum copias duce Io. Haucuto Florentinos infestante, inter Arretium et Cortonam adflixit, qua uictoria omnes ecclesiae rebelles ultro sese dedidere; obiit Viterbii, sepultus Assisii sepulcro ab eo condito. Ad Innocentium redeo, qui Carolum imperatorem iussit a duobus Romae cardinalibus diademate redimiri. Cum Romanis tumultuantibus saepe de creandis senatoribus egit, ut ipse deinceps priuatim hominem mitteret; itaque Raimundum Senensem de gente Ptolemaea primum senatorem misit semestrem. Res aliquot annos perseuerauit. Deinde Romani res nouas appetentes, reformatores crearunt, qui senatus gererent potestatem. Sedit annos	5 10 312v 15 20 25 30 35
<b>Innocentius VI</b> <b>MCCCLII</b>	<b>Egidius</b> <b>Carilla</b>		
<b>Reformatores</b>			

---

6 hocque A B2 : hoc F3 | 9 legationes A B2 : legationis F3 | 10 mense A : menses B2 F3  
| 30 Arretium A B2 : Aretium F3

<b>Vrbanus V</b>	X. Vrbanus V Lemouicensis Egidium legatum iterum in Italiam mittit. Ipse quarto pontificatus anno Romam uenit, apostolorum caluarias diu quaesitas ac tandem repertas in S. Sanctorum sacello neglectas, oculis argenteis operuit atque in loco ubi nunc uisuntur condidit. Apud urbem ueterem et montem Flasconem aedis pontificales extruxit. In Galliam rediturus Ioannem Haucut copiis quae sub Egidio militauerant praefecit. In itinere apud Massiliam excessit, anno pontificatus IX. Quo tempore Brigida e Suetia Romam uenit. Haec enim liberos, mares quattuor ac totidem feminas sanctos omnis habuit. Inter quas Catherinam uirginem, quae matrem uiduam Romam comitata, ubi accepit uirum quem nunquam attigit ex consensu, defunctum esse, perpetuo coenobio S. Seruatoris, quem ritum mater instituerat, se dicauit. Quam Iulius iamiam in catalogum referre una cum Francisca Romana matrona statuit, quae et ipsa sub Eugenio claruit prodigiis ac sanctitate; uoluptatem inuiti coitus ardente supra uuluam larido reprimebat. Ad Brigidam redeo, quae sepulcrum una cum filia adiuit annis XXVIII. Deinde in urbe morata ac defuncta, opera eiusdem Catherinae in patriam relata est, ubi utraque iacet. Gregorius XI Lemouicensis sedit annos VII, menses V. Sub hoc omnia in Italia pontificis oppida defecere, Tifernatibus Perusinisque initium facientibus ac Florentinis sollicitantibus; quapropter card. Gebennensem legatum cum Bernardono duce ac VI millibus Britonum subsidio misit. Praten- ses legati aduentu, spe auxilii a Florentinis desciuere, qui statim repressi, auctoresque capite mulctati. Foroliuienses Sinibaldum Pinum, Io. Thebaldum Ordelaphos in urbem subito recipiunt, quorum armis sese a Britonum furore tueantur. Legatus cum iam moenia Bononiae rebellis obsessurus petiisset, cognito Florentinorum exercitus cum Rodulpho Varano duce aduentu, hostibus auxilio uenientium, secessit Cesenam, quam misere barbari diripuerunt. Igitur Gregorius ut his occurreret malis, Romam ire statuit, reuocatus litteris diuae Catherinae uirginis Senensis, hortante etiam Baldo Perusino eius olim praeceptore ac palam dictitante, quod salua conscientia, urbem negligere non posset. Quamobrem anno MCCCLXXXVI clam paratis triremibus XXI in Rodano res alias simulans, primo Genuam, inde Cornetum adplicuit, unde Romam profectus, ingenti omnium laetitia, Florentinos qui omnem fere pontificis ditionem ac oppida circa se occupauerant, sacris interdixit. Deinde bellum contra eos mouit. Vrbanus VI Neapolitanus, archiepiscopus Barensis, extra senatus ordinem creatus est. Gallici autem cardinales secessione facta, alium Gallum Clementem eligunt. Vrbanus Carolo regi Neapolitano, quod nepotem eius principem creare noluisset, maxime infensus fuit. Quare Nuce-	5 10 15 20 25 30 35
<b>Brigida</b>		
<b>Catherina</b>		
<b>Francisca Ro.</b>		
<b>Gregorius XI MCCCLXXV</b>		
<b>Pratenses</b>		
<b>Vrbanus VI MCC-CLXXXV</b>		

9, 16, 28 Catherin- A B2 : Catharin- F3 | 19 Gebennensem A B2 : Gebenensem F3 | 20 VI A B2 : V F3 | 22 Thebaldum A B2 : Theobaldum F3

	riae ab eo armis petitus, inde auxilio Ramundi Baltiani principis Tarentini, nauigio Genuam aufugit, ubi dum ueheretur, quinque cardinales qui cum pseudo pontifice conspirauerant, depressit. Romam reuertens primo numero patres XXIX una die addidit, exceptis tribus, Neapolitanos omnis. Florentinos praeterea interdicto per Gregorium iusso absoluit; sedit annos XI, men-	5
<b>Bonifacius IX</b> <b>MCCCC</b>	ses VIII. Bonifacius IX Neapolitanus e Tomacellorum familia, iuuenis admodum creatus, sedit annos XIII, menses IX. Vectigal praediorum sacerdotalium, quod annatam uocant, instituit; nonnulli Io. XXII id tribuunt, parandi auxilii gratia aduersus infideles; quamquam Anglici praeterquam ad praesulatus id minime admiserunt. Ladislaum puerum Caroli regis filium Caietae coronari iussit. Perusiam componendae discordiae causa inter Raspantes et Gentilominas profectus, non prius rediit quam Banderesiis, quibus omnia licebant, sublatis, senatorem externum, ut statutum prius fuerat, accersirent. Tres enim camerae conseruatores in consulto pon. iam elegerant. Hoc tempore Tamerlanes mortuus et Albi per totam Italiam uisi, quos Bonifacius compressit, eorum duce supplicio adfecto. Quidam enim presbyter fuerat, qui ex Alpibus descendens cum uexillo crucis et alba ueste, ingentem omnis ordinis, sexus, aetatis cateruam secum specie religionis traducebat, tantumque loca obibat et Viterbium usque uenerat. Hemanuel item Chrysoloras in Italiam uenit, praeceptor Graecae disciplinae, qui primis iuuentutem Italicam litteris erudiit. Post huius mortem Romani ad libertatem excitati, Columnensibus ducibus. At Vrsini pro ecclesia, qui concurrentes armis inferiores discessere. Res tandem infra mensem conciliata. Innocentius VII Sulmonensis, Romanos petentes Capitolium, arcemque S. Angeli et pontem Miluium, remisit ad Ludouicum fratris filium ex Melioratorum familia, qui in Piceno quaedam oppida tenebat, tunc uero Romae apud zonodocheum S. Spiritus in Saxia morabatur; qui ab eo sunt trucidati, e fenestrisque XI praecipitati; inde ob metum pontifex Viterbium secessit. Interea Ioannes Columna et Troiae, ac Gentiles, Varanus, Camerini comites, Ladislai regis Neapolitani duces, omnia ea loca munita occupauere, arcem minime potuerunt, repulsi omnes mox a Paulo Vrsino, Mostarda et Caecolino cohortium praefectis ab Innocentio missis, qui rebus tandem pacatis rediit. Sedit annos II. Gregorius XII Venetus, creatus Romae hac lege, ut si ex re foret ecclesiae, se pontificatu abdicaret, ob Benedictum XIII. Petrum Lunam uocatum, qui Auenione Clementi pseudopontifici successerat; cardinales ex utraque parte Pisas adnauigant, ibique utroque pontificatu deiecto, Alexandrum V in concilio creant. Interea Romae magnos excitat tumultus Ladislaus Siciliae rex. Frumenti rubium XVIII florenis ueniit. At rex	10 15 20 25 30 35
<b>Conseruatores camerae</b>		
<b>Innocentius VII</b> <b>MCCCCVII</b>		
<b>Io. Columna</b>		
<b>Gregorius XII</b> <b>Benedictus XIII</b> <b>Pseudo pontifex</b>		

13 accersirent A B2 : adcerserent F3 | 26 zonodocheum A B2 : xenodocheum F3 | 28 Gentiles A B2 : Gentilis F3

	ipse e Sicilia eius copiam aduectam Romanis distribuit, infra quod partium annona postea semper stetit, praeterquam hoc anno MDV, dum haec proderem, Iulio sedente, ad aureos XIII peruenit, supra uidelicet florenis XXX.	
<b>Alexander V</b>	Alexander V Cretensis natione, ord. Minorum creatus in concilio Pisano, quamquam illi duo deiecti officium diuersis in partibus exercere non desisterent, ut Gregorius Lucae Gabrielem Condelmerium cardinalem fecit, qui postea Eugenius VIII fuit. Alexander liberalitate in pauperes ingenti erat, solebatque dictitare se diuitem episcopum, pauperem cardinalem et mendicum pontificem fuisse. Summus praeterea theologus, in sententiarum libros commentarios edidit. Adhibitus consilio Ioannis Galeatii Vicecomitis et eius opera archiepiscopus Mediolanensis factus fuit. Postremo Ladislaum regni iure deiecit, idque Ludouico Andegauensi adiudicauit. Decessit Bononiae, mense octauo pontificatus. Sepultusque in aede Minorum. Ricardus Sanguineus Romae ob seditionem capite plectitur, qui a Paulo Vrsino una cum pluribus aliis Columnensibus et Sabellis portam S. Laurentii capientibus, captus fuerat, anno MCCCCXII. Ioannes XXII Neapolitanus, Baltassar Cossa uocatus, uir potius militari, quam sacrae idoneus disciplinae. Legatus diu Bononiae fuit, qui mox in concilium Constantiense uocatus, Cosmo Medice eius amicissimo dissuadente profectus est, ubi criminibus conuictus inde aufugit, captusque apud Aldeburgen castellum, triennio custoditus, nullis nisi Germanis ministrantibus, quorum linguam minime nouerat. Mox eo deiecto una cum Gregorio et Benedicto, Martinus omnium consensu pontifex creatur. Ladislaus hoc tempore dum Florentiam pergit, in itinere in coitu mulieris, quae medicatam opera Florentinorum uuluam habuit, extinctus est. Idem in uita olim etiam potionatus exenteratis mulis se includens, uenenum euaserat.	5 313v 10 15 20 25
<b>Ricardus Sanguineus</b>		
<b>Ioannes XXIII MCCCCXII</b>		
<b>Petrus Matutius</b>	Dumque concilium Constantiae celebratur, Romani libertatem conclamant. Petrus Matutius ciuis inuitus remp. suscipere coactus, sese mox magistratu abdicauit, cum legatum cum senatore a Io. pontifice missum uidisset, quorum aduentu Io. Cincius et Paulus Palonus securi percussi sunt. Mandauit item Io. supplicationes cum capite Io. Baptistae fieri. Romani fraudem timentes, quod id Florentinis uaendere statuisset, omnino prohibuerunt. Martinus V e Columnensium familia Sigismundo imperatore maxime procurante creatus in concilio Constantiense, statim in Italiam ipso imperatore inuito reuertit, prius Basileae indicto concilio. Mediolani primum honorifice a Philippo duce eius amicissimo excipitur. Deinde Florentiae substitit, quod Brachius Perusinus omnem pontificis ditionem occupauerat. Ibique Cosmi Medicis precibus, Ioannes e custodia liberatus, cardinalis etiam remanere permittitur. Qui pau-	30 35
<b>Io. Cincius</b>		
<b>Martinus V MCCCCXVIII</b>		

---

16 XXII A : XXIII B2 : uigesimus tertius F3 | 33 Constantiense A : Constantiensi B2 F3

**Cardinal  
de Ademaris**

lopost in ea ciuitate decessit. Martinus necessario quodam modo in ipsum Brachium sumpto bello, tandem precibus Florentinorum pacem cum ipso fecit, qui pedibus pontificis prostratus, ueniam petiit praeteritorum, eidemque postea militans una cum Gabriele Condelperio legato, Bononiam rebellantem in officio continuit. Martino autem Romam uenienti, omnis aetas sexus 5  
obuiam proficiscitur, anno MCCCCXXI. Alemannum de Ademaris cardina-  
lem, patria Florentinam, uirum doctissimum ad Petrum Lunam in Hispaniam misit, oratum ut se pontificatu abdicare uellet. Huius nunc tumultus in S. Maria Noua conspicitur. Ludouicum Ludouici regis fratrem, qui haeres a Ioanna sorore Ladislai regis institutus fuerat, in regno confirmauit, querente 10  
maxime Alfonso Aragoniae, qui suo id iure uindicabat. Quare bellum Aquilae urbi, duce Brachio mouit. Pontifex Franciscum Sfortiam auxilio mittit; in ea pugna interficitur Brachius, qui quod sacris esset interdictus, Romae extra portam S. Laurentii in loco profano sepultus est. Martinus ex operibus publicis atrium basilicae Petri restituit, pauimentum basilicae Lateranensis extruxit, ubi et se condi post obitum mandauit. Eius nunc sepulcrum in medio templo cum aenea statua iacente conspicitur. Sedit annos XIII, menses III. 15  
De Columnensium autem origine, ut par est in hoc loco recensere, nihil sane exploratum, auctorem tamen habeo, qui dicat eos ex oppido Columna descendisse. Ipsi in stemmatis nihil antiquius praeferunt quam ab hinc annis fere D. 20  
Odonem quendam magnum militem appellatum, qui omnia simul eorum castra unus possidebat. Deinde familiae triplex facta diductio. Quae de Ginzano dicitur. Secunda de Gallicano. Tertia proprie de Columna, in quibus uiri principes prope CC usque in hodiernum emicuere. Religiosius inter eos nihil Ioanne Eduardi filio nominatur. Is cardinalis S. Praxedis ac legatus in expeditione Hierosolymitana fuit, anno MCCXX martyrium fere passus. Nam inter duos postes a barbaris hostibus inclusus, iamiam secandus erat, nisi illos diuina prouidentia eius constantia fideque permotos poenituisset. Reuertens uero, Columnam cui Christus adligatus ad plagas fuerat, secum attulit, quae nunc apud aedem S. Praxedis uisitur. Ab his etiam uiris xenodocheum prope basilicam Seruatoris excitatum. Nihil uero audacius Sciarra, qui Bonifacio VIII restitit, siue Petro Columna, qui sub Paschali II Cauios oppidum occupauit, siue Ioanne Columna milite Ladislai regis, qui sub Innocentio VII. Nihil insuper contumacius Stephano Columna, qui Romae inuito pontifice L. Bauarum coronauit. Nihil denique melius aut benignius hoc ipso Martino, 35  
cuius fama bonitatis, modum tot ecclesiae turbinibus imposuit. Huius fratres

**De  
Columnensium  
familia**

6 Alemannum A B2 : Alemanum F3 | 7 Florentinam A B2 : Florentinum F3 | 23 diductio A : deductio B2 F3 Quae A B2 : Prima quae F3 | 24 in om. F3 | 35 unde columnae gentilitiae corona est adita post coronauit add. B2 F3

**Eugenius III**  
**MCCCCXXXI**

**Patriarcha**  
**Vitellicus**

ex Agapito patre tres fuere. Ioardanus maximus natu, dux Venusiae, deinde princeps Salernitanus; Sciarra, qui sine liberis decessit, et Laurentius comes Albae ac magnus regni camerarius. Huic item ultimo tres liberi fuere. Antonius princeps Salernitanus et marchio Cortonis ac urbis praefectus; Prosper S. Georgii ad Velabrum diaconus cardinalis et Eduardus dux Amalfitanus, ex quo Io. et Fabritius geniti. Ex Antonio uero Io. cardinalis ac Prosper, qui gratia nunc et auctoritate apud Iulium florent, quantum sub Alexandro prius exagitati fuere. Ipsi autem Prosper et Fabritius impigri duces, in rebus Neapolitanis egregiam nuper Hispanis operam nauarunt. Eugenius III Venetus, ordinis Caelestinorum apud Mineruae templum, anno MCCCCXXXIV Non. Mar. creatus, Sigismundo imperante, quem Romam profectum diadema redimiuit. Cum Nicolaus Fortebrachus agrum Romanum uastaret, ciues frustra apud pontificem quaesti, ad libertatem animum excitant. Molem Hadriani ac Capitolium capiunt. Septem creant gubernatores. Franciscum adolescentem cardinalem ac uicecancellarium fratris filium pontificis capiunt ac in custodiam mittunt. Eugenium ipsum apud basilicam Mariae uirginis trans Tiberim relegant, qui deceptis custodibus aufugiens, clam cimba piscatoria comparata Ostiam, quamquam sagittis insectantibus Romanis, inde Florentiam defertur, ubi aliquot annos commoratus, Bononiam postea se contulit, ibique aedes quibus nunc inhabitant legati, extruxit. Cum negasset ad Basiliense uenire concilium, Ferrariae indixit. Quare Basilienses pseudo pontificem Felicem Amodeum nomine, Sabaudiae ducem, eremitam agentem, creant. Coeptum igitur Ferrariae, ob pestilentiam necesse fuit Florentiam transferre, ubi et Armeniorum legati et Ioannes Palaeologus imperator Constantinopolitanus cum Ro. pontifice de fide orthodoxa conuenere, cum Ioannis maiores terdecies conuenissent, quod argumentum in ualuis aereis basilicae Petri ab eo factis continetur. Inde Romam metu liberatam a patriarcha Vitellico, qui cuncta pacauerat, uenit. Sed quoniam de hoc incidit mentio, paucis dicendum. Hic patria Cornetanus Ioannes nomine, patriarcha Alexandrinus, ex humili loco senatum adscitus, duci propior quam sacerdoti fuit, quippe qui absente pontifice legatus, tumultum Romae compressit, statumque reliquum ac terras rebelles pacauit, de sontibus supplicium sumendo, inter quos fuit Antonius Pontadera, quem ueluti praedonem omnia infestantem, captum arbori oliuae suspendit. Franciscum Vicum Viterbiensem et Fulginatem tyrannos in arce Soriani securi percussit. Demum, quod contra Florentinos cum Philippo duce inuito pontifice conspirasset, per insidias captus in transitu pontis ac in Hadriani mole custoditus, ueneno sublatus est ab Antonio Rido Patauino arcis praefecto. Eugenius autem ubi Romam uenit, picturam basili-

8 Ipsi A B2 : Ipse F3



<b>Ludouicus patriarcha Aquilensis</b>	cae Lateranensis a Martino inchoatam, ad hoc aeui durantem, in pariete absoluit, porticumque qua ad S. Sanctorum sacellum itur, extruxit. Ludouicum patriarcham Aquileiensem solertissimum uirum, cum exercitu Florentinis auxilio misit, qui tunc ad Anglare oppidum a Picinino duce copiarum Philippi ucecomitis oppugnabantur, ex quo uictoria potiti sunt. Hic Ludouicus patria Paduanus, arte medicus, ob eius merita pugnae, in senatum adscitus, tantos sibi spiritus adsumpserat, immemor generis, ut primus fit ausus cardinalium, canes equosque alere, conuiuiorum lautitiaeque ac supellectilis plusquam illi ordini par erat, splendorem introducere, ciues Romanos ad omnem ignauiam uitae collapsos ad cultum ciuiliorem reducere, campum Florae ubi greges pascebantur munire. Denique unus omnia tunc administrare.	5
<b>Felix pseudo pontifex</b>	Schisma quoque Felicis pseudo pontificis facile sublatum. Hic enim Amodeus dux fuerat in concilio Basiliensi creatus a Germanis, quod in concilio Constantiensi fuerat indictum. Sed de hoc satis in rebus Gallicis. Eugenius igitur post hoc Iulianum Caesarinum legatum cum Vladislao Pannoniae rege aduersus Turcas misit, in quo ambo pariter occubuere. Fuit studiorum amatissimus, cottidie se in secretum aliquot horas recipiendo, uultu alioquin decoro ac uenerabili, oculos in publico nunquam attollebat, ut a parente meo qui eum sequebatur accepi, cardinales XVI Florentiae fecit, inter quos Graecos duos, Bessarionem Nicenum atque Isidorum Rutenum, Guilelmum de Estonteuilla Rothomagensem. Decessit Romae pontificatus anno XVI, aetatis LXIII, Salutis MCCCCXLVII, VII Cal. Martii, et in basilica Petri conditur.	10
<b>Cardinalium creatio</b>		15
<b>Nicolaus V MCCCCXLVII</b>	Nicolaus V natione Lunensis, ex oppido Sarazano, imp. Federico III. Sedit annis VIII. Thomas uocatus, arte medicus, deinde subdiaconus factus, ex humili loco. Bononiae studiis profecit, adiutus benignitate Nicolai Albergotti cardinalis S. Crucis. Missus deinde cum Ioanne Caruaialla Hispano ab Eugenio in Germaniam, Basiliensis concilii ac neutralitatis, ut ipsi appellabant, tollendae gratia; fautorem tunc Romani pontificis Aeneam Piccolominaeum, qui postea Pius II fuit, apud Federicum imperatorem nactus, omnia ex uoto reportauit. Redeuntibus honor adhibitus, roseis Galeris obuiam missis ac in senatus ordinem receptis. Eius tempore opera Simoneti ordinis Eremitarum, pax inter Venetos et Franciscum Sfortiam facta, utque Alfonsi regis auctoritas huic accederet, oratores principum simul et Dominicus Capranicensis legatus ad eum profecti. Erat hic et ingenio uehemens et libertate loquendi, qua olim Faonius apud Ro. Dum esset in conclauis, Stephanus Porcarius in Ara-caeli coniurationem de libertate fecit, quem ille postea Bononiam relegauit. Inde clam redeuntem ac incoepto perseuerantem, una cum ceteris coniuratis	20
<b>Stephanus Porcarius</b>		25
		30
		35

20 Estonteuilla A : Estouteuilla B2 : Eustouteuilla F3 | *Passim* Federic- A B2 : Frideric- F3  
| 31 Eius A B2 : Eiusque F3 | 35 Faonius A B2 : Fauonius F3

deprensus in arce suspendit. Inter coniuratos fuit Baptista Sciarra, qui alter Taurea Iubellius per medios armatos solus incolumis euasit. Federicum imperatorem una cum coniuge Leonora diademate cinxit. Iobileum annum MCCCCL celebrauit, quo tempore pons Hadrianus tabernis tunc opprimen- 5  
tibus angustior, quodam die multa millia concurrentia non cepit, sed partim in Tiberim deiecti, partim calcibus equorum oppressi fuere. Bibliothecam Vaticanam instituit, missis quaquauersus doctis uiris comparandorum librorum gratia. Primus nostri saeculi litteras paene extinctas excitauit, praemiis omnibus uirtute praeditis hominibus inuitatis. Officium nullum seu magistratum uendit, basilicam Petri ab absidis fronte pulchro coepit opere augere. Item- 10  
que murum Vaticano, superstans magni sumptus, opus utrumque imperfectum. Constantinopolis eius tempore a Turcis direpta, quo paulo ante Isidorum cardinalem Rutenum, natione Graecum, ad confirmandos animos miserat. Inter tot uiri huius egregias laudes, uitium hoc tantum notatum, quod nimio bibendi studio teneretur, perquisitis undique uinorum generibus. 315r

**Callistus III**  
**MCCCCLV** Decessit anno pon. VIII, Sal. MCCCCLV, IX Cal. Apr. Callistus III praesul ac genere Valentinus, Alfonsus Boria uocatus, uir iuris pontificii scientia doctissimus, Alfonsi regis familiarissimus. Anno MCCCCLV, VI Id. Apr., pontifex creatur ex uaticinio Vincentii ordinis Praedicatorum, quem uiuentem Valentiae coluit ac post mortem inter sanctos retulit. Expeditionem in Turcas 20  
quam antea uouerat si ad hunc statum perueniret, continuo sumpsit XII. Igitur triremes collationibus Christianorum comparatas cum Ludouico patriarcha Aquileiense, quem supra memorauit, classis praefecto, mittit. Qui expugnata Lesbo insula cum aliquot castellis, breui tempore reuersus est. Vsuncasan Armeniae Persiaeque regem, per oratores magnopere hortatus contra eosdem 25  
hostes. Quamobrem ille uictoria potitus, gratulatum ad pontificem legatos misit, quod eo impulsore haec felicitas sibi contigerit. Huius etiam tempore, nobilis illa ad Belgradum uictoria contigit, ubi tres Ioannes interfuere: Caruaialla legatus, Vaiuoda dux et Capistranus concionator. Vir fuit admodum mitis ac in pauperes magnopere liberalis. Caedes per urbem ab Hispanis plurimae, eo tamen nescio, fiebant, quod Borgiae fratris filio feroci ingenio nimium permetteret, cuius fratrem Rodericum uicecancellarium fecerat. Senio longo confectus moritur in urbe, cum sedisset annos tris, menses totidem.

**Pius II**  
**MCCCCLVIII** Anno MCCCCLVIII, VIII Id. Aug. Sepultus in basilica Petri. Pius II Senensis Aeneas nomine, gente Piccolominaeus, apud Corsinianum castrum Senensium ob paupertatem parentum natus, in ipsa adolescentia peregrinatus, cum magnam praeferebat indolem atque ingenium, in Federici imperatoris dig-

1 alter Taurea Iubellius A : om. B2 F3 | 19 uiuentem A B2 : uiuente F3 | 23 Aquileiense A F3 : Aquilensi B2 | 33 tris A : tres B2 F3 | 37 Federici A B2 : Friderici F3

nationem uenit, eiusque magister epistolarum, postremo rebus magnis, legationibus etiam adhibitus, unus omnia apud eum obibat. Cumque sub Eugenio in abrogando Basiliensi concilio magnopere Romanae fauisset ecclesiae, a Nicolao praesul Tergestinus, deinde Senensis, mox a Callisto cardinalis, denique eius successor factus, nihil antiquius habuit quam contra Turcas ipse proficisci, quod proculdubio propositum religiosum absoluisset, si per ignauiam ceterorum principum Christianorum qui eum decipere, praesertim ducis Burgundiae, licuisset, cuius rei gratia Mantuae conuenerat, ex eoque dolore decessit. Eius res gestas elogium hodie sepulcri continet. Fernandum regem in regnum Neapolitanum auctoritate ac exercitu adiutum instituit. Sigismundum Malatestam uirum facinosum, bello ac edita uulgo accusatione insecutus est. Catherinam Senensem in sanctarum catalogum redegit. Vir moribus castissimus, religionis amantissimus, litteris ac studiis pertinacissime deditus. Nam inter tot occupationes, etiam in extremo historiam orbis geographiae coeptauerat, magis uere ac diligenter quam eleganter. Nam eloquio quodam naturali ac laterum firmitate magis quam litteris clarus habebatur, scriptaque eius quamquam sermone carent Latino, uim tamen et uirtutes ostendunt oratorias. Tot igitur uiri laudes unum tantum ambitionis uitium commaculabat. Cum semper promotionum appetentissimus fuerit atque gloriae, eaque de causa et labores plurimos susceperit amicitiasque principum coluerit, ac demum pontifex sedit annos VI, uixit LXX. Decessit XVIII Cal. Septemb. MCCCCLXIII; sepultus in basilica Petri ingredientibus sinistrorsum. Paulus II Petrus Barbus patria Venetus successit anno MCCCCLXIII. Eugenii sororis filius fuit, ab eodem cardinalis aegre factus, quod natura bardus ac crassa ceruice fuisset. Quapropter res pontificalis magnam in eo primum fecit inclinationem, ut deinde traditae per manus successiones usque ad hunc diem innumerabilibus malis tempora referserint, dum ianuis uitiorum omnium reclusis, palam cunctis antiquam pastorum disciplinam pessundare liceret. Is enim nec litteratura neque moribus probatus, ea de causa est ceteris grauius uiris praelatus, ut Ludouico patriarchae resisteret, cum quo simultates gerebat, tantum illius erat ob potentiam et diuitias inter omnis inuidia. Igitur praeter necessarias auditiones, dies totos aut uoluptati aut nummis pensitandis, aut ueterum nomismatis siue gemmis siue imaginibus spectandis tradebat. Amicitias nullas pristinas aut beniuolentiam seruauit. Inter haec tamen uitia hanc animi integritatem custodiit, ut rem nullam ecclesiasticam liceretur, iustitiam quoque publice sectaretur, seuerus nec tamen crudelis in delinquentes, nam carcere magis quam morte plectebat. Primo anno comitem

**Paulus II  
MCCCCLXIII**

4 Callisto A B2 : Calisto F3 | 9 Fernandum A B2 : Ferdinandum F3 | 32 nummis A B2 : nummis F3 | 33 nomismatis A B2 : numismatis F3

Aduersum ac Deiphobum Anguillaram qui iter obsidebant sustulit. Contra Robertum Malatestam de urbe Arimino per Neapuleonem Vrsinum infelicitate dimicauit, cum hostis numero militum longe inferior esset, Veneti, Florentini, rex quoque Fernandus cum Federico Urbini duce erant auxilio. Federicum imperatorem apostolorum limina salutatum uenientem, sumptu pro dignitate exceperit; cardinales admodum paucos fecit, inter quos duos tantum ob uirtutem, Marcum Barbum eius propinquum, praesulem Vicentinum, et Oliuerium Carafam praesulem Neapolitanum, Danielis Matalonae comitis ex fratre nepotem, qui ob fortitudinem simul et animi modestiam praecipuum apud Alfonsum regem ac eius successorem locum obtinuerat. Paulus itaque, dum post coenam cum architecto Aristotele de traducendo Vaticani obelisco in plateam basilicae Petri sermonem haberet, obruente crapula repentino ex apoplexia interiit VII Cal. Aug., anno Sal. MCCCCLXXI, pontificatus VI, mense X. Xystus III. Franciscus Sauonensis ord. Minorum generalis ac theologiae professor, anno MCCCCLXXI, VI Id. Augusti omnium consensu cardinalium, qui XVIII fuere, pontifex creatur, Latino Vrsino, Francisco Gonzaga et Roderico uicecancellario magnopere suffragantibus. In mitrae solemnibus apud basilicam Lateranensem dum in magni populi frequentia lectica portaretur, orto subito tumultu, seu casu seu ex composito maximum uitae subiit periculum, ut etiam saxis appeteretur et a lecticariis paene destitueretur. Res tandem Latini cardinalis auctoritate prouidentiaque sedata. Ante omnia antiquos canonicos in eandem basilicam reduxit, eiectis inde a Romanis statim post Pauli mortem canonicis regularibus, quos olim Eugenius, ut in antiquam eorum possessionem introduxerat. Liberalissimus omnium pontifex, negabat nunquam, quando eadem pluribus importune rogantibus saepe concedebat. Ea de causa libellis signandis Ioannem Montemirabilem uirum Gallicum exercitatum ac seuerum praefecit, qui non rite concessa interpolare ac retractare posset. Suorum imprimis amantissimus ac indulgentissimus fuit, quorum causa pleraque praeter fas iusque et agebat et concedebat. Petrum ante omnis eiusdem ordinis ac patriae, quem a puero una cum Hieronymo fratre sibi educauerat, ad cardinalatum usque prouexit, uirum alioquin natum perdundae pecuniae. Nam biennio quo tantum postea uixit CC aureorum mil. in luxu uicitando solum absumpsit LX mil. aeris alieni, argenteorum item CCC pondo dimisit. Decessit tabidus uoluptate annorum XXVIII opificibus maxime desideratus, quorum officinas nouis semper lucris et operibus replebat. Hieronymus uero frater Foroliuii Forocornelique princeps factus, post eum rem omnem ecclesiae administravit, uir

Xystus III  
MCCCCLXXI

1 Anguillaram A B2 : Anguillarem F3 | 4 Fernandus A B2 : Ferdinandus F3 Federic- A B2 : Frederic- F3 | 7 eius A B2 : suum F3 | 25 quando A B2 : quin F3

ingenio saeuiore ac uoluptatibus praeter unicam uenationem minimum deditus. Xystus itaque post hos fratrum sororumque filios extulit, neque enim alter propinquis fecundior fuit, inter quos Iulianum S. P. ad uincula cardinalem, eiusque fratrem Io. urbis praefectum, Soraeque ac Senogalliae principem fecit. Deinde Christophorum et Dominicum de Ruuere fratres, patria Taurinenses, ex successione in patrum etiam collegium cooptauit. Ab his enim et nomen olim familiae sumpserat et plura uitae commoda. Praeter autem supradictos et alios diuersis temporibus creauit Io. Columnensem et Io. Baptistam Sabellum, quos postea cum suspectos haberet, post consistorium die quadam in molem Hadriani coniecit, unde post annum incolumes dimissi. Praeterea Georgium Vlyxiponensem, Stephanum Nardinum Mediolanensem praesules; Raphaellem Sauonensem, Hieronymi comitis supradicti ex sorore nepotem, aetate annorum XVII; Ascanium Mariam ducis F. filium, qui ambo nunc et gratia et auctoritate pars maxima senatus sunt; postremo Io. Iacobum patria Mediolanensem Parmensem praesulem cubicularium suum, quem seruitio tantum acceptum, ex humili loco promouit. Ad arma conuersus, quibus magis quam religioni natus fuerat, primo contra Nicolaum Vitellium Tifernatem, quem antea amicum habuerat Laurentii Tifernatis hostis persuasionem permotus, misit expeditionem, cui card. S. P. ad uincula legatum praefecit; ille expugnatus in exilium quidem abiit, sed paucis post diebus fauentibus ciuibus reuersus, arcem etiam quam pontifex in ea excitabat, disiecit. Bellum deinde aduersus Florentinos exorsus occasione Laurentii Medicis, quem detecta coniuratione domo expellere conabantur, de quoque in Florentinorum rebus satis dixi, scribere rursus supersedebo; tantum narrabo Florentinos in hoc bello Galliae regem, Venetos, Ferrarienses Mediolanensesque habuisse fautores, et ab horum omnium legationibus huius occasione controuersiae, quae iniusta uidebatur, Xystum ad concilium citatum fuisse, illum autem summa constantia respondisse, se concilium libenter quidem admissurum ubi speraret omnium illorum principum crimina patefacturum, resque plurimas ablatas ecclesiae repetiturum. Quapropter quem illi metu expugnare sperabant, ab eodem perterrefacti discesserunt. Tertium bellum contra Fernandum Siciliae regem per Robertum Malatestam Sigismundi filium gessit, in quo ducis uirtute pauciores numero ad campum mortuum pugna commissa magnum regis exercitum una cum Calabriae duce profligauerunt. Capti proceres omnes Romamque ducti, paucisque post diebus gratis facta pace dimissi. Dux ipse solus usque prope mare fugitans, inde Neapolim se recepit. Columnenses quoque qui una cum illo conspirauerant, eumque suis oppidis prope urbem receperant; primum quidem uenia donauit, deinde cum

---

32 Fernandum A B2 : Ferdinandum F3 | 35 profligauerunt A B2 : profligarunt F3

Laurentius protonotarius ex ea familia rursus contumax apparet, in domo sua Romae armis cohorteque pontificia, tum Vrsinorum auxilio expugnatus, captusque ac breui post tempore securi percussus est. Eorum insuper iam omnia fere oppida capta erant, si per mortem pontificis licuisset. Postremum bellum aduersus Venetos sumpsit pro Hercule Estensi duce Ferrariae, ut in rebus Ferrariensium narraui. Cum igitur tot tumultibus absumpta pecunia indigeret, noua collegia primus excogitauit quae liceretur. Dato itaque negotio Sinolpho protonotario e Castroocterio uiro solerti breuiatores minoris praesidentiae instituit, quondam a Pio creatos, deinde a Paulo successore sublatos, quorum loca quingentis, postea sollicitatores quorum trecentis ueniere. Deinde adstipulatores certos, sine quibus nullae possent confici tabulae, sed hi per successorem antiquati. Postremo apostolici fisci nouem notarios, quibus emolumenta unius adsignauit, qui antea cunctis praeerat. Is fuit aetate nostra Gerardus Mafaeus Volaterranus, qui ob egregium bonitatis ac prudentiae nomen ei muneri gratuito a Ludouico patriarcha ac camerario delegatus fuerat ac Gasparem Blondum successorem habuerat. Atque hoc modo curiae Romanae libertas in compedes quasi coniecta, ut nulla industriae uia sperari posset. Verum haec seu necessitati seu uerius proximis ac ministris tribuenda. Nam eo pontificum nullus nec animo munificentior nec in dando hilarior, nec in promouendis hominibus promptior repertus fuit. Miseros enim atque a Turcis eiectos principes Bosnae Cyprique reginas, praeterea Andream Palaelogum Peloponnesi et Leonardum Toccum Epiri despotos aluit. Saxoniae ducem, Christiegnum Daciae, deinde Moesiae, nouissime Fernandum Siciliae reges apostolorum limina salutatum uenientes magnificentissimis sumptibus excepit. In operibus publicis aequae maximus, urbem a situ ac coeno uindicauit, uis primis munitis, porticibus quoque eiectis quae uias occupabant, uicorumque magistris ac curatoribus institutis. Templam insuper uetustate obrita, omnia restituit. Xenodocheum S. Spiritus pulcherrimis aedificiis ampliauit. Templum pacis de nouo constituit, ubi canonicos regulares a basilica Lateranensi eiectos reposuit. Pontem Aurelium penitus collapsum suo nomine refecit. Aedes in Vaticano pontificias refecit; praetorianis, excubitoribus, magistratibus muneraque obeuntibus loca commoda adsignauit, cum prius praeter dignitatem in cellis fere penuariis situ squalentibus agerent. Romam denique ex lutea lateritiam, sicut olim Augustus ex lateritia marmoream reliquit. Annum iubileum ad XXV reduxit, primusque celebrauit. Rem Romanam sedisque apostolicae dignitatem ita tuebatur, ut non facile cuiquam quamuis maximo pessundari pateretur, quod cum in ceteris supradictis, tum in

14 Mafaeus A : Mafeus B2 F3 | 16 Gasparem A B2 : Casparem F3 | 23 Christiegnum A B2 : Christiernum F3 Fernandum A B2 : Ferdinandum F3

Innocentius VIII  
MCCC-  
LXXXIII

ultimo ostendit bello pro Hercule Estense. Cum pacem a sociis praeter eius uoluntatem et consensum fieri conspiceret, ex animi uti putatur dolore, podagra insuper aggrauante, quae in ultimis annis maxime laborabat, in quintum diem expirauit qui fuit pridie Id. Aug. anno Salutis MCCCCLXXXIII, pontificatus XIII. Innocentius VIII Io. Baptista Cibo, Genuensis, post Xysti mortem diebus XX cathedrae successit, qui pauper olim puer, forma tamen praestanti inter Alfonsi regis Siciliae ministros. Inde Romam ueniens in contubernio Philippi cardinalis Bononiensis diu fuit; praesul deinde Saouensis, postea Melfitensis a Sixto datarius, postremo cardinalis factus est. Cum ei plurimum dilectus esset ob dulces mores et humanitatem, qua omnis usque ad uitium superauit. Nam et infimae conditionis homines saepe exosculabatur amplectebaturque. Verum cum omnibus blandus esset, nemini tamen benignus, innatamque auaritiam iocis atque dicteriis transigebat. Initio fere pontificatus contra Fernandum Siciliae regem cum eius regni proceribus conspirauit, expeditionis duce Roberto Seuerinate adcersito. Is cum in urbe moram ac diem de die traheret, nunc rem aliam, deinde aliam causando tribus mensibus quam uenerat, Nomentanum tantum pontem qui ab Vrsinis regi militantibus tenebatur expugnauit, ubi etiam eius filii Fracassae, pila igne contorta ora dehonestaui, tandemque multa pecunia commeatuque frustra consumptis, exauctoratus est. Innocentius uero a suis deceptum se uidens, necessario pacem fecit his conditionibus, ut pontifici census debitus penderetur et rebelles seruarentur incolumes, rege Hispaniae, Ludouico Sfortia ac Laurentio Medice uadibus acceptis, quorum neutrum Fernandus, cum postea minime praestaret, missus Petrus Vicentinus camerae auditor audacissimus unus simul cum Iacobo Volaterrano secretario apostolico ac cubiculario, uiro prudente ad res repetendas, re infecta reuertit. Post haec Innocentius ad pacis studia conuersus nihil potius habuit quam urbis quieti copiaequae studere, quapropter eius toto tempore et uilis annona fuit, et urbs a grassatoribus latrociniisque tuta, cum esset in uindicandis criminibus inexorabilis. Nam duos fratres F. Bufali filios seditiosorum receptacula, ob eorum potentiam diu impunitos, una die simul capi ac securi percuti mandauit. Xysti deinde secutus exemplum, quaestus gratia secretariorum collegium instituit, pristinum numerum augendo, pontificum etiam primus qui nouum et ipse exemplum introduceret palam liberos nothos iactandi ac soluta omni antiqua disciplina diuitiis eos omnibus cumulandi. Nam et alteri Francisco oppida nonnulla urbi uicina dedit, Laurentiique Medicis filiam matrimonio locauit. Alteram Theoderinam, Gerardo Vsumari Genuensi nuptam opibus perquam magnis

1 Estense A : Estensi B2 F3 | 9 diu om. F3 | 14, 24 Fernand- A B2 : Ferdinand- F3 | 25 unus A B2 : una F3

ornauit; cardinales fecit Laurentium fratris filium nothum et Antoniotum eiusdem patriae antiquum eius contubernalem, uirum honestissimum, rerumque multa experientia clarum; alios item nonnullos. Eius tempore inuentus crucis titulus in basilica Crucis in media templi, pariete oclusus, cum triplici lingua: Iesus Nazarenus Re. Cetera deficiunt. Praeterea calix aureus magni ponderis, quem Ludouicus XI Galliae rex paulo ante basilicae Lateranensi donauerat, surreptus, nec qui fuerit unquam deprensus. Fuit Innocentius corpore excelso ac candido decoroque, ingenio tardo ac a litteris procul. Inter officia publica quandoque dormire uidebatur. Valitudine prospera, uerum biennio antequam decederet in narcem quandam soporiferam ex morbo incidens horis fere XXX sine arteriarum motu immobilis apparuit, famaue iam mortis quoquouersus perlata fuit. Iamque cardinales de ordinandis circa successorem omnibus conuenerant, cum subito uiuus apparuit. Excessit biennio post, ex eodem fere morbo anno aetatis LX, pontificatus VIII, Salutis MCCC-CXCII, VIII Cal. August. Sepultus in basilica Petri aereo monumento iuxta arcam ab eo designatam, in qua ferrum hastae conditur quod latus Dominicum perfodit. Hoc siquidem olim apud aedem S. Andreae Antiocheae reperi- tum, capta iam ciuitate, Boemundus in proelio corripuens, arcem quae expugnari non poterat illico cepit, simul et hostium L millia prodigiose trucidauit. Inde Constantinopolim dono imperatori aduectum. Postremo Turca illi succedens, Innocentio ut eum fratris captiui causa leniret pro munere miserat. Alexander VI. Rodoricus Boria, patria Valentinus, S. R. E. uicecancellarius, Callisti quondam pontificis ex sorore nepos, post dies XXII Innocentio succedit, nonnullorum opera cardinalium qui primi ingratum eum sensere, ac omnes sub eo postea uaria calamitate sunt pressi, partim exilio, partim carcere mulctati. Iulianus Ostiensis et Raphael Camerarius, quod suspecti essent, alter ob ueterem simultatem, alter ob propinquos Aemilia expulsos, sponte ob metum secesserunt usque ad successorem. Proceresque Romani, quorum cardinales eum extulerant, alii alia de causa sublatis. Vrsini ante omnis bellum sustinuerunt aestate una, in quo duces fuere Guido Vrbinas ac pon. filius una cum Bernardino Lunate legato. Capta nonnulla castra, res ad Brachiani obsidionem redacta, quod mulieris uiduae uirtute ea tenus defensum est, donec Carolus Virginii filius nothus cum parua ac collectitia manu superueniens, totum paene exercitum simul cum ductore ipso, tanquam in cauea pullos gallinaceos caperet, legatus filiusque uix fuga euaderent. Post haec eis pax data. Vrbinas XXX millibus aureorum se redemit. Alexander deinde nihil prius

**Alexander VI  
MCCCCXCII**

1 Antoniotum A B2 : Antoniotto F3 | 11 fere A B2 : ferme F3 XXX A B2 : XX F3 | 15 monumento A B2 : monumento F3 | 22 Rodoricus A : Rodericus B2 F3 | 34 gallinaceos A B2 : gallinacios F3



habuit quam Innocentii exemplo suos nothos honoribus, uerum longe maioribus extollere, quando iam res haec honori et gloriae coepit esse. Itaque Lucretiam filiam prius Io. Sfortiae Pisaurensi principi locauit, deinde abdicatam Aloiso Aragoni Alfonsi regis filio notho, quo demum interfecto Alfonso Es- 5  
tensi Ferrariae duci, cum quo adhuc perseuerat. Ex filiis uero alterum minorem natu principem in regno Siciliae fecit, alium Caesarem cardinalem. Maiorem quoque in Hispania ducem. Qui breui tempore noctu quadam trucidatus et in Tiberim proiectus est; caedis auctorem quamquam plerique non ignorant, non tamen nominare fas putant. Post eius mortem Caesar cardinalis spreto sacerdotio eiusque ordine, cupidus dominandi, se ad Ludouicum Galliae regem cum magna ui auri ac supellectilis contulit, eiusque propinquam de Lebreto in matrimonium una cum oppido Valentia accepit. Regis deinde auxilio perpetuoque foedere multum in Italia sibi ditionis parauit. Aemiliam imprimis omnem praeter Bononiam eiectis partimque necatis antiquis familiarum possessoribus, in Etruria Populinum, in Piceno Camerinum, Senogalliam, Vrbinum, quod ex omnibus per prodicionem cepit. Nam cum ut hospes et amicus a Guidone duce cum exercitu apud Callium exciperetur, extemplo dato signo urbem eam corripuit. Inde propere Vrbinum inuadi mandat. Guido uero cum non satis uirium improuisus ad resistendum haberet, ne in manus hostis perueniret, statim relictis omnibus nocte sequenti paucis comitibus ad sororium suum Mantuam aufugit. Pontifex interim Roma supplementares agenti mittebat, una tantum cogitatione occupatus quonam modo eum maximum principum constitueret, ea propter in animum induxit proceres urbis finitimos alia atque alia de causa prorsus omnis extinguere. Coepitque a Caietanis uetusta familia, qui nonnulla apud Volscos oppida 25  
possidebant. Iacobum protonotarium ex ea gente Honorati filium carcere inclusum necauit. Adolescentemque unicum Colae filium familiae superstitem absentem trucidari iussit. Columnensium deinde Gallorum auxilio expulsum, imperium omne inuasit. Quod reliquum erat cum ad Vrsinos anhelaret nec satis causae haberet, occasionem est nactus, quam optanti, hominum promittere nemo potuisset, ipsa dies iam obtulit ultro. Contigit enim ut ipsimet Vrsini tantos Caesaris successus, tantamque imperandi cupiditatem aspicientes, sibi quamquam amicis timerent, ne cunctis iam sublatis ipsi quoque de- 30  
rentur. Itaque cum his qui pari formidine adficiebantur, una conspirant. Erant autem hi Ioannes Bentiuolus, Ioannespaulus Balio Perusinus, Vitellocius Tifernas, Liberoctus Firmanus, Pandulfus Petrucius Senensis, Baptista cardinalis et Paulus Vrsini. Qui omnes prope Perusiam concilio facto contra Caesa-

---

4 Aloiso A B2 : Aloisio F3 | 7 Maiorem A B2 : Minorem F3 | 37 concilio A B2 : consilio F3

rem coniurant. E uestigioque irruptione facta, Vrbinam recipiunt et Camerinum, cohortesque Caesarianas, quae ad succurrendum mittebantur in itinere adorti adfligunt, aliaque Aemilia oppida tentare continuo festinant. Pontifex hoc accepto nuntio magnopere commotus, omni studio placare sibi Vrsinos imprimis conabatur, quod facile cunctos ipsorum sperabat auctoritatem secuturus. Itaque omni pollicitatione, humanitate conditioneque delinitos in suam sententiam adduxit, illi conciliati iam capta restituunt, de nouoque Senogalliam Caesari acquirunt, ubi Paulus et Grauiinae dux Vrsini Vitellocius et Liberoctus una conuenerant. Caesar igitur, qui Forocornelii se continebat, opportunum tempus se uindicandi ratus, eo cum exercitu Vasconum de improviso proficiscitur, illi obuiam inermes procedentes ueniam petunt praeteritorum. Humaniter excepti sunt, custodiaeque interim clam adhibiti ne fugere possent. Itaque iam deducendi officio functi cum discedere uellent, simulatione simul colloquendi restare iussi sunt. Cum in conclaue uenissent extemplo clausa ianua et a militibus ad hoc ordinatis capti Vitellocius et Liberoctus, eodem die strangulati, paucis post diebus reliqui. Nec mora Perusia Tifernumque, eiectis Vitelliis ac Balionibus, pontifici sese dederunt. Pontifex interea Romae ubi per nuntium celerem noctu captos hos esse accepit, cardinalem Vrsinum, quem multa prius blanditia speque securum reddiderat, mane hortatur ad palatium uenire, fingitque Columnenses prope urbem adesse pontesque cepisse. Ille credulus ubi obtemperauit, capitur et in molem Hadriani conicitur cum abbate Aluiano Vrsinarum partium; praesul uero Florentinus et Iacobus Sanctacrucius eadem hora capti in palatio sunt custoditi. Sanctacrucius postera die dimissus, uadibus datis, consentiente cardinale, ad oppida Vrsinorum pontifici adsignanda; ipse uero cardinalis paucis post diebus est elatus, causa mortis omnibus facile iudicata. At Caesar cum persequi reliquias coniuratorum statuisset, e Senogallia cum exercitu XV milium armatorum contra Pandulfum Petrucium profectus, in agrum Senensem irrupit oppidaque nonnulla capit. Senenses, qui ab initio resistere Pandulfoque omnia permittere statuissent, cum tamen non aequis uiribus responderent, cedere illum ad tempus maluerunt quam unius hominis causa remp. periclitari, quapropter illo Lucam cum omni familia discedente, bellum dissolutum. Inde Caesar ad Vrsinorum oppida reliqua se conuertit, ac Caere uetustum gentis oppidum expugnare coepit natura munitissimum; instantia tamen ac potentia iamiam potiturus cum Iulio Vrsino cardinalis fratre, qui locum defendebat, transegit, ut ille incolumi substantia discederet. Victor igitur cetera insectari supersedit, quod uideret maxime Ioannemiordanum Vir-

1 Vrbinam A B2 : Vrbinum F3 | 6 secuturus A B2 : secuturos F3 | 18 ubi A B2 : quo F3 | 20 fingitque A B2 : fingit F3 | 35 Iulio A B2 : Iulo F3

ginii filium Gallis addictum, quorum ipse auctoritate nitebatur. Alexander interim omnis excogitabat uias ad pecuniam quae suis cupiditatibus suppetere; quapropter nouum scriptorum breuium collegium instituit numero LXXX, quorum loca singula DCCL aureis uenire, reliquorum collegiorum emolumenta quod omnia uenditarentur nihilque pecuniae negaretur, ab initio fecunda quidem, uerum postea nunquam exiliora, diuisa cum Rothomagensi Galliae legato rerum omnium facultate. Quos uulgius Marranos uocat diuersis temporibus anquisiuit, cardinales XXXVI interpellatim creauit, in quibus fuere Hispani XVIII, quorum optimi ac praestantissimi Bernardinus Caruaiala praesul Carthaginensis, regis Hispaniae legatus tituli S. Crucis, qui ad stemmata nobilis familiae magnum ipse decus adiecit, uitae modestia theologiaeque scientia praeditus. Ioannes Salernitanus et Franciscus Borgia Cusentinus, praesules ambo, religionis ac bonitatis fama conspicui. Italicorum uero totidem, Ioannesantoni<sup>1</sup>us Mediolanensis praesul Alexandrinus e XII iudicibus, iuris scientia nulli secundus, Franciscus Soderinus praesul Volaterranus ac referendarius, in eadem et ipse scientia clarus, nec minus rerum prudentia animique solertia, quam et a parentibus quasi haereditariam habuit et ipse multis pro patria, multis etiam in Romana curia exanclatis laboribus est adsecutus. Hadrianus Cornetanus, praesul Batoniensis, eius breuium magister, potius uero rerum omnium uicarius. Is enim diu quaestor in Britannia fuerat, ubi ex regis amicitia magnas opes adsecutus, deinde ab Alexandro adcersitus, unus omnino fuit, qui ob singulare ingenium difficillima tempora non solum incolumis euaserit, sed cum laude superauerit. Ceterum in Alexandro, ut de Annibale Liuius scribit, aequabant uitia uirtutes. Inerant namque ingenium, ratio, cognitio, memoria, diligentia, eloquentia uero quaedam naturalis et ad persuadendum apta, ut nemo rem cautius proponeret aut acrius defensitaret seu quouis cuperet impelleret, sese unum omnium animis adcomodando, cum iucundis de remissione, cum seueris de disciplina, cum patribus de rep. loquebatur. Suos aduersarios placabilitate ac patientia deuinciebat, nam eorum qui de numero patrum exulabant, quosue suspectos habuerat, nihil de pristina dignitate detraxit. Gallorum animos contumacissimos ita sedauit, ut amicissimi discederent. In tanta procerum Romanorum uastatione, quod sane incredibile, nullum in urbe tumultum, nulla sensimus arma, omnia ipse obire, parum in rebus arduis cuiquam fidere. Idem in otio solutissimus, in metu constantissimus, numquam negotia seu legationes audiendas uoluptate praeuertit, res in multam noctem protrahebat, breuissimi somni cibique. Artes liberales si non colebat admirabatur. Iuris praesertim scientiam ubi esse

4 uenire A B2 : uenire F3 | 14 Ioannesantoni<sup>1</sup>us A B2 : Ioannes Antonius F3 | 18 exanclatis A B2 : exantlatis F3

contigeret. Salaria doctoribus, stipendia militibus, mercedem operariis, numquam est differre nedum auferre uisus, cuius rei gratia exercitum quem magnum saepe nutriebat, ductore filio, fidelissimum habuit breuique tempore ac negotio totam fere Aemiliam, quae tributa non exoluerat, ei subegit. In annonae difficultate quae bis contigit, aduecta e Sicilia magna ui frumenti ita diligenter urbi prouiderat, ut plebes nullum fere sentiret incommodum. Has igitur animi dotes magnis obruerat uitiiis, quae narrare non attinet, tantum referam quae uulgi adspexit. Siquando rerum fasce non premeretur, omni se remissionis generi sine discrimine dedit; quapropter comoedias Plautinas ceteraque ludicra libenter spectauit, frequenterque in Hadriani molem uentitabat, ut palam personatos per eorum ferias ac omnes dies festos siquid elegantius in hominum genere per uiam praeteriret, propius adspiceret. In nuptiis filiae quae ad uirum Ferrariam profectura erat, equestres ludos et uenationem in Vaticano extra ordinem dedit. In urbe gladiatorum numquam licentia maior, numquam populo Ro. libertas minor. Delatorum magna frequentia breuissimo maledicto poena mortis erat. Grassatorum insuper omnia plena, nec noctu tutum per urbem iter, nec interdiu extra urbem. Roma gentium refugium et arx populorum omnibus saeculis, nobilis iam carnificina facta erat; quae quidem omnia suorum causa, quibus omnia indulserat, permittebat. Ipse quoque Caesar dum haec ei licuere, ea fuit indole, ut si ab initio in bonos incidisset uitae monstratores, perpetuam sibi reiue Romanae gloriam peperisset; nam et in ea adolescentia, quantum perspicere potuimus, nec deliberanti consilium, nec ductanti exercitum maiorum disciplina, neque sermonem habenti facundia defuere, eaque demum a natura liberalitate, ut patris auaritiam saepe palam detestaretur. A iustitia quoque uti uidebatur minime abhorrens, quin in Aemilia iam adepta summa aequitate populos regebat, ac iudicem grauissimum Antonium Montanum iuri dicundo praeposuit, tanta subditorum probatione, ut illi uel defuncto Alexandro, quod minime putabatur, in officio persisterent. Verum ut sterile solum et intemperies caeli, bona frugum semina praecipitant; sic et hunc praua instructio ac proximorum libido a recta uirtutis semita detorserunt, ex quo seque ac omnem Italiam uariis calamitatibus inuoluit. Haec autem quota portio fuit, quae probris contaminata ex Hispania aduecta reliquam gentem infamabat, cum ut uera loquar, urbs Roma neque unquam maior neque sanctior quam sub Hispanis principibus ac pontificibus fuerit, si Traianum et Damasum recensere uelimus, hodieque et in ordine amplissimo tum in ceteris collegiis uiri praestantissimi hanc ex parte magna remp. ornent. Ad Alexandrum redeo, qui inter haec anno MD iubileum celebrauit, his qui uenire neglexerant seu minime poterant per

1 contigeret A B2 : contigerit F3

diplomata licitatus. Hadriani molem opere quo nunc cernitur restituit, ange-  
 loque supremo reposito, cuius similis paulo ante fulmine deiectus fuerat.  
 Cumque animo ad huc maiora de filio conciperet, diuturnioremque uitam sibi  
 polliceretur, subito in morbum incidit, ex quo paucis diebus absumptus est,  
 XV Cal. Sep., anno pontificatus XI, Salutis MDIII; causam in coenam uene- 5  
 natam incerto auctore uulgo constans opinio iactat, cum praesertim et Caesar  
 ipse et Hadrianus cardinalis, qui una accubuerant, eadem paene ualitudine  
 adficerentur, quam aetatis robore euasissent. Post eius mortem Caesar ante  
 omnia thesaurum omnem corripuit, Vaticanum quod armatorum XII milli- 10  
 bus tenebat, simul et Hadriani molem operibus muniit, eo animo, ut patres in  
 eodem loco de more cogendos ad nouum successorem, in sua uota compelle-  
 ret. At illi ad euitandum periculum in aedem Mineruae congregati, subito a  
 Caesarianis quos Micheletus Caesaris aegrotantis emissarius ducebat, cir-  
 cumdantur. Fama peruagante captos esse cardinales, direptiones ac caedes 15  
 tota urbe fieri, omnis ilico pauor inuasit, tabernae clauduntur, arma corripun-  
 tur, transtris, trabibus catenisque ferreis uiarum exitus obstruuntur haud ali-  
 ter quam si rursus Annibal moenia tenuisset. Ille autem quod duram forte  
 prouinciam adsumpsisse sibi uideretur, paulopost quam uenerat discedens,  
 Vrsinorum tantum aedium partem apud Montemiordanum incendit. Patres  
 post haec ad urbis custodiam peditum quattuor millia scribunt. Proceres Ro. 20  
 adcersunt, cardinales transalpinos et undecumque uocatos praeter consuetu-  
 dinem expectant. Fabius Vrsinus, qui cum DCCC uenerat armatis, Pauli pa-  
 tris ulturus necem, quando in auctorem non ualebat in proximas aedibus suis  
 pauperum Hispanorum tabernas, puerili nimium ardore impetum facit; ali-  
 quot ex eis necat, bona subuertit, uerum nocte sequente Caesarianorum 25  
 irruptionem formidans, simulque a senatu iussus in proxima sua castra dis-  
 cessit. Interim Prosper Columnensis, qui quod Hispanis militaret amicissi-  
 mus esset, ad Caesarem a patribus mittitur rogatum ut a pertinacia desistat.  
 Eo tandem simulque rursus Galliae Hispaniaeque oratoribus instantibus,  
 Preneste cum omnibus copiis se deferri lectica iussit. Arx uero adhuc a suis 30  
 tenebatur, quamquam custos *Bernardinus* Caruaialis cardinalis opera sese pa-  
 tribus obtemperaturum polliceretur. Vaticanum igitur recipitur, ubi de more  
 pon. peractis exequiis tantisper supersederunt, donec Gallorum exercitus, qui  
 tunc illac contra Hispanos in Campaniam iter habebat, iubente cardinale  
 Rothomagense, qui summam apud eum auctoritatem habuerat, moenibus 35  
 egrederetur, nequa uis aut tumultus oriretur. Die igitur XXX uacantis sedis  
 XXXVI cardinales, quorum decurio Neapolitanus erat, conclaue ingressi

19 Montemiordanum A B2 : montem Iordanum F3 | 30 Preneste A : Nepet B2 F3 | 35  
 Rothomagense A : Rothomagensi B2 F3

**Pius III** VIII post die Franciscum Piccolomineum diaconum card. Senensem Pii II ex  
**MCIII** sorore nepotem pontificem creant, Pium III appellatum, cuius fama bonitatis,  
animi omnium ad bene iam de religione deque rebus humanis sperandum  
excitati fuere, ad cuius nuntium Caesar statim cum parte suorum reuertit,  
patribus gratias agit quod quem maxime cupiebat elegissent. Vrsini non am- 5  
plius differre ultionem rati, cum armatis eum in Vaticano inuadunt; fit caedes 319r  
nonnullorum, cum ille se defensitat, et ut tandem se periculo eximat discede-  
re paratus, iussu pontificis in molem ducitur Hadriani. Pius interim ex ulcere  
cruris ex quo diu laborauerat XXX post creationem die decessit, nihilo rerum  
ab se gesto quas maximas animo conceperat. Nam et ecclesiam Romanam re- 10  
normare, concilium celebrare ac in Turcas proficisci auunculi imitatione sta-  
tuerat.

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XXIII

**P**RINCIPES Romanos iidem fere qui et pontifices quocumque modo descripsere. Ex antiquis Latinis Cornelius Tacitus, Marius Maximus, Iulius Cordus, Suetonius Tranquillus, Suetonius Optatianus, Gargilius Martialis, Fabius Marcellus, Iulius Capitolinus, Aelius Lampridius, Flavius Vopiscus, Eutropius et Orosius. Ex Graecis uero Desippus, Herodianus, Dion, cuius etiam nonnulla extant, Appianus Alexandrinus, ut ex eius libris deprendimus, cuius opere caremus. Ex his alios alii diligentius sunt persecuti, ut a superioribus scriptoribus praeteritos uiderant, aut iam de dictis racemationibus esse locum, sicuti et mihi necessarium facere. Nam cum XII primos adeo probe uulgo cognoscendos Tranquillus ediderit, periergon fuerit eorum gesta repetere. Ex quo tantum initia quaedam percurram, unde principatus habuit originem, quae breuiter Appiano commemorantur. Discordiae uidelicet ciuiles iam inde a Ti. Graccho exortae ratione agrariae legis. Is tribunus cum uideret Romanos potentiores omnem paene agrum Italicorum occupasse, coloniasque suo nomine ubique ordinasse, miseratus inopem turbam, legem edidit, ut nulli plusquam iugera quingenta possidere liceret, cuius rei gratia ille interfectus fuit. Inde secuta Glaucia praetoris et L. Apuleii tribuni pl. cum Metello dissensio, a quo uti Censore deici de senatu ac magistratu, ut obscoeni homines, non facile passi, tandem et ipsi similiter periere. Post Gracchos L annos Sulla nouo dominatu, dictatura remp. inuasit. Cuius cum Mario inimicitiae Caesarem postremo inuitauerunt discipulum, eius uestigia sequi. Huius initia Tranquillo non repetuntur, quod eius principium operis sit amissum ex eruditorum sententia. Patrem tamen eius L. Caesarem scimus esse ex Plinio, qui Pisis dum se mane calciaret, repentino extinctus est. Tempore deinde procedente Caesar magnis in Gallia per decennium rebus gestis, cum a senatu exercitum dimittere iuberetur, id Pompeii reputans inuidiae, cum ex conditione impetrare non posset, uti ille exercitum quem per Italiam dominationis causa tenebat etiam dimitteret, contra Pompeium et patriam iam una uenit, captoque Piceno in urbem, unde ille aufugerat contendit, sese excusans senatui ac populo, tum quietis ciuibus nulliusque partis impune esse licere pollicitus est. Brundu-

10 Cordus A F3 : Codrus B2 | 12 Desippus A B2 : Dexippus F3 | 31 Caesar A B2 : Caesarem F3 | 37 est om. F3

sium aduolauit, deinde proelio Dyrrachino inferior, Pharsalico uero superior in Aegyptium adnauigauit, eoque regno constituto, simul et in reditu Pharnace superato. In Hispaniam se uertit contra Pompeii liberos, postremo contra Scipionem in Aphrica. Repetens urbem dictator perpetuus a Sulla secundus factus est. Triennio post, Bruti coniuratione in curia Pompeii interfectus. De 5

**Octavius** coniuratis habita quaestio. Octavius interim natus ex Accia nepte Caesaris, ex Apollonia ubi dabat operam litteris aduersus haereditatem iniiit, ueteranos sibi adsciuit, in tutelam Ciceronis se tradidit, cuius fauore auctoritateque et Caesar patris nomine appellatus, et senator annorum XVIII et consul XX per uim est factus, admotis ad urbem legionibus. Vbi cunctante senatu, Cornelius centurio legatus ensis capulum in curia ostendens ait, hic faciet si uos non feceritis. Legem ante omnia tulit, ut de coniuratis quaestio haberetur; pacem cum M. Antonio et M. Lepido fecit, ita ut tres uiri reip. constituendae per quinquennium praessent; hinc suos quisque inimicos proscripsit. Bella ciuilia V gessit, Mutinense, Philippense, Perusinum, Siculum, Actiacum, ex 10

quibus primum et nouissimum aduersus M. Antonium. Secundum aduersus Brutum et Cassium. Tertium aduersus L.<sup>1</sup> Antonium. Quartum aduersus 15

Sex. Pompeium, post cuius fugam collegarum alterum M. Lepidum quem ex Aphrica in auxilium euocarat, superbientem XX legionum fiducia spoliavit exercitu, supplicemque concessa uita Circeios in perpetuum relegauit. Domuit 20

item partim ductu partim auspiciis suis Aquitaniam, Pannoniam, Dalmatiam cum Illyrico omni, item Vindelicos et Salassos gentem Cisalpinam coercuit, in ipsis uictoriis alioquin crudelissimus et patri Caesari absimilis, uerum reliquae uitae cum modestia, tum castitate magnopere collaudatus. Nam et domini appellationem abhorruit, et in curiam ueniens senatores quod adsurgere 25

non patiebatur, nominatim consalutabat. Forum angustius fecit, non ausus priuatis domos extorquere. Vnus omnium in summa felicitate infelix, in orbitate prolis, in adoptionis poenitentia, in generi contumacia, in filiarum impudicitia, in periculis aditis per tot bella genu brachiaque in Dalmatia sauciatus, in Cantabria fulmine lectica perstrictus, ex quo Ioui tonanti aedem statim 30

**Tiberius** fecit. Vixit annis LXXII ex quibus LVI imperauit, relicta Tiberio rep. quem ex Tiberio Nerone et Liuia genitum, sibi adoptauerat. Qui inuitus suscepit imperium, deque mitissimo principe saeuissima bellua euasit; cuius adoptionis se quandoque Augustus poenituisse signa ostendit et apud senatum eum 35

**Caius** excusauit, naturae uitia esse, non animi dicens. Hic post annos XXIII successorem habuit Caium Caligulam in castris uocatum, annos tris imperantem;

**Claudius** cui ob mores obscoenos a suis interfecto Claudius successit, quem mater An-

2 Aegyptium A B2 : Aegyptum F3 | 3 unius diei de eo uictoriam tribus praetulit uerbis, ueni, uidi, uici. *post* superato *add.* B2 F3 | 29 Dalmatia A : Dalmachia B2 : Delmatia F3



tonia monstrum hominis appellare solebat, tanta fuit hebitudine simul et animi segnitie. Vir attamen doctissimus Graece Latineque, ut qui libros XL historiae adhortante Tito Liuiio conscripserit. Homerum memoriter tenebat, ut in usu rerum saepe uersus eius recitaret. Eius opera portus et Aqua Claudia.

**Nero** Nero deinde annos fere XIII totidem quot Claudius orbem lacerauit. In hoc Caesarum familia defecit, quae sic se habet: Augustus Liuiam praegnantem ex Claudio Nerone duxit, quae peperit Tiberium Caesarem; Drusum uero prius genuerat, qui rebus gestis in Germania decessit admodum iuuenis ex lapsu equi, cuius funus Tiberius pedibus usque Romam prosecutus est. Hoc Druso et Antonia Minore nati Germanicus et Claudius Caesar. Germanicus in locum patris in Germaniam missus, utroque eloquio, reliquisque uirtutibus clarus, etiam iuuenis ibidem excedens ex Agrippina M. Agrippa et Iulia Augusti filia genita, Caium Caesarem et Agrippinam reliquit. Claudius ex Valeria Messalina Barbatii Messalae filia, uxore impudicissima, Britannicum suscepit et Octauiam quam Neroni priuigno locauit. Nam matrem eius Agrippinam Germanici fratris sui filiam Gn. Domitio nuptam postremo duxit, quae Messalina, deinde Claudium ipsum boletu necauit. Nero relicta Octauia Sabinam Poppeam duxit, cuius extat Senecae tragoedia. Postea Galba, Otho et Vitellius annos tris imperarunt. Vespasianus tandem res collapsas adfecto imperio restituit annis X quibus uixit. Titus item Vespasianus eius filius orbis delitiae appellatus annorum XL post biennii imperium immerens uita priuatur. Domitianus Flauiorum ultimus ac dedecus, iure a suis interficitur, cum crudeliter imperasset annos XV, uixisset XLV, cuius ob odium rasa ex marmoribus ac titulis est omnis memoria. Deinceps a me reliqui diligentius.

**Nerua** **N**ERVAM Cocceium annorum fere LXVI uirum bonum ac nobilem Domitiano interfecto populus Romanus imperio dignum iudicauit. Hic initio reos maiestatis qui diffugerant absoluit. Mares castrari, tum sororis aut fratris filiam in matrimonium ducere prohibuit, cum haec sub Domitiano passim licuissent. Passus et ipse quamquam bonus coniurationem Crassi, Calpurnii Aelianique, Casperii praefecti praetorii defectionem, quae omnia ciuili animo tulit. A. Vlpium Neruam Traianum qui Germaniae tunc praeerat causa reip. se dixit in senatu adoptare, Caesaremque appellauit, cum propinqui non deessent. Denique ex morbo extinctus est, cum imperasset annum, menses III, dies IX. A. Vlpius Nerua Traianus annorum XLII genere Hispanus ob uirtutem et disciplinam rei militaris adoptatus, accepto de patris morte nuntio e Germania statim rediit. Aelianum et praetorianos qui in Neruam coniurauerant, imprimis ad se, alia dissimulata causa uocatos de medio sustu-

16 Gn. A B2 : Cn. F3 | 18 et om. B2

lit. Is post Caesarem Augustum Romanae reip. mouit lacertos. Ante omnia in Dacos expeditionem sumpsit, indignatus quod his pecuniam a Domitiano quondam uicto pactam pendere oporteret. Itaque Decebalum eorum regem in proelio uicit. Suas uestes militibus sauciis diuisit, ut uulnera ligarent. Decebalus acceptis conditionibus ante pedes Traiano procubuit, inde solutus abiit. Imperator Romam uenit, Dacicusque appellatus ludos gladiatorios dedit. Interea Decebalus rebellat, uicinos populos ad bellum incitat, Longinum Traiani legatum in colloquio circumuentum capit. Rediit ad Dacos Traianus. Lapideo ponte pilarum XX Danubium iunxit, quarum altitudo praeter fundamenta CXL, latitudo LX, interuallum LXXX pedum erat. Cuius postea magnam partem Hadrianus diruit, ne barbaris quandoque nos inuadendi occasio foret. Post longos conflictus occupato Dacorum regno, ne uiuus in potestatem Romanorum perueniret Decebalus, sua manu usus interiit. Caput Romam perlatum est, Dacia prouincia facta. Traianum post haec ad urbem redeuntem, uariarum gentium legati atque etiam Iudaeorum adiere. Spectacula magna per CXXX dies edit, modo mille, modo X millia ferarum caesa simul et mansuetarum bestiarum. Tunc et paludes Pomptinas siccauit, uiamque Appiam ex ea parte strauit. Columna in foro suo posuit pulchritudinis gratia, siue ut sepulcrum eius esset. Quae ut circumspecti posset partem Quirinalis montis solo aequauit. Inscriptionem eius ponam quae adhuc infra basim ipsius legitur huiusmodi. Imp. Caes. Diui Neruae F. Neruae Traiano Aug. Germanico Dacico Pon. Max. Trib. pot. XVII Imp. PP. Ad declarandum quantae altitudinis mons et locus tantis uiribus sit egestus. Armeniam deinde recepit a Parthis. Sublato diademate regi Armeniae Maioris regnum ademit Albanis regem dedit; Hiberos, Bosphoranos, Colchos, in fidem Romanae ditionis accepit, Osdrenorum loca et Arabum occupauit, Marcomedos obtinuit, Persidis regionem, Seleuceamque ac Ctesiphontem accepit tenuitque. Vsque ad Indiae fines post Alexandrum adcessit, in mari rubro classem instituit. Prouincias fecit Armeniam, Mesopotamiam et Assyriam, ac inter Romanos et Persas limitem Tigrim esse uoluit. Porro Assyria inter Tigrim et Euphratem sita magnis amnibus instar Aegypti fecundatur. Haec ex Dione et Rufo. Addit uero Dion Traianum contra Agarenos, qui una cum ceteris defecerant, profectum in Arabiam, quos cum diu obsedisset eorumque oppidum Agaram moenibus nudasset, nunquam tamen superare potuisse tempestate caeli quasi diuinitus diremptos. Itaque re infecta rediisse. Inter amicos Licinium Suram, quem quandoque apud eum calumniatum, praefectum insuper praetorii sui constituit. Dicit eum praeterea uirum laudatissimum ac natura clementem et

16 CXXX A B2 : CXX F3 edit A B2 : edidit F3 | 27 Seleuceamque A B2 : Seleuciamque F3 | 30 Tigrim A F3 : Trigrim B2 | 35 Licinium A B2 : Sicinium F3

**Martius Turbo**  
**Actius Lupus**  
**L. Quietus**

probum, duobus exceptis uitiiis, quod uino quodque puerorum libidini indulserit. Igitur his uitiiis hunc, nequeo satis mirari, diui Gregorii, ut dicitur, precibus, ex inferis ad caelum euolasse, uerum Dei consilium minime a nobis deprendi fas est. Ipse apud Seleuceam, quae postea Traianopolis dicta est, dum rediret ex Syria, ex profluuio uentris decessit, anno imperii XX. Statimque Parthi, Armenii ceterique, remotae gentes rebellauerunt, ex quo militum Romanorum tot labores periere. Paucos ante annos Iudaeorum magnam caedem fecerat per Martium Turbonem legatum, quod Actium Lupum praefectum fugauerant, eique prouinciae L. Quietum praefecit. Hadrianum eius consanguineum a patre sibi commendatum adoptauit, cum ipse nullos ex Plotina coniuge aut aliunde liberos suscepisset. Aerarium Romanum quod sub Capitolio erat in aedem Saturni traduxit. Vias restituit. Nam ante hos annos repperit apud Circum Maximum marmor cum inscriptione huiuscemodi. Imp. Caes. Diui Neruae F. Traiano Germanico Dacico Pontifex<sup>1</sup> Max. Trib. pot. VIII. Imp. IIII Cos. V. PP. Tribus XXXV. Quod liberalitate optimi principis, commoda eorum etiam locorum adiectione ampliata sint. Christiani etiam nonnulli sub eo cruciati. De his Plinius cum esset procurator in Hispania Traianum per litteras consuluit quid agendum, cum nihil mali eos agere comperisset, tantumque quibusdam hymnis antelucanis uacare. Respondit ille. Minime quidem inquirendos esse, uerum oblatos punire oportere. Extant et alia, quae et aliis item auctoribus aut panegyricis aut epistolis de hoc imperatore colliguntur, quaeque magnopere laudes eius concelebrant. Et pueros quidem, uti supra commemorauimus, amasse dicunt, uerum ingeniosos ac probos, citraque libidinem. De laetitia etiam potationis omnes conueniunt, uerum citra ebrietatem. Ante meridiem nunquam uescebatur. Ceterum praeditum humanitate, ut ab omnibus facile adiretur. Mortuo Nerua magnis rebus gestis in Germania cui praeerat, subiugatisque Marcomannis ac Iazygum et Pannoniae populis, cum ad successionem imperii Romam rediret, minime triumphans aut quadrigis cum ei per senatum liceret, sed tantum equo insidens, in Capitolium inuectus, Ioui Optimo Maximo tum senatui gratias egit. Per urbem semper more Catonis pedibus ibat, paucis comitibus, nullis speculatoribus aut satellitibus; senatum patrem se ministrum laboris uocabat. Stans coss. sedentes uenerabatur, quod se illis inferiorem ex legibus esse reperiret. Bibliothecam nobilissimam publicauit quae Vlpia dicta est, in qua libris lintheis gesta principum ac elephantinis senatusconsulta conscribi iussit. Aedificia plurima eius titulis et inscriptione fiebant, praeter eius etiam uoluntatem. Ex quo herba parietaria, quae in muris nascitur, a plerisque dictus. Decessit annorum LXIII apud Seleuceam Syriae. Relatus inde in urbem ac sub

3 inferis A B2 : infernis F3 | 4, 38 Seleuceam A B2 : Seleuciam F3 | 17 Hispania A B2 : Bithynia F3 | 31 speculatoribus A B2 : spiculatoribus F3

**Hadrianus** eius columna editus. Aelius Traianus Hadrianus. Sic enim in ueterum monu-  
**CXX** mentis inscribitur, genus antiquum ab Adria Picentium trahit, unde maiores  
 eius tempore Scipionum in Hispaniam migrare. Patrem habuit Aelium  
 Hadrianum cognomento Aphrum consobrinum Traiani principis. Ipse natus 5  
 Romae, ubi Marullinus atavus eius primus senator po. Ro. fuit. Puer relictus  
 a patre in tutelam Traiani, a quo etiam adoptatus, liberalibus artibus imbutus,  
 litteris praesertim Graecis eruditissimus, ut etiam Graeculus appellaretur,  
 mathesim etiam probe tenebat. Quod Marius Maximus usque adeo demons-  
 trat, ut eum dicat cuncta de se scisse, sicut omnium dierum usque ad horam  
 mortis futuros actus ante praescripserit. Satis constat de Vero quem adop- 10  
 tauerat saepe dixisse. Ostendent terris hunc tantum facta, nec ultra esse si-  
 nent. Igitur cum omnes profiteretur artes, omnes exagitabat doctores, saepe  
 aliqua proposita quaestione certando. Et Alexandriae quondam in Museo  
 multa et proposuit et soluit. Alebat ingenia eisque fauebat, imprimis Fauorino  
 philosopho. Extant adhuc eius quaedam epigrammata Graeca ualde lepida. 15  
 Barbam quoque more Graecanico submittere primus ea tempestate coepit,  
 quem postea morem nonnulli principes Ro. seruauere. Peregrinationes maxi-  
 mas ingenti celeritate confecit. Expeditionem in Pannonios uiuente Traiano  
 suscepit. Deinde princeps Iudaeos debellauit, quod uetiti circuncidi, rebel-  
 lauerant, magnasque caedes Romanorum per diuersas orbis partes fecerunt. 20  
 Inde in Galliam Britanniamque contendit, in qua multa correxit. Murum  
 LXXX passuum millibus duxit, qui Britannos a Romanorum imperio diui-  
 deret. Mox in Hispaniam, deinde Romam repetens, Athenas profectus est,  
 postea in Aegyptum. In qua peregrinatione Antinum suum ob formam sibi  
 carissimum amisit, cui Hierosolymis templum dicauit. Traiani gloriae uidetur 25  
 inuidisse, quando et Armeniam et Mesopotamiam et Assyriam ab illo acqui-  
 sitas Parthis concessit. Pontem quoque ab eodem supra Danubium factum  
 deleuit. Limitemque inter Romanum et Persas Euphratem<sup>1</sup> statuit. Marius 321r  
 Maximus eum etiam natura crudelem dicit fuisse, sed Domitiani finem ueri-  
 tum, abstinuisse. In cibis amabat tripharmacum, quod phasiano, sumine, per- 30  
 na et crustulo constabat. Quae restituit aut reconcinnauit, titulis priorum  
 conditorum adnotauit, ea fuit in parte modestia. Opera eius, uilla Tiburtina,  
 cuius uestigia maxima hodie uisuntur, in qua prouinciarum et celebratorum  
 locorum nomina inscripsit, ueluti Lyceum, Academia, Pritaneum, Tempe et  
 his similia. Lauacrum quoque Agrippinae, cuius uestigia sunt prope S. Lau- 35  
 rentium in Panisperna. Pons suo nomine restitutus, quo continuo nuncitur in  
 Vaticanum, propeque sepulcrum quod moles Hadriani nominatur. In quo

1 editus A B2 : conditus F3 | 11 facta A B2 : fata F3 | 20 caedes A B2 : sedes F3 | 22 mil-  
 libus A B2 : militibus F3 duxit A F3 : dixit B2 | 36 suo A B2 : eius F3

Antonini fere omnes sepulti sunt, quemadmodum inscriptiones indicant, quas cum de ipsis agatur ponemus. Pantheon etiam restituit. Senatores equitesque Romanos togatos in publicum procedere iussit, praeterquam redeuntes a coena. Adoptauit L. Ceionum Commodum, quem L. Aelium Verum appellauit. Hic patrem habuit L. Ceionum Commodum Verum. Cuius paternum 5  
genus ex Hetruria, maternum ex Fauentia fuit. Filius autem L. Verus, qui cum M. Antonino imperauit, de quo postea dicam, ob uoluptatem tantum ac formam ab Hadriano dilectus est. Amatorios lasciuosque poetas semper lectitabat. Martialem epigrammatographum Virgilium suum appellabat. Coniugi querenti dicebat, uxoris nomen non uoluptatis sed honoris esse, quapropter 10  
se cum aliis oblectare uelle. Adoptionis factae de Aelio postea poenituit, cum uideret et aliis inuisum et natura ualitudinarium esse, ex quo breui tempore defunctus est, sepultusque in mole Hadriani, cum hac inscriptione quae adhuc legitur in pariete. L. Aelio diui Hadriani Aug. F. Cos. II. Hadrianus igitur in eius locum Annium Antoninum, qui postea Pius uocatus est, adoptauit hac 15  
conditione, ut ipse M. Antoninum filium fratris uxoris suae Faustinae et L. Verum Ceionis filium adoptaret. Hoc pacto liberorum nepotumque successioni consuluit, cum Sabinam uxorem sterilem habuisset. Decessit Baiis anno aetatis LXXII, imperii autem XXII. Sepultus in uilla Ciceronis Puteolis, ubi postea Pius templum ei pro sepulcro constituit. Reliquias eius in urbem asportari ac in hortis Domitiae collocari iussit. Impatentia morbi saepe a seruo gladium petiit et a medico uenenum, utrumque prohibente Antonino. Ex eius morte senatus magnopere gauisus est, deque abrogandis eius gestis cogitauit. Sed respectu Antonini destitit. Qui refragantibus cunctis eum inter diuos retulit. Haec ex Spartiano et Rufo et Capitolino. T. Aelius Aurelius Fuluius 25  
Boionius Hadrianus Antoninus Pius. Genus paternum e Gallia Transalpina Neumasense uidelicet duxit. Auum habuit T. Aurelium Fuluium, patremque item eodem nomine, qui consulares fuere. Auam maternam Boioniam Proci-llam, auum maternum Arrium Antoninum hominem sanctum, qui Neruam olim miseratus est, quod ea aetate imperare cepisset. Socerum Annium 30  
Verum, uxorem uero Anniam Faustina. Vultu decorus fuit, moribus clemens, ingenio clarus. Pius a senatu appellatus est, uel quod socerum aetate confectum manu subleuaret, uel quod multos caedi destinatos ab Hadriano surriperet, seu potius quod multos post mortem honores Hadriano decreuerit. Vxorem Faustina quam anno III imperii amisit diuinis honoribus coli a 35  
senatu delatis circensibus, et templo et flaminibus et statu is aureis passus est. Cuius honoris uestigium hodie uidemus prope S. Cosmum et Damianum in semiporticu adhuc extante hac inscriptione: Diuo Antonino et diuae Fausti-

27 Neumasense A : Neumasensi B2 F3 | 30 cepisset A : coepisset B2 F3

**M. Aurelius  
Antoninus  
CLXXIII**

nae. Duas ex ea filias, alteram Lamiae Silano, alteram Faustina M. Antonino filio locauit. Vtebatur in senectute pane succio ad sustentandas uires. Aurum coronarium. Id enim est quod in corona noui principis populi dono mittebant, Italiae reddidit, prouincialibus dimidium. Cum sibi finem adesse sentiret in morbo constitutus, Fortunam auream ad M. cubiculum transferri iussit. Nam signum fortunae aureum semper erat in cubiculo imperatoris, uerum in exitu uitae trib. militum illud ad successoris locum transferebat. Decessit Lorii, ubi natus et educatus est ac uillam extruxerat; Lorium enim oppidum Hetruriae prope Romam XIII lapide uia Aurelia, anno aetatis LXX, imperii XXIII, summo ordinis omnis desiderio. Nam placabilitate, clementia, sanctitate alter Numa putabatur. Ex honoribus a senatu pater patriae ac Pii cognomentum accepit. Ex Capitolino. Sepultus in mole Hadriani cum hac inscriptione, quam pauloante quam ea reconcinnaretur aperte legebamus. Imp. Caes. T. Aelio Hadriano Antonino Aug. Pio Pon. Max. Trib. pot. XXIII Im. II. Cos. III. PP. Ex quo patet et Aelii ratione patris adeptum et Aurelii ratione naturalis nomen habuisse. In eodem quoque loco eiusdem altera inscriptio huiuscemodi est. Imp. Caes. Diui Traiani Parthici filio Diui Neruae nepoti Traiano Hadriano Aug. Pon. Max. Trib. Pot. XXII Imp. II. Cos. III. P. P. Et Diuae Sabinae Imp. Caes. T. Aelius Hadrianus Antoninus Aug. Pius Pon. Max. Trib. pot. II. Design. IIII. P. parentibus suis. M. Aelius Aurelius Antoninus philosophus, natus et educatus Romae in Caelio monte iuxta aedis Laterani in domo Veri aui sui, originem a Numa rege traxit, ut auctor Marius Maximus. Liberalibus artibus ab initio magnopere uacauit, in quibus Herodem Atticum et Proclum habuit praeceptores, sed imprimis Frontonem, cui et statuum a senatu impetrauit. Proclum uero ad proconsulatum usque prouexit. Annos XII habitu philosophi in pallioque uixit ac humi cubitauit, in qua disciplina doctores item habuit Apollonium Calchedonium Stoicum, Sextum Chaeroneum Plutarchi nepotem, ad cuius etiam domum adibat, ut auctor est Philostratus in sophistis, Claudium Maximum, Claudium Seuerum. Ante omnes Iunium Rusticum, quem cos. iterum designauit, cuiue statuum post obitum postulauit. Operam et picturae dedit sub Diogneto magistro. Cum L. Antonino fratre simul et genero pari potestate imperauit. Primique Romanorum fuere qui simul imperarent. Cui et Lucillam locauit filiam ex Faustina coniuge simul et consobrina, quam parum pudicam nequicquam accusantibus amicis dissimulauit excusauitque saepe. Sed et uiuentem in castris matrem castrorum, defunctam uero in peregrinatione orientis, diuam appellari a senatu libenter audiuit. Cum L. Vero ex uictoria Parthica reuertente simul et ipse in eodem curru triumphauit. Post haec tumultuantibus Marco-

16 naturalis A B2 : matris F3 | 19 III A B2 : IIII F3

mannis, cum eodem paludatus ad Aquileiam quo iam irruperant occurrit, quod bellum in Germania gerens, coactus est deserere ob Auidium Cassium, qui exercitui praeerat orientis, rebellantem. Itaque aduersus eum proficiscens, uicti caput ad se adlatum etiam uidere doluit. In reditu Athenis iter fecit, ubi Cereris templum solus est ingressus, uti se innocentem probaret. Id enim nu- 5

**Auidius Cassius**

**Antonini triumphus de Marcomannis**

llus alicuius sibi conscius criminis ingredi solebat. Romam reuersus triumphauit una cum filio Commodo quem Caesarem fecerat. Ludis adeo offende- 10

**Calpurnius Agricola**

batur, ut in spectaculis circensium et legere et audire et subscribere sit solitus. Dicitur et ex eo portentum, quod in Germania longa siccitate exerci- 15

tui, siti laborante, eius precibus imber erupisset. Haec Capitolinus. Huius portenti meminit etiam Eusebius, idque Christianorum nostrorum, qui in ea expeditione tunc erant, uotis ac precibus adtribuit. Ad bellum contra Britan- 20

nos misit Calpurnium Agricolam, nepotem illius, cuius uitam scribit Cornelius Tacitus. Contra Catos Aufidum Victorinum. Contra Parthos L. Verum. Nihil tam aeque fugit quam auaritiae famam. Decessit ex pestilentia, sexta 322r

quam aegrotasset die, in summa omnium beniuolentia. Statuam eius pacifica- 20

toris equestrem hodie uidemus apud basilicam Lateranensem; in quo loco natum eum et educatum in principio diximus ex auctoritate Capitolini. Prae- 25

terea nummus eius antiquus aspicitur duplex. Vnus cum imagine barbata ac inscriptione supra adnotata eius nominis. Altera cum imberbi dum erat ado- 30

lescens cum inscriptione Aurelius. Ex altera parte cum T. Antonini Pii patris imagine. L. Ceionus Aelius Comodus Verus Antoninus. Haec enim omnia retinuit nomina. L. Ceionus Comodus pater fuit naturalis. Verus Antoninus, 35

ex Antonino Pio, qui eum adoptauerat. Aelius ex Aelii Hadriani coniunctione una cum M. Antonino ratione patris adoptionis a Pio pari potestate rexit im- 25

perium, neque inter bonos, neque item inter malos connumeratur principes. Praeceptores habuit Scaurum grammaticum Scauri filium, qui grammaticus Hadriani fuit. Graecos uero Telephum atque Harpocratonem. Rhetores Apollonium Celerem, Caninum Rufum, Herodem Atticum. Philosophos uero Apollonium et Sextum Chaeroneum. Moribus fuit ab initio probatus. 30

Deinde ad aleam paulatim scortaque ac popinas sese conuertit, adeo ut a Marco in Syriam ad bellum Parthicum ne uitia eius palam essent, missus fuerit, ubi maiori longe est debacchatus luxuria; uictoriam tamen uirtute Auidii Cas- 35

sii legati adsecutus est. Rediit comitatus sordidorum hominum turba, in qua et Agrippus histrio fuit. Quem ἀπόλαυστον, id est, Apolaustum, quasi uoluptuarium cognominabant. Saturnalibus et diebus festis uernas admisit in tricli-

1 Marcomannis A B2 : Marcomanis F3 | 3 Itaque A B2 : Iterum F3 | 9 exercitui A B2 : exercitu F3 | 22, 23 Comod- A B2 : Commod- F3 | 29 Caninum A B2 : Caninium F3 | 35 id est om. B2 : id est, Apolaustum om. F3

**Comodus  
Antoninus  
CLXXXII**

nium. Triumphauit cum M. fratre. Post haec ductus ab ipso in bellum contra Marcomannos, apud Alpes spectans urbicas uoluptates statuit Romam repetere, sed in itinere apoplexia correctus, Altinum diuertens triduo mutus fuit moxque periit, non sine ueneni suspitione propinati a Lucilla uxore, ob Fabiae consuetudinem. Alii dicunt a Marco parte cultri ueneno illita, qua uuluum inciderit, partemque infectam fratri, sibi innoxiam seruante. Satis constat Marcum eius mores perosum dissimulasse, publiceque et uiuum semper laudasse et mortuum, diuum insuper appellasse. Vixit annos XLII, imperauit cum fratre XII. Illatus in sepulcrum Hadriani, ubi primum pater eius Caesar naturalis conditus fuerat, cum huiusmodi inscriptione. Imp. Caes. L. Aurelio Vero Aug. Armenic Medic. Parthic. Pon. Max. Trib. pot. VII. Imp. V. Cos. III PP. Capitolinus enim, unde nos superiora sumpsimus, dicit, quod partum ei nomen Parthici Medici. Quod etiam Marco quamquam Romae agenti delatum est. Antoninus Commodus, M. filius, qui L. Aelius Aurelius Antoninus Commodus appellatus est, eundem diem natalem habuit, quem et Caligula, eisdemque paene moribus, libidine, auaritia, caedibus omnia compleuit. Alienis operibus suos ponebat titulos, colosso Neronis dempto capite suum imposuit. Quod hodie caput pro aedibus Conseruatorum in Capitolio cernitur. Ludum gladiatorium saepe ingressus certamen subiit. Quadrigis quoque emittendis dalmaticatus in publicum procedens signum dedit, easque quandoque agitauit. Simul et eo uesaniae uenit, ut omnia quae turpiter, quae impure, quae crudeliter fecerit, publicis iusserit poni monumentis, ut Marius Maximus testatur. Tot perosi scelera Q. Aelius Laetus praefectus urbis et Martia eius concubina, cum athleta cum quo ille exerceri consueuit egerunt, ut eum strangularet, anno imperii XIII. Corpus eius, ut unco traheretur in Tiberim populus adclamauit. Sed iussu Pertinacis successoris in sepulcrum Hadriani translatum est. Eius memoria sicut olim Domitiani ex omnibus monumentis abrasa. Habuit praeceptores Onesicratem Graecum grammaticum, Latinum uero Capellam Antistium. Oratorem quoque Acteum Sanctum. Haec ex Lampridio. Eius monumenti apud sepulcrum Hadriani huiuscemodi legitur inscriptio. Imp. Caes. Diui M. Antonium Pii Germanici Sarmatici filio Diui Pii Nepoti, Diui Hadriani Pronepoti, diui Traiani Parthici ab nepoti, Diui Neruae Ad nepoti. L. Aelio Aurelio Comodo Aug. Sarmatico. Germanico Maximo. Britannico, Pon. Max. Trib. pot. VIII. Imp. VIII. Cos. VI. PP. P. Aelius Pertinax patre libertino Aelio successore natus, ab eodem nomen Pertinacis inditum, quod lignariae negotiationi pertinaciter intenderet. A Marco Antonino senator factus prouincias consulares quattuor rexit. Mox a Como-

**Aelius  
Pertinax**

2 Marcomannos A B2 : Marcomanus F3 | 2 correctus A : correptus B2 F3 | 12 dicit A B2 : dixit F3 | 14, 15, 37 Comod- A B2 : Commod- F3 | 16 Alienis A B2 : Aelienis F3 | 31 Antonium A : Antonio B2 F3



do cum Perenne legato ad exercitum in Britanniam missus, seditiones multas compressit. Quamobrem cum infensas legiones ob corruptam ab eo disciplinam haberet, cedens sponte officio legationis alio successor, curam alimentorum suscepit; postremo proconsul Aphricae factus, extincto Comodo ab exercitu consentiente senatu lectus est imperator, cum esset septuagenario maior. 5

**Aelius Laetus** Cui gratias agenti senatui et imprimis Q. Aelio Laeto, cuius ministerio ad imperium peruenerat. Consul Falco ait. Qualis futurus sis hinc intelligimus quod Laetum et Martianum apud te habeas, stultitiae Comodi ministros. At Pertinax. Paruerunt, inquit, necessitati, sed ubi facultatem habuerunt, quid sibi semper uoluerint ostenderunt. In breui principatu mitis est habitus, quamuis multi eum Chrysologum appellauerint, quod bene loquendo haud bene faceret. Praeterea sordidus in uictu, ut qui dimidiatas lactucas et carduos in conuiuuis apponeret. Interfectus est Didii Iuliani successoris machinamento, anno aetatis LXXI, imperii mense VI. Ex Capitolino. Didius Iulianus pronepos fuit Saluii Iuliani iurisconsulti, bis cos. et praefecti urbis. Mater ei Clara Aemilia, pater Petronius Didius Seuerus. Ipse autem praefuit in Germania legioni XXII primogeniae. Cattos debellauit. Inde Delmatiam, postea Germaniam rexit. Fuit consul cum Pertinace et in proconsulatu Aphricae eidem successor, eo interfecto conspiracy in eum tristitia dissimulauit, etiam a cibo donec sepultus esset abstinendo. Magna praeterea parsimonia fuisse traditur, ut qui porcellum aut leporem triduanum habuerit. Saepe uero oleribus et leguminibus contentus, sine carne coenabat. Maximum ei uitium alea, seni praesertim. Comis alioquin in conuiuuis benignusque ad subscribendum. Eodem tempore post mortem Pertinacis, Iulianus a senatu Romae, Seuerus ab exercitu in Syria, Pascennius Niger in Illyrico et Clodius Albinus in Gallia imperatores appellati. Sed cum Iulianus Seuero praesertim resistere non posset, frustra ad magicas artes adhibito puero qui in speculo intueretur, postremo ad senatum confugit iudicantem eum minime imperio dignum, qui resistere inimicis non posset. Interfectus tandem in palatio a praetorianis nutu ac litteris ipsius Seueri, cum uixisset annos XLI, imperasset menses duos. Ex 30

**L. Septimius Seuerus CXC** Spartiano et Capitolino. L. Septimius Seuerus Pertinax, genere Apher, ex Lepto ciuitate, patre Geta, maiores equestris ordinis habuit. Sub M. Antonino uarias prouincias consulares rexit, postremo iuuante Aelio Laeto exercitui Germanico praefuit. Vbi de morte Comodi compertum est, imperator ab exercitu declaratus, contra Iulianum quasi ulturus mortem Pertinacis uenit, 35 acceptoque nuntio de Iuliano interfecto armatus Romam properauit. Impera-

4, 8, 34 Comod- A B2 : Commod- F3 | 8 Martianum A B2 : Marciam F3 | 11 Chrysologum A B2 : Crestologum F3 | 17 Dalmatiam A B2 : Delmatiam F3 | 25 Pascennius A B2 : Pescennius F3 Clodius A B2 : Claudius F3

**Clodius  
Albinus**

tor a senatu comprobatur, Pertinacis nomine adsumpto, ob boni principis memoriam. Inito imperio statim ad confirmandum orientis statum properans, Pescennium Nigrum rebellantem apud Cyzicum interemit, plerosque populos, partim subegit, partim in officio continuit. Mox translatus in Galliam apud Titurium, Clodium Albinum etiam tumultuantem conserto proelio interfecit, capiteque abscisso Romam misso, reliquum eius cadauer equo refugienti conculcandum dedit. Romam his gestis reuersus, triumphum ut de ciuibus recusauit, magnam tamen nobilium caedem, qui cum inimicis eius conspirauerant, edidit. Compositis rebus urbanis repetiit orientem, ubi feliciter pugnans Parthos, Arabas, Adiabenos subegit, deque his reuertens triumphauit titulis illorum sumptis; cuius rei memoriam testantem arcum nobilem uidemus hodie sub radicibus Capitolii, patris filiique Caracallae nomine, qui M. Aurelius Antoninus Pius et ipse appellari uoluit hac inscriptione. Imp. Caes. Septimio M. Filio Seuero Pertinaci Aug. P.P. Parthico Arabico et Parthico Adiabenico Pontif. Max. Trib. pot. XI. Imp. XI. Cos. III. Pro Cos. Et Imp. Caes. M. Aurelio L. filio Antonino Aug. pio felici Trib. pot. VI. Cos. Procos. PP. Optimis fortissimisque principibus ob remp. restitutam, imperiumque populi Romani propagatum insignibus uirtutibus eorum domi forisque S. P. Q. R. Peritissimus praeterea matheseos fuit. Defuncta siquidem uxore Martia, cum de conditionibus ageretur apud eum, genituris omnium inspectis, Iuliam inter Syros haud bono genere natam, quod imperatoriam haberet genesim sibi coniunxit. Postremo Britanniam adiit, ubi subactis his gentibus quae uidebantur infestae periit Eboraci morbo iam senex, anno imperii XVIII relictis Bassiano et Geta filiis. Quibus Antoninorum nomina indidit, quod M. Antoninum ex omnibus magnopere coluerat, auctusque honoribus ab eo fuerat, ut eius etiam sepulcro uoluerit referri. Tum quod uirum huius nominis in somnis uiderat successurum. Opera eius Romae Septizonium, quod Septisolium nonnulli uocant ac in Appia uia hodie cernimus pro templo diui Gregorii, sepulcrumque id in media uia uenientibus ex Aphrica conspiciendum statuit. Et Thermae Seuerianae. Cineres eius ex Eboraco in loculo aureo aduecti ac in sepulcro Antoninorum conditi. Ex Spartiano. Bassianus Antoninus Caracalla cognomento, a genere uestis talaris qua populum donauit. Ipse tamen ex omnibus nomina M. Aurelii Antonini Pii sumpsit, sicut in arcu supra ostendi. Praeterea nummus eius aereus reperitur mihi lectus, cum eadem inscriptione, ex altera parte cum imagine circi Flaminii, quoniam, uti Spartianus tradit, stadium restituit. Defuncto patri successit. Getam fratrem uterinum ex Iulia natum interfici in palatio iussit, questus in senatu se ab eo immerito insidiis petiit, cum multa in eum beneficia contulisset. Cum eoque amicos ipsius nonnullos, inter quos Amonium Serenum

**Antoninus  
Caracalla  
CCXIII**

39 Amonium A B2 : Samonium F3

praeceptorem et Papinianum iurisconsultum, quod scelus apud milites et senatum non excusauerit. Iuliam nouercam, eius captus illecebris, in matrimonium accepit. Profectus in Parthicam expeditionem postquam multum hostium cecidisset, inter Carras et Edessam, dum ex equo mingendi causa descendisset, in secessu a Macrino praefecto praetorii per coniurationem trucidatur. Anno aetatis XLIII, imperii VI, relicto filio Antonino Heliogabalo. Inter illaudatos principes connumeratur, ut qui crudelis in omnes, omnibusque inuisus finerit. Opera eius Romae thermae Antonianae hodie quoque appellatae, quae uisuntur e regione S. Sixti euntibus dextrorsum ad portam Capenam. Viam nouam praeterea muniit quae est sub eius thermis. Ex Spartiano. 5

**Macrinus et Diadumenus** Opilius Macrinus Caracallae successit; uir, ut scribit Aurelius Victor itemque Capitolinus, libertini generis, uenali fide, uita sordida, iuris attamen peritus et sub Vero Antonino fisci aduocatus fuit, ex quo officio breui tempore praetorii praefectus constituitur. Caracallam imperatorem suum, uti supra commemorauimus, apud Carras interfecit. Imperauitque aliquantulum supra annum cum Diadumeno filio formosissimo, qui purpura adsumpta, equoque insidens exercitui sese spectandum magno fauore dederat. Huic Antonino nomen indidit pater, quod id et militibus et senatui uideret acceptum. Profecti inde ad Parthicum bellum continuandum, ab exercitu Antonini Heliogabali ambo in Bithyniae suburbano sunt interfecti. Ex Capitolino. Herodianus autem dicit tantum Diadumenum creatum ab exercitu imperatorem. Antoninus Heliogabalus cognomento, quod interfecto patre Caracalla apud Carras, ipse ad templum Heliogabali confugisset, quod Syri Iouis uel Solis dicunt, eiusque postea sacerdos factus, et sacra et ritus Romam apportauit, templumque in palatio illi dicauit. Huius mores impurissimos, gulam, libidinem omnem apud Lampridium uidere licet. Haec tamen potiora. Nouarum dapum uti Xerxes et Tiberius olim libidinum inuentoribus, praemia constituit. Monstrosis conuiuuiis Vitellium et Apicium superauit, saepe e linguis phoenicopterorum, cerebellisque anserum et pauonum praeparatis ac per singulos missis. Balneis lauari, reque uenerea uti conuiuas iussit, quos saepe ludebat, ut immissis sub mensa serpentibus aut tricliniis e follibus statim reflantibus conciderent aut appositis totidem ex marmore uel alia materia epulis quot sibi. Piscinis praeterea de rosato natabat. Balsamum pro oleo uulneribus apponebat. Euripis uino plenis nauales circenses exhibebat; nunquam lotis lintheaminibus est usus, nunquam uestem aut feminam praeter uxorem iterauit, nunquam minus centum LLS coenauit. Plateas palatii saxo Lacedaemonio et porphyretico struit. Tandem ob uitia, cunctorum odio contracto, in palatio atque in latrina 10 15 20 25 30 35

8 finerit A : fuerit B2 F3 Antonianae A F3 : Antoninae B2 | 32 sibi A : cibi B2 : cibis F3 | 34 lintheaminibus A : lintheaminibus B2 F3 | 36 Lacedaemonio A B2 : Lacedaemonico F3 | 37 struit A B2 : strauit F3

quo confugerat necatur, in cloacamque demersus ac inde per circi spatia unco tractus, in Tiberim quoque proiectus est. Quod nulli antea contigit. Nomen eius e publicis monumentis iussu senatus erasum, anno imperii IIII. Ex Spartiano. Herodianus autem dicit etiam hunc porcina abstinuisse, ut Heliogabali sacerdos. Sicuti etiam omnes Syri solent. Aurelius Alexander ex Arcena Syriae ciuitate ob adfinitatem Seueri principis ratione Iuliae uxoris, puer a senatu Caesar factus, qui quamquam consobrinus Heliogabali, erat ab eo insidiis saepe petitus, a Seuero semper liberatus. Nec mirum animis non conuenisse, cum moribus essent dissimiles. Antonini deinde Magni nomina instante senatu constantissime saepe recusauit, quod et Antoninorum famam in tot malis restituere non posset, nec tunc ab se aliquid egregie gestum, quod Magni nomen mereretur. Itaque repudiatis aliis, Seueri tantum nomen adsumpsit. Alexander ab initio uocatus, quod Arcenae in templo magni Alexandri natus fuerat, quo mater grauida celebritatis causa diuerterat. Vna die omnes ei tituli congesti, quod antea obtigit nulli. Hi erant, ius proconsulare, tribunitia potestas, ius V relationis, pater patriae, pontifex maximus. Illam a Christianis accepisse sententiam dicitur ac in palatio et in publicis operibus scripsisse: Quod tibi non uis, alteri ne feceris. Nihil apud eum uenale, cum dictitaret necesse eum uendere qui emit. Christianos non solum tolerauit, sed Christi simulacrum in larario, hoc est, in secreta domus parte, habebat; eique templum, uti quondam Hadrianus, dicare erat in animo, teste Lampridio, qui Constantini Magni temporibus fuit. Verum prohibitus ab aliis qui dicebant omnes futuros esse Christianos, templaque propterea reliqua deserenda. Habuit item in eodem larario uiros alios depictos, inter quos Abramum, Apollonium Tyaneum, Alexandrum Magnum. Lenonum uectigal et meretricum et exoletorum in sacrum aerarium inferri uetuit, sed tantum instaurationi operum publicorum adsignauit. Habuit in animo ut exoletos uetaret, quod postea Philippus fecit, sed ueritus est ne prohibens publicum dedecus, in priuatas cupiditates conuerteretur. Ex hoc igitur patet mares Romae fuisse qui publice prostabant. Honores ambitiosis aut quaerentibus minime dabat, sed modestis, quos potius rogare oporteret. Siquis in salutando caput flexisset aut blandius aliquid dixisset, eum ut adulatorem inanem reiciebat aut deridebat. Ad salutationem infames non admittebat, sed tantum bonos. Nulla dies quin egentibus aliquid humanitatis aut benignitatis ostenderet. Neminem unquam occidit, nisi in iuris ordinatione, solebatque dicere, neminem queri de paupertate, nisi qui rapiunt aut furantur, ut crimen obtegant, adlegabatque illud Graecum: ὅς μὲν πολλὰ ἀρπάσῃ ὀλίγα δὲ δῶσῃ ψηφήσουσι σωθήσεται. Qui

5 sacerdos A B2 : sacerdotem F3 | 8 Seuero A B2 : se uero F3 | 22 prohibitus A B2 : prohibitus est F3 | 24 Abramum A B2 : Abraamum F3

multa rapuerit, pauca autem suffragantibus dederit, saluus erit. Lectitare so-  
 lebat ex omnibus Virgilium et Ciceronem de officiis ac rep. sed Graece fre-  
 quentius. Post lectionem palaestrae aut musicae operam dabat. Post horas  
 autem meridianas subscriptioni ac epistolis legendis. Adsistentesque habebat  
**Valerius** ab epistolis, a libellis, a memoria. Praeceptores habuit Valerium Cordum, **Be-** 5  
**Cordo** bium Macrinum, Aurelium Philippum, Iulium Frontinum, Iulianum Graui-  
**Iulius** anum et T. Viturium, qui de architectura scripsit, sic enim hoc nomen scribi-  
**Frontinus** tur, non autem Vitruuius, nec etiam Veturius, ut a me supra ponitur, nam in  
**T. Viturius** antiquis monumentis per i scriptum postea reperi. Apud eum flos iuriscon-  
 sultorum agebat, nec leges ab eo editae, quae ab illis numero XX non discute- 10  
 rentur. Quorum princeps Domitius Ulpianus primas tenebat. Fabius deinde  
 Sabinus Sabini filius, Aelius Gordianus pater Gordiani principis, Iulianus,  
 Paulus, Claudianus Venatus, Pomponius, Alphenus, Aphricanus, Florentin-  
 us, Maccianus, Callistratus, Hermogenes, Venuleius, Triphonius, Metianus,  
 Celsus, Proculus, Modestinus; hi omnes iuri professores discipuli fuere Papi- 15  
 niani et Alexandri familiares, ut Accolius et Marius Maximus scribunt. Nec  
 quicquam ei antiquius fuit quam matris Iuliae Mammeae sapientissimae fe-  
 minae auspiciis regi. Expeditiones omnino duas, primam contra Persas quan-  
 do Artaxerxem, qui apud Herodianum Artaxaces dicitur, uicit. Ac redeunti et  
 de rebus a se gestis pulcherrima oratione disserenti triumphus a senatu decre- 20  
 tus. Alteram in Germaniam, quo tempore in Galliae uico a militibus interfec-  
 tus est aetatis anno XXX, imperii XIII. Causam dicunt, durum eius nimis in  
 milites imperium, ut Lampridius ait; Herodianus autem cum eo matrem item  
 interfectam dicit, quae causa huius ob eius auaritiam mali fuerat. Ad cuius  
 nuntium senatus signa publici doloris ostendit. Scripsere eius uitam libertus 25  
 eius Aurelius et Encolpus et Lampridius. Herodianus uero contra Lampri-  
 dium scribit de uictoria Persica, eum exercitum amisisse, fame morboque  
 confectum, uictumque potius quam uictorem fuisse. Praeterea matrem ha-  
 buisse Iuliam Mammeam Syriam, sororem Soenidis matris Heliogabali. Am-  
 bas uero ex Mesa genitas sorore Iuliae, Seueri principis uxoris. Has igitur post 30  
 mortem Caracallae pulsas a Macrino in Syriam, earum bonis concessis, eo  
 postmodum interfecto statim cum filiis reuersas ad imperium fuisse. Mam-  
 meam nonnulli Christianam fuisse adseuerant. Nam Origenem Romam ad-  
**Maximini** cersiuisse, religionis fideique gratia, non dubium. Maximini duo, pater et filius  
**CCXXXVII** e Thracia oriundi, humili sane genere fuere. Senior etiam auctore Herodiano 35  
 opilio fuit a pueritia, et a Seuero principe ob magnitudinem roburque corpo-

1 ψηφίσουσι A B2 : ψηφίσουσι F3 σωτήσεται A B2 : σωθήσεται F3 | 7 qui A : non qui  
 B2 F3 | 8 Vitruuius, nec etiam A : om. B2 F3 | 14 Maccianus A B2 : Marcianus F3 | 27 scribit  
 A B2 : scripsit F3 | 29 Syriam A B2 : Syram F3 Soenidis A B2 : Scenidis F3 | 30 Mesa A B2  
 : Messa F3

Maximus  
et Balbinus

Gordiani  
CCXLI

ris uasti, meruit in exercitu promoueri. Reuersus deinde post eius mortem in patriam tempore Alexandri, urbem repetiit, a quo ob fortitudinem tribunus leg. IIII factus est addito laticlauro. Interfecto in Gallia Alexandro a militibus, in eodem loco, cum nec senator adhuc esset, statim una cum filio primus sine senatus consensu, imperator a militibus consalutatus in Germaniam bellum mouit, ubi rebus magnis gestis pacataque ea natione Syrmium uenit, in Sarmatas expeditionem parans. Sed dum Romae crudelitatis eius immensae fama esset adlata, hostis a senatu iudicatur, Gordianusque proconsul Aphricae octogenarius ac uenerabilis una cum filio ab Aphricae militibus imperator factus probatur. Quibus ibidem breui interfectis Maximum et Balbinum imperatores consalutant. E quibus Maximus contra audaciam Maximinorum Aquileiam obsidentium mittitur. Illi tentata oppidanorum frustra saepius deditione, ambo in tentoriis interfecti sunt; capita Romam missa ingenti omnium gaudio conspecta. Reliqua corpora in profluentem proiecta fuere. Traditur Maximinus filius XVIII annorum tanta pulchritudine, quanta nulli uisa, mira quoque pudicitia fuisse. Superbus alioquin, ut qui manus pedesque uiris senatoribus exosculandos praeberet, quo pater quamquam crudelissimus abstinuisse dicitur. Gulae tamen immensae, ut qui amphoram uini Capitolinam cottidie biberet, ederet uero carnis libras XL. Praeterea inter Christianorum inimicos praecipue nominatur. Imperauerunt ambo annos III. Ex Capitolino. Maximus et Balbinus uiri consulares et qui multas administrarunt prouincias, ingenti uterque uirtute. Sed Balbinus nobilis, a Cornelio Balbo illo, qui ciuitate a Pompeio donatus fuerat, originem ducens. Doctus insuper ac liberalis. Alter uero homo nouus, sed uirtute bellica praestans, tristis alioquin et seuerus. Denique a Capitolino uti Cato et Caesar ambo comparati. Interfectis in Aphrica Gordianis, lecti sunt imperatores a senatu, contra Maximinorum tyrannidem, de quibus Maximus uictoriam tulit, uti supra ostendimus. Balbinus domi seditionem interim in populo excitatam sedauit. Cumque annum hoc pacto simul imperassent, a militibus praetorianis qui eos ab initio nolebant, e palatio tracti atque omnibus contumeliis adfecti, in uiaque excarnificati sunt. Hic finis bonorum senum ac bene de rep. meritorum fuit, senatu magnopere dolente. Haec Herodianus et Desippus et Graeci auctores. Capitolinus autem dicit, se apud Latinos nonnullos Maximi nomen non inuenire. Sed cum Balbino Pupienum fuisse declaratum, ut Fortunatiano, qui uitas principum et ipse scripsit, credendum sit dicenti, Pupienum Maximum appellatum nomine proprio, cognomento paterno. Gordiani tres fuere, pater et filius et nepos. Quorum pater et filius in Aphrica a militibus prius imperato-

21 administrarunt A B2 : administrauerunt F3 | 32 Desippus A B2 : Dexippus F3 | 35 Maximum ante cognomento add. F3

res consalutati. Deinde a senatu, qui Maximinos hostes iudicauerat, probati sunt. Filius in bello contra Maximini ducem Capelianum quendam pro patria occubuit. Pater octogenarius, eius morte audita, in eadem Aphrica, indigus uirium ad se tutandum atque inermis, laqueo se suspendit, ne in manus ueniret inimicorum, cum imperassent annum menses VI. Romae deinde metu 5 Maximinorum, Pupienus et Clodius Balbinus creati Augusti fuere. Quos cum populus minime uellet, tertius Gordianus secundi filius et primi nepos, ut autem scribit Herodianus, senioris ex filia nepos, annorum XIII, Caesar antea factus ob maiorum merita una cum eis Augustus declaratur. Qui suorum uirtutem aemulatus consilio Misithei soceri sui, uiri prudentissimi ac doctissimi, 10 felicissime remp. rexit. Statim aperto Iani templo in Persas magno apparatu profectus ac eorum rege Sapore, Artaxerxis filio, superato, Carras recepit, usque Nisibum et Ctesiphontem profectus, ut ex litteris eius ad senatum apparet. Orientis statum confirmauit. Dumque triumphus ei decernitur, antequam rediret in exercitu a Philippi praefecti praetorii coniuratione incautus opprimitur. Anno imperii VI. Cui sepulcrum milites apud Circeum castrum in finibus Persidis fecerunt, cum huiusmodi titulo tribus linguis inscripto. Diuo Gordiano uictori Persarum, Victori Gotthorum, Victori Sarmatarum, Depulsori Romanarum seditionum, uictori Germanorum, Sed non uictori Philipporum. Quod euertisse Licinius dicitur, cum Caesar factus fuit, cum se 20 uellet uideri a Philippis originem trahere. Gordianorum gens Romae nobilis fuit, paternum genus ex Graecia, maternum a Traiano duxerunt. Multis clari consulatibus, insuper et diuitiis. Domum Pompeianam diu tenuerunt, quae post mortem ultimi Gordiani confiscata est. Antonini insuper appellati ac nonnullis a Scipionibus descendere existimati, eo quod Gordianus senior 325r Aphricanus dictus est. Is patre Metio Marullo, matre Bibia Gordiana natus, dum esset Aphricae proconsul, Aphri a Maximino primu rebellauere ob crudelitatem eius procuratoris, qui Carthagine morabatur. Gordianumque adierunt strictis pugionibus, Augustum consalutantes. Senex fessus e grabatulo surgens, coniurationem aut aliquod malum formidans, imperium oblatum detractat, humi proiectus supplicando; tandem nimis compulsus rem 30 suscipere ac imprimis Capeliano Numidiae proconsuli, cum quo ueteres inimicitias gerebat mandat, uti discedat. Ille ingenti armatorum exercitu coacto ad obsidionem Carthaginis uenit, quam tandem expugnauit. Gordianumque iuniorem interfecit, urbem diripit. Senex his auditis desperatis rebus laqueo 35 se suspendit. Hic etiam puer poemata conscripsit, soluta item oratione de laudibus eorum; praeterea in Atheneo Romae saepe magna cum laude con-

---

5 menses A B2 : et menses F3 | 18 Gotthorum A : Gothorum B2 F3

trouersias declamauit. Iunior patri legatus in Aphricam missus, annorum XL; interfectus in proelio, uti diximus, uini parcissimus, cibi appetens fuit, olerum maxime ac pomorum, ceteris abstinens. Mulierum cupidus XXII habuit concubinas, ex omnibusque filios, adeo ut suorum temporum Priamus uocaretur, lepido cauillo a nonnullis pro Priamo Priapus appellatus. Quadamtenus etiam eruditus, Samonio Sereno praeceptore est usus. Ore Pompeium Magnum ferebat. Senior autem eius pater Caesarem Augustum. Gordianorum opera nulla Romae. Vltimus ex eis imperator ea laude dignus, quod uti diximus, Misithei uiri sapientissimi ac doctissimi soceri sui simul et praefecti praetorio consiliis ac ingenio domi forisque regebatur. Quem Misitheum populus Ro. ob uirtutem extinctum luxit, curruque ac titulo honorauit. Misitheo parenti principum P. R. tutori reip. S. P. Q. R. Ex Capitolino. Philippus inter Arabes haud bono genere ortus, uirtute rei militaris promotiones meruit. In Perside post mortem Misithei a Gordiano praefectus praetorio creatur ac exercitui praeficitur, ab eoque uti pater colebatur. Tandem eius fraudibus fame in exercitu conualescente, milites accusata Gordiani pueri imperitia, imperium Philippo deferunt, eum quoque ex imperatore praefectum praetorio saltem remanere in exercitu cupientem, nec passi sunt, quin Philippi clam iussu interfecerunt. Philippus litteras statim senatui mittit, Gordiano morbo extincto, se ab exercitu creatum imperatorem probare uelit; senatus rei nescius annuit. Ille pace cum Persis facta, dimissa eis Syria, iter per Arabiam faciens, Philippopolim in paterno condidit, urbemque petens saeculares ludos celebrat, anno urbi millesimo. Venationesque dedit, ubi feras omnis generis, tam mansuetas quam efferatas, quas Gordianus puer in triumpho Persico reseruauerat, confecit. Filium Philippum imperii consortem facit. Qui Agelastus fuisse traditur, patremque quondam in ludis ridentem se uero uultu respexisse. Demum ambo post annum quintum interfecti fuere. Pater profectus contra Decium, qui aduersus Scythas missus ab exercitu Illyrico imperator factus erat. Filius Romae a praetorianis. Orosius tradit Philippum Christianum primum fuisse. Decius inter Pannonios bono genere ortus, rei militaris gloria tunc praestabat, ac propterea a Philippo contra Scythas tumultuantes missus, ab exercitu Illyrico imperator consalutatur, scribitque ad Philippum sese excusando. Ille euestigia contra eum profectus interficitur. Nec toto bienio Decius cum filio eiusdem nominis imperauit, pariter in eodem bello contra Scythas occubere. Quem senatus luxit ac inter optimos principes, alterumque Traianum putauit. Ex quo et Traianus Decius inscribitur. Thermas quoque Decianas in Auentino suo nomini extruxit. Quippe qui et ius procon-

7 ferebat A B2 : referebat F3 | 12 P. R. A B2 : populi Romani F3 | 19 interfecerunt A B2 : interfecerint F3 | 22 Philippopolim A B2 : Philippolim F3 | 33 euestigia A : e uestigio B2 F3



sulatus et tribunitiam potestatem ac censuram, omnia senatui, eiusque aucto-  
 ritate reip. geri permisit. Christianis tamen crudelissimum sunt<sup>1</sup> experti. 325v  
 Nonnulli apud Abriatum, Moesiae urbem, interfectum dicunt, ubi et Ara De-  
**Gallus**  
**CCLIII** cii dicta. Gallus Hostilianus ortus e gente patricia, a reliquiis exercitus Roma-  
 ni fusi a Scythis post Deciorum mortem imperator appellatus, senatui com- 5  
 probatur, quos uisus in tanto discrimine reip. succurrere pacem turpissimam  
 cum Scythis fecit, CC drachmarum tributum dare pollicitus. C. Vibium Vo-  
 lusianum filium in partem imperii suscepit. Christianos et ipse insectatus,  
 meritas dedit poenas. Cum siquidem copias contra Aemilianum duceret, uic- 10  
 tus et a suis militibus desertus una cum filio caesus est, postquam imperasset  
 annos duos. Aemilianus enim inter Mauritanos ortus, limiti Sarmatico in  
 Moesia a Decio praepositus et a Gallo minime submotus erat, re bene contra  
 Scythas gesta imperator ab exercitu salutatur. Contra hunc Gallus profectus  
 ac in primo proelio una cum filio interfectus est. De hoc item Treuellius Pollio  
 sic scribit. Aemilianus apud Aegyptum per idem tempus sumpsit imperium; 15  
 occupatis horreis multa oppida malo famis pressit. Sed hunc dux Galieni  
 Theodotus conflictu habito cepit atque imperatori Galieno uiuum transmisit.  
**Valerianus**  
**CCLVI** Licinius Valerianus nobili ortus prosapia, eodem tempore ipse in Retia ab  
 exercitu cui praerat, Galienus autem filius Romae, imperatores facti. Pater  
 censor iam inde permittente Decio fuit a senatu factus, ac in summa patriae 20  
 existimatione infelicem sortitus est exitum. Profectus enim aduersus Persas, a  
 Sapore rege captus in misera ac perpetua periit seruitute. Persam enim equum  
**Galienus** ascendentem dorso sustentabat. Galienus interim Romae feliciter primo  
 reip. administravit, multaue strenue et in Gallia et in Illyrico gessit. Inge-  
 nuumque qui apud Mursiam sibi imperium uindicauerat, interfecit. Gothis, 25  
 quos pauloante Venerianus dux nauali proelio superauerat, uagantibus per  
 Illyricum occurrit et fortuito plures interemit. Scythas apud Byzantium uicit.  
 Ipse post haec Romam reuertens, Decennalia celebrauit nouo genere ludo-  
 rum maximoque apparatu. Qui sint huiusmodi ludi, ubi de ludis egimus  
 diximus. Postremo in socordiam atque luxuriam lapsus, omnia in maximum 30  
 adduxit discrimen, ac XXX tyrannis per diuersas orbis partes occasionem  
 sumendi purpuram dedit. Tum demum Decia et quicquid ultra Danubium a  
 Traiano reip. fuerat adiectum, deperditum est. Caligas gemmatas ferebat. Fi-  
 cus uirides et poma ex arboribus semper alienis mensibus. Melones quoque  
 hieme exhibebat. Tibiis processui, organis receptui canere in bello iubebat. 35  
 Doctus alioquin ac satis eloquens. Huic epithalamium illud in fratris nuptiis  
 adscribunt: Item igitur pueri, pariter sudate medullis Omnibus inter uos, non

2 Christianis A : Christiani B2 F3 | 22 misera A B2 : miseria F3 | 32 Decia A B2 : Dacia  
 F3

	murmura uestra columbae, Amplexus hederæ non uincant, oscula conchæ. Interfectus est Mediolani una cum Valeriano fratre minore Aureoli fraude, qui dux erat Illyriciani exercitus, anno imperii X. Scripsit eius ephemeridas Calpurnius Sura. Vtriusque autem patris et filii uitam Pollio, unde nos hæc sumpsimus. Romæ in arcu S. Viti pauloante huiuscemodi legebatur inscrip-	5
<b>Inscriptio</b>	tio. Galieno clementissimo principi, cuius inuicta uirtus, sola pietate superata est. M. Aurelius Victor dedicatissimus numini maiestatique eius. Vbi notandum cum I scribi, Galenus autem medicus sine I. Triginta tyrannos, qui tempore Galieni insurrexerunt, Pollio persequitur. Diuina factum prouidentia, ut in ignauia principis Romani non defuerint, qui Romanum tuerentur imperium. Nam et Scythæ diuersarumque gentium barbari remp. uti postremo fecerunt, proculdubio perdidissent. Sunt autem ii: Cyriades, Posthumius, Posthumius iunior, Lollianus, Victorinus, Victorinus iunior, Marius, Ingenuus, Regillianus, Aurelius, Macrianus iunior, Quietus, Odenatus, Herodes, Maeonius, Balista, Valens, Piso Frugi, Aemilianus, Saturninus, Tetricus, Tetricus iunior, Trebellianus, Herennianus, Timolaus, Celsus, Zenobia, Victoria, Titus Censorinus. Ex his nonnullos repetam. Aurelius Posthumius uir Romanus, Galliae VII annos summa prudentia una cum Posthumio filio uiro eloquentissimo tenuit imperium, ambo deinde interfecti a Lolliano. Et is demum a Victorino. Hunc denique una cum filio eius Victorino mater Victoria sublatum cum uidisset, Tetricum senatorem affinem suum Augustum fecit. Tetricum uero iuniorem eius filium Caesarem appellauit. Qui ambo ab Aureliano superati fuere. Senior uenia etiam ab eo donatus, corrector Lucaniae factus est. De Victoria ipsa, quæ mater castrorum et Augusta dicta est, in ordine litterarum etiam dixi. Aureolus Illyriciano praeerat exercitui. Galienum apud Mediolanum interfecit. Ipse demum a Claudio successore interceptus est. Odenatus ex altera princeps Palmyrenorum, nisi Valeriano capto orientis sumpsisset imperium, actum de rep. fuisset. Itaque ipse una cum uxore Zenobia et filiis Herode, Herenniano ac Hermolao omnia usque ad Ctesiphontem recuperauit. Macrianum et Balistam, qui contra Galienum insurrexerant, interfecit. Denique ipse cum filio Herode a Maeonio consobrino suo opprimitur, uir omnium fortissimus adsuetusque malo, et cum leonibus ac pardalis in uenatu pugnare. Zenobia uero post eius mortem femina sapientissima simul et castissima imperium aliquot annos prudentissime rexit. Superata tandem et ipsa ab Aureliano et in triumphum Romam ducta ac ei Tibure possessio adsignata est. Flauius Claudius II e Dalmatis genus trahit. Cui	10 15 326r 20 25 30 35
<b>Triginta tyranni</b>		
<b>Claudius II CCLXX</b>		

9 insurrexerunt A B2 : surrexerunt F3 | 14 Aurelius A B2 : Aureolus F3 | 15 Balista A B2 : Ballista F3 | Piso Frugi A B2 : Pisofrugi F3 | 29 Hermolao A B2 : Timolao F3

Quintilius et Crispus fratres fuere. Ipse nihil liberorum reliquit: Quintilius duos, Crispus uero Constantiam filiam. Quae nupta Eutropio nobili e Dardania uiro Constantium filium genuit. A Claudio igitur Flauiorum Constantiorumque familia. Is sub Valeriano principe, Illyriciano praefectus exercitui tribunus Martiae et V legionis defuncto Galieno statim a militibus et senatu imperator factus ad extirpandos primum tyrannos se conuertit, et Aureolum, qui Illyricum occupauerat, spretis pacis conditionibus apud Mediolanum superauit. Gothos uero qui finibus egressi ad occupandam urbem properabant ad Moesiam apud Martinopolim occurrens ad CCC et XX millia deleuit. Eorum item nauium ingentem numerum depressit, ut eius epistola ad Iunium Brocum tunc Illyricum tenentem declarat. Senatus acclamatio fuit, Claudi Auguste dii te seruent. Tu nos a Zenobio, tu nos a Victoria libera. Moritur apud Syrmium in Pannonia cum imperasset annum et menses IX. Inter optimos principes et senatui populoque gratissimos connumeratur. Ex Pollione. Huius uitam epitomauit nostra aetate Pomponius Laetus; inscripsit, M. Aurelius Claudius. Quod satis miror, cum ipse Claudius in quadam apud Pollionem epistola sic scribat: Flauius Claudius, Valerio Aureliano suo salutem. Ipseque Pollio dicat eius domum Flauis Constantinis originem dedisse. Post Claudi mortem Quintilius eius frater, qui erat in praesidio Italico, statim imperium sumpsit. Verum postea ubi Aurelianum comperit imperare a toto exercitu electum, cumque contra concionaretur nec a militibus audiretur, incisis sibimet uenis die XX quam coeperat imperare occubuit. Valerius Aurelianus in Pannonia Syrmii ortus, nonnullis in Moesia, humili sane genere, sed ingenti uirtute apud Valerianum ut eius indicant ad praefectum urbis Ceionum et item ad Antonium Gallum cos. epistolae in honore fuit, diuersisque temporibus ducatus tribunatus et uicariatus prope XL consecutus, sub Claudio equitibus fere omnibus praefuit, a quo excitatus per litteras erumpentes Sarmatas in Illyrico cum CCC praesidiariis obtruncavit, e quibus manu sua uno die ad XLVIII interfecit, ut Theoclius testatur, qui eius temporis scripsit historiam. In quo bello X mulieres uirili habitu pugnantibus captae, quas ex Amazonum genere nonnulli fuisse putant. Conuersus deinde in orientem, Zenobiam Palmyrenorum reginam captam in triumphum duxit. Inde in Galliam profectus cum exercitu Tetricum ab eius militibus proditum in potestatem redegit. Mox in Aegyptum properans sublato Firmo tumultuante regionem eam pacauit. Postremo Romam reuersus de his omnibus nobilem egit triumphum sequentibus ducibus. Mox ludos omnis generis exhibuit. Carnem porcinam distribuit. Coronas tamen quas aureas promiserat siligineas, hoc est, ex farina siliginea dedit. Templum Solis fundauit. Moenia urbis ampliavit

1, 19 Quintilius A B2 : Quintillus F3 | 12 Zenobio A B2 : Zenobia F3

ad ambitum prope passuum L millium. Ripas Tiberis purgato alueo extrusit, legem ἀμνηστείαν statuit more Atheniensium. Cum uastatum Illyricum ac Moesiam deperditam uideret, prouinciam trans Danubium Daciam a Traiano constitutam sublato exercitu et prouincialibus reliquit, desperans eam posse retineri. Abductosque ex ea populos in Moesiam collocauit appellauitque suam Daciam, quae nunc duas Moesias diuidit. Thermas trans Tiberim facere parauit hiemales, quod aqua frigidi aeris illic copia deesset. Forum sui nominis in Ostiensi ad mare fundare coepit, in quo postea praetorium publicum constitutum est. Medicum nunquam adhibuit, sed se ipsum dieta tantum curabat. Is demum dum contra Persas repetit orientem, in itinere inter Heracleam et Byzantium notarii secretorum insidiis a suis interficitur anno imperii VI. Maximo ob uirtutem ac merita desiderio sui apud populum Ro. relicto, quamquam uir alioquin saeuus ac sanguinarius esset. Ex Flauio Vopisco. An-  
**Tacitus** nium Tacitum senatus principem et magna uirum auctoritate iam senem post  
**Falconius** Aureliani mortem, senatores Metio Falconio maxime adhortante, quamquam inuitum delegerunt sese propter aetatem excusantem. Cui sane nihil ob temporis breuitatem gerere licuit, oppresso a militibus mense septimo. Nonnulli morbo periisse dicunt. Omnino constat et turbatione rerum et factionibus anxium mente atque animo eum defecisse, ut et Suetonius Optatianus et  
**Florianus** Flauius Vopiscus, qui eius uitam scripsere, sunt auctores. Florianus, Taciti frater, inconsulto senatu post Tacitum adripuit imperium. Sed mense secundo a militibus interficitur. Horum fratrum statuariae longo tempore apud Interamnem ciuitatem fuere. Quod illic eorum coenotaphia sint constituta in solo proprio. Vopiscus. Aurelius Probo e Sirmio Pannoniae ciuitate oriundus, patre Maximo, qui ordines duxit. Ipse uero adhuc impubis ob uirtutem tribunus militum a Valeriano factus, ut eius ad Galienum declarat epistola. Mox ab Aureliano quod in Syria aduersus Zenobiam strenue dimicauerit, deinde Firmum tyrannum in Aegypto superauerit, honoribus auctus. In qua expeditione Taciti morte nuntiata, imperator ab exercitu consentiente senatu consalutatus est. Inito principatu e uestigio in Gallias mouens Germanorum qui eas occupauerant, maximam edidit stragem, ciuitatibus LX in potestatem receptis, Francis et Bemis superatis, de quibus Romae triumphum egit. Deinde contra tyrannos per orbem conuersus, Saturninum in oriente primum, mox in occidente Proculum patria Albigaunensem, et Bonosum ex Hispania oriundum, qui apud Agrippinam coloniam in Gallia imperium occupauerat, sustulit. Postremo bellum Persicum parans, cum per Illyricum iter faceret, a suis militibus per insidias interficitur, anno imperii VI: Francici, Gothici, Parthici,

2 extrusit A B2 : extruxit F3 | 4 et om. F3 | 23 Interamnem A B2 : Interamnem F3

Sarmatici adeptus cognomina. In tumulo eius inscripta. Hic Probus uere probus imperator situs est, uictor omnium gentium barbararum, uictor etiam tyrannorum. Probi uitam Onesimus diligentissime persequitur, cuius epitomen Vopiscus conscripsit. Aurelium Carum Narbonensem dicunt. Onesimus, qui etiam Probi uitam scripsit, tradit Romae Illyricis ortum parentibus. Fabius autem Caecilianus, qui tempora Cari, Carini et Numeriani persequitur, in Illyrico natum dicit. In epistola uero ad senatum, ipse se Romanum facit. Per omnis sane militares gradus, ad praefecturam praetorii a Probo principe euectus, tantum gratia potuit apud milites et senatum, ut Probi successor probaretur. Imperator Pannonias ante omnia a Sarmatis qui eas inuaserant, liberavit. In orientem deinde profectus ad bellum Persicum, Ctesiphonte iam capto, supra Tigridem in castris ictus fulmine occubuit, cum biennio imperasset, relictis Numeriano et Carino filiis. Ex Vopisco. Numerianus adolescens in eadem expeditione contra Persas patre mortuo interficitur ab eius socero Arrio Apro ad imperium frustra adspirante. Hic eruditos omnis sui temporis antecessit, seu prosa oratione, seu poemate. Gesta parentis iambis perscripsit. Statuam ei senatus in bibliotheca hac inscriptione statuit: Numeriano oratori potentissimo. Ex Vopisco. Carinus, Cari filius, cui pater proficiscens contra Persas, Gallias et totum fere occidentem regendum tradidit, quique adeo libidinose uixit, ut Carus de eo necando saepe cogitarit, quemadmodum scribit Onesimus. Mox uero parente fratreque extinctis, ipse demum a Diocletiano post multa proelia ad Margum uictus occubuit. Huius gesta perscripsit Fuluius Asperianus. Diocletianus, Maximianus, Galerius et Constantius, quatuor uno tempore principes inter se maxime consentientes, maximeque reip. utiles fuere. Nam Diocletianus, Iouius cognominatus, natione Delmata, ex obscuro loco, ob uirtutem post Cari principis mortem in expeditione contra Persas, ubi ordines ducebat, imperator factus, extemplo concione aduocata, Arrium Aprum Numeriani interfectorem prius de eius parricidio questus, coram omnibus iugulauit, non tam ut putatur iustitiae gratia, quam ut druidae in Galliis de se olim uaticinium perficeret, qui ait: Imperatorem tunc eum futurum cum aprum interfecerit. Post haec ad ulciscendos orbis tyrannos, Carausum in Britannia, Achilleum in Aegypto, Narseum in oriente, animum adplicans Maximianum cognomento Herculeum imperii consortem sibi adsciuit, eumque in Galliam occidentemque pacandum misit. Ipse in Aegyptum contendit, ac obsessa Alexandria, paucis mensibus eam cum Achilleo in dedicationem acceptam crudeliter diripuit. Quo tempore, ut scribit Eusebius, paucis diebus ad XVII Christianorum millia uariis suppliciis adfecit. Maximianus oriente confirmato, contra Persas profectus et a Narseo profligatus est; ex quo

1 inscripta A B2 : inscriptum F3 | 25 Delmata A B2 : Dalmata F3

ingenti opprobrio exceptus a Diocletiano, biennio post repetito bello, ignominiam pulcherrima uictoria compensauit, Narseo cum omni eius familia ante currum ducto. Diocletianus Romae post haec thermas quas hodie apud aedem Susannae aspiciamus exaedificauit Christianis ad id opus damnatis. Ad-

5  
citis deinde imperio Constantio et Galerio, iunctisque inter se adfinitatibus, omnem fere orbem pacauere. Quibus rebus gestis, inauditum hactenus, iuuenibus concedentes, sese imperio ambo, uti quietius uiuerent, abdicarunt. Alter Mediolani, alter Diocletianus Nicomediae, seu, uti nonnullis, Saloniae in patria, ubi paucis post annis ueneno tandem sublatus est, uti existimatur, cum uixisset annos LXXIII, imperasset XX. Cui omnino res duae mirae conti-

10  
gerunt, ut solus imperio cederet et solus priuatus inter diuos post mortem sit relatus. Igitur his cedentibus Constantius et Galerius Caesares antea, post haec Augusti appellati, orbem diuisere, alter orientem, alter Constantius occidentem sortitus est. Sed uir modestissimus Italia Aphricaue cedens, Galliis tantum atque Hispania contentus fuit. Quibus prouinciis pacatis, rebusque

15  
maximis gestis, paulopost decessit Eboraci in Britannia cum omnium fere gratia, relicto filio Constantino ex Helena suscepto. Interea Romae absentibus principibus, praetoriani milites Maxentium Maximiani filium augustum non abnuentibus patribus constituunt. Quo nuntio laetatus pater, qui priuatus Mediolani tunc agebat, ut qui propositi poeniteret, Romam uenit, simula-

20  
taque cum filio discordia, uti Constantinus eius ex Fausta filia generum, magno apud orbem fauore, per proditionem necaret; ab eodem ipse, re per uxorem patefacta, apud Massiliam interfecit. Galerius uero cui Italia obuenerat, post haec cum annos imperasset XIII, Christianosque suppliciiis omnibus adfecisset, morbo graui<sup>1</sup> cruciatus sibi manum attulit, cum prius duos creasset Caesa-

327v  
res, Maximinum et Seuerum, quorum Seuerus breui tempore a Maxentio fugatus ac Rauennae, quo ad Maximinum confugerat, interfectus est. Cui surrogatur alter a Maximino sibi socius Caesar Licinius, gener Constantii e Dacia oriundus, qui genus a Philippo Augusto iactabat. Cuius perspecta uirtus Maximiano fuerat in bello Persico contra Narseum. Interea thermas a Diocle-

30  
tiano exstructas, Constantius et Seuerus dedicarunt atque statuis suis conditorumque appositis ornarunt. Quorum capita Pomponius Laetus ibidem effossa, integra se uidisse testabatur, inscriptionem huiuscemodi. M. Aur. Val. Maximiano inuicto Aug. Pon. Max. Sarmatic. Max. Gothic. Max. Imp. VIII. Cos. III. PP. Proconsuli. Et Viennae in Gallia. DD. NN. Imp. Caes. C. Aur.

35  
Valerius Diocletianus. PP. Inuictus Aug. muris Curalonensibus aedificiis prouidentia sua institutis portam Viennensem Herculiam uocari iusserunt.

8 Saloniae A B2 : Salonae F3 | 11 Constantius Galerius add. B2 in marg. | 25 attulit A B2 : intulit F3 | 33 inscriptionem huiuscemodi A B2 : inscriptionemque huiusmodi F3 | 35 Herculiam A B2 : Herculeam F3

Et in fronte alterius portae urbis idem epigramma in fine sic. Portam Romanam Iouiam uocari iusserunt. Nam, uti supra diximus, ex his imperatoribus, alter Iouius, alter Hercules cognominatus est. Constantinus, Maxentius, Licinius et Maximianus, quattuor item uno tempore principes fuere, sed maxime inter se discordes, Christianisque infesti omnes praeter Constantinum. 5

**Constantinus**  
**Maxentius**  
**Licinius**  
**Maximinus**  
**CCCVI**

Maximinus Licinium sibi imperii consortem adsciuisse poenitens, breui tempore interiit apud Tarsum, dum bellum aduersum eum parat. Constantinus autem Constantii filius fuit, nati Eutropio nobili ac potente inter Dardanos uiro, et Claudia Constantia, filia Crispi, fratris Flauii Claudii imperatoris, sicuti in Claudio diximus, ex auctoritate Trebelli Pollionis. Quo magis miror 10

**Constantinus**  
**Magnus**

Pomponium Laetum nuper scripsisse Constantium natum e Claudia Claudii Augusti filia, cum aperte Pollio dicat Claudium omnino sobole caruisse. Praeterea Eutropium patrem non ex Dardania Troiae, ut dicit, sed quae apud Moesiam est, intelligit Pollio. Constantinus igitur a senatu declaratus Augustus et accersitus e Britannia ubi pater perierat, contra Maxentium, qui ob libidinem et crudelitatem maxime populo infensus erat, cum eum diuersis oppugnasset proeliis, ad postremum inspecto in aethere crucis uexillo, clamantisque uoce audita ἐν τούτῳ ἕλκα: In hoc uince, ut tradit historia triper- 15

tita, apud nos receptissima, ad pontem Miluium cum toto exercitu superatum interfecit. Cuius uictoriam nobilis adhuc arcus Romae e regione amphitheatri testatur, cum huiuscemodi inscriptione: S. P. Q. R. Imp. Caes. Fl. Constantino Augusto. Quod instinctu diuinitatis et animi magnitudine uno tempore tam de tyranno quam de omni eius factione iustis remp. ultus est armis. Cum autem instinctu diuinitatis dicat, proculdubio portentum supra narratum manifestare uidetur. Sublato igitur Maxentio, Licinium sororis suae uirum 20

saepius pugna oppressum, tandem apud Nicomediam in deditionem acceptum ac priuatum uiuere permissum, contra iusiurandum interfici iussit. Denique omnium solus potitus, in suos gladium uertit. Crispum filium praeter Licinium supradictum sibi suspectum, itemque uxorem ex causis non satis expressis necauit. Byzantium uariis bellorum turbinibus quassum, aedificiis 30

moenibusque concinnauit, nouamque Romam ac Constantinopolim uocauit, sede ibidem constituta. Postremo contra Persas proficiscens, apud Nicomediae uillam, morbo correptus interiit, anno imperii XXXI. In extremo uitae tantum baptisma suscepit ab Eusebio praesule Nicomediae, qui sectae Arrianae postea se addixit. Auctor Hieronymus in Chronicis. Ambrosius quoque 35

de morte Theodosii idem sentire uidetur. Constantinus, inquit, quamquam in extremo uitae baptisma acceperit, magnopere laudandus, quod fidem successoribus haereditariam reliquerit. Gregorius item piae memoriae Constanti-

---

3 Maximianus A B2 : Maximinus F3

num uocat, Graeci inter sanctos referunt, eiusque festum XI Cal. Apr. celebrant. De dono eius aut concessione apud nullos extat auctores, praeterquam in libro decretorum, idque in antiquis uoluminibus minime contineri. Auctor est Antoninus praesul Florentinus in Chronicis. Quod ualde miror, cum Isidorus, qui fuit abhinc annos prope DCCC grauis auctor ac plane sanctus, in historia sua aperte dicat eum urbe Roma pontifici cecidisse, ornamentisque omnibus imperialibus, diademate uidelicet habituque, et albo equo quo uectetur. Basilicas item dicit in urbe condidisse, Lateranensem, Seruatoris nomine, ubi baptisterium addidit, in quo natalis nocte, lucerna balsami ardebat, legiturque in eius fronte epigrammatis principium: Insons esse uolens isto mundare lauacro Seu proprio premeris crimine seu patrio. Praeterea duas, apostolis Petro et Paulo S. Laurentii extra muros S. Crucis S. Petri exorcistae et Marcellini presbyteri martyrum, in uia Lauicana, inter duas laurus, ubi diu corpus Helenae iacuit. S. Petri et Pauli apud Ostiam. S. Io. Baptistae apud Albam Apostolorum. In basilica Petri, quod pauci animaduertunt, supra arcum qui est in medio fere templo huiuscemodi uersus antiquissimo in opere museo adhuc leguntur: Quod duce te mundus surrexit in astra triumphans, Hanc Constantinus uictor tibi condidit aulam. Libellus autem apocryphus de elephantia deque sanguine puerorum et Siluestri baptisate, cum manifeste a nostrorum doctorum quos adlegauit auctoritate dissentiat, omnino reiciendus. Constat tamen catecuminum fuisse, Siluestrumque ac reliquos orthodoxos semper in honore habuisse. Tum eius iussu synodum Nicenam celebratam et Arrium exulasse, ut auctor est Eusebius. Libellos insuper ei quosdam oblatos de praesulum nonnullorum accusationibus reiecisse, dictitantem minime ad se pertinere de praesulibus iudicare. Helenam autem matrem Ambrosius stabulariam uocat, hoc est, cauponariam inter Britannos natam humili loco, ob formam Constantio patri tantum dilectam, quam coactus est postea dimittere ac Theodoram Maximiani Herculei Augusti priuignam ducere. Britanni tamen in suis annalibus aliter tradunt, eam uidelicet Coel regis Angliae filiam fuisse, quod mihi magis uerisimile uidetur. Haec igitur nondum filio baptizato Christiana iam facta, cruceque inuenta, locis aditis ceterisque ad augendum religionem diligentissime obitis, tris filio Christi clauos attulit, e quibus unum ille loris equi adfigi iussit, tantumque piae parentis preces ualuere, ut inter pios sit is relatus, qui maxime impius fuerit, quique tot caedibus suorum domum funestauerit. Verum crudelitatis poenituisse dicitur, eaque de causa Dalmatium Anaualliani fratris extincti filium Caesarem fecit ac inter filios haeredem instituit. Dicitur et anno imperii XXX tricennalia dedisse. Eius autem genealogiam hoc modo ponemus. Constan-

### Constantini genealogia

21 catecuminum A B2 : cathecumenum F3 | 27 Constantio A B2 : Constantino F3



tius filius Eutropii et Constantiae filiae Crispi, fratris Claudii II Caesaris, duas duxit uxores: ex Helena supradicta tantum Constantinus Magnus appellatus ei natus est, ex Theodora Anauallianus, qui et Gallus, Constantia, quae nupsit Licinio, ex quo genuit Licinium iuniorem et Anauallianum patrem Dalmatii Caesaris, ac Constantius pater Iuliani principis et Galli uiri scelerati, 5  
 mariti Constantiae, Magni Constantini filiae. Constantinus Magnus ex prima coniuge Crispum tulit, ex Fausta uero filia Maximiani Herculei Constantinum II Constantium et Constantem, ac Helenam, quae nupsit Iuliano principi, et Constantiam, quae nupsit Gallo. Emicuere sub his Lactantius et eius  
**Arnobius**  
**Constantinus II**  
**Constantius**  
**Constans**  
**Dalmatius** 10  
 praeceptor Arnobius. Constantinus II, Constantius, Constans et Dalmatius, principes item quattuor, diuiso inter se orbe successerunt. Quorum Dalmatius in oriente post annum tertium eius imperii, militari factione, Constantio dissimulantes, caesus est. Constantinus dum Constantem fratrem contra ius et fas bello persequitur, incaute sese periculis offerendo, ab eius ducibus opprimitur, cum imperasset in Galliis et occidente toto annis tribus, uixisset 15  
 XXV. Constans uero cui in sortem Italia obuenerat, fratris merito interfecti 328v  
 partem in Galliis biennio pugnando adsequitur, ubi aliquandiu ut omnibus dilectus praefuit, deinde otio, lasciuiaequae se tradens, grauis iam militibus factus, a Maguentii coniuratione incautus fessusque a uenatione interficitur.  
**Maguentius** 20  
 Erat Maguentius comes ordinum apud Augustam Germaniae ciuitatem Constantio magnopere dilectus, et ab eo quondam contra exercitum necem illi intentantem defensus. Itaque sumpta purpura imperator ab exercitu appellatus, statimque litteras Constantis nomine ad eos quos formidabat mittit, uti ueniant, quos in itinere incautos oppressit. Constantius uero, qui res gerebat contra Persas, ad fratris ultionem properans, Gallum patruelem Caesarem 25  
 facit et in oriente tuendis rebus in ea parte dimittit. Vbi Mediolanum attingit, Decentium fratrem Caesarem item facit ac in Gallias dimisit. Cum Maguentio tandem in certamen uenit, cum ille conditionem oblatam de Galliarum tantum imperio respuisset, proelio apud Mursam commisso Constantius fit superior, in quo caesa utrimque hominum millia LIII absumptaeque paene 30  
 uires Ro. imperii. Maguentius dimisso uacuo equo quo insidebat, uti mortis fidem faceret, aufugit, misitque ad Constantium unum et item alterum de ineunda concordia, quibus ille non respondit. Itaque coactus rursus pugnare ac superatus, Lugdunum aufugit, ubi sese demum necauit. Desiderius eius  
**Desiderius**  
**Geruntius**  
**Britannion** 35  
 frater ad Constantium supplex profectus, benigne excipitur. Geruntius Maguentianae coniurationis socius, exilio mulctatur. Britannion Illyrico praeerat exercitui, senio iam confectus et litterarum penitus ignarus. Hic a suis compulsus militibus ac imperator appellatus, Maguentio fauebat, ad Constan-

18 a A B2 : et a F3

tiumque legatos misit, uti Thraciis et oriente contentus esse uellet, quibus ille responsum minime dedit. Verum postea Britannion etiam antequam Maguentius periclitaretur facti poenitens, deposita purpura apud Murgam, sumptaque ueste Gallica, fit obuiam Constantio uenienti apud Thraciam, ueniam petens, quam humaniter adsecutus, coenaeque insuper adhibitus est et 5

**Siluanus tyrannus Bonosi filius** apud Prusiada honeste uiuere permissus. Siluanus alius tyrannus Bonosi filius in Gallia natus, qui bello Liciniano clarus sub Constantio, tribunus sub Maguentio fuit, postea ad Constantium defecit, a quo missus in Galliam est. Cui rursus cum suspectum se uideret, apud milites de principis ingratitude questus, imperator ab eis appellatur. Ad hunc motum comprimendum Vrsicinus 10

**Gallus** mittitur, qui pecunia tribunos exercitus corruptos ad eum necandum compulit. Gallus autem quem diximus Caesarem in oriente relictum, apud Antiochiam consedebat, ubi crudelitatis et libidinis omne genus exercuit, noctu per popinas ambulabat, clam sciscitabundus qui de eo male loquerentur, quos omnis postea conficta causa necabat, quod et Galienum principem 15

**Constantia coniunx** antea fecisse legimus. Ad hunc reprendendum missi aliquot uiri a Constantio, ab eo interfecti sunt. Deinde iussus ad se uenire, leniendae rei gratia, Constantiam coniugem fratrem placatum mittit, quae in itinere morbo correpta periit. Quo nuntio Constantius accepto, misit qui eum captum in medio fori securi percusserunt. Pauloque post poenitens, alios misit qui rem detrectarent, morique prohiberent. Qui ab Eusebio eunucho, cuius imperator consilio semper utebatur, clam retenti fuere. Imperauit annos IIII, uixit XXIX. Constantiae corpus delatum ad urbem, et in suburbano uiae Nomentanae secundo fere ab urbe lapide sepulcro maiorum illatum. Quod nunc iuxta templum Agnetis iussu item Constantini, uti existimatur, aedificatum cernimus, ubi etiam 25

**Constantiae III Auia, soror et filia magni Constantini** Helena soror eius, Iuliani principis uxor condita fuit. Hoc sepulcrum Paulus pontifex transferri iusserat in Vaticanum, quod lapide constat Porphyrite, ubi se condi uolebat, sed diuina quadam prouidentia eo interim extincto, sepulcrum e medio itinere in locum est antiquum relatum. Constantia enim uirgo sancta ex hac familia prodiit illic sepulta, quae autem, non satis liquet, cum plures ex hac domo fuerint, hanc de qua loquimur sanctam fuisse uerisimile non est, quam legimus uiro omnium scelerum impultricem in oriente fuisse. 30

Causamque fratri Constantio ob amicitiam cuiusdam Arriani presbyteri, ut ille Arrium ab exilio reuocaret, ut auctor est Rufinus in Chronicis. Ex quo mala plurima orbi illata, orthodoxique omnes expulsi. Imprimis Alexander, et 35

deinde Paulus praesules Constantinopolitani, Eusebio Arriano suffecto. Cui deinde multo peior Macedonius successit. Constantius igitur tyrannis per orbem sublatis, uictor Arelate ludos dedit, reuertensque Romam Mediolani Iu-

7 Constantio A B2 : Constantino F3 | 12 consedebat A B2 : considebat F3 | 29 autem A B2 : res F3

lianum patrualem Galli fratrem Caesarem creat ac ad Gallias regendas mittit. Ipse ad bellum Persicum reuertitur, ubi semper inferior fuit amissis etiam hominum XX millibus. Iulianus interea rebus feliciter gestis, et animo elatus, in Italiam Illyricumque inuadit. Constantium rebus Persicis occupatum, imperii parte priuauit. Ille Iuliani facinore comperto, dimissa expeditione, dum ad ciuile bellum reuertitur, in itinere inter Ciliciam Cappadociamque decessit. Huius et Iuliani gesta Amianus Marcellinus persequitur. De his quoque multa tripertita historia. Iulianus extincto Constantio imperio potitus, ante omnia aduersus Persas bellum coeptum prosequens, Hierosolymis in itinere sanguinem deuouit Christianorum, ex eisque spectaculum praebiturum uictor pollicetur. Sed initio dum per uastos desertae regionis campos incautus uagatur, prope Ctesiphontem ab obuio quodam hoste interficitur anno aetatis XXX cum non toto biennio imperasset. Ita demum fato quodam Romanis datum uidebatur, ut Ctesiphontem transire non possent. Sepultus Iulianus apud Tarsum in suburbano. Cum primum uulneratus concidit, ut tradit historia tripertita, manu cruorem in aethera iactans, exprobrando ait. Vicisti me tandem, Galilaeae. Sic enim Christum uocare solebat. Hunc Christianum ab initio fuisse, sicuti et ceteros omnes post Constantinum, palam est; qui deinde fidei desertor, librum etiam contra nos edidit. Quem argutissime Cyrillus praesul Alexandrinus confutat. Insectatus tamen Christianos citra sanguinem, schola prohibuit ne doctores artium liberalium essent, unde materia deesset paulatim, et ingenium fidei defendendae. Vir alioquin ingenio litteraturaque ingenti praeditus. Eius extant et orationes et epistolae Graece conscriptae. Eius quoque amicitiam atque domum frequentauere nobiles sophistae, dicendique magistri, Libanius imprimis, Aetius, Oribasius, Prohaeresius, Maximus philosophus, Amianus quoque Marcellinus, qui et comes eius expeditionis fuit et uitam diligentissime conscripsit. Iouinianus protector domesticorum, rebus in summo discrimine repentina Iuliani morte constitutis, ab exercitu statim imperator consalutatus, pacem cum Sapore Persarum rege ob locorum iniquitatem necessariam potius quam honestam fecit, Nisibi urbe et parte superioris Mesopotamiae concessa. Inde per Galaciam iter faciens, in itinere cum se cubitum recepisset, calore prunarum cubiculo inclusarum, nidoreque noui tectorii grauatus, octauo quam imperare coeperat mense, interiit. Flauius Valentinianus e Pannonia Cibaliensi oriundus, tribunus scutariorum in Iuliani exercitu fuerat, ceciditque ordine, quod homo Christianus diis iussus ab Iuliano principe immolare nollet. At Dei postea prouidentia, breui tempore Iouiniano successit. Huic pater fuit Gratianus ignobili stirpe apud

---

27 Iouinianus A B2 : Iouianus F3 | 34 Cibaliensi A B2 : Cibalensi F3 | 36 Iouiniano A B2 : Iouiano F3

- Cibalas, Funarius appellatus, eo quod uenalitium funem portanti, quinque milites non potuerunt extorquere, eo merito ascitus ad militiam usque ad praefecturae praetorii potentiam ascendit, ob cuius apud milites commendationem, imperium Valentiniano oblatum, quamquam inuito. Qui imprimis
- Procopius tyrannus** Valentem sibi fratrem imperii socium adsciuit. Procopium tyrannum, qui Constantinopolim inuaserat, in Phrygia interfecit; Saxones inferioris Germaniae gentem tumultuantes, Burgundiones quoque novos hostes, quorum ad LXX millia traiecto Rheno in ripa citeriore constiterant, oppressit. Postremo contra Sarmatas, qui Pannonias occupauerant, profectus, apoplexia aliquandiu uoce amissa moritur, anno imperii XI, aetatis LV. Flavius Valens fratri superstes, ut qui Eudoxi Arriani praesulis discipulus fuisset, orthodoxos omnis persequitur. Firmum, qui Mauris excitatis omnem Aphricam euertebat, per Theodosium patrem Theodosii principis superauit. Qui postea ob inuidiam rerum eius gestarum necari iussus, suscepto prius baptisate, uir religiosus patienter iugulum carnifici praebuit. Gothos finibus egressos, pollicentes se Christianos esse uelle, in ripa Danubii citeriore consistere permisit. Quare missis ad eos Arrianis, omnes ea labe contaminauit, quam nunquam illi dimiserunt. Sed et contra tumultuantibus, cum exercitu occurrens, ab eisdem proelio superatus ac in tugurium confugiens, una cum habitatione crematus est, cum imperasset annos XIII. Statim inde Constantinopolim Gothi petentes, a Dominica Valentis uxore femina longe prudentissima accepto pretio conticuere. Flavius Gratianus Valentiniani filius una cum Valentiniano fratre minore, post Valentem tenuit imperium, qui cum natura ipsa litteris et otio traditus, tum per aetatem, non satis rebus gerendis aptus uideretur, Gothorumque immineret bellum, Neruam imitatus, Theodosium Theodosii, cuius supra mentionem fecimus filium, uirum strenuum ex Hispania accersitum, imperio praefecit, eique sororem suam Placidiam matrimonio collocauit. Ipse dum e Gallia in Italiam properaret, dolis Maximi tyranni qui in Britannia ab exercitu imperator factus erat, interfectus est, anno aetatis undetrigesimo, imperii sexto. Valentinianus autem puer Constantinopolim ad Theodosii tutelam confugit. Hos igitur cum patre et patruo Flauiorum nomen habuisse, testatur Romae ueteris adhuc pontis ab eis aedificati inscriptio huiusmodi: Flavius Valentinianus, et Fla. Valens, et Fla. Gratianus pontem felicissimi nominis Gratiani in usum senatus ac populi Ro. constitui, dedicarique iusserunt.
- Theodosius** Theodosius Hispanus annorum XXIII accersitus, uti supra commemorauit, a Gratiano apud Syrmium sumpta purpura, extemplo Gothos bello persecutus uictor Constantinopolim ingressus est, mox pace cum eis facta, Athanaricum eorum regem spectandi gratia nouam Romam uenientem honorifice excepit. Inde in ultionem Gratiani conuersus, Maximum tyrannum apud Aquileiam bello superatum interfecit. Ex quo Valentinianus adolescens ad occidentis im-

perium sibi restitutum reuersus, dum agit in Gallia, dolo Arbogastis eius comitis necatur. Erat Arbogastes genere Gothus, Gallici praefectus exercitus, qui adscito sibi Eugenio quodam uiro Franco, minimeque Christiano, ad imperium adspirabat. Contra hos ergo qui iam Alpes magna barbarorum manu occupauerant, Theodosius imparibus copiis profectus, dicitur noctem totam uigilando, Deumque precando uir religiosus consumpsisse. Maneque uexillo crucis praelato, conserto proelio, fugatis hostibus Eugenium cepisse, Arbogastim etiam ad necem compulisse. In qua pugna, cum aduersum puluerem in inimicorum oculos uentus impelleret, Claudianus ea carmina fecit. O nimium dilecte Deo, tibi militat aether, Et fortunati ueniunt ad classica uenti. Eius saeculum maximi uiri ornauere, Hieronymus, Orosius, Augustinus, Ambrosius, a quo etiam a caede Thessalonicensi reuertens, ubi ob seditionem motam multa ciuium millia interfecerat, ut sanguinarius templo eiectus, religiosissime ignominiam tulit. Moritur Mediolani anno aetatis L, imperii XI, relictis Arcadio, Honorio ac Galla Placidis liberis. Eius corpus in loculo Constantinopolim translatum. Arcadio igitur et Honorio adolescentibus Rufinus orientem, Stilicon occidentem, Aphricam uero Gildo Theodosii quondam mandato administrabant, adfinitate etiam subsecuta. Nam duas Stiliconis filias ex successione Honorius sibi iunxerat, ambas ante nuptias uita functas; ultima Claudiani epithalamio illustratur. Formosus Mariam ducit Honorius. Omnes igitur res novas quaerentes e medio sublatis fuere. Rufinus ab Arcadio, quod clam Alaricum contra ipsum Arcadium sumere arma excitasset, ut sibi orientis ea occasione pareret imperium. Caianus Rufini imitator, auxilio Gothorum fretus, bellum ciuile mouit, nauali proelio inter Hellespontum et Chersonnesum uictus, dum fugit, captus est. Caput eius pilo suffixum Constantinopolim deportatum. Gildo a fratre Mescezele iusta ultione bello superatus et ex fuga retractus, linteo gula ei perfracta est. Nam et eius filios Gildo necauerat, ut Aphricae totius dominaretur. Sed et Mescezelem ipsum postea similia cogitantem Arcadius item deleuit. Stiliconem Honorius scelerum, quod uocatis clam ab eo Vandalis in Galliam, comperisset rerum summam uoluisse ad Eutherium filium transferre, simul et aduersus Alaricum discedentem in Galliam apud Rauennam infeliciter sua causa pugnasse comperisset, successorem ei pariter et interfectorem e Constantinopoli misit. Itaque in foro pacis una cum filio trucidatur. Virum dicunt eum fuisse genere Vandalum, clarum illa inter ceteras uictoria, qua CC Gothorum millia cum eorum duce Radagaso apud Fesulas deleuit. Cuius res gestae familiaris eius Claudiani uersibus ornantur. Arcadius inter haec moritur Constantinopoli,

3 uiro A B2 : uire F3 | 7 Arbogastim A B2 : Arbogastem F3 | 10 fortunati A B2 : coniurati F3 | 27 est om. F3

	relicto filio Theodosio minore, anno imperii XIII. Honorius Romae interea	
<b>Maximus</b>	occidentis tenebat imperium; cui non melior fortuna ex aliis ducibus perue-	
<b>Ionius</b>	nit, uerum omnes superauit. Nam Maximum, Ionium et Sebastianum ex suc-	
<b>Sebastianus</b>	cessionem in Gallia, Attalum quoque in Aphrica tumultuantes, per Heraclia-	
<b>Attalus</b>	num praefectum sustulit. Postremo Constantinum, qui Gratiano tyranno	5
<b>Constantinus</b>	successit, barbarum hominem Britanniam occupantem, apud Arelatensem	
<b>et Gratianus</b>	urbem per Constantium comitem uirum nobilem ac strenuum superauit.	
<b>tyranni</b>	Huic quoniam eum unum ex omnibus fidum inuenerat, Placidiam sororem	
<b>Constantius</b>	olim Ataulpho Gothorum regi nuptam locauit, ex qua Valentinianus iunior	
<b>comes uir</b>	natus, qui postea fuit imperator. Decessit Romae postquam imperasset annos	10
<b>Placidiae</b>	XXXII. Sepultus in Mausoleo iuxta atrium basilicae Petri, nulla relicta prole.	
<b>Ioannes</b>	Post cuius mortem Ioannes quidam per Hispanias fauore Aetii et Castini	
<b>in Hispania</b>	praefectorum, tyrannidem adripuit, sed eo breui tempore extincto, Bonifacius	
<b>Bonifacius</b>	Aphricae comes, Sisulphum successorem habuisse dolens, Vandalos ex His-	15
<b>comes</b>	pania in Aphricam accersiuit. Quo tempore noster Augustinus Bonifacii fa-	
<b>Sisulphus</b>	miliarissimus eum cum Aetio duce dissidentem pacificare studebat. Theodo-	
<b>Theodosius</b>	sus iunior Arcadii filius, cum in oriente imperaret, accepto de Honorii patrum	
<b>iunior</b>	morte Vandalosque Aphricam, et Hunnos Pannoniam occupasse conspiceret,	
<b>CCCCXXXI</b>	confestim Valentinianum cui Eudochiam filiam matrimonio collocauerat,	20
	cum Placidia matre, quam expulsa olim a fratre Honorio Constantinopolim	
	se receperat, ad occidentis tuendum imperium mittit. Ipse uero cum frustra	
<b>Valentinianus</b>	Vandalos nauali proelio e Carthagine tentat expellere, Constantinopoli mor-	
<b>iunior</b>	bo absumptus est, cum imperasset annos XXXII. Flauius Valentinianus iu-	
	nior ac tertius eius nominis imperator, inito occidentis imperio pacem ilico	25
	cum Genserico Vandalorum rege constituit, certis spatiis Aphrica inter	
	utrumque diuisa. Breui post tempore Attilam Hunnorum regem ex Pannonia	
	Romam properantem, per Aetium patricium in campis Catalaunicis illa nobi-	
	li clade repressit, quam in Hunnorum attigimus historia. Magnam temporis	
	partem uixit Rauennae, quam moenibus restituit, eiusque praesuli Ioanni, ut	
	pallio liceret uti, concessit. Optimus ac clementissimus princeps, tandem a	30
	Maximo ciue potentissimo, potiundae uxoris gratia, ut ait Procopius, est in-	
	terfectus, cum imperasset annos XXX, XXV cum socero et V cum Martiano,	
<b>Aetius dux</b>	qui Constantinopoli imperarunt. De Aetio paucis dicam. Hic e Dorescana	
	Moesiae ciuitate oriundus ab Honorio principe ob disciplinam rei militaris	
	patricius factus, eius sororio Constantio in exercitu successerat, cuius aus-	35
	piciis non solum Hunni superati, sed Burgundiones Rheno traiecto in Gal-	
	liam irrumpentes reiecti. In suspicionem postremo adfectatae dominationis	
	apud Valentinianum ueniens, eiusdem iussu interfectus est, cum quo simul	

---

13 tyrannus *post Hispania add. B2* | 20 quam *A B2* : quae *F3* | 24 ilico *A B2* : illico *F3*

<b>Genealogia Valentinianorum</b>	occidentis imperium corrui. Nunc Valentinianorum genealogiam paucis describam. Valentinianus princeps, Gratiani filius, Gratianum et Valentinianum ac Gallam Placidiam genuit. Primi sine liberis fuere, Placidia nupta Theodosio Magno, Arcadium et Honorium, et Placidiam peperit, quae Ataulpho Gothorum regi ac post eum Constantio comiti summo apud Honorium uiro nupsit, ex quo Valentinianum iuniorem et Honoriam suscepit. Hi Constantio patre extincto, expulsi Roma ab Honorio, Constantinopolim ad Theodosium iuniorem cum matre confugerunt. Honorius autem sine prole fuit. Arcadius ex Eudochia Theodosium iuniorem, Flaccillam, Martinam et Pulcheriam genuit. Flaccilla coenobio extracto, deo se suamque uirginitatem perpetuo dicauit. Theodosio Eudoxia filia fuit; quae nupta Valentiniano Placidiam et Eudociam peperit. Demum post uiri mortem in ultionem clam Gensericum Vandalorum regem in urbem matrimonio accersiuit. Is direpta urbe quae resistere impiis uiribus non ualuit, et per dies XIII maxime omnium strage facta, fugataque nobilitate ac Maximo praedicto, qui postquam Valentinianum interfecerat, eiusque adamata uxore potitus fuerat, occidentis imperium occupauerat, a quodam Vrsu milite interfecto, ipsam Eudociam ac filias secum abduxit, quarum alteram Honorifico filio locauit, alteram Placidiam Olibio, qui postea imperator fuit, ut mox dicam, matrem uero sibi retinuit. Dum autem in Aphricam hac praeda reuertit, ingentes prius Campaniae populis intulit clades. Gesta sunt haec anno salutis CCCCLII, Martiano apud Constantinopolim imperante, Leone primo sedente ac frustra Genserici furori precibus resistente.	5 330v 10 15 20
<b>Placidiae III Valentiniani iunioris auia, mater et filia</b>		
<b>Eudoxis Eudocia</b>		
<b>Vrsus miles</b>		
<b>Auitus Maiorianus Seuerianus Anthemius Riciner Olibius</b>	<p><b>P</b>OST Valentinianum Romae aliquot imperatores, haud sane memorabiles, nec diu fuere. Quorum primus Auitus ordinis senatorii a Romanis delectus. Post eum Maiorianus Rauennae purpura sumpta, post quadriennium apud ciuitatem Terdonensem trucidatur. Seuerianus Rauennae item succedens, anno tertio moritur Romae. Huius tempore Biorget Alanorum rex, magna aduersus urbem manu properans, a Ricinere patricio Seueriani duce apud Benacum occurrente superatur. Anthemius deinde sumpto imperio Seruandum Galliarum praefectum et patricium Romae imperium inuadere conantes deleuit. Gensericum item in Italiam cum ingenti classe ex Aphrica uenientem, auxilio Basilici a Leone imperatore missi, ad Populoniam repulit. Post annos tandem IIII quam imperare coepisset, a Ricinere patricio Romae interficitur, cui Olibius, qui ab eodem Leone rursus auxilio contra Vandalos missus fuerat, succedit; hostis conciliati fretus potentia, qui ei, uti supra</p>	25 30 35

---

6 Honoriam A B2 : Honorium F3 | 18 Honorifico A B2 : Honorico F3 | 28 Terdonensem A B2 : Dertonensem F3 | 30, 35 Ricinere A B2 : Ricimere F3

- commemorauit, Placidiam Valentiniani filiam captam matrimonio tradidit.
- Glycerius** Septimo tamen moritur mense. Post quem Glycerium senatorem Rauennae  
**Nepos** ab exercitu Romanis inuitis delectum Nepos patricius ex urbe cum exerci-  
**Augustulus** tu profectus superat, eumque exutum purpura, praesulem Saloninum apud  
**Orestes** Dalmatiam constituit, seque imperatorem creat. Hoc deinde Augustulus post 5  
**Odoacer** dies LVI, ueniens e Graecia per uim repulso, annum fere imperauit. Huius  
pater Orestes, qui omnia administrabat, Gothis tunc primum irruentibus ac  
tertiam agrorum partem in Italia petentibus cum negasset, illi una cum Eru-  
lis, qui socii se adsciuerant et quorum originem in Geographia narraui, Odoa-  
crum ipsius Orestis militem Italicum, ut ait Procopius, impulerunt ut rempu- 10  
blicam usurparet. Quare Augustulus prae metu purpura imperialique abiecta  
maiestate, in Lucullianum fugit, anno ab urbe condita MCCXXIX. Ab urbe a  
Gothis capta LXIII, Sal. CCCCLXXV, sedente Simplicio. Post Augustulum  
diuersis Romam barbaris tenentibus, uacauit in occidente imperium, annos  
fere CCCXXX usque uidelicet ad Carolum Magnum. Nunc ad imperatores 15  
Constantinopolitanos reuertar.
- Martianus** **CCCCLII** **M**ARTIANVS interim in oriente Theodosio cuius duxerat in matrimo-  
nium sororem, successit. Quo tempore Valentinianus imperabat in Ita-  
lia. Hic quamquam senex et humili genere, praestabat rebus gestis et arte mi- 20  
litari. Prima stipendia in Lycia fecit. Pulcheria uirgo Arcadii filia, cuius supra  
mentionem fecimus, in eligendo Caesare princeps ei fauit diademaque capiti  
eius imposuit. Vixit in imperio annos VI cum pace ac bonitatis fama. Leo eo  
gente Graecania, suffragiis ac factione Asparis imperator consalutatur. Aspar 331r  
enim ita cum Leone conuenerat, ut factus imperator Ardaburium eius filium 25  
adoptaret. Quod Leo obseruauit. Populus ubi haec nouit, Ardaburium cum  
patre interemit, nonnulli eos interfectos a Leone dicunt. Suppetias Anthemio  
imperatori ad expellendos Vandalos tulit; postremo Leonem sororis suae ac  
Zenonis, qui postea imperauit, filium successorem reliquit. Tenuit autem im-  
perium annos XVI. Leo II cum paucis imperasset mensibus, puer adhuc, 30  
**Leo II** **CCCCLXXIII** nihil aliud egit, quam patri Zenoni sceptrum tradere. Zeno Isauricus genere  
**Zeno** praefuit annos XVII. Basilicum patricium una cum filio imperium inuadere  
conantem, in Cappadociam relegauit. Theodericum Ostrogothorum regem  
magnopere dilexit, eique statuam statuit ac Italiam petenti concessit, si eam  
**Anastasius** ab Odoacro rege tunc omnia miscente liberasset. Anastasius optimus ab initio 35  
princeps. Quippe qui Clodoueo Francorum regi munera, patriciatusque ho-  
norem decreuit, quod Gothos in Gallia superasset, Burdigalaeque oppidum  
recepisset. A mari ad Zelybriam longum murum duxit, ne incursiones Moe-

---

24 Graecania A B2 : Graecanica F3 | 37 Burdigalaeque A B2 : Burdigalemque F3



siorum, Bulgarorum et Scytharum officerent. Plures per orbem tyrannos supplicio adfecit. Athenodorum Selymantheum apud Antiochiam Ciliciae, qui a Longino catenis uinctus ac ad eum perductus, dilaniatus est. Vitalionem militiae magistrum ad Aquilonem grauem excitantem motum, pecunia data percavit. 5  
 Getae Macedoniam, Epirum, Thessaliam diripuerunt, cum pro captiuis redimendis pecuniam haud idoneam Anastasius ad eos mitteret, illi coram captiuos trucidarunt. Hunni etiam excursions aliquot in oriente fecere. Anastasius postremo in sectam Eutychnam lapsus, ex ea nec ab Ormisda quidem pontifice per legatos dimoueri potuit. Quapropter deum ultorem sensit fulmine ictus, anno imperii XXXVI quamquam senio longo confectum, subita morte corruiſſe Marcellinus tradit. Iustinus genere Thrax, ex humili sane loco sine stemmatis, ob fortitudinem in exercitu meruit ordinis princeps, deinde comes fieri. Amantius Spado libertus Anastasii, domino extincto, ad eum qui praeerat exercitui, uenit cum magna ui pecuniae, ut Theocritianum deligerent. At ille pro se usus ea, a militibus imperator est factus. 10  
 Amantius uero et Theocritianus insidias parantes, ab eo sunt de medio sublatti. Iustinus orthodoxus fuisse traditur. Arrianos siquidem expulit. Germanum praesulem Capuanum, missum ab Ormisda pontifice pro Orthodoxis restituendis ab Anastasio pulsus, humaniter excepit et exaudiit. Mox Ioannem pontificem iussu Theoderici regis ad eum uenientem ac de Arrianis reuocandis rogare coactum, compotem fecit, ut et Romanorum et Christianorum otio consulere. Imperauit annos nouem. Hoc tempore Theodericus cum multam stragem Gallorum fecisset, Atalaricum ex filia nepotem, regem Tolosae constituit. Iustinianus Iustini sororis filius ab eo adoptatus, imperauit annos XXXIX. Cuius domi forisque gloria ingens uulgata est, legibus in epitomen redactis, Persis qui Romanos limites praetergressi fuerant pacatis, Aphrica a 20  
 Vandalis, Italia a Gothis liberata et in Delmatia Salona urbe per Mundum ducem recepta. Pro quibus gestis nobile Sophiae templum Constantinopoli extruxit. Belisarii eius ducis Graeci hominis gesta sub eo percurram. Hic Persas in oriente uicit, Vandalos uero in Aphrica, ducto in triumphum Gilismere, Gothorum in Italia gentem capto Victige rege superauit. Post haec Aphricam repetens, Vandalorum redintegratis uiribus, bella renouantes reipublicae subdidit interfecto eorum rege Guntarit sub paci dolo. Victor inde Romam reuersus, crucem auream, ubi res eius gestae celatae fuerant, Petri basilicae obtulit. Postremo cum Totila rege multis magnisque proeliis congressus est; et Romam eiusdem hostis ingressu desolatam, moenibus portisque reffectis instaurauit, clauibus Constantinopolim ad Iustinianum missis. Totilam quoque 35

---

3 Vitalionem A B2 : Vitalianum F3 | 27 Delmatia A B2 : Dalmatia F3

	iterum reuertentem, magna ui repulit. Denique cum impar uiribus esset, nec fortuna quae fuit ab initio perseueraret, per Antoninam uxorem quam prae-	331v
<b>Iustinus Minor DLVI</b>	miserat, a Iustiniano missionem impetrauit. In cuius locus Narses est missus. Ad extremum exitum habuit, magnis plerumque uiris de rep. meritis commu-	5
<b>Longinus exarchus</b>	nem, Iustiniani iussu, siue odio, siue ueteris belli suspitione, effossis oculis mendicabat. Reliqua Iustiniani in historia Gothorum narrata. Iustinus minor Iustiniani ex filia nepos, patre Illyricae gentis, Sophiam coniugem habuit. Cuius hortatu ab initio liberalis uisus, uerum postea auarissimus euasit; simul et Pelagianae adsertor haereseos. Quapropter fere insanus ad postremum habebatur. Eius tempore Vngri, qui et Hunni Pannoniam et Longobardi Italiam	10
<b>Tiberius II</b>	cepere, de quibus alio loco dixi. Longinum etiam cum nouo exarchatus magistratu in locum Narsetis, quem reuocauerat, misit. De quo magistratu in Rauenna diximus. Imperauit annos XI superstite Tiberio, quem adoptauerat, successore. Tiberius II contrariis Iustino moribus, peculium ab eo coactum longa auaritia, Sophia tradente, simul et thesauros Narsetis in Italiae puteo,	15
<b>Mauritius DLXXVIII</b>	monstrante quodam sene repertos egentibus dedit. Res in oriente contra Persas feliciter, in Italia nequaquam gessit. Imperauit annos VII. Mauritius genere Cappadox, successor Tiberii soceri, rexit annos XX. Ex humili notario comes excubitorum et ex comite Caesar; deinde Augustus factus, bonus cetera princeps, reip. multisque uictoriis illustris, tantum diuo Gregorio aduersus	20
<b>Phocas DXCIC</b>	fuit, patriarcham Constantinopolitanum ἰκουμένιον, id est, uniuersalis ecclesiae praesulem uocitando. Praeterea ob eius auaritiam militibus infensus, a Phoca centurione limitis Scythici captus atque securi percussus est. Phocas igitur ab exercitu imperator consalutatus, praeter opinionem, cum et ipse auarus haberetur ac minime satisfaceret. Coniuratione Prisci Patricii et Heraclonae ac eius filii Heraclii, qui propraetor Aphricam administrabat, adducto eo exercitu, Phocam omnibus contumeliis prius adfectum, de medio sustulit,	25
<b>Heraclius</b>	cum imperasset annos XIII. Heraclius igitur interfecto Phoca, inito principatu, extemplo mouens ingenti exercitu aduersus Cosroen Persarum regem, qui tempore Phocae crucem Dominicam direptis Hierosolymis abstulerat ac Zachariam patriarcham inde abduxerat, proeliis primis duobus Hostanem Saraceni et Saraballe regis ipsius duces cecidit, tertio uero omnium maximo,	30
<b>Razatenes</b>	Saie et Razatene item ducibus superatis, cum multis millibus, usque Persidem penetrauit. Cosroes ad Ctesiphontem usque fugit, ubi a Siroe filio interfectus est, quod pater Medasae alteri filio, sed natu minori, regnum tradiderat. Itaque coactus est omnino reddere, exercitusque noster cum tropaeo crucis laureatus Constantinopolim reuertit, qui triumphus praeclarissimus est habi-	35

21 ἰκουμένιον A B2 : οἰκουμένιον F3 | 36 omnino A B2 : omnia F3

tus. Post haec cura reip. aliis tradita, otio quietique se dedit. Quo tempore Saraceni duce Mahumete, de quo in ordine litterarum diximus, caput extulere. Periiit intercutis morbo anno imperii XXXII. Nunc eius genealogiam paucis recensebo, cum sextam hic sobolem habuerit imperantem, quod nulli Caesarum accidit. Heraclius igitur Heraclonae filius princeps, eodem die quo principatum iniit, Flauiam Eudociam duxit uxorem, ex qua Epiphaniam et **Constantinus iunior** Heraclium suscepit, qui Constantinus iunior appellatus est, quem ab ineunte aetate pater diademate redimiuit. Contigit dum Eudociae ferretur funus, puellam quandam e fenestra supra feretrum spuere, quae protinus capta ac uiua cremata est. Duxit postea Martinam fratris filiam, lata lege, ut idem omnibus liceret; ex qua genuit Heraclonam. Successit primum patri Constantinus iunior, qui dolis nouercae, mense quarto ueneno sublatus est. Suscepit imperium **Martina cum Heraclona** Martina cum Heraclona filio X annorum, qui ambo conspiratione senatus, ante biennium capti et in exilium in Cappadociam missi, lingua matri, naribus autem filio abscissis. **Constans DCXL** Constans Constantini iunioris ex Gregoria Nicete patritio nata filius, pulsus Heraclona et Martina, a senatu sine militibus creatur imperator, quod raro accidit. Hic dogma Monothelitarum sectatus, Martinum pontificem per Olympium exarchum comprehendi iussum, in exilio mori coegit, quod is Paulum patriarcham in synodo praesulatu deiecerit ac Cyri Alexandrini, Sergii et Pirrhi condemnationem non remouerit eamque probauerit. Post haec cupiditate Italiam a Longobardis liberandi, filio Constantino domi relicto, Tarentum adplicuit classe, indeque Luceria capta et diruta, Beneuentum obsidet, quod Romoaldus dux adolescens defendere minime ualens, patrem Grimoaldum regem ex regione Transpadana auxilio uocat, quo adpropinquante, Constans obsidione relicta Capuam uersus contendit, ubi obuium habuit Mitolam eius urbis ducem armatum, a quo fusus fugatusque mox ad urbem contendit. Cui Vitalianus pontifex obuiam ad VII lapidem processit, ubi siquid aderat pulchri ex ueterum monumentis expilauit, ablatis inter cetera Panthei tegulis aeneis nauique sitis. Post dies XII in Siciliam abiit, ubi in balneis paulopost a suis necatur, cum in principatu uixisset annos XXVII. **Constantinus III** Constantinus III, Pogonatus cognomento, Constanti patri successit, licet Mazeses miles, qui Constantem in Sicilia interfecerat, menses aliquot tyrannidem occupauerit, paulopost a Latinorum Graecorumque exercitu iugulatus est. Constantinus igitur sextam synodum Constantinopoli celebrauit contra Monothelitas, Agathone pontifice impulsore, ubi utraque conuenit ecclesia. Graecis tantum sacerdotibus ducere uxorem permissum. Hic duos fratres adhuc pueros, facie naribus ablatis dehonestaui, ne ad imperium quandoque adspirarent. Huius item tempore Saraceni ex Aegypto soluentes Siciliam, deinde Aphricam occupauere. Et Bulgarorum gens e palude Maeoti-

<p><b>Iustinus III</b> <b>DCLXXXVI</b></p> <p style="padding-left: 20px;"><b>Ultimus</b> <b>ex Heraclii</b> <b>genere</b></p>	<p>de ad Illyricum defluxit anno Sal. Ad hunc etiam Constantinopolim reginam Persarum nomine Caesaream dicit Paulus Foroliuiensis clam uiro uenisse, ut Christiana fieret, uirumque postea cum multis Persarum millibus idem facere uocant, Constantini IIII filius et successor, ultimus ex stirpe Heraclii, et ipse a fide aberrauit patris synodum alia synodo infirmando, quam cum Sergius pontifex minime ratam haberet, uti comprehenderetur iussit, ob hoc misso Zacharia protospathario, qui reclamante populo Ro., re infecta reuertit. Quamobrem poenas imperator paulopost dedit, ob haec aliaque scelera, coniuratione Leontii patricii Constantinopolitani et Gallinici patriarchae captus atque in exilium in Pontum missus, post annum tertium ad auxilium Cagani auarum soceri sui, deinde Trebellii Bulgarorum regum confugit. Quo postremo iuuantem regnum recuperans, de Leontio et Tiberio inimicis supplicium statim sumpsit, Gallinicum patriarcham effossis luminibus Romam relegauit. Mox uocatum ad se Constantinum summum pontificem, et honore et pietate summa exceptit, humi proiectus pedes ei exosculando ac Romani dogmatis decreta per synodum probando, ueniam petiit praeteritorum. Ad ultimam a Philippo aduersario quem relegatum in Ponto, ipso dehortante pontifice, bello oppugnabat, superatus atque una cum Tiberio filio interfectus est, cum imperasset annos X et post exilium VI. Leontius pulso Iustino, postquam tris imperasset annos, a Tiberio cognomento Apsimaro uiro Constantinopolitano, qui Aphricae praeerat exercitui, captus, truncatisque naribus in custodiam missus, paulo post a Iustino rerum potito una cum Tiberio trucidatur. Tiberius III cognomento Apsimarus, Philippicum, cuius uiribus fretus ad imperium peruenerat, quod postea suspectum haberet, in Ponto iussit exulari. Ipseque demum post annos VII una cum Leontio, uti diximus pantera, a Iustino necantur. Philippicus cognomento Bardanius, ne sanctorum imagines colerentur, iussit. Quapropter a Constantino pontifice sacris interdicitur et ab Anastasio Anthemio, erutis prius oculis, imperio deicitur, cum imperasset annum et menses quinque. Anastasius II cognomento Anthemius Romanorum pontificum et conciliorum decreta probauit sacrosanctaque habuit; classem contra Saracenos Alexandriam misit. Cuius praefecti uires contra dominum uertentes, Theodosium ignobilem quendam Constantinopolitanum extulerunt, qui Anastasium ui coegit relicto imperio sacris ordinibus addici, postquam id tenuisset annos tris. Theodosius III Adramyctenus quamquam obscurus genere, clarus tamen animo et fide orthodoxus, imagines a Philippico disiectas restituit. Proelio tandem et ipse a Leone uictus, in coenobio monachum egit</p>	<p>5</p> <p>10</p> <p>15</p> <p>20</p> <p>25</p> <p>332v</p> <p>30</p> <p>35</p>
---	--	--

1 DCLXXX post Sal. add. F3 | 10, 14 Gallinic- A B2 : Callinic- F3 | 11 auarum A : Auarorum B2 F3 | 17 ultimam A B2 : ultimum F3 | 25 exulari A : exulare B2 F3 | 26 pantera A B2 : ante F3

<b>Leo III DCCXVI</b>	reliquo uitae tempore. Imperauit annos duos. Leo III una cum filio imperauit annos XXIII. De imaginibus male sensit, omnibus quotquot poterat crematis. Stephanum pontificem minime consentientem, comprehendi ac necari iussit. A Gregorio II deinde successore Romae concilio celebrato, sacris interdictus et imperium deponere iussus est. Quamobrem omnis ab eo Italia desciiuit, ut de altero creando imperatore in occidente cogitaret. Hoc tempore Saraceni testibus Landulpho et Bibliothecario ex Aphrica in Hispaniam ac decimo post mense Aquitaniam inuasere. Qui Asiam incolebant Zulemone Admirato Thraciam, inde Constantinopolim triennali obsidione classe ingenti cinxere, tandem fame pesteque discedere coacti sunt. Quo etiam tempore apud omnis	5
<b>Constantinus V DCCXL</b>	constat e Constantinopolitanis ad CCC millia peste periisse. Constantinus V cognomento Copronymus, Leonis parentis retulit impietatem, de imaginibus abolendis graue edictum promulgando. Signum futuri in eo uitii, iam inde ab initio dum e sacro puer fonte leuaretur prae se tulisse Bibliothecarius et Landulphus testantur, sacris lymphis uentris solutione commaculatis, cuius rei	10
<b>Copronymus Leo III</b>	gratia cognomentum Copronymi meruit. Periiit elephantiae morbo, cum imperasset annos XXXV. Leo III Constantini paterna imitatus est uitia, unam omnino in Syria expeditionem fecit, unde leui certamine repulsus domum rediit, pauloque post decessit, anno imperii V relicto Constantino filio, quem ex Irene coniuge Atheniensi suscepit. Constantinus VI cum Irene matre imperauit annos decem. Quo tempore apud Niceam synodo celebrata cum Romano pontifice de imaginibus et de spiritus processione conuenit. Expulsa tandem a filio mater quae omnia magna prudentia administrabat, post paulo a ciuibus in pristinum statum restituta, annos tris sola imperio praefuit ac Constantino in carcerem coniecto oculos effodit, ubi breui tempore extinctus	15
<b>Constantius VI et Irene mater DCCLXXX</b>	est. Ea fere tempestate Landulphus et quidam alii scriptores scribunt inuentam in sepulcro laminam aeneam supra mortuum hominem his uerbis. Christus nascetur de uirgine, credo in eum. Tempore Constantini et Irenes o sol iterum me uidebis. Cum Carolo Magno de imperii diuisione conuenit. Expulsa demum a Nicephoro patricio successore ipsius, in exilio uitae reliquum	20
<b>Imperium Caroli Magni</b>	egit. Mulier una rebus omnino administrandis nata. Nicephorus Irene capta, occupatoque imperio, pacem ilico cum Carolo Magno ab ipsa Irene constituta seruauit, uti uidelicet Apuliam Calabriamque cum Sicilia sibi haberet, reliqua	25
<b>Nicephorus DCCC</b>	Italia illi concessa. Cum Venetis item pepigit, ut nullius imperio subessent, legibusque propriis uterentur. Admiratum Saracenorum, qui cum trecentis	30
<b>Veneti</b>	millibus aduersus uenerat, pactione annui tributi CCC nummum aureorum	35
<b>Stauracius</b>	ab se repulit. Stauracium filium imperii consortem fecit. Populonium immissa classe partim uiribus, partim fraude captam diripuit. Cum Bulgaris in supe-	333r

---

32 ilico A B2 : illico F3 | 33 constituta A B2 : constitutam F3

<b>Michael Curopalates DCCCXII</b>	riori Moesia congressus, tandem in bello occubuit, anno IX imperii. Stauracius filius in eodem bello Bulgarorum uulneratus, patre interfecto statim reuersus Constantinopolim, imperium iniit. A Saracenis rupto foedere quod pater iniuerat, multa accipit incommoda. Denique ab eius sororio Michaelae, mense tertio quam imperare coeperat, deiectus est. Michael Curopalates cog-	5
<b>Leo Armeniacus DCCCXIII</b>	nomento Rancabe, gener Nicephori supradicti, inito statim imperio cum Carolo conuenit, ut ille occidentem, sibi uero retineret orientem. Venetorum quoque tunc urbem Gotfredus Viterbiensis scribit ea conditione Graecis partibus cecidisse, ut immunitate prius a Carolo concessa uterentur. Hic cum aliquandiu aduersus Bulgaros bellum gessisset superior, tandem apud Hadrianopolim fusus fugatusque amissis copiis domum se recepit, ubi mox coniuratione Leonis Armeniaci captus et in insulam primam in exilium missus, ibidem in coenobio quodam monachum perpetuo egit, biennio postquam imperauerat. Leo Armeniacus Pardi patricii filius, qui exercitui praeerat orientis, quod rerum ponderi sufficere uideretur, a populo imperator creatus, Cruminum Bulgarorum regem Hadrianopoli potitum et in Constantinopolim iam arma uertentem, eruptione facta circa urbis moenia interfecit, quae res aliquandiu orientis statum pacauit. Interfectus demum et ipse a Michaelae Thraulio per coniurationem. Vir fuit omnium crudelissimus, quo sane uitio res multas bene gestas obscurauit. Michael Thraulius, id est, Balbus, nam lingua fuerat balbutienti, praeterea e Phrygia superiore oriundus, secta etiam illius regionis contaminatus, apud Leonem imperatorem comes domesticorum, maximoque in honore, cuius etiam filium ille de sacro fonte leuauerat, tamen quod ingrato animo, menteque subdolos, simulque quod a mathematico persuasus erat imperatoriam habere genesim, non dubitauit contra Leonem coniurare, eumque de medio tollere. Vxorem tamen nutriit, filios uero in insulam Primam in exilium misit. Thomam quemdam qui exercitui praeerat orientis rebellantem compescuit. Classe LXX triremium Cretam inuadentes Saracenos superauit; crudelis alioquin, aduersusque clericis ac monachis omnibus. Hoc tempore cum Saraceni Siciliam inuasissent, Sergius pontifex Ludouicum II est hortatus ad occurrendum, ille rem in Michaellem reiecit, eius esse ditionis dicens. Michael uero Venetis amicis persuasit, ut classem auxilio mitterent. Periiit morbo dysenteria, cum imperasset annos nouem. Theophilus una cum patre Michaelae imperauit annis septem. Is Theodosius pro Theophilo male a scriptoribus nostris recentioribus scribitur, fuitque a patre missus cum Venetis contra Saracenos, qui paulo ante duce Saba Siciliam occupaauerant, indeque per Bonifacium Corsicae comitem in Aphrica eos oppugnantem	10
<b>Michael Thraulius DCCCXLVII</b>	Cruminum Bulgarorum regem Hadrianopoli potitum et in Constantinopolim iam arma uertentem, eruptione facta circa urbis moenia interfecit, quae res aliquandiu orientis statum pacauit. Interfectus demum et ipse a Michaelae Thraulio per coniurationem. Vir fuit omnium crudelissimus, quo sane uitio res multas bene gestas obscurauit. Michael Thraulius, id est, Balbus, nam lingua fuerat balbutienti, praeterea e Phrygia superiore oriundus, secta etiam illius regionis contaminatus, apud Leonem imperatorem comes domesticorum, maximoque in honore, cuius etiam filium ille de sacro fonte leuauerat, tamen quod ingrato animo, menteque subdolos, simulque quod a mathematico persuasus erat imperatoriam habere genesim, non dubitauit contra Leonem coniurare, eumque de medio tollere. Vxorem tamen nutriit, filios uero in insulam Primam in exilium misit. Thomam quemdam qui exercitui praeerat orientis rebellantem compescuit. Classe LXX triremium Cretam inuadentes Saracenos superauit; crudelis alioquin, aduersusque clericis ac monachis omnibus. Hoc tempore cum Saraceni Siciliam inuasissent, Sergius pontifex Ludouicum II est hortatus ad occurrendum, ille rem in Michaellem reiecit, eius esse ditionis dicens. Michael uero Venetis amicis persuasit, ut classem auxilio mitterent. Periiit morbo dysenteria, cum imperasset annos nouem. Theophilus una cum patre Michaelae imperauit annis septem. Is Theodosius pro Theophilo male a scriptoribus nostris recentioribus scribitur, fuitque a patre missus cum Venetis contra Saracenos, qui paulo ante duce Saba Siciliam occupaauerant, indeque per Bonifacium Corsicae comitem in Aphrica eos oppugnantem	15
<b>Theophilus DCCCLV Sabas dux Saracenorum Bonifacius</b>	co persuasus erat imperatoriam habere genesim, non dubitauit contra Leonem coniurare, eumque de medio tollere. Vxorem tamen nutriit, filios uero in insulam Primam in exilium misit. Thomam quemdam qui exercitui praeerat orientis rebellantem compescuit. Classe LXX triremium Cretam inuadentes Saracenos superauit; crudelis alioquin, aduersusque clericis ac monachis omnibus. Hoc tempore cum Saraceni Siciliam inuasissent, Sergius pontifex Ludouicum II est hortatus ad occurrendum, ille rem in Michaellem reiecit, eius esse ditionis dicens. Michael uero Venetis amicis persuasit, ut classem auxilio mitterent. Periiit morbo dysenteria, cum imperasset annos nouem. Theophilus una cum patre Michaelae imperauit annis septem. Is Theodosius pro Theophilo male a scriptoribus nostris recentioribus scribitur, fuitque a patre missus cum Venetis contra Saracenos, qui paulo ante duce Saba Siciliam occupaauerant, indeque per Bonifacium Corsicae comitem in Aphrica eos oppugnantem	20
<b>Theophilus DCCCLV Sabas dux Saracenorum Bonifacius</b>	Is Theodosius pro Theophilo male a scriptoribus nostris recentioribus scribitur, fuitque a patre missus cum Venetis contra Saracenos, qui paulo ante duce Saba Siciliam occupaauerant, indeque per Bonifacium Corsicae comitem in Aphrica eos oppugnantem	25
<b>Theophilus DCCCLV Sabas dux Saracenorum Bonifacius</b>	Is Theodosius pro Theophilo male a scriptoribus nostris recentioribus scribitur, fuitque a patre missus cum Venetis contra Saracenos, qui paulo ante duce Saba Siciliam occupaauerant, indeque per Bonifacium Corsicae comitem in Aphrica eos oppugnantem	30
<b>Theophilus DCCCLV Sabas dux Saracenorum Bonifacius</b>	Is Theodosius pro Theophilo male a scriptoribus nostris recentioribus scribitur, fuitque a patre missus cum Venetis contra Saracenos, qui paulo ante duce Saba Siciliam occupaauerant, indeque per Bonifacium Corsicae comitem in Aphrica eos oppugnantem	35

---

4 accipit A B2 : accepit F3 | 8 Veneti add. B2 in marg. | 16 Cruminum A B2 : Crummum F3 | 27 primam A B2 : Proten F3

	auertit. Verum breui post tempore, eandem maiore ui repetiere, indeque Crotoniatem sinum in Italia ceperunt. Hic igitur pugnatum a nostris infeliciter. Venetorum naues LX periere. Ex quo illi uictores per mare superum debacchantes, Illyricum omne uastauerunt, Ragusiumque, ubi et Venetas quasdam mercium naues, postremo Anconam inuaserunt. Indeque per Nicephorum Basilii imp. praefectum repulsi, maiores instaurant uires ac ad mare inferum deflectentes, Ostiam usque adplicuere. Inde Romam petentes, basilicas incenderunt, a Leone IIII demum repressi, ut rursus alibi dixi. Theophilus igitur ex pugna Crotoniate male re gesta, domum reuertit. Nec multo post ex animi dolore decessit, superstite filio Michaelae, anno imperii XII. Bonus alioquin est habitus princeps. Michael cum matre Theodora XI solus uero XIII annos imperauit. Legatos Romam misit Nicolaum primum pontificem et Apostolorum basilicas salutatum, cum ingentis ponderis aureo calice. Basilium Macedonem uirum strenuum consortem imperii sibi adsciuit, a quo mox, uti solus potiretur, interfectus est. Basilus Macedo annos XI orientis imperio praefuit, quo tempore Ludouicus II occidentis. Hic annuente Hadriano II pontifice synodum Constantinopoli pro Bulgaris tunc factis Christianis celebrauit, ubi post longam contentionem decretum, ut illi pontificis Ro. auctoritatem sequerentur. Per Nicephorum Phocam Saracenos ex Ancona Dalmatiaque fugauit, uti supra narraui. Post haec Hecman Tarsi Admiratus cum triginta nauigiis, quae Saracena uocant, ac paucis armatis ad Euripum usque Constantinopolitanum ausus adcedere, turpiter etiam fugatur. Erat Basilus uir frugi, uictitabat ex ruris uectigali. Decedens postremo ex morbo, duobus reliquit liberis imperium, Leoni et Alexandro. Leo V contra Turcas, qui Bulgaros oppugnabant, dum auxilio uenit, male rem per Simonem legatum gessit. Cum Saracenis item, qui Lesbum occupauerant, conflixit. Decedens fratri Alexandro reliquit imperium, filium paruam Constantinum ei commendans, quem paulo ante per Euthymum patriarcham diademate redimiuerat. Duas habuit coniuges, Theophaniam, cuius nomini templum dicauit, alteram Zoen. Construxit et Lazaro templum aliud, eo corpore ipsius translato. Alexander igitur XX annorum iuuenis singulari desidia, rebus ceteris omissis, tantum uenationi, equis, canibus suppellectilique lautae ac luxui uacabat. Extinctus est, sanguine naribus erumpente ob saturitatem post coenam, dimissa fratris filio Constantino imperii successione. Regnarunt ambo fratres annis XXVII. Constantinus VII Leonis filius puer post mortem patris una cum Alexandro patruo biennio, solus uero XXXIX rexit imperium, aliquandiu etiam sub Zoes matris tutela, quam postea in coniuratione deprensam, ab se amouit. Romanum Lacapenum, cuius filiam Helenam in matrimonium duxerat, im-	5 10 333v 15 20 25 30 35
<b>Michael et Theodora mater DCCCLXIII</b>		
<b>Basilus Macedo DCCCLXXVIII</b>		
<b>Saraceni</b>		
<b>Leo V et Alexander fratres</b>		
<b>Constantinus VII DCCCCV Romanus Lacapenus</b>		

30 et A B2 : diuo F3

perii socium sibi adsciuit. Quapropter Nicolaus patriarcha ambos diademate cinxit. Vitauit coniurationem Leonis Phocae domestici scholarum, quem contra Bulgaros cum exercitu miserat. Praeterea Sinibaticum protospatharium in Italiam cum alio exercitu misit, qui Beneuentum a Longobardis annos XXX possessum, tertio obsidionis mense in potestatem recepit. Sed anno post tertio ab eis iterum capitur. Constantinus inde in dissidium cum Romano uenit, eumque in exilium misit, ubi etiam ille decessit, filiusque eius Christophorus quem Caesarem fecerat, simul cum nepotibus fratribusque absumptus est. Hoc tempore Turcae excursiones fecere, quorum dux Bulosides a Constantino ad Christi religionem est plane deductus, simul et patricius factus et diuitiis auctus. Haud multo post dux alter Gylas Constantinopolim ueniens, eandem retulit fidem ac titulos, simul et Hierotheum praesulem suae gentis secum duxit. Cuiusdam etiam Roxolanorum ducis, qui aduersus uenerat, uxor, extincto uiro, Christiana est facta. Constantinus post haec decessit, superstitite Romano filio, quem antea diademate redimiuit, eique uxorem Galliae regis filiam tradidit. Romanus Iunior appellatus, nepos senioris ex filia, qui cum Constantino patre rexerat imperium, uir omnium ignauissimus fuit, uino deditus ac otio, insuper crudelissimus, tantumque uoluptarios homines infamesque circa se habebat, cura imperii cuidam Iosepo Bringae praefecto tradita. Ingeniosus alioquin ac solers, ubi animum adplicaret. Matrem Helenam ab se abiecit, sorores item, pannisque imperialibus ademptis, in coenobio relegauit; illae ob dolorem sese impudicitiae tradiderunt. Mater e uero paulopost in luctu et aerumnis decedens, filium est diris imprecationibus execrata. Hoc etiam tempore Chameda Turca Asiam uastabat. Contra quem missus Nicephorus Phocas. Periit Romanus anno imperii XIII ex ueneno, uti putatur, Basilio ac Constantino filiis superstitibus paruis ac successoribus cum matre Theophania, quam Annam cognominabant. Cuius iussu Nicephorus e Turcis uictor, ex Syria urbem ingressus est, Iosepo reclamante, qui statuerat, uti per insidias de medio tolleretur. Ille deprensus litteris, questus iniurias apud populum, meritaque in remp. recensens, effecit uti imperator crearetur. Nicephorus igitur statim Annam simul cum Iosepo expellit, illa in coenobio relegata, biennio tantum postea uixit. Hic autem Nicephori Phocae nepos fuit, illius qui a Basilio, uti supra narraui, missus cum classe contra Saracenos in Siciliam irruentes, uir aequi seruantissimus ac pius, cumque eos repressisset, paulopost reuersi, et Siciliam, et Calabriae magnam partem occuparunt. Hic igitur Nicephorus cum minime posse resistere uideret, Eustathio Calabriae duci ei subiecto mandat, uti foedus annui census conditione cum Sara-

**Romanus  
Iunior**

**Nicephorus  
Phocas  
DCCCCLXI**

3 Sinibaticum A B2 : Symbaticum F3 | 28 e A : om. B2 F3 | 32 coenobio A B2 : coenobium F3



cenis ineat. At cum post hunc Ioannem patricium Muzalona ducem item Calabriae interfecissent, imperator Cosmum patricium cum exercitu misit, qui cum Pandulpho partem Calabriae tenente conuenit, uti de communi sententia resisteret ac partes Constantinopolitani sequeretur. Pax post haec in Italia subsecuta non diu durauit, iterum atque iterum tumultuante Saraceno, imperatore autem diuersos semper duces ad resistendum mittente. Qui tandem coniuratione Ioannis Zimisces in palatio interfectus est; quod quidam paulo ante libello tradito, ubi scriptum erat, uti insidias nocte sequenti caueret, dicitur nuntiasse ac ille legere neglexisse. Imperauit annos X. Antea enim per factionem pulsus ac deinde ab Othone II primo Othonis filio adolescente, iubente patre restitutus est, insuper et sororem ei suam matrimonio collocauit. Ioannes Zimisces imperauit annos VI una cum Basilio et Constantino pueris Romani filiiis, quorum sororem Theodoram in matrimonium duxerat. Hic antea magister scholarum orientis fuerat, a Nicephoro contra Saracenos in Siciliam missus. Cum barbaris diuersa bella gessit postquam fuit imperator. Vnum tamen gloriosissimum contra Roxolanos, qui omnem fere Bulgariam occupauerant, nec pactis stabant, quibus cum Nicephoro olim conuenerant. Itaque Sphendoslauum eorum ducem qui sibi Pazinacas et Turcas adsciuerat, cum toto exercitu cecidit. Tropaeaque in templum Constantinopolim retulit et in nummis Seruatoris imagine percussit, hac inscriptione: Iesus Christus rex regum, quod postea Graeci seruauerunt. Basilius et Constantinus fratres, Romani filii, rem post Ioannem tenere annos LIII, Othonis II Caesaris tempore, quem bello apud Apuliam, quam ipsi ceperant, superatum, turpi fuga discedere compulerunt. Basilius imprimis annos quinquaginta solus potitus, Bardam Silerum unum e suis ducibus rebellantem in potestatem redactum exoculauit. Bulgaros deinde cottidie tumultuantes, magnis ac pluribus proeliis tandem superauit, una cum Samuele eorum duce ac XV milibus ex eis captis oculos effodit, uno tantum incolumi relicto, qui ceteros ad Samuelem eorum ducem perduceret, qui foedo spectaculo dicitur tertio post die ex animi dolore perisse. Constantinus triennio tantum post fratrem imperauit, uir omnino ignauissimus, imperii totius cura aliis delegata, inter quos Diogenem, qui Syrmio praeerat, Bulgariae ducem constituit ad compescendos praesertim Pazinacas, qui excursiones cottidie in Bulgaros faciebant. Decessit ex morbo, relictis tribus tantum filiabus, Eudocia, Theodora et Zoe, quam Romano Argyropolo patricio, qui sibi successit, matrimonio locauit. Romanus Argyropolus siue Argyrus imperauit annos V, menses VI. Hunc Michael Paphlagon per coniurationem interfecit ac Zoen eius coniugem in matrimo-

7 Zimisces A B2 : Zimiscis F3 | 11 primo A B2 : primi F3 | 20 imagine A B2 : imaginem F3 | 25 Silerum A B2 : Selerum F3 | 35 Eudocia A : Eudochio B2 : Eudochia F3

	nium accepit, uir alioquin moribus lenis ac fide orthodoxus, excepto tantum hoc parricidio, cuius etiam culpam aliis nonnulli referunt. Imperauit annos VII, menses VIII. Michael Calaphates eius consanguineus successit, hac conditione a Zoe (quae haeres imperii remanserat) factus Augustus, ut illa ueluti mater ab eo coleretur, pariterque dominaretur. Quod minime seruauit, haud	5
<b>Michael Calaphates</b>		
<b>Zoe Constantinus Monomachus</b>	multo post domo eiecta. At populus indignatus cum Zoen magnopere amaret, eum armis domumque circumsistunt, ille in concionem praefari conatus, saxis obruitur, fugiensque tandem capitur atque oculis mulctatus in exilium relegatur. Zoe igitur restituta, gratias populo agit, eiusque consensu imperio praeest, adscita Theodora sorore ac tertio iam uiro Constantino Monomacho iungitur. Cuius ob ignauiam res pessum ire coeperunt. Liberalis alioquin habitus in pauperes ac templa. Coenobium instituit ubi senes alerentur; uexabatur podagra. Demum ipse coniunxque una pestilentia eodem fere tempore interiere. Imperauit annos XII. Post Constantinum et Zoen Theodora eius soror senatu consentiente, biennio rexit imperium, ab eunuchis amicis paternis qui potentes erant confirmata, cum senatus Nicephorum quendam, qui Bulgariae praeerat, imperatorem elegisset. Haec Isacium Commenum uirum fortisissimum exercitui praefecit. Michael post Theodoram ab eisdem eunuchis suffectus imperio iam senex, hac conditione, ut titulo tenus imperator esset, illi uero administrarent. Cumque reipublicae inutilis uideretur, a patriarcha senatuque deiectus est ac Isacius Commenus imperator surrogatus, biennio, nonnullis quadriennio, praefuit, qui bellone fortior, an mente religiosior, corporeque castior esset, dubium. Paulo ante obitum monachi habitum sumpsit, cumque postremo ex renibus laboraret, medicique iuberent remedii gratia coitu uti, constantissime renuit, etiam uiua et incolumi uxore, a quo diu abstinuerat post prolem susceptam. Accusatus quod tyrannide in Michaelem imperatorem usus esset, sese reipublicae causa fecisse iussum excusauit. Constantinus Ducas domesticus Scholanorum, Andronici Ducas filius, ex senatus auctoritate sine tumultu successit. Ex Eudochia uxore tris mares accepit, Michaelem, Andronicum et Constantium. Feminas totidem, Annam, Theodoram et Zoen. Is fratrem Caesarem fecit, consilioque et administrationi adhibuit. Moriens a populo sigillatim iuramentum exegit, nullum imperatorem quam filios facturum. Excessit anno aetatis LX, imperii XII. Eudocia uxor superstes uiro prudentissimo una cum filiis paruis imperio successit; cuius tempore Turcae in Mesopotamia Caesaream et Antiochiam multaque loca imperii uastabant. Quapropter senatus his periculis occurrere ac Romanum	10
<b>Theodora</b>		15
<b>Michael Isacius Commenus</b>		20
<b>Constantinus Ducas</b>		25
<b>Eudocia Augusta</b>		30
		35

1 tantum hoc A B2 : hoc tantum F3 | 17 Bulgariae A B2 : Burgariae F3 | 18 Commenum A B2 : Comnemum F3 | 21 Commenus A B2 : Comnemus F3 | 28 Ducas A B2 : Ducae F3 | 29 accepit A B2 : suscepit F3

<b>Romanus Diogenis ML</b>	Diogenis uirum fortissimum principem deligere necessarium putauit ac coniu- gem Eudochiae dare. Pater Diogenes patricius ordinibus praefuerat et ob seditionem in Sardinia exulauerat. Romanus igitur cum uictoria contra Tur- cas esset potitus ac rempublicam metu liberasset, a senatu, quod iniuriam pupillis facere uideretur captus, oculisque priuatus, in exilio decessit, in insu- la Co, ubi ab Eudochia uxore contumulatus. Imperauit annos III, menses	5
<b>Michael Parapinaceus</b>	VIII. Michael Parapinaceus cognomento, Constantini Ducas filius surroga- tus, administrandi regendique omnino imperitus, duobus eunuchis rerum cu- ram tradidit, Ioanni et Nicephoro, quem Nicephoram probri gratia nonnulli uocabant; erat enim natura seditiosus ac turbulentus, militia tamen clarus,	10
<b>Nicephorus Botoniaties</b>	Nicephorus Botoniaties cognomento, qui originem a Nicephoro Phoca impe- ratore ducebat, uir maximus surrogatus est, deiecto Michaelae, qui quod pada- gra uexabatur et studiis tantum uacabat, nam Constantino Psello operam de- dit, summo tunc philosopho, cuius adhuc opera extant. Inutilis plane reip. uidebatur. Monachum egit et in exilio uixit, cum imperasset annos sex. Inte- rea ipse tamen cum filio Andronicum ad Gregorium VII pon. confugit. Pon- tificis ergo adhortatione Rogerius Siciliae rex auxilio cum classe uenit, castris- que apud Dyrrachium positis, a Dominico Siluio duce Venetorum, qui partes Nicephori tuebatur, repellitur. Verum haud multo post Nicephorus ab Alexio Comneno eius coprarum duce deceptus, imperio deicitur, urbe a militibus direpta. Ipse in templo S. Sophiae captus, uita donatur hac conditione, ut monachum ageret, anno tertio postquam imperare coeperat. Alexius statim surrogatur a senatu. Is Nouellosimus cognominatus, Isacii Comneni impera- toris filius fuit, missusque a Michaelae item imperatore contra Basilacium Proedrum, qui Dyrrachium ceperat, tumultumque concitauerat, unde uictor ab exercitu imperator consalutatus. Pulso Nicephoro, bellum coepit contra Robertum eundem classe Delmatiam uastantem; unde uictor reuertens, pau- lo post iterum tumultuantem, proelio coercuit. Zacham Turcarum ducem, qui in Cyprum multas occupauerat insulas, fugauit. Pazinacas, quos hodie Tartaros uocant, genus ponticum ad Istrum consistens, qui in Thraciam excu- rrent, perdomuit. Hierosolymitanam expeditionem primam ab initio qui- dem impediit, transitum negando, deinde pollicitatione eorum quae caperen- tur, conuenit cum Boemundo Roberti Guiscardi filio legato ab exercitu misso, quem reconciliatis ueteribus odiis humaniter excepit. Domum orphanis pue- ris pauperibus, museumque item litterarum extruxit, sumptus cottidie suppe-	335r 15 20 25 30 35
<b>Alexius Comnenus MLXXX</b>		

---

7 Ducas A B2 : Ducae F3 | 13 padagra A : podagra B2 F3 | 14 Constantino A B2 : Michaeli F3 | 17 Andronicum A B2 : Andronico F3 | 21 coprarum A : copiarum B2 F3 | 24 Nouellosimus A B2 : Nobilissimus F3 | 27 coepit A B2 : cepit F3 | 28 Delmatiam A B2 : Dalmatiam F3 | 30 Cyprum A B2 : Cypro F3

<b>Caloioannes Comnenus</b>	ditando. Vir fuit omnino laudatissimus, periit tandem morbo, cum imperasset annos XXXVII. Caloioannes Comnenus eius filius rem suscepit tenuitque annos XXIII tempore Lotharii imperatoris Germani, ad quem legatos misit de congratulatione felicitatis in constituendis rebus Romanis et Innocentio II liberato. Aderat inter eos philosophus quidam haeresim Graecorum de Spiritu Sancto contra Latinos defendens, quem Petrus quidam diaconus dicitur argutissime confutasse. Is insuper uictorias multas ac praeclaras in oriente contra barbaros adsecutus, ad extremum cum esset in uenatione, sagitta uenata quae in aprum directa fuit, paululum manum percussus, nullis remediis curari potuit, quin moreretur. Manuel deinde imperium tenuit annos XXX-	5
<b>Manuel MCLX</b>	VIII, quem nonnulli ignobilem ac ab uxore Alexis contra uoluntatem senatus in coniugem simul et imperium susceptum fuisse dicunt. Verior tamen historia ex Scilace auctore, eum Alexis filium tradit. Vir fuit facinorosus, ut qui Conradum imperatorem illac ad expeditionem Hierosolymitanam proficiscentem, commeatu se iuuare simulans, gypsum farinae admiscebat. In Venetos Stephanum Pannoniae regem excitauit, eorumque legatum Henricum Dandalum liberius locutum, contra ius gentium luminibus orbauit. Alexandro III pontifici Federicum Aenobarbum eius inimicum expugnaturum se promisit, si per eius auctoritatem et concessionem liceret ei utroque potiri imperio. Quam ille conditionem renuit, sed et ipse a Rogerio Siciliae rege non paruam admodum sustinuit cladem. Alexium filium cui Philippi Gallorum regis filiam desponderat, in Andronici Comneni tutelam moriens reliquit. Hic enim quamquam ex eadem familia, ab eo aliquando descuerat, multaque loca occupauerat; tandem in gratiam reuersus, res imperii cunctas obibat. Animo deinde iniquo cum pupillum necasset, ut imperio potiretur, a populo ob crudelitatem pulsus, ac Isacius Angelus e gente item Comnena, qui Angeli cognominabantur, uir aequi seruantissimus, e Peloponneso ad imperium adcersitus est. Qui Andronicum in potestatem redactum, minutatim excarnificauit. Hic amantissimus Latinorum fuisse traditur, ac ea in fratrem Alexium pietate, ut captum a Turcis magno redimeret. A quo postea ut ingratisimo, per dolum captus, luminibusque priuatus, in custodiam coniectus est; quo fere tempore, Federicus Aenobarbus imperabat in occidente. Alexio igitur per parricidium imperium adeptus, Alexius alter Isacii fratris filius, aetate puer XII annorum, sed ingenio senex, ad castra Christianorum principum qui tunc aduersus Saracenos dimicabant confugiens, contra patris proditorem auxilium impetrauit, ea conditione, ut imperator Constantinopolitanus Romano subiceretur pontifici, praeterea illatas Francis Venetisque quondam a Manue-	10 15 20
<b>Henricus Dandalus</b>	Alexium filium cui Philippi Gallorum regis filiam desponderat, in Andronici Comneni tutelam moriens reliquit. Hic enim quamquam ex eadem familia, ab eo aliquando descuerat, multaque loca occupauerat; tandem in gratiam reuersus, res imperii cunctas obibat. Animo deinde iniquo cum pupillum necasset, ut imperio potiretur, a populo ob crudelitatem pulsus, ac Isacius Angelus e gente item Comnena, qui Angeli cognominabantur, uir aequi seruantissimus, e Peloponneso ad imperium adcersitus est. Qui Andronicum in potestatem redactum, minutatim excarnificauit. Hic amantissimus Latinorum fuisse traditur, ac ea in fratrem Alexium pietate, ut captum a Turcis magno redimeret. A quo postea ut ingratisimo, per dolum captus, luminibusque priuatus, in custodiam coniectus est; quo fere tempore, Federicus Aenobarbus imperabat in occidente. Alexio igitur per parricidium imperium adeptus, Alexius alter Isacii fratris filius, aetate puer XII annorum, sed ingenio senex, ad castra Christianorum principum qui tunc aduersus Saracenos dimicabant confugiens, contra patris proditorem auxilium impetrauit, ea conditione, ut imperator Constantinopolitanus Romano subiceretur pontifici, praeterea illatas Francis Venetisque quondam a Manue-	20
<b>Alexius pupillus</b>	Animo deinde iniquo cum pupillum necasset, ut imperio potiretur, a populo ob crudelitatem pulsus, ac Isacius Angelus e gente item Comnena, qui Angeli cognominabantur, uir aequi seruantissimus, e Peloponneso ad imperium adcersitus est. Qui Andronicum in potestatem redactum, minutatim excarnificauit. Hic amantissimus Latinorum fuisse traditur, ac ea in fratrem Alexium pietate, ut captum a Turcis magno redimeret. A quo postea ut ingratisimo, per dolum captus, luminibusque priuatus, in custodiam coniectus est; quo fere tempore, Federicus Aenobarbus imperabat in occidente. Alexio igitur per parricidium imperium adeptus, Alexius alter Isacii fratris filius, aetate puer XII annorum, sed ingenio senex, ad castra Christianorum principum qui tunc aduersus Saracenos dimicabant confugiens, contra patris proditorem auxilium impetrauit, ea conditione, ut imperator Constantinopolitanus Romano subiceretur pontifici, praeterea illatas Francis Venetisque quondam a Manue-	25
<b>Andronicus tutor</b>	Animo deinde iniquo cum pupillum necasset, ut imperio potiretur, a populo ob crudelitatem pulsus, ac Isacius Angelus e gente item Comnena, qui Angeli cognominabantur, uir aequi seruantissimus, e Peloponneso ad imperium adcersitus est. Qui Andronicum in potestatem redactum, minutatim excarnificauit. Hic amantissimus Latinorum fuisse traditur, ac ea in fratrem Alexium pietate, ut captum a Turcis magno redimeret. A quo postea ut ingratisimo, per dolum captus, luminibusque priuatus, in custodiam coniectus est; quo fere tempore, Federicus Aenobarbus imperabat in occidente. Alexio igitur per parricidium imperium adeptus, Alexius alter Isacii fratris filius, aetate puer XII annorum, sed ingenio senex, ad castra Christianorum principum qui tunc aduersus Saracenos dimicabant confugiens, contra patris proditorem auxilium impetrauit, ea conditione, ut imperator Constantinopolitanus Romano subiceretur pontifici, praeterea illatas Francis Venetisque quondam a Manue-	335v
<b>Isacius Angelus</b>	Animo deinde iniquo cum pupillum necasset, ut imperio potiretur, a populo ob crudelitatem pulsus, ac Isacius Angelus e gente item Comnena, qui Angeli cognominabantur, uir aequi seruantissimus, e Peloponneso ad imperium adcersitus est. Qui Andronicum in potestatem redactum, minutatim excarnificauit. Hic amantissimus Latinorum fuisse traditur, ac ea in fratrem Alexium pietate, ut captum a Turcis magno redimeret. A quo postea ut ingratisimo, per dolum captus, luminibusque priuatus, in custodiam coniectus est; quo fere tempore, Federicus Aenobarbus imperabat in occidente. Alexio igitur per parricidium imperium adeptus, Alexius alter Isacii fratris filius, aetate puer XII annorum, sed ingenio senex, ad castra Christianorum principum qui tunc aduersus Saracenos dimicabant confugiens, contra patris proditorem auxilium impetrauit, ea conditione, ut imperator Constantinopolitanus Romano subiceretur pontifici, praeterea illatas Francis Venetisque quondam a Manue-	30
<b>Alexius Angelus</b>	Animo deinde iniquo cum pupillum necasset, ut imperio potiretur, a populo ob crudelitatem pulsus, ac Isacius Angelus e gente item Comnena, qui Angeli cognominabantur, uir aequi seruantissimus, e Peloponneso ad imperium adcersitus est. Qui Andronicum in potestatem redactum, minutatim excarnificauit. Hic amantissimus Latinorum fuisse traditur, ac ea in fratrem Alexium pietate, ut captum a Turcis magno redimeret. A quo postea ut ingratisimo, per dolum captus, luminibusque priuatus, in custodiam coniectus est; quo fere tempore, Federicus Aenobarbus imperabat in occidente. Alexio igitur per parricidium imperium adeptus, Alexius alter Isacii fratris filius, aetate puer XII annorum, sed ingenio senex, ad castra Christianorum principum qui tunc aduersus Saracenos dimicabant confugiens, contra patris proditorem auxilium impetrauit, ea conditione, ut imperator Constantinopolitanus Romano subiceretur pontifici, praeterea illatas Francis Venetisque quondam a Manue-	35
<b>Alexius puer</b>	Animo deinde iniquo cum pupillum necasset, ut imperio potiretur, a populo ob crudelitatem pulsus, ac Isacius Angelus e gente item Comnena, qui Angeli cognominabantur, uir aequi seruantissimus, e Peloponneso ad imperium adcersitus est. Qui Andronicum in potestatem redactum, minutatim excarnificauit. Hic amantissimus Latinorum fuisse traditur, ac ea in fratrem Alexium pietate, ut captum a Turcis magno redimeret. A quo postea ut ingratisimo, per dolum captus, luminibusque priuatus, in custodiam coniectus est; quo fere tempore, Federicus Aenobarbus imperabat in occidente. Alexio igitur per parricidium imperium adeptus, Alexius alter Isacii fratris filius, aetate puer XII annorum, sed ingenio senex, ad castra Christianorum principum qui tunc aduersus Saracenos dimicabant confugiens, contra patris proditorem auxilium impetrauit, ea conditione, ut imperator Constantinopolitanus Romano subiceretur pontifici, praeterea illatas Francis Venetisque quondam a Manue-	

---

11 XXXVIII A : XXXVIII B2 : triginta octo F3 | 18 Federicum A B2 : Fredericum F3 | 26 Comnena A B2 : Comneno F3 | 32 Federicus A B2 : Fredericus F3

	le iniurias, certo pretio redimeret. Igitur Constantinopoli per obsidionem expugnata, Alexius tyrannus fugatur, Isacius frater ut erat amissis oculis, cum	
<b>Murzyphlus</b>	filio restituitur. Puer uero post obitum patris mensem, a quodam Murzyphlo eius tutore proditur. Qui imperio occupato, paulopost ab eisdem auxilianti-	
<b>Balduinus MCC</b>	bus Gallis fugatur et ipse; res deinde ad Gallos translata, quorum primus Balduinus Flandrensis comes, nationes Gallus, imperator creatur, successoremque habuit item ex Latinis, annos prope LX. Hic Bonifacium Montferratensem regem Thessaliae fecit, hortaturque uti Cretam ei dono quondam ab Isacio datam, Venetis uendat. Paulum Maurocenum patricium Venetum patriarcham Constantinopolitanum creatum, Romano tunc primum subiecit pontifici. Ea tempestate Theodorus Lascaris Alexii profugi apud Hadrianopolim inuadit imperium. Contra quem profectus Henricus imperatoris frater oppidum expugnabat, sed audita interim Balduini morte, reuertitur ad imperium soluta obsidione. Huic deinde Petrus Antisiodorensis comes Gallicus sufficitur, qui ab Honorio pontifice apud basilicam Sancti Laurentii extra moenia Romana diademate cinctus; demum a Theodoro Lascari, qui imperator a Graecis habebatur, simulata pace, in Thessalia comiter inuitatus, in conuiuio obtruncatur. Huic quoque Robertus item Antisiodorensis eius filius successit, qui puellam nobili prius proceri Burgundo pactam, matrimonio sibi iunxit. Quare ille iratus, uirginem effractis cubiculi foribus corripuens, naribus truncis dehonestauit, eius uero matrem proximo mari demersit. Dum hic praefuit, de praetoris Veneti sententia cuncta administravit. Balduinus eius filius admodum puer suffectus, cui nondum per aetatem idoneo, Ioannem Brennum regem Hierosolymitanum socerum coadiutorem dedere, qui imperium titulo tenus gessit, idque Ioanne extincto, ipse solus gessit pariter atque amisit. Nam Ioanne Lascari Theodori filio Hadrianopolis et altero Ioanne hexagonarum imperatoribus Constantinopolim obsidentibus, primo quidem Venetorum auxilio liberatur, quibus loco pignoris lanceam ac partem Dominicae crucis misit. Deinde bello perseuerante ac Michaele Palaeologo belli ductore urgente, necesse eum redire fuit atque una cum ceteris fugere, ex quo Graeci statum pristinum recuperauerunt, anno a primo Balduino circiter LX, Salutis uero MCCLX. Michael igitur Palaeologus eo tempore imperium adripuit. Quo duae nobilissimae domus Constantinopolitanae, Lascarorum uidelicet et Palaeologorum, altera occidit, altera caput extulit. Alexius enim Murzyphius cognomento, ut est auctor Acropolites, filiam Annam Theodoro Lascari locauit, fugatusque deinde, uti diximus, a Gallis una cum coniuge Euphrosyna et genero fuit. Theodorus igitur tris tantum filias ex Anna secum abductas, uix a Nicenis impetrauit ut intra moenia solas recipent, cum ei portas clau-	5 10 15 20 25 30 35 336r

---

14, 18 Antisiodorensis A B2 : Altisiodorensis F3 | 34 Murzyphius A B2 : Murzyplus F3

	sissent. Ipse manu qua poterat collecta, extemplo Hadrianopolim capit, Graecorumque imperium iure socer haereditario sibi adripuit, filiasque Mariam	
<b>Io. Bataza Lascaris</b>	regi Paeonum, Irenem Andronico Lascari despoto, quo mortuo Ioanni Batazae cognominato, e gente item Lascarorum ducum locauit. Qui apud Zacynthum imperii titulum extra patriam annos XXXIII tenuit. Huic filius	5
<b>Theodorus Lascaris iunior</b>	Theodorus Lascaris nomen aui materni referens fuit. Quem Ioannes e uita decedens, Michaeli Palaeologo uiro in armis strenuo, quo duce et administratore utebatur, commendauit. Ille expulsis Latinis, pupilloque luminibus orbat	
	to et in carcerem coniecto, imperium sibi per nefas uindicauit. Quod posteris usque ad Constantinum ultimum et octauum ex ea domo, annum uidelicet	10
	MCCCCLIII per manus tradidit. Quae familia ex urbe Viterbio dicitur ab initio genus duxisse. Huius igitur Michaelis multa postea commemorantur.	
	Guillermum Gallicum uirum Achaiae et Bithyniae principem regno deturbauit, cum Venetis bellum gessit, a quibus imperio deiectus fuisset, nisi Genuenses suppetias tulissent. Pro quibus meritis Peram ciuitatem illis concessit.	15
	Ad concilium quoque Lugdunense Gregorii X tempore profectus cum Romano conuenit pontifice. Quare postea uita functo nec ei iusta persoluta, neque sepulcrum a sacerdotibus Graecis more maiorum concessum, quod a patrio ritu descuisset. Andronicus Palaeologus senior eius filius rursus ad	
<b>Andronicus senior</b>	Graecanicam sectam reuertit. Is filium habuit Michaellem, cuius nulla memorantur gesta, tantum huius nati Andronici iunioris impietas narratur, qui	20
<b>Michael Andronicus iunior</b>	auum Andronicum senioremp imperio deturbauit Genuensium auxilio fretus, quibus Tenedon insulam promiserat. At Veneti senioremp in patriam reduxerunt et Tenedon ab eo accepere. Quare indignati Genuenses, in aliud	
	tempus ultionem distulere, ueriti pontificis anathema, qui utrique populo auxilia minime ad eos pertinentia fere prohibuisset. At senior Peram illorum	25
	ciuitatem simul cum Venetis oppugnare coepit. Iunior uero aduersis Bulgarorum auxiliis, acerrime defendit, adeo ut auum coegerit cum Genuensibus foedus inire. Hic demum quietus imperii successor decedens, Ioanni Cata-	
<b>Io. Catacunzenus</b>	cunzeno, qui magnus domesticus, maximoque in honore apud eum erat, tutelam Caloioannis et Manuelis filiorum mandauit, ex quibus ille Caloioannem	30
<b>Caloioannes</b>	generum sibi adoptauit, deinde in discordiam ueniens, expulit seque imperatorem fecit. Ille in Tenedum uenit, ubi auxilio classis Genuensium, cui Franciscus Catalusius praefectus erat, in regnum paternum restitutus, ipsi Francisco	
<b>Manuel</b>	loco praemii Mitylenem cum Lesbo donauit. Filium habuit Manuelem, qui	35
<b>Ioannes</b>	post eum imperauit ac VII genuit liberos incolumes omnis usque ad aetatem nostram. Ioannem, qui post eum imperauit ac Florentiae in concilio cum Eu-	

5 XXXIII A B2 : triginta quatuor F3 | 12 Guillermum A B2 : Guilelmum F3 | 23, 24 Tenedon A B2 : Tenedum F3

Constantinus  
MCCCCLIII

Thomas  
Palaeologus  
despotus

genio pontifice conuenit. Andronicum, Michaellem, Theodorum, Demetrium, Thomam, Constantinum, qui postremo imperauit sublatusque cum tota gente ac ciuitate fuit, Mahumeti Turcae aduentu, anno MCCCCLIII. Thomas quoque Peloponnesi despotus, qui post patriae direptionem ad urbem cum Andreae apostoli caluaria confugit, propeque in pratis extra portam Flumentanam obuuium habuit Pium pontificem apostoli gratia. Quattuor secum liberos tenera aetate duxit, Andream, qui nuper Romae decessit ac Augustam nobilitatem moribus coinquinauerat, ducto in coniugem Graeco uulgarique scorto et Manuelem natu minorem, qui patre defuncto, puerili inconsiderantia ad hostem Mahumetem se contulit, ab eoque adhuc uiuens in arcto loco captus retinetur. Filias item duas, Helenam et Zoen, quarum altera Lazaro Seruiae regi nupsit, altera Zoe Ioanni regi Rozolanorum, qui dux Moscouiae uocitatur, ex quibus nata est Helena, quae Alexandro regi Poloniae coniuncta est.

**H**IC finis Constantinopolis eiusque principum, qui ob ignauiam suam perierunt. Eo enim uentum erat, ut non solum rebus Latinis, sed nec Graecis, nec sibi ipsis usui essent, barbaris in Ionio Asiaeque littoribus passim grassantibus. Sed et addita ignauiae peius animi uitium adrogantia fuit, a Romano totiens pontifice desciscendo. Quapropter eorum paucissimi memorandum aliquod aut scripture dignum gessere; ea demum causa quod haec historia non satis explanata aut illustrata fuerit apud Latinos, errareque contingat omnes fere nostros scriptores in plerisque. Nam et Caloioannem pro Andronico iuniore accipientes, omnia confundunt. Graeci uero qui eam executi sunt, hi fere memorantur. Gregorius monachus, Theophanes, Psellus philosophus, Theodorus, Nicetes Paphlagon, Iosepus, Genesis et Manuel Byzantii, Nicephorus diaconus Phryx, Leo Asianus, Theodorus Proedrus, Sidas, Demetrius Cyzicenus, Ioannes monachus Lydius, Ioannes Curopalates Cilix, Zanas monachus Acropolites, Ephren carmine iambico. Omnes inter se discordes, tum tenuia ac minima nihilque ad rem pertinentia, haud imperatoria digna maiestate sectantes. Hoc igitur Leo III Ro. pon. animaduertens, alterum in occidente Carolum Magnum ob egregias uirtutes et merita in Ro. pontifices creauit, imperante apud Constantinopolim Nicephoro, anno Sal. DCCC. Mansitque is honor in ea familia annis prope centum. Quos omnis in historia regum Gallorum commemorauimus, ut non iterum sit necesse repetere. Fuerunt autem hi Carolus Magnus, Ludouicus Pius, Lotharius, Ludouicus II, Carolus Caluus, Ludouicus Balbus, Carolus Crassus, Arnulphus.

3 MCCCCLIII A : MCCCCLII B2 | 11 Zoen A B2 : Zeon F3 | 12 Rozolanorum A B2 : Roxolanorum F3 | 28 Curopalates A B2 : Curopaletas F3 | 29 Zanas A B2 : Zonaras F3

<b>Imperium translatum</b>	<b>P</b> OST Arnulphum uero, qui ultimus in Caroli prosapia imperauit, orbis Hesperii diuisio facta, Romanis alterum in Italia regem, quem et imperatorem appellabant, alterum Transalpinis creantibus. Hi quod antiquum ius ueteremque imperii gloriam amittere nolebant, illi quod uexati assiduis barbarorum bellis, frustra luxuriantes ac inertes principes longinquo auxilio expectarent. Eaque discordia usque ad Othonem primum durauit. Quod interuallum fuit annorum fere LV. Quare primum prosequar quos illi habuerunt, deinde ad Italos reuertar. Igitur Arnulpho Germani Gallique pariter Ludouicum filium successorem creauerunt. Qui cum Berengario Italiae rege bellum gessit, primo uictor, mox renouato proelio ad Veronam uictus et captus ac luminibus priuatus est, cum praefuisset annos VI. Et postremus in Caroli domo, qui nomen imperatorium, quamquam minime a pontifice probatum, tenuisset. Huic Conradus Austriae dux surrogatus ac post annos VII extinctus successorem habuit Henricum Othonis Saxoniae ducis filium, annos	5
<b>Arnulphus DCCCLXXXII</b>	XVIII. Nunc ad Romanos redeo, qui ex alia parte Berengarium quemdam ducem Foroiuliensem genere Longobardum, longa tamen consuetudine Romanum, armis potentem legerunt. Qui, uti supra narraui, Ludouicum III apud Veronam superauit, deinde a Pannoniis in Italiam ruentibus, cum XV millibus armatorum ad Forumiulii occurrens superatus, paulopost eos pactione pecuniae discedere compulit. Guidonem ducem Spoletinum genere item Longobardum regem a parte Italarum cum Romanis dissidentium factum, commisso proelio interfecit. Berengario postquam regnauit annis IIII	10
<b>Berengarius I</b>	Berengarius alter successit, tribus deinde post annis a Rodulpho Burgundo rege pulsus ab Italia, sese ad Pannonios recepit. Rodulphus uero eius loco tris Italiam rexit annos, et ipse ab Vgone duce Arelatensi a Romanis in ultionem expulsi Berengarii uocato eiectus, ultro se ad Francos contulit, apud quos biennio postea regnauit. Vgo igitur rerum potitus, decimo post anno moritur, relicto filio Lothario regni successore, qui statim sumpto bello aduersus Othonem Henrici filium ad urbem contendentem paulopost biennium decessit,	15
<b>Berengarius II Rodulphus Burgundus</b>	relicta Adalinda coniuge. Berengarius postremo tertius primi ex filia nepos in Italiam adcersitus, Lothario mortuo una cum filio Adalberto, annos XI rem Romanam gubernauit. Henricum Bauariae ducem ex Italia pepulit, Adalindam Lotharii quondam uxorem ei resistentem, trans Padum captam custodiae mandauit. Quem tamen nimios assumentem spiritus, cum Romani ferre non possent, Othonem Henrici Saxonis filium Transalpinorum regem Agapito pontifice sollicitante uocant. Qui extemplo cum XL millibus armatorum mouens, Berengarium cum Adalberto apud Forumiulii obuiam profectum ac	20
<b>Berengarius III Adalbertus</b>		25
<b>Otho I DCCCCXLV</b>		337r

---

5 illi A B2 : illis F3 | 14 Austriae A B2 : Astriae F3 | 27 ultro A B2 : ultra F3 | 38 Adalberto A B2 : Adelberto F3



proelio superatum, regno Italiae deiecit, ei tamen ex liberalitate Gallia Cisalpina trans Padum praeter pauca oppida regenda commissa. Quem rursus minime quiescentem cum abiisset in Germaniam, iterum contra eum reuersus, proelio utrumque fusum ac in potestatem receptum, alterum Constantinopolim misit, in Austriam alterum exilio secum duxit. Ioannem pontificem infamem officio deiecit Leone suffecto, a quo postea diademate cinctus est. Deinde trans Alpes profectus, rebus ibi constitutis, Boleslaum Boemiae regem expugnando, fratris Venceslai, quem ille interemerat, innoxium sanguinem est ultus. Vgonem comitem Parisiensem compescuit. Aduersus Pannonios Italianam uastantes feliciter pugnavit, in quo bello tris regulos captos, Germani eo inuito suspenderunt. Decessit Viennae, sepultus in ciuitate Madeburgensi. Imperauit annis XXX. Othone II relicto, quem ex Adalinda suscepit, coniuge olim Lotharii regis e Longobardorum regio sanguine, quam carcere liberauerat ac matrimonio sibi iunxerat. Hic uiuente patre apud basilicam Lateranensem a Ioanne XIII diademate cinctus, adolescens adhuc Nicephorum imp. Constantinopolitanum expulsum restituit, eius sorore Theophania in matrimonium ducta. Aduersus Basilium et Constantinum imp., qui Calabriam in Italia occupauerant, unde Saracenos eiecerat, sicuti scribit archiepiscopus Cusentinus, cum classe profectus ac superatus, turpi fuga solus scapham conscendit et a piratis pro ignoto captus in Siciliamque ductus est, ubi cognitus a Siculis et redemptus, nihil potius habuit, quam se de Beneuentanis ulcisci, qui eum bello deseruerant. Quare eorum urbem redeundo incendit, reliquiis corporis Bartholomaei apostoli inde asportatis et in insula in eius templo Romae collocatis, ubi paulo post mortem obiit, cum imperasset annos XVII. Sepultus in atrio basilicae Petri, in tumulo ex porphyrite lapide, ingredientibus ab laeua. Otho III secundi filius, post annos XII principatus, rebus in Germania constitutis Romam profectus, a Gregorio V diadema de more accepit, inde in Apuliam ad S. Michaellem uoti reus iter confecit, unde reuertens e Beneuento corpus S. Paulini Romam uexit ac in eadem Bartholomaei basilica locauit. Vbi comperit Romae turbata omnia et a Ioanne pseudo pontifice et Crescentio consule Gregorium captum, iuste ulciscendo liberauit, ut in ipso Gregorio commemorauit. Pro quibus meritis pontifex statuit ut deinceps a Germanis tantum imperator legeretur, Maguntino, Treuerensi et Coloniensi praesulibus, marchione Brandeburgensi, comite Palatino et duce Saxoniae, quibus componendae discordiae causa additus Boemiae rex. Hetruriam per Vgonem praefectum marchionem Brandeburgensem propinquum suum feliciter rexit. Is enim moram Pistorii partim Florentiae faciebat, uariis deditus uoluptatibus; uerum dum quandoque uenaretur, a suis aberrans in specu nocte solus iacuit, ubi uisis quibusdam perterritus, ubi illuxit, animo mutatus Florentiam rediit, ac re praesuli narrata, ab eodem iussus expiationis gratia VII capita-

**Pannonii  
ex Italia pulsi**

**Otho II  
DCCCCLXXV**

**Otho  
DCCCC-  
LXXXIII**

**Vgo  
praefectus  
Hetruriae**

	lium criminum totidem coenobia S. Benedicti construere. Itaque patrimonio omni in Germania diuendito, rem absoluit. Suntque eiuscemodi, abbatia Flo- rentina nuncupata, cui Segnia, Rencinum nonnullaque oppida fuere conces- sa. S. Michaelis in monte imperiali, S. Bartholomaei Bonsolatii apud Muce- llum, S. Ianuarii Capuloneum in agro Arretino, S. Michaelis apud Verruculam prope Pisam, congregationis omnia S. Iustinae, praeterea Septimense prope Florentiam Cisterciensis ordinis factum, cui aliud Cisterciense Florentiae su- bicitur. Decessit Pistorii anno MI, translatus Florentiam ac in suo coenobio tumulo nunc decoratus. Mater uero ipsius Villa apud Septimense iacet, ita appellatum <sup>1</sup> quod septimo loco aedificatum fuerit. Otho autem excessit Ro- mae non sine ueneni suspitione, anno imperii XIX relatus loculo in Germa- niam. Henricus Bauariae dux, primus Germanorum, qui procerum sententiis non ex haereditate patria imperium iniuerit, Romam post annum XII a Bene- dicto VIII diadema suscepit. Contra Saracenos pugnavit, eosque Capua ex- pulit, ac Pugabanum Graecorum ducem, qui eis bello fauebat, adeo bello in- sectatus est, ut eum Troia eiecerit, quam ille in Apulia condiderat, ubi Annibalis castra fuerant. Templum Bambergense maius excitauit, cum uxore Sinegunda perpetuo abstinendo uixit. Stephanum Pannoniae regem ad susci- piendam Christi fidem per Adalbertum praesulem plane induxit, eique sororem locauit. Imperauit annos VIII. Post mortem ambo coniuges sanctita- tem prodigiis manifestauere. Conradus natione Sueuus, biennio post Henri- cum dissidentibus inter se proceribus legitur imperator, qui cum comperisset multas in Italia Cisalpina ciuitates rebellasse, confestim in Italiam properans Mediolanum obsidet, a direptione tamen temperauit ob Heliprandi principis potentissimi uirtutem et auctoritatem ac Coloniensis praesulis admonitio- nem, qui diuum Ambrosium in somnis dicitur uidisse. Inde Romam petens diadematis insignia a Ioanne XIX suscepit. Imperauit annis XV. Fuit hoc tempore Gerardus martyr praesul Canadiensis. Henricus II Conradi supra- dicti filius de communi procerum sententia lectus est, de cuius genitura Vin- centius et Martinus scribunt mira nescio quae. Hic ante omnia Odelricum Boemorum regem diuersis in proeliis tandem superatum tributarium fecit. Petrum Pannoniae regem a suis suffecto Alboino regno eiectum restituit, Ro- mae cum discordiam pontificum Gregorii, Siluestri, Benedicti comperisset, uti Clemens II crearetur praesul tunc Bambergensis auctor fuit, a quo et dia- dematis insigne postea suscepit. Moriens Victoris II pontificis auctoritate Henricum filium Caesarem dixit. Imperauit annis XVIII. Henricus III supe- rioris filius impietati ac omni sceleri deditus, insuper Gregorio VII ac eius	5 337v 15 20 25 30 35
<b>Henricus I MIII</b>		
<b>Troia</b>		
<b>Conradus MXXIII</b>		
<b>Henricus I MLVII</b>		
<b>Henricus III MLXXVI</b>		

4 Mucellum A B2 : Mugellum F3 | 9 Villa A F3 : Willa B2 | 13 Romam A : Romae B2 F3 |  
14 Pugabanum A B2 : Pubaganum F3 | 18 Sinegunda A B2 : Cynegunda F3 | 19 Adalbertum  
A B2 : Adelbertum F3 | 28 I A : II B2 | 30 Odelricum A B2 : Odalricum F3

<b>Agnes imperatrix</b>	successoribus magnopere infensus fuit. Quare ab eis et hostis ecclesiae appellatus et sacris interdictus extitit. Ille autem furibundus cum Clemente pseudo pontifice quem ipse creauerat in Germania, Romam infesto agmine petens, basilicas Petri et Pauli euertit, Gregorium in arce obsedit, aliaque gessit, quae quoniam in ipsius pontificibus descripsit, repetere supersedeo. Agnetem matrem feminam longe prudentem ac eius facta minime probantem, a rerum administratione amouit, ex quo illa relictis omnibus Romam secessit, ubi aliquot annis pie casteque uiuendo ac sacras basilicas cottidie salutando. Anno V, Gregorii VII cum summa laude decessit. Visitur eius adhuc sepulcrum in basilica Petri apud sacellum S. Petronillae cum elogio uitae. Dum tamen ualuit in Italia Gisbertum Parmensem nobilem uirum rectorem constituit. In qua et Gottifredus tunc quoque potentissimus erat. Nam ut altius repetam	5
<b>Gisbertus Beatrix Matildis Gottifredus</b>	Beatrix Henrici II soror Bonifacio uiro Lucensi potenti nupserat, cuius haeres Matildis filia simul cum Gottifredo coniuge, Lucam Parmam, Regiumlepidi, Mantuam et quod nunc uocant patrimonium possedit. Haec deinde superstes dicitur in quadam historia Actum Estensem matrimoni secundo sibi iunxisse, deinde Gregorio IX iubente abdicatum, quod primi uiri ignorata intercesserat necessitudo. Caste deinde ac persancte reliquum tempus exegit. Decessitque Mantuae MLXXVI, beato Petro Patrimonio nunc uocato, simul et Ferraria relictis. Ad Henricum redeo. Expeditionem Hierosolymitanam Christianorum principum tunc primum incipientem, impedire conatus est. Cum filio Henrico in discordiam uenit, a quo tandem Leodii obsessus, in ea turbatione ex animi angustia moritur imperii anno XLIX. Henricus III superioris item filius haud parente melior Romam ueniens, cum a Pascale II procul aliquantulum a moenibus subsistere iuberetur, deinde praesulum ab eo creatorum electio infirmaretur, iureiurando bene pollicetur. Urbem deinde ingressus et ad basilicae Petri gradus humaniter exceptus, dum intro una progreditur, pontificem cum patribus de improviso capit, in montemque Soracte productos usque eo tenuit, donec compulit eos ab se gesta probare ac diadema augustale ut moris erat tradere. Quae cum ille postea quasi per uim facta in concilio reuocasset, Henrici furorem rursus ad repetendam urbem excitauit, ubi iterum eo absente a praesule Bracharensi diademate redimitur. Tertio item in Italiam contra Gelasium II traiecit, quem Ostiam, deinde in Apuliam fugientem uidens, paulopost in Germaniam abiit, ubi moritur sine liberis	10 15 20
<b>Henricus III MCVI</b>	anno imperii XV. Sepultus in ciuitate Spirensi inter maiores. Lotarius dux Saxoniae imperauit annis XI. Innocentium II pulsum a Petro pseudo pontifi-	25 338r
<b>Lotarius</b>		35

---

5 ipsius A B2 : ipsis F3 descripsit A B2 : descripsi F3 | 6 longe A B2 : ualde F3 | 12 Gottifredus A B2 : Gotfredus F3 | 15 Regiumlepidi A B2 : Regium Lepidi F3 uocant A F3 : uocatur B2 | 16 Actum A B2 : Actium F3 | 24 III A B2 : IIII F3 | 29 productos A B2 : perductos F3

	ce in Galliam iuuit, operam de eo reducendo iureiurando pollicitus, confestim comparato exercitu praestitit. Cuius officii gratia ab eo solemniter ceremonia Romae diademate redimitur. Mox in Germaniam ad tumultus Boemorum sedandos rediit, ac ubi accepit pseudo pontificem iterum tumultuantem, urbem ad eum comprimendum repetiit. Simulque Rogerium Apuliam iniuste possidentem Italia expulit. Conradus II genere Sueuus, Bauariae dux, Henrici III nepos imperauit annis XV. Vna cum Ludouico Gallorum ac Ricardo Anglorum regibus aliisque Christianis principibus expeditionem Hierosolymitanam frustra et ipse sumpsit, cum omnes rebus infectis redierint. Moritur antequam diadematis insignia susciperet. Federicus cognomento Aenobarbus, genere Sueuus, in Italiam traiciens Mediolanum, Dertonem, Cremonam, pluraque alia loca quod ab eo descuissent diruit. Romam ingressus ab Hadriano III clausis Vaticani portis diademate insignitur. Romanorum impetum eo per uim irruentium euitare non potuit. E quibus plurimi partim caesi, partim capti ab eo, pontificis deinde respectu restituti. Mox reuertens omnia populatus, post aliquot annos iterum Romam contra Alexandrum III contendit, ac in pratis Neronis castrametatus, Vaticanum simul cum Petri basilica occupauit. Alexander interim Venetias fugit, ubi Venetorum ac Mediolanensium auxilio captus in pugna Federicus, supplex ueniam praeteritorum petiit. Inita concordia ad expeditionem Hierosolymitanam profectus, cum aliquot Armeniae oppida iam cepisset, in amnis transitu mersus periit, anno imperii XXXVII. Cuius reliqua gesta in Alexandro pontifice percurrimus. Henricus V Federico patri successit. Quo tempore cum Clemens III non pateretur Siciliae regnum mortuo Guillermo ad Ro. pontificem iure pertinens a Tancredo notho occupari, Henrico concesserat, uti Constantiam Rogerii filiam uirginem deo dicatam iam grandaeuam in matrimonium, simulque regnum haereditatis ac dotis nomine acciperet. Igitur Henricus comparato exercitu breui tempore Tancredi filias innuptas interfecit. Post haec Messanae aegrotans moritur imperii anno VIII. Federico filio quem ex Constantia susceperat, Philippi fratri tutelae relicto, quem Philippum Germani imperatorem legerunt. Innocentius autem III Othonem Saxoniae ducem ei praetulit. Res ad arma deducitur. Otho Ioannis Anglorum, alter Philippi Gallorum instructus copiis decernunt. Pro Philippo tandem res stetit, qui post annum nonum quam cepisset imperare, a comite Palatino interficitur. Otho III Saxoniae dux de sententia procerum Germanorum Philippo surrogatus, ab Innocentio III diadema suscepit, pauloque post quod eum comperisset pontifex suas inuadere terras ac Federicum II puerum adhuc regno Siciliae deturbare, sacris interdicit, impe-	5
<b>Conradus II MCXXVII</b>		
<b>Federicus Aenobarbus MCXL</b>		10
		15
		20
<b>Henricus V MCLXXIX</b>		25
		30
<b>Philippus</b>		35
<b>Otho III</b>		

---

11, 19, 23, 29 Federic- A B2 : Frederic- F3 | 24 Guillermo A B2 : Gulielmo F3 | 30 Philippi A : Philippo B2 F3 | 34 cepisset A B2 : coepisset F3 | 36 quod A B2 : quum F3

	rioque per sententiam deicit, Federico suffecto, tum bello auxiliantibus Italis insectatur. Ille superatus e Sicilia in Germaniam reuertit, ubi bellum aduersus Philippum Francorum regem mouens, fugatusque amissis copiis domum in Saxoniam se recepit, ibi post paulo mortem <sup>1</sup> obiit cum imperasset annos IIII. 338v	
<b>Federicus II MCCXII</b>	Federicum II Henrici V filium adolescentem Othone deiecto Innocentius III apud Aquisgranum iussit diademate redimiri, pauloque post mortua Constantia matre quae eum in officio continebat, omnibus uiris Romanis insectatur pontifices tris, Honorium III, Gregorium IX et Innocentium IIII, a quibus ex successione et sacris interdictus et imperio deiectus per sententias fuit, sicut in eorum attigi commemoratione. Italiam omnem in Guelfos et Gibellinos, quae partes tunc primum in Hetruria per Guelph et Gibel duces Teutonicos coepere, diuisit, alteros uti pontificios insectando, alteros uero Gibellinos uti suos tuendo. Pisanis maxime fauit, auxilioque ad bella contra Genuenses fuit. Cuius et illi iussu cardinales nonnullos a Gregorio ad concilium Lateranense uocatos mari deuectos, apud Maloram insulam Pisani portus depresserunt. A Florentinis intra moenia non receptus Guelfos tamen expelli obtinuit. In expeditionem et ipse quamquam grauate Hierosolymitanam proficiscens, Rainaldum eius praefectum in Italia reliquit, qui Romani pontificis statum uexaret. Breui post tempore rebus infectis domum reuertit. Parmam praeterea multos annos frustra obsedit, ubi loco castrorum Victoriam urbem condidit, ortis leporariis feminis omnique luxu inclusis. Etiam nummos Victorinos percussit. Tandem proelio inde pulsus Panormum se recepit, cum Siciliae regnum occupasset ab Othone quondam occupatum, ubi morbo correptus opera Manfredi filii dicitur ocuis interiisse. Filiam Ioannis Brenni regis olim Hierosolymitani duxit uxorem, ex qua perpetuus ei ac posteris haereditario iure titulus eius regni peruenit; et filium Conradum suscepit, quem imperii, Manfredum uero ex concubina natum Siciliae dimisit haeredes. Henricum ex Constantia Aragonum regis filia iam antea meditantem in patrem insidias captum custodiae tradiderat. Imperauit annos XXXII.	5
<b>Rainaldus praefectus</b>	Fuit hoc tempore Petrus de Vineis ex urbe Capua iurisperitissimus Federico praedicto familiarissimus, a quo demum ob coniurationis suspicionem in exilium missus, doloris impatiens, capite parieti saepe illiso expirasse dicitur, composito prius de consolatione libello. Huic meminit et Dantes c. XIII primae partis: Io son colui the tenni ambedue lechiaui. Post Federici mortem imperio nullus annos XVIII legitime sufficitur, dissidentibus inter se Germanorum principum sententiis. Succedens interea Conradus Federici filius populorum et ipse uexator, Neapolim Capuamque expugnauit ac diripuit, Aqi-	10
<b>Io. Brennus rex</b>		15
<b>Petrus de Vineis</b>		20
<b>Interregnum Conradus</b>		25
		30
		35

1, 5 Federic- A B2 : Frederic- F3 | 13 Gibellinos A : Gibellinos B2 F3 | 21 ortis A B2 : hortis F3 | 32, 34, 36 Federic- A B2 : Frederic- F3 | 34 tenni A B2 : tenui F3

- Conradinus** num incendit. Post annum denique a Manfredo ueneno potionatus decessit, relicto Conradino filio, qui post Manfredum interfectum contra Guelfos in Italiam uocatus ac cum maximo exercitu Romam ingressus, obuium habuit Henricum regis Castellae fratrem urbis senatorem cum omni nobilitate, exceptus pro dignitate imperatoria. Paulopost dimisso Romae Guidone Fere- 5  
trano ad bellum contra Carolum Siciliae regem profectus, Clemente IIII pontifice haud exitum ei felicem uaticinante, apud Beneuentum superatus in Austriam profugit ignotus, ubi demum captus atque securi percussus est; quod ei diuina factum est ultione. Is enim uxorem formosissimam comitis Casertani eius fidissimi ducis adamarat, qua uti potiretur, uirum honoris specie ablegauerat, ille facinore comperto maestus ac furibundus clam ad Carolum uenit, sese exercitum illi proditurum pollicetur, quod et fecit, unde supra-  
**Rodulphus** dicta subsecuta calamitas. Rodulphus ex comitibus Alburgensibus, cuius genus postremo dicitur lectus imperator a Germanis in concilio Lugduni a Gregorio X celebrato. Cui redeunti fit obuiam in itinere apud Bellouacum 15  
Alfonsus rex Castellae, questus se de imperii successione posthabitu, tandem ipsius pontificis oratione delinitus est. Rodulphus uicarium, quem in Hetruria misit, apud Miniatem oppidum iussit consistere. Hic Pisas rebelles 339r  
ac imperatam pecuniam dare recusantes, ui expugnauit ac diruit ex magna aedificiorum parte. Lucenses item ac Florentinos bello uexauit, qui in perpetuum sese a seruitute pecunia redemerunt, alteri XII alteri uero Florentini VI aureorum nummorum millibus numeratis. Quam rem pontifex tunc Honorius IIII ut pontificis Ro. finibus utilem quidem probauit, indignam tamen imperatori existimauit. Imperauit annis XIX. Ataulphum Assiae comitem in  
**Ataulphus**  
**Albertus** Germania lectum post annos VI quam imperare coepisset, Albertus Rodulphi Caesaris filius Austriae dux in agro Spirensi proelio uictum interfecit, quem Bonifacius VIII diademate prius saepe negato, non solum redimiuit, sed Philippo Francorum regno per sententiam deiecto succedere iussit. Interficitur tandem a Ioanne fratris filio in Rheni transitu, cum imperasset annos  
**Henricus VI**  
**MCCCXX** X. Henricus VI Lucemburgensis Romae iussu Clementis pontificis absentis 30  
a tribus cardinalibus diadema suscepit, ubi omnis Romana nobilitas interfuit praeter Vrsinos, qui locis in urbe munitis armati prope Hadriani molem sese continebant. At ubi pecunia imperata est, ceteri tumultuantes ad Vrsinos sese recipiunt, arma conclamant. Auxilio tandem Roberti regis qui eo Ioannem fratrem cum exercitu confestim miserat, res composita. Imperator inde trepidus in Hetruriam se contra Florentinos conuertit, ad quos petiturus Italiam antea legatos praemiserat denuntiatum sese cum magno exercitu uenturum in 35

---

8 Austriam A B2 : Asturam F3 | 13 Alburgensibus A B2 : Abesburgensis F3 | 37 sese A B2 : se ut F3

urbem reciperent, Arretinosque obsidione liberarent, quos minime obtemperantes plurimos dies durissima obsidione pressit. Vbi Dantes poeta cum exilibus inter primos partium Gibellinarum fuit, uocauitque tunc primum caecos Florentinos quod imperatori tam stolide ac contumaciter respondissent. Henricus tandem re infecta discedens, apud Bonicium oppidum quod dirutum moenibus restituerat, hiemauit, agrum continuo Florentinorum populando. Miniatenses deinde magnis adfecit cladibus, inde Pisas. Robertum Siciliae regem tanquam maiestatis reum citatum ad dicendum causam ac minime comparentem, regno per sententiam abrogauit. Postremo profectus est contra Senenses et apud Bonconuentum discedens morbo interiit, manifesto ueneno opera Roberti regis dato anno imperii V, Sal. MCCCXXIII. Quae autem Mediolani gesserit in ipsius urbis descriptione attigimus. Tradunt praeterea uirum hunc religiosissimum extitisse, totasque noctes ante crucifixum quem secum ferebat orare ac flere, praeterea eucharistiam cottidie sumere consueuisse. Ludouicus cognomine Bauarus, quod ex Bauariae ducibus esset et Federicus Austriae dux per discordiam principum imperatores creati, ambo VIII annis inter se armis decreuerunt. Bauarus tandem hoste superato, cum exercitu bis in Italiam traiecit, uir omnino temerarius, imperatorem se spreto pontificis consensu appellabat. Diadema primo ferreum Mediolani a Guidone Petramala praesule Arretino, deinde Romae aurea a Stephano Columna apud Lateranum clero et populo Romano consentiente de more sumpsit. Quare et a Ioanne primum XXII et deinde a Benedicto XII et Clemente VI pon. sacris interdictus est ac locis imperio subiectis uicarii apostolica auctoritate ab eis tanquam uacante imperio constituti. Ille contra pontificalibus locis suo nomine principes praefecit. Vt Ioannem Vicum urbis praefectum Viterbio; Galeoctum Malatestam et fratres Arimino, Pisauero, Fano; Antonium Feretranum Urbino; Nolsum et Galasium fratres Callio; Alegretum Clauellum Fabriano; Bulgarutium Matelicae; Ismedutium S. Seuerino; Gentile Varaneum Camerino; Pongonium Cingulo; Nicolaum Boscarerum Esio; Guidonem Poletensem Rauennae; Franciscum et Sinibaldum Foroliuii Cesenae; Io. Manfredum Fauentiae. Praeter haec Petrum quendam Corbarium e Reate ordinis Minorum, qui et coniugium deseruerat, summum pontificem declarauit. Imperauit annis XXXII. Reliqua eius gesta aliis inseruimus historiis. Carolus III Lucemburgensis, Io. Boemiae regis filius, lectus imperator, uir et litteratura et uariarum linguarum catalecto egregius, quam primum Bauarum bello insectatur ac uincit. Italiam primo petens sollicitanti-

1 Arretinosque A B2 : Aretinosque F3 | 16 Federicus A B2 : Fredericus F3 | 20 Arretino A B2 : Aretino F3 aurea A B2 : aureum F3 | 26 Galeoctum A B2 : Galeotum F3 | 28 Ismedutium A B2 : Isnardutium F3 | 29 Pongonium A B2 : Pungonium F3 Boscarerum A B2 : Boscaretum F3 | 30 Poletensem A B2 : Polentensem F3

Venceslaus  
MCCCLXXIX

bus Florentinis ferreum Mediolani de more diadema suscepit. Cumque Pisas ueniret, legationes omnium factionum obuias, praeterea Volaterranos, Senenses sese absque ullo foedere dedentes habuit, a Volaterranis etiam hospitio exceptus. Romae iussu Innocentii VI aureo diademate a duobus cardinalibus hac conditione redimitur, ut quamprimum discedat. Itaque reuersus in Germaniam iterum cum uxore et filiis Romam ad Vrbanum uenit. Inde Pisas repetens, pecuniam Florentinis imperauit, a quibus Miniateses et a Pisanis Lucenses ad eum deficientes accepit, tertioque mense Italia excessit. Vir omnino ingratus, quique nullam acceptorum beneficiorum memoriam tenebat. Res tamen bello adolescens cum patre gessit magnas, quae in historia Boemiae commemorauit. Pontem Pragae miro sumptu restituit. Scholam quoque liberalium artium instituit, eamque urbem Metropolim cum praesule fecit. Datur ei uitio labem ac nouum introduxisse exemplum imperio Romano, uti filius Venceslaus Caesar fieret, cum electoribus egisse. Imperauit annis XXXII. Cuius item reliqua gesta in rebus Lucensium apud quos diu commoratus est, mentionem persecuti sumus. Venceslaus ingenio sordido, patri Carolo omnino absimilis, captus quondam a Ioanne Lusatae duce et Procopio marchione Morauiae, deinde a fratre Sigismundo, e custodia fugit. Tandem ob ignauiam imperio deicitur suffecto Roberto Bauaro anno imperii XXII. Hoc ferme tempore quae circa Vrbanum VI pon. supra praeterii subiciam. Cum siquidem cardinales Gallici qui Clementem pseudo pontificem creauerant Ananiae successorem fecissent, fauente Ioanna regina, anno MCCCLXXVIII Britones contra Vrbanum et Romanos misere, qui hostibus ad pontem Salarium acie inordinata occurrentes caesi fuere. Illi molem Hadriani custode tradente ceperunt, Romani turribus ex aduerso constructis acerrime restitere. Vrbanus interim, qui se trans Tiberim continebat, sexto quam uenerant mense arcem recepit, ita ab hoste dirutam, ut greges in ea pascerentur, necesseque fuerit Bonifacio IX deinde successori quando urbs aliter teneri non poterat, eam restituere, consilio et auxilio Petrucii Sauii, ciuis potentissimi, quem ille postea suspectum securi percute iussit. Britones igitur ad Marinum proelium instaurantes interfecti ad unum omnes a Romanis fuere. Tantum qui arcibus praeerant seque ac suorum reliquias tutati sunt, praesertim Suriani, qui Martino demum pontifici deditioem fecere. Interea Carolus, quem alibi dixi, ab Urbano ex Vngaria contra Ioannam excitatum, cum VIII mil. equitum in Italiam ueniens Arretium primum cepit, inde in Florentinos mouens, a Io. Haucuto, qui tunc Stagiae erat, arcetur. At Florentini non aequis uiribus concurrentes, uexationem a rege XL mil. nummum redemere,

10 quae A B2 : ut F3 | 16 mentionem A B2 : compendio F3 | 21 Gallici A B2 : Galli F3 | 22 Ananiae A B2 : Anagniae F3 | 30 Marinum A B2 : Maurinum F3 | 32 seque A B2 : sese F3 | 33 Suriani A B2 : Surriani F3 | 35 Arretium A B2 : Aretium F3 | 37 XL A B2 : undecim F3



Haucutum absque stipendio relinquentes, qui Bagnacauallum Nicolao Albertoque Estensibus uendidit, quo facilius illi Fauentiam retinere possent, quam tamen paulopost amisere, Astorgio Manfredi per prodicionem adepti. Carolus interim salutato Romae Urbano Ioannam in arcem confugientem obsidet Neapolimque dedentibus ciuibus capit. Iacobum Caracciolum Arretium misit. Is orto partium tumultu in arcem se recepit. Carolus eo celeriter adueniens cum Albrico Barbiano et Ferrabac ducibus, eos in officio continuit, direptis Gibellinorum bonis. Ludouicus Andegauensis inter haec cum XXX millibus contra ex Gallia per saltum Casinensem et Marsos paulatim proficiscens, antequam proelio congredieretur morbo extinctus est. Ingheranius eius dux cum XII millibus subsecutus Arretium cepit rursusque et ipse diripuit. Arcem cum iam diebus XL oppugnaret, audita Ludouici morte destitit. Hortantibusque Guelfis qui in arce fuerant obsessi, urbe Florentinis uendita, se domum cum suis recepit. Redeo nunc ad imperatores. Robertus Bauariae dux, ubi primum iniuit imperium, in Italiam a Florentinis contra Ioannem Galeatium accersitur. Cum quo ad Benacum congregiens proelio, cum toto exercitu fugatur, Tridentumque inde Venetias uenit, ubi magnifice exceptus, enarrata clade accepta, Venetos ad misericordiam mouit, a quibus rogatus remanere omnino negauit, trepidusque in Germaniam abiit, rem Florentinam in magno discrimine relinquendo. Imperauit annis X. Sigismundus, Caroli III filius, Venceslai frater Augustorum, olim puer a Ludouico Pannoniae rege filiam Mariam in matrimonium una cum regno accepit. Boemiam paterna haereditate obtinebat. Mox imperator factus praefuit orbi annos XXVII ante et post imperium belli fortuna parum feliciter usus, quem non solum Turcae, sed Boemi saepe acie fuderunt. Proceres XXXII in Pannonia necari iussit, ob quam rem et ipse postea captus ac traditus uiduae, cuius maritum interfecerat, eloquentia et blanda oratione effecit, uti ab ea dimitteretur, pauloque post alia ducta uxore Barbara e comitibus Ciliae et Pannonia recuperata; uiduae filios memor beneficii prouexit. Multa huius alioquin egregia facta. Rem Christianorum in tris diuisam pontifices ad unum in concilio Constantiense coegit, aditis ea de causa quoquouersus per orbem prouinciis. Prusiae regnum quod Poloniae rex Theutonicis sodalibus diuae uirginis armis ademerat, restitui iussit. Vitoldum ex duce regem Lituaniae fecit, cum Venetis grauius bella gessit, duce Pippone Florentino, quem postea proditorem sentiens, captum interfici iussit. Venceslaum fratrem quod imperio utilem animaduerneret, in uincula captum coniecit. Boemia post multos labores potitur. Marchiam

4 Ioannam A B2 : Ioannem F3 | 5, 11 Arretium A B2 : Aretium F3 | 20 annis A B2 : annos F3 | 30 Constantiense A : Constantiensi B2 F3 | 32 Theutonicis A B2 : Teutonicis F3

Brandenburgensem Federico Burgraphio Nurimbergensi dono dedit. In Italiam demum sedente Eugenio III atque inimico traiecit, obsistentibus etiam

**Antonius Pontadera** per Nicolaum Tollentinatem Florentinis, Arnum fluuium transmisit adiuuante Antonio Pontadera. Et per agrum Volaterranum iter faciens, sex mensibus Senis substitit, ubi frustra cum Florentinis pace, tentata abiit Romam, ibique de more accepto diademate, e basilica Petri euestigio in Lateranum contendit Eugenio usque ad pontem prosequente. Inde in Germaniam reuertens Mantuae a Ioanne Francisco Gonzaga magno sumptu exceptus, propinquam suam Barbaram Ludouico filio in matrimonium dedit, marchionemque primum Mantuae creat. Vbi domum peruenit nihil potius habuit quam concilium Basiliense sollicitare. Moritur inde breui post tempore sine uirili prole apud Morauiam relicto regnorum successore Alberto Austriae duce genero suo. Post eius mortem quasi metu liber Eugenius, concilium Ferrariae coepit. Albertus Austriae dux regnis Pannoniae Boemiaeque succedens, paulo post imperium et ipse adsecutus biennio tenuit. Boemos rebelles Morauiosque bello domuit, Polonos ultra regni fines uagantes coercuit. Sinderouiam Seruiae ciuitatem dum uellet subuenire aduersus Turcas prius amissam uidit quam ad locum peruenisset. Postremo dum Austriam repetit in itinere apud locum qui Villa longa appellatur, dysenteriae morbo decessit, uxore Helisabeta praegnante relicta, quae Ladislaum peperit regem. Federicus III Austriae dux, Alberti propinquus, ut inferius in eorum cognatione demonstrabimus, anno XII quam coepit imperare, salutis uero MCCCCLII, VI Idus Martii Romae in basilica Petri una cum coniuge Leonora Lusitaniae regis sorore diadematis insigne a Nicolao V pontifice suscepit. Inde post aliquot dies Neapolim ad salutandum Alfonso eius necessarium profectus, magnificeque exceptus est, pauloque post in Germaniam rediturus Roma rursus, inde Ferraria iter fecit, ubi a Borsio Estensi ingenti apparatu etiam exceptus eum Mutinae ducem primum creauit. In itinere quoque apud ciuitatem nouam Austriae oppidum obsessus ab Australibus, Ladislaum puerum regem quem in tutela apud se retinebat ac Romam secum duxerat, reddere coactus est. Concilium Basiliense hortante Aenea Siluio, qui postea Pius pontifex, tunc eius epistolarum magister erat, sollicitante per oratores Eugenio, auctor fuit extinguendi. Iterum salutis anno MCCCCLXIX Romam uoti reus, humili ueste, comitatuque uenit. Ingressus est urbem prima noctis uigilia natalem Dominicum praecedentis, obuiam procedentibus patribus, collegiisque omnibus una cum populo Romano. Aderam et ego in ordine meo, funalibus noctem uincentibus. Ad tribunalque us-

1 Brandenburgensem A B2 : Brandenburgensem F3 Federico A B2 : Frederico F3 Nurimbergensi A B2 : Nuremburgensi F3 | 5 tentata om. F3 | 6 e om. F3 | 7 **Marchio Mantuae creatur** add.B2 in marg. | 11 sollicitare A B2 : sollicitare F3 | 18 Villa longa A F3 : Villalonga B2 | 19 Helisabeta A B2 : Helizabeta F3 | 20 Federicus A B2 : Fredericus F3

que Petri basilicae deductus, Paulum pontificem sedentem atque expectantem  
 supplex consalutauit, propeque iussus adsedit. Inde uesperis de more celebra-  
 tis una palatium ascenderunt. Discedentem pontifex luculenta grauique auro  
 ueste postea donauit, uir alioquin otio natus magisquam bello aut imperio  
 tuendo. Annis XLIX quibus imperauit, litteris dignum gessit praeterea nihil. 5  
 Decessit anno MCCCCXCII. Huius temporibus sub Pio II ortus Romae tu-  
 multus iuuenum seditiosorum et obaeratorum, auctore Tiburtio, qui absente  
 pontifice Pantheon occupauere, rapinasque et caedes iamiam populo inten-  
 tantes, aduerso statim Pio captos omnes et in Capitolio ad XXV numero  
 suspensos uidimus. Eadem fere tempestate extinctus est Franciscus Sclauius, 10  
 homo Romanus, e gente Fosca sane nobili presbyter, magna uir abstinentiae  
 sanctitatisque fama; ad eum adorandum frequens populus, in quo et ego puer  
 cum Lucia matre fueram, properauit. Fuerat ex eadem familia sub Eugenio  
 III Angeloctus cardinalis S. Marci, uir admodum facetus, ne dicam insanus,  
 ut quidam eum taxant. Is olim Florentiae cum eius aduerti uini ex more por- 15  
 torium exigeretur, reiectis precibus cados omnis intra portam per humum  
 effundi iussit, uti hoc pacto compos esset. Cum eius familia ducendi domini  
 gratia, sicuti mos est, ad pulsati tintinabuli signum non conueniret, ad horam  
 postea mensae uulpina cauda ne sentirentur, aera percuti mandabat, paucique  
 admodum forte praesentes tantum discumbebant. Mille ipsius huiusmodi 20  
 memorantur. Interfectus tandem ab eius cubiculario uehementer irato, qui  
 calceos petens calcibus ab eo petitus fuerat, stultus qui rem dissimulare cu-  
 piens, subito primus clamare coepit rem atrocem, dominum interfectum, ue-  
 nite; re facile cognita, comprehensus membrisque omnibus discerptus. Deinceps  
 ad Maximianum ex ordine instituto. Hic rex Romanorum patre uiuente fac- 25  
 tus, anno MCCCCLXXVIII magnis copiis Burgundiam ingressus, Mariam  
 Caroli ducis iam defuncti filiam et haeredem in matrimonium una cum regno  
 accepit, deinde principatum adeptus extincto sine haerede Mathia rege, Pan-  
 noniam quam suo iure sibi uendicabat cum exercitu inuadit. Ac primum Al-  
 baregali per uim recepta paulo post inde ab hostibus repulsus sese domum in 30  
 Germaniam recepit, ubi suos deinde aduersos habuit, Eluetios primum, cum  
 quibus bella gessit, postea Rauricos, qui nunc Basilienses sunt, imperii iugum  
 omnino excusserunt, quos secuti populi uicini multum ei de antiqua nominis  
 maiestate ademerunt. Diadema de more maiorum nec recepit, nec apostolo-  
 rum basilicas aut pontificem salutatum uenit, tantum Mediolanum usque ad 35  
 cersitus a Ludouico duce Pisanos tuente contra Florentinos profectus Libur- 341r  
 num eorum oppidum frustra dies aliquot oppugnauit. Ex coniugio supradicto

**Maximianus  
MCCCCXCII**

14 Angeloctus A B2 : Angelotus F3 | 17 compos A B2 : uoti compos F3 | 18 tintinabuli A  
 B2 : tintinnabuli F3 | 34 nec A B2 : ne F3

Philippum archiducem genuit, qui regi regnoque simul Hispaniae gener est nuper adscitus. Filiam Margaritam Carolo VIII Gallorum regi olim pactam, deinde abdicatam, nuper Philiberto Sabaudiae duci locauit. Galeacii Vicecomitis ducis filiam extincta prima coniuge duxit. Vir alioquin bonitate modestaque praeditus, pacis magis quam belli studiosus, uenationi deditus. Animi bonis adiectas retinet corporis dotes, ore probo, decoris membris, adspectuque toto uenerabilis. De ipsius uero genealogia quae plurimis ignoratur, pauca subiciam ex commentariis Mathaei de origine primorum Austriae ducum, Othonis Phrisingensis, Iordanis Osnaburgi de irruptione Gothica in urbem, Hermanni de Sulgon in chronographia et Henrici Constantiensis. Apparet enim Maximianum Romanos habuisse progenitores, olim Perleones comites Montis Auentini, cuius familiae nonnullae sunt Romae reliquiae prope Sabelorum aedes, quae prius Perleonum fuere, quibus cognomen dedit Petrus Leonis filius, Stephani nepos, Maximi pronepos, quorum memoria sepulcri pro foribus templi S. Alexii adhuc cernitur. Is anno MCLXX magna in urbe potentia auctoritateque sub Pascale II fuerat. Cuius duo nepotes per seditionem ex urbe profugi ad Alpes uenerunt, ubi circa Lucernae lacum praedia ac terras mercati sunt castrumque in eo loco Auenburgum, deinde excitarunt quasi Auentini oppidum, licet nonnulli Alburgum dicant quod lingua Germanica *alec* accipitrem significet, qui olim ab eis dimissus cum praeda capta in eo monte constitit, ubi ex auspicio ipsi postea oppidum condidere. Alter ex his praesul Argentinensis fuit. Ex altero qui nobilem in ea regione duxit uxorem natus est Albertus, qui Albertum et Rodulphum imperatorem primum ex comitibus Alburgensibus genuit. Hic igitur Rodulphus augusta fretus potentia domum primum auxit anno MCCLXXXII, auitaeque ditioni Austriam, Stiriam, Carinthiam, portum Naonis ac Marchiam adiecit, antiquisque Austriae ducibus suam prosapiam inseruit, cuius ordo sic est. Rodulphus siquidem praedictus Albertum item imperatorem genuit, qui a Ioanne Rodulphi fratris filio interfectus fuit. Is plures suscepit. Federicum, qui imperator electus cum Ludouico Bauaro bello inferior certauit; praeterea Othonem, Rodulphum et Albertum Austriae ducem patrem Leopoldi, Austriae item ducis, Federicique et Alberti, qui Albertus ex Alberto filio Albertum habuit nepotem, imperatorem simul et Pannoniae regem patrem Ladislai in adolescentia defuncti. Leopoldus autem Hernestum genuit patrem Federici III, auumque Maximiani. Nam primos Austriae duces iam inde a quodam Aimone repe-

1 Philippus archidux rex Hispaniae *add. B2 in marg.* | 2 Carolo A B2 : Caroli F3 | 10 Hermanni A B2 : Hermanni F3 | 11 Maximianum A B2 : Maximilianum F3 | 19 Alburgum A B2 : Abesburgum F3 | 20 Alec A B2 : Abec F3 | 24 Alburgensibus A B2 : Abesburgensibus F3 | 24 augusta A B2 : Austra F3 | 29, 34 Federic- A B2 : Frederic- F3 | 32 Federicique A B2 : Federicique F3 | 35 Maximiani A B2 : Maximiliani F3

**S. Leopoldus**

tunt, primo Christiano ac martyre; post quem Austriae ducatus in marchionatum conuersus usque ad S. Leopoldum durauit. Huic pater Leopoldus fuit, cuius uxori Henrici II imperatoris filiae frater uim intulerat. At Leopoldus fratri eidem suo talionem reddiderat. Haec deinde uidua in peregrinatione sepulcri Alexii imperatoris insidiis periit. Ex hac natus S. Leopoldus sub Innocentio II pon. Duo coenobia maxima de nouo excitauit, tertium restituit. Sub Innocentio VIII nostra aetate in catalogum relatus est. Ex filia Henrici V imp. XVIII liberos suscepit, quorum primus Henricus Austriam rursus in ducatus pristinum nomen restituit. Alter Leopoldus dux Bauariae fuit. Post hos tempore procedente haereditas ad Federicum II peruenit, qui contra Pannonios in bello cadens sine liberis occubuit. Cui Rodolphus Alburgensis imperator praedictus ordine quo supra narraui succedens, rem simul cum genere per manus usque Maximiano transmisit.

FINIS ANTHROPOLOGIAE.

---

10 Federicum A B2 : Fredericum F3 | 11 Alburgensis A B2 : Abesburgensis F3 | 13 Maximiano A B2 : Maximiliano F3

[R. VOLATERRANI  
COMMENTARIORVM VRBANORVM  
XXXVIII LIBRI

TOMVS TERTIVS

PHILOLOGIA  
XXIV-XXXVIII]

AD IVLIVM II EPISCOPVM VRBIS ROMAE SANCTISS. R. VOLA- 342r  
TERRANVS COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XXIII

**T**ERTIVS hic mihi scribitur operis tomus ob res uarias Philologia, unde  
Atteius Attei Capitonis libertus qui similia conscripsit cognomen inue-  
nit, quem postea Tyrotullius, Plinius, Macrobius, Capella, Boetius Latino- 10  
rumque alii sunt imitati, ex Graecis uero Athenaeus, Pausanias, Aelianus.  
Sic enim, Papa beatissime, nos ad rerum diuinarum cognitionem Summique  
Opificis amorem peruenturos existimamus, si humilia prius atque humana  
didicerimus. Sempiterna quoque uirtus eius et diuinitas ex eorum scientia  
quae conspicimus facile deprenditur. Enim uero clausi tenebris et carcere cae- 15  
co statim lucem arduam nisi per interualla paulatimque contueri non uale-  
mus, neque unum illud ensque perfectum nisi ex pluribus facile cognoscere,  
ad quod adsequendum et diligentia et tempore et natura bona est opus. Pars  
namque hominum studio, pars ludo, ut ait Plato, sunt geniti, atque hi quidem  
libidinum serui, sponsi Penelopes, fruges consumere nati; illi uero se cuidam 20  
ac sempiterno bono genitos existimantes nihil nisi quod sit cum uirtute ac  
laude coniunctum excogitant, nullam per labores occasionem ad propositam  
nobis ac aeternam gloriam consequendam amittendo. Sunt item horum ex-  
timi medium tenentes iter, ambitionis et auaritiae mancipia, qui quanquam  
se honestius tuentur quam primi, eo tamen miseriores quod magna diu con- 25  
tendunt molestia, quae maiore sint breuiter amissuri ac longe maxima apud  
infernus postremo luituri.

**De animalibus, ac primum de partibus eorum** 30

**C**VM Aristoteles in *Physicis* finem quendam in cunctis rebus naturam  
prospicere dicat in *libris de partibus animalium*, primum eos confutat,  
qui cum temere omnia fieri adfirmauerint, necessitatem quamdam rerum in-  
troducere plane uidebantur, quam profecto minime negat. Sed hypotheticam 35  
non autem absolutam ponit, quemadmodum et in *artibus animaduerti* licet,  
primum domui arcendae pluuiiae ceterorumque usuum gratia aedificatae la-  
pides et alia fuisse necesse comparari. Sic et natura homini semel constituto

---

9 Acteius A B2 : Acteus F3 | 10 Tyrotullius A B2 : Tyro Tullius F3 | 23 extimi A B2 : ex-  
timorum F3

membra diuersis officiis obeundis necessaria fuere, ut pedes ad ambulandum, os ad loquendum, dentes ad mandendum, ipsum denique totum corpus ob animam factum. Quamobrem duas praecipue causas in animalibus admetnet considerandas, materiam uidelicet et finem. Materiam in homoeomera et anomoeomera diducit, quae Gaza partes simulares et dissimulares conuertit. Nonnullis homogenea et heterogenea dicuntur, quae mox inferius declarabuntur. Finem uero eundem et cuius gratia et formam appellat, cum in natura et finis et forma idem fere putetur. Vt anima cuius gratia et corporis forma sit, corpus uero ipsum alicuius gratia. Ita fit ut omnis substantia siue organum omne alicuius gratia dicatur; finis autem eius quamobrem fit constitutum, cuius gratia appelletur. Homo igitur cum ex utroque constet de anima in Isagogis ad Aristotelis opera dicam. Nunc de corpore. Triplicem itaque ponit animalium compositionem. Primam ex elementis seu potius uirtutibus elementorum, calido, frigido, humido, sicco et his quae haec sequuntur affectionibus, leuitate, grauitate, duritie, mollitie, densitate, raritate. Secundam ex homoeomeris, quae ad sensus. Tertiam ex anomoeomeris, quae ad organa pertinere dicit. De prima in tractatu de generatione et corruptione satis disseruit. Homoeomera item ex ipsis elementis, anomoeomera ex homoeomeris constare. Rursus homoeomerorum partes aliae molles et humidae, ut sanguis, sanies, adeps, seuum, medulla, genitura, lac. Aliae uero solidae et durae, ut os, spina, neruus et quae his proportione respondent. Cum non omnia animalia sanguinem uidelicet aut carnem. Sed pro his aliam quandam materiam aut humorem retineant. Ex his igitur sensus constant, quae idcirco homoeomera dicuntur, quod diuisa partibus inter se similibus continentur, ut caro diuisa caro est, neruus item neruus. Non item anomoeomera quae ad organicas pertinere diximus partes quaeque diuisae sibi similes non sunt. Vt pes, manus, lacertus, caput, pectus et reliqua. Nam pes diuisus non amplius pes est. Lacertus non amplius lacertus. Quae quidem organa ex homoeomeris continentur, uidelicet manus ex carne, uenis, ossibus.

**Triplex  
animalium  
compositio**

**Ex elementis**

**Ex homoeomeris**

**Ex anomoeomeris**

**Homoeomera**

**Sanguis**

**I**GITVR ab homoeomeris incipiendum, quorum potissimum sanguis ultimum corporis nutrimentum. In uenis hic consistit, et uenae omnes a corde. Sanguis ergo est a corde omnis. Aliis item alius et aliter. Quibus crassior et calidior, animosiora; quibus frigidior et tenuior, ingeniosiora. Quibus tenuis

5 diducit A B2 : deducit F3 simulares A B2 : similes F3 dissimulares A F3 : dissimulares B2 | 17 Homoeomera A B2 : Homoeomerum F3 | 27 diuisus A B2 : diuisus F3



**Quomodo  
alterum  
altero  
calidius**

simul et calidus, ingenio et audacia sunt praedita; quibus paucus uita, tenuis et breuis. Viris calidior quam feminis, purior dextrorsum quam sinistrorsum. Quapropter sanguinis missiones potius sinistrorsum fiunt. Ipse praeterea natura calidus existimatur, subiecto non item quam aquosus sit. Sicuti et ignis, qui licet natura calidus, carbo tamen extinctus eius subiectum frigidus apparet. Quapropter alterum altero calidus multifariam dicitur: energia, potestate, per se, ex accidente. Ignis per se calidus, aqua ex accidente, haec tamen ad calfaciendum, ille ad comburendum calidum. Et oleum frigidum aqua calefacta calidius fit potestate, quod plus sit caloris aptum recipere, tum etiam diutius retinere. Totidem modis et humidum dicitur et siccum. Gelu enim omnemque humorem concretum siccum dicimus energia et ex accidente, cum potestate et per se humidum sit. Terra uero mixta cum humore apparet quidem energia et ex accidente humida, potestate uero et per se sicca. Haec non ab re fuerit ex Aristotele cognouisse; nunc ad sanguinem redeo, qui etiam fibris, id est, uenilis quibusdam circumfunditur, non tamen omnis, sed qui crassior sine his non coit. Paulus Aegineta ait suillum sanguinem minusquam ceteris calidum, humanum uero cunctis temperatiorem. Turturis aut columba mederi suffusum ophthalmiae. Noctuae ex uino uel aqua epotum, dysnoiae. Caprarum ob multam siccitatem ex melle sumptum hydropticis et calculo. Agnorum epilepticis. Edorum ex aceto sumptum reicientibus sanguinem. Ursorum et taurorum ac agrestium caprarum abscessus maturare. Crocodyli terrestris ad aciem oculorum facere. Vespertilionis frictum, uirginum mammillas comprimere pilosque penitus extirpare. Denique antidotum ex anatis et anseris ac haedi sanguine contra omnia uenena recte dari. Sanies pars est diluta et aquosa sanguinis nondum concocti siue corrupti. Adeps et seuum sanguis concoctus. Adeps στεάρ Graece dicitur. Suillus ante omnis humidus proximusque oleo, quapropter morsus hebetat. Caprinus omnium siccissimus ideoque celeriter coit ac morsibus prodest. Anserinus calidior ac tenuantium partium est. Horum media tenet gallinaciorum adeps. Leonum uero calidissimus tenuissimusque uim habet diaphoreticam. Agnorum alopecias sanat, uulpium aurium dolorem, testudinum serpitiones. In omni autem genere maribus calidior quam feminis ac non castratis quam castratis, iunioribusque quam senioribus, propterea uetus quam recens. Ex Paulo. Seuum habent cornigera non utrimque dentata. Carentia uero cornibus et utrimque dentata pro seuo adipem habent, qui non cogitur nec siccitate frangitur, quod eius natura minus terrea. Haec si mediocria sint animal commendant, si nimia in-

4 quam A B2 : quod F3 | 5 calidus A : calidius B2 F3 | 15 uenilis A : uenulis B3 F3 | 16 minusquam A B2 : minus F3 | 17 columba A B2 : columbae F3 | 20 Edorum A : Haedorum B2 F3 | 22 frictum A B2 : frictu F3 | 26 στεάρ A B2 : στέαρ F3

	terimunt. Ex quo obesa sterilia sunt, quod in adipem aut seuum uis geniturae	
<b>Medulla</b>	ac sanguinis absumitur. Medulla natura quaedam concocti sanguinis, quod patet in nuper natis, cum sanguinea adhuc et ipsa cernatur in ossibus, quae in animalibus seuum habentibus seuosa quodammodo est et adipi similis. Haec calida existimatur et in ossibus habitat, tum etiam in dorsi spina, quae ad	5
<b>Omentum</b>	cerebrum pertinet. Omentum est membrana aut seuosa aut adiposa, oritur in medio uentre ex superiore parte laeuae ac strictum ex superiore mollibus. Lactes membrana et ipsa protendens ad uenam usque maiorem et ahortam	
<b>Abdomen</b>	plenam uenarum multarum. Spartianus et muraenarum dixit. Abdomen secundum Celsum in homine ab alis et pube sursum uersus ad praecordia per-	10
<b>Nerui</b>	tinet. Nerui sunt ossium uincula secundum Hippocratem, per quos maxime incuruantur producuntur contrahunturque membra. Hinc prouerbum, ut neruum pro robore in rebus usurpemus. Et neruum rerum gerendarum	
<b>Arteriae</b>	pecuniam esse Demosthenes dixit. Arteriae sunt uiae spiritus siue uenae san-	
<b>Membranae</b>	guinis. Membranae tenues pelliculae quibus uiscera singula et tenues corporis partes circundantur, quae ruptae non coeunt, Graeci ὑμένες appellant. Carti-	15
<b>Cartilagineae</b>	lagines ex neruis et membranis componuntur. Graeci χόνδρους uocant. Venas	343r
<b>Venae</b>	autem corporis crassiores ad hunc modum Hippocrates describit. Quattuor dicit esse paria. Primum ab occipitio ortum tendit per ceruicem summam, penetrans latera spinae ad clunies et crura. Deinde per tibias et malleolos exteriores ad pedes. Quamobrem in doloribus dorsi et coxarum de poplitibus malleisue exteris sanguis mitti solitus est. Secundum uenarum par de capite circum aures per ceruicem iugulariae dictae sunt, intus per spinam et lumbos ad testes et femora perfertur, atque per poplites et tibias propter interiores malleolos ad pedes. Quapropter in doloribus lumborum et etiam testium sanguis de poplitibus et malleolis mittitur interioribus. Tertium par uenarum a temporibus per ceruicem sub scapulis porrigitur ad pulmones, et altera de parte dextra in sinistram pergens mammam subit; mox iecur petit et renes, utraque postremo ad podicem desinit. Quartum par ortum a sincipite de sede oculorum per ceruices ad humerorum clauiculas deuenit, unde per lacertos ad agilem, mox per cubitos ad uolam et digitos. At intus penetrans ad alas propaginem mittit, quae summas costas perrectat, dum altera ad lienem altera ad iecur peruenit. Deinde utraque eminens per uentrem ad genitale desinit. Ita uenae crassiores habent. Procedunt quoque a uentriculo per corpus aliae permultae et uariae uenulae, ramulorum modo, per quas alimentum corpori transmittitur. Quod a crassis uenis et interioribus et extimis ferunt uentricu-	20
		25
		30
		35

7 laeuae A B2 : laeuo F3 | mollibus A B2 : mollius F3 | 8 protendens A B2 : pertendens F3 | 20 clunies A B2 : clunes F3 | 30 humerorum A B2 : humerum F3 | 32 perrectat A : perrectat B2 F3

lo, et reliquo corpori sibi quae inuicem subministrant, internae scilicet externis, et externae interius. Haec Hippocrates.

### Caput

5

**Diocles  
medicus**

**E**NARRATIS his ex quibus membra constant, nunc membra ipsa attingenda ex Diocle Carystio medico, qui ad regem Antigonum scripsit ac totum corpus in quattuor partes diduxit: caput, thoraca, uentrem, uesticam. In his quoque et morbos et uitia, quae singulis accidunt, describere historico more conabor. Igitur caput imprimis secundum Pollucis descriptionem, cutis tenuis ac pertusa circumdat, unde quasi per poros germen prodit capillorum ueluti plantae. Componitur, ῥαφάς uocant, modo serarum inuicem complexarum, omnium tamen confessione pauciores mulieri quam uiro. Herodotus scribit quod in ea caede quae apud Plateas facta est inter cadauera Persarum inuentum est caput, nullam habens scissuram. Idem solere accidere confirmat Aratus in medicina his uersibus. ἤδη γάρ ποτ' ὄπωπα κέρματα, πολλὰ μὲν αὐτῶς μεσσατίης κοριφῆς μούνη συνέρεγμα γράμμη, πολλὰ δ' ἔραφῆες κεφαλὸν πάγειν ἀνθρώποισι. Vocatur autem os totum caluaria seu calua, Graece κρανίον, apud Lycophronem conchos. Apud Aristophanem scaphium. Cuius summitas uertex dicitur, apud illos coryphe, et mesocranium in mensuris orphicis nominatur. Pars anterior supra frontem sinciput, illi βρέγμα, iuxta uero frons, ab lateribus tempora. Occiput pars posterior, illi ἴμιον, quam ex ipso ἴνες, id est, nerui capitis principales prodeunt. Postremo capillorum ordo tamquam cutis operimentum. In capite potissimum cerebrum circumdatur membranis duabus, interiore quae latior est, et exteriori quae angustior, uocanturque ilamides, quae circa medullam εἰλοῦνται, id est, figuntur. Sub basim uero pareccephalis, medulla proxima, cerebro colore flaua. Haec Pollux. Hippocrates uero sic ait. Cerebrum homini duplex sicuti et ceteris animalibus, medium diuidit membrana tenuis. Quare non semper eodem modo caput dolet, sed quandoque pars quandoque totum. Et uenae in ipsum tendunt ex omni corpore multae et tenues, duae uero crassae, altera ab hepate, altera a splene praecedens. Aristoteles ait cerebrum frigidissimum, quod ideo cordi opponitur calidissimo, ut alterum ab altero temperetur, ipsum omnino ex omnibus exangue communitatem cum terra et aqua retinet. Indicio est quod coctum durescit atque siccescit, ut humore exacto a calore terrena portio relinquatur. Homini praeceteris animalibus proportione copiosum et mari plusquam feminae. Hinc

10

15

20

25

30

35

**Caluaria**

**Cranium**

**Conchos**

**Scaphium**

**Vertex**

**Occiput**

**Cerebrum**

**Ilamides**

**Pareccephalis**

**Hippocrates**

**Aristoteles**

2 interius A : internis B2 F3 | 13 serarum A : serrarum B2 F3 | 17 αὐτῶς A B2 : αὐτῶν F3 | 18 κεφαλὸν A B2 : κεφαλῶν F3 | 23 quam A B2 : quoniam F3 | 27 pareccephalis A B2 : parencephalis F3 | 33 praecedens A B2 : procedens F3 | 36 relinquatur A B2 : relinquatur F3

	somnia peruenire palam est, situs eius in prima capitis parte. In hoc <sup>1</sup> colloca-	343v
<b>Galenus</b>	ti sensus. Galenus uero sic. Cerebri calidi signa caluities, pili celeres, uigiliae plurimae. At frigidi et humidi signa contraria. Somnus altus, sensus obtusi, plurima excreatio ex ore, naribus, auribus et toto corpore frigus infensum. Frigidi uero et sicci promptus est sensus a pueris, cito tamen desinit ac senescit.	5
<b>Signa capitis uaria</b>	De capite idem auctor: paruuum caput haud boni cerebri signum. Magnum uero non semper bonum, tamen ex indiciis si corpori reliquo respondeat, si neruosum et uegetum, si acutos habet oculos ac prompte contuentes. Contra-	
<b>De morbis capitis</b>	ria his imbecillum significant. Aristoteles uero in problematis contra sentire uidetur. Dicit enim homines proportione corporis minore esse capite quam	10
<b>Fluxus capilli</b>	cetera animalia. Et inter eos illum qui minori est prudentiorem esse, caput acutum, more pyramidis, robur ostendit. Ad eius morbos nunc ueniam. Cel-	
<b>Porrigo</b>	sus ait in capite nascitur fluxus capilli uel proprio morbo uel ex altero. Porrigo	
<b>Sycosis</b>	ubi inter pilos quaedam quasi squamulae surgunt, quandoque exulcerato loco,	
<b>Achores</b>	quandoque sine robore, tetro odore; quem morbum quidam uocari dicunt	15
<b>Area</b>	Graece λέπιδες. Alius morbus qui a Graecis item dicitur sycosis, σύκωσις, a	
<b>Alopecia</b>	fici similitudine quando caro excrescit. ἄχωρες achores ulcera foetida. Area	
<b>Ophis</b>	ubi mortua summa pellicula pili primum extenuantur, deinde decidunt, cu-	
<b>Phthirisis</b>	tem densam et pinguem ac glabram facit. Alopecia uero sub qualibet figura	
	dilatatur. Ophis a serpentis similitudine, incipit ab occipitio, duum digito-	20
	rum latitudinem non excedit. Ad aures duobus capitibus serpit et ad frontem.	
	Illud uitium in omni aetate, hoc infantibus, illud nunquam sine curatione,	
	hoc persaepe finitur. Galenus ait in capite phthiriasis uel etiam in toto cor-	
	pore ex uehementi humiditate generatur in profunda cute non summa, ubi	
	et pityriasis. Medentur huic unguenta desiccantia et laurinum, uinum quo-	25
<b>Dolor capitis</b>	que crassum et bibere liberius quam edere. Idem capitis dolorem ex uariis	
	ponit causis ex humorum intemperantia uel aggestione, per quam interdum	
	meatum uia intercludatur, aut ob debilitatem si in quadam eius parte ipsis	
	inflatio fiat. Vehementissimus fit ex caliditate, mediocris ex siccitate, nullus ex	
	humore. Dolor igitur cum grauedine aggestionem significat. Cum morsu ua-	30
	porum aut humorum a ciuitatem. Cum pulsu tumorem, sine pulsu et graue-	
	dine inflationem spiritus. Dolor summa cute adfectam summam membranam	
	ostendit, profundus interiorem membranam, quibus intra caluam dolor est,	
	his ad radices oculorum morbus, propterea quod tunicae oculorum ex cerebri	
<b>Cephalea</b>	membranis initium habent. Est et dolor inueteratus uix debilis qui cephalea	35
<b>Hemicraneia</b>	uocatur cum luce motuque omni offenditur. Est et quem hemicraneam appel-	
	lant in medio capite, statis quidem temporibus ex humoris uel uaporis frigidi	
	aut calidi influxu proueniens. Quidam uero summa caluaria nonnulli circa	

9 problematis B2 F3 : poblematis A | 26 liberius A B2 : libentius F3 | 29 ex om. F3 | 31 a ciuitatem A : acuitatem B2 F3 | 35 cephalea A B2 : cephalia F3

tempora dolent, quos omnis iubet Galenus sanguine per uenas misso leuari humoribus. Syriasis morbus puerorum, inflammatio circa cerebrum, unde sequitur syncipitis et oculorum incuruitas cum pallore et siccitate corporis.

**Syriasis**

**Melcrides** Celsus item multa et uaria tubercula in capite nasci dicit: melecrides, atheromata, steatomata. Prima melli, secunda messi, tertia adipi similia, ut ex etymo

**Atheromata** 5

**Steatomata** Graeco apparet. Aetius quoque libro III. Quemadmodum quaedam plantae

**Phalacris** paruo, quaedam uero nimio humore siccantur. Sic crinibus humoris poenuria

**Mochtheria** phalacris contingit, abundantia uero mochtheria, halopecia et ophiasis, nulla

**Halopecia** alia inter se differentia, nisi quod haec serpenti, illa uulpi sit propior specie

**Ophiasis** coloris. Ex colore igitur morbi iudicanda humoris qualitas, qui plerumque 10

**Tussis** pituita aut atra bilis est; quapropter prius haec purganda, deinde loci cura

**Grauedo** adhibenda. Sunt illi quoque capitis morbi, tussis, grauedo, pituita, catarrus;

**Pituita** distillationes omnes ex humore nimio. Pituita siue grauedo per nares humor,

**Catarrus** Graece coriza. Catarrus per fauces quando laesae sunt asperitate arteriarum.

**Distillationes** Ex humore congesto tussis peruenit, Graece βράγχος. Morbus quidem arte- 15

**Coriza** riarum est, nec solum e capite, sed quandoque ex uehementi conatu uocis, quando autem ex aere frigido, interdum et ex calore febris. Inueterata difficile tollitur. In qua iubet Alexander educationem fieri calculorum. Paulus Aegineta in missione sanguinis illos deduci se dicit uidisse. Distillat enim humor ex capite, interdum in nares quod leue est, interdum in fauces quod peius, inter- 344r

30

etiam in pulmonem quod pessimum, ut ait Celsus. Capitis dolori Dioscles origani simul et hysopi decocti gargarizatione iubet occurri, quod si fiat singulis mensibus et caput et pectus sanum seruabitur, succus etiam caulium et hederiae naribus, temporibusque illitus proderit. Galenus si ex frigida causa calidorum fomentis, tum laurino ceterisque oleis calidis oblini praecipit. Si 25

autem ex calida causa quae est omnium potentissima frigidis curandum. Erasistratus si calido capiti sit in sole ambulandum, monet spongiam latam aqua humentem supra uerticem poni. Plinius ambulationem capitis dolori, sicut et phthisi nauigationem, stomacho uectationem maxime prodesse ait.

### Oculi

**S**EQVVENTVR oculi, in quibus pulcherrimum naturae opus licet aspice-  
re. Alcyonus Crotoniata physicus, qui prius executionem aggredi ausus est, 35  
et Callisthenes Aristotelis auditor ac Herophilus, postremo Aetius qui ante se  
medicorum dicta coniunxit multa et uaria in hoc genere in lucem protulere.

4 Melcrides A : Melecrides B2 : Melicerides F3 | 16 quando A F3 : quandoque B2 | 22 hysopi A : hysopi B2 F3 | 34 **Oculi** add. B2 in marg.

	Duas esse angustas semitas, qua nerui a cerebri sede in qua est sita potestas animae ad oculorum utranque cauernam tamquam ex uno principio diuersis flexibus deriuarent. Idque ex eo intelligi quod alter sine altero moueri nequeat. Oculi uero continentiam, quattuor tunicis disparili soliditate tribus quoque humoribus, postremo palpebris munitam notauerunt. Primo tunica reticulata appellata ex neruo uisuo ducta. Alia quae uua dicitur acini similitudine tenui membrana in medio pupillae. Tertia post has cornea nominata crassiore membrana. Quarta quae omnes tegit alba est ex osse capitis quod uocant pericranion ducta. Humorem primum et internum dicunt quod et similitudine et materia uitro conflato sit similis, tunica circumdatum reticulata. Alterum post hunc crystallinum ob claritatem qui pupillae praetenditur. Tertium ouatum quod oui albugini comparetur extra apparens. Igitur ex omnibus his crystallinus tantum lucem praebet. Reliqui duo humores ad illum tuendum positi sunt. Palpebras autem ut alterum extra munimentum contra noxia natura constituit; hae scissae non coeunt. Inferiores appellantur genae. Anguli quoque alter ex parte nasi maior, alter minor appellatur; hos Graeci κίνθους uocant. Oculi cauum κόγχον appellant. Iris circa pupillam. Aristoteles in libro de animalibus ait oculos nigros ex ingenti humiditate prouenire. Copia enim humidi nigrum facere nec tamen longe adspicere, sicuti in mari apparet glaucum ipsius uisibile. Minime uero profundum terminatum nigrum et caeruleum apparet. Minus autem aqueum. Morbos eorum paene innumerabiles ex Aetii, Oribasii, Pauli, Celsi commentariis breuiter adnotauit. Ophthalmia sclerophthalmia quando prae duritie palpebrae uix e somno aperiuntur, sordesque in angulis subsiccae remanent, oculique propterea subrussi. Xerophthalmia pruritus oculorum sine reumate a siccitate dicta. Hyposphalma ruptio uenae ex ictu et plaga plerumque procedens ἀπὸ τοῦ σφάττειν. Hypospathismus cum reuma multum et calidum per oculos fertur ac propterea uultus ruber apparet. Trichiasis eruptio pilorum praeter naturam in ordine palpebrae ex reumate procedens. Gramias oculorum Plinio appellat, quas Nonius pituitam oculorum dicit esse, unde gramiosi oculi. Chemosis κήμωσις quando ex tumore uehementi utraeque palpebrae conuertuntur, ut uix liceat conuenire, et album supra nigrum attollitur ac rubescit, utilis huic missio sanguinis. Pterygium membranula neruosa oriens sub angulo, quae ita augetur, ut quandoque pupillam operiat, si magna et inueterata sit chirurgica eget manu, si mediocris tantum collyriis. Palpebrarum uitia quae extra apparent: antheromata, mellicerides, steatomata, quae etiam inter capitis uitia dicta sunt. Intra uero palpe-	
<b>Palpebrae</b>		
<b>Genae</b>		15
<b>Anguli</b>		
<b>Conchum</b>		
<b>Iris</b>		
<b>Morbi oculorum</b>		20
<b>Sclerophthalmia</b>		
<b>Xerophthalmia</b>		
<b>Hyposphalma</b>		25
<b>Hypospathismus</b>		
<b>Trichiosis</b>		
<b>Gramiae</b>		
<b>Chemosis</b>		30
<b>Pterygium</b>		
<b>Antheromata</b>		
<b>Mellicerides</b>		
<b>Steatomata</b>		35
<b>Trachoma</b>		

5 Primo A B2 : Prima F3 | 6 Alia A B2 : Altera F3 | 7 membrana A F3 : mambraua B2 :  
 | 9 dicunt A F3 : dicuntur B2 | 18 humidi nigrum facere A B2 : nigri humidum facit F3 | 19  
 adspicere A B2 : aspiciunt F3 | 24 subrussi A B2 : subrussi F3 | 30 Κήμωσις A : Χήμωσις B2 F3  
 | 35 antheromata A B2 : atheromata F3 mellicerides A B2 : melicerides F3

<b>Crethe</b>	bras trachoma asperitas palpebrarum. Crethae κρήθη tuberculum quod nascitur	
<b>Chalazia</b>	in palpebra super pilorum loco ordei similitudine, unde nomen sumpsit	
<b>Sycosis</b>	uulgoque hordeolum appellatur. <sup>1</sup> Chalazium siue chalazia morbus crethae non	344v
<b>Lagophthalmia</b>	absimilis quando tuberculum album grandinis modo, unde nomen trahit, in-	
<b>Ectropia</b>	nascitur. Sycosis σύκωσις palpebrarum extensio rigidae. Lagophthalmia, quan-	5
<b>Synchysis</b>	do contractis supra palpebris apertis dormitur oculis more leporis. Ectropia	
<b>Lithiasis</b>	uero contrarius huic morbus, quando palpebrae deorsum conuersae. Synchysis	
<b>Ptilosis</b>	oculi confusio ob plagam aliquam ex qua pupilla turbatur. Lithiasis in con-	
<b>Emphysima</b>	uersis palpebris alba et aspera. Ptilosis πτίλωσις cum pili superioris palpebrae	
<b>seu symphysis</b>	conuertuntur pupillamque impediunt, uel cum decidunt, uel ordine duplici	10
<b>Psorophthalmia</b>	supernascuntur ex crassitudine palpebrarum. Emphysima siue symphysis tu-	
<b>Apoptosis</b>	mor et inflatio palpebrarum. Psorophthalmia pruritus palpebrarum. Apoptosis	
<b>Diabrosis</b>	cum pili palpebrarum decidunt. Sunt et illa palpebrarum etiam uitia: dia-	
<b>Phthiriasis</b>	brosis, distochiasis, phthiriasis, pityriasis. In angulis uero ii memorantur	
<b>Pityriasis</b>	morbi. Aegilops abscessus in maiore angulo curatu difficilis, antequam rum-	15
<b>In angulis</b>	patur anchilops ἀγχίλωψ appellatur. Encanthis caro in angulo maiore excres-	
<b>Aegilops</b>	cens, quandoque dolorem adferens; canibus his frequenter et inter homines	
<b>Anchilops</b>	nautis. Rhydes oculi dicuntur, quando exulceratione uel pterygio uel en-	
<b>Encanthis</b>	canthide tunc adfecti lacrimas emittunt ἀπὸ τοῦ ῥύειν, id est, a fluendo dicti.	
<b>Rhydes</b>	Ulcera praeterea in tunicis, et primum in cornea bothrium, ulcus curuum et	20
<b>Bothrium</b>	angustum, latius uero quam hoc et minus profundum coeloma κοίλωμα. Arge-	
<b>Coeloma</b>	mon autem cum iris albescit intus. ὑπόπιον, quando ex plaga tenui uenis frac-	
<b>Argemon</b>	tis, sanguis suffunditur toto oculo, deinde nigrescit. Plinius sugillata appellat.	
<b>Sugillata</b>	Epicauma ulcus sordidum et impurum, ex cuius purgatione humida quae sunt	
<b>Epicauma</b>	effluunt. Carcinoma abscessus in cornea difficilis curatu. Hypopyos item in	25
<b>Carcinoma</b>	cornea, quandoque profundum, quandoque summum ungui simile. Ideo mor-	
<b>Hypopyos</b>	bum hunc quidam ὄνυχα appellant. Leuchomata λεύκωματα maculae in oculis	
<b>Leucomata</b>	profundae. Leuiores nephelion et maculae et ulae dicuntur. Phlictaena φλικ-	
<b>Nephilon</b>	ταίνα ulcus in eadem parte. Oriuntur item in tunica quae uuae cognomentum	
<b>Phlictaena</b>	habent. Prophthosis πρόπτωσις ulcus uuae ex humore aut scissura corneae	30
<b>Phlictaena</b>	causam ducens, quae parua adhuc et similis musculis capitis myocephalon	
<b>Prophthosis</b>	dicitur. Aucta uero et similis uuae staphiloma appellatur. Cum autem eo per-	
<b>Myocephala</b>	uenerit ut palpebras feriat, mola. Si denique duritie calluerit clamis nomina-	
<b>Staphilo</b>	bitur. Phthisis quando pupilla angustior seu latior ex aliquo capitis morbo fit;	
<b>Clamis</b>	ex quo uisa apparent esse maiora quam sint. Circa crystallinum humorem	35
<b>Phthisis</b>	solent haec euenire, glaucoma et hypochyma, quo idem antiqui esse putauere,	

1, 3 Crethae A : Crethe B2 F3 | 5 rigidae A : rigida B2 F3 | 11 Emphysima A : Emphysma B2 F3 | 13 Apoptosis A B2 : Apoptosis F3 | 16 anchilops ἀγχίλωψ A B2 : ἀγχίλωψ anchilops F3 | 22 ὑπόπιον A F3 : ὑπόπιον B2 | 30 Prophthosis A : Proptosis B2 F3 | 31 musculis A B2 : musculi F3 | 36 quo A : quae B2 F3

<b>Glaucoma</b>	ut Rufus medicus testatur. Posterius uero glaucoma morbum existimauerunt	
<b>Hypochyma</b>	crystallini humoris mutati in glaucum colorem. Hypochyma uero humorem concretum circa pupillam in medio corneae et crystallini lucem impedi-	
	entem. Sunt autem glaucomata incurabilia. At hypochymata pleraque curantur.	
<b>Amaurosis</b>	Amaurosis ἀμαύρωσις obturatis nerui uisiui incolumi pupilla. Haec sane ui-	5
<b>Ambliopia</b>	dendi impedimentum citra dolorem aliquem uenit. Amblyopia eadem fere	
<b>Ecpiesmus</b>	cum amaurosi. Ecpiesmus dicitur ἀπὸ τοῦ πιέζειν, quando ita premuntur ocu-	
	li, ut exerti perseuerent et plus iusto patentes sunt, uti contigit athleticis in cer-	
<b>Myopes</b>	tamine compressis. Myopiasis ex ipsa genitura est. Myopes dicuntur quando	10
	propius admota respiciunt, paulo remota nequaquam. Incurabilis sane mor-	
<b>Strabones</b>	bus ob uisiui spiritus debilitatem; his contraria patiuntur senes, cum remota	
<b>Drimiasis</b>	facilius aspiciant. Strabones nos, Graeci strabismos, obliquus aspectus, corri-	
<b>Coclitites</b>	gitur in infantibus, si lucernam ab fronte non ab latere adspiciant. Drimiasis	
	quando pupilla latior naturali apparet et uisa minora ueris uidentur. Coclitites	15
<b>Nuscitiosi</b>	monoculi sunt, unde cauillus Plautinus in eum qui altero captus oculo fuerat,	
	de coclitum genere ipsum appellauit. Nuscitiosi, ut ait Festus, plus uident ues-	
	peri quam meridie, nec cognoscere nisi quod ad oculos admouent. Hic idem	
	fere morbus cum <sup>1</sup> myopiasis, quapropter satis putauerim corruptum uocabu-	345r
	lum acetyum Graecum potius sequi debendum et muscitiosi scribendum.	
<b>Aethiopum mos</b>	Aethiopes statim a genesi frontem stigmatem notant, ut capitis et oculorum	20
	humor apud eos peculiaris hoc pacto exsiccetur, ut tradit Aetius. Aristoteles	
	de animalibus ait. Glauciores oculi propter humoris paruitatem interdum me-	
	lius cernunt. Nigriores noctu ob debilitatem, quod minus uisibilibus et luce	
<b>Nyctilopes</b>	mouentur. Igitur hi nyctilopes dicuntur et iuuenes frequentius ob nimium	
<b>Leucoma</b>	humorem. Copia enim humoris, uti supra dixi, nigrum reddit. Leucoma uero	25
	oculis glaucioribus et siccioribus uenit. Quapropter magis senescentium hu-	
<b>Physiognomia oculorum</b>	moribus. Item dicit oculos in situ modico signum esse optimorum uirorum,	
	in recessu autem cauo improborum. Qui minimum conuiuent impudentes,	
	qui multum inconstantes. Homo tantum inter animalia uariis oculis. Praeter-	
<b>Oculi in hominibus animi indicia</b>	ea ut cauda leonibus, aures equis, sic oculi hominibus animi sunt maxima in-	30
	dicia. Sunt et illa oculorum epitheta, torui, obliqui, limi, peti. Ocularibus ui-	
	treis adiumento uisus usos fuisse antiquos sicuti nos nusquam reperio;	
	uerisimile tamen est, cum et illis sensus per aetatem deficerent. Plinius libro	
	VII. Praemoritur, inquit, uisus auditusque in homine. Est hodie Camerini	
	familia quaedam quae oculorum morbos omnis curat, singulari quidem natu-	35
	rae dote uerius quam disciplinae studio, uirtutem hanc paterfamilias filio natu	

5 obturatis A : obturatio B2 F3 Haec A : Hoc B2 F3 | 8 sunt A B2 : sint F3 | 17 cognoscere A F3 : cognoscere possunt B2 | 19 acetyum A B2 : anetyum delendo F3 debendum om. F3 Muscitiosi A : nuscitiosi B2 F3 | 21 exsiccetur A B2 : exiccetur F3 | 28 minimum A B2 : nimium F3 | 35 quidem A B2 : quadam F3



maiori per manus tradit. Oculos ex omnibus minimum attrahere iubet Galenus, si leuis morbi sit causa tantum noxia subtrahenda, quae quattuor sunt: fumus, sol, lectio, uinum immodicum. Aqua prius tepida, deinde frigida diluendi et si oporteat lacte et oleo rosaceo liniendi; si altior incubuerit causa, quaecumque illa sit, maxime hoc remedium proderit in commentariis Caesaris Augusti repertum. Piper et crocum teres diligenter cum uino aequae ac succo foeniculi, quibus mellis Attici medicum simul et fellis uituli seu uulturis addito; deinde hoc collirium in pixide reponito ac ad omnes oculorum morbos utitor. Aciem quoque restituit teste Plinio aquilae fel cum myrra et nitro simul tritus. Item passerini oui album cum melle Attico. Cinis denique arundinis impositus.

### Nares

**Diaphragma** DE naribus uero quae iuxta sequuntur Galenus sic ait. Quod diaphragma diuidit nares altera pars ora descendit et attrahit spiritum. Altera sursum recta tendit ad uentriculos anterioris cerebri partis, unde et cerebri ipsius excrementa purgantur. Itaque olfactus impeditur non tam ob nasi poros obstructos quam ob intemperiem ipsorum cerebri uentriculorum aut humorem in eis ad gestum. Sternutamenta hinc quoque procedunt, quod uentriculo ipso spiritu inflato ob frigus calore resoluitur crepitumque emittit, quod angusta uia demissum uel subita abrumpitur. Narium morbus polypus, teste Paulo, ex eius animalis similitudine, ut ille acetabulis inuadit uenantes, sic iste nares occupat usque ad sermonis et anhelitus impedimentum. Ponitur inter

**Polypus** carcinomae paene incurabilia. Ozaena ulcus item narium altitudine usque ad isthmiam prohibens odorem. Ex nasi quoque forma nasones, simones, aquilini appellati. Ad iudicium quoque pars haec traducitur. Nam et stili nasus Plinio et rhinocerotis nasus Martiali, et nasutos homines et emunctae naris dicimus, iudicio seuerioris, quod purgatis naribus magis olfacimus. Nepetae succus naribus supino infusus sanguinem elicit. Stillationem narium ex humore reprimit ac sternutamentum facit ocimi semen tritum naribus immisum. Item porri capitati folia commanducata. Item oleum calidum si naribus immittitur eunti dormitum.

4 rosaceo A F3 : roseaceo B2 | 7 medicum A : modicum B2 F3 | 8 ac om. F3 | 10 tritus A : tritum B2 F3 arundinis A : hirundinis B2 F3 | 30 iudicio A B2 : iudicii F3

## Aures

**A**VRES secundum Aristotelem totae ex cartilagine et carne constant. In-  
 anterior pars cocleae amfractui similis. Hinc ad cerebrum tractus et oris  
 palatum pertinet ac uena de cerebro descendit eidem. Morbi uero his Aetio 5  
 et Galeno auctoribus eueniunt partim ob frigus uel ob cutis tumorem uel  
 sonitum altius neruum penetrantem, maxime uero inflatio spiritus exitu pro- 345v  
 hibiti dolorem parit, qui cum grauedine sit in causa pituita erit et crassus  
 humor. Fiunt et intus soni quandoque ob eandem causam. Otagia appellatur  
**Otagia** earum morbus. Cophosis surditas. Discoia cum difficultate auditus; hos sur- 10  
**Cophosis**  
**Discoia** dastros, illos surdos dicimus. Qui ex genesi aut inueterati difficile tolluntur.  
**Parotides** Parotides quoque his locis nascuntur ex capitis humore huc descendente et  
**Thlasis** aggesto. Sunt et quandoque sine tumore, quibus occurritur per cucurbitas et  
**Aures magnae** frequentes pyrias. Est et thlasis aurium etiam morbus. Auribus magnis stulti-  
**stultorum** tiam phisionomizat Aristoteles. 15

## Os, dentes, lingua, facies

**Labeones** **O**S imprimis munitur labris et dentibus. Hinc labeones et dentati, qui 20  
**Dentati** cum his nascitur, ut Curio Dentato contigit. Dati sunt homini a natura,  
 ut tradit Aristoteles, cibi sermonisque gratia, quibusdam uero animalibus pro  
 armis, ut quae serratos habent et exertos. Homini commode instituti. Pri-  
 mi acuti ut secent, maxillares lati ut molent. Medii uero qui uocantur canini,  
 qui amborum naturam seruent. Infanti circa VII mensem nascuntur tres, quo 25  
 tempore inflammantur gingivae, quas oportet digito iugiter tenuare. Priores  
**Genuini** quod celerius nascantur pueris decidunt et renascuntur. Vltimi qui genuini  
 appellantur, XX anno prodeunt, a nonnullis senescentibus iam. Haec Aris-  
 toteles. Pollux uero ait dentes XXXII numero solere esse. Frequentes uitae  
**Pyrrhi dentes** longioris indicium solere monstrare. Pyrrhum insuper regem Epirotarum 30  
**monstrosi** dentes habuisse uno tantum osse continuo lineis summis in figuram dentium  
 distincto. Idem contigisse et Euripheo Cirenaeo. Sed et Mestori Cyprio patri  
 Nicoclis regis, ad quem Athenaeus sophista scripsit protrecticos. Natus est  
 filius Timarchus, qui ut scribit Aristoteles duorum ordinum dentes utrim-  
 que habuisse fertur. Galenus omnino ait dentes pati ex nutrimenti eis prae- 35  
 biti siue copia siue poenuria. Haec sicciore et tenuiores facit. Illa tumidiores  
 gingiuas reddit quae uti solent cetera superflua, euacuatione curabuntur. At

4 Amfractui A : anfractui B2 F3 | 24 molent A B2 : molant F3 | 33 Atheneus sophista A  
 B2 : Isocratis F3 protrecticos A B2 : protrepticos F3

<b>Parulis</b>	tenuitatis nullum remedium. Quod in senibus accidit parulis παρουλῖς, tumor	
<b>Epulis</b>	ipse gingiuarum dicitur. Cui nisi per pharmaca occurratur in purem ueniunt. Epulis ἐπουλῖς item tumor iuxta dentem genuinum, quandoque cum febre et dolore uehemente, adeo ut hiare prohibeat. Aristoteles in problematis ait dentes magis frigida, carnem uero calida sentire. Praeterea dentium stupori portulacam cum sale mederi. Plinius uero eorum doloribus acetum calidum in ore retentum, ad candorem quoque facere testam marini conchilii sale plenam atque combustam. Martialis Anienis aquam dentes et ebur albos face-	5
<b>Lingua</b>	re testatur. Lingua hominibus gustus sermonisque gratia data, lingula uero	
<b>Lingula</b>	sive γλωσσίς a natura constituta, ut arteriam quae a cibo infestatur operiret. Eam habent tantum uiuipara, quibus pulmo et cutis pilo intacta. Quibus uero cortex ac penna operimentum, guttur uice lingulae contrahitur et deducitur. Linguam uero alia retinent intus ut formicae, alia foris ut muscae	10
<b>Batrachus</b>	aculeum. Tabanis acutissima, conchis uero mordax. Haec Aristoteles. Aetius	
<b>Antyloglossi</b>	uero commemorat batrachum tumorem uocari sub lingua maxime pueros infestans. Antyloglossi ἀνκυλόγλωσσοι ex ipsa genesi nascuntur, cum membrana opponitur linguae inferius. Ex morbo fit quando ulcere praecedente dura	15
<b>Mongilali</b>	macula lingua subsidet; tales male pronuntiant. Ideo a quibusdam mongilali	
<b>Aphthae</b>	μογγίλαλοι appellati manu chirurgi curantur. Aphthae ulcera etiam in ore summo, infantibus plerumque peculiaria uitio lactis quo nutriuntur calido humore corrupti. Oriuntur et aetate perfectis quando humoribus eo calidis concurrentibus tumescunt ora aspectu sanguineo. Denique facies ipsa, quae ad contemplandum caelum, rerumque omnium conditorem erecta hominibus tantum	20
<b>Faciei morbi</b>	data est, uariis infestatur morbis. Quem uocant ἰουθον, nos teste Celso uarios	
<b>Varii</b>	ἰουθος dicimus. Tumor est paruus et durus in facie ex humore crasso et calido, curatur per pharmaca mollientia. Fiunt et ephelides ἐφήλιδες seu stigmata, non enim altius penetrant. Celsus scribit quod in facie ueniunt uari, lenticulae,	25
<b>Ephelides seu stigmata</b>	ephelides, quas curare ineptae sunt, cum uulgo notae sint. Verrucae tumores in uultu, Graeci μυρμεκίας; hos Festus sicut et hodie uulgus cossos appellat. Fiunt quoque τραχύτητες ex humore ex capite pityria adfecto. Serpuntque usque ad ceruicem quandoque dolorem adferentes et prurimum, ut ait Aetius.	30
<b>Lenticulae</b>		
<b>Verrucae seu myrmeciae</b>		
<b>Facies pallida</b>	Scribunt Hippocrates et Celsus. Qui faciem diu pallidam aut liuidam gerunt, uel capite uel uiscerum aliquo laborant.	

2 purem A : pus B2 F3 | 4 problematis B2 F3 : pblematis A | 11 uiuipara A B2 : uiuipera F3 | 12 deducitur A B2 : diducitur F3 | 15 infestans A B2 : infestantem F3 Antyloglossi A : Anyloglossi B2 in marg. | 18 mongilali A B2 : mogilali F3 μογγίλαλοι A B2 : μογίλαλοι F3 | 19 Muti iidem [item F3] et surdi teste Plinio post curantur add. B2 F3 | 20 peculiaria A B2 : peculiaria F3 | 24 uarios A B2 : uaros F3 | 28 quas curare A B2 : quae curari F3

## Guttur. Fauces

Sphrangitides Cariatides	<p><b>G</b>VTTVRIS utrimque fauces sphrangitides. Alterae sursum procedentes ultra aures cariatides dicuntur. Glandulae item positae in ipsis ceruicibus, quae interdum cum dolore intumescunt. Deinde duo itinera incipiunt. Alterum asperam arteriam nominant. Alterum stomachum. Arteria exterior ad pulmonem, stomachus interior ad nutrimentum, illa spiritum, haec cibum recipit. Ipsa autem arteria dura et cartilaginosa in pectore adsurgit. Ceteris partibus resedit. Constat et articulis quibusdam compositis ad imaginem earum uertebrarum quae in spina sunt. Ita tamen ut ex parte exteriori aspera et interiore stomachi modo leuis sit eaque descendens ad praecordia. Iugulum ipsum recuruum inter ossa mollissima, altero sursum, altero deorsum capite in exiguo sinu pectoralis ossis resedit. Et cum lato osse scapularum infra caput eius neruis et cartilageni connectitur. Faucibus quoque morbi ueniunt.</p>	5 10
Dyspnoia Orthopnoia	<p>Qui omnes in difficultate spirandi consistunt. Dum modice est, neque ex toto strangulat, δύσπνοια dyspnoia. Cum uehementer ἀσθμα asthma. Cum uero id accesit, ut nisi recta ceruice spiritus trahatur, ὀρθοπνοία orthopnoia. Haec Celsus. Sed et alii quoque et gutturis et faucium a Paulo Aetio ac Celso traduntur auctoribus. Anginae. Cuius tria genera, synange, cynange, parasynange. Praeterea paristhmia, uua, tonsillae, struma, dracontium, cion, ancuryima, broncocele. Anginam teste Celso Graeci συνάγχην synangen uocant; morbus in faucibus acutum, quando nec tumor nec rubor ullus apparet, sed corpus arridum, uix spiritus trahitur. Quando uero lingua faucesque cum rubore transeunt, uox nihil significat, cynange κυνάγχη. Vbi autem tantum rubor et tumor est, nec cetera, parasynange παρασυνάγχη. Arethaeus medicus dicit his morbis causas esse plures. Frigus aut plaga seu frigidae potiones. Archigenes occultam dicit synanches causam in quosdam descendente neruos uim respirandi iugulantes. Paristhmia quando loca gulae angusta praecluduntur, aut potione nimia uini aut haustu subito alicuius alterius rei, maxime acorem habentis, unde uehemens et subitus dolor. Vua, ut est auctor Galenus, similis acino in summo gargarismi proueniens. Est et quem uocant cion siue cionida, tumor item in gutture. Quando enim aut ex ieiunio adeo tenuatur ut lori modo sit flexibilis, tunc chirurgia auferre iubet Leonidas medicus. Aetius</p>	15 20 25 30

---

3 sphrangitides A B2 : sphagitidis F3 Alterae A B2 : Arteriae F3 | 4 cariatides A B2 : carotides F3 | 8 recipit A : recipit B2 F3 | 9, 13 resedit A B2 : resedit F3 | 11 interiore A B2 : ex interiore F3 | 14 cartilageni A : cartilagini B2 F3 | 19 Synange Cynange Parasynange A : Synanche, Cynanche, Parasynanche B2 F3 | 20 Ancuryima A : aneurysma B2 F3 | 21 Synangen A : synanchen B2 F3 morbus A : morbum B2 F3 | 22 corpus A B2 : corpus et F3 arridum A : aridum B2 F3 | 24 Cynange A : cynanche B2 F3 | 25 Parasynange A : Parasynanche B2 F3 | 26 plaga A : plagam B2 F3 frigidae A B2 : frigidas F3 | 30 Bironcocele A : Broncocele B2 in marg. | 31 cion A B2 : ciona F3

<b>Paristhmia</b>	de utroque morbo sic ait. Excrescens caro in faucibus, ex rheumate uocem	
<b>Vua</b>	impediens, praelonga et tenuis, cion a columnae similitudine. Pinguior uero	
<b>Cion</b>	tum profundior ac rotunda, uua ab acini dicitur figura, quae si catholicis non	
<b>Aneurysma</b>	curantur remediis, id est, sanguinis missione et purgationibus, ad chirurgiam recurrendum. Aneurysma ἀνεύρυσμα tumor est arteriae praecclusae, ut ait Ga- 5	
<b>Struma</b>	lenus, e sanguine et spiritu causam trahens. Fit autem cum uulnerata arteria pellis nequaquam super inducitur, sed serpit iterum materia ac redit eodem. Strumae tumores in gutture ueluti glandulae, quas Graeci ἀδένες uocant, uulgo scrophulas; nec discrepant a Graeco uocabulo, cum illi χοιράδας etiam 10	
<b>Broncocele</b>	uocent, nonnulli tamen χοίραδας eas dicunt, quas tonsillas Plinius uocat; est enim caro durata circa guttur, et alas, et inguina; nominis etymum ἀπὸ τῶν χοιράδων, quae petrae scopulosae in mari dicuntur, uel a porcis quod huiusce- modi morbo infestentur. Fiunt enim duo plura quaelibet sua inclusa pellicula, sicuti steatomata uel atheromata. Quandoque chirurgica egent manu. Bron- 346v	
<b>Dracontium</b>	cocele tumor est ceruicis inter cutem et asperam arteriam, quando hebes caro 15	
<b>Soranus medicus</b>	melli apiue similis cluditur, ut ait Celsus. Dracontium morbus apud Indos et Aegyptios in membris musculosis proueniens, uidelicet gutture, brachiiis, coxis, cruribus. Soranus medicus hoc ex animali quodam lumbrico simili in- ter cutem innato dicit procedere, Paulus animal esse negat. Nos alatri inter henricos hodie malum hoc frequens cognouimus. Ducunturque pro remedio 20	
	noctibus per urbem irrequieti, crepitantibus simul aereis uasibus, praesertim initio morbi.	

**Ceruix** 25

<b>Spondyli</b>	<b>C</b> ERVIX siue collum, quod Graeci τράχιλον δείρυν ἀχένα dicunt, me- dium inter humeros et caput nodos seu uertebras habet septem, quos illi	
<b>Epistrophe</b>	spondylos, Homerus astragalos appellat. Primus capiti proximus epistrophe. Hippocrates dentem uocat. Duas habet iuxta caput probolas eminentes quas 30	
<b>Axis</b>	cornices appellant. Secundus axis a mobilitate dictus. Duas probolas habet,	
<b>Atlas</b>	altera primum, tertium altera attingit nodum. Vltimus ex omnibus atlas spa-	
<b>Tenontes</b>	tulis proximus, quod baiuli modo ac turbinis onera sustineat. Sustinetur prae-	
<b>Morbi</b>	terea collum neruis, quos a robore et firmitate Galenus et Pollux τένοντας, id	
<b>Tetanus</b>	est, tenontas appellant. Morbi deinde ipsius tetanus, opistoton, emprostoton 35	
<b>Opistoton</b>	unus tamen morbus. Spasmus quidem est concreto fere toto corpore e fri-	
<b>Emprostoton</b>	gido humore, maxime circa spinam musculorum, adeo quod flecti nequeat.	

13 plura A : plurae B2 F3 | 18 lumbrico om. F3 | 20 Henricos A : Hernicos B2 F3 | 22 Spinam teste Plinio e faucibus eicies, si nudis in aqua pedibus consistes. *post morbi add.* B2 F3 | 35 tetanus A : Tetanon B2 F3

Quandoque ex anteriore corporis parte, uocatur emprostoton, quandoque e posteriore diciturque epistoton. Interdum recto corpore uocaturque tetanon. Haec Paulus. Pelops uero Graecus auctor spasmum, id est, tensionem hoc malum appellat, et syntomen musculorum ac neruorum circa collum causam dicit esse musculos crasso spiritu ac frigido refectos. Quapropter non humidam sed siccam pyriam, tum sicuti in spasmo euacuationem his mederi. Signa morbi, difficultatem anhelitus, motum arteriarum paruum ac tenuem, ruboremque in uultu, tum oculos tumidos, urinam fere aqueam uel sanguineam.

10

### Thorax et eius partes

**Thorax** **Clides** **Olmos** **Spina** **Costae octonae** **Pleuretis dolor** **Renum uitia** **Diabetes** **Calculus qui et lithiasis** **Thoracis Empyema**

**S**EQVITVR thorax, pars secunda corporis, quam ab initio proposui. Hic, ut ait Pollux, a ceruice usque ad coxas protenditur. Scapulae quae ceruici continuant. Os latum scapularum utrimque tendit. Graeci κλείδες et ὄλμον uocant, scapulas uero ipsas ὁμοπλάτας. Postea sequuntur humeri, dorsum, renes, tergum, lumbus, spina quae renes diuidit medios. Humeris iuncta brachia, sub brachiis alae, sub alis latera, sub lateribus succinctum quod ὑπόζωμα uocant. Nunc singulas resumam partes. Dorsum pone pectus. Cuius partes scapulae et spina, infraque e regione uentris lumbi, communesque partis inferioris et superioris costae octonae. Nam de hominibus gentis Turditanae, quos septenis costis ferunt gigni, nullus idoneus est auctor. Spina dorsi cartilaginea est, principium et ipsa ossium sicuti cor uenarum. Nam a spina ossa continuant, ubi nodi seu uertebrae neruis colligantur, quae sunt numero XVII. A quibus costae XII, utrimque exeunt; has πλευράς uocant, quarum aliquae pectori iunguntur, aliquae circa thoraca desinunt. Quae pectori iunguntur VIII. Harum quaedam legitimae quae magnae sunt, quaedam spuriae dictae paruae ac pectori propinquiores. Hinc dolor pleuretis, id est, lateritius, cum febre plerumque et tussi ac anhelitus difficultate; interdum etiam sine febre, ut Paulus scribit. Renum uitia διαβήτης diabetes, ut Aetius tradit. Inuenteratus hic morbus ex humore prauo congesto maximam inducit sitim. Potoque ob debilitatem statim urina emittitur, uocaturque diabetes, quod speciem siphonis prae se ferat. Aretaeus addit et uisceribus eos ardere nec diu uiuere. Curantur humoris prauis euacuatione. Fit et calculus in renibus, in pueris praesertim defectu concoctionis; qui morbus et uesicae accidit, uocaturque lithiasis. Thorax quoque laborat doloribus qui thoracis appellantur, est et eius morbus empyema ἐμπύημα, qui per uacua thoracis seu succinctum uertitur,

15

20

25

30

347r

35

1 uocatur A B2 : uocaturque F3 | 2 Epistoton A B2 : opistoton F3 | 5 refectos A B2 : re-  
fectos F3 | 13 corporis B2 F3 : Comporis A | 16 ὁμοπλάτας A B2 : ὠμοπλάτας F3

Clearchus  
Solensis

procedens uel ex sanguine commaculato uel alicuius uisceris ulcere. Hinc statim phthisis solet sequi. Signa, grauitas thoracis, tussis breuis et sicca doloribus admixta, ut auctor Paulus. Pectori iunctae, mammae tantum hominibus et uespertiloni, ut ait Clearchus Solensis.

5

### Viscera. Intestina

Cor uiscerum  
praestantissimum

**I**NTERIORA aut uisceribus aut intestinis continentur. Viscera sunt cor, cerebrum, pulmo, stomachus, lien, hepar. Intestina ex stomacho pendent, orbibusque implicitis excrementa excipiunt ac reddunt. Nunc uiscera considerabimus. Quorum praestantissimum cor, principium sanguinis et uenarum, praesertim magnae et ahortae. Hoc membrum ex omnibus minimum adfici-  
tur, ut pote quod aliis deficientibus salutem et opem subministrat, situm in sinistra parte quod haec frigidior, dextra caloreque ipsius foueri sit necesse. Reliquis animalibus in medio pectore. In piscibus mucro turbinis caput spectat. Eius discrimina amplitudo, exiguitas, durities, mollities, hebetibus sensibus durum, ingeniosis mollius, timidis magnum quod calorem proportione non habeant. At parum caloris in magno conceptaculo exolescit, ex quo sanguis frigidior fit. Cor magnum proportione lepori, ceruo, muri, hyenae, asino, pantherae, mustelae reliquisque timidis. Vni omnino homini salit propter adfectus, tum iugitur pulsatur. Haec Aristoteles. Galenus ait cordis calidi signa, respirationis et motus arteriarum magnitudo ac densitas. Praeterea audacia et in rebus gerendis promptitudo, pectus latum, ingens thorax, denique toto corpore calor; contraria his signa frigidi. Circa cor praecordia sunt, Graece φρένες ἀπὸ τοὺς φρονεῖν, id est, sapere. Haec pars cor ac pulmonem discriminat, ut Aristoteles. Celsus ait. Sub corde et pulmone transuersum ex ualida membrana septum est, quando diaphragma Graeci appellant; hoc a praecordiis uterum diducit estque neruosum multis eo uenis discurrentibus. In parte igitur praecordiorum titillatio fit ob pellis tenuitatem, quibus telo transfixis uisus est quandoque aliquis ridendo mori, ut Aristoteles et Plinius auctores. Pulmo spirandi officio delegatur, hunc omnia terrestria retinent. Pisces eius loco branchias habent, praeter balaenas et cetos ac omnia quae resiliunt, ut scribit Aristoteles. A Celso fingitur spongiosus et ideo spiritus capax. Spinae quoque a tergo unguis bubulae modo diuisus iungitur Paulus morbum eius πνευμόνιαν appellat quando tumescit, plerumque ex uehementi catarro uel asthmate uel pleuretide. Hos sequitur difficultas anhelitus, febris, sitis et in

22 iugitur A B2 : iugiter F3 | 23 respirationis A : respirationes B2 F3 | 28 quando A B2 : quod F3 | 29 diducit A F3 : deducit B2 | 36 πνευμόνιαν A B2 : πνευμονίαν F3 | 37 pleuretide A B2 : pleuritide F3

	ore rubor. Pulmo suillus et agninus, ut ait Paulus, pedem ex calceo laesum sanat, uulpinus si liquefactus potetur asthmaticos. Marinus pulmo recens	
<b>Hepar</b>	contusus podagras. Hepar a dextra parte sub praecordiis ab ipso diaphragmate sine septo nascens intrinsecus canum, extrinsecus gibbum, quod prominet uentriculo residet et in quattuor fibras diuiditur. Hoc, ut ait Aristoteles, se-	5
<b>Hepatici Coeliaci</b>	Hepaticos uocat Aetius sicuti et stomaticos et coeliacos, qui citra tumorem adeo eo membro debilitatur, ut ex eo sanguis per uentrem effluat. Galenus ait quod more splenis hepar etiam tumescit quandoque et indurat, ex quo sitis sequitur et cibi inappetentia. Idem hepatis frigidi signa ponit angustiam ue-	
<b>Hepatis frigidi signa</b>	narum, pituitam et sanguinem cum toto corpore frigidiorum, nisi forte cor caleat. Contraria his calidi. Hepar eprugnum nuper exsiccatum atque contritum ex uino facit ad serpentium morsus. Anthyae siccum epotum ad calculos. Canis rabiosi affatum atque manducatum ad eius morsus. Lacertae ore contri-	10
	tum ad dentium dolores. Caprinum item affatum ac oculis perfrictum ad nyc-	347v
<b>Fel</b>	tilopas. Fel sub hepate apparet angusto ore, fundo ampliore, cui peculiaris amaritudo. Volatilibus amarior quam quadrupedibus. Calidior autem ac sic-	15
<b>Splen</b>	cior flauus quam pallidus, flauo item uiolaceus. Hoc multa carent animalia. Splen Graece <i>λίεν</i> in sinistra parte ex hepatis regione; eius substantia mollis ac tenuis et humorem apta recipere crassiorem. Nam et sanguinis faecem et par-	20
	tem trahit, et hunc humorem melancholiam Galenus uocat. Hic sanguinem per arteriam trahens ac tenuans se ipsum nutrit. Eius natura signis extrinsecus deprenditur si frigidus an calidus, ex patientia et impatientia frigoris, ciborum delectationibus et aliis. Celsus ait. Lien sinistra non diaphragmati, sed intestino innixus natura mollis, paulum a regione costarum in uterum exce-	25
<b>Lienosi</b>	dens maxima parte sub his conditur. Trahit ab hepate melancholicum humorem qui sanguinis faex existimatur. Morbus eius quando tumescit, primo cum dolore, deinde citra dolorem durescit; his os foetidum, ulcera in coxis. Intem-	
	perantius is cum uenerit curabitur, sicuti aquae morbus. Aristoteles de animalibus III ait. Quotiens in lunae excremento plus diuertitur quam calor eius	30
<b>Lienteria Stomachus</b>	uisceris possit conficere, lienosi sunt. Plinius uero homines in Cauro insula pallido colore ac lienosos appellat. Hinc lienteria leuitas intestinorum. Stomachus, ut ait Celsus, intestinorum quidem principium neruosus a septimae spinae uertebra incipit. Circa praecordia autem uentriculo connectitur pars quae uocatur secundum Pollucem os uentris sub stomacho sita iuxta pulmo-	35
	nem. Aristoteles pericarpion uocat. Haec receptaculum cibi est inter lienem et	

3 dextra A B2 : dextera F3 | 4 sine A : siue B2 F3 canum A : cauum B2 F3 | 8 debilitatur A B2 : debilitantur F3 | 12 eprugnum A B2 : aprugnum F3 | 19 *λίεν* A B2 : *λίην* F3 | 21 melancholiam A F3 : maelencholiam B2



	iecur posita. Stomachi frigidi signa secundum Celsum pallor, macies, praecordiorum dolor, uomitus in ieiunio, dolor capitis, remedium clara lectio, deinde	
<b>Hypasmus</b>	deambulatio, adsidue ungi et lauari, uinum frigidum tenueque bibere. Hyp-	
<b>Atonia</b>	tasmus inter eius morbos. Qui, ut ait Galenus, est conuersio stomachi et ato-	
<b>Nausea</b>	nia ex humore imperante. Ex quo non facile concoquit. Curatur pharmacis	5
<b>Anorexia</b>	siccantibus. Nausea fastidium stomachi dicitur ob prauum humorem circum-	
<b>Bulimus</b>	stantem. Hanc comitatur anorexia, id est, cibi inappetentia; pellitur olfactu	
	aceti, tum aliis acutis odoribus. Bulimus βούλιμος quem nos magnam famem	
	interpretari possumus. Cum ob famem stomachus deficit paulatimque adeo	
	frigescit, ut partes extremae destituantur. Curatur et hoc acetum aut panis a fur-	10
	no recentis olfactu, tum si extrema membrorum aqua calida foueantur. Lyg-	
	mus Latine singultus fit stomacho ob saturitatem uel quandoque uacuitatem.	
<b>Stomacia</b>	Stomacia, id est, στομαχία et σκελιτία Strabone teste morbi quos Romanae	
	legiones in Arabia duce Aelio Gallo tempore Augusti senserint. Meminit et	
<b>Cardiacus</b>	Plinius libro XXV, capitulo II. Cardiacus morbus in ore uentris, quod Graeci	15
	antiqui cardiacam uocabant, accidit cum febre acuta et motu arteriarum fre-	
	quenti et obscuro; recreatur olfactu spongiae et flabelli uentilatione. Celsus sic	
	ait. Stomachum multa exagitant, calor, inflammatio, exulceratio, pituita, bilis.	
	In omnibus autem eius malis utenda exercitatio. Sed uitium uulgatum ante	
	omnia est resolutio, quam Graeci atoniam uocant, cum cibi non tenax est; his	20
<b>Intestina</b>	optimum balneum, lectiones excitationesque superioris partis, perfundi frigi-	
<b>Sex nomina</b>	da et cibi frigidi qui non facile concoquantur. Deinceps intestina dicenda, quae	
<b>Ieiunum</b>	ut diximus e stomacho pendent initiumque trahunt. Nomina eorum sex. Ab	
<b>Duodenum</b>	dextro latere duodenum, ieiunum, gracile; totidem ab laeuo, rectum, caecum.	
<b>Gracile</b>	Colon ieiunum dicitur quod numquam quod accipit continet, sed protinus in	25
<b>Ab laeuo latere</b>	inferiores partes transmittit. Inde tenue intestinum est renibus uehementer	
<b>Rectum</b>	implicitum. Orbes uere eius per membranulas inferioribus conuertuntur, qui	
<b>Caecum</b>	in dextriorem partem conuersi, et e regione dexteroris coxae finiti, superiores	
<b>Colon</b>	tamen partes magis complent. Deinde ad intestinum cum <sup>1</sup> crassiore altero	348r
	transuerso coniunctum, quod ab dextra parte incipiens in sinistriorem pe-	30
	ruium ac longum est in dexteriore. Ideo caecum nominatur. At id quod pe-	
	ruium est late fusum atque sinuatum, minus quam superiora intestina neruo-	
	sum ab utraque huc atque illuc uolutum sinistiores inferioresque partes tenet.	
	Contigit iecur atque uentriculum, et deinde cum quibusdam membranulis ab	
<b>Ileon</b>	sinistro rene recuruatum in imo dirigatur, qua exeunt, ideoque ibi rectum in-	35
<b>Colon</b>	testinum nominatur. Gracile intestinum ileon plenius colon dicunt. Est enim	
	colon pars crassioris intestini propaginem habens, fertur ab dextro in sinis-	

2 Hypasmus A : Hypiasmus B2 F3 | 13 senserint A B2 : senserunt F3 | 23 duodenum A B2 : duo F3 | 26 uere A : uero B2 F3 | 26 conuertuntur A B2 : connectuntur F3 | 30 Ideo A : Id ideo B2 F3

**Ileus** trum latus modo zonae. Huic dolores maximi qui appellantur colici, uel propter crassum pituitosumque humorem, tunicas ipsius operientem ac spiritu prohibentem, uel acutum calidumque, ante etiam tumorem inflammationemque spiritus utcunque torquetur, saepeque aditu intercluso, excrementa per ora emittuntur. Ileus intestini gracilioris morbus eodem fere effectū ἀπο τοῦ ἰλεῖν, id est, uertere. Huic multa medentur. Tum subitaneum illud, psellum ex aqua frigida epotum, ut Paulus. 5

**Venter** 10

**Aqualiculus** **V**ENTER ipse, quem tertiam esse corporis partem diximus, intestinorum excrementorumque conceptaculum est. Huic sumen seu abdomen adiungitur, cuius postremum aqualiculus dicitur, ut placet Aristoteli. Huius morbi quam plures a Paulo, Aetio, Galeno ac aliis memorantur. Cholera, dysenteria siue tormina, tinesmus, lienteria, coeliacus, syntexis, tormina, uermi- 15  
**Cholera**  
**Tormina**  
**Vermina**  
**Dysenteria** na, epneumatosi, emphysima, fluxus. Igitur cholera numero plurali, uentris turbatio facta et per inferna et per uomitum ob cruditatem et prauos humores aggestos. Cholera uero numero singulari pro bile ponitur apud Lampridium tantum in Alexandro. Dysenteria, ut tradit Archigenes, ulceratio arteriarum ac uiscerum perseuerans, ex causis extrinsecus, uidelicet frigoris, caloris, po- 20  
tionis cibusque minime concocti aut acuti. Habet similitudinem cum tinesmo, qui uoluntas est inefficax excreandi, sanguinis tantum aliquod emittens. Hunc morbum Celsus dicit tormina a Latinis appellari. Lienteria, ut ex argumento nominis apparet, interiorum leuitas et liquatio est. Fit saepe praecedente dy- 25  
**Syntexis** senteria, quando cibus citra concoctionem liquidius execratur. Syntexis quando humoribus eo descendentibus simile quiddam flauae bilis excreatur. Ge-  
**Coeliacus** neratur e febre urente omnem intrinsecus humorem. Coeliacus morbus item cum uentri liquida emittuntur gratia debilitatis. Si ab autumno in hiemem durauerit, uix curabilis. Causa morbi superfluus et alienus cibus, continua fri- 30  
**Vermina**  
**Epneumatosi** gora seu calores uehementes. Vermina uentris uiscerumque dolores. Epneumatosi uentris inflatio humoribus pituitosis in uapores resolutis, ex mediocri calore. Nam ingens frigiditas haud omnino uaporem gignit, quod nequaquam extenuat cibum aut resoluit; uehemens enim calor cibum digerit, mediocris in uapores cibum ex frigido humore conuertit. Aetius uero de his morbis sic scri- 35  
**Emphysima** bit. Epneumatosi seu emphysima spiritus inflatio sub cute, quandoque sub pelliculis et musculis congestus. Fit et in uentre, et intraneis, et in hydropico

2 spiritu A B2 : spiritum F3 | 17, 32, 36 epneumatosi A B2 : empneumatosi F3 | 18  
prauos A B2 : paruos F3 | 26 concoctionem A : coctionem B2 F3 | 26 Liquidius execratur A :  
liquidus excreatur B2 F3 | 28 intrinsecus A B2 : extrinsecus F3

tympaniste. Occurritur pharmacis diaphoreticis pinguium humorum. Fluxus uentris, de quo Celsus ait. Vno die fluere aluum, saepe pro ualitudine est, atque etiam pluribus dum febris absit et intra septimum diem conquiescit. Purgatur enim corpus et quod intus laesum erat utiliter effunditur, uerum si perseuerat uomitu utendum post cibum. Item balneo ac frictionibus praeter 5

**De uermibus in aluo** Nascuntur et in aluo uermes quos Graeci ἔλμινθες uocant. Trium sunt generum: lati, teretes et quos a uermium similitudine ascaridas illi uocant, intestini recti extremo plurimum reperti, sicuti in gracili teretes. Celsus hos omnis communi uocabulo lumbricos uocat. Idem aluum deiciendum suadet. Quae si sit<sup>1</sup> adstricta, medicamentis quaerenda deiectio adstrictam faciunt 348v

**Duae in uentre fistulae** labor, sedile, quies. Lactantius duas in utero fistulas ponit, spalim et cibalem; haec cibus, illa potus. In uentris medio umbilicus ponitur: hic septimo die infantibus resoluitur magno sane periculo. Nam ante resolutionem ipsam, ut ait

**Vmbilicus Exomphelon** Plutarchus in problematis, infans plantae propior est quam animali. Quando tumet exomphelon uocant, aut intraneis eo concurrentibus, aut certe carne 15

**Moges medicus** supernascente. Moges medicus tris causas posuit. Aut intestinum, aut omentum, aut humorem in eum descendere.

### Vesica. Genitalia. Genitura

20

**Vesica** **V**ESICA quarta pars corporis quam Graeci κύστιν uocant in ipso sinu neruosa et duplex, ceruice plena ac carnosae; iungitur per uenas cum intestino, eoque osse quando pubi subest, ipsa soluta liberior est, aliter in uiris, aliter in feminis posita. Nam in uiris iuxta rectum intestinum collocata, in 25

**Ilia** sinistram partem inclinat; in feminis super genitali eorum sita supraque elapsa ab ipsa uulua sustinetur. Tum in masculis iter urinae spatiosius et compressius a ceruice huius descendit ad colem. In feminis breuius ac plenius uuluae ceruix se extendit. Ipsa autem ilia inter coxas et pubem imo uentre posita sunt, a quibus ac pube abdomen sursum uersus ad praecordia peruenit, ad 30

**Vrinae prohibitio** exteriori euidente cute ab interiori breui membrana inclusum, quae omento iungitur. Qui peritoneus a Graecis uocatur. A renibus duae uenae ad uesticam feruntur colore albae, quas Graeci κρήφιδας uocant, quod per eas inde descendentes uenae in uesticam distillare incipiunt. Morbos ipsius uesticae uarios esse constat. Primum quoniam hunc locum urinae receptaculum natura parauit, 35

eius prohibitio potissimum fuerit malum. Prohibetur autem VIII de causis, ut scribit Paulus, tumore, duritie, ἐρημώσει genitalis, paralyysi, paraptosi item

1 tympaniste A B2 : tympanite F3 | 6 ἔλμινθες A B2 : ἔλμινθας F3 | 9 deiciendum A B2 : deicienda F3 | 15 exomphelon A B2 : exomphalon F3 | 24 quando A B2 : quod F3 | 26 genitali A : genitale B2 F3 | 31 ad A : ab B2 F3

	genitalis, sympathium, διαρευνητικοῦ ulceratione, lithiasi cum lapis in uesica	
<b>Iscuria</b>	generatur. Nomina uero retinendae urinae tria: iscuria quam omnino prohi-	
<b>Dysuria</b>	bet; dysuria, cum non quidem prohibens, sed cum difficultate emittens; tertia	
<b>Stranguria</b>	stranguria, cum paulatim et cum dolore emittitur. Hinc testes sequuntur in	
<b>Dydimi seu testes</b>	maribus quos διδύμους Graeci uocant, nos etiam pares, de quibus Celsus sic	5
<b>Colei</b>	dent uero ab inguinibus per singulos neruos quos cremasteres κρεμαστήρες	
<b>Cremasteres nerui</b>	Graeci uocant, cum quorum utroque binae descendunt arteriae et uenae. Hae	
	autem tunica teguntur tenui et neruosa, alba super ea ualentior tunica quae	
	interiori una parte inhaeret, dartor Graece uocatur. Membranulae uenas et	10
	arterias eosque neruos comprehendunt atque inter has duas tunicas superiori-	
	bus partibus lenes perutilesque sunt. Hactenus propria cuique testiculo, et	
<b>Scrotum</b>	uelamenta, et auxilia sunt. Communis deinde sinus utriusque, atque omnibus	
<b>ὄσχρεον</b>	interioribus sinus est qui iam conspicitur a nobis, ὄσχρεον a Graecis, scrotum	
	a nobis dicitur. Is ab una parte mediis tunicis leniter innexus est, a superiore	15
<b>Enterocoele</b>	tamen circumdatus. Sub hoc genere plura uitia esse consueuerunt, quae modo	
<b>Epiplocele</b>	ruptis tunicis, modo integris, modo morbo aut pondere diductis eo aut omen-	
<b>Ernia</b>	to aut intestino; uocaturque a Graecis enterocoele et epiplocele, apud nos unico	
<b>Hydrocele</b>	nomine hernia dicuntur. Integris uero membranis interdum eam partem hu-	
	mor distinguit. Eius species duae, uel inter tunicas crescit, uel in renibus.	20
	Quae circa uenas et arterias sunt Graeci uno nomine hydrocelen ὑδροκῆλην	
<b>Cirsocele</b>	uocant. Praeter hoc integris tunicis rames nascitur cirsocele illi appellant,	
<b>Sarcocele</b>	cum uenae intumescunt ipsum scrotum implent. Cum non semper ipsum tes-	
	ticulum neruumque eius id malum increuerit, ut alter sit altero maior, caro-	
<b>Bubocele</b>	que inter tunicas tristior, sarcocele dicunt. Interdum etiam inflammatione	25
	tumet ipse testiculus febresque facit, cum dolor ad inguina peruenerit bubo-	
<b>Genitale</b>	nocele. Genitale ipsum coles <sup>1</sup> dicitur; summum eius caput glans appellatur.	349r
<b>Coles</b>	Cuius uitium aut si nuda sit, aut si contacta nudari nequeat, quod Graeci	
<b>Glans</b>	malum phymosin φύμοσιν dicunt. Priapismus cum tentus coles iugiter fuerit	
<b>Phymosis</b>	citra uoluntatem ueneriorum. Fit ex humore crassitudineque erneorum in-	30
<b>Priapismus</b>	flammante spiritu et calore mediocri. Cui rebus frigidis occurritur. Nascuntur	
<b>Thymi</b>	et in glande thymi qui ulcera sunt carne supernata. Phymata etiam dicuntur	
<b>Phymata</b>	abscessus minuti in fistula urinae, ut ait Celsus. Goniorrhoea γονιόρροια huic	
<b>Goniorrhoea</b>	parti solet accidere geniturae, uidelicet emissio minime uoluntaria ex debilita-	
	te proficiscens, cui occurritur, ut idem dicit auctor, frictionibus et gelido cibo	35

1 sympathium A B2 : sympathisi F3 | 2 iscuria quam A B2 : ischuria quae F3 | 7 κρε-  
μαστήρες A B2 : κρεμαστήρας F3 | 10 dartor A B2 : dartos F3 | 13 sinus om. F3 | 17 diductis  
A B2 : deductis F3 | 22 rames A : ramex B2 F3 | 23 non semper A B2 : uero super F3 | 27  
bubonocoele A : bubocele B2 F3 | 33 Goniorrhoea A B2 : gonorrhoea F3

<b>Hermaphroditi</b>	ac potu, tum abstinendo a rebus infantibus. Hermaphrodytos quoque inter	
<b>Leonidas medicus</b>	huius loci uitia ponit Leonidas eosque diuerso genere. In uiris quandoque	
<b>Vulua</b>	circa scrotum medium genitale apparet muliebre. In feminis, item cum uirile.	
<b>Secundae loci</b>	Curantur quandoque chirurgi manu. Feminae quoque genitale uulua. Cuius duae partes, interior quam Euripides ἀμνίαμ uocat, et exterior quam Graeci χωρεῖον siue ὑστέρας. Nos locos et secundas uocamus ubi generatur infans.	5
<b>Philomenus medicus</b>	Legitur haec pluribus et ipsa malis obnoxia. Nam saepe tumescit aut ex plaga aut defectu mensium. Quandoque ex ipsa genesi clausa, aut operta est carne supernata, aut sinus ipse aliqua membrana circa os uuluae obducitur. Haec	
<b>Soranus Sciroma</b>	Philomenus. Soranus autem ipsam quandoque durare ait, nulla euidente cau- sa, tumore neque soluto, neque in abscessum transeunte; morbus is σκίρωμα sciroma dicitur, plerumque circa ipsius ceruicem proueniens. Fiunt autem, ut auctor est Aspasia, in uulua hydrocele et bubocele in parte dextra et cirsocele;	10
<b>Strangulatio</b>	est enim tumor cum duritie, quae omnia chirurgia indigent. Insuper et uuluae	
<b>Hypercatharsis</b>	strangulatio et hypercatharsis, cum fluente sanguine menses longiore tempo- re continentur. Est et fluxus muliebris, quem Graece ῥοδὸν uocat, differens ab	15
<b>Fluxus muliebris</b>	haemorrhagia, quod haec puriore sanguine emittitur; fluxus uero hic marcente ac tabido, uitio diuturniore. Ruber plerumque florentibus emittitur, albus uero deflorescentibus. Si perennauerit, incurabilis uterque. Tempus muliebre	
<b>Haemorrhagia Menses muliebres</b>	Plinius menses, Graeci ἐμμήνια uocant. Contingit circa annum XIII, raris an- tea, rarissimis postea. Perseuerat usque in annum XLV, quibusdam usque ad L, raris ad LV. Durat autem dies sex, quandoque VIII, rarissime IX. Sed et	20
<b>De genitura</b>	locus postulat, quando de genitalibus diximus, ut de genitura pauca dicamus, quam aequiuoce Latini et semen et genesim ipsam appellant. Semen quod Graeci γόνην uocant, ut est auctor Aristoteles, homini pro portione copiosius	25
<b>Animalia parua fecundiora</b>	emittitur quam ceteris animalibus. Hinc post coitum lassitas peruenit. Prae- terea toto exit e corpore. Argumentum est filiorum similitudo, ex paruis inter- dum corporis notis parentes referentium. Mulieri uero, ut placet quibusdam, semen non emittitur, sed eius loco mensium sanguis, aut si emittitur, paruum id quidem nec necessarium conceptui. Viri genitura uim habet coaguli. Hero- dotus, ut ait Aristoteles, uera non scribit, nigram Aethiopum esse genituram, quasi sit necesse omnia nigra esse quibus nigra sit cutis. Animalia parua fe- cundiora, quod semen in magnis abit in membrorum magnitudinem. Quare gallinae Adrianae, paruae admodum, fecundiores sunt. Genitale item mag- num infecundius, quod genitura longo itinere fistulae refrigeratur uimque	30
	amittit. Semen ipsum in locos uuluae concedens, ut ait Hippocrates, more	35

3 cum uirile A : cum tuo uirile B2 : cum suo uirile F3 | 22 Coeundi omnibus statuta tem-  
pora, propterquam [praeterquam F3] homini, cui etiam post coitum poenitentia, auspiciū  
uidelicet uitae a poenitenda origine post IX add. B2 F3

	panis in clibano, spiritum simul et humore inflante, adhibito calore extumes-	
	cit. Cutis ex humore obducitur. Ossa paulatim coalescunt. Femina diebus	
	XLII, mas XXX absolvitur, quoniam in feminis genitura humidior debilior-	
	que ac plus aliquantulum temporis expostulat. Signa concepti hominis uomi-	
<b>Conceptio</b>	tus et mulierum malacia. Ferunt X non amplius menses, quaedam VII, nullae	5
<b>Genesis</b>	VIII, quanto minus habet infans nutrimenti tanto citius exit. Mares in homi-	
	num genere, quod calidiores mollioresque in utero sunt, motuque ipso fran-	
	gantur, citius pariuntur. Feminae contra longiore tempore in utero continen-	
	tur, ubi in lucem uenerint celerius consenescent. Nam et pubes, et senium illis	
	quod natura frigidiores debilioresque sint, prius contingit. Denique sexus fe-	10
	mineus tanquam naturae detrimentum aliquod putandus. <sup>1</sup> Natus uero alteri	349v
	parenti similior, unde plus acceperit materiae, eiusque magis refert sexum ac	
<b>Futuri sexus</b>	naturam, cuius genitura praeualuerit. Sunt et futuri sexus signa quaedam, si	
<b>signa</b>	coitus matutinus fuerit, si in dextro latere infans consederit mas erit, ut tradit	
	Hippocrates; ut autem Aetius, si dextra mamilla tumidior fuerit; oraculum	15
	autem si dextrae manus arteria uelocius pulsabit. Ambo uero contraria si fe-	
<b>Distocia</b>	mina. Partus uero difficultas, quam Graeci δυστοκίαν uocant, fit uel circa pa-	
	rientem, uel quae iam peperit aut in locis uel extra. Circa parientem multae	
	sunt causae. Debilitas naturalis, angustia uuluae, tumor secundarum ante ho-	
	ram partus. Circa grauidam quando pondus praeter magnitudinem formam-	20
	que naturalem gerit, uel si praeter modum naturalem nascitur. In locis disto-	
	cia sit quando uia angusta reddatur. Extra uero fit siue ob frigus concretum	
<b>Atocia</b>	seu nimium calorem uim naturalem dissipantem. Atocia uero medicamenta	
	sunt apta faciendis abortiuis. Mulieris partus facilius, ut inquit Aristoteles,	
	quae laborat neque otiosa neu sellularia sit. Labor enim excrementa absumit	25
<b>Quomodo</b>	quae augentur in otio. Nascitur puer capite deorsum prolato, manibus ad fe-	
<b>puer nascitur</b>	mina protensis, pedibus extensis. Qui uero praeter naturam, aut obliqui, aut	
<b>Agrippae</b>	pedibus prioribus, ut Agrippae infausto omine. Aristoteles scribit monstrosos	
<b>De monstris</b>	partus nasci a Democrito putari, quod duo subeant semina, alterum alteri,	
	quibus in utero postea confusis, euenit ut membra coalescant atque dissi-	30
	deant. Nam et auium increbro coitu semper oua colore uariare. Ipse uero cau-	
	sam in materiam transfert. Quapropter raro fieri monstra in his qui singuli	
	pariuntur, sed in partu numeroso. Nos Romae uidimus Alexandri temporibus	
	infantes geminos simul coniunctos, aduersis inter se uultibus ac manibus	
	in eodem corpore, qui tamen parum uixerunt. Nec longe post duo successere	35
	prodigia, quae fidem omnem excedunt. Duarum uirginum altera ex canis con-	
	cubitu semicanem peperit; altera nuptiarum die subito erupto genitali uir ma-	
	rito apparuit. Vterque igitur casus ad eundem pontificem expiationis gratia	

---

5 nullae A B2 : non nullae F3

meo fratre Mario conciliante relatus, et Minotaurum quondam monstrum, et Plinii uerba credibilia fecere. L. Cossitium in Aphrica factum ex femina marem in simili die se uidisse testantis.

<b>Insaniae genera</b>	<b>Phrenesis</b>	<b>Rufus medicus</b>	<b>Tristitia animi</b>	<b>Melancholia</b>	<b>Marcellus medicus</b>	<b>Lycantropia</b>	<b>Cynantropia</b>	<b>Erotes</b>	5	10	15	20	25	30	350r	35

**I**NSANIAE siue torporis genera diuersa esse diuersisque e partibus corporis oriri constat. Celsus imprimis tria narrat. Phrenesim, cum quasdam uanas imagines, quamuis adhuc sapiat, accipit. Perfecta est, cum illis imaginibus addictus est. De phrenesi Possidonius Graecus auctor in hanc sententiam scribit. Tumor est membranorum circa caput cum febre acuta mentem alienans; raris accidit in prima febre plerisque in quarta, quinta seu sexta prouenit e flaua bili. Eius tria genera. Quidam in phantasia tantum laeduntur salua ratione et memoria, quanquam male imaginantur bene iudicant. Alii et rationem deperdunt incolumi memoria; amissa denique memoria omnia funditus ruunt. Quapropter eius status considerandus, ut ait Rufus medicus. Si humida, profundos somnos facit; si sicca, uigilias; si humida cum paruo frigore, stultitiam. Eius unicum et praestantissimum remedium corpus extra intraque calfacere, praeterea uinum album ac tenue. Aqua omnino inutilis, cum eam humidam, uenus quoque frequens frigidam et humidam reddit. Haec Rufus. Alterum insaniae genus sine febre in omni tristitia uersatur, quam uidetur bilis atra mouere. Huic utilis purgatio sanguinis et abstinentia, praeterea obiurganda uana tristitia; spes ei proponenda, eius opera aliqua laudanda. Tertium genus melancholia dicitur, quae uel in cerebro, uel in toto fit corpore; ex his quidam imaginibus non mente falluntur, ut Orestes et Ajax. Quidam animo desipiunt, subito enim terreri et expauescere huic morbo prodest. Si in tristitia, nigrum ueratrum. Si in hilaritate insanit, album dandum. In hoc genere cauenda solitudo ac cum notis et familiaribus congregiendum, eis praesertim quibus minime contemptui ac neglectui sit. Mutandae item regiones, et cum mens redit annua peregrinatione utenda. Memorantur et a Marcello medico species illae melancholiae, lycantropia et cynantropia, quibus noctu excitantur, et more canum aut luporum perambulantes usque in diem et monumenta. Nosces eos colore pallido, lingua sicca, cauis oculis, ulcerosis cruribus. Mania, quae ut Archigenes et Possidonius scribunt, sine febre generatur ex multo sanguine corrupto ad cerebrum confluente. Cui saepe ebrietas quandoque flaua bilis in causa est. Ex quo audaces sunt huiuscemodi et iracundi, leui quidem de causa. Insuper et hylares aut uano risu aut cantu. Denique ratio in his laesa, memoria uero incolumis. Erotes ἔρωτες quoque inter melancholiae morbos a Paulo ponuntur, qui nimia amoris cura in aegritudinem ueniunt, oculis sunt cauis, obductis superciliis. Curantur uini potatione,

17 calfacere A B2 : calefacere F3 | 28 utenda A B2 : utendum F3

	balneis, spectaculis et aliis rebus iucundis, quibus mens blande ab ea cura	
<b>Lethargus</b>	auertatur ac decliniatur. Praeter quam et metu et aliis curis amorum cura ex-	
<b>Veternus</b>	tinguitur. Est et lethargus morbus phrenesi contrarius; hic peruigil, ille dor-	
	mitans; hic e flaua, ille ex atra bile. Lethargo consanguineus ueternus, quem	
<b>Catoche</b>	Graeci νοθρώτην, alter obliuione, alter somno semisepultus. Catoche et cata-	5
<b>Catalepsis</b>	lepsis morbus medius inter lethargum et phrenesim ex humore melancholico	
	cum febre uenit similis lethargo, quandoque uidetur dormire, quandoque	
	oculos apertos ueluti concretos et immobiles sine sensu habere. Motum arte-	
<b>Caros</b>	riarum paruuum ac pigrum. Ex Aetio. Caros quoque somnolentiae genus ἀπὸ	
<b>Sopores</b>	τοῦ καρός, id est, capite; Plinius sopores conuertit. Scotoma et scotomaci,	10
<b>Scotoma</b>	quem nos morbum uertiginem appellamus, cum tenebrae ob oculos uoluun-	
	tur, et ut aiunt Archigenes et Possidonius procedit ex uaporibus ad cerebrum	
	delatis; his oculorum hebetudo, aurium sonitus, semisurditas; quod accidit	
	plerumque cum surgitur e somno aut e sella in ipsa cibi concoctione, uel cum	
<b>Incubus</b>	circumactio corporis fit, uel etiam ebrietas aut saturitas nimia. Incubus, quem	15
<b>siue ephialtes</b>	Graeci ephialtem uocant a quodam, ut ait Paulus, uiro eius nominis id patien-	
<b>Perigalion</b>	te cognominatum. Themison in epistolis perigaliona uocat, quod in eo cons-	
<b>Themison</b>	tituti in somnis strangulari uideantur, aut membris aliquibus detineri, aut ca-	
<b>medicus</b>	dere ex alto, aut uoce, aut uenere parata prohiberi. Curandus igitur ab initio.	
	Nam inueteratus aut in apoplexiam aut epilepsiam aut certe maniam cadet.	20
<b>Epilectici</b>	Prouenit ex atra bile et crassis humoribus ad cerebrum tendentibus. Epilecti-	
	ci fere similis incubo morbus. Nam quod illi noctu hi interdium patiuntur. Dis-	
	sentio ac spasmus est quidam totius corporis, procedens quandoque ex ipso	
	cerebro, quandoque ex uentre aut pituita aut atra bile. Fit plurimum in ado-	
	lescentibus, insequuntur somnia turbatoria, proximorum obliuio, dolor capi-	25
	tis, pallor uultus. Eius Galenus tris species ponit, omnium enim commune est	
	cerebrum pati. Quandoque morbi fit initium aut in cruribus, uel coxendice,	
	uel spina. Medetur epilectico asphaltus suffitus, agagates lapis, cornu capri-	
	num, hircinum hepar commanducatum et odor affati hepatis. Iulium Caesa-	
	rem succo herbae Heracleae cum carne uituli marini ex hoc morbo liberatum	30
<b>Apoplexia</b>	fuisse memoriae proditum est. Apoplexia aut toto corpore fit, aut partim	
<b>Paralysis</b>	adfecto, et hemiplagia dicitur. Paralysis omnino ex neruorum resolutione et	
	debilitate prouenit, et senibus oritur, saepe ex potatione frigidae et maxime in	
	febris intempestiuae sumptae, tum etiam ex humoribus frigidis et crassis,	
	et uini immodici usum. Si sine febre, diaeta et prohibitione noxiorum tantum	35
<b>Attoniti</b>	curandum. Si cum febre, ieiuniis, balneis et aliis curis occurrendum. Attoniti,	

2 quam A : quae B2 F3 | 4 quem A B2 : quam F3 | 20 epilepsiam aut om. F3 | 34 intempestiuae A B2 : intempestiue F3 | 35 usum A : usu B2 F3



	id est, ἀποπληκτικοί, quando mens et corpus stupet; his sanguis mittendusalui	
<b>Spasmus</b>	ductione et ueratro albo utendum. Spasmus neruorum distentio siue rigor. Fit	
<b>Hydropicorum</b>	autem e siccitate nimia in euacuato corpore. Hydropicorum tria genera: ascites,	
<b>genera</b>	tympanites, sarcites. Ascites in medio peritoneo et intraneorum aquae im-	
<b>Ascites</b>	modicae cumulus. Tympanites in eisdem fere locis spiritus inclusi tumor, ut	5
<b>Tympanites</b>	corpus tympani modo infletur. Sarcites carnis exturbatio. Communia tamen	
<b>Sarcites</b>	illa omnibus. Difficultas anhelitus, pallor, pigritia, sitis. Causa praecipua hepar	
	frigore adfectum, et quandoque sanguinis euacuatio. Licet enim hic aspicere.	
	Si hepar in frigidam mergatur aquam effundi prius, deinde durari. Hepar enim	
	cum liene in humorum adfectionibus concurrat. <sup>1</sup> Tympanites periculosior, uti	350v
<b>Aqua intercus</b>	licet his potus abstinentia. Memoriae proditum est Metrodorum Epicuri so-	
	cium huic morbo obnoxium solitum quidem bibere, sed paulopost uomere.	
	Haec ex Aetio. Plinius item dicit equitem Ro. in eodem morbo paulatim non	
	bibere adsueuisse. Vocatur apud Latinos aqua intercus. Curantur ii quibus	
<b>Ictericus</b>	abstinentia facile imperatur. Ictericus morbus, auctoribus Rufo et Galeno, di-	15
	citur e similitudine animalis, quando ἰκτίς appellatur; est enim agrestis mus-	
	tela oculos habens auri fulgore; eodem modo icterici pallor ex felle in totum	
	corpus refuso, nec in locum excrementorum tendente uia praeclusa uesicae	
	recipientis felem. Quapropter tam ex splene adfecto quam hepate procedere	
	potest. Fit sine febre et dolore ex atra bili; eminent in uultu oculisque pallor, et	20
	pigritia ac sine ratione tristitia. Diuersa quoque obiciuntur phantasmata.	
	Nulla cibi appetentia, styptica aluus, alba excrementa, ut Alexander ait in pro-	
	blematis. Plinius uero dicit ictericum eundem esse cum arquato seu regio	
<b>Morbus regius</b>	morbo ab icterone aue, quem nos galgulum dicimus. Appellatur autem regius	25
	quod, ut ait Celsus, apparatu regio et lautitie et ludis exhilarandus hic morbus	
<b>Arquatus</b>	est. Arquatus uero ut Festus ab arcus caelestis colorum uarietate, quos facies	
<b>Morbus comitalis</b>	adfectorum reddit. Comitialis morbus quando quis subito concidit ex ore	
	spuma mouetur. Deinde paulopost ad se redit; magis uiros quam mulieres	
	infestat. Solet tamen esse non periculosus. De hoc multa Celsus. Etymum	
	eius deducitur quod in comitiis plerumque ubi turba maxima frequenter sole-	30
<b>Lunatici</b>	bat accidere, uel quod si forte alicui accidisset comitia dimittebantur. Hos	
	etiam uulgus lunaticos appellat. Apuleius a Graecis morbum hunc diuinum	
	etiam uocari dicit, quod in eo pars quoque rationalis animae tentatur ac de	
	statu deturbatur. Dicitur item caducus a cadendo eodem teste auctore, cui	
	Theophrastus librum dicauit. Aristoteles in problematis dicit si in dextrum	35
<b>Animi defectio</b>	corruat latus difficiliorem eius esse curationem. Optimum autem huic reme-	
	dium pellis stellionis more serpentis recenter exuatae. Animi defectio, quam	

1 ἀποπληκτικοί A B2 : ἀποπληκτητικοί F3 | 6 exturbatio A B2 : extuberatio F3 | 19 felem A : fel B2 F3 | 22, 35 problematis B2 F3 : poblemetis A

	Graeci λειποθυμίαν appellant, cum febre et sine febre solet euenire ob manifestam causam, uidelicet ob nimiam sanguinis seu uentris euacuationem uel ob continuum motum seu dolorem, cui medetur eorum prohibitio, per quae in	
<b>Tabis genera</b>	morbum inciderint. Auctor Philomelus. Tabis genera tria. Atrophia quando	
<b>Acrophia</b>	corpus non alitur, continuo aliquibus decidentibus et nullis succedentibus ac	5
<b>Cachexia</b>	summa macies oritur. Cachexia καχεξία ubi malus corporis habitus, ex qua omne alimentum corrumpitur. Quod fere fit cum longo morbo corpus extenuatur, etiam si ab illo uacauerit, tamen refectionem ob debilitatem non accipit. Archigenes medicus ait pueris et senibus id plerumque solere euenire.	
<b>Phthisis</b>	Quandoque uero e soliti excrementi retentione. Tertia phthisis longe periculo-	10
<b>Exulceratio</b>	losissima. Omnes fere a capite, inde in pulmonem distillant. Huic accidit exulceratio. Ex hac uero leuis febricula fit, quae quamquam cessat quandoque reuertitur. Frequens tussis est, pus excreatur, interdum cruentum aliquid;	
<b>Perniones</b>	huic utilis nauigatio. Ex Celso et Aetio. Perniones uocantur in frigore combustis ac torpentibus, quibus, ut ait Aristoteles in problematis, aqua frigida	15
<b>Intertrigo</b>	medetur, calida ab initio cauenda. Intertrigo nostris hodie medicis cancer uocatur, quando nerui in aliqua corporis parte contrahuntur. Hunc Cato de re rustica sanare docet, si surculus absynthii Pontici sub anulo feratur. Haud longe a remedio quod Anglorum reges item in anulis quibusdam hodie diuino beneficio praebent. Plinius remedium tradit ad intertriginem et alarum uitia,	20
	quapropter nonnulli alium putant esse morbum.	

### Impetigines, abscessus, ulcera

		25
<b>De elephantia</b>	<b>I</b> MPETIGINES, ulcera et abscessus quae certis membris peruenirent supra enarraui. Nunc quae toto corpori. Inter quae primum elephantiasis dicenda. Quam Paulus elephantum uocat. De qua Archigenes Graecus auctor	351r
<b>Elephantiasis</b>	et antiquus sic scribit. Elephantiasis uocatur apud quosdam, quod eius animalis cutem ob asperitatem referat; a nonnullis leontiasis, quod eo morbo	30
<b>Leontiasis</b>	correpti frons leonis modo corrugetur. Satyriasis etiam dicta quod luxuriosis	
<b>Satyriasis</b>	hominibus sicuti sunt satyri eueniat, uel quod ora satyrorum pictorum foedissima referant. Morbus sane aspectu tetro, ulceribus plenus, squalenti ore, dolorque et pigritia iugiter, nulla cibi et potus uoluptas. Fugitur eorum congressus, quod in opinione sit contagionis. Incurabilis sane morbus ob latentem	35
	causam, quod ante quam apparet inceperit. Viris frequentius quam mulieribus ob caliditatem et libidinem; effectum uidimus cuiusdam diu adfecti, ultro sibi coleos abscindendo curatus est. Itaque eius postea exemplo plures. Indicio	

27 Nunc A B2 : Nunc uero F3 | 36 inceperit A : incoeperit B2 F3

<b>Castratio maximum remedium</b>	id maxime est, quod mulieribus aut pueris raro. Eunuchis nunquam uenit. Sed quamquam curatu difficilis tamen haec traduntur remedia. Ab initio ex dextro brachio sanguis mittendus. Post haec pharmacum hoc uidi institutum.	
<b>Pharmacum</b>	Aceti optimi et cedriae simul cyathum brassicae aquae cyathos duos misce et da ieiuno matutinis. Deinde uespero da panem hordeaceum proportione stomachi cum aliqua leuium auicularum. Hoc utere remedio semel aut bis in hebdomade, durante morbo. Critonis item medici aliud traditur remedium.	5
<b>Critonis medici remedium aliud</b>	Gummi album, nitri spumam seu nitrum coctum, thus, sulphur ex gleba quod non sit ignem expertum, aequis partibus aceto dissoluta, et contrita in pastillos redactum in umbra siccato; deinde, cum fuerit usus, cum aceto dissoluito et ungitur. Celsus sic scribit. Elephantiasis ignotus in Italia morbus, frequens in quibusdam regionibus. Totum corpus adfcitur, ita ut ossa quoque uitari dicantur. Summi pars corporis crebris maculis crebrosque tumores habet. Rubor harum paulatim in atrum colorem conuertitur. Summa cutis inaequaliter crassa tenuis dura mollisque quasi squamis quibusdam exasperata. Corpus emacrescit, os, surae, pedes intumescunt. Protinus ergo inter initia sanguis per triduum mitti debet, aut nigro ueratro uenter solui. Adhibenda tamen quanta sustineri potest inedia, paulum deinde uires reficiendae et aluus du- cenda. Post haec ubi corpus leuatum est, utendum exercitationibus praeci- pueque cursu. Sudor primum labore ipsius corporis, deinde siccis sudationi- bus euocandus. Frictio adhibenda, balneum rarum esse debet. Cibus sine pinguibus, sine glutinosis, sine inflantibus, uinumque praeterquam primis diebus rite datur. Haec Celsus. Plinius autem libro XXXVI elephantiasis Claudii Caesaris principatu primum ex Asia in Italiam uenit, qui celeriter restinctus est. Lichenes Graeci dicunt, nos mentagram, quando a mento prius oriebatur. Dein elephantiasim a similitudine cutis elephantis citra dolorem et perniciem magis foedus quam periculosus, in nare primum ueluti lenticula inualescente, dein tota cutis cicatribus operta. Aduenit remedium ex Aegypto procreatrice eius mali. Et cum in reges incidisset, populis funebre. Balnei similia temperabantur humano sanguine ad medicinam eam. Anno quoque Sal. CXV sub Heraclio principe, etiam morbum hunc in Italia serpere iterum coepisse, et Deum dedit pon. sanctissimum quendam eo correptum sibi obuium osculo liberauisse memoriae proditum est. Nostra denique tempe- tate MCCCCXCVI rursus apparere cepit, durat in hunc diem, nullo adhuc reperto remedio, quamquam pauci admodum pereant. Psora et lepra quadam similitudine coniunctae. Altera magis summa pelle uersatur. Lepra uero altius penetrat. De lichenis supradixi ex Plinio uocari a Graecis, quam nos elephan-	10 15 20 25 30 35
<b>Celsus</b>		
<b>Plinius</b>		
<b>Lichenes Mentagra</b>		
<b>Psora Lepra</b>		

5 hordeaceum A F3 : hordeacum B2 | 10 redactum A B2 : redacta F3 | 13 maculis A B2 : maculas F3 | 16 emacrescit A B2 : emarcescit F3 | 28 cicatribus A : cicatricibus B2 F3 | 30 similia A B2 : solia F3 | 32 Deum dedit A : Deum dedit B2 : Deus dedit F3 | 34 cepit A : coepit B2 F3

	tiasim. Genus ab Aetio scribitur impetiginis toto serpentis corpore e crassis prouenientis humoribus; solentque in psoram aut lepram conuerti. Quibus	
<b>Serpitiones</b>	occurritur pharmacis desiccantibus. Serpitiones cum rubet cutis cum pustularum extensione a serpendo dictae. Cnesmus κνήσμος, nos pruritus dicimus, si senectuti contingat uix erit curabilis, aliqua tamen ex parte leniri poterit. Aliae uero aetati si ex malis prouenit humoribus ii primum purgandi, deinde extrinsecus adhibenda remedia maxime lauacris. Alphos nostri rosiones appellant. Earum quattuor genera Celso commemorantur. Prima omnium leuissima quae dura est ac scabiem refert. Alterum genus simile papulis quae rubrica cognominatur, squanus summam cutem occupantibus, roditque magis. Tertium deterius, quod nigra appellatur, crassior et durior ex atra bili procedens ac serpit magis ac magis rodit. Quartum colore subalbido quam Graeci λευκὴν, Latini albuginem uocant ac ex glutinosa pituita procedit. Sane in hoc genere si frictione panni rubor apparet, spes est curari posse; si in albo persistat, nequaquam. Celsus. Herisypilas, ut ait Galenus, fit ex feruenti tenuique sanguine. Harpe ex flaua bili humor, late corripens totum corpus, ut nomen indicat. Lenticulae quoque ac myrmeciae, uerrucae, nomae impetiginum genera. Pustulas φλυκταίνιας Graeci uocant. Trium generum reperiuntur. Verrucae ἐξανθήματα quae Plinius eruptiones pituitae, aliquando papulas uocat. Psydracium paulo durius ac subalbidum. Mendose apud Celsum phyzacium legitur. Epinyctis tertium genus pustulae, ut ait Synesius in commentariis, paruae admodum, noctu maxime infestantis in tibiis praesertim. Scabies quoque ex qua pustulae oriuntur, quaedam est humida, quaedam sicca, nonnulla cito serpit reuertiturque certo anni tempore, asperior omnibus et difficilior curatu. Hanc ἄγριαν Graeci dicunt, gangraenam Galenus uocat quando tumor ingens adficit membrum aliquod, cui nisi succurratur ad uicina serpit interficitque. Quando autem tale membrum ita patitur, ut sine sensu maneat, non gangraena sed σφάκελλος dicitur; quod malum omnibus accidit ossibus quando caro circunstantis corrumpitur, ut sit necesse praemortuam partem incidere, ne ulterius serpat. Carbunculus, quem anthracem Graeci appellant, quo non aliud peius, rubore subliuido abscessus ex atra bili. Carcinoma minus periculum, quod maxime in superioribus partibus circa faciem, nares, aures prouenit. Therioma penultima producta id per se nascitur uitium, ulteri ex alia causa facto superuenit; fit saepe ex his ulcus serpendo, φαγέλλιναν Graeci uocant, quasi ossa penetrando uelociter corrodit. Ignis sacer inter mala ulcera, cuius duo genera. Alterum subrubicundum. Quod fit maxime in pectore, aut lateribus aut plantis. Alterum in summa cutis exulceratione, sed sine altitudine la-	351v 10 15 20 25 30 35
<b>Cnesmus</b>		
<b>Alphi</b>		
<b>Rubrica</b>		
<b>Nigra</b>		
<b>Leuca siue albugo</b>		
<b>Herisypilas</b>		
<b>Harpe</b>		
<b>Lenticulae</b>		
<b>Myrmeciae</b>		
<b>Verrucae</b>		
<b>Nomae</b>		
<b>Pustulae</b>		
<b>Papulae</b>		
<b>Psydracium</b>		
<b>Epinyctis</b>		
<b>Scabies</b>		
<b>Gangraena</b>		
<b>Sfacellus</b>		
<b>Carbunculus</b>		
<b>Carcinoma</b>		
<b>Therioma</b>		
<b>Ignis sacer</b>		

10 Squanus A : squamis B2 F3 | 15 Herisypilas A B2 : Erisypilas F3 | 16 Harpe A B2 : Herpes F3 | 28 maneat A : maneat B2 F3 σφάκελλος A B2 : σφάκελος F3 | 32 periculum A B2 : periculosum F3 | 34 ulteri A : ulteri B2 F3 φαγέλλιναν A B2 : φαγέδιαν F3

	tum subliuidum solet auribus maxime euenire. Hunc morbum Graeci ἱερὰν νόσον uocant. Dicitur enim sacer propter admirationem, ut ait Cleomenes, quod nil habeat simile cum aliis morbis curaturque exercitationibus uel incantationibus. Aelianus uero ob Herculem dicit qui eo tenebatur sacrum ap-	
<b>Cleomenes medicus</b>		
<b>Chironeum ulcus</b>	pellari. Chironeum ulcus appellatur, quod est magnum nullo dolore nulloue periculo, nec facile sanescit. De hoc supra cum de cruribus agerem dixi. Vlce-	5
<b>Vlcera hiberna</b>	ra autem hiberna praesertim pueris in pedibus et digitis oriuntur cum inflammatione mediocri et exulceratione. Struma tumor in quo subter concretae	
<b>Struma</b>	quaedam ex pure et sanguine quasi glandulae nascuntur, maxime in ceruice,	
<b>Meges chirurgus</b>	sub alis et unguibus manus, ut ait Meges chirurgus. Nonnulli strumam uocari eam putant, quam Graeci κίρσον seu σκίρρον uocant. Aetius cirson esse di-	10
<b>Cirson</b>	lationem uenae, quandoque in temporibus et dydimis et coxis proueniens ex	
<b>Scirrum</b>	atra bili. Scirrum tumor est praedurus, ut nomen indicat Graecum, et insen-	
<b>Furunculus</b>	sibilis uixque curabilis, ut idem auctor. Furunculus tuberculum est tantum	
<b>Phyma</b>	cum inflammatione et dolore quod in pus ueniat. Phyma tuberculum est	15
	furunculo simile; sed rotundius et planius et saepe maius. Nam furunculus	
<b>Phygethlon</b>	oui dimidii magnitudinem non excedit; phyma quidem maius sed inflam-	
	matione et dolore minus, in pus etiam uertitur. Nascitur in pueris, in iuniori-	
	bus minus, in senibus nunquam. Phygethlon <sup>1</sup> φύγεθλον tumor latus quidem,	352r
	sed non altus, in quo quiddam pustulae simile est. Dolor distentioque uehe-	20
	mens. Fit maxime in uertice aut alis aut unguibus. Nostri panem a simili figu-	
<b>Thymus</b>	ra id uocant. Thymus uerruculae Aegyptiae fabae magnitudine, qui florem	
<b>Cerion</b>	eius repraesentat, ut ait Pollux. Cerion κήριον acre genus ulceris a faui simili-	
	tudine. Sunt duae species. Alterum subalbidum furunculo simile, sed maius	
	cum dolore maiore. Alterum minus supra corpus, cuius ulcus latum, subuiri-	25
	de, subpallidum magis exulceratum. Acrocordona uerrucis similia sunt, ubi	
<b>Therminta</b>	sub cute coit aliquid durius et interdum paulo asperius. Termintha τέρμινθα	
	tumores in corpore nigro colore rotundi et oblongi similes terminthi fructi-	
<b>Oribasius medicus</b>	bus, ut Dioscorides et Alexander auctores. Oribasius uero phymatis genus	
	therminthon dicit cui bulla adiacet nigra, quo adempto aliud inferius nasci-	30
	tur. δοθήις tumor ex crassis humoribus in locis maxime carnosus consistens.	
	Leuis quidem quando summa cute. Si uero penetrauerit altius dolores adfert.	
<b>Rupta</b>	Rupta quae Graeci ῥήγματα. Conuulsa quae σπάσματα. Quando uidelicet non	
<b>Conuulsa</b>	rupti ἴνες, id est, fibrae, sed lacessiti sunt et uulsi, ut ait Paulus. ἐγγύμωνα	
<b>Reiectio sanguinis</b>	quando casu aliquo aut pondere caro fracta sanguinem atterit. Reiectionem	35
	sanguinis Graeci ἀναγωγὴν appellant. Celsus libro IIII trium generum dicit.	

3 nil A B2 : nihil F3 | 26 Acrocordona A B2 : Acrocordones F3 | 26 similia A B2 : similes F3 | 27 Therminata A : Termintha B2 in marg. : Terminthi F3 | 30 Therminthon A : terminthon B2 F3 | 34 ἴνες A B2 : ἦνες F3 | 36 dicit A B2 : sunt F3

<b>Diaptosis</b>	διάπτωσις quanda exesa parte aliqua sanguis expuitur. Reginocasmus quando	
<b>Reginocasmus</b>	rupta id contingit. Anastomosis, quando uenarum alicuius ore putrefacto	
<b>Anastomosis</b>	effunditur. Apostemata ἀποστήματα, Celsus abscessus interpretatur. Corrup-	
<b>Abscessus seu apostemata</b>	tionones sunt et mutationes carniū seu carnosorum, uidelicet musculorum,	5
<b>Antheromata</b>	uenarum, arteriarum. Horum aliqua in tunicis concluduntur, ut antheromata,	
<b>Steomata</b>	steomata, melicrides. Aliqua sine tunica consistunt nomine generis uidelicet	
<b>Melicrides</b>	abscessus appellati. Apostema plerumque tumor consequitur inflatione loci	
	cum dolore et febre. Ab initio rubra et dura, ut et pondere uideatur ea pars	
	suspendi. Noctu praesertim infestans, ut Aetius auctor. Fistulas autem Grae-	
<b>Syringae seu fistulae</b>	ci σύριγγας dicunt; quae, ut ait Celsus, tot corpore ferunt. Sunt enim ulcera	10
<b>De pestilentia</b>	alta, angusta, callosa; aliae rectae, aliae transuersae, simplices, binae, triplices.	
	Pestilentia quoque non praetereunda, quam Homerus νόσον tantum eam uo-	
	cat grassatamque in campis olim Graecorum dicit. Sed et apud Liuium cete-	
	rosque auctores saepe fuisse legimus, uerum nullum huic unquam remedium	
	adhibitum, praesertim fugae ac secessus, quemadmodum hodie uidemus.	15
<b>Herodianus</b>	Tantum apud Herodianum inuenio in Comodo, uigente in Italia peste,	
	praesertim in urbe, ob aduenas undique sine discrimine eo aduenientes ex	
	consilio medicorum Laurentum secessisse, quod aeris frigidioris adflatu et	
	odore Lauri eius regionis, periculum euitarent; ualere enim plurimum aiebant	
	ad eius euitandam contagionem odoramenta. Quocirca in urbe ipsa Roma	20
	plerique unguentis suauissimis nares atque aures opplebant suffituque adsi-	
	due utebantur. Haec Herodianus; apud alium nullum item reperio, quam-	
	quam Liuius in quodam loco ob pestem euacuatum urbem dicit, nec propter	
	ea militum numerum scribi potuisse. Id ex mortibus, non e secessu contigit.	25
	Contra eam remedium excellens Rufus tradit, quando frustra nunquam adhi-	
	bitum testatur. Aloes partes duas, ammoniaci thymiamatis totidem, myrrhae	
	partem unam contusas ex uino colluito, deinde dimidium cottidie cyathum	
	sumito.	

30

### Febres

<b>Tres humores</b>	<b>H</b> ACTENVS hominis descriptio una cum morbis quae singulis mem- bris acciderent; nunc quando coepimus ex eisdem auctoribus prose- quemur ea quae toto simul corpori eueniunt. Igitur in hoc genere humores	35
---------------------	--	----

---

1 Quanda A B2 : quando F3 | 2 Reginocasmus A B2 : Regmocasmus F3 rupta A B2 : ruptura F3 | 6 antheromata A B2 : ateromata F3 steomata A B2 : steatomata F3 | 6, 8 Melicrides A : Melecrides B2 : Melicerides F3 | 15 praesertim A B2 : praeterquam F3 | 16 in Comodo A B2 : incommodo F3 | 23 euacuatum A : euacuatum B2 F3 | 25 quando A B2 : quod F3

	occurrunt Graece χυμοί, quos ueterum quidam tres non amplius posuere, propterea quod simplex sanguis inter nutrimenta sit, corruptus uero in bilem aut atram aut flauam conuertitur. Non concoctus autem pituita dicitur <sup>1</sup> aut	352v
<b>Inflammationes</b>	acida, aut salsa, aut crassa, aut tenuis. Hinc inflammationes procedunt, quas Graeci φλεγμώνας uocant, quae generatim cunctis sese immiscerit malis, ubi	5
<b>Quotidiana</b>	hae notae quattuor concurrunt, rubor, tumor, calor et dolor, ut ait Celsus; quae cuncta febribus ante omnia conueniunt. Hae autem innumerabiles sunt, sed legitimae seu catholicae tantum. Cottidiana quae certum periodum habet et aliquando desinit. Pituitosis accidit, ut Galenus ait, ac hiemis tempore pueris praesertim et senibus ob nimium cibum et in uita maxime otiosa ac in	10
	humidis et frigidis locis. Primo die citra frigus, sed procedente tempore modicum frigus, potiusquam calor. Motus arteriarum inaequalis, sitis minima, cibi nunquam inappetentia. Celsus ait si in cottidianis febribus corpus robustum, tertio quoque die cibus sumendus ut altero purgetur, altero sustentetur, non	15
<b>Aphemerina</b>	item in continentibus ubi corpus magis adfligitur. Paulus hos primis diebus	15
<b>Ephemera</b>	oximelle curare iubet, et his quae ad pituitae incisionem faciunt, sequentibus uero,alui euacuatione, saepeque ex cibo, raphano uomitionem prouocare, denique rebus cum pellentibus humorem. Haec Graece aphemerina uocatur,	
<b>Hepialus</b>	ephemera uero parrhoxysmus seu febris unius diei est, seu sola sit, seu tertio quoque die redeat, ut in simplici tertiana. Hepialus quam nostri medici len-	20
	tam ac flegmaticam uocant, ex genere item pituitosarum ac cottidianarum, eodemque fere modo curanda, nisi quod pituita frigidior est. Nam ήπίαιος	
<b>Putris</b>	dicitur quasi ήπίως αλαίενειν, id est, leniter calere. His proxima putris febris Graece ένσηπεδώνι, cuius nulla manifesta sunt signa, neque rigor apparet; pulsus autem arteriarum inaequalis, urina indigesta, calor magnus et fumo-	25
	sus. Huic missione sanguinis occurrendum, deinde putris euacuandus humor	
<b>Continua</b>	balneisque ex aqua dulci utendum. Continua seu continens, Graece συνεχής sine remissione est, quam Galenus homogeneam cottidiana appellat, nisi quod haec desinit, illa nunquam, sicuti tertiana hemitriteo. Denique ea est quae inclinata febre absque febre non restat, sed tenuior perseuerat; quapropter	30
	unus tantum parrhoxysmus usque ad extremum durat, modo leuis, modo feruens; sic item in eo sanguis erit, pulsus quoque arteriarum uehementes et acuti, urina parum a sano distans. Remedium praesentissimum sanguinis	
<b>Acuta</b>	missio si per alia licebit. Quae autem nunquam inclinatur de genere acutarum seu combustarum est, cuius signa lingua nigra siccaque, excrementa lutea, ue-	35
	hemens sitis, inquietas nocturna, interdum mentis alienatio. In hac alterutrum faciendum, aut separare bilem aut extinguere. Separatur autem per sudores	

5 immiscerit A : immiscerit B2 F3 | 8 hae ante Quotidiana add. F3 | 14 sustentetur A : sustentetur B2 F3 | 18 cum pellentibus A : conpellentibus B2 F3 | aphemerina A B2 : amphemerina F3 | 22 eodemque A : eodem B2 F3

	uomitiones et excrementa. Extinguntur autem per frigidas potiones ut aqua melicratis, oximellis et his similibus. Celsus ait. Quisquis intolerabilis dolor est, uiscerum aliquod adfectum aut collisum intus significat. Si ruber corpus,	
<b>Ectica</b>	si uenae tument, si febris uehemens sanguis mittendus. Ectica quam Latine habitualem dicere possumus, robustis iam contingit, non tam humidioribus, leniterque ita ossibus inhaeret, ut uix sentiatur donec paulatim corpus absumat; ex cottidiana enim in hanc, ex hac in phthisim facile deuenitur. Huic igitur quod siccitatem extremam inducat maximum remedium humidorum diaeta, uelut ptisana sorbitiones et panis madidus in frigida potione, nisi aliqua fuerit extra inflammatio. Balnea insuper maxime necessaria. Tertianarum teste Celso duo sunt genera, alterum eodem modo quo quartana, cum uno perstat integra, tertio redit quam simplicem uocant. Alterum longe periculosius, cum tertio quidem die reuertitur, ex XLVIII horis fere XXXVI per adcessionem accipit, interdum et plus, neque ex toto in remissione desistit, sed tamen leuius est. Id genus plerumque hemitriteum uocant, non quod semitertiana sit tantum, ut nomen demonstrare uidetur, sed quasi supra tertianam semitertiana. Tertianas omnis e flaua bili uult Paulus originem habere ab initioque horrorem inferre ac sitim, quapropter aestatis tempore plerumque ueniunt. Curantur alui deiectione. Tum urinae prouocatione per mollia clysmata et anethi seu appi potionibus. Si uero signa concoctionis ac roboris sint, adhibenda et balnea ex aqua dulci et calida absque nitro sale ac sinapi; uino autem penitus abstinendum, sed iam morbo prope superato, modico ac tenui beneque diluto utendum. Quartana e frigido humore atraque bili nascitur, par horrore tertianae, sed calore inferior, ex quo autumno plerumque prouenit. In eius cura mitius agendum; neque duram adhibere medicinam nisi forte sanguis abundet tunc mittendus. Diaeta utendum ex his quae non inflent neque frigida sint nec humida. Vino quoque tenui et albo. Tria insuper piperis grana ex aqua cottidie deuorata magnopere iuuabunt. Signa mortis inter alia ab Hippocrate dicta si adspectum auditumque sine causa morbo adfectus fugit. Si album oculorum glaucescit, si semiapertis dormit oculis, si resupinus iacet, si propter decorem membra detegi non curat, si in somno dentibus collidet. Ad haec, stragulae uestis plicatura. Motus arteriarum densus ac minutus. Longitudo autem ex diebus criticis iudicatur. Hos Celsus multos esse dicit, summam tamen esse potestatem VII, XIII et XXI. Si impari die febris discesserit, recidiuam Hippocrates timebat, Pythagoram imitatus, qui impari numerum infaustum dixit. Asclepiades nihil differre putabat, cum non dies sed adcessionem in morbo considerare oporteat, quam Graeci parrhoxysmum	5 10 15 353r 20 25 30 35
<b>Tertiana</b>		
<b>Hemitriteus</b>		
<b>Quartana</b>		
<b>Signa mortis</b>		
<b>Dies critici</b>		

1 Extinguntur A : Extinguitur B2 F3 | 6 absumat B2 F3 : absum a A | 20 appi A : apii B2 F3 | 25 duram... medicinam A B2 : dura... medicina F3 | 30 propter A B2 : praeter F3 | 31 collidet A B2 : colludit F3 | 37 oporteat A B2 : oportet F3



uocant. Decessio cum inclinatur, remissio cum desinit. Integritas cum abest, fallacissima propterea signa in febribus arteriarum motus et urina. Consideranda modico sexus, aetas, locus, tempus. Asclepiades aegroto quarto die prius per omnia fatigato cibum dabat, in quo non certum aliquid, sed tantum secundum vires eius dabat.

5

### De alimentis et excrementis

**Pericarpium** **Cur post cibum frigus oritur** **De pilis** **De canitie**

**C**ONSIDERATIS hominis partibus quaeque toto accidunt corpori, nunc alia circa contemplanda. Quoniam, ut ait Hippocrates, homo ut plerumque animalia cibo, potu et spiritu alitur. Cibus ipse in uentriculum demissus, quem pericarpion uocat Aristoteles, quattuor, ut ipse ait, uarietates agit, digestionem, maturationem, elixationem, assationem, hoc est, πέξιν, πέπανσιν, ἔψησιν, ὄπτησιν; atque haec omnia si calorem nactus fuerit. Si frigiditatem his contraria peragit, ἀπεψιν, ὤμησιν, μώλησιν, σταθεύσιν, hoc est, indigestionem, cruditatem. Cur autem post cibum frigus oritur causam Aristoteles in problematis dicit esse cibum ipsum, qui cum frigidiusculus sit naturalem calorem subito sumptus uincit magis quam ab eo uincatur. Hinc omnis cibus bifariam diducitur. In nutrimentum et excrementum, hoc est, τροφήν καὶ περίττωμα. Nutrimentum quod e cibo necessarium ad alendum corpus sumitur. Excrementum uero nutrimenti reliquiae. Quod idem auctor bifariam ait excludi; aut locis secundum naturam certis, ut uenter et uesica. Aut quod propter naturam toto fluit corpore, ut sudor, sanguis, sanies. Quod ex ore naribus auribus fluit. Quod colliquamentum uocat; his senes magis abundant, ut ait etiam Alexander in problematis quoniam minus ob frigus concoquunt; cruditas enim auget excrementum. Sicuti concoctio nutrimentum. Inter excrementa pili quoque connumerantur et ungues et cornua. De pilis Aristoteles ait, quod eorum diuersitatem coloremque in ceteris animalibus cutis causatur. In homine uero nihilo cutis causa coloris, cum multi albi pilos producant nigros; causa est cutis teneritas, quod ob debilitatem uim quidem pilum mutandi non habet, uerum colores ob solem uariat, et morbum qui λευκή dicitur, ubi e cute exulcerata pili consurgunt albi. In canitie uero quae morbus est pilorum, et ob deficientem calorem simul et humorem naturalem prouenit, incipitque a temporibus ubi minimum est humoris. Equi quoque inter animalia soli in eadem parte canescunt per aetatem, et fului citius quam nigri; est enim fuluitas pilorum aegritudo; quidam debilia uero senescunt omnia citius. Proueniunt

3 modico A B2 : medico F3 | 12 Pericarpium A : Pericarpion B2 in marg. | 14 πέξιν A B2 : πέψιν F3 | 16 μώλησιν A B2 : μώλυσιν F3 | 20 περίττωμα A B2 : περίττωμα F3 | 34 incipitque A B2 : et F3 | 35 incipit post humoris add. F3 | 37 quidam A B2 : quaedam F3

etiam cani quandoque ex calido simul et humido. Indicium est quod quidam  
celeriter ueniunt. Nullum uero siccum<sup>1</sup> cito nasci contingit. At album potius 353v  
pilum calida faciunt, nigrum uero frigida; sicuti et plantis contingit. Nam ca-  
lidis plus inest et spiritus et humoris. Aer uero perspicuus albedinem facit,  
ut in spuma et in niue fit. Indicioque sunt partes quae sub uentre animalium 5  
sunt, albiora existentia, quod humidiora; calidiora igitur non solum alba, sed  
ad uescendum dulciora. Concoctio enim maturitas dulcia faciunt; concoc-  
tionem uero caliditas. Differunt pili mollitie, duritie, longitudine, breuitate,  
rectitudine, multitudine, colore. Denique pilos uarios uaria facit cutis, tenuis,  
crassa, densa, rara. Defectus pilorum caluitium dicitur, caluescunt homines 10  
ut arbores foliis nudantur. Interdum humoris calidi poenuria. Humor enim  
calidus pinguis est. Ex quo in olearum genere non accidit foliis deseri. Argu-  
mento imprimis sunt pueri et feminae et eunuchi, quod defectus caloris cal-  
uitii causa sit. Cum ii minime caluescant quoniam genituram non emittunt,  
quae calorem humoremque secernit. Pars etiam anterior capitis, ut debilior, 15  
tantum caluescit; debilia enim parua intercedente causa patiuntur. Haec ex  
Aristotele. Alexander autem in problematis ait, quod et ex siccitate caluities  
et humiditate canities, non naturali utraque sed accidentali, et uitiosa proue-  
nit; et ea demum causa quod parti anteriori capitis et non occipitio canities  
contingat; quod haec pars humidior ob cerebrum sit, non humiditate naturali 20  
qua pueri, sed corruptiua qua senes. Caluitii autem ratio contraria ex siccitate  
prouenit item uitiosa in eadem parte ex futura et rima capitis exhalante hu-  
miditate, et ideo serius canescunt, sed citius caluitium patiuntur. Occipitium  
uero quamuis siccum reperiatur, ideo non caluescit, quod ea siccitas naturalis  
et non ex uitio, quia pars inanis et uacua est. 25

### De partitione medicinae et eorum quae pertinent ad sanitatem

**Methodice**  
**Empiretice**  
**Theorice**  
**Pharmaceutice**  
**Diaetice**  
**Chirurgice**  
**Erasistratus**  
**Erophilus**  
**Zenon**  
**Andras**

**N**VNC pauca quae ad habitum hominis ualitudinemque pertinent, si 30  
prius generatim medicinae partes explicuero. Igitur triplex a Celso diui-  
sio ponitur. Prima in arte trifariam, methodice, empiretice, theorice. Altera  
circa curam, item trifariam, pharmaceutice, diaetice, chirurgice. Tertia diducta  
in partes duas, hyginon, id est, sanatiuum, et therapeuticon, id est, curatiuum.  
Erasistratus et Erophilus primi se empiricos dici uoluerunt, simplicibusque 35  
mederi tantum coeperunt, multaque de facultatibus medicamentorum tradi-  
dere. Zenon et Andras primi executionem tentauerunt hominis damnati a rege  
sibi concessi; donec Asclepiades ex magna parte usum medicamentorum sus-

2 siccum A B2 : sicco F3 | 11 calidus A F3 : calidius B2 | 31 explicuero A B2 : explicauero F3

	tulit ad solum uictum redigens. Ex his duobus alterum altero indiget, et uic-	
<b>Hippocrates primus chirurgicam</b>	tus quandoque medicamentis, et medicamenta uictus ratione. Chirurgicam uero primus Hippocrates excoluit. Hinc diducta in plures: Philozeus, Gorgias, Sostrati duo; Romae quoque Tyr rhon et Euelpectus, Mages. Ars ipsa aut	
<b>Perfracta</b>	est in carne aut ossibus. Si circa ossa aut perfracta aut luxata quae Graeci κα-	5
<b>Luxata</b>	τεάγματα et ἔξαρθρήματα. Luxata sunt quando articulus seu membrum e proprio excidit loco in alium, unde uoluntarius impeditur motus. His itaque con-	
<b>Habitus hominum signa</b>	sideratis ad hominis habitudinem ueniam. Galenus in libro περὶ τῶν ὑγιηνῶν optimi habitus hominem signis extrinsecus notat. Si res naturales corpore	
<b>Calidi</b>	animoque probe gesserit, tum sensu ualuerit mediocriterque omnia egerit,	10
<b>Pituitosi</b>	probum habitum monstrat. Calidi humoris flauae bilis signa. Ingressus celeritas, aspectus uegetus, color rufus, crinis niger, corporis gracilitas. Pituitosos	
<b>Atrae bilis</b>	humidosque indicat pinguedo, obesitas, corpus delicatum ac glabrum, thorax angustus ac tenuis, alba cutis, capillus suffuluus praesertim in iuuenta, uenae	15
	crassae, nusquam caluitium, praeterea animi timor, torpor ac pigritia. Atram bilem sequuntur asperum et gracile corpus ac glabrum, sine uenis, sine mus-	
	culis, tum in rebus dissimulatio. De atra bili Aristoteles in problematis sic ait. Frigida <sup>1</sup> est et calida, frigida uarias praebet homini molestias et timores, ut	354r
	etiam quandoque se interimat magisque iuueni quam seni, quod in hoc naturaliter sanguis frigidus existat, in illo per uim. Nam omnia naturalia salubrio-	20
	ra sunt, et calor magis quam frigus. Melancholici omnes natura, ingenio arteque aliqua praecellunt, siue bona siue mala pro bilis atrae dispositione. Cuius	
	clari uiri participes fuere, Hercules imprimis qui ex eius humoris, ui sacro morbo, ut alibi dixi, fuit obnoxius; quapropter sacer eius causa dei dictus est. Praeterea Bellerophon, qui, ut ab Homero ponitur, ob maestitiam in campos	25
	solus latos inque auia uenit. Inde suum cor edens, hominum uestigia uitans. Deinde Empedocles, qui se in Aetnam praecipitauit. Praeterea Socrates, Plato, absque atra bili non fuere. His medetur uenus et uinum. Ex his igitur	
<b>Humidorum natura potior</b>	omnibus humidi natura potiores, quo ceteris uegetiores diutiusque uiuentes, quamquam ab initio peiorem prae se ferant habitum, tempore procedente	30
	cottidie magis conualescunt. Hi natura parum potant parumque concoquunt; propterea toto corpore excrementa plurima plurimamque materiam putrem emittuntur. Ex quo utilia his fuerint lauacra, unguenta, exercitationes. Demum huiuscemodi humorem, si recte tractetur, adeo Philippus sophista in quodam libro commendat, ut dicat, si seruari posset, immortales	35
<b>De ualitudine prospera</b>	essemus. E sicco enim initium corruptionis. Et haec quidem de habitu, nunc de ualitudine prospera. Quae, ut ait Celsus, seruatur diaeta, pharmaco, unctio-	

3 Philozeus A B2 : Philoxenus F3 | 21 arteque A B2 : arte F3 | 25 Bellerophon A B2 : Bellerophon F3

	ne, frictione, balneis, exercitatione, uectatione, clara lectione. Exercitationes sunt arma, pila, cursus, ambulatio cum ascensu et descensu, multum sub dio et in sole si caput patiat. Horum finis sit sudor et lassitudo citra fatigationem. Denique omnia gymnastica. Socrates, inquit Cicero, famem obsonabat ambulando. Diaeta, id est, uictus formularum quattuor respicere uidetur, locum, tempus, aetatem, naturam. Semel die uesci hieme melius, si alius non sit adstricta; mane tamen aliquid cibi, sine potione et carne sumendum. Secunda mensa stomacho imbecillo coaccessit. Itaque ei poma palmulaeque et his similia primo cibo adsumenda. Qui concoxerit, mane tuto surgat; si minus, poterit redormire. Alius ante omnia ducenda; si fit diu adstricta, deiectio medicamentis quaerenda. Adstrictam faciunt labor, sedile, cibus imminutus ex eo quod solitum est, post cibum quies. Anni tempestates cauendae. Frigus corpori tum seni bellacissimum. At idem iunioribus prodest. Per frigus mens erectior et concoctio melior, sed cauetur. Nam immodicum teste Hippocrate uenas dirumpit, ructus et phthisim producit. Calor bonum colorem facit, urinam mouet. At idem concoctionem prohibet, somnum aufert, sudorem digerit. Haec Celsus diuersis in locis. At Plinius libro XXVIII, capitulo V, dicit Hippocratem scribere, qui prandio abstineant, eorum praecordia celerius consenescere. Sed hoc remediis, non epulis cecinisse. Frictio, ut ait Celsus, ex Hippocratis auctoritate, si uehemens est, corpus durat; si leuis, mollit; si multa, minuit; si modica, implet. Quod et Plinius in XVIII libro repetit. De balneis autem Galenus ita refert. Aliqua fieri studio nostro, quaedam uero sponte naturae. Fiunt enim nostro studio calida balnea si calidis quibusdam immiscentur, uidelicet nepita, origano, hysopo, thymo, tymbra, lauru et huius generis, ut spasma et doloribus multis utilia. De balneis uero sponte enatis Archigenes ait diuersa esse, nitrosa, salsa, sulphurea, asphaltida, <small>στυπτηριώδη</small> , aut ferri aut aeris naturam habentia, quaedam uero ex his composita. Horum autem omnium uis est exiccans aliqua praeter hoc. Calfactoria nonnulla praeter siccantia. Styptica sunt quidem omnia salsa et quae sapiunt aes. Sulphurea neruis et stomacho apta. Quae uero ferrum sapiunt, lieni et stomacho. Oportet igitur balnea ingredi minime turbatum et exercitatum, quoniam corpus obstringitur ac poris uis aquae non admittitur. Sunt et frigida balnea, quae Graeci <small>ψυχρολουσίαν</small> uocant. De quibus Galenus scribit sanis apta esse. Roborant enim corpus, cutem durant ac densant. Nec tamen omnibus prosunt. Sed qui alioquin diligenter ac sobrie uiuunt, neque cibus, neque uenere grauantur. Oportet autem paulatim adsuescere aestate, paulatimque deinde per hiemem. Nec omnem aetatem, sed annorum XXV. Animo praete-	
<b>Socrates</b>		5
<b>Alius ducitur sponte</b>		10
<b>Deicitur medicamentis</b>		
<b>Frigus</b>		15
<b>Frictio</b>		20
<b>De balneis</b>		25
<b>Frigida balnea quae ψυχρολουσίαν dicunt</b>		30 354v 35

5 formularum A : formularis B2 F3 | 8 coaccessit A B2 : coacescit F3 | 13 et om. F3 | 17 in om. B2 F3 | 24 lauru A B2 : lauro F3 | 26 asphaltida A B2 : asphaltica F3

rea uiuaci ac prompto iuuenes. Sed prius frictione, unctione et gymnasio utendum. Deinde frigidam ineundum totumque corpus mergendum. Nam una tantum parte mersa frigus inducit. Sit aqua nec tepida, nec ualde frigida, ubi exitur, a pluribus fricetur oleo corpus donec calefiat. Post haec cibus copiosus, potionis uero minus sumatur. Nam in frigida lauantes melius conco- 5  
**Laconum duplex ritus** quunt et sitiunt minus. Laconicum hoc genus appellatur, quod eo Lacones uterentur. Vtebantur et alio modo sicco uapore ad sudandum. Quod Martialis aptissime his uersibus describit. Ritus si placeant tibi Laconum, Contentus potes arido uapore Cruda aut uirgine Martiane mergi. Appellatur enim pluri- 10  
**Laconicum Pyria Pyriaterium Hypocaustum Sudatorium Spheristerium** bus uocabulis, Laconicum, pyriaterium, hypocaustum, sudatorium, sphaeristerium. Cicero ad Atticum Laconicum sibi fabricari petit. Columella in primo. Cottidianam cruditatem Laconicis excoquimus, et exusto sudore sitim quaerimus, noctesque libidinibus et ebrietatibus, dies ludo uel somno consumimus. Viturius libro V docet rationem Laconicorum faciendorum, quod rotunda sint et in medio clypeus aeneus dependeat, per cuius reductionem et 15  
dimissionem sudationis temperatura proficiat. Erat in eo genus alterum exercitationis, quod pitylissare Galenus *περὶ τῶν ὑγιεινῶν* uocat, id est, summis pedibus ingredi, manibus altera retrorsus, altera prorsus protensis. Sphaeristerium ex rotunditate dictum idem fere erat. Tranquillus Vespasianum ait solitum esse ad numerum membra in sphaeristerio defricare; et Plinius in epistolis. Apodyterio superpositum est sphaeristerio. Galenus pyrias huiusmodi uocat. Dion libro LIIII pyriaterion. Seneca sudatorium. Quid, inquit, cum sudatoriiis, in quae siccus uapor corpora exustus includitur? Plinius item in epistola ad Gallum de uilla Laurentina hypocaustum uocat. Adplicitum est, inquit, cubiculo hypocaustum perexiguum, quod angusta fenestra suppositum calorem, ut ratio exigit, aut effundit aut retinet. Papinius in siluis. Vbi languidus ignis inerrat aedibus et tenuem uoluunt hypocausta uaporem. Apodyterium locus ubi se spoliabant. Fricabant autem se strigili instrumento ad hoc apto, sordesque eas strigmenta uocabant, quae athleticis ad unguendum uenundabatur. Prognigeon locus balnei, ubi ignis praeclusus exaestuat. Adiacet, inquit Plinius, unctuarium hypocaustum, adiacet prognigeon balnei. Praeterea calidarium, frigidarium, quod apyrotum Athenaeus uocat. Solium item ipsum aquae locum, in quem descendebant. Circa uero lychni fictiles per noctem lucentes, monomyxi, dimyxi, trimyxi, polymixi, id est, angulorum et 35  
luminum unius duorum, trium, plurium. Paulus item sic ait. Lauacra fere om-

9 aut *om.* F3 Martiane A B2 : Martiaue F3 | 13 Viturius A B2 : Vitruuius F3 | 20 Apodyterio A B2 : Apodyterium B2 F3 | 22 in A B2 : per F3 | 29 uenundabatur A : uenundabantur B2 F3 | 30, 31 Prognigeon A B2 : Propnigeon F3 | 30 exaestuat A : aestuat B2 F3

	nia sponte nata calorifica et siccantia sunt. Nitrosa et salsa capiti medentur. Thoraci, reumati, stomacho humido, hydropicis, pituitosis. Sulphurea neruis. Asphaltica sensibus; quae sapiunt aes, oris uitii et uuluae angustii; quae autem ferrum, stomacho et lieni. Huius ultimi generis est aqua in Volaterrano quae potatur. Gregorius ad Romanos. Balnea Christianis maxime clericis uoluptatis gratia omnino interdicit, necessitatis uero concedit. Deinceps pharmaca. Quae innumerabilia sunt, apud priscos simplicia magis in usu fuere, apud nos frequentius composita. Quae illi tetrapharmacum, hectapharmacum, enneapharmacum dicebant. Clysteria, balani, nostri suppositoria. Pessi, pastilli, emplastra, cataplasmata, malagmata, cucurbitae, cerota, elateria, antidota, acopa, catapotia, theriaca, symplasmata, smigmata, diaplasmata, collyria, epithemata. Sunt pessi πέσσοι medicamenta composita molli lana, quae feminibus subiciuntur inter naturalia. Pastilli quos illi τροκίσκους dicunt, ubi tantum arrida medicamenta aliquo humore non pingui, aut uino, aut aceto coquuntur, et rursus cocta inarescunt, atque ubi usus erit, eiusdem generis humore diluuntur ac aut illinuntur, aut emplastris aut cerotis immiscentur, apti ad recentia uulnera glutinanda sanandaque. Emplastrum quod liquati aliquid accipit. In hoc cruda medicamenta per se teruntur. Deinde rursus his instillatur, aut acetum, aut siquis alius pinguis humor accessurus est. Malagmata uero ab iis duobus differunt, quod haec maxime e floribus aut eorum surculis, at emplastra magis e quibusdam metallicis fiunt. Deinde malagmata contusa abunde mollescunt, nam supra integram cutem iniciuntur. At aegre conteruntur ea quae ex quibus emplastra pastillique fiunt. Diaplasmata unctiones aut fomenta quo totum corpus oblinebant, quorum maxime in balneis usus. Haec ex Celso.	5 10 15 20 25
<b>Pharmaca</b>		
<b>Clysteria</b>		
<b>Balani</b>		
<b>Pessi</b>		355r
<b>Pastilli</b>		
<b>Emplastra</b>		
<b>Malagmata</b>		
<b>Diaplasmata</b>		

### De somno et uitae tempore

<b>De somno et insomniis</b>	<b>S</b> OMNVM quoque ac uitae tempus hominis, paucis ex ipsius Aristotelis auctoritate attingam. Primum in consesso eum omnibus inesse, quibus cor siue analogum fuerit. Causa humor est cibi in superiora tendens, deinde paulatim descendens ante eum descensum mellatenus. Calor enim qui circa est subiecti nutrimenti causa frigescens euaporat. Cum autem omnimoda facta fuerit refrigeratio, subsequitur mors. Quare pueros omnis ac pituitosos ob humectantem naturam plus dormire palam est, labore item fessos, quod ii	30 35
------------------------------	--	----------

3 uuluae B2 F3 : uuae A | 8 hectapharmacum A B2 : heptapharmacum F3 | 13 arrida A : arida B2 F3 | 22 quae A : om. B2 F3 | Diaplasmata om. B2 in marg. | 23 quo A : quibus B2 F3 | 32 mellatenus A : nullatenus B2 F3 | 35, 37 ii A B2 : hi F3

maxime in liquorem soluantur et concoctione impediuntur, ex quo plus additur humoris. Nanis etiam par somnus, quod in partibus maxime augescunt superioribus, plusque nutrimenti et propterea humoris ad eas partes ferri sit necesse. Melancholicis secus contingit ob frigus, ex quo non fit euaporationis multum, neque uenosi ob pororum poenuriam sunt. Fiunt insomnia pueris. 5  
**De uitae spatio** Indicium est cum impetu expergisci, clamitare, moueri. Sed et plerisque praeter hominem animalibus. Diuinatio insuper quandoque contingit, uerum sobriis tantum. Necesse enim insomnia uel causa uel signa seu casus esse. Ad uitae spatium ueniam. Hoc breuius septentrionalibus ob frigora, eademque de causa et piscibus. Nihil enim magis quam calidum et humidum uitam aut 10  
**Iulius Maternus** tuetur aut colit. Quapropter nanis etiam uita longior, quod superius membris crassiores uegetioresque sint et ideo calidiores, modo plantarum et arborum; eae namque pro capite radices habent, quantoque crassiores, eo plus attrahunt humoris ac diuturniores fiunt. Haec ex Aristotele. Animalibus quae plures pariunt foetus, aut multum coeunt, breuior uita, ut aranae, piscibus, gallinis; 15  
**Climacterii anni** his uero contrariis longior uita, ut elephanti, serpenti, cornici. Auctor Alexander in problematis. Aristoteles item in problematis signa uitae dicit esse dentes frequentes et lineam per mediam palmam longe ductam. Sed locus exposulat, ut ea quae mathematici in hominis aetate deprendunt referam. Iulius 20  
**Iulius Maternus** Maternus fatales homini ualdeque periculosos climacterios uocat annos, quasi gradarios, ut uox Graeca sonat, qui per numerum septenarium et nonarium ascendunt, quodlibet enim horum tum eorum conduplicatio cauenda, sed propter omnia annus sexagesimus tertius, quod tunc uterque numerus concurrat, cum septies nouem eum constituat. Quapropter apud Tranquillum laetatur Augustus in quadam epistola se iam annum climacterium euasisse. 25

---

8 causa A : causas B2 F3 | 11 superius A : supernis B2 F3 | 13 eae A B2 : hae F3 | 17 problematis B2 F3 : poblemais A | 23 propter A B2 : praeter F3

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XXV 355v

## De reliquis animalibus in uniuersum

	<b>A</b> BSOLVTO iam homine atque his quae ad eum pertinent enarratis, reliquorum animalium historia ex ipso Aristotele aliisque receptis auctoribus, quoad eius fieri poterit, contexenda. Sed prius pauca quae necessaria uidentur in uniuersum proloquar. Primo namque satis constat eorum uitam in omnibus reperiri elementis, nonnullorum in pluribus, ut quae uocant amphibia, extra atque intra aquam agere palam est, uerum alia alibi. Efferatiora Asia gignit, Europa fortiora, Aphrica uero multiformiora. Ex quo prouerbium ἀεὶ φέρει Λιβύη καινόν. Nonnulla item ouipara, ut aues fere omnes. Quaedam animal gignunt, ut quaecumque pilis uestiuntur, et inter aquatilia balenae, uituli et quaecumque cete magnitudine excellunt. Alia sine coitu ac ex putri materia, ut muscae et multa insectorum et conchae marinae. Voce diuersa sane omnia, femina uero acutiore praeter taurum, qui exilius mugit quam buccula. Causam Aristoteles refert quod maribus plus insit caloris, spiritus uero calidus crassitudine sua uocis grauitatem et latas arterias efficit, exilitatem contra frigidus tenuitate. Quod in tibiis animaduerti licet, quae conatu uehementiore grauioreque flatu grauius resonant. Quod autem exsectis omnibus uox etiam tenuis, causam testibus refert, qui ueluti pondera quaedam sunt, ex quibus nerui librantur. Quemadmodum in cythara chordae intentae resonant altius, submissius uero cum relaxantur, sic et exsectis paribus ex neruorum remissione uox tenuatur. At uocis inaequalitatem instrumentum siue organum facit, per quod uox ipsa defertur, cum aut asperum, aut leue, aut humore aliquo adfectum, causa flexibilis, durae, mollis existit uocis. Quamobrem uarios eorum sonos diuersis nominibus Latini expresserunt. Equorum hinnire, asinorum rudere, porcorum grunnire, taurorum mugire, pecudum balare, canum latrare, anserum strepere, serpentum sibilare, ranarum coaxare, leonum fremere, luporum ululare, auium canere. Dentes mutantur praeter hominem equo, mulo, asino; homini priores mutantur, maxillares nullum animal amittit. Sus omnino nullum. Maribus quam feminis plures in genere hominum, suum, ouium, caprarum, in ceteris nondum exploratum. Quibus plures, haec uiuaciora. Item alia dentes habent exertos, ut aper, elephas; alia serratos, ut ceruus, pantherae; alia continuos, ut equus, bos. Ex una tantum	10 15 20 25 30 35
<b>Amphibia</b>		
<b>Sine coitu nascentia</b>		
<b>Vocis diuersitatis causa</b>		
<b>Vox cuique propria</b>		
<b>Dentium mutatio</b>		
<b>Dentium diuersitas</b>		

26 paribus A : partibus B2 F3 | 28 leue A : lene B2 F3



	parte, bos, ouis, capra. Carniuora omnia quibus acuti, ut canis, leo, pardalis. Maxillam mouent omnia inferiorem tantum, praeter crocodylum. Bifida, id est, δίχηλα, bos, elephas, capra, porcus, ouis et haec quidem ruminant. Digitos habent homo, canis, palmipedes, anser, cygnus. Quibusdam ungues adunci et	5
<b>Marium insignia</b>	rostrum incuruum, ut aquila et accipitres fere omnes. Natura mares etiam inter bruta potiore decorauit honoris insigni. Draconem et gallum crista. Cornuis ceruum, iuba leonem. Denique maiore etiam animo praeter pantheram et ursam, quae animosiores maribus sunt. Quaedam a quibusdam coli populis comperimus. Ambraciotis leaenam quasi uindicem libertatis, quod tyrannum eorum interfecerit. Delphicis lupum, quod sacrum aurum compilatum ac defossum refoderit, uel quod Latonae parienti adfuerit. Samiis ouem, quod item aurum e templo surreptum inuenerit. Arginis serpentem, ut Cleanthes scribit. Aegyptiis crocodylum, ibidem multaue alia. In Tenedo nutriunt praegnantem uaccam, cui foetae ministeria ueluti puerperae exhibent. Sunt et amicitiae et inimicitiae quaedam innatae. Oues capris conueniunt, columba turturi, palumbes perdicibus, alexiones ceryllo, coruus erodio, larius graculo, harpa miluo. At contra internecinum inter se bellum gerunt cornices et noctuae, miluus et coruus, pyralles et turtures, brenthus et pagrus, cloreus et turtur, aegipii et aquilae, cygni et dracones, apri et bubuli, tauri et leones, aspides et ichneumones, aegithus et asinus, quo rugiente oua et pulli aegithi pereunt, leones et galli, hyena et pardalis, scorpius et scalabotes, uulpes et cygnus, tauri et cornices. Inter aquatilia delphinus et balena, cestres et lupus, muraena et congrus. Sunt et aliis alia noxia uel salubria. Aquilae quod uocant symphytum letale, ibidi fel, hyenae semen, erucae, myrae, cedrae folia calamodyti, flos uluae melanchorintho. Semen allii lacertae. Adeps capreae cantharo, rosa cantharo, lacrimae ex uite grui. Reliquiae cadaueris degustati a lupo, cornici et upupae; herba quam leonthophonum uocant leoni, uulturi unguentum, insectis omnibus oleum illitum. Salubritatem quoque morbis et remedia inueniunt. Palumbes lauri foliis commanducatis, ictinus rhamno, turtures ἰερέω fructu, corui uitice, upupae adianto, quod et collitrichon quidam uocant, harpa edera, perdix arundinis foliis, turdi myrti, cordylus labrusca, aquila saxo, quod aquilinum uocant ac utile partibus etiam continendis. Deuastationes etiam inferunt quaedam animalia. Magnesii et Ephesii contra locustas ordine militari ad bellum exeunt. Paeonii et Illyrii contra columbas. In parte	10 15 356r 20 25 30
<b>Amicitiae et inimicitiae animalium</b>		
<b>Elephanti item et leones</b>		
<b>Deuastationes</b>		

4 Quibusdam A B2 : Quaedam F3 adunci A B2 : aduncos F3 | 7 Cornuis A : Cornibus B2 F3 | 12 Arginis A : Argiuis B2 F3 | 18 pagrus A B2 : pragus F3 | 19 aegipii A B2 : Aegyptii F3 | 19 bubuli A B2 : bubali F3 | 20 Elephanti item et leones om. B2 F3 | 20 rugiente A B2 : rudente F3 | 22 cestres A B2 : cestreus F3 | 24 myrae A B2 : myrrhae F3 Cedrae A : cedri B2 F3 | | 30 ἰερέω A B2 : ἰερεως F3 collitrichon A B2 : calletrichon F3 | 31 cordylus A B2 : corydus F3

<b>Quaedam certis in locis non uiuere</b>	Aegypti pro cane certant. Muscarum multitudo depopulata est quondam Megarenses. Vespae Phaselitas. Mures Cosas Aetruriae ciuitatem. Quaedam regiones et loca quibusdam exempta. In Creta Iouis beneficio, itemque apud Delphos, ut auctor Nicandrus, nihil animalium uenenatorum uiuit, eoque translatum extemplo perit. In templum Herculis Romae muscae non ingre-	5
<b>Diuinatio</b>	diebantur. Mures in Paro insula, ut scribit Aristoteles, non sunt. Morsus uero non aequae omni tempore efficiunt; uespa itemque musca quae serpentem degustauerunt, aculeis magis penetrant. Aspidis ranam depasti ictus immedicabilis. Canis rabiosi morsus letalis. Morsus item ieiuni hominis longe malignus. Scythas addere pharmaco inficiendis sagittis sanguinem hominis purgati Theophrastus testatur. Nonnulla diuinatione quadam natura donauit. Futuram famem aut pestem, canes, boues, serpentes, praesentientes alio se conferunt. Mures instante ruina subito de loco migrant; ut accidit Eliensibus teste Homero, qui cum in Ionas impie gesserint, dies continuos antea mures ab eis migrarunt, unde fatum illis portenderunt. Sed et prognostica ex animalibus tempestatibus quibusdam obseruata. Aues enim aquatiles in terra uolantes procellam protendunt. Contra terrestres si ad rigua et palustria, serenitatem gallinaceis itemque gruibus alas conuerberantibus, strepentibus uero imbrem, eisdem lauantibus uentorum flatus. Graculi more accipitrum sursum deorsum errantes, ut auctor Aristoteles, hiemem significant. Cornix a cibo uolitans in sinistram partem serenitatem. Mergi et anates constrepentes alis, uentos; plures aues albae simul iunctae item noctua sereno canens tempestatem, tempestate uero serenum pronuntiat. Commutationes et eadem saepe facere uidemus. Luscinia aestate colorem cantumque alium retinet. Sturnus aestate dulce canit, hieme obstreperit ac sufflauus e nigro fit. Sed et turdi, sturni, phocides, moenides, thoes per aestatem macescunt, per brumam obesae uidentur. Camaeleon quem attigerit colorem reddit. Nec locorum praeterea minor mutatio. Aestatis quaedam aduenae aues ut coturnices, quaedam hiemis ut grues, turdi. Medicinas etiam innumerabiles ex animalibus esse quis ignorat? Sed illud mirandum quod in Scythia animalia, in Thyle uero insula pisces loco ligni comburant, ut auctor Aelianus. Illud quoque superstitiosum quod idem commemorat, multa ex his incantamenta fieri, quae adferre in medium negligi. Sed ante omnia pulchrum spectare sua cuique arma a natura dari, eaque ingruente periculo signis quibusdam expediri. Initurus proelia leo cauda terque quaterque terga conuerberat. Sues armos inhorrent. Rhinoceros cum elephanto congressurus, cornu prius ad petram exacuit. Inchneumones cum erinaceis certaturos oblitos prius luto ac loricatos tenuem pellem contra	10 15 20 25 30 35 356v
<b>Locorum mutatio</b>		
<b>Arma cuique</b>		

16 tempestatibus A B2 : tempestatis F3 | 17 protendunt A : portendunt B2 F3 | 27 macescunt A : marcescunt B2 F3 Camaeleon A : Cameleon B2 : Chamaeleon F3 | 33 adferre B2 F3 : ad fere A | 37 Inchneumones A : Ichneumones B2 F3

**Virtutes  
animalium  
similes**

acuelos durare uideas. Insuper in plerisque uirtutis quoddam simulacrum. In equis, leonibus, canibus animositatem palmaeque contentionem. In elephantis memoriam et disciplinam; in uulpe, passere, draconibus argutiam. In columbis, cornicibus pudicitiam. In ciconiis pietatem, quae parentes senes alunt. In formicis, apibus, prouidentiam et sedulitatem. In leonibus rursus clementiam, in canibus fidelitatem. 5

**De equis****Poppismum**

**N**VNC singula consideranda. Primumque equos, de quibus Pollux sic scribit. Ante bimatam domari non oportere, caput aqua perfundendum, pectendum ac ungula resecanda, manibusque blande poppismo fricandum. Stabulum lapide sternendum, tum lapidosa paulatim adsuescendum ingredi uia, uti pedes robore confirmentur. Tum os facile reddi illitu aquae tepidae, et olei quandoque unctione, sit frenum libentius sustinebit. Si minus, came compescendum. Ab initio non asper agitator sit, non cursu fatiget, sed lente utrimque uertendo experiatur, neque tam calcaribus quam uirga castiget, et in loco plano. Pedes auersus capiti, ne petatur calcibus, pertractet morsuque eum conuersa facie prohibeat. Adessor equum ne premat, neque urgeat, sese coxis sustentet, sic et eum labore leuat, et sibi uim maiorem addit. Sit unius potius coloris. Iuba densa ac ea exultans, forti lumbo, breui capite, 15

**Cassius  
medicus****Equi balii  
Spadicis**

erecta ceruice, auribus proportionem capitis paruis. Cassius medicus in problematis equos balios laudat, quos Graece βαίους baios uulgo appellant. Virgilius. Spadices commendat, id est, palmeo colore. M. Varro his alia adicit signa, pectus latum, uentrem modicum, lumbos pressos, spinam duplicem, si minus non extantem; codam amplam, subcrispam, cruribus rectis, aequalibus genibus, ungulas firmas, nec sane magnas toto corpore uenas quae animaduerti possint. Non item spectare atque habere oportet, cum alius alii sit usus: 20

**Canterii****Asturcones****Tollutarii  
Manni**

uectorius, bellator, cursor, admissarius, quadrigarius, desultor. Vecturae optimi canterii equi uidelicet castrati. Veredi cursu pernices. Martialis. Stragula succincti uenator summe ueredi. Item Asturcones qui ex Asturia ueniebant, molliter ingressus glomerando ingrediuntur, qui etiam tollutarii dicuntur. Seneca Asturconibus inquit et tollutariis mannis. Sunt enim manni equi non admodum magni, qui tollutim, id est, more Asturconum uestigia glomerant. Nunc sane id genus ex Britannia uenit; ex Hispania uero lenitate elegantiaque conspicui. Appuli roseani bellis aptissimi, ex Tuni Aphricae ac Massylia Nu- 30 35

12 perfundendum A B2 : perfundedum F3 | 16 sit A : sic B2 F3 | 17 sed om. B2 | 19 capiti A B2 : capite F3 | 24 Virgilius A B2 : Vergilius F3 | 26 Spadicis A : Spadices B2 in marg. | 29 Non A : Vsum B2 F3

	midiaque cursu praestantes, quos uulgo barbaros uocant. Ex Tyrrheni maris insulis praesertim Corsica et Sardinia, breues admodum, sed animo generoso	
<b>Succussarii</b>	atque audaci, ingressu irrequieto; ex Germania grauiiores, attamen succussarios, qui subsultim moleste ingrediuntur. His similes appellat Nonius torto-	
<b>Tortores</b>	res equos. Plautus uero cruciantes, ut cruciante inquit canterio. Succussarios	5
<b>Cruciantes</b>	Festus. Desultorii uero sine ephippiis equi ad cursum apti erant, quos Graeci	
<b>Desultorii</b>	celetas uocabant; hi quondam a nobilissimis iuuenibus teste Tranquillo agita-	
<b>Celetes</b>	bantur, nunc sane a ministris. Illud quoque obiter notandum, quod neque legimus, neque sane ex ueterum monumentis aut marmoribus aspiciamus, equos eorum ephippia more nostro, neque penitus pedum sustentacula quae uulgo	10
	staffas appellant habuisse, sed tantum in dorso ephippia eius generis, quibus hodie domitores equorum utuntur. Festus scribit Romanos equum dexterio-	
	rem bigae in campo Martio quotannis Marti immolare solitos. Lacedaemonii in monte Taygeto uentis immolant equum ac in eodem loco adolent, ut cinis eius late diffundatur. Rhodi item singulis annis quadrigas soli consecratas in	15
	mare iaciunt, quod is tali curriculo fertur mundum circumire. Aelianus mira quaedam de <sup>1</sup> equis scribit. In Indis tam equos quam asinos unum in fronte	357r
	cornu gerere, illudque siquis ueneno infecerit innocuum esse. Apud Psillos Indorum equos haud hircis maiores esse mulos bouesque tantundem Libycos	
	neglegentiam domini facile tolerare. Nam graciles ieiunosque labores et cur-	20
<b>Equi castitas</b>	sus maximos perferre. Praeterea Scytham fuisse quendam, qui optima gentis equam, et ex eo equum habebat, ne soboles periret, filium ad matris initum duxisse, primum recusantem, mox adopertum pallio salientem, ut primum agnouit se parenti concubuisse, euolauit e crepidine saxi sese praecipitem dando scelus expiauit. Dareum Minorem equas a partu in bellum ducere so-	25
<b>Dareus equis a partu ducebat</b>	litum, ut si contingeret aufugere, ab illis amore relictorum pullorum celeriter transferretur. Celtas ac Macedonas et Lydos equos piscibus pascere. Sybaritas et Libycos ad cantum symphoniae equos instruere ac domare, quae causa illis cladis fuisse dicit cum Crotoniatis concurrentibus. Ex equae fronte caruncu-	
<b>Sybaritarum mos</b>	lam a pastoribus radi, philtris efficacissimam quam hippomanem uocat Vir-	
<b>Hippomanes</b>	gilius in Georgicis. Equorum nobilitas non facile patitur ab asinis iniri, remedium eis prius iubas tondere atque turpantes crinibus, amota superbia facile succumbunt. Auctor Aelianus. Plinius uero aliter earum libidinem iuba tona	30
<b>Equae uento concipiunt</b>	extingui dicit concipereque flante Fauonio apud urbem Vlyxiponensem. Cossinitus Thraciae fluuius equos epotos efferat. Hinc Diomedis illic regnantis	
<b>Cossinitus fluuius</b>	equi monstrosi ob eam causam dicuntur. Adamati equi quoque Alexandro	35
<b>Equi adamati</b>	et Caesari et Augusto reperiuntur, a quibus etiam tumuli honore donati. A	

20 neglegentiam A : negligentiam B2 F3 | 21 eo A : ea B2 F3 | 29 dicit A : dicitur B2 F3 | 30 hippomanem A : hippomanes B2 F3

<p><b>Inuentores equi equitandi frenorum</b></p>	<p>Semiramide item usque ad coitum. Equus insuper Nicomedis regis extincto domino, inedia uitam finiuit. Aelianus. Huius animalis inuentorem Neptunum tradunt, equitandi uero Thessalos, sicuti frenorum Paletronios. Columella de equis sic ait. Maiores bimis domari non oportet, annorum notae cum corpore mutantur. Dum bimus et sex mensium est, medii dentes superiores et inferiores cadunt. Cum quartum agit his qui canini appellantur deiectis, alios adfert; intra sextum deinde annum molares superiores decidunt. Sexto anno quos primos mutauerit exaequat. Septimo omnes explentur aequaliter et ex eo cauatos gerit, nec postea quot annorum sit manifesto comprehendi potest.</p>	<p>5</p>
<p><b>Dentes equorum</b></p>	<p>Decimo anno tempora cauari incipiunt, supercilia nonnunquam canescere et dentes prominere. Morbum equorum crithiasis, hyperaemosis. Generat septentrio equos siluestres, sicuti meridies asinos. Inueniuntur et equi fluuitiales, qui in fluminibus morentur, quos hippopotamos uocant. Auctores Aristoteles, Aelianus, Plinius.</p>	<p>10</p>

15

### Ex Xenophonte de arte equestri

**N**EQVID autem de equis praetereatur, Xenophontis Graecum libellum de arte equestri uisum est mihi in Latinum sermonem ad hunc locum epitomare. Pedes ante omnia probandi. Vngulae crassae sint, neque humiles, ne atterantur, cinepodes, neque ualde erectae caprarum modo, tibiae pingues ossibus non carne. Si pullus molliter genua flexerit tempore procedente multo magis flectet; sic enim melius quam rigida equum equitemque infractum ac indefessum reddunt. Coxae anteriores sub humeris pingues probantur. Pectora latiora ad decorem faciunt, pariter et robur, aptaque ferre crura minime inter se proxima aut coniuncta. A pectore rursus ceruix non more apri prona procumbat, neque item galli modo recta ad ceruicem tendat; uacuis circa curuaturam sit, caput osseum, paruas habeat maxillas, oculis ante pedes respiciat. Nam colli protensio lassitudinis debilitatisque signum. Considerandum deinde si utraeque maxillae molles an durae aut diuersae. Diuersarum enim maxillarum, sicuti alia multa animalia, nascuntur etiam equi. Oculis item prominentibus uigilantior apparet quam incuruis longiusque aspicit. Nares apertae, magisquam depressae spirabiliores ferocioremque demonstrant. Etenim cum equus alio cum equo fertur uel inter equitandum animatur et efferuet, nares magis dilatare conspicitur. Vertex praeterea ceruicis maior et aures minores magis equinum prae se ferunt caput, latera profundiora tumi-

357v

3 Paletronios A B2 : Peletronios F3 | 8 et om. F3 | 11 Morbum A B2 : Morbi F3 | 13 morentur A B2 : morantur F3 | 13 hippopotamos B2 F3 : hippotamos A | 31 an A B2 : ac F3 | 34 spirabiliores A : spirabiliorem B2 F3

**Quomodo  
curandus  
pullus**

dioraque. Lumbus quanto latior et breuior tanto facilior. Ingressu equus anteriora crura attollit et posteriora deflectit. Ventrem mediocrem, coxas latas esse oportet, lateribusque ac pectori coniunctas; si autem haec omnia gracilia fuerint, leuiorem sane ad cursum uelocioremque faciunt. Clunes ad caudam si lata linea diuidat longe uestigium posteriorum pedum prioribus anteponet. Testiculi quoque magni probantur. Si pullus cruribus fuerit altis, hic magnus erit equus; nam quadrupedum omnium magnitudo tibialis tempore non ualde crescit. Ad huius igitur symmetriam et reliquum corpus augetur. Pullus imprimis mansuetus tractabilisque fiet esuriendo ac sitiendo, demum irae obliuio cibum praebendo, tum blandiendo leniterque partes quas equus per se curare nequit attrahendo. Hunc equo per turbam ducat omnibusque aspectibus ac sonoribus adpropinquare doceat, ut siquid expauescit, non plane arduum, sed placidum esse paulatim monstret. Cautiones in equo emendo, ut aetatem quis nouerit, si frenum recipiat, si sessorem excipiat, si exceptum excutiat, si dimissus aufugit aut celeriter recipitur, si uerbere ictus fit obtemperans aut excitator. Sed et si bello uis uilem, fossas transmittere, muros transilire, insilire, desilire, a fronte, a tergo, ab latere percurrere oportebit. Puidi et suspicantes omnino reiciendi. Illa ferocis ac boni equi potissima signa, si fessus rursus eadem facere uoluerit. Stabulum domi habere oportet, ut saepe cernat equum oculus dominicus, repagulaque inter eos, ne inter se pabulum furentur ponenda. Pauimenta stabuli mollia, seu leuia generosis officiant unguibus. Sint igitur lapidibus strata inter se unguularum magnitudine ex asperitate coniuncta. Ita namque a uitiiis equorum pedes, et si quid illis adhaeserit prohibentur. Post haec equo e stabulo equum educat strigilis gratia, seponatque seorsum a praesepe post prandium, ut libentius deinde ad cenam redeat locumque eum lapidibus rotundis sternat, ut sese mouendo in eo tanquam in uia saxosa ingrederetur exercent, eoque modo chelidonas pedum huiusmodi effusi lapides tenuabunt. Ora uero ut sint mollia curandum, hisdem fere remediis quibus et caro curatur humana. Equo cottidie fimum et humida equi cubilia in unum locum efferat atque aggeret. Equum quocumque sine freno ducit camo compescat qui minime respirare prohibet ac mordere non sinit, supra a uertice capistrum adliget, quando omnia circa ora imposita natura ipsa equus detectat, sic uincula minime pertrahet, sed lenta esse sinet.

**De strigili**

Quando ad strigilem uenitur, incipere a capite et iuba oportet, ubi enim superiora purgata non sunt frustra inferiora purgantur. Spinam tantum manibus atterat, et pilum qua natura ducitur complanet; sedi minime noceat, aqua caput abluat, cum enim sit osseum si ferro attingat equum contristabit. Deinde

14 nouerit A B2 : norit F3 | 25 in eo om. F3 | 30 aggeret A B2 : aggerat F3 | 33 detectat A : detrectat B2 F3 | 37 sit osseum A B2 : osseum sit F3

**Quomodo  
frenum  
immitendum**

procomium, id est, setae quae ante frontem propendent, aqua inspergendum uti longe succrescat, cum uidere minime prohibeat noxiaque ab oculis propellat. Etenim existimandum deum pilos huiusmodi equo in hac parte, loco magnarum aurium dedisse, quas asinis ac mulis ob oculorum defensionem tribuit. Praeterea caudam atque iubam lauare saepe oportet. Nam setae in his partibus crescentes magno sunt usui, cauda in noxiis abigendis, iuba ad equum ascendendum. Sunt item ad decorem, signum quod equae armentales non similiter asinos in coitu sustinent donec comam induerint, cuius rei gratia attendent equas omnis quae ab asinis sint ineundae. Lauare crura prohibemus; nihil enim iuuat, nocetque potius unguis cottidiana inspersio. Sub ventre quoque multa purgatio minuenda, cum haec magnopere contristet equum, praeterea quanto purgatio haec pars tanto magis subter noxia congregat. Itaque haec loca manibus pro strigili confricanda. Videndum ne in equis tractandis a fronte aut a cauda adpropinquemus, sed ab latere, sic et minimum nocet et ascensuro paratior fuerit. Equiso equum frenaturus primum ad eius laeuam accedat, deinde lora dextra summo capiti corypheaueque immittat, os uero sinistra adaperiat, quod si recipiat cecriphalon circumponat, si minime aperiat, pollicem sinistrae ori iniciendo freno dentes premat; quod si non item iuuerit, labrum circa cinedontem premat. Equum insuper per lorum ducat, non autem per frenum, nam hoc diuersitatem maxillae facit. Frenum uero ipsum cum nimis prope maxillas fuerit os atterit, ut sine sensu quodammodo fiat, quod rursus nimis in ore summo potestatem facit minime freno parendi. Equiso instruatur, quonam modo Persico more sit auxilio, ut equus facile conscendatur, dorso domini pedes sustinendo, si forte ille aegrotauerit aut consenuerit. Praeceptum optimum ad equum cum ira nunquam adcedere, qui enim equum generosum uerberibus cogunt maiorem incutiunt terrorem, blandeque potius edocendus, ut quod expauescit minime molestum sit. Equum ascendens lora ex freno laeua decenter accipiat, ita lenta ut crines prope aures minime corripit, ne si forte cum hasta insiliat, os equi freno conuellat. Ex utroque igitur latere conscendere discat. Quod si forte crus fessum eques habuerit, minime genu supra equi spinam imponendum, sed tibiam in alteram laterum equi partem transmittat, cum uero consederit coxis equo adhaereat, ut rectus ualentiusque queat et hastam manu iacere et ex equo ferire, tibias a genu molliter demittat, si autem rigidas protenderit, periculum siquid offenderit ne rumpantur. Deinde brachio sinistro equi costis aderat; sic enim et stabilior equus fuerit et manus firmior. Si quando currendum, signis id tantum quam subito praestat. Equo si leui erectaque ceruice habenas altius

17 quod A B2 : quando F3 | 19 cinedontem A B2 : cynodontem F3 | 33 rectus A : rectus B2 F3 | 34 protenderit A B2 : protenderis F3 | 35 aderat A : adhaereat B2 F3

**Venatio  
utilis equiti**

**Equus  
ignauus  
De frenis**

immittendum, si demissiore fuerit inferius, qui enim sponte curret corpus alacer inflectet, et ad baculi nutum qua parte inferri uiderit libentissime mouebitur, seseque rursus reflectendo regredietur. Equitationis genus laudamus quam pedam uocant; in utramque enim maxillam uerti adsuescit. In conuersionibus equus tuto recipiatur, non subito, sed paulatim e medio cursu frenum contrahendum. Vtile quandoque fuerit quiescentem statim impellere, et ex equis equos petere, et ex celeritate rursus in proximo conquiescere, et ex quiete iterum irruere. Siquis autem saltu eum cupit instruere, loro tenens equum fossam praecedat oportet, deinde trahat ad saltumque inuitet: si respuit, uerberibus cogere, reliquo tempore uim non expectabit, sed tantum retro aliquem uideat sat erit; sic adsuetus calcaribus postea ab equite impulsus magnas transmittet fossas. Hoc idem agere in accliui decliuique loco adsuendus, et ad silientem quidem in accliui, iubam prendendo pronus adiuuet, in praecipiti uero sese resupinando habenasque contrahendo. Equus enim qui collecto condensoque corpore fuerit, et sibi et equiti haec omnia tutius peraget. Denique huic arti et uenatio et campestris exercitatio magnopere utiles. Cum equo magnanimo nihil per uim agito, nimiam ferocitatem placidissimis potius signis mitigato; nam longa magis itinera et quietam mitem reddunt, quam subita ac breuis uiolentaque agitatio; quapropter minimum ab aliquo alio quam equisone attingatur. Praeceptum est enim poppismo, id est, blanda sibilatione equos mansuescere, lotio autem excitari. At si quis ab initio in lotio quidem placabilia, in poppismo uero molesta proferat, discet equus poppismo quidem excitari, lotio autem placari; adeo in teneris adsuescere magnum est. Adhibendus insuper iuxta clamorem et tubas, ne haec horrida ei uideantur, neu aliquid triste, seu subito molestum proferre, sed conquiescere sinere, prandiaque et coenas offerre si capiat. Optimum autem consilium, ualde animosum equum non esse in bello possidendum. At ignauo et pigro equo sat fuerit dicere haec omnia fieri contraria, quae animoso oportere diximus. Praeceptum quoque de frenis hoc erit, ut duo non minus habeantur; horum alterum laeue rotis ualde magnis, alterum breuibus et humilibus, echitinis uero acutis, ut si quando hoc equus accipiat, asperitate dimittat, quando uero laeue commutat, ipsius lenitate laetetur, et in altero quidem instruat, in altero gaudeat ac quod in illo didicit, in hoc agat et exerceat; si uero huius despexerit lenitatem, rotas magnas addimus laeui, ut ab ipsis hiare coactus frenum dimittat. Oportebit et asperum frenum uarium facere et clauis firmiter confixum ac continuum. Cauendum insuper ut quantacumque frena fiant, mollia flexibiliaque sint. Rigidum equus totum habet prope maxillas sicuti obeliscum. In flexibili autem quod fugit semper uenans mittit a maxillis frenum.

4 adsuescit A B2 : Assuescet F3 | 30 echitinis A B2 : echinis F3 | 32 commutat A : commutet B2 F3 | 32, 34 lenitat- A : laeuitat- B2 F3 | 35 uarium B2 F3 : narium A



## De armatura

Hac igitur de causa circa medium ex assibus anuli suspenduntur, ut in his  
 persequendus et lingua et dentibus occupatus, ad maxillas frenum recipere  
 negligat. Siquis autem equum cupiat uectorem pariter et celerem saltuque  
 leuem, haud facile in eodem inueniet. Nam qui molliter crura inflectit, corpus  
 attollere minime ualebit. Qui enim lumbum inflexum et breuem ac robustum 5  
 habuerit, non secundum caudam, sed in ea parte quae inter coxendices et la-  
 tera secundum uentriculum est, is maxime poterit retro crura longius supra  
 priora uestigia ponere, ex quo si freno contrahitur, posterioribus quidem labo-  
 rabit, corpus uero anterieus attollere ualebit, ita ut uentre et genitalibus antefe-  
 ratur. Armaturam uero qui ex equo sit periclitaturus huiuscemodi habeto: 10  
 primum thoraca, et ex thorace continuum ei tegumentum quod ceruicem ad  
 uultum usque ac nares protegat. Ex hoc item alae duae circa uerenda depen-  
 deant ac consistant, tales tantaeque, ut tela repellere ualeant. Cassidem deinde  
 induat, quae firmissima erit ex pelle bubula. Sinistra insuper manus armanda  
 manu appellata, nam humerum operit tum brachium ac cubitum et quod his 15  
 continuum fuerit, praeterea extenditur et incuruatur et ubi deficit thorax su-  
 pra alas protegit. Dextram ob pugnam liberiolem esse oportet, eamque a tho-  
 racis impedimento separare, pro quo alae sint in giglysmis additae; quae item  
 ut manus plicantur et similiter clauduntur, brachio tantum simile tibialis  
 opponatur. Armanda et ea pars dextrae quae sublata nuda est prope thoraca 20  
 corio uitulino aut ferro. Equus post haec armandus prometopidiis, prosterni-  
 diis et parapleuridiis. Haec enim simul et equiti parameridia, id est, femoralia  
 fuerint. Ex omnibus uero maxime equi uentriculum simul cum lateribus, quae  
 pars inter uitalia et debilissima uidetur, quoad fieri commode poterit, una  
 cum ephippio protegere oportet; necesse tamen huiuscemodi tegumentum, 25  
 sicuti et equi alia consuere, ut et eques securius consedeat, et quam minimum  
 equi sedem incommodet. Equitis praeterea pedes ex femoralibus eminebunt.  
 Armantur quoque et hi si embates seu socculi fiant ex corio, quali crepides  
 existunt; sic enim armatura et tibiis, et pedibus pariter calciamenta fuerint. Et  
 haec quidem omnia ne laedi possit, ut autem laedere ualeat, machaeram po- 30  
 tius quam ensem habeat. Pro hasta perticali quod haec debilis simul et grauis  
 ferre est, corneas clauas magis laudamus; nam et hae scientem fallere minime  
 possunt, et ignaro esse utilia quoquo modo, a fronte, a tergo, ab latere. Adde  
 quod robustiores sunt, et ferri faciliores quam hasta, iaculum insuper longis-  
 simum magis placet. Paltum enim genus minoris iaculi in itinere torquetur ac 35  
 transmutatur. Longius autem iaculabitur si ante proiciens a laeua se reducat  
 in dextram, deinde in coxendice consurgens hastam emiseric, certius tamen si  
 semper scopum in emittendo contuebitur.

2 persequendus A B2 : persequendis F3 | 28 crepides A : crepidae B2 F3 | 33 ab A B2 :  
 a F3 | 36 a A B2 : ab F3

## De canibus

**Laconici** **Alopedes** **Leontomiges ex Arcadia** **Arcades** **Crocutae** **Cyrenaici** **Castorides** **Eretrici** **Molossi ex Epiro** **Celtici** **Britannici** **Indici** **Melitei** **Alani** **Corsi** **Anubis** **Canis inter Aethiopas rex** **Canum fidelitas**

CANES diuersorum generum memorat Pollux. Laconicos, Arcades, Argolicos, Cyrenaicos, Libycos, Molossos, Indicos, Castorides, Eretricos, Cretenses. Laconici ex uulpibus et canibus, uocanturque alopedes. Plautus. Nos parasi Lacones sumus. Arcades ex canibus et leonibus, appellanturque leontomiges. Cyrenaici ex lupis et canibus, nominanturque crocutae. Castorides e castore nati et uulpe; ex quo Homerus ἀλοπέκιδας eos uocat. Eretrici Apollinis iussu<sup>1</sup> nutriti, qui et aratro terram uertere dicebantur. Molossi ex Epiro ueniunt, dicuntur prognati ex cane quem Vulcanus, ut fabulae uolunt, fabricauit et animam inspirauit, donoque dedit Ioui, ille Europae, ipsa Minoi, Minos Procridi, haec Cephalo uenatori. Cretensium canum aliqui diaponi, qui semper in certamine foris congregiuntur, alteri parippi qui equis cursu contendunt. Haec ex Polluce. Sunt et Celtici ex Gallia Britannique uenientes, odoratu cursuque praestantes. Indici ex Tigride nascuntur. Vnius ex his exemplum tradit Aristoteles, qui praesente Alexandro in India cum leone congressus, prius expectauerit a circumstantibus totus paulatim concerpi, quam mordicus feram dimittere. Extinctum tandem Alexander honorauit, eius nomini ac tumulo ciuitate dicata. Nicandrus Colophonius tamen scribit huiuscemodi canes ex Acteonis regis canibus prognatos, qui post rabiem in sanitatem redeuntes Euphrate transmisso, in India errauerunt. Sunt et Melitei ex Melite insula, admodum parui, in delitiis domi educantur. Nostra uero tempestate Alani et Corsi non cedunt Molossis, quibusuis feris congregientes. Molossi enim ex Illyrico frequentes in Italiam ueniunt, custodiendo pecori uillisque aptissimi; sub catenis interdum ob periculum retinentur. Hoc animal Aegyptii sub numine Mercuri uenerantur, quem uocant Anubim, quod in exortu caniculae fiat inundatio Nili, uel quod Isidi Osyrim quaerenti canes praesto fuerint. Scribit Hermippus, qui et Aristoclem adducit auctorem, esse gentem in parte Aethiopiae, cui canis imperitet, eiusque cum latratu tum certis aliis signis iussa deprendi. In templo Vulcani rotundo, canes Romae ueluti aeditui habitabant, sacrilegis tantum adlatrantes, ceteris blandi. Eodem ferme modo et in Apulia et in Mineruae templo uidebantur. Fidelitatis quoque eorum plura monumenta. Pyrrho regi canis ab eo educatus adfuit quondam in somnis in quodam terrore clamanti; demum eo mortuo in eandem pyram sese sponte iecit. Icarii canis fidem ob indicatum filiae parentis cadauer, caelo posteritas extulit. Dareum ultimum ab Alexandro uulneratum, ab omnibus

6 alopedes A B2 : alopecides F3 | 9 ex Arcadia om. B2 in marg. | 30 imperitet A : imperaret B2 F3 | 37 Dareum ultimum... uulneratum... A : Dareus ultimus... uulneratus... B2 F3

- relictum, cani tantum ab eo educato curae fuit. Canem Athenienses publice alendum mandauerunt, quod in Aesculapii templo custos sacra compilandem indicauerit. At canem Vlyxeum post annos XX dominum cognouisse fabulose ab Homero positum. In Aegypto docilitas non minor eis quam equis Si-  
**Canum docilitas** baritarum. Sub Ptolemaeo quidem ludere, saltare ac molliter ad symphoniae  
 5 cantum moueri, edocti fuerant; uicem seruorum pauperibus domi praestabant. Ex Aeliano. Canem Latini Lupercalibus immolabant mense Februario; Lacedaemonii uero Marti, eumque templis omnibus, ut animal impurum, et  
**Canes ob publicus coitus foeditatem reiecti** qui in propatulo coeat arcebant. Ea demum causa quod in insulam Delum  
 10 non ingrediebantur, nec eius sacerdoti uel eum nominare fas erat. Plutarchus in Problematis. Poenam quoque apud Romanos singulis annis dabant, ob memoriam male defensi ab eis in tumultu Gallorum Capitolii. Heliogabalus teste Lampridio canes ingentes redis trahendis iunxit. Reliqua ad eorum pertinent  
**Primus foetus patrem refert** naturam. Plures edunt foetus, caecos omnis usque in diem XIII optimus in  
 15 foetu qui nouissimus cernere incipit, primus tantum patrem refert. Geniturae initium mari quartus annus, feminae tertius, usque in nonum; aetas dentibus deprenditur. Iuuenibus albi et acuti, senibus nigri et obtusi, aeuum longissimum anni XIII. Ex Aeliano. Signa uero probi Pollux uel illa praecipua commemorat. Torosi, magni, uenosa fronte ac lata, oculis nigris flammeisque,  
**Probi canis signa** auribus tenuibus ac praelongis. Collo item praelongo, pectore carnosum. Spatulae  
 20 ab humeris paulo recedentes, curibus altis, altioribus tamen posterioribus, lateribus extantibus, coxis teretibus inter se distantibus, uillo<sup>1</sup> tenuis ac denso,  
**Canum morbi** colore non omnino uno, sed mixto. Vexantur tribus morbis, angina, rabie et podagra; ab hac ultima facile curantur, a reliquis non item. Eorum caluariam  
 25 integram esse constat. Cursorem praeterea uillosiorem esse oportere, indagatorem uero dentibus hebetioribus atque nigrantibus. Signa quoque longe odorantis, si abstinent canina carne uel assata uel facta condimentis. Aelianus.
- Cerui** **C**ERVIS feminis cornua nasci nonnulli dicunt, tum Euripides testatur in Iphigenia. Ceruam cornigeram manibus Achaeorum tradam quam pro  
 30 tua mactabunt filia. Idem in Terundis ceruam ab Hercule expugnatam cum cornibus fuisse dicit. Seseli herba in morbo, et apud Cretam dictamo, ut tradit Aristoteles, sese curant. Cornua in locis inaccessis proiciunt, ne imbelles inueniantur. Vnde prouerbium οὐ ἔλαφοι τὰ κέρατα ἀποβάλλουσιν. Auctor Aelianus. Aristoteles ait ceruos in capite uermes habere, praeterea felle carere,  
 35

1 relictum A : relictus B2 F3 | 2 Aesculapi A : Aesculapii B2 F3 | 14 omnis A B2 : omnes F3 | 15 nouissimus B2 F3 : uouissimus A | 21 curibus A : cruribus B2 F3 | 22 tenuis A : tenui B2 F3 | 24 non item A B2 : non. Item F3 | 28 **De ceruis** add. B2 in marg. | 29 nasci A B2 : cum nasci F3 | 34 Quo abiciunt cornua cerui post ἀποβάλλουσιν add. F3 | 35 ceruos A B2 : ceruum F3

	quamuis eius intestinum sit amarissimum. Plinius item de his haec scribit. Mulcentur fistula pastoralis, iacent prope uiam, in terrore ad hominem confugiunt, mirabundum alioquin animal ac timidum. In bimatu cornua incipiunt, partus ferunt octonis mensibus, et uitae eis longissimae signum, quod quidam cum torquibus aureis ab Alexandro Magno datis post longum tempus inuen- 5
<b>Hippolaphus</b>	ceruis caret. Est et apud Aristotelem hippolaphus animal forma cerui et equi compositum, magnitudine fere simili ceruo, uillo tantum et barba hircina;
<b>Tragelaphus</b>	scribit eum gigni apud Aracotas, forte hic est quem Aelianus tragelaphum 10 uocat, dicitque cetera similem ceruo, barba tantum et armorum uillo, hirco propiorem. Capream Graece dorcadem Gaza apud Aristotelem conuertit.
<b>Caprea</b>	
<b>Dorcas</b>	Haec et coturnix placidissima animalium, ut ait Plinius, uenenis pinguescunt.
<b>Musimones</b>	Musimones Corsica fert, caprarum more uillum ferentes, ex quo tormenta
<b>Damae</b>	conficiunt. Auctor Strabo. Damae raro mansuescunt, cum ferae dici non pos- 15 sint. Complura namque mediae inter utrumque naturae sunt, ut in uolucris hirundines, apes in campo, in mari delphini. Auctor Plinius. Vulpes uafrum
<b>Vulpes</b>	animal, echinum cum uideat non posse propter aculeos superare resupinat
<b>Quae Aelianus de uulpibus adfert</b>	atque ita mollem corporis partem lancinans enecat. Vesparum quandoque 20 multitudine uexata sese in cauum condit, extante cauda. Circa quam ut illas certatim occupatas uilloque denso implicitas animaduertit, egreditur atque ad murum siue arborem perfricando obterit, extinctasque deinde depascitur. Eodem fere commento et pisciculis insidiatur ripam oberrans, caudaque in aquam demersa, illi nouitate occurrunt, uillisque obuoluti et quasi defossi extrahuntur. Otides quoque in fluminibus pariter decipit, sese uni ex eis fessae 25 adsimilans, illae superuolant, uulpes conuersa statim inuolat. Dicitur et in Thracia flumina hieme glaciata transmittere, aure prius ad ripam humi adposita serenitatem itineris explorare, si quietem nullis crepitantibus undis de-
<b>Leones</b>	prendit, libere traicere. Haec ex Aeliano. Leonum Aristoteles duo genera ponit. Alterum breuius, crispo pilo atque ignauius, alterum longius atque 30 generosius. In uniuersum infirmis est lateribus, reliquo corpore robustus, ceruice praesertim ualidissima, quod osse uno rigida constet nec uertebris ulli iungatur. Illud obseruatum et Homeri carmine quod ignem formidat. Item rotarum orbis, currus inanes et gallinaceorum tristas ac cantus. Solum hoc animalium apertis oculis nasci, auctor est Democritus apud Aelianum, mini- 35 mumque somno deditum tradunt signum, quod dormienti cauda iugiter

10 eum A B2 : ipsum F3 | 23 pisciculis B2 F3 : pisculis A | 28 serenitatem A B2 : securitatem F3 | 31 robustus A : robusto B2 F3 | 32 ulli A B2 : ullis F3 et A B2 : ex F3 | 34 tristas A : cristas B2 F3 |

	mouetur. Stabula pastorum armentaque inuadit fame compulsus, ut Homero placet. Carne camelorum libenter uescitur, ut auctor Herodotus, qui quondam in camelos regis Xerxis frumentum ferentes impetum fecisse leonem commemorat, reliquo commeatu hominibusque seruatis. Saturitatem dierum inedia uel simia deuorata uomitionibus purgat. Ingreditur obliquo itinere ne cubile deprendi aut foetus inuadi possint, ossa solida minimeque uacua habet. Solus quocunque tempore terga nullo terrore uertit quiete ac sensim sese recipit. Cum leaena non pascitur, sed separatim errat, cum in cunctis generibus mas cum consorte libenter uiuat. Causa, quod uterque uiribus fidens nequam altero indiget; haec ex Plinio. Reliqua ad eius pertinent clementiam. Nam ut est inedia terribilis, sic reliquo tempore mitis, pueritiae ac magistro eum regenti praesertim. Varia eius placabilitatis traduntur exempla. Illud imprimis notissimum quod ab Aeliano Gellioque traditur de Androcle seruo, qui Roma aufugit in Lybiae deserta ac in antrum leonis incidit, ubi leoni reuertenti cum praeda ac pedem claudum porrigenti Androcles auxilium tulit. Demum captus ipse fugitiuus ac Romae in theatrum eidem leoni forte capto obiectus, ab eodem cognitus et seruatus est. Scribit item Plinius de Mentore Syracusano, qui leonem sibi in siluis obuium pedemque porrigentem surculo infixo liberauit. Idem fere dicit Helpio Samio contigisse. His exemplis successit diuus Hieronymus, qui huiuscemodi feram simili beneficio demeritus traditur. In regione Elymea templum Adonidis est, ubi leones mansueti hospitibus blandiuntur, ex eorumque manibus cibum capiunt. Auctor Aelianus. Plinius scribit quod primus Romanorum leones currui iunxit M. Antonius triumuir imitatus matrem deum, in cuius tutela sunt, non sine cauillo generosos spiritus eo tempore sub iugum missos significari, quem deinde imitatus est Heliogabalus, teste Lampridio. Pompeius CCCXV iubatorum leonum pugnam in circo dedit, Caesar CCCC. Primus hominum Hanno Carthaginensis leonem mansuefecit. Graui sunt anima, et diebus alternis uescuntur. Leaena primo partu V parit ac per annos singulos uno minus, ab uno sterilescere. Informesque foetus ac magnitudine mustellarum esse. Semestres uix ingredi. Haec Plinius. Contraque Herodotus apud Macrobius itemque Gellius scribunt quod leaena in omni uita unum parit. Causa quod catulus leoninus ubi in utero moueri cepit, cum habeat unguis longe acutissimos, uterum lacerat, augescens magis ac magis imprimendo exulcerat. Lupus animal uoracissimum in praedam incidens toto corpore turgescit, taurum a tergo aggreditur cornua cauens, noctibus grassatur. Flumina tranant seriatim, quolibet eorum praecedentis caudae mordicus apprensae innixo. Apollini amicus quod Latonae parienti adstiterit, unde ab Homero Lycogenes Apollo	360r 5 10 15 20 25 30 35
--	---	---

19 infixo A : fixo B2 F3 | cepit A : coepit B2 F3 | 38 Lycogenes A B2 : Lycogenas F3

	dicitur, ex quo in templo Delphico lupi simulachrum cernebatur. Et apud Graecos annus Lycabas dicitur, quod a Phoebi seu solis cursu pendeat. In Canopo Mareotidis piscatoribus adsistunt more domesticorum canum, parteque ab his praedae donantur. Alioquin retia apparatusque omnem concerpunt. Prope Nilum, herba quaedam est quae Lycoctonia ex argumento dicitur, hanc	5
<b>Lycopolis</b>	si attigerint pereunt; quare Aegyptii hoc animal uenerantes (nam et Lycopolim ciuitatem habent) hanc e suis terris extirpauerunt. Haec ex Aeliano. Plinius ait quod luporum uisus in Italia noxius est, uocemque homini quem priores contemplantur adimere, caudae eius uim amatoriam inesse. Eum XII non amplius dies toto anno coire. In fame quoque uesci terra. De uisu Virgilius etiam in Bucolicis; auctor Liuius uero inquit uiso quondam lupo in Capitolio ut dirum putatum, urbsque propterea lustrata. Lupos ceruarios Gaza ait a Graecis <i>θῶας</i> uocari. Pollux autem thoa lupum uulpi similem uoce dicit, qui caecos parit foetus, et cum leonibus congregitur. Caos alia species e genere ceruariorum. Lupos ceruarios in Pompei arena primus Romae spectatos fuisse Plinius scribit. Aelianus hoc animal praeditum magna humanitate dicit. In hominem siquidem incidens sese conuertendo quodammodo dignatur. A ceteris quoque oppressum animalibus, ultro ulciscitur. Cum leonibus congregitur. Lynx et ipse inter lupos ceruarios uisu acutissimo, pelle uaria. Eius urina concreta lapidescit, mulierum ornamentis quaesita. Hanc igitur expetitam quasi diuinans dicitur, uti tutius degat, occultare, quam lyncurium uocant, ut auctor Solinus; eius color pretio, ut ait Theophrastus, ad succinum peruenit, spiritu attrahit et ipse propinquantia, dolores insuper renum placat, et regio morbo medetur. Plinius item scribit lupi ceruarii naturam esse, ut si contingat eum mandentem respicere, statim oblitum cibi quaesitum alium abire. Boues inter animalia honore ceteris praefert Columella tanquam agriculturae socios praesertim in Italia, cum tauros Italos Graeci uocarent capitaleque fuerit apud antiquos eos necare, ex quo damnatus a populo Ro. qui concubino procaci omasum ruri se edisse neganti bouem interemisset, tanquam colonum suum sustulisset. Scribit Aelianus apud mare rubrum boues cornibus flexibilibus esse, apud Mysos sine cornibus nasci, in Phoenicia tanta magnitudine esse, ut a stantibus mulgeantur; in Libya quae Aegypto terminat boues opistonomos, id est, retro pascentes esse, quod cornua luminibus praetenta ab fronte pastionem abscondant, regredientibus uero nequaquam. In India cursu cum equis contendere publico spectaculo, in Libya boues agrestes esse, cursu item haud	10 15 20 25 30 35
<b>Lupus ceruarius</b>		
<b>Thoas</b>		
<b>Caos</b>		
<b>Lynx</b>		360v
<b>Lyncurium</b>		20
<b>De bobus</b>		25
<b>Opistonomi boues</b>		30 35

8 quod *om.* B2 F3 uisus... noxius... est A : uisum... noxium... esse B2 F3 | 11 auctor Liuius A B2 : auctor. Liuius F3 | 13 thoa A B2 : thoam F3 | 15 primus A : primum B2 F3 | 19 Lynx B2 F3 : Lyrix A | 23 propinquantia A : appropinquantia B2 F3 | 24 ut *om.* F3 | 25 quaesitum alium A : alium quaesitum B2 F3 | 32 terminat A B2 : terminatur F3

	equis inferiores. Apud Chussas Aegypti ciuitatem Venerem coli cum cornibus bubulis eique uaccam sacrificari, quod ei numini maxime conueniat, cum constet hoc animal maris sequi uocem stadiis uel XXIII distantis. Apud Crathera itemque Clitunnum Vmbriae fluuium, armenta ex nigris alba fieri.	
<b>Vphis apis</b>	In Euboea fere omnes boues albos nasci, unde a poetis Argiboea dicta est. Tauros Aethiopum agrestes qui sarcophagi dicuntur, cornua aurium modo mouere. Apud Troglodytas taurum esse in praecipua dignatione, quod robore praestare ceteris animalibus dicant. Huius etiam animalis nomine Aegyptios Apim colere, quem ex loco uphim uocant, ex eo genere quos Thesprotae Latinos dicunt, iactantes illos e semine Geryonei armenti ortos. Hunc uphinos herba tantum modica pasci. Haec omnia Aelianus. Plutarchus in Problematis scribit boui qui cornu peteret foenum apponi solitum, ne occursantibus noceret; ex quo prouerbium ad proteruos et nocentes foenum in cornu gerit; quo M. Crassus notatus fuit. Columella teste, boum differentiam regio facit: Campania albos et exiles gignit, Vmbria uastos et albos, Aetruria et Latium compactos et ad opera fortes, Apenninus uegetos ac labori aptissimos. Tum illa signa probata, magna cornua, frons lata et crispa, hirtae et aures, oculi magni ac nigrantes, ex quo Homerus $\beta\omicron\omega\pi\iota\upsilon$ Mineruam appellant. Nares resinae ac patulae. Ceruix lata et torosa, ampla palearia, capax uterus, latera porrecta lumbi. Dorsum rectum et planum, ungulae magnae, cauda longissima, color rufus uel fuscus. Vaccae, quae annos X excesserunt foetibus inutiles, rursus maiores bimis inire non oportet. Haec Columella. Plinio teste taurorum spectaculum prius Caesar dictator dedit, quod et adhuc Romae durat. Illud quoque non praeteribo quod scribit Aelianus. Taurum qui cornu petat dextro testiculo adligato cohiberi; bouem quoque tritulantem a frumento abstinere, si os ei spicis prius perfricetur. In prodigiis antiquorum saepe locutus bos dicitur, quo nuntiato senatus sub dio haberi solitus. Morbi boum podagra et struma. Vrsa foetus informes lambendo paulatim figurat; parit post mensem tertium, quo tempore ad antrum quod sibi delegit resupinata serpendo accedit, ne insidiis pateat locus uestigiorum, ibique foeta dies XIII ut scribit Aristoteles immobilis manet. Sine cibo uero dies XL tantum dextri pedis linctu sese sustentat. Hoc remedio utitur in morbo intestinorum. Demum in escam incidens exsaturatur, saturitatieque uomitione occurrit formicis com-manducatis. Exagitata a uenatoribus foetus paruos partim dorso, partim ore rapiens fugit in proximam arborem. In taurum incidens famelica palearia inuadit, praemendoque lancinat, donec conficiat. In hoc genere femina saeuior atque fortior mare. Ex Aeliano. Aristoteles ursum uocat animalia omniuorum	5 10 15 20 25 30 35 361r
<b>Signa probi bouis</b>		
<b>Taurii ludi</b>		
<b>Taurorum spectaculum</b>		
<b>Morbi boum</b>		
<b>Vrsus</b>		
<b>Vrsa saeuior mare</b>		

4 Crathera A B2 : Crathim F3 | 11 uphinos A B2 : uphim F3 | 17 et om. B2 F3 | 18 appellat A : appellat B2 F3 | 19 uterus B2 F3 : ueterus A | 22 inutiles B2 F3 : mutiles A maiores A B2 : minores F3 | 23 prius A : primus B2 F3 et om. B2 F3 | 37 animalia A B2 : animal F3

	et qui magna animalia inuadit. Ac erectus duobus aliquando pedibus ingredi-	
	tur. Carnes omnis uel putres depascitur. Praeterea ursorum genus album esse	
	in Mysia ita ueneno infectum, ut canes uenantes solo adflatu perimat. Apud	
	Rhoxolanos ac Lituanos ingentes hodie uenantur ursos qui regibus illis sunt	
<b>Cameli</b>	etiam in delitiis mansuefacti. Camelorum duo genera Aristoteles et item Pli-	5
	nus ex eius auctoritate ponunt, Bactrios et Arabicos, illi bina in dorso tubera,	
	hi singula habent. Sunt et omnibus singula in pectore qualia in dorso, quibus	
	incumbant quotiens ingenua inclinantur. Papillas quattuor modo uaccae reti-	
	net, caudam asino similem, genitale retro, et genua singula in singulis cruri-	
	bus, clunes proportionem paruas. Animal bisulcum et superiore parte denta-	10
	tum uti bos. Bellum aduersos equos naturale gerit, sitim quadratio tolerat.	
<b>Aelianus de camelis</b>	Bibit obturbata prius pedibus aqua. Aelianus de hoc genere sic scribit. Came-	
	los ad annos L peruenire compertum, baculosque seniles gressus regere. Ma-	
	res alterum tantum uiuere quos Bactriani castrant, sic enim feritate posita ac	
	robore augescente bello sunt utiliores. Vnum quadrupedum omnino coitus	15
	uerecundia latebras quaerit, et crura posteriora conuersa gerit. Strabo libro	
<b>Strabo de camelopardali</b>	XVI scribit in regione Arabiae thurifera camelopardalim nasci, nihil pardali,	
	inulo potius pilo coloreque uario similis bouis magnitudine, posterioribus	
	cruribus humilior, erecta altaque ceruice sublimiore quam cameli, moribus et	
	natura pecori quam ferae propior. Plinius uero eum describit collo similem	20
	equi, pedibus et cruribus bouis, camelo capite, albis maculis rutilum colorem	
	distinguentibus. Caesaris dictatoris ludis circensibus primum uisam, aspectu	
	magisquam feritate conspicuam. Hoc animal paucis ante annis in Aetru- ria uidimus, quod a rege Tunis ex Aphrica Laurentio Medici dono missum fue-	
<b>Oues</b>	rat. Ouis quadrupes mitissima, in admissura si feminas cupiunt, austrum ob-	25
	seruant, si mares aquilonem. In Arabia tradit Herodotus oues esse cauda	
	trium cubitorum quam per humum trahunt. In Ponto ἄκολα feruntur; in	
	Naxo δίκολα. Eschylidos in libris de agricultura scribit minutissimas esse oues	
	in Chio pabuli inopia. Caseum tamen ex eis laudatissimum. Agni a partu sta-	
	tim matrem pastoremque agnoscunt, circaque illam petulca lasciuiam subsi-	30
	liunt. Haec Aelianus. M. Varro signa probae ouis tradit. Corpore amplo, molli	
<b>Signa probae ouis</b>	ac denso uillo praesertim circa collum, uentre piloso, eo si careant prisci apicas	
	uocabant. Praeterea cruribus humilibus, caudis in Italia prolixis, in Syria	
	breuibus. Plinius dicit pecori infirmum esse caput, eaque de causa auersum a	
	sole pasci cogendum, uitamque huic annos X. Naturale insuper esse arieti	35
	agnas fastidire, senectam ouium consecrari, praeterea dextro teste praeligato	

1 erectus A B2 : erectis F3 | 9 retinet A : retinent B2 F3 | 11 aduersos A : aduersus B2 F3 | 13 baculosque A B2 : baculoque F3 | 21 equi A : equo B2 F3 | 23 uisam A : uisum B2 F3  
conspicuam A : conspicuum B2 F3 | 27 trahunt A F3 : tradunt B2 ἄκολα A B2 : ἄχολα F3 |  
28 δίκολα A B2 : δίχολα F3 Eschylidos A B2 : Aeschylides F3



- Asini** eos feminas generale, laeuo autem mares. Asinos probos Arcadia et in Italia Reate mittunt, ex qua urbe asinum uenisse millibus HS LX. Auctor est M. Varro. In Betica totaque Libya terram hoc animali proscindunt, ut auctor est Columella. Ruri utilissimus; diu domini negligentiam tolerat. Lactae asinae, ut tradit Tranquillus, Poppea Neronis coniunx cutis nitorem prouocabat. Ael- 5
- Onagri** lianus haec scribit, asinos agrestes quos Graeci onagros uocant in Mauritania cursu pernices esse, citoque desistentes et anhelos a uenatoribus capi. In India item agrestes reperiri equi magnitudine, albos reliquo corpore, capite paene rubenti, oculis caeruleis, uno in fronte cornu, magnitudine unius cum dimidio cubiti, ab radice albo, in cuspide purpureo, media nigro discriminata. Pocula 10  
ex hoc Aegyptios conficere auroque munire, utilia sane ex his potantibus ad ignem sacrum et uenena deprendenda. Solosque in genere solipedum hos esse qui talos habent felleque carent. Praeterea frigoris impatientem esse, nec in Ponto aut septentrione ea de causa generari. Haec Aelianus.<sup>1</sup>Nostra memoria 361v  
rex Saracenorum, qui apud Tunim in Aphrica imperitat, Ferdinando regi 15
- Muli** Neapolitano asinum ingentem, forma conspicua ac uaria dono misit. Muli apud Indos ex asino et equa agrestibus nascuntur, pernici uelocitate, colore fuluo. Vulgatum et de mulo Athenis qui iam emeritus operum gratis publice alebatur. Dum Atheniensibus templum extruerent, ille laborantibus mulis aliis praecedens ac uacuus ueluti dux, iter gressusque monstrabat. Quare cau- 20  
tum publico edicto ne quis hordeum appetenti auerteret. Aelianus. Lalisiones pulli onagrorum sunt, cibus apti. Martialis. Cum tener est onager solaque lal-  
**Sues** sio matre Pascitur, hoc infans sed breue nomen habet. Sus Graecum uocabu-  
lum ὄσ uocatur et χοῖρος, quo uocabulo miror a rusticis Aetrueriae hoc genus  
**Anima sui** clamando educi ad pascua et reduci. Animam sui pro sale datam dicit Cicero, 25  
**sale data** quod haec pecus ad escam tantum sit nata. Quapropter solum saginatur, tanta quandoque augescente adipe, ut in Arcadia Plinius tradat soricem in corpore cuiusdam praepinguis nidificasse. Nullum animal aequae fecundius cum bis in anno pariat ac uicenos. Tempus uteri quattuor menses, nec ullum aequae  
**Succidia** ganeas implet, succidiam ueteres uocabant; ex qua farcimina, tomacla, lucanica, glandium, sumem, sinciput, perna, abdomen, laridum, uulua, spectile. Est 30  
**Spectile** enim spectile, ut ait Festus, caro exos iuxta umbilicum suis. Clidium quod inter iugulum est. Isicium farciminis genus. Venter Faliscus. Papinius. Non Lucanica, non graues Falisci. Ilis pars lumbi est seu lateris. Horatius. Perna magis an magis ilis. Erat porcus Cereri sacer eiusque initiis mactari solebat, et 35  
in feriendo quondam pacis foedere. Inuisum uero Veneri ob interfectum Ado-

2 uenisse F3 : ueniisse A : uaenisse F3 | 4 Lactae A : Lacte B2 F3 | 14 Aelianus *post* Haec *add.* F3 | 19 Atheniensibus A : Athenienses B2 F3 | 26 tanta A : tanto B2 F3 | 28 fecundius A : foecundum B2 F3 | 30 qua A : quo B2 F3 | 34 Ilis A : Ila B2 F3 | 36 Inuisum A B2 : Inuisus F3

- nem. Plinius uitam eis XV annos dicit. Morbos quoque anginam et strumam.
- Ser. Rullus** Solidum aprum Romanorum primus in epulis apposuit L. Seruilius Rullus.
- Fulius Hirpinus** Aprorum uiuaria ceterorumque siluestrium primus togati generis inuenit Fulius Hirpinus, qui in Tarquiniensi feras pascere instituit, nec diu post imitati fuere L. Lucullus et Q. Hortensius. Haec Plinius. Callum aprugnum et porcus Troianus sumptuaria lege prohibebantur. Erat enim porcus Troianus per metaphoram dictus, refertus intus condimentis plurimis, sicuti et equus Troianus militibus. Auctor Macrobius. Ibrida ex sue domestica et apro natum dicimus. Quo nomine Cicero collegam suum C. Antonium notauit.
- Ibris**
- Mantichoa** **M**ANTICHOAM India gignit magnitudine leonis, pelle uillosa ac purpurea, uultu fere et auribus humanis, triplici dentium serie superius totidemque inferius, hisque acutis et aliquanto quam canis maioribus, oculis uillosis noctuae similibus, unguibus leoninis, cauda bifida, utrimque aculeis cuspidata; quos in certamine congregentibus eminus pro telis iaculatur, alio renascente. Vescitur humano cadauere, quapropter anthropophagum eum cognominauere. Cursu alioquin pernix, pullos eius Indi ante natos aculeos uenantur. Hoc animal se uidisse testatur Ctesias in Perside, et ex India dono regi adlatum. Haec Aelianus. Aristoteles in eandem fere sententiam. Elefantos Aristoteles tradit edere modios hordei Macedonicos nouenos, super his et farinae quinos, et si dederis, septenos, ramos quoque teneros mille; bibere uero metretas Macedonicas XIII et rursus uespere octonas; uiuere annos centum, peruenire nonnullos ad trecentos. Ex animalibus maxime exhorret hircum, cerasten, porcum, quibus sane machinamentis Romani elefantos Pirrhi regis primum uertentes uictoria sunt potiti; uocant et lucas boues quod in Lucania tunc primum uisi. Ebur ex eorum binis dentibus exertis Graeci elephantinum appellant, uetustate rubescit. Reliqua quae de his memorantur, uenatione uidelicet, partu, docilitate, obedientia, religione, robore ac magnitudine, scire cupientes, ad Plinium libro VIII et Strabonem XVI ac Aristotelem VIII relegamus. Simiarum genera cercopytheci, cynocephali, caebi, spin-  
ges, callitriches, satyri, cynoprosopi, manticorae, crocutae. Cercopytheci canis maximi magnitudine sunt, ut Aelianus testatur, cauda quinum cubitorum, unde nomen auspicatur. Barba propensa, coma humana, alba faciae, reliquo corpore nigrantes. Versantur in montibus Indiae apud Taxilam ciuitatem, et Alexandro Magno quondam cum toto exercitu terrori fuere, ut auctor Clitarchus, cum illorum greges in binos pedes erectos uideret. Ad arbores confugiunt ac inde hos eos modo uenantur, ut Strabo refert libro XVI. Catinos

1 anginam A F3 : anguinam B2 | 5 L. om. F3 | 8 Ibrida A B2 : Ibridam F3 | 13 canis B2 F3 : cani A | 30 Caebi A : caepi B2 F3 | 31 canis om. B2 F3 | 33 auspicatur A : auspicantur B2 F3

<b>Quomodo simias uenantur</b>	aqua plenos in eorum conspectu ponunt, ex eaque oculos oblinunt ac statim pro aqua uiscum reponunt. Illi aspicientes (ut sunt imitatores ad omnia) euestigio descendunt, oculosque et ora ipsi uisco pariter impediunt, ex inde praeda fiunt. Spinges uillosae comas, ut ait Solinus, et mammis prominentibus,	
<b>Callitriches</b>	docilesque ad feritatis obliuionem. Callitriches toto paene aspectu a ceteris differunt, in facie barba est, lata cauda. Has capere non est arduum, sed proferre rarum, neque enim uiuunt in altero quam in Aethiopico, hoc est, suo	5
<b>Satyri</b>	caelo. Satyri facie admodum grata et ipsi gestorum imitatores. Cynocephali	
<b>Cynocephali</b>	forma quidem simiarum, uerum, ut tradit Aelianus, maiores ualidioresque ac facie tum dentibus et robore canibus propiores, humani gestus aemuli, et si	10
<b>Cynoprosopi</b>	infanti admoueris eius ubera mulgenda praebent. Cynoprosopi (ut idem Aelianus) in desertis Indiae Aethiopiam uersus, capite, dentibus ac pelle canibus similes, hominibus reliqua. Circa labra more draconis pubescentes, unguibus manuum praeacutis, tum cursu ueloces, petiti ad aquas confugiunt, propterea	
<b>Caepi</b>	uenatu difficiles. Caepus facie satyro similis, cetera inter canem atque ursum.	15
<b>Mantichoa</b>	Nascitur in Aethiopia. Auctor Strabo in XVII. Mantichoa et crocuta etiam	
<b>Crocuta</b>	e simiarum genere hominum gestus et sermones imitantes. Auctor Plinius.	
<b>Caprae</b>	Capra in genere bisulcorum, sensibus acutissima, spiritus tanta exuberantia ut praeter nares ad anhelitum aures etiam in itinere fatiget. Humore nimio suffusos oculos spinae aculeo purgat iugulando, fatumque praesentire ui-	20
	detur. Argumentum inediae pertinacia. In Aphrica nascuntur agrestes, equi altitudine. In regione Caspia eadem fere magnitudine, sine cornibus, colore albae, uilloque longo ac mollitie lanis Milesiis certant, unde sacerdotes et Caspiorum lautissimi uestes conficiunt. In parte Aphricae Callisthenes tradit capras ouium modo tonsili uillo esse, ex quo nautae conficere solent rudentes,	25
<b>Historia caprae adamatae</b>	Nymphodorus uero in Sardinia caprarum pellibus incolas per uestimentis uti, adeo interpolatis, ut hieme uillo conuerso, aestate auerso sint utiles. In regione Sybaritarum Italiae accidit res memoranda. Crathes nomine pastor capram amabat, quam uti concubinam lecto delitiisque omnibus dignabatur; ab hirco deinde zelotypo saepe obseruatus, tandem quandoque incautus inua-	30
	ditur, cornibusque iugulatur; qui ab accolis postea re cognita iuxta fluuium quem ab eius nomine Crathim uocauerunt contumulatus fuit, ubi et capram humano uultu finxerunt, quam pro nympa et dea eius loci postea coluerunt. Ex Aeliano. Plinius ait capras pinguedine sterilesce, et morsum earum arboribus, praesertim oleae exitialem esse, quamobrem Mineruae inimicae di-	35
<b>De hircis</b>	cuntur. De hircis uero scribit item Aelianus sex menses hibernos supra sinistrum eos iacere latus cum dormiunt. Ab aequinoctio autem hiberno totidem menses supra dextrum. Aristoteles hircos dicit obliquis esse oculis, et ad nares	

---

4 Spinges *add. B2 in marg.* : Spinges F3 | 7 hoc est *om. F3* | 28 Crathes A B : Crathis F3

- respicientibus. Quod Virgilius probe cecinit in bucolico, Transuersa tuenti-  
**Lepores** bus hircis; in quo nostri grammatici plerique errant. Lepores mares concipere  
 compertum, dormiunt oculis apertis, quando genis carent, interdum quiescunt,  
 noctu uagantur. Natalis loci preasertim amatores. Campestris paruae, ual-  
 deque pernices. Montanae magnitudine excedunt. Cursu adcliui uelociores 5  
 omnes, quod pedibus prioribus breuiiores sint. Ad fugam sese auribus in terga  
 inclinatis excitant. Canes cursu flexuoso saepe decipiunt. Cum circumagitur, 362v  
 altera aure ab ea parte demissiore pro gubernaculo utitur. Enixa suos foetus  
 locis plurimis dispertit atque abscondit, putans eo modo a noxiis melius tueri;  
 uicem accipitris exhorret latitans. In uulpem si forte incidit, euadere cursu 10  
 contendit. Illa dolum celeritati opponit, cum in media persecutione quies-  
 cens post paulo leporis uestigia sectatur ac cubile inuadit. Dicitur et lepus  
 ultro citroque commeari, uti confusis uestigiis minime deprendatur. Solus  
**Lepus** animalium praeter dasipodem et hominem superfoetat. Aetas arguitur par-  
**superfoetat** uis quibusdam in corpore cauernis. Sunt et in Hispania in hoc genere quos 15  
**Cuniculi** cuniculos uocant, aliquanto breuiiores. Haec ex Aeliano. Plinius uero de cuni-  
 culis idem refert, insuper et famem depopulatis messibus Balearibus insulis  
 attulisse. Varro autem scribit quod in Gallia Transalpina et Macedonia fiunt  
 permagni lepores, in Hispania et Italia mediocres. Laelius putabat leporem a  
 celeritate dictum quasi leuipedem. Varro autem e Graeco et antiquo uocabulo 20  
 quod Aeoles Boeotii leporem appellarent.
- Alces** **I**N siluis Germanorum alces et uros gigni scribit Caesar in VI commenta-  
 rio. Alces figura et pellibus similes capris, uerum aliquantulum maiores.  
 Crura sine nodis et articulis habent, quare arboribus pro cubilibus stantes 25  
 adhaerent; has uenatores arbores ab radicibus securi debilitatas relinquunt,  
 atque ita una cum eis cadentes, neque sese tollere humi ualentes capiuntur.
- Vri** Vri magnitudine sunt paulum infra elephantos, figura et colore tauri, magna  
 uis eorum et magna uelocitas, neque homini neque ferae parcunt. In uena-  
 tione earum sese Germaniae iuuentus exercet, cornuaque in publicum laudis 30  
 gratia refert, quae studiose conquisita ab labris argento circumducunt atque in  
**Bisontes** amplissimis epulis utuntur. Haec Caesar. Bisontes gignit Scythia et Germa-  
**Bubali** nia, quae alias paucissima gignit animalia fructuum inopia. Hos imperitum  
 uulgius bubalos uocat, cum id animal gignat Aphrica uituli potius ceruice qua-  
 dam similitudine. Plinius. Ex qua descriptione satis patet quos hodie bubala 35  
**Bonasi** los uocamus alios esse a bubalo Pliniano. Bonasus gignitur in terra Paeonia,  
 monte Messapo, iuba tantum equina, cetera tauro similis, ceruicibus ita inter  
 se inflexis, ut sint pugnae inutilia. De quo Aristoteles et Plinius. Albertus

4 paruae A : parui B2 F3 | 5 Montanae A : Montani B2 F3 | 10 uicem A : uocem B2 F3 |  
 21 leporem A B2 : Leporin F3 | 37 ceruicibus A B : cornibus F3

- addit quod pariturus locum areae excrementis consepit monumenti gratia.
- Pardus** Bonasorum uenatio in Lusitania hodie cernitur, de qua in Geographia dixi. Pardus bene olere dicitur quae res est illi quaestuosa in aliorum animalium praedam. Nam capreae et huiusmodi ferae odore inuitatae, prope adcedunt. Ille ex lateribus prosilit atque inuolat. Capiuntur in regione Mauritaniae in loco lapide substrato, laqueis praeparatis, carneque apposita. Ad cuius odorem per conualles subiectas delatum flatibus uentorum festinantes, in insidias incidunt. In Caria et Libya praelongi admodum sunt ac animo imbelles, minimum saltu agiles, pelle adeo dura, ut ferro non cedat. Pardi digitis quinque prioribus pedibus insignes, posterioribus quaternis. Femina crebrior inuentu, quae si forte degustauerit pardaleochum capta statim dimittenda. Ea sane herba humano uentri letalis. In hoc genere est qui cognominatur bitis, haud aliis absimilis, praeterquam quod cauda carere dicitur. Is si a muliere adspiciatur, extemplo eam in morbum deducit. Ex Aeliano. Pantheris in candido breues maculae; earum colore sollicitantur quadrupedes cunctae, sed capitis toruitate terrentur, quamobrem occultato eo reliquas dulcedine inuitatas corripunt. Primus Scaurus in aedilitate sua CL misit, deinde Pompeius CCCCX. Diuus uero Augustus CCCCXX. Tigrin Hircani et Indi ferunt animal uelocitatis horrendae: totus enim foetus qui semper numerosus est, ab insidiante capitur, equo quam maxime pernici atque in recentem subinde transfertur, aut ubi uicinum cubile reperit foeta (nam maribus cura non est sobolis) fertur praecipit, odore uestigans. Raptor appropinquante fremitu abicit unum ex catulis in olla; illa morsu et pondere etiam ocior acta remeat, iterum consequitur et subinde, donec in nauem ingresso irrita feritas saeuit in littore. Diuus Augustus in dedicatione Marcelli theatri tigrin Romae prius ostendit in cauea mansuefactam. Diuus uero Claudius simul quattuor. Plinius. Strabo autem dicit Megasthenem scribere tigres in India apud Prasios populos magnitudine duplici quam leo sit esse, adeo ualentes ut unus e mansuefactis a quattuor hominibus ductus si mulum posteriore pede apprehendat, ad se trahat. Pausanias dicit tigrim tris ordines dentium secundum alteram genam habere. Praeterea aculeos in cauda quos ueluti sagittas iacit. Tarandum Scythia fert magnitudine dorsoque tauri, pelle uersicolore, ex qua scuta Scythae conficiunt, ferro impenetrabilia. Hyenam utriusque participem naturae, nunc marem, nunc feminam, modo Cenei aut Tyresiae uideas, tum utramque uenerem sentientem. Dicitur et uim habere soporiferam, qua canes in praedam actos enecat.
- Tarandus** aculeos in cauda quos ueluti sagittas iacit. Tarandum Scythia fert magnitudine dorsoque tauri, pelle uersicolore, ex qua scuta Scythae conficiunt, ferro impenetrabilia.
- Hyena** utriusque participem naturae, nunc marem, nunc feminam, modo Cenei aut Tyresiae uideas, tum utramque uenerem sentientem. Dicitur et uim habere soporiferam, qua canes in praedam actos enecat.
- Hystrices** aculeatis inhorrent pennis saepeque illas iaculi modo emittunt.
- Poephagus** Est in India poephagus duplo equi magnitudinem excedens, cauda nigranti

5 prosilit A B : prodit F3 | 20 recentem A F3 : recedentem B2 aut A B : at F3 uicinum A : uacuum B2 F3 | 23 corripit post morsu add F3

ac speciosa, mulieribus Indis ad capitis ornatum expetita. Animal alioquin timidum et obuios quoscumque animi magis anxietate quam pedum celeritate fugiens, praecisa sibi sponte cauda, ob quam peti praesagire uidetur. Ex

**Monops** Aeliano. Monops in Maeonia cernitur magnitudine tauri, qui fugiens igneum quoddam et acutum excreat, in quod uenatores incidentes tabem incurrunt 5

**Ichneumon** unde facile pereunt. Ichneumon, idem utrumque retinet sexum. Certamine inter se congregientes decernunt uictus pro femina patitur, partuque uictoria deprenditur. Hunc crocodilo aduersari in crocodilo dicemus. Praeterea La-

**Phattaga** tonae et Lucinae sacrum dicunt. Phattaga in Indis animal crocodili terrestri-  
**Ortus** simile, magnitudine catuli Melitei, pelle squamosa et aspera, ita ut ferrum 10 etiam hebetet. Ortus circa mare Erythreum appellatus ex coloris uarietate, magnitudine canis Eretriaci, figura cynocephali, ore albicante usque ad genas; inde lineis aureis ad ceruicem pertinentibus, dorso plano, maculis incursantibus aureis, pedibus prioribus albis, posterioribus nigris. Mammis duabus

**Oriocentaurus** mnam implentibus, colore caeruleo. Oriocentaurus anteriora humano similis 15 corpori, posteriora asino, colore albo, cursu uelocissimus. Captus, libertatis amore mauult inedia perire. Aspalacum Boeotiorum terra fert. Inde translatum statim perire dicunt, cernitur in regione Orchomeniorum frequens. In

**Aspalacus** phyrnam siquis intendat oculos, ab eaque adspiciatur, in pallorem maciemque  
**Phyrna** incidet dies aliquot. At charandrius contra natura. Si quis ictericus illius oculis concurrerit, proculdubio sanabitur. Testatur Euphorion in commentariis in Samo quondam fuisse animalia quaedam uasta magnitudine, quorum ossa

**Charandrius** adhuc miraculo adseruata uisuntur, quae neades uocant, quorum sola uoce 20 tellus abrumpatur. Vnde prouerbiu[m] exisse fertur. Catobleptum Aphrica gignit tauro similem, aspectu terribilem, superciliis altis atque extantibus, oculis

**Neades** in recessu sanguineis, aliquantulum minoribus quam boui, in terram semper  
**Catobleptus** adspicientibus, unde et nomen trahit, iuba equina, quam ad certamen adrigit. Si quando frendit, ore aperto aera supra caput haurit. Haec omnia ex Aeliano. 25

**Mustela** **I**N genere mustelino tria sunt, primum quam Graeci γάλην, nos mustelam 30 proprie uocamus, deinde quam illi ἰκτίδα, nos uiuerram dicimus. Et meles quem uulgo foinum appellant. Aelianus tradit Magorum uanitatem adfirmare mustelam ab Hecate nutritam esse, quod haec dea amatorii adhibeatur. Nam eius uiscera his sunt apta. Testiculi uero mulieri adligati partus continent. Inimica praecipue serpenti, quem petit, tuta prius commanducata, quod sciat 35 naturali quadam diuinatione hanc illi herbam maxime infensam. Colitur a 363v Thebanis propter Hercule[m] quod Alcmenam partu laborantem forte interue-

5 quoddam A : quiddam B2 F3 | 15 Oriocentaurus A B : Onocentaurus F3 | 24 Catobleptum A B : Catobleptum F3 | 26 aliquantulum A B : aliquanto F3 | 30 γάλην A : γάλιν B2 F3 | 31 uiuerram A B : uiuerras F3 | 35 tuta A B : ruta F3

<b>Vierra</b>	niens leuauerit. Haec ille. Vierram Strabo ex Aphrica importatam dicit.	
<b>Martes</b>	Martis meminit Horatius. Venator capta Marte superbus adest. Melem uero	
<b>Meles</b>	quidam foinum dicunt, nonnulli quem uocamus tassum existimant, in metu sufflata cute atque distenta ictus hominum ac canum arcet. In felium genere	
<b>Feles</b>	mas salacissimus, femina foetuum amantissima. Dicitur et hoc animal tetro maxime odore offendi, ideo excrementa sua effossa terra operire ne a praete-reunte premantur. Haec ex Aeliano, qui <i>ἄλουρον</i> eum appellat. Plinius causam operiendi excrementa dicit, ne odore prodatur; propterea eos clam insidiari ac obrepere muribus, uiuereque sex sicuti canes annos. Ex his apparet eam esse quam captam uulgo hodie uocant. Quae antiquitus mansuefactae non erant, tantum in agris uiuebant. Inde passim urbes ac domos repleuere. Fiber Pon-ticus a Graecis castor appellatus, ut ait M. Varro, animal extremas fluminum oras accolens, cuius pluma mollior est pilus. Aelianus amphibium hoc animal esse dicit, noctu in terra degere, interdiu uero in fluminibus; praeterea mor-dax et obuiis quibuscumque uesci. Exagitatam a uenatoribus quasi causam persecutionis sciat, testibus sibi praecisis in medioque relictis sese a pericu-lo redimere. Quod sumitur castoreum uocant. Plinius autem scribit Sextium medicinae diligentissimum negare hoc animal testes sibi amputare, nec enim posse sine uita. Adulterari autem renibus eiusdem, qui sunt grandes, cum ueri testes pauci admodum reperiantur. Idem ait. Mures Pontici albi sunt et hie-me conduntur; hos ego existimauerim quos uulgo armellinos uocant. Scyurus tempestatem praeuidet obturatisque qua spiraturus est uentus cauernis ex alia parte aperit fores. Ipsis uillosior cauda pro tegumento est. Mus araneus, quem auctore Dioscoride Graeci <i>μυγάλην</i> uocant, id est, mygalem, quod muris magnitudine sit, mustelina specie, ore oblongo, cauda gracili, ordine dentium quadruplici, ut tradit Acacius. Hoc genere Britannia scatet. De hoc et Plinius libro XXX. Herodotus uero mygalas maiores araneos appellat. Murem uero illum qui odoratus uulgo habetur murem muscum Hieronymus in epistolis uocat, et in alia epistola murem peregrinum. Pellicula, inquit, muris peregrini. Plinius eius nullam mentionem facit; ex quo uerisimile posteris inuentum; ex Aethiopia Arabiaque hic uenit. Sunt et mures apud Sarmatas et Pontum quos nunc zibellinos ac armellinos uocant, de quibus postea dicam. Salamandra lacerti figura stellata, nunquam nisi magnis imbribus proueniens a serenitate deficiens, huic tantus rigor ut ignem tactu extinguat, non alio modo quam gla-cies quamcumque corporis partem attingat, defluuio pili et uutiligine adfcit.	5 10
<b>Fiber Ponticus</b>		
<b>Castor</b>		
<b>Castoreum</b>		
<b>Mures Pontici</b>		
<b>Scyurus</b>		
<b>Mus araneus</b>		
<b>Mygale</b>		
<b>Mus muscus</b>		
<b>Salamandra</b>		
<b>Oryx</b>	Orygem perpetuo sitientem Aphrica producit, uim tamen hoc animal habet ad remedia sitientium. Nam Getuli latrones quod loci natura potu careant eo	15 20 25 30 35

10 Captam A : cattam B2 F3 uocant A : uocat B2 F3 | 12 animal om. B2 F3 | 26 Acacius A B2 : Acatius F3 | 30 posteris A B2 : posterius F3 | 32 zibellinos A B2 : zebellinos F3

	durant auxilio, repertis in corpore eius saluberrimi liquoris uescicis. Ex Plinio. Talpa forma muris, oculis capta, frumentum in area populatur, Graecis blacta dicitur ἀπὸ τοῦ βλάπτειν, quod est nocere, nonnulli aliud genus blactam uocant. Erinacei Graece echini poma adfixa spinis hiemi prouidentes in cauas arbores ferunt, mutationem aquilonis sentientes, sese in cubile uersus austrum condunt, ubi sensere uenantem circumuoluuntur in formam pilae ne capi possint. In desperatione uero urinam ex se reddunt tergori suo tabificam, spinisque noxiam, propter hoc se capi gnari; hac enim cute uestes expoliuntur. Plinius. Chamaeleon ab Aristotele multis describitur, a Plinio paucioribus in hac sententiam. Magnitudine lacerti est, uerum excelsior et latera uentri iunguntur ut piscibus, eminenti rostro suillo ut in paruo simili, cauda praelonga, in tenuitatem desinens, ungues adunci, motus tardus ut testudini, corpus asperum ut crocodilo. Oculi in recessu cauo, hianti semper ore, solus animalium nec cibo nec potu semper alitur aut alio quouis alimento. Reddit colorem quem attingit praeter rubrum candidumque, hibernis mensibus latet ut lacerta. De lacertis uero tradit Aristoteles, in Arabiam duum cubitorum nasci lacertas, in Nisa uero monte Indiae Plinius XXVIII pedum longitudine, colore fuluo aut puniceo aut muleo. Ex Aethiopiae insulis nuper a regibus Lusitaniae captis Romam iussu cardinalis Vlyxiponensis lacerta extincta circiter octonum cubitorum longitudine aduecta est, oris uero hiatu, quo solidum infantem deuoraret ac tholo diuae Genitricis ad portam Flumentanam, miraculi gratia, suspensa nunc cernitur. Inimicum hoc genus cochleis dicitur ac semestrem tantum habere uitam. Aelianus rem miram de hoc animali tradit. Quidam uidelicet comprehensam lacertam ac oculis stilo acuto orbatam, in ollam fictilem nouam inclusit utrinque pertusam paruis cauernis; mox illita cera addita herba quadam, cuius nomen non indicauit; deinde Gagate lapide anulo ligato ferreo nouem signis signauit, quorum cottidie unum debebat; post nonum uero, reclusa olla, lacerta inuenta est oculis restituta. Anulum namque illum aiebat oculis utilem esse. Stellio lacertae genus stellatae. Chamaeleontis quodammodo naturam habet, rore tantum uiuens. Plinius nullum animal hoc fraudulentius dicit libro VIII ex quo maledicta, et stellionatus crimen et stellatura dicuntur. Spartianus ait tribunos qui stellaturas uirtutibus tulissent capitali adfecit. Muribus epar per brumam augetur, ut ait Cicero libro III de Diuinatione. Aelianus uero cum luna dicit augeri ac minui. In Aegypto segetes uastare dicuntur, tanto prouentu, ut uotis et musipulis et litationibus resistatur. Aeolides item et Troiani ob eandem causam Sminthio Apollini ex responso sacrificauerunt, ex quo liberati murem in honorem Sminthii habue-	
<b>Talpa</b>		
<b>Erinaceus</b>		5
<b>Chamaeleon</b>		10
		364r
		15
<b>Lacerta</b>		20
		25
<b>Stellio inuidus</b>		30
<b>Stellionatus crimen</b>		
<b>Stellatura Mures</b>		35

10 hac A : hanc B2 F3 | 14 quouis A B2 : quam aeris F3 | 16 Arabiam A B2 : Arabia F3 | 35 musipulis A : muscipulis B2 F3 | 36 Aeolides A B2 : Aeoles F3



re, et Aeschylus poeta murem Sminthum dixit. Item Cosas Aetruriae ciuitatem destruxere, libidinosum alioquin animal, praesertim femina, ut Epicrates in choro (sic enim fabula inscribitur) testatur iis uerbis. Tandem ad me Leno impurissimus uenit comminiscens puellam Dianae ut uitulus, ut uirgo, ut pullus indomita. At illa murina erat, sed et loquacissimum per annum, ut idem est auctor comicus in Drapetibus. φέρε νῦν ἐξ αἰθρίας καταπυγούσην μύδος ἀστράψω Ξενοφώντος. Vita his longissima, membris paulatim deficientibus, unde prouerbium Secundum muris interitum. Cuius sane meminit Menander in Taide. Ex Aeliano. Multi tum Plinius auctores quod ii uaticinio quodam naturali e domo aut aedificio ruituro migrent. Glires, quos Graeci αἰλιούς uocant, in ipsis arboribus hieme pinguescunt. Ex his quae unum in fronte cornu gerunt rhinoceros ex argumento nominatus, in summa nate cornu gerit ferri duritia. Hoc proelium initurus exacuit prius ad petram. Elephanto congreditur, quamquam impar magnitudine uentrem ac proboscidem saepe feriendo. Ex Aeliano. Alterum monoceros a Plinio libro VIII ponitur, asperrima fera, reliquo corpore equo similis, capite ceruo, pedibus elephanto, cauda apro, mugitu graui, uno cornu nigro in media fronte cubitorum duum imminente. Nascitur in Aethiopia ac uiuus minime capitur. Aegoceros, quem nos Capricornum appellamus, inter signa caelestia.

**Glires****Rhinoceros****Monoceros****Serpentes**

**S**ERPENTES diuersorum generum natura procreauit: cerasten, hydrum, endrum, natricem, colubrum, draconem, aspidem, dipsada, paryam, amphysbenam, acontiam, prestera, uiperam, aemorrhoida, sipedonam, sipem, porphyrum, cantarides, ceciliam. Quos ex Aeliani explicabo auctoritate. Cerastes in Aphrica geminis in fronte corniculis, ut cochlea insignis. Aspisis quinum cubitorum magnitudine iam inuentus. Color his niger, quandoque cinereus, interdum fuluus, ab eo ictum ultra quattuor horas uiuere negant. Dicunt ichneumonem eius oua sectari ac inuenta perdere, ut inimicorum metus ei ac successio minuatur; perpetuum enim et internecinum bellum uidere licet. Ichneumon cum sese imparem cognoscat multo se primum limo obducit ac loriat, caudam deinde ad os quod mollissimum gerit curuatam pro clipeo obducit, deinde in hostem tendit, illa terream thoracem frustra morsibus appe-

6 Drapetibus A B2 : Drapetis F3 | 7 id est, Age nunc e sudo flagitium muris fulgurabo Xenophontis post Ξενοφώντος add. F3 | 11 pinguescunt A F3 : pinguscunt B2 | 16 similis A : simili B2 F3 | 17 imminente A B2 : eminente F3 | 25 endrum A B2 : enydrum F3 | 26 sipedonam A B2 : sipedona F3 sipem A B2 : sepem F3 | 35 terream A B2 : terreum F3

	tit. Superat qui prius ora alterutrius attigerit. Plutarchus in libro de aspidibus ait. Aegyptios in honore aspides habere ac delitiis unaque cum pueris educare adeo mansuefactos ut uolenti ueniant, mensisque adsistant atque una edant pultem farinae ex melle et uino adpositam. Eorum uero reges inter diademata aspidis figuram ferunt, quod imperii firmitatem portendat. Galenus aspidum	5
<b>Dipsas</b>	Cleopatra sibi admouit. Dipsas ex argumento uocatur, ictum ad se siti inexplibili necans; breuis alioquin, colore albus, cauda duabus nigris lineis intersecta. Hunc quidam presterem nonnulli causonium uocant. Cernitur in Libya	
<b>Paryas</b>	praecipue et Arabia. Paryas serpens (sic enim Apollodorus cognominat) colore fuluus, oculis uelox, ore lato, morsu haud malignus; quapropter eam mitissimo deorum Aesculapio pro ministro uetustas dicauit. Amphisbena biceps	10
<b>Amphisbena</b>	monstrum altero in cauda capite, alterutroque semper cum libet progredi uel regredi, nunc pro cauda, nunc pro capite utitur. Acontia ex uelocitate dicta,	
<b>Acontia</b>	teli modo serpendo ruit. Hydrus, ex quo ictis grauem excitari odorem auctor	15
<b>Hydrus</b>	est Aristoteles, ut nulli prope consistere sit. Insuper eos obliuione rerum adfici ac nebulam prae oculis habere, in horrorem ac rabiem agi, postremo tertia	
<b>Prester</b>	die perire. Prester ictum extemplo sideratione quadam reddit immobilem ac mente alienum; mox pilis defluentibus cum pruritu ac uentris solutione absumit. Viperae foetus enecta matre produnt, uti inter pisces acus et Myrena;	20
<b>Vipera</b>	mas etiam in coitu exanimatur capite in os feminae inserto, praeque uoluptate ab ea exciso. Aemorrois inter uiperarum genera in petrosis recessibus commo-	
<b>Aemorrois</b>	ratur, colore sanguineo, partim nigro. Inhorrent capiti ueluti similia cornua, tacite pigreque serpit, obliquo semper itinere. Ictos sanguinis excreatione per omnia membra euacuatos perimit. Sipedon malum et ipse reptile, coloris si-	25
<b>Sipedon</b>	militudine aemorroidis soror, uti placet Nicandro, uelocior aliquantulum. Iter simili fere modo et hic obliquat, morsu altius penetrat, ilico marcescente plaga, unde et nomen auspicatur. Sips colorem quem attigerit reddit. Quattuor	
<b>Porphyrus</b>	recuruis dentibus armatus. Quem petit morsu, tabe exanimat. Porphyrus palmi est magnitudine, capite candidissimo, reliqua purpureus, morsu innocuus, quippe qui dentibus caret. Inuenitur in Indiae locis uadosis, captum cauda suspendunt, uiuentisque ex ore defluentem liquorem legunt in uasculis aereis. Alterum item ex iam defuncto liquorem nigrum, similiter in altero uase excipiunt, et hic quidem in esculentis seu poculentis grano sesami datus, tabe lenta unius seu etiam duorum annorum paulatim enecat; ille more cicutae statim	30
<b>Cantarides</b>	absumit. In cantaridum genere femina non reperitur. Ipse sese mas in orbem sinuans dies XVIII fouet, mox foetus paulatim excludit. Ea de causa Aegyptii	35

3 mansuefactos A B2 : mansuefactas F3 | 28 Seps add. B2 in marg. Sips A : Seps B2 F3

- statuis uirorum fortium in digitis fingi hoc animal consueuerunt, quod nulla  
**Draco** muliebri mollitia uirtus inquinata uiris conueniat. Draco aduersus elephan-  
 tum non uulgari pugna certat, os oculosque eius petens ac iugulum amplexus  
 exhaurit, donec humi concidens elephans simul et draconem pondere peri-  
 mit. Mortuo secundum Varronem tria extrahuntur: oculi, pellis et dentes. 5  
 Oculi lapides pretiosi sunt, igneo colore; dentes fere similes apri praeterquam  
 quod graciliores. In hoc genere cristati mares sunt. Onesicritus ex comitibus  
 Alexandri scribit Indorum regem nutrisse dracones duos alterum octoge-  
 num, alterum uero nonagenum cubitorum magnitudine, eosque Alexandrum  
 spectare inter praecipua uoluisse. Epirotae Apollinem uenerantur, in cuius 365r  
 templo draconem colunt ob memoriam Phytonis, a quo se prognatos dicunt,  
 ex eoque cibum aut appetente aut auersante auguria capiunt. Sed et eodem  
 fere modo draco apud Albam in luco iuxta templum Iunonis Argiuae colitur  
 a uirginibus quem certis adeunt diebus, suis pascentes manibus, a quo cum  
 cetera capiant auspicia, tum uirginitatis integritatem deprendunt. Leguntur 15  
 at apud Aelianum plura draconum exempla qui pueros puellasque adamarint.  
 Et draco serpens in delitiis apud Tiberium dicitur Tranquillo fuisse. Festus  
 dicit dracones ἀπὸ τοῦ δέρκεσθαι quod clarissima sint acie. Quapropter eos  
 thesauris custodiendis consecrauerunt. Tum Aesculapio dicauere, quod genus  
**Serpens** uigilantissimum dicatur, quae res feбри maxime necessaria est. Serpens latet 20  
 per brumam, uere procedit, senectam exuit, uisum quem longo situ amisit  
 feniculo recuperat, eos abigit cornu cerui suffitum. Tum lapis quidam in Ae-  
 gypto, ut placet Aristoteli Nicandroque. Cuius talem memorant naturam, ut  
 aqua perfusus accendatur; post hunc nepera recens et herba quam libanotida  
 uocant. Ex spina humani cadaueris exsiccati nasci serpentem quidam pro- 25  
 diderunt, quod sane aut uanum ex improbi hominis cadauere nasci par est.  
 Praeterea serpentem si baculo semel feriat, semianimem reddi; si iterum,  
 reuiuisci; quod etiam apud Hieronymum in epistolis legitur. Hactenus ex  
**Serpentum** Aeliano. Serpentum magnitudinis multa in auctoribus mentio, tum illa prae-  
**magnitudo** cipue cum in primo Punico bello ad flumen Bragadam, Regulo imperante, 30  
**Boae** balistis tormentisque serpens CXX pedum expugnatus fuit. Faciunt his fi-  
 dem appellatae boae, teste Plinio, in tantam magnitudinem exeuntes, ut diuo  
 Claudio occisae in Vaticano solidus in aluo spectatus sit infans. Aluntur pri-  
**Basiliscus** mo bubuli lactis succo, unde nomen habuere. Basiliscus, ut ait Aelianus, tanta  
 fertur acuitate ueneni, ut quamuis breuissimus (palmum enim non excedere 35  
 dicitur) serpentem quamlibet magnum halitu solo extinguat. Si quis autem  
 uel baculo eum attigerit, breui tempore intereat. Plutarchus in uitis sic ait.

4 elephans A : elephas B2 F3 | 8 nutrisse A B2 : nutriuisse F3 | 12 aut appetente A :  
 appetente B2 F3

**Serpentes ex hominum cadauere** Serpentes ex hominum cadaueribus mediis medullis gigni traduntur, sicut ex bubus apes, ex equis fuci, ex asinis crabrones. Itaque non sine ratione permoti maiores nostri heroibus dracones consecrauerunt. Natris a natando dicta; de qua Lucanus: Et natrix uiolator aquae; et Tranquillus in Caligula. Coluber, ut scribitur in epistolis Hieronymi, si quando bibiturus est, uenenum ne ipse suum exhauriat, prius eicit. Enydrus coluber est in aquis uiuens, quam lutricem Gaza conuertit. 5

## De uolucibus

10

**D**EINCEPS uolucres attingendae, quae sane coeunt omnes, ouaque pariunt; animal paucissimae, ut uultur, et uespertilio; plurimis rebus inter se discretae, pedibus, penna, rostro, mora, cantu, magnitudine. Nam aut aduncos habent pedes, ut accipitres, et carniuora fere omnia; aut digitos, ut psitaci, aut palmipedes, ut anseres et pleraeque aquaticae. Deinde aut perennes sunt, ut columbae, aut semestres, ut turtures, aut post foetus eductos statim abeunt, ut galguli, upupae. Cantus quoque cuique suus. Gallis expurgificus, bubonibus gemulus, ululis querulus, noctuis stridulus, cicadis obstreporus, hirundinibus perargutus, lusciniis dulcis. Cantus item statuta tempora. Hirundinibus matutinum, cicadis meridianum, gallis antelucanum, noctuis uespertinum, bubonibus nocturnum. Rostrum praeterea accipitri recuruum, lusciniis tenue, coruis crassum, upupis oblongum, passeris praecuruum. Pennae item candidae ac molles anseri, cygno; nigrae coruis, merulis; uirides cloridi, luteae psitaco, rubentes phoenicoptero; uariae upupae, cardueli, columbis. Aues renibus et 25

**M. Laelius Strabo auiaria primus instituit Strutio magnus** uestica carent, nec mingunt quod omnis humor in plumas abit. Auiaria primus Romanorum, teste Plinio, instituit Brundisii M. Laelius Strabo equestris ordinis, inclusis omnium generum aibus. Strutio primum magnitudine 365v

**Strutio paruus** quidem primum strutio praestat, quem Aelianus magnum uocat. Plinius uero strutio camelum ac Aphrici uel Aethiopici altitudinem equitis insidentis excedere dicit, nec etiam cursu inferiorem iuuantibus pennis, minime tamen a terra attolli. Ceterum ceruinis unguibus ita bisulcis, ut his lapides comprehendat, quos fugiens in persequentes iaciat; concoquendi uel quouis dura deuorata maxime efficax. Eius oua quae multa parit prae magnitudine uasis utilia sunt, pennae uero galearum conis. Strutio paruus, ut scribit Aelianus, quod 35

2 bubus apes A : bobus apex B2 F3 | 3 consecrauerunt A : consecrarunt B2 F3 | 4 Natris A B2 : Natrix F3 | 26 abit A : abiit B2 F3 | 28 Strutio primum om. B2 F3 | 30 Strutio A : strutionem B2 F3 | Aphrici uel Aethiopici A B2 : Africum uel Aethiopicum F3 | 33 quouis A : quaeuis B2 F3

<b>Strutio Aphricus</b>	timidus maxime sit gregalis est, tum in proceris arboribus nidificat. Strutio Aphricus partim quadrupes, pennas habet pilis quam similes, nec sublime uolat, capite colloque glabro, cilia pilosa, bisulcis pedibus. Auctor Aristoteles.	
<b>Ibis</b>	Ibis Aegyptium animal aligerum lunae sacrum. Nam de eius rationem sideris oua fingit intestinumque ipsius augescit. Insuper otiose ingreditur. Lautitiarum amantissimus, cubile sordibus forte commaculatum abluit. Nidificat in palmis quod haec arbor non facile praedae ceterorum animalium obnoxia sit, cum cortice cultellato difficilis ascensu sit. A Mercurio diligitur quod eius naturae conueniat. Nam quod nigra et alba in hoc genere reperitur, altera mentis tantum excogitata, tacitaque notantur, altera uero nuntius auditi prolatique sermonis extrinsecus significatur. Vescitur scorpionibus et serpentibus. Cap- tus sese inedia necando liberat a seruitute. Ex Aeliano. Herodotus autem sic scribit. Species ibidis duae, altera gruinis cruribus, rostro adunco, magnitudine qua crex, quae et aduersus serpentes pugnat. Altera crinibus et uultu ueluti prima humanis, pedibus, alis ac natibus alba, cetera nigra. Aquilarum genera sex tradit Aristoteles. Pygargum ab albicante cauda. Morphnum a pinnae macula: hanc Homerus pernon appellat, uenisseque exitio Priami dicit. Tertium atro colore, minimum quidem, sed omnium fortissimum. Quartum pernocterum ab alarum notis, capite albicante, maiore aliquanto corpore. Quintum helietus, quod circum mare uersetur, ceruice magna, lata cauda. Haec est illa generosa, quae pullos suos probat ad solem, cuius radios si minime sustineant, ut degeneres abicit. Sextum gnesium, id est, legitimum, aquilarum maximum, colore flauum. Aelianus autem scribit aquilae pennam uel rebus aliis consertam semper remanere incorruptam, tanquam huius auis etiam extinctae reliquiae dominantur. Praeterea magnis haec congregitur animalibus, etiam ceruo, eius ut ait Plinius cornibus insidendo, deinde puluerulentas de industria alas excutiendo, ut sic ille oculis impeditus, cursuque incitatus in praeceps ruina feratur, mortuusque praeda fiat. Fulica Graece φήνη, quam et ossifragam uocant, ingens auis, pullos aquilae ante tempus exclusos nutrit. Auctor Aristoteles et Ambrosius in Hexameron. Cornices inter se fidissimae sunt, mira his castitatis et matrimonii cura, haud palam coeuntibus; extincta consorte alteri uiduitas impolluta. Quare et inter hymenaeos pro concordiae pudicitiaeque felici auspicio inuocatur. In auguriis quoque una ex his uisa fortunatissimum putant. Noctuae maxime aduersatur, inuicemque oua furantur, haec interdiu, illa noctu. Ex Aeliano. Coruos media aestate sitire palam est, imbrem uero orare ob notam fabulam, quod ab Apolline aqutum missus non	5 10 15 20 25 30 35
<b>Aquilae</b>		
<b>Aquilae pennae</b>		
<b>Fulica Ossifraga Cornices</b>		
<b>Corui</b>		

2 sublime A B2 : sublimis F3 | 9 conueniat A B2 : conuenit F3 | 14 et uultu A : et om. B2 F3 | 15 humanis, pedibus A B2 : humanis pedibus F3 | 17 pernon A B2 : percnon F3 | 19 pernocterum A B2 : percnopterum F3 | 20 helietus A B2 : halietus F3

redierit, hac mulcta damnatus est. Ratio tamen uult quod aestatis initio haec auis profluuiio uentris obnoxia, ab humore tanquam huic morbo contrario sese naturaliter abstinet. Ex hoc et augurii maxima obseruantia. Oua ipsius atrando capillo utilia. Inter cetera tauros inuadit, ex omni corpore maxime oculos appetendo. Imitator humanae uocis praeter ceteras alites. Per regiones fertiles gregatim uolat, per steriles uero bini tantum. Foetus in escae poenu-  
ria parentes senes concerpunt, ex quo prouerbium κακοῦ κόρακος κακὸν ὄν, improbi corui, improbum ouum. Siquando ex malis parentibus liberi nascuntur mali. Haec omnia ex Aeliano. Coruus item qui Romae Germanicum et Drusum Caesares tum populum Ro. nominatim salutabat, quique extinctus publice elatus est, legitur apud Plinium. Succurrit et in hac uolucres fabulas poetarum cum sacra historia conuenire, apud illos a Phoebō, ut supra dixi, apud nostros a Noeo ex archa aquae gratia dimissa ac eius contumacia utrobique accusata. Miluus rapacissimus auium cadauerumque adsector. Eorum uenationem primus monstrauit Alphonsus rex Neapolitanus patrum nostrorum memoria, commissā in aere magnorum accipitrum, tum falconum cum eis pugna. Aelianus scribit huiuscemodi de hac alite. Mas in hoc genere non inuenitur. Femina tantum austro, aut euro sese pandens concipit, non oua sed pullos parit. Barchei gens in Hesperia suos morbo extinctos tanquam ignauos igni, in bello autem absumptos uulturibus tradunt. In Aegypto in uestibulis domorum alas uulturum proponunt magno ornamento, eoque caput Isidis ornant. Visae eae auis numero XII in monte Palatino nomen urbi portenderunt. Aristoteles autem uulturum duo genera ponit, paruū quod albican-  
tius, alterum maius quod multiformius. Ambrosius in Hexameron ait, quod ubi uultures, corui, aquilae et huiuscemodi genus auium conuenerint, caedes ibi putanda.

**C**OLVMBI coniugibus subueniunt in partu, pariterque et ipsi (cum per Cillas non licet) oua incubant. Pariunt oua duo, mas primum, deinde feminam, consorti fidem seruant, exosculatio mutua semper ante coitum. Sed et feminae in hoc genere interdum ineunt, e quibus oua euanida creantur. Nihil enim columbis fecundius, quadragenis diebus concipiunt, pariunt, incubant, educant, tantummodo interuallum a bruma ad aequinoctium uernum facientes. Ad locum redire solent unde mittuntur, quod et in theatris animaduersum e sinu missae, et in obsidione Mutinensi, cum D. Brutus in castra consul nuntiam columbam cum epistola misit. Ex Plinio. M. Varro columbarum duo genera ponit. Agreste, quod in turribus et culminibus uillae habetur, ex quo appellatae columbae, quae ob naturalem timorem summa loca in tectis

**Columbae  
ad locum  
redeunt unde  
mittuntur  
D. Brutus**

15 monstrauit A B2 : demonstrauit F3 | 22 eae B2 F3 : aeae A | 26 ibi putanda A B2 : ibi sit putanda futura F3 | 35 missae A B2 : missa F3

<b>Columbae agrestes et domesticae</b>	captant. Alterum genus domesticum, quod domi intra limina pascitur; hoc maxime colore albo solet esse, alterum uario. Ex his fit tertium genus miscellum, fructus causa in locum unum coactum, quem peristereona uocant. Pa-	
<b>Miscellae</b>	lumbos Graeci φάττας uocant, eos ad XXX annos uiuere Aristoteles auctor,	
<b>Peristerion</b>	uno tantum incommodo unguinum, et argumento senectae, hieme muti, uere	5
<b>Palumbi</b>	uocales. Plinius quoque testis in agrum Volaterranum ex mari quotannis	
<b>Turtures</b>	magnam uim palumbium uolitare. De turture Aelianus sic ait. Turturi uti columbae impolluta connubia, uox uero non solum ex ore, sed ex infernis nota. Vnde Demetrius poeta in Sicilia (sic enim fabula inscribitur) inquit. Quando et culo loquuntur turtures. Plinius scribit huic et columbae annos	10
<b>Gallinae</b>	uitae octonos esse collaque utramque bibendo minime resupinare. Gallina diuersi generis memorant auctores: cortales, Meleagrides, Aphricanas siue Numidicas, rusticas, pumiles, Melicas. Columella tria tantum genera ponit.	
<b>Altiles seu cortales</b>	Cortales quae in corte aluntur. Coenis Romanis ante tertium Punicum bellum cautum ne quid uolucrum proponeretur praeter unam gallinam quae non esset altilis. Sunt enim altilia aues omnis generis quae saginae ac cibo	15
<b>Rusticae</b>	educantur. Secundum genus, rusticas non dissimiles uillaticis, quae per aucupem decipiuntur, et in insula appellata gallinaria in mari Ligustico maxime	
<b>Aphricanae seu Numidicae</b>	abundant. Aphricanas tertium genus quas plerique Numidicas esse dicunt, cum sint Meleagridi similes, nisi quod rutilam cristam capiti gerunt, quae est in Meleagride caerulea. Tranquillus sentiens cum Columella separat Mele-	20
<b>Meleagrides</b>	agrides a Numidicis. Varro autem contra sentiens easdem dicit esse. <sup>1</sup> De Meleagridibus Plinius in X libro haec scribit. Hoc est gallinarum genus gilbarum, uariis sparsum plumis, quae nouissimae sunt peregrinorum auium in mensas	366v
	receptae propter ingratum uirus, uerum Meleagri tumulus nobiles eas fecit.	25
<b>Meleagrides Romae uisae</b>	Secundum descriptionem hanc Plinii in hoc genere gallinae duae pauloante in hortis cardinalis S. Clementis uisebantur. Aelianus scribit Meleagridas in Lero insula esse, quas fabula uult Meleagri Oenei filii natas fuisse, luctu patris	
<b>Pumiles</b>	in aues conuersas. Quare et lamentabili carmine cantus earum exaudiri. Gal-	
<b>Melitae</b>	linae pumiles a Graecis νάνοι, id est, paruae dicuntur. Melitae uero quasi Me-	30
<b>Alectorides</b>	dicae secundum Varronem quod ex Media uenerint, magnitudine ingentes. Gallinago a Gaza conuersum, quod apud Aristotelem ἀλεκτορίς legitur, colore attagae, rostro oblongo, cursu celeri; hominem maxime diligit, capitur inter	
<b>Gallus</b>	sepes hortorum et uinearum. Haec uulgo gallinella appellatur. De gallo Ae-	
<b>Galli auspicium parentibus</b>	lianus sic ait. Lucis nuntius est, Latonae carus, quod ei parienti adstiterit, ex quo consuetudo manauit in hodiernum diem ut adsit parientibus mulieribus;	35

5 unguinum A : unguinum B2 F3 | argumento A : augmento B2 F3 | 7 palumbium A B2 : palumborum F3 | 11 Gallina A : Gallinas B2 F3 | 16 saginae A : sagina B2 F3 | 20 capiti A : capite B2 F3 | 21 separat B2 F3 : seperat A | 24 peregrinorum A peregrinarum B2 F3 | 30 Melitae A : Melicae B2 F3

	extincta matrice oua incubat, uictus nequaquam canit, post uictoriam garrulus. Hoc genus formidosum leoni pariter scolopendrae obseruatum est, ex quo Aphricam petentes quod ea regio his maxime abundet feris, hanc alitem secum ferre consueuerunt. Gallorum spectaculum Athenis quotannis institutum. Causa fuit Themistocles, qui pridie quam cum Xerxe pugnaret, ingentem gallorum strepitum audiit, ad quod exemplum suos milites hortatus uictoriam adsecuti sunt, memoria rei deinde posteris tradita. Haec ex Aeliano.	5
<b>Tripudium solistimum</b>	Cecinere galli nocte tota, qua magnus Mathaeus uicecomes primum suscepit filium, unde Galeacio nomen inditum, portento quodam magnae successio-	
<b>Pullorum exclusio</b>	nis. Ex gallis, ut ait Plinius, tripudium solistimum. Pullis membra sub matrice ex albugine fiunt, ex uitello nutriuntur. Caput decima die generatur, plumescere desinunt post dies XX. Dicit Aristoteles quod oua longa mares edunt, rotunda feminas. Quod Albertus refellit, Auicenam adducens auctorem, seque etiam expertum fuisse adseuerans, defectu matricis, ouis impositis, oper-	10
<b>Oua</b>	to ore et igne lento subiecto pullos excludi. Perdices nihil salacius inter aues, oua mares deperdunt, ne forte cura incubatus uenerem impediat. Ad aucupem prope accedunt quasi sese dediturae, ut a pullis auertat, mox appetentem decipit alio prorepens. Pullos deinde secuta conuocat. Certant inter se mares, praesertim si praesens adsit femina, uictus riuali cedit. Tradit Aristoteles feminam perdicem dorso tantum maris propinquantem concipere, eandemque parituram sese stipula multa, terraque circumuallare contra grassantia. Septimo die pullos excludit, parit oua XV. In Paphlagonia eas esse duplici corde Theophrastus est auctor. Perdices sacras Ioui et Latonae dicunt. Ex his aliae quaeruntur cantibus, aliae certamini. Quae uero uocantur Circaeii, sibi quodammodo conscii nulli uirtuti se esse idoneos, degustatis aliis de industria	15
<b>Perdices</b>	macescunt, ut ab aucupe ne quidem cibo dignentur. Ex Aeliano. Attagen Ionius Horatio dicitur, attagena Martiali, attaga Aristophani in Ornithibus, qui dicit eam dulce canere. Plinius quoque eandem auem uocalem dicit, ieiunium maxime celebrare, captum obmutescere, quondam inter caras aues, deinde coepisse suo tempore in Hispania Galliaque capi. Sunt qui has starnas hodie uocatas putent manifesto errore, cum ipsarum cantus minime commendetur; hae potius aues externae uocantur Plinio libro XI, capitulo XLIX. Aduenerunt, inquit, bellis Bebriacensibus ciuilibus in Italiam aues externae quae adhuc nomen retinent; paulum infra columbas magnitudine, turdorum specie, sapore gratae. Coturnices Aristotele Plinioque testibus ueneni semina	20
<b>Attage</b>		25
<b>Aues externae</b>		30
<b>Coturnices</b>		35

2 formidosum A : formidolosum B2 F3 | 17 auertat A : auertant B2 F3 | 18 decipit A : decipiunt B2 F3 prorepens A : prorepentes B2 F3 secuta A : securae B2 F3 conuocat A : conuocant B2 F3 | 26 macescunt A : marcescunt B2 F3 | 27 Ornithibus A : Ornicibus B2 : Ornithibus F3 | 29 captum A B2 : captam F3 carae A B2 : raras F3 | 31 commendetur A : commendetur B2 F3 | 32 XI A : X B2 F3



	pascuntur, quapropter eas ueterum lautae damnauerunt mensae, simulque ob comitalem, quem solae animalium post hominem sentiunt. Aduenae aestatis sunt. <sup>1</sup> Proficiscuntur duce Ortygometra, quam matricem Gaza apud Aristotelem conuertit, cuius uocem cum sentiunt aucupes, intelligunt parari disces-	367r
<b>Ortygometra</b>		
<b>Otides</b>	sum. Otides, de quibus Aelianus sic ait. Perdicum similes sunt, obesitate autem corporisque pondere parum se alis attollunt, quapropter canibus se obnoxias quodammodo cognoscentes ad eorum latratum extemplo proripiunt sese, latitantes inter frutices. Praeterea equis eas sollicitari argumentum est, si eos transeuntes uiderint prope adcedere attonitasque contemplari. Plinius uero sic. Otidas Graeci uocant quas Hispani aues tardas dicunt. Seleucides	5
<b>Seleucides</b>		10
<b>Lagopus</b>	tum. Lagopus pedes leporino uillo, unde nomen habet, cetera candidus, columbarum magnitudine. Pauone primum in India uiso Alexandrum ferunt admiratum, prohibuisseque edicto, ne quis eam auem necaret. In Graeciam a	15
<b>Pauo</b>		
<b>Hortensius primus pauonem adposuit</b>	barbaris translata diu quaestui fuit, primum elegantibus tantum mercede indicatus, deinde ad eorum spectaculum admissa multitudine. Hortensius primus Romanorum eum in conuiuio apposuit. Concipit tertio uitae anno, quo fere colorum uarietate uestitur. Haec ex Aeliano. Plinius. Pauo annos XXV uiuit, colores in trimatu incipit fundere, non gloriosum tantum animal, sed	20
<b>Tetraones</b>	XII. Augustinus de Ciuitate carnem eius non facile putrescere. Erithrotaones secundum quosdam tetraones anserum specie nigrantes, rubro paulum perfusae, ueniunt e septentrione. In auiariis saporem amittunt, moriuntur contumacia spiritu reuocato. Ex Plinio. Phoenicopteri linguam praecipui saporis esse docuit Apicius, nepotum omnium altissimus gurges, ut ait Plinius. Huius item linguae apud Tranquillum in Caligula mentio, tum apud Spartianum in Heliogabalo, qui epulas phoenicoterorum cerebellis conditas apponebat. Martialis etiam colorem qui in eius etymo monstratur, manifestius indicat his	25
<b>Phoenicopteri</b>		
<b>Oenas</b>	uerbis. Nomenque dedit quae rubentem pennis. Oenas οἷνας, hoc est, uinago, ut interpretatur Gaza apud Aristotelem, magnitudine columbi. Capitur autumno. Anseres stomacho sunt calidissimo, riguis ac herbis frigidis gaudent, laurum nullo pacto attingunt. Cor anserinum Plinius antiquis mensis laudatissimum dicit. Theophrastus commemorat anserum exempla, qui pueros feminasque adamauerunt. A Romanis publice aluntur ob beneficium defensi	30
<b>Anseres</b>		
<b>Chenalopex</b>	Capitolii, annisque singulis in Fercularum pompa honorantur. Chenalopex ansere minor ex uulpis et anseris forma, audax alioquin paratusque, cum aquilae, tum feli resistere. Praeterea foetus tanta caritate complectitur, ut more	35

26 Apicius A B2 : Apitius F3 | 28 Phoenicoterorum A : phoenicopterorum B2 F3 | 30 rubentem A B2 : rudentem F3

	perdicis ultro aucupi obuam eundo, spatium pullis ad euitandum tribuat. Ex Aeliano. Haec auis, ut tradit Plinius, frequens est apud Britannos in mensarum delitiis. Est et aliud anserum genus, qui penelopes dicuntur ut Aristoteles et Plinius tradunt, a quibus educata Penelopes dicitur cum proiceretur in altum ab Icaro patre et Periboea matre reiecta, unde nomen sumpsit. Anas	5
<b>Penelopes</b>		
<b>Anates</b>		
	quasi conscia infirmitatis, quod neque terrae suos foetus credat, iuxta paludes et rigua parit et statim a partu aquas petit. Ex omnibus aquilam formidat, eam quam nectaphonum ab eius nomine uocant. Grues aestatis aduenae a Thracia tranant aethera trianguli figura, lapides pedibus librantes contra uim uentorum, ut tradit Aelianus. Quod tamen falsum Aristoteles esse dicit. Internecinum cum Pygmeis bellum gerere ab Homero narrantur. Cum uolantes forte	10
<b>Grues</b>		
	regrediuntur, infaustum nautis signum futurae tempestatis indicant. Monedulas Graeci κολοίους uocant. Tria genera ponit Aristoteles: κορακίαν, quam graculum uocamus, magnitudine cornicis, rostro rutilo. Altera lupus dicta, parua admodum et parasita. Tertia palmipes est in Lydia ac Phrigia frequens	15
<b>Monedula</b>		
	Aelianus de <sup>1</sup> graculis sic ait. Regionem Venetorum Adriam incolentium uasant ac semina iacta absumunt, nisi occurratur pabulis quibusdam passim dispositis. Contra uero a Thessalis et Illyriis ac Lemniis ali contra locustas, quorum et maxima obruuntur. Capiuntur in labris oleo plenis in agro positis, cum sese liquoris perspicuitate inspicientes perfundi uolunt, inde madidis alis tar-	20
<b>Graculi</b>		367v
	dantur. Haec ille. Pica Graece κίττα, plures eodem die commutat uoces, nidificat in arboribus, parit IX oua, ut auctor Aristoteles. Vpupa Graece ἔποψ, nidum in desertis altisque montibus ex hominum excrementis textit, ut inuadentes odore absterreat, uere colorem mutat sicuti plurimae agrestes, obscoena pastu auis, crista uisenda plicatili, contrahens eam suberigensque per capitis longitudinem. Irundines, ut scribit Aristoteles, luna deficiente sese imbre perfundens, humi obuoluitur, donec materiam comparet qua nidum sternat. Quinque numero parit, eosque magna pascit aequitate, portionem illis distribuens, a primo incipiens ac deinceps ex ordine natis. Si uiderit implumes minus apte iacere, rapta a dorso recumbentis ouis lana molliter substernit; tum	30
<b>Pica</b>		
<b>Vpupa</b>		
	herba quadam illorum oculis admora celeriter lumen restituit, paululum adultos et adhuc trementibus alis expellit. Coeunt aduersae praeter naturam ceterarum auium. Sunt qui dicant albas irundines uisas infausto tamen nomine. Nam in conclauis Pyrrhi regis adhuc pueri nidificantes, bellum infeliciter temptatum contra Romanos portenderunt. Item in habitatione Cyri regis uisae, infaustam eius expeditionem contra Scythas significarunt. Auctor est Aristoteles in Samo insula quasdam nasci albas, quibus stilo excaecatis lumen	35
<b>Irundines</b>		

4 Penelopes A B2 : Penelope F3 | 14, 16 gracul- F3 : graccul- A B2 | 15 dicta A B2 : picta F3 | palmipes A B2 : palmides F3 | 19 quorum et A : quarum ui B2 F3 | 25 suberigensque A B2 : subrigensque F3 | 26 Irundines A : Irundo B2 F3 | 35 temptatum A : tentatum B2 F3

rursus restituitur. Ex Aeliano. Plinius ait Cecinam Volaterranum comprehensas irundines nuntias belli amicis mittere solitum, quod in pristinum soleant nidum redire.

5

### Aues aquatiles ac littoreae

- Alcyones** **A** VIVM autem iuxta flumina et mare uiuentium ingens turba, inter quas alcyones notissimae, quae pariturae nidum modo conchae spinis incredibili duritia subtexunt, deinde ad mare deferentes undis imponunt atque illo se constipantes dum uehuntur foetificant. Ex Aeliano. Aristoteles uero de alcyone, quam et alcedonem Latini uocant, sic scribit. Alcyone non multo amplior passere, colore cum caeruleo, tum uiridi, tum etiam leuiter purpureo, uarie toto corpore refulgens, rostro longo et tenui, uiuit piscibus. Parit oua V in cuius partu qui circa tropicum hiemale esse solet, dies sereni XIII
- Apodes** nauigantibus auspiciatissimi alcyonii dies et alcedonia sacra uocata. Apodes usu pedum carent, ab aliis cypseli uocatae, irundinum specie, nidificant in scopulis; eae sunt quae toto mari cernuntur, nec unquam tam longo cursu naues recedunt, ut non circumuolitent eas apodes. Ceterae aues quandoque desident, his tantum quies nisi in nido nulla, aut pendent aut iacent. Haec Plinius.
- Cinclus** Cinclus auis palmipes prope mare uitam traducit, astutus, ut ait Plinius ac decipi difficilis, sed captus omnium maxime mitescit. Aelianus debilem eum parte posteriore dicit, quamobrem struendo nido minime aptus, incubat alieno, ex quo in prouerbio apud rusticos, cinclos pauperes uocari. Eius etiam meminit Aristophanes in Amphiarao. Suidas de eadem sic ait. Cinclus est auis, quae culum continuo mouet, quapropter a quibusdam uocatur  $\sigma\iota\sigma\omicron\pi\eta\gamma\iota\varsigma$ . Est enim ualde debilis et tenuis, ex quo prouerbum apud Menandrum  $\pi\tau\omega\chi\acute{o}\tau\epsilon\rho\alpha\ \kappa\acute{\iota}\gamma\kappa\lambda\omicron\upsilon$ . Pauperior cinclo. Pelicanus siue pelicanis, ut ab Aristotele in VIII appellatur, a Plinio plataea dicitur, a Cicerone in secundo de natura deorum platalea, auis est aquatilis, fluuiatiles conchas deuorans, quas ubi concoxerit euomit, ut postea facile discuneatas edat. Auctores Aelianus, Plinius. In epistolis diui Hieronymi mirum legitur, hanc auem ubi pullos suos necatos a serpentibus uiderit, e sanguine suo ab latere incusso atque insperso nidis, in uitam restituere. Herodii item flumina colunt et littora; cernuntur in insula Diomedea, qua socii Diomedis dicitur esse. Quare mirum eos Graecis aduenis tanquam ciuibus suis blandiri; uescuntur conchis quas per colorem discuneatos inuenerint. Ex Aeliano. Gaza autem ardeolam dicit apud Aristotelem

10

15

20

25

30

368r

35

15 hiemale A : hiemalem B2 F3 | 17 specie A B2 : species F3 | 35 qua A : quia B2 F3 dicitur A : dicuntur B2 F3 | 36 colorem A : calorem B2 F3 discuneatos A : discuneatas B2 F3

<p><b>Aematopodes</b> <b>Cygnus</b></p>	<p>esse hanc auem, apud quem et leucorodius legitur, id est, alba ardeola, quae minor quidem est, rostro lato porrectoque. Aematopodes a Plinio ponuntur in Aegypto inter aquatiles. Cygnus siue olor uolucris mitis, tantum ab aquila infestatur, cui magnopere resistit, ut scribit Aristoteles; eius mora circa fluenta. In senecta leniter cum melodia uita soluitur, penna capiti traiecta. Ouidius. Veluti canentia dura Traiectus penna tempora cantat olor. Cantant enim, ut ait Plato, non ex tristitia, sed potius laetitia propinquante fato, quod immortales se sentiant et ad Apollinem suum remigraturos. Nam Pythagorae erat opinio immortalem eos habere animam. Cicero Apollini sacros eos dicit ob uaticinium finis eorum. Cygnus itaque allegorice animae probi uiri comparari potest, qui laetus mortem obit. Onocrotali olorum similitudine nec distare putantur omnino, nisi faucibus ipsis inesset alterius uteri genus; huc omnia inexplabile animal congerit, mox perfecta rapina sensim inde in os, deinde inferius in aluum ruminantis modo desinit. Gallia hos septentrionali proxima oceano mittit. Phalerides in Seleucia, quae est apud Parthos, cernuntur, inter aquatiles laudatissimae. Phalocrocoraces Balearium insularum peculiare. Lagopodes nigri, et pedes leporino uillo, unde eis nomen. Cetera candidi columbarum magnitudine. Pyrrocotes Alpium peculiare, luteo rostro, unde eis nomen. Gauiae, quas laros Graeci uocant <i>λάρους</i>, auis littorea, colore cinereo, nidificat aestate in petris. Mergus, quem <i>αιθύϊαν</i> appellant, apud mare in arbore nidificat ueris initio. Anthus Latine florus et cataracta, ambo aquatiles, et fidipedes. Aristoteles ait: antho magnitudo quanta fringillae est. Charadrius, id est, rupex Latine, ut placet Gazae. <i>σχοίνικλος</i>, id est, iunco. <i>τρύγγας</i>, id est, trynga, magnitudine turdi. Calidris colore cinereo uarie distinctus. <i>φαλιρίς</i> phaliris. <i>κολυμβρίς</i>, id est, urinatrix. <i>βίσκας</i>, id est, bosa, similis anati, uerum aliquanto minor. Querquedulae quoque, omnes sane aquatiles.</p>	<p>5 10 15 20 25</p>
<p><b>Onocrotali</b> <b>Phalerides</b> <b>Phalocrocoraces</b> <b>Pyrrocotes</b> <b>Gauiae</b> <b>Mergus</b> <b>Anthus</b> <b>Cataracta</b> <b>Fringilla</b> <b>Charadrius</b> <i>σχοίνικλος</i> <b>Trynga</b> <b>Calidris</b> <b>Phaliris</b> <b>Colymbris</b> <b>Bosa</b> <b>Querquedula</b></p>		

### Aues Indiae aliarumque gentium

<p><b>Psitacus</b></p>	<p><b>I</b>NDIA uarias producit aues. Psitacum primo, ut Solinus ait, uiridi colore, capite firmissimo, ita ut ad discenda humana uerba clauicula ferrea conuerberetur. Digitorum numero discreti, qui praestant quinos habent, reliqui ternos; cui latior lingua, docilitas maior. De his etiam Apuleius libro II Floridorum nonnulla commemorat. Nunc sane ex Lusitania insulisque uicinis Aethiopicis praestantisimos adduci uidemus uarioque colore discriminatos.</p>	<p>30 35</p>
------------------------	--	------------------

2 Aematopodes A B2 : Imantopodes F3 est om. F3 | 6 Cantant A : Cantat B2 F3 | 14 desinit A B2 : demittit F3 | 32 firmissimo A F3 : firmissima B2

- Grypes** Grypem in India quadrupedem esse aligerum tradunt, uiribus potentem, leonis modo, recuruis unguibus, dorso nigrum, priori parte purpureum, alis albicantibus, ore aquilino, igneis oculis, captu haud facilem nisi pullum; praeterea nidificare in altis montibus ac cuius animalium in pugna congregi praeterquam leoni et elephanto. Aurum insuper fodere apud Bactrios populos Indis uicinos in desertis locis ferunt, propeque adcedentes arcere, ex eoque nidos nectere, ad quod surripiendum saepe uenit mille aut duum millium hominum exercitus magno cum periculo, tum etiam quaestu. Tertio deinde aut quarto redeunt anno. Ex Aeliano. Philostratus uero in uita Apollonii libro III scribit hanc auem simul et phoenicem sacram esse soli, currumque solis apud eos grypibus iungi; superare insuper elephantos et dracones, omnia denique animalia praeter tigridem, quae ob uelocitatem ab ea aufugit; uultu quoque non multum ab humano differre. Phoenicem idem auctor libro eodem in India ita ponit solamque ac annos uiuere DC. Plinius autem sic ait. Phoenix in Arabia aquilae magnitudine, auri fulgore circa colla, cetera purpureus, caeruleam roseis caudam pennis distinguentibus, cristis faciem caputque plumeo apice honestatam, uiuere annos DCLX tradunt, sacrum soli in Arabia esse. Senescentem surculis thuris, casiaeque nidum replere odoribus ac super emori ex eiusque cinere aliam nasci. Aelianus item. Habet, inquit, India gallinaceos crista uersicolore, alis rectis et oblongis modo pauonis, auri smaragdique colore. Habet et quam cemelam uocant maiorem triplo quam otides, ore uenusto, cruribus oblongis, pluma cinerei coloris, alis in summo pallidis, uoce absona. Apud Caspium montem auis est magnitudine galli gallinacei, alis uersicoloribus, catuli uoce perstrepens, quae resupinata uolat, paulum supra terram se attollens. Cinnamomus, ut Aelianus et Aristoteles, ut Plinius cinnamulgus, in Arabia in surculis sui nominis nidificat, ex quo accolae sagittis impactos arboribus altis nidos deicere contendunt atque ex cadentibus surculis quaestum facere. Auctores Aelianus, Plinius. Parnopos, Galatae in oriente cum gregatim fructus deuastare uiderint, aliis exterminant auibus. Syroperdicem Antiochea Pisidea gignit minorem aliquantulum perdice, fuluo rostro, reliquo corpore nigram, minime mansuescentem cibusque inutilem. Asterias auis in Aegypto docilis humanae uocis. Porphyrio auis domestica cum alitibus quibuscumque uiuit, maxime cum gallinaceis; si forte socio sit orbatus, ex cibi abstinentia se necat. Meropes contra naturam ceterarum retro uolantes feruntur, ut tradit Aelianus. Plinius ait meropes rubentibus esse cruribus, ore praelongo. Hinc morsu eas bibere et omnem cibum aqua irrigare, deinde pede ad rostrum ueluti manu adferentes. Praeterea in Comagena laudatissimas nasci.

4 cuius A : cuiuis B2 F3 | 21 Cemelam A B2 : Camelam F3 | 25 cinnamulgus A B2 : cynamolagus F3

## Accipitres

- Buteo** **A**CCIPITRVM multa genera commemorat Aristoteles: buteonem, sym-  
buteonem, triorcham, hypotriorcham, percam, fringillarium, aesalum, 5
- Aesalus** orcum, asteriam, rubetarium, chalcidem. De aesalo Plinius ait. Parua auis,  
oua corui frangit. Ouidius. Nescius absumptis Priamus pater Aesalon alis.
- Aues Memnoniae** Aues Memnoniae accipitrum specie, carne tamen abstinentes, in sepulcrum  
Memnonis apud Ilium quotannis aduolant, quasi iusta illius umbrae reddent-
- Chalcis** tes. *χαλκίς*, id est, chalcis ab Aristotele ponitur, raro apparet, incolit montes, 10  
colore niger, magnitudine accipitris, forma tenui et oblonga, cognominatur  
*φάσσιφος*, id est, palumbarius, et cymindis; meminit Homerus in Iliade. *χαλ-  
κίδα κικλύσκουσι θεοί, ἄνδρες δὲ κυμίνδιν*. Interdum non apparet ob oculorum  
infirmi-  
tatem, con-  
greditur cum aquila in pugna, parit oua duo in speluncis.
- Falcones** Falcones Seruius grammaticus commemorat, nostra aetate frequentissimos, 15  
quibus Guillelmus, qui Rogerii regis Siciliae auibus praefuit, librum dicauit,  
et post eum Albertus in libris de animalibus multa de his commemorat gene-  
ra. Primum quem uocant sacrum seu Britannicum, aquilae magnitudine, ca-  
preolos inuadentem. Alterum gyrofalcum appellatum ex uolandi modo, quod  
praedam circumagat, priore minorem. Tertium montanum. Quartum pere-  
grinum, quod peregre uolitans longe a nido paterno deprendatur nidificatque 20  
in altissimis montibus. Quintum gibbosum ceteris minorem, quod breuitate  
colli et alis eminentibus gibbo insignis uideatur, multique item ex colore cog-  
nominati. Mansuetos quoque eos reddendi praecepta fere in hanc sententiam  
trahit. Caput ante lucem pellicula obnubito ac manu sustineto usque ad horam 25  
tertiam. Deinde coxam gallinae pro cibo praebeto, mox supra gramem ponito,  
ubi riuus sit seu fons quo abluatur, si id expetat, postea in sole siccetur. In loco  
deinde obscuro seponito usque ad uesperam, ex illo rursus in manum sumito 369r  
usque ad somni tempus, tum iterum in angulo supra perticam, ne pedes lae-  
dantur, neu manibus tractetur, cum pellicula noctu ante lucernam collocato. 30
- Astorgios** Astorgios Pausanias ponit, quos Italici astoreos dicunt. Cuculus, Graece cocyx,  
**Cuculus** tempore anni figuram mutat, apparens usque ad caniculae ortum ob frigidam  
**Cocyx** naturam; nidificat in alienis nidis, praesertim curucae et alaudae; parit unum  
**Curuca** ouum, quod excludit atque nutrit illa cuius est nidus et ita prae specie diligit,  
ut suos eiciat; secundum nonnullos ipse pullus grandior factus, ceteros una 35  
enutritos enecat; praeterea solus ab suo genere absumitur. Auctor Plinius.

5 fringillarium A B2 : fringillarium F3 | 11 niger A B2 : nigro F3 | 13 id est, Chalcida uocat dei, uiri uero Cymindin post κυμίνδιν add. F3 Interdum A B2 : Interdiu F3

## Aues nocturnae et inauspicatae

<b>Nycticorax</b>	<b>A</b> VES nocturnae plerumque inauspicatae apud ueteres erant. Inter quae nycticoraces, bubones, alucones, noctuae, asiones, ululae, uespertiliones, oti, ciconiae, caprimulgi, striges, parae. Nycticoraces, id est, <i>νυκτικόρακες</i> , ciconiae quoque et noctuae et quaeuis aliae, noctu uenantes, ut Aristoteli placet.	5
<b>Bubo</b>	<b>Bubo</b> Graece <i>βύας</i> , noctuae forma, magnitudine aquilae. <b>Aluco</b> <i>ἐλεός</i> Graece maior est gallinaceo. <b>Noctua</b> item inauspicata apparuit supra hastam Pyrrhi regis euntis contra Argos, quae fatum ei subsecutum dicitur portendisse. In Creta non cernitur; eoque translata non uiuit, ut tradit Aelianus. Idem dicit hanc insigne publicum fuisse Atheniensium, Plinius autem parasitam uocat, quam ceterae circumludant. Nigidius uero noctuas ait sexagenis die-	10
<b>Asiones</b>	<b>Asiones</b> Plinius uocat quos Graeci <i>σκῶπας</i> . Meminit earum Homerus in <i>Odyssea</i> quando eos in antro Calypso uernare dixit. Capiuntur saltatione quadam ridicula quam scopam appellant, unde uerbum scoponi apud Graecos manauit in ridiculos; est enim auis aliquanto maior noctua colore plumbeo, alis albo sparsis, duabus a ciliis ad tempora pennis. Callimachus scopum duo ponit genera: scopas et aiscopas; unum loqui, alterum tacere. Aristoteles ait apud Homerum non scopas, sed copas legi oportere. Eadem auis parasita item Plinio dicitur appellarique a	15
<b>Scopes</b>	<b>Scopes</b> aiscopas legi oportere. Eadem auis parasita item Plinio dicitur appellarique a	20
<b>Otus</b>	<b>Otus</b> magnis auriculis otus. <b>Vlula</b> Graece <i>αἰγωλίδος</i> speluncis inhabitat. <b>Vlula</b> Graece <i>αἰγωλίδος</i> speluncis inhabitat. <b>Vespertilio</b> nes illis <i>νυκτέριδες</i> dicti, in Borsippa Assyriae ciuitate, mirae magnitudinis ac cibo expetitae inueniuntur. Auctor Strabo libro XVI. <b>Ciconiae</b> Graece pelargi, dicuntur lingua carere, contra serpentes a Thessalis expetuntur, ut auctor Plinius. Nidos repetunt hiemis aduenae, una cum gruibus, noctu tantum uo-	25
<b>Ciconiae siue pelargi</b>	<b>Ciconiae</b> siue pelargi, dicuntur lingua carere, contra serpentes a Thessalis expetuntur, ut auctor Plinius. Nidos repetunt hiemis aduenae, una cum gruibus, noctu tantum uo-	25
<b>Caprimulgus</b>	<b>Caprimulgus</b> insulis in homines conuerti. <b>Caprimulgus</b> magnitudine merulae noctibus oberrans per stabula, caprarum ubera mulget, Graece <i>αἰγωθήλαξ</i> appellatur.	
<b>Auis incendiaria</b>	<b>Auis incendiaria</b> uocitata ex incendiis nasci dicitur inauspicatissima, qua uisa ut Plinius refert saepe urbs lustrata in annalibus inuenitur. Para item auis inauspicata, ut Horatius. Impios parae recinentis omen. Plinius libro XVIII parant commemorat. <b>Bubo</b> auspiciis Romanorum maxime inauspicata, uolat transuersa per loca auia et deserta, gemit potiusquam canit. Semel intrauit cellam Iouis Capitolini, et tota urbs lustrata est. Plinius. <b>Striges</b> sic etiam uulgo	30
<b>Bubo</b>	<b>Bubo</b> auspiciis Romanorum maxime inauspicata, uolat transuersa per loca auia et deserta, gemit potiusquam canit. Semel intrauit cellam Iouis Capitolini, et tota urbs lustrata est. Plinius. <b>Striges</b> sic etiam uulgo	35
<b>Striges</b>	<b>Striges</b> sic etiam uulgo appellatae.	35

6 et om. B2 F3 | 9 quae A : quas B2 F3 | 14 earum A : eorum B2 F3 Calypso A B2 : Calypsus F3 | 20 appellarique A : appellaturque B2 F3 | 27 Oceanis A : Oceani B2 F3 | 29 *αἰγωθήλαξ* A B2 : *αἰγοθήλας* F3 | 33 Parant A : param B2 F3

## Aues paruae ac canorae

Luscinia quae et Philomena et Daulias et Pandaris dicta est	I	NTER aues canoras, id est, quae carmine oblectent, luscinia praestat. In cuius descriptione Plinius poetica lasciuit licentia. Aristoteles ait uere silua frondescente dies continuos XV insomnem durare perpetuo cantu, mox aestate uoce minus modulata uisam. Nota eius fabula, quapropter Philomena et Daulias et Pandaris a Graecis appellatur. Homeri de ea carmen ita conuerti. Pandaris ut quondam florente aetate puella Vere nouo ramis densa super arbore maestum Ingeminans carmen uariis loca cantibus implet. Acanthis et acanthylis eadem; hanc Gaza ligurinum interpretatur, colore quidem ignobilem, sed cantu amoenum. Carduelis ab Aristotele θραπίς appellatur, alius ab acanthide, cum nonnulli eandem putent esse auem. Alaudas κορύδους Graece, duorum generum Aristoteles ponit: alterum terreum cristatum, alterum gregale minore corpore sine crista. χλωρίων, id est, chlorio, quem Gaza uireonem conuertit; uiridis est, magnitudine turturis, hieme non uidetur, sed aestate per solstitium apparet, male uolat et ingrato colore, docilis alioquin et ingeniosus, ut Aristoteles ait. Est et alia quae uocatur ab eodem chloris. Gaza luteam conuertit, quod miror, cum uulgo nota auis sit, et a uiriditate uocetur, ut sonat uerbum Graecum. Cantu et uolatu libero, prae ceteris mansuescit. Turdus κίχλη Agrippinae Claudii principis uxoris, omnium uoces imitabatur, ut Plinius refert. Lucillum uero turdos in aestate in auariis alere solitum scribit Plutarchus. Merulae albae in Arcadia feruntur. Auctor Aristoteles. Haec auis κόσσιφος Graece dicitur, cantu educatur, cibus turdo inferior. Ficedula Graece συκαρίς autumni tantum tempore, postea melancoryphos appellata, quam Latine atricapillam Gaza conuertit. Erythacus Latine secundum eandem rubicula, ea est quae rubro pectore aestate inuenitur et nominatur. Eadem hieme phoenicurus, id est, rubra cauda dicitur apud Aristotelem. Fringilla Graece σπίζα aestate locis calidis moratur, hieme frigidis. Picus Martius Graece δρυοκολάπτης super arbores scandit, auis auspiciatissima; nota eius fabula apud Virgilium. Fauni filium dicunt fuisse. Tris eius species ab Aristotele ponuntur, inter quas minor et maior. Passeres auium salacissimi et argutissimi, uita breuissima. Mares diutius anno non uiuunt, argumento quia nullus ueris initio apparet, nigrities in rostro quae in aestate incipit. Feminis longius aliquantulum spatium. Huius auis nomine mentula quandoque significatur a Latinis secundum Festum. Argatyli filis nidum lineis textit, pilae specie, aditu angusto, ut Aristoteles. Sturnus domi uti parasitus educatur a Graecis ψάρος; gregatim uolat,	5 369v 15 20 25 30 35
---	---	---	---

15 χλωρίων A B2 : χλωρίον F3 | 21 imitabatur A B2 : imitatur F3 | 24 συκαρίς A B2 : συκαλῖς F3 | 26 eandem A : eundem B2 F3 | 28 id est om. B2 F3 | 29 δρυοκολάπτης A B2 : δρυοκολάπτης F3



<b>Sturnus</b>	magno impendentis uindemiae damno ueniunt. Sturnos et lusciniās Latino Graecoque sermone doctas habuisse Caesares iuuenes sua tempestate Plinius	
<b>Velia</b>	refert. Velia eadem et ἐλέα paruo corpore, uoce proba, colore decora, adspec-	
<b>Tyrannus</b>	tu rara, cum sit auis peregrina. Tyrannus auicula elegans, crista rutila, cantu	
<b>Aegithus</b>	suaui. Aegithus αἰγιθος, quam apud Aristotelem Gaza salum conuertit, altero	5
<b>Crex</b>	pede claudus. Crex ingeniosa ad uictum et pugnax, cetera infelix. Sitta uiuit	
<b>Sitta</b>	circa maceries, prolem numerosam gignit. Certhis ingenio audaci, uoce clara,	
<b>Certhia</b>	nidificat in arboribus. Ardea et ardeola, cuius tria genera. Pulla, quae natura	
<b>Ardea</b>	sagax et uictus prouida, colore prauo, reliqua duo pulchro. Gaza ardeolam	
<b>Phoicus</b>	erodium dicit esse et leucorodium albam ardeolam, ut supra dixi. Phoicus	10
<b>Caerulea</b>	oculos potissimum appetit, inimicus harpae, uictus utriusque similis. Caerulea	
<b>Pardalus</b>	auicula sexatilis, pede magna, colore sui nominis, rostro tenui. Pardalus parua	
<b>Malacocraneus</b>	auis, gregatim uolat, colore cinereo. μαλακοκρανέυς, id est, molliceps, ut Gaza	
	interpretatur, eodem in loco semper statuit sedem, nigro et cartilagineo capi-	
<b>Collurio</b>	te, magnitudine paulominus quam turdus, colore cinereo. κολλυρίων collurio	15
<b>Batis</b>	magnitudine qua superior, uescitur his quibus merula, capitur hieme. βατίς	
<b>Aigithalus</b>	auis rubetra dici potest. αἰγίθαλος, qui parus a Gaza dicitur. Cuius apud Aris-	
<b>Spizites</b>	totelem tria genera. σπιζίτης, id est, fringillago, quippe quae fringillam aequet.	
<b>Orospizes</b>	Monticulae, quod in montibus degat, cui cauda longa. Tertia similis supradic-	
	tis praeterquam quod minor est. ὀροσπίζης similis fringillae, collo caeruleo, in	20
<b>Chrysometris</b>	montibus, ut nomen indicat, degens. Chrysometris, id est, auri uictus, ut Gaza	
<b>Galgulus</b>	interpretatur, parua auis, uescitur spinis. κολιός, quae et galgulus, magnitudine	
<b>Cnopoligus</b>	turturis, uiridis totus, ligno alitur, frequens in Peloponneso. κνοπολίγος, id est,	
	culcilega ut Gaza apud Aristotelem, magnitudine ligurini, cinereus, maculis	370r
<b>Trochilus</b>	distinctus, uoce parua, et ipse lignum appetere uidetur. τρόχιλος fruteta incolit	25
	et cauos, difficilis sane capi, fugax est et infirmis cruribus. πρέσβυς ab Aristote-	
<b>Regulus</b>	le uocatus, hoc est, senator et princeps, a Latinis uero regulus dictus, ut apud	
<b>Linx</b>	Tranquillum. Cum aquila pugna congreditur, quidam eundem cum trochilo	
	dicunt. Linx auicula quam uulgo torquillam uocant a collo circumagendo, a	
	priscis turbo dicta, paulo maior quam fringilla, colore uario, lingua serpenti-	30
<b>Glottis</b>	na, quippe quam mensura quattuor digitorum porrigit; unguibus grandibus,	
	uoce stridula. Ex Aristotele. Glottis, quam Gaza lingulacam interpretatur,	
	linguam exerit, unde ei nomen. Hanc initio blanditia peregrinationis auide	
	proiectam, poenitentiam in uolatu tum labore scilicet subit, reuerti incomi-	
	tatam piget et sequi, nec unquam plus uno die peragit, in proximo hospicio	35
	desistit; uerum inuenitur praecedente anno relictā, simili modo in singulos	

12 sexatilis A : saxatilis B2 F3 magna A : magno B2 F3 | 13 Malacocraneus B2 : Melacocraneus A μαλακοκρανέυς : μαλακωκρανέυς A B2 F3 | 17 rubetra A B2 : rubeta F3 | 19 Monticulae A B2 : Monticula F3 | 23, 26 lign- A B2 : lin- F3 | 30 fringilla B2 F3 : frigilla A

**Oenomanthe** dies. Auctor Aristoteles. Oenomanthe statos quidem latebrae dies habet, exoriente Syrio occultata, ab occasu eius procedit. Auctor idem. Motacilla quae caudam continuo mouet. Mouet etiam cinclus quem inter aquaticas supra memorauit.

5

### De piscibus

**Q**VI halieutica tractauerit, e nostris nemo idoneus, quem sciam, praeter Quidium poetam et Apitium. Ex Graecis Oppianus hexametris, Dionysius is qui de situ orbis scripsit, Dimostratus, Theophrastus et alii complures priuatim opus huic rei dicauere. Nec mirum cum opinio sit ponto res omnis contineri. Pisces imprimis in quinque differentias Aristoteles diducere uidetur. Nam aut selache, id est, cartilaginea sunt, sine squamis et spinis, ut muraena, conger, uitulus, galeus, delphinus, balaena et quae uocantur cete.

**Selache** 15

**Aselache** Aut aselache duro uocabulo incartilaginata a Plinio conuersa, quae quidem

**Malacia** sunt omnia squamas spinasque retinentia. Tertium genus malaciorum, id est, mollium qui sanguine et uisceribus carent, ut polypus, sepia, lolico, urtica.

**Malacostroca** Reliqua duo, alterum crusta, uocaturque *μαλακόστροκον*, ut cammari, cancri,

**Ostrocoderma** squillae, paguri. Alterum testa integitur, et *ὄστροκόδεμον* ostrocordemon dicitur; ut sunt ostrea, murices, strombi, et conchae omnes, quae pleraeque sanguine uti mollia carent. Marinorum item alia traditur a Plinio diuisio, quod plani sunt quidam, ut rumbi, soleae, passerres, aut longi, ut muraena, conger. In uniuersum autem, ut placet Aristoteli, nec mammas habent pisces, neque meatum ullum genitalium perspicuum, sed excrementorum tantum locum;

**Branchiae** 25

branchias quibus humorem, quem acceperint reddant, tum pennas quas ex magna parte quaternas gerunt. Partes quoque audiendi, odorandi, sentiendi nullae perspicuae praeter oculos, qui sine palpebris sunt. Oua pariunt omnia quae squamis integuntur. Animal, quae genere cartilagineo continentur, excepta rana. Coeunt plerumque in occurso, paruo contactu. Concipiunt mense

**Coitus piscium** 30

Martio, Aprili, Maio. Autumno pauci, ut salpa, sargus et nonnulla alia generis eiusdem. Errant praeterea ii quidem gregatim ueluti pecudum armenta, aut militum ordines per alas et phalanges, alios cohortes diceres, illos quasi iussos iugum subire, multos in cubilibus uti custodes domi remanere, quosdam etiam uolare, ut accipitres, irundines, sepias. Hieme uero procellosa pontum

**Diuersus in aqua piscium motus** 35

quidem horrent plerique altorem, et ii nihilominus arenam aggerentes multo

1 Oenomanthe A B2 : Oenanthe F3 | 11 scripsit A : scripsit B2 F3 Dimostratus A B2 : Democritus F3 | 18 lolico A B2 : loligo F3 | 19 uocaturque A B2 : uocanturque F3 | 20 et *om.* B2 F3 ostrocordemon A : ostrocodermon B2 : ostracodermon F3 | 21 Strombi A : scombri B2 F3 | 26 pennas A : pinnas B2 F3

	limo loricantur. Alii sub petris glomerati conquiescunt, nonnulli summa pelagi tempestatibus obnoxia fugientes, ima petunt. Idem uero redeuntem serenitatem ilico sentiunt, tum demum prosiliunt, et tanquam peregre domum remigrantes palati, littus libenter adspiciunt. Sed et partu differunt. Lupus	
<b>Piscium partus</b>	bis anno parit, nullus ter, ut Graecum indicat nomen; ceteri semel ac diuersis temporibus. Praegnantem uero libenter ad aquas dulces fluminum aut stagnorum uicinorum se transferunt, pelagi fluctus tanquam partibus aduersos, mitiore thalamo commutantes. Feruntur et pisces quidam in <sup>1</sup> Aphrica in quadam palude feruenti uiuere, ut est auctor Aelianus, ut autem Plinius alios in aquis	5 370v
<b>Dulcis aqua in mari</b>	quibusdam calidis prope Pisas. Refert Democritus, et post eum Aristoteles et Theophrastus, pisces omnis ali dulci aqua in mari, esseque in confesso aquam potabilem ponti fluctibus immixtam. Idque deprendi ex uase caereo tenuissimo, quod clausum suspensumque intra maris undas diem atque noctem, plenum extrahi dulcis aquae testantur. Auguria ex piscibus nonnullis prodidere magi et portenta, quae ego ut alia pleraque huiusmodi non satis probauerim. Piscium uiuaria primus excogitauit, ut Plinius refert, Licinius Muraena. Cuius exempla secuti Philippus et Hortensius fuere. Lucullus etiam exciso monte iuxta Neapolim, maiore impendio quam uillam aedificauerat euripum et maria admisit, qua de causa Pompeius eum Xerxem togatum solebat appellare. Genera piscium idem auctor LXXIII praeter crustis intacta quae sunt XXX refert. Modi piscationum omnino V: retibus, iaculis, hamo, concha, ueneno. Herba enim quam Graeci πλόμον nos uerbascum appellamus, aqua infecta enecti pisces capiuntur; quo maxime modo Phoenices utuntur, ut ait Aristoteles. Mox singulos considerabimus ac primum delphinos.	10 15 20
<b>Licinius Muraena piscium uiuaria primus excogitauit</b>		
<b>Modi piscationum V</b>		
<b>Verbascum piscibus uenenum</b>		25
<b>Delphinus</b>	<b>A</b> ELIANVS de delphinis multa fortasse fabulosa conscribit, ego uero aquae magis uero similia uidebantur in hunc locum excerpti. Delphini inquit philoteci, id est, filiorum amatores sunt. Femina lacte copioso mares pascit, ut quae ubera mulieris modo habeat. Illi pro aetate distincti una nant, more castrensi et primo quidem infirmiores praecedunt. Adulti iam et perfecti subsequuntur, parentes ab latere comitantur agminique inuigilant. Si e duobus quos mater peperit (neque enim plures solet) alter capiatur, illa usque consequitur atque e piscatorum manibus ore appetendo conatur auellere; eo tandem erepto ad alterum accurrit, ore, adflatu, cauda ac quibus potest modis ad fugam instruit. Ipsa postremo capto suppetias ferre cupiens, comori prius eligit. Nec solum erga sobolem, sed et erga socios signa caritatis ostendit, ut adfirmat Aristoteles: si quis eorum captus in scapha iam fuerit,	30 35

2 Idem A : Idem B2 F3 | 7 partibus A : partibus B2 F3 | 9 alios A B2: alii F3 | 22 πλόμον A B2 : φλόμον F3 | 35 instruit A B2 : instituit F3

ceteri adnatant supplicantium specie socium repetentes, solereque interdum piscatores ipsos pro portento concedere, compotesque eos reddere. Agilitate praeterea tanta ut saepe naues supersiliant. Cuius rei causam idem Aristoteles adfert, quod spiritum inclusum diu retinentes urinantium hominum modo, uno postea impetu cum libet effundunt; ut ab intento arcu iaculum, ita reflatus relaxatione uehementis corpus quocumque impellitur. Habent et quandam cum leone comparisonem, non solum quod alter nemorum, aquarum alter rex censetur, sed quod ingruente senio morbisque irruentibus, uterque simia pro pharmaco utitur, hic marina, ille terrestri. Puerorum quoque amatores esse uariis exemplis prodit Aelianus. Sed et musices: Arion Methymnaeus notissimus testis apud eundem auctorem, delphini statua apud Taenarum dicata, quam ipsemet tali inscripsit epigrammate a nobis hoc modo conuerso. Dis genitum cernis qui uexit Ariona delphin, A Siculo subiens pondera grata mari. Item ex hymno Neptuno in huius rei memoriam ab eo dicato mihi que item conuerso. Pater tridente ferox Neptune aureo, Raucumque ponti numen undis aestuans. Te circa agunt leuesque saltu connatant Catuli delphinum, melos sequentes nobile, Tuarum sedulum Nereidum pecus, Quas Amphitryte Pelops ex te Taenari Rapta parit quondam errabunda littore, Pandoque me libenter dorso conuehunt. Dolosi quem humida deiciunt pinu Socii secantes iurati simul freta. Capiuntur autem hoc modo. Animaduertens piscator per maris tranquillitatem illos per aequor palantes, undisque extantes, e scapha tridentem iaculatur. Et forte ex his uulneratum infixio telo sinit ad maris ima descendere; uti subitus uigor uulnus adtrectans frangatur, donec paulatim refrigeratum ac semianimem in summo pelago apparentem, fune tridenti iam inde a principio adligato ad se in scapham trahat. Balaena Graece φάλαινα parit animal, lacte nutrit, spirat non branchiis sed fistula quadam. In fronte gerit ora ac summa fertur aqua. Praeterea ignauam esse constat, quod ob corporis molem sensibus hebetetur. Quapropter duce indiget pisce qui praelongus et albus, capite procero, angusta cauda praecedat extremaque balaenam contingit ac tamquam temone ad eam regendam utitur. Hanc scilicet mouendo, signo quodam cuncta itineris pericula insidiasque praemonstrat, ad loca deducens patientia, ut minime angustiis coacta, uitae discrimen euitet. Balaenas alit Indicum pelagus, quincuplo ingentis elephantis magnitudinem excedentes. Balaenae et uituli marini ardente sole exeunt ad littus ac prostrati dormitant in arena, quod pulchre ab Homero in Odysea describitur, ubi Menelaus Telemacho et Pisistrato Protei uaticinium narrat. Ex Aeliano. Orca cetarii et ipsa generis, mirae magnitudinis, in portu Ostiensi a diuo Claudio expugnata ac eius reflatu belluae nauigium depressum legitur apud Plinium.

- Vitulus marinus** Vitulus marinus, id est, φώκη animal amphibium, foetus in terra parit paulatimque ad undas adsuefacit; a partu quidem breuissimus deinde maximus exit, uentre albus, dentibus frendens. Ipse imbellis et animo degener, nec tantum uiribus quam uastitati corporis fidens. Vescitur piscibus et humano cadauere, quapropter piscantes insidiis petit. Ex Aeliano. Aristoteles ueluti quadrupedem imperfectam eum appellat. Nam pedes habet a scapulis manibus similes, modo ursae, pedesque posteriores quinque discretos digitis. Pellem huius uituli fulmine non adflari legimus apud Tranquillum in Tiberio. Romae
- Torsio Phocaena** paucis ante annis hoc animal pretio ostentabatur. Torsionem similem esse delphino praeterquam rostro Plinius refert. Gaza autem hunc esse putat phocaenam, quam in Ponto gigni Aristoteles dicit. Non praeteribo quod uidi anno MCCCXCVIII apud uada Volaterrana reperta in littore extincta siue balaena siue cetus alterius generis, magnitudine pedum centum; cuius dorsi uertebrae LX fuere, septem ex eis adlatas Volaterris uidimus, quarum quaelibet equi ephippium quo nunc utuntur aequabat. Polypo tanta est uoracitas, ut
- Polypus** ne quidem a suo genere absteat. Insidiatur latitans post petras quarum colorem reddit. Pisces uero petrae specie decepti iuxta adnatantes, incautae opprimuntur. Carabum ex omnibus expauescit, adeo ut coniectus in retia ubi ille fuerit quandoque captus, statim exanimetur. Visi etiam polypi aestatis tempore exire in agros uicinos, arboresque fructuum auiditate scandere, uisi et clam ingressi cetarias depasci. Animal alioquin tanta salacitate ut effoeto corpore nulli sit ei aut adnatandi aut praedam adsectandi facultas, nec ultra annum uita. Feminae etiam breuior, quae facilius capitur. Ex Aeliano. Quod uero in fame pedem sibi rodat, ut ait Hesiodus et nonnulli, falsum putat Aristoteles. Pedes eius rapaces sunt, a Graecis πλεκταίνας a Latinis acetabula dicti, uenitque in prouerbium rapacium hominum, apud Plautum. Polypi sunt, quicquid attigerunt tenent. Est et nasi morbus polypus apud Aetium. Muraena
- Muraena** μυραίνα monilibus et gemmis ornata in uiuario colebatur a Crasso, ad eius uocem manumque ueniens; qua extincta et ab eo defleta ac tumulo dignata, Domitius ait, Muraenam Crasse ploras? At ille: sane inquit. Tu autem tris a te elatas uxores minime ploras. Hunc piscem ex undis in terram exire ac cum serpentibus coire compertum. Ex Aeliano. Muraenarum, ait Plinius, uiuaria prius excogitauit C. Hirtius, qui coenis triumphalibus Caesaris dictatoris sex millia muraenarum mutua appendit, nam permutare quidem pretio noluit. Hortensius muraenam extinctam et adamatam fleuit. Aelianus tamen de Crasso, ut supra ostendi, dicit. Antonia Drusi muraenae quam diligebat in aures addidit. Ex Plinio. Flutas muraenas appellat Varro, quae prae pinguedine summo pelago fluitent, Graeci πλωτας. Idem in freto Siculo muraenas no-

---

21 cetarias A : cetaria B2 F3

- Mullus barbatus** bilitat. Mullus Graece τρίγλη quod ter in anno pariat. Maritimorum uoracissimus, uescitur alga et humano cadauere, ut ait Aelianus. Nonnulli ex colore mulleo, id est, purpureo, quod moriens uersicolor et rubentium squamarum multiplici mutatione spectetur. Binas praeterea libras maior non excedit, inferiore quoque labro barba insignitus gemina, ut Plinius refert, et Cicero barbatus mullos uocat, libro de paradoxis. Quapropter eum existimauerim quem hodie barbum appellant. 5
- Mugil** hodie barbum appellant. Mugil καστρέυς Graece, quod teli modo intret adulteros Atheniensium lege; in metu caput abscondit, celeritate saltuque insignis.
- Galeus** Hic hodie notissimus uulgo piscis nec nomen mutauit. Galeum, quem mustellam Gaza apud Aristotelem uertit, ministri Iouis non attingunt tanquam impurum, quod ore pariat; quamquam hoc negant quidam dictitantes eum metu insidiantium foetus suos quandoque in periculo deuorare, rursusque elapso periculo reuomere. 10
- Sepia** Sepia morsu uenenosior polypo, sed non uiolentior, cum se peti uidet effuso atramento quod pro sanguine illi est, sese abscondit, non absimile comminiscens nebulae quae Aeneam aut Neptuno qui Achillem decepit apud Homerum. Ex Aeliano. Quod sepia cibo expetitur id atramentum 15
- Loligo** est quod sepium uocant. Loligo τεύθλις Graece sagittae modo extra aquam sese effert atque uolitat, ut auctor Plinius. Lollius Graece τευθός primus admodum piscis, specie similis loligini. Pars enim lollii quae exit in acutum latior est, pinnulae etiam circundantes; illae totam in lollio aluum ambiunt, cum in 20
- Scarus** loligine partem quandam relinquunt, ut auctor Aristoteles. Scarus solus piscium natando uescitur et ruminat. Optatus Helipertius praefectus classis sub Claudio principe hunc piscem e Carpathio mari aduexit ac inter Ostiensem et Campaniae oram disseminauit. Erat in mensarum honore, praesertim apud Claudium. Plinius. Aelianus autem hunc salacissimum piscem esse testatur, 25
- Acipenser** uenerisque gratia in praedam agi, femina eius generis per littus ducta. Acipenser, ut legimus apud Ciceronem de fato, in mensarum dignatione fuit, rarusque inuentu. Plinius tempestate sua ignobilem fuisse, eumque helopem a quibusdam putari, praeterea contra aquam nare squamis ad os uersis scribit. De 30
- Helops** helope sic ait Aelianus. Helopem quidam existimant esse quem Homerus piscem sacrum appellat, inuentu rarum, nec nisi in mari Pamphylio, corpore gracilem; captus trahitur magno adclamantium plausu. Alii anthias piscem 35
- Anthias** sacrum dicunt; quod locus ubi ille reperiatur sit ab illis innoxius. Lupus clarissimus a uoracitate dictus, et quod solus natet, ut ait Aristoteles, leuis ac mollis. Cancrorum marinorum maxime adsectator. Lapidem quendam in capite gerit. Fluuitalis marino praefertur et, ut Plinius refert, capitur Romae laudatissimus inter duos pontes. Hunc hodie plerique eruditi storionem uulgo appellatum esse putant, nam et in Tiberi capitur, et praestantissimi saporis

18 auctor A : est auctor B2 F3 τευθός A B2 : τευτός F3 primus A : paruus B2 F3 | 22 Helipertius A B2 : e libertis F3 | 32 anthias A B2 : anthiam F3

- est. Marcius Philippus cum lupum Casini ex proximo flumine oblatum degustasset, tanquam improbum expuit dicens. Peream nisi piscem putaueram.
- Pastinaca** Auctor Macrobius. Pastinacam Plinius appellat quam Graeci τριγώνην, Ambrosius in Hexameron turturem conuertit; tradunt eam nunc natate, nunc uolare, praeterea rostro praeacuto ac uenenato appetere, cui nullum sit remedium. Auctores Aristoteles, Aelianus, Plinius. Trochus est ingens corpore, ceruice ac spina prominentibus, ut supra undas conspiciatur; eam sane ad sonitum nauigantium flectit, unde nomen rotae sortitur. Hunc Aristoteles dicit seipsum inire. Quare Gaza masculofoemina in Latinum conuertit. Nam huiuscemodi animalia quae utrumque naturam retinent, Aristoteles hermaproditos, androgynos, arsenotelys appellat. Anguilla octonis uiuit annis, durat sine aqua senis diebus. Aquilone spirante hiemem in exigua aqua non tolerat neque in turbida. Atterendo se scopulis, strigmenta iuuenescunt, nec est alia eorum procreatio. Capiuntur plurimae in lacu Benaco hiemato. Haec Plinius. Aelianus autem dicit in Timauro praepingues ac optimas capi. Nonnulli palmam huius piscis nostra aetate lacui Vulsiensi tribuunt. Athenaeus ait ex auctoritate Theophrasti anguillas et muraenas diu extra aquam uiuere, ob branchiarum paruitatem quae parum humidi recipiunt. Solinus scribit Gangem educare anguillas longas pedes CCC. Scyenam, id est, σκύναν Varro Latine umbriam appellat, nunc quoque umbriam uulgo uocant. Hunc Aristoteles et Plinius lapillum in capite gestare dicunt. Myrus, de quo Aelianus. Myrus serpens est marinus nec unde nomen habeat satis constat; traditur de eo si oculus capto eruatur fronteque hominis suspendatur, ophthalmiam sanare, pisci uero rursus renasci; praeterea altero eum capi lumine qui uiuentem non dimiserit. Plinius et Gaza oculatam eum appellant. Plautus uero ophthalmiam. Athenaeus autem ex auctoritate Aristotelis dicit myrum a myrena distare, quod haec magis uaria et debilior, ille breuior et robustior; eius genera esse duo, nigrantem et suffuluum. Hos ego lampredas putarim. Thrissas Plinius laudatissimas dicit in Tiberi reperiri, hae sunt hodie Romae quas lacias uocant, Florentiae chepias, Neapoli alosas, ut ait Gaza. Aelianus autem scribit quod in Aegypto circa Mareae stagnum coloni thrissas flebilibus numeris et Trocta Trocta Graece τρώκτην cum nomen ipsum, tum dentes arguunt continui, piscem esse uoracissimum. Captus hami lineam praecidit. Multae simul cum delphino bellum gerunt, ut ait Aelianus. Hic piscis notissimus priscum adhuc seruat uocabulum. Cephalus, ut tradit Aelianus, pisces non attingit. In Ionio iuxta Actium Cephalenides insulae ab eorum frequentia nominatae. Vescuntur limo, ut scribit Aristoteles;

10 utrumque A : utramque B2 F3 | 19 Scyenam A B2 : sciaenam F3 σκύναν A B2 : σκίαναν F3 | 20 umbriam A : umbram B2 F3 | 31 Mareae A : Meroae B2 F3 | 37 scribit A : tradit B2 F3

- quapropter sordidi saepe sunt, uerum summo pelago quandoque urinantes sese abluunt. Oua eorum non attinguntur. Quare numerosi sunt, sed cum adoleuerunt a ceteris piscibus corripuntur, maxime ab eo qui archanus uocatur. Athenaeus ait cephalos ex grauitate capitis dictos esse marinosque fluminis praestare; hodie notus est piscis. Chelonen Aristoteles nominat, Gaza labeonem conuertit; nostra aetas hunc caponem ex magnitudine labrorum et capitis appellat, etymum secuta Graecum, quod quidem per η scribitur, id est, 5
- Chelone**
- Tencha** χηλώνη, per ε autem χελώνη testudinem significat. Ausonius poeta in quodam de piscibus opusculo tinchas ponit uulgo notas. Athenaeus leuciscum piscem, 10
- Leuciscus**
- Sargus** eiusque generis esse cephalum, chelonem, mugilem. Sargus mullum semper comitatur. Hoc genus piscis antris inhabitat confertim ac ex animalibus maxime capris sollicitatur, ut ait Aelianus. Synodon eodem teste auctore sociabilis est. Gaza dentex apud Aristotelem conuertit. Carne uescitur et mollia appetit; euenit huic et hyatulae, ut cum pisces minores insectantur, uenter proci- 15
- Silurus** dat, quod is iuxta ori coninctus sit. Silurus Graece γλανίς, ut placet Gazae, inter pisces commemoratur, tanta caritate in prolem, ut absumpta femina mas oua seruet saepeque una capitur, dum filios captos subsequitur. Auctores 20
- Glanius** Aristoteles, Aelianus. Est et glanius a Plinio positus, quem Stephanus grammaticus apud Glanium Cumarum fluuium dicit nasci.

### Salsamenta et pisciculi

- Thynnus** **T**HYNNVS primum cetarias replet, dextro hic captus est oculo, ut Aristoteles et Aeschylus scribunt. Quare natando latus quo cernit, terram 25 uersus adplicat, ubi bruma deprenditur, ibidem hibernat. Mox una uere procedente exeunt in Pontum Euxinum ac maiores primum per sese, ceteri gregatim ueluti pecudes sub pastore transmittunt, connexis ita inter se corporibus, ut mutua iuuentur umbra contra solis aestus. Ex Aeliano. Strabo mirae magnitudinis thynnos eosque glande uesci in Hispania commemorat. Plinius 30
- Cordyla** uero sic ait. Cordyla appellatur partus qui foetas redeuntes in mare autumnocomitatur,<sup>1</sup> lutosae uero a luto. Pelamides incipiunt uocari cum annum excessere tempus. Thynni ii membratim caesi ceruice et abdomine commendantur 372v
- Pelamides**
- Thynni** edulio recenti. Cetera sale adseruantur. Melandrya uocantur caesis quaernis assulis similia. Vilissima ex his quae caudae proxima, quod pingui caret, probatissima quae faucibus. Strabo piscationem maximam pelamidum in angustis Byzantii fieri dicit. Trichiae sunt eae quas Sardas dicimus, subeuntes Is- 35
- Melandrya**
- Trichiae**

2 attinguntur A B2 : attringuntur F3 | 5 Chelonen A B2 : Chelones F3 | 6 labrorum A B2 : labiorum F3 | 8 Tencha A : Tinchā B2 | 24 Thynnus B2 F3 : Thymnus A



<b>Aleces</b>	trum, nec remeantes, ut ait Plinius. Inter aleces tria genera commemorantur:	
<b>Menae</b>	menae, smerides secundum Athenaeum, et boces. Speusippus inquit. Sunt	
<b>Smerides</b>	boces leucomenides, id est, menae candidae; nam boca genus piscis a boando	
<b>Boces</b>	quod uocem emittat, ut ait Festus. Plinius box dicit; Gaza uoca. Sunt et la-	
<b>Lacerti</b>	certi ex quibus salsamenta conficiebantur secundum Celsum. Optimi sextitani	5
	ex Hispania secundum Plinium. Optimi et amyclani. Martialis. Mos uetus et	
<b>Horaeum</b>	maior cordyla lacerto. Hic piscis a Graecis κοιλίας dictus haud bene uertitur	
<b>Thynnum</b>	a Gaza monedula. Athenaeus duo genera salsamentorum ponit, horaeum et	
	thynnum, in horaeo macra pinguis, in thynno macro pinguis praeferimus.	
<b>Cybia</b>	Quae autem cybia, inquit, dicuntur, inter macra sunt. Inter pinguis cordylae.	10
<b>Clidia</b>	Idem auctor clidia, id est, iugulos et uraeon caudae proximum, Varro cybium	
<b>Vraeon</b>	et thynnum commemorat. Cuius partes esse dicit melandrya et uraeon. Na-	
<b>Narica</b>	rica piscis numitiis. Plautus apud Festum. Naricam bonam atque canitam.	
<b>Percae</b>	Percae saxatiles pisciculi. Taenia item pisciculus quem Gaza uictam conuertit.	
<b>Aphyiae</b>	Aphyiae pisciculi quos parit limus in mari concretus, uermiculatorum modo	15
	scaturientes, ut ait Aelianus. Plinius autem aquas a Latinis appellari dicit,	
<b>Encraules</b>	quod ex aqua et pluua procreantur. Encraules siue aliis placet encrasicoles,	
	ut aliis lycostomii pisciculi minutissimi, albo colore, praeda ceterorum; tur-	
	matim conglobatimque adeo dense feruntur, ut scapha aut remis urgentibus	
<b>Iulides</b>	minime dissociari aut discuneari queant. Iulides etiam saxatiles ac morsu	20
<b>Iulus</b>	uenenato. Aristoteles et Aelianus auctores. Iulus, quem Oppianus ἡγήτηρα,	
<b>Sombri</b>	id est, ducem cognominat quod ceteris uti itineris dux praecedat. Sombri e	
	genere thynnorum ex quibus salsamenta fiunt, esse mansuetos in Ionii insula	
	Palladis uocitata in quodam stagno. Auctor est Aelianus. Strabo dicit insu-	
	lam esse contra Aphricam, quae ab eorum prouentu sombriaria appellatur,	25
<b>Garum</b>	ex quibus etiam garum fit optimum. Est enim garum γάρων Graece oleum a	
<b>Oxigarum</b>	cetis et magnorum piscium intestinis confectum. Hinc oxigarum a Columella	
<b>Muria</b>	ponitur, quondam in mensarum lautitia. Muria uero liquanum ex salsamen-	
	tis. Plautus. Nos feminae tanquam salsa muriatica.	30
<b>Sphyraena</b>	<b>S</b> PHYRAENAM Gaza malleolum conuertit. Pollux et Athenaeus ean-	
<b>quae et cestra</b>	dem cum cestra esse uolunt. Plinius eam sudum ait nostris uocari. Ae-	
<b>et sudum</b>	lianus et Oppianus aiunt latiore in nassis plagam unde prosiliat quaerere.	
<b>Cyprinus</b>	Cyprinus inter fluuiatiles connumeratus palatum carnosum pro lingua habet.	
<b>Channa</b>	χάννη channa quam hyatulam Gaza conuertit, mollis est carnis, ut ait Athe-	35
<b>Passer</b>	naeus. ψήττα quam nos passerem uocamus. Rumbus Rauennae laudatissimus	
<b>Rumbus</b>	teste Plinio. Glottis, id est, lingulaca, ut placet Gazae, quamquam lingulaca a	

3 a boando A : aboando B2 F3 | 4 uocem A B2 : bouis uocem F3 | 9, 12, 23 thynn- B2 F3 : thynn- A | 12 melandrya A B2 : melandyra F3 | 13 numitiis A : minutus B2 F3 | 25 Sombriaria A : Sombria B2 : Sombria F3 | 28 liquanum A : liquamen B2 F3

<b>Glottis</b>	Plauto et Varrone pro solea ponitur. Sphondylos piscis apud Plinium, apud	
<b>Sphondylus</b>	Athenaeum salsamentum. Cynaedus piscis a Plinio commemoratur, in cuius	
<b>Cynaedus</b>	cerebro cynaedicas ait esse gemmas libro ultimo; soli piscium lutei. Vranos-	
<b>Hippuris</b>	copus item ab Aristotele, a Plinio uero hippuris, Latine equiseles. Gobio, ut	
<b>Gobio</b>	ait Athenaeus, praestanti sapore, parui nutrimenti; differunt sapore, praestant	5
<b>Erythrinus</b>	albi nigris. Erythrinus a Gaza rubellio dictus. Cuculus, bolitaena autem et os-	
<b>Cuculus</b>	solis inter genera mollium. Salmo in Aquitania, fluuiatilis marino praefertur	
<b>Bolitaena</b>	apud Plinium. Phagrus, ut ait Aristoteles, carniuor est. Cor habet angula-	
<b>Salmo</b>	re, crescit uere. Athenaeus scribit quod phagrus, chronus, orphus, sinodon-	
<b>Phagrus</b>	tes, anthias, <sup>1</sup> pisces sunt similes anguillae. Salpa σάλπη, ut Aristoteles scribit.	373r
<b>Chronus</b>	Pauo piscis uarii coloris, rubentibus lineis, e genere serratorum et solitario-	
<b>Orphus</b>	rum. Auratae chrysophryes a Graecis dictae, timidissimi piscium existiman-	
<b>Salpa</b>	tur; in maris refluxu, maxime circa Actium redeuntes. In locis arenosis ibique	
<b>Pauo</b>	subnascentium arborum coacti, ad frondium agitationem exterriti ueluti sese	
<b>Aurata</b>	dedentes, facile a peritis capiuntur, ut ait Aelianus. Eorum uiuaria primus ins-	15
<b>Chalcis</b>	tituit Sergius Orata, ab eo pisce cognomen adeptus, ut auctor Plinius. χαλ-	
<b>Pholis</b>	κίς quam aericam Gaza dixit, de genere rumborum. Pholis φωλίς mucore suo	
<b>Congrus</b>	spumaque cubile sibi quoddam substernit. Congrus a Nicandro in libro III	
	grillus uocatur; est enim piscis similis anguillae, duriore tamen carne ac sa-	
<b>Lucerna</b>	pore inferior. Auctor Athenaeus. Lucerna ex argumento piscis est qui lingua	20
<b>Solea</b>	igne per os exerta serenis noctibus lucet, ut ait Plinius. Solea alius a solene.	
<b>Glaucus</b>	Glaucus tanta erga sobolem caritate teneri dicitur, ut paruos foetus nunquam	
	deserat, praestoque adsit eis contra noxia. In periculis solidos deuorat, deinde	
<b>Aethnaeus</b>	reuomit, ut Aelianus. Aristoteles eum e genere serratorum et carniuororum	
	facit, colore nigrum. Athenaeus similem phagro dicit esse. Aethnaeus tanta	25
	temperantia traditur, ut consortem quam sibi semel delegerit, nunquam uio-	
<b>Lagnis</b>	let. Aelianus. Lagnis piscis apud Maeandrum et Lycum Asiae, itemque apud	
	Strimonem Europae fluuios cernitur, haud absimilis siluro, amantissimus	
<b>Cantharus</b>	alioquin sobolis. Femina siquidem enixa, mas curat communes foetus, arcet-	
	que a grassantibus hamumque et hic deuorat, ut ait Aristoteles. Cantharus	30
	zelotypus fertur et pro consorte usque ad internitionem cum suo genere pug-	
	nat. Astacus si paulo longius a mari asportetur, unde facile irrepere possit, ad	
	eundem penitus ubi captus fuerit redibit locum. Hippocampi uentrem siquis	
	ex aceto et melle hauserit, contra canis rabiosi morsum auxilium sentiet. Ado-	
	nis quem aliqui exocoeton uocant, per maris tranquillitatem exit in terram,	35
	interque petras prostratus, alte soporatur. Aues aquatiles maxime exhorret.	
	Haec Aelianus. Plinius autem de hoc ultimo sic ait. Miratur Arcadia suum	

3 cynaedicas A B2 : cinaedas F3 | 6 ossolis A B2 : ossalis F3 | 8 est om. F3

	exocoeton, appellatum ex eo quod in siccum sonui causa exeat. Idem adonis	
<b>Astacus</b>	ab aliquibus dictus. Cucumis item apud Plinium, squatina quam Graeci <i>ρίναν</i>	
<b>Hippocampi</b>	uocant. Aristoteles uero <i>ρίνόβατον</i> . Glauciscus apud Plinium libro XXXII et	
<b>Adonis</b>	Athenaeum. Hepar apud Plinium, alii hepaton. Gaza apud Aristotelem le-	
<b>Exocoetos</b>	corinum conuertit. <i>Meryx</i> , id est, <i>μήρυξ ἀπὸ τοῦ μηρυκίζειν</i> , quod ruminet. 5	
	Gaza apud Aristotelem ruminale appellauit. Helecatenes apud Athenaeum	
<b>Cucumis</b>	ceti genus, unde salsamentum conficitur. <i>φύκλις</i> apud Aristotelem, Plinium,	
<b>Glauciscus</b>	Athenaeum. Gaza phucam uertit, quod solus piscium nidificet in alga. De	
<b>Hepar</b>	hoc Oppianus. <i>φύκιδος ἀθαλίης ἀνδρὸς ἐπὶ ὄνυμίην θηλύφρονος ἠνδάξαντο</i> . Tri-	
<b>Meryx</b>	tonem Romae se uidisse Pausanias dicit, piscem cui caput crinitum, colore 10	
<b>Helecatenes</b>	ranarum palustrium, squamoso corpore ut squatina, branchiis sub auribus,	
<b>Phuca</b>	naso humano, ore item, dentibus firmis, oculis glaucis, manibus digitisque,	
	conchularum testis similibus subtus aluum, cauda uice pedum ut delphini.	
<b>Tritones</b>	Plinius uero scribit tritonem concha in littore canentem auditum. Vlyxipo-	
	nensium legationem Tiberio principi nuntiasse, ea qua noscitur forma, et 15	
	legatum Galliae diuo Augusto scripsisse, complures in littore apparere Ne-	
	riedas exanimes. Acus marina Graece <i>βελώνη</i> gracilis quidem ac sinuosa nec	
	satis foetibus capax, quare iustum uteri tempus non expectat, cum una partus	
	abrumpat, matremque interimat. Auctor Aelianus. Stella quoque in mari est,	
	parua admodum carne intus, extra uero duriore callo. Insidiatur conchiliis, 20	
	tanti demum feruoris natura, ut omnia contacta adurat. Auctor Plinius. Or-	
	cynus mira sagacitate hamum ui deorsum trahit, adeo ut sola uado aut petrae	
	illidens, sese laqueo absoluat, aut uulnere luctando laxato prosilit. Aelianus.	
<b>Acus marina</b>	Melanuri timidi piscium feruntur. Nam tranquillo caelo ac mari ima pelagi 373v	
	petunt, seseque petris multa obductos alga condunt. Per brumam uero cum 25	
<b>Stella</b>	ceteros uiderunt pisces undis exagitatos ac uentis profundum petere, illi tunc	
	fidentes superiora repetunt, iuxtaque littus spuma tempestatis operti piscato-	
<b>Orcynus</b>	rum ante ora feruntur incogniti. Vescuntur obuiis quibuscumque, ad hamum	
<b>Orchis</b>	non accedunt, capiuntur autem sagena. Aelianus. Orchis durissimus est pis-	
	cium rotundus et sine squamis, totusque capite constat. Plinius. 30	

**Animalium nomina terrestrium et uolatilium quae in mari uiuunt,  
ex Aeliano et aliis**

**Draco** **D**RACO marinus cetero quidem corpore, ut reliqui pisces, capite oculisque haud absimilis terrestri, squamis praeduris, aculeosque ferens,

1 sonui A : somni B2 F3 | 18 abrumpat A B2 : erumpat F3 | 21 contacta A F3 : contracta B2 | 22 sola uado A B2 : solo uadi F3 | prosilit A : prosiliat B2 F3 | 24 **Melanuri** add. B2 in marg. | timidi A : timidissimi B2 F3 | 26 uiderunt A : uiderint B2 F3

	uenenum tactu linquentes. Praeterea si manu dextra adripias, contumacem	
<b>Lepus</b>	retinentemque experiens; si laeua, subsequentem. Lepus gignitur in limo una cum aphyis, cum ipsis saepe capitur, specie cernitur cochleae tegmine nuda- tae, gustu uenenosus. Est et alterius generis in mari magno, similis per omnia terrestri, praeter uillos quos aculeatos et erectos habet, tactu letales; natare summa aqua traditur, haud capi facilis, ut qui uelocissimus sit, nec unquam nassis aut hamo propinquet. Siquis eum attigerit dum in morbo est manu aut baculo, animi defectum incurret ac idem fere quod ex basilisco uenenum. Re- medium ei in quadam prope idem ferme mare insula natura inuenit, radicem uulgo satis cognitam, quae admota naribus, sic adfecto uires ilico restituit. Leo	5
<b>Leo</b>	concha integitur, caraboque similis, praeterquam quod gracilior est. Castoris	10
<b>Castoris</b>	circa littora petrasque uersatur, uoce alioquin lugubri et inauspicata, fatum	
<b>Musaraneus</b>	audientibus portendens. Musaraneus, quem <i>μυγάλην</i> uocant, uisa orbita cu- rrus statim uti pedicis impeditus capitur. Merula pluribus concreditur feminis sui generis, easque in recessu petrarum additas tanquam in thalamis secum	15
<b>Merula</b>	continet. Zelotypus fertur, puerperium et mas curat adsistendo cibumque foetae ministrando. Mustella admodum parua et fluuitialis. Asellus praestan- tissimi saporis Plinii tempore, ab aliis piscibus tantum differens, quod solus uiuuit nec socium admittis. Cor in uentre habet, in cerebro paruos lapillos, per caniculam latitat. Eorum duo genera secundum Plinium. Collylei minores, et	20
<b>Mustella</b>	sicut et glaucus foetus ipsa suos a partu natantes, ab incursantibus noxiis uo- rando tuetur. Earum tria genera, primum quod inter cetos passis connume- rare. Reliquorum alteri galei, alteri centritae cognominantur. Ambo cubitum non excedunt. Sed galei colore uario, cauda aculeis densa ac ictu uenenati.	25
<b>Asellus</b>	Igitur utrumque genus capitur in locis limosis, uiles ambo. Sunt et caniculae fluuiatiles, specie quidem paruorum canum, cauda uillosa, quarum sangui- nem ex aceto et aqua simul; humani corporis neruis intumescantibus dicunt illitum auxiliari, tum ipsam quoque neruis impositam opitulari. Gruem alit	
<b>Canicula</b>	Corinthium pelagus, magnitudine pedum XV. Os ceruicemque haud absi- mitem aliti grui, eiusque pennarum modo squamas habentem, gracilem pro- lixamque ueluti anguillam subsultim natantem. Ceterum aduenas esse hie- mis, fugereque Thracium frigus, sicuti aereas, tradunt Epidaurii, gignique hoc modo: feminas adensas in libidinem maribus blandiri, eosque salientes mi- nime pati, genituramque propterea in aquas cadere, inde ex mari tanquam ex	30
<b>Grues</b>	parente procreari. Pediculus piscis parasitus, delphini siquidem escam prae- damue sectatur. Ille libenter impartit, quare nitidus semper obesusque aspi-	35
<b>Pediculus</b>		

2 retinentemque A B2 : renitentemque F3 experiens A : experieris B2 F3 | 15 additas A : abditas B2 F3 | 17 Mustella B2 : Mustela A | 19 admittis A : admittit B2 F3 | 21 rachi A B2 : Bacchi F3 | 24 passis A : possis B2 F3 | 37 impartit A B2 : impertit F3

<b>Cicada</b>	citur. Cicada praeterquam quod cornua et aculeum non habet et alacrior est aliquantulum, non absimilis paruo carabo uidetur. Alae ei paruae sub oculis, sicuti et terrestri. Ab hac abstinent plurimi, putantes religiosum, inter quos Seriphios inuenio captam dimittere, extinctam sepelire, dicentes eam Perseo	
<b>Mus marinus</b>	Iouis filio quem colunt dicatam esse. Mures marini exeunt in terram, sicuti et polypi et muraenae, et scrobe effossa pariunt oua ac rursus <sup>1</sup> obruunt terra,	5 374r
<b>Myscus</b>	trigesima die refossa, foetus ad aquas ducit. Myscus ut Plinius, ut Aristoteles	
<b>Musculus</b>	mysocoetus, Gaza musculus conuertit, Athenaeus μυιάν pisciculum esse qui balaenas praeit. Tres in mari μύες, id est, mures dicunt esse, inter testudines,	
<b>Vulpes</b>	inter pisces, inter ostrea. Vulpes hamum uorat. Scolopendra item quam centi-	10
<b>Scolopendra</b>	pedam Gaza uertit, haud absimilis terrestri est; siquis eam attigerit, non alter ei quam urtica tacto pruritus excitabitur. Visae iam quam magnitudine inter cetos habeas, capite caudaque extantibus, per undas triremium modo ferri,	
<b>Coruus</b>	pedibus quos plurimos habent ordine sublatis pro remigio utentes. Coruus notus piscis marinus, fuluus est, e stagno nigricans, parit bis in anno, uescitur	15
<b>Coracinus siue coruulus</b>	alga. Auctor Athenaeus. Coracinum Gaza coruulum conuertit apud Aristotelem, miror cum alius sit coracinus a coruo. Athenaeus dicit eum nominari ἀπὸ	
<b>Hircus</b>	τοῦ κόρας κινεῖν, quod oculos frequenter moueat. Hirci marini circa Cyrenaicum Sardoumque mare oberrantes uisuntur, una cum delphinis. Mas alba uitta frontem modo regum redimitus aspicitur. Femina uero cum crista ueluti	20
	gallus, tanta tamen ambitione ut hanc alteri altera eripiat extinctae pulchriorem possidenti. Rapacissima bellua, ut quae homines nauigiaeque inuolat spiritu graui et uehementi, quo sane instrumento ad praedas utitur ceterorum. Nam ex omnibus adsectatur uitulos marinos, quos proflatu haud aliter quam	
<b>Aries</b>	iaculo expugnat. Aelianus. Aries grassatur ut latro, et nunc grandes naues stantes in salo occultatus, nunc extra aquam capite exerto piscantium cimbas occulte adnatans mergit. Irundo uolat per quam similis uolucris irundini, itemque	25
<b>Irundo</b>		
<b>Miluus</b>	miluus et aquila. Plinius. Echinus quem Latini erinaceum appellant, in mari	
<b>Aquila</b>	etiam inuenitur spinis similiter aculeatis. Hunc unda maris exagitata ad littus	
<b>Echinus</b>	impellit. Captum si concerpseris in frustra, in marique proieceris, partes paulo-	30
<b>Porcus</b>	post conuenire ac reuiuiscere uideas. Aelianus. Porcum maximum piscium	
<b>Testudo</b>	esse Appion tradit, quem Graeci astragoriscum uocant. Praeterea cum capitur	
<b>Scorpius</b>	more porcorum grunnire. Testudines marinae reperiuntur, et quae in aqua dulci uiuunt, ut Plinius auctor, quas nos lutarias, Graeci ἄμυδας uocant. Scorpius siccioris est carnis ut ait Diocles medicus, parit bis in anno, uescitur alga,	35
<b>Scorpena</b>	uarius est piscis. Icesius medicus e pelagis fuluos dicit esse scorpios, e stagnis nigrantes. Aristoteles scorpenas et scorpios diuersis in locis scribit, tanquam differentes. Athenaeus eosdem dicit esse.	

8 pisciculum esse A B2 : pisciculus est F3 | 12 alter A : aliter B2 F3 tacto A B2 : tacta F3  
| 30 frustra A : frusta B2 F3 marique A : mareque B2 F3 | 35 ut om. B2 F3

- Thymallus** **T**HYMALLVM Ticinus Italiae fluuius gignit magnitudine cubitali, medium sane inter lupum et cephalum. Naribus admotus haerbam unde cognominatur et qua uiuit, spirare uidetur, ad hamum non adcedit, cum non
- Margari** alium sane cibum sectetur. Margari rotunda specie gregatim natant, regem sectantes more apum. Hoc capto, ceteri ueluti attoniti paruo negotio capiuntur in mari rubro, in locis prominentibus ac portuosis, condunturque in doliis salsamentariis, donec exsiccata carne durescit in lapidem aurei coloris hebeti fulgore. Hic postea inter pretiosa connumeratur. Iubas tradit hunc legi etiam in Indico et Britannico oceano. In terra non inuenitur nisi fossilis et adulteri-
- Callionymus** nus. Aelianus. Callionymus, huic secundum Aristotelem fellis inest multum in dextro latere, in sinistro uero iecur: testis Menander in Mesenia. Habere facio, inquit, fel callionymi plenum. Sunt qui eum utilem cibus dicunt. Non tamen de his meminerunt Epicharmus de nuptiis Iunonis et Mnisimachus in Isthmionica poetae, qui piscium conuiuia diligentissime persecuti sunt. Ex
- Echeneis** Aeliano. Echeneis Latine remora, aspectu niger, magnitudine paruae anguillae, ex effectu nomen sortitus, nauem qualibet magnam (dictu mirabile) haud aliter moratur, quam siquis equum indomitum, maleque freno audientem ab incepto itinere per uim uertat. Auctores Aelianus, Plinius, Aristoteles. Ambrosius tamen in Hexameron et Albertus in libro de animalibus confundunt, echinumque pro echeneide accipiunt.

### De piscibus Rubri maris, Nili et Armeniae

- Cytharoedus** **M**ARE Rubrum uaria portenta nutrit, inter quae cytharoedum squamis non asperum magnis in cauda ad uerticem lineis, quasi musico instrumento intentis neruis notatum, unde nominis ei argumentum. Media similem crocodilo, uertice nigro luteoque distinctum, pinnis aspectu aureis, cauda
- Pardalis** nigra, praeter extremam quae albescit. Pardalim, quem qui uiderunt similem terrestri dicunt, colore ac maculis. Oxyringum ore praelongo, rostri modo, oculis fulgentibus, superciliis albis, denso uiridanti, pennis prioribus nigris, reliquis albis, cauda praelonga et uiridi, quam linea mediam aurea discriminat. Perseum, ob Iouis filium quem eius regionis homines colunt. Anthiam
- Anthia** lupi magnitudine, naso leniter adunco, lineis et ipse cingitur aureis a uertice uentre tenus per obliquum descendentes, robore uero et audacia in eo mari principem. Simiam ore coloreque ac omnia sub aluo similem terrestri, dorso testudineo, cetero corpore latam uti torpedo. Pinnas auium modo pandentem

11 Iubas A B2 : Iuba F3 | 12 Mesenia A B2 : Mesania F3 | 17 qualibet A : quamlibet B2 F3

<b>Higrophoenix</b>	ac similem uolanti, fuluis circa collum maculis. Higrophoenicem magnitudi- ne lacertarum eius maris, ore semper hianti, oculis uiridantibus, zonis distinc- tum binis, altera a branchiis ad caudam aurea, argentea uero altera mediam	
<b>Charace</b>	intercidente, maculis deinde intercurantibus caeruleis. Characen pinnis	
<b>Sagittarius</b>	utrinque maximis, cauda auri fulgore, purpureis dissecta lineis. Sagittarium	5
<b>Physalus</b>	echini specie oculos habentem solidos ac prolixos. Physalum colore smaragdi uenenatum alioquin; qui forte captus more pilae aut uesicae intumescit, unde	
<b>Aulopa</b>	ei nomen. Aulopam magnitudine ingentis thynni, colore etiam priorem, ore ceruiceque firmissima, oculis patentibus atque amplis, dorso caeruleo, uentre albente, linea discriminatum aurei coloris, quae a uertice ad caudam desinit.	10
<b>Nili pisces</b>	Haec ex Aeliano. Nilus ipse in hoc genere producit imprimis crocodilum.	
<b>Crocodilus</b>	Quod sane animal pars Aegypti adorat, qui uocantur ombitae et qui Cop- tum incolunt, illi festos sacrosque dies, ut Graeci Olympia Ioui statuerunt. Et si contingat liberos ab eo rapi, parentes magnopere gaudent, tanquam se deo placere existimantes cui escam genuerunt. Aiunt uocatos ab iis uenire, uescique capitibus animalium illis immolatorum. At contra Tenteritae mag- nopere reiciunt, captumque arbore suspendunt, diuque uerberibus cruciatum epulantur. Specie describitur huiusmodi: uentre, dorso, caudaque praelon- gus, squamis praeduris ostrearum modo totus obductus. Timidus alioquin ac ueterator, ut qui persequentes fugiat, fugientes persequatur. Narratur et numerus sexagenarius ei proprius ut qui sexagenis diebus oua sexagena pa- riat, totidemque diebus foueat. Annos praeterea uiuere et dentes eodem ferme numero habere. Denique totidem diebus in secessu quiescere quotannis sine cibo. Insidiatur his qui aquatam eunt. Si quando potando irundines hauserit illaeque faucibus adhaeserint, diu cruciatur. Tandem pro remedio aduer- sus solem in littore dehiscens extenditur. Ecce auis trochilus, dapis illecebra captus, rostro praelongo oris cauernas paulatim pascendo purgatas reddit; excitat etiam eum forte dormitantem, si quando ab ichneumone animali ei aduerso inuadi contingat. Venerantur insuper quosdam pisces, quos pharos uocant, praesertim ii qui Syenem incolunt. Qui uero elephantidem, Maeo- tidas. Oxyringum item religiosum habent, ob oris acuitatem appellatum ac tamquam Osyridem suum colunt, quod ex eius uulneribus genitum putent. Hunc forte hamo captum dimittunt, retibus uero nequaquam, quod existi- ment eum metu adsectantium piscium eo tanquam in locum tutum confu- gisse. Ex Aeliano. Strabo quoque multa alia in Nilo genera commemorat: lepodothum, coracinum, porcum, phagonum, silurum, citharum, alosam. Ex testaceis dilichium, phiscum, bositen. Apud Armenos petra esse dicitur, iux- ta mare altissima, in eaque fontem figura quadrata apparere, in quo pisces	15 20 25 30 35
<b>Crocodilus a trochilo aue purgatur</b>		25
<b>Contra ichneumonem etiam excitatur</b>		
<b>Phari pisces</b>		30
<b>Oxyringus</b>		
<b>De piscibus Armeniae</b>		375r 35

10 caudam A B2 : cadam F3 | 16 Tenteritae A B2 : Tentiritae F3 | 36 lepodothum A B2 :  
lepidotum F3

octonum cubitorum magnitudine uiuere semimortuos, alios iamiam morituros, foedos aspectu ac degustantes seu hominem seu feram extemplo necare. Ex Aeliano.

5

### Rana, raia, testudo

- Ranae** **R**ANAE coeunt noctu extra aquam mare feminam inuitante. Ex omnibus hydrium maxime odere ac timent, quare appropinquante eo hostem prius clamitando aduersus eunt. Ranarum coaxatione solito maiore, pluuiam portendi obseruatum est. In Serypho insula eas obtumescere tradunt. Itemque in Pierio Thessaliae stagno. De Seryphiis indigenae fabulam talem comminiscuntur. Perseum Iouis filium deuicta Gorgone redeuntem ac de uia fessum, prope paludem somno se dedisse, moxque a ranis excitatum, a Ioue perpetuum illis silentium impetrasse. Theophrastus causam secutus naturalem, hoc
- Rana piscatrix** aquarum illius regionis frigiditati maxime tribuit. Est et rana quae dicitur ex argumento piscatrix, setas habens quasdam a ciliis extantes ac prolixas in summo propilatas. Harum igitur adminiculis, natura monstrante insidias struit, latitans in limosis auisusque locis, frontem cum setis uidendam loco escae pisciculis prorrigit; illi accurrentes deceptique ac paulatim in arctum deducti, ab
- Raia** raiam posuerit, cum raiam Graece βάτος dici adfirmant. Est enim raia piscis qui eodem ferme modo ac rana piscatrix pisciculos in praedam agit, ut Plinius
- Testudo** refert, ubi et squatinam et rumbum idem facere dicit. Testudo amphibium animal, oua gignit in terra, quibus arena obrutis statim ad mare redit; mox diebus LX peractis iterum, ad oua reuertitur; quae arena regesta, ubi comperit iam articulis animata paulatim deducit ad pelagus. Est enim fluuitialis in Indis; cuius connexum scaphae magnitudinem aequat, capit uero modios denos. In insula quoque Taprobane usum tecti domibus ligneis praebet. Testudines omnis salaces esse magnopere compertum est. Ex Aeliano.

10

15

20

25

30

### Malacoderma

Locustae

Cammari

Squillae

Cancri

### De his quae crusta seu testa integuntur

**Q**VAE crusta integuntur, Aristoteles μαλακόδερμα uocat. Quorum quatuor ponit genera: locustas quas καράβους, cammaros quos αστάκους, squillas quas καρίδας, cancros quos καρκίνους appellat. Cancrorum genus

35

12 Ranae Seryphiae add. B2 in marg. | 18 propilatas A B2 : praepilatas F3 | 26 iterum A F3 : ierum B2 | 28 connexum A : conuexum B2 F3



<b>Paguri Fluuiatiles</b>	multiplex, maximum quas <i>μαίας</i> , id est, maias uocat. Secundum paguri et quos heracleoticos uocant; hi secundum Aelianum more serpentum senium exuunt renouata crusta, uocanturque a Palladio cancri marini. Tertium genus fluuiatiles ceteris mitiores et nullis adnotati uocabulis. Genus cancrorum littorale Phoenicia fert tantae uelocitatis, ut uix consequi sit; ex quo hippeas, id est, equites eos appellant. His nihil est intus propter inopiam pabuli. Genus item aliud est quod magnitudine cancrum non excedit, facie cammaris simile. Atque his omnibus pars dura et testacea foris pro cute est, mollis intus. Super-	5
<b>Locustae</b>	na corporis planiora et tabellarum modo sunt, quibus et oua condunt. Locustae, ut ait Aelianus, polypis aduersantur, et murenis; cornibus ab latere porrectis libere procedunt, in metu obliquis. Testa uero contacta quae ὀστρακόδερμα Graeci uocant, sponte naturae in limo gignuntur, quamquam diuerso, ut tradit Aristoteles. Nam in coenoso ostrea, in arenoso conchae, chamae, ungues, pectines. In rimis cauernisque saxorum uertibula, patellae, natices atque omne genus eorum quae mediam inter plantas et animalia tenent naturam uocanturque ζώοφυτα. Differunt praeterea testa, ubi ludentis naturae uarietatem licet animaduerrere, crispa, crinita, ungulata, cancellata, imbricata, pectinata in obliquum, in rectum expansa, densata, porrecta, sinuata. Aristoteles etiam dithyra et monothyra ponit, id est, quae duplici et una testa integuntur. Conchae omnes et conchilia, ut Aelianus ait, lunarem sequuntur rationem. Quin et in genere animalium ueterinorum foetus alendos non putant qui in neomenia, id est, ipso lunae coitu nascuntur. De purpura ante omnia dicendum, quam porphyram illi dicunt. Conchiliorum uoracissima, lingua praelonga semperque uibranti; per hanc potitur praeda quam adsectatur, per hanc in praedam ipsa ducitur. Piscator concham cum esca ponit in mari, hanc ubi illa conspicit, exerta lingua ut solet appetit, adeoque nititur ac protendit, ut eam paene auulsam resumere non sit. Ita dum contendit capta extrahitur. Eius cruori dignatio praecipua lanis tinguendis, si praesertim lapidis ictu semel caedatur. Ex Aeliano. Aristoteles autem purpurarum plura genera ponit, nonnullae magnitudine augentur insigni, ut quae ad Sigeum et Lectum Idae promontoria gignuntur. Aliae paruae ut quas Euripus fert et Caria. Marinae magnae scabraeque sunt, paruae ad littora et oras reperiuntur flore rubro. Partes item Aquiloniae nigras, Austrinae rubras, ex magna parte feminae capiuntur tempore uerno, cum fauos extruunt; flos inde extrahitur specie membranae candicantis, qui contritus manum inficit, reliquum quasi alumen est. Haec Aristoteles. Aelianus autem tria purpurae genera seu medicamenta ponit: uiolaceam, rubram Tarentinam et dibapham Tyriam, id est,	10 375v 20 25 30 35
<b>Ostracoderma</b>		
<b>Zoophyta</b>		
<b>Purpura</b>		

3 crusta B2 F3 : crusta A | 11 Ostracoderma F3 : Ostrocoderma B2 F3 | 12 ὀστρακόδερμα F3 : ὀστροκόδερμα A B2 | 28 tinguendis A B2 : tingendis F3

- Murex** bis tinctam ac sanguine saturatam. Murex quoque quem Graeci κήρυκα uocant, ex his qui firmiori testa integuntur, frequens ac nobilis apud Tyrum,
- Chamae** eundem usum ac purpura praebet. Aliud genus quod χάμας uocant, quarum aliae asperae, aliae leues; hae manu frangibiles, illas uix saxo discuneabis, quasdam nigro, nonnullas argenti colore uidere licet, plures ad littora expul- 5  
sas, in arenaque iacentes, alias in alga, in limo, in speluncis adfixas. Apud Istriada uocitatum aestatis tempore prouentus earum ueluti messis confertim connatare cernuntur. Hiemem et Aquilonem fugientes latitant. Mox spirante Zephyro, marique tranquillo una exeunt lasciuientes, discuneataeque per undas carinarum modo feruntur, tegmine superiore uelificantes; adnauigantium 10  
hominum aut adsultantium belluarum sonitum expauescentes, extemplo clauduntur, seque condunt. Ex Aeliano. Athenaeus autem chamas tracheas et alias uocat, id est, asperas et leues. Tertium genus pelorides siue a magnitudine, siue a Peloro Siciliae promontorio. Oribasius et Aetius has omnis nomine 15  
quo nunc uulgo Romae utuntur tellinas uocant, dicuntque earum combustarum cum cedria commixtam uim habere pilos praesertim e superciliis extirpandi. De cochleis Aelianus sic ait. Cochlea marina parua admodum magnitudine, sed specie formosa, gignitur in aqua minimum sordida inter maris petras quas choeradas uocant. Cochleam alit mare Rubrum maximam quidem ac rubentem, sed in uertebra ipsa uariis distinctam coloribus, ut coronam 20  
uiridi luteo purpureoque colore paribus interuallis insertam dicas. Plinius dicit cochlearum uiuaria primum instituisse Fuluium Hirpinum in Tarquinien- si paulo ante ciuile bellum Pompeianum, distinctis quidem generibus separa- tim, Illyricae quibus magnitudo praecipua, Africanae quibus fecunditas, solitariae quibus nobilitas. Quin et saginam earum commentus est farina et 25  
farre aliisque generibus, ut cochleae quoque a tiles ganeam implerent. Ostrearum autem uiuaria dicit instituisse ante omnis Sergium Oratam in Baiano, qui et optimum saporem Lucrinis ostreis adiudicauit. Horatius. Ostrea Circeis Miseni oriuntur echini. Ostreum apud Senecam et ostrea apud Gellium femininum. Spartianus in Heliogabalo ostreas et liostreas dixit. In agro Volaterrano prope mare locus est, qui Gerardesca nunc uocatur, ubi stagnum est opti- 376r  
mis refertum ostreis. Nautilus et pompilus, de quibus sic Aelianus. Nautilus ex argumento uocatur. Polypes est una munitus concha; hanc conuexam turbato mari natando gerit, ne fluctibus oppleta testa deprimatur; tranquillo resupinat, carinae modo acetabulis utrimque pro remis utens, cartilaginem 35  
quam in medio retinet pro uelis pandens. Si quando metus inuadentium belluarum ingruit, repleta concha sub undis sese demittens latitat, rursus uitato periculo resilit. Pompilus et ipse de genere concharum, terram ceu oderit

15 earum A B2 : cinerem F3 | 16 commixtam A B2 : commixtum F3 | 25 solitariae A B2 : solitanae F3 | 33 Polypes A B2 : Polypus F3

	maxime refugit profunda petens; ad naues adnatant stipati, adsultantesque circa conglobantur. Aristoteles uero nautilum quem nautam appellat ac pompilum, testam dicit habere concauam et simplicem, ut pectunculi; unde contingit ut fluctibus iactati in alto elidantur, et testa dilapsa nudi capiantur. Constareque cygno corpore, facie similes bolitaenis. Plinius nautilum et pompilum eundem esse dicit. Oppianus de pompilo canit ea fere quae supra commemorauit. Pectines Graece κτένες, et κτέλις pectem, mobiles sunt adeo, ut de	5
<b>Pectines</b>		
<b>Pinna</b>	retibus quibus capiuntur saepe exiliunt et paene uolare putentur. At pinna immobilis saxisque inhaerens custodem habet pinnotherem quem illi πιννοφύλακα appellant, paruum uidelicet cancrum, quo priuatus statim perit. Hic dapes	10
<b>Pinnotheres</b>		
<b>Vertibulum</b>	ei fuggerit piscesque in praedam deducit. Auctores Aristoteles, Aelianus. Est et quam Gaza uertibulum siue collum a testae duritiae; Aristoteles autem τήθυαν uocat, dicitque eam adhaerere sua testa totam contectam, tantum duo foramina exigua, quibus humorem recipit et reddit, habere. Inter conchilia quoque illae ab Aristotele ponuntur. Ceryces, quas Gaza buccina conuertit, nonnulli murices dicunt esse. Lepades quos patellas, selenes quas ungues idem conuertit. Plinius enim solenes dactylos transtulit, ab humanarum unguium similitudine; his natura in tenebris remoto lumine alio fulgore clarere. Spongiarum genus triplex secundum Aristotelem et Plinium, spissae, rariae et asperae appellatae; omnes quidem ad saxa nascuntur, aut iuxta littus lutoque aluntur. Cuius rei argumentum est, quod captae limo refertae omnes cernuntur.	20
<b>Ceryces</b>		15
<b>Patellae</b>		
<b>Ungues</b>		
<b>Dactylos</b>		
<b>Spongiarum genera</b>		
<b>Vrtica</b>	Imbecilliores aut spissae quam rariae, quia minus alte adhaerent. Vrtica adhaeret saxi, manum in fame depascitur ut polypus. Ora in medio corpore continet, et de medio saxo quasi de testa uiuit. Adnatantes circa adsultantesque pisciculos corripit. Duplex eorum genus, alterum corpore paruo, cibo aptum, alterum aliquanto maiore durioreque, quale circa Chalcidem Euboeae, ut	25
<b>Torpedo</b>	Aristoteles. Torpedinem Graece νάρκην si quis attigerit, morbo unde illa etymum trahit, eo membro temptabitur. Pisces item eo modo in praedam agit.	
<b>Strombi</b>	Strombi etiam e genere concharum, regem habent in mari, quem sequuntur quocumque concesserit. Hunc igitur capienti aut adspicienti bonum omen portendi dicunt. Apud Byzantios praemium constitutum, Atticam drachmam piscantibus illum, auctor Aelianus. Sed et inter conchilia ponuntur pastinacae, lepores, arietes, scolopendrae, mures et pleraque alia quae supra in lemmate commemorauit. Inter zoophyta uero et olothryae, pulmones, stellae et quae uocant	30
<b>Pastinacae</b>		
<b>Lepores</b>		
<b>Arietes</b>		
<b>Scolopendrae</b>	ὄπια otia, quae uentri aurem coniunctam habent, ut tradit Athenaeus. Pernae, de quibus sic ait Plinius. Pernae concharum generis circa Pontias paludes fre-	35
<b>Mures</b>		

3 pectunculi A B2 : pectanculos F3 | 8 exiliunt A : exiliant B2 F3 | 9 πιννοφύλακα A : πιννοφίλακα B2 F3 | 16 Lepades A B2 : Lopades F3 selenes quas A B2 : solenes quos F3 | 17 humanarum A B2 : humanorum F3 | 22 aut A : autem B2 F3 | 25 eorum A B2 : earum B2 | 28 temptabitur A : tentabitur B2 F3 | 31 Atticam drachmam A B2 : Attica drachma F3

<b>Olothyrae</b>	quentissimae. Stant ueluti suillo crure longo in arena defixae, hientesque qua	
<b>Pulmones</b>	limpitudine est, pedali non minus spatio; cibum uenantur. Dentes in circuitu	
<b>Stellae</b>	marginum habent pectinatim spissatos, intus pro spondylo grandis caro est.	
<b>Otia</b>	Apud Plautum item huius conchae mentio, quam putauerim margaritas con-	
<b>Pernae</b>	tinere, quas hodie pernas uulgo appellant.	5

## De insectis et primum de apibus

376v

	<b>N</b> VNC de insectis, quae Graeci έντομα uocant, parte aliqua corporis in-	10
	tercisa. Eorum pleraque sponte naturae gignuntur; quae uero pariunt, ut	
	araneae, scorpiones, formicae, non satis constat secundum Aristotelem an coi-	
<b>Apes</b>	tu concipiant. Inter haec apes longe utilissimae, quarum amore nonnulli adeo	
	capti fuere, ut de his libros scripserunt. Inter quos Aristomachum Solinensem	
	annos duodesexaginta nihil aliud gessisse Cicero testatur, et Hyliscum Tassium	15
	Aelianus, quem quod apes in desertis coleret, agrium cognominauerunt. Aris-	
	toteles in nouem has genera diuidit, ex quibus gregalia sunt apes et reges eo-	
	rum. Fucus qui inter apes degit: uespae, crabrones, teredines. Solitaria tantum	
	tria. Sirenis minor Graecae σειρήν qui fuscus totus est. Serenis maior qui fus-	
<b>Apes rufae,</b>	cus et uarius est. Tertium bombix. Earum rursus quae apes uocantur in alia	20
<b>nigrae, uariae,</b>	genera diducuntur, alterum rufum quod praestantius est. Alterum nigrum ma-	
<b>longae</b>	gisque uarium et utile. Tertium quod optimum et uarium. Quartum longum	
<b>Vespa</b>	et crabroni simile. In apum numero carent acuelo reges et fuscus. Vesparum	
<b>Matrices</b>	item duo genera: alterum ferum quod rarum est, nascens in montibus gran-	
	dus et robustius; alterum imbecillius. Sunt et quae uocantur matrices, latio-	25
	res crassioresque quam uespae; uolare nequeunt, in uespariis sedent fauos fi-	
<b>Crabrones</b>	gentes, quibus an sit aculeus non satis constat. Crabrones a Graecis άνθρίναι	
	uocantur, non floribus, ut apes, sed carne magna ex parte uiuunt; aculeati,	
	alueum sub terra faciunt effossa. Qui uero ab eis aberrauerint facto duce ad	
<b>Bombices</b>	aliquam se arborem conferunt, ubi fauos conficiant. Bombices sub saxis apud	30
<b>Teredo</b>	humum foetificant, prauum et ipsi mel factis cellulis conficiunt. Teredo Grae-	
	ce τενορηδών non absimilis crabronibus, uerum uaria, foetum sicuti uespa sub	
<b>Metys</b>	terra edit. Apum opera tria in aluariis: metyn, pissoceron, propolim. Hacte-	
<b>Pissoceros</b>	nus Aristoteles. Aelianus uero de his sic scribit. Apum aetas ex colore depren-	
<b>Propolis</b>	ditur, aetate integrae oleo similes renident. Senescentes rufae adspectu tracta-	35
	tuque asperae; his plus artis in mellificatione, iuuenibus plus uirium.	

14 scripserunt A : scripserint B2 F3 Solinensem A B2 : Solensem F3 | 16 cognominauerunt A : nominauerunt B2 F3 | 18 apes A F3 : apeae B2 | 19 Serenis A B2 : Sirenis F3 | 20 bombix A B2 : bombis F3 | 23 fuscus A B2 : fucus F3

Prognosticum tempestatis habent, imbre impendente sese in alueariis continent. Cum procedunt, ut aduerso resistant uento, lapillos pedibus librant. Sunt intus quae apes otiosae dici queunt, nec tamen de fucorum genere, quippe quae fructuosis non aduersantur, sed regi una cum senibus et emeritis assistunt; aquam eis ferunt, extinctas apes egerunt. Validiores ad opus exeunt. Regem uenerantes separatim ei cellam construunt in loco celebri. Aduersantur apibus phalangii, fucus, irundines, lacertae, crocodili terrestres, inundatio propinqui fluminis, ignis uicinae siluae incensae, teter odor. Ad haec propellenda diligens mellator remediis instabit. Fucus noctu cum apes dormiunt uel ad opera egrediuntur, grassatur, a redeuntibus uero magno certamine pellitur. Fiunt apes ex bouis, fucus ex equi, crabrones uero ex asini cadauere. Formicarum quoddam genus uenenosum quod lacurgus dicitur, ut auctor Aelianus. De Indicis formicis Plinius plura. Strabo etiam in hanc sententiam. Megasthenes ait apud Dardas quae maxima natio est Indorum montanorum, collem esse trium millium stadiorum ambitu, et sub eo aurifodinas, quas formicae custodiunt uulpibus non minores, mira celeritate, uictum uenatione comparantes. Terram auriferam fodiant, unaque ad ostium cumulant, quam mercatores clam surripiunt dispositis pariter carnibus ad morandas pabulo formicas, si forte animaduerterint. Ad abigendas formicas si unam comburas ceteras fugabis. Si agreste origanum aut populus foraminibus earum ponatur, omnes absistent. Fugantur item ex origano et sulphure illito arboribus, ex combustione quoque styracis et cochlearum testae. De muscis autem Aelianus haec scribit. Per Olympicorum celebritatem mirum muscas ad unam omnes Pisa discedere, rursusque sacris peractis reuerti, quasi eadem cum feminis illius loci conditione teneantur, sed eae sponte, illae coactae lege certaminis, ut uiri castius per idem tempus degant. Idem paene et apud Leucada promontorium in sacris Apollonis accidit, uti muscae templo absistant, sed quasi mercede ac decima donatae, ut qui bouem antea eis epulandum tradant. Haec ille. Quod autem Plinius scribit, muscam extinctam sub tepido cinere reuiuisci, haud satis creditum. Tabanus atque asylus idem, similis magnae muscae, ore aculeato, uoce sonora. Cynomya similis illi quam Graeci myopa uocant, uoce maiore quam tabanus, aculeo minore; ambos uero aduersari bubus eosque in furorem agere palam est. Virgilius in Georgicis multa de his. Plinius ait Cyrenaicos Achorem deum contra multitudinem muscarum inuocare, eique litare consueuisse. Sicuti Aegyptii Ibim suum contra serpentes. Muscas interimit fermentum cum ferri scobe mixta, si in loco ponatur ad gustandum. Abiciuntur item ex atramenti sutorii aut origani agrestis suffitu. Culices quoque ex eiusdem atramenti mixti cum iuniperi seu cedri seu cyparissi, scobe, seu bacarum

7 lacertae A : lacerta B2 F3 | 9 fucus A B2 : fuci F3 | 25 eae B2 F3 : aeae A | 33 Virgilius A B2 : Vergilius F3 | 37 Abiciuntur A B2 : Abiguntur F3

<b>Pulices</b>	eius suffitu. Pulices uero necant decoctum cymini uel rhododaphnes in loco conspersum, siue aqua marina. Praeterea si ramos absinthii aqua mixta cum atramento sutorio madefacies, omnes eo current ac peribunt. Eodem quoque	
<b>Cimices</b>	atramento cum felle taurino et oleo, siue oleo et sulphure lecto illito cimices delebis. Has etiam omnino defuturas Democritus testatur, si pedes ceruinos	5
<b>Scorpiones</b>	grabato suspenderis. Scorpionum genera Aelianus multa commemorat. Album, fuluum, nigrum, fumi colore, uiride, flammeum, quod omnium pessimum; uentrosum, carcinoide, uolatile. In India enim Megasthenes scribit uolatiles esse. In uniuersum non coitu, sed humore ac calore concipiunt, singulis cauda sese complectentibus, nec oua sed animal pariunt, ut Aristoteles. Cica-	10
<b>Cicadarum genera</b>	darum secundum Plinium duo genera. Achetae maiores quae canunt, et minores quae primae proueniunt. Ex his tettigoniae sunt quas Gaza cicadasticas.	
<b>Achetae</b>	Aliae tettigometrae quas cicadarum matricem uertit, utrumque sane genus canit. Sed magis achetae, quas ego putauerim esse, quos uulgo grillos moros	
<b>Tettigoniae</b>	uocant. Feminae uero in genere silent. Tradit Solinus apud Reginos cicadas	15
<b>Tettigometrae</b>	mutas esse, quod Herculem ibi forte quiescentem cantu uexarint. Araneorum et phalangiorum plura genera ponit Aristoteles. Mordax quod in duo diducitur. Alterum simile his quos lupos appellant paruum admodum, uarium, salax. Alterum maius, atro colore, cruribus pluribus magnis, tardum, nec uiribus potens, neque salax. Tertium genus textit, femina uenatur, mas comes	20
<b>Aranei</b>	praedae non laboris. Solinus ponit etiam solifugas in araneorum genere, frequentes in Italia uideri in metallis argentariis, solis inimicas, unde nomen eis.	
<b>Phalangii</b>	Plinius uenenatum hoc animal dicit. Rubeta inter Rubos moratur Graece φρύνος. Salpynga breuis serpens, qui calcare tuas timeat salpynga tenebras.	
<b>Rubeta</b>	Vermes in hoc genere multarum specierum ponuntur. Sunt lumbrici quos	25
<b>Salpynga</b>	Graeci scolios uocant; sunt et elminthes teretes, longi, rufi, albi. Tradit Aelianus in quodam Aegypti flumine ubi nullum aliud animal gignitur, uermes	
<b>Lumbrici</b>	nasci qui longitudine septenum cubitorum, crassitudine uero uix pueri X annorum manibus complecterentur. Interdiu in aluei profundo in limo considunt; noctu uero in terram exeuntes in ueterina grassantur. Hos itaque si-	30
<b>Elminthes</b>	quanda capiunt, soli suspendunt diebus XXX, unde oleum stillari dicunt, quod Indorum regi praecipuo dono ferunt. Huius etiam maxima uis est ad	
<b>Cis</b>	incendia, quo ad munitiones incendendos in bellis utuntur. Haec Aelianus.	
<b>Trips</b>	Sunt et aliis alia infesta qua riuis minima. Cis frumento, trips ligno ἀπὸ τοῦ	
<b>Sis</b>	τριπᾶν, sis uestibus, ix uitiae, midas fabis, crambe brassicis, campe oleribus	35
<b>Midas</b>	omnibus; quae eruca in sacro eloquio etiam brucus appellatur. Erucam quo-	
<b>Crambe</b>		
<b>Campe</b>		
<b>Eruca</b>		
<b>Chryselis</b>		
<b>Ricinus</b>		
<b>Pyrales</b>		

1 bacarum A : baccarum B2 F3 | 12 tettigoniae A B2 : tettigometrae F3 | 13 cicadasticas A B2 : cicadastras F3 | 23 serpens qui A B2 : serpens: Quis F3 | 31 siquanda A : siquando B2 F3 | 33 incendendos A : incendendas B2 F3 | 34 qua riuis A : quarum uis B2 : quantum uis F3 | 35 ix A B2 : ips F3

<b>Bubrastes</b>	que chryselidem <sup>1</sup> Graeci dicunt, unde rupto cortice uolat papilio uolatilis uer-	377v
<b>Pitheca</b>	mis. Ricinus canibus infestus; hic pediculo similis est. Pyrales, quos Aelianus	
<b>Psellum</b>	pyregonos uocat, alii pyrastas, muscae maioris magnitudine, inter flammis	
<b>Ephemera seu hemerobia</b>	medias incolumes uoluntantur. Inde egressi statim moriuntur. Bubrasten si bos	5
<b>Cicidela seu lympirides</b>	in potu deuorauerit paulopost tumore exanimatus concidet, ut tradit Aeli-	
<b>Redius</b>	anus, qui et pithecam commemorat psellon cognominatam in arboribus nasci,	
<b>Scarabei terrestres</b>	uillo coopertam, uentre leniter intercisam, morsu uenenato. Cui remedio sit	
<b>Scarabei uirides</b>	cancer marinus commanducatus. Ephemera quoque dicit animalia esse minu-	
<b>Scarabei pullarii</b>	tissima aligera, ex argumento uitae breuitatis dicta quod diem non excedat. In	10
<b>Cantharides</b>	doliis uini produci, illisque relictis extemplo perire. Haec hemerobia nonnulli	
<b>Mololanthae</b>	uocant. Lympirides quas Plinius cicidelas Latine appellat, per aestatem noctu	
<b>Tryxalis</b>	fulgentes uidentur. Has compertum, si uitrea pila incluseris, toto anno lampa-	
<b>Grillus</b>	dis modo noctibus fulgebunt. Redius similis pediculo, ouibus caprisque in-	
<b>Teredo</b>	festus. Scarabeos terrestres Plinius libro XXX tauros appellat a corniculis,	
<b>Hepiolus</b>	siue pediculos terrestres. Scarabei uirides ex fimo bouis aut iumenti creantur.	15
<b>Pyrausta</b>	Scarabei item pullarii. Cantharides ex erucis fici, piri, pruni, proueniunt. Melo-	
<b>Clerus</b>	lanthae etiam inter scarabeos Aristoteli Plinioque ponuntur; ex pomis arborum	
<b>Centipeda</b>	floribusque nascuntur. Grillus praeterea et tryxalis Plinio libro XXX, capitulo	
<b>Ser</b>	III. Commemorantur ab Aeliano τρώξαις dictus. Teredo Graece τερηδών	
	aluearibus infesta. Item hepiolus ήπίολος; est enim papilio qui circa lucernarum	20
	lumina uolitat. Pyrausta siue clerus uermicus aluearibus etiam aduersus. Cen-	
	tipeda a multitudine pedum cognominata. Ser σήρ, animal quod teste Pausania	
	libro VI sericum facit apud Seres, unde ii populi dicti sunt. In Europam deinde	
	Iustiniani tempore ad nostras regiones translatus, ut alibi dixi.	

2 infestus A B2 : infestum F3 | 4 uoluntantur A B2 : uolitant F3 | 9 excedat A : excedant B2 F3 | 21 Pyrausta A B2 : Pyrasta F3 uermicus A : uermiculus B2 F3

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XXVI

## De plantis

**DE** his quae ad agrum plantarumque rationem pertinent multi scripsere. Aristoteles huic rei priuatim uolumen edidit. Ampliore tamen materia hanc sibi laudem Theophrastus uindicauit. Ante hos item longe Orpheus, 10  
 Museus, Pythagoras, Democritus, Nicander Colophonius, Dioscorides. E nostris uero Cornelius Alexander Sullae libertus, Macer, Plinius pluresque  
**Agri** alii. Ego uero priusquam ad institutum ueniam pauca de agro in uniuersum  
**commendatio** commemorabo. Plinius magnam ait partem Romanos priscos in agro uiuere  
**Viatores** solitos. Ideoque uiatores instituti, ut cum reip. aliquid agendum, ex uia, id est, 15  
 ex agro eos accersirent. Plutarchus item in *Problematis* populum Romanum dicit in agro plerumque uixisse CLXXX tantum temp. administrasse. Romulus aruorum sacerdotes imprimis instituit, ut refert Plinius, seque duodecimum fratrem appellari uoluit. Agrum enim male colere, probrum censorium iudicabant, ut Cato testatur; nam quem bonum colonum dixissent magnopere laudasse putabant. Argumento quoque est his religio. Nam praeter ferias sementinas tria sacra ob fructus diuersis instituere temporibus, ut est uidere apud Fastos, Vinalia, Floralia, Rubigalia. Deasque duas propterea coluere: **Seia** Seiam a semine et Segesta a segetibus dictas, quarum simulacra Plinius dicit suo tempore in foro fuisse. Hinc locupletes a locis, id est, agris dicti, et aes signatum a pecore et cognomina Romanorum a leguminibus. Res omnis rustica opera magis quam impensa constat. Ex quo Mago in sui operis empto agro domum uendendam iubet, ut plane demonstret adsiduitatem esse necessariam. Exemplum super hoc refertur a Plinio C. Furii Graecini, qui in paruo agello plus redituum quam uicinus habens, accusatusque propterea quod ueneficio uteretur, protulit in iudicio filiam pannosam ac manibus praeduris et rastros ligonesque. Haec, inquit, iudices mea ueneficia. Exemplum item aliud 378r  
**C. Furius** patris familiae a Columella introducitur, qui duabus praedii partibus dotibus totidem filiarum adsignatis, ex tertia sibi relicta parem priori fructum adhibita maiore diligentia percepit. Oculus adeo dominicus utilis agro indicatur. 35  
**Graecinus** Vteres ita modum possidendi statuere, ut Pompeii Magni abstinentia commemoretur, qui agrum uicinum aut continuum nunquam sit mercatus. Adeo-

10 uindicauit A : uendicauit B2 F3 | 24 Segesta A B2 : Segestam F3 | 31 ac om. B2 F3 | 36 indicatur A : iudicatur B2 F3



que apud alios creuit libido non solum agri, sed et uillarum, ut necesse fuerit legem promulgare nequis plus uerreret quam araret. Sunt et illa rusticae rei obseruantiae signa, aes a Seruio Tullo primum pecudis imagine signatum, nomina Ro. ex leguminibus, turbae rusticae in urbem nonis diebus conuentus, unde nundinae appellatae. Varro in tria genera rem rusticam diducit: in agricultura, pastiones uillares atque agrestes. Agricultura in ortensia et aruensia, pastiones in uiuaria, auiaria et piscinas. Mox pauca ex dictis sapientum de agricultura. M. Cato ait. Agrum bene colere utile, nimis bene colere damnosum. Agrum ne cupide emas. In re rustica operi ne parcas. Plinius. Opera non impensa cultura constat. Mago. Qui emit agrum, uendat domum. Varro. Villa agro oneri non est. Columella. Oculus dominicus in agro fertilissimus. Sasser-  
na. Nihil agricultura liberalius aut dulcius. Attalus. ὁ ἀγρὸς ἔστω πολυκερδῆς μὴ δαπανηρὸς. Ager sit quaestuosus, non sumptuosus. κακὸς γεωργὸς ἐστὶν ὁ ὠνούμενος, ὅπερ ὁ ἀγρὸς δοῦναι δύναται. Malus est agricola emens quod ager dare potest. ἀνεὺ ἀναβολῆς σπεῖρεσθαι χρή, βραδέως δὲ οἰκοδομητέον. Cito se-  
rendum, tarde aedificandum. Theophrastus. ἡ γεωργία ἀνδρὸς τοῦ ἐλευθέρου ἐστὶν ἀξία. Agricultura digna est homine libero.

### De ratione plantarum ex Aristotele

**A**RISTOTELES in libro de plantis has animatia, non animalia ponit, contra Anaxagorae, Empedoclis et Platonis opinionem, qui sensum eis, tum gaudii et tristitiae et appetitus manifesta signa ex earum uegetatione ac corruptione tribuere, simul et animalium partes tradiderunt, cum caput in eis sit radix, brachia rami, frondes, excrementa, flores, foetus, fructus uero foetuum digestio et maturitas, denique uterque sexus. Plantarum in uniuersum causa est triplex: ex terra productio, ex aqua conglutinatio, ex igne conglutinationis unitas. Haec item in conchis uidere licet; lutum ex quo materia fit testae, ex aqua testacei constitutionem, ignem denique partes eius connectentem. Virtutis igitur omnis manifestatio ab igne fuerit; siccitas enim quae ex igne est in humidi locum proueniens, ob firmitatem in omnibus, et animali, et planta, et metallis digestionem creat. Digestio igitur ubi et humiditas et caliditas existet. Quod quidem in lapidis metallorumque digestionem maxime apparet; in animali uero ac planta non adeo, quod horum partes sicut in lapidibus in unum concretae non sint quodque ex his fluxus quidam prouenit; ex lapidibus uero et metallis minime, qualis est sudor. Partes enim ipsarum raras non existunt, ex quo inde sicut ex animali ac planta excrementa non

6 aruensia A B2 : aruentia F3 | 11 Sasserina A B2 : Sarsena F3 | 22 animatia A : animata B2 F3

**Rariora  
supernatant**

exeunt. In quo autem raritas non existit, ab hoc omnino nihil exit. Quapropter solidum est in quo augeri nihil est aptum; quod autem augeri est aptum loco indiget, in quo dilatari quid possit et penetrare, sicuti planta et animalia, eoque magis plantae quo partes earum rariores tenuioresque sunt, quo uero rariores eo spirabiliores. Ea demum causa quod in his terraemotus non fit aut concussio, sed in solidis, non arenosis sed condensis; fit quoque in conchis, uitro, ferro ceterisque metallis. Nam cum exitus porosus aer non habeat, scindere necesse est. Eadem quoque de causa rariora quamuis maioris ponderis et magnitudinis supernatant; aer enim inclusus qui aquae natura superstat, ad proprium retrahit locum, sicuti et oleo quoque contingit; hoc enim naturalis calor frigidum attingens, humiditas in eo partes pro tempore in acrem tenuans, ad aquae superna retrahit. Sunt et saxa ob raritatem quae non merguntur, ut pumices; sunt item ligna quae ob densitatem praecipitant ut hebenus. Plantis insuper humor causa uiriditatis, quo quae magis abundant, frondentes iugiter manent. Argumento sunt frondes ab initio cacuminibus rubentes, cum in eis non plene humor nec digestio fiat; ubi enim plene, uirescunt, iterumque his deficientibus ruborem contrahunt. In hanc illa interpellatim sententiam, quae mihi ad hunc locum uisa sunt satis. Quod autem contendere uidetur cur in mari nascentur, cur in saxis, cur praecoces aut serotinae, cur nonnullae sine frondibus aut floribus et his similia, cum diuersa adferre uideatur, ad idem semper reuertitur, humorem caloremque simul et digestionem plus minusue cunctis principium. Denique hoc idem et Theophrasto contingit.

**De plantarum diuisione**

**Ex  
Theophrasto**

**T**HEOPHRASTVS in tria cunctas genera diduxit. In arbores, herbas et quae  $\theta\alpha\mu\upsilon\omega\delta\epsilon\iota\varsigma$  appellat, id est, fruticosa, quae medium inter utrumque tenent. Communia his omnibus uterque sexus, exceptis paucis; deinde modi proueniendi, quos huiusmodi esse describit: sponte, semine, radice, auulsione, ramo, surculo, trunco ac ligno minutatim conciso. Arborum primam dicit esse differentiam, siluestres et hemeras, id est, domesticas; praeterea infelices et fructiferas, peregrinas et peculiare. Inter se quoque diuersas fructu, folio, flore, semine, radice, cortice, materia, caudice. Fructu uidelicet aut coniferae ut pinei generis, aut pomiferae ut mala omnia, aut glandiferae, ut quae sunt in glandiferarum genere, aut baciferae ut laurus, olea et his similes. Folio quoque crispante, laeuo, aspero, oblongo, rotundo, anguloso, serrato, lato, angus-

3 planta A : plantae B2 F3 | 17 illa A : ille B2 F3 | 22 contingit A B2 : contigit F3 | 28 id est A B2 : in F3 | 37 laeuo A B2 : laeui F3

to, discriminato, intersecto, dentato, crasso, tenui. Radice uero aut summo solo aut profundo, late serpenti seu anguste, dura seu molli. Caudice recto uel obliquo uno uel pluribus, alto uel humili. Materia dura uel molli, graui seu leui, aedificiis apta uel igni, flexibili, scissili, fragili, uenosa, nodosa, pulchra, deformi, perpetua uel parum duratura. Semine aut nudo aut cortice, uascu- 5  
lis, quisquiliis incluso seu racematim pediculis dependente aut ramis adnexo. Tum rotundo, anguloso, paruo, magno, nudo, sicut in feniculo, aneto, cymi-  
no, coriando; quae γυμνοσπέρματα Graeci uocant. Differunt et uita. Aqua-  
tilibus terrestres durabiliores sunt, inter terrestres uero siluestres domesti- 10  
cis. Campestris arbores generatim maiores carnosioresque, sed deteriores et pallidiores montanis. Aquiloniae partes et materiam robustiorem et fructus praestantiores faciunt. Sata in umbrosis citius adolescunt florentioraque sunt minimeque a uermibus corrumpuntur. Quae cito proueniunt cito intereunt, ut malus, corylus, punica, persicus, pirus. Vermiculationem omnes sentiunt. Narrantur autem diuturnitates quarundam, ut olea Athenis, palma in Delo, 15  
sub qua Letona peperit, usque ad Ciceronis tempora, oleastrum in Olympia, fagus in Troia supra tumulum Ilii, Delphis platanus sita Agamemnonis manu, ilex Romae, quam Plinius commemorat aereis litteris Hetruscis scriptionem habuisse. Et ficus ruminalis Romae in foro colebatur, sub qua Romulus et frater a rumice, id est, mamma lupae nutriti fuere, ut auctor Plinius. Hodie 20  
quoque in Auentino malus Medica cernitur, quam diuum Dominicum seruuisse constans est fama. Ex arboribus insuper diuersus procedit humor, nam aut crassus est, Graece ὀπός, qui si concretus sit, uocatur gemini seu resina, Graece κόμμι καὶ ῥητήνη. Opum Cyrenaicum Syriacumque inter alia prae-  
dicatur. Aut est succus liquidior et aqueus, Graece χιλός, qui ex herbis siue 25  
igne distillatis siue mortario contusis exprimitur; capitur et pro sapore ipsius succi. Ipsa enim herbarum per ignem distillatio Arabum est inuentum, apud antiquos non frequens erat, sed decocto magis utebantur multo praestantiore ac medicinae utiliore, uerum nausea maiore. Haec in uniuersum de arboribus. 379r  
Nunc de fructiferis dicam, ac primum de his quae mala producunt. 30

Succus  
Gommi  
Resina  
Decoctum

### Arbores mala ferentes

**Mala Medica** **I**NTER arbores mala ferentes Medica praestat seu Persica, quae poma κί- 35  
τρομήλα, id est, mala citrea, praelonga, et auri coloris atque odorati toto fert anno. Semen piro simile, eius succus commendat anhelitum. Inter uestes quo-

2 anguste A B2 : angusta F3 | 4 uenosa A F3 : uenenosa B2 | 8 Corando A : coriandro B2  
F3 uita A F3 : uitae B2 | 15 Diuturnitates quarundam arborum add. B2 in marg. | 16 Letona  
A B2 : Latona F3 | 23 gemini A : gommi B2 F3

que in arculis conditur. Haec Dioscorides. Athenaeus ex auctoritate Theophrasti sic ait. Media regio et Persica malum habet Medicum siue Persicum appellatum, quod folium fert simile auro, spinas acutas similes piro, fructum non comedunt, boni alioquin odoris ipsiusque folia uestes incorruptas seruant; seritur uere. Fert fructum toto anno, alium perfectum incipientem, alium inter utrumque. Plinius libro XII, capitulo III. Malus Assyria, quam alii uocant Medicam, uenenis medetur, folium eius ex unedonis intercurrentibus spinis, pomum ipsum alias non manditur, odore praecellit foliorum qui transit in uestes una conditus, arcet animalium noxia, pomis est arbor aliis maturescentibus, aliis continuo nascentibus. Tentauere gentes transferre ad se in uasis dato per cauernas radicibus spiramento, sed nisi apud Medos et Perside nasci noluit. Huius grana Parthorum proceres esculentis incoquunt commendandi halitus gratia. Palladius libro IIII primum testatur in Neapolitano suo hanc quam ipse citream uocat coaluisse, insequens uero aetas uti uidemus his pomis uaria forma cuncta loca refersit. Triplici sunt natura Oribasio: extrema calida, interiora frigida, media temperata. Punicum etiam granatum Plinio dicitur Graece *ρύια*, dulce uero *ἀπήρινον*, quasi sine nucleo, quod dulcia Punica minore sint nucleo. Florem Punici Dioscorides *κύτινον* uocat, id est, cytinum, quod Plinius partum Punici in flore interpretatur; florem autem ipsum qui est in cytino balaustium uterque appellat. Dioscorides dulcia calida dicit esse, ideo febricitantibus prohiberi, acida urinam prouocare, stomachum combustum iuuare. Ex his medicamentum stomaticon Graecis uocatum; praeterea uinum praeparatur, ex cortice uero coria tinguntur. Cotonea Graeci cydonia ex oppido Cretae, quorum tria genera Plinius facit: mustea praecocia, strutea serotina, quae proprie a nostris pira cotonea dicuntur; chrysomela uero minora et magis intersecta ac crispantia, quae proprie mala cotonea nunc dicimus, Virgilio autem aurea mala appellantur. Nam eadem esse satis antiquitas ostendit in Hercule effosso Romae nostra aetate, qui nunc uisitur in curia Conseruatorum, tria tenens manu cotonea, nam ab Hesperidum ortis dicitur aurea mala tulisse. Horum omnium styptica uis est. Melimela mala praecocia et dulcia sunt. Mala Appia ab Appio Claudio. Claudiana item rubentia sunt saporis praestantissimi, teste Plinio. Haec in Hetruria nunc rosea uocant. Athenaeus plura commemorat. Siduntia ex Corintho, uactiana ex Alpibus Aquileiae. Delphica Dionysius reperit, ut ait Theocritus. *μᾶλα περ ἐν κόλποιο Διονύσοιο ρέουσα. ἄρα τόδ' ἔχει λευκὸν ἐπ' Ἡρακλέως ἱερὸν ἔρνος.* Cyprissea enim et acrodrya ab eodem dicit inuenta. Malis humida et frigida

9 arcet A B2 : arcetque F3 | 10 nascentibus A B2 : subnascentibus F3 | 11 Perside A B2 : in Perside F3 | 12 Parthorum B2 F3 : parchorum A | 17 *ρύια* A B2 : *ρύια* F3 | 24 mustea A B2 : mustia F3 | 35 Mala quidem in sinum Dionysii influens *post ρέουσα add. F3* Certe habet album Herculis sacrum ramum *post ἔρνος add. F3*

	uis est, quod ex eo intelligitur, qui expressus facile uertitur in acidum. Est et natura uinosus, ut ait Plinius. Galenus malis hiemi adseruatis ac coctis languentes minime prohibet. Persica ex Persia ueneni gratia Columella dicit aduecta. Athenaeus etiam arborem peregrinam. Mala Persica eadem quae et Medica esse supra narraui. Persica stomachum iuuant, uentrem sistunt, ut ait Dioscorides. Galenus post cibum adsumenda minime censet cum ceteris in-	
<b>Persica</b>	natent cibis. Pruna κοκκήμηλα uocant; earum plura genera Plinio. Ordearia a maturitate eius frugis quae praecocia sunt. Asinaria a uilitate. Caerea et purpurea a coloribus, Damascena omnium praestantissima nascuntur in ualle Damasci, quae ut ait Athenaeus ab eorum prouentu coccimelum uocatur. In uniuersum uero uentrem subducunt recentia, minus autem sicca, siluestria contra sistunt. Bacas olea imprimis fert, quam prouentum tardissimam miror ab Hesiodo dici et neminem satorem ex ea fructum percepisse, cum hodie contra uideamus. Bacas maturas Graeci drypetas, nos drupas uocamus. Tria earum genera ponit Virgilius: orchitas, radios, positas. Sunt et aliae locis aliis peculiare. Conditanea crassior, ut in Bononiensi; ex qua minus olei solet exprimi cum in nucleum abeat substantia, ut ait Plinius. Antiqua lex apud Columellam. Oleam si uis rogare fodito, si exorare stercorato, si imperare putato. Oleam item ne uerberato. Olea Athenienses uictores, Romani ouantes coronabantur; in Olympia uero oleastro quam κότινον uocant. Cinis ex oleae foliis dolorem aemorrhoidum mitigat. Bacas item fert laurus, hedera, myrtus, cornus Graece κράνεια. Arbutus quoque quae et unedo etiam dicitur, κόμμαρος Graece. Laurus aliqua angusto folio, altera latiore, utraque calida. Calidiores et eius bacae quas Graeci δαφνίδας uocant. Dioscoridi laurus Alexandrina herbae propior. Delphica Plinio fert maximas bacas, folia quam latissima, quae solent mustaciis subici. Silua lauri in Auentino, unde triumphantes coronabantur. Adhibebatur et lustrationibus. Seritur etiam. Ramum lauri olfactum facere ad remedium pestis legitur apud Herodianum in Commodo, ad uitanda quoque fulmina apud Tranquillum. Oleum ex lauro calidissimum. Est et chamedaphne herba quae manditur, et laurus Alexandrina item herba, utraque lauri naturam tenens et diuretica. Hederæ genera folium uariant angulosum, rotundum, nigrum, album, Graece κίσσος dicitur; eius mira natura Plinio memoratur, quod in uase hederaceo uinum transfunditur, aqua remanet si forte commixta sit; praeterea igneam in eo ligno naturam esse sicut in lauru, ut ex ipsius attritu ignis scintillet. Eius decoctum uulnera glutinat, succus antiqua rheumata sanat; lacrima uero pediculos necat ac pilos attenuat.	5 10 379v 15 20 25 30 35
<b>Pruna ordearia</b>		
<b>Asinaria</b>		
<b>Caerea</b>		
<b>Purpurea</b>		
<b>Damascena</b>		
<b>Olea</b>		
<b>Baca</b>		
<b>Drupa</b>		
<b>Orchite</b>		
<b>Radii</b>		
<b>Positae</b>		
<b>Oleastrum</b>		
<b>Cornus</b>		
<b>Arbutus</b>		
<b>Vnedo</b>		
<b>Laurus</b>		
<b>Chamedaphne Alexandrina</b>		
<b>Hedera</b>		

1 qui A B2 : quia F3 | 6 adsumenda A : absumenda B2 F3 | 7 κοκκήμηλα A B2 : κοκκύμηλα F3 | 7 earum A : eorum B2 F3 | 13 satorem A F3 : sartorem B2 | 15 Virgilius A B2 : Vergilius F3 | 15 positas A B2 : pausias F3 | 20 quam A B2 : quem F3 | 27 Ramum F3 : ramo A B2 | 30 chamedaphne A B2 : chamaedaphne F3

<b>Chamecissus</b>	Chamecissus herba cuius flos calidae item naturae, hepar ab innoxiiis custodit;	
<b>Smilax</b>	datur et ischidiacis. Inter hederæ genera smilax Graece θύια tenui surculo et	
<b>Nuces iuglandes</b>	spinoso, alte serpens, umbris expetitus. Nuces ferunt iuglandes κάρυα ex eo	
	Graece dicta quod capiti noceant, teste Plinio, qui et religiosas eas dicit, non	5
	tam obsoni tripudium ut plerique putant, quam pudicitiae coniugalis ob-	
	seruationem tot calicibus ac putaminibus opertas. Substinet et haec arbor	
<b>Nux castanea</b>	diuersas insitiones nux pruna. Nux Persica nux amigdalina. Nux castanea ea-	
	dem et castanea est Graece δισσβάλανος, id est, Iouis glans, ex quo hic cibus,	
	non glans quercus uti plerique putant, apud primos homines fuisse par est,	
<b>Auellana</b>	quod sponte nascatur et firmissimi sit nutrimenti. Cocta etiam ex melle tus-	10
	sientibus datur. Auellana ex oppido Auella uenit, Graece Ἡρακλεωτική κάρυα.	
<b>Amigdalus</b>	Ex hoc genere et corilus cibo ante omnia durissima simul et calidissima.	
<b>Mespilus</b>	Amigdalus dubium dicit Plinius an Catonis tempore in Italia fuerit, nam	
	mespilus et prunus ante ipsum minime fuere. Amigdalus, Theophrastus ait,	15
	ex amara dulcis redditur si quis caudice circumfosso perforatoque mensura	
	dodrantali undique lacrymam effluentem in idem defluere sinit. Amigdala re-	
	centia, ut ait Dioscorides, stomacho prosunt si cum folliculo edantur; sicca	
	maxime nutriunt, sitim augent; argumento sunt uulpes, quae deuoratis amig-	
<b>Pistacia</b>	dalis nisi aquam proxime reperiant interire putantur. Ex amaris medicamen-	20
<b>Glandiferae arbores</b>	tum Dioscorides diamigdalon uocat, spleni et iocinori maxime utile. Sunt et	
	in nucum genere pistacia, e Syria aduecta, nucleis pineis similia. Glandes plu-	
<b>Cenchrus</b>	rima fert arbor phagus φάγος, suber φέλλος, quercus μύδιος, cerrus αἰγίλωψ,	
	ilex πρίνος, latifolia, salsicertex, aesculus. Robur δρῦς, quod teste Plinio mella	
	fert et uiscum et chenchrin: ita uocatur pilula medicinis apta. Fert et alium	
<b>Pinus</b>	moro similem fructum intus habentem pilulam, in qua flocculi molles sunt	25
	lucernarum luminibus apti. Gallam uero ferunt omnes. Pinei generis arbores	
	etiam plures omnesque odoratae; ipsa imprimis pinus sacra olim matri deum	380r
	Graece πίτυς; reperitur siluestris et urbana. Siluestris item idea aut maritima.	
	Idea crassior et excelsior. In genere siluestri mas breuior ac folio durior, femi-	
	na procerior tum ad aedificia tractatior; quod quidem ut aiunt natura est om-	30
<b>Picea</b>	nium feminarum in plantis. Auctor Theophrastus. Nucei pinei Graece πιτυί-	
	δες calidam retinent naturam ad ueneriaque incitantem. Picea πέυκη folio	
<b>Abies</b>	tenuior quam pinus, magnitudine minor, conum etiam fert minorem; praete-	
	rea adustis radicibus regerminat. Theophrastus. Abietis sexus discernitur fo-	
	liis, quae mari sunt acutiora magisque surgentia ac flexa materia semineque	35
	candidior et caudice procerior, utilis materia ad opera domus intestina, ut ait	

2 innoxiiis A B2 : noxiis F3 | 6 Substinet et haec arbor diuersas insitiones nux pruna. Nux Persica nux amigdalina om. B2 F3 | 12 κάρυα om. B2 F3 | 23 δρῦς add. B2 in marg. | 24 pilula medicinis A B2 : medicis pilula F3 | 28 siluestris A B2 : et siluestris F3 | 35 semineque A B2 : quae foeminea est F3

	Viturius. Plinius inquit abietem nauis quae obeliscum diui Augusti portauit	
<b>Teda</b>	quinque hominum ulnis crassitudine fuisse; haec Graece ἐλάτη dicitur. Teda	
<b>Taxus</b>	etiam in hoc genere δὰς appellata frequens in Calabria, nuptiis quondam sacra. Taxus μῖλος procera, folio similis abieti, sed pinguior molliorque materia, cortice similis cedro. Eius radices si iumenta attingant moriuntur, ruminantia	5
<b>Acer</b>	nihil patiuntur. Theophrastus. Acer σφένδαμνον, eius duo genera, quod communi uocabulo acerem uocant, alterum caprinum, cui folia flaua et crispa;	
<b>Tilia</b>	aceri candida, riguis potissime nascitur inuentu rara. Tilia mas duram flauamque materiam habet, femina candidiorem. Cupressus femina quae metam habet in fastigium conuolutam. Mas uero ramos ab se spargit, quaestuosissima	10
<b>Cupressus</b>	in satus ratione silua, quod ex eis perticae ueniant, et dotes filiarum eius plantaria dicebant, prouentu morosa, bacis torua, fructu superuacua. Fimum et	
<b>Lentiscus</b>	aquam refugit in satu eius, patria ipsius Creta. Plinius. Lentiscus odoratum etiam lignum, dentiscalpiis aptum, ut ait Martialis. Cuius semen muricatum Columella appellat a muricis similitudine, et Plinius muricatis crinibus dicit. Ter anno floret, ut Cicero de diuinatione. Iam uero semper uiridis semperque grauata lentiscus triplici solita est grandescere foetu. Ter fructus fundens, tria tempora monstrat arandi. Cedrus, ut ait Theophrastus, iunipero non absimilis, folio spinosiore et duriore, fructu etiam simili, humilior tamen et materia incorruptior. Dioscorides autem ait. Cedrus iuniperi fructu myrti magnitudine, ex quo cedria fit uehementi odore. Cadauera conseruat, animalia uiua uestesque ob caliditatem corrumpit. Quidam eius enarrator Graecus sic scribit. Cedri duplex species, altera fruticosa similis iuniperi, altera arbor, utraque calida et sicca tertio abscessu. Cedria uero oleum ex cedro, quarto abscessu calidum. Carnem longo tempore conseruat, uim eandem habet. Cedrides, id est, cedri fructus. Plinius scribit cedrum appellari in Syria humorem qui fluit e ligno tedae concisae et in furnis posito; cui tanta uis est, ut in Aegypto cadauera perfusa seruentur. Sequens liquor crassior picem fundit, quae spissata Brutiae nomen cepit. Idem auctor libro XVI memorat arborem citrum, cuius laminis altera materia operitur. Scribit etiam mensas citreas e Mauritania aduectas similes cupresso feminae siluestri, uitiumque arboris, id est, gibbus in medio caudice in commendatione est. Quod autem Virgilius ait. Vrit odoratam nocturna in lumina cedrum; de taeda intelligit quae ibi abundat, uel de humore taedae, quae uti supra diximus, cedrus appellatur. Iuniperus ἄρχευστος magna et parua. Magna similis cyparisso; nascitur in maritimis et asperis locis. Dioscorides. Eius materia perpetuo durat, ut ex trabibus templi Dianae uisum est, ut auctor Plinius. Palmarum genera plura, fructiferum, sterile.	15
<b>Cedrus</b>		20
<b>Cedria</b>		
<b>Cedria oleum</b>		25
<b>Cedrides</b>		
<b>Citrus</b>		30
<b>Citreae mensae</b>		
<b>Iuniperus</b>		35
<b>Palma</b>		

1 Viturius A : Vitruuius B2 F3 | 7 caprinum A B2 : carpinum F3 | 11 ueniant A B2 : ue-  
neant F3 | 17 grandescere A F3 : gaudescere B2 | 24 calidum A F3 : callidum B2 | 32 Virgilius  
A B2 : Vergilius F3

	Fructiferarum uero mas aut femina. Mas primum super spatham floret, femina fructum oblongum praestat. Fructuum uero alii cum ligno, alii sine, alii candidi, alii nigri. Theophrastus. Athenaeus autem cerebra palmarum edere prius milites in expeditionibus coepisse dicit. Gellius palmae naturam ait semper oneri quamuis depressa reniti ac superstare, ex quo uictoriae significationem habet; φοίνικα Graeci appellant. Fructus fert quae palmulae, maiores autem cariotides dicuntur, stomacho perutiles, flores uero nequaquam, ut ait Aristoteles. Palmarum patria Iudaea, post hanc insulae nuper in occidente repertae. Est et in Liguria prope Rumbam fluuium pas. millibus X castrum S. Romuli palmis circa nobilibus et in Italia raris refertum, quibus Romam con-	380v
<b>Cerebra palmarum</b>		
<b>Phoenix</b>		
<b>Ficus Caprificatio Cottana Ficus aridae Caricae Biferae</b>	uctis pontifex in earum utitur festo. Ficui antiquitus caprificationem adhibebant. Culices enim e caprifici fructibus qui nunquam maturescunt ad fici fructus transeunt. Inter ficuum genera Plinio caricae sunt maiores et cottana longe minores. Praeterea mariscae, biferae quae S. Petri aut Io. a nostris uocantur. Ficus aridae a Graecis ischadis appellantur tanto in honore, ut regi Indorum eas per litteras petenti ab Antiocho rege dono sint missae, ut auctor Athenaeus. Aristophani quoque in comoedia pro cibo suauissimo memorantur. Ficus tam recentes quam aridae natura calidissimae corpusque saginant. Cato per fici maturitatem iubet colonis cibaria minui. Athletae ficibusalebantur, antequam eos Pythagoras ad carnis usum qui fortior est transtulisset. In genituo tantum secundae declinationis, in reliquis quartae. Sorborum item duo genera, femina fructifera et masculum sterile; fructus aliae orbiculatus aliae ouatus; primus praefertur sapore, flores fructusque racematim simul ex arbore pendent. Theophrastus. Sorba sicuti et mespila acerba leguntur, suspensaue paulatim maturescunt uentremque cohibent. Morus συκάμινος nigra et alba, hodie quaestuosissima propter sericum; uocatur Plinio arborum sapientissima quod ultima floreat. Cerasus e Cerasunte Ponti oppido a Lucullo translata teste Plinio; eius fructus uirides, ut auctor Dioscorides, stomacho nocent, uentrem soluunt. Arida autem cerasa contra sistunt, stomacho prosunt. Zizimus ex Aphrica ad nos translata, ut auctor Columella. Eius fructus stomachum praegrauat, sitim accendit paruique nutrimenti. Pirus ἀπίος Graece, silvester autem ἀχρὰς insitione melius prouenit, parum durat, uermiculationem sentit. Theophrastus. Pirorum naturam Dioscorides stypticam putat; quare trita uulneribus adhibita sanguinem sistunt, acida stomacho conueniunt, dulcia minime. Galenus ait ieiunis data aluum restringere, post cibum uero dissoluere. Plinius ait partum difficiliorem fieri si tunc in eo loco fuerint. Idem libro XV. Pira superba dicit appellari omnium ocissima et pa-	10 15 20 25 30 35
<b>Sorba</b>		
<b>Morus</b>		
<b>Cerasus</b>		
<b>Zizimus</b>		
<b>Pirus</b>		
<b>Pira superba</b>		

5 depressa A B2 : depressam F3 | 15 ischadis A B2 : ischades F3 | 29 Arida B2 F3 : Arrida A | 31 nutrimenti A B2 : est nutrimenti F3



<b>Pira decumana</b>	rua, tum grata sapore; nos haec hodie muscaria uocamus, praeterea decumana omnium maxima, quo uocabulo et mala et ceteros maiores fructus recte nuncupamus. Inter fructifera uero praecipua uitis, quam ex omnibus quaestuosam Cato dicit. Semina seu malleolos legito grandi acino, tenui folliculo, dulci	5
<b>Mala decumana</b>	sapore, paucis uinaceis. Optima habentur a lumbis, secunda ab humeris, tertia summa uite lecta. Qui uinera facere cupit, non alienae curae potius quam suae credat. Amant tenue solum ac partes aquilonias solemque orientem sicuti et arbores, maxime uero colles leniter adcliuos. Praedicatae Virgilio ceterisque tapsia, mareotis, lagea, bumastus, aminea, duracina seruabilis in uite. Inter praecipuas autem uinaciolam Plinius commendat, quam soli Sabini et Laurentes nominant. Hanc Itali nunc corrupte uernaciolam appellant. De uino autem eiusque generibus et effectibus alibi plura dicemus. Vuam ueteres in dolio operto depressam et arena substrato, annum seruabant, ut auctor Columella. Plinius eodem modo pira seruari dicit, si dum conduntur luna supra	10
<b>Vinaciola</b>	terram fuerit. Infelices censebantur arbores ac religione damnatae, ut ait Theophrastus, quae neque seruntur unquam neque fructum ferunt. Sunt autem tamarix Graece μυρούκη, populus, alnus, ulmus, attina, alacernus, salix et huius generis. Myrice domestica teste Dioscoride nascitur in Aegypto et Syria; alibi agrestis, a Virgilio humilis describitur arbor. Erice ab eodem auctore ponitur arbor fruticosa similis myricae, cuius flore pastae apes haud pro-	15
<b>Arbores infelices</b>	bum mel conficiunt. De hac Nicandrus sic ait. λάξεο δ' ἀνθημόεσσαν ἄφαντανύφυλλον ἐρυκην, ἣν τε μελισσαῖος περὶ βόσκεται οὐλαμὸς ἔρπων. A Palladio et Columella ericeum uocatur; floret bis in anno, prima et ultima siluestrium. Salix ἕτεα ab Homero ὠλεσίκαρπος appellata. Gaza frugi perdam uertit, quod	381r
<b>Tamarix</b>	fructu in flore amittat nec perducatur ad maturitatem. Vitex quam Graeci λύγον, alii ἄγνον uocant, teste Plinio. Dioscorides, quod matronae in Thesmophoriis Atheniensibus castitatem custodientes his foliis cubitus sibi sternebant. Galenus libro VI de simplicibus ait hanc ob castitatem dici quam seruat quando substratur uel editur aut bibitur. Statius in fine libri II. Tydeus ait templa	25
<b>Myrice</b>	Palladi pollicens. Et ab arbore casta nectam purpureas uario discrimine uittas. Duo eius genera Plinio ponuntur. Maior in arborem salicis modo adsurgens. Minor ramosa foliis candidioribus lanuginosa. Prima arbor floret, sicuti morus ultima. Dioscorides dicit agnum nasci prope flumina uocarique a Latinis salix marina, folia habet similia oleae, baculumque ex eo manu gestatum las-	30
<b>Erice</b>		
<b>Salix</b>		
<b>Vitex</b>		
<b>Agnus</b>		

6 lecta A : secta B2 F3 uinera A : uineta B2 F3 | 8, 19 Virgilio A B2 : Vergilio F3 | 13 substrato A B2 : substrata F3 | 17 ulmus A F3 : uulmus B2 | 22 Cape florentem statim latis foliis erycen. post ἐρύκην add. F3 Circum quam apia pascit cohors serpens. post ἔρπων add. F3 | 24 ὠλεσίκαρπος F3 : ὠλοσίκαρπος A B2 Frugi perdam A : frugiperdam B2 F3 fructu A : fructum B2 F3 | 33 salix marina A B2 : salicem marinam F3

- Oleaster** sitatem offendiculumque pellere. Oleaster Graece κότινος, cuius emplastrum, ut ait Dioscorides, igni sacro medetur. Oleum uero dentes commotos firmat
- Vlmus** et fluxum prohibet capillorum. Vlmus Graece πτελεά, eius duo genera Theophrasto ponuntur, ulmus et montiulmus, haec folio acutiore. Siler cuius
- Siler** baculum rusticos ferre dicit Plinius, quod hunc fruticem serpentes sponte fu- 5
- Populus** giant. Populus λεύκη, alba et nigra; haec excelsior et erectior, utriusque materies
- Alnus** alba et folium simile. Theophrastus. Alnus αἴγιρος sterilis et unigena natura, caudice recto, materia molliore ac fungosa intus, pini folio maiore aliquantu- 10
- Platanus** lum Theophrasto. Platanus rara arbor et umbrae tantum gratia in delitiis apud Romanos. Noti apud Plinium sales Domitii in L. Crassum, cum eum 15
- censorem magno nimis habitare reprobaret. Domum eius se paratum emere dixit ingenti pretio. At Crassus uelle se ait exceptis sex arboribus; tunc ille paruo se quidem sine illis extimare dixit, ex quo a Crasso maioris ipse luxuriae uitio reprobatus est.

### Frutices odorati

- P**OST arbores frutices dicam ex Theophrasti diuisione ab initio facta, ac primum odoratos atque aromaticos, quorum calida est penitus natura. 20
- Bacchar** Bacchar radice est odoratae, ex qua unguenta fiebant odore amomi. Simillimum ei combretum appellatur foliorum tenuitate usque in fila extenuata et
- Combretum** procerius quam bacchar. Aliqui per errorem nardum rusticum bacchar dixere; est enim nardum rusticum herba quam Graeci asaron uocant. Cuius speciem
- Nardum rusticum** in nardi generibus ponunt. Haec ex Plinio. Dioscorides item βάκχαρις inquit 25
- Baccharis** odore cinnamomi, caulo anguloso magnitudine fere lilii, floribus subpurpureis coronamentis aptis. Nardus frutex est crassa radice, folio paruo ac denso; spargitur in aristas, spicas et folia celebrant, ex quibus unguentum principale est Syriacus, deinde Gallicus, deterior Italicus. Adulteratur pseudonardo herba quae ubique nascitur rariore atque latiore folio et colore languido in candi- 30
- Balsamum** dum uergente. Haec Plinius. Balsamum arbor in sola Iudaea in quodam orto, eodem teste auctore nascitur. Opobalsamum ἀπὸ τοῦ ὀποῦ, id est, succo, quod in ligno inciso in aestate distillat. Xylobalsamum lignum ipsius probatum recens et folium parum opobalsami spirans. Verum opobalsamum infusum lacte uel aqua effunditur cito et lactis modo efficitur, adulteratum supernat 35
- Ammonicum** sicut oleum uel diffusum sicuti in stellas contrahitur. Dioscorides. Ammonicum Latini guttam dicunt. Succinum est et nobile thymiana quod

1 pellere A B2 : pellit F3 | 13 extimare A B2 : aestimare F3 | 26 caulo A : caule B2 F3 | 36 stellas A B2 : stillas F3

	fluit ex arbore quae uocatur agasyllis ἀγασυλλίς apud arenosa Cyrenes, unde nominis etymologiam trahit. Optimum thuris habet speciem et odorem aliquantulum castorei. Haec Dioscorides. Ex signis hoc ego putauerim quod	
<b>Caucamon</b>	nostri nunc beloginum uulgo appellant. <sup>1</sup> Caucamon lacryma ligni Arabici myrrhae aliquantulum simile, gustu delectabile, pro thymiamate utuntur, cum	381v 5
<b>Cyphi</b>	styrace et myrrha uestes uaporando. Dioscorides. Cyphi κύφι genus thymimatis quo utuntur sacerdotes Aegyptii in sacrificiis. Macer. Cortex etiam odoratus.	
<b>Ciprus</b>	Ciprus, ciperus et ciperis diuersa. De his Dioscorides ait. Ciprus arbor folia habens oleae similia, latiora tamen, flores albos redolentes, semen nigrum. Oleum ex eo fit ciprinum, nascitur apud Ascalonem et Canopum. Ci-	10
<b>Ciperus</b>	perus autem iuncus est angulosus, iusta terram candidus, in cacumine niger	
<b>Ciperis</b>	pinguisque, folia una. Gladiolum hunc Plinius uocat. Ciperis est Indica herba	
<b>Balanus</b>	zinziberis specie, commanducata croci uim habet. Plinius. Balanus myrepsica fructus arboris Aethiopiae similis myricae; fructu autem similis nuci Ponticae, ex quo conficiunt oleum pretiosum. Dioscorides. Myrobalanum apud	15
<b>Myrobalanum</b>	Troglodytas Aethiopiae arbor glandem ferens, nucis castaneae magnitudine, ex quo unguentum fit. Plinius. Hic in cibo fructus ad uocis claritatem magno-	
<b>Mastice</b>	pere facit. Mastice pluribus e locis et modis fit, laudatissima e Chio insula, quae e lentisco traditur gigni gummi modo, uenit et ex Indica spina, et e Graecia et Asia. Cardui lacrima adulteratur resina ut thus. Ex Plinio. Agaricum et	20
<b>Agaricum</b>	laserpicium similitudinem habent inter se. Agaricum nascitur in Cilicia et	
<b>Laserpicium</b>	apud Sarmatas; nonnulli radicem dicunt esse, aliqui uero fungum in arboribus nasci. Laserpicium uero propius frutici quam arbori, foliis ferulae similibus. Cuius radix utilis medicinae, sucus uero ex radice et caule uulnerato, qui concretus rufescit et translucet more myrrhae. Haec Dioscorides. Plinius uero	25
	dicit ex laserpicii succo gummi laser appellari, ad pondus argentei denarii appensum ad medicinas, de quo uide in libro XVIII, capitulo III, et apud Theophrastum libro XI. Nascitur optimum apud Cyrenen, Graeci σίλφιον	
<b>Ladanum</b>	uocant. Rustici uero Italici assa putrida. Ladanum apud Arabes e barbibus caprarum distillantibus capitur, quod haec pecus fruticem hunc inter deserta	30
<b>Panacea</b>	sectetur. Plinius. Panacea πανακεία circa Clitorum montem reperitur, egregia	
<b>Malobathren</b>	ad plagas et medicinam. Panacem unguentum Arabia ex ferulae lacrima incisae mittit, sicuti malobathren Syria ex arbore quae ad unguenta exprimitur	

4 Plinius uero idem ex arbore metopio apud Ammonis oraculum fluere dicit. *post* appellant *add.* B2 F3 | 6 Thymimatis A : thymiamatis B2 F3 | 10 Vocatur et Plinio ligustrum, Romae rouisticum, quamquam ciperus pro cipro male apud eum scribitur. *post* Canopum *add.* B2 F3 | 11 iusta A : iuxta B2 F3 | 12 una A B2 : ima F3 | 17 quo A B2 : qua F3 | 18 Chio B2 F3 : eichio A | 19 e Graecia A B2 : Graecia F3 | 27 medicinas B2 F3 : medinnas A | 29 putrida A B2 : putida F3 | 31 Panacea A F3 : Panax B2 | 32 incisae A B2 : incisa F3 | 33 Malobathren A : malobathron B2 F3

Iryon	simili modo. Iryon uua populi albae. Oenanthe uero uua ex labrusca; ambo	
Oenanthe	siccantur in Asia ad unguenta et odores. Costi radix in pretio, frutex autem	
Costi radix	inutilis. Stacten Graeci uocant resinam quae ex teda fluit. Haec omnia Plinius.	
Stacte	Dioscorides uero ait stacten esse faecem a myrrha expressam. Rhaponticum	
Rhaponticum	nascitur circa Bosphorum: radix nigra centaureae magnae similis, sine	5
	odore, mollis, ut Dioscorides. De hac Amianus Marcellinus XXII ait uicinum	
	Ponto Euxino amnem Rha nomine esse, quem prope gignitur radix uegetabilis	
	eiusdem nominis ad multiplices medicinas usus. Rhacoma Plinius uero	
	rhacomam uocat, adferri ex his quae supra Pontum sunt regionibus, radicem	
Rhabarbarum	costo nigro similem, minorem et rufiorem, sine odore, calefaciens gustu et	10
	adstringens. Quod autem nunc rhabarbarum uocant, ex eodem paene loco	
Tamarix, quae et myrice	post hos auctores uenisse par est, quod apud eos nulla mentio. Tamaricem	
	Plinius esse ait similem scopis amerinis. Athenaeus eam esse dicit quam Graeci	
Manna	myricem uocant. Manna μάλλα lacrima est in Arabia similis Aegyptiacae	
	spinae, qua incisa effluit lacrima, coagulatur, deinde legitur. Excellit Troglodytica	15
	a loco quae lucida est, subuiridis et mordax; reperitur et Boeotica, adulteratur	
Styrax	gummi. Vis eius ad medicinas et suffitus. Dioscorides. Styrax lacrima	
	et ipsa cuiusdam arboris similis cotoneo; excellit flauus et sordidus ac resinosis,	
	perseueranti odore, et incisus quendam mellicum humorem dimittit.	
Bdellion	Idem. Bdellion lacrima est arboris Saracenicae; probatur quae lucida sit et	20
Crocum	gustu amara. Idem. Crocum apud Corycum Ciliciae oppidum praestantissimum	
Spina Arabica	nascitur. Spina Arabica seu Aegyptia, frutex est unde liquor pretiosus	
Spina alba	emanat. Spina alba nascitur in locis palustribus, folio crasso et spinoso.	382r
	Acantha seu melamphyllon nascitur in hortis et petrosis; habet latiora folia	
Spina siluestris	lactuca, semen oblongum, melinum capitulum specie tyrsi. Spina siluestris, id	25
Tragacantha	est, ἀκάνθα ἀγρία similis scolymo spinoso; nascitur et domestica in hortis.	
	Inuenitur et tragacantha radice longa, lignea, breui, surculis humilibus, inter	
	quos plurima folia breuia. Interque ea spinae latentes. Est et eodem nomine	
Spina	lacrima quae fluit gummi modo ex eadem, ad plura faciens remeda. Spina	
Oxyacantha	etiam oxyacantha narratur, quae praeterquam aliquantulum maior similis erat	30
Cynos batos	piro siluestri, fructu similis myrto rubenti. Hanc cynos baton quidam uocant.	
Aspalthus	Aspalthus frutex item spinosus odoratus, nascitur apud Istrum et Nisyrum in	
Iuncus	Syria et Rhodo, quo utuntur unguentarii ad unguentorum succum. Iuncus	
	praestantior Nabataeus, deinde Arabicus, quem quidam Babylonicum uocant.	
	Tertio loco Libycus paene inutilis. Eligendus floescens, subpurpureus,	35
	odore rosae, contritus gustu mordens; usus etiam floris et radicis ad medicamenta.	
	Calamus aromaticus nascitur in India, commendatur fuluus colore,	

---

8 Rhacoma *om.* B2 | 25 Spina *om.* F3 | 29 remeda A : remedia B2 F3 | 31 Aspalthus A : Aspalthus B2 F3

<b>Costus</b>	ualde geniculatus, in mandendo uiscosus et subacutus. Costus excellit Arabi- cus albus existens et leuis pondere, probi odoris. Secundo loco Indicus, qui leuis et niger est; tertio Syriacus, colore buxeus, odore graui. Vim habet cos- tus calfactoriam, et ingratus sapore. Amomum ἄμωμον racemus est ex frutice florem habens albae uiolae, folia brioniae similia. Optimum est Armenium, 5
<b>Amomum</b>	
<b>Chalbana</b>	uim habet calfactoriam. Chalbana χαλβάνη liquor est ferulae; uenit ex Syria,
<b>Metopium</b>	quod quidam metopion uocant; optimum est thuris specie, probatur pura,
<b>Zinziberis</b>	pinguis, minime lignosa, graui odore; adulteratur resina et ammoniaco ad- 10 mixta. Zinziberis ζιγγίβερις nascitur in Troglodytica Arabia, cuius herba utuntur ad multa, sicut et nos ruta. In decoctis miscetur ad medicinam, radi- ces eius paruulae sunt. Ciperi subalbae sapore fere quo piper, et odoratae. <b>Ciperi</b> <b>Aloe</b> Conduntur et in fictilibus, exportantur in Italiam. Aloe ἀλόη folium habet simile scillae, crassum, rotundum, ex duobus lateribus frondosum, ab aliis 15 spinosum; caulem fert similem antherico, florem album, fructum ferulae si- milem, tota grauis odore, gustu amarissima. Nascitur in India plurima, ex qua <b>Rhus</b> uenit; eius gummi uenit etiam ex Arabia et Asia ad conglutinanda uulnera utilissimum. Rhus quem quidam erythrum uocant, fructus est arboris byr- sepsicae, quod eo ad pelles inficiendas utantur; arbuscula est in petris nas- 20 cens, cuius folia oblonga incisaque more ilicis. Haec Dioscorides. Alii aliud existimant. Spica στάχυς, frutex porro similis, aliquantulum longior, plura retinens folia subpinguia, dura, odorata, uirgas plures ab una radice. Nascitur <b>Sarcocolla</b> in montanis et asperis; habet uim calfactoriam tertio abscessu. Sarcocolla la- crima arboris quae ex Perside uenit, similis thuri, suffulua, subamara gustu, 25 uim habet uulnerum constringendorum. Glaucion succus herbae qui ex Hie- rapoli Syriae uenit, foliis similibus papaueris, pinguiora et graui odore, amara gustu, succinum ipsum croceum. Hydropeperi nascitur prope stagnantes <b>Hydropeperi</b> aquas, caulem emittit angularem praedurum, in quo ramusculi folia habentes gustu acuta sicut piper. Cistus frutex in petrosis locis non admodum altus, 30 ramosus, foliis rotundis et crassis; flore ut mali Punici, uim habet stypticam, <b>Cistus</b> <b>Hypocistus</b> ex quo flores bis in die ex uino austero hausti, dysenteriae prosunt. Hypocis- tus nascitur circa radices cisti, florem refert mali Punici, prodest coeliacis dy- sentericis et fluxibus muliebribus decoctum. Ladon λήδον aliud genus cisti, frutex et ipse eodem modo nascens, longiora tamen folia et nigriora, quibus 35 uis styptica est ac ad ea utilis quae et cistus. Fit autem ex eo ladanum appella-

11 ζιγγίβερις A B2 F3 | 12 decoctis A B2 : decoctiis F3 | 14 ἀλόη B2 F3 : ἀλώη A | 15 aliis  
A : alis B2 F3 | 21 στάχυς A B2 : στάχυς F3 | 22 aliquantulum A B2 : aliquantulo F3 | 24 Sarcocolla A : Sarcocolla B2 F3 paruae post arboris add. B2 F3 quae om. B2 F3 | 27 pinguiora A : pinguior B2 F3 succinum A B2 : succum F3 | 36 pascentes A B2 : pascentis F3

<b>Ladanum</b>	tum. Eius folia pascentes caprae sordes recipiunt barbis, ex quibus ladanum postea colligitur ad multa utile; probatur odoratum, subuiride, molle, pingue, 382v	
<b>Cinnamomum</b>	expers arenae; uim habet stypticam calfactonam, mollificantem, stomacho utilem. Cinnamomum elige album, friabile, leue tractatu, lignosum, gustu mordax. Radix eius inutilis est. Aliud simile uocatur pseudocinnamomum 5	
<b>Xylocinnamomum</b>	non multo odore nec uirtute. Xylocinnamomum habet quandam cum cinnamomo similitudinem; est enim lignosum et longis truncis, odore multo inferius, et ut placet quibusdam alterius generis a cinnamomo. Hactenus Dioscorides. Theophrastus autem de cinnamomo et cassia ait fruticem esse, utrumque non amplum, sed magnitudine amerinae, uerum multis surculosis ramis constare. Cinnamomum decerptum in quinas partes discerni, id esse praecipue bonitatis quod corticibus propinquius fuerit idque ad palmi magnitudinem caedi. Cassiam uero sarmento crassiore constare ac neruis, idcirco non posse decorticari. Cum itaque uirgas secant longitudine binum cubitorum, in recenti bouis corio condunt, tunc lignis putrescentibus uermiculos nasci, qui lignum erodant, corticem uero ob amaritudinem non attingunt. Dioscorides uero de ea sic ait. Cassia in Felici Arabia nascitur, baculum habet crasso cortice sicuti piper. Est et secundo loco quae uocatur zigir, crassa, coloreque nigra, quae primae praestat. Tertia uocata balastus muscleticus praedictis melior. Reliquae sunt diuersorum nominum magni sumptus. Reperitur et pseudocassia, quae deprenditur gustu minime acuta et aromatica. Probatur autem subrufa coralii colore et lata fistula, gustu mordax. De thure quod λίβανον dicunt sic ait. Nascitur thus, sicuti myrrha et styrax in Arabia item Felici. Adulteratur resina Punica et gummi, facilis deprendi; gummi enim incensum non flammescat, resina in fumum abit; thus ardet, deprenditur et odore. Dendrolibanum siue λιβανωτός, Latine thusmarina, surculi sunt tenues; circa quos 25	
<b>Cassia</b>	folia tenuia, densa, longiuscula, grauis odoris, quibus utuntur ad coronas. Myrrha uero lacrima est Aegyptiacae spinae; qua incisa effluit lacrima, coagulatur, deinde legitur. Excellit Troglodytica, quae lucida est subuiridis et mordax; reperitur et Boeotica, adulteratur gummi. Vis eius ad medicinas et suffitus. Theophrastus autem de thure et myrrha sic. Thuris arbor haud magna est, sed quinque cubitis attollitur, folio lauri, cortice leui; myrrha etiam minor, sed fructuosior, caudice duro crassioreque quam sura hominis, folio ulmeo simili aculeatoque et minime leui. Alii thuris arborem lentisco similem prodidere. Myrrham uero therebintho, sed scabriorem; nec desunt qui eam therebinthum omnino esse putent. Arabes lignum ex ea Antigono attulere, quae nihil a therebintho differebat. Erant omnino qui thus et myrrham nasci ex 35	
<b>Thus</b>	folia tenuia, densa, longiuscula, grauis odoris, quibus utuntur ad coronas. Myrrha uero lacrima est Aegyptiacae spinae; qua incisa effluit lacrima, coagulatur, deinde legitur. Excellit Troglodytica, quae lucida est subuiridis et mordax; reperitur et Boeotica, adulteratur gummi. Vis eius ad medicinas et suffitus. Theophrastus autem de thure et myrrha sic. Thuris arbor haud magna est, sed quinque cubitis attollitur, folio lauri, cortice leui; myrrha etiam minor, sed fructuosior, caudice duro crassioreque quam sura hominis, folio ulmeo simili aculeatoque et minime leui. Alii thuris arborem lentisco similem prodidere. Myrrham uero therebintho, sed scabriorem; nec desunt qui eam therebinthum omnino esse putent. Arabes lignum ex ea Antigono attulere, quae nihil a therebintho differebat. Erant omnino qui thus et myrrham nasci ex 35	
<b>Dendrolibanum</b>	folia tenuia, densa, longiuscula, grauis odoris, quibus utuntur ad coronas. Myrrha uero lacrima est Aegyptiacae spinae; qua incisa effluit lacrima, coagulatur, deinde legitur. Excellit Troglodytica, quae lucida est subuiridis et mordax; reperitur et Boeotica, adulteratur gummi. Vis eius ad medicinas et suffitus. Theophrastus autem de thure et myrrha sic. Thuris arbor haud magna est, sed quinque cubitis attollitur, folio lauri, cortice leui; myrrha etiam minor, sed fructuosior, caudice duro crassioreque quam sura hominis, folio ulmeo simili aculeatoque et minime leui. Alii thuris arborem lentisco similem prodidere. Myrrham uero therebintho, sed scabriorem; nec desunt qui eam therebinthum omnino esse putent. Arabes lignum ex ea Antigono attulere, quae nihil a therebintho differebat. Erant omnino qui thus et myrrham nasci ex 35	
<b>Myrrha</b>	folia tenuia, densa, longiuscula, grauis odoris, quibus utuntur ad coronas. Myrrha uero lacrima est Aegyptiacae spinae; qua incisa effluit lacrima, coagulatur, deinde legitur. Excellit Troglodytica, quae lucida est subuiridis et mordax; reperitur et Boeotica, adulteratur gummi. Vis eius ad medicinas et suffitus. Theophrastus autem de thure et myrrha sic. Thuris arbor haud magna est, sed quinque cubitis attollitur, folio lauri, cortice leui; myrrha etiam minor, sed fructuosior, caudice duro crassioreque quam sura hominis, folio ulmeo simili aculeatoque et minime leui. Alii thuris arborem lentisco similem prodidere. Myrrham uero therebintho, sed scabriorem; nec desunt qui eam therebinthum omnino esse putent. Arabes lignum ex ea Antigono attulere, quae nihil a therebintho differebat. Erant omnino qui thus et myrrham nasci ex 35	
<b>Balsamum</b>	nihil a therebintho differebat. Erant omnino qui thus et myrrham nasci ex 35	

1 **Ladanum** *add. A B2 in marg.* 3 calfactonam A : calfactoriam B2 : calefactoriam F3 | 6 quandam A F3 : quendam B2 | 24 flammescat A B2 : flammescit F3 | 26 thusmarina A B2 : thusmarinum F3

	eadem arbore prodiderunt. Idem balsamum scribit in ualle Syriae produci ab arbore mali Punici magnitudine, ramis multis, folio rutae simili, candido tamen et perpetuo uirente, fructu simili terebintho. Lacrimam colligi in caudice et parte superna tradunt, facta incisura unguibus ferreis subsidere; cum aestus maxime angit, uix tota die concha impletur. Ad nos adulteratum aut mixtum fertur, uirgaeque ex eo odoratae quotannis abscinduntur. Plinius uero id tantum in Iudaea in quodam horto nasci dicit. Dioscorides ponit opobalsamum ἀπὸ τοῦ ὀποῦ, id est, succo, quod e ligno inciso aestate distillat. Xylobalsamum lignum ipsius probatum recens est et fuluum, parum balsami spirans. Verum opobalsamum infusum lacte uel aqua effunditur cito, et lactis modo efficitur; adulteratum supernatat sicut oleum uel diffusum sicut in stellas contrahitur.	5
<b>Opobalsamum</b>		
<b>Xylobalsamum</b>		
<b>Frutices aquatici</b>	FRVTICES aquatici nunc. Sida specie papaueris est, teste Dioscoride. Arundo pluris generis: tibialis, uallaria, armamentaria, fistularia, sagittaria, quae Cretica uocatur. Insuper Aegyptia, crassitudine quae phaseli uicem in Nilo	15
<b>Sida</b>		
<b>Arundo</b>	supplet, ut ait Plinius. Papyrus item Aegyptia, ut idem auctor ait ex auctoritate Varronis, post uictoriam Alexandri in usu fuit; ante uero minime chartarum usum fuisse constat, foliis tamen <sup>1</sup> palmarum scriptitatum, tum quarundam arborum libris, postea publica munimenta plumbeis uoluminibus. Mox et priuata linteis coepta conscribi uel ceris. Ptolemaei deinde tempore	20
<b>Papyrus</b>		
<b>De chartis</b>		383r
<b>Iuncus trium generum: acutus, marinus, sterilis</b>	membranas Pergami bibliothecam parantis. Sed et insecuta aetas philuras diuersi generis. Emporetica inuolucris apta. Regia maior omnibus apud Cattullum. Aliae item ex aliis locis nomen accepere, ut apud Plinium uidere est.	
<b>Phleum</b>	Iuncus trium generum: acutus, qui marinus dicitur, et sterilis, Graece ὀξύσχοι-νος. Alter fructum ferens, quem atriferum nominant, quod tria ferat, tenuior	25
<b>Spartum</b>		
<b>Gladiolus</b>	primo. Tertius longe crassissimus et asper, qui holoschoenus dicitur. Phleum folio constat carnosio, multifido, prouenit cum Vergiliis, diuturnus est anno.	
<b>Menisphlora</b>	Theophrastus. Spartum, iuncus Hispanus ex quo funes conficiunt, unde in Hispania campus iuncarius iuxta Tarraconis maritima. Memorantur et illa quoque aquatica: gladiolus, typha, menisphlora, butonium, ipnum, oleagnus.	30
<b>Butonium</b>		
<b>Ipnum</b>		
<b>Oleagnus</b>		

### De frugibus

**H**ERBIS uero eadem fere contingunt, quae arboribus fruticibusque communia. Quod genus Theophrastus in ἄγρια καὶ ἀρουράια, id est, aruensia, ut Plinius conuertit, et κηπευτά, id est, hortensia diuidit. Item aruensia

8 recens est A : est recens B2 F3 | 18 tamen A : tum B2 F3 | 22 marinus B2 F3 : Marmus A | 25 Atriferum A : triferum B2 : tripherum F3 tria A : tria genera B2 F3

<b>Hortensia</b>	in fruges aut agrestes alias herbas. Hortensia uero in coronamenta, in quibus flores et uiolaria sunt ac herbae odoratae. Et in holera, ut brassica, lactuca, ocymum et his similia, quae Graeci ἡδήσματα καὶ λάκανα appellant. Plinius autem acetaria. Holera rursus aut intubacea sunt, ut napus, porrum, armoracia et his similia; aut bulbacea, ut cepe; bulbi et quae radice rotundantur; aut humi iacentia, ut cucumis, pepo; aut surculosa, quae frugana; Theophrastus appellat, Gaza suffrutices conuertit, in quorum numero uiolaria legumina quaeque attolluntur. Iam illa quoque communia, ut omnia inter se odore, colore, sapore differant. Inter herbas principatum FRVGES obtinent. Haec	5
<b>Fruges</b>	colore, sapore differant. Inter herbas principatum FRVGES obtinent. Haec	
<b>Frumenta</b>	inter frumenta, id est, σῖτον, et legumina, id est, cedropa; siue ὄσπρια diuidun-	10
<b>Triticum</b>	tur. Inter frumenta triticum praestat, Graece πυρός. Deinde hordeum apud	
<b>Hordeum</b>	antiquos usitatus, ex eo panes conficiebantur, praesertim in oriente, ut ex sacris uoluminibus deprenditur. Postea Plinii tempore quadrupedum refectibus tradebatur; pane uero hordeaceo milites ignominia in exercitu notati uescebantur. Ex hoc fiebat et ptisana pultis genus Graecum sane inuentum.	15
<b>Ptisana</b>	Cuius laudibus Hippocrates unum uolumen dicauit. Post pisanam, inuen-	
<b>Alica</b>	tam a Romanis alicam Plinius maiore laude testatur. Fiebat et polenta addito	
<b>Polenta</b>	semine lini, coriandro et sale, cibus maxime studiosorum. Pulte enim uixisse	
<b>Pultes</b>	priscos Romanos argumento est, quod inde pulmentaria dicta erant, offa iure	
<b>Amylum</b>	condita. Amylum etiam genus pultis e tritico sine hordeo, quod sine mola	20
<b>Olyra</b>	conficiatur, quod hodie quoque priscum retinet nomen. Olyram Gaza siliginem uertit. Plinius tamen diuersa ponit. Sed et olyram et oryzam Turanius	
<b>Siligo</b>	quoque eandem scribit esse. Plinius etiam diuersas. Oryzae folia carnosae porro similia, sed latiora, altitudo cubitalis, flos purpureus, hodie risum uocant.	
<b>Oryza</b>	Zea uocatur semen ob frugis praestantiam, ut ait Plinius, propter quam Ho-	25
<b>Zea</b>	merus ζήδωρον ἄρουραν saepe dicit, id est, terram zeam donantem, non uitam, ut quidam putant. Hanc forte hodie speltam Italici uocant, nunc sane uiliorem, quod eius copia creuerit. Nam ex Asia prius et Graecia uenit; peculiare enim Graeciae zea, olyra, typhē, irio. Hormum quod cimino simile est seriturque cum sesamo. Alica in Transpadana nascitur. Similago ex tritico, sicuti	30
<b>Hormum</b>	flos dicitur ex siligine. Tritici enim farina cernitur in pollinem tenuissimum, hoc est, similaginem, et secundariam, unde panis fit secundarius, extremus	
<b>Similago</b>	est furfur. Farro post triticum Plinius dat palmam, unde a farina dicta, et farra ueteres adoreum appellabant, quo dis maxime sacrificabant. Hinc adorea	
<b>Secundaria</b>	uictoria dicta. Fertur et arinea inter fruges, frequens in Gallia et Italia. Sesamum σήσαμον una cum panico et milio seritur, uenit ex Indis, ex eo oleum	383v
<b>Furfur</b>		
<b>Farrum</b>		
<b>Adoreum</b>		
<b>Arinea</b>		
<b>Sesamum</b>		

2 ut brassica A B2 : ut sunt brassica F3 | 3 λάκανα A B2 : λάχανα F3 | 6 iacentia A B2 : nascentia F3 | 6 **Suffrutice** add. B2 in marg. | 7 legumina A : ac legumina B2 F3 | 10 inter A B2 : in F3 | σῖτον A B2 : σῦτον F3 | 16 pisanam A : ptisanam B2 F3 | 34 dis A : diis B2 F3



exprimunt sesaminum; color eius candidus infra magnitudinem seminis lini.

<b>Milium</b>	Italici iugiolinam appellabant, conficiuntque ex melle sesamitem Athenaeo	
<b>Panicum</b>	uocatum, a nostris cupetam. Milium κέγχωρος. Panicum μελινός, eo dictum,	
<b>Faba</b>	quod, ut Plinius dicit, mel frugum dicatur. Inter legumina uero faba praestat.	
	Eius farina lomentum dicitur. Abstinebat ab ea flamen Dialis, quod in flore	5
	eius litterae lugubres reperiuntur; parentando adsumitur. A Pythagora quo-	
<b>Lupinus</b>	que prohibebatur, quod haec maxime natura inflet ac sensus heberet. Seritur	
	ante occasum Vergiliarum prima leguminum; dicitur Graece σκύαμος. Poni-	
<b>Cicer</b>	tur Dioscoridi faba Aegyptia, quam Ponticam quidam uocant; fit etiam in	
	Asia folio magno, fructu cubitali longitudine, crassitudine uero digitali, colore	10
<b>Pisum</b>	roseo. Lupinus Graece θέρμος, eius seges agrum laetificat, uertitur ad solem,	
<b>Cicercula</b>	horasque etiam nubilo monstrat. Plinius. Cicer ἐρέβιθος fructum celerrime	
<b>Eruale</b>	perficit, noualibus inutilis seges. Pisum πισός. Cicercula λάθυρος. Eruale.	
<b>Eruum</b>	Eruum ὄροβος. Lens φακός siccantis est naturae, adeo apud ueteres in delitiis,	
<b>Lens</b>	ut prouerbium sit ἐν φακῶ ανῦρος, id est, in lente unguentum. Lente quoque	15
<b>Phaseulus</b>	scribitur Esau primogenituram commutasse. Phaseulus φασήουλος. Trionum	
<b>Trionum</b>	ἐρύσμος. Leguminum prima laus, ut sint coctibilia, maxime in faba et lente, ut	
	Theophrastus ait.	

20

### Hortensia

**H**ORTVS altera succidia quondam putabatur, ubi opes horti deerant de carnario aut macello uiuendum erat, ut ait Plinius. Hortos primum commemorat antiquitas Hesperidum, Alcynoi, Adonis, ubi nullus fructus nisi ad uoluptatem. Cyri regis pensiles. Apud Athenienses primus hortos intra moenia instituit Epicurus. Romae uero uillarum instar hortos aedificatos adhuc uidemus, Sallustianos, Mecoenatianos, Neronis principis. De his narrare reliquit Virgilius posteris, Columellae uidelicet et Caruilio Martiali. Contra erucas ceterasque bestiolas Columella asini, Plinius equae caluariam suspendere in hortis iubent. Scripsit de hortensibus Graece Sabinus Tyro ad Mecoenatem, ut Plinius refert. Inter hortensia cucumeres, anguini, citrini; at cum magnitudine excesserint pepones appellati, noua eorum forma. In Campania sponte primus prouenit, ex semine cucurbite mali cotonei effigie; mox ex illo semine genus factum melopepones uocant. Haec Plinius. Athenaeus autem ex auctoritate Cratini ait pepones semina esse cucurbitae. Spartianus

<b>Cucumeres</b>		
<b>Pepones</b>		

35

2 κέγχωρος A B2 : κέγχωρος F3 μελινός A B2 : μελίνη F3 | 8 σκύαμος A : κύαμος B2 F3 | 13 φακός A B2 : φακή F3 | 14 φακῶ A B2 : φακή F3 ανῦρος A : νῦρος B2 F3 | 16 ἐρύσμος A B2 : ἐρύσιμον F3 | 24 Adonis A B2 : Adonidis F3 | 28 Virgilius A B2 : Vergilius F3 | 29 equae A B2 : aequae F3 | 33 ex semine Cucurbite om. B2 coronei A B2 : cotonei F3

	melones Ostienses nominat. Columella tradit commentum ut toto anno con-	
	surgant. Insequens aetas uberiolem copiam nobis attulit huius fructus.	
	Alexander in problematis ait aestate pepones, cucumeres, cucurbitas cetera-	
	que holera ac poma frigida esse; hieme calida, brassicam, rapum, pastinacam,	
<b>Raphanus</b>	raphanum, armoraciam. De raphano scribit unum uolumen Marcion Graecus	5
	homo. ῥαφανίδα Graeci uocant, nunc uulgo radicem. Raphanum uero genus	
	brassicae ponit Theophrastus. Plinius autem inter raphani genera siser et	
<b>Armoracia</b>	daucon, de quo postea. Armoracia Graece Latineque dicitur, omnibus notis-	
<b>Bulbi</b>	sima. Bulborum genera omnia quae radice rotundantur. Inter quae Megaren-	
<b>Cepa</b>	ses plurimum laudantur, et scilla cui unum uolumen Pythagoras dicauit. Ce-	10
<b>Ascalonium</b>	pas alliumque pro diis colunt Aegyptii. Inter cepas ascalonium ex oppido	
<b>Getium</b>	Iudaeae, item γήτιον getium, quod nostri pallicariam uocant. Plinius. Cepa	
	calida tertio est, quare Galenus pituita laborantibus recte dari censet. Ascle-	
	piades quoque eius usum laudat. Dioscorides ex ea sitim arcendi dicit inflatio-	15
<b>Allium</b>	nesque fieri, contritum cum sale et ruta caninis morsibus utiliter adponi; alium	
	quoque emollire et somnum iuuare inter omnes conuenit. Allium σκόροδον in	
	Aegypto monocephalum est, uno uidelicet capite, sicuti porrum, dulce, rubens,	384r
	paruum. Reperitur et polycephalum maius. Dioscorides. Eius cibum illibera-	
	lem propter halitum Plinius uocat, natura tertio calidum, stomacho nocentis-	20
	simum, uenenis aduersum. Inuentus nostra memoria qui, cum in agro dor-	
	miens ore aperto serpentem imprudenter hausisset, sese statim alliis	
	commanducatis curauit; uirus tamen ac mortem uxori in coitu transfudit.	
<b>Porrum</b>	Porrum πρᾶσσον sectile et capitatum. Huic ultimo Nero princeps claritatem	
<b>Intubum</b>	dedit, dum cocto utitur dans operam phonasco. Plinius. Intubum siluestre	
<b>Cichorium</b>	aut satium. Siluestre cichorium apud Aegyptios et Graecos uocatur. Satium	25
	serim nominant, quod est minus et uenosius. Cichorium propter salubrita-	
<b>Seris</b>	tem singularem, alii enchreston, alii pancration uocant. Seris lactucae similli-	
	ma duum generum reperitur: siluestris melior, quae nigra et aestiua, hiberna	
	uero candida et deterior, utraque stomacho utilissima. Petronius Diodorus	
	unus omnium damnauit, qui antilegomena scripsit. Haec ex Plinio; ut uerisi-	30
	mile sit hanc esse quam hodie endiuiam uocant. Quam uero Virgilius in	
	Georgicis dicit. Et amaris intuba fibris, campis officientem; de endiuia silues-	
	tri puto loquatur, quo frequens inter segetes. Nam cichorium Graeci, nos in-	
<b>Cicerbita</b>	tubum dicimus. De domestica quoque Columella in hortis mentionem facit,	
	torpenti grata palato cichoria, quamque Dioscorides dicit cichorium uocari,	35

12 pallicariam A B2 : pallicanam F3 | 14 arcendi A : arceri B2 F3 | contritum A B2 : con-  
 tritam F3 | 26 uenosius A : uenenosius B2 F3 | 31 Virgilius A B2 : Vergilius F3 | 32 endiuia  
 om. B2 | loquatur A B2 : loquitur F3 | 33 quo A : quod B2 F3 | 34 domestica A : domestico  
 B2 F3

	quod Latini cicerbitam asperam uocant, uerisimile mihi non sit; multa enim inepta imperitaque, tum pugnancia scripta sunt, quae putauerim librariorum aut commentariorum farcimina esse, nam cicerbitae nomen apud Latinos	
<b>Soncus</b>	nusquam reperitur. Est hoc uocabulum apud Hetruscos quod alibi crispignus, quae quidem herba apud eundem auctorem Soncus appellatur, cuius duo	5
<b>Heliotropium</b>	dicit esse genera, unum agreste et spinosum, alterum mollius et magis cibo aptum. Quod autem uulgo cichorium dicunt, id heliotropium dicitur, de quo Plinius sic ait. Helitropium una cum sole circumagitur et cum nubilo, nocte uero ueluti desiderio contrahit caeruleum florem. Genera eius duo, tricocum et heliostrophium: hoc altius, quamquam utrumque semipedalem altitudi-	10
<b>Scorpiurus</b>	nem non excedat, ab ima radice ramosum; nascitur in cultis tantum. Tricocum uero ubique. Haec Plinius. Dioscorides uero heliotropium, ait, folia habet rhamno similia, crassiora tamen, ab ima radice nascentia; flos albus et suffuluus. Incuruatur sicuti scorpii cauda, ex quo a quibusdam uocatur scorpiurus; radix eius inutilis, nascitur in petrosis. Idem auctor ponit aliud heliotropium simile folio supradicti, fructum oblongum ac dependentem habens; nascitur in segetibus. Papauerum multa genera, quae Graeci μήκωνες uocant. Praeterea hortense, semine albo et agreste nigro diuersa. Ceratiles quasi cornibus insignis. Thylacytes praelongo capite et albo semine. Pithites quod ex eo	15
<b>Papauerum genera</b>	succus fluat. Ex Dioscoride. Plinius autem libro X, capitulo XXVIII ait. Opion uocat succum papaueris contritum et in pastellis digestum ad uim soporiferam ac mortiferam. Sic interiit Licinii Caecinae praetorii uiri pater in Hispania, quando impatibilis odium uitae ualitudo fecisset. Papaueris genus agreste, quod Dioscorides memorat; haec sunt quae cernimus passim more	
<b>Opium</b>	rosarum rubescentia, tenui ac nudo festuco. Cucurbita συκία domestica et siluestris, quae dicitur κολοκυνθίς, humi strata, forma sphaerica, utriusque autem natura frigida et aquea. Dioscorides eius corticis ramenta commendat, dicitque illita phthiriasi podagrisque et ignibus sacris mederi. Salvia ἐλελίσφατον Plinius et Dioscorides Graece uocari testantur. Ocimum siluestre et satium, utrumque Chrysippus grauiter increpuit ut inutile stomacho. Plinius ait id cum maledictionibus serendum. Praeterea ocimum, mentam, rutam, cunilam ferro tangi non expedire; auctor est Sabinus Tyro, qui περὶ τῶν κυπουρῶν, id est, de hortensibus scripsit. Cunilae tria genera: bubula, quae	20
<b>Cucurbita</b>	semen pulegii habet; secunda <sup>1</sup> cunilacea, a Graecis autem origanum heracleoticum appellatum; tertia quae a Graecis mascula, a nostris cunilago dicitur, odoris tetri, folio aspero. Ex Plinio. Rosmarinus Graece libanotis, quod thuris	25
<b>Salvia</b>		
<b>Ocimum</b>		30
<b>Cunilae genera</b>		
<b>Cunilago</b>		35
<b>Rosmarinus</b>		

3 commentariorum A B2 : commentatorum F3 | 4 Est A : Et B2 F3 | 7 dicitur A : non est B2 : om. F3 | 21 pastellis A : pastillis B2 F3 | 22 Caecinae A : Cecinae B2 : Cecinnae F3 | 36 aspero A B2 : sparso F3

<b>Panax</b>	quasi referat odorem. Panax piperis refert saporem, magis autem siliquas-	
<b>Piperitis</b>	trum, ob hoc piperitis a Graecis dicitur. Idem. Dioscorides autem panax chi-	
<b>Lapathum</b>	roneum prouenit in Pelio monte, foliis amaraco similibus, floribus aurei colo-	
<b>quae et tumex</b>	ris, radice tenui, acuta gustanti, hausta contra repentes bestiolas. Lapathum	5
<b>Oxylapathum</b>	Gaza rumicem conuertit; eius plura genera: oxylapathum, hydrolapathum,	
<b>Hydrolapathum</b>	hippolapathum, bulapathum. Theophrastus. Pastinaca domestica, staphyli-	
<b>Hippolapathum</b>	nus Graece. Siluestrem Gaza daucon dicit uocari, quamquam a Plinio daucon	
<b>Bulapathum</b>	genus raphani ponatur, nec ullum det ei nomen Latinum; feniculi simile, odo-	
<b>Pastinaca</b>	ris ac gustus suauissimi, radice lignosa; ob quae uerba, pastinaca deprendi non	
<b>Daucon</b>	potest. De staphylino Columella. Laetetur mollemque sinum staphylinus	10
<b>Staphylinus</b>	inumbret. Plinius. Ex his pastinacae unum genus agreste sponte prouenit, sta-	
<b>Perseum</b>	phylinus Graece dicitur; alterum seritur radice uel semine, primo uere uel	
	autumno. Dioscorides ait carotam uocari. Perseum inuenio nominatum a Ni-	
	candro, quam persam hodie uulgo cognominatam putauerim. κίχωρα Δαρδάνι-	
	δας καὶ ὄν περσεῖον ἔπουσιν. Paulus perseam arborem dicit esse in Aegypto,	15
<b>Amaracum</b>	cuius folia uim siccandi ac calfaciendi retinent; quapropter sanguinis fluxum	
<b>quod et</b>	sistere. Amaracum autem Graece σάμψυκον, Latinis maiorana dicitur, ut scri-	
<b>maiorana</b>	bit Dioscorides. Calida est et sicca tertio. Origanum folium simile hysopo,	
<b>Origanum</b>	umbellamque et semen in summo. Idem Plinius autem ait tragoriganum simi-	
<b>Tragoriganum</b>	le esse serpyllo palustri. Agnoriganum quod Nicandrus Colophonius uocat	20
<b>Agnoriganum</b>	cuniculam. Lactuca θριδακίνη hortensis et agrestis, prima plures generum,	
<b>Lactuca</b>	crispa, alba, nigra, lata, et quam ob amaritudinem πικρίδα uocant. Est agrestis	
<b>Lactuca</b>	et sponte nascens; multigena, quibus Antonius Musa Augustum dicitur cu-	
<b>caprina</b>	rasse. Primum genus caprinum, quo pisces protinus necantur. Alterum quod	
<b>Isatis</b>	esopon uocant, in aruis nascens. Tertium quod in siluis reperitur isatim di-	25
	cunt. Quarto infectores lanarum utuntur, quod siluaticum appellant, simile	
	lapatho foliis, nisi plura haberet et nigriora. Lactuca sicuti et brassica seritur	
	toto anno; est enim refrigeratrix, stomachi fastidium discutit et appetentiam	
	cibi facit. Haec ueteres Graeci abstinebant ob religionem, quod ex sententia	
	Pythagorae castitati obsesset, uel quod soporifera. Haec ex Plinio. Eubelus	30
	Graecus auctor in senariolis. μὴ παρατίθη μοι θρυδακίνας, ὦ γῦναι, ἐπὶ τὴν τρά-	
	πεζαν ἢ αὐτήν. ἐν τῷ λαχανῶ τούτῳ ὡς λόγος τὸν Ἀδώνιν ἀποθάνοντα προύθηκε	
	Κύπρις, ὡς ἐστὶ νεκύων βρώμα. Mortuorum dicit esse cibum, quod in hac Venus	
<b>Apium</b>	Adonem extinctum posuerit. Apium Graece selinum, semen habet nudum	

2 panax A B2 : panaces F3 | 14 κίχωρα A : κίχωνα B2 : κίχονα F3 | 15 id est, Ciconia dardanidas et quod Perseum uocant *post* ἔπουσιν *add.* F3 | 17 Amaracum A B2 : Amaracus F3 | 21 plures A : plurium B2 F3 | 29 Haec A B2 : Hac F3 | 31 παρατίθη A F3 : παρατίτη B2 θρυδακίνας A : θριδακίνας B2 F3 | 33 id est, Ne apponito mihi lactucas o mulier in mensam si ipsas petiero, in hac herba, ut fama est, Adonim mortuum posuit Cypria, Nam est mortuorum cibum. *post* βρώμα *add.* F3

<b>Petroselinum</b>	sicut anetum, die XL prouenit. Auctor Plinius. Petroselinum uero, ut ait	
<b>Equappium</b> <b>siue holusatrum</b>	Dioscorides, ex Macedonia optimum ueniebat. Est et hipposelinum, quod	
	Gaza equappium conuertit, Columella holusatrum uocat dicitque serendum	
	in hortis post Vulcanalia quae erant in fine Augusti, in locis umbrosis. Hoc	
	ego ex argumento omnino putauerim, quod nostri hodie petroselinum uo-	5
<b>Heleoselinum</b>	cant. Est et heleoselinum a Gaza paludappium conuersum, quod apud palu-	
	des et rigua nascitur; hoc quidam esse contendunt, quod uulgo aut canneam	
<b>Portulaca</b>	aut macerones uocant, utrumque surgit in humidis. Portulacam ait Dioscori-	
	des uocari, quam Graeci uocant ἀνδράχνην, nascique in petrosis, inuenirique	
	hortensem foliis oleae similibus sed maioribus, pluribus caulibus teneris et	10
	rubentibus, supra terram effusis, dulci succo gustanti. Italici procachiam uo-	
	cant, notissimam herbam. Theophrastus tamen et Plinius adrachnen pro ar-	
	bore ponunt; error aequiuocationis apud multos, ut Plinius ait, in una enim	
<b>Andrachne</b>	littera tantum consistit. Nam andrachne portulaca est herba, adrachne autem	
<b>Adrachne</b> <b>arbor</b>	arbor unedoni siue arbuto similis. Malua μαλάχη <sup>1</sup> agrestis et hortensis, cibo	385r
<b>Malua</b>	apta et ipsa florem habet, ut cichorium, ad solem sese uertentem, ut ait	
<b>Thryallis</b>	Theophrastus. Columella in horto. Et malache prono sequitur quae uertice	
<b>Nasturtium</b>	solem. Thryallis θρυάλλις a Theophrasto uocatur, a Gaza pimpinella uertitur,	
	uulgo nota herba, nec non est sortitur apud Latinos. Nasturtium κάρδαμον	
	teste Dioscoride abundat apud Babylonem, semine acuto et calfactorio, ea	20
	deinde uirtute qua sinapi. Haec herba uictum frugalem et abstinentiam com-	
	mendat Persarum, ut ait Cicero. Iulianus pharmacopola uir nostra aetate her-	
<b>Sinapi</b>	bariae peritissimus; hanc dicit esse quam hodie uocamus allegretos. Sinapi	
<b>Capparis</b>	σίναπι et νάπι dicitur Graece, calfacit quarto abscessu, ut Dioscorides. Cappa-	
	ris frutex spinosus humi sparsus, spinas habens hami modo, folia rotunda,	25
	fructum sicuti oleae, qui apertus album proicit florem, quo cadente, inuenitur	
	sicuti balanus praelongus, habens grana sicuti mali Punici; nascitur in locis	
	asperis, eius fructus et caulis sale conditur in cibum. Dioscorides. Ex Alexan-	
<b>Atriplex</b>	dria nunc adducitur optimus. Atriplicem idem auctor ait Latine uocari, quam	
	Graeci ἀντράφραξι dicitur, holus notissimum, quod Itali falso spinacem ap-	30
<b>Beta</b>	pellant; est enim illi simile. Beta τεύθλον est alba et nigra. Blitum uero, ut ait	
<b>Blitum</b>	Plinius libro IX, capitulo XX, herba est iners sine sapore aut acrimonia ulla,	
	unde conuitium feminis faciunt mariti apud Menandrum, stomacho ac Vene-	
<b>Brassica</b>	ri inutile. De hoc uide apud Festum. Brassica Graece κράμβη, ex quo prouer-	
<b>Prouerbium</b> <b>brassicae</b>	bium illud apud Suidam. δις κράμβη θάνατος. Crambe repetita interficit, quod	35
	etiam uulgo iactatur. Durat eius caulis annum uocaturque ob eam causam	

3 holusatrum B2 F3 : olus atrum A | 6 heleoselinum A B2 : helioselinum F3 | 9 ἀνδράχνην A : ἀνδράχνην B2 F3 | 19 non est A : nomen B2 F3 | 29 ἀντράφραξι A B2 : ἀτράφραξι F3 | 30 spinacem A B2 : spinaciam F3 | 34 Prouerbium brassicae A : Brassicae prouerbium B2

<b>Epetiocalis</b>	epetiocalis. Sed et caulibus diuersitas nominum apud Theophrastum: mio- caula, monocaula, polycaula, chamaecaula, hypsocaula. Summa brassicarum	
<b>Prototimi</b>	tenellarum prototimi dicuntur a Latinis atque Graecis. Seritur toto anno. Athenaeus dicit uiti esse aduersam maximeque nocere iuxta satam. Cato ait sexcentis annis medicina brassicae populum Ro. fuisse usum, antequam me- dici ad eos Graeci uenirent. Chrysippus ei librum dicauit ponitque membris omnibus ex ea remedium. Calida ei potestas, concoctionem adiuuat, semicru- da aluum soluit, ualde cocta restringit. Eruca εὔζωμος cruda commanducata uenerem excitat. Inuenitur agrestis, praesertim in Hispania, acutior domesti- ca, cuius semine pro sinapi utuntur. Dioscorides. Ruta πήγανον, hortensis et domestica acutior montana et siluestri et cibus utilior. Inter hortenses magis apta cibo quae iuxta ficum nascitur, utraque tamen uim habet calfactoriam, miscetur in antidotis contra uenenum; mustellae docuere, quae ex uenatione serpentum ea se purgant. Serpyllum ἔρπυλλον hortense et coronarium, habet folia origano similia, albiora tamen, inter sepes maxime augetur. Agreste non serpit, sed recte folia emittit tenuia, similia rutae, longiora et angustiora; prae- terea odore acutius, delectabilius medicinisque aptius. Pulegium γλήχων, qua- si βλήχων, quod balatus significant, nam hoc oues pastae implent ouilia. Men- ta μήνθη siue ἠδησοσμός ἡμερος. Mentastrum autem ἠδυσοσμός ἄγριος. Nepeta καλαμίνθη. Anesum ἄνησον semen est e Syria ueniens, simile apio, longiuscu- lum, uim habet calfaciendi tertio. Anethum ἄνηθον similitudine fere anisi. Cy- minum item κύμινον domesticum et agreste. Carduus Hispanus mirae magni- tudinis praestantisque saporis memoratur Plinio. Dioscorides ait. Chamaeleon niger et albus; hic ultimus Latinis pinea carduus dicitur, folio spinoso, flore purpureo. Theophrastus uero sic, cardui radix manditur cruda et cocta. Est et carduus pinea, quam κύναραν cynaram uocant, qui non multis prouenit in lo- cis, ab radice foligera lacrimam iucundi saporis postrema parte profert, quam spinalem masticem appellant. Columella de eodem sic in horto. Hispida po- natur cynara quae dulcis Iaccho potanti ueniat, nec Phoebos grata canenti. Haec modo purpureo surgit glomerata corymbo myrtilo, modo crine uiret, deflexaque collo; nunc adopena manet, nunc pineo uertice pingit; nunc simi- lis calathos spinisque minantibus horret. De carduo pinea Plinius item men- tionem facit. Hunc ex coniecturis esse certum est quem hodie Italici car- ciophanum uocant, qui iam frequenti apud omnis usu coepit esse delitiisque mensarum. Marrubium πράσιον alii λινόστροφον uocant; eius duo genera, al- terum folio serratiore incisurisque profundioribus, alterum rotundius squal-	5 10 15 20 25 385v 35
<b>Eruca</b>		
<b>Ruta</b>		
<b>Serpyllum</b>		
<b>Pulegium</b>		
<b>Menta</b>		
<b>Nepeta</b>		
<b>Anethum</b>		
<b>Cyminum</b>		
<b>Carduus</b>		
<b>Chamaeleon</b>		
<b>Pinea carduus</b>		
<b>Cynara</b>		
<b>Marrubium</b>		

3 Prototimi A : Prototomi B2 | 4 Athenaeus... satam. om. B2 F3 | 8 εὔζωμος A B2 : εὔζωμος F3 | 13 serpentum A B2 : serpentium F3 | 17 γλήχων A B2 : γλήχων F3 | 18 ἠδησοσμός A B2 : ἠδυσοσμός F3 | 31 pineo A : pinea B2 F3

	ensque sicut sphaceli. Theophrastus. Sphacelum et saluiam, alterum urbanum, alterum siluestre. Sphacelo flos breuior minusque squalens. Saluia	
<b>Marathrum</b>	scabrosior. Idem. Feniculum Graece marathrum, hippomarathrum feniculum	
<b>Hippomarathrum</b>	siluestre siue erraticum. Abrotanum Latini absynthium Ponticum, mas frutice maiore, foliis tenuiter incis. Mas absynthio simile amarum item.	5
<b>Abrotanum</b>	Absynthium optimum nascitur in Ponto et Cappadocia, calidum primo obscessu, siccum tertio. Absynthium maritimum, quod Latini Sardonicum uocant; pecudes saginat, optimum stomacho. Dioscorides. Hysopum montanum et hortense optimum in Cilicia nascitur. Dioscorides. Ferula <i>νάρθηξ</i>	
<b>Absynthium</b>	Graece, feniculi modo surgit, uulgo notissima, manditur cocta ex aceto. Asphodelus Latini albutium, foliis magno porro similibus, caule leui; habent in summo uocatum anthericum, radicibus glandinis similibus, gustu acutis, quae uim habet calorificam. Fraga terrestria similia arbuto siue unedoni, auctore Plinio. Apud Ouidium fraga montana appellantur ad differentiam campestrium, quae Plinius quinque foliis nasci prodit.	10
<b>Hysopum</b>		
<b>Ferula</b>		
<b>Asphodelus</b>		
<b>Fraga</b>		15

### Coronamenta

	<b>C</b> ORONAMENTORVM triplex genus Theophrasto ponitur. Aut ex floribus odoratis, ut uiola, aut sine odore, ut Iouis flore, aut ramis seu foliis odoratis, ut serpylli, helenii, abrotani et his similibus. Athenaeus scribit Dionysium ex mari Erythreo primam coronam ex pampino aduexisse. Cumque ex uino immodice sumpto capita tentarentur, inuenta ratio ut uitta premerentur, adsumpta hederacea corona quae prompta omnibus erat, eo pacto capiti medendo, paulatim deinde crescente luxuria, eas uariis floribus intexerunt. Aeschylus ait quod in honorem et similitudinem uinculorum Promethei, primum corona fuerit reperta; nonnulli ob dignitatem capitis, quod in hoc initium sensuum et principatus consistit. Haec Athenaeus. Plinius Liberum patrem ex hedera primum capiti suo imposuisse dicit. Postea usus frequens apud Graecos et Romanos. Nam et ea sacrificantes utebantur, et uictores in sacris certaminibus, et conuiuiae molliores. Hinc Philostephani appellati, quo nomine Verres a Cicerone notatur. Dabatur honoris gratia graminea ob seruatum ciuem, oleagina ob conuersum hostem, laurea triumphantibus. Accepta semel corona, uti in ludis perpetuo licebat. Crassus praetor ludis suis coronas ex argento dedit. Adcesserunt et Lemnisci, quos adici honos erat. P. Claudius Pulcher bracteas etiam philirae dedit, semper tamen auctoritas ludicro	20
<b>Coronae inuentores</b>		25
<b>Quis coronarum usus</b>		30
		35

6 obscessu A : abscessu B2 F3 | 9 *νάρθηξ* A B2 : *νάρθηξ* F3 | 12 glandinis A B2 : glandis F3 | 13 Fraga B2 F3 : Fragra A | 36 Lemnisci A F3 : Lemnici B2

	quaesitarum fuit. Plinius. Sed et maiores poetas lauro coronari solitos esse, minores hedera Propertius hoc disticho ostendit. Ennius hirsuta cingat sua tempora lauru, Mifolia ex hedera porrige Bacche tua. Ex coronis ad luxuriam unguentorum deuentum, quorum usum Homerus usque ab initio uidit oleumque ipsum appellat, ubi dicit. Ἀφροδίτη δ' Ἐκτορα ῥοδόεντι ἔχρισεν ἐλαίῳ. 5
<b>De unguentorum luxuria</b>	
<b>De olei usu</b>	Venus Hectorem rosaceo unxit oleo. Item, τοὺς δὲ ἐπεὶ οὖν δμῶαι λούσαν καὶ χρίσαν ἐλαίῳ. Hos ubi lauerunt oleoque unxere ministrae. Nam saepe apud eum legitur, oleo lotos inungi, quod oliuarum potuit esse. Nam et apud Romanos in usu frequenti oleum erat, donabaturque ab aedilibus populo. Ex eo namque oblita corpora firmiora sunt, ex quo athletae et natantes ungebantur. 10
<b>Vnguentorum nomina</b>	Legimus et Annibalem pugnaturum ad Trebiam oleo corpora militum unxisse, et Pollio Romulus teste Tranquillo dixit Augusto se longam senectam foris oleo, et intus mulso conseruasse. Idem Galenus adfirmat. In cibis uero stomacho inutile. Athenaeus unguenta in chrisma et ἄλειμμα diuidit. Hoc secundum luxuriae maxime fuerat, unde aliptes. Fit autem ut ipse ait. Iridis optimum apud Elidem et Cyzicum. Rosaceum apud Phaselidem, et Neapolim, et Capuam. Crocinum apud Solos Ciliciae et Rhodum. Nardinum apud Tarsum. Oenanthinum idem et omphacinum apud Cyprum, et adramictynum, amarantinum, coum et melinum, cyprinum, metopium et mindesium in Aegypto. Praeparatur autem metopium ex oleo, ex amaribus amigdalis expressum. Theophrastus ex floribus unguenta nominat: rosaceum, leucoion, susinum, quod ex liliis est, aut ex foliis, ut mirrhinum et oenanthinum, aut ex radicibus, ut nardinum, amaricinum. Quinque modis ueteres compertum usos fuisse unguento: ad salubritatem, ut natantes aut lauantes; ad necessitatem, ut certantes ceromate ungebantur; ad luxuriam, ut Veneris aut mensarum causa delicati. Ex quo Chrysippi dicterium. Male sit istis delicatis qui rem tam bellam infamauerunt. Haec una omnino uoluptas aliena. 20
<b>Quomodo ueteres utebantur unguento</b>	
<b>Rosa Rosaceum</b>	HIS itaque breuiter de coronis unguentisque enarratis, flores exequar, ex quibus coronae fiunt. Inter quos rosis praecipua dignatio, quibus maxime Campania abundat. Hinc oleum rosaceum a Plinio commemoratur, et aqua rosacea, et rosaceum, et apud Lampridium piscinae de rosato, uiuereque in rosa hinc dictum delicate ac milliter. Melissophyllum siue melitaena, quo apes nullo magis gaudent flore; nostri cetriolam uocant. Crocum gaudet calcari, sicque melius exit, quare seritur iuxta uias ac fontes. Emitterit florem cum folio in oc- 35
<b>Melissophyllum Crocum</b>	
<b>Hemerocallis</b>	casu Vergiliarum. Theophrastus. Hemerocallis nocte languescit, sole oriente floret. Athenaeus auctor. Dioscorides lilium agreste uocari dicit. Nam et folia

5 δ' A B2 : δὲ F3 | 15 maxime A B2 : maximae F3 | 18 adramictynum A : adramyctinum B2 : adramyctium F3 | 19 melinum A : mellinum B2 F3 mindesium A B2 : mendesium F3 | 20 ex A B2 : et F3 | 24 aut A : et B2 F3 | 33 milliter A : molliter B2 F3



<b>Lychnis</b>	et caulem illi similem habet. Lychnis herba coronaria ex balneo Veneris orta quando dormiuit cum Vulcano. Idem. Haec hodie ualeriana a peritis herbariis	
<b>Narcissus</b>	esse putatur. Narcissus, folia similia porro, angustiora, caulem uacuum emittit sine foliis palmi altitudine, in quo flos albus in medio, caulem habens croceum.	
<b>Cytisus</b>	Dioscorides. Cytisus Latinis trifolium maius dicitur; albus totus, ut rhamnus, surculos emittens cubitales, circa quos folia sunt scissa in medio, quae digitis contrita erucam olent, uim habentia frigorificam. Dioscorides. Sisymbrium	5
<b>Sisymbrium</b>	siluestre, alii tymbreum dicunt pedali altitudine; iuxta rigua nascitur, neglectum in nepetam uenit. Tymbra similis thymo, minor et mollior, ferens spicam	
<b>Tymbra</b>	flore plenam, ut ait Dioscorides. Haec a Gaza satureia Latine uertitur. Miror	10
<b>Satureia</b>	sane, cum Columella aliam a tymbra faciat hoc uersu. Et satureia thymi referens tymbraeque saporem. Thymum quod maxime appetunt apes, supradictis	
<b>Thymum</b>	simile. Melilotos optimus Atticus nascitur et in Campania circa Nolum, melini coloris odorisque uehementis. Lilium rubens, Graeci κρήνον, album uero	
<b>Melilotos</b>	Lilium	
<b>Lilium</b>	λείριον appellant, ex quo oleum praeparatur lirinum, quod nonnulli susinum	15
<b>Lirium</b>	uocant. Saluinca foliosa quidem est sed breuis, et quae necti non potest, radici	
<b>Lirinum oleum</b>	numerossae cohaeret, herba uerius quam flos. Pannonia hanc gignit et Norica, multae suauitatis, uestibus interponi gratissimum. Haec Plinius. Cyclaminus	
<b>Saluinca</b>	foliis aliquanto maioribus quam hedera et tenuioribus, angulis distantibus; maculis albis, caule exiguo, floribus purpureis. Dioscorides. Flos Iouis Graece	20
<b>Cyclaminus</b>	Διὸς ἄνθος, sine odore, caerulei coloris, inuenitur et purpurei, uulgo in hortis fere omnibus uidetur. Hetrusci florem alisi, in Latio florem paradyxi appellant, nisi forte cyanus is fuerit ex nominis argumento Plinio positus. Helichry-	
<b>Flos Iouis</b>	solos siue chrysanthemum, quo idola coronant, uirga est alba, uiridis, recta, cum	
<b>Cyanus</b>	foliis densis similibus abrotani, comam auream more corimborum in capite	25
<b>Chrysanthemum</b>	ferens; nascitur in locis asperis. Vocatur item Latinis aurelia, quae ex uino sumpta ualet ad pecudum morsus. Dioscorides. Aristoteles tamen de plantis sine foliis chrysanthemum, nisi alium intelligens uoluerit, ponit. Deinceps ex	
<b>Helichrysolos</b>	Plinio quaedam. Conuoluolus flos herbae eiusdem nominis haud dissimilis	386v
<b>Aurelia</b>	lilio; nascens in frutetis, nullo odore, nec crocus intus; candorem tamen referens. Viola	30
<b>Conuoluolus</b>	diuersi coloris, purpurae, luteae, albae. Purpureae latiore sunt folio, sponte prouenientes, macris in locis atque apricis, dignaturque solo Graeco ac proprio nomine ia appellata, unde iacinthina uestis tunc per I scribitur et sine adspiratione apud Plinium, cum autem ab hyacintho flore deriuat per	
<b>Violae</b>	hy scribendum. Est enim hyacinthus flos item uiolaceus, in quo teste eodem	35
<b>Ia</b>	auctore, lugubres quaedam inscriptae sunt litterae, luctus nimirum eius, quem	
<b>Hyacinthus</b>	(ut est in fabulis) Apollo dilexit. Hic frequens in thermis Diocletianis nasci-	
<b>Viola alba</b>		

9 nepetam A F3 : neptam B2 | 13 Atticus A B2 : Atticis F3 | 15 κρήνον A B2 : κρήνον F3 | 16 Saluinca A : Saliunca B2 sed A : et B2 F3 | 17 radici om. F3 numerosae A B2 : numerose F3 | 18 gratissimum A B2 : gratissimam F3 | 31 purpureae A : purpureae B2 F3

<b>Leucoia</b>	tur. Alba prima omnium floret. Hanc Dioscorides leucoiam uocat, medicinis	
<b>Leucanthemon</b>	plurimis aptam. Leucanthemon item flore albo foliosum, odore abrotani, ho-	
<b>Lutea</b>	die gelsominum nominant. Deinde Plinio lutea, cui magna auctoritas, unde	
<b>Calta</b>	item oleum fit nobile quod Arabes cheir appellantur. Proxima ei calta Pli-	
<b>Scopa regia</b>	nio, concolori magnitudine, grauiore tamen odore; non lenior est eius quam	5
<b>Chrysocoma</b>	scopam regiam uocant, quamquam folia eius non flores oleant. Chrysocoma	
	palmi altitudine, commantibus fulgore auri corimbis, in petrosis opacisque	
<b>Chrysitis</b>	et chrysitim. Helenium lacrimis Helenae dicitur natum, et ideo in Helena	
<b>Helenium</b>	insula laudatissimum. Est enim frutex humi se spargens, folio similis serpyllo.	10
<b>Anemona</b>	Anemona nunquam aperitur nisi uento spirante, unde nomen accepit, folia	
	similia appio, flores uero triplici colore, siluestri puniceus, alii aut purpureus	
	aut lacteus. Illud praeterea inter flores obseruandum, raro odoratis saporem	
<b>Amaranthus</b>	non esse amarum. Dulcia uero sine odore sunt. Amaranthus spica est purpu-	
<b>Cerinte</b>	rea uerius quam flos ac sine odore, prouenit mense Augusto. Plinius. Cerinte	15
<b>Oenanthe</b>	folio candido, incuruo, cubitali, caule concauo, mellis succum habente, apibus	
<b>Ligustrum</b>	magnopere expetitus. Plinius. Oenanthe, melanthium, potos, bellium, eidem	
	ponuntur omnes coronarii. Ligustrum flos albus praestantis odoris, quem in	
	frutetis sepibusque frequenter, praesertim Romae uidemus, quibus decussis	
	semen restat nigrum in pilulis fulgente colore. Haec bacinia putauerim Virgi-	20
<b>Bacinium</b>	lium dixisse. Alba ligustra cadunt, bacinia nigra leguntur. Nam quod quidam	
	uacinia legunt, dicuntque uiolas esse primas uiolaceas, non probo, quod ad	
<b>Garyophyllon</b>	ligustrum nil attinet cum priores sint, nec nigrae sint. Quem uero nunc gar-	
	yophyllon uocant, post Plinii tempora satis constat e Damasco in Italiam ue-	
	nisse, cum nec ipse, nec alii mentionem eius faciant, nominisque argumentum	25
	ex odore sumpsisse.	

### Herbae reliquae campestris

<b>Vitis alba</b>	<b>V</b> ITIS alba siue agrestis, nigra folia hederæ similia habet, scandit arbores	30
<b>Vitis agrestis</b>	et racemos facit. Vitis agrestis duplex, altera oenanthe dicitur, cuius uua	
<b>Oenanthe</b>	non maturescit, sed florem usque producit, alterius uero maturescit. Auctor	
<b>Labrusca</b>	Dioscorides. Plinius uero hanc a nostris labruscam uocari dicit, ferre oenan-	
<b>Adiantis seu capillus Veneris</b>	then; semen eius utile ad coria perficienda. Adiantis ἀδιαντὺς herba quam	35
	Gaza capillum Veneris interpretatur, propterea quod eius folium in aqua nun-	

2 Leucanthemon A : Leucathemon B2 F3 | 4 appellantur A : appellant B2 F3 grauiore A : gratiore B2 F3 | 11 accepit A B2 : recepit F3 | 16 Oenanthe A B2 : onanthe F3 | 18 Ligustrum A : Ligustrum seu cypus B2 : Ligustrum seu Cypreus F3 | 20 pilulis A B2 : pillulis F3 | 23 garyophyllon A B2 : caryophyllon F3 | 35 ἀδιαντὺς A B2 : ἀδιαντος F3

quam madescit. Genera eius duo, candidum et nigrum, ambo ad defluuium capillorum utiles, oleo triti; nascitur in locis maxime humidis. Theophrastus. Dioscorides autem dicit hanc herbam uocari cincinnalem a Latinis, caule tenui, folio coriandi simili, praeterea ex eius genere esse quam trichomanem uocat, Latini capillarem. Rhitace, quam Plinius uocat eritacen, Dioscorides uocat, Latini capillarem. Rhitace, quam Plinius uocat eritacen, Dioscorides 5  
**Rhitace**  
**Cynops** ceranthemon, Gaza ceraginem uertit. Cynops apud Theophrastum, Gaza canis oculus conuertit seu canaria. Pes gallinaceus, quam Dioscorides caucalim ait uocari Graece, caule crassiore, foliis similibus, in summo umbellam feniculo similem, albam et odoratam habet. Cunila et cunilago dicitur Plinio, quam Theophrastus *κονύζαν* uocat. Gaza pulicatum uertit, quod pulices abigat, 387r  
**Cunila**  
**Cunilago** *κονύζα* odore graui, tactu tenacissima. Ego culicatum potius conuersum existimauerim, quod conopes culices, non autem pulices dicantur; malim tamen librarii esse mendum quam auctoris errorem. Seselis qua ceruae pariturae purgantur, ut ait Cicero de natura deorum. Sion herbam Dioscorides ait uocari in Italia lauer, surculosam, crassam, similem equappio et erucae; eius etiam meminit 15  
**Seselis**  
**Sion quod et lauer** Plinius dicitque herbam eam esse nascentem apud riuos. Haec hodie uulgo cognita nomen antiquum retinet, his quas uocant cresciones, praeterquam quod maior, cetera similis. Athenaeus sium in aqua nasci testatur simile folio helioselino, id est, appio palustri. Plinius lauer coctum torminibus mederi dicit. Semperuiuum *ἀεὶ ζῶον* Graece, nascitur in muris et tectis, notissima herba omnibus. Sedum in tectis etiam prouenit quo tegulae operiuntur; utriusque Plinius meminit. Silago siue sanguinaria, ut ait Dioscorides, Graece *κορωνόπους* radice tenui, herba oblonga. Saxifagia *σαρξίφαγον*, idem auctor, planta est flagella spargens in petris et asperis locis. Gramen *ἀγρόστις*, geniculatis flagellis ac tenuibus humi serpentibus, uulgo notissima est. Dioscorides. 25  
**Semperuiuum**  
**Sedum**  
**Silago coronopus**  
**Saxifagia**  
**Gramen**  
**Xyphion**  
**Bectonica seu cestron** Xyphion Latine gladiolum herba similis gladio acuto, caule cubitali, in quo flores purpurei ordine distantes, nascitur in locis fertilibus. Dioscorides. Bectonica *βεκτονική* similis buglosso agresti, foliis nigrioribus et pinguioribus, ex quibus exprimitur succus ad multa remedia, maxime ad custodienda corpora. Dioscorides. Plinius autem dicit hanc a Graecis uocari cestron, bectonica uero 30  
**Parthenium**  
**Pelecynus** a Gallis a quibus inuenta. Parthenium, cuius tria genera, primum *λευκάνθις*, a nostris pelecynus et muralium dictum, in hortorum sepibus proueniens. Secundum quod helxine et siderites dicitur, folio simili plantagini et marrubio, cauliculis densis lente rubentibus. Tertium quod perdicium et astericum, a nostris parietaria dicta est, quod in parietibus nascitur. Ex Plinio. Vesicaria 35  
**Astericum**  
**Parietaria**  
**Lactaria** Graece *στρυχνός* folio lactariae similis, uim habet soporiferam. Lactaria quam maritimam granam appellant; folio rotundo, palmi magnitudine, fructu can-

4 coriandi A B2 : coriandri F3 | 10 pulicatum A B2 : pulica F3 | 24 ἀγρόστις A B2 : ἀγρώστις F3 | 31 primum A B2 : prima F3 | 36 στρυχνός A B2 : στρουχνός F3

	dido, demetitur uua nigrescente; reperitur mas et femina differens; huius lac	
<b>Alypium</b>	per uindemiae tempus praeparatum purgat inferna. Theophrastus. Alypium	
<b>Peplis</b>	herba fruticosa subrufa, tenui festuco et folio, flore nigro, nascitur in mariti-	
<b>Peplon</b>	mis Aphricae. Dioscorides. Est et herba quae ab eodem uocatur peplis, ab	5
<b>Vinca peruinca</b>	Hippocrate peplon; frutex utrimque anceps albi succi plenus, folio simili por-	
<b>Verbascum quod phlomos</b>	tulacae hortensi. Vinca peruinca, quae et χαμαιδάφνη dicitur, de quo supra	
<b>Quinquefolium</b>	dixi. Plinius eius meminit. Verbascum, quod Graeci phlomon uocant, folia	
<b>Mandragoras</b>	habet latiora quam brassica, pilosa, nascitur in campestribus. Plinius. Apud	
	Dioscoridem phlomos scribitur, hac herba pisces uenenantur. Quinquefolium	
	πεντίφυλλον surculos habet tenues palmares, folio simili mentastro; ex hoc	10
	nasci fraga quidam existimant. Dioscorides. Mandragoras μανδραγόρας tertio	
<b>Moly</b>	frigida facit ad philtera, ut aiunt; femina folia lactucae angustiora humi proie-	
	cta habet. Dioscorides. Moly folia habet gramini similia, latiora tamen super	
	humo effusa, flores uiolae albae similes, caules quattuor cubitorum, radicem	
	paruam et bulbosam. Haec est moly quae ab Homero laudatur, inuenta a	15
<b>Symphyton</b>	Mercurio contra ueneficia. Symphyton petreum quod nos halum, ut Plinius	
	refert, simile cunilae bubulae, surculosa, floribus paruis, odorata, dulci gustu;	
<b>Limonium</b>	ex hoc hodie conficiunt quam conseruam appellant. Limonium λειμώνιον si-	
	mile betae, foliis tenuibus et languidis, caule recto, aequali, tenui, pleno ruben-	
<b>Arnoglossum seu plantago seu pentapleuron seu heptapleuron</b>	te foetu. Dioscorides. Arnoglossum plantaginem Plinius uocat, nota herba,	20
	lanceolam Italici uocant, nonnulli pentapleuron dicunt ex numero costarum.	
	Thenuson medicus unum uolumen laudibus eius dicauit. Duo eius genera,	
	minor angustioribus foliis, ouis linguae similis, caule anguloso in terram incli-	
	nato, in pratis nascens. Alterum maius, foliis laterum modo inclusis, quae	
	quia septena sunt, quidam heptapleuron dicunt. Huius caulis cubitalis et	387v
<b>Cynoglossum</b>	napo similis. Buglossum linguae bubulae simile. Cynoglossum uero linguae	
<b>Buglossum domesticum</b>	canis, topiariis operibus aptissimum. Haec omnia ex Plinio. Buglossum do-	
<b>Chamaepitys</b>	mesticum hortense, quod hodie borraginem uocant. Chamaepitys terrae ser-	
<b>Chamaemelum</b>	pens folio semperuiui. Chamaemelum nota uulgo herba; flos eius fomentis	
	calfactoriis adhibetur. Cyndrilla amara est, et acri in radice succo. Haec et	30
<b>Cyndrilla</b>	aphace, et ea quae picris ob amaritudinem dicitur toto anno florent. Plinius.	
<b>Chamaeleuca</b>	Chamaeleuca χαμαιλεύκη herba tota uiridis, habens parua folia et florens ut	
	rosa. Dioscorides. Plinius autem dicit hanc et bechion et tussilaginem uocari,	
<b>Daucon</b>	quod tussi medeatur. Daucon Plinius dicit significari apud nostros pastina-	
<b>Carota</b>	cam erraticam, Graeci σταφίλινον pastinacam uocant. Dioscorides agrestem	35
	pastinacam seu erraticam, carotam a Latinis uocari dicit, at Italici uulgo caro-	
<b>Hibiscum</b>	tam quod Latini napum appellant. Hibiscum folio maluae maiori tamen pilo-	

3 festuco A B2 : festuca F3 | 4 uocatur A B2 : uocant F3 | 11 μανδραγόρας B2 F3 : μανδραγόρας A | 22 Thenuson A B2 : Themison F3 | 32 Chamaepitys A : Chamaepitis B2 : Chamaepytis F3 | 37 napum A : staphalinum B2 : staphilinum F3

<b>Aurelia</b>	sioreque, caule molli, flore melino. Aurelia flore auro simili, folio candido,	
<b>Dracunculus</b>	fructu tenui duroque usus eius ex uino ad serpentum morsus. Dracunculus	
<b>Tithymallus</b>	caulem habet serpentis modo uersicolorem, eius radix ex melle data ualet ad tussim. Tithymallum nostri herbam lactariam, alii lactucam capinam; narrant eius lacte inscripto corpori, si tritus carbo aspergatur, apparere litteras. Huius genera plura: masculus characias, femina myrtites dicitur; praeterea paralion, helioscopos, cyparissias, dendrodes, platophyllus, pityusa, latyris Dioscoridi. Paulo autem est tertio frigida acutaque et amara satis; eius radix ex aceto coc- ta, dentium dolores sedat; lac corpus ubi attigit urit, quare pilos extirpat, myr- mecias, acrochordenas et quaecunque per cutem ulcera repunt. Eruca agrestis uehementior, domestica inflat, calfacit, Venerem excitat, capiti nocet si sola edatur. Lactuca uero admixta temperatur. Auctor Aetius. Herbae nunc fullo- niae. Isatis folio arnoglosso similis. Plinius. Radiculam uidetur eam appellare, nascique in Syria caule lanuginoso, spinosa, sine odore. Glascum herba quae Britanni se inficiunt atro colore, terrorem ostentantes, Plinio, Caesari.	5
<b>Eruca</b>		10
<b>Isatis</b>		
<b>Glascum</b>		15
<b>Strutheon</b>	Strutheon olens herba et fullonia, quo utuntur lauandis lanis, ut ait Dioscori- des. Hoc ego quod nunc gadum uocant putauerim, quo lanas caeruleo infi- ciunt, tetro odore. Plautus strutheam dixit in re olida. Coccum, granum Lati- ne, frutex fullonius, cui grana adiacent, inter praecipuos lanarum colores; nascitur optimum in Asiae partibus, postremum in Hispania. Ex Dioscoride.	20
<b>Coccum</b>		
<b>Anchusa</b>	At contra nunc est. Nam e Valentia Hispaniae oppido praestantissimum om- nium uenit. Anchusa foliis lactucae acutae similis, pinguibus et asperis; multa undique e radice surgunt humi sparsa, radice digitali crassitudine, aestate san- guine suffusa; nascitur fertilibus locis nigra. Plinius dicit hanc sanguineo co- lore tingere praeparareque lanas pretiosis coloribus. Anthillum, quod alii anthicellum uocant, duorum generum, foliis et ramis lenticulae similis, palmi altitudine, in sabulosis apricis nascitur. Altera breuior et hirsutior, purpurei floris, odore graui, in saxosis nascens; haec Plinius. Ex hac descriptione pu- tauerim hoc forte quod nostri fullones cremisimum uocant. Scammonia σκαμμονία folia habet similia helxine siue hederæ, molliora tamen et triangu- laria, flore albo, curuo ut calathi, radice graui odore. Calida est, et diaphoreti- ca, bilem purgat tumoresque imposita tollit. Dictamum amara plurimum si- mili pulegio, aliqui pulegium agreste dixerunt. Dioscorides. Nascitur in Creta, hoc ceruae nonnullaque animalia saucia sibi medentur. Hippice herba quam Gaza equestrem conuertit. Plinius Scythicam herbam appellat libro XXV, qua Scythae diuturnam famem tolerant. Idem quoque praestat, inquit, hippice	25
<b>Anthillum</b>		
<b>Scammonia</b>		30
<b>Dictamum</b>		
<b>Hippice</b>		35

7 platophyllus A B2 : platyphyllus F3 | 8 eius radix om. F3 | 10 acrochordenas A B2 :  
acrochordonas F3 | 11 calfacit A : calefacit B2 F3 | 14 spinosa A B2 : spinoso F3 | 15 quae A  
B2 : qua F3 | 18 strutheam A : nautheam B2 F3 | 26 foliis A : Alterum foliis B2 F3 lenticulae  
A : lenticulis B2 : lenticulosis F3 | 32 simili A : similis B2 F3

<b>Helleborum album</b>	ce dicta, quod in equis quoque eundem effectum habeat. Helleborum album folia similia arnoglosso, caule pentestiae; radices multae tenues ab initio, capitulum sicuti cepae; nascitur in montosis et asperis locis.	
<b>Helleborum nigrum</b>	nigrum siue <sup>1</sup> melampodium, quod Melampus hoc Proetidas sanauerit, habet	388r
<b>Melampodium</b>	folia uirida platano similia, minora tamen et ualde incisa; caulem durum, flores albos racemosos, et in ipsis fructus lilio similes. Nascitur in Anticyra optimum, et apud Heliconem, bonum purgando cerebro et insaniae. Ex Dioscoride. Plinius ait libro XXV in Italia ueratrum uocari, adeoque usus eius inoluit, ut plerique studiorum gratia ad prouidenda acrius quae commentabantur id sumpsitauerint. Pausanias libro X nigrum dicit per inferna purgare, album	5 10
<b>Conserua</b>	uero per uomitum. Conserua peculiaris Alpinis fluminibus a conseruando dicta, spongia aquarum dulcium est uerius quam muscus aut herba, uillosae	
<b>Muscus</b>	densitatis et fistulosae, utilis ad medicinas. Plinius. Muscus herba quae nascitur in umbrosis humentibusque locis, ex quo antra muscosa dicuntur a poetis.	
<b>Geranium</b>	Geranium Latini ochinastrum, folio simili anemonae intercisum, radice subrotunda ac dulci gustu. Aliud est geranium, quod quidam origanum, Latini pulmoniam dicunt, tenui caule, foliis maluae, et in summo binas alas eminentes, in medioque uti gruis caput. Dioscorides. Sunt et illae aculeatae: paliurus,	15
<b>Paliurus</b>	carduus, scolymus, lappa Graece ἀπαρίνη. Vrtica quoque κνίσμη. Rubus βάτος.	
<b>Carduus</b>	Inter segetes item auena αἰγίλοψ. Lolium αἶρα. Tribuli. Rhamnus apud Dios-	20
<b>Scolymus</b>	coridem et Plinium hodie uua spina Romae uocatur; eius etiam mentio in psalmis, sicut spinae uestrae rhamnum, sic in ira absorbet eos. Ruscus Graece	
<b>Lappa</b>	ῥόυς, haec putatur esse aculeata, ex qua Romae conficiuntur scopae. Millefo-	
<b>Vrtica</b>	lium μυριόφυλλον cauliculus est delicatus unicus, una radice, circa quam multa	
<b>Auena</b>	folia leuia amaraco similia; nascitur in palustribus. Dioscorides. De fungis	25
<b>Tribuli</b>	Athenaeus ait esse quidem multi nutrimenti uerum inflationem facientes, ac	
<b>Rhamnus</b>	difficilis concoctionis, succurrique eorum periculo oximellis potione. Pezices	
<b>Ruscus</b>	item esse genus fungorum sine radice et pediculo, uocarique propterea a non-	
<b>Millefolium</b>	nullis arizas. Nicandrus in Georgicis enumerat qui sint letiferi. ἐχθρὰ δ' ἐλαίας	30
<b>Fungi</b>	τε ῥοιάς τε πρίνου τε δρυός τ' ἀπὸ πήματα κείται. Qui uidelicet in olea granato	
<b>Pezices</b>	ilice et quercu nascuntur. Horatius. Pratensibus tantum ex omnibus bene credi, ceteris male. Fungorum natura frigida omnis. Nicolaus V pon. fungos optime praeparatos adponi iubebat ex hisque tantum olfactu contentus erat. Latinus cardinalis Vrsinus nostra aetate dimidiatos fungos prius familiae	
<b>Asparagus</b>	degustandos dabat. Asparagus item Athenaeo teste, stomacho prodest, uri-	35

1 Helleborum album Helleborum nigrum A : Helleborum album et nigrum B2 in marg. | 6 uirida A : uiridia B2 F3 | 11 id om. F3 | 19 κνίσμη A B2 : κνίδη F3 | 21 Vua spina A : acrifolium B2 F3 | 28 pediculo A B2 : periculo F3 | 29 Georgicis A F3 : Gaeorgicis B2 letiferi A F3 : laetiferi B2 ἐλαίας A B2 : ἐλαίας τε F3 id est, Inimica uero quae ab olea granatoque prinoque quercuque, ab eisque damna imminent post κείται add. F3

<b>Robium</b>	nam prouocat, oculis ac renibus nocet; inuenitur palustris et montanus. Robium Festus ait a rubro colore dici, unde et materia quae pluribus eius coloris uenis sit robur dicitur, et robusti homines boni coloris et roboris. Hodie quoque robium radix quaedam rubra uocatur, qua lana rubro inficitur uulgo, ful-	
<b>Erythrodanum</b>	lonibus magno quaesito. Dioscorides ἐρυθρόδανον erythrodanum id appellat.	5
<b>Aconitum</b>	Aconitum folia habet tria uel quattuor cyclamino uel ficui similia, minora tamen et subaspera. Caulem palmarem, radicem similem caudae scorpionis, splendens modo alabastri. Alterum aconitum quod Latini lycontonom dicunt, eo quod uenatores illo cum carnibus apposito lupos interficiant. Nascitur in Italia, folia habet platano similia, magis uero incisa et longiora ac nigriora, fructum in scapis praelongis melusum fert. Dioscorides. Aconitum omne	10
<b>Aristolochia</b>	quarto frigidum et uenenum est. Aristolochia dicta quod optime partui opituletur, folia habet hederacea, odore praestanti et acuto, ex ima radice multa	
<b>Chelidonia</b>	germina surgunt, flore albo. Mascula foliis est longioribus, flore purpureo. Chelidonia magna caulem emittit cubitalem, in quo germina plura foliorum similium batrachio, colore subglauco, flore simili leucoio, succo subamaro; radice superna una, inferne plures croceae, fructu ueluti papaueris. Ceratidis chelidonia parua sine caule nascitur, foliis hederaceis, rotundis magis et minoribus, nascitur iuxta aquas, uim habet acutam, sicuti acrimonia; utilem quoque oculis esse, irundines (unde herba dicta est) inuenerunt, quae hac caecitatem curant. Muris auricula μὺς ὠτα ex argumento similitudinis dicta.	15
<b>Muris auricula</b>		388v
<b>Anagallis</b>	Anagallis femina, flore est cyaneo; mascula uero rubenti, surculos habet humi proiectos, folia parua, subrotunda, uim quoque adtrahentem, ita ut obelos aut spinas infixas euellat. Argemona, quam Latini acrimoniam uocant, similis est	
<b>Argemosa seu acrimonia</b>	agresti papaueri, succum emittit croceo colore acutum, flore rubente. Stratiotes in aquis nascitur, herba est palmi magne, habens alas similes uolatili pullo, continet germina plura foliorum intercisa et folia similia breuitate cymino	25
<b>Stratiotes</b>	agresti, umbella sicuti anethum. Cotylidon Latini umbilicum Veneris, folia habet ueluti oxybaphum rotundum, et in medio cauliculum breuem in quo semen est, radica modo oliuae longae ac rotundae. Strychnon Latini canaria, folio simili lentisco, latiore tamen, caule ad humum inclinante, fructu condito	
<b>Cotylidon seu umbilicus Veneris</b>		30
<b>Oxybaphum</b>	in uasculis, fuluo ac rotundo, uti uuae acini, usus eius ad coronas; inuenitur et hortense quod manditur. Ageraton herba fruticosa similis origano, habens umbraculum in quo flos aureus; eius decoctum uim habet pyroticam; herba	
<b>Strychnon</b>		
<b>Canaria</b>		
<b>Ageraton</b>		
<b>Chrysanthemum</b>	uero suffitu urinam prouocat. Chrysanthemum Latini achanta, delicata herba, fruticosa, leues ferens caules et folia, flores melinos rotundos oculorum specie.	35

2 ait A F3 : dicit B2 | 5 quaesito A : quaesita B2 F3 | 8 Lycontonom A : Lycontonon B2 : Lycoctonon F3 | 11 melusum A : inclusum B2 F3 | 17 Ceratidis A : Ceratiris B2 F3 | 26 magne A : magnitudine B2 F3 | 29 radica A : radices B2 F3 | 30, 35 Latini A B2 : Latine F3

<b>Peristereon</b>	Caulis pro holere manditur, flores medicinae utiles. Peristereon Latine crista gallinacia, folio inciso subalbo, nascitur in humidis; dicitur ex eo quod columbi libenter sub ea morentur. Inuenitur et peristereon supinus siue herba sacra,	
<b>Chrysogonum</b>	surculis angulosis, folio simili quercus. Chrysogonum folia habet quercus si-	
<b>Eupatorium</b>	mililia, flos uero plomo coronario. Eupatorium herba est fruticem unum reti-	5
<b>Hippuris</b>	nens lignosum, rectum, nigrum, cubitalem, folia ex interuallis intercisa cano-	
<b>Hippice</b>	bis similia, quae siccata odoris gratia uestibus conditur. Hippuris nascitur in humidis et fossis, cauliculos habens subrufos, forma geniculata in equi caudam, unde nomen accepit, folia iunco similia, densa, tenuia, eius succus aemoroidas sanat. Hippice uero ab hac diuersa est, quam supra memorauit. Sunt	10
<b>Epimedium</b>	enim hippuris fructus similes pisciculis herbaceis uulgo cognitis ac cibo expectitis. Epimedium caulis est haud magnus, hederæ folia similia retinens, neque fructum neque florem producit. Radicem uero tenuem et nigram, grauisque odoris, nascitur in humidis, uim habet spissandi et refrigerandi. Dioscorides.	
<b>Olestium</b>	Plinius. Olestium herba parua, quattuor ad summum digitis, folia coronopedi	15
<b>Polymonium</b>	similia uel gramini, radicem ualde tenuem sicut albam caesariem; nascitur in collibus. Polymonium ramulos habet quattuor in partes diuisos; folio aliquanto maiore quam rutæ, quasi neptæ, in summo ipsorum capitula, in quibus	
<b>Clematis</b>	semen nigrum; radix cubitalis; nascitur in montosis et asperis. Clematis frutex geniculatus, habens longa sermenta crassitudine funis, folium paruum si-	20
<b>Polygonon</b>	mile lauro. Polygonon mas, Latine seminalis, surculos habet tenues et delictos, multis genibus serpentes humi, folia rutæ similia, nomen accepit ex	
<b>Sanguinaria</b>	multo semine. Dioscorides. Plinius uero dicit hanc a Latinis sanguinariam	
<b>Polygonaton</b>	uocari, quod succus eius infusus naribus supprimat sanguinem. Polygonaton nascitur in montibus; frutex est cubitalis, folia ferens lauri similia, gustanti	25
<b>Acacia</b>	simile malo cydonio, flores albi, radix item, praeterea mollis, longa, multis genibus, unde nomen est ei; ex hac emplastra fiunt uulneribus utilia. Acacia nascitur in Aegypto, spina est arborosa, ramosa, obliqua, florem habens album, fructum sicuti lupinum in siliquis; ex eo gummi uim habet stypticam, eius decoctum membris luxatis medetur. Est et alia acacia in Cappadocia et	30
<b>Crithamum</b>	Ponto humilior, folia retinens erucae similia, uim quoque siccam ac frigidam.	
<b>Coronopus sanguinaria</b>	Crithamum herba surculosa, cubitali altitudine, nascens in petrosis et maritimis, densa, foliis crassis ac albicantibus portulacæ similibus, gustu salsis, floribus albis, fructu rorisardini simili odoratu, qui aridus diuisus semen fuluum habet; haec herba facit ad urinae difficultates. Coronopus, id est, cornicis	35

---

2 gallinacia A B2 : gallinacea F3 | 3 peristereon A B2 : peristerion F3 | 6 canobis A B2 : canabis F3 | 7 conditur A : conduntur B2 F3 | 12 ederae folia similia A : folia similia hederæ B2 F3 | 15 Olestium A B2 : Olostium F3 | coronopedi A B2 : coronopodi F3 | 18 nepetae A : nepetae B2 : nepitae F3 | 20 sermenta A B2 : sarmenta F3 | 32 Crithamum A : Critharmum B2



	pes, Latini sanguinariam, herba oblonga, nascitur in locis siluestribus, radi-	389r
<b>Aphace</b>	cem habet tenuem stypticae naturae, folia pro holeribus manduntur. Aphace	
<b>Apate</b>	genus holeris Theophrasto, quae Paulo uim habet stypticam sicuti lens. Apate	
<b>Polyrizon</b>	uero herba eidem auctori, quam Gaza fraudem conuertit. Polyrizon folia ha-	
<b>Typhe</b>	bet myrti, radices multas. Plinius. Typhe folium emittit simile cyperidi, cau-	5
<b>Chamaedris</b>	lem album, leuem, planum, in summo complectentem florem densum. Dios-	
	corides. Chamaedris, id est, parua quercus, similis est Teucro, nascitur in	
	petrosis, surculo palmari, folio querno simili; gustu amaro, flore paruo ac su-	
<b>Leucas</b>	brufu; eius uiridis decoctum prodest spasmodicis, tussientibus, splenicis.	
	Dioscorides. Leucas montana latiore folio quam domestica, fructu acrior et	10
	amarior, ui efficacior; ambae uero contusae ex uino consumptae contra uene-	
<b>Artemisia</b>	nata praesertim marinorum ualent. Dioscorides. Artemisia siue chrysanthe-	
	mon nascitur in maritimis, similis absinthio, maior tamen et folio crassiore;	
<b>Botrys</b>	flore albo, tenui, odorato; differentia in folio maiore et minore nonnullis. Bo-	
	trys herba surculosa, patula, colore melino, id est, luteo, plures habens ramu-	15
	los et in quolibet semen, folio cichorio similis; odorata, uestibus conditur,	
<b>Ambrosia</b>	nascitur circa torrentes; hanc Cappadoces ambrosiam uocant, quidam arte-	
	mysiam. Dioscorides. Plinius autem hanc a quibusdam botryn, ab aliis artemi-	
<b>Polium</b>	siam uocari dicit, ab uxore Mausoli adoptata, quae ante Parthenis dicebatur.	
<b>seu teucrion</b>	Polium montanum quod teucrion uocant; surculus est albus, tenuis, palmi	20
	magnitudine, plenum fructu, habens capitulum in summo, corimborum	
	modo, paruam sicuti canam caesariem, grauis odoris; inuenitur et minus odo-	
	ratum quoad uirtutem et efficacius. Ex Dioscoride. Pollio, Musaeus et Hesio-	
<b>Tripolium</b>	odus auctoritatem dederunt, qui eius liquore perungi utilissimum ad omnia	
	dicunt. Tripolium, cuius flores mane candidi, meridie purpurei, sole occidente	25
<b>Phalangium</b>	caerulei sunt. Plinius. Phalangium surculi sunt duo aut tres aut plures, distan-	
<b>Clinopodium</b>	tes inuicem, flores albi, similes lilio, intercisi, semen crassum ac nigrum. Dios-	
	corides. Clinopodium herba surculosa duorum palmorum; nascitur in petro-	
<b>Hypochoeris</b>	sis, folio serpylli similis; floribus uero aequa inter se distantia, ueluti tripus,	
<b>Ballota</b>	unde nomen habet. Hypochoeris ὑπόχοιρος, herba quam in Theophrasto	30
	Gaza porceliam uertit. Ballota, quae et nigrum porrum a nonnullis dicitur,	
	herba fruticosa, angulosis caulibus, nigris et hirsutis, foliis graue olentibus,	
<b>Leontopetalon</b>	ualet ad canis morsus. Meminit eius Dioscorides. Plinius. Leontopetalon, La-	
	tini semen leoninum, caulem emittit palmarem, plures habens surculos, in	

11 contusae A B2 : tusae F3 | 16 similis A B2 : simili F3 | 17 Plinius Ambrosiam Latinis Appium rusticum dicitur frutex uti ruta ramusculos spargens seminibus plenos nunquam florentibus odore ac suauitate papaueris radice tenui duorum palmorum miscetur et Coronis in Cappadocia. Dioscorides. *post* Dioscorides *add.* F3 | 19 adoptata A B2 : adoptatam F3 | 26 inuicem B2 F3 : innicem A | 32 hirsutis A F3 : et hirsutis B2

	quorum summo siliquae, in quibus parua semina, flore rubente, folio brassicae simili; incisa tamen uti papaueris, radice nigra, nascitur inter frumenta ex	
<b>Atractylis</b>	Dioscoride. Paulus autem hanc dicit siccae potestatis ac diaphoreticae. Atractylis Latine fusus agrestis, spina est simili κνήμω, longior tamen, folia retinens in summis ramulis, reliquum nudum, asperum, quo ferme utuntur profuso; 5	
<b>Asclepias</b>	radicem quoque tenuem et inutilem. Asclepias surculos emittit oblongos, e quibus folia hederæ similia pendent, flore graui odore, semine pelicini simili; nascitur in montibus. Ex Dioscoride. Paulus calfacere dicit, uti ac contusam	
<b>Delphinion</b>	utilem morsibus uenenatis uuluae ac mammis. Delphinion surculos emittit duorum palmorum ab una radice, circa quos folia parua, tenuia, intersecta, 10	
<b>Peucedanum seu agriophyllon</b>	longiuscula delphini specie; flore rubricante simili uiolae albae, semine in folliculis simili milio. Peucedanum siue agriophyllon caulem emittit tenuem feniculo similem, comam habet circa radicem densam, florem melinum, radicem nigram, grauis odoris, multi humoris et succi, nascitur in montibus 15	
<b>Sphodylium seu phalangium</b>	umbrosis. Sphodylium siue phalangium, folia habet similia fere platani, partim etiam panacis, caules cubitales similes feniculo, semen in <sup>1</sup> grauis odoris, 389v	15
<b>Elaphoboscon</b>	des. Plinius uero hanc leucanthemon etiam uocari dicit. Elaphoboscon, Latini ceruicollum, caulis est rorimarino seu feniculo similis, geniculatus, folia duorum digitorum latitudine, in summo sicuti feniculum aut anetum, semina, 20	20
<b>Dulciradix</b>	umbellas et capitula, radicem insuper praestanti sapore habet; caulis pro olore manditur, quo cerui commanducato sese purgant occurruntque uenenis animalium. Dulciradix, id est, γλυκυρίζα, nascitur in Ponto; est germen surculos habens duorum cubitorum, frequens, foliis crassis et glutinosis tangenti; flos 25	25
<b>Centaurea</b>	hyacinthi similis, fructus platani pilulis magnitudine, asperior tamen, folliculos habens modo lentis. Radices oblongae buxei coloris. Centaurea maior folia habet iuglandi similia, caulem ut lapathi, germina a radice plura, in quibus capitula papaueri similia, florem caeruleum. Centaurea minor similis hyperico uel origano, caule anguloso, flore subpurpureo, fructu simili tritico; radix 30	30
<b>Caucalis seu pedegallina-ceum</b>	parua, amara, incisa, uiridis est. Caucalis Latine pedegallinacium, caulis est palmi longitudine, crassicus, folia apio similia, in summo feniculi modo umbellam albam et odoratam. Tragopogon, id est, barba hircina, caulis est breuis, 35	30
<b>Tragopogon Ornithogalon</b>	folia croco similia; radix longa, dulcis; in summo caulis magnus calix, ubi fructus niger similis hircinae barbae; est enim cibo apta. Dioscorides. Ornithogalon, id est, lac gallinaceum, caulis est delicatus, tenuis, subalbicans, tribus aut ad summum quattuor germinibus refertus, a quibus flores extrinsecus herbi-	35

17 in om. F3 | 20 Ceruicollum A : ceruicollum B2 F3 | 25 cubitorum A B2 : digitorum F3

<b>Erysimum</b>	di; aperti autem lactei, et in media capitulum sicuti milio; radix modo bulli manditur cruda et cocta. Erysimum nascitur in hortis et domiciliis, foliis erucacae similibus, caulibus modo lori flexibilibus, in summo siliquae cornu specie,	
<b>Ptarmice</b>	semina parua habentibus, tritici sapore, medicinis aptis. Ptarmice frutex est surculos habens paruos, multos et rotundos, similes abrotani, circa quos folia longa similia oleae, capitulum paruum, rotundum, odore acutum, sternutamenti excitatiuum, unde nomen accepit. Pancratium quod scillam quidam uocant, radix bulbo magno similis, suffulua, tritici sapore; folia lilio similia, uim eandem quam et scilla habet. Lithosperma Latini heraclea, folia similiae oleae, molliora et humi proiecta, surculi recti, in summo bifidum germen caulosum habens, longa folia, iuxta quodlibet semen paruum praedurum eruo simile; nascitur in asperis et montosis. Semen ex uino albo haustum, calculos terit et urinam prouocat. Dioscorides. Plinius autem magnopere pulchritudinem huius extollit; gerit enim, ut ait, iuxta folia singula ueluti barbularum et earum in cacuminibus lapillos, candore et rotunditate margaritarum, magnitudine ciceris, ipsa qua pediculis adhaerent cauernulas habent et intus semen.	5
<b>Pancratium</b>		
<b>Lithosperma</b>		10
<b>Phalaris</b>	Hanc ego item Romae in thermis Diocletianis dirutis nascentem uidi. Phalaris cauliculos emittit ex tenuibus radicibus multos, similis zae, semen ueluti milio aliquanto longius. Cepaea portulacae similis, nigriore tamen folio, radice tenui. Hypericum siue chamaepitys, dicitur quasi parua pinus, quod eius semen oleat sicuti resina pini; folia rutae similia, frutex palmi magnitudine, subrufus, flos albae uiolae similis. Siliquam hordei magnitudine, in quo semen nigrum redolens resinam; nascitur in cultis et asperis locis. Genera etiam hyperici, ascyron, et androsemon, et coris, aliqua inter sese differentia. De chamaepity alibi etiam dixi, alias habere proprietates. Anagyris frutex, foliis et uirgibus similis uiteci, grauis odoris; flos brassicae referens fructum in paruis corniculis, qui durescit circa uuae maturitatem. Dioscorides. Paulus uim dicit habere calidam et diaphoreticam ac uomitionibus aptam. Buphthalmon, id est, bouis oculus siue cichlas, Latini cappa coracina; caules emittit delicatos, folia feniculi specie, flores melinos, bouis oculorum specie; nascitur in campis et circa urbes. Paeonia, Latini casta, caules emittit palmares, circa germina retinens multa folia iuglandis <sup>1</sup> similia; habet in scapis grana similia Punici mali, in quorum medio nigriora sunt quinque aut sex. Nymphaea a nympha dicitur zelotipa in Herculem, ab eoque propterea rhopalo interfecta et in hanc conuersa, ideo a Graecis Heracleon uocari. Qui ex ea bibunt XII diebus genitura ac coitu priuantur Plinio; nascitur in paludibus, folia similia cichorio; flos albus lili modo; quando defloret, rotundus, malo similis, in summo modo	15
<b>Cepaea</b>		
<b>Hypericum</b>		20
<b>Chamaepitys</b>		
<b>Anagyris</b>		25
<b>Buphthalmon</b>		30
<b>Paeonia</b>		390r
<b>Nymphaea</b>		35

9, 29, 31 Latini A B2 : Latine F3 | 16 habent A B2 : habens F3 | 22 Siliquam A B2 : Siliqua F3 | quo A B2 : qua F3 | 25 Anagyris A B2 : Anageris F3 | 25 uiteci A B2 : uitici F3 | 29 cichlas A B2 : cachlas F3

	papaueris turgescit, in quo semen nigrum, radix item nigra. Altera nymphaea florem habet melinum, id est, luteum; similem rosae nitore, radicem albam, cetero primae similis. Reperitur uenalis in circo Flaminio. Scolopendrium fo-	
<b>Scolopendrium</b>	lia habet scolopendrae animali similia, plura ab una radice; nascitur in petris et muris sine caule, flore et fructu; folia incisa uti polypodii, inferius suffulua	5
<b>Hemionitis</b>	et crassa, superius autem uiridia. Hemionitis folium emittit simile dracontio,	
<b>Splenion</b>	lunae falcatae modo, radices multae tenues, neque item caulem, neque fructum, neque florem ferens; nascitur in petrosis; styptica est, et potata ex aceto	
<b>Crataegonon</b>	spleni medetur; unde etiam splenion dicta est. Crataegonon quasi firmans semen, id est, genituram; folia tritici specie similia, ab ima radice calami plures nascuntur geniculati; fructus similis milio, qui siccus ex aqua feminis epotus mane post menses statim aut ante conceptum tris dies maxime genituram iuuat. Dioscorides. Plinius uero hanc etiam ad maris procreationem dicit iuuare. Dioscorides autem id conferre arrhenogonon potius, de quo paulo post dicam. Thelygonon, id est, <i>θηλύγονον</i> , foliis sicut olea, caule breui, radice tenui; flore albo fructu, modo papaueris, epotum feminis femineum producit foetum. Arrhenogonon cetero simile priori, fructu tantum differt, quem racemosum habet, similem efflorescentis oleae; haec marem parere, sicuti prior feminam ex argumento nominum dant. Auctor Crateuas. Ad deprendendos autem foetus iam conceptos, Aetius oraculum ponit: cum dextra mamilla tumidior seu cum dexterarum manus arteria, uelocius pulsauerit, mas erit; ambo uero contraria, si femina. Batrachium quattuor generum reperitur, unum folio similibus corio, flore melino, radice parua, alba, amara; nascitur iuxta fluentia. Alterum <i>χουωδέστερον</i> , et longiore caule, foliis incisus; nascitur in Sardinia, quod et appium agreste nominant. Tertium ualde paruum, haud bono odore, flore aureo. Quartum simile huic, flore quasi lacteo. Orchys folium habet humi sparsum iuxta imum caulem sicut olea, florem purpuream, radicem bulbosam. Orchys alter quem serapiam quidam uocant, foliis porti similibus, caule subpurpureo, radice testiculis simili, unde nomen accepit. Ibiscum folio maluae maiore pilosioreque, caule molli, flore melino. Oenothera flore roseo, folio amygdalae aliquanto maiore. Huius radices ex uino sumptae, hilariores, ut aiunt, faciunt; id compertum ex uiribus uinaceis quas haec herba possidet, unde nomen accepit. Pteris Latine filix, folia sunt sine caulibus, floribus et fructibus, uulgo notissima. Thelypteris femina filix, filici similis, praeterquam quod non uno, sed pluribus surgit germinibus et altioribus radicibus. Dryopteris filix est item quae nascitur in parte antiquae quercus, minor quam alia. Dioscorides. Plinius dryophonon huic similem herbam ponit. Linozostis	10
<b>Thelygonon</b>		15
<b>Arrhenogonon</b>		
<b>Ad foetus deprendendos</b>		20
<b>Batrachium</b>		
<b>Orchys</b>		25
<b>Ibiscum</b>		
<b>Oenothera</b>		30
<b>Pteris</b>		
<b>Thelypteris</b>		
<b>Dryopteris</b>		35
<b>Dryopho</b>		

2, 17 cetero A B2 : caetera F3 | 9 Crataegonon A B2 : crategonon F3 | 23 folio A : foliis B2 F3 | 25 Appium A : apium B2 F3 | 27 purpuream A : purpureum B2 F3

<b>Linozostis</b>	folia similia ocimo siue parietariae; inuenitur uterque sexus, manditur pro odore. Plinius uero hanc et Parthenium et Mercurialem dicit appellari, quod a	
<b>Cynia</b>	Mercurio inuenta sit. Cynia cauliculo delicato, subalbo; folio hederæ simili,	
<b>Colytea</b>	fructu foliis adiacente. Colytea folio salicis, fructum in siliqua retinet, magni-	
<b>Cnecum</b>	tudine lentis, folio haud absimili foeno Graeco. Cnecum siluestre et urbanum <span style="float: right;">390v</span>	
<b>Crategus</b>	fructu amaro et hirsuto caulem profert, fidiculis post imbres erumpit, nullum producit semen, hebeni ligno similis, folio buxi, utilis ad oculos et ad colem	
<b>Isopyron</b>	tritum. Crategus folio, fructu et gustu mespili; quapropter eam siluestrem mespilum quidam dixere. Isopyron siue faseolum, quod faseolo sit simile, in summo petalon contortum ferendo, ubi sunt capitula tenuia, plena seminibus <span style="float: right;">10</span>	
<b>Rododaphne</b>	similibus melanthio gustu, folium uero aniso. Colacia folia habet alba. Rodo-	
<b>Nerium</b>	daphne uel nerium nota omnibus herba est; intus accepta uenenum cunctis animalibus, extra uero contusa ac illita corpori uim habet diaphoreticam. Co-	
<b>Colocasium</b>	locasium, cuius radix uirtute similis cepae; tactu lubrica ac uiscosa. Auctor	
<b>Lagenis</b>	Aetius. Lagenis dicta quod inter saxa nascatur, longa barba, foliis longis instar <span style="float: right;">15</span>	
<b>Colacia</b>	capillorum; hanc Hetrusci saxeficam, Romani tetraebarbam uocant. Colacia	
<b>Bunion</b>	folia habet alba in magno caule, in quorum medio ramus florem retinens simi-	
<b>Scoparegia</b>	lem quercui siue oleae; nascitur in montibus. Bunion, Latine scoparegia, cau-	
<b>Leontopodium</b>	lem habet quadrangularem; folio apii, flore anethi, semine odorato, calfacit et urinam prouocat. Inuenitur et pseudobunion. Leontopodium, Latini palla- <span style="float: right;">20</span>	
<b>Palladium</b>	dium, herba duorum digitorum, folio paruo et pingui, lanosa et subalba, pro-	
<b>Leontopetalon</b>	pe radicem flores nigri, fructus lanugine operti; dicunt hanc ad philtera facere	
<b>Antirrhinum</b>	suspensam. Antirrhinum herba similis anagallidi, flores purpurei similes leu- <span style="float: right;">25</span>	
<b>Polygalum</b>	coio, maiores tamen, ideo agrestis lygnis uocantur; dicitur suspensum ad gra-	
<b>Bromus</b>	tiam facere. Dioscorides. Paulus hanc dicit uim bubonio similem habere. Po-	
<b>Sicys</b>	lygalum frutex palmaris, habens folia lenti similia, gustu astringit, lac extinctum <span style="float: right;">30</span>	
<b>Thapsia</b>	feminis reddit. Dioscorides. Plinius. Bromus inter frumenta nascitur auenae similis, siccatur et spargitur, fluxionibus prodest. Paulus. Sicys agrestis, Latini agreti, fructu tantum differt a domestico, longis glandibus similis, radice alba et magna, uim habet frigidam et humidam ac diureticam. Thapsia ferula si-	
<b>Chamaesyca</b>	luestris, foliis et umbella anetho similis, flore melino, radice intus alba, exte- <span style="float: right;">35</span>	
	rius nigra; in Thapso insula, unde nomen accepit, primum reperta; calida est et humida, attrahit et spargit. Chamaesyca χαμαισυκή, id est, parua ficus sur- culo quattuor digitorum pleno succi, foliis fere lentis prope terram, fructu sub foliis rotundo, sine caule, uehemens gustu, myrmecias aufert; succus etiam	

7 hebeni A B2 : hebeno F3 | 8 mespili A F3 : mespili similis B2 | 9 eam om. B2 F3 | 12  
alba om. F3 | 16 tetraebarbam A B2 : petraebarbam F3 | 21 Latini A : Latine B2 F3 palladium  
A B2 : Palladion F3 | 24 uocantur A B2 : uocatur F3

<b>Chamaelaea</b>	culos habet palmares, folia similia oleae, amara gustu; natura expultrix, ulceribus purgandis cum melle adhibetur. Paulus. Epitymum flos est thymi durioris, similis tymbrae; sunt et capitula parua, leuia, praepilata ueluti crinibus.	
<b>Epitymum</b>		
<b>Microcomum</b>	Microcomum folio erucae aspero et crasso, caule quadrangulari; flore ocymi similis, radice nigra et rotunda, sicuti paruo malo; nascitur in petrosis.	5
<b>Peplion</b>	Peplion nascitur in maritimis, folio simili portulacae, fructu sicuti pepli. Peplus frutex est succi plenus, folio simili rutae, coma humi diffusa et rotunda, sub foliis paruus rotundusque fructus, herba ad multa utilis, nascitur in hortis. Dioscorides. Plinius autem sic. Peplus quam aliqui sychenalii meconion aphrodes uocant, ex una radice tenui fructificat, foliis ritae paulo latioribus,	10
<b>Peplus</b>		
<b>Satyrium</b>	ambas has in purgando uim habere tithymali dicit. Satyrium siue trifolium, quoniam humi tria folia proiciat, lapatho siue lilio similia, flore item albo modo lilii, radice bulbosa, quae dicitur in manu sumpta uenerem excitare,	15
<b>Aron</b>	potata multo magis. Aron folia similia dracontio, caulem palmarem fere purpureum, in quo fructus croceus; folia condiuntur cibo; uim habet quam et dracontium. Dracontia nascitur in sepibus, colore uaria, uti draco, albis maculis, fructum fert in summo caule racemosum. Alia dracontia foliis inuenitur hederaceis, caulo serpentino, baculi crassitudine, eius aqua auribus medetur. Apud Paulum calida est natura medeturque pota intestinis. <sup>1</sup> Cicuta herba no-	391r
<b>Cicuta</b>	tissima, uenenis apta ob frigiditatem. Socrati fatum attulit, sorbitio tollit quem dira cicutae. Graeci conion eam uocant. Thelephion portulacae similis, et caule et foliis crassis et carnosis. Nascitur in cultis maxime inter uites. Plinius. Calida est Paulo ex aceto sumpta, leucas et alphas emendat. Trichomanes adiantho similis, exilius nigri usque foliis modo lenticulae densis. Plinius.	25
<b>Thelephion</b>		
<b>Trichomanes</b>	Thaliotrum folio coriandri pinguiore paulum, caule purpureo; nascitur ubique, praesertim in campestribus; medentur ulceribus folia cum melle. Plinius.	
<b>Thaliotrum</b>		
<b>Proserpinaca</b>	Proserpinaca herba uulgo cognita. Plinius. Phyllon a Graecis uocatur, herba in saxosis montibus, femina magis herbacei coloris, caule tenui, radice parua, semine rotundo, papaueri similis; haec sui sexus facit partus. Mas autem tantum semine differt. Plinius. Phelandrion nascitur in palustribus, folio apii, bibitur semen eius ob calculos et uesicae incommoda. Plinius. Phaleris tyrsusum habet longum et tenuem, ceu calamum in summo flore inclinatum. Plinius. Haec calidam Paulo uim habet, bibiturque succus ad alui dolores. Periclimenos ex interuallo duo folia habet, subcandida, mollia. In cacumine autem semen inter folia durum; nascitur in aruis et sepibus. Plinius. Vim habet apud	30
<b>Phelandrion</b>		
<b>Phaleris</b>		
<b>Periclimenos</b>		35

6 Peplion A F3 : Pelion B2 | 10 sychenalii A B2 : sycenalii F3 | 11 ritae A B2 : rutae F3 | 19 caulo A : caule B2 F3 | 25 exilius A : exilibus B2 F3 nigri usque A : nigrisque B2 F3 | 26 pinguiore A B2 : pinguiori F3

	Paulum calidam, lienosis ac dyspnoicis utilem, si potetur. Hanc Iulianus matrisiluiam nunc uocitatum dicit, Tuscis autem uincibosum. Myagros herba	
<b>Myagros</b>	ferulacea, foliis similis rubiae, tripedanea, semen oleosum, quod fit ex eo medetur oris ulceribus. Plinius. Lathyris folia habet multa lactucae similia, tenuiora germina multa, in quibus semen tuniculis continetur, ut capparis, quae	5
<b>Lathyris</b>		
	cum inaruere, eximuntur grana piperis magnitudine, candida, dulcia; haec in aqua pura aut mulsa pota hydropicos sanant. Eadem Paulo genus tithymalli	
<b>Idea</b>	est, cuius succus similiter purgat. Plinius. Idea habet ueluti oxymirsina adhaerens sicuti pampini, in quibus flos. Plinius. Huius radix Paulo acida gustu	
<b>Isopyron</b>	ad hemorroidas facit. Isopyron aliqui phaselion uocant, quoniam folium quod	10
<b>seu phaselion</b>	est aniso simile, in pampinos torquetur; capitula sunt in summo capite tenuia	
<b>Holcus</b>	seminis melanthii, ualet contra tussim. Plinius. Holcus in aruis nascitur siccis; aristas habet in cacumine tenui culmo, quale hordeum restibile. Plinius. Galaton	
<b>Galaton</b>	cytiso et lenticulae foliis similis, auersa candidiora. Coquitur in sorbitione similaginis ad excitandam copiam lactis. Plinius. Galion Paulo describitur	15
<b>Galion</b>	lappae similitudine; lac coagulat, ualet ad hemorrhoidas. Hiosiris intubo similis, sed minor, tactu asperior, contusa uulneribus medetur. Plinius. Holosteon	
<b>Hiosiris</b>		
<b>Holosteon</b>	herba ex aduerso appellata Graecis, quattuor digitorum longitudine, foliis tenuibus usque ad capillamenti speciem. Plinius. Oribasio uim haec	
	stypticam habet, rimisque propterea adhibetur. Empetron quam nostri calcifragam uocant; nascitur in montibus maritimis fere in saxo, quod propius	20
<b>Empetron</b>		
<b>Calcifraga</b>	mari fueri, salsa est potaque bilem excitat ac pituitas. Plinius. Polycnemon	
<b>Polycnemon</b>	cunilae bubulae similis est semine pulegii, surculosa, multis geniculis, acri et dulci odore. Plinius. Vim habet Oribasio calfaciendi ac siccandi, quare uulneribus	
<b>Androsaces</b>	adhibetur. Androsaces herba est alba, amara, sine foliis, folliculos in citris habens et in his semen, nascitur in maritimis Istriae maxime, datur hydropicis. Plinius. Eius etiam fructus est Oribasio diureticus. Anagyros, quam	25
<b>Anagyros</b>	aliqui acoton uocant; fruticosa est, grauis odore, flore olens, semen in corniculis gignit. Plinius. Haec Oribasio uim habet calidam et diaphoreticam. Arction	
<b>Arction</b>	similis uerbasco, foliis quidem hirsutior, sed caule longo, molli, semine cimini, nascitur in petrosis, radice tenera albaque. Decoquitur in uino ad dentium dolorem. Plinius. Asclepias folia hederiae habet, ramos longos, radices	
<b>Asclepias</b>	numerosas, florem aureum, graue semen ferculaceum; nascitur in montibus. Plinius. Hanc ait Oribasius uim siccandi calfaciendique habere, prodesseque	
<b>Aster</b>	contritam morsibus uenenatis, uuluaeque et mammis. Aster ab aliquibus bubonion, quod inguinibus praesentaneum remedium sit, cauliculis est, foliisque oblongis duobus aut tribus in cacumine, capitula stellae modo radiata.	35
<b>Dipsacos</b>	Bibitur aduersus serpentes. Plinius. Dipsacos folia lactucae habet, bullas spi-	391v

---

7 sanant A B2 : sanat F3 | 12 seminis A B2 : semine F3 | 22 fueri A : fuerit B2 F3

- nosas in dorsi medio, caulem duorum cubitorum horridum, genicula eius binis foliis amplectentibus, concauo alarum sinu, in quo subsistit ros salsus; in cacumine capitula sunt echinata spinis; nascitur in aquosis, sanat rimas sedis.
- Circea** Plinius. Circea strichno satiuo similis, flore nigro, pusillo, paruoque semine, ut milii nascentis in cerniculis, radice semipedali, alba, odorata. Nascitur in 5
- Circesion** apricis, bibitur ob dolorem uuluae. Plinius. Dioscorides. Circesion cauliculus duorum cubitorum triangulo similis, foliis spinosis circumdatus, folia linguae bouis similia et in cacumine capitulata, purpureasque soluuntur in lanugines.
- Calla** Plinius. Calla uua similis aro, eandemque uim habet; alterum eius genus quidam anchusam uocant, alii rhinoclisiam; habet folia lactucae longiora, plumosa, radice rubra, quae ignes sacros cum folio polentae imposita sanat. Plinius. 10
- Psyllion** Psyllion a pulicibus nomen accepit, quorum similitudinem eius referat semen, cuius in medicinis compositio uim habet frigorificam, ut ait Aetius. Ligustrum nonnulli gelsominum hodie putant, quod caducum eum faciat Virgilius; ego potius id leucanthemon ex Dioscoridis descriptione, uti supra narraui. 15
- Vaccinia** Vaccinia si uiolae sunt, primae uiolaceae quae in sepibus apparent, tenui festuco, nullo modo sunt; nam hae Dioscorides et Plinius  $\zeta\alpha$ , hoc est, uiolas proprio uocabulo appellant. Erunt igitur alia uiolaria eiusdem coloris, quae post luteam ueniunt. Lutea quoque duplici cernitur specie, quae lutea dicitur et prima. Deinde calta minutiore folio statim sequitur. 20

### Simplicium generatim natura ex Oribasio

- Calfactoria** **E**X praedictis autem diuersae sunt potestates. Calfactoria aut frigorifica primo, secundo, tertio et quarto ordine. In hoc ultimo uenena sunt omnia et laetifera, Graece δηλητήρια, quorum prophylacticon fuerit nepetam cotidie degustare, et ex Stratonis medici sententia XX rutae folia cum duabus nucibus totidemque ficibus ac sale. Ex Asclepiadis uero bacas iuniperi contusas melleque commixtas, nucis Ponticae magnitudine, ex melicrato statim a balneo potare. Sumpto autem ueneno remedium quod alexipharmacum uocant, rutae seminum grana nouem trita et ex aqua potata. Sed ante omnia uomere necesse, prouocabitur autem oleo tepido hausto uel butiro ex aqua calida, uel maluae decocto ex oleo. Post uomitum raphanos plures edendum, uel tritos aqua tepida bibendum. In tenues quaedam partes conuertuntur, id est, λεπτομερή, ut abrotanum, uitex, sandix, anthemis, aristolochia, arnoglossum, aromata omnia, denique odorata calidaque et acuta. Ex animalibus uero 25 30 35

14 gelsominum A B2 : getsominum F3 eum A B2 : id F3 | 17 festuco A B2 : festuca F3 eas A B2 : has F3 | 26 Praeseruatiua add. B2 in marg. | 27 laetifera A : letifera B2 F3



pisciculi, ex petris auiculae, ex montibus animalia cetera, si agitata exercitataque prius fuerint, siccioribusque cibis magis quam humidioribus nutrita, e piscibus uero qui molliore sunt carne, duri autem et uiscosi minime salubres. Mel quoque et oximel maxime tenuant. Crassi rursus humoris, id est, παχυμερῆ sunt magni pisces, conchae omnes, anguillae. Ex carnibus, suilla, 5  
bubula, ceruina, hepar, renes, testiculi. Caseus omnis praesertim uetus, lac, oxigala, protagala, oua si ad concretionem usque elixantur et assata multo magis; castanae, cariotides, bulbi, fungi, cucurbitae, citri caro, uina dulcia, magisque nigra et pinguis et noua; denique panes improbi. Quae quidem omnia robustioribus conueniunt, qui et exercitatione multa et somno immo- 10  
dico concoquere sunt apti. Emollientia, id est, ἄδηκτα omnia calida, ut adipēs, oleum et his similia. Durescunt partes ob siccitatem, ob plenitudinem, ob concretionem. Primo modo ex humore resoluuntur, secundo purgatione, tertio ex calore mediocri si concretio ex frigore fiat; nam uehemens calor concretionem faciet maiorem. Sunt item ῥυκτικά, id est, expulsoria, καὶ ἐλκτικά 15  
adtractoria, quaecumque sunt tenuantia et dulcia, ueluti orobi, faba, ordeum, lupinum, testae concharum, testudinum cinis, serum lactis, mel, amigdala, anagallides, asparagus, pepones, porri, oui album, narcisi bulbus, hyacinthus. ἐπουλιτικά, id est, obducentia sunt mediocriter calida et densantia; nam calida uehementer scabrositatem pariunt, praeterea cepa, allium, oleum irinum. 20  
Cohibentia tumores, elaterium, cucurbitae siluestris<sup>1</sup> radix, ochra, mandragora, testae concharum torridae, lapis aematites contritus, faba, aeris squama. 392r  
Attrahunt autem ad summa cynosbati folia, betae radix, mentastrum, hyso-  
pum, origanum, linoſperma, asphodeli radix, praeterea acuta omnia et amara. Diaphoretica natura calida existunt, sudorem excludunt, sanguinem tenuauit, 25  
poros rarefaciunt, urinam prouocant, id est, diuretica; denique stypticis in omnibus fere contraria; huiusmodi sunt abrotanum, agaricum, adiantum, aegilops, artemis, daucon, altea, sambucus, oleum dulce, ciminum, thassia, arundinis folia tosta, brassicae folia, malua siluestris, oleum rosaceum, ruta, pix, porrum, caseus uetus, stecteria, hyoscyamus, testudinis cinis et caro, ficus 30  
aridae, beta alba, sampſucum, sales, nitrum, omnis adeps, stercus omne. Adstringunt autem oleaster, iuncus, apium, semperuiuum, papauer, cytissus, oenanthe, brassica biscocta, spongia tosta, rhamnus, aloē, urtica, coccum, glans, nymphaea, cariotides, oui uitellum coctum, paliurus, hippuris, sanguis concretus, cyprus multaue praeterea alia. ἐκφραπτικά, id est, aperitiua: ptisa- 35

*Add. B2 in marg.:* 11 Emollientia : 15 Expulsoria : 16 Adtractoria : 19 Obducentia : 21 Cohibentia tumores : 25 Diaphoretica : 32 Adstringentia : 35 Aperitiua | 5 παχυμερῆ A : πακυμερῆ B2 F3 | 19 ἐπουλιτικά A B2 : ἐπουλητικά F3 | 20 irinum A F3 : irinum B2 | 25 tenuauit A : tenuant B2 F3 | 34 uitellum coctum A B2 : uitellus coctus F3 | 35 aperitiua A : apertiua B2 F3

na, tilis, melopepones, faba; cicer, praesertim nigrum, betarum succus, bulbi, cepa; allium, porrum, ficus aridae, amigdala, raphanus, capparitis, mel, oximel, uinum tenue ac uetus. ἐμφραπτικά, id est, obducentia sunt omnia fere dulcia ac spleni hepaticque aduersa, ut palmulae, farina triticea, in aquatilibus quae uocantur malacoderma et ostrocoderma. ὑπακτικά, id est, uentrem mouentia. 5  
 Brassica, oliua conditanea ante cibum, lac liquidum, carnes animalium iuuenum, malua, beta recens cum melle, pepones, melopepones, ficus, uuae, mora, iuglandes recentes et siccae in aqua reuiescentes, pruna recentia. ἐφεκτικά, id est, uentrem adstringentia, brassica biscocta, pruna, piraque acerba, sorba, 10  
 oryza, farina ex uino epota, panicum, milium, caro leporina, granata austerum, uinum austerum. δύσπεπτα, id est, difficili concoctione, sunt caro hoedina, bubula, ceruina, hircina, suilla; anseres praeterquam alae, palumbi, turdi, pauones, turtures, anates, uentres omnium uolucrum. In animalibus quoque uulua, hepar, aures, cauda, uenter, cerebrum, cochleae, phaseolus; cicer, lens, lupinum, milium, panicum, pastinaca, acerba omnia, castanae, palmulae, nuce, 15  
 holerum radices omnes simul cum ipsis holeribus praeterquam lactuca et intubum; uinum crassum ac recens. πολύτροφα, id est, ualde nutrientia: suis domesticae caro, cerebrum bubulum; testes, cor, medulla, alae anserinae et gallinae; uolatilium uentres, cochleae praesertim biscoctae, legumina fere omnia et quae sunt crassi humoris; praeterea omnia δύσθαρκτα, id est, quae 20  
 difficile corrumpuntur, ut sunt pauones inter aues; in aquatilibus uero malacoderma, ut ranae, gammari, cancri et huius generis. Augent genituram omnia φυσώδη, id est, inflantia et calida, maximeque nutriunt uuae, faba, ficus recentes, satyrium et his similia. Continent autem uenerem ac tardant omnia frigida ac densantia, ut lactuca, cucurbita, atra phraxis, mora, melopepones. 25  
 Siccantia uero quamquam calida, minime genituram augent, ueluti ruta, sicca uero ac frigida tanto minus, ut nymphaeae radix.

### Prognostica temporum

30

**I**N plantis ac sationibus, et lunaris ratio et temporum prognostica dignoscenda. In prima errare non est, ut in his quae serimus et augeri uolumus luna crescens adhibeatur. In his autem quae demetimus deficiens. In ipso quoque coitu plurima ex sententia Columellae coalescunt. Varro etiam 35  
 eos qui luna decrescente attonduntur fieri confestim caluos dicit; quare ac-

*Add. B2 in marg.:* 4 Ventrem mouentiam : 10 Quae sunt difficili concoctione : 16 Valde nutrientia : 21 Augentia genituram | 11 hoedina A B2 : haedina F3 | 20 δύσθαρκτα A B2 : δύσφαρτα F3 | 36 attonduntur A : attondentur B2 F3

cepimus Tiberium imp. in capillo tondendo eam obseruasse. Quin audent mathematici dicere, non defuturam ei animi tristitiam qui unguis seu crines luna adfecta inciderit, quod mihi quidem minime persuadent. Prognostica uero ex Virgilio Georgicis singula ad pluuias, uentos et tranquillitatem ordine deprendes. Illa tamen generatim ante omnia animaduertenda, quae auctor 5  
quidam Graecus describit. Ait enim ex ortu occasuque signorum caelestium plurimum cognosci oportere, sed praeter cetera solis et lunae. Primum enim 392v  
temporum diuisiones aequales inspiciendae, ex quibus annus, mensis et dies quis futurus deprenditur. Verbi gratia. Annum diuidit ortus Pleiadum usque ad occasum earum. Itidem et tropica et aequinoctia faciunt. Nam qualis 10  
temporum constitutio fuerit Pleiadibus occidentibus, ita plerumque fuerit usque ad tropicum hibernum. Inde uero ad aequinoctium. Inde rursus ad Pleiadum ortum, hinc postremo usque ad Pleiadum occasum. Eadem quoque ratio mensis in lunae coitu, plena, octaua, quarta, tam crescentis quam de- 15  
crescentis. Eodem modo diei partes oriente sole, mane, meridie, crepusculo, sole occidente. In his igitur terminis mutatio plerumque fiet ad terminum usque alterum. Praeterea cum sol nouum ingreditur signum, magnum in toto illius cursu momentum habet.

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XXVII

## De metallicis

**N**VNC ad metallica transeundum. Quorum Aristoteles in libro III Meteororum causam dicit esse exhalationem sub terra. Quae si sicca est, τηκτά, id est, liquabilia generat, ut alumen, sulphur, arsenicum, lapidem. Aut humida est et fusilia aut ductilia procreat, ut aurum, argentum, ferrum et huius generis similia. Theophrastus uero ait in libro de lapidibus. Quaecumque sub terra fiunt, aut aquae plurimum aut terrae retinent; aquam retinent metallica, ut aurum, argentum, aes, ferrum. Terram uero lapides et quaecumque lapidibus constant. Ex his igitur, quae plus aquae continent grauiora sunt quam quae e terra sicciore, ut ferrum grauius lapide, aurum uero ferro et aere.

**De auro** Praecipuam inter haec gratiam Plinius auro tribuit, non ob pulchritudinem, quando argentum clarius dieique similis splendore est. Sed quod ex omnibus unum igni resistat, in eoque potius perficiatur. Altera causa, quod minimum usu deteritur, cum ceteris metallis manus sordescant, decidua continuo materia. Praeterea salis acetique succis rerum domitoribus resistit, nulla rubigine absumitur. Nec aliud laxius dilatatur aut numerosius diuiditur, in bracteas, in strigiles, id est, paruas massas, in minuta etiam ramenta. Deinde netur, textitur, sine alia materia.

**Placas** Placas Romana Hispanaque lingua, selibrales auri purgationis glebas Varro ait uocari. Plinius uero palacas massas auri in puteis repertas quattuor et amplius librarum pondere, quas alii, inquit, palacranas uocant. Hadrianus imp. dicere solebat plus esse auri in rerum natura quam reliquorum metallorum, uerum in bracteas uestesque uariaque ornamenta absumi. Anulus ex auro manui sinistrae Romanis adhibebatur, qui distinguebat equitem a plebe, sicuti tunica senatum. Aurum factitium ex auri pigmento fit. Foditur apud Indos a Grypibus et formicis apud Delmatas Neronis tempore. Nunc in Pannonia censetur. Aurea corona triumphantium erat, et aurum coronarium apud Spartianum erat pecunia collata in sumptus diadematis et coronae noui principis. Auro theatrum Nero in unum diem operuit, quod monstrauit Tiridati Armeniae regi.

**Auri glutinum** Auri glutinum chrysocolla, sicuti argilla  
**Nummus aureus** ferro, cadmia aeris massis, alumen laminis, resina plumbi, stannum aeramensis, stanno uero argentum. Nummum aureum, iam inde usque Iustiniani tempora non licuisse omnibus cudi sicuti hodie, auctor est Procopius. Argentum foditur in aurariis, in quibus et argentum uiuum. Quae uomica est quaedam liquoris aeterni uenenum rerum omnium omnia excedens, cui supernatant

<b>Hydrargyrum</b>	omnia praeter aurum, quod unum ad se trahit. Hydrargyrium in uicem argenti uiui Plinius libro XXXIII facere docet. Inuenitur in eisdem uenis spu-	
<b>Stibia</b>	ma lapidis candidi, quam stibiam aliqui, nonnulli alabastriam uocant, non	393r
<b>Argenti spuma</b>	tamen lucet. Fit et in eisdem quod dicitur argenti spuma. Genera eius tria: chrysites, argyrites, chalibdites. Spuma enim a scoria distat quantum a faece	5
<b>Scoria</b>	spuma. Est enim scoria faex omnis metalli. Reperitur et minium in eisdem	
<b>Minium</b>	uenis. Plinius. Argenteo nummo ante Pirrhi uictoriam non sunt usi Romani,	
<b>Argenteus nummus ante Pirrhi uictoriam non fuit</b>	cum et X pondo argenti possidentes tunc a censoribus notatos fuisse Liuius sit auctor. Quo deinde luxus uenit? Curio postea ludos scaena argentea fecit. Sed et quod foedius religioni nostra aetate, Petrus cardinalis S. Sixti ordinis	10
<b>Adulterini experimentum</b>	Minorum CCC pondo argenti facti in conuiuuiis ostentabat. Genera eius tria: candidum primum omnium, deinde rufum, postremo nigrum. Est aliquod experimentum adulterino, si adhibitum hominis ori, ex anhelitu protinus sudet	
<b>Exargentare</b>	nubemque discutiat. Argentum et aes pro pecunia intelligitur, et exargentare in pecuniam redigere apud Ciceronem e Graeco deductum uocabulo ἐξαργύ-	15
<b>Anaglypha</b>	ζΕΙΥ. Anaglypha uocantur argentea in asperitatem excisa. Aes ante aurum et	
<b>De aere</b>	argentum in uso fuisse indicio sunt stipis auctoritas et aera militum et tribuni aerarii et aerarium, et obaerati, et collegium fabrorum aerariorum tertio instituto a Numa ordinatum. Genera eius Corinthium, Deliacum, Aeginetum,	20
<b>Aurichalcum</b>	Cyprium. Sed et Sallustianum et Liuianum in Gallia utrumque a dominis	
<b>Orichalcum</b>	appellatum, alterum ab amico, alterum ab uxore Augusti. Praestantissimum in hoc genere aurichalcum, quod ait Plinius iam suo tempore coepisse desi-	
	nere effoeta tellure. Meminit orichalci Apollonius in Argonautis, de quo eius enarrator Graecus sic ait. Orichalcum species est aeris a quodam Orio inuen-	25
<b>Aurichalcum factitium nouum inuentum</b>	tore cognominatum. Aristoteles autem in τελεταῖς dicit, huius neque nomen neque speciem inueniri, sed tantum a quibusdam imaginari. Meminere etiam eius Stesichorus et Bacchilides. Hoc igitur ex argumento est quod hoc tempo-	
	re otonem Italici uocant, non fossitium, sed factitium. In Britannia et Gallia (tingunt enim aes lapide quodam rufo eius regionis peculiare) in ahenis con-	30
<b>Cadmia</b>	flatum. Plinius item dicit aes album reperiri et alterum flauescens ex auri na-	
<b>Chalcitis</b>	tura. Praeterea aes praeter uenam e duplici lapidum aerosorum genere expri-	
<b>Pomphilix</b>	mi, quorum alter cadmia, alter chalcitis dicitur, hac tantum differentia, quod alter e subdiali petra caeditur, alter cadmia ex obruta. Pomphilicem quoque et	
<b>Spodion</b>	spodion in aerariis metallis inueniri. Differentia quod pomphilix Arabice tur-	35
	ria dicitur, quae bullae modo tecto fornacis adhaeret. Crassior uero materia et	
	nigrior, quae infernis partibus adhaesit, uocatur spodium. Aeris item squama,	

5 chalibdites A B2 : chalybites F3 | 5 enim A B2 : tantum F3 | 13 adulterino A : adulterini B2 F3 | 17 uso A B2 : usu F3 | 20 Aeginetum A B2 : Aegineticum F3 | 28 otonem A : Lotonem B2 F3 | 30 peculiare A B2 : peculiari F3 | 32 aerosorum A F3 : erosorum B2 | 33, 34 Pomphil- A B2 : Pomphil- F3

<b>Aeris squama et rubigo</b>	<b>Aes collectaneum</b>	<b>Electrum</b>	<b>Plumbum</b>	<b>Cassiterides insulae</b>	<b>Stamnum</b>	<b>Molybdaena</b>	<b>Ferrum erosum et fragilem praestat</b>	<b>Stricturae</b>	<b>Chalcanthum</b>	<b>Atramentum sutorium</b>	<b>Scriptorium</b>	<p>et rubigo, et scoria ad multas aptae medicinas et usus. Cum perficitur in panes redigitur aes collectaneum Plinius uocat ex usu. Dicit etiam electrum ex auro et quinta aeris parte fieri. Homerus Menelai regiam ex electro dicit fulgentem. Est et electrum succinum, ut postea dicitur. Stamnum plumbumue aut sua proueniunt uena aut cum argento nascuntur. Est enim plumbum album et nigrum, alterum sine altero inter se glutinari non potest. Stamnum apud insulas Cassiterides in Hispania effodiebatur, ab eius nomine appellatas. Nunc ex Britannia exportatur. Stamno athena illinuntur, quod saporem gratiorem reddant, simul et compescant rubiginis uirus. Fiunt et ex eo specula. Adulteratur quoque ex aere et plumbo albo. Praeterea illitum aceto et alumine colorem aereum reddit. Molybdaena materia similis plumbo. Ferrum ex Bilbili et Cantabriae maritimis montibus. Ex Italia quoque Comensi et ex Ilua laudatur a Plinio. Optimum aerosum fragileque est, quam praestantiam tribuit aut loci natura in Noricis, aut aqua ut Sulmone, aut certe temperatura. Nucleus enim ferri coquitur ad indurandam aciem, ex quo aciaium Italici uocant. Stricturae uero et in hoc genere appellantur ex eadem causa, a stringenda uidelicet acie. Traditur et ferrum sanguine humano siquando tinctum, celerius rubiginem sentire. Ex Plinio. Ferrum conflatile Glaucus Chius teste Pausania fecit, qui ex eo statuum primus finxit.</p> <p><b>A</b>D reliqua ueniam fossilia, in quibus rarior materia ac liquabilior plusque aeris, hoc est, fumosae euaporationis inest, ac primum quod Graeci χαλκανθόν chalcanthum uocant. Plinius uero XXIII atramentum sutorium. Italici uitriolum appellant, diuersum ab atramento, quod Celsus scriptorium, Viturius librarium nominat. Eiusdem etiam generis et sori et melantheria siue melanthium est. Fossile ac factitium esse Plinius dicit fierique in Hispania in puteis habentibus id genus aquae. Decoquitur aqua mixta dulci, pari mensura et in piscinis ligneis funditur, in quibus transtra et restes dependentes ponunt, super quibus adhaerescit modo uuae uitreis acinis exceptum; siccatur diebus XXX color caeruleus est ac nitens utilis tinguendis coriis; dicit et aliis etiam modis fieri. Dioscorides dicit chalcanthum esse humorem pluribus modis et generibus concretum. Esse σταλακτικόν, id est, stillitium, quod guttatim ex humidis et confractis locis stillat. Esse et πήκτον, id est, concretium, quod e speluncis coit. Tertium ἐφθόν, id est, elixum: e uena enim excerptum cum aqua decoquitur, deinde in uasa transfunditur; hoc enim concrecit diuersa specie. Optimum graue, densum, lucidum est, usus eius ad fulloniam. Haec ille. Inuenitur item hodie in agro Volaterrano copiosum circa lacunas, fumo</p>	<p>5</p> <p>10</p> <p>15</p> <p>393v</p> <p>20</p> <p>25</p> <p>30</p> <p>35</p>
-----------------------------------	-----------------------------	-----------------	----------------	---------------------------------	----------------	-------------------	---	-------------------	--------------------	--------------------------------	--------------------	--	--

25 Viturius A : Vitruuius B2 F3 | 32 stillitium A B2 : stillatium F3 | 33 concretium A B2 : concretium F3

- spirituque ferente erumpens redigiturque in panes et mercis gratia exportatur.
- Melantheria** Melantheria siue melanthium, et hoc de genere uetrioli inuenitur in terrae superficie, ubi aes praesertim extrahitur. Inuenitur quaedam fossilis in Cilicia et aliis quibusdam locis. Excellit quae colore sulphuris leuis et pura sit et statim nigrescens ubi aquam attigerit; uim habet causticam, eandem quam mysii. 5  
Appellant enim Graeci μῦσι et σῶρι, non procul ab iis generibus supradictis.
- Sori** Fiunt enim ex lapide chalcitide. Sori Aegyptium maxime laudatur, grauius olfactu, attritu nigrescens et spongiosum; uomitiones olfactu mouet. Mysii accipiendum. Cyprium aureo colore, durum et in fractione stellis quibusdam micans. Aegyptium et hoc excellit. Hoc autem miscent qui aurum purgant. Vis 10  
**Mysii** eadem in medicinis ei quae et chalcitidi. Chalciten uocant lapidem, ex quo aes extrahitur, ut supra commemorauimus. Elige aureo colore ac friabilem. Haec fere
- Alumen** ex Dioscoride. Alumen Graeci στηπτυρίαν uocant; uis eius stringendi et tinguendi. Inuenitur nigrum et album, praeterea liquidum et spissum. Liquidum fit ex aqua limo, hoc est, terrae aestuantis natura corruatum hieme, aestiuis 15  
solibus induratum. Concretum alumen Graece σχιστόν ob capillamenta quaedam canentia quae apparent, fitque ex lapide, ac τριχίτων propterea dicebant, inueniebaturque in Aegypto ac in Melo insula et Macedonia. Dioscorides et Plinius. Nunc uero foditur nuper inuentum pluribus in locis in Aetruia apud forum Claudii, praeterea in agro Massano et Volaterrano, sed Volaterranum 20  
iam desiit. Fit autem hoc modo. Coquitur gleba in ahenis. Deinde in piscinis ligneis liquarum demittitur positis transtris, quibus alumen concretum adhaerescit. Sulphuris genera quattuor, unum quod apyron uocant, nascitur et glebosum translucetque et uiret. Alterum appellant glebam fulloniam, tantum officinis familiare. Tertium aegulam, cuius usus tantum ad suffiendas lanas, quoniam candorem tantum molliemque confert. Quartum ad lychnia conficienda potissimum, nascitur in insulis Aeoliis et Melo insula. Nunc uero et in agro Volaterrano extrahitur fossilis gleba igneque perficitum, in fistulas redigitur aurei coloris. Bituminis quoque proxima sulphuri natura, cum ardeat uice lucernarum, et uicem calcis Babyloniis muris dicuntur suppeditasse; 25  
Graeci ἄσφαλον id dicunt liquidum; πιάσφαλον uero ex glutino picis et bituminis; reperitur in Syria et India. Naphthe item Plinio bituminis genus dicitur. Sandaraca insuper et arsenicum inueniuntur in aurariis argentariisque metallis et ex eadem<sup>1</sup>paene materia. Sandaraca melior quo magis rufa ac pura 394r  
**Arsenicum** friabilisque et sulphur sapiat, ut eadem et coctione qua arsenicum; est enim 35  
arsenicum optimum aureo colore ac squamosum. Ex Dioscoride et Plinio. Sandaracam hodie uernicem uocari quidam affirmant fierique etiam ex resina

2 uetrioli A B2 : uitreoli F3 | 13 στηπτυρίαν A B2 : στυπτηρίαν F3 | 18 τριχίτων A B2 : τριχίτην F3 | 22 liquarum A B2 : liquatum F3 | 28 perficitum A : perficitur B2 F3 | 29 aurei A B2 : auri F3

<b>Vitrum</b>	arboris cedri. Vitrum inuentum Plinius hoc modo refert. Mercatores appulsi	
<b>Vitrum quomodo inuentum</b>	ad littus fluminis Beli iuxta Ptolemaidem coloniam cortinis in littore paratis super nitri glebis epulandi causa, arena forte permixta nitro, uitrum genuit. Deinde officinae coeptae, et aliud flatu figuratur, aliud torno teritur, aliud ali-	
<b>Vitra Obsidiana</b>	ter caelatur tinguiturque opere obsidiano. Obsidiana enim uitra appellantur ab Obsidio quodam inuentore circa Augusti tempora, nigra primum, dein rubentia, alba, murrina, hyacinthina, sapphinea, omnibusque aliis coloribus, nec est ulla sequacior materia aut etiam picturae accommodatior, siue ad uasa potoria, aut escaria, aut in parietibus uice speculorum. Maximus tamen honos in candido translucente, proxima crystalli similitudine. Vsus uero ad potan-	5 10
<b>Vitra Murania</b>	dum argenti et auri metalla pepulit. Tinguuntur et in hoc genere calculi, quos abaculos uocant, pluribus modis uersicolores. Excogitatum Tiberii tempore ut uitrum flexibile esset. Inuentoris officina penitus fuit abolita, cum metallis pretiosis detraheret. In hoc enim genere pretium facit fragilitas. Haec Plinius. Nunc eadem arte uitra Murania nostrum appellat saeculum ex loco prope	15
<b>De sale</b>	Venetias, ubi nobilis eorum officina. De uitro Theophrastus sic ait. εἰ δὲ καὶ ὁ ὕελος ἐκ τῆς ὕελιδος, ὅτινες φάσιν καὶ αὐτῇ πειλνώσει γίνεται ἰδικοτάτη δὴ τῷ χαλκῷ μιγνομένη. πρὸς γὰρ τῷ τήκεσθαι καὶ μίγνυσθαι καὶ δύναμιν ἔχει πέριπταν, ὥστε τῷ κάλλει τῆς χρώας ποιεῖν διαφορὰν. Sal aut natuius est aut factitius, prior efficacior secundum Dioscoridem, ut in Indiae monte Ormeno	20
<b>Sal ex murria</b>	creditur renascens. Apud Cyprum sal hammoniacum appellatur quod in are- na reperiatur. In Chaonia excoquunt aquam fontanam refrigerandoque salem faciunt teretem neque candidum. Tarentinus candidior siccatur in quodam lacu. Nunc in agro Volaterrano praestantissimus ac candidissimus omnium fit toti Aetruriae suppeditans. Aggeritur ex puteis altissimis aqua et in corti-	25
<b>Nitrum</b>	nis plumbeis decoquitur, paulatim in sal densatur et extrahitur, unicum relic- tum illi populo uectigal. Ancus Martius rex salinas primus instituit deditque populo congiarium salis modiorum sex millia. Sale ueteres uice pulmentarii usos fuisse auctor est Varro. Esitasse enim salem cum caseo in prouerbio est. Ex murria, id est, aqua salsamentorum fit etiam sal. Hodie quoque candidis-	30
	simum faciunt e sale marino in ahenis decocto. Nitrum lapis est, sulphuri commixtum natura proximum sali; probatio ut sit tenuissimum, maximeque spongiosum, fistulosumque, et album. Nitrariae nil aliud producunt, cum sa- linae etiam herbas. Aquae nitrosae pluribus in locis reperiuntur, non tamen	

---

5 tinguiturque A B2 : tingiturque F3 | 7 tincta post tempora add. F3 | 8 sapphinea A B2 : saphirae F3 | 12 Tinguuntur A B2 : Tinguuntur F3 | 16 ἐδε om. F3 | 17 ὅτινες A B2 : οἱτινες F3 πειλνώσει A B2 : πικνώσει F3 | 19 Et uitrum, quidam dicunt, ex hyelide, et ipsa densitate fit maxime una aere mixta; nam praeter quod liquescit et commiscetur, uim habet superfluum, ita ut pulchritudine coloris faciat diuersitatem. post διαφορὰν add. F3 | 27 Ancus Marcius primus Salinas instituit add. B2 in marg. | 33 nil A : nihil B2 F3



<b>Spuma nitri</b>	uim densandi habent. Apud Epirum fit eodem modo quo sal, nisi quod salinis mare infundunt quod uocant ἀφρονίτρον, id est, spumam nitri. In Asia in speluncis distillantem colligunt, in aliis item fit locis. Haec et nitrum uim habent similem salis, aliquantulum maiorem, densandique ac tinguendi naturam.	
<b>Halmigara</b>	Quod fit apud Medos nitrum uocant halmigara, apud Macedoniam colostricum.	5
<b>Colostricum</b>	Sal et nitrum sulphuri concoctum durescit in lapidem. Ex Dioscoride et Plinio. Ex nitro enim hodie puluerem praeparant, inflammandis impellendisque instrumentis bellicis aptissimum, igni quamuis minimo adhibito, nouo sane inuento. Arcessita genus gummi apud Colchos ex petris colligitur.	
<b>Puluis ex nitro</b>		
<b>Arcessita</b>	Dionysius poeta, πέτρας ἅς φύουσι ἀφεγγέα ἀρκεσσίτην.	10

### De pigmentis

	<b>P</b> IGMENTA aut fiunt aut nascuntur. Nascitur sinopis, rubrica, parethonium, melinum, eretria, auripigmentum; cetera finguntur. Praestantiora quae in metallis reperiuntur; uiliora sunt ochra, cerussa usta, sandaraca, sandix, syriacum, atramentum. Sed rursus haec et siqua sunt alia repetam. Sinopis a Sinope Ponti ciuitate uenit. Tres eius species: rubra, minus rubra et horum intermedia, quam rubricam esse quidam uolunt, Graece ἐρυθράν. Hanc in pretio fuisse Troianis inde temporibus Homerus testatur, qui rubrica naues illitas commendat. Minium Graece μίλτος effoditur ex argentariis metallis, colore item rubro, magnae apud antiquos auctoritatis. Hoc siquidem inficiebantur Iuppiter et triumphantes. Cinnabari κιννάβαρι. Sic enim in Libya uocant saniem draconis, sanguine permixtam elephantorum in pugna simul morientium. Auctores Dioscorides. Plinius. De cinnabari Theophrastus. γίνεται δέ τε μὲν αὐτοφυῆς τὸ περὶ Ἰβηρίαν σκλαρὸν σφόδρα καὶ λιθῶδες, καὶ τὸ ἐν Χόλκοις ἐκ κρήμων, ὃ καταβάλλουσι τοξεύοντες. τὸδε κατ' ἐργασίαν ἐξ Ἐφέσου μικράν, ἐξ ἐνὸς τόπου, μόνου δ' ἐστὶ νάματος ὃν συλλέγουσι λαμπυρίζουσαν καθάπερ ὁ κρόκος. Purpurissimum Graece ἀνδρίκελος. Inter ea quae ob magnum pretium a domino fingenti datur, ut ait Plinius; ex Creta fit argentaria, cum purpuris pariter tinguuntur; usus eius plurimus inficiendis mulierum uultibus proque minio a fullonibus accipitur. Haec omnia rubri sunt fere coloris. Sandaracam	15 394v 20 25 30
<b>Sinopis</b>		
<b>Minium</b>		
<b>Cinnabari</b>		
<b>Purpurissimum</b>		

4 aliquantulum A B2 : aliquantulo F3 tinguendi A B2 : tingendi F3 | 6 colostricum A B2 : Chalostricum F3 | 10 ἀφεγγέα A B2 : ἀφιγγέα F3 id est, petras, quae producunt non lucidam arcessitam. *post* ἀρκεσσίτην *add.* F3 | 27 αὐτοφυῆς A F3 : ἀυγοφυῆς B2 | 28 χόλκοις A B2 : κόλκοις F3 | 30 id est, Nascitur autem naturaliter, quod in Iberia, durum admodum et lapideum, et quod in Colchis, e praeruptis saxis, quod deiciunt sagittarii; quod ex Epheso parui lucri, in uno tantum loco est fluens, quod colligunt splendens uelut crocum. *post* κρόκος *add.* F3 | 31 fingenti A B2 : pingenti F3 datur A B2 : dantur F3 | 32 tinguuntur A B2 : tinguntur F3

<b>Sandaraca</b> <b>Ochra</b> <b>Sandix</b>	et ochram iuba tradit in insula maris Rubri Topazono nasci, sed ad nos non uehitur. Quomodo autem fiant supra narraui simul et arsenicum. Nam haec et auripigmentum et sandix et melinum aurei sunt pallidique coloris. Sandix e sandaraca et rubrica aequis partibus, ut scribit Plinius, fit, quamquam Virgilius sandicem herbam intelligere uoluisse uidetur in Bucolicis, quae colorem	5
<b>Melinum</b> <b>Parethonium</b>	eundem retinet. Melinum in floribus maxime commendatur, a Melo insula unde exportatur appellatum. Alba uero in pretio. Parethonium et cerussa, primum ex Aegypti ciuitate eius nominis uenit, tectoriis tenacissimum ob pinguedinem. Adulteratur Romae amolia decocta. Cerussam Graeci χιμίθιον uocant, cuti mulierum expetitam. Color eius factitius, modum apud Dioscoridem uide, sed breuius apud Theophrastum. τίθεται γὰρ μόλιβδος ὑπὲρ ὄξιος ἐν πίθεισι, ὅτε δὲ λάβοι πάχος ἡλίκων πλάθος, λαμβάνει δὲ μάλιστα ἐν ἡμέραισι δέκα, τότε ἀνοίγουσιν. εἰ τ' ἀποξέουσιν, ὥσπερ εὐρώτα τίνα ἀπ' αὐτοῦ, καὶ πάλιν τιθέασιν καὶ πάλιν, ἕως ἂν καταναλώσωσι. τὸ δ' ἀποξυόμενον ἐν τρηπτήρι τρίβουσι καὶ ἀφίθουσι αἰεί. τὸ δ' ἔσχατον ὑφιστάμενον ἐστὶ ψιμίθιον. <b>Vstam casu reper-</b>	10
<b>Vsta</b> <b>Caeruleum</b>	tam dicit Plinius incendio pyrae cerussa in ortis cremata. Caeruleum quod illi cyaneum uocant fit secundum Dioscoridem e lapide nascente in aeris Cypri metallis. Theophrastus de caeruleo. γένη κυάνου τρία, ὁ Αἰγύπτιος, καὶ τρίτος ὁ Κύπριος. Plinius tria item eius genera facit: caeruleum Atticum, marmorosum et scyrium, ac dum teritur in quattuor dicit mutari colores, in candidiorem, nigriorem, crassiorem et tenuiorem. Hoc hodie caeruleum ultramarinum Italici uocant, indico multo pretiosius, quamquam indico magnam Plinius suo tempore dicit auctoritatem fuisse, ex Indiaque asportari arundinum radicibus spumae ac limi modo adhaerescens. Nunc sane uilius conspicimus uenire. Ita pleraque Dei prouidentia uberius aetas suppeditauit. De indico Dioscorides. Ἰνδικὸς λίθος αὐτοφυῆς, οἶον ἐκβλάστημα ἰνδῶν καλάμων. τὸ δὲ βαφικόν ἐστὶ, ἐπανθοσμὸς πόρφυρος, ἔτεωρούμενος τοῖς χαλκίοις, ὃν ἀποσύραντες <b>exsiccant.</b> Armeniacum ex lapide fit ex Armenia aduecto chrysocollae modo infecto, optimum quod maxime uiride, communicato postea colore cum caeruleo. Est uiride ex uilissimis, quod ait Plinius appianum uocari, haud diu repertum ex Creta uiridi. Chrysocollam lotum mentitur. Chrisocolla enim humor est	15
<b>Armeniacum</b> <b>Appianum uiride</b> <b>Creta uiridis</b> <b>Chrysocolla</b>		20
		25
		30

1 Topazono A B2 : Topazo F3 | 7 Parethonium A B2 : Paraetonium F3 | 9 amolia A B2 : cimolia F3 | 12 πλάθος A B2 : πλάτος F3 | 14 τιθέασιν καὶ πάλιν om. F3 | 15 τρηπτήρι A F3 : τριπτήρι B2 | 16 id est, Ponitur plumbum supra acetum in uasis; quando uero ceperit crassitudinem quantam latitudinem (accipit uero maxime intra decem dies) tunc aperiant, deinde abradunt ueluti situm quendam ab illo, et iterum atque iterum imponunt donec absumserint; abrasum uerum, in uase terunt; quod uero extremum subsistit, est cerussa. *post* ψιμίθιον *add.* F3 | 19 ὁ αἰγύπτιος A B2 : αἰγύπτιος, καὶ σκύριος F3 | 20 facit om. F3 | 27 ἐπανθοσμὸς A B2 : ἐπανθοσμός F3 | 28 id est, Indicus lapis naturaliter nascens, quale germen Indicum arundinum; quod uero tinctile est olens, ruber, purpureus, alteratus a malis uiris, quem detrahentes etc. *post* exsiccant *add.* F3

<b>Samia terra</b>	in puteis per urnam auri defluens. Crassescit limo rigoribus hibernis usque	
<b>Chia</b>	duritie Punicis. Laudatior tamen in aerariis Cypri et <i>πρασιζούσα</i> , id est, ui-	395r
<b>Selinusia</b>	ridescens, ut ait Dioscorides, uilior in aurariis et argentariis metallis; usus	
<b>Phinites</b>	eius ad auri glutinum. Narrantur ab eisdem auctoribus, terrae quaedam tam	
<b>Cimolia</b>	coloribus quam medicamentis aptae, inter quas samia cuius, ut ait Dioscori-	5
<b>Melia</b>	des, duplex genus, quaedam uocatur <i>σιρώπικον</i> altera <i>ἄστηρ</i> . Prioris laus ut sit	
<b>Creta sarda</b>	recens, leuis, linguaeque glutinosa. Altera globosior et candida; utraque uritur	
<b>Rubrica</b>	et lauatur. Chia alba et cinerea praefertur in medicina, quae si aere produca-	
<b>Argentaria</b>	tur melinum reddit colorem. Selinusia lactei coloris, tectoriis bona. Phinites	
<b>Viridis</b>	erethriae simillima. Cimolia quaedam alba, quaedam purpurea. Melia colore	10
<b>Puluis</b>	melino similis erethriadi, frictu aspera et sonanti similis. Praeterea creta uarii	
<b>Puteolanus</b>	et generis et loci: sarda, rubrica, argentaria, uiridis. Puluis item Puteolanus	
<b>Gypsum</b>	duratur in lapidem ad multa utilis. Gypsum Tympheticum laudat Plinius ab	
<b>Colla</b>	oppido Tympho; de gypso Theophrastus sic ait. Gypsum plurimum in Epiro	
<b>Xylocolla</b>	effoditur. In Phoenicia autem in Syria fit, et in Thuriis et Perrhebia; natura	15
<b>Ichthyocolla</b>	eius lapidiosior quam terrestrior. Colla Graecum est uocabulum. Hinc xylo-	
<b>Ichthyocolla</b>	colla, quae optima ex pellibus bubulis. Nigra minus probatur. Ichthyocolla ex	
<b>Sarcocolla</b>	uentre ceti praestat quae in Pario fit. Sarcocolla lacrima est arboris quae uenit	
<b>Chrysocolla</b>	ex Perside, de qua inter frutices, et item chrysocolla, de quae paulo supra na-	
	rraui. Ex Dioscoride.	20

### De lapidibus

	<b>M</b> ARMORVM caelatores primi Dipoenus et Scylus Cretenses apud Si-	25
	cyonem fuere, ubi uena marmorum nobilis erat. Hinc innumerabiles	
	secuti, inter quos Praxiteles aetate Pompeii Magni. Ante uero multos annos	
<b>Mamurra</b>	Phidiam fuisse constat. Ex quo ea Romae inscriptio in equis illis marmoreis	
<b>eques Romanus</b>	mentitos titulos ostendit horum duorum. Sed et Plinius inter opera Praxite-	
<b>primus domum</b>	lis ea Romae non commemorat. Cornelius Nepos tradit Mamurram equitem	30
<b>marmore</b>	Romanum, praefectum fabrum Caesaris in Gallia, primum domum suam in	
<b>incrustauit</b>	Caelio monte marmoreis crustis operisse. L. Crassus orator primus marmor	
<b>L. Crassus</b>	peregrinum Romam aduexit, Hymettiis columnis domum exornans. Quam-	
<b>orator</b>	obrem a M. Bruto Venus Palatina appellatus. Lucullus ex Aegypto marmor	
<b>Marmor</b>	atrum introduxit, appellatum Luculleum. Est et Numidicum, Carystium,	35
<b>Luculleum</b>	Parium. Lunense uero circa Plinii tempora repertum, ut ipse ait, nunc Ca-	
<b>Numidicum</b>	rriense appellatum. In aedacula Romae prope basilicam S. Crucis huius-	
<b>Lunense</b>		

1 urnam A B2 : uenam F3 | 2 usque duritie Punicis A B2 : ad duritiem punicis F3 | 32 operisse A B2 : operuisse F3 | 32 marmor peregrinum B2 F3 : Marmur peregrinum A

	cemodi est inscriptio. Flauius Successus Tabularius marmorum lunensium.	
<b>Lacedaemonium</b>	Praeterea Taenarium, Laconicum seu Lacedaemonium uiride, synadicum ru-	
<b>Tophus</b>	bens. Tophum lapidem Graeci πῶρον appellant. Plinius porus ait lapis topho	
<b>Silex</b>	similis est. Et inferius. Minus ponderosus est qui tophus uocatur, marmori	5
<b>Tiburtnus</b>	Pario similis. Silex sicut et tophus diuersi generis reperitur: niger, rubens, al-	
<b>Ophites</b>	bus, ut circa lacum Vulsiensem. Tiburtnus ad reliqua fortis, calore dissilit.	
<b>Porphyrites</b>	Ophites, ut ait Dioscorides, a serpentum maculis dictus ut nigris, aut albis	
<b>Synadicum</b>	aut aureis uariatus lineis, contraque serpentum morsus ualet. Porphyrites in	
<b>Basaltes</b>	Aegypto rubet, candidis in eo interuenientibus punctis ac propterea leucosty-	10
<b>Onychites</b>	ptes appellatus. Synadicum item rubet, quem ipse cruentauit maculis lu-	
<b>Alabastrites</b>	centibus Atys, ut ait Papinius in Siluis. Hunc saepe in ruinis Romae uidemus	
<b>Lacedaemonius</b>	uenis rubentibus et albis. Basaltes in Aethiopia ferri et colore et duritiae, ut	
<b>Porphyrites</b>	Plinius. Orpheus Graecus auctor ponit sideritem lapidem a ferri duritiae in	
<b>Corsites</b>	montibus reperiri, forma rotundum, colore nigricantem, praeterea asperum et	15
<b>Chrysothrix</b>	uerus quibusdam ac lineis perfusum, uim quoque habere contra uenena et pa-	
<b>Selenites</b>	rientibus suspensum leue puerperium facere. Onychites ex Arabia aduehitur	
	unguis colore, unde etymum trahit, ad uasa maxime expetitur. Dioscorides	
	ait uerum onychitem plurimas uariasque cum lacteis zonis uenas habere, ex	
	ingratisque coloribus in unum gratum simul redeunte concentu. Theophras-	
	tus uero inquit τὸ δ' ὀνύχιον μικτὸν λευκῶ καὶ φαιῶ παραλλήλως. Alabastrite-	20
	tem inquit Plinius cauant ad unguentaria uasa; nascitur in Aegypto, India,	
	Damasci; probantur mellei coloris, non translucidi; uitium corneus color aut	
	candidus. Idem. Lacedaemonius ait uiridis cunctisque hilarior est, et August-	
	tus eodem colore undatim, Crispus in Aegypto Tiberiusque eorum tempore	
	reperiti. Differunt ab ophite, quod hic serpentum est similis maculis, hodie	25
	serpentinum uocant, nec nisi paruae ex eo reperiuntur columnae. Duo eius	
	genera, molle candidum et nigricans durum. Porphyriti in statuis minima	
	gratia, tris enim ex eo Asinius Pollio ex Aegypto Claudio Caesari adduxit,	
	non probata nouitate; splendet in tabulis. Extat Pauli II anathema in haec	
	urbe exportantes. Corsites ἀπὸ τῆς κόρσης quod humano capiti sit similis ac	395v
	prosit; tritus autem cum allio et epotus, contra scorpiones facit, cum melle	
	uentrem purgat, hydropicos sanat, ex oleo quoque illitus tuberibus medetur.	
	Chrysothrix siue solis lapis, duplici specie, alter crystallo praeterquam quod	
	quosdam quasi capillos effundit, unde nomen habet, alter chrysolito prorsus	
	similis praeterquam quod crinis quidam in ipso splendet. Haec Orpheus. Pli-	35
	nus hanc uocat solis gemmam, dicitque candidam esse; ad speciem sideris	
	in orbem fulgentes spargit radios. Selenites nascitur in Arabia, lunae nomen	

9 leucostyptes A B2 : leucostictos F3 | 12, 13 duritiae A : duritie B2 F3 | 15 uerus A : uenis B2 F3 | 17 expetitur A B2 : expetitus F3 | 24 Crispus A B2 : crispus F3

	retinet, quod noctu inueniatur cum luna crescere; albus est, lucidus, leuis. Ex	
<b>Ostrachites</b>	Dioscoride. Ostrachites similis testae, latus et fragilis, quo utuntur feminae	
<b>Aematites</b>	ad capillos colendos. Aematites discernitur a uenis rubentibus et sanguineis, unde nomen auspicatur; tritus cum melle ophthalmiis morbisque oculorum omnibus impositus medetur, ex aqua epotus ad omnia uenena prophylacticon fuerit; praeterea digito gestatus uictoriam contra lites omnes ac gratiam conciliare dicitur. Aetites reperitur in nidis aquilarum, sine quo aquilam non parere dicunt, quapropter adligatus grauidis mulieribus continet partus. Ex	5
<b>Aetites</b>	Dioscoride. Lapis specularis in Hispania reperitur et in Italia in Bononiensi. Quidam humore terrae glaciari modo crystalli eum tradunt. Ad multa utilem esse nomen causae ostendit. Magnes lapis ab inuentore appellatus, in India repertus teste Nicandro poeta. Sed et in aliis postea locis uisus. Ex magnete tholum templi Arsinoes in Aegypto Ptolemaei iussu excogitauit Democrates facere, ut simulacrum eius in aere penderet. Auctor Plinius. Theophrastus sic ait. Magnes argento similis colore, foditur in Siphno tribus stadiis procul a mari. Sculptura tornoque facilis. Cum in nigro perfunditur, nigrescit simul et durescit. Faciunt ex eo uasa et mensas mirando spectaculo ad ferrum in aere sustinendum. Lapis Obsidianus in cauernis Aethiopiae foditur, ab Obsidio inuentore atri coloris. Cuius supra in uitro mentionem feci. In hoc genere putauerim lapides nigros quosdam Romae supra nonnullas aras conspici. Seu potius quem nunc ambram uocant, huic aemulum dixerim. E Germania is uenit, in monte inter Austriam et Bauariam repertus; inuenitur et albo luteoque colore in extrema Germania Sarmatis uicina. Inter Basileam quoque et Argentinam appellatus Chalcidonium, qui murrino a ueteribus tradito quam similis uarietate uenarum apparet. In hac item parte extrahitur et diasprus rutilo colore interlucentibus punctis. Hi sane omnes simul cum uitro murrano e Venetiis aduecto ac alio diuersi coloris, quod in silua Hercinia prope Boemiam fit, in eadem Germania ad usum religionis in paruos calculos pertusos ac in litiis consertos interpolantur, unde quoquo uersus mittuntur. Cotes oleariae et aquariae acuendo ferro pluris generis, Creticae, Laconicae. Coticula lapis, quem alii Heracleum, alii Lydium uocant. Theophrastus Ἡράκλειος λίθος, modica magnitudine reperitur in flumine Tmoli Armeniae. Tempore uero usque Plinii in pluribus locis. Hac siquidem empirici auri argentique metalla, cuius sit generis, deprendunt. Melior secundum Theophrastum subdialis quam obruta. Pumex Graece κίσσηρος; de quo Theophrastus sic ait. Errant qui putant pumicem ex incendio fieri. Fit enim ex spuma maris ad litus eiecta. Differentia in colore, densitate, leuitate. Nigrae in Sicilia, ex Melo insula densiores et grauiiores.	10 15 20 25 30 35
<b>Lapis specularis</b>		
<b>Magnes</b>		
<b>Obsidianus lapis</b>		
<b>Lapides e Germania</b>		
<b>Cotes</b>		
<b>Coticula siue Heracleus lapis</b>		
<b>Tmolus flumen</b>		
<b>Pumex</b>		

---

25 similis A : simillimus B2 F3 | 31 Pheophrastus A B2 : Theophrasto F3

## De gemmis

**D**EINCEPS de gemmis. Nam, ut supra narraui, Theophrasti est sententia quae et Aristotelis, ut sicut metalla plus aquae humorisque retinent et ideo conflantur; sit lapides terreae siccaeque materiae sunt, et ideo minime conflantur. Gemmae igitur ex pura planaue materia constant, per defluxum aut distillationem quandam secreta, ac seu per calorem ut murrinum, seu per frigus ut crystallum concreta. Et ut quaeque planiores<sup>1</sup> splendidioresque sunt, sic maiorem in se distillationem purgationemque demonstrant. In uniuersum uero gemmae omnes, aut nitent nec translucent, ut murrina et huius generis, aut nitent et translucent, ut crystallum, adamas et his similes. Harum uitia sunt capillamentum, sal, plumbago. In his uero quae non translucent uitium est, si aliqua in parte lucebunt. Distinguitur insuper genus sexu. Femina inferior uirtute et hebetior. Sunt et quae uocantur apyroti, quae postea dicentur. Adulterantur omnes uitro factitio, sed facile a mangonibus et peritis, cum pondere, tum rebus aliis deprenduntur. Dum auro adligantur, aliae aliis bracteis auri, argenti, diuersorumque colorum sublinuntur. Indicatura praeterea diuersa pro libidine cuiusque maxime principum pretia faciente. Figura item diuersa, quadrata et praesertim oblonga ualde probatur, quam Graeci *πλάκα* appellant. Deinde quae uocatur lenticula, postea rotunda. Angulositas minima gratia. Respiciuntur melius matutino. Quaedam scalpuntur in sigilla, quae Graeci *σφραγίδια* uocant, quaedam in paruas imagines et scalpturas extantes, quas Plinius libro X. Seneca item de beneficiis ectypas imagines uocant. Italici uero cameos. Quaedam autem scalpi nequeunt, ut adamas. Poetarum commentum inuentionem gemmarum Prometheo tradit, cuius digitum anulo ferreo, qui saxi fragmentum complecteretur ornauerunt, eius uincula propterea notando. Traditur et de Mydae anulo, quo circumacta a nemine ipse uidetur. Gemmas plures quod Graeci *δακτυλοθήκη* uocant primus Romae omnium habuit Scaurus Sullae priuignus. Pompei Mithridaticus triumphus primum ad gemmas et margaritas Romanos mores inclinauit. Sicuti L. Scipionis Asiatica uictoria ad caelatum argentum et uestes Attalicas. Sicuti et L. Mumii Corinthiacus triumphus ad aera Corinthia, toreumata ac tabulas pictas. Quod autem lapilli huiusmodi uim quandam ad quaedam medicamenta retineant, sane in confesso est apud hiatraleptas medicosque omnis, quod uero ad superstitiosa quaedam et anilia ac magicas potius dixerim uanitates, haud facile concesserim, nec sane fateri religiosum. Quis enim sana mente non riserit in

5 ut *om.* F3 | 6 sit A : sic B2 F3 | 9 ut A B2 : quoque F3 | 10 sic A B2 : eo F3 | 28 Mydae A : Gygae B2 F3 | 35 omnis A B2 : omnes F3

achate castitatem, in sarda laetitiam, in topacio securitatem, si in sinistro brachio fuerit; in hyacintho maris tranquillitatem, si in ea Neptunus scalpatur; in magnete uxoris impudicitiam deprendi, si puluillo subiciatur et illa non quiescat. Ergo qui haec negligenda censeo, nonnulla tamen ex eis referam ut plane

**Murrina** noscatur, quae de illis fuerit priorum opinio. Murrina mittit oriens, humor est 5  
uti putant sub terra calore concretus, amplitudine paruos non excedens abacos, crassitudine quanta fiant uasa potoria, splendore sine uiribus. Sed in pretio uarietas colorum maculis purpureis candore mixtis; spectatur et in quibusdam arcus instar caelestis. Crystallum uero huic contrarium cum sit

**Crystallum** translucidum et hoc ab oriente e locis frigidis niue ac uehementi gelu concretis. Nam glaciem esse palam est ex Graeco uocabulo: κρύος enim rigor dicitur. 10  
Soli opposita adhibita sicca materia flammam emittit, frigus gestata in aestate creat, renibus suspensa medetur. Succinum ἤλεκτρον Graeci dicunt, quod eo nomine solem etiam appellant. Fabula nota, Phaetontis solis filii sororum lacrimas has esse, e populis apud Padum fluentes. Theophrastus autem Phaetontem obisse in Aethiopia, Ammonis ob id delubrum et oraculum. Electrum

**Succinum** ibidem gigni testatur λίθον ὄρυκτον λιβυστυκῆν. Dicitque uim ad se non solum paleas, sed ferrum adtrahendi habere. Plinius quoque ait uasa ex his expetita, nec uirtute, nec pulchritudine, sed tantum conscientia deliciarum. Infantibus quoque pro amuleto, id est, pro amoliendis fascinationibus adligari, tum contra lymphationes quas malos spiritus Italici dicunt facere. Genera eius plura: candidum odoris praestantissimi; fuluum, cui maior auctoritas, translucen- 20  
tibus etiam maior, praeterquam si nimio ardore flagrarent, imaginemque igneam esse placet, non ignem; praeterea falernum a colore uini nullo fulgore perspicui; quartum mellei coloris. Reperitur succini genus quod glessarium,

**Glessarium** ut ait Plinius, ex insula Britannica appellant. Lyncurium λυγκούριον ex urina 25  
**Lyncurium** lyncis ab eodem ob inuidiam humani commodi obruta, deinde obdurata in lapidem colore melleo; attrahit et ferri ramenta, ut ait Theophrastus. Curallium, de quo idem auctor sic ait. Curallium lapis colore rubens ac teres nascitur cum radice in mari. Plinius autem uirescere in mari Gallico modo plantae, paulatimque extractum durescere, simul et rubescere, adligarique infantiae

**Curallium** pro amuleto dicit. Smaragdus in India reperitur, et ut ait Theophrastus, etiam in Cypriis aerifodinis plurimus, quo utuntur ad glutinum auri uice chrysocol- 30  
lae; nam eodem colore dicit esse, uerum haec aliquanto crassior, et in aurifodinis quandoque reperiri. Quod autem idem auctor de smaragdo regi Aegyptiorum a rege Babyloniae dono misso scribit, mirum uidetur. Longitudine dicit quattuor cubitorum, latitudine trium fuisse. In eadem quoque Aegypto

**Smaragdus**

6 calore A F3 : colore B2 | 9 caelestis A F3 : caelistis B2 | 13 ἤλεκτρον A : ἤλεκτρον B2 F3 |  
17 ὄρυκτον A B2 : ὄρυκτὸν F3 Lapidem effossitium libysticum post λιβυστυκῆν add. F3 | 28, 29  
Curallium A : Corallium B2 F3 | 34 crassior A B2 : crassiore F3

	in templo Iouis obeliscum cerni ex eodem lapide longitudine cubitorum XL. Hanc gemmam ferunt magnopere gratiam conciliare. Quod autem omnibus	
<b>Adamas</b>	constat, catinum ex hoc hodie Genuae cernitur. Adamantem etymologia demon- strat inuictum esse contra omnem roboris ictum, praeterquam a sanguini-	
<b>Ametisthinus</b>	ne hircino calido. Ametisthino uiolaceus est fulgor. Idem, sed dilutior, hya-	5
<b>Hyacinthus</b>	cintho; hunc Aethiopia mittit ac chrysolitos aureo colore translucens.	
<b>Chrysolitus</b>	Plinius. Topazius inuentu rarus, colore subuiridi, splendore crystalli, bonus	
<b>Topazius</b>	ophthalmiae, ex Orphei descriptione. Plinius autem ex auctoritate Iubae dicit. Topazion insulam esse in mari rubro nebulosam et ideo quaesitam saepe a nauigantibus, ex qua causa nomen accepisse. Topazin enim Troglodytarum	10
<b>Iaspis</b>	lingua significationem quaerendi habere. Iaspis alius smaragdi similis, alius crystalli, cinereus alius et alius fumi propior colori. Nonnulli lineas albas ha- bent, Assyrii uocantur. Fertur hic lapis pro amuleto et parienti suspenditur aure, ut citius pariat. Haec Dioscorides. Carbunculus Graece ἀρθράκιος; eius	
<b>Carbunculus</b>	plura genera. Charcedonius, qui e Carthagine Massyliaque uenit. Indicus, qui	15
<b>Charchedonius</b>	ex India ignis fulgore. Vocantur huiuscemodi sicuti etiam adamas apyrustae	
<b>Apyrustae siue apyroti</b>	Plinio, Theophrasto uero ἀπύρωτοι et ἀκαυστοι, cum ipsi non sentiant iniu- riam ignis, propterea quod nihil humoris penitus retineant, haud aliter, quam carbo et pumex; uerba Theophrasti ταῦτα γὰρ ἀκαυστα καὶ ἀπύρωτα διὰ τὸ ἐξηρησθαι τὸ ὑγρὸν. Achates uario colore, partim retinens iaspidis uitreum,	20
<b>Achates</b>	partim Sardii sanguineum, partim uero smaragdi fulgidum. Quandoque et aerei coloris, plurimum tamen purpurei reperitur. Haec Orpheus. Plinius uero ait achatem quondam in magna dignatione fuisse, postea frequentem reperitum. Cognomina sibi diuersa adsumit a diuersis aspectibus et causis,	
<b>Cerachates</b>	cerachates, aemachates, leucacathes, dendracathes arbuscula quadam insigni-	25
<b>Aemachates</b>	tus, qui gestanti feracitatem dicitur fructuum portendere. Theophrastus scri-	
<b>Leucacathes</b>	bit achatem inuentum primum in Sicilia in flumine eius nominis. Aliqua pla-	
<b>Dendracathes</b>	ga percussis dolores emollit, tertianis maxime quartanisque ualis. Ossa in aqua feruenti si una immittatur liquefaciet. Berillus e Phoenicia uenit, ut Dionysius poeta testatur. φύεται ἐνπροβολῇ ὀφειήτιδος ἔνδοθι πέτρης. Nascitur	30
<b>Berillus</b>	is uenas intra fulgentis ophiti. Sarda, ut Plinius, ut Theophrastus, sardion nomen cum sardonice communicat, reperta primum Sardibus. Haec rubens et uulgaris gemma, nec ulla translucentium tardius; suffuso humore hebeta-	
<b>Sarda</b>	tur, ut Plinius ait, damnatur mellea et testacea. Sardonyx σαρδώνυξ ἀπὸ τοῦ σαρδίου καὶ ὄνυχος. Quasi unguis in sarda color. Haec specie purpureae dilutio-	35

19 ἀπύρωτοι A B2 : ἀπύρωτοι F3 | 20 id est, Haec enim inusta et expertia ignis, quod aruit humor. *post ὑγρὸν add. F3* | 24 diuersus A : diuersis B2 F3 | 28 ualis A : utilis B2 F3 | 30 id est, Nascitur in principio intus, Petrae ophitae, uel *post πέτρης add. F3* | 31 ophiti A B2 : ophitae F3 | 34 σαρδώνυξ A B2 : σαρδόνυξ F3 | 35 ὄνυχος A F3 : ὄνηχος B2



	ris ac candentis scribitur a Plinio, et apud antiquos in pretio fuisse, quod sola gemmarum scalpata ceram non auferat. Dionysius dicit hunc ad corporis custodia facere, eoque Athenienses uti dum sol est in ariete, in eodemque arietem	397r
<b>Opalis</b>	et mercurium cor in manu habentem scalpere. Opalis gemma in qua diuersi colorum splendores. Aer et purpura pollent, uiriditas smaragdi deest, magni-	5
<b>Paederos</b>	tudine nucleum auellanae non excedit. Quidam quod amorem conciliare credatur uocauere παιδέρωτα. Propter hanc gemmam traditur proscriptus ab Antonio Nonius senator filius eius quem Catullus dolebat uidere in sella	
<b>Gagates</b>	curuli. Ex Plinio. Gagates legendus qui redoleat asphaltum, id est, bitumen, praeterea niger et latus et leuis. Nascitur in Lycia iuxta ostium Gagatis fluuii. Vnde nomen trahit. Haec Dioscorides. Orpheus uero gagates coloris cinerei, latitudine haud magna, uritur uelociter modo picis, fumo eius ac suffitu uene-	10
<b>Sapphirus</b>	na noxia reptilium abiguntur. Sapphirus σάπφειρος penultima producta apud Dioscoridem et apud Theophrastum; uero colore proprio caeruleo traditur.	
<b>Margarita</b>	Margarita μαργαρίτης lapis Theophrasto appellatur dicitque eam ex conchilio gigni simili pinnae. Plinius autem in capite ferri solitas margaritas dicit, in digitis uero gemmas. Vniones margaritae dicuntur maiores, quod nulli duo	15
<b>Vniones</b>	indiscreti reperiuntur. Vniones ingentis pretii Cleopatram aceto colliquasse in coena quam M. Antonio magno sumptu promiserat. Auctor est Plinius. Ga-	
<b>Galactites</b>	lactites lactei coloris, tritus ex aqua naribus ouis adhibitus, olfactu lac extinctum reducet; oculis quoque humictantibus remedium adfert. Elaphoceratites, quod similis cornui ceruino existat, hoc siquidem trito ex oleo si caluitium	20
<b>Nebrites</b>	oblines, capilli nascentur. Nebrites porro similis uiridi. Hoc bacchae nebridae succinctae ad uaticinandum utebantur. Galazites febre dicitur liberare. Lych-	
<b>Galazites</b>	nites crystalli modo fulget, flammamque in sole emittit; fertur grandinem et	25
<b>Lychnites</b>	omnem in agris calamitatem prohibere. Hostrites tritus et epotus ὀδυνόπαυ-	
<b>Hostrites</b>	τος est, id est, sedans omnis corporis dolores. Echites a uipera dictus. Hic Philoctetis uulnus Herculeae sagittae curasse dicitur; ualet et ad omnia uul-	
<b>Echites</b>	nera. Lipareus, hunc dicunt e Syria Memnonem ad Troiam dono Priamo attulisse ad plura utilem; nam Babylonii ad artem magicam diuinationesque	30
<b>Lipareus</b>	hoc utuntur.	
<b>Glyptice</b>	IN glyptice, hoc est, scalpendarum gemmarum arte Pyrgoteles princeps, ex quo se uetuit Alexander ab alio scalpi. Secuti deinde Apollonides et Chro-	
<b>Toreutice</b>	nius, et qui Augusti similitudinem expressit. Dioscorides. In toreutice, hoc est, scalpendis poculis, teste Pausania, nobiles Athenocles, Crates, Stratoni-	35

8 sella A F3 : Cella B2 | 21 humictantibus A : humectantibus B2 F3 | 21 **Elaphoceratites** add. B2 in marg. | 23 nebridae A B2 : nebride F3 | 24 febre A B2 : a febre F3 | 33 scalpendarum A F3 : scalpandarum B2

**Plastiche  
Statuae**

cus, Myrmecides Milesius, Callicrates Laconicus, et qui uocatur Mys cuius erat scyphus Heracloticus, ubi pictum fuerat excidium Ilii. In plasticæ, hoc est, caera uel creta fingere dubitandem supra memorauimus. Statuarii statuarumque dignitas his omnibus praestant; hae namque fuerant pedestres, equestres, nude, uelatae, armatae, hermeae, colosseae. Nudare hominem Graeca omnino res est, tam ob artis ostentationem quam ob libidinem reperta, nec iam Christianos pudet eas passim consecrari ac in atriis domorum ponere, ut hoc plane spectaculo matronas filiasque suas ad impudicitiam inuitent.

5

10

**Quando primum architectura eiusque diuisio**

**L**APIDES et metallica iure sequitur architectura, quare de hac paucis ratiocinabor. Prisca uita, sicuti et in reliquo uictu paruo se tugurio ab imbre muniebat, ut ait poeta quidam, frondibus et culmo uicinarumque ferarum pellibus, quod sane conuenit cum sacris libris. Qui uitam patriarcharum in tabernaculis ponunt. Nec mirum, cum hodie quoque bona mundi pars gentesque plurimae sine aedificiis uitam sub dio ducant, pars in curribus, ut Scythae fere omnes et Amaxobii, pars in campis, ut Nomades et Saraceni in Africa, qui siluestres uocantur. Pauci igitur in hoc Mediterraneo laeta arua tenemus, ubi paulatim ingens in rebus egestas aedes reperit et architecturam, cuius diuersas partes diuersos inuenisse Plinio placet. Ferrariam Cyclopes. Materialiam Daedalum; nostri uero Noeum dicunt ob arcam fabricatam. Item alios alia. Qui de hac tractauerit et plane maiorem inter Latinos auctoritatem sibi uindicauerit, dulcius Viturius ad Caesarem Augustum scribens eam fabricam et ratione constare dicit, peritumque esse oportere architectum historiae et graphidos, id est, picturae; praeterea bonum esse uirum castumque ac minime auarum; nullum enim opus sine fide ac castitate probari.

15

20

397v

25

**ARCHITECTVRAE** partes. Ordinationem quam τάξις, dispositionem quam διάθεσις, distributionem quam οἰκονομίαν, commensurationem quam συμμετρίαν uocat; praeterea eurythmiam et decorem ponit, quae omnia nascuntur ex cogitatione et inuentione. Dispositionis item partes sunt ichnographia, orthographia et scenographia. Ichnographiam intelligit eam quae circini regulaeque rationes continet, ex qua capiuntur formarum in solis arearum descriptiones. Orthographia cum partes pictura monstrantur. Scenographia siue chorographia seu sciographia, cum loca, umbras habitaculaque pingimus.

30

35

2 heracloticus A : Heracleoticus B2 F3 | 2 dubitandem A B2 : Dibutadem F3 | 4 est om. B2 F3 | 24 Viturius A : Vitrubius B2 F3

Aedificia quoque publica aut priuata, sacra aut prophana, sex requirunt partes: regionem, aream, partitionem, parietem, tectum, apertionem. Apertio constat in uacuo laterali et superliminari, comprehendit enim fores, aditus, fenestras, arcus et his similia. Arcus integer et diminutus, qui tanto minor, quanto chorda magis recedit a diametro. Supra arcum diminutum ueteres arcum integrum faciebant, supra trabem uero arcum diminutum leuandi oneris gratia ut licet nunc in antiquis monumentis spectare. Ex quo basilica Petri, quod trabes his arcubus uacant, uidebatur Baptistae Leoni fore ut quandoque ante tempus collaberetur, iamque coepisse inclinare conspicimus. Trabes enim uocantur omne superlimen quod uice arcus apertiones coniugat quacumque materia. Ex quo apertio arcuata et trabeata. Arcuata simul et pilae theatris conueniunt. Templis autem et porticibus trabeata. Trabes enim supra columnas et parastatas et antas ponuntur. Pilae sunt quae loco columnarum ad sustentandos parietes collocantur.

### De calce, arena, materia, lapidibus, lateribus

**Calx** ANTEQVAM de partibus aedificiorum dicatur materia omnis absolenda. Primum calx, quae tertia pars erat ponderis imminuti ex lapide a fornace; madefacta aqua intrita dicitur, cauebaturque in antiquorum aedium legibus ne recentiore trima redemptor uteretur. Auctor Plinius. Cum arena mixta seu aliis materis mortarium dicitur Viturio. Optima ex lapide Tiburtino, ex quo Tibure, ubi nunc fornaces, ingentes adhuc acruos eius lapidis congestos uidemus; ibidem ex uena aptabantur. Ex lapide humidior et spissiore melior. Arena triplex, fossitia, fluminea, marina. Ex his fossitia utilior; ea quidem multiplex, nigra, rubra, glareata. Quod ad materiam pertinet, Viturius et item Plinius, infernates et supernates partes uocant, infra et supra Apenninum nascentes arbores. Quapropter abies infernas ut solibus magis cocta melior est quam supernas. Ulmus quoque et fraxinus maximos habent humores. Castanea nux et alnus magnopere humori resistunt, quod haec ultima praesertim satis habeat ignis et aeris. Materies amurca perfusa cariem aut uetustatem non sentit, ut ait Cato. Abies bona. Pinus plus abiete teredini obnoxia, quod dulciore succo; optima cupressus quae cariem et ipsa fugit. Nam signum Iouis cupressinum multos annos ad aetatem usque Caesaris dicunt perdurasse. Deinde cedrus et uitis. Ad excidendam aedificio materiam ratio lunaris obseruabitur; decrescente luna, quod humor tunc maxime siccescat.

13 et antas A : antas B2 F3 | 14 loco columnarum ad sustentandos parietes A : ad sustentandos parietes columnarum loco B2 F3 | 23 materis A : materiis B2 F3 23, 27 Vituri- A : Vitruui- B2 F3 | 28 partes om. F3

- Lapides** In arbore prius incisuras faciendas Viturius iubet in extremo autumnno antequam spiret Fauonius, Hesiodus in solstitio aestiuo. Lapides, ait Cato, biennio prius haurire oportet ad aedificandum, ut gelicidiis et solibus roborentur. Omnis enim excauatis recens mollior est. Viturius. Lapidicinae aliae molles, ut circa urbem rubrae. Pallienses, Fidenates, Albanae. Aliae temperatae, Tiburtinae, Amiterninae, Soratinae. Aliae durae ut Sabinae in Campania ruber et niger topus. In finibus Tarquiniensium quae dicuntur Anicitianae Vulsienses. Et in praefectura Scatoniensi. Nero teste Tacito Gabinio et Albano usus est quod igni resistant. Sed et innumerabilia marmorum genera colorum omnium ex Graecia Asiaque adducta, de quibus inter lapides scripsi. Cimentitius autem lapis qui paulo ante e Capitolio excauabatur; facit ut non amplius Capitolii immobile saxum fit ex Virgiliani carminis uaticinio. Martini V pon. tempore fuit adlatus sterpens repertus in Latio in lapidicinis inclusus.
- Lateres** Laterum genera Plinius tria facit. Lidoron, longum sesquipedem, latum pedem. Tetradoron, pentadoron Graeci enim δῶρον palmum. Ideo dora munera quia manu dabantur. Sed et in ueterum monumentis reperiuntur hodie diuersae mensurae lateres etiam palmares et quattuor digitorum. In maioribus figuli nomen inscribatur, ut palam uidere liceret. Ex creta fiunt optimi quae sit macerata, deinde in umbra biennio exsiccata, ut auctor Plinius.

### De domo et eius partibus

- Fundamenta** DOMVS si meridiem spectantes fiant utiliores sane. Nam per brumam solem hibernum excipiunt et aestate inclinato sole semper ex aliqua parte umbra opacantur. Itaque altissimae fiant, ut totum diem hiberno sole calescant. Si uero ad arctum uergunt, humiliores esse oportet ne a frigidis uentis apertius petantur. Haec Socrates apud Xenophontem commentariis III. Fundamenta locum solidum requirunt, si uero locus congestitius aut palustris tantum fuerit, palis robusteis aut oleaginis ustulatis configatur. Sublimaeque machinis adligentur quam creberrimae carbonibusque interualla palorum, deinde structuris solidissimis ac molaribus fundamenta repleantur. In fundamentis Ro. ueteres puteos excauant tanquam aestuaria, ut inde uentus efflaret, uti adhuc uidemus, faciebantque et ad terraemotus et ad operis diurnitatem. Vestibulum domus Viturius prothyron uocat. Cauum uero quod Plautus impluuium, partem aedium sub dio post uestibulum, facitque V generum, Tuscanicum, Corinthium, tetrastylon, displumatam, testudinatum.

1, 4, 35 Viturius A : Vitruuius B2 F3 | 4 excauatis A : excauatus B2 F3 | 6 Soratinae A B2 : Soractinae F3 | 10 scripsi A B2 : scriptum F3 | 13 sterpens A : serpens B2 F3 | 14 Lidoron A B2 : Didoron F3 | 26 totum A B2 : totam F3

<b>Coete</b>	Coete et procoetion apud eundem; hoc est, thalamus et antithalamus.	
<b>Procoetion</b>	natio locus communis aedium ubi accumbebant; erat et aestiua et hiberna.	
<b>Coenatio</b>	Coenaculum Festus appellat domus superiora ad quae scalis ascendebatur, so-	
<b>Coenaculum</b>	lebantque saepe locari pauperibus. Iuuenalis. Rarus intrat in coenacula miles. Et Tranquillus coenaculum meritorium uocat. Inferiora domini habitabant.	5
<b>Camerae</b>	Camerae, fornices et testudines apud Plinium, unde testudinari et fornica-	
<b>Cubiculum salutatorium</b>	ri, dicuntur quae in curuitatem flectuntur. Cubiculum salutatorium ponitur Tranquillo. Quod Lampridius in Alexandro lararium appellat, ubi rem diui-	
<b>Lararium</b>	nam mane ille facere consueuerat, hodie sacellum aut capellam uulgo uocant.	
<b>Sanctarium</b>	Sanctaria loca archana et secretiora. Plinius XXXIII, capitulo IX. In sancta-	10
	riis, inquit, Mithridatis. Quidam eruditus sanctuariis castigauit, quod ualde miror, cum huiusmodi nomina quae in ablatiuo in o terminant, nunquam in denominatiuis u sumant, ut a monstro monstrosus, a portento portentosus, a prompto promptuarius. Sic a sancto sanctarium. A fructu autem fructuosus, a quaestu quaestuosus. Andrones, ubi uiri conuiuia agebant, separatim a femi-	15
<b>Andrones</b>	nis, Graecorum instituto, ne matresfamilias uirorum moribus accumberent. Parthi, teste Festo, etiam quoquomodo conspectum earum interdicunt. Vitu-	
<b>Gyneconitis</b>	rius gyneconitim alium rursus locum mulierum a uiris distinctum uocat. Oeci	
<b>Oeci</b>	sunt non Italicae constructiones quos Graeci cyzicenos uocant, collocantur ad septentrionem maxime uiridia spectantes. Ipsi sint adeo lati et longi, ut duo	20
	triclinia, habeantque a dextra ac sinistra lumina fenestrarum uiridia detectis	398v
<b>Exedra</b>	prospicientia. Haec de oecis Viturius. Exedrae occidentem spectant, biblio-	
<b>Pergula</b>	thecae et cubicula orientem, cella uinaria, quae et apotheca dicitur, septem-	
<b>Pluteus</b>	trionem, olearia meridiem. Pergula idem fere quod menianum siue ex aedibus prospectus prominebat in uiam, a pergendo dicta. Pluteus obex est qui usque	25
<b>Zeta et zetula</b>	pectus siue ulterius consurgit, aut ex meniano aut ex porticu ad aditum occlu-	
	dendum. Zeta et zetula hibernacula erant parua hiemi adcommodata solem hibernum spectantia, eamque fenestram heliocaminum uocabant, solem exci-	
	pientem. Zeta ἀπὸ τοῦ ζεῖν dicta quod est feruere; locus est maxime studioso-	
	rum. Caecilius in epistolis zetulam suas delitias uocat. Ambulationes erant in	30
	quibus iuuenes se per hibernum tempus exercebant pila, saltu; seniores uero de ambulatione aut uectatione. Haec porticus a quattuor habebat lateribus, quae rursus meridiae spectabat, dupla et longe pulchrior erat. Intus area aut pauimenta aut uiridarium. Adiectae his sedes aestiuae et hiemales, in quibus philosophantes disputarent, erantque latitudine dimidia totius longitudinis.	35
<b>Xystus</b>	Erant fere similes his xystus et paradromides, de quibus Viturius sic ait. Xys-	
	tus Graecae porticus est ampla in qua athletae per hiberna tempora sub dio	

4 intrat A B2 : uenit F3 | 14 promptuarius A : promptarius B2 F3 | 17 quoquomodo A : quoquo modo B2 F3 | 17, 22, 36 Viturius A : Vitruuius B2 F3 | 33 meridiae A : meridiem B2 F3 | 37 Graecae A B2 : Graece F3

	se exercebant. Nostri autem hypaetras ambulationes xysta uocant, quas Graeci paradromidas item, iunctumque habebant stadium quo laxius spectatores	
<b>Valetudinarium</b>	consisterent, et uiridarium. Valitudinarium locus in aedibus ubi curabantur	
<b>Antes</b>	aegroti. Antes Festus dicit esse extremas parietum columnas, unde etiam antae nomen habuere. Hae sunt latera hostiorum, quae et antepagamenta Viturii uocat. Ex his scapis cardinales quae fores sustinent. Tympana uero supra	5
<b>Impagine</b>	postes, quae transuerso ponuntur. Impagine autem apud Viturium regula, qua tympanum, id est, quadratum uel alterius figurae spatium in ualuis alioe	
<b>Parastatae</b>	opere intestino per ambitum includitur. Parastatas Latini etiam, quas Graeci παραστάσεις, quae prope et ante parietes sunt columnae eadem fere quae	10
<b>Peristilium</b>	antes. Peristilium ordo in circuitu columnarum est ubi deambulatur, ex numeroque earum dicitur tetrastilum, hectastilum, decastilum. Anaclinteria, ut ait	
<b>Anaclinterium</b>	Lampridius in Heliogabalo, ubi interdiu cubatur. Tranquillus in Augusto lecticulam lucubratoriam uocat; eius hodie usus frequens. Abacus quo mensae supellex locabatur. Viturii quoque podiorum et columnarum abacos dicit	15
<b>Abacus</b>	pro sedibus, quas hodie uulgo banchos uocat; hinc omnis tabella quadrata abacus, etiam ubi arithmeticae numeri describuntur inuento Pythagore ut	
<b>Museum opus</b>	ait Boetius. Abaci etiam teste Plini et abaculi parui lapilli quadrati. Museum opus Plinius commemorat libro XXXVI, capitulo XXI. Spartianus musiuum. Sic enim ait. Hunc in Commodianis hortis in porticu aurea pictor de musiuo inter Commodi amicissimos pictum. Eius nunc rei hodie ars amissa, cum tot in templis collabentes ac celebres imagines absidesque ignauia saeculi pereant.	20

## De parietibus et structuris

25

	<b>P</b> ARIES, aut pedamenta aut continuum. Pedamenta omnia quae non continentur dicuntur, habentque ossa et apertiones. Ossa omnia sustentacula sunt siue pilae siue columnae. Rursus diuiditur paries in solium, procinctum	
<b>Solium</b>	et coronam. Solium est quod post fundamentum e terra surgit e lapidibus.	30
<b>Corona</b>	Plerumque corona parietem terminat, eique prominet; dicuntur et coronulae et coronides. Est item corona hominum consessus, et apud Liuium corona muros aggressi, et uina coronant apud Virgilium et Homerum. In medio	
<b>Corium</b>	murorum procinctum dicitur. Item corium intestinum et extremum, extrema superficies muri est; quanta ex uno latere intra et extra protenditur. Structura namque aut ordinaria ex lapide quadrato, aut irrationalis ex quouis, aut reti-	399r

5 hostiorum A B2 : ostiorum F3 antepagamenta A : antepagamenta B2 F3 | 6, 15 Viturii A : Vitruuius B2 F3 | 7 Viturium A : Vitruuium B2 F3 | 11 Peristilium A : Perystilium B2 F3 | 14 Lecticulam lucubratoriam A : lectulam lucubratoriam B2 : lectulum lucubratorium F3 | 17 inuento A : inuentum B2 F3 | 18 Plini A : Plinio B2 F3 | 30 lapidibus A : lapidibus B2 F3

culata, horum media. Iuncturae coronarum ansae quae ex transuerso lapides iungunt. Clauiculi qui superne: hi erant ex ferro, aere et ligno. Sed aere melius, nam ferrum rubiginem sentit, ne autem sentiret ungebatur cerussa, gypso et pice liquida. Luteus paries ex lapide quam sicco fiat oportet, melius ex testa et latere etiam crudo, quibus pilae lapideae iungendae ad sustentationem contig- 5 nationum, ut Cato iubet. In coronis et basibus firmissimi lapides esse debent. In fundamentis quoduis. Si altae ducitur aedificium, exsiccari primum oportebit prius factum, ne rimas contrahat, neque etiam diutius remanere, quod haud bene connecteretur. Antiquitus plebes Ro. parietes ex cratibus et storiis faciebat illito luto subiecto, dein gypso aut calce operto. Haec Leo. Plinius 10 de his ait. Sesquipedalis paries non plus una contignatione patiebatur. Paries lateritius firmissimus si ad perpendicularum fiat. Graeci ex lapide ac silice aequa construunt, ueluti lateritios parietes, cum ita faciant isoecodomon uocant genus structurae. At cum inaequali crassitudine structura sit, pseudisoecodomon. Tertium ex emplecton tantummodo frontibus politis; reliqua fortuito 15 collocata. Alternas coagmentationes faciunt, ut commissuras antecedentium medii lapides obtineant. Dyciotheton uocant reticulatum parietem, quem frequentissime Romae struunt rimis opportunum. Structuram praeter omnia adnormam et libellam fieri et ad perpendicularum adcommodare oportet. Viturius. Structurarum tria genera sunt. Reticulatum, quo non omnes utuntur, ad rimas faciendas ideo paratum, quod in omnis partes dissoluta habeat cubicula et coagmenta. Alia incerta dicuntur quae firmiorem quidem habent structuram, non pulchriorem. Ordinarium tertium genus quod ex quadratis lapidibus fit, ut lateritia sint adligata eorum alterius coriis coagmentatis. Atque haec triplex. Isoecodomon, ut cum corio aequali crassitudine sunt omnia structa. 25 Pseudisoecodomon, cum impares et inaequales ordines coriorum deducuntur. Tertium emplecton, quo nostri rustici utuntur, quorum frontes poliuntur, reliqua fortuito, stipata calce ac cementis. Lateritii uero parietes (modo ad perpendicularum sint stantes) perpetui sunt et in pretio apud Graecos et barbaros. Haec ille. Ex quo satis deprendimus hoc ultimum genus emplecton, quo dicit rusticos tunc usos fuisse, nunc a magnis construi uiris, quo profecto nihil uilius. Raphael cardinalis S. Georgii primus in urbe hoc tempore qui aedes apud S. Laurentium corio isoecodomo ex lapide Tiburtino sit ausus aggredi. Pseudisoecodomum Florentiae frequentissimum et pulcherrimum cernitur, omnium autem magnificentissimum et priscorum luxui certans, Philippi 35 Strotii aedium nunc erigitur eius generis, non dum prae magnitudine abso-

4 quam A : per quam B2 F3 | 5 iungendae A B2 : iniungendae F3 | 7 altae A : alte B2 F3 | 13 construunt A : constituunt B2 F3 | 15 pseudisoecodomon A B2 : pseudicoecodomon F3 ex A : ut B2 F3 | 19 Viturius A : Vitruuius B2 F3 | 20 **Structurarum tria genera** add. B2 in marg. | 24 alterius A B2 : alteriis F3 | 25 corio A B2 : coria F3 | 36 aedium A : aedificium B2 F3

**Diplinthius** lutum. Est et illa parietum crassitudo ex lateribus cognominata apud Viturium. Diplinthii, triplinthii, pedalis quoque et sesquipedalis. Sunt et parietes  
**Triplinthius** ac camerae cratitiae ex cratibus contextis, in quibus clauos muscarios roboris gratia figere oportet.

5

### De pauimentis

**P**AVIMENTA aut sub tecto aut sub dio. Subdialia ueteres post coaxationem flicem potiusquam paleam inducebant; quod male scribitur apud Viturium flicem. Deinde statumen ex ruderatione diu statuminata, uectibus ligneis adcersitis de curiis, ubi duae partes ruderiis noui erat et una calcis. Deinde nucleus inducebatur crassitudine senum digitorum. Ex testa duae partes et una calcis, diu pinsum supra nucleum. Ad libellam exacta pauimenta extruuntur, siue sectilia siue tesseriis siue scutulis magnis aut quadratis. In leuigatione marmor incernatur cum calce et aruina. Ad subdialia pauimenta sic agas: post coaxationem altera coaxatio transuersa extruatur, deinde ruderi nouo tertia pars testae tusae admisceatur, calcisque duae partes, ad quinque mortarii mixtionibus. Statuminatione facta rudus inducatur crassum pedem unum, deinde nucleus uti supra, post pauimentum inducatur tessera seu quoduis. Vt autem tuta a gelicidiis sint, quotannis ante hiemem fracibus saturetur, uel si curiosius facere oportet, tegulae inter se coagmentatae supra rudus coaptentur calcem addendo ex oleo subactam; deinde rudus et alia inducantur. Haec Viturius. Plinius autem libro XXXVI, capitulo XXV. Pauimenta originem habuere apud Graecos elaborata arte picturae. Celeberrimus in hoc fuit Zenodotus, qui Pergami strauit quam uocant asaroton ocon, quoniam purgamenta coenae, quae uerri solent ueluti relictas, fecerit. Haec ille. Nonnulli quae non addunt; ex quo est error nostrorum grammaticorum. Nam quidam dixit eo dictum quod facile et ualde uerri potest; alter uero quod non uerratur, sed manu colligantur purgamenta. Sed res sic se habet, quod ille strauit imaginem purgamentorum coenae, quae licet uerrentur, tamen non uerri uidebantur. Viturius asaroton ocon ad theatri usum haberi dicit, quod se populus recipiebat cum imber repentinus ludos interpellebat. Lucilius. Ante pauimenta atque emblementa uermiculata. Plinius. Subdialia pauimenta Graeci inuenere, fallacia sane ubi imbres congelant. Lithostrata coeptauere sub Sulla paruulis crustis, pulsa exinde ex humo pauimenta in cameras transiere.

1, 11 Viturium A : Vitruuium B2 F3 | 12 erat A : erant B2 F3 | 16 Ad A : At B2 F3 | 21 fracibus A : facibus B2 F3 | 24, 32 Viturius A : Vitruuius B2 F3 | 26 Zenodotus A B2 : Xenodotus F3 | 32 uerrentur A : uerrentur B2 F3 | 33 interpellebat A B2 : interpellabat F3 | 35 Lithostrata A B2 : Lithostrota F3



**Statumen**  
**Maltha**

Agrippa coepit in thermis quas fecit figlinum opus encausto pingere, non dubie uitreas facturas cameras si prius inuentum fuisset. Leo remedium scribit pauimento subdiali si rimulam contraxerit, cineres incerniculo praeparatos oleo praesertim lini subigito, deinde infundito, coibit. Huic etiam operi commo- 5  
dissima creta calce uiua diligenter subacta et furno excocta; ac ilico inducta ex oleo, rima prius puluere diligenter purgata. Statumen uocatur quicquid strato adicitur, unde statuminare, stipare et infarcire. Maltha e calce fit recenti, gleba et uino restinguitur, mox tunditur cum adipe suillo, quae res est omnium tenacissima et duritiam lapidis antecedit, quod malthatur oleo ante perfunditur. 10

**De columnis**

**Volutae**

**C**OLVMNAS et arcus in honorem principum erectas uidemus non diu-  
turno inuento. Plinius enim suo tempore dicit coepisse, neque antiquio- 15  
rem quam Titi arcum Romae uidemus, neque Traiani ac Antonini columnis  
uetustiores, nisi Menianam dixerimus, quae honoris gratia Menio concessa  
in foro, unde ludos spectaret. In foro item Romano columna fuerat milliaria.  
De qua in Geographia conscripsi. In eodem quoque columna a plebe statim a  
funere in honorem Caesaris posita pedum XX lapidis Numidici, inscriptum- 20  
que parenti patriae, apud quam diu sacrificatum uotaque nuncupata fuere.  
Auctor Tranquillus in Caesare. Columnas Himetias primus Crassus orator  
aduehi iussit. Columnae ratio sic se habet. Inferior pars, ubi residet uocatur  
et basis et abacus, basi spiras addunt et torulos, qui erant torques crassiores.  
Orbiculus est in gyrum incauus qui ueluti in troclea sic iste inter thoros pres- 25  
satur. Omnia dimetiendarum partium rationem a diametro imae columnae.  
Columna ipsa sine parte inferiore ac superiore scapus dicitur. Pars superior  
et capitellum et epistilium et modulus, supra hoc lapis quadratus appellatur.  
In his erant triglypha, cymatia, encarpia, uolutae, super omnia tympanum.  
Triglypha, ut ait Viturius, sunt quae contra lignorum praecisiones in fronte fi- 30  
guntur ob pulchritudinem; eadem ratio in operibus lapideis inuenta. Cymatia  
inundantes florum frondiumque contextus. Encarpia poma frondesque ins-  
culptae. Volutae quae sub capitellis ad euitandos imbres conuoluuntur. In to-  
tum quattuor generum describuntur. Doricae quae sextam altitudinis partem  
in ima crassitudine habent, quae nonam Ionicae, quae septimam Tuscanicae. 35  
Corinthiis eadem ratio quae Ionicis. Atticae quaternis angulis pari laterum 400r

2 facturas A : facturus B2 F3 | 5 ilico A F3 : illico B2 | 8 restinguitur A : restituitur B2 F3 |  
23 residet A B2 : residat F3 | 26 Omnia A B2 : Omnis F3 dimetiendarum A : demetiendarum  
B2 F3 | 30 Viturius A : Vitruuius B2 F3

interuallo. Auctor Plinius. Sunt etiam columnae striatae, id est, canaliculis incauatae. Sicuti apud templum Pacis aliisque in locis hodie Romae uidemus.

**Striges** Striga uero consertus ut ficuum. Striges autem aues dirae; quo etiam nomine anus maleficas ex ea causa uulgus hodie nuncupat. Apud columnas proponerantur antiquitus edicta, disputantiumque ordo et coronae conueniebant. 5

### De crustationibus

**Crustatio** **C**RUSTATIONES aliae inductae, aliae adactae. Inducitur gypsum, calx; 10  
 Cadigitur lapis, utrum ceteraque huiusmodi. Crustationibus quibusuis ex uetere pariete suffusa inimica est humiditas. Inductarum autem hae sunt species. Albaria picta et albaria insignita pictoria. Adactarum hae: orbiculata, circumexecta, tessellulata. Albaria cutis marmoris splendorem dabat, si postquam siccauerit caera et mastiche modicoque oleo simul colliquefactis 15  
 unctum parietem carbone ignito expolirent. Eadem uero et de sigillis ex gypso ratio est. Quorum duo erant genera, unum prominens, alterum retunsum. Pictoriae crustationis, alia in udo, alia in sicco. Vdis color natiuus et metallicus conuenit. Siccis fucatus et factitius. Nam calcem et humor et auster edit. Nouum inuentum oleo lini colores lauari, modo siccus sit ubi induxeris. Tes- 20  
 sellatis adhibebantur calculi minores, uermiculatis autem maiores. In utrisque picturam uariorum lapidum imitabantur. Conchas margaritarum immiscere crustationibus instituit Nero princeps, quarum plurimas hodie in ueterum ruinis uidemus. Haec etiam omnia pauimentis conueniunt, praeterquam insignita et pictoria. Nam prius festucatur, deinde graui lapide leuigatur, post- 25  
 que tessellularum anguli et lineae figurantur. Crustationes marmorum hoc modo repertae. Pixidorus pastor apud Ephesum cum oues pasceret hircum infixum cornibus parieti exceptam crustam candidissimam ad ciues attulit, qui forte tunc Dianae Ephesiae templum facere meditabantur magnoque praemio muneratus est. Auctor Viturius. Plinius autem de crustatione induc- 30  
 ta, quod tectorium dicitur, inquit. Tectorium nisi ter arenato et bis marmorato inductum est, non satis splendoris habere uidetur. Crustationes ubi oportebit impingere, arenationes non minus tres inducendae; uisae iam et nouem in antiquis aedificiis. Primae officium, parietes arctissime densare atque adaequare, 35  
 extremae expolire et colorum lineamentorumque uenustatem exprimere; mediorum, utriusque uitia emendare atque prohibere, quas asperas esse oportet, nam leuigatis superaddita non adhaeret. Primas oportet esse asperrimas ex

17 retunsum A : retonsum B2 F3 | 19 et factitius A B2 : factitius F3 | 20 Tessellatis A : Tessellulatis B2 F3 | 30 Auctor A B2 : ut auctor F3 Viturius A : Vitruuius B2 F3 | 36 mediorum A B2 : mediarum F3

arena fossitia non ualde tusa ad digiti crassitudinem, interdumque ad pal-  
 mum. Vltimum marmoratum appellant, quod marmore tusum candidissimo  
 est admixtum; crassitudo semidigitalis sat erit. Crustam si forte ueteri parieti  
 uelis adigere, prius oblinito aqua pura, deinde liquenti flore calcis immixta ex  
 aqua marmoreo pollini, locum penicillo dealbabis. Post haec arenatum adiges. 5  
 Viturius. Ad opus albarium parietes primo trullissentur; post trullissationem  
 non minus tribus coriis arenati inductis marmoratum inducatur. Deinde colo-  
 res qui cum udo tectorio sunt inducti non mittunt, sed perpetuo manent. In  
 locis humidis inducatur prius trullissatio testacea, deinde arenatum. Et reliqua.

10

### De locis publicis

**Theatrum et eius partes** **D**E theatro. Pollux. Theatri partes hae sunt: orchestra, pulpitem, scaena,  
 proscaenium, parascaenium, hyposcaenium. Scaena quidem locus his- 15  
 trionum est. Orchestra, in qua suggestum quoddam est siue ara. Hyposcae-  
 nium, quod Latini podium dicunt. Columnis et statu is ornatur, ad spectato-  
 rem conuersum sub pulpito constitutum. Sunt praeterea secundum scaenam  
 tres portae: regia imprimis, eius qui primas agebat partes. Ab laeua inferiores  
 et uiliores personae uel templum. Iuxta domum autem tentorium cum tapetis 20  
 et aliis stragulis adoptum. Locus iumentorum cum porta maiore, unde fa- 400v  
 cile exeant et impellantur currus. Haec ille. Ex Viturio. Scaenae longitudo ad  
 orchestrae diametrum duplex fieri debet. Podii altitudo a libramento pulpiti.  
 Duodecima orchestrae diametri supra podium columnae cum capitulis et spi-  
 ris. Denique secundum Viturii descriptionem podium erat locus iuxta pros- 25  
 caenium aut orchestram. Tranquillus. Nero parcius primum, postea toto po-  
 dio adopto spectauit. De temporario Scauri theatro quonam modo factum  
**Basilica** esset, in Anthropologia, cum de ipso feci mentionem, narraui. Basilica locus  
 erat ubi litigabatur, tectum uidelicet cum expedito et amplo spatio. Ex binis 30  
 constabat porticibus: externa, hoc est, ambulatione ubi serui consistebant, et  
**Porticus** interna porticu ubi causidici errarent, differens a curia aut templo, quod illa  
 porticum non habebant. Porticus publica res uti basilica, ab ea tamen diffe-  
 rens ueluti pars a toto. Nam et porticus pars basilicae adiuncta tecto tantum et  
 columnis constabat; eas a familiis et hominibus Romae cognominabant. Sub  
 porticu Athenis Stoici philosophabantur. Porticus Neronis milliaria, mille 35  
**Curia** passibus durabat. Curia in qua senatus cogebatur, siue in templo, siue templo  
 coniuncta erat. Tullus Hostilius in Celium Alba Albanos traduxit, eorum-

6 Viturius A : Vitruuius B2 F3 | 14 scaena A B2 : scena F3 | 22 Viturio A : Vitruuio B2  
 F3 | 25 Viturii A : Vitruuii B2 F3 | 31 differens A B2 : diferente F3 | 36 in qua A B2 : quo F3  
 | 37 Celium A B2 : Caelium F3

- que principes in patres legit, Tullios, Seruilios, Quintios, Geganos, Curatios, Coelios, templumque ordini ab se aucto curiam fecit, quae Hostilia dicta est.
- Templum** Liuius primo. Templum habebat porticum, cellam, pronaon, opistodomum et lucum. Porticus erat pro templo, pronaon paruum ante fores conseptum. Cella spatium intus totius templi. Opistodomum, quod Viturius posticum 5 conuertit, spatium post templum. Lucus fere idem sub dio, sacer locus cum arboribus, sicuti apud nos horti coenobiorum. Erat praeterea in sublimi gradibus aliquot, ex quo deprendi potest quantum ruinae creuerint Romae, ut Pantheon totidem gradibus prius ascenderet, quot nunc descendit. Habebat in frontibus ac pro foribus parastatas columnas quas παραστάσεις uocant. 10 Amphiprostilos, peripthyros, dipthyros, pseudopthyros omnia ex portarum appellatione. Inter cellam et columnas ambulatio erat, eius species diuersae. Pignostilos densioribus columnis. Systilos paulo remissioribus. Areostilos rarioribus spatiis. In templi tholo res miras suspendebant, ut cornua formicarum, elephantorum dentes, hostium spolia. Socrates in Platonis legibus candorem imprimis probat in templo absque picturis, aurum aut argentum aut aliquid pretiosum tanquam corrumpere quaerens, in eo offerri minime probat. Praeterea Graeci teste Viturio, Ioui, fulguri, soli ac lunae templa hypaethra, id est, subdialia constituebant. Thermas Leo dicit se pro comperto non habere, 20 publicas ne an priuatas fuisse, quod equidem miror, cum utroque modo reperiantur. Quod priuatae docet Martialis. Hetruscis nisi thermulis laureis illotus morieris Oppiane. Quod publicae. Idem de thermis Titi loquens simul cum aliis aedificiis ait. Et sunt delitiae populi, quae fuerant domini. Dicuntur **Balnea** et balnea et balineae et lauacra et folia balneorum. Lampridius inquit oceani solium primus inter principes Alexander appellauit. Cum Traianus id non 25 fecisset, sed diebus solia deputasset. Amianus Marcellinus inquit. Lauacra in urbe in modum piscinarum extruxit. Est enim solium alueus balnei. Oceanus autem alueus maior ab aestu quasi et refluxu marino appellatus. Erat praeterea in balneis apodyteria, id est, spoliaria ubi uestes lauaturi ponebant, ut scribitur apud Lampridium. Erantque calidarium, frigidarium, tepidarium, 30 pyriaterium, laconicum, hypocaustum, sudatorium, eadem fere omnia, quae cuncta quomodo fierent, satis in morbis hominum dixi, ubi balnea et exercitationes attigi.

---

2 Coelios A B2 : Cloelios F3 | 6 Viturius A : Vitruuius B2 F3 | 9 ascenderet A B2 : ascenderent F3 | 11 peripthyros, dipthyros, pseudopthyros A B2 : perithyros, dithyros, pseudothyros F3 | 14 Areostilos A B2 : Ariostilos F3 | 18 Viturio A : Vitruuio B2 F3 | 22 laureis A : laueris B2 F3 | 32 morbis A B2 : moribus F3

## De urbium aedificatione

VRBIVM aedificatio, coloniarum instaurationis coenobiorumque ingentium constitutio, crebrae fuerant apud maiores nostros, qui tunc et hominum multitudinem et ingeniorum fecunditate ac opum potentia florebant; nunc tam in Italia quam extra, moenia tot quondam lugent deserta colonis. Satis igitur locorum uacat, satisque habet uir maximus cum arcem aliquam de nouo fundauit, aut aedes seu uillam sibi concinnauit, seu etiam templi partem restituerit, ubi plus occupant eius infixae signa spatii, plusque sibi sumptuum exposcant quam reliquae aedificiorum partes, ita pessimum omnia iere, tantumque animi posteris imminuit dies, ut non tam potentia quam uirtutibus et uera gloria uacui, quaeramus in mustacio laureolam. Urbium igitur aedificationem auspiciato prius inceptabant, aratro aeneo sulcabant, cum ad locum portae ueniebant aratrum tollebant, quod sacra tantum moenia haberent portas nequaquam, cum eas necesse sit multis de causis profanari. Moenia ipsa ac ciuitatem aliquibus dicabant numinibus. Persae uero et Aegyptii minime, quod in obsidione precibus hostium uerebantur ea migrare. Censorinus de natali dicit eam futuram magnam ciuitatem, quae genesim cum fundatore communem habuerit, sicuti urbi Romae accidit et Romulo. Moenibus pomoerium addebant, erat enim spatium post murum, quod neque habitari, neque arari fas erat in urbis incremento, inquit Liuius, quantum moenia processura erant, tantum hi termini consecrati proferebantur. Hetrusci primi inauguratu consecrauerunt, ut neque intrinsecus, neque extrinsecus aedificia moenibus continerentur, liberumque aliquid esset ab humano cultu.

Pomoerium

Ctesibus

Scansorium

## De machinis fabrilibus

MACHINAE, ut ait Vitruuius, pluribus operibus et ui maiore coguntur effectus habere, ut balistae, torcularia, praela. Organa uero unius operae prudenti tractu perficiunt, quod propositum, ut scorpionis seu alicuius instrumenti uersatio. Rursus machina est opus continens ad trahenda onera quae mouentur ex arte, circulatorum rotundationibus, quas Graeci uocant *κυκλιτυνώσεις*. Quorum tria genera: scansorium, quod *ἀκροβατικόν* appellant; aliud spiritale, cuius inuentor Ctesibus Alexandrinus, quod *πνευματικόν*. Nam hic et hydraulicas machinas quemadmodum aqua posset ascendere repperit. Tertium tractorium, quod *βάνανσον* uocant. Scansoriae tignis et tranuersariis

9 restituerit A : restituit B2 F3 | 10 exposcant A B2 : exposcunt F3 iere A B2 : ire F3

fiunt, quibus ad alta sine periculo ascenditur, ubi magis audacia quam arte opus. Ea siquidem catenationibus et crismatorum fulturis continentur. Spiritales uero cum spiritu impulsae, plagas uocesque organicas exprimunt. Tractorium cum onera machinis pertrahuntur aut ad altum sublata collocantur. Hae duae artis sunt, ex hac ultima existunt quae mechanice et alia quae organice mouentur. Troclea orbiculum habet et funem tractorium. Trispatos, haec est cum tribus orbiculis. Pentaspatos cum quinque. Sucula est ubi funis adligatur; uectes pali qui suculam uersantur, trahuntque colossocotera onera, id est, maiora et uastiora. Circa tympanum reuolutus alter funis ad ergata chelonia et ferreos chodacas in capitibus scaporum et subscudes. Est enim tympanum quod funem uertit ac trahit onera, siue modulosa trahat siue aliud. Sunt enim moduli quadrata uasa ad hauriendam aquam. Festus quoque subscudes etiam angustas dicit esse tabellas quae asserum coagmenta connectunt. Artemo trocleae genus, quod Graece ὑταγον dicitur. Non praetereundum quod Plinius libro XXXVI, capitulo IX memorat. Rex Aegyptius, qui pyramidem ex humo erigere mandabat, ad diligentiam artificis cautius admonendam, ne rumpere-  
tur ita machinam aptare, filium suum in obelisci capite adligauit. Cetera instrumenta fabrilia: trulla, norma, regula, perpendicularum, decempeda.

5

10

15

20

### De architectis et operibus nobilibus

**Democrates** ARCHITECTI cum plures fuisse leguntur, tum praecipue Democrates, **Spintharis** qui Alexandriam est metatus. Spintharis Corinthius, qui templum Delphicum construxit. **Ctesiphos** Ctesiphon templum Dianae Ephesiae, ubi signum ipsius deae uitigineum fuerat. **Meleagines** Meleagines fanum Mineruae Prienaeae. **Theodorus** Phocensis tholum Delphicum. **Philo** Atheniensis armamentarium Pyrei. **Sugilas** Hermogenes aedem Doricam Iunonis Magnesiae. **Sugilas** mausoleum Artemisiae. **Zenodotus** Zenodotus nobile pauimentum Pergami. Scripsere super hac arte primus Agatharches Athenis nobilis architectus, ex quo excitati postea Democritus et Anaxagoras in ea etiam commentarios reliquere. Deinde Silenus de symmetriis Doricorum edidit uolumen. Apud Ephesum testibus Vitruuio et Cicerone architectus cum publice opus redimit, scripto sese magistratui auctorat. Absoluto opere si ad praedictum impensa respondit, honoratur donis; si ultra praedictum quarta pars supergreditur, toleratur. Si autem ulterius, de suo cogitur dare.

25

401v

30

35

2 opus A B2 : opus est F3 Ea om. F3 | 4 onera A B2 : opera F3 | 8 uersantur A : uersant B2 F3 colossocotera A B2 : colossicotera F3 | 24 praecipue A F3 : praecipuae B2 | 25 Spintharis A B2 : Spintharus F3

## De serico, purpura, cocco, bombycino, bysso, setabo, xylyno linisque aliis

- Sericum** **P**ROCOPIVS Graecus auctor solus quem sciam inter scriptores serici originem in Europa describit, quod Graeci μέταξαν uocant. Ad Iustinianum inquit principem duos monachos eius semen ex Serinda Indiae ciuitate Constantinopolim attulisse. Ex eoque deinde sub fimo posito paulatim uermiculos emersisse, qui mori foliis enutriti sericum fecere; inde transfusum postea in reliquam Europam. Pausaniae in fine VI libri uermiculus huiuscemodi σήρ, id est, ser appellatur, unde dicuntur Seres populi apud Indos, quod his potissime abundant, neque enim aliud serinda, unde dixi semen aduectum, quam serum ciuitas Ptolemaeo Serica appellata. Ex quo cum Virgilius ait. Foliis depectunt uellera Seres; satis constat de uermiculo in arbore nascente ac sericum procreante dicere uoluisse; quod Plinius parum intelligens libro VI ait. Seres lautitia siluarum nobiles perfusam aqua depectentes frondium canitiem, quasi sine uermiculo id sponte nascatur. Aurelianus princeps teste Spartiano uestem holoserica ne in uestiario quidam habuit dicens, nolle pensare auro fila. Nam libra auri tunc libra serici ueniebat. Alexander item imperator uestes sericas raras habuit, holosericas nunquam induit, subsericas nunquam donauit. Ex quibus sane uerbis conicere possumus, quam parcus antiquis serici usus fuerit, cuius postea luxuriam plurima sata morus per Italiam auxit, ut non solum ad uilissimi ordinis homines peruenerit, sed ex eo canum equorumque stragula ac dorsualia fiant. Nihilque siue in ordiendo siue in tinguendo maiorem recipit uarietatem. Cum uellere, planum, intercisum, pictum, monochromaton, dichromaton, trichromaton, quattuor, quinque, sex staminum quod hexamiton uocant. Color huic purpurae excellentissimus iudicatur. Violaceam Nepos dicit suo tempore coepisse. Rubram uero postea, deinde diphada omnibus praestantiorum inuenerunt, bis sanguine saturatam. Auctor Plinius, qui etiam in libro IX sybactanam, id est, Hispanam et Mauram commendat. Huius praestantia coloris in cane primum deprensa, qui purpuram forte manducauerat, labris rubentibus apparens. Posteriores tamen omnibus commodiorem inuenerunt ex herbae similis thryallidi floribus ac seminibus, quae in Italia pluribus in locis seritur; hanc putauerim quam Dioscorides anthillum uocat. Lauatur furfure, unde uim capit; tanta alioquin tenuitate, ut serici delitiis tantum nitorem praestet, in lana euanescat. Nam in lana coccum splendescit, quod hodie granum uocant. Hoc olim Aphrica, Calletia et Lusitania mittebant, ex quo imperatoria paludamenta inficiebantur.

17 quidam A : quidem B2 F3 | 18 ueniebat A F3 : ueniebat B2 | 28 diphada A : dibapham B2 F3 | 36 Calletia A : Gallecia B2 F3

	<p>tur. Transalpina uero Gallia herbas tyrium atque conchilium, omnisque alios colores, ut ait Plinius libro XXII. Nunc uero e Valentia Hispaniae optimum omnium aduehitur coccum. Deinde ex Asia colore inferius. Ex his itaque color duplex, uiolaceus et ruber. Violaceo prius gadum nunc appellatum, herba subicitur colore caeruleo. Alter quo candidus inficitur pannus, color russatus tam antiquis quam nobis nominatur, potissimus inter omnis. Nam et russata quondam factio fuerat. Hunc etiam posteri magis arte perfecerunt ignis ardo- rem imitatem. Quod uero nunc brocatum uocamus, antiquitus non erat nisi uestis aurata, quae pannus non autem sericum, auro intextus fuerat, acue laboratus. Pannus a nobis aureus appellatus uidetur is esse quem Plinius se uidisse testatur Agrippinam Claudii principis indutam, paludamento textili, absque ulla materia. Omnia nunc lasciuiam temporis ampliavit uiliaque fecit, ad praecones usque, parasitosque prostituendo, cum imperatorum paludamenta ex hoc cernere non esset. Est et bobicina uestis ad mulierum delicias. Iuue- nalis. Feminum lucet sic per bobicina corpus. Ex filo sunt tenuissimo instar serici, quod bobicum seu necidalus de genere crabronum ex Assiriis ueniens more araneae textit, nido candore salis magnaue duritie in pariete constituto. Id retorquere rursusque texere inuenit Pamphila Platis filia in Co insula. Auc- tor Plinius libro XI. Byssus feminini generis in utraque lingua, genus est lini flauo ac tenuissimi, unde uestis byssina et color byssinus. In Iudaea praecipuus teste Iosepho. Secundum in Elide Graeciae ciuitate, colore inferior Iudaico, sed tenuitate praestantior, ut ait Pausanias libro V. Et byssum et bobicina quan- quam raro, hodie quoque ex Asia Graeciaque, quibus Turca dominatur, in Italiam exportari uidemus. His proximum setabum tenuitate in Hispaniae eiusdem nominis ciuitate proueniens, sudariis aptissimum. Catullus. Remitte mihi setabumque meum. Deinde xylinum, de quo Plinius libro XIX sic ait. Aegypti pars superior Arabiam uersus fruticem gignit, quem aliqui gossipion uocant, plures xylon, ex quo xylium lina; paruulus est, similemque barbatae nucis defert fructum, cuius in exteriori bobicum lanugo netur, nec ulla sunt eis in candore mollitiae praeferenda, uestes inde sacerdotibus Aegypti gratissi- mae. Hoc cottonum hodie uocant, nasciturque in Calabria, post Plinium adeo frequens, ut nihil uilius. In insula item Maltha prope Siciliam, sed optimum ex Syria uenit. Orthominium item Plinio e panicula palustris uelut arundinis netur etiam tenuissimum, nunc corrupto uocabulo orthichinum appellant, ad nos etiam uile externum ueniens, ubi nunc ora nostri depingunt Seruatoris. Reperitur et linum quod uiuum Latini, Graeci uero asuestinum ex argumento calcis uocatur quod igni mundetur, nec absumitur, unde funebres regum tuni-</p>	5
<b>Color caeruleus russatus</b>		
<b>Pannus aureus</b>		10
<b>Bobicina Bobicum</b>		402r
<b>Byssus</b>		20
<b>Setabum</b>		25
<b>Xylinum Gossipion</b>		30
<b>Cottonum</b>		
<b>Orthominium</b>		35
<b>Linum uitium seu asuestinum</b>		

8 imitatem A : imitantem B2 F3 | 21 Secundum A B2 : Secundus F3 | 36 latini A : latine B2 F3 Graeci A : Graece B2 F3 | 37 calcis om. F3



cae fiunt, quae fauillam ab reliquo separant cinere; nascitur in Indiae desertis Plinio; Straboni etiam apud Carystum insulam, ut alibi dixi, rarum inuentu, aequatque pretia margaritarum, ut ait Plinius. Nos item in Italia hoc uidimus et experti sumus. Cumanum in Italia ad piscium et alitum capturam tantae tenuitatis, ut anulum hominis cum epidromidibus (sunt enim epidromides extremae funes cum circulis) pertransirent. Sed mirum magis in Aegypto singula fila CCCLXV filis constare, ut in thorace Amasis regis Aegyptii, quae Rhodi in Mineruae templo uisebatur. Aethiopes Indique ex malis, Arabes e cucurbitis, Asiatici ex genista lina demetunt. Carbasinum apud Tarraconem repertum, ex quo uela nautica conficiuntur, unde carbasus nomen habet, quibus postea Lentulus Spinter ludis Apollinaribus theatrum textit, et ante eum primus Ro. Q. Catulus in dedicatione Capitolii, moxque Caesar dictator totum forum Romanum uelis operuit in ludis, et post eum sine ludis Marcellus Octaviae filius, sine ludis, ut salubrius litigantes consisterent. Velo nauis purpureo Cleopatra cum M. Antonius ad Accium est usus. E lini libris L iustum est XV ferreis ahenis carminari.

### Quas quisque populus uestes reperit et de priuatis quorundam

IN laborandis uestibus alii alia inuenerunt. Acu facere Idaei Phryges; hinc Phrygiones uulgo appellati. Aurum intexere in Asia repperit Attalus, unde nomen Attalicis. Colores diuersos picturae intexere Babylon, unde Martialis. Veste Semiramia quae uariatur acu. Plurimis uero litiis Alexandria instituit, quae polymita et hexamita dicuntur. Delmatica a Delmatis reperta, qua Romani horis temporibusque extraordinariis etiam sunt usi. Lampridius in uita Caesarum. Delmaticatus post coenam ambulabat. Similis fere his quas turcas hodie uocamus. Gabanium a Graecis, id est, γαβάνιον. Nam Graecanicus est habitus, oblongis manicis, quo etiam nunc utuntur passim Itali omnes; nec longo inuento, nam a Constantino imperatore processit, ut in magistratibus dixi. Pallium etiam Graecorum fuerat. Inde comoediae palliatae. Mantellum item, ad nos postea transfusum. Plautus id commemorat, illi autem μανδύαν uocant. Suidas. μανδύας εἶδος ἱματίου ὃπερ καλεῖται λoricιον. Bracae Gallorum erant, longa uidelicet femoralia subligacula, nec adsentior his qui aliud esse putant. Strabo. Galli, inquit, longis femoralibus utuntur; quem usum ad

2 Plinio A B2 : auctore Plinio F3 | 5 anulum A B2 : annulum F3 | 7 quae A B2 : qui F3 | 12 Capitolii B2 F3 : cupitolii A | 15 Cleopatra cum A B2 : cum Cleopatra F3 | 16 ahenis A B2 : hamis F3 | 22-23 Phrygiones Attalica : 25 Delmatica : 28 Gabinium : 31 Pallium Mantellum : 33 Bracae add. B2 in marg. | 22 repperit A B2 : reperit F3 | 24 litiis A : licis B2 F3 | 33 λoricιον A : δορίκιον B2 F3

hunc usque diem seruant, miseruntque iam diu ad nos, ut is habitus gestetur cum reliquo calciamento coniunctus et separatus. Sed hoc satis non fuit, iam paene iuuentus omnis nunc Gallico ritu et habitu uiuit. O uices rerum humanarum. Italia quae barbaris hominibus leges ac togam antea dare consueuerat, ab eis nunc ineptos ornatus ac mores ridiculos accepit. Aulea Britannorum sunt, ut Marcellus. Virgilius quoque. Tollent aulea Britanni; ea putarim quae nunc cernimus picta. Aphri praeterea, Mauri, Saraceni Scythaeque omnes uarietate colorum gaudent, praesertim luteo ac rubro. Virgilius. Pictique Agathyrsi. Graeci autem crepidati incedebant. Legimus item priuatas quorundam uestes. Aelianus de uaria historia. Pythagoram ait ueste alba uti solitum et coronam auream gestare. Empedoclem Agrigentinum purpurea ueste, calciamentisque aereis. Hippiam quoque et Gorgiam purpureis. Vtebatur et purpura Porphyrius, unde nomen est auspicatus, cum antea malchus appellaretur. Auctor Eunapius in eius uita. Aristoteles ipse in uestitu uictuque delitiosus fuisse traditur, ob idque Platoni aliquantulum infensus. At contra Socrates Diogenesque, alter discalciatus, alter cum pera baculoque semper ambulabant. Apud Ro. Cato senex praecurta toga utebatur; et Cethegi exerto nudoque brachio. Caesar laxiore tunica. Augustus hieme thorace laneo, tibi alibus et quaternis tunicis. Mecoenas mollioribus uestibus, unde malacinus ab Augusto cognominatus. Nostra uero aetate Ludouicus XI Galliae et Alfonsus Siciliae ac Mathias Pannoniae reges uili amicti panno a uulgo non cognoscebantur.

ROMANOS autem toga a ceteris distinguebat, utriusque sexui, teste Nonio, gestari solita. Cuius forma apparet ex marmoribus antiquis Romae, modo pallii quo duces Veneti utuntur; nam et sagum id genus dicere non possumus, quod in statu is minime armatis adspicimus, saepeque anteriore parte praecisa uidetur, a statuariis de industria factum, ut armorum thorax ornatusque cerneretur. Haec uaria nobilibus fuerat. Triumphalis, scutulata, papauerata, Phrygia, surculata, ungulata, clauata, palmata, quas Plinius libro VIII enumerat. Spartianus monocolors, dicolors, tricolors, tetracolors, pentacolors, togas ponit. Vestes consulares ac senatoriae fuerant paludamentum, purpura, trabea, praetexta, latumclauum, cinctus Gabinus, tunica. Festus paludatos et armatos in libris auguralibus uocari dicit et omnia militaria ornamenta paludamenta. Marcellus dicit praetextam insigne Romanorum, quod supra tunicas honorati quique sumunt. Hac triumphantes etiam utebantur. Cicero praetextam inquit Appio praetexui. Vtebantur et pueri nobi-

5 Aulea 17 Cethegi 19 Malacinus 24 Toga add. B2 in marg. | 18 tibi alibus A : tibialibus B2 F3 | 20 Alfonsus A : Alphonsus B2 F3

	les. Tunica senatum a ceteris distinxit. Aurea tunica triumphasse Tarquinium Priscum Verrius est auctor. Erant enim sine manicis, ex quo Virgilius probro dat Troianis. Et tunicae manicis, et habent redimicula mitrae. Cicero in Catilinam manicatis ac talaribus tunicis. Plautus. Manuleatam tunicam habere hominem addecet. Bulla et praetexta liberorum puerorum insignia. Bulla enim monile fuerat, ut tradit Plutarchus, quondam Tarquinio a patre rege donata, dum puer adhuc Latinos in proelio fugasset. Cinctus Gabinus uestis religiosa e Gabiis accersita. Liuius V. Fabius ritu gabino succinctus a Capitolio oppresso in Quirinalem sacra faciens iuit et rediuit. Eandem opinamur apud Troianos fuisse peplum, apud Christianos quoque lintea tunica sacerdotalis.	5 10
<b>Cinctus Gabinus</b>		
<b>Infula Latumclauum</b>	Infula quam morti deuotos indui mos erat. Latumclauum commune fuerat senatoribus omnibus, cuius formam ac uestigia quantum conicere fas est, in ludis hodie Romanis cernimus; eo enim illo die senator indutus procedere solet. Militares erant: laena quae supra alia omnia induebatur; hinc Laenatum familia. Graecis etiam communis erant; <i>χλαῖναν</i> quoque et ipsi uocant.	15
<b>Vestes militares</b>		
<b>Laena Abolla Sagum</b>	Praeterea abolla, ut ait Marcellus; de sago nulli dubium. Cicero. Itur ad saga. Virgilius. Virgatis lucent sagulis. Supra arma ferebatur, quantumque ex ueterum statuis deprendere fas est; uilis erat panni Venetique coloris. Penula quam supra tunicam et si usu ueniret contra imbrem sumebant. Iuuenalis. Et multo stillaret penula nimbo. Lampridius. Alexander senatoribus concessit ut in ciuitate penula uterentur; nam usus fuerat extra ferre. Erat item strigium ex Hispania, et mastruca e Sardis, et gausapina. Plautus mastrucatum dixit; meminit et Cicero in orationibus: uestes sane omnes crassae et hiemales, fere similes nostris Ibernicis. Seneca gausapinatum uocat pannosum hominem; et Martialis leucopeatum et bericatum. Erat enim leucopum albus pannus ac uilissimus. Plinius, ubi de medicinis ait, in panno leucopo dicit reponendum. Pullati et atrati idem erant qui nigris utebantur, aut funeris aut ulciscendi se gratia ob aliquam iniuriam. Cicero in orationibus de Clodio tribuno. Vestis obsoletior, capillatior quam antea, barba promissior, uim tribunis nouam minabatur. Idem hos esse in conuiuio non solere demonstrat. Quis unquam, inquit, uel in suorum funere atratus accubuit? In sumendo, uestem dicebant mutare, in ponendo recuperare. Dicuntur quoque pullati plebei omnes, quod fusco et naturali sint amicti colore. Tranquillus in Augusto. Edixit nequis pullatorum in media cauea consisteret; et Quintilianus pronuntiatio uehemens cum corporis iactatione mire ad pullatum circulum facit.	403r 20 25 30 35
<b>Strigium Mastrucatus Gausapinatus Leucopeatus Bericatus Pullatus Atratus</b>		
<b>Muliebres Palla</b>	MVLIEBRES deinceps, inter quas palla honestissimae cuiusque Marcello fuerat. Inuenimus et apud Ouidium, uirorum, de Orione loquentem. Indue-	

5 Bulla add. B2 in marg. | 17 Virgilius om. F3 | 26 leucopeatum A B2 : leucopiatum F3 | 27 idem A : iidem B2 F3 | 29 uim A B2 : et uim F3

rat Tyrio distinctam murice pallam, pretiosa utcumque uestis. Virgilius. Et  
**Stola** pallam insignem geminis auroque rigentem. Stolam ueteres non honestam  
**Strophium** uestem solum, sed etiam omne quod corpus tegeter muliebre. Strophium fas-  
 cia breuis, quae uirginalem errorem cohibebat papillarum. Cicero in Clodium.  
 Strophium accurate praecingens. Auctor Marcellus. In himno tamen diui Io. 5  
 pro tegmento uillico et agresti accipitur. Plautus in Epidico multas huiusmodi  
 commemorat, quas Marcellus declarat. Sunt autem hae. Regilla diminutiua  
 a regia uestis, dicta et basilica. Item mendicula. Ralla a raritate quae pretio-  
 sis uestibus immitti solebat; indusiata, patagiata, plumatile dicitur Plauto.  
 Plumatile aut clauatum aut e plumis factum. Cesitium linteolum purum et 10  
 candidum dicitur Plauto, quod ita ad candorem perueniat, quod oras cir-  
 cuncisas habeat. Supparum est linteolum femorale. Exoticum, peregrinum et  
**Limbus** pulchrum dicitur. Plautus. Basilicum aut exoticum. Limbus muliebris etiam  
**Flammeolum** uestis et pretiosa. Plautus. Limborarii, arcularii. Flameum tegmen quo capi-  
**Reticulum** ta matronae teguntur; dicitur et flameolum; uulgus Italicum adhuc fazolum 15  
 appellat. Reticulum item capitis. Carbasus, pallium quo flameum amicitur.  
**Capitium** Virgilius VIII. Eum tenuis glauco uelabat amictu carbasus. Capitia, capitum  
 tegmina feminarum. Calantica item. Cicero in Clodium. Tu cum calanticam  
**Interula** capiti adcommodares. Interula, cuius Horatius et Martialis meminerunt utri-  
 que sexui ferebatur, erat enim tunica proxima carni; nos linea utimur, apud 20  
 ueteres lineam nusquam comperio fuisse, ut ex marmoribus indicatur. Plinius  
 Graecas statuas armatas sine tunica, hoc est, in nudo corpore dicit; ex quo  
 uidere licet quantum mollities cultus posteros occupauit.

25

### De calciamentis ac tunicis. Et uestibus tragicis, comicis ac satyricis

**Caliga** NVNC calciamenta. Alexander imperator caligariorum et omnium ar-  
 tium collegia instituit, ut auctor Capitolinus. Erat enim calciamenti ge-  
 nus, non quas nunc caligas appellant. Nam ueteres nusquam inuenio caligas 30  
**Socculi** quibus nos utimur habuisse. Sed tantum crure tenus socculos: sic in omni-  
 bus antiquorum monumentis aspicimus. Et Tranquillus ait. Vitellio soccu-  
**Calcei** lum alterum detraxit. Calcei fuerant uaria forma distincti. Vopiscus in uita  
 Caesarum. Calceos mulleos, caereos, hederaceos, albos, uiris omnibus sustu-  
 lit, mulieribus restituit. Apuleius quoque linteos calceos nominat. Et Phecasii 35  
 sacerdotum calcei, et Sicyonii calcei ab his qui elegantiae student ferebantur.  
**Soleae** Auctor Cicero. Soleae mulierum fuerant; nos planellas dicimus, quas turpe 403v

2 geminis A : gemmis B2 F3 | 8-11 **Regilla Ralla Indusiata Patagiata Plumatile Cesitium Supparum** : 19 **Calantica** *add. B2 in marg.* | 8 diminutiua A B2 : diminutiue F3 | 12 Supparum A B2 : Supparum F3 | 18 Tu A B2 : Te F3 | 36 student A : studebant B2 F3

	uiris tunc gestare fuerat. Cicero de aruspiciis responsibus. A muliebribus soleis, inquit; et in Verrem. Stetit praetor populi Ro. soleatus in littore. Graecanici calcei ex Polluce hi sunt. Basilides quibus utebantur Athenis. Crepides gestamen militare. Embades sumptuosum calciamentum. Sunt quoque schistae, singae, compodes, asircae, sandalia, crotopezia, ligneum calciamentum, a sonando dicta, quae aliter calopodia a quibusdam dicuntur. Carbatina rusticum est, uocatum a Caribus. Ex gentibus quoque et ciuitatibus plurima dicta sunt, ut Argea, Scythica, Rhodiaca, Laconica, Thessalica. Quaedam ex personis, ut Alcibiadia, Smindrysia, Hyphicratida, Phecasia, Diabathra. Communia autem utrique sexui. Embates similes comicis. Hyposcesma uirile calciamentum ualde sumptuosum. Proschema senile. Peribates ancillarum. Album calciamentum meretricum erat. Ploearia et acontia nominantur Aristophani tanquam muliebria. Rhadia uarium et circumuolutum erat; meminit Plato. Baucides sumptuosorum. Muliebria rursus crocotides, aphracta, opistocrepides, quod amentis retro ligantur, amphispheya, acrosphyra, canobia, gynepodia, nyclipedeces, mesopersicae, phittacides, seleucides, nissides, ambracides. Communia item utrique sexui phares, ledarium, chiton, xystis. Feminarum etiam propria epopes, deploidum, semidiploidium, catatistus, catagoges, peplus. Zoma uestis anilis. Tunicae quoque diuersorum generum ex eodem auctore hae sunt: sissilis, phanotis, quae translucebat; catasticte, id est, notis uariata animalia uel flores intextos habebat. Myotis ex muscis intextis ex Armenia ueniens. Cortaeus Massiliensium, rhiza Thracum, caunaces Babyloniorum, sarages Medorum, temenis Argiuorum. Circa mammas mulierum zosma, taenia et taenedium, strophium quod et zona uocatur. λῦσαι δὲ παρθενικήην ζώνην. Et rursus τῆς ἀμάζονος ζωστήρ. Epizostis uestis crassa ex lana. Scytharum uestes ex pellibus diphthera, epicranium, baete, sisyra, spola. Tragicae autem ac comicae uestes ex eodem auctore xystis, batrachis, chlanis, calypta, mitra, agreum ex lana contextum. Ephatis uertibulum erat quoddam rubrum, quod in manu habebant bellum gerentes uel uenantes. Qui autem in miseris erant, melina, hoc est, lutea uel nigra uel glaucina utebantur. Satyrica uestis nebris, id est, pellis caprina; quam et izanem uocabant et pardalim subtextam. Venatorium Dionysiacum. Cortaeus tunica pinguis est. Comicae autem ezomis, id est, uestis alba ignobilis, secundum sinistrum latus suturam non habens. Puniceus habitus et purpura iuniorum est. Pera, baculus, diphthera rusticorum est. Nigra uel lucida uestis parasitorum praeterquam sicyone. Et alba quando	5 10 15 20 25 30 35
<b>Crepides</b>		
<b>Crotopezia</b>		
<b>Embates</b>		
<b>Tunicae</b>		
<b>Tragicae</b>		
<b>Satyricae</b>		
<b>Comicae</b>		

5 compodes A B2 : compedes F3 | 8 Rhodiaca A B2 : Rhodica F3 | 12 Ploearia A B2 : Plocaria F3 | 16 phittacides A : phyracides B2 F3 | 18 deploidum A : diploidum B2 F3 | 21 Cortaeus A B2 : Coraetus F3 | 24 λῦσαι A F3 : λίσαι B2 δὲ A B2 : δῆ F3 | 33 ezomis A B2 : exomis F3

parasitus ducturus est uxorem. Seruorum autem ezomis, cui adiacet uesticula quaedam alba quae epiblema dicitur. Cocco autem duplex et inflexibilis uestis. Feminarum comicarum. Anus nigra uestis, in sacrificiis tamen alba utetur. Iuuenum item alba uel byssina. Epicleri album et croceum. Lenones tunicam colore distinctam ac floridam ferebant, baculumque quod arescum uocatur in manu habebant. Parasitis erat scelergis et lecythus, sicuti et rusticis legobolum. Quibusdam autem mulieribus tunica talaris purpurea ad cubiti symmetriam rotunda. Haec Pollux.

5

10

### De uarietate stragulorum et pellium usu

**Amphimallon** **S**TRAGVLA item diuersa. Primum circa thorum. Amphimallon et gausape in castris usum praebant; primum ex utraque parte uillosum erat, **Heteromallum** heteromallum ex una tantum. Stragula quae lodices poetae uocant, lintea uestis constrata. Stragula quoque alia super eis adposita ab Homero plane notantur, ῥήγεια καλὰ πόρφυρα; omnia stragulae uestes Plinio uocantur. Dicebantur et plagiae, deinde sindones appellatae. Varro de uita patrum. Chlamydes, plagiae, uela. Nam et uela et uelaria dicuntur. Papinius. Iam uelaria lintea pluebant. Plumaria quoque et plumarium opus et plumarii textores, quos polymitarios dicunt, liciorum uarietate, a plumando dicti Marcello. Plautus plumatile inquit. Stromata et peristromata fere quae et tapetia depicta uario colore, a sternendo uocata. Plautus peristromata Campana dixit. Tapete et **Tapetum** tapetum Graecum uocabulum uariis etiam fuerat coloribus pictum. Cortinas Plinius uocat praeter uasa, etiam lintea quae sternuntur siue mensis siue lectis. Culcitra. Cicero culcitram plumeam dixit, erat et lanea. Tomentum namque culcitare materia ex palustri arundine quam circensem appellabant, aut ex re alia ignobili suffarta. Tomentum concisa palus circense uocatur. Ceruicalia et puluilli capitis substramenta. Toral tori ornamentum apud Horatium et conopoeum tentorii genus apud eundem. Interque signa turpe militaria sol aspicit conopoeum. Propertius de Cleopatra loquens. Foedaque Tarpeio conopoea tendere saxo. Equorum quoque uestes phalerae, ephippia, dorsualia. Vopiscus in Galeno. Boues cum dorsualibus sericis discoloribus praefulgentes. Praeterea manticae ac bulgae imponuntur, sic Festo appellatae, Senecae uero hippoperae libro epistolarum XIII. M. Cato Censorinus canterio uehebatur, hippoperis quidem impositis, ut secum utilia portaret.

404r

20

25

30

35

1 ezomis A B2 : exomis F3 | 2 Cocco A B2 : Coco F3 | 25 sternuntur A : sternunt B2 F3 | 27 culcitare A B2 : culcitrae F3 | 28 suffarta A B2 : suffarcta F3

**De pellibus** PELLEES autem animalium, quibus nunc utuntur arcendo frigori, apud antiquos minime in usu fuisse quidam existimant, eo quod Plinius qui omnia exequitur, tum alii, nullam de his faciant mentionem. Tranquillus Augustum scripsit non pellibus, sed quaternis tunicis hieme solitum muniri. Et Martialis diuitem describens probe indutum. Optat et obscuras luces uentosque niuesque propter sexcentas baccara gausapinas, quas supra commemorauit, crassa lana fuisse. Barbaros tamen aquilonares gestari pelles, uti etiam nunc, consuetos esse complures sunt auctores, tum Ouidius Ponticos et Getas describens inter quos exulauit, pellitos appellat. Sed usum tamen hunc paulatim coepisse Senecae temporibus ex loco eius epistolae putandum. Pelliculas, inquit, uulpium ac murium frigoris causa. Murum enim pelliculas et zibellinos et armellinos nunc dictos putare possumus. Nam et inter murium genera sunt in Ponto, ut in animalibus dixi.

---

7 gestari A B2 : gestare F3 | 11 Murum A : Murium B2 F3

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XXVIII

De honesto et eius partibus. Ac primum de prudentia et doctrina, quod  
magistri in ea necessarii

**Q**VAE ad corpus pertineat hactenus, mox ea quae ad animum reliquum  
 nostri operis spectat; ac primum de moribus citra quos frustra cete- 10  
 ra discuntur, deinde de artibus liberalibus dicam, ut plane praemisso titulo  
 materia respondeat, in quibus pauca quidem uerum exotica ex omni paene  
 Graecia simul cum nostrorum receptissimis delibauit, ut facilius ediscerentur  
 essentque cum ad bene beateque uiuendum suffragia, tum ad scribendum  
 omnibus parata supellex maiorumque rerum per breues adnotationes indi- 15  
 camenta. Prudentia igitur prius attingenda, quae unica cum aequae intellectu  
 ac uoluntate consistat, sub eadem doctrina continetur; utramque uero co-  
 nunctam Graeci sophiam, nos sapientiam dicimus, in qua monstratore prius  
 est opus. Scribit enim Aelianus de uaria historia quod prisca fuit consuetudo,  
 ut uiri magni iuxta se magistros alumnosque haberent. Sic Vlyxes Alcyonum, 20  
 Achilles Chironem, Patroclus Achillem, Agamemnon Nestorem, Telemachus  
 Menelaum, Hector Polydamanta, Hiero Syracusanus Simonidem Chium,  
 Polycrates Anacreontem, Proxenus Xenophontem, Antigonus Zenonem,  
 Alexander Aristotelem. Inter Romanos Lucullus Antiochum Ascalonitam,  
 Cicero Molonem, Maecenas Arium, Augustus Athenodorum. Neque mi- 25  
 rum, cum Plato dicat quod et Iuppiter quendam habuit consiliarium, unde  
 nos exemplo eius institui debemus. Hesiodus quoque optimum uocat qui per  
 se omnia nouit. Proximum huic qui sapientes<sup>1</sup> audit. Qui neutrum praestat, 404v  
 penitus esse inutilem. Socrates apud Platonem in Phaedro ait disciplinam ex  
 sermone potius et uiua uoce hauriendam, quam ex lectione, magisque scienti 30  
 prodesse. Sunt enim altiora quaedam quae scriptis tradi commode nequeunt.  
 Praeterea a quocumque discendum etiam si quercus esset quae loqueretur.  
 Non enim quis dicat, sed quod dicat imprimis uidendum. Hanc igitur Socra-  
 tis sententiam uox Dominica confirmat. Quaecumque dicunt Pharissaei uos  
 facite, opera uero illorum minime. Item Plato in Laches. Is maxime audiendus 35  
 cuius dictis facta conueniunt, qui uero de uirtute quam non attingit, aut con-  
 tra uitium quod habet, quamquam ornate loquatur, minime auscultandus;

9 pertineat A : pertineant B2 F3 | 15 supellex A B2 : suppellex F3 | 20 Alcyonum A B2 :  
 Alcinoum F3 | 31 enim om. B2 F3 | 35 Laches A B2 : Lachete F3



siquidem in eo sapientes sumus quod nouimus, in eo delinquentes quod ignoramus. Quae sententia superiori contraria quodammodo uidebitur, cum minime fit. Idem auctor ait. Maxime illud cauendum quod scientiae et eruditioni ualde officit, ne uidelicet in misologiam aut misanthropiam incidamus, id est, in sermonis aut hominum odium; uidelicet, cum forte alicuius uerbis aut opiniononi ita addicti sumus, ut omnia pro oraculo credamus; deinde omnino contraria esse reperimus deceptosque nos esse intelligimus, quod cum saepe fit, maxime euenit ut nulli postea credamus, quod uitium omnium periculosissimum est; accidit autem ex ignoratione, quod citra delectum et artem credit. Nam si quis studium et artem in iudicandis hominibus adhiberet, nec temere crederet, procul dubio reperiret hos bonos, illos improbos et indoctos, alios uero inter utrumque. Apuleius in apologia ait Thaletem Milesium interrogatum a Mandraico Priensi discipulo quantam uellet mercedem pro eo quod disceret, respondisse. Si quod didicisti, mihi adscripseris meque repertorem praedicaueris. Quantum igitur auditui in hac parte debeamus satis docent sacri libri, qui fidem ex auditu esse dicunt, et Iacobus. Sit omnis homo uelox ad audiendum. Hieronymus quoque. Habet latentem energiam uiua uox; et in epistolis. Non enim, ut est quorundam praesumptio, me ipsum docui. Haec denique causa cur peregrinationes longas philosophi susceperint, uti coram laudatos uiros audirent, quorum saepe libros domi habebant.

### Qui aptiores ad doctrinam, et quid aut quomodo discendum

**A**D doctrinam alius alio docilior. Mercuriales pueri uelocissimi sunt, uerum cito desinunt raroque proueniunt ad frugem, maxime si cum Mercurio Martem coniunctum habeant. Talis fuit Hermogenes ille sophista, qui de arte scripsit in adolescentia senex, in senectute puer, ut ait Philostratus. Saturnini uero tardiores ab initio, sed tempore altius radices mittunt. Quapropter Ariston, ut ait Seneca, dicere solebat, malle se adolescentem tristem quam hilarem et amabilem turbae. Vinum enim bonum fieri, quod recens durum atque asperum uisum sit, non pati aetatem quod in dolio placuit. Huiusmodi enim legitur fuisse Cato ille Censorinus qui sero didicit litteras, euasit autem summus orator. Torquati quoque illius qui filios occidit, ingenium rusticum, et inutile ab initio uisum, in summam lucem effulxit. Proximis autem saeculis Ludouicus Pontanus, iuris scientia praecellens, VII annis scholis Italiae pertinacissime uacando, nunquam in ea facultate mutire aut disserere

10 hominibus A B2 : omnibus F3 | 16, 29 qui A F3 : quam B2 | 19 peregrinationes A F3 : peregrinationis B2 | 35 effulxit A B2 : effulsit F3 | 37 disserere A B2 : dissentire F3

quicquam est uisus. Sunt autem qui utrumque praestant et uelocitatem et usque ad extremum perseuerantiam ac profectum, quae quidem rara felicitas, qualis Cicero fuit et Augustinus noster qui per se didicit omnia. Quomodo autem discendum Seneca item in epistolis docet. Lectio certa prodest, uaria delectat. Multumque potiusquam multa legenda, quae non habeas ad manum, quemadmodum magnus luctator non est qui omnis numeros nexusque perdiscit, quorum usus sub aduersario rarus est, sed qui in uno se aut altero bene et diligenter exercuit et eorum occasiones intentus expectat. Nec est quod de naturae malignitate queramus quod res occultet, cum quicquid nos meliores aut beatos est facturum, in aperto aut in proximo posuerit. Idem. Cum omni aetati studia conueniant, non eadem tamen semper conueniunt. Turpe est uiro iam prouecto ex commentariis sapere aut flosculos captare; semper interpretem, nunquam auctorem esse; semper denique meminisse, nunquam scire. Idem. Dementia est mi Lucille superuacua discere in tanta praesertim temporis breuitate. Negat Cicero, si duplicetur sibi aetas, habiturum se tempus quo lyricos legat. Eodem modo et dialecticae uanas captiones. Nam apud plerosque philosophia quaestui est, institores potius nacta quam antistites. Hanc fas est dare tempus non accipere; res enim non subsiciua sed ordinaria est. Aristotelis insuper opinio nullum esse magnum ingenium sine melancholia aut mixtura dementiae; et ex sententia Platonis. Frustra poeticas fores compos sui pepulit. Et Cicero pro Archia. Saepe compertum ad laudem atque uirtutem naturam sine doctrina, quam doctrinam sine natura ualuisse.

#### Quod doctrinam cum prudentia ac iustitia coniungere opus

**M**ENANDRI senarios sex ad hoc propositum conuerti. Cuncta enim serua sunt prudentiae, Frustra mei debilitatem corporis accusauerim, si aderit prudentia. Haec enim potenti brachio fortior. Sicut namque corpori existit oculus, Sic demum nostrae mens animae fuerit. Idem. *δὺς ἔξαμαρτῶν ταυτὸν οὐκ ἀνδρὸς σοφοῦ, ὃ μηδὲν εἰδὼς οὐδὲν ἔξαμαρτάνει.* Bis in eodem peccare non est uiri sapientis; qui uero nihil uiderit, nihil peccat. Phocylides poeta dixit mentem ac rationem hominibus pro armis datam, his hexametris a me conuersis. Cuncti mortales aequae loci omnibus idem Regibus ac inopi est, animis deus imperat altus Cunctorum; qui cuique dedit propria arma ferenda. Velocem lepori cursum, sed cornua tauris Sponte sita, ast apibus penetrantia acumina caudae. Mentem homini melius tribuit, qua cetera inermis, Robusto

4 Quomodo discendum ex Seneca *add. B2 in marg.* | 14 Lucille A B2 : Lucilli F3 | 18 subsiciua A : subcisiua B2 F3 | 21 Saepe A B2 : Saepius F3 | 29 serua B2 F3 : sarua A | 31 *δὺς* A B2 : *δὺς* F3

sapiens longe praestare uidetur. Cleanthes dicebat homines absque disciplina et literis tantum forma distare a feris. Plato scientiam ait citra iustitiam ceterisque uirtutibus calliditatem potius quam sapientiam. Zeno dicebat quod in disciplinis quidam erant philologi, quidam uero logophili, id est, amatores potius uerborum quam scientiae; item nonnullos esse philosomatos, id est, corporis amatores potius quam philosophos, siue etiam philotimos aut philo-crematos, id est, honoris ac pecuniae. 5

**Quod doctrina omnis ad philosophiam ac theologiam referenda** 10

**A**RISTONYMVS Chius circulares scientias sectantes, negligentes uero philosophiam, comparabat procis Penelopes, qua cum minime potiri possent, ad ancillas se conuertebant. Idem uulgum comparabat Laerti, qui tantum agrorum curam habens, sese domumque propriam sperneret. Sic plures curam tantum diuitiis intendentes animum negligere agrestibus exulceratum perturbationibus. Bion dicebat grammaticos Vlyxis errores inquirere, suos autem minime. Plato in Protagora poeticam similem facit imperitorum conuiuuiis, qui cum propter inscitiam et rerum ignorationem propria uoce suisque sermonibus colloqui nequeant, tibicines accersunt ut aliena uoce, hoc est, tibiarum flatu utantur, ubi autem sunt eruditi ac philosophi, inter se disceptant. Nec ab re Homerus dicit, ut Diomedi daretur socius ad exploranda castra, quod alter ex altero si duo sint melius intelligent. At Cicero pro Archia poeticam et cyclicas scientias magnopere laudat. Haec, inquit, studia adolescentiam agunt, senectutem oblectant, secundas res ornant, aduersis profugium et solatium praebent, delectant domi, non impediunt foris, pernoctant nobiscum, peregrinantur, rusticantur. Quod si ipsi haec attingere minime possemus, tamen ea mirari debemus cum in aliis uidemus. Apuleius de deo Socratis. Vlyxes, ait, comite sapientia, quam Homerus poetice Mineruam appellauit, omnia horrenda subiit, omnino aduersa superauit. Et Cyclopi specus introiit et egressus est, solis boues uidit et abstinuit. Ad inferos migrauit et remigrauit, Scillam praeternaui, nec abreptus est. Circes poculum bibit, nec mutatus est. Ad Lotophagos adcessit, nec remansit; Sirenes audiit, nec adcessit. Basilius quoque in quodam libello non usquequaque poetarum lectionem detestatur, siquis ex his rosam non sentes delegerit. Nam Vlyxes, inquit, uelut alter Iob, nobis exemplar patientiae ab Homero proponitur. Hieronymus item, qui saecularem scientiam alias daemonum cultus esse dicit, ad nostram deducere iubet philosophiam, haud aliter quam Hebraei captiuam 30 405v 35

2 citra iustitiam A : sine iustitia B2 F3 | 35 Vlysses uelut alter Iob add. B2 in marg.

alienigenam resectis unguibus et capillis in matrimonium ducere poterant; sic dicta illorum castratis erroribus et uerborum lasciuia, si qua probata sunt nostro dogmati adicere recte licere. Nam Salomon et Paulus et Cyprianus multique ex nostris, poetarum philosophorumque scripta, ut ipse testatur, ad nostra confirmanda in medium adduxerunt. Idem ad Rusticum monachum. 5  
 Ama scripturarum studia et carnis uitia non amabis; eripiunt enim sensum a cogitatione lasciuiae et carnem macerant ob laborem; et alibi. Litterae laboris sunt comites, non uoluptatis, damnum, non marsupium sequuntur, ieiunium, non saturitatem. Augustinus de Trinitate. Vera philosophia esse Trinitatem intelligere, scilicet unum Deum, a quo Sp. S. in quo et Filium per quem sumus, principium ad quod creamur, formam qua separamur, gratiam in qua reconciliamur. Gregorius tris ponit sapientiae profectus. Inchoationem et perfectionem, et quod inter utrumque est medium. In primo blandimenta dulcedinis, medio tempore mentis certamina laboresque, ad extremum perfectionis summa uoluptas. Hieronymus. Gratias nunc ago Deo meo, quod ex amarissima doctrinae radice nunc dulces fructus carpo. Thomae Aquinatis sententia est, ut scientiae uestigia nobis defunctis remaneant, quibus doctiores maiore cum uoluptate ac uberius diuinitatem speculentur. Quod et Hieronymus sentire uidetur, dum ait. Discamus in terris quorum scientia nobiscum perseueret in caelis; et alibi ex Danielis auctoritate doctiores firmamento comparat, 20  
 reliquos uero astris.

### Quod docti semper in pretio fuere

DOCTRINA, quamquam saepe plurimorum iacet, uiri tamen ea maxime praecellentes semper in honore fuere. Nam et Platonem Siciliam petentem Dionysius cum albis quadrigis obuiam procedens excepit. Alexander Thebas euertens Pindari domui pepercit, Stageram oppidum ob Aristotelem restituit. Athenienses Thucydidem quem imperatorem in exilium miserant, rerum suarum scriptorem reuocarunt. Menander comicus petitus classe Aegypti ac Macedoniae regibus uenire contempsit, regiae fortunae praelata litterarum consciam. De Hippocrate idem contigit Xerxe rege adcersente. Ptolemaeus quoque Philadelphus et Hiero tyrannus occasione aduersae ualitudinis se studiis maxime tradiderunt, uiris doctis undecumque adcersitis. Vt autem 35  
 de Romanis loquar, ex Hispania uenerunt quidam nobiles ut Liuium uiserent. Pompeius post bellum Mithridaticum Possidonii disserentis domum Athe-

*Add. B2 in marg.:* 12 Tres sapientiae profectus : 26 Doctrinae honor | 33 consciam A : conscientiam B2 F3 | 34 ualitudinis A B2 : ualetudinis F3

nis intraturus, non percuti de more ianuam iussit, sed fasces littoreos foribus submisit. Scipio statua Ennii sepulcro suo imponi mandauit. Cato senex Carneadem legatum Atheniensium ob uiri eloquentiam suspectam senatui non admittendum esse consuluit. Augustum quoque item Claudium, Hadrianum et M. Antoninum ex Ro. principibus, maxime doctis uiris fauisse memoriae proditum est. Numerianus item imperator, teste Vopisco, dicendi facultate maxime praeditus, maluit in bibliotheca Vlpia statuam sibi poni Numeriano oratori quam Caesari. Proxima memoria Robertus Siciliae rex Petrarcham omnisque eruditos in pretio habuit. Mea uero aetate hac laude magnopere digni Nicolaus pon., Alfonsus Tarraconensis et Mathias Pannoniae reges. Cosmus item Medices ac Federicus Vrbinas dux.

### Quod unus quandoque in populo sapientia praeditus plus ceteris uideat

**E**ST et illud sapientiae proprium, ut unus saepe plus ceteris in multitudine uideat frustra tamen, animos reliquorum stultitia seu inuidia occupante, ut Annibali accidit, ob inuidiam factionis Barchinae, ut Socrati de deorum opinione, ut Capi Troiano in equi introductione, ut Magio Campanone Annibal in urbem reciperetur consulenti, ut apud Romanos Paulo Aemilio pugnam Cannensem detrectanti, ut Fabio Maximo contra Minutium et totum exercitum contendenti, ut denique apud Habraeos tot prophetarum praedictionibus minime exauditis, quandoque tamen populi felicitate auditis sapiens, ut Ceci solius sententia de pace non ineunda cum Pyrrho, ut Catonis de Carthagine delenda, ut denique apud nostros Iona Niniuitis.

### Apoththegmata VII Sapientum ex Demetrio Phalereo

**Cleobulus** **C**LEOBVLVS. μέτρον ἄριστον. **Mediocritas optimum.** πατέρα δεῖ αἰδεῖσθαι. **Parentem uereri oportet.** εὖ τὸ σῶμα ἔχειν καὶ τὴν ψυχὴν. **Bene corpus et animam habe.** φιλήκουσον εἶναι ἢ πολέκουσον. **Libenter audi magis quam multa.** γλώττης κρατεῖν. **Linguam compesce.** βία μηδὲν πράττειν. **Nihil age per uim.** ἔχθρας διαλύειν. **Inimicitias dissolue.** τὸν δήμου ἔχθρον, πολέμιον νομίζειν. **Populi inimicum aequae tuum puta.** γυναικὶ μὴ μάχεσθαι, μήτε ἄγαν πέποισθαι. **Cum uxore ne contende, neue ei nimium confide.** οἰκέτας μεθύοντας μὴ κολάζειν, εἰδὲ μὴ δόξεις καὶ αὐτὸς μεθύειν. **Seruos temulentos**

1 littoreos A : lictoreos B2 : lictorios F3 | 2 statua A : statuam B2 F3 | 24 Ceci A B2 : Ap. Caeci F3 | 33 Γλώττης A : Γλώττης B2 F3 | 34 δήμου A F3 : δήμον B2 | 37 εἰδέ A B2 : ὥστε F3 μεθύειν A F3 : μεθύειν B2

- ne castiga, ne et tu temulentus uideare. γαμείν ἐκ τῶν ὁμοίων. *Nube pari.* μὴ ἐπιμαίνεσθαι τῷ σκώπτουσι. *Ne cum cauillantibus insani.* εὐποροῦντα μὴ ὑπερίφανον εἶναι, ἀποροῦντα μὴ ταπεινοῦσθαι. *In copia ne sis animo elato, neque in egestate demisso.* **Solon.** μηδὲν ἄγαν. *Ne quid nimis.* κρητῆς μὴ κάθησο. *Ne sis iudex, alioquin inimicus alteri eris parti.* ἡδονὴν φεῦγε, αὐτὴ γὰρ λύπην 5  
τίκτει. *Voluptatem fuge, ipsa namque postremo dolorem parit.* σφράγιζε τοὺς μὲν λόγους συγῆ, τὴν δὲ σιγὴν καιρῷ. *Obsigna uerba silentio, silentium uero occasione.* φίλους μὴ ταχὺ κτῶ, οὓς δ' ἂν κτήση, μὴ ταχὺ ἀποδοκίμαζε. *Amicos ne cito pares, paratos ne cito reicias.* ἄρχεσθαι μαθῶν ἀρχεῖν ἐπιστήση. *Imperium discens pati, melius exercere scies.* μὴ κακοῖς ὁμίλη. *Cum malis ne 10  
congregere.* χρῶ τοῖς θεοῖς. *Vtere diis.* ὁ δ' ἂν ἴδης μὴ λέγε, ἀλλ' εἰδῶς σύγα. *Non quodcumque noueris dicas, sed plane cognoscens tace.* τοῖς σεαυτοῦ πρᾶος ἔστω. *Circa te proximis mitis esto.* τὰ ἀφανῆ τοῖς φανεροῖς τεκμαίρον. **Chilo** *Ex manifestis occulta deprende.* **Chilo.** γνῶθι σὲ αὐτόν. *Nosce te ipsum.* πίνων μὴ πολλὰ λάλει, ἀμαρτήση γάρ. *In uino ne multa loquere si non uis errare.* μὴ 15  
ἀπείλει τοῖς ἐλευθέροις. *Ne minitare liberis hominibus.* μὴ κακολέγειν τοῖς πλίσιον, εἰδὲ μὴ ἀκούση κακῶς. *Proximo ne male dicas, si non uis audire.* *Ad amicorum coenas tarde, ad calamitatem celeriter ito.* γάμους εὐτέλεις ποίου. *Nuptias parce facito.* τὸν τελευταῖοτα μακάριζε. *Defunctum lauda.* πρεσβύτερον σέβου. *Seniorem honora.* τὸν τ' ἀλλότρια περιεργαζόμενον μίσει. **Curiosum** *nimis rerum alienarum fastidi.* *Damnum ama potius quam turpe lucrum.* τῷ δυστυχοῦντι μὴ ἐπιγέλα. *Miserum ne deride.* *Cum seueritate quietum te praebeas ut honoreris magis quam timearis.* ἰδίας οἰκείας προστάττειν. *Praesis propriae domui.* γλῶσσα σοῦ μὴ προτρεχέτω τοῦ νοῦ. *Lingua non discrepet a mente.* μὴ ἐπιθύμει τὰ ἀδύνατα. *Ne cupias quae haberi non 25  
possunt.* *In uia ne propera, neque manum moueas, quod stulti indicium est.* νόμοις πίτου. *Legibus obtempera.* ἀδικουμένοις διαλάσσον. *Placa seu reconcilia quos iniuria adfeceris.* **Pyttacus.** ἐγτύη πάρα δ' ἄτα. *Sponsio proximum 406v  
damno est.* φίλων ἀπόντων καὶ παρόντων μέμνησο. *Amicorum praesentium uel absentium memor esto.* μὴ προσδέχου τὸν φαῦλον. *Ne recipe improbum.* 30  
*Qualem erga parentes te praeberis, tales habebis erga te filios.* *Difficile in uoluptatibus bene nosse.* *Otium fuge.* μὴ δ' ἂν πλουτῆς τὴν εὐτυχίαν κρύπτει. *Ne diuitias absconde cum in eas ueneris.* μὴ πᾶσι πίστευε. *Ne omnibus crede.* **Thales.** καιρὸν γνῶθι. *Occasionem nosce.* ὁ μέλλεις ποιεῖν μὴ λέγε, ἀποτυχρῶ γὰρ ἀπογελαστήση. *Quod factururus es nemini prodas, ne forte non com-* 35

2 σκώπτουσι A F3 : σκόπτουσι B2 | 4 κρητῆς A B2 : κρητῆς F3 | 10 ὁμίλη A B2 : ὁμίλει F3 | 16 κακολέγειν A B2 : κακῶς λέγειν F3 | 17 εἰδέ A B2 : ὥστε F3 | 26 πίτου A B2 : πείθου F3 | 27 διαλάσσον A : θιαλάσσον B2 : θιαλάσσου F3 | 28 ἐγτύη A B2 : ἐγγύᾳ F3 | 29 φίλων A F3 : φίλον B2 | 32 bene A B2 : se bene F3 | 32 εὐτυχίαν A F3 : εὐτυχίαν B2 | 34 μὴ λέγε A B2 : προλέγε F3 ἀποτυχρῶ A : ἀποτυχῶν B2 F3 | 35 ἀπογελαστήση A B2 : ἀπογελασθήση F3

	pos deridearis. Ama proximum. Amicis parce maledicere. δεινὸν τὸ συνοιδεῖν τὸ μέλλον. Magna res futurum prouidere. πιστὸν γῆ, ἄπιστον θάλασσα	
<b>Bias</b>	ἄπληστον κέρδος. Fidele terra, infidele mare, insatiabile lucrum. Bias. οἱ πλείστοι ἄνθρωποι κακοί. Homines ex magna parte improbi. εἰ καλὸς φαίνη καλὰ ποιεῖν· εἶδὲ αἰσχρὸς, τὸ τῆς φύσεως ἔλλιπες διωρθοῦσθαι καλοκαγαθία. Si pulcher es pulchra fac, si deformis naturae defectum bonis actionibus compensa. βραδέως ἐγχείρει, ὁ δ' ἂν ἄρξη διαβεβαίου. Tarde aggredere. Quod aggressus fueris, perseueranter prosequere. μίσει τὸ ταχὺ λαλεῖν. Velociter loqui fastidi. μὴ εὐήθης ἴσθι, μὴ τε κακοθήης. Ne sis nimio moribus facilis neu nimium difficilis. Praedica ubique deos esse. Nosce quod gestum est. ἄκουε	5
	πολλά, λάλει καιρία. Audi multa, loquere opportuna. Cum sis pauper, ne diuitibus irascaris, nisi forte ualde uideris proficere. ἀνάξιον ἄνδρα μὴ ἐπαίνειν διὰ πλούτου. Indignum hominem ob diuitias minime lauda. πείσας λάβε, μὴ βιαζόμενος. Hortando accipe, non per uim. ὅταν ἀγαθὸν πράξης θεούς, μὴ σεαυτὸν αἰτιῶ. Si quid benefeceris, dis hoc referas acceptum, non tibi. κτήσαι	10
	ἐν μὲν νεότητε εὐπραξίαν, ἐν τε τῷ γῆρα σοφίαν. Ama iuuenis pulchre quid agere; senex uero sentire. ἔξης ἐν ἔργῳ μνήμην, καιρῷ εὐλαβίαν, τρόπῳ γενναιώτητα, πόνῳ ἐγκράτειαν, πλούτῳ φιλίαν, λόγῳ πειθῶ, συγῆ κόσμον, γνώμη δικαιοσύνην, τόλμη ἀνδρείαν, πράξει δυραστίαν, φύσει εὐσέβειαν. Habebis in negotio memoriam, in occasione cautionem, in moribus generositatem, in labore constantiam, in diuitiis amicitiam, in oratione persuasionem, in silentio ornatum, in sententia iustitiam, in audacia fortitudinem, in actione potentiam, in natura pietatem. Huius denique illa sunt. Infelix qui infelicitatem	15
<b>Periander</b>	ferre non potest; et, Quod agere instituis, cunctabundus aggredere. Periander. μελέτω τὸ πᾶν. Cogita totum. καλὸν ἡσυχία. Res pulchra quies. ἐπισφαλὲς προπέτεια. Res fallax temeritas. Democratia melius tyrannide. αἱ μὲν ἠδοναὶ θνηταί, αἱ δὲ ἀρεταὶ ἀθάνατοι. Voluptates mortales, uirtus autem aeterna. εὐτυχῶν μὲν μετρίως ἄγειν, ἀτυχῶν δὲ φρονίμως. Fortunatus modeste agas, infortunatus prudenter. φειδόμενον κρεῖττον ἀποθανεῖν ἢ ζῶντα ἐνδείσθαι. Praestat eum qui bonis non utitur mori, quam uiuentem egere. ἄξιον παρασκέυαζε τῶν γονέων. Fac te dignum maioribus tuis. ζῶν μὲν ἐπαινοῦ, ἀποθανῶν δὲ μακαρίζον. Viuens fac lauderis; moriens beatus puteris. ἐκῶν ὠμολογήσεις, πονηρὸν παραβαίνε. Quod sponte promiseris malum, non praestabis. λόγων ἀπορρήτων ἔκφοραν μὴ ποιού. Secreta ne prodas. λοιδορεῖ ὡς	20
		25
		30

2 ἄπιστον A F3 : ἄπληστον B2 | 4 τὸ om. F3 | 8 εὐήθης A : εὐήθης B2 F3 ἴσθι A : ἴσθι B2 F3 | 9 nimio A : nimium B2 F3 | 13 πλούτου A B2 : πλούτον F3 | 14 βιαζόμενος A B2 : βιασάμενος F3 | 15 dis A : diis B2 F3 hoc referas A B2 : referas F3 | 16 νεότητε A : νεότητι B2 F3 τε A B2 : δὲ F3 | 16 pulchre A B2 : pulchri F3 ἔξης A B2 : ἔξει F3 ἐν om. F3 | 27 θνηταί A : θνηταί B2 F3 αἱ δὲ F3 : δὲ αἱ A B2 | 32 μακαρίζον A B2 : μακαρίζου F3 | 33 πονηρὸν A B2 : μὴ F3 malum om. F3 non A B2 : etiam F3

	ταχὺ φίλος ἐσόμενος. Ita irascaris aut conuitium dicas, ut statim futurus amicus. τοῖς μὲν παλαιοῖς νόμοις χρώ, τοῖς δὲ ὄψοις προσφάτοις. Vtere legibus antiquis, obsoniis uero recentibus. Cohibe non solum peccantes, sed paratos ad peccandum. δυστυχῶν κρύπτε, ἵνα μὴ τοὺς ἐχθροὺς εὐφρανῆς. Cela inimicos calamitatem ne gaudeant. Sunt et illa indiscreta sapientum ex Sodiade auctore, uidelicet. εὐχου δύνατα. Appete quae possis. εὐγε μηδένα, <sup>1</sup> εὐλόγει πάντας. Neminem uitupera, omnis lauda. χρόνου φείδου. Parce tempori. ἴδια φίλασσε ἀλλότριον ἀπέχου. Propria custodi, alieno abstine. ἔχων χάριζου. Habens gratificare. λαβῶν ἄποδος. Accipiens redde. γνοὺς πράττε. Cognoscens age. σοφοῖς κρῶ. Vtere sapientibus. ὁ μέλλεις δός. Da quod debes. εὐεργεσίας τίμα. Benefactores honora. φθόνει μηδένα. Nulli inuideas. διαβολὴν μίσει. Calumniam odio habe. γλώττης ἄρχε. Impera linguae. υἱοῖς μὴ καταθάρρει. Filiis ne confide. ἀποκρίνου ἐν καιρῷ. Responde opportuno tempore. πράττε ἀμετανοήτως, ἀμαρτάνων μετανόει. Age quorum non te poniteat. Si tamen peccas, poeniteat. ἄρχε σεαυτοῦ. Impera tibi. φιλόσοφος γίνου. Esto philosophus. ὀφθαλμοῦ κράτει. Oculum cohibe. ἄρρητον μὴ λέγε. Secretum ne prodas. καιρὸν προσδέχου. Occasionem expecta. ἀπεχθείαν φεῦγε. Fuge inimitiam. κινδύνευε φρονίμως. Prudenter periculum adeas. σὲ αὐτὸν αἰδοῦ. Teipsum uerere. πλούτου ἀπίστει. Diuitiis ne confide. θηῆσκε ὑπὲρ πατρίδος. Morere pro patria. ἐπὶ νεκρῷ μὴ γέλα. Super mortuo ridere noli. Sis in adolescentia continens, in media aetate iustus, in senectute sapiens, in morte sine dolore. Epicteti disertationes ex Arriano. Fortunae commixta uita similis est torrenti, quam luculentus ruit, difficili transmissu, ingentem daturus sonitum, breui tempore duraturus. Virtuti autem anima coniuncta similis perenni fonti, qui purus fluit ac quietus et potabilis. Si uis bonus esse, primum existima te malum existere. Castiga perturbationes animi, ne ipse ab illis castigeris. Si uis bene audire, disce prius benedicere; hoc est, εἰ βούλει καλῶς ἀκούειν, μάθε καλῶς λέγειν. Quaere tecum, se cupis diuitem an felicem esse. Si diuitem, scito neque hoc bonum neque omnino in te fore. Si felicem, hoc et bonum et omnino in te esse. Nam alterum fortunae breuis commodatio est, alterum penitus electionis. Sicuti neque aspidem neque scorpium propterea non perniciosos existimabis, quod in aurea theca inclusos uideas. Sic et uitium noli non ideo miserum ac uile putare, quod fortuna ornatum atque opertum adspicias. Difficile aut diuitem aut modestum esse diuitem; hoc est, δυσχερὲς ἄρα πλουτοῦντα σωφρονεῖν ἢ σωφρονοῦντα πλουτεῖν. Sicut	5 407r 10 15 20 25 30 35
--	--	---

4 δυστυχῶν A B2 : δυστυχίαν F3 | 7 φίλασσε A B2 : φύλασσε F3 | 8 ἀλλότριον A B2 : ἀλλοτρίων F3 | 10 εὐεργεσίας A B2 : εὐεργέτας F3 Benefactores A B2 : Beneficia F3 | 11 μηδένα A B2 : μηδέμ F3 | 18 σὲ αὐτὸν A B2 : σεαυτὸν F3 πλούτου A B2 : πλούτῳ F3 | 23 ingentem B2 F3 : in gentem A | 28 se A : si B2 : te F3 | 35 ἄρα A : ἄνα B2 : ἄμα F3 Sicut A B2 : Sic F3



enim inter Persas natus, non malles in Graecia uel in diuitiis degere; in paupertate autem educatus quid quaeris ad diuitias properare, cum nec ibi felix futurus sis? Sicut in parua habitatiuncula aut grabato praestat cum aliquo incommodo sanum esse quam in magno atque commodo egrotum. Sic in parua substantia praestat arctius uictitando felicem esse quam in magna curis plenum et infelicem. οὐ πείνιά λύπην ἐργάζεται, ἀλλ' ἐπιθυμιακὰ οὐδὲ πλοῦτος ἀπαλλάκτει, ἀλλὰ λογισμός. Non enim paupertas, sed concupiscentia tristitiam parit. Neu diuitiae a tristitia liberant, sed animus et ratio. Neque equus ob faleras, aut auis ob pulchrae caueae ornamentum animo tollitur atque exultat, sed haec in pennarum, ille in pedum celeritate gaudet. Eodem tu modo neque ob uictus aut sane horum omnium quae extra ueniunt lautitiam, tete extollas, sed ex his tantum quae ex animi natura sunt, bonitate uidelicet et recte factis. Pulchre uiuere dupliciter intelligitur: Parce, sobrie modesteque uiuere, Et molliter ac delicate; hoc uituperatur, illud laudatur. Si uere pulchre uiuere cupis, ne quaere sumptuose uictitando laudari. Is cum quo conuersaris, si melior, ei crede atque obtempera. Si peior, noli credere. Si aequalis, cum eo conuenias neque unquam contendas. Libertas et seruitus nomina sunt, haec uitii, illa uirtutis. Corporis uinculum fortuna, animae uero uitium. Corpus enim soluet aut mors aut uitium per diuitias. Animam uero uirtus per exercitationem doctrinae ac abstinentiae. Sicut lupus similis cani, sic adsentator aut parasitus aut moechus similis amico. Vide igitur ne pro canibus custodibus accipias lupos. Si parua primum admiraberis, maioribus dignus putaberis. Si parua despexeris, maiori fueris admirationi. Nihil uilius quam amare uoluptatem, aut quaestum, aut iactantiam, nihil magnificentius mansuetudine et humanitate. Bionis philosophi nonnulla commemorat Diogenes, inter quae illa. Interrogatus quisnam anxietate maiore praemeretur ille, inquit, qui se cupit maxime felicem ac quietem esse. Senectutem malorum omnium portum esse dicebat, siquidem ad ipsam cuncta confugere. Gloriam amicorum esse matrem, pulchritudinem alienum bonum. Publii poetae mimorum, familiaris Caesaris, ponuntur Macrobio Gellioque apophthegmata etiam quaedam, ex quibus illa sunt. Malum esse consilium quod mutari non possit. Beneficium dando accepit qui digno dedit. Feras non culpes quod uitari non potest. Cui plus licet quam par est, plus mauult quam licet. Comes facundus in itinere pro uehiculo est. Frugalitas miseria est rumoris boni. Haeredis fletus sub persona risus est. Furor fit laesa saepius patientia. Improbe Neptunum accusat qui iterum naufragium facit.

**Bion  
philosophus**

**Publius poeta**

6 ἐργάζεται A F3 : ἐργάξεται B2 ἐπιθυμιακὰ A B2 : ἐπιθυμία F3 | 7 ἀπαλλάκτει A B2 : ἀπαλλάττει F3 | 8 Neu A : Nec B2 F3 | 9 faleras A : phaleras B2 F3 | 12 lautitiam A : lautitiam B2 F3 his A B2 : iis F3 | 27 ille om. B2 F3 quietem A B2 : quietum F3 | 34 mauult A B2 : uult F3

Ita amicum habeas, ut posse fieri inimicum putes. Veterem ferendo iniuriam, inuitas nouam. Nunquam periculum sine periculo uitatur. Pars beneficii, quod peritur si cito neges.

SENECAE item quam multa sunt huiusmodi, uerum delectu iudicioque in- 5  
 digent. Anthologiam igitur earundem ponam. Si uis beatus esse, cogita pri-  
 mum contemni. Si multis placuerit uita tua, tibi placere non poterit. Solitudi-  
 nem quaerit qui uult cum innocentibus uiuere. Si cupis ab omnibus cognosci,  
 da operam ut a nemine cognoscaris. Stultum est timere quod uitari non po-  
 test. Secreto admone amicos, palam lauda. Scias multis uirtutibus abundare 10  
 qui alienas amat. Tacere qui nescit, nescit loqui. Libentius audias quam lo-  
 quaris. Si bonus es quaere alterum tui similem. Tam omnibus ignoscere quam  
 nulli crudelitas est. Seruis moderate imperare laus est. Vt fulmina paucorum  
 periculo cadunt, omnium metu, sic animaduersiones magnarum potestatum  
 terrent magis quam nocent. Omnia uitia panduntur cum fortuna excideris. 15  
 Omne uitium habet patrocinium suum. Non cito ruina perit uir qui ruinam  
 timet. Cottidie damnatur qui semper timet. Plerique famam, conscientiam  
 pauci uerentur. Recta ingenia debilitat uerecundia, praua confirmat audacia.  
 Negandi causa auaro nunquam deest. Non adspicias quam plenas deo quis-  
 que manus, sed quam puras admoueat. Nil petas quod negaturus es. Nihil ne- 20  
 gabis quod periturus es. Nihil magnum in rebus humanis, nisi animus magna  
 despiciens. Morbum esse scias non hilaritatem semper adridere ridentibus.  
 Omnis dies uelut ultimus ordinandus est. Odium peccandi facias non metum.  
 Proxima innocentiae uerecundia et peccati consessio. Malis displicere laudari  
 est. Lucrum sine damno alterius fieri non potest. Inopi bis dat qui celeriter 25  
 dat. Minus offendit qui cito negat. Grauiissima est probi hominis iracundia.  
 Furor fit laesa saepius patientia. Ficta cito ad naturam suam recidunt. Bonis  
 nocet qui malis parcit. Amicos res secundae parant, aduersae probant. Bene-  
 ficium qui dare nescit iniuste petit. Beneficium accipere libertatem uendere  
 est. Bona nemini hora est ut non alicui sit mala. Beneficium qui se dedisse 30  
 dicit petit. Beneficium saepe dare, docere est reddere. Nihil magnificentius  
 quam dare semper, nunquam exigere. Plura sunt quae nos terrent quam quae  
 premunt, et saepius opinione quam re laboramus. Aliquis uir bonus eligen-  
 dus ac semper ante oculos ponendus, ut sic, tanquam eo spectante, uiuamus.  
 Tarde deliberandum, cito exequendum. Tarde iudicandum. Qui enim cito iu- 35  
 dicat, ad poenitentiam properat. Quam sententiam alio loco aliter dicit. De te  
 spem, inquit, habeo, nondum fiduciam. In qua sane imitatus est Ciceronem,  
 ille enim sic. Hominem ignotum bonum sperare licet, iudicare periculosum.

5 Senecae sententiae add. B2 in marg. | 12 alterum om. F3 | 26 cito om. F3

## De noscendo se ipsum

408r

## Demonax

**P**RVDENTIS est illud ante omnia γνῶθι σὲ αὐτόν. Hoc est, nosce te ipsum. Quod Chilonis esse plerique dicunt positum in templo Delphico, alii uero aliorum. Philippus Macedo, ut tradit Aelianus, post uictoriam quam apud Chaeroneam contra Athenienses habuit, cum se elatum sana alioquin mente animaduerteret, iussit seruo, ut ei mane surgenti cottidie diceret. Memento quod homo es. Quod ab Aeliano positum. Plutarchus Pausaniae Lacedaemonio adscribit. Aesopus duas nobis manticas in apologo ponit. In ea quae ante est positae aliena facta, in altera quae post tergum, propria. Bion dicebat grammaticos inquirere de Vlyxis erroribus, non autem de propriis cum se ipsos uideant minime utilia sectari. Demonax interrogatus quando inciperet philosophari, quando, inquit, me ipsum nosse incipiam. Socrates dicebat. Si in theatro praeco diceret, omnes fullones aut sutores surgant, eius tantum ordinis uiri consurgerent; si dicat omnes sapientes, statim uideres omnis sine discrimine consurgere. Hoc enim maxime uitium esse humanum, ut quisque, quamquam stultus, se sapientem existimet. Diogenes quosdam esse aiebat, quam ea quae oporteat facere probe dicunt, se autem minime auscultant. Haud aliter quam lyrae quae probe sonantes se ipsas minime sentiunt. Simile et huic illud apostolicum. Factus sum uelut aes sonans aut cymbalum tinniens. Bias inquit. Respice uelut in speculo tuas actiones, ut bonas augeas et ornes, malas uero retractes. Plato in Alcibiade. Nihil, ait, difficilius quam se ipsum cognoscere, quod quia adsequuntur diligentiam quandam et artem qua boni efficimur acquirunt, haud aliter quam siquis calceum aut anulum bonum factitare ignoret, non autem artificem ignoret. Plutarchus. Oportet unumquemque ad sui ipsius naturam sese adcommodare, neque ad alterius uitae rationem cogere aut per uim trahere. οὐ γὰρ πάντα πάντων, id est, non sunt omnium omnia. Ciceronis similis fere sententia. Sequenda cuique natura non uitiosa, etiam si sint alia meliora tamen nos naturae nostrae regula metiamur. Simile item et illud apostolicum. Vnusquisque in suo sensu abundet. Menander. ὁ βούλεται μόνον ὀρῶν καὶ προσδοκῶν, ἀλόγιστος ἔσται τῆς ἀληθείας κριτής. Si enim quod uult quisque hoc tantum spectat, haud bonus fuerit ueritatis iudex. Demosthenes. ῥάστον ἀπάντων ἑαυτὸν ἐξαπατεῖν, ὁ καὶ βούλεται τοῦ τ' ἕκαστος καὶ οἶεται. τάδε πολλάκις οὐκ οὕτως πέφυκεν. Facile quidem seipsum decipere, quod enim uult quisque hoc item existimat; res tamen aliter saepe eueniunt. Herodotus. Si liceret unicuique leges condere ac optimas eligere, suas quisque ac optimas eligeret, adeo sui amantissimus

16 omnis A B2 : omnes B2 F3

De synidesi  
et synteresi

est. Euripides. ἅπαντες ἐσμὲν εἰς τὸ νοηθεῖν σοφοί, ἅυτοὶ δ' ὅταν ποιῶμεν οὐ γινώσκομεν. Omnes quidem sumus in aliis monendis sapientes. Ipsi uero cum res poscit minime intelligimus. Sed neque ad sui notitiam, neque ad animi ueram uoluptatem, quis nisi per conscientiae puritatem peruenire poterit, quam Graeci συνείδησιν, et item aliam quam συντείρησιν, id est, synteresim 5 penultima producta uocant, hoc est, iudicii conseruationem et integritatem in rebus benefactis, quae naturalis est intellectus, altera uero uoluntatis. Ex quo Pythagoras. πάντων δὲ μάλιστα αἰσχύναιος αὐτόν. Praeter omnia tui te pudeat. Antiphon. τὸ μὲν συνειδέναί τῷ βίῳ ἀδίκημα μηδὲν ἡδονὴν πολλὴν ἔχει. Nihil quidem sibi in uita conscire magnam habet uoluptatem. Isocrates. 10 μηδένα τε τὶ αἰσχρὸν ποίησας ἔλπιζε λάθειν. καὶ γὰρ ἂν τοὺς ἄλλους λάθης, ἑαυτῷ συνειδήσης. Cum turpe aliquid egeris, ne puta latere posse. Etenim si alios lateat, tibi conscius eris. Menander. Si quis sibi conscius est, si audacissimus, ipsum conscientia tumidum facit. Hanc imitatus Cicero pro Milone ait. Magnam uim habet conscientia in utramque partem, ut semper poenam ante 15 oculos uersari putent quam peccauerint, et nihil timeant qui nihil admiserint. 408v Idem in Tusculanis. Nullum maius seipso conscientia theatrum habet. Ad nostros ueniam. Bernardus in meditationibus. Praestat enim teipsum cognoscere, quam si te neglecto siderum cursus, uim herbarum, hominumque ac omnium terrestrium pariter et caelestium naturas tenueris. Redde igitur te tibi, corrige 20 gressus, statue te ante te tanquam alium. Idem de conscientia. Quid dulcius aut quietius bona conscientia, quae nec damna nec uerborum contumelias nec quicquam aliud formidat? Idem. Bona conscientia cottidie uirescit, laboribus non adfligitur, denique adficit gaudio uiuentem, consolatur morientem, aeternumque durat. Augustinus super Genesi. In ipso autem homine nunc laetitia 25 quaedam bonae conscientiae paradysus est. Idem de catechizandis rudibus. Tu quam ueram requiem quae post hanc uitam Christianis praemittitur quaeris, eam inter amarissimas huius uitae molestias degustabis, iucundiusque ex bona conscientia inter aerumnas laetaberis, quam ex mala inter delitias.

## Bernardus

## De imprudentia loquendi, ac primum de parasitis

LOQVENDO multifariam delinquimus, adsentando, obtrectando, menti- 35 tiendo, aut scuriliter, siue nimis, siue intempestiue dicendo; de quibus omnibus dicam, ac primum de parasitis, qui ab assentatoribus differunt, quod hi quauis causa, illi aut cibi aut commodi tantum gratia adulantur. De his ita-

5 συνείδησιν A B2 : συνήδησιν F3 συντείρησιν A B2 : συντήρησιν F3 | 11 λάθης A B2 : λάθη F3 | 13 tumidum A : timidum B2 F3 | 15, 26 quam A B2 : qui F3 | 25 Genesi A B2 : Genesim F3 | 27 praemittitur A B2 : promittitur F3 | 35 scuriliter A : scurriliter B2 F3

que Athenaeus ex auctoritate Clearchi Solensis ait. Parasitos uocabant antiquitus sacrorum conuiuiorum conuiuas, Graece σύνθιουους. Altera sacerdoti, altera parasito pars erat. Aristoteles in Politica inquit quod principibus olim Methoniensibus duo sigillatim parasi fuerunt, ducibus uero exercitus unus, certosque cibos et obsonia et ex piscibus sumebant. Postea probro fuere adu-  
**Podēs** latoresque dicti sunt. Primus Homerus introducit Podem quendam asseclam Hectoris et conuiuii, qua etiam de causa ipsum ponit Hectorem a Menelao uulneratum, quod par fuerat a uiro Spartano ac sobrio hominem Troianum (quod genus in luxu et uino ac saltationibus uiuit) feriri in uentre, qui mensis  
**Autositus** et parasitico luxu uacaret. Legitur et apud Cromylum autositus qui se ip-  
**Cacositus** sum inuitabat plerumque συνεργάστῃς domino; et cacositus apud Eubulum,  
**Oligositus** qui male concoquit. Et oligositus apud Stractidem quam parum comederet.  
**Oecositus** Oecositus, qui non mercede, sed gratis ciuitatis munus siue officium gerebat.  
**Sitocurus** Sitocurus, qui inutilis erat et frustra nutriri ac cibum sumere contigeret. Apud  
**Siloduri** Sontiates Gallorum populos rex habet quosdam secum aduatores quos Gal-  
**Euolimi** li siloduros, Graeci euolimos uocant, quod una semper adhaerent, sectantur quocumque ierit, idemque faciunt, siue rideat, siue lugeat, seu aliqua alia capiatur uoluptate. Denique si occumbat, pariter occumbant.

5

10

15

20

### De nobilibus parasitis et adsentatoribus ex Athenaeo

**Clisophus** **C**LISOPHVS Philippi Macedonis parasitus claudum se fingebat, quod Philippus crus fractum haberet; os oculosque idem contorquebat, quoniam huiusmodi gestibus dominum uidebat. Nicesias cum Alexandrum  
**Nicesias** Magnum a muscis petatum uideret, quanto, inquit, hae ceteris prestant quam tuum sanguinem degustant. Cum uulneratum semel conspiceret illud Homericum protulit, ἰχώρ οἶος πέρ τε ῥέει μακάρεσσι θεοῖσι. Qualis diuorum  
**Charisophus** percurrit corpora sanguis. Charisophus Dionysii parasitus, cum uideret eum separatim cum amicis ridentem. Ipse procul etiam ridebat, interrogatusque  
**Andromachus** ab eo quid rideret, quod inquit existimem digna risu quae dicitis. Andromachus Carrenus Crassi adulator, cui ille omnia communicabat, Parthis eum prodidit. Patroclides item causa fuit, ut Philippus, cuius adsentator erat, a  
**Demades** Romanis uinceretur, ut auctor est Polybius. Demadem oratorem missum ad Alexandrum, quod eum deum dixisset X talentis Athenienses mulctauerunt.  
**Euagoras** Euagoram uero quod regem eundem adorauerit interfecerunt. Hactenus ille.  
**Caelius** Seneca in declamationibus. Cliens quidam cum Caelio oratori omnia in ser-

25

30

35

12 Stractidem A B2 : Stratidem F3 quam A B2 : qui F3 | 14 contigeret A B2 : contingeret F3 | 16 quod A B2 : qui F3 | 18 occumbant A : occumbat B2 F3 | 26 quam A B2 : quae F3 | 28 ἰχώρ A F3 : ἰχών B2 οἶος A F3 : οἶνον B2

mone concederet, ille iam longa adsentatione fastiditus, Dic, ait, contra, ut duo uideamur.

### Dicta contra parasitos et adsentatores

409r

**C**LEARCHVS Solensis dicebat adulatorum mores humiles esse atque seruales, breui tempore eorum artem durare. Nemo enim parasitum canum amat, deinde mendacia eadem repetere diu non placet, materiam quoque fingendi tempore consenescere. Anazilas, ut auctor Theophrastus, adsimilabat eos uermibus qui triticum nacti non discedunt donec uacuum reddiderint, sic illi apud diuites substantiam rodunt. Hermes autem Salpino pisci, qui urinantes cibi causa usque ad littus tuto adfectatur, in terram uero minime descendit. Sic parasiti utilitatis gratia currunt, deinde in asperis deserunt locis. Antisthenes meretricibus quae amatoribus omnia bona exoptant praeter mentem et pudorem. Haec ex Athenaeo. Euripidis tris senarios conuertit. Amicos minime blandos posside. Qui tecum gratiae causa loquuntur mali, Claustra domus prohibeas tuae. Critias. Qui cum amicis gratiae causa conuersatur, postremo adsentationis uoluptatem in inimicitiam conuertit. Deinceps nostratium. Plautus naturam eorum eleganter his uerbis expressit. Nos parasiti Lacones sumus, id est, canes uoracissimi. Idem alibi. Licet parasiticae arti dicere maximam malam crucem. Nam huic ego diei libenter effoderem oculos, adeo me malignitate mortalium onerauit; ueni in forum, conuenio adolescentes, nemo me inuitat ad coenam, quasi de conducto rem gerunt, uelut in uelabro olearii. Dico unum dictum de dictis melioribus, nemo ridet. Seneca. Esto omnibus benignus, nemini blandus. Lucanus. Exeat aula, qui uult esse pius. Hieronymus in epistolis. Naturali ducimur malo, et adulatoribus nostris libenter annuimus, et quamquam respondeamus nos indignos, et calidus rubor ora perfundat, tamen ad laudem suam quisque intrinsecus laetatur. Augustinus in epistolis. Gratias tibi uberes agimus, quod nos laudas tanquam tales simus, magnopere hortaris, ut tales esse cupiamus. Gregorius in moralibus. Sicuti plantae uigor aerae siccitate grandescit, sic bonarum mentium studia commendatione proficiunt. Et alibi. Multis laudari prodest, nonnullis uituperari, utrumque tempestiue factum iuuabit. Chrysostomus in Mathaeum. O stultum. Quid enim illa tibi post mortem laudatio prodest, si ubi non sis lauderis, ubi uero fueris crucieris? Proximis saeculis primus qui in Italia hoc genus ineptum aluerit, Nicolaus Estensis fuit, Petri Gonnellae iocis

*Add. B2 in marg.:* 27 Hieronymus in epistolis : 30 Augustinus : 31 Gregorius | 10 Anazylas A B2 : Anaxylas F3 | 31 hortaris A B2 : enim hortaris F3

delectatus. Eoque uenit impurissimus usus, ut iam non solum uoluptati, sed ambitioni res haec principibus existat. Ex quo Plato inquit. Video saepe in magnis opibus ac fastu uiros domi nutrientes parasitos et adsentatores perniciosos, quibus nihil potestas aut diuitiae detestabilius habent.

5

### De ueritate

**Q**UOD autem ueritas sit optima et apud Deum maxima, cum plurimi demonstrant, tum Homerus his uersibus. οὐ γὰρ ἐμὸν παλινάγρετον, οὐδ' ἀπατελὸν Οὐδ' ἀτελεύτητον ὃ περ κεν κεφαλῇ καταλεύσω. Iuppiter loquitur. Non etenim nostrum est aut detrectabile uerbum Decipiensue aut imperfectum, quod probo nutu. In quae carmina eius enarrator haec dicit. Tres sunt causae ob quas promissis non stamus. Aut enim animo fallendi dicimus. Vel postea nos poenitet. Seu certe uolenti praestari quod promisit deest facultas. Prima est malae uoluntatis. Secunda infirmi iudicii. Tertia inopiae facultatis. Haec omnia minime Deo conueniunt. Qui ob bonitatem non decipit, ob stabilitatem non retractat, ob potentiam imperfectum non relinquit. Aeschylus. ἀπλᾶ γὰρ ἐστὶ τῆς ἀληθείας ἔπη. Simplicia sunt uerba ueritatis. Euripides fere idem. ἀπλοῦς ὁ λόγος τῆς ἀληθείας ἔφν. Simplex sermo ueritatis est. Idem. οὐδὲν ψεύδος εἰς γήρας χρόνου. Nullum mendacium senescit. Menander. ἔρχεται τ' ἀληθὲς εἰς φῶς ἐνίοτε οὐ ζητούμενον. Venit in lucem ueritas uel non quaesita. Sacri quoque libri idem<sup>1</sup> dicere uidentur. Nihil occultum quod non reueletur. Quapropter poetae temporis filiam ueritatem dixere. Sophoclis item tres senarios uerti. Loquaris semper uera nec unquam dubita. Mortalium uero nemo ob id decipiet. Nam iusta lingua robur immensum habet. Apollonius. ψεύδεσθαι ἀνελεύθερον, ἀλήθεια γενναῖον. Mentiri illiberale, ueritas generosa. Serenus in commentariis. Plato dulcissimum auditorium ueritatem dicebat. Polemon autem longe dulcius dicere quam audire ueritatem. Plato de legibus. Veritas apud deos hominesque bonorum omnium potissima est, cuius imprimis eum participem esse oportet, qui futurus est felix. Infidelis autem est cui mendacium uoluntarium existit amicum, cui autem inuoluntarium stultus, utrumque igitur fugiendum, cum uterque, tam infidus quam imprudens, non sit amandus. Theophrastus Chius, ut scribit Aelianus de uaria historia, uenit legatus Lacedaemoniam, uir aliquando iactator et lasciuus, ut qui senectutem dissimulans, canos infecerat. Archidamus igitur sur-

Theophrastus

*Add. B2 in marg.:* 14 Tres causae ob quas promissis non stamus : 24 Veritas temporis filia : 27 Apollonii doctrina | 10 demonstrant A B2 : demonstrant F3 | 11 ἀπατελὸν A B2 : ἀπάτηλον F3 | περ A B2 : τι F3 | 15 praestari A : praestare B2 F3 | 35 aliquando A B2 : alioquam F3

gens in senatu. Quid, inquit, pro sano hic dicet quam etiam capillis mentitur? Magi apud Persas maximum deum colunt, quem uocant Oromagdem, corpore quidem homini similem, anima ueritati. Pythagoras interrogatus quidnam homines potissimum simile deis faciant, Cum uera, inquit, loquuntur. Thales Milesius interrogatus quantum mendacium a ueritate distaret, quantum ait oculi ab auriculis. Plane inferens oculatam fidem praestantiorum esse aurita. Ex Stobaeo. Legitur et in Sacris Libris Zorobobelis Iudaei apud Dareum sententia omnibus praelata, qui ueritatem omnium fortissimum dixit.

5

10

### De ironia et iactantia officiosa

**C**VM inter ironiam et iactantiam ueritas, ut ait Aristoteles, consistat, Cutrumque tamen extremum apud perfectos quandoque uiros reperitur. Socratis ironia apud Platonem et Ciceronem notissima, qui se scire nihil simulabat, tantum alios audiebat. Idem dicebat, de se in neutram esse partem dicendum, quod laudare arrogantis esset, uituperare stulti. Apud nostros quoque Samuel ad inmolandum Domino uenisse se ait, cum potiorum causam aliam haberet et hoc facere nihilominus decreuisset. Daud quoque Saulis seruum sibi insidiantem dicebat, cum Saul potius ei insidiaretur, id est, regum XVIII praeterea Abrami de coniuge et aliorum multa huiusmodi. Iactantiae quoque plura traduntur exempla. Plutarchus, qui super hoc pulcherrimum edidit tractatum, ait. Ob delendam calumniam nos ipsos non inepte laudare possumus, ut accidit Pericli inuidiam sustinenti. Sic enim in concione. Mihi uiri Athenienses subcensetis tali uiro, qui in his quae necessaria sunt reip. obeundis, aut summa experientia ac fide prouidentis nemini me cessurum profiteor. Et apud Romanos Scipio aduersus, hodie inquit, P. C., Annibalem uici, Carthaginem tributariam feci, hanc patriam maximo periculo liberaui; eamus hinc in Capitolium et gratias diis immortalibus agamus. At quam fatue et inepte Cicero saepius extra propositum liberatam a se patriam a Catilinae coniurationem iactat? Legimus item apud Virgilius. Sum pius Aeneas, fama super aethera notus. Isidorus de summo bono. Superuacanea est, inquit, eorum humilitas qui seipsos falso accusando inepta utuntur ironia. Nec enim qui se suaque iusta de causa sine arrogantia laudat, est admodum uituperandus. Sic namque et Paulum et Hieronymum pluresque alios suas quandoque uirtutes narrantes legimus.

15

Daud

20

Pericles

25

Scipio

Cicero

30

35

1 quam A B2 : qui F3 **Oromagdes Persarum deus** add. B2 in marg. | 7 Zorobobelis A : Zorobabelis B2 F3 | 8 fortissimum A B2 : fortissimam F3 | 17 **Samuel** add. B2 in marg.



## De loquendi libertate

**L**OQVENDI etiam libertas, quam Graeci παρρησίαν uocant, ad ueritatem pertinere uidetur. Est enim philosophorum et perfectorum hominum, sicuti Diogenes ad Alexandrum, et ex nostris Nathan ad Daudid, Aelias ad Achab, Heliseus ad Ioram, palam criminibus uariis obnoxios reprehendunt. Sunt tamen qui illam impudenter exercent, ut Tersites Homericus et Demochares Drances Virgilianus. Vt Demochares Demosthenis nepos, missus legatus una cum aliis ad Philippum Macedonem hostem, impetratisque conditionibus, cum ille dixisset, si quod aliud uellent,<sup>1</sup> respondit, uti te suspendas. Auctor Aelianus. Quapropter Socrates dicebat, ut scribit Stobaeus. Sicuti nec gladium obtusum ad incidendum, ita nec loquendi libertatem sine effectu aut utilitate esse oportere, ut non odio magis quam iudicio contendere uideamur eamque ex disciplina non tradi, sed ex natura. Aristonymus dicebat, sicuti mel gustu quidem dulce ulcera mordet ac sanat, sic sermo philosophicus. Eusebius. Fiducia, inquit, loquendi a libero animo ueritatemque amante procedit; hoc praestabis, si non cuicumque nec semper putabis conuitium aut obiurgationem facere, sed pro tempore personis et modis. Dion in chriis. Diogenes interrogatus a quodam Attico, cur Athenis moraretur, cum Lacedaemonios tantopere laudaret, Quoniam, inquit, medico bene habentibus non est opus. Themistius de anima. Diogenes recte apud Platonem. Quid, inquit, utilitatis philosophus adfert, si neminem in dicendo mordet? Melle igitur utatur oportet apud exulceratos et medicina egentes homines. Plutarchus insuper in libro de uero amico et adulate multa praeclare ad hoc propositum diserit, ex quibus nos pauca in medium adducemus. Diogenes, inquit, dicere solebat quod aut beneuolentissimos amicos aut infestissimos inimicos habere oportet; alteri enim monent, alteri uero redarguunt. Nam amicorum est cum amicis uera ac citra adsentationem loqui monereque officii quando est opus. Sed haec ueritas multas habet cautiones. Primum ne praeterita reprendamus quae corrigi nequeunt, cum sit opus potius inimicorum. Deinde ut modestiae gratia nos ipsos simul in eadem culpa connumeremus. Socrates enim leuiter et sine strepitu adolescentes redarguebat, tamquam scilicet a culpa et ignorantia nec ipse liber esset. Et apud Homerum. Τυδείδη τί παθόντε λελάσμεθα θούριδος ἀλκῆς. Tytide quid patimur nostrae obliti uirtutis in armis. Deinde ut solum et sine arbitris moneamus honoris gratia. Non enim amici, sed sophistae officium est, ut a praesentibus laudetur, alienis erroribus exornari, ueluti chirurgi faciunt qui artificium coram multis ostentant. Pythagoras enim cum

5 Aelias A : Helias B2 F3 | 29 **Veritas multas habet cautiones** add. B2 in marg. | 31 leuiter A B2 : leniter F3 | 37 **Pythagoras** add. B2 in marg.

- quemdam adolescentem asperius reprehendisset, ita commouit, ut ille ob dolorem sibi manum adferret, ac ex illo postea praesente alio neminem reprehendisse dicitur. Hanc igitur ob causam, magisque Alexander Clitum interfecit, quod audientibus multis eum uituperasset. Aristomenes quoque Ptolemaei praeceptor, quod cum dormientem praesentibus legatis excitasset ab eodem necatus est. Ex quo Homericum illud recte dicitur. ἄγχα σχῶν κεφαλὴν, ἵνα μὴ πειθοία θ' οἱ ἄλλοι. Ne reliqui audirent caput auribus admonet ultro. Deinde ne irati moneamus, ut magis ex libidine nostra impelli quam ex amici caritate uideamur. Sunt tamen quaedam quae ab amicis non iratis uidentur irate dici, ut Patroclus Achilli. νηλεές οὐκ ἄρα σοὶ γε πατήρ ἦν ἱππότα Πηλεΐς, οὐδὲ Θέτις μήτηρ· γλαυκὴ δὲ σ' ἔκτικτε θάλασσα πέτραι τ' ἠλίβατοι, ὅτι τοι νόσος ἐστὶν ἀπηνεΐς. Non tibi diua Thetis mater crudelis Achille, Non pater est Peleus, scopulo sed natus acuto Ceruleoque mari, nam mente immitis acerba es. Amandi igitur imprimis amici qui libere uereque loquuntur. Ex quo in tragoedia dicitur. φίλους δὲ τοὺς μὲν μὴ χαλῶντας ἐν λόγοις κέκτησο· τοὺς δὲ πρὸς χάριν σὺν ἡδονῇ σιγῇ ποιηρούς, κλάθρον εἰργέτο στέγης. Tuis nequaquam uerbis cedentes habe. Nam gratiam spectantes, qui loquuntur uiri, Hos claustra domus absterreant tuae. Haec enim ueritas inter amicos pars potissima. Nam sicuti Patroclus dum Achillis arma circumdaret humeris et equos in pugnam duceret, solam eius hastam attrectare non ausus, intactam dimisit, ita adulatores cetera amici officia persequuntur praeter hoc ueritatis. Megabizus Persa dux Darei regis, dum olim apud Apellem de umbris et lineis nugaretur. Apelles, inquit, num uides hos pueros minium terrentes? dum taceres, te tuamque purpuram et attoniti adspiciebant, cum autem loqui de his coeperis simul omnes te rident. Quemadmodum igitur Agesilaus ab his etiam eum qui uituperare scirent laudari se cupere dicebat, ut scribit Xenophon, sic etiam eum qui delectat et ad gratiam loquitur, amicum existimari decet si et mordere possit. Nam sermo semper placens et ad gratiam, suspectus est. Ex quo Lacedaemonii cuiusdam dictum in pretio est. Is enim cum Carillus rex laudaretur, Quonam modo, inquit, bonus est, qui ne in malos quidem acerbus est? Et haec quidem Plutarchus de uero amico. Fuere hac animi libertate apud Romam Fauonius qui ad Pompeium ait. Nunc P. pede terram pulsa, cum ille iactasset si opus in bello ciuili, milites se pedis pulsu excitaturum. Et Cato, qui Cicero ne cos. Murenam defendente Stoicorum sectam ac paradoxa deridente, cum risus iudicibus excitaretur, ait. Dii boni quam ridiculum consulem habemus. Duos praeclaros Homeri uersus his addam Iliados IX. ἐχθρὸς γάρ μοι κείνος

3 magisque A B2 : magisquam F3 | 6 ἄγχα A B2 : ἄγχι F3 | 7 admonet A : admouet B2 F3 | 8 moneamus A F3 : maneamus B2 | 10 ἦν A : ἴν B2 F3 | 16 εἰργέτο A B2 : εἰργέτω F3 | 23 terrentes A : terentes B2 F3 | 25 his A B2 : eis F3 | 32 Fauonius add. B2 in marg. P. A B2 : Pompei F3

ὁμῶς Ἰδαο πύλησιν ὅ κ' ἕτερον μὲν κεῦθει ἐνὶ φρεσίν, ἄλλο δὲ εἶπε. Hostis ille mihi simul usque ad limina ditis. Qui simulans aliud menti contraria fatur.

## De taciturnitate

5

- Socrates** **S**OCRATES, ut auctor Stobaeus, duo loquendi tempora ponebat, uel de quibus ipse clare noueris, uel de quibus necessarium dicere, ceteris in rebus tacendum putabat. Idem nullam scripsit litteram, quod pluris dicebat esse chartam quam sua scripta. **M. Antonius** orator, teste Cicerone, nullam scripsit orationem, ut si quod non opus dictum esset, posset se negare dixisse. Pythagoras ait. Vel taciturnitatem opportunam uel sermonem utilem habe. **Solon** Idem iubebat quinquennio discipulos silere. Solon interrogatus in conuiuio a Periandro cur taceret, sermonis ne inopia an stultitia, At nullus, inquit, in conuiuio stultus tacere posset. Dicebat enim sermones obsignandos esse silentio, silentium uero temporis opportunitate. Epictetus philosophus iubebat tacere multa uel loqui necessaria et de paucis. **Zeno** cum legatos Antigoni regis missos Athenas una cum nonnullis philosophis ad coenam inuitasset ac reliqui suam inter epulas ostentarent loquendo disserendoque doctrinam, ipse solus tacuit, quaerentibusque legatis qui ei priuatim regis mandato egregiam eius uoluntatem obtulere, si quid respondere uellet. Hoc, inquit, quod uidetis, δυσκρατέστατον πάντων λόγος, id est, difficillimum omnium retinere sermonem. **Diogenes** cuidam philosopho qui contentiosius aliquid disserebat, Miser, inquit, quod optimum in uita philosophi ac praecipuum, uerbis philosophando corrumpis. Aegyptii **Harpocrates** mutorum deum celebrabant. Romani uero **Angerona** deam cum digito ad os adalligato in ara Voluptiae colebant, quod uidelicet silentium magnam in posterum uoluptatem praestaret. Aristoteles interrogatus, Quid difficillimum silere, inquit, quod minime dicendum sit. Nicostratus multa, inquit, uelociter et continuo loqui stultitiae signum. Sermonem praeterea ad audientis aurem adcommo- dare oportere. **Zeno** dicebat duas nobis deus aures constituit, unam uero linguam, quod duplo debeant plus esse quae audimus quam quae loquimur. Idem fere Iacobus in epistola. Sit omnis homo uelox ad audiendum, tardus ad loquendum. **Menander**. οὐδὲν σιωπῆ ἐστὶ χρησιμότερον. Nihil silentio utilius. **Sophocles**. πολλὰ ἔχει σιωπῆ καλά. Multa retinet silentium pulchra. **Athenodorus**. τοῦ σιγᾶν ἐστὶν ἀκίνδυνον γέρας. Tacendi munus est sine periculo. **Plutarchus**. ἀνυπεύθυνον σιγῆν uocat, id est, silentium non est redditurum rationem. Idem. Haud modica uirtutis pars, linguam rationi obtem-

11 quod A B2 : quid F3 dictum A : dicto B2 F3 | 34 σιωπῆ A B2 : σιωπῆς F3

perantem habere. Apollonius. παλυλογία πολλά σφάλματα ἔχει, τὸ δὲ σιγᾶν ἄσφαλες. Sermo longus in multis peccat, silere autem res tuta. Idem. Optimi hominum qui parce loquuntur. Loquaces enim si eam molestiam paterentur quam inferunt, nunquam loquaces essent. Plato Antisthem longius disputationem protrahenti, An ignoras, inquit, sermonem eum metiri qui audit, non qui dicit? Euripides. ἀχαλίνων στομάτων τὸ τέλος δυστυχία. <sup>411r</sup> Finis oris effrenis est infortunium. Idem. γλώσσης γὰρ οὐδὲν πιστόν, ἦθ' ὥραϊα μὲν φρονήμεθα ἀνδρῶν νουθετεῖν ἐπάγεσθαι, αὐτὴ δ' ἑαυτῆς πλείστα κέκτηται κακά. Linguae nihil fidum, per quam licet eorum quae honesta sunt monere sciamus homines; ipsa tamen per se multa possidet mala. Hesiodus. γλώσσης τοι θησαυρὸς ἐν ἀνθρώποισι ἄριστος φειδωλῆς. Thesaurus parci probus est mortalibus oris. Homerus. στρεπτή δὲ γλώσσ' ἐστὶ βροτῶν, πολέες δ' ἐνὶ μύθοι Παντίοι, ἐπέων δὲ πολὺς νόμος ἔνθα καὶ ἔνθα. ὁποῖον κε ἵπισθα ἔπος, τοῖον ἐπακούσης. Lingua hominum uolucris, sermo quoque plurimus illi, Ac uarius, tum lex dicendi plurima utrinque. Nam tale audieris uerbum quale ipse loqueris. Plato ait. Ciuitatem Atheniensium omnes Graeci existimant esse ut philologam, id est, uariae doctrinae, ita et polylogam, id est, multi sermonis amantem. Lacedaemoniam uero breuiloquam ac polynomiam, id est, multarum legum, magis quam polylogam. Laconicum igitur genus pro breui capiunt, ut Philippus Macedo cum peteret ab eis, an eum in urbem recipere uellent, rescripserunt tantum litteris maiusculis: NON. Auctor Plutarchus περὶ ἀδολεσχίας, ubi etiam tris ponit responsionum modos: unum necessarium, ut interrogatus, est ne intus Socrates? dicat tantum, Est. Secundum ad iucunditatem, quando dicit. Intus est, nunc fere ingressus. Tertium ad nugationem, ut quando plura alia adduntur non interrogata neque ad rem pertinentia. Ex quo dicit: plus fastidio adferre uirum bonum alioquin inepete et intempestiue loquentem; quam prauum et indoctum, tempestiue. Sed iam nostros adiamus. Ambrosius de officiis. Silendi patientia, opportunitas loquendi, contemptus diuitiarum, maxima sunt uirtutum fundamenta. Isidorus. Si cupis tuas augere uirtutes, prodere noli, nec loquaris nisi interrogatus, nec priusquam audias. Denique Dauid in toto psalmodum libro nihil potius quam linguae innocentiam ac silentium petit aut extollit. Breuitate sermonis inter Ro. maxime Brutus, Caesar, Atticus, Sallustius polluerunt. Inter Graecos Socrates, Lysias, Thucydides, Lacones. Dicacitate M. Cato, Cicero, Faonius. 5  
10  
15  
20  
25  
30  
35

4 Antisthem A : Antistheni B2 F3 | 10 ἐν A B2 : ἐστι F3 | 12 παντίοι A B2 : Παντοῖοι F3  
κε A : και B2 : κ' F3 ἵπισθα A B2 : εἵπησθα F3 | 13 ἐπακούσης A B2 : κ' ἐπακούσαις F3 | 17  
polynomiam A B2 : polynomam F3 | 25 fastidio A B2 : fastidii F3 | 27 intempestiue A B2 :  
tempestiue F3 | 28 adiamus A : adeamus B2 F3 | 35 Faonius A : Fauonius B2 F3

## De stultitia

**P**RVIDENTIAE stultitia maxime aduersatur, quae cum ex aliis causis, tum ex delictis nascitur. Interrogatus enim Socrates qui essent stulti, respondit, qui facile peccant. Sapientes, qui non facile peccant. Hinc oritur Stoicorum paradoxam. Omnis cupidus stultos esse. Aeschylus in tragoedia eleganter expressit. ἡ δὲ μορία μάλιστα ἀδελφὴ τῆς πονηρίας ἔφυ. Stultitia maxime germana est iniquitatis. Sophocles. τὸ μὴ δ' εἰδέναι μηδὲν ὦν ἀμαρτάνεις ἔκκαυμα τόλμης ἱκανόν ἐστὶ καὶ θράσους. Non animaduertere se peccare incendium est et occasio maioris audaciae. Idem. ἄνοια θνητοῖς δυστύχημα αὐθ' αἶρετον. Stultitia mortalibus uoluntaria infelicitas. Plato. Stulti Protheo similes, inquit, sunt: ille corpus, hi animum saepe mutant; praeterita magis concupiscunt, praesentia etiam fructuosiora despiciunt. Oblivio priorum malorum audaciam gignit. Crates stultos comparabat terebris, sine uinculis et ui, nihil horum quae oportet uelle facere. Nam et terebrae genus est, quae cum adligato loro circumuertitur. Cicero in Pisonem. Nolite putare, P. C., ut in scaena uidetis, homines consceleratos impulsu deorum terreri furiarum tedis ardentibus, sua quemque fraus suum scelus de statu ac mente deturbat; hae sunt impiorum furiae, hae faces, hae flammae. Ex rerum etiam ignoratione procedere Cleantes docet, qui dicebat ineruditos tantum forma differre a bestiis. Inconstantia quoque propositi magnopere stultitiam mentisque leuitatem arguit. Ex quo Seneca inquit. Vide quam magna res sit constantia et in suo proposito perseuerantia, ut auctoritatem habeat etiam inertia pertinax. Item praeter decorum et tempus et locum res agere, ut de Aristagoras Aristagora Milesio legitur apud Tarraeum in prouerbiis. Is cum legatus Milesiorum Lacedaemoniam auxilii petendi gratia contra Persas uenisset, ueste sumptuosissima, unguentisque delibutus concionari in miseria ac necessitate patriae coepit; ex quo prouerbiu manauit, οἴκοι τὰ Μιλήσια, domi Milesia, hoc est, domi et in otio haec facienda. Tales etiam uiros Persius notat cum sollicitos reos deridet, qui superstitiosa quadam eloquentia sese defensabant. Crimina rasia Librat in antithetis, doctas posuisse figuras Laudatur: bellum hoc, bellum hoc? an Romule ciues? Men moueat? quippe et cantet si naufragus? essem Protulerim?, cantas cum fracta te in trabe pictum Ex humero portes? Sic enim mos erat antiquitus. Iuuenalis. Naufragus assem Dum rogat et picta se tempestate tuetur. Horatius quoque. Si uis me flere dolendum est. Sophocles praetor in sermone de re grauissima cum eius collega Pericle, transeunte puero ait. O pulchrum puerum Pericle. Quae autem

6 paradoxam A : paradoxum B2 F3 | 15 quae A : quod B2 F3 | 16 P. C. A F3 : patres conscripti B2 | 30 rasia A : rasis B2 F3 | 32 ciues A : ceues B2 F3 | essem A : assem B2 F3 | 36 Primum ipsi tibi post est add. F3

sequuntur facto contingunt. Metellus Pius in iuuentute continentissimus, in senectute luxuriosissimus. Antiochus Magnus in securitate sobrius, in sollicitudine lasciuus. In bello enim contra Ro. periculosissimo captus amore uirginis debacchabatur. Quem uero nos uidimus: Paulus pontifex in paupere cardinalatu liberalissimus, in diuite pontificatu nemo illiberalior. Sunt 5 et inertes quidam in hoc numero, qui nulla unquam aduersitate nulloque rerum euentu erudiuntur, ut M. Antonio contigit. Is, ut ait Sallustius, uacuuus omnino a curis fuit nisi instantibus. Nostro autem saeculo Renatus Siciliae rex, rebus excedens, tot bellis calamitatibusque adffictatus, uel in extrema senectute nunquam iocos amoremque dimisit. De his Seneca dicit, 10 quod stultitia semper iuuenescit, stultique semper uiuere incipiunt. Ambrosius in sermone stultorum ac prauorum hominum iubet uitare consortia, praestareque dicit, ab illis odio haberi quamcum illis conuersari. Apollonius Tyaneus, ut est auctor Philostratus, uiros huiusmodi, quamuis potentes non solum fugiebat, sed ne quidem ab illis dignosci cupiebat. Xenophon quoque 15 commentario III Socratem ponit, stultos neglectos et ignauos, etiam si ceteris careant uitiiis ad amicitiam nullo pacto recipiendos esse censere, quod minime εὐσύμβολοι existant, id est, non facile ad commune mutuuumque officium conferentes.

---

5 nemo illiberalior A B2 : illiberalissimus F3 | 9 excedens A B2 : excidens F3

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XXIX

## De iustitia. Quod animaduersio ante omnia sit necessaria

CVM de iustitia inter Aristotelica postea sim dicturus, nunc tantum flos-  
 culos ex ea delibabo. Ac primum quam necessaria sit in delinquentes 10  
 animaduersio. Chrysippus imaginem eius fingit forma uirginali, adspectu  
 uehementi, luminibus oculorum acrioribus; quod uidelicet magistratum in  
 improbos seuerum ac rigidum esse oporteat. Plato de republica. τὴν δίκην  
 διδόναι, μεγίστη κακοῦ ἀππαλλαγὴ. σωφρονίζει γὰρ καὶ δικαιοτέρους ποιεῖ, καὶ  
 ἰατρικὴ γίνεται πονηρίας ἢ δίκη, ἐκεῖνό γε οὐδεὶς οὔτε θεῶν οὔτ' ἀνθρώπων 15  
 τολμᾷ λέγειν, ὡς ἀδικοῦντι οὐ δοτέον δίκην. Dare poenas maximi mali euitatio  
 est; facit enim alibi prudentiores et iustiores, et medicina quaedam iniquitatis  
 ipsum est iudicium. Illud uero neque deorum neque hominum ullus dicere  
 audebit, ut ab eo qui iniuste egerit poena non sit exigenda. Idem. Castigare  
 enim noxium oportet, non ob praeteritum delictum, cum id corrigi nequeat, 20  
 sed ne iterum peccet. Tum ne ipsius exemplo ceteri quoque peccent. Homerus  
 quoque in Odysseae ω. οὐκ ὀσιήκτα μένοισιν ἐπ' ἀνδράσιν εὐχετάσθαι. τοὺς δὲ  
 δεμοῖ ῥ' ἑδάμασσε θεῶν καὶ σχέτλια ἔργα. Hos lugere nefas qui dis ultoribus  
 ipsis Ab sua dementes perierunt impia facta. Idem. οὐ μὲν σχέτλια ἔργα θεοὶ  
 μάκαρες φιλέουσιν, ἀλλὰ δίκην τίουσι καὶ αἴσιμα ἔργα ἀνθρώπων. Caelestes ho- 25  
 minum non impia facta tuentur, Quin puniunt aequamque ferunt pro crimine  
 poenam. Idem in eodem Odysseae libro. ἀλλ' ὁ μὲν ὡς ἀπόλοιτο, θεὸς δ' ἔ ἐτι- 412r  
 φλώσειε. Hunc deus, ut pereat, priuabit lumine mentis. Vlyxes enim de pro-  
 cis loquitur. Nam poena haec omnium maxima est. Ex quo in libris Regum  
 simile huic dicitur. Infatua Domine consilium Achitophel. Idem poeta. εἴπερ 30  
 γάρ τε καὶ αὐτίκ' Ὀλύμπιος οὐκ, τέλεσσεν ἔκ τε καὶ ὄψε τέλει, σύν τε μεγάλῳ  
 ἀπέτισσεν. Iuppiter haud quamuis subito sit criminis ultor, Foenore post illud  
 longe grauiore recenset. Quod Caesar in commentariis pulcherrime imita-  
 tus ait. Consueuere dii immortales, quo grauius homines ex commutatione

7 De iustitia. Quod animaduersio ante omnia... A B2 : Quod animaduersio ante omnia...  
 De iustitia F3 | 10 ex A : in B2 F3 | 11 **Iustitiae imago** add. B2 in marg. | 19 enim noxium A B2  
 : noxium enim F3 | 22 Odysseae ω A B2 : Odysseae χ F3 | 23 dis A : diis B2 F3 | 24 Ab A : Ob  
 B2 F3 in eodem Odyssea libro ξ post Idem add. F3 | 26 puniunt A : plectunt B2 F3 | 31 τέλεσ-  
 σεν A : ἐτέλερσεν B2 F3 σύν τε A : σύν κε B2 F3 | 34 commutatione A B2 : mutatione F3

rerum doleant quos pro scelere eorum ulcisci uelit, his secundiores interdum res ac diuturniorem impunitatem concedere. Hyperides. Occurrere oportet incipienti iniuriae, quod si inueterauerit, quemadmodum connutritum morbum uix extinguēs. Antiphontis optima sententia minime tamen obseruata. οὐ δίκαιον οὐτ' ἔργω ἀμαρτῶντα ῥήματι σωθῆναι, οὐτ' ἔργω ὀρθῶς πράξαντα διὰ ῥήματα ἀπολέσθαι· τὸ μὲν ῥήμα τῆς γλώσσης ἀμάρτημα ἐστὶ, τὸ δὲ ἔργον τῆς γνώμης. Non fas re peccantem ob uerba seruari, sicuti neque recte agentem ob uerba tantum perire; uerbum enim linguae peccatum, res uero animi. Pythagoras. ἀεὶ μὴ κολάζοντες κακοὺς, βούλονται ἀδικεῖσθαι τοῖς ἀγαθοῖς. Qui non plectunt malos, uolunt bonis iniuriam inferri. Seneca idem mutuatus ait. Qui parcit malis, probis nocet. Cambises, ut ait Valerius, iudicem alioquin sibi carissimum, quod iniquam sententiam tulisset, euestigio comprehendere ac eius pelle discerpta tribunal consterni iussit. Cato et Phocion praecipuis amicis teste Plutarcho de ciuilibus praeceptis, quandoque reip. causa aduersabantur, nec ullum priuatum aduersarium ob remp. habuerunt. Idem in eodem libro ait. Timoleon Corinthius cum monendo fratri persuadere non posset, ut tyrannidem poneret, eius interfectoribus adiutor fuit.

#### Difficultas in seruanda iustitia

DEMOSTHENES. πάντων δυσχερέστατον τὸ πολλοῖς ἀρέσκειν. Omnium difficillimum multis placere. Demochares. Magis enim homines malorum reminiscuntur quam bonorum ex magistratibus. Idque merito. Nam haec quod tanquam depositum aliquod reddant laudare non est opus; malorum uero tanquam rem depositam ac debitam magistratu non reddente, facile reminiscuntur. Cicero pro Flacco exclamat. O conditiones miseras administrandarum ciuitatum, in quibus diligentia plena simultatum est, negligentia uituperationum, ubi seueritas periculosa, liberalitas ingrata, sermo insidiosus, adsentatio pernicioosa, frons omnium familiaris, multorum animus iratus, iracundiae occultae, blanditiae apertae. Venientes praetores expectant, praesentibus inseruiunt, abeuntes deserunt. Chrysippus interrogatus cur non adcederet ad remp. Quoniam si male, inquit, curarem, diis displicerem; si bene, hominibus. Refert Pausanias quod Isocrates tria praestitit miranda. Primum sapientissimum, quod ad remp. nunquam adcessit, cum aequum in ea seruari non posse conspiceret. Secundum laboriosissimum, quod annis XCIX quibus uixit discipulis nunquam caruit, semperque docuit. Tertium li-

1 uelit A : uelint B2 F3 his A B2 : iis F3 | 2 impunitatem A : impunitate B2 F3 incipienti om. B2 | 13 discerpta B2 F3 : descempta A | 34 Isocrates tria praestitit miranda add. B2 in marg.



bertatis amantissimum, quod audita apud Chaeroneam Atheniensium clade, ob animi dolorem extinctus est. Ipse quoque in orationibus sic ait. Ego uero iustitiam nullo modo doceri posse, neque artem ipsius ullam prorsus existimo, ut hi qui male sunt a natura instituti ad eam dirigantur.

5

### Quomodo iustitia recte in rep. seruabitur

**E**PICTETVS. Si rectum uis facere iudicium, neutram cupias partem cognoscere, sed causam ipsam. Minime quidem in iudicio errabis, si ipse in uita non erras. Bion. Oportet is qui a magistratu discedi, non ditior sed gloriosior factus sit. Agatho. Trium rerum reminisci magistratum oportet. Quod hominibus praesidet, quod secundum leges praesidet, quod non semper praesidet. Solon. ἄρχε πρῶτον μαθῶν ἄρχεσθαι. Disce regi priusquam regere. Lysias. Eandem habere iudices mentem decet ac legislatorem. Euripides. κακῶν ἂν αἱ πόλεις ἐλασσόνων πηρόμεναι τὸ λοιπὸν εὐτυχοῖεν ἂν. ἐν τῷδε κάμνουσιν αἱ πολλαὶ πόλεις, ὅταν ἐσθλὸς καὶ πρόθιμος ὢν μηδὲν φέρει τῶν κακίωνων πλέον. Ciuitates malis hominibus orbatae felicius in futurum agerent. In hoc enim pleraeque urbes anguntur, cum uir bonus nihilo melius malis adsequitur. Hippodamus. In tris remp. partes diuisam esse oportet: primam bonorum gubernatorum, secundam militum, tertiam mechanicorum. Primam rursus ordinum optimorum, ultimam inferiorum. Militum uero mediocrum. Prima item debet imperare, ultima obtemperare, media uero utrumque pro tempore facere. Architas. Puto omnem communitatem constare ex tribus: dominante, dominato et legibus. Praeterea meliorem imperare oportere, peiorem imperari. Aristides iustus interrogatus quid esset iustitia, nihil inquit alienum desiderare. Plato ad Architam. Dulce omnino rem priuatam tractare. Attamen considerare oportet, quod non tibi soli sis natus, sed partim patriae, partim parentibus, partim etiam amicis. Quod eleganter Seneca mutuatus expressit. Aliis, inquit, uiuat oportet, qui sibi uult uiuere. Plato item. Ille bonus est medicus qui plures tractauerit aegrotos. Iudex uero qui animos. Et ille natura non ualde sanus sit oportet, sic aliorum melius degustauerit curas, quoniam non corpore corpus curat. Sed animae longe diuersa ratio, ipsa enim adfecta curare alias minime poterit, quoniam animam anima regit. Quapropter sanum esse iudicem decet, nec sibi conscium, sed in aliorum salute per aetatem exercitatum. Cum iuuenes ob inexperientiam facile decipiantur, nimis indulgentes existant. Demosthenes. δίκαιον ὀργιλοτέρως ἔχειν

4 hi A B2 : ii F3 | 16 ἐλασσόνων A F3 : ἐλασσόνων B2 | 20 Tres reipublicae partes add. B2 in marg. | 22 mediocrum A : mediocrium B2 F3 | 32 sic A : si B2 F3

τοῖς μετ' εὐπορίας πονηροῖς ἢ μετ' ἐνδείας. τῆς μὲν ἀνάγκης χρεία φέρει τίνα συγγνώμην παρὰ τοῖς ἀνθρωπίνως λογιζομένοις· οἱ δ' ἐκ περιουσίας πονηροὶ οὐδεμίαν δίκαιαν πρόφασιν ἔχουσιν. πολλὰ γὰρ κακὰ πράγματα τοὺς ἐλευθέρους ἢ πενία βιάζεται ποιεῖν, ἐφ' οἷς ἂν ἐλεοῖντο δικαιότερον ἢ πέροσα πόλλοιντο. *Diuina haec est sententia. Dicit enim. Fas est magis irasci aduersus iniquos diuites quam pauperes. Necessitas enim ueniam aliquam habet apud humaniter iudicantes. Multa namque cogit liberos inopia facere, in quibus misericordiam iustius quam poenam inueniant. Menander. Qui praeiudicium adfert antequam audiat, malum se ostendit uirum. Sophocles. ἄκων ἁμαρθῶν οὐθεὶς ἀνθρώπων κακός. Non ex sententia peccans, nullus est malus. Plutarchus περὶ τῶν πολιτικῶν παραγγελμάτων. Mediocritatem humanitatemque etiam in seruanda iustitia probat, exemplumque Cleonis et Themistoclis ponit, qui in rep. diuersa ac uitiosa sententia ambo fuere. Alter enim adcessurus ad remp. amicis sese excusauit quod his nullus erat habendus respectus, laedique saepius eos ob principatum oporteret. Alter Themistocles cum esset in imperio, admonitus a quodam, ut aequae omnibus se praestaret. Quin absit, inquit, ut ego dum potero non magis amicis faueam, cunctis in rebus. Similes igitur his in Ro. republica Catonem et Caesarem accepimus fuisse.*

**Cleon  
Themistocles**

### De referenda gratia

**R**EFERRE gratiam ad iustitiam pertinere uidetur, quo nullum est magis, ut ait Cicero, necessarium officium. Sed et nullum quoque difficilius esse comperimus, quia, quae ex liberalitate sponte damus, libenter damus, quae non sponte, non item. Quod eleganter Hesiodus his uersibus expressit. ὅς μὲν γὰρ κεν ἀνὴρ ἐθέλων, ὄκκ' ἂν μέγα δῶν χαίρει τῷ δῶρῳ καὶ τέρπεται ὄν κατὰ θυμόν. ὅς δέ κεν αὐτὸς ἔληται ἀναδείηφι πιθήσας καὶ τε σμικρὸν ἐὼν τό τ' ἐπάχνωσε φίλον κῆρ. *Quisquis sponte dabit quamuis ingentia gaudet. Idem forte procax quisquam si postulat ultro, uel minimum, haerebit maerens longeque grauatus. De hac igitur multa Seneca de beneficiis. Queritur, inquit Epicurus, nos esse ingratos nec praeterita inter bona connumerare, anxios tantum futurorum. Memoriae itaque minimum tribuit qui spei plurimum, item beneficium nullum perit, qui enim perdit computauerat, beneficiorum uero simplex ratio; si reddet aliquid, lucrum est; si non reddet, damnum non est. Nemo beneficium in calendario scribit. Quapropter Gratias dicit tris ab Hesiodo positas: Aglaen, Euphrosynam et Thalam. Ab Homero autem*

**Gratiae tres**

4 πέροσα πόλλοιντο A B2 : προσάπολλοιντο F3 | 9 ἁμαρθῶν A B2 : ἁμαρτῶν F3 | 10 οὐθεὶς A B2 : οὐδεὶς F3 | 24 officium om. B2 | 27 ὄκκ' ἂν A B2 : ὁ γε κἂν F3 | 34 item beneficium A B2 : Item, Beneficium F3

unam ex his Pasithoam appellari matrimonioque addici. Respiciunt se inuicem complexis dextris, ut redditio beneficii notetur. Hilares sunt sicuti dantes et accipientes. Praeterea uirgines, quod sine spei conceptione detur. Vestibus fluentibus et lucidis, quod sine adligatione alterius aut obligatione tribuatur. Denique iuuenes, quia non debet beneficiorum memoria senescere. Tres sunt, 5 promerentium uidelicet et reddentium, et amborum simul. Item qui grate beneficium accipit, primam eius pensionem soluit. Quidam aliquid intempetue subito remittunt, nihil se tales uelle debere testantur. Qui enim nimis cito soluere cupit, inuitus debet; qui inuitus debet, ingratus est. Beneficium qui non potest sustinere, hoc est, pro facultate sua reddendi animum non habet, 10 non accipiat. Aliquando tamen non reddendum, quando uidelicet plus mihi detracturus sum, quam illi collaturus, uel illi parum aut nihil redditum adceserit, mihi multum ereptum fuerit. Et haec quidem ille in eodem libro diuersis in locis. Ingrata enim omnis natura mortalium est. Quod si recensere uelimus exempla, superuacuum quidem, reperimus omnis fere populos suis de se benemerentibus ciuibus ingratos extitisse. Conandum igitur omnibus uiribus ex Apostoli praecepto nemini quicquam debere, quo nihil magis in terris nos Deo proximos facit, quodque is tantum adsequi poterit qui cupiditati modum statuerit paruoque admodum contentus fuerit.

5

10

15

20

### De legislatoribus ac legibus

**L**EGES quoque adcedunt iustitiae, quas aliis alii populis dedere. Gymnosophistae Indis, prophetae seu sacerdotes Aegyptiis, Chaldaei Babiloniis, magi Persis, druidae Gallis, Zaleucus Locrensibus, Moses Hebraeis, Solon Atheniensibus, Lycurgus Lacedaemoniis, Minos Cretensibus, Phido Corinthiis, Zamolsis Zetis, Androdamus Rheginis, Hippodamus Milesiis, Carandas Thuriis, Philolaus Thebanis, Phaleas Carthaginensibus. Apud Ro. uero primus P. Papirius regias leges in unum contulit. Deinde Appius Claudius Regilianus decemuir, cuius maximum consilium in XII tabulis conscribendis fuit. Post hunc eiusdem familiae Appius Claudius Centimanus, qui Appiam strauit et aquam induxit et R litteram inuenit et de Pyrrho non recipiendo consuluit; actiones scripsit, et primum de usurpationibus, qui liber non extat. Post hos Sempronius Catus. Deinde Scipio Nasica, qui optimus a senatu iudicatus et cui publice domus in Sacra uia data est, quo facilius consuli posset. Demum Q. Mutius, qui ad Carthaginenses missus est lega-

25

30

35

**P. Papirius**  
**Appius**  
**Claudius**

**Sempronius**  
**Catus**

**Scipio Nasica**  
**Q. Mutius**

7 accipit A B2 : accepit F3 | 28 Zetis A B2 : Getis F3 Carandas A B2 : Carondas F3 | 31 Regilianus A B2 : Regillanus F3 | 32 **Appius Claudius Centimanus** add. B2 in marg. appiam... induxit et om. B2 F3 | 33 et de Pyrrho... consuluit om. B2 F3

	tus, cum essent duae tesserae positae, una pacis, altera belli, arbitrio sibi dato utram uellet referre, Romam utramque sustulit, et ait Carthaginienses petere debere utram mallent accipere. Post hos fuit T. Coruncanus, qui primus profiteri coepit, cuius tamen nullum scriptum extat. Deinde Sex. Aelius et	
<b>T. Coruncanus</b>		
<b>Sextus Aelius</b>		
<b>Cato</b>	frater eius P. Aelius, ambo coss. Deinde Cato Porciae familiae princeps, cuius	5
<b>M. Mutius</b>	extant libri. Postea M. Mutius et L. Brutus et P. Manilius ius ciuile fundauerunt. Ex his Mutius consularis fuit et decem libros reliquit. Brutus praetorius	
<b>L. Brutus</b>	VII. Manilius consularis et pon. max. tris. Ab his profecti sunt P. Rutilius	
<b>P. Manilius</b>	Rufus coss. Romae et Asiae procos. Et P. Virginius et Q. Tubero ille Stoicus	
<b>P. Rutilius</b>	Pansae auditor ac consul. Et Sex. Pompeius Pompeii Magni patruus. Eodem	10
<b>P. Virginius</b>	tempore Caelius, qui plus eloquentiae quam scientiae iuris operam dedit. Et	
<b>Q. Tubero</b>	L. Crassus Mutianus, P. Mutii frater illius quem Cicero iurisconsultorum di-	413v
<b>Sex. Pompeius</b>	sertissimum dicit. Post Q. Mutius P. filius pon. max. ius ciuile in XVIII libros	
<b>Caelius</b>	redegit. Mutii auditores fuere complures, sed praecipuae auctoritatis Aequi-	
<b>L. Crassus</b>	lius Gallus, Lucilius Balbus et Sex. Papirius. Deinde Seruius Sulpitius, qui	15
<b>P. Mutius</b>	in causis perorandis post Ciceronem primum obtinuit locum, repressus a Q.	
<b>Q. Mutius</b>	Mutio quod ius non intelligeret, iuri operam dedit reliquitque CLXXX libros	
<b>Aquilius</b>	de iure ciuili. A Seruii disciplina manauerunt Alphenus Varus, C. Flauius,	
<b>Gallus</b>	A. Ophilius, T. Celsus, Aufidius Sura, Aufidius Mamusa, Flauius Priscus, C.	
<b>Lucilius Balbus</b>	Atteius, Antistius Labeo Paternus, P. Celsus. Libri digesti fuerunt ab Aufi-	20
<b>Sextus</b>	dio Mamusa. Ex his Alphenus consul fuit et Ophilius eq. ord. qui edictum	
<b>Papirius</b>	praetoris diligenter primus composuit. Fuit eodem tempore Trebatius Cor.	
<b>Seruitius</b>	Maximi auditor. A. Cesellius, Q. Mutius Volusii auditor quaestorius. Con-	
<b>Sulpitius</b>	sulatum enim renuit offerente Augusto. Ex his Trebatius peritior, Cesellius	
<b>Alphenus</b>	eloquentior, Ophilius utroque doctior. Deinde Aelius Tubero, qui postquam	25
<b>C. Flauius</b>	accusauit Q. Ligarium, nec obtinuit apud C. Caesarem, a causis agendis ad	
<b>Digesti libri</b>	ius ciuile transiit. Post hunc Atteius Capito, qui consul fuit, Ophilius imitator,	
<b>ab Aufidio</b>	et annum sic diuisit, ut Romae sex mensibus cum studiosis esset, et totidem	
<b>A. Ophilius</b>	in secessu in conscribendis libris, ideo uolumina LX reliquit. Labeo ingentis	
<b>Trebatius</b>	doctrinae fiducia, ut qui operam philosophiae dederat, plurima innouare ins-	30
<b>A. Cesellius</b>	tituit. Masurius Sabinus Atteio Capitoni successit, Labeoni Nerua, qui fuit	
<b>Q. Mutius</b>	Caesari familiarissimus. Masurius Sabinus eques Ro. publice primus scrip-	
<b>Aelius Tubero</b>	sit. Hoc beneficium a Tiberio Caesare dari coepit. Nam ante Augusti tempora	
<b>Atteius Capito</b>	publice respondendi ius a principe non dabatur, sed qui fiduciam studiorum	
<b>Labeo</b>	suorum habebant, consulentibus respondebant, neque responsa utique signa-	35
<b>Masurius</b>	ta dabant, sed plerumque ipsis iudicibus scribebant, aut testabatur qui illos	
<b>Sabinus</b>	consulebant. Primus Augustus ut maior iuris auctoritas haberetur, constituit,	
<b>Nerua</b>	ut ex auctoritate iuris responderent. Et ex illo tempore peti hoc pro benefi-	

36 testabatur A : testabantur B2 F3

	cio coepit. Quapropter optimus princeps Hadrianus cum ab eo uiri praetorii peterent, ut sibi respondere liceret, respondit eis hoc non petit, sed praestari solere, et ideo si quis sui fiduciam haberet, se populo ad respondendum praestaret. Igitur Sabino concessum est a Tiberio ut populo responderet, cui cum amplae facultates non essent, a suis auditoribus sustentatus est. Sabino	5
<b>Cassius Longinus</b>		
<b>Proculus Longinus</b>	successit Cassius Longinus Tuberonis ex filia nepos, quae neptis fuit Seruii Sulpitii. Is consul extitit in Cintino sub Tiberio, a quo propter auctoritatem e ciuitate pulsus fuit, et ab imp. Vespasiano reuocatus diem obiit. Neruae successit Proculus. Fuit et eodem tempore Nerua alius et alius Longinus eq. Ro.	
<b>Caelius Sabinus</b>		
<b>Pegasus</b>	ac praetorius, sed Proculi auctoritas maior extitit. Nam qui successere partim	10
<b>Priscus Labienus</b>	Proculani, partim Cassiani appellati sunt, quae origo a Capitone et Labeone coeperat. Cassio Caelius Sabinus successit, qui plurimum sub Vespasiano potuit. Proculo successit Pegasus, qui sub Vespasiano praefectus urbis fuit, Caelio Sabino Priscus Labienus, Pegaso Celsus, Celso patri Celsus filius et	
<b>Celsus pater</b>		
<b>Celsus filius</b>		
<b>Eburnus</b>	Priscus Neratius, qui utriusque coss. fuere. Prisco Labieno Eburnus Valens et	15
<b>Tussianus</b>	Tussianus ac Saluius Iulianus. Post hos uero turba plurima, quorum princeps Papinianus Scaeuolae discipulus, fisci aduocatus sub Seuero imp.; deinde Vlpianus, Paulus, Modestinus, Caius aliique complures qui sub Alexandro fuere quosue in Vlpiano commemorauit.	20
<b>De legibus</b>	LEGES quoque uariae fuere. Ius imprimis naturale omnibus commune animantibus. Ius gentium, quo humanae gentes utuntur. Ius ciuile, quod ex legibus, plebiscitis, senatusconsultis, decretis principum, et auctoritate prudentium uenit. Plato, ut ex Timaeo, Phaedro et Gorgia colligitur, quattuor legis species ponit: diuinam, quam prouidentiam uocat; caelestem, quam fatum; tertiam mouentem, quae natura est; quartam humanam, quae prudentium sit. Cicero pro Cluentio. Est enim magistratus legum, iudices, legis interpretes; serui legum sumus, ut liberi esse possimus. Idem pro Sextio. Quodam tempore homines nondum neque naturali neque ciuili iure descripto, fusi per agros atque dispersi uagabantur, tantumque habebant quantum manu ac uiribus per caedem eripere potuissent, qui uero ingenio ac uirtute praestiterunt, genus indocile unum in locum congregauerunt, eosque ex feritate illa ad iustitiam et mansuetudinem transtulerunt. Hinc resp. domusque coeptae. Leges ac iudicia seuera remp. Romanorum olim seruauerunt. Quapropter, ut ait Pedianus, adolescentiores laudem ex accusatione principum uirorum sibi omnium con- cessione acquirebant. Sic Clodius Catilinam. Sic Iulius Caesar annorum XXI Cor. Dolobellam et eiusdem fere aetatis Asinius Pollio Catonem, L. Crassus	25 414r 30 35

---

2 petit A B2 : peti F3 | 15 Labieno Eburnus A B2 : laboleno Ebutius F3

	Carbonem, C. Furius M. Aquilium. Accusatorum temeritas, ut ait Martianus, ad S. C. Turpillianum, tribus modis detegitur totidemque poenis subicitur, aut enim calumniantur, aut praeuaricantur, aut tergiuersantur. Primum est falsa crimina intendere. Secundum est uera crimina abscondere, quando corrupti ab altera parte. Tertium in uniuersum ab accusatione desistere. Iudices, teste Pediano, annos L equestris tantum ordinis lege Sempronia fuere, deinde ob eorum turpitudinem lege Aurelia ad tria genera reducti sunt, ad senatores, equites et trib. aerarios, donec Caesar, ut ait Tranquillus, ad duo genera reduxit, equites et senatores; trib. aerarios sustulit. Conueniebant in foro, ubi per tabellas sententias proferentes in cistam conferebant. Damnationis K fuerat signum, absolutionis autem A. Haec apud praetorem uersabatur ac deinde recitabantur. Reus mane eodem ueniebat, barba capilloque obsoletus, adolescentium conuitiis saepe laceratus, ut plane indicat Liuius XXXIX de P. Scipione, eique licebat testimonium uitae laudatores adducere, plures etiam patronos habere supplicareque ac misericordiam omnibus uiis implorare. Horae tres ei ad dicendum dabantur, actori autem duae, qui in fine Dixi pronuntiabant. Iudicum numerum ex multis electis in urnaque positis sortiebantur apud praetorem per pilulas manu pueri, licebatque parti utrique ex quolibet ordine quinque magis suspectos reicere. Ita ut LI remanerent, numerus deinde ad centum productus. Aedititii uocabantur iudices quos pars altera elegit, ideo parum fide probati; hos Cicero pro Murena saepe commemorat. Comperendinatio, teste Pediano, erat ab utrisque litigatoribus inuicem sibi denuntiatio in perendinum diem. Sector aestimator redemptorque bonorum damnati, qui spe proprii lucri bona omnia in auctione uendebat, in aerariumque mittit; huic enim illa a praetore dabantur. Accusationes in albo iudicum proponebantur. Erat enim album non solum iudicum, sed omnium magistratuum, paruum ante aedis consecutum album, ubi ab eis edita proponebantur. Diuinatio erat accusatio ubi sine testibus et tabulis agebatur, iudicesque propterea argumenta sequerentur ac coniecturas, et quasi diuinarent. Acceptilationem, ait Modestinus, esse liberationem per mutuam interrogationem utrisque contigit nexi absolutio. Nexi, teste Varrone, sunt liberi qui suas operas in seruitutem pro pecunia debita dabant. Eos demum tollendi causa fuit P. Veturius adolescens, qui nexus ob aes alienum cum creditoris Papirii libidinem pati nollet ac propterea uerberatus rem ad senatum detulit, ille in carcerem ductus est. Ius gentium ita Romanis obseruatum, ut sine iustissimis causis nunquam bellum inferrent, nunquam legatos uiolauerint, uiolatos acerrime uindicauerint. Legatos Apolloniatium Romae cum quidam iuuenes pulsassent, capti sunt et	5 10 15 20 25 30 35
<b>Comperendinatio</b>		
<b>Sector</b>		
<b>Album</b>		
<b>Diuinatio</b>		
<b>Acceptilatio</b>		
<b>Nexi</b>		
<b>De iure gentium</b>		
<b>Legati Apolloniatium</b>		

1 C. A B2 : Cn. F3 **Accusatores** add. B2 in marg. | 5 **Iudices** add. B2 in marg. | 11 K A : θ B2 F3 | 12 recitabantur A : recitabatur B2 F3 | 20 productus A B2 : perductus F3 Aedititii A : Edititii B2 F3 | 28 et om. F3

**Fabii tres legati** Apolloniatibus traditi, ut auctor Liuius XV. Idem libro V tres Fabios memorat. M. Fabii Ambusti filios legatos Clusium ad Gallos missos nuntiatum, ut a bello sociorum abstinerent, ac unum ex his ducem Gallorum interemisse; quare ex postulatione Gallorum Romani Fabios dedere cogitabant, nisi plebis fauor familiae nobilitatem tutatus esset. Viturius et Posthumius coss. Samnitibus dediti quamquam non recepti fidem publicam liberauerunt. Mancinus item Numantinis. At contra suos et ipsi legatos a Fidenatibus, a Teuca regina, a Gallis Senonibus interfectos, a Tarentinis pulsatos, qui ad quaerendum iniurias missi erant, quod hi classem eorum diripuissent, simul et perfectum occidissent, acriter omnes uindicauerunt. 414v 10

### Leges Platonis

**De usu uini** PLATONIS leges ad hunc locum epitomare mihi uisum est. In his enim instituit quales esse debeant in rep. ciues, quomodo institui. In libris autem de republica instituit fere remp. imaginariam quamdam nec facilem inuentu nec hominibus obseruatu. In primo igitur libro uidetur castigare uelle Lycurgi leges ac Minois quae belli potius causa uidebantur scriptae. Cum contra esse debeant leges, ob pacis studia ferendae, propter quam bellum sumitur. Itaque se has dare leges quae ad pacis pertineant studia profitetur. Nonarium in dandis legibus laudat exemplo Homeri, qui eo spatio annorum a Ioue Minoem dicit leges accepisse. Imprimis legum conditores tanquam agrum remp. colere debent, extirpando ante omnia malas herbas bonasque serendo. Praeterea totum eorum studium circa dolores et uoluptates uersari, et haec duo tanquam fines cohiberi oportet. Vbi dicit, fortis uiri esse non solum metus et pericula superare, sed etiam cupiditates coercere. Praeterea neminem iudicari posse fortem nisi diu inter labores et pericula, tum etiam in ipsa licentia et illecebris uoluptatis uersatus fuerit. In quo animaduertendum, non esse tutum homini qui fortis sit futurus, procul a tumultu, uel eum qui sit futurus temperatus, separatim a uoluptatibus omnibus educari. Dicit praeterea hominem a diis factum uel ludo uel studio: ludo, si se inquinauerit rebus mortalibus; studio, si rebus diuinis. Descenditque ad alia, quae quamquam leuia uidentur, utilia sunt, ut musica iuuentus erudiatur ad animi perturbationes moderandas alacritatemque bonarum actionum excitandam. Probat demum conuiuia et usum uini liberiores quandoque, ubi mores iuuenum detegantur. Illic enim prudens iuuentutis custos inspectis tanquam in speculo 15 20 25 30 35

5 Viturius A B2 : Veturius F3 | 9 perfectum A : prefectum B2 F3 | 18 hominibus A B2 : ab hominibus F3 | 21 pertineant A : pertinerent B2 F3

uitiis, melius castigare poterit ac mederi, aduescetque propterea in ebrietate omnium impudentissima seruare pudorem. Sed de usu uini melius deinceps. In secundo a pueritia ciuem instituit. Quapropter uini usum usque in annum XVIII non probat, deinde post usque in XL probat, ultra uero eam aetatem hilarius ac plusculum se inuitandum suadet, in sacrificiis praesertim deorum, 5  
 ut ingrauescentis iam aetatis maestitia subleuetur. Iuuenes coram senibus et maioribus uino utantur, a quibus corrigantur si forte lasciuus potibus indulxerint; nulli tamen aetati concedendum uino pro sua libidine uti. Prohibet etiam uino seruos in ciuitate et magistratus et qui de rebus magnis in rep. consultant. Castrenses quoque uiros toto belli tempore more Carthaginien- 10  
 sium, Lacedamoniorum et Cretensium. Pueros item musicae tradendos, ut studia grauiora, honesta aliqua uoluptate compensent. Ob quam etiam causam, inquit, deum hominum labores miseratum sacra festaque instituisse, quibus humana fragilitas recreetur. Commendantur nonnulla numina ad praecepta morum facientia. In tertio ciuitatem, ait, seruare ante omnia pru- 15  
 dentiam uirtutum omnium matrem oportere, destruere uero imprudentiam quam ignorationem uocat. Ignarosque item eos qui quamquam litteratissimi sunt, sibi suoque nesciunt imperare appetitui. At eos qui sibi temperant quamquam illiteratos, et prudentes et scientes appellat. Prohibet praeterea magistratum illis tribuendum qui propter incontinentiam sese regere nesciunt. 20  
 Quamuis enim septem enumeret rationes quae ad dignitatem imperandi facere uidentur, quae sunt paternitas, nobilitas, dominatio, potentia, senectus, prudentia, sors; prudentiam tamen omnibus praefert, ut intelligatur quae saluti expediant humanae. Memorat deinde tria in ciuitate seruanda esse oportere, quae sunt media inter unius et populi potentiam, ut neque se totam unius 25  
 imperantis arbitrio,<sup>1</sup> neque potentiae paucorum committat. Tertio ne quemlibet absque delectu recipiat consulatorem, sed plurimum optimatum adhibeat gubernationem. Postremo duas narrat gubernandi species, ubi nimia libertas, quae uitia parit; in altera, nimia seruitus, quae odium in principem ac patriam gignit, sed mediocriter haec omnia esse oportere. Quarto ciuitatis gubernatio- 30  
 nem diuinam similem esse iubet, quae regnum est cum optimatum senatu coniunctum. Diuinam prouidentiam nunquam homini deesse modo sibi ipsi non desit. Deinde humanum ingenium in summa morum licentia lasciuire ac superbire. Et sicut bestiae nequeunt a bestiis absque humano quodam pastore, sic nec homines ab hominibus absque summo deo optime gubernari. Et 35  
 quamdiu mortalis sine deo dominabitur, tam diu laboriosam miseramque uitam ducet. Seruari praeterea nos et maxime diuinam legem ab his qui diuinam

7 indulxerint A : indulserint B2 F3 | 8 uino A B2 : a uino F3 | 10 Carthaginensium A B2 : Carthaginensium F3 | 24 esse A F3 : est B2 | 27 consulatorem A : consultorem B2 F3



Vires  
ingenuae

legis iugo magnopere se subiciunt, quorum primum futura beatitudo cense-  
tur; respui maxime a superbis, qui ut diuinam legem deserunt, sic et ipsi de-  
seruntur deo. Deserti autem peccant atrocius ac miserabilius cruciantur. Pri-  
mum deos colendos monet, illos praesertim, quibus patria quasi patronis  
dicata est, omnes uero ipsius summi dei causa. Parentes deinde tanquam dei  
uicarios. Dein propinquos et familiaritate coniunctos, postremo hospites.  
Praeterea dicit uanorum etiam uerborum diuino iudici rationem esse reddendam. Cuius angelus nobis praeest, quasi superioris iudicis uicarius et minister,  
ut nos a turpibus reuocet, prouocet autem ad honesta, et consentientes qui-  
dem tranquillitate conscientiae nutrit et delectat, dissentientes autem cons-  
cientiae perturbatione uexat. Vbi delectat ab antiquis gratia appellatur, ubi  
uexat furia. Et gratia quidem triplex, quod praeteriti praesentisque ac futuri  
gratia bonos oblectat. Furia quoque totidem modis malos exagitat, et utrobi-  
que fatum seu parca triplex nominatur. Dicitur et Nemesis praesertim ab Or-  
pheo, ubi in superbos animaduertit. Quin etiam iubet in omni uita parentes  
uenerari. Leuium etiam uolantiumque uerborum grauissimam esse poenam.  
Nam omnibus proposita est Nemesis iudicii angelus, huiusmodi considera-  
trix. Prima societas est coniugii. In ciuitate quisque uxorem a XXI in XXXV  
annum ducat. Qui autem spreuerit, plectatur honoribus emolumentisque  
quos ciues consequi solent minime impertiatur. Quinto honorem corporis  
circa medium consistere, ne nimis robustum pulchrumue sit, neu nimis debi-  
le aut deforme. Alterum audaces inflatosque animos reddit; alterum deiectos  
et illiberales. Similiter et praediorum et census possessio excedens, superbiam  
seditionemque parit; deficiens, ut plurimum seruitutem. Nemo igitur filio-  
rum gratia pecuniae cumulandae incumbat, ut ditissimos eos relinquat, neque  
enim id ipsis neque ciuitati conducit. Sed census tum adulatione uacuum, tum  
necessariorum non indigus omnium optimus est. Seniores sint iuuentuti  
exemplo modestiae minimeque coram ea scurile aliquid aut turpe loquantur.  
Ne quis priuatus aurum habeat aut argentum, sed quando nummis opus est  
comerciorum gratia, opificibus tantum eos concedit, aut peregrinantibus  
reuersi a legatione aut peregrinatione nummos ciuitati restituant. Nemini aut  
dare dotes aut accipere liceat foenerari. Accipientibus liceat usuram pariter  
cum sorte negare. Valde diuites boni non sunt. Si non bonus neque felix. Nam  
quouis modo pecuniam acquirunt parcique sunt, diuites propterea efficiuntur.  
Qui uero honeste parat honesteque erogat, neque diues neque pauper erit.  
Ergo operaepretium in ciuitate non esse auri nummum aut argenti, neque

2 ut om. F3 deo A B2 : a deo F3 | 5 Dein A B2 : Deinde F3 | 7 **Angelus** add. B2 in marg.  
| 14 **Nemesis** add. B2 in marg. | 19 quos A B2 : quae F3 | 20 impertiatur A B2 : impartitur F3  
| 28 scurile A : scurrile B2 F3 | 32 liceat foenerari A : liceat nec foenerari B2 F3 | 33 quouis  
A B2 : qui quouis F3

	quaestus ullus homini bono nisi ex agricultura. Nulla utilior reip. disciplina quam numerorum cognitio. Haec enim pigros ingenio excitat solertesque facit, cum numeris fere omnia constant. Cauendum praeterea ut ab iniuria absteineamus in peregrinos et in supplices; horum enim ultor ac uindex deus. Praeterea qui bonis quibus abundat, alios impertit, maxime honore dignus est. Proximus huic qui uellet nec ei per facultates licet, habendus est. Inuidus uero qui nihil curat benigne facere, omnino uituperandus. Amor enim nimium proprius, omnium peccatorum semper est causa. Oportet igitur imprimis eum qui magnus in ciuitate sit futurus, neque se, neque sua diligere, sed iusta semper siue ab ipso siue ab alio quouis gerantur sectari. Veritatem deinde magnopere laudat quae dis et hominibus dux est omnium bonorum. Cuius qui felix futurus sit statim ab initio participem esse decet, ut in hac plurimum temporis uitam agat. Fidus autem hic erit. Infidus qui sponte mentitur, qui uero non sponte amens, utrumque malum. Nam et infidus et stultus omnino ab amicitia alienus aut honore, procedente quoque tempore inglorius, et in solitudine etiam si liberi supersint uitam ducet. Honorandus uero certo est is imprimis, qui nihil nocet aut nullam infert iniuriam. Qui autem nec alios id facere patitur, duplici dignus honore. Sexto. Distributio bonorum in ciuitate, non aequalite arhythmica sed geometrica pro meritis cuiusque facere oportet, quae proprie ad Iouis pertinet iudicium, qui merita nouit hominum. Pueris educandis proponatur publice uir bonus. Qui post annum XXXV uxorem non duxerit nullo dignus honore censeatur. Ad mulierum conuiuium non uocentur, nisi quinque amici uiri ex latere paterno, ex cognatis et propinquis tantundem. Nuptiarum sumptus pro modo facultatum fiat. Ducat uxorem in aliam domum ubi sit habitaturus, quasi parentibus utrinque ac fratribus relictis in coloniam proficiscendo, ubi numerum augeat, liberos procreando. De seruis autem sapiens poeta dicit de Ioue loquens. Dimidium mentis Iuppiter illis aufert, qui seruitutis sorti subiecti sunt. Minis enim ac uerberibus quasi ferarum naturam efficiunt. Saepe coniurant contra dominos. Remedio est ut sint diuersae patriae et maxime inter se dissoni. Nulla alioquin eis inferatur iniuria, quod minus quam aequales possunt resistere. Etenim maxime natura iustus deprenditur, cum cauet his iniuriam inferre, in quibus facile potest. Idem de tyranno in subditos dicendum. Castigandi insuper serui, neque ita monendi uti liberi, ne molliores sint, neque sermo cum eis familiaris habeatur, aut iocus siue lusus, ex quibus tardiores ad obtemperandum reddantur. Tempus matrimonii, uiris a XXX ad XXXV feminis uero a XVI in XX ad summum. Magistratus feminis post XVI uiris post XXX tribuatur. Coniuges	5 415v 10 15 20 25 30 35
<b>Commendatio ueritatis</b>		
<b>Bona ciuitatis proportione geometrica distribuenda In aliam domum ducenda uxor</b>		
<b>De seruis</b>		
<b>Aetas apta matrimonio</b>		

10 dis A : diis B2 F3 | 18 Distributio A B2 : Distributionem F3 | 23 tantundem A B2 : totidem F3 | 32 in quibus A B2 : quibus F3 | 37 tribuatur A : tribuantur B2 F3

<p><b>Numerus quinque millium et XL praeterea duodenarius maxime obseruandus</b></p>	<p>post liberorum procreationem caste uiuant, et ex hoc honorentur magnopere, contra uero uituperentur. Numerum quinque millium et XL optimum in rep. repetere, quoniam partes aequas totus diuisus usque ad duodecim habeat, praeter undecimum qui parum aberat. Dimidium totius summae, 2520. Tertia erit, 1680. Et sic deinceps. Reuolutio quoque primae sphaerae XXXVI mil-</p>	<p>5</p>
<p><b>De educatione puerorum</b></p>	<p>lium annorum, in XII diuiditur. Primus namque duodenarius infantiae datur, secundus adolescentiae, tertius senectuti. Duodecim sunt etiam Zodiaci partes. Elementa quoque totidem cum qualitatibus suis. Ciuitatem igitur Plato per XII tribus partiri iubet ut numero profectiore. Septimo educatio puerorum tractatur. Conducere dicit magnopere ad uirtutem, puerorum exercita-</p>	<p>10</p>
<p><b>Vigilia maxime necessaria</b></p>	<p>tionem quae in moribus est, disciplina quidem duplici, corporis circa gymnasticam et animi circa musicam gymnasticam uocat, quae saltatione, luctatione, hasta, iaculo, cursu, pugillatu rebusque bellicis continetur. Post haec dicit nocte exurgendum esse patribus et matribus familias, ut rem domesticam curent. Somnus enim multus nec corporibus nec animis neque rebus agendis</p>	<p>15</p>
<p><b>Mutatio omnis periculosa</b></p>	<p>conducit. Nemo enim cum dormit alicuius est pretii, non magis quam si non uiueret. Quare quicumque uiuere et sapere cupit maxime, quam longissimo tempore uigilet sola sanitatis necessitate seruata. Ex oriente sole pueri ad magistros proficiscantur, nec sine paedagogis. Decennis incipiat ire, tris tamen annos ut legere ac scribere discat. Deinde tris alios annos musicae continuo</p>	<p>20</p>
<p><b>Mentes et angeli</b></p>	<p>det operam. Matrem ad procreationem liberorum<sup>1</sup> ut actiuam causam concurrere, quod et quidam alii senserunt, Aristoteles autem minime. Humorem in pueris melancholicum non ex ipsa esse natura quae sanguini propior est, sed ex reliquiis materni menstrui sanguinisque in utero tabescentis. Mutatio praeterea in omnibus rebus praeterquam in malis periculosissima est, etiam si</p>	<p>25</p>
<p><b>Animae ante corpus creatae</b></p>	<p>in melius fuerit, saltem ad tempus periculo non uacabit. Deum Plato saepe annuit esse adorandum, licet plures deos quandoque dicat, id monstrat in epistola ad Dionysium et ad Hermam, et in Parmenide, qui totus agit de uno, et in Timaeo, qui naturam producit ab uno, et in Philebo, qui naturam uno metitur, et in Epinomide, qui omnia ad unum reducit. Vndecimo. Deos ponit,</p>	<p>30</p>
<p><b>Animarum tria genera</b></p>	<p>eosque prouidentiam habere minimeque corrumpi muneribus dicit. Post hos mentium genus praestare in quibus angeli comprehenduntur. Deinde animarum rationis ac mentis participum, quae ante omne corpus procreatae sunt. Nam quod per se mouetur potius est quam id quod ab alio. Et quod melius ac diuinius, antiquius est eo quod uilius. Has etiam migrare in alia corpora</p>	<p>35</p>
	<p>etiam bruta et eadem pati quae admisere purgationis gratia. Animarum praeterea tria esse genera, unam totius mundi. Deinde spherarum. Spheram enim</p>	

1 ex hoc A B2 : eae F3 | 4 undecimum qui A B2 : undecimam quae F3 aberat A B2 : aberrat F3 | 9 profectiore A : perfectiore B2 F3

quamlibet plures animas, quae in aethere sunt astra ipsa, et in terra sunt homines, in aere et aqua sunt daemones intermedii, et hi nobis somnia ministrant, aspirant monstrantque salutem ab ipso deo ministri. Igitur ita fit, ut animae humanae a sphaeris sint, sphaerarum ab ipsa mundi anima, ipsa uero ab aeterno deo. Astrorum enim animae aeternae beatissimaeque sunt. Quod ex ordine rationeque ac constantia cursus earum demonstratur. Duodecimo. 5

**Milites** Militares uiri abstinere discant, frigus aestusque praeterea capitis ac pedum nuditatem tolerare, quae duo maxime naturam conseruant magnasque uires corporibus malis assuefactis gignunt. Contra uero debilitatem. Imagines 10

**Templa et imagines sine sumptu** deorum non ex auro, nec argento, nec ferro aut aere, sed tantum ligno aut lapide fieri iubet, ne ex occasione rei pretiosae se criminosi deos propterea placare aut decipere posse existiment. Denique omne aurum et argentum a sua politia excludit. In Epinomide numerum magnopere laudat, sine quo dicit nos minime uirtute praeditos fore, cum is in omni ratione humana magnum adferat momentum. Numeris omnia in ciuitate, tum in natura constare adfirmat. Ordinem numerorum et rationem qui mente conceperit, haud facile in rebus errabit. 15

### De suppliciis. Quod preces spretae ultorem habent deum

20

**I**VSTITIAE pars et religio est; quapropter preces quas et supplicia Latini, *εὐχὰς* Graeci appellant. Iliados IX eleganter Homerus describit his uersibus a me conuersis: Namque preces summi famulae Iouis esse feruntur, Claudae et rugosae, strabae quoque lumine utroque, Turmatimque sequi damnum non passibus aequis. Hoc et ui maiore, et firmis gressibus illas Praeuenit, ac 25

terram perlustrat cursibus omnem, Adficiens mortale genus; sed pone sequentes Illae subueniunt, ac tantum cultoribus altum Sponte suis adeunt mites orantque tonantem. At spretae innumeros luctus, ac damna precantur. Ex qua descriptione probe colligitur quantae sint curae deo, preces ac supplicantes, quos si quis spernat deum ipsum sentiet ultorem. Nam in Odyssea quoque sic 30

ait. πρὸς γὰρ Διὸς εἰσὶ πάντες ξείνοι τε πτωχοὶ τε. Proximi sunt deo hospites ac pauperes. Et alibi. οὐδ' ἰκέτας ἐμπάζεαι, οἷσιν ἄρα Ζεὺς μάρτυρος. Ne supplices spernas, quibus Iuppiter est testis. Et rursus. ἀντὶ κασιγνήτοιο ξείνος θ' ἰκέτης τε τέτυκται. Fratris namque loco supplex ac hospes habetur. Hesiodus idem fere. ἴσον δ' οὐθ' ἰκέτην οὔτε ξείνον κακὸν ἔρξει. Virgilius item. Si genus 35

humanum et mortalia temnitis arma, At sperate deos, memores fandique nefandi. Apud Euangelium uero. Quoties unum ex his minimis.

3 ministri A : missi B2 F3 | 14 adferat A B2 : adfert F3 | 24 strabae A B2 : strabo F3 | 27 tantum A : tum B2 F3 | 32 Ne A B2 : Nec F3 | 35 οὐθ' A B2 : ὄσθ' F3 οὔτε A B2 : ὄστε F3 | 36 fandique A : fandi atque B2 F3 etc. *post* minimis *add.* B2 F3

## Quod preces ad deum necessariae etiam ex philosophorum sententia

**S**OCRATICORVM omnis schola deum ante omnia adorandum putat. Licet deos plures quandoque memorent, eos certe numina deo Ioui opti- 5  
mo maximo subiecta intelligunt, quem<sup>1</sup> etiam Homerus uocat patrem homi- 416v  
numque deumque. Imprimis ipse Socrates daemonem habebat familiarem,  
quem deum uocabat. Ischomachus apud Xenophontis Oeconomicum deum  
rogat imprimis ualitudinem, deinde rei familiaris amplificationem. Plato in  
**Porphyrus** Timaeo deum adorandum suppliciter dicit. Super quo Porphyrius et Iam- 10  
blycus Platonici multa dicunt. Porphyrius sic ait. Cum deus nobis prouideat ac res nostrae se possint aliter habere, certe pro rerum nostrarum usu  
utiliter adoramus, uidelicet ut boni simus; sic enim utpote similes deo facti  
ad eum propius adcedemus, in qua coniunctione adorationis uis tota con-  
sistit. Nempe cum dei filii simus, ab eo quasi in exilio et carcere segregati 15  
simpliciter adorare decet, quo hinc liberati reuertamur ad patrem, alioquin  
similes illorum erimus qui parentum patrocínio sunt orbati. Profecto cum  
uniuersi partes simus, uniuerso proculdubio indigemus. Ipsa enim ad totum  
conuersio salutem partibus praestat. Compertum uero habemus excellentis-  
simos quosque apud omnes gentes sapientia uiros diuinis potissimum uotis 20  
nuncupauisse, praecipue Indorum brachmanas, Persarum magos, Graecorum  
theologos, Chaldaeos autem et aliud quoddam adorauisse. Ipsam enim supe-  
**Iamblycus** rorum uirtutem appellantes hoc uno nomine uenerati sunt. Haec ille. Iam-  
blycus uero eius discipulus. Primum quidem est notio quaedam eius quod  
adorandum est et qua ratione colendum. Secundum uero adsimilatio quae- 25  
dam uitae nostrae cum diuina uitae puritate, castitate, sanctitate, disciplina,  
ordine et diuina beniuolentia proficiscens. Tertium coniunctio quaedam per  
quam diuinam attingimus essentiam, ad ipsamque ascendimus summitatem.  
Quartum ingressio quaedam in liminis diuini uestibulum. Quintum denique  
animae coniunctio cum diuina uoluntate, ut non iam amplius nostri, sed dei 30  
simus, illius splendore obruti et circumfusi, qui modus ultimus est et perfec-  
tissimus adorationis. Sola igitur adoratio recta animos beatae patriae reddit.  
Sola sanctimonia est plena uirtus. Solus uir bonus, ut Plato scribit in legibus,  
deum feliciter precatur. Sola cum superis consuetudo beatos facit. Ab hac enim  
flagitiosi sunt omnino alieni, et tanquam prophani a uotis et sacrificiis arcendi. 35  
Puri uero decenter ad supplicandum adcedant, habentes uidelicet secum tris  
praecipuas comites, fidem, ueritatem et caritatem, quibus stipati spem bono-

7 **Daemon Socratis** *add. B2 in marg.* | 15 dei A B2 : nos dei F3 | 16 illorum A B2 : eorum F3 | 24 adorandum A : orandum B2 F3 | 25 adsimilatio A B2 : adsimulatio F3

rum accipiant firmam. Frustra enim deum quaerit qui se non adhibet solum soli ac simplicem simplicissimo immobilemque stabili ac otiosum quietissimo. Haec ille apud Proclum Platonium. His addit magnus Theodorus. Si quis naturas rerum diligentius explorauerit, inueniet non animas tantum aut mentes, sed omne excepto primo adorare atque moueri. Hesiodus uero omnium antiquissimus. ἤμῃν ὅτ' εὐνάζη καὶ ὅταν ἱερὸν φάος ἔλθῃ, ὡς κέ τοι ἴλαον κραδίην καὶ θυμὸν ἔχωσιν. Cum ibis dormitum et rursus cum illuxerit, ora caelicolas, ut sint praesto tibi mente benigna. Romanos uero tanta huius rei tenuit religio, ut nihil publici aut priuati grauioris negotii nisi prius litato aut auspicato fieret ac demum postea uoti compotes gratias diis per sacrificia redderent. Athenienses item in fame, templo Delphico εἰρεσιώνην, id est, eresionen posuerunt, hoc est, ramum oliuae siue lauri plenum fructibus uariis. Hodie simile Cal. Maii ante fores amicarum ponunt. Homerus teste Herodoto carmina quae iredionem uocat edidit. Vt nos palam pudeat ad firmiorem certioreque uocatos spem, esse fide ac diligentia superstitiosis in hac parte inferiores.

### Quomodo aut quid orandum

MOS erat etiam antiquis teste Plinio in adoratione manum ad os referre totumque ea corpus circumagi, ut quasi diuinationem quandam futuri signi nostri salutiferae crucis portendisse uideatur. Similiter et qui sacra facturus erat, ut ait Macrobius, se reum ante omnia fatebatur, nostram quoque ac ueram culpae confessionem expiationis gratia in sacrificiis quodammodo praenotando, qua purius ad aram accederemus. Graecum insuper prouerbium, ἀλλ' οὐδὲν δεῖ παρὰ τὸν βωμόν. Hoc est, nil oportet ad aram consulere. Quoniam mos erat sacrificantium, ante sacrificium et in ipso procinctu solere consulere, ut auctor Tarraeus in prouerbiis. Pythagoras in aureis carminibus et Orpheus in hymnis docent quae a diis sint petenda. Iusta uidelicet et modesta, cetera deum non exaudire. Nec enim auro aut muneribus corrumpi. Homerus dicit sacrificia Troianorum dis inuisa, quamquam bona et nidorem suauem adferant, cum Priamus Priamique populus odio sit. Plato in Alcibiade inquit. Athenienses cum Lacedaemoniis concertantes semper inferiores fuere, quod diis magis Lacedaemoniorum benedictio placeret, quam omnium Graecorum sacra, quamuis Athenienses maiores pompas muneraque offerant. Ex quibus profecto exemplis, nostrorum ueritas magis effulget, cum Esaias dicat, uictimae impiorum abominatio. Theophrastus. Eum qui admi-

6 ἱερὸν A F3 : ἱενὸν B2 | ἱερὸν φάος A B2 : φάος ἱερὸν F3 | 22 uideatur A B2 : uideantur F3 | 23 Macrobius *om.* B2 F3 | 26 βωμόν A F3 : βομόν B2 | 31 dis A : diis B2 F3

rationi uult ceteris esse, libenter sacrificare diis oportet, non tam multa quam frequenter et pie; nam hoc sanctitatis, illud copiae signum. Deinde parentum alere senectutem hisque obtemperare. Plato item in Eutyphrone, ubi de sanctitate tractat. Sanctum erit et iustum idem esse in accipiendo ac reddendo. Essequae propterea mercaturam quandam inter deos et homines, ut illi nobis bona honestaque dent, nos eis sacrificium ac preces. His enim officiis et domos priuatas et ciuitates conseruamus. Homerus. Ζεὺς δ' ἀρετὴν ἀνδράσιν ὀψέλλει τε μινύθει τε. Iuppiter ipse uiris uirtutem firmat et aufert. Et Satyrus noster. Orandum est ut sit mens sana in corpore sano. Fortem posce animum, mortis dolore carentem. Qui spatium uitae extremum inter munera ponat Naturae, qui ferre queat quoscumque labores. Nesciat irasci, cupiat nihil, et potiores Herculis aerumnas credat saeuosque labores, Et uenere et coenis et plumis Sardanapali. Quomodo autem orandum Xenophon in commentariis probe ostendit. Non enim fas, inquit, a deo petere ut ignorando equestrem pugnam eos qui periti sunt uincamus. Eodem modo naualis artis ignarum, nauem ducere aut uincere. Imperitum etiam spargendi semen, frumentum optimum metere. Neque si te ipsum minime custodias a deo seruari. Haec itaque petere minime ex deo licent, haud aliter quam si ab hominibus aliquid contra legem petamus. Ex quo memento prouidere necessaria antequam necessitas aut usus ueniat. Hanc Xenophontis sententiam aemulatus Sallustius sic ait. Non enim suppliciis aut lacrimis membris auxilia deorum parantur, uigilando, agendo, bene consulendo, prospere omnia cedunt. Vbi te socordiae atque ignauiae tradideris, nequaquam deos implores, irati infestique sunt.

### De celebritatibus. Primum sacrorum

MACROBIVS. Celebritas dicebatur cum sacrificium fiebat, aut epulum dabatur, aut feriae obseruabantur, aut ludi agebantur. Festus. Sacra autem aut domestica aut peregrina aut publica aut priuata fuerant. Aelius Gallus sacrum esse ait, quodcumque modo atque instituto ciuitatis consecratum sit, siue aedes, siue ara, siue signum, siue locus, siue pecunia, siue quicquid aliud diis dedicatum sit. Quod autem priuatus siue religionis causa aliquid earum rerum dedicauit, id pon. max. non extimat sacrum. Plutarchus in Problematibus. In sacrificiis Italici auctore Aenea uelant capita, quod is cum rem diuinam faceret in littore Laurenti Veneri matri, ne ab Vlyxe cognitus interrumperet

4 erit A B2 : ait F3 **Mercatura inter deos et homines** add. B2 in marg. | 8 Satyrus A B2 : Satyricus F3 | 10 dolore A B2 : terrore F3 | 13 **Xenophon** add. B2 in marg. | 18 licent A : licet B2 F3 | 20 **Sallustius** add. B2 in marg. | 21 membris A B2 : muliebris F3 | 23 nequaquam A B2 : nequicquam F3 | 30 fuerant A B2 : fuerunt F3 | 33 dedicatum A : consecratum B2 F3

sacrificium, caput adoperauit atque ita conspectum hostis euitauit. Magistratibus uero et aliis potentioribus caput aperimus tanquam omnia nostra illis patere debeant. Idem. Regi sacrificulo nullum magistratum gerere nec concionem habere licet. Idem. Sacerdotibus nec habere nec petere magistratum Ro. permittebatur. Lictore tamen et sella curuli utebantur, ut his deliniti ultra non quaerent. In templis prope ianuam lecticam habebant tanquam custodes et refugium, pedes his reliqui osculabantur. Non absimile hoc ueteri legi, quae tribum leuiticam sacerdotio insignitam esse uoluit; ceteris muneribus aut facultatibus prohibuit. Nos item pontificum nostrorum pedes exosculamur. Idem. Ver sacrum dicebant, cum primitias fructuum omnium proximi ueris uouebant. Idem. Postridie Cal., Non. et Idus dies religiosos et nefastos habebant, nec quemquam exire aut peregere proficisci consueuerunt ob pugnam Allensem quae post Idus Quintiles fuit. Hodie quoque dies Aegyptiacos appellatos nonnulli superstitiose obseruant. In luctu supplicabant, sed non sacrificabant, quapropter obsidente urbem Annibale mensis ad lugendum datus et anniuersarium sacrum intermissum, ut ait Liuius. Horatius Puluil-  
lus et Xenophon auditis filiorum mortibus a sacris non discessere. C. Fabius obsidentibus Capitolium Gallis in Quirinalem sacra domestica facturis per medios hostes iuit atque rediit.

### De his qui sacra spreuere multa infelicitatis exempla

#### Sacrorum contemptores et poenae

**A**PPIUS quod potitios sacris Herculis priuasset caecitate mulctatus. Seruius Cepio qui Tolosanum templum diripuit misere periit. Pleminius legatus Scipionis Locris relictus, unde Annibalis praesidium Scipio eiecerat, quod Proserpinae templum spoliasset, Romae damnatus in uinculis extinctus est. Sed et idem in eodem loco patrans Pyrrhus e Sicilia in Italiam reuertens, a Ro. profligatus discessit. Brennus dux Gallorum Delphico templo direpto grandine tempestateque cum toto exercitu occidit. Crassus Hierosolymitani templi gaza surrepta a Parthis trucidatur. Eundem Aeliodoros a Seleuco missus attingens exitum habuit, quem in ratione temporum adnotaui. Quin et sacra quoque corpora seu mysteria nefas attrectare extraque locum adspicere; legitur de Tyresia ob uisam nudam Dianam caecato. In uetere lege Lothi uxor retro respiciens in salis statuam est conuersa. Oza, qui quod nocte cum uxore coisset et tabernaculum postea foederis contortum attingisset, illico discerp-  
tus est. Ex quo Gregorius commixtos nocte coniuges ab eucharistia iubet abs-

12 peregre A : peregre B2 F3 | consueuerunt A : permiserunt B2 F3 | 35 qui om. B2 F3  
| 36 attingisset A B2 : attingisset F3



- tinere. Clodoueus Galliae rex quod Dionysii corpus imprudenter attingisset, in insaniam incidit. Et qui S. Benedictum in Galliam translatum rursus in Italiam reportaturi reuulsere, periisse feruntur. Proximis annis Io. cardinalis Aragonensis, quod eiusdem sancti conditorium retexisset, eodem anno
- Ignis** iuuenis decessit. In igne sacra praeter alia elementa consistere multa declarant, quod proximus caelo sit, quod perpetuus a uestalibus seruaretur, quod ante imperatores ferretur. Ignea flamma Seruii Tulli, itemque supra Ascanii Virgiliani capita, optimum ferunt portendisse augurium. In Odyssea caedem factam igne, aqua iubet Vlyxes expiari. In uetere lege ignis de caelo scribitur holocausta accepta rapuisse et ignis in puteo seruatus. Nec ullum sine igne sacrificium. Apud nos uero nullo magis honore quam caereis caelicolae extrinsecus decorantur. Denique Deus noster ignis comburens est. 5 10
- Bona dea** SACRA deinceps nominatim. Bonam deam nominant, quam alii aliam fuisse dicunt, ad cuius sacra quae in Auentino in eius templo fiebant, uiri non ingrediuntur. Deprensus quondam Clodius habitu in his muliebri, de pollutis sacris causam dixit. Floram et Liuius et Dionysius meretricem fuisse tradunt, quae populum Ro. haeredem instituit, cui ob merita tanquam deae pridie Cal. Maii festum dicauere Floralia uocata. Colebatur a meretricibus cum coronis et uestium uarietate, temporis laetitiam florumque diuersitatem significando, ut Ouidius in Fastis testatur, qui Chlorim nympham fuisse prius dicit raptam a Zephyro Floramque deinde uocatam ac fructibus cunctis praeesse. Ad cuius festum ac theatrum cum Cato semel uenisset, statim abiit, ex quo obiectum ei, cur in theatrum Cato se uenisti an tantum ueneras ut abires? Bacchanalia Liuius XL dicit Romae expulsa fuisse ex S. C. tanquam mores corrumpentia. Noctu enim celebrabantur, ubi nudus uterque sexus impurissime commiscebantur, tyrsis pampinisque uincti. Cereris sacris, quae Cerealia dicta sunt, uestibus utebantur albis, noctu mystae cum facibus currebant, uinum non libabant. Insuper et ieiunium institutum quinto quoque anno ex libris Sibyllinis prodigiorum causa, ut Liuius XXXIII. Ouidius etiam a uenere abstinendum dicit, quod castitati praesit. Iuuenalis. Dignae Cereris contingere uittas. θεμισφορία apud Graecos eius dicuntur sacra, quapropter Latini legiferam uocant. Athenis sacris Eleusinae Cereris nemo sibi conscius intererat. Eius Romae templum prope Circum fuerat Maximum. Auctor Plinius libro XXXV. Feriae insuper statuae quae semper erant eodem tempore, conceptuae ex auguribus, imperatiuae ex edicto. Idem feriae seruorum Idibus Sextilibus, ex eo institutae, cum Seruius Tullus natus ex serua est. Ferias item stul-
- Flora** 15  
**Floralia** 20  
**Bacchanalia** 25  
**Cerealia** 30  
**Feriae** 35

1 imprudenter A B2 : impudenter F3 attingisset A B2 : attigisset F3 | 8 ferunt A B2 : fertur F3 | 9 aqua A B2 : et aqua F3 | 36 Idem A : Item B2 F3 Idibus om. F3 | 36 Tullus A B2 : Tullius F3

torum Quirinalia et Fornacalia dicebant Quirino instituta, quod his potissimum adsignata fuerint qui cuius essent tribus ignorabant. Idem. Herculi decimas dare locupletibus ac nobilibus antiquitus mos fuit. Lucullus quoniam hunc ritum seruauit, auctior factus est postea. Hunc etiam deum custodiendo thesauro et domibus seruandis maxime praeficiebant. Festus. 5

**Solitaurlia** Solitaurlia hostiarum trium diuersi generis immolatarum significant, tauri uidelicet, arietis et uerris, quod omnes hae solido sint corpore. Idem. Saturni dies celebratur festus mense decembri, quod tunc aedis eius dedicata. Praeterea is culturae agrorum praesidere uidetur peractis sementis, ex quo etiam falx ei insigne. Dicitur et a sationibus. Cicero tamen quod Satur annis dicit. Macrobius. Sigillarium dies adiecti Saturnalibus, et ita VII dies fuere Saturnalia, cum antea quinque fuissent; illis enim diebus parua simulacra fingebantur uenalia, quae homines pro suis capitibus offerrebant in sacellum Ditis, arae Saturni cohaerens. Nostra omnia quodam modo uaticinabantur sacra. Nam et eadem ex caera sigillaria templis offerimus. Et libertatem quam eo tempore habebant serui in dominos, nunc quoque per Dominica natalia nostri retinent. Inde lasciuientes seruorum creant dominum. Alea etiam tunc uigebat, passim ludere licebat, eundem nunc morem his diebus a leuibus hominibus introductum uidemus. Festo item teste mittebant hoc tempore pauperes diuitibus caereos. Nam caereis potentes utebantur, humiliores uero candelis. De huiusmodi seruorum libertate Athenaeus sic ait. Mos est apud Romanos in Saturnalibus ingenuorum ministeria seruorum occupare. Idem apud Graecos in festo Hermeorum. Apud Babylonios Sacea appellata quinque diebus celebrant, in quibus dominis imperant serui. Apud Thessalos Peloria eadem fere quae Saturnalia apud Ro. a Pelorio uiro Pelasgo qui primus omnium annuntiavit ex terrae motu in Aemonia excitato Tempe scissa, aquas omnes fluminaeque quae loca inundabant descendisse in alueos camposque siccatos apparuisse. Lupercalia Euandrus instituit ex more Arcadio, Pani Lyceo siue Siluano seni nemorum pastorumque deo, nudi per urbem incedebant ac laruati, flagellis obuios cedentes, putabanturque ex eo steriles matronae fecundari. Rei causam Ouidio fabulam adfert, Pana spolio leonis noctu ab Herculis uxore fuisse deceptum cum illa uestem cum uiro commutasset, quare uestem deinde abominatus est. Nostri hodie poenitentes felicius quam luperci non pellibus quidem, sed sagis linoque ora contacti, non alios, sed sese flagello conuerberant, nudum ac lacerum tergus ferentes. Cornelius libro XVIII sodales sacerdotes Romulum cum Tatius inita societate fecisse scribit. Vnde Titii sodales, et apud Tranquillum sodales Augustales, apud Iul. Capitolinum so-

23 celebrant A : celebrantur B2 F3 | 29 cedentes A : caedentes B2 F3 | 30 causam A : causa B2 F3 | 37 legimus post Tranquillum add. F3

	dales Antonianos. Tibure quoque in marmore uetusto sodales Hadrianales. Caius in titulo de collegis dicit sodales esse qui eiusdem collegii quique ualde simul habitantes sunt. Praecipitur igitur mandantes principalibus praesidibus prouinciarum, ne patiantur esse sodalitia ueluti inhonesta collegia. Et Augustinus ait sodales quasi edales. Plinius item scribit Romulum instituisse collegium Aruorum seque duodecimum fratrem appellari uoluit. Nos fraternitatem et confraternitatem dicimus, quam sanctiore instituto quidam inter sese	5
<b>Fratres Aruales</b>		
<b>Hecatomba</b>	hodie mutua caritate ac pudico ritu certaue uiuendi formula conueniunt. Hecatombas, ut ait Capitolinus, Balbinus Romae fecit ob oblatum Maximini caput. Centum arae uno in loco cespitiae extruuntur. Et ad aras centum sues, centum oues mactantur. Nam si imperatorum sacrificium fit, centum leones, centum aquilae et cetera huiusmodi animalia. Quod quidem Graeci quondam fecisse dicuntur cum pestilentia laborarent, et a malis id imperatoribus ablatum esse constat. Haec ille. Homerus quoque nihil potius quam ἱερὰς ἑκατομύβας in sacrificiis commemorat. Ouidius in Fastis tribus anni temporibus fructuum gratia totidem sacrificia dicit Romanos instituisse, Vinalia, Robigalia, Floralia. Prima causa uini, secunda frugum, tertia cunctorum, quae Florae deae fuisse supra narraui. In quibus animaduertere quoque est eadem nos tempora non inani superstitione, sed ieiuniis tribus ex eadem causa celebrare. Plutarchus in Problematis Septimontium ponit festum cum septimus mons est additus urbi quasi finitae. Fiebant et quinquatria Mineruae Calendis Martiis, diebus quinque, quo tempore (ut ait Hieronymus in epistolam Pauli) munus minerual appellatum magistro pueri offerebant, quando uacabant, quod et Saturnalibus etiam seruabant. Iuuenalis. Accipit exiguo quisquis colit asse Mineruam. Hoc item matronae colebant festum mittebantque uiris munera, sicuti et Saturnalibus uiri mulieribus. Erant et quinquatres minores appellati, eidem Mineruae sacri Idibus Iuniis, quo tempore tibicines personati per urbem incedebant, ut hi qui olim ebrii ex Tibure Romam reducti fuere, cum non omnes essent, uiderentur omnes simul aliis ignotis et personatis admixti. Ouidius de Fastis. Cur uagus incedat tota tibicen in urbe. Quid sibi personae, quid toga longa uelint. Callidus ut possit specie numeroque senatus Fallere, personis imperat ora tegi. Admiscetque alios, uti et hunc tibicina turba Augeat, in longis uestibus ire iubet. Sed et personae in Megalesibus quoque adspiciebantur, de quibus Herodianus in Commodo sic ait. Veris initio, stato solemniue die quem Megalesia uocant, Romani pompam matri deum celebrant, praelata diuitiarum magna pompa, permissumque cuique personas eodei induere quas cuique libitum, cuiusue magistratus aut hominis imaginem	10
<b>Vinalia Robigalia Floralia</b>		15
<b>Septimontium Quinquatria</b>		20
<b>Quinquatres minores</b>		25
<b>Personati</b>		30
		418v
		35

3 mandantes A B2 : mandato F3 praesidibus A : praesidiis B2 F3 | 7 quam A B2 : qua F3 | 10 cespitiae A : cespititiae B2 : cespiticiae F3 | 29 personatis A B2 : personis F3

	effingere, ante simulacrum eius deae ludere. Id simulacrum dicitur apud Pes-	
	simuntem Phrygiae de caelo descendisse. Romani responso accepto non du-	
	raturum imperium sine eo, legatos pro eo miserunt, quod concessum et adfec-	
	tum, in ripa Tiberis cum consedisset nauis, Claudia sola uestalis quae incesti	5
	accusata fuerat eum trahens se uirginem probauit. Videre igitur licet has esse	
	personas quas nostri saeculi pestilentia, non uno die nec sacrorum, aut co-	
	moediae tantum causa, sed duos continuos menses per ferias stultorum per-	
	mittit, sub quibus inueterata passim licentia cuique licet scelerato esse, omni-	
	que libidinis exemplo uti, res quidem noua, et tantum inter Christianos haec	
<b>Argei</b>	immodestia uisa. Idibus uero Maiis de ponte Sublicio simulacra in Tiberim	10
<b>Oscilla</b>	incipiebant quae Argeos et Oscilla uocabant; Herculis instituto, quod Graecos	
	ea loca incolentes barbari mactare soliti essent, ut auctores Plutarchus in Pro-	
<b>Compitalia</b>	blematis et Ouidius in Fastis. Compitalibus laneae effigies noctu dabantur	
	per compita et lares. Is erat dies festus, animae putabantur esse hominum.	
	Auctor Festus. Erant enim lares dii numina priuatarum domorum. Macro-	15
	bius ait. Laribus compitalibus Tarquinius ex responso Apollinis capita puero-	
	rum pro salute familiarum sacrificabat, emendauit postea Brutus expulsis re-	
	gibus capitibus alliorum et papauerum oblatis; his effigies Maniae deae	
	suspendebantur. Erant enim caninis adoperti pellibus, ad pedesque canes ha-	
	bebant. Causam Ouidius refert. Seruat uterque domum, domino quoque gra-	20
<b>Genius</b>	tus uterque, Compita grata cani campita grata diis. Sacrificabatur et Genio	
	die natali, qui naturae cuiusque deus est assistens, ex quo in domorum funda-	
	mentis eius familiae Genio inscribebant. Erat et is geminus, bonus et malus.	
	Plutarchus in Bruto. Sum malus, inquit, Genius tuus Brute; haud profecto	
	procul a nostrorum ueritate, qui duos nobis nascentibus angelos constituunt.	25
<b>Templa</b>	TEMPLA deinceps dedicata, ex Liuiio. Ioui Statori a Romulo, ut acies staret	
<b>Ioui</b>	contra Sabinos, quae iam terga uertebat. Ab eodem quoque Ioui Feretrio a	
	ferendis spoliis opimis, quae de Acrone rege retulit; Ioui Elicio a Numa in	
	Auentino, ut mentibus diuinis eliceret, quo modo curanda essent fulmina.	30
	Ioui Pistorio ob iactos Gallis a Manlio panes. Ioui Capitolino a Tarquinio,	
	ubi caput humanum inuentum. Ioui Vltori a M. Agrippa, quod et Pantheon	
	dicitur. Ioui Tonanti ab Augusto. Apud Graecos uero Ioui Eleutherio, id est,	
	liberatori, cum a Persarum armis liberati fuere, ut Pausanias scribit. Item Ioui	
	Milesio in Asia, Ioui Ammoni in Libya, Ioui Dodoneo in Illyria; Ioui Soterio,	35
	id est, seruatori; Ioui Xenio, id est, hospitali; Ioui Ilascio, id est, placatori. Iu-	
<b>Iunoni</b>	noni Monetae in Capitolio, ubi Manlius habitauit, quod anseres de irruptio-	

3 adfectum A : aduectum B2 F3 | 5 eum A : eam B2 F3 | 6 comoediae A : comoedias B2 F3 | 21 campita A : compita B2 F3 diis A B2 : lari F3

	ne Gallorum admonuissent. Iunoni Reginae in Auentino a Camillo locatum libro V. Iunoni Sospitae uotum a Cor. Cethego cos. in bello cum Boiis circa Padum post II bellum Punicum libro XXXIII. Iunoni Lucinae in Auentino, Iunoni Gabinae, Faliscae, Samiae. Dianae in Auentino a Seruio Tullo ad imitationem Dianae Ephesiae memorabilis. Dianae Scythiae, cui sacrificabatur hostiis humanis; Aricinae, quod Artemisium dicebatur. Apollini, quod Apollinarem uocabant in pratis flaminiiis, libro tertio. Id postea (teste Pandulpho hostiario Lateranense) Hadrianus primus Apollinari martyri dicauit. Aliud item eidem uotum ob ualitudinem peste inualescente sub Mamerco Aemilio iterum dictatore, libro IIII. Apollini quoque Palatino. Celeberrima et illa apud Delphos, apud Accium, apud Cumas. Marti uotum bello Gallico, dedicatum sub Camillo dictatore a T. Quinctio duumuiro sacris faciundis, libro VI. Marti Vltori in foro Ro. ab Augusto. Bellonae, quod uouit Appius contra Samnites pugnans libro X. Extra portam Veneri prope Circum Maximum ex aere mulctatitio impudicarum matronarum a Fabio Gurge cos. libro X. Veneri Erycinae extra portam Collinam, cui uirgines pupas, id est, paruas imagunculas donabant. Persius. Nempe hoc quod Veneri donatae a uirgine pupae. Eodem quoque tempore et Menti post cladem Transimenis, libro uigesimoprimo. Ouidius. Mens quoque numen habet, menti delubra fatemur	
<b>Dianae</b>		5
<b>Apollini</b>		
<b>Marti</b>		10
<b>Bellonae</b>		
<b>Veneri</b>		15
<b>Menti</b>		
<b>Pallori</b>		419r
<b>Pauori</b>		20
<b>Febri</b>		
<b>Malae fortunae</b>		
<b>Virtuti</b>		
<b>Concordiae</b>		25
<b>Victoriae</b>		
<b>Castori</b>		
<b>Fortunae</b>		
<b>Iuuentuti</b>		
<b>Mercuri</b>		30
<b>Herculi</b>		
<b>Pudicitiae</b>		35

6 Aricinae A B2 : Ariciae F3 | Apollinarem A B2 : Apollinare F3 | 8 Lateranense A : Lateranensi B2 F3 | 18 Transimenis A : Trasimenis B2 : Thrasimenis acceptam F3 | 29 dedicatum A B2 : dicatum F3 | 30 Mercuri A : Mercurio B2 F3

tuta est, Quod deus Euboico carmine minus habet. Si quaeris titulos Sulla probauit opus. Herculi denique et musis a L. Philippo sub Augusto, teste  
**Diti** Tranquillo. Diti prope Circum Maximum, ad quod gradibus descendebatur.  
**Iano** Nam arae inferorum subterraneae fuerunt, cum ad cetera templa ascendere-  
**Vestae** tur. Iano apud uelabrum a Numa. Vestae item haud longe ab eodem dicatum. 5

### De celebritate conuiuiorum ac ludorum

**Conuiuia** CELEBRITAS conuiuiorum pluribus de causis instituta. Aut erant pon- 10  
 tificialia conuiuia quae in sacrificiis sacerdotes, saliares, pontifices ac VII  
 uiri epulones praeparabant. Aut triumphalia, quae imperator duxque post  
 uictoriam exhibebat populo Ro., aut funebria in defuncti honorem, ut quae ad  
 pollinctum fiebant, aut uiscerationes, cum caro cruda populo dabatur, ut apud  
 Albanum. Aut congiaria, quae praetor in celebritatibus populo dabat. Aut 15  
 erant Missilia, quae in theatro spargebantur, aues, legumina, oleum, quando-  
**Ludi** que uestes. Ludorum celebritates Graecia primum reperit, quas Archias poeta  
 hoc tetrastico Graeco eleganter expressit. τέσσαρες εἰσὶν ἀγῶνες ἀν' Ἑλλάδα,  
 τέσσαρες ἱροί, οἱ δύο μὲν θνητῶν, οἱ δύο δ' ἀθανάτων. Ζηνός, Λατῶν, Πα-  
 λαίμονος, Ἀρχεμόροιο. ἄθλα δὲ τῶν κότινος μῆλα σέλινά πίτυς. Graecia conce- 20  
 lebrat duo bis certamina sacra, Quorum hominum duo sunt, cetera caelico-  
 lum. Sacra Iouis Phoebique, Palaemonis, Archemorique. Dona oleaster erunt,  
 mala, selina, pinus. Primum Hercules in Iouis honorem constituit in Olym-  
 pia, ubi stadium fecit tanto ceteris maius quanto eius mensura pedis praepol-  
 leret, ubi primus olympionica fuit Coroebus Atheniensis, ut auctor Eusebius. 25  
 Secundum Phoebos dicatum Delphis, ob Phitonem serpentem ab eo interfec-  
 tum, ubi certamen erat musicae, in quo Chrysothemis prius uicit in hymno-  
 rum cantu, deinde Philamnon, deinde Thamyras, ut auctor Pausanias. Coro-  
 nabantur lauro, quae Delphis adeo magnas fert baccas, ut mala uideri possint.  
 Tertium Palaemonis Athamantis filii ex caede paterna ab Ino matre liberatus 30  
 Neptuno apud Isthmum. Quarta Nemea sacra, ob Archemorum puerum  
 Lycurgi filium, ab Isiphyle nutrice educatum et in silua Nemea defuntum.  
 Sunt praeter haec et alia sacra. Aeacea apud Aeginam de Aeaco. Marathonea  
 ob taurum a Theseo interfectum, ubi phiala argentea praemium. Thebis He-  
 raclea et Iosaea. Megaris Dioclea. Cassiodorus in III epistolarum libro ait 35  
 Oenomaum primum apud Elidem ludorum spectaculum equorumque cur-

1 minus A : munus B2 F3 | 19 θνητῶν A F3 : θανατῶν B2 ζηνός A F3 : ζηνὸς B2 | 23 pinus  
 A B2 : pitys F3 pinus A B2 : pitys, id est, pinus add. F3 | 28 Philamnon A B2 : Thamiras F3  
 deinde Thamyras A F3 : Thamyras B2 | 30 Athamantis A : Athlantis B2 F3 liberatus A B2 :  
 liberati F3 | 32 Isiphyle A B2 : Hypsipyle F3 | 35 Iosaea A B2 : Iolaca F3

	sum edidisse; apud Romanos uero Romulum <sup>1</sup> in raptu Sabinarum. Ad huius-	419v
	modi certamina gymnica feminae non admittebantur. Quod etiam uersus Pa-	
	papinii in Thebaide indicat. Exclusaeque expectant praemia matres. Et Valerius	
	dicit. Non paruum honorem attributum Berenici, quod sola mulierum spec-	
<b>Synorides</b>	tauerat gymnica. Pausanias de huiusmodi ludis sic ait. Duo certandi equis	5
<b>Celetes</b>	genera, synorides et celetes. Synoris erat biga e duobus equis, celes singulari	
<b>Calpae</b>	equo currebat. Accesserunt et alia duo κάλλιπη καὶ ἀπήνη, quae postea decreto	
	Eleorum antiquata sunt. Calpae certabant equabus, ita ut cursum extremum	
<b>Apenae</b>	assessores ipsi desiliendo apprensus manu habenis perficerent. Deinde mari-	10
	bus utebantur equis. Apenae mulas iungebant, quod animal execrabile habe-	
<b>Pentathlon</b>	bant, nec in terra illa nasci poterat, cum circa uel frequens earum foetura es-	
	set. Festus. Pentathlon nostri quinquetrionem uocant, qui generibus illis	
	quinque uno die certat, id est, disco, hasta, saltu, iaculatione, luctatione. Pan-	
<b>Pancratiastes</b>	cratiastes qui certat et uincit. Qui uero in quattuor illis certaminibus supra	
<b>Periodus</b>	narratis uicerit. Periodus uictor appellatur, cuius rei auctor etiam Plinius.	15
<b>Aconiti</b>	Pausanias scribit Dioreum athletam aconiti, id est, sine puluere et labore	
<b>uincere</b>	Pythia uicisse. Heraclidem uero apud Olympia pancratio. Quod neminem	
<b>Coniti</b>	parem cum quo congregarentur inuenirent, cedentibus ob metum aduersariis.	
<b>uincere</b>	Plinius etiam dicit Dioxippum uicisse Olympia aconiti, Nemea uero coniti.	20
	Hic aetate fuit Alexandri Magni mortemque sibi consciuit. Vide causam in Q.	
	Curtio. Antiquus enim mos athletic certaturis fuerat spargi prius puluere cor-	
	pora. Ouidius de Acheloi pugna. Inque uicem fuluae tactu flauescit arenae.	
<b>Quomodo</b>	Martialis. Et flauescit Aphe. Lucianus in dialogo qui Erotimus siue de electio-	
<b>sortes athletic</b>	ne inscribitur pulchre monstrat quonam modo sortes athletic obueniebant,	
<b>ueniebant</b>	quomodou pares ad certamen iungebantur, uerba ipsa conuerti. Vrna, inquit,	25
<b>ex Luciano</b>	argentea sacra Apollini in medio aderat, ubi sortes inscriptae magnitudine	
	fabae; hic in duabus A scribebatur, in duabus B, in duabus C, et sic deinceps.	
	Veniebant certaturi Ioui uouentes, ut idoneum et facilem comparem sortiren-	
	tur, deinde suam quisque educebat litteram. Minister dei ibi assistens, ante-	
	quam legerentur, sortes accipiebat, deinde eos conferebat ad ludum, ut eos	30
	quibus A utrisque euenerat, simul pugnarent, et sic de aliis. Si autem forte	
	impar numerus erit, ille qui sine socio remanet commiscebat eius litteram	
	cum aliis comparibus, et qui sibi sorte ueniret, expectabat, ut ille prius cum	
	compare suo pugnet, postea ipse consurgens cum eo certabat magnumque	
	athletae beneficium hoc et fortuna, ut integer uiribus congregiatur cum iam	35
	lasso ac fesso. Haec ille. Philostratus quoque libellum composuit de athletic,	
	in quo haec refert. Pancration palaestram simul et pugilatum uocari, certaturi	

4 Berenici A B2 : Berenicae F3 | 8 Calpae A B2 : Calpe F3 | 10 Apenae A B2 : Apene F3  
 | 23 Erotimus A : Erotinus B2 F3 electione A : dilectione B2 F3 | 28 facilem A : facile B2 F3  
 | 30 eos A B2 : illi F3 | 32 erit A B2 : erat F3 remanet A B2 : remanebat F3

	ante omnia per aliquot dies sese exercebant maiore quam postea labore, uerbi gratia, cursu certaturi in arena cum ocreis per aliquot dies currebant; postea solutus tanquam compedibus liberatus maiorem operam. Item saltu certaturi cum manibus prius oneratis assuescebant. Praeterea carne uescebantur bubula, quae fortiores redderet; abstinebant a ceteris delitiis, praesertim coitu.	5
<b>Paulus apostolus</b>	Haec ille. Quae sane omnia Paulus noster non ignorasse uidetur cum ait. Qui in stadio currunt ab omnibus abstinent, et hi quidem ut corruptibilem coronam, nos autem ut incorruptam accipiamus. Erat et illa consuetudo Hieronicarum (sic enim uocabantur qui in sacris certaminibus uicissent) ut domum redeuntes disruptis de industria moenibus a patria exciperentur, tanquam uiri	10
<b>Hieronicarum mos</b>	fortissimi et ui superantes. Praeterea coronas patriae donabant, ut ait Plinius. Ludi Athenis, teste Athenaeo, Dionysia fuerant, ubi agones fiebant athletarum, populusque passim coronatus spectabat, bibendique maxima licentia; uinum enim cum bellariis toto theatro circumferebatur ac certantibus in principio et fine pugnae propinabatur. Idem auctor ait quod Dionysius Lenaeus	15
<b>Dionysia</b>	apud Graecos primus tragoediarum choros inuenit, primus spectaculorum	420r
<b>Consualia</b>	sedes instituit. Apud Ro., teste Plutarcho in Problematis, Romulus primus Consualia diem festum Neptuno equestri celebrauit, ubi equi et canes et asini exornabantur ac in otio esse permittebantur. Festus Consualia deo Conso, id est, consilii sacra dicit fecisse ad comparanda matrimonia, ubi Sabinae fuerunt raptae. Fiebant autem in foro, nondum theatro extracto. Ouidius in Fastis. Primi sollicitos fasti tenuere Quirites, Cum fuerat uiduo rapta Sabina uiro. Tunc neque marmoreo pendebant uela theatro, Nec fuerant sparso pulpita rubra croco. Deinde ait Liuius libro primo. Tarquinius Priscus Circum	20
<b>Circus Maximus</b>	Maximum designauit, loca diuisa patribus equitibusque, ubi spectacula sibi quisque faceret, fori appellati. Spectauere furcis duodenis ab terra spectacula alta sustinentibus pedes. Ludicrum fuit equi, pugilesque ex Hetruria maxime acciti, solemnes deinde mansere ludi Romani, magnique uarie appellati. Haec ille. Dicuntur et circenses. Tranquillus in Caesare sic ait. Circensibus spatio	25
<b>Ludi Romani Magni</b>	circi ab utraque parte producto et in girum euripo addito, quadrigas, bigas et equos desultorios agitauerunt nobilissimi iuuenes. Troiam lusit turma duplex, maiorum et minorum puerorum. Idem in Augusto. In circo aurigas cursoresque, et confectores beluarum, et unumquemque ex nobilissima iuuentute produxit, sed et Troiae ludum edidit frequentissimum maiorum	30
<b>Circenses</b>	minorumque puerorum. Idem in Caligula. Edidit circenses plurimos a mane usque ad uesperam, interiecta modo Aphricanorum uenatione, modo Troiae decursione, mimo et chrysocolla constrato circo, nec ullis nisi e senatorio ordine aurigantibus. Idem in Claudio. Circenses frequenter etiam in Vaticano	35

3 maiorem operam A B2 : maiorem obibat operam F3 | 26 duodenis A B2 : duodenas F3  
| 37 mimo A B2 : minio F3



	commisit, nonnunquam interiecta etiam per quinos missus uenatione. Circo uero Maximo marmoreis carceribus auratisque metis, quae utraque et tofina et lignea prius fuerant, ex culto; propria senatoribus constituit loca promiscue spectare solitis ac super quadrigarum certamina Troiae ludum exhibuit. Huius autem ludi originem Virgilius in V describit. Hunc morem sacrorum atque haec certamina primus Ascanius, longam muris cum cingeret Albam rettulit et priscos docuit celebrare Latinos, et quae sequuntur. Equi fuerant in orbem se inuicem petentes, nunc torniamenta uulgus appellat. Equorum uero agitatio duplex fuerat, aut desultorii, quos Graeci celetas uocant, singuli uidelicet equi sine ephippiis cum ingenuis assessoribus currentes, aut bigae quadrigaeque, quarum quattuor erant factiones, russati, albat, prasini, ueneti, quibus aurati et purpurei et linthei additi a Domitiano extitere. Hi enim colores panni quibus illi induti fuerant, quorum similitudinem quandam Florentiae Cal. Maii in ludicro hasta currentium cernere licet. Circus autem Maximus, cuius adhuc Romae uestigia uisuntur, longitudine trium stad. latitudine unius fuerat. Ipsam uero longitudinem diuidebatur in partes VII: unam dabant anfractui, qui in dextro circi spatio in sinistrum certantes ad ultimam migrarent metam. Deinceps uero alias metas per lineam mediam ita dispartiebat, ut per longitudinem circi aequis inter se spatiis distarent et caperent totius longitudinis septimam septies, ducebaturque a meta ad metam ueluti crepido alta pedes nihil minus sex, erantque circi lateribus gradationes, ubi spectatores consisterent. Haec ex Leonis descriptione, qui fuit optimus uetustatis indagator. Cassiodorus autem in epistola in hanc sententiam. In circo alba linea currentes coercebantur, ut quadrigis progredientibus inde certamen oriretur, quod septem peragitur metis numero planetarum. Ipsae uero metae ternas obtinent summitates, inter has duo sunt obelisci, sacra priscorum Chaldaicis signis quasi litteris indicantur. Mappa uero quae signum circensibus datur tali casu fluxit. Cum Nero podium protenderet et celeritatem, ut adsolet, auidus spectandi populus flagitaret, ille mappam qua tragoedi manibus utebantur iussit abici per fenestram, ut certaminis postulati potestatem faceret. Hinc igitur tractum, ut ostensa mappa permitterentur. Totum certamen missibus XXIII expediebatur, ex horis diei computatis. Quattuor uero factiones, anni etiam tempora totidem notabant. In hanc ille sententiam. Varro autem missus XXV ponit ultimumque aerarium appellari, quod de populi collatione exhiberetur. Missus autem hi apud nos hodie brauia sunt seu praemia, ob quae toties currebatur. Domitianus, teste Tranquillo, centum missus	5
<b>Ludi Troiani</b>		
<b>Desultorii</b>		
<b>Quadrigarum factiones</b>		10
<b>Circi descriptio</b>		15
<b>Alba linea</b>		20
<b>Mappa signum</b>		25
<b>Missus XXIII</b>		420v
		35

5 Virgilius A B2 : Vergilius F3 | 8 torniamenta A B2 : torneamenta F3 | 13 panni A B2 : pannorum F3 | 17 diuidebatur A B2 : diuidebant F3 | 19 dispartiebat A B2 : dispertiebant F3 | 28 indicantur A B2 : iudicantes F3 | 29 auidus A F3 : auidius B2 tragoedi A B2 : tergendis F3

	equestres exhibuit, eosque quo facilius peragerentur a septenis spatiis ad quina corripuit. Non autem septies currebant, nec infra metas omnis circumuertebant, ut quidam putant, nam sic nunquam tot missus absoluissent, uel eo modo circumuertendo singulas nulla spectatoribus fuisset uoluptas, sed omnes eas tantum semel obibant. Domitianus autem ut citius peragerentur ad	5
<b>Columna belli</b>	metae quintae spatium uertere iussit. Prope circum columna fuit unde imp. ad bellum profecturi hastam iaciebant. Ouidius Fastorum libro VI. Prospicit a tergo summum breuis area circum. Est ubi non paruae parua columna nota, Hinc solet hasta manu belli praenuntia mitti, In regem et gentes cum placet arma capi. Circus quoque Flaminius hodie notissimus, instar Circi	10
<b>Circus Flaminius</b>	Maximi fuerat cum totidemque metis; circum quas, ut ait Varro, ludis tauriis equis currebant desultorii. Currus uero teste Cassiodoro in epistola, ab Augusti mausoleo nunc notissimo sex portis dimittebantur, qui per campum Martium in circum Flaminius currerent. Dicitur enim Equiria, ut auctor Varro, ab equorum cursu, quod eo die ludis currunt in Martio campo. Ouidius quoque libro II Fastorum. Ex uero positum permansit equiria nomen. Quae deus in campo praestitit ipse suo. Haec nunc uia aedificiis occupata, ubi nunc S. Maria in Equiro nomen adhuc retinens adspicitur, inde postea recta tendebatur in circum. Fiebant et in Circo Maximo Apollinares ludi, quos Liuius libro XXV uotos fuisse dicit in honorem Apollinis ad expellendum ex Italia	20
<b>Ludi Apollinares</b>	Annibalem postquam ille Tarentum ceperat. Macrobius quoque in Saturnaliibus ait ex libris Sibyllinis bello Punico II suadente Cor. Rufo decemuiro institutos fuisse in circo ac populum coronatum spectare iussum stipemque Apollini dare quantum commodum. Ludi autem saeculares, ut ait Festus, in honorem Apollinis et Dianae instituti centesimo quoque anno. Praeco clamabat: Venite ad ludos, quos nemo mortalium uidit, neque uisurus est. Capitolinus in Gordiano scribit hos a Val. Publicola ob exactos reges centenis quibusque annis ab urbe condita ordinatos. Celebrauit eos Philippus imp. anno urbis millesimo, in quibus fuisse tradit elephantos XXX, alces X, tigres X, leones mansueti XL, leopardi mansueti XXX, bebi, id est, hyenas X. Gladiatorum fiscalium paria mille, hippopotamum et rhinocerontem, arcoleontes X, camelopardalos X, onagros XX, equos feros XL. Taurii ludi appellantur in honorem deorum inferorum facti. Instituti autem uidentur hac de causa. Regnante Tarquinio Superbo, cum magna incidisset pestilentia in mulieres grauidas, quae fuerat facta ex carne diu uendita populo taurorum, ob hoc diis infernis instituti et taurii ludi. Auctor Festus. Hi ex omnibus Romae in hodiernum diem durant apud portam Trigeminam, prius teste Varrone in circo Flamino.	30
<b>Ludi saeculares</b>		25
<b>Ludi taurii</b>		35

14 currerent A B2 : cucurrerunt F3 | 18 Equiro A : Equirio B2 : Equiria F3 | 30 mansueti A : mansuetos B2 F3 leopardi mansueti A : leopardos mansuetos B2 F3 bebi, id est A : bebos, i B2 : cebum I F3 | 32 camelopardalos A B2 : camelopardales F3

<b>Ludi plebei</b>	Ludos plebeios exactis regibus pro plebis libertate fecerunt, seu pro plebis	
<b>Ludi piscatorii</b>	reconciliatione post secessum in Auentinum. Piscatorios praetor urbanus trans Tiberim mense Iunio faciebat pro Tiberinis piscatoribus, quorum quaestus non in macellum peruenit, sed in aream Vulcani. Fertur quod id genus	
<b>Ludi Diti</b>	pisciculorum uiuorum ei dono pro humanis animabus datur. Auctor Festus. Ludi Diti apud Tarentum ex praecepto Sibyllinorum anno primo primi Punici belli ab urbe autem LI uoti. Liuius XLIX. Munus gladiatorium Cicero dicit institutum fuisse ob iuuentutem, quae plane caedem ac dimicationem spectando, assuesceret in bello non expauescere. Lanista gladiatorum familias nuntiebat, eorum paria iussu praetoris in amphitheatrum exhibebat. Ipsius pugnae modus, retiarius et secutor erat qui mirmillones sequebatur, quos Festus sic describit. Retiario pugnantem aduersus mirmillonem cantatur, Non te peto, piscem peto, quid me fugis, Galle? Quia mirmillonicum genus natione Gallicum et ipsi mirmillones antea Galli appellabantur, in quorum galeis piscis effigies erat. Hoc autem pugnae genus a Pyttaco uno e septem institutum uidetur, qui aduersus Phrynionem dimicans ob finium controuersias, quae erant inter Atticos et Mitylenaeos, rete occultato eundem cepit. Ludorum quoque alia causa fuerat, cum imperatores in periculis, uel in bello eos quandoque uouebant, ex annis imperii computatos; uerbi gratia: Galienus decennalia celebrauit deuictis in Asia Syris, et Theodosius uota uicennalia et tricennalia edidit, id est, ludos totidem annorum quibus praefuere imperio, quod indicant marmora incisa et antiqua nomismata ex aere sub hac figura: uotis XX, uotis XXX. De ludis scaenicis Cicero ait. Liuium Andronicum primum fabulam populum docuisse anno post urbem conditam DXIII. Liuius libro VII. T. Sulpitio Potito et C. Licinio Stolone coss. ob pestilentiam ludi scaenici instituti, noua res populo bellicoso et statim pergrata fuit, sine carmine ullo, ludiones ex Hetruria acciti, ad tibicinis modos saltantes, haud indecoros motus modo Tusco dabat; imitari deinde eos iuuentus coepit, nec absoni a uoce motus erant, et cum hister Tusco uerbo ludio uocetur, nomen histrioni inditum, qui non sicut ante Fescennino uersu similem modum incompositum iactabant, sed impletas modis satyras descripto iam ad tibicinem cantu motuque congruenti percipiebant. Haec Liuius. Idem libro XLVIII ait. Cum locatum esset a censoribus theatrum, ut extrueretur, P. Cor. Nasica auctore tanquam inutile et publicis moribus nociturum ex S. C. destructum est, populusque aliquamdiu stans ludos spectauit. L. Mumius primus theatro temporario ludos in suo triumpho edidit, histrionibus ab Aetruscis accitis. Deinde Scaurus eum secutus, postremo Pompeius theatrum gradibus mansuris perpetuum	5 10 15 20 25 30 35
<b>Munus gladiatorium</b>		
<b>Lanista</b>		
<b>Retiarius</b>		
<b>Mirmillo</b>		421r
<b>Decennalia</b>		
<b>Vicennalia</b>		
<b>Tricennalia</b>		
<b>Ludi scaenici</b>		
<b>Nasica</b>		
<b>Mumius Scaurus</b>		
<b>Pompeius</b>		

5 animabus A F3 : animalibus B2 | 16 Phrynionem A B2 : Phrynonem F3 | 19 Galienus A : Galenus B2 F3 | 25 Potito A B2 : Petico F3 | 28 dabat A : dabant B2 F3 | 32 percipiebant A : peragebant B2 F3 | 34 destructum A : destructum B2 F3

<b>Theatrum</b>	primus aedificauit; quare publice accusatus uitioque datum illi fuit. Alia deinde	
<b>Amphitheatrum</b>	de extructa et theatra et amphitheatra. Primi amphitheatri molem in campo Martio Iulius Caesar posuit, teste Tacito in gestis Neronis, quam Tranquillus imperfectam postea ab Augusto mausoleum aedificaturo destructam dicit. Idem in Caesare testatur Statilium Taurum aliud aedificasse. Tertium uero Vespasianus, quod et Titus absoluit. In theatro ludi scaenici fiebant, in amphitheatro gladiatorium et uenationes, quibus homines aut conducti aut damnati adhibebantur, seu etiam ambitiosi ad ostentandam audaciam. In circo cursus, uenatio, naumachia, pugillatus. In ludis a principe, aues uariique generis missilia spergebantur aderatque larua quaedam appellata ciceria, quae, ut ait Festus, ingens oblongis malis ac grandibus buccis manduci speciem praebebat. Plautus. Quid si me ludis pro manduco locem? Amphitheatrum sicut et circo arena substratum erat quo mollius caderent. Operiebantur uariis coloribus, ut supra monstratum, cum de theatro inter aedificia dixi. Scaenicae leuitati minime olim uiris grauibus dignatae, Cato procul a theatris magnum praebuit testimonium, nec minus Nasicae seuera repugnatio et Pompeii damnata lasciuiam, de quibus paulo ante mentionem feci. Sed et apud Ciceronem Scipio Aemilianus sic ait. Cum artem ludicram scaenamque totam in probro Romani ducerent, genus id hominum tribu auomeri censoria nota uoluerunt. Aristoteles item in problematis scaenicos artifices, quos Graece Dionysiacos technitas uocat, mente improbos magna ex parte testatur esse. Et Labienus eques Ro. sese per epigramma excusat a Caesare coactum in histrionicam inuitum descendisse. Nero quoque princeps infamis ob eandem causam fuit. Sed quid nunc de faece huius saeculi dicam, cum uirtutem ac gloriam ueterum imitati nullo pacto ualeamus uitia tamen omni studio imitamur. Iam scaena ubique renouata est, ubique comoedias spectat uterque sexus, quodque longe impudentius, ipsi sacerdotes et praesules, quorum erat officium omnino prohibere. Multo igitur seueriores in hac parte Graeci, qui omnis suos comicos iamdiu aboleuerunt, praeter unum Aristophanem, quod is moribus minime officeret.	5 10 15 20 25 30
<b>Manducus</b>		
<b>De scaenica leuitate</b>		
<b>Aemilianus</b>		
<b>Aristoteles</b>		
<b>Labienus</b>		
<b>Nero</b>		

### De ludo diuerso, quo summi uiri quandoque occupati fuerunt

<b>Anagallis Pila</b>	<b>L</b> VDVM uero singulari appellatione diuersum genus dicimus, sicuti pilae, cuius inuentrix fuit Anagallis puella Cercyrea, quam dono dedit Nausicae Alcyoni regis Cercyrei filiae. Auctor Aelianus. Plinius uero Pithum quen-	35
-----------------------	--	----

2 et theatra A B2 : theatra F3 | 5 uero A B2 : coepit F3 | 19 auomeri A : amoueri B2 F3 uoluerunt A B2 : uoluerint F3 | 25 imitati A B2 : imitari F3 | 35 sicuti A : sicut B2 F3 | 37 Alcyoni A : Alcinoi B2 F3

	dam, Herodotus autem Lydos eam simul cum alea et tessera inuenisse tradunt. Hac igitur Phaeacia iuuentus, ut narratur Odysseae libro VIII primum lusit, quos uersus hoc modo conuerti. Ille pilam dextra missurus ad astra reflectit Terga retro, rursusque ad magnum protinus ictum Consurgens terram pro-	
<b>Latrunculi</b>	cumbit pronus ad imam. Nostra aetate Manzus Florentinus, qui quaestum ex ea factitabat sumptusque domi multorum famulorum tolerabat, parem nullum seu uictorem inuenit. Deinde latronum seu latrunculorum. Martialis. Insidiosorum si ludis bella latronum Gemmeus iste tibi miles et hostis erit. Seneca. Latrunculis ludimus. Proximo saeculo Mangiolinus item Florentinus adeo in hoc ludo fuerat exercitatus, ut memoriter per alium luderet minime	5
<b>Alea</b>	respiciens, aduersario et uidente diligentius et perdente. Aleam uero Palamedes in castris Graecorum contra Troianos repperit, dum otia miles ageret, ut auctor Philostratus in heroicis. Alea totus est ludus, alueolus et phimum ipsa	
<b>Alueolus</b>	tabula lusoria uocatur. Est enim tabula lusoria inter Martialis lemmata sub	
<b>Phimum</b>	hoc distico. Hic tibi bisseño numeratur tessera puncto. Calculus hic gemi-	10
<b>Calculus</b>	no discolor hoste perit. Erat enim tabula in qua et alea exercebatur tesseram iactando, et latrunculorum ludus, quos calculos in alio supra lemmate appe-	15
<b>Turricula</b>	llauit. Ipsa uero tessera duodena omnino puncta (ut carmen demonstrat) retinebat, in quibus Senio seu Venus felix punctum, aduersum uero canicula, infaustum. Persius. Quid dexter senio ferret. Damnosa canicula quantum ra-	20
<b>Pyrgos</b>	deret. Turricula seu fritillus, idem quod apud Graecos pyrgos dicebatur, inter lemmata item Martialis sub hoc distico. Quaerit composita manus improba mittere talos. Si per me misit nil nisi uota facit. Erat enim paruum turriculae modo uasculum, quo inclusae tesserae, siue tali ad tollendam ludentis frau-	
<b>Tali</b>	dem iactabantur. Tali enim nequis erret tesserae non sunt, quamuis eodem	25
<b>Astragali</b>	fere modo quo tesserae iacerentur. Ossiculi sunt iuxta pedis uertebam, quos Graeci astragalos uocant, quibus Apollonius in Argonauticis puerum Cupidinem ludentem ponit. Ludunt et his hodie in Germania et trans Padum. Lude-	
<b>Par impar</b>	re quoque par impar ex Horatiano carmine morem etiam fuisse apud ueteres	
<b>Nucibus</b>	deprendimus. Nucibus uero uti et nunc, etiam ex Persiano uersu. Nucibus	30
<b>Chartae</b>	facimus quaecumque relictis. Chartarum uero et sortium et diuinationis ludi	
<b>Sortes</b>	priscis additi sunt, ab auaris ac perditis inuenti, non solum nostro dogmati, sed publicis ueterum moribus una cum alea reiecti, ceteri cessationis gratia uiros uel summos quandoque occupatos habuere. Quapropter Scaeuolam ex	
<b>Scaeuola</b>	Valerio cognouimus optime pila ludere solitum, sed et Hercules ipse dicitur	35
<b>Hercules</b>	labores suos interdum cum pueris ludendo leuasse. Quod Euripides monstrat.	
<b>Socrates</b>	παίζω μεταβολὰς τῶν πόνων ἀεὶ φιλῶ. Socrates item deprensus cum Alcibiade	

1 Lydos A B2 : Ludos F3 | 15 numeratur A B2 : numerantur F3 | 19 aduersum A B2 : aduersus F3 | 22 composita A : compositos B2 F3

- Agesilaus** puero quandoque colludere. Agesilaus Lacedaemonius cum arundinem forte cum filio paruo adequitaret, ridenti amico, ait. Tace quousque fueris pater.
- Architas** Architas Tarentinus uir philosophus simul et politicus, plures habens seruos, cum eis eorumque filiis uisus erat ludere ac in conuiuio laetari. Auctor his
- Cosmus Medices** omnibus Aelianus. Aetate autem mea Cosmus Medices iam senex ac patriae princeps nepotibus paruis colludebat, instantique uni auenam aptauit olim in medio foro, mirantibusque cunctis, Bene, inquit, successit quod a me non contendit ut eam inflarem. 5

## De magistratibus Graecorum et Romanorum

10  
422r

- Prytanes** GRAECI formam reip. et magistratum Romanis ostenderunt. Athenienses primi prytanes, post reges sicuti Romani coss. habuere. At prytanes, ut ait Pausanias libro I, erant numero L, decima uidelicet pars senatus quingentorum hominum, qui exequabantur quaecumque senatus decernebat. Locus autem ubi conueniebant prytanium uocabant, quasi pyritanium, quod frumentum ibi seruaretur. Lacedaemonii autem ephoros creabant numero X perpetuos, qui uitae necisque haberent potestatem. Regem item perpetuum, qui tantum bellorum tempore dominaretur. Harmostae quoque quoquo uersus discurrebant per ditionem, quorum erat officium, collapsa aedificia, urbes, moenia, portus restituere. Cretenses similiter cosmos magistratus suos appellatos perpetuos habebant, quos omnis Aristoteles in II Politicorum reprehendit ac temporarios maluisse se scribit. Thebani quoque et ipsi post reges statim sese reip. accommodauerunt, quo tempore maxime et opibus et gloria floruerunt. Haec prisca Graeciae magistratus conditio. Postquam uero res ad imperium deducta per Constantinum, qui primus Byzantii imperauit; tunc hos usque ad extremum habuit magistratus, siue munera, siue officia sub ipsis principibus. Filii imperatorum despotae uocabantur praecedebantque honore et fratres et generos imperatorum, etiam despotas. Ipsi autem et Sebastocrator et caesar nullum habebant certum munus, nisi belli tempore exercitibus praeficerentur. Magnus dux classis imperatoriae properat, cui parebat magnus drungarius et admiratus et protocomes ceterique classis curatores. Magnus domesticus post caesarem erat, spatham ante imperatorem ferebat, quo honore functus est Catacunzenus apud Andronicum Iunioem. Magnus comestaulus caput erat togatorum Francorum. Pincerna siue a poculis. Paracoemomenus cubilis, decurio cubiculariorum erat, seruat palatium absente

20 quoquo uersus A F3 : quoquouersus F3 | 32 properat A B2 : praeerat F3 | 36 Comestaulus A : Conestaulus B2 : Comestabulus F3

<b>A mensa</b> <b>Primicerius</b> <b>aulae</b> <b>Magnus</b> <b>drungarius</b> <b>Protocynegus</b> <b>Scuterius</b> <b>Ameralius</b> <b>Magnus</b> <b>interpres</b> <b>A memoria</b> <b>Protoieracarius</b> <b>Magnus</b> <b>stratopedarcha</b> <b>Magnus</b> <b>hetaeriarcha</b> <b>Acoluthus</b> <b>Protonotarius</b> <b>Praefectus</b> <b>cubili</b> <b>Vestiarius</b> <b>Protocomensis</b> <b>Domestici</b> <b>orientalium</b> <b>thematum</b>	principe, fert spatham eius. Domesticus mensae et a mensa praerant mensae imperatoriae. Primicerius aulae, in consessu, magistratus omnis pro dignitate loco suo disponit ac ordine sedere iubet, quasi magister cerimoniarum apud pontificem. Magnus drungarius classis eundem habet locum apud magnum ducem, quem magnus drungarius biglae apud magnum domesticum. Proto- cynegus praeest canibus quando imperator equitat, cui donari solet ab ipso quicquid uestium ei sanguis ferinus polluerit. Scuterius fert scutum ante imperatorem quocumque proficiscatur. Ameralius praeest classi maritimae uniuersae, subest autem magno duci. Magnus interpres praeest interpretibus omnibus. A memoria hi erant qui describebant eos qui uel in bello uel alibi pulchre ac cum laude se gesserint eosque imperatori commemorare, ut ex hoc praemiis dignis afficerentur; sed hoc postea munus uacauit. Protoieracarius praeest uenatoribus ferentibus aut nutrientibus accipitres. Magnus stratopedarcha est curator exercitus necessariorum et com meatuum. Magnus hetaeriarcha recipit undecumque exules et sodales et amicos imperiales. Acoluthus sequitur imperatorem quocumque ierit, sicuti scuterius praecedit. Orphanotrophus olim curabat orphanos, postea cessauit. Protonotarius nomine ipso manifestus, nam et notariorum seu grammaticorum primus erat. Domesticus murorum, curam habebat castrorum aut murorum reficiendorum si quod his opus erat. Praefectus cubili curam habet cubilis imperialis, praeest quoque cubiculariis. Subditus tamen et ipse paracoemomeno. Praefectus uestiarii, imperii curat uectigal datique et accepti rationes. Vestiarius imperatorem per mare sequitur, curamque habet eius instrumenti ac uestium. Protocomensis in mari praeest omnibus curatoribus. Praefecti et catastrophylaces ciuitatibus praesunt, quisque pro dignitate. Domestici orientalium thematum similiter curant res eorum populorum. Stratopedarcha monocaballorum qui praeerat monocaballis. Erant enim locis secundum themata ordines phosati, quorum alii tricaballi, alii dicaballi, nonnulli monocaballi <sup>1</sup> dicebantur. Similiter strato- pedarcha murtariorum, et stratopedarcha zaconorum et zangratorum curam habet in castris custodum, qui zaconi uocantur. Protostrator qui per absentiam magni domestici fert spatham imperatoris, et eo adequitare uolente tenet equum usquequo sit tempus. Tunc comes equorum exceptum ab eo ducit ad quintum aulae palatinae gradum. Inde rursus magnus chartularius excipiens ducit ad portam ubi adequitat. Idem quoque cum descendit ordo seruatur. Comes praeterea equitatum pompae imperatoriae in itinere disponit ireque iubet ordine quo sibi placet. Habet etiam dona regia: ephippia, habenas omnemque equi imperatorii ueterem ornatum, singulis annis, quod eadem	5 10 15 20 25 422v 30 35
--	---	---

3 cerimoniarum A B2 : ceremoniarum F3 | 11 commemorare A B2 : commemorabant F3  
 | 18 grammaticorum A B2 : pragmaticorum F3 | 19 quod A B2 : quid F3 | 34 adequitat A :  
 adequitet B2 F3

	omnia in resurrectionis Dominicae celebritate iterentur. Protostrator etiam post exercitum adequitat ac siquos uidet inordinatos ire corrigit. Erant et alia praeter haec honorum nomina quae antiquitus certa obibant munera, postea tantum titulo tenuis habita; haec sunt panypersebastes, protouestiarius, mag-	
<b>Logothetes</b>	nus primicerius, logothetes, qui idem fere quod scriba, et magnus logothetes qui erat supra magnum stratopedarium, quo munere functus est Theodorus	5
<b>Magnus papias Domesticus scholarum</b>	Metochites sub Andronico primo Palaeologo Aristotelis commentator. Magnus papias magister equitum, magnus drungarius biglae, magnus hetaeriar-cha, magnus chartularius, logothetes, genici, dromi, domesticus scholarum, magnus drungarius classis, protospatharius, magnus zausius, praetor populi, magnus logatiastes. A libellis ii erant qui supplicationibus a nostris appella-	10
<b>Coeaster Iudex phosati</b>	tis praeerant. Coeaster, logothetes expeditionis, logothetes turmarum, iudex phosati, dioecetes, id est, administrator. Logatiastes aulae, magnus myrtheta, patricius.	15

### Romani magistratus

<b>Dictator Rei gerundae causa</b>	<b>D</b> E Romanis autem haec comperimus. Primum dictator pluribus de cau- sis dicebatur. Aut rei gerundae, id est, belli causa grauioris. Primusque fuit T. Largius cum LX populi Latinorum aduersus Romanos coniurassent.	20
<b>T. Largius Clauis figendi causa</b>	Auctor Dionysius Halicarnasseus. Deinde clauis figendi causa, cum graui mor- bo pestilentiae ciuitas effecta esset, senatus L. Manlium imperiosum dictato- rem clauis figendi causa dici iussit. Isque clauus in aede Iouis in Capitolio in dextro latere fixus est. Auctor Liuius. Sed et ob aliquam aliam calamitatem	25
<b>Comitiorum causa</b>	clauus affigi etiam solitus. Comitiorum item consularium causa, ut consul dictatorem dicebat, si contingeret utrumque aut per bellum aut aliam necessi- tatem ab urbe abesse. Aut quaestionis exercendae. Quoniam Q. Cincinnatus dictator factus, ut Sp. Melii regnum affectantis temeritati resisteret. Aut le- gendi senatus, numero deficiente, ut M. Fabius Butheo. Modus autem hic fue- rat. Consul dictatorem dicebat, dictator magistrum equitum noctuque tan- tum dicebatur et in solo Romano quod Italia terminabatur. Sexque tantum menses durabat. Et ex patriciis C. Marius Rutilius tantum de plebe in bello Faliscorum dictus, qui et ipse de plebe hominem L. Plaucium magistrum equitum dixit. Magistratum hunc Romani ab Albanis acceperunt, apud quos Metius Suffetius dictator inuenitur prius fuisse. Tribunorum plebis creando- rum causa, secessio plebis fuit in montem sacrum a senatu grauatae. Inde per	30
<b>Legendi senatus causa</b>		
<b>Metius Suffetius</b>		35

11 ii A B2 : hi F3 | 27 dicebat A B2 : diceret F3 | 35 Procedebat cum lictoribus XXIII  
ac totidem securibus, a quo prouocatio non erat *post dixit add. B2 F3* | 35 acceperunt A B2 :  
acceperant F3



<b>Tribuni</b>	Menenium Agrippam reducta, dato exemplo uentris ad membra. Tribuni duo	
<b>Numero X</b>	primum creati, deinde per aliam secessionem tres, mox quinque alii fuereque	
<b>T littera tribuni signum</b>	tandem numero X. Sacrosancta uocabatur potestas, nec sicuti aliae per dicta- torem unquam cessabat. Absque iudicii discussione in exilium carceremque mittebat. Curiam non ingrediebatur, sed in sella ante uestibulum permanebat, dum S. C. fieret, quod si probaret T littera annotabat, si minus, intercedebat. Ab urbe nec per unum diem abesse licebat. Domus eius die noctuque apertis foribus patebat, ut auxilio plebi omnibus horis (si quando opus) foret. Prae- terea de plebe tantum fuerat, et qui patrem uiuum haberet, ex quo Seruilius tribunatum falso gessisse creditus, quod pater eius quem decessisse opinio erat, uiuere ferebatur. Inter se quoque dissidebant, plusque poterat unus qui prohibuisset quam reliqui qui rem aliquam probassent. Auctor Plutarchus in Catone. Capitis etiam diem et dictatori et consuli post magistratum dicere poterant. Nec purpuram, nec sellam curulem, neque lictores ut coss. et prae- tores habebant, sed tantum unum uiatorem. Per aliam plebis discordiam quae delectum pati non poterat, necesse fuit tribunos consulari potestate creare, creatique sunt ex patribus A. Sempronius Atratinus, L. Attilius et C. Caeci- lius. Auctor Liuius. Hi duorum generum erant. Comitiarum, qui in comitiis fiebant. Et rutilii seu rufi qui in castris. Nam Rutilius Rufus legem tulit de eis in exercitu creandis, ut auctor Festus. Praetores numero XVIII fuere, habe- bant sellam curulem, et lictores sex, trabeam item reliquaque consularia insig- nia. Ab initio unus tantum praetor urbanus fuit, qui in urbe ius diceret, om- nemque publici ac priuati uiris potestatem habebat, equis item albis utebatur. Alius deinde praetor peregrinus factus, qui inter peregrinos ius dicebat. Dein- de adauctus paulatim numerus, qui et urbanis et prouincialibus rebus ades- sent, Sulla quattuor, Augustus duos, Claudius totidem adiecit. Inter minores magistratus etiam ius dicebant. Absentibus coss. praetor urbanus senatum et comitia habere poterat. In prouinciis non solum ius dicebant, sed res gere- bant. Quaestores sub se habebant, qui uice eorum fungerentur cum opus, si- cuti dictator magistrum equitum et consul legatum. Propraetores praetoria potestate prouincias etiam administrabant. Quaestores uetustus magistratus. Gratianus iurisconsultus in eo libro quem de potestatibus scripsit ipsum etiam Romulum et Numam duos habuisse quaestores, quos non sua uoce, sed populi suffragio creatos, scriptum reliquit. Deinde Tullum Hostilium sine du- bio quaestores etiam habuisse. Dictos autem a quaerendo, quorum officium, partim aerarii et urbanae pecuniae curam agere, partim prouincias exigendis uectigalibus sortiri, quandoque in senatu occupari, et hos candidatos princi- pes esse dictos; nonnullos in exercendis quaestionibus uersari, alios quaesto-	5 10 423r 15 20 25 30 35

---

9 haberet A B2 : non haberet F3 | 15 quae A F3 : qui B2 | 23 uiris A : iuris B2 F3

res parricidii dictos, qui ut capitalibus rebus praessent, a populo constituebantur. Haec ex libris digestorum. Reperio quoque apud Valerium quaestorum fuisse curam legatos regesue Romam uenientes pro dignitate po. Ro. excipere ac honorare obuiamque proficisci. Nam legati primum in aedem Saturni petebant ubi aerarium erat, ibique mos erat ut a praefectis aerarii scriberentur eorum nomina traderenturque quaestoribus, qui et eos donis prosequi et aegrotos curare ac demum mortuos sumptu publico sepelire. Aerarium enim apud Saturni prius aedem fuit. Hic libri elephantini seruabantur, in quo XXXV tribus conscriptae, tum senatusconsulta omnia fuerant. Libros autem linteis pontifices retinebant, in quibus annales conscribentur. In ipso quoque aerario locus erat secretior, ubi uigesima uectigalium seruabatur. Liuius XXXVII. Cetera expedientibus quae ad bellum opus erant consulibus, aurum uigesimarum, quod in sanctiore aerario ad ultimus casus seruabatur, promi uisum est; prompta ad IIII pondo auri. Fiscus deinde aerarium appellari coeptus a fiscella et crumena, ubi seruabantur pecuniae, ut ait Varro. Primum fisci aduocatum instituit Hadrianus princeps, ut testatur Spartianus. Vectigal po. Ro. inter alia fuit uigesima reddituum omnium rei frumentariae in Italia; praeterea sal a singulis exigendum, Salinatoris com meatum. Qui uectigalia redimebant publicani appellati, et mancipes publicanorum principes, ut ait Pedianus. Senatores primum a Romulo centum instituti, patres appellati; ex his geniti patricii dicti, qui uero postea per reges ac alios additi fuere, patres conscripti, et minorum gentium uocati apud Gellium. Fuereque usque ad mille, quem numerum Augustus postea minuit. Qui non uti nunc mercedem aut stipendium aliquod a rep. sumebant, sed gratuitam exhibebant operam, quod sane ex nonnullorum senatorum paupertate maxima declaratur. Liberalitas tamen principum multis prouidit. Augustus item teste Tranquillo senatum ampliauit ac pro DCCC duodecies extantem taxauit suppleuitque non habentibus. Et in Vespasiano scribitur. Expleuit censum senatorum; consulares inopes quingentis sextertiis annuis sustentauit. Senatores libertinos in senatum Commodus teste Lampridio adsciuit. Caesar etiam Gallos. Heliogabalus senaculum mulierum in colle Quirinali instituit. Augusti quoque constitutione senatores priusquam considerent, uino et farre sacrificabant ei deo, in cuius aedem conuenerant, nec ultra quam bis in mense plerumque cogebantur. Ante ortum aut post occasum solis senatusconsultum irritum erat. Ante annos XXV in curiam ingredi non licebat post casum Papirii Prae-

7 sepelire A : sepelire solebant B2 F3 | 9 fuerant A B2 : fuerunt F3 linteis A B2 : linteos F3 | 11 uigesima B2 F3 : uicesima A | 13 uigesimarum A B2 : uigesimarium F3 | 14 IIII A B2 : III mil. F3 | 15 fiscella A B2 : fiscella, id est F3 | 17 **Vectigal populi Romani** *add. B2 in marg.* | 18 com meatum A B2 : commentum F3 | 27 senatu A : senatus B2 F3 | 27 extantem A B2 : LLS F3 | 31 senaculum A B2 : senatulum F3

textati. Senatores ex lege post annos LX non citantur, ut auctor Seneca ad Paulinum. Citatis uero ex lege non uenientibus pignora auferebantur, ut uideri licet apud Ciceronem de oratore libro III. Duobus tantum exceptis casibus, cum supplicatio uidelicet aut triumphus alicui decernendus. Nam tunc uti placerent, libenter omnes sponte minimeque coacti properabant. Cicero Philippica prima. De supplicationibus referebatur, quo genere senatores deesse non solent. Senatusconsultum tribus modis fiebat, sententia, uerbo, discessione. De quibus testatur Liuius XXXVI. Liuium Salinatorem, inquit, olim damnatum in senatum uenire et tondere squaloremque ponere censores iusserunt, sed tum quoque aut uerbo adsentiebatur, aut pedibus in sententiam ibat, quos modos sane deprendimus fuisse ignobilium senatorum, praecipuorum uero sententiam dicere. Pedibus ibant mouendo se in locum illius cuius sententiam probabant. Vnde pedarii senatores dicti sunt. Gellius uero etymi causam dicit, quod pedibus in senatum irent, ad eorum differentiam qui curru uehebantur, in quo sella erat, quod curulem iam dignitatem obtinuissent. In sententia uero dicenda is ordo erat, ut ait Gellius ante legem de senatu habendo. Princeps senatus primum a consule rogabatur, deinde coss. designati, deinde reliqui praecipuae existimationis. Caesar consul Catonem rogauit dicentemque non placita in carcerem duci iussit, sequenteque eum senatu pudore motus prohibuit. Quem uero ordinem, ut ait Tranquillus in Caesare, Cal. Ian. consul seruasset, toto anno seruabant. Sententia insuper si quando non tota placeret, diuidebatur. Cicero in epistola ad Lentulum. Postulatum ut sententia Bibuli diuideretur. Pedianus in orationem pro Milone. Cum aliquis dixit quod non probaretur, postulabant ut diuidiretur, et de singulis referretur. Seneca in epistolis. Quod fieri in senatu solet iubeo illud diuidere et sententiam sequor. Et haec quidem de senatu. Consules primi post exactos reges L. Iunius Brutus et L. Tarquinius Collatinus, quibus dati XII fascis ac totidem secures cum lictoribus, ita ut apud unum tantum essent ne timor duplicaretur. Isque maior consul appellaretur Val. Publicola eis secures ademit, dum prouocandi potestatem a consulibus dedit. T. Largius dictator restituit, ita tamen ut minime in caput Romani iniussu populi ualerent. Addita his sella curulis, purpurea trabea, praetexta; quae omnia ab Aetruscis teste Liuius accersita sunt. Plebes deinde per seditionem alterum de suis obtinuit. Alterum item Campani superbi per Annium petierunt consulem Campanum, quem Torquatus paulo minus quin e curiae gradibus praecipitem deiecerit. Prima haec post dictatorem potestas. Ciues in carcerem mittendi, non tamen necandi auctoritatem habebat. Proconsules autem, ut narratur in libris digestorum,

### Consules

### Proconsules

12 **Pedibus in sententiam ire pedarii senatores** *add. B2 in marg.* | 23 orationem A B2 : oratione F3 | 37 Proconsules *om. B2 in marg.*

	sex lictores ac tantum in prouincia ius habuere, ingressi urbis portas amitte-	
<b>Candidati</b>	bant. Legatos et ipsi constituebant, qui accepta ab eis facultate administra-	
	bant. Candidati et honores petituri in campum ad comitia descendebant, ubi	
<b>Comitia</b>	in septis ouilibusque, locis uidelicet eorum similitudine factis. Comitia consu-	5
	laria, calata, tributa, centuriata, curiata. Calata a calando, id est, uocando per	
	lictorem. Curiata tantum ex curiis ciuium, qui XXX fuerant, constabant.	
	Centuriata frequentissima per cornicinem ex censu et aetate accersebantur.	
	Tributa uero ex omnibus regionibus urbis et tribubus. Accedebant praeroga-	
	tiae iuniorum seu ueteranorum, hoc est, ex omnibus qui militarent iuueni-	10
	bis et ueteranis; centuriae ad suffragia deligebantur. Consul uero sortiebatur,	
	quae pro unoquoque candidato praerogatiua iuniorum prius ad suffragia mit-	
	teretur, quam et praeco citabat in montem citatorum dimissa. Classes uero in	
	centurias distributae fuerant. Dabantur suffragia duobus molis. Primo, mos	
	fuit sententiis ab utraque parte dictis. Deinde tabellis, ut deprenditur in Cice-	15
	rone legum II. In ea, inquit, sum sententia qua te semper fuisse scio, nihil ut	424r
	fuerit in suffragiis uoce utilius. Qui autem non sentit, auctoritatem optima-	
	tum tabellariam legem abstulisse quam populo libero nunquam desiderauit,	
	in oppressis dominatio et potentia principum flagitauit. Quandoque non in	
	comitiis consules, sed per interregem ad hoc factum legebantur ob candidato-	
	rum tumultum et arma. Liuius IIII. Per interregem creati coss. ac pronuntiati	20
	L. Valerius et M. Horatius, acta res in Flaminiis pratis. Pompeium quoque	
	solum creatum cos. per Sulpitium interregem legimus apud Plutarchum in	
	Pompeio, collegaeque potestatem ei attributam fuisse. Candidati ueste induti	
	alba sine toga, ut ait Plutarchus, ne munera ad corruptionem absconderent.	
	Ciues rogabant prensabantque, merita commemorabant. Nasica uir sanctissi-	25
	mus bis candidatus repulsam habuit. Caecilius Metellus semel in consulatu,	
	qui postea Macedoniam patriae subiecit. Cato quoque semel et Q. Aelius Tu-	
	berus uir Stoicus in praetura ob mensas pellibus hoedinis po. Ro. paratas.	
<b>Censores</b>	Censores primi L. Papirius Mugilanus et L. Sempronius Attratinus, anno ur-	30
	bis CCCX per quinquennium ab initio facti, deinde ob eorum insolentiam	
	per Mamercum Aemilium dictatorem ad annum et sex menses reducti, ut	
	auctor Liuius IIII. Alteroque defuncto se etiam alter magistratu abrogabat,	
	totidemque fiebant. Censum agebant ciuium Ro. lustrumque condebant,	
	quem prius Seruius Tullus instituit rem saluberrimam, ex quo belli pacisque	
	munia non uiritim, ut ante, sed pro habitu pecuniarum fierent. Censu perfec-	35
	to edixit, ut in campo Martio omnes ciues quisque cum suis concuriis prima	
	luce adessent; ibi instructum exercitum omnes, sue, oue taurisque lustrauit,	

6 qui A B2 : quae F3 | 14 molis A : modis B2 F3 | 16 Qui A B2 : Quis F3 | 34 Tullus A B2 : Tullius F3 | 37 concuriis A B2 : centuriis F3

	idque conditum lustrum appellatum, quia in censendo finis factus est. Millia LXXX eo lustro ciuium censa dicuntur. Bello II Punico censa fuere ciuium capita CXXVII millia, et CVIII ex quo numero apparuit quantum hominum Poenus abstulisset. Liuius XXVII. Idem libro LIX dicit sub Q. Pompeio et Q. Metello censoribus statim post III bellum Punicum censa fuisse capita	5
<b>Praefectus urbi</b>	CCCXIX millia et DCCCXXIII praeter pupillos et uiduas, quo nunquam maior numerus. Praeterea disciplinam ordinum morumue curam habebant, senatum legebant, ab eoque indignos amouebant. Quorum tanta seueritas fuit, ut oscitantem paulo altius ciuem Ro. in publico ignominia adsecernit, et equiti Romano qui equum strigiosorem haberet, se autem pinguem, mollius ut curaret equum admonuit. Auctor Gellius. De praefecto urbi sic scribitur in libris digestorum. Omnia crimina quae per totam Italiam admittebantur, in epistola diui Seueri ad Fabium Cilonem cautum est, praefectura urbi sibi uendicat. Initio uero eius epistolae sic scribitur. Cum urbem nostram fidei tuae commiserimus, quicquid intra urbem admittitur ad praefectum urbi uidetur pertinere. Sed et si quid intra centesimum lapidem admissum sit, praefecti urbi ad cognitionem pertinet. Si ultra, praefecti urbi notio non erit. Curam praeterea habet tutorum, curatorum non proborum, sed et munnulariorum, ut ab illicitis abstineant. Macellum quoque ac forum boarium, suarium, piscarium, olitorium curat, ut iusto uaeant res pretio. Praefecti annonae frumentum prouidere urbi habebant emereque a ciuibus quod noctui superesset. Praefectos uigilum, ut scribitur in digestis, Augustus primum constituit ad incendia reprimenda, quod erat antea officium triumuirorum; nam cohortes opportunis urbis locis disposuit, quibus praefectos constituit, qui furum, incendiorum, raptorum, receptatorum crimina uindicabat. Praefectus praetorio, ut in eisdem scribitur libris, erat apud imperatorem qualis magister equitum apud dictatorem. Nam disciplinae publicae praeerat, a quo ex Caesarum priuilegio prouocare non licebat; secundum post imperatorem locum obtinebat. Aediles plebei et curules satis nomine ipso distinguuntur. Hi ludos curabant, aquas, cloacas publicaue aedificia. Quicquid etiam rerum uitiosarum pro sincero, fractum, pro integroque uenisset, aedilitio aedicto redhiberi solet. Petitis per legatos et allatis Atticis legibus ad eas proponendas X uiri inter quos Appius Claudius et T. Genutius principes fuere pro consulibus sine ullis aliis magistratibus creati, a quibus non esset prouocato, anno ab urbe condita CCCI. Hi descriptis legibus cum modeste se gessissent, in alterum quoque annum eundem esse magistratum placuit, quo tempore cum plura impotenter	10 15 20 25 30 35 424v
<b>Praefectus annonae</b>		
<b>Praefectus uigilum</b>		
<b>Praefectus praetorio</b>		
<b>Aediles plebei et curules</b>		
<b>X uiri legibus ferendis</b>		
<b>Appius Claudius</b>		
<b>T. Genutius</b>		

10 adsecernit A : adfecerint B2 F3 | 11 admonuit A B2 : admouerint F3 | 13 uti ante in epistola add. B2 : ut add. F3 | 20 munnulariorum A : nummulariorum B2 F3 | 20 uaeant A B2 : ueneant F3 | 22 noctui A : uictui B2 F3 | 31 fractum A B2 : fractumque F3 | 35 prouocato A : prouocatio B2 F3

	fecissent, magistratum deponere nolentes in tertium annum detinuerunt, donec inuicto eorum imperio finem attulit Appii in Virginiam libido, ad quem summa rerum referebatur; quo facto, plebes incitata occupat Auentinum. X uiros se magistratu abdicare coegit, ex quibus Appius et unus collegarum, qui praecipue poenam merebant in carcerem coniecti, ceteri in exilium acti. Instante igitur Virginii accusatione et ex altera parte Claudiorum omnium deprecatione. Virginii lacrimae iustiores uisae fuerunt. Itaque antequam dies adesset Appius sibi necem consciuit. Liuius III. III uiri capitales causas criminum capitalium cognoscebant. Ab initio duo fuerant; iam inde cuncreati ad iudicandum Horatium illum qui sororem interfecerat rediens a uictoria Curatorum. III uiri coloniae deducendae, ad hos pertinebat, ut agros nouis deductis coloniis diuiderent, urbes designarent, aedificare uolentibus arces partirentur, commodis regionibus ciuitatum distinguerent, legibus, magistratibus sisterent et ad spem optimae gubernationis remp. effingerent. III uiri reip. constituendae. Hi fuere M. Antonius, Octavianus et M. Lepidus. II uiri sacrorum, sacris libris legendis, carminibus Sibyllae fatisque populi interpretandis praeerant, ut siquid in urbe portenti accidisset, lectisterniis ad puluina deorum factis eorum minas auerruncarent, praeterea templa dedicarent. VII uiri epulorum, genus erat sacerdotii, additum pontificibus, qui epularum conuiuiorumque sacrorum et pontificalium cerimonias curarent. Cum magistratibus horis uespertinis in publicum conuenire fas non esset, ut habetur in libris digestorum, creati V uiri cis Tiberim et totidem ultra, qui possint pro magistratibus fungi. Erant et V uiri qui minuendis publicis sumptibus iudicio senatus constituti erant. Auctor Caecilius II libro epistolarum et item V uiri mensarii, de quibus postea dicam. Pontifex max. supra omnes pontifices omniaque sacra erat, penes quem libri rituales, lintei elephantinique erant, ubi annales scribebant. Tantaque pollebant auctoritate, ut Metellus Caecus pon. max. A. Posthumium cos. ad bellum properantem, quod is flamen Martialis esset, non est passus a sacris recedere, ut Liuius XIX testatur. Rex sacrificulus exactis regibus creari coeptus ad obeunda quaedam sacra a solis regibus fieri consueta, quod populus aegre ferebat diminutam propterea religionem et numerum sacrificiorum, Iunio Bruto et M. Valerio coss. Flamines Numa instituit, id est, sacerdotes quasi flamines, quod lanam in capite quandam gestarent, duos Marti, unum Quirino et alium Ioui, qui flamen Dialis diceretur, omnibus superiorem. Idem et salios XII Marti, quod saltando per urbem irent dicti. Mamurramque uocabant fabrum uidelicet Ancylium ad similitudinem illius quod e caelo dilapsum fuit. Quae institutio discrepare non uide-	
<b>III uiri capitales</b>		5
<b>III uiri coloniae deducendae</b>		10
<b>III uiri reipublicae constituendae</b>		15
<b>II uiri sacrorum</b>		
<b>VII uiri epulorum</b>		20
<b>V uiri</b>		
<b>Pon. max.</b>		25
<b>Rex sacrificulus</b>		30
<b>Flamines</b>		
<b>Salii Ancyli</b>		35

8 Liuius III A B2 : Liuius lib. III F3 | 10 cuncreati A : concreati B2 F3 | 12 coloniis A B2 : colonis F3 | 25 Caecilius A F3 : Caelius B2 | 26 omnis A B2 : omnes F3 | 32 numerorum A B2 : numerum F3 | 36 dicti A B2 : dictos F3 | 37 dilapsum A B2 : delapsum F3

	tur a modo ueteris legis. Daudid enim legimus ante arcam foederis saltando	
Potitii	processisse. Potitii et pinarii Herculis sacerdotes ab Euandro instituti, qui fa-	
Pinarii	miliae tunc nobiles ea loca tenebant. Potitii diutius remanserunt, sublatis tan-	
	dem utrique ab Appio Claudio Censore his infenso familiis; ob id creditur ira	
	deorum luminibus orbatus. Auctor Liuius. Feialis sacerdotium et patris pa-	5
Fecialis	trati idem fere et in eisdem rebus fuerat, in feriendo cum hoste foedere et be-	
Pater	llo indicendo iam usque tempore Tulli Hostilii. Forma autem foederis ferien-	
patratus	di huiuscemodi a Liuio ponitur. Feialis, inquit, regem Tullum ita rogauit.	
	Iubesne me rex cum patre patrato populi Albani foedus ferire? Iubente rege,	
	Gramina, inquit, te rex posco. Rex ait, pura tollito. Fenalis graminis herbam	10
Modus	puram attulit, postea regem ita rogat. Rex facisne tu me regium nuntium po-	
fecialium	Ro. Quiritum? Rex respondit, quod sine fraude mea Quiritumue fiat facio. Fit	
	ergo tunc foedus, multisque id uerbis peragit. Legibus deinde recitatis, Audi,	
	inquit, Iuppiter; audi pater patrato populi Albani; audi popule Albane, audi	
	ut illa palam prima postremaue ex illis tabulis ceraue recitata sunt sine dolo	15
	malo, utique ea hic hodie rectissime intellecta sunt, illis legibus po. Ro. prior	
	non deficiet, si defecerit, publico consilio, dolo malo, tu illo die Iuppiter ita po.	
	Ro. ferito, ut ego hunc porcum hodie feriam, tantoque magis ferito quanto	
	magis potest solesque. Id ubi dixit porcum saxo silice percussit. Eodem modo	425r
	pars altera per suos sacerdotes suumque dictatorem peragit. Cum autem be-	20
	llum per feciales indicunt, hoc more utuntur. Feialis hastam ferratam praeus-	
	tam aut sanguineam ad fines eorum quibus bellum indicit defert, nec minus	
	puberibus tribus praesentibus haec adicit. Quod populi priscorum Latino-	
	rum, hominesue prisci Latini aduersus populum Ro. Quiritum fecerunt, deli-	
	querunt quae, populi Ro. bellum cum Latinis priscis fiet, ob eam rem ego	25
	populusque Ro. populo priscorum Latinorum hominibusque Latinis bellum	
	indico facioque. Id ubi dixit hastam in fines eorum emittit, ex quo bellum esse	
Virgines	intelligitur. Virgines uestales Numa instituit, quae sacra in Italiam per Ae-	
uestales	neam adducta fuerunt. Virgilius. Sic ait, et manibus uittas Vestamque poten-	
	tem Aeternumque adytis effert penetralibus ignem. Antistius Labeo scripsit	30
	minorem quam annis sex, maiorem quam X natam negauerunt capi fas esse;	
	propterea quae non ex seruis nata sit, aut corpore sensuue diminuto. Neque	
	illa haeres cuique intestato neque intestatae illi quisquam est, sed bona in pu-	
	blicum redigebantur. Carpentio uehebantur, magistratusque illis adsurgebant,	
	magnusque apud hos illarum respectus fuerat, si quando pro reis aut damna-	35

3 qui A B2 : quae F3 | 10 Gramina A : Sagmina B2 F3 | 11 Fenalis A : Feialis B2 F3 | 12 po. A : Po. que B2 : populumque F3 | 17-18 prior... ferito om. F3 | 19 potest solesque A B2 : potes pollesque F3 | 21 **Indicendi belli ratio** add. B2 in marg. | 25 deliquerunt quae A : deliqueruntque B2 F3 | 26 populusque A B2 : populus F3 | 28 emittit A B2 : mittit F3 | 32 propterea A B2 : praeterea F3

- tis precabantur. Iulius Caesar Tranquillo teste per uestales apud Sullam meruit ueniam impetrare. Ignem perpetuum seruabant, quae autem per negligentiam extinguere sineret, flagris a pontifice max. cui suberant caedebatur. In stupro deprensa uiua fodiebatur, eoque die in urbe publici nihil fiebat. Nuper sub radice Palatini e regione Cosmi et Damiani templi multa uestalium monumenta refossa, in quibus statuariae olim fuerunt, ex his duo tantum ponam. 5
- Coelia** Coeliae Claudiae V. V. maximae sanctissimaeque piissimaeque, cui egregiam sanctitatem, et in deorum infatigabilem operationem meritis suis laudis aeternam adhibita grauitate, numen quoque Vestae comprobauit. Sacerdotes sacri urbis, in dextro latere. Dedicata Cal. Mart. M. Iunio Max. II et Vellio Aquilio 10
- Manilia** Coss. curante Fla. Martiano et B. Fictore V. V. Et in altera. Fl. Maniliae V. V. Max. cuius egregiam sanctimoniam et uenerabilem morum disciplinam, in deosque peruigilem administrationem, senatus laudando comprobauit, Aemilius Rufinus frater et Flauii Siluinus et Ireneus sororis filii ob eximiam eius erga se pietatem praestantiamque, in latere dextro. Collocata XII Cal. April. 15
- Augures** C. Vettio Attico et C. Asinio Praetextato Coss. Augurum disciplinam ab Actio Nauio, ubi de eo diximus, processisse narraui, unde collegium institutum, cui tanta fuit auctoritas, ut nihil magni in rep. fieret inaugurato inauspicatoe. Reges, consules aut dictatores qui uitio creati per augures censebantur, rede- 20
- Lituus** untes retractabantur; in monte consistebat augur, manum supra caput eius qui inaugurabatur tenebat, cum lituo in altera manu, id est, recuruo baculo, septentrionem a sinistra, meridiemque a dextra statuens, oculis regionem praefinebat, uerbaque quaedam ad Iouem dicebat atque ita inauguratus discedebat.

---

4 fodiebatur A B2 : defodiebatur F3 | 7 piissimaeque om. B2 F3 | 8 deorum A : deos B2 F3 | 16 C. Asinio A : A. Asinio B2 F3



## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XXX

## De principe praecepta nobilium auctorum

Dionis  
praecepta  
de principe

QVANDO autem princeps communi societati bonoque diuinatus datur, de hoc item ac his qui ad eum pertinent dicam. Dion, qui Romanam scripsit historiam, ponit Augustum quandoque de restituenda rep. cogitantem, ad consilium Agrippam et Maecenatem adhibuisse. Igitur alteri tuendi imperii, alteri Maecenati dimittendi uitaeque priuatae partes tradit magnis utrimque orationibus. Scripsit etiam separatim de regno tris libros. In his primum praeceptum regi, ut deos colat atque ueneretur; quos si quis impune praeterire posse putat, is eos aut prauos aut stultos opinatur. Deinde homines curet atque amet, si et ipse redamari cupit. Nam uerisimile non est nec natura patitur, diligentem non diligi, cum uideamus canes equosque, magistros curatoresque suos circumcludere, eisque blandiri. Post haec labores amplectatur spernatque uoluptatem, quae inter cetera mala possidentem si non diu perfrui sinit. At labor diutius laborantem sustinet atque adiuuat. Milites commilitones appellet, hominumque se magis patrem et pastorem quam dominum uocet. Domini appellationem non solum inter liberos, sed etiam inter seruos fugiendam. Sese magis multitudinis naturae quam suae accommodet. Praeterea liberalitate praeditus existat, nec dubitet benigne faciendo sibi defuturum aliquid; cum ea sit conditio donantis, ut magis gaudeat quam qui accipit. Praeter omnia sit ueritatis ac simplicitatis amicus, eamque uti regiam uirtutem consecetur. Astutiam uero ac fraudem uti seruilia putet. Nam uilia animalia ea potissime sunt quae insidiantur. Laborantium circa se hominum praesertim militum rationem habeat. Ad bellum omni tempore paratus existat. Sic enim pax in sua magis fuerit potestate. Plato in Critone regnum probat unum totius orbis, ad dei similitudinem, ita tamen ut in aliis locis dicat senatus auctoritas ad consilium adhibeatur. Ratio, quoniam nulla essent bella, nulli tumultus, dum unus omnium potiretur. Debet et pastoris modo praeesse. Sicuti apud Homerum scribitur, qui uocat Agamemnonem ποιμένα λαῶν, id est, pastorem populorum. Nam et mitem et fere aequalem ciuibus se praebere debet, tantum iustitia ac prudentia superiorem. Quod si quis reperitur huiusmodi, etiam si priuatus sit, a deo est rex constitutus. Nam non

8 diuinatus A : diuinitus B2 F3 | 9 his A : iis B2 F3 | qui A B2 : quae F3 | 13 orationibus A : rationibus B2 F3 | 19 si A : se B2 F3 | 23 censeat *post* fugiendam *add.* B2 F3 | 30 pax A B2 : ipsius F3

populus causa gubernatoris, sed contra gubernator causa populi fit. Praeterea uti bonus musicus debet in rep. ciues instituere, ut inter modestiam fortitudinemque, quandam seruent mediocritatem, ueluti acuti grauisque nerui concentum simul commixtum ac temperatum, ut ne per nimiam modestiam imbelles adeo reddantur, ut cum opus fuerit patriam uiribus et audacia non possint defendere, et ne rursus adeo audaces, ut pacis statum ferocitate perturbent. Aristoteles in Politicis etiam ex omni rep. monarchiam probare uidetur, adhibito senatu. Haec ego cum alio in loco dixerim hic repetere supersedebam. Isocrates orator uitam priuatam ac principis duabus orationibus eleganter expressit, ad Daemonicum et Nicoclem regem. Ex hac ultima huiusmodi sunt uerba conuersa. Amicos tibi delige, non omnis, sed nec cum quibus uoluptaria, sed optima regni perficias. Tales praepone negotiis quae ipse non cognoscis, ut pro eis quae illi gerunt sis redditurus rationem. Fidos puta non eos qui tibi blandiuntur, sed qui castigant. Da sapientibus loquendi libertatem de his quae ipse ignoras. Discrimen habe eorum qui tibi cum beniuolentia obtemperant, quam qui cum adulatione, ne plus improbi a te ferant quam boni. Ama eos homines non qui in publico cum timore obtemperant tibi, sed qui priuatim secum tuum magis animum quam fortunam admirantur. Sis exemplo modestiae ceteris. Nam τὸ τῆς πόλεως ἦθος ὁμοίονται τοῖς ἄρχουσ, id est, principibus similis est mos ciuitatis. Quam Plato sententiam expressit. Tales solet esse ciues quales in rep. principes. Hos imitatus epigrammatista. Et domini mores Caesarianus habet. Prosequitur Isocrates. Pluris existima bonam famam prae multis diuitiis. Simile et huic Salomonicum. Melius nomen bonum quam diuitiae multae. Sallustius uero non longe ab his. Diuitiarum et formae gloria fluxa atque fragilis est, uirtus clara aeternaque habetur. Prosequitur etiam Isocrates. Quae dicis aut recipis te facturum, tanquam rem sacram obserua. Amicos tibi beniuolentia ac liberalitate para. Inimicos animi magnitudine subige. ἡγούμενος ἡδονῶν οὐκ ἀγόμενος ὑπ' αὐτῶν, id est, ducas, non ducaris a uoluptatibus. Ex omni reip. meliora ad imitandum tibi delige. Nihil iratus facias. Peccata citra merita plecte. Xenophon. Sunt qui putent principem sumptibus et uictu et lautitiae praestare oportere. Ego potius eum et prudentia et diligentia laboreque ceteros antecellere debere existimo. Idem. Praestat regem gratiarum quam tropaeorum haereditatem relinquere. Diotimus. Tria regi oportet esse, religionem, iudicium et exercitum. Primum ad se probandum. Secundum ad suos continendos. Tertium ad hostes propulsandos. Homerus duo praecipua tribuit Agamemnoni, hoc est, ἀμφοτέρων, βασιλεὺς δ' ἀγαθοῖς κρατερὸς δ' ἀχμητῆς. Gessit utrumque bonus rex, idem

16 quam A : plus quam B2 F3 | 19 ὁμοίονται A B2 : ὁμοίουνται F3 | 21 solet A B2 : solent F3 | 29 reip. A : rep. B2 F3 | 31 lautitiae A : lautitia B2 F3 | 37 δ' A B2 : τ' F3 ἀγαθοῖς A B2 : ἀγαθὸς F3

VII sapientum  
dicta de  
principe

et in agmine fortis. Quod carmen Alexander Macedo semper commemorare solebat. Thales. Principis felicitas ut senex secundum naturam in suo lectulo moriatur. Anacharsis. Si sapiens fuerit. Cleobulus. Si nihil his qui proximi sunt, credat. Chilo. Si non curauerit timeri. Pyttacus. Si ita subditos disponat, ut timeant non ipsum, sed quae sunt ex ipso. Socrates. Si sibi ipsi prius sciat imperare. Solon. Si monarchiam democratiae proximam, ciuibus reddat. 5

Demetrius Phalereus Demetrius Phalereus hortari solebat Ptolemaeum Philadelphum, ut libros plures de regno conscriptos perlegeret, quod in ipsis plura reperiret, quorum amici reges uererentur admonere. Caesar quoque Augustus huic simile teste Tranquillo excogitauit ex omnibus enim auctoribus utriusque linguae tantum ea quae ad remp. administrandam pertinerent excerpere solebat. 10

EGO uero tot sapientum dictis, quae et ipse sentio quaeque ex usu uidi, adicere non uerebor. Duas maxime res in his qui praesunt ceteris esse oportet, bonitatem et doctrinam, prima praestat tantaeque uirtutis erit, ut si per se non sapit, uiros adhibeat sapientes. Huiusmodi fuit Alexander imp., qui quamquam puer iurisconsultos et matrem prudentissimam rebus praefecit; praeterea tot sancti principes in nostro dogmate, alioquin idiotae, reip. utiliter praefuere, ut Henricus, Stephanus, Ladislaus, Leopoldus alique innumera- biles. Ipsa quoque citra bonitatem doctrina non nihil etiam proderit, magnoque in agendo auxilium suppeditabit. In hoc genere extiterunt Caesar ipse et Claudius princeps, quorum alter quamquam tyrannus, alter uero ignauus, praeter historias ab se scriptas utilia multa edidit ac publica monumenta. Hadrianus item, et Dionysius Syracusanus. Inter pontifices autem Bonifacius VIII uir doctus, alioquin seditiosissimus, multa et praeclara ab se gesta reliquit. Sixtus III, theologia munitus, quamuis bellis continuo inutilibus orbem uexauerit, tot tamen pia templa restituit totque ad hominum usum facientia gessit. His uero qui utrumque praestant, nihil in rebus humanis perfectius optatur, ut Augustus fuit et Titus et M. Antoninus et Iustinianus. Inter pontifices Damasus, Gregorius alique plurimi. Qui autem neutrum retinent, hi omnino postremissimi hominum. Ex his Sulla crudelis legitur fuisse, quem unum Caesar admirari solebat principem reip. sine litteris extitisse. Deinde Nero, Caligula, Heliogabalus, Commodus. Et quando utrumque saeculum connectimus, apud nos Paulus II, Innocentius VIII, Alexander VI, a quibus in suas cupiditates quam plura erogata, nullum ad usum reip. Christianae publicum extat monumentum. Haec quidem commemorasse non ab re fuerit, ut hi qui quoquomodo praesidentes hominibus deligunt, sciant quantum piaculi admittant quantumue extremo iudicio sint obnoxii, si libidini potius quam 35

13 sapientum A B2 : sapientium F3 | 20 magnoque A B2 : magnumque F3 agendo A B2 : agendo F3 | 26 inutilibus A B2 : inutilis F3

conscientiae seruerint, cum non unum hominem sed innumerabiles quandoque populos simul cum re Christiana praecipitent.

De tyrannide ex Xenophonte

5

Simonides  
et Hiero

**D**EINCEPS de tyrannide, quae est excessus legitimae monarchiae. Ad hunc igitur locum uisum est mihi Xenophontis libellum de tyrannide ex Graeco breuiter epitomare, ubi tota tyranni uita conspiciatur. Simonides poeta uenit ad Hieronem Siciliae tyrannum, quem nactus otiosum his aggreditur uerbis: Dic quaeso Hiero, tyrannus an plus ceteris gaudeat in his qui sensum attingunt. Negat ille dicens magis dolere minusque gaudere his, qui uitam ducant mediocrem. Tunc Simonides incredibile, ait, si sic res habeat, quonam modo multi hoc adfectant et extollunt? Tunc Hiero utriusque uitae inexperientiam accusat, infertque quod tantum extrinsecus tyranni putentur beati. Nam quoad uisum pertinet, nos ob suspicionem et metum spectaculis multis et celebritatibus priuamur,<sup>1</sup> ad quae uos acceditis securi. Et quamquam pauca ex multis quandoque domi uidemus, ea quidem cara magnoque a nobis empta sunt. Simonides. Si in spectaculis damnum facitis, at auribus oblectamini, semper uestras continuo laudes nullumque contumeliae uerbum audiendo. Nemo enim tyrannum coram accusat. Hiero. Ecquid putas non audiendo male, propterea laetari quando quis manifeste uideat quod tacentes male sentiant? Laudes uero si quae proferuntur ex adulatione prouenire? Deinde Simonides. At in hoc priuatis superiores estis, quod epulis lautioribus gaudetis. Nec hoc quidem, Hiero ait, quando satietas ocus ex ciborum superfluitate irreat, adeo ut fastiditi quandoque priuatorum exoptent frugalitatem et famem. Multoque magis proximi et circa nos adstantes securi ex hac lautitia gaudent. At in uenere, inquit Simonides. Huius etiam in uita uoluptate priuamur, Hiero ait, quod amore (quo sine nihil est delectabile) minimum capiatur. Non enim amor in paratis sed magis speratis uersatur uoluptatibus, haud aliter quam si quis sine siti bibat, sic ille uoluptate quidem fruitur sine uoluptate. Tunc Simonides. Illa saltem quae cogitatis celerius adsequimini, quae multa sunt et uaria, praestantis equos, arma pulcherrima, ornatus mulierum, domos magnificas, praeterea posse amicos facile iuuare, inimicis uero officere. Ad hoc Hiero, multa quidem a nobis possidentur, quae admirabilia et adspectu pulchra uidentur, attamen nostris animis grauia, per quae felicitas longe ab hominibus abest. Praeterea pace summo hominis bono carent ac bello summo item malo abundant. Priuatis enim per pacis foedera

10

15

426v

20

25

30

35

<sup>1</sup>30 capiatur A B2 : capiamur F3

bellum desinit. At tyrannis nunquam. Nulla enim pax inter eum et subditos interuenit, non foedera quibus consulere possint. Et paulo post subdit, quod firmiores sunt priuatorum amicitiae ac beniuolentiae inter se, et maiore caritate necessitudines seruant quam tyranni, quorum plerosque uideas filios necantes, aut fratres inter se de regno decertantes, nullis legibus aut foedere aut humana ratione teneri. Quin fide, maximo inter mortales bono priuantur, cum minima sit omnibus sub eis degentibus, quippe qui neque potui neque cibis etiam pergustatis confidere satis queunt. Cumque leges alibi caedem prohibeant, contaminatisque ea propinquare ac congregari, tyrannos tantum qui interficiunt, non solum non expelluntur, sed magis honorantur, et in sacris etiam locis ac templis ciuitatum eorum imagines collocantur. Neque, quod paulo ante dixeras, adsentior, uidelicet omnia citius a tyrannis perfici. Nam et priuatus aut agrum aut seruum aut his simile optabit. Tyrannus autem ciuitatem aut regionem uel arcem munitissimam quae difficilia sunt obtentu. Sed et pauperes priuatos pauciores adspicias quam tyrannos, si non ad numerum diuitias, sed ad usum et indigentiam iudicamus. Nam si plura quam indigeas habes, multa possides; si uero pauciora, parum. Tyrannus enim quamquam multa possidet, minus tamen ei sufficiunt quam necessarii sumptus priuato. Cui etiam de cottidianis impensis remittere aliquid interdum licebit. Tyranno autem nequaquam sine periculo. Deinde quid opus misereri eorum ut pauperum, qui possunt ex honeste partis tantum uiuere, et ea facile habere, quorum indiget usus? Qui uero ob egestatem coguntur aliquid turpe committere, quomodo non hos miseros et uere pauperes putabis? Hi tyranni sunt, qui omnia coguntur expilare et capere ob necessarios et maximos sumptus, semper pecuniam quaeritantes. Necessesse quippe habent erogare in custodias aliaque his similia pro tuenda dominatione uitandisque periculis. Graue etiam illud, quod uiros bonos quos amare cuperent, timere necesse est, fortes ne quid audeant, libertatis gratia, prudentes nequid aduersus machinentur, iustos ne cupiant ab illis populi gubernari. Denique tantum improbis in uita tyranni diligitur, qui per eius mortem scelerum sub eo perpetratorum poenas se duros timent. At honores, inquit Simonides, qui maxime hominis sunt et deorum, uos retinent. Nec hoc quidem Hiero ait. Cum hi maxime honores oblectent, qui ex amore gratiaque non ex metu procedant, sicuti supra de uoluptate uenereque dixi. Quid quaeso, Simonides inquit, in his sponte persistitis malis nec tyrannidem relinquitis? Et hoc miserum praeter omnia, Hiero ait. Cum soli tyranno nec tenere rem malam nec dimittere conducit. Quomodo enim tot caedes, rapinas, exilia totque facinora compensare aut persoluere priuatus

### Qui tyranni

2 consulere A B2 : confidere F3 | 29 tyranni A : tyrannus B2 F3

- Plato** sine periculo posset? Et haec quidem Xenophon. Plato in IX de republica. Tyranni uiuunt tanquam uinculis quibusdam deuincti formidinum omnium et armorum, solisque in ciuitate minimum egredi, aut peregrinari, aut quicquam eorum quae alii liberi solent. Domi praeterea totos dies more feminarum resident uerentes ciuium inuidiam. Phalaris in epistolis. Veniam quidem do tibi monitionum, quippe qui tyrannus nunquam fuisti, tyranno consulis ponere tyrannidem, nescius quod tenere imperium securius est quam ponere. Si uero alterutrum sit optandum, malim ego sub tyranno quam tyrannum esse, quod unum tantum timerem, a ceteris malis omnibus liber. Tyrannus autem metuit tam externorum insidias, quam eorum per quos seruatur. Demosthenes. οἶμαι ταῖς πολιταῖς ἢ τυραννὶς ἄπιστος, καὶ ὁ βασιλεὺς ἢ τύραννος ἅπας ἐχθρὸς ἐλευθερία καὶ νόμοις ἐν αὐτῷ. Puto enim tyrannidem infidam esse rebus publicis, omnemque regem aut tyrannum inimicum per se libertati ac legibus existere. Aristippus ait regem a tyranno distare, ut libertas a seruitute. Huic cum Dionysius dixisset, nihil ex eius philosophia iuuari nihilque utilitatis ferre. Vera, inquit, loqueris. Si enim te iuuissem tyrannidem iamdiu posuisses. Antigonus ad uetulam a qua beatus dicebatur ait. Si scires sub hac ueste quam fero quot quot lateant mala, nunquam eam in coeno iacentem ferres. Ptolemaeus Philadelphus dicebat, cum tyrannus multa ferat incommoda, tum illud praecipuum, quod cogitur eos, qui minime nocuerunt, utilitatis gratia quandoque interficere. Aristoteles in Politicis nullam ait tyrannidem annos centum excessisse.

## De his qui contra tyrannos coniurant

- PHILOSOPHI** plures patrias suas tum alienas liberare a tyrannis tentauerunt. Quod nequaquam laudi tribuendum, ut qui specie uirtutis suam potius gloriam quam populorum commoda quaesiuerint. Ego philosophorum imprimis putauerim in ocio et quietem doctrina populo potius iuuare et ad uindicandum in libertatem animos magis quam corpora admonere. Nam si uetera quam noua repetere uoluerimus, inueniemus male plerumque huiusmodi uiris euenisse. Plato in Siciliam studio eam liberandi profectus, infelicem habuit exitum, dum uix ipse incolumis euasit. Zeno Eleates Nearchi Mysii tyrannide euertere tentans, deprensus, dum uariis suppliciis torqueretur, socios coniurationis minime prodidit, sed eos qui tyranno erant fidissimi calumniatus, ut illi morte damnarentur effecit; Dion item in Dionysium

3 minimum egredi A B2 : minimum datur egredi F3 | 19 ferres A B2 : tolleres F3 | 20 eosque A B2 : eos qui F3 | 27 **Philosophi** add. B2 in marg. | 30 quietem A : quiete B2 F3 | populo A : populos B2 F3 | 32 si uetera A B2 : si tam uetera F3 | 35 tyrannide A : tyrannidem F3

**Python** coniurando postremo et ipse periit. Ab eodem quoque Python exul Reginus  
 benigne exceptus, cum Reginis consilia per litteras manifestaret, diro suppli-  
**Apollonius** cio absumptus est. Apollonius quoque Tyaneus a Domitiano, contra quem  
**Tyaneus** cum Nerua coniuerauerat, in compedes coniectus. Gallus et Lucanus poetae  
**Gallus** ob eandem diuerso tempore causam periire. Denique hi qui Caesarem in- 5  
**Lucanus** terfecerunt, quamquam uoti compotes, non toto uertente anno cuncti, teste  
**Interfectores** Tranquillo, extincti sunt. Nunc uero saeculi, aut in historia supra ostendimus,  
**Caesaris** quam multas talium infelicitates conspeximus. Feliciter tamen res haec non-  
 nullis auxilio patriae ciuiumque successit, ut Armodio et Aristogitoni Hip-  
 pias ex Athenis sublato. Sic demum Saturninus, Gracchi, Flaccus interfecti, 10  
 quod Sulla metuens, ut securius, sicut ipse dicebat, dormiret, unus omnino  
 est ausus adreptam semel tyrannidem ponere, dictatura se abdicando, quibus  
 profecto exemplis diuina illa praecepta magis ac magis audire admonemur.  
 Dominis non tantum bonis, sed etiam dyscolis<sup>1</sup> Christi causa esse obtempe- 427v  
 randum. Seruis fieri liberos minime curandum, denique Caesari quae sunt 15  
 Caesaris reddenda.

#### De re militari. At primum de officio ducis ex Xenophonte

20  
**E**Xenophontis libello ἱππαρχικῶ, id est, de officio magistri equitum. Ante  
 omnia deos orare oportet uti nobis ea dicere ac facere tribuant, quae et  
 nobis et amicis tum patriae saluti ac gloriae sint. Post haec equites recensere.  
 Quod nisi sedulo faciamus, saepe numerus intercidit aut senio aut alia de  
 causa. Deinde equos prouidere uti boni sint ac laboris patientes, neu strigosi, 25  
 neu calcitrones, qui inter alios inutiles sunt, saepeque cum res agi oportet tur-  
 mas dissipat ordinesque rumpit, equitem quoque bonum inutilem reddit.  
 Neu incessu tardus, ob hoc firmos habeat pedes. Eius indicium, cum alii alia,  
 ego id ostendam, uti egressus e praesepe in uiam lapidibus cumulatam de in-  
 dustria ducatur, in ea neque consistere neque quiescere poterit. Tum alterum 30  
 signum, ut pedes habeat oblonga rotunditate figuratos. Post equos equites  
 inspiciendi sunt, uti boni conscribantur, corporis uiribus ac facultatibus ido-  
 nei naturaque dicto audientes, quo sine nihil praeclarum geri potest. Praeter-  
 ea pacis tempore exercenda iuuentus ac docenda, uti in equum quam aptissi-  
 me ac uelociter insiliat, quod magnum praestat bello adiumentum. Deinde in 35  
 equum in locis salebrosis et aditu difficilibus ire adsuescat. Ipse eques simula-  
 cra belli flectendo et reflectendo excitet, nunc prosequendo, nunc se recipien-

7 Nunc uero saeculi, aut A : Hoc uero saeculo, ut B2 F3 | 12 adreptam A B2 : adeptam F3  
 | 19 At A : Et B2 F3 | 21 **Officium ducis** add. B2 in marg. | 26 saepeque A B2 : quod saepeque  
 F3 | 29 e praesepe A : praesepe B2 F3

do, nunc in orbem simul consistendo, sicuti in celebritatibus deorum ac theatris. Iaculum ex equo quam longe iacere consuescat. Denique seque ac equum armis idoneis contegat. Populus enim Atheniensis XL talenta quotannis erogat, uti paratos habeat equites, quando usus aut necessitas ingruit. Ipsi propter hoc iusta exercitatione uacare non debent. Tempore belli oportebit magistrum equitum in itinere prouidere, ut exercitus moderatum faciat iter; tum loca equis opportuna capere curandique corpora militibus spatium dare. Si quando loca adire angusta contigerit, exercitum in cornua disponere; sic tutius ibit, cum largior se uia praebebit, frontes dilatare. Cum uero in campum apertumque locum peruenitur, in phalanges exercitum instruere. Si uero suspecta itinera locaque difficilia declinanda, quoad fieri potest in aliam semitam et in partes cohortesque procedere. Cuique autem cohorti ministros adsignare, ne si forte usus aut necessitas rei militaris uenerit, equitatus dissipetur aut abscedat. Praeterea ultimi qui sequuntur semper expectandi, ne ipsi occasione consequendi magistrum equitum nimio labore equos adficiant ac conterant. Occultos praeter omnia exploratores habere, qui omnia referant, tum etiam custodias. Ipsum magistrum equitum peritum regionis esse oportebit, quod pacis aut induciarum tempore facere poterit. Valde enim refert, ipse ne an per alios iter faciat. Quod si ignorauerit, a mercatoribus ex proximis ciuitatibus exploratores capiat. Nam huiusmodi genus fidele ob spem lucri aduenientium fuerit. Nec tamen ita fidat quamuis amicis, ut agmen propterea non iubeat intentum ac paratum procedere ac si praesentem hostem haberet. Nam multa possunt accidere praeter spem in bello, quae subito indigeant auxilio, interdum dimicatione. In discessu utilius fuerit per denuntiationem principum exercitus et illorum ad subditos moueri, quam per praeconem, ne hosti consilia pateant. Praeter autem omnia illud praecipendum, ut inuigilemus insidiis, siqua hostem uia aggredi, aut oscitantem, aut imprudentem, aut sine ordine ac cura proficiscentem. Nam his artibus saepe animalia rationis expertia, maiora se petunt ac conficiunt, ut mustela cortales aues, et miluus et lupus ingentes tauros ac armenta, cum ante prouiderint qua sese tuto recipiant, tutoque aggrediantur. Optimum item fuerit consilium, partem semper hostium debiliorem aggredi quamuis longe sepositam; praestat enim maiorem aliquantulum subire laborem quam cum fortioribus maiore periculo pugnare. Nunquam enim cum potentiore agmine aut hoste congregiendum. Oportebit enim simulatione interdum uti hostemque uana specie deludere; uidelicet cum pauci sunt uideri plures, cum plures rursus uideri paucos. Item cum discedimus uideri praesentes. Praesentes autem cum simus, uideri absentes. De-

18 induciarum A : iudiciarum B2 F3 | 25 moueri A B2 : moneri F3 | 29 mustela cortales aues, et miluus A B2 : mustella et miluus cortales aues F3 | 32 aliquantulum A B2 : aliquantulo F3



Vt pauci plures  
uideantur

nique cum maxime debiles sumus, metum incutere hosti. Cum uero potentiores, metum simulare. Quae omnia intento ac diligenti magistro facilia factu erunt. Primo namque ut pauci plures uideantur, confertim est ambulandum ac procul ab hoste, sic enim puluerem maiorem excitabunt. Praeterea cum hastis longis aut similibus hastis in manibus, peditum uero turbam pedibus colludere, ex motus enim uarietate res maior apparebit, tum iumentis aliisque

Vt plures pauci

huiusmodi simul ingredi. Vt uero plures pauci uideantur: Si uiarum recessus et obtorta fuerint, partem exercitus in his occultare. In campis uero apertis sparsim ac palantes incedere, utilius et lanceis uti rectis ac breuibus. Praedaturi sese ad cursum et labores exercent, ut possint militibus necessaria suppeditare: fossas transilire, muros transcendere, flumina tranare discant, tanto excellentius, quanto peritus ab imperito ac uidens a caeco differt. Id autem cauendum ne equis ad cursum aut praedam utatur saginatis aut saturis, ne labore absumantur. Magister equitum ephippiis et habenis ad usum equorum abundabit: parua quidem impensa facultatem opemque praebet militibus indigentibus opportunam. In congressu uero hostium adhuc illud moneo. (Sunt enim quidam qui contra eos quos inferiores uiribus putant, cum mediocri conatu, et in belli turba occurrendum arbitrantur. Ex quo illud quod inferre cogitant, saepe ipsi reportant. Rursus uero contra eos quos putant superiores, toto conatu atque omni exercitu procedunt. At ego contra iudico.) Aduersus illos qui inferiores putantur eundem omni ui ac conatu, neque enim quemquam poenitet nimis uicisse cum uincit. Item aduersus illos qui superiores existimantur cum paucis atque melioribus congregiendum. Nam pauci melius prosequuntur et diligentiores erunt. Et siquid accidat, melius ac celerius se recipient. Non enim dico quod pauci sint, ideo laboriosiores et celeriores, sed quod difficile fuerit paucos reperire, qui multos curent equos ut oportet ac seipsos solertes ad equitatum praebere. In magna uero multitudine magna confusio. Siquid accidat, alter alterum trudit, difficilius se recipiunt ac aliis quidem ex equo male ephippiato corrui, alius ob equi tarditatem non subsequitur, alius item ob loci iniquitatem peribit. Adde quod non multi sunt, qui terrorem incutiunt in bello, sed tantum strenui. Si autem cum paribus congregiendum, existimauerim non inutile ut ex custodiis duas acies fiant, et alteri tribunus praesit, alteri is qui post eum magis strenuus uideatur. Hic cum tribuno exercitus caudam sequatur et cum hostis propinquat, statim primus prouolet. Sic enim ex insperato ruens perterrefaciet hostem, si pedites utrique

9 Praedaturi A : Praelaturi B2 F3 | 12 quanto A B2 : quantum F3 | 13 utatur A B2 : utantur F3 | 15 praebet A B2 : praebens F3 | 18 in belli A : imbelli B2 F3 | 22 uicisse A B2 : fecisse F3 | 26 difficile A B2 : facilius F3 | qui multos A B2 : quam multos qui F3 | 27 equitatum praebere A B2 : equitandum praebent F3 | 28 aliis A : alius B2 F3 | 34 propinquat A B2 : propinquet F3

habuerint, ii occultentur post equites, simul ipsi ex insperato una corruent. Videntur enim mihi longe maiora ea uideri siue bona siue mala, quae inexpectata ueniunt. Ex quo quis considerare potest, quod qui in sedibus suis inuaduntur quamuis plures numero sint, magis pertimescunt. Meliores enim partes sicuti actoris sunt quam rei, sic praemeditati quam impraemeditati et inuadentis quam inuasi. Pugnantes etiam inter se hostes primis quidem diebus timidiores sunt, procedente tempore nequaquam. Illud praeterea difficillimum reperire equites fortes ac utiles ad decertandum. Signa uero sunt, si pulchrum aliquid, aut fortis uiri gestum, et cum laude coniunctum audire gestiunt ac dicto audientes sint; ii enim perferre ac tolerare facile poterunt quae cognoscunt. Praeterea si celeriter quis persequitur inimicos aut celeriter se recipiat, maxime hostem infestat et ipse tutus<sup>1</sup>erit. Tum si ex ordinibus aliquos sibi sumpserit et de improviso excurrat ac eos qui se recipiant inuadat. Haec et his similia oportebit saepe et legere et scribere. Tum meditari siquid accidere possit, quod non est aliud quam futura praeuidere. Maximam enim commentationem arbitror, ut quae quis esse utilia nouit, cogitet quonam modo id exequi possit. Recte enim cogitata neque in agricultura, neque in re nauali, neque in imperio aliquid proderunt, nisi meditemur quomodo ea perficiamus. Equitatus mille equitum congruens numerus et facilis ordinari et inter se concordiam habet. Ex peregrinis uero totum aut ex parte constare maxime probatur. Peditatus his utilis magnopere qui adsistat. Haec igitur (ut in exordio dixi) deo iuuante ac fauente fieri debent, nec mirum si id saepe repeto. Quoniam adire periculum extra bellum haud mirandum sane. Sed in bello ubi hostium uersantur insidiae, quae occultae hominibus sunt, diis autem manifestae, is maxime potietur, qui ab his potissimum diligitur, aut per sacrificia, aut omina siue somnia. Et haec quidem Xenophon.

### Dicta ducum

**Agesilaus** NVNC dicta ducum quorundam subiciam. Agesilaus dicebat oportere ducem habere tria: erga quidem inimicos audaciam, erga subditos beniuolentiam, erga temporum opportunitates rationem. **Epaminondas** uidens pulchrum exercitum sine duce, uideo, inquit, pulchram bestiam sine capite. **Philippus** solebat dicere se malle exercitum ceruorum cui praesset leo quam leonum, cui praesset ceruus. **Iphicrates** belli dux cum in sociorum regione contra hostes uallum firmaret fossamque faceret, cuidam dicenti quasi haec

9 gestiunt A B2 : gestiant F3 | 11 persequitur A B2 : persequatur F3 | 16 id A B2 : ea F3 | 36 Iphicrates om. B2 in marg.

- superuacanea quid timemus?, respondit, turpe esse ducem (si quid accideret) dicere non putaueram. Quod dictum Cicero Scipioni Africano tribuit.
- Annibal** Annibal pollicenti cuidam philosopho de arte militari docere, cum nunquam fuerit in acie, non opus, inquit, exercitu sine tuba. Cicero Phormionem hunc fuisse ait, qui coram Annibale ausus est de re militari disputare. At ille interrogatus quid de tanto philosopho iudicaret: Se ait uidisse deliros multos, sed nullum magis delirare quam Phormionem. Idem cum apud Antiochum a Scipione qui eo legatus fratri uenerat interrogatus qui sibi dux praecipuus uideretur, respondit Alexandrum, deinde Pirrhum, tertium se. Quid, inquit ille, si me uicisses; tunc ait, et Alexandro et Pirrho me praetulissem. Liuius libro XXXII. Timotheus interrogatus quid differret ars militaris a rhetorica, quantum, inquit, pax a bello. Lamachus dux cum cohorti peccanti irasceretur illeque non amplius hoc faciam dicenti, respondit illud prouerbium. οὐκ ἔστιν ἐν πολέμῳ δὺς ἀμαρτάνειν. Non est bis in bello peccare. Alexander interrogatus quonam modo tam breui tempore orbem subegisset: Consilio, inquit, et uiribus et arte, ubi opus esset noua. Xenophon in III Commentariorum probare nititur, quod boni ducis et boni oeconomii officia paene similia sunt: Reddere primum subditos ad obtemperandum faciles, malos castigare, bonos munerare, praesentem substantiam custodire, diligentem ac laboriosum esse ad obeunda officia; praeterea decertare quando opus est, oeconomiam maxime iuuare. Demades captus in bello apud Chaeroniam a Philippo, interrogatus ab ipso inter epulas dum mentio de generositate Atheniensium incideret: Quam bene, inquit, se res haberet, si Philippus Atheniensibus et Chares Macedonibus imperaret. Chares enim dux fuerat in bello ubi ipse captus. Haec ex Stobaeo. Thucydides. Pulchre certantibus tria esse oportet, uelle, erubescere et obtemperare. Demosthenes. οὐχ ὁμοίως οὐδεὶς ὑπὲρ τε τοῦ πλεονεκτεῖν πολέμησειε ἂν, καὶ τῶν ἑαυτοῦ. ἀλλοτέρως μὲν ὡς ἂν ἐλαττώντα μέχρι τοῦ δυνατοῦ πάντες πολεμοῦσι, ὑπὲρ δὲ τοῦ πλεονεκτεῖν οὐχ ὁμοίως. ἀλλ' ἐφίεται μὲν ἕαν τις ἔα ἕαν δὲ κολωθῶσι οὐδὲν ἡδίκηκεναι τοὺς ἐναντιοῦτας ἡγοῦνται. Non enim similiter quis in adipiscendo, sicut in se suaque tuendo pugnauerit, sed longe aliter. Nam ut omnes ne sua perdant, uiribus omnibus quibus possunt utentur. In acquirendo autem tantum quis cupit quantum permittitur ab hoste, si autem prohibetur, nihil amplius molestare aduersarios putat. Caesar in Commentariis Pompeium imperitiae militaris accusat, quod in acie Pharsalica in congressu suis ne se mouerent imperauit, sed expectarent impetum hostium. Nam innatum dicit esse ardorem quendam in animis hominum, ut clamore motuque magis excitentur.

8 qui sibi dux praecipuus uideretur A B2 : quos duces praecipuos censeret F3 | 12 cohorti A B2 : praef. cohortis F3 | 13 dicenti A B2 : diceret F3 | 27 ἀλλοτέρως A B2 : ἄλλ' ἑτέρως F3 | 28 ἐφίεται A B2 : ἐφίεται τε F3 | 29 κολωθῶσι A B2 : κολυθῶσι F3

## Parallela stratagemata

**P**ER dissimulationem quandoque hostes uti desperent aut terreantur. Apud Casilinum post longam obsidionem rapa prope moenia serebant, ut hosti desperationem deditiois facerent. Vicinioribus saeculis Ladislaus rex Pannoniae inter sanctos connumeratus aduersus Polonos et Cracouiam pugnans, post diuturnam obsidionem ut oppidanis opinionem copiae faceret, montem uicinum farina conspersit. Rati illi regem non desitutum, sese dederunt. Iustus quoque et ipse sanctus praesul Volaterranus, in obsidione Vandalorum dicitur panes de moenibus iecisse. Sed haec eis de non Christianis licuere. Sese etiam quandoque principes astutia a periculis subtraxerunt. P. Rutilius Rufus, ut auctor Cicero in oratione pro eo, cum a Mithridate Mitylenis oppressus esset, crudelitatem regis in togatos uestitus mutatione uitauit. Alexander III pon. max. habitu serui Venetias fugiens manus Federici subterfugit. Isidorus cardinalis Rutenus, Graecus homo, Constantinopoli legatus, dum ciuitas a Turcis caperetur, habitu uillici sumpto, se XXX asperis, paruo admodum, captum redemit. Boemundus Roberti regis Siciliae frater, ab expeditione Hierosolymitana rediens transiturus necessario per loca Alexii imp. inimici, se loculo clausum uti mortuum ferri iussit eoque modo euasit. Nicolaus Picininus dux Philippi Vicecomitis in oppugnatione Brixiense profligatus per hostium castra transire coactus, in culeo inclusum a lixa se transferri mandauit incolumem. Annibal item apud Liuium, ut inuidiam Fabio crearet, possessiones seruasse scribitur. At ille ut suspitione careret publicasse. Idem Urbini dux Federicus Laurentio Medici nostra aetate in bello Florentino fecit. Non tamen ille ut Fabius. Prodigia insuper, et rerum euentus in bonam uertuntur de industria partem. Scipio apud Frontinum contra Annibalem proficiscens, cum in descensu in littore corruisset, teneo te, inquit, Aphrica. Quod Tranquillus Caesari adscribit. Chabrias Atheniensis, fulmen de caelo ueniens in castra, Iouis optimum signum dixit. Sulpitius Gallus eclipsim expauescens militibus causam naturalem adduxit. Philo Hebraeus cum legatus Romae causa excidisset, pro qua uenerat, turbatis omnibus Iudaeis ait. Nunc fratres optime sperandum de deo, qui tunc maxime adest, cum hominum aequitas et auxilia desunt. Demosthenes autem in oratione, re male contra Philippum gesta, ad rursus animandum causam in negligentiam Atheniensium traduxit, maximeque sperandum, si officio diligentiaque utantur, dixit. Specie etiam superstitiosa turbae continetur, ut Sertorius cerua, Maumethes uaticiniis, et hodie Sophi apud Persas uelata facie more Mosis turbas alloqui dici-

1 stratagemata A B2 : strategemata F3 | 9 ut Manlius de Capitolio Gallis, sic *post* Volaterranus *add.* B2 F3 | 14 Federici A B2 : Friderici F3 | 20 Brixiense A : Brixiensi B2 F3 | 24 Federicus A B2 : Fridericus F3 | 36 continetur A : continentur B2 F3

tur praeireque exercitum ac omnia uincere. Dies quoque belli apud nonnullos obseruati. Ariouistum decrescente luna pugnare nolentem Caesar uicit. Qui mos etiam Lacedaemoniis fuerat, ut auctor Lucianus. Titus Vespasianus item Iudaeos teste Iosepo Saturni die superauit. Quidam ab hostibus in loca iniqua imprudenter adducti, ut M. Crasso accidit a Spurina deducto apud Parthos. Viriatus quoque Lusitanus fugam simulans exercitum Romanum ad confregosa perduxit. 5

### Mos antiquae militiae

10

#### Verbena Sagmina

**V**ERBENAS teste Festo et sagmina, hoc est, gramen ex arce Capitolina cum sua terra auulsum, legatus qui uerbenarius uocabatur ad hostes clarigatum, id est, ad res repetendas ferebat. Ab his enim sagminibus Martianus iurisconsultus sanctum appellari dicit, quod est ab hominum iniuria defen-

429v

15

#### Fecialis Caduceator

sum. Fecialis item cum patrepatrato ad indicendum bellum mittebatur. Caduceator uero contra is erat qui pacem adferebat aut nuntiabat. Festus item. Sub corona ueniebant in bello capti, id est, coronati. Nos hodie hanc consuetudinem in equis seruamus Romae, ut uenales fronde capiti imposita circumducantur. Idem ait sub hasta uendere, cum hasta in foro fissa, bona damnatorum aut proscriptorum ad praeconis uocem ueniebant. Hic memoratur Plutarcho, cum quando Augustus ad hanc auctionem diu adsedisset, Maecenas cui res illa indigna principe uideretur, tabella inscripsit Graecis litteris: Surge carnifex, quam sublatam in turba cum Augustus inspexisset, Maecenatis scomma esse existimans, statim surrexit. Idem ait in problematis. Qui sacramento non tenebantur, licet in castris uersarentur, nec hostes in proelio lacessere nec ferire ius erat. Quod Cato senior in quadam epistola ostendit, ad filium scribens monet. Si missus factus sit, ad urbem redeat. Aut si in exercitum remaneat, uelit ab imperatore impetrare, ut sibi aduersus hostem pugnare ac eum interficere liceat. Liuius. Romani in obsidione Veiorum Camillo duce sub pellibus primum hiemare coeperunt. Idem libro IIII scribit populum Ro. supra CC annos propriis sumptibus militasse. Deinde Cor. Cosso, C. Fabio Ambusto, L. Valerio Potitio tribunis mil. consulari potestate, Anxure capto decreuerunt patres ut stipendium miles acciperet. Frumentum quoque et uestem ultra pecunias dabant, equiti etiam equum. Dicebanturque delecti et auctoritati. Postremis uero temporibus matriculati et solidati. Cassiodorus, Vegetius et Frontinus solidatum fuisse in militia scribunt eum cui stipendia

20

#### Sacramentum militiae

to non tenebantur, licet in castris uersarentur, nec hostes in proelio lacessere nec ferire ius erat. Quod Cato senior in quadam epistola ostendit, ad filium scribens monet. Si missus factus sit, ad urbem redeat. Aut si in exercitum remaneat, uelit ab imperatore impetrare, ut sibi aduersus hostem pugnare ac eum interficere liceat. Liuius. Romani in obsidione Veiorum Camillo duce sub pellibus primum hiemare coeperunt. Idem libro IIII scribit populum Ro. supra CC annos propriis sumptibus militasse. Deinde Cor. Cosso, C. Fabio Ambusto, L. Valerio Potitio tribunis mil. consulari potestate, Anxure capto decreuerunt patres ut stipendium miles acciperet. Frumentum quoque et uestem ultra pecunias dabant, equiti etiam equum. Dicebanturque delecti et auctoritati. Postremis uero temporibus matriculati et solidati. Cassiodorus, Vegetius et Frontinus solidatum fuisse in militia scribunt eum cui stipendia

25

30

#### Auctoritati Matriculati Solidati

uestem ultra pecunias dabant, equiti etiam equum. Dicebanturque delecti et auctoritati. Postremis uero temporibus matriculati et solidati. Cassiodorus, Vegetius et Frontinus solidatum fuisse in militia scribunt eum cui stipendia

35

5 Spurina A B2 : Surena F3 | 18 ueniebant A F3 : uaeniebant B2 | 19 uenales A : uaenales B2 F3 | 20 fissa A : fixa B2 F3 | 21 ueniebant A : uaeniebant B2 F3 | 29 remaneat A B2 : maneat F3

ab imperatore promissa erant, unde uocabulum hodie saldatorum est. Missionum tria erant genera, ut ex Marcello et Vlpiano iureconsultis colligitur. Honesta quae tempore militiae expleto datur. Causaria, cum uitio animi uel corporis minus idoneus militiae renuntiatur. Ignominiosa, cum quis ob delictum sacramento soluitur. Mercenario autem et externo milite primum sunt 5  
 usi Scipionis in Hispania res gerentibus, Celtiberis in amicitiam recepta, ut auctor Liuius. Capitolinus insuper in Balbino inquit: Ro. imperatores exituri ad bellum prius Nemesei sacrificabant et munus gladiatorum dabant, primum quod dea Fortunae sit Nemesis, secundum quod milites iam sanguini adsuescentes domi, hostem foris non expauescerent. 10

### De disciplina ac poenis et praemiis militaribus

**Pali uulnera** DISCIPLINA quoque prima in exercitando Tirone fuerat uariis quidem 15  
 modis, aut ambulatione ferendo onera, aut cum armis cursitando, aut in ligneum equum insiliendo, praeter omnia uero ad palum. Erat autem palus imago lignea supra terram fixa, quam hasta siue ense petebant, et tanquam cum hoste certatim congrediebantur scuto uimineo, et interdum claua grauiore, ut in uera pugna postea solutiones aptioresque essent, aut scopo prefixo, id 20  
 est, aliquo fasce uimineo uel aliquo signo; arcu exercebantur. Haec ex Vegetio. In milite autem corrigendo legitur apud Liuium LVIII. Scipio Aemilianus omnes delicias in obsidione Numantiae, uinum scortaque amouit, militem in opere cottidie habuit, quem extra ordinem deprendit, si Romanum uitibus, si externum uirgis cecidit. Iumenta omnia ne exonerarent militem uendidit 25  
**Niger** XXX dierum frumentum ac septenos uallos ferre cogebat. Pescennius Niger teste Spartiano prohibuit pistores exercitum sequi, ut omnes buccellato in locis pacificis accepto essent contentos quaerentibusque uinum: Num habetis, inquit, Nilum uicinum? Alexander quoque imp. expeditionis tempore melius putauit, ut annonam milites in mansionibus acciperent, nec cibum XVII 30  
 dierum portarent, uti solebant. Ex quo patet quantus esset cuiusque labor, ut nec plures duceret uti nunc solent seruos aut iumenta, sed ipsemet legionarius 430r  
 partim dorso, partim supra hastam necessaria ferebat, ut in columna Traiani uidere licet. Poenae fuerant, exauctoratio circa munera meritorum praemiorumque. Ignominia cum ex ordine mouebatur, aut hordeo pascebatur miles, 35  
**Decimatio** uel equiti equus adimeretur. Praeter omnes autem decimatio, cum decimus

1 saldatorum A B2 : soldatorum F3 **Missionum tria genera** add. B2 in marg. | 8 gladiatorum A B2 : gladiatorium F3 | 18 supra A B2 : super F3 | 26 Niger A : Pescennius Niger B2 in marg. | 28 contentos A : contenti B2 F3

**Praemia militum**

quisque seu legionis seu cohortis capite plectebatur. Cicero pro Cluentio. Statuerunt enim ita maiores nostri, ut si a multis esset flagitium rei militaris admissum, sortitione in quosdam animaduerti, ut metus uidelicet ad omnis, poena ad paucos perueniret. Idem quoque in uniuersum poenas VIII connumerat, damnum, uincula, uerba, talionem, ignominiam, exilium, seruitutem, mortem. Exempla seueritatis inter cetera uide Papirii in Fabium et Torquati ac Pausaniae in liberos. Praemia uero coronae fuerant diuersae, aureae, murales, uallares, quaernae, gramineae, ordinum promotio, cognomentorum insignia quandoque et statuae, praeterea aes donatium. Postremo militiae uacatio quae post annos L ex lege ueteranis dabatur, ut auctor Seneca ad Paulinum. Insuper et benemeritis ager. Caesar suis ueteranis agrum Stellatam diuisit. Ex quo res fuit non solum utilitati, sed ambitioni, ut societas ea Stellates uocarentur, repertumque iam in marmoribus et sepulcris qui se Stellatam inscripserit. Sulla suis item militibus Volaterranum Arretinumque agrum.

**De celeritate in bellis**

**Caesaris pons** **D**E celeritate, qua nihil in bello utilius, plura sunt exempla. Ante omnis ipse Caesar in Commentariis testatur in Arari uno die pontem constituisse, alium item supra Renum mira arte et celeritate militum opera decem diebus absoluisse. Classem contra Massilienses nauium longarum XII die tricesima ab excisa materia armasse. Classis item Romanorum contra Hieronem regem quae CXX nauibus fuerat teste Plinio, quinto et quadragesimo a securi nauigauit. Classis etiam Scipionis proficiscentis in Aphricam die quadragesimo. Ipse quoque Caesar centena passuum millia quandoque uno die peregit. Saepe nuntios de se praeuenit. Hanc mittendorum nuntiorum celeritatem, primus apud barbaros Xerxes excogitauit, ut tradit Cleomedes de circulis caelestibus Graecus auctor. Hic enim bellum Graeciae inferens, ita frequens toto itinere stationes constituit, ut uoce alteri ab altero perlata horis

**Classes subito armatae**

**De nuntiorum celeritate**

**Xerxes**

**Augustus**

**Vicecomites**

20 De celeritate A : Celeritas B2 F3

peruenit, ut uix credibile auditu diebus XIII nuntius frequens ex Britannia Romam ueniat. Cecina Volaterranus portentoso inuento irundines, quod ad eandem domum sint redire consuetae, nuntias in bello ciuili mittebat. Hircius consul ad Decium Brutum Mutinae ab Antonio obsessum, columbas tenebris fameque prius distentas. Illae lucis cibique auidae moenia alta petentes, loco esca assueto ab eo cum litteris collo adligatis deprendebantur. Auctor Frontinus. Traduntur et nuntiatae diuinitus uictoriae eadem hora, ut de Perseo teste Valerio, Domitio Aenobarbo a Castore et Polluce. Proditumque in historia Florentinorum de uictoria quam illi contra Ghibillos exules in Aemilia habuere, et item Innocentio VII de ea quam tunc contra hostes habuit uictoria, teste Poggio qui aderat, similiter euenisse ex incertis nuntiis. Vsus etiam apud priscos belli tempore aut ob aliquam suspicionem per notas scribere, Caesaris primum inuento Tranquillo teste, sic structo litterarum ordine ut nullum uerbum effici possit. Habebant et simile quoddam Lacedaemonii in sua scitalla: quae autem sit aut quomodo, in prouerbiis narraui. Nostra uero aetate Baptista Leo Florentinus facilem super hoc artem breuibus rotulis excogitauit quam Federico duci Vrbinati dicauit mihiq; item ostendit. Id genus uulgo nunc cyphram appellant.

5

10

430v

20

### De ordinibus et militum exercitatione

**Armigeri seu triarii** DE ordinibus autem circa bellum Cyrillus hos ponit, armigeros, peltatos, psylos pedestris pugnae omnes; hanc tamen differentia quod armigeri grauis erant armaturae secundum ritum Macedonicum rotundo scuto et longa hasta utentes. Hi triarii apud Romanos dicebantur, postremique erant ac spes ultima tamquam murus. Vnde prouerbium in periculis, res ad triarios redacta. Psyli leuis erant armaturae, utebantur arcu et iaculis, et saxis iactis manu uel funda. Peltati uero inter utrumque se habebant. Nam pelta utebantur, quae scutum admodum paruum est, et hastis longe leuioribus ac maioribus quam armigeri. Hi ferentarii Romanis apud Vegetium appellantur, qui etiam ait pedites olim ab urbe condita usque ad Gratiani principis tempora, non solum scutatos, sed cataphractus et galeatos fuisse; postea ob inertiam militum haec nimis grauia uisa, scuto tantum et ense aut hasta fuisse armatos. Totidem et equestris pugnae differentiae. Aut equitatus aut currus. Equites rursus aut amphippi sunt, id est, qui alterum iuxta equum desultorium

25

30

35

5 loco esca assueto A B2 : loca escis assueta F3 | 8 Domitio A B2 : et Domitio F3 | 9 Ghibillos A : Gibellos B2 F3 | 14 quoddam A B2 : quiddam F3 | 17 Federico A B2 : Friderico F3 | 24 hanc A B2 : haec F3 | 30 maioribus A B2 : minoribus F3



<b>Cataphracti</b>	habebant, in quem cum usus esset transire possent. Aut cataphracti, id est,	
<b>Acataphracti</b>	armis undique cooperti. Aut acataphracti, id est, minime cooperti. Et hi aut	
<b>Doriphori</b>	eminus pugnabant hasta, et doriphori, id est, hastati uocabantur, aut ex arcu,	
<b>Hippotoxatae</b>	et hippotoxotae appellati. Aut hippocontistae seu acrobolistae, id est, hastam	
<b>Acrobolistae</b>	eminus iacientes. Cominus autem pugnabant xystophori et cataphracti. Ela-	5
<b>Hippocontistae</b>	phri apud nos uelites dicti, equites erant leuiter armati qui discursu faciles	
<b>Signifer</b>	erant, missiliaque seu sagittas iaciebant. In exercitu officia signifer, uragus, ac-	
<b>Vragus</b>	census, princeps, commentariensis, cornicularius, praeco, tubicen. Lixae quo-	
<b>Accensus</b>	que ac calones, quorum alteri ab aqua ferenda dicebantur, quod lixam ueteres	
<b>Princeps</b>	aquam, unde lixiuum uocabant. Alteri lignis conuehendis, ut auctor Festus.	10
<b>Commenta-</b>	Miles centurioni suberat, centurio tribuno, tribunus legato. Legatus autem	
<b>riensis</b>	consulis parebat imperio, consul postremo dictatori. Ordinarii dicuntur qui	
<b>Cornicularius</b>	ordinibus praeerant trib. aut principales. Augustales, qui his ab imperatore	
<b>Praeco</b>	adiuncti fuerant. Accensi quasi accedentes, qui ministerio ac seruitio publice	
<b>Accensi</b>	adiciebantur legionibus, cum fas non esset milites qui ueste et pecunia publi-	15
<b>Ala</b>	ca alebantur cuiquam seruire. Matriculae autem apud eundem sunt militum	
<b>Triarii</b>	ordines. Ordines uero ala, manipulus, acies, cohors, turma, primum pilum qui	
	ex tribus uexillis constat. Vexillum autem CLXXXIII hominibus. Horum	
	primum triarios habebat, ueteranos et summae uirtutis. Secundum Romanos	
	fiduciae paulo minoris. Tertium accensos, qui minimi roboris in postremam	20
<b>Cohors</b>	plerumque partem reiciebantur. Cohors autem, alia milliaria, quae MDV pe-	
	dites, equites uero XXXII habebat. Alia quingentaria, quae ex DLV pediti-	
	bus, equitibus uero LXXV constat. Huius generis X cohortes iustam legionem	
<b>Legio</b>	implebant. Erat enim legio diuersa. Romuli tempore primum ex equitibus	
	CCC peditibus tribus millibus fuerat. Deinde aucta usque ad sex millia pe-	25
	ditum. Equitum uero DC auctor Plutarchus, qui numerus etiam quandoque	
	diminutus, ut apud Liuium constat. Singulis quoque quattuor legionibus	
<b>Centuria</b>	trib. militum XVI praeerant. Centuria ex CX peditibus. Decuria ex denis	
<b>Decuria</b>	equitibus, quibus praeerant centuriones et decani. Manipulus leuis ex XX	
<b>Decani</b>	militibus; ideo leuis quod hasta miles non gesa non armis muniretur. Huius	30
<b>Manipulus</b>	generis XV in prima acie fuerant, ubi tyrones et flos pubescentium iuuenum	
	aderant. Turmae ex equitibus, plerumque constabant ex tribus decuriis. Ro-	431r
<b>Celeres</b>	mulus prius tris centurias scripsit celerum equitum, Tatiensium, Ramnen-	
<b>Tatienses</b>	sium et Lucerum. Ideo celeres ut expeditos haberet. Festus autem dicit ap-	
<b>Ramnenses</b>	pellatos a Celere Remi interfectore, quibus et tribunos praefecit, fuereque	35
	numero CCC eo quod singulis decuriis quae XXX erant X adsciuerit. Auctor	
<b>Legio</b>	Liuius. Romanorum robur totum in legionibus ac peditibus fuerat, ut inquit	

4 hippocontistae A B2 : hippacontistae F3 | 10 lignis A B2 : a lignis F3 | 36 decuriis A B2 : curiis F3

**Praetoriani** Vegetius; nec ultra duas consul secum extra ducebat. Hi lecti et iurati erant, quibus auxilia adiciebantur ex sociis. Milites praetoriani et cohors praetoriana praetoria adsistebant; muneribus ceteris uocabant. Hac primum usus Scipio Aphricanus est. Inter principes uero uiolentius est usus primum Tiberius, qui eam uia Appia ad duo passuum millia retinebat loco munito, ubi nunc caput bouis appellatur. 5

### De signis, tropaeis ac triumphis

**Tessera** **S**IGNVM militare, quod tesseram dicebant, ducis erat signum quo processui, autem receptui, aut ad castrorum metationem, seu discessum disponi milites iubebantur. Tesserarii uero qui illud in contuberniis nuntiabant. Eratque, ut ait Vegetius, triplex. Vocale, ut uictoria, triumphus et his similia uerba; aut semiuocale, ut tubae uel buccinae sonus; seu mutum, ut eleuatio 15

**Onexandrus** dextrae, hastae inclinatio et his similia. Ex his autem utilius mutum censet Onexandrus Graecus auctor, qui ad Gerannium scribit de re militari, eo quod inimicos lateat et suis magis innotescat ob linguarum diuersitatem uerba non omnibus intelligentibus. Est et tessera apud Plautum signum inter duos. Hic, inquit, mihi hospitalis tessera; et alibi. Tesseram amisi. Erant praeter haec 20

**Signa sphragitica** et signa quae ordines praeibant: aquilae, dracones, uexilla, pinnae, cristae, quique ferebant aquiliferi, draconarii, signiferi; hi enim simul et centuriones pellem leonis ad terrorem in capite gestabant. Sunt et signa sphragitica, id est, signatoria, quae tabulis tabellisque adponebantur; haec in anulis expressa fuerant. Sulla Iugurthae a Bocho traditi imagine utebatur, Caesar Alexandri, 25

**Vasa conclamata** Augustus sphingis, alio quoque alii. Vno tantum anulo utebantur, solumque equestris ordinis, in digito leuae manus quem anularium appellabant; quod inde teste Gellio uena cordis procederet. Praeterea signa discessus, uasorum conclamatio, ad eam uocem se sumptis rebus praeparabant. Signa uero quae 30

**Signa propria** hodie passim omnibus propria uidemus, ab insequentibus imperatoribus postea magnis uiris ob merita donari consueuerunt, paulatimque ambitio haec ad operarios usque transfusa, et quod longe detestabilius ad sacerdotes, quos potius crucis aut alicuius religiosae imaginis picturam decebat. Quid enim alienius uiro religione aut doctrina praedito quam dimidia animalia aut tessellas aut lineas seu pilas, siue his similes nugae, suorum ineptias maiorum 35

imitando, nulla saepe significatione praeferre? Sed haec alterius loci. Nunc ad militaria redeamus. Vegetius item ait moris Romanorum fuisse, donatiui

2 praetoria A B2 : et praetori F3 | 16 his similia A B2 : similia F3 | 16 Onexandrus A B2 : Onoxandrus F3 | 20 amisi A B2 : amisit F3 | 33 picturam A B2 : pictura F3

- dimidium apud signa deponere, quod hoc genus hominum plerumque prodigum esset, praeterea ut fidelius tuerentur eos apud quos eorum scirent esse substantiam. Tropaea spoliaue hostium templo dicabantur, quae ut ait Plutarchus in problematis pio Romanorum instituto uetustate obsoleta sarciri non permittebantur, ut uidelicet ea simul cum inimicitiis quandoque interirent. 5
- De tropaeis**
- Nec laudat Graecorum morem qui aenea ea constituerunt ad captorum similitudinem. Caesar potitus uniuersa Gallia, cum in Aruernorum templo ensem sibi ab hoste raptum suspensum uidisset, hortantibus etiam amicis, auferre noluit, quasi eius ibi restaret memoria sempiterna. Clipeorum etiam magna fuit ambitio, in quibus argumenta rerum uariarum antiquitus inscribebant, 10 ut Homericus et Virgilianus clipeus, Herculis etiam ab Hesiodo descriptus. Romanorum primus Appius Claudius<sup>1</sup> qui cos. cum Seruilio fuit anno urbis CCLXX clipeum in aede Bellonae dicauit. Post eum M. Aemilius cos. cum Q. Luctatio in basilica Aemilia. Q. Martius, qui Scipionibus in Hispania successit, alium supra fores Capitolii. Triumphantibus quoque hae fuerunt 15 leges, ut nullus ante triumphum urbem ingrederetur, sed in aede Bellonae exceptus de rebus ab se gestis disserebat, triumphusque ei decernebatur si cos. praetorue aut dictator exercitum integrum reportasset, una acie V millia hostium fudisset. Post haec in territorio triumphali ad aedem Apollinis, ubi obeliscus in C. Neronisque principum circo conspicitur iuxta Petri basilicam, 20 portaque triumphali quae iuxta pontem fuerat, nunc sublatum e regione S. Spiritus usque ad S. Celsum. Inde conuersa in dextram per uiam eam nunc celeberrimam ac Florae campum ubi Pompeii aedificia fuerant, tendebat, rectaque ad S. Angelum iuxta Liuiam porticum ac theatrum Marcelli usque in uelabrum spectabat, ubi S. Georgius. Inde postremo conuersa cliuum ascendebat Capitolinum, rupemque Tarpeiam ad templum Iouis Capitolini, ibique sacrificabatur. Curru biiugo seu quadriiugo uehebatur triumphans, quasi saepe in marmoribus uidemus. Equis currus filii seu nepotes insidebant; ipse seruum iuxta retinebat iocularia iactantem, qualem Caesari Tranquillus fuisse dicit. Iosepus autem Tito alatum dicit iuxta fortunam seu uictoriam 30 adfuisse, qualem in arcubus hodie conspicimus triumphalibus. Epulum postridie triumphans po. Ro. dabat, ubi et coss. inuitabat nec ueniebant, praeterea uenationes et spectacula. Celeberrimum omnium Pauli Aemilii de Perseo rege fuisse Plutarchus tradit trium dierum pompa. Vltimus Probi principis de Germanis et Boemis. Ouatio uero longe inferior triumpho; procedebant enim 35 myrtea corona qua ouantes donabantur, qua sine caede et sanguine rem facile gessissent. Insuper pedibus non curru ueniebat, nec militibus comitatus, sed
- De clipeis**
- De triumphantibus**
- Ouatio**

11 Herculis *om.* B2 F3 | 13 CCLXX A F3 : CCLXXX B2 | 24 iuxta Liuiam porticum *om.* B2 F3 | 26 Tarpeiam A B2 : Tarpeam F3

tamen senatu obuiam procedente. Triumphantes autem milites cum ferculis hostiumque spoliis praecedebant, currum captiuus sequentibus.

### De castris metandis

5

**Groma** **D**E castris autem metandis Higinus libellum edidit nuper inuentum, quem Gromaticum appellauit. Est enim groma (ut ipsemet in eodem declarat) ratio metandi castra et loca in bello capiendi opportuna. In eo enim uerba sunt obscura, partim etiam uetustate corrupta, ut paruus admodum 10 sensus elici ex plerisque possit. Loco eminenti iubet fieri castra ut regioni dominantur neu paludibus interluantur, praesertim porta decumana. Secundum locum habent quae in plano constituuntur. Tertium quae in colle. Quartum quae in monte. Quintum quae in loco necessario, unde et necessaria castra dicuntur. Praecipue obseruari debet uia quae lateribus castrorum supersit. 15 Castra quocumque latere flumen seu fontem habere debebunt in qualicumque positione. Iniqua loca quae a prioribus nobiria appellantur, omni modo uitari debent, ne mons castris immineat per quem superuenire hostes aut perspicere possint quid in castris agitur. Ne silua celatura hostes adiaceat, neue fossae seu ualles per quas obruti castris occumbere possint, ne uicini fluminis torrens subita tempestate castra inundatione intereant. Meminisse oportet in 20 hostico ascensus ualli duplices et frequentes facere, et tormentis tribunalia extruere circum portas in coxis, in loco contrarium maxime instruendum erit uallum tormentis ab eo latere qua nobiria si uitari non poterunt. Haec igitur ex Higinio. Quae autem manifestiora nobis apud alios auctores comperimus, 25 haec sunt. Castrorum forma uaria fuerat, quadrata, triangularis, rotunda, hemicycla. Portarum etiam uarius numerus, ubi amplissima castra quattuor tantum fuerant: minora et angustiora, duabus portis muniri tantum sat erat. Prima praetoria fuit, quae orientem spectare et e conspectu hostium dirigi 432r consueuit, unde in omnem tumultum acies educi et praesto parata esset. 30 Secunda decumana a tergo castrorum constituta, ex qua desertores aut facinososi milites in quos militari disciplina animaduertendum erat, extra castra educabantur ad poenam. Tertia principalis cognominata, ex qua princeps ordines tradere, et ad edictum conuenire ac suorum ducum imperium exequi oportebat. Quarta post praetoriam sita. Quinta dicebatur per quam commeatus in 35 castra, et uenalia deducebantur. Inde etiam merces exportari et importari ad usum consueuerunt.

8 Gromaticum A B2 : Gromaticon F3 | 21 intereant A B2 : obruat F3 | 30 parata A B2 : et parata F3 | 33 princeps A B2 : principem F3

## De magnis expeditionibus ac modis belli uariis

**D**ARES Phrygius, qui bellum scripsit Troianum, ait apud Ilium ex Argiuorum classe conuenisse hominum millia DCCCLXXXVI, ex Troianis DCLXXVI. Carinas circiter mille, ut auctor Homerus in Catalogo. Hanc 5  
 superauit Xerxis classis apud Graeciam, quem teste Herodoto nauium trium millium, ubi fuere hominum myriades XXIII, id est, CCXL. Terrestris autem fuere eodem auctore CLXX myriades, equitum uero VIII. Exercitus sub Mose fuit DC et tria millia, reliqua multitudo in bellis DL. Tota summa milies mille et CL. Sub Iosue DC et tria millia tantum. Sesostri regis Aegyptiorum exercitus DC millium peditum, equitum XXIII, curribus armatis XXVIII. Gallorum nuntiato tumultu Romani sine Transpadanis ad LXXX equitum et DCC millia peditum armauerunt, L. Aemilio Paulo et C. Attilio Regulo coss., paucis annis antequam Annibal Alpes transiret. Qui et ipse non 10  
 amplius quam XXXVII millibus armatis in Italiam traiecit, ut auctor Polybius. Alexander Macedo exiit in Asiam cum millibus armatorum non amplius XLVIII. In Hierosolymitana expugnatione auctore Iosepo ferro fameque interiere undecies centena millia. Post hanc in Cannensi pugna caedes memoratur, ubi anulorum modius inuentus. Caesaris item in Gallia contra Eluetios ad CCC. Marii contra Cimbros, Claudii secundi contra Gothos, Aetii ducis sub Valentiniano contra Attilam apud Aquileiam, Caroli Martelli contra Saracenos in Aquitania. In quibus omnibus proeliis non minus quam CCC millia consumpta. Modus insuper belli uariis externis fuit. Lacedaemonii teste Thucydide procedebant in aciem tiliarum modulatione; Cretenses uero cytharae. Messagetae tunica induti rubra pugnant, ne sauciorum sanguis ceteros deterreat. Parthi fugiendo post terga sagittas iaculantur. Galli certantes, ut scribit Pausanias in X, pone duos praesto seruos cum equis habent, ut si forte equus domini conciderit, alium praebeant; si dominus, equum seruent; si uterque, pro domino pugnae succedant. 15  
 20  
 25

De modis  
belli uariis

30

## De machinis bellicis

**Aries** **A**RIETEM teste Viturio inuenere prius Carthaginenses cum castellum apud Gades captum demoliri conati sunt; tignum manibus sustentantes, 35  
**Scorpio** murum uerberabant. Deinde alia alii addiderunt. Scorpio quoque et balista  
**Balista** reperti. Haec saxa, illa sagittas emittebat. Scorpio quo longiora habet brachia,

6 quem A B2 : quae F3 | 7 XXIII A F3 : XXXIII B2 | 9 in bellis A : imbellis B2 F3 | 12 LXXX A : LXXX millia B2 F3 | 20 CCC A : CCC mil. B2 F3 | 24 tiliarum A B2 : tibiaria F3 | 25 Messagetae A B2 : Massagetae F3 | 34 Viturio A : Vitruuio B2 F3

	mollius ducitur, non minus quam duabus hominibus leuabatur, qua Viturii descriptione satis constat nostram esse balistam, uerum aliquanto maiorem. Vegetius autem ait antiquas balistas non solum saxa, sed sagittas grauiores ac scorpione maiores emittere. Esseque praeterea arcubalistas et carrobalistas quae paruis curriculis ferebantur; ex his aliae uectibus, aliae suculis polispastis, aliae ergatis, quaedam etiam tympanis torquentur; nostri bricolas uocant. Insuper alia plura in expugnationibus ponit opera. Vineas quae ex tabulis leuiora machinamenta erant ad expugnanda moenia, nostri bastias uulgo appellant. Turres uero instar turrium ex trabibus lignisque ingentibus fiebant. Vrbes quoque altitudine quantalibet aequabant, easque mobiles ac moenibus propinquantes constituebant. Musculi minores machinae ad turrium ministerium similitudine pisculi qui balaenam praeit ac regit. Testudines diuersae, aliae quae arietem protegebant, aliae ad euertendos muros, aliae ad fossas replendas, hostes a propugnatoribus moenium superne defensabant. Plutei, ut ait Festus, crates erant corio crudo et intento operti qui hostibus opponebantur, uocabanturque plutei militares. Sed et tabulae quibus aliquod praeseipiunt plutei dicuntur. Praeter haec ab eodem Vegetio ponitur onager, per quem saxa grauiora emissa non solum homines elidebant, sed hostium machinamenta diruebant. Plumbata item pilulae plumbeae sunt, quas pedites scuta ferentes manu iaciebant. De scalis quoque, sambuca, exostra et telenone apud eundem leges. Quae omnia si quis animaduernerit, in ueterum monumentis Romae cognoscat. Malleoli erant missilia quae arcu iaciebantur, materiam ad comburendum habentia. Liuius XXXVII. Aliqui uenerunt ferentes stupam, picem et malleolos. Marcellinus libro XXIII eos qui essent declarat. Elipolis et Poliorcete duae bellicae machinae ad muros expugnandos Viturio exponuntur: altera a Chabria Arcade, altera Poliorcete quae Demetrii fuerat a Diogneto Rhodio, architectis reperta. Vbi obiter notandum, male apud eundem auctorem scribi Lepidolim pro Elipoli. Tryphon Alexandrinus cum obsideretur Apollonia ab hoste, iussit specus plures excauari, quae ultra ciuitatis muros aliquantulum procederent, suspendique crebra per loca ipsius uasa aerea, ut tumultus hinc et subterraneos hostium ingressus praesentitos uia angusta occurrentes oppidani superarent, quod euenit. Et haec quidem de machinis, in quo genere multa quidem posteritas adiecit. Nam a Germanis plura de his arte reperta simul et usu, ut nihil tam firmum nullaue tanta uis quae non his hodie debilitari aut uinci possit. Etenim scorpio quam nunc balistam uocamus, citius torquetur ab uno tractata quam prius a duobus. Loco uero onagri simul et arietis, aereas machinas, quas ex sonitu bombardas uo-	
<b>Arcubalista</b>		
<b>Carrobalista</b>		5
<b>Vineae</b>		
<b>Turres</b>		
<b>Musculi</b>		10
<b>Testudines</b>		432v
<b>Plutei</b>		15
<b>Onager</b>		
<b>Plumbata</b>		
<b>Scalae</b>		20
<b>Sambuca</b>		
<b>Exostra</b>		
<b>Telenon</b>		
<b>Malleoli</b>		
<b>Elipolis</b>		25
		30
		35
<b>Bombardae inuentio</b>		

1 mollius A B2 : eo mollius F3    duabus A B2 : a duabus F3    Vituri A : Vitruuii B2 F3  
 | 7 Vineae A : Vinea B2 | 12 pisculi A B2 : pisciculi F3 | 22 Malleoli A F3 : Melleoli B2 | 26  
 exponuntur A B2 : exponitur F3    **Poliorcete** *add. B2 in marg.*    Viturio A : Vitruuio B2 F3

cant; ingentis ponderis saxa, igne impulsas euomentes habemus. Quae quidem machina primum a Germanis dono Venetis data, cum hi apud Clodiam fossam Genuenses obsiderent. Innumerabiliaque alia, quae nunc apud Gallos potissime cernimus. Sunt tamen qui huiusmodi apud priscos etiam fuisse uelint ex uersibus Virgilianis. Vidi et crudeles dantem Salmonea poenas 5  
 Dum flammam Iouis et sonitus imitatur Olympi. Quattuor hic inuectus equis et lampada quassans Per Graium populos mediaeque per Elidis urbem Ibat ouans, diuumque sibi poscebat honorem Stultus qui nimbos et non imitabile fulmen Aere et quadrupedum cursu simularet equorum. Et quando ad bellum faciunt nauigia percurram Marcello memorata. Horia, faselus, lembus, 10  
 lenunculus, lintres, celox, cymba, scapha, piscatoria omnia paruaque. Velocia uero sunt nauis Rhodia, actuaria, Liburnica, mioparum quod piratarum. Tarda autem corbita, oneraria, pistris, circerus. Vehicula quoque currus, esseda, petoritum, pilentum, carpentum, carruca, cisium, arcena.

15

### De nummis et mensuris

**Assis** **Libra** **Pondus** **Teruncius** **Quadrans** **Obolus** **Chalci** **Semiobolus**

**A**SSIS siue libra siue pondus, in partes XII. Vncia, sextans, quadrans siue teruncius, triens, quincunx, semis siue sexunx, septunx, bes siue des, dodrans siue nonunx, deunx siue dextans; postremo assis. In his igitur tota haereditas diducebatur. Festus. Asses sextantarii in usu esse coeperunt ex eo tempore quo per bellum Punicum II decreuere patres ut ex assibus qui tunc erant librarii, fierent sextantarii, per quos cum solui coeptum esset, et populos aere alieno liberaretur, et priuati quibus debitum publicum solui oportebat, non magno detrimento afficerentur. Plinius quoque libro XXXIII, capitulo III, idem testatur additque postea Annibale urgente Q. Fabius Maximus dicitur asses triunciales facti. Semiunciales insuper lege Papiniana idem est auctor esse percussos. Varro dicit quadrantem prius dictum triunciale, quod de tribus unciis assis esset, quae est quarta pars totius, ex quo eum teruncium quasi triuncium uocant Varro et Cicero saepe. In aere autem erat Saturnus cum rostro nauis quae alea dicta est, qua ille olim aduectus hospitio exceptus est. Ouidius. At bona posteritas puppim formauit in aere Hospitis aduentum testificata dei. Assem igitur pro quadrante et teruncio Latini accipiunt, pro eo item quem Graeci obolum uocant, ut Viturius est auctor. Martialis. Si plebea Venus gemino mihi uincitur asse. Pollux. Obolus habet VIII chalcos. Erat et apud antiquos semiobolum, diobolum, triobolum, tetrobolum, quod duas

20

25

433r

30

35

5 Virgilianis A B2 : Vergilianis F3 | 8 Stultus A : Demens B2 F3 | 21 dextans A B2 : dextrans F3 | 24 populos A B2 : populus F3 | 28 facti A B2 : fecit F3 | 35 Viturius A : Vitruuius B2 F3





















<b>Diobolus</b>	habebat noctuas signatas; diobolus uero unam tantum, ex altera parte Iouis	
<b>Triobolus</b>	simulacrum. Nam Athenis noctua erat publicum insigne. Idem. Stater aureus	
<b>Tetrobolus</b>	mna permutabatur. Erant stateres Darei, Philippei, Alexandrei, aurei omnes.	
<b>Noctua signum Athenis</b>	Ex quo cum aureos forte dixeris, intelligendum stateres, cum ubique stater sit aureus, quamuis Alexandrides semiaureos appellet. Theopompus stateri-	5
<b>Stateres Aurei Darei Philippei Alexandrei</b>	cum dixit, id est, statere dignum permutari. Erant tamen eodem teste auctore stateres etiam argentei, quorum X chrysius, quem nos aureum et aureolum dicimus, ualebant. Horum LXXV quondam, ut in iuris ciuilibus libris apparet, libra expendebantur, nunc uero XCV. Ex quo cernere licet quantum maior	
<b>Argentei</b>	aureus antiquus. Symbolum paruum nomisma permutabatur diobolo. Polus, ut idem refert, nomisma Corinthiacum, quod Pegasus habebat insculptum.	10
<b>Chrysius qui et aureus</b>	Idem. Core nomisma Atheniense, ut est apud Hyperidem; erat enim tetradrachmum. Chelone aliud a figura testudinis, unde prouerbium τὴν ἀρετὴν καὶ σοφικὴν τὴν χελόναν. Collyrium aliud tenue nomisma. Idem. Drachma	
<b>Symbolum Polus Corinthiacus</b>	Attica denarii argentei habet pondus, eademque sex obolos ualebat. Erat et didrachma, tridrachma, tetradrachma, pentadrachma, penticontadrachma.	15
<b>Core Atheniense</b>	Drachma Aeginensium maior Attica X obolis permutabatur, quam Athenienses crassam drachmam uocabant, ut non Aeginaeum uocarent odio Aeginetarum. Drachma et nummus et denarius uocatur, ut ex Celso et Plinio	
<b>Chelone Collyrium</b>	deprenditur; propterea Cassiodorus sex, inquit, millia denariorum faciunt solidum. Centum drachmis, hoc est, denariis centum argenteis aequari libram, cum alii, tum Plutarchus in Pompeio tradit minam uocans eam. Plinius libro	20
<b>Drachma Attica</b>	XXXIII, capitulo IX. E libris, inquit, argenteis signari denarios LXXXIII iustum erat. Cleopatra quoque ait: Libra drachmas habet LXXXVI. Dion	
<b>Drachma idem et nummus et denarius</b>	drachmas pro assibus intelligit. Sestertius, inquit, nummus drachmas quaternas facit, hoc est, ut Plinius et Festus, asses. Viturius drachmas in aere signatos uti asses, quos Graeci obolos uocant, diuersos esse ait libro III. Mna Attica	25
<b>Mna Attica</b>	habet drachmas centum secundum Pollucem. Drachma uero quaelibet sex obolos. Italica quadraginta; uocatur et hemina. Bos, ut ait Pollux, antiquum	
<b>Bos Atheniensis</b>	apud Athenienses nomisma quod bouem signatum habebat, commutabatur duobus drachmis Atticis; hinc prouerbium βοῦς ἐπὶ γλώσση βέβηκε, id est, bos in lingua uenit, in eos qui argento corrupti sunt. Hoc Homerus nomisma	30
<b>Sestertium</b>	significare uidetur uoluisse, dum loquitur de permutatione boum loco pretii, ἑκατὸν βοίων καὶ ἑννέα βοίων. Haec Pollux. Sestertium a semisse tertio uidetur appellari, quia uidelicet non duos asses tantum, sed semissem quoque	35
	tertii contibebat assis. Auctores Viturius et Festus. Fuit id tractum a Graecis, qui, ut ait Pollux, τρίτον ἡμίδραχμον, hoc est, tertium semidrachmum uoca-	

8 LXXV A : LXXII B2 F3 | 14 σοφικὴν τὴν A B2 : σοφίαν νικὴν F3 χελόμαν A B2 : χελώναι F3 | 26 Viturius A : Vitruuius B2 F3 | 30 habebat A B2 : habeat F3 duobus A B2 : duabus F3 | 36 Viturius A : Vitruuius B2 F3



bant, pro duabus drachmis ac semisse. Postea tamen sestertium quaternos asses ualuit, semper tamen quarta pars erat denarii, nam cum denarius initio <sup>433v</sup> decussem ualebat, quarta pars sane dipondius et semis, cum uero sex asses ualere coepit denarius, quarta pars erant quaterni asses. Ceterum Columella pretium sestertii nummum facit, quando singula iugera inculti soli uenire tradit millibus sestertiis. Apud Lampridium uero ita legitur. Heliogabalus nunquam minus centum sestertiis coenauit, omnibus supputatis quae impenderet. Idem. Coenas, inquit, et Vitellii et Apicii uicit. Scribebatur autem sestertium apud antiquos hac nota, LLS. Sesquiplum Graeci hemiolum, Viturius et plerique sesquialterum pro sesquiplo utuntur. Et sesquitertium quod tertiarum, <sup>5</sup> et epitriton Graeci, et sesquisextum, quod ephecton apud Viturium legitur. <sup>10</sup> Quandoque autem sine comparatione ad alterum dicitur, ut sesquilibra, sesquipes, sesquimensis. Talentum Atticum, ut Varro et Plinius auctores, XVI sestertia ualebat, hoc est, pondo XL. Aegyptium pondo LXXX. Cleopatra pondo CXXV talentum facit, hoc est, sestertiorum quinquaginta. Aphricanum uero pondo LX. Quapropter Graeci talentum hac nota inscripserunt ~~Ⲛ~~, quod ea littera eundem numerum significet. Librae enim, id est, pondo, apud alios et aliud diuersitas, talenti quoque differentiam facit. Pollux. Talentum, inquit, pro aureis nummis tribus commutabatur. Nummus aureus pro drachmis tribus Atticis. Erant ergo talentorum multa nomina: Ptolemaicum, <sup>15</sup> Syrum, Tyrium, Antiochenum, Atticum. Nam hoc aequale Tyrio fuerat, sed plus sesquitertio, quam Syrum et Antiochenum; haec Aphricanus. Aelianus autem Babylonium talentum duo millia septingenta mnas Atticas ualuisse tradit. Viturius quoque de talento uariat. Strabo et Euboicum celebrat, alii minimum libris quinquaginta, maius LXXII, maximum CXX faciunt. Athenaeus talentum sex millium nummum permutari tradit. Nummum autem drachmum esse, hoc est, denarium, ex Plinio, Celso et Cleopatra supra dixi. <sup>20</sup> Pollux autem sic ait. Talentum erat maius et minus teste Demosthene, qui πεντικοντάλαντα dixit. Ex quo ditalentum, et tritalentum, et decatalentum, et hecatotalentum, et semitalentum dicimus. De semitalento Homerus. ἀλλά <sup>25</sup> τοι ἡμιτάλαντον χρυσοῦν ἐγὼ ἐπιθήσω. Praeterea polytalentus pro diuite, et polytalenta res pretiosa ponitur. Valuit aureum talentum tris aureos Atticos, argenteum uero LX mnas Atticas. Aurei talenti Homerus mentionem facit, κείται γὰρ ἐν μέσοις δύο χρυσοῖς τάλαντα. Quod autem ipsius tempore non multum ualuerit, ex eo demonstrat, quod in cursus certamine apud eum tertium praemium est lebes, quartum duo auri talenta ex uersu praedicto. <sup>35</sup>

5 uenire A F3 : uenire B2 | 9, 24 Viturius A : Vitruuius B2 F3 | 11 Viturium A : Vitruuium B2 F3 | 27 drachmum A B2 : drachmam F3

<b>Mensurae ex Paulo</b>	MENSVRAE autem ex Paulo Aegineta hae sunt. Mna Graeca habet uncias XVI. Romana XX. Libra habet uncias XII. Vncia drachmas VIII. Drachma autem grammata tria. Gramma obolos duos. Obolus ceratia tria et chalcos	
<b>Choenix</b>	octo. Ceratium chalcos duos. Cyamus Aegyptius grammata XII. Choenix	
<b>Congius siue chus</b>	sextarios quattuor. Congius siue chus sextarios sex, unde sextarius dicitur.	5
<b>Sextarium</b>	Culeus sextarios quindecim. Cotyle dimidium est sextarii, dicitur et alio uocabulo hemina, quasi ἥμισυ, hoc est, dimidium, ut ait Festus. Cotyle ha-	
<b>Cotyle siue hemina</b>	bet mytra magna III, oxybapha IIII. Magnum uero mytrum oxybapha III. Oxybaphum cyatos III. Cyathus habet chemas longas uel mitra parua duo.	
<b>Aceta</b>	Aceta habet orgyam unam cum dimidio, gradus IIII, cubitos VI et palestas	10
<b>Orgya</b>	XXIII. Gradus simplex habet pedes II, duplex V. Plethrum habet acenas X,	
<b>Gradus</b>	orgyas XV, pedes C, palestas CCCC. Sicla habet grammata IIII. Medimnus	
<b>Plethrum</b>	habet amphoras duas. Amphora modios tris. Modius sextarios XVI. Item	
<b>Sicla</b>	talentum habet mnas LX. Mna stateres VIII. Libra scrupulas XXIII CC XX,	
	obolos XLV CCCCXL. Vncia siliquas XC CCCLXXX. Stater drachmas	15
	IIII, scrupulas XII, obolos XXIII, siliquas XLVII. Drachma scrupulas III,	
	obolos VI, siliquas XII. Scrupula obolos II, siliquas III. Obolus siliquas II.	
<b>Parasanga</b>	Parasanga apud Festum L continet stadia. Aristides in Encomio urbis Romae	434r
<b>Stadium</b>	οὐδὲ δέκα παρασάγγαι λογιζόμενῳ. Stadium, ut Heroni placet, habet pedes in	
<b>Diaulus</b>	longitudinem DC. Diaulus MCC. Miliare stadia VIII. Dolichus stadia XII.	20
<b>Dolichus</b>	Plethrum pedes centum. Idem Paulus ait. Pondus grauitate, mensuram uero	
<b>Plethrum</b>	uacuitate uasis metimur. Vas autem uel sicci quanti est uel humidi. Idem do-	
<b>Notae mensurarum</b>	cet mensurarum characteres siue adnotationes hoc modo. Dragma  quae idem et olche est. Sed olche notatur hoc signo  , libra  , uncia  , mna  , modius  , cyathus  , medimnus  , ceraunium  , ceratium  , chalcus  , choa  , choenix  , cotyle  , tryblium  , sestarium  , oxybaphum  , hemina  , grammata  . Apud nostros obolus  tali nota reperitur. Men-	25
<b>De mensuris agrorum</b>	suras limitesque agrorum nunc attingam ex Iulio Frontino et M. Iunio Nypso,	
<b>Iunius Nypsus</b>	quem figuris pulcherrime adnotatum mihi tradidit uir ornatus omnisque uetustatis studiosissimus Angelus Colotius. Limites urbis duos aruspicum olim	30
	disciplina, ut ait Varro, posuit: unum ab oriente in occasum, quem decuma-	
<b>Decumanus</b>	num uocauerunt, quod is longior sit, nam decumana omnia principalia uoca-	
	bant; alterum a septentrione in meridiem quem cardinem dixerunt, quod sub	
	axe septentrionis mundus sicut in cardine uertatur. Decumanus item dextram	
	habet orientem et sinistram occidentem, ex quo ager dextratus et sinistratus	35
<b>Cardo</b>	dicitur. Cardo autem habet ultra septentrionem et citra meridiem, ex quo ul-	
	tratus et citratus dicitur ager. Ab his duobus omnes agri partes nominantur,	
	reliqui limites fiebant angustiores et inter se paribus interuallis distabant. Cum	

10 Aceta A B2 : Acena F3 | 12 XV A : XII B2 F3 | 18 III A B2 : IIII F3 | 19 δέκα A F3 : δέικα B2 | λογιζόμενῳ A F3 : δογιζόμενῳ B2 | 25 ceraunium A B2 : ceramium F3

<b>Lapides terminales</b>	autem scire cupis in qua parte agri sis, respice scripturam lapidum terminalium; si enim numeri ab oriente incipient et in occidentem crescent, decumani erunt; si crescit in partem septentrionis, erit in parte ultrata et dextrata; si in meridianum et cardines in parte occidentis, erit pars sinistrata et ultrata. Ipsi autem lapides terminales diuersa fuerant figura: orthogoni, isopleuri, tetragoni, hexagoni, heptagoni, pyramides, rombi, semicirculi, cultellati, spatulae, triuertini, archifinii, centusiati, syginati, semitali. Is est ille qui in agris semitas	5
<b>Limites</b>	custodit Pani, Herculi et Cereri sacer. Nomina uero limitum haec sunt: decumani, cardines, actuarii, intercisiui, linearii, sextani, nonarii, qui solis cursum sequuntur; praefecturales, montani, qui angulo subiacent; ustrenales, undecumani, solini, Graeci, regulares, subruncini, quintani, scutellati, temporales, qui lunae cursum sequuntur; diabonales, dipotensales, gallici, chronici, perpetui, passiui, limites qui per antica et postica diuiduntur. Agrorum autem nomina: centuriatus, dextratus, sinistratus, citratus, ultratus, tetragonus, normalis, Neronianus, podimatus, Caesarianus, adsignatus, nigrius in quinquagenos, meridianus in XXV. Commutatus ex beneficio Augusti, subsiciuus, tessellatus, epiponicus, solitrius, siluanus. Mensurae nomina in agris sunt digitus, uncia, palmus, sexta siue dutrans, pes, cubitus, gradus, passus, decempeda, actus, stadium, milliarium.	10
<b>Agrorum nomina</b>	na: centuriatus, dextratus, sinistratus, citratus, ultratus, tetragonus, normalis, Neronianus, podimatus, Caesarianus, adsignatus, nigrius in quinquagenos, meridianus in XXV. Commutatus ex beneficio Augusti, subsiciuus, tessellatus, epiponicus, solitrius, siluanus. Mensurae nomina in agris sunt digitus, uncia, palmus, sexta siue dutrans, pes, cubitus, gradus, passus, decempeda, actus, stadium, milliarium.	15
<b>Mensurae nomina</b>	na: centuriatus, dextratus, sinistratus, citratus, ultratus, tetragonus, normalis, Neronianus, podimatus, Caesarianus, adsignatus, nigrius in quinquagenos, meridianus in XXV. Commutatus ex beneficio Augusti, subsiciuus, tessellatus, epiponicus, solitrius, siluanus. Mensurae nomina in agris sunt digitus, uncia, palmus, sexta siue dutrans, pes, cubitus, gradus, passus, decempeda, actus, stadium, milliarium.	20

### De nominibus

<b>Orestes Agamemnon Atreus Pelops Tantalus Astyanax Agis Agesilaus Archeopolis Polemarchus Eupolemus Polydamas</b>	<b>P</b> LATO in Crytilo nomina ab antiquis non frustra rebus imposita existimat magnamque in his animaduerti obseruationem, et etymum apparere ac quasi uaticinio nonnullis futurorum esse. Vbi Graecae historiae plura recenset nomina, ut Orestes, qui matrem interfecit atque insaniit, ab Oris, id est, montibus auspiciu traxit, eius montanam atque agrestem significando naturam. Agamemnon, qui et apud Troiam et apud omnis inuictae fuit perseuerantiae et in laboribus tolerantiae, dicitur ab agan, quod est ualde et epimome patientia. Atreus quasi ateron, quod Graeci ueteres noxium et indomitum et contumeliosum dicebant. Pelops quasi prope uidens, quod in Myrtili caede non prouiderit, quanta toti orbi immineret calamitas ex connubio Hippodamiae, unde ortum bellum Troianum ex nepotibus. Tantalum quoque quod miserri- mus fuit quasi talantaton dixerunt. Alii quod principes nascuntur aut futuri sunt, ut Astyanax, Agis, Agesilaus, Archeopolis. Alii quod fortes in bello, ut Polemarchos, Eupolemus, Polydamas, Leo, Leontopolis. Alii quod medicinae professores, ut Acesimbrotus, Iatrodes, Iasius. Dii quoque uocati sunt quasi	25 30 35 434v
---	--	------------------------

16 subsiciuus A : subcisiuus B2 F3 | 18 gradus, passus A B2 : passus, gradus F3

<b>Leo</b>	thin, id est, $\theta\epsilon\acute{\iota}\nu$ , hoc est, currere, quod ueteres more barbarorum primum sig-	
<b>Leontopolis</b>	na caelestia uenerati sunt, ut solem, lunam, caelum, astra, quae sunt in cursu	
<b>Acesimbrotus</b>	perpetuo; ex his postea paulatim reliqui eandem retinuerunt appellationem.	
<b>Iasius</b>	Daemon prisca lingua daimon, id est, sciens, quod omnia intelligat, et quod	
<b>Dii</b>	secundum Hesiodum boni uiri post fatum daemones, id est, felices et omnia	5
<b>Daemon</b>	intelligentes erunt. Heroes dicti uel ab erin, id est, dicere, quod facundia et	
<b>Heroes</b>	rhetorica ceteros antecellant, uel eros amor, quod ex amore alterius parentis	
<b>Iuppiter</b>	immortalis nati sint. Iouem zena, id est, $\zeta\eta\eta\nu\alpha$ , hoc est, iuuantem dixerunt; et	
<b>Saturnus</b>	dia, id est, causam per quam uiuitur. Saturnum quoque cronon quasi coron,	10
	id est, saturitatem; nostri autem hunc quasi saturum annis, illum uero quasi	
<b>Rhea</b>	iuuantem patrem uocant. Rhea quasi Rin $\rho\epsilon\acute{\iota}\nu$ , id est, fluere, quod secundum	
	Heraclitum omnia fluant sintque in perpetuo motu necesseque eadem aqua	
	rursus ablui. Quod sane sensisse uidetur Homerus, et Hesiodus dicit Ocea-	
<b>Tethis</b>	num et Tethidem parentes esse deorum primumque Oceanum coniugium	15
	cum Tethide germana iniuisse. Tethidem dictam quasi dia; $\tau\acute{o}\mu\epsilon\nu\omicron\nu\kappa\alpha\iota\ \delta\theta\omicron\acute{\upsilon}\mu\epsilon\nu\omicron\nu$ ,	
<b>Neptunus</b>	quod per duo haec uidelicet scaturiens et transiliens, fontis imaginem	
	prae se ferat. Neptunus Posidon quasi posi; $\delta\acute{\epsilon}\sigma\mu\omicron\nu$ , id est, pedibus uinculum	
	habeat, quia euntem ipsum maris natura detinuit nec progredi ulterius sinit.	
<b>Pluto</b>	Pluto ex diuitiis dictus, quod ex terrae uisceribus eruantur. Persephone quasi	
<b>Persephone</b>	Fersophone, quod sapientiam pare se ferat, ob quam diligitur a Plutone. Ceres	20
<b>Ceres</b>	$\delta\eta\mu\eta\tau\acute{\eta}\rho$ , quasi $\delta\iota\delta\omicron\upsilon\sigma\alpha\ \mu\acute{\eta}\tau\eta\rho$ ob frumenti largitionem. Apud nos Festus ait	
<b>Iuno</b>	quasi Ceres a gerendo frumento. Iuno item a iuuando Graece $\eta\eta\rho$ appellata,	
	$\acute{\epsilon}\rho\alpha\tau\iota\nu\eta$ , id est, amabilis ob amorem quo Iuppiter in eam adfcitur, uel quasi	
<b>Venus</b>	$\acute{\alpha}\eta\rho$ contrariis inter se litteris dicta. Venus a spuma maris dicta $\acute{\alpha}\phi\rho\delta\iota\tau\eta$ se-	25
	condum Hesiodum, Latine a ueniendo secundum Ciceronem, quod omnibus	
<b>Pallas</b>	ob uoluptatem ueniat. Pallas $\acute{\alpha}\pi\omicron\ \tau\omicron\upsilon\ \pi\acute{\alpha}\lambda\lambda\epsilon\iota\nu$ , id est, uibrare et commouere,	
	quod in bello saltationem significat uel aliquid manu iacere uel efferre quod	
<b>Minerua</b>	ad bellum pertineat. Minerua Athena dicta a Graecis prius, Theano ab Ho-	
<b>Theano</b>	mero quasi $\theta\epsilon\acute{\iota}\alpha\ \nu\acute{o}\eta\sigma\iota\varsigma$ , id est, diuina intelligentia uel diuina meditans, quod	
<b>Vulcanus</b>	sapientia et anima dei sit. Vulcanum quem Ephestum dicunt, quasi $\phi\acute{\alpha}\epsilon\omega\varsigma$	30
<b>Mars</b>	$\acute{\iota}\sigma\tau\omicron\rho\alpha$ , id est, luminis praesidem. Mars quasi mas; Graece Ares quasi $\acute{\alpha}\rho\rho\epsilon\nu$ , id	
<b>Mercurius</b>	est, masculus et uirilis. Mercurius Hermes $\acute{\alpha}\pi\omicron\ \tau\omicron\upsilon\ \acute{\epsilon}\rho\mu\iota\nu\epsilon\upsilon\epsilon\iota\nu$ , quod interpre-	
<b>Sol</b>	tari dicimus. Sol quod solus sit pulcherrimus inter astra ac maximus; Graece	
<b>Luna</b>	Helios $\acute{\alpha}\pi\omicron\ \tau\omicron\upsilon\ \acute{\epsilon}\iota\lambda\epsilon\iota\nu$ , id est, uoluere quod circumuoluatur terram. Luna Sele-	
<b>Astrum</b>	na dicta, quasi noctis iubar. Astrum quasi astrape, id est, coruscatio. Iris quod	35
<b>Iris</b>	nuntia deorum sit, $\acute{\alpha}\pi\omicron\ \tau\omicron\upsilon\ \acute{\epsilon}\iota\rho\epsilon\iota\nu$ , id est, dicere. Pana Mercurii filium, et ge-	
<b>Pan</b>	mina figura merito faciunt, quod uerbum pan, id est, omne significat, uerum	

5 et om. F3 | 11 Rin A : Rhin B2 : om. F3 | 20 Fersophone A B2 : Phersophone F3 | 22 Ceres A B2 : Geres F3

	uidelicet et falsum. Et uera quidem superna et diuina sunt, falsa inferiora et humana. Ex quo Panos superiora hominis sunt ac pulchra, inferiora autem ferina et hircina. Dionysius quasi per iocum dictus διδίνισος, id est, δὸς οἶνον, hoc est, dans uinum. Diana quasi diem ob lucem prae se ferens, apud Graecos	
<b>Dionysius</b>		
<b>Diana</b>		
<b>Apollo quattuor refert</b>	Artemis quasi ἄνδρα μισοῦσα, id est, uirum odiens, ob castitatem. Apollinis nomen et medicum, et uatem, et iaculatorem, et musicum, quattuor haec refert. Medicum primo, ἀπολούων et ἀπολύων, id est, abluens a malis soluensque.	5
<b>Quod medicus Apolyon</b>	Quod uates ἀπλούς, id est, Aplus dicitur. Quod simplex idem et uerus dicitur secundum Thessalos. Quod iaculator ἀποβάλλον, id est, longe iaculans; quod musicus quasi ἀπωλών, id est, simul uertens dicitur, <sup>1</sup> quod ex conuersione mu-	435r
<b>Quod uates Aplus</b>		
<b>Quod iaculator Apoballon</b>	tua polorum et orbium caelestium musica constet secundum mathematicos. Nam A quandoque apud Graecos pro simul accipitur, ut ἄκοιτις uxor quae simul cubat, et ἀκόλουθος, qui et ὁμοκέλυτος, id est, secutor et simul iens. Atque haec omnia quae ad Graeca pertinent nomina ex Platone. Apud etiam	
<b>Quod musicus Apolon</b>	Latinos palam est nihil esse frustra positum. Nam plurima ex sono uocis, ut fere omnia animalia, puerorum etiam. Mammam enim atque tatas matrem ac patrem infantes uocant, et buas atque papas bibere uidelicet ac edere, ut ait Cato de nu. pu. Nonnulla per antiphrasim, ut bellum laetum. Quorum multas Varro Ciceroque et alii etymologias narrant, quas commemorare superuacaneum fuerit.	15
<b>Etima Latina</b>		
		20
<b>Etyma Italica ex Graecis</b>	SED et illud admirabile, quod ne ipsa quidem rusticorum uocabula temere sint, nec solum ab ipsis Latinis auctoritatem sibi uendicant, sed pleraque ex Graeca grammatica, quod maximo est argumento, ipsam Italiam olim ex magna parte a Graecis habitam fuisse. Nos ex multis pauca commemorare	25
<b>Bastazon</b>	ad hoc propositum non ab re existimauimus. Bastazon portans seu baiulans dicitur. Romae uero nunc uulgo bastazus. Item tios et tia auunculus et matertera dicitur Romae, et plurimis Italiae regionibus idem significatur. Mactra Romae mactera locus ubi cernitur farina et panis conficitur. Phrattin obturare ac sepire. Romae phractam sepes appellant. Chiros, id est, χοῖρος. Etruscus suarius agmen cogens chir chir exclamat. Vas autem illud quo solet eos quandoque pascere trogum appellat, Graeci autem trogin comedere dicunt.	30
<b>Tios</b>		
<b>Mactra</b>		
<b>Phrattin</b>		
<b>Choeros</b>		
<b>Trogus</b>		
<b>Chalare</b>	In Etruria item aliisque locis, chalare dicunt, id est, flectere, Graeci chalaō, deprimō, submitto. Quod uero loquuntur ubique battere, non aliunde putauerim uenisse quam a uerbo blattin, quod est nocere. Quod autem Etrusci schizam uocant partitum lignum, illi etiam eodem modo a uerbo schizo, quod est findo et diduco. In eadem Etruria aporiam fastidium animi appellant, quo uocabulo Graeci dubitationem et animi suspensionem dicunt. In Italia Transpadana bugnonem appellant suppurationem in inguine praesertim; illi bubo-	35
<b>Blattin</b>		
<b>Schiza</b>		
<b>Aporia</b>		
<b>Bubon</b>		

<sup>1</sup> ἀπολούων A : ἀπολλόνων B2 F3 | 18 laetum A F3 : letum B2

<b>Phymata</b>	na inguen uocant, et item phymata quae multi phignola, id est, tubercula aut	
<b>Titta</b>	tumores suppurantes. Hetrusci item tettas mammas uocant, illi tittas nutrices	
<b>Gaster</b>	dicunt. Apellant et gastadam amphoram uentrosam, illi gastera uentrem. Et	
<b>Maltha</b>	carapham ceraphium. Maltham in Transpadana dicunt terram glutinosam	
<b>Colla</b>	aqua madefactam. Item illi malthen caeram liquentem et omne fere liquidum	5
<b>Pistachium</b>	glutinum. Collam omnes appellant Itali, quod Latini glutinum, Graeci uero collam. In Etruria siquid uile notauerint dicunt, pistachii non facere. Est enim pistachium apud Dioscoridem fructus paruus, similis nucleis pineis, ex Asia ueniens. Romae bubulcum buterum dicunt, quod Graeca grammatica boum custos significat. Bicarium item illi, quod omnes fere Italici bicherium, et bau-	10
<b>Buterus</b>	calium quod bocale. Romani item cupellum uas aqueum curuum. Homerus	
<b>Bicarium</b>	cupellum etiam depas cupellon, id est, pateram curuam uocat. Damas Hispani itemque	
<b>Baucalium</b>	Italici matronas honoris gratia uocant. Graeci simul et Homerus damar uxorem dicunt. Nundina Romanorum dea a nono die nascentium nuncupata,	
<b>Cupellum</b>	qui lustrarius est. Est enim dies lustrarius, quo infantes lustrabantur ac his	15
<b>Dama</b>	nomina imponebantur, maribus quidem nono, feminis octauo; causa forsitan quod in maris conceptione plus esset temporis, iureque septimum diem praeteriisse expectabant, quod is maxime periculosus esset, nec ante eum terminum umbelicus resolveretur, ante quem homo propior est plantae quam animali. Auctor Plutarchus in problematis. Festus quoque idem de lustrario	20
<b>Nundina dea</b>	die testatur. In nominibus quoque magnos uiros errare contigit, ut Plinius inter alia Octauium pro Popilio ponendo. Ipsum denique Ciceronem in libro de gloria teste Gellio Vlyxem pro Aiace. Nomen cum et dictionem significet, et debitum et famam, hanc quam plurimis deus eripit conceditque, ut ait Hesiodus: ὄντε διὰ βροτοὶ ἄνδρες ὁμῶς ἄφατοὶ τε φατοὶ τε. Cur homines ignoti	435v
<b>Lustrarius dies</b>	et quidam nomine clari, dicti ac indicti? Causa est Iouis alta uoluntas. Magnum sane argumentum Deum hanc gloriolam tempore ruituram ridere, quod improbos tamquam eorum portione frequentius quam bonos exornet. Nam si recensere hucusque tempora uelimus, innumerabiles uiri sanctissimi, insuper et martyres, quorum nomina scripta sunt in libro uitae, iacent sine ulla fama, cum tot sceleratissimi per ora hominum cottidie uolitent. Nomina uero ipsius Dei altissimi Dionysius de diuina notitia exsequitur, quae unaquaque lingua uim maximam habent, non solum ex auctoritate nostrorum, sed ipsius Platonis. Christi autem Christianorumque nomen, quanto magis ab ipsis insectatoribus depressum, tanto magis nobis illustre consentaneumque redditum, cuius rei testimonia plura adducuntur. Tertulliano teste in apologetico, Tiberius cum e Syria a Pontio Pilato Christi diuinitatem accepisset, detulit	30
<b>In nominibus magnos uiros errare</b>		
<b>Fama</b>		
<b>Christus</b>		35

19 umbelicus A B2 : umbilicus F3 | 21 Plinius A B2 : Plinium F3 | 25 φατοὶ τε A B2 : etc. id est, F3 | 37 **Tiberius** add. B2 in marg.

ad senatum cum praerogatiua suffragii sui. Senatus, quia non ipse probauerat, respuit. Caesar in sententia mansit comminatus periculum accusatoribus Christianorum. Ad Traianum Plinius Secundus scribit Bithyniae procurator, cuius adhuc extat epistola, eiusque meminit etiam Tertullianus. Imperatorem consulit quod de Christianis cottidie ei oblatis agendum, cum in his nil mali reperiatur, nisi Christo ante lucanos hymnos canere, an qui esse desierunt uenia donandi? cui ille respondit. Inquirendos quidem non esse, uerum oblatos puniri oportere. Hadrianus de eo adorando referendoque in deos cogitauit. **Constantinus** Alexander in suo larario depictum habuit. Eunapius Graecus auctor, nec tamen Christianus, in libro sophistarum scribit Constantinum, sub quo ipse fuit, deorum delubra in Christianorum templa commutasse. Eius denique et Tacitus uterque in Neronis uita et Iosephus libro antiquitatis XX mentionem faciunt, quorum testimoniis innumerabilis ardorem multitudinis conspiciere possumus, ut iam nobis turpe sit his maiora desiderare prodigia.

5

10

15

### De fortuna quomodo a Graecis exprimitur

**C**EBES philosophus, in libello qui adhuc extat, Fortunam feminam caecam pingit, furenti similem, supra rotundum ac uolubile saxum constitutam, eius uidelicet instabilitatem significando, circaque comites puellas habere, uoluptatem, adulationem, inconsiderantiam. Bupalus, ut ait Pausanias libro IIII, primus apud Smyrnaeos statuam Fortunae fecit cum polo supra caput, et altera manu cornu copiae; ex quo Pindarus φερέπολον eam uocauit. Apelles interrogatus, cur fortunam sedentem pinxisset, Nondum, inquit, stetit. Teles. Bion fortunam comparare solebat poetriae cuidam ac scaenae, ubi histriones diuersas induti personas, qui primos, qui secundos actus agit, quique serui et qui domini personam agunt, haud aliter diuitum pauperumque ordo, quisque suos actus ac personas tueri exequique debet. Socrates theatro similem dicebat uitam, ubi indigni saepe meliora capiunt loca, et qui in rebus secundis nimis alta sapiunt similes esse his qui in stadio currunt uia lubrica. Euripides. ὡς οὐτις ἀνδρῶν ἅπαντ' εὐδαιμονεῖ. Quod Horatius eleganter conuertit. Nemo ex omni parte beatus. Idem. Nihil est in hominibus aequale, nihil firmum, nec adeo quis felix ut non possit esse infelicem. Hesiodus. ἄλλοτε μητρίη πέλ ἡμέρα, ἄλλοτε μήτηρ. Lux quandoque parens, alia est quandoque nouerca. Theocritus. Ζεὺς ἄλλοκα μὲν πέλει αἴθριος, ἄλλοκα δ' ὕει. Iuppiter

25

30

35

5 ei A B2 : om. F3 | 6 reperiatur A B2 : reperiatur F3 | 9 **Alexander** add. B2 in marg. | 12 antiquitatis A B2 : antiquitatum F3 | 19 **Fortuna** add. B2 in marg. | 22 inconsiderantiam A B2 : inconsiderationem F3 | 34 infelicem A : infelix B2 F3 | 35 μητρίη A : μητρύη B2 : μητρυή F3 | πέλ A : πέλει B2 F3

interdum pluit, interdumque serenus. Sophocles. ὄρω γὰρ ἡμᾶς οὐδὲν ὄντως ἄλλο, πλὴν εἰδῶλα ὅσοι περζῶμεν ἢ κούφην σκιάν. ὡς ἡμέρα κλίνειτε κ' ἀνάγει πάλιν ἅπαντα τ' ἀνθρώπινα τοὺς δὲ σώφρονας θεοὶ φιλοῦσι καὶ στυγοῦσι τοὺς κακοῦς. *Quinque sunt senarii. Video namque nos nihil existentes aliud, Quam idola siue umbram quicumque uiuimus. Dies enim inclinat rursusque refert Mortalium facta, sapientes igitur Amant dii tantum, odereque non probos. Virgilius haud longe ab hac sententia. Multa dies, uariusque labor mutabilis aevi Rettulit in melius, multos alterna reuisens Lusit, et in solio rursus fortuna locauit. Nam magnos legimus uiros paruis cunabulis emersisse; multi etiam expositi quos Aelianus de uaria historia huiuscemodi commemorat. Cyrum a cane nutritum, Telephum cerua. Peliam Neptuni et Tyro filium ab equa. Paridem ab ursae. Aegistum Thyestis a capra. Romulum et Remum a lupa. Pindarus fortunam unam ex parcis facit. Dionysius Tyrius. Nullus mortalium antequam moriatur felix. Augustinus noster similiter. Lauda post mortem cum peruenerit ad triumphum. Archilocus. Dii saepe homines humi iacentes ex malis erigunt, saepe etiam erectos resupinant. Diphilus. ἀπροσδόκητον οὐδὲν ἀνθρώποις πάθος· ἐφημέρους γὰρ τύχας κεκτήμεθα. Nullum hominibus inexpectatum malum. Fortunae enim in dies possidemus. Isocrates ad Daemonicum. Nihil rerum humanarum magnum puta, sic neque secundis laetaberis, neque aduersis dolebis.*

### De fortunatis improbis ac stultis

**A**ESCHYLVS. ἡ βαρὺ φόρημα ἄνθρωπος εὐτυχῶν ἀφρων δέ, μορία μάλιστ' ἀδελφὴ τῆς πονηρίας ἔφυ. *Quam graue onus homo felix insipiens. Nam stultitia germana est iniquitatis. Theognes. πολλοῖς ἀχρηστοῖσι θεὸς διδοὶ ὄλβον ἐσθλόν, ὡς αὐτῷ μὲν βέλτερον οὐδὲν ἔην οὐδὲ φίλοις. ἀρέτη δὲ μέγα κλέος οὐτ' ὀλιται. Diuitias deus ignauis dedit ipse frequenter. Quis melius nec ipsis, nec caris esset amicis. Nobilis at uirtus aeterna in saecula durat. Euripides. φεῦ φεῦ, ὅταν δαίμων κακοῖσι διδῶ καλῶς, ὑβρίζους ἀεὶ πράξοντες εἶ. Heu heu cum fortuna malis bene tribuerit, qui enim semper agunt feliciter inique agunt. Idem. Cum improbi feliciter nimis agunt, quando non putabunt poenas dabunt. Idem. Omnium optimum non cogere deos, et amare praesentem ac propriam fortunam; amor enim difficilium stultos induxit*

1 ὄντως A B2 : ὄντας B2 | 2 κούφην A F3 : κούγην B2 | 9 multi etiam expositi A B2 : multos etiam expositos F3 | 11 cerua A B2 : a cerua F3 Tyro A B2 : Tyrus F3 | 17 ἐφημέρους A B2 : ἐφημέρας F3 | 25 **De fortunatis improbis et stultis** add. B2 in marg. μορία A B2 : μωρία F3 | 27 ἀχρηστοῖσι A B2 : ἀχρηστοῖσι F3 | 28 ὡς A B2 : ὅς F3 | 30 ipsis A : eis B2 F3 | 31 δαίμων A B2 : δαίμων F3



praesentis fortunae ac sui obliuisci. Demosthenes pro Ctesiphonte. οὐ γάρ ἐστιν οὐκ ἐστίν, ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, ἀδικοῦντα καὶ ἐπιπορκοῦντα καὶ ψευδο-  
 μενον δύναμιν βέβαιαν κτήσεσθαι. ἀλλὰ τὰ τοιαῦτα εἰς μὲν ἅπαξ καὶ βραχὺν  
 χρόνον ἂν τύχη τῷ χρόνῳ δὲ φωρεῖται, καὶ περὶ αὐτὰ κατηγορεῖ. ὥσπερ γὰρ  
 οἰκίας, οἶμαι, καὶ πλοίου, καὶ τῶν ἄλλων τῶν τοιούτων, τὰ κάτῳθεν ἰσχυρότα  
 5  
 τα εἶναι δεῖ οὕτω καὶ τῶν πράξεων τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς ὑποθέσεις καὶ δικαίας  
 εἶναι προσήκει. *Non est, non inquam est, o uiri Athenienses, iniustum et  
 periurum et mendacem uim habere firmam ac perpetuam, uerum ei felicitas  
 breui continget, temporeque defluet. Existimo enim, sicuti domus aut nauigi-  
 10  
 i, uel his similibus inferna firmissima esse oportet, sic actionum principia  
 ac subiecta, uera ac iusta esse oportere. Idem.* τὸ οὐ πράττειν παρὰ τὴν ἀξίαν  
 ἀφορμὴ τῆς κακῶς φρονεῖν ἀνοήτοις γίνεται. αἱ γὰρ εὐπραξίαι διναὶ συν-  
 κρύπτειν καὶ σκίασαι τὰς ἀμαρτίας ἀνθρώπων. εἰ γὰρ τιπταίσει, τοτ' ἀκριβῶς  
 ἀνακαλύπτεται πάντα ταῦτα. *Feliciter euenire praeter merita, stultis quidem  
 15  
 est occasio male sentiendi. Bona enim fortuna peccata mortalium apta est  
 abscondere atque adumbrare. Quod si forte corruerit, omnia quidem illa  
 facile apparebunt. Contra uero, etsi sapit, stultus censebitur infortunatus.  
 Cicero pro C. Rabirio Postumo. Consilia euentis ponderamus, ut si bene  
 quid cessit, multum illum praeuidisse, cui autem secus, nihil sensisse dica-  
 20  
 mus.*

### Non esse obiciendam fortunam

**D**EMOSTHENES item pro Ctesiphonte. ὅστις ἄνθρωπος ὧν ἀνθρώπῳ 25  
 τύχην προσφέρει, παντελῶς ἀνοσητὸν ἡγοῦμαι. ἦν γὰρ τὰ βέλτιστα  
 πράττειν ὁμοίων καὶ ἀρίστην ἔχειν οἰόμενος οἰκίαν, καὶ τοιαύτη διαμενεῖ  
 μέχρι ἑσπέρας, πῶς χρὴ περὶ ταύτης λέγειν ἢ πῶς ὀνειδίζειν ἑτέρῳ. *Qui-  
 cumque homo homini fortunam obicit, prorsus eum sine sensu existimo.  
 Est enim feliciter agere simile illi qui optimam possidet domum, quae tan-  
 30  
 tum usque ad uesperam duret; quonam modo de hac adfirmare uel quo- 436v  
 modo probro dare alteri addecet? Isocrates ad Daemonicum. Nulli enim  
 calamitatem obicies, communis est fortuna. Hesiodus. μηδὲ ποτ' οὐλομένην  
 πενίαν θυμοφθόρῳ ἀνδρὶ τε ὀνειδίζειν. *Pauperiem misero caueas ne obieceris  
 unquam. Cicero quoque de oratore praecipit ne cauillus aut scomma in  
 35  
 miserum iactetur.**

2 οὐκ ἐστίν *om.* F3 | 4 κατηγορεῖ A B2 : καταρρεῖ F3 | 12 ἀφορμὴ A F3 : ἀφρομὴ B2 | 13  
 συγκρύπτειν A B2 : συγκρούπτειν F3 | 25 **Fortuna non obicienda** *add.* B2 *in marg.* | 26 ἀνοσητὸν  
 A B2 : ἀνοητὸν F3 | 32 *enim om.* F3 | 33 *communis* A B2 : *communis enim* F3 | 34 θυμοφθόρῳ  
 A B2 : θυμοφθόρον F3 τλαθ *post τε add.* F3

### Quod Christiani fortunam non admittunt

**A**VGUSTINVM in libro retractationum poenitet laudes cuiusdam  
 Auri nobilis ex fortunae parte sumpsisse, ut fortunae tribuens, quae Dei 5  
 prouidentiae sunt. Nec Iob consolantes amici fortunam incusant. Neque  
 Daud in tot aerumnis queritur ab ea pressus, nisi diuino iudicio. Ex quo  
 palam est Christianos fortunam non admittere. Sed et ueterum sapientes ei  
 minimum tribuerunt. Sallustius ad Caesarem scribens inquit. Ut ait Accius 10  
 in carminibus: Faber quisque fortunae suae est. Et in prooemio Iugurthini  
 ignauos atque socordes dicit, cum uirtuti ac diligentiae desint, falso fortu-  
 nam incusare ad eamque infelicitatem suam referri. Et poeta quidam. Nul-  
 lum numen abest si sit prudentia, sed nos te facimus fortuna deam caeloque  
 locamus.

15

### Quod a Romanis fortuna praecipue colebatur

**P**ONEBATVR eius signum in cubiculo imperatorum. Die uero supre-  
 mo in successoris conclaue transferebatur, ut auctor Spartianus. Ro- 20  
 mae quoque plurima eius templa diuersis appellata cognominibus fuisse  
 accepimus. Seruius Tullus primus aedem ei dicauit; adepto deinde regno,  
 Fortis fortunae, Primogeniae et Masculae templa constituit. Deinde cum  
 de Veientibus Caruilius cos. triumphasset, ex manubiis Fortis fortunae  
 aedem quam Seruius Tullus uouerat faciendam locauit. Auctor Liuius. 25  
 Muliebris fortunae fanum uia Latina quarto ab urbe milliario, quo loco  
 Coriolanus matris precibus persuasus ab urbis obsidione discessit. Vis-  
 cutae etiam Fortunae templum, quod illecebris ac quasi uisco mortales  
 capiat ac deuinciat. Fortuna equestris quae iuxta theatrum est. Fortuna  
 uirilil iuxta lacum Nemorensem, ubi uirgines templi sacerdoti sese nudas 30  
 ostendebant, ut siquid uitii esset in corpore, uiros futuros possent perpe-  
 tuo celare. Multis item antea tempestatibus conuertentis et bene speran-  
 tis, et uirginis Fortunae templa constituta. Et intra portam Carmentalem  
 rursus fortunae, et in exquiliis Malae fortunae uno fere tempore posita  
 delubra. 35

---

4 **Christiani non admittunt fortunam** *add. B2 in marg.* | 5 tribuens A B2 : tribuendo F3  
 | 12 referri A B2 : referre F3 poeta quidam A : Iuuenalis B2 F3 | 13 abest A F3 : habes B2 |  
 17 praecipue B2 F3 : praecipuae A | 25 faciendam A B2 : faciendum F3

## De pronoea. Locus ex Xenophontis III commentariis

**S**OCRATES. Nosti Euthydemon quam bene deus rebus consulat huma-  
 nis. Primum lucem creauit ad quam adspiciendam oculos nobis dedit,  
 deinde noctem requiem laborum, solem uero luci praesidentem ac omnia lus- 5  
 trantem, qui horas temporaque distingueret, nocti uero astra praefecit, per  
 quae temporis etiam uarietatem motumque diuidicarem, deinde lunam,  
 non solum noctem, sed etiam menses nobis patefacientem. Praeterea quod  
 alimentis cibusque egeremus, ea nobis ex terrae foetibus procreauit, non solum  
 ad necessitatem, sed et ad uoluptatem. Deinde aquam quae rebus plurimis 10  
 utilis foret, plantis, telluri terraque nascentibus omnibus; nobis denique ad  
 potum ac nos omnibus nutrientibus, eaque de causa palam ac uulgo in mag-  
 na copia cunctis patet. Ignem insuper qui tenebras, simul et frigus pelleret,  
 necessariusque ad multas artes operaque hominum foret; nam citra ignem  
 minime egregium aliquid conficitur. Solis quoque cursus quam apte dispo- 15  
 suit, ut ex eius adcessu et recessu omnia in terra producerentur, tropicosque  
 instituit, ut ne nimium propinquantes ureremur, neue longius recedentes  
 frigore corrumperemur. Euthydemus. Ita est profecto ut ais, sed scire uelim  
 hoc deorum opus cuiusnam gratia an hominum sit. Nam et cetera animalia  
 uideo in horum quoque utilitatis partem uenire. Socrates. Nullum profecto 20  
 dubium, quin hominum gratia sint omnia. Nam quaeso, quae animalia tot 437r  
 bonis fruuntur, quemadmodum homines? Etenim ipsa quoque ob nos facta  
 non minus quam terra nascentia sunt. Plures namque populi terrae fructibus  
 minime uescentes tantum animalium lacte carneque ferarum ac uenationibus  
 aluntur, tum plurima ex eis mansuefacta ad bellum, reliquosque mortalium 25  
 usus magnopere suppeditantia sunt, quo magis mirum uidetur, cum uiribus  
 ac robore superent homines ab eis ad omnem usum subiugantur. Quid de  
 sensibus dicam qui nobis additi, ut rerum differentias uariarumque rerum  
 uoluptates exciperemus? Post hos et rationem ac mentem, qua sensibus obiec-  
 ta potissima uideremus, bonaque eligeremus ac mala euitaremus. Postremo 30  
 oratio nobis data, qua inuicem disciplinis erudiremur; hac etiam leges con-  
 deremus, respublicas administraremus, tum bona omnia communicaremus.  
 Hactenus Xenophon. Pronoeam, quam nos prouidentiam dicimus, negat  
 Cotta Epicurus apud Ciceronem. Cur ait tot saecula dormierunt antequam  
 foret mundus? An deus Aedilis factus uoluit exornare sideribus mundum? 35  
 cur potuit hac uoluptate tanto tempore carere? Sed, ut dicitur, factus homi-  
 num causa. Quorum? bonorum an malorum? Balbus Stoicus ex Cleanthis

3 Euthydemon A B2 : Euthydeme F3 | 7 diuidicarem A : diuidicarem F3 | 16 ut ne  
 A B2 : ne per F3 | 17 longius A B2 : per longius F3 | 26 cum A B2 : quod cum F3 | 27 subiugantur  
 A B2 : subiugantur F3 | 33 Epicurus A B2 : Epicureus F3 | 36 ut A F3 : uti F3

sententia respondit: Deos esse, apud omnis in confesso esse; quales autem sint, hoc tantum differre; nulla enim gens tam fera, tam barbara, cuius mens deorum opinione non imbuatur. Eos namque prouidentiam habere quattuor manifestis de causis dicit. Ob rerum futurarum uaticinium et praesentionem. Deinde ob commodorum multitudinem quae ex caeli temperatione terraeque fecunditate percipitur. Tertio quod homines fulminibus, tempestatibus, pestilentia ceterisque malis terrentur. Quarto ob rerum ordinem ac perseuerantiam siderumque pulchritudinem; quae cum summa ratione disposita perdurent, stultum est ea ratione ac prouidentia non regi existimare; et id esse fortuitum quod ordine summo procedit. Itaque ex Aristotelis ait sententia, si quis sub terra Cimmeriorum more habitassent ac tempore quodam ad superiora uenissent, pulchritudinemque caeli ac mundi ornatum, solis iubar fulgentis, ceterarumque stellarum adspicerent, stuperent omnino, nec nisi deorum hoc ingenio maximaque ordinis ratione gubernari existimaret. Deos deinde dicit esse rerum proprietates, ut quaeque uim ad aliquod habeat, Iouem autem unum omnium patrem. Hinc causas reddit nominum et etymorum deorum quae nos alibi attigimus. Diogenem deinceps affert dicentem, quod improborum res secundae magnopere prouidentiam redarguunt; plures enim boni quibus male euenit, et contra: ut Marius, Sulla, Dionysius tyrannus senex, Pysistratus, Phalaris innumerabilesque alii facinorosi perpetua sunt usi felicitate. Paulus uero Cannis cum exercitu trucidatus, Aphricanus in exilio mortuus. Catulus a Mario interfectus. Duo Scipiones in Hispania pereuntes atque alii qui probatissimi fuere, quibus res male euenit. Sed quos ipsi uidimus Sigismundus Malatesta et Nicolaus Vitellius tot perpetratis caedibus, tot iuribus uiolatis, in omnibus bellis ac controuersiis superiores, tandem in patria senes inter suorum amplexus facili morbo perierunt. Verum omnium exempla uicit Alexander pontifex, cuius supra memini, qui ita usque ad extremum obsequentem habuit fortunam, ut in magnis semper periculis creuerit. Legatus quondam ex Hispania reuertens, cum innocens familia fere omnis tempestate in mari periisset, ipse cum paucis euasit defunctorum haereditates consecutus. In pontificatu minas Gallorum non solum subterfugit, sed eos praesto paratos obtemperantesque habuit. Aduersarios omnis superauit, in bellis etiam fere omnibus uictor. Quin aedibus olim fulmine ictis cum conclauis pars sub qua erat corrueret, ruinaque aliquamdiu opertus ac iam ab omnibus extinctus proculdubio putaretur, subito incolumis ac sub trabe seruatus apparuit, nonnullis qui circa aderant uiris insontibus exanimatis. Postremo cum omnes exitum expectarent malum, leui morbo annosus inque suo lectu-

4 praesentionem A B2 : praesensionem F3 | 10 quis A : qui B2 F3 | 14 existimaret A : existimarent B2 F3 | 15 aliquod A B2 : aliquid F3 | 22 alii A F3 : aliqui B2

lo inter oscula filiorum decessit. Hic igitur Cicero cum allucinetur nec satis contra Epicurum instet, occasio datur contentiosis, ut plane prouidentiam esse negent. Verum adsertorem in medium fas adducere Augustinum. Is in libro de ciuitate Ciceronem reprendit, qui cum res duas tueri non posse sibi uideatur, uidelicet humanarum actionum liberam potestatem ac futurorum certam in Deo scientiam, quae libertatem tollere uidebatur, ut primum concedat quod magis hominibus prodesse ad tuendas resp. conseruandamque inter se societatem putaret, deos omnino rerum inscios ac ignaros facit, quod si ignari neque dii putandi. Ipse igitur utrumque ponit ac rationibus contendit diuinam praesensionem minime nostrarum actionum libertati officere. Quod autem de improborum felicitate bonorumque aduersitate supra memoratur, idem causas facile aperit. Quod bona quae uidentur hominibus uera bona non sunt, nec mala quae uidentur mala. Et in alio loco ait. Quod haec omnia nobis reguntur incognita, Deo autem notissima atque in incertum reseruantur, in fine quandoque nobis in caelo manifestanda. Duplicemque esse prouidentiam, unam quae generatim rebus consulit humanis, altera priuatim bonis omnibus, qui pietatem iustitiamque sectantur, quorum numerus cum orbis fine simul explebitur. Eos quoque qui in uia perfectae uirtutis constiterunt, laboribus quandoque exercet, ut ex patientia feliciores eo sint postea futuri. Imperfectos autem et adhuc ex rerum cupiditate anhelantes incommodis, aut corporis, aut externorum siue etiam repulsis et ignominiis mulctatos, purgatores in posterum reddit. Deploratis uero plurima facile concedit, ut si forte in uita facinorosa aliquid bene gesserint, praemium nunc ferentes iustius perpetuo crucientur. Quoniam uero utrumque genus in omnibus existit, hi tantum boni putandi ex auctoritate Origenis in epistolam Pauli ad Romanos quibus bona malis praeponderant, mali uero quibus mala. Gregorius autem de his luculentius. Externa, inquit, cum de medio sint genere, malis saepe deus concedit tanquam non uera bona, bonis uero quandoque tanquam ea non mala esse demonstrando, quibus uti liceat bene.

### De diuinatione

**E**T quoniam praesensionem rerum ad pronoeam facere a Cicerone commemoratum esse dixi, pauca de uaticiniis subiciam. Plato Platonique omnes oraculis uaticiniisque auscultant. In Phaedro quidem humanam sapien-

16 altera A B2 : altera quae F3 | 19 ex om. F3 | 21 purgatores A : purgatiores B2 F3 | 34 pronoeam A F3 : pronaeam B2 commoratum A : commemoratum B2 F3

tiam prae illa quae ab oraculis furoribusque diuinis habetur nihili pendet. In Timaeo dicit eatenus de rebus diuinis adfirmandum, quatenus diuinis oraculis confirmantur. In apologia autem Socratis defensionem ab oraculis uaticiniisque auspicatur, dicitque totam eius uitam ad Apollinis oraculum et cuiusdam daemonis uaticinium institutam. Nam Socratis daemon notis- 5  
simus, cuius ipse instinctu apud Platonem agitur. Igitur quae apud eundem mantia, apud nos mania rectius uocata, diuinationo nominatur, ut ait Cicero, qui eam dicit esse, aut ex natura ut somnia et uaticinia, aut ex arte ut aruspici-  
um, auspici-um, augurium, astrognomia, magica, coniectura sapientum. Plato diuinam primam dictam esse ait. Secundam uero humanam. De som- 10  
niis idem scribit, quoties quis sapienter ac sobrie se habet in somnum uenit, excitans partem rationis participem ueritatem attingit, minimeque errat Ho-  
merus Odyssea XIX de somniis. *δοιαὶ γὰρ τε πύλαι ἀμεινῆων εἰσιν ὄνειρων* et quae sequuntur. Sex enim uersus sic conuerti possunt. Sunt geminae som-  
ni portae, quarum una uocatur Cornea, apud Stygios pariter, sed et altera 15  
eburna. Hac penetrans somnus uerba imperfecta reportat. At quicumque uenit portae de limine primae uera refert, dulci correptis membra sopore. Ea uero quae ex uatibus siue prophetis est, si data diuinitus, semper est uera. Si minus, etiam quandoque uera, ut placet Augustino qui Virgilium in egloga  
Pollionis de Christo uaticinatum esse dicit, et Annam pon. de liberatione 20  
**Balaam** populi, asinam quoque Balaam locutam. Ipsum uero praeter Balac<sup>1</sup> Moabitis 438r  
mandatum Hebraeorum populo benedicentem numero XXII. Mantea quon-  
dam plurima leguntur priscae superstitionis, apud Mopsum Ciliciae, apud  
Telmessum Cariae, apud Elidem Iamidarum et Glutidarum, apud Delphos  
Apollinis, apud Ammonem in Libya, apud quaercus Dodoneas. Vates uero 25  
Tyresias, Mopsus, Idmon, Amphiarus, Calchas, quibus oppositi nostri fa-  
cile indicant quantum inter mendacium et ueritatem intersit, ut illis Pindari  
sententia uera contingat, *ὡς τῶν μελλόντων τιφλῶνται φράσεις*, quam caecae  
sunt futurorum praedictiones. Diuinationo autem quae ex arte uenit, et pri-  
mum ex mathematica, falsa etiam deprenditur non solum ex euentu rerum et 30  
experientia ipsa, sed ex auctoritate philosophorum et astrologorum, primum  
Diogenis Stoici, qui aliquid quidam praedictionis in ea concedit, ut qualis sit  
quisque naturae et ad quam potissime rem generatim sit aptus, cetera negat  
sciri posse. Eudoxus astrologus negat adhibendam esse fidem Chaldaeis. Ar-  
chelaus item et Casandrus eiusdem facultatis periti, qui aetate Panaetii phi- 35  
losophi fuere, hoc genus praedictionis omnino reiciunt. Nostri doctores item.

20 Annam A B2 : Caipham F3 | 22 Mantea A B2 : Mantia F3 | 28 *τιφλῶνται* A B2 :  
*τυφλῶνται* F3 | 31 quidam A : quidem B2 F3

Verum Thomas Aquinas, sicuti et Diogenes, quem supra nominavi, non nihil ei concedit. Corporis uidelicet dispositionem, motum sensuum ad res uarias, partim etiam horum ratione intellectus. Nam corruptis ex aliquo astro sensibus, intellectus etiam patitur. Voluntas autem nullo pacto attingitur liberaque semper et incolumis permanet. In hanc ille sententiam, quae quidem fuit plurimorum philosophorum, tum ipsius quoque Ciceronis, qui fatum quod Graeci εἰμαρμένην, id est, inarmenen appellant, omnino tollit, Stilphonis Megarensis et Socratis exempla adlegando, qui naturam prauam et uitiosam in officiosam diligentia conmutarunt. Nostra aetate Mathias Pannoniae rex et Federicus Urbini dux graues alioquin homines mathematicae addicti fuere, eamque profitentes undecumque aiebant. Nuper uero Ludouicum et Ascanium Mariam Vicecomites, magnorum censores ingeniorum, nihil propterea ex hac disciplina qua tantopere delectabantur feliciones fuisse uidimus. Quo autem ad magicam pertinet, a Zoroaste primum coepisse Plinio placet, ultimam uero fuisse Cypriam; puto ob Barnabam Cyprium, et quod ibi ab initio frequentes fuerit Christiani de religione nostra uelit dicere. Neronem quoque idem testatur eius rei studiosissimum, nullam ueritatem inuenisse; ex quo magis miror ea quae de Simone Mago qui fuit eius tempore uulgo traduntur, nullo certo auctore. Nam Eusebius nulla eius magicae miracula scribit, sed tantum haereticum proque Deo cultum. Veritatem tamen ei subesse quantum Deus praemiserit, nefas Christiano uiro credere non fuerit, quin potius nefas non credere quae de pharaone portenta in sacris uoluminibus leguntur. Hinc quoque et illa dependere uidentur, hydromantia ex aqua, geomantia ex terra, necromantia ex mortuis, coschinomantia ex cribro, cleromantia ex sortibus, lecanomantia ex pelui. Strabo lecanomantas et hydromantas in Perside frequentes esse ait. Physiognomia ex natura membrorum. Chiromantia ex manibus, sicut ab Vxiorum genere de quibus in Geographia dixi. Astrognomia ex astris, ut a Babyloniiis et Chaldaeis. Botanomantia ex herbis, ut a Thessalis feminis, quae Latinis sagae dicuntur. Gastromantia ex amphora uentrosa quae a puero solet inspici, etiam apud ueteres. Hoc Cicero forte intelligit in libro de diuinatione, cum dicit auspicia militum per acumina, nisi de lapide siderite intelligat, cuius est ea uirtus teste Orpheo de lapidibus, ut noctu uelatus ad lucernam expiatis mente introsipientibus moueri responsaque dare uideatur. Est et apud Aegienses in Achaia teste Pausania libro VII templum Cereris, ubi fons in quem peracto sacrificio introsipientes in mor-

*Add. B2 in marg.:* 23 **Hydromantia** : **Geomantia** etc : 26 **Chiromantia** : 27 **Astrognomia** : 29 **Gastromantia** | 7 inarmenen A B2 : imarmenen F3 | 10 Federicus A B2 : Fridericus F3 | 13 feliciones A : feliciores B2 F3 Quo A : Quod B2 F3 | 16 fuerit A : fuerint B2 F3 | 17 idem om. B2 | 21 praemiserit A B2 : permiserit F3

bo uident ualitudinis euentum. Praeterea augurium ex auibus. Cuius inuen-  
tor Accius Nauius, et aruspicina ex extis, cuius repertor Tages Etruscus, de  
quibus in Anthropologia narratur. Oscines aues quae ore canunt, quod non  
felix semper signum. Solistimum tripudium semper felix, quando uidelicet  
e cauea pulcem ita pascunt aues, ut ex ore pars cadens terram pauiat, id est, 5  
feriat quasi terripauium. L. Papirius quod non feliciter aduersus Samnites  
pugnauerat a pullario admonitus, ad repetendum augurium Romam reuer-  
tit. Fascinatio post haec et incantatio inter portenta referuntur daemonica,  
quorum ultimam non solum inter repentina uulnerum remedia in castris,  
sed psalmi testimonio ualidam uenefici incantantis sapienter adspicimus. Al- 10  
teram nonnulli laetis rebus insidiari putauerunt, ut in matrimoniis uenerem 438v  
tardare et pulchritudini tum pueris praesertim officere. Quapropter infantiae  
corallium et his similia pro amuleto adligantur. Despui quoque consuetudo  
est, quod ab antiquis obseruatum etiam animaduerti, ut in Theocrito Po-  
liphemus pulchritudinem suam apud Galateam iactans ait. ὡς μὴ βασκαν- 15  
θῶ δὲ τρίς εἰς ἐμὸν ἔπτυσσα κόλπον. Despui et ipse sinum ter, ne quis forte  
noceret. Ouidius etiam. Despuat in molles et sibi quisque sinus. Nonnulli  
praeterea creduli uanis rerum quarundam auspiciis, ut sternutamento uerbis  
interueniente probari sermonis ueritatem putant, sicut in Odysea Penelope  
somnia recitante Telemachum sternutasse bonum omen putatum. Et fulgetra 20  
popysmis, id est, paruus sibilis adorari seu placari consueta Plinius refert. His  
similibus ualde mouebatur Augustus, Tranquillo teste, Caesar uero minime.  
Prodigia quoque formidata uates saepe interpretabantur. Duumui ad hoc  
creati procurabant, eorumque auerruncandorum, id est, auertendorum gratia  
supplicationes ad omnia puluinaria decernebantur, thus uinumque publice 25  
praebebantur. Physiognomia corpus ex Aristotele tum aliis considerat. Qua-  
dratum uitae longitudinem pollicetur, breue ac delicatum ingenium et bilem,  
quod cor propius sit capiti ac cerebro, ut ait poeta quidam. Ingenio pugnax  
corpore paruus erat. Nam laudatos plerumque uiros infra mediocrem magni-  
tudinem fuisse accepimus. Oculi extantes eminentesque ac etiam albicantes 30  
temeritatem indicant, in recessu cauo malignitatem, minime conuiuentes im-  
pudentiam, nigri dolum et astutiam. Frons breuis ingenium, lata ignauiam,  
rotunda iracundiam. Auriculae magnae hebetudinem tarditatemque. Dentes  
rariores uitae breuitatem, densi multique longitudinem.

*Add. B2 in marg.:* 2 **Augurium Aruspicina** : 4 **Solistimum tripodium** : 8 **Fascinatio Incantatio** : 26 **Physiognomia** | 17 Despuat A F3 : Dispuat B2 | 21 popysmis A : poppysmis B2 : popismis F3 | 32 saepe leuitatem *post* impudentiam *add. B2 F3* | 34 Supercilia protensa mollitiem, incuruata seueritatem *post* longitudinem *add. B2 F3*



## De coniugio, quis in eo ueterum ritus

**M**OX de iustitia, quae oeconomiam domesticos quoque attingit, ac primum de coniugio, in quo diuersa gentium consuetudo conspicitur. Apud Romanos, ut ait Festus, nubentem deducebant patrimi et matrimi pueri tres, id est, qui patrem et matrem uiuentes haberent. Vnus qui facem praeferebat ex spina alba quia noctu nubebant. Duo qui nubentem tenebant. Plutarchus in problematis nouae nuptae noctu quinque faces quae ex teda erant dicit accendi solitas. Ante uiri congressum ignis et apud dantur attingenda, quod his elementis purgatio contineatur, significando castam ac puram futuram. Ouidius in Fastis alium adducit morem. Ne pigeat tritum niueo cum lacte papauer Sumere, et expressis mella liquata fauis. Cum primum cupido Venus est deducta marito, Hoc bibit; ex illo tempore nupta fuit. Pro quibus nunc mel Romae degustandum tribuunt. Tum supra caput hastam de corpore gladiatoris eductam adhibebant. Cuius loco nunc sane ensem adhibent. Alexander in problematis. Noctu tantum, non interdium noui coniuges congregiebantur ob uirginei pudoris reuerentiam. Sequebatur sponsam mundus muliebris, Graece anaclypteria, quoniam disco opertus ferretur. Dicuntur et parapherna, quod pherne dos appellatur, nostri uero legulei corrupto uocabulo paraphrena nunc dicuntur. Sponsa introducta dicere iubetur, Vbi tu Caius et ego Caia, id est, ubi tu frugi fueris, ego item, exemplo Caiae Tarquinii uxoris frugalissimae feminae quae et Tanaquil dicebatur statuamque in templo meruit. Talassi quoque nomen saepius inuocatur, ut operum matrisfamilias ac lanificii Graeco uocabulo admonerentur, aut quod in raptu Sabinarum Talasso uiro optimo forte uirgo obtigerit, unde auspiciu nuptae sumpsere. Ipsum quoque limen transcendere non permittitur, sed transportatur ut coacta pudicitiam amittere uideatur. Vir ab uxore uiua dono aliquid accipere prohibetur, quod suspitione minime careat ne uiri donationem et ipsa expeteret. Ex quo Solon scripsit morientium legationes ratas esse oportere, nisi forte ab uxore lenociniis persuasus. Qui uxorem habebant, siue ex agro siue peregre redirent, aduentus sui nuntios domum mittebant, uti seque domumque ornarent, siqua esset (ut moris est pudicarum quae sine uiro agunt) negligentia. C. Carbilius primus Ro. sterilitatis causa uxorem repudiauit. Hunc secutus Sulpitius Gallus, idcirco uxori nuntium remisit quod eam in caput uestem deducere animaduertisset. Idem quoque fecit P. Sempronius, quod eius uxor ludos funebres spectasset. Caesar item uxorem Pompeiam, quam alioquin

3 oeconomiam A B2 : Oeconomia F3 | 9 apud A : aqua B2 F3 | 18 anaclypteria A B2 : anacalypteria F3 | 20 dicuntur A B2 : dicunt F3 | 23 **Talassus** add. B2 in marg. | 23 matrisfamilias A B2 : matresfamilias F3 | 30 peregre A : peregre B2 F3 | 32 C. **Carbilius primus Romanus uxorem repudiauit** add. B2 in marg.

pudicam esse existimasset, quod in sacris Bonae deae quae illa celebrabat, Clodius feminae habitu fuerit inuentus, repudiauit, dictitans Caesarum domum etiam suspicionis probro carere oportere. Haec Plutarchus diuersis in locis. Mos etiam fuerat tam Graecis quam Romanis uirginibus fascia genitalia succingere usque in diem matrimonii. Homerus *Odyssea XI de Tyro uirgine a Neptuno compressa*. λῦσε δὲ παρθενίην ζώνην κατὰ δ' ὕμνον ἔχευεν. 5  
 Et Martialis. Qui zonam soluit diu ligatam. Durauit Romae usque ad Honorii tempora. Nam legimus S. Alexium Romanum clam ex urbe fugiturum nouae sponsae balteum insigne pudicitiae usque ad reditum custodiendum tradidisse. Balteum hoc quod Graeci ceston uocant Veneri attribuunt, quo sexum amore coniungit. De consuetudine uero exterorum, Strabo inquit mos Scythis prius nautis prostitutas in littus ducere. Corsis item. Liburnis, ut ait Stobeus in collectaneis, communes esse uxores ac liberos usque ad annos V, deinde illi cui similiores essent reddere eosque parentes putare. Aeliano Lydis uirginibus amatores ante coniugum habere, postea uero caste agere. Assyriis nubiles pulchriores in forum ducere, uirisque in matrimonium uendere. Hodie quoque Arabibus et Saracenis mos emendi uxores aes per arrabone tribuentes. Quae quidem emptio apud Romanos item ueteres reperitur. Festus enim sic ait. Nubentes Romanae asses tris ad maritum solebant ferre, unum in manu quem statim ei dabant tanquam ementes uirum. Alium in pede quem foco larium familiare offerrent, quod etiam hodie in Italia fere tota seruatur. Tertium in Sacciperone, quem certo tempore solebant resignare. Ex quo Virgilius ait, Teque sibi generum Tethis emat omnibus undis. Maximam uero lasciuendi licentiam praebebat in nuptiis Fescenina locutio ab oppido tracta, auctores cum plurimi tum Catullus in epithalamio. 25

### Qui nuptias uituperant

AN uero praestet uxorem ducere, utrimque plures reperiuntur adsertores. Hipponactes duos dixit uxoris dulcissimos dies, nuptiarum uidelicet et mortis. Alexandrides nuptiarum diem multorum malorum initium. Si pauper diuitem duxeris, dominum non uxorem acceperis: si pauperem, onus uitae ferre non poteris, cum pro uno duos sis nutriturus. Si turpem, dolebis; si pulchram, communem habebis. Philemon. ἀθάνατον κακὸν ἀναγκαῖον γυνή. Immortale malum necessarium uxor. Menander. ὦ τρις κακοδαίμων ὃς ὦν πένης γαμέῃ. O ter infelicem qui pauper ducit uxorem. Idem. Habere te uxo- 30

2 suspicionis A B2 : suspitione F3 | 6 ὕμνον A B2 : ὕπνον F3 | 8 S. Alexius add. B2 in marg. | 33 dominum A : dominam B2 F3

rem, esseque patrem, Parmeno, curas uitae multas adfert. Diphilus. γυναῖκα ἀγαθὴν ἐπιτυχεῖν οὐ ῥάδιον. In uxorem incidere bonam non facile. Cheraemon. Vxorem praestat efferre quam ducere. Theodectes. Coniugium simile senectuti, utrumque enim adsequi cupimus, adsecuti tandem dolemus atque angimur. Thales Milesius rogante matre ut uxorem duceret, Nondum tempus ait, aetatis quoque processu, non amplius tempus inquit. Epaminondas Thebanus interrogatus, quid ei melius esset quod uxore et liberis careret, Non dubitare, inquit, pro patria mori. Lycurgus dicebat, quando uxor cum uiro in discordia esset, uitam reliquam minime uiuendum esse. Hipponax. Habet enim femina quoddam natura indomitum, quod si quidem cottidie dirumpatur, sicuti arbores tandem concidere. Romanus quidam dicenti quod bonam pulchramque duxisset, calceum extendens, et hoc, inquit, pulchrum, sed nescis ubi me angit. Socrates dicebat uiros ciuitatis legibus coerceri debere; feminas uero uirorum cohabitantium disciplina. Simonides interrogatus quid erat uxor, uiri, inquit, naufragium, domus tempestas, quietis impedimentum, uitae captiuitas, poena cottidiana, pugna sumptuosa, bestia contubernalis, canis ornata, malum necessarium. Hesiodus. ὅς γυναιξὶ πέποιθε, πέποιθε δὲ φηλήτησι. Quisquis confidit mulieri frondibus haeret. Homerus idem fere. ἀλλ' οὐ πρόποτε καὶ σὺ γυναιξὶ περ ἥπιος εἶναι, μηδ' οἱ μῦθον ἅπαντα πιφασκέμεν ὃν κ' εἶ εἰδῆς. Vxori quamquam semper confidere noli, Neu facilis referas uerbum quod noueris omne. Nam et Vlyxem ponit nunquam se Penelope quamquam fidelissimae nisi postremo manifestasse. In Theogonia item Hesiodus ex Pandora ab Epimetheo ficta dicit pessimum genus feminarum fluxisse felicemque uocat expertem coniugii. Idem in Ergis ait dictam Pandoram ex omnium deorum dono. Nam Mercurius ei ingenium et astutiam dedit, Pallas artes muliebres, Venus ornamenta monilia. Cumque homines felices et absque malis ullis prius degissent, ex ea nata mundo concupiscentia et omnium labes malorum; quae mala Iuppiter in dolio prius incluserat, quo ab illa detecto irruerunt in orbem praeter Spem, quae in summo ore remansit. Quae si quis animaduerterit, multam in hac fabula aeuae similitudinem inueniet, a qua initium coepisse peccati accepimus. Veniam ad nostros. Origines in Euangelium Cananaeae centum hoc genus epithetis confixit. Chrysostomus. Qui uxoris, inquit, tulerit improbitatem, mercedem a Deo magnam expectet. Hieronymus in tota fere ad Eustochium epistola incommoda matrimonii enarrat. Denique ex Salomonis sententia decernit, praestare in loco deserto habitare quam cum uxore litigiosa. Et alibi ex bono auctore. Qui non litigat,

3 Coniugium A B2 : Coniugem F3 | 10 quoddam A B2 : quiddam F3 | 14 Vxor quid ex Simonide add. B2 in marg. | 14 erat A B2 : esset F3 | 17 γυναιξὶ A F3 : γυναικὶ B2 | 19 γυναιξὶ A B2 : γυναικὶ F3 | πιφασκέμεν A B2 : πιφάνσκεμεν F3 | 26 monilia A : et monilia B2 F3

inquit, caelebs est. Huic igitur proposito ueterem monumenti inscriptionem adiciam, quae hodie in uia Tiburtina conspicitur. Heus uiator commodum. Hic uir et uxor non litigant. Qui sum non dico. At ipsa dicam. Hic Bebrus ebrius, ebriam me nuncupat. Hei uxor adhuc mortua litigas?

5

### Qui nuptias laudant

**S**ED contra plurima sunt. Xenophontis Oeconomicus, quem conuerti, multa diuinitus de matrimonio dicit et quamobrem sit institutum, quae facile uidere est. Aristoteles item in Ethicis ait uiro politico ducendam esse uxorem non solum liberorum, sed uictus auxilii gratia primamque hanc intus omnis societatem. Faeminae namque aetatem statuit XVIII, uiro XXXVI. Ante hos annos non solidam esse generationem. Quin etiam in Politicis cogendum esse ad matrimonium dicit. Athenaeus ex auctoritate Hieroclis philosophi ait. Genus hominum sociale esse, ipsius autem societatis elementum quasi quoddam et principium coniugium, sine quo neque ciuitates consistere, neque domum perfectam esse posse, ut inquit Homerus de Protesilao Iliados II. τοῦ δὲ καὶ ἀμφιδριφὺς ἄλοχος φυλάκη ἐλέλιπτο. καὶ δόμος ἡμιτελής. Musonius. Summi enim philosophi Pythagoras, Socrates, Crates, qui etiam sine domo et supellectile fuit, uxores duxerunt eisque cohabitauere, nec impedimento philosophiae esse putauerunt. Quid enim magis officium philosophi quam secundum naturam uiuere? Quid autem magis secundum naturam quam uxorem ducere? Democrates. Amicas uoluptatis gratia, ancillas ministras corporis, uxorem domus et omnium quae intra domum sunt fidelissimam custodem habere, inquit, oportet. Theognes. οὐδὲν δὴ ἀγαθῆς γλυκύτερόν ἐστι γυναικός. Coniuge namque proba nihil erat dulcius usquam. Euripides. οὐδ' ὄλβος οὐδέτι μηδὲν τοσοῦτον εἶχεν ἡδονὰς ὥσπερ ἀνδρούς ἐσθλοὺς καὶ γυναικὸς εὐσεβοῦ. Nec diuitiae nec quicquam aliud tamen uoluptatis habent quantum uir et uxor boni. Hesiodus. οὐ γὰρ τοι γυναικὸς ἀνὴρ ληίζετ' ἄμεινον τῆς ἀγαθῆς τῆς δ' αὐθὲ κακῆς οὐ ῥίγιον ἄλλο. Nil melius uiro quam cum uxorem fuerit nactus bonam, nil contra cum malam. Suadet praeterea uirginem ducendam quam moribus possis instituere annorum XIII, uiro XXX. Deinde haud longe abs te, quam melius noueris, ne aliis uicinisque potius quam tibi sit gaudium. Themistius Atheniensis filiam locaturus uirum bonum ac iustum diuiti praeponerat, dictitans se quaerere uirum pecunia potius indigentem quam pecuniam uiro. Athenaeus ait. Lacedaemonii tris de coniugio leges tulere. Prima damnabat eum qui uxorem non duceret. Secunda qui sero. Tertia qui non

440r

27 erat A B2 : extat F3 | 35 Themistius A B2 : Themistocles F3 | 38 damnabat A : damnabant B2 F3

bene. M. Valerius Maximus et Iunius Brutus Bubulcus censores bona eorum qui ad senectutem caelibes peruenerant, fisco tradebant. Metellus Numidicus apud Romanos de maritandis ordinibus legem tulit. Quem imitatus deinde Augustus eam renouauit, cum inueterata passim licentia per bella ciuilia quisque pro libidine uagaretur, ut auctor Tranquillus.

5

### De moribus mulierum, et de ducenda quid praestat

**D**EINCEPS de moribus. Theano Pythagorea, ut tradit Athenaeus, interrogata quam potissime uxorem commendaret, respondit illud Homericum, ἴστον ἐποιχομένην καὶ ἐμὸν λέχος ἀντιώσαν. Id est, qui tele uacaret et uiri lectum diligeret. Eadem silentium in muliere magnopere laudabat. Hac de causa Phidias apud Eleos Venerem concha condecoratam pinxit, quod in mulieribus sub tecto curam et silentium significaret. Sophocles quoque ait. 10  
 γυναιξὶ κόσμον ἢ σιγὴ φέρει. Silentium mulieri ornamentum parit. Euripides. Fas mulieres sapientes officia uirorum obire. At uirgines in turba conspici nefas. In quo notandum, apud Graecos matronas mulieres uocari quod Latini usurpant. Cicero interrogatus cur senex uirginem duxisset, cras, inquit, mulier erit. Auctor Macrobius. De mulierum item modestia Democrates. κόσμος 20  
 ὀλιγομυθίη γυναικὶ καλὸν δὲ κόσμου λιπώτις ἀπὸ γυναικὸς ἄρχεσθαι ὕβρις ἀνδρὶ ἐσχάτη. Mulieris ornamentum sermonis et item ornatus parsimonia. Praeterea uirum a muliere dominari summum est probrum. Athenaeus. Philonis philosophi uxor in coetu matronarum interrogata cur auream coronam sicuti ceterae non ferret, respondit quod uxor satis habet ornamenti uiri uirtutem. 25  
 Euripides. Vxor quae sapit serua est uiri, quae non sapit eum spernit. Plutarchus. Vir philosomatos, id est, corporis amator lasciuam reddit uxorem ac uoluptariam. Philocalos autem, id est, honesti amator continentem et ornatum. Varro. Qui castigat uxorem eam meliorem reddit, qui uero tolerat se probatiorem facit. Diodorus. Praestat uxorem ducere bene educatam gratis, 30  
 quam male cum pecunia. Theognes in hypothecis. κύνας μὲν δη νῶϊ διζήμεθα κῦρνε καὶ ἵππους εὐγενέας. καὶ τις βούλεται ἐξ ἀγαθῶν κτήσεται. γῆμαι δὲ κακὴν κακοῦ οὐ μελέδηναι. Cyrne canes et equos generosa e gente paramus. Cura boni nusquam coniugis est generis. Paritas in hac re maxime laudatur. Menander. Quoties aliquis pauper ob diuitias uxorem ducit, nubit ipse, non 35  
 illa; quam imitatus Martialis ait. Vxori nubere nolo meae. Plato tamen de republica iubet potentiores cum humilioribus iungi ad aequalitatem ciuium

10 **Foeminarum mores** *add. B2 in marg.* | 11 tele A B2 : telae F3 | 21 λιπώτις A : λιπώτις B2 : λιτότης F3 | 33 μελέδηναι A B2 : μελέδαινει F3 | 36 quam A : quem B2 F3

seruandam; quae res Romae inter patres ac plebem discordiae quondam causa fuit. Exempla quoque laudatarum plurima ueteribus prodita, earum mulierum praesertim quae pudicitia fideque in uiros pollent. Euadne Capanei, Alceste Admeti, Laudomia Protesilai, Penelope Vlyxis. Inter Romanas Caia Tarquinii, Lucretia Collatini, Porcia Bruti, Sulpicia Paterculi, Aemilia Tertia Scipionis, Iulia Pompei. Externae etiam Sabinae Teutonicaeque sub Mario. Vaticinio decoratae, Theano Metapontina, Themis, Manthus, Cassandra Priami, Sibyllae. Fortitudine Amazonum genus, Camilla Volsca, Hypsicratea Mithridatis, Artemisia Mausoli. Lacenae, quae uirorum obeunt munera sese in gymnasio, in bello, in uenatione exercentes, ut tradit Aelianus. Thamyris etiam regina et uniuersae Scytharum feminae. Semiramis Nini, Gatis Illyrica. Proximis uero saeculis Margarita Henrici VI Britanniae regis coniunx aciem uiri deficientem restituit. Et puella Gallica sub Carolo V rege Gallorum regnum collapsum. Frugalitate Hispanae, quae teste Nicolao Damasceno iussae sunt quotannis telas ab eis textas in medium populis suis adferre, certorumque iudicum sententia quae plus laborauerunt magis honorantur. Habent praeterea singulae zonam uentri adligatam certa mensura, ne turpe aliquid admittant. Post has Lydae, quae a flumine redeuntes urnam aquae in capite gestant, infantemque sinistra ac colum tenent nentes obiter, dextraque loro adligato trahunt equum, ut auctor<sup>1</sup> Aelianus. Gaditanae a partu statim surgunt ministeriaque domus obeunt. Liberalitate et hospitio insignes, Ebusa Paulina apud Venusam, Bestia Appia apud Capuam, Thespiensibus Glycerium, Romanis Flora ex testamento facto. Matronaeque omnes quae aurum et ornatum contulerunt in aede Apollinis dedicanda, quam Camillus ob captos Veios uouerat et item bello Punico II, ut auctor Liuius. Apud Hebraeos uero Raab meretrix. Artibus insignes ac primum penicillo Martia Varronis, Timarete Myronis, Aristarete Nearchi, Irene Cratini, pictorum filiae simul et discipulae. Litteratura uero Corinna, Sappho, Aspasia Periclis, Leontium meretrix, Arete Chryssippi, Cleobulina Cleobuli, Zenobia Palmyreorum regina, Aedesia Alexandrina, Erophila Erythrea, Pamphila, Cleopatra. Inter Romanas Hortensia, Cornelia, Laeliorum, Mutiorum Liciniorumque feminae omnes, ut auctor Quintilianus et Cicero. Praeterea Pompeia Paulina Senecae, Pollia Lucani. Inter nostras uero Catherina uirgo et martyr Alexandrina; proximo saeculo Baptista Malatesta. Sed et magnorum quandoque causa maiorum fuere. Siquidem post Helenam Iliensium fatum, Romae Lucretia atque Virginia bis statum immutauere Octauia deinde repudiata ciuilis initium

2 Exempla laudatarum foeminae add. B2 in marg. | 3 pollent A B2 : pollerent F3 | 4 Laudomia A B2 : Laodamia F3 | 6 Externae A B2 : Extraneae F3 | 7 Manthus A : Mantho B2 : Manto F3 | 10 Thamyris A B2 : Thomyris F3 | 22 Venusam A : Venusiam B2 F3 | 24 aede A B2 : aedem F3 | 28 Leontium A F3 : Leonticum B2

belli fuit. Vicinioribus uero temporibus Luchini Vicecomitis uxor ob Vgolini Gonzagae adulterium maximi Mantuanorum Mediolanensiumque causa belli exitisse memoratur. Quod in summa nostrorum senatusconsultum uideamus. Apostolus indulget, non imperat matrimonium bonis, otiosis uero, aut libidine aut auaritia ambitioneue occupatis potius imperat, cum hoc praestet 5  
quam nihil aut non sancte agere. Ipsemet fragilitatem considerans ait: Volo adolescentiores nubere, iam multae post Sathan abierunt. Et item: Mulier seruabitur per filiorum generationem, si permanserit in fide cum castitate; quod, ut ait Hieronymus, minime praecepisset, nisi metus incontinentiae causam addidisset. Nam bigamiam ipse in euangelium seminis potius uituperat; 10  
a fructu quoque tricesimo arcet, cum in bonam tellurem non cadat, sed inter uepres; quapropter illam uulpi inter eas latitanti comparat, cui animali Herodem bigamum ac sceleratissimum ait dominum equiparasse. Ambrosius item eam nec laudat nec uituperat. Filiis etiam ex bigamia prouenientibus haud esse feliciter saepe conspiciamus. At primis nuptiis quamquam tricesima 15  
palma tribuitur, plures in his legimus et principes et priuatos persancte degisse ac ingentibus uitae meritis cum uirginibus centesimam adaequasse, aliquos longo tempore, nonnullos semper thoro abstinuisse, quosdam prolis tamen causa congressos, quorum etiam nonnulli regno liberis incolumi relicto, ita in delitiis citra delitias pie, sobrie casteque agitarunt, ut aure obstructa per loca 20  
sirenarum transeuntes, ob terrenam substantiam non amiserint aeternam.

### Ex liberis bona malaque

25  
**P**ALAM est ignauos saepe filios claris ortos esse parentibus, ut de Cicero-  
ne legimus, Scipione, Herode Attico. Causam Aristoteles in problematis adfert. Mentem uiri praestantis magis a natura sensus carnisque remotam ac quasi suspensam, inopem ingenii conceptis genituram praestare. Contra uero 30  
claros ex ignauis et ex improbis bonos saepe genitos uidemus, ut tot sanctos uiros ex crudelibus et nefariis. Plerumque tamen Graecum prouerbium solet  
**De genitura** euenire: κακοῦ κόρακος κακὸν ὄν, hoc est, malae cornicis malum ouum. Plato felicem dicit fieri genituram ex utrisque bonis, malam uero ex utrisque malis. 35  
Bonam namque intelligit, ut in Politicis Legibusque disserit, ex concordia prouenientem, ut uidelicet acriora ingenia mitioribus copulentur, uehementiora remissionibus. Talia in Zodiaco signa masculina feminis coniugata conspiciamus, sic lunam cum sole, Venerem cum Marte; sic et in harmonia acutum cum graui. In VI etiam Legum utrumque sobrium esse in coitu iubet,

36 remissionibus A : remissioribus B2 F3

ut sobrius extet partus. Tradit Aristoteles in Politicis parentes liberis domi, non ut dominus seruis, sed legitimi regis more qui patrem refert, imperare debere. Liberos uero eos tanquam deos colere ac uereri oportere. Hieronymus se comperisse ait apud Delphos tria haec fuisse scripta. Deos colendos, parentes uenerandos et a carnibus abstinendum. Theophrastus. Oportet ante omnia dis non tam multa quam frequenter et pie sacrificare. Deinde parentum alere senectutem eorumque consiliis uitam adcommodare, qui autem haec neglexerit contra naturae et iustitiae leges aget. Vxoris igitur et filiorum curam suscipiendam, ut ab ipsis in senectute uices recipiamus. Menander. εὐδαιμονία τοῦ πατρὸς υἱὸς νοῦν ἔχων uerba sunt fere libri Sapientiae. Laetitia patris filius sapiens. Cheraemon. γένοιτο μοι χάριτας ἀποδοῦναι πατρί. Liceat mihi gratias parenti reddere. Pythagoras in aureis carminibus. σοὺς γονεῖς τίμα, τοὺς δ' ἔγγιστα ἐγγεγαῶτας. Ipse parentes atque tuos uenerare propinquos. Agatho. ὡς ἡδὺ τῶν φυσάντων πείθεσθαι τέκνα. Quod dulce genitoribus filios obtemperantes habere. Anaximenes. τί γὰρ δικαιότερον ἢ το σοῦ γενέσεως καὶ παιδίας αἰτίους ἀντευεργετεῖν. Quid iustius quam generationis et eruditionis auctores remunerare? Isocrates. τοιοῦτος γίνου περὶ τοὺς γονεῖς, οἷους ἂν εὖξαιο περὶ σὲ αὐτὸν γενέσθαι τοὺς παῖδας. Tales esto erga parentes, quales erga te futuros esse cupis liberos tuos. Huiusmodi enim in parentes pietatem, tum sustentationem Graeci threpteria uocant. Hinc apud Homerum adolescens in bello cadens queritur non potuisse threpteria, id est, merita nutritionis reddere. Traditur mulieris exemplum apud Valerium illius quae parentem in custodia fame necandam clam ingressa ubere alebat. Sed et feras haec caritas excitat, ut apud Aelianum. Ciconiae parentes in senectute alimentis sustentant. Parentum interfectoibus nullam priuatim poenam maiores statuerunt, ut inquit Cicero, quod non sana mente hominibus id accidere putassent. Alcmeon et Orestes matricidae ambo in furorem uersi traduntur. P. Malleolus teste Liuiio LXVIII matre interempta primus omnium insuto culeo in mare praecipitatus est. Igitur hic felicitatis humanae censuram agere licet, qua nulla maior in terris liberorum successu putatur. Hac de causa Metellus felix appellatus a quattuor consularibus elatus. Diagoras Rhodius ob duos Olympionicas filios. Mater quoque illa Ro. quae laetitia concidit, ubi filium redeuntem quem apud Cannas interfectum acceperat, adspexit. Quibus ego praetulerim felicem miseriam matris, quae VII liberos sub Ptolemaeo rege iussos edere porcinam morientes pro patria lege conspexit. Et alterius nomine Felicitatis, quae totidem filios ad supplicium rapi non solum uidit sed adhortata est. Numerum

4 Apud Delphos scripta add. B2 in marg. | 6 dis A : diis B2 F3 | 12 reddere A : reddere B2 F3 | σοὺς A B2 : τοὺς τε F3 | 14 Quod A B2 : Quam F3 | 18 Tales A F3 : Talis B2 | 21 threpteria A B2 : θρεπτηρία F3 | 28 insuto A B2 : insutus F3 | 32 Mater Maccabaeorum : 35 Felicitas add. B2 in marg.



uero non addere prosperitatem Priamus est exemplo, et post eum Artaxerxes, Mnemon CXV susceptis liberis, quorum magnam partem ei insidias parantem de medio sustulit. Proximis quoque temporibus Barnabas Vicecomes XXX relictis, quorum nemo regnauit. Verum numero cunctos superauit Conradus, qui ante hos annos decessit ex regia Poloniae domo Mosouiae dux LXXX susceptis, ex quibus tantum quattuor legitimi, superstites uero paulo plures. Vnam ego Tyesteam domum nostra aetate referam Francisci Bufali ciuis Romani nobilis ac praediuitis, qui duos filios mutuis uulneribus se petentes uidit, totidem ob seditionem securi percussos, alium nouercam interficientem, filiam uero apud uirum sese ueneno necantem. Ex quo Euripides ait bonum esse incognitum carere liberis, quod sane uerbum noster Bernardus usurpauit; causam ambo uiderunt, quod ob liberos saepe maeremus, saepe inuitum, saepe inhonestum aliquid facere cogimur ualdeque his aduersari uidetur qui intuendae ueritati caelestique amori se totos tradidere, alioquin si cupiditatibus adhuc ardemus, liberorum sane cupiditas cunctis inter mortales esse honestior uidetur, magnaue merces remp. Christianam augere, populis per prolem consulere. Ea de causa Lacedaemonii iura trium liberorum habentes militia uacabant, per quattuor uero etiam libertatem adsequebantur. Quod et Romani ex parte postea sunt imitati. Florentiae uero nunc duodena uir prole ab omni immunis uectigali efficitur.

### De parentibus erga liberos

441v

**M**OX de indulgentia patrum. Compertum quemadmodum efferatiora animalia, ut ait Aelianus, sunt magis philotecna, id est, filiorum amantia, ut tigris, ursa; eadem et hominum ratio. Praui crudelesque uiri ac natura iniusti caritatem erga liberos praeter alios maximam retinent. Causa est quod humana natura quae amore uacare non potest, seque suaque eo uehementius diligit, quo per iniustitiam et iniquitatem magis expers caritatis in ceteros fuerit, quam totam in se retinet. Viri autem boni quo meliores eo communiores ac in omnibus moderatiores; tum liberis ita adficiuntur, ut eorum causa ab honesto non discedant. Improbi uero cum nihil pensi habeant, nihil eis potius quam liberorum gratia sceleri omni rapinaeque inseruire. Quapropter indulgentiores etiam sunt, eis omnia permittentes nulla seruata disciplina Hely legimus de sella retrorsum cecidisse, quod filios ollas deuorantes non ab se expulerit. At contra bonorum plura seueritatis in filios exempla sunt:

13 uidetur A B2 : uidentur F3 | 31 communiores A B2 : comiores F3 | 35 Heli add. B2 in marg.

apud Romanos Brutus et Torquatus, et alter Torquatus qui Silanum filium publice accusatum damnauit. Apud Graecos Epaminondas uictoris etiam filii interfecto; et Zaleucus Locrensis qui ob seruandas leges oculum filio extrudit. Hac demum de causa Romani suos liberos fratribus educandos dabant, quod apud eos et caritas esset generis, et indulgentia paternae nimiae dilectionis abesset. Cicero pro Caelio. Fuit in hac causa pertristis quidam patruus, censor, magister obiurgauit. Horatius. Ne sis patruus mihi. Persius. Cum sapimus patruos. Augustinus de Vid. Nec ideo laudo quod liberos habes, sed quod eos uirtutibus erudire studes: ut enim tibi nascerentur, fecunditatis fuit; ut uiuerent, felicitatis; ut bene educarentur, uoluntatis.

### De seruis commoda et incommoda, et quomodo manumittebantur

**C**. Marius, qui uitas scripsit imperatorum, ait eos omnis probos fuisse principes, qui quamquam ipsi mali, probos apud se liberos ac seruos administratores haberent. Contra uero bonos natura principes, nequaquam bene regere ubi malis rem committerent. Quod etiam proximis accidit temporibus, Bonifacio IX et deinde Eugenio VIII et Callisto III sedentibus optimis uiris omnia pessum ibant. At sub Paulo postea, nequaquam cum illis uita conferendo, quod Marcus S. Marci cardinalis cuncta disponderet, omnia melius. Ex quo Menander ait. ὅταν τύχει τις καλοῦ οἴκετου, οὐκ ἔστι οὐδὲν κτῆμα κάλλιον βίῳ. Cum quis incidit in seruum bonum, nulla est possessio melior. Duo sunt senarii. Euripides quoque ait. Magis seruum oportet habere sapientem quam ipse sapias. Bion bonos omnis quamquam seruos liberos esse dicebat. Improbos et si liberi sunt seruos esse multarum cupiditatum. Aristoteles eos esse seruos in rep. qui inscitia rerumque ignoratione tenentur; qui uero ingenio praestant naturaliter dominos. Insuper nonnullorum fides egregia memoratur. Paduanos quondam dominos teste Valerio ob imperatam a Pollione pecuniam latitantes, proposita libertate, qui prodere uellet, nec unus quidem inuentus M. Antonium oratorem accusatum stupri seruus captus minime prodidit. Ex quo Plautus ait. Superbum esse decet fidelem seruum apud dominum suum. Populus Ro. in clade Cannensi captos redimere nullo modo uoluit, cumque in summam poenuriam esset redactus, ergascula soluit, seruorum XI millium auxilia quaesiuit, ciuium contempsit et existimauit eos potius tueri libertatem qui nunquam habuissent. At contra ex infidelibus multa incommoda. Volsinienses cum seruos temere omnes manumitterent,

*Add. B2 in marg.:* 1 **Torquatus** : 3 **Zaleucus** | 3 extrudit A B2 : extudit F3 | 15 C. A B2 : Caius F3 | 21 quo om. B2 F3 | 22 τύχει A B2 : τύχη F3 | 25 Bion A : Bias B2 F3 | 34 ergascula A : ergastula B2 F3

ab eis postea oppressi sunt, multaque indigna passi; quibus auxilia petentibus missus Decius Muraena libertinos omnis partim necauit, partim dominis in seruitutem pristinam restituit, ut auctor Caecilius. Seruile bellum in Sicilia terrorem Romanis attulerat, nisi celeriter per Perpennam, et rursus renouatum per M. Aquilianum confectum fuisset. Euripides. οὐκ ἐχθρὸς μείζων, οὐδὲ δόμασιν κτήσις κακίων, οὐδ' ἀνωφελέστερος οἰκέτου. Domi nullus maior inimicus, neque peior possessio, neque inutilior seruo. Democrates. δοῦλος ἀναγγαῖον, οὐκ ἡδύ. Seruus necessaria possessio, non autem dulcis. Plautus in Pseudulo naturas eorum eleganter expressit his uerbis. Plagigera hominum genera, quorum haud quicquam in mentem uenit ut recte faciat. At cum est occasio data, tene, clupe, rape; hoc est, eorum opus ut mauelis lupos apud oues relinquere quam hos domi custodes. Plato de legibus. Nimia seruitus et libertas moderata uero utraque bona. Exemplo nobis dii sunt qui inter se utramque mediocriter exercent. Cicero. Dignitate domini minus turpis est fortuna serui. Stultum est in eum locum scientem uenire, ubi libertatem sis amissurus, ut Platoni in Sicilia contigit, et Callistheni apud Alexandrum. Demetrio item Phalereo in Aegypto. In manumissione autem seruorum, ut ait Plutarchus in libello de his qui sero puniuntur a deo, festucam eorum corpori iniciebant. Plautus in milite. Quid ea ingenua an festuca facta, serua an libera. Praeterea circumagebantur, ut cum ostenderetur liceret eis agere pro suo arbitratu. Seneca in epistolis. Non differtur in diem qui se philosophiae subicit, statim circumagitur, id est, liberatur. Manumittebatur autem a praetore, cui seni lictores apparebant. Persius. Non in festuca lictor quem iactat ineptus. Pileo insuper ornabantur et uindicta, unde uindictiae. Sumebant patroni nomen, ut auctor Artemidorus Ephesius de seruorum coniecturis. Tertullianus quoque in libro de resurrectione seruos patroni nomine honorari dicit.

### Quomodo serui seu ministri tractandi

PLATO de legibus seruos ait minus adficere contumeliis debemus quam pares, quod illi recompensare iniuriam aut uindicare se nequeant. Deinde ob metum et obscuritatem magis iustitiam colunt. Quapropter in iudicio eorum castigatio fieri oportet. Aristoteles in Politicis seruorum misereri oportere ait, quod quamquam ingeniosi natura, minis assiduis et continuo metu

*Add. B2 in marg.:* 1 Decius Muraena : 3 Zaleucus : 16 Seruorum manumissio | 1 Muraena A B2 : Mus F3 | 4 Aquilianum A B2 : Aquilium F3 | 7 Democrates A B2 : Democratus F3 ἀναγγαῖον A B2 : ἀναγγαῖον F3 | 10 faciat A : faciant B2 F3 | 10 clupe A B2 : clepe F3 | 20 cum om. F3 ostenderetur A : ostenderentur B2 F3 | 20 liceret A B2 : licere F3 | 25 seruorum A B2 : somniorum F3 | 34 oportet A : debet B2 F3

uim ingenii consiliumque amittunt. Seneca in epistola XLVII plurimis uerbis commendat eos qui familiariter cum seruis uiuunt, illosque et consiliis et sermonibus tum mensae adhibent ac tamquam contubernales putant, et humiles amicos, uituperatque eorum adrogantiam qui prouerbum hoc iactant, totidem hostes domi habemus quot seruos. Non enim hostes, inquit, habemus, sed facimus, dum magis timeri quam coli uolumus, dum eis ut iumentis utimur, et immoderate imperamus. Sic igitur cum inferiore uiuamus, quem admodum nobiscum superiorem uiuere uolumus. Seruorum nomen bellorum quondam leges attulerunt, ubi capti essent. Nunc autem Dei benignitate ac prouidentia omnes liberi ac fratres in Christo sumus. Sed quid dicam de nostri saeculi impudentia? quando non solum reges, sed sacerdotes ministros domi seruos appellant moreque mancipiorum tractant. Inter quos uiri sunt quandoque doctrina ac moribus praestantes, tum etiam praesules, qui pares officio ac fratres a summo Pon. appellantur. Insuper domini uocari pari ratione uolunt, dominationemque iactant et profitentur, quae quidem apud Latinos haud aliud quam tyrannidem notat, cum maiores doctoresque nostri patres olim dicerentur appellarique iuberent. Nam domini nuncupationem non solum Christianis diuinitus prohiberi, sed Romanis quondam rerum dominis inuisam fuisse legimus, Augustumque ita abhorruisse, ut ne dominum etiam se uel a domesticis uocari pateretur. Dion quoque Graecus auctor inter praecepta de principe cauendam ante omnia inter subditos huius nominis insolentiam dicit patremque potius et pastorem populorum sese principem uocet, more Homericum Agamemnonis quem ille ποιμένα λαῶν appellat. Quid igitur, nos quota portio? Verum quod magis ridiculum, heros famulosque nunc dominos uocari nullo discrimine uidemus, quae labes et adrogantia a barbarorum moribus in urbem potiusquam a Romana grauitate deducta. Sed tam durae militiae utinam esset emeritis locus aut digna expectatio. At si forte gratissime cum eis agatur, sacerdotia tribuuntur mercedis loco, spirituumque thesaurum quaestui habent ac negotiantur.

### De patriae caritate

**P**ATRIAE parentibusque secundum Deum magnopere debemus ac eis praecipue fruimur. Quapropter Homerus in *Odysea*: οὐδὲν γλύκιον ἤσ πάτριδος, οὐδὲ τοκήων γίνεται, εἴ περ καί τις ἀπόπροθι πίονα οἶκον γαίῃ ἐν ἀλλοδαπῇ ναίει ἀπάνευθε τοκήων. Dulcius est patria nihil atque parentibus usquam, Illi praesertim qui longe a finibus errans Forte domus propriae, pe-

*Add. B2 in marg.:* 5 Prouerbum in seruos : 14 Contra dominationem

	regrina in sede uagatur. Idem. εἰς οἰωνὸς ἄριστος ἀμύνεσθαι περὶ πάτρης, quo etiam Cicero utitur in epistolis ad Atticum. Pro patria certare omen perfectius unum. Euripides. μακάριος ὅστις εὐτυχῶν ὅκοι μένει. Beatus qui felix in patria manet. Idem. Homini etsi mala contingunt, nihil dulcius tamen nutrientem solo. Sophocles. οἴκοι μένειν δεῖ τὸν καλῶς εὐδαίμονα. Domi manere oportet eum qui pulchre sit felix. Cuidam e Seripho Atheniensis patriae ignobilitatem obiecerat. At ille. Mihi patria, tu patriae dedecori es. Auctor Diogenes. Vlyxes denique apud Calypso patriam praetulit immortalitati, quod Cicero usurpat in orationibus. At si uos quod patria uestra delectat, Quirites, cuius est tantus amor ut Ithacam uir praestantissimus nidulumque illum adfixum saxis immortalitati praetulerit. Multi tamen extra patriam melius rem gessere, ut ait Medea tragica ad Corinthios, usurpatum item ab eodem. Inter quos uiri praeclari fuere qui domi tyrannidem sponte fugerunt, ut Pythagoras Sylo- sontis apud Samios dominationem, ut Herodotus Lygdamum Halicarnassi tyrannum, ut Dion Syracusanus Dionysium, ut Solon Athenis Pysistratum. Inter Romanos uero Marcellus Caesarem, et Scipio populum ingratum. Nunc exempla subiciam pauca eorum qui pro patria quandoque priuatas posuerunt simultates. Plutarchus περὶ τῶν πολιτικῶν παραγγελμάτων scribit quod Cretinus Magnesius cum Hermia priuatas gerens inimicitias superueniente bello Mithridatico ascendit in concionem consuluitque Hermiam imperatorem contra Mithridatem deligendum, eius uirtutes connumerando, se interim professus iturum in exilium, nequid tumultus ob eorum discordiam oriretur, quod si ipsum Cretinum mallent Hermias exularet. Hoc audiens Hermias permotus inimici modestia libenter ei sponte cessit atque in exilium abiit. Romae quoque, ut auctor est Cicero de prouinciis consularibus. M. Lepidus pon- max. cum M. Fuluius collega alias inimicissimo statim censor cum eo factus rediit in gratiam, ut commune officium communi uoluntate defenderent. P. Seruilius et M. Lucullus priuatas simultates in administratione reip. reliquerunt. Tib. Gracchus Gracchorum pater L. Scipioni, cui et fratri Africano erat inimicus, triumphanti auxilio fuit.	5 10 15 20 25 30
<b>Exempla</b>		
<b>Cretinus Magnesius</b>		
<b>M. Lepidus M. Fuluius</b>		
<b>P. Seruilius M. Lucullus</b>		
<b>Tib. Gracchus L. Scipio</b>		

### De felicitate opiniones

**F**ELICITATEM aliam alii suoapte ingenio iudicauere. Aristoteles in X aethicorum in uirtute primum, adiunctis corporis externisque bonis. Stoici in uirtute tantum. Epicurus in uoluptate quae tantum dolore careat.

3 ὄκοι A : οἴκοι B2 F3 | 4 nutrientem A B2 : nutriente F3 | 5 οἴκοι A F3 : ὄκοι B2 | 9 quod A B2 : quid F3 | 35 **Felicitas** add. B2 in marg.

Aristippus in corporis uoluptate; quos omnis commemorat Cicero de finibus. Socrates felicitatem appellabat ἡδόνην ἀμεταμέλητον, id est, uoluptatem absque poenitentia. Felices autem quibus mens bona et ratio fuisset. Diogenes autem uere laetari nec unquam nulloue loco aut tempore maestum esse animumque semper in quiete et hilaritate continere. Iamblycus. Quod deo simile sit, perfectum, simplex, purum exemptumque a malis humanis. Hippodamus Thurius. Eam non sine uirtute, uirtutem uero non sine habente rationem. Selerius. Sanum quidem esse homini mortali ante omnia putat. Deinde, hominem esse bonum. Tertio, ditescere sine dolo. Quarto, florere cum tibi caris. Theognes. Dulcissimum est eo modo se feliciter habere quo quisque cupit. Idem. οὐκ ἔραμαι πλουτεῖν οὐδ' εὐχομαι, ἀλλά μοι εἴη ζῆν ἀπὸ τῶν ὀλίγων μηδὲν ἔχοντι κακόν. Non amo diuitias, non opto magna, sed adsint Parua, unde ipse queam uiuere et absque malis. Sophocles. κάλλιστον ἐστὶ τ' ἔνδικον πεφυκέναι, λῶστον δὲ ζῆν ἄνθρωπον. ἥδιστον δ' ὅτῳ πάρεστι τέρψις, ὧν ἐρᾶ μεθ' ἡμέραν. Pulcherrimum iustum esse genitum. Optimum uiuere hominem. Dulcissimum delectationem adesse eorum quae quis cottidie cupit. Idem. εὐδαίμονες εἰσὶν κακῶν ἄγευστοι αἰέν. Felices sunt qui semper malis uacant. Callimachus. οὐτ' ἀρετῆς ἄτερ ὄλβος ἐπίσταται ἄνδρας ἀέξειν. Citra uirtutem res nullum extollere nescit. Menander. Beatus qui diuitias simul cum mente possidet, quibus pulchre in his tantum quae oportet utetur. Idem. Infortunatus natura credulus est; semper enim proximum sapere magis putat. Idem. ἔξωθεν οἱ δοκοῦντες εὐτυχεῖν, τὰ δ' ἔνδον εἰσὶ πᾶσιν ἀνθρώποισι ἴσοι. Qui extrinsecus uidentur feliciter agere, intrinsecus sunt omnibus hominibus similes. Idem. πάντα μὴ προσδοκομένοις ἔκστασιν φέρει. Cuncta non expectantibus adferunt admirationem. Heraclitus. ἦθος ἀνθρώπῳ δαίμων. Mos homini numen. Xenophon. Felicitatem puto multa possidere et erogare. Democrates. εὐτυχὸς ὁ δ' ἐπὶ μετρίοις χρήματα εὐθυμεόμενος, δυστυχὴς δὲ ὁ ἐπὶ πολλοῖσι δυσθυμεόμενος. Felix qui ad res moderatas diuitias bene optat. Infelix qui ad plura et superuacua, male optat. Menander. Qui nihil adfert in uita boni, hic minime felix. Idem. μικρὰ γὰρ ἀπαρχὴ ἦτις κακῶς πράττει. Parua est occasio qua quis male rem gerit. Euripides senariis VII probe monstrat fragilem huius uitae felicitatem. ὡς εἰς τὸ μηδὲν ἤκομεν φρονήματος τοῦ πρὶν στερέντες εἶτα δῆτ' ὀγκούμεθα, ὁ μὲν τις ἡμῶν πλουσίους ἐν δώμασι. ὁ δ' ἐν πολίταις τίμιος κεκλιμένος. τὰ δ' οὐδὲν ἄλλως φροντίδων βουλευόμενα, γλώσσης τε κόμποι. κείνος ὀλβιώτατος, ὅτῳ καθήμαρ τυγχάνει μηδὲν κακῶν. Quam miseri ex fastu ad nihilum reuertimur bonis forte amissis. Quid ergo tumidi amamus, hic quidem in superbis domibus, alius inter ciues honoratus aspici? Cum inanium haec

5 deo A B2 : eo F3 | 14 μεθ' A B2 : καθ' F3 | 17 αἰέν A B2 : αἰεί F3 | 25 δαίμων A : δαίμον B2 F3 | 27 εὐτυχὸς A B2 : εὐτυχῆς F3 | 32 στερέντες A B2 : στερόντες F3 | 35 κακῶν A B2 : κακῶς F3

tantum curarum commenta sint, et linguae fastus. Ille beatissimus, cui mali cottidie nihil contigerit. Seneca. Ad tuendam ex fortuna felicitatem, alia felicitate est opus, et pro ipsis uotis uota nuncupanda. Ciceronis de finibus aurea uerba subnectam. Omnium rerum principia parua sunt, sed suis progressibus augentur. Virtutis enim beataeque uitae, quae duo maxime expetenda sunt, 5  
serius lumen apparet, multo etiam serius ut plene qualia sint intelligantur. Praeclare enim Plato beatum ait, cui etiam in senectute contigerit, ut sapientiam uerasque opiniones adsequi possit. Plato autem in Philebo summum bonum ex sapientia et uoluptate compositum ponit, quorum subiecta sunt intellectus et uoluntas, ex his uero intellectum sapientiamque ut adfectuum 10  
moderatore praefere uidetur.

### De autarcia et uera felicitate

NONNULLI in ea quam Graeci αὐταρκίαν uocant, id est, in ea uita quae tantum paruo et necessario contenta sit, felicitatem ponunt. Inter hos sint qui procul ambitione in agro uiuunt, ut ait Horatius. Beatus ille qui procul negotiis, Vt prisca gens mortalium Paterna rura bobus exercet suis. Et Virgilius. O fortunatos nimium sua si bona norint Agricolas, quibus ipsa procul discordibus 20  
armis Fundit humo facilem uictum iustissima tellus. Pindarus in eadem est opinione his uersibus. ὑγιέντα δ' εἰ τις ὄλβον ἄρδει ἐξαρκέων κτεάτεσι, καὶ εὐλογίαν προστιθείς, μὴ μαθέουσι θεὸς γενέσθαι. Sanam si quis substantiam amauerit ac necessarias uitae possessiones, addita boni nominis fama, Is nec deus esse 443v  
quaerat. Omnes quidem Metellum illum ac Sullam qui ambo felices dicti sunt; 25  
praeterea Augustum ad hanc censuram uocant, sed si uerum facere iudicium uolumus, mortalium nemo est felix, cum tantulus dolor, quo nullus uacare potest, cum omni uoluptate praeterita non sit compensandus. Sed fac ut uacare possit, dum se profecto mortalem quisque sentit, nec perpetuo bonis fruiturum, facile contemnit omnia, ut ait Hieronymus. Quapropter nos Christiani aliam 30  
expetimus felicitatem, eam uidelicet quae ab Ambrosio de officiis ponitur. Beatam, inquit, uitam efficiunt tranquillitas conscientiae et securitas innocentiae. Augustinus autem de doctrina Christiana. Beatitudo est diuinitatis perfecta scientia ac contemplatio. Idem super Genesi. In ipso autem homine nunc laetitia quaedam conscientiae paradyxus est. Idem de Sp. et be. Tanta est conditionis 35  
humanae dignitas, ut nullum ei bonum nisi summum sit satis.

*Add. B2 in marg.:* 3 Ciceronis aurea uerba : 24 Mortalium nemo felix | 18 sint A B2 : sunt F3 | 20 Virgilius A B2 : Vergilius F3 | 35 Genesi A : Genesim B2 F3

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XXXI

## De labore

DE fortitudine iam par erat ex lemmate praesumpto me dicere, si extra  
 triuium aliquid expiscatus fuisset, uerum unam tantam eius partem ac  
 potissimam attingam, quae in laboris dolorisue tolerantia consistit ac uiri est 10  
 proprie, ut ait Bion in bucolicis. μόρφα θυλητέρη πέλει κάλλος, άνέρι δ' άλκα.  
 Forma decus fragili sexu, robur quod uirili est. Heraclides Lycius, ut scribit  
 Philostratus in uita sophistarum, unum librum laudibus laboris dicauit, sine  
 quo dicebat nihil in rebus humanis frugiferum geri posse adeoque probari, ut  
 cassus etiam labor (modo non uitiosus) sit otio ac delitiis antefendus. Quid 15  
 autem inter utrumque intersit Xenophon commentario II probe indicat, ubi  
 Herculem Prodicium inducit de uitae genere deliberantem ac inter cetera di-  
 cit nullam esse ueram uoluptatem citra laborem. Nam si somni aut cibi aut  
 potus appetitum praeuenias, nihil dulce sentiri. Labore autem exercitatis om-  
 nia dulcius suppeditari. Ex quo Socrates dum corpus ambulando seu quoduis 20  
 aliud agendo exercebat, obsonare famem dicebat quod item nostris religiosis  
 ante cibum praeceptum est. Idem opus conferre dictitabat ad hominis bonita-  
 tem, otium uero uitium. Bonos igitur in opere esse quamquam otiosi uideren-  
 tur, improbos autem qui aut alea aut opere aliquo turpi siue etiam plus aequo  
 ambitione seu quaestu occupati appareant otiosos esse. Idem cum laboraret 25  
 circa cytharam, dicenti cuidam. Iam senex discis? respondit, κρείττον όψιμαθή  
 είναι ή άμαθή. Id est, praestat tarde discere quam nunquam. Lassus Hermio-  
 neus interrogatus a quo sapientiam didicisset, a labore et experientia inquit.  
 Diogenes aiebat Medeam non pharmacidam, sed sapientem fuisse; ea siqui-  
 dem homines delitiis corruptos in gymnasiis et pyriteriis per exercitationem 30  
 interpolabat ac laboribus robustos reddebat. Inoleuisseque opinionem quod  
 ex aeuo recoctos elixatosque iuniores restitueret. Pythagorae quoque senten-  
 tia fuit, legendam esse ob initio uitam optimam ac laboribus quam maxime  
 exercitatum, quam consuetudo paulatim ex aspera dulcem redderet. Laborem  
 namque uoluptatem quoquo modo semper comitari. Si bona sit uoluptas ille 35  
 praecedit. Si autem mala, labor subsequitur. Musonius. Cum saepe pro uo-  
 luptate et pecunia aut alia re, nulla cum laude labores maximos subeamus,

9 tantam A : tantum B2 F3 | 20 quoduis A B2 : quiduis F3 | 33 ob A : ab B2 F3



quid mirum si pro gloria, pro aequitate eosdem adeamus, exemplo cornicum et gallorum, qui et quamquam rationis expertes, adeo pro gloria certant, ut usque ad extremum spiritum inuicem pugnent? Eusebius. Corpus uitium corrumpit, animum uero earum rerum negligentia quae ad diuinam faciunt contemplationem. Hactenus philosophi. Nunc poetae. Epicharmus. τῶν πόνων 444r  
 πωλοῦσιν ἡμῖν πάντα τ' ἀγαθὰ θεοί. Laboribus omnia nobis dii uenditant bona. Euripides. τὰς τύχας ἐκ τῶν πόνων θηρᾶν ἀνάγκη. Fortunas ex laboribus uenari oportet. Idem. πόνος, ὡς λέγεται, εὐκλείας πατήρ. Labor, ut dicitur, gloriae pater. Idem. τῶν γὰρ ποινούτων θεὸς συλλαμβάνει. Laborantes deus adiuuat. Idem. ἡ δ' ἀρετὴ βαίνει διὰ τῶν μόχθων. Virtus per aerumnas uenit. Idem. 10  
 Labor solus citra fortunam sumptus (ut in prouerbio) mortales adhuc minime adfligit. Labores audent boni, timidi nihil unquam adsequuntur. Ex laboribus gratia prouenit hominibus. Nullo modo quis citra laborem felix esse, neque gloriam adsequi ullam nihil agendo potest. Ex qua Euripidis sententia Ciceronis est illud prouerbum. Omnis laus in actione consistit. Idem. ἀργὸς 15  
 οὐδεὶς θεοὺς ἔχων ἂν ἀνὰ στόμα, βίον δύνατ' ἂν συλλέγειν ἀνεὺ πόνων. Otiosus nullus, quamquam deos habens in ore, uictum sine labore parare posset. Sophocles. μοχθεῖν ἀνάγκη τοὺς θέλοντας εὐτυχεῖν. Laborem subire oportet eos qui sibi feliciter esse uolunt. Idem. ἀπ' αὐτοῦς ζητοῦντος εὕρισκει πόθος. Desiderium ex ipso quaerente inuenit. Idem. θεὸς δὲ τοῖς ἀργοῦσιν οὐ παρέσταται. 20  
 Deus otiosis non adest. Menander. ἄλωτα γένηται ἐπιμελεία καὶ πόνῳ ἅπαντα. Cuncta et labore et diligentia deprendi possunt. Idem. ἀργὸς δ' ὑγιαίνων τοῦ πυρέττοντος πολὺ ἐστὶ ἀθλιότερος. διπλάσια γὰρ ἐστὶ εἰ μάτην. Otiosus qui ualeat, longe miserior est febricitante; quippe qui duplo plura cibaria frustra consumit. Idem. Nullam omnino rem oportet uiris desperare beneficientibus. Philemon. Quam mihi dulcia sunt priora mala. Nisi enim tunc laborassem, nunc minime gauderem. Alexis. Cuncta ab initio dii hominibus monstrant, uerum diligentibus et inquiringibus melius patent. Democrates. οἱ ἐκούσιοι πόνοι τὴν τῶν ἀκουσίων ὑπομονὴν ἐλαφρότερον παρασκευάζουσιν. La- 25  
 bores uoluntarii inuoluntariorum tolerantiam leuiorem praeparant. Hesiodus. εἰ γὰρ κεν καὶ σμικρὸν ἐπὶ σμικρὸν κατεθεῖο, καὶ θαμὰ τοῦ θ' ἔρδεις, τάχα κεν μέγα καὶ τὸ γένοιτο. Si modico iugiter modicum superaddere perges, Nempe breui magnus surget tibi tempore aceruus. Idem. πολλὰ δ' ἀεργὸς ἀνὴρ κενεῶν ἐπὶ ἐλπίδα μίμνων, χρηρίζον βιότοιο κακὰ προσελέξετο θυμῷ. Spem uanam ignauus nihilum dum spectat agendo Indigus adspexit maerens mala 30  
 plurima uitae. Idem. τὴν μὲν γὰρ κακότητα καὶ ἰλαδὸν ἔστιν ἐλέσθαι ῥηιδίως. 35

1 cornicum A B2 : coturnicum F3 | 2 et om. B2 F3 | 3 usque ad A B2 : ad F3 | 18 ἀνάγκη A F3 : ἀνάγκη B2 | 19 εὕρισκει A F3 : ἐρίσκει B2 | 23 πολὺ A B2 : om. F3 | 34 χρηρίζον A B2 : χρηρίζων F3 | προσελέξετο A B2 : προσελέξατο F3

λείη μὲν ὁδός, μάλα δ' ἐγγύθι ναίει. τῆς δ' ἀρετῆς ἰδρῶτα θεοὶ προπάροιθεν ἔθηκαν. μακρὸς δὲ καὶ ὄρθιος οἶμος ἐπ' αὐτήν, καὶ τρηχὺς τὸ πρῶτον. ἐπειδὴ δ' εἰς ἄκρον εἴκηται, ῥηιδίη δ' ἠπειτα πέλει, χαλεπή περ ἐούσα. *Ad uitium facilis uicinaque semita cunctis Panditur; at uirtutis iter posuere remotum Caelicolae durumque prius, sed uertice summo Dum fuerit, planum se offert quarentibus illud. In eandem quoque sententiam littera Pythagorae describitur in forma Y. Littera Pythagorae discrimine secta bicorni humanae uitae speciem praeferre uidetur. Nam uia uirtutis dextrum petit ardua callem. Augustum primo, sed late in fine patentem. At laeua uitium tendens perducit in arctum. Sed Latinos attingam. Ennii uerba pulcherrima ad hoc propositum scribit Gellius, quae in choro Iphigeniae scripta dicit. Otio qui nescit uti plus negotii habet quam cum est negotium in negotio. Nam cum quid agat constitutum est, nullo negotio id agit, sed ibi mentem et animum oblectat suum. Idem auctor uerba ex Catonis oratione ad milites refertis. Mementote si quid unquam recte per laborem feceritis; labor ille cito a uobis abscedit, benefactum autem semper remanebit. Siquid uero nequiter per uoluptatem, uoluptas repente abibit, nequiter illud factum apud uos semper extabit. Virgilius. Labor omnia uincit. Cicero. Ad omne officium contentione animi est opus. Idem pro Archia. Nullam enim uirtus mercedem laborum periculorumque praeter hanc laudis et gloriae desiderat; qua quidem detracta, quid est quod in hoc tam exiguo uitae curriculo tantis nos laboribus exerceamus? Certe si nihil animus praesentiret in posterum, nec tantis se laboribus frangeret, nec tot curis uigiliisque angeretur. Nunc insidet quidam in optimo quoque uirtus, quae noctes atque dies admonet, non cum uitae tempore dimittendam commemorationem nostri nominis, sed cum omni aeternitate adaequandam. In sacris item libris Salomon pigris exemplum ac prouidentiam formicarum proponit. Daudid. Tu Domine laborem et dolorem consideras. Dominus uero ipse eum qui talentum per ignauiam et desperationem fodit, et otiosos in foro stantes, et uirgines dormitantes repprendit. Gregorius in *Moralibus*. Sicuti in malis praesens securitas parit dolorem, sic in bonis praesens labor perpetuam inducit securitatem. Et alibi pulcherrimus eius locus. Desidiosus, inquit, saepe ingenium accipit, ut iustius negligentiae puniatur, quod scire contempserit quae siue magno labore adsequi poterat bonitate naturae. Contra uero studiosus tarditate punitur, ut eo maiora praemia ferat, quo magis laborauerit. Denique Sophocles, Plato, Isocrates, Hieronymus etiam noster, et alii complures qui diu uixerunt usque ad extremam senectam scribentes, labores subierunt*

*Add. B2 in marg.:* 6 **Littera Pythagorae** : 10 **Verba Ennii in choro Iphigeniuae scripta**  
 | 2 ἀθάνατοι post ἔθηκαν add. F3 | ἐπειδὴ A B2 : ἐπὶν F3 | 3 εἴκηται A B2 : ἴκηται F3 | ἠπειτα  
 A B2 : ἔπειτα F3 | 8 Augustum A : Angustum B2 F3 | 14 quid A B2 : quod F3

finemque discendi cum uita fecerunt. Ad quam rem multum faciet alienae imitatio uirtutis. Nam quisque bonus aliena gloria magis excitabitur. Thucydides puer cum audisset Herodotum senem suam historiam recitantem, collacrimasse dicitur. Demosthenem fabrorum antelucana diligentia excitare solebat. Themistoclem Milciadis tropaea somnum capere non sinebant. Alexander Achilles, Caesar Alexandri conspectis tumultis, laudis aemulatione ingemuisse feruntur. 5

### De otio 10

**C**VM duplex sit otium, illaudatum et laudatum, primum uoluptariorum et ignauorum est, aduersumque labori, cuius supra mentionem feci. In quo uiuentes Seneca stultos uocat semperque uiuere incipientes. Talem dicit uaciam illum fuisse, qui ruri in desidia agebat. De hoc item Gregorius in *Pastorali* ait. Plerumque piger dum agere necessaria negligit, quaedam supra se difficilia proponit, quaedam uero incaute formidat, et dum quod iuste metuatur inuenit, ostendit quod in otio iuste torpescat. Alterum otium laudatum, litteratorum est ac contemplatiuum ueritatem. De hoc Cato dicebat uiro nobili quemadmodum negotii sic et otii rationem extare oportere. Hoc item Seneca in epistolis amplectendum suadet honesto ac prudenti uiro, quo ex actionum tumultu tanquam in portum se tandem recipiat, ubi sese primum, deinde humana pariter ac diuina dignoscat. Nam semper negotiosis, inquit, tempus furtim labitur, et hos esse qui in ambitione uel auaritia iugiter occupati, breuitatem temporis queruntur, et improuisos se ad mortem trahi, nihil omnino uixisse putantes. Aristoteles in libro de anima inquit animam sedendo et quiescendo fieri prudentiorem. Plutarchus. Sapientem decet quietem et otium in scientiae et prudentiae exercitatione ponere. Non dico eam uenalem ac forensem, sed maximam quae nos deo coniungat. Socrates dicebat ita instituendam esse uitam, ut ex te, non ex aliis uoluptatem capere possis. Euripides. 30  
 ὁ πλείστα πράσσει, πλείστα ἀμαρτάνει βροτῶν. Qui agit plurima, plurimum peccat. Quod ambitiosis et auaris maxime accidit. Ea demum ratio, quod improbi probis rerum experientia simul et solertia praestant, quam enim quis diligit artem, in hac se libenter exercet, quam uero exercet, hanc et probe nouit. Denique ex Augustini sententia in libro de ciuitate nemo bonus negotium 35  
 quaerit, nemo improbus in otio fructuoso conquiescit. Otium, inquit, sanctum quaerit caritas, negotium iustum suscipit necessitas caritatis, quam si

---

*Add. B2 in marg.:* 12 **Duplex otium** : 18 **Otium laudatum** | 19 contemplatiuum A B2 : contemplantium F3 | 31 πράσσει A B2 : πράσσειν F3 | 36 fructuoso *om.* F3

nullus imponit, percipiendae uacandum ueritati. Gregorius in Ezechielem. 445r  
 Contemplatiua uita est caritatem Dei ac proxima tota menti complecti, ab  
 omni terrena actione quiescere, soli desiderio conditoris omnibus posthabi-  
 tis curis inhaerere. Idem in eodem loco triplicem eius gradum ponit. Pri-  
 mum cum se ad se colligit, alterum ut se collectum qualis est uideat, tertium 5  
 ut supra semet insurgat. Idem. Sicut enim grauioris est culpae inter bonos  
 improbum esse, sic maioris fuerit laudis inter improbos bonum se praestare.  
 Idem in *Regibus*. Quanto quis in rebus mortalibus occupatior, tanto a Deo  
 remotior. Isidorus de summo bono. Quanto quisque curis maioribus occu-  
 patur, tanto magis uitiiis premitur. Mundi enim amatores non solum stulti 10  
 ex eo quod infima pro summis appetant, uerum etiam miseri quod ea cum  
 aerumnis consequantur. Bernardus. Otium est uacare Deo, immo negotium  
 negotiorum, ubi nullum admittitur otium. Seneca in epistolis. Crede mihi,  
 plus agunt, qui nihil agere uidentur. Necessarium tamen huiusmodi uiris  
 Aristotelis sententia rerum administratorem aliquem prope habere qui res 15  
 obeat ac curet, ut Socrates Critonem, Epicurus Metrodotum, Apollonius Da-  
 midem. Ipse quoque Dominus noster Iudam negotio praefecit. Apostoli item  
 alios alii. Vt autem monachos attingam, Origenes Ambrosium, Hieronymus  
 Chromatium habuit. Bernardus fratrem Viterbii defunctum deflet, ut pater-  
 nae domus praesidium curarumque suarum leuamen. Denique Franciscus 20  
 Helia suo quamquam flagitioso, ob rerum experientiam carere non poterat.

### Quid ab otio honesto retrahit quidue inducit, et de solitudine

SED, ut facile uidemus, ab hoc otio multos praestanti ingenio repellit me- 25  
 tus amittendae dignitatis et existimationis, quam negotium nutrit et au-  
 get. Quapropter Cicero et otium cum dignitate, et negotium sine periculo  
 in prooemio de oratore exoptat, duo quasi difficilia. Et Virgilius ex eadem  
 causa suum otium litteratum ignobile appellat. Ad idem rursus otium pleri- 30  
 que ob calamitates inducuntur, ut accidit imprimis Ptolemaeo Philadelpho,  
 qui cum podagra diuturnoque morbo laboraret ad fouendas artes liberales  
 se conuertit, aduersus undique ingeniis et bibliotheca illa nobili constituta.  
 Hiero item Syracusanus tyrannus in grauem incidens morbum, uocatis Si-  
 monide aliisque poetis philosophari coepit. Aphricanus Maior post accusa- 35  
 tionem illam relicta reip. cura se in Liternum recepit. Nonnulli uero natura-  
 li quadam philosophia res humanas perosi, ut Diocletianus et Maximianus

*Add. B2 in marg.:* 1 **Contemplatiua uita** : 30 **Ptolemaeus Philadelphus** : 34 **Hiero Syra-**  
**cusanus** : 37 **Diocletianus et Maximianus** | 2 proxima A : proximi B2 F3

principes, rem nouam ausi, relicto imperio in uitam se priuatam redegerunt. Ut et mea aetate Amurathes Turca ex Otomanis, pater Maumethis, qui Constantinopolim cepit, relicta penitus filio regni cura. Religionis autem et Christi causa innumerabiles, inter quos Lotarius Caroli Magni nepos, et item Petrus Angliae rex, qui dimisso suis regno Romam uenit, ubi in paupertate priuatus uixit. Duces quoque Venetorum nonnulli, ut in eorum historia narraui. Ex pontificibus uero Caelestinus V sese penitus abdicando. Ex cardinalibus ipse Hieronymus, quando inter hos iam uulgo receptus est. Praeterea Petrus Damianus, proximis quoque annis Ardicinus Delaporta cardinalis Aleriensis iam grandis natu, qui signandis libellis praeerat, relictis statim omnibus, Aetruriae se coenobio addixerat, si per Innocentium VIII qui eum paulo post reuocauit licuisset. Sunt qui hanc secessionem in media ambitione ac magistratu aggredi sunt ausi, ut proxime contigit Eugenio IIII, qui Aloisio patriarchae uiro solerti rerum cura delegata, sese totum litteris tradiderat, quod minime laudi tribuendum. Qui enim huiuscemodi sunt animo, subesse potius quam praeesse debent, sed gloriam expetunt, gloriae tamen pondus ac fastidium detrectant. Solitudo igitur huic uitae generi necessaria, cui nonnulli agrum delegerunt. Menander. ἄριστος ἀρετῆς καὶ βίου διδάσκαλος ἐλευθέρου ἀγρός. Et uirtutis et uitae liberae magister optimus est ager. Idem. ὡς ἦδὺ τῷ μισοῦντι τοὺς φαύλους ἢ ἐρημία. Quam dulce improbos odienti solitudo<sup>1</sup> agri. Plutarchus in *Moralibus*. Solitudo enim philosophiae uacans, non ut in ciuitate consistentes, multis ac paruis se implicat, sed alte uolat in mundi contemplatione. Quapropter maiores nostri templa in locis remotis et desertis dedicauerunt, maxime Panos, musarum, nympharum, Apollinis, et qui musarum duces sunt. Hieronymus contra Io. Multi philosophorum relinquunt non modo urbes, sed agros ingentes, et amoenos fontes uocalesque auium modos, ne per abundantiam animae fortitudo languescat. Pythagorei in solitudine et locis desertis habitauere. Platonici quandoque in templo et locis sacris uersabantur, ut admoniti augustiore habitaculi sanctitate, nihil aliud quam de uirtute cogitarent. Idem. Inuenti Platonici qui oculis se sponte priuarent, ut nihil aliud quam solam scientiam meditarentur. Idem contra Iulianum, secedere et in solitudinem se recipere tutius esse dicit. Nolo, inquit, spe uictoriae pugnare, ut uincam aliquando. Idem ad Rusticum *monachum*. Si Paulus castigat corpus, quanto minus tu posse existimas sine lapsu uitam ducere? Si in caelo peccatum fuit, quanto magis in terris? Si delictum in his qui corpore carebant, quanto magis qui in fragili sunt corpore constituti? Cassianus de anima. Turba uitiorum sine certamine proculdubio uincitur ab eo cui solitudo

4 et om. F3 | 17 detrectant A B2 : detractant F3 **Solitudo** add. B2 in marg. igitur A B2 : enim F3 | 35 his A B2 : iis F3

gratiam suffragatur. Gregorius in *Moralibus*. Quid prodest solitudo corporis, si solitudo deficit mentis? Qui enim corpore remotus et tumultibus humanae cupiditates angitur, in solitudine non est. At contra, si quis in turba sit, nec ullos curarum saeculi tumultus mente patiatur, in urbe non erit. Nam Loth in peruersa ciuitate iustus fuit, in secessu peccauit. Illud praeterea obseruatione dignum, quod sanctorum hominum diuersum cernimus a reliquis otium; ceteri siquidem sapientes post exanclatos labores, post administrationem reip. ac res gestas otium quasi debitum eis mollioris uitae ac solitariae adsumentes, in uirtute theorica sibi uiuere coeperunt, quorum exempla supra memorauimus. At Christiani perfecta sapientia praediti, exordium perfectae uirtutis a solitudine auspicantur, ubi aliquamdiu sese lectionibus abstinentiaque exercentes ante omnia probent. Deinde confirmati, quod soli hauserunt, reliquis communicant, ad actiones uarias conuersi. Sic Dominus Iesus post habitationem deserti loci ac ieiunii tolerantiam, ad docendos homines prodiit. Sic Paulus post annos XIII quibus didicit ab apostolis euangelium, ad gentes proficiscitur; sic Hieronymus, Franciscus e saltibus et locis ferarum post aliquot annos prodeuntes alios confirmauerunt.

### De tempore et occasione

**Horae** **O**TIVM simul et negotium tempus metitur, quapropter de hoc pauca, ac primum de horis et horologiis. Horas Homerus caeli foribus adsistere dicit, quadrigamque et equos soli prodeunti mane praeparare. Has mathematici aequales et inaequales ponunt. Inaequales etiam chronicas uocant. Quoniam totidem signa tam aestate quam hieme, tam interdiu quam nocte semper supra hemispermium apparent, totidem etiam horas uoluerunt, id est, XII interdiu noctuque totidem, uerum inaequales ideo dictae, quod secundum rationem ascendentium signorum hieme minores interdiu sunt, noctu uero longiores, aestate autem contra. Aequales autem aequali inter se spatio omnes XXIII inter die nocteque commixtae, dictae quoque et aequinoctiales, quod ex aequalitate aequinoctii signis ascendentibus pares sint, cuilibet uidelicet signo duas adsignando horas. Martialis satis indicat quid actionum Romani cuique tribuerent. Prima salutantes atque altera continet hora, Exercet raucos tertia causidicos. In quintam uarios extendit Roma labores. Sexta quies lissis, septima finis erit. Inde sequens dabitur est nitidis octaua palaestris. At iubet extractos frangere nona thoros. Graeci eleganti disticho diuidunt horas. εξ

27 hemispermium A : hemisphaerium B2 F3 | 33 Romanorum actiones horis accommodatae add. B2 in marg. | 35 lissis A : lassis B2 F3 | 35 est om. B2 F3

	ὥραι μόχθοις ἰκανόταται. αἱ δὲ μετ' αὐτὰς γράμμασι δεικνύμεναι ζῆθι λέγουσι βροτοῖς. Sex horae tantum rebus tribuuntur agendis, Viueque post illas, litteras zeta monet. Hoc est, post horas sex negotiis datas accumbe <sup>1</sup> et uiue, quod ostenditur per Z litteram in horologio, cuius numerum ex ordine litterarum notant. Z enim septimus numerus est, quae uiue apud Graecos significat. Horologium solarium, teste Plinio, primus Papinius Cursor Romae in columna statuit. Varro tradit primo bello Punico M. Valerius Messala Catina capta deportauit horologium gnotericum siue gnomonicum siue planum, quod postea diligentius ordinauit Martius Philippus, qui cum L. Paulo censor fuit; nec tamen per umbelicum discurrerat, donec Scipio Nasica aqua distinxit idque horologium sub tecto dicauit, tam diu apud Ro. indiscreta lux fuit. Ctesibus Alexandrinus, ut scribit Vitruuius, primus horologia excauata in auro et gemma caua composuit. Scaphium inuersum, quod ab artificibus tholus siue tympanum dicitur, aliaque uersatilia supra habebat. In his etiam in columna aut parastatica horae distributae, quae sigillatim egredientes ab ima uirgula significant in diem totum. Posteriores uero commodius horas distinxerunt, et tintinnabulo quo absentes longe admonerentur, et umbelico siue obelisco numeris addito, quo tempore omni horae adspicientibus discerni possint. De diebus. Paulus iurisconsultus de feriis. Dies more Ro. a media nocte incipit, et sequentis noctis media parte finitur. Gellius ait Graecos ab occasu solis ad alterum occasum accipere, astrologos a meridie. Sunt dies fasti, nefasti, festi, profesti, atri, perendinarii. Apud mathematicos, Aegyptii, fausti, intercalares, natales, naturales, artificiales. Diem quoque pro tempore accipiebant, ereptus ante diem, uenire ante diem, trahere ante diem, prope diem. Noctem item in quattuor diducebant partes, appellabantque primam, secundam, tertiam et quartam uigiliam; eius custodes uigiles dicti, praefectusque uigilum, diei autem excubiae. Potior autem pars diei est matutina. Hesiodus. ὄρθρου ἀμιστάμενος, ἵνα τοι βίος ἄρκιος εἴη. ἦώς γάρ τ' ἔργοιο τρίτην ἀπομείρεται αἶσαν. Hoc est, Mane tibi surgendum, ut uitae suppetat usus. Tertia namque operis fuerit pars mane ineunti. Iurisconsultus autem de uerborum significato ait plusquam dimidiam esse partem eaque de causa operam in aequas diei partes diuidi non posse, uocatque matutinas bonas horas. Menses Numa duos praeposuit antiquis, qui tantum decem erant, Ianuarius et Februarius, non habita tamen ratione intercalaris. Caesar uero omnia restituit, annumque ad cursum solis adcommo-dauit. Cuius opus alieno ingenio factum non habemus. Mensi cuique rusticatio sua Columellae describitur. Mensibus horisque Aegyptii, Chaldaei, Babylonii et plerique orientales carent, tantum ex lunae solisque	446r
<b>Horologia</b>		5
		10
		15
<b>Dies</b>		20
		25
		30
<b>Menses</b>		35

2 litteras A : littera B2 F3 | 9 ordinauit A : adornauit B2 F3 | 11 Ctesibus A B2 : Ctesimus F3 | 12 primus A B2 : primo B2 | 21 Astrologos A B2 : Vmbros F3 | 24 Nox add. B2 in marg. | 32 Bonae horae add. B2 in marg.

	cursu et aspectu uiuentes. Quidam narrantur certis anni diebus aegrotare, ut teste Valerio, Antipater Sidonius poeta in die natalis sui, sicut hodie uidemus accidere Oliuero Carafae cardinali Neapolitano, qui mense Maio semper in ualitudinem certam incidit. Obseruatum et Romae mortes pontificum in Augusto mense plerumque contingere. Quibusdam euenire felicitates, ut est auctor Aelianus de Atheniensibus, qui mense Thargilione, id est, Febuario uictorias maximas eos adsecutos fuisse dicit. Pisani olim ter uictoria de inimicis die Sancti Sixti contigit, adeo ut ei templum extruxerint. Omnia tamen prouidentia regi ordine nobis incognito, ait Augustinus. Aetates animalium Graeci hoc epigrammate scribunt. ἐννέα τοι ζώει γενεὰς λακέριζα κορώνη ἀνδρῶν ἡβώντων, ἔλαφος δέ τε τετρακόρωνος, τρεῖς δ' ἐλάφους ὁ κόραξ γηράσκειται, αὐθάρ ὁ φοῖνιξ ἐννέα τοὺς κόρακας, δέκα δ' ἡμεῖς τοὺς φοίνικας νύμφαι δ' εὐπλόκαμοι κούραι Διὸς αἰγιόχοιο. Nempe nouem cornix hominum prope tempora uiuit. Cornicum quater et ceruus, trini quoque cerui. Coruus, itemque huius pertransit metra <sup>1</sup> nouena Phoenix, quam decies superamus tempore nymphae. Hominis autem aeuum Censorinus de natali die per hebdomadas distribuit, in secunda pubescere datur, quod Aristoteles de animalibus τραγί-ζειν uocat, nos hirquitillare ab hirco male olente, in fineque cuiusque periculum uitae ponit, praesertim XLIX ubi numerus septenarius quadratus uenit, uocanturque anni huiuscemodi climaterii, quod ad eos quasi gradatim ueniamus. Plato uero apud eundem auctorem hos climaterios ex nonario constare uoluit, quapropter LXIII magnam esse uim, quod ex utroque numero multiplicato consistat, in quo anno periere Aristoteles et Cicero, maxime autem senes plerumque LXXXI non praeterire, in quo decesserunt Plato, Dionysius Heracleotes, Diogenes Cynicus, Eratosthenes geographus et Xenocrates Platonicus. His uero qui hunc terminum praetereunt ex psalmi etiam auctoritate, labor et dolor. Diua Genitrix, quamquam extra sortem est humanam ac speciali Dei prouidentiae reseruata, annum ipsum undequinquagesimum non excessisse, apud receptum auctorem inueni, ex Helisabetae uirginis sanctae de Sconangia commentario, quae anno MCLX emicuit. Haec in diuina contemplatione eam annum post filium et quicquid est ultra usque ad eius assumptionem uixisse clare conspexit, quod mihi uerisimile fit. Neque enim adsentior his qui multis dicunt eam superstitem annis, cum Dionysio teste omnes apostoli in eius funere conuenerint, ipsi uero palam est quod non tot annis quot uulgo dicunt illam superstitem fuisse, simul fuere. Optare senectutem in aenigmate est. Res una uidelicet quae potissimum ab omnibus desideratur, habitam uero omnes spernunt et ab se reiciunt. Eam uero contra mortali-um	5 10 446v 20 25 30 35
<b>Aetates animalium</b>		
<b>Diuae Virginis aetas</b>		
<b>Helisabeta uirgo</b>		
<b>De senectute</b>		

7 Pisani A : Pisanis B2 F3 | 10 ζώει A F3 : ζόει B2 | 11 κόραξ A B2 : ὁ κόραξ F3 αὐθάρ A B2 : αὐτὰρ F3 | 18 hirquitillare A : hirquitallire B2 F3 | 29 ex om. B2



omnium opinionem amplectendam Cicero in Catone suadet, confutatis quatuor quae solent impugnare causas. Sunt autem huiusmodi. Auocatio a rebus agendis, infirmitas corporis, priuatio uoluptatis, uicinitas mortis. Hieronymus in Amos prophetam. Senectus bona multa, multaque item mala secum adfert. Bona, quod nos ab importunissimis dominis liberat uoluptatibus, modum gulae imponit, libidinis impetum frangit, auget sapientiam, prudentiam quoque ac consilia suppeditat. Annum magnum Pythici octauum quemque dicunt ob ludos, Olympici quintum; Romani item, quo tempore lustrum agebant. Sed centesimum maxime quo ludos saeculares celebrabant. Mathematici XII et VII ob Iouis profectioes magnasque in his mutationes fieri, ut ait etiam Plato de legibus. Quod autem legimus in sacris uoluminibus, homines priores tamdiu uixisse, Augustinus ueros integrosque XII mensium annos fuisse testatur ac ex prouidentia factum, uti pauci tunc citius crescerent, rerum insuper cognitio commodius ex longa experientia deprenderetur. Annos Romani, ut ait Festus, domi quotannis in parietibus portarum clauo annuali defixo notabant. Sed et aliud tempus quod Graeci *καιρόν*, nos occasionem siue tempestiuitatem dicimus, quam ueteres teste Callistrato pulchrum puerum ac deum rotulae fingeant summis digitis insistentem, alatis talaribus, nouaculam in dextra, crinibus tantum anterioribus, occipitio caluo, ut plane significarent a breuitate, commoditateque temporis nos deseri, nunquam redituri. Quapropter omnibus bonis est curae ne frustra labatur. Lacedaemoniis tanta fuit huius rei obseruantia, ut nemini permetterent extra uirtutem sibi uacare. Argumento id praeter alia fuit, quod ephori quondam animaduertentes quosdam iuuenes ambulatione uespertina uti, praeceperunt eis ut abstinerent, ueluti non se exercentes, sed in delitiis utilem diei partem conterentes, tempore abuterentur; optare enim Lacedaemonios, non per ambulationes, sed per gymnasia et uirtutem, bonam corporis habitudinem ac uires quaerent; auctor Aelianus. Inter Romanos Cato senex dum senatus cogeretur libellos quosdam quos secum efferebat obiter lectitabat. Plinius, teste eius nepote in epistolis, uulcanalibus uigilare incipiebat, quae sunt in fine Augusti, noctibus litteris, interdium negotiis principalibus uacabat, quondam eius anagnosten frustra parumper dum legeret interpellantem acriter reprehendit. Iulius Caesar quaternas simul epistolas dictare solebat. Vespasianus dum se amiciret et calciaret, legationes audire. Proximis uero annis Siciliae rex Alfonsus senior post tot bellicos labores utrumque sacrum uolumen quindecies legisse fertur. Nullam occasionem praetermittendo iugiterque inuigilando, magni uiri sunt omnia consecuti. Breue nobis spatium, inquit Cicero, natura

16 *καιρός* *add. B2 in marg.* | 22 *obseruantia A B2 : obseruatio F3* | 31 *quondam A : quendam B2 F3* | 36 *inuigilando A : uigilando B2 F3*

dedit, cursum uero gloriae sempiternum. Nihil tamen est quod de illa quaeramus. Longum satis tempus ad consequendas omnes artes suppeditauit, sed breue nos ipsi fecimus, in delitiis, iocis, uoluptatibus, sodalitatibus, bonam aevi partem absumentes. At si forte pueritiam et senectam frustra consumimus ob debilitatem, media saltem aetas debet esse frugifera et parca temporis. 5

**Hesiodus** Quod Hesiodus hoc uersu allegorice satis monstrat. ἀρχομένου δὲ πίθου καὶ λήγοντος κορέσασθαι, μεσσοῦθι δὲ φείδεσθαι. Hoc est, Incipiente uini uase et in fine pota quantum libet, ueluti non ita perfecto; in medio autem tanquam perfecto utere parsimonia.

10

### De ira eiusque remedio

**I**RAM, inuidiam, dolorem metumque mortis, pars continet irascibilis, quae facile sedabitur, si dictis sapientum auscultabimus. Irae igitur prius naturam dicemus, quae gemina est, aut aperta, aut dissimulata. Haec ultima longe 15  
deterior. Arrianus sophista cauendum, inquit, iram illorum qui paulatim eam concipiunt lentiusque exardescunt, magis quam illorum qui celeriter. Nam his ira breuior, illis diuturnior. In eandem sententiam Homerus Iliados. κρείσσων γὰρ βασιλεὺς ὅτε χώσσεται ἄνδρι χέρηι. εἴ περ γάρ τε χόλον τε καὶ αὐθ' ἡμαρ 20  
καταπέψη, ἀλλά γε καὶ μετόπισθεν ἔχει κότον, ὄφρα τελέσση. Nam melior princeps iratus forte minori est. Quod si dissimulat subitum tunc mente furorem, Tempore post illum poena grauiore rependet. Ex nostrorum quoque sententia, Deus tarditatem poenae grauitate compensat. Ira uero aperta sine iurgio non est, admodum et ipsa uituperabilis. Plutarchus. Verborum leuissimam 25  
rem grauis poena sequitur secundum Platonem. Silentium autem ubique nullam reddere rationem habet. Theophrastus. Irasci quidem sapienti siue seruis siue amicis non oportet, sed sedato animo agendum, ne iudicium quod de aliis appetimus subeamus, neue culpa potius rei quam accusatores, aut odio potius quam consilio fecisse uideamur. Euripides. Duobus litigantibus alter 30  
semper uisus est altero qui non respondet sapientior. Idem. Grauis quidem et implacabilis est ira, qua amicus amico irascitur. Idem. μικρὰς ἀπ' ἀρχῆς νεῖκος ἀνθρώπου μέγα γλώσσο' ἐκπορίζει. Parua quidem occasione magnam lingua praebet contentionem. Idem. πρὸς κέντρον μὴ λακτίζειν, id est, Noli contra stimulum calcitrare, usurpatum quidem a multis prouerbium. Democrates. θυμῷ μά- 35  
χεσθαι χαλεπὸν, ἀνδρὸς δὲ κρατεῖν ἀλογίστου. Cum irato animo contendere difficile, tum uirum sine ratione superare. Menander. Hic demum optimus uir

6 πίθου A F3 : πίτου B2 | 7 μεσσοῦθι A F3 : μεοσσόθι δὲ B2 | 14 **Pars irascibilis** : 15 **Duplex ira om.** B2 in marg. | 19 fere om. B2 | 20 χώσσεται A : χόσσεται B2 F3 | 21 γε A : τε B2 F3 | 27 sapienti A B2 : sapientem F3

	o Gorgia, qui inter mortales ferre iniuriam potest. Philemon. Dulcius aut lepidius nihil quam posse uerborum contumeliam pati. Hoc enim pacto maiorem maledicus patitur. Pythagoras. Magnam puta disciplinam, per quam ferre indisciplinam potes. Glycon. Mansuetudo ac patientia, maximum signum	
<b>Irae remedium</b>	esse deo acceptum. Remedium irae subitae, teste Plinio, tempus interponere seu cibum. Cibus enim impetum animi magnopere lenit. De tempore testatur Plato, qui quandoque in seruum iratus Xenocrati amico adstanti ait. Accipito	5
<b>Clinias</b>	tu atque uerberato. Nam et ego iratus sum. Praeterea musica. Clinias enim Atheniensis uir Pythagoreus, ut scribit Aelianus de uaria historia, siquando	
<b>Achilles</b>	in iracundiam incidisset, priusquam ederet cythara deliniebatur. Exemplo quoque se hoc dicebat Achillis Homerici facere, qui et iram ipse hoc modo leniuit. Aliam quoque medicinam Seneca ostendit. Optimum quidem, inquit, scire nolle quod quisque peccauit, tollendaque ex animo suspitio, et omnia in bonam partem praesertim cum amicis accipienda, retinendaque in animo illa	10
<b>Caesar</b>	sententia, in quibusdam rebus satius esse decipi quam diffidere. Caesar enim post uictoriam incidens in <sup>1</sup> epistolas inimicorum, partim etiam eorum quae neutrius partis uidebantur, eas combussit, maluitque eorum ignorare consilia, quam per eas occasionem iracundiae dare. Et Alexander Macedo, cum medicinam sumpturus litterae superuenissent, ut a Philippo medico eius familiari caueret, sumpto statim poculo, medico litteras ostendit. Plutarchus in <i>Moralibus</i> alia insuper adducit. Faciendum, inquit, iracundo, more gubernatoris, qui ob timorem (cum timor non sit minor ira) non remittit de diligentia, quin in tranquillo omnia obeat munera, sic animi naufragia uir quietus prouidere antea debet. Dicit quoque patientiam domi paulatim ediscendam cum seruis et uxore, ut plane foris ea postea utamur. Exemplumque Socratis ponit, qui Xantippe uxori conuicia insolentiamque domi ex hac potissimum causa ferebat. Cicero ad Quintum fratrem. Prope diem si te iracundum cognoueris, inquit, cottidie meditare resistendum esse naturae, tum legem tibi statue, qua iratus non nimium uideare, magis quam omnino non irasci. Nam illud est non solum grauitatis, sed interdum lentitudinis, moderari uero et animo et orationi cum sis iratus, aut etiam tacere et tenere in sua potestate motum et dolorem, et si non est perfecta sapientia, tamen non mediocris ingenii. Improbiorum praeterea maledicentiam magis aequo animo ferendam quam aliorum suadet Euripides. τὸ δ' ἀξίωμα μὲν κακῶς λέγει τὸ σὸν πείσει λόγος γὰρ ἔκ τ' ἀδοξούντων ἴων κακ τῶν δοκούντων αὐτὸς οὐ ταυτὸν σθένει. Dignitati quamquam uir improbus obtrectet tuae, fer aequo animo, namque uerbum	15 447v 20 25 30 35

8 atque A : et B2 F3 | 18 Alexander Macedo om. B2 in marg. | 19 sumpturus A B2 : sumpturo F3 | 25 Socratis patientia om. B2 in marg. | 26 Xantippe A B2 : Xantippes F3 | 30 non solum A B2 : non solum non F3

idem a bonis exiens atque ignavis haud idem potest. Quod Seneca item imitatus ait, uituperari a malis laudari est. Et in sacris libris. Ne stulto respondeas secundum stultitiam suam, ne similis ei efficiaris.

5

### Exempla mansuetudinis et patientiae

**T**ERTULLIANVS librum de Dei patientia elegantissimum scribit, ubi monstrat nihil in eo diuinius aut mirabilius quam cum facta mortalium improborum toleret ac miseratur. Nullamque in hominibus praestantiorum aut commodiorem posse patientia reperiri uirtutem. Ad hanc igitur Vlyxem ante omnis citat antiquitas, ut qui rem suam feliciter dissimulando sit adsecutus. Deinde Iasonem, qui cum ceteri Argonautae uim Aeetae regi insolenter respondentem adferre uellent, solus patientia resistens omnia superauit. Patientissimus unus apud Athenienses fuisse traditur Socrates, apud Lacedaemonios Agesilaus, apud Romanos Pomponius Atticus, ut Cor. Nepos scribit, qui iram omnino coercendam putabat, in eos praesertim quos deligeremus. Daud quoque inter Hebraeos. Aristippus ad eum qui ob uerba in iram cum eo uenerat, ait. Ne quaeso a uerbis propter iram discedamus, sed potius ab ira propter uerba. Idem cuidam maledicenti ait. Tu maledicendi dominus, ego audiendi. Quis non miretur Lycurgum, qui, teste Plutarcho, priuatus oculo a quodam in concione iuuenem, traditum ei deinde a ciuibus plectendum, interpolauit eruditque in posterum melioribus moribus? Deinde in theatro mirantibus omnibus, Iuuenem, inquit, Lacedaemonii mihi a uobis noxium ac sontem traditum, nunc eruditum optima reddo disciplina. Fabius Rullianus cos. cum res contra Hetruscos apud Ciminam siluam gereret, crescente hostium metu, legatis rogantibus ex parte senatus ut L. Papium eius inimicum dictatorem diceret, uultum demisit, nihil aliud respondens, sed nocte sequente sese uincendo eundem dixit, cui gratiae sunt actae. Iul. Caesar nullam habuit, ut Cicero dicebat, uirtutem misericordia admirabiliorem, cuius rei gratia putat Augustinus Dei prouidentia clarissimum in orbe nomen obtinuisse. Augusti quoque succurrit exemplum, cuius uerba ex epistola haec Tranquillus memorat. Noli mi Tiberi aetati tuae nimium in hac parte indulgendo succensere, ut sint qui de nobis male loquantur. Satis enim habemus ne quis nobis male facere possit. Mea uero aetate Alfonsus Tarraconensis Siciliae rex numquam iratus uisus. Alterum nos uidimus Romae Gabrielem Brixiensem ordinis Minorum cardinalem Agriensem, qui Mathiae regis Pannoniae res diu procurauerat, iurare

10 miseratur A : misereatur B2 F3 | 20 ait om. F3 | 21 **Lycurgus** add. B2 in marg. | 22 ei om. B2 F3 | 29 **Iulius Caesar** add. B2 in marg.

solebat annos XXX nulli mortalium uel minimo seruo subcensuisse, quae res illum ad eum honorem perduxit.

### De ira officiosa, et quod etiam opinione quandoque officii errat

5

**P**ERIPATETICI uirum negant qui irasci nesciat cōtemque fortitudinis iram dicunt; per eam leges seruari, ius defendi, arma pro patria suscitari, ut est auctor Cicero in Tusculanis. Chrysostomus in Euangelium in eandem fere sententiam dicit iram esse necessariam ad tuendas leges, ad regendam disciplinam, ad improbos coercendos. Hieronymus in epistolis irasci quidem hominis esse dicit, iram autem non perficere Christiani. Hanc iram laudatam sacri libri zelum appellant, qualem habuisse Phineeam legimus, cum scortum Madianitae interfecit, qualem Mosen cum de monte descendens ac animaduertens uitulum conflatilem, tabulas decalogi perfregit. Neemiam quoque cum populum audisset uociferantem ob foenus quod optimates exigebant, uehementer iratum accipimus. Heliseum item cum ille in Ioam regem inueheretur, quod terram quinquies aut sexies sagitta minime percussisset, uti Syriae regionem destrueret. Paulum denique in faciem Petro resistentem legimus. Talia quaedam et apud Romanos seueritatis, Brutorum, Torquatorum, Nasicae, Metelli-  
que illius qui Caesari expilanti aerarium, restitit. Errat tamen ira huiuscemodi siue zelus quandoque opinione officii. Vt illi qui se zelotas Hierosolymis belli tempore appellabant, omnia permiscentes, ut auctor Iosepus de bello. Iosue Mosis famulus uidens duos prophetantes in castris ait. Domine prohibe illos. Cui Moses: quid, inquit, aemularis pro me? Abisai cernens duos seruos maledicentes Dauidi fugienti Absalonem, ait. Ibo, interficiam eos, nec ab eo permissi sunt. Et Paulus aemulator paternae legis. Discipuli quoque Domino dicentes, Ioannes trans Iordanem baptizat, et omnes ad eum ueniunt.

10

15

20

25

30

### De inuidia eiusque remedio

**X**ENOPHON libro III commentariorum ex sententia Socratis dicit inuidiam esse tristitiam quandam, non quidem in felicitate inimicorum, neque in aduersitatibus amicorum, sed tantum maerorem in amicorum prosperitate. Admirantibusque quibusdam quod inuenirentur qui amicis inuide-  
rent, respondit: Profecto sic res habet. Multi enim eos qui male rem gerunt

35

---

*Add. B2 in marg.:* 13 **Zelus** : 22 **Zelotae** | 13 Phineeam A B2 : Phineem F3 | 27 permissi sunt A B2 : permissus est F3

miserantur et iuuant, quibus si forte res secundae contingerent, inuiderent aegreque animo ferrent, quod minime sapientis est. Hesiodus probe monstrat inuidiam inter pares reperiri. καὶ κεραμεὺς κεραμεῖ κοτέει, καὶ τέκτονι τέκτων, καὶ πτωχὸς πτωκῶ φθονέει, καὶ ἀοιδὸς ἀοιδῶ. Inuidet aut figulus figulo uel egenus egeno, Siue faber fabro, dulcisque poeta poetae. Ex eadem fere causa 5 et pueris. Inuidiae hoc solum bonum, teste Aristotele, quod maximum malum habentibus est. Menander. ὁ φθόνος ῥ' αὐτῶν πολέμιος κατίσταται, αὐθαιρέτους γὰρ λυπεῖ ἀεὶ. Inuidia sibi ipsi inimica existit, sponteque uolentes semper adfcit dolore. Democrates. ὁ φρονέων ἑαυτὸν ὡς ἐχθρὸν λυπέει. Inuidus 10 se ipsum ut inimicum conturbat. Scribit quoque Virgilius elegans de huius natura hendecasyllabum, quod extat inter eius opera. Huius filia maledicentia est atque obtrectatio, quae calumniis aggreditur atque adlatrat, unde Vlyxes Palamedem conficta causa insectatur. Aristophanes quoque apud corruptos Dionysiis et ebrietate Atheniensium animos, Nephelas comoediam, contra 15 Socratem scommata excogitauit, unde inuenti postea qui ausi sunt eum publice accusare. Quin et mortuis ac absentibus obtrectat, cum quibus ait Plautius laruae luctantur. Quapropter ursis eam antiqui adsimilauere cadauera petentibus. Leonibus nequaquam qui resistentes inuadunt. Stellioni etiam, quem 20 nunc tarantulam uocant. Praeterea cancro insidiosissimo animali, quod is Herculis uigilantem metuens olim uirtutem, dormientem est aggressus. Quoniam uero, ut aiebat Socrates, inuidia gloriam uelut umbra solem sequitur; maxime eam uitabit, si quis uirtute aut potentia seu etiam fortunis praeditus modice se habuerit minimeque adroganter. Ex Horatiano carmine. Iam tacite 25 pasci si sciret coruus, haberet Plus dapis inuidiaeque minus. Ex apologo Aesopi tractum prouerbium. Qua etiam de causa, ut scribit Aelianus de uaria historia, Atheniensium proceres qui rerum gestarum gloria florent, quod non possent ex aequo cum ceteris uiuere, ad declinandam inuidiam atque ut liberius uictarent, extra patriam sponte agebant, ut Iphicrates in Thracia, Conon in Cypro, Timotheus in Lesbo, Chabrias in Aegypto, Chares in Si- 30 gaeo. Inter Romanos uero Pompeius, teste Plutarcho, post tot triumphos et imperia libenter domi aut ruri se continebat, raro in publico conspectus. Idem in imperio facilis ante omnium ora uersabatur, ut ait Cicero de imperatore diligendo. Nam legitimi principis, seu in magno sacerdotio siue magistratu constituti, contraria ratio. Is enim maxime collaudabitur, proculque ab inui- 35

*Add. B2 in marg.:* 12 **Inuidiae filiae** : 15 **Nephelas Aristophanis comoedia contra Socratem** | 2 aegreque A B2 : aegroque F3 | 4 πτωκω A : πτωκῶ B2 F3 | 8 φθόνος A F3 : φθόνος ῥ' B2 αὐτῶ A F3 : αὐτῶν B2 αὐθαιρέτους A F3 : αὐταιρέτους B2 | 18 **Vrsus om. B2** | 22 **remedium A** : **remedia B2** aiebat A B2 : ait F3 | 34 diligendo A : deligendo B2 F3

dia fuerit, ad quem fores ac communicatio cunctis patebunt, quod memoria patrum Alfonso Aragoni regi Siciliae ac Martino V pontifici obseruatum diligentissime fuit, turba sine discrimine admissa. Nam huiusmodi uiri qui in penetralibus latitant Epicuri sectatores, sibi tantum consulunt, officium in uita deserentes, aut certe, ut ait Apostolus, semetipsos desperantes impudicitiae omnique libidini tradiderunt. 5

### De dolore

**E**XERCETVR insuper patientia, maximeque pollet in doloris mortisque contentione, quapropter Euripidis primum dicta super hoc adferam. In Orestis principio sic orditur. οὐκ ἔστιν οὐδὲν δεινὸν ὧδ' εἰπεῖν ἔπος, οὐδὲ πάθος οὐδὲ ξυμφορὰ θεήλατος, ἧς οὐκ ἂν ἄραιτ' ἄχθος ἀνθρώπου φύσις. Tres sunt senarii a Cicerone hoc modo conuersi. Nulla est tam difficilis fando ratio, Neu fors nec ira, neu tam inuictum malum, Quod non natura hominis patiendo ferat. Idem. Is est diues qui mala quae contingunt tantum aequo animo ferre potest. Malis quae eueniunt succensere minime debemus. Tantum recte agamus, bene rem gerimus. Cicero hanc sententiam in epistolis secutus, nullum malum, nihilque dolendum, praeter culpam dicit. Idem in Hecuba. φέρω τόδ' ἄλγος, ἐν κακοῖσι δὲ οὐ ράδιον βροτοῖσιν εὐφημεῖν στόμα. Fero dolorem, namque in malis bene loqui haud facile fuerit. Idem. ἄγαν φρονεῖν σοφοῖσι ἄλγος ἀγλός ἐστίν. Sapientibus ualde sapere poena est. Idem. ἀνὴρ ἄριστος ἐν ταῖς συμφοραῖς ἐλπίσι πέπειθε αἰεὶ τόδ' ἀπορεῖν ἀνδρὸς κακοῦ. Aurea est sententia. Vir, inquit, optimus in calamitatibus semper sperat. Nam dubitare uiri est improbi. In eandem fere Apollodorus. οὐκ ἀθυμεῖν τὸν καλῶς πράττοντα δεῖ, τὰ βελτίω δὲ προσδοκᾶν αἰεὶ. Non oportet eum dolere qui bene agit, quin semper potius expectare meliora. Sotacus. Dolor et tristitia procul a te erit, si recta sectatus fueris. Lex deus est, hunc uenerare, improbos euita, ubicumque bene uixeris, ibi agas beneque tibi erit. Omnium obserua imitareque bona. Praecepta sermonesque bonos custodi. Quietem ubique serua. Bonam ualitudinem deos exposce. Antiphon. λύπη μανία ὁμορος ἐστι. Tristitia uicina est insaniae. Omne enim contristans morbus est homini, nomina uero plura retinens. Idem. Vita tristis ac maesta uti malus pictor colores primum de corpore aufert. Idem fere sacra uolumina. Animus gaudens aetatem floridam facit, spiritus tristis desiccatur ossa. Democrates. Optima est uita plurimum laetari, 449r

2 V A F3 : VI B2 | 11 Exercetur A B2 : Exercentur F3 pollet A B2 : pollutent F3 | 12 contentione A : contemptione B2 F3 | 14 ἄραιτ' A B2 : κρατειτ' θυ F3 | 20 dicit A B2 : dixit F3 | 22 ἄλγος A F3 : ἀγλός B2 | 23 Vir optimus in calamitatibus semper sperat add. B2 in marg. | 24 πέπειθε A B2 : πέποιθε F3 sententia om. B2 | 30 Omnium A B2 : Omnia F3

minimum dolore; hoc tantum adsequi poteris uoluptates in rebus mortalibus spernendo. Simile illud Salomonis, Bonum facere et laetari. Pyttacus Mityleneus prudentis esse ait curare ne ueniant mala; fortis uero, si ueniant tolerare. Thucydides huic similem sententiam pulcherrime expressit. ὅσοι πρὸς τὰς 5  
 ξυμφορὰς γνώμη ἤκιστα λυποῦνται, ἔργῳ δὲ μάλιστα ἀντέχουσι οὗτοι ἄριστοι. Qui in calamitatibus animo minimum dolent, opera nihilominus ac diligentia obsistunt, hi optimi putandi sunt. Metrodorus. πρᾶγμα ἔστιν ἐπὶ πόνων 10  
 προσδοκᾶν. Difficile in laboribus expectare. Prouerbum est Graecum. ὅπου τις ἀλγεῖ, καὶ τὸν νοῦν ἐκέισε ἔχει. Vbi quis dolet, ibi et mentem habet. Thracēs, teste Plinio, dies infaustos nigro calculo, faustos albo notabant. Horatius. 15  
 Thressa ne careat pulchra dies nota; quamquam ex usu cressa legatur, liberiorum errore manifesto.

### De doloris necessitate et remedio

15

**S**OCRATES interrogatus quonam modo minime doleremus, hoc fieri dixit nullatenus posse; non enim esse quempiam qui ciuitates aut domos inhabitet aut cum hominibus conuersetur, qui non tristitia quandoque adficiatur. Philomenes. Nullus est usquam mortalium cui non aliquid accidat aut 20  
 acciderit; qui autem minimi facit illud, hic sapit et felix est. Menander. μηδὲν πρᾶττων κακῶς, λίαν ἀθυμήση ποτέ. Nihil unquam infeliciter gerens, etiam quandoque ualde dolebis. Idem. Malorum faciem tantum ne adspice, sed quae intus latent bona. Etenim nulla bona nisi admixta malis sunt. In hanc igitur sententiam Cratis Cynici Graecum epigramma conuertit. Quod uitae genus 25  
 exposces? fora turbida sectans, Iurgia difficilesque ipse sequeris opes. Multa domi anxietas, ruri dolor, horror in alto. Inque bonis dubium si quid habebis erit. Si pendes animo, durum; si uxorem duxeris, ibis Sollicitus, tristis si sine coniugio. Poena patri, dolor est orbis, uesana iuuentus Desipit, et membris fracta senecta uenit. Ergo exoptandum est aut nunquam in luce fuisse, Ocyus 30  
 aut tolli de medio genitum. Verum haec ultima sententia nostris doctoribus aduersatur, qui dicunt praestare uel in miseria esse quam nihil esse. Homerus Iliados ω. δυοὶ γὰρ τε πίθοι κατακείατε ἐν Διὸς οὔδει δῶρων οἶα δίδωσι κακῶν, ἕτερος δὲ ἑάων· ᾧ μὲν καμμίξας δῶη Ζεὺς τερπικέρανος, ὃ γε κίρεται, ἄλλοτε 35  
 δ' ἔσθλῳ· ᾧ δὲ καὶ τῶν λυγρῶν δῶη, λωβητὸν ἔθηκε, καὶ ἑ κακῆ βούβρωστις ἐπὶ χθόνα διαν ἐλαύνει, φοιτᾷ δ' οὔτε θεοῖσι τετιμήμενος οὔδὲ βροτοῖσιν. **Bina**

1 dolore A B2 : dolere F3 | 10 faustos A B2 : fastos F3 **Locus Horatii** *add.* B2 *in marg.*  
 | 33 δυοὶ A B2 : δυοιοι F3 κατακείατε A B2 : κατακείαται F3 | 34 κίρεται *om.* F3 | 35 καὶ A  
 B2 : κε F3 βούβρωστις A B2 : βούβρωσις F3 | 36 τετιμήμενος A B2 : τετιμέμενος F3 οὔδὲ A  
 B2 : οὔτὲ F3



Iouis summi dicunt in limine dudum Vasa, quibus sortem deus ipse emittit utranque, Ille miser cui sors fati contingit amara. Heu quantos etiam gemitus, quam dura uidebit Exitia, atque omnem mixtam maeroribus atris Vitam aget, hunc homines odio superique sequentur. De Pandora uero postea dicam, qua ex dolio mala retegente ad omnes ea peruenire necesse fuit. Plutarchus de **Philippus** consolatione ad Apollonium scribit. Cum Philippus Macedo tris eodem tempore felices nuntios habuisset, duos de uictoriis, tertium de filio nato, sciens quod aliquis dolor semper laeta sequeretur, deos rogauit, ut alicuius moderati casus temperamento fortunae inuidiam minuerent. Theramenes quoque unus e XXX tyrannis Atheniensibus, domo corrue[n]te in qua accumbebat, ceterisque conuiuis pereuntibus, cum solus euasisset, protinus exclamauit. Quo me fortuna reseruas? nec diu post ab eisdem tyrannis misere interfectus fuit. Paulus Aemilius, ut idem auctor in eius uita testatur, a Persei uictoria reuertens cum filium iam iam morientem offenderet, proximo die in senatum uenit gratiasque diis egit, quod tantae reip. per eius uictoriam felicitati metuens, nequid publicum malum (ut solet res secundas comitari) eueniret, id priuatim orbitate sua potius uidisset. Remedium tamen sapienti contra dolorem fuerit non expectare tempus obliuionis patrem, cuncta mitigantem, sed omni studio praeueniendo cuncta prius mala praemeditari. Ex quo Theseus in Euripidis tragoedia inquit. Futuras mecum commentabar miserias, aut mortem acerbam, aut exilium, seu aliquod magnum malum, ne me imparatum cura laceraret recens. Post haec alienas calamitates respicere. Nam Cicero, itemque Plutarchus de consolatione testatur, Socratem dicere solitum, quod si malorum aceruus omnium foret et quisque suam ex eo partem auferret, nemo non existimaret minora sua portione ea esse quae ferret. Ex quo Antimachus poeta elegiam in Lyden coniugem suam defunctam faciens, in ea aerumnas omnis heroum heroidarumque commemorat, quas infra suam esse dicit. Quamobrem patientia in his maximum leuamen, unde Plautina sententia. Animus aequus in re mala, dimidium mali est. Pyrrhonii dolorem et uoluptatem in opinione ponunt, cum ea quisque suapte iudicet sententia; nam quod aliis dolori, nobis uoluptati forte fuerit. Inuenti propterea qui mortes suorum nihil curare sunt uisi, ut supra de Paulo memorauimus, ut de Xenophonte legimus, audito de filio nuntio, non cessauit a sacrificio quod peragebat. Cato nihil commotus in eodem casu, se moriturum genuisse tantum dixit. Plutarchus in eodem tractatu: Animi dolorem toleratu longe faciliorem corporis dolore existimat, quod cruciati sensus cum absque ratione sint, mentem rationemque praecipitem agunt ac de statu per uim dimouent. Animus autem sapientis

*Add. B2 in marg.:* 4 **Duo dolia in limine caeli** : 13 **Paulus Aemilius** | 24 testatur A : testantur B2 F3 | 26 omnis A B2 : omneis F3 | 27 heroidarumque A B2 : heroidumque F3

ab omni liber exteriore impulsu, cum sui tantum sit arbiter, sibi melius imperabit, eoque magis quod exempla sint plurima eorum qui etiam corporis poenas prorsus contempserint, ut Marius, cum searentur uarices immobilis permansit. Scribit Liuius de eo seruo qui Asdrubalem sororium Annibalis in Hispania interfecerat, tot cruciatibus pressum semper ridentis speciem prae- 5  
buisse. Institutio quoque ab incunabulis, et in delitiis non fuisse educatum quam maxime refert. Pueri namque Lacedaemonii uerberum dolore laniati, minime ingemiscunt. Prisci item Latini, teste Virgilio, natos ad flumina primum Deserimus, saeuoque gelu duramus et undis, Omne aeuum ferro teritur. Vita insuper ambitiosa et cupida quot mala libenter patitur? Quot barbarae 10  
gentes in bellis mortes summa animi alacritate perferunt? Febres nihilominus ac morbos non aequae. Multi uero contra in morbis patientissimi, in armorum congressu timidissimi atque molles. Sed praeter omnis, nostri potissime martyres testimonio sunt, quam sit animus probe institutus, imperator uitae 15  
mortalium. Ex quo uita beata et cum uirtute non solum in uiola et rosa, sed in tormentis et eculeo erit. Est enim eculeus id poenae genus quam hodie nostri funem appellant. Quod sane ex auctoritate Senecae in epistolis deprendimus. Doloribus, inquit, distortus, et in eculeo longior factus.

**Eculeus**

### De morte, quod bonis minime expauescenda

**C**VM patientia commentatioque mortis sit omnis uita sapientis, is erit felix qui ita sese accommodabit, ut illam, et si non cupiat, minime tamen expauescat aut curet. Apollodorus philosophus. Hi qui cum uirtute uixerunt, 25  
si liberis carent, laudes immortales eorum loco dimittunt. Qui liberos habent, eis optimam dimittunt haereditatem, hominum et patriae gratiam. Epictetus. τοῦ γὰρ κακῶς ζῆν τὸ τεθνᾶνα κρείσσον. Praestat mori quam male uiuere. Plato in Phaedone triplicem ponit mortem. Cum per moralem actionem uitia in nobis extinguuntur, deinde cum per contemplationem cum deo coniungimur, 30  
postremo cum anima per corporis mortem separatur. Bonis et mors et uita dulcis est, haec ob benefactorum memoriam, illa ob praemiorum expectationem. Facinorosis autem neutrum, quapropter illis mors potius imprecanda. Quod eleganter Homerus ω Odysseae duobus carminibus expressit. οὐκ ὀσίη 35  
κταμένοισι ἐπ' ἀνδράσιιν εὐχετάασσαι. τούσδε δὲ μοῖρ' ἐδάμασσε θεῶν καὶ σχέτλια ἔργα. Hos lugere nefas quos diis ultoribus ipsis Ob sua dementes perierunt

*Add. B2 in marg.:* 7 Lacedaemonii : 8 Latini Prisci : 31 Bonis mors et uita dulcis : 33 Facinorosis neutrum | 13 omnis A B2 : omneis F3 | 16 quam A B2 : quem F3 | 34 ω Ody. A B2 : Ody. χ F3 | 35 οὐκ A : οὐχ B2 F3 εὐχετάασσαι A B2 : εὐχετάασθαι F3

impia facta. Seneca quoque. Non cito moritur qui uicturus amplius non fuit. Cicero pro P. Quintio. Mors honesta saepe uitam turpem exornat, uita turpis ne morti quidem honestae locum relinquit. Gymnosophistae apud Indos caste et eum uirtute uiuentibus mortis diem natalem putant. Idem et Augustinus apud nos adfirmat. Qui etiam ait neque naufragium, neque caedem aut ullam aliam uim inter mala esse. Haec omnia martyres sunt passi. Denique malam nullam putandam esse mortem quam bona uita praecesserit, sicuti nec contra, nullam bonam his qui flagitiose uixerint, uel poenitentibus, quod poenitentia et senibus et aliis iamiam morituris raro sit uera, cum hi peccata non deserant, sed ab illis deserantur. Sed iam illam Socratis diuinam orationem in apologia sua audiamus. Mihi, inquit, hora discedendi iam morituro, uobis autem uicturis; utri autem nostrum uenient in rem meliorem, incertum omnibus praeterquam deo. Non enim uiuere, sed bene uiuere plurimi faciendum; dissoluta iam anima redit ad locum suum, corpus mutum remanet, nec enim amplius homo. Nos enim animal immortale sumus, mortali conclusum in custodia. Ciceronis uero in Tusculanis pulcherrimus etiam locus atque ediscendus. Si a deo denuntiatum uideatur ut e uita exeamus, laeti et agentes gratias pareamus, emittique nos e custodia atque leuari uinculis arbitremur. Si autem nihil denuntiatum fuerit, eo tamen simus animo, ut illum horribilem diem aliis, nobis faustum putemus nihilque in malis ducamus, quod uel a diis immortalibus, uel a natura parente omnium constitutum. Non enim temere nec fortuito facti et creati sumus, sed profecto fuit quaedam uis quae generi consuleret humano, ne id gigneret inter cetera, quod cum exantlauisset omnis labores in mortis malum incideret sempiternum; paratum nobis perfugium potius putemus, quo utinam passis uelis tendere liceat; si autem reflantibus uentis reiciamur, tamen eodem paulo tardius referri necesse est. Ex quibus profecto uerbis satis docemur, ne iniussu Dei de uita decedamus. Itidem Christianis praeceptum, quamquam nonnullas legimus sanctas uirgines seruandae gratia pudicitiae sese necantes, non item ceteris concessum, ut ait Augustinus, qui mortem Lucretiae et Catonis animi potius paruitati adscribit. Socrates in uita dicebat, tanquam in theatro persistendum, donec spectaculum operum delectabile contingat. Postremo magnum argumentum nullum esse in morte malum, quod boni plerumque tanquam deo dilecti de medio tolluntur, raroque ad senectutem perueniunt, idque frequenter et usu uidemus et legimus; quapropter duo a ueteribus posita exempla adducam. Trophimus et Aganides templum Delphicum facientes ab Apolline praemium petierunt. Is uero se da-

**Trophimus et  
Aganides**

8 nullam A B2 : ullam F3 | 20 nihilque A B2 : nihil F3 | 26 referri A : referre B2 F3 | 28 legimus om. F3 | 31 tanquam A B2 : quamquam F3 | 35 Trophimus et Aganides A B2 : Trophonius et Agamedes F3

**Cleobis et Biton** turum septimo die respondit atque eodem perierunt. Cleobis et Biton fratres, cum Cydippe Iunonem pro filiis precaretur quod optimum factu esset, seip-  
 sos coniungentes, matrem in templum aduexerunt atque ilico extincti sunt. Auctores Plutarchus, Herodotus in primo, et Cicero in Tusculanis.

5

### De uitae fragilitate et defunctorum memoria ueneranda

**I**N hac uita breui Herodotus inquit, nullus adeo felix, quem mala multa  
 non circumstent. Ipsaeque et calamitates et morbi adcedentes uitam ipsam  
 quamuis breuem, longam uideri faciunt. Quem Martialis imitatus dixit. Si  
 computentur febres et mali dolores, Pueri sumus et senes uidemur. Sene-  
 ca uero. Non diu uixit, sed diu fuit. Apollodorus. βραχὺς βίος εὐπράττοντι,  
 δυστυχοῦντι δὲ μακρός. Breuis uita fortunato, infortunato autem longa. Ho-  
 merus quam multa in hoc genere. οὐδὲν ἀκυδνότερον γαῖα τρέφει ἄνθρωπιο.  
 Non homine enutrit tellus confractius usquam. Idem. ἴσχεο, μήδ' ἀλίσστον  
 ὀδύρεο, οὔτε τί πράξης, οὐδέ μιν ἀνστήσης. θλητὸν γὰρ θυμὸν θεοὶ θεσὰν ἀν-  
 θρώποισι. Desine nec semper doleas, nil proficis usque, Nec semel extinctum  
 lacrimis reuocabis ab orco. Fata dedere homini patientius omnia fere. Idem.  
 οὐδὲ γὰρ βίη ἥρακλῆς φύγε κῦρα, ὅσπερ φίλτατος ἔσκε διὲ κρονίωι ἄνακτι.  
 Vis etiam Herculea haud potuit depellere fatum. Quamuis ipse Ioui fuerit  
 carissimus unus. Et Apostolus apud nos inquit. Qui proprio filio non peper-  
 cit. Euripides. οὐκ ἔστιν θνητῶν ὅστις ἐξεπίσταται μελλοῦσαν εἰ βιώσεται.  
 Quod Horatius imitatus ait. Nemo tam diuos habuit fauentes Crastinum ut  
 posset sibi polliceri. Plato in Gorgia. Grauis uita, neque enim miror si Euri-  
 pides in Thrissis dicat hoc modo. Quis nouit si uiuere est mori, aut mori sit  
 uiuere? Ego enim a sapientibus audiui quod nos morimur, et quod corpus est  
 nobis sepulcrum. Pyrrho unde Pyrrhonii qui omnia contradicunt et in incer-  
 tum reuocant; dicebat nihil differre uiuere aut mori, dicentique cuidam, cur  
 igitur non moreris? quoniam nihil differt. Memoriam quoque defunctorum  
 uenerari, omnes fere scriptores praecipiant. Demosthenes. τοῖς ζώοις πᾶσι  
 ὑπεστί τις ἢ πλείον ἢ ἐλάττον φθόνος, τοὺς τεθνεῶτας δ' οὐ τῶν ἐχθρῶν τις  
 ἀτίμασει. Cuncta quidem animalia inuidiam aliquam siue paruam siue mag-  
 nam subeunt. Mortuis etiam inimici parcunt. Timocles. Mortuis misericordia  
 deusque propitius optandus, uiuis innocua inuidia. Stesichorus. θάνοντος ἀν-  
 δρὸς οὐ πᾶς ἀπολείπετο χάρις. Morientem hominem non omnis gratia deserit.

3 aduexerunt A : adduxerunt B2 F3 ilico A B2 : illico F3 | 18 semper doleas A : doleas  
 B2 F3 proficis A : semper proficis B2 F3 | 19 fere A : ferre B2 F3 | 26 Thrissis A : Trissis  
 B2 : Thressis F3 | 30 quoniam A B2 : quoniam inquit, F3 | 32 τις om. F3 ἀτίμασει A B2 :  
 ἀτίμαζει F3

Archilocus. οὐ γὰρ ἐσθλὰ καταθανοῦσι κερτομεῖν ἐπ' ἀνδράσι. Ne mortuorum hominum bonis obtrecta. Quae quidem res maxime damnatur. Ex quo Sophocles queritur. φεῦ φεῦ, τοῦ θανόντος ὡς ταχὺς βροτοῖς χάρις διαρρέει. Heu heu quam cito mortuorum gratia mortalibus defluit. Homerus de corporis Hectoris dehonestati. κωφὴν γὰρ γαῖαν ἀεὶ κίζει μενεαίνων. Quid nisi iam mutam foedat moribundus arenam? Moschion eandem secutus sententiam. 5  
**Plaucius** Vanum, inquit, defuncti hominis umbram lacessere. Et Plaucius ait non nisi  
**Pollio** laruas cum mortuis luctari, cum Pollio orationem aduersus eum scriptam  
**Zoilus** reseruet post mortem edendam. Zoili Homeromasticis nota ineptia, unde  
**Homeromastix** cognomen episcopo. Is librum in Homeri uituperationem Ptolemaeo Philadelpho dicauit, cumque diu praemium frustra expectasset, petere coepit. An inquit Ptolemaeus egere potes? qui maior sis Homero ac uiuus? cum ille te inferior ac mortuus tot hominum millia diu pascat? 10

15

### De modo funerandi

**F**VNERVM aut diuersa ratio. Funerare in bello corpora, ut testatur Aelianus de uaria historia, primus Hercules monstrauit, cum antea hostium corpora canibus proicerentur, teste Homero. ἐλώρια τεῦχε κύνεσσιν ἰωνοῖσι τε 20  
 πασι. Haec auibus praedam tribuit canibusque cruentis. Eustathius in Homerum dicit consuetudinem fuisse apud Graecos ut cum magno uiro mortuo XII hostes sepelirentur. Sic Patroclo Troianos contumulauit Achilles, quem morem secutus Virgilius Pallanti extincto tribuit, si nona diem mortalibus alnum. Nam die nona tumulabatur, octaua prius comburebatur. Septem uero 25  
 dies in domo plorabatur. Ex quo Horatius nouendiales dissipare cineres dixit. Fiebant et ludi funebres totidem diebus, quorum auctor item Hercules, Pelopi atauo primum eos instituendo. Aelianus etiam scribit, apud Tauros cum rex moritur, carissimi quique simul sponte commoriuntur. Sindi tot pisces in sepulcrum mittunt quot hostes interfecerunt. Phryges marmoribus pro 30  
 sepulcro suspendunt. Hircani canibus tradunt ad hoc nutritis. Massagetae eos qui morbo pereunt tanquam impios, canibus item dant; in bello extinctos aut quoquomodo interfectos honorant. Persae et Aegyptii mortuos minime comburunt, quod Persae deum ignem dicant, quem non fas sit cum homine commisceri. Aegyptii uero quod ignem animal putant, ne attingantur ab 35  
 animali, sub dio iacentes dimittunt solibus siccandos et absumendos. Auctor

1 καταθανοῦσι A B2 : καταθανοῦσι F3 | 9 Homeromasticis A : Homeromastigis B2 F3 nota A B2 : noua F3 | 18 aut A B2 : autem F3 | 20 canibus om. F3 ἐλώρια A F3 : ἐλόρια B2 ἰωνοῖσι A B2 : ὀϊωνοῖσι F3 | 24 Virgilius A B2 : Vergilius F3 | 25 die nona A : nona die B2 F3

Herodotus. Apud Ro. ipse mos comburendi a Sulla coepit, teste Plinio, uerito talionem eruto C. Marii corpore. Desiit autem in Antoninis. Vngebantur quoque corpora et cum aromatis condebantur, tanta cura ut nos Romae testes sumus ante paucos hos annos feminam in tumulis Albanis fuisse effossam, supra MCCC annos defunctam, ut e uestigio sepulcrorum animaduertimus, 5  
 integram membris, crasso opertam unguento. Quidam ausi Tulliolam dicere,<sup>1</sup> quod eodem prope loco multa Tulliorum memoria et Herenniorum, et 451r  
 Tulliolae reperta fuerit. Modum funerandi imperatores uide apud Herodianum in Commodo. Eius moris quiddam hodie in summis pon. et cardinalibus  
**Praeficae** simile seruari conspicimus. In aliis uero defunctis, praeficae ad plorandum 10  
**Naenia** conductae; naenia, id est, carmen funerale canebant. Cupresso fores ornabant, quod haec arbor Diti sit sacra: cadauera uestibus albis amiciebant, feminae item, atris autem uiri, ut auctor Plutarchus in problematis. In arca deinde conditis, sacrificia manibus offerebant, quae et inferiae, et parentalia, et iusta, et februa dicta sunt. Fiebant autem tribus rebus, sacrificando Diti, spargendo 15  
**Pollinctores** flores tumulo ac ludos et epulum dando, quae pollinctura dicta est, cui pollinctores, id est, hi qui corpora ungebant praeerant, annonamque flagelabant carius omnia ementes, ex quo ad pollinctum emere prouerbium. Haec igitur tria in testamento marmoreo Flauii Salutaris leguntur, quod in Anthropologia in eius nomine posui. 20

### De cura sepulcrorum et laudandis defunctis

**S**VNT quibus uiuentibus curae sepulcri pompa sit, ut Solon. Mors mea 25  
 non careat lacrimis, linquamus amicis maerorem, ut celebrent funera cum gemitu. Contra uero Ennius. Nemo me lacrimis coret, nec funera fletu Faxit, cur? uolito docta per ora uirum. At pudeat nostros Christianos, praesertim sacerdotio dicatos funeris ac sepulcri pompam expetere, nec etiam satis pendentis luxuria marmoris, sed etiam aeris coepta, cum Petri et Pauli, praeterea Stephani, Laurentii, Hieronymi, Gregorii totque aliorum sanctorum etiam martyrum corpora uidemus humi Romae iacere, nullis in aere pendentibus mausoleis. Sed ne hanc tantum nostris modestiam conuenire dicamus, uideamus quid Cyrus moriens apud Xenophontem loquatur. Meum corpus pueri cum decessero, nolite neque in auro, neque in argento, neque 35  
**Cyrus** in aliquo alio lapide collocare, sed terrae statim reddere. Quid enim beatius quam terrae commisceri, quae tot pulchra nutrit ac parturit? Ego autem cum

11 Naenia A : Naeniam B2 F3 Cupressus add. B2 in marg. | 13 item A B2 : quidem F3 | 25 Solon A B2 : Solon dicenti: F3 | 36 reddere A : reddite B2 F3

**Aemilius  
Lepidus**

ceteris uiribus homo sim, libenter nunc quoque mihi uideor cum ea com-  
municare, quae benemerita sit. Haec ille. M. Aemilius Lepidus, qui princeps  
senatus sextis iam censoribus fuerat, ante quam expiraret praecepit filiis lecto  
se strato sine linteis, sine purpura efferrent, in reliquum funus ne plusquam  
aeris denos consumerent, imaginum specie non sumptibus nobilitari maxi- 5  
morum uirorum funera solere. Auctor Liuius libro XLVIII. Cicero de legibus  
excitari uetat sepulcrum altius quam quinque diebus absoluatur, nec lapide  
condi plusquam capiat laudem defuncti incisam, nec plusquam quattuor uer-  
sibus elegis. Humare mortuos semper uel in ueteri lege religiosum fuit. Iacob  
moriens, ut ad patres suos transferretur, ne inter Aegyptios prauos homines 10  
tumularetur, Iosepo filio mandauit. Moses item ex Aegypto fugiens, ipsius  
Iosepi secum ossa tulit. Laudatur Tobias qui sepeliendis mortuis uacabat. Iu-  
das Maccabaeus post proelium contra Gorgiam commissum iussit prostrato-  
rum corpora mandare sepulturae. Ieu rex Israel Iezabelem eius hostem iussit  
sepeliri, eo quod esset de stirpe regia. Ex his uero qui deum ignorauerunt, 15  
Alexander Darei interfecti corpus uxori matrique liberaliter tumulandum de-  
dit. Pauli Aemilii Annibali hosti perquisitum cadauer et humaniter sepultum.  
Augustinus de ciuitate. Sepulcrorum memoriam sumptusque funeris magis  
uiuorum consolationem dicit esse quam defunctorum utilitatem. Ambrosius  
in sermone. Quid proficit, inquit, sepulcrorum superbia? damna sunt potius 20  
uiuorum quam subsidia mortuorum. Viris igitur sapientibus, ut in ueteri  
prouerbio, πᾶσα γῆ τάφος, hoc est, omnis terra sepultura. Laudare defunctos  
uetus est consuetudo, coepitque apud Graecos; iam inde a Pericle, qui teste  
Thucydide primus defunctos in bello Peloponnesiaco pro concione laudauit.  
Apud Romanos uero Valerius Publius primus collegam suum Brutum, ut est 25  
apud Liuium. Graeci epitaphia uocant quando uel unum, uel etiam plures  
comprendat. Monodiam uero quando unum tantum. Epicedium plerumque  
fit carmine.

**Valerius  
Publius**  
**Epitaphium**  
**Monodia**  
**Epicedium**

---

6 Auctor *om.* F3 | 14 Ieu A : Iehu B2 F3 | 16 Darei A B2 : Darii F3 | 23 **Pericles** *add.* B2  
*in marg.* | 26 epitaphia A B2 : epitaphium F3

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XXXII 451v

## De modestia Graecorum dicta

RELIQVA sunt quae ad modestiam temperantiamque pertinent, quam Graeci simul et pudicitiam uno uocabulo σωφροσύνην uocant magnopereque commendant. Menandri nonnullos conuerti senarios. Ego uero nihil antiquius puto modestia, Quam semper in bonis admixtam cernimus. Ne dixeris mihi diuitias, deum, Nullatenus colo neque in caelo puto. Quem intemperans uir possidet atque improbus. Idem. Heu heu diuinitus hoc omnibus malum est, Quando bonum uidet siquis nec eligit. Quid nempe nobis est opus nisi duo, Cibus Cereris, et paruus aquae cantharus? Idem. ταμείον ἐστὶ ἀρετῆς ἢ σωφροσύνη. Promptuarium uirtutis est modestia. Sophocles. σώφρονας θεοὶ φιλοῦσι καὶ στυγοῦσι τοὺς κακοὺς. Modestos dii amant odereque malos. Antiphon. Qui nullis tangitur aut mouetur uoluptatibus, modestus aut abstinens dici non potest. Deest enim materia uirtutis et exercitationis ad te ipsum honestandum. Plato in Laches. Temperantia facit ne ex homine praecipitemus in bruta. Fortitudo autem ut ex homine ad deos perueniamus. Hypsaeus. Magnum puto uectigal modeste cottidie uiuere. Menedemus iuueni dicenti, maxima res est adsequi quod optas, ait, multo maior optare quod deceat. Epictetus dicebat. Quemadmodum in conuiuio uersari modeste debemus, ut ad ea quae nobis oblata sunt in mensa manum modice protendamus; ea uero quae nos praetereunt minime attingamus, quae nondum uenerunt non auide expectemus, eadem est in caeteris uitae modis ratio, et in diuitiis, et in imperio; sic eris dignus deorum conuiuia. Euripides. βραχεία τέρσις ἡδωνῆς εἰς ἀεὶ τίκτει λύπην. Breuis uoluptatis delectatio tristitiam parit sempiternam. Idem ad natum admonitio. Aequam imprimis mentem habe, neque partem locupletibus trade, qui in alterum propendent, alterum uero odio persequuntur. Iniustam pecuniam ne posside, si cupis eam diuturnam esse domi. Amicos minime blandos, minimeque tuae auscultantes uoluptati posside. Sed et penetralia domus tuae uiris grauibus pateant, cum senioribusque tantum congregere. Isocrates ad Daemonicum. A quibus autem detineri turpe, ab his te contine, lucro, ira, uoluptate, dolore. Quod profecto adsequeris si potius lucrum putabis ex his quibus maxime laudaberis quam quorum abundabis. Iram superabis, si hanc ita in delinquentes exercebis qualem ipse ab aliis fe-

19 te om. F3 | 20 Laches A B2 : Lachete F3 | 28 ἡδωνῆς A : ἡδονῆς B2 F3



rre dignum putas. Voluptatem uero, si turpe existimabis a seruis dominari ac seruire libidini. Dolorem postremo, si respexeris aliorum aduersitates teque hominem esse memineris. Maxime autem ad pulchra peragenda excitaberis, si considerabis quod ex illis uoluptas nobis maxima prouenit. Contra uero ex desidia atque luxuria dolores. Nam uirtuti semper incumbere casteque ac modeste uiuere, id demum perpetuam iucunditatem firmissimamque praebet. 5

### Exempla modestiae

**P**ERSARVM reges, ut est auctor Stobeus in Collectaneis, ante cibum ac potum de modestia disputant, ante sacrificium de iustitia, ante bellum de fortitudine. Sic Socrates, antequam decederet, de animae immortalitate disseruit, quem postea Cato Vticensis imitatus est, dum sibi manum attulit, perlecto prius Platonis libro. Magis enim ad opus uirtutis excitari uidemur, si de his prius aut nobiscum meditando aut cum aliis loquendo disserimus. Apud Plutarchum in tractatu περὶ τῶν πολιτικῶν παραγγελμάτων haec legimus. Themistocles in uictoria quadam cum hostem iacentem torquatum armisque nobilibus indutum uidisset, amico se sequenti ait. Haec accipe spolia; nam tu Themistocles non es. Honestum igitur quandoque amicos ditare, dum sumus in potentia, nos autem minime. Pyttacus Mytilineus ex agro quem reip. sua uirtute parauit, populo ei quantum uellet concedente, tantum sumpsit quantum hasta percurreret. Apud Romanos P. Claudius in simili causa quantum uno die arasset. Quod honoris signum uerbis publice oblatum, non ad quaestum, satis esse debet. Cato nullam sibi passus est statuam poni ob modestiam, dicens, malo uti posteri interrogent cur Catoni non posita est statua, quam cur posita est. Aelianus de uaria historia scribit, quod Archelaus Macedoniae rex cum in mensa a quodam poeta X talentis dono peteretur, Euripidi qui et ipse praesens aderat dedit, dicens. Tu dignus accipere, hic autem petere. M. Fabius cos. deuictis Veiiis triumphum spreuit ob fratris et collegae mortem, dictitans in luctu ciuium lauream non accepturum. Auctor Liuius libro II. Alter ex eadem familia censuram renuit, quod eundem honorem in domum suam saepe nimis collatum uidisset. Pompeius oblatam sibi ab Hebraeorum rege mensam et sedem auream, ut usui suo foret, in aerarium deferri iussit. Fabius Gurges, Fabius Pictor, C. Numerius, Q. Vgolinus legati ad Ptolemaeum missi munera quae ab eo priuatim acceperant in aerarium antequam quicquam retulerunt, quibus senatus merita liberalitate per quaestores omnia distribuenda censuit, 10  
15  
20  
25  
30  
35

*Add. B2 in marg.:* 11 **Persarum reges** : 18 **Themistocles** : 21 **Pyttacus Mityleneus** : 29 **M. Fabius** | 11 est *om.* F3 | 14 attulit A B2 : intulit F3 | 28 talentis A B2 : talenta F3 | 35 Vgolinus A B2 : Ogulnius F3

ut auctor Valerius de modestia. Nostra memoria Zacharias Barbarus Romae legatus Venetorum equum praestantissimum quo a Xysto pon. donatus fuerat reip. suae misit, illa uero eidem libenter remisit. Q. Cincinnatus dictator sex mensium factus deuictis equis XVII die se magistratu abdicauit; quod et L. Sulla etiam sponte fecit. Idem imitatus est Gn. Plaucius in censura, collega Appii Claudii contra legem et uoluntates omnium perseuerantis. Claudii Neronis moderatio Liuio praedicata, quod equo sit passus Liuium triumphantem sequi, cum plus operae ad uictoriam de Asdrubale contulerit, res tamen in Liuii prouincia sit gesta. Illa quoque alterius generis, in eadem tamen uirtute exempla, quod se nonnulli inferioribus patriae causa subiecerunt. Duo Fabii Maximi, alter filio Fabii Gurgiti, cui ob male rem contra Samnites gestam, senatu de eo remouendo agente, se legatum proficisci pollicitus est, alter Q. Fabio item filio in Apulia res gerenti. Aphricanus etiam L. Scipioni fratri contra Antiochum misso. Et ante hos omnis Valerius Publicola M. Valerio fratri in bello Sabinorum, quorum legationibus et consiliis consules feliciter pugnauerunt. At contra inmodestiam adrogantiamque indicauere M. Horatius et M. Valerius Publicolae frater, qui contra senatus auctoritatem duobus diebus triumpharunt. Caesar Iulii filius XX annorum senator et cos. quamquam honores ante tempus nonnullis etiam modestissimis ob uirtutem concessi, ut M. Valerio Coruino annorum XXIII. Consulatus Scipioni Aemiliano item Carthaginem petenti. Et demum Pompeio ante annos triumphanti. Caesaris quoque gesta pleraque tyrannica, praesertim dum peteret absens consulatum ac prouinciae tempus prorogari, quamuis et haec omnia absentibus quibusdam sponte quandoque data. Nam metu belli Hetrusci crescente, ut auctor Liuius libro X. Q. Fabius, P. Decius consules, Appius Claudius praetor absentes creati sunt, et L. Volumnio, qui consul ante Samnites uicerat, ex S. C. in annum prorogatum imperium. Fabio denique ob egregie domitam Hetruriam consulatus continuatus. Sed et in alio genere laudati Scipio Aemilianus Aeliano et Pomponius Atticus Cor. Nepote testibus, qui nec unquam emerunt quicquam nec aedificauerunt. Pompeius agrum uicinum nunquam mercatus est. Augustus forum angustius fecit, non ausus possessoribus domos extorquere; quem mea aetate imitatus Cosmus Medices, unus omnia potens, cum domum uicinam Lucianorum suas aedis maxime incommodantem nullo pretio obtinere posset, nihil unquam ex honoribus humili familiae detraxit.

---

*Add. B2 in marg.:* 3 Q. Cincinnatus : 28 Scipio Aemilianus Pomponius Atticus : 32 Cosmus Medices | 5 Cn. A B2 : Gn. F3 | 6 Appii Claudii A B2 : Appio Claudio F3

## De uerecundia et pudicitia

**A**D modestiam uerecundia pertinet, quae Aristoteli adfectus magis quam uirtus ponitur, quod diffusa in corpore existat. Menander. πᾶς ἐρυθριῶν χηστὸς εἶναι μοι δοκεῖ. Omnis qui uerecundatur bonus mihi uidetur imprimis esse. In hac repulsae sunt plurimorum, qui mihi supra in magistratibus commemorantur. Cato inter alios duas tulit, alteram consulatus, alteram uero praeturae cum Vatinio uiro infami. Idem bis in carcerem duci iussus, a Caesare et a Trebonio trib. pl. quod legem impediret, qui prouincias coss. Caesari, Pompeio et Crasso dabat. Virginia, quod L. Volumnio de plebe consuli qui Samnites uicit nupta fuisset, ex templo pudicitiae patriciae sacrisque eiecta fuit. At ipsa aliam aedem plebeiae pudicitiae extruxit. Liuius X. Simile huic apud Hebraeos Anna<sup>1</sup> ob sterilitatem esse passa. Pudicitia uero ipsa quamquam sit mulierum praecipua, uiros etiam saepe uel non Christianos honestauit, quorum aliquot exempla ponit Aelianus de uaria historia. Eucrates Chalcedonius philosophus manibus uerenda non attingebat. Amoebeas cytharoedus et Diogenes tragoedus castitatem seruantes, ab uxoribus perpetuo abstinerunt. Clitomachus pancratiastes canes concumbentes se ne uideret auertebat. In conuiujs uerba impudica et absцена dedignabatur. Democles puer ob formam cognomento Pulcher, Athenis Demetrii libidinem, in feruentem lebetem sese proiciendo uastauit. Apud Romanos adolescens in castris C. Marii, ut Cicero pro Milone testatur, tribunum uim sibi adferentem interfecit. Facere enim probus adolescens periculose quam perpeti turpiter maluit. Publius item adolescens Papirii creditoris libidinem simul et crudelitatem ad senatum detulit. Spurina item alius Romae ne ob formam uexaretur, gladio sibi faciem dehonestauit. Insequentibus uero temporibus duos audiui-  
mus ob ueneris abstinentiam in morbis perire maluisse, Isacium Comnenum imp. Constantinopolitanum, et alterum quem uidimus Iacobum Lusitaniae cardinalem, e stirpe regia, sub Pio Florentiae decedentem, uirum utrumque summa modestia ac probitate.

## De his qui bona habuerunt initia, turpem uero finem; et contra

**N**ONNVLLOS uero laudatos fuisse adolescentes accepimus, illaudatos uero senes, ut Metellum Pium, qui caetera uita continentissimus, cos. ad extremum in Hispania iam senex uariis se dederat uoluptatibus. Idem et

*Add. B2 in marg.:* 15 Eucrates : 16 Amoebeas : 17 Diogenes tragoedus : 18 Clitomachus : 19 Democles : 35 Metellus Pius | 19 absцена A : obscoena B2 F3 | 33 his A B2 : iis F3

Hortensio Luculloque euenit. Et apud Graecos Soloni Atheniensi sapientissimo, ut eius indicant carmina. Dum prospere ad senium discere multa libet, Grataque sunt nobis ueneris et dulcia Bacchi, Quaeque uiris Musae munera grata ferunt. Alcibiades quoque, Antiochus Magnus, Xerxes aliique complures in eiusdem albo censurae, qui excusatione fere remissionis ab omnibus concessae, post labores exantlatos utentes, nimium ad otium et luxuriam prolapsi, famam pristinae frugalitatis ultima incontinentia amiserunt. Aliqui uero contra: lapsi in iuuentute, alios postea mores sumpserunt, ut accidit Protagorae philosopho et Alexandro sophistae. Cicero pro Coelio. Multos audiui in hac ciuitate qui totam adolescentiam uoluptatibus dedissent, emersisse aliquando et se ad frugem bonam, ut dicitur, recepisse, grauesque homines atque illustres fuisse. Augustinus item. Nonnullos legimus et uidimus, qui aut adolescentiae uanitate seu ignorantiae caecitate decepti, uario peccatorum genere tenebantur obnoxii; deinde ocyus ab errore conuersi, maiora adhuc opera fecisse iustitiae quam antea peccata admiserant. Ad hoc igitur multum faciet bona natura. Quapropter Euripides sic ait. Profecto res mira, si terra quidem mala, bonam nacta tempestatem fuerit, satis dabit segetum; contra uero bona, si ea desint quae circa sunt opus, fructum adferet malum. In hominum autem genere quisquis semel malus, nihil nunquam erit aliter quam malus. Bonus uero semper bonus, neque ob aliquid damnum naturam mutabit quin sit bonus. Diligentia tamen cunctis in rebus semper aliquid proficit, ut ait Quintilianus, naturaeque ac fortunae ex parte resistit. Ex quo idem poeta postea subdit. ἔχει γέ τι καὶ τὸ θρεφθῆναι καλῶς. Refert, inquit, non nihil bene educatum fuisse. Igitur, ut inquit Hieronymus, uitae praeteritae minime credendum ac cum ipsis uitis usque ad extremum et castrorum euersionem pugnandum, si quis autem per licentiam paulum de animi contentione remiserit, inimicis de se diu expectatam uictoriam non auferre quidem, sed differre uidebitur.

### De amore impudico

**T**HEOPHRASTVS. Amor est, inquit, animi concupiscentia, quae celerrimam habet ingressum, tardum uero regressum. Plutarchus autem aliter. Amor neque nos statim, inquit, nec uehementer ab initio quemadmodum ira inuadit, neque facile ingressus discedit, quamuis alatus, sed sensim ingreditur ac molliter, manetque diu etiam in senibus, qui quamquam discedit aut

*Add. B2 in marg.:* 1 Solon Atheniensis : 21 Diligentia : 33 Amor impudicus | 2 prospere A B2 : prospero F3 | 3 nobis ueneris A : Veneris nobis B2 F3 | 6 exantlatos A F3 : exanclatos B2 | 19 nihil om. B2 F3 | 21 aliquid A B2 : aliquod F3 | 25 ipsis om. B2 F3

tempore aut ratione uictus, non penitus liberam relinquit animam remanet-  
 que in ea uestigium, ueluti siluae exustae aut fumantis, nec penitus ex ossibus  
 eicitur ignoraturque quid sit, unde ueniat, quomodo ingressus. Hieronymus  
 contra Iouinianum in hanc fere Plutarchi sententiam. Amor, ait, in multis 5  
 est insuperabilis, extinctus accenditur, et post copiam rursus est inops, et ob  
 perturbationem quam sustinet aliquid cogitare non sinit. Idem ad Aman-  
 tium presbyterum. Omne peccatum post factum poenitentia sequitur, sola  
 uoluptas in ipso poenitentiae tempore praeteritos stimulos patitur, ut ex  
 hoc qui corrigere cupimus, rursus sit materia delinquendi. Plautus in Cis- 453r  
 tellaria amoris insaniam pulcherrime describit. Credo ego primum amorem 10  
 apud homines carnificinam commentum. Hanc ego de me coniecturam facio  
 domi, ne foris quaeram, qui omnis homines supero cruciabilitatibus animi:  
 iactor, crucior, agitor, stimolor, uertor in amoris rota miser, exanimor, feror,  
 deferor, distrahor, diripior. Ita nullam mentem animi habeo: ubi sum, ibi non  
 sum; ubi non sum, ibi animus est. Ita mihi omnia ingenia sunt, quod lubet 15  
 iam, non lubet id continuo. Ita me amor lapsus animi: ludificat, fugat, agit;  
 quod dat non dat modo, quod suasit dissuadet, quod dissuadet id ostentat.  
 Theophilus dicit amorem e caelo a diis, quod seditionem inter illos agitaret  
 expulsum fuisse effractis alis, ne rursus ad superiora uolaret. Menander. φύσει  
 γὰρ ἔρωσ τοῦ νουθετοῦντος κωφός. Amor natura surdus admonenti. Plato in 20  
 Phaedro animam comparat geminis equis: alteri bono, rationis; alteri malo,  
 appetitus, peioremque concupiscentiae quam irae appetitum esse. Aristoteles  
 ait amantes ad oculos protinus respicere ante omnia in quibus pudor contine-  
 tur. Theocritus. νῦν ἔγνω τὸν Ἔρωτα· βαρὺς θεός· ἧ ῥα λεαίνα μαζὸν ἐθήλαζε,  
 δρυμῶ τέ νιν ἔτραφε μήτηρ. Virgilius hunc aemulatus ait. Nunc scio quod sit 25  
 amor, duris in cotibus illum Ismarus aut Rhodope aut extremi Garamantes,  
 Non nostri generis, nec nostri sanguinis edunt. Idem Theocritus uno uer-  
 su eius exprimit inconstantiam. καὶ φεύγει φιλέοντα, καὶ οὐ φιλέοντα διώκει.  
 Sectantem refugit, consecatur fugientem. Et alibi. πολλάκις γὰρ ἔρωτι τὰ μὴ  
 καλὰ καλλὰ πέφανται. Saepe haud pulchra satis, sat pulchra uidentur amori. 30  
 Ex quo, ut scribit Pausanias, apud Aegyram urbem Achaeorum, amor cum  
 fortuna sub eodem tecto colebatur, quoniam ad amorem consequendum plus  
 posset fortuna quam pulchritudo. Alexis. ὅστις αὐθ' ἀλκῆς τῶν σωμάτων ἔρᾳ,  
 τῆς ἡδονῆς ἐστίν, οὐχὶ τῶν φίλων φίλος. Qui uires corporis amat, uoluptatis  
 ne quidem amicorum amicus est. Cheremon tragicus ait. Sicut enim uinum 35  
 dilutum, sic amor mediocris gratus, intensus uero et immoderatus, molestus.  
 Thespienses Erotidia celebrabant sicuti Olympia. Lacedaemonii ante pug-  
 nam amori sacrificabant, uelut in amore certantium et certa amicitia uictoria

17 e om. F3 | 26 Garamantes A B2 : Garamentes F3 | 29 καλλὰ A B2 : καλὰ F3

consisteret. Cretenses in proeliis optimos ac pulcherrimos amore deuinctos  
 secernebant ac per eos annua sacra fiebant. Apud Athenienses sacra cohors  
 appellata ex amatis et amantibus consistebat, ut tradit Alexis, in qua summa  
 erat fiducia. Ex Athenaeo. Nunc ad proceres nostros. Gregorius in *Moralibus*.  
 Luxuria sensum hebetat, confundit intellectum, memoriam obturat, euacuat 5  
 sensum, obnubilat uisum, reddit hominem pallidum ac foedum, senectutem  
 inducit, mortem denique maturat. Chrysostomus in Mathaeum. Luxuria eo  
 plus augetur, quo magis frequentatur, fugiendo fugatur. Hieronymus ad ma-  
 trem et filiam in Gallia commorantes. Ferreas mentes libido domat, ac eo plus  
 in uirginibus, quo dulcius esse putatur quod nescitur. Idem. Difficile inter 10  
 delicias seruare castitatem. Idem. Qui luxuriam perfecta uicerit continentia,  
 sanctior erit Dauid, sapientior Salomone, fortior Sansone. Nam cum nihil sit  
 uilius quam a carne uinci, nihil tamen gloriosius quam carnem uincere. Idem  
 ad Nepotianum dicit praeteritae castitati non esse confidendum. Bernardus  
 rem hanc tripliciter euitandam suadet, actione, sensu, oculis. Et quando amor 15  
 et uoluntas sunt actionum principia, merito Augustinus animam citra amo-  
 rem uocat extinctam, nec eo uacare posse pudico uel impudico.

PVDET commemorare sapientes plurimos infra suam appellationem ob uo-  
 luptatem constitisse, ut litteras etiam quae perficere ingenium et mores de- 20  
 buerant, infament. Vt a Graecis ordiar. Nec tantum Clario Lyde dilecta poe-  
 tae, nec tantum Coe Bacchis amata uiro. Philetas enim de Bacchide poema  
 fecit, et Callimachus de Lyde apud Clarium Ioniae urbem ortus, quamuis e  
 Cyrene originem suorum duxerit. Has secutae sunt Lesbia Catulli, Delia Ti-  
 bulli, Cinthia Propertii, Corinna Nasonis. Duces etiam corruperunt, Lamia 25  
 Demetrium, Phryne Timotheum, Philippum Graecae puellae amores, Han-  
 nibalem Campania, Cleopatra Caesarem, Flora Pompeium. Ducta insuper in  
 matrimonium scorta, Pericli Aspasia, Psamnitico regi Aegyptio potentissimo  
 Rhodope, Antonio Cleopatra. Nos Andream Palaeologum Peloponnesi des-  
 potum ex tanta nobilitate superstitem Graecum scortum atque uilissimum 30  
 sibi connubio iunxisse uidimus. Sed utinam sexum non mutaremus: in hac  
 parte multo feris nocentiores, cum illae naturae legem custodiant. In gymna-  
 siis Graecorum haec reperta sunt uitia. Primi enim Lacedaemonii, teste Thu-  
 cydide, puerorum corpora ad palaestram nudauerunt, sic postea nulla prisco-  
 rum societas hac caruit nota. Inter Argonautas Ias Herculi dilectus, qui cum 35  
 aquas haurire descendisset apud Arganthonium Bithyniae raptus nymphis  
 dicitur, quem Hercules quaesitum exiens, et ipse non amplius ad naues re-

*Add. B2 in marg.:* 19 Sapientes plurimi ob libidinem infra suas appellationes : 31 Sexus  
 mutatio : 33 Lacedaemonii | 12 Salomone A B2 : Solomone F3 Sansone A B2 : Sampson F3  
 | 27 Campania A B2 : Campanae F3 | 35 Ias A B2 : Hylas F3

diit. Nireus, qui ad Troiam uenit, pulcherrimus unus ponitur Iliados β. Euri-  
 alus Virgilianus, Parthenopeus Statianus. Sic deinde uariis uarii adamati, ut  
 Cottalus puer Siculus Anacreonti, Magnes Gygi Lydorum regi, Harmodius  
 Hippiae, Aster Platoni. Q. Catulo Roscius, Piso Galbae, Antinous Hadriano.  
 Nec Pindarum poetam haec infamia<sup>1</sup> liberauit, qui teste Valerio in gymna- 453v  
 sio in gremio pueri adamati obdormiscens expirauit. Duos quoque Romanos  
 equites Plinius libro VII sua aetate dicit in Venere Pantomimi mythici forma  
 praecellentis obiisse. Huiusmodi etiam fatum exitiumque Cornelio Gallo  
 praetorio et Q. Heterio equiti Ro. diuersis temporibus contigisse. Quin et  
 bruta saepius adamata, ut a Cratide pastore capra. Amati et homines a belluis, 10  
 ut a delphino puer Corinthi. Apud Solos puer Xenophontis a cane. Alius a  
 graculo apud Spartam. Ab ansere quoque cytharistria. Haec Aelianus. Vidi-  
 mus et nos huius generis his temporibus exempla, primum quod accidit puero  
 Romae dum adequitaret, forte cercophitecus de maiore genere e fenestris uice-  
 cancellarii conspiciens, ilico eum consecatur uersus Hadriani pontem, metu 15  
 quoque adcelerantem et ipse insiliens tandem in aequum capite colloque ho-  
 rrendo spectaculo complexus est; ille paene exanimatus concidit, ductusque  
 in proximam tabernam, sera perseuerauit eo modo, aliquamdiu nihil aliud  
 prorsus agendo, dein prosiliit. Postremo loco, quod omnibus incredibile forte  
 fuerit, referam recentissima historia, ut illud iactare carmen possimus. Credi- 20  
 te Romani Dictaeo credite tauro; Vidimus, accepit fabula prisca fidem. Siqui-  
 dem sub Pio III in Etruria puella quaedam cum cane quem maxime amabat  
 rem habens, grauida que ex eo facta, semicanem peperit, hoc est, pedibus ma-  
 nibusque ac auriculis caninis, caetera hominem; res expiationis gratia ad pon-  
 delata. Inuenti quoque qui inanimata dilexerunt, ut iuuenis Athenis statuam 25  
 Fortunae in Prytaneo consistentem, quae cum ei negaretur pretio mercari uo-  
 lenti, apud eam se noctu interfecit. Auctor Aelianus. Plinius item de signo  
 Veneris scribit, quod cum iuuenis deperiret, saepe cum eo congressus, turpi-  
 dinis signa apparuerunt. Oenomanthi denique sophistae insaniam uerbaque  
 in imaginem pueri dilectam Philostratus ponit; quam referre ob turpitudinem 30  
 supersedeo. Vitandae libidinis duo maxima remedia Ouidius his carminibus  
 ponit. Otia si cesses periere Cupidinis arcus. Et in alio loco. O nimis exitio  
 nata theatra meo. Quapropter soleo mirari grauitatem Romanam spectacula  
 permisisse Vestalibus. Nam Augustus contra praetoris tribunal eis locum in  
 theatro adsignauit. Tertium addit omnium praestantissimum Hieronymus ad 35  
 Rusticum monachum, sacrorum uoluminum theologiaeque studium.

*Add. B2 in marg.:* 9 Bruta adamata : 25 Qui inanimata dilexerunt : 31 Vitandae libidinis  
 duo remedia ex Ouidio : 35 Tertium ex Hieronymo | 3 Cottalus A : Cortalus B2 : Bathillus  
 F3 | 16 aequum A B2 : equum F3 | 25 Athenis A : Atheniensis B2 F3

## De amore pudico

ORPHEVS in carminibus, amorem quem φάνητα uocat principium ponit rerum humanarum. Zeno Stoicus amorem dicit amicitiae et concordiae, libertatis quoque instrumentum; ideo ad salutem reip. plurimum conferre. Sapientes alii, ut ait Athenaeus, eum procul ab omni turpitudine iudicabant, et in gymnasiis una cum Mercurio et Hercule statuerunt, cui sacrificabant. Nam amorem honestamque uoluptatem, quae ex uirtute prouenit, delitiae corporis infamauerunt, ut Seneca testatur in Epistolis. Neque uoluptas, inquit, causa uirtutis more Epicuri, sed accessio est; uirtus enim non quia delectat placet, sed quia placet delectat. Plato triplicem ponit amorem: diuinum, ferinum et humanum. Primus occurrente pulchro aspectu ad diuinorum contemplationem animum extollit, ab omni procul labe remotus. Secundus bel-luarum more coinquinat. Humanus autem inter utrumque consistens, sensus quidem quadamtenus oblectat, uitium tamen refugit. In Symposio quoque quisque ex ordine conuiuia de amore sermonem habet, geminam ponit Venerem cum gemino amore: primam sine matre caelestem et pudicam, quam sequitur amor pudicus; secundam ex utroque sexu procreatam impudicam ex Dione, quam item amor sequitur impudicus. Amici insuper in partem honesti ueniunt amoris. De quibus legendis praeter Aristotelem in VIII. Xenophon commentario II Socratem disserentem introducit. Dicit enim minime eligendos esse qui in reddendis beneficiis aliisque uitae officiis fuerint negligentes; praeterea auaros omnis qui tantum proprio commodo student, mendaces insuper ac subdolos, uoluptarios uentri, somno ac ueneri nimium indulgentes; tales enim nihil boni in commune officium amicitiae conferre petrum, sed eorum potius commercium fugiendum. Nam bonus ignauum cuius facta minime probat, nullo pacto diligere poterit.

## Contra diuitias Graecorum dicta, ac primum Plutarchi

PROVERBIVM est, μή παιδί τήν μάχαιραν, id est, non gladium puero. Ego autem dico nec puero diuitias nec uiro ineruditionem. Bion dicebat ridiculos esse homines qui studeant diuitiis quas fortuna praebeat, illiberalitas custodiat, probitas auferat. Diogenes. Neque in ciuitate, neque in domo diuite uirtutem posse habitare. Fauorinus. Homines quandoque dignos risu, quandoque misericordia, interdum odio. Risu, cum ob insolentiam maiora quam

*Add. B2 in marg.:* 11 **Triplex amor secundum Platonem** | 15 quoque A B2 : quo F3 | 25 petrum A : petunt B2 F3 | 30 ac primum Plutarchi *om.* F3 | 32 Prouerbum A B2 : Plutarchus. Prouerbum F3



eis conueniunt appetant. Odio, cum ea adsequuntur. Misericordia, cum non adsequuntur. Pythagoras. Neque equum sine freno, neque opes sine sapientia retineri diu posse. Socrates. Diuitias existimandas esse, si saltem uoluptatem parerent. Sed qui uti uelit pereuntes uidet, tum uoluptate desidiaque marcescit, qui autem custodire, curis uritur; qui uero possidere, assidua cupiditate. 5  
 Neque auratus lectulus aegrotum leuat, neque bona fortuna stultum. Appetitus natura frenari difficilis, adiunctis uero diuitiis penitus insanus. Insatiabilis animus furiosa res est. Cum moereat saepe nondum miser, spe plura consequendi, consecuta negligat, desideret absentia, despiciat praesentia, neque ita amet uti sperat. Atque haud uideo utrum miserius possideat an expectet. 10  
 Possessis enim non utitur, expectatione laborat. Bonum igitur existimabimus cuius nullus sit finis ac res adepta principium sit cupiditatis alterius? Nullus enim ita locuples est, qui minora uotis non possideat. Oportebit igitur in rebus secundis in eum qui utitur non adeo secundis, in aduersis uero in eum qui magis aduersis utitur, intueri. Quod si forte aut in prosperitate longe fortunatorem, aut in calamitate minus calamitosum respexeris, semper moerebis. Simonides interrogatus utrum eligendum magis, diuitias an sapientiam: Num uides, inquit? Aspicio enim sapientes ad diuitum ianuam uenientes. Hactenus ex Plutarcho. Deinceps ex Platone de republica. Mihi autem non amare pecunias magnopere uisus est, quod solet accidere his qui non possident eas; 20  
 qui uero possident, duplo quam caeteri diligunt, haud aliter quam poemata uel patres filios, adeoque tenentur eo studio, ut in conuersatione molesti sint omnibus, nihil aliud laudari, nihil aliud fieri ab hominibus cupientes. Vera, inquit, ais. Certe ego inquam. Sed hoc enarra quod praestare putas, frui ne multa substantia? Moderata, inquit ille, et reliqua quae sequuntur. Idem. Pecunia quid opus hominibus, nisi forte ut morbis medicus, ut tantum utilitatem adferat? Nam χρήματα chremata ex hoc pecunia dicitur, quasi utilia. Idem ualde diuitem non posse felicem esse probat hoc modo. Felicem simul et bonum necesse est esse, ualde enim diuitem et bonum esse non potest, non ergo felicem et diuitem. Idem. Qui nimium intenti parandae rei sunt, quanto 30  
 hoc putant honoratius facere, tanto uirtutem inferiorem existimant. Virtus et opes haud aliter quam duo in trutina pondera, quorum alterum degrauante eleuatur alterum. Sic in ciuitate tanto boni uirtuteque praediti sine honore sunt, quanto magis in pretio diuites. Mox ex Isocrate. πλοῦτος κακίας μᾶλλον ἢ καλοκαγαθίας ὑπηρέτης ἐστὶ, ἐξουσίας μὲν τῇ ῥαθυμίᾳ παρασκευάζων ἐπὶ 35  
 δὲ τὰς ἡδονὰς τοὺς νέους παρακαλῶν. Diuitiae uitii magis quam uirtutis ministrae, licentiam inertiae praeparant, ad uoluptates quoque iuuenes tradu-

Add. B2 in marg.: 28 **Valde diuitem non esse felicem** | 1 conueniunt A : conueniant B2  
 F3

cunt. Idem. Qui diuitiis uti nesciant, similes sunt his qui pulchrum possident equum, nesciant autem equitare. Idem. Praesentem substantiam duabus de causis noli despiciere; nam et magnae calamitati facile medetur, et studiosum hominem alioquin minime fortunatum iuuant. Idem. Non enim accipere lucrum aut erogare damnum putatote. Neutrum eorum semper eandem habent uim, cum tempore uirtuteque fit, utrumque possidentes iuuat. Euripides. πολλῶν τὰ χρήματα αἰτί' ἀνθρώποις κακῶν. Pecunia est hominibus multorum causa malorum. Simile illud apostolicum. Radix omnium malorum est cupiditas. Idem. Melior uita mediocris, innocuaque substantia, quam domus impiis referta diuitiis. Simile illud Daudicum. Melius est modicum iusto super diuitias peccatorum multas. Idem. Male partam pecuniam a tua domo expelle, ea siquidem perniciem adfert, ac breui tempore dilabitur. Hanc imitatus Sallustius eleganter expressit. Male parta male dilabuntur. Idem. Opes ea moderatione adipisci ac retinere oportet, ne quis earum causa postea moereat. Idem. κακῶς οἶκους εἰσέλθοντ' οὐκ ἔχει σωτηρίαν. Quae male domum ingrediuntur, minime salutem habent. Sophocles. χρήματ' ἀνθρώποισι εὕρισκει φίλους, αἴθις δὲ τιμάς. Pecunia inuenit hominibus amicos pariter et honores. Vsurpatum et ab Ouidio. Dat census honores Census amicitias. Lycurgus. οὐ τὸ πλουτεῖν καλῶς, ἀλλ' ἐ καλῶν. Non enim pulchrum diuitem esse, sed e rebus pulchris. Hesiodus. χρήματα μὲν ψυχὴ πέλεται δειλοῖσι βροτοῖσι. Est anima heu miseris nummus mortalibus ipse. Praeterea ea detestanda quae causa malorum sunt, ac inferendi belli. Quapropter Demosthenes in Philippici ait. δεῖ μὲν δεῖ χρημάτων, ἀνέν γὰρ χρημάτων οὐδὲν ἐστὶ γενέσθαι τῶν δεόντων. Opus pecunia, nec sine pecunia quicquam fieri licet ex his qui oportet. Cicero in simili causa neruum belli pecuniam appellauit. Musonius. Diuitem tantum et sapientem putamus eum qui necessitatem ubique ferre potest. Antiphanes. Praestat ege- re quam turpiter ditari, hoc uituperationem, illud misericordiam parit. Hypsaeus. Nullus enim quod diues, sed quod procul a turpitudine uixerit, laudem consequitur. Hierax. Diuitiae bifariam insidiantur, primum potentioribus per inuidos, deinde pauperibus per potentiores, quod igitur possidentes inuidiosos facit et iniustos, quam potest cum uirtute societatem habere? Aristonymus. Diuitem uita, ueluti qui altum nauigio tenent; pauperum uero qui iuxta littus adnauigant. Vt enim uinum quosdam ebrios et iratos reddit, quosdam mente salubriore et mitiore, sic diuitiae. Theognes. Qui sua uult latere uitia diuitias quaerit. Diuitiae tantum expetuntur ad ambitionem, libidinem et gulam, quae sati sunt saepe causa celerioris; ex quo idem auctor ait. πολλῶ τοι

*Add. B2 in marg.:* 16 **Pecunia inuenit hominibus amicos et honores** | 1 nesciant A B2 : nesciunt F3 | 4 medetur A B2 : medentur F3 | 6 habent A : habet B2 F3 | 10 Daudicum A F3 : Dauiticum B2 | 23 δεῖ A B2 : δεῖ F3 | 34 Theognes A B2 : Theognis F3

πλείους λιμῶ κόρος ὤλεσεν ἄνδρας. Plures mortales quam pestis gula peremit. Democrates. Qui animum curat, seipsum curat; qui corpus, non se sed sua curat; qui pecuniam, non se nec sua, sed ualde aliena curat.

### De officio diuitiis

5

454v

**I**GITVR longe difficilius fuerit, ut ait Plutarchus, dispensare opes quam parare: quod hoc cuiusuis est, illud sapientis tantum. Multique propterea in tenui fortuna beatius quam in opulenta degunt; ex quo Augustus, teste 10 Tranquillo, quibusdam ciuitatibus libertatem, uti nescientibus, ademit. Et quando ad censuram liberalitatis omnes philosophi diuites uocant; saepe euenit ut auarissimi quique famam lautitiae uictusque splendore tueantur; nam ita fit, ut qui praeter officium sumptuosi existunt, praeter etiam officium praeparci sint, ut olim Milesii, qui mollibus ornati uestibus, domi sordidi habebantur, nunc item Neapolitani, seu si ad omnia prodigi, rapaces, uti C. Caesar 15 et omnes fere qui castra sequuntur. Contra hos Hieronymus ad Pammachium ait. Pythagorae praeceptum est. Per uiam publicam ne ambules, hoc est, ne uulgi sequaris errores; quicquid agas, aeternae causa mercedis agas cunctaque non ad laudem neque opinionem, sed gloriam reuoces sempiternam. Idem 20 ad Nepotianum. Nonnulli diuites templa aedificant, columnis ac marmoribus ornant; non damno, non uitupero, unusquisque in suo sensu abundet, sunt tamen meliora quae agant. Si igitur in operibus sacris nimium sumptuosi minime laudantur, quid dicemus in profanis ac superuacuis aedibus aut arcibus? Caeterum in fortuna unum cuncti hospitium extollunt. Nam caetera si dantur 25 copiae signum uel quandoque non diligentis erit; in hoc etiam excipientis caritas laudatur, unde multi uel ignobiles apud posteros nomen meruerunt, ut Molorchus ille pastor in Nemaesa silua, qui Herculem a leonis caede redeuntem excepit, Ianus Saturnum, Euander Herculem, Canusina et Campanae mulierculae Romanos a clade Cannense, Raab apud Hebraeos Dei populum. 30 Graeci olim Ioui Xenio, teste Pausania, templum constituere, quod nulla re magis illum placari putarent. Hesiodus loco fratris hospitem dicit esse. Gregorius pontifex multique proceres ex nostris domi uocatis ministrabant, cum possent hoc officium foris delegare. Res haec uitio contrario praelucet. Inhospitales omnium Thraces Polymestoris proditio et Diomedis stabula declarant. 35 Deinde Aegyptios arae Busiridis et Pompeii caedes. Deinde Scythas infamis

*Add. B2 in marg.:* 8 **Diuitis officium** : 15 **Milesii** : 18 **Pythagorae praeceptum** : 25 **Hospitium** : 35 **Thraces inhospitales** : 36 **Aegyptii Scythae** | 29 **Herculem A** : **Aeneam B2 F3** **Canusina A B2** : **Canusinae F3** | 30 **Cannense A** : **Cannensi B2 F3** | 35 **omnium A B2** : **primo omnium F3**

olim ara Dianae. Aethiopum quoque multos anthropophagia. Quibus non multum cessit hoc tempore Pisanorum simul et Bononiensium noua crudelitas, qui inquilinos omnis iam paene ob antiquitatem ciues expulere. Hi ob annonae caritatem, ex quo paulo post terraemotu sunt ingenti periclitati. Illi cum a Florentinis desciuere direptis etiam bonis. Vnde in hunc diem in maximis agunt aerumnis. Quod ne quidem a priscis Romanis didicere, qui quondam expulsis Tarquiniis bona etiam reddere decreuerant, si per eorum compertam proditionem licuisset. Caesar quoque nonnullis transfugis etiam apud se relicta remisit. Populus Ro. reges ac legatos omnis qui per quaestores sumptibus excipiebat. Sed fortunatos cum ex Dominica sententia res ardua sit, tria Apostolus praesentanea remedia, ut Hieronymus annuit, proponere uidetur, quae his uerbis compendio dicuntur. Diuitibus huius saeculi praecipere non altum sapere. Facile tribuere. Non sperare in incerto diuitiarum suarum. In primo frugalitatem modestiamque in moribus ac uictu citra superstitiosum splendorem et ornatum praecipit; cuius rei gratia laudatur Lazarus. Deinde beneficentiam ac liberalitatem in pauperes, qua de causa illius qui bona ad multos annos congregauerat nocte sequente repetita est anima, et Zacheus probatus. Nam cum omnes morum ac doctrinae perfectam laudem consequi non ualeant, hi maxime in secundis consistent, qui tales demerebuntur. Quod Augustinus ad propositum euangelicae Mammonae mirari solet tam adposite a Virgilio dictum. Quique sui memores alios fecere merendo. In tertio modum cupiditati honestaeque rei statuere, et ne semen a spinis obruatur ex ambitionis auaritiaeque sollicitudine, ad ueram philosophiam quandoque quisque pro ingenio suo se recipiat, quod principes multi fecere, qui mihi supra memorantur.

### Pro paupertate

**P**AVPERTAS tribus de causis amplectenda, quod curas remittat, quod ad philosophandum aptior, quod meliores uiros reddat. Fauorinus, ut scribit Stobeus in Collectaneis, duplicem ponit paupertatem, ex fortuna et ex sententia. Primae mederi exercitationem, liberalitatem, alienam quoque fortunam. Secundae nihil mederi, quoniam minime indiget. Illa quidem indiget et quaerit. Xenophon in Symposio. Quid est o Charmides? Quae res tibi maximae curae est? Mihi, ait, paupertas. Certe, inquit Socrates, res quidem gratissima minimeque inuidiosa, minime contentiosa, incustodita seruatur,

*Add. B2 in marg.:* 10 **Diuitium tria remedia ex apostolo** : 31 **Duplex paupertas** | 2 Bononiensium A B2 : Boniensium F3 | 10 fortunatos A : fortunatis B2 F3 | 11 annuit A F3 : innuit B2 | 15 diues damnatur epulo *post gratia add. B2 F3* | 17 Zacheus A B2 : Zacchaeus F3

Paupertas  
idonea  
philosophiae

neglecta fortior existit. Diphilus. πένητος ἀνδρὸς οὐδὲν εὐτυχέστερον τὴν γὰρ ἐπὶ τὸ κρεῖον μεταβολὴν οὐ προσδοκᾷ. Paupere uiro nihil fortunatius, commutationem ad peiora non expectat. Epictetus. Corpus mensura possessionis sicuti pedis calceus, qui si intra eius mensuram constiterit, induentem iuuat; si laxior, molestat. Hypsaeus. θεράπευε τὸ φοβεῖσθαι καὶ μὴ φοβήσῃ πείναιν. 5  
Cura timorem, nec timebis paupertatem. Menander. αἰσχυνόμενος ἄσχιστα 455r  
πείναιν φέρεις. Turpissime fers paupertatem si pudeat. Apollonius philosophus ait. Egere probum non esse. Sed ob turpem causam egere, uelut Iro illi Homericō contigit. Antiphanes. Fames omnia dulcia praeter seipsam facit. Seneca in epistolis. Si ad naturam respicias, nunquam eris pauper; si ad 10  
opinionem, nunquam diues. Idem. Nullum maius lucrum quam carere his quae possides. Quod autem, ut ab initio proposui, sit aptior ad philosophandum. Diogenes, Stobeo item teste, paupertatem dicere solebat philosophiam esse αὐτοδίδακτον, id est, sine praeceptore sponte edoctam. Nam quod phi- 15  
losophia persuadere uerbis multis contendit, hoc praestare paupertas cogit. Prouerbum quorundam est, ut ait Teles, ἡ πείνια χωλὸς πρὸς τὸ φιλοσοφεῖν. Paupertas clauda ad philosophandum. Quod ille quidem negat. At non uides, inquit, quod plerumque pauperes philosophantur. Diuites uero in otio male uiuunt? At inquit Aristotelis protrepticum ad Themisonem Cypri regem 20  
esse hortantis ad philosophiam, cum nulli magis commodum quam ei sit, ob opes quas ad hoc opus impendere potest, insuper et gloriam. At hoc pauper praestare melius poterit quod minus occupetur negotiis quam diuites, quos non solum sibi, sed et aliis uacare oportet, minus etiam ob modicas facultates uoluptatibus uacet. Praeterea gloriam non minus quoque pauper praestabit. Videmus enim saepe honoratiores in hoc genere homines in ciuitatibus esse. 25  
Aristides in constituendis uectigalibus omnibus praelatus fuit, cuius gloriam Callias ea tempestate, quamquam ditissimus, aemulabatur. Lysander etiam apud Lacedaemonios. Et Euripides dicit quendam pauperem adolescentem plures honores adsecutum apud Argiuorum ciuitatem. Haec Teles. Paupertas insuper magis industria et ingeniosa. Nam Architas, ut ait Plutarchus, 30  
legens Eratosthenis Mercurium, carmen illud magnopere laudare solebat, χρεῖω πάντ' ἐδίδαξε. τί δ' οὐ χρεῖω κεν ἂν εὔροι. Vsus cuncta docet. Quid non inuenit egestas? Virgilius hoc imitatus ait. Labor omnia uincit Improbus, et duris urgens in rebus egestas. Maximum postremo argumentum in diuitiis uirtutem non esse, quod apud Graecos quam Latinos optimi uiri maximeque 35  
sapientes omnes pauperes extiterunt. Hic igitur Apulei locum, quod in Apologia sua causam paupertatis pulcherrime declamare uidetur, adducam. Pau-

Add. B2 in marg.: 29 Paupertas industria et ingeniosa : 35 Maxime sapientes pauperes extiterunt | 2 κρεῖον A B2 : χεῖρον F3 | 6 ἄσχιστα A B2 : αἰσχιστα F3 | 8 esse A B2 : est F3 | 12 ab initio A B2 : ut ab initio F3

pertas, inquit, philosophiae uernacula est, frugi, sobria, paruo potens, aemula laudis, habitu securo, consilio benesuada, cultu simplex; neminem unquam superbia inflauit, neminem in potentia deprauauit. Ciuitatum est conciliatrix, omnium artium repertrix, eadem in Aristide iusta, in Photione benigna, in Epaminunda strenua, in Socrate sapiens, in Homero diserta, eadem populi Romani imperium ab initio fundauit. C. Fabritii, Gn. Scipionis, Manii Curii filiae de publico dotatae ad maritos ierunt portantes gloriam domesticam, pecuniam publicam. Publicola regum exactor et Agrippa populi reconciliator collatis hextantibus a populo Ro. funerati sunt. Attilii Reguli agellus ob similem penuriam publica pecunia cultus est. Haec ille. Socrates dicere solebat paupertatem paruam esse modestiam. Prouerbum est Graecum apud Plutarchum. οὐδέποτε λιμὸς ἐγέννησε μοιχίας. Nunquam fames adulteria genuit. Plato in Legibus ait. Pauperum peccata ob huius uitae incommoda, leuius apud inferos puniri, diuitum uero grauius. Cui consentire uidetur Chrysostomi sententia in sermonibus. Habet et paupertas martyrium suum si patienter toleretur. Ambrosius in Psalmos. Quanto quis in hac uita ignobilior aut abiectior, tanto erit in futura excellentior.

### Comparatio utriusque ex Xenophonte

**X**ENOPHON quoque in dialogo quodam pulchre ostendit diuitiarum ac paupertatis comparisonem his uerbis. An putas Saca, Pheraulas ait, eo me iucunde uiuere, quod plura possideam? Scito me non secure degustare aut bibere aut dormire aequae atque cum eram pauper. Nam quo plura adsunt, plura custodire, plura distribuere, curas etiam plures admittere negotiaque tractare. Serui multi multis indigent, hi uictum, illi uestes, alii medicos requirunt. Diuersis e locis nuntii proruunt mali, aut oues a lupis abreptas, aut boues e rupe praecipitasse, aut morbum aliquem armentis agrisque incidisse. Minime, inquit Sacas, ista puto. Cum potius saluis rebus plurimis, animum magis gaudere oportet. Tu uero, inquit Pheraulas, Saca noli putare pecuniam, curas aut tristitiam ex animo posse discutere. Nullum enim uidere licet aut diuitem quiete somnum capere, aut haec spernentem esse irrequietum. Atque, Sacas ait, ista concedo diuitibus euenire quae memoras, si quando eos erogare sumptusque facere grauate contingat. Quod si forte impensis aequae ut possessis oblectarentur, nimia profecto diuites felicitate pollerent. Necesse, inquit Pheraulas, o Saca, multa possidentem, multa erogare. In deos, in amicos, in

*Add. B2 in marg.:* 14 Chrysostomus : 23 Pheraulas et Sacas | 10 est om. B2 F3 | 12 ἐγέννησε A F3 : ἐγέννη B2 | 27 hi A : ac hi B2 F3 | 33 Atque A B2 : Atqui F3

hospites. Quicumque igitur in acquirenda pecunia gaudet, is oportet ualde in distribuendo moereat. At ego, Sacas ait, putauerim non minori esse uoluptati, multum possidenti diuitiarum, multum facere impensarum. Et quae sequuntur. Apud Aristophanem quoque utrumque simul disserentem probe legimus πλούτον καὶ πειρίαν. Cumque Plutus paupertati incommoda extrema, miseria- 5  
mque ultimam obiectet: At illa non, inquit, mea sunt ista, sed mendicitatis. Quod lepide Martiali exprimitur. Nam Cinna non est pauper, habere nihil, ut plane innuatur statum inter utrumque optimum, fere ex nostrorum etiam sententia. Paupertatem et diuitias ne dederis mihi.

10

### Contra auaritiam dicta Graecorum

**H**ERODES Atticus, ut est apud Philostratum in eius uita, auaros com-  
parabat Aloidis, qui Marti quem ceperant et in uinculis retinebant, 15  
nihilominus sacrificabant. Sic illos pecuniam quasi in compedibus retinere simul et uenerari. Aristonymus in historia. Auari uitam pollincturae, id est, coenae mortui comparat, ubi cum adsint caetera, laetitia deest. Apollonius Tyaneus apud Philostratum dicit magis esse fugiendam auaritiam sapienti et philosopho, quam luxuriam aut aliud crimen, quod ex auaritia et quaestu 20  
caetera dependeant. Idem Platonem accusabat, qui ad Dionysium in Siciliam auaritiae causa profectus sit; similiter et Eudoxum in Aegyptum specie philosophiae. Speusippum quoque Atheniensem, qui in Macedoniam usque profectus in Casandri nuptiis poemata frigida recitauit. Timon, qui Misanthropos cognominatur, duo dicebat malorum principia: auaritiam et ambitionem. 25  
Bion sophista eam tantum omnis uitii originem ac matrem. Socrates. Neque a mortuo sermonem expectes, neque ab auaro gratiam. Idem. Nullo unquam tempore tibi uel decepto fas alium decipere. Pyttacus. ἀπληστον τὸ διὰ πάντος κέρδος. Insatiabile semper lucrum. Periander. κέρδος αἰσχρὸν βαρὺν κειμήλιον. Turpe lucrum graue fundamentum. Xenophon. Non enim tam durum non 30  
accipere quam priuari solitum accipere. Sophocles. φιλαργυρὸν μὲν τῶν τὸ βαρβάρων γένος. Auarum omne barbarorum genus. Hesiodus. χρήματα δ' οὐκ ἀρπακτὰ θεόσδοτα πολλὸν ἀμείνω. Raptae diuinitus concessa pecunia praestat. Idem. μὴ κακὰ κερδαίνειν, κακὰ κέρδεα ἴσ' ἄτησι. Turpe lucrum fugias damni namque instar habetur. Apollonius philosophus. Excusatio auaritiae 35  
et proprii moris est, cumulare pro filiis. Diphilus. εἰ μὴ τὸ λαβεῖν ἦν, οὐδὲ εἷς πονηρὸς ἦν. Nisi lucrum, nemo quidem improbus foret. Diogenes eos qui

2 distribuendo A B2 : distribuenda F3 | 29 κειμήλιον A : κεμήλιον B2 : θεμέλιον F3 | 37  
lucrum A B2 : lucrum esset F3

Plauti  
Aulularia  
Simonides

immensas opes emularent, μεγαλοπτόχους, id est, magnificos pauperes appel- 456r  
labat. Theopompus. Qui multas possidet fortunas ac cum tristitia degit, is  
omnium mihi uidetur et praesentium et futurorum infelicissimus. Hanc mu-  
tuatus Martialis ait. Tristis es et felix, sciat hoc fortuna caueto. Ingratum puto  
te puto si scierit. Euripidis senariis quattuor aurei sequuntur. εἰ δ' εὐτυχῶν τις 5  
βίον κεκτημένος μηδὲν δόμοισι τῶν καλῶν πειράσεται, ἐγὼ μὲν οὐποτ' αὐτὸν  
ὄλβιον καλῶ, φύλακα δὲ μᾶλλον χρημάτων εὐδαίμονα. Si quis uitam in fortu-  
nis uixerit, Neque pulchrum aliquid domi tentauerit, Ego hunc diuitem aut  
beatum nullo modo, Sed custodem pecuniae felicem dixerō. Exempla insuper 10  
auaritiae ex Plauti Aulularia pulcherrime auspicari licet. Notatur et Simoni-  
des poeta, ut auctor Aelianus de uaria historia. Is enim rogatus a quodam ut  
encomium ei scriberet gratiamque se loco muneris habiturum, respondit duas  
se habere arcas: unam gratiarum, alteram argenti. Hanc cum aperiret commu-  
nem plenamque, illam uero uacua solamque reperire. Idem in ultima senec- 15  
tute cur auarus esset interrogatus, Quoniam, inquit, inimicis malo diuitias re-  
linquere moriens, quam amicos uiuens frustra rogare, detestans plurimorum  
cum opus infidas amicitias. Dum Brennus dux Gallorum Senonum obsideret  
Ephesum, uirgo quaedam Daemonica nomine sollicitata specie barbari cum  
eo pepigit, se Ephesum prodituram mercede monilium ornamentorumque  
quae Galli ferebant; quo facto Brennus ut promissa praestaret, simulque et 20  
eius ulcisceretur auaritiam, iussit aurum omne in eam congeri, usque adeo ut  
uiua supprimeretur. Idem fere exemplum et Tarpeiae Romanae prodita arce  
Tatio duci Sabinorum. Semiramis, ut item scribit Aelianus, in suo sepulcro  
inscripserat. Si quis rex pecunia indiget, monumentum diruat. Dareus igitur  
cum id demoliretur, nihil pecuniarum inuenit, sed tantum hoc scriptum. Nisi 25  
esses insatiabilis, nunquam sepulcrum mortuorum attigisses.

De mensis ac cibis. Deque his qui ad ea pertinent; ac primum quis  
priscorum cibus 30

ANTIQUITVS nondum Cerere praebente uictum, aliis alium fuisse ci-  
bum satis constat. Glandes Arcadibus, pira Argeis, ficus Atheniensibus,  
pira siluestria Tyrinthiis, palmulas Carmanis, milium Meoticis ac Sarmat- 35  
tis, cardamum Persis. Mox apud Aegyptios ab Iside frugibus inuentis, apud  
Graecos a Triptolemo, apud Romanos a Saturno, mitior sane cultus in orbem  
ingressus est, ut paulatim etiam obsonia fuerint expetita. Auctor Aelianus de

1 μεγαλοπτόχους A : μεγαλοπτόχους B2 F3 emularent A B2 : cumularent F3 | 4 puto te  
puto A B2 : dicit te Lupe F3 | 5 senariis A : senarii B2 F3 | 23 Semiramis add. B2 in marg. | 24  
monumentum A B2 : monumentum F3



<b>Obsonium</b>	uaria historia. Obsonium uero, ut ait Athenaeus, omnis cibus est qui per ignem praeparatur. Pulmentum autem omne iurulentum ac subliquidum. Scripsere de obsoniis, teste Polluce, Pantaleon Mithecus, Zopyricus, Sophon, Ege-	
<b>Pulmentum</b>	sere de obsoniis, teste Polluce, Pantaleon Mithecus, Zopyricus, Sophon, Ege-	
<b>Qui de obsoniis scripserunt</b>	sippus, Pazanius, Epaenetus, Heraclides Syracusanus, Tyndaricus Sicyonius, Simonactides Chius, Glaucus Locrensis, sophistae omnes. Athenaeus inquit.	5
<b>Quot mensae</b>	Erat prima et secunda et tertia mensa et tripodes quibus innitebantur mensae appositae, quae nunc magades uocantur. Meminit Sophocles. ἐν χρύσει, τὰς ἐκατέας μάγαδας δόρπον. Mensas nominabant et epulas in ipsis positas. De tripode mensa Aristophanes. τράπεζαν ἡμῖν φέρε τρεῖς πόδας ἔχουσαν, τέσσαρας δὲ μὴ ἔχετω. καὶ ποτ' ἐγὼ τρίπουν τράπεζαν λήψομαι. Apud Romanos uero, testibus Varrone et Festo, quadratis mensis in castris utebantur, quas cibilas a cibo uocabant. Domi rotundas habebant. Lauti etiam ex citro. Gn. Manlius Asia deuicta primus, ut Plinius scribit, suo triumpho monopodia, abacos et triclinia aerata in urbem inuexit. Monopodia enim, quae uno tantum pede sustentantur mensae. Monopolia uero merces tota eiusdem generis ab institore uel societate coempta. Abacus, ubi argentea instrumentumque mensae locatur; est et omnis forma quadrata. Vnde bancum uulgo dictum, et abaculi; est et tabula ubi numeri scribuntur. Persius. Aut abaci numeros.	10 15 456v
<b>Monopodia</b>		20
<b>Abacus</b>		

### De conuiuiis

<b>Cyrus</b>	<p><b>T</b>RIS tantum adhibere conuiuas mos fuit ex numero Gratiarum. Deinde nouem ex numero Musarum Pausaniae, Athenaeo uero quinque, Arcestrato quattuor uel quinque his carminibus ponuntur. ἔσθωσαν δὴ τρεῖς ἢ τέτταρες οἱ ξένοι πάντες, ἢ τῶν πέντε γὰρ μὴ πλείους. ἦδη γὰρ εἶη μιστοφόρων ἀρπαξιβίων σκῆνη στρατιωτῶν. Cyrus, ut apud Xenophontem, conuiuas ab latere sinistro locabat honoris gratia, utpote ab latere cordis, cariores. Plutarchus in problematis scribit imperatores post uictoriam populum Romanum triumphali coena in loco publico accipere fuisse moris, deinde ab eo deduci domum. Consules uero ad conuiuium inuitare, uerum post ea ne adcederent rogare, cum is honor deducendi praesentibus ipsis tribui non posset. Idem ait, uetere instituto nemo foris coenabat sine liberis qui aetate essent puerili. Causa, quod senes pudentiores respectu filiorum essent. Et filii modestiam uoluptatum iam inde capere coram patribus didicissent. Insuper cum ex aliis tum ex Ciceronis in Vatinius auctoritate deprendimus minime atratos ac-</p>	25 30 35
<b>Mos in coenis triumphalibus</b>		

4 Pazanius A B2 : Paxamus F3 | 12 Gn. A B2 : Cn. F3 | 15 sustentantur A B2 : sustentantur F3 | 15 **Monopolia** add. B2 in marg. | 26 πάντες A B2 : ἅπαντες F3 ἂν post γὰρ add. F3

cumbere solitos. Quis enim, inquit, non solum in publica laetitia, sed etiam in luctu domestico aut funere amici accubuit unquam cum pulla toga?

### Tempus et adposita mensae

5

<b>Tempora coenae</b>	<b>COENARE</b>	noctu semper consuetum fuisse Athenaeus testatur ob lunam, quae uim habeat ad concoctionem praecipuam. Quo magis miror Martialem in quodam carmine hora nona accumbere solitos dixisse. Nam si prandium, nimis tarde; si coena, nimis cito. Quod autem Gregorius in homelia quadam in concordandis euangelistis, cum alter prandium, alter coenam dixisset. Nona semper ait hora ueteres edebant, quapropter prandium coenam uocabant. Inuenimus tamen et prandere et coenare solitos. Apud Trogum. Prandete milites hodie apud inferos coenaturi. Et Celsus hieme dicit utilius semel accumbere praeterquam aluo adstrictis. Et Ischomachus apud Oeconomicum Xenophontis dicit se leuiter prandere, ut coenae det locum.	10 15
<b>Ordo mensae</b>		Quapropter horam hanc nonam non satis intelligo. Ordo autem is fuerat ex eodem auctore. Vt in principio et fine mensae, proposim siue propomasim darent, modicum crati, id est, uini meri, uocabantque bonum daemonem in Bacchi honorem. Ponebant item primo piper, phyllida, myrrham, cyperum, unguentum, turdos aliasque aues. Olus etiam, quod acetaria uocabant Latini non ab aceto, sed accipiendo ut acetabula in polypis. Plinius ait expedita res est et parata. Inde acetaria dicta. Graeci autem haec ἡδήσματα uocant. Hodie apud uulgum ex sale nomen habent. Secundae mensae quas tragemata illi, nos bellaria uocamus, constabant ex cocco, cicere, faba, chondro, caseo, melle, sesamide, hoc est, sesamo confecto, quod lugiolinam nunc uocant. Romae uero ex nucibus auellanis nuceatam. Mensam item uacuum non sinebant, teste Plutarcho, sed cum omnino aliquid superesset. Causam ipse adfert, quod urbanum putarent comprimere appetitum, cum adhuc uoluptate perfrui liceret. Sic enim absentia minus cupiunt qui praesentibus ac paratis abstinere consueuerunt. Athenaeus quoque in lautis coenis, ait, uasa cum epulis mutari morem fuisse, quod Plinius etiam libro XXXIII, capite X, testatur, eaque conuiuis donari ac uocari ἀποφόρητα, id est, apophoreta. Alexander in problematis ait poculorum discrimen in eadem mensa fuisse ac a maioribus initium; causam adfert ne saturitatem primo mensae ingressu iniciant. Cicero in Verrinis, poscunt maioribus poculis. Et Plautus. Incipe a summo, id est, a maiore poculo. Panes insuper hi Iulio Polluci probantur: cribante qui	20 25 30 35 457r
<b>Bonus daemon</b>			
<b>Acetaria</b>			
<b>ἡδήσματα</b>			
<b>Tragemata</b>			
<b>Bellaria</b>			
<b>Apophoreta</b>			
<b>Panes laudati</b>			

5 Tempus A B2 : Tempus edendi F3 | 10 homelia A B2 : homilia F3 | 19 crati A B2 : acрати F3 | 33 id est apophoreta om. F3 | 36 Incipe A B2 : Incipere F3 | 37 cribante A B2 : cribanitae F3

	et obellie, collices, collabi, nasti, amyli, collyrae, zymetes, sigamitae, charisis, cancridae, mazaе, pelini communes omnibus, uocati a figura bouis, melitturi, hyglea, anthema, thridacine, physte, oemitta, ephieras, dandalis, lolodica, common, lupe. Placentarum species: ames, ametidais, pyramus, sextaminus, erichytus, erithrya, strecta, cotyliscus, phthoedia, crepis quae erat ex farina et melle. Plinius autem libro XVIII panis genera ponit: ab obsoniis ostrearios, a delitiis artolaganos, a festinatione speusippos, a coquendi ratione furnaceos et artoptesios. Praeterea nauticos, qui contusi sunt et iterum cocti. Siligeneos cunctis praestantiores. Secundarios hordeaceos. Cibarios, qui pastoribus et uulgo dantur. Qui autem hodie panis Martius dicitur, ἀπὸ τῆς μάζης putauerim dictum. Est enim maza, teste Athenaeo, panis ossa madefacta seu libum seu placenta. Supra etiam Polluci memorata maza inter lautitias panis. Vasa quoque ob mensam reperta idem Pollux ponit oxybapha, lecanias, quod nos lancem seu patinam, embaphia, celaria, triblia, canastrum idem et canistrum; chytram, nos ollam; chalcea, nos aena. His addi possunt patina, cacabus, ubi aquam calefit, concha, mortarium, harpago, sartago, situla, hydria, urna. Lebes Homero manibus lauandis ponitur, apud nos peluis seu trulla, quod teste Nonio uas est aquarum. Labrum uero pedibus lauandis balneis adhibebatur. Guturnium unde aqua manibus descendit. Addita fistula sipo dicitur et epistomium. Seneca ad Lucillum XII. Nisi aquam argentea epistomia fuderint. Vinaria uasa dolia fictilia fuerant et picata cum inscriptione notarum. Relinebant uero cum primum attigebant. Nos Sixti tempore in reficiendis aedibus pontificiis in Vaticano effodi uidimus eius generis ingentia, quae in domum suam traduxit Io. Iacobus cardinalis Parmensis. Nam doliis ligneis tantum in Alpibus sicuti et nos Plinius suo tempore testatur homines uti coepisse. Dyota apud Horatium dolium, quod duas utrimque ansas ueluti aures (unde nomen sumpsit) habebat. Cadus insuper, amphora, congius, baucalium, quod nunc boccale uocant. Tinarum etiam illis usus fuit sicut nobis teste Nonio. Festus autem tinia uasa uinaria uocat. Cantarus, urceus, orca, fidelia, cortina, lacus, praela, infundibulum. Cupa uas ligneum idem fere quod dolium, quod nos uegetem uocamus, ut ex Festo deprenditur et Lucani carmine: Namque ratem uacuae sustentant undique cupae. Nam cupis in mari naues sustentantur cum resarciuntur. Hinc cupellum parua ueges quae uidelicet barilis mensuram capere poterat; quod adhuc uocabulum apud Romanos restat ex Graeco etymo: κύπελλον enim curuum dicunt. Homerus. δέπας ἀμφικύπελλον. Decupa, qui uinum minutatim uendit. Cicero. Vinum a decupa et propola cottidie sumit. Sunt qui mensuram dicant. Cupedia uero auiditas lautiorum	5 10 15 20 25 30 35
<b>Panes iterum cocti</b>		
<b>Panis Martius</b>		
<b>De uasis</b>		
<b>Lebes</b>		
<b>Guturnium</b>		
<b>Epistomium</b>		
<b>Dolium</b>		
<b>Dyota</b>		
<b>Baucalium</b>		
<b>Cupa</b>		
<b>Decupa</b>		
<b>Propola</b>		
<b>Cupedia</b>		

1 obellie A B2 : obeliae F3 | 3 oemitta A B2 : oenutta F3 | 4 sextaminus A B2 : sesaminus F3 | 8 Siligeneos A B2 : Siligineos F3 | 18 aquarum A : aquarium B2 F3

	ciborum est a cupiditate dicta. Cicero mulierositas, liguratio, temulentia, cupedia. Inde cupedinarii, qui coctos ac lautiores uendunt cibos, ut in popinis. Gellius cupedulas etiam dixit. Ad coenulam, inquit, non cupedulas ciborum, sed argutias quaestionum. Deinceps poculorum genera ex Athenaeo. Acacium poculum, simile acacio; phiala, xylmon, myssum, quod uno haustu bibitur; calix, crater, patera, arymillus, argyris, arysus, bessa poculum Alexandrinorum inferius latum, superiore parte angustum; baucalis sopatrus, baucalis tetracalix, quae quattuor calices capiebat. Bicus poculum et bicarium diminutiuum, uulgo nunc cognitum dactylotus. Carchesium poculum oblongum, coniunctum in medio leniter, aures habens ad prendendum; calpion, coleba et lebes, ubi libum ponebatur. Ceras instar cornu poculum. Nam prisci Graeci in cornibus bubalis potare consueuerunt. Ex quo Dionysius cum cornibus cernitur, et taurus etiam uocatur ac apud Cyzicum <sup>1</sup> tauri specie colitur. Hinc uini mixtionem cum aqua κεράσαι dicimus, et uas in quo miscetur crater, quasi cerater, quod in cornu prius infundebatur. Xenophon in VI. Bibebant autem in poculis ceratinis. Praeterea cernos, cottacis, cotyle, cissirion, labronia, lepasta, lesbion, lycurgis, phiala est a lycone facta, sicuti et cononius a conone, toreutis.	5 10 15 457v 15
<b>Poculorum genera</b>		
<b>Acacium</b>		
<b>Bicus</b>		
<b>Bicarium</b>		
<b>Carchesium</b>		
<b>Quare Dionysius cum cornibus</b>		
<b>Ceratina pocula</b>		

20

### De mensarum sumptu ac polyphagia

<b>Coenae triumphales</b>	<b>ERANT</b> maximi sumptus coenae triumphales quas supra commemorauit, praeterea pontificales et saliares. Funerales quoque ubi pollinctores erant, qui corpora ungebant cariusque omnia emebant ac lautius, ex quo ad pollincturam emere et pollincere dicebatur, ubi annona flagellabatur. Plautus. Hodie pollinctura est. Teste quoque Plinio cauebatur, ne pisces qui non essent squamosi ad pollinctum emerentur. Pollux τιμιοπόλας eos appellat, quod carius omnia emerent. Veniam ad externos ex Athenaeo. Antiochus cognomento Grypos apud Daphnem ciuitatem amoenissimam celebritatem instituit coenasque sumptuosissimas adhibuit cum epulis omnifariis animalium omnium coronisque aureis. Exercitum integrum epulo excipiebat adeo copioso, ut praeter absumpta quilibet ex reliquiis animalium omnium integrorum aliquid referret. Demetrius Phalereus, cum mille et CC talenta quotannis in sua haberet potestate, parum admodum in administratione reip. consumpsit. Reliquum in delitiis luxuriosissime uicitando inter scorta. Alcibiades uictor in Olympia omnes quot aderant conuiuio excepit. Empedocles Agrigentinus,	25 30 35
<b>Pontificales</b>		
<b>Funerales</b>		
<b>Pollincturae</b>		
<b>Antiochus</b>		
<b>Demetrius</b>		
<b>Alcibiades</b>		
<b>Empedocles</b>		

12 bubalis A B2 : bubulis F3 | 16 cottacis A : cortacis B2 F3 | cotyle A F3 : cortyle B2 | 28 τιμιοπόλας A B2 : τιμιοπώλας F2 | 37 quot A : quotquot B2 F3

<b>Pytheas Bithynicus</b>	qui e secta Pythagorea animalibus abstinebat, bouem ex pretiosis aromatibus confectum omnibus qui in Olympia conuenerant distribuit. Pytheas Bithynicus, qui platanum auream uitemque illam nobilem Dareo regi donauit, Xerxis copias, hoc est, septies octingenta octo millia hominum exceptit epulo. Stipendium quinque mensium frumentumque insuper pollicitus, ut e quinque liberis senectuti suae in delectu unus concederetur. Hactenus Athenaeus. Ad Romanos redeam. In coena aduentitia data Vitellio principi a fratre, ut refert Tranquillus, fuere duo millia lectissimorum piscium et septem auium adposita. Hanc ipse postea princeps in dedicatione patinae superauit. Heliogabalus princeps nunquam minus centum sestertiis est epulatus. Polyphagi deinceps plures memorantur. Gatis regina Syriae, ut scribit Antipater Tarsensis, edixit ne quis piscem sine ipsa ederet. Quare pro Gatis Atergatis appellata est, quod ater Graece sine dicatur. Sacerdotes eius loci in festo sacrificium parant oblato prius atergatidi pisce argenteo. Mensas omnis generis piscium refertas deuorauerunt, eleganti legis diuerticulo. Haec postea regina piscibus deuoranda est data. Hyperides orator, teste Timochare, fuit obsophagus, his uerbis in quadam oratione. ἰχθυοπώλας οὗτος ἡμῶν πλουτιεῖ. Hic nobis cetarios ditat. Philoxenus poeta dithyrambicus edit polypum duorum cubitorum praeter caput, ut est auctor Machaon comicus. Aristophanes poeta Syracusanorum mensas et Sybaritarum luxus notat. Plato scribit in epistolis. Quod ueniens in Siciliam nequaquam uitam eorum adamauerit, utpote bis in die saturum fieri et nunquam cubitare solum. Qui enim in hac licentia adsuescunt, nequaquam (praesertim studiosa iuuentus) aliquid mente praeclarum excogitare possunt. Aelianus de uaria historia haec refert. Aristoteles philosophus ab initio, auctore Timaeo Taurominio, obsophagus ac decoctor fuit. Xerxes nouum genus gulae aut uoluptatis inuenientibus praemia proposuit. Mithridates, teste Nicolao Damasceno, certamen polyphagiae et polyposiae statuit. Alexander Macedo per Dionysia praemia de bibendo proposuit. Hercules denique cum Leprea rege de gula contendit, uicitque tauro toto paulatim deuorato. Haec ille. Athenaeus item haec scribit. In Sicilia templum Saturitatis fuit. Annarus Babyloniae rex stola et ornatu muliebri uidebatur, dum coenaret CL puellae saltatrices ac canentes aderant, cum prius esset seruus. Auctor Ctesias. Agesilaus Lacedaemonius dux dum gereret apud Peloponnesum bellum uideretque Asiaticos quosdam in exercitu suo obsophagos, uentrique deditos, ornatos insuper uestibus, corpore uero minime ualentes, iubebat nudatos a praecone palam incedere per ignominiam, uestes autem militibus quorum uirtus laudata esset tradebat, ut hoc excitati praemio fortius pugnarent, illi uero hac irritati ignominia frugalius uiuerent. De Syris etiam dicit eos continuo esse in co-	5 10 15 20 25 30 458r 35
-------------------------------	---	---

---

15 deuorauerunt A : deuorarunt B2 : deuorant F3 | 33 Agesilaus add. B2 in marg.

**Aristippi  
scomma**

nuiuis, balneis et unguentis. De Aristippo item philosopho, qui cum reprehenderetur a Platone quod tanquam obsophagus magno piscem emisset, respondit minime, sed duobus tantum obolis. Cumque ille respondisset, se tali pretio empturum etiam fuisse, Num uides, ait Aristippus, quod non ego obsophagus, sed tu auarus es? Sardanapali autem nota uita et inscriptio sepulcri. Huiusmodi moribus fuit ille rex Bithyniae Prusias in lustris popinisque semper agitans, ut tradit Liuius. Idem et Dionysius tyrannus cum Corinthi exularet. Apud Romanos uoracissimi memorantur, imprimis Fabius ille Gurges Fabii Rulliani filius, qui ob deuoratum patrimonium cognomen inuenit, ut auctor Caecilius. Apitius deinde, qui, teste Suida, longas regiones piscium causa obi- 10  
bat. Clodius Albinus, et Maximus imperator. Hic XL carnis libras una mensa edebat. Ille Clodius centum ficedulas, centum persica Campana, totidem ficus Labicanas et decem melones Ostienses, ut apud Spartianum legimus. Ante hos Luculliana conuiuia et nomina coenationibus adhibita, et saepe mille ex 15  
improuiso exceptos hospites turdosque per aestatem adpositos, iam qui legerit eius uitam facile nouerit. Sed ad haec usque tempora is furor impensarum penetrauit. Memoria patrum nostrorum Galeatius, Io. Galeatii primi Mediolani ducis pater, in filiae nuptiis, ubi adfuit et Petrarcha poeta, ad centum millia nummum aureorum dicitur erogasse, conuiuio ad omnis intermissus ingentibus donis muneratis. Vidimus et ipsi praefectum urbis, Sixti IIII pontificis fra- 20  
tris filium, qui Federici ducis Feretrani filiam duxerat, populum Romanum ad nuptias inuitasse, theatro ligneo apud aedes Apostolorum constituto. Sed haec honestum ex parte tuentur. Illud sane Deo hominibusque inuisum, quod in Petro ordinis Minorum cardinale S. Sixti cognouimus, duobus annis quibus sub eodem pontifice in potentia uixit, CCC aureorum millia in luxu nugisque 25  
consumpta. Secundis familiae tricliniis, argentea ac epulas principales cotidie adhibitas. Verum horum memoriam facile obliterauit nouus nuper luxus Caesaris Alexandri pontificis filius, qui cotidianis epulis ducentos aureos dicauit. Parasitis quandoque uestes duorum millium donauit, exercitum insuper non minus VIII millium hominum alere continuo, uiuente patre, solebat. 30

**De sumptibus aliis**

**S**ED quando coepimus, sumptus etiam non necessarios nonnullos repetam, quosdam etiam liberales. Alexander Macedo praeter patrimonium omne amicis donatum, tabernaculum in itinere mirandum instituit, quod ad 35

---

*Add. B2 in marg.:* 6 Prusias : 8 Fabius Gurges : 10 Apitius : 11 Maximus imperator Clodius Albinus | 3 tantum om. F3 | 11 Maximus A B2 : Maximianus F3 | 21 Federici A B2 : Friderici F3 | 28 filius A B2 : filii F3 | 30 continuo A B2 : continue F3

<b>Alexandri tabernaculum</b>	hunc modum Aelianus de uaria historia describit. In eo lecti centum sternebantur, aureae columnae uerticem sustentabant aureum, uariis textum ornamentis. Persae in eo mille uocati melophori a stolis melinis et purpureis consistebant. Sagittarii mille Macedones, item quingenti cum scutis argenteis. In medio autem tabernaculo aurea sella fuerat super quam sedebat Alexander stipatoribus circumfusus. Extra uero in peribolo eius quo circundabatur, aderant Macedones mille et totidem Persae. Sed et muros Babylonios bitumine conditos, duorumque curruum inter se aduerse concurrentium capaces. Templum Dianae Ephesiae a tota Asia CXX annis factum. Alexandriae pharum, mausoleum Artemisiae reliquaque orbis miracula inter superuacua posuerim. Insuper Athos adaequatus. Isthmos perfodi a diuersis coeptus nec perfectus. Fucinus lacus XL annis XXX hominum millibus exsiccatus. Totque thermae et aquae ductus a Romanis extructi, uillaque Luculliana ubi exciso monte Euripus maris admittitur. Praeterea Milonis aes alienum quem DCC millia sestertia debuisse Plinius tradit. Theatrum temporarium unius mensis cum columnis erectum. Postremo Neronis et Heliogabali dementia, quorum alter soleis mularum argenteis ac retibus aureis utebatur, praeter domum Romam factam et milliariam porticum; alter Heliogabalus nunquam lintea aut uestem aut mulierem iterauit, recte superiori narratae insaniae adicientur. Illa uero liberalitatis potius fuerint quae Athenaeus commemorat. De Ione Chio, qui uictor Athenis in tragoedia uiritim Atheniensibus Chium fictile distribuit. Tellia item Agrigentino, qui exceptos quondam hospitio milites exercitus patriae per brumam uiritim lorica et ueste donauit. Atticus, Herodis sophistae pater, ut est auctor Philostratus, mnam quotannis ex eius redditibus uiritim Atheniensibus testamento legauit. Superior sane Caesaris testamento, qui et ipse stipem sigillatim populo Romano largiendam dimisit. Vtrumque tamen Nicomedis Bithyniae et Attali Asiae regum tabulis praeposuerim, quod illi successoribus carentes, regna Romanis dimiserunt, hi uero filios relinquentes quamplurimis aliis benefici fuere. Iam uero Bestiae Appiae et Fauculae apud Capuam, ac Paulinae apud Canusium in excipiendis Romanorum exercitibus liberalitatem ac sumptus, qui Liuium legunt, facile noscunt. Populus autem Romanus, teste Plinio, stipem spargere coepit Sp. Postumio et Q. Martio coss., tanta pecunia erat, ut eam L. Scipioni conferret, ex qua is ludos fecit. Portoriis quoque et tributo plebes liberata, ut diuites conferrent oneri ferendo. Pauperes satis stipendii pendere si liberos educarent. Auctor Liuius II. Idem libro VII. Quinque uiros mensarios creatos dicit post cladem a Gallis illatam, qui mensis in foro cum aere positus ex publico, populum aeris alieni onere leuaret. Iul. Caesar et item Augustus congiaria saepe populo dederunt	5 10 458v 15 20 25 30 35
<b>Quae sunt liberalitatis</b>		
<b>Ion Chius</b>		
<b>Tellias</b>		
<b>Atticus</b>		
<b>Nicomedes rex</b>		
<b>Attalus rex</b>		
<b>Po. Ro.</b>		
<b>V uiri mensarii</b>		

---

8 Muri Babylonii *add. B2 in marg.* | 12 adaequatus A B2 : solo adaequatus F3

**Caesar Augustus** quadragenos et quinquagenos nummos uiritim, Tranquillo teste. Erat enim pecuniae tum etiam esculentorum distributio publica. Augusti rursus pietatem non praeteribo. Is namque ex bonis damnatorum siquid pecuniae supererat in populi necessitate ob bella, cui his qui in duplo cauere possent usum gratuitum dedit.

5

### Dicta contra prodigos ac sumptuosos

**Menander** **M**ENANDRI senarios quattuor contra prodigos conuerti. Stulte sua prodigentes uiri, causam dant omnibus audiendi male. Nam qui propriam uitam nescit domi regere, quonam pacto hic alienam seruauerit? Zeno

**Zeno** his qui prodigalitem excusabant, quod ex his quae ex necessariis supererant tantum prodigere aiebant. Hoc pacto, inquit, ignoscendum et cocis, si falsa nimium sint obsonia, quod copiam se dicant habere salis. Socrates uidens

**Socratis scomma** quendam sine delectu et modo omnibus dantem ac gratificantem ait. κακῶς ἀπόλοιο, ὅτι χάριτας παρθένοὺς οὔσας, πόρνas ἐποίησας. Hoc est. Male pereas, quod gratias uirgines existentes prostitueris. Diogeni roganti quendam prodigum mnam. Cur me, respondit ille, mnam rogas, alios uero triobolos? At

**Diogenis scomma** Diogenes, quod ab aliis, inquit, iterum spero, a te uero non amplius.

10

15

20

### De uino, ac primum de repertoribus eius

**N**ICANDRVS Colophonius in carminibus uinum appellari dicit ab Oeneo, qui primus mustum in patera expressit uocauitque ex eius nomine οἶνόν, id est, uinum. Plato in Cratylo dicit oenum uinum appellatum quasi οἶνονη, hoc est, existimationem, siue iudicio mentem replens. Alii uero Icarum Penelopes patrem apud Athenienses id reperisse moxque poenas dedisse, a colonis ebriis interfectum. Propertius. Icare, Cecropiis merito uulgate colonis. Nonnulli Dionysium dicunt, cui numen dicatum. Itali Saturnum, Hebraei ac sacrae litterae Noeum. Athenaeus autem ex auctoritate Hecataei dicit uitem prius repertam esse apud Aetnam hoc modo. Oresteus Deucalionis filius uenit regnatum Aetnam et canis eius forte in eo loco ramum euulsit quem iussit defodi, unde nata uitium germina, oenumque a canis nomine appellauit. Ex quo ueteres Graeci uites oenas uocabant. Idem quoque ex auctoritate Hellanici dicit uinum apud Plithinam Aegypti ciuitatem fuisse repertum.

25

30

459r

35

1 leuaret A B2 : leuarent F3 | 5 cui A B2 : cuius F3 | 18 ἀπόλοιο A F3 : ἀπόλοις B2 χάριτας A B2 : τὰς χάριτας F3 | 29 οἶνονη A : οἶνονσιν B2 : οἶνονησιν F3 | 31 uulgate A B2 : iugulate F3 | 32 numen A B2 : nomen F3



Ideo Dion Academicus Aegyptios philoenos et philopotas esse dicit inueniri-  
que apud eos pauperes qui uino careant, ex hordeo factum bibant quod zitem  
uocant. Quod uino sint dediti, illud est argumento quod brassicam omnes  
serunt, quae locum uinum dulciori procreando disponit. Ex quo etiam Syba-  
ritae, ut auctor est Taneus, ante potum brassicam edunt. Eubulus in quodam 5  
loco dicit. γῦναι ῥάφανον μὲ νόμισας εἰς ἐμὴν κραιπάλην ἐθέλειν ἀφείναι.  
Raphanum enim Graeci ueteres brassicam uocabant. Haec Athenaeus.

### Vini parsimonia apud ueteres 10

**O**MNINO moderatus eius usus laudatur, qui in tanta apud ueteres fuit  
obseruantia, ut Hesiodus sic scribat. τρεῖς ὕδατος προχέειν, τὸ δὲ τέ-  
τρατον ἔμεν οἶνος. Id est. Tris lymphae partes quartae fas addere uini. Et  
hoc etiam cum exhilaratur animus in festis fieri iubet. Athenaeus etiam di- 15  
cit Graecos duos uini cyathos ad quinque aquae dilutos bibere solitos, uel  
unum ad tres. Ex quo Nicolaus adludens ad Bacchum ait. χαῖρε πέντε καὶ  
δύο; et Amepsias. Ego Dionysius, inquit, omnibus uobis quinque et duo.  
Apud Anacreontem inuenitur unam uini ad duas aquae, qui et meracam  
Scythicam potionem uocat, ex quo Lacedaemonii quando uolunt meracius 20  
bibere scytizare dicunt, quod Scythae aqua minime in uino utantur. Eubu-  
lus introducit Dionysium dicentem: Tris tantum crateras his qui sana sunt  
mente propino: primum sanitatis, secundum uoluptatis, tertium somni; ul-  
terius probri est et luxuriae. Idem fere apud nos Apuleius. Qui ferme nu-  
merus sacris etiam canonibus praescribitur, qui prohibent sacerdotes ultra 25  
tertium poculum attingere. Veteres Graeci merum aquae non aquam mero  
addebant, ut facilius misceretur, uini quam minimum, ut auctor Theophras-  
tus. Panyasis, qui de obsoniis scripsit, primam potionem distribuit Gratiis,  
Horis et Dionysio; secundam Veneri et item Dionysio; tertiam probro et  
damno. Sed et ad numerum et memoriam amicorum antiquitus bibebant, 30  
nonnulli Gratiarum, aliqui Musarum. Vini parsimoniam paucitatemque  
fuisse illud est apud Romanos etiam argumento, quod L. Papius, ut scri-  
bit Plinius, in uictoria Samnitum uini pocillum Ioui uouit, et Galli apud  
Liuium uini dulcedine adlecti in Italiam ab initio traiecerunt. Et uini mer-  
cede Mezentius Turno contra Aeneam auxilium tulit. 35

### De abstemiis

*Add. B2 in marg.:* 2 Aegyptii : 3 Zitus : 4 Brassica : 21 Scythae : 23 Tres tantum crateres  
| 5 unum A B2 : uino F3 | 14 τρεῖς A B2 : τρῖς F3 | 18 unum A B2 : unam F3 | 20 unam A  
B2 : unum F3

**P**LATO de legibus iubet pueros usque ad aetatem XVIII annorum a uino abstinere, quod non sit necesse ignem igni addere. Inde uero usque ad XL modice uti. Post eam aetatem se plusculum inuitare ad uitae taedium leuandum. Praeterea mancipia omnia, foeminas, magistratus, oratores qui consulunt reip.; coniuges item primo nuptiarum die, reliquo etiam tempore modice dum proli uacant. Cui nocet uino grauem esse partusque ignauos reddit. Quod etiam probare uidetur Aristoteles, ubi dicit ebriorum genituram esse infoecundam. Item Plato uacantes doctrinae et sapientiae a uino excludit, concedit nihilominus post annos XVIII in festis tantum et sacrificiis, cum senioribus licentiosius uti, ut mente exhilarati reliquo tempore se contineant. Romanis quoque mulieribus simul et seruis interdictum. Aegrotis item. Cicero libro III de natura deorum ait. Vinum aegrotis quia prodest raro, nocet saepissime, melius est non adhibere quam spe dubiae salutis in apertum periculum incurrere. Locrenses Zephyrii, ut est auctor Athenaeus, ex lege Zaleuci uino uti capitale ducebant. Vt hodie quoque Saraceni non tam ex lege Maumethi quam ex antiqua gentis Arabumque consuetudine. Inter Romanos unus ex omnibus sobrius Caesar etiam inimici Catonis confessione apud Tranquillum. Inter Graecos Demosthenes, quamobrem et moribus et orationis uehementia praelatus Aeschini ebrius fuit. Alexander in problematis ait. Aquae potores uisu esse et caeteris sensibus acutiores, uinum namque copiosum spiritualibus uisibus sensus magnopere obstruere. Denique in nostro dogmate nullum celerius iter ad arduas uirtutes consequendas quam per uini carnisque abstinentiam, cum pluribus in locis sacrorum uoluminum aquae diuina sapientia comparetur.

Locrenses  
Saraceni  
Caesar

Demosthenes  
Alexander  
in problematis

### De uiris claris qui uino dediti fuere

**V**INVM insuper multorum egregias uirtutes legimus obscurasse apud Athenaeum. Inter quos Lysander est dux Lacedaemoniorum, uir alioquin caeteris in rebus frugi. Antiochus Magnus dies totos dormire solebat ob uinolentiam, uesperis excitabatur. Ieiunus pauca uidere dicebatur. Ebrius multa uaticinari. Ideo duos habuit regni rectores, Aristonem et Themisonem Cyprios fratres, quos maxime amabat. Cum bellum cum Romanis sumpsisset, captus amore puellae Chalcidensis cum animam pugnaturus esset, nuptias celebrauit hiemeque tota cum ea uino uenerique pariter indulisit. Ex quo superatus aufugit Ephesum. Inter uini amatores etiam Demetrius qui Ro-

Lysander  
Antiochus  
Magnus

5 XL A B2 : XV F3 | 12 licentiosius A B2 : licentius F3 | 15 spe A B2 : saepe F3

- mae obses fuit. Itemque Olophernes Cappadociae rex. Alexander Macedo ab ebrietate duos dies totidemque noctes dormiebat, quare in re ueneria imbellis erat, quod teste Aristotele uinolentorum genitura aquosa sit. Theophrastus quoque ait eum haud bene circa ueneria dispositum. Ex quo Olympias mater, ut ait idem Athenaeus, questa apud Philippum, scortum Thessalicum pulcherrimum cum eo cubare iussit, rem periclitando. Coenans idem apud Mediam Thessalam XX conuiuis solus propinauit, totidemque ab eis potores accepit, grauisque uino paulopost dormitauit. Ex quo Menander ait. Ἀλεξάνδρου πλέον πέποκας τοῦ βασιλέως. Plusquam Alexander rex bibisti. Dareo illi qui Magos sustulit in epigrammate sepulcri inscriptum erat. ἰδυνάμην καὶ οἶνον πίνειν πολύν, καὶ τοῦ τορφέρειν καλῶς. Potui et multum uini potare, et hoc probe ferre. Vinolentus erat et Dionysius Minor tyrannus, ex quo corruptos habuit oculos, auream coronam bibentibus proposuit, quam uicit Xenocrates philosophus. Alexander praemio etiam Indos, qui maximi potores erant, inuitauit. Quidam Choas dicitur bibisse, talentumque tulisse ac biduo tantum uixisse. Mithridates item polyphagiae ac polyposiae argenteum talentum proposuit. Ex omnibus heroibus Nestor ab Homero ponitur potor; et item Agamemnon, ut οἰνοβαρήs, id est, uino grauis ab Achille incessitur. Vt poetas quoque attingam, et alios uiros doctos. Anacreon et Alcaeus lyrici et Aristophanes comicus in ebrietate multa scripsere. Aeschylus item, ideo Sophocles cauillans in eum dicit. Ο Αeschyle, εἰ καὶ τὰ δέοντα πιεῖς, ἀλλ' οὐκ εἰδῶς πιεῖς. Si ea quae conueniunt facis, non tamen cognoscens facis. Timocreon Rhodius poeta simul et athleta habuit epigramma. τῆδέ γε πολλὰ πίνων καὶ φαγῶν, πολὺ κερτομέων δὲ ἀνθρώπους, κεῖμαι Τιμόκρεον Ῥόδιος. Multa bibens tum multa uorans, male denique dicens multis; hic iaceo Timocreon Rhodius. Hactenus ex Athenaeo. Plato in XI Legum ait Lydos, Persas, Iberos, Thracas, Scythas, Gallos maxime uini potores esse, qui uel in uestibus uinum perfundere felix putant auspicium. Lacedaemonii eundem calicem in conuiuiis circumagere ac potare consueuerunt, prius amicorum nomine inuocato cui bibere se dicebant, quod propositum uocabant. Nonnulli Gratiarum, alii Musarum numero bibebant. Inter Romanos uero idem ebrietatis uitium Ennio poetae tradunt. Ennius ipse pater nunquam nisi potus ad arma uenerat. Praeterea M. Antonio III uiro, M. Ciceroni M. filio, M. Catoni Vticensi. Et apud Tranquillum in Tiberio, Nouellio Tricongio Mediolanensi, tribus uno spiritu amphoris uini epotis. Mea uero aetate Nicolao pontifici, uiro alioquin laudatissimo. Erat enim apud ueteres quosdam insanos opinio, ut nihil nisi in uino praeclarum ab ingeniosis aut poetis ederetur, ut patet ex hoc disticho Demetrii poetae. οἶ

8 Thessalam A B2 : Thessalum F3 | 11 ἰδυνάμην A B2 : ἡδυνάμην F3 | 12 τορφέρειν A B2 : τὸν φέρειν F3 | 13 probe A B2 : prae se F3 | 34 M. Catoni A B2 : Catoni F3

νος τοῦ χαρίεντα φέρειν ταχὺς ἵππος ἀοιδῶν, ὕδωρ μὲν πίνων χρηστὸν ἂν οὐδὲ τέκης. Dulce merum musis equus est in carmine uelox. Si quis aquam potas nil bene parturies. Quod omnino falsum, cum plerumque contra eueniat. Horatius. Abstinit Cerere et Baccho. Et Iuuenalis. Ac toto uinum nescire decem-  
bri. Et apud Plinium, Protogenes in Lalyso pingendo plures dies lupinis tan- 5  
tum madidis uixit. Minos legem a Ioue accepturus, apud Homerum, nouem  
dies in cauerna summa est usus abstinentia; apud Hebraeos Moses dies XL.

## De uini immodici damnis

10

**I**N eius malignitate illud imprimis apud Athenaeum legimus. Quod sanos  
quidem homines insanire facit, stulte loquendo aut nihil reticendo; ex quo  
prouerbum apud ueteres, οἶνον μὴ ἔχειν πηδάλια, uinum non habere calcia-  
menta, quod ebrius pateat omniaque tanquam speculum reddat perspicua. 15  
Vnde tripodas duos constituere, Apollinis et Bacchi. Nam ex tripode loqui di-  
citur, cum uera enarramus. Et uinum cum uera loquitur tripodem propriae  
ueritatis habere dicebatur: hic ex ebrietate, alter ex uaticinio. Aeschylus poeta  
ait. Aes formae, uinum autem mentis speculum. Et Dionysius Liber ex eadem  
causa est appellatus. Hactenus Athenaeus. Plato mores cuiusque manifestari 20  
in uino maxime dicebat. Theognes. ἐν πυρὶ μὲν χρυσόν τε καὶ ἄργυρον ἴδριες  
ἄνδρες γινώσκουσ'. ἄνδρὸς δ' οἶνος ἔδειξε νόον. Igne probant homines aurum  
argentumque periti. Ast hominis uinum monstrat aperte animum. Plutar-  
chus in libro de erudienda foemina. Dionysio, inquit, lethargum et obliuio-  
nem consecrabant, quod in uino delinquentes officii penitus obliuiscerentur 25  
ac admonitionis egerent puerilis. Selerius. Quam intolerabilis uir temulentus  
est aut iratus; semper enim secure agit apud seipsum, apud alios morbidus.  
Plinius. Vinum ad procinctum tendentibus impedimento est. Eodem teste  
auctore, Androcides philosophus scribit ad Alexandrum. Memento rex cum  
uinum potas sanguinem terrae te bibiturum, nam cicuta homini uenenum 30  
est, cicutae uinum; hoc est, uide quanta sit uini uis, ut ueneni uenenum sit.  
Nam et idem libro XXV dicit cicutam uenenum esse, remedium antequam  
sumatur bibere, quod uini natura sit excalfactoria. Hieronymus in epistola.  
Vinolentos sacerdotes, inquit, et Apostolus damnat, et lex uetus dicens. Qui  
altari seruiunt, uinum et siceram non bibant. Sicera enim apud Hebraeos est 35  
omne quod adfert ebrietatem. Idem ad Eustochium. Vinum uirginibus uene-  
num est. Aristoteles in problematis ait. Pueros cum non minus calidi quam

## Androcides

Cicutae  
uenenum  
uinum

2 φέρειν A F3 : φέρην B2 | 7 Minos : 17 Duo tripodi constituti add. B2 in marg. | 18  
propriae A : proprie B2 F3 | 22 πυρὶ A F3 : πηρὶ B2 | 23 γινώσκουσ' A B2 : γινώσκουσ' F3 | 30  
philosophus om. F3

uiri sint, minus tamen sitire, quod ipsorum calor humidus, uirorum uero sic-  
cus est. Idem in libro de ebrietate inquit uinum paulatim epotum minus ca-  
pita tentare, quod uis eius mora potationis frangatur. Dicit item seniores ac  
pueros citius tentari, hi excessu, illi defectu caloris, quasi natura debilitata. Ex  
**Oenocta** animalibus quoque quoddam genus, tum coruos ex herba, quam oenoctam 5  
uocant ebrietatem inducentem, adfici. Pythecum etiam et clepsam bibere ui-  
num. Ideo uenationes fieri ex pythecis et coruis ebriis, alteris ex herba, ex uino  
alteris. Ipse quoque uidi Romae ursum ex Vrsinorum aedibus cellas uinarias  
passim quas poterat per urbem ingredientem doliaque exhaurientem. Ebrie-  
**Vinalia** 10  
**Dionysia** tas igitur semper habuit adsertores ac diis consecrata. Nam et Romae uinalia  
fiebant sacrificia. Athenis quoque teste Athenaeo Dionysia ludi erant gymnici  
in theatro in Bacchi honorem, ubi uinum circumferebatur magnaue bibendi  
licentia. Idem ait, libare pocula, quod diis imprimis debetur, Cottalum pue-  
rum Siculum primum amatoribus suis inuenisse.

15

### Vini moderati commendatio et utilitas

**V**INVM Asclepiades magnopere commendauit nec aegrotis negauit,  
cuius proximam diis naturam dixit. Eius laudibus et uirtutibus librum 460v  
etiam dicauit. Homerus. οἶνον τε μάκαρες θεοὶ ἄριστον ἀνθρώποισιν ἀνασκέ-  
δοσι μεδεδόνας. Vt pellant homini curas dii uina dedere. Mnesitheus ait. Vi-  
num modice sumptum animae corporique robur addere. Secus uero praeter  
modum. Ideo Dionysium medicum uocant. Vnamque ex eius nymphis Hy-  
gieten ex sanitate appellari. Socrates apud Platonem laudat uinum in con- 25  
uiuio modice sumptum, quod haud aliter quam Iouis imber plantas leniter  
irrorans uegetiores facit quam impetu descendens, ita merum moderatum  
uirtutem excitare alacrioremque animum ad officia reddere, immodicum  
uero obruere. Neque enim pollincturae funeralesque epulae alia de causa  
inuentae, quam ut per uini cibique recreationem defuncti desiderium, ex eo 30  
que moestitia comprimatur. Paulus Timotheo iubet ut stomachi tenuis gra-  
tia modico utatur uino. Defectis autem inedia purgationibusque consumptis  
corporibus saluberrimum est. Inflammationibus omnibus inimicum. Om-  
nino autem rarus breuisque potus in tuto est; ex Hippocratis oraculo illo 35  
ἀδιψία ἀνυπέθυμος ἐστί, id est, nihil sitire seu bibere nullam debet rationem.  
In hac enim re uoluptati magis aut consuetudini quam necessitati indulge-  
mus. Hominem enim omnino potu posse carere docuit Iulius Viator eques

14 Cottalum A : Cortalum B2 F3 | 23 μεδεδόνας A B2 : μεδεδώνας F3 | 26 Hygieten A  
B2 : Hygien F3

Romanus, qui ob intercutis morbum nihil penitus bibere paulatim adsuevit. Viuit etiam Romae nunc mihi notissimus, qui plures in anno impotus omnino transigit dies.

5

### Vina laudata aut fictitia

<p>Vina Graeca Methymnea Maronea  Maruisia Campana Seuerinatia Latina Pompeiana Trebiana Geminianensia Lucensia De uino factitio Zithum Cerea Ceruisia Mulsum Passum Sapa Defrutum Murinum Cydonite Apite Daphnite Cedrinum Cyparissinum</p>	<p><b>G</b>RAECA quondam uti nunc in pretio fuere. Eius cyathum tantum in conuiuis, teste Plinio, dabant. Methymnea in Lesbo, Maronea in Thracia quae rubra erant, ut auctor Homerus; uocat enim αἶθοπα οἶνον ἔρυθρόν. Aethopa uinum rubrum. Quare aethopa dicat, Athenaeus declarat, quod sic uocetur, unus ex equis Solis qui uim habet in fructus autumnales, praesertim uuas maturandi. Chia quoque et maruisia ex monte in Chio insula cognominata, quae adhuc priscum retinent nomen. Ex Creta eius generis nunc optima ueniunt. In Italia palma Campaniae regnoque Neapolitano datur. Inter quae aminea praestant nunc, uti supra diximus, seuerinatia dicta, deinde setina, nunc Latina. Falernum et calenum immutata natura soli desierunt. Pompeiana prope Vesuium, nunc Graeca appellantur; proxima in Aetruiria trebiana uocitata, deinde geminianensia, quae ambo in oenophoris amphorisque translata fiunt praestantiora ac longius exportantur. Lucensia nigra mollissima firmaque. Factitio insuper uino ex frugibus praeparato diuersis modis multi utuntur populi, diuersis etiam nominibus. In Aegypto zithum appellant, ut ait Columella, in Hispania cerea, in Gallia ceruisia, ut Plinius libro XXIII quae adhuc uulgo retinent nomina. Mulsum quoque ex melle et aqua, cuius loco nostri medici ioleb barbaro nomine utuntur e saccaro liquido loco mellis praeparato. Aqua mulsa alsiosis prodest, et his qui sunt humilis et preparci animi, quos Graeci μικροψύχους uocant. Plinius. Mulso item Pollio Romulus dixit Augusto se centesimum annum prospera ualitudine superasse. Passum ex uua fit quae diutius in uite solem passa durauit, unde nomen ei ut auctor Varro. Graece γλυκύ. Sapa ad secundam partem mustum decoc-</p>	<p>10 15 20 25 30 35</p>
--	--	--

### De frugalitate et abstinentia dicta nobilium auctorum

8 fictitia A : factitia B2 F3 | 28 praeparci A F3 : praepatici B2

- Sophocles** SOPHOCLIS primum quattuor senariolos ad hoc propositum conuerti. Quotquot philosophantes excudunt aliquid, Ante omnia uentri ut dominantur decet. Quo sine nihil est pulchrum dicere aut facere. Magistra consiliorum est frugalitas prudentium. Xenophon in primo commentario de Socrate loquens. Diaeta animum corpusque instruxit, minimoque uiuebat sumptu, pane tantum cum lacte uescebatur; uocatus ad coenam (quod difficile est plerisque) ultra necessitatem non edebat, nec extra tempus. Cur putatis, inquit, Circem socios Vlyxis in porcos uertisse, nisi ob incontinentiam fictum esse, quae illi in hoc cibi genere usi fuere, Vlyxem autem continentia usum monitu Mercurii minime mutatum fuisse? Dicebat praeterea abstinendum esse a uenereis, quibus qui tangerentur, non facile sapientia posse uti. Musonius de cibis solebat saepe disserere ualde quidem ordine, ut de re non admodum parua. Putabat enim cibi potusque continentiam principium fere totius sapientiae. Et ea quae inuentu sunt facilia ac omnibus in promptu, pluris esse facienda in usu, quam quae per pretiosiora remotioraque, nec animalibus his praesertim uescendum, quae utilia sunt uitae humanae. Promptissima esse dicebat omnia quae igne non egerent, ut caseum, mel, lac, fructus pro tempore, praeterea olera cerealiaque omnia etiam cocta. Carnium omnino cibum abominabatur, ferarumque potius dicebat esse quam hominum. Deinde ob grauis cibi ad superna euaporationem grauare ac a sapientia retrahere. Oportere hominem more deorum terrestrium, quibus consanguineus est leuissimo simplicique uti cibo. Nam et illi aquae ac terrae humore nutriuntur tantum. Sed eo uenimus deliciarum, ut artem huic uoluptati adhibeamus, scriptique de gula et obsoniis libri reperiuntur. Igitur Zeno sapientius, qui nec in morbis putabat nihilomagens utendum esse delitiis ciborum, quam utantur serui qui his carerent, quibus turpe putaret in hac parte inferiorem esse. Neque indulgendum sibi uel tantisper in hac re existimabat aut blandiendum, quod huiusmodi esset natura uoluptas, ut paulatim illecta et subrepens cottidie maiores campos acquirat, priusque totum occupet quam ex parte sentiatur. Haec ille. Pythagoras dicebat hominem ex homine non alta cogitare, hoc est, hominem incontinentem et luxui deditum. Totius enim honesti ducem et fundamentum continentiae, laborem imprimis esse. Anaxagoras apud Diogenem. τῶν ἐλαχίστων μὲν δεόμενος, ἔγγιστα ἐστὶ θεοῖς ἤδιστα ἐστίων, ἥκιστα ὄψου πρόσδεταί. Qui minime indiget diis proximus est. Qui suauiter edit minimum eget obsonii. Charis poetae quattuor item senarios lepidos conuerti. Ventris habenas oportet tute regas. Solus enim accepti nunquam habet gra-

11 quae A : qua B2 : quia F3 | 26 reperiuntur A B2 : reperiantur F3 | 28 Voluptas add. B2 in marg. | 35 ἐλαχίστων A B2 : ἐλαχίστων F3 ἤδιστα A : ἥκιστα B2 F3

- tias. Plusque necesse quam sit semper expetit. Huic indulgens malorum sentiet mala. Plinius hanc furatus. Venter, ait, inflat ut creditor, nec accepti gratiam habet. Anacharsis Scytha apud Ciceronem. Mihi pulpamentum fames, cubile solum, uestis Scythicum tegmen. Epictetus apud Arrianum. Quod si te uoluptatis phantasia forte rapuerit, eam aliis dele phantasiis, ut spatio interposito diuertas. Reminiscere utriusque temporis, cum uidelicet uictus quandoque a uoluptate magnopere te poenituit, et cum abstinueris magnum fuisti gaudium adsecutus. Si autem uoluptas aderit tolerabilis, ea sic utere, ut tui sis compos habenasque manibus teneas. Epicurus apud Diogenem frugalem uictum pane aquaque contentus amabat, non ut aduersus uoluptati, sed quod maiorem uoluptatem in minima uictus cura reperiret. Sumptus enim et delicias animi dolores ac molestias gignere. Idem dicebat gratias naturae agendum esse, quae necessaria fecit ut essent praesto parata omnibus, non necessaria autem inuentu difficiliora. Eusebius. Continentia corporis ualitudinem conseruat et animi pudicitiam. Pudicitia uero quietam praeparat uitam. Hieronymus ait athletas qui multa uescuntur carne non diu uixisse. Plutarchus *περὶ τῶν ὑγιεινῶν παραγγελμάτων*. Vinum enim et caro uires quidem maiores faciunt, uerum mentis impediunt actiones. Idem. Si ad bellum eligere uelimus uirum a quo maxime seruemur, eum minime indulgentem uino somnoque ac cibo eligamus, uel si in morte liberos nostros ac uirgines alicui commendare, huiusmodi uiro non autem seruo committamus. Incontinentium hominum diuersa ab auaris ratio: hi ex iniuria aliorum sibi utilitatem adferunt, illi et aliis nocent et sibi multo magis, si nocere est non solum domum sed proprium corpus corrumpere. Igitur abstinentiam fundamentum totius uirtutis existimare oportet, sine qua nec honestum aliquid aut meditari aut agere possumus. Deinde paulo inferius. Nescis quod qui dulce bibunt aut edunt, minimum obsonii aut potus indigent. Validiores quamquam natura debiles sunt, corpus per cibi abstinentiam curantes, quam qui robusti per luxum naturam debilitantes. In rebus autem publicis quis consilio utilior, quis commodior amicis? In bello quis expugnabilior obsidionemque pati aptior, qui paucis eget an qui multis ad uictum? Sic igitur existimo diuinum esse illud quod nullius indiget, proximum huic qui paucis. Ad Latinos ueniam. Cicero de officiis. Si considerare uelimus, quae sit in natura excellentia et dignitas, facile perspiciemus quam sit turpe defluere uitiis et molliter ac delicate uiuere, quamque pulchrum continenter, caste, seuerè, sobrie. Idem pro Flacco. Haec animi magnitudo in maioribus nostris fuit, ut in priuatis rebus minimo contenti essent, in imperio atque in publica dignitate omnia ad gloriam et splendorem reuocarent. Quaeritur in re domestica continentiae laus; in publica, dignitas.

---

31 amicis *om.* F3



Et alibi. Populus Ro. publicam munificentiam deligit, priuatam odit. Idem  
**Phiditia** coenas aut conuiuia frugi, phiditia uocat more Lacedaemoniorum, quorum  
**Lacedaemonia** frugalis uictus et apparatus erat, ἀπὸ τοῦ φείδεσθαι, id est, parcere. Coenas  
**Coenae** autem sumptuosas antelucanas appellat. Hieronymus contra Iouinianum.  
**antelucanae** Non possumus e delitiis transire ad delitias, hic uentrem implere, illic men- 5  
**Hieronymus** tem. Miseriae namque delitiis et delitiae miseriis compensantur. Adamus do-  
nec ieiunus, in paradyxo fuit, satur eiectus est. Et qui uirgo permanserat ux-  
orem subito duxit. Moses ieiunus in monte legem accepit. Populus uero satur  
uitulum conflatilem fecit seditque manducare et bibere et surrexit ludere.  
Acab rex impius euersionem domus, Niniuitae iram Dei ieiunio uitarunt. 10  
Anna uxor Helcanae inanem cibo uentrem filio meruit impleri. Daniel iei-  
unus responsa Dei accipere lacumque leonum superare meruit. Ipse denique  
**Ambrosius** Christus baptismum antea XL dierum ieiunio celebrauit. Ambrosius. Lothus  
Sodomitas sobrius uitauit. Idem ebrius filiabus concubuit. Noeus in arca iei-  
unus seruatus est, extra uero potans periit. Idem in epistolam ad Corinthios. 15  
Qui ab illicitis abstinet, laudem habet; qui a licitis, praemium quaerit. Idem in  
Apologia. Cogitur summopere ut qui se illicita commisisse meminerit, a qui-  
busdam licitis studeat abstinere. Daud quodam alienam enim coniugem con-  
cupiuit, postea sitiens uehementer aquam desideratam expauit, quam sciebat  
a tribus fortibus uiris cum uitae discrimine epotam, exemplum simul dando 20  
exercitus etiam sitim tolerare disceret, ac ne cui regum bibendi usus alienis  
periculis esset. Gregorius in *Moralibus* triplicem ponit gulae excessum. Quan-  
do hora praeuenitur, quando lautiolem appetit mensam, quando cibos quos-  
cumque nimio cupit seu uorat appetitu. Quibus omnibus uetus nobis lex  
exempla proponit. Primum in Ionata primo Regum XIII. Secundum in Is- 25  
raelitis, Numeri XI, quando carnes appetebant. Tertium in filiis Heli, primo  
Regum II cum ollas carniū deuorarent. Augustinus in sermonibus. Qui  
enim sic a carnibus abstinet, ut alios cibos sumptuosiores appetat, non absti-  
nere uidetur, sed luxuriam mutare. Quod igitur de solito sumptu ac cibo lauti-  
tiae remittitur, id egentibus distribuatur. Praeterea auuiditas nimia exsatura- 30  
tioque cibi qualiscumque fugienda. Esaus enim primogenituram non ob offam  
aut lautum cibum, sed ob lentem perdidit. Leges sumptuariae ex hoc conditae.  
**Leges** Primam dum Cato censor esset tulit. C. Orchius trib. pl. de senatus sententia,  
**sumptuariae** qui numerum conuiuiarum praescribebat, et ianuis coenarent patentibus. Ex  
quo Iuuenalis. Quis fercula septem Secreto coenauit auus. Post hanc annis 35  
XXII. Lex Fannia subsecuta non conuiuis tantum, sed conuiuiis modum sta-  
tuebat usque ad asses centum. Lex Didia deinde non solum Ro., sed etiam

21 epotam A B2 : aportatam F3 | 22 exercitus A B2 : ut exercitus F3 | 23 **Triplex gulae excessus** add. B2 in marg. | 26, 27 primo A : primi B2 F3

Italiam his legibus subiecit. Licinia, quam Crassus diues tulit, erat: ut calendis, nonis et nundinis cuique liceret XXX tantum asses in cibis consumere. Reliquis autem diebus ne amplius adponeretur quam carnis aridae pondo tria et salsamentorum libra, et quod e terra uitae arboreue natum esset. Leges etiam in hac re tulere M. Lepidus et Antius Restio, quae minime seruatae. Restio tantum ne suae aduersari uideretur, quamdiu uixit foris minime coenauit. Sulla uero pretium rebus uenalibus imminuit. Licinius Stolo, ne quis plus quingentis agri iugeribus possideret. C. Oppius ornatus mulierum compressit. Deinde per Val. Flaccum censorem abrogata, Catone collega contradicente. Lege Cincia, munera et dona sunt prohibita, quod misera plebes iam uectigalis senatui esse coeperat, ut auctor Liuius libro XXXIII. Res igitur haec non animos tantum, sed corpora quoque magnopere iuuat, ut ex his patet qui ex abstinentia diu ualentes uixerunt. Apud Philostratum ponitur Porus rex Indorum longo robore mirandus, tantum aqua et pane se sustentare solitus. Massinissa rex, teste Cicerone, iam nonagenarius sine pulmento uictitabat. Mithridates iam senex et ipse detecto capite ac pedibus in uenationibus sese exercebat, minimeque accumbere, sed stans uesci solebat. Viriatus Lusitanus, qui Romanis toties restitit, ubi bellum coeperat, neque accumbere neque in lecto dormire nisi eo confecto consueuit. Annibal, teste Liuius, neque somni habuit discriminata aut certa tempora, sed quae tantum a negotiis superessent. Augustus, ut est auctor Tranquillus, facilis ac breuissimi cibi fuit saepeque ad medias epulas uescentibus iam conuictoribus ueniebat, eisque relictis saepe primus emensa surgebat. Lacedaemonii ex Lycurgi legibus nullam abstinentia potiore habuere disciplinam; apud quos, ut auctor est Athenaeus, mos fuit ut ephori corpora iuuenum nuda dies aliquot inspicerent, siquid in his inusitatae pinguedinis et inhabilis ad certamina gymnasiaque esset, uictus abstinentia et exercitatione castigari iuebant. Idem scribit Dionysium Heracleotam tyrannum uastam obesi corporis crassitudinem, partim abstinentia, partim crudis adpositis noctu lateribus dum quiesceret humorem paulatim exhaurientibus emendare solitum. Diodorus Siculus est auctor Aegyptiam iuuentutem ex lege Amasis regis breui cibo adsuetam nec prius uesci quam CLXXX stad. percurrisset. Platonem frugalibus etiam coenis uti consueuisse auctor est Cicero in Tusculanis. Timotheus, inquit, cum apud eum coenaret, coenae tuae Plato non solum in praesentia, sed etiam postero die iucundae sunt. Idem et Plutarchus repetit in tractatu de praeceptis bonae ualitudinis. Christianorum quoque exempla superuacuum recensere. Hieronymus ipse sit spectaculo quanam uitae duritiae annos prope XC

6 Antius A B2 : Antistius F3 | 13 animos A B2 : animus F3 | 22 Augustus A B2 : Augustinus F3

**Hieronimus** tolerauit. Hilarion XV primum aridis ficibus ac modico postremo pane, de-  
**Hilarion** crepitos uidit incolumis annos. Nec defuere nostro saeculo quos in hac uirtu-  
**Nicolaus** te prioribus obicere possumus. Nicolaus quidam inter Eluetios in recessu ne-  
**Eluetius** moris degere paucis ante annis dicebatur, sine ullo penitus cibo, conspicua  
**Columba** sanctitatis fama. Perusiae quoque Columba uirgo sanctissima ante hos annos 5  
**uirgo** decessit, quae constituto uirginum coenobio, praeter aliquid fructuum aut po-  
 morum idque raro, nihil uisa est edere, quam etiam miraculi gratia Alexander  
 pontifex dum in eam ciuitatem ueniret, adire ac salutare uoluit. Sed haec diui-  
 nae quis tribuat opi aut muneri. Illud sane non minus admirandum, quod ex  
 ipso naturae prouenit robore, aduenam quendam anno Ioblei a Nicolao V 10  
 celebrato Romam uenisse, iussuque pontificis custodiae traditum, quod fama  
 esset eum nunquam edere, post octauum tantum diem cibum petiisse, eden-  
 tem haud sane multum, aliquot uiri nobiles simul et matronae, inter quas  
 mater nostra fuit, quae mihi hoc retulit, spectauere. Ad ieiunium et stomachi  
 inanitatem panis recentis a furno olfactum magnopere facere compertum. 15  
 Quo usus Demetrius Cydonius uir Graecus doctrina atque abstinentia singu-  
 lari multorum dierum famem tolerare uisus fuerat.

## De risu et fletu

20

**R**ISVS ac fletus indices etiam modestiae ac duo humani adfectus extrin-  
 seca signa, contraria quandoque aguntur natura sapienti, ut in rebus  
 moestis rideamus, in laetis interdum ploremus, ut ait Virgilius. Spem uul-  
 tu simulat, premit altum corde dolorem. Alexander, teste Plutarcho, initurus 25  
 proelium cum Dareo periculosissimum ubi de summa rerum agebatur, ut ani-  
 mi fidutiam ostenderet, inter familiares pauloante iocabatur. Scripsit Liuius,  
 cum Carthaginenses adueniente tempore quo Romanis penderent tributum,  
 moesti omnes et lugentes erant, solus Annibal risit, quod eam iam ab ini-  
 tio praeuiderat calamitatem, cum factio Barchina ei supplementa in Italiam 30  
 mittere negasset. Inuentus item Romae in theatro, teste Plinio, gladiator qui  
 cum sub alis uulneretur, ubi sensus titillatio est, ridendo moreretur. Bru- 462v  
 tus Romae frequenti risu simulauit insaniam. Democritus quoque perpetuo  
 risu pulmonem agitare solebat, quem Abderitae ut melancholicum curaturi  
 Hippocratem accersiuere. Qui ueniens non, inquit, Democritus delirat, sed 35  
 praeter alios longe sapit. Ridebat enim secum hominum ineptias. Gregorius  
 in dialogo ait uirum quendam alioquin sanctissimum, uitio tamen nimii risus

1 *quanam* A F3 : *quonam* B2 | 25 *rideamus* A F3 : *redeamus* B2 Virgilius A B2 : Vergi-  
 lius F3 | 26 *Alexander* : 34 *Democritus* *add. B2 in marg.*

De  
uituperatione  
risus

teneri, nec uincere ullo pacto naturam potuisse, responsum tandem diuinitus id ei permitti, ne reliquis eius ac claris actionibus extolleretur. M. Antonius triumuir licet in mole bellorum ciuiliu[m] magnisque periculis uersaretur, etiam in ipsa fuga nunquam iocos aut solitos risus lususque intermisit. Eiusdem paene et Demetrius Poliorcetes naturae. His etiam proximis annis Alexander pontifex. Dion in moralibus ait. Risus continuus et magnus apud amicas et pueros impudentes reperitur. Ego uero multo magis hominem ornari lacrimis puto quam risu. Nam in his maxime morum ostenditur disciplina, in illo uero intemperantia. Praeterea flens nullum prouocat ad sui contumeliam, ridens auget. Ephren Syrus auctor atque sanctus de risu uituperatione scripsit, ubi ponit nequaquam eum ad hominem sapientem pertinere bonaque animi euacuare, intemperantiam augere, temeritatem adrogantiamque alere. Dicitque Dominum nunquam risisse, fleuisse autem quandoque. Sed neque apostolos. Salomon quoque adcedendum ad domum luctus potius quam laetitiae iubet, quod in ea finis cunctorum admonetur hominum, et uiuens cogitas quid futurus sis. Basilius in Hexameron. Locus siue risus mollem efficit animam ac in diuinis praeceptis negligentem, ut ne admissorum praeteritorum facile reminisci sinat. Praeterea bonis omnibus priuat. Augustinus. Puer a fletu incipit propheta futurae calamitatis lacrimasque fundit nondum loquentis miseriae testes. Simile huic Plinius. Homo, inquit, a fletu uitam auspicatur. Inueniuntur qui a risu omnino temperant, ut L. Crassus pater Crassi diuitis semel in uita traditur risisse, ex quo Agelastus cognominatus. Cato senex nunquam. Philippus Philippi Caesaris filius in hoc etiam seuerissimus, patremque in theatro quondam liberius ridentem dicitur rigido uultu respexisse. Fletum autem et eiulatum de mortuis, praesertim uiris, prohibitum esse lege XII tab. Cicero testatur. At nostri magnopere collaudant. Lacrimae, inquit Chrysostomus, coelum pulsant, crimina delent, conscientiam leuant, homines denique Deo proximos faciunt. Gregorius in L. Regnum caeleste Deus nostris fletibus uult rapi, quod meritis non debetur. Ambrosius in Lucam. Si ipse flebis, minime fleberis. Augustinus de pa. Qui se per cordis impuritatem inquinauerunt, oportet lacrimis saltem mentis abluantur; nec est quod doleat fonte lacrimarum carere, cum in rerum amissione et calamitatibus eiulet. Ambrosius item in epistola. Vnica ad sanctitatem perfectamque sapientiam uia, lacrimarum gratia.

De laudibus  
fletus

21 L. Crassus Agelastus *add. B2 in marg.* | 24 Philippus *om. F3* | 28 leuant A B2 : lauant F3

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XXXIII

## De scientiis cyclicis. Et primum de grammatica

**Etymologia** **Analogia** **GRAMMATICAE** ratio apud Velium in tris omnino deducitur species: Etymologiam, analogiam et orthographiam. Etymologia est uerborum in usu credibilis enumeratio. Vnde ab etymo, id est, uero nomen sumpsit. Analogiam Graeci sic definiunt: συμπλωκὴν ἀκολουθῶν, id est, connexum orationum consequentium. In declinatione partium orationis Aristophanes grammaticus quinque obseruationes tradit, per quas possent inueniri similia. Vt eiusdem sint generis, casus, exitus, numeri syllabarumque soni. Vt canis, funis, finis; legere, credere, reddere; et his similia. Aristarchus his adicit differentiam, ne simplicia cum compositis comparemus.<sup>1</sup> Alia grammaticae diuisio quadrifariam in litteras, syllabas, dictiones et orationes. Nam de orthographia, quae est recte scribendi ratio, postremo loco dicam.

10

15

463r

20

## De litteris

**Babylonii** **Aegyptii** **Phoenices** **LITTERAS** alii aliunde ducunt. Plinius Assyrias esse. Quod Epigeles Babylonius obseruationes siderum annorum LXX millium lateribus coctilibus inscriptas tradit. Diodorus Aegyptias a Mercurio. Plato a Teutate quodam Aegyptio deo repertas. Quidam e Phoenicia Cadmum eas adduxisse numero XVI. Quibus Troiano bello Palamedem addidisse quattuor, θ, ξ, φ, υ. Totidem quoque post eum Simonidem Melicum, ψ, ζ, ν, ω. Quarum omnium uis simul et character in nostris cognoscitur. Aristoteles XVIII testatur et duas ab Epicharmo additas. De Phoenicibus etiam Lucanus adfirmat. Phoenices primi, famae si credimus, ausi mansuram rudibus uocem signare figuris. Eupolemus apud Eusebium primam litterarum inuentionem Mosi tradit, qui aetate superior Cadmo fuit. Itaque ex Iudaeis, qui iidem cum Syris sunt, ad Phoenices deuenisse. Philo Abramo tribuit, qui Mosem etiam longe praecessit. Iosephus uero multo antiquius ad Adami filium Seth gloriam hanc refert, qui ait in primo Antiquitatum in duabus eum columnis rerum coelestium disciplinam conscripsisse. Graecis uero dicit nullum fuisse litterarum usum

25

30

35

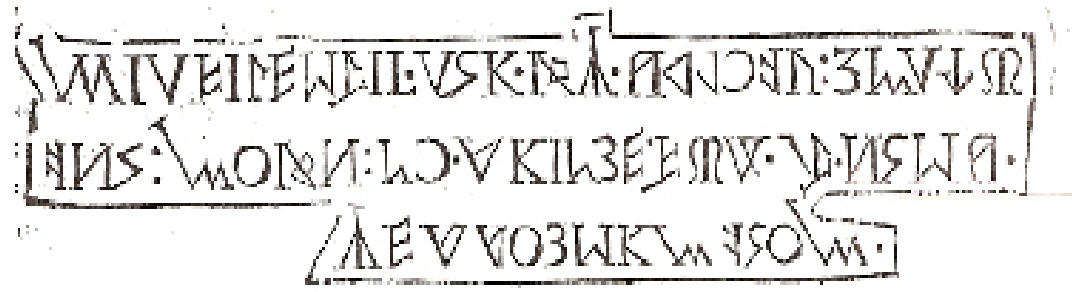
8 deducitur A B2 : diducitur F3 | 10 enumeratio A B2 : enunciatio F3 | 23 Litterarum inuentores add. B2 in marg.

ante bellum Troianum aut Homerum. Sed hoc manifesto falsum Eusebius esse ostendit in Praeparatione euangelica, ubi ante Homerum Linum ponit, Philemonem, Thamyram, Amphionem, Orpheum, Musaeum, Epimenidem, Aristeum, Sibyllam. Diodorus item Aethiopum litteras antiquissimas facit, ab hisque dicit Aegyptios suas sumpsisse. Graecas uero ueteres fuisse easdem pene, quae Latinae nunc sunt; indicio est Delphica tabula aenea quae Romae in palatio Mineruae dicata in bibliotheca conspiciebatur Plinii, ut ipse testatur, temporibus. In Latium attulerunt Pelasgi, ubi diu incorruptae permanserunt. Deinde a Latinis interpolatae, postremo per insecutam barbariem Longobardorum corruptae, ut in eorum adhuc monumentis ac libris uidere licet. Idem ut in nostris sic in Graecis accidit fatum, proximo Illyrico litteras eorum corrumpente. Quapropter in hunc usque diem Dalmatae et Illyrici his utuntur characteribus quos a Graecis acceptos dehonestauerunt. Igitur catalecti VII totidemque litterarum genera reperiuntur. Assyrii siue Babylonii, ut diximus, antiquiores. Deinde Arabes; Iudaei non ualde ab Arabibus characterem litterarum linguaque distantes. Aegyptii uero et Aethiopes quamuis antiquissimi, alteri tamen figuris animalium aliarumque rerum, uerius quam litteris, quas hieroglypha uocant, nulli adhuc comperta. Aethiopes uero Babylonii litteris sunt usi usque in hodiernum diem. Post hos Graeci, deinde Latini. Postremo Dalmatae ex corruptis, uti supradiximus, Graecis. Vidi etiam Armenica libros lingua conscriptos, qui tamen cum Chaldaeis fere conueniunt in paruo discreti. Saraceni item hodie Tartari ac Turcae quamuis diuersa inter se paululum catalecto, Arabicis tamen omnes utuntur litteris. Turcae etiam Graecis quibus dominantur, sicuti ex epistola ad Innocentium pontificem proximis annis indicatur. Sed et refossa nuper Volaterris multa ueterum Hetruscorum monumenta cum litteris Hetruscis, quae olim Liuius Plinioque testibus apud Ro. in pretio fuere, nunc autem penitus incognitae. Ex his igitur unam ponere statuae inscriptionem mihi uisum est.

Pelasgi  
in Latium  
litteras  
attulere

Catalecti  
Babylonii  
Arabes  
Iudaei  
Aegyptii  
Hieroglypha  
Graeci  
Latini  
Dalmatae  
Armeni

Hetrusci



12 Dalmatae A B2 : Delmatae F3 | 22 diuersa A : diuerso B2 F3

## De syllabis et pedibus

463v

CVM igitur litterae inter uocales consonantes et liquidas distinctae sint, Graeci indifferentes habent α, ι, υ; longas η, ω; breues ε, ο. Nos autem nostras indiscretas. Syllabae item breues, longae, dichronae. Pedes ex his qui certis mensuris et temporibus terminantur, paucissimi ex duabus, maiores ex senis syllabis. Vniuersi autem numero XII. Ex his dissyllabi quattuor: pyrrhichius, ex duabus breuibus; spondaeus ex totidem longis; iambus ex breui et longa; trochaeus, quem chorion uocant, ex longa et breui. Trissyllabi VIII: dactylus ex longa et duabus breuibus; anapaestus ex duabus breuibus et longa; creticus ex longa breui et longa; amphibrachus ex breui et longa et breui; bacchius ex duabus longis et breui; antibacchius ex breui et duabus longis; molossus ex tribus longis; tribrachus ex tribus breuibus. Igitur simplices duplicati faciunt compositos pedes sexdecim, qui sunt hi: ex spondaeo et pyrrhichio ionicus ἀπὸ μείζονος, id est, a maiore; ex pyrrhichio et spondaeo ionicus ἀπὸ ἐλάσσονος, id est, a minore; ex chorio et iambo choriambus; ex iambo et chorio antispastius; ex trochaeo et pyrrhichio paeon primus; ex iambo et trochaeo paeon secundus; ex pyrrhichio et iambo paeon tertius; ex duobus trochaeis ditrochaeus; ex duobus iambis diiambus; ex duobus spondaeis spondaeus; ex duobus pyrrhichiiis proceleumaticus; ex iambo et spondaeo epitritus primus; ex trochaeo et spondaeo epitritus secundus; ex spondaeo et iambo epitritus tertius; ex spondaeo trochaeo epitritus quartus. Ergo cum unus pes simplex bis positus compositum pedem fecerit, Graece συζυγία, Latine coniugatio dicitur. Hi rursus cum duos similes pedes iungunt, ταυτοποδία, id est, tautopodia, cum diuersos diopodia dicitur. Hi igitur praeter dactylum usque ad pentametrum procedunt. Est enim prius monometron habens duos, dimetron quattuor, trimetron sex, tetrametron octo, pentametron decem. Qui omnes gressibus alternatim quasi incedunt et per uersus mouentur. Hic est motus et ingressio quam Graeci βάσις uocant, quae sublatoe constat et de-positione, ut armaui, ar sublatoe est temporis unius, maui de-positione temporum duum. Pedes qui ex utraque parte paria tempora habent περίσσοι, qui inaequalia περίσσοι uocantur. De-positionis genera quattuor, aut enim brachycatalectum quando pes deficit, ut in dimetro Quis hic manum tenet. Catalectum cum syllaba tantum deficit, ut Quis hic manum tenebat. Acatalectum cum nihil deest carmini, ut Quis hic manum tener capit. Hypercatalectum cum syllaba tantum excedit, ut Quis hic manum tener decorat. Has omnes species inueniemus in his metris, quae per syzygias ingressionem habent. In dactylico autem cui nec spes neque syllaba potest ingressione deesse, quippe cum eius

simplicibus pedibus basis constet, non nisi acatalectum inuenire poterimus. Ideo in dactylico solo simplicibus pedibus ingredimur, quoniam et dactylus et spondaeus aequalitatem temporum habeat, alii uero pedes syzygias diuersae potestatis. Spondaeus enim ratione temporis in dactylum resoluitur. Ideo in-  
 5  
 differenter uterque ponitur, praeterquam in fine tantum spondaeus euphoniae gratia ne uelocitas sequentis carminis per dactylum impediatur. Quandoque tamen dactylus ponitur in fine uocaturque tunc carmen acatalectum, ut cui nihil ad perfectionem desit. Virgilius. Inseritur uero ex foetu nucis arbutus horrida. Quando uero spondeus catalectum quoad uocis sonum, quo autem  
 10  
 ad tempus et mensuram acatalectum. Hypercatalectum uero aut brachicatalectum nunquam.

**Metrum** **Rhythmus** **Metrum** **Rhythmus** **Colon** **Comma** **Metra**

**M**ETRVN idem et uersum et syllabam dixerunt. Ex quo hexametron, pentametron, trimetron. Ergo et syllaba a quo pes et pes a quo ῥυθμός, 464r  
 15  
 rhythmus a quo comma, uel colon a quo uersus nascitur, metrum dicimus. Inter metrum et rhythmum hoc interest, quod metrum circa diuisionem pedum uersatur. Rhythmus circa sonum, metrum etiam sine plasmate prolatum proprietatem suam seruat. Rhythmus nunquam sine plasmate ualebit. Est etiam rhythmus et in corporali motu, cum enim histrio indecenter signum aliquod expressit arhythmos dicitur, cum uero decenter eurythmos. Item si  
 20  
 fuerit aequalitas corporis modice temperata eurythmos. Inaequalis uero et totis quibusdam confusa arhythmos appellatur. Ex quo Virgilius. Tum longo nullus lateri modus. Toris enim extantibus et interrumpentibus latera, arhythma latera sunt facta. Colon est pars siue partes uersus integris pedibus perfectae, ut defecisse uidet sua. Habet enim tres pedes integros. Comma est pars seu  
 25  
 partes uersus imperfectae. Vt Arma uirumque cano. Habet enim duos integros pedes et dimidium. Quapropter colon dictum a corpore abscissum integrum membrum. Comma quasi trunca pars membri a corpore amputata. Nos caesuram dicimus. Metra uero principalia a Graecis prototypa et archogena dicuntur. Cetera ex his nata sunt quae mutilata per cola et commata aut  
 30  
 partibus agglutinantur sibi aut sola ponuntur. Sumunt quoque nomina, aut ex pedibus quibus constant, ut dactylica et anapaestica; ab inuentoribus, ut phaleutica uel sotadica; ab his qui maxime ea frequentarunt, ut aristophania et asclepiadea; ab usu, ut priapea; a numero syllabarum, ut hendecasyllaba; a numero pedum, ut uersus senarios, octonarios dicimus; a numero syzygiarum, ut trimetros, tetrametros; a passionibus, ut coluros et scizontes; a tem-  
 35  
 pore, ut saturnios quod eodem tempore primum in Italia usurpati sunt quo

3 habeat A : habent B2 F3 | 7 tunc om. B2 F3 | 9-10 Quando... acatalectum om. B2 F3 | 13 rhythmus A B2 : rhythmos F3 | 31 aut om. F3 | 36 scizontes A B2 : scazonos F3



	Saturnia urbs erat. Igitur originalia sunt numero IX: dactylicum, iambicum, anapaesticum, trochaicum, ionicum a maiore, ionicum a minore, choriambicum, antispicium, paeonicum. Dactylicum ex his princeps carmen, quod et heroicum et hexametrum; Graeci etiam deliacum et pythicum uocant, quod ex his responsa darentur unde ipsum originem habuit, teste Plinio. Ennius uero longum appellat. Et Cicero in Pisonem longiusculis pedibus dactylicum intellexit. Qui et spondaicus dicitur quando in quinto spondaicum retinet. Ultima syllaba adiaphoros est, simul etiam syllaba quae partem orationis finit.	5
<b>De dactylico</b>		
<b>Pentemimeris</b>	Et hoc aut cum pentemimeris est; id est, cum prima pars duos pedes habet et syllabam partem orationis finientem, quasi πέντης ἡμισυ μέρηδος, ut Omnia uincit amor; or est adiaphoros syllaba. Aut ἑπτημίμερις, heptemimeris, quando caesura fit in septima syllaba, ut Et furiis agitatus amor et conscia uirtus. In nona Catullus. Iam ueniet uirgo iam dicitur hymenaeus. In tertia, ut item Virgilius. Inualidus etiamque tremens etiam inscius aeuī. Quod nisi huiusmodi fiant caesurae, carmen dactylicum nullum habet splendorem. Priscianus caesuram semiquinariam et semiseptenariam uocat. Aliud genus dactylici, quod priapeum uocant, cum tertio pede partem orationis finit. Vt hunc lucum tibi dedico, consecroque Diana. Aliud item quod glyconium, cum in duas partes aequales diuidit dactylicum, ut Cui non dictus Ilas puer et Latonia Delos. Quo prius est usus Homerus, ut κούρητες τ' ἐμάχοντο καὶ αἰτωλοὶ μενέχαρμαι. Aliud genus bucolicum cum quarto pede partem orationis finit, ut Ab Ioue principium Musae, Iouis omnia plena. Theocritus hanc metri legem custodit, Virgilius contempsit. Iambicum in tragicis et iambicis locis imparibus tantum iambum recipit. In comicis uero licentiosior. Hunc Homerus primus tentauit. Graeci namque comici et tragici diligentius haec secuti et reliqua custodire; nostri uero plus erant habituri gratiae si et intra legem hanc ipsi constitissent. Perfectior item cum ex puris constat iambis, ut Male soluta nauis exit alite. Si autem penultima in hoc longa fuerit scazon siue cholliambus efficitur, quasi claudicans iambus, ut Apollinarem conueni meum scazon. Horatiana uero carmina pedum constant ueritate iam cognita, quorum pleraque aut ademptione aut adiectione, seu in aliqua parte commutatione legitimi carminis fiunt, ut Moecenas atauis aedite regibus. Pentametrum est catalectum, si in extremo syllaba addatur legitimum fiet. Item in ode IIII. Trahuntque siccas machinae carinas. Trimetrum est etiam acatalectum; aliter quoque in aliis. Monostropha appellauere, quod prima strophe duobus uel tribus colis explicata ceteras sequentes similes habeat, nec in aliqua parte interueniente epodo cola mutantur. Colon quid sit iam dixi, id est, integrum membrum ge-	10 15 20 25 30 35
<b>Heptemimeris</b>		
<b>Dactylicum</b>		
<b>Priapeum</b>		
<b>Glyconium</b>		
<b>Bucolicum</b>		
<b>Iambicum</b>		

10 πέντης A B2 : πέμπτης F3 | 23 Virgilius A B2 : Vergilius F3 | 28 Male A B2 : Mala F3  
| 30 ueritate A : uarietate B2 F3 | 32 Moecenas A B2 : Mecoenas F3 | 33 syllaba addatur A B2  
: addatur syllaba F3 | ode om. F3 | 34 acatalectum A : catalectum B2 F3

nusque carminis, a quo monocola, ut ode prima, et dicola, ut est secunda. Sed et tricola siue tetracola dicuntur haec carmina. In cantionibus autem lyricis legitime scriptis, hoc est, monostrophis, haec tria inueniri necesse est, strophen, antistrophen, epodon; olim enim carmina in deos scripta constabant. Circumire aram a dextra strophen uocabant, redire a sinistra antistrophen. Post cum in conspectu dei consistentes canticis reliqua peragebant, epodon. Hinc translatum nomen in hos epodos qui binos uersus impares habent. Nam ut illic epodus canticum finit, ita hic uersus secundus sensum. Hoc est enim in epodis legitimum. Ergo secundum et haec elegia epodicum carmen. Haec igitur cantio lyrica, quae tres has partes habet, periodos appellatur, eadem trias, si ex rebus his constat. Solet enim abundantior et plenior cantio habere antistrophen, proodon aliquando, et in medio, hoc est, inter strophen et antistrophen mesodon. Inueniuntur autem in strophe cola uel commata aliquot ex uoluntate scribentis uaria lege metri finita. Huic antistrophe redditur totidem colis hisdem metris. Tertio additur epodos iam quolibet metro, hoc est, ut dixi, quam uocant triada. Sed haec accuratius Graeci poetae seruauerunt. Cetera uero quos requirunt pedes, quaeue ad carminis rationem pertinent; si uberius scire cupis, uide apud Graecos Ephestionem, apud nos uero Terentianum et Velium Longum, antiquos sane grammaticos, ex quibus omnibus haec pauca decerpimus. Inter syllabas diphthongi sunt numero VII. Tris Graecas quas usurpauimus adnumerando, αι, ει, υι. Scribiturque in antiquis uoluminibus Arpyiae, Minyiae. Quae omnes apud Graecos etiam producuntur. Sunt autem dichronae cum uocalem sequentem habent. Quod et Latini interdum usurpant, ut Insulae Ionio in magno. Sed et omnis uocalis ante uocalem, ut Credimus an qui amant ipsi sibi somnia fingunt. Et sub Ilio alto. Et in una dictione, ut Dextraque praeendit.

### Diphthongi

### De dictione et accentibus

**D**ICTIO quoque pars orationis tertia, ea siquidem accentibus regitur. Sunt autem accentus tres, acutus, grauis et circumflexus ex utroque. Reliqui quattuor, longus, breuis, tenuis, adspiratio, tenores potius quam accentus sunt dictionis existimandi. Nam omnis syllaba quae aliquid e trium superiorum sibi uendicat utique aliam sibi ingentam habet, aut longitudinem, aut breuitatem, aut tenuitatem, aut aspirationem; quae si accentus essent, pariter duae syllabae in unum constare non possent. Longum accentum transuersa linea notat, ut dederitis pro dederitis. Breuem uero sursum erecta, ut fulgere.

14 uaria A B2 : uiria F3 | 15 hisdem A B2 : iisdem F3 | 21 usurpauimus A B2 : usurpauimus F3 | 34 e om. F3

Sed hi tempora quoque distinguunt. Aspirationem uero dictio cum H scripta praestabit. Si autem adscripta non erit, siccitatem hac figura: ' His addunt tris  
**Hyphe** alias notas. Hypphen, cum duo uerba quae in unam pronuntiationem colligi-  
**Apostrophe** mus, inflexa subter uirgula iungimus. Vt Turnus, ut anteuolans. Apostrophen,  
 cum uocalem ultimam subtrahimus, quam notat inflexa uirgula ad caput eius 5  
**Diastole** consonantis cui subtracta est, ut 'Tanton' me crimine dignum Duxisti. Diasto-  
 len unioni contrariam, quae orationem, ut apud nos nota distinguit hoc mo-  
 do: ' Apud Graecos item ultimae acuuntur. Apud Latinos uero nequaquam  
 praeterquam in aduerbiis quibusdam, fere, pene. Illud praeterea catholicum  
 in hoc genere animaduertendum, apud Latinos accentus quantitate syllaba- 10  
 rum minime sequi. Antiqua tamen siue poetarum siue grammaticorum li-  
 centia multa utriusque linguae modo accentuque pronuntiamus et scribimus,  
 praesertim in his quae nihil immutantur, ut philosophia, comoedia, tragoedia,  
 praeterea Euripides, Darius. In quibus omnibus penultimam dichronam faci- 15  
 mus. Sidonius poeta. Orchestrā quatit alter Euripides. Si ratio item sequen-  
 da, producemus Dareum, Alexandream et Antiocheam, trigonum, idolum,  
 paracletum, quae licet Graeca licentia aut metri causa interdum corripiantur,  
 tutius tamen ac obseruantius nostris utimur syllabarum temporumque legi-  
 bus, nisi auctoritas ususue refragetur.

20

### De oratione

**Q**VO ad orationem uero partes assignantur VIII. Verum a priscis, in-  
 ter quos Theodectes fuit, ut ait Dionysius Halicarnasseus, tres tantum 25  
 ponebantur, nomen, uerbum et coniunctio, quod in uerbis uis sermonis; in  
 nominibus uero materia inesset. Quoniam alterum est quod loquimur, al-  
 terum de quo loquimur. Paulatim deinde adiectae aliae partes ab Aristarcho  
 primum, deinde a Palaemone Vicentino, qui memoria Quintiliani fuit, ut ipse  
 testatur, donec numerus supradictus expleretur. Reliqua uero quae ad oratio- 30  
 nem pertinent in parte Rhetoricae dicam.

### De orthographia

35

**N**VNC ad orthographiam ex ipsius Velii, tum Victorini auctoritate des-  
 cendam, partim quoque ex his quae ipse in marmoribus annotauit. Or-

9 Fere A B2 : ut Fere F3 | 10 quantitate A : quantitates B2 F3 | 13 in his om. F3 | 37 his  
 A B2 : iis F3

	thographia enim orthoepia longe difficilior, cum haec haud quaerat quemadmodum scribendum sit, at ad legem etiam uocis orthographia est alligata.	
<b>Diphthongi</b>	Diphthongis primum nonnulli ueterum non utebantur, ut ex marmorum inscriptionibus aliquorum apparet, ex quibus unam in C. Pompeio Euscomo in	
<b>Oe</b>	Anthropologia annotauit. Oe diphthongo tripliciter ueteres sunt uti pro e, ut plerumque pro u, ut ex monumentis adhuc aspiciamus plurimis, his uerbis, Faciendum coerauerunt pro curauerunt; pro I apud Ciceronem III de natura deorum: canephoroe pro canephoris. Et in antiquis uoluminibus, Soloe pro	5
<b>Ai</b>	Soli urbe. Ai item diphthongo dupliciter disiuncta, ut aulai in medio. Rursus	
<b>Ei</b>	coniuncta pro E more Graeco, ut in marmoribus Aimilius saepe reperitur. Ei pro I saepe in genitiuis singularibus et nominatiuis pluralibus secundae declinationis, ut captiuei. Praeterea in his dictionibus: heic, illeic, isteic. B littera	10
<b>B littera</b>	pro V. Sic enim Romae in antiquo lapide. Bixit annis XXV. Quod ex Graeco more prouenit. Nam illi per B scriptam dictionem, per V pronuntiant. C item	
<b>C littera</b>	affinitatem cum G retinet, ut Secobrica et Secobriga. Nec mirum, nam G litteram primus Romae repperit Sp. Carbilius grammaticus libertus Sp. <sup>1</sup> Carbili	15
<b>Sp. Carbilius</b>	illius qui primus uxorem abdicauit, cum prius C pro G passim uterentur, auctor Plutarchus. D insuper habet cum T communitatem, nam Alexanter pro Alexander, teste Quintiliano, scribebatur. Et apud Lucianum Graecum auctorem in dialogo quodam D littera cum T contendit, queriturque ab ea usurpari. Hinc monstratur grammatici cuiusdam nostri temporis error de endelechia et entelechia, quae uaria putauit, cum pro eadem ab illis quos allegat auctoribus ponatur, Graecam in hoc imitando consuetudinem, cum illi D pro	465v
<b>D littera</b>	T pronuntiant. I litteram geminatam raro inuenimus, ut in lapidibus licet aspicere: aerari, Iuli, Fabi, argentari. Inuenitur tamen, ut in obelisco Vaticani nunc legitur. Diuo Caesari, Diui Iulii F. Augusto, Tib. Caesari Diui Augusti F. Sacrum. Et idem numero plurali, ut <i>coss. faciendum coerauerunt idemque reprobauere. Virgilius. Idem uenturos tollemus in astra nepotes. In medio item dictionis inicere, proicere; dis pro diis. Inuenitur et ii duplex pro E in nonnullis Romae locis, ut extra portam Vaticanam huiuscemodi inscriptio. Licinio Cliiminti L. Coccius Gaionas alumno. Qui uixit annis V, Miins VII, Diiib XI. Transit etiam in consonantem, ex quo Cicero Maiiam et Aiiacem per duplex I scribendum putauit; quidam per iii, ut coniiicit, ut sit coni; deinde sequentium altera consonans, altera uocalis. Sed et hoc exoletum. Naeuius enim et Lenaeus cum longa syllaba scribenda esset, duas uocales ponebant, praeterquam cum in I litteram incidebant. Hanc enim per E et I scribebant. K</i>	20
<b>Endelechia</b>		
<b>I littera</b>		25
		30
		35

4 Euscomo A B2 : Euscomio F3 | 10 Aimilius A : Aimylius B2 F3 | 27 coerauerunt A B2 : curauerunt F3 | 28 idemque A B2 : iidemque F3 | Idem A B2 : Iidem F3 | 29 inicere A B2 : iniicere F3 | proicere A B2 : proiicere F3 | 32 Diiib A : Diiis B2 F3 | 33 duplex I A : duplex ii B2 : ii duplex F3

- K** litteram non duxerunt, sed notam qua multi religiose utuntur, ut in epistolas scribant karissime, sicuti et in lapidibus saepe inuenitur. Eadem et Graeci u-
- P** teres sunt usi ante  $\chi$  litteram a Simonide repertam. P quoque littera ante inuentum  $\phi$ . Itaque  $\sigma\pi\alpha\iota\rho\alpha\nu$  dicebant et spinga. Addita deinde adspiratio est, ut nos quoque et sphaeram dicamus et sphinga. In quibusdam reicimus ut
- Q** tropaea, Calpurnius, scapus; scapha tamen aspiratum. Q litteram multi excludunt, inter quos Licinius Caluus fuit, dicentes nihil aliud esse quam C et V. Et ideo nonnulli, Qis pro quis et qid pro quid. Loquutionem Antonius Rufus qui de orthographia scripsit, per Q dicebat scribi oportere, quod a loquendo deriuaret, ceteri omnes per C. Cum pro tempore per Q et V simplex seu geminatum antiquitus positum. Pro propositione uero cum per C. Cottidie item rectius quam cottidie, quod a continente ueniat; non autem a cottidie, et secutus et cocus, quamuis a sequendo et coquendo procedant. S litteram, de qua Messala, teste Quintiliano, unum librum edidit, inter duas uocales geminabant, ut frequenter in marmoribus: caussa, dissignator. Sed et alias quoque litteras, ut Paullus, Sallustius. Victorinus autem dicit quod quodam tempore nullas geminabant litteras, ut Anius, Luculus, Memius. Sed supra quam geminari oportebat notabant hac figura  $\supset$ , quod erat geminandi signum, ut in quibusdam adhuc ueteribus libris apparet. Idem ait quod iuxta non ponebant CM. Ideo nec Alcmenam, sed Alcumenam dicebant, donec Caesar correxit.
- R** Item S pro R, ut Valesius, Fusius, pro Valerius et Furius. Primus autem qui R litteram inuenit Appius Claudius Centinianus fuit, ut testatur Pomponius libro primo Digestorum. Graeci quoquo loco duorum  $\rho\rho, \sigma$  ponebant, ut Tyr-
- T** senus pro Tyrrhenus et pyrros pro pyrrhos. Pro duobus item  $\sigma\sigma$  geminum  $\tau\tau$ , ut  $\tau\acute{\alpha}\lambda\alpha\tau\tau\alpha$ , apud nos uero S pro T, ut nepet, non nepetinus, sed nepesinus dicitur. Item ex Rhamnunte Rhamnusius, ex Acheronte Acherusius. G quoque in C, ut uicesimus et tricesimus, uicenos et tricenos; reliqua uero numerabilia G seruant. V littera loco O posteris est posita. Nam priscis seruos consol scribebatur, sed per V pronuntiabatur. Item funtes et frundes scribebant tantum. Pronuntiabant uero et scribebant quaedam pinguius, uidelicet V loco I, ut optumus, maxumus, artubus, partubus, portubus. Sic Augusto placuisse Longus testatur. At contra Caesar sicut in eius titulis uidere est elegantius, sicuti et nos I pro V utebatur. Item pro consonante ponitur, ut uinum, uitium, in cuius loco antiqui digamma aeolicum conscribebant, uidelicet F. Praeterea uerba haec unguo, tinguo, pro ungo et tingo. Denique loco Y Graecis in nomi-

1 in *om.* F3 epistolas A B2 : epistolis F3 | 8 pro quid A B2 : quid F3 Loquutionem A B2 : Loquutionem F3 | 11 propositione A : praepositione B2 F3 | 13 et coquendo *om.* F3 | 18  $\supset$  A B2 : c F3 | 22 Centinianus A : Centimanus B2 F3 | 23  $\sigma$  A B2 :  $\rho\sigma$  F3 | 25  $\tau\acute{\alpha}\lambda\alpha\tau\tau\alpha$  A B2 :  $\theta\acute{\alpha}\lambda\alpha\tau\tau\alpha$  F3 | 25 nepet A : a nepet B2 F3 | 35 tinguo A B2 : et tinguo F3 nominibus A B2 : omnibus F3

nibus apud Latinos conuertitur, ut *μαρσύπιον* marsupium, *μασσύλοι* massuli, *λύκος* lupus, *ἰντυβον* intubum. In quibusdam non mutatur, ut labyrinthus. Auctor his Verrius Flaccus. Ad mutatur secundum litteram sequentis consonantis, ut appello, applico, accelero, attingo, aggrauo, aggero. In marmoribus tamen antiquis D retinent atque ita obseruatum, ut in plerisque uidemus: 5  
 N adplico, adcelero, adgero. Item apstulit, apstinet, Apsyrtus, apsis loco B imitantes litteram Y. Inlustris etiam et inlicitus, inlepidus, opsonium, optineo. N semper ante D, F, Q, S, ut eandem, Lanfrancus, tanquam, monstrum. Quamquam tamen per M. Eam uero sicut alias quasdam lenitatis gratia scribere recusabant, quapropter in uetustatibus frequenter adspicimus coiugem pro 10  
 coniuge. Et Cicero foresia et megalesia sine N libenter dicebat, ut uerbis ipsius utamur. Posmeridianas quadrigas, inquit, libentius dixerim quam postmeridianas. His adiciendum toties, et traposuit et tramisit, pro transposuit et transmisit. Ab, abs et a praepositiones diuersis modis ponebant. In rationibus et auferendo dicebant pecuniam acceptam non a Lentulo, sed ab Lentulo. Ci- 15  
 cero dicit religionem hanc scribendi apud paucissimos suo tempore remansisse. Antiquos tamen scimus abs te dixisse et aps te frequenter, ab Lentulo autem et ab lucro semper. Nos tantum ab praepoimus uocalibus. Illa quoque per geminatas litteras: Apenninus, Chersonnesus, Peloponnesus, millia, miliarium, ex inscriptione portae Neuiaae, relligio, rettulit, repperit, relliquiae, 20  
 reliquum tamen et repertum. Per simplices autem iminet, amittit, omen, commodum, proicit, inicit, flama, Neptunus, comune, hi et his. Paucioribus quoque nongenti mihi nihil. Pluribus autem monstrare, exspectare, exsaturari. Illa insuper utroque modo Haelius et Aelius, Hetruria et Aetruria, haereticus et ereticus, quod alterum ab haerendo, alterum ab eligendo ducatur. In non- 25  
 nullis diuersa scriptio potestatem uariat, ut Oechalia et Echalia, Aemonia et Emonia, Thetis et Tethys, Asopus et Aesopus, Hadrianus et Adrianus ex Adria. Nulla praepositio T littera terminatur, ex quo apud dicitur, non apud. Sic et nulla coniunctio D littera finitur, ex quo set, non sed dici oportebat, quamuis usus praeualuit, ut sed dicamus. Illa etiam per T scripta in marmo- 30  
 ribus reperimus: otium, negotium, mitto, potius, ratio, littus. Per C lictor, Actius, Minucius, Sulpicius, Marcius. Accerso quoque et arcesso idem; nam R in C conuertitur. Errantque qui putant accersere uocare, arcessere autem remouere, quasi ab arceo. Interdum etiam aliud scribimus, aliud pronuntiamus,

3 Auctor his Verrius A : Auctor Verrius B2 F3 | Ad A B2 : At F3 | 4 ut om. F3 | 5 obseruatum A : obseruatus B2 : obseruatur F3 | 6 apstulit apstinet A B2 : abstulit abstinet F3 | 8 N om. B2 | 10 leuitatis A : lenitatis B2 F3 | 11 coniuge A B2 : coniugem F3 | 14 pro transposuit A B2 : pro toties transposuit F3 | 17 aps A B2 : abs F3 | 18 lucro A B2 : Lucio F3 | 22 iminet A B2 : imminent F3 | 24 Haelius et Aelius A B2 : Aelius et Haelius F3 | 29 Sed : 30 Otium add. B2 in marg. | 32 Actius A B2 : Accius F3

## Acheron

ut Hoc erat alma parens. Nam si enuntiationi respondet scriptio, oportebat scribere, hocce erat gemino CC. Item temptare et contemptus scribitur, dum a contemno uenit. Authorem quidam recentiores scribunt, quod ἀπὸ τοῦ αὐθέντου, id est, principe et rectore, ueniat; in antiquis tamen monumentis auctorem semper scriptum reperimus, ut est in hortis apud Apostolos, ex auctoritate Turci Aproniani; et alibi. Ex auctoritate imp. Caesaris coena item et caelum per oe, quod ex Graecis ueniant. Acheron tamen quasi sine gaudio absque diphthongo, quamuis a Graeca diphthongo ἀχαίρωντος ueniat. Cetera Graeca non uariant, ut Alcman, Alcmeon, Alcmena, Dictys, dictyoteton, xenodocheum, pandocheum, dyscolus, Syphax, labyrinthus, Lilybeum, Sisyphus, Xystus etiam pro nomine proprio, Hypsipyle, Alcinous, Alcyone, Ilas, Hyacinthus. Cyrcus etiam et cyrculus per Y quod ἀπὸ τοῦ κύκλου ueniat. In Latinis uero et barbaris nominibus Graecos non sequimur, nam et illi Teudatum et Teuderichum et Gotthos et Cointum scribunt, nos autem Theodatum, Theoderichum, Gothos, Quintum, ut ex Latinis carminibus et marmoribus indicatur; illa quoque diuersa Hortensius et Hortesius, Atratinus et Atracinus. Viturius et Vitruuius, qui de architectura scripsit ex inscriptione Veronae extante. Item Delmatia et Delmata ex Delminio oppido, ut Longo placet. Est etiam nonnullorum in quibusdam peculiaris scribendi modus. Gn. Pompeius dicebat et scribebat cadamitatis. Nigidius Figulus in commentariis suis nec K posuit, nec Q nec X. Idem H litteram non adspirationis notam esse tradit. Licinius Caluus Q littera non est usus. Idem senaticonsultum dicebat. Caesar uero senatusconsultum. Augustus genitiuo casu huius domos scribit. Messala, Brutus, Agrippa pro sumus somus dicebant. In adspiratione uero hoc obseruatum, ut nomina e Graecis prouenientia, in principio quae per Y scribuntur omnia adspirentur, ut hypothesis, hypostasis, hyperboreus, hyperbole, hyperion, et quae ex hippo, ut hippolitus, hippodromos. Consuetudo tenet ut multa cum adspiratione scribantur, cum non sit necesse, cuius gratia Catulli extat epigramma lepidissimum. Chomoda dicebat si quando comoda uellet dicere, et hinsidias Arrius insidias, ut etiam harena, hortus, cohortes, cum adspirari minime debeant, quod ab oriendo et cooriendo proueniant. Habet et adspiratio cum F consanguinitatem, ut eius loco ponatur. Sic hoedus adspiratur, quod antiquitus foedus diceretur, et hircus olim fircus. Vtimur et adspiratione interposita, ut traho et exhibeo, cohibeo. Reperitur et coheo et

*Add. B2 in marg.:* 6 Coena Coelum : 9 Graecanica : 12 Cyrcus Cyrculus : 25 De adspiratione documenta : 32 H loco F | 4 αὐθέντου A B2 : αὐθείτου F3 | 7 caelum A : coelum B2 F3 | 8 ἀχαίρωντος A : ἀχαίροντος B2 F3 | 12 Ilas A B2 : Hylas F3 | 15 Theoderichum A B2 : Theodoricum F3 | 20 Gn. A B2 : Cn. F3 | 27 hippolitus A B2 : hippolytus F3 | 29, 30 chomoda A B2 : chommoda F3 | 30 Arrius insidias om. F3 | 33 hoedus A B2 : haedus F3 foedus A B2 : faedus F3 | 34 et exhibeo A B2 : exhibeo F3

cohitus in marmoribus. Quodam etiam tempore detrahebant, itaque elegantius traō, exibeo, coibeo scribimus et his similia, ex quo etiam aduc sicut istuc et illuc. Pulchrum uero semper adspiratur, et sepulchrum, et simulachrum, et Gracchus et Cethegus, teste Cicerone. Post G autem nunquam. Praeterea ex Graecis uenientia, quae per θ aut φ aut χ scribuntur continuo, siue etiam per ρ in principio dictionis aut in medio per geminum ρρ, ut Thetis, Philippus, Christus, Rhadamantus, Pirrhus. Nomina quoque Hebraea et item barbara ob pinguedinem nonnulli adspirant, in utrisque cauendum in ultimo. Graeci autem huiusmodi nomina omnia inflectunt minimeque adspirant. Dicunt enim Abramum, Adamum, Noeum, Iosepum, Isacium, Elisabetam. Claudius princeps, ut ait ipse Longus, nouam quandam litteram excogitauit similem ei notae, quam pro adspiratione Graeci ponunt, per quam scriberentur illae uoces, quae neque secundum exilitatem litterae, neque secundum pinguedinem sonant, ut uiro et uirtute. Neque rursus secundum latum litterae sonum enuntiarentur, ut in eo quod est legere scribere.

### De orthoepia aliisque obseruationibus

**Enclisis** **I**N pronuntiando uero ἔγκλισις, id est, enclisis, in utraque lingua pariter seruatur, ut hominumque deumque, ἕτερόν τε. Adspirationes etiam pinguius enuntiandae, ut ex uersu Catulliano supra narraui. Item L, M, N, R liquidae geminatae uehementiore spiritu, ex quo orationem uersumque frequentatae magnificant, a Graecis hygra uocantur, quod L et N molliter enuntiantur. Sed et quod nulli neotericorum adhuc animaduersum, C et simplicem et coniunctam cum E aut I Graece pronuntiandam doctiores existimauere modo K, ut Cicero et Cecina haud aliter quam et genus et gignere si analogiae auscultamus, ex quo K littera, uti supra memorauimus, superflua putata. Graece item per ei diphthongum scripta bifariam enuntiamus, ut Alexandria et Alexandra, Antiochia et Antiochea penultimis productis. Item per ai diphthongum Argaei et Argiui, Achaei et Achiui, Pythagoraei et Pythagorici, Epicuraei et Epicurii. Item per H terminantia feminina, Methona et Methone, arithmetica et arithmetice. Per on uero et um: anhedon et anhedum. Poema uero et stemma et emblema ac his similia in os et in is genitiuum emittunt, in plurali poematis et poematibus. Deponentia amans, excellens et quae sunt huiusmodi, ablatiuum in E et I emittunt. Nominatiua autem in is siue R et neutra in E in I tantum, ut celebrer, omnis, terrestris, Hispaniensis et

5 ρ A B2 : ρ F3 | 7 ρρ A B2 : ρρ F3 | 7 Pirrhus A B2 : Pyrrhus F3 | 10 Abramum A B2 : Abraamum F3 | 31 et Achiui A F3 : Achiui B2 | 37 R A B2 : er F3



huiuscemodi deriuata. Apud Ouidium uero tantum bis inuenitur coeleste sagitta. Gemino quoque genituo dicuntur amantum et amantium, sic murium et murum, larium et larum. Charisius, cuius commentaria ad nos peruenerunt, nullum uult Latinum nomen in C terminari, ex quo non lac, sed lacte dicendum, sicut et Soracte et Bibracte. Nomina insuper Romana nulla in eus, sed eius terminantur, ut Pompeius, Septimuleius, Petreius, Canuleius. Illa quoque apud nos utroque modo silignus, ilignus, quaernus, faginus, iligneus, querneus apud Plinium et fagineus apud Ouidium. Nec me faginea qui tecum nocte iacebam. Ex quo Valla indocte falsoque Hieronymum ab arbore ficulnea pro ficulna male scripsisse reprehendit. Item plebs et plebes, propraetor et propraetore, proconsul et proconsule, apes et apis. Sic meles et feles. Item celeber et celebris, et saluber, et quae sunt huiuscemodi tertiae declinationis. Applicui et applicui, incubui et incubui. Sunt et in secunda et tertia coniugatione fulgeo et fulgo, moueo et moueo. Sed et ut alias quoque partes attingam: comparatiua aliis quam ablatiuo interdum iunguntur, ut Sallustius II historiarum. Nulla arte cuiquam inferior. Ex quo indocte rursus Valla Hieronymum reprehendit. Horum autem maior est caritas, id est, ex his tribus. Quandoque absolute posita minuunt, ut Terentius. Aliquantulum ad rem auidior. Et Virgilius. Tristior et lacrimis. Participia praesentis indicatiui et casibus suorum uerborum et genituo iunguntur, ut abundans copiis. Cicero pro Cornelio. Et niuei quam lactis abundans. Virgilius. Scientem iura et iuris ciuilis. Cicero. Amantem tui et te. Requirit et genituum hoc nomen animus, ubi cetera ablatiuum, ut animi pendeo. Plautus. Praestans animi iuuenis. Virgilius. Egregius animi. Sallustius. Incertus animi. Requirit ablatiuum pariter et accusatiuum huiuscemodi. Os oculosque patri similis; et ore. Item Crentensis genere et cressa genus. Virgilius. Imitamurque in hoc Graecos. Sic et illi loquuntur: τῷ γένει καὶ τὸ γένος Ἀθηναῖος. Praepositiones insuper saepe ornatus gratia iterantur, ut ad, adsidet ad illum, et illi. Adplicauit se ad amicitiam. Cicero in Verrinis. Et terrae adplicat ipsum. Virgilius. Adgredior ad crimen. Cicero. Et adgredior Venerem talibus. Virgilius. Accedo ad scopulos et scopulis. Adite ad urbem et urbem. Adesse ad causam. Cicero. Et causae. Ad-suetus ad mensam et mensae. Ab. Abducere illam ab uiro. Cicero. Et gremiis abducere pactas. Virgilius. Abhorre a nuptiis. Terentius. At abhorrebat illum. Auertit ab urbe impetus in Galliam. Cicero in Philippicis. Nec posse Italia Teucrorum auertere gentem. Virgilius. Ex. Expello ex patria et patria. Cicero utrumque. Ex aede excessit. Terentius. Excessere omnes adytis. Virgi-

*Add. B2 in marg.:* 22 **Animus** : 28 **Ad** : 32 **Ab** : 35 **Ex** | 11 meles et feles A B2 : feles et felis F3 | 24 Egregius A B2 : Egregiusque F3 | 25 oculosque A B2 : oculos F3 | 30 adgredior Venerem talibus A B2 : talibus adgreditur Venerem F3 | 31 scopulis A B2 : scopulos F3

lius. Expedio me ex hac turba. Terentius. Et hac turba. Cicero. De. Detrahere de illo et illi. Cicero utrumque. Decedere de uita. Cicero. Serae decedere nocti. Virgilius. Coelo deiecit ab alto. Idem. In. Inducite in animum. Cicero. Inducite animum. Terentius. Incubuit in spongiam. Incumbite remis. Virgilius. Arma sua quisque incubuere. Sallustius. In amore haec omnia insunt. Terentius. In illa bona inuadere. Cicero. Hic thalamum inuasit natae. Virgilius. Insilire in equum et equum, sicuti desilire equo et de equo et ab equo. Per. Per omnes gentes peruagatum est. Cicero. Per caput hoc iuro. Item maria aspera iuro. Virgilius utrumque. Sub pro prope cum gemino casu, apud Virgilium. Sub noctem cura recursat. Item. Eurydicemque suam iam luce sub ipsa respexit. Super pro de, apud eundem. Multa super Priamo. Et pro supra, ut Saeua sedens super arma. Praepositiones item duae simul, ut usque sub extremum brumae. Aduerbia quoque uarie ponuntur. Ergo, igitur, itaque, etenim, enim, in orationum principiis apud receptos inueniuntur. In os etiam Graeca aduerbia recepta, ut apud Vitruuium<sup>1</sup> organicos, colossoteros. Plus una nocte. Cicero. Et plus septima ducitur aestas. Virgilius. Propius absolute. Et propius uirtutem. Cicero. Et propius tectis. Virgilius. Ritu, id est, modo. Crebra niuis ritu. Virgilius. Qui cum, cum quo. Duntaxat, id est, solum apud Ciceronem. Post interpositum ablatiuo iungitur, ut longo post tempore uenit. Sallustius in Catilina. Multos post annos. Et Terentius in Hecyra. Post duobus mensibus dixit. In praesentia et in praesentiarum apud Ciceronem. In praesens uero apud Sallustium. In dies pro cottidie apud Ciceronem. In diem, in futurum. Ad diem, ad tempus constitutum. Diem de die, propediem, cito, de die, ex tempore. Cicero in Philippicis. Non solum de die, sed ad diem uiuere. Terentius. Apparare de die conuiuium. In tempus, processu temporis. In tempore, opportune, apud Sallustium utrumque. Tempore idem, apud Ciceronem. Potis est, pro potest. Peiore res loco non potis est esse. Repse non ratione praeceptio, Cicero de republica, id est, de re ipsa. Verba etiam nonnulla geminos admittunt casus, ablatiuum uidelicet et accusatiuum. Vtor, abutor, fruor, ludo, ut ludere quae uellem; et, Versibus incomptis ludunt. Et lacesso, ut cursuque ictuque lacessunt. Pascor. Et carice pastus amara. Item, mala gramina pastus. Habito. Atque humiles habitare casas; et habitabant uallibus imis. Induo. Indutusque hostilibus armis. Virgilius XII. Exuuias indutus Achillis. Induitur lorica humeris. Egredior. Est urbe egressis tumulus. Virgilius. Raro egressa fines suos. Sallustius. Subeo quoque et succedo tecta et tectis. Saturor. Antiquum saturata dolorem. Et odiis exaturata quieui. Accu-

*Add. B2 in marg.:* 1 De : 3 In : 7 Per : 9 Sub : 11 Super : 19 Post interpositum : 22 De die | 2 Serae A B2 : Sera F3 | 3 nocti A B2 : nocte F3 In om. B2 F3 Inducite A B2 : Inducit F3 | 27 Repse A B2 : Reapse F3 | 31 amara A B2 : acuta F3 | 36 exaturata A F3 : exatura B2

satiuum quoque et genitiuum: obliuiscor, reminiscor et memini. Vt, Et dulces moriens reminiscitur argos. Alternos musae meminisse uolebant. Et, Nec ueterum memini laetorue malorum. Rursus genitiuum et ablatiuum: laetor, impleo, abundo, egeo, indigeo, potior, diues, indignus, ut laetorue malorum, et laeta laborum, et laeta deum partu. Item, Iouis omnia plena. Virgilius. Im- 5  
 plentur ueteris Bacchi. Et plenamque sagittis; et Si ueris implet Apollo. Item. Diues pecoris; et Aphrica terra triumphis diues alit. Item indignus repub. et reipub. Genitiuum praeterea et datiuum poscunt et amicus et similis. Amicus Lepido et Lepidi; Et delphinum similes, et illum indignanti similem. Nonnulla cum propositione et sine, ut genitus seu natus ex parente et parente, Diis 10  
 geniti potuere, Ex matre et nato magus nascatur oportet. Liber a spe, metu et odio. Sallustius. Et tum libera fati classis. Virgilius. Et fato liber dicitur. Caue illos et caue ab illis et caue facias. Recordor de te. Cicero. Et uocem Anchisae uultumque recordor. Virgilius. Certo item et concurro et congregior Antonio et cum Antonio. Auello. Terentius. Sperat se a me auellere. Virgilius. Auul- 15  
 sum humeris caput. Alienum uita et a uita. Queror de te. Cicero. Nec plura querentem passa Venus. Virgilius. Item do. Mitto tibi et ad te. Item aptus, accommodus, bonus, idoneus bello et ad bellum. Offendo. Si quid in me offendistis, in meo capite luite. Item. Quid me apud equites populo Ro. offendisse dicebam. Cicero utrumque. Quaedam etiam absolute et cum casibus, ut 20  
 attendite et attendite animum. Terentius. Abnuo. Abnueram bello Italiam concurrere Teucris. Virgilius. Et neque illi senatus de ullo negotio abnuerit. Item nihil sibi abnuturos. Sallustius. Item desine mordere et desine Menalios. Et apud Terentium. Te desinit et deficit. Requiesco etiam absolute. Et motuque suos requierunt flumina cursus. Doleo et doleo casum. Et dolerent tibi 25  
 oculi. Cicero. Pergo ire et pergo iter. Nosse et scire Graece et Graecam linguam. Ardeo. Ardet amans hostis. Et Coridon ardebat Alexim. Et spoliolum ardebat amore. Gratificatus absolute. Et populo aliena ac sua gratificatus. Cicero. Audio quoque accipio, disco, emo a te elegantius et ex te dicemus. Studeo. Student sese praestare ceteris. Et eadem student. Sallustius utrumque. 30  
 Item student consulatui. Cicero. Nonnulla utroque modo aequae potestatem habent, ut comito et comitor, populo et populo, reuerto et reuerto. Sic et apud Graecos πῶ καὶ πλοῦμαι et alia quamplura. Aliqua insuper lepide iterantur hoc modo: seruitutem seruire, uitam uiuere, cytharam cytharizare, cantio- 466r  
 nem cantare, facetias facere. Et nostro doluisti saepe dolore. Virgilius. Dixi 35  
 unum dictum. Plautus. Quaedam casibus hoc modo commutantur. Impertio

*Add. B2 in marg.:* 9 **Quae ponuntur cum praepositione et fine** : 20 **Quae absolute et cum casibus** : 30 **Studeo** | 10 propositione A : praepositione B2 F3 | 15 Auello *om.* F3 | 24 motuque A B2 : mirata F3 | 27 hostis A B2 : Dido F3

tibi bona et impertio te bonis. Dono tibi lancem et dono te lance. Delego tibi curam et delego te curae. Eadem quoque significantia diuersis iunguntur casibus, ut ferax frugum et fertilis frugibus. Doctus cythara et cytharam et peritus cytharae. Miserere laborum et miseratus amantem. Digredior a te. Egredior autem et progredior portu et aggredior scribere et aggredior opus. Decet nos et nobis. Terentius. Ita uobis decet, item pudet illius, et apud Terentium. Non te haec pudent? Item piget. Non te haec pigeat Geta? Terentius. 5

### Modus scribendi apud ueteres

10

**E**T quando de ratione scribendi scribere coepi, modum scriptionis ueterum non praeteribo. Scribebant enim ex altera tantum parte. Hinc Iuuenalis. Scriptus et in tergo necdum finitus Orestes. Quapropter hopistographi appellantur utrimque scripti. Caecilius in epistolis. Electorumque commentarios CLX mihi reliquit hopistographos. Et Vlpianus. Chartae appellatio ad nouam refertur et ad delititiam proinde et hopistographum. Est enim deletitia quam Cicero palimpsestum uocat, ut in epistola ad Trebatium, id est, rasam et rursus scriptam. Qui igitur componentes aut rescripturi rursus aliquid scriptitabant, hopistographos, id est, ex utraque parte chartas implebant. Scribebant insuper principes sicuti plerique hodie reges transuersa charta. Primus Iulius Caesar, teste Tranquillo, epistolas in forma memorabilis libelli reduxit, cum prius coss. et duces tantum transuersa scriberent charta. Praeterea calamo non penna utebantur, ut Cicero in epistolis. Quicumque calamus ad manus uenerit, eo pro bono utor. Interdum et stilo ferreo cum pugillares in itinere notabant qui ex cereis tabellis seu ligneis erant, ut legitur apud Caecilium. Breuiare insuper dictiones, si Senecae credimus, primus repperit Cicero cum coss. in senatu Catonis orationem, quam contra coniuratos habebat, uelociter scribi iussit, ita ut litterae dictiones referrent. Sed iam diuina prouidentia ingeniorum immortalitati consultum, quando nouo portento repperit hoc saeculum non describere libros, sed fingere, ex aeneis characteribus atramento scriptorio perfusis pagina torcularibus expressa. Auctores duo e Germania fratres Romae coeperunt anno MCCCCLXV. Primique omnium Augustinus de ciuitate Dei et Lactantius prodire. 35

---

*Add. B2 in marg.:* 14 Hopistographi libri : 17 Deletitia charta : 30 Ars impressoria et eius auctores | 7 pigeat A : pigent B2 F3 | 17 delititiam A : deletitiam B2 F3 hopistographum A B2 : hopistographam F3 | 20 hopistographos A B2 : hopistographas F3

## De poetica

POETAE tam apud Graecos quam Latinos haud semper in honore fuere. Plato imprimis a sua Republica libro II eos ac praesertim Homerum reicit ob pugnas contentionesque deorum. Cato probro dat M. Nobiliori, ut ait Cicero, quod is Ennium poetam in prouinciam duxisset. In nostro item dogmate nullo in numero sunt. Augustinus libro secundo de ciuitate Dei. Platoni Graeco potius palma danda est, qui cum ratione formaret, qualis esse ciuitas debeat, tanquam aduersarios ciuitatis poetas censuit urbe expellendos. Multos tamen oblectant multorumque tenent aures, praesertim principum. Nam duo Alexandri, unus Macedo, alter imperator Ro., hic Virgilio studiosissimus traditur fuisse, ille Homeri, ut nulla unquam die ab eorum lectione uacauerint. Aristoteles totum hoc genus in tris diuidit: in epicos, lyricos et dithyrambicos. Sub quibus reliqui facile continentur: asmatici, melici, satyrici, tragici, comici, **Epici** elegi, iambici, hymnographi, epigrammographi. Epicos enim heroici carminis scriptores appellat, cuius inuentio oraculo pythico debetur, teste Plinio, ubi siquid altius canitur rapsodia uocatur, ut est illa Homeri. Qui in hoc excellere quinque apud priscos Graecos nominati: Homerus ipse, Hesiodus, Panysis, **Lyrici** Antimachus, Pisandrus. Inter lyricos decem illi nominantur uulgo cogniti: Stesichorus, Bacchylides, Ibcus, Anacreon, Pindarus, Simonides, Alcaeus, Sappho et Corinna; hi taurum in certando palmam ferebant. Inter **Dithyrambici** dithyrambicos uero Philoxenus Corinthius praecipuus. Dithyrambici enim lyrici sunt, ut ait Zezes, uerum aliquantulum altiores et ad honorem Bacchi canebant, unde nomen auspicati sunt. Dithyrambus enim Dionysius appellatus, quod διὰ φερῶν, id est, per duas prodierit portas in lucem, ex uentre uidelicet Semeles et crure Iouis, ut patet in eius fabula. Accipiebant in concertatione palmam tripodam. Dithyrambicum chorum primum Corinthi statuit Arion Methymnaeus, secundum Lassus Herminaeus. Hoc genus Latini non habent. Inter lyricos apud nos tantum Horatius, qui simul et Catullus iambum interposuere. Apud Graecos iambici tres tantum clari: Ananias, Archilochus, Hipponax, quamquam et Homerum coepisse iambum in grammatica supra prius diximus. Hic acerbitatis causa inuentus. Trimetrum Graeci uocant, nos senarios ex numero pedum. Elegia in luctu reperta, in qua excelluit Callimachus, Mimnernus et Philetas, apud nos Tibullus, Propertius et Ouidius. Inter epigrammographos Graecos Simonides antiquus, cuius meminit Herodotus, et Alcaeus iunior Vespasiani tempore, Athenaeus, Proclus, Pallas, Agathias innumerabilesque alii. Hymnographi deorum scribebant lau-

1 Poetae add. B2 in marg. | 24 appellatus om. F3 | 25 φερῶν A B2 : δύο θύρων F3 | 26 crure A B2 : femore F3 | 34 Mimnernus A B2 : Mimnermus F3

<b>Melici</b>	des, ut Orpheus, Homerus, Hesiodus et Asclepiades. Poetas item melicos	
<b>Sedulius</b>	Demetrius Phalereus commemorat Automedem, Demodecum et Laerim,	
<b>Prudentius</b>	Corcyreos et Phemium Ithacensem. Ex nostris in hoc genere nullum habe-	
<b>Epithalamia</b>	mus praeterquam in sanctorum hymnis et Sedulium et Prudentium poetas. 5	
	Qui scripserint epithalamia apud Graecos Agameson nominatur, et Hesio-	
	dus, qui in Pelei et Thetidis nuptias scripsit hoc exordio. τρὶς μάκαρ Αἰακίδη,	
	καὶ τετράκις ὄλβιε Πηλεῦ, ὃ τοῖς ἐν μεγάρους ἱερὸν λέκος εἰσανβαίνεις. Apud	
<b>Epicedia</b>	Latinos Catullus in Ptolemaei et Berenices nuptiis. Claudianus item in Ma-	
<b>Epitaphia</b>	riae et Stiliconis, et Ausonius ex centonis collectum edidit. Qui uero scrip-	
<b>Monodiae</b>	serint epicedia in mortuos, inuenti etiam, et qui monodias. Haec ab epicedio 10	
	sive epitaphio differt, quod monodia super uno tantum, illa etiam in plures.	
	Vsurpatur tamen monodia ad omnem materiam modo unius sit, sicuti Lycop-	
	phron monodiam de Alexandra scripsit, ut auctor Zezes in Lycophronem.	
<b>Comoedia</b>	Comoediam deinceps tragoediamque ac reliqua attingam poemata, ex Grae-	
	cis enarratoribus. Comoediam inuenerunt rustici, qui iniuriam passi a ciuibus 15	
	ex agris in urbem uenientes noctu mediis uiis quae passi fuerant recensebant.	
	Vicini itaque experrecti mane simul memorantes quae audiuerant, illi qui fue-	
	rant in causa reddebantur meliores, tali uerecundia coerciti. Itaque uisum hoc	
	utile remedium moribus compescendis, uocati rustici in theatrum et homi-	
	num frequentiam, coacti sunt media luce eadem facere, ora faecibus peruncti. 20	
	Quod postea officium poetae usurpauerunt nulla hominum reuerentia serua-	
	ta. Quorum primus Susario quidam hoc exordio prodiit. Spectatores aduor-	
	tite. Susario haec dicit. Turpes feminae quarum nullius est sine probro do-	
	domum habitare. Multi igitur secuti sunt eum postea improbos homines	
	insectari. Postquam uero potentium luxuria ac uitium conualuit, res minime 467r	
	placuit. Paulatimque interdictum comicis aperte ac nominatim de ipsis loqui,	
	ex quo per aenigmata reprehendebant; procedente autem tempore, nec sic etiam	
<b>In tris partes</b>	loqui permissi. Quare omissis diuitibus poetae in aduenas et pauperes cauilla-	
<b>Antiquam</b>	bantur. Vnde comoedia in tris diuisa partes. In antiquam quae manifeste re-	
<b>Mediam</b>	prendebat, in mediam quae per aenigmata, in nouam quae in seruos et paupe-	
<b>Nouam</b>	res cauillabatur. Fuere autem primae Aristophanes, Eupolis, Cratinus; 30	
	secundae Plato; nouae Menander. Dicti sunt enim comici uel ἀπὸ τοῦ κωμῶν,	
	id est, uicis unde rustici ueniebant, uel ἀπὸ τοῦ κώματος, quod est somnus,	
	quoniam somni tempore haec recitarentur. Tragoedia uero ἀπὸ τοῦ τραγός,	
	quod est uindemiae faex, quod ea faece peruncti agerent; uel τραγός, quia hir- 35	
	co donarentur. Est enim comoedia humanarum actionum imitatrix, uitae cor-	

2 Demodecum A B2 : Demodocum F3 | 5 Agameson A : Agomeson B2 F3 | 7 λέκος A B2 : λέχος F3 εἰσανβαίνεις A B2 : εἰσαναβαίνεις F3 | 28 In tris partes A : Comoedia diuisa in tres partes B2 | 32 κωμῶν A F3 : κομῶν B2 | 33 κώματος A F3 : κόματος F3

**Quid a tragoedia differat** rectrix per risum et iocum. Differt autem a tragoedia, quod illa historiam et rem gestam, haec figmentum continet; illa in luctum spectatores mouet, haec in risum. Differt autem noua a uetere, tempore, lingua, metro, dispositione. Tempore, quod noua magni Alexandri aetate coepit, antiqua per bellum Peloponnesiacum floruit. Lingua, quod illa dulciore plenioreque atticismo, anti- 5  
qua altiore et grauiore. Metro, quod noua plerumque iambico, altera uero multimodo utitur uersu. Dispositione, quod in noua chorus non interuenit, in altera frequentius. Rursus antiqua ab ea differt, quod circa Susarionis tem-  
**Cratinus** pora personae sine ordine ueniebant. Cratinus autem succedens constituit in comoedia tris personas, eique decorem ordinis addidit, comoediamque mag- 10  
na ex parte correxit, donec Aristophanes maiorem ei tribuit splendorem. Ce-  
terum comoedia cum uerborum tum rerum sex modis elegantiam habet, uer-  
borum aut ex homonymia, quam aequiuocationem Latini uocant, cum plura  
eodem uocabulo significantur. Ex synonymia cum idem diuersis dicitur nomi-  
nibus, ut eo, accedo, adeo, contendo. Ex loquacitate lasciuique loquendi, 15  
quam Graeci ἀδολεσχίαν uocant, cum quis eodem nomine saepius utitur. Ex  
denominatione, cum proprio nomini aliquid extra festiuitatis gratia adicitur,  
**Socratidium** ut si minax uocatur Midas. Ex diminutione, ut Socratidium, Euripidium. Ex  
mutatione, ut δέῦ pro Ζέῦ. Rerum uero modi omnino duo, aut per deceptio-  
nem, ut cum Strepsiades credit ueros esse de animo sermones apud Aristopha- 20  
nem, aut per similitudinem, ut Xanthus Hercules aut Hercules Dionysius  
putatus. Traditum memoriae Alexandrum Aetolum et Lycophonem Chalci-  
densem a Ptolemaeo Philadelpho interpolandis scaenicis libris fuisse delega-  
tos, Alexandrum uidelicet tragicis ac satyricis, comicis alterum. Reliquis uero  
poetis Zenodotum et Aristarchum grammaticos, quamquam Homericos lon- 25  
ge antea LXXII grammatici iussu Pysistrati tyranni interpolauerunt. Quo-  
rum principes Orpheus Crotoniata, Zopyrus Heracleotes, Onomacritus  
Atheniensis et Epnicyclus fuere; posteris deinde temporibus successere et alii  
qui scaenicos reliquosque poetas diligentissime enarrauerunt: Didymus,  
Tryphon, Apollonius, Herodianus, Ptolemaeus Ascalonita, inter quos et phi- 30  
losophi, Porphyrius, Plutarchus, Proclus et ante hos omnis Aristoteles. Sed  
ad comoediam redeo antiquam, quae, uti supra commemorauimus, cauillos habe-  
bat apertos usque ad Eupolidem, qui posquam Alcibiadem Atheniensem du-  
cem notare coepit, iratus ille ut qui in expeditione nauali esset et exercitum  
paratum haberet, statim iussit eum ad se trahi; quem alii dicunt repente mari 35  
proiecisse, alii capistro tractum ad littus ac paulatim ablutum huiuscemodi 467v  
uerbis. Eupolis qui in scaena totiens me tinxisti, nunc te salsis tinguo lymphis.

*Add. B2 in marg.:* 3 **Comoedia quid** : 31 **Comoedia antiqua** | 3 in risum A B2 : risum F3  
| 27 Epnicyclus A B2 : Epcyclus F3 | 31 omnis A B2 : omneis F3

Ex illo constat Cratinum, Pherecratem, Platonem et Aristophanem per figuras et aenigmata, dimissa aperte notandi licentia, mordere solitos fuisse. Comoediae proprium cauillus cum risu. Tragoediae luctus et mortes hominum. Satyra uero, ut existimant quidam, ex luctu in gaudium finiebat, ueluti Euripidis Orestes et Alceste, ueluti etiam Sophoclis Electra. Sed perpetuum risum eleganti scaenicoque modo habebat, ut apud Euripidem Hercules emptus a Sileo tanquam uillicus et seruus mittitur in agrum ad uineam fodiendam; ille magnis uiribus sumpto ligone uites eradicat easque in uillam humeris comportat. Cum uescitur, panes ingentes frangit ingentemque bouem mactat, fores cellae uinariae diruit, easque pro mensa portat, optimum doliorum relinquit, alterum seruum qui agro praeerat toruum aspiciens iubet ei poma ex arboribus adferre. Denique consurgens uicinum flumen in habitationem introducit, quo cuncta deleuit. Satyra ergo huiuscemodi utitur modo. Lyrici autem et dithyrambici athletas in certaminibus, aut Dionysium, aut aliquem ex diis, laudibus extollunt. Sciendum praeterea secundum Dionysium et Cratem et etiam Euclidem grammaticos, in partes quattuor comoediam diuidi: in prologum, qui usque ad chori principium durat; in chori melodiam; in episodium, quem Latini ingressum dicunt, quod inter duos choros dicebatur; in exodium, quod circa chori finem pronuntiari solebat. Egressionis uero partes, quas Graeci παραβάσεις uocant, VII. Septies namque chorus saltabat postquam uenerat in orchestram, quam Graeci λόγειον appellant. Prima saltatio commation, quam nos particulam dicere possumus; secunda congressio, homonyma cum suo genere; tertia longum; quarta cantus et conuersio, Graece ὀδὴν καὶ στροφήν; quinta epirrhema; sexta et anticantus et anticonuersio, quas illi ἀντοδὴν καὶ ἀντιστροφὴν dicunt; septima antepirrhema. Chorus enim si ex urbe theatrum accedebat, e sinistra fornicis parte ingrediebatur, in scaenae respiciebat. Si uero ex agro e dextra, quadrangularem ordinem constituebatur et ad solos respiciebat histriones. Illis uero discedentibus ad utramque populi partem se uertens sedecim anapaesticos uersus terram pronuntiabat. Et haec conuersio uocabatur. Dein ex altera parte totidem, quam anastrophen nominabant; utraque uero antiquitus epirrhema appellabatur. Probatum insuper scaena uerno tempore cum aedificiis et habitationibus triplicibus, instructibus culminibus, parapetasmatis, tapetibus lintheisque candidis atque in agris ornata. Additae et sonantes pelles ignesque manibus excussi, cauernae quoque subterraneae ac putei, figurae maris, tartari, fulminum, tonitruum, noctis, coeli, diei, regiarum, praetoriorum, ingentes aulae, fornices ad uiarum similitudinem. Dramata Graece compositiones et comoediae et tragoediae et

6 Euripidis Hercules add. B2 in marg. | 12 introducit A B2 : introduxit F3 | 24 ὀδὴν A B2 : ὠδὴν F3 | 25 ἀντοδὴν A B2 : ἀντωδὴν F3



satyrae uocantur, quorum decus ac omne fere pondus in histrionibus consistebat, qui in tragoedia et satyra XVI numero interueniebant, in comoedia uero XXIII. Qui simul coacti in quolibet horum genere unamque rem agentes chorus uocabatur. Diuisi in duas partes semichoria, abusiue autem chorus. Sigillatim quoque ac per se communi uocabulo histriones dicti sunt. Hi uero in partes plures diuidebantur: in eos qui prologum dicebant, in nuntios, in exploratores, in custodes, in seruos, in heroas, in deos et alios quam plures. Mimus ultimus statim in orchestram ueniens primum ad alios mimos qui loquebantur, discedentibus autem illis ad populum sese uertebat, nunc dextrorsus nunc uero 468r

**Dramata** sinistrorsus et aliquid pronuntiabat, deinde exiens finem faciebat. Dramata 10

**Practica** item practica erant et logica, practica in ipso corporis motu consistebant in quattuor deducta partes: in accessionem, conuersionem, antistrophen et exo-

**Logica** dum. His motibus totidem orationis modi respondebant ac logica appellabantur, accessioni prologus, conuersioni itemque antistrophe oda. Exodo demum ἐξιτήριον, id est, egressiuum, quod ultimo loco pronuntiabatur. Practica his 15

**Conuersio** erant tria tantum: conuersio, antistrophe et exodus. Logica: oda, antoda et epodus. Primae duae aequales habebant numeros. Epodus autem ab illis diuersus

**Antistrophe** et numero et qualitate. Dicebant enim lyrici ad utramque populi partem statim

**Exodus** sine prooemio respicientes oden primum, deinde antoden. In fine uero tan-

**Oda** quam epilogum aut ultimum cantum, qui precibus plerumque sermonem clau-

**Antoda** deret epodum pronuntiabant. Haec ex Graecorum commentariis conuersa. 20

**Epodus** Deinceps e nostris Donatus in actus quinque comoediam diuidit. Partes uero

**Lyrice** primas et secundas et tertias. Primas, qui primo saepiusque in scaenam uenie-

**Actus V** bat magno spectatorum fauore agebat, ut ait Cicero, quod animos primus oc-

**Partes primae, secundae, tertiae** cuparet, etiam si ceteri melius dicant. Secundarum partium actores summis-

**Cicero** se agunt, ut auctor Porphyrius et item Cicero de diuinatione, ut in actoribus 25

Graecis fieri uidemus, saepe illum qui est secundarum aut tertiarum partium, cum possit aliquando clarius dicere quam ipse primarum, multum summittere, ut ille princeps quam maxime extollat. Terentius in Phormione de primis par-

**Pantomimus** tibus. Quia primas partes qui agit, is erit Phormio parasitus. Pantomimus. 30

### Ex Hesiodi Theogonia

**D**E sobole autem deorum heroumque quod haec pars ad poeticam pertineret, nihil duxi potius quam Hesiodi Theogoniam in breue deducere prosae Latinae. Nam is, Varrone et Augustino testibus, primus in hoc genere 35

*Add. B2 in marg.:* 3 **Chorus** : 8 **Mimus** | 5 Sigillatim A B2 : Singillatim F3 | 14 antistrophe A B2 : antistrophae F3 | 22 e A B2 : ex F3

<b>Chaos</b>	auctor fuit. Sic enim exorditur. Ab initio namque Chaos fuit. Deinde Terra	
<b>Terra</b>	lata omnium firma sedes deorum, Tartara quoque nigra in Terrae penetrali-	
<b>Tartara</b>	bus late; post Amor qui optimus inter deos soluit membra omniumque	
<b>Amor</b>	deorum atque hominum domat in pectoribus mentem et sanum consilium.	
<b>Erebus</b>	Ex Chao uero Erebus et nigra Nox genita est. Ex Nocte rursus Aether et Dies	5
<b>Nox</b>	procreantur complexu Erebi praegnante. Terra autem genuit simile sibi Cae-	
<b>Terra</b>	lum stelliferum, ut ipsam circum omnia operiret et ut esset beatis diis sedes	
<b>Caelum</b>	secura perpetuo. Genuit et altos montes Nympharum gratas stationes, genuit	
<b>Oceanus</b>	et immensum pelagus ac Pontum sine concubitu; sed deinde Caelo concum-	
<b>Crius</b>	bens peperit Oceanum, Coeum, Crium, Hyperiona, Iapetum, Rheam, The-	10
<b>Hyperion</b>	mim, Memoriam, Phoeben, Tethyn, Saturnum nocentissimum omnium, qui	
<b>Iapetus</b>	odio perfectus est filios; post hoc Cyclopaes superbum genus, Brontem, Stero-	
<b>Rhea</b>	pen et Argem, qui Ioui dederunt tonitruum fabricaruntque fulmina. Hi qui-	
<b>Themis</b>	dem ceteris diis similes erant, unum tantum oculum in fronte gerebant. Cy-	
<b>Memoria</b>	clopes illis nomen propterea fuerat. Alii quoque Caeli et Terrae filii Titani,	15
<b>Phoebe</b>	Cotus, Briareus et Gyges, torui atque infandi, centum quibus ab humeris ma-	
<b>Tethys</b>	nus pendebant, ceruices autem cuilibet L ex humeris surgebant. In diris mem-	
<b>Saturnus</b>	bris insuper robur impotens. Hi fratribus ac patri infensi fuere ab initio. Qua-	
<b>Cyclopes</b>	propter Caelum eos in terrae penetralibus abscondit. At Terra mater anxia	
<b>Titani</b>	dolosam excogitauit artem, genus produxit candentis ferri, ex quo falcem tra-	20
<b>Cotus</b>	didit filiis ad iniuriam ulciscendam; quibus facinus reformidantibus Saturnus	
<b>Briareus</b>	ceteris audacior falce arrepta sese clam in sinu Terrae monitu abscondidit.	
<b>Gyges</b>	Venit autem Caelum noctem adferens circaque Terram amore complexum	
	extenditur ubique. Hic autem ex insidiis consurgens, laeua Caelum, dextra	
	falcem corripiens cari genitalia patris incidit in mareque proiecit. Ex cuius	25
	guttis terra Erynes genuit et magnos Gigantes Nymphasque quas Melias uo-	
	cant; ex spuma uero genitalium puella orta, quae concha Cytheron sacram	
<b>Κυπρία</b>	adnauigauit, deinde Cyprum, quapropter et Aphrodyten et Cypriam nomi-	468v
<b>Φιλομήδεια</b>	nant et Philomedeam, id est, risum et laetitiam amantem. Quod hanc amor et	
<b>Nox</b>	honestum desiderium secuti sunt. Nox autem nulli concumbens genuit horri-	30
	bilem Mortem et magnum Fatum et Somnum ac Insomnia, praeterea Oppro-	
	brium et Hesperidas, quibus ultra Oceanum aurea mala curae sunt. Deinde	
	Parcas Cloton, Lachesim et Atropon, quae hominibus nascentibus dant habe-	
	re bonum et malum. Peperit et Nemesim et Fraudem et Amorem; Senectutem	
	perditam, Litemque ac Laborem, Obluionem, Famem ac flebiles Dolo-	35
	res. Pugnas etiam et Certamina, Mortes hominis, Contentiones, Mendacia,	
	loquendi Amphibologias, Transgressionem legum, Damnum Iusiurandum-	

28 Aphrodyten A B2 : Aphroditam F3 κυπρία A : Cypria B2 | 33 Parcae add. B2 in marg.

que, quod maxime incommodo mortales adfcit siquis sponte peierat. Pontus Nereum genuit antiquissimum filiorum, quem Senem uocant, optimum quidem mitemque ac aequi seruantissimum. Deinde Terrae concumbens Thaumanta et ingentem Phorcyn, Ceto pulchram Euribiemque. Nerei uero filiae Nymphae plurimae marinae fuerunt; ex quibus nominatae ab auctoribus (ut reliquas ab Hesiodo commemoratas praeteream) sunt Amphitryte, Thetis, 5

**Nereides**

**Thaumas** Glauce, Cymothoe, Melite, Doris, Panope, Galathea, Cymodoce. Thaumas ex **Iris** Electra Oceani filia uelocem genuit Irim et Arpyias. Phorcys ex Ceto genuit **Gorgones** Serpentem, qui aurea mala custodit; praeterea Pephrido, Enyo et Gorgonas quae habitant ultra Oceanum ad occidentis extrema, ubi Hesperides canorae, 10

**Chrysaor** Teno, Eurialem et Medusam. Haec quidem mortalis, ille duae immortales. Huic soli concubuit Neptunus in molli prato et floribus uernis Ab hac Perseus ut caput abscidit, exiliit Chrysoar magnus et Pegasus equus; sic illi nomen fuit, quod iuxta Oceani fontes genitus est. Chrysoar uero quod Chryson, id est, aurum haberet in manibus. Geryonem primum genuit quem Hercules 15

**Orcus** interfecit, genuit et Hydram monstrum, mediam nympham mediumque serpentem immortalem nunquamque senescentem. Haec ex Typhone Orcum, Cerberum inferni canem ferrea uoce, L ceruicibus monstrum pudendum; praeterea Hydram Lernaeam quam nutrit dea Iuno Herculi irata. Et hanc quoque Hercules interfecit simul cum Iolao consiliis diuae Mineruae. Hydra 20

**Hydra** uero peperit Chimaeram spirantem ignem, cui inerant ceruices, una leonis et altera caprae, tertia serpentis. Prima leo, post terga draco, media hispida capra. Pegasus hanc necauit et bonus Bellorophontes. Haec ex Typhone genuit Sphinga perniciosam Thebanorum pestem, Nemeumque leonem, quem Iuno nutriens saltibus Nemeis pestem hominibus immisit, Herculea quoque tan- 25

**Oceanus et Tethys** dem uis edomiuit. Tethys ex Oceano peperit imprimis fluuios ingentes: Indum, Nilum, Alpheum, Eridanum, Strymonem, Maeandrum, Istrum, Phasim, Rhesim, Peneum, Caicum, Sangarium, Ladona, Parthenium, Euenum, Scamandrum, Symoenta multaque alia. Genuit insuper Nymphas numero tria millia. Inter quas sunt memoratae Electra, Doris, Vrania, Erato, Calypso, 30

**Hyperion** Styx. Hyperion unus e Caeli et Terrae filiis suscepit ex Aurora Solem et Lunam. Creio siue Creio alter filius ex Vrybia nympa Astreum magnum et Pallanta. Astreus ex Aurora genuit uentus; praeterea Phosphorum astrum astra- que reliqua lucentia. Styx autem ex Pallante genuit Zelum, Victoriam, 35

**Astreus** potentiam, uim, sine quibus non est domus Iouis, nec ulla sedes, neque iter **Styx** ubi deus illis non imperet, sed semper apud Iouem consistent. Ex consilioque

1 Pontus add. B2 in marg. | 6 Amphytrite A B2 : Amphytritae F3 | 7 Panope A : Panopea B2 F3 | 11 ille A B2 : illae F3 | 19 nutrit A B2 : nutriit F3 | 21 inerant A B2 : tres inerant F3 | 22 post terga A B2 : postrema F3 | 26 edomiuit A : edomuit B2 F3 | 32 Vrybia A B2 : Eurybia F3

Stygis Iuppiter omnis deos in caelum uocauit, ac his qui contra Titanos secum esse auxilio uellent recepit se pristinum honorem redditurum, quem ab initio amiserunt a Saturno simul cum eo eiecti. Quapropter Iuppiter Stygem dilexit atque honore prosecutus est, ipsam deorum iuramentum statuendo eiusque

<b>Luna</b>	filios in perpetuum secum habitaturos pollicendo. Phoebe ex Coeo noctem	5
<b>Hecate</b>	genuit, nonnulli obliuionem legunt, dulcem hominibus ac diis, simul et Asteriam. Haec uero ex Perse. Hecaten, quam praeter omnis Iuppiter honorauit donauitque tribus numinibus, terrae, maris ac poli. Ipsa imprimis inuocatur dea quae felicitatem praebet uenationibus, nauigationibus, certaminibus,	469r
<b>Rhea</b>	praedis, mercaturis. Denique custos ac nutrix auctore posita, ut post illam lumen oculis Aurorae fulgidum conspicerent. Rhea ex Saturno genuit Cererem, Iunonem infernam quae sub terra habitat, Neptunum et Iouem diuum	10
<b>Saturnus</b>	atque hominum patrem. Saturnus autem cum ei fatum sentiret, ut a filiis regno pelleretur, eos cum primum nascebantur necari iussit. Rhea uero Iouem pariens clam misit in Lycton Cretae locum, ubi in antro conditus est Saturno-	15
<b>Iuppiter</b>	que saxum deuorandum pro filio obiecit. Iuppiter cum primum auctus est opibus patrem expulit, fratres uinculis liberauit. Saxum quod ille euomuit sub	
<b>Iapetus</b>	Parnaso in memoriam rei sempiternam statuit. Iapetus unus ex Caeli et Terrae filiis ex Climene Oceani filia genuit Atlantem, Menoetium, Prometheus	
<b>Atlas</b>	ingenio callidum et Epimetheum culpa obnoxium, qui malum imprimis miseris peperit uiris, Pandoram e limo fingendo uirginem. Atlas humeris Caelum sustinet in terrae finibus ad Hesperios. Promethea ad columnam Iuppiter	20
<b>Pandora</b>	Caucasi firmis obligauit uinculis aquilamque adhibuit quae eius epar ederet tantundemque noctu cresceret quantum interdiu consumeretur, qua ille peste ab Hercule tandem Ioue consentiente liberatus est. Hic enim bouem diduxit, mentemque Iouis furatus pelli simul cum carne et intraneis inclusit, imaginemque alteram bouis cum ossibus nudis constituit, Iouique arguenti, ait, tolle quem mauis. At ille sciens multa mala hominibus eligenda, imaginem manibus adripuit. Iratusque ex eo facto menti subreptae ignem negauit, quem et Prometheus in ferula clam abstulit. Rursus Iuppiter, ut se uindicaret, uirginem e terra finxit omnique cultu ornauit, ex qua genus feminarum perniciosum et pestilens prodiit, quae ueluti fucus inter apes ita uirorum opera delet. Ex quo si senescere cupis, minime ducenda uxor: si bona, malum hoc aliquantulo bono compensabis; si mala, perpetuo dolebis. Iuppiter igitur post haec Titanos, Briareum, Cotum et Gygem eorum uastitatem et superbiam ueritus sub terra relegauit. Verum eosdem postea cum ceteris diis quos Saturnus genuit ex Opi, consilio terrae in lucem ex terra restituit. Titani autem bellum	25 30 35

9 uenationibus A : uenatoribus B2 F3 | 10 auctore A : Aurorae B2 F3 | 27 inclusit A B2 : inclusis F3

<b>Dies et Nox ad inferni portas</b>	deinde Ioui diisque intulere. Hic Hesiodus ordinem belli multis refert carminibus. Tandem eos fulminatos a Ioue ac ad inferos demissos dicit post annos X. Infernumque describit et eius aereas portas ubi excubat Dies et Nox, altera extra mouet, altera nox intus ingressa diem reuertentem expectat. Noctis filii Mors, Somnus, ad quos minime sol penetrat. In inferno etiam Canis custos,	5
<b>Typhoeus</b>	qui arte dolosa utens uenientibus blanditur, ingressos exire prohibet, conantem deuorat. Hic et Styx Oceani filia antiquissima, quae separatim ab aliis inclitas tenet domos argenteisque catenis ad Caelum libratur. Iuxta est Iris Taumantis filia pedibus uelox nuntia. Hic et Tartara nigra, quae uel dii timent, et portae beatae, et lapideum pauimentum. At postquam ex caelo Titanos expulit terra immanem genuit Typhoea ex tartaro. Cui manus pro scuto fuerant pedesque Martis ac centum capita, linguae serpentibus micantes. Ignis ex oculis flagrabat, uoces totidem ex oribus. Igitur et ipse a Ioue fulminatus sub Peloro sepultus iacet, unde uenti dicuntur ruere diuersi qui terram mareque infestant. Vbi uero subacti Titani, diuisus diis honor omnibus. Iuppiter rex omnium cepit primam uxorem Metim, prae omnibus sapientem. Nulli sunt liberi nati, ne pro Ioue alius regnaret. Sed ex suo Iuppiter capite Mineruam excussit. Cui primum sapientiam et consilium et mentem dedit. Secundam duxit uxorem Themidem, haec Horas peperit, Iudicium et Pacem, quae mortalium opera honestant; Parcas insuper quae hominibus bonum et malum tribuunt. Post haec ex Eurynomae Oceani filia tris suscepit gratias: Aglaen, Euphrosynam ac Thaliam. Dein ex Cerere Persephonem, quam Pluto Ioue concedente rapuit. Post hanc ex Memoria Musas nouem, quibus delectatio cantus et melodia data est. Deinde ex Latona Apollinem et Dianam; ex Iunone Heben et Martem et Dianam; ex Amphitrite Neptuni filia Tritonem,	10
<b>Iuppiter et eius progenies</b>	qui profunda Maris timens prope parentem residet. Iuno autem sine Ioue Vulcanum arte praeditum prae omnibus diis. Mars e Cytherea timorem et tumultum, qui cum Marte diras in bello promunt ac quatiunt acies. Harmoniam quoque quam Cadmus duxit uxorem. Post haec Iuppiter ex Atlanta Mercurium deorum interpretem, e Semele Cadmi filia Dionysium, ex Alcumena Herculem. Vulcanus quoque Aglaen Gratiarum unam duxit. Dionysius Ariadnem Minois filiam. Hercules uero Heben. Sol ex Perseide Circem et Aetam regem qui ex Oceani filia Medeam genuit. Deinceps Hesiodus inuocatis Musis incipit enarrare quot deae mortalibus nupsere. Imprimis Ceres ex Iasio Plutum, id est, diuitias genuit. Harmonia ex Cadmo Ino, Semelem, Agauem et Autoeom, quae nupsit Aristeo apud Thebas. Calliroe Oceani filia ex Chrysaore Geryonem. Aurora ex Titono Memnonem Aethiopem et Ae-	15
<b>Gratiae Iouis filiae</b>	qui profunda Maris timens prope parentem residet. Iuno autem sine Ioue Vulcanum arte praeditum prae omnibus diis. Mars e Cytherea timorem et tumultum, qui cum Marte diras in bello promunt ac quatiunt acies. Harmoniam quoque quam Cadmus duxit uxorem. Post haec Iuppiter ex Atlanta Mercurium deorum interpretem, e Semele Cadmi filia Dionysium, ex Alcumena Herculem. Vulcanus quoque Aglaen Gratiarum unam duxit. Dionysius Ariadnem Minois filiam. Hercules uero Heben. Sol ex Perseide Circem et Aetam regem qui ex Oceani filia Medeam genuit. Deinceps Hesiodus inuocatis Musis incipit enarrare quot deae mortalibus nupsere. Imprimis Ceres ex Iasio Plutum, id est, diuitias genuit. Harmonia ex Cadmo Ino, Semelem, Agauem et Autoeom, quae nupsit Aristeo apud Thebas. Calliroe Oceani filia ex Chrysaore Geryonem. Aurora ex Titono Memnonem Aethiopem et Ae-	20
<b>Quae deae mortalibus nupsere</b>	qui profunda Maris timens prope parentem residet. Iuno autem sine Ioue Vulcanum arte praeditum prae omnibus diis. Mars e Cytherea timorem et tumultum, qui cum Marte diras in bello promunt ac quatiunt acies. Harmoniam quoque quam Cadmus duxit uxorem. Post haec Iuppiter ex Atlanta Mercurium deorum interpretem, e Semele Cadmi filia Dionysium, ex Alcumena Herculem. Vulcanus quoque Aglaen Gratiarum unam duxit. Dionysius Ariadnem Minois filiam. Hercules uero Heben. Sol ex Perseide Circem et Aetam regem qui ex Oceani filia Medeam genuit. Deinceps Hesiodus inuocatis Musis incipit enarrare quot deae mortalibus nupsere. Imprimis Ceres ex Iasio Plutum, id est, diuitias genuit. Harmonia ex Cadmo Ino, Semelem, Agauem et Autoeom, quae nupsit Aristeo apud Thebas. Calliroe Oceani filia ex Chrysaore Geryonem. Aurora ex Titono Memnonem Aethiopem et Ae-	469v
	qui profunda Maris timens prope parentem residet. Iuno autem sine Ioue Vulcanum arte praeditum prae omnibus diis. Mars e Cytherea timorem et tumultum, qui cum Marte diras in bello promunt ac quatiunt acies. Harmoniam quoque quam Cadmus duxit uxorem. Post haec Iuppiter ex Atlanta Mercurium deorum interpretem, e Semele Cadmi filia Dionysium, ex Alcumena Herculem. Vulcanus quoque Aglaen Gratiarum unam duxit. Dionysius Ariadnem Minois filiam. Hercules uero Heben. Sol ex Perseide Circem et Aetam regem qui ex Oceani filia Medeam genuit. Deinceps Hesiodus inuocatis Musis incipit enarrare quot deae mortalibus nupsere. Imprimis Ceres ex Iasio Plutum, id est, diuitias genuit. Harmonia ex Cadmo Ino, Semelem, Agauem et Autoeom, quae nupsit Aristeo apud Thebas. Calliroe Oceani filia ex Chrysaore Geryonem. Aurora ex Titono Memnonem Aethiopem et Ae-	30
	qui profunda Maris timens prope parentem residet. Iuno autem sine Ioue Vulcanum arte praeditum prae omnibus diis. Mars e Cytherea timorem et tumultum, qui cum Marte diras in bello promunt ac quatiunt acies. Harmoniam quoque quam Cadmus duxit uxorem. Post haec Iuppiter ex Atlanta Mercurium deorum interpretem, e Semele Cadmi filia Dionysium, ex Alcumena Herculem. Vulcanus quoque Aglaen Gratiarum unam duxit. Dionysius Ariadnem Minois filiam. Hercules uero Heben. Sol ex Perseide Circem et Aetam regem qui ex Oceani filia Medeam genuit. Deinceps Hesiodus inuocatis Musis incipit enarrare quot deae mortalibus nupsere. Imprimis Ceres ex Iasio Plutum, id est, diuitias genuit. Harmonia ex Cadmo Ino, Semelem, Agauem et Autoeom, quae nupsit Aristeo apud Thebas. Calliroe Oceani filia ex Chrysaore Geryonem. Aurora ex Titono Memnonem Aethiopem et Ae-	35

21 Eurynomae A : Eurygone B2 : Eurynome F3 | 22 Thaliam A B2 : Thaleam F3 | 29 Harmonia add. B2 in marg. | 32 Ariadnem A : Ariadnam B2 F3 | 33 Aetam A B2 : Aetem F3 | 35 Iasio A F3 : Sasio B2 genuit om. B2 F3

mathiona reges. Eadem ex Cephalo peperit Phaetontem, quem in aetatis flore in mare praecipitatum Venus excitauit numenque constituit nocturnum ac propitium nautis. Iason Medeam duxit iussus a Pelia Iolcon ad nauigare et certare, ex qua Medeum suscepit. Quem Chiron Phillyrides in montibus nutrit. Filiae quoque Nerei dei marini altera Psamathe Phocum ex Aeaco, altera Thetis Achillem ex Peleo genuit. Venus ex Anchise Aeneam apud Idam Troiae. Circe quoque Solis filiae ex Vlyxe Latinum, qui Tuscis imperauit. Calypso item ex Vlyxe Nasithoum Lysinoumque. Atque hae quidem deae quae mortalibus nupserunt. Deinceps musas inuocat, ut narrent feminas mortales immortalibus nuptas, nec ultra sequitur, cum uetustate deperditum reliquum non habeamus. 5 10

HAEC ab Hesiodo breuiter tum a me breuius repetita plura consequuntur, physiologia primum siue tropologia, cum fabulae inuentioni rerum pondus ac ueritas quaedam subiciatur. Quam cum aliam alii enarrent suoapte ingenio, fastidium explicandi uitauimus, tantum scire sensum occultiorem cupientes ad auctores Fulgentium, Leontium et Palephatum relego. Nunc de diis et heroibus quaedam praeterita aut non satis explicata rursus ex aliis auctoribus adducam genealogiamque reliquam repetam, ac imprimis Caeli et Terrae genus. 15 20

### Caeli et Terrae progenies

**Titani** **T**ITANOS Caelum ac Gigantes ex Terra genuit. Qui manibus magnum rescindere caelum aggressi, superisque Iouem detrudere regnis, ut ait Virgilius, montes montibus imposuisse dicuntur. Fulminati denique omnes et ad inferos deiecti, pars sub Aetna monte sepulti. Gigantum nomina non extant. Titanorum haec sunt: Hyperion, Briareus, Ceus, Typhoeus, Encheladus, **Hyperion** **Horae** Aegeon, Aurora, Iapetus, Astreus, Aloeus, Pallenes, Lycaon. Genuit Rheam et Saturnum. Hyperion igitur Solem genuit et Horas, quas Homerus ad sidera caeli ianuae dicit cum clauibus eamque soli aduenienti recludere. Sol uero **Sol** **Aeeta** Miletum, Aeetam et Phaetontem. Feminas uero Dircen, Circen, Pasiphaen et **Phaeton** **Dirce** Angitiam, infortunatas omnis et impudicas Veneris ultione, quod a Sole cum **Circe** Marte deprensa sit uiro manifestata; de Dirce alibi, sed de Circe in Vlyxe. De **Pasiphae** **Angitia** Pasiphae in Minoe. Angitiam dicunt ad Marsos in Italiam secessisse prope lacum Fucinum, ibique ueneficiis et herbarum uiribus doctam pro dea coli. 25 30 35

1 Aemathiona A : Aemathyona B2 : Aemanthiona F3 | 4 Medeum A B2 : Medum F3 | 7, 8 Nasithoum A B2 : Nausithoum F3 | 17 ac A B2 : ut F3

<b>Angerona</b>	Macrobius Angeronam hanc uult esse, quae digito dea Silentii dicebatur, in ara Volupiae collocata. Quod uidelicet qui linguam comprimet, magna sentit	
<b>Circe</b>	commoda. Circe ad Circeum delata montem in Italia ueneficiis et ipsa Vlyxis socios in feras commutauit, Scillam Glauco dilectam in monstrum; postremo	
<b>Miletus</b>	Picum Pomonam adamantem in auem. Miletus ex Cyane Maeandri fluminis	5
<b>Caunus</b>	filia Caunum et Byblidem, quae fratrem Caunum adamauit ac diu fugientem	
<b>Byblis</b>	insecuta in fontem uersa est, auctore Ouidio. Aetam Colchi regem <sup>1</sup> et uel-	470r
<b>Aeeta rex</b>	lus aureum et Medeam et Apsyrtum eius filios uide in genere Aeolidarum.	
<b>Phaeton</b>	Phaeton cum regendos currus a patre impetrasset, nescius regendi combustus	
<b>Lycus</b>	in Padum cecidit; quem sorores flentes in populos uersae sunt. Hic Lygum	10
<b>Ceus</b>	genuit. Qui postea Lyguribus imperauit. Ceus alius Titani filius Latonam et	
<b>Latona</b>	Asteriem. Latona ex Ioue praegnans Iunonis ira nullo loco consistere uale-	
<b>Asterie</b>	bat Pythone serpente immisso; tandem in Ortygia siue Delo oliuae innixa	
<b>Diana</b>	peperit Dianam et Apollinem. De Apolline in Iouis genere dicam. Dianae	
<b>Typhoeus</b>	perpetuo adtributa uirginitas et uenatio. Typhoeus et Typhon dicitur alius	15
	Titani filius sub Inarime insulam Campaniae a Ioue detrusus. Virgilius. Tum sonitu Prochita alta tremit durumque cubile Inarime Iouis imperiis imposta Typhoeo; et Lucanus. Vndat apex Campana fremens cui saxa uaporat Conditus Inarimes aeterna mole Typhoeus. Encheladus autem sub Aetna. Virgilius. Fama est Encheladi semustum fulmine corpus Vrgeri mole hac, ingentemque	20
<b>Iapetus</b>	insuper Aetnam impositam; et quae sequuntur. Iapetus Titani filius Hesperum, Atlantem, Prometheus et Epimetheum. Atlanti, teste Diodoro, loca ad Oceanum posita sorte euenerunt, qui et populos et montem de suo nomine appellauit. Ferunt astrologum fuisse deque sphaera mundi inter homines disseruisse; qua ex re uisus est orbem humeris sustinere. Haec ille libro III;	25
<b>Atlas</b>		
<b>Hesperus</b>	libro autem V dicit duos in Hesperia fuisse fratres, Hesperum et Atlantem; hos in hortis decora habuisse poma, quae ob pulchritudinem aurea mala sunt	
<b>Hesperides</b>	a poetis appellata. Ex Atlante et Hesperide Hesperi fratris filia genitae sunt VII filiae, quae a patre Atlantides, a matre uero Hesperides dictae sunt. Ouidius autem scribit Atlantem a Themide uate accepisse, ne quem hospitio Iouis	30
	filium exciperet, si se ac hortum cum pomis saluum esse uellet, quod ille minime faciens Perseum excipiendo cum Medusae capite in montem sui nominis	
<b>Hyas</b>	est mutatus. Ex eodem, ut idem tradit auctor, geniti sunt Hyas, Hyades et Pleiades. De primo sic ait. Nondum stabat Atlas humeros oneratus Olympo, cum satus est forma conspiciendus Hyas. Dicit tandem a leaena in uenatione	35
<b>Hyades</b>	occisum. Hyades et suctulae eadem sunt VII nymphae in caelo in capite tauri septem radiantia flammis, Nauita quas Hyadas grauis ab urbe uocat. Nonnu-	

2 comprimet A : comprimit B2 F3 | 3 Circeum A : Circeium B2 F3 | 7 Colchi A B2 : Cholidis F3 | 8 Aeeta om. B2 in marg. | 16 Inarime A : Inarimem B2 : Inarimen F3 | 29 Atlantides add. B2 in marg. | 36 grauis A B2 : Graius F3 urbe A B2 : imbre F3

	Illi Hyadis dicunt filias. Ortus earum pluuiam portendit, unde etymologiam	
<b>Pleiades seu Vergiliae</b>	habent. Pleiades totidem sunt nymphae in genu tauri, a Pleione matre dictae, eadem et Vergiliae. Ouidius. Pleiades incipiunt humeros releuare paternos. Quae septem dici, sex tamen esse solent. Seu quod in amplexum sex hinc uenere deorum. Nam Steropem Marti concubuisse ferunt, Neptuno Alcyonem, et te formosa Celeno, Maiam et Electram Taigetamque Ioui. Septima mortali Merope tibi Sisypho nupsit. Poenitet, et facti sola pudore latet. Nam et mathematici dicunt unam obscuram esse nec clare apparere. Prometheus Pandoram	5
<b>Prometheus</b>	feminam primam e limo finxit ignemque de caelo in ferula furatus pectori subdidit, unde spiritus illi. Quapropter Iuppiter iratus apud Caucasum eum relegauit ferreis uinculis, cuius epar continuo renascens pascatur ab aquila; liberatus demum ab Hercule. Aeschylus tragoediam Prometheum fecit. Hic	10
<b>Isis</b>	Isidem genuit et Deucalionem. Qui cum Pirrha Epimethei filia matrimonio	
<b>Deucalion</b>	iunctus humanum genus dicitur post diluuium reparasse, hic lapides ex Parnasso post terga iactando mares, illa feminas edidisse. Astreus Titani filius ex	15
<b>Epimetheus</b>	Aurora Astream genuit et uentos teste Lactantio. Astream Virgilius uirginem	
<b>Pirrha</b>	castam ac iustam in caelum abisse dicit, quam uirginis dicunt plerique signum. Manilius uero poeta Erigonem dicit Icari filiam. Boreas uentus Thraciae	
<b>Astreus</b>	rex ex rapta Orythia Zetum et Calaim genuit, qui <sup>1</sup> inter Argonautas fuerunt	470v
<b>Astrea</b>	Arpyiasque a mensis Phinei fugauerunt, ut alibi dixi. Genuit etiam Boreas	20
<b>Boreas</b>	Harpalicem, quae nupta Phineo regi Arcadiae causa fuit ut ille prauignos excaecaret, ex quo et ipse deorum ira oculis captus est et infestas ac foedas mensis Arpyias habuit. Haec insuper patrem ab hoste oppressum traiecto Hebro uelociter dicitur liberasse teste Virgilio. Nonnulli Lycurgi filiam dicunt. Zephyrus uentus Chlorim nympham adamauit, ut refert Ouidius, praemiumque complexus ut floribus Florae nomine praeesset ei tribuit. Hanc Floram Lactantius meretricem fuisse dicit ditissimam, quae populum Ro. haeredem reliquit. In cuius postea memoriam Floralia instituta, ut alibi narraui. Alous Titani filius, cuius uxor Iphimedia a Neptuno compressa Otum et Ephialtem genuit. Qui tamen Aloidae dicti sunt. Hi monstrosis corporibus Iouem detrudere regnis aggressi. Virgilius apud inferos ponit. Hinc et Aloidas geminos immania uidi Corpora. Dicuntur Martem etiam cepisse et in uincula coiecisse, cui nihilominus sacrificabant. De his Homerus in Odysea libro XI sic scribit. τὴν δὲ μετ' Ἴφιμέδειαν Ἀλωηὼς παράκοιτιν εἴσιδον ἢ δὴ φάσκε Ποσειδάωνι μιγῆναι. καὶ ῥ' ἔτεκεν δύο παῖδε, μινκυθαδίῳ δὲ γενέσθην, Ὀτόν τ' ἀντίθεον τηλεκλειτόν τ' Ἐφιάτην. Lycaon Titani filius Arcadiae rex cum Iouem hospitio excepisset, ut eius diuinitatem tentaret, hominem coctum	25
<b>Zetus et Calais</b>		
<b>Harpalice</b>		
<b>Phineus rex</b>		
<b>Zephyrus</b>		
<b>Chloris</b>		
<b>Flora</b>		
<b>Alous</b>		
<b>Otus et Ephialtes</b>		30
<b>Lycaon</b>		35

3 Vergiliae A B2 : Vergiliae F3 | 8 et mathematici A B2 : mathematici F3 | 22 prauignos A : priuignos B2 F3 | 29 Alous A B2 : Aloeus F3 | 33 coiecisse A : coniecisse B2 F3



<b>Callisto</b>	dismembratim ei adposuit. Iuppiter regiam eius statim incendit immisso coelitus igne; ille ob metum in siluas abiit in lupumque uersus. Callisto eius filia sese Dianae comitem addixit. Compressa deinde a Ioue, utero in balneis	
<b>Arcas</b>	apparente dum simul lauaret, ab ea repulsa Arcadem in siluis peperit; ipsa in	
<b>Ionius</b>	caelum relata in septentrione fulget arctos appellata, quod in ursam a Iunone	5
<b>Nicostrata</b>	uersa fuerat. Arcas uero Ionium genuit patrem Nicostratae, quae ex uaticinio	
<b>Euander</b>	Carmenta est appellata. Euandrum ex Mercurio filium domi seditionibus	
<b>Pallas</b>	agitatum impulit, ut in Italiam montem peteret iuxta Tyberim. Hic Pallantem genuit, qui pro Aenea contra Turnum pugnans occubuit; cuius cadauer Henrici III imperatoris tempore prope Romam uillicis fodientibus repertum	10
<b>Tityus</b>	tantae magnitudinis, ut moenia adaequaret, cum maximi uulneris cicatrice atque hoc epigrammate. Filius Euandri Pallas quem lancea Turni Militis occidit more suo iacet hic. Auctor Martinus in Chronicis. Connumeratur et Tityus inter Terrae filios ab Homero; hic Latonam tentauit, apud inferos porrectus per iugera nouem. Sic enim in Odyssea XI. καὶ Τιτυὸν εἶδον, Γαίης ἔρικυδέας	15
	υἷόν, κείμενον ἐν δαπέδῳ, ὃ δ' ἐπ' ἐννέα κείτο πέλεθρα. γῆπε δέ μιν ἐκάτερθε παρημένῳ ἦπαρ ἔκειθον. δέρτρων ἐσσυδήνοντες· ὃ δ' οὐκ ἀπαπίνετο χερσί. Λητῶ γὰρ ἤλκυσε, Διὸς κεδιῆν παράκοιτιν, Πυθῶδ' ἐρχομένην διὰ καλλικόρου Πανοπήος.	20

### Saturni progenies

	<b>S</b> ATVRNVS unus ex Caeli et Terrae filiis ponitur ab Hesiodo, ac Caelo patri uirilia abscidisse et in mare proiecisse, et ex Rhea sorore, quam	25
	eandem Opim et Vestam et Cybelem uocant, filios editos deuorasse. Iouem autem clam educatum, pro eoque saxum oblatum. Hic demum a Ioue pulsus in Latium uenit. Pingitur senex et cum falce. Cronos a Graecis uocatus quasi tempora deuoret. Triga utitur, id est, trium equorum curru. De ipsius templo Romae diuersae sententiae, teste Macrobio. Tullus Hostilius cum bis de Albanis et ter de Sabinis triumphasset ex uoto fanum ei consecrauit Saturnaliaque tunc primum instituta. Varro autem dicit ipsius aedem a Tarquinio locatam in foro faciendam ac T. Largium dictatorem Saturnalibus eam dedicasse. Gellius item scribit senatum deuouisse ut aedes Saturno fieret. Hanc postea ararium esse uoluerunt, quod sub illo nullum furtum fuit, nec alicui priuatum, nec signare solum aut partiri limite campum fas erat; in medium quaerebant. Sed et ex L. Accii annalibus deprendimus prius etiam apud Graecos eodem	30
<b>Saturnalia</b>		471r

16 ἔρικυδέας A B2 : ἔρικυδέος F3 | 17 ἔκειθον A B2 : ἔκειρον F3 ἐσσυδήνοντες A B2 : ἔσω δύνοντες F3 ἀπαπίνετο A B2 : ἀπαμύνετο F3 | 18 καλλικόρου A B2 : καλλιχώρου F3 | 29 Triga A : Trigis B2 F3

	fere modo Saturnalia celebrata. Saturni filii: Iuno, Iuppiter, Pluto, Neptunus,	
<b>Iuno</b>	Ceres, Chiron, Picus. Ouidius ponit et Vestam. Ex Ope Iunonem memorant Cereremque creatam semine Saturni; tertia Vesta fuit. Et inferius. Nec aliud Vestam quam uiuam intellige flammam. Iuno igitur eodem partu cum Ioue nata prima fuit, Iouis item soror et coniunx; matronis et partubus numine	5
<b>Ceres</b>	Lucinae praeest. Ex animalibus pauonem habet consecratum. Peperit autem sine uiro Martem percusso flore quodam, et Heben commanducatis lactucis agrestibus, quam deam Iuuentutis uocauit ac ministrantem Ioui pocula constituit Herculi que uxorem locauit; cumque forte in conuiuio deorum illa caderet relectis pudendis summtota est, proque ea Ganymedes raptus. Ceres. De qua Virgilius. Prima Ceres unco terram dimouit aratro. Prima dedit fruges	10
<b>Proserpina</b>	alimentaque mitia terris. Prima dedit leges; Cereris sunt omnia munus. Haec ex Ioue Proserpinam genuit; quae uirgo legens apud Ennam flores a Plutone	
<b>Pluto</b>	inferni deo dicitur rapta. Ceres igitur facibus accensis noctu per orbem eam quaeritando ad inferos peruenit, ubi tribus ex horto Plutonis granis mali Punici deuoratis ius repetendi filiam amisit; uerum Iouis miseratione factum ut	15
<b>Triptolemus</b>	sex menses supra terram cum matre totidemque cum Plutone apud inferos esset. In peregrinatione uero Ceres cum apud hospitem pauperem diuertisset, filium eius paruam aegrotum curauit Triptoleumque uocauit, immortalitate illi donata, et curru concesso a serpentibus uecto, insuper et arte serendi monstrata, quam ille per orbem discurrens mortales docuit, ut auctor est Ouidius. Nonnulli patrem Triptolemi huius Eleusinum dicunt fuisse, proptereaque in patris honorem Eleusinam urbem illum condidisse Eleusinaeque	20
<b>Themisphoria</b>	sacra Cereri primum instituisse, quae Graeci Themisphoria appellant, Latini uero initia. Plutoni autem regna inferna concessa, Graece Ditis uocatur; cui	25
<b>Consus</b>	Romae templum apud Terentium et apud Circum sub terra, ad quod gradibus descendebatur, sicuti et Conso deo consiliorum, ea significatione, ut qui meditantur aut consilium capiunt abdita loca et secreta ad liberandum petere	
<b>Chiron</b>	debeant. Chiron centaurus Saturni ex Phylira nympa filius semihomo ac semiequus, in antro educatus, iustissimus dicitur fuisse. Herbariam doctus et lyram. Achilles praeceptor et Aesculapii. Cum Herculem hospitio recepisset sagittasque eius attrectaret, ex una forte in pedem cadente morbum contraxit, cumque accepisset se immortalem ex deoque genitum esse, uitandi doloris	30
<b>Ochiroe</b>	gratia mortem precatus est, ex quo in signum caeleste conuersus. Eius filia	
<b>Picus</b>	Ochiroe uates fuit ex Cayci fluminis nympa suscepta. Picus Saturni filius,	35
<b>Faunus</b>	ut auctor Virgilius. Accipimus, Fauno Picus pater, ipse parentem Te Saturne refert. Ouidius Martium Circes dicit uirum eumque dilexisse Pomonam,	
<b>Pomona</b>		

1 filii A B2 : liberi F3 | 3 Nec A : Nil B2 F3 | 13 Ennam A B2 : Ethnam F3 | 26 Terentium A B2 : Terentum F3

quamobrem in auem sui nominis ab ea commutatum fuisse. Regnavit in Latio genitque Faunum, qui Saturno auo, ut ait Augustinus, primus nefaria sacra instituit et Sentam Faunam sororem et coniugem suam consecrauit. Hic Faunos, et Panes, et Satyros, et Siluanos dicitur etiam genuisse, semideos a poetis appellatos. Ouidius. Sunt mihi semidei, sunt et rustica numina Nymphae. Et Fauni Satyrique et monticolae Siluani. Vnum ex his in saltibus Aegyptiis diuo Antonio obuam factum ponit Hieronymus ea specie qua pinguntur, cornibus in fronte, caprinis pedibus, interrogatumque respondisse unum ex faunis satyrisque esse quos stulta colit gentilitas. Eurimedontem insuper Fauni filium ponit Papinius partes Eteoclis iuuisse.<sup>1</sup> Proximus Eurimedon, cui pastoralia fauni arma patris. Forte cuiuscumque fauni, quoniam agitabat in siluis. Filiam uero Eurimedontis Peribiam Nasithoi matrem Homerus in Odysea scribit. Latinus postremo Fauni filius apud Laurentum, ut auctor Virgilius. Rex arua Latinus et urbes Iam senior longa placidus cum pace regebat. Hunc Fauno et nympha genitum Laurente Marica Accipimus. Hesiodus in Theogonia Latinum dicit Circes et Vlixis filium, quod monstrare uidetur Virgilius, teste Seruio, cum ait. Solis aui specimen. Nam Circe Solis filia fuit; quamobrem Hygino credendum ipse Seruius putat, qui plures Latinos fuisse dicit. Virgilium uero licentia poetica nominis similitudine abuti. Lauinia uero Latini filia ex Amata pacta Turno; deinde Aeneae concessa, causa belli inter eos fuit. Haec post mortem Aeneae timens priuignum in siluas fugit, ubi Siluium postumum genuit. Vnde genus Albanorum. Deinceps de Neptuno Saturni filio.

### Neptuni progenies

**Neptunus** NEPTVNVS Iouis frater ex Saturno et Opi, cui datum maris imperium cum tridente loco sceptri, a Graecis ἐννοσιγάτος etiam appellatus, quasi terram commouens. Ministri eius Tritones, Cete, Phorcus, Palaemon, Glaucus ceterique a Virgilio pulcherrime descripti libro V. Iunxit equos curru genitor spumantiaque addit Frena ferox manibusque omnis effundit habenas; et quae sequuntur. Multos dicitur habuisse liberos, inter quos Amycum, Phorcum, Dorum, Polyphemum, Mesapum, Busyridem, Pegasus, Nycteam, Peliam, Neleum, Cygnum, Chrysaorem, Otum et Ephialtem, Aegeum, Onchestum, Naupsum, Arpyias, Nasithoum. Aegeus igitur Athenarum rex, qui Pandioni successit, Theseum genuit, cuius secundum Herculem labores memorantur, cum quo primum Amazonas superauit rapta Hippolyte regina.

<sup>1</sup> 5 et rustica A : rustica B2 F3 nymphae A B2 : fauni F3 | 6 fauni A B2 : nymphae F3 | 12 Nasithoi A B2 : Nausithoi F3 | 30 pulcherrime om. F3 | 35 Nasithoum A B2 : Nausithoum F3

<b>Scyron</b>	Taurum Marathonium interemit. Scyronem et Procastem latrones Atticae	
<b>Procastes</b>	sustulit, quorum alter de saxo hospites praecipitavit, alter Procastes arboribus per uim retortis discerpebat. Minotaurum postremo arte Daedali monstrum superavit, filo ad ostium labyrinthi adposito. Quare Phaedra Minois filia abducta uictor reuertens, oblitusque nigra uela quae secum extulerat commutare, patri e specula prospectanti causa fuit ut ille mortem filii suspicans in mare se praecipitem daret. Aduersus Centauros in nuptiis Perithoi amicissimi sui pugnauit, cum illoque ad inferos ad rapiendam Proserpinam profectus, Perithoo trucidato, uix ipse euasit beneficio Herculis ab inferis eum reducentis. Domi turbata omnia offendit, cum Phaedram Hippolytum priuignum, quem ille ex Hippolyta suscepit, castissimum iuuenem accusantem audiret, eum curribus discerpendum mandauit. Populos Athenienses in uicis antea dispersos in unum congregauit. Tandem de rep. benemeritus a ciuibus pulsus extra patriam decessit, cum regnasset annis XVIII genitis ex Hippolyte Hippolyto, ex Phaedra Menesteo et Demophoonte. Hippolytus igitur, ut supra dixi, nouercae accusatione, quod interpellatus de stupro renuisset, peremptus dum fugeret patris iram a Phocis currus eius perterrefacientibus, excitatus deinde ab inferis ope Aesculapii nomine Virbii quasi bis uiri secessit in Latium prope Romam, ubi Dianam colebat. Virgilius autem eum Aritiam coniugem habuisse dicit, quae oppido nomen dedit; ex qua Virbium filium suscepit, quem pater contra Aeneam misit in auxilium Turni. Ibat et Hippolyti proles pulcherrima bello Virbius insignem quem mater Aritia misit Eductum Egeriae lucis. Menesteus patri Theseo in regno successit Antigonus antea uocatus, qui ad bellum Troianam profectus Demophonte fratrem iuuenem secum duxit, reuertens tempestate delatus ad insulam Melaenam ibidem extinctus est. Demophoon quoque ex eodem bello rediens, uentis et ipse in Thraciam delatus, a Phillide Lycurgi regis filia hospitio est exceptus simul et lecto, a qua post aliquot annos defuncto fratre discessit ad regnum paternum suscipiendum, data spe redeundi, quod minime seruauit. Medus Aegei etiam filius fuit ex Medea susceptus, quam ille Iasonem et Creusam post scelus fugientem hospitio simul et matrimonio sibi iunxit. Nauplius alius Neptuni filius ex Amydone apud Euboeam regnauit, in ultionem filii Palamedis ignes e turri praetulit, quos Graecorum classis secuta naufragium in Euripum Capharei deducta fecit. De Palamede uide in ordine litterarum. Hippomenes Neptuni nepos ex patre Megareo, filio Onchesti Neptuno geniti, Atlantam uirginem cursu superavit. De quibus uide in Atlanta. Pelyas Neptuni filium ex Tyro Acasti patrem uide in Aeolidis. Neleus Neptuni filius item ex Tyro a	5 10 15 20 472r 25 30 35
<b>Hippolytus</b>		
<b>Virbius Aritia</b>		
<b>Menesteus</b>		
<b>Demophoon</b>		
<b>Medus</b>		
<b>Nauplius rex</b>		
<b>Palamedes Hippomenes</b>		
<b>Pelyas Neleus</b>		

14 XVIII A B2 : XVIII F3 | 15 Menesteo A B2 : Mnestheo F3 | 23 Menesteus A B2 : Mnestheus F3 | 24 Troianam A : Troianum B2 F3 | Demophonte A : Demophoontem B2 F3 | 35 Megareo A : Macareo B2 F3

	fratre Pelya e regno Thessaliae pulsus secessit in Peloponnesum, ubi Pilon	
<b>Chloris</b>	condidit, genuitque ex Chloride uxore liberos XII qui Nelidae sunt dicti, teste	
<b>Nestor</b>	Ouidio, inter quos sunt Nestor, Periclimene et Pero filia tantum nominati.	
<b>Pero</b>	Homerus in <i>Odysseae</i> XI. καὶ Χλώριν εἶδον περικαλλέα, τὴν πότε Νυλεὺς γῆμεν ἔὸν μετὰ κάλλος, ἔπει πόρε μυρία ἔδνα, ὑπλοτάτην κούρην Ἰασιδαο, 5 ὅς ποτ' ἐν Ὀρχομενῶ Μινύειω ἴφι ἄνασσειν, ἣ δὲ Πύλου βασιλεὺς, τέκεν δὲ οἱ ἀγλαὰ τέκνα, Νέστορά τε, Χρομίον τε Περικλίμενόν τ' ἀγέρωχον. τοῖσι δ' ἐπ' ἰφθίμην Πηρῶ τέκε, θάμα βροτοῖσι, τὴν πάντες μνῶοντο περικτίται. Nestor apud Homerum tria saecula se uidisse gloriatur interfuisseque in bello contra Centauros in nuptiis Peritoi. Huic in bello Troiano partes eloquentiae ac salu- 10 bris consilii dantur. Ex Euridice VII mares genuit praeter Pyro feminam, inter <b>Antilochus</b> quos Antilochus in bello Troiano periit a Memnone in pugna interfectus.	
<b>Pysistratus</b>	Pysistratus alter filius missus a patre cum Telemacho Lacedaemona ad Mene- laum pro inquirendo Vlyxe, apud Homerum. Periclimenum Nelei filium Her- cules in bello interfecit. Huic a Neptuno auo concessum omnia fieri, siue in 15 ursum, siue formicam, siue apem se uertere, ut Apollonius et item Hesiodus <b>Cromius</b> poetae testantur. Cromius etiam inter filios Neptuni in bello quod Pili et Messenii contra Epios et Herculem gessere occubuisse ponitur ab Ouidio.	
<b>Amycus rex</b>	Amycus Neptuni filius Bebryciorum rex apud Cyzicum regnavit, pugil opti- mus et ludo caestorum quo transeuntes necare solebat; a Polluce demum uno 20 <b>Buthes</b> ex Argonautis dum illac iter haberet eodem ludo interfectus est. Buthes eius filius qui ob crudelitatem post obitum patris e regno pulsus secessit in Sici- liam, ubi ex Lycaste uirgine quam ob pulchritudinem Venerem uocabant; Ery- <b>Eryx</b> cem genuit qui ciuitatem in monte nomine Veneris Erycinae dicauit. Hic etiam notissimus pugil, postremo et ipse ab Hercule illac iter ex Hispania habente 25 <b>Phorcus rex</b> superatus est. Phorcus Neptuni filius apud Sardiniam regnavit; quidam in Aethiopia dicunt. Nam Gorgonas genuit, quas Mela Orcadas insulas in Ae- thiopico oceano tenuisse dicit, quod Lucanus etiam testatur. Has tantum duas Ouidius fuisse dicit, nonnulli tres, quae uno tantum oculo inuicem utebantur.	
<b>Medusa</b>	Inter quas Medusa crinibus sanguineis in lapidem aspectu mutabat homines; 30 a Perseo tandem scuto Palladis interfecta est rescisso capite, cuius guttae per Libyam cadentes serpentibus regionem referserunt. Haec ille. Atlantem im- <b>Scilla</b> primis regem ac gigantem in Libya dominantem mutauit in montem. Scilla item Phorci fuit filia Glaucō dilecta et a Circe ob zelotypiam in monstrum mutata. Phorcus igitur cum in Aethiopia aduersus Atlantem regem pugnaret 472v <b>Pegasus equus</b> nauali proelio submersus pro deo marino colitur. Pegasus equus alatus Nep- <b>Polyphemus</b> tuni filius Lactantio ex Medusa; Ouidio autem ex Medusae sanguine procrea-	

3 Periclimene A B2 : Peryclimēnus F3 | 4 Νυλεὺς A B2 : Νηλεὺς F3 | 5 ὑπλοτάτην A B2 : ὀπλοτάτην F3 | 6 Ὀρχομενῶ A B2 : ὄρχομειῶ F3 | 7 Περικλίμενόν A B2 : Περικλύμενόν F3 | 8 Πηρῶ A B2 : πυρῶ F3 θάμα A B2 : θαῦμα F3 | 20 caestorum A : caestuum B2 F3

tus pede Castalium musarum fontem erupit. Hoc denique Bellorophon Chi-  
maeram superauit, uti in Aeolidis diximus. Polyphemus Neptuni filius simul  
et uniuersi Cyclopes in antro Siculo Vlyxis socios absumpsere; uide Virgilium  
in III scribentem Achimenidem esse a sociis in antro relictum. Immemores  
socii uasto Cyclopis in antro Deseruere, domus sanie dapibusque cruentis, 5  
Intus opaca ingens, ipse arduus altaque pulsans Sidera; dii talem terris auer-  
tite pestem. Nec uisu facilis nec dictu affabilis ulli; Visceribus miserorum et  
**Nycteus rex** sanguine uescitur atro. Galatheam nympham marinam dilexit. Nycteus Nep-  
**Nyctimene** tuni filius, ut ait Lactantius, rex fuit Aethiopiae; cum Nyctimene filia concu-  
**Antiopa** buit, quae in auem sui nominis conuersa est. Altera eius filia Antiopa Lynceo 10  
regi Thebarum Aegyptiarum nupta et a Ioue compressa est; quamobrem a  
uiro abdicata inducta Dirce Solis filia, quae illam in uincula coniecit. Partus  
autem tempore a Ioue soluta, in Cytheronemque translata; Zetum et Am-  
phionem genuit, qui Dircen curribus adligatam discerpserunt, conuersam  
**Nasithous rex** postea in sui nominis frontem prope Thebas Boeotias. Nasithous Neptuni 15  
filius Phaeacum rex ab Homero ponitur ex Peribia Eurymedontis filio geni-  
**Alcinous** tus, ex quo Alcinous et ex Alcino Nasicaa filia, hospites Vlyxis fuere; de  
**Nasicaa** quibus uide in Vlyxe. Huic enim horti praecellentes feruntur extitisse. Ar-  
**Arpyiae** pyiae Celeno, Ahello et Ocipite dicuntur et Neptuni filiae fuisse fugatae a  
**Cygnus** mensis Phinei ad Strophadas a Zeto et Calai. Cygnus Neptuni filius, teste 20  
Apollonio, inuulnerabilis ex dono patris fuit, Ceycis gener; ab Hercule tan-  
dem una cum socero sublatus cum claua et scuto a Vulcano fabricato. Auctor  
Hesiodus in Aspide. De Oto et Ephialte supra narraui.

25

### De Ioue

**I**OVEM Saturni filium postremo loco reseruauit, ut ipsius genealogiam  
longissimam sine interpolatione narrarem. Hunc natum Saturno et Rhea  
in Hesiodo supra narraui, occultatumque a Curetibus ne a patre uoraretur, 30  
educatumque a nymphis lacte caprae Amaltheae. Cretenses texere Iouem  
crepitantibus armis. Latini quasi iuuantem patrem uocant. Graeci uero Ζῆνα  
καὶ Δία, quod uitam cunctis impertiat, ut Orpheus in cratere his uersibus  
indicat. ἐστὶ δὲ τῶν ἀπάντων ἀρχὴ Ζεὺς. Ζεὺς γὰρ ἔδωκε, ζῶα τ' ἐγέννησε,  
καὶ Ζῆν' αὐτὸν καλοῦσι, καὶ Δία τ' ἡδ' ὅτι διὰ τοῦτον ἅπαντα τέτυκται. εἶς 35  
δὲ πατὴρ οὗτος πάντων τε βροτῶν τε θεῶν τε. **Hesiodus autem.** Ζῆνα δὲ Κρο-  
νίδης πατέρα ἀνδρῶν τε θεῶν τε. Huic etiam nomine unius summi dei nobi-

15 Nasithous A B2 : Nausithous F3 | 17 Nasicaa A B2 : Nausicaa F3 | 18, 37 Huic A  
F3 : Hinc B2 | 21 Ceycis A B2 : Caeycis F3 | 29 interpolatione A B2 : interpellatione F3 |  
34 ἀπάντων A B2 : πάντων F3 | 35 καλοῦσι A B2 : καλεοῦσι F3

les philosophi, tum Plato colebant, quamquam diuersa numina uulgi sibi adscisceret, proprietates uiresque rerum a doctis intelligebantur, ut Cicero in natura deorum plenius explicat, ubi et Ioues plures aliosque item deos iteratos poteris animaduertere. Nunc autem filios ipsius recensebo, ac primum Dionysium.

5

### De Dionysio siue Baccho

**D**IONYSIOS tris Bacchi nomine Diodorus ponit. Primum ex Ioue et Io in Boeotia natum uineae auctorem, orbem quoque obeuntem multas subiecisse nationes ac plane mitiores reddidisse docuisseque ubi uitem tellus non pateretur, potum cum melle quod nonnulli zitum uocant. Boeotiae urbes patriae causa liberas esse iussit. In Indiam postremo cum exercitu penetrans eam triennio subiugauit. Inde in Boeotiam reuertens primus omnium triumphauit Indico elephante inuectus. Ex quo Boeotii ceterique Graeci ac Thraces in eius triumpho memoriam sacra ei Trieterica instituere. Vnde et in multis Graeciae urbibus triennio Bacchides mulieres conueniunt, quas menades et bacchas et mimallones uocauerunt; thyrsus ferentes, hymnos et cantus furentum more in eius honorem concelebrant. Hic sustulit omnis in orbe impios, sed maxime Pentheum, Lycurgum; hunc quod uites incideret et illum quod bacchas sacrificantes rideret ab eis discerpi iussum. Secundum uero Dionysium ex Ioue et Proserpina natum multo priorem aetate fuisse; nonnulli Sebastum, id est, Augustum uocant; boues praeterea primum iunxisse aratro serereque eorum opera docuisse; ex quo illum cornibus finxere eique sacra ob pudorem nocturna faciunt. Tertium ex Ioue et Semele natum posteriorem ferunt, puerum molli corpore et delitiis, editum imperfectum ex paterno crure absolutum; exercitum quoque mulierum circumduxisse cum thyrso; secutus est et Silenus paedagogus, optimorum institutor studiorum, qui plurimum illi ad gloriam et res bellicas profuit. In bellis utebatur pardaliorum pellibus, diebus festis uestibus floridis et delicatis. Aiunt praeterea Duumtora uocatum, quoniam ex uno duo sunt nati Dionysii ex matribus duabus. Verum posteriori prioris adscripta sunt gesta; quapropter qui postea secuti sunt ueritatis ignari, nominis ducti similitudine, unum extitisse credidere. Haec Diodorus. Satellites Dionysii, Satyri, Tityri, Sileni, iidem fere omnes. Eorum uestes amphimallos tunicas uocant, et Dionysium Phlyona, ἀπὸ τοῦ φλέειν, quod antiqui dicebant multos fructus colligere. Praeterea Protigona a uindemia, Staphilitem ab uuis,

Bacchus  
iuuenis

*Add. B2 in marg.:* 8 Tres nomine Bacchi : 16 Trieterica | 27 editum A B2 : addictum F3 | 30 utebatur A B2 : utebantur F3 | 31 Duumtora A B2 : Dimetora F3 | 36 φλέειν A B2 : φλύειν F3

Omphacitem ab acerba uua. Haec Aelianus de uaria historia. Vocatur item ab aliis auctoribus Liber ob uini ebrietatisque libertatem; et cornua habere quod ebrius ferae similis fit; et Iaccus quod uinum hiare facit; et Euan interiectio laudantis Bacchum; et Briseus, id est, hirsutus; et Leneus a pueritia et lenitate. Nam duas habebat statuas, barbatam et imberbem. Bassareus a genere uestium, unde et Bassarides bacchae. Eius filii Tioneus et Thoas Lemni rex. Cui Isiphiles filia pepercit. Ex omnibus hircus, quod uitibus officiat, ei sacer. Praeterea thyrsus et hedera. Templum Romae sub Capitolio habebat, nunc Sergio et Baccho martyribus dicatum.

**Bacchus  
barbatus et  
imberbis**

**Tioneus**

**Thoas**

### De Hercule, Venere, Minerua, Mercurio

**H**ERCVLES Iouis ex Alcumena filius. Cuius labores iussu Euristei toleratos. Virgilius breui epigrammate complectitur; apud Graecos uero Antipater. Si cupis et prosa oratione copiosius Diodorus libro V. Qui etiam tris eius nominis facit. Vnum Aegyptium antiquum pro deo ab illis habitum, qui subacta magna orbis parte columnas in Africa posuit. Secundum Cretensem, qui Olympicum instituit certamen. Tertium Thebanum ex Alcumena; cui nihilominus ex rerum gestarum et nominis similitudine tribuuntur Euristei labores et columnae in Europa fixae, tanquam unus fuisset. Herodotus autem ait uetustum esse apud Aegyptios deum Herculem putatum iam XVII annorum millibus. Itaque recte Graecos facere qui templa Herculi colenda censuerunt, uni quidem immortalis immolanti cognomine Olympio, alteri ut Heroi parentanti. Elenchus Graecus auctor scribit Herculem, Briareum quondam uocatum, ad columnas quae nunc sunt Herculis penetrasse ibique diu moratum. Postremo alterum Tyrium uenisse Delphos ad oraculum responsumque habuisse ipsum alterum Herculem esse. De hoc item apud Diodorum legitur, ob honorem ei a platinis impensum dixerit, quicumque ei decimas bonorum daret uitam felicem uicturos. Hic deus colebatur domibus ac pingebatur bono diuitiarum auspicio. Praeest et fortibus et inueniendis thesauris. Denique humanae felicitati. Inter plures eius filios Telephus fuit, ex Augea filia Alei Arcadiae regis, qui aui iussu expositus in siluis et a cerua nutritus, dein dono datus Teutranti regi Mysiae, proque filio educatus Telephus est appellatus, quasi a cerua nutritus. Auctor Diodorus in eodem libro. Huius item filius Cyparissus Siluano dilectus fuit, cumque eius cerua quam amabat ab illo imprudenter

**Telephus**

**Cyparissus**

*Add. B2 in marg.: 2 Liber : 3 Iacchus : 4 Euan | 7 Isiphiles A B2 : Hypsipyle F3 | 22 XVII A B2 : VII F3 | 25 immolanti A : immolantes B2 F3 parentanti A : parentantes B2 F3 | 29 ob honorem A B2 : quod ob honorem F3 platinis A : palatinis B2 : Latinis F3 | 32 Augea A B2 : Auge F3*



<b>Venus</b>	interficeretur, puer ob dolorem periit uersusque in sui nominis arborem. <sup>1</sup> Venerem Iouis filiam a ueniendo nostri dicunt appellatam, quod uoluptas libenter ueniat. Graeci Ἀφροδίτην, quod e spuma maris e testibus Saturni proiectis sit nata. Concha insidentem finxerunt, quod, ut legitur apud Stobeum, mulierem deceat praeter omnia cura sub tecto ac silentium. Triplicem eam et Amores	473v 5
<b>Minerua</b>	geminos Cicero facit. Mineruas idem quinque ponit, primam Apollinis matrem. Aliam ortam apud Nilum, quae ab Aegyptiis colitur. Tertiam ex Iouis capite sine matre. Quartam Iouis et Coryphes Oceanidis, quadrigae inuentricem. Quintam ex Pallante, quae patrem interemit uim ei adferentem. Pennatis scribunt talariis, Graecis dictam Ἀθηνᾶν, et Palladem cum artibus praeest, Bellonam Latinis cum militiae. Homero quoque κούρη γλαυκῶπις et αἰγίουχος ab aegide, id est, scuto quod praefert. Amat oliuam arborem. Inter ciuitates uero Athenas, quibus etiam nomen dedit. Perpetuam quoque uirginitatem seruat, quod sapientiae studentes abstinentia maxime ueneriorum deceat. Mercurium Ioue et Maia genitum dicunt; cuius nepotem Augustinus Trimegistum illum Aegyptium, cuius extant nonnulla de philosophia, facit. Numen est eloquentiae, mercatorum, furum, praestigiorum. Praeterea interpres deorum. Pileum gerit et talaria ac uirgam. Hac animas ille euocat Orco, hac deducit. Eius filii Eudorus ex Polymia, teste Homero; Myrtilus auriga Oenomai regis; Euan-	10 15
<b>Mercurius</b>	der, de quibus alibi diximus; Hermaphrodytus qui utrumque sexum habuit; Daphnis pastor; et Aethalis praeco, cui quandoque inter mortuos quandoque inter uiuos esse licere concessum est, ut auctor Apollonius primo Argonauticis. ἄλλοθ' ὑποχθονίοις ἐναρῦθμιος, ἄλλοτ' εἰς αὐγὰς ἡελίοις. Ex hoc item Lares, teste Ouidio, et Lara nympa procreati, quae et Mania dicta est. His ex responso Apollinis Tarquinius Superbus iussit ut capitibus puerorum pro salute familiarum sacrificaretur, quod Brutus expulsis regibus correxit, capitibus alliorum et papauerum oblatis, sic responso occurrens, dicenti capitibus satisfieri oportere. Compitalia quoque sunt dicta, quod hi ludi in compitis fierent, ibidemque Maniae deae effigies suspenderentur. Auctor Macrobius, qui hanc correctionem similem illi fuisse dicit, quam Hercules fecit de imaginibus praecipitandis in Tiberim, quae Oscilla dicta sunt, ut et alibi commemorauit.	20 25 30
<b>Eudorus</b>		
<b>Myrtilus</b>		
<b>Euander</b>		
<b>Hermaphrodytus</b>		
<b>Daphnis</b>		
<b>Aethalis</b>		
<b>Lares</b>		
<b>Compitalia</b>		
<b>Oscilla</b>		

### De Apolline

35

**Apollo** **A**POLLINES uero quattuor Cicero ponit. Primum antiquum custodem Athenarum; alterum Coribantis filium natum in Creta, cui de ea

11 et αἰγίουχος A B2 : αἰγίοχος F3 | 23 ἐναρῦθμιος om. F3 ἡελίοις A B2 : ἡελίου F3 | 28 hi A : ii B2 F3 | 29 suspenderentur A B2 : suspenderetur F3

insula cum Ioue fuisse certamen traditur. Tertium Ioue et Latona natum qui ex hyperboreis Delphos uenerit, quamuis Eusebius illum antiquiorem describit. Quartum in Arcadia, quem Arcades quod illis leges dederit Nomionem uocant; deinde ob nimiam seueritatem regno pulsus ad Admetum Thessaliae regem confugit et iuxta Amphrysium amnem eius armenta paut. 5  
Quare a pastoribus pro deo colitur. Homero pluribus appellatur nominibus: Φοῖβος Ἀπόλλων, ἀργυρότοξος, ἐκήβολος, ἑκατέος. Quod uero haec dictio Apollo quattuor eius artes, uidelicet musicam, medicinam, uaticinium et sagittas in etymo demonstret apud Graecos, uide Platonem in Crytilo et ubi nos de nominibus alio loco diximus. Eius filii praecipui Aesculapius, 10  
**Dane** Linus, Aristeus. Dicitur et amasse nymphas Cyrenem et Danem Penei fluminis filiam, quam fugitantem in laurum conuertit. Praeterea pueros, **Hyacinthus** Hyacinthum, quem ludendo disco peremit, quod Boreae magis pareret amori, et **Branchus** Branchum Thessalum, ut ait Lactantius, interfectum adeo doluit, ut et **Aesculapius** sepulcro sacraret et templo Branchiadis Apollinis. Aesculapios tris Cicero 15  
ponit, uerum pro omnibus unum Latini colunt. Ouidius, Diodorus alique dicunt Apollinis et Coronidis filium fuisse, traditum Chironi erudiendum ac Hippolytum herbis in lucem reduxisse, ob quam causam fulminatum a Ioue. Hic deus petitus a Romanis uigente pestilentia e libris Sibyllinis per X legatos Epidaurum ubi colitur, anguem qui se in nauim eorum coniecerat, 20  
in quo ipsius numen esse constabat, deportauere, eoque in insulam Tiberis 474r  
elapso, in eodem loco sedes ei constituta est. Auctor Liuius XI. Huius item **Machaon** filii Machaon et **Podalirius** in bellum Troianum una cum aliis ducibus ab **Linus** Homero commemoratis profecti sunt. Linum Apollinis filium Virgilius facit. Lactantius item eius ex Psamata Crotopii regis Argiuorum filia natum, 25  
qui a matre expositus apud fluuium Nemeum a canibus discerptus fuit. Quare Apollo iratus, monstrum in eam regionem immisit omnia uastans, quod deinde Coroebus interfecit. Papinius huius meminisse uidetur. Irradiant medio linus intestus acanto Letiferique canes. Diogenes autem eum Thebis natum Mercurio musaque Vrania scribit, qui solis et lunae cursum 30  
animaliumque ac fructuum genera ab initio narrauit, quem et Anaxagoras postea philosophus est imitatus. Aristeus regnauit in Arcadia, ex Apolline Cyrenes ipse filia genitus, rapta in eo loco ubi Cyrene urbs ex eius nomine dicta est; a nymphis educatus fuit, mel, lac et oleum in Sicilia conficere docuit, quamobrem uti deus est habitus. Regnauit in Arcadia, in Boeotiam 35  
deinde profectus ex Auctonoe Cadmi Acteonem genuit, qui discerptus pos-

3 describit A B2 : describat F3 | 3 Nomionem A : Nomion B2 F3 | 5 Amphrysium A : Amphrysium B2 F3 | 11 Dane A : Daphne B2 F3 | 29 linus intestus acanto A : liciis intextus acantho B2 F3 | 33 Cyrenes ipse filia A : et Cirene B2 F3 | 36 Auctonoe A B2 : Autonoe F3 | 36 VI A B2 : III F3

tea fuit, ut auctor est Diodorus libro V. Aristeum Virgilius in VI Georgicis, ubi eius fabulam refert, ex Peneo flumine et Cyrene natum dicit. Hesiodus Apollinem pastorem eum uocat. Varro Aegarim appellatum apud Ceam dicit, quod pecus ibi a peste curauerit, ara Ioui dicata.

5

### Vulcani progenies

<b>Vulcanus</b>	<b>V</b> ULCANVS Iouis et Iunonis filius, ob deformitatem in Lemnum insulam a parentibus deiectus ponitur ab Homero in primo Iliados, ut Ioui fulmina fabricaret, dum e caelo caderet claudus effectus est. De quo Virgilius. Cui non risere parentes, Nec deus hunc mensa dea nec dignata cubili. Veneris insuper maritum dicunt, quam in adulterio cum Marte deprensam Sole monstrante catenis adligauit, insuper Erichthonium, Caccum et Ceculum genuisse. Erichthonius namque ex eius genitura natus, in humum cadente dum Mineruae uim afferre uoluisset, pedes habuit anguinos, quapropter currum ad eos tegendos excogitauit regnauitque Athenis. Virgilius. Primus Erichthonius currus et quattuor ausus iungere equos, cuius fabulae causam uide in Augustino de ciuitate Dei. Hic Pandionem, Procrim, Orythiam genuit. De Procri uxore Cephali inter Aeolidas nati, alibi dicitur simul et his qui Arpyias a mensis Phinei ad Strophadas fugauerunt. Ex Pandione Athenarum rege Progne et Philomena, quarum prima Tereo Thraciae regi nupsit, qui dum Philomenam sororem uisendam deducit, in itinere uitiauit, eique ne facinus retexeret, linguam abscidit. Re comperta, Prognis indignata, reuertenti uiro Ithim communem filium in epulis adposuit, ex quo mutati omnes: ille in upupam, Progne in irundinem, Philomena in lusciniam. Daedalus quoque e genere Erichthonidarum, ut ait Diodorus libro V, clarus architectura, Telem puerum discipulum suum interemit ob inuidiam quod figuli rotam reperisset, et seram inuenta spina piscis ad eius similitudinem formata, ob quam rem actus in exilium, uenit in Cretam in amicitiam Minois eique labyrinthum construxit. Pasiphae quomodo tauro concumberet inclusa ligneo monstrauit, quam ob causam inde aufugit in Siciliam aptatis alis Icaro filio, qui cadens mari nomen dedit. Minoe igitur eum persequente bello, a Coreclo rege specie colloquii in thermis retentus est donec aestu suffocaretur. In cuius memoriam Cretenses Minoiam ciuitatem in Sicilia postea aedificauerunt. Haec Diodorus. Vnde prouerbium fluxit ex artificis excellentia, ut clara opera Daedala appellentur, Virgilio Daedala tecta. Homerus. ὅς χερσὶν ἠπίστατο Δαίδαλα	10 15 20 25 30 35
<b>Erichthonius rex</b>		
<b>Pandion</b>		
<b>Progne Philomena</b>		
<b>Daedalus</b>		
<b>Teles puer</b>		

24 retexeret A B2 : retegeret F3 Prognis A : Progne B2 F3 | 29 seram A B2 : serram F3  
| 33 Coreclo A B2 : Cocalo F3

- Caccus** πάντα τεύχειν. Caccus monstrum fuit igniuomens, qui ante Romam conditam in Auentino habitabat, terror omnium uicinorum, aduenienti Herculi ex Hispania cum armento Geryonis quattuor subripuit boues, ab eoque propterea claua necatur. Historiam uide in Virgilio. Hic spelunca uasto summota recessu semihominis Cacci. Ceculus, de quo idem. Nec Praenestinae fundator defuit urbis Vulcano genitum pecora inter agrestia regem Inuentumque focus omnis quem credidit aetas, Ceculus. 474v
- Ceculus** 5
- Martis progenies** 10
- Mars** **M**ARS Iunonis absque patre filius ab Ouidio ponitur, ex herba quadam quam ei Flora monstrauit percussa. Apud aquilonem regnare dicitur Virgilio, Gradiusque pater Geticis qui praesidet armis, unde gentes illae feritatem prae ceteris auspiciantur. Inter eius liberos Oenomaus ponitur, Tereus, Parthaon, Phlegias, Hyperius, Aetolus, Euadne, Hermione, Romulus et Remus. Oenomaus apud Elidem regnauit, bello pulsus a Pelope qui eius etiam filiam Hippodamiam cursu superatam est adsecutus, de quibus uide in Pelopidis; de Tereo item Thraciae rege ac Progne uide in Neptuno. 15
- Oenomaus**
- Parthaon**
- Oeneus rex** Parthaon Martis ex Meroe filius, nonnulli ex Meleagro dicunt patre, filium habuit Oeneum regem Calidoniae ex quo geniti Deianira, Meleager, Tydeus et Menalippus. Deianira Herculis fuit coniunx, de quae paulo inferius, ubi de Nesso centauro. Meleager Oenei ex Altea Testio genitore nata filius, cum regno paterno successisset ac omnibus diis praeterquam Dianae sacrificasset, aper ab ea immissus est, qui regionem omnem euerteret; ad quem perdendum uiros undique fortes acciuit, inter quos Atlanta fuit Iasii Arcadiae regis filia uirgo fortissima, quae prima est aprum iaculata, ex quo eius capite Meleager eam honorauit; quod eius auunculi eripere tentantes, ab eodem interfecti sunt. Altea igitur mater indignata ob fratrum mortem, stipitem quem fatalem filio semiustum ex igne seruauerat, rursus igni tradidit, ex quo Meleagri mors secuta. Meleagri historiam uide plenius in Iliados libro IX quem conuerti, in quo haec inter cetera referuntur de ipso Meleagro. Altae matri grauiter subcensuit, inde Delitiis tantum Cleopatrae coniugis haesit, Olim Marpissa atque Ideo genitore creatae. Ideus illorum qui hominum fortissimus unus Coniugis ob causam in Phoebum direxerat arcum. Hanc olim Alcyonem cognomine forte parentes Dixere, Alcyonis quod fatum flebile mater Filia cum rapta est fuerit miseranda secuta. Parthenopeus eius ex Atlanta filius, inscia matre, uenit ad bellum Thebanum, in quo occubuit, admodum adolescens, forma 20 25 30 35
- Deianira**
- Meleager**
- Altea**
- Atlanta**
- Cleopatra**
- Marpissa**
- Ideus**
- Parthenopeus**

14 armis A : aruis B2 F3

<b>Menalippus</b>	praecellenti, quemadmodum a Statio scribitur. Menalippus Oenei filius, dum	
<b>Tydeus</b>	in siluis aprum una uenaretur Calidonium, a Tydeo fratre imprudente atque fortuito occisus est. Quapropter Tydeus ob metum fugiens Argos nocte uenit imbremque in atria Adrasti regis uitans confugit, ubi paulo ante Polynices exul a regno paterno confugerat, cumque locus duorum non esset capax, ad	5
<b>Deiphile</b>	paruus, sed animo simul et audacia pugnacissimus. Ex Deiphile Adrasti filia	
<b>Diomedes</b>	Diomedem suscepit, qui in bello Troiano tertius uirtute post Achillem et Aia- cem ab Homero describitur. Nam equos Rhesi cepit, Palladium sustulit, Mar- tem uulnerauit, insuper et Venerem quae Aeneae cum eo congreganti auxi- lium attulerat. Postremo reuertens ob adulterium Aegialis coniugis domum uitans, in Italiam apud Garganum consedit, ubi plures condidit urbes, ut alibi diximus, ac mortuo templum ei Diomedeam, teste Augustino, dicatum, socii	10
<b>Aetolus</b>	eius in aues herodios mutati. Aetolus Martis filius, teste Plinio, qui ait eius inuentum fuisse iaculum, Aetolis, ubi postea Oeneus et eius successores reg- nauerunt, nomen dedit. Euadne Martis filia ex Thebe, quae Capaneum uirum extinctum in bello Thebano uidens, in eodem se rogo ob amorem moritura	15
<b>Euadne</b>	imposuit. Genuit autem ex eo Steneleum. Hermione Martis filia Cadmo The- barum regi nupsit, cui Vulcanus monile pretiosum fabricasse dicitur, infausti ominis illud possidentibus. Nam ipsa primum in modicum uiri <sup>1</sup> ob zeloty- pnam uenit. Deinde ab Argia Polynicis possessum infelici uiri exitu, postremo Eriphyle dono ab ea datum causa fuit uirum Amphiaräum manifestasse, ex quo a filio interfecta. Hermionem aliam Menelai filiam Orestis coniugem in	20 475r
<b>Phlegias</b>	Aeacidis dixi. Phlegias Martis filius, qui Ixionem genuit et Coronidem, quam ab Apolline uitiatam sentiens, templum eius Delphis incendit. Quamobrem Apollo iratus, eum apud inferos relegauit, ut sub ingenti sedeat saxo ruinam eius continuo metuens. Virgilius. Phlegiasque miserrimus omnes Admonet, et magna testatur uoce per umbras, Discite iustitiam moniti et non temnere diuos, et quae sequuntur. Ixion eius filius in Thessalia regno paterno successit, qui cum caeli honore a Ioue dignatus esset arcanorumque eius particeps, Iu- nonem tentauit; illa in sui similitudinem nubem ei obiecit, ex cuius amplexu Centaurus genuit. Iuppiter indignatus eum fulmine ictum ad inferos deiecit rotaeque uolubili ac serpentum plenae adligauit, ut Ouidius. Voluitur Ixion et se sequiturque fugitque, et quae sequuntur. Centauri autem monstra fuerant, equi posteriora, homines anteriora. Inter quos nominati tantum Ileus, Pho-	25 30 35
<b>Ixion</b>		
<b>Centauri</b>		

2 imprudente A : imprudenter B2 F3 | 12 Aegialis A B2 : Aegiales F3 | 18 rogo A B2 :  
rogum F3 | 21 modicum A : odium B2 F3 | 32 amplexu A B2 : complexu F3 | 36 Ileus A B2  
: Hyeus F3

<b>Nessus</b>	lus, Eurytus, Nessus. Hic ultimus pretio uiatores ad Euenum fluuium trans-	
<b>Deianira</b>	mittebat, inter quos et Deianiram Herculis, quam in alteram traductum ri-	
	pam uiolare conatus Herculis sagitta petitur. Ex quo moriens ueneno tunicam	
<b>Lycas</b>	infectam specie amatorii, quo cum Hercule uteretur, Deianirae dedit, quam	
	illa per Lycam Herculi misit; ex quo ipse flagrauit, prius Lyca de saxo praeci-	5
<b>Perithous</b>	pitato. Perithous Ixionis ex coniugio filius in nuptiis Hippodamiae simul cum	
<b>Hippodamia</b>	Centauris deos omnis praeter Martem inuitauerat; quare ille iratus Centau-	
	ros ebrios excitauit, ut rapere Hippodamiam conarentur crateras poculaque	
<b>Lapithae</b>	iacientes. In qua rixa superati a Lapithis, ut scribit Ouidius, fuere, hi tantum	
	populi Thessaliae auxilio Perithoo uenerant. Posthaec Perithous ad rapien-	10
	dam Proserpinam ad inferos cum Theseo amicissimo descendit, ubi a Cer-	
	bero quamprimum trucidatus, Theseus autem Hercule iuuante saluus fuit.	
<b>Hippodamia</b>	Aliam Hippodamiam supra narrauimus Oenomai regis filiam Pelopis coniu-	
<b>Hippodamia</b>	gem. Tertiam quam Achilles rapuit, Briseida appellatam, in Aeacidis diximus.	
<b>Ceneus</b>	In coena item Perithoi quam supra memorauimus Ceneus est interfectus. Is enim	15
	ab initio Cenis uirgo fuit Elatei Lapithae filia, quae a Neptuno compressa,	
	sexus mutationem, simul et se esse inuulnerabilem impetrauit. Congressus	
	autem cum Centauris cum multos ex eis interfecisset, ipse demum ab eisdem	
	non ferro, sed trabibus coniectis usque terram infissus est in auemque sui no-	
<b>Coronus</b>	minis mutatus. Regnauit apud Gyrtone, unde filius eius Coronus inter Ar-	20
<b>Atlanta</b>	gonautas apud Apollonium ponitur. Filiam item habuit Atlantam, quae cum	
	ex responso nullo uiro coniungi deberet, petentibus procis ea lege promisit se	
	coniugem futuram illius a quo pedum cursu superaretur, uicto autem necem	
<b>Hippomenes</b>	statuit. Hippomenes Macarei filius ex Neptuni progenie eam uicit, iactis tri-	25
	bus aureis malis a Venere dono acceptis cursum puellae morantibus. Sed dum	
	in luco matris deum concubere, in leones ambo mutati sunt.	

### De Lacedaemone, Orione et Pilumno

<b>Lacedaemon</b>	<b>D</b> EINCEPS mortale genus Iouis. Lacedaemon, ut scribit Dyctis Creten-	30
<b>Amyclas</b>	sis, eius fuit filius ex Taygeta Agenoris filia, qui Lacedaemoniam condi-	
<b>Argulus</b>	dit; ex hoc Amyclas genitus, aliam de suo item nomine urbem. Argulus exin-	
<b>Oebalus</b>	de Amycla natus Oebalum genuit patrem Tyndari, qui ex Leda Castorem,	
<b>Tyndarus</b>	Pollucem, Helenam, Clitemnestra, Icarum edidit. Icarus inuentor uini fuit in	35
<b>Icarus</b>	Attica regione; a colonis deinde ebriis iugulatus est, ut ait Propertius. Ica-	
<b>Erigone</b>	re Cecropiis merito iugulate colonis. Cuius canis Erigonem filiam gestu ad	

2 traductum A : traductam B2 F3 | 13 Hippodamia Hippodamia A : Duae Hippodamiae  
B2 | 17 compressa A : complexa B2 F3 | 19 infissus A : infixus B2 F3

	locum caedis duxit, quae conspecto patre prae dolore laqueo uitam finiuit,	
<b>Penelope</b>	relataque in caelum cum cane inter astra uirginis nomine micat. Penelopem Vlyxis coniugem Icarum etiam filiam uulgo laudatam, Duris Samius historicus et Lycophron poeta impudicam fuisse, cum procisque omnibus concubuis-	
<b>Castor et Pollux</b>	se <sup>1</sup> scribunt. Castorem et Pollucem cum sororibus fabulositas Iouis in forma 475v Cygni et Ladae ex geminis ouis filios fecit, cum Tyndari sint. Homerus in Odyssea libro XI. καὶ Λήδην εἶδον, τὴν Τυνδαρέου παράκοιτιν. ἦν ὑπὸ Τυνδαρέω κρατεόφρονε γείνατο παῖδε, Κάστορά θ' ὑπόδαμον καὶ Πύξ ἀγαθὸν	
<b>Cyllarus</b>	Πολυδέυκα. Horum alter mortalis genitus domitor equorum fuit, cuius inter equos Cyllarus nominatur, alter Pollux immortalis ac pugil Amycum uicit 10 Cyzici regem cum inter Argonautas esset. Ouidius dicit hos Phoeben cum sorore rapuisse, quae Lynceo et Idae fratribus nuptae fuerant; quamobrem orto inter eos bello Castorem occubuisse Pollucemque immortalitatem cum fratre Ioue permittente diuisisse, ut sex mensibus uicissim uiuerent in caelo;	
<b>Helena</b>	prospera sunt nauigantibus sidera. Helena bis rapta, a Theseo primum, quam 15 Castor et Pollux reduxerunt. Deinde a Paride cum nupta esset Menelao; a quo post bellum Troianum in Aegyptum ducta, postremo Lacedaemoniam, ut Homerus testatur. Seruius de gemino rapto quonam modo fieri potuit	
<b>Clitemnestra</b>	miratur, cum tempora non conueniant. Clitemnestra Agamemnonem uirum 20 redeuntem a bello Troiano, una cum adultero suo Aegisto, oblata chlamyde	
<b>Orion</b>	sine capitis exitu, iugulauit; mox et ipsa cum eodem a filio Oreste. Orion teste 25 Ouidio de Fastis Iouis Neptuni et Mercurii filius fuit, qui cum simul peregrinarentur, recepti hospitio ab Hyreo paupere sene ac caelibe, cumque liberos optare diceret, illi hospitii mercede minxerunt in corio bubulo, ex quo deinde terra infosso mense decimo puer apparuit, Orion ex urina dictus. Hic satelles 25 postea Dianae fuit, ingens corpore, ea arrogantia ut omnes feras se iactaret interfecturum; ictus demum a scorpione breui animali extinctus est, ac in caelum relatus micat inter sidera, infestum nautis signum. De hoc Homerus in XI Odysseae. τὸν δὲ μέτ' Ὠρίωνα πελώριον εἰσεινόησα, θήρας ὁμοῦ εἰλεῦντα κατ' ἀσφοδελὸν λειμῶνα. Virgilius. Sed quantus Orion ingreditur. Erat enim 30 magnitudine gigantea. Huius filius Hippologus Dryanta genuit, quem in bello Thebano Papinius fuisse ponit. Dryante uero Lycurgus genitus Thraciae rex, cum spernendo Bacchum uites incideret, crura sibi succidit. Lactantius dicit eum mari praecipitatum, eo quod primus merum aqua miscuisset. Hic 35 Ancaeus Ancaem, Harpalicen et Phillidem liberos habuit. Ancaeus is fuit, ut auctor est Aelianus, qui cum uites sereret iam senex derisus a seruo, quasi fructus non gustaturus, adueniente uindemia ex eis calicem extollens ei plenum os-	

7 ἦν A B2 : ἦ ῥ' F3 κρατεόφρονε A B2 : κρατερόφρονε F3 | 8 ὑπόδαμον A B2 : ἰπόδαμον F3 Πολυδέυκα A B2 : Πολυδέυκα F3 | 31 Hippologus A B2 : Hippolochus F3

- tentabat; at seruus prouerbum illud iactauit, πολλὰ μεταξὺ πέλει κύλικος καὶ χείλειος ἄκρου. Multa inter calicem eueniunt labrumque supremum; ac statim aper nuntiatum agrum uastare, ille obuiam profectus ac discerptus est calice
- Phyllis** non degustato. Phyllis in Ouidii epistolis ponitur; haec cum Demophoontem a bello Troiano reuertentem hospitio et lecto excepisset, ab eodem abeunte et 5
- Pilumnus** redire promittente decepta est. Pilumnus Iouis filium Virgilius facit ubi Iuno loquitur. Ille tamen nostra deducit origine nomen, Pilumnusque illi quartus
- Daunus** pater. Daunus Pilumno genitus in Apulia regnauit, et ex Danae Acrisii patris iram illuc fugiente patrem alterius Dauni procreauit, cuius nomen apud
- Turnus** auctores non reperi. Hic Faunum ex Venilia sorore Amatae coniugis Latini 10
- Venilia** et Turnum genuit, qui ab Aenea in bello interfectus fuit, uir alioquin mirae
- Amata** fortitudinis Virgilio descriptus, cum in singulari certamine congressus saxum antiquum ingens campis quod forte iacebat limes agri positus, in Aeneam contorsit. Apud Ardeam regnauit Iuturnamque sororem amantissimam habuit, quae a Ioue uitiata ob mercedem ablatae uirginitatis immortalitate donata et 15
- Iuturna** nympham Numici fluminis facta est.

### Minois progenies

- 20
- MINOS** Iouis et Europae filius in Creta regnauit, antiquissimus sane omnium quos legimus, classem praeparauit maximam, partem maris quod Graecum nunc uocant tenuit, et insularum Cycladum imperium pri- 476r
- mus; in earum plerisque colonias posuit Caribus eiectis filiosque suos constituit reges, primusque piratas e mari sustulit, cum et Graecis et barbaris mos 25
- olim praedari fuisset, quod exemplum Hetrusci prius introducere, resque laudi potius quam uitio daretur. Quamobrem urbes procul a mari incolebant, metu latronum in altis plerumque montibus, easque sine moenibus. In hanc
- Rhadamanthus** sententiam fere Thucydides. Hic igitur imitatus Rhadamanthum regem ante se iustissimum in ea insula apud Gnosum nouem annis quibus imperauit, 30
- in antrum descendebat, leges se ab Ioue accipere dictitans, ut auctor Strabo.
- Androgeus** Homerus. ἐρθάδε Μίνως ἐννέωρος βασιλεὺς μέγαλοιο ἀριστῆς. Filium habuit Androgeum, qui cum ob inuidiam ab Atheniensibus quod in athletica superasset interfectus fuisset, causa belli contra ipsos fuit ac primum in Megaren-
- Nisus rex** ses Atticae uicinos, quorum rex Nisus crinem in capite purpureum primae 35
- Scilla** fatalem habebat, quem Scilla filia Minois amore capta, patri dormienti abscondens, noctu portis reseratis ad hostem pertulit; ex quo ille uictor aduer-

2 χείλειος A B2 : χείλειος F3 | 32 ἐρθάδε A B2 : ἐνθάδε F3 βασιλεὺς A B2 : βασιλευε Διὸς F3  
μέγαλοιο A B2 : μέγαλου F3 ἀριστῆς A B2 : ἀριστιῆς F3 | 37 aduersatus A B2 : auersatus F3



satus facinus, ea in mare susceptam demersit, quae in cyrim auem ex Ouidii fabula libro VIII mutata est. Minos post haec Athenienses coegit ad dandam

**Pasiphae** Minotauro certa iuuenum corpora. Minotaurus enim ex Pasiphae coniuge et  
**Minotaurus** tauro natus ei fuerat, cum qua arte Daedali ligneo inclusa simulacro illa concubuerat; simul et ei nato labyrinthum fabricauerat. Theseus igitur cum ex 5

**Phaedra** sorte ad eum nauigasset, monstrante Phaedra filo foribus adposito, labyrinthi errorem superauit. Victor igitur Phaedram et Ariadnem filias Minois secum

**Ariadne** uolentes tulit. Ariadne in quadam insula nocte silenti dimissa, a Baccho ex India adueniente adamata atque adsportata fuit, cui coronam dono dedit,

**Daedalus** quod in caelo signum dicunt astrologi fulgere. Daedalus interea cum patrato 10

**Icarus** scelere iram Minois fugeret, Icaro filio aptatis alis in Siciliam peruenit, quo insequentem Minoem habuit, qui demum apud Camarinem ciuitatem a filiabus Crotali, teste Aristotele in Politicis, interfectus est. Post mortem ob iustitiam iudex fingitur apud inferos. Virgilius. Quaesitor Minos urnam mouet.

**Glaucus** Glaucus alter filius eius et Deucalion ponitur ab Homero in Iliade, ille qui 15

**Deucalion** post diluuium genus reparauit. Deucalionis uero Idomeneus describitur, qui

**Idomeneus** rediens a bello Troiano cum ex uoto filiam quae sibi primo occurrerat sacrificaret, pulsus a ciuibus ob crudelitatem, uenit ad Salentinos in Italiam, ubi Petiliam condidit. Huius item Orsilochus filius cum capto Ilio praedae pars

**Rhadamanthus** ne Vlyxi daretur maxime instaret, ab eodem interfectus est. Rhadamanthum 20

quoque Minois fratrem ex Ioue item faciunt simulque iudicem constituunt apud inferos; alii regem ante eum in Creta fuisse dicunt. Homerus in XI

Odysseae. ἔνθ' ἦτοι Μίνωα ἴδον Διὸς ἀγλαὸν υἷον, χρύσειον σκῆπτρον ἔχοντα, θεμιστεύοντα νεκύεσσιν.

25

### Persei progenies

**Perseus** **P**ERSEVS Iouis filius ex Danae Acrisii regis filia, auum interemit regnum-  
 que Argaeorum Micenas traduxit; de quo inter Argeos in Geographia sa- 30

**Casiopa** tis dixi. Gorgonem uicit eiusque capite Atlantem uertit in montem, cumque

**Cepheus** Andromadem filiam Cephei regis ex Casiopa uxore apud Ioppem monstro

**Andromade** relegatam solueret, ex ea Gorgophonem genuit, hic uero Electrionem Alcu-

**Gorgophon** menae et Alcaeum Amphitryonis patres procreauit. Amphitryo ex Alcumena

**Electrio** Herculem et Iphicleum, de quo fabula apud Plautum Amphitryo. Quando 35

**Amphitryo** Hercules Ioue conceptus gemina nox fuit, quod Iulius Maternus interpreta-

**Iphicleus** tur, solis eclipsim tunc fuisse. Nam eo tempore res magnas siue feliciter siue

1 ea A B2 : eam F3 | 2 dandam A B2 : danda F3 | 4 qua A B2 : quo F3 | 10 patrato A B2 : parato F3 | 12 Crotali A B2 : Cocali F3 | 30 Argeos A : Argiuos B2 F3 | 32 Casiopa A B2 : Casiopia F3

**Iolaus** infeliciter portendi. Ex Iphicleo Iolaus genitus, qui cum uidisset eius filias  
**Achemenides** ab Hercule uitiatas, aufugit in Sardiniam ibique imperauit. Persei item filios  
**Erythrus** Achemenidem et Erythrum Solinus dicit fuisse, quorum alter apud populos  
sui nominis inter Persas imperauit. Alter apud mare Rubrum Erythreumque  
**Stenelus** ab eius nomine appellatum. Stenelus quoque Persei filius apud Homerum 5  
**Euristheus** in Iliade scribitur, qui regno Micenarum patri successit. Hic et Euristheum 476v  
genuit, qui eo die quo Hercules natus est, quem cum ex fati maxime formi-  
daret, uariis obiecit monstris.

10

### Epaphi progenies

**Epaphus** **B**ELI Prisci progenies breuiter recensenda. Hic Epapho natus Aegyptio  
**Belus Priscus** rege Iouis et Isidis filio, siue ut placet Eusebio Isidis et Telegoni cuius-  
**Belus** dam, cui post Apidis mortem Isis nupsit, regnante Cecrope, anno mundi 15  
**Nini pater** MDCCX. Priscus dicitur ad differentiam Beli patris Didonis, et item al-  
**Belus** terius patris Nini regis, cui templum Babyloniae aedificatum est. Ex Belo  
**Didonis pater** igitur Prisco Danaus et Aegyptus, unde regio nomen accepit, et Agenor ge-  
**Danaus** niti. Danaus cum essent ei L filiae et Aegypto totidem mares, responsum  
**Aegyptus** accepit se a genero interfectum iri, quapropter ut nuptias recusaret fratris 20  
**Belides** secessit Argos; tandem cum ad hoc cogeretur, filiae monitione paterna co-  
**Lynceus** niuges noctu omnis interfecerunt, praeterquam Hypermestra, quae Lynceo  
**Abas** uiro pepercit, a quo Danaus postquam annos regnasset L interfectus est;  
**Iasius** coniuges uero quae et Danaides et Belides a poetis uocantur, dare criminis  
**Proetus** poenas apud inferos ponuntur, aquis implere fracta dolia coactae. Lynceus 25  
**Acrisius** igitur imprimis genuit Abantem, Iasium et Acrisium. Ex Abante genitus  
**Iasius** Proetus, qui filias habuit insanas a Melampo postea curatas. Ex Acrisio  
**Atlanta** Danae uirgo quam in turrim relegauit, quod acceperat ex ea nepotem sibi  
**Talao** fatalem oriturum. Ex Iasio Atlanta uirgo et Talao geniti. Atlanta haec cur-  
**Adrastus** su pernix uocata est a Meleagro ad aprum Calidoneum ac prima iaculum 30  
**Argia** misit, et ex Meleagro Parthenopeum peperit. Talao Adrastum suscepit pa-  
**Deiphile** trem Argiae, et Deiphiles, quae Tydeo et Polynici nupserunt. Agenor tertius  
**Agenor** Beli filius in Phoenicia regnauit; Cilicem, Phoenicem, Europam, Cadmum,  
**Cinara** Labdacum procreauit. Ex Cilice quarta generatione ortus Cinara, qui cum  
**Myrrha** Myrrha filia sua nutricis astutia ignarus concumbens Adonem suscepit, qui 35  
**Adon** a Venere dilectus cum feras sectatur; ab apro interemptus est, et in florem  
**Phoenix** sui nominis conuersus. Phoenix paternam Syriae regionem de suo nomi-

6 regno A : in regno B2 F3 | 13 Epaphus A : Ephalus B2 | Beli A B2 : Belli F3 | 25 Proetus  
om. B2 in marg.

	ne appellauit, ut ait Eusebius; primos characteres litterarum inuenit colore	
<b>Philistenes</b>	rubro conscribendos, quem ab eius nomine Phoeniceum deinde Puniceum	
<b>Belus</b>	aiunt appellatum. Hic Phylistenem et Belum reliquit, primus natu minor	
<b>Dido</b>	Herculis sacerdos relicto domi Sicaeo filio, ipse ad Hispaniae littus tendens,	5
<b>Pygmalion</b>	Gaderam condidit ciuitatem. Ex Belo Pigmalion, Dido et Anna procreati. Dido Pigmalionem uiri Sychaei interfectorem ob auaritiam fugiens in littus Carthaginis, ibique mercata solum de nomine Byrsae, id est, corii bubuli in tenues partes secti, Aeneam hospitio excepit, cuius amore, uti placet Virgilio, periit. At Iustino Augustinoque ut pudica potius taxatur, ut Iarbae uim afferentis connubium uitaret, quasi Sicaei manes placatura, rogam	10
<b>Anna</b>	conscendens, gladio incubuit. Anna uero soror post eius fratrem aufugiens tempestate maris ad littus Lauinium deuecta est, uisa quod ab Aenea accognita, ab eo domi una cum Lauinia nutrita, quam cum aduersam sibi ac zelotypam uidisset, in Numicium proximum annum se praecipitem dedit. Eam postremo inquirentibus, uox Annae exire uisa, quae ab Ouidio in Fastis ponitur. Placidi sum nympha Numici Anna perenne latens Anna Perenna uocor. Cadmus alius Agenoris filius missus a patre ad inquirendam Europam a Ioue raptam, iussusque sine illa non redire, ex responso secutus bouem, Boeotiam ubi constitit regionem uocauit, Thebasque ex nomine Aegyptiarum Thebarum unde originem habuit, ciuitatem condidit. Socios insuper eius cum uidisset a dracone absumptos, eius interfecti dentes seruit, ex quibus orti qui se mutuis uulneribus confoderunt. Ipse tandem ab Amphione et Zeto pulsus in Illyricum secessit, quam historiam seu fabulam in Geographia Boeotiae attigimus aliter enarratam. Hunc Cadmum XVI litteras in Graeciam attulisse Plinius dicit, ut alibi narraui. Huius quattuor	15
<b>Cadmus</b>	fuere filiae ex Hermione Martis filia. Semele quae ex Ioue Bacchum genuit imperfectum, ab ipso fulmine icta, quod astutia Iunonis eius tanquam cum Iunone concubitus rogauerat. Agaue ex Echione Cadmi socio Pentheum	20
<b>Semele</b>	genuit, qui sacra Bacchi quae a matre eiusque sororibus fiebant deridens, ab	
<b>Agaue</b>	eisdem in furorem uersis discerptus est. Autonoe ex Aristeo Acteonem genuit. Ino ex Athamante Learchum et Melicertam. De quibus etiam inferius	25
<b>Pentheus</b>	dicitur. Labdacus ultimus Agenoris filius Laium genuit Thebarum regem	
<b>Autonoe</b>	Oedipi patrem, ex Iocasta Creontis Thebani filia, ex Oedipo Etheocles et	
<b>Ino</b>	Polynices, ex Polynice Tessandrus, quorum historiam in Thebis in Geographia plene attigimus.	30
<b>Labdacus</b>		
<b>Laius</b>		
<b>Oedipus</b>		
<b>Etheocles</b>		
<b>Polynices</b>		
<b>Thessandrus</b>		35

4 Gaderam A B2 : Gadiram F3 | 11 uisa quod A : uisaeque B2 F3 | 15 Anna A B2 : Amne F3 | 20 seruit A : seuit B2 F3 | 29 Aristeo A B2 : Aristaeo F3 Acteonem A B2 : Actaeonem F3

## Aeacidarum progenies

**A**EACVS Iouis filius apud Oenonem insulam regnavit, quam de nomine matris Aeginam appellavit, ubi cum ob pestem defecissent homines, Iouem oravit ut formicas quas uiderat homines fierent, exauditus eos Myrmidonas ex etymo appellavit. Describitur tertius apud inferos iudex cum Minoe et Rhadamantho ob eius in populos iustitiam. Suscepit Telamonem et Peleum et Phocum. Telamon uero Aiace et Teucrum; ambo in bello fuere Troiano. Ajax cum Hectore congressus ponitur ab Homero, ac pugna nocte superueniente dirempta, gladio ab Hectore donatus, ille autem ab Aiace balteo, perniciosissimis quidem donis. Nam Hector eo tractus ab Achille fuit. Hic uero cum ob arma Achillis Vlyxi adiudicata insanus efficeretur, eo gladio incubuit. Teucer cum sine fratre reuertisset, non susceptus in patriam, in Cyprum secessit, ubi alteram condidit Salamina. Peleus autem alter Aeaci filius rebus magnis interfuit. Cum Perithoo siquidem aduersus Centauros pugnavit, cum Meleagro in uenatione apri Calidonei accessit. Thetidem Atlantis filiam cepit in matrimonium, ubi omnes dii deaeque dicuntur conuenisse praeter Discordiam, quae postea inter illas tris deas de forma contentionem misit, unde natum bellum Troianum. A Thetide Iuppiter abstinuit, quod in fatis erat filium ex ea uenturum patre maiorem; ex ea Peleus Achillem genuit. Post haec cum ipse ac Telamon Phocum fratrem nothum interfecissent, patris seueritatem fugientes, Telamon in Salamina insulam secessit, Peleus uero in Thessaliam ad Acastum Magnesiaie regem peruenit, a quo lymphis fraterna caede purgatus est; cumque iuuenis esset formosus ac castus, ab eius uxore de stupro tentatus renuit. Illa falso apud uirum se tentatam ab eo referens, effecit ut ab Acasto ad uenationem mitteretur, uti a feris discerneretur; quas dum uirtute superasset, domum reuersus Acastum cum coniuge interfecit eorumque regnum inuasit. Auctor enarrator Apollonii. Achillem uero Iouis filium, ut scribitur Iliados X. Thetis mater ut a Ioue accepit fato duplici natum, aut longa uita, sed mortali fama, aut uita futurum breui, uerum cursu gloriae sempiterno, protinus natum Stygiis demersit undis, ut inuulnerabilis esset, praeter calcaneum quo eum tenebat, tradiditque puerum fratri suo Chironi centauro erudiendum. A quo in antro citharam edoctus est feramque ac omni labore uitam exercere. Tandem cum apud Troiam periturum audiuisset, eum apud Scyrum insulam inter filias Lycomedis regis in puellae forma abscondit. Inuentus demum Vlyxis astutia, qui obiectis diuersis donis puellae colos et calathos acceperunt, ille uero ensem et arma. Hac re deprensus ac ad Troiam

---

5 fierent A B2 : faceret F3 | 25 referens A B2 : deferens F3

<b>Chryseis</b>	profectus XII imprimis urbes euertit. Ex praeda Lyrnessi Astimonem quam	
<b>Astinome</b>	Chryseida ex Chryse patre nominat Homerus, Agamemnoni dedit; sibi au-	
<b>Briseis</b>	tem ex Pedaso expugnato Hippodamiam, quam Briseida ex Brise patre idem	
<b>Hippodamia</b>	appellat, ut auctor Dycitis Cretensis. Sacerdoti uero Chryssae filiam repetenti	
<b>Patroclus</b>	iussu Calchantis uatis reddidit Agamemnon, cum per uim Briseidam rapuis- 5	
	set, Achilles indignatus secessit ad littus diu moestus. Exercitu itaque frus-	
	tra eum reuocare per oratores quaerente, Patroclus a Nestore peruasus ab	
	Achille amicissimo arma saltem rogat, quibus impetratis inimicos irruentes	
	perterritus aciemque Graecorum restituit. Postremo ab Hectore interfectus	
	armisque spoliatus est. Achilles amici dolore percitus statim oblati ei a ma- 10	
	tre Vulcani armis, denuo in Hectorem irruens, eum interfecit, loroque dies	
	aliquot ante Patrocli sepulcrum traxit, uenienti demum ac oranti Priamo con- 477r	
	cessit. Praeter hunc quoque ex Troianis interfecit Euphemium, Hippotum,	
	Plebeum, Asterium, Lyconium, Euphorbium, Memnonem. Hunc tollere de	
	medio statuens Hecuba, filiae Pulyxenae quam ille adamauerat, nuptias pacis 15	
	pactione promisit; qui prope moenia in templum Tymbraei Apollonis nocte	
	celebraturus hymenaeum adcedens, ibidem ante aram clam a Paride sagitta	
	in calcaneo appetitus occubuit sepultus quae est in Troade apud Sigaeum.	
<b>Pyrrhus</b>	Pyrrhum filium reliquit ex Deidamia filia Lycomedis, quam eo tempore quo	
	inter eas fuerat uitiauerat. Hic igitur Neoptolemus appellatus, magna iuuenis 20	
	audacia, Politem Priami filium ac ipsum denique Priamum iurgia iactantem	
	ad aram trucidauit. Pulyxenam ad patris tumulum mactauit, et Astyanacte	
	de turri ab Vlyxe praecipitato, Andromachem abduxit, quam postea Heleno	
	Priami filio ob uaticinii uirtutem in coniugem dedit cum parte regni Molosso-	
	rum Hermionemque ab Horeste abstulit, a quo demum interfectus est. 25	

### Aeolidarum progenies

<b>Aeolus</b>	<b>A</b> EOLVS Iouis filius apud Siciliam Aeolias tenuit insulas, cui potestas 30	
<b>Macareus</b>	uentorum fingitur, quod nautas signa tempestatis et rationem uentorum	
<b>Canace</b>	docuerit. Filios habuit, Macareum et Canacem, qui ob amorem inter se con-	
<b>Alcyone</b>	cubuerunt, praeterea Alcyonem, quae nupsit Ceyci Tracinnae regi ac in auem	
<b>Cretheus</b>	sui nominis uersa est. Post hos Cretheum, Salmonea, Sisyphum, Cephalum, 35	
<b>Aeson</b>	Athamantem. Cretheus autem ex Tyro Salmonei filia Aesonem, Alcymedon-	
	tem et Amythaonem. Homerus Odysseae XI. τοὺς δ' ἑτέρους Κρηθεὶ τέκε	
	βασιλῆα γυναικῶν, Αἴσωνα τ' ἠδὲ φέρη τ' Ἀμύθαονα θ' ἰπποχάρμη. Aeson uero	

15 Pulyxenae A B2 : Polyxenae F3 | 18 Sepultus quae A : sepultusque B2 F3 | 22 Pulyxe-  
nam A B2 : Polyxenam F3 | 32 Filios A B2 : Liberos F3 | 33 Ceyci A B2 : Caeyci F3 | 37 φέρη  
A F3 : φέρι B2

- Pelyas** Iasonem cuius fabula sic se habet. Pelyas patruus, Neptuni ac Tyrus filius pulso ex Thessaliae regno Aesone eius fratre uterino, filias tantum quasdam et Acastum suscepit, de quo inter Aeacidas mentionem feci; in fatisque habuit ut caueret quem altero pede nudo uenientem uidisset. Dum igitur Neptuno
- Iason** patri sacrificaret, ecce Iason qui a Chirone magistro ad recuperandum patrum regnum properabat, alterum in flumine Anauro calceum ob celeritatem reliquit, quem animaduersum Pelyas, ut eum morti obiceret, Colchos ad uellus aureum rapiendum iussit proficisci, regno in reditu promisso. Igitur Argo nauis fabricata coactisque proceribus Colchos attingens, uellus ab Aeeta petiit, quod in insula Martis custodiebatur. Sed hoc pacto impetrauit, igniuomis prius tauris adactis ad iuga, draconis qui uellus custodiebat dentes sereret; quod ille simul cum aliis laboribus superauit, ostendente pharmaco Medea, cui in templo Hecates concubuerat, ex quibus dentibus nati sunt gigantes, quos ipse demetiit. His igitur obitis, cum uellere aureo et Medea per uarios errores reuerterunt, Apsyrtio fratre Medae membratim per uiam discerpto, ut insequentes a patre missos moraretur. Vbi Thessalam attigerunt Aesonem Medea in aeno recoctum pristinae iuuentuti restituit; post haec fingens cum Iasone discordiam filiabus Pelyae peruasit si senectam patris restituere iuuentuti uellent, cultris sanguinem eius debilem exhaurirent, quod illae credentes patrem interfecerunt. Deinde cum Creusam Creontis regis Corinthiorum filiam Iason in matrimonium duxisset, illa uidens se relictam, quaedam scriniola dono nouae nuptae misit, quibus apertis flamma protinus exiit, quae Creusam cum tota regia combussit. Inde statim fugiens Athenas uenit ac Aegeo regi matrimonio iuncta, peperit ei Medum filium qui Medis postea imperauit. Iason filium Thoantem reliquit, quem ex Isipile Thoantis regis Lemni filia suscepit, cum ab illo hospitio simul cum Argonautis receptus fuit. Nam de Lemniadibus feminis quae mares interfecerunt, et conseruato Thoante patre ab Hypsipyle, in Geographia, ubi de Lemno tractauimus, satis diximus. Hic Thoas ponitur a Papinio in bellum Thebanum una cum Adrasto profectus, in silua Nemea Isipilem matrem reperisse, quae ob seruatum patrem eiecta a Lemno et a piratis capta, deinde Lycurgo regi Thraciae diuendita fuit pro nutrice filio Ophelti, cum audirent eam casus recitantem suos Adrasto in silua, illam Thoantis esse matrem euestigio cognouerunt. Quapropter irae Lycurgi regis ob male seruatum Opheltem puerum, dum ipsa loqueretur, atque extinctum subriperunt. Pueri nomine Archemori in memoriam festa annua apud Nemeam instituta. Et haec quidem quoad Iasonis omnem breuiter historiam.
- Amythaon** Amythaon alius Crethei filius apud Homerum in Odyssea legitur, ut uir for-

14 demetiit A : demessuit B2 F3 | 25, 26 Isipile A : Hypsipyle B2 | 29 silua A F3 : insula B2 | 30 Isipilem A : Hypsipylem B2 F3 a A B2 : e F3

<b>Bias</b>	tissimus bello. Hic Biantem et Melampum genuit, qui cum herbariae sciens esset, filias Proeti regis ab insania liberavit ac Theodamantem filium genuit, qui a Papinio uates describitur, et Amphiarao in bello Thebano successit. Bias	
<b>Antiphas</b>	autem ex Pyro Nelei filia suscepit Antiphantem patrem Oycli, qui Amphiar-	
<b>Ocyclus</b>	raum uatem procreauit patrem Alcmeonis et Amphilochoi ex Eriphile coniu-	5
<b>Amphiaraus</b>	ge, quorum exitus in Boeotia attigimus. Salmoneus Aeoli filius apud Elidem	
<b>Alcmeon</b>	regnauit, qui ob superbiam conatus est quodam aeneo ponte fabricato deum	
<b>Salmoneus</b>	se facere, ut Virgilius in VI. Hic Tyro tantum filiam habuit, quae ex Neptu-	
<b>Tyro</b>	no Pelyam et Neleum, ex Cretheo Aesonem et eius fratres suscepit, ut supra	
<b>Sisyphus</b>	narraui. Sisyphus Aeoli filius regnauit apud Ephyrum Corinthum. Dicitur	10
	deorum arcana, quorum ille conscius erat, mortalibus manifestasse, propterea	
<b>Glaucus</b>	saxum ingens apud inferos perpetuo uoluere; alii latronem alioquin infamem	
<b>Creon</b>	describunt. Ex Merope Atlantis filia Glaucum et Creontem genuit. Glaucus	
<b>Bellorophon</b>	uero Bellorophontem, qui item apud Ephyrum regnum tenuit, quo priuatus a	15
	Proeto Argaeorum rege ab eodemque seruus domi susceptus ac de stupro ab	
	eius uxore Anthia tentatus est. Qui, quod facinus auersaretur, ab eadem apud	
	uirum falso accusatus, cum litteris ad Ariobatum socerum missus est, qui-	
	bus scribebatur uti ille occideretur. Ariobatus itaque eum contra Chimaeram	
	monstrum misit, qui equo Pegaso adsumpto, illam euestigio superauit; post	
	haec ad Solymorum bellum, postremo ad Amazonas missus, uictor pariter	20
	rediit, pro quibus meritis Ariobati filiam Achimenem duxit, ex qua filios sus-	
	cepit, Isandrum, Hippolochum et Laudomiam Iliados libro VI. ἦδ' ἔτεκε τρία	
	τέκνα δαίφρονι Βελλοροφόντι, Ἴσανδρόν τε καὶ Ἴππόλοχον καὶ Λαοδάμειαν.	
<b>Isandrus</b>	Isandrus aduersus Solymos pugnans occubuit. Hippolochus Glaucum alium	
<b>Hippolochus</b>	genuit, illum qui in eodem libro Iliados introducit cum Diomede suam ge-	25
<b>Galucus II</b>	nealogiam narrantem, et ob iunctam amicitiam cum eo arma aurea mutas-	
<b>Laudomia</b>	se cum armis aeneis Diomedis multo uilioribus ac quasi uti ignauus taxatur	
	Laudomia Protesilai, qui primus apud Troiam occubuit, uxor in uiri umbrae	
<b>Creon</b>	ei apparentis amplexu expirauit. Creon Sisyphi filius apud Corinthum reg-	
<b>Creusa</b>	nauit, pater Creusae Iasonis uxoris quem supra narraui. Cephalus Aeoli filius	30
<b>Cephalus</b>	Aurorae dilectus, eius consilio Procris uxoris Erichthei regis Atheniensium	
<b>Procris</b>	filiae castitatem tentauit mercatorem se fingens ac eius concubitum auro pa-	
	ciscens. Illa uero re detecta, erubescens in siluas abiit, ubi uir forte uenabatur,	
	quae rusticum putans inter uepres se abdiderat. Cephalus igitur feram existi-	
<b>Athamas</b>	mans eam iaculo interemit. Athamas Aeoli filius apud Isthmum regnauit, ex	35
<b>Ino</b>	Neiphele Phryxum et Hellen suscepit, qua in furorem acta, nouercam filiis	
	induxit Ino Cadmi filiam; haec cum ueneficio sementes in agris infecisset,	

22 Laudomiam A B2 : Laodamiam F3 | 23 Βελλοροφόντι A B2 : Βελλοροφόντη F3 | 26 narrantem A : narrare B2 F3 | 27, 28 Laudomia A B2 : Laodamia F3 | 36 Neiphele A B2 : Neiphele F3

instituit ut is nuntius qui ad Pythiam pro responso mitteretur falsa referret, rem hanc sanguine filiorum placandam. Expositis igitur Phryxo et Helle ad Phryxus Helles aram morituris, deorum miseratione aries aureo uellere apparuit, quo ambo superpositi per mare tranuehuntur, ubi Helles forte excidens, Hellesponto nomen indidit. Phryxus Colchos ad Aeetam peruenit, qui arietem Marti sacrauit. Phryxus ab eo tandem interfectus filium Cythorum reliquit, quem ex Aeeta filia susceperat. Athamas interea in furorem uersus Learchum filium sagitta interemit. Ino autem mater perterrita cum altero filio Melicerta se in mare praecipitem dedit. Ipsaque Matuta et Leucotoe ex rupis nomine unde desiliit, Melicerta uero Palaemon appellati ac eis sacra Isthmia<sup>1</sup> in Neptuni honorem consecrata. Quidam dicunt uenisse Melicertam ad Isthmum ibique sacra Neptuno instituisse. Deae Matutae sacra Romae priuatim celebrata, ad quae matronae cum una tantum ancilla ingrediebantur, ut auctor Plutarchus in Problematis. Et haec quidem quae de Aeolidarum genere scribuntur.

5

478v

15

### Dardanidarum et Pelopidarum progenies

**Dardanus Iasius** **D**ARDANVS Iouis filius ex Electra Atlante genita fratrem habuit Iasium, quo interfecto, e Coriti sede Etruriae qui nunc Cortona est, in Samothraciam aufugit indignationem populorum, ut auctor Virgilius. Auruncos ita ferre senes, his ortus in agris Dardanus Idaeas Phrygiae penetrauit ad urbes Threiciamque Samum, quae nunc Samothracia fertur. Hinc illum Coriti Tyrrhena a sede profectum. Inde uero in partem Troadis, ubi a Teucro rege exceptus ac gener adscitus, genuit Erichthonium et Ilum. Erichthonio Trou, ex Troo Ganymedes raptus a Ioue, de quo latius in ordine litterarum dixi. Ex illo Laumedon, qui Neptunum et Apollinem pacta mercede aedificatorum ab eis murorum fefellit; quapropter peste uexatus, ex responso Troiana uirgo ex sorte monstro marino religanda erat. Sors in Esionem eius filiam cecidit. Haec postea dicitur liberata ab Hercule dataque Telamoni uxor, ex qua Ajax et Teucer nati. Laumedon igitur cum similiter et Herculem pacto pretio decipisset eumque insuper hospitio prohibuisset, ab eo sublatus bello est pluribus relictis filiis, inter quos fuere Titonus Aurorae maritus ac Priamus L filiorum pater, partim ex Hecuba Cypsei regis Thraciae filia, partim ex concubinis, quorum nonnullos in Anthropologia dixi. Ex hac Aeneas ortus progenie, qui

20

25

30

35

4 tranuehuntur A : transueherentur B2 F3 Helles A : Helle B2 F3 | 7 Aeeta A : Aetna B2 : Aetae F3 | 11 Isthmum A B2 : Isthmon F3 | 23 Threiciamque A : Thraiciamque B2 F3 | 27 pacta A B2 : peracta F3 | 29 religanda A F3 : releganda B2 | 31 Laumedon A B2 : Laomedon F3 | 33 Titonus A : Tritones B2 in marg. | 34 Cypsei A B2 : Cyssei F3



<b>Aeneas</b>	simul cum Antenore, ut est auctor Dyc̄tis Cretensis, prodita patria, in Latium nauigauit, genus unde Latinum Albanique patres atque altae moenia Romae.	
<b>Pelopidarum progenies</b>	PELOPIDAS nunc dicam. Pelops Tantal̄o Iouis filio genitus, a quo heroes plurimi fuere. Tantalus enim, ut auctor Eusebius, in Phrygia regnauit, qui	5
<b>Tantalus</b>	conuiuio cum deos excepiisset, Pelopem filium coctum membratim apposuit,	
<b>Pelops</b>	ut eorum diuinitatem tentaret, illi facinus aduersati membra restituere, praeter humerum quem Ceres deuorauerat, cuius loco eburneum fecerunt. Tantalum uero apud inferos deiecere, ut inter flumina usque ad ora mersus aqua prohiberetur, inter poma item constitutus nullum attingere posset. Homerus	10
	Odysseae libro XI. καὶ μὲν Τάνταλον εἰσεῖδον κράτερ ἄλγε' ἔχοντα, ἔσταότ' ἐν λίμνῃ, ἣ δὲ προσέπλαζε γενεῖω. στεῦτο δὲ διψᾶων, πῖεῖν δ' οὐκ εἶχεν ἐλέσθαι. ὅσακι γὰρ κύψει ὁ γέρων πῖεῖν μενεαίνων, τοσσάχ' ὕδωρ ἀπολέσκειτ' ἀναροχθέν. Pelops igitur cum regno Phrygiae successisset, aduersus Oenomaum bellum mouens Elidis regem, regnum ipsius adsecutus est causa Hippodamia eius	15
<b>Atreus</b>	Hic Polysthenem, Atreum et Thyestem genuit. Atreo, ut est auctor Seneca	
<b>Aries</b>	in tragoedia, aries erat aurei uelleris, custos gregis Thyestes frater ei abstulit,	
<b>Thyestes</b>	conciliata sibi Merope eius uxore, ex cuius etiam concubitu filios suscepit; quapropter expulsus a fratre; deinde concordiam simulans in regnum reuocauit eique in cena filios quos susceperat adposuit; quo facinore Sol dicitur in cursu refugisse in ortum. Thyestes ex Pelopia filia quam complexus est, Aegistum suscepit, ut auctor Seneca in tragoedia. Polysthenes Agamemnonem et Menelaum filios paruos iuuenis decedens Atreo fratri commendauit;	20
<b>Pelopia</b>	quapropter nulla patris habetur mentio, sed tantum Atridae ab Homero appellati. Agamemnon post reditum a Troia insidiis Aegisti adulteri a Clitemnestra uxore dum uestem indueret ore praecluso iugulatus est. Filios habuit,	25
<b>Polysthenes</b>	Alesum, Orestem, Iphigeniam, Iphianassam, Laodicem, Electram et Chrysothemim. Electra Orestem paruum post patrem interfectum Strophilo Phocensi commendauit, cum matrem probri admissi redargueret, ab ea interfecta est, cuius nomine Sophoclis extat tragoedia Electra appellata. Iphigenia apud Aulidem aris immolanda ex responso ad placandam Dianam deorum mise-	30
<b>Agamemnon</b>	ratione cerua supposita liberata est, ac in Tauricam regionem translata apud Thoantem regem Dianae templo seruiuit, cui humanis hostiis sacrificabatur. Orestes autem cum matrem et adulterum interfecisset, in furorem actus, a	35
<b>Orestes</b>		
<b>Electra</b>		
<b>Iphigenia</b>		
<b>Iphianassa</b>		
<b>Laodice</b>		

6 conuiuio cum deos A B2 : cum deos conuiuio F3 | 7 aduersati A B2 : auersati F3 | 9 prohiberetur A B2 : prohibereatur F3 | 11 κράτερ A B2 : χαλέπ' F3 | 12 προσέπλαζε A B2 : προσέπλαξε F3 | 14 ἀναροχθέν A B2 : ἀναβροχθέν F3 | 15 causa A : cum B2 F3 | 31 quum A B2 : quae quum F3

Pylade Strophili filio comitatus, se item contulit in Tauricam, ubi interfecto Thoante et subrepto Dianae simulacro, una cum Iphigenia sorore in Latium uenit apudque Aritiam oppidum simulacro collocato templum constituit. Ex Hermione Menelai filia Orestem filium genuit, qui paruus admodum secedens, apud Epirum Orestas populos condidit. De quibus in Geographia late narraui. Alesus autem alter Agamemnonis filius (quidam aurigam dicunt) in Etruriam uenit, ubi Faliscos condidit populos. Ouidius auctor.

**Orestes  
iunior**

**Alesus**

### Vlyxis genus ex Ioue

10

**V**LYXEM Ouidius ex Ioue genus ducere ait, ubi suam ipse contra Aiacem explicat nobilitatem. Nam mihi Laertes pater est, Archisius illi, Iuppiter huic. Nonnulli Sisyphi nepotem, aliqui filium faciunt dicuntque Anticleam eius matrem ante nuptias Laertis cum Sisypho concubuisse. Anticlea enim Autolyxi Mercurio nati filia ponitur ab Homero Odysseae XI. Exemplar hic propositus mortalibus et patientiae simul et eloquentiae, cum fugeret bellum Troianum, insaniam simulauit salem seminando, cum aratro diuersis animalibus iuncto; res a Palamede resecta, qui cum Telemachum filium ante arantem poneret, aratrum ille suspendit. Fata omnia Troiae superauit. Nam et cinerem Laumedontis ante Scaeam portam abstulit, et Palladium cum Diomede ex arce surripuit, et Achillem occultatum inuenit. Denique Herculis sagittas apud Philoctetem ex oraculo repperit; sine his enim rebus Troia capi non poterat. Rhesum post haec primum uenientem interfecit, ablatis eius equis albis, simultates cum Palamede gessit, arma Achillis eloquentia aduersus Aiacem obtinuit; postremo rediturus in patriam, decennio naufragus errauit. Nam, ut ipse Odysseae libro Alcinoi Phaeacum regi narrat, primo cursu ad Cicones delatus est, quos cum expugnasset et Ismarum euertisset, in praedam ad Lotophagos eiectus est, ubi cum exploratores quos miserat loto gustato reditum non curarent, se recepit in Siciliam, ubi antrum Polyphemi cyclopi cum XII sociis intrauit, ex quibus sex ab eo deuoratis, ipse obruto ei oculo praeusto fuste arietum pellibus inuolutus, cum superstitibus sociis exiuit. Inde Aeoliam uectus, ab Aeolo uentos in utrem coactos obtinuit; in uia deinde soluto utre a sociis credentibus thesaurum esse, in Aeoliam aduerso uento repulsus iterum est, ex qua ab Aeolo pulsus nauigans die sexto peruenit ad Lestrigonas, quos cum haberet aduersos, perditis nauibus sociisque, cum sola naue sua peruenit ad Circem, quae exploratores mutauit in belluas. Idem a Mercurio suscepto pharmaco ad illam

**Anticlea**

**Autolycus**

**Vlyxes**

**Troiae fata**

15

20

25

30

35

**Circe**

19 resecta A B2 : detecta F3 | 23 sagittas A B2 : sagittis F3

- accessit impavidus, mortem ei minatus nisi illos restitueret, quod cum obtinisset, annum cum ea moratus, suscepto Telemacho filio spreque immortalitate quam ei ultro illa offerebat si remanere uellet; edoctus insuper quae agenda essent, relicto Elpenore ob ebrietatem lapsu scalae defuncto, nauim soluit et secundo uento una nocte ad oceanum peruenit, ubi peractis sacris a Circe monstratis ad infernum descendit. Hic Anticliam matrem et Elpenorem nuper praecipitatum inter alios inuenit, et futurorum multorum a Tyresia uate admonitus, reuersus ad naues ac iterum ad Circem, Elpenorem tumulauit, indeque in insulam Sirenarum aduectus, aures sociis obstruxit seque malo nauis adligari iussit, atque hoc modo tutus earum cantus euadens, ad Scyllam et Charybdim perlatus est, unde incolumis euasit; cumque ad loca uenisset ubi a nymphis Solis greges seruabantur, iussit ne quis eos uiolaret. Quo dormiente, cum Eurilochus socios impulisset ad rapinam gregis, nympharum imprecationibus tempestas subsecuta, qua cum omnes periissent socii, ipse solus et nudus capto nauis malo IX diebus ab undis agitatus, ad Ogygiam tandem insulam depulsus est, ubi a Calypso nympa susceptus ac VII annis retentus tandem discessit, ac nouis ab ea sociis ac nauis donatus fuit, cumque Neptuno infensus esset, iterum mersus ac nudus natauit, ac cum uelo ei a Leucothoe fatum ipsius miserante oblatus, die tertia ad littus eiectus est atque inde ostia fluminis Phaeacum intrauit, ubi reiecto uelo inter nemorum frondes conquieuit, ibique a Nasicaa Alcinoi filia compertus uestem accepit, et Palladis ope usque ad Areten Alcinoi regis coniugem deductus, ab ea meruit dona referre sociosque ac nauim; in qua cum dormitaret, excitatus a Pallade ac praemonitus agendorum, in senem mendicum mutatus ad suos peruenit subulcos, apud quos Telemachum superuenientem ex peregrinatione eum quaerendi gratia uidit et allocutus est; tandem a Sybote suo in patriam deducitur incognitus, ubi in propria domo a procis Penelopes ignominiosa multa passus est, et domum ab Eryclea nutrice dum pedes lauaret ex cicatrice cognitus, sed antea a cane fuerat, quem domi reliquerat. Inde ex composito armis cum filio et duabus subulcis adsumptis, procos omnis peremit. Deinde Penelope sese ad ultimum manifestauit. Laertem uero in uilla morantem, neque ob ignauiam domum aut procos curantem, salutatum profectus est, qui ante Vlyxem triennio extinctus est. Ipse uero Vlyxes perterritus in somnis ut a filio caueret, nescius fati Telegono filio ad regnum paternum uenienti ac repulso, ut ignoto obuiam hastam iaculatur; at ille rursus in patrem ignotum iaculum intendens eum peremit, ut refert Dycis Cretensis.

---

19 oblatus A B2 : oblato F3

## Fluminum filii

<b>Phoroneus</b>	<b>F</b> LVMINA quoque ex Oceano et Terra orta dixerunt filiosque habuisse, ut Inachus, Phoroneum, Argeorum regem, et Io quae Isis est appellata.	
<b>Cyrene</b>	Peneus Cyrenem et Daphnem, ambas Apollini dilectas. Cephisus Narcissum,	5
<b>Daphne</b>	qui se in undis conspiciens amavit; conuersus in florem sui nominis. Acrisius	
<b>Narcissus</b>	Acestem Tiberis ex Manto Tyresiae filia, Ocnus qui et Bianor Virgilio dicitur.	
<b>Aceste</b>	Ille etiam patriis agmen ciet Ocnus ab oris Fatidicae Mantus et Tusci filius	
<b>Ocnus</b>	amnis, Qui muros matrisque dedit tibi Mantua nomen. Tyresias enim Thebanus	
<b>Tyresias</b>	uates caecus cum baculo ambulabat, quod Dianam lauantem uiderit, ut auctor Calimachus in elegia. Eius anima ponitur in XI Odysseae obuiam	10
<b>Ipseus</b>	Vlyxi ueniens multaque ei praedicens. Asopus item genuit Ipseum et Aeginam.	
<b>Aegina</b>	Haec insulae nomen dedit et ex Ioue Aeacum genuit. Ille secundum Papinium Eteocli aduersus Polynicem auxilium tulit. Sperchius Menesteum	
<b>Cyane</b>	suscepit ex Polydori Pelei filia, qui Achillem ad Troiam comitatus est. Menander	15
<b>Sirenes</b>	Cyanem, quae ex Mileto Solis filio peperit Caunum et Biblidem, qui simul in uenere coniuncti sunt Ouidio. Achelous denique Sirenas adspectu	
<b>Achelous</b>	puellarum pubetenus, reliqua pisces, nautas cantu decipientes. Acheloi autem ipsius Aetoliae fluminis fabulam Diodorus libro V sic refert. Hercules	
<b>Cornucopiae</b>	Calidoniorum gratia eum amnem rapidissimum in campos diffundens, plurimos agros eius irrigatione fertiles reddidit. Quapropter fingitur cum eo	20
<b>Orpheus</b>	luctari in tauri specie, eiusque cornu fractum dedisse dono Aetolis, referunt copia uuarum, malorum huiuscemodique fructuum, quod uidelicet ex ea	
<b>Eurydice</b>	fluminis diuersione agros reddiderit fructibus feraciores. Ouidius autem in Fastis	25
<b>Semele</b>	aliam de cornucopiae fabulam narrat, Amaltheae uidelicet caprae id fuisse cornu	
<b>Theane</b>	quae Iouem nutriit beneficioque eius talem dedisse copiam; Graeci κέρασ ἀμαλτείας appellant. Orpheus Thrax genere Oeagri fluminis ex	
	Calliope filius, doctrina melodiaque ac poesi antecessit omnis, cantus quoque suauitate	
	feras arboresque dicitur adlexisse. Theologiae gratia, cui plurimum operae impendebat,	30
	in Aegyptum nauigauit, unde ex eorum sacerdotibus plurima ad Graecos praecepta ac	
	cerimonias contulit. Cum Argonautis insuper Colchos profectus est. Postremo	
	Eurydices uxoris causa ad inferos descendens, a Proserpina cantus suauitate impetrauit ut defunctam ab inferis	
	excitaret; quod et antea fecerat Dionysius, quem dicunt matrem Semelem ab inferis	35
	quoque eductam immortalitate donatam Theanem cognominasse. Haec Diodorus libro V. Diogenes uero de eodem sic refert. Orpheus Oeagri	
	et Calliopes filius theologus interque Argonautas unus, de diis multa cecinit.	

7 Virgilio A B2 : Vergilio F3 | 10 cum A B2 : in F3 uiderit A B2 : uiderat F3 | 15 Menander A : Maeander B2 F3 | 27 ἀμαλτείας A B2 : ἀμαλθείας F3 | 28 Calliope A B2 : Calliopea F3

Discerptum a mulieribus dicunt, quod marium sectaretur libidinem. Suidas <sup>480r</sup>  
item haec scribit. Orpheus Ciconeus uel e Bisaltica Thraciae, uersificator, fuit  
duas fere generationes ante bellum Troianum, scripsit de fabulis, epigram-  
mata, hymnos. Aelianus de uaria historia dicit falsa tradi de huius Orphei  
sapientia, cum Thracum sit nescire litteras. Ouidius libro XI Metamorpho- 5  
seon scribit Orpheum uatem femineum amorem in puerorum uenerem trans-  
ferentem, a feminis interfectum fuisse, lyra et capite eius in Hebrum amnem  
prouectis. Fuit alius Orpheus qui scripsit Argonautica; alius qui de lapidibus.

---

7 prouectis A B2 : proiectis F3

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XXXIV

## De origine, fine ac uiribus rhetoricae

RHETORICAE primum in Sicilia Corax et Ctesias Syracusani, ut ait Cicero, simul et prooemiorum et epilogorum ac argumentationum, quas Graeci agonas uocant, repertores fuere. Inde Athenas per Gorgiam Leontinum fluxit, cuius discipulum Isocratem Aristoteles tunc aemulatus, scholis posmeridianis coepit praecipere, dictitans illud notum. αἰσχρὸν γὰρ σιωπᾶν, Ἰσοκράτην ἐὰν λέγειν. Eodem fere tempore Theodectes, post hos Hermagoras et Hermogenes, qui etiam de arte scripsit. Inde Rhodum per Aeschinem exulem ars peruenit. Postea deflorescentibus iam Athenis, Alexandream migravit, quamquam celebriore philosophiae studio ea urbs teneretur, postremo Massiliae per Antoninorum tempora cum huius facultatis, tum reliquarum artium uiguere. Apud nostros uero Romae Ciceronis temporibus maxime floruit per Apollonium Molonem. Cicero initium orandi conditoribus urbium et legislatoribus tribuit negatque ante Periclem quicquam in ea quod ornatum habuerit reperiri. Finis eius, ut Aristoteli placet, non persuadere, sed tantum benedicere et ea nosse quae sint ad rem persuasibilia, ueluti et medicinae, non sanitatem quaerere, sed bene mederi et eo arte procedere quousque fieri poterit. Cicero idem in arte sentit aliis uerbis. Finem, ait, apte dicere atque adposite, quae faciunt ad persuadendum. Parem et hanc item uiribus dialecticae Aristoteles facit, nisi quod illa strictior, haec latior, ambarumque nullius certae scientiae, sed communem quendam modum omnium nosse, aliarum quidem artium praeter has nulla inter se pugnantia syllogizat. Huius igitur facultatis magna uis est, ut ait Quintilianus, nec ulli ueterum satis pertractata, quam si quis rite sectatus fuerit, unguis tondere, aut capillum reponere non existimabit ad curam suam pertinere, quodque mirum cum ceterae artes iudicium doctorum exquirant, hoc etiam imperitorum. Quapropter ex Demosthenis sententia nulla huic res magis quam pronuntiatio conferet, quae corporis eloquentia putatur. Hac igitur una re uel indocti saepe dicendi famam quaerunt; itaque ubique clamant ac dextram eleuant, multaque uoce, anhelitu, iactatione corporis contendunt. Iam manum ad pectus reuocare, ferire caput, pede terram incutere, mire ad pullatum circulum facit. In his uero qui defecerint, uel doctissimus nihil scire

Finis  
rhetoricaeDe uiribus  
eius

12 posmeridianis A : pomeridianis B2 F3 | 15 Alexandream A B2 : Alexandriam F3 | 24 ait A B2 : his F3 | 26 qui A : quod B2 F3 | 26 certae A B2 : certe F3 | 32 hoc A : haec B2 F3 **Pronuntiatio** add. B2 in marg. | 37 defecerint A : defecerit B2 F3

putabitur. Quamobrem modestis tantum haec facultas ediscenda ut uirtutis, ceteris ut adrogantiae instrumenta fugienda. Archidamus Lacedaemonius interrogatus an esset Pericle potentior, respondit. Quamuis Pericles in bello sit a me uictus, ea tamen praeditus est facundia, ut cum de his ratiocinetur, non uictus, sed uictor apparet. Quidam qui philosophiam simul cum eloquio profitebatur, a medicina alioquin alienus, Aristotelis physicam uerbis et ostentatione iactabat, medicos non rite morbos curare monstrando, cumque arte inferior esset, uincere uulgo putabatur. Auctor utriusque Eunapius in sophistis. Multi igitur uirtute modestia praediti eloquentiae seu naturae defectu, inferiores nocentibus habentur. Cicero de administratione prouinciae ad Quintum fratrem ad hoc propositum ait. Atque is dolor est cum illi te innocentia non uincant, uincunt tamen artificio beniuolentiae. Et in alio loco. Magis ineptiis quam uoluntate peccat. Ex quo Euripides ait. τυραννικόν τι πολλ' ἐπίστασθαι λέγειν. Tyrannicum quoddam, multa scire dicere. Ego uero collatis ueterum ac nouorum exemplis, quaeque audiui, quaeque legi, partim etiam uidi, adfirmare ausim paucissimos uiros bonos eloquentiores inueniri. Hac praediti facultate homines in ciuitatibus plerumque coniurant, seditiones agitant, decipiunt, blandiuntur, mordent, cauillantur, libidinem sibi ac uoluptates conciliant. Demum ab orthodoxa fide plurimi eloquio confisi descuerunt sectaeque ac superstitiones hinc pullularunt, ut non frustra sibi conscius Cicero dicat in libro de oratore. Si alterutrum optandum, indisertam prudentiam malim quam imprudentem mihi eloquentiam esse. Et Cato ex eadem causa oratorem uirum bonum uocabat, et Staius Caecilius in suis poematis, ut Apuleius in Apologia testatur, dixit innocentiam eloquentiam esse, quod si causam hanc rationibus et exemplis, quibus possem declamare uelim, longius proueheset, sed alterius fortasse loci.

**De ipsius multiplici diductione ex Aristotele, Hermogene, Cicerone,  
Quintiliano**

**E**ORVM autem qui persuadent fidemque faciunt, aut sine arte sunt, et per nos non fiunt, ut testes, scripta, leges, aut cum arte et per nos, hoc est, per artem et rationem nostram fiunt. Et harum rursus tres species, aut per adfectus, adficiendo aliquo modo auditorem, aut per demonstrationem seu certo per apparentem demonstrationem. Demonstrationem faciunt syllogismus et inductio; uoco autem syllogismum rhetoricum, enthymema; inductionem,

2 Archidamus Pericles *add. B2 in marg.* | 5 apparet A : apparet B2 F3 | 14 quoddam A B2 : quiddam F3 | 26 proueheset A : proueherer B2 F3

exemplum aliquod. Enthymematum uero quaedam necessaria, quaedam ut frequenter contingentia, quae ex uerisimilibus et signis constant. Verisimile est sanctum ut plurimum contingens; sic se habens ad rem, sicuti uniuersale ad particulare. Signum uero sic se ad illud quod est signum, ut particulare ad uniuersale. Genera omnino tria sunt: deliberatiuum siue dialecticum, iudiciale et demonstratiuum siue epideicticon. Deliberatiui hortatio et dehortatio est, tempus uero futurum. Finis autem utile et inutile. Iudicialis accusatio aut defensio, tempus praeteritum. Finis iustum et iniustum. Demonstratiui laus et uituperatio, tempus praesens; secundum enim praesentia laudant aut uituperant omnes, quamquam et facto et futuro adiciunt laudes. Finis honestum et turpe. Hactenus ex Aristotele. Hermogenes quaestiones rhetoricae finitas et infinitas ponit. Infinitae, quae remotis personis et temporibus et locis ceterisque similibus, in utramque partem tractantur, quas Graeci θέσεις appellant, Cicero propositum. Alii quaestiones uniuersales ciuiles, alii philosophicas. Hoc genus sententiam et actionem distinguit, ut sit scientiae an prouidentia mundus regatur, actionis an ad rem. accedendum. Prius trium generum est: an sit, quid sit, quale sit. Sequens autem duorum, quomodo adipiscamur, quomodo utamur. Finitae quaestiones sunt ex complexu rerum, personarum, temporum aliorumque; ὑποθέσεις a Graecis dicuntur, a nostris uero causae. In his omnis quaestio quam alii negotium, alii causam dicunt, circa res personasque consistere uidetur. Amplior est semper infinita. Verbi gratia: infinita, an uxor ducenda; finita, an Catoni ducenda. Cicero in primo rhetoricorum materiam rhetoricae in thesim et causas diuisit; thesim nihil ad oratorem pertinere contendit, sed tantum ad philosophos. Verum ipse postea hos improbat libros, et in libris de oratore, et in Oratore, et in Topicis praecipit ut a propriis personis ac temporibus auocemus controuersiam, quia latius dicere licet de genere quam de specie et quod in uniuerso probatum est, id in parte probari est necesse. Status causae, ut ait idem in eodem, et Quintilianus in quo res maxime uertitur, hanc στάσις Graeci uocant. Theodectes uero κεφάλειον γενικώτατον, id est, caput generalissimum, siue summam ad quam referuntur omnia, ut fecisti, non feci. Status est, an fecerit. In consultatione fit cum dicitur bellum sumendum, non sumendum. In demonstratione, adsecutus, an non adsecutus hanc laudem fuerit. Vtraque in iudiciali statu, nostri hodie legulei punctum iuris appellant. Partes rhetoricae secundum Cicero- nem et item Quintilianum quinque: inuentio, dispositio, elocutio, memoria, pronuntiatio. Oratoris officium, docendi, mouendi, delectandi. Ad docendum expositio et argumentatio, ad mouendum adfectus pertinent, quae in omni

2 Archidamus Pericles *add. B2 in marg.* | 5 apparet A : apparet B2 F3 | 26 proueheset A : proueheret B2 F3 | 34 Partes rhetoricae V A : Rhetoricae partes quinque B2



**Iudicialium  
diuisio**

quidem causa in principio ac fine dominantur. Nam delectatio quamuis in utraque sit, magis tamen proprias in elocutione partes habet. In deliberatiuis consultans circa qualia uersatur, id est, bona an mala, quorum principium in nobis est, quae possunt aut non possunt fieri. Hic praecipue spectandum quis apud quem quid dicat. De quibus autem consultant homines in rep. secundum Aristotelem quinque existimantur, de uectigalibus de bello, de pace, de custodia regionis, de exportandis et importandis, de legislatione. Laus autem communem habet cum consultatione speciem. Nam quae consultationi subieceris, haec mutato nomine laudes fuerint. Iudicialium uero causarum aliae in singulis, aliae in pluribus controuersiis consistunt. Porro omnis causa inficiatione duplici est. Factum ne an hoc factum sit; praeterea defensione, altercatione constat. Quaestio e scripto est aut ex facto. His accedit rerum fides, proprietates, qualitas, scriptum, uerborum uis, aut uoluntas, in quibus uis tum causarum, tum actionum inspici solet, quaeque aut scripti et uoluntatis, aut ratio naturae aut ambiguitatis, aut rerum contrariarum specie continetur. In omni porro causa iudiciali quinque sunt partes, quorum exordio conciliatur audiens, narratione proposita confirmatur, computatione aut memoria reficitur aut animi mouentur; his argumentandi et adficiendi loci sunt ac genera quibus placari ac resolui iudices oportet.

481r

5

10

15

20

**De elocutione ac dicendi generibus**

ELOCVTIO uero quam Graeci φράσις appellant, pars orationis difficilissima est, quae proprie ad oratorem pertinere uidetur. Nam M. Antonius aiebat se multos uidisse disertos, eloquentem uero neminem. Et Cicero inuentionem ac dispositionem prudentis hominis putat, eloquentiam oratoris. Nostra praesertim aetate hanc tantum usui cernimus, cum ceterae iam exoluerint. Nam iudicia priscorum penitus sublata et modus alter introductus. Elocutione uero utimur ad epistolas, orationes, consultationes, panegyrica, epithalamia, epitaphia, epitrectica. De quibus omnibus praecepta tradit Dionysius Halicarnasseus a Theodoro Gaza conuersa, nonnulla etiam Demetrius Phalereus et Absines, quorum libri ad nos usque peruenerunt. De hac igitur pauca ac magis necessaria dicam. Dictio imprimis uaria reperitur. Est enim philosophica, uelut uirgo grauis et speciosa, ut ait Cicero, nulla agitatione aut contentione, quam Pythagoras et Plato retinuerunt. Hi et persuasionem quadam in dicendo utuntur, semper eodem modo se habentes; nam pedestris et numerosa Pla-

25

30

35

**Epistolae**  
**Orationes**  
**Panegyrica**  
**Epithalamia**  
**Epitaphia**  
**Epitrectica**

16 quorum A B2 : quarum F3 | 17 computatione A B2 : confutatione F3 | 31 epitrectica A B2 : epitrectica F3

tonis oratio est existimata. Secunda politica, in qua principes fuere Milciades et Simon et Themistocles. Tertia dialectica, in qua excelluere Demosthenes et Lycurgus, ubi de controuersia agitur facti. Quarta sycophantica, quae uersatur in calumnia et maledicentia, in qua perstitere Aristogiton et Hegemon. Quinta adsentatoria, in qua nominantur Demades et Aristobulus. Sexta sophistica, quae quod plurimos habuit sectatores, par est diffusius aliquantulum de ea ex Philostrato narrare. Sophisticam antiquam philosophantem rhetoricam dicere oportet, cum de eisdem fere rebus disserant sophistae atque philosophi; nam quae illi interrogationes proponendo circaque quamlibet parua dubitantes se nescire fatentur; antiqui sophistae uti certi loquuntur. Igitur exordium eis disserendi huiusmodi est. Hoc scio, hoc intelligo, item nihil homini stabile. Siue hic modus prooemiorum splendorem addat orationi, siue constantiam seu etiam per hoc manifesta fuit, de quo disputatur adsumptio. Conuenit sane uaticinio humano, quod Aegyptii et Caldae ac ante hos Indi per astra inuestigati sunt. Conuenit et diuino, sic Pythea loquente. Noui ego arenae iam numerum metrumque profundi. Item. Ligna Tritoniae dat moenia Iuppiter almae. Tunc uero et Orestes et Alcmeon matricidae ac pleraque alia ueluti sophistae se ueteres exercebant, eamque longius ac plane membratim oratorio more ampliatam exornabant, ut de diis, de heroibus, de iustitia, de fortitudine; interdum etiam altius de ipsa mundi forma disserebant. Noua uero quae potius secunda dici debet, cum illa uetus sit: sophistica, pauperes, diuites, tyrannos, denique res gestas omnis materiae nominibus subicit propriis. Prima siquidem a Gorgia Leontino originem habuit. Secunda ab Aeschine Atrometi filio cum excideret rep. Atheniensium, traditis ab utroque illorum praecepti; deinde super his exercitationibus. Extemporalis facundiae fontem quidam a Pericle primum deriuasse adfirmant, ex quo magnus ille linguae potentia putatus est, aliquis uero a Pythone Byzantio, quem Demosthenes solum Atheniensium ut audacem in dicendo longaque fluentem taxat. Nonnulli autem ab Aeschine, qui primum Rhodi Mausoleum Cariae subita laude commendauit. Mihi autem uidetur, ait Philostratus, Aeschinem ipsum et in legationibus et in iudiciis ac concionibus multa sane ex tempore dixisse ac tantummodo orationes scriptas reliquisse, ut in cura ac diligentia haud multum Demosthene inferior uideatur; attamen extemporalitatis inuentum Gorgiae trado. Hic primum Athenis prodiens ingenioque fretus, proponite, inquit, ostentans se ad respondendum subito paratum, nihilque penitus ignorare. Vnde postea Prodicus Chius excitatus, librum scripsit ubi uirtus ac uitium muliebri specie Herculem circumstetere atque

2 Simon A B2 : Cimon F3 | 4 perstitere A B2 : praestitere F3 | 6 Aristobulus A B2 : Aristobolus F3 | 15 Pythea A B2 : Pythia F3 | 24 Aeschine A : Aeschile B2 : Aeschyne F3 | 27 aliquis A B2 : Aliqui F3

**Chaerephon  
Atheniensis**

**Chaerephon  
buxeus**

haec quidem uario elegantique cultu otium deliciasque offerre; illa uero humi-  
 li figura laborem tristitiamque polliceri, denique longo inter se sermone con-  
 tendere uidebantur. Idem Prodicus demonstratiuum genus primus instituit,  
 ciuitates oberrans ac demulcens, iuxta Orphei ac Thamyrae consuetudinem,  
 ex quo apud Thebanos in magnis fuit honoribus, maioribus etiam apud La- 5  
 cedaemonios, a quibus ut haec iuuentutem doceret magnopere rogatus est. A  
 Gorgia postea agitur, quod obsoleta saepiusque dicta tractaret; ad extem-  
 poralitem ab eodem inductus est. Sed et ipse Gorgias haud expers aemu-  
 lorum dicitur fuisse. Erat siquidem Athenis Chaerephon nomine, non quem  
 comoedia buxeum uocabat; ille uero ob studii laborem tabe adfectus fuerat, 10  
 hic autem Gorgiae studia subodoratus; quare, inquit, o Gorgia, fabae inflatio-  
 nem aluo faciunt, igni nequaquam? Ille uero haudquamquam commotus, hoc,  
 inquit, tibi ad considerandum relinquo, ego uero illud iamdiu noui, quod terra  
 ferulas contra tales gignit. Eloquentiam animaduertentes sophistarum Athe-  
 nienses foro eos prohibuerunt, tanquam iustitiam peruertentes. Ex quo Aes- 15  
 chines et Demosthenes publice quidem alternas contumelias operimento iusti-  
 tiae praetexerunt, priuatim autem re uera famam ex his quaerentes, ipsumque  
 Demosthenem sane constat gloriatum olim apud amicos, iudicum sententias  
 ad suam ipsius uoluntatem quando liberet se posse conuertere. Neque Aeschi-  
 nes Rhodi docere potuisset quae nesciret, nisi in his prius Athenis exercitatus. 20  
 Sophistas igitur antiqui non solum claros oratores uocauere, sed philosophos  
 copiose apteque dicentes. Haec Philostrati ex libro sophistarum ad hunc lo-  
 cum conuerti. Aristoteles autem X Ethicae ait. Scientiam gubernandae reip.  
 sophistae prophitentur, quorum nullus remp. gerit. Boetius sophisticam in  
 malam accipit partem cauillationemque esse dicit. Alcynous eum a philoso- 25  
 pho differentem facit quodque uideri potius quam esse uelit. Suidas oratorem  
 ait illum esse mercennarium et deceptorem. Plato in Protagora et pluribus in  
 locis sophistas exagitat, tanquam corruptores non professores ciuilis discipli-  
 nae, quodque uerbis magis quam rebus contendant. Sed et in Gorgia maxime  
 oratores non legitimos ridet, qui uerisimilia uero anteponentes, populum ac 30  
 seipsos fallunt, illosque cocis et adulatoribus comparat, qui delectabilia potius  
 quam salubria proponunt atque offerunt, legitimos autem medicis. Appellat  
 enim non legitimos, qui philosophia bonisque artibus carent. Nam et philo-  
 sophi et dialectici praecipuum officium indagandae ueritatis diuidendique et  
 componendi. Et in Philebo perfectum dicit dialecticum, id est, metaphysicum, 35  
 tanquam deum honorandum esse. Quapropter uerum oratorem sine his scien-  
 tiis non esse.

13 haudquamquam A : haudquaquam B2 F3 | 24 prophitentur A : profitentur B2 F3 |  
 26 quodque A : quod B2 F3

## De partibus elocutionis

	<b>C</b> ONSTABIT igitur elocutio partibus VIII: compositione, dictione, sententia, methodo, colis, pausa, numero, figura. Compositio tris habet partes Quintiliani praecepto, ut emendata, lucida et ornata. Prima ad gram-	5
<b>Platacismus</b>	maticos pertinet, ut barbarismi soloecismique foeditas euitetur. In barbaris-	
<b>Caelostomia</b>	num incurrimus non solum accentibus, sed modo, ut labdacismo, iotacismo,	
<b>Orthoepia</b>	platacismo, coelostomia, quae omnia in orthoepia consistunt. Dilucidam fa-	482r
	ciet orationem perspicuitas; uerba Latina usitata non peregrina, nec accersita;	
	non asyndeta, id est, disiuncta, cum multa uerba sine coniunctione obscurant	10
	sensum. Ornatus uero ex figuris aliisque partibus constabit, de quibus postea	
	dicemus. Ad componendum praeterea Quintilianus monet agrum non uti-	
<b>Locus ad componendum aptior</b>	lem esse, eo quod amoenitas aeris, auium concentus uirentiumque iucunditas,	
	ingenium distrahunt, magis autem septum, nec admodum laxum sub tecto	
	habitaaculum eligendum. Hinc ait Iuuenalis. Qui facis in parua sublimia car-	15
	mina cella, Vt dignus uenias hederis et imagine macra. Dictione, ut sit dictio	
<b>Dictio</b>	Latina et usitata quemadmodum supra dixi. Sententia multiplici potestate	
<b>Sententia</b>	in oratione ponitur, ut dianoea, chria, apophthegma, adagium siue prouer-	
<b>Dianoea</b>	bium, paradoxa. Chriarum plura genera eodem teste auctore, unum simile	
<b>Apoththegma</b>	sententiae, quod in simplici uoce consistit, ut alicuius dicti quod ad mores	20
<b>Adagium</b>	pertinet commemoratio, quae a Graecis etiam ethilogia uocatur, ut omnis laus	
<b>Paradoxa</b>	in actione consistit. Est etiam chria genus exercitationis breui argumentatione	
<b>Chriarum genera</b>	sententiam propositam demonstrans, cuius plura exempla utriusque linguae	
	auctores ponunt trahitque etymum ab usu et utilitate; uerbi gratia. Fugien-	
	da est maxime corporis uoluptas: ea siquidem ob breue delinimentum innu-	25
	meros perpetuosque parit dolores, mentemque a rerum utilium commercio	
	exercitationeque auertit, infamiam gignit et animi corporisque uires euacuat.	
	Voluptati praeterea deditos nullius uidemus apud homines existimationis. At	
	contra eos qui cum sobrietate ac castimonia uitam duxerint, maxime utiles	
	reip. maximisque propterea honoribus adfici. Haec etiam praecipue amatur a	30
	belluis, quibus deus diuersam a nobis ignobilioremque tribuit naturam, ut quae	
	illas oblectant, nos fugere omnino debeamus. Et sic reliquae. Apophthegmata	
	uero dicta sunt sapientum. Paradoxa item, sed praeter opinionem aliorum, ut	
<b>Cola</b>	omnes diuites serui. Cola κῶλα sunt membra orationis perfecta; ex his breuia	
<b>Asyndeta</b>	et asyndeta, id est, sine coniunctione, aptiora sunt epistolis et sermoni, longa	35
<b>Coniuncta</b>	et coniuncta orationibus. Methodus ars est praeceptioque stili; est enim stilus	
<b>Methodus</b>	quem Graeci χαρακτηῖρα uocant. Is imitandus qui maxime secundum naturam	
<b>Characteres dicendi</b>	sit, ex omnibusque auctoribus non omnia, sed praecipua melioraque sumen-	

5 emendata A : sit emendata B2 F3 | 21 ethilogia A B2 : ethologia F3

<b>Asianus</b>	da. Asiani exuberantius seu potius uerbosius, inter quos Ciceronem Brutus	
<b>Atticus</b>	notauit, qui elixum et exanguem eum uocauit. Attici simplicius et elegantius, inter quos Caluus fuit, ex Graecis uero Lysias. De characteribus antiquorum scripsit Dionysius Halicarnasseus, nonnulla etiam Dion, uterque Demosthenis atticismum omnibus praeferunt. Praecipit insuper Quintilianus candidos maxime legendos et imitandos, ut Ciceronem et Liuium, nec omnia sua nimis diligenda Ouidii more, nec rursus per morositatem omnia abicienda statuendumque quandoque iudicii inuentionisque modum. Praeter omnia cauendum in imitatione ab impudentibus furtis, in quo Celsi duo notati fuere. Primus	5
<b>Celsus Albinouanus</b>	Albinouanus cognomento, ab Horatio. Quid mihi Celsus agit monitus multumque monendus Priuatas ut quaerat opes et tangere uitet Scripta Palatinus quaecumque recepit Apollo, Ne si forte suas repetitum uenerit olim Grex auium plumas, moueat cornicula risum Furtiuus nudata coloribus. De altero cuius medicinam habemus Quintilianus ait Graecinum transcripsit eumque mediocris appellat ingenii, quo profecto post Ciceronem nihil legitur elegantius. Commata non incisa dicimus, de quibus deque rhythmis in grammaticae parte diximus. Est enim rhythmus quo numerosam facimus orationem. Res enim numeris augemus atque ornamus, numeros qualitas uerborum facit, si tumida sint siue hiantia siue depressa. Praeterea si restringere forte periodum uolumus, id iambo in fine faciendum, ut Cicero Quintilianusque tradunt, seu uerbo proparoxytono, id est, quod accentum in antepenultima retineat; uerbi gratia. Diuturni silentii patres C, quo his temporibus usus eram, non timore aliquo, sed partim uerecundia, partim dolore, finem hodiernus dies attulit.	10
<b>Cornelius Celsus</b>	Epistolaris breuitas <sup>1</sup> rhythmos omnino respuit. Mora siue pausa Graece ἀναπαύση, est animi requies, quae reficit lectorem ac sensibus lumen accommodat.	15
<b>Comma Rhythmus</b>	Huius stigmatum, id est, notae siue distinctiones duae, telia et hypotelia, id est, perfecta et imperfecta. Prima, quae proprie distinctio uocatur, est ubi tota sententia requiescit, ut optime quidem ac pulcherrime ueteres philosophati sunt. Altera, quae subdistinctio dicitur, est constitutiua particularis sententiae perfectae secundum dictionem quae inferri aliquid significat, ut deus aeternus est.	20
<b>Mora</b>	SCHEMA maxima pars orationis et quae maximum praestat ornatum uocaturque oratio ἐσχηματισμένη, id est, figurata; quae autem minime figurata, ἀσχημάτιστος. De his plurimi scripsere auctores, Caecilius, Dionysius, Rutilius Lupus, Cornificius, Viselius, Celsus. Tropus autem, quem Caius, Anstarchus et Proclus uerborum figuram appellauere, est sermo a naturali loco in alium ornatus causa translatus. Figura est conformatio quaedam orationis	25
<b>Stigmatum Telia Hypertelia</b>		482v
<b>Schemata</b>		30

18 enim om. F3 | 24 ἀναπαύση A B2 : ἀναπαύσις F3 | 35 Anstarchus A B2 : Aristarchus F3 | 37 conformatio A B2 : confirmatio F3 |

<b>Tropi XXIII</b>	remota a communi ratione. Primum igitur tropi XXIII solent poni: allegoria, metaphora, catachresis, id est, ebusio, metalepsis, metonymia, aenigma, sinecdoche, onomatopeia, periphrasis, hyperbaton, anastrophe, sylepsis, parapleroma, hyperbole, eclypsis, pleonasmus, antiphrasis, exoche, prosopopeia, parabola, antipodosis, paradigma, antonomasia, ironia. Figurae uero aut sententiarum aut uerborum, Graeci schemata dianoeae et schemata lexeon uocant. Sententiarum figurae sunt: synathresmus, quando res multae in unum caput coguntur, ut populi tumultuantes, ciuitates rebelles, domus inter se diuisae, coniuges discordes. Epimone in eodem permansio augmenti gratia. Leptologia quando res minutatim narratur. Prosopopeia quando sermonem damus inanimatis. Aposiopesis cum quae relinquuntur tacendo significantur, ut Quos ego, sed motos praestat componere fluctus. Paralepsis quando fingentes aliquid nolle dicere nihilominus dicunt; haec occupatio in rhetorica ad Herennium dicitur. Anastrophe quando ab uno ad alterum uertimus sermonem. Virgilius. At tu dictis Albane maneres. Diaporesis quando de re una plures succurrunt sententiae, quarum ne uera sit dubitamus; haec dubitatio dicitur ad Herennium. Erotema breuis interrogatio, ut Num num e tumulto fortunataque fauilla nascentur uiolae? Diatyposis quando sub uno aspectu uidentur agi res. Metathesis quando ab una re causam in aliam transferimus. Epanaphora repetitio eiusdem dictionis; haec ad Herennium repetitio dicitur. Verborum uero figurae, tautologia idem fere significantium uerborum positio, ad rem augendam siue demonstrandam, ut diruit, sustulit, eripuit, auulsit. Palilogia repetitio eiusdem uerbi. Anadiplosis duplicatio dicitur ad Herennium, ut ille meos tulit ille meos. Antistrophe conuersa conscriptio, ut quibus cum, quos inter. Climacoton gradatio dicitur ad Herennium. Pleonasmus et item eclypsis contraria inter se, altera superabundat, altera deficit. Exemplum primae: seruitutem seruiuo, uitam uiuo. Exemplum secundae: Cras in Tusculanum; scilicet ueniam. Enallage siue commutatio siue alteratio etiam Atticorum est, quando casus pro casu, tempus pro tempore ponitur, ut hostis habet muros et iam multos annos est. Metabole est commutatio quando idem diuersis sententiis replicatur. Zeugma quando diuersa membra una coniungit dictio. Quintilianus synezeugmenon appellat, ut lictor pedibus, praetor equo, consul curru uectus in urbem ueniunt. Hypallage siue epanorthosis, quando corrigimus dictum, ut accusabo ego non dico patientiam, sed ignauiam; haec correctio ad Herennium dicitur. Isoteleuton et isopteton, id est, similiter desinens et similiter cadens ad Herennium uocata, quando uerba similiter desinunt. Parison Philostrato, isocolon Quintiliano, ad Herennium uero compar	5
<b>Schemata lexeos</b>		
<b>Synathresmus</b>		
<b>Epimone</b>		10
<b>Leptologia</b>		
<b>Prosopopeia</b>		
<b>Aposiopesis</b>		
<b>Paralepsis</b>		
<b>Anastrophe</b>		15
<b>Diaporesis</b>		
<b>Erotema</b>		
<b>Diatyposis</b>		
<b>Metathesis</b>		20
<b>Epanaphora</b>		
<b>Tautologia</b>		
<b>Palilogia</b>		
<b>Anadiplosis</b>		
<b>Antistrophe</b>		25
<b>Climacoton</b>		
<b>Pleonasmus</b>		
<b>Eclypsis</b>		
<b>Enallage</b>		30
<b>Metabole</b>		
<b>Zeugma siue Synezeugmenon</b>		
<b>Hypallage</b>		35

2 ebusio A : abusio B2 F3 | 5 antipodosis A B2 : anapodosis F3 | 14 Anastrophe A : Apostrophe B2 F3 | 16 ne A B2 : quae F3 | 17 num A B2 : nunc F3 | 36 uocata A B2 : uocat F3

<b>Isoteleuton</b>	dicitur, quando membra non solum similiter cadunt, sed et eundem numerum	
<b>Isopteron</b>	et paene tempus retinent, ut de hostibus uictoriam retulit, patriae salutem at-	
<b>Parison siue</b>	tulit, sibique magnum decus contulit. Asyndeton quando ob breuitatem sine	
<b>Isocolon</b>	coniunctionibus teximus orationem, quod epistolis conuenit. Polysyndeton,	483r
<b>Compar</b>	id est, ualde adligatum contra primae naturam, ut una Eurusque Notusque	5
<b>Asyndeton</b>	ruunt. Antitheton contrariis inter se sententiis; fit enim pluribus modis. Haec	
<b>Polysyndeton</b>	omnium figuratum pulcherrima frequentiorque, ut Hic probus in uirtute	
<b>Antitheton</b>	agendo semper est pauper, ille improbus in scelere semper fortunatus. Item,	
<b>Parangelma</b>	Croesus tot opibus munitus tam a suis dilectus cito corrui: hic tyrannus nul-	
<b>Ecphrasis</b>	la ui septus, suis maxime infensus longo tempore durare poterit? Parangelma	10
	quando res magnas humili oratione, humiles uero alta enuntiamus. Ecphrasis	
	a Latinis descriptio dicitur, inter progymnasmata est et genera exercitationis,	
	cum rem aliquam apte ac floride uerbis describimus et ante oculos ponimus,	
	ut nemus descripturi dicimus: Arborum folia lasciuiunt tenui Zephyro, Aues	
	concentu murmurant, Riuus aquae subterlabens umbrosos irrigat aditus,	15
<b>Prepon</b>	Molles herbae dulces recumbentibus praebent thoros. Prepon, cuique per-	
	sonae proprium adsignamus sermonem pro dignitate statuque illius, quod	
	poetae maxime conuenit.	
<b>Tropi</b>	TROPOS autem, uti supra dixi, figuras quidam uerborum dixere. Sunt au-	20
<b>Metaphora</b>	tem: metaphora omnium pulcherrima et necessaria, quam translationem di-	
<b>Allegoria</b>	cimus. Allegoria quando sub uerbis alienis latet alius sensus, perpetua enim	
<b>Antonomasia</b>	metaphora allegoria est. Aenigma uero differt ab illa, quod haec maioris obs-	
<b>Synecdoche</b>	curitatis. Antonomasia siue metonymia, nomen pro nomine ponit, ut Mars	
	pro bello. Synecdoche, cum non plene rem ostendit, quasi extra indigeat alia	25
<b>Onomatopeia</b>	monstratione uocabuli. Fit pluribus modis, ut Summa descendens aureus	
<b>Syllepsis</b>	arce. Et tristis thorus, laetae nuptiae. Onomatopeia quae rebus uocabula fin-	
	git, ut apium bombus, hinnitus equi, ranarum coaxatio. Syllepsis, id est, com-	
<b>Antiphrasis</b>	prehensio, quando res plures sub uno tempore, aut casu comprehenduntur, ut	
<b>Exoche</b>	Boreas una Zephyrusque ruunt. Antiphrasis cum contrario contrarium sig-	30
<b>Metalepsis</b>	nificamus, ut laetum mors, bellum pugnam. Exoche excellentia, ut poeta pro	
<b>Ironia</b>	Homero, philosophus pro Aristotele. Parabola similitudo siue comparatio.	
<b>Figurae</b>	Metalepsis transsumptio. Ironia cum irrisionem quandam contra quod sen-	
<b>dictionis</b>	timus significamus. Huius partes quattuor: charcasmus, mycterismus, sar-	
	casmus, astismus, id est, cachinnatio, subsannatio, urbanitas. Sunt praeter	35
	haec figurae quaedam dictionis, quas Graeci πάθη uocant, cum aut augmento	
<b>Ectasis</b>	aut diminutione patiuntur, uidelicet ectasis, cum syllaba breuis producitur,	

16 cuique A B2 : cum cuique F3 | 31 pugnam A B2 : pugna F3 | 33 irrisionem A B2 : per irrisionem F3 | 34 charcasmus A B2 : chancasmus F3

	quae apice distinguenda est secundum Quintilianum, ut uitam dederitis, et	
<b>Systole</b>	apud hominem ἄρες, ἄρες. Systole cum longa corripitur, ut unius ob noxam.	
<b>Epectasis</b>	Epectasis, cum syllaba in medio augetur, ut apud Hesiodum ἐπὶ τελλάων et	
<b>Syncope</b>	ἐδὴ ἐδωδή. Apud Latinos induperator. Huic contraria syncope, quae de me-	
<b>Prothesis</b>	dio tollit, ut amarunt. Prothesis addit in capite, aphaeresis contra tollit, ut	5
<b>Aphaeresis</b>	stlites pro lites et tenere pro continuere. Diaplasma additio consonantis	
<b>Paraptosis</b>	in medio, ut rettulit et apud Graecos ἐν ἔπεσσι. Contra paraptosis quando	
<b>Proschemat- tismus</b>	littera demitur, ut κάλιον pro κάλλιον; apud nos uero Megalesia pro Megal-	
<b>Apocope</b>	ensia. Proschematismus additio syllabae in ultima, ut amariet pro amari et	
<b>Diaeresis</b>	apud Graecos τουτοσί. Contra apocope, ut mi pro mihi; apud Graecos δῶ	10
	pro δῶματα et Ἄπόλλω pro Ἄπόλλωνα. Diaeresis diuisio uocalis, dictionis	
	aut diphthongi, ut apud Ouidium elegeia pro elegia et apud Virgilium aulai	
	in medio; apud Homerum uero ἔπει pro ἔπει. Synaeresis contra quando e	
	duabus fit una, ut conicio, Antoni pro Antonii, audit pro audiit, efficiatur-	
	que longa. Apud Graecos autem late patent synaeresiata, ut πῖέω, πῖω. Hac-	15
	tenus quae quantitate patiuntur dictiones. Deinceps quae qualitate. Sunt	
	enim sex: synaloephe, metathesis, metalepsis, enallage, metaschematismus,	
<b>Synaloephe</b>	antithesis. Synaloephe est duarum syllabarum per uocales unio; fit autem	
	apud Latinos uno tantum modo, cum ex duabus uocalibus una fit longa, ut	
	di pro dii; apud Graecos uero pluribus modis, primum simpliciter quadri-	20
<b>Ectclipsis</b>	fariam: per ectclipsim, id est, expulsionem, ut ἐπὶ ἐμοῦ, ἐπ' ἐμοῦ; per crasim,	
<b>Crasis</b>	ut τὰ ἐμα, τὰμά, quod accidit quando breuis exclusa producit sequentem.	483v
	Apud nostros hoc etiam fit, praesertim comicos, ut actum est, actust. Per sy-	
	naeresim, ut νερηίδα, νερηῖδα. Compositae item totidem modis, primum per	
	ectclipsim et crasim, ut καὶ ἐγώ, καγώ; expellitur enim i, unitur a et e breuis in	25
	a longam uertitur. Per ectclipsim et synaeresim, ut ἐγὼ οἶδα, ἐγῶδα remouetur	
	enim o et unitur ω. Per crasim et synaeresim, ut ὁ ἀπόλος, ὠπόλος connecti-	
	tur enim o et a in ω. Coniungitur insuper ω et i per ectclipsim et crasim et sy-	
	naeresim, οἱ πόλοι, ὠ πόλοι; amouetur enim i ex diphthongo et conglutinatur	30
	o in ω. Est praeterea quaedam propria synaloephe, quae coniunctis duabus	
	dictionibus uocalem secundae dictionis in u conuertit, ut τὸ ἔλεον, τῶλεον	
<b>Metathesis seu paragramma- tismus</b>	τὸ ὄνομα τῶνομα. Est alia in hoc genere figura, quae metathesis dicitur, siue	
	paragrammatismus, quando litterae seu syllabae aliquae mutantur, ut arces-	
	so pro accerso et apud Graecos κάρτος pro κράτος. In litteris tantum Valesii	
	pro Valerii et Fusii pro Furi; apud Graecos uero τύρσειος pro τύρρειος et	35
	πύρσειος pro πύρρειος.	

2 hominem A : Homerum B2 F3 | 6 tenere pro continuere A B2 : temnere pro contem-  
nere F3 | 11 δῶματα A : δῶμα B2 F3 | 26 longam A B2 : longum F3 | 26 ἐγῶδα A B2 : ἐγ' ὦδα  
F3 | 27 ὁ ἀπόλος A B2 : αἰπόλος F3 ὠπόλος A B2 : ὠπόλος F3



<b>Progymnasmata</b>	SVNT item quae ad locutionem pertinent progymnasmata, id est, praeexercitationes apud Hermogenem et Aphthonium, uidelicet μύθος fabula, causa ueritatis alicuius inducta; partes eius promythion ipsa fictio, epimythion sensus. Deinde διήγημα narratio, quae differt ab alia principali; haec particularior in rebus quibusdam, cuius uirtutes breuitas, perspicuitas, uerborum proprietates. χρεία chria, dictum breue alicuius sapientis, cum auctoris adlegatione. γνώμη sententia, idem quod chria, sed sine auctoris adlegatione. ἀνασκευή confutatio et κατασκευή confirmatio seu probatio rei alicuius.	
<b>Fabula</b>		
<b>Narratio</b>		
<b>Chria</b>		5
<b>Sententia</b>		
<b>Confutatio</b>		
<b>Confirmatio</b>		
<b>Laus</b>	ἐγκώμιον laus. ψογός uituperatio. σύγκρισις comparatio. ἠθοποιία ethopoeia, cum mores exprimentur et uerba introductae alicuius personae, cuius partes idolopoeia, cum iam mortuis datur sermo et prosopopoeia etiam rebus inanimis. ἔκφρασις descriptio, cum aliquid describendo ante oculos ponimus. θέσις positio et hypothesis, de quibus supra dixi. Communis locus.	
<b>Vituperatio</b>		10
<b>Comparatio</b>		
<b>Ethopoeia</b>		
<b>Descriptio</b>		
<b>Thesis</b>		
<b>Hypothesis</b>		15
<b>Communis locus</b>		

### De memoria

<b>Legislatio</b>		
<b>Qui memoria exciderunt</b>	<b>M</b> EMORIAM quartam oratoris partem summumque hominis bonum ponunt, cuius tanta uis est ut Iarchas philosophus Indus, uti scribitur apud Philostratum in uita Apollonii, eam secundum deos esse uoluerit omniaque praeter eam senescere dixerit. Hac maxime praestitere Themistocles, qui percontanti an uellet memorandi artem ediscere, respondit se potius uelle obliuiscendi. Nicias item Pyrrhi regis legatus, qui uno die nomina omnium senatorum edidicit. Carneades quoque philosophus. Mithridates qui XXII linguas edidicit, quot gentibus imperabat. Cyrus rex, ut Quintilianus et Plinius auctores, nomina militum cunctorum in exercitu tenebat. Hortensius, teste Cicerone, orationem iisdem uerbis scriptitabat aut pronuntiabat quibus meditatus est. Summi item uiri quandoque excidisse in dicendo leguntur, ut Demosthenes apud Philippum legatus et Theophrastus Ephesius dicturus in concilio Ariopagi. Herodes Atticus coram M. Antonio. Heraclides Lycius sophista coram Seuero principe, ut auctor Philostratus. Nostra uero aetate uidimus Bartholomaeum Sozinum Senensem in iuris scientia principem apud Alexandrum VI nouum pontificem de more pro Senensibus orantem, principio fere orationis excidisse nullumque deinde uerbum pronuntiasse. Detrimentum haec pars animi praeter omnia sentit, aut senectute, aut morbo, ut Orbilio grammatico et Messalae oratori ac Hermogeni sophistae contigit.	20 25 30 35

2 μύθος A F3 : μύτος B2 | 10 cuius A F3 : cui B2 | 19 Memoria add. B2 in marg. | 31 Herodes Atticus A B2 : Herodes et Atticus F3 Antonio A B2 : Antonino F3

**Artificialis  
memoriae  
inuentor  
Simonides**

Nostra item aetate Georgio Trapezuntio, qui omnes litterarum obliti fuere. Messala etiam sui nominis in quodam morbo. Artificialem reperit Simonides Caesus poeta dum coenaret in Thessalia apud Scopam diuitem uirum, cum conclauis ruina omnes praeter eum periissent, dicitur sepulcro mandare suos uolentibus, nomina mortuorum confuse iacentium ex ordinis mensae memoria dixisse. Auctor Cicero de Oratore. 5

### Adagia Graecorum

484r

10

VT igitur meditantibus res facile succurrant, praeter ea quae supra philosophis dicta narraui, pauca nunc alia ex utraque lingua, quasi uiam ad alia conquirenda, sum afferre conatus, ac primum Graeca adagia ex Tarraeo et Didymo. Hi nonnulla in hoc genere ex auctoribus excerpta posuerunt, uerum quod ex magna parte sint poetarum loci obscuriores, qui ad rem minime pertinent, ea tantum tam ex illis quam aliis delegi, quae usui Latinis essent, tum ad elocutionem, partim etiam ad prudentiam facerent. δελφίνα νύχεσθαι διδάσκεις. Delphinum natate doces. In eum qui doctos docere uult. ὕς Ἰαθηνᾶν. Sus Meneruam; ex causa supradicta ponitur a Theocrito poeta. Ἰλιας κακῶν. Ilias malorum. In aerumnis et laboribus, quod et Cicero et Propertius usurpant. πᾶσα γῆ πατρίς. Omnis terra patria. Responsum est Apollinis ad Meleum Thessalum consultantem de sede. μίᾳ γὰρ χελιδῶν ἔαρ οὐ ποιεῖ. Vna irundo uer non facit. Apud Aristotelem in Ethicis. πενία σοφίην ἔλαχε. Paupertas sapientiam sortita est, apud Euripidem. εἰς ὕδωρ σπείρειν. In aqua seminare. In frustra laborantem. ὄκνου θόμιγγα συᾶγεις. Ocnus funem colligis; ex eadem cum superiore causa manuit, quod altius repetere oportet, uti res plures simul intelligantur. Apud Pausaniam scribitur, quod Polygnostus tabellam pinxit, ubi Ocnus appellatus sedens sparthum torquebat asinamque prope sparthum rodentem, quod significare uolebat frustra uirum laborare, si uxorem quam in asina notauit prodigam habeat. Ocnus praeterea dicit auem uocari de genere herodiorum, quae continuo uolando sollicitatur aut quaerendo. Meminere huius prouerbii et Propertius et Plinius. κέρασ ἀμαλθείας. Cornucopiae; tritum in omni copia. τὰ τῶν φίλων κοινά. Amicorum omnia communia. Pythagoreorum prouerbium, quod ita inter se uiuerent. γλᾶυξ ἔπταται. Noctua uolauit; uolatus enim noctuae apud Athenienses uictoriam portendit. Nam haec auis in magna eis ueneratione, signabatur et in numismate. εἰς ἀρχαίας φάτνας. Ad antiquum praesepe. In eos qui ad antiquam uiuendi formu-

**Ocnus**

34 Pythagoreorum prouerbium add. B2 in marg. | 25 σπείρειν A B2 : σπείρειν F3 | 26 θόμιγγα A B2 : θώμιγγα F3 | 35 ἔπταται A F3 : ἴπαταται B2

lam redeunt. Horatius eleganter hoc expressit. Vitae me redde priori. εἰς ἀνὴρ  
 οὐδείς ἀνὴρ. Vnus homo, nullus homo. Sicut illud. Ab uno tantum nihil bene  
 fit. εἰς πάγας ὁ λύκος. Lupus in laqueos, in euntes manifestum in periculum.  
 De lupo item apud Latinos, Lupus in fabula, aliquo superueniente de quo erat  
 sermo. Item. Lupum Moerim uidere priores, Virgilius et Plinius pro malo 5  
 auspicio ponunt. ἐλάφιος ἀνὴρ. Ceruinus homo; in timidos. ἐλεφάς μὴν οὐχ  
 ἀλίσκει. Elephas murem non capit; qui humilia despicit. De elephantino foetu  
 apud Plinium aliud prouerbium siquid tarde fit. Apud Tranquillum item Au-  
 gustus usurpare solebat, stipem elephanto porrigere, qui timide dat. ἐχθρῶν  
 ἄδωρα δῶρα καὶ οὐκ ὀνήσιμα. Inimicorum dona pernicioso; meminit huius So- 10  
 phocles in Aiace Mastygophoro. λαγῶς καθέυδων. Lepus dormiens, in eos qui  
 dormire simulant, nam lepus oculis apertis dormit. πάλαι πότ' ἦσαν ἄλκιμοι  
 Μιλήσιοι. Dudum potentes erant Milesii, responsum est Apollinis positum ab  
 Anacreonte et Aristophane, iactatur in eos qui de rebus deciderunt. Apud  
 Virgilium uero in eandem sententiam et idem propositum. Fuimus Troes, fuit 15  
 Ilium et ingens gloria Teucrorum. Συβαρίτικα τράπεζα ἢ Συρακουσία. Sybariti-  
 ca mensa uel Syracusana, utraque lautis et delicatis conuenit. αὐτόματοι δ'  
 ἀγαθοὶ ἀγαθῶν ἐπὶ δαίτας ἔενται. Boni sponte ad bonorum conuiuia prope-  
 rant. Quo utitur Eupolis in Chrysogono et Plato in Symposio. ἀφυίας πῦρ.  
 Aphyiae ignis. Quando uelociter ad finem alicuius rei peruenitur. Est enim 20  
 aphyia pisciculus et breuiter percoquitur. Hinc apud Tranquillum illud etiam  
 in festinatione ab Augusto dici solebat. Celerius quam asparagi coquuntur.  
 ἀφ' ἵππων ἐπ' ὄνους. Ex equis ad asinos, quando ex honestis ad minus<sup>1</sup> decora 484v  
 descenditur. βάλλ' εἰς Μακαρίαν. Iace in Macariam, locus enim in inferno  
 dicitur, et apud comicos. βάλλ' εἰς κόρακας, εἰς ὕδωρ, εἰς ὄλεθρον. Nostri au- 25  
 tem comici usurpant, Abi in malam crucem, in malam rem. In eos qui perdi-  
 tione sunt digni. Βοιώτιος νόμος. Boeotia lex, quando quietum principium  
 turbatus sequitur finis, quod Boeotiis similiter acciderit post mortem Lai.  
 βομβύλιος ἄνθρωπος. Bombylius homo; hoc est, crabronius et inutilis, quod  
 crabro apis species in luto fauum fingat. Βελλοροφόντης γράμματα. Belloro- 30  
 phontis litteras. Quando quis est causa necis propriae; nota fabula, usurpatur  
 a Plauto. Bellorophontem me fecit. ἀντιπελαργεῖν. Pelargizare. Qui benefi-  
 cium reddunt more pelargorum, id est, ciconiarum, quae in senectute parentes  
 nutriunt. ἄξιος τριχός. Pilo dignus. Qui nullius est pretii; usurpatum a Catul-  
 lo, apud quem pili facio scribitur. Apud Plautum uero et Ciceronem teruntii 35  
 facio. Teruncius quadrans et minima est moneta. ἀπληστος πίθος. Inexplebile  
 dolium. Insatiabili uentre hominibus, a doliis quae Belides apud inferos frus-  
 tra implere conantur, nota fabula; traducitur etiam prouerbium ad auaros. Ci-

5 Lupum A : Lupi B2 F3 | 31 propriae A F3 : proprie B2 | 35 Teruntii A : Teruncii B2 F3

cero aut uocat huiuscemodi homines tritones piscinarum, qui ob potentiam aut aliam facultatem in rep. partes aliorum usurpant. Plautus uero Lacones uocat parasitos, ex uoracitate canum Laconum. ἀπὸ βάλβιδος. A repagulo; hoc est, ab ipso exordio bonum aut malum seu quoduis aliud esse. Cicero ab ipsis unguiculis dicit. ἀπόλεσας οἶνον ἐπιχέας ὕδωρ. Perdidisti uinum infundens 5  
aquam. Polyphemi uerba sunt ad Vlyxem apud Homerum, ex quo in prouerbium uenit. ἀπὸ βραδυσκέλων ὄνων ἵππος ὤρουσεν. Ex tardo asino equus prosiliit; qui ex humili loco prouehitur et etiam indigne promouetur. ἅπαντα τοῖς σοφοῖσιν εὐκόλα. Omnia sapientibus facilia. Qui per prudentiam in rebus difficilibus proficiunt. ἀκέφαλος μῦθος. Fabula sine capite, in eos qui nunquam 10  
perorant. Plautus. Vt orationem sine capite reliquam, id est, sine conclusione. ἄκρων ἄψασθαι τῶν δακτύλων. Summis attingere digitis. Qui non diligenter aut perfecte rem aliquam deprendunt aut eruditi sunt; utuntur hoc Latini, et etiam summis labris. ἀλλ' οὐκ αὖθις ἀλώπηξ. Non iterum uulpes in laqueos incidet; intelligitur prouerbium de his qui semel ex insidiis euadunt. ἄλλο 15  
γλαύξ, ἄλλο κορώνη φθέγγεται. Aliud noctua, aliud cornix loquitur. Qui cum potentioribus certant, aut qui cum aliis non conueniunt. ἀλωπεκίζειν πρὸς ἕτερον ἀλώπεκα. Cum uulpe uulpizare. Qui similes astutia decipere contendunt. ἀντὶ πέρκης σκόρπιον. Pro perca scorpio; his dicitur qui peiora pro potioribus eligunt. ἄνθρωπος ἀνθρώπῳ δαιμόνιον. Homo homini numen, qui subito beneficium aliquod ab aliquo adsequuntur. At Plautus contra. Homo homini lupus, dixit. ἄμ' ἔπος, ἄμ' ἔργος. Vna dicere, una facere. Qui celeriter aliquid peragit. ἄμμον μετρεῖν. Arenam metiri; in rebus arduis et quae minime perfici queant. ἂν μὴ παρῆ κρέας τάριχον στέργεται. Vbi caro abest, salsamentum amatur; his qui rebus uilioribus coacti non sponte utuntur. Quod 25  
etiam uulgo iactatur. ἀνάγκη οὐδὲ θεοὶ μάχονται. Necessitati neque dii pugnant. Quod a Latinis etiam usurpatur, ut apud Laberium in epigrammate. αἰδὸς κυνή. Inferni galerus; his qui aliquid clam agunt ne uideantur; huiusmodi enim pileo dicitur Perseus minime uisus Gorgonem interfecisse. Αἴαντος γέλως. Aiacis risus. Qui stulte ridet; ob Aiacem cui insania similis accidit. ἄχρι 30  
κόρου. Ad satietatem usque, in rei copia et uehementia dicitur. ἄκαιρος εὐνοια οὐδὲν ἔχθρου διαφέρει. Intempestiua beniuolentia nihil ab inimicitia differt. Hoc sane dixisse ferunt Hippolytum Phaedrae profitenti se illum praeter omnes amare. ἀκαρπότερα Ἰαδώνιδος κήπων. Infructuosiora hortis Adonidis. In rebus inutilibus et parui fructus; erant enim hi horti in uasis fictilibus tantum 35  
usque ad herbam emittentes. Meminit eius Plato in Phaedro. ἀκάνθιος τέτ-

5 ἀπόλεσας A B2 : ἀπώλεσας F3 | 14 πάγαις post ἀλώπηξ add. F3 | 15, 19, 25, 28 his A B2 : iis F3 | 18 ἕτερον A B2 : ἕτεραν F3 | 22 ἔργος A B2 : ἔργον F3 | 32 ἔχθρου A B2 : ἔχθρῶς F3 | 36 τέττυξ A B2 : τέττιξ F3

τυξ. Acanthia cicada; id est, inter spinas.<sup>1</sup> Dicitur uoce absonis, propterea quod 485r  
 huiusmodi cicadae non canant. αἴθης πέπλος. Ardens peplos. Qui malorum  
 causa facesque sunt. Ex peplo misso a Deianira, quae Herculem cremauit,  
 nota fabula. Latini ad hoc propositum utuntur. Equus Seiani et aurum Tho-  
 losanum, quibus utentes incommodo adficiabantur. Gellius auctor. Χάριτες 5  
 γυμναί. Gratiae nuda; uel quod manifeste gratificari oportet, uel quod ingra-  
 ti decore priuantur. αἰγιαλῶ λαλεῖς. Littus adloqueris. Inexorabilibus dicitur.  
 Latini pro hoc usurpant. Surdo fabulam narras. ἄγναμπτος βάτος αὐός. Ari-  
 dus rubus, inflexibilis. Duris dicitur et obstinatis; apud Latinos dicitur, Par-  
 dus maculas non mutat. ἀετὸν κάνθαρος. Aquilam cantharus. Aquilae enim 10  
 infensi canthari, ut numerum hostium minuant eius oua surripere quaerunt.  
 ἄλλος βίος, ἄλλη δίαιτη. Alia uita, alia uiuendi formula; his qui melius uitam  
 instituunt; usurpatur et a Terentio. Haec aetas alios mores postulat. ἄλλοτε  
 δ' ἄλλοιον τελεθειν καὶ χώρα ἔπεσθαι. Alibi alium esse ac regionem sequi, quod  
 locorum mores ubi uiuimus sequi debemus. ἄδακρυς πόλεμος. Bellum sine 15  
 lacrimis; qui cum facilitate rem agunt aut adsequuntur. Dicitur etiam ἀκόνητι,  
 id est, sine puluere, tractum ab athleticis, qui quandoque non pugnando ob  
 metum aduersarii uincebant. Apud Ennium uero scribitur Salmacida spolia,  
 sine sudore et sanguine. Delicatis et ignauis. Ἰδραστεία νέμεσις. Adrastea  
 nemesis. Qui initia prosperitatis habet, exitum uero infelicem, ab Adrasto, cui 20  
 similiter euenit. αἰρήντες ἠρήμεθα. Cipientes capti sumus; cum tenentur qui se  
 sperabant alios tenere. ἀγαθὴ καὶ μάζα μετ' ἄρτον. Bona est ossa secundum  
 panem. In secundis locis consistenti dicitur. Ἀθηναῖ αἴλουρον. Mineruae felem.  
 Quando paruis magna inepte comparantur. αἶξ σκυρία. Capra Scyria; qui uti-  
 litatem adfert, quod caprae Scyriae multum ferunt lactis. Cuius meminere 25  
 Pindarus et Alcaeus. εὐαγαθὸς εὐαπατητὸς. Valde bonus, ualde deceptibilis.  
 Bionis philosophi est prouerbium. ἀληθέστερα τῶν ἐπὶ Σάγρα. Veriora quam  
 ea quae apud Sagram uidelicet gesta sunt; huius prouerbii Menander memi-  
 nit. Sagra locus ubi Locri Crotoniatas uicerunt. In quo bello dicuntur Castor  
 et Pollux fuisse capti, fama ergo eadem hora uenit Lacedaemoniam, nescitur 30  
 quomodo; per nuntium deinde adfirmata fuit. ἀνθλεῖν ἀμφοτέροις. Vtrisque  
 haurire, intelligitur manibus, cum aliquid uehementer contendimus. ἄνθρακες  
 θύσαυροι πέφομεν. Thesauri carbones facti sunt. Quando quis spe fraudatur;  
 eius meminit Lucianus. Carbones nobis thesaurus factus est; et rursus. Car-  
 bones meum thesaurum plane ostendis. οὐ παντὸς ἀνδρὸς ἐς Κόρινθος ὁ πλοῦς. 35  
 Non omnis hominis est adire Corinthum; his quibus desunt facultates ad de-

2 αἴθης A B2 : αἴθεις F3 | 12 his A B2 : iis F3 | 13 ἄλλοτε A B2 : ἄλλοτε δ' F3 | 14 χώρα A  
 B2 : χώρου F3 | 21 αἰρήντες ἠρήμεθα A B2 : αἰρουῖτες ἠρουμεθα F3 | 22 se om. F3 | 27 Sagra add.  
 B2 in marg. | 30 capti A B2 : conspecti F3 | 31 ἀνθλεῖν A B2 : ἀντλεῖν F3 | 34 θύσαυροι πέφομεν  
 A B2 : θήσαυρος πέφυκεν F3 | 35 ἐς A B2 : εἰς F3 | 36 Κόρινθος A B2 : Κόρινθον ἐστ' F3

litias. Quoniam Corinthi hospites facultatibus uiatici exhauriebantur ob illecebras multorum scortorum. μή σπευδ', οὐ γάρ τοι πυρὶ θάλπειαι. Ne festina, non enim igne cremaris. Theocriti dictum, cum properare non sit opus. τὶς τρίχας ἀντ' ἐρίων ἐποκίξατο; Quis pro lana pilos attondit? Ab eodem positum. σφῆξ βομβῶν τέττιγος ἀναντίον. Fucus murmurans contra cicadam. Ab eodem 5  
 dem. De his qui cum maioribus certant. τάκεαι ὀφθαλμῶς. Corrueris oculos; ab eodem, in eos qui premuntur inuidia aut concupiscentia aliqua. πρῶκας σιτίζεται ὡσπερ ὁ τέττιξ. Rore pascitur ueluti cicada. Ab eodem, in eum qui macie ingenti adfectus est. ὀσσίχον ἐστὶ τὸ τύμμα καὶ ἀλίκον ἄνδρα δαμάσδει. Tantulum tormentum, quantum domat hominem. Ab eodem positum, de 10  
 spina loquitur extracta. πῦρ ἐπὶ πῦρ. Ignis supra ignem, id est, malum supra malum; huius meminit Plato. Simile aliquid et Apostolus. Vince in bono malum. Sic carbones ingeres supra caput eius. πυραύστου μόρος. Aeschlyli poetae est, in eum qui sibi ipsi causa est mortis, more pyraustae parui uolatilis, qui lucernam petentes uruntur. πρὸς κέντρα λακτίζειν. Contra stimulum calcitra- 15  
 re. Euripidis dictum et etiam Aeschlyli; usurpatur et in sacris libris. εἰς τὸ δεόν. 485v  
 In rem opportunam; uerbum est Periclis, cum Astyanacti Lacedaemoniorum duci pecuniam daret, ut ex Attica quam bello infestabat discederet, redditurus impensarum rationem, nec aperte rem manifestare uolens magistratibus, respondit uerba supradicta. Ἐνδυμίωνος ὕπνος. Somnus Endymionis, in eos qui 20  
 longo premuntur somno; nota fabula. γεράσκω δ' αἰεὶ πολλὰ διδασκόμενος. Conseneo discens plurima semper ego. Ex Solonis elegiaco est. τὰ ἀπὸ τρίποδος. Haec a tripode, in rebus ueris Latini et Plinius oraculum dicunt. ἀμεινόνων ἰωνῶν τυχεῖν. Auspiciis uti melioribus. Qui ex aduersis ad secunda ueniunt. Cicero ait. Meliora dii, scilicet dent auspicia, cum alicuius mali mentio 25  
 inciderit. ἀρχὴ ἡμύσεως πλέον τοῦ παντός. Principium est plusquam me diastotas totius, prouerbium apud Aristotelem in Ethicis. κακῆς ἀρχῆς τέλος κακόν. Mali principii, malus est finis. Aeoli poetae est. τὸ λαβεῖν ἔλαττον, τοῦ μηδὲν λαβεῖν πλέον. Parum accipere plus est quam nihil omnino. Apud Menandrum. καλὴ κεφαλὴ ἐγκέφαλον οὐκ ἔχει. Pulchrum caput cerebro caret; in eum qui 30  
 pulchro sit corpore ac parum sapiat, comici dictum. αἰὼν πάντα φέρει. Theocriti est a Virgilio conuersum. Omnia fert aetas. Ἀδόνιδος κήπουροι. Adonidis horti, quando quis parum utilitatis refert, quod in eis flores tantum metebantur non fruges. Platonis est dictum in Phaedro. ἰστὸν Πηνελώπης ἀναλύειν. Telam Penelopes retexere; quando res facta destruitur laborque perit. Ponitur 35  
 apud eundem in Phaedro. εἰς ὕδωρ σπείρειν. Seminare in aqua, cum frustra fit

4 τρίχας A B2 : τρίγας F3 | 6 his A B2 : iis F3 ὀφθαλμῶς A B2 : ὀφθαλμούς F3 | 9 τύμμα A B2 : τὸ τύμμα F3 | 13 **Pyrausta** add. B2 in marg. | 17 quum A B2 : quum enim F3 | 24 ἰωνῶν A B2 : οἰωνῶν F3 | 26 ἡμύσεως A B2 : ἡμίσεως F3 | 33 Ἀδόνιδος A B2 : Ἀδώνιδος F3 κήπουροι A B2 : κήποι F3 | 36 σπείρειν A B2 : σπείρειν F3

aliquod. πολλὰ μεταξύ πέλει κύλικος καὶ χήλεως ἄκρου. Multa inter calicem existunt labrumque supremum. ἀνερρίφθω κύβος. Iacta sit alea. Caesaris uerba in transitu Rubiconis posita Plutarcho. γέροντι ἁωρότερον τρυφᾶν τοῦ πολιτεύεσθαι. Seni commodius in otio et delitiis agere quam remp. administrare. Apud eundem auctorem, uerba sunt Pompeii de Lucullo. πρὸ τῆς ἀπολογίας τὴν ψῆφον φέρειν. Ante defensionem iudicium ferre. Libanii in epistolis. 5

## Adagia locique aliquot Latinorum

10

- Ex Cicerone** **A**PVD Latinos nonnulla huiusmodi commemorantur, praesertim apud Ciceronem, inter quae sunt illa. Primum pro Murena. Cornicum oculos confixit. De Gn. Flavio loquens qui plus uiderat quam prudentiores putabantur eisque spem ademerat. Item pro Cornelio Balbo. Duo fulmina nostri imperii Gn. et P. Scipiones, quod Virgilius non est dedignatus imitari. Item pro P. Quinctio. Intus est equus Troianus, cum de insidiis loquitur. Praetorius candidatus quasi desultorius in quadrigarum curriculum currere uidetur. De eo qui ex minore conditione maiora tentat. In epistolis ad Atticum. Clitellae boui sunt impositae, cum indigno aut non apto aliquid datur siue geritur. In 20
- Mustacia** eisdem. Bibulus coepit laureolam in mustacio quaerere. Hoc est, gloriam in re minima et nullius monenti. Nam, teste Plinio, laurus mustaciis subiciebatur, 25
- Callipides** qui mos adhuc Romae seruatur. Item. Ille callipides adsiduo cursu cubitum nullum processit, in eum qui multa tentat seu pollicetur, praesertim in itinere, ac parum praestat; est enim καλλιπίδης animal tardissimum, qui tota die se mouendo cubitum non procedit, ut ait Tranquillus in Tiberio. Athenas noctuam mittam. Suos dicit mittere uersus ei qui his abundet. Nam Athenis frequens est noctua quae publicum insigne est. Ad hoc etiam propositum quaedam alia dicit ut lucernam soli adhibere. Teruntium, id est, quadrantem, 30
- Scitala Laconica** adicere Croesi diuitiis. Mitto scitalam Laconicam, scribens in aenigmate ac breuitate. Nota res scitala apud Lacedaemonios. Baculi duo similes erant, cum opus scribere secretum aliquod magistratibus in eo baculo qui in urbe remanebat charta circumuoluebatur, ubi quod opus scribebatur, eaque mittebatur magistratui qui et ipse similem secum habebat baculum; et hoc ne consilia ab hostibus quoquomodo deprnderentur. Idem in orationibus. Abiecit 35
- hastam, cum quis dicitur lite acceptis. Idem. Charta dentata et calamo tempe- 486r

1 χήλεως A B2 : χείλεως F3 | 2 ἀνερρίφθω A B2 : ἀνερρίφθω F3 | 4 commodius A B2 : incommodius F3 | 14, 16 Gn. A B2 : Cn. F3 | 22 monenti A B2 : momenti F3 | 27 his A B2 : iis F3 | 36 dicitur A : decedit B2 F3 | 36 Idem A B2 : Item F3

- rato res agetur, cum accuratius aliquid scribere uolumus. Et alibi. In hac causa aqua mihi haeret; id est, addubito, uereor, quod etiam in Italia plerique usurpant. Idem. Ibrida C. Antonium uocat et puerum Iunonium, aureumque partum Caesarem adolescentem. In Tusculanis Graecum prouerbium. Quam quisque nouit artem, in hac se exercitat. In officiorum libro III. Cum uelis et equis Epicurus eiusdem adiutor sententiae. In conatu dicitur. Cum uela non sint satis, equi quoque ad trahendam nauim adhibentur. Et ad Trebatium. Sero sapiunt Phryges, in tarditate poenitenda. Quod in tragoedia equi Troiani extremo loco conscriptum esse dicit. De diuinatione Graecum erat prouerbium. Aut bibat aut abeat. Non enim oportet sobrios ad ebrios uenire, aut si ueniant, cum aliis conueniant. Item in oratione. Arcem e cloaca facere, id est, loco indigno aliquid sumptuosius aedificare. Item ad Trebatium. Quem antea ne Andabatam quidem defraudare poteramus; et Hieronymus contra Iouinianum. Melius est quod dicitur Andabatarum more pugnare quam directa spicula clypeo ueritatis non repellere. Populi putantur esse qui conuenientes pugnabant. Sed et alii quoque alia in hoc genere. Virgilius in taciturnitate. Lupi Moerim uidere priores. Item in metu potentioris, cornu ferit ille, caueto, ex Theocrito tractum; ille enim ait, ἐνόρχαν φυλάσσειο μὴ τυκορύψῃ. In eandem Plinius Plutarchus sententiam. Foenum in cornu gerit. Plinius autem in impudentia. Frontem perfricui. Quod a Seneca mutuatus est, ipse enim hoc etiam alio modo eleganter expressit. Vatinius, inquit, adsiduo conuitio depudere didicerat. Catullus de uiro inepto et ignaui. Satis cum hoc uappa frigora et famem pertulisti. Item. Scripta ueneni ac pestilentiae plena. Probitatem uero et malitiam eleganter colore candido et atro distinguit, de Caesare loquens. Albus, inquit, an ater sis; quod proximis temporibus studia partium nonnullarum in Italia usurparunt Cornelius Nepos mansuetudinem Attici perpetuam describens. Cum matre, inquit, nunquam rediit in gratiam. Horatius. Fauorem a suffragio transfert. Omne tulit punctum qui miscuit utile honesto. Item. Propria delicta a tergo manticam appellat. Et se suaque sine riuali amare. Coronas hominum collocutiones aut attentiones. Columnas item pro locis publicis quo disputantes conueniebant. In fauore item premere pollices dicit. Vtroque tuum laudabit pollice ludum. Quod et Plinius adfirmat libro XXVIII, capite II. Pollices ait cum faueamus premere etiam prouerbio iubemus. Et libro sermonum. Membra animumque tuum nobis sine cortice sic me. Nare enim sine cortice, id est, sine cucurbita aut aliquo eppensili artificio, hoc est, aliquid cum facilitate et citra alienum adminiculum facere. Persius in cauenda derisione, Iuuenalis Posticae occurrere sannae, dixit. Iuuenalis. Dat ueniam coruis, uexat censura

3 Ibrida A B2 : Ibridam F3 | 33 iubemus A B2 : iubemur F3 | 34 nobis A B2 : nabis F3 | 35 eppensili A : appensili B2 F3



- columbas; pulcherrima translatione puritatem feminarum impuritatemque  
**Corui** uirorum per haec animalia demonstrans. Corui enim, teste Plinio, ore parere  
 coireque putantur. Praeterea equus Seiani et aurum Tolosanum apud Gellium  
 in prouerbio uenerunt infelicitatis, quod haec possidentibus numquam bene  
 eueniret. Augustus apud Tranquillum ad Calendas Graecas se soluturum fes- 5  
 tiue dicebat, id est, numquam, quod Calendas Graeci non habeant. Apud Ci-  
 ceronem in Verrem ac apud Martialem, attollere digitum est se conductorem  
 uel emptorem ex publica uenditione aut locatione significare. Idem in episto-  
 lis, humilem et ignotum significare uolens, quam huic terrae filio, inquit, litte-  
 ras de tantis rebus dare; et Iuuenalis hoc idem aliis uerbis. Malim fraterculus 10  
**Ex Plauto** esse gigantis. Nam Gigantes Terrae filii sunt. Plautus uero quam plura, si quis  
 legat. Nam seruos improbos mastigiam uocat, plagiarium, subiculum flagri,  
 tritorem compedum, trium litterarum hominem. Praeterea senes, Acheron-  
 tium, capularem, pabulum Acherontis, edentulum, mucosum, uulturum ca-  
 dauer. In adolescentem frugi. In mare it, rem familiarem curat, parenti obtem- 15  
 perat, uxori ac liberis uacat. In perditum. Amatur, egetur, plusquam res patitur  
 studet elegantiae. In meretrices sellularias. Quae olet sellam et sessibulum  
 merum, scortum diobolarium, monstrum mulieris, salsa muriatica. In nobiles,  
 Matrem uenustatum, Veneres Cupidinesque. Mores earum sic explicantur.  
 Negotium sibi qui uelit comperare, nauem ac mulierem sibi comperato. Nam 20  
 hae duae res nunquam satis ornantur. Dum conuntur, dum<sup>1</sup> ornantur annus 486v  
 est. Fundis ornatae incedunt per uias fundi nostri calamitas. Viscus merus  
 uestra est blanditia. Senecae quoque translationes audaces innumerae sunt.  
**Lychnobii** Glabros enim iuuenes ac ministros imberbes uocat. Lychnobios uero quasi  
 lucernarios qui totis noctibus uigilant, interdiu dormiunt. In senectute quo- 25  
 que uasa colligere, aut receptui canere, requiescendum intelligit. Item. In freto  
 uiximus, moriamur in portu. Et in altercatione captationeque mutua uerbo-  
**Auctorati** rum, Latrunculis, inquit, ludimus. Auctoratos item et exauctoratos, obliga-  
**Exauctorati** tos et liberos appellat. Beneficium seu quoduis aliud in calendario scribere ait,  
**Ex Apuleio** id est, foenerari. Sed nouatione uerborum cunctos facile superat Apuleius, 30  
**Emasculator** cuius quaedam adponam ut legentis sit arbitrium ea iudicare, tum eligere. Lo-  
 quitur de cinaedo. Qui emasculatoribus suis ad omnia infanda morigerus fuit.  
 Mox in iuuentute saltandis fabulis ex ossis plane et eneruis. Sed ut audio in-  
 docta ac rudi mollitia, negatur enim quicquam histrionis habuisse praeter im-  
 pudicitiam. In hac etiam aetate quae nunc est qui istum deperdunt multi sunt, 35  
 domus eius tota lenonia, familia contaminata, ipse propudiosus, uxor lupa,

8 locatione A : locutione B2 F3 | 11 gigantis A B2 : gigantum F3 | 12 mastigiam A F3 :  
 mastygam B2 | 20 comperare A : comparare B2 F3 comperato A : comparato B2 : comparet  
 F3 | 21 conuntur A : comuntur B2 F3 | 23 *Seneca add. B2 in marg.* | 28 Auctoratos A F3 : Auc-  
 toras B2 exauctoratos A : exauctoratos B2 F3

	fili similes prorsus, diebus ac noctibus ianua calcibus propulsata, fenestrae canticis constrepitae. Triclinium comessoribus inquietum. Cubiculum adul-	
<b>Repotia coenae</b>	teris peruium. Item alibi. Dico Crassum iamdudum ebrium stertere, aut secundo lauacro ad repotia coenae obeunda, uinolentum sudorem in balneo desudare. Et in oratione ad Claudium procos. Euathlus postquam cuncta illa	5
<b>Prouerbi- um</b>	tus alioquin ingeniatus ad astutiam facile prodidit. Item antiquum prouerbi- um. Vbi uber ibi tuber, id est, nulla uoluptas non mixta aliquo dolore. Item. Pariter enim ut qui haerediolum sterilem et agrum scruposum meras rupinas et senticeta miseri colunt, quoniam nullus in tesquis suis fructus est, sed infelix lolium et steriles dominantur auenae. Furatum eunt et uicinatorum flores decerpunt. Item. Quis non laudauit hominem numerosa arte multiscium, tam iugi scientia magnificum, tot utensilium peritia daedalum? Fateor me sellularias artes minus callere, uestem de textrina emere, baxeas istas de suterna praestinare. Item spelunca frondibus inumbrata, quercus cornibus onerata, colliculus sepimine consecratus, uel truncus dolamine effigiatus, uel cespes libamine humigatus, uel lapis unguine delibutus. Item nomina haec, honoripeta, lucifuga, tenebricula, multiforatis tibia, scissile palliastrum, cibaria uoluptas. Inter nos uerbigeratum. Item. Hyagnes pater ac magister Marsyae tibicinis primus in canendo manus discapedinauit, primus duas tibias uno spiritu animauit. Item, ut uetus prouerbi- um ait, Inter sacrum et saxum positus cruciatur, quod in rerum difficultate ac dura deliberatione succurrit. Item. Mulieres candido splendentes amicimine, uario laetantes gestamine, uerno florentes coronamine. Item. Basia praessula, meretricum poscinumnia seu aduectorum negocinumnia. Item. Liberalibus coenis inescatus et humanis adfatim cibus faginatus, corpus obesum pinguedine compleueram. Corium aruina succulenta molliueram. Item. Pictor dulciarius qui panes et mellita concinnabat edulia. Alter cocus qui sapidissimis nutrimentis pulmenta mollita uapore condibat. Item. Estur ac potatur incondite, pulmentis aceruatim, panibus aggeratim, poculis agminatim ingestis; clamore ludunt, strepitu cantillant, conuitiis iocantur ac iam cetera semiferis Lapithis Centaurisque similia. De speculo autem pulcherrima ab eodem descriptio exprimitur, quippe in omnibus manu faciendis imaginibus opera diuturna sumitur neque tamen similitudo aequae ut in speculum comparet. Deest enim et luto uigor, et saxo color et picturae rigor, et motus omnibus qui praecipua fide similitudinem re- praesentat. Enimuero quod luto fictum, uel aere infusum, uel lapide incussum, uel caera inustum, uel pigmento illitum, non multa intercapedine tem-	10 15 20 25 30 35
<b>Hyagnes</b>		
<b>Inter sacrum et saxum positus</b>		
<b>Dulciarius</b>		

---

9 sterilem A B2 : sterile F3 | 10 nullus A : nullius B2 F3 | 13 tot A B2 : totum F3 | 14 suterna A : sutrina B2 F3 | 18 tenebricula A B2 : tenebricola F3 | 27 Pictor A : Pistor B2 F3

## Ex Cicerone

poris dissimile redditur, et ritu cadaueris unum uultum et immobilem possidet; tantum praestat imaginis artibus ad similitudinem referendam leuitas illa speculi fabra et splendor opifex. Nunc Ciceronis quosdam subiciam locos, quos posteri omnes qui in secundis plane constiterunt ab eo usurpare sunt uisi, mutatis tamen rhythmis ac numeris. Antithetis primum in uerbis ac sentiis omnia ipsius sunt referta, quibus nil<sup>1</sup> magis lumen adfert orationi, ut sunt illa. In negotio sine periculo. In otio cum dignitate. In conuiuio sobrius, in sobrietate facetus. Item. Honores sine ambitione, diuitias sine fastu, copiam sine luxuria possidebat; in otio de periculis sollicitus cogitabat, in periculo rerum euentum securus expectabat. Plinius in epistolis hunc imitatus modum ait. In summa auaritia sumptuosus, in summa infamia gloriosus. Item. Non uiuere ut edas, sed edere ut uiuas. Non possim si uelim, nec uelim si possim. Non defuit auxilium, sed ipse auxilio defui. Item. Illa festiuitatem simul et grauitatem habent quae quasi hypothetice inferuntur, ut Ego, si dignitas est bene de rep. sperare, obtineo dignitatem meam si autem in eo dignitas est quod sentias efficere, ne uestigium quidem ullum reliquum est dignitatis, agiturque praeclare nobiscum si nos ipsos regere possimus, ut ea quae partim iam adsunt, partim impendent, moderate feramus. Item. Me regem appellas. Ego, si regnum est ab omni cupiditate abstinere, nulli libidini seruire, nullorum gratia ciuium aut hostium metu de recta sententia decedere, fateor me regem esse. Item. A nobis agentur omnia diligenter, ut neque siquid obtineri poterit, non contendamus, neque siquid non obtinuerimus, repulsi esse uideamur. Item. Quem fauendo retinere non potuerunt, inuidendo abalienauerunt. Item. Aut te in sententiam meam adducam, aut certe testatum apud animum tuum relinquam quidnam senserim. Item. Sententiis, non animis dissentimus. Naturae non animi uitia, obiurgatione, non contumelia contendi. Item. Cum nos florere oporteret, tunc maxime uiuere puderet. Aut probare quae fiunt oportet, aut tacere quae non probes. Dicendum quod non sentias, aut faciendum quod non probes. Est enim res in eum locum adducta, ut quamquam multum intersit inter eorum causas qui dimicent, tamen inter uictores non multum interfuturum putem. Sed plane animus qui dubiis in rebus fuerat infirmus, nunc desperatis confirmatus est. Nec temeritas cum sapientia commiscetur, nec ad consilium casus admittitur. Non tam adlicere uolui quam alienare nolui. Non tam pulchrum scire Latine quam turpe nescire. Scaeuola iurisconsultorum eloquentissimus, Crassus eloquentium consultissimus. Quantum opibus tuis diuturnitas detrahet, tantum adferet laudibus. Illa uero maxime ad poenam deprecandam faciunt. Et si aliqua culpa erroris humani, scelere certe liberati sumus, non cupiditate aut prauitate aliqua lapsi, sed opi-

---

6 nil A B2 : nihil F3 | 7 conuiuio A B2 : conuiuiis F3

nione officii stulta fortasse, certe non improba, nec liberationem culpa, sed errati ueniam impetramus. Quod autem sequitur ad palpandum. Satis te dicis uixisse uel naturae uel gloriae. Noli periculo nostro sapiens esse. Dimitte quaeso istam doctorum hominum in contemnenda morte disciplinam, tua cautio nostra cautio est. Vide quaeso ne haec tua diuina uirtus apud posteros admirationis sit plus habitura quam gloriae; nihil est omnino diu in quo est aliquid extremum, quod cum uenerit omnis uoluptas praeterita pro nihilo est. Omnes igitur supradicti loci uim pithicam habent. Sed maiorem hoc quod sequitur per interrogationem. De religionibus sacris et cerimoniis concionatur P. Clodius P. C. Publius inquam Clodius religiones negligi, uiolari, pollui quaestus est? Nam et Catullus quasi simile. Quid est, Catulle, quod moraris emori? Curuli in sella Struma Nouius sedet qui consulatum petierat. Vatinius item ille gurges helluatus sanguinem reip. ad caelum tum extruxit uillam in Tusculano uisceribus miserorum. Mihi meas ruinas adspicere non licuit. Item. Ille ab initio cupiditate et audacia pugnavit, hic ueritate et pudore, quod potuit restitit. Sed illa partes habent integras. Vide quantum distant argumenta tua a re ipsa et ueritate, quod consuetudine patres faciunt, quasi nouum reprehendis. Quod beniuolentia fit, odio factum criminari, quod honoris causa pater filio, idem supplicii causa fecisse dicis. Neque tu haec non intelligis, sed usque eo quid arguas non habes, ut non modo tibi contra nos dicendum putes, uerum etiam contra rerum naturam, contra consuetudinem hominum, contra opiniones omnium. Sed in hoc etiam maior spiritus adsurgit. Fero ego te, Torquate, iam dudum fero, et nonnumquam animum incitatum ad ulciscendum orationem tuam reuoco ac reflecto, permitto aliquid iracundiae tuae, do adolescentiae, cedo amicitiae, tribuo parenti. Sed nisi aliquem modum uitae tibi constitueris, coges me oblitum nostrae amicitiae habere rationem meae dignitatis. Nemo me unquam tenuissima suspitione perstrinxit, quem non praeuerterem. Sed mihi crede non his libentissime soleo respondere, quos mihi uideor facillime posse superare. Tu noli hac mea noua lenitate abuti, noli aculeos orationis meae, qui reconditi sunt excussos arbitrari, noli id putare omnino a me esse omissum, siquid est tibi remissum atque concessum. Illa uero potius descriptionis aptissimae sunt quae subiciam. Hic unguenti adfluens calamistrata coma, despiciens conscios stupri et uexatores aetatulae suae, foeneratorum gregibus inflatus; alter o dii boni quam te ter incedebat, quam truculentus, quam terribilis adspectu? exemplum imperii, imaginem antiquitatis, columem reip. diceres intueri. Item. Pugnis et calcibus exturbare hominem possessione, caedem facere uicinorum, spoliare fana sacrorum, iura

---

10 P. C. om. F3 | 28 praeuerterem A B2 : peruerterem F3

conatu et armis disturbare, iudicia in bonis rebus contemnere, in malis pugnare contra bonos, non reip. cedere, non fortunae ipsi succumbere. Honestius hoc duce errare quam illo magistro erudiri. Animus eius uultu, flagitia parietibus teguntur. Item. Leuem, immo gratissimum. Mobilem, immo constantem. Familiarem, immo alienissimum. Item de urbe Roma. Hanc sedem imperii, arcem populorum, lumen gentium, theatrum orbis terrarum. Item. Neque Catilina is es, ut te aut pudor a turpitudine, aut metus a periculo, aut ratio a furore reuocent. Vestrae nunc bonitatis, ut huius inopia plus possit ad misericordiam, quam illius opes ad crudelitatem. Item in reddenda causa pulchrum est illud. Plus uirtus tua dedit quam fortuna abstulit, propterea quod adeptus es, quod non multi homines noui, amisisti quae plurimi. Et rursus. Mihi consilium iamdiu captum est, de quo ad te, non quo celandus esses, non antea scripsi, sed quia communicatio consilii tali tempore, quasi quaedam admonitio uidetur, uel potius efflagitatio ad communicandam societatem. Sed his quae sequuntur apte animi conceptus rerum multarum paucis explicat uerbis. Quare quid adsequi possis non tam facile est nobis, quam tibi cui prope in conspectu est Aegyptus, iudicare. Nos quidem hoc sentimus, si exploratum tibi sit posse te illius regni potiri, non esse cunctandum; si dubium, non esse conandum; illud tibi adfirmo, si rem istam ex sententia gesseris, fore ut absens a multis, cum redieris ab omnibus lauderis. Sed ego ut te ad certam laudem adhortor, sic a dimicatione deterreo redeoque ad illud quod initio dixi, totius facti tui iudicium, non tam ex consilio quam ex euentu homines esse facturos. Illa etiam quasi paria inter se membra uim habent. Nihil tam uolucrum quam maledictum, nihil facilius emittitur, nihil citius excipitur, nihil latius dissipatur. Item. Negotiatoribus comis, mercatoribus iustus, municipibus liberalis, sociis abstinem eram uisus. Item. Meorum consiliorum socius, periculorum particeps, rerum quas in senatu gessi adiutor. Item. Latrator fori, depeculator curiae, tabernariorum concitator. Item. Nolite fortunam conuertere in culpam, nec regis iniuriam crimen putare, nec consilium ex necessitate, nec uoluntatem ex ui interpretari. Item. Profectionem amore prosequar, reditum spe expectem, absentiam memoria colam. Illae quoque ipsius sententiae praeclarae. Fortunam si non aequo animo, at fortiter feras. Quod honestum initio coeperis, constantia prosequere. Nihil in malis ponendum praeter culpam. Nihil turpius uanitate. Mors non tam optanda quam non timenda. Mors honesta uitam saepe turpem exornat, uita turpis ne morti quidem honestae locum reliquit. In bonis uirtus socia uitae, gloriae mortis comes. In altero ne reprendas quod in te probes. Inuidia uirtute parta, gloria non inuidia putanda.

26 abstinem A : abstinens B2 F3 | 29 nec A B2 : neque F3 | 36 reliquit A B2 : relinquit F3

- Scommata** SCOMMATA sunt quae in alterum cum sale iactamus, ut Cicero teste Plutarcho de coco, qui ad ordinem equestrem adscitus fuerat, optimo iure hunc
- Mecoenas** meruit locum, cum de iure culinae intelligeret. Huiuscemodi quam multa leges apud Macrobius, inter quae illa duo Augusti, qui inuitatus a Mecoenate ad tenuem coenam familiariter, ut ille dicebat: non putabam, inquit, me tibi 5
- Galba** tam familiarem. Item. Galba gibboso apud eum causam orante ac dicente, Corrige in me siquid uides, Ego uero, inquit, monere possum, corrigere non
- Prusias** possum. Cum Romani legatos ad pacem inter Nicomedem et Prusiam faciendam misissent et unus ex his multis cicatricibus sparsum caput haberet, alter pedibus aeger esset, tertius ingenio secors haberetur; Cato eam legationem, 10 nec caput, nec pedes, nec cor habere dixit. Auctor Liuius libro L. In hoc genere quam plurima sparsim mihi dicta sat erunt, si duo rursus Augusti recenseam. Is cum similem sui quendam adspiceret, interrogauit an eius mater Romae unquam fuisset. At ille, Quin, ait, meus hic pater fuit. Idem contumaci beneficium petenti eius considerando ineptiam respondit. Redi prius mecum 15 in gratiam. Vnum adducam externum. Cum Annibal ab Antiocho ad quem confugerat interrogaretur, an exercitus magnus opulentusque quem ei ostenderet satis esset Romanis, Ita, inquit, etiam si auarissimi essent, de clade uti contigit loquens, non ut ille putabat, de uictoria. Auctor Plutarchus.

---

10 secors A : socors B2 F3

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XXXV 488r

## De scientiis mathematicis, ac primum arithmetica

**N**VMERORVM scientiam, quam arithmetica dicunt, primus apud Graecos illustravit Pythagoras, eorum ratione ac characteribus ad inuentis ac in tabula discipulis proscriptis; quam posterius deinde abacum, ut Boetius tradit, uocauerunt. Euclides dein quattuor libris eam complexus est, VII, VIII, IX, X, ex nostris Boetius, et e recentioribus nonnulli libros edidit, ut Leonardus Pisanus, Blasius Parmensis, Ioannes Sacrobusto, Prodocinus Paduanus, Algorismus, Algebra Catianus, Ludouicus Eremita. Laudes eius insuper Pythagoras nonnullique adeo extulerunt, ut quantum categoriae, substantiae subesse contendat. Plato quoque in Epinomide ante omnia numeros edocendos pueros esse iubet, sine quibus nec res propriae nec publicae satis commode administrari queant omniaque in suorum ipsorum cum dispositione, tum harmonia, facta mortalia uersari. Eorum diductio plurifariam. Species omnino VIII: numeratio, additio, subtractio, mediatio, duplicatio, multiplicatio, diuisio, progressio. Radicum extractio in numeris quadratis et cubis. Alia quoque diuisio, aut digitus est, sic enim appellant, aut sunt numeri soluti et simplices usque ad decem. Vel est articulus, ut decimus, uicesimus, trigesimus, quadragessimus et reliqui integri. Vel est compositus ex utrisque, ut XIII, XXV, XXVII et reliqui similes. Deinde aut par est uel impar, Graece ἄρτιος καὶ περίττος, Paris rursus numeri species sex, de quibus Euclides in IX disserit. Pariter par cum usque ad ultimum numerus in duas partes diuidi potest, ueluti LXIII, cuius medium XXXII, et huius XVI, huius quoque VIII; dein III et II. Pariter impar cum numerus quidem par est, in partes tamen impares diducitur, ut VI, X, XIII et his similes. Impariter par ex utrisque superioribus constat cum numerus par in partes etiam diuiditur pares, sed non usque ad extremum, ut XXIII, XXVIII et his similes. Aut item diminutus cum partes eiusdem integrales ipsum non adaequant, ut VIII, cuius partes III, II, I constituunt septem, qui numerus est inferior VIII. Idem accidit numero X. Aut superfluum est cum excedit, ut XII et XXIII. Perfectus uero cum adaequat. Impar autem numerus sic se habet. Aut primus est et incompositus, ut III, V, VII, XIII, XVII, XIX, XXIII, qui quod nullus eos praeter unitatem metiatur numeri dicuntur incommunicabiles. Aut secundus et compositus, quem non solum

---

13 Sacrobusto A : de Sacrobusto F3 | 22 aut A B2 : ut F3 | 37 metiatur A B2 : metitur F3

<b>Secundus et compositus</b>	unitas, sed alius quoque metitur numerus, ut nouem per tres, XV per V, XXI per VII et his similes. His additur tertia diuisio, uidelicet abstractus, cum a	
<b>Abstractus</b>	materia separatur; coniunctus, cum est in materia, ut res numerata. Dimensio-	
<b>Coniunctus</b>	nibus quoque geometricis et epipedis et solidis comparatur. Imprimis punctum	
<b>Comparatus geometricis dimensionibus</b>	est unitas quaelibet. Lineares sunt numeri soluti et lineis descripti, uidelicet II, III, IIII, V. Quadratus qui in se ductus sit, ut XVI quem quater quattuor consti-	5
<b>Punctum</b>	tuunt; ut IX quem ter tria faciunt. Cubus numerus, qui his in se duplicatur,	
<b>Triangularis</b>	ut XXVII quem ternarius numerus iteratus reddit, ut ter tria IX, ter uero	
<b>Quadratus</b>	nouem XXVII. Ipse autem ternarius numerus radix dicitur. Quadrata est cum	
<b>Cubus</b>	semel reddit cubis cuba, cum ter relata, et hoc item modo reliqua quattuor.	10
<b>Pyramidalis</b>	Insuper numerum Euclides in VIII libro multis aliis praeter eum quem dixi-	
<b>Sphaericus</b>	mus tradit confici modis, cum uidelicet aut numeri duplicantur, ut unum, duo, quattuor, octo; aut de ternario in ternarium, ut unum, tria, quinque, septem; uel iidem numeri impares multiplicantur, ut unum et tria quattuor reddunt, huic additus quinque nouem constituunt; et eodem modo reliqua. Sed et	15
<b>De ui et potestate numerorum quorundam</b>	triangulares et pentagonos et hexagonos, tum solidos, pyramidales, sphaericos	
<b>Monas</b>	Euclides ponit. Plato planos appellat numeros qui prima multiplicatione numeri numerantur, ut bis duos IIII, uel ter tres IX. Solidos uero qui non solum multiplicatione fiunt, ut bis bis duo VIII et ter ter tria XXVII. Aequilateros autem cum quilibet per se in se ipsum multiplicatur, quales modo narraui-	20
<b>Dyas</b>	mus. Inaequilateros quoque ex multiplicatione numeri alterius per alterum, ueluti in planis bis ter sex, ter quater XII. In solidis bis bis ter, uel bis ter tres XVIII. Mox de ui numerorum. Plato numeris omnia tribuit, caelestia et humana sphaerasque omnis et uirtutes harmonia contineri, ciuitates quoque mutationes ex illis facere dicit. Ante omnes ipse Pythagoram imitatus monadas et dyadas celebrat ut numerorum principia. Ex his constare dicit res humanas uniuersamque naturam. Nam per monada, id est, unitatem, essentiam formamque res habent et in quiete statuque sunt. In motu autem per dyada. Monas item perfectum aliquid ponit et absolutum, dyas imperfectum et infinitum. Dicitur et aliis uerbis. Idem et alterum siue diuersum. Nam quodlibet creatum unum et idem est in sua essentia et perfectione, duo uero seu diuersum compositione; unum item energia, diuersum seu plura potestate. Quin in Parmenide tantam uni tribuit diuinitatem, ut dicat unas solum esse ueras et immortales substantias ac a materia discretas, ueluti deum, angelum, quem mentem uocat et animam. Trias autem alio quodam genere habetur optima, et in IX de rep. magnopere extollitur, quod imprimis quadratus ab eo numerus exeat, uidelicet nouem, dein solidus XXVII. Postremo magnus ille ac fatalis DC-CXXIX. Qui radicem habet III, dein IX, tertiam XXVII. Trias sola initium	25 488v 30
<b>Trias</b>		35
<b>DCCXXIX</b>		

---

19 Aequilateros A : Aequilateres B2 : Aequalitates F3 | 35 uocat A B2 : et uocat F3



medietatem et finem retinet, quibus corpora augescunt. Interuallum unum lineam facit, duo superficiem, tria corpus, quod tribus etiam metimur, longitudine, latitudine et soliditate. Primus item impar est numerus qui profectior pari est, cum illum comprehendat, non ab eo comprehendatur, praeterea trianguli figuram continet quae omnibus praestat. Siquidem in hanc solida cuncta et plana resoluuntur. Proportionem in arithmetica refert sesquialteram, in musica diapente, in philosophia rerum principia, uidelicet materiam formam et priuationem. Secundum uero Platonem, deum, species et hylen; apud uero poetas Gratias decentes. Tetras ante omnia secundum uim et potentiam in denarium resoluatur numerum perfectum, si unum, duo, tres et quattuor computentur. Pythagoreorum iusiurandum: Iuro ego sanctum pura tibi mente quaternum Aeternae fontem naturae animique parentem. Nam nostram dicunt animam ex quattuor constare: mente, cui unitas comparatur, nam species rerum sub unitate comprehendit. Scientia, quae binario cum indefinita sit, et ex aliis confessis demonstratur. Ternario autem opinio, quae ex pluribus originem habet ac fallibilem. Quaternario sensus. Praeterea parem et imparem continet numerum. Nam duo et item unum Plato non tam numeros quam principia numerorum uocat. Proportionem habet in arithmetica epitritam, a nobis sesquiertiam appellatam. In harmonia diatesseron et tetrachordum ac diagramma Pythagoreum, quo ille primum in musica concentum inuenit. Totidem sunt etiam corpora simplicia et partes honesti et in caelo cardines. Et quadratum agmen ordinatum et perfectum et quadrigae totidem, equorum sat ad certamen cursusque palmam fuere, et quadrare accommodatum aptumque esse ob numeri huius concinnatem dicimus. Pentas suas etiam retinet proprietates, ut medium decadis quae ceteros includit. Hexas numerus merito perfectus iam habetur, quippe qui sit aequalis his partibus ex quibus ipse constat; habet enim dimidietatem in tribus, tertiam portionem in duobus, sextam in uno, quae simul et in unum collecta faciunt eundem; praeterea quadratum constituit XXXVI. Senarius enim et octonarius uidelicet ogdoas perfectiores omnibus ab arithmetice dicuntur esse, et qui terminant in illis. Qui uero ab his defecerint imperfecti; semper enim et infinitum hi duo diductionem aequalitatemque recipiunt. Augustinus tamen senarium praefert ob mundi creationem. Heptas quoque a Platonice simul et Pythagoreis receptissima. Quae hanc imprimis proprietatem habet quod sola neque gignit ex se alium numerum infra decadem, neque a quoquam ipsa gignitur. Etenim duo duplicata pariunt quattuor, tria sex, quattuor et paritur a duobus duplicatis et ipse duplicatus octo parit. Rursus quinque a nullo nascitur. Ipse bis suppuratus decem constituit. Item sex nascitur quidem ex duplicato triente, parit autem infra de-

---

3 profectior A : perfectior B2 F3 | 31 infinitum A B2 : in infinitum F3

cumanum limitem nullum. Pariter nonus ex ter tribus. Ipse item nullum. Eodem modo et decem. Igitur quoniam septenarius ab hac conditione immunis est, a ueteribus Minerua est cognominatus, quod sicut illa uirgo perpetuo sit ac sine matre. Multa insuper quae natura proueniunt huic sunt accommodata. Nam septenarii mensis partus legitimi sunt. Post partum deinde septimo mense dentes emittuntur. Septimo deinceps mutantur. Annorum quoque hebdomada secunda pubertatem, antiquitus pueris nomina imponebantur cum antea dubiam putarent uitam. Secunda pubertatem utrique sexui defert. Tertia adolescentiae lanuginem. Quarta uirilitatem. In morbis quoque mutationes fieri experientia docuit. Hippocrates in libris de hebdomadis enumerat sensuum omnium qui sunt in capite septenos meatus, oculorum, aurium, narium atque oris. Vitalia quoque paris numeri, lingua, pulmo, cor, lien, epar, duo renes. Lunae etiam crescentis et senescentis, ut in Astrologia dicam, eodem numero notatur, si quando de obscura crescente lumine fiat et decrescente eodem omnino ordine. Septem caelum planetis constat, et in musica ex diapente ac diatesseron symphoniam constituit. In mathesi denique, teste Iulio Materno, septenarius quisque numerus, in genitura et annis magnos portendit effectus.

**Heptas numerus Minerua appellatus** 5

**Enneas** In nonario siue enneade idem Maternus dicit eadem, in annis item fieri mutationem. Sed et huic numero alia etiam conuenire inuenimus. Homerus saepe illius meminit, ἐννεήμαρ appellat, id est, nono die, cum uidelicet aut responsa sunt danda, aut clades saeuitura, aut leges condendae; totidem enim annis dicit in spelunca Minoen a Ioue leges accepisse, totidemque diebus mortuos antiqui funerabant. **Decas** item a Pythagoreis obseruata, eo cunctis perfectior, quo ceteros singulatim includit numeros, supra decem non tam numeratio quam eorundem numerorum replicatio. Hanc igitur Pythagorei primam quadraturam appellant. Nam decem ex uno, duobus, tribus et quattuor sit simul collectis. **Dodecas** in VIII de republica Platoni tanquam diuina celebratur, qui ait eam ciuitatibus magnam portendere mutationem, siquando multiplicari contigerit ac peruenire ad aequalterum suum planum, uidelicet CXLIII. Poterit autem in melius mutari secundum disciplinam, cum uero ad solidum peruenerit, uidelicet MDCCXXVIII, tanquam finem suum contigerit, postea declinabit. Antea uero non fatali numero, sed imprudentia collabetur. Eiusmodi mutationis causam Aristoteles in libro V Politicorum non negasse uidetur, Platonem allegando, ut in eius epitome libri diximus. In Legibus item Plato eodem numero duodenario ciuitatem agrosque, custodias ac magistratus disponit. In Phaedro XII adducit ordines diuinorum. In Timaeo XII faciebus format mundum etiam propter sphaeras mundi XII signaque totidem. In Critia plagis XII antiqua ante diluuium regna describit. 489r 10 15 20 25 30 35

8 pubertatem A B2 : post pubertatem F3 | 16 diatesseron A B2 : diatessaron F3

## De harmoniacis

**H**ARMONIAE rationem, quae arithmeticae subicitur, Aristoxenus Platonis aequalis fere primus in lucem extulit repertis etiam instrumentis. Deinde Ptolemaeus, cuius musicam negligentia posteritatis ex magna parte corruptam Nicephorus Gregoras interpolauit et paraphrasim simul quandam constituit. Nicomachus etiam in quibusdam illustrauit. Commentatores his adcesserunt Pappus, Theon, Alypius, Gaudentius, Isacius. E nostris uero Apuleius, qui libellum super his edidit, et Boetius. Et Augustinus, qui magis pedum rhythmos quam harmoniam est persecutus. Triplicem eius constituunt diuisionem, primam uidelicet sensus et mentis. Initium enim a sensu, id est, auditu accipit, deinde mentis ratione ac iudicio absoluitur. Cuius rei gratia uel imperiti de hac censuram agunt, cum harmonia numerorumque oblectatio et concinnitas aequae omnis capiat, unde illud Virgilianum, Numeros memini si uerba tenerem. Non item geometriae hoc euenit. Cuius figurae nemini sunt curae an pulchre apteque depictae sint, sed tantum sensibus acceptae. Alia diuisione triplicem faciunt. Cosmicam, qua mundus et ordo caelestium orbium mira concentus dulcedine constat. Alteram humanam, qua homo constitutus est dispositione ordineque tum quattuor elementorum, tum animae una cum corpore harmonica coniunctione. Tertiam, quae in uocis humanae instrumentorum sonitu consisteret. Tertia diuisio Aristoxeni est, qui uocis rationem in rhythmum, melos et metrum diduxit; de his Gellius libro XVII. Longior mensura uocis rhythmos dicitur. Altior melos. Metrum uero per quam syllabarum longarum et breuium et mediocrium iunctura et modulus congruens cum principio geometriae aurium mensura terminatur. Adrastus Peripateticus pulcherrime musicae principia dictionibus comparat, nam ut litteris et syllabis constant, sic illa phthongis tanquam litteris et diastematis uti syllabis; postremo harmoniae perfecta ratio simul in unum coacta systema dicitur, tetrachordum, heptachordum, octachordum et his similia. Quae tria totidem illae dictiones, quas supra narraui, exprimere uidentur, uidelicet rhythmus, melos et metrum. Phthongus igitur uox est non omnis, sed cum tasi, id est, productione prolata in instrumento. Chorda dicitur phthongus apud nos, apud Graecos dynamis. Diastema, quod nos interuallum dicimus, est discrimen quo alter acutior, alter grauior phthongus appelletur. Diastematum differentiae plures: magnitudo, genus, melopoea, compositio, modus, mutatio. Magnitudine primum differunt maiora minoribus, sicuti diatesseron, diapente maius et hoc item diapason. Superat genere, ut diatonicum, chromaticum, enarmonicum. De quibus inferius dicam. Melopoea

---

17 Cosmica A B2 : Cosmicum F3 | 22 diduxit A B2 : deduxit F3 | 27 ut A B2 : ut hae F3

<b>Systema</b>	quando uidelicet homophona, symphona, antiphona, paraphona, diaphona	
<b>Diastematum differentiae</b>	sunt. Homophona, quae grauitate aut acuitate non discrepant. Symphona, dissimilium concentus. Antiphonum diapason uocatur, quod duo simul res-	
<b>Magnitudo</b>	pondeant. Paraphona uero diatesseron et diapente. Diaphona autem diaste-	
<b>Genus</b>	mata sunt inferiora quam diatesseron et in medio posita. Quae harmoniam	5
<b>Melopoea</b>	per se non efficiunt sola, ut tonus, ditonus, hemitonus, diesis. Est enim diesis	
<b>Compositio</b>	quarta pars. Compositione differunt diastemata, quando simul iuncta, ut in	
<b>Modus</b>	systemate, aut disiuncta per se sola connumerata. Modi quoque uariant dias-	
<b>Melopoea</b>	temata, qui secundum Aristoxenum XIII sunt: hypermixolydius, hyperphry-	
<b>Homophona</b>	gius, mixolydii duo, acutior alter qui hyperiastius uocatur et grauior alter qui	10
<b>Symphona</b>	hyperdorius dicitur. Lydii duo, quorum grauior arolius uocatur. Phrygii duo,	
<b>Antiphona</b>	quorum grauior dorius. Hypolidii duo, quorum grauior hypoaedius. Hypo-	
<b>Paraphona</b>	phrygii duo, quorum grauior hypodorius; postremo dorius omnium acutissi-	
<b>Diaphona</b>	mus. Genere etiam diastemata mutantur, ut diatonicum, chromaticum, enar-	
<b>Compositio</b>	monicum. Diatonium constat symphonia duorum tonorum et hemitoni. Eius	15
<b>Modi XIII</b>	etymum ex eo uenit, quod seu per tonos procedat siue robustius aliquid et	
<b>Hypermixolydius</b>	ualentius in se habeat quam reliqua, insuper et magis tritum ac in usu. Est in	
<b>Hyperphrygius</b>	eo differentia, ut molle diatonum aut syntonum. Molle diatonum per semi-	
<b>Mixolydii duo</b>	tonum et tres dieses procedit. Syntonum simile est generi, nam per tonum et	
<b>Lydii duo</b>	tonum et semitonum melodiam peragit. Chromaticum ex eo dicitur, ut inquit	20
<b>Phrygii duo</b>	Boetius, quod e diatono in alium quasi colorem mutatur, genus sane rarius et	
<b>Hyperidii duo</b>	mollius, constatque semitono et semitono ac tribus semitonis. Enarmonicum	
<b>Hypophrygii duo</b>	uero, quod magis coaptatum sit, quod cantatur in omnibus tetrachordis per	
	diesim et ditonum. Quapropter phthongi quinque qui mutabiles dicuntur,	25
<b>Dorius</b>	eorum nomina in mutatione assumunt, ut ceteri stabiles sint, ut lichanos hy-	
<b>Genus</b>	paton, lichanos meson, paranete syneugmenon, paranete diazeugmenon, pa-	
<b>Diatonicum</b>	ranete hyperboleon. Ex his deprenditur quod mutationes faciebant in omni	
<b>Chromaticum</b>	musica quattuor. In genere, quando ex diatono in chroma uel enarmonium	
<b>Enarmonicum</b>	transitur. In systemate, quando ex synaphe in diazeusim uel contra mutatio	
<b>Mutationes III in genere</b>	fit. In tono, quando ex Dorico in Phrygium uel Lydium aut alium ex modis fit	30
<b>In systemate</b>	transitus. Nunc rursus ratio symphoniae ab initio repetenda. Est igitur sym-	
<b>In tono</b>	phonia duarum uocum seu plurium inter se iunctarum dulcis concentus. Nam	
<b>De symphonia</b>	non omne diastema symphoniam facit, sicuti nec omnes litterae simul iunctae	
<b>Symphoniae seu diastemata</b>	syllabam aut dictionem, sed quae conueniunt. Itaque omnis symphonia dias-	35
<b>Diatesseron</b>	tema est, non item contra. Symphoniae in systemate perfecto et immutabi-	
	li, hoc est, perfecta harmonia, sex: diatesseron, diapente, diapason, diapason	
	et diatesseron, diapason et diapente, bis diapason. Primae tres simplices, ex	
	quibus reliquae constant. Prima habet duorum tonorum et semitoni diaste-	

---

12 hypoaedius A B2 : hypodius F3 | 14 Diatonium A B2 : Diatonicum F3

	ma, quoniam tria interualla et uocum quattuor consonantiam recipiat, cui proportio respondet, quae apud arithmeticos epitrita uocatur, quae se habet	
<b>Diapente</b>	ut tres ad quattuor. Secunda diapente trium tonorum et semitoni diastema habet, quod quattuor contineat interualla et uocum quinque consonantiam	
<b>Diapason</b>	portione hemiolia, hoc est, sesquialtera, quae se habet ut duo <sup>1</sup> ad tres. Tertia, diapason, cuius diastema duas priores continet cum tonis quinque et duobus semitonis, ad duplae refertur portionem, quae se habet ut duo ad quattuor. Vocaturque toniaeum diastema ob excellentiam, quod tonos et symphonias principales contineat. Quarta symphonia, diapason et diatesseron, phthongorum XI, interuallorum X proportione διπλασι επιδίμοιρος, quae se habet	490r
<b>Diapason et diatesseron</b>	ut XXIII ad IX. Quinta diapason et diapente phthongorum XII et diastematum XI proportione tripla, quae se habet ut sex ad duo. Vltima bis diapason, e quattuor tetrachordis proportione quadrupla, quae se habet ut octo ad	10
<b>Diapason et diapente</b>	duo. Huius rationis auctorem Pythagoram primum fuisse dicunt, tetrachordo	
<b>Bias diapason</b>	primum inuento, quod diagramma uocant. Est enim diagramma in musica	15
<b>Tetrachordum</b>	Pythagorae figura plana complectens phthongos siue chordas in melodia. Nam, ut refert	
<b>Pythagorae</b>	Boetius, auditis quondam fabrorum malleis harmonia quadam et concentu ad	
<b>Diagramma quid sit</b>	ictum sonantibus, accedens inuestigaturus ratione consonae uocis eos expendit animaduertitque primum libris XII, alterum IX, tertium VIII, quartum VI. Ad hoc exemplum, quattuor in ligno eisdem ponderibus neruis libratis ac pulsatis uidit totam systematis symphoniam ac concentum diastematum, quae supra narraui, respondere. Idem et in tibiis tentauit quattuor simul impari longitudine ac pari cauo coniunctis, hoc est, prima longa digitis XII et deinceps reliquis eodem ordine numerorum. Sed inter tibiis neruorumque naturam hoc differre uidit, quod tibiae longitudinis incremento fierent grauiore;	20
	nerui uero ponderis incremento acutiores, utrobique tamen eandem portionem contemplatus est.	25
<b>Ratio chordarum</b>	RATIO chordarum est quod acutissimam neten, quasi νεάτην, et nouissimam appellabant; grauissimam uero hypaten, id est, summam et principalem initium tetrachordorum. Ante hanc uero proslambanomenos erat omnium grauior et principium perfecti systematis. Parypate iuxta hypaten lichanus, index digitus Graece dicitur; appellata, quoniam in canendo ad eam chordam, quae erat tertia ab hypate, index digitus inueniebatur. Quarta mese quod inter septem erat semper media. Quinta paramese, id est, iuxta mediam. Sexta paranetem, id est, iuxta neten et ultimam, uoces pariter omnes in acutiorem tendentes. His addebant quandoque tetrachorda syneugmena, id est, coniuncta et diazeugmena, id est, disiuncta. Est enim synaphe, quam nos coitum dicere	30
		35

---

11 XXIII A : XXII B2 F3 | 19 XII A B2 : VII F3

**Synaphe  
triplex**

possumus, duorum tetrachordorum simul iunctorum tonus medius et communis, quae triplex est, acutissima, grauissima et media. Diazeusis, id est, disiunctio, cum uidelicet phthongus non communis est inter tetrachorda. Duo igitur antiqui systemata faciebant perfecta, secundum synaphen quod minus, et secundum diazeusim, quod maius erat, ad quod minus post chordam me-

sam tris addebant chordas, triten syneugmenon, paraneten syneugmenon et neten syneugmenon, uocabantque eas tetrachordum neton syneugmenon, quas neton, id est, processus ad extremam acuitatem. Syneugmenon uero, id est, coniunctorum, quoniam a chordis meson non absistit, sed cum ea quae mesa uocatur communi phthongo coniungitur. Dicebantque tertiam prope

mediam, quod esset tertia a fine paraneten. Deinceps ultimam neten sicuti finem existentem motus ad acutum, ut diximus. Sunt igitur in minore systemate chordae XI quae referunt diapason et diatesseron simul diastemata tria, uidelicet tetrachorda syneugmena ad inuicem secundum communes phthongos ab hypate meson ad mediam praeterito proslambanomen. Suntque huius-

**In minore  
systemate  
chordae XI**

modi proslambanomenos, hypate hypaton, parypate hypaton, lichanos hypaton, hypate meson, parypate meson, lichanos meson, mese, trite syneugmenon, neton, paranete syneugmenon, nete syneugmenon. In maiore autem systemate, quod secundum diazeusim erat tetrachordum neton syneugmenon non ponebant. A paramese initium sumebant tetrachordi, neton diezeugmenon hemitonio quidem acutius quam paramese. Tertiam neton diezeugmenon, et deinceps paraneten diezeugmenon, et nete diezeugmenon, quam

**In maiore  
chordae XV**

rursus faciebant principium tetrachordi, paranete hyperboleon nete hyperboleon, erantque omnes chordae XV, hoc est, quattuor tetrachorda hypaton et meson simul coniuncta et communia, disiuncta uero ab his alia, uidelicet diezeugmenon et hyperboleon neton uocaturque systema ametabolum, id est, immutabile, quasi absolutum, quod mutari nequeat ad profectum. Maximum uero systema ex omnibus tetrachordis fit, quae sunt numero quinque, hypaton, meson, syneugmenon, diezeugmenon et hyperboleon, chordae numero XVIII. In his est quicquid potest contentus aut in cythara aut in tibiis.

**Maximum  
systema  
chordarum  
XVIII****Accomodatio harmoniae humanae naturae, ac caeli rationibus**

**R**ESTAT ut harmoniacam uim naturae humanae, deinde caelo accomodemus. Quem locum pulcherrime Ptolemaeus in libro III de musica persecutus est. Nos pauca ex eodem libro adducemus. Igitur cum initia rerum

13 XI A B2 : VI F3 | 15 proslambanomen A B2 : proslambanomeno F3 | 30 contentus A : contentus B2 F3

<b>Harmonia prius in mente, deinde in organis</b>	dicat ex materia secundum subiectum, ut ex quo et motu; secundum causam, ut a quo ac forma; secundum finem, ut cuius gratia constare, harmoniam causam ponit. Cum autem triplex causa sit: natura qua sumus, ratio qua bene sumus, deus quo semper sumus; harmoniam causam eam ponit qua bene sumus, id est, secundum proportionem motuum. Proportio enim simpliciter et in uniuersum est ordinis et symmetriae mater. Est namque prius in mente symmetriae inuentio harmoniaeque iudicium. Deinde in organica secundum artem monstratione sensibus subiecta, addita secundum practicen experientia	5
<b>Diapason rationi respondet</b>	exercitationeque. Huius igitur proportionem et concinnitatem anima prius eius indagatrix in se ipsa ac eius motibus conspicit. Nam cum tres sint eius partes, ratio, sensus et appetitus, hae tribus musicae diastematis ac symphoniis respondent. Diapason ante omnia rationi, cum haec pars sicuti illa reliquas duas complectitur, diapente uero sensui, diatesseron appetitui. Vt enim diapente propior est symphoniae diapason quam diatesseron ob excellentiam imparitatis, sic sensus propior est rationi quam appetitus. Praeterea in tonis etiam respondent. Vt enim diatesseron tris habet tonorum mutationes, sic appetitus augescens primum uidetur, deinde feruescens, postremo senescens. At sensus quattuor aequas numero speciebus symphoniae diapente continet partes: auditum, uisum, gustum, odoratum; nam tactum praetereo tanquam communem omnibus aliter aliis deprensam. Rationi uero VII numero aequales diapason species: phantasia, mens, cogitatio, memoria, dianoea, opinio, scientia. Siue uelis aliam animae diuisionem, uidelicet: rationem, iram, concupiscentiam; easdem partes respondere uidebis. Diatesseron tres partes concupiscentiae uirtutibus similes sunt: temperantia in uoluptatibus, patientia in tolerantia necessariorum, pudor in abstinendo a turpibus. Pars rursus irascibilis quattuor diapente retinet species: mansuetudinem in ira, constantiam ad usus motus, fortitudinem in periculis, perseuerantiam in laboribus. Pars rationalis item VII secundum diapason ordinem: celeritas, ingenium, anchinoea, eubulia, sapientia, prudentia, experientia. Totus itaque perfectus philosophi animus perfecto systematis diagrammati comparandus. Mores etiam secundum tonos in systemate aptabimus. Grauiores referunt segnitiem et tarditatem, secundum hypodorium modum. Acutiores uero secundum mixolydion celeritatem et audaciam in homine referunt. Semitoni autem secundum dorium mediocritatem et modestiam in rebus; nam et animi ipsi simile quid melodiae patiuntur, et concordiam quadam rerum gestorumque inter se congruentiam, cum laetantur, dolent, quiescunt, silent, loquuntur. Ex quo Pythagoras dicitur aliquid incepturus sese lyrae harmonia ad alacritatem, tum animum, tum corpus excitare solitus. His igitur Ptolemaei scientiis Aristoxenus prius	10
<b>Diapente sensui</b>		
<b>Diatesseron appetitui</b>		15
<b>Mores tonis et modis in systemate comparati</b>		20
		25
		30
		35

---

8 secundum A F3 : secundem B2 | 38 scientiis A B2 : sententiis F3

<b>Harmonia caelo</b>	adhaesit, qui animam ex harmonia constare dixit, quem Plato quoque secutus est. In eodem libro Ptolemaeus, uti supra commemoravi, caelestibus orbibus musicam tribuit, quorum interualla diastematis phthongorum in lyra comparauit, ita ut hypaten lunae tribuat, quae ut uelocior cursu, grauiori phthongo similis uidebatur, qui citius finitur. Et deinceps ultimum neten Saturno.	491r 5
<b>Zodiacus perfecto systemati similis</b>	Zodiacum uero Ptolemaeus perfecti systematis diagrammati similem reddit, in quo quattuor tetrachorda inueniuntur. Praeterea symphoniae in eodem similes per aspectus mutuos, primum tetragoni, quod diatesseron comparat; deinde trigoni quod diapente, diametri quod diapason; postremo uniuersum	10
<b>Chordae caeli motibus similes</b>	circulum in se ductum bis diapason referre imaginem monstrat. Cumque tris caelum habeat cursus, longitudinis, latitudinis et altitudinis, mutationes in his tonorum indicat oriens et occidens per longitudinem, principium et finem referunt chordarum grauiorum, quod hae partes obscuriores nobis in ortu et occasu signorum apparent. Obscura uero silentibus similia; grauis enim uox ad silentium propius accedit. Acutiores autem chordas meridiei per latitudinem assimilant, quod haec pars nobis manifestior et clarior; praeterea meridies altior, nobis acuitatem refert. Oriens uero et occidens depressiores nostro aspectui uocis humilitatem et grauitatem repraesentant. Altitudo quoque caeli ex eo notatur, cum planetae in eo in altiore, quod Graeci ἀπόγαλον, barbari augem uocant, siue in humiliore, quod ὑπόγαλον item Graeci, barbari augis oppositum, siue in medio loco discurrunt. His tria melodiarum genera similia facit, diatonicum, ut altiori et maximo cursui, enarmonium minori, chromaticum uero medio, quod in hoc lichani media tetrachorda diducunt.	15 20

25

### De instrumentis musicis

<b>Lyra trichordos</b>	<b>I</b> NSTRUMENTA musica aut pulsata aut inflata sunt. Prima praeferit Aristoxenus, ut ait Athenaeus, quod inflare tibias aut fistulam multi sine praeceptore sciunt. Lyram imprimis trichordon reperit Mercurius Aegyptius, ut auctor est Diodorus Siculus, imitatus tris temporum mutationes, calidissimum, frigidissimum et temperatum. Tres igitur posuit phthongos. E duobus solstitiis duos, acutum et grauem. E duobus uero aequinoctialibus unum medium temperatum. Tetrachordi inuentionem Boetius Mercurio tradit, ad quattuor elementorum harmoniam accommodatum. Quintam chordam	30
<b>Tetrachordum Coroebus Hyagius Therpandrus chordarum VII Heptachordum</b>	Coroebus Athyis Lydi filius. Hyagius uero Phryx sextam reperit. Septimam Therpandrus exemplo VII planetarum. Haec ille. Apud Graecos tamen auctores sic reperio. Heptachordum primum inuenisse Mercurium Orpheum-	35

---

3 caelo A : in caelo B2 in marg. 4 | 35 Hyagius A B2 : Hyagnis F3



	que docuisse. Hic uero Thamiram et Linum, Linus Amphionem; post Or-	
	phei mortem lyram in mare proiectam a mulieribus Thracibus in Lesbum	
	peruenisse, inuentamque a Therpandro Lesbio poeta delatam in Aegypto	
	sacerdotibus monstratam. Ex quo nouus ille lyrae repertor est habitus; uer-	
<b>Therpandri</b>	sus de ea ipsius Therpandri subiciam. ἡμεῖς τοι τετράγυρην ἀποστρέψαντες	5
<b>uersus</b>	ᾠοιδόν, ἑπτατόνω φόρμιγγι νέους μελαδήσομεν ὕμνους. Sed et octachordum	
<b>Octachordum</b>	et enneachordum et decachordum postea usurpatum. Ion poeta sic ait. ἐν δε-	
<b>Enneachordum</b>	καχόρδῳ λύρα τὴν δεκαβάμονα τάξιν ἔχοις ἀεὶ, τὰς συμφυούσας ἀρμονίας τριό-	
<b>Decachordum</b>	δου. πρὶν μὲν δ' ἐπίτινον ψάλλον διατέσσερα πάντες Ἕλληνες σπανίαν μούσαν	
<b>Ion poeta</b>	ἀηρήμενοι. Achaei autem tradunt lyram primum a Cadmo Agenoris filio in	10
<b>Lyra</b>	Graeciam allatam. Cythara a lyra ante non distinguebatur aut parum. Lyra	
<b>Cythara</b>	et plectro et digitis pulsabatur. Propertius. Ille lyrae carmen digitis percussit	
<b>Plectrum</b>	eburnis. Saepe etiam plectro, quod ex caprarum unguis, ut ait Pollux, fiebat.	
	Nostra tempestate hoc instrumentum interpolatum testudinea nihilominus	
	forma, quamuis artem et modum mutauerit, utramque tamen sicut antiqui-	15
	tus requirit manum. Pedianus sic ait. Cytharistae utriusque manu funguntur	
	officio, dextra plectro utuntur, et hoc foris canere; sinistra digitis chordas car-	
	punt, et hoc intus canere. Leutum uocant, fortasse a leuore, quod loco plectri	
	penna percutitur. In quo excelluit Petrus Bonus Ferrariensis. Pulsatur et digi-	
	tis, inuento nostra aetate Stephani Hispani, aulici Fernandi Siciliae regis ex-	491v
<b>Epigoneus</b>	cellentissimi lyristae. Ex Polluce. Epigoneum ab inuentore Epigono pulsatur	
<b>Tosinon</b>	sine plectro chordis XL. Tosinon chordis XXXV. Monochordum Arabum	
<b>Monochordum</b>	inuentum. Pentechordum Scytharum. Psithyros Libycorum maxime Troglo-	
<b>Pentechordum</b>	dytarum figura tetragonum. Psalterium in hymnis exercebatur, sicuti barbiton	
<b>Psithyros</b>	in lyricis. Ex Athenaeo. Erat enim barbiton tetrachordum Anacreontis poe-	25
<b>Psalterium</b>	tae inuentum. Apollodorus ait. Quod nunc dicunt psalterium, magada olim	
<b>Barbiton</b>	appellabant a Magado inuentore. Magades enim apud Anacreontem cythara	
<b>Magades</b>	est XXX chordarum. Dicit enim ψάλλω δ' εἴκοσι χορδαῖσι μαιάδιν ἔχων. Ion	
	uero Chius poeta de hoc tanquam de tibia uidetur loqui; dicit enim: λυδός	
	τε μαγάδης αὐλὸς ἀγέσθω. Panetius philosophus magadam et item genus esse	30
	tibiae ἀπὸ τοῦ μαντέυεσθαι, hoc est, ad uaticinandum et uestigandum aptum.	
<b>Sambuca</b>	Sambuca genus tetrachordi erat acutissimi soni, maxime utebantur Parthi et	
<b>Tripus</b>	Troglodytae, a Sambuco inuentore appellata, qua prius est usa Sibylla. Alibi	
<b>Phoenices</b>	dicit inuentum fuisse Ibyci poetae Regini. Tripus, cuius meminit Artemon,	
<b>Pictides</b>	inuentum hoc prius a Pythagora Zacynthio, instar tripodis Delphici; praebe-	35
	bat usum trium cythararum, ut tres cytharoedi uiderentur concordare pulsare.	

5 τετράγυρην A B2 : τετράγυρην F3 | 6 ᾠοιδόν A B2 : ᾠοιδὴν F3 ὕμνους A F3 : ὕμους B2  
 | 8 ἀεὶ A B2 : ἄν F3 | 9 διατέσσερα A B2 : διατέσσαρα F3 | 10 ἀηρήμενοι A B2 : ἀειρόμενοι F3  
 | 18 quod A B2 : et F3 | 20 Fernandi A B2 : Ferdinandi F3 | 26 magada A F3 : magda B2 | 28  
 Magades A B2 : Magadis F3 | 28 μαιάδιν A B2 : μαγάδην F3

	Cumque tria essent eius instrumenti loca, tris habebat harmonias. Phillis De-	
Iambi	lius commemorat phoenicas, pictidas, iambos, trigona, clepsiambos, scindap-	
Trigona	turque ubi a metro declinabant. Trigon item in iambis exercebatur. Est enim	
Clepsiambi	Syrorum inuentum. Cymbala et crotali manibus agitabantur. Tibiarum diuer-	5
Sindapsi	sa genera ex Polluce. Cares threnetica tibia utebantur ad luctus apta. Thebani	
Nouem	ex osse ceruino eam factitabant, Scythae et Melanchleni ex aquilarum et uul-	
chordae	turum ossibus. Aegyptii ex calamo hordeaceo Osyridis inuento. Anthippus	
Cymbala	reptor in tibiis harmoniae Phrygiae, Doricae, Lydiae. Nicopheles Athenam	
Crotala	inuenit, genus tibiae Mineruae sacrae. Erat et odontismus aliud genus, quat-	10
Tibiarum ratio	tuor foraminibus. His etiam pluribus Diodorus Thebanus fecit obliquas ape-	
Threnetica	riens spiritu uias. Gamelion quoque inflationes duae erant, altera magis quam	
Athena	altera, uoce maiore. Paroeniae tibiae in conuiujs aequales erant. Spondiacae	
Odontismus	hymnis aptae. Pythicae picis. Chorcae dithyrambis. Parthenicae uirginibus.	
Gamelion	Iuueniles pueris. Hyperteliae uirorum choris. Paratretae threnis accommoda-	15
Paroeniae	tae. Bombicorum impetuosa et furiosa inflatio orgiis conueniens. Laconicum	
Spondiacae	in bellis, Argolicum in Thesmophoriis. Maioresque et minores tibiae conc-	
Pythicae	nebant in theatris, in nuptiis, in funeribus, in sacris. Naulium instrumentum.	
Chorcae	Sopatrus. <i>ῥαῦλα λαρῖγγοφώνους ἐκκεχόρδωται</i> . Ouidius etiam poeta. Disce	
Parthenicae	etiam genialia naulia palma Vertere. Ea putantur quae nos organa appellamus.	20
Iuueniles	Monaulum conuiuiorum instrumentum Osiridis inuentum in Aegypto, ut est	
Hyperteliae	auctor Athenaeus. Sophocles. <i>οἶχῳ κεκρότητα πικτίων διμεύσμων λύρα μονάυ-</i>	
Paratretae	<i>λοί τε</i> . Caulas quoque nominat Philemon, eas putauerim quam cornamusam	
Maiores et	hodie uocant. Pelyx etiam instar coni galeae unde nomen habet, inter instru-	
minores	menta musica ponitur Polluci. Choraula genus tibiae quae inflatur. Fistulam	25
Naulia	ex cannis lino et caera compactis pana dicunt prius inuenisse. Athenaeus ait	
Monaulum	Marsyam tibiam prius in Celenis inuenisse ac fistulam <i>κηρόδεκτον</i> , id est, cae-	
Caulae	ra compactam. Mercurium uero ex Euphorionis auctoritate fistulam mono-	
Pelyx	calamum, polycalamum quoque Silenum. Cornua, tubae, classicum, buccina	
Choraula	in bellis canebant. Buccinam tubam esse retortam Vegetius dicit. His hodie	30
Fistula	addimus tympanum, sonum etiam castrensem, quem Galli antiquitus Martis	
monocalamos	dei sacerdotes in sacris excitabant. Terga erant bubula praetenta a baculo pul-	
Polycalamos	sata, quibus nunc utimur. Tubae inuentor Piseus Tyrrenus. Hac praecones	
Cornua	utebantur, quorum erat officium indicare silentium et in certaminibus et in sa-	
Archias	crificiis ac pacta recensere, et athletas nuntiare in ambitionem uenire certan-	35
Hyblaeus	di in Olympia. Archias Hyblaeus praeconum primus tris ordine Olympiadas	492r
	simul et Pythica uicit, ubi et statuum cum epigrammatis inscriptione meruit.	

19 *ῥαῦλα* A : *ναῦλα* B2 F3 | *λαριγγοφώνους* A F3 : *λαριγγοφόνους* B2 | 20 genialia A : genialia B2 F3 | 21 Monaulum A B2 : Monaulium F3 | 23 cornamusam A : cornumusam B2 F3

Lacedaemoniorum  
in bellis musica

Vegetius. Habeat legio tubicines et cornicines buccinatores. Tubicen processui et rursus receptui canat. Cornicines autem in motandis signis. Dum uero pugnatur uterque sonat. Exercitus Lacedaemoniorum musico instrumento ad bellum incendebatur, quod uocant castoreum melos. Meminit Plutarchus in libris de musica his uerbis. ὅτι τὸ καλούμενον καστόρειον μετ' αὐλῶν ἦδετο παρὰ τοῖς Λακεδαιμονίοις, ὅποτε εἰς τοὺς πολεμικοὺς κινδύνους ἐσήλθον. 5

## De saltationibus

**Emmelia** **SALTATIONVM** quoque genera plura ex Polluce memorantur. Harmoniaca et emmelia utebantur in tragoedia, cordaca in comoedia, sicinnis in satyra, pyrrhichia et telesia in armis, a Pyrrho et Telesio inuentoribus. Erat et **Cordacea** xyphismus et podismus, cornos, tetracornos in sacris Herculis et polemica. **Sicinnis** Praeterea hadicornus, hedion, gnismus, holoclasmus. Sic enim in Thesmophoriis nominabantur saltatio Persica, cephalicon in Dionysii, callinicon in Herculis sacris, et colabrismus et caucon, baucismus, nautica saltatio. **Pyrrichia** Geranion in qua multitudo saltabant per ordinem partibus inaequalibus labyrinthum imitantes. **Xyphis** Cerna species Laconicae saltationis, cui praemia proponebantur, non solum pueris, sed puellis. **Podismus** Ionium Dianae saltabant Siculi maxime. **Cornos** Angelicum, in qua nuntiorum figuram imitabantur. **Tetracornos** Morphasmum in qua omnium animalium erat imitatio. Erat et scopia in qua collum circumuolutabant ad **Hadicornos** eius auis, id est, bubonis similitudinem, quae attonita ad eam capitur saltationem. **Hedion** Leo quoque timenda saltatio. Carrandes Dianae; ithymbri Dionysio fiebant. **Gnismus** Baryllica ab auctore Baryllico, in qua pueri et puellae Dianae saltabant. **Holoclasmus** Hypogeron senum cum baculis saltatio. Gyraones quoque cum ligneis suffulti pedibus saltabant. In choris teiam uarietas plurima, hemichorium, dichorium, antichorium; quando chorus diuidebatur in duas partes, res tota uocabatur choria, utraque pars hemichoria. **Cephalicon** Trichoriam Tiritaeus repperit, tres **Gallinicon** Laconum choros secundum diuersas aetates. Ingressus chori parodus dicebatur, exodus exitus, sicuti rursus ingredientium antastasis, post hanc ingressus **Colabrismus** epiparodus, postremus autem exitus aphodus. Ingredientes isodium melos canebant, egredientes uero exodium. Romana iuuentus Troiam saltabat iam **Baucismus** inde Troianorum instituto, ut Virgilius in V refert. Simulacrum belli erat, uolucris in orbem circumagitatio. **Geranion** Ex Athenaeo. Tres enim scaenae saltationes, tragica, comica et satyra; totidem lyricae poeseos, pyrrhicha, gymnopedica et **Cerna** hyperchematica. Ex his pyrrhicha similis satyrica, quae sicinnis dicebatur; **Ionium** **Angelicum** **Morphasmum** **Scopia** **Leo** **Carrandes** **Ithymbri** **Baryllica** **Hypogeron** 10  
15  
20  
25  
30  
35

6 τοῖς om. F3 ἐσήλθον A B2 : εἰσήλθον F3 | 12 cordaca A B2 : cordace F3 sicinnis A B2 : sicinni F3 | 13 pyrrhichia A B2 : pyrricha F3 | 21 Morphasmum A F3 : Morophrasmum B2 | 25 auctore A B2 : auctoritate F3 | 27 teiam A : Teiis B2 F3 | 31 antastasis A B2 : Anastasis F3

<b>Gyraones</b>	utraque uero cum celeritate mouetur. Bellica autem uidetur esse pyrrhicha;	
<b>Chori</b>	in armis enim pueri saltabant cum celeritate quadam fugiendi et persequendi.	
<b>Hemichorium</b>	Gymnopedica similis erat tragedicae, quae eumelia uocatur; in utraque enim	
<b>Parodus</b>	uidebatur graue quiddam et compositum. Saltabant enim pueri numero	
<b>Exodus</b>	motu agitati palaestrae speciem praebentes. Hyperchematica comicae simi	5
<b>Antastasis</b>	lis, quae uocatur cordax, in qua cantans chorus ex uiris et feminis Laconum	
	apud Pindarum saltabat. Saeculis uero insequentibus in hodiernum diem	
	mutata ratio saltandi, quamquam pyrrhichia inter milites exercetur, et quae	
	scopia uocabatur, collique ac corporis obliquitate, imitatione Saracenorum.	
<b>Vituperatio saltationis</b>	Omnino totum hoc genus, ut libidinosum pessimique exempli, non solum a	10
	Christianis, sed a grauitate Romana reicitur. Scipionis enim Aemyliani uerba	
	quaedam orationis, quam contra legem iudiciariam Ti. Gracchi habuit, Ma-	
	crobius huiuscemodi ponit. Docentur praestrigias inhonestas cum cimbali	
	et sambucis psalterioque euntes in ludum histrionum, discutunt cantare, quae	15
	maiores nostri ingenuos probro ducier uoluerunt, euntque in ludum salta-	
	torium, inter cinaedos uirgines puerique ingenui uersantur. Cicero item pro	
	Murena. Nemo sobrius saltat, nisi forte insaniat, neque in solitudine, neque	492v
	in conuiuio moderato; intempestiui conuiuui, immoderati ioci, comes est illa	
	saltatio. Plutarchus ait saltationem Coribantes Cretensium populos primum	
	inuenisse, genus hominum insanum atque maleficum. Augustinus quoque	20
	noster. Praestat, inquit, arare uel fodere die Dominico, quam choreas ducere.	
	O mores, o tempora; quod officium psaltriarum et impudicarum fuerat, cane-	
	re uidelicet ad lyram ac psallere, nunc uirginalis ac matronalis pudor Christia-	
	narum in laudibus ducit, magistrosque eius adhibent artis.	

25

### De partibus geometriae

<b>Scriptores geometriae</b>	<b>G</b> EOMETRIAM, ut sacius Graecus auctor, qui Euclidis paraphrasim	
	edidit, testatur, ab Aegyptiis in Nili auctu ac dimensione inuentam.	30
	Thales in Graeciam primus adduxit. Post eum Mamertius, frater Stesichori	
	poetae, et Hippias Eleus. Deinde Pythagoras eam interpolauit omnium su-	
	periorum doctissimus. Hinc Anaxagoras, Oenopolis Asius, Theodorus Cyre-	
	naeus, Hippocrates, Leodamas Thasius, Architas Tarentinus, Theaetetus	
	Atheniensis, Eudoxus Gnidius, qui tribus analogiis tris alias addidit. Euclides	35
	quoque et Eratosthenes ac Plato. Turba post hos ingens recentiorum secu-	
	ta. Proclus, Theon, Nicephorus, Isacius, ex nostris uero Censorinus, Boetius,	

3 tragedicae A : tragicae B2 F3 | 8 pyrrhichia A B2 : pyrrhicha F3 | 29 Gaeometriam A : Geometriam B2 F3 ut om. F3 | 33 Oenopolis Asius A B2 : Oenopides, Chius F3

Campanus, qui Euclidem enarrauit. Omnis igitur haec ars in ratione cosmica-  
 carum figurarum uersatur, quas elementa conscripsit Euclides quod ab his  
 tanquam ab elementis et principiis ad ceteras artes mathematicas ingredere-  
 mur. Nam per haec et in ceteris disciplinis initia exemplaue demonstratio-  
 num sumi, et apud Platonem et apud Aristotelem palam est. Sita praeterea 5  
 est sicuti et omnis mathematica, in phantasia non opinabili quidem, sed certa  
 ex apparentibus speciebus notitia; quam Latini et adsensum et certitudinem,  
 Graeci πίστιν uocant. Ea siquidem uniuersa, ut ait Porphyrius, aut a princi-  
 piis, aut ad principia deducitur. A principiis quidem, a communibus senten-  
 tiis et sponte credibilibus prouenit; ad principia cum principia seu ponit seu 10  
 destruit. Principia geometriae, ut ait Isacius, tria sunt: hypotheses, postulata  
 et aziomata. A principiis autem sunt theoremata et problemata, quorum dif-  
 ferentiam sic se dicit habere. Azioma quod nos dignitatem uocamus, quando  
 assumptum in principio fit per se credibile discentique notum, uidelicet sibi 15  
 ipsi aequalia et inuicem aequalia sunt. Quando uero sententia per se credibilis  
 audienti nequaquam fuerit, facit autem cathatesim et nihilominus proponenti  
 concedit; ea demum hypothesis est, ut esse triangulum figuram talem secun-  
 dum communem cogitationem aut sententiam non accipimus sine docente,  
 concedimus autem sine demonstratione, ut habens angulos aequales, habet 20  
 et latera aequalia, habet et angulos. Item totius isosceli anguli ad basim ae-  
 quales inter se sunt. Et per antistrophen, qui habet ad basim latera aequalia  
 isosceles est. Quando autem non facile noscitur dictum, nec facile concedente  
 discente nihilominus accipitur, postulatum uocamus, ut omnes angulos rectos  
 aequales esse. Haec itaque secundum Aristotelem modo praedicto diuidun-  
 tur. At Stoici omnes hypotheses uocant. In problematis uero et theorematis 25  
 haec fere differentia, quod quaedam problemata geneses amplectuntur figu-  
 ratum et incisiones et additiones. Ex quo Euclides in propositionibus semper  
 ponit. Oportet figurare seu componere seu ducere seu demere, et his similia  
 uerba energiam seu actum alicuius figurae genesis habentia. Theoremata uero  
 neque genesim neque praeparationem alicuius figurae complectuntur, sed 30  
 eius accidentia tantum demonstrant. Quapropter in his Euclides uerba fere  
 huiusmodi ponit. Aequale hoc est illi, et aliud alii, et haec aliis. In fine autem  
 semper narrare solet. Quod quidem oportet monstrare, tanquam monstra-  
 tione propria existente theorematum. Omne autem problema seu theorema  
 perfectum partibus omnibus constare oportet, quae sunt huiuscemodi.<sup>1</sup> Pro- 493r  
 positio, expositio siue definitio, praeparatio, demonstratio, conclusio. Propo-  
 sitio quaesitum aliquid dicit aut aliquod datum, perfecta ex utroque est, ut ait

3 ingrederemur A : ingrediamur B2 F3 | 12 aziomata A B2 : axiomata F3 | 13 Azioma A  
 B2 : Axioma F3

Philoponus in Analeticis Posterioribus, ut an caelum sit corruptibile. Caelum enim dat et concedit; corruptibile quaesitum est. Item intra datum circulum triangulum constituere. Expositio idem secundum idem datum accipiens anteuertit quaesito. Definitio si quaesito quandoque accidit declarat. Praeparatio, quod dato deest ad quaesiti indagationem addit. Demonstratio recte ex confessis subiectum complectitur. Conclusio iterum in propositionem roboratum iam datum reducit. Atque ex his omnibus quas dixi partibus necessariae tantum propositio, demonstratio, conclusio. Quando enim propositio et datum et quaesitum tenet, tunc definitio et expositio ponuntur. Cum uero datum defuerit, expositione opus non erit, nam expositio definitio dati est. Verbi gratia, propositio dicit quod oportet inuenire tale isosceles. Hoc datum uocatur, expositione ac definitione indiget, quae minime fuerint necessariae dato non praemisso. Postulata insuper et aziomata adsensu et credulitate non egent, sed ut nota accipiuntur et ut principia aliorum quae deinceps monstrantur. Ambo enim et simplicia et facile sine demonstratione perceptibilia. Sed postulatum ut facile inuentu et inuestigatu materiam respicit ac cum aliqua monstratione dat perfectam sumptionem. Axioma facile notum fatetur, nec amplius ad materiam ut postulata, sed circa accidentia uertitur. Quapropter eo modo quo theoremata et problemata differre uidentur, nam in theorematis, ut dixi, consequens seu accidens uidere tantum est, in problematis autem inuenire ac creare figuras. Marinus Tyrius, quem in cosmographia Ptolemaeus imitatur, multa et praeclara in mathemasi tum in libros Euclidis περὶ τῶν δεδομένων, id est, de datis, conscripsit, ubi quid in geometria datum sit enarrat. Sed ante quid ordinatum, inordinatum, notum, ignotum, normale, alogum siue irrationale. Ordinatam igitur quod semper idem est nec potest aliter fieri siue secundum quantitatem siue secundum speciem, ut linea per duas notas ducta recta signatur, per tres notas circulum et aequilaterum triangulum figurare. Inordinatum his contrarium est, ut scalenum pingere et recta infinite diuidere. Vnum tamen et idem poterit quandoque partim ordinatum esse, partim inordinatum. Vt latera trianguli aequilateri qua aequilaterum est, ordinata quidem sunt, quantitate uero minime determinata. Notum quid nobis et manifestum apparet, ut uiae spatium alicuius quot distat stadiis nosse, et triangulus, quod duabus rectis tris angulos aequales habeat atque his similia. Ignotum tamen noscibile, irrationale quidem et alogum non est, sed nobis minime comprehensum aut manifestum, multorum enim ignota ratio nec deprensa adhuc hominibus, quae tamen depredi potest, ut tetragonismus, id est, circuli quadraturae ratio, quam licet Archimedes posterique in ea inue-

1 Analeticis A B2 : Analyticis F3 | 13 aziomata A B2 : axiomata F3 | 17 Axioma A F3 : Axioma B2 | 22 libros A B2 : libro F3

<b>Scaleni constitutio</b>	nienda elaborauerint, non tamen penitus eius rationem consecuti sunt. Multa	
<b>Lineae in infinitum diuisio</b>	item nota quae adhuc ordinem et rationem non habent, scaleni constitutio et lineae infinitum diuisio. Normale, sic enim Censorinus conuertit, quod illi	
<b>Normale quid Alogum</b>	ῥητόν uocant, est figura siue linea, cuius positionem et quantitatem ad mensu- rae certae rationem aptamus, ut cathetus et triangulus aequilaterus. Alogum siue irrationale, quod nulla ratione ducitur aut mensura. Denique normale et irrationale non per se, sed ad aliud minimum in subiecto comparatur, ut numeri symmetri quando quilibet eorum ab aliqua minima mensura metitur, ut linea cui reliqua figura correspondet, normalis dicitur et triangulus et qua- drangulus normalis, et item cubus normalis. Data uero de quibus Euclides separatim librum edidit; ea sunt per quae aliquid proponitur comprehensuum in mathesi. Fiuntque quadrifariam: positione, quantitate, proportione, specie. Positione dari dicuntur notae et lineae et latera, quae eundem semper locum habent. Quantitate seu magnitudine data dicuntur loca et lineae <sup>1</sup> ac latera, in quibus possumus eandem proportionem inuenire. Specie figurae dantur, quo- rum anguli secundum unum et rationes laterum inuicem dati sunt.	5 10 15 493v
<b>De libris Euclidis</b>	INITIIS huius artis hoc pacto breuiter enarratis, Euclidis libri subodorandi recensendique in uniuersum delibando, eius uero penetralia illis relinquenda, quorum imagines lambunt hederæ sequaces. Planorum scientiam antiquitus, ut Plato in Republica testatur, geometriam appellabant, corporum uero soli- dorum stereometriam, recentiores autem communi postea uocabulo utram- que geometriam, quod communis esset doctrina, dixerunt. Nam et sicut in planis aliqua rectilinea, aliqua circulari, quaedam uero ex his mixta, sic et in solidis, quaedam ex rectilineis, aliqua e rotundis, nonnulla ex mixtis, ut est cilindrus et conus. Denique solida ad planorum resolutionem deducuntur. Auctoris uero ipsius ordo fere hic est. Libris X geometricam rationem com- plectitur, uidelicet primo, II, III, IIII, VI, XI, XII, XIII, XIIIII, XV; quattuor uero arithmetica, uidelicet VII, VIII, IX, X; quinto autem proportiones ad utramque facultatem pertinentes attingit. Imprimis duobus libris primas fi- guras rectilineas tradit, triangulum uidelicet et parallelogrammum. In his enim tanquam generatim causas complectitur elementorum, isoscelem et sca- lenum et aequilaterum triangulum et quadrangulum; e quibus figurae quat- tuor elementorum sunt. Diuiditur ergo trifariam, in triangulorum genesim, in parallelogrammorum theoriam, in triangulorum et parallelogrammorum communicationem et comparisonem. Secundus liber circa parallelogramma et quadrangulos moratur. Tertius et item quartus circa circulos et chordas eorum. A nota enim incipit; sic enim Censorinus melius quam punctum,	20 25 30 35

---

3 infinitum A : in infinitum B2 F3

<b>Nota unitati comparatur</b>	quod ille σημείον dicit conuertit. Quae duplex intelligitur, aut ut lineae extremum, aut per se absolutae, quae unitati comparatur, sicut dyadi linea et triadi superficies, ut tradunt Pythagorei. Nam in triades figurae omnes constituuntur, ut tribus notis et triangulus et circulus circumfertur. Figurae omnes aut	5
<b>Dyadi linea, triadi superficies</b>	planae aut solidae, Graece epipeda et stereae; planae uero aut rectilinea aut obliqua, rectilinearum aut parallelogramma sunt ut quadranguli, aut in acutum tendunt, ut trianguli; si obliqua, circuli, semicirculi aut his prope accedentia. Solida sunt sphaerae, pyramides, cubi, cilindri, conii aut his probe accedentia. In utrisque autem qualitas consideranda, deinde quantitas. Qualitas hoc modo: si linea recta, obliqua, normalis, irrationalis. Cathetus est quae supra rectam cadit. Recta enim si supra rectam ceciderit aut duos rectos facit aut aequales duobus rectis angulos. Lineae duae coeuntes angulum faciunt, figuram minime. Primam et perfectam figuram triangulus facit, ut Plato putauit, ex quo solida consisterent et in eum resolverentur mentique adsimilauit, quod ab se dependeat anima, in ea contineatur et ad eam reflectatur. Is	10
<b>Epipeda Sterea</b>		
<b>Qualitas figurarum</b>		
<b>De triangulo</b>	autem aequilaterus est qui paribus lateribus, aut scalenus qui tribus inaequalibus lateribus. Oxygonius est ex tribus uidelicet acutis lateribus. Orthogonius ex uno tantum acuto. Ambligonius ex uno obtuso. Quadrangulos item quattuor specierum monstrat Euclides. Primum aequilaterum, qui angulos habet rectos et latera aequalia. Secundum ἑτερομήκην, id est, heteromecen, hoc est, altera parte longum, qui duo tantum latera opposita inter se aequalia et omnis angulos rectos habet. Tertium rombum, quem Arabes helmuayn uocant, scutulae forma, latera quidem aequalia, sed angulos neque rectos neque aequales habet. Quartum romboidem. Arabes uero similem helmuayn, qui facies et latera aequalia opposita; angulos autem inaequales habet. Ceteros non quadrangulos Graeci τραπέζια uocant, Arabes helmuaryphe, id est, irregulares, qui innumerabiles ac uarii sunt. Post haec pentagonus, hexagonus, heptagonus, octagonus, polygonus. Circulus quoque una linea circumdatus. Hemicyclus chorda diametro minor in circulo est. Quantitas uero et ratio trianguli ante omnis sic se habet, ut habeat necessario triangulos aequales duobus rectis. Quadrangulus aequilaterus quattuor angulos totidem rectis aequales. Pentagonus angulos quinque sex rectis aequales. Hexangulus sex angulos octo rectis aequales. Nam unus angulus aequilateri et aequianguli hexagoni sesquialter erit recti. Et sic de reliquis secundum quantitatem omnium angulorum cuiuslibet figurae. Dimensiones autem planorum ad superficies areas catheta reperienda si se habent in Euclidis sexto. Superficies similes sunt, quarum anguli unius aequales angulis fiunt alterius, latera quoque eas-	15
<b>Aequilaterus</b>		
<b>Isosceles</b>		
<b>Oxygonius</b>		
<b>Orthogonius</b>		
<b>Scalenus</b>		
<b>Quadrangulus</b>		
<b>Aequilaterus</b>		
<b>Heteromeces</b>		
<b>Rombus</b>		
<b>Romboides</b>		
τραπέζια		
		30
		486r bis
		35

2 triadi A B2 : traidis F3 | 20 id est om. F3 | 30 triangulos A B2 : tris angulos F3 | 32 Hexangulus A : Hexagonus B2 F3 | 36 si A : sic B2 F3



dem continentia eiusdem erunt proportionis. Si sint duae superficies directarum linearum et aequidistantium laterum seu triangulorum, eius quoque sint altitudinis, tantas erit alterius ad alteram proportio, quanta basis altera ad alteram. Si linea recta duo unius trianguli latera diducat, sitque lateri aequidistans, tertio eadem latera ex proportione diducet. Si ab uno angulorum trianguli recta linea ad basim usque ducatur aequae diuidens talis basium proportio, sicut alterius ad alterum latus fuerit. Quando item recta angulum diducit adeo, ut basium partes sint secundum proportionem alterius duorum reliquorum anguli ad alterum; tunc angulus is in partes diducetur aequales. Si ab angulo recto trianguli orthogonii perpendicularis ducitur supra basim, triangulum in duos triangulos magno triangulo similes diuidet. Area cuiuscumque trianguli ex congeminatione semicatheti in tota basi consistit aut ex congeminatione totius catheti in basis medietate. Cathetus seu perpendicularis trianguli linea recta est, quae ab angulo trianguli in oppositam diducitur faciem, facitque duos rectos angulos; quapropter ex omni angulo unus tantum cathetus duci potest. Cathetus in quolibet triangulo siue oxygonio siue orthogonio siue ambligonio decidens semper intra triangulum cadet. Vt autem citra cathetum trianguli mensura reperiri queat sic agendum. Latera simul omnia iungantur, ex his medietas sumatur, ex qua ordine latera trianguli subtrahenda; deinde congeminandum reliquum alterius lateris cum alterius reliquo. Summam item ex alterius lateris reliquo. Totum quoque ex medietate trium laterum rursus congeminandum, summaque exiens radix areae trianguli fuerit. Ad quadrati autem superficiem reperiendam uidendum quoties in superficie mensuranda capitur; uerbi gratia, in dato quadrato unum erit latus cubitorum X, quod in se congeminatum centum facit; totidem igitur quadrata erit, dicta quadrata superficies, hoc est, in dicta superficie centies quadrata una superficies capitur, quae ex omni sit latere cubiti unius. Quadrangulum diameter transuersum diducit, qui cum costarum laterum mensura minime conuenit, nec eius unquam inuenta ratio, quem et Euclides et Aristoteles saepe in exemplis ponit. Quadratura uero circuli, quam tetragonismum uocat, nondum antiquis reperta, quamquam Aristoteles dicat eius scientiam posse reperiri, et patrum nostrorum memoria Raymundus Matheseos peritissimus in ea inuenienda multum laboris consumpserit. Nostra uero tempestate praesul quidam Transalpinus uir doctissimus ei rei librum dicauit, quem Petrus Leo medicus Spoletinus Marco Barbo cardinali S. Marci monstrauit. Archimedes super hoc etiam separatim librum conscripsit, citra tamen rei perfectam inuestigationem. Dixit enim eius peripheriam maiorem esse tripla

---

1 sint A B2 : sunt F3 | 2 equidistantium A B2 : equidistantiam F3 | 3 tantas A : tanta B2 F3 | 7 Quando A B2 : Quod F3 | 13 Cathetus add. B2 in marg. | 14 quae A B2 : qui F3 | 21 Totum A B2 : Votum F3

Diametros  
circuli

sesquioctaua et minorem tripla sesquiseptima. Posterius uero dimensi sunt diametrum ad peripheriae tertiam et septimam totius partem; quae dimensio pausillum uariat, ut ait Ptolemaeus. Ex quo euenit ut non cognita perfectione ratione diametri circuli, neque etiam eius quadratura inueniri possit, quod si nondum circuli quadratura reperta, longe difficillima erit sphaerae dimensio et eorum corporum quae ad sphaeram tendunt. Stereometriam, id est, solidorum rationem libro XIII, XIII et XV, ut supra commemorauimus, Euclides complexus est. In quibus corpora normalia sphaeris includi monstrat. Haec sunt quae Plato in Timaeo elementis accommodat, pyramidem uidelicet, siue tetraedron τετράεδρον, quod quattuor basibus triangularibus constat, siue pyramidem trilateram quam igni comparat. Hexaedron siue cubum sex basibus quadratis, octo angulis et XII lateribus, quem terrae adsimilat. Octaedron octo basibus triangularibus aeri attribuit. Aquam uero icosedro comparati uoluit, quae figura est XX basibus triangularibus, quod plus quam aer retineret materiae; medium uero horum uoluit esse dodecaedron ex XII basibus pentagonis caelo attributum. Hanc Platonis sententiam Aristoteles in libro de caelo confutat, ut cum eo uenero paulo apertius narrabo. Haec igitur corpora ceteris perfectiora ponuntur, quod aequiangula et aequilatera a sphaera circumscribi possunt. Alia his conditionibus nusquam reperiuntur; licet nonnulla sint, quibus cum adsint cetera, aequalitas tamen basium deest, ut corpus XIII basium, quarum sex sunt quadratae et octo triangulae. Aliud item XIII basium, quorum octo sunt hexagonae et sex quadratae, XXXII etiam basium. Duo corpora, quorum alterum XX bases triangulares et XII pentagonos habet. Alterum uero XX hexagonos et XII item pentagonos. Commemorantur et alia solida, ut serratile corpus, de quo paulo post. Columna siue cylindrus figura rotunda. Conica figura pyramidalis est, de qua librum scripsit Apollonius. Pyramis autem trilatera, quadrilatera, columnaris, trunca. Cubum constituunt facies IIII, anguli VIII, latera XII. Sphaera cunctis perfectior una superficie contenta, a qua omnes lineae aequaliter ductae tendunt ad centrum. Extremae illius notae posi sunt, linea mediam pertransiens axis dicitur.

POSTVLATA nunc huius artis ab Euclide posita subiciam. A nota in notam lineam rectam ducere. Omnem finitam rectam lineam quantumuis protrahere. Omni modo centro et interuallo circulum scribere. Omnes rectos angulos sibi inuicem pares esse. Duas lineas rectas superficiem non includere. Axiomata uero, siue Latine dicuntur dignitates, siue communes animi conceptus,

3 pausillum A B2 : pusillum F3 | 15 dodecaedron A : dyodecaedron B2 : Diodecaedron F3  
| 29 Sphaera add. B2 in marg. | 33 Euclidis traditiones ante POSTVLATA ut paragraphum add.  
B2 F3

huiuscemodi fiunt. Si paribus paria addantur, quae excrescunt paria sunt. Si a paribus paria demantur, quae relinquuntur paria sunt. Si imparibus imparia adimes, ipsa quoque imparia redduntur. Si duae lineae parallelae in infinitum protrahantur nunquam se contingent. In XI autem haec scribuntur. Linea recta partim in plano, partim in sublimes nullatenus esse potest. Duae lineae inuicem intersectae in eadem sunt superficie. Quilibet angulus in una tantum est superficie. Solidus angulus e tribus saltem constat angulis planis, ad unamque notam non ex una superficie concurrat. Duarum planarum facierum inter se consectorum communis est intersectio. Corpus serratile dicitur quinque superficialium, quarum tres parallelae sunt, duae uero trianguli. Solidum aequidistantium laterum si per diametrum superficiei secetur, duas utrimque superficies per medium secari necesse fuerit. Solida aequidistantium laterum supra eandem basim ac lineam eiusdem altitudinis aequalia fuerint; si autem non supra eandem lineam, aequalia non fuerint. Solida aequidistantium laterum supra bases aequales orthogonaliter et aequalibus lineis erecta sunt aequalia. Solida similia dicuntur ea quae angulos habent aequales ac circa latera proportionata. Columnae aequae altae suis basibus sunt proportionales.

### De proportione

**P**ROPORTIONEM λόγον appellat Euclides, analogiam uero quam nostri proportionalitatem. De quibus libro quinto et sexto disserit. Nonnulli inuentum Eudoxi, alii Platonis dicunt, in his pars maxima mathematicae continetur. Est enim proportio duorum terminorum eiusdem generis certa alterius ad alteram habitudo. Nam diuersi generis non est, ut numerus numero, linea lineae, corpus corpori comparatur, fitque in duobus non amplius terminis, ut A ad B. Proportionalitas uero siue analogia trium aut quattuor seu plurium proportionum simul ad aliquid relata coniunctio, fitque in tribus non minus terminis, ut sic se habet A ad B ut B ad C; in quattuor uero sic se habet A ad B ut C ad D. Est et proportio arithmetica in discreto et geometrica in continuo; in discreto tamen certior et notior, ut in numeris qui communicabiles aut symmetri uocantur tantum consistit, cum enim pars minor, quam aliquotam dicunt, non est; dicitur incommunicabilis et irrationabilis proportio, nec nobis nec naturae nota, ut XI, XIII, XVII. In geometria uero proportio irrationalis siue asymmetra, quam minime metiri possumus ratione, ut diameter costae sui quadrati, quae in VII, X Euclidis proponitur. Et proportio semidupli dicitur. Vsurpaturque ab Aristotele in libro Analytico-

22 **Proportio** *add. B2 in marg.* | 37 VII X A B2 : VII et X F3

rum posteriorum, ut probet non esse scientiam eorum quae non sunt. Ex quo fit ut quaecumque proportio in numeris reperitur et in omni genere continuorum reperitur; non item contra. Infinitae enim proportionales sunt repertae, quas numerorum natura minime sustinet. At quaecumque proportio in uno genere continuorum inuenitur, eadem et omnibus. Qualiscumque se habeat aliqua linea ad quamlibet aliam, sic se habeat quaelibet superficies ad aliquam aliam, et corpus ad corpus, tempus quoque ad tempus. Non item sic quilibet numerus ad aliquem alium numerum. Vnde apparet quod in continuis largior atque liberior sit proportio quam in discretis. Quare proportionem geometricam constat maioris esse abstractionis quam arithmeticae. Proportionis igitur species multae, aequalis, inaequalis, minor, maior, simplex, composita, multiplex, superparticularis, superpartiens, tripartiens, bipartiens. Inaequalitatis tamen principales sunt multiplex et superparticularis. Multiplex est cum maior numerus minorem numerum habet in se totum uel bis uel ter uel quater, appellaturque dupla, tripla, quadrupla et ultra. Secunda uero inaequalitatis proportio superparticularis, cum maior numerus minorem numerum habet in se totum; ac unam eius aliquam partem, ut tres duo, uel medietatem duorum, uocaturque sesquialtera proportio, uel tertiam, ut quattuor ad tres, et dicitur sesquitertia. Ad hunc modum etiam in posterioribus numeris, aliqua a maioribus supra minores numeros continetur. Sed ut melius proportionum ratio pateat, abacum hic in extrema pagina adnotauimus huius ordinis indicem pulcherrimum. Nam si numerum primi ordinis secundo referes, habebis primam speciem proportionis multiplicis, uidelicet duplam, et si tertium primo, triplam, et sic loquendo in reliquis ordinibus. At si numerum tertii ordinis primo comparabis, hoc est, tria duobus, habebis primam speciem proportionis superparticularis, uidelicet sesquialteram, et si tertio quartum, hoc est, quattuor tribus, sesquitertiam. Et si quarto quintum, hoc est, quinque ad quattuor, sesquiquartam; eodem quoque modo de reliquis sesqui. Verum si numerum ordinis tertii quinto comparabis, hoc est, quinque tribus, habebis primam speciem proportionis superpartientis, hoc est, superpartiens tertias. Et si numerum quarti ordinis septimo referes, hoc est, septem ad quattuor, habebis secundam speciem, hoc est, superpartientem quartas; et si quinto nonum numerum, hoc est, nouem quinque comparabis, habebis superpartientem quintas. Et si secundo numerum quintum, hoc est, quinque duobus conferes, habebis primam speciem multiplicis superparticularis, hoc est, duplam sesquialteram. Et rursus secundo septimum, hoc est, septem duobus, triplam sesquialteram. Postremo si numero tertii ordinis octauum comparabis, hoc

3 reperitur A B2 : reperiatur F3 | 11 **Proportionis species** add. B2 in marg. | 18 uel A B2 : ad F3 | 21 **Abacus** add. B2 in marg. | 22 iudicem A : indicem B2 F3 | 31 referes A B2 : referas F3

est, octo tribus, fiet prima species proportionis multiplicis, uidelicet dupla superbiptiens tertias. Posset et ulterius procedere si quis uelit, hoc est, quarto undecimum comparando, habere duplam supertripertientem quartas. Praeterea reliqui interlineares huius abaci numeri primae ordinem lineae sequentur.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2	4	6	8	10	12	14	16	18	20
3	6	9	12	15	18	21	24	27	30
4	8	12	16	20	24	28	32	36	40
5	10	15	20	25	30	35	40	45	50
6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
7	14	21	28	35	42	49	56	63	70
8	16	24	32	40	48	56	64	72	80
9	18	27	36	45	56	63	72	81	90
10	20	30	40	50	60	70	80	90	100

5

10

15

### De optice et catoptrice

**O**PTICE quoque, quam nostri prospectiuam communi uocabulo appellant, geometricae subicitur arti, cum corpus prospicimus, quod figura et ratione certa continetur. Cui separatim Euclides multique post eum libros dicauere. Inter quos Ptolemaeus, Heros Mechanicus, Damianus, Heliodorus Larisseus, et proximo saeculo Petrus e Burgo Sancti Sepulchri nobilis pictor, de hac simul et pictura uernaculo sermone copiose in quodam uolumine descriuit. Vsus huius disciplinae nimirum in plerisque rebus elucet. In metiendis aedificiis. In architecturae picturaeque ratione. In umbrarum corporumque positione, cum saepe non rationi partium neque harmoniae, sed ad spectui sit inseruiendum. Postremo ad deprendendam caelestium tum aliorum corporum uarietatem ueritatemque, tum reflexiones refractionesque eorundem. Quapropter quaedam ex his, ueluti rudimenta ex Damiano tum Euclide Graecis auctoribus excerpsi, in reliquis perscrutari diligentius uolentes ad ipsos relegamus auctores. Trifariam eam diuidunt, in opticen, quam, uti dixi, prospectiuam dicimus, qua libere et recte et sine fractione perspiciamus. Catoptrice, qua per diaphana aquam uidelicet aut aerem crassum aut speculum seu leue aliquod refracte adspicimus. Sciographice, cum corpora aut aedificamus aut fingimus, quae non tam artis rationi quam aspectui seruiant. Habet autem uisus has condiciones. Imprimis ab oculo in rem uisam fertur; non item con-

20

25

488r  
bis

30

35

### Sciographice

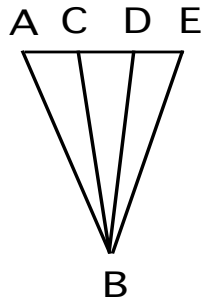
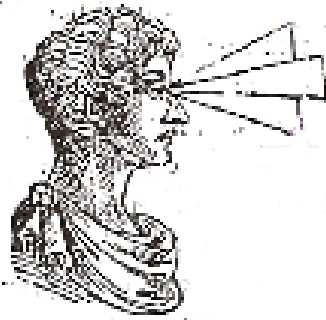
36 Catoptrice A B2 : Catopticen F3 | 37 Sciographice A B2 : Sciographicen F3

**Visus in rem uisam**

tra. Indicio est ipsius oculi figura non caua, ut ceteri sensus, sed prominens et rotunda, ex qua lucem iacit uti radios sol. Quod autem lux in oculis consistat, declarat ipsius oculi diaphanum, tum quaedam animalia noctu cernentia. Sed et homines quandoque, uti Tiberio accidit principi. Praeterea recte contuetur ac figura conii orthogonii, quod Ptolemaeus per organa in suo tractatu de Optice monstrauit. Haec namque ratione et usu probantur adspectus, et ex ipsa natura celeriter uisis congregitur, et plurimum uisorum simul comprehendit. Quare necessarium fuit et recte ob uelocitatem et circulari forma, quae omnibus planis capacitate praestaret, conspiciere. Conus quem adspicimus, tetramorios, id est, quarta pars circuli est; summitas enim aspectus conii, intra pupillam existit, et centrum quodammodo est sphaerae, si quidem tetramorios diuidatur circulus pupillae. Quod autem orthogonius conus, in confesso est, apparent namque uisa siue per rectos angulos siue per acutos, per obtusos nunquam. Consistunt autem recti per diametrum conii a summo usque ad basim, quibus acutius et maxime cernimus. Acuti uero inferiores uidentur a

**Fortior figura conii orthogonii**

**Conus tetramorios**



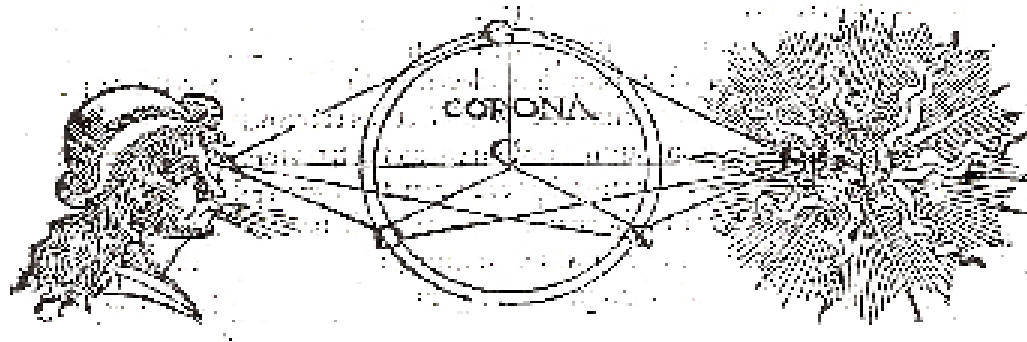
diametro siue basim attingentes siue non, nam in longinquo adspectu anguli basim non attingunt. Si quid uero diligentius contueri aut certius uelimus, per conii axem et rectam lineam adspicere oportebit. Hoc enim manifesto patet, acum uel rem paruam in terrae spatio quaeritando, non prius adspicimus quam directo in eum conspectu, licet reliquum conii spatium oculis una uisus celeritate lustremus. Quod argumento est, uisum ex omnibus maxime natura quae sunt a fronte recta conspiciere. Sed et quae post terga sunt in speculo coram cernimus. Proxime autem axi propinquantes sunt radii adspectus. Deinde extremi utrimque ab lateribus finiuntur, per quos minus adspicere licet. Manifestum igitur ex his, quod summus conii aspectus non in pupilla oculi, non enim ab omni loco pupillae uideremus, sed in oculi recessu ac penentrali consistit. Basis uero conii prima et ultima circulus est, cuius terminus pupillam circumscribit. Ipsa enim pupilla non circulus, sed tetramoriae sphaerae est epiphania.

REFRACTVS autem adspectus, qui *κατοπτρική* appellatur, fit per medium diuersorum diaphanorum, nam si diaphana aequalia ubique forent non refringeretur. Refringitur tamen non radius seu linea perpendicularis, sed obliquus qui ad aequales finit angulos illius a quo refringitur, uel recedendo a

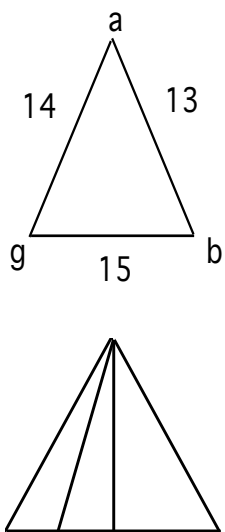
36 Refractus adspectus add. B2 in marg

perpendiculari in occurſu diaphani rarioris, uel adcedendo ad perpendiculari in occurſu diaphani densioris; exemplo eſt baculus in aqua dimidium obliquum ſe oſtendens. Ex quo etiam patet ſolis radios ad aequales frangi angulos, cui omnino noſter adſpectus comparatur, uocantque hanc incidentiae lineam, cuius angulus oritur ex illa parte ſuperficieſi uerſus quam obiectum uisibile inclinatur pariter ex incidentiae linea. Angulus autem reflexionis eſt qui oritur ex alia facie extrema ſimul et reflexionis linea. Radius enim perpendicularis nunquam refringitur, ſed continuo medium pertransit quodcumque occurrit, quamquam diuerſum diaphanum. Si autem in opacum denſumque corpus inciderit, reflectitur in ſe, unde aſpectus dicitur reflexus, quod in ſole cauſa eſt umbrae, niſi enim lumen reflecteretur umbra non eſſet, ſed id tantum fulgens, quod ab lucente corpore adſpiceretur, reliqua tenebrae. Ceterum inter uisa differentia uerſatur. A maiore enim angulo uisa maiora apparere uidemus, quod in eum plus luminis uehementius iacimus. Minora uero a minore, aequalia ab aequali, altiora ab altiore et humiliora ab humiliora. A pluribus item angulis uisa diligentius et melius, quoniam nihil uidetur ubi totum ſimul uidetur. Figuram igitur aſpectus ſubiciam imagine. Sit uisum AE, oculus autem B, a quo adſpectus extenditur in BA, BC, BD, BE. Interuallo enim adſpectus finietur; non enim ſubito concidit in AE, ſed per interualla quamuis totum ſimul uisus celeritate uideatur adſpicere. Insuper aequalibus magnitudinibus interuallo poſitis propius poſita diligentius contuebimur. Maior quoque apparebit angulus inferior quam ſuperior cum ſint aequales. Aliam quoque coronae figuram ab Ariſtotele in meteoris poſitam non ab re fuerit ponere, qua ille refractum monſtrat adſpectum, ſimul et radios incidentes ab eodem ſigno in idem ſignum refringi undique in orbem ſecundum angulos aequales, unde circulum eam demonſtrat. Ducantur tres lineae perpendiculares ſupra lineam AB, ad notam C ab illis tribus notis G, D, Z in nube ſignatis, tunc conſtituantur tres aequales anguli qui ſunt AGC, ADC, AZC. Ex Euclidis autem proportione, ſi plures lineae rectae quam duae e diuerſis partibus prouenientes et aequales in eandem notam ceciderint, ea centrum circuli fuerit.

12 **Cauſa umbrae in ſole** *add. B2 in marg.* | 22 contuebimur A B2 : contuebitur F3 | 29 conſtituantur A : conſtruantur B2 F3



5



<sup>l</sup> ANTEQVAM e geometria penitus digrediar, demonstratio supra praetermissa mihi repetenda ad aream trianguli reperiendam. Nam, uti diximus, latera simul trianguli iungenda ABG quorum AB cubitorum est 13, BG 15, AG 14. Simul autem iuncta erunt 42 e quibus subtrahenda medietas, ex qua lateribus supersunt 6 7 8 congeminandum 6 per 7. Totum autem per 8 exibit 336 quae summa congeminandam per 21, hoc est, laterum medietatem exibit 7056 cuius radix erit 84, area uidelicet trianguli. Quomodo autem quaelibet per catheton reperiatur supra ostendi, uidelicet aut per semicatheticum tota basi, aut semibasis cum toto catheto congeminationem, quadrati etiam area monstrata.

488r  
bis

15

20

### De astrologiae partibus et circulis caelestibus

ASTROLOGIAE principium sensus et experientia est, quod Cicero Babylonis refert. Hi enim ex altis montibus longo tempore quo se fuisse testantur per noctes astra obseruantes in eorum cognitionem uenere. Aristoteles inter mathematicam et scientiam naturalem hanc ponit. Totius autem rationem Ptolemaeus bifariam deducit, in theoreticam, quam nostri quadriuialem uocant, quod quattuor scientiis, geometria, arithmetica, musica et astrologia contineatur, qua noscuntur, quot in caelo sphaerae, quot species motuum, qui siderum cursus, eorumque magnitudines et differentiae, super quo nobile composuit opus, quod Arabes *Almagestum*, Graeci *μεγάλην πραγματείαν*, nos *Magnam Compositionem* dicere possumus, diuisum in libros XIII a Trapezuntio in Latinum sermonem conuersum, cuius ante hos annos egregiam edidit epitomen Ioannes Monteregeus. Aliam uero astrognomiam proprie dictam practicam posuit super stellarum iudiciis, quae Graeci *apotelesmata* uocant, quomodo se habeant circa ea quae sunt infra orbem lunae,

25

30

35

17 semicatheticum A B2 : semicatheti F3 | 28 deducit A B2 : diducit F3 | 34 XIII A B2 : XIII F3 | 35 **Astrognomia** add. B2 in marg. astrognomiam A B2 : Astronomiam F3



	<p>quae omnino quattuor esse uidentur, elementa, mineralia seu metallica, quae item uegetantur et quae sentiunt. De hac igitur opus quattuor tractatum edidit. In primo generatim modos omnis huius scientiae partes continentes comprehendit. In secundo modos, quibus nosse ualemus res in uniuersum magnas quae uni uel pluribus accidere possint, uidelicet regnorum euersiones, proelia, uberes prouentus et his similia. In tertio circa hominum genituras uersatur, quid astra et animo et corpori polliceantur intrinsecus, ut adfectus, mores, ualitudinem, formam. In quarto quid extrinsecus, ut artes, ministeria, coniuugia et his similia. Quas autem electiones aut interrogationes uocant, consulto praeteriit tanquam res leues, inuentuque faciles per ea quae dicta sunt siquis uestigauerit, sed superuacaneum omnino. Nam fortunato semel ex genesi siquid esset mathematicae ueritatis etiam bonae contingerent horae. Caelum omne in domos XII diuidit, quod diagramma seu themation Graeci uocant, in quorum angulis principalibus uim potissimam constituit; hi sunt horoscopus, occidens, mesuranon et hypogaeon, ceteras epanaphoros aut apoclimata nominat, nos succedentes aut declinantes. Horoscopus nati uitam et mores auspicatur; secunda substantiam; tertia fratres; quarta maiores ac antiquitatem; quinta filios; sexta ualitudinem; septima amicitias et inimicitias; octaua mortem; nona religionem; decima honores artesque; undecima aduersarios et incommoda. Hanc igitur secundam astrologiae partem, quamquam eruditi nobilesque philosophi nihil contra humani animi arbitrium ualere dicitant, quod tamen incerta sit nobis nec facile deprendi possit, deturque propterea paulatim occasio, praesertim ineruditis in fati opinionem delabendi, iure a nostris doctoribus reicitur. Reliquum est ut de prima quae ad theoricen pertinet pauca dicam, quamquam de hac in Aristotelicis de caelo, quae post haec sequuntur, multa uidere est; praeterea in Geographiae principio, ubi de terrae habitationibus et umbrarum ratione, nonnulla ad hanc pertinentia scientiam in medium attuli.</p>	5 10 15 20 25
<b>Diagramma Themation</b>		
<b>Horoscopus</b>		488v bis
<b>De circulis sphaerae</b>	<p>SPHAERAE imprimis circuli praeter lacteum, qui mihi inter Aristotelica dicitur, decem Macrobio sunt. Zodiacus ante omnis partibus XII latus, ubi totidem signa et linea media ecliptica uocata, solis tantum uia. Quinque alii paralleli circuli uocantur, quorum medius et maximus aequinoctialis siue aequator. Duo extremitatibus uicini atque ideo breues, quorum unus septentrionalis, alter australis uertex dicitur. Inter hos duo sunt tropici, qui ex utraque parte zonae ustae terminum faciunt. Praeter hos totidem coluri appellati, quibus nomen dedit imperfecta conuersio, ambientes septentrionalem uerticem atque inde diuersa diffusi, et se in summo intersecant, et quinque para-</p>	30 35

---

33 paralleli A : paralleli B2 F3 | 37 parallellos A : parallelos B2 F3

llos in quaternas partes aequaliter diuidunt Zodiacum inter secantes, unus eorum per Arietem et Libram, alter per Cancrum et Capricornum meando decurrit, sed ad australem uerticem non peruenire creduntur. Duo qui ad numerum praedictum supersunt meridianus et orizon in sphaera non scribuntur, quia certum locum habere nequeunt, sed pro circunspicientis habitantis ui diuersitate uariantur. Meridianus enim est quem sol cum supra hominum uerticem uenerit, ipsum diem medium efficiendo designat. Orizon quem sibi unusquisque circumscribit adspectus; ultra tamen CCCLX stadiorum longitudinem intra se continere non poterit.

5

10

### De sole

**I**NTER septem erratica speciosissimus longeque mortalibus utilissimus sol esse dignoscitur. Homero poetae, tum cunctis olim orientalibus pro deo summo habitus. Hunc Epicurus pedaneum esse dixit sensu deceptus, ut ait Aristoteles. Esse autem longe maiorem terra declarat ipsius terrae umbra in coni figuram terminans ex Euclidis sententia, qui ait minores corpori umbras fieri quando illuminantia maiora fuerint. Vltimos enim radios concedere eisdem, ex quo et minuere umbras. Maiores uero fieri corporibus umbras, cum illuminantia fuerint minora; ultimos enim radios in his extenuari. Si enim cylindrica foret, totum Zodiacum operiret, et sic mensibus singulis lunae eclipsis contingeret umbra se opponente. Praeterea stellae ipsae quandoque lucidiores apparerent per umbram, qua remota per solis aut lunae splendorem, non adeo nitent. Si uero latiores essent in fine umbrae terrae, non solum Zodiaci, sed alia quoque astra fixa operirent et sic luna fere tota nocte sine luce remaneret. De ipsius igitur certa magnitudine diuersae sententiae, inextricabiles sane omnes, sed tam prodendae quam proditae. Macrobius adseuerat deprensus esse illum ducentissimam sextamdecimam partem circi sui habere, et ex Eratosthenis sententia maiorem esse terra septies et uicies, ex aliorum uero opinione octies tantum. Terram autem CCLII millia stadiorum complecti, cuius diametros erit non multo amplius LXXX millibus stadiorum. Cleomedes autem dicit solem lunamque DCCL partem esse suorum circulorum; solem uero diametrum DXX millium stadiorum habere. Esse autem terdecies luna maiorem, lunam autem terra dimidio minorem. Terram denique circiter millia XXXIII ambire. Capella idem fere de terra, sed lunam

15

20

25

490r  
bis

30

35

*Add. B2 in marg.:* 6 Meridianus : 7 Orizon : 27 De solis, lunae et terrae magnitudine uariae opinionones | 5 habitantis ui A : habitantisue B2 F3 | 26 quoque A B2 : quo F3 | 33 dicit A F3 : dixit B2

sexies dicit minorem, suo autem circulo sexcenties, cum hydrologa ratione compertum esse ait clepsydris duabus superpositis, altera uacua inferius, altera aqua plena superius, obseruato lunae ortu cum stella fixa, et cum tota sit orta tollendo clepsydram inferiorem, et aliam ponendo donec XXIII horarum spatio luna seu stella eadem fixa ad eundem redeat locum. Solarem quoque circulum duodecies quam lunae maiorem ponit manifesta ratione, cum quod illa mense, ille XII mensibus percurrat. Martis autem circulum eadem computatione cursus uicies quater potiore inueniri. Iouis centies et quadragies quater. Saturni trecenties tricies et sexies. Siquis autem solis aut lunae a terra distantiam nosse cupiat, facile fuerit ex supradictorum calculo indagare, considerato sphaerae diametro, qui cum per mediam transeat terram necessario continget eius medietatem totam esse altitudinem, quod sexta pars totius cuiusque sphaerae fuerit. Vbi autem nubes congeruntur, non amplius XL stadia Possidonius esse dixit. Nunc ad alias ueniam solis proprietates. In oriente atque occidente maior sane apparet et rubicundior, tum etiam longinquior quam cum in medio caeli. Ratio, quod uapor et aer, in ortu et occasu crassior est, in medio uero subtilior uidetur, ex quo refractus per nebulas tanquam per speculum aut aquas uisus, ut quadrantem in aquae catino maiorem quam sit, uidere uidetur. Sic etiam in oriente aut occidente solem et maiorem et longinquorem et puniceo colore, quod, ut alibi dixi, album et splendens, per umbras aut nebulas ad aspectu rufum apparet. Hic insuper poetarum commento quadriga inuehitur, cuius equi Phlegon, Pyrois, Aethon, Aeous. Ex hoc ortus et occasus signorum auspicamur. Nam aut ex radiis eius primum emergentia apparere incipiunt in oriente post ipsum, aut in occasu, et tunc heliacus dicitur. Ouidius. Iam grauis obliqua subsedit aquarius urna. Aut oriuntur cum eo pariter et occidunt, uocaturque cosmicus. Vt Virgilius. Candidus auratis aperit cum cornibus annum Taurus, et aduerso cedens canis occidit astro. Aut occidente sole apparere incipiunt in moriente, et rursus eo oriente occidere, et tunc chronicus erit. Ouidius item. Quattuor autumnos pleias orta dabit. Pleiades in capite sunt tauri. At mathematici alios habent ortus, cum siquidem signa ex orizonte emergunt, quae in sphaera recta recte ascendunt, alibi oblique. Recte enim ascendere seu occidere signum dicitur cum pars maior aequatoris, hoc est, cum plusquam portiones XXX simul cum eo conscendunt et descendunt. Oblique uero cum pars minor aequatoris, hoc est, minusquam portiones XXX cum eo simul conscendunt et descendunt. Lucanus. Non obliqua meant nec Tauro rector exit Scorpius. Deinde quo magis polus arcticus eleuatur, tanto maior est dies et contra. Praeterea in quolibet mundi

**Equi Solis  
Ortus  
astrorum**

15 est *om.* B2 F3 | 26 moriente A : oriente B2 F3 | 30 Recte ascendere quomodo signum dicatur *add.* B2 in marg.

angulo integrum hemisphaerium adspicitur, et in qualibet quamuis breuissi-  
 ma die, sex item signa atque in maxima ascendunt. De umbris uero quas iacit  
**De motu** sol alibi dixi. Deinceps de motu ipsius ac sphaeris, nam plures cuique sphae-  
**solis** rae orbes ad seruandas motuum epiphantias tribuunt, Aristoteli suoque tem-  
 pori nondum repertos, sed tantum Ptolemaeo. Motus insuper diuersitatem 5  
 esse in eadem sphaera minime incongruum, cum unum quendam ac proprium  
 habeat a sua quisque intelligentia. Duos quoque alios ex raptu uique aliena,  
 quorum alter ex raptu primi mobilis est contra successionem signorum diur-  
 nus uocatus, alter ex octaua sphaera secundum signorum successionem tar-  
 dissimus, ueluti soli imprimis contingit. Nam huic tris tantum orbes cum to- 10  
 tidem motibus ponunt. Duos primum inter se eccentricos ac aduersos; simul  
 autem positos mundo concentricos, quos solis summam apsidem deferentes  
**Apsis** uocant. Est enim apsis currus proprie circulus ἀπὸ τοῦ ἄπτειν, id est, attingere  
 terram, ex quo ad eccentricum planetarum, in quo uoluuntur, transfertur.  
 Summa ergo apsis maxima est eius altitudo Plinio uocata. Ptolemaeo autem 15  
**Apogaeon** apogaeon et hypogaeon eius aduersa depressio; barbaris uero aux et opposi-  
**Hypogaeon** tum augis. Hanc dicunt Neoterici, sicuti et reliquorum planetarum ad motum  
 axemque ac polos nonae sphaerae moueri, annis uidelicet ducentis parte una,  
 uocarique Ptolemaeo motus astrorum fixorum et apogaeorum planetarum.  
 Attamen solis apogaeon tantum Ptolemaeus ipse mutari negat. Nam si muta- 20  
 retur, tempus esset durante mundo, ut ad Capricornum rediret, ubi nunc  
 hypogaeon, et hoc pacto altera pars australis, quae ad antoecos nostros perti-  
 net, habitaretur, si ulla esset, et haec nostra desereretur, ut ait Albertus. Sed  
 quoniam nullum esse continens praeter nostrum, nuper, ut dixi, a Lusitanis  
 compertum est, neque si esset, temperatum, ut est opinio, foret, adeo ut esset 25  
 necesse ante plenam reuolutionem finem mundi aduenire, aut certe habitato-  
 ribus deseri. Ratio autem, ut ipse Albertus ait, cur minime sit illorum tempe-  
 rata, quod caloris intolerabilis causa duplex est, propinquitas solis apud nos et  
 terrae uicinitas. Causae uero intolerabilis frigoris horum contrariae. Nos igitur  
 alterum altero temperamus. Nam cum est in apogaeo prope nos aestate 30  
 altissimus est, cum uero hieme recedit, uicinus est terrae. Illis autem omnia  
 contra contingunt, qui quamuis in quibusdam insulis incolumes uiuant, hoc  
 non ex caeli temperie, sed ex dei habent prouidentia. Intemperantiae signa  
 sunt colonorum paucitas, nulli fructus, praeterea morum feritas ac rerum om-  
 nium indocilitas. Solis namque temperantia non solum corpora, ut ait Aristo- 35  
 oteles in Politicis, sed etiam animos moderatur humanos. Nunc autem ad reli-  
 quos solis ueniam motus. In medio igitur duorum ex accidente eccentricorum  
 tertius est orbis per se eccentricus, qui solem deferens uocatur, perficitque  
 cursum proprium secundum successionem signorum CCCLXV diebus et  
 quarta parte. Hic ob eius inaequalitatem ad terrae centrum tanquam turbo 40

praecisus minore spatio peragit australia signa quam borealia. Nam turbines duos considerare possumus, alterum re uera adsequentem solem, alterum apparentem, quorum cuspis quidem una in pupilla erit uisus, bases uero duae, alia ueritatis, alia sensus. Ex quo etiam lineae duae imaginandae aequidistantes, altera a centro mundi, altera ab eccentrico; per hanc inaequaliter mouetur uocaturque uerus motus seu locus; per illam uero aequaliter, diciturque motus medius quod ex illius argumento uerus solis deprenditur locus. Aequatio autem nostris mathematicis appellata, Ptolemaeo autem in Magna Compositione differentia seu diuersitas dicta, arcus est Zodiaci inter lineas medii motus et ueri cadens. Hanc nullam esse contingit cum sol in apogaeo uel hypogaeo fuerit, maximam uero cum sol in longitudinibus mediis. In aliis autem locis secundum augmenti uarietatem crescit et decrescit; quanto namque uicinior sol apogaeo fuerit uel hypogaeo, tanto minor est; quanto autem longitudinibus mediis, tanto maior. Augmentum solis uocant arcus Zodiaci intra apogaei lineam, et lineam medii motus secundum successionem signorum. Hic semper est similis arcui eccentrici uersus apogaeon existenti, quem apogaeon secundarium uocant; quare fit ut subtracto hoc apogaeo a solis motu medio augmentum solis remanet. Hoc igitur dum sex signis communibus minus fuerit, linea medii motus lineam ueri praecedit, quamobrem tunc aequatio subtrahitur. Si uero maius sex signis, contra fit, ex quo tunc aequatio medio iungitur motui, ut uerus exeat.

### De luna

**L**VNAM uero infra terrae magnitudinem esse, umbra item ipsius est argumentum, cum se tota et sola per eclypsim opponit; quae conica in terram uenit latitudine conii stadiorum circiter quattuor millium; qui locus omnis est in quo sol non uidetur, in qua magnitudine considerari potest quantum sit diametros basis ipsius umbrae. Si uero partem tantum operit solis, proportionem fiunt umbrae. In lunae eclypsi perfecta primae partes eius ad orientem uergentes obscurantur, et rursus hae primae relucet, quia terrae umbra ex oriente in occasum procedit, et luna cursu proprio ab oriente in occidentem fertur, et sic umbrae occurrent. Quae uero in boream spectant, fugiunt eclypsim, neque enim umbrae subingrediuntur; quando autem e meridie in boream redit, pars quae in boream uergit obscuratur. Si igitur altissima fuerit in eclypsi, citius apparet angustiores nacta umbram; humilis contra tardius latiore nacta umbram, media uero mediocriter. Ex his ergo apparet quod

9 metus A : motus B2 F3 | 18 remanet A B2 : remaneat F3 | 26 Luna add. B2 in marg.

terrae umbra forma conica est ac sol terra longe maior, et luna longe minor. Si enim tanto tempore occultatur in umbrae angustia, quanto magis in umbrae latitudinem incidens occultaretur, quod in terrae superficie contingit. Insuper in lunari eclypsi luna patitur. In solari autem noster aspectus. Lunae eclypsim primus Romanorum manifestavit Sulpicius Gallus in exercitu Pauli Aemylii. Solis uero eclypsim Pericles dux Atheniensis in bello Peloponnesiaco. Ratio uero, quod aequalis soli et maior ceteris astris uidetur, ob eius est humilitatem uicinatemque terrae. Maculas insuper eius nonnulli terrae humorem dixerunt, alii animalia, resque omnis quae in terra sunt multo ampliores in ea contineri. Diuersis apparet insuper formis. Dum est in coitu deficiens luminis neomenia dicitur. Deinde cum primum apparet specie bicorni ac falcata menoicles. Semiplena dichotomos, id est, sectilis. Amphicyrtos plusquam plena. Propter has uero tris formas tria Dianae numina dixerunt. Panselinos autem plenilunium appellatur. Haec iterum nomina in diminutione resumit. Deinceps de motibus eius sex ac sphaeris quinque, quarum tris habet cum sole communes; uidelicet, duos eccentricos inter se, simul autem concentricos mundo, qui deferentes apogaeon lunae dicuntur. Tertium in horum medio deferentem epicyclum, mundo eccentricum. Praeterea aequantem. Est enim aequans par quantitate deferenti, eumque intersecat. Circulus excogitatur, quoad reliquos primum planetas, ut epicycli ac deferentis inaequalitas ad aequalitatem ac normam reducat. In aequante enim normaliter fertur epicyclus, cum in eccentrico et Zodiaco sit inaequalis. Ob quam causam non erat aequantem lunae ponere, quod norma lunae in centro terrae sit. Nam ceteri planetae tam in eccentrico quam in centro Zodiaci siue terrae inaequali sunt motu; quamobrem haec indigent aequante. Sed ob caput draconis tantum luna aequantem necessarium habet, qui quidem in ea solum mundo concentricus et in superficie eclypticae est, in reliquis minime. Deinde orbem habet extremum mundo item concentricum ac tris alios orbis ambientem, qui deferens caput draconis appellatur. Postremo epicyclum in orbe tertio immersum. In quo lunae corpus est adfixum. Motus autem horum sic se habent. Deferentes apogaeon eccentrici contra successionem signorum simul supra centrum mundi ultra motum diurnum in die naturali XI partibus, et XII tantum minutis mouentur, et axis motus huius axem Zodiaci in centro mundi intersecat ac poli a Zodiaci polis partibus sex declinant. Hoc igitur pacto hi deferentes tris habent motus, primum ac proprium supradictum. Deinde diurnum ex motu primi mobilis. Tertium his contrarium, ex motu octauae sphaerae, sicuti ceteri tardissimum. Orbis uero epicyclum deferens mouetur

3 occultaretur A : occultaretur? B2 F3 | 11 menoicles A B2 : Menoides F3 | 13 Tria Dianae numina unde add. B2 in marg. | 26 necessarium A B2 : necessariam F3 | 30 sic se A B2 : se sic F3

secundum successionem signorum cottidie partibus XIII et MXI. Axis tamen huius motus per centrum huius orbis, quod centrum eccentrici dicitur aequae distans axi apogaeon deferentium, mouetur. Ex quo poli etiam motus huius a polis ipsorum orbium deferentium distabunt. Lunam quoque in epicyclo solam astrorum moueri opinio est ac in parte quidem superiore contra moueri, proptereaque tardior fit, in parte autem inferiore celerior, quod secundum eum moueatur, quae causa est totius inaequalitatis. Nam si luna non moueretur, aequalis perpetuo sphaerae ipsius motus foret. Quod Aristoteles minime uidisse dicitur deceptus ipsius maculis semper eisdem apparentibus, nec mirum, cum epicyclum non posuerit, nec lunae motum ipsius necesse fuit ponere. Posito autem epicyclo, lunam in ea moueri ad seruandam apparentem inaequalitatem necesse est. Inaequalitas uero huiuscemodi ad hanc reducitur aequalitatem, ut a puncto apogaei ipsius medio quodcumque illud sit cottidie XIII partibus progrediendo recedat. Apogaeon autem medium epicycli est punctum circumferentiae ipsius, quod ostendit linea a puncto opposito centro eccentrici in circulo paruo per centrum epicycli ducta; haec medium motum ostendit. Sed apogaeon uerum, punctum est eiusdem circumferentiae, quod a centro mundi per centrum epicycli ducta indicat. Haec duo apogaea unum fiunt, dum centrum corporis lunaris in apogaeo uero epicycli uel hypogaeo eccentrici fuerit, et cum hoc luna in linea a centro mundi ad peripheriam epicycli ducta, forte existente. Dum autem augmentum est minus sex signis communibus, luna medii motus lineam ueri praecedat in signorum successione. Ideo tunc aequatio a medio motu subtrahitur. Sed dum plus sex signis fuerit, contra euenit; quare tunc coniungitur, ut uerus eueniat motus.

DRACO autem sic se habet. Orbis apogaeon deferentes a polis eclipticae sex partibus, ut dixi, utrimque declinant, eiusque superficiem supra diametrum mundi intersectant, ubi aequans cum deferente connectitur; ex quo una pars uersus aquilonem, altera uersus austrum tendit; quae intersectio ex similitudine Draco uocatur. In quo cum centrum epicycli fuerit uersus aquilonem pergens, caput Draconis dicitur. Cauda uero uersus meridiem. Mouentur autem hae intersectiones ab orbe extimo, qui deferens caput Draconis uocatur, contra successionem signorum cottidie minutis tribus appellaturque hic motus latitudinis. Praeterea non semper superficies eccentrici superficiem eclipticae in partes aequales secabit, sed apogaeon, quod cum suis orbibus deferentibus contra signorum successionem moueri dixi, quandoque euenit ut omnino sub ecliptica sit, tunc aequales intercidentur in partes. Alias uero

*Add. B2 in marg.:* 8 Aristoteles deceptus : 14 Apogaeon : 24 Draco | 4 distabunt A B2 : distabant F3

De coitu  
medio et uero

cum apsis in alteram partem declinabit, maior portio ex ea parte fuerit; ob quam rem epicyclus ei parti propinquans celerius perferetur. Contra uero in hypogaeo, ubi minor portio tardior fuerit. Insuper dicti orbes apogaeon deferentes erga deferentem epicyclum talem habent in suo motu ordinem, ut bis mense quolibet inter se concurrant, cursumque suum peragant, cum aduersis inter se motibus perferantur. Erga uero solis motum sic se habent omnes, ut linea medii motus solis sit media inter centrum epicycli lunae et apogaeon eccentrici eius uel simul cum eis uel in opposito amborum simul existentium. Ita quod in omni media solis et lunae coniunctione centrum epicycli lunae, et linea medii motus solis, et apogaeon eccentrici lunae sit in una Zodiaci parte secundum longitudinem. Quare fit ut in omnibus tetragonis mediis eorum centrum epicycli lunae sit in eccentrici sui hypogaeo, et in omni oppositione media rursus in apogaeo. Appellatur autem medius coitus cum coeunt seu opponuntur, mediorum motuum lineae, quae semper est aequalis, et habet ex Ptolemaei computatione dies XXIX, MVIII. Verus autem est quando ueri motus lineae, secundum item longitudinem opponuntur, cum uidelicet sol et luna in eadem omnino parte consistunt. Eadem et cum fuerit ex diametro ratio. Maxima uero distantia solis a linea designante medium eius motum duarum Zodiaci partium esse potest, cum sol uidelicet in XV parte Virginis ac XX Piscium fuerit. In aliis uero locis semper minor existet secundum adaccessum eius ad apsidem et eius oppositum. Cum uero in illis fuerit, eadem prorsus utriusque linea. Maxima uero lunae distantia a linea medium eius motum designante in coitu et diametro partium quinque potest esse. Quando uidelicet luna fuerit in aliquo extremarum notarum laterum epicycli. Ex quo manifestum quod in coitu media distantia solis a luna non sit maior septenis partibus, quod raro contingit. Harum quoque alteram altera quandoque uicissim praecedat maiorque est. Aequantur tamen quibuslibet CCLI lunationibus, ut in Magna Ptolemaei Compositione narratur. Ita ut infra tempus illud quod uni X defuerit ex altera supplendo, parem inter se numerum sortiantur.

DE luna item illud animaduertendum, cum habeat apogaea duo, eccentrici uidelicet et epicycli, quando in utroque forte fuerit, tunc altissima erit; humillima uero in horum contrariis. De eius autem post coitum manifestatione triplex est ratio, cur quandoque citius, quandoque tardius appareat. Prima est obliquitas Zodiaci et orizontis. Nam si sit coniunctio sub ecliptica a fine Sagittarii in finem Geminorum, tunc cum sol occidendo in orizonte fuerit, plures erunt gradus in circulo reuolutionis lunae, et ab ipsa luna ad orizon-

26 uicissim *om.* B2 | 31 Luna cur quandoque citius quandoque tardius appareat *add.*  
B2 in marg.



tem, quam de Zodiaco a luna ad solem, quoniam signa illius partis Zodiaci oblique discedunt. Ex quo a septentrionalibus citius uideri poterit, quam si fuisset in signis australibus. Secunda causa, latitudo lunae ab ecliptica est. Nam si post coitum mouetur in altitudinem septentrionalem, iterum citius uideri poterit, quam in meridionalem, quoniam orizon obliquus magis uersus septentrionem deprimitur; uersus uero austrum magis eleuatur. Tertia causa, uelocitas ueri motus lunae; nam si uelox est motu, citius apparet quam si tarda foret. Fit igitur quandoque ut omnes hae causae concurrant, tunc termino horarum XXIIII uetus et noua apparet quandoque duae tantum, et tunc altero post coitum die; quandoque una sola et tunc tertio uidebitur die. Interdum etiam horum omnium contrarium accidit, tunc quarto die eam apparere continget. Omnino autem citius quam partibus XII procul a sole uideri nequit, ortusque hic heliacus dicitur. Nam quod solem cursu pertranseat, aliter quam post eum oriri aut occidere crescens non poterit; ex quo auersis a sole cornibus ortum spectat, decrescens uero occasum. Postremo non ignorandum semel ipsam in quolibet signo coire; in Geminis tantum bis, quod apogaeon soli aduersum habens in Sagittario diutius, in Geminis minimum moretur. Sol autem contra Geminos diebus XXXII, Sagittarium XXVIII percurrit. Praeterea luna signiferum diebus XXIIII et bisse absoluit, sed solem XXIX et semis consequitur. Ascendens insuper ac descendens eclipticam acutis aut sparsis secatur angulis. Nec tamen ad idem potest, hoc est, ita ut est posita eisdem parte, mense et latitudine, rursus reuerti, nisi mensibus CCXXV, hoc est, anno XIX. Nam ut sub eadem die eisdemque propinquitatibus siderum inhaerentium redeat, annus faciet LV. Vt uero etiam planetarum eodem ordine ac specie contingat, annus expectandus est magnus. Demum hoc ipsius etiam sciendum, quod eadem conscendens eclipticam in aquilonem uocatur ὑψομένη, ab aquilone ad eclipticam reuertens ὑψος ταπεινομένη. Cum ab eadem in occasum descendit, ταπεινὸς ταπεινομένη. Cum deinde rursus ad solem resurgit, ταπεινὸς ὑψομένη.

### De reliquis planetis ac sphaeris

**R**ELIQVI planetae quemadmodum apparent, modo lunae tris habent orbis, cum epicyclo uidelicet deferentes apogaeon, qui motu sphaerae nonae, uti supradixi, mouentur; nec sunt, ut in sole et luna, simul terrae concentrici, sed eccentrici ambo, et in horum medio deferentem epicyclum super centro aequantis, cuius axis intersecatur eclipticae superficiem partibus inae-

10 tertio A B2 : tertia F3 | 19 bisse A : besse B2 F3 | 27 reuertens A B2 : reuertem F3

qualibus, contraque euenit hic atque in luna, ut epicyclus tardius percurrat maiorem portionem, hoc est, uersus apogaeon. Praeterea uoluitur etiam aliter, id est, ex parte superiore secundum signorum successionem, et inferiore contra successionem; in qua reuolutione planetae retrogradi, directi et stationarii appellantur, quod lunae minime contingit ob eius in epicyclo celeritatem. Caput Draconis in ceteris omnibus stabile praeterquam in luna est. **De Venere** Veneris epicyclus etiam in meridiem transit supra axem imaginarium mota, cuius poli adcedunt, recedunt a polis Zodiaci in utramque partem portionibus sex, totidem quot luna, ut placet Capellae. Plinio etiam duabus circulum excedit. Praeterea solis apogaeon secundarium semper sequitur; quapropter ultra partes XLVI ab eo non absistit. Eius astrum amplissimum, deprensus a Pythagora prius, idem et hesperum esse cum solem sequitur, et phosphorum, hoc est, luciferum cum praecedat. In ortu matutino quattuor et amplius apparet mensibus, in uespertino diebus tantum XX; coit autem cum sole diebus DLXXXIII. **Mercurius** Mercurius Stilbon appellatus partibus quattuor a sole latitudine utrimque discurrit, longitudine non ultra XXII; coit autem cum eo diebus CXVI, cui planetae ob eius uarietatem plures dant orbis. Ambo item cursum paulo quam sol minore spatio absoluunt, nec terrae centrum uti ceteri habent planetae, sed circa solis centrum de latere circumducuntur, longitudinisque spatia latitudinum uagatione compensant. Mars Pyrois dictus, paulo plus biennio cursum peragit; distat latitudine circiter duabus et semis; coit diebus DCCCXXX. Iuppiter Phaeton cognominatus, annis XII perficitur; discurrit totidem fere partibus quot Mars; coit diebus CCCXCVIII. Saturnus Phaeon appellatus, absoluitur annis XXX; discurrit partibus duabus; coit diebus CCCLXX. **Apsides** Summae apsidis sunt hae. Sol in Geminis, Luna in Sagittario, Venus item Mercurius in Capricorno, Mars in Leone, Iuppiter in Virgine, Saturnus in Scorpio, in mediis signorum partibus iam inde Plinii temporibus. Sed et alias apsidum altitudines immobiles a proprio centro omnes etiam habere contingit. Solem in Arietis parte XXIX. Lunam in Tauri IIII. Mercurium Virginis XV. Venerem Piscium XVI. Martem Capricorni XXVIII. Iouem **Catholica** Cancri XV. Saturnum Librae XX. Iam illa planetarum catholica sunt. Retrogradi cum solem uerentes a cursu proprio retrocedunt, superiores triquetra distantia, inferiores minore. Directi cum reuertuntur. Stationarii cum stare uidentur in prima et secunda statione, prima item et secunda potestate accepta. Praeterea tardi et minuti cursu, cum linea ueri motus eorum tardius quam linea medii motus, aut contra successionem mouentur. Aucti numero quando aequatio additur supra medium motum. Minuti uero quando minuitur. Aucti

*Add. B2 in marg.:* 20 Mars : 22 Iuppiter : 23 Saturnus | 4 De Venere om B2 | 12 prius A B2 : primum F3

## De orbibus superioribus

lumine cum recedunt a sole uel sol ab eis. Minuti lumine cum ad solem accedunt aut sol ad eos. Orientales et matutini, quando ante solem oriuntur. Occidentales et uespertini, quando post solem occidunt. Orientales ortu matutino sunt qui de subradiis exeuntes ob remotionem eorum a sole, uel solis ab eis, mane ante ortum solis apparere incipiunt. Orientales ortu uespertino qui de subradiis exeuntes ob emotionem eorum a sole uespero post solis occasum apparere incipiunt. Occidentales occasu matutino sunt qui radios solis ingredienti ob eorum ad solem adcessum mane occultari uidentur. Occidentales occasu uespertino qui solis radios ingrediuntur et ob adcessum eorum ad solem aut solis ad eos, uespero post solis occasum occultari incipiunt. Tres autem superiores nec occasu matutino occidunt, nec ortu oriuntur uespertino. Zodiacus a Columella sub Augusto VII circiter partes processit, nam VIII Cal. Ianuarii octaua pars erat, ut ipse ait, Capricorni quando solstitium, et VIII Cal. Aprilis erat octaua pars Arietis, quando aequinoctium uernum; nam in octauis partibus solstitia et aequinoctia ponit ut agricola. Hipparchus autem ac reliqui mathematici in signorum principiis. Reliquum est ut superiores contemplerur. Neoterici multis rationibus, Ptolemaeo nonae repertae primum sphaerae, decimam addiderunt loco primi mobilis, cuius sit motus unus tantum ac simplex, quo ceteri inferiores motu diurno feruntur. Nonam uero secundum mobile uocant, a qua octaua sphaera secundo mouetur, quantum conicere licet, supra polos eclipticae secundum signorum successiones annis CC parte tantum una. Hic motus apogaeorum et stellarum fixarum Ptolemaeo dicitur, et est arcus Zodiaci primo mobilis inter caput Arietis primi mobilis, et caput Arietis nonae sphaerae. Superficies nanque eclipticae nonae sphaerae semper est in superficie eclipticae primi mobilis. Octauae item tertius est motus proprius, quem trepidationis uocant siue adcessus et recessus, fitque supra duos paruulos circulos in cauo latere nonae sphaerae aequales, in principiis Arietis ac Librae eiusdem. Ecliptica quoque octauae sphaerae eclipticam nonae intercidet, si forte intercidere continget. Velocitatis autem huius norma haec est, ut quaelibet duarum notarum Arietis uidelicet et Librae cursum sui parui circuli, in quo circumfertur spatium VII millium annorum perficiat. Nam et characterem quendam Zodiaci et eclipticae cum eisdem animalibus distinctum; non tamen ex astris, sed eorum similitudine ponunt etiam in nona et decima sphaera, ubi magna uis prognosticorum consistit; qui quoniam ignoretur, non satis uera iudicia a mathematicis tradi. Duplicem igitur eclipticam ponunt, fixam in nona, mobilem in octaua, quae a capitibus fixorum tropicorum nunc ad orientem modo ad occidentem partibus IIII, XIX discedit. Omnino in deprensa eius uariatio, aliis alia putantibus; quibusdam XC annis, VII partibus

1 uel A B2 : aut F3

ultra et totidem citro uariari, albategno annis LX partem unam ad orientem procedere, alphragano centum existimantibus.

**Phaenomena  
octauae  
sphaerae**

IPSIVS autem octauae sphaerae phaenomena, quae nos imagines uocamus, XLVIII esse Arati, Hygini Ptolemaei que auctoritate palam est. In quibus continentur astra fixa MXXII. Ex his CCCLX uersus boream extra solis uiam figuras XXI constituunt, uidelicet Vrsam Maiorem et Minorem, quae Cynosura uocatur. Inter haec Serpentem medium. Deinde Cepheum, Cassiopeam, Coronam, Herculem, Olorem Ladaeum seu uulturem cadentem; Pleiades, Arctophylacem siue Bootem siue Arcturum, Perseum cum Gorgonis capite, Aurigam siue Agitatorem, Ophiucum siue Anguitenentem, alterum anguem, Sagittam, Aquilam, Delphinum, Equum primum, Equum secundum, Andromedam, Deltacon, Triangulum. Stellae uero CCCXLVI in ipsa uia solis XII Zodiaci signa constituunt. Reliquae CCCXVI ad austrum constitutae XV faciunt figuras, uidelicet magnum Cetum, deinde Orionem cum gladio, Nilum uel Eridanum fluuium, Leporem, Canem Maiorem, Canem Minorem siue Caniculam, Argonauim, Aram, Craterem, Coruum Apollineum, Chironem centaurum, Hydram, Thuribulum, Australe sertum, Piscem australem. Sunt item alia plura extra normam astra, quorum canones ignorantur. Illud postremo non ignorandum, minimum in caelo astrum uniuersa terra longe maius esse compertum.

**Instrumenta  
mathematica**

INSTRUMENTA mathematica, alii alia inuenerunt, ut auctor Vitruuius. Berosus Chaldaeus scaphem siue hemisphaerium, Aristarchus Samius discum in planitie, Eudoxus astrologus arachnem, Apollonius paretinum, Archimedes sphaeram et cylindrum. Ptolemaeus omnia interpolauit. Nec astrolabium alterius putauerim inuentum, quamuis Hali Abramo referat. Posteriores uero ex multis instrumentis simul ordinatum constituerunt uti apparet. Nam ex quadrante constat et aranea et dioptra, quamquam quadrantem Israelis uocatum Iacob Hebraei adsignent. Hoc in anulo nuper insculpsit Bonetus medicus e prouincia Rabi Hebraeorum, qui nunc urbem obequitat, miro artificio rem totam tam breui spatio complectendo.

---

30 anulo A B2 : annulo F3 | 32 complectendo A : complendo B2 F3

## AD IVLIVM II VRBIS ROMAE EPISCOPVM SANCTISS. R. VOLATERRANVS COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XXXVI

## ARISTOTELICA

Philosophiae  
diuisio

EXPLICATIS reliquarum artium fundamentis, restat parens omnium ac princeps philosophia, quam tantum subodorari torpentis atque inepti, tractare etiam temerarii fortasse fuerit, cum eius enarratoribus praeclaris sint omnes refertae bibliothecae. Itaque nihil mihi potius uisum quam eius me praesidis auctoritate tueri, nec tantulum ab eiusdem abscedere uestigiis; quapropter haec Aristotelica peripsemata quocumque modo ex uariis utriusque facultatis auctoribus uoluminatim in tris libros more paraphraetae conieci; sic enim inscribi malui, quando quisquiliis ex eo tantum legimus, penitiora uero illis reliquimus, qui haec griphis Cleantheis aut tendiculis Chrysippeis ne dicam Occanicis aut Ramundeis excarnificant; quod aequius a me tolerandum, qui haec quasi isagogica ac progymnastica grammaticis et oratoribus eius expertibus lectionis dicaui. Quibus, Papa beatissime, Marium fratrem fas adhibere fuerat, ut qui ab ipsis unguiculis hunc philosophum consecutus, iam nunc fere cum tota ipsius familia in compedibus habeat, si per uigilem curam Vaticanae basilicae, quam ei nuper delegasti, licuisset. Nec is nunc primum tyro inter tuos manipulares, adeoque ante hos annos tuam dignitatem te absente tutatus est, ut difficillimis temporibus sacri officii tui decus et auctoritatem, quoad eius fieri potuit, minime labefactari sit passus. Sed rem iam prosequor institutam. A partitione igitur auspicandum. Totius enim disciplinae huius rationem, ut ait Simplicius, in practicam ac theoreticam diducitur. Finis alterius uerum, alterius bonum. Prima rursus in ethicam, oeconomicam et politicam diuiditur ac omnibus legibus et formulis constat, quibus et nos ipsos et domum et remp. regimus. Theoricam in logicam, physicam, mathesim et metaphysicam. Logica uerum a falso distinguit. Physica in rebus uersatur et hypostasi et mente in materia consistentibus. Metaphysica siue theologica in rebus et hypostasi et mente a materia secretis. Mathesis uero inter utramque sita in rebus mente, sed non hypostasi a materia secretis, ueluti numeri

3 VOLATERRANVS A : VOLATERRANI B2 F3 | 17 reliquimus A B2 : relinquimus F3 | 18 Occanicis A : Ockanicis B2 F3 Ramundeis A : Raimundeis B2 F3 | 27 prosequor A B2 : prosequar F3 | 28 rationem A : ratio B2 F3 | 31 Theoricam A B2 : Theorica F3 | 33 theologica A B2 : theologia F3 | 35 in rebus A B2 : rebus in F3

et figurae. Neque quiuus numerus siue triangulus sine materia subsistere ullo pacto potest, sed aut in ligno, aut in lapide, aut in aere hypostasim habet. *Mente uero aut cogitatione poterunt a materia secerni. Vnde mathesis, ut placet quibusdam dicta quasi metathesis, id est, transpositio et quodam modo transitio per res quae in materia sunt ad eas quae sine materia.* Mathesis enim 5  
 omnis quantum considerat, siue continuum, siue discretum. Continuum, id est, cuius partes communem aliquem locum attingunt, uidelicet punctum, terminus est mediae partis lineae et reliquae mediae principium. Discretum, cuius partes aliquem communem locum minime attingunt. Vt tria, quattuor, sex per se diuisa sunt unitatibus. Rursus discretum aut est per se simplex, 10  
 ut par aut impar numerus, in quo arithmetica uersatur, aut aliud respicit, ut duplum, epitritum, sesquialterum, in quo musica consistit. Quantum item continuum aut immobile, sicuti terram geometria, aut mobile, ut est caelum astrologia metitur. His breuiter enarratis ab ipsis moribus auspicari oportere iuuentutem, quae philosophiae addicitur, idem auctor adhortatur, cum frustra 15  
 scientiae naturalis aut diuinae meditationem tentemus, nisi prius cupiditates animi prauas abiciamus.

### In Ethica 20

Voluptaria uita  
 Actiua  
 Contemplatiua  
 Officium  
 hominis idem  
 et summum  
 bonum

OMNIS ars omnisque doctrina, actio quoque et electio bonum aliquod uti finem appetere uidentur. Finium autem aliqui sunt artes, aliqui praeter artes opera quaedam restantia. Quorum uero restant opera, ea sunt artibus potiora, ut medicinae sanitas et militaris uictoria. Finis autem eorum 25  
 quapropter se expetitur, alia uero propter ipsum, hoc erit summum, hoc est, humanum bonum ac politicae scientiae finis, quae quamuis sit unius hominis pariter et ciuitatis, perfectius tamen ciuitati contingit. Ex quo prudentia condendae legis in ea principatum inter agibilia continet, quod haec ceteris artibus praecipiat. Cumque triplex sit uitam, uoluptaria, actiua et contemplatiua, 30  
 prima belluarum est, ultima rerum cognitioni, media morali conuenit uirtuti, quae uti fiat traditur, non uti sciatur tantum. De qua sermo non exactius neque apodicticus erit, cum de singulis scientia non existat ob officiorum artiumque humanarum uarietatem. Felicitas tamen deprendetur, si officium hominis idem et summum bonum definiatur. Est enim quoddam proprium hominis 35  
 officium, sicuti reliquorum artificum; hoc est, animi actio secundum uirtutem. Si plures uirtutes, secundum optimam et in uita longa. Nam una irundo 496v

*Add. B2 in marg.:* 3 **Mathesis** : 6 **Continuum** : 8 **Discretum** | 9 attingunt A B2 : contingunt F3 | 26 quapropter A B2 : qui propter F3 | 27 hominus A : hominis B2 F3 | 32 exactius A B2 : exactus F3

uer non facit, neque una linea geometram, sic nec una dies neque breue tempus beatum aut felicem. Non requirenda causa in omnibus similiter. Sat erit in quibusdam quantum rei patitur natura, eum qui docet, causas exquirere. Nam principia quaedam inductione sunt, quaedam sensu et alia item aliter; uidetur autem principium esse plusquam dimidium; ueritati namque congruunt omnia, mendacio celeriter uerum abscedit. Trifariam bona diuiduntur: externa, corporis, animi; haec ultima potiora et proprie bona dicuntur; nihil enim firmitus quam actiones animi secundum uirtutem, quae scientiis ipsis stabiliores existunt. Itaque qui eas adamauerit, uir bonus ac grauis fuerit, nec uoluptate secundum uulgus indigebit, cum magna per se fruatur. Sed agat necesse est, quare et dormiens et nihil agens felix esse non poterit, haud aliter quam in Olympia non fortissimi, sed qui certant coronantur. Praeterea rem hanc, ut diuinam ac omnium optimam, non ex fortuna sed ex dei munere ac nostra diligentia exercitationeque paramus, perfecta utendo ratione; ex quo neque bruta, neque pueri, nisi forte ob spem, felices esse nequeunt. Felix insuper numquam miser esse poterit, etiam non in Priami calamitates inciderit, licet non omnino beatus. Nam et corporis et externis bonis ad perfectam felicitatem opus esse palam est, quod per ea quasi per instrumenta egregie multa faciamus, neque agi praeclara possint ab eo cui desunt facultates. Quapropter Solonis opinionem confutat, qui dicebat quod nemo beatus ante obitum dici supremaque funera debet, primo quod, ut supra narratur, aduersa fortuna minime felicitatem tollit; deinde quod post mortem nulla felicitas, cum ea in actione qua defunctus priuatur, consistat. Sed neque beatus quia fuerit in uita, quod res aduersae proximorum ad eum uel extinctum pertineant, si et illae uiuo nocebunt. Post haec ait felices a miseris dimidio uitae, hoc est, somni tempore nihil distare; est enim somnus animi otium. Animae partes rationale et irrationale; hoc ultimum uegetabile minime rationis particeps, alterum uero in intellectu et appetitu, qui tantum particeps rationis fuerit quantum illi obtemperauerit. In hoc tamquam in subiecto habitus uersantur morales. In intellectu autem ingenium, sagacitas, memoria, solertia et huiuscemodi uirtutes. Cumque de moralibus agatur, nec ingeniosus, neque solers, sed modestus, iustus, pius tantum felix extiterit.

LIBRO II. Duplici existente uirtute, intellectiua et morali, prima ex praecipitatore plus habet augmenti. Ideo et experientia indiget et tempore. Moralis uero ex consuetudine, unde nomen est ei, procedat oportet. Ex quo manifestum quod illa nobis a natura non est; nihil enim quod a natura sit aliter adsuescit,

*Add. B2 in marg.:* 6 **Triplicia bona** : 26 **Partes animae** | 14 quo A B2 : qua F3 | 16 non A B2 : si F3 | 23 quia A B2 : qui F3 | 30 solertia A F3 : sollertia B2 | 31 solers A F3 : sollers B2

	ut lapis deorsum, ignis ad superna tendens. Praeterea ex similibus actibus habitus fiunt et corrumpuntur, ut bene cytharizando boni, male autem mali efficiuntur cytharoedi. Eadem de iustis et iniustis ratio adsuescendo. Non ergo ex natura quae ad opposita uim non habet. Igitur neque natura neque praeter naturam est uirtus moralis. Versatur autem circa uoluptates et dolores. Etenim ob uoluptatem improba admittimus et ab honestis ob dolorem obsterremur. Tria sunt quae in animo gignuntur: adfectus, quos Graeci πάθη uocant, potentiae et habitus. Adfectus uocat dolore gaudioque et his similibus adfici. Potentias per quas gaudere, dolere, irasci habiles aptique sumus.	5
<b>Adfectus</b>		
<b>Potentiae</b>	Quorum neutrum est uirtus, relinquitur ut sit habitus, per quos erga adfectus bene ac male nos habemus. Cumque in artibus scire tantum sat existat, in his et scire et eligere, tum perseueranter agere oportebit. Virtus igitur est habitus electius in medio consistens quoad nos ratione terminata. Quoad nos uidelicet, quando et in quibus et erga quos et cuius causa et ut oportet. Nam est medium rei quod aequaliter distat ab extremis, ut ex decem minis sex distant aequaliter a mediis. Non enim si cui X minas comedere multum est, duas autem parum, ludi magister sex ei tradet. Nam ueterano parum, tyroni uero nimis fuerit. Nam sicut se habet robur tyronis ad ueteranum, sic se habere debet cibus. Hoc medium difficile inuenire. Nam malum quidem infinitum est. Bonum autem ut finitum, ut Pythagorici tradunt. Virtutis quoque una uia; uitiorum multae. Extrema mediis ac inter se contraria sunt. Extremorum item alterum magis ac minus medio contrarium, ut timiditas magis quam audacia fortitudini opponitur. Ex parte autem nostra ea magis contraria uidentur, ad quae proniores sumus. Remedium ut alteri extremorum contrario propendeamus, tanquam qui ligna flexa rectificant, ut dicitur apud Homerum Odysseae XII. Vlyxi ex monitu Circes. τούτου μὲν καπνοῦ καὶ κύματος ἔκτος ἔργε νῆα. Hoc procul a fumo fluctu quoque dimoue nauem. Id maxime adsequemur si diligentiam adhibuerimus ac maxime a uoluptate abstinerimus, ut item apud eundem poetam de Sirenibus. Σειρήνων μὲν πρῶτον ἀνώγει θεσπεσιῶν φθόγγον ἀλέυεσθαι, καὶ λειμῶν' ἀνθεμοέντα. Et rursus: Σειρήνας μὲν πρῶτον ἀφίξεται, αἶ ῥα τε πάντας ἀνθρώπους θέλγουσιν, ὅτις σφέας εἰσαφίκεται.	10
<b>De medio inueniendo</b>		15
		497r
		20
<b>Homerus</b>		25
		30
<b>Deinceps uirtutes</b>	Enumerat deinceps uirtutes. Fortitudo media inter timiditatem et audaciam. Temperantia inter intemperantiam et ἀναισθησίαν, id est, insensibilitatem. Liberalitas inter auaritiam et prodigalitatem. Magnificentia circa sumptus magnos. Cuius defectus μικροπρεπόν, id est, paruus decor et infra dignitatem cuiusque ac πειροκαλόν. Leonardus haec duo modicitatem et uulgarem uentositatem conuertit. Magnanimitas in magnis honoribus inter χαυνότητα,	35

7 obsterremur A : absterremur B2 F3 | 12 **Habitus Virtus quid** add. B2 in marg. | 14 ut A B2 : et ut F3 | 27 ἔργε A B2 : ἔργε F3 | 27 dimoue A B2 : diripe F3 | 31 εἰσαφίκεται A B2 : εἰσαφίκεται F3 | 36 πειροκαλόν A B2 : ἀπειροκαλόν F3 | 37 χαυνότητα A B2 : ἀχανότητα F3



	id est, uastitatem potius quam uentositatem, et μικροψυχίαν, id est, pusillanimitatem. In mediis honoribus non inueniuntur extremorum nomina; potest tamen dici philotimus, id est, ambitiosus, et aphilotimus, id est, procul ambitione siue remissus. Mansuetudo inter iracundiam et ἀοργισίαν, id est, segnitiam, et si dici potest inirascibilitatem. Veritas siue grauitas inter ironiam et	5
<b>Eutropelia</b>	ἀλαζονίαν, id est, iactantiam. Eutropelia, quam leporem dixerim potius quam comitatem, inter rusticitatem et scurrilitatem. Amicitia, ea quae in uerbis est tantum, cum de altera in VIII dicatur, inter adsentatorem et dyscolum, id est, contentiosum seu difficilem. Verecundia quamquam adfectus non uirtus ponitur, tamen laudatur ac inter impudentem et attonitum collocatur. Nemesis,	10
<b>Nemesis media</b> ἐπιχαιρεκακία <b>Inuidia</b>	quae indignatio conuersa est, uidelicet erga improbitatem, inter inuidiam et ἐπιχαιρεκακίαν, id est, malum gaudium siue malorum gaudium.	
<b>De uoluntario</b>	LIBRO III. De uoluntario, electione, consultatione, uoluntate ac fortitudine disserit. Videntur illa inuoluntaria quae per uim uel ignorantiam perpetrantur. Violentum est cuius principium extra tale est, in quo agens uel patiens nihil confert, ueluti si tracti aliquo feramur. Quae autem metu maioris mali fiant, inuoluntaria quidem non sunt quod agendi principium in nobis sit, nec tamen per se uoluntaria, quod nemo sponte tale quid faceret. In huiuscemodi casibus trium generum homines. Primi laudantur, qui pro honestissimis laboriosum aliquid minime subterfugiunt. Secundi uenia digni qui subterfugiunt. Tertii penitus damnandi qui iussi mala perpetrunt, cum extrema omnia	15
<b>Alcmeon</b>	potius pati deberent, ut Alcmeon apud Euripidem, qui patre impulsore matrem occidit. Quod per ignorationem fit non omnino uoluntarium, sed illud uoluntarium, cuius postea nos minime poenitet. Praeterea si propriissima ac	25
<b>Per ignorationem agere</b>	principalissima ignorentur, ut quid est aut cuius gratia. Aliud enim per ignorationem aliquid agere, aliud est ignorantem esse. Ebrius et iratus ignorantes faciunt. Ignorat enim omnis flagitiosus quid facere oportet. Itaque Pyttatus duplici poena mulctabat ebrium qui facinus aliquod admisisset, quod in sua fuisset potestate ebrium non esse, deinde ob malum perpetratum. Electio, id	30
<b>Ebrius et iratus ignorantes agunt</b>	est, προαίρεσις uoluntarium apparet esse. Non item omne uoluntarium electio. Nam repentina quidem et ea quae a pueris fiunt uoluntaria profecto sunt; electionem uero non habent. Rectiusque spontaneum dicimus belluis et pueris	497v
<b>De electione Spontaneum et uoluntarium</b>	quam uoluntarium, id est, ἐκούσιον καὶ βουλευτικόν secundum Graecos. Praeterea electio non est eorum quae fieri nequeunt, ut uelle immortalitatem, neque	35
<b>Opinio</b>	item opinio est. Opinio enim circa omnia quae supra nos, quam quae in nobis sunt, distinguiturque in ueram et falsam. Electio uero in bonam et malam; postremo uoluntas finis est magis. Electio autem eorum quae sunt ad finem, ut sanos esse uolumus et felices. Eligimus autem illa per quae ea consequa-	

29 sua A B2 : eius F3 | 34 καὶ A B2 : om. F3 βουλευτικόν A B2 : βουλευτικόν F3

	mur. Electio igitur est consulta adfectatio eorum quae a nobis fieri possunt. Et quoniam electionem consultatio praecedit, de consultatione disserit. Dicitque quod est inuestigatio de his quae a nobis fieri possunt quorum incertus euentus. Neque enim de finibus consultamus, sed de his quae sunt ad finem.	
<b>De consultatione</b>	Medicus non consultat, ut sanum faciat, neque orator ut persuadeat, neque gubernator uti bene remp. instituat, sed uenitur ad primam causam quae in inuentione ultimum est. Nam quod ultimum in resolutione primum in generatione. Verbi gratia, de pace tractandum, media sunt, oratores mittendi et propter hoc senatus cogendus, et hic actus ultimus quidem in consultatione, primus in executione fuerit. Et de electione quidem satis. Voluntas igitur est eius qui est finis. Sed finium alii quidem boni uidentur esse, alii apparentes boni. Re uera boni tantum uoluntas est, uir enim studiosus singula recta iudicat. Multitudinem uero uoluptas et sua libido decipit, ut licet bona non sint, ei uideantur, ut sanis salubria quidem sunt quae re uera sunt, aegrotis autem alia. Praeterea neque ignoratio neque ingenii tarditas aliquem excusat, cum nullus ignorare debeat qui ex actibus habitus sint. Absurdum est enim dicere grassantem nolle iniustum esse, neque flagitia patrantem flagitiosum. Quin ea punitur poena uel maxima iniustus, ut habitu iam facto si iuste uelit agere non possit. Sicuti aegrotus qui medico non obtemperauerit in ualitudinem incidit, et semel demissus lapis retineri non potest; sic flagitioso cui licebat ab initio talem non esse, post longam consuetudinem resipiscere non est, ex quo fit ut nolens peccet. Et hoc docens Aristoteles tacite Platonem confutare uidetur qui dicebat. Nemo nolens improbus neque inuitus felix. Quorum alterum secundum Aristotelem falsum est. Alterum satis uerisimile. Deinceps de fortitudine disserit, quae circa timores et audacias uersatur. Fortis proprie dicitur circa honestam mortem et quaecumque illam repente adfert. Ira honesta cum ratione maxime fortitudinem adiuuat. Mortem oppetere ob fugiendos labores non fortis, sed mollis potius animi est. Item qui pudoris aut metus causa pericula subit, non proprie fortis, sicut apud Homerum Hector. Si quem ego procul a pugna adspexero, non ei sat erit aufugere aut cauere. Socratem deinde confutat qui dicebat fortitudinem esse scientiam rei militaris ac in arte potius quam in animo consistere; ob quam causam imbelles fortiores esse quandoque quam audaces. Post haec dicit confidentes etiam ob successum rerum non proprie fortes esse; confidunt enim solitae fortunae, cum et timidi sint etiam quandoque bona spe. Difficilius laboriosa pati quam aggredi difficilia. Et tristia sustinere quam a uoluptate abstinere. Post fortitudinem de temperantia pauca narrat, quae in delectatione tactus et gustus, in aliis uero improprie dicitur. Sed de hac plenius insequentibus.	5 10 15 20 25 30 35
<b>Quod ultimum in resolutione primum in generatione Boni tantum uoluntas</b>		
<b>Malo habitu libertas amittitur</b>		
<b>Contra Platonem</b>		
<b>De fortitudine</b>		
<b>Contra Socratem</b>		

---

9 de A B2 : si de F3 | 27 adfert A B2 : afferunt F3

<b>De liberalitate</b>	LIBRO IIII. De liberalitate in principio disserit, quae circa pecuniam mediocritas est. Cuius uirtus in sumptu consistere uidetur. Nam custodia magis possessio est. Magis igitur liberalitas fuerit dare quibus oportet quam non accipere unde non oportet. Quod magis uirtutis bene dare quam bene accipere sit ac pulchra facere a turpibus abstinere. Sed habet cautiones, ut honesti gratia detur et hilariter ac secundum facultates. Non enim in multitudine datorum, sed in animo dantis ea consistit. Illud uero non facile ut liberalis quisque dicetur, cum non accipiat nec acceptum custodiat. Dein de magnificentia, quae in magnis sumptibus consistit, uidelicet in theatralis pompae ludis, epulis publice, templis, in <sup>1</sup> domestica quoque ac sumptuosa supellectili, in quibus magis quaeritur operis pulchritudo quam quod constet. Ex quo palam est pauperem magnificum esse non posse. Extrema eius supra libro II enarrata.	5
<b>Magnificentia</b>		498r
<b>Magnanimus</b>	Magnanimus quoque circa magnos honores, qui maximum est inter externa bona, diisque tribuitur. Quapropter bonum uirum esse oportet eum qui his dignus cupit esse, summumque morum uirtute locum quaeret obtinere. Nam sine uirtute perfecta, bona externa possidens nequaquam magnanimus erit. Habet autem has proprietates. In primis liberalitate dantes excedere cupit, dare cuius promptus. Adfectus enim beneficio adficiente inferior est. Ex quo	15
<b>Thetis</b>	Thetis apud Homerum pro Achille praecans beneficia eius non commemorat quae tulit ei dum Briareum gigantem concitauit contra ceteros deos qui ei	20
<b>Lacedaemonii</b>	regnum auferre uolebant. Neque Lacedaemonii superati a Thebanis auxilia ab Atheniensibus petentes, beneficia eis impensa commemorauerunt. Praeterea magnanimus palam amat atque odit, minime rogator, contemptor potius, audax, uerax, minime oblocutor, minime admirator, nec odii tenax, nec querulus, nec adulator, nec sub alio nisi ad amicum facile uiuit. Extrema eius	25
<b>Circa mediocres honores</b>	animi uastitas et pusillanimitas. Circa mediocres honores uirtus est absque nomine, quae est inter duo extrema, emphilotimiam, id est, ambitionem, et	
<b>Emphilotimia</b>	aphilotimiam, id est, honoris negligentiam aut remissionem. Quae in uirtutes	
<b>Aphilotimia</b>	quandoque uertuntur, ut alter honeste appetens et uirilil, alter modestus uocetur. Mansuetudo inter iram et segnitiem. Eius tres species. Excandescencia,	30
<b>Mansuetudo</b>	quae subita ira est citoque extinguitur. Amaritudo et acerbitas diu retinentur	
<b>Amicitia</b>	ac contra ius, nec deseritur nisi poenas repetat. Amicitia, quae in uerbis est	
<b>Contentio</b>	iucunditatem aut molestiam parit, extrema contentiosus et adsentator. Si in	
<b>Adsentatio</b>	omnibus placere studet ἀρεσκος, id est, placidus; si contendit aut morosus est,	
<b>Veritas</b>	dyscolus. Veritas quoque inter ostentationem et ironiam. Ironiae uero duplex	35
<b>Ostentatio</b>	genus. Qui more Socratis sua extenuant non nimis patientia, ut urbani sunt.	
<b>Ironia</b>		

7 dicitur A B2 : dicitur F3 | 8 Dein de A B2 : Deinde F3 | 10 supellectili A : supellectile B2 F3 | 15 quaeret A B2 : quaerit F3 | 28 in uirtutes A B2 : uirtutes F3 | 32 retinentur A B2 : retinetur F3 | 34 placidus A B2 : placitus F3 | 35 extenuant A B2 : extenuat F3 urbani A : boni B2 F3

<b>Lepidus</b>	Qui uero parua quaeque ac manifesta fingunt, gloriosi potius uidentur et in-	
<b>Rusticus</b>	faceti, ueluti Lacedaemoniorum uestitus. Lepidus inter rusticum et scurram.	
<b>Scurra</b>	Postremo de uerecundia, quae potius adfectus est et in corpore ueluti timor.	
<b>De uerecundia</b>	Signa sunt quod ex altero quis pallescit, ex altera rubescit, quae quidem ado-	
<b>De iustitia</b>	lescentium uirtus est; uiris autem aut senibus minime conuenit.	5
<b>Iustitia aut commutatiua aut distributiua</b>	LIBRO V de iustitia continuo disserit, quae aliena uirtus est. Optimus enim non sibi solum, sed et aliis uiuit. Ipsa quoque non pars uirtutis, sed tota uirtus est. Neque item iniustitia pars uitii, sed totum uitium. Est altera quae pars uirtutis est. De qua disserit in hoc libro. Cuius duae species, una in distributione honoris et pecuniae ac aliorum omnium quae ciuibus communia debentur, altera quae in commutatione atque in commerciis hominum consistit. Et huius partes duae. Commercia quaedam uoluntaria, ut emptio, uenditio et similia. Quaedam inuoluntaria. Et horum rursus quaedam clandestina, ut furta, adulteria et alia; quaedam uiolenta, ut uincula, rapinae, uerbera, contentiones et	10
<b>Iustum in III terminis</b>	his similia. Iustum igitur in quattuor consistit, esse medium, et aequum, et quibusdam, et ad aliquid. Quoad medium quorumdam est, haec sunt plus et minus. Quoad aequum siue aequale, duorum est. Quoad iustum, quibusdam et ad aliquid. Quibus autem iustum contingit duo sunt, et in quibus res duae, et eadem est aequalitas quibus et in quibus. Iustum enim in distributione consistit. Omnes enim pro dignitate cuique sua esse oportere fatentur. Dignitatem autem non eandem esse dicunt. Est enim iustum analogum. Analogia uero aequalitas est rationis, et in quattuor minimis, uidelicet ut unum ad duo, sic tres ad quattuor. Et uice uersa, ut unum ad tres, sic duo ad quattuor. Sicuti totum ad totum, quam proportionem geometricam uocant. In commutatione autem iustum aequale non ad aliquid et iniustum inaequale secundum arithmeticam proportionem. Nil enim respicit utrum bonus an malus abstulerit, neque utrum bonus adulterium commiserit an malus. <sup>1</sup> Sed ad damni differentiam lex tantum respicit. Itaque correctiuum iustum fuerit, medium damni aut lucri. Ideo quando dubitant ad iudices confugiunt inuentusque ex lege nomisma, ut plane nomen indicat, ut mensuras rerum adaequaret, inaequalitatem ad aequum iustumque redigeret. Pythagorici haud bene definiunt iustum id quod retributum sit alteri, quod minime congruit nec iusto distributiuo neque correctiuo. Nam eo pacto si iure percusserit, reperiatur etiam iure. Sed in omnibus societatibus et commerciis huiusmodi iustum continetur in quod recipitur secundum proportionem, non secundum aequalitatem. Nam in hoc maxime ciuitas consistit. Remunerandus enim quisque pro dignitate proque meritis ac labore. Igitur nummus, ut dixi, mensuram adaequat. Neque	15
<b>Iustum distributiuum</b>		20
<b>Commutatiuum</b>		25
<b>Iustum correctiuum</b>		498 <sup>v</sup>
<b>Contra Pythagoricos</b>		30
<b>Distributiuum iustum in omni societate necessarium</b>		35

4 altera A B2 : altero F3 | 30 nomisma A B2 : nummus F3

	enim citra permutationem societas esset, neque permutatio sine adaequatione, neque adaequatio sine mensura. Post haec de iusto ciuili. Quod inter eos consistit inter quos imperandi atque obtemperandi uicissitudo est, non autem in eodem quod quisque intulit alteri, sustinendo. Sed distributiuum est et	
<b>De iusto ciuili</b>		
<b>Ius ciuile aut naturale aut legitimum</b>	Iustum insuper est aliud oeconomicum. Ius ciuile, alterum naturale apud omnes, quod semper eandem uim habet. Alterum legitimum quod lex iussit. Differunt aut iniustum et iniuria, et iustum et ius. Iniustum	5
<b>Iniustum et iniuria quid differunt</b>	natura et ordine, nec dicitur antequam fiat. Postquam factum est iniuria fuerit. Eodem modo ius. Sed communius pro quocumque iustitiae actu. Specialius quoque pro iniuriae correctione. Accidit item saepe ut iniusta faciat quasi	10
<b>Ius item</b>	non iniustus, ut quando uidelicet non sponte peccat. Quapropter triplex in	
<b>Iniuria triplex: ab inuito, a uolente, ab eligente</b>	rebus humanis iniuria, aut est ab inuito, aut a uolente, aut ab eligente. Primo per ignorationem committitur ac uenia dignum, quando nec quod, nec quomodo, nec cuius gratia intelligebat, hoc egit. Quando igitur praeter propositum nocetur, infortunium est; quando autem non propter propositum, sed sine malitia, error appellabitur. Errat enim, quod in ipso primum causa est. Aduersa tamen utitur fortuna extrinsecus. Sed quando sciens quidem, sed non cum animi deliberatione facit, iniuria est; cuius generis sunt omnia quaecumque per iram aut ceteras perturbationes animi admittuntur; non tamen illi propterea iniusti ac mali, non enim ob improbitatem admiserunt. Sed	15
<b>Inuoluntaria</b>	quando cum electione iniusti et improbi. Inuoluntariorum autem alia sunt, in quibus uenia locum habet, alia minime. Nam quaecumque non ignorantes solum, uerum etiam per ignorationem admittimus, ignoscenda sunt. Quaecumque uero non per ignorationem, sed ignorantes quidem, uerum propter animi perturbationem non naturalem neque humanam, non sunt ignoscenda. Post	20
	haec dicit quemadmodum aliquis uolens laeditur et iniusta patitur, sed non iniuriam. Nulli enim uolenti iniuria fit. Nam Glaucus apud Homerum, quod arma aurea cum ferreis mutuauerit, iniuria ei facta non est, quod donare fuerit	25
<b>Nulli uolenti fit iniuria</b>	in sua potestate. Patet igitur quod accipere iniuriam minime uoluntarium est. Dubitatur etiam an iniuriatur qui plus tribuit praeter dignitatem uel qui plus	30
<b>Glaucus Homericus</b>	accipit, uidetur enim in tribuente esse. Deinceps de ea disserit parte quam	
<b>De epycea</b>	ἐπιτελείαν Graeci uocant, Latini aequum et bonum, quae emendatio legis est qua omissum erat propter uniuersale. Nam agibilia non possunt adeo uniuersaliter comprehendi. Ex quo quod illam interpretatur ac moderatur, melius illa ac iusto legitimo habetur. Indefiniti enim indefinita est regula, sicuti Lesbiae aedificationis plumbea regula. Nam ad lapidis formam transmutatur et non	35
	permanet regula. Igitur qui non exacte ius in peiorem partem interpretatur, sed ex suis commodis detrahi patitur; et si lege se tueri possit, hic iustus erit, aequumque ac bonum seruabit. Postremo probat quod sibi nullus iniuriam facit, per translationem tamen et metaphoram quandam faciet, non secun-	40

<b>Quomodo quis sibi facit iniuriam</b>	dum ciuile iustum, sed ut despoticum et oeconomicum, quando uidelicet pars animae, quae secundum Platonem animalis, ab ea quae particeps est rationis diuisa, non dominabitur alteri. Laesus autem si iure reddit non uidetur iniuriam facere. Sed et facere et pati iniuriam utrumque malum, peius tamen primum. Nam pati citra prauitatem et iniuriam est.	5
<b>De prudentia</b>	LIBRO VI de prudentia tractat. Duas dicit esse animae partes, rationis uidelicet participem et expertem. Rationis participem in totidem deducit partes, ἐπιστημονικὴν καὶ λογικὴν, id est, scientificam siue cognitiuam, et logicam siue ratiocinatiuam. Consiliari enim et ratiocinari idem. Nullus namque consultat de his quae non possunt aliter se habere. Itaque altera ex his prospicit ea quorum principia nequeunt aliter se habere, altera uero quae sunt possibilis. Tria enim sunt in anima quae ad actionem ueritatemque pertinent, sensus, mens siue intellectus, et appetitus. Horum sensus nullius est actionis principium; patet ex belluis quae sensum habent, actionem minime. Quod autem est in dianoea, id est, in parte animae cognitiua, est adfirmatio et negatio; hoc in appetitu fuga et persecutio. Nihil enim factum in electione ponitur, uerbi gratia, non est eligere Ilium destruere. Ideo recte Agatho, hoc solo deus priuatur, inquit, quod facta infecta facere nequit. Quinque autem sunt per quae aiendo aut negando ad ueri cognitionem quis peruenit. Ars, scientia, prudentia, sapientia, intellectus siue mens, id est, νοῦς. Scientia est habitus demonstrationis, et quaecumque alia definitio in Analyticis. Ars habitus cum ratione factius circa ea quae possunt aliter se haberi. Prudentia habitus cum ratione actius circa bona et mala quae homini contingunt. Intellectus est principiorum, scientia conclusionum, sapientia amborum. Dicimus et in arte quemque sua perfectum sapientem esse, ut Phidiam, Praxitelem. Igitur illa tria sunt pretiosissimorum natura. Habent enim diuiniora subiecta, uidelicet substantias separatas. Prudentia uero hominem pro subiecto et bona ipsius. Non item circa uniuersalia tantum, sed etiam singularia uersatur, ut practica. Est insuper potentia quaedam quam uocant δεινότης, quam tali uigore est, ut id quod intendit perficere possit, modo sit laudabile, si secus πανουργία, id est, astutia potius dicitur. Ex quo prudentes δεινούς et non panurgos, id est, astutos uocamus. Apud Leonardum non proprie conuertitur dinotita astutiam, panurgam dolum. Non enim est ipsa potentia, sed non sine ea potentia. Ex his patet quod homo non bonus minime prudens esse potest. Nam principium agendorum finis est, qui intellectum et appetitum mouet, quem profecto finem homo uitiosus ac plane intemperans minime uidet. Nec mirum,	499r 10 15 20 25 30 35
<b>Sensus Intellectus Appetitus</b>		
<b>Scientia Ars Prudentia Intellectus Sapientia</b>		
<b>Astutia</b>		
<b>Principium agendorum finis</b>		

8 deducit A B2 : diducit F3 | 10 his A B2 : iis F3 | 20 id est om. F3 | 22 haberi A : habere B2 F3 | 30 quam A B2 : quae F3 | 33 dinotita A F3 : dinotitam B2 | 34 panurgiam A F3 : panurgam B2

**Contra  
Socratem  
qui uirtutes  
prudencias  
dicebat**

uoluptas enim et dolor in rebus agendis iudicium corrumpunt, licet in scientiis nequaquam. Ideo Socrates dicebat omnes uirtutes prudencias esse. Quem profecto errare dicit, ubi uero uel non sine prudentia dicebat esse, non errare. Nam ille omnes rationes uirtutes esse, quod uirtutes esse scientias putabat. Aristoteles uero non rationes, sed tantum cum ratione.

5

**Continens irae  
et pecuniae  
dicitur**

**Differentia  
inter conti-  
nentiam,  
mollitiem et  
intemperantiam**

LIBRO VII. Incontinentiam enarrat hoc modo. Circa mores fugiendos tris esse species dicit: uitium, incontinentiam et θηριότητα, id est, feritatem rectius quam immanitatem. Contrariam uero his uirtutem, continentiam, et uirtutem quandam heroicam ac plane diuinam esse. Confutat praeterea Socratem, qui dicebat incontinentem per ignorationem agere nullumque scientem esse, quod sane durum uidetur. Sed cum scire quis dicatur habitu et actu, si sciens et non considerans incontinens est, non mirum, sed si considerans, durum. Per ignorationem item sciens potest esse incontinens ea ratione quae ebrius et dormiens, turbata in eo ratione. Praeterea cum continentia solum ac proprie circa tactus oblectamenta sit, abusiue reliquorum etiam dicitur. Videlicet honoris, pecuniae, irae. Irae enim incontinens excusatio et minus turpis quam uoluptatis, ceu magis naturalis. Naturalior est enim ira hominibus, exemplo illius qui patrem uerberauit, nam et ille suum uerberauerat et hic puer me uerberauit, quasi gentilis ira in partu eis successerit. Post haec ponit differentiam continentiae, temperantiae et mollitiei, cum circa idem uersentur. Incontinens enim fruitur uoluptate tanquam ipsa urgente. Mollis causa doloris fugiendi, qui ex uoluptatis priuatione prouenit. Cui opponitur constantia, incontinentiae uero continentia. At temperati et intemperati alia ratio; hic enim eligit, incontinens minime, hic non poenitet, ille statim post factum. Cumque finis in rebus agendis ac uirtute morali sit principium principiaque tam in actione quam in speculatione minime probatione indigeant, sed ita sint nota ut in mathematicis suppositiones, intemperans circa finem iudicio corrumpitur, ex quo totam destruit uirtutem. Incontinens uero minime. Nam si a uoluptate quandoque uincitur, non tamen in eo uincitur ut eam impudenter ac continuo persequi uelit. Sunt etiam qui perstant in sententia, quos uocant ἰσχυρογνώμους, Latine uero cerebrosos seu ceruicosos, qui similitudinem quandam habent cum continente, sicuti prodigus cum liberali et temerarius cum forti, qui tamen potius incontinentes dicendi sunt quod ob immensam ambitionem dolent suam improbari sententiam tanquam publica decreta. Sunt et nonnulli qui in sua sententia non persistunt, sicuti Neoptolemus ille apud Sophoclem, qui propter honestatem uera loqui pulchrum ei uidebatur, ab Vlyxe suasus mentiri poenituit. Comparatur insuper incontinens ciuitati quae bonas ha-

10

15

20

25

499v

30

35

**Cerebrosi  
continentibus  
similes**

**Neoptolemus  
Sophocleus**

14 quae A B2 : qua F3 | 30 impudenter A B2 : imprudenter F3 | 37 qui A B2 : quia F3

<b>De feritate</b>	beat leges, non tamen eis utatur. Post haec de feritate narrat, dicens. Feritas est uitium supra humanum ab eo qui mente ac ratione priuatur proueniens, ut masculorum concubitus, homines edere aut barbarorum aliquo teneri excessu prauo ac crudeli, quod tamen minus est quam uitium, quia hoc a ratione licet corrupta procedens uehementius est. Illi opponitur heroica uirtus, ut apud	5
<b>Hectoris uirtus heroica</b>	Homerum Priamus de Hectore filio dicit, non mortalis hominis filius uisus, sed maiori quadam uirtute praestare. Postremo de uoluptate ac dolore scribit, in quibus uirtus moralis consistit, in eaque potissimum felicitatem existere putant. Quibusdam enim uidetur nullam uoluptatem esse bonum. Aliis quaedam uidentur bonae, sed plurimae prauae. Sunt horum tertii, qui dicunt	10
<b>De uoluptate et dolore</b>	etsi bonum tamen non summum. Probatio primae sententiae haec est. Nulla generatio est finis nec degenere finium, sed motio quaedam ad finem, ut aedificatio ad aedem; praeterea quod a temperatis uitatur impeditque consilium. Quod autem non sit summum bonum, dicunt, quoniam non finis, sed generatio ad finem est; quod dicit uerum esse, si sic esset, sed est quaedam actio post naturam constitutam quae est finis, ut est actus uirtutis post habitum. Et ideo distinguere debuit, quod omnis actio est generatio, non autem contra. Voluptatem igitur summum bonum felicitatemque ponit qui peruenit ab habitu et uirtute modo non sit impedita. Nam felix bonis corporis et externis indiget. Redarguitque Stoicos, qui tantum uirtute praeditos uel in calamitatibus beatos esse dicebant magnoque esse indicio uoluptatem praestare, quod eam cuncta expetant animalia, quamquam rursus delitiae corporis infamauerunt, quae iam sibi auctoritatem uendicauerunt, expetiturque ea magis quod doloribus et uitae curis ac praesertim melancholicis mederi uidetur. At animi uoluptates corporis sunt potiores, quod hae ex accidentium proueniunt medicina quando morbus adest; illae uero ex natura ipsa et habitu firmiter constitutae perpetuo manent. Verum in hoc deficiunt, quod non idem semper iuuat, quia non simplex natura nobis ob corruptibilis naturae uarietatem. Ideo deus semper una simplici gaudet uoluptate. Non enim motus dumtaxat est energia, id est, actus, sed etiam immobilitatis. Et uoluptas magis in quiete quam in motu per se. Nobis tamen uarietas omnium dulcissima, ut aeuum itemque homo facile uariant, sic et natura uarietatis indigens.	15
<b>Voluptas summum bonum ac felicitas</b>		20
<b>Contra Stoicos</b>		25
<b>Corporis delitiae uoluptatem infamant</b>		30
<b>Varietas omnium dulcissima</b>		35
<b>De amicitia</b>	LIBRO VIII de amicitia refert. Quo est uirtus quaedam uel cum uirtute, insuper in uita magnopere necessaria. Etenim absque amicis nemo uiuere mallet, reliquas etiam habens uirtutes. Ciuitates quoque amicitia consistere uidentur ac legislatores magis circa eam quam reliqua studere. Homerus de	35

3 edere A : mandere B2 F3 | 12 degenere A : de genere B2 F3 | 17 debuit A B2 : debet F3 | 18 qui peruenit A B2 : quae prouenit F3 | 34 Quo A : Quod B2 F3



<b>Diomedes Homericus</b>	Diomede loquitur, qui proficisci uolebat exploratum hostium castra. Si duo, inquit, erunt, in cognoscendo atque agendo potentiores erunt. Nam et concordia simile quiddam uidetur amicitiae. Itaque si concordēs sint, nihil est eis opus iustitia, ut κολοῖος πρὸς κολοῖόν, id est, gracculus ad gracculum. Qui-	
<b>Empedoclis prouerbis</b> ὅμοιον ὁμοίου ἐφίεσθαι	dam similitudinem quandam aiunt esse amicitiam. Propterea Empedocles ait. ὅμοιον τοῦ ὁμοίου ἐφίεσθαι. Simile suum simile appetere. Nonnulli hos similes, potius inter se figulos, id est, contrarios esse aiunt, ut inquit Hesiodus, καὶ	5 500r
<b>Hesiodus Euripides</b>	κεραμεὺς κεραμεῖ κοπέει καὶ τέκτωνι τέκτων. Dicuntque magis ex dissimilibus amicitiam constare, ut ait Euripides. ἐρᾶν μὲν ὄμβρου γαίαν ξηρανθεῖσαν, ἐρᾶν δ' ἔσεμνὸν οὐρανὸν κεκρουμένον ὄμβρον πεσεῖν εἰς γαίαν, hoc est, amare im-	10
<b>Amici ob utilitatem</b>	brem terram arescentem, itemque caelum ornatum imbre grauidum amare in terram pluere. Et Heraclitus mutuam utilitatem et optimam harmoniam ait ex lite omnino fieri. Obiectum autem et finis amicitiae, bonum et delectabile et utile siue uerum siue apparens. Tres igitur amicitiae species secundum totidem amabilia reperiuntur. In singulis quoque est mutua dilectio non latens. Quae enim propter utilitatem aut uoluptatem consistit amicitia, facile cessat, eo cessante propter quod erant amici. Ideo ex accidente dicitur potius amari. Quae autem per bonum et uirtutem initur tantum, per se est et durabilis, propterea rarae sunt huiuscemodi et consuetudine indigent et tempore; ac iuxta prouerbum modium salis prius commedendum antequam sese cognoscere possint. Qui enim amicitiam ob utilitatem persequuntur, maxime senes sunt, qui magnopere commodum diligunt. Ob uoluptatem uero adolescentes. Prima illiberalium est, qui minus amant. Atque hae omnes amicitiae aequalitatem requirunt. Est alia amicitia inaequalis secundum hyperochen, id est, excellentiam, ueluti patris ad filium, et senioris ad iuniorem uirique ad uxorem, et magistratus ad subditos, differuntque tamen omnes inter se. Quae amicitiae eatenus durare poterunt cum pro dignitate diligatur ac ex proportionis aequalitate, quae maxime uidetur esse amicitiae. Non enim similiter aequale amicitia et iustitia. Nam iustis quidem primum illud aequale, quod ex dignitate est, secundo quod ex quantitate. In amicitia uero id quod est quantitatis primo loco, quod autem dignitatis secundo fuerit. Hoc est, principalior iustitia consistit in proportione geometrica circa inaequales personas, principalior autem amicitia in proportione arithmetica circa aequales personas. Patet autem, si plurima fiat distantia uirtutis, aut diuitiarum aut alterius rei, non amplius sunt amici. Ideo dubitatur an optanda sint bona amicis ne discedant ab amicitia. Ex contrariis autem uidetur fieri aliquo modo ea quidem amicitia quae est propter utilitatem, ut pauper diuiti aut indoctus sapienti. Cuius enim quisque indiget id exoptat, aliud pro alio adferens. In hoc etiam genere fuerit	15 20 30 35
<b>Amicitia inaequalis</b>		25
<b>Amicitia ex contrariis</b>		35

8 τέκτωνι A B2 : τέκτωνι F3 | 9 δ' ἔσεμνὸν A B2 : δὲ σεμνὸν F3 | 24 id est om. B2

<b>De ciuili societate</b>	amicitia amantis et amati, pulchrique et turpis, quamuis amicitia non uere in turpitudine consistat. Postquam declarauit amicitiam in societate esse, iustumque et amicitiam circa idem uersari, et quod singulae societates ad ciuilem reducuntur tanquam partes ad totum; ex hoc distinguit ciuilem societatem, id est, politicam in species tris: regnum, optimates et populum. Prima melior, altera peior, sed minus periculosa. Excessus eorum tyrannis, factio paucorum et popularis potestas. Ex horum similitudine ostendit societates rei familiaris et domum contineri, quia ad illas non solum se extendit iustum, sed etiam amicitia. Nam patris ad filium societas regni instar habet. Patri enim cura est filiorum. Hinc Homerus Iouem patrem uocat. Tyrannicum est domini in seruos. Viri quoque et uxoris societas similis optimatibus erit. Quod si omnibus uir siue uxor dominari uelit, transgreditur in oligarchiam. Fratrum item societas similis populari; pares enim sunt ubi non multum aetatibus different. Multitudinis gubernatio in his domibus constat quae sine domino sunt. Deinde ostendit quomodo se habeat amicitia in huiusmodi societatibus.	5
<b>De oeconomica societate</b>	Nam supradictum est iustum et amicitiam in societate consistere, et alteram cum altera crescere plus et minus. Primo igitur parentes diligunt natos quasi suum quiddam existimantes, magisque amant quam redamentur, tribus de causis: ob maiorem certitudinem, ob maiorem coniunctionem, quod ab eis sunt, non illi ab ipsis; ob dilectionem longiorem. Nam statim natos diligunt. Filii erga patrem ut homines ad deos et optimos amicitia comparantur, fratres inter se ut sodales. Coniugalis amicitia non solum est naturalis hominibus, sed etiam oeconomica. Non enim solum procreationis causa iunguntur, quod est commune ceteris animantibus, sed eorum quoque gratia quae pertinent ad uitam operaque confestim inter eos diuisa. Nam homo natura coniugalis magis quam ciuilis, quanto prius ac magis necessarium est domus quam ciuitas. Itaque iucundum hoc si boni erunt pro uirtute et utriusque gaudio. Filii uero nexus quidam matrimonii uidebuntur. Sunt autem et querelae in amicitiiis, non ab his quidem quae secundum uirtutem sunt, quoniam conferens beneficium est ipsa liberalitate contentus, nulla recipiendi spe. In uoluptariis amicitiiis quam minimum, quod siquidem mutua conuersatione gaudent. Etenim ridiculum esset siquis quemquam accusaret quod sibi iucundus non sit, cum liceat illo non uti. At illa quae propter utilitatem est, querelae subiacet. Cum enim amicitia pro utilitate utantur, semper plus quaerunt et minus quam deceat se habere existimant. Videtur autem ut duplex est iustum, aliud sine scripto, aliud legibus. Sic et ea amicitia quae est ob utilitatem partim moralis partim legitima. Haec in dictis est statim per manus seu per pactio-	10
<b>Iustum et amicitia in societate consistunt</b>	nem ad tempus quid pro quo, manifestum est quid debeatur, sed amicabilem	15
<b>De coniugio</b>	namque deest, sed eorum quoque gratia quae pertinent ad uitam operaque confestim inter eos diuisa. Nam homo natura coniugalis magis quam ciuilis, quanto prius ac magis necessarium est domus quam ciuitas. Itaque iucundum hoc si boni erunt pro uirtute et utriusque gaudio. Filii uero nexus quidam matrimonii uidebuntur. Sunt autem et querelae in amicitiiis, non ab his quidem quae secundum uirtutem sunt, quoniam conferens beneficium est ipsa liberalitate contentus, nulla recipiendi spe. In uoluptariis amicitiiis quam minimum, quod siquidem mutua conuersatione gaudent. Etenim ridiculum esset siquis quemquam accusaret quod sibi iucundus non sit, cum liceat illo non uti. At illa quae propter utilitatem est, querelae subiacet. Cum enim amicitia pro utilitate utantur, semper plus quaerunt et minus quam deceat se habere existimant. Videtur autem ut duplex est iustum, aliud sine scripto, aliud legibus. Sic et ea amicitia quae est ob utilitatem partim moralis partim legitima. Haec in dictis est statim per manus seu per pactio-	500 <sup>v</sup>
<b>Quod in amicitiiis secundum utilitatem querelae nascuntur, non item in aliis</b>	namque deest, sed eorum quoque gratia quae pertinent ad uitam operaque confestim inter eos diuisa. Nam homo natura coniugalis magis quam ciuilis, quanto prius ac magis necessarium est domus quam ciuitas. Itaque iucundum hoc si boni erunt pro uirtute et utriusque gaudio. Filii uero nexus quidam matrimonii uidebuntur. Sunt autem et querelae in amicitiiis, non ab his quidem quae secundum uirtutem sunt, quoniam conferens beneficium est ipsa liberalitate contentus, nulla recipiendi spe. In uoluptariis amicitiiis quam minimum, quod siquidem mutua conuersatione gaudent. Etenim ridiculum esset siquis quemquam accusaret quod sibi iucundus non sit, cum liceat illo non uti. At illa quae propter utilitatem est, querelae subiacet. Cum enim amicitia pro utilitate utantur, semper plus quaerunt et minus quam deceat se habere existimant. Videtur autem ut duplex est iustum, aliud sine scripto, aliud legibus. Sic et ea amicitia quae est ob utilitatem partim moralis partim legitima. Haec in dictis est statim per manus seu per pactio-	30
<b>Amicitia ob utilitatem moralis et legitima</b>	namque deest, sed eorum quoque gratia quae pertinent ad uitam operaque confestim inter eos diuisa. Nam homo natura coniugalis magis quam ciuilis, quanto prius ac magis necessarium est domus quam ciuitas. Itaque iucundum hoc si boni erunt pro uirtute et utriusque gaudio. Filii uero nexus quidam matrimonii uidebuntur. Sunt autem et querelae in amicitiiis, non ab his quidem quae secundum uirtutem sunt, quoniam conferens beneficium est ipsa liberalitate contentus, nulla recipiendi spe. In uoluptariis amicitiiis quam minimum, quod siquidem mutua conuersatione gaudent. Etenim ridiculum esset siquis quemquam accusaret quod sibi iucundus non sit, cum liceat illo non uti. At illa quae propter utilitatem est, querelae subiacet. Cum enim amicitia pro utilitate utantur, semper plus quaerunt et minus quam deceat se habere existimant. Videtur autem ut duplex est iustum, aliud sine scripto, aliud legibus. Sic et ea amicitia quae est ob utilitatem partim moralis partim legitima. Haec in dictis est statim per manus seu per pactio-	35

14 different A B2 : differunt F3 | 35-36 aliud... aliud A B2 : alterum... alterum F3

<b>Mensura retributionis</b>	<p>habet dilationem. Moralis uero quae non est in dictis, sed ut amat, donat, uel quid aliud facit, dignum putat, ut ipse tantundem uel plus ab illo consequatur quasi non donauerit, sed commodauerit. Itaque reddendum si adsit facultas. Considerandumque ab initio a quo quis accipit et cuius gratia, ut sic uel suscipiat uel non. Praeterea mensura retributionis sumenda ex parte susipientis, cum tantum fuerit beneficium quantum iste qui accepit utilitatis iudicabit. Reddendum igitur tantum quantum accepit siue etiam plus. Id enim honestum est. Nec dantis ratio aut querela ualere debet, beneficium suum ex dignitate aut opera aut periculo suo metientis.</p>	5
<b>Non semper reddendum beneficium</b>	<p>LIBRO IX. Prosequitur item de amicitia. Cuius dispares species adaequat analogum, adfertque super amicorum officiis praecepta quaedam et cautiones et quantum cuique tribuendum. Ceu magis reddendum est cui debeas quam amico dandum beneficium. Interdum enim non aequum beneficium retribuere, ut si quis sciens benefecerit; ipse autem cui remuneratio sit faciunda malus existimatur ab eo qui accepit. Nec illi qui mutuo dederit uicissim mutuo dandum. Nam ille quidem certa spe ductus se suum cum uelit consecuturum mutuo dedit bono uiro. Hic autem non sperat a malo consequi posse. Alia igitur alii praestanda, ut parentibus alimenta et honores sicuti diis. Ad nuptias et funera cognatos potius uocare quam amicos, ad quaedam alia potius</p>	10
<b>Amicitiae quando et quomodo dissuendae</b>	<p>uicinos. Amici qui ob mores ac uirtutem se amare simulant, utilitatem potius ac uoluptatem sequentes, dissuendi sunt uitandique non minus quam ii qui nummos adulterant, nisi quidam se ipsos decipiant ab initio, cum amore digni non sint ob mores se putent amari. Amicitia itaque dissuenda non statim cum omnibus sed cum illis qui incurabiles ob prauitatem uidentur. Nam quibus locus est castigationis, ferendum auxilium in moribus honestius quam in diuitiis, quanto amicitiae magis proprium. Si uero hic quidem permanet, hic autem melior fiat ac multum uirtute transcendat, uti quemadmodum prius amico non decet, haud aliter quam puero uirum. In magna enim uirtutis ac morum distantia nulla potest esse congruentia. Tribuendum tamen ei aliquid</p>	20
<b>Ex amicitia ob uirtutem tria: beneuolentia, beneficentia, concordia</b>	<p>ob pristinam amicitiam, quando non propter excessum prauitatis fit dissolutio. Tria post haec dicit accidere amicitiae per uirtutem: beneuolentiam, beneficentiam, concordiam. Atque haec ex amore originem habent, quo se quilibet studiosus recte amat. Amicitia enim ad se ipsum idea est ad alterum amicitiae. Est enim amicus alter ego. Beneuolentia non proprie amicitia, sed principium amicitiae. Potest enim esse latens et ad ignotos, amicitia nequaquam. Concordia autem amicorum non est coopinatio, ut idem de caelestibus sentire, sed circa agibilia et magna consilia ac ex duobus uel pluribus eorum causa quae ad</p>	25
		30
		35

---

6 iudicabit A F3 : indicabit B2 | 22 ii A B2 : hi F3

<b>Qui dat cur magis amat quam qui accipit</b>	uitae ciuilis commoda pertinent, quae tantum in bonis uiris reperitur. Quo ad beneficentiam autem pertinet, qui beneficia contulere uidentur magis eos diligere quibus collata sunt, quam illi qui acceperunt eos qui dederunt. Eius <sup>1</sup> rei	501r
<b>Cur matres magis filios amant quam patres</b>	multae causae sunt uel illae praecipuae quod proprium opus magis quis amat. Ex quo poetae opera tanquam filios amant; praeterea labores ac damna susce-	5
<b>Quod uir bonus tantum diligit se ipsum</b>	pere, quae cum labore fiunt magis amamus. Ea demum causa est cur matres magis quam patres filios amant. Quaeritur deinde an seipsum diligendum, propterea quod eos qui nimium diuitiarum honorumue ac commodorum expetunt, maxime se amare dicunt ac φιλάτους. Sed magis amare se ipsum dicit philosophus qui res huiusmodi despicit honesti gratia, eo quod prin-	10
<b>Viueri bonis magis iucundum quam aliis</b>	cipalissimo, id est, rationi seruit. Hoc pacto uir bonus diligens seipsum etiam aliis fuerit utilis eaque despiciet pro quibus homines inter se digladiari solent. Magisque ambit breui tempore laetari uehementer quam longo leuiter; et honeste uitam ducere unum annum quam multos utcumque exigat ac rem unam honestam et magnam quam multas prauas ac paruas. Praeterea probat felici	15
<b>Non multis opus amicis</b>	opus esse amicis et his secundum uirtutem, ut possit intueri actiones eorum studiosas quae sint propriis similes ac illis continuo gaudere. Deinde quod uirtutis est exercitatio conuersari cum bonis, ut ait Theognes. ἐσθλῶν μὲν γὰρ ἀπ' ἐσθλὰ διδάξω, ἣν δὲ κακοῖσι συντύχης, ἀπολείς καὶ τέον θάνατον. Nempe	20
	bona edisces socius si forte bonorum es. At simul intereas ipse sequendo malos. Videtur autem uiuere proprie esse sentire uel intelligere. Idque dulce, ex eo quod omnes appetunt, maxime uidetur esse boni uiri et felicitis, quod bonum sentiunt et iucundum memoria praeteritorum bonorum, praesenti actione ac spe futurorum. Postremo disserit quod non multi sunt parandi amici. Dicit enim non oportere multos amicos utilitatis gratia habere, quod laboriosum sit	25
	multis satisfacere. Ad uoluptatem item pauci admittendi. Sicuti in cibo dulcedo. Studiosos uero tot esse oportet quot conuictui sint idonei, nec hi sane multi queunt esse, quod pauci boni inueniatur et qui idem sentiant aliisque de causis. Deinde quaerit quo tempore magis necessarii amici. In prosperis enim honestius, in aduersis utilius amicis indigemus, non tamen qui querulus	30
	maxime non est, audiet conquerentium uoces, nec amicos ob suam tristitiam adfici tristitia uolet. Ex quo Orestes apud Euripidem Pyladem adloquens ait. Sat est quod ipse calamitatibus premor. Nam quod amant homines suum putant esse ac uiuere, ut alii computare, alii concludere, uenari, exerceri, philosophari. Boni autem amicitia coniuncti simul congregari ac uiuere mutuoque	35
	aspectu recreari.	

1 Quo A B2 : Quoad F3 | 19 τὸν ἑόν A B2 : τέον εἰς F3 | 22 eo A B2 : ex eo F3 | 28 hi sane A : sane hi B2 F3 inueniatur A : inueniantur B2 F3

<b>De uoluptate</b>	LIBRO X de uoluptate. Ea namque familiarissima nostro generi uidetur et ad uirtutem maxime facere, ut gaudeamus quibus oporteat et odio contraria habeamus. Opiniones de uoluptate ponit. Eudoxus summum bonum esse dicit, propterea quod cuncta animalia illam appetant. Fidem habuere sermones eius	
<b>Contra Platonem</b>	ob morum probitatem, magis etiam propter seipsos. Platonici hunc contra, uoluptatem summum bonum non existimant, quod uiribus euacuetur. Voluptas autem recipit plus et minus. Praeterea quod bonum perfectum sit, uoluptas imperfecta, eo quod motus et generatio sit, quae sunt natura imperfecta. Quibus omnibus Aristoteles respondit. Quod motus omnis sit in tempore et partes eius sint imperfectae; neu etiam simul, et sunt alicuius gratia; secus autem uoluptas. Dicit igitur eam esse perfectionem formalem ipsius potentiae percipientis prouenientem ex bona potentiae dispositione et obiecto conueniente et optimo in suo genere. Quare nullus continuo in uoluptate aut dolore. Cuncta namque non possunt continuo agere. Nec igitur uoluntas fit continuo. Nam ea sequitur actionem. Quaedam etiam delectant cum prius fiunt, sed postea non similiter. Nam primo quidem prouocata est mens effuseque agit circa illa, sicuti hi qui aduersum intuentur. Postmodum non est eadem actio, sed neglectio; quare uoluntas quoque refrigeratur. Omnes autem expetere uoluptatem uidentur, quia omnes uiuere appetunt, uita autem actio quaedam est; quilibet enim circa illa maxime agitatur quae maxime amat. Specie tamen differunt uoluptates ex actionum diuersitate, idque ex eo maxime patet, quod ab aliis prouenientes uoluptates impedimento sint aliis actionibus. Qui enim fistulis delectantur, nequeant mentem adhibere sermonibus, fistularum sono impediti uoluptate. Sic de reliquis. Ex quo fit ut quotiens uehementer aliqua re gaudemus, non fere aliud agamus, cum aliis leuiter delectemur; dumque alienae uoluptates quandoque perinde agunt ac propriae molestiae, id est, actiones nostras corrumpunt, licet non similiter. Cumque differant actiones, et aliae expetendae, aliae fugiendae, aliae neutrae, eodem modo se uoluptates habent, cum sint actiones eis annexae. Praeterea ceteris quidem animalibus propria in specie sua est uoluptas et proprius cibus. Homini tantum licet eiusdem speciei diuersa inest uoluptas. In causa est electio quam habet. Inter eius quoque uoluptates praestantior illa quae contingit homini studioso et secundum uirtutem uiuenti. Ceterae uero secundariae.	5 10 15 20 501v 25 30
<b>Voluptates differunt specie</b>		
<b>Homini tantum ex animalibus diuersa uoluptas</b>		
<b>De felicitate</b>	MOX de felicitate quam dicit non in habitu, sed in actione constitutam esse, et ea actione quae propter se, non autem propter aliud expetatur; hoc est, actio secundum uirtutem, non secundum iocum, cum iocus et ludus necessario fiat, laboris tantum et animi causa. Si igitur secundum uirtutem, erit	35

---

9 motus *om.* F3

secundum optimam, quae ab optima procedat potestate, quae aliis imperat, scilicet intellectus. Huius igitur actio erit felicitas contemplatiua pluribus de causis. Nam uidetur felicitas in otio esse. Negotiamur enim ut otia sint nobis, et bellum gerimus ut in pace uiuamus. Praeterea actiua minus per se sufficit, aliorum indiget adminiculis. Iustus his ad quos iustitia utatur. Fortis aduersantibus quibus certet; eodem modo temperatus et aliis. Sapiens autem per seipsum contemplari poterit, et sibi sufficit minimisque indiget. Indigebit tamen et ipse adminiculis quibusdam. Nam sanum corpus et famulatum et cetera necessaria adesse oportebit. Praeterea actiua secundum hominem est; haec diuinum quiddam habet. Quantum autem distat hoc diuinum a composito, tantum et haec actio ab illa quae est secundum uirtutem actiuam. Nam cum diuinior in homine pars sit mens, actio secundum illam diuina erit. Igitur, qui mentem explent, proximi sunt diis. Nam ipsius dei actio, quaedam contemplatio est. Nam si dii curam aliquam rerum habent humanarum, ut creditur, par est eos gaudere optimo et cognatissimo, huiuscemodi est mens. Amantes igitur illam ab eis maxime diliguntur. Post haec finem operi impositurus exhortatur ad haec non tantum noscenda sed seruanda. Boni enim efficiemur natura, doctrina, consuetudine. Duae primae sine hac ultima parum prosunt, nisi animo comparemus libidini non obtemperare, ad quod maxime opus legibus, quod homines magis timore quam amore moueantur; quae plus in ciuitate possunt quam patris auctoritas domi. Igitur legislator et qui curam ciuitatis suscepit bonos exhortabitur, contumaces plectet; eos uero qui corrigi nullo pacto queunt penitus exterminabit. Postremo probat ciuilem hominem aptum esse oportere ad leges ferendas, si non ciuitati saltem domui, quia nihil refert utrum scriptis an sine scripto unus an plures instituantur, ceu nec in musica et gymnastica aut aliis disciplinis. Huic igitur arti nemo idoneus, nisi et in particularibus et in uniuersum sciat, quorum alterum experientia, alterum doctrina comparatur; quapropter neque sophistae siue oratores qui tantum scientia sunt praediti, neque ciues reip. administratores, qui solum experientia sapiunt, sunt apti. Sed sicuti medicus non solum disciplina, sed etiam usu indiget, sic legislatorem utrumque habere oportebit. Nam et oratores ipsi suam artem huic parem seu etiam ea superiorem falso existimant, praeterea ex rerum publicarum ac legum collationibus id adsequi posse, ex quibus quamquam aliquid utilitatis in consultando adferre ualent, scientiam tamen hanc adsequi non potuerunt. Demum profitetur Aristoteles post haec ilico legum huiuscemodi se praecepta traditurum. Et haec quidem in Ethicis ille, in quibus a Platonice sane redarguitur ac primum quod male de anima senserit. In primo, cum locum gaudii post mortem negauerit. Deinde quod

---

8 sanum A B2 : et sanum F3

uirtutes mediocritates posuerit. Nam medium aequaliter ab extremis dista-  
re oportet. Insensibilitas<sup>1</sup> ergo extremum temperantiae aut nullum aut certe 502r  
paruum fuerit uitium. Intemperantia uero extremum crimen admodum mag-  
num. Praeterea fulmina ac terraemotus non expauescere posuit fortitudinis ex-  
cessum, ut uideatur quanto non quali uitium metiri, cum certe in hoc nullum 5  
sit uitium, sed si quis crimen aliquando non horreret, hoc uitium foret. Postre-  
mo libro VII et X summum bonum in uoluptate manifesto ponit, quamquam  
eam bono uirtutis et contemplationis fucat; nec aliter Epicurus uoluptatem  
suam tuetur. Platonici igitur in honesto finem collocant; hoc autem postea uo-  
luptas uelut umbra solem subsequitur. Haec ex Plethone Platónico. 10

### In Politica

**C**VM omnis societas boni alicuius gratia consistat (nam bonum finis est 15  
omnis humanae actionis) maxime politica est huiusmodi. Quicumque  
putat politicum et basilicum et oeconomicum et despoticum idem esse, non  
bene sentit; multitudine enim et paucitate differre putant, sed non specie.  
Ciuitas igitur ex partibus naturalibus constat, primum uicis simul coniunctis,  
uici uero ex domibus pluribus; quaelibet autem domus ex duorum societati- 20  
bus uiri primum et uxoris, unde genus humanum. Filii deinde serui et domini  
prodeunt. Ille enim natura dominus qui ingenio praestat. Seruus qui deficit.  
Ex quo Hesiodus recte. πεποίησας οἶκον μὲν πρότιστα γυναῖκα τε βοὸν τ'  
ἀροτῆρα. Quaere domum prius uxoremque bouemque aratorem. Nam bos  
pauperi pro seruo est. Vicus a domo differt ut pars a toto. Domestici namque 25  
uictu et cotidianis officiis inter se communicant. Suntque appellati ὁμοκάπνοι,  
id est, sub eodem fumo; et ὁμοσιτίοι, id est, sub eodem cibo. Cum extra-  
neis uero in mercimoniis et aliis uitae commerciis ac officiis congregiuntur.  
Homo profecto animal ciuile uidetur; argumento est maxime sermo non  
frustra ei a natura datus. Nam solitarius aut homo nequam aut deus. Ciuitas 30  
prior est domo perfectione, cum pars sit nobis natura toto posterior. Nam  
tunc esse res incipit cum forma est absoluta. Pes enim sine homine profec-  
to pars non dicitur, nisi forte aequiuoce mortui siue marmoris, eo pacto nec  
homo ipse perfectam habet finitionem, nisi pars sit ciuitatis. Qui sicut est  
omnium perfectissimum animal, ita omnium pessimum si a lege iustitiaque 35  
desciscat, quanto magis ardua gerit arma, quae sunt ingenium ac prudentia,  
quibus ad contraria licet uti. Licet enim in eo animaduerti prius despoticum

**Solitarius  
aut nequam  
aut deus**

23 πεποίησας om. F3 πρότιστα A B2 : πρώτιστα F3 | 24 aratorem A B2 : aroteram F3 |  
28 et om. F3

	et politicum. Anima namque corpus regit, ut despoticum. Mens uero animae appetitum ac sensum, ut politicum. Nam prima imperat, altera suadet atque consulit. Differunt autem inter se quod politici liberior natura est, despotici seruorum. Et altera quidem oeconomica monarchia (monarchia enim patris dicitur), altera politica liberorum et aequalium imperium. Dominus est non possidendo seruos sed utendo seruis. Nam possessoria distat ab oeconomica, quod alterius est quaerere pecuniam, alterius uti; utrum enim ipsius sit an altera species dubium. Possessiuu oeconomica non est nec pars eius, cum oeconomica sit uti rebus possessis, possessiuu autem acquirere. Subministra uero eius est, sicuti frenorum ars equestris. Despotica a politica et oeconomica differt; a politica quod illa sit libertatis, haec seruorum; ab oeconomica quod illa sit omnium qui in domo sunt, haec item seruorum. Praeterea politicum et oeconomicum differunt, quod hoc multorum, illud unius principatus sit. Inter homines quoque diuersitas. Sunt enim qui procul a politia agunt, quos ciborum uictusque diuersitas etiam distinguit. Nam sicuti et bruta quaedam quae carnibus aliorum uescuntur solitaria sunt, quae autem herbis gregalia, sic homines reperiuntur sine labore aut arte uita nomadica, siluestri, piratica, uenatica, ex rapto uiuentes. Plantae ob animalia. At ipsa animalia propter hominem creata sunt; nam si frustra natura nihil genuit, necesse ut hominum causa omnia obgenerauerit. Circa uero res parandas. Ex agro et pecore acquisitio nobis uitae physica est. Mercatura uero et pecuniaria translatiua non naturalis est, sed ad res naturales parandas inuenta, laudaturque usque ad metam quandam, necessitatis uidelicet gratia. Vituperatur autem cum est terminus nullus. Inter artes uero illae artificii plurimum habent ubi minimum fortunae, plurimum uero mechanicae, ubi corpus requiritur. Seruiles ubi corporis item plurimus usus. Ingenerosae ubi uirtutis minimum expetitur. Imitari exempla ueterum oportebit in his quae honeste acquisiuerunt. Thales Milesius, probro data ei philosophia ob paupertatem, oleum conquisiuit, cum praeuidisset eius caritatem futuram, quod deinde pro sorte uendit, quo exemplo non coactam sed uoluntariam paupertatem ostendit. Tres omnino oeconomiae species in quibus forma reip. tota conspicitur: despotica, gamica, demotica. Vir uxori imperat et filiis, sed aliter, his basilice, illi politice. Fratres autem inter se demoticum ac popularem referunt statum.	5 10 15 20 502v 25 30
<b>Possessiuu differt ab oeconomica, cui subalterna est</b>		
<b>Despoticum Politicum Oeconomicum</b>		
<b>Hominum causa omnia obgenerata</b>		
<b>Thales Milesius oleum emit</b>		
<b>Despoticum Gamicum Demoticum</b>		
<b>Contra Platonem</b>	LIBRO II. Ea demum optima resp. in qua secundum id in quo felicitatem esse existimant, siue uirtus sit siue aliquid aliud, in quo quis excellit, is cuius felicissimus putatur. Confutat praeterea multos reip. administratores ac legislatores, ubi dicit quemlibet in aliquo errasse et inter ceteros Platonem, qui	35

---

12 item A : tantum B2 F3 | 19 necesse A B2 : necesse est F3



	ex Socratis sententia dixit communia omnia, etiam uxores, in ciuitatibus esse debere. Haec tanta unitas remp. potius dissoluere et ex ciuitate domum facere uidetur. Nam ex dissimilibus partibus et familiis resp. floret. Praeterea nulli uxorem aut liberos amare contingeret cum incerta esset proles. Rei etiam acquirendae minime uacarent, cum nihilominus ponat lucri diligentiam, aliisque de causis. Deinde contra Phaleam arguit, qui leges Carthaginensibus dedit ac statuit aequales ciuium possessiones, errauitque non statuere quantae ac quales esse deberent, nam si immoderati sint omnium census intemperanter uiuerent, si nimium exiles, sordide ac misere. Nam statuendus modus emptionum, ne quis de plebe ob diuitias potentior factus, sese cum nobilitate commisceat. Quae distinctio in creandis magistratibus necessaria est. Mentionem deinde facit de Phidone Corinthio qui Corinthiis leges dedit. Deinde Hippodami Milesii leges etiam reprehendit, qui abstulit opificibus possessiones et arma, nullo honore dignans, quapropter ii serui magnopere facti, amare remp. non poterant. Praeterea potestatem nouas inueniendi leges concedebat, quod profecto reip. minime conducit, cum paulatim ciues adsuescant non uereri principis instituta mutatis facile legibus, abrogatioque huiuscemodi uim eneruat introducitque legis contemptum. Post haec iubet Aristoteles seruari seruorum disciplinam, qua sublata domini in insidias ueniunt. Sicut hilotae in Lacedaemonios et periestae in Thessalos fecerunt. Deinde mulieres bene instituere ut temperate et sine arrogancia et sumptu degant, ut de Lacenis feminis dicitur, quae ob insolentiam et audaciam uiris resistunt, muliebria dedignantur, cum illi aduersus Thebas pugnarent arma tractare uoluerunt. Reprendit etiam in quibusdam remp. Lacedaemoniorum, quod magistratus eorum non recte erat perpetuus cum processu temporis uir iustus iniustus possit euadere. Deinde quod non darentur nisi potentibus, quae res ambitiosos plane faciebat. Regem perpetuum creabant, classis insuper praefectum, aerario carebant, sed cum bella gererent singuli conferebant; ex quo et cupidus et auaros faciebant ac sibi magis quam reip. uacantes. Syssitia non de publico, sed de proprio faciebant, ex quo pauperes illis interesse non poterant, et qui non interessent ad magistratus non eligebantur. συσσίτια, syssitia conuiuia erant quae inter se publice ac saepe celebrabant, symbolam conferentes. Dissertit praeterea de Cretensium legibus quas praefert Lacedaemoniis; nam hi syssitia melius de publico faciebant, praeterea filiorum multitudinem prohibebant, potestate uiris facta post susceptam aequo numero prolem, uxores abdicandi, alio introducto usu. In quo ex sententia diui Thomae uidetur Aristoteles de marium usu intellexisse nec uituperasse. Cosmos etiam eorum	5 10 15 20 25 30 35
<b>Contra Phaleam</b>		
<b>Phido Corinthius</b>		
<b>Hippodamus Milesius</b>		
<b>Seruorum disciplina</b>		
<b>Mulierum institutio</b>		
<b>Lacena mulieres</b>		
<b>Contra instituta Lacedaemoniorum</b>		
<b>De Cretensium legibus</b>		
<b>Syssitia Aristotelis error</b>		

---

20 periestae A B2 : penestae F3 | 33 symbolam A : symbolum B2 F3

<b>Cosmi Cretensium Solon</b>	magistratus reprehendit esse perpetuos, sicuti ephoros Lacēdaemoniorum. Ex omnibus his laudat Solonem; meliusque dicit remp. instituisse, quam ex optimatibus et populo instituit omnibusque eo modo honores communicauit, licet praeter eius mentem ad popularem postea statum deuenerit. Nam Pericles et Ephialtes sublato Ariopagi consilio iudicibus primum salaria constituere.	503r 5
<b>Ciuis bonus Vir bonus Princeps bonus</b>	LIBRO III. Postquam aliorum leges confutauit, disserit quam ipse remp. probat. Prius declarat quid sit ciuitas, quid ciuis; dicit eum esse ciuem qui magistratum gerere potest. Vnde excludit aduenas et pueros et senes inutiles. Ciuitatem uero non quae moenibus circumdatur cum una ferme regio possit muris cingi. Sed quae ex forma reip. sit constituta. Ciuis bonus et uir bonus non idem. At idem uir bonus et bonus princeps. Imperio enim uirtus et prudentia expetitur. Nam uir bonus non potest esse sine prudentia. Ciuis item bonus non sine pudicitia, at sine prudentia potest esse. Nam ei qui subicitur atque paret, sat est rectam habere opinionem agendorum quae ei committuntur. Bonum autem principem et prudentia et ceteris uirtutibus praeditum esse oportet. Opifices et mercenarii in aristocratia non admittuntur, nisi forte diuitiis adeo creuerint ut inter optimates censeantur. At bene in democratia ciues esse poterunt. Ciuitatis instituta non ad uiuendum tantum, sed bene uiuendum. Nam eo pacto animalia in eo politice uiuentia essent. Reprehendit praeterea ueteres qui non diffinierunt nec considerauerunt remp. nisi iustum ex parte rerum, cum bona reip. non sint distribuenda ex rerum quantitate, sed ex personarum dignitate. Si ciuis unus inuentus sit qui ceteros longe uirtute antecellat, is perpetuo reip. praeficiendus erit. Secus si sunt multorum pares uirtutes. Post haec regiam potestatem omnibus praefert, de hacque disserit. Monarchiae quinque species dicit. Heroum qui ciuium consensu certis de causis certoque tempore remp. gubernent. Alia barbarica, ex genere proueniens et legibus imperans, sicuti Parthorum rex. Alia Esineta electiua tyranni, qualem elegerunt Mitylenis Pyttacum aduersus exules suos quibus praeerat Antimenides. Alia Laconica perennis secundum leges tantum belli tempore imperium habens. Ex quo apud Homerum Agamemnon cum in ciuitate agitabat iurgiis exagitabatur, in bello autem potestatem habebat. Postremo regia omnium optima, quae se ad populos uti pater ad filios habet. Apud Aegyptios medici ante diem tertium corpus aegrotorum suo periculo curabant.	10 15 20 25 30 35
<b>Iustitia distributua in republica</b>		
<b>De monarchiae V speciebus</b>		
<b>Tres respublicae: regnum, aristocratia, politia</b>		
<b>Excessus: tyrannis, oligarchia, democratia</b>		
<b>Esinetae Vni plures magistratus in parua republica</b>		
	LIBRO IIIII et etiam quinto de forma rerum publicarum uaria tradit deque earum solutione et corruptione. Corrigere enim remp. institutam non minus difficile quam ab initio creare, sicuti discere eum qui male didicerit a principio	

---

19 bene A : ad bene B2 F3 | 25 de hacque A B2 : deque hac F3

**Popularis  
status tutior**

duplex est labor. Tris omnino rerum publicarum species: regnum, aristocratia, politia. Totidemque sunt excessus: tyrannis, oligarchia et democratia; horum pessima tyrannis, minus mala democratia. Connumerat partes et officia ciuitatis, quod reprehendit praetermissum fuisse a Socrate apud Platonem, qui solum ea connumerat quae sunt ad uiuendum, non autem ad bene uiuendum. Politia quaedam est mixtura ex populari et paucorum administratione, quae quando ad paucorum potentiam inclinatur, solent appellari optimates, quod diuites uirtute ac nobilitate praeferrere credantur. Tyrannidis species commemorantur; et quam barbari per leges eligebant sicuti Graeci Esinetas. In paruis ciuitatibus melius paucis plures committere magistratus ob inopiam ciuium.

LIBRO V de principiis seruantibus ac corrumpentibus remp. seditio omnis ob inaequalitatem oritur. Aequum dupliciter constituunt, aut excessu ueluti arithmeticus, ut tres ad duo et unum, aut dignitate ut geometra, sicuti quattuor ad duo et duo ad unum. Omnium confessione iustum simpliciter est secundum dignitatem, ex quo uel quia in aliquo pares sunt in omnibus se penitus pares existimant, uel quia in aliquo praestant, in cunctis se superare arbitrantur. Popularis gubernatio tutior est quam paucorum minusque seditioni subiacet, quod inter se populus minus dissidet, magis autem pauci ac nobiles. Res omnes pro quibus homines contendunt sunt lucrum et honor et his contraria. Sub lucro omnia quae ad corpus, sub honore omnia quae ad animam pertinent intelliguntur. Narrat praeterea causas omnis quibus reip. status corrumpitur siue aristocratiae siue regiae, allegando Platonis certos numeros in quibus mutationes fiunt ciuitatum, quos alibi attigimus, uidelicet in epitome libri Platonis et in Arithmetica. Hic est numerus duodenarius et multiplicatus per aequilaterum suum planum et solidum. Deinde de remediis salutis et conseruationis statuam. Tria oportet habere eos qui principales ac publicos gerunt magistratus, ut ament ciuitatis statum; deinde ut habeant potentiam idoneam ad coercendos homines. Tertio ut uirtute ac iustitia sint praediti. His in statu eodem non diu sibi uiuendum esse cogitandum. Tyrannus uero ad retinendam dominationem tria conetur. Vnum ut animos ciuium imminuat. Nemo enim parui animi contra tyrannum insurgit. Deinde ut ciues inter se dissidentes, ne in eum quandoque conspirent. Tertius ut imbelles eosdem reddat cum nullus ea quae omnino nequit aggrediatur. Praeterea cauere debet ab his qui amplius uiuere non curant quosque dolore adfectos uiderit.

**Magistratus  
quod acturus**

6 est mixtura A : est mixta B2 : ex mixta F3 | 17 conetur A : conatur B2 F3 | 33 dissidentes A B2 : dissideant F3 | Tertius A B2 : Tertium F3 | 35 his A B2 : iis F3

	LIBRO VI subiectum democraticae politiae libertas, ubi multitudo per uices imperat et imperatur. Nam populi iustum non ex dignitate, sed ex numero consistit, ex quo plus poterunt in hoc statu inopum multitudo quam paucitas diuitum, utileque fuerit populum esse dominum rerum grauium si quae inciderent. Magistratus uero non minimorum sit. Merces insuper magistratibus danda, illis item qui consilio praesunt raroque consilium cogendum, ubi tunc ne excurratur. Laudat praeterea gubernationem quae sit ex agricolis, quod ii robusto sunt corpore ad auxilia ciuitati ferenda. Praeterea suis occupati rebus familiaribus et agro minime honores ac magistratus cupient. Vituperat autem opifices et mercatores, quod ii semper in ciuitate manentes fora uexent primique sunt qui tumultus excitent. Operaeque pretium est ac magistratus deligantur pariterque censeantur ab agricolis ac bonis uiris, quod ii propter hunc metum compescentur minimeque ab officio discedent. Ad popularem item gubernationem iubet etiam aduenas et spurios recipere. Vtile etiam ad copiam conseruandam prouidere nequis egeat; quapropter ex superabundanti uectigali omnia distribuenda egenis quantum sit satis uel ad agelli comparisonem, uel saltem a dantibus uolentes ipsorum negotiis delegandi. Deinde multos tradit modos quibus democratia, quibus etiam oligarchia conseruetur. Officia postremo ac magistratus enumerat quae creari oportet.	5
<b>De statu populari</b>		
<b>Ex agricolis administratio</b>		
<b>Opifices et mercatores inutiles ciues</b>		10
<b>Aduenae et spurii</b>		
<b>Vectigal ciuitatis super abundans egenis distribuendum</b>		15
		20
	LIBRO VII. Cum ex triplici bonorum genere felicitas consistat, plus ad eam confert uirtus, quod per hanc externa bona acquiruntur ac conseruantur. Non autem contra: argumento est deus ipse, quem felicem et beatum dicimus, non ex aliquo externorum, sed per se. Nam externorum causa est fortuna quae nihil ad uirtutem facit. Neque enim fortis aut iustus aliquis propter fortunam. Virtus et felicitas igitur eadem unius hominis et unius ciuitatis. Vita philosophi contemplantis longe melior quam in administratione ciuitatis occupati, quod liberior sit suique ipsius gratia, modo non sit penitus ab actione remota, sed ab actione quae ab aliis et exterioribus rebus dependeat, quae admodum seruilis est. Sed actio interior et ex se sumpta cum philosophia conuenit, ueluti architectus qui nihil externum agit, mente tantum et cogitatione operi praeest. Deus quoque ipse non penitus sine actione, sed sua et propria. Ab eo eutem qui nihil penitus agit, praeclare nihil fieri potest. Disputat insuper de magnitudine ciuitatis, dicitque non eam esse magnam quae tantum abundet hominibus, sed ciuibus eo numero quo satis sit ad bene uiuendum secundum politicam societatem. Agrum deinde iubet eligendum esse fertilem, situmque urbis qui non possit facile inuadi, et iuxta mare propter commeatum opportunitatem. Deinde de qualitatibus locorum narrat. Qui enim circa Europam	25
<b>Vita philosophi melior quam occupati in republica</b>		30
		504r
<b>Situs urbis iuxta mare</b>		35
<b>De qualitatibus locorum</b>		

---

22 externa A F3 : extrema B2 | 33 praeclare A B2 : praeclari F3

et in frigidis habitant locis, animo quidem praesenti sunt, ingenio uero crasso, quapropter liberi sunt et indomiti. Asiatici uero contra ingeniosiores et timidiores, ideo subditi. Graeci autem in horum medio constituti utriusque gentis naturam sapiunt; hinc animum, inde ingenium sumunt; ideo et liberi perseuerant, et optimis remp. regunt institutis aptique alios regere. Quapropter ingeniosos pariter et animosos esse oportet quos legislator dispositurus ad ciuitatem est. Nam animositas et audacia, uirtutis amorem parit, in eaque parte consistit ubi amor; signum est quod erga amicos a quibus decipimur aut iniuria afficimur magis quam in ceteros irascimur. Post haec opifices et mercatores dicit esse necessarios in ciuitate, non tamen ex ciuibus. Nam otium his qui reip. uacant esse oportet. Sed et bellatores et consiliarios et sacerdotes esse necesse est. Primos iuuenes, secundos senes, tertios honoratiores, qui rebus gestis floreat ac domi conquiescant. Cultores agrorum et uillici serui esse debent, et diuersae a ciuibus nationis. Praeterea pusillanimes, mente obtusi et corpore robusti, sic utiles ad opus erunt, et nihil rerum nouarum ex eis timeri poterit. Docet deinde publica et priuata constitui aedificia et syssitia, id est, conuiuia publica ubi constituentur. Ad flatus praeterea orientis seu aquilonis ut salubrius, aedificanda ciuitas. Si tyranni imperio, arx constituatur et in arduo loco; si liberi, in planitie; si optimatum, inter utrumque. Duo sunt quibus agitur bene. Vnum propositum finisque recte agendi, alterum eas res inuenire per quas finem eum consequamur. Nam cum omnes cupiant felices esse beneque uiuere, aliis quidem facultas adest, quibusdam uero nequaquam, siue ob fortunam aliquam siue ob naturam; quapropter ad bene beateque uiuendum adiumento est opus nonnullis. Bonus autem euentus et actio et usus uirtutis perfectus simpliciter est intelligendus, non autem ex suppositione, hoc est, ex necessitate aliqua. Boni insuper et studiosi fiunt ob tria, naturam uidelicet et morem ac rationem. Cetera quidem animalia natura uiuunt, nonnulla moribus et consuetudinibus. Homo etiam ratione, qui saepe contra naturam contendit. Sed longe haec tria simul esse utilius fuerit. Eas praeterea in ciuitate omnes participes esse imperii, quamquam si constaret aliquem ceteris uirtute antecellere ut heroes, hic omnium consensu princeps constituendus. Qui uult quandoque imperare, oportet ut ipse prius subiciatur dum iuuenis est, discatque parere senioribus. Cum bellum sit pacis gratia, negotium uero ob otium, utilia ob honesta, actio denique ob contemplationem, ad haec tanquam ad finem legislatorem respicere decet. Quapropter ille magnopere laudandus, qui bellum gerere aut uincere docet, nam exercitum potentissimum habere oportet, non ut in seruitutem alios redigamus sed ne ipsi redigamur. Virtutes quoque aliis aliae propriae. Ad bellum et negotium fortuna opus, ad otium

<b>fortuna est opus, ad otium philosophia</b>	philosophia. Ad utrumque temperantia et iustitia. Prior legislatoris cura corporis quam animi ordinandi sit, et appetitus quam rationis; quod corpus in generatione antecedit animam, et partem rationalem ea quae rationis est expers. Argumento sunt pueri quibus statim insit ira et concupiscentia. Ratio autem et mens tantum prouectis. Quapropter legislator ante omnia matrimo-	5
<b>De matrimonio</b>	niis uacabit, ne ea aetate coniungantur qua simul cessant, quae erit uiro LXX, mulieri L annorum. Item ne iuuenis nimis, quod foetus mente et corpore minus ualent et incontinentiae uitiis adsuescunt. Aetas commoda uiri XXXVI, feminae XVIII annorum. Aetas senilis prope LXX inualida ad procreandum.	504v
<b>De institutione puerorum</b>	Sic demum occurritur multitudini filiorum quae nimis excrescit, paucosque natos educare commodius ad institutionem, tum ad reip. salutem esse uideatur. Infantes adsuescendi laboribus duraeque uitae, ut natura sint robusti, ex quo in quibusdam locis frigida statim demergunt. Prohibendi quoque a turpibus collegiis; ea enim diligimus natura quae prius nobis occurrunt, praesertim ne spectatores iamborum aut tragoediarum fiant. Theodorus tragoedus nulli concedere uoluit ut ante se ageret quamuis uili histrioni, quasi magis faueant auditores illis quos primo audierint. Quapropter oportet a pueris omnia procul lasciua ne audiant amouere, neue turpes imagines spectent. Aetas idonea disciplinis septennis est; ex quo per hebdomadas diuidenda disciplinae ratio, ut a septimo usque ad XIII annum. Inde politiae usque ad XXI.	10
<b>Theodorus tragoedus</b>		15
		20
	LIBRO VIII. Legislatori circa iuniorum disciplinam maxime uacandum, quae ualde necessaria est, nec tantum priuata de causa quam publica, cum ipsi reip. membra sint. Quapropter abducendi sunt a mechanicis et his artibus omnibus quae ea producunt et corpus liberorum conficiunt. Nominat autem quattuor in primis ediscendas, litteras, gymnasticam, musicam, graphicen. Quae ualde refert cuius gratia discantur. Nam ex fine etiam quae liberales dicuntur sordidae fiunt. Otium enim negotio praestat, magisque appetitur quod finis sit, illud uero ad finem, et in otio felicitas et uita beata, in altero aerumna et labor. Musica igitur ediscenda non tanquam necessaria, sed otii gratia siue ioci, eius uidelicet qui non finis sit sed ad finem, et animi gratia ex labore recreandi. Per litteras autem ceterae disciplinae ediscuntur. Graphice, id est, pictura praecipitur, non ut in mercatura supellectilis, aut instrumenti alicuius mens occupetur, sed potius ut ex illa inspicere possint corporum pulchritudinem. Non enim fas est ingenuis semper contemplationi actionique quamquam honestissimis studere. Gymnastice etiam iuuentutem ad bonam corporis habitudinem disponit, quamquam in hac parte fera Laconum exercitatio ac patientia uitanda, quae nihilo meliores ad bellum praestat cum multi	25
<b>Otium negotio praestat</b>		
<b>Musica</b>		30
<b>Litterae</b>		
<b>Graphice</b>		
<b>De gymnastica moderata</b>		35

---

23 tantum A B2 : tam F3

sint strenui proteruique in grassationibus et caedibus, in arte tamen militari nihilo fortiores. Honestas non feritas in certaminibus praefenda, nam neque

**Laconum feritas** Laconum non causa uictoriae, sed quod ipsi exercitati contra non exercitatos pugnant. Quapropter haud graues pubescentibus exercitatione iniungendae, ne corporis nutrimento augmentoque officiant. Post pubertatem annis tribus tantum ciuili disciplinae intendant omissis corporis laboribus, quod utrique uacare commode nequeant, cum alterum ab altero impediatur. Firmatis iam

**Laus musicae** robore ac uiribus maiores addendi labores. Post haec de musica multa disserit, probatque inter disciplinas eam esse recipiendam, quod quietis ac oblectamenti causa sit et animi tristitiae medicina, mentemque rhythmis ac numeris ad uirtutem caelestiaque extollat; quam si quis eodem modo quo cupit ad moderationem et harmoniam inflexerit, irae, gaudii, spei, ceterorumque animi motuum decorum retinebit. Quae quidem modeste ediscenda, ne impedimentum ceteris rebus ciuilibus ac bellicis adferat. Denique in rebus agendis iuuentus exerceatur, quarum sint postea boni iudices, quod iudicium in exercitatis maxime sit. Senibus corporis actio minuenda, qui et gaudere et recte iudicare pro iure suo possunt ob doctrinam in ipsa iuuentute perceptam.

5

10

15

20

### In Oeconomica

**D**E oeconomia Aristoteles breuem admodum edidit tractatum, quod hanc sibi laudem a Xenophonte praereptam uiderit. Disserit tamen in hanc sententiam. Oeconomia et politica, inquit, differunt non solum quantum domus et ciuitas, haec enim eis subiecta sunt, sed etiam quod politica ex multis principibus est, oeconomia uero monarchia. Prima igitur in hac hominum cura ac diligentia circa coniugum. Societas enim ab ipsa natura maris et feminae maxime conciliatur, ut non solum sit hominibus, sed etiam bene sit, nec solum naturae causa sed etiam utilitatis. Qui enim uiribus ualidi imbecillos iuuant, rursus ipsi debiles in senectute ab illis quandoque sustentantur. Huc adcedit etiam quod quando numero prohibemur a natura, saltem specie perpetuos esse adfectamus. Diuersa tamen conditione procreati simul iunguntur ad stabiliorem uitae usum. Nam feminae timiditas maior ob res domi custodiendas. Viris audacia ob fortitudinem et res foris parandas. Feminis item caritas maior ac patientia ad filios nutriendos, uiris sapientia ad erudiendos. Possessionum post haec diligentia adhibenda, quarum prima est homo, qua-

505r

30

35

**Inter possessiones**

15 possint A : possit B2 F33, 5 oeconomia A B2 : oeconomica F3 | 7 Coniugum add. B2 in marg. | 8 coniugum A B2 : coniugium F3 | 19 operariis A B2 : operarii F3

<b>primum seruitia</b>	propter seruos ante omnia studiosos parare oportet. Eorum species duae. Curator seu uillicus qui aliis praesit et operariis. Seruis item uini parum aut nihil dare oportet; uini namque potatio uel liberos probrosos facit. Alimenta quae sat fuerint operariis dentur. Sine mercede subiectis imperare non ualemus. Merces enim seruorum cibus. Operis uero adhibere nec ualde timida neque	5
<b>Quae oeconomus sint opus</b>	ualde fortia seruitia; quod haec non facile obtemperantia, illa uero non facile perseuerantia in labore sunt. Omnino autem labori tempus et praemium statuendum. Oecono- mo praeterea ad rem tuendam modi sunt quattuor. Primum parare, deinde partum tueri, sine quo nihilo magis parare iuuat quam in uas fundo carens aquam haurire, praeterea prudentem esse ac diligentem.	10
<b>Oeconomiae III</b>	Nullus enim res alienas aequae tuetur atque suas. Ex quo Porus interrogatus quod maxime equum saginaret, oculus, inquit, dominicus. Libys etiam rogatus quod optimum laetamen, uestigia respondit dominica. Ideo Socrates dicere solebat dominum ante seruos exsurgere et ultimum ire cubitum oportere. Surgere enim noctu et ad ualitudinem, et ad oeconomiam, et ad philoso-	15
<b>Oeconomiae III</b>	phiam denique conferre. In libro autem secundo dicit optimum oeconomum non ignarum esse debere moris locorum circa quae negotiatur, sed natura ingeniosum, mente uero iustum ac laboriosum. Oeconomiae omnino quattuor: regia, satrapica, politica et priuata. Regiae autem prouentus species quattuor: circa monetam, circa importata et exportata, uti sunt portoria, circa sumptus	20
<b>Exempla principum in exquirenda pecunia</b>	cum compendio fiunt ac res uice pecuniae dentur, existimationeque ubi expediat magisquam numerato impensae fiant. Satrapicae prouentus species sex: ex terra quam decimam uocant, ex locorum ubi dominatur metallicis, ex terra et agro nascentibus, ex mercatoribus, ex pasturis decima item appellata. Sexta ex aliis uariis. Tertia oeconomiae species politica, id est, ciuitatis. Huius uectigal optimum ex his quae in loco proprio gignuntur, deinde a mercaturis, post haec ἀπὸ τῶν ἐγκυκλίων. Quarta et ultima priuati hominis, quae quidem anomala, id est, absque norma existit, quod non ad unam tantum intentionem illi oeconomia exerceatur. Est insuper omnium minima ob breues prouentus et	25
<b>Exempla principum in exquirenda pecunia</b>	expensas. Huius optimum uectigal ex terra primum, id est, agricultura quae omnium est parens. Hinc enim magis secundum naturam res nobis acquiruntur. Deinde ex aliis rebus. Tertium ex argento, praeter autem omnia parcere superfluis et ne maiores sint prouentibus expensae.	30
	POST haec prosequitur Aristoteles connumerare populos ac reges eos qui calliditate nouas artes uectigalis et rei parandae sibi inuenerunt. Quae pars adhuc in Latinum sermonem, quod sciuerim, conuersa non est. Byzantii pharmacopolarum et funambulorum eorumque qui miranda faciunt, et his	35



	similium artium, tertiam partem publico dare iusserunt. Item existente lege non esse ciuem nisi ex utroque parente ciue natum, concessere XXX mnas tri-	
<b>Antisthenes Atheniensis</b>	buenti ciuem esse tantum ex altero. Antisthenes Atheniensis in magna Atheniensium necessitate consuluit, ut Dionysia quae magna expensa celebrare consueuerunt, supersederentur ac Dionysio uouerent anno futuro duplicia	505v
<b>Cypsellus Corinthius</b>	feri. Cypsellus tyrannus Corinthius uouens Ioui offerre bona Corinthiorum si ipsorum potiretur, decimas tantum eorum possessionum in annos decem dari iussit; hoc pacto et uoto satisfecit et eorum substantiam ex magna parte seruauit. Lygdamus Naxius cum exulum bona nullus auderet emere, ipsis ex-	
<b>Lygdamus Naxius</b>	libus reddidit possessiones; supellectilem uero resque pretiosas siquae aderant	10
<b>Hippias Atheniensis</b>	eisdem uendidit seu aliis descripto nomine. Hippias Atheniensis tyrannus in augendo uectigali mira cogitauit, ut qui domos haberent prominentes et uiam occupantes, praeterea portas extra aperientes, quod erat honoris, uendidit do-	
<b>Lampsaceni Lacedaemonii</b>	minis. Monetam quoque iussit minori commutari, quam a se coactam rursus in pristinam extimationem reduxit. Nauarchis et demarchis publicis officiis et muneribus uacare, si pecuniam tribuissent. Idem cuilibet in sacrificio Palladis uouenti unum obolum imperauit. Idem et cuilibet puero nascenti fecit.	15
<b>Cyziceni</b>	Lampsaceni indigentes pecunia multa coegerunt nauigia frumenti priuatorum uendideruntque pluri quam illi constituerant, atque hoc modo pretium iam constitutum dominis reddiderunt, reliquum ipsi sibi retinuerunt. Lacedaemonii Telminensibus amicis pecuniam in reditum patriae rogantibus iusserunt seruos et ueterina unam diem ieiunare, impensamque hanc dare Telminen-	20
<b>Chii</b>	sibus. Cyziceni tumultuantes ac populo diuitibus praeualente cum militibus pecuniam deberent, in penuria, statuerunt ut omnes diuites capti ac damnati capite, tantum exilio plecterentur, si pecunia se redemissent. Chii legem tu-	25
<b>Cordaulus</b>	lerunt ut debita priuatorum omnia publice describerentur, eaque exegerunt in patriae necessitate, creditoribusque foenus quousque sortem redderent exsoluerunt. Cordaulus magister equitum Mausoli regis iter faciens per regni fines donis plurimis et diuersis, etiam porcis, uitulis ac his similibus cumulatus, munera nominaque dantium iussit scribi, dantibusque mandauit ea nutriri donec usus tempus adueniret. Idem finxit regem uelle comas incidi quod his opus haberet, effecit ut iuuentus quae studebat comae et elegantiae, data pecunia cum eo transigeret edictumque uitaret. Aristoteles Rhodius praefectus Phocensium uidens in duas partes multitudinem diuisam, alteri adhaerens parti dixit, alteram multa ipsi promisisse uti potiretur alterius, se autem noluisse auscultare quod beniuolentior huic esset; hoc illi audientes obtulerunt ei quod uoluit. Eodem modo et cum altera egit deinde parte. Post haec inuicem	30
<b>Aristoteles Rhodius</b>		35

9 Naxius A B2 : Naxeus F3 | 15 extimationem A B2 : aestimationem F3 | 32 effecit A B2 : effecitque F3

<b>Clazomenii</b>	eos conciliauit. Clazomenii debentes militibus XX talenta a diuitibus ea receperunt, datis totidem talentis ex ferrea moneta quam percusserunt.	
<b>Selymbriani</b>	briani indigentes pecunia lege prohibente triticum exportari, et fame existente circa; ipsi autem frumento abundantes, constituere priuatos dari ciuitati frumentum certo pretio, sibi reseruato quantum in annum satis esset, deinde pretium terminantes potestatemque extra mittendi facientes pecunia simul et frumenti usu abundauerunt.	5
<b>Dionysius Syracusanus</b>	Dionysius Syracusanus uolens cogere pecuniam finxit Cererem sibi apparentem iussisse omnem ornatum muliebrem offerri in templo. Itaque prius ipse suarum obtulit. Deinde idem facere ceteras coegit, ne dea ipsis tamquam sacrilegis irasceretur. Demum coacta omnia ipse abstulit tamquam a dea mutuatus. Peracto aliquanto tempore mulieribus ornatum recuperare uolentibus, pristinum permisit si certum aurum deae offerrent. Idem describi iussit orphanorum substantiam, et qui illam detinerent, eoque modo usus ea est donec illi ad aetatem uenissent. Idem Rheginis captis atque direptis permisit libertatem, si certum auri numerum publice atque priuatim ei darent. Itaque illi hac spe sollicitati, reliquum quod occultauerant promiserunt, eique dederunt, ille nihilo magis promissis stetit aut eos liberauit. Mendei cum aduersus Olynthios dimicarent abundantes seruis et indigentes pecunia, iusserunt ciues mare et femina tantum seruis sibi retentis, reliquorum usum ciuitati praeberent.	10 15 20
<b>Timotheus dux</b>	Timotheus Atheniensis bellum gerens aduersus Olynthios deficiente argento aes incisum militibus diuisit iussitque pro argento usum in exercitu praeberere. Mercatoribus autem alio proficiscentibus edixit ex eadem moneta spolia emere per quibus argentum reportarent. Idem expugnans Samum, fructus ex agricultura omnis eis uendidit qui militum stipendiis suppeditauere.	20 506r
<b>Didales Persa</b>	Didales Persa militibus tumultuantibus ac stipendia postulanti- bus in exercitu; in concione dixit ei non deesse pecuniam, uerum in quodam loco quem nominauit esse, finxitque iumenta plura onerata argento atque contacta; dein unum tantum cum argento disco aperto permisit. Quod conspicatus exercitus in spem uenit; at ille inquit minime exoluere stipendium oportere donec Amasum peruenissent quo tendebat eratque iter plurium dierum ac hiemale. Atque hoc modo usus est interim exercitu tantum necessaria praebendo.	25 30
<b>Iphicrates Atheniensis</b>	Iphicrates Atheniensis Cotyi Thraci congreganti exercitum in pecuniae inopia consuluit imperare subditis, ut quilibet tris tritici modios per eo sereret, ex quo ille magnam uim frumenti congregans cum mercatoribus pecunia commutauit. Cotys idem rogauit Corinthios pecuniam mutuam in congregando exercitu, quod negantes iterum rogauit mitterent aliquos ciues, quibus ipse custodiam quorundam arcium et oppidorum uti fide-	35
<b>Cotys rex Thraciae</b>		

---

16 promiserunt A B2 : prompserunt F3 | 28 dein A B2 : deinde F3 | 29 permisit A B2 : praemisit F3

<b>Cleomenes Alexandrus</b>	lioribus tradere uolebat; quo facto eos ciues in custodia detinuit, donec coegit eos mutuuum quod rogauerat dare. Cleomenes Alexandrus Aegypti satrapa, cum ex suis quidam per Nilum nauigans a crocodylo esset adreptus, sacerdot	5
<b>Alexander</b>	Macedo uolens prope Pharum ciuitatem habitari ibique emporium quod Canobi erat una cum sacerdotibus transferri, illi ne hoc cogerentur pecunia	10
<b>Stabelbyus rex</b>	transegerunt. Stabelbyus rex Mysorum debens stipendium militibus, duces eorum congregauit monuitque non amplius priuatis opus habere, sed ducibus. Itaque stipendium quod militibus debebat eis se recepit daturum, modo missos faciant milites; quod illis facientibus ac procedente tempore stipendium petentibus respondit, neque tibicinem sine choro, neque ducem sine exercitu aliquid utilitatis adferre. Iussit igitur illos discedere.	15
<b>Recentiorum exempla</b>	HVIVSCEMODI ergo Aristoteles exempla connumerat, quibus profecto nostrorum ingenia minime cedunt, si consideremus quae principes quaestus gratia moliantur. Vt alia omittam, quae Xystus, quae Innocentius pontifices noua in urbe collegia commenti sunt, unde breuem utilitatem praeposuerunt decori atque libertati Curiae sempiternae. Quid Laurentius Medices Florentiae inuentis albis quadrantibus quae portoriis penderentur. Quid Neapoli Fernandus rex in belli necessitate chartea moneta iussa rebus commutari. Denique tot impudentissime non solum populis, sed sacerdotibus cottidie imperatae pecuniae.	20
<b>Sapientum dicta de oeconomia</b>	STOBAEVS in Collectaneis sapientum dicta de oeconomia breuissima ponit. Solon dicebat domum honestam sibi uideri in qua res possessae neque possidentibus iniustae, neque custodientibus difficiles, neque augentibus poenitendae sint. Bias, in qua talis est dominus qualis extra per legem. Thales. In qua ita probe sint omnia disposita, ut plurimum in ea uacare domino liceat. Critobulus. In qua dominus plures habeat sui amantes quam timentes. Pyttacus. In qua superfluum nihil requirens, et necessariorum nihil indigens dominus. Chilo. Quae maximae imperio similis sit ciuitatis. Musonius maxime uituperat in oeconomia superfluos sumptus luxumque ac uasa argentea, aurea triclinia, lectos eburneos, cedrinas mensas, praeterea plures quam oporteat seruos et ancillas, epulas item sumptuosiores, quibus rebus non solum inepti	25
<b>Musonius</b>	efficimur, sed iniusti et auari, cum pro his comparare multas oporteat opes ac uectigal magnum, quod nisi per iniustitiam quaeri non potest. Delitiis insu-	35

---

5 hos pisces A B2 : crocodilos F3 | 6 Macedo A B2 : Marcedo F3 | 7 ibique A B2 : illicque F3 | 22 Fernandus A B2 : Ferdinandus F3

	per longe tolerabiliorem morbum esse dicit, quod is corpus tantum corrup-	
	pat, illae uero corpus animumque inficiant. Antiphon ita rem oeconomicam	
<b>Antiphon</b>	describit, ut uxorem uelit domi rebusque domesticis conseruandis praeparan-	
	disque praeesse, uirum autem foris in agro, in foro, in rep. Bernardus noster	
	non inutilem et ipse de oeconomia tractatum edidit, ubi pascendam copiose	506v
<b>Bernardus</b>	quidem familiam, citra tamen delitias iubet. Reliqua uero ac pulcherrima in	
	hac disciplina qui cupiat uidere ad Xenophontis Oeconomicum quem con-	
	uerti relegamus. Officia domestica apud ueteres fuerant dispensator, condus,	
	promus, atriensis, cocus, dulciarius qui confectiones praeparabat. Structor	
	qui conuiuia. Chironomon qui obsonium in repositoriis secabat. Iuuenalis.	10
<b>Chironomon</b>	Spectas et chironomonta uolanti cultello. Praegustator qui libabat. Praete-	
<b>Praegustator</b>	rea medicus, ietralepta qui unguentis aut pharmacis praeparandis praeerat	
<b>Iatralepta</b>	domino siue lauanti siue aegrotanti, id nunc officium aromatarii usurpant.	
	Cubicularius, a poculis, a memoria, ab epistolis, a libellis, a studiis, uestiarius,	
	ianitor, anagnostes, dissignator. Is erat et publicus et priuatus principum, qui	15
<b>Anagnostes</b>	nunc cerimoniarum magister. In marmore Romae C. Verres Eros dissignator	
<b>Dissignator</b>	Caesaris Augusti; et in Plauto. Surge dissignator. Loca enim et in ludis et	
	in funeribus cuique constituebat. Horatius. Dissignatorem decorat funeribus	
	atris, quamquam omnes designatorem legunt, quod male omnino putauerim.	
	Designare namque aliquid est mente disponere, ut Terentius de adolescente.	20
<b>Designare</b>	Quid nunc non designauit id est mali; seu etiam aliquid in aedificando ordi-	
	nare, ut Liuius. Loca theatri designauit.	

---

8 ad A B2 : eum ad F3 | 22 idest A : is B2 F3

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XXXVII

## In libros Dialecticae

**Z**ENO Eleates primus hanc philosophiae partem ad uerborum contentionem deduxit, ne dicam inquinavit, cum plane ex Epicuri sententia res naturae dialectica non opus habeant, multoque minus theologia, ut ait Hieronymus. Ambitionis commenta sunt omnia, ut scientia difficilior cognitu putaretur, satisque constat ipsum quandoque Aristotelem gloriatum apud Alexandrum fuisse, physicam ab se editam neminem esse satis intellecturum. Neoterici uero multo ambitiosius hanc inuolucris et aenigmatis postea distorserunt, ut iam sphinge opus sit ad artem Raimundi. Is enim uir Gallicus sublimi doctrina sub Io. XXII alia quoque obscuriora reliquit, quae in sanctuariis Parisiorum adseruari ferunt. Sed et haec contagio nostros iamdudum adficit religiosos, et in eorum conciliabulis ac disputationibus is maxime prouehitur, qui ceteris clamosior et adrogantior uidetur, tum maxime sapere si portentosis nominibus e coeno commentariorum depromptis, quam minime ab aliis intelligatur. Neque ars uituperanda, quae sicuti sobrie percepta ingenium acuere, sic peruertere poterit, si multum haec temporis ac de uerbis magis quam de rebus deque uictoria magis quam de ueritate sollicitum teneat; quod uitium Cicero inquit maxime contra prudentiam esse. In hac igitur temporis breuitate utilia tantum, et quae ad uitae faciant frugem ediscenda.

CVM itaque dialectica omnis uerbis constet, haec trifariam diducuntur, aut simplicia sunt, ut Plato; aut coniuncta, ut Plato disputat. Simplicium rursus synonyma, homonyma, analoga, paronyma, finita, infinita, categorematica, syncategorematica. Synonyma sunt cum sub uno plura comprehenduntur secundum eandem substantiae rationem, ut animal, quo ferme modo genus de specie, species autem de singularibus dici potest. Aut homonyma, id est, aequiuoca cum idem plura significat ut laetum hilarem et mortem. Analogi Latini proportionem dicunt, quam aliter mathematici usurpant, pro mensura uidelicet quadam in numeris; philosophi autem in uerborum congruentia cum duo proportionem ad unum habent, ut caro piscium comparationem terrestrium animalium et hominis simulacrum comparatione ueri; potest ta-

*Add. B2 in marg.:* 28 **Synonyma** : 32 **Homonyma** : 33 **Analogi** | 27 trifariam A : bifariam B2 F3

men idem dici uniuoce, aequiuoce et analoge, ut canis animal, et caelestis, et pictus. Grammatici item aliter in casuum declinationumque similitudine, ut canis, funis, panis. Paronyma, id est, denominationes, ut a iustitia iustus. Finita ut homo, infinita ut non homo. Categorematica, ut equus, homo,<sup>1</sup> animal, 507r  
nam praedicatiua dicuntur ad eorum differentiam quae nihil significant aut 5  
ponunt. Syncategorematica nomina quae illis adduntur, grammaticis distributiua, dialecticis signa appellata, ut omnis, nullus, aliquis. Tertia uerborum diductio, quam nostri dialectici primae ac secundae intentionis appellant, Aristoteli in Metaphysica adnotata. Sub prima nomina re subsistentia et ad 10  
physicum pertinentia continentur, ut homo, animal, qualitas, quantitas et reliqua praedicamenta. Sub secunda nomina non re subsistentia, sed ratione compressa ac nominum re subsistentium significantia, quae ad dialecticum pertinent, ut genus, species, differentia, propositio, syllogismus et reliqua huiusmodi. Aristoteles itaque cum ad syllogismum praesertim demonstratiuum qui neruus est logicae properaret, necessarium duxit haec tamquam 15  
eius partes prius enarrare. Verba uidelicet et propositiones. Verborum duos edidit tractatus. Primum quinque uoces categoricas. Alterum X genera siue categorias. Tertium his addidit de interpretatione tractatum, ubi de ratione propositionum omnium agit. Quinque igitur uoces categoricae a nostris 20  
uniuersales et praedicabiles dictae, quod in his uniuersae comprehendantur uoces; sunt genus, species, differentia, proprium et accidens. Genus apud grammaticos sexum significat, apud oratorem sobolem, apud logicum quod plures continet species. Sub hoc substantiae praedicamentum proprie continetur ac rursus genus subalternum, species quidem uocata respectu supremi generis. Eadem quoque ratio speciei, donec ultima specialissima dicatur. Species 25  
Aristoteles substantias fecit secundas ac minime subsistentes. Plato autem et primas et subsistentes, quas ideas uocauit, quorum esset particeps indiuiduorum substantia. Differentia communis, propria et magis propria; haec ultima diuidit genus, constituit speciem, perficit definitionem. Accidens et proprium inter accidentalibus sunt et communia, tam in uniuersalibus quam singularibus, 30  
tantum inter se differunt, quod omne proprium accidens est, non contra. Proprium enim est quod in angustiore consistit limite ac tantum alicui rei uel speciei accidit, ut Socrati ironia uel risibile homini. Propria aliqua dici possunt, quae oriuntur ex principiis substantialibus, siue speciei, siue indiuiduorum, quamuis sint accidentia ad differentiam illorum quae dicuntur accidentalibus. In 35  
uniuersum uero quadrifariam dicitur proprium, quod inest soli et non omni, ut homini esse medicum, quod inest omni et non soli, ut esse lapidem, quod

*Add. B2 in marg.:* 3 Paronyma : 4 Categorematica : 6 Syncategorematica panegyricu |  
37 lapidem A : lapidi B2 F3

inest omni et soli, sed non semper, ut esse hominem cogitantem, quod inest  
 omni et speciei, et hoc proprie proprium, ut esse risibilem. Ex quo non inep-  
 te illud distichon extat: Forma, figura, locus, stirps, nomen, patria, tempus,  
**Accidens** Cuilibet eueniunt haec homini propria. Accidens duplex, aut tanquam extra-  
 neum est in subiecto et de nouem generibus ac primae intentionis est; de quo 5  
 dicit Aristoteles in Praedicamentis, quod uere est nullis accidit. Et accidens  
 inter quinque uoces quod secundae intentionis fuerit, cum uidelicet extra-  
 neum aliquid non ut in subiecto proprie fuerit, ut homini accidit seruus et  
**X categoriae** Socrati uestimentum. X uero categoriae, quae a nostris praedicamenta dicun-  
 tur, non tamen prima, sed prima genera, ut ait Simplicius, de re sunt, non de 10  
 uocibus aut nominibus, quamquam contra uidetur, nam ad logicum pertinet  
 de praedicamentis uestigare, logicus quoque entia rationis uerbaque tantum  
 considerat. Instatur autem, quod uerba considerat non ut abstracta, sed rebus  
 concreta, igitur ex accidente res ipsas; quod aperte Aristoteles monstrat in 15  
 primo Physicorum, ubi uult quod quicumque urinae salubritatem intelligit,  
 intelligat et urinam ut est obiectum salubritatis. In II item Physicorum, qui  
 in materia formam considerat, habet etiam quadamtenus materiam iudicare.  
 Categoriarum igitur prima οὐσία est, quam Cicero et Quintilianus essentiam  
 conuertunt, posteriores uero substantiam, de qua tantum scientia est. Reli-  
 qua accidentia. Quale, quantum a posteris diuisum, quam magnum et quam 20  
 multum, ad aliquid unde deducitur translatio et comparatio. Post haec facere,  
 pati, ubi, quando, habere; quod est quasi armatum et uestitum esse; et situs.  
 Ex his plurima in sequentibus prospiciemus. Quae uero his adduntur ab Aris- 507v  
 totele indiuidua substantiarum primarum de nullo subiecto dicuntur, neque  
 in subiecto sunt, ut Socrates. Accidentium uero indiuidua, de nullo item su- 25  
 biecto sed in subiecto sunt, ut quaedam grammatica quoddam album. Subs-  
 tantiae autem secundae siue uniuersales siue species in subiecto non sunt; de  
 subiecto autem dicuntur, ut homo. Accidentia item uniuersalia de subiecto et  
 in subiecto dicuntur, ut scientia in anima dicitur et de subiecto grammatica.  
 Item color in corpore et de subiecto, ut de albo. 30

### In Peri hermeniam

**C**VM de propositionibus hic uelit disserere, necesse prius fuit nomen et 35  
 uerbum tanquam eius partes enarrare; quapropter ἐρμηνείαν uocat, id est,

1 esse hominem A : homini esse B2 F3 | 2 speciei A B2 : semper F3 | 15 intelligat A B2 :  
 intelligit F3 | 23 prospiciemus A B2 : perspicimus F3 | 29 grammatica A : ut grammatica B2  
 F3 | 33 hermeniam A B2 : hermenias F3

	interpretationem et enarrationem. Nomen igitur et uerbum uoces sunt, altera sine tempore, altera cum tempore significantes, quarum partes diuisae nihil significant, et in altero rectum tantum, in altero praesens recipitur tempus, ut homo, et studet. Nam hominis aut studebat, nec nomen nec uerbum appellat, sed nominis et uerbi casus. Praesens enim solum tempus ait uel negat, quod fit ex oratione, id est, ex nomine coniuncto, uocaturque ἐπ' ἀγγελεία, apud nos uero enuntiatio, quasi praesentis sit considerationis uerum uel falsum enuntiare, in casu non item. Reliquae uero orationis uariae sunt: exhortatoriae, protrecticae, consultatiuae; ad rhetoricam magis pertinent, haec tantum ad logicam. Oratio igitur res differentes significat; eius uero partes diuisae etiam ali- quid. Adfirmatio est alicuius enuntiatio de aliquo. Negatio alicuius enun- tiatio ab aliquo. Has insuper propositiones Capella proloquia uocat, quae ad- hibitae syllogismis maiores et minores dicuntur, aut praemissae, aut maius et minus, adsumptum siue sumptiones siue interuallum. Graeci et lemmata et prolepses uocant, teste Cicerone. Tertiam uero conclusionem siue ut Capel- la illationem, siue ut consultus, symperasma. Propositionum rursus genus et comparatio consideranda; genus multiplex, categorica, hypothetica. Catego- ricorum item aut qualis ut aiens et negans apud Ciceronem, apud Capellam uero dedicatiua et abdicatiua, aut quanta, ut uniuersalis, particularis, inde- finita, singularis, exceptiua. Indefinita autem pro particulari accipitur, quod ea necessario sit, non autem necessario uniuersalis, ut homo, iustitia, uirtus. Aut secundum modos. Modi autem sex, et hi quidem de sensu composito seu diuiso. De inesse autem uocat categoricam citra modos, quando uidelicet sim- pliciter inest praedicatum subiecto. Nam propositiones utraeque species sunt specialissimae ac sub specie subalterna, id est, sub categorica comprehensae, de quibus tantum in hoc loquitur tractatu. Hypotheticam Capella conditiona- lem uocat, ut Socrates cum ualet, ambulat. Fit etiam sub disiunctione, ut aut ualet aut ambulat. Inter propositiones etiam positiones, problemata, axioma- ta, postulata, instantiae, de quibus alibi dixi. Praeterea comparantur inter se, aut opponuntur, aut consequuntur, aut conuertuntur. Oppositiones, id est, ἀντικείμενα, deinde quattuor attingit in tertio libri tractatu: contrariam, sub- contrariam, contradictoriam, subalternam; haec ultima non uere oppositio. Est enim oppositio repugnantia duarum propositionum in quantitate tan- tum, uel quantitate et qualitate simul. In ueritate tantum uel falsitate tantum, uel in utraque simul. Quod autem propositiones categoricae sint contrariae requiritur, ut altera uniuersalis aiens, altera uniuersalis negans sit eiusdem	5 10 15 20 25 30 35
<b>Oratio logica</b>		
<b>Enuntiatio</b>		
<b>Oratio rhetorica</b>		
λήμματα		
προλήψεις		
<b>Propositionum genus et comparatio</b>		
<b>Oppositiones III</b>		

6 ἐπ' ἀγγελεία A B2 : ἐπαγγελία F3 | 9 protrecticae A B2 : protrecticae F3 rhetoricam A : rhetoricem B2 : rhetoricen F3 | 13 et minores om. F3 | 16 illationem A : elationem B2 F3 | 33 quantitate tantum A : qualitate tantum B2 F3 | Add. B2 in marg: 33 **Oppositio quid** : 35 **Contraria**



subiecti et praedicati, ut omnis homo currit, nullus homo currit. Et denique omnes illae partes concurrunt, quae narrantur in definitione elenchorum. Praeterea nequeunt simul esse uerae, at simul falsae possunt. Subcontraria non ponitur Aristoteli, sed Boetio, cuius conditio est, ut sit particularis uel indefinita aiens, altera uero particularis, uel indefinita negans eiusdem subiecti et praedicati, ut aliquis homo currit, et aliquis homo non currit, et item homo currit et homo non currit; potestque utraque uera esse cum nec simul negari neque adfirmari possint. Contradictoriae singulares aut<sup>1</sup> uniuersales; singulares sunt cum duae singulares propositiones diuersae se opponunt, ut Socrates est doctus, non est doctus Socrates, quae maior est omnibus oppositio. Alteram eorum oportet esse ueram, alteram falsam. Non autem sunt pugnantibus si negatio postponitur, ut Socrates est doctus, Socrates est non doctus, quod terminus sit infinitus, nec dicitur negans sed aiens possuntque stare simul. Contradictoriae uniuersales sunt illae: omnis homo doctus, non omnis homo est doctus, quidam homo doctus, et nullus homo doctus, quae nec simul uerae, nec simul adfirmari possunt. Posthaec cum quaedam propositiones sint necessariae, quaedam impossibiles, quaedam uero contingentes. Necessaria dicitur quae haud potest non esse seu falsa esse non potest. Impossibilis quae non potest esse seu non potest esse uera. Contingens uero quae potest esse et non esse, quae, ut ait Aristoteles, non est uere determinata. De contingenti autem aut necessario est aliud genus propositionis secundum modos.

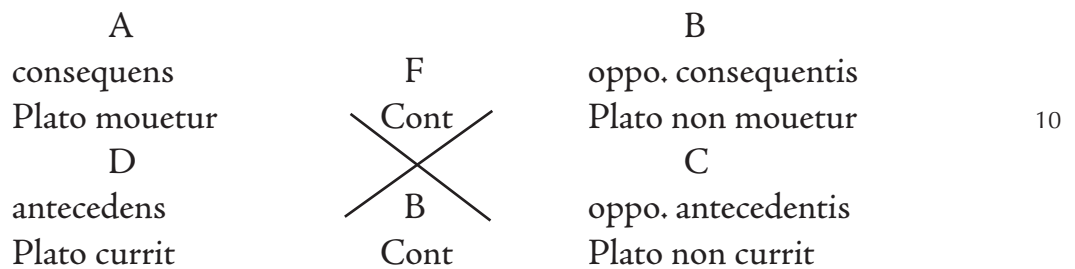
**Propositiones  
Necessariae  
Impossibiles  
Contingentes**

LIBRO II. De consecrariis quae ἀκολουθήσεις seu συμπλοκάς ἀκολουθῶν, et oppositionibus, quas aequipolentibus, quae ἀντιθέσεις appellat. Ac prius de consecrariis, quae accidunt propositionibus de inesse ratione infinitorum, quae ἀόριστα uocat. Nam dicitur propositio de subiecto finito aut infinito, siue propositio de praedicato finito uel infinito, in qua subiectum uel praedicatum est finitum aut infinitum, ut lilium est album et non lilium est album. Exemplum secundi. Lilium est album et lilium non est album. Negans igitur ad aientem praedicato uariato penes finitum et infinitum, et contra recte consequitur, ut homo est iustus, homo non est non iustus, et homo est non iustus. Item non recte consequitur. Hic equus est pater et tuus, ergo est pater tuus; quod tuus possessionem equi significat, pater uero paternitatis. Similiter quinque sunt tria et duo, ergo quinque sunt duo, et quinque sunt tria. Et Socrates est albus et musicus, ergo est albus musicus. Consecratorum catholica quattuor. Primum. Si ad aliquod antecedens sequatur aliquod consequens et non contra,

**Catholica IIII**

*Add. B2 in marg.:* 3 **Subcontraria** : 8 **Contradictoriae** | 8 Contradictoriae A B2 : Contrariae F3 | 10 non... Socrates A B2 : Socrates non... F3 | 20 non est A B2 : est F3 | 24 aequipolentibus quae om. B2 F3 | 29 non est A B2 : est non F3 | 35 Catholica IIII A : Consecratorum catholica IIII B2

tunc ad oppositum consequentis sequitur oppositum antecedentis. Secundum. Si antecedens sequatur aliquod consequens, et non contra, non oportebit ad oppositum antecedentis consequi oppositum consequentis. Tertium. Oppositum antecedentis potest omnino stare cum opposito consequentis. Quartum. Oppositum consequentis stare nequit cum antecedente. In cuius exemplum figura inferius subicitur. 5



DEINDE de oppositionibus et aequipollentiis ac consecrariis propositionum modorum tractat, ubi dicit ad cognoscendum contradictionem in his quae sunt eiusdem modi non satis est negare uerbum, sed modum. Aliter sequeretur, quod contradictoriae essent simul uerae, quod fieri non potest. Vt contingens est Socratem ambulare, contradictorium est, Contingens non est Socratem ambulare. Praeterea apud antiquos positas has modorum propositiones, se inuicem haud probe consequentes et aequipollentes, Aristoteles interpolat, primum antitheses inter se pares, deinde oppositas ponendo hoc modo. ¶ Possibile est esse. Contingens est esse. ¶ Non impossibile est esse. Non necesse est non esse. Sequuntur totidem complexus inter se item pares. ¶ Non possibile est non esse. Non contingens est non esse. ¶ Impossibile est non esse. Necesse est esse. Opposita his, inter se quoque pares. ¶ Possibile est non esse. Contingens est non esse. ¶ Non impossibile est non esse. Non necesse est esse. In alio ordine secundis opponitur. ¶ Non possibile est esse. Non contingens est esse. ¶ Impossibile est esse. Necesse est non esse. Eadem rursus ratio de propositionibus de inesse. In his enim negatio praeposita parem contradictorio facit, post posita contrario. Subalterna uero cum non satis respondeant non est necesse ponere. ¶ Omnis homo miser. Nullus homo non miser. Non aliquis homo non miser. Item particularia. ¶ Aliquis homo miser. Nonnullus homo miser. Non omnis homo non miser. Opposita his. ¶ Nullus homo miser. Omnis homo non miser. Non aliquis homo miser. Particularia. ¶ Aliquis homo non miser. Non omnis homo miser. Nonnullus homo non miser. Insuper possibile et contingens conuertuntur, utrumque autem dupliciter dicitur. Primo lato commu-

Antitheses et opposita

De contingente

8 B A B2 : E F3 | 16 his A B2 : iis F3 | 22 Antitheses et opposita A : Antitheses opposita B2 | 36 De contingente A : De contingente et possibili B2

ni uocabulo tam ad illud quod est necessarium, quam non necessarium, modo non impossibile sit. Ex quo haec consequitur. Necesse est, ergo possibile est, siue contingens est, non tamen conuertitur. Secundo capitur utrumque pro eo quod non est necessarium, nec esse nequeat. Sic igitur diuiditur in tris modos, frequens rarum, et ad utrumque. Deinde quaeritur, an Plato potest philosophari, sit modi, uel de inesse. Ad hoc, si uerbum potest resoluitur in possibile modi est; si minus, de inesse. Sequitur ordo modorum: necessari, possibilis, contingentis, impossibilis. Dicit itaque necessarium esse primum, quoniam sempiterna et ea quae semper sunt prima sunt, sed necessarium est semper, ergo prius. Ex quo infert huiusmodi entium diuisionem. Quaedam energia sunt semper, ut primae substantiae Deus et intelligentiae; quaedam energia et potentia, in quibus energia non prior est, sed tempore posterior. Alia nusquam energia, sed solum potentia, ut continuum in infinitum diuidi, sed nunquam erit energia diuisum. Possibile item aequiuoce dicitur. Nam aliquid est possibile quod iam energia est, ut possibile est aliquem ambulare quando ambulat; aliud possibile distans ab energia, uel possibile ante energiam, ut quando potest ambulare, sed non ambulat. Hoc ultimo modo dictum in mobilibus et generabilibus, sed primo modo tam in mobilibus, quam in immobilibus. Modi proprie accepti sunt quattuor tantum; hi se in tempus quoduis extendunt, ut possibile Platonem disputare; sic necessarium, contingens et impossibile. Non item uerum et falsum. In hoc libro illa dignitas maxima notatur. De quolibet est adfirmatio uel negatio uera, et de nullo ambo simul.

De necessario

Entium  
diuisio

De possibili

Modi tantum  
III

## In Prima analytica

Syllogismi  
ex cognoscente

**T**RIA genera syllogismorum ex totidem proueniunt causis: ex cognoscente, cognitione et cognito. Ex primo hoc modo. Cognoscens enim aut mens est, aut dianoea, aut opinio, aut phantasia, sed neque mens, neque sensus syllogizat, quod mens praestat syllogismo, et, ut Plotinus ait, primis simpliciter incursibus res omnis percipit, uel citra principia, minimeque fallitur. Phantasia item non syllogizat, quod sensilium sit conseruatricum, et propior sit statui quam motui. Nam et syllogismus motus quidam est, et ex alio in aliud discursus. Sed neque opinio, quod ea sit dianoeae conclusio. Restat ut dianoea sit; haec ex propositis aliquibus nobis notis et concessis oportet ut colligat accepta siue a mente, siue ab opinione, siue a phantasia. Si ex mente, tunc uera fuerint principia; ex his quas *ἐννοίας*, id est, notiones communes seu dignitates seu maximas propositiones uocant, uerus erit syllogismus ac

6 uel A B2 : an F3 | 21 **Maxima** add. B2 in marg. | 32 sensilium A : sensuum B2 F3

	demonstratiuus. Si ex opinione, uerus ac falsus poterit esse, ex quo dialecticus in hominum disputatione fuerit. Si ex phantasia, falsus omnino erit uocatus sophisticus, quod phantasiae semper falsum subest. Nam cum dico, omne superstans eo quod superstat maius, phantasia imaginatur ex corporis magnitudine, neque aequiuoca distinguit sicuti mens, ubi consistit deceptio. Nam	5
<b>Ex cognito</b>	superstans aequiuocum est, quod et magnitudine et tumore aut eminentia superstans dici potest. Ex cognito similiter haec eadem tria inueniuntur. Nam res de quibus est syllogismus, uel semper similiter se habent, et fit circa ea demonstratiuus, uel nunquam similiter se habent et fit sophisticus, aut quandoque sic habent et quandoque non, et fit dialecticus. Ex cognitione item si-	10
<b>Ex cognitione</b>	militer. Vt aut notitia minime fallitur, aut semper falsa, aut quandoque falsa, quandoque uera. Igitur in hoc Priorum libro nullus horum tractatur, sed de simplici et uniuersali. Nam de demonstratiuo tractatur oportuit ut de simplicibus uocibus, deinde X generibus, postea de interpretatione, postremo de	509r
<b>Cur analytica dicuntur</b>	simplici syllogismo diceret. Nunc dicendum cur analytica dicantur. Deinde cur priora. Est enim analysis resolutio compositionis ad partes, et compositi ad simplicia elementa; cum autem hic res componantur et propositiones, cur non potius synthetica, id est, compositiua quam resolutiua dicantur? Ratio in parte tertii huius libri tractatus, qui de resolutione narrat, adfertur, quoniam magis inuenitur ex resolutione syllogismus habens propriam figuram. Cognito enim quomodo resoluitur, cognoscitur quomodo componitur, non item contra. Nam idiota non ignorat nominum et uerborum compositionem in ordinem finire ac dicere, uidelicet Socrates ambulat. Soluere autem non idem scit, dicendo quod est nomen, quod uerbum. Prima autem analytica dicuntur, quod de simplici tractans syllogismo uidetur ad materiam sine forma propositionem habere. Et quoniam prius est genus quam species propria. Simplex autem et uniuersalis syllogismus genus est tam demonstratiui, quam reliquorum syllogismorum speciebus. Ex quo congruum uidebatur primo haec quasi de genere priora, secundo de demonstratiuo quasi de specie posteriora uocare.	15
<b>Cur priora dicuntur</b>	Aiunt praeterea XL resolutionum libros in antiquis bibliothecis promiscue fuisse inuentos, et hos quattuor tantum Aristotelis ex genere dicendi et stili naso iudicatos. In primo namque libro docet de forma syllogismorum. In secundo de materia. Formam enim dicimus syllogismorum conclusionem, materiam uero propositiones. Sicut enim conclusio cuius gratia est, dicitur forma, sic et propositiones causa conclusionis. Primus item diuiditur in partes tris. In prima de generatione syllogismi, in secunda de inuentione propositionum, in tertia de resolutione syllogismorum. Primo definit, quot propositionum species, quid sit terminus, quid syllogismus. Dicit de inesse, de nullo,	20
<b>XL Analyticorum libri reperti</b>		25
<b>De diuisione operis</b>		30
		35

---

38 quid A B2 : quid sit F3 inesse A B2 : omni F3

prima normalia syllogismorum, quoniam per illa duo probari rite possunt syllogismi primae figurae, ad eamque reliquas figuras duas reduci. Haec ex Philopono.

**Conuersio** DE conuersionibus deinde disserit, quas ἀντιστροφὰς uocat. Est enim conuersio conuersionem quoddam ab argumento distinctum, inter duas propositiones categoricas consistens. Fit enim trifariam, simpliciter, ex accidente, et per contrapositionem. Simplex conuersio est mutatio praedicati in subiectum, et contra, manente eadem qualitate et quantitate, ut uniuersale abdicatiuum. Si enim omnis uoluptas bonum non est, omne bonum non est uoluptas. Vniuersale autem abdicatiuum non necessario sequitur conuersio, non enim si omnis uoluptas est malum, omne malum est uoluptas, nisi forte addatur differentia seu proprium aliquid, ut omnis uoluptas est malum iucundum, omne malum iucundum est uoluptas. Omnis homo est animal rationale, omne animal rationale est homo. At in particularem probe conuertitur, ut si omnis uoluptas est malum, aliquod malum est uoluptas. Eadem quoque ratio de uniuersali abdicatiua in particularem abdicatiuam. Quibus ferme duobus modis mutata quantitate, e accidente fit conuersio. Rursus igitur particularis abdicatiua habet necessariam conuersionem ut si quaedam uoluptas est malum, quoddam malum est uoluptas. Particularis uero abdicatiua non habet necessariam conuersionem; non enim si quoddam animal non est risibile, quoddam risibile non est animal. Vniuersalis autem abdicatiua, et particularis abdicatiua, necessario ac simpliciter conuertuntur, ut nulla uoluptas est bonum, aliquod bonum non est uoluptas. Vniuersalis abdicatiua et particularis abdicatiua non necessario conuertuntur, nisi per particulas indefinitas, ut si omnis uoluptas est malum, aliquod non malum non est uoluptas. Qua conuersione utitur Cicero in Rhetoricis. Particularis abdicatiua similiter, ut si quoddam animal non est risibile, quoddam non risibile non est animal. In his igitur ultimis duobus conuersionem nostri dialectici appellant per contrapositionem, de qua Aristoteles mentionem non fecit, quia cum agat de conuersione tanquam causa et origine perficiendi syllogismi ac ad integritatem absolutam reducendi, non necessarium duxit nouas, aut indefinitas sumere particulas. Adfertur etiam methodias fere idem per quem propositiones de contingente et necessario inesse conuertantur. De possibili non ponitur, quod contingens sequatur et impossibile necessarium.

**De ordine  
syllogismo-  
rum**

DEINCEPS de syllogismi creandi ratione, qui ex duabus propositionibus et tribus terminis continetur, maiori minorique extremo ac medio; figuris insuper tribus et modis XIII qui sub his uerbis Graecis apud Aristotelem continentur. γράμματα ἔγραψε γραφίδι τεχνικός. ἔγραψε κάτεχε μέτριον ἄχολον. ἅπανσι

De medio  
et extremis

στεναρὸς ἰσάκῃς ἀσπίδι ὀμαλὸς φέριστος. Quando igitur in prima figura tres termini sic se habent, ut postremus, id est minor, extremitas sit in toto medio, id est illi subiciatur uniuersaliter et dedicatiue, et medium sit in toto primo sic uel non sic, id est dedicatiue, uel abdicatiue maiori extremitati subiciatur; erit illatio perfecta. Medium igitur ideo dictum, quod alterum extremorum, uidelicet minus sit in eo, et ipsum in altero, hoc est, maiore consistat. Haec in prima per has litteras adnotauit philosophus, A B C. Per A maius intelligit extremum, per B medium, per C minus; uerbi gratia, in primo modo si A de omni B et B de omni C praedicatur, necesse fuerit A de omni C praedicari. In secundo modo, si A de nullo B et B de omni C praedicetur, necesse fuerit A de nullo C praedicari. In tertio, si A insit omni B et B alicui C, necesse est A alicui C inesse. In quarto si A nulli B insit et B alicui C, tunc necesse est A alicui C non inesse. Secunda figura totidem litteris conscribitur, M N X: per M medium, per N maius extremum, per X minus adnotatur. Medium autem hic extremorum extimum est ac ordine primum, eo quod de utrisque praedicatur extremis; maius autem extremum in medio situm, quia de minori et ipsum praedicatur; uerbi gratia. Si M de nullo N praedicatur, de X autem omne, ergo N de nullo quidem X praedicatur. Conuersa enim maiore simpliciter, habebitur secundus modus primae. In secundo modo, si M praedicatur de omni N et de nullo X, necesse est N de nullo X praedicari. Nam minore conuersa simpliciter et praemissis transpositis erit syllogismus in secundo primae. Tertia figura tribus item litteris notatur, P R S. Per P maius extremum, per R minus, per S medium. Medium enim hic item extimum ac ultimum in ordine; extrema uero praecedunt, quia de medio praedicantur, ut in darapti. Omne S est P, omne S est R, ergo quoddam R est P, quod probatur conuertendi minorem per accidens, ex quo fit syllogismus in tertio primae, deinde per impossibile capiendo oppositum illationis pro maiore, et minorem pro minore ad inferendum oppositum contrarium maioris in celarent. Secundo modo in felapton. Nullus S est P, omne S est R, ergo quoddam R non est P. Probatur autem reducendo ad ferio minore conuersa per accidens, deinde reducendo per impossibile ad barbara, capiendo oppositum contradictorium illationis cum minore ad inferendum contrarium maioris. Tertio modo in bocardo, quoddam S non est P, omne S est R, ergo quoddam R non est P. Quod probat Aristoteles bifariam, primo reducendo per impossibile, quia ex opposito contradictorio illationis cum minore infert oppositum contradictorium maioris in barbara. Deinde per expositionem sumendo aliquod particulare sub S N, hoc modo: hoc S N non est P, hoc S N est R, ergo quoddam R non est P.

*Add. B2 in marg.:* 1 Prima figura : 13 Secunda figura : 22 Tertia figura : 24 Darapti : 29 Felapton : 32 Bocardo

**Communia  
et propria  
figurarum**

COMMVNIA uero figuris omnibus, unam propositionem dedicatiuam ipsarum quamlibet habere, et unam uniuersalem necessario. In nulla figura constare syllogismum uel ex duabus abdicatiuis, uel ex duabus particularibus praemissis. Propria uero ipsorum sunt, primae quidem figurae minorem propositionem habere semper dedicatiuam, siue uniuersalis siue particularis ea fuerit, et maiorem uniuersalem semper dedicatiuam siue abdicatiuam, illationem uero indifferentem. Praeterea in prima figura medium subiectum quidem maioris erit et praedicatum minoris, ut uoluptas uitium, luxuria uoluptas, luxuria uitium. In hac enim quandoque maior propositio minori postponitur; cognoscitur autem quod ipsius praedicatum in dilatione repetitur, ut homo animal rationale, animal rationale est mortale, homo est mortale; mortale namque repetitur. In secunda praedicatum ponitur utriusque extremi, ut homo animal, lapis non animal, homo non lapis. In tertia utriusque subiectum, ut homo animal, homo rationale, animal rationale est. Quapropter uersus qui subici solet, per notas satis usum memoriae suppeditat. Sub prae prima, bis prae secunda, tertia bis sub. Praeter autem hos, alii traduntur modi indirecte inferendi. Ex maiore enim dedicatiua quantacumque sit, et minore uniuersali abdicatiua, syllogismus in quacumque figura constat ad indirecte inferendum minorem extremitatem de minore. Quapropter duos modos omni figurae communes ponit Aristoteles, uidelicet fapesmo et frisesomorum, de quibus exempla adducit, eosque per simplicem conuersionem commutationemque praemissarum adsumptionum perficit. Sed omnium facile perfectissima prima figura, unde et demonstrationes et problemata sumuntur, et ad quam ceterae reducuntur per conuersionem aut per impossibile. Nam uniuersales secundae figurae ad modos primae per conuersionem abdicatiuae uniuersalis rediguntur, particulares uero secundae per impossibile. Eadem ratione et modi particulares primae ad uniuersales secundae; nam Aristoteles Darii ad Camestres reducendo capit contradictorium illationis pro maiore ac minoris contradictorium infert. Ferio autem ad Caesarem, contradictorium illationis pro minore, et maiorem pro minore capiendo ac minoris contradictorium inferendo. Item syllogismi uniuersales tertiae reducuntur continuo per impossibile ad modos uniuersales primae, et modi particulares in quibus altera praemissarum est particularis, rediguntur item continuo ad modos particulares primae per conuersionem, et modi particulares primae ad uniuersales eiusdem figurae.

**Reductio  
syllogismorum****De inueniendo  
medio**

MEDII deinceps reperiendi artem ostendit, in qua primum antecedentia, consequentia et extranea praedicati et subiecti illationis inspicere oportet-

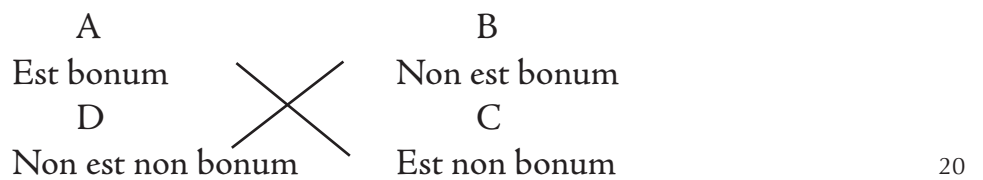
15 bis prae secunda A B2 : secunda bis est prae F3 | 19 minore A : maiore B2 F3 | 29 Caesarem A B2 : Caesare F3 minore A : maiore B2 F3

bit; extranea namque abdicatiua sunt, reliqua uero duo dedicatiua ac quanto uniuersaliora et ueriora, tanto efficaciora. Igitur in barbara medium consequens subiecto illationis ac antecedens eiusdem praedicato esse oportet. In darapti medium antecedens tam subiecto quam praedicato illationis fuerit. In uniuersali autem abdicatiua secundi modi primae, uel primo secundae medium consequens subiecto erit, et extraneum praedicato. In uniuersali abdicatiua secundi modi secundae, medium consequens praedicato, et extraneum subiecto. In particulari abdicatiua secundi modi tertiae, medium antecedens subiecto ac extraneum praedicato. Hae itaque quinque coniugationes Aristoteles per notas hoc modo demonstrat. Sit A praedicatum illationis, B uero consequens illi, C antecedens, D extraneum praedicato, E autem illationis subiectum, F illi consequens, G antecedens et H subiecto extraneum. His igitur positis si quis primam probare uelit illationem, ut omne E sit A, pro medio summat E F, sic in primo primae arguendo. Omne E F est A, omne C est E F, ergo omne C est A. In secunda autem coniugatione, si quis inferat quoddam E esse A, pro medio summat C G, in primo tertiae arguendo. Omne C G est A, omne C G est E, ergo quoddam E est A. Tertio si quis inferat nullum E esse A, pro medio summat D F, in secundo primae arguendo. Nullum D F est A, omne E est D F, ergo nullum E est A. Quarto si inferat nullum E est A, pro medio B H summat, sic in primo secundae arguendo. Omne A est B H, nullum E est B H, ergo nullum E est A. Postremo in secundo tertiae, si quis particularem abdicatiuam probando inferat quoddam B non esse A, pro medio summat D G arguendo. Nullum D G est A, omne D G est B, ergo quoddam B non est A. Tris ad haec inutiles ponit item coniugationes. Primam quando tam subiecto quam praedicato illationis medium consequens fuerit, quia syllogismus aut ex omnibus dedicatiuis in secunda figura argueretur aut omnibus abdicatiuis. Secundam quando medium praedicato fuerit antecedens et extraneum subiecto, quia argueretur ex minore abdicatiua in prima figura. Tertiam quando medium utrique fuerit extraneum, quia ex omnibus abdicatiuis argueretur. Post haec octo ponit canones quibus ex obliquis syllogizare possimus, ut contrariorum est eadem disciplina. Deinde monstrat quomodo omnia consecraria non syllogistica et reduplicatiua ad syllogismum reducuntur, nam non omne quod necessario concludit syllogismus erit. Est enim consecrarium argumentatio cuius antecedens est loco adsumptorum, consequens loco conclusionis. Debemus igitur id in duas diducere partes et deinde conclusionem inferre. Verbi gratia. Si homo est, animal est. Et si animal est, substantia est. Ergo homo est substantia. Resoluere item terminos infinitos, ubi ostendit quod abdicatiua de praedicato finito non aequiparatur

3 praedicato A F3 : perdicato B2 | 9 ac A : aut B2 F3 Hae A : Has B2 F3



dedicatiuae de praedicato infinito, ut non est bonum et est non bonum. Verbum enim infinitum ut dicitur primo Peri hermenias nihil ponit. Igitur dedicatiua de praedicato infinito, abdicatiuam de praedicato finito recte consequitur. Nam bene sequitur, est non album, ergo non est album. Sed non contra. Abdicatiua de praedicato finito dedicatiuam de praedicato infinito non ualet 5 consequi; non enim sequitur, hoc non est lignum album, ergo hoc est lignum non album. Dedicatiua de praedicato finito, abdicatiuam de praedicato infinito recte consequitur, ut hoc est album, ergo hoc non est non album. Abdicatiua de praedicato infinito, dedicatiuam de praedicato finito non consequitur. Non enim recte dicitur, non est lignum non album, ergo est lignum album. Ex 10 his duo catholica, dedicatiua de praedicato finito et dedicatiua de praedicato infinito, ut est album et est non album, nequeunt simul esse. Alterum, abdicatiua de praedicato finito et abdicatiua de praedicato infinito non se inuicem consequuntur, tamen possunt simul esse. Quia quod non est lignum album, non est etiam lignum non album. 15



**De potestatibus syllogismi simplicis**

POST haec de potestatibus siue proprietatibus syllogismi simplicis, quid ualet ex forma ad uerum seu falsum ostendendum. Sunt enim sex in hoc uersu per notas conscriptae: plus, falso, circum, conuertitur, impos et oppos. Prima enim est potestas eundem syllogismum plura inferre posse symperasmata, 25 quod contingit primo per illationis conuersionem, quando uidelicet ex duabus praemissis alteram concludit aut quando colligit sub uno distributo plura sub eo contenta. Secunda potestas quando ex falsis uera concludit. In quo catholicum illud est. Quod si conclusio sit falsa necesse est ambas uel alteram praemissarum esse falsam. Secundo si conclusio sit uera, non necesse utramque uel alteram praemissarum esse ueram. Tertio quod uerum ex falsis non infert propter quod sed quoniam. Deinde quod in omnibus figuris ac modis potest ex falsis uere concludi. Verbi gratia. Animal in omni ligno, lignum in omni homine, animal in omni homine. Et rursus ex una falsa. Inanimum in omni ligno, lignum in omni lapide, inanimum in omni lapide. Et item: album 35 in omni animali, animal in omni niue, album in omni niue. Similiter in secunda figura et in tertia, ut animal in omni lapide, animal in nullo homine, lapis in nullo homine. Item. Inanimum in omni lapide, inanimum in omni ligno, lapis

10 Catholica II add. B2 in marg.

<b>Syllogismus reciprocus</b>	in omni ligno. Tertia potestas quando syllogismus est reciprocus ab oratoribus uocatus, a nostris autem dialecticis circularis. Fit enim ex altero adsumpto cum conclusione conuerso, alterum inferendo adsumptum, uidelicet omne risibile est homo, omnis homo est risibilis, omne risibile est homo. Vtilis est quandoque demonstrationi, utitur eo Aristoteles in VIII Physicorum, ubi per aeternitatem motus monstrat primum motorem esse immobilem; deinde reuertendo per immobilitatem demonstrat primum motoris esse aeternum. Fit autem in prima figura in modis dedicatiuis. In tertia uero in modis abdicatiuis. Semperque particulare concluditur. Quarta potestas syllogismus conuersiuus; est enim ex oppositione illationis cum altero adsumptorium inferre oppositum alterius adsumpti, capiendo contrarium siue contradictorium illationis. Vt omni inest C et nulli inest C uel omni inest C, et non alicui inest C. Quinta potestas ad impossibile, qui ab Aristotele comparatur syllogismo conuersiuo. Conuenit autem tripliciter, primo quod sunt ex eisdem terminis et figura. Deinde quod syllogismus hic est conuersiuus et ad impossibile. Tertio quod procedit ex opposito alicuius propositionis. Differunt autem, quod ad impossibile non supponit aliquam illationem syllogisticam, sed solum aliquam propositionem abdicatiuam a respondente. Conuersiuus uero semper supponit aliquam syllogisticam illationem. Deinde conuersiuus ualet ad ostendendam consequentis congruitatem, sed ad impossibile ualet ad ostendendam alicuius propositionis ueritatem. Tertio ad impossibile semper procedit ex altera falsa, sed conuersiuus potest ex utraque uera procedere. Quarto ad impossibile procedit tantum ex opposito contradictorio, conuersiuus autem tam ex contradictorio quam contrario. Sexta potestas ex oppositis. Oppositorum autem quaedam sunt secundum ueritatem, quaedam secundum locum. Sunt autem secundum locum ex abdicatiua et dedicatiua dandi subiecti et praedicati. Et sunt quadrupliciter, ex quibus tantum dedicatiua particularis et abdicatiua particularis non sunt secundum ueritatem. In prima figura non fit ex oppositis, in quo loco Aristoteles septem catholica narrat. Post haec de tribus peccantibus quae accidunt contra potestatem syllogismorum. Primum petitio principii circa syllogismum reciprocum. Deinde peccans contra syllogismum per impossibile, quod est non propter hoc accidere falsum quod intelligitur, nam propter hypothesim datam accidit falsum, id est sequitur falsa conclusio. Differtque a non causa ut causa conuenitque aliqua ex parte. Duo sunt omnino modi quibus fiunt non propter hoc accidere falsum, prior manifestus quando hypothesis conuenit in aliquo termino cum conclusione illata	5 511r 10 15 20 25 30 35
<b>Syllogismus conuersus</b>		
<b>Syllogismus ad impossibile</b>		
<b>Potestas ex oppositis</b>		
<b>Tria contra potestatem syllogismorum</b>		

---

4 adsumptorium A : adsumptorium B2 F3 | 5 omni A : omni A B2 F3 nulli A : nulli A B2 F3 omni A : omni A B2 F3 alicui A : alicui A B2 F3 | 7 Conuenit autem A B2 : Conueniunt F3 | 17 oppositis A : opposito B2 *in marg.* | 30 Tertius A B2 : Posterior F3

	impossibili. Tertius peccans contra opposita est uocaturque fallacia contrariae	
<b>De eodem duae contrariae opiniones non possunt haberi</b>	deceptionis, quo aliquis simul opinatur contraria, ubi Aristoteles concludit quod non possumus de eodem habere opiniones contrarias facileque proba- tur, quoniam non possunt contraria eidem simul inesse. Deinde tria de eli- gendo praecepta tradit, quae sunt in libro Topicorum repetita. Postremo de	5
<b>De instantia</b>	instantia, inductione, exemplo, enthymemate. Est enim instantia propositio propositioni contraria habetque haec catholica, ut possit esse uniuersalis et particularis. Sed propositio contra quam fertur semper uniuersalis. Praeterea fit in duabus tantum figuris prima et tertia; uerbi gratia, probatur quod con- trariorum eadem est disciplina. Contra instatur in prima figura. Nullorum oppositorum eadem est disciplina, sed omnia contraria sunt opposita, ergo nullorum contrariorum eadem est disciplina. In tertia figura contra uniuersalem abdicatiuam per particularem dedicatiuam sic. Cuiuslibet sanantis et morbum inducentis est eadem disciplina, sed sanans et morbum inducens sunt contraria, ergo aliquorum contrariorum eadem est disciplina. Ratio cur non fiat in secunda, quod in ea semper inferatur abdicatiue, at instantia fit in illa ubi possit opposita concludi. Inductio procedit ex omnibus singularibus.	10 15
<b>De exemplo</b>	Exemplum uero ex aliquibus tantum singularibus. Quod sic deduci potest. Thebanos aduersus Athenienses pugnare incommodum, sed Thebanos pug- nare aduersus Athenienses est uicinos aduersus uicinos pugnare, ergo uicinos	20
<b>De inductione</b>	aduersus uicinos pugnare incommodum. In syllogismo autem per inductio- nem totum ex singularibus congestum pro medio capi debet. Et subiunctum passionis pro minori extremitate, passio uero pro maiore, ut sic arguendo in tertia figura. Omne quod est homo equus mulus et reliquum in animalium genere non carens morbis afflicatur, sed omne quod est homo equus mulus et	511v 25
<b>Deductio</b>	carens morbis afflicatur. Deductio est syllogismus, cuius assumptio maior per se nota est et minor dubia, sed aequae ac magis credibilis conclusione, ut omnis disciplina est docilis, uirtus est disciplina, ergo uirtus est docilis. Enthyme- ma signum pro medio habet, quod prodigium uocat, et insolutum cum altera	
<b>Enthymema</b>	retinetur in mente; solutum uero cum ad syllogismum reducitur perfectum, ut mulier quae lac habet peperit, haec mulier et reliqua. Quapropter ad signa deprendenda de physiognomia loquitur, ut habens summa corporis crassiora magno est animo, leo habet et reliqua. Ad haec Albertus inquit latam habere frontem signum liberalitatis.	30 35

16 fiat A B2 : fiant F3 | 22 subiunctum A B2 : subiectum F3 | 30 uocat A B2 : uocant F3  
| 34 **Lata frons** add. B2 in marg. | 35 signum A B2 : signum esse F3

## In Posteriora analytica

**Q**VOMODO fiat demonstratio et ex quibus et quid ab aliis differat, ostendit in hoc primo libro. Nam in aliis syllogismis medium causa conclusionis est, non autem rei. In demonstratione autem medium et illationis et rei. Omnis igitur doctrina ex praexistenti cognitione fit, quod probat per inductionem ex diuersis disciplinis per quas acquiritur scientia. Primum quidem ex mathematicis, quae per dignitates monstrantur per se notas. Deinde ex dialecticis quae fiunt per syllogismum ex praecognitione uniuersalis, ipsa quoque uniuersalia in infinitum non procedunt, alioquin scientia non esset. Insuper e sensu et singularibus deprenduntur, ut de ignis caliditate facto periculo colligimus uniuersalem causam et propositionem, quod ignis sit calidus. Tertio praexistentem cognitionem ex rhetorica ostendit, quae per inductionem et exempla procedit. Dicitur igitur ex primis ueris necessariis immediatis et notis causis conclusionis demonstrationem esse, in qua definitione pluribus insistit uerbis. Ponit namque ex necessariis ex quibus fit quandoque uera conclusio, sicuti diximus superius in syllogismo simplici, sed dicit non propter quid. Ex immediatis, id est, propriis, quoniam unaquaeque scientia habet propria et communia principia. Communia, ut si ab aequalibus aequali demas, quae restant aequalia sunt, hoc est, commune arithmeticae et geometriae. Propria sunt de quibus supponitur quod sint et de quibus in unaquaque scientia demonstrantur proprietates, ut unitas in arithmetica et notae et lineae in geometria. Supponitur etiam quoad proprietates quid significat par et impar et triangulus. Quapropter tria sunt quae dicit Aristoteles non oportere demonstrari, sed tantum supponi, uidelicet subiectum, quid est et quod est. Proprietas enim rei seu definitio dicitur quid est, et dignitas quod est. Nam per haec tria iam supposita fiunt demonstrationes. Deinde dicit ex primis, quod priora sunt aliis alia, ut naturae priora uniuersalia, sicut homo, nobis uero particularia, ut Socrates. Item causa causato prior praeter quaedam quae simul sunt, ut sol et splendor eius, simul enim praenoscitur sol et causa splendoris. Igitur demonstrationem e primis causis non nobis, sed naturae fieri iubet; uerbi gratia, luna deficit quoniam opponitur umbrae terrae, causa oppositio est, eclipsis uero causatum, et uocatur syllogismus propter quid, qui secundum demonstrationem et causam, naturae prima causa est. At contra cum dicimus, luna opponitur terrae, quoniam deficit, causatum et nobis prius notum loco causae ponimus quod mi-

**Subiectum**  
**Quid et**  
**quod est**

**Quod est**  
**Propter quid**  
**est**

*Add. B2 in marg.:* 3 **Demonstratio quid ab aliis syllogismis diste** : 14 **Demonstrationis descriptio** : 15 **Duplicia principia** : 24 **Tria in demonstratione supponuntur** | 22 unitas A B2 : unitates F3 | 27 Subiectum Quid et quod est *om. B2*

nime demonstrat, uocaturque syllogismus. Quod est, et rursus planetae non coruscant, quoniam prope sunt, propter quod demonstrat. At contra planetae prope sunt quoniam coruscant dicitur quod, ac minime demonstrat. Sed ut haec ratio latius pateat, scire per quod aut propter quid mutipliciter differt. Primo quidem in eadem scientia dupliciter, uno modo si per causas pro- 5  
 pinquas propositiones fiant, syllogismus propter quid est. Si autem medium aliquod interuenire queat, quod erit; uerbi gratia. Non respirat lapis, quoniam non animal, syllogismus quod est. Nam causam ueram et absque medio non adfert. Multa enim sunt animalia quae non respirant. Sed quod pulmo- 512r  
 nem non habet, dicere debuit. Altero modo cum ex causa causatum conclu- 10  
 dit, propter quid est. Si uero ex causato causam, quod erit, ut supra de lunae eclipsi diximus. Secundum uero aliam atque aliam scientiam, quod et propter quid differunt, in subalternis uidelicet scientiis, ut harmoniaca ad arithmeti-  
 cam, optice ad geometriam, machinatura ad symmetriam, phaenomena ad astrologiam. In his igitur si optice per principium optices demonstratur et 15  
 harmoniaca per harmoniacam, et sic reliqua, syllogismus quod fuerit. Si uero illud per arithmeti-  
 cam, hoc uero per geometriam, propter quid erit. Ratio, quod subalternae scientiae sciuntur per quod est et non propter quid est, subalternantes uero propter quid. Quaedam uero non subalternae scientiae se inuicem sic habent, ut altera probet per quod, altera propter quid, uideli- 20  
 cet medicina ad geometriam hoc modo. Quod rotunda uulnera tardius sanantur, medici est tantum uideri, propter quid uero geometriae. Circulus uidelicet est praeter alia plana complectens plus et loci et angulorum. In cunctis igitur ea demum propositio citra medium fuerit, qua res uera ac eadem et non aequiuoca uel alia demonstratur, ut triangulus quia triangulus et non 25  
 figura tris habet angulos duobus rectis aequales. Reciproca demonstratio plurifariam fit, uno modo fit uariando genus demonstrationis, uidelicet quod est in propter quid est, uel contra. Quando uero causa ignoratur, per effectum non tamen conuertibilem demonstratur, uidelicet quod est. Si uero effectu causa notior, tunc per causam uidelicet propter quid proceditur. Se- 30  
 cundo uariando unum genus causae in aliud genus causae, ut demonstrando causam finalem per efficientem et contra. Tertio modo quando notitia alicuius illationis per plures accipitur demonstrationes, tunc illatio potest esse notior qualibet praemissarum separatim sumpta. Quarto modo quando illatio solum demonstratur pro unam demonstrationem et ipsa assumitur ad 35  
 probandam aliquam praemissam non uariando genus demonstrationis, nec genus causae, et hoc inusitatum, nec fere possibile. Post haec reliqua defini-

**Medicina ad  
geometriam**

**Reciproca  
demonstratio**

3 dicitur quod A B2 : dicitur syllogismus quod est F3 | 13 harmoniaca A B2 : harmonica F3 | 22 uideri A : uidere B2 F3 geometriae A : geometrae B2 F3 | 31 uariando A : fit uariando B2 F3 | 35 pro A : per B2 F33

**De uniuersali**  
**In omni**  
**Per se**  
**Secundum**  
**quod ipsum**

tionis exequitur, quoniam demonstrationem ex necessariis et uniuersalibus constare dixit. Vniuersale ostendit esse illud praedicatum quod inest alicui subiecto, tribus modis, in omni, per se et secundum quod ipsum. In omni dicitur quod nihil extra relinquit ex his quae subiciuntur ei, ut animal omne est essentia et in caelo sidera. Nam caelum sol luna pro uniuersalibus demonstrat. Per se autem tripliciter. Primo cum de essentia dicitur prima, ut Socrates per se est ens, ambulans uero siue albus est accidens et aliud quoddam ens. Secundo cum proprietates subiecti dicuntur, ut par et impar in numero, longitudo et latitudo in superficie, simitas in naso. Tertio dicitur in duabus illis causis, formali uidelicet ut corpus per animam uiuit, et efficiente, ut aqua per ignem calescit. Per se autem et secundum quod ipsum idem penitus esse dicit; uerbi gratia. Nota inest lineae secundum quod ipsum, id est, secundum quod triangulus et per se etiam inest. E tribus his modis secundo modo scientia demonstratur. Definitio igitur demonstrationis initium est et absque medio propositio, uerum non omnis. Est enim quaedam definitio lato uocabulo, quae descriptio est, cum ex accidentibus rem describimus. Hic autem ex rei essentia ponitur. Dependet autem aut ex materia, aut ex forma, aut ex utraque; uerbi gratia. Ars omnis subiectum habet quod est materia et finem qui est forma. Ars igitur naualis cum dicitur nauium factiua, definitio ex forma fuerit. Et rursus naualis ars quae circa ligna uersatur, et nauium factiua, ex materia et forma definitio perfecta fuerit. Nam alterum solum nequaquam proba definitio. Igitur materialis per medium formalis est conclusio. Formalis autem principium proximum demonstrationis, ut ars naualis circa materiam uersatur, quoniam nauigiorum actiua. At contra nullus per materiam monstrat. Non enim ars naualis nauigiorum factiua, quoniam circa materiam uersatur. Item. Ira est feruor sanguinis circa cor, materialis definitio. Si addatur, appetitus tristitiae, formalis est. Sed in definitione atque demonstratione diuersa positio. In prima materialem praeponimus ac ita dicimus. Ira feruor est sanguinis circa cor, quoniam tristitiam appetit. In demonstratione uero contra formalis praeponitur hoc modo, iratus appetit tristitiam, appetenti uero tristitiam feruet circa cor sanguis. Irato ergo feruet circa cor sanguis. Si enim dicemus: Irato feruet circa cor sanguis, feruens autem circa cor sanguis appetit tristitiam, mentiemur; non enim omnis circa cor sanguine feruens tristitiam appetit. Sunt namque aliae causae propter quas sanguis feruet circa cor, ut febris. Non refert, ut in enuntiatione sit rectum, ut iratus, in illatione uero uariet casum ut irato. Disserit praeterea de scientiis subalternis, quae sunt illae quae partem ab altera

5 demonstrat A B2 : demonstrant F3 | 30 tristitiam A B2 : uindictam tristitiam F3

<b>subiectae IIII conditiones expetunt</b>	scientia subiecti uel medii recipiunt. Quattuor sibi conditiones expetunt. Primo ut subiectum eorum sub superiorum scientiarum subiecto sicuti pars in toto contineatur. Secundo ut subiectum scientiae superioris ad scientiae inferioris subiectum per differentiam accidentalem contrahatur, quod si per	
<b>Differentia</b>	essentialem contrahatur, tum ipsorum eadem erit scientia. Tertio quod talis differentia contrahens non causam ducat ab illo superiore. Quarto quod subiectum scientiae inferioris sit aliquid constitutum ex subiecto scientiae superioris cum aliquo addito, quod quidem additum constituat unum ex accidente cum illo superiore. Illud uero faciat unum ex accidente cum altero quod praedicatur de altero contingenter. In quarto huius libri tractatu de differentia ponit monstrando per quod est et propter quid est in eadem scientia, quod supra attigi. Per effectum uero conuertibilem possumus quadrifariam demonstrare, primo quando medium excedit minorem extremitatem et conuertitur cum maiore, ut quicquid non coruscat prope est, luna non coruscat, ergo luna prope est. Secundo quando medium exceditur a minore extremitate, recte fiet demonstratio particularis, ut quicquid non coruscat est prope, stella non coruscat, ergo stella est prope. Tertio quando medium exceditur a maiore extremitate, ut quicquid mouetur motu progressiuo habet animam sensibilem, sed animal mouetur, ergo. Quarto cum medium excedit maiorem extremitatem tunc non potest fieri demonstratio, quia effectus procedens a pluribus causis non potest alteram illarum concludere. E tribus autem figuris prima et in primo modo demonstrationi magis conuenit, quod in ea partes definitionis magis innotescant. Nam definitio demonstrationis initium est. Deinde quod adfirmatio negationi praestat, quia per se probat. Negatio uero adfirmatione indiget, non enim ex omnibus abdicatiuis fit demonstratio. Insuper categorica siue positiua utilior hypothetica, quod in hac propositionis conditio perfectae probationi officiat. In sexto tractatu disserit de syllogismo ignorationis et deceptiuo, quae dupliciter fit, primo simpliciter quando ex falsis in materia peccat, quod accidit cum quis opinatur oppositum alicuius principii uel conclusionis sine aliquo ductu rationis, uel quando adsentitur oppositis principiorum uel conclusionis ob aliquam rationem quam nesciat dissoluere. Alio modo cum in forma peccat, hoc est, in modo et figura, quapropter non syllogismus, sed paralogismus appellatur. Praeterea docet quomodo sensus potestate occupata, mentis cognitio etiam tollitur cum ex illa dependeat. Dein quod in demonstratione non est processus in infinitum estque in definitionibus quidam status, ultra quem sursum in praedicatis non altius neque deorsum in subiectis ulterius itur. Dein quod unitas	5 10 15 20 25 30 35
<b>Demonstratio per effectus conuertibiles</b>		
<b>De syllogismo ignorationis</b>		
<b>Mentis cognitio ex sensus potestate dependet</b>		

---

18 exceditur A B2 : exciditur F3 | 19 mouetur A : mouetur sic B2 F3 | 28 quae A : qui B2 F3

<b>Principia scientiarum communia et propria</b>	habitus scientiae sumitur ab unitate subiectorum. Distinctio a distinctione principiorum. Dein utrum principia scientiarum sint eadem. Respondet quod principia scientiarum duplicia sunt, communia et propria, complexa et incomplexa. Communia uocantur ex quibus. Ex his enim demonstrantur proprietates subiectorum. Propria uero circa quae dicuntur. Et haec sunt subiecta scientiarum, circa quae scientia uersatur, sicuti in arithmetica nu- merus est subiectum et in geometria magnitudo. Item. Non potest ab eodem intellectu de eodem obiecto simul et semel haberi scientia et opinio. In quo disserit quid scientia ab opinione et scibile ab opinabili differt, altera de uniuersali et necessario, altera de contingente et non necessario, et aliter se habere possibili.	5 513r
<b>De scientia quid differt ab opinione</b>		10
<b>De scibili</b>	LIBRO II. De scibilibus disserit cum libro superiore de demonstratione quae scientiam gignit tractasset. Dicit enim, quae uere sciuntur sunt totidem, quot quaeruntur. Quaeruntur autem duo. Si est, quid est. Cognoscuntur autem totidem, uidelicet: quod est et propter quid est. Quot, inquit, quaesita pro- blemata, tot sunt modi secundum quos scimus. Problema et conclusio idem est subiecto, ratione autem diuersa. Cum enim per interrogationem fit dicitur problema, cum per demonstrationem conclusio. Similiter et quaesita et cog- nita eadem sunt subiecto, ratione uero altera. Si enim ignoro quid est eclipsis, quaero si est aliqua ratio eclipsis; quando autem didici quod est, desino quae- rere, et rursus quaero quid est, quo cognito desisto. Igitur duo ex his, prima simplicia, reliqua composita. Quapropter si est et quod est, unum facit se- cum, uidelicet quaesitum et cognitum. Et rursus quid est et propter quid est, idem constituit. Nam cognito quod est aliqua causa eclipsis lunae, interrogat definitionem quid est causae eclipsis, propter quid autem accipit hanc defini- tionem. Post haec docet quomodo omnes hae de scientia quaestiones de me- dio sunt, id est de causa. Est enim medium causa qua demonstratur. Deinde probat quod nulla sit eiusdem definitio ac demonstratio. Deinde quod quid est non potest demonstrari de eo cuius est, in eo quod quid est. Quod uti clarius ostendat, tris ponit definitiones, modis ad demonstrationem se uarie habentibus. Prima quidem propter quid, cum res explicatur quae medium siue causa ipsa est ac alio medio seu causa caret estque omnino indemonstra- bilis, sed principium tantum demonstrationis, ut solis eclipsis est oppositio lunae in capite uel cauda Draconis existentis. Alia est definitio quid tantum, et illa demonstrabilis ac conclusio demonstrationis, ut eclipsis est solis obscu- ratio supra terram, nam quid nominis ostendit. Tertia dicitur quid et propter	15 20 25 30
<b>Interrogationes duae, cognita totidem</b>		20
<b>Propter quid</b>		30
<b>Quid</b>		35
<b>Quid et propter quid</b>		

---

9 quid A : et quid B2 F3 | 17 idem est A : eadem sunt B2 F3 | 28 **Medium** add. B2 in marg.

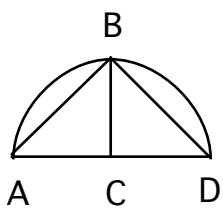


**Quod quid est**  
**Definitionis**  
**tria praecepta**

**De ternario**

**De causis**

quid; illa est tota demonstratio differens solum positione et ordine terminorum, ut eclipsis est solis obscuratio cum luna opponitur. Ex his concludit quomodo quid est, fit demonstratio et quomodo non. Item. Quorum potest esse demonstratio, illorum autem quae non habet causam non potest esse. Praeterea explicatum quomodo quod quid est demonstratur, uidelicet quatenus significatur per demonstrationem solum significantem propter quid. Postremo quomodo definitio se diuersis modis habeat ad demonstrationem. Et quomodo contingat eiusdem esse demonstrationem et definitionem, et quomodo rursus non contingit. Postea dicit definitionem ultimi termini, id est minoris extremitatis, hoc est, subiecti, esse medium demonstrationis. Partes definitionis plus esse debere quam definitum. Ex quo tradit tria praecepta. Primo namque ut definitionis partes, hoc est, eius praedicata plus habeant narrationis quam definitum. Secundo sint cum definito conuertibilia. Tertio sint necessaria, hoc est, uniuersalia, nam uniuersalia necessaria sunt. Inter haec de numero ternario mentionem habet dicitque primum imparem esse, nec ex aliis compositum, nec cum aliis mensuram habere. Et quando medium causam esse dixit, de causis disserit. Primo, causa et causatum, et simul et conuertibilia sunt quando causati una tantum fuerit causa, ut lunae interpositio causa eclipsis. Et latum folium causam esse decidui folii. Deinde causa prior est causato. Tertio, si unius causati diuersae sunt causae, et si sequitur effectus, non tamen conuertitur, ut uituperabile ex audace et timido procedere potest. Sed quamquam eiusdem plures possunt esse causae, una tantum per se fuerit, reliquae ex accidente. Longae item uitae aliis alia causa, aibus siccum, quadrupedi bilis defectus. His addi potest quod ex eadem causa diuersa quoque causata, ut limus, ut hic durescit, et haec ut cera liquescit, uno eodemque igni. Ostendit insuper quod per quodlibet causae genus demonstratio recte fiat, primum per materialem exemplo mathematico cum partes toti comparatae habeant materiae rationem, ut est II Physicorum: Omnis angulus qui continet duas medietates duorum rectorum angulorum est rectus, sed angulus D, cadens in semicirculo A B C est huiusmodi, ergo angulus in semicirculo cadens est rectus. Idem et in tertio Euclidis probatur. Formalem quod quid est esse iam supra ostendit immediatam et necessariam causam existere. De efficiente sic monstrat: omnes qui Medos laccessuerunt ab eis fuere debellati, sed Athenienses Medos laccessuere, ergo. De finali, exemplo ab eo posito sic argui potest. Omnis qui concoquere cupit ualere uult, sed qui post caenam ambulat cupit concoquere, ergo. Ait insuper finalem in his quae a natura et arte sint tantum reperiri, quae autem a fortuna, minime; quod haec temere contingat. Deinde ostendit quod idem pluribus causis demonstrari potest exemplo lumi-



30 angulus A : angulus D B2 F3

nis quod laternam pertransit; ex materiali quod lumen sit diuisibile in parua corpora; ex finali, ut noctu monstret iter. Alterum quoque exemplum cur tonat, totidem causis ostendit; finem enim dicit ex Pythagoreorum sententia, ut hi qui sunt in inferno timeant. Post haec causas dicit esse aut simul aut non simul cum suis effectibus; si simul, conuertibiles erunt inter se, sed causa 5 propter quod ab effectibus quia demonstrabitur. Itaque causam praesentem per effectum praesentem recte probamus, et per praeteritam praeteritum, per futuram futurum; quod duobus probat exemplis, si quaeratur propter quod lunae fuit defectus, quia tellus in medio fuit, et propter quid facta crystallus, quia lympa concreuit. Eodemque modo simul procedunt, est et erit. 10 At contra in his quae simul non sunt, ab effectu ad causam prius factam seu a futuro ad prius futuram probe monstratur. A causa uero priori ad effectum posteriorem nequaquam, quia inter causam factam et fieri, seu factum effectum, adhuc medium sit, in quo tempore medio probe dicitur causam esse, falsum uero effectum esse; antecedens patet quia duo puncta non sunt 15 inuicem coniuncta, ergo neque duo facta esse; consequens manifestum, quia utraque sint indiuisibilia, nam sicuti se habet punctum ad lineam ita factum esse ad fieri. Quod autem in huiusmodi ab effectu ad causam prius factam recte procedatur, duobus item monstrat exemplis. Probe enim sequitur domus est facta, ergo fundamenta iacta. Item. Fundamenta iacta, ergo necesse 20 lapides esse excisos. Sed et ex eadem quoque genere causa, diuersa tamen specie, plures demonstrari possunt quaestiones, ut echo, iris et idolum omnia ex repercussionis genere creata, sed diuersa, ex sonitu, e sole, e speculo. Possunt item nonnulla hoc modo per analogiam, ut ad probandam manus utilitatem quae homini est, elephanti proboscis, simiae pedes anteriores, os 25 item sepion et spina. In his etiam quae reciproce fiunt, reciproco utendum argumento, modo a posteriori procedatur ad prius, ut ex terrae pluuiam fit uapor, ex uapore nubes, ex nube pluuiam, pluuiam iterum in terram descendit. Est quoque causa sub causa, ut propter quid Nilus exuberat cum finis adest mensis, quia is hiemalior extat; cur autem hiemalior, quia luna tunc deficit. 30 Deinde ad effectus semper frequenter et raro causas, item illis respondentes temporibus adducere oportebit. Singulare definire seu demonstrare facilius quam uniuersale; ex singularibus enim ad uniuersalia adscendimus, in quibus aequiuocationes magis quam in differentibus latent.

---

13 factam A : factam esse B2 F3 et om. B2 F3 | 21 eadem A : eodem B2 F3

## In Elenchos

<b>Quid est elenchus</b>	<b>A</b>	RISTOTELES librum scripsit Elenchorum, non ut fiat, sed uitetur, ueluti medicinae quaedam non ad sanitatem, sed uitanda uenena praeparantur. Syllogismus enim et litigiosum, et contentiosum, et sophisticum, et syllogisticum, et elenchum continet eadem omnes significatione. Nam elenchus dicitur ἀπὸ τοῦ ἐλέγχειν, quod est deprendere; docet enim quomodo sophistae deprendant, id est decipiant, aut decipientes deprendantur in mendacio et propterea uitentur. Is igitur triplex est, aut peccat in materia tantum, qui ex apparentibus probabilibus recte syllogizat, ut laetum est amabile, laetum autem est mors, mors est amabile. Omnis statua naturalis est. Herculis est statua. Herculis est naturalis. Secundus peccat in forma, qui item ex apparentibus probabilibus, non autem recte syllogizat. Vt omnis homo est animal, asinus est animal, ergo asinus est homo. Nam adsumpta uera sunt, sed errat in forma. Tertius errat in utroque ex apparentibus etiam probabilibus, ut omnis homo est animal, nullum risibile est homo, ergo nullum risibile est animal. Est apparens syllogismus, sed arguitur minore negatiua in prima figura, peccat in forma, et minor est apparenter probabilis per talem syllogismus etiam in forma peccantem. Nullum accidens est homo, omne risibile est accidens, nullum risibile est homo. Qui igitur peccat in materia tantum, syllogismus contentiosus seu sophisticus elenchus dicitur. Qui autem peccat in forma, iam non syllogismus neque elenchus, sed apparens elenchus ac paralogismus dicitur. Denique syllogismus est sophisticus quando ambas uel alteram habet propositionem falsam, forma uero restat. Paralogismus autem siue apparens syllogismus quando forma errat siue sint falsae siue uerae propositiones. Syllogismus pseudographus siue falsigraphus est ueluti detorquens demonstrantem; ex principiis enim ueris, sed male intellectis falsum comprehendit. Vt si dicat, omnes lineae a centro ad circumferentiam sunt aequales, at duae lineae a centro ad circumferentiam in non aequalibus circulis ductae sunt, ergo aequales, falsum erit; intelligitur enim in eodem circulo. Doctrinalis syllogismus idem et demonstratiuus, de quo supra narratum est. Tentatiuus autem idem est quod dialecticus, differt tamen quod non est ex simpliciter opinabilibus, sed tantum ex his quae uidentur respondententi, de quo scientiam se habere fingit.	5 514r 10 15 20 25 30
<b>Elenchus sophisticus</b>			35
<b>Paralogismus</b>			35
<b>Pseudographus</b>			35
<b>Syllogismus doctrinalis</b>			35
<b>Syllogismus tentatiuus</b>			35
<b>Dialecticus</b>			35
<b>Redargutio Falsum Opinabile</b>			35
<b>Soloecismus</b>			35
<b>Nugatio</b>			35

3 Quid est elenchus A : Elenchus B2 fiat A B2 : fiant F3 sed uitetur A : sed ut uitetur B2 : sed ut uitentur F3 | 4 uitanda A : ad uitanda B2 F3 | 5 **Triplex elenchus** add. B2 in marg. | 33 his A B2 : iis F3

	est. Per secundum falsum aliquid monstrare. Per tertium uult quod dicat contra opinionem multorum seu plurium seu sapientum. Per quartum barbara grammatica et incognita utitur. Postremo idem frequenter per nugationem quandam repetit. Post haec uia fallendi duplex proponitur. In dictione et extra dictionem. In dictione sex modi: aequiuocatio, amphibologia, compositio, diuisio, accentus, figura dictionis. Quibus exempla sunt huiuscemodi. Ac primum aequiuocationis, duobus modis. Aut unum plura significat, sicut canis, laetum; uerbi gratia: omne laetum bonum. Malum est laetum, malum ergo bonum. Sic melius quam exemplum quod ponitur in textu Latino de uerbo expedit; nam expedit apud Latinos aequiuocum ad bonum et malum non proprie reperitur, sed bene apud Graecos δεόιντα. Secundo, quando una dictio per se tantum rem unam significat, sed addita alteri plura, ut qui surgebat, stat, et qui curabatur, sanus est. Surgebat enim sedens. Et curabatur aegrotans. Aegrotans enim per se rem unam significat, sed iunctum uerbo curabatur, significat tam illum qui est quam qui fuit aegrotans. Amphibologia sic fit. Quicquid scit hoc scit; lapidem scit aliquis, ergo lapis scit; soluit Aristoteles. Maior est duplex. Nam et scitum et scientem potest significare. Si enim illud pronomen hoc construatur cum primo uerbo, <sup>1</sup> tunc significat scitum; si construatur cum secundo, significat scientem. Item. Quicquid uidet hoc uidet, lapidem uidet aliquis, ergo lapis uidet; quod eodem modo soluitur. Item. Quicquid contingit dicere, contingit loqui, sed tacentem contingit dicere, ergo tacentem contingit loqui; soluit Aristoteles. Minor enim est duplex, quia uel significat quod tacens potest loqui, uel contingit dicere aliquem esse tacentem.	
<b>Via duplex fallendi</b>		5
<b>In dictionem et extra dictionem</b>		
<b>Aequiuocatio</b>		10
<b>Amphibologia</b>		15
		514v
		20
<b>Differentia inter amphibologiam et aequiuocitatem</b>		25
<b>Compositio</b>		
		30
<b>Diuisio</b>		
		35
<b>Accentus</b>		

<sup>1</sup> 2 plurium A B2 : plurimum F3 | 31 Diuisio om. B2 in marg.

<b>Figura dictionis</b>	insula. Hic carmen Horatianum aut Virgilianum haud proprie ab interprete ponitur. Graeci commodius quam Latini hoc modo utuntur, qui accentus magis frequentant. Figura dictionis fit quando non idem similiter interpretamur, ut masculinum femininum; uel contra, uel neutrum femininum aut masculinum. Vel quando quale interpretamur quantum, uel faciens patiens.	5
<b>Extra dictionem</b>	PARALOGISMI extra dictionem VII. Per accidens, per ubi et simpliciter, per ignorantiam elenchi, per consequens, per petitionem principii, per non causam ut causam, per plures interrogationes, ut unam. Per accidens fit quan-	
<b>Accidens</b>	do idem adsignatur subiecto siue essentiae et accidenti, ut Socrates est alius ab homine, Socrates est homo, Socrates ergo est alius a seipso. Item Socrates est alius a Platone, Plato est homo, ergo Socrates est alius ab homine. Nam non secundum naturam Socrates est alius a Platone, sed per hypostasim et proprietatem, quae circa naturam sunt, non autem naturae. Conclusio uero proprietatem ab his quae sunt circa naturam ad naturam transtulit. Rursus:	10
<b>Secundum quid ad simpliciter</b>	Homo animal, animal genus. Homo ergo genus. Item: Antonius homo, homo bissyllabum, Antonius ergo bissyllabum. Item in secunda figura: mel intensiorem et remissionem non recipit, dulce intensionem et remissionem recipit, mel non ergo dulce. Item album secundum magis et minus est. Cygnus, nix, cerussa secundum magis et minus non sunt, non ergo alba. Secundum quid ad simpliciter fit quando aliquod dictum solum inest secundum quid, et sumitur inesse simpliciter. Vt quod opinabile est. Et quod non est, est opinabile. Ergo quod non est, est. Soluit negando consequens, quia non est. Item Indus est niger et Indus est albus dentes, ergo est albus et niger. Et sic erit albus et non albus.	15
<b>Ex ignorantia elenchi</b>	EX ignorantia elenchi fit paralogismus quando omittitur aliquid ad rationem syllogismi uel elenchi. Est enim elenchus, ut inferius etiam dicitur, contradictio unius et eiusdem, et quae sequuntur. Verbi gratia: Duo sunt duplum unius et non sunt duplum trium, ergo sunt duplum et non duplum. Soluit, quia hoc est respectu diuersorum et non ad idem. Item. Decem dupla secun-	25
<b>Ex consequente</b>	dum longitudinem, et decem dupla secundum latitudinem, duplum ergo non duplum. Soluit quod non arguitur secundum idem. Quarto ex consequente, quando credimus consequens conuerti cum antecedente, cum quo tamen non potest conuerti, quia cum antecedens est, necessario consequens est, sed cum consequens est, putamus necessario antecedens esse, ut si mel est, dulce est, ergo si dulce est, mel est; soluitur negando consequens, a positione consequens, positionem antecedentis, quando non conuertitur. Item. Si pluit	515r

17, 18 intensionem A B2 : intentionem F3 | 19 non ergo A B2 : ergo non F3 | 22 opinabile est A : opinabile est, est B2 F3 | 31 decem A B2 : non F3 | 37 consequens A : consequentis B2 F3 positionem A : ad positionem B2 F3

	terra est madida, ergo si terra est madida, pluit. Item. Hic corruptor est, ergo adulter. Item. Hic noctu errat, ergo furatur. Praeterea Melissus sic dicebat ad probandum infinitum. Quod factum est principium habet. Sed uniuersum non est factum, quia ex nihilo nihil fit, ergo uniuersum non habet principium, et ex consequente, infinitum. Aristoteles uero instat negando primum con-	5
<b>Ex petitione principii</b>	sequens. Non enim sequitur omne quod factum est habet principium, ergo omne quod habet principium, est factum. Quinto ex petitione principii cum idem in conclusione repetit, uidelicet: anima est incorruptibilis, incorruptibile autem immortale est, ergo anima incorruptibilis. Hic causam dat et recipit ex principio ad demonstrandum, neque enim incorruptibile differt ab im-	10
<b>Non causam ut causam dicere</b>	mortali, sed idem diuersis uerbis. Sexto, quando non causam ut causam dixit. Fit autem hic syllogismus per impossibile, uidelicet si aliquo dicente, omni risibili inest rationale, hinc in impossibile orationem deducens dicat: si rationale omni risibili et risibile omni simiae, ergo rationale omni simiae, quod quidem impossibile. Hic enim non causa ponitur ut causa. Neque enim esse	15
	omni risibili rationale (haec quidem erat hypothesis) causa fuit impossibilis, sed dicendo minorem quod omni simiae inest risibile, quoniam nulla simia uere ridet, et si risum hominum imitatur. Septimo, quando plures interrogationes ut unam facimus, hoc modo, utrum terra sit caelum an mare. Item an Socrates docet Platonem et Aristotelem. Si concedatur, Socrates ergo docet	20
	hominem, sed non homines. Item. Demonstratis duobus quorum unum sit bonum, alterum malum, an illa sint bona an non bona. Si bona dicantur, ergo sequitur aliquod non bonum esse bonum. Hinc subdit, quod si negetur, tunc aliquibus suppositis contingit uerum facere elenchum contra respondentem. Postremo notandum quod fallacia dictionis in aequiuocatione nominis con-	25
	sistit. Extra dictionem uero in aequiuocatione intellectus.	
<b>Elenchi definitio</b>	NVNC ad elenchi definitionem, nam omnes paralogismi in elenchi ueniunt ignorationem. Est enim contradictio eiusdem et unius, non nominis sed rei et nominis, non homonymi sed eiusdem, ex datis ex necessitate collectis, et	30
	non aliis quibusdam, non commemorati a principio, sed idem et ad idem, similiter et in eodem tempore. Debet igitur disputans qui redarguere alium cupit, eius quod ille dicit oppositum colligere, in eodem et uno, non quidem in alio et alio; uerbi gratia. Dicente aliquo Platonem de arte disserere, si al-	35
	ter contradicat Platonem non de arte disserere, intelligendo alium Platonem, non est elenchus. Propter hoc ait definitio contradictionem unius et eiusdem esse elenchum, non nominis sed rei, hoc est, non solum nominis sed rei; si enim unum quidem sit nomen, differentes uero sub eo res declaratae, in alia	

14 et risibile A B2 : risibile et F3 rationale A B2 : orationale F3 | 22 ergo A B2 : cur ergo F3 | 31 idem A : secundum idem B2 F3 similiter A F3 : et similiter B2

significatione, non est elenchus. Sed neque homonymi nominis. Dicere enim animal ambulat et animal non ambulat et ambo uera, non est elenchus; est igitur eiusdem et unius nominisque et rei contradictio, ex datis ex necessitate collectis, et non aliis quibusdam, non commemorati a principio, hoc est, non per aliud nomen acceptum quaestionis in propositione, in rationem demonstrationis. Nam secundum idem oportet quod existat a principio, et non secundum aliam atque aliam partem subiecti fieri contradictionem. Si enim idem lignum longitudine dicitur bicubitum, latitudine uero non bicubitum, et item Aethiops corpore reliquo coloratus, dentibus uero non coloratus, non fiet elenchus.<sup>1</sup> Et ad idem quidem, non ad aliud oportet contradicere. Dicere enim decem ad quinque duplum, duplum ergo decem, non erit elenchus. Non solum autem secundum idem, et ad idem fieri oportet contradictionem, sed similiter et in eodem tempore. Similiter quidem, ut non dicatur de infante grammaticum et non grammaticum. Et rursus de dormiente uidentem et non uidentem, et hoc quidem potestate, illud energia accipiendo. In eodem autem tempore, ut non eundem hominem dicamus in uno tempore motum, in alio rursus non motum. Ex datis ex necessitate elenchus fit, quando non ponimus non causam ut causam; ex accidente uero et consequente, et si uidentur concludere ex datis, at non ex necessitate concludit neque idem. Neque enim quae secundum essentiam existunt praedicato, ex his necesse est subiecto praedicari, neque si homo animal, animal autem est trisyllabum, necesse est hominem esse trisyllabum, neque rursus, si febricitans calet, necesse est ut qui calet febricitet; propterea in elenchi definitione ex necessitate ponitur. Hinc liquet quod, uti supradiximus, paralogismi omnes in elenchi ignorationem apparent, quem si quis nouerit nunquam decipietur captionibus, aut sophismatis quibus utuntur sophistae, nihil aliud quaerentes quam talibus coloratis syllogismis disputantem irretire. Post haec Aristoteles ponit differentiam sophisticorum elenchorum, siue paralogismorum, alios in forma, alios in materia peccare. Deinde differentiam inter pseudographum et litigiosum, dicitque hunc ex propriis principiis alicuius artis, sed litigiosus ex communibus, quae omnia supra in principio commemorauimus. Deinde comparat litigiosum ad sophisticum, dicitque eundem esse re, uerum fine alium. Nam litigiosus litem tantum intendit, sophista gloriam. Itaque alterius est apparens uictoria, sophistae uero apparens gloria. Deinde sic ait. Litigiosum deficere a dialectico, sicut pseudographus deficit a demonstratiuo. Nam alter ex principiis dialecticis, alter ex principiis demonstratiuis procedit, et alter propriis quarundam artium principiis dialecticis, alter communibus adplica-

24 ignorationem A B2 : ignoratione F3 | 30 litigiosus A B2 : litigiosum F3

<b>Contra ueterum opinionem</b>	tur, hac tantum differentia quod pseudographus est pseudographus respectu demonstrationis, litigiosus autem non litigiosus respectu dialectici. Post haec confutat antiquorum opinionem, qui putabant opposcentes problemata ab initio contra respondentem distinguere aequiuocatione seu multiplex et uerbi et intellectus debere. Aristoteles autem dicit minime propalanda arma sua aduersario. Attamen hanc distinctionem necessariam respondentem esse in fine primi libri Topicorum dixit. Litigiosum praeterea seu sophisticum tria oportere dicit	5
<b>In sophistico syllogismo illatio, probatio et contradictio</b>	habere. Illationem per quam syllogismus est, probationem per quam dialecticus, et contradictionem, per quam elenchus est. Omnis igitur elenchus syllogismus est, sed non contra, quoniam in eo quod disserit dialecticus uocatur. In eo autem quod contradicit, id est redarguit, elenchus. Praeterea conditiones	10
<b>Dialecticae conditiones III</b>	quattuor dialecticae connumerat: primum non est artis determinatae, deinde nihil concludit proprie, nisi in communi materia. Tertio hoc differt a metaphysica, quod illius subiectum est commune cum subiecto omnium scientiarum ex	15
<b>Dialectica quid differt a metaphysica</b>	praedicatione. Dialectica uero subiectum habet commune ex adplicatione. Postremo ex interrogatione procedendo disputat in utramque partem uel idiotai, quamquam imperfectius quam eruditus, respondentis ingenium tentando, ex quo tentatiua dicitur. Metaphysica tantum demonstrat citra interrogationem.	15
	IN tertio tractatu ponit cautiones quibus utatur opponens, ut respondentem deducat ad aliquam quinque metarum supradictarum. Primo ad falsum, et inopinabile deducet, si celabit propositum, id est, conclusionem suam. Secundo multa interrogabit, ut saltem aliquod inconueniens concedatur. Tertio respondentem laudabit, ut eo pacto delinitus propositis adsentiat. Quarto si minus concedetur, aut in id se compulsus uiderit, ubi minus sapiat aut intelligat, aut respondens cautior sit, paulatim clamque disputatio alio uersum detorquenda. Quinto non statim interrogabit, sed se discere uelle fingendo, ac paulatim propositum insinuando ad sensum facilius eliciet. Sexto si inopinabile extorquere uult, de secta aduersarium interroget, ubi saepe inopinabilia dicunt, et quae saepe aliter mente uolunt; uerbi gratia. Praestat mori quam uoluptarie uiuere. Si secundum mentem adsentitur, tunc deducendus ad contrarium dictorum; si secundum dicta, ad mentem et uoluntatem. Praeterea si secundum naturam dicunt, tunc ad leges, si legem, ad naturam contrarium deducere. Deinde si secundum opinionem sapientum concedet, contradicere per dicta plurium. Si dicta plurium, per dicta sapientum. Postea docet quomodo ad nugationem uerborum deducat saepius eadem ac superuacue repetendo. Vt si dicatur concupiscentia delectationis, uel appetitus delectationis quod	20
<b>Ad nugationem uerborum deducere</b>		516r
		25
		30
		35

4 aequiuocatione A B2 : aequiuocationem F3 | 13 nihil A B2 : quod nihil F3 | 16 idiotai A : idiota B2 F3 | 30 uolunt A B2 : uolent F3



<b>Ad soloecismo</b>	idem est, et his similia. Deinde ad soloecismum dicit facile posse deducere per uerba neutra proposita sexum utrumque et plura significantia, ut quid est hoc. Si respondeatur lapis uel aqua, tunc fiet paralogismus contra respondentem, quod se arbitrabatur masculinum dixisse pro feminino, et contra, seu casum pro casu. Siue in barbaram pronuntiationem quae diuersa significet, ut pendere, cecidit et his similia, soloecismus dicitur ad fallaciam dictionis pertinere. Vt terius dat alia praecepta et cautiones opponenti generatim, ut adsumpta dissimulet, et sine ordine ponat, ne uideatur ex eis aliquid posse concludi. Deinde responsum cito prouocare, ne spatium cogitandi det. Respondentem quoque ad iram prouocare, et de mente ac cogitatione deturbare, uerbis, cauillis, iurgiis irritando ac contraria his quae uolumus addendo, ut facilius alterum concedatur. Vt aut in omnibus patri obtemperandum aut in nullo. Resistat insuper proposita distinguenti magisque adsumpta quam conclusionem interroget; nonnunquam adsumptis tanquam concessis utatur et his similia nonnulla alia ab eo ponantur; praeterea occurrat his quae uidentur posse responderi.	5 10 15
<b>Iurgia inter disputantes</b>		
<b>Modi decipienti, respondendi</b>	LIBRO II. Instituit respondentem, cum supra opponentem docuerit. Monstrat enim soluendi paralogismi modum. Nam plures destruere sciunt qui nesciunt construere, sicut in signis mathematicis. Quapropter Socratem ait solitum semper interrogare, respondere autem se profiteri nescire. Hinc prouerbum tractum: multi sunt arguentes, pauci uero soluentes. Imprimis respondens multiplicis aequiuocationem distinguat, quae sophismatis causa est. Propositionem haud satis intellectam aut dubiam, non facile nec statim concedat. Sed respondeat, fac ut ita sit. Ad inopinabile item, et de quo sit uaria sententia, dicere quod multi ita sentiunt. Item petere principium cum propius conclusioni coepit opponens. Item. Si utrumque sit propositum, consequenti respondere debet, quoniam antecedente concesso conceditur consequens. Non item contra. Praeterea cum duplex sit falsus syllogismus, alter syllogisticus qui falsis probat et peccat in materia, alter apparens syllogismus qui peccat in forma; primus aequiuocationis infirmatione soluetur, totque infirmabit quot reperit falsas siue adsumptiones siue conclusionem. In forma uero peccantem soluet paralogismum compositionis et diuisionis, ostendendo non eandem esse orationem compositam et diuisam. Ponit insuper quosdam paralogismos. Vt quicumque potest cytharizare cytharizabit, sed non cytharizans potest cytharizabit, ergo non cytharizans cytharizabit. Soluit quod hoc fieri non potest, non cytharizans cytharizabit, sed ille qui est nunc	20 25 30 35
<b>Facilius destruere quam construere Socratis exemplum</b>		
<b>Paralogismorum exempla nonnulla</b>		

---

3 hoc A B2 : hoc? F3 | 14 tanquam A B2 : antequam F3 | 18 Modi decipienti, respondendi om. B2 in marg. | 35 potest cytharizabit A : potest cytharizare B2 F3

Paralogismi  
extra dictionem  
soluendi per  
infirmationem  
consequentis

non cytharizans postea potest cytharizare. Deinde dicit quod pauci fiunt per accentum paralogismi. Cuius ponit unum exemplum, quod apud Latinos hoc modo reperiri potest. Bonum est uiros iustos pendere, et bonum rursus uiros iustos non pendere, ergo<sup>1</sup> est idem pendere et non pendere. Soluit quod pendere diuersa significat secundum accentus diuersitatem. Paralogismi omnes extra dictionem praeter paralogismum fallaciae petitionis principii, qui solus non peccat in forma, soluendi per infirmationem consequentis. Ponit exempla multa, praesertim secundum quid ad simpliciter. Vt iustum est iniusto magis eligendum, quoad agendum uidelicet non patiendum. Item. Scio hanc rem mihi iuste adiudicatam, ergo scio hanc rem meam esse; negatur consequens, quia non fuit iudicata simpliciter, sed secundum quid. Item. Quod non est, ipsum est opinabile, ergo quod non est, est. Negatur consequens, quia esse opinabile, non est esse nisi secundum quid. In paralogismo petitionis principii soluitur dicendo opponenti quod petit principium. Difficilius autem syllogisticos, id est, eos qui in materia peccant soluere. Inter syllogisticas uero orationes eas maxime difficiles, de quibus dubium an sit oratio syllogistica an non, et an sit soluenda per destructionem an per infirmationem. Et illa acrior, quando nescimus secundum quod adsumptum debeat fieri solutio. Item illa acris, cuius defectus maxime latet, illa facilis cuius maxime patet. Postremo Aristoteles se gloriatur hanc artem inuenisse, cum antea syllogizantes sine ordine, sine praeceptione aliqua confunderentur instar artium mechanicarum, quarum nulla traditur certa uia. Quapropter ueniam petit si minus perfecta sit cum a principiis sit deducta debilibus, et paruis, sicut et rethorica per Ctesiam primo, postea per Theodorum. Gratias autem si perfecta fuerit.

516v  
5  
10  
15  
20  
25

### In Topica

LOCI sunt sedes argumentorum, unde firmatio et infirmatio sit propositi problematis. Eorum ratio duplex est aut inductio, quae per exemplum fit, aut syllogismus qui saepe per enthymema. Proceditur propositione quando certus est adsensus, ut uoluptas bonum est, aut problemate per interrogationem quando incertus, ut an uoluptas bonum sit, disputaturque in utramque partem ad ueritatem eliciendam. Verbi gratia, uoluptatem omnia appetunt, quod autem omnia appetunt bonum, uoluptas ergo bonum. Item contra. Voluptas motus est in naturam sensibilem, omnis autem motus imperfectus, quod autem imperfectum non bonum, uoluptas ergo non bonum. Sunt igitur huiusmodi totidem quot subiecta. Nam quaedam philosophica, ut

30  
35

Problemata  
topica in  
qualibet arte

10 consequens A B2 : consequentia F3 | 37 Problemata topica in qualibet arte om. B2 in marg.

an mundus aeternus, an anima immortalis. Aut ethica, ut an honestum utili praefendum. Aut ad medicinam pertinentia, ut an pharmaco siue diaeta sit hemitriteus curandus, an pituita sit causa frigoris intestini. Aut logica, ut an propositio necessaria topicis conueniat. Sunt et uniuersalia, ut uirtus appetenda, aut particularia, ut quaedam uirtus appetenda. Nec mirum dialecticam hoc modo singulas artes discutere et in omnibus utrimque disputare, cum ipse Aristoteles in VIII huius operis dicat quaedam esse falsa, quae ueris probabiliora uidentur. Alia est ratio, quod dialectica septam per se regionem non habeat, nec proprium subiectum quemadmodum reliquae, quarum quaelibet secundum ea quae insunt in demonstrationem facit eaque perpetuo tuetur. Neque propterea dialectica de geometriae aut medicinae principiis, ut medicus aut geometra disputabit, sed ex communioribus et opinabilibus, unde in utramque partem argumenta faciat. Quaelibet enim scientia et propinqua et remota principia retinet. Propinqua professor artis habet. Remota uero quiuis; uerbi gratia. Propria et propinqua geometriae sunt. Recta supra rectam si ceciderit, duos facit angulos rectos aut rectis aequales, et rectae a centro ad circumferentiam protensae omnes inter se sunt aequales. Communia uero sunt haec. Quae sunt eidem aequalia, et inter se aequalia sunt. Et si ab aequalibus aequalia subtrahas, quae restant aequalia sunt. In medicinali commune principium omnibus notum, uidelicet: Febris est motus praeter naturam uenae uel excessus caloris. Propria solo medico sunt nota; uidelicet: Febris est calor praeter naturam cordis et arteriae, continens animalem tonum ex profundo, relata acuta. Rhetorica item omnium artium principiis utitur communibus tanquam propriis. Quapropter Aristoteles in demonstrationis primo dicit rhetoricam esse antistrophon dialecticae; hoc enim intelligendum uel circa eadem et aequalia supposita uersatur, uel circa opposita, et in idem firmat et infirmat, sicuti dialectica. Sed iam ad dialecticas argumentationes redeamus, quarum organa siue instrumenta sunt quattuor. Primum propositiones suasibiles et opinabiles legere. Non enim necessaria proponit aut ab omnibus confessa, ut si deus colendus, aut si sol luceat, sed tantum media quae inter utramque partem dici possint. Vt an pax sit potior bello, an uxor ducenda. Secundum facere distinctiones in eodem, et uno non solum nomine, sed et re et nomine non homonymo, sed eodem ex datis ex necessitate et a principio commemoratis secundum idem et ad idem et similiter et eodem tempore. Tertium nosse differentias cuiuslibet rei, uidelicet, quid sensus a scientia differat, quid sensus communis etiam a ceteris animalibus. Scientia enim tantum hominis, et ille statim nobis natus, haec interuallo temporis. Et ille semel amissus nunquam, haec quandoque recuperatur. Quartum nos-

Quaelibet  
scientia  
propinqua  
et remota  
principia  
habet

Instrumenta  
dialectica IIII

9 habeat A B2 : habet F3 | 30 confessa A : concessa B2 F3

<b>Quaestiones dialecticae III</b>	se similitudines, quam simul habeant uicissitudinem res, ut simile contendere et litigare, hoc uerbis, illud factis, et sic de reliquis. Categorumena, id est, praedicta unde oriuntur quaestiones dialecticae quattuor. Definitio quam Aristoteles ὄρον uocat, hoc est, uerbum, quod quid est esse significans. Cicero	5
<b>Definitio Proprium Genus Accidens</b>	notationem seu notam. Deinde proprium, genus et accidens. Haec enim propositiones, aut coniuncta non sunt, sed ex his fiunt propositiones et syllogismi. Idem et alterum definitioni coaptatur. Probatio enim definitionis probat et idem, monstrato quod definitio haec illius congrue monstratur, et quod idem hoc illi. Non item contra; uerbi gratia. Gaudium est idem cum laetitia.	10
<b>Idem tripliciter dicitur</b>	Non tamen est gaudium definitio laetitiae, neque laetitia gaudii. In infirmatione uero contra euenit infirmato, quod illi non est idem; tollitur etiam quod non definitio haec illius. Idem quoque tripliciter dicitur, numero, specie, genere. Aqua enim ex eodem fonte eadem specie uidetur, si in duobus consistat uasis; similitudine tamen maxima, haud aliter quam homines qui uehementer inter se similes sint. Vnum etiam numero plurifariam ex accidenti, proprio, definitione et his similibus. Problemata etiam utrum hoc an hoc sub eodem genere reducuntur. Generica enim problemata sunt quaerentia quod genus adlati utrum hoc an hoc. Comparatiua insuper sub accidente et ipsa reducuntur, uidelicet: An magis opinio quam ratio deligenda, utile an honestum. Nam omnia comparatiua intentionem et remissionem recipere palam est. Praeterea cum sint quandoque uoces quae uniuersales appellantur, species et differentia in dialectica ad generica reducuntur problemata. In uniuersum uero cuncta in definitione etymorum nominum consistunt, quam Cicero notationem uocat. Nam et singula definitione ad probandum indigere uidentur.	15
<b>Notatio quid sit</b>		20
<b>Primus locus</b>	LIBRO II. Accidens persequitur. Quod dicit non esse necesse, statim cum suo subiecto conuerti, sicut in genere proprio et definitione, ut animal statim inest homini, grammatica nequaquam, nam statim non est grammaticus. Praeterea uniuersalia problemata priora particularibus, et negantia aientibus quod plerumque respondententes aiunt ac firmant. Qui uero proposuerunt negant et infirmant. Duo insuper uitanda, uel falsa adsumere problemata, uel insuetis denominationibus uti, ut hominem plantam uocare, et his similia.	25
<b>II</b>	Primus igitur locus: Si genus pro accidente ponatur, infirmabitur, ut si quis dicat albo colorem accidere, et nigro coloratum. Nam species a genere denominari non oportet. Alius locus: Si quid omni uel nulli inesse dicatur, ut contrariorum eadem est disciplina. Si non ita sit (considerandae species oppositionum usque ad indiuidua) infirmatur; si uero sit, firmatur. Tertius locus ex definitionibus accidentis et illius cui accidit, ut si dixit, inuidum bonum, quid	30
<b>III</b>		35

---

18 Notatio quid sit *om. B2 in marg.* | 19 deligenda A B2 : diligenda F3

- est inuidus, et quid est bonus; si discordant inter se definitiones, infirmetur accidens; si autem conuenit, firmatur. Praeterea nominibus utatur. Firmansque ut pluribus dicat frequentata. Infirmans uero ut sapientioribus tantum.
- III** Alius: Si quid in problemate nomen obscurum incidat, ad clarius transferat; et qui firmat et qui infirmat, ut si quis uoluptatem commodam dixerit decen- 5
- V** tem, transferat δέον Graece et utile et decens. Alius: A genere et speciebus accidentis, et firmanti et infirmanti, ut dixit aliquis animam moueri, ut genus aliquod motus augmenti diminutionis in locum mutationis; si nullo motu moueatur anima, infirmatur accidens; si aliquo aut omni motu moueatur, firmabitur. Quod enim speciei inest et generi, ut album aut uiride oculos oblectant, ergo et color; sed non statim quicquid non inest speciei non inest generi. 10
- VI** Alius: Tempus respiciendum. Si non in omni tempore infirmatur, si in omni firmatur. Vt dixit aliquis, nutritum augetur. Si quis autem monstrabit quod non semper nutritum augetur, ut in senibus, infirmatur accidens. Si autem
- VII** cuncta nutrita augeri monstrantur, firmabitur. Alius: Cum aut aequiuoce aut quouis alio modo quaedam multa dicta fuerint, oportebit respicere ac infirmare si non existat aliquibus, uel firmare si existat; ut si quis dixerit hominem animal et rationis participem et risibilem, si subiectum eadem non habet infirmatur quod dixit, si autem habuerit firmatur; ut item qui bonum dixerit aurum et utile ac delectabile et multa quaedam alia dicat, quibus uel horum 20
- VIII** aliquibus esse monstratis firmatur accidens, non monstratis infirmatur. Alius: Quando nomen transfertur in definitionem, ut propriam aut impropriam, ut rex felix, aut regnum felix, quoad regem accidens firmatur, quoniam felix idem quod fortunatus dicitur, quoad regnum uero infirmatur tanquam improprium. Non enim recipit regnum felicem. Alius: In rebus quaedam necessario, 25
- IX** quaedam plerumque, quaedam quandoque contingunt, quorum ordinem si quis peruersum ostendat, accidens infirmabit; uerbi gratia. Dixit aliquis damnatos necessario prauos esse cum plerumque dicere debuisset, aut plerumque pulsatos dolere cum necessario debuisset, aut exercitatos laboribus plerumque laetari cum interdum dicere debuisset, quae omnia si ordine ac secundum 30
- X** eorum naturam ponantur, accidens firmare uidebuntur. Alius: Quando contraria complectuntur quidem sexipliciter, ea contraria capienda, quae proposito conducant. Sed de sex quattuor tantum uere opponuntur, uel enim contraria de contrariis subiectis alternatim praedicantur, ut amicos quis amat et inimicos odit, uel amicos odit et inimicos amat, et ii duo modi ueram oppositionem non habent. Ambo enim uel fugienda uel eligenda. Aut quando utraque contraria de uno. Et hoc etiam dupliciter, ut amicos diligere et amicos 35

7 firmanti et infirmanti A B2 : firmati et infirmati F3 | 13 quis om. F3 | 32 sexipliciter A B2 : sextipliciter F3

- odio habere, et inimicos diligere et inimicos odio habere. Aut quando unum contrarium de utrisque, et hoc dupliciter, ut amicos diligere et inimicos diligere, et amicos odio habere et inimicos odio habere. Igitur quattuor ultimae uere opponuntur. Item uni et eidem plura esse contraria. Amicos enim diligere, contrarium est, inimicos diligere, itemque amicos odio habere. Et idem de singulis reliquis. In contrariorum itaque copia adsumenda utilia pro disputante. Alius etiam si sit aliquid accidenti contrarium, considerare si huius susceptibile est subiectum. Si enim non susceptibile illius, neque huius. Si autem susceptibile illius, firmabitur, quod et huius fuerit susceptibile. Non autem et quod accidit illud rei, sed solum potest accidere, et susceptibilis est illius res. Vt dixit aliquis, scientiam albam quoniam albo contrarium nigrum. Non est autem susceptibile nigri scientia neque erit. Dixit item lapidem hunc album, quoniam susceptibilis lapis coloris, sed non propter hoc albus fuerit lapis, sed quod susceptibilis tantum albi firmabitur. Alius etiam ex quattuor oppositorum generibus; primum ad aliquid, ut si scientia suspitio, et scitum suspectum. Si illud non est, neque hoc. Ex contrariis: si bonum utile, malum damnosum. Si non illud, neque hoc. Ex his quae secundum habitum et priuationem. Si caecitas probrum adfert, et uisus laudem. Si non illud, neque hoc. Ex negantibus et aientibus: si discere bonum, non discere non bonum. Si non hoc, neque illud. Ex coniugatis et casibus: coniugata sunt ex abstracto et concreto, ut iustitia et iustus et iustum; casus uero aduerbium, ut iuste; uerbi gratia. Si iustitia bonum et iustus et iustum et iuste. Si autem non hoc, neque illa. Et sic in reliquis similibus. Ex generationibus et corruptionibus et item efficientibus et corrumpentibus. Quorum enim generatio bona et ipsa bona, quorum uero generatio mala, mala; quorum autem corruptio bona, ipsa mala; quorum uero mala, ipsa bona. Hinc accidens firmari et infirmari licebit, uidelicet dicit quis, uirtus prauum. Infirmandum quod non prauum. Generatio ipsius bonorum est. Agathopraxia enim uirtutis generatio, et illi intendere generatiuum uirtutis. Et rursus non prauum uirtus, quod corruptio prauum et corruptibile malorum est. Corruptio autem uirtutis cacopraxia et corruptibile bonorum usus et congressus. Contra uero firmandum hoc modo: Negligentia malum, quoniam corruptio huius et corruptibile malorum est. Studium uero bonum, quod ipsius corruptio quae est negligentia et corruptibile bonorum uirorum est. Ex similitudinibus uidelicet si scientia una contrariorum. Sicuti medicinalis sanitatis et aegrotationis. Et opinio eadem contrariorum. Opinatur enim quis etiam mendacium. Rursus infirmatur. Si non eadem scientia contrariorum neque opinio. Simile autem quid scientia et opinio, utraque enim animi habi-

25 mala mala A B2 : mala et ipsa mala F3 | 28 Agathopraxia : 30 Cacopraxia add. B2 in marg. | 33 XIII A : XV B2

<b>XV</b> <b>Ex magis et minus</b>	tus noscibilis. Ex magis et minus. Sunt autem talium loci quattuor: unus quidem si magis sequitur magis et simpliciter sequitur simpliciter, in subiecto si hoc et illud. Videlicet magis nocere magis malum est, et simpliciter nocere, simpliciter malum. Alius locus unius circa duo subiecta infirmando quidem ex magis, firmando uero ex minus, ut ratio magis laudabile quam diuitiae, si ratio non laudabile multo minus diuitiae. Ex magis autem firmando, ut si diuitiae laudabile, multo magis ratio. Quae sic coaptantur. Si cui magis uideatur inesse et non inest nec cui minus. Et si cui minus uideatur inesse inest et cui magis. Tertius locus duorum de uno subiecto dicto, ut ratio magis laudabile quam secundum animam utile. Quartus locus duorum de duobus dictis, uidelicet uirtus utile magis quam ratio laudabile. Si non uirtus utile, neque ratio laudabile. Si autem ratio laudabile, multo magis uirtus utile. Ex similiter inexistentibus. Et hoc tripliciter, uel unum quid accidens duobus similiter existit, et est unum alterius uel infirmatorium uel firmatorium, ut laudabile similiter existit et rationi et uirtuti. Si unum laudabile, et alterum. Et si unum non laudabile, neque alterum. Secundo, cum duo accidentia uni subiecto uidentur existere, similiter si unum existit et alterum; si autem unum non existit, neque alterum. Vt similiter uideatur bonum et utile. Et si utile, et bonum. Si autem bonum, et utile. Tertio, cum duo accidentia duobus subiectis similiter existunt. Si alterum uni, et alterum alteri. Si non uni alterum, neque alteri alterum; uidelicet, similiter uideatur existere, et rationi laudabile, et uirtuti utile. Et si uirtus utile, et ratio laudabile. Et si ratio non laudabile, neque uirtus utile. Locus etiam ab adpositione. Si quid additur, ut album, aut bonum quod non erat; aut si erat, magis album et bonum erit. Nam propter unumquodque tale et ipsum magis; qui locus ad firmandum faciet, et ad infirmandum minime; non enim probato quod dulce non fuerit, statim ipsum dulce non erit. Additum enim dulce amaro, non statim dulce facit, nec tamen ipsum dulce non est. In quibus autem aliquid dicitur magis aut minus, aut secundum quid, aut ubi, aut quando, aut alicubi inesse, dicitur et simpliciter, sed non contra, ut homo est simpliciter, cum nullis his conditionibus contradicimus secundum quid; secundum quiddam boni ac minime simpliciter. Quare ubi nullo addito dicimus, bonum aut malum, simpliciter dicimus.	5 10 15 20 25 30
<b>XVI</b> <b>Ex similiter inexistentibus</b>		15 20
<b>XVII</b> <b>Ab adpositione</b>		25 30
<b>De comparatis problema</b>	LIBRO III. Comparata problemata sub accidente reducuntur. Comparantur autem non longe distantia, sicuti quid magis eligendum, felicitas an diuitiae, cum consultatione non egeant, sed proxima. Quorum sunt ii loci. Primum quidem antiquis et firmissimum minus antiquo et firmo magis eligendum. Item	35 518v

---

1 XV A : XVI B2 | 12 XVI A : XVII B2 | 14 existit A B2 : inexistit F35 existunt A B2 : inexistunt F3 | 17 existere A B2 : inexistere F3 | 24 XVII A : XVIII B2 | 37 antiquis A : antiquius B2 F3

quod magis eligeret bonus ac prudens in qualibet arte uir uel lex certa, magis eligendum. Deinde natura bonum magis quam arte acquisitum, ut iustitia magis quam iustum. Est enim iustitia hoc aliquid in genere, iustum uero minime. Nam illa in genere bono, iustum uero per accidens. Deinde quod est per se magis quam per aliud, ut sanitas quam missio sanguinis aut exercitatio. Dein, quod est per se magis quam per accidens, ut amicos iustos esse quam inimicos. Per se enim eligendum amicis optare iustitiam, quibus bona cupimus. Inimicis uero alia de causa, ne uidelicet nobis noceant. Praeterea honoratius meliori existenti, ut homini quidem uirtus, equo autem cursus, uirtus certe cursu pretiosior. Quod etiam pretiosior ac melior equo sit homo. Finis quoque quam ea quae sunt ad finem, ut sanitas quam medicina. Duobus uero existentibus ad finem, quod est propinquius fini, ut medicina quam procatharsium. Dein, quod ad uitae finem magis pertinet, ut uirtus diuitiis. Finis enim humanae uitae felicitas ad quam uirtus pertinet, diuitiae uero ad fortunam. Dein e duobus creantibus bonum praestat id cuius finis melior, ut gymnasium quod bonam habitudinem creat magis quam medicina, quae sanitatem. Bona enim habitudo sanitati praestat. E duobus item efficientibus finis, quod proportionem praestat, uidelicet: Felicitas melior sanitate, pluris quam sanitas, eo quod sanat, efficiens enim felicitatem melius quam sanitas. Dein quod sequitur maius bonum, sequitur enim uirtus salutem. Ratio uero opinioem. Magis eligenda uirtus quam ratio. Quod melius per se et honorabilius, ut amicitia diuitiis et iustitia sanitate. Etiam quod omni tempore quam quod interdum utilius, ut panis fructibus, illustrius minus illustri, ut ratio diuitiis. Quod magis arduum; magis enim amamus quod non est facile adire aut comprehendere. Quod magis proprium quam commune, ut diuitiae, ratio, gloria, magis quam in bello strenuitas; haec si fit, cum multis fit, illa uero propria sunt. Vnumquodque in quo tempore magis ualet. Ut prudentia et tristitia senectuti. Robur et fortitudo iuuentuti. Et quod omni tempore magis quam necessarium, ut modestia et iustitia fortitudine. Et circumstantia necessariis meliora, ut bene uiuere quam uiuere. Quandoque etiam meliora non magis eligenda, ut philosophari praestat quam ditari, sed non magis eligendum indigenti. Etiam hoc sine hoc magis eligendum, hoc autem sine hoc minime, uidelicet potentia sine prudentia non eligenda; at prudentia sine potentia eligenda. Et ex his quae sunt sub eadem specie, id autem quod habet propriam uirtutem non habente, ut ferreus gladius magis eligendus qui sit acie temperatus, quam aureus obtusus. Ambobus autem habentibus; id quod magis habet. Praeterea id quod plures habeat partes; uidelicet utile, delectabile, honorabile, magis quam id quod nullas aut pauciores.

---

17 E A B2 : Et F3 | 34 autem om. F3



- Ex genere** LIBRO IIII. Ex genere problemata ponuntur, ubi uidere oportet. Primum, si
- I** de aliquo praedicatur positum genus, si de illo non praedicatur non erit genus; uerbi gratia: Voluptatis bonum genus. Aliqua uoluptas non bonum. Non
- II** genus ergo uoluptatis bonum. Deinde si non in quid est praedicatur, non erit genus; ut si quis dicat risibile genus hominis, non erit genus; secus uero si 5
- III** animal dixerit, quoniam in quid est, praedicatur. Deinde si non in eadem diuisione ac praedicamento sint genus et species; uidelicet, dicat quis scientiam
- IIII** bonum ac pulchrum. Sed bona ac pulchra sub praedicamento qualitatis, scientia uero sub relatione. Genus item infirmatur, quod suae speciei particeps fuerit et rationem acceperit; uerbi gratia: Homo qui recipit animalis definitionem, particeps est animalis. Non item contra debet animal hominis, ut 10
- V** si quis dicat genus animalis aut entis aut unius genus. Etiam si aliqua pro genere species alicuius ponatur, uidendum si species ea praedicatur de aliquo, de quo non praedicatur genus, quod si contingat problema infirmatur, ut ens et scibile non sunt genus opinabilis, quoniam opinabile praedicatur de non ente. 519r
- VI** Multa enim non entia opinabilia sunt. Sed ens et scibile non praedicantur de non ente. Dein si quod pro genere ponatur, quod nullius specierum talis generis est particeps. Vt si quis dicat motum genus uoluptatis, non est uoluptas
- VII** sub motu particeps motus specierum, quamobrem infirmabitur. Dein si genus praedicetur de paucioribus quam species, infirmandum, ut si quis dicat 20
- VIII** ens genus opinabilis. Non enim opinabile praedicatur de pluribus quam ens. Nam ens et non ens sunt opinabilia. Semper enim genus de pluribus praedicatur quam species. Dein si genus et species praedicentur de aequalibus, similiter infirmandum. Vt ens et unum et omnia transcendentia conuertuntur. Quapropter ens non dicitur genus unius nec contra. Similiter primum et 25
- IX** principium conuertuntur. Ideo neutrum est genus alterius. Etiam si aliquod genus ponatur, aliud genus habens quod non contineatur sub genere posito, infirmandum est, ut si quis posuerit lineas diuisibiles contineri sub hoc genere, in quid est diuisibile, male ponitur, quoniam aliae lineae indiuisibiles eiusdem speciei sunt, nec continentur sub hoc genere diuisibile. Sunt enim inter 30
- X** se indifferentes secundum speciem rectae lineae omnes. Dein si alicui speciei adsignauerit duo genera subalternatim posita, infirmandum problema, ut si quis dicat iustitiam speciem uirtutis et scientiae, quia nec uirtus continetur
- XI** sub scientia, nec scientia sub uirtute. Si quid etiam tanquam genus alicuius speciei ponatur, uidendum si ipsum et quodlibet suum superius non praedicatur in eo quod quid est, infirmabitur; ut si quis neget itionis genus lationem, non sufficit monstrare quod motus sit itio antequam monstret quod latio est, 35

---

8 bona A F3 : non bona B2 | 17 Dein A B2 : Deinde F3 quod A B2 : quid F3 | 21 Non enim opinabile A : Opinabile enim B2 F3 | 29 in quid A : quod B2 F3

- quoniam et alii motus sunt, sed monstrandum quod nullius est particeps itio secundum eandem diuisionem lationis. Necesse igitur quod generis est particeps, et speciei alicuius participem esse earum quae sunt secundum primam diuisionem; itio igitur neque augmenti neque diminutionis neque aliorum motuum particeps est, manifestum quod lationis particeps esset; itaque latio 5
- XII genus itionis. Dein si differentiam ut genus posuit deceptus forte quod de pluribus praedicetur; uidelicet, quis dixit immortale genus angelorum, non solum enim oportet esse de pluribus genus quam species, sed etiam in quid
- XIII est praedicari. Dein si genus fecit speciem, uidelicet continuitatem genus de contiguitate loquens, uel connexionem mixtionis, cum continuitas ipsa magis 10 contiguitas sit, et connexio mixtio. Non enim omne contiguum continuat. Sed bene omne continuum tangit, neque omnis mixtio connexio est, sed contra omnis connexio mixtio. Vniuersaliter enim mixtio et in humidis et in sic-
- XIII cis. Si etiam differentia pro specie ponatur, ut immortale non est species dei, quod accideret speciem dici de pluribus quam differentia, sed differentia sem-
- XV per de aequalibus aut pluribus quam species praedicatur. Etiam differentia pro genere sui generis male ponitur, ut color non est species congregatiui. Nec
- XVI numerus non est species imparis. Dein, si genus pro differentia ponatur, ut mixtura non est temperantiae genus, nec loci mutatio genus lationis, eo quod
- XVII semper genus praedicatur de pluribus quam differentia. Deinde, si nulla diffe-
- XVIII rentia generis dati praedicetur de specie illius generis. Si etiam species data sit prior natura quam genus, uel si possit infirmare genus, male ponitur, quia magis apparet contrarium esse. Videtur enim genus esse prius natura suis spe-
- XIX ciebus, et eas interimere. Etiam, si qua species alicuius proprietatis particeps sit, cui impossibile illius datum genus conuenire, non erit illud genus. Vt si 25 quis dicat, sicuti Xenocrates, numerum animae genus, anima enim uitae particeps, numerus uero nequaquam. Etiam. Si genus de specie aequiuoce praedicetur, non est genus; debet enim uniuoce. Etiam contrariam speciem positi generis considerare oportet, si eadem sub eodem est genere, uel sub contrario genere si habeat genus contrarium. Contraria sub eodem genere sunt album et
- XX nigrum sub colore; sub contrario autem genere, iustitia et iniustitia, sub uirtute uidelicet et uitio. Si igitur sic se habet, firmatur genus. Si autem neque sub
- XXI eodem genere neque sub contrario est contrarium positae speciei, infirmabitur genus. Etiam ex casibus et coniugatis, uidelicet, si bene genus est huius aduerbii fortiter et bonum genus erit fortitudinis. Et bonus erit fortis genus. 35
- XXIII Etiam in similiter inter se habentibus, uidelicet: Similiter se habet dulce ad uoluptatem, et utile ad bonum, quando alterum alterius efficiens est. Si dulce uoluptatis genus et utile boni fuerit. Item peccant qui ponunt potentiam consequentem genus habitus, ut ponentes mansuetudinem sub continentia definiunt irae continentiam esse, accipientes quidem continentiam ut genus, iram 40

- uero ut differentiam. Dicentes quoque fortitudinem timorum continentiam, et iustitiam lucrorum continentiam esse. Fortem namque et iustum et mitem non pati. Continentem uero tantum pati nec deduci. Non autem est genus potentia. Nam genus synonyme, id est, uniuoce de specie praedicatur. At potentia aequiuoce dicitur. Totam hanc opinionem contra Platonem tacite con-
- XXIII** futat. Etiam, si genus sit in aliquo, uidendum est si species sit apta esse in illo; quod si non fuerit, male ponitur, ut timor non est genus uerecundiae, quia uerecundia in appetitu rationali. Timor autem in appetitu qui est rationalis expers. Similiter tristitia non est genus irae, quia tristitia est in appetitu concupiscibili. Ira uero in irascibili. Male ponitur etiam genus si eius sit particeps
- XXV** species secundum quid, ut homo non est animal secundum quid. Item, si pars **XXVI** integralis adsignetur pro genere. Ideo corpus non est genus hominis, quia est pars illius. Item, si quis dicat passionem esse speciem passi. Item passio subiecti alicuius male pro genere ponitur, ut uentus non aer mobilis, sed magis aeris; patet quia remaneret idem aer ipso quiescente. Ex quo Aristoteles infert
- XXVII** quod male ueteres dicebant niuem aquam esse coagulatam, quia neque nix est aqua neque lutum terra. Similiter et uinum esse aquam putrefactam in uite, **XXVIII** sicut Empedocles. Item male ponitur genus si subiectiue in specie adsignatur. **XXIX** Vt album subiectiue est in niue. Ideo album est genus niuis. Item male ponitur uniuocum pro genere. Etiam si in duobus uel pluribus generibus sit et ponatur in altero illorum tantum, male ponitur. Vt fraudator uel calumniator non est ille qui appetit impossibile et non potest, uel qui potest et non appetit, sed qui potest et appetit simul. Ex his quoque quae sunt secundum magis et minus infirmatur genus, si recipit magis, species uero non recipiat neque secundum se neque secundum non significantem per ipsam. Nam si uirtus secundum hypothesim recipiet magis et minus; etiam iustitia et iustum recipiet magis et minus. Si igitur genus recipit, et species non recipiet, infirmabitur. Deinde si illud quod magis uidetur uel similiter esse genus non est genus, neque illud quod minus uidetur, ut tristitia et opinio aequae similiter uidentur esse genus irae. Cum tristatur enim iratus et opinatur se et exanimat se. Et tamen tristitia non est genus irae, ergo neque opinio. Eadem de specie ratio. Hic autem locus et firmanti et infirmanti admodum utilis; in quibus plura apparent de eadem specie in eo quod quid est praedicari, et non definitum sit quale est genus. Nec oportet si aliqua duo sic se habeant, ut ambo recipiant magis et minus, quod unum sit genus alterius, ut bonum et malum, pulchrum et album. Praeterea si tam generis quam speciei sit aliquid contrarium, tunc si illud contrarium quod est melius, ponatur in genere peioris, male ponitur, ut cum anima se ad quietem et motum habeat, et melior sit quies quam motus,

---

6 At A B2 : A F3 | 22 ille A B2 : illi F3

**XXXIII** anima dici poterit magis stabilis quam mobilis. Postremo illud genus esse uere dicit quod de pluribus speciebus praedicatur in eo quod quid. Quod si nullas habeat species, male ponitur, ut albi nulla est species. Inter genus autem et differentiam tripliciter differt. Primo genus de pluribus quam differentia praedicatur. Deinde quod genus magis indicat quid esse rei. Tertio: Si unum coniugatorum sit genus unius, et alterum erit genus alterius, ut si musicum sit sciens, musica erit scientia, et si ambulans mouetur ambulatio erit motus. Denique dicit: Si aliquid sequatur ad aliquid et cum eo non conuertatur, difficile erit separare quod non sit genus, ut quies semper sequitur ad tranquillitatem et diuisibile ad numerum, sed non contra. Non tamen oportet quod ipsum sit genus; patet per hoc quod non est ens, sequitur ad omne quod fit. Nam omne quod fit non est, non tamen conuertitur. Non enim omne quod non est, fit. Et tamen non ens non est genus eius quod fit. Non enim sunt non entis species.

**De proprio** LIBRO V. Proprium firmatur et infirmatur hoc modo. Primum quidem bene  
**I** ex re notiore ponitur; si minus, non bene, ut si quis dicat proprium ignis simi-  
**II** limum esse animae, hoc minime ex notioribus est, quod anima magis ignore-  
**III** tur quam ignis. At si quis dicat ignis proprium mobilissimum, per notiora  
**III** reddidit proprium. Neque in nomine aequiuoco, ut animalis proprium senti-  
**III** re. Sentire enim aequiuocum ad energiam et potestatem. Neque si iterat idem  
**V** uerbum, ut ignis proprium corpus tenuissimum corporum. Idem erit si uer-  
**VI** bum iterat alio modo, ut terrae proprium substantia maxime corporum in  
**VI** inferiorem delata locum. Bis enim substantiam dicit. Nam corpus nihil aliud  
**V** est quam substantia. Etiam si non ab aliis separatur, ut terrae proprium ens et  
**VI** ferri ad ima. Etiam si idem pluribus propriis notatur, non recte ponitur, ut  
**VI** ignis proprium tenuissimum et leuissimum corporum. Nec si quis eodem  
**VI** usus est, cuius proprium ponit, aut ipsius aliquo, dicens: Animalis proprium  
**VI** essentia, cuius species est homo. Aliquo hic utitur improprie eorum quae sunt  
**VI** animalis. Si autem neque eodem neque eorum aliquo quae sunt eiusdem uti-  
**VII** tur, bene datur proprium; uidelicet, animalis proprium componi ex anima et  
**VII** corpore. Etiam si utitur contrario uel omnino simili natura; huiuscemodi  
**VIII** enim non faciunt natura, uidelicet, albi proprium opponi nigro. Et rationis  
**VIII** particeps opponi rationis experti. Item si non semper sequens fuerit, ut ambu-  
**VIII** lare in foro alicuius proprium; non enim semper ambulat neque solus. At pro-  
**VIII** prium magis fuerit, si dicat uirtutis proprium eam habentem studiosum  
**VIII** facere; infirmatur enim proprium, quod solo sensu cognoscitur. Nam huius-  
**VIII** cemodi procul ab oculis incertum erit, ut si quis solis proprium dicat astrum  
**VIII** supra terram lapsum splendidissimum. Si autem uel sensile quidem et ex ne-

17 dicit A : dicitur B2 F3 | 38 sensile A : sensibile B2 F3

- cessitate existens, et non tantum sensu aut die, sed nocte manifestum, bene ponitur, ut superficiei proprium primo colorem habere. Hoc quamquam sensibile non tamen semper manifestum. Infirmatur proprium si in quid est more definitionis genus posuerit; uidelicet, bene dicitur, hominis proprium animal scientiae susceptiuum. Ad deprendendum proprium respicere etiam oportebit, si de omni praedicatur, ut male quis dicat geometrae proprium indeceptibile. Decipitur autem et hic saepe in falsa figuratione. At recte dixerit terrae proprium ferri ad ima, quoniam nulla sit quae non sit huiusmodi. Etiam si de quo nomen de illo non ratio, uel de quo ratio de illo non nomen praedicatur, non erit id proprium. Contra uero si utrumque praedicatur, superioris exemplum, ut si animal scientiae susceptibile probare uelim, homo autem non praedicatur, non erit id hominis proprium. Nam ratio quidem deo conuenit, quae homini, sed non animali. Quando uero utrumque praedicetur, exemplum. Nam quoniam de quo animal praedicatur de eodem et animam habere, et de quo animam habere de eodem et animal, erit proprium animalis habere animam. Infirmatur item proprium quando subiectum ei quod in illo dicit proprium dat, ut si quis dicat corporis tenuissimi partes proprium esse ignem, subiectum praedicato proprium dedit. Firmabitur si praedicatum subiecto de quo praedicatur proprium tribuetur, ut terrae proprium grauissimum corporum. Infirmatur etiam cum secundum participationem ponitur; tunc enim in eo quod<sup>1</sup> quid adiuuat magis. Et differentia quaedam est, ut si hominis proprium rationis particeps gressibile, bipes dicatur; hoc proprium secundum participationem est, nec recte ponitur. Contra uero firmabitur. Si non secundum participationem nec in eo quod quid est infirmatur, et praedicatum subiecto conuertitur, ut animalis proprium natum sentire. Infirmatur item si eorundem qua eadem sunt idem proprium non est; uidelicet quoniam idem mortalis homo proprium mortalis, et hominis risibile. Etiam sunt quaedam quae dicuntur secundum idem, et quaedam secundum aliud quid primum. Si igitur proprium ponatur secundum primum, et aliquid improbanti, dicendum quod hoc proprium secundum idem. Si autem secundum idem proprium ponatur, dicendum quod secundum aliud; uidelicet, quoniam proprium superficiei et corporis colorem habere, sed superficiei quidem secundum per se idem, corporis uero secundum superficiem. Si autem superficiei proprium ponitur colorem habere, dicendum et corporis; si autem corporis, superficiei dicendum. Est et proprium secundum aliud quid primum uel eius quod ipsum primum. Nam si eius quod secundum quid ponitur, et de eo ipsum praedicatur. Si uero proprium ipsius primi ponitur, et de eo secundum quid praedica-

3 sensile A B2 : sensible F3 | 36 secundum quid A B2 : secundum aliud quid F3

	bitur, ut si superficiei proprium datur colorem habere, et de corpore praedicatur colorem habere. Et si corporis dicatur, et de superficie praedicabitur. Non igitur de quo ratio de eodem etiam nomen. Infirmatur etiam proprium quando eidem idem datur, ut si dixerit, Pulchri proprium decens est, idem est decens quod pulchrum. Etiam si totius proprium non in parte uerum. Seu partis non in toto, ut maris proprium salsum non dicit de omni mari. Ponti enim mare non adeo salsum. Et rursus aeris proprium respiratiuum non dicit de omni aere, sed de eo qui tantum prope terram uolutatur. At contra firmatur si uerum ubique reperitur, ut quanti continui proprium in infinita diuisibile.	5
<b>XVIII</b> <b>Ex oppositis</b>	Deinde ex oppositis considerandum, et in his quae sunt ad aliquid, quoniam proprium dupli multum, dimidii autem parum. Si non illud neque hoc. In contrariis autem si boni proprium laetari animum, mali est dolere; si non illud, neque hoc huius. In his uero quae sunt secundum habitum et priuationem, quoniam caecitatis proprium ualde dolere, uisus erit proprium ualde laetari. In his autem quae sunt negantia et aientia, quoniam uiuendi proprium sentire, et non uiuendi proprium fuerit non sentire. Etiam ex casibus, ut si fortiter proprium est esse inuictum, et fortitudinis quoque et fortis erit. Etiam ex similiter habentibus. Si quod enim similiter se habens proprium non est, neque alterum proprium erit quod similiter se habet. Videlicet, quoniam similiter se habet aedificator in domo construenda, et medici creare sanitatem.	10
<b>XIX</b> <b>Ex casibus et coniugatis</b>	Si medici non fuerit proprium creare sanitatem neque aedificatoris domum construere. Etiam ex eodem modo se habentibus. Si enim eodem modo se habens, eodem modo habenti comparatur, ut eodem modo se habet prudentia ad honestum et turpe, scientiam eorum esse; non est autem proprium prudentiae habere scientiam honesti, neque scientiam habere turpis fuerit proprium. Si hoc et illud. Etiam si secundum esse dictum alicuius secundum esse dicti proprium non est, neque secundum generari, neque corrumpi proprium erit, ut quoniam sanguinem generari est animalis, generari proprium. Et corrumpi sanguinem proprium corrumpi sanguinem erit animalis corrumpi proprium; si non illud neque hoc. Item non animalis proprium esse animal, nec generari hominem proprium erit, generari animal nec corrumpi hominem, corrumpi animal. Post haec, ex magis et minus. Primum si id quod magis eius quod magis proprium non est. Neque id quod minus eius quod minus, nec simpliciter eius quod simpliciter, neque minus eius quod minus; uidelicet, quoniam ignis proprium supraferri, magis ignis, magis supraferri erit; si hoc et illud. Deinde si quod magis eius quod magis proprium non est, nec minus eius quod minus, ut quoniam magis est animalis sentire, quam hominis scire, si sentire non proprium animalis, neque scire proprium hominis. Tertio: Si	15
<b>XX</b> <b>Ex similiter se habentibus</b>		20
<b>XXI</b> <b>Ex eodem modo</b>		25
<b>XXII</b>		
<b>XXIII</b> <b>Ex magis et minus</b>		30
		35

---

4 decens A B2 : dicens F3 | 13 illud A : illud illius B2 F3 | 31 hominem corrumpi om. F3

	cuius magis est proprium non est proprium, nec cuius minus est proprium, erit huius proprium, ut quoniam colorem habere est magis superficiei quam corporis, non erit superficiei, neque certe corporis. In firmatione autem non utilis hic locus; non enim fieri potest ut idem plurium sit proprium. Quarto si magis ens non est proprium neque minus ens, ut quoniam animalis magis est sensibile quam diuisibile, non est autem sensibile proprium nec diuisibile animalis proprium fuerit. Si autem minus fuerit et magis erit. Postremo ex similiter inexistentibus. Quoniam similiter est concupiscibilis concupiscere, et rationis participem ratiocinari, non est unum alterius proprium, neque alterum alterius. Dein ex similiter existentibus alicui. Si non unum proprium illius, neque alterum, ut quoniam hominis similiter est et audire et uidere, non est autem unum hominis proprium, neque alterum. Si unum et alterum erit.	521r 5 10
<b>XXIII</b> <b>Ex similiter</b> <b>inexistentibus</b>		
<b>XXV</b>	Tertio siquid duobus aliquibus ens similiter non unius est proprium neque alterius, ut quoniam similiter ardere et flammae et carbonis est, non erit unius proprium ardere, neque item alterius. In firmatione autem non utilis hic locus; nihil enim proprium duobus aliquibus existit. Si uni et soli, et omni et semper. Et haec quidem de proprio.	15
<b>De</b> <b>definitionibus</b>	<b>LIBRO VI.</b> Definitionum tractatus sic se habet. Primum quidem quaerendum an bene locus definitus sit. Deinde an definitus. Primo igitur haud bene definitur, si non clara utitur interpretatione, ut si hominem definiendo, recambulum dicat. Deinde si aequiuocum dictum, ut generationem dicat esse	20
<b>An locus bene</b> <b>definitus</b>		
<b>I</b>	ductionem in essentiam; nam ductio commune uocabulum etiam ad alui solutionem. Similiter si definito multipliciter dicto non distinguens dixit. Aliter	
<b>II</b>	si per metaphoram dixit; uidelicet scientiam ametacton, id est, minime com-	25
<b>III</b>	mutabilem aut translatiuam, quod columnis conuenit, aut terram nutricem,	
<b>IIII</b>	et temperantiam consonantiam. Si non usitatis utitur uerbis. Vt phalangium dicat animal sepsidaces, id est, morsu uenenato. Etiam si non manifestus subiecti sermo. Dicens enim hominem esse animal sensituum, et sponte mobile tantum, quod etiam ceteris conueniat animalibus. Si etiam dicat hominem	30
<b>V</b>	grammaticum; non enim omnes grammatici. Si quis multis in definitione uerbis inepte ac superuacue usus est, ut homo est animal sponte mobile, rationis particeps, gressibile, bipes. Itaque hi loci infirmari siquid aut bene declaratur, aut distinguitur. Si contra, probari solent. Alter uero modus erat. An locus sit definitus, aut dixit quod erat. In quo primum uidendum an per priora et	35
<b>VI</b>		
<b>VII</b>		
<b>VIII</b>		
<b>An locus sit</b> <b>definitus</b>		
<b>IX</b>	notiora naturae definitus sit, sicuti in Analyticis posterioribus diximus. Deinde si eodem utitur definito, ut sol est astrum interdiu splendens. Et dies est cursus solis supra terram, quod idem esse ab omnibus intelligitur. Item si non	
<b>X</b>		

---

24 dixit A : dicit B2 F3

- plene definit, ut grammatica est ratio recte dicendi, deficit scribendi. Item si non dixit proprium genus definiti, uel si dixit quod supergreditur genus; uidelicet homo est essentia rationis particeps; debuit enim animal dicere; hoc enim proprium entis hominis. Et si negatione definiat. Nam esse aliquid, non autem non esse definitio in medium deferre debet, quamquam in quibusdam 5  
necessarium negatione, ut in priuationibus, uidelicet caecus est non habens lucem. Praeterea si genus ut differentiam dixit, ut uirtutem habitum bonum; uidetur autem bonum magis genus esse uirtutis. Etiam si non prior differentia  
XI specie, erit differentia plus continens, quam species. Etiam si referatur defini-  
XII tum in duo genera non subalterna. Nam si ita esset, contingeret eandem spe- 10  
XIII ciem sub duobus generibus esse, quod fieri non potest. Sed contra pedestre, alatum, genera sunt non subalterna, et tamen amborum eadem differentia, id  
XIII est lepus. Soluitur: Ita subalterna diximus, ut eo inferantur illa etiam quae sub eodem genere cadunt. Nam si pedestre alatum subalterna non sunt genera,  
XV tamen sub eodem genere, id est animali, cadere possunt. Etiam si non reddidit 15  
XVI differentiam alicuius, quod sit ad aliquid, ut dicens medicinalem scientiam esse  
XVII theoriticen et practicen, debuit dicere cuius rei sit theoritice. Etiam si res recipit magis et minus, ratio uero minime; uidelicet si albus color discretiuis uisus, quoniam recipit album. Et discretium similiter recipit hoc. Etiam si non de-  
XVIII finit qualis et quanti. Vt ambitiosus aut appetens honoris, oportebat dicere 20  
XIX quanti. Omnes enim honorem appetimus. His igitur uisis oportebit<sup>1</sup> partem 521v  
saltem, si quis totum non poterit infirmare, sublata enim parte totum tollitur.
- De eodem et altero** LIBRO VII. De eodem et altero considerandum; nam et ea quae de hoc di-  
cuntur ad definitionis problemata reducuntur. Primum ex casibus et coniu- 25  
**I Ex casibus et coniugatis** gatis et subiectis. Si enim iuste et fortiter idem, et fortitudo quoque iustitiae, et fortis iusto idem fuerit. Si minus primum, neque hoc secundum. Rursus ex efficientibus et corrumpentibus. Si enim efficiens felicitatis idem efficienti  
**II** sanitatis, et corrumpens quoque corrumpenti, et felicitas sanitati idem. Etiam ex accidentibus ex his quae fuerint aliis subiectis, aliis uero minime, ut si quis 30  
**III** dicat medicinalem et gymnasticam idem esse, uerum huic accidit curare, illi uero nequaquam, non ergo idem. Si autem eadem accidentia utrisque subiec-  
tis contingant, sic dicatur. Album scientiae idem, uerum alterum corpori, altera animo accidit, non ergo idem. Non propterea si quaedam idem recipiunt  
accidens, inter se eadem sunt, ut bonum recipit et animal et planta, non tamen 35  
et animal et planta idem. Non etiam sunt eadem, quorum diuersum est ge-  
**III** nus. Etiam ex magis, si hoc recipit magis, hoc uero minime, uidelicet album et Socrates, licet idem subiecto, non tamen ratione. Etiam quoniam multifariam

21 oportebit A : oportebat B2 F3



- V **Idem pro infirmante** idem dicitur, et genere et specie et numero, licet dicere infirmanti, quod secundum alium modum idem. Si autem firmare uolumus idem, uel definitionem in monstrando eandem definitionem definito, primum quidem oportet adferamus, quod nulli uel pauci disputantium de definitione syllogizant, sed omnes principium tale accipiunt. Deinde quod alterius est diligentiae et tractatus de ipso reddere rationem, id est, metaphysicae. Nunc autem quantum ad 5
- VI **Idem pro firmante** praesentem pertinet usum idem dicitur. Etiam considerare oportet ex oppositis. Si enim talis definitio huius, et opposita oppositi. Disciplinae enim contrariorum contrariae sunt. Videlicet quoniam collectiuum nigri. Discretiuum albi. Commune autem genus color. Est et ex magis et ex similiter quotienscumque recipit confirmare duo et ad duo comparata, ut si magis haec huius definitio quam haec huius. Si minus et magis, uidelicet minus uidetur definitio animae dicendo numerum esse seipsum mouentem, uel corporis dicendo esse essentiam triplicem dimensionem. Si minus uisa est animae definitio, certe nec corporis. Etiam si similiter locus hic huius, et alter alterius et reliquus reliqui. Videlicet similiter uidentur definitiones, ignis quidem corpus tenuissimum et aptum supra ferri. Et aeris corpus. Non omnes secundum locum motus secundum naturam sunt. Si unus unius definitio et alius alterius. Vnius autem definitio ad duo comparata, uel duarum definitionum ad unum, nihil utilis est magis consideratio. Neque enim unum duorum, 20
- X **Infirmare definitionem** neque duo eiusdem definitionis possibile est esse. Sunt autem opportunissimi omnium locorum ex casibus et coniugatis et oppositis, et ex similiter se habentibus, ut si salubre quod sanitatis effectiuum, et robustum effectiuum roboris. Item ex magis et minus. Nam si hoc magis quam hoc definitio, et quod minus est. Est tamen ergo de quo magis. Illa praeterea communia, respicere oportebit singulas species, si congrua sit definitio. Multo enim facilius infirmare quam firmare definitionem, quod oporteat multa adducere ac reperire, quorum si unum tantum ruat, cetera infirmantur. Sed et in genere et in proprio idem contingit praeterquam in particulari accidente ubi facilius est firmatio. Infirmitas uero difficilior. Firmans enim ostendit accidere alicui. 30
- Genus item ac proprium facilius** At infirmans nulli, quod longe difficilior. Sed de firmatione et infirmitate problematum haec in uniuersum dicimus. Quod infirmare quidem uniuersalia facile, firmare autem difficile. Contra uero infirmare quidem particularia difficile et firmare facile; uerbi gratia. Dicit quis: omne animal maxillam inferiorem mouet, monstrabit aliquis crocodylum, qui superiorem mouet; et sic firmat non omnis, et omnis sustulit. Sic et in particularibus aliquis per nullus infirmabitur. 35
- De firmatione et infirmitate**

LIBRO VIII. De ordine et quomodo interrogare opus. Primum namque docuit locos, unde quis argumentorum copiam inueniat. Deinde quae<sup>1</sup> secum 522r

**Non necessariae propositiones IIII**

formet argumenta. Quae tertio ad alterum exire faciant. Sed tertius hic locus dialectici proprius. Cetera cum philosopho communia. Nam inuenit philosophus et format, sed non interrogat, ut maximis propositionibus naturaliter manifestis suffultus. Dialecticus uero ex probabilibus interrogat respondentem. A cuius demum responso argumenta facit. Sed de reliquis postea, nunc de ordine interrogandi. Igitur uidendum quot sunt propositiones praeter necessarias. Nam necessariae demonstranti conueniunt. Non necessariae igitur IIII. Vel inductoriae ad uniuersale probandum, uel ampliatae, uel ad occultationem illationis, uel ad claritatem orationis. Quae autem ad occultationem, certandi gratia, nam et eae in usum ueniunt, cum tota res contra alterum fiat; his sic utimur, inductoriiis a particularibus ad uniuersalia, a manifestis ad obscura. Occultantem uero patrocinari non solum illis propositionibus per quas infertur conclusio, sed etiam illis quae ad eas utiles sunt. Item illationes non ad suas ueras propositiones apponere, sed ad tumultum illum ratiocinationum; de quibus supra. Atque ut uno uerbo, ut cogatur respondens rogare propter quod illa conclusio inferatur. Utile quoque fuerit, et in pluribus concludendis praetermittendas propositiones non ordinate, sed confusim sumere. Utile et in uniuersali probando ad occultandum uti definitione, ex qua fiat propositio uniuersalis, uti autem non ipso, sed in coniugato. Facilius enim assentitur respondens, et minori instantia assurgit, ut ostendere uolens omnem iratum appetentem uindictae, non iratum definiat, sed iram, quae est uindictae appetitus. Multa quoque alia ad occultanda documenta ponuntur in ipso auctore uidenda.

## R. VOLATERRANI COMMENTARIORVM VRBANORVM LIBER XXXVIII

## In Physicam acroasim

**H**VIVSCEMODI libri argumentum de principiis inuestigare, quoniam nosse quidem entia sicuti ceteras doctrinas haud aliter contingit quam horum causae ac elementa prius cognoscantur. Principia uero alia apud alios existimantur. Quoniam autem communis est ea dignitas apud omnis philosophos. E nihilo nihil gigni, sed omnia ex aliquo existente, uerum simpliciore ac puriore, ut principii principium non quaeramus et aliud Simplicius, Melissus et Parmenides unum ens, sed alter finitum et mobile, alter uero Melissus infinitum et immobile posuere. Quam quidem opinionem, in qua et Plato fuit, postquam nonnullis Aristoteles rationibus confutauit. Ens ponit similiter et ipse unum, sed aequiuocum, solus omnium contra Platonem praecipue ac superiores, cum et illi praeter substantiam quicquid esset, id est, accidens non esse dicitando, ens plane alterum fateri uiderentur, de quo etiam in Metaphysica pluribus disseram. Post haec eos refellit qui paulo naturalius ac altius de his locuti sunt, sane omnes in uno conuenientes ut ex contrariis principia constant; nonnulli densum et rarum, Plato paruum et magnum, alii par et impar, aut concordiam et discordiam, aut calidum et frigidum, aut humidum et siccum. Alii quandam congregationem et secretionem. Anaxagoras Clazomenius homoeomerias subiecit, id est, e pluribus minimis partibus similibus integrum aliquod simile fieri, ut ex atonus ignis, ignem. Democritus et Leucippus ex his atomis quae in sole per aera tenuissima puluereaque apparent cuncta constituebant. Empedocles una cum quattuor elementis amicitiam et inimicitiam, quod e sympathia elementorum, id est, concordia rerum discordia res procreatae coirent. Thales Milesius aquam, quod in ea cetera continentur elementa. Primum enim terreum quiddam in ea subsistit. Deficiens in aera resoluitur, et ex aere demum tenuissimo ignis procreatur. Hippocrates et Diogenes aerem, quod occultiores in eo differentias uiderent, ut calidi et humidi. Heraclitus Ephesius ignem ut reliquorum tenuissimum. Pythagoras numeros et monada identitatis, diada uero alteritatis esse. Sic enim inopia uocabulorum appellari liceat, quod uidelicet res fierent, cum plane in unum coirent ac tunc desinerent cum in plura rursus dissoluerentur. His alia coelementa

13 puriore A B2 : priora F3 | 25 subiecit A : subicit B2 F3 | 26 atonus A : atomis B2 F3 | 27 tenuissima puluereaque A B2 : tenuissimae puluereae F3

<b>Hesiodus</b>	adiciebat. Hesiodus Chaos dixit in Theogonia. πρῶτον μὲν γὰρ Χάος ἐγένετο ἄταρ ἔπειτα Γαῖα εὐρίστερος, Chaos appellans locum qui corpus recipit, nam	
<b>Orpheus</b>	ex χῶ τὸ χωρῶ, id est, capio, etymum trahere uidetur. Orpheus in Argonautica	
<b>Phanes</b>	φάνητα, id est, phaneten opinatur, quod idem est quod amor, qui primus, ut idem poeta interpretatur, ex Chao apparuit, per quem reliqua omnia lucem et	5
<b>Homerus</b>	manifestationem suscepere. Homerus primum deorum Vestam esse principium dixit, quam Ἡστίαν uocat, hinc rerum permanentiam declarare uolens.	
<b>Plato</b>	Plato quinque imprimis uniuersalia posuit: essentiam, sic enim Cicero sustantiam uocat, idem, alterum, motum et statum. Principia uero rerum deum et	
<b>Idaeae Platonicae</b>	ideas, id est, rerum omnium species ingenitas paresque deo aeternitate, quas e nostris quidam pie diuinam mentem interpretati sunt. Has autem ideas uti formas, cum hyle, id est, materia coniunctas intellexit, nec alteram ab altera nisi tamen mente et cogitatione separari, ut in statua forma et materia secretas	10
<b>Tria principia</b>	non quidem uidemus, sed intelligimus. Aristoteles uero ex superioribus magis Platonem sectatus, materiam ac formam ut ille quidem posuit, sed separatas, quibus et priuationem tertiam addidit ex accidente ac extrinsecus principium, in quorum omnium demonstrationibus sensum cum ratione coniunxit, non imitatus Epicurum, qui tantum oculis credens solem pedaneum, id est unius pedis magnitudine iudicauit. Nec etiam Zenonem, qui ratione tantum fretus solem minime moueri dicebat. Quoniam motus principium non haberet, principium autem infiniti non est, infinitum est cursus quem ille peragit, ut continua quantitas. Ceterum cum rerum contrarietatem ponant, non errare dicit, ac fere eadem omnes, quamquam uideantur differre, posuisse, sed alii quidem ratione, alii sensu magis nota ponentes. Confutat autem eos qui generationem et corruptionem negant. Praeterea rerum principium tantum	15
<b>Hyle</b>	unum et infinitum. Adfert et ipse opinionem suam duo contraria statuens principia, formam et priuationem. Tertium quoque hylem tanquam necessarium subiectum. Tot igitur uidebantur necessaria principia, quot ex contrariis res naturales fierent ac rursus in contraria resoluerentur. Ex amuso uidelicet	
<b>Forma</b>	musicum fit, et item in amusum redit. Quod autem priuatio sit necessaria hoc modo probat, id est, principium alicuius, quod ipsum est medium per quod fit, sed materia naturaliter formam appetit per priuationem, ergo priuatio principium. Quare species et priuatio recte horum causa sunt, quarum altera sua praesentia causa per se est. Priuatio uero sui absentia causa generationis ex accidente. Non enim ποιότης, id est, factio, esset non existente priuatione eius rei quae fit. Hac igitur absente species introducitur, praesente recedit. Haec inter se non habitus oppositione ueluti uisus caecitati, sed contrarieta-	20
<b>Priuatio</b>		25
		30
		35

1 πρῶτον μὲν γὰρ A B2 : ἡτοὶ μὲν πρώτιστα F3 ἐγένετο A B2 : γένετ' F3 | 2 ἄταρ A B2 : ἀτὰρ F3 γαῖα εὐρίστερος A B2 : γαί' εὐρύστερνος F3 | 3 Argonautica A B2 : Argonauticis F3 | 21 cursus A B2 : rursus F3 | 28 Forma om. B2

	te conueniunt. Quae quamquam diuersa, in subiecto aliquo fieri necesse est,	
<b>Materia</b>	quod hylen uocant. Haec est materia prima ingenita, immortalis, incorporea, mente perceptibilis, non sustantia, sed sustantiae pars, quam Aristoteles per analogiam cognosci dicit, per quam simile quid demonstratur, ut quod uisus in corpore, hoc in anima mens, et quod est aes statuae, hoc in natura materia formae. Plato autem per cogitationem quandam impropriam deprendi scribit. Impropriam uocat, quod cogitatio est in his quae sunt; haec autem nihil est entium, sed tantum infinitum ac in potestate, cum uero in formam redigitur unum aliquid fit nec amplius infinitum. Non esse autem, quinque secundum	5
<b>Hyperusion</b>	eum modis dicitur: primo quod uocat hyperusion, quod est ipse deus quasi	10
<b>Metusion</b>	super omnem essentiam. Deinde metusion quasi essentiae participans, quod, uti dixi, primae materiae conuenit. Quorum alterum supra omnia, alterum	
<b>Heteroces</b>	infra omnia sit. Tertio alteritas secundum Graecos seu pluralitas, quando ex pluribus unum fit siue in plura resoluuntur. Iam esse uel non coepit uel desiit.	
<b>Mendacium</b>	Quarto mendacium. Postremo quod non est, ut quod diametros symmetros	15
<b>Non ens</b>	existat.	
<b>Natura</b>	LIBRO II naturam definit esse principium motus. Entium naturalium quaedam esse animantia, quaedam inanima. Et horum quaedam mixta, quaedam simplicia. Animantia et mixta omnia principium in se motus habent, a contrariis enim corrumpuntur et fiunt. Simplicia uero, ut elementa, ab externo agente mouentur et alterantur, apta alioquin id per se recipere. Eodem modo et artificialia, nisi forte ex accidente per se moueantur, ut medicus aegrotus qui seipsum curet, quod ut medico accidit, non ut aegroto. Praeterea cum natura materiam contineat et formam, materiam tantum nonnulli ad eam pertinere dixerunt, nam et grabatum ligneum si corrumpatur non in alterum conuertitur grabatum, sed terram, sicuti et aeris statua in aquam quae materia omnium liquabilium est. At qui formam maluerunt sic probauerunt, ob formam agere tantum naturam, nec res nominari aliquo modo aut dici, nisi ex entelechia perfecta et absoluta, cum enim in potestate sit non aes uocari aut domus. Cuius igitur gratia, id est, causa finalis seu formalis, in naturalibus praeualet. Post haec cum astrologia, musica et perspectiua intermediae sint artes, eas ad mathesim magis spectare contendit similitudinemque quamdam inter naturalem et mathematicae scientiam demonstrat, cum circa corpora utraque uersetur et lineas et superficies et notas; uerum altera de his quamquam in materia, cum abstractione tamen materiae considerat, altera uero naturalis corpus naturale metitur, in materiaque omnino uersatur. Ex his astrologia, ualde cum naturali consentanea. Nam et utriusque officium est solem lunam-	523r 25 30 35
<b>Scientia naturalis ac matheseos similis</b>		

---

22 id A B2 : id est F3

<b>De causis</b>	que ac caelum ipsum uestigare motumque perquirere. Hinc demum ad causas ingreditur, sine quibus nihil est in rebus naturae aliquid demonstrare. Omnis enim causa principium, sed non contra; nam principium praeter causam ordinem quendam prae se fert, ut in quanto nota principium lineae, ut unitas	
<b>Causae Concausae</b>	principium numeri et κίνημα motus. Causas Aristoteles quattuor ponit, sed propriae appellatae duae, efficiens, finalis; concausae totidem, materialis, formalis; hac inter se differentia, quod hae cum causato coniunctae, illae discretae. Causam igitur efficientem in rebus naturalibus Aristoteles naturam primum posuit. Plato autem pulchrius organicam eam constituit motam ab ipso deo, quem causam efficientem esse uoluit, mouentem nihilominus et ipsam corpora physica, ex quo potius concausam appellauit. Exemplarem uero ideas posuit, quas conditoris dei mentem pie possumus interpretari; materialem elementa, finalem et formalem eandem natura intendit, cum omnia formae gratia contendat. Haec omnia in arte conspiciamus, ut in domo efficiens causa aedificator, finalis imbrium uitatio. Materialis, lapides et ligna, formalis figura ipsa; organicam siquis quaerat, inueniet cathetum, normam, trullam et his similia. Exemplarem uero ipsius conditoris et architecti designationem ac mentem. Causarum item et entium, id est, causatorum, quaedam per se, quaedam ex accidente, ut causa efficiens statuae per se statuarius, ex accidente uero Polycletus uel albus uel musicus. Accidit enim statuario Polycletum uocari, et album aut musicum esse. Similiter et causatum per se statua fuerit, ex accidente uero Socrates forte et tricubitalis seu rubra. Accidit enim statuae propter Socratem fieri ac uocari Socratem et tricubitalem aut rubram esse.	5 10 15 20
<b>Propinquae Remotiores</b>	Est quoque causarum et causatorum tertia diuisio, uidelicet quaedam propinquae, quaedam remotiores sunt, tam per se quam ex accidente. Quaedam etiam actu et quaedam potestate. Versatur et illa quaestio: Quid prius, causam an causatum? Vtrumque simul et energia dicendum, quoniam alterum alteri inuicem eodemque tempore uim praebeat ac nomen. Si tamen propinquior causa eligatur, ut aedificans et aedificium simul sunt, et altera ab altero nomen accipit. Non item causa remotior, ut homo et aedificium. Potestate autem possunt quidem non esse simul, ut si aedificator periret remanente domo, uel contra. Sunt etiam quaedam inuicem causae, ut labor causa ualitudinis et ualitudo laboris. Post haec cum nonnulli cuncta ratione occulta fieri ac nihil temere putent, Aristoteles solus fortunam et casum inter causas ponit agentes ex accidente et ex genere raro contingentium; hac tamen inter eos differentia, quod fortuna in his quae secundum electionem sunt, et ab extrinseco agente, ac in ratione plerumque bonorum ponitur; quapropter nec inanimis nec brutis nec pueris, qui consilio careant, euenit. Fortunae namque ceu temere	25 30 35 523v

---

4 ut A B2 : et F3 | 24 Propinquae A : Causae propinquae B2 | 26 causam A B2 : causa F3

fuerit, aliud eligere, aliud euenire, idque tribus modis. Aut optatum assequi finem et obiter praeter spem aliud contingere, ut si fodiens aedificandi gratia thesaurum inueniat; uel alium assequi finem quam eum qui intenditur, ut si amicum obuiam quis habeat aliud in foro frustra quaeritans; postremo si non finis omnino qui intenditur consequatur. Casus autem ex his quae praeter electionem eueniunt, quod Graecum declarat uocabulum αὐτόματον, secundum naturam tamen euenit, ut brutis ac inanimis quae electione rationeque carent; ut si ex lapide sponte cadente quiescens intereat, causa mortis per se lapis fuit, ex accidente uero casus. Praeterea casus ampliore dicitur potestate, nam omnis fortuna casus, non item contra. Fortunae quoque infinitae sunt 10 causae, ratio uero eorum quae semper aut frequenter. Fortuna item causaeque caecae quoad nos, quoad deum naturamque manifestae. Insuper bona fortuna, εὐτυχία, mala autem δυστυχία dicitur. Bona ergo fortuna felicitas quaedam erit. Felicitas autem actio quaedam. Nihil agentem neque fortunatum esse contingit. 15

**De motu** LIBRO III motum et infinitum exequitur. Entium enim quaedam sunt principia motus, ut deus omnium motor, ut anima quae animalia mouet, et natura a qua res naturales mouentur intrinsecus, quamuis aliam extrinsecus causam uideantur habere. Nonnulla uero sunt motus, ut generationes, augmenta, alterationes, secundum locum mutationes; quaedam principia motuum, ut materia et forma; aliqua sunt mota, ut corpora simplicia et composita; alia sunt in motis accidentia, ut locus et tempus; quaedam propter locum et tempus, ut uacuum et infinitum. Corpus igitur in loco est, motus autem in corpore, tempus uero in motu, de quo nunc agitur. Hic, secundum Aristotelis definitionem, energia est entis potestate qua potestate. Ens enim potestate dupliciter dicitur. Primo imperfectam tantum continet applicationem ad motum, ut dicimus semen potestate animal et puerum potestate musicum. Secundo perfectam indicat facultatem ac dispositionem ad agendum, ut Aristoxenus iam musicus factus, non cytharizans, sed potens cytharizare. Et ignis potestate calorificus, qui non calefacit. Totidem modis et ens energia dicitur, ut quod modo diximus Aristoxenus arte musicus musicam non exercens. Secundo cum musicam exercet. Nam ens potestate secundo modo et ens energia primo modo idem sunt. Igitur motus imperfectus entis potestate in energiam primam perducitur, et ex hac in secundam. His itaque cognitis motus dicitur energia ac relatio moti ad mouentem, hoc est, patientis ad agentem tanquam accidens quoddam sustantiis adiectum. Ex parte igitur mouentis perfectus est 35

**Motus  
definitio**  
**Ens potestate  
bifariam**

**Ens energia**

13 εὐτυχία A B2 : εὐτυχία F3    δυστυχία A B2 : δυστυχία F3

actus, ex parte moti imperfectus. Quoniam mouens quod est ens actu agere certe potest secundum quod energia et natura perfectum, quod enim dicitur, hoc est. Motum uero quod est ens potestate patitur, qua potestate, et est imperfectum, quod enim dicitur nondum est. Itaque utrumque in eodem sit subiecto; uerbi gratia: Democrates colore rufus, morbo pallidus factus erat, energia rufus, potestate uero pallidus, quando quidem potuit fieri pallidus. Igitur qua rufus non dicebatur moueri, qua uero pallidus quoniam potestate contingit quando coepit pallescere, et ab ente potestate pallido in ens energia pallidum processit, tunc ad pallidum dicebatur moueri. Et erat pallor motus, energia enim entis potestate pallidi Democratis, qua ens potestate, hoc est, secundum quod aptus erat fieri pallidus. Quando autem factus est pallidus non amplius secundum pallidum motus erat, sed constitit in pallido. Eodem modo et omne energia ens qua energia minime mouetur, qua potestate mouetur. Sed non diceretur moueri qua potestate manente tantum potestate et sola ad motum applicatione. Sed cum ab ente potestate transit in ens energia, manente etiam potestate tunc moueri dicitur. Ideo hoc additur ad motus definitionem, uidelicet qua potestate, ut et si subiecto idem est ens potestate et ens energia, secundum quod ens potestate factus motus tantum consideratur, et quousque etiam seruetur potestas. Nam hac pereunte motus non est. Quare hoc motus ab ente energia differt, quod in hoc perit potestas, in motu autem manente potestate motus energia perficitur. His hoc modo definitis patet, quod motus a mouente quidem incipit, et desinit, firmatur uero et consistit in moto et patiente, ut aedificatio, hoc est, energia aedificantis ab aedificatore quidem in aedificato est, aedificare uero motum esse significat. Adfectus enim ex motibus procedentes motus non sunt, sed effecta motuum.

**Adfectus  
ex motibus**

**De infinito  
Contra  
Pythagoram  
et Platonem**

**Anaxagoras  
Democritus**

DEINCEPS de infinito disserit, quoniam infinitum et motus est et temporis ueluti continuorum mensura. Pythagoram et Platonem parum physice locutos redarguit, qui infinitum substantiam posuerunt. Sed alter in numeris et rebus sensilibus constituit. Nam numerus extra sensilia non est. Alter Plato tam sensilibus quam insensilibus, quod numeros posuerit infinitos simpliciter et ideas ac sine loco. Alter item parem numerum infinitum magnum posuit, quod ex additione parium nunquam ex quadrato uarietur, at bene ex impari. Plato duo infiniti principia magnum et paruum constituit, quod alterum in infinitum per numeros augetur, alterum in continuo semper diminuitur. Anaxagoras et Democritus aliquanto naturalius elementa dixerunt infinita esse, diuerso tamen modo; alter enim ex infinitis partibus homoge-

30, 31 sensilibus A B2 : sensibilibus F3 | 30 sensilia A B2 : sensibilia F3 | 31 insensibilibus A B2 : insensibilibus F3



neis siue homoeomeris. Democritus autem ex semine omnium figuratum per continuum contactum, hoc est, ex infinitis partibus atomorum. Aristoteles uero negat quicquam ex contactu procedere in infinitum, quod unumquodque corpus sit per se terminatum. Deinde quattuor enarrat condiciones, quas antiqui infinito tribuebant. Prima quod infinitum est principium. Deinde quod ingenitum, attamen corruptibile, cum finem quandoque sit habiturum. Tertiam quod contineat et gubernet omnia. Nonnulli uero diuinum quiddam et immortale dixerunt sicut Anaximander. Infinitum quinque dicitur modis. Primo sine ulla parte et quantitate, ut nota in linea; terminus est enim lineae nota, quamquam ipsa termino caret, ut quae nullam possideat partem; cuius enim nulla pars, terminus etiam nullus; ex quo quantaecumque simul notae congregiantur, lineae partem non conficiunt uel minima, quoniam non inuicem contingunt. Quam igitur nota in linea rationem habet, eandem et in tempore nunc et in motu κίνημα. Secundo cuius figurae terminum non est inuenire, ueluti in sphaericis, quod in his idem semper cursus principio fineque caret; quamquam et hoc modo iure infinitum ab Aristotele dicitur, cuius est proprium non idem accipere. Tertio cum res difficilis inuentu, ut inextricabilis error labyrinthi apud Cretenses, apud Lacedaemonios Ciadas locus damnatorum. Postremo magis omnibus proprie dicitur infinitum, cuius est semper non idem accipere, ut in numeris adspicitur addendo, in continuo uero minuendo. Et in additione quidem futurum tempus adnotatur, in diminutione uero praeteritum; utrumque autem tantum potestate infinitum est, quod potest hoc quidem augeri, illud diminui semper; neque enim numerus est energia infinitus, neque item ulla magnitudo. Contra infinitum energia Aristoteles multis argumentis disserit. Primum contra Platonem, quod infinitum extra sensilia non est, quoniam circa quantum et magnitudines et multitudines, aliter non esset diuisibile. Si non diuisibile, non infinitum. Contra Pythagoram uero probat nullum numerum esse infinitum. Nullum enim numeratum aut numerabile est infinitum, sed omnis numerus est numeratus aut numerabilis, ergo nullus numerus est infinitus. Praeterea quicquid est in loco est finitum, corpus est huiusmodi, ergo finitum; adsumptum maius probatur quod species loci sunt finitae, ut ante, sursum, deorsum. Idem monstrat et potestate et energia posse quandoque infinitum esse, ut quae habent non ut essentiam energia finitam, sicut homo et domus, sed esse eorum est, fieri alterum post alterum succedendo; quod Graeci ἀνυπόστατον καὶ ἑτερούστατον dicunt, ut certamen et dies; est enim et esse certamen energia et posse certamen fieri postestate. In hominibus uero etiam infinitum, non per se, sed succedendo alterum alteri consistit. Infinitum esse dicit non secundum antiquorum de-

12 minima A B2 : minimam F3 | 18 Ciadas A B2 : Caeadas F3

<b>ueterum definitionem</b>	<p>fnitionem. Non enim id cuius nihil extra, sed cuius semper aliquid extra est, hoc infinitum. Cuius autem nihil extra, hoc perfectum est et totum. Sic enim definire solemus totum, cuius ad partes nihil abest extra, uidelicet hominem uel animal. Contra item Melissum, qui totum uniuersum infinitum esse dictitabat, probat totum et infinitum tanquam pugnancia non conuenire. Similiter</p> <p style="text-align: right;">5</p> <p>ἀπειρον se ipso omnia habeat omniaque contineat. Nam quod ἀπειρον, id est, infinitum dicebant, id siquidem materia prima est quae forma caret. Quapropter non totum, sed pars totius, sicuti aes aeneae statuae reperitur.</p> <p style="text-align: right;">10</p>
<b>De loco</b>	<p>LIBRO IIII. Cum corpus in loco sit et secundum locum moueatur, iure loci rationes ut corporis appendices enarrantur. Sicuti etiam motus et tempus. In quaestione primum an sit. Igitur locum negantes hoc modo probant. Si omne ens in loco, locus autem ens; erit locus in loco, et hoc infinitum. Et rursus: si est, erunt et notae et lineae et superficiei loca propria, quod minime contingit.</p> <p style="text-align: right;">15</p> <p>Praeterea ex corporum augmento aut diminutione; erit item loco augeri et diminui. Quod autem sit, manifestum ex mutatione cum aqua e uase exeunte aer ingreditur; et contra. Ex quo patet quod locus est aliquid praeter inhaerentia et commutata. Superioris rationes per loci definitionem mox facile confutabuntur. Cum unum e quattuor locum esse oporteat, aut materiam,</p> <p style="text-align: right;">20</p> <p>aut formam, aut interuallum in medio terminorum, aut terminos ipsos, quod nullum duorum priorum sit demonstrat, quoniam illa in unum coeant, locans autem et locatum minime. Sed neque tertium, cum uacuum non admittat natura. Restat ut terminus sit, et superficies immobilis complectentis locatum. Igitur aer extremus complectens nostri corporis superficiem, erit locus noster,</p> <p style="text-align: right;">25</p> <p>et curua caeli superficies locus est aetheris; contactus autem aetheris ad hypercauma locus est elementorum sublimium; et deinceps. Ex quo patet quod non sit necesse duo simul esse corpora in eodem loco, neque locum propterea augeri; cum superficies corpus non sit, ac propterea locus incorporeus, aptus tamen recipere dimensiones et spatia secundum locati magnitudinem.</p> <p style="text-align: right;">30</p> <p>Ex quo nihil maius aut minus est quam corpus locatum; hoc tamen si contiguum fuerit et non continuum. Nam continuum ens non in loco dici poterit, sed pars in toto, nec in illo moueri, sed cum illo. Confutat deinde Platonem, qui cum materiam posuerit communem omnibus locum, ideas et numeros in loco minime posuit. Esse praeterea aliud in alio VIII modis declarat: sicut pars in toto, totum in parte; species in genere, genus in specie. Et haec</p> <p style="text-align: right;">35</p>
<b>Aliud in alio octo modis</b>	

---

14 hoc infinitum A : hoc in infinitum B2 F3 | 16 diminutione A B2 : diminutione erit F3  
 Quid sit locus om. B2 Quod A B2 : Quid F3 | 18 Superioris A : Superiores B2 F3 | 35 sicut  
 A B2 : sicut sunt F3

	quattuor secundum totum et partes; reliqua secundum causas, ut forma in materia; res in agente et motus in motore; res in suo optimo et fine. Postremo magis omnibus proprium res sicut in uase et sicut in loco suo. Rursus locus	
<b>Locus</b>	multifariam dicitur: mutabilis, immutabilis, communis, proprius, naturalis,	
<b>Metaphoretus</b>	ex accidente. Vas igitur locus dicitur, ait, μεταφόρητος, id est, translatus et	5
<b>Ametaphoretus</b>	mutabilis, sicuti immutabilis uas appellatur ἀμεταφόρητον, id est, minime translatus, quod uere locus est exemplo nauis quae quamuis in fluminis parte tanquam in uase sit, non in eo dicitur esse loco, sed in flumine toto; et	
<b>Naturalis</b>	hic proprie dicitur locus. Naturalis autem locus species habet duas, sursum ac deorsum. Leuia namque sicuti ignis at aer sursum tendunt; grauia uero ad	10
	medium, ut terra et aqua, quae sibi inuicem loca sunt ex ordine sphaerarum. Ex his aliquae partes actu sunt in loco, ut extrema superficies locati; aliquae potestate, ut sunt ceterae partes se inuicem tangentes, ueluti aeris et aquae, quae quamuis fluant exagitatae et commotae eundem tamen in uniuersum cum toto retinent locum. At locus ex accidente is fuerit, qui introductus est	15
<b>Ex accidente locus</b>	singulis partibus, siue illae moueantur siue quiescant, quam εὐταξίαν Graeci uocant, id est, rectum ordinem dispositionum partium locatarum. Postremo	
<b>Quod caelum non est in loco</b>	dicit caelum non esse in loco, cum extra caelum nihil sit, tamen motus insunt partibus, altera enim pars alteri succedit in loco secundum accidens, ac altera ab altera continetur, ut aqua ab aere, aer ab igne, ignis ab aethere, aether ab	525r
	ultima sphaera. Vltimae uero sphaerae cum nec locum concedat, neque neget dicatque aptam locum recipere, cum sit mobilis quoddam quiescens, quod tamen non sit corpus, neque proprie locus nisi ex accidente sit mobilis; occasionem posteris dedit multa super his uana ac inter se pugnantia commentari; tum scitu quidem superuacua, ut aliqui dixerint, centrum tanquam rem stabilem eius esse locum, nonnulli ultimam caeli superficiem, ac alii alia.	25
<b>De uacuo</b>	POST haec de uacuo. Physica etiam consideratio si est uel non, et quid est, et quomodo. Quidam locum sine corpore uacuum ponunt; testantur enim nisi uacuum sit, neque motus secundum locum esse posse, neque augmentum, neque diminutionem; ubi enim uidebitur aliquid moueri existente pleno uniuerso? Quod enim auctum fuerit in pleno quo abibit? Et rursus, si totum aliquid per corruptionem remisit, necesse ut maius ad minus redeat uacuumque propterea appareat. Vas item cinere plenum uacuum monstrare uidetur, cum tantundem nihilominus aquae capiat. Pythagorei quoque idem diuersis	30
	innixi rationibus sentiunt, nisi enim aiunt unum a duobus, et deinceps uacuo distinguiretur; certe unum et duo simul essent. Haec itaque atque his similia	35

5 dicitur A B2 : dicitur F3 | 23 mobilis A B2 : mobile F3 | 24 commentari A : commentandi B2 F3

<p><b>Confutatio eorum qui uacuum ponunt</b></p>	<p>solent adducere. Quae quidem hoc modo confutantur, uacuum non esse causam motus, nam huiusmodi per uacuum motus aut secundum aut praeter naturam erit; sed non secundum naturam erit, cum omnis uiolentus motus sit posterior motu secundum naturam. Sed quonam pacto fuerit motus per uacuum secundum naturam, cum uacuum nihil sit? In non ente nulla differentia aut supra aut subtus locorum, ad quae uidemus naturaliter corpora simpliciora per se tendere. Et si ignis est delatus ubi firmabitur, cum supra non sit? ubi etiam terra descendet aut subsistet, cum subtus aut medium cesset? Est quoque illa ratio non parua, quod per uacuum sine tempore corpora mouerentur. Motus autem sine tempore non est. Adsumptum monstratur, corporum citius aliud alio fertur, secundum eius et leuitatem et etiam tenuitatem loci, per quem transiturus est. Citius enim penetrat aquam quam terram, et aqua citius aerem, donec per uacuum nullum sit tempus. Contendunt etiam per rarum et densum quidam idem monstrare, quos item Aristoteles confutat probans quod materia sit una calidi et frigidi, et omnium contrariorum. Est et corporis tam magni quam parui eadem materia eademque uis, cum ex potestate sit energia, ut cum fit aer; et contra. Igitur cum densum et rarum sit idem et una materia, non propter uacuum fuerit, sed ob corporum generationem ac transmutationem, ubi et resolutione et agglutinatione opus est. Sed et cum alia sint quae uacui rationem confutent, tum experientia sensusque.</p>	<p>5 10 15 20 25 30 35</p>
<p><b>Vacuum non esse ex experientia uasis</b></p>	<p>Vasa enim ore angusto statim ac facile fonti inuersa implerentur aqua, nullo per uacuum corpore impediante, quod secus contingere uidemus aere intus resistente, nec eici ex oribus aqua obturatis ualente. Simile et in clepsydra, quam ponit Aristoteles, conspicitur, quae ore obstructo aquam minime fundit. Similiter et utres aere pleni pondera sustinentes. Tum a sensibus clarissimum, quomodo enim uisu longe ac usque in caelum penetrare possemus aere per totum non existente continuo ac uacuationibus intercipientibus sensum? Reliquum quid sit, an usquam sit uidere. Locum physici sine corpore uacuum appellant, si locus uacare corpore potest. Quidam uero solo nomine, uacuumque</p>	<p>20 25 30 35</p>
<p><b>Quid sit uacuum</b> <i>ἀνύπαρκτον</i></p>	<p>et <i>ἀνύπαρκτον</i>, id est, insubsistens uocant; nonnulli autem extra curuam caeli superficiem, hoc est, extra mundum uacuumque et infinitum demonstrant hoc argumento. Omne circundatum ab altero quodam corpore circundatur, sicuti in singularibus corporibus demonstratur; extra mundum uero corpus non est, igitur incorporeum est quod mundum circundat. Si enim corpus, et hoc ab alio quodam circundaretur, sed corpus infinitum non est. Quapropter necessario incorporeum erit, quod postremo comprehendit atque ambit uniuersum, sicuti omnium ultimum erit et infinitum. Itaque supremam corporeorum entium periochen incorporeumque infinitum et uacuum nominant, ut nihil</p>	<p>30 35</p>

14 quidam A B2 : quidem F3 | 28 Quid sit uacuum A : Quid uacuum B2

reliqui corporum in ipso retinentem.

<b>De tempore</b>	TEMPVS. Cum sint <sup>1</sup> mensurae quattuor, numerus, magnitudo, locus, tem-	525v
<b>Qui tempus non admittunt</b>	pus, numerus discretionem metitur, magnitudo spatium, locus omnimodam positionem, tempus generationis fluxum et extensionem. Est enim motus et	5
<b>Confutatio</b>	omnium entium mensura. Quod quidam non admittentes huiuscemodi rationibus contendunt. Aliquid enim illius factum est et iam non est; aliquid uero futurum, et nondum est. Compositum enim ex non entibus quomodo fuerit? Praesens autem et nunc non pars temporis, sed partem metitur. Quod facile redarguitur, cum multa ex entibus non entia sint, et ex non entibus entia; non	10
<b>De nunc</b>	autem corrumpuntur, sicuti etiam sensuum ἀντιλήψεις dicimus et existentes absque eo quod fiant, et item non existentes absque eo quod corrumpantur. Sic et partes temporis minime corruptioni subiciuntur praeteritum et futurum. Est et medium quoddam, quod nunc appellatur, alterius quidem finis, alterius initium, quod quamquam primo et per se nulla quidem pars temporis	15
<b>Quid sit tempus</b>	est, haud aliter quam nota in lineis et unitas in numeris; haec in discretis, illa in continuis nihil augent. Tamen praesens etiam tempus secundum latam potestatem denotat; uerbi gratia: Domus tota locus generatim uocatur omnium quae sunt in domo. Sed ea ratione qua terminum ac superficiem circundantis continenter retinet in se, ipsa proprie locus dicitur. Sic quoque nunc secundum praesens tempus appellatum est temporis pars, inter praeteritum et futurum. Ea uero ratione qua nunc proprie et per se dicitur indiuisibile sibi continenter coniunctum habet. Quare sub eodem uocabulo nunc et pars temporis et non pars temporis accipitur. Cognitis his, restat quid sit tempus definire. Est enim numerus motus secundum locum per se et aliorum per accidens.	20
<b>Numerorum diuersitas</b>	Dicitur namque numerus numerans et numerus numeratus. Primus dupliciter dicitur, unitates uidelicet ipsae. Et alius quo numerato alia numeramus, ut per lineas numeratas alia numeramus, et per tempus numeratum numeramus et motum. Numerus autem numeratus seu numerabilis sunt ipsae res numeratae. Et hic rursus dupliciter, autem secundum quantum, ut duos aut tris motus dicimus, aut secundum ordinem, ut primum motum et secundum. Igitur tempus non est numerus numerans primo et per se qui ad discretam pertinet quantitatem, non ad continuam, sed est numerus numeratus quem unitates numerant, uidelicet duorum, trium, quattuor dierum tempus. Est etiam numerus numerans secundo modo dictus, quoniam per tempus huiuscemodi numeratum numeramus et motus, uidelicet duorum trium dierum	25
		30
		35

11 ἀντιλήψεις A B2 : ἀντιλήψεις F3 | 13 corruptioni A B2 : incorruptioni F3 | 16 lineis A B2 : literis F3 | 30 autem A B2 : aut F3 | 33 quem A B2 : quam F3

iter seu motus. In primo namque tantum temporis partium existentia est, in secundo temporis et motus partium existentia, deinde relatio prioris partis ad posteriorem. Nam tempus est mensura motus secundum prius et posterius. In omni enim mutatione prius et posterius est, quae sunt partes temporis, ergo omnis mutatio in tempore sit; itaque motum tempus metitur et tempus 5 motus. Tempus est mensura motus, qui maxime omnium est notissimus ac normalis praesertim cyclicus, deinde per eum reliqui motus generationis et corruptionis et aliorum. Corruptionis namque per se tempus causa est, generationis ex accidente, ut puta sol causa est generationis, qui tempore agitur. Praeterea tempus non dicitur neque uelox neque tardum, sed magnum et pa- 10 ruum, breue et longum. Nam uelocitas in breuitate fit temporis, et tarditas in longitudine. Ceterum aequalium numerabilium idem est numerus. Decem enim ouium et decem canum idem numerus, sed non est idem decem. Diuersae enim oues a canibus, argumento est aequilaterus et scalenus, cum non sit idem triangulus, tamen est eadem figura. Numero igitur numeranti conuenit 15 ut sit idem respectu diuersorum. Sed numero numerato conuenit secundum prius et posterius inter se differre. Non solum enim numeramus motum per tempus, sed tempus etiam per motum, quod sane probatur primo per simile, quoniam numerum per numerabilia, et numerabilia per numerum, ut per numerum cognoscimus multitudinem equorum, rursus per unum equum saepe iteratum cognoscimus numerum equorum. Eodem ferme modo quando nobis nota est certa quantitas temporum, motus uero ignotus; tunc motum per tempus metimur. Praeterea sicut se habet motus ad magnitudinem, ita 20 se habet tempus ad motum. Sed nos metimur magnitudinem per motum; et contra. Sic enim dicimus uiam esse magnam si multi fuerit motus, et rursus motum esse multum si uia fuerit magna. Post haec disserit quod non solum motus mensura est temporis, sed etiam quietis ex accidente. Non enim qua quies, hoc est, absentia motus, sed quia qua quodammodo motus dici possit. Duplex est enim motus: alter est quieti oppositus, alter est fluxus simpliciter et extensio, quae est quietis comprehensiuua. Itaque metitur tempus rem motam 30 et quiescentem secundum existendi extensionem. Postremo cum mensurae largo uocabulo res metiamur, aeternitatem theologi sine tempore ponunt, qua solus fruitur deus; aeuo autem angeli, qui quamquam sine fine sint, principio non carent. Reliqua mortalia tempus metitur. Partes autem temporis nunc, tunc, iam, modo, olim repente. Post haec quoniam motus est in tempore, et 35 ideo numeratur a tempore, dupliciter dicit aliquid esse in tempore; uno modo quod simul est cum tempore, sic quod ipsum est quando tempus est. Alio modo sicuti pars temporis aut passio, ut etiam arithmeticae unitas par impar.

**Aeternitas****Aeuum****Partes  
temporis**


---

25 fuerit A : fuerint B2 F3

	Deinde dicit duo requiri ut aliquid sit in tempore; primo quod contineatur sub tempore, ut sicut illud est in loco quod continetur sub loco. Ex quo infert quod esse in tempore non est esse quando tempus est, nec esse in loco quando locus est, quia sic omnes res essent in quolibet. Et sic caelum esset in milio, nam quando milium est, caelum etiam est. Sed oportet quae in tempore, patiantur aliquid sub tempore; probat ex eo quod consueuimus dicere quod tempus tale faciat omnia, et quod omnia senescunt sub tempore. Facit insuper quattuor catholica. Primum non entia et impossibilia se aliter habere, ut diametrum quadrati esse lateri symmetrum; non sunt in tempore, probat quoniam sub tempore nil cadit, nisi quae mouentur et quiescunt. Deinde omnia generabilia et corruptibilia, et omnia quae aliquando sunt et aliquando non sunt, in tempore sunt. Probat quoniam tempus esse eorum excellit eorumque item essentiam metitur. Tertium, illa quae non sunt, aliquando tamen fuerunt, ut Homerus, et illa quae non sunt et aliquando erunt, metimur tempore. Quartum, illa quae nec fuerunt, nec sunt, nec erunt, et illa quorum opposita semper erunt, ut asymmetrum diametrum, in tempore non sunt. Illa uero quorum opposita non semper sunt, esse et non esse, generari et corrumpi possunt. Et sic ea metimur tempore.	5 10 15
<b>Catholica IIII</b>		
<b>De diuisione motus in species</b>	LIBRO V de diuisione motus in species suas deque unitate et contrarietate motuum et quietum. Primo quae mouentur aut ex accidente sunt, ut cum dicimus musicum ambulare, aut secundum partem, ut curari dicitur totum corpus cum thorax curatur. Id uero quod sic mutatur dicitur simpliciter mutari. In mouente item medicus primum per se curat, manus autem percutit. Quae tanquam indeterminata dimittenda. Nam quae per se mouentur, per medium fiunt contrariorum, ut uox medici et grauis ad ultimam, acuta ad extremam. Et fuscum album ad nigrum, et nigrum ad album. Item motiua non esse neque in specie, id est, qualitate, neque in loco subiectiue, neque in his quae mouentur. Nam quae mouentur immobilia sunt, ut scientia, calor, alioquin erit in motu mutatio. Quapropter aliquis dubitet an proprietates motus sint, nam albedo non est motus, sed albatio. Motus enim in ligno non in specie; magis enim dicitur motus a termino ad quod, quam a quo. Nam corruptionem dicimus quod mutatur ex esse ad non esse, et item generationem quod mutatur de non esse ad esse. Praeterea in omni motu quinque concurrere oportet, mouens, motum, tempus in quo mouetur et termini a quo et ad quem. Deinde sex mutationis species narrat: de subiecto in subiectum, quae dicitur alteratio; de non subiecto in subiectum, quae est generatio; de subiecto in non subiectum, quae est corruptio. Ex non subiecto autem in non subiectum non dicitur, nisi ex accidente, ut ex non nigro, non album. Ex his dicit generationem non uere motum esse, quod (cum ex non esse fiat) quod	20 25 30 35 40
<b>In motu V sunt</b>		
<b>Mutationis VI species</b>		

<b>Non ens multifariam dicitur</b>	non est moueri non potest. De non ente quoque ait multifariam dici, uidelicet secundum corruptionem et diuisionem, et illud quod uocatur falsum, aliud non ens, quae potestas est, aliud secundum accidens, ut homini non esse al-	526v
<b>Motus sub tribus generibus quanto, quali et ubi</b>	est motus, quia motui opponitur motus, aut quies, sed corruptioni opponitur generatio, quae neutrum est. Solum alterationem denique motum ponit. Post haec sub tribus generibus motum subicit. Sub quanto augmentum et diminutionem, sub quali alterationem, in ubi secundum locum mutationem, qui prior omnibus. Sub substantia uero non est nisi per accidens, quod nullum entium sub stantiae sit aduersum. Non etiam sub relatione, neque sub actione et passione, quod non sit motus motus, neque generationis generatio, neque mutationis mutatio. Nam motus non est de numero subiectorum, neque terminus alterius motus, quod VII rationibus probat, uti apparet. Dicit etiam quod motus secundum magis et minus, qui fit in alteratione, est nihilominus ex contrario in contrarium secundum quid, ut ex magis albo minus albo mi-	5
<b>Immobile tripliciter</b>	nus album. Simpliciter autem mutatur ex albo in nigrum. Praeterea immobile tripliciter fieri: uno modo quod nullatenus aptum est moueri, ut sonus, id est, uox inuisibilis. Deinde quod difficile aut mouetur, aut saltem difficile incipiat moueri. Tertio quod aptum est moueri facileque mouetur, et hoc immobile dicitur quiescere. Quies enim motui est contraria. Deinceps de unitate motus et oppositione narratque imprimis super hoc VIII proprietates easque definit, uidelicet: simul, separatim, tangere, medium, consequenter, habitum, continuum. Simul enim dicuntur quae sunt in uno loco et immediato. Separatim uero quae in alio. Tangentia, quorum ultima sunt simul. Medium est in quod aptum est peruenire id quod continuo mouetur secundum naturam prius quam in ultimum terminum motus, in quem mutatur. Hinc addit quod de minori ad medium tria requiruntur, duo extrema et ipsum medium. Consequenter sunt quae se habent secundum ordinem, et quod inter illa medium eiusdem generis, ut linea lineae consequenter est, unitas unitati, et domus domui; nihil tamen prohibet inter ea quae sunt consequenter aliud esse medium, dum modo illud non sit eiusdem generis. Deinde subdit quod prius non se habet consequenter ad posterius. Non enim unum est consequenter duobus, neque linea prima consequenter secundae. Sed haec sunt consequenter illis. Habita dicuntur quae consequenter sunt ac se tangunt. Continua dicuntur quorum ultima sunt unum, atque triplex esse continuum, quaedam per colligantiam, alia per contactum, alia per insectionem. Comparat demum ad inuicem nonnullas earum proprietatum, uidelicet consequenter, habitum et continuum. Primaque est consequenter se habere, secunda habitum esse,	10
<b>De unitate motus et oppositione</b>		15
<b>Proprietates VIII</b>		20
		25
		30
		35

---

21 VIII A : VII B2 : septem F3 | 24 VIII A : VII B2 F3



<b>Catholicum</b>	<p>tertia continuum. Postea catholicum infert, quod notae in continuo non se habent eo modo sicuti unitates in numero. Primum quod secundum notas sit contactus. Secundum uero unitates non fit contactus. Deinde quia inter duas notas necessario mediat linea, sed inter unitates non necessario mediat numerus, nullum enim medium dualitatis et unitatis. Post haec de triplici motu mutatione tractat monstratque multifariam dici motum unum: specie, genere, numero. Motus item unus numero tripliciter: unitas illius quod mouetur, unitas termini ad quem fit motus et unitas temporis requiritur. Ad motum uero unum, genere uel specie, non unitatem temporis aut mobilis, sed ad motum unum numero; oportet terminum esse unum et non deficientem, id est, non interruptum; et mobile etiam debet esse unum, non secundum accidens, sicuti Socratem et album. Nec etiam sat est quod terminus sit unum commune, quia tunc contingeret duos homines sanari simul secundum eandem sanitatem, quod fieri non posset. Ad unitatem igitur motus requiritur unitas temporis, et mobilis et termini. Non erit enim idem numero sanitas Socratis, qua sanus est mane et uesperis, dato quod interrupta sit per morbum. Praeterea motus ῥητός, id est, normalis, hoc est, uniformis, magis unus quam non normalis, quod uideatur uariare secundum magis et minus, uerbi gratia. Si aliquo modo obliqui sint motus nec in ubi nec quando terminantur; non ergo fuerit unus qua uarius, qua uero numerus unus. Deinde motus contrarietates ostendit, quae est quaedam diuersa species, ut in X Metaphysicae scribitur. Contrarii enim sunt motus inter se simpliciter. Quietis autem ex oppositione. Praeterea quies quieti, et mutatio mutationi. Sed magis motus motui contrarius. Fit autem dupliciter, secundum naturam cum sursum et deorsum est, aut termini a quo ad quem. Deinde praeter naturam, cum uidelicet ignis fertur deorsum et terra sursum. Eadem ratio et in quietibus. Quies sursum et quies deorsum; in his etiam quae praeter naturam sic quiescunt. Et mutatio de sano in aegrotum et de aegrotis in sanum erit aliquo modo contraria.</p>	5 10 15 20 25
<b>Motus unus specie, genere, numero</b>		
<b>Quid ad motus unitatem expetitur</b>		527r
<b>De motus ac quietis contrarietatibus</b>		
<b>De motus magnitudinis diuisione</b>	<p>LIBRO VI. Motum diuidit in partes magnitudinis; ante omnia monstrat continuum non componi ex indiuisibilibus, ut linea ex notis non componitur, quod cum aliis rationibus, tum ex magnitudine et tempore, quae item cum motu sunt in infinitum diuisibilia ostendit. Nam de utrisque probat. Velocius in tempore aequali pertransit maius spatium, et minore aequale spatium, quod non esset si magnitudo et tempus componerentur ex indiuisibilibus, essent enim indiuisibilia, ex quo uelocius aut tardius nequaquam ex eis prodiret. Haec enim ex partibus diuisibilium procedunt. Post haec uenit ad motus diuisionem dicitque motum dupliciter diduci. Vno modo tempore, ut trium</p>	30 35

---

12 Socratem A : Socrates B2 F3 | 17, 18 normalis A : nomalis B2 F3

horarum iter. Alio modo per partes, ut trium stadiorum motus. Mutari rur-  
 sus dupliciter dicit; secundum alterum, ut aliquid in anno mutatur quia in  
 die, alio modo aliquid mutatur aliquo tempore per se primum, et necesse est  
 illud mutari qualibet illius temporis parte. Ex quo fit ut in motu, sicuti neque  
 in tempore neque in magnitudine ulla, non detur principium. Nam si esset 5  
 principium aut illud diuisibile uel indiuisibile foret, si indiuisibile, eadem ra-  
 tione alia pars esset indiuisibilis, et sic in continuo esset indiuisibile immedia-  
 tum indiuisibili. Si uero diuisibile, oportet quod medietas praetereatur ante  
 quam totum, et medietas illius medietatis ante illam, et sic in infinitum; igitur  
 non est dare principium, quoniam ante quamcumque partem praeteritam est 10  
 accipere partem prius praeteritam; nam mutatum esse duplex est: primum  
 actu, cum res iam perfecta et motus absolutus, et tunc principium datur. Se-  
 cundo modo dicitur potestate continuans transmutationis partes ad inuicem,  
 et tunc principium minime datur, quoniam quodlibet mutatum esse, quod  
 Graeci κίνημα uocant, praecedat transmutatio seu transmutari, et in qualibet 15  
 transmutatione sunt infinita mutata esse, sicuti in qualibet linea sunt infinitae  
 notae, unde sicut in linea recta continua non est dare primam notam conti-  
 nuantem partes eius ad inuicem, ita in moueri non est dare primum mutatum  
 esse continuans partes motus ad inuicem. Ex quo haec ordine huiuscemodi  
 ponuntur. Ante omne mutari, est mutatum esse; deinde ante omne mutatum 20  
 esse, est mutari; ante omne mutari, est mutari; postremo ante omne mutatum  
 esse, est mutatum esse. Post motus diuisionem disserit de finito et infinito  
 circa motum. Sicuti enim diuisio pertinet ad continui rationem, ita finitum et  
 infinitum; quemadmodum supra ostendit, diuisionem simul in motu, mag-  
 nitudine, tempore et mobili inueniri, ita nunc de infinito docet. Primum au- 25  
 tem demonstrat in omni magnitudine et tempore reperiri, deinde in motu et  
 in mobili. Dicit igitur non posse magnitudinem finitam in tempore infinito  
 pertransire, nec rursus infinitam in tempore finito. Eodem modo nec mobile  
 finitum magnitudinem infinitam, nec item infinitum magnitudinem finitam  
 in tempore finito peragere. Duplex est enim infinitum, aut secundum diui- 30  
 sionem aut secundum extrema. Ex hac igitur diuisione Aristoteles Zenoni  
 respondet, qui dicebat nihil posse moueri de loco ad locum, quoniam per-  
 transibat spatium infinitum in tempore finito. Nam prius erat necesse transi-  
 re medium spatii, et prius medium medii, et sic in infinitum. Dicit itaque  
 tam spatium seu magnitudinem quam tempus in quo pertransitur esse infi- 527v  
 nitum secundum diuisionem, non autem secundum extrema, ac transire in-  
 finitum secundum diuisionem, finitum uero secundum extrema; in tempore  
 infinito secundum diuisionem, finito tamen secundum extrema. Ad ultimum

De finito  
et infinito  
in motu

13, 18 ad inuicem A : adinuicem B2 F3

## De quiete

disserit de natura et diuisione quietis. Cum enim probauerit nec motui nec tempori dari principium, nec etiam dari quieti; nunc contendit quod status qui est quietis generatio et motus, in tempore mouetur, quod sane probatur hoc modo. Omne quod mouetur, mouetur in tempore, sed omne quod stat mouetur, ergo omne quod stat mouetur in tempore. Minus adsumptum pater quod aptum est moueri et non quiescit mouetur; sed omne quod stat, aptum est moueri et non quiescit, ergo omne quod stat mouetur. Nam stare intendere quieti est, quod motui subicitur cuidam, si motui et tempori; non habet ergo quies, sicuti et motus principium. Enarrata motus et quietis diuisione confutat quosdam ueterum errores circa motum, et primum Zenonis negantis penitus motum esse ac dicentis neque caelum, nec aliud moueri, a loco ubi esset progrediendo, sed tantum uerti in se ipsis. Deinde Democriti, qui ex atomis et indiuisibilibus dicebat esse motum et ex his omnia generari, ubi probat nihil omnino indiuisibile moueri; nam quod mouetur in tempore mouetur, sed indiuisibile in tempore moueri non potest; minus adsumptum probat quod in omni tempore datur minus, daretur propterea minus tempore in quo indiuisibile mouetur, quod omnino falsum. Tertio Heraclitum refellit, omnia semper moueri dictitantem, monstrando quod nulla mutatio inter duos terminos existens est infinita, nam generatio et corruptio est inter duo contradictoria et alteratio inter duo contraria, motus item rectus a quo et ad quem, nam impossibile est id moueri quod non contingit motum esse, sed si rectus motus esset infinitus non contingeret aliquid mobile esse motum per ipsum, ergo nec contingeret aliquid per ipsum moueri. His addit quod forte nil prohibet tales motus esse infinitos, ut si post motum localem fiat alteratio, et si post alterationem augmentum et iterum generatio; non tamen unum et eundem motum esse infinitum contingit. 5 10 15 20 25

## De primo mobili

## Quomodo aliquid a se ipso mouetur

LIBRO VII. De motu prosequitur, quem ad mobile motoremque adplicat. Primum namque de primo mobili. Postea de motore primo. Dicit esse necesse omne quod mouetur ab aliquo moueri. Deinde posse aliquid moueri a se ipso; quod dupliciter intelligendum; aut ad actum primum, id est, ut de non esse transeat ad esse, aut ad actum secundum, id est, de non agere ad agendum. Ad actum namque primum nihil se ipsum mouet, quoniam nihil producit se ipsum. Ad energiam uero secundam potest aliquid mouere se ipsum non solum ex accidente, ut cum uehitur quis, nauim aut equum ipse mouet, sed etiam per se, ut de grauibus et leuibus patet. Deinde non esse processum in infinitum in mouentibus et motis, sed ad unum mobile ultimum ueniendum et ad unum ultimo mouentem. Deinde monstrat quod omne mouens est simul cum moto 30 35

2 Status add. B2 in marg. | 31 ut A B2 : om. F3

<b>Motus extrinsecus quadrifariam</b>	contiguum aut continuum sine medio; et hoc in omni motus specie. Ad quod probandum narrat quadrifariam esse motum extrinsecum. Pulsione, tractione, uehitione, uolubilitate; omnes tamen ad pulsionem et tractionem reduci. Pulsionis duae species, uidelicet impulsio, qua deficiente expulsio est, quae Graece sic uocantur: ὤσις, ἔλιξις, ὄχησις, δίνησις, ἔπωσις, ἄπωσις. Volubilitas autem in tribus consistit motibus qui item omnes ad tractionem et pulsionem reducuntur. Nam uolubilitas componitur ex tractione et pulsione, quod alter impellit, alter trahit. Sub tractione quoque diuersi comprehenduntur modi: inspiratio, expiratio, expuitio, id est, εἰσνευσις, ἔκνευσις, πτύσις. Et quaecumque corporum emissiuia aut receptiuia sunt, ut σπάθισις et κέρκισις, hoc est, dissipatio et contextus. Nam omnis secundum locum motus collectione aut discretione constat; quas Graeci σύγκρισιν καὶ διάκρισιν dicunt. Circa alterationem multa quoque disserit, quod sit secundum sensilia, nec in specie prima qualitatis. Primo quoad habitum et dispositionem corporis. Deinde quoad habitum animae, circa partes appetitiuas et etiam intellectiuas. Postea ostendit quod transmutatio uirtutis et malitiae consequitur aliquam alterationem. Dein quod non sit in parte intellectiua alteratio praecipue. Primo quo ad considerationem iam habentis scientiam quae est scientiae usus. Secundo quo ad primam scientiae acceptionem. Postquam ostendit quod in mobilibus et motoribus necesse sit aliquod primum ponere, deinceps de motuum comparatione uestigat, quod ea quae sunt unius ordinis, comparabilia uideantur esse, et hoc ipsum quod est prius et posterius comparationem prae se ferre appareat. Primo namque comparat motum cyclicum ad rectum, qui uidentur esse comparabiles cum sint aequae ueloces, sed negat esse aequae ueloces. Praeterea comparat motuum conditiones ex parte formae penes quam fit comparatio. Primum, quaecumque sunt non aequiuoca omnia comparabilia sunt, id est, forma in qua fit comparatio debet uniuoca esse. Ideo stilus et chorda et uinum in acuto non comparantur. Deinde in ipsis penes idem proximum susceptiuum recipi oportet. Ideo equus et equa comparabilia sunt penes duplum et dimidium, et penes album et nigrum, quoniam album inest eis per idem susceptiuum proximum, uidelicet per superficiem; ex quo haec aqua et uox non sunt comparabilia. Tertia conditio: comparabilium sit una natura, hoc est, ut forma in qua fit comparatio sit species specialissima. Ideo dulce et album non possunt comparari inter se, neque album et nigrum secundum colorem, sed aliqua comparantur alba. Deinde agit de comparatione motuum localium inter se tribus conditionibus. Primo comparabiles inter se fiunt in aequali tempore, tum per aequalem magnitudinem, postremo ut sint magni-	5 10 15 20 25 30 35
<b>De motu alterationis</b>		
<b>De motuum comparatione</b>		528r 20
<b>Quae ad comparationem rectam expetantur</b>		25
<b>De comparatione motuum localium</b>		35

3 uehitione A B2 : uectione F3 | 9 ἔκνευσις A B2 : ἔκπνευσις F3 | 11 collectione A B2 : collatione F3

tudines eiusdem speciei specialissimae. Praeterea loci mutatio et alteratio non inuicem comparabiles, quod non sint per aequalem longitudinem. Similiter motus rectus non debet dici aequalis motui cyclico. Ratio, quod hi motus non sint eiusdem speciei specialissimae. Post haec de comparatione alterationum ostendit unam alterationem aequae uelocem alii, ac secundum quid uelocitatis aequalitatem attendi. Postremo quonam modo forma debeat comparari in generatione et corruptione. 5

**De motu  
aeterno**

LIBRO VIII. De primo motu et motore disserit, et aperte decernit contra dogma Christianum motum esse sempiternum semperque fuisse, ex quo mundum ponit aeternum, quod quamquam in primo Topicorum dicat esse inde- 10  
mostrabile, argumentis tamen procedit dialecticis, cum aliis, tum hoc, quod omnes philosophantes generationem et corruptionem dixere, ergo et motum. Deinde qui dicunt mundos infinitos esse, quosdam corrumpi quosdamque generari, ponunt generationem et corruptionem semper esse, proptereaque 15  
et motum. Refert Anaxagorae opinionem dicentis omnia in chaos confusa in infinitum fuisse tempus, mentem uero diuinam ea secreuisse. Probat deinde

**Plato tempus  
cum caelo  
genitum dicit**

ex parte temporis, nam tempus quod numerus et passio motus existit, semper fuit, quia prius et posterius semper sunt quae sine tempore non sunt. Solum namque dicit Platonem tempus genitum putauisse idque cum caelo esse fac- 20  
tum, cum etiam caelum factum asseueret. Post haec ipsum primum motorem immobilem ponit, quod necesse sit quaedam quiescere, aliqua semper moueri et nunquam quiescere, nonnulla semper mouere et nunquam moueri. Primum est animalium, secundum caeli, tertium ipsius dei. Quaeri autem solet an caelum moueatur a se ipso. Si enim totum cum sua intelligentia ponatur, a se ipso 25  
proculdubio mouetur. Si pro mobili tantum, a propria intelligentia extrinsecus moueri dicetur. Grauiam et leuiam naturaliter aut uiolenter mota in reflexionis termino conquiescere necesse est. Motum localem omnium primum dicit anti-

**De primo  
motore**

quioremque ob primi mobilis perfectionem, ex cuius motu qui cyclicus infinitus ac perfectus existit cetera mouentur. Motus autem rectus minime perpetuus, 30  
quia reflexus ac non continuus extat. Postremo ratio motus omnis hoc modo diducitur. Quaedam per se mouentur, quaedam ex accidente, ut quae insunt motis, ut albedo in homine, uel homo in naui, et quaedam per partem mouentur 528v  
ut membrum aliquod ab homine motum. Eorum autem quae per se mouentur, alia ab se, alia ab alio, alia secundum naturam, alia praeter naturam. Ab se 35  
autem et secundum naturam animantia omnia, quod principium motus in se habeant; quatenus autem corpora sunt et grauiam, praeter naturam feruntur nisi deorsum descendant. Quae autem ab alio mouentur, aut naturaliter aut praeter

**Motus cyclicus  
et rectus**

**De omni  
ratione motus**

15 proptereaque A B2 : propterea F3

naturam mouentur. Praeter naturam, ut terrestria sursum et ignea deorsum. Secundum naturam grauia deorsum et leuia sursum, quamquam utrum ab se an ab alio dubitatur. Aristoteles dicit quod in se principium quidem agendi non habent, uerum patiendi.

5

### In Animam

**I**N primis speculandi scientiam ponit de genere bonorum honorabilium esse, praesertim de anima ob nobilius subiectum. Sunt et scientiae practicae de genere laudabilium quae circa actionem uersantur. Laudatur actio, contemplatio uero ac doctrina honoratur; quoniam haec finis est, altera ad finem. Animam esse dicit sustantiam incorpoream productam ante corpus, non ex elementis, ut putat Plato, sed quintam essentiam quam entelechiam uocat, id est, habiti perfectionem; sed de definitione melius in secundo. Per animae uero accidentia siue qualitates siue proprietates seu etiam potestates, ipsa ualde deprenditur anima. Harum propriae sunt quaedam animae, ut mens siue intellectus Graece νοῦς, qui corpori minime communicat, quamuis corporis phantasiaeque instrumento utatur. Nonnullae corporis tantum, ut sensus. Aliae uero communes animae ac corpori, quas πάθη, id est, perturbationes uocat. Praeterea animam retinere in cognoscendo rerum species, non res ipsas. Nullus enim in anima lapis aut homo, sed lapidis, aut hominis species intellecti. Postremo opiniones ueterum de anima enumerat. Quae his uersibus facile claudi possunt: Democritus constare animam decreuerat igne. Pythagoras atomis, simul et Leucippus; eandem ponit Anaxagoras intellectum ac elementa. Empedoclesque Platoque ferunt numeros et ideas. At motum Thales animam dicebat. Et inde est, Quod ferrum moueant, lapides essent animati. Aera Diogenes. Heraclitus esse uaporem. Comparat Alcmeon hanc motibus, ex quo perpetuam putat ac caeli ratione teneri. Hippocrates lympham facit humentem ob genituram. Sanguine sed Critias illam constare uolebat. In tris igitur opiniones cuncta de hac dicta diducit. Quidam mobile spectauere, nonnulli sensile, incorporeum alii. Quorum sententias partim recipit, partim reicit. Quod mouet anima concedit, quod uero mouens moueatur minime concedit. In qua opinione fuere Pythagoras et Plato. Nam, inquit, mouens moueri per se non esse necesse, nisi ex accidente, ut nauta nauem mouens mouetur et ipse. Quod enim dicebant, per iram aliasque animi perturbationes manifesto animam moueri; hoc ait non animae tantum, sed animae in corpore motus

Opiniones  
ueterum  
de anima

Quae recipiat  
Aristoteles  
quaeque  
confutet

15 Potestates animae add. B2 in marg. | 34 Nam A B2 : Non F3

esse, quod corpus ex illis maxime mutatur. Animam uero per se integram incorruptamque manere. Sicuti et in senecta aut in morbo aliquo deliratio ex affectis organis non ex anima affecta procedere uidetur. Secundo quod sentiat anima admittit, quod autem simile simili sentiat, non admittit. Nam cum et Pythagorei et Platonici dicerent eam ex elementis constare, uolebant per similitudinem ceterorum compositorum cuncta sentire cum innumerabilia sint, quod omnino falsum. Tertio quod incorporea sit adsentitur, quod uero huiusmodi incorporeum tenuissimum esse corpus dicant, non adsentitur. 5

**De animae  
definitione**

**Entelechia**

LIBRO II. Vt animam ipse tandem definiat, entelechiam primam eam uocat corporis physici organici potestate uitam habentis. Est enim entelechia quam Graeci enarratores ἐντελοῦς ἔχειαν, id est, perfecti habiam, ut ita dicam, sunt interpretati; hoc ab energia differens quod haec generatim actus intrinsecus etiam corrumpendo, entelechia tantum perficiendo appellatur. Primam dixit ueluti potestate ac habitu scientiam; non item secundam, quae in actione meditationeque scientiae sit. Sic in somno ac quiete uacare quandoque animam contingit, nihilo tamen sensus hominem animatum putamus. Organici praeterea, non lapidei; physici, non mathematici, aut artificialis. Entelechia igitur et formam essentialem animam esse corporis contendit. Nam in homine duplex forma essentialis; una quae eadem et compositi dicitur, cum compositum omne ex materia constet et forma; altera quae magis proprie essentialis hominis est anima in composito. Duo in his nondum manifesta dicit. An anima sit a corpore separabilis. Nam quasdam eius partes quae corporeas habent sedes omnino inseparabiles esse probat. Quasdam uero nullius esse corporis, ut intellectus, qui contingit separari ueluti perpetuum a corruptibili. Alterum an anima sit entelechia corporis, sicuti nauita nauis. Quod ab orthodoxis in nostro dogmate minime recipitur. Quinque insuper ei partes adtribuit: uegetandi, sentiendi, appetendi, secundum locum mouendi, et intelligendi; quae sunt eadem subiecto, distinctae uero ratione. Et pro animantibus ipsis ac anima tota quandoque ponuntur, ut in his quae uegetantur, quandoque partes sunt ac potestates ipsius, ut in his quae sentiunt pars eius uegetatio est, in iis uero quae intelligunt uegetabile ac sensile eius dicentur partes. Vegetandi igitur pars gignit, nutrit, auget. Quae item auget, adtrahit, retinet, concoquit, expellit. Sensus quoque praeter exteriores quinque: sensus communis, phantasia, memoratiua, imaginatiua, extimatiua; eadem et ipsae subiecto, diuisae ratione ac officiis; quae ad tria prima tantum reduci solent. Sensus ideo communis dictus, quod omnium exteriorum sensuum iudicium summit, et 10

**Aristotelis  
duplex  
dubitatio**

20  
25  
30  
35

**De sensu  
communi,  
phantasia et  
memoria**

10 entelechiam A B2 : entelechia F3 | 15 sensus A : secius B2 F3 | 22 his A B2 : iis F3 | 35 extimatiua A B2 : aestimatiua F3 | 37 summit A B2 : sumit F3 et om. F3

tantum praesentium, phantasia uel absentium; et ille uigilantium, haec etiam dormientium. Ille in nostra potestate non est absentibus rebus, haec uero semper, sine qua nec menti quicquam est percipere. Nam per paragrammatismum quasi phaostia dicitur, ut cognitioni lumen praeferens, siue ἀπὸ τοῦ φάνειν, quod est apparere. Differt autem a memoria, quod ex facta saepius phantasia memoria gignitur. Nam illa ut animal pictum contemplatur tantum, nec ultra prospicit. Memoria uero ut leonis uel alterius animalis imaginem contuetur. Nam si solum imaginem considerarem, nihil absentium recordaremur. Memoria igitur per sese in sensorio, ex accidente uero in ratione sita est, quod sine magnitudine et tempore nihil sane recordari possumus. Memoriae siccitatem adtribuunt in occipitio, sicuti sensui communi humorem; quapropter senibus aut pueris deest, his quod nimio humore tanquam in aqua typus non figitur, illis nimia siccitate ueluti calx in ueteri aedificio tabescit. Idem et in morbo affectis contingit. Adfecta enim memoria ratio funditus perit. His addit recordationem latinius quam reminiscentiam, id est, ἀνάμνησιν, quae est reuocatio prioris memoriae post obliuionem; non autem penitus, quoniam haec scientiae et disciplinae foret, sed quasi per nebulam, quod solius est hominis, quoniam rationis cuiusdam et perscrutationis adminiculo uidetur uelle in memoriam per signa aut typos similes uel contrarios seu proximos redire. Et uelle tantum hominis est. Igitur recordari seu reminisci hominis fuerit.

### De recordatione

### De sensibus exterioribus

SED de sensu, sensatione, sensorio, sensili, breuiter dicendum, quae Graeci αἴσθησι, αἴσθημα, αἰσθητήριον καὶ αἰσθητικόν uocant. Est enim sensus potestate et energia, ut uisus et uisio, quam sensationem uocant; quo ferme modo scientia, nisi quod sensus energia extrinsecus, scientia uero energia intra hominem est; et haec uniuersalium, illa singularium. Transit igitur de potestate in energiam, non agendo sed patiando. Sensus enim a sensili patitur non per corruptionem, sed perfectionem. Sunt autem quinque: uisus, auditus, gustus, odoratus et tactus; quae ad unum sunt terminata, nec ualent ad contraria, ubi ualet intellectus. Praeterea a summo sensili corrumpuntur. Sensus item duplex uirtus, longe, deinde critice sentire. In hac ultima praestamus, cum in altera superemur a belluis. Sensilia propria quae singula singulis obiciuntur. Communia uero uocat Aristoteles quietem, motum, numerum, figuram, magnitudinem; ex quibus duo ultima tantum tactui et uisui sunt communia, ut ait commentator contra Themistium, qui posuit omnes communes. Sensoria ipsa sunt organa quibus sentimus, eadem subiecto cum potestatibus. Potestates enim perfectiones uirtutesque sensoriorum sunt. Haec Aristoteles elementis accommodat. Visum aquae, auditum aeri, olfactum igni, gustum tac-

15 latinius A B2 : Latinius F3 | 23 αἴσθησι A B2 : αἴσθησις F3 | 36 eadem A B2 : eodem F3



tumque terrae. Energiae ac obiecta nobis notiora ac priora potestatibus sunt, quod termini sunt earum. Potestates enim ordinem et relationem ad energiam referunt; nam per energias et obiecta distinguntur. Inter sensus autem uisus nobilitate praestat. Hunc Empedocles et Plato in Timaeo igni adcommodant, refellente Aristotele ac dicente, quod eo modo uidendi energia, sicuti ex lucis splendore egrediens uel in tenebris uideret. Non enim par est in tenebris lucem extinguere, sed potius in humore, at hoc minime contingit; quare falsa eorum opinio. Humor igitur concretus in oculo ex humida parte cerebri profluens intrinsecus, tum aer extrinsecus tanquam duo diaphana uidendi sunt causa. Illud quoque non paruum indicium aquae, quod corruptis oculis humor profluit. Visus omnino triplex: directus, refractus et reflexus, de quibus optica et catoptrica Euclidis est. Nec substantiam, sed colorem cernit. Si enim substantiam cerneret, noctu quoque ipsam conspiceret; substantiam enim sola mens nouit. Visus igitur proprium obiectum color, qui et ipse in luce conspicitur. Lux uero entelechia diaphani qua diaphanum; cui rei indicio est, admotus propius oculis color minimum uidebitur. Sed color quidem diaphanum mouet, uidelicet aerem. Nec bene Democritus putat, si uacuum fuerit quod in medio est, adspici posse diligenter, si formica in caelo fuerit. Hoc enim fieri nequaquam potest, quia sensorio patiente uel ab ipso colore uiso uel certe ab eo quod est in medio, necesse est uidere. Sed ex colore quidem non potest, quod color uti supra diximus oculis prope admotus non adspicitur; relinquuntur sensorium ex eo quod est in medio pati. Ita necesse fuerit aliquid in medio interuenire uti color adspiciatur. Visus itaque hoc modo non agit, sed ex obiecto patitur; propterea quod lux solis uel ignis energia diaphani mouet per aera medium sensorium, nisi forte corruptum morbo uel hyperbole uisibilis fuerit. Sed de colore et diaphano rursus paucis disserendum. Aer enim et aqua diaphana non sunt nisi energia, hoc est, luce adueniente, sine luce uero potestate diaphana tantum dicuntur. Lux uero ipsa ex accidente diaphani color est ac non certo loco neque circumscripto, sed tota in toto fulget. Lux itaque et tenebrae in diaphano ueluti in subiecto sunt. Cuius potestas tenebrae. Energia uero lux. Color diaphanum mouet. Diaphanum uero uisum corporis extrema color et superficies simul: qua corpus, superficies; qua uero diaphanum, color. Omnis enim color cum superficie, non item contra omnis superficies cum colore; quoniam omne corpus diaphanum aut terminatum aut indeterminatum, sicut aqua et aer. Indeterminatum propria caret superficie, sic et proprio colore, sed externum recipit colorem sicuti et figuram. Color igitur proprie est tantum terminati diaphani. Quapropter ut aeris colores lux et tenebrae quamuis improprie dicuntur; eodem modo in corporibus media extremis certa proportione concordantia uisum oblectant. Sunt purpureus, melinus, puniceus, luteus, glaucus, caeruleus, fuluus, flauus, pallidus, uiridis, uenetus. Omnes

<b>De auditu</b>	sane colores medii inter album et nigrum. Auditus uero aeris est et sonus aer; quod enim est energia sensile, hoc sensorium potestate fuerit. Aer enim non solum auditus, sed et uisus et olfactus diacriticus est. Differt autem auditus a uisu, quod uisus sine tempore fit statim obiecto cum sensu coniuncto. Auditus saepe per interualla, quod tardius sonus ad sensorium ingreditur ob aurium uolucra quae natura tribuit in noxiorum tutelam. Altera deinde causa, quod sonus non omnem ilico penetrat aerem, sed primo propinquum, deinceps alium ex alio transmittit ac per successiones quodammodo ad sensum peruenit. Aer enim semper proprio quodam modo in aure mouetur, ut soni differentias tanquam in secessu iudicet. Indicio est immisso digito aurem semper sonare, quod signum incorrupti sensus est. Ex quo et sub aqua audire contingit; quod ab aurium uolucris aqua repulsa aerem intra congenitum corrumpere nequaquam ualet. Sonitus non una ex re fit, sed ex pulsante pulsatoque corpore; ac semper refractus, sicuti et lux. Fitque semper echo quamuis non manifeste; clarius enim in uallibus aut cameris redditur tanquam pila muro reperiussa. Aeris praeterea respiratione natura ad res praecipue duas utitur: ad uocem, tum ad intrinsecam uiscerum refrigerationem. Olfactus. Sensorium ignis est, quod odor fumea quaedam euaporatio sit; hoc dicit in libro de sensu Aristoteles, in libris uero de anima contra sentire uidetur, olfactum aut aquae aut aeris sensorium esse. Ignem uero aut nullius esse uel commune omnibus. Nullum enim sine calore sensorium. Terram aut nullius item esse aut in tactu maxime misceri; ex qua relinquitur nullum extra aerem et aquam sensorium esse. Odor gustui maxime consanguineus, quod eius extremae qualitates, dulce et amarum, intermediae item acutum, pingue, austerum, uehemens, gustui quoque sunt communes. Praeterea conueniunt, quod ea quae sine odore, plerumque sine sapore sunt, ut elementa omnia. Differunt autem quod horum alterum pessimum ceteris animalibus habemus. Gustum uero ac tactum praestantiores propter cutis tenuitatem. Odorantur et exanguia. Indicio est quod uehementi odore corrumpuntur. Sed dubium si respirando odorantur. Animalia uero spirantia non odorantur sub aqua. Pythagorei quaedam animalia dicunt odore uiuere, quod minime probat Aristoteles dicens compositum esse quod nutrit oportere, ex quo cibi excrementa fiunt, etiam in plantis, ut lacrimae, resina, gummi, quamuis in quibusdam excrementa minime fiant, ut cicadis, quod sine membris sunt, et digestum accipiunt a terra nutrimentum quantum sat est. Ad haec quoque Aristotelica Theophrasti sententiam addam dicentis calidum et igneum causam esse odoris, superfluum humorem tanquam rem putridam exiccans; quapropter loca in orbe calidiora sicut Aethiopia frutices odoratos gignunt. Plutarchus insu-	5 10 530r 15 20 25 30 35
<b>Echo semper in sonitu</b>		
<b>De olfactu</b>		
<b>Odor consanguineus gustui</b>		
<b>Animalia spirantia non odorantur sub aqua</b>		

---

15 echo A : Echo B2 F3 | 22 qua A B2 : quo F3 | 27 pessimum A : peiorem B2 F3

<b>De gustu et tactu</b>	per ait carnem Alexandri Magni odoratam fuisse ob uehementem in eo calorem. Gustus tactusque propiores terrae sensus, quorum sensoria, alteri caro, alteri lingua. Sensile uero sapor in gustu; eius etiam qualitates, ut in olfactu superius enarraui. Fit enim ex sicco terreo in aqua diluto. Non enim aqua materia saporum, cum aqua odore saporeque penitus careat, sed in aqua uti	5
<b>Dulcia calidiora sunt ac magis nutrientia</b>	colores fiunt. Dulcia nutriunt prae ceteris, quoniam calida. Nam uehementer dulcia calida omnia. Acerba terrea et frigida ac pingua. Nam frigus plerumque condensat. Acuto uero aquea, cum sapor ex humore acescat. Sapores denique omnes, sicuti et generationes ex elementis constant. Nam horum aliis alia uelocius commutari uidemus, quaedam statim, nonnulla mediis quibusdam, ut triticum ex tellure statim gignitur. Caro item ex tellure mediis tritico ac cibo interuenientibus. Sic et in fructibus ipsis acerba, quia minorem quam matura mutationem habent, propiora sunt terrae ac frigiditati. Matura uero tanquam mitiora ac per solem immutata magis calida. Haec Theophrastus.	10
<b>De tactu</b>	Sed redeo ad tactum, cuius sensorium caro est et in sanguine carentibus portione carnis. Quidam tamen cor potius putauerunt. Carnem uero mediam, ut aerem in reliquis sensibus. Quod non probat Aristoteles, quamuis cor ponat alioquin sensuum omnium receptaculum ac primum et commune sensorium. Sensilia tactus, molle ac durum potissima. Sed et calidum et frigidum et siccum et humidum. Quare quidam addubitauere an unum antitypum tactus seu plura sint ob sensilium uarietatem. Sed et idem accidit olfactui et uisui multiplices esse odores, tum colores. Tactus item et gustus hoc a ceteris distant, quod reliqui sensus non materiam sed formam a sensilibus accipiunt, ut uisus album non recipit, sed albi rationem, nec albus uisus dicitur. At in gustu et tactu dulcis efficitur lingua ob saporem et calida ob tactum aut frigida caro. Praeterea ceteri sensus ad id imprimis constituti sunt, ut bene animalibus sit. Hic tantum ut sint. Et alii hyperoche sensilium corrumpuntur. Hoc uero corrupto animal esse desinit.	15
<b>Cur sensibus ex parte superamur a belluis</b>	ET iam perlustratis omnibus sensibus adducam quod ab Aristotele ponitur in libris de animalium generatione. Quid causae est quod longinquitate sentiendi a ceteris animalibus superamur, cum sensus iudicio et acuitate praestemus. Meatus enim longior, qui tanquam fistula quaedam sensilia excipit, causa est longe sentiendi; hoc praestant belluae. Nam productioribus pleraeque sunt auribus, ut canes, maxime Laconici. Et oculi quo magis in recessu cauo fuerint, procul magis aspiciunt. Indicium manus est opposita fronti cum remotius quid prospectamus. Acuitatem uero et iudicium tenuitas membranae facit qua praecellunt homines, quibus tenerior cutis, ii critici magis. Postremo probat	20
		25
		530v
		30
		35

8 Acuto A B2 : Acuta F3 | 13 propiora A B2 : propria F3

Aristoteles in libro de sensu qualitates sensiles esse in infinitum diuisibiles si et corpora, cum in corporibus illae sint. Contra uero sentientes confutat.

	LIBRO III. Eam animae partem attingit quae rationis est particeps, quamue	
<b>Opinio</b>	in opinionem dianoeam et mentem diducit. Opinionem posse decipi dicit,	5
<b>Dianoea</b>	quia in plerisque cognitio quaedam, non quod sint aut quomodo sint (nam de ente tantum scientia), sed quod non sint et quomodo non sint. Quapropter opinio dicitur habitus intelligendi ratiocinatius circa ea quae possunt se aliter habere. Dianoeam uero definit discursum rationis syllogisticum ad ueram esse conclusionem, quae quidem uera per se sit, ex accidente uero quandoque	10
	falsa ob errorem in causis quas ad ipsam nequaquam pertinet indagare, sed qualescumque accipiat ueras per illam inducens illationes. Nam de ipsis quidem principiis scientia tantum quaerit quaenam sint, si uera seu falsa, media uel non media, si demonstrari uel non demonstrari queant. Quare apud Latinos adhuc nomen non inuenit, nisi forte cognitionem interpretari uelimus.	15
	Nam dianoea, quam rhetorici sententiam dicunt, alia est. Nostri autem theologi hanc partem intellectum diuidentem et componentem appellant. Mens uero entelechia et quasi perfectio ipsius animae, sicuti anima corporis ponitur. Animam enim mediam corporis et mentis, eius sapere partem cui inclinauerit, uoluere. Hanc Graeci νοῦν uocant, nostri uero theologi intellectum simplicem.	20
	Haec igitur siue intellectus idem pueris et uiris et dormientibus et meditantibus est, tota in toto corpore indiuisibilis essentia incommunicabilis, simplex, perpetua, nihil externum patiens uti sensus. Seipsum cernens quoniam	25
<b>Intellectus seipsum cernit</b>	ea quae intelliguntur a materia separata sunt, et ipse intellectus receptor est speciei, et id quod scitur ipsa scientia est et id quod intelligitur ipse intellectus. Hic quoque multifariam secundum multiplex eius officium et potestatem diducitur. Practicus, theoreticus, agens, potens seu possibilis, tantum ratione	
<b>Practicus</b>	inter se differentes, ut agens et patiens comparantur. Agentis est phantasmata intelligibilia offerre illustrareque ac rerum species gignere. Potentis uero	
<b>Theoreticus</b>	oblata recipere ac intelligere; utrumque uero commentator insanus unicum	30
<b>Agens</b>	in cunctis facit externumque, quo tantum in uita uteremur. Sed iamdudum diui Thomae epicherematis explosus est. Nonnulli de agente tantum hoc putantes tolerabiliores fuere; attamen et ipsi ab eodem quoque facile refelluntur, cum agentis ac patientis unus sit et in eodem actus. Ex his praeterea potentem dignitate praeferunt ob praestantius officium, cuius est summum bonum	35
<b>Potens</b>	adsequi ac percipere. Huius item partes ac officia mens et dianoea est; huius et item practicus et theoreticus. Quoniam intelligere pati quoddam sit. Huius denique sunt actus intelligendi qui qualitates absolutae dicuntur, ab obiecto	

1 si et A B2 : et si F3 | 37 theoreticus A B2 : theoreticus F3

intelligibili et intellectu re distincti. Quapropter quadrifariam illum considerant. Primo ut uacuum tabellam antequam sit specie rerum ulla accupata, quae sit apta tamen apprehendere. Secundo modo cum diuersa rerum specie et cognitione illustrata uacat. Tertio cum non uacat, sed meditatur atque intelligit. Postremo cum circa suum intellectuale iugiter uersatur; quam post mortem Christiani in aeterna patria sese consecuturos sperant. In extremo Aristoteles de parte disserit quae secundum locum mouetur. Cuius causam dicit appetitum et intellectum practicum siue phantasiam esse. Nam multa appetunt quae non mouentur. Omnia namque animalia etiam quae ceteris carent sensibus tactum habent; ex quo et phantasiam necesse est et appetitum dolereque et delectari, ut sunt conchae marinae quae ζώφυτα appellantur mediamque inter animalia et plantas tenent naturam.

ζώφυτα

**De anima  
ex aliis  
auctoribus**

DEINCEPS pauca ex aliis quoque auctoribus subiciam. Cum enim anima ex diuersis officiis diuersa sibi nomina comparet, uidelicet cum intelligit, cum reminiscitur, cum iudicat, cum appetit, intellectus, memoria, ratio, uoluntas appellatur. Voluntas enim et intellectus diuersas potestates re distinctas connotant, quarum quaeque suos habet adsertores. Nonnulli uoluntatem praeferunt. Thomas intellectum, Plato item in Philebo, causamque adsignat, cum duo sint entium elementa, infinitum et terminus, ex quibus ens et uniuersum constat, in genere infiniti uoluntas est, cum sit motus quidam ad magis et minus. Mens autem in genere termini, quoniam dum in se conuertitur, profecto terminat ordinatque se ipsam. Adfectus qui aliunde uenit septa nulla circumscribitur. Mens autem sui imperium habet; quapropter summum bonum dicitur tanquam definator ac moderator. Quod profecto uerum in his quae secundum naturam sunt. In his uero quae supra naturam, uoluntatem idem Plato uidetur quodammodo praeferre in Phaedro et Symposio, quod haec per amorem simul iungatur. Haec item, ut nostri tradunt, multiplex conscribitur: humana, diuina, antecedens, subsequens, iubens, significans. Signa uero ipsa cum iubet deus, cum prohibet, cum indulget, cum consulit, cum exequitur. Vsurpatur et haec interdum pro potestate, energia, obiecto; sequitur et prohaeresim, id est, electionem, quam nostri liberum arbitrium uocant; de qua in libro III Ethicorum uberius dicitur. Praeterea synedesis et synteresis. Solus enim animalium homo, ut Aristoteles alibi narrat, aliud cogitat, aliud facit, quod cogitationis atque intelligentiae plures sint uiae, uoluntatis una tantum. Alexander Aphrodisaeus in libro de anima de intellectu sic disserit. Possibilis et agens se habent, ut materialis et formalis. Materialis in nobis est, qui et habitualis dicitur. In eo enim fiunt ab agente habitus. Agens

Plato

**Prohaeresis  
Synedesis  
Synteresis**

**Ex Alexandro  
Aphrodisaeo**

23 septa nulla A B2 : septo nullo F3

Quomodo se  
intellectus  
intellegit

Plato  
de anima

uero extrinsecus est et incorruptibilis uiuit separatus. Similiter quoque et in-  
tellectiones deforis sunt, quando intelliguntur tantum intellectiones fiunt. Ita-  
que intelligibilis species, agens intellectus dicitur. Qui causa est habitus et per  
se sine materia subsistere potest. Nam in qualibet re id potissimum, quod  
maxime proprium et praecipuum est, et aliis causa ut ita sint. Species rerum 5  
intelligibiles perpetuae sunt, intellectus quoque eas apprehendens similis eis fit;  
et est intellectus deforis in nobis genitus, ut placet Aristoteli. Possibilis uero  
una cum anima cuius est potestas interit unaque cum habitu, potentia et per-  
fectione sua. Quomodo autem se intellectus intelligat, idem auctor sic disserit.  
Intellectus cum se intelligit per se speciem intelligibilem intelligit, per acci- 10  
dens uero se ipsum ea de causa quod intellectui accidit, ut cum intelligit illud  
fiat quod ab se intellectum est. Antequam igitur actu intellectum intelligat,  
ipsum intelligere et id quod intelligitur mutuo referuntur atque opposita inui-  
cem habentur, uelut ea quae sunt ad aliquid. Cum uero utraque in actum pro-  
deunt et unum fiunt, cessat oppositio. Ideo intellectus in energia qui idem fit 15  
cum intellectu specie iure sese intelligere dicitur; quia hoc idem intelligit fit;  
species enim disiunctas a materia intelligit. Non enim hoc singulariter ap-  
prendit, sed in singulari id quod est esse intelligit. Neque pari ratione sensum  
energia se ipsum sentire dixeris; licet ipse quoque species sensilium rerum  
excipiat; ea de causa quia sentit quaecumque sentit uelut addita materiae. 20  
Nam in sensilibus aliud est esse rem, aliud est esse rei. Neque enim idem est  
aes et esse aeri, nam simul utrumque est et materia et species; aeri autem esse  
non per utrumque, sed per definitionem<sup>1</sup> et speciem est, quae subiecta mate- 531v  
riae ingenitae aes ipsum facit. Sensus ergo utrumque uidet, speciem uidelicet  
in materia. Ideo omne sensile hoc aliquid et singulare est. Intellectus uero 25  
speciei et definitionis in uniuersali. Et haec quidem Alexander, cuius sententia  
tam de mortalitate quam unitate a nostris item exploditur, quod et ipsa com-  
mentatoris supra enarratum sapiat errorem. Platonis autem de anima opinio  
in uniuersum haec est. Animas imprimis non ut Aristoteles entelechias, sed ex  
ipsis elementis ac rerum omnibus initiis principio a deo creatas una cum mun- 30  
do existimat, secutus Pythagoricum dogma, similia non nisi a similibus suis  
comprenderi; quod etiam Empedocles sentiens ait in suis carminibus. Terram  
terreno comprehendimus, aethera flammis, Humorem liquido, nostro spiratile  
flatu, Pacem tranquillo, litem quoque litigioso. Nam et his ille rerum initiis  
cum cetera omnia tum animae substantiam constare censebat; proptereaque 35  
penes eam rerum omnium esse plenam scientiam, simili suo similitudinem  
habentia comprehendentem. Plato igitur eas trium generum facit, mundi pri-  
mam uniuersi, nam animal intelligibile mundum esse dicit. Deinde astrorum

20 excipiat A B2 : accipiat F3

De animae  
immortalitate

sphaerarumque omnium, quibus singulis dat animas. Postremo terrestrium omnium, et hae trium item generum. Daemonum aeriorum, qui sunt inter deos et homines. Secundae hominum, qui sunt inter daemones et belluas. Tertiae belluarum citra rationem. Igitur hominum animas ab initio procreatas deus aethereis inuoluit corporibus, alias aliis astris accommodans. Deinde in corpora demersit, ex quo non scire putabat, sed scita reminisci, partesque tris habere in corpore: rationalem in capite, irascibilem in corde, ut uitia ratione emendet, concupiscibilem in epate procul a ratione, quod minus hoc uitium rationi obtemperet. Tribuit item cuique animae mentem custodiae gratia, quae ad uirtutem eam adhortaretur. Praeterea et in Phaedone dicit animam uiri probi ad dei factam esse similitudinem. Quae autem in terris sensuum perturbationes uincerent, ad stellam suam reuolarent. Quae ferinis perturbationibus superarentur, post mortem in alia transiret corpora pro criminum qualitate suscepta, et ambitu quodam quasi bruta pererrant donec mente perturbationes exuperante purgatae reuerterentur ad stellam suam. Apud inferos etiam purgationes esse dicit in Styge, Phlegetonte et Cocyto. Magna uero scelera perpetrantes ac tyrannos ad tartara funditus demitti, ubi perpetuo cruciantur. Locum hoc pacto medium cum nostro dogmate uidetur probare. Immortalitatem uero ipsius animae ex motu potissimum probat. Se ipsam mouere dicit contra Aristotelem. Quod autem ab se mouetur semper mouetur. Quod semper mouetur, immortale est. Quod item se moueat est argumento hominis cogitatio, quando incorporea diuinaque appetit, quando uirtute proficit, facile ostendit supra corpus esse sineque eo motus agitare sempiternos posse. Si quis autem obiciat animam irrationalem uideri principium motus quatenus ipsa ex se uegetandi uim ac sentiendi qualitates edit in corpus, facile respondebimus eam non habere ueram principii rationem, sed instrumenti ab ipsa natura impulsu, haud aliter quam elementares qualitates in suis agitatae motibus. Et haec quidem ex Platone. Aristoteles autem de ipsius animae immortalitate recte quidem sentire uidetur, praesertim duobus in locis. In primo huius operis libro, ubi ut perpetuum a corruptibili intellectum diuidi dicit. Et libro XII Metaphysicae, ubi ait formas reperiri essentielles, quae corrupto composito uiuant, exemplum animae intellectiuae allegando. In libro autem primo Ethicorum aliquid nubis obicere uidetur, quod locum felicitati post mortem negauerit; ex quo loco Alexander Aphrodisaeus fatetur manifesto eum mortalem posuisse animam. At Thomas pro Aristotele instat. Platonici insuper errasse adseuerant, quod cum sicut et ipsi priorem corpore animam dixerit, tamen reminisci non admittat. Haereticorum quoque opinio qui traducem eam dicebant, hoc est, sicuti corpus a corpore, sic animam ab anima generari, a Hieronymo confutatur. Nos igitur sic edocti diuinitus<sup>1</sup> sumus, ut animas post corpus in utero factum ab omnipotenti Deo condi recte

credamus, eiusque perpetuitatem quamquam ex multis caelitus prodigiis dignoscere manifesto possumus, plurimis tamen humanis rationibus considerare licet, praesertim quinque. Prima Platonica, quam supra diximus, de motu. Deinde cum sensus reliqui a summo sensibili corrumpantur, intellectus a summo intelligibili perficitur. Tertia quod se ipsum uideat. Et haec quidem naturalia, quae supra item ab Aristotele commentatoreque narrata sunt. Reliquae duae ad mores et uerisimilitudinem pertinent. Primum quod consentaneum sit examen quandoque malorum bonorumque futurum ac cuique pro meritis tribuendum ex diuina iustitia, cum indiscreta esse omnia in hac uita uideamus. Deinde, ut ait Cicero, philosophi omnes quorum uita moresque probati fuere, ut Socrates et Socratici, cuncti immortalem animam dixere. At hi qui cum uoluptate foedissime uixerunt, contra opinati sunt, sicuti Aristippus et Theodorus Atheos. Non igitur esse uerisimile ut uerius de rebus animi iudicet ebrius aut uoluptarius qui secundum mores suos iudicat, quam uir sobrius et castus.

### In generationem et corruptionem

DE rerum naturalium permutatione nunc disserit, quae secundum essentiam generantur et corrumpuntur, aut secundum qualitatem alterantur seu etiam secundum quantitatem augentur et minuuntur. In his etiam de mixto disputat et de tactu. Quidue sit agere ac pati. Ac initio ueterum opinionem de principiis rerum et generationis confutat. Platonis etiam, qui corpora ex planis indiuisibilibus, et Democriti, qui ex atomis constituebant. Quorum magna pars in primo Physicae commemorantur. Deinde haec firmat symperesmata. Quod in corruptione substantiali non fit resolutio usque ad materiam primam, sed forma remanet essentialis; probat quod eadem forma accidentaliter remanet corrupto quae fuit ante genito, ut animaduerti licet in elementorum essentialium generatione, ergo etiam aliqua alia forma essentialis remanet. Consequens manifestum, quia si detur oppositum, aut accidens migrabit de subiecto in subiectum, aut subiectum generationis et alterationis erit materia prima, et compositio secunda praecedet primam. Symperasma secundum. Aliqua forma accidentaliter eadem numero manet in subiecto genito et corrupto. Triplices enim formae accidentales sunt. Quaedam compositi essentiam consequuntur ex materia et forma corpulentiae sicuti quantitas. Aliae compositum mixtum consequuntur siue ex materia et forma mixti compositum, sicut cicatrix et figura. Nonnullae uero compositi specifici essentiam consequuntur, sicuti simitas et risibilitas. Ex his catholica ducuntur tria, quod omnes formae accidentales formam corpulentiae consequentes remanent eadem genito et corrupto. Deinde, quod omnes formae accidentales formam

**Triples forma  
ex accidente**

**Catholica tria**



	mixti consequentes remanent eadem numero in corruptione alicuius mixti. Postremo omnes formae accidentales essentiam speciei consequentes non remanent eadem genito et corrupto, ut corpus hominis genitum est sanum uel aegrotum, sed corpus eius corruptum neque est sanum neque aegrotum. Ad	
<b>Symphathia</b>	generationem autem symphathia et antipathia concurrunt. Nos rerum concordiam et discordiam recte dicimus, interprete Plinio, ut sit illud Ouidii: Con-	5
<b>Antipathia</b>	cors discordia foetibus apta est. In hac igitur unam esse subiacentem naturam, in qua facere et pati sit, necesse est. Neque enim calidum frigeat seu frigidum calefit, sed quod his subicitur, uidelicet animal, lapis. In quo et facere et pati est medio contactu. Neque enim alius sensus aptior fuit, ut qui omnibus sensibili-	10
	bus sit communis, cum quaedam ceteris desint sensibus. Nam aer quod sine colore ac sapore sit et oculis et auribus minime sentitur. Multa quoque sine sapore, ut aqua. Tactui uero omnia communicant. Quamobrem generationi is fuit aptissimus. Igitur generatio mutatione quadam subiecti absoluitur, ut ex ouo auis, ex aqua aer. Alteratio uero manente subiecto, ut aegrotat et conua-	15
	lescit idem permanens homo. Mixtionem deinde enarrat, probatque eam om-	532v
<b>De mixto</b>	nino esse, contra negantes. Est enim mixtio mixtilium alteratorum unio, ubi elementa tantum potestate non forma remanent. Ratio, quia unumquodque mixtum esset re plura supposita, quod fieri nequit. Praeterea in mixto semper unum praedominatur elementum. Mixta quadriplex sunt, alia ex quattuor,	20
	alia ex tribus aut duobus, alia ex uno elemento et mixto, quaedam ex mixto tantum citra elementa generantur. Sunt enim in mixto quattuor, materia elementaris, forma essentialis ipsius mixti, deinde ipsum mixtum, postremo	
	forma accidentalis quae consequitur mixtum. Praeterea mixtum neque generationem, neque corruptionem, aut augmentum, siue alterationem, sed tantum compositum significat. Compositum enim idem ac mixtum. Ex contrariis namque et aequis partibus constat; quod si alterum superetur, in maioris partis naturam mutabitur. Ut aqua minore quantitate in uinum, et contra. Si uero aequae confundantur, in quandam tertiam conuertuntur naturam. Simile quoque simili non patitur, sed dissimili, ut aqua ab igne. Sunt igitur elemen-	30
<b>Mixtum ex contrariis et aequis partibus</b>	ta materia mixtorum. Mixta uero subiecta ac materia formarum accidentalium. Quidam mixtionem dicebant immitti solida in uacuos poros alterius, quod sane absurdum apparet in augmento. Si enim augens in poros immittitur alterius, nihilo secius crescit, sed eadem manebit quantitas. Alias item alii causas inducunt, quas in primo Physicae libro percurri. Anaxagoras inter	35
<b>Confutatio dictorum a ueteribus</b>	alios homoeomeras corporum eorundem, ut minima ossa principium ossium, quem confutat Aristoteles probans quod multa simul coeunt quae propterea non fiunt, ut mel melli coniunctum nequaquam fit; eadem quoque ratione di-	

---

35 in primo A B2 : primo F3

<b>Contra Platonem</b>	siuncta corrumpuntur. Sunt etiam qui generationem nullam esse dictabant, sed tantum nobis uideri. Sunt item Platonici qui omne corpus physicum ex planis et indiuisibilibus faciunt, et in plana et indiuisibilia dissoluunt, ut ex superficie in lineas, deinde in notas; ex his esse grauiora quae multis consent triangulis, leuiora quae paucioribus. Quae sane opinio Platoniorum ab Aristotele ut inepta redarguitur. Quod corpus physicum sit necesse pondus habere inclinarique natura ad superna uel inferna tendere. Mathematica uero nullo sunt pondere. Praeterea magnus ignis plures triangulos retineret, ex quo grauior esset. At contra uidemus, quanto maior, tanto leuior.	5
<b>De elementis Pandocoeum</b>	LIBRO II. Elementa proprietatesque eorum omnis enarrat, quod ex his generationes fiunt, moreque suo imprimis ueterum sententias confutat, praesertim Platonis, qui materiam ponebat πανδοκεῖον, id est, susceptiuum omnium formarum, quoniam minime distinguebat, quid illud sit an separatum ab elementis. Alii elementa separata aequalia et contraria, nonnulli unum elementum esse alterius materiam dixere. Aristoteles autem unam esse corporum sensilium materiam a proprietatibus seu qualitatibus minime diuisam, neue a contrarietate ex qua fiunt elementa uaria. Probatio est, quod calidum non fit frigidum nec contra; necesse ergo materiam esse unam quae sit amborum subiectum. Deinde qualitates eorum contrarias ac tactiles narrat, calidum et frigidum humidum et siccum, quibus accedunt rarum et densum, leue et graue, molle et durum, planum et asperum, lubricum et tenax. Coniugationes in summa VII quae omnes ad quattuor primas reducuntur, quae differentiae sunt elementorum. Ex quibus calidum et frigidum agentia sunt, siccum et humidum patientia. Quod profecto ex effectu manifestum, calidum enim discretiuum, frigidum collectiuum; colligere et dissipare agere quoddam est; humidum item facile terminatur, at siccum non facile. Facile enim ac difficile pari rursus quoddam fuerit. Distinguitur igitur hoc modo. Calidum et siccum et acutum ignis est. Frigidum et humidum, lubricum et molle, aquae; calidum et humidum et leue, aeris. Frigidum, siccum, durum, asperum, pingue, terrae. Ex his alia magis aliis insunt, ut ignis, magis calidus quam siccus; aer, magis humidus quam calidus; aqua, magis frigida quam humida; terra, magis sicca quam frigida. Ad generationem igitur mixtorum agentes causae trifariam faciunt. Causae principales mediatae quae sunt agentia uniuersalia. Causae agentes immediatae, quae sunt quattuor elementa. Et causae agentes instrumentales quae sunt qualitates primae supra memoratae. Causam enim agentem uniuersalem dicit esse solis adcessum et recessum in obliquo. Deinde ostendit quod	10 15 20 25 30 35 533r

---

8 nullo A B2 : nulla F3 | 11 Libro A B2 : Liber F3 | 13 Pandocoeum A : πανδοκεῖον B2 : πανδοχεῖον F3 | 19 fit A B2 : sit F3

licet elementum simplex, requiritur tamen saepe compositum, uidemus ut a-  
 rem aqua terrena immixtum, et ignem uaporibus inferioribus, et terram aqua.  
**Generaciones** mutari, ut aerem in aquam et aquam in aerem reciproce. Secundum rectum  
**ex recto** enim fiunt generationes in indiuiduis et ex diuersitate numerali, ut in eis non  
**in indiuiduis;** sit reuersio, ut idem homo erit idem animal post corruptionem. Sed in specie  
**in specie uero** fiunt generationes reciprocae, ut sit reuersio; uidelicet ex aqua fit aer et ex aere  
**reciproce** aqua, non eadem numero, sed specie. Ex quo etiam sequitur illud ex Aristo-  
**Catholicum** tele catholicum, quod generabilia reuertuntur eadem specie, quorum essentia  
 deperit et corrumpitur. Quorum uero essentia minime deperit eadem numero  
 reuerti, ut idem sol numero supra nostrum hemisphaerium reuertitur. Cum  
 enim commutantur elementa, tunc resolutio fit usque ad materiam primam,  
 quae est subiectum quattuor elementorum in specie; nam in quolibet corpore  
 simplici est una tantum forma essentialis. In mixtis uero non fit resolutio us-  
 que ad materiam primam, uti supra narrauimus. Deinde superiora, inquit, per  
**De situ et** orbium caelestium motum in inferiora influere ac res procreare. De situ autem  
**quantitate** et quantitate elementorum, sic ait. Concauum cuiusque esse alterius locum.  
**elementorum** Magnitudine uero alterum ab altero decuplo superari. Raritate quoque inter  
 se eodem numero distare. Praeterea si simul omnia confunderentur, quidque  
 in locum suum reuerteretur. Si uero pariter condensentur, aequalem omnibus  
 fore materiam. Idem quoque in Problematis ait. Terram et aquam putrescere,  
 ignem et aerem minime, quod calida non putrent dum calida perseuerant, sed  
 refrigerata. Illa uero duo calida semper, alterum per se, alterum ob ignem exis-  
 tunt. Praeterea ignis naturam, oleum et ceram candidam, cutem uero nigram  
 reddere, quod haec uritur, ab illis uero terrena pars quae nigrior est eximitur.  
 De coloribus uero alibi dicit aeris esse nullum, aquae album, ignis rubrum,  
 terrae item album; nigrescere autem ex humore esseque indicio cinerem.

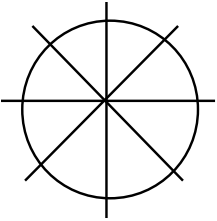
### De caelo 30

**Quod caelum** CAELVM Aristoteles descripturus has breuiter theses probat. Imprimis  
**diuersum** quintum esse corpus simplex, finitum ac diuersum ab elementis, nec plu-  
**ab elementis** res esse caelos, praeterea aeternum nec genitum neque desitutum; quod diuer-  
 sum ab elementis hoc modo: elementorum motus rectus est. Mixta quoque  
 secundum elementum praedominans mouentur sursum aut deorsum. Motus  
 autem caeli est cyclicus, qui est prior recto et diuerso; ergo corpus et essentia

1 uidemus ut A : ut uidemus B2 F3 | 19 quidque A B2 : quodque F3 | 24 ceram A B2 :  
 caeteram F3 candidam A : calidam B2 F3 | 33 quintum A F3 : quantum B2

**Quod corpus  
simplex**

eius diuersa prior. Quod corpus simplex, probat motu item cyclico, qui simplex et unus est, simplicis uero corporis simplex est motus. Nam nec ipse nec commentator caelum ex materia et forma compositum ullo modo admittunt, sed formam esse simplicem quantitati subiectam ac trinae dimensionis. Entium namque naturalium quaedam sunt corpora et magnitudines alia quae habent corpus et magnitudinem, nonnulla uero sunt principia habentium corpus et magnitudinem. Quod finitum est probat, quia infinitum circumagi aut moueri non potest; inde si corpus cyclice motum est infinitum, lineae protractae a centro ad circumferentiam erunt infinitae. Si igitur caeli corpus moueretur, quando moueri necesse est, intercideret linearum a centro protractarum distantia, quod fieri nequaquam potest. Nullum igitur corpus infinitum esse dicit, sed neque locus neque uacuum neque tempus extra caelum. Dicitur tamen infinitum caelum quaedamtenus ob eius magnitudinem, eo fere modo, quo numerum etiam magnum infinitum uocamus; motum item caeli infinitum, quo motum in circulo dicimus quoque infinitum, cum principium habere non uideatur. Est tamen finitus eius motus cum ab oriente incipiat. Quod autem plures caeli esse uiderentur probat; caelum uniuersale ac species est, ergo plures numero habet. Item, quoties aliqua duo sic se habent, ut unum sit prius altero secundum modum prioris, stat prius esse sine posteritate, sed mundus et hic mundus sic se habent, quod mundus praecedat hunc mundum secundum modum prioris; stat itaque mundum esse sine hoc mundo, ergo plures esse possunt. Solut, primo quod aliud est hoc caelum et caelum simpliciter. Nam caelum simpliciter est uti forma, sed hoc caelum est forma cum materia; quam cum caelum totam comprehendat, non alterum poterat esse caelum, haud aliter quam si homo ex omnibus ossibus et carnibus constaret, non alter homo posset inueniri. In alterum arguitur. In omnibus in quibus est forma per medium cuiusdam speciei, sub ea non contingit esse plura singularia; sed caelum est huiusmodi, igitur unum est caelum, extra quod corpus non est, neque locus, neque uacuum, neque tempus. Locus et uacuum non est, quod neque corpus; nam ubi corpus, et locus et uacuum reperiretur, si esset; tempus item non est, quod caelum non sit, cuius motum caelum metitur. De aeternitate autem mundi siue caeli triplex opinio ab eo refertur. Omnes paene philosophi ante eum genitum dixerunt, quidam genitum et non corruptibile, ut Plato. Ipse uero primus in hac opinione neque genitum neque corruptibile. Ac primum confutat Platonem, cum genitum esse oporteat omne quod futurum corruptibile sit, et quod habuit initium, finem etiam habiturum. Nam generabile et corruptibile conuerti dicit, quoniam eorum contraria ingenerabile et inco-

**Quod finitum****Quod non  
plures caeli**

4 dimensioni A F3 : demensione B2 | 17 uiderentur A B2 : uideantur F3 | 29 locus A B2 : locum F3 | 37 quoniam A B2 : quando F3 | 38 ingenerabile A B2 : in ingenerabile F3

**De caeli  
aeternitate**

	rruptibile conuertuntur. Etenim esse cum ex aliis, tum ex tempore declaratur; quod autem perpetuum est et infinitum. Supposita enim temporis aeternitate implicat contradictionem, aliquid idem habere potestatem ad esse per tempus infinitum et potestatem ad non esse per tempus infinitum, quoniam sequeretur quod esset tunc aliquid generabilium aut corruptibilium, sed nullum	5
<b>Quot modis ingenitum</b>	patet quod secundum Aristotelem quodlibet generabile et corruptibile quandoque non erit et nunc implicabit ipsum esse. Nam aliter idem numero posset produci. Ideo contradictionem implicabit ipsum habere potestatem ad esse per tempus infinitum ex parte posteriore. Praeterea narrat quot modis dicitur ingenitum. Vno modo quod prius fuit non ens et nunc	10
<b>Quot modis genitum</b>	est ens sine generatione et transmutatione, sicuti quidam dicunt de motu et tactu. Deinde quod omnino fieri non potest et corrumpi, tamen ipsum nondum factum est. Tertio quod omnino fieri non potest. His addit quod aliquid fieri non potest dupliciter: uno modo, simpliciter; altero modo, quia non facile fit. Genitum totidem dicitur modis. Primo, quod habet esse, deinde non esse. Secundo modo, quod generari potest siue simpliciter siue facile.	15
<b>Quot modi corruptibilis</b>	Tertio, quod per naturalem transmutationem posset accipere esse post non esse, siue iam sit, siue non. Deinde corruptibile distinguit: uno modo quod potest habere non esse, postea esse, siue sit per transmutationem, siue non.	20
<b>Quot incorruptibilis</b>	Secundo modo, quod per transmutationem rei potest habere non esse, postea esse. Tertio modo, quod facile corrumpitur, ἀντακές Graeci dicunt. Deinde incorruptibilis modus: primum dicitur quod prius est ens et postea non ens sine transmutatione, sicuti motus et tactus. Secundo modo, quod est fieri non potest, cum non fiat aut non futurum sit, et hoc proprie incorruptibile dicitur. Tertio, quod non facile corrumpitur.	25
<b>Quod mundus aeternus</b>	LIBRO II. Prosequitur aeternitatem mundi probare topicis quidem argumentationibus. Ex tempore quod est perpetuum, ex opinione antiquorum, qui caelum uel sempiternum tribuunt diis pro sede. Ex facilitate motus, qui nullam habet terminorum repugnantiam. Adducunt praeterea tale argumentum. Si factum est caelum, erat quando non erat, sed achronon neque sensu capax sine caelo. Sed tempus numerus est caelestis motus. Itaque dicere erat quando non erat caelum. Idem est erat tempus, quando tempus non erat. Erat autem pars est temporis praeteriti. Si igitur nunquam tempus erat quando non erat caelum; tempus autem sempiternum erat, ergo praecedit omne acceptum. Manifestum igitur quod caelum ingenitum, quod sicuti erat praecedit omne tempus, sic consequitur erit; tempore enim semper existente, semper erit simul existens cum eo caelum. Haec quidem Peripatetici. At Platonici	30 35

---

21 ἀντακές A B2 : εὐτακές F3

**Quod caelum  
animatum**

**De motu  
sphaerarum  
atque ordine**

nobiscum sentientes contendunt simul cum caelo factum esse tempus. Et sicut erat quando non erat caelum, sic et non erat quando tempus non erat. Nam erat, et est, et erit, partes quidem temporis existunt, attamen πρῶτῳ-τύπῳ haec sunt, id est, praefiguraliter, quod aeuum aliter demonstrari non possit. Est enim aeuum collecta ex deo procreatio semper habens ante tempus 5 et post factum. Igitur tempus simulacrum aei habuit hoc quod dicitur; et est et erit donec fuerit, secundum uidelicet anaphoram ad aeuum. Dicentes igitur erat quando non erat caelum, non dicunt erat tempus quando tempus non erat, sed productio quaedam aeualis, ut ita dicam, secundum quam neque caelum neque tempus habuit hypostasim; quando autem caelum coepit esse tunc 10 et tempus. Praeter haec animarum esse caelum ac perpetuo et aequali motu agitari, non ab anima quidem, ut Plato sensit, Aristoteles putat, cum animae motus sicuti ceterorum animalium requiem quandoque et interpolationem expetat, sed magis diuino quodam actu atque impulsu, quoniam non absistit a proprio loco, sed semper eundem retinet et circumuertitur, ac quamquam 15 partes mutat locum, non deserit uniuersi. Quapropter animam sphaeris non insitam, sed extrinsecus adhaerentem atque impellentem adtribuit, quod et nostro quoque Aquinati probatur. Cyclicus praeterea motus aeternus nullo altero termino corrumpente apparet. Post haec de ordine ac numero sphaerarum deque motus earum uarietate tractat. Triplici namque dimensione senis 20 modis moueri dicit: longitudine, latitudine, altitudine. Longitudine, sursum ac deorsum, hoc est, a polo antarctico in septentrionem. Polum enim nobis antarcticum qui nobis latet sursum caeli appellat, quoniam dexteram habeat orientem. Nam orientem dextram uocat, unde motus oritur, et sinistram occidentem; contra Pythagorei sursum uocabant nostrum polum. At Ptolemaeus 25 et astrologi longitudinem uocant orientis in occidentem, latitudinem uero a septentrione in meridiem. Tertia uero dimensio secundum omnes ex altitudine ante respicit nostrum hemisphaerium ac medium caelum. Retro uero contra sub terra. Patet igitur secundum Aristotelem nos qui arcticum habitamus aduerso mundo constitutos. Nam quod mundo et antarcticum habitantibus dextrum ac sursum est, nobis sinistrum et deorsum. Dicit quoque inter hos situs esse ordinem, ut longitudo latitudine prior sit, postremo uero altitudo, ut sit sursum, unde motus, dextrum a quo, et anterius ad quod, et haec quidem suis terminis contrariis priora. Aristoteles octauam sphaeram a deo motam tantum primum mobile posuit. At postea Ptolemaeus diligentius 35 uestigans nonam primum mobile dixit. Neoterici etiam decimam addiderunt. Quapropter nonam non primum, sed secundum mobile faciunt. Dicit item quod caelum agit in haec inferiora triplici instrumento, motu, lumine et in-

3 πρῶτῳτύπῳ A B2 : πρωτοτύπῳ F3 | 23 dexteram A : dextram B2 F3

	fluentia; per has ultimas duas etiam si motus tolleretur, multas et generationes et corruptiones fieri posse. Ceterum figura sphaerica caelum esse quae inter solida perfectior, sicuti circulus inter plana, quoniam simplicior. Nam una tantum linea, reliquae figurae pluribus consistunt. Insuper aequali et normali motu moueri, quoniam inaequalitas remissionem, tum contentionem creare uidetur. Tribus enim terminis motus contentio cernitur: a medio, ad medium et circa medium. In his enim quae secundum locum mouentur in fine magis contendunt, ueluti parte ad totum et ad naturam suam properante. Sicuti terra et grauia ad inferiora, id est, ad medium. At ignea et leuia ad superiora, id est, a medio ferri. In his uero quae praeter naturam impelluntur uis maior ab initio motus conspicitur uiresque deinde paulatim aduersante natura remitti. Quae autem ex obliquo et aduerso feruntur, haec nisi uires accipiant aera secandi debilia sunt, ut patet in telis aut lapidibus excussis quae propius emissa non adeo nocent. Itaque huiuscemodi genus dicitur circa medium cursum uim habere. In circulari igitur motu nullus horum contingit, cum principio ac fine careat, neque etiam per se motum uariat, neque a mouente inaequalitatem accipit.	5 10 15
<b>Tres motus</b>		
<b>Ratio inaequalitatis</b>	SED quod contingit planetam minore spatio signum aliquod peragere, non ex inaequalitate, sed circuli eccentrici siue deferentis ratione prouenit. Similiter uero in signo aliquo diutius permanendi causa epicyclus, in quo planeta reuoluitur, et ubi retrogradationes fiunt, quos quamquam non ponit Aristoteles, quod suo tempore non fuerint reperti, uidetur tamen ponere ac tacite concedere, cum dicat multitudinem motuum sphaerarum causam esse inaequalitatis. Nam et eccentrici et epicycli numerum ac diuersitatem motuum augment. Monstrat insuper quod orbis astraque omnia et ipsae intelligentiae ea mouentes inter se specie specialissima differunt. Ratio, quoniam habeant proprietates specie differentes; alia enim aliis magis lucent, aut magis frigorifica aut calorifica; praeterea ipse in VIII Metaphysicae testatur abstractis a materia sit tantum unum indiuiduum et una species. Astra enim et caelum, ut idem opinatur, corpora sunt a materia abstracta. Deinceps de astris ex quibus constant quibusue figuris, qui motus eorum. Placet igitur Aristoteli ea ex eadem essentia poni, qua et caelum, in quo cursum habent. Solem quoque ipsum non calidum natura, sed motu suo hypeccaumatis caliditatem excitare et aerem flammantem ad inferiora demittere, nec mirum cum motus sit apertus et lignum et lapides et ferrum denique ipsum incendere. Quod Platonici, ut ineptissimum reprimunt, qui solem proprium habere calorem uolunt, ut	20 25 30 35
<b>Epicyclus</b>		
<b>Caelum et astra corpora a materia abstracta</b>		534v 30
<b>Astra ex eadem essentia qua et caelum</b>		
<b>Quod sol non calidus</b>		

---

6 Tres motus A : Tres motus termini B2

<b>Astra animalia esse</b>	alibi dicemus. Praeterea animalia esse astra existimat sensum habentia, quae quamquam moueri uidentur, immobilia tamen per se esse, moueri autem a suis delata sphaeris, proprio et contrario cursu firmamenti tardiore uelocioreue, secundum eorum a prima sphaera distantiam, probatque tribus potissimum de causis. Nam si caelo inhaerent mouerenturque, caeli continentia discin-	5
<b>Sphaericus duplex est motus</b>	deretur. Omne enim scissile, corruptibile. Deinde quomodo sine instrumento aut pedibus mouentur. Postremo duplex est sphaericus motus, uolutatio et circumactio, id est, κύκλῆσις καὶ δίνῆσις, circumaguntur planetae, uoluntantur epicycli secundum Ptolemaeum. Aristoteles neutro horum modorum astrum per se moueri dicit. Nam circumactio locum continet eundem, astra uera errant, ac modo in septentrionem, modo in meridiem transferuntur. Si uero uolutantur, faciem mutarent, sed minime mutant. Indicio est lunae facies et maculae semper eadem apparentes. Si igitur in uno astro, et in reliquis est. Volutatio enim quamuis in sole oriente et occidente uideatur ob eius formae mutationem ac uibrationem, non tamen per se, sed propter uisus distantiam fit, cum longior ab latere uideatur quam supra caput, cum idem sit. Visus namque longe protractus uoluitur ob infirmitatem. Quae causa est etiam ut astra fixa uibrare uideantur. Ad planetas uero, quod propinquiores sunt minime caligat, ex quo illi non tremere uidentur, astra uero cetera uidentur. Quod etiam Platonici refellunt astraque ipsa moueri dicunt. Sphaerica item astra esse docet ex argumento lunae plenae, ex motu quoque perenni ac cyclico, cui non alia forma suppetebat, cum reliqui motus in termino requiem quandoque consequantur. Influxere insuper inferiori mundo apotelesmata, id est, effecta, dicit. Orbis item erraticos ordine inter se ac cursus celeritate distare. Nam in cursu diurno quanto sphaera remotior a centro tanto uelocior, ut Saturno contingit, quanto uero propinquior, tanto tardior, ut lunae; ratio, quod haec minus spatii ac temporis consumat. Cursu uero proprio contra euenit, quanto centro propinquior, tanto uelocior. Nec quoniam primo mobili contingit unus tantum motus, et sequenti duo, aliis propterea numerus motuum crescit. Sed solis et lunae pauciores, Mercurii esse plures per officiis eorum et perfectione. Astra insuper plura octauae sphaerae concurrunt ob perfectionem, quod reliquos inferiores orbis ducat ac antecellat. Sonum quoque qui Platonici placet, negat omnino in motibus ferri astrorum aut ullam melodiam. Ratio, quod ab se non moueantur. Nam et partes nauis motae non excitant sonum. Deinde a nobis proculdubio audiretur; nec solum audiretur, sed ex eo auditus uehementiore corrumperetur. Postremo de terra pluribus disserit stabilemque ac rotundam ob naturalem grauitatem in medio quiescere dicit, nonnullorum opiniones confutando qui motum caeli continuum, causam esse	10 15 20 25 30 35
<b>Concentus musicae in astris non esse Contra Platonem</b>		
<b>De terra</b>		

---

1 existimat A B2 : existimant F3 | 10 uera A : uero B2 F3



ne descenderet dixerunt, ex aquae in uase similitudine; quod si sic esset, et ignis quoque uiolenter tractus ascenderet. Praeterea quamuis partes habeat ob montes inaequales, tota tamen in se sphaerica est, quod necesse sit eam aequae undique ab extremis abesse. Nam maior pars semper minorem usque ad medium compellit. Qui conica figura sunt arbitrati, solem respexerunt  
5  
recta tendere uisum, non animaduertentes quod ingens caeli spatio gyrus sit in causa tantundemque propterea latitudinis habeat. Huc accedit maximum id signum, quod aliquibus procedentibus a septentrione ad austrum aliquae apparent stellae uersus polum quae non antea apparebant; et contra, quod  
10  
**Terra XL myriadas stadiorum** in causa terrae curuitas est. Praeterea dicit XL myriadas stad. esse circuitu, hoc est, quadringenta millia stadiorum. Hanc alii ut insulam magnam mari circumdatam<sup>1</sup> dixere, aquam in medio ponentes, haud considerantes quod et  
535r  
ipsi aquae subiectum aliquod habere sit necesse; nonnulli terrae uisceribus magnis ueluti cauernis aquam immixtam. Omnino inter plerosque conuenit, terram uno globo cum aqua esse complexam tanquam dispertitis insulis, licet  
15  
quantitate superetur. Quae uero partes emineant, si paruae sint insulas uocari, si magnae continentem. Liber tertius a plerisque commentatoribus uti superuacaneus praeteritur. Quarto de elementis deque proprietatibus eorum disserit, id est, de leui et graui tantum. Nam reliquas proprietates simul cum ipsis elementis in secundo libro de generatione plenius exequitur.  
20  
**De elementorum grauitate et leuitate** Nunc leue et graue ad caeli materiam pertinere uidentur, quod sursum deorsumque tendunt. Ignis enim et terra extrema elementorum contrariis inter se proprietatibus, natura rectis angulis mouentur. Alter quidem leuitate a medio, altera grauitate ad medium, et alter perpetuo mobilis, altera perpetuo stabilis. Horum ignis sua in sphaera hypeccauma uocatur. Intermedia uero  
25  
coelementa sunt, aer et aqua, non leuia quidem, aut grauia per se, sed comparatione. Aer enim aqua leuior, igne grauior. Aqua uero terra leuior, aere grauior. Ignis aereque quanto maiores tanto leuiores facilioresque ascensu. At contra, terra et aqua pro magnitudine magis descendunt. Ex his alterum altero locum praestat, terra aquae, aqua aeri. Quapropter omnia grauitatem  
30  
aliquam habent praeter ignem ac rursus leuitatem praeter terram, quod ille ubique leuis, haec ubique grauis. Quae causa est ut uter uento plenus citius descendat quam uacuum. Et lignum in aqua quamuis magnum paruo plumbo leuius, in aere autem grauius. Aqua item tellure, et aer aqua fissibilior; ea demum est causa quod lata quamuis grauia, aquae potius quam aeri subsidunt,  
35  
ut spatii plus occupantia quam rotunda in loco minus apto repente diduci. Et haec quidem Aristoteles.

12 et om. F3 | 13 nonnulli A B2 : nonnulla F3 | 15 dispertitis A B2 : dispartitis F3

<b>Quod Plato elementa solidis ac mathematicis constituebat</b>	AT Plato haec corpora mathematicis ac solidis constituebat, et ex his constare physica, et in plana usque ad triangulos resoluebat. Primum terram cubo, quod haec figura stabilitati sit apta; ignem pyramidi seu sphaerae, quod haec mobilis inter solida uelut ignis, praeterea quod sphaera quidem tota est angulus, natura uero angulus calefacit; pyramis uero acutissimi est anguli. Aquam, quod plus haberet materiae, icosedro constituit, id est, solido XX basium, quod magnarum partium ac plurium sit, ea propter frigus constringat nec poros pertranseat. Aera uero octedro, id est, octo basium figurae, quod minorum partium est. Ex hoc aer rarior et penetrabilior. Caelum autem ipsum diodecedro, id est, XII basium corpori medio in utrumque numero, quod hoc e communi esset elementorum materia. Haec itaque omnia Aristoteles in fine libri tertii de caelo qui ante hunc est confutat, imprimisque ex motu ipso. Si enim cubus terra est ob stabilitatem, hoc tantum in loco suo fuerit, sed extra instabilis pyramis aut sphaera esset. Sicuti et ignis in proprio loco cubus erit, in alieno item pyramis aut sphaera. Praeterea si calefacit et ardet ignis praeter angulos, omnia fierent elementa calorifica, quod omnia basibus et angulis finxit, tantum magis ac minus differrent. Si igitur omnes anguli et sphaera ardent, corpora omnia mathematica quae ex his constant arderent. Non ergo reliqua erit figura aeri et aquae. Postremo existentibus angulis et non sphaerica in his forma, uacuum in rerum natura dicitur.	5 10 15 20
<b>Confutatio Aristotelis</b>		
<b>Platonis opinio de caelo et astris</b>	SED quando ad haec uenimus, ponam breuiter quae hoc tractatu de caelo item Platonici ab Aristotele dissentiunt. Solem imprimis non propter motum, more Aristotelis, sed per se calidum dicunt. Nam si ratione motus calesceret sol, luna quoque debuisset. Et quamquam, ut Peripatetici dicunt, hoc ei ob cursus ac motus tarditatem non contingat, attamen quod terrae propior est, caloris aliquantulum reflectere par erat. Ignis praeterea proprium ac principale Platonici non aestum, ut illi, sed lumen esse dicitant. Siquidem quo minus alienae immiscetur materiae minus erit. Quo autem purior, eo lucidior ac longius lucet quam calefaciat, tum igne absente abit et lumen. Calor autem calefacto remanet. Astra quoque ipsa animalia esse sicuti Aristotelici putant. Quae de causa, non ut illi raptu sphaerarum, sed per se moueri dicunt. Mentem siue animam cuiuslibet praeesse orbi, uerum extremo non deum, ut ille. Nam parum ex proportione rem huiuscemodi Aristoteles distribuisset ab eis reprehenditur, praesertim cum in tractatu de iustitia proportionem tantopere laudet. Etenim mentes ipsae secundum analogiam; alteram altera ex dignitate excedere debuerat. Dei autem cum reliquis sustantiis, quod nulla sit proportio, omnes facile norunt. Quod Auicenna Aristotelis alias adsertor, hunc tamen errorem	25 30 35
<b>Contra Aristotelem</b>		
<b>De astris</b>		535v

---

12 libri tertii A : tertii libri B2 F3 | 14 erit A B2 : urit F3

## De caelo

in sua Metaphysica cauit ac sphaeris quidem eodem modo mentes tribuit, deum tamen omnium conditorem motorem primi mobilis, ut ille, non fecit, neque huic tam uili officio ullo modo delegauit. Caelum insuper ipsum et incorruptibile et perpetuo ferri motu adsentitur Plato, uerum hoc ab anima ipsius, non corpore, ut ait Aristoteles, habere. Praeterea genitum esse, nec alia quam elementari materia constare, ex igne primum et terra, duobus elementorum extremis; ex argumento sensus, quod lucent corpora caelestia quodque se contingunt. Ignis enim diaphani lucisque causa, contactus uero terra. Haec reliqua elementa necessario trahunt, aerem et aquam; aer enim purus igni propinquior cum eo circumagitur perpetuo motu. Aqua uero et aer crassus et una cum terra stant et communicant. Crassiora enim corpora terra quadam puriore admixta sunt, ut astra, et ex his erratica diaphana quidem, sed rariore materia, fixa densiore, et magis splendentia. Intermediae caeli partes, aqua simul et aerea liquiditate distentae. Quod autem ex igne caelum ex magna parte constet, indicio sunt splendor et perpetua mobilitas et motus simplicitas ac peripheria igni conuenientia. Simplex enim caeleste corpus, quemadmodum et ignis est comparatione corporis compositioris, hac tamen differentia, quod extra locum suum ignis, sicuti cetera elementa recte mouetur. Aristoteles autem contra recto eum motu tantum natura agi; in sphaera uero non natura, sed ui a firmamento circumagi adfirmat; ob quam causam igneum caelum non ponit.

## In Meteora

Causa  
flammarum  
caelestium

## Agens

METEORA Graeci omnia quae in aere pendent appellant; μετεωρεῖν suspendere dicunt. Quae uti clarius innotescant, diductio huiusmodi facienda est. Visa omnia in caelo aut perpetua sunt, ut phaenomena et signa caelestia, aut contingentia, et haec aut per systasim, id est, rei consistentiam, ut flammae, cometae, circulus lacteus, aut per emphasim, id est, apparentiam et phantasiam, quae phasmata dicuntur, ut iris, halo, uirgae. Phaenomena quidem ab astrologis considerantur. Nunc tantum quae per systasim et emphasim apparent prosequitur. Primum igitur flammaram caelo diuersarum apparentium agentem, dein materialem causam altius repetit. Supra enim ab initio sphaerae supremae usque ad lunam aethereum corpus est, inferius uero ad medium et circa medium frigidissima corpora aqua et terra. In hoc medio aer et ignis elementaris, qui hypeccauma dicitur, quique quanto magis ipsi aetheri et orbi lunari propius accedit, tanto uehementior est, quanto uero ab ipso recedit, tanto remissior. Hic quidem scintillat ac flammam quas dicimus excitat, non quidem per se, sed ex motu astrorum, cum solis, tum

	reliquorum excitatus atque incensus. Hinc quoque accenditur uicinus aer elementaris, qui et ipse una in orbem agitur; reliquus uero crassus qui in medio est paulo supra nos consistit, quod impeditus sit montium anfractibus et terrae sublimitatibus, stans quodam modo est, nec in orbem una cum reliqua aeris sphaera circumagitur. Frigidus est, ut minime calefactus, neque a motu hypocaustatis, quod ab eo remotus sit, neque a radiis solaribus reflexis, quod a terra sit procul. Reflexi enim radii dicuntur cum ex calefacta tellure in aeris uicini calorem retorquentur. His itaque cognitis agentem siue efficientem causam harum flammaram motum astrorum praedictum iure dicimus. Nunc materialis cognoscenda, quae est exhalatio; ex terra enim et aqua a sole calefactis quaedam calida et humida prouenit ad superna euaporatio, quae in altum sublata bifariam dispertitur. Calor enim ad superna tendens ad hypocausta exhalatio sicca et calida est. Humor uero qui in media regione relinquitur uapor appellatur. Exhalatio enim, quam Graeci ἐπιθυμίασις et uapor ἀθυμίασις uocant, hac inter se differentia sunt; quod exhalatio potestate est ignis, calida uidelicet et sicca. Vapor uero potestate est aqua, humidus et calidus, et altera leuitate tendit ad caelum et hypocausta, altera in media regione subsidet, et pluuias grandinemque ac cetera, quae paulo post dicemus, excitat. Exhalatio uero siue hypocausta superiorum sphaerarum motu excitata uel flammam ardentes per se monstrat, uel astra inflammat diuersa quidem specie. Nam aut longa et lata flamma apparet more calamorum ardentium in campis, aut longa tantum et hoedus uel dalus seu discurrens et ardens astrum uidebitur, aut uehemens et condensa fuerit flammatio et quasi sphaerica, et tunc cometes erit ex coma dictus. Si longa, pogonias ex barbae similitudine. Ambo tamen cometae uocabulo. Cauda enim ipsius non prope astrum, ut uidetur, sed longa sub astro ei tamen continua, consistit ex materia et regione elementari causamque talis systematis et ignis, ex crassiore exhalatione, ob motum ipsius astri incensa recipit. Quoniam non solum sol, sed reliqua quoque astra sunt apta ex motu ignes excitare. Commemorantur et alii a Plinio praeter Aristotelem cometae. ξίφιας xiphias, in mucronem fastigiatus, omnium placidissimus. ἀκοντίας acontias, iaculi modo uibrans. πιθήτης, id est, pithetes doliorum figura. κερατίας ceratias, cornu spem. ἵππιας hippias, equina iuba. Omnes ferme sub septentrione, maxime in parte lactei circuli. Venti ab his et aestus et siccitas, tunc etiam principum mortes portendi dicuntur. Fiunt et in australi polo. Sed ibi citra ullum iuba. Denique cometes nunquam in occasura caeli parte reperitur. Cur autem raro fiant, et plerumque extra tropicos, causam adsignat Aristoteles motum solis ceterorumque	5 10 536r 15 20 25 30 35
<b>Causa materialis flammaram</b>		
<b>Exhalatio</b>		
<b>Vapor</b>		
<b>De cometis</b>		
<b>Pogonias</b>		
<b>Xiphias</b>		
<b>Acontias</b>		
<b>Pithetes</b>		
<b>Ceratias</b>		
<b>Hippias</b>		

7 Reflexi radii add. B2 in marg. | 14 ἀθυμίασις A B2 : ἀθυμίασις F3 | 23 tunc A B2 : tum F3  
| 32 iuba A B2 : iubar F3

planetarum, qui in medio tropico moti tenuant crassiores exhalationes, quae sunt materia cometarum. Ex quo frequentius stellae potius ardentes ac discurrentes in ea parte apparent; est quoque et illa causa raritatis cometarum, circulus lacteus, qui plerumque tales exhalationes ad se trahit. Sicuti enim sub uno astro densior exhalatio incensa cometem facit, sic sub multis astris lacteum circulum ex eo dictum, quod non igneus color sicuti in comete, sed albus et lacteus loco cometae apparet. Igitur quod unum astrum facere potest, non absurdum et multa similis idem putare, uidelicet attrahere et excitare atque inflammare exhalationem. Hoc enim fieri par est in ea parte caeli ubi plurima sunt astra; plurima enim et maxima in circulo lacteo consistere uerisimile est, quod eorum motus causa sit lactis toti circulo circumfusi. Extra etiam Zodiacum apparet, quoniam et reliqui planetae, ut superius de comete diximus, huiusmodi systasim tenuant ac dissoluunt. Maximus tamen et obliquus, ueluti Zodiacus est, ac supra tropicos extensus a fine Geminorum ad principium Sagittarii protensus, quosdam alios contingit circulos, existens haud procul a polo, iacens ab latere Zodiaci. Insuper et duplicem eum ponit, alterum altero maiorem, ubi et maiores et plures sunt stellae. Praeterea confutat eos qui hunc circulum uiam planetarum esse uoluerunt. Pythagorici aut uiam Phaetontis combustam, aut qui astrorum lumen a sole non asperorum, aut qui solis refractionem ad nostrum uisum ut emphasim quandam dixere. Phasmata quoque alterum genus uisorum supra posuimus, quae per emphasim, id est, idolum quoddam appareant ac systasi careant, ut sunt foueae, hiatus, iris, coronae, uirgae; causa enim fouearum et hiatus, quem Graeci χάσμα uocant, ignis est, quem hypeccauma diximus appellari. Haec quandoque inflammator noctibus serenis uarios ostendit uisus. Igneum enim et album per tenebras conspectum, croceum fuluumque ostendit colorem, plus minus secundum densitatem tenebrarum. Indicio est flamma ex igne ardente quae per se alba est, per fumum crocea uidetur. Densiore autem fumo punicea ac fere sanguinea. Quando igitur lucis splendor et continuatio per noctis tenebras eo modo praecedat ac offuscatur, tunc profundum aliquid uidetur apparere, quod aut hiatus aut foueam monstret. At contra, interdum fiunt iris, halo, id est, area quam Plinius coronam uertit, parali, rabdi, id est, uirgae, quos idem columnas uocat. Est enim nubes in modum fistulae condensata. Omnia per refractionem solis ad nostrum uisum. Aer enim recipiens refractiones lucis et uisus quando per lucem uisus exercetur, phantasiam diuersorum praebet colorum, similis et causa horum omnium est. Refrangitur enim uisus cum luce, ab aqua, ab aere denso, ab omnibus leuorem superficie habentibus. Emphasis non in

18 Pythagorici A B2 : ut Pythagorici F3 | 32 parali A B2 : parelii F3 | 36 similis A B2 : simul F3

figura fit, sed in colore. Figura namque diuisibilis. Talia uero per emphasim apparentia indiuisibilia sunt. Est enim area siue corona albedo quaedam appa-  
rens, quae luna aut aliquod aliud astrum, sed frequentius sol circumdatur,  
quod signum tempestatis, soluitur calore. Iris autem ex eadem causa refractio-  
nis fit. Cum sol per cathetum superstat nubi ad pluuiam plerumque paratae, 5  
nondum tamen pluere incipienti. Est igitur emphasis coloris et non figurae,  
quod ex minutis et concisis nubibus huiuscemodi adspectus phantasiam pa-  
**Colores iridis** rit. Colores iridis imprimis puniceus, quod lux et albedo per nigrum et inter-  
uallum conspecta punicei coloris uisui apparet, uti supradixi. Licet enim sit  
lux, fuscus nihilominus redditur aer medius obnubilum. Reliquus color prasi- 10  
nus et semicaeruleus, non quidem ob nubium speculam sed ob uisus debilita-  
tem redditur nobis. In obscuro namque caligantes oculi subuiride quid uidere  
uidentur. Serenitatem iris, sicuti corona tempestatem portendit, apparet ta-  
men corona non uario colore sicuti iris, quod non per nubila, sed in aere pers-  
picuo fit qui clarior est aqua. Iris autem ob nubilum et aquam, lucem solis 15  
**Parelii** refractam impeditiorem ostendens, uarios praebet uisui colores. Sicut et pare-  
lii et uirgae seu columnae. Quae apparent etiam caelo sereno, colore perspicuo  
et albo, ut refractione solis minime impediante. Contingunt autem non sub  
sole, sed ab latere. Signa praeterea et ipsi pluuiiae parelii fiunt circa ortum solis  
et occasum, non autem in meridie, quando in pareliis est nubes densior quam 20  
in uirgis et non posset cum remotissimus a uisu sit refringi. Magis etiam sunt  
pluuiiae signum. Apparent enim in nube densa colore albo ex refractione solis  
instar alterius solis; uirgae autem in rariore nube creantur. Deinceps de pluuiia,  
**De pluuiia,** grandine, niue, rore, nube et caligine. Nam, sicuti superius cometarum et  
**grandine** ac ceteris flammis caelestium, materia sicca et fumosa exhalatio fuit adsignata, sic et 25  
horum uapor humidus causa erit. Et quemadmodum illorum causa efficiens  
motus est astrorum et sphaerarum, sic horum frigus. Vapor enim e terra cali-  
dus et humidus, ubi a calore in altum tendente, in media, ut supra dixi, relin-  
quitur regione, frigus sentit et in nubem cogitur ac rursus in humorem reso-  
lutus, aut pluuiam, aut grandinem, aut niuem per nubilum, siue in rorem aut 30  
**Nubes** pruinam per serenitatem conuersus descendit. Nubes igitur est aer densatus e  
**Caligo** uapore collecto, aquae conceptiua. Caligo, quae ὀμίχλη Graece dicitur, est ua-  
poratio minime aquam concipiens, densior quam aer, rarior quam nubes. Fit  
enim ex raritate et diffusionem nubis, quae quandoque serenitatem, quandoque  
**Aethra** contrarium inducit. Inimica his aethra, quae nihil aliud est quam aer sine nu- 35  
bibus aut caligine. Ex nubis item crassitudine aut raritate diuersi fiunt imbres.  
Molles enim pluuiiae, quas Graeci ψέκαδας uocant, uere plerumque ueniunt  
ob humoris adsumpti tenuitatem, potentes uero aut continui imbres potius

3 quae A B2 : qua F3

<b>Nix</b>	uere aut autumno. Niuem facit nubes concreta et abrupta antequam in aquam conuertatur. Abruptio enim spumosum et albidum gignit. Ex quo inhaerens	
<b>Grando</b>	humor concretus in niuem erumpit. Grandinis autem alia ratio; non enim ex	
<b>Antiperistasis</b>	nube statim grando, sed prius imber. Deinde ob antiperistasim in grandinem conuertitur. Antiperistasis enim est cum ad medium quid urgetur a contrariis, quod in calido et frigido animaduerti licet. Nam contrarium additum contrario aut uincit aut uincitur. Cum enim calor praeualet frigus expellitur ac magis in se ipso unitur aut corroboratur. Contraque cum frigus calor. Ex quo hieme calidiora sunt loca subterranea in profundum coacto calore ac circumdante frigore. In aestibus contra fontales aquae et omnia subterranea frigent ob circumdantem caloris potentiam. Eadem et in aeris nubibus ratio. E nubis enim humore aqua expressa in ipso cursu uelociter in grandinem concreuit. Ideo magis uere et autumno ac locis calidioribus fiunt antiperistasim. Ex aeris enim inferni calore medius magis frigescens pluuiam in grandinem cogit aestate autem et hieme ob humoris defectum raro accidere uidemus. Diximus quoque e uapore rorem et pruina per serenitatem fieri; alter enim humor in aethra tenui systasi delatus. Altera item pruina est fere glaciata, quam Graeci	5 10 537r
<b>Ros</b>	<i>δροσοπάχνην</i> uocant; haec hieme, ille temporibus temperatis et mitior. Ros uero et pluua sunt idem, sed differunt ex quantitate magna et parua. Nam pluua fit ex multo uapore frigefacto et in loco distante a terra; hic autem ex	20
<b>Ros et pluua</b>	paruo et in loco proximo. Similiter pruina comparat niui; haec procul a terra ex nubium congelatione, illa prope terram paruo uapore ex eisdem nubibus excutitur. Pluuias praeterea dicit libro sequenti fieri magis nocte quam interdiu et hieme quam aestate, ob solem uapores trahentem, deinde recedentem; aestius enim sol discutit atque exsiccatur. Postremo fontes aquasque describit. Quae ita diuiduntur. Quaedam fluentes, quaedam stantes. Fluentes e fontibus habent originem, ut aut natura fluentes sint ut flumina, aut arte deducta, ut per riuos uel aquaeductus. Stantium uero quaedam fontales, quaedam collectitiae; et simul quaedam manufactae, quaedam sponte nascentes. Manufactae rursus aliquae fontales, nonnullae collectitiae (hac enim diductione clariores notitia fiant). Sponte nascentes autem fontales et stantes quaecumque paruos habent fontes et locorum curuitates nequaquam fluere possunt. Collectitiae uero aut ex pluuiis fiunt, aut ex fluminum influxu uel in cisternis manufactis coactae uel in curuitatibus terrae consistentes, quae si multae sint, uocantur stagna, si parua <i>τέλματα</i> Graece, nos nisi lacunas dicimus Latinum nomen non habemus. Sed ut rursus earum causas philosophus adsignet, fontes et flumina non ut quidam putant ex aquis prouenire dicit, quae hieme in terrae uiscera penetrant, neque enim tellus sufficeret tantae	25 30 35
<b>Pruina</b>		
<b>Pruina et nix</b>		
<b>De aquis</b>		

---

4,5 antiperist- A B2 : antiparist- F3 | 17 aethra A B2 : aethera F3 | 25 aestius A B2 : aestius F3

**Aqua caelestis  
non penetrat  
in terra X pedes**

aquae receptaculis, tribus de signis. Primo quod compertum sit aquam caelestem non descendere intra terram X pedes. Deinde sub rupibus profundis inuentae sunt aquae. Postremo in montium cacuminibus aquae repertae ubi non est aquas caelestes ascendere. Igitur, sicuti superius dixit, in nubibus causam earum materialem uaporem esse, efficientem uero frigus, easdem nunc 5  
aquis exeuntibus causas adsignat. Vt enim supra terram uaporans aer ac frigidus factus in aquam transmutatur. Sic putandum e uaporibus per poros ingressis subter terram ob eius frigiditatem aquam gigni, praesertim ex montibus, quod ii maxime porosi existant, fluminaque nonnulla adducit aquas recipientia, nullo tamen exitu, quae argumento sunt terrae subter poros permeare. 10

**Pegae magni  
fontes**

**Crenae parui  
fontes**

Igitur principia fluminum ex magnis oriuntur fontibus quos Graeci πηγὰς uocant, paruos autem salientes κρήνας, id est, crenas appellant, qui minime apti sunt fluuiales fluxus creare. Maxima flumina ab altis oriuntur montibus. In campis namque parui fontes citra fluminum cursum. Sunt item qui dicunt ex aqua marina per terrae poros penetrante fontes produci amaritudine ob 15  
limum exemptos. Quod si foret potius, ex uallibus quam montibus nasci flumina uideremus, faciunt tamen ad principia fontium. Praeterea senescere terras fluminaque ob uetustatem deficere mutarique naturam soli dixit exemplo Aegypti, quae teste Homero paludibus prius inaccessa fuit. Argos item, nunc uero regio sicca cernitur. Inter haec quo modo montes procreati enumerat, 20  
pluribus causis; ex impetu aquarum terra ingenti congesta, aut ex uentis in unum terram cogentibus, aut terraemotu hiatu facto, unde montes producti mediocres. Maximos tamen natura ipsa plerumque sponte procreauit. Haec Aristoteles.

25

**De aquis  
ex aliis  
auctoribus**

SED quando in aquarum tractatu sumus alias aquae proprietates ex aliis referam auctoribus. Aquam marinam dulcem reddere, Aelianus et item Plinius docent, uasis cereis ea plenis et opertis in mari demissis aliquot dies. Plinius item aquae signa uirentem et frequentem herbam in loco esse tradit. Rufus 30  
medicus monstrat, si in malam incideris aquam, in itinere faciendam fossam, in quam aqua mergatur ipsa. Insuper uero terra dulcis et argillosa, ubi aqua facile purgatur et omne relinquit uitium. Idem est auctor bonas putandas esse quae tenues, quae cito frigescunt et calescunt. Malas uero quae putent, quae arundines nutriunt et animalia foetida. Omnes praeterea e uenis argenti sulphuris frigidas omnino et inflatiuas ac fluctionibus capitis obnoxias. Si supra olera bibatur, phthiriasis, lichenarum, leprae et huius generis morborum 35  
procreatix est. Calida uero ualde iuuat et frigentes et concoctionem et ulcera 537v

9 existant A B2 : existunt F3 | 29 Rufus A B2 : Rursus F3 | 30 argillosa A B2 : argilosa F3  
| 35 fluctionibus A B2 : fluxionibus F3



intranea. Cocta utebantur antiquae delitiae, ut de Nerone apud Tranquillum legimus. Inter aquas Paulus et Celsus caelestem praeferunt. Deinde, quae cito corrumpitur aut saxis confracta aut solibus exposita, siue etiam lutosa modo purgata sit, ueluti magis concocta. Pessima, quae ex crystallo aut niuibus liquescit, quod omnis tenuitas eius in concretione absumatur. His addit quod aqua calida citius gelascit, ut magis tenuata ac rarefacta, alia uero magis frigori resistit. 5

**De mari** LIBRO II de mari uentisque sermo est. Mare sponte nascens et stabile extra fluxum non habet, intra locum proprium septum ac constitutum, nec sub terra penetrat, quamuis de maris Hircani subterraneo fluxu quidam nulla certa ratione describant; fluxum tamen et refluxum in se ipsum recipit qui quidem nobis occultior est, quod utrumque littus ab alternantibus undis percussum propter distantiam non cernimus. Sed lunam maxime huic dominari tanquam humoribus praesidentem certum est. Fluit autem ab oriente in meridiei terminum, ab eo autem in occidentem, inde ad angulum terrae meridiei aduersum. Inde postremo rursus in orientem. Fluit item ex altioribus ad loca curuiora. Sunt enim et in mari loca quaedam altiora, quod praeter philosophi auctoritatem cognouimus, nuper ex nautis regis Lusitaniae, qui pari usi tranquillitate ac remige, plus temporis in redeundo a quibusdam insulis Aethiopicis quam eundo consumpserunt. Ratio primum quod inaequalis alueus montesque mari subsunt. Deinde concursus fluminum in unam maris partem non item in aliam. Tertio, calor in una magis parte aquam desiccans. Ob quam causam fluunt maria septentrionalia in australia. Ratio item cur non aequae fluunt omnia, tenuitas est; nam quod magis tenue, mobilius est. Mouetur et quandoque praeter naturam cum a uentis exagitur. Igitur mare cum aqua sit stabilis, aut fontalis est aut collectitia. Sed fontalis esse non potest cum aqua ex magno fonte nascens nulla stabilis inueniatur, propterea et stagna e fontibus orientia aut manifestos habent fluxus ad mare aut subterraneos, sicuti stagnum Hircanum quod accolae mare ob magnitudinem uocant. Relinquitur ut sit maris aqua collectitia non quidem ex fluminibus cum nulla sufficerent flumina, sed sponte nascens, uti supra commemorauimus. Restat cur salsum sit ostendere. Hoc ob terrae siccitatem, deinde ob solem uidetur habere, cum stando, tum uaporando. Vt enim in nutrimento potabili et humido pars tenuior et melior secernitur in carnem et ceteram animalium substantiam, reliquum uero excrementum defluens in uesticam salsum est et amarum, sic putandum in mari potabile ipsius per exhalationem a solari calore secerni atque absumi, quod uero relinquitur tanquam excrementum amarum atque salsum. 10 15 20 25 30 35

**Sunt in mari  
loca quaedam  
altiora**

**Cur mare  
salsum**

4 crystallo A B2 : glacie F3

**Stagnum  
in Palaestina  
hominem  
colligatum  
non deprimit**

Quae profecto causa est quod minime ob multitudinem fluminum crescat, cum continuo aqua dulcis a sole absumatur. Nec tamen ob continuam absumptionem deficit, fluminibus et imbribus copiam iugitur suppeditantibus, et quod idem hauritur recompensantibus. Illud praeterea docet. Aqua quo salsior atque amarior, tanto crassior et corpulentior ac melius nauigia graui- 5  
que retinet onera. Dulcia flumina non item. Exemplum adducit salsi stagni in Palaestina quod hominem colligatum non deprimat. Nos exemplum simile proximis annis uidimus Hieronymum Florentinum quendam decoctorem a creditore e turri Antiatum in mare uinctum manibus praecipitatum, ab undis tota nocte sustentatum, mane ad littus euasisse ac deinde contra creditorem 10  
facti quaestionem habuisse. Post haec diuersas fontium et aquarum per orbem proprietates adducit. Haec Aristoteles, qui mare sicuti et reliqua sine principio posuit. Nos autem a ueritate eruditi legimus. Congregentur aquae in unum locum. Item, congregationes aquarum appellauit maria. Itaque mare sicuti et cetera cum suis omnibus proprietatibus initio ab omnium conditore 15  
Deo constitutum rite credimus. De uentis autem haec adducit. Sicuti uapor humidus ob frigus concretus in aquam mutari potest, eodem modo siccus et calidus poterit condensatus in spiritum consistere. Et sicut ex humidior uapore fit aqua tam sub terra quam supra, sic e sicciore fiet subtus ac supra terram spiritus. Cur autem cum calidum et siccum principium habeant, non 20  
tamen calidi spirare uidentur. Id accidit ob longinquum aeris motum pleni uaporis frigidi, haud aliter quam per os reflatu spiritus calidus longe ueniens per uiam frigescit. Cur autem et saepe in eadem regione proxime alibi uenti spirent aut etiam pluat, alibi nequaquam; causam dicit diuersos solis adspec- 25  
tus in eodem tractu, ut saepe hinc sicca magis ascendat exhalatio, hinc uero humida. Praeterea sol sedat et commouet spiritus. Debiles quidem et paruas exhalationes exterminat ampliore calore ac dissipat; unde uenti non surgunt, haud aliter quam si in magnum ignem inciderit paruus lignum, totum citra fumum flamma absorbetur. At contra, modicus solis calor ac temperatus exhalationes excitat siccas, unde uenti procreantur. Ex quo in ortu Orionis circa 30  
Cancris tropicum uenti ponunt usque ad Etesias. Igitur per magnos calores aut magna frigora, cum nulla est exhalatio, uenti tacent aduersamque esse materiam pluuiiae illud indicat, quod per pluuiam raro flant, aut per uentum raro pluit. Cumque annus fuerit uentosus sequitur alter pluuiialis. Quod autem obliqua ferantur causa est antiperistasis. Nam cum feratur exhalatio ad me- 35  
diam regionem, a frigido expellitur aere, remeare ad inferiora recta non permittitur a suo calore, quod superest obliqua tendit. Praeterea uti fluminum sic

**Venti  
ex aduersa  
pluuiiae  
materia**

**Ventorum**

2 tamen A : ante B2 : autem F3 | 22 reflatu A B2 : reflatur F3 | 35 obliqua A B2 : oblique F3 antiperistasis A B2 : antiparistasis F3

<b>sicuti fluminum parua initia</b>	uentorum parua initia, multis enim exhalationibus aggregati in apertam procedunt magnitudinem. Quocirca et minimi sunt, unde spirare incipiunt, ut spiritus aut aerae magis appellari possint quam uenti. Fiunt autem et oriuntur in aere medio ubi imber, ad nosque paulatim ex altiore loco descendunt. Sub Zodiaco item habitabiles non esse terras ponit. Quod tamen falsum non solum multorum astrologorum auctoritate, sed etiam experientia uidemus, ut alibi dixi. Praeterea duas tantum zonas habitatas per latitudinem, per longitudinem uero totam habitatam distareque habitabilem ipsius longitudinem ab Herculis columnis usque ad Indicum. Ab habitabili uero latitudine ab Aethiopia usque ad Maeotidem et Scythiae ultima loca, plusquam quinque ad tria.	5 10
<b>Venti XII</b>	Ventos postea ponit numero XII catholicos, quibus ego ex Plinii auctoritate Latina subiciam nomina. Ex oriente aequinoctiali apeliotes, nobis subsolanus appellatus, cui ex aduerso respondet zephyrus nobis fauonius. Ex oriente aestiuo cecias, nobis uulturnus. Ex aduerso respondet libs, nobis aphricus. Ex oriente hyberno, eurus. Ex aduerso argetes, nobis chorus. A meridie notus, nobis auster; a septentrione aparctias, nobis boreas. Intermedii uero quattuor. Prope meridiem ab latere orientis euronotus, nobis phoenicius. Ex aduerso trascias, nobis circius; prope meridiem ab latere occidentis libanotus, nobis aphricus auster. Ex aduerso messes, nobis aquilo. Ex his sereni sunt aparctias, trascias, argetes. Humidi libs, caecias, apeliotes. Sicci argetes et eurus. Niuosus maxime aparctias, aestuosus maxime notus. Alios uentos locis peculiare minime salubres putat Adamantinus sophista. De terraemotu. Hunc dicit ex uentis fieri terra inclusis ut causa agente. Praeualente uero calida et sicca exhalatione ut materiali; ex quo plerumque sereno et tranquillo contingit tempore, quandoque etiam contra. Nec ab re, cum pluribus flantibus uentis quidam terrae incumbunt, reliqui supra remeant. Non tamen quando id accidit magnopere mouetur. Fiunt noctu plerumque et maxime circa diluculum, quod noctes sereniores ob solis absentiam existunt propter terram frigore concretam et adstrictam. Tum circa eam horam uenti plerumque insurgunt excitati, quod ea hora quietior et sol potentior prohibeat e tellure exhalationes egredi, ex quo per uim erumpere necesse. Fiunt etiam saepe maiores circa loca ubi angustum mare, quod ibi uentus uiolentior sit, ob angustias coercitus, cauernas ingreditur terramque mouet. Idcirco et loca cauernosa omnia huiusmodi malo sunt obnoxia. Et in aequinoctiis plurimum dominatur terrae uentus. In solstitiis uero minimum emittitur exhalationis. Praeterea sonus in hoc genere prius auditur quam incussio. Genera terraemotuum plura:	15 20 25 30 35
<b>De terrae motibus</b>	<b>Tromodes</b> τρωμώδης tremulentus, quando late concutit; <b>Palmodes</b> παλμώδης palmodes, quando alte commouet; ἐπικλίντης epiclintes, quando in obliquum secundum acutos	

---

37 τρωμώδης A B2 : τρωμώδης F3

<b>Epiclintes</b>	angulos mouet; βράστης brastes, quando cum motu frangitur ac secundum	
<b>Brastes</b>	rectos angulos supra subtusque euertit; χασματίας, cum fit hiatus terrae, in	
<b>Chasmatias</b>	locis curuis contingit; ῥήκτης, id est, scissor, qui rimas aperit; ὄστης ostes, qui	
<b>Rhectes</b>	unam continuat scissuram; μήκτης mectes, qui saepe citra motum terrae intus	538v
<b>Ostes</b>	sonat ac mugit. In mari quoque analogum ac simile aliquid terraemotus cerni-	5
<b>Mectes</b>	tur, cum hiatus in eo et concussio uidetur. Hae omnes species ex Aristotele	
<b>De tonitru</b>	sparsim colliguntur, quas Albertus sic interpretatur. Scissionem, percussio-	
<b>et fulgetra</b>	nem, perforationem, subuersionem, tremorem, titubationem. De tonitru mox	
	ac fulgetra et fulmine deque typhone et ecnephia prosequitur, quae omnia	
	sicca et ignea exhalatio et materia gignit in nubium humore restans. Nam ca-	10
	lor et ignis haud genitus ex eis secernitur, sed quantulus restat qui horum	
	causa effectuum est. Ex abruptione itaque nubium crassarum sonitum similis	
	et fulgetram reddit. Fitque prius igne tonitru, quamquam prior ignis adspici-	
	tur. In causa est uisus sensus celerior quam auditus. Nec umquam alterum	15
	sine altero fit, quamuis ad sensum nostrum sonitus non perueniat ob loci dis-	
	tantiam quando modice fit. Igitur sic tonitrus definiri potest: sonitus ex nubi-	
	bis ex uiolenta conuerberatione exhalationis calidae et siccae excussus. Quod	
	autem inaequalia sint tonitrua, inaequalitas nubium facit. Vbi enim maior est	
	crassitudo, maior emittitur sonus. In fulminis autem exitu maximus est. De	
	quo in sequente dicitur uolumine.	20
<b>De fulmine</b>	LIBRO III fulmina typhonem et ecnephiam, incensionem, coronam, iridem,	
	parelia, uirgas enarrat. Est enim fulmen ex eadem paene causa et materia ig-	
<b>Prester</b>	nea, sed tenuior, demissa a nubibus. Diuersae eius species: πρήστηρ prester,	
<b>Ceraunus</b>	proximum aerem comburit coloratumque reddit; κέραυνος ceraunus maiore,	25
<b>Argetes</b>	sed tenuiore spiritu exit; ἀργήτης argetes, per antiphrasim dictus, quod ue-	
<b>Helicium</b>	lociter penetret, nec nisi antitypismata, id est, ea quae resistunt, adurit ut fe-	
<b>Sceptum</b>	rurum, petram, lignum uero aut uestem nequaquam, sed pertransit innocuus	
	tenuitate poros. Interiusque saepe concremat, ut in loculis pecuniam saluo	
	marsupio. Helicium, quod oblique tortuoseque uenit. σκήπτου sceptum, quod	30
	ad aliquid certum priuatim tendit, ἀπὸ τοῦ σκήπτειν, quod est uestigare et	
	inquirere. Illa uero quae petuntur a fulmine prius moueri contingit quam so-	
	nitum audiri, quod celerius spiritus penetret quam fragor nubibus excutiatur,	
	qui per impetum uiolentae fit excussionis. Nec mirum. Spiritus enim omnis	
	e caelo missus, ui non natura ad inferiora fertur, cum natura ut materia calida	35
	tendat ad superiora. Sicuti contra quaedam sursum ui emittuntur, quae infer-	
<b>De turbinibus</b>	na petunt, ut aqua saliens. Procellae quoque et turbines circa terram subito	

17 exhalationis A F3 : exhalatione B2 | 33 excutiatur A F3 : excruciatu B2 | 37 Procellae  
A B2 : Procellas F3

<b>Typhon</b>	uolutantes, τυφῶνα καὶ ἐκνεφίαν, id est, typhonem et ecnephiam Graeci uo-	
<b>Ecnephas</b>	cant. Quae ex eadem materia sunt ignea, separata et egressa nubibus, hac inter se differentia, quod typhon oblique et per gyrum ruit et in locis angustis furit; arbores eradicat, quandoque turres deicit; ecnephas obscurat aerem quod	
<b>Cauma siue flammatio</b>	materia sit crassior, et in locis patentibus ruit. Est et flammatio siue intensio Graece cauma appellata, quae item est exhalationis uis in aeris aliqua parte, quae rubere ob incendium uidetur. De area autem, quam coronam diximus uocari, et iride et pareliis et uirgis in primo libro quoniam proposito distinctionis mihi factae conuenire uidebantur enarraui. In fine autem huius tertii libri attingit mineralia dicitque ex fumosa et sicca exhalatione fossilia omnia	5
<b>De metallicis</b>	fieri, sicuti lapides, et omnia liquibilia, ut sulphur et alia quaedam. Metallica uero ex uapore humido magis esse, ideo fusilia conflatiliaque sunt. Praeterea solem astraque cetera causam esse remotam metallorum; sulphur uero et argentum uiuum propinquam, quod uirtute caloris sulphuris, uapor humidus commiscetur cum pingui terrestri in argento uiuo, quod frigerandi ac condensandi uim habet. Praeterea metallica omnia de genere mixtorum imperfectorum quo ad formam essentialem uideri. Quae septem esse dignoscuntur totidem planetis comparata: plumbum Saturno, stannum Ioui, ferrum Marti, aes Veneri, aurum Soli, argentum uiuum Mercurio, argentum Lunae.	10
		15
		20
	LIBRO IIII. Rursus de elementorum qualitatibus ratiocinatur, unde generationes fiunt ac corruptiones in animalibus et plantis. Ex his agentia calidum et siccum, patientia humidum et siccum. Quattuor igitur sunt ad perfectam horum dispositionem. Digestio siue concoctio, quae ex proprio uenit calore per aliquod exteriorum auxilium consummatum, uelut alimentum per balnea	25
<b>Pepsis</b>	horum dispositionem. Digestio siue concoctio, quae ex proprio uenit calore per aliquod exteriorum auxilium consummatum, uelut alimentum per balnea	25
<b>Pepansis</b>	aut gymnasium digestum. Huius partes sunt pepansis, id est, maturitas, quae primum in pericarpio, id est, uentriculo concoquitur, quae tunc perfecta est, quando semina quae in pericarpio sunt, queant alterum quale ipsum efficere.	
<b>Epsesis</b>	Haec totidem indigent adiuuentis, quorum altera epsesis, id est, elixatio a	
<b>Optesis</b>	calido humido naturali; altera optesis, id est, assatio, a calido sicco et alieno	539r
<b>Apepsis</b>	iuuante prouenit, et haec extrinsecus, illa intrinsecus. His totidem contraria	
<b>Homotes</b>	ob caloris defectum. Apepsis, id est, indigestio, pepsis. Homotes cruditas, pepansis.	
<b>Molynsis</b>	Molynsis elixationi opposita, cum alimentum liquescit ac minime condensatur. Stateusis optesi aduersa, cum pigrescit. Ait insuper ex his qualitatibus differentiis homoeomera corpora uariari. Vocat autem homoeomera ueluti metallica, et quaecumque ex his fiunt separata, quae item in animalibus et plantis ueluti carnes, ossa, nerui, pellis, uiscera, pili, uenae; ex quibus anomoeomera constant, ut facies, manus, pes et alia. In plantis uero lignum, cortex, folium, radix et his similia. Horum igitur aliqua πηκτά καὶ τηκτά, id est, concretalia et liquabilia; quae enim per frigus concresecunt, rursus per ignem liquescunt,	35
<b>Stateusis</b>	Stateusis optesi aduersa, cum pigrescit. Ait insuper ex his qualitatibus differentiis homoeomera corpora uariari. Vocat autem homoeomera ueluti metallica, et quaecumque ex his fiunt separata, quae item in animalibus et plantis ueluti carnes, ossa, nerui, pellis, uiscera, pili, uenae; ex quibus anomoeomera constant, ut facies, manus, pes et alia. In plantis uero lignum, cortex, folium, radix et his similia. Horum igitur aliqua πηκτά καὶ τηκτά, id est, concretalia et liquabilia; quae enim per frigus concresecunt, rursus per ignem liquescunt,	40

ut quae ex aqua sunt, glacies, aes et reliqua metalla. Quae autem per ignem densantur, per humidum quoque dissoluuntur, ut lutum, sal, nisi forte poris nimium constricta fuerint, ut lateres. ἀπηκτα uero, id est, inconcretilia, sunt quae plus calidi ac terrae retinent, ut mel, mustum. Item quae plus aeris quam aquae, ut argentum uiuum et oleum, et siquid uiscosum, ut gluten. Nonnulla 5 μαλακτά, id est, mollificabilia per ignem, ut ferrum, cornu, lignum. Immollificabilia, electrum et tofi speluncarum. Aliqua καμπτά flexibilia, τεγκτά tingibilia, κατακτά ductilia, πλαστά formabilia, θραυστά communibilia, ἐλκτά tractilia, πιεστά impressibilia, σχιστά fissilia, τμητά truncabilia, γλισχρά uiscosa, ψαθυρά friabilia, πιλητά commassabilia, καυστά ustibilia, θυμιατά exhalabilia, φθαρκτά 10 corruptibilia, σηπτά putrescibilia. Putrescunt enim quae secundum partem corrumpuntur, cum a natura separentur, quod omnibus accidit praeter ignem; nam terra, aqua et aer putrescunt, quod haec igni sint materia; nihil enim dum est calidum putet seu putret. Humida enim primo, deinde sicca fiunt putrefacta ex propria frigiditate et alieno calore ac hieme minus, quod aer minus 15 calidus, mota item minus quam stantia, quod motus aeris calorem debilitet, ea demum ratio, quod multum minus pauco putrescit, in maiori enim amplior est ignis proprius et frigidum quam obtineant in circunstante uirtutes; ex quo mare secundum partem diuisum putet, totum uero minime; eodem modo et aquae reliquae. Animalia quoque in putrescentibus fiunt, quod ab his separata 20 caliditas naturalis illa exuscitet.

### In Metaphysica

ORPHEVS Musaeusque ac longo post hos interuallo Pythagoras, Plato eiusque temporis homines qui theologiam attigerunt, ut tradit Herodotus, ab Aegyptiis hausere sacerdotibus, quibus multa ob sapientiam ac uitae abstinentiam de diuinitate manifesta fuere. Aristoteles deinde longe in hoc genere Platone inferior, ut qui potius logicae aut philosophiae partes quam 30 theologiae sit executus, plurima a Platonicis refellitur, nonnulla etiam ab eius adsertore Auicenna, qui et ipse in hoc genere scripsit. Theophrastus quoque paruum de hoc edidit libellum, cuius meminit Nicolaus Damascenus dicitque magnam ad ipsius disciplinae isagogen esse, licet latuisse uideatur Andronicum et Hermippum, qui in eius libris hunc non connumerant. Visus etiam et 35 ipse Cicero post Timaeum conuersum aliquid et supra naturam conscribere in libris de fato, de diuinatione et natura deorum. At nostri diligentius om-

3 inconcretilia A B2 : inconcretibilia F3 | 8 πλαστά A B2 : θλαστά F3 communibilia A B2 : comminuibilia F3 tractilia A B2 : tractabilia F3 | 10 φθαρκτά A B2 : φθαρτά F3 | 20 exuscitet A F3 : exuscitet B2 | 31 refellitur A B2 : refelluntur F3

Lemmata XII  
Metaphysicae  
librorum

nia ueriusque interpolantes eo rem deduxerunt ac dialecticis epicherematis  
 physicisque argumentationibus munierunt, ut per naturam id quod est supra  
 naturam paene monstraerint nec tam fidei quam experimentis quodammo-  
 do rationibusque ad ardua nostri dogmatis deprendenda sit locus. Hanc ita-  
 que summis digitis locos distinguendo principales attingam, si prius libros 5  
 Aristotelicos in uniuersum ac summatim repetam. Primo namque honestae  
 scientiae dignitatem exequitur ac quemadmodum ipsius habitum sensuum  
 experimentis consequamur. Secundo. Quando scientia de ente ac ueritate  
 simpliciter est, infert, quod ueritas uno modo facilis, altero uero difficilis diffi-  
 cultasque interdum ex parte materiae; quod quomodo sit uerum in quarto li- 10  
 bro declarat. Tertio dicit hanc scientiam esse theoricen, quod profecto nequa-  
 quam liquet, nisi nouerimus, quid a praxi theoritica differt. De qua quidem  
 libro VI disseritur. Quapropter hic tractatus eo differtur. Praeterea XXVIII  
 quaestiones enumerat, quas paulatim in libris sequentibus soluit. Quinto dis-  
 serit, quod ueritas nequaquam nisi per causam liquet. Et quoniam non om- 15  
 nes facile cognosci possunt nisi in infinitum progrediamur, probat quod in  
 nullo genere causae in infinitum proceditur, de quibus omnibus agitur libro 539v  
 XII ubi tractatur de causa prima, efficiente, et forma, et fine. Hic praeterea  
 de ente dicere incipit ac proprietatibus eius, quae cum eo conuertuntur, quae  
 transcendentia nostri uocant, praesertim de uno. De reliquis uero et maxime 20  
 de uero et bono agitur in VI. Quinto proprietates enti subiectas ponit, quae  
 sunt X genera, ubi disseritur non tam de potestate illarum, quam aliorum  
 uerborum ad illas siue primo, siue secundo loco pertinentium. Quod profecto  
 fit ad deprendenda significata, quae ad metaphysicam pertinet. Ex his autem  
 quaedam excludit a metaphysicae scientia, uidelicet ens rationis, quod nihilo- 25  
 minus uerum significet per propositiones constitutas ex uerbis priuatiuis, ut  
 cum dicitur caecitas; et hoc agit libro VI. In quo quoniam fit de huiusmodi  
 ente mentio ex consequente disserit de uero, quod cum ente conuertitur, et  
 item de bono. De naturis entium disputat, quorum aliquae sunt substantiae,  
 aliquae accidentia. Sed quando accidens a substantia dependet tam quoad esse, 30  
 quam quoad cognitionem; ideo siquis substantiam indagauerit, illico accidentis  
 naturam nosse poterit. Eapropter de substantia tantum uestigat in hoc opere.  
 Communis autem est omni substantiae definitio, quam Aristoteles quod quid  
 est esse, nostri uero theologi quidditatem appellant, per quam talis est sus-  
 tantia, ut deus deitate sit deus, quemadmodum dicunt, et homo humanitate 35  
 homo; ac de his disserit libro VII declarando quae sint ea quae requiruntur  
 ad quod quid est et quomodo se id habeat. Et id cuius est quod quid est, tam

Quod quid  
est esse

---

24 pertinet A B2 : pertinent F3 | 25 metaphysicae A B2 : metaphysice F3

in sustantiis compositis quam simplicibus, non tamen separatim de aliquo, sed generatim, et in uniuersum de ipso loquendo. Sustantiarum uero aliquae sunt cum materia et corruptibiles, ut physica corpora, aliquae incorruptibiles, ut caelum; nonnullae citra materiam et incorruptibiles, ut intelligentiae seu mentes. De primis agitur libro VIII sane declarando, quod ex materia et forma componuntur, et quonammodo haec inter se et ad compositum habeant. Libro IX de proprietatibus siue, ut nostri uocant theologi, passionibus, quae in omni ente reperiuntur, sed in aliqua tantum parte, uidelicet de energia et potentia. Nam in sustantiis citra materiam, ita est energia quod non est potentia. In sustantiis uero cum materia utrumque existit. In X disserit de quadam alia proprietate disiuncta, uidelicet de eodem et diuerso, et de his quae ea consequuntur, id est, de oppositionibus. In XI priuatim non edit tractatum, sed tantum superius enarrata in epilogum colligit. In XII de sustantiis aeternis disserit siue sint corporeae siue incorporeae. Et hoc ferme modo sustantias omnis absoluit ac per illas etiam accidentia quae sustantiam consequuntur; ex quo ens omne tractatur, quod metaphysicae subiectum est.

**De ente** ENS enim quod nomen a Quintiliano latinitate donatur, quae ens, ut ait Nicephorus Gregoras, huius disciplinae dicitur subiectum, quod rerum ac artium omnium definitiones naturas ac proprietates per se considerat, nec septam regionem aliquam seu litem habeat, quemadmodum nec dialectica, nec rhetorica, sed haec ut apte tantum atque adposite de omnibus loquatur; dialectica uero ut metaphysicae ad ueritatem dependendam instrumentum. Reliquae item artes ens non in uniuersum, sed ex parte comprehendunt, ut physica ens corporeum, arithmetica numeros, musica sonos, geometria magnitudines, astrologia sphaeras et quae sunt in caelo. Ens insuper, ut quandoque definiam et in partes diducam, est quo cuncta appellantur et in quod omnium simplicia compositorum resoluuntur. Eius diuisio quadruplex, mobile et immobile, ratione et re, energia et potestate, idem et diuersum. Mobile rursus corpus seu corruptibile, ut physicum, seu incorruptibile, ut caelum, physica tractat. Immobile uero perpetuum metaphysica. Ens ratione ab eadem tanquam minime uerum reicitur, quod tantum mente ac ratione percipiatur, re autem nequaquam subsistat, de quo supra dixi. Re autem ens duplici exprimitur modo, generali per ea quae uocant transcendentia, quae proprietates sunt entis aequales, etymis tantum diuersis. Ens imprimis, quod primus sit omnium conceptus et in eos cetera resoluuntur. Res ab effectu et essentia. Vnum a sui indiuisione ac integritate. Aliquid ab aliorum diuisione. Verum

7 quae A B2 : qua F3 | 33 *Transcendentia* add. B2 in marg.



quod mentis cogitationi ac cognitioni respondeat. Veritas enim quadruplex, aut orationis est, quam mentis ueritas metitur, quae et ipsa a rerum naturalium ueritate illustratur; haec postremo ab ipsa summa et cuncta metiente ueritate, quae deus appellatur. Verum autem quod enti est aequale his omnibus supradictis commune est, uelut hominibus et belluis animal. Verum et falsum Aristoteles in mente ponit, bonum autem et malum in rebus. Bonum item seu bonitas quadruplex: aut ex essentia ipsa et natura, qua omnia quae sunt impertiuntur, et hoc cum ente conuertitur, aut quod ex accidente et naturae et animi et gratiae peruenit. Decem quoque genera his supradictis non quidem aequiparantur, sed subiiciuntur; quorum prima substantia tantum, reliqua accidentia, de quibus separatim nulla est scientia; substantiae non item, quam in hoc libro contendit ante omnia declarare, ut hac percepta facile illa dignosci queant; quapropter hanc ens proprie uocat, nouem uero uniuersalia entia aequiuoce appellat, quod in ea retineant esse, nec ab ea prorsus diuidi ualeant, neque solum nominis, sed rei sint participia. Medicus enim liber et medica experientia et medicum pharmacum ab arte medica omnia dictae non solum nomen cum ea communicant, sed eundem finem, hoc est, sanitatem. Sic et nouem categoriae a substantia entia dictae non simpliciter, non solum nomen cum ipsa substantia communicant, sed etiam rem. Nulla enim substantiam absque his omnino simpliciter, haec namque omnia substantiae sunt aliquid. Tanta igitur entis siue essendi uis est, ut etiam non ens, esse non ens dicatur, et sub ente ueniat. Si igitur ens et unum est et idem et non aliud, haud aliter quam causa et principium se consequendo. Unus autem homo et ens homo secundum dictionem duplicatam et non aliud quod demonstrat; unus item est homo et est homo, uidelicet ex eodem et simili, de altero et dissimili, quod eiusdem sit scientiae opposita considerare. Musicae namque est concinuum et inconcinuum, et eiusdem sensus opposita sentire; quapropter non solum simile aut unum, sed etiam dissimile aut plura, eiusdem fuerint disciplinae.

SVSTANTIA igitur, id est, οὐσία et ὑπαρξις, id est, subsistentia idem fere, diuersum modo ac ratione quadam. Eius diuisio duplex: simplex et compositum, prima et secunda. Per secundam species notantur quae uniuersalia dicuntur. In prima singulare continetur et indiuiduum, quo nomine tantum ex Latinis Capella utitur uocaturque suppositum, subiectum, hypostasis, persona, hoc aliquid. At hypostasim quamquam omne singulare in genere essentiae Graeci uocant, usurpatum tamen in eo tantum supposito, quod rationis est

*Add. B2 in marg.:* 31 **Substantiae diuisiones** | 8 impertiuntur A B2 : impartuntur F3 | 9 peruenit A : prouenit B2 F3 | 20 simpliciter A B2 : simpliciter est F3 | 26 concinuum A : concinum B2 : concinnum F3 | 27 inconcinuum A : inconcinum B2 : inconcinnum F3 | 32 quae A B2 : qua F3

particeps, sicuti et persona quae propter hyperochen tam deo quam angelis et omnibus conuenit. Sed et primam substantiam praeter hunc modum Albertus et deum ipsum intelligit et genus supremum inter praedicamenta. Altera substantiae diuisio, simplex et compositum: simplex nulla est praeter deum, reliqua composita; omnia diuersa tamen compositione, aut ex materia et forma, ut corpora physica, aut energia et potestate, ut ex esse et essentia. Et ex quod est et quo est, qualis in angelis compositio dicitur. Compositum uero ex subiecto et accidente tam in substantiis incorporeis, quam corporeis dicitur. Hoc igitur modo Aristoteles substantiam in praedicamentis appellat non extremam, sed mediam, quae nec contrarium habet, neque magis et minus. Igitur de extremis et partibus substantiae hoc modo diuisis loquimur, ac primum de materia. Hanc ex qua, in qua et circum quam appellant. Ex qua naturalis et artificialis, ut elementa materia mixtorum in naturalibus. Elementorum uero materia prima quae dicitur hyle, de qua in Physica satis dixi. Et haec proprie non tam substantia quam pars substantiae. In arte perfecta est substantia, ut ens siue domus: materia, ferrum et lapides. In qua, est ipsum corpus, in quo fit anima. Circa quam dicitur potestatis obiectum, ut uisus color et scientiae subiectum, ut physicae corpus mobile. Forma uero essentialis anima est, quae quod pars existat substantiae, partis forma dicitur tribuitque aut esse, aut uiuere, aut sentire, aut intelligere, aut haec omnia, ut homini. Praeter hanc et aliis forma dicitur modis, ut entelechiam non tribuens, sed habens existentiam et perfectionem, quod non sit e duobus saltem principiis substantiae composita, ut angelus et deus, ac qua refert angelum, in genere substantiae ponitur. Deus enim extra genus omne. Tertio modo dicitur ipsa rei natura citra materiam considerata, ut humanitas ex homine, nigrities ex nigro, poniturque in eo genere in quo est illud cuius est forma. Quarto modo dicitur quoduis accidens quod causa quidem existendi per se non est, sed ex parte, ut scientia in homine siue albedo. Quin et ea quae re non sunt, sed tantum mente concepta formae appellari consueuerunt. Postremo forma quantitas est modo quodam subiectum circumscribens, quae ad quartam pertinet speciem qualitatis.

ENERGIA siue actus et potestas siue potentia tertia entis diuisio, quamquam non in omni ente. Nam quamuis nil sit praeter deum quod non ex utraque constet, sunt tamen quaedam quae entelechia dicuntur, perfectionem in se habentes, ut deus, angelus, anima. Quaedam citra perfectionem quas energias appellant, qui sunt motus omnes; perfectiones tamen in mouentibus, imperfectae in motis. Est insuper prima et secunda triplici quidem modo, primum

---

*Add. B2 in marg.:* 11 **Materia** : 18 **Forma** : 32 **Energia et potestas** | 7 quod A B2 : F3 quo A B2 : quod F3 | 11 loquimur A B2 : loquemur F3

ratione ipsius dei, quem actum primum et purum appellant. Ceteri omnes secundum eum. Deinde ex energiarum successione in eodem genere seu specie, ut in triplici intellectus actione secundum Aristotelem. Postremo energia prima est ipsa forma, ut in homine scientia; energia secunda ipsum officium, uidelicet scire intelligere, sicuti monstrat liber de anima secundus. Potestas 5  
item plurifariam agens et patiens, posse uidelicet mouere et moueri, amare et amari. Patiens rursus aut ratione accidentis in subiecto, aut formae in mate- 540v  
ria prima. Energiae quidem coniuncta est potentia, ratione tantum distincta, cum idem numero ens respiciat, ut homo absolutus energia est homo et potentia quae potens fuit esse homo sui principii producentis, aut conseruantis 10  
ratione. Remota est ab energia, cum diuersum numero ens continet, ut semen potestate homo. Et sic diuisa re sunt. Aut etiam sicuti energiam primam et secundam dicimus, eodem modo potestatem primam quae remota et imperfecta est, ut semen potestate homo. Et secundam ut in eodem subiecto ac propinquam et facultate paratam ad agendum, ut ignis potestate urens qui 15  
nondum urit. De quibus in *Physicis* locuti sumus. Sunt item potestates naturales tam sensus quam rationis, quae in tertia locantur specie qualitatis.

INTER entia quoque idem et diuersum posuit Aristoteles. Et quod hoc consequitur oppositum. De quibus disserit libro X. Vnum, idem, simul, indiscretum communi dicuntur uocabulo. Est enim eadem differentium essentia, sicuti simile eadem differentium qualitas, et aequale eadem differentium quantitas. Quemadmodum contra diuersum, aliud, differens, oppositum, discretum, alterum, duo, diuersitatem omnia significant. Entia et essentia omnis e contrariis ad unum et plura deducuntur; unum in statu et quiete, plura in 25  
motu, ut ex forma et priuatione, id est, ente et non ente, siue id esse sit ex materia et forma, siue energia et potestate. Ea demum ratio mouit Pythagoram, ut unum et duo, id est, numeros inter essentiam et rerum principia referret, quae monada et dyada appellauit. Quapropter quodlibet est, qua unum est. Dissoluta enim unitate non est; et hoc demum modo unum enti comparatur, absolutam rei indiscretionem continens. Cum uero tantum quantitatis indiscretionem prae se fert, principium est numeri. Tertio uero, ut ait Dionysius, nulla est multitudo citra unitatem. Nam multa partibus sunt, unum toto. Multa accidentibus, unum subiecto. Multa numero, unum specie. Multa specie, unum genere. Multa denique potestate, unum energia, ut omne continuum quod in infinitum diduci potest. Reperitur tamen indiuisibile et natura indiscretum, ut ipsa est unitas, et nota quae est principium lineae, et nunc in 35  
tempore. Praeterea ipse deus, quoniam ut ait in X libro quod simplicissimum

---

*Add. B2 in marg.: 20 Idem et diuersum*

est, mensura est in quolibet genere. Totidem modis diuersum seu differens dicitur. Est quoque differentia rei et rationis. Dicitur enim re aliquid tripliciter differre: numero, specie, genere. Quaedam enim uera sunt et re differunt, ut species inter se, asinus uidelicet et homo. Quaedam minime uera nec re differunt, ut genus et species. Nonnulla uera, et item cogitatione differunt, ut homo et animal. Vsurpatur autem cogitatio siue ratio in hac parte pro animi conceptu extra rem, uel in re, quae tamen res ipsa non sit. Extra rem, ut siquis chimaeram quae nusquam est mente fuerit contemplatus. In re, ut siquis in hominis meditatione speciem conceperit, aut casum genitium.

SEQVITVR. Ex his oppositum uidere numero quadruplex, aut ratione comparationis, ut relatio, seu remotionis oppositi triplici de causa. Aut enim remoto nihil omnino relinquit, ut negatio, aut subiectum relinquit, ut priuationis, aut certe subiectum et genus, ut contrarium. Quocirca quaedam dicuntur opposita cum medio, quaedam citra medium. Contradictio imprimis maxima oppositionum ac remotissima est senasque retinet condiciones, quod extrema omni medio careant tam generis quam subiecti, quod sint extra genus, ut de ente et non ente, quod alterum extremorum sit aliquid positium, quod negatio sit absoluta, non alicuius determinatae rei aut subiecti, quod extrema nequeant esse idem uel simul, quod sit unius et eiusdem, secundum idem, respectu eiusdem subiecti et in eodem tempore. Priuationis oppositum totidem habet cautiones, quod medio careat sui generis, quod alterum extremorum aliquid ponat, quod extrema non sint idem neque simul; in quibus tribus cum contradictione conuenit. Ceterum quod habeat medium subiecti, quod extrema sint in genere, quod denique sit aptum illud habere quod ponit pro suis specie loco et tempore. Contrarium quinque cautiones, quod opposita contraria non sint idem neque simul, in quo cum utroque conuenit praedictorum, quod extrema possint uicissim in eodem subiecto inesse, nisi alterum insit a natura, quod extrema sint in eodem genere, quod alterum extremorum habeat rationem habitus, in quibus cum priuatione conuenit, quod utrumque extremum positionem faciat. Latiore autem modo contraria secundum Aristotelem sunt in diuerso subiecto, ut ignis et aqua. Aut quando potestate contraria sunt, ut sanans et debilitans. Aut in potestate ipsorum contrariorum agentia uel patientia, ut calorificum frigorificum, aut calefactile uel refrigerabile. Relatiua quattuor cautiones, quod careant medio sui generis et subiecti, quod alterum oppositorum ponat reliquum uel destruat, quoniam posita se ponunt, et perempta se perimunt, quod in relatione re constat non idem sit, in

*Add. B2 in marg.:* 11 **Oppositum quadruplex** : 15 **Sex contradictiones condiciones** : 21 **Priuationis totidem** : 26 **Contrariorum quinque** : 35 **Relatiuorum quattuor cautiones**

quo conuenit cum aliis tribus. At in relatione rationis possunt idem esse sicut in relatione identitatis. Sed quando ad relationem uenimus, plusculum in ea immorandum, praesertim cum Aristoteles in VI Metaphysicae eam minime praetereat. Definitio ipsius in praeceptis generum est huiusmodi. Ad aliquid sunt quaecumque ipsum quod sunt aliorum dicuntur esse, uel quomodolibet aliter ad aliud; hoc Latini Graecique enarratores sic declarant, ut in casu genitiuo et aliis etiam casibus relatio fieri possit, ut pater filii pater; uel ablatiui, ut maius minore maius. Sunt et relatiua re quidem appellata et per se, ut quod simpliciter in propria fuerint et natura et categoria, ut pater, duplum. Ex accidente sunt rationis, non in propria, sed altera categoria, ut scientia est in prima specie qualitatis; tamen quoniam refertur ad scibile, quoad relationem est in genere relationis, quamuis secundum quosdam non idem poni debeat. Sunt item relatiua excellentiae, ut dominus; subectionis, ut seruus; aequalitatis, ut amicus. Aristoteles in Metaphysicae VI relationem in quantitate ponit, ut duplum, triplum. Praeterea in actione et passione, siue secundum potestatem, siue secundum actum agentem et patientem, ut caloricum ad frigorificum refertur. Potestate et energia, ut calefaciens ad calefactum. Posuit item in qualitate, non tamen explicite, quoniam qualitas non est aliud nisi secundum quod accipitur ratione potestatis agentis uel patientis, uel ratione quantitatis, sicut dicitur aliquid albius alio. Et sicuti dicitur Socrates albus est similis Platoni albo, referre uidetur potius quandam albedinis quantitatem. Reliqua uero accidentium genera potius consequuntur, quam creare possint relationem, ut ubi aliqualem relationem ad locum, positione partium refert. Habitus relationem habentis ad habitum. Sed et theologi nostri relationem in essentia ponunt, et hoc tantum in diuinis, quattuor modis. Primo cum proprium nomen ad aliquid refertur, ut pater. Deinde relatio quae consequitur uel causatur relationem, ut generatio et generans. Tertia quae implicite claudit in se relationem, ut Trinitas; haec personas includit disiunctas. Postremo quando pro relatiuo ponitur, ut deus. Sunt item alia quaedam inter se diuersa et opposita sub ente, quae oportet exprimere, ut prius et posterius, necessarium et contingens, totum et pars, magis et minus, quae deinceps paulatim explicabo. Prius et posterius dicitur ratione ordinis alicuius et principii in quantitate, in cognitione, in eo quod existit. In quanto continuo tripliciter: ratione loci, ut ignis prior aere; ratione temporis, ut praeteritum prius futuro; ratione motus in rebus naturalibus, ut puer prior uiro. In quanto discreto, index est prior medio respectu pollicis. In cognitione secundum rationem uniuersalia sunt priora particularibus et simplicia compositis. In cognitione secundum sensum

---

*Add. B2 in marg.:* 4 **Ad aliquid** : 26 **Relatio in diuinis IIII modis** : 32 **Prius et posterius**  
| 3 VI A : XI B2 F3

secus, nisi ex accidente. Nam ex accidente notius est sensibus uniuersale, non tamen per abstractionem ut magis commune. Sicuti pueri qui omnes homines ab initio patres uocant, postea distingunt. At intellectui contra ex accidente et indirecte notius particulare. In eo quod existit prius dicitur tripliciter. Ratione comunitatis, ut priora sunt quae possunt esse sine aliis, ut animal prius homine. Ratione analogiae. Tertio ratione diuisionis entis in energiam et potestatem, si secundum energiam contra. Nam partes non incipiunt esse in energia nisi toto absoluto. Aristoteles uero ponit quartum modum cum sunt duo conuertibilia et unum sit alterius causa, ut pater. Postremo species omnes, quae sub genere comprehenduntur et diuiduntur, sunt oppositae differentiae. Quae magis et minus recipiant uidendum. Imprimis quantitati id conuenit. Quantitas enim duplex: prima dimensionis, cui maius conuenit et non magis, ut maius robur, maior latitudo, longitudo. Et quantitas uirtus, quae est de qualitatis genere ac per alterationem augetur, cui conuenit magis, ut magis albus; nam magis in alteratione dicitur, maius in augmento. Demum extensio ad dimensionis, intensio uero et remissio ad uirtutis pertinet quantitatem. Formis quoque rerum abstractis in genere accidentium maius conuenit, ut maior albedo. Concretis uero magis, ut magis albus.

EST insuper metaphysici, quomodo totum et partes dicantur uestigare. Sex enim traduntur modi. Totum imprimis quoddam quod perfectionis dicitur carens partibus, ut deus, angelus, nota in linea. Totum essentiae, quod plura contineat unam constituentia rem, ut homo cuius partes essentiales dicuntur. Totum integritatis, quod plura continet integrum constituentia, modo continuationis in toto continuo, ut contignatio, uel colligatio, uel aceruus. Totum potestatis, quod habet diuersas potestates re discretas a sua essentia, ut anima habet uisum auditum et reliqua. Totum uniuersale, quod plures continet partes subiectas non re, sed ratione diuisas, ut est genus ut animal, uel species ut homo, eius per subiectionem dicentur partes. Totum numeri, cum numerus plura numerata comprehendit, ut duodenarius.

DE necessario autem et contingente inter se oppositis, recte perspiciemus si causas considerabimus quae attinguntur in Physica. Necessitas duplex: simplex et hypothetica. Simplex est illud quod a priori causa necessario dependet, ut hominem mortalem esse, quod elementis compositus; quod quandoque a forma dependet sicuti exemplum supradictum, quandoque a materia, ut animal mortale. Necessarium e positione siue hypothese est; si hoc fieri debet,

*Add. B2 in marg.:* 12 **Magis et minus** : 20 **Sex modi totius** : 33 **Necessitas duplex** : 16 **Necessarium et contingens** | 3 distingunt A B2 : distinguunt F3

illud habere oportet, ut si ensis fieri debet, ferrum est necessarium. Et hoc totum causam finalem significat, quod in naturalibus uidere licet. Qui enim finem naturae ademere ac omnia temere posuere, necessarium simpliciter existimauerunt, ut in constructione domus lapides deorsum cadentes natura ferri, ligna uero sursum tanquam leuia dixere; sic homines membra fortuitu nullamque ob causam facta ad suam utilitatem accommodauisse. Aristoteles uero simplicem necessitatem in hypothesi esse negat, naturamque dicit ob formam non contra factam, necessitatem uero in materia esse non in forma. In mathematicis idem esse, sed diuerso modo. Si sunt priora, sunt et posteriora, ut si est triangulus rectus, tres ergo angulos duobus rectis aequales habet. In naturalibus autem si posteriora sunt et priora, ut homo est, ergo mundum ob eum creari necessarium fuit. In se autem et in ordine ad effecta necessariae sunt causae, sicuti motus caeli respectu eclipsium et aliorum effectorum; quae praeexistencia in causis sunt quoddam futurum non contingens quidem, sed necessarium. Quaedam autem sunt causae non necessariae saltem comparatione ad sua effecta, et huiusmodi dicuntur futura contingencia dum sic in causis suis praeexistunt. Et haec aut frequenter, ut hominem pentedactylum esse, aut raro, ut hominem fodientem inuenire thesaurum, aut in horum medio, ut legere et non legere. Rursus in his quae frequenter eueniunt natura et ars dominatur, quoniam natura in propriis effectis plerumque superat; rara enim portenta et ars proprium finem plerumque adsequitur. In his autem quae inter saepe et raro, electio dominatur; in nobis enim est legere et non legere. Raro autem contingens fortunae et casus est. Fortunae cum secundum electionem nostram sunt, ut fodientem thesaurum inuenire, causa est fortuna ex accidente inueniendi. Casus autem in his quae secundum naturam non autem secundum electionem eueniunt, ut casu tecti supprimi, terraemotu terram scindi, fulmine ici. Quapropter contingens infinitum est; potest enim et potest non fieri. Necessarium, dicit Auicenna, nullum habet extrinsecus impedimentum; contingens uero rarumque plurima impedimenta extrinsecus. Potest idem contingens et necessarium esse, ut Socratem mori diuina prouidentia iussioneque necessarium, contingens uero Atheniensium iussu.

### PARALIPOMENA

**C**VM canat extremos prope iam uindemitor antes, racemationi locus in quibusdam erit ac in urbe primum Roma, quae tumultus malaque summatim haec passa est. Plebes propter nexos ac aes alienum in Sacrum mon-

*Add. B2 in marg.:* 12 Necessarium et contingens | 19, 21 his A : iis B2 F3

tem primum secessit, unde a Menenio Agrippa reducta est creatis duobus tribunis, C. Licinio et C. Albinio, qui tres alios sibi creauerunt. Deinde Sp. Cassio et Proculo Virginio coss. lex agraria promulgari coepta, usque ad ciuile bellum semper tumultuosa. Cassius alter cos. partes agri Hernicis adempti dimidium Latinis, dimidium plebi diuisurus erat, nisi alter restitisset, ex quo damnatus necatusque fuit. Liuius libro II. Deinde Capitolium noctu a seruorum exulumque quattuor millibus Herdonio duce occupatum ac his caesis receptum est. Deinde per Virginiae casum plebes ex Alcido in Auentinum secessit, unde per L. Valerium Potitum et M. Horatium reducta, creatis ab ea X tribunis militum qui XX postea fuere. Libro III. Deinde de connubiis orta contentio C. Canuleio trib. legem sciente, ut essent cum patribus communia. Et ut alter de plebe consul fieret, tuncque primum tres tribuni consulari potestate creati, anno urbis<sup>1</sup> CCCX. Libro IIII. Postremo in Ianiculum ob aes alienum secedens per Hortensium dictatorem reducta fuit. Galli anno CCCLXV urbem incenderunt omnem praeter Capitolium, quibus aurum pactum ac ultra quantum ensis appenderet petentibus, Camillus superueniens uictor abstulit, signa retulit. Anno DCC uici XIII cum uico iugario igne absumpti sunt, Orosio teste. Seditiones deinde per Gracchos et Apuleios. Ciuilia quoque insecuta bella a Sulla usque ad Augustum et a Nerone usque ad Vespasianum. Nero uetustatem aedificiorum perosus per stultitiam urbem incendit, quae septem diebus totidemque noctibus flagrauit. Vitellius Sabinum Vespasiani fratrem in Capitolium compulit, succenso templo, Flauianis tandem potentibus. Titi tempore aliud ortum incendium plurimas aedes cremauit. Sub Comodo ictum fulmine Capitolium, ex quo bibliotheca illa maiorum cura comparata absumpta est. Anno DCCCXLVII Aurea domus Neronis flagrauit. Anno MCLX a Gothis duce Alarico pars urbis incensa. A Victige autem moles Hadriani inferiore parte disiecta, reliqua uero a Britonibus sub Urbano VI euersa, postea a Bonifacio IX, postremo ab Alexandro VI restituta. Tiberis ex eadem fere Apennini parte unde Arnus supra Arretium oriens paruusque ab initio, mox multis fluminibus augetur. Albula prius a colore, deinde a Tiberi rege Albano ibi praecipitato cognominatus. Auctu religiosus magis quam saeuus, ut ait Plinius. Nam redundantem bis uidimus, pestilentias annique commoda consecuta portendentem. Liuius libro V glaciatum et innauigabilem eo fuisse anno commemorat. Amnesque XLII in eum corriuare per spatia CLM, ex quibus praecipuos esse Narem et Anienem, item Plinius commemorat; praeterea Glanem et Tinnam, quorum alter ex Arretio, alter Tinna ex Apennino inter Eugubium et Asisium meat, hodie Chiagum

9 X A : V B2 F3 | 24 Comodo A B2 : Commodo F3 | 29 Arretium A B2 : Aretium F3 | 33 commoda A B2 : incommoda F3 | 37 Eugubium A B2 : Eugubiam F3



**Topinus** uocant; nonnulli hunc potius Asim Propertio uocatum putant, ambo tamen  
**Melphis** simul et Topinus Silio nominatus in Tiberim fluunt. Deinceps de locis aliis. In  
**Tropaea** Apulia Melphis flumen Plinio Strabonique ponitur, a quo non procul postea  
**Augusti** Melphis oppidum Normandis aedificatum. In eadem parte Augusti Tropaea,  
**Fanum** nunc urbs Turpia seu Tropiensis. Fanum Voltumnae deae Hetruscorum, 5  
**Voltumnae** apud quod habita illorum concilia de auxilio Veis obsessis ferendo. Liuius  
**Pausilipum** libro IIII. Pausilipum Campaniae promontorium ubi Caesaris piscina, teste  
**Rhebas** Columella piscem habuit annis LX uiuentem. In Asiam quoque tres fluuii  
**Eurymedo** nobiles mihi praeteriti, Dionysio positi. Rhebas prope Bithynios in Pontum  
**Bostrenus** fluens, Eurymedon in Pamphylia et Bostrenus prope Sidonem. Senam inter 10  
**Sena** urbes Hetruriae Ptolemaeus ponit, non tamen coloniam in Graeco uolumine.  
**Castrum** Error in Latino fuit ex loco Liuii male intellecto, cum dicit libro XI. Castrum  
**Piceni** Sena et Adria coloniae deductae. De Castro et Sena Piceni intelligitur, unde  
 ager Castranus appellatur. Posterius uero Castrum Senae dixere a Romanis ae-  
 dificatum, ut etiam in quibusdam antiquis tabulis eorum reperitur. Sed de hac 15  
 superius mihi satis. Locus item de hac apud Plinium male intellectus. Apud  
 Clusium, inquit, et senas, id est, libras; nam de lino loquitur, illi autem de  
 ciuitate intelligunt.

20

### De populis a Romanis debellatis

**Sabini** **E**X bellis autem Romanorum pleraque mihi praeterita redordienda. Pri-  
 mum Sabinarum occasione Ceninenses, Antennates et Crustumini Ro-  
 mulo mouerunt, quod Sabini eorum amici ac uicini nimis lente agere uideren- 25  
 tur, uictique sunt. Postremo Sabini periculosius Tatio duce, cum quo post  
 captum fraude Capitolium simul conuenit in unam urbem, ut Ro. palatium,  
 illi Capitolium arcemque habitarent. Post hos Fidenates eorumque causa  
 Veientes, qui item uicti et parte agri a Romulo mulctati ac in annos centum  
 induciae datae. Deinde Tarquinius Priscus de Latinis Sabinisque triumphauit, 30  
 primus omnium curru uectus biuigo, cum aedem Ioui Capitolino uouit, quam  
 postea Superbus filius aedificauit, Horatius dedicauit. Iterum rebellantes a M.  
 Valerio Publicolae fratre triumphati. Postea uero Sabinorum iuuentus in lu-  
 dis Romae cum per lasciuiam scorta rapuissent tumultuque propterea exorto  
 res non procul a defectione fuisset, Sabinis sese per legatos excusantibus ac 35  
 rem in iuuentutem reicientibus, responsum se quidem iuuentuti parcere, seni-  
 bus autem minime qui continuo causas rebellionis necterent. Quamobrem M.  
 Horatius cos. de his simul et Valerius Publicolae frater, qui Volscos uicerat,

8 Asiam A B2 : Asia F3

	contra senatus auctoritatem duobus diebus triumpharunt, cum ille unum	
<b>Latini</b>	utrimque decreuisset. Postremo a Curio Dentato penitus subiugati. Latino-	
<b>Alba</b>	rum Albam Tullus rex per fratres trigeminos uicit. Deinde prodentes praeter	
	pacta Romanum exercitum auctore Metio in bello contra Fidenates et Veien-	542v
<b>Lucus</b>	tes iterum ad internicionem deleuit. Alba diruta. Albanorum principes in pa-	5
<b>Ferentinae</b>	tres legit Tullios, Seruilios, Quinctios, Geganios, Curatios, Cloelios. Deinde	
	Priscus Latinos uicit. Superbus foedera et adfinitates cum Latinis iniit arma-	
<b>Herdonius</b>	que iunxit. Ad lucum Ferentinae in concilio Turnum Herdonium Aricinum	
<b>Politorium</b>	ei uerbis aduersantem sustulit, clam per seruum corruptum armis in eius	
	diuersorium inductis ac quasi regem per prodicionem occidere uellet. Ancus	10
	deinde Politorium eorum urbem potissimam diruit; hostes Latinos exemplo	
<b>Pallianum</b>	superiorum in urbem recepit, dato eis Auentino; ex eius oppidi ruinis nunc	
	Polim crediderim appellatum. Extat et alterum Pallianum, cuius Pallienses	
	lapidicinas Vitruuius uocat, oppidum utrumque Columnensium. Post haec	
	populi XL priscorum Latinorum Manilio et Sex. Tarquinio exule ducibus	15
	rebellauere. Inter quos fuerunt Ardeates, Aricini, Volani, Bubentani, Corni,	
	Varietani, Gabini, Laurentini, Lauinienses, Lanuuitae, Lauicani, Nomenta-	
	ni, Moreani, Praenestini, Pedani, Crocotulani, Atricani, Scapteni, Setini, Ti-	
<b>T. Largius</b>	burtini, Tusculani, Telini, Telerini, Veliterni. Cuius rei gratia T. Largius pri-	
<b>dictator</b>	mus dictator est factus, aduersus quos A. Posthumius alter post eum dictator	20
<b>A. Posthumius</b>	ad lacum Regillum auxiliantibus Dioscuris prospere pugnavit. Cumque pos-	
<b>dictator</b>	tea rursus cum Campanis defecissent, conditionem tulerunt si pacem habere	
	uellent, alterum ex Latinis consulem facerent, ex quo Annius eorum praetor	
	de curia prolapsus exanimatus est. Igitur debellati Latini per T. Manlium, in	
<b>Gabii</b>	quo bello se P. Decius deuouit, deditionem fecere. Gabios Dionysius inter	25
	priscos Latinos ponit. Capti autem hoc modo. Sextus Tarquini filius simula-	
	ta ita patris ad eos transfugiens factus est etiam belli dux; explorans igitur	
	patris uoluntatem, accepit a nuntio illum papauera summa in horto tantum	
	demetere uisum, ipse quoque summos ciues necaturum se intellexit, quod et	
<b>Hetrusci</b>	fecit. Hetruscorum bellum a Fidenatibus et Veientibus coepit ab ipso Romu-	30
	lo uictis. Rursus Veientes simul cum Tarquiniensibus Tarquinius iuuantes, a	
<b>Arsia silua</b>	Valerio Publicola uicti apud Arsiam, ex quo ipse primus curru quadriugo	
<b>Porsena</b>	triumphauit, in quo bello Brutus collega cecidit. Deinde Lartes Porsena rex	
	Clusionorum bello pro Tarquiniis etiam suscepto, cum ad Ianiculum castra	
	posuisset, ne Tiberim transiret uirtute Coclitis Horatii prohibitus est. Adces-	35
	sit et Mutii aliud exemplum alibi narratum. Quorum admiratione rex pacis	

1 duobus A F3 : duodus B2 | 5 internicionem A B2 : interneccionem F3 | 6 Quinctios A B2 : Quintios F3 | 13 Pallianum A B2 : Palliamum F3 | 16 Volani A B2 : Bolani F3 | 18 Crocotulani A B2 : Querquetulani F3 | 33 Lartes A F3 : Lartes B2

	conditiones ferre coactus, bellum dimisit, acceptis obsidibus, ex quibus uirgo	
<b>Cloelia</b>	Cloelia dux uirginum facta, inter quas Valeria item uirgo Publicolae filia fue-	
<b>Valeria</b>	rat, equo sumpto custodibusque noctu deceptis ad suos per Tiberim tranauit;	
	et cum reddita esset, a Porsena honorifice remissa equestrique statua a Ro-	
<b>Veientes</b>	donata est. Veientes in antiquo perseuerantes bello CCCVI Fabios apud am-	5
<b>Menecius</b>	nem Cremeram per insidias interfecerunt. Menenius Agrippa illius Agrippae	
<b>Agrippa</b>	filius qui plebem reduxit, cos. una cum C. Horatio statim illos petens rursus	
<b>Sp. Seruilius</b>	male rem gessit, ex quo illi ad Ianiculum castra posuere. Vnde noctu Tiberim	
	natando exercitum Sp. Seruili consulis insequentis anni, adorti pariter et	
	reiectione fuere. Seruilius elatus uictoria, et ipse Tiberim tranat, aciem in iniquo	10
	contra hostem dirigens fugatur, a superueniente deinde collega A. Virginio	
	seruatus, et hostis caesus est. Seruilio posquam consulatu abiit dies dicta, cui	
	crimini datus erat cum hoste concursus. Ille tamen et audacia et meritorum	
	exprobratione periculum euasit. Contra uero Agrippa supradictus et ipse ob	
	rem male gestam capitis anquisitus ac aere ex gratia mulctatus, cum modeste	15
	patienterque se gessisset, morbo ob ignominiam correptus excessit; ex quo	
	uidere licet in causa pari apud imperitum ingratumque uulgus plus adrogan-	
<b>Menenius</b>	tiam ualere quam modestiam. Alius Agrippa Menenius cognomento Lanatus	
<b>Agrippa</b>	ex eadem familia consul cum Macerio Geganio, quo tempore Sp. Melii largi-	
<b>Lanatus</b>	tio fuit, et L. Minucius praef. an. Veientes tandem Camillus sub iugum post	20
<b>Geganius</b>	aestates decem penitus misit, ex aquae Albanae uaticinio Delphico, non prius	
<b>Camillus</b>	huic finem bello fore, quam aqua ex lacu Albano in campos egrederetur, ubi	
	euenit. Aduersus item Hetruscos, Umbros, Samnites, Gallos, Decio et Fabio	
	ducibus prospere pugnatum, Decio se imitatione patris deuouente. Deinde	
	apud Ciminum lacum a Fabio, postremo a Papirio ultima occidione apud la-	25
	cum Vadimonis debellati. Post longum deinde tempus rebellantes a Sulla su-	
<b>Volsci anno</b>	perati fuere. Volscos Tarquinius Superbus ante omnis prouocauit ablata per	
<b>CC impacati</b>	uim eis Suessa Pometia, quorum bellum CC post eum annis durauit, ex cuius	
	manubiis Iouis Capitolini templum exaedificauit. Quod postea consecrauit	
<b>M. Horatius</b>	M. Horatius Puluillus cos. Publicola collega in bello Sabinorum occupato, qui	30
	obiter allato de morte filii nuntio iussit uti efferretur, minime a coepta conse-	
	cratione discedendo. Volscos item post superatos ad Regillum Latinos uicit	543r
	Ap. Claudius, qui cos. cum P. Seruilio fuit; rursusque rebellantes idem com-	
	pescuit direpta Suessa Pometia. De his etiam M. Valerius Publicolae frater	
<b>Equi</b>	dictator triumphauit. Deinde simul Volsci et Equi a L. Aemilio qui cos. cum	35
	Fabio Caesone fuit, cum per astutiam Actii Tullii eorum ducis ex urbe pulsi	
	rebellassent. Deinde a L. Lucretio et T. Veturio rursusque Quinctio et Q.	

15 mulctatus A B2 : multatus F3 | 29 exaedificauit A B2 : aedificauit F | 37 Quinctio A B2 : Quintio F3

	Seruilio coss. uicti, et Antium captum, et Veliternis ager ademptus. Cum Equis rex Superbus captis Gabiis, inquit Liuius, pacem fecit, eos deinde, quod Latinos uexarent, Q. Fabius caeso cos. uicit tumultuario bello, rursusque rebellantes cum Volscis ad Algidum secutus compressit. Tertio in eodem loco Q. Cincinnatus dict. una cum Graccho Cloelio duce perdomuit, eaque fuit modestia, ut dictatura quam in sex menses acceperat XVII die bello confecto se abdicauerit. De Volscis item et Equis P. Valerius potitus cos. apud Algidum, et post eum M. Geganius etiam cos. ducto Ciuilio duce Volscorum ante currum triumpharunt. Samnitibus primum motum est bellum occasione Campanorum, qui uexati ab eis se Romanis dederant, ut auctor Liuius libro VII, deinde saepe rebellantes annis LX Papirios duces exercuere. M. Attilius cos., cum uidisset aciem ab eis pulsam, Ioui Statori templum uouit, si exercitus consisteret, ut idem libro X. Vouerat et Romulus simile in bello Sabino-	5
<b>M. Geganius Ciuilis Volscorum dux Samnites</b>	Curium Dentatum bellum confectum. Eorum urbs Beneuentum Irpinorum, olim Maleuentum ob horribilem et pestilentem uentum, cui olim fuit obnoxium, ut tradit in bello Gothorum Procopius. Hanc urbem per bella Punica T. Sempronius Gracchus proconsul contra Hannonem defendit, apud Calorem ad tria milliaria castris positus, ubi cum uicisset, Volones ex promissione facta liberos fecit; deinde ex eis illos qui pugnam detrectauerant mulctauit, ut quoad stipendia facerent, stantes cibum potumque caperent libro XXVIII. Sunt autem Volones serui, qui uoluntarii militant. Ampsanti colles Virgiliani et saeui spiracula ditis, in ualle apparent Beneuentana, uti quibusdam placet. Tarentinum insecutum est bellum, quod item Curius superato Pyrrho e Sicilia rursus redeunte confecit, in eodem magistratu bis triumphauit. Tarentinis uictis pax et libertas data. Neapolitani per Q. Publium obsessi in deditionem uenerunt. Publio triumphus per cos. decretus et imperium prorogatum. Legio Campana cum D. Iubellio praef. quam in praesidio Rheginis relicta fuerat, eam urbem cepit, quapropter capta securi percussa est; cetera uero Italica simul cum Siciliensibus supra narrata.	10
<b>Beneuentum</b>		15
<b>T. Gracchus</b>		20
<b>Volones</b>		
<b>Ampsanti colles</b>		
<b>Tarentini</b>		25
<b>De Illyrico Teuca</b>	DEINCEPS de externis. Illyrici regina Teuca, Agronis olim uxor, cum admonita a duobus Corruncanis legatis, quae primo bello Punico oram maritimam populabatur, alterum Titum liberius locutum in itinere redeuntem interfecisset, a Gn. Fulvio Centimalo et L. Posthumio Albino cos.; postea superata supplex reddita ex conditione Cercyrae et Apolloniae libertate pacem obtinuit, quae Demetrii uiri potentis e Pharo Illyrici oriundi prodicione, conspirantibus Istris simul cum Isseis et Atitannis populis Illyricorum foedus cum	30
<b>Atitanni</b>		35

---

38 Atitannis A B2 : Atintanis F3

	consulibus iniuerant. Verum paulo post eiusdem opera Atitanni occupatis in	
<b>Demetrius Pharensis</b>	bello Gallico Romanis rebellantes ad officium reduncuntur. Demetrius pul-	
	sus cum reuertisset, auxilio Philippi captus atque interfectus est ac Pharos	
	eius patria euersa, Illyricis pax reddita. Et haec illico post primum Punicum.	5
	Secundo autem cum Philippus Italiae propinquans Oricum occuparet, Apol-	
<b>Gentius rex</b>	loniam obsideret, anno V belli Punici a M. Valerio praetore superatus est	
	Illyricique orae populi recepti. Valerius ob rem bene gestam absens consul	
<b>Gn. Manlius</b>	creatur, foedus cum Aetolis iniit. Gentius deinde rex Illyrici hosti Perseo pre-	
	tio coniunctus ac legatos de hoc ad eum quaerentes in uinculis tanquam canes	
	emissarios habuisset, a Gn. Manlio XXX diebus terra marique uictus ac una	10
	cum uxore et liberis in triumpho ductus. Eius urbes Paulus Aemilius tribus	
<b>Vardei</b>	diruit horis. Vardei gens Illyrica quod Romanorum subditos molestarent nec	
	iussi abstinere obtemperarent, a Fulvio Flacco superati sunt. Iapydes a Sem-	
	pronio. Segestani a Cotta, Delminium a Nasica, Delmatae a Metello sunt	
	domiti. Papirius Carbo a Cimbris in Illyrico cum exercitu est fusus. Per bella	15
	ciuilia Illyrici Caesaris copias duce Gabinio illac iter habentes adflixere. Cae-	
	sare interfecto praesidia, quae paulo ante acceperant, eiecere. Bebiium consu-	
	larem uirum interemere. Demum sub Augusto Salona per Pollionem Cele-	
<b>Istri</b>	nisque oppidis superatis penitus sub iugum uenerunt. Istri autem, qui Illyricos	
<b>Appius Pulcher</b>	Aetolosque iuuerant, cum praedae cupidi Gn. Manlii castra cepissent, ab Ap-	20
<b>Segesta</b>	pio Pulchro debellati sunt. In Pannonios M. Liuius ab Augusto missus Seges-	
<b>M. Liuius</b>	tam cepit, deletis Pannoniorum copiis auxilium ferentibus et armis <sup>1</sup> hostilibus	543v
	in profluentem iactis, quo uictoria ceteris repente pronuntiaretur. Bathonem	
<b>Batho rex</b>	eorum regem, deinde Tiberius maxima caede superatum ac donis ingentibus	
	muneratum, transtulit Rauennam, gratiam referens quod se quoddam exerci-	25
<b>Marcomanni</b>	tu iniquitate loci circumclusum passus sit euadere. In Pannoniam item Mar-	
	comanni gens fera irruperant, sed ab Antonio Philippo repulsi sint. Probus	
	item princeps eam a Sarmatis occupatam liberauit. In eadem et Constantinus	
	Licinium oppressit. Diuisa est in primam et secundam. Amantini in secunda	
	ubi Bacuntius amnis in Sauum influit. Sauus enim Drauusque potissimi, hic	30
	e Noricis uiolentior, ille ex Alpibus Carnicis placidior fluit, uterque nauigabi-	
	lis. A Sauo Sauensis regio dicta est; qui autem inter Drauum et Danubium	
	tractus extendit Valeria dicitur, quae Croacia nunc est. Hanc Marcomanni	
<b>Quadi</b>	Quadique infestabant, cum quibus conspirauerant Sueui, Sarmatae, Bastarni,	
	Alani, Peucini. Contra quos profectus M. Antoninus philosophus cum etiam	35
	seruitia armasset, in Danubii transitu feliciter acceptos in deditionem Marco-	
	mannos in Italiam traduxit. Voluitque Marcomanniam et Sarmatiam prouin-	

1 Atitanni A B2 : Atintani F3 | 10 Gn. A B2 : Cn. F3 | 26 In Pannoniam A : Pannoniam B2 F3 | 27 Antonio Philippo A : Antonino philosopho B2 F3 | 27 sint A B2 : sunt F3

	<p>cias facere, fecissetque nisi Auidii Cassii rebellione orientem petere coactus fuisset. Sub Aureliano deinde a Marcomannis uastata sunt omnia, quae circa Mediolanum erant, quibus occurrente imperatore tanta est clades accepta, ut Ro. paene solueretur imperium, lustrata urbs, inspecti libri Sibyllini, mox barbari uicti non tam Romana uirtute, quam quod monstris quibusdam uisisque diuinis ex ope, uti credebatur, Sibyllina territi fuere. Sunt enim Marcomanni et Catti, ubi nunc Morauia ac Vratislauia. Boemi uero pristinum Boemorum retinent nomen. Quadi item, ubi Quauia adhuc uocatur apud Vladislauiam.</p>	5
<b>Catti</b>		
<b>Daci</b>	<p>Daci quoque sub Cotisone rege in Pannonias Moesiasque proximas concreto gelu Danubio irrumpebant, contra quos Cornelius Lentulus ab Augusto missus, tris eorum duces cum magnis copiis deleuit citerioremque ripam praesidiis muniuit, satis uictoriae putans posse illos prohibere. De Dacis et Sarmatis Domitianus duplicem egit triumphum. Traianus in eos profectus regem Decibalum uicit, eius legatis seruilem in modum introductis pax data. Iterum quoque in rebellantem proficiscitur, quo superato Daciam prouinciam fecit, thesauros regio subter uada fluminis inuenit, pontem lapideum ingentem fecit, de quo in eius uita referam; rex sibi manus attulit. Sub Galeno Dacia est amissa. Aurelianus desperans retineri posse omnem Daciam trans Danubium sublato exercitu prouincialibus reliquit abductosque ex ea populos in Moesiam collocauit appellauitque suam Daciam, quae duas Moesias diuideret. Macedones socia arma cum Annibale coniunxerant. Philippus rex ad Apolloniam primo simul cum Acarnanibus a Valerio Leuino superatur. Deinde a Sulpitio proconsule Attalo rege et Aetolis belli sociis uariis proeliis agitato, pax postremo illi a Publio proconsule data, dum occupatis in Aphricam amnis, omnibus aliis bellis Romani leuari cuperent. Nec diu in foedere mansit Philippus Atheniensesque Romanorum socios uexabat; acta rursus res est primis illis quondam in eum ducibus Leuinusque illuc missus est. Sed omne negotium Sulpitius consul suscepit, terra mari Attalo Rhodiisque iuuantibus bis uicit, bis castris exiit, bis fugauit. Vltimum illi proelium cum Q. Flaminio cos. fuit, a quo uictus, dato etiam Demetrio filio obside pacem impetrauit. Perseus defuncto patre bellum haereditarium prosecutus, aliquanto felicius ab initio, ut qui Licinium, qui prius in Macedoniam ingressus fuerat, acie uicerit, naues ceperit, proximos insuper populos bello illato, partim in deditioem, partim in amicitiam redegerit. Martius Philippus per altas paludes immunitam Macedoniam penetrauit; coactus est rex classem incendere, pecuniam mari mergere, ne in Romanas manus ueniret, a Paulo deinde Aemilio cos. sic conterritus, ut pugnae adesse non auderet, sic uictus, ut nec illi Samothraciae latebrae profuerint, e quibus tandem erutus miserabilem triumpho pompam praebuit.</p>	10
<b>Cornelius Lentulus</b>		
<b>Cotison rex</b>		
<b>Decibalus</b>		
<b>Macedones</b>		
<b>Philippus</b>		
<b>Leuinus</b>		
<b>Sulpitius</b>		
<b>Flaminius</b>		
<b>Perseus</b>		
<b>Martius Philippus</b>		

---

1 Cassii A B2 : Crassii F3 | 7 Morauia A B2 : Maurauia F3 | 17 Galeno A B2 : Galieno F3

<b>Andriscus</b>	Andriscus post hunc quod se Demetrio genitum diceret a Demetrio Syriae rege captus, Romamque missus, cum indiligenter custoditus euasisset, tantos in Macedonia motus fecit, ut caeso delectoque Ro. exercitu cum Quintio praetore ingentem terrorem incusserit. Duce tamen Q. Metello in catenas reductus seruituteque Macedones mulctati. Pseudo Philippus ad extremum excita-	5
<b>Dardani</b>	post Macedoniam sunt, in quam cottidie irrumpebant, ausi templo Delphico manus inferre uiolentas. L. Scipio auri pactione corruptus cum Dardanis foedus percussit, L. Sulla partim eos uicit. M. Curio procos. penitus sub ditio-	
<b>Moesii</b>	nem redegit. Scribonius procos. Claudii Appii, qui contra Rhodopeios pug-	10
<b>M. Curio</b>	nans morbo adsumptus erat successor, declinato in Dardanos bello intra triennium ad Istrum penetrauit. Dacia tenuis uenit, sed saltuum tenebras ex-	544r
<b>M. Lucullus</b>	pauit. M. Lucullus, L. qui Mithridatem uicit frater, Moesiorum regionem excurrit omnem. M. Crassus Augusti auspiciis feliciter in eos pugnauit, quos cum peteret rogigareturque ab eorum duce quinam essent respondissetque	15
<b>Domitius centurio</b>	Romanos gentium dominos, ille, ita inquit, si nos uiceritis. Nec parum timoris incussit Domitius centurio foculo supra cassidem tanquam ardente capite collocato. Tiberius postremo imp. sub Romana eos rura redegit tributumque pendere coegit. Thraces Macedonum erant tributarii, quibus uictis Romanum detrectabant imperium, uicinas excurrentes regiones. Scordiscos igitur	20
<b>Scordisci</b>	inter eos comprehensos M. Caesonius debellauit, M. Cato consul fusus fugatusque ab illis est; aboleuit dedecus Liuius Drusus, qui illos uictos Danubium transire prohibuit. Thraces insuper Minutius Rufus apud Ebrum adflixit. C. Geminius ob flumen gelatum equitatu amisso infeliciter contra eos rem gessit. L. Piso Rhodopeios penetrauit. Sulla multis proeliis cecidit, Appius saepe	25
<b>Triballi</b>	uicit. M. Lucullus ad Tanaim Moeotimque peruenit et efferatas gentes mira celeritate debellauit. Post mortem Caesaris M. Brutus aduersus eos mouit infeliciter. M. Crassus Augusti auspiciis primo, mox Scipio domuere. Triballi	
<b>Thrasibulus</b>	Thracia gens, quod Germanorum armis iuuarentur, indomiti mansere. Tiberius imp. Thrasibulum Thraciae regem suspectae fidei reum per blanditias ad se traxit neque unquam postea remisit. Vespasianus Thraciam omnem, quae	30
<b>Perinthus</b>	sub regibus amicis antea erat, in prouinciae formam redegit. In hac item Perinthus, nunc Pera, Genuensibus ab imp. Constantino oblatum ei auxilium contra Venetos concessa, sicuti Thessalonica ab Andronico Hemanuelis filio	
<b>Tenedus</b>	Venetis. Prope Tenedos est insula, cuius notissima fama Virgilio describitur, quod teste Aristotele in Politica hic ob Troiam importuosam hospitium celebratum fuerat. Cicero in epistolis prouerbium usurpat securi Teneida, quod	35

11 adsumpus A : absumptus B2 : assumptus F3 | 20 detrectabant A B2 : detractabant F3 | 35 Tenedos A B2 : Tenedus F3 | 36 describitur A B2 : descrebitur F3 | 37 securi A B2 : securis F3 teneida A : tenedia B2 : Tenedia F3

<b>Graeci</b>	libertatem rebellando amiserit. Graecis Romani contra Philippum Macedo-	
<b>Aetoli</b>	niae opem tulerunt. M. Valerius Leuinus II bello Punico cum Aetolis foedus percussit captasque de hostibus urbes illis condonauit, nec paruo fuere bellis Macedonibus usui. Omnia tamen obruerunt beneficia coniuratione cum Antiocho contra Ro. inita. Igitur uiolati foederis poenas dederunt, et a Glabrione	5
<b>Ambracia</b>	primum uicti, mox a M. Fuluio Nobiliore expugnata Ambracia una cum Epi-	
<b>Epirus</b>	ro subacti benigneque cum illis actum, quod plus apud iustissimum populum	
<b>Achaei</b>	beneficiorum memoria quam recens defectio ualeret. Achaei licet cum Philippo bellum intulissent, accepti tamen in amicitia maleque deinde usi sunt concessa libertate. Legatos populi Ro. uiolauerunt ac duce Critolao arma sump-	10
<b>Critolaus</b>	serunt. Attriti ergo per Metellum Macedonicum, postremo euersa per L.	
<b>Corinthus</b>	Mumium Corintho libertatem amiserere. Thebae insuper et Chalcis quae auxilio fuerant euersae. Athenienses auxilium contra Philippum petiere, defensi	
<b>Thebae</b>	sunt et sua illis libertas concessa. Archelaus Mithridatis praefectus urbem occupauit grauique seruitio pressit. L. Sulla circumsessam magno labore expugnauit et antiquam libertatem restituit, neque ullam urbem maiore honore dignatus est populus Ro. Postremo cum Galli rebus exciderent Constantino-	15
<b>Chalcis</b>	politans, Athenas diu tenuerunt cum Peloponneso, quorum imperium dum in regnum transferretur Neapolitanum, ad manus Acciaolorum Florentinorum sub Ioanna regina peruenit, denique ad Turcas. Hodie a barbaris corrupto uocabulo Sethinae uocantur. Cum Lacedaemoniis et eorum tyranno Nabide bello Macedonico amicitia iuncta est. T. Flaminius deficientes uicit, pacem dedit, bellum ob libertatem Argaei qui sub tyranno erant iuuere. Vniuersos autem Graecos T. Flaminius uicto Philippo, senatus populique nomine per	20
<b>Lacedaemonii</b>	praeconem liberos esse iussit. Rhodii, qui plurimum arte nautica pollebant, auxilio Romanis contra Philippum fuere. Contra item Antiochi classem cui Annibal praeerat XXVII prius et deinde XX naues supplemento misere, quibus meritis uicto Antiocho, Cares, Lydi, nonnullae aliae uicinae urbes a Romanis sunt eis donatae, quin et Aetolis eorum precibus placuit ignoscere. Ausi sunt tamen bello in Perseum legatos Romam mittere, in pace conuenisse, se auxilia regi laturos. Visum id indignum, quapropter in ciuitatibus iam donatis mulctati fuere, nec uicto postea Perseo audita legatio, intromissa demum dubia dimissa est. Cum tamen adsidue deprecarentur, in amicitiam accepti sunt, nec unquam postea etiam Mithridatis bello fidem mutauerunt. Ante Vespasianum libera fuit Rhodus suis utens legibus. Ipse primum adempta libertate	25
<b>Nabis</b>	in prouinciae formam cum adiacentibus insulis redegit. Pamphylia, Cretenses, Phryges, Lycii, Cilices et circa nationes omnes piratas excipiebant, commodaque et portus praestabant. Seruilius eos cum Isauria uicit tributariosque fecit,	30
<b>Rhodii</b>		35
<b>Pamphylia</b>		544v
<b>Cilices</b>		

---

4 Macedonibus A B2 : Macedonicis F3 | 34 mutauerunt A F3 : mutaueret B2



	et tributa quae grauia fuerant ab Antonio triumuiro diminuta, Lyciis libertate	
<b>Cretenses</b>	donatis. Cretenses uero Metellus domuit. Pompeius postremo grassantes	
<b>Arabes</b>	iterum piratas uictos ac supplices alio traduxit. Arabes Aelius Gallus auspiciis	
<b>Sileus</b>	Augusti usque ad Troglodytas deuicit. Sileus Nabathaeorum legatus per de-	5
	serta deductum exercitum morbo, labore, fame fere confecit; uicti tamen reges	
	nonnulli, oppida diruta, nec peruentum ad aromata ob aquae inopiam. Sileus	
	proditione conuictus, Romam ductus securi percussus est. Traianus progres-	
<b>Agareni</b>	sus ad mare Rubrum primus Arabiam subiugatam rectore imposito in prouin-	
<b>Saraceni</b>	ciam redegit. Rediens Agarenos rebellantes reiectus tempestatibus et fulmini-	10
	bis superare non potuit. Hos eosdem esse cum Saracenis testatur Augustinus	
	ab Agar ancilla Abrami cognominatos, deinde a Sara coniuge se Saracenos	
<b>Pandulfus</b>	potius appellari malueret. Horum historia supra repetita est, eiecti tandem ex	
<b>Capiteferreus</b>	Italia regnoque Siciliae fuere per Othonem II auxilio Pandulphi Capiteferrei	
	principis Capuani, cuius postea meritis Campana urbs facta metropolis fuit.	
<b>Iudaei</b>	Iudaei primo sub Iuda Macabeo amicitiam petentes, a Demetrio Syriae rege	15
<b>Hierosolyma</b>	sese tutati sunt. Pompeius et Hierosolymam cepit fossis die Saturni repletis	
<b>Faustus</b>	quo gens ea uacat, et Fausto Sullae filio primo muros ascendente, templo pe-	
<b>Sullae</b>	percit CC millia talentum, sacraque intacta relinquens, quae postea Crassus	
	in Parthos profectus diripuit, Hircano facto sacerdote et Aristobulo eius fra-	
	tre Romam in triumphum ducto. Titus eam postremo rebellantem expug-	20
	nauit, templum incendit, muros diruit; undecies centena millia gladio fame-	
	que, teste Iosepo, perierunt. Reliqui uero ad XC millia dispersi. Ianus sexto	
	clausus. Iudaei deinde sub Traiano circa Cyrenas sumptis armis, supra CC	
	millia hominum interfecere parique clade qui in Cypro erant Cyprios adfece-	25
	re. Traianus per Lusium legatum omnes ubique inuentos profligauit. Ha-	
	drianus Hierosolymam instauratam Heliam de se uocari iussit. Iudaeosque	
	urbis ingressu prohibuit, ciuitate Christianis permissa. Iulianus imp. cum	
	templum reparari iussisset, diuino qui opus faciebant igne fundamentis pro-	
<b>Indi</b>	rumpente conflagrarunt neque unquam postea Iudaei certam sedem possede-	
<b>Porus</b>	runt. Indorum rex Porus qui sexcentis regibus imperabat, munera ad Augus-	30
	tum amicitiae causa misit, octo seruos nudos aromatis delibutos, uiperas	
	ingentes, serpentem X cubitorum, testudinem fluuialem trium cubitorum et	
<b>Larmanocagas</b>	perdicem uulture maiorem. Cum muneribus aderat Larmanocagas Indus, cui	
	cum omnia ex sententia euenissent, nequid aduersi accideret, more patrio	
<b>Galli</b>	Athenis nudus ridensque in ardentem se pyram conicit. Galli postquam Italia	35
	omni expulsi sunt, Sallyes per Sextium domiti, Allobroges a Gn. Domitio,	

11 Abrami A B2 : Abraami F3 | 12 malueret A B2 : maluerunt F3 | 13 Siciliae A B2 : Cici-  
liae F3 | 15 Macabeo A : Macchabaeo B2 : Machabaeo F3 | 18 talentum A B2 : talentorum F3  
| 26 Heliam A B2 : Haliam F3 | 35 conicit A B2 : coniecit F3 | 36 Gn. A B2 : C. F3

	Aruerni a Q. Fabio. Postremo Caesar Heluetios in eorum patriam redire coegit. Germanorum CCC mil. Ariouisto duce e Gallia expulit. Suessiones, Atrebates, Belgas in deditionem accepit. Venetos oramque maritimam classe superauit. Aquitanos per Crassum legatum domuit. Rhenum traiecit proximosque Rheno territauit. Oceano remigato Britannos tributarios fecit, Eburones deficientes recepit, cum rebellantibus demum Gallis omnibus et Vergentorige ad Alexiam confluxit, tandemque IX anno in fide habuit tributique nomine imperauit sestertium quadringentis. Alpini praedones erant, nec superari poterant in saltibus praeruptisque montibus abditis. D. Brutus Mutina fugiens data uiritim drachma se redemit. Messala cum iuxta eos hiamaret, pro singulis hastilibus pretium pendere coactus est. Terentius Varro acie uictos sub hasta uendidit. Augustus per Tiberium funditus deletos extinxit tropaeumque in Alpibus erexit. Germani liberiores omnibus secundum Parthos fuere; a nullis enim maiores acceptae clades. Carbo, Cassius, Sillanus, Manlius, Seruilius fusi uel capti, quinque simul exercitus consulares. Ipsi nulla lacessiti iniuria, anno ab urbe condita DCXL in Italiam irrupere. Cimbri Teutones fuere ac Teutones Oceano proximi, ambo a C. Mario uicti et a Catulo ad aquas Sextias, quorum uxores noctu se suspenderunt necatis infantibus Germani ob corporum proceritatem cum primum in Gallia cum Caesare concurrerent, tantum terroris intulere, ut testamenta passim in Romanis castris scriberentur ac tunc primum in Germaniam ponte Rheno imposito Romanae legiones perductae cumque se in paludes siluasque reciperent, non inuenti sunt qui uincerentur. Bellis ciuilibus expugnatis legionum hibernis Gallias adfectauere, pulsati tamen sunt Augustique auspiciis bellum illatum. Drusus eos usque ad Albim prosecutus, ne uero ulterius prosequeretur, mulieris specie humana maiore id ipsum prohibentis perterritus est. Cimbris accepto lebeti delictorum antiquorum obliuionem petentibus condonatum. Sueui et Vandius Vandius traducti in Galliam ac proximis Rheno agris collocati. Vandius Sueuis, Vannius Batauis reges impositi. Quintilium Varum Cherusci cum tribus legionibus ob eius libidinem adflixerunt ad Rhenum Romanos reiecerunt, tantumque terroris iniecerunt, ut ludi sint uoti, Augustus capillo promisso caput parieti saepe illiserit. Germanicus dein filius cladis uindex adcessit, Germanorum principibus captis ac in triumphum ductis. Marcomannorum Quadorumque reges ex autoritate Romanorum ad Danubium regnabant, raro armis, saepe pecunia adiuti. Tiberius accitum per blanditias Marobadum Germanorum regem non remisit. De Phrisiorum legatis Romae supra narraui. Mortuo Nerone multi populi Batauis ducibus nimis acerbum delectum perosi, auctore Ciuilio coniurarunt, legiones Romanorum ceciderunt. Vbios,	5 10 15 20 545r 30 35
--	--	---

---

16 irrupere A F3 : irrumperere B2 | 33 Quadorumque A F3 : Cadorumque B2

	ubi colonia Agrippina deducta fuit, ob nomen Romanum uexarunt. A Cere-	
<b>Cerealis</b>	li tandem et Domitiano imp. pacati sunt, triumphusque de Cattis ductus, eos-	
<b>Vbii</b>	demque ac Marcomannos superius dixi a M. Antonio subactos. Probus tot	
	eorum incursionibus indignatus supra CCCC millia cecidit, ultra Albim re-	5
	remouit, Romanas urbes in hostico posuit, milites collocauit XVI millia tiro-	
<b>Alemanii</b>	num ex eis accepta per omnem prouinciam sparsit et omnem denique, qua	
	late tenditur, Germaniam subegit. Nouem reges ad pedes prostratos habuit ac	
	unum conficerent permisit, uoluitque et arma prohibere, sed prius prouincia	
	erat deducenda. Alemanni sub Galeno in Hispaniam penetrantes Galliis attri-	10
	tis in Italiam irruerunt. Eorum deinde Constantinus magnam fecit stragem.	
<b>Saxones</b>	Constantinus autem Magnus ipsorum reges captos spectaculo bestiis obiecit.	
	Iulianus interfectis regibus magno captiuorum numero abacto, foedus cum eis	
	fecit. Valentinianus Saxones Oceani accolas inter inadcessas paludes domuit	
	uictorque ad Oceanum peruenit. Vltimus Romanorum Theodosius Germa-	15
<b>Tartari</b>	niam attriuit. Nam et hydrae modo haec semper natio uires instaurabat. Tar-	
	tari non ut quidam tradidere, Scythicum genus est, sed Europeum in Taurica	
<b>Theodosia</b>	Chersonneso Plinio positi ac Tartari appellati, hodieque ibidem perseuerant,	
	ubi quondam Theodosiam nunc Capham Regiam constituere, quae deinde in	
	Genuensium, postremo Turcarum potestatem uenit. De his scripsit Aitonus	
<b>Aitonus</b>	Armenus Aitoni regis Armeniae nepos, qui fuit anno 1290. Hi enim cum diu	20
	more ferarum sine rectore, sine lege, sine deo degerent, crescente plane multi-	
<b>Can Guiscam</b>	tudine, anno 1234. Can Guiscam regem sibi creauerunt, qui primus fines pa-	
	trios egressus, in Scythiam cum exercitu penetrauit, usque ad portas Cauca-	
	seas; tris filios in totidem orbis partes misit: Iachim in occidentem, Tagladaim	
<b>Batho</b>	in meridiem, Bathonem in septentrionem. Hic ultimus res gessit magnas, Co-	25
<b>Comani</b>	manos uicit, qui et ipsi Europei sunt, antiquitus prope Roxolanos, Omani	
	Ptolemaeo uocati, uerum postea et in Asiam commeantes; Iberos Albanosque	
	ac circa nationes expulere, eiecti tandem a Tartaris, ad Polonos postremo Pan-	
<b>Cataium</b>	nonios migrarunt, ubi a Bela rege in partem regni recepti fuere. Deinde Batho	30
	Scythis superatis in Cataio sedem constituit, quae regio inter Imaum et Iaxar-	
	tem fluuium est, de qua item supra mentionem feci. Ad occidentem uersus	
	exemplo Comanorum eosdem petiit populos, strages maximas edendo, de	
	quibus in Pannonia dixi. In Germaniam demum flectens in Danubii transitu	
<b>Ahalon</b>	cum bona exercitus parte mersus est. Ahalon Bathonis ex Occota nepos Syriae	
<b>Occota</b>	primus bellum intulit, Saracenos debellauit Babylonemque in Aegypto uas-	35
	tauit, quam sicuti Babylonem Assyriae Baldacam nunc uocant. Huic filius	

3 Antonio A B2 : Antonino F3 | 7 unum A B2 : uinum F3 | 10 Constantinus A B2 : Constantius F3 | 19 Aitonus A F3 : Aiotonus B2 | 20 Aitoni A F3 : Aiotoni B2 | 27 Ptolemaeo A F3 : Ptolemaei B2

- Abaga succedens Syriam amisit. Huic item Tangoder primus Christianis aduersus, qui legem colere coepit Mahumetanam, deinde Angonius, Quegatho MCCXC. Deinde Bando, postea Cassanus, qui Syriae per Molaim et Catalosam duces bellum intulit. Ex his genus item Tamerlanes ille potentissimus, quem supra memorauit, dicitur duxisse. Hodieque haec natio potentissima magnopere coaluit, et in Europa et in Scythia apud Cataium. Can ubi omnes ex successione principes a primo rege appellati. Bellorum igitur huiusmodi excursus T. Phaedri nostri ex magna parte diligentia collectum non ab re fuerit simul ordine repetiisse.
- Catalosa dux** 5  
**Tamerlanes tartarus**  
**Can**
- Isis** <sup>1</sup> ANTHROPOLOGIAE haec insuper adicienda. Isis Phoronei regis Argiuorum filia, quae et Io dicta est, Ioui dilecta, et in uaccam ob Iunonis zelotypiam mutata Argoque cui centum erant oculi in custodiam data est. Hic lyra Mercurii a Ioue missi sopitus ac Isis elapsa mareque ingressa, Ionium ex ea uocatum, in Aegyptum ubi colitur pro dea uenit. Argus uero in paonem uersus Iunonique dicatus est. Anteus gigas ex terrae filiis cum Hercule congregiendus, ut deprensus est ex telluris tactu uires excrescere; ab eodem in aera sublatus ac exanimatus est. Vesores rex Aegypti primus omnium cum Scythis proelio congressus aduersoque Marte repulsus, sese in Aegyptum recepit. Illi uictoriam sequentes Aegyptum et Asiam fere totam infinitis cladibus adfectam tributariam fecere usque ad Nini regis tempora, qui eam a Scythis liberauit, postquam uectigalis fuerat annis ante MD. Aesopus Phryx genere scriptor fabularum, quem Aristoteles non dedignatur allegare II Rhetoricae et Plato in primo Phaedri et Apuleius de deo Socratis. Hic olim seruus ac deformis, sed astutus ac facetus, missus ad fodiendum agrum, cum falso a conseruis accusaretur quod ficus domino seruatos edisset, aqua calida coram potata et eadem reuomita, se insontem esse monstrauit, accusatores idem facere iussi, ficus euomuerunt. Deinde dono datum Zenae agri procuratori, Zenas cuidam mercatori illac praetereunti uendidit, ac in poenuria iumentorum cum ferre iuberetur una cum aliis sua quisque onera, ipsi debilem se facienti data optio leuius portare, tulit itaque canistrum panibus plenum ceteris ridentibus ut grauius; at cum illos anteiret, distributis paulatim in itinere panibus leuiore sarcina ambulabat, donec perueniret Ephesum; ibi enim rursus uenditur Xantho cuidam, a quo interrogatus cuias esset, respondit, ex carne; at ille, Non hoc peto, inquit, sed ubi natus, in uentre matris; ait rursus, Non hoc dico, sed in quo loco nescio, ait, si in lecto aut extra. Cedo, inquit ille, quod scis facere? Nihil, ait Aesopus. Illo admirante, nam mei, dixit, conserui
- 10  
545v  
15  
20  
25  
30  
35

3 Angonius A B2 : Agonius F3 | 5 duxisse A B2 : dixisse F3 | 22 ante om. F3 | 36 aut A : an B2 F3

qui tibi mecum sunt uenditi, cum se dicant omnia scire, mihi nihil relictum est. Proposita quondam quaestione cur holera sponte nascentia citius uenirent quam sata, Xantho prouidentiae rem tantum referente, Aesopus nouercae comparationem proposuit, quae alienos filios, ut terra semina, difficilius enutriat. Deinde iussus coquere lentem, unum tantum lentis granum coctum adposuit. Iussus quattuor pedes porcinos emptos coquere, cum dominus calumniandi gratia unum surriperet ac suspicans ille quod erat factum, pedem uiui porci qui domi nutriebatur reposuit; ad dominus cum oblatum loco restituisset: num, ait, quinque hic porcus habuit pedes? At Aesopus, Minime, sed bene duo octo, nam reliqui tuo porco sunt incolumes relictii. Iussus ad lauandos pedes peluim adducere, eam sine aqua parauit, quod nulla de aqua facta esset mentio. Iussus conuiuium ex optimis praeparare, linguas tantum emit, dicens has esse optimas, sane bona ex eis memorans. Iussus contra ex pessimis aliquid praeparare, linguas iterum adposuit, similiter memorans quanta ex eisdem mala prouenirent. Interrogatus cur ouis ad mortem tracta mutescat, porcus autem grunniat, Quia, inquit, ouis aduersa mulgeri ac tonderi, ferrum non expauescit. Post haec cum Xanthus ad ludos profectus, in Samiorum theatro uidisset aquilam de manu praetoris anulum in aera ferentem, dixit mirantibus Samiis Aesopum suum hoc portentum indicare posse; ille statim adcersitus, ante omnia libertatem pro mercede petiit, qua instantibus Samiis adsecuta, uaticinium suum impleuit, qui domino praedixerat nolentem se quandoque liberaturum. De portento ait regem fore externum, qui eorum cito occuparet libertatem; nec mora, ecce Croesi Lydorum regis litterae tributum petentes, quod Samii cum Aesopi consilio detrectassent, Aesopus ante omnia a rege petitur, ille fabulam huiuscemodi Samiis proposuit. Lupi leporibus bellum induxerunt, lepores auxilio canes accersunt, lupi de pace conueniunt, modo canes ab eis in custodiam dentur, quo facto in lepores postea irruerunt. Tandem negantibus illis profectus est ad Croesum, a quo honorifice susceptus est ac donis cumulatus. Samiis insuper libertatem impetrauit, quibus meritis ei postea fabulas suas dicauit. Reuersus cum ingenti Samiorum laetitia, paulo post Babylonem profectus est ad Lycurgum regem, quem docuit aenigmata soluere, nam orientales tunc in his sapientiores ignaris mos erat tributa imperare. Apud hunc igitur in suspitionem ueniens accusatione cuiusdam Eni, quem Aesopus sibi adoptauerat, diu latuit in quodam sepulcro. Interim Nectabo rex Aegyptius ad Lycurum aenigma mittit, se turrim uelle aedificare, quae nec caelum nec terram contingat. Ad hoc soluendum Aesopus quaesitus, e latebris apparuit magna regis gratia, qui et filio

7 ac om. F3 | 8 ad A B2 : at F3 | 31 Lycurgum regem A B2 : Lycurgum regum regem F3 | 35 Lycurum A : Lycurgum B2 F3

adoptiuo<sup>1</sup> supradicto iniuriam omnem remittens, salutaria insuper praecepta 546r  
 de uita tradidit. Ad postremum Delphos profectus cum nullum honorem, ut  
 in ceteris locis accepisset, dixit in concionem eos similes ligno maris esse, quod  
 procul magnum apparet, propinquans uero continuo minus, sic eorum esse  
 famam. Illi turbati phialam argenteam sarcinulis eius clam adligatam disce- 5  
 dentis posuerunt, in itinere itaque deprensus ac falso furti accusatus, de rupe  
**Valerii** insons praecipitatur. Valeriorum familia, quod supra confuse scribatur, sic ex  
 ordine habet. Primus genus illustrauit P. Valerius Publicola Valesii filius;  
 deinde huius filius P. Valerius, qui cos. etiam post eum fuit. Deinde Publicolae  
 frater M. Valerius qui consul de Sabinis, postea dictator de Volscis triumphauit, 10  
 ex quo honoris gratia datum ei, ut fores extra aperiret Graecorum imitatione,  
 qui hoc bene meritos munerabant decore, quodque in theatro locum ad spec-  
 tandum ipse successoresque haberent. Cecidit in pugna Latinorum, uulnera-  
 tus a Sexto Tarquinio. Auctores Liuius et Plutarchus. Hos secutus est Vale- 15  
 rius Potitus, idem et Maximus, qui post decemuiralem inuidiam plebem  
 patribus conciliauit primusque consul factus de Volscis triumphauit. M. Va-  
 lerius alter Coruini cognomen tribunus militum meruit, a coruo contra Ga-  
 llum auxiliante. Deinde consul XII annorum factus, de Samnitibus  
 triumphauit. Postremo dictator milites, qui Capuae praesidio relictis erant ac  
 ob aes alienum eam occupare urbem cogitassent, a furore reuocauit eosque 20  
**Scipio**  
**Aemilianus** insuper patriae incolumes restituit; fuere et alii quos supra narraui. Scipio  
 Aemilianus cum legatus Martio et Manlio coss. in Aphrica esset, bis consu-  
 lum temeritate exercitum in iniquum locum relictum sua uirtute restituit;  
 quapropter ex sententia Catonis dicentis ceteros in Aphrica umbris pugnare,  
 Scipionem uigore, consul et ipse ante aetatem factus Carthaginem deleuit. 25  
 Post uictoriam uero imitatione Pauli Aemilii patris ludos celebrauit, transfu-  
 gas fugitiosque bestiis obiecit. Petus Traseas Patauinus, senator, uir Coto-  
**Petus**  
**Traseas** niana disciplina et seueritate ob adfectatae libertatis suspicionem damnatus a  
 Nerone, sibi et ipse uenas soluit. Deinde Iunius Rusticus, de quo supra men-  
 tionem feci, quod laudem eius edidisset sanctissimumque appellasset, dam- 30  
 natus a Domitiano est. Martialis. Quod magni Traseae consummatique Ca-  
 tonis dogmata. Ricardi duo supra confusi. Alter enim de Mediauilla ord. Min.,  
 alter ord. Praed. patria Florentinus hinc annis CC non contemnenda doctrina,  
 qui cum in Asia peregrinaretur, Alcoranum doctus linguam Arabicam conuer-  
 tit contraque commentarium edidit, quem Demetrius Cydonius in Graecum 35  
**Pontanus** postea transtulit sermonem. Quando uero in hominum nomenclatura sumus,  
 non praetereundus Ioannes Iouinianus Pontanus, Alfonsi iunioris regis Neapo-

---

18 XII A : XXII B2 F3 | 27 Cotoniana A : Catoniana B2 F3 | 32 Ricardi add. B2 in marg

litani epistolarum magister, qui nuper decessit iam senex, multis relictis poematis; uita probus, prole infortunatus; unicum enim habuit eumque ad litteras indocilem, cui etiam superstes fuit. Carmina factitabat arte maiore quam ingenio, ut de Silio Plinius dicit, ita tamen culta, maiorum imitatione, ut parem hoc tempore non habuerit. Dignus alioquin ob eloquentiam ad omne genus scripti accommodatam, qui ad altiora quandoque studia penetrare debuisset, si per Musarum dulce commercium quae nos ignobili decipiunt otio licuisset. Discipulum habuit Marullum Constantinopolitanum hospitem meum, qui eodem die quo a me Volaterris discessit, in amne Cecina submersus est, uir acris cum ingenii, tum iudicii, et qui plus nostrae quam patriae linguae uacauerit, ut eius indicant carmina. Ceterum saeculo non parcam, cum libelli quidam infaceti nuper falsis editi titulis lectitentur, ut ex stilo et multis pugnantibus deprenditur. In Xenophonte quem Gryllonis filium auctor editionis uocat, cum Grylli sit, haec scribuntur: Gallum significat Graece candidum et lacteum, quod minime uerum. Deinde sequitur: Gallus Latine dicitur gallinae maritus. Vide quaeso miser philosophus par in eloquentia Platoni, quibus laceretur deliramentis. In his etiam Cecinae fit mentio, qui longe illis posterior fuit; multa huiusmodi. In Catone ne uerbum quidem eius uenerandae uetustatis apparet. In Beroso item portentosa nomina, nec apud ullum ueterum scriptorum penitus memorantur. Sed quid de sacris dicam? Inter quae multa cottidie leguntur apocrypha, ita indiligenter inepteque conscripta, ut si a patribus quorum est officium interpolare, diutius tolerantur, magis de redditibus et diuitiis quam de religione sollicitos esse se ostendent.

**Posca**  
**Aemorrhoides**

**Narce**

**Suspiriosi**  
**Pterygium**  
**Paronychia**  
**Rediuuium**

**PHILOLOGIAE**, tertiae operis parti, quae deinceps sequuntur adglutinanda. Poscam apud Plinium aquam ex hordeo coctam, nonnulli ex melle dicunt. Aemorrhoides capitula sunt uenarum ad anum descendentes, unde sanguis fluit, Celso, magno naturae beneficio, purgationem ultro emittentis. His obstructis occurritur per irudines, torquentibus uero per cancrorum ouorumque aut oliuae cinerem illitum, siue etiam gallinae adipem ex oleo rosaceo. Suffitus etiam sedenti ex origani, pulegii ac chamemelae decocto siue in aqua tepida magnopere dolorem leuabit. Narce alicuius est membri torpedo seu labore seu frigore stupescentis. Narcodes qui hoc patitur a narco pisce hoc infligens malum, quem torpedinem Graeci uocant. Suspiriosi, qui frequenter suspirant, ex morbo praecordia grauante. Pterygium supra morbum esse diximus oculorum; est et digitorum iuxta unguis ulcusculus. Paronychia dicitur Latine rediuuium, cum caro iuxta item unguis soluitur. Inter Benaci pisces anguillae tantum Plinio memorantur magno argumento carpiones uocatos

11 Libri subditii *add. B2 in marg.* | 13 stilo A : filo B2 F3 | 36 ulcusculus A B2 : ulcusculum F3

	non fuisse repertos, qui nunc in eo scatentes quoquo uersus inter nobilia sal- samenta exportantur. Attilius item in Pado mille quandoque librarum eidem positus; nunc adanus Transpadanis uocitatur, quem minimus, ut ipse ait, pis- cis nomine clupea, eius appetens ora, interimit.	
<b>Attilius</b>		
		5
<b>Lotus</b>	IN plantarum genere, lotus arbor, cuius dulcis est fructus, in obliuionem du- cens Vlyssis socios, qui ad populos Lotophagos peruenerant. Hanc Romae frequentem uidemus, si ea, ut opinio herbariorum quorundam, est quam pon- zeracum uocant. Bussus, humilis arbor, folio myrti similis, nascitur in locis al- gentibus et asperis, ut in Cytoro et Olympo Macedoniae, adhibetur in hortis	10
<b>Bussus</b>		
<b>Ebenus</b>	operi topiario, Graeci πῦξον dicunt. Ebenus, nigro colore arbor, quae materiae intersita decorem praestat, nascitur in Aethiopia. Sambucus, Graece ἀκτιή, ar- bor surculosa, in summo umbellas habens floribus albis, qui maturescentes tinguendis coriis adhibentur. Chameacte, Latine ebulus, parua est sambucus	15
<b>Sambucus</b>		
<b>Acte</b>		
<b>Chameacte</b>		
<b>Ebulus</b>	parumque attollitur, quae uulgo conspicitur. Nauteam, Festus herbam olidam	15
<b>Nautea</b>		
<b>Manna</b>	in Calabria prouenire; licet orientali inferior. Verbena passim adspicitur, sacri- ficiis quondam priscorum adhibita; nunc similem fere superstitionem retine- re uidetur, herba S. Io. appellata, quod eo die lectam, uim nescio quam dicant	20
<b>Verbena</b>		
<b>Artemisia</b>	habere. Idem et de artemisia dicunt. Napum genus est rapi oblongi. Pastinaca	20
<b>Napum</b>		
<b>Pastinaca</b>	duplex: domestica, quam Graeci staphylinum uocant, quod nos usurpamus ac Columellae inter hortensia commemoratur, uulgo carotam uocant, ut etiam apud Dioscoridem. Siluestris uero pastinaca, Latinis proprie pastinaca uoca- tur, Graecis daucon. Ibiscum autem Plinio parua est pastinaca, quam corrupte libisticum uocant, Hetrusci uero pastinacinum. Idem Plinius contra omnium	25
<b>Staphilynus</b>		
<b>Carota</b>		
<b>Ibiscum</b>		
	sententiam solus staphilynum eundem et pastinacam siluestrem uidetur ap- pellare. Sifer apud eundem auctorem genus ponitur raphani ualde amarum, longitudini neruus inest, cui extrahitur. Tiberius eum nobilitauit flagitans quotannis a Germania, ubi sunt maximi; quid autem hoc tempore sit non satis existimare possum. Raphanus illiberalis, ob uim laxandi ructus, frigore	30
<b>Sifer</b>		
<b>Raphanus</b>		
	gaudet; in Germania magnitudinem infantium puerorum aequat. Aristoma- chus detrahi per hiemem folia iubet et ne lacunae stagnet adcumulare, ita in aestate grandescere. In Aegypto mire celebrant ob olei fertilitatem, quod de semine ipsius faciunt, nam oleo cetero carent, utilissimus in hieme cibus, idem dentibus inimicus, quoniam atterat sicuti ebora poliunt. Marcion Grae- cus huic unum uolumen dicauit. Odium his cum uite maximum; refugit iuxta satos. Fertur in templo Apollinis adeo praelatus ceteris cibus raphanus, ut ex auro dicaretur, beta ex argento, rapum e plumbo. Et haec quidem Plinius ue-	35
<b>Aegyptus oleum non fert</b>		

---

9 Bussus A : Buxus B2 F3 | 14 tinguendis A B2 : tingendis F3



	rum ubi dicit corticem eis esse et magnam quibusdam, hoc tempore apud nos	
<b>Nuces iuglandes</b>	minime contingit. Inter nuces iuglans potissima, quam Graeci basilicam, et Persicam ab initio uocauerunt, ut ait Plinius, quod sane argumento est, eas a Perside a regibus fuisse translatas; deinde Caria, quod capita tentarent, nomi-	
<b>Molluscae Heracleotica</b>	nauere. In hoc genere sunt et molluscae putamen rumpentes ob incrementum similis et mollitiem. Quidam uero nuper scriptor Heracleoticam ait a Graecis, castaneam nobis uocari, cum auellana sit. Hanc ex Heraclea Ponti idem auctor testatur esse prius aduectam ideoque Ponticam nucem et Heracleoticam appellari, deinde auellanam ab oppido Campaniae. Cato Praenestinas laudat. Plinius Tarentinas, et amplitudine et putaminis mollitie. Arbor autem auellanam ferens corilus appellatur. De nucipersicis Martialis in distichis: Vilia maternis fueramus praecoqua ramis, Nunc in adoptiuis Persica cara sumus.	5
<b>Nucipersica</b>	Nucespineae Tarentinae digitis fragili sunt putamine. Est aliud genus apud apinum, dicitur nucleorum cortice tam molli, ut simul mandatur. Quartum genus pitya uocant e pinastris. Nuces castaneas Διὸς βάλάνους Graeci uocant; ex his generosiores Tiberius princeps balanos uocabat. In Hetruria nunc marrones appellant. Pruno autem nulla aeque sustinet adoptiones. Nucipruna enim, et pruna amigdalina, et pruna malina Plinio ponuntur, naturae omnes geminae, nunc autem raro uisae. Nucum putamen tinguendis lanis rufandoque capillo utile. Cato nuces ollis conditas in terra seruari uirides dicit. In uniuersum uero in seruandis <sup>1</sup> uuis ac pomis praecipitur ea legi decrescente luna ac infra terram existente, caelo sereno, post horam diei tertiam, et ante perfectam maturitatem. Collocandaque in loco frigido et septentrionalibus fenestris opposita. Punica aqua marina feruente indurari est utile moxque sole siccata suspendi. Varro et in doliis arenae seruari iubet et immatura obrui terra in ollis fundo effracto, sed spiritu excluso. Cetera mala generosa foliis ficulneis singula conuolui, et in cistis condi, uel creta illini exiccarique praeceptum est. Caduca uero in storiis rara collocari. Pira in fictilibus picatis inuersis obrui inter scrobes, uuas item sed suspensas. Sunt tamen qui in granariis suspendant tutas eo puluere putantes. Cucumeres pluris generis supra narraui, cum magnitudine excedunt, pepones uocantur, in cibus non insalubres, tamen plurimum natant, uiuunt in stomacho aucti in posterum diem, oleum mire odere nec minus aquas diligunt. Defecti quoque ad eas modice distantes adrepunt; contra oleum refugiunt, aut siquid obest, aut si pendeat curuantur, idque una nocte deprenditur, si uas cum aqua subiciatur a quattuor digitorum interuallo descendentibus ante posterum diem; at si oleum, eodem modo in hamos incuruantur, idem si in fistula flore demisso mira longitudine crescunt. Noua	10
<b>Nuxpineae Apinum Pityum</b>		15
<b>Nux castanea Balani Nucipruna</b>		
<b>De pomis seruandis</b>		20
		547r
		25
		30
<b>Cucumeres</b>		35

7 similis A B2 : simul F3 | 17 marrones A B2 : marones F3 | 20 tinguendis A B2 : tingendis F3 | 25 est utile A F3 : utile est B2 | 28 exiccarique A B2 : exsiccarique F3 | 37 idem A : iidem B2 F3

	eorum forma in Campania prouenit mali cotonici effigie, forte primo natum, mox semine ex illo genus factum, melopeponas uocant, non pendent hi, sed	
<b>Melopepones</b>	humi rotundantur, mirumque in his praeter figuram coloremque et odorem	
<b>Pepones</b>	esse. Haec Plinius. Hoc autem genus posteritas auxit appellauitque melones.	
<b>Radicula</b>	Spartianus melones Ostienses celebrat. Isatim Plinius radiculam uocari di-	5
<b>Isatis</b>	cit herbam fulloniam, rubro colore, e Syria uenientem. Columella radicem	
<b>Radix Assyria</b>	Assyriam eadem uocat inter hortensia et alibi raphani radicem appellauit.	
<b>Capnion</b>	Ouidius Metamorphosis. Intubaque et radix et lactis massa coacti; ex quo	
<b>Strichnon</b>	utilis et cibo uidetur. Capnion Plinio diureticum est, bilem per urinam pur-	10
<b>Solatrum</b>	gans; nunc fumum terrae appellant. Strichnon nos solatrum dicimus, cuius	
<b>Intybum</b>	supra plures adsignaui spens, eius una quae frequens in hortis, caulibus foliis-	
<b>Cichorium</b>	que penitus rubentibus. Intubum et intybum dicimus, Graeci cichorium idem	
	appellant; hoc domesticum et siluestre reperitur, domesticum intyua nunc	
	quoque corrupte uocatur, quae seris etiam dicitur; de hoc Columella, torpenti	
	grata palato cichoria. Siluestre, id est, quod uulgo cichorium dicimus; de hoc	15
	Virgilius: Et amaris intyba fibris Officiunt. Rusticula a gallina rustica differt;	
<b>Rustica</b>	haec teste Columella similis est uillaticis. De rusticula uero Martialis disti-	
<b>Rusticula</b>	chum. Rustica sum perdix, quid refert, si sapor idem est? Carior est perdix, si	
	sapit illa magis. Ex quo haec Aristoteli alectoris uocata, apud Gazam gallinago	
	uertitur, uulgo gallinella nuncupata, uti supra memorauimus; est enim perdici aui	20
	externae quam similis.	
<b>Retiarius</b>	DE ludis autem supra narraui ac munere gladiatorio haud aperte. Retiarius et	
<b>Secutor</b>	secutor et thrax idem erat, quod Thraces ab initio fuerint; qui autem peteba-	
<b>Mirmillo</b>	tur mirmillo et parmularius idem, a parma scuti genere, qua se defensitabat.	25
<b>Thrax</b>	Horum paria lanista praetori uendebat, praetor autem populo in ludis do-	
<b>Parmularius</b>	nabat, ex quo munus est appellatum. Quoad uestes ac sumptus apud Tran-	
	quillum de Tiberio legitur, quod ex militia se, uiuente Augusto, ad pallium et	
<b>Chlamys</b>	crepidas redegit; hi enim simul et chlamys habitus erant Graecanici, quibus	
	milites pariter et philosophi in otio et gymnasiis utebantur a togae Roma-	30
	nae grauitate alienus. Persius. Non hic qui in crepidas Graiorum ludere ges-	
	tit. Adsumebatur tamen a Romanis quibusdam principibus fidutia quadam	
	propria dum uacarent, ut Aphricanus teste Valerio dum in Sicilia gymnasio	
	studeret mox in Aphricam transiturus, ex quo cum fama esset eum luxuriari,	
	legatis inquirendae ueritatis gratia missis, sese purgauit. Item Scipio statuam	35
<b>Crepidae</b>	crepidatam et chlamydatam sibi in Capitolio poni uoluit, quod his uteretur;	
<b>Soleae</b>	utebatur et Sulla etiam imperator. Crepides enim apud nos soleae dicuntur.	
<b>Amictus</b>	Amictu sacrificaturi caput operiebant, ut de Numa apud Liuium legimus.	

---

12 spens A B2 : species F3 | 37 Crepides A B2 : Crepidae F3

Infula uero se deuouentes. Idem libro II. Consulares fascēs nihil aliud quam pompam funeris putetis, claris insignibus uelut infulis uelatos ad mortem destinari. Vitta uirginum ac uestalium fuerat. Instita ac stola matronarum. Ouidius. Este procul uittae tenues insigne pudoris, Quaeque tegit medios instita longa pedes. Et Augustus apud Tranquillum Liuiam suam Vlysem stolatum ob uim ingenii solebat appellare. 5

### De auro, argento, aere, ferro

#### Auripigmentum

**A**VRVM ex auripigmento facere Caius princeps, teste Plinio, coepit, uera adeo modicum ut detrimentum sentiret. Nascitur auripigmentum in Syria in summa tellure, quidam hoc tempore ex aeris<sup>1</sup> fossitii libris tribus unum eliciunt aureum. Argentum item e stamno purgatione prius hoc modo fit. Sumito mellis, salis, aceti albi ac uehementis urinae puerilis sigillatim pondo, tartari selibram (uocant enim tartarum uini gummi induratum, qui summis doliis haerescit) misceto simul, et in hac aqua stamnum duodecies fusum lauato, deinde ad calcinationem sic reducito, fusum cum spatula moueto ac telam primam, quod immunda sit, remoueto, et salis armonici pollinem adiciendo, reliquas nebulas amoueto, donec totus in calcem redactus in puluerem teratur, postremo cum melle et tartari modico in corpus rursus reducito. Sic igitur reductum cum sale uel armonico uel tartaro simul fundito ac illius selibrae calybis scobis unciam adicito. Vel aliter, cum hyoscyami succo fundito et rursus cum saluiae succo pari refundito supraque puluerem proicito ex herba quam uocant solsequiam. Dioscorides pentedactylum appellat, partem unam supra stamni sic fusi partes sex. Argentum erit et colore et duritie probatum. Argentum uiuum hoc modo congelabis. Huius pondo stamni modo supradicto purgati libris tribus admisceto sulphuris mundi unciam, totidemque salis armonici rursus commisceto. Deinde succi asphodeli selibram simul cum uncia succi phlomi, quem tassum barbassum uocant ac totidem sulphuris adicito mixtaque omnia in pila uitrea locato, ita plena ne euaporet, aliter frangeretur, deinde luto sapientiae uocato digitis quattuor crasso circumlinito, deinde siccatum ac demum in plumbo fuso duos naturales dies positum sinito, postremo extractum, argentum firmissimum et examine probatum habebis. Est enim lutum id ex creta cum setis bubulis et panni lana detonsa commixta fartum, adeo firmum, ut ne igne quidem absumatur. Rursus stamnum, aes, ferrum hoc modo purgabis. Sumito salis alcali, cineris, cateniae, id enim genus est pom-

12 uera A B2 : uerum F3 | 30 barbassum A B2 : barbatum F3 | 35 creta A B2 : Creta F3  
| 37 cateniae A B2 : cateni F3

pholicis, aequas partes, et ex aceto uehementi supra marmor diligenter mollito, deinde acetum colato et in hoc postea stannum quinquies fusum lauato, aeris autem aut ferri laminas ignitas extinguito, optime purgabuntur. Sed et ferrum quod ostenti loco conflatum in statuam olim a Glauco Chio Pausanias memorat, coeperunt proximis annis apud Melitam Siciliae insulam, quae nunc **Melita nunc Malta** 5  
**Sal commune**  
**Sal armonicum** Malta dicitur, ubi et cottonum nascitur, rursus conflare. Id ostendit captius ac nobilis Turca in fornacibus follibus XXXIII horarum spatio excitatis puluereque quodam adhibito. Ex argento autem uiuo plura conficiuntur, solimatum, cinnabari. **Sal armonicum** addito alumine et nitro. **Sal alcalis** uero ex herba fit combusta, ex qua simul et arena flaua uitrum conficiunt. De chrysocolla auri **Chrysocolla** 10  
**Nitrum** glutino fossitia et factitia supra narraui; est enim ea quam nunc boracem uocant. Nitrum etiam factitium ex terra fit humano lotio seu porcino macerata igneque despumata. Aqua quoque ex uino per ignem expressa ad multa utilis, quam ardentem uocant, post Plinium reperta uidetur.

MVSICAE, cui superius rationem caelestem accommodaui, tonus pars est, is ad diastemata refertur planetarum; nam CXX mil. stad. dicunt esse quemlibet, id est, milliaria XV MDCXXV, quod est spatium a terra ad lunam, a luna ad Mercurium semitonum dicunt. Inde ad Venerem tantundem, inde ad solem tonum et semis, inde ad Martem tonum, inde ad Iouem semitonum, 20  
 inde ad Saturnum tantundem, ab eo autem ad polum toni duo et semis. A terra igitur ad polum stadia DCCCLXXV M., id est, milliaria CIX MCCCLXXV. Sunt et qui aliter hanc rationem subducant, ut supra in Astrologia memoraui.

Finis Commentariorum Vrbanorum duodequadraginta, iuuante Deo ac Domino nostro Iesu Christo, in quorum apographis, quod antigraphum indocti manu fuerit exscriptum, auctor multa desiderat. Ante omnia uero siquid imprudenter quod ad rem minime pertineat, usquam sit ausus, ueniam petit ac sacro ecclesiae senatusconsulto permittit. 30

Impressum Romae per Ioannem Besicken Alemanum. Anno Domini MDVI.

☩ SANCTISSIMVS in Christo pater, D. Iulius diuina prouidentia Papa II. Hoc opus ei dicatum simul et Xenophontis Oeconomicum ne sit fraudi 35  
 conditori qui haec in commune protulit bonum nequis infra quinquennium imprimendum rursus curet anathematis poena proposita mandauit.

7 puluereque A : puluere B2 F3 | 38 In aedibus Ascensianis ad XII Calendas Octobris. Anno Salutis nostrae MDXV B2 | 36-37 SANCTissimus... mandauit om. B2 F3